

**T.C**  
**ADYAMAN ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**  
**TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI**  
**ESKİ TÜRK EDEBİYATI BİLİM DALI**  
**DOKTORA TEZİ**

**MİRZÂZÂDE MEHMED SÂLİM DİVANI SÖZLÜĞÜ**  
**[BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜK]**

**Metin AYDIN**

**Danışman**

**Doç. Dr. Nazmi ÖZEROL**

**ADYAMAN-2018**

## KABUL VE ONAY TUTANAĞI

Doç. Dr. Nazmi ÖZEROL danışmanlığında, Metin AYDIN tarafından hazırlanan “Mirzâzâde Mehmed Sâlim Divanı Sözlüğü [Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük]” başlıklı çalışma 11 / 05 / 2018 tarihinde yapılan savunma sınavı sonucunda başarılı bulunarak jürimiz tarafından Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı’nda Doktora Tezi olarak kabul edilmiştir.

Başkan : Prof. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK

İmza: 


Danışman : Doç. Dr. Nazmi ÖZEROL

İmza: 

Jüri Üyesi : Prof. Dr. Bahir SELÇUK

İmza: 

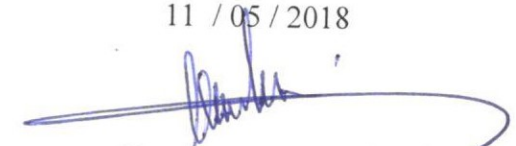
Jüri Üyesi: Dr. Öğr. Üyesi Mustafa Uğurlu ARSLAN

İmza: 

Jüri Üyesi: Dr. Öğr. Üyesi Bekir KAYABAŞI

İmza: 

11 / 05 / 2018

  
Doç. Dr. Mücahit ÇELİK  
Enstitü Müdürü

## BEYAN

Doktora Tezi olarak sunduğum ‘‘Mirzâzâde Mehmed Sâlim Divanı Sözlüğü [Bağlamalı Dizin ve İşlevsel Sözlük]’’ başlıklı çalışmanın, tarafımdan, bilimsel ahlak ve geleneklere aykırı düşecek bir yardıma başvurmaksızın yazıldığını ve yararlandığım eserlerin kaynakçada gösterilenlerden oluştuğunu, bunlara atıf yapılarak yararlanılmış olduğunu belirtir ve onurumla doğrularım.

11.05.2018

Metin AYDIN



## ÖZET

### Doktora Tezi

#### Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim Divanı Sözlüğü

#### [Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük]

Metin AYDIN

Adıyaman Üniversitesi

Sosyal Bilimler Enstitüsü

Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı

Eski Türk Edebiyatı Bilim Dalı

Mart, 2018

Bu çalışma, 18. yüzyılın önemli isimlerinden olan Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim Efendi'nin Divan'ında yer alan sözvarlığının sözlük şeklinde sunumudur. Divanda yer alan kelime, kelime gurupları ve tamlamalar bağlamsal olarak anlamlandırılmıştır. Çalışmanın amacı, Mirzâ-zâde Sâlim Divanı'ndaki tüm sözvarlığının tek tek incelenerek bağlamına göre sınıflandırılmasıdır. Bu şekilde şâirin şiirlerindeki anlam dünyasının zenginliği de ortaya çıkmış olacaktır. Sözlükte; deyimler, atasözleri, ayetler, hadisler ve kalıp ifadelerin de ayrıca belirtilmesi çalışmanın çok yönlü oluşuna katkı sağlamaktadır. Bu şekildeki çok yönlü bir değerlendirme, şâirin mana ve hayal dünyasının ortaya çıkarılması yanında 18. yüzyılın kültürel birikiminin de anlaşılması açısından önemlidir.

Çalışmada madde başlıkları alfabetik olarak sıralanmış, işlevsel sözlük olarak belirtilen kısımda ise sözcüklerin metin içerisinde kullanıldıkları bağlama göre kazandıkları anlama yer verilmiştir.

Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim Efendi'nin şiirlerinin anlaşılır kılınmasını amaçlayan çalışma aynı zamanda klasik Türk şiiri üzerine yapılacak olan bağlamsal sözlük araştırmalarına da katkı sağlayacaktır.

**Anahtar Kelimeler:** Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim, Bağlamlı Dizin, İşlevsel Sözlük, Klâsik Türk Edebiyatı, Üslûp.

## **ABSTRACT**

### **Doctoral Thesis**

#### **The Glossary of Mirzâzâde Mehmed Sâlim [Contextual and Functional Dictionary]**

**Metin AYDIN**

**Adıyaman University**

**Graduate School of Social Sciences**

**Department of Turkish Language and Literature**

**Classical Turkish Literature**

**March, 2018**

This study is a dictionary presentation of the vowel of Mirzâzâde Mehmed Sâlim Efendi, one of the most important figures of the 18th century, in the Divan. The word, wordgroup and phrases in the Divan are contextually made as meaningful. The aim of the study is to classify all the vocabulary of the Mirzâzâde Sâlim Divan according to its context. In this way, the richness of the world of meaning in the poet's poetry will also be revealed. Dictionary; idioms, proverbs, verses, hadiths and mold expressions are also contributed to the multifaceted nature of studying. This versatile assessment is important in terms of understanding the cultural accumulation of the 18th century as well as revealing the poet's sense and imagination world.

In the study, the headings of the matter are listed in alphabetical order, and in the section designated as functional dictionary, the meaning of the words is acquired according to the context in which they are used in the text.

The work aiming to make the poems of Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim Efendi understandable will also contribute to the research of contextual dictionary which will be done on classical Turkish poetry.

**Keywords:** Mirzâzâde Mehmed Sâlim, Contextual Index, Functional Dictionary, Classical Turkish Literature, Wording.

## ÖNSÖZ

Klasik Türk edebiyatında son dönemlerde yaygınlık kazanan ve TEBDİZ sistemi sayesinde sayıları gittikçe artan bağlamsal sözlük çalışmaları; üzerinde çalışma yapılan Klasik Türk edebiyatı eserlerinin ayrıntılı şekilde incelenmesi, şâirin kelimeleri hangi anlamlarda kullandığının ortaya çıkarılarak mana dünyasına nüfuz edilmesi açısından önemlidir. Bu tür çalışmalar, eserin yazıldığı dönemin dil özellikleri ve kültürel yaşantısı hakkında bilgiler vermektedir.

TEBDİZ ( Tarih ve Edebiyat Metinleri Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlüğü) üzerinden yapılan geniş kapsamlı bu çalışma, ilk aşamada 13-19.yy Türk Dili ve Edebiyatı metinlerinin bağlamlı dizinini hazırlamayı esas almaktadır. Amaç, metinlerde yer alan kelime, kelime gurupları, deyim, atasözü, ayet ve hadislerin bağlamına uygun olarak anlamlandırılmasını sağlamaktır. 1 Mayıs 2018 itibariyle 584 eserin bağlamsal dizini ve işlevsel sözlüğü araştırmacılar tarafından hazırlanmaktadır. Projenin bitimiyle 50 milyona yakın işlenmiş kelime ve 2 milyondan fazla madde başının sisteme kaydedileceği düşünülmektedir.

Adnan İnce tarafından yayımlanan Mirzâ-zâde Sâlim Divanı'nı esas aldığımız bu çalışmada, şâirin kullandığı kelimelerin çağrıştırdığı tüm anlamlar tespit edilerek Divan'daki sözvarlığı ortaya konulmaya çalışılmıştır. Şâirin divanında yer alan 293 gazel, 35 kaside, 3 mesnevi, 1 terkîb-i bend, 1 tercî-i bend, 7 tesdis, 2 müseddes, 3 tahmis, 11 mektup, 6 lügâz, 25 tarih, 19 rubâî, 17 kıt'a, 39 muamma, 171 matla-müfred tek tek incelenmiştir. Bütün kelimelerin sistemli şekilde bağlamlarına göre sıralanması, şâirin üslûbu ve kelime seçimindeki hassasiyeti hakkında somut değerlendirmelerde bulunmamıza imkân sağlamaktadır.

İki bölümden oluşan çalışmanın birinci bölümünde, Mirzâ-zâde Sâlim'in hayatı, edebî kişiliği ve Divan'ı hakkında bilgi verilmiştir. İkinci bölümde ise sözlüğün kullanım kılavuzu ve Mirzâ-zâde Sâlim Divanı bağlamlı dizin ve işlevsel sözlüğü yer almaktadır.

Bağlamlı dizin ve işlevsel sözlük bölümünde, kelimelerin temel anlamları verildikten sonra var ise bağlam anlamı verilmiş ve bu işlem alfabetik sıraya göre yapılmıştır. Bu durum Divan'ın anlaşılması için kolaylık sağlamaktadır. Mirzâ-zâde Sâlim Divanı'nın söz varlığını ortaya çıkaran bu çalışma, Türkçenin Tarihsel Sözlüğü'nü hazırlamaya yönelik çalışmalara katkı sağlayacaktır.

Konu seçiminden çalışmanın tamamlanmasına kadar geçen süre boyunca sağladığı katkılardan dolayı tez danışmanım Doç. Dr. Nazmi ÖZEROL'a, başta Prof. Dr. İsmail Hakkı AKSOYAK olmak üzere TEBDİZ siteminin oluşturulması ve geliştirilmesinde emeği olan tüm hocalarıma, katkılarından dolayı Dr. Öğr. Üyesi Hasan EKİCİ'ye ve desteklerinden dolayı tüm aileme teşekkürü borç bilirim.

**Adıyaman, Mart, 2018**

**Metin Aydın**

## ARAŞTIRMANIN ÖNEMİ VE LİTERATÜRE KATKISI

Bu çalışma ile kelimelerin ve kelime guruplarının sözlük anlamlarına ek olarak metin içerisinde kazandıkları bağlamsal anlamlar tespit edilmiştir. Çalışma bu açıdan; incelenen şâirin yaşadığı dönemin sosyal, kültürel ortamı hakkında bilgi edinme, şâirin kelime kadrosundan hareketle onun edebi kişiliği ve dönemin edebi geleneği hakkında çıkarımlarda bulunma, kullanılan deyim, atasözü, ayet, hadislerin tamamına topluca ulaşarak bu alanda yapılacak akademik çalışmalara fayda sağlama gibi farklı noktalarda katkı sunmaktadır.

TEBDİZ sistemi vasıtasıyla farklı yüzyıllara ait yüzlerce eserin bağlamsal sözlüğünün oluşturulması, divan edebiyatı kelime kadrosunun yüzyıllar içerisindeki değişimini de göstermiş olacaktır. Bu durum metinlerin anlaşılmasında büyük kolaylıklar sağlayacaktır.

Çalışmanın kelime kökleri üzerinde yapılıyor olması, tüm eklerin ayrı ayrı gösterilmesi ayrıca kolaylık sağlamaktadır. Kök halindeki kelimeler alfabetik olarak sıralanmakta ve sözlük düzeni içerisinde verilmektedir.

Projenin tamamlanması, Türkçe'nin tarihsel sözlüğünün oluşturulması noktasında büyük bir katkı sunacaktır. Tüm bu sayılan faktörler, çalışmanın, orta ve uzun vadede Türk dili için büyük kazanımlar sağlayacağını göstermektedir.



## İÇİNDEKİLER

ÖZET.....	iv
ABSTRACT.....	v
ÖNSÖZ.....	vi
ARAŞTIRMANIN ÖNEMİ VE LİTERATÜRE KATKISI .....	viii
KISALTMALAR LİSTESİ.....	xii
GİRİŞ.....	1

### BİRİNCİ BÖLÜM

#### MİRZÂ-ZÂDE MEHMED SÂLİM

1.1. MİRZÂ-ZÂDE MEHMED SÂLİM'İN HAYATI, EDEBİ ŞAHSİYETİ.....	10
1.2. ESERLERİ.....	16

### İKİNCİ BÖLÜM

#### BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜK

2.1. SÖZLÜK KULLANIM KILAVUZU.....	18
2.2. MİRZÂ-ZÂDE MEHMED SÂLİM DİVANI BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜĞÜ.....	20

2. 2. 1. ‘A/Â/ A.....	20
2. 2. 2. B.....	177
2. 2. 3. C.....	446
2. 2. 4. Ç.....	520
2. 2. 5. D.....	552
2. 2. 6. E.....	742
2. 2. 7. F.....	835
2. 2. 8. G/Ĝ .....	880
2. 2. 9. H/H/Ĥ.....	1040
2. 2. 10. I.....	1241
2. 2. 11. ‘İ//İ/Ĭ.....	1243
2. 2. 12. J.....	1376
2. 2. 13. K/Ķ.....	1376
2. 2. 14. L.....	1539
2. 2. 15. M.....	1572
2. 2. 16. N.....	1756
2. 2. 17. ‘O/O.....	1892
2. 2. 18. ‘Ö/Ö.....	1979
2. 2. 19. P.....	1984
2. 2. 20. R.....	2030
2. 2. 21. S/Ş/Ŝ.....	2090
2. 2. 22. Ş.....	2296

2. 2. 23. T/ Ğ.....	2385
2. 2. 24. U.....	2494
2. 2. 25. Ü.....	2535
2. 2. 26. V.....	2548
2. 2. 27. Y.....	2597
2. 2. 28. Z .....	2664
<b>SONUÇ.....</b>	<b>2726</b>
<b>KAYNAKÇA.....</b>	<b>2728</b>
<b>ÖZGEÇMİŞ.....</b>	<b>2734</b>

## KISALTMALAR

**Bkz.** : Bakınız

**C.** : Cilt

**Çev.** : Çeviren

**G.** : Gazel

**Haz.** : Hazırlayan

**K.** : Kaside

**Kt.** : Kıt'a

**M.** : Musammat

**Mes.** : Mesnevi

**Mt.** : Müfret

**R.** : Rubaî

**s.** : Sayfa

**S.** : Sayı

**T.** : Tarih

**TEBDİZ** : Türk Edebiyatı Bağlamlı Dizinleri ve İşlevsel Sözlüğü

**TDV** : Türkiye Diyanet Vakfı

**Ter.** : Tercüme eden

## GİRİŞ

Bir dilin mevcut sözcük kapasitesini göstermesi ve o dilin gelişip değişmesine katkı sunan medeniyetin maddî, manevî kültürü hakkında çıkarımlar yapmaya imkân vermesi açısından önemli olan sözlükler, kelimelerin, anlamları ile birlikte düzenli ve sistemli bir şekilde sıralandığı eserlerdir.

“Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim Divanı Sözlüğü [Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük]” adlı bu çalışma, kelimelerin doğrudan anlamlarına yönelik değil cümle içerisinde hangi bağlamda kullanıldığını ortaya çıkarmaya yöneliktir. Klasik Türk edebiyatının anlam dünyasına nüfuz etmek isteyenler için temel problemlerden biri de metin içerisinde yer alan bir kelimenin sözlük anlamının, metni anlamlandırmada yeterli olmamasıdır. Bu noktada kelimenin sözlük anlamı yanında farklı bağlamları üzerinde durulması gerekmektedir.

Bağlam, bir dil biriminden önce ya da sonra gelen, başka bir ifadeyle bir dil birimini kuşatan ve birçok durumda söz konusu birimi etkileyen, onun anlamını, değerini belirleyen birim ya da birimler bütünü biçiminde tanımlanır (Aydın, 2007: 86).

Bağlam kavramını Berke Vardar ise şu şekilde tanımlar: Bir dil birimini çevreleyen, ondan önce ya da sonra gelen birçok durumda söz konusu birimi etkileyen, onun anlamını, değerini belirleyen birim ya da birimler bütünü (Vardar, 2002: 31). Bağlamlı dizini ise “Sözlük bilgisinde bağlamıyla birlikte sunulan sözcüklerin oluşturduğu abecesel dizelge” şeklinde tanımlayarak “bağlamlı dizinlerin, öğelerin işlevlerini belirleme olanağı verdiğiinden araştırmacılara büyük kolaylık sağlayan araçlar olduğunu” (Vardar, 2002: 32) söyler.

Günümüzde metin bağlam ilişkisi, metinlerin değerlendirilmesinde tutarlı ve geçerli bir inceleme yöntemi olarak kabul edilmekte ve bu inceleme yöntemi sayesinde, metinlerin daha rahat çözümlenmesi gerçekleştirilebilmektedir (Aytaş, 2008; Coşkun, 2005).

Kelimelerin, metinden koparılarak sadece sözlük anlamı üzerinden anlamlandırılması şüphesiz ilgili metni tam olarak anlamada yetersiz kalacaktır. “Her sözcüğün anlam değerini, içinde bulunduğu metin verir” (Gencan, 1971: 425).

Ülkemizde “bağlamlı dizin ve işlevsel sözlük” şeklinde adlandırılan bu tür çalışmalar, Batı’da öncelikle kutsal metinlerin anlaşılmasını kolaylaştırmak amacıyla sonra da büyük şairlerin eserleri için kaleme alınmıştır. Doğu edebiyatında ise bu tür çalışmanın ilk örneği olarak Hafız Divanı tespit edilmiştir (Öztürk, 2007). TEBDİZ sisteminin kurulmasından önce ülkemizde bu alanda yapılmış birkaç çalışma olmakla birlikte (Bu çalışmalara örnek olarak Furkan Öztürk’ün hazırladığı “Baki Divanı Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlüğü”, Serper Acar tarafından hazırlanan “Necati Bey Divanı Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlüğü” ve Özer Şenödeyici tarafından hazırlanan “ Naili Divanı Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlüğü” gösterilebilir.) esas sistemli ve toplu çalışma TEBDİZ sistemi sayesinde oluşturulmuştur.

Klasik Türk edebiyatına farklı ve geniş bakış açıları getirme çabalarından biri olarak görebileceğimiz bağlamsal sözlük çalışmaları, şairin kullandığı sözvarlığının farklı katmanlarını bize sunmakla birlikte eserin yazıldığı dönemin kültürel birikimi ve dil yapısı hakkında da tespitlerde bulunmamıza yardımcı olmaktadır.

Bu çalışmada kelimelerin ve kelime guruplarının cümle içerisinde kazandığı bağlamsal anlamlar tespit edilmiştir. Farsça beyitler çalışmanın dışında tutulmuştur. Kelimelerin anlamlarının belirlenmesi noktasında farklı sözlüklerden yararlanılmıştır. Ayrıca şiirlerde manayı ortaya çıkarabilmek, kapalılıkları giderebilmek için şairin yaşadığı dönemimin hususiyetleri ve bununla ilgili kaynakların da incelenmesi gerekmektedir. Mirzâ-zâde Sâlim’in, Divan’ında deyimleri ve atasözlerini kullanması, bunların bağlama uygun şekilde anlamlandırılması ayrıca kaynak çalışmasını gerekli kılmıştır. Aynı zamanda şâir dini-tasavvufi birikimi olan biridir; şiirlerinde ayet ve hadislerden yararlanmış, dini şahsiyetlere ve olaylara göndermeler yapmıştır. Hemen hemen tüm divan şairlerinde görülebilecek bu birikimin yanında Sâlim, şiirlerinde musiki kavramlarını ustaca kullanmış, hattat olması nedeniyle bu sanat ile ilgili kavramlara şiirlerinde çokça yer vermiştir. Zikredilen bu özellikler, çok yönlü bir kişiliği bulunan Mirzâ-zâde Sâlim’in farklı ilmî sahalarda da yetkin biri olduğunu göstermektedir.

Mirzâ-zâde Sâlim’in bağlamlı dizin ve işlevsel sözlüğü hazırlanırken, Prof. Dr. Adnan İnce’nin yayımlamış olduğu Mirzâ-zâde Sâlim Divanı (İnce, 1994) esas

alınmakla birlikte aynı eser üzerine çalışma yapan Prof. Dr. Hüseyin Güfta'nın çalışmasından da istifade edilmiştir.

TEBDİZ sistemi vasıtasıyla oluşturulan çalışmada kelime ya da kelime grupları kök halinde belirlendikten sonra ekleri ayrılmaktadır. Kelime ya da kelime grubunun geçtiği nazım şekli ve numarası sonrasında ise mısra numarası alt alta yazılmaktadır. Bu verilerden sonra var ise bağlamsal anlam, gerçek anlamından sonra yazılmakta ve kelimenin geçtiği beyit, mısra numaraları verilmektedir.

### **‘abd-i ednāyı:**

1. ‘**abd-i ednāyı**:-yı

**Müfret 9**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hakir kul || Âşık.*

1. Sevindir ‘aşıkı gāhī vişāliñ ile sultānım
2. Çerāğ etmek saña çok mu bir iki ‘abd-i ednāyı

### **çeşmesār-ı hayāt-ı enfāsım:**

1. **çeşmesār-ı hayāt-ı enfāsım**:-ım

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Canlara hayat veren kaynak || Şâir.*

11. ‘Ayn-ı ‘ayn-i ‘uyün-ı ihsāsım
12. Çeşmesār-ı hayāt-ı enfāsım

### **mecmū‘a-i ‘avārif:**

1. **mecmū‘a-i ‘avārif**:

**Kaside 20**

Mısra: **255**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Marifetlerin, bilgeliklerin toplandığı kişi || 3. Ahmed.*

255. Zātı mecmū‘a-i ‘avārif iken
256. Şadri şandūka-i ma‘ārif iken

3. **zālīm**:

**Lugaz 4**

Mısra: 8  
*Zulüm edici // Kirpi.*

7. Alışır şanma şaşkın ol me'yūs
8. Kimseye olmaz o zālīm me'nūs

Kelime ve kelime grupları divan içerisinde kaç defa kullanılmış ise sıra numarası ile bir arada verilmektedir.

**zālīm:**

1. **zālīm:**

**Müseddes 1**  
Mısra: 26  
*Zulüm edici // Sevgili.*

25. Derdiñe bir çäre var mıdır derinde Sālīmā
26. Sen niyāz etdikçe luṭfun eyler ol zālīm cefā

2. **zālīm:**

**Kaside 2**  
Mısra: 132  
*Zulm edici.*

131. Mezāyādan hemīşe gūyu sālīm
132. Dem-ā-dem ṭālī 'i bed-kār u zālīm

3. **zālīm:**

**Lugaz 4**  
Mısra: 8  
*Zulüm edici // Kirpi.*

7. Alışır şanma şaşkın ol me'yūs
8. Kimseye olmaz o zālīm me'nūs

4. **zālīmiñ:-iñ**

**Gazel 5**  
Mısra: 1  
*Zulüm edici // Sevgili.*

1. Yine bir zālīmiñ zūlfüne bend oldu dil-i şeydā
2. Benim baḥt-i siyāhımdan kime etsem 'aceb şekvā



Çalışma özelde Mirzâ-zâde Sâlim Divanı'nda yer alan kelime, kelime grupları, deyimler, atasözleri, ayet ve hadislerin anlam ve bağlamı hakkında bilgiler içermekle birlikte genelde de Divan şiirinin kelime kadrosu ve bu kelimelerin bağlamsal karşılıklarının tespitine katkı sağlayacaktır. Örneğin “serv” kelimesinin Divan içerisinde farklı kullanımlarına bakılacak olursa:

Çopup yek-ser yerinden **serv**iler düştü ayağına  
Hırāmān eyledikçe ol dil-ārā gülsitān içre (G 244/2)

( O sevgili, gül bahçesinde salınarak yürüdüğü zaman serviler ayaklarına kapanır.)

Sıtānbul'uñ güzeller ile nāmı şöret-ārādır  
Bu bāğın gālībā servi ser-ā-pā **serv**-i ra'nādır ( K. 34/41)

( İstanbul, güzelleri ile şöret bulan şehirdir. Burdaki güzellerin tamamı galiba servi boylu güzellerdir.)

Birinci beyitte “serv” kelimesi gerçek anlamıyla, “servi ağacı” olarak kullanılmışken ikinci beyitte ise sevgilinin boyu ile alakalı olarak “servi boylu güzel” bağlamında kullanılmıştır.

Aşağıdaki örneklerde de “**padişah**” kelimesinin beyit içerisinde farklı bağlamlarda kullanıldığını görmekteyiz.

Luṭf u ihsānımı umarım ben  
Ol kerem-kānı **pādişāh**ımdan (K1.3/1) (Allah)

( Ben lütuf ve ihsanları, iyiliğin, lütfun kaynağı olan Allah'tan umarım.)

O **pādişāh**ıñ olanlar sezā-yı ikrāmı  
Emīn-i gā'iledir hem emīn-i hāṭırdır (K.13/46) (Hz. Muhammed)

( Hz. Muhammed'in iyiliklerine mazhar olanlar, dert ve kederlerden emin olarak sıkıntılı düşüncelerden kurtulurlar.)

Odur ol **pādişāh**-ı 'aql-ı evvel

Ki tedbiri hayāle şıgmaz ašlā (T.4/9) (Sultan 3. Ahmed)

( O, en akıllı padişaktır ki almış olduğu tedbirler hayal etmesi mümkün olmayacak kadar başarılıdır.)

Çul olmağa aña baña o māh besdir bes

Bu kişver-i dile bir **pādişāh** besdir bes (G.151/1) (Sevgili)

( Kendisine kul olmak için o sevgili yeterdir. Bu gönül sarayına bir tane padişah yeterdir.)

Aynı kelime ya da kelime gruplarının farklı bağlamlarda kullanılmasının yanında, farklı kelime ya da kelime gruplarının aynı bağlamı karşıladığı örnekler de görülmektedir. Aşağıda verilen beyitlerde yer alan “**Dâhil-i bezm-i vahdet-i kām, ben, Felatun-idrâk, mâh-tâb-ı fünûn-ı âsâr**” gibi kelime ve kelime grupları bağlamsal olarak “**şâir**” i karşılamaktadır.

Vāşıl-ı dil-rübā-yı ilhāmım

**Dâhil-i bezm-i vahdet-i kāmım** (Mes. 1/3)

( Ben ki ilham sevgilisine kavuşan, mutluluk meclisine dahil olan kişiyim.)

Yâ İlāhî be-ħaqq-ı āyet-i Nūr

**Beni** etme ħimāyetiñden dūr (Mes. 1/107)

( Ey Allahım! Nūr ayetinin hakkı için beni esirgeyip korumandan mahrum etme.)

‘Aql-ı evvel **Felaṭun-idrāk**im  
Zihnim eşheb-süvār-ı çālākim (Mes.1/13)

( Ben Felatun derecesinde zeki; zihni, oldukça hızlı düşünen şâirim.)

Āfitāb-ı sipihr-i eş‘ārım  
**Māh-tāb-ı fūnūn-ı āşār**ım (Mes.1/1)

( Ben, şâirler göğünün güneşi, ilimlerin parlayan ayıyım.)

Aşağıdaki örneklerde de farklı kelime ya da kelime grupları “**sevgili**” bağlamında kullanılmaktadır.

Saṇa Sālīm o **fūsūn-sāz**ı nice añladayım  
Yādigār öyle degildir ki demek mümkün ola (G.267/4)

( Sālīm, sana o büyüleyici, cāzibedār sevgiliyi nasıl anlatayım. –Onunla olan-hatıraları anlatmak nasıl mümkün olsun.)

Bī-hūde dökme dāne-i eşkiñi ey gönül  
Vaḥşī **ğazāl** ādeme teşhīr olur mu hīç (G.27/4)

( Ey gönül! Boş yere gözyaşı dökme, vahşi ceylanlar hiç insanlara aldanır mı?)

Hezārāsā ser-āğāz etmedim şad ḥayf feryāda  
Muḥaşşal yoḫ murādımca benim bir **ğonca** dünyāda (Tes.6/5)

( Eyvahlar olsun ki, bülbül gibi –sevgili uğruna- feryat edemedim. Hasılı, muradımca bir sevgili yoktur şu dünyada.)

Şarılıp dāmenine ağlamak āsān idi līk  
O **gūl-i gūlşen-i nāzı** nice tekdīr edeyim (G.211/3)

( Eteğine sarılıp ağlamak kolaydı ama bu şekilde o naz bahçesinin gülü olan sevgiliyi nasıl incitebilirim.)

Ƙan ağladıyor bizlere hicr ile o **hūn-rīz**  
Mey şun bize sākī ki bu da bir demimizdir (G.98/4)

( O kan dökücü bizlere ayrılığı ile kan ağlatmaktadır. Ey sākī şarap sun bize, bu da -başımıza gelecek- bir zamanmış.)

Yine raḥm etmez o **kāfir-mā-cerā** Sālim saña  
Olsa seyl-āb-ı sirişk-i dīdeler mānend-i cū (G.239/5)

( Ey Sālim, gözyaşların ırmak gibi aksa bile o kâfir yaşantılı sevgili sana merhamet etmez.)

Baña döndü dedi ol şāh-ı zībā  
O yār-ı ḥālet-efzā **meclis-ārā** (Mes.3/31)

( O güzeller padişahı, meclisin süsü, can katan sevgili bana dönerek konuştu.)

Dil esīr-i kāfir-i zūlfündür āzād eyleyip  
Bir şevāb et sen de ey **mekkāre** Allāh ‘aşkına (G.272/2)

( Ey Sevgili, siyah saçlarına esir olan gönlümü azad eyleyerek bir sevap et Allah aşkına.)

Olurdu rütbe-i sūz u güdāzımız ma‘lūm  
Nazar edeyidi ol **mihr-i cihān** dāğımıza (G.274/4)

( Eğer o cihanın güneşı olan sevgili –gönül- yaramıza bir nazar etseydi –sevda uğruna- yanıp yakılmamızın derecesi bilinirdi.)

“TEBDİZ” (Türk Edebiyatı Bağlamlı Dizinleri ve İşlevsel Sözlüğü) projesi ile hazırlanmış olan bu çalışmada, sistemin ek-kök ayrımı yapması ilerideki dil bilimi çalışmaları için büyük kolaylık sağlayacaktır. Projenin tamamlanması halinde kelimelerin tarihsel süreçte kazandıkları farklı manaların ve ilk defa kim tarafından hangi zaman diliminde kullanıldığı gibi verilerin ortaya çıkması bu alanda yapılacak bilimsel çalışmalar için büyük kolaylıklar sağlayacaktır.

## BİRİNCİ BÖLÜM

### MİRZÂ-ZÂDE MEHMED SÂLİM

XVIII. yüzyılın önemli isimlerinden olan Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim'in çalışmamıza konu olan eseri divanıdır. Çok yönlü bir kişiliğe sahip olan şâir aynı zamanda farklı alanlarda da eserler kaleme almıştır.

#### 1.1. MİRZÂ-ZÂDE MEHMED SÂLİM'İN HAYATI, EDEBİ ŞAHSİYETİ

Asıl adı Mehmet olan ve şiirlerinde Sâlim mahlasını kullanan şair, 1688 yılında İstanbul'da doğmuştur (Güfta, 1995: 11). Babası Mirzâ Mustafa Efendi'nin Şeyhülislam oluşu onun küçük yaşlardan itibaren eğitilmiş bir çevrede yetişmesine ve farklı ilim sahalarında eğitim almasına imkân vermiştir (Güfta, 1995: 12). İlmiye sınıfının ulaşabileceği yüksek rütbelerden biri olan İstanbul pâyesi kendisine verilmiştir (Güfta, 1995: 14).

Mirzâ-zâde Sâlim XVIII. yüzyılın tanınmış âlim şairlerinden biridir. Kendi divanında sanatı hakkındaki düşüncelerini görmek mümkündür. Sebki Hindî akımının girift hayal oyunları ile örülü yapısından genelde uzaktır. Kendi söylemiyle şiirleri tekellüften uzaktır.

Tekellüf yoğ ise eş'ârımızda Sâlimâ nola

Bu vâdiye ayak basan basar merdâne merdâne (G.264/5)

Mirzâ-zâde Sâlim için şiir ham kişilerin anlayamayacağı bir sır, ruhanî bir tecrübedir. Şiiri sadece sözün kıymetini bilen hüner sahibi kişiler, âşıklar anlar.

Suhan sihr-i halâl-i zevk-ı rûhânî-i ma'nâdır

Harâm olsun ger anlarsa zâhid sırr-ı eş'ârı (Mt. 108)

Kadr-i eş'âr-ı pâki ser-tâ-ser

Bilir ol nükte-dân-ı ehl-i hüner (Mes. 1/55)

Bilirse kadr-i eş'ârı yine 'âşık olan bilir  
Riyâ ehli ne mümkün Sâlimâ şî'r eylemek ısgâ (G.9/5)

Sâlim, şiiirlerden ve şâirliğinden bahsederken abartılı cümleler kullanır.  
Kendisini Osmanlı ve İrân'ın şairleri ile karşılaştırır ve yüceltir.

Âfitâb-ı sipihr-i eş'ârım  
Mâh-tâb-ı funûn-ı âsârım ( Mes. 1/1)

Zâtımı görse Hâfız-ı Şîrâz  
Kendin eylerdi bana pâ-y-endâz ( Mes. 1/17)

Şems-i Tebrîzî görse eş'ârım  
Mihr-i her nokta-i bedîdârım (Mes. 1/19)

Rum içinde olan be-her şu'arâ  
Mâdih-i tab'-ı pâkim olsa reva ( Mes. 1/48)

Şâirlik yeteneğinden övgü ile bahseden Mirzâ-zâde Sâlim, hak ettiğine inandığı  
övgüyü göremediğini ve devrin büyüklerinin eskisi gibi ihsanda bulunmadığını söyler,  
bu durumdan şikâyet eder.

N'ola olmazsa Sâlim şimdilik eş'ârımız memdûh  
Bize bu çarh-ı keç-rev sû-yı 'irfânı unutturdu (G.284/5)

Kanı eş'âra h'âhiş ü rağbet  
Kanı evvelki bahşiş ü bereket ( Mes. 1/68)

Sâlim Divanı'nda yer alan şiiirlerde genel olarak beşeri aşk anlayışı hâkimdir.  
Şair, birçok beyitte klâsik şiiirde sıkça rastlanılan âşık-sevgili-rakip eksenli bir aşk  
anlayışını dile getirmiştir.

Cihân mülkünde ansız neyleyim cân u teni Sâlim  
Benim ol serv-kad rûh-ı revânım bana cânımdır ( G. 70/5)

Ederdi bîdi perîşân sirişk-i cûyu revân  
O serv-kad yine Sâlim geleydi bâğımıza (G. 274/6)

Ey kemân-ebrû yapardın hâtır-ı vîrânımı  
Sana nakl etsem neler çekdim dem-i hicrânımı (G. 293/1)

Ol kemân-ebrûyu Sâlim ger der-âgûş etmesem  
Kâ'il olmazdım güzâr-ı tîr ile zih-gîrden (G. 216/5)

Tâlib-i bûy-ı vefâ-yı zülf-i hûbân-ı zamân  
Ejder-i bî-merhametden şefkat ümmîdindedir (G. 83/4)

Sünbül-i cennet de olsa eylemez sarf-ı hayâl  
'Âşıkın sevdâsı yârin zülf-i 'anber-bûsudur (G. 115/2)

Şâir, divanında sevgiliye olan aşkını “sultanım, efendim, begim” gibi kavramlarla dile getirir.

Seni ben meclisimden dûr etmem der idin bana  
Kerem kıl 'ahd ü peymâne vefâ et etme sultânım ( G.201/2)

Ederdi merdüm-i çeşmim hicâbından bir lahza  
Eger bakdıkça sana hâ'il olmasaydı sultânım (G.201/4)

Sakınma Sâlim-i âzâr-keşden tuhfe-i cevrin  
Efendim sevdiğim cânım bu ikrâma o şayandır (G.244/5)

Beni çıkarma efendim zamîr-i pâkinden  
Derûn-ı sîneye etdi mahabbetin te'sîr (G.104/4)

Derinden kulların dûr etme lutf et hayl-i 'uşşâka



Felekde nâmı şâhânın begim şevketledir ancak (G. 175/4)

Şâirin, Divan'ında musikî terimlerinin ( tanbûr, makâm, mutrib, beste, sabâ...) ve musikî makamlarının ( muhayyer, sabâ, râst, hüseyni, şehnâz, bayâtî, beste-nigâr, dûgâh, pençgâh, segâh) ustaca kullanılmış olduğu görülmektedir.

**Sabâya** şeş kadem bir süllem olmuş târı tanbûrun  
Su'ûda gûyiyâ evc-i makâm-ı 'ilm-i edvâre ( K. 19/19)

Gel ey **mutrib** makâm-ı dil-keş-i tanbûrdan başla  
Ser-âheng eyle ammâ beste-i mâhûrdan başla ( G. 257/1)

Lebi bir **bûselik** beste-nigârdır  
Dile bahşende-i zevk-ı kenârdır ( Mes. 3/12)

Gel ey mutrib **makâm-ı dil-keş-i** tanbûrdan başla  
Ser-âheng eyle ammâ beste-i mâhûrdan başla ( G. 257/1)

Sadâ-yı şûr-efkenle ederler nağme-i **şeh-nâz**  
Konup bülbülleri geh serve gâhî nahl-i gül-nâre ( K. 19/33)

Sana üç fasl edeyim bana destûr  
Biri nîkrîz **bayâtî** biri mâhûr (Mes.3/32)

Lebi bir bûselik **beste-nigârdır**  
Dile bahşende-i zevk-ı kenârdır (Mes.3/12)

Benim hânemde **dûgâhı** segâhı  
Gelir çârgâhice penç bana gâhî (Mes.3/26)

Ki bu derd ile ben her bâr şâhım  
Geçirdim gam elemle **pençgâhım** (Mes.3/17)

Benim hânemde dūgâhı **segâhı**  
Gelir çârgâhıce penç bana gâhî (Mes.3/26)

Mirzâ-zâde Sâlim duygularını ifade ederken atasözleri ve deyimleri de kullanır.

**Su uyur düşmen uyumaz** mesel-i sâdıkdır  
Olsa der-hâb bile olma emîn dâr-ı ‘adû ( G. 242/3)

Bin semend-i nâza ammâ yine rahm et ‘âşıkâ  
**Düst gibi bak ata düşmen gibi bin** derler şehâ ( Mü. 28/2)

Derûn-ı sîne pür-dâg-ı mahabbet olmak ister kim  
Meseldir Sâlimâ ‘âlemde **bir gülle bahâr olmaz** (G.125/14)

Meseldir **güç ile olmaz güzellik** bezm-i ‘âlemde  
Kabâhat nâ-fehimlik âdeme ‘ayn-ı kabâhatdir (G. 110/9)

Zamân-ı hattı geldikde nola ersek visâline  
Gönül **harman sonu dervişlerin** derler meseldir bu (G. 241/4)

Dini-tasavvufi birikimi olan Mirzâ-zâde Sâlim, şiirlerinde ayet ve hadislerden de istifade etmektedir.

Bir güzîde ‘abdin istiṣnâ edip her bir devir  
Kıldı anı efser-i **innâ ca ‘alnâ**’ya revâ (K.13/18)

Kur'an: 38/26 "*innâ ca ‘alnâ*ke halîfeten fi'l-arz: *Seni şüphesiz yeryüzünde hükümran kıldık.*"

Sad hezârân hicâbı geçip ol şâh-ı cihân  
Oldu menzilgehi ol pâdişehin **ev ednâ** (K. 5/31)

Kur'an: 53/9 Fe kâne kâbe kavseyni *ev ednâ*: (Peygambere olan mesafesi) iki yay aralığı kadar, yahut daha az oldu.

Hısn-ı revân mahsûr olup cünd-i 'adû makhur olup  
Derdi revûfiz kûr olup cigi cigi **eyne'l-mefer** (T.24/21)

Kur'an: 75/10 "...eyne 'l-mefer...: kaçacak yer nerede..."

'**Alleme'l-esmâ** ile ikrâm u i'zâz eyleyip  
Eyledi ol zâtı mescûd-ı gürûh-ı pür-bahâ (K.13/16)

Kur'an: 2/31 Ve *alleme âdemel esmâe* kullehâ...: Allah, Âdem'e bütün varlıkların isimlerini öğretti.

Yeter küstâh gûyun etdin inşâd  
Sana **lâ-taknetû** yetmez mi dil-şâd (K.3/52)

Kur'an: 39/53 "*Lâ-taknetû* min rahmeti'llâh inna'llâhe yagfiru'z-zünûbe cemî'â: Allah'ın rahmetinden *umudunuzu kesmeyin*. Doğrusu Allah günahların hepsini bağışlar."

Görse anı Yûsuf eger der idi **mâ hâzâ beşer**  
Tâvûs-ı kudsîye döner her kanda olsa cilveger (T.24/4)

Kur'an : 12/31 "...*mâ hâzâ beşer*...: bu bir insan değildir..."

**Men 'aref** remzin tuyan 'ârif bulur Mevlâ'sını  
Mahzen-i kalb-i beşerdir cilvegâh-ı nûr-ı zât (K.24/3)

Hadis: *Men arefe* nefsehu fekad arefe rabbehu: Nefsini bilen rabbini bilir.

## 1.2. ESERLERİ

Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim'in çalışmamıza konu olan eseri divanıdır. Divandaki nazım şekillerinin dağılımı aşağıdaki gibidir.

Nazım Şekli	Sayı
Gazel	293
Kaside	35
Mesnevi	3
Terkîb-i Bend	1
Tercî-i Bend	1
Tesdis	7
Müseddes	2
Tahmis	3
Mekâtîb ü Mürâselât	11
Elgâz	6
Tarihler	25
Rubâ'iyât - Mukatta'ât	36
Mu'ammeyât	39
Matla ve Müfredler	171

Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim'in divanı dışındaki eserleri (Güfta, 1995: 97) şunlardır:

1. Tezkiretü'ş-Şu'arâ
2. Neylü'r-Reşad fî Emri'l-Cihâd
3. İkdü'l-Cumân fî Târîhi Ehli'z-Zamân Tercümesi
4. Selâmetü'l-İnsân fî Muhâfazati'l-Lisân
5. Mâhiyyetü'l-Âşık

6. Lügat-i Vassâf
7. Türkçe, Arapça, Farsça Lugat
8. Akâyid-i İmâm Tahavî Tercümesi
9. Mantıkta bir metin ve şerhi üzerine hâşiye
10. Âdâb-ı bahsda Hüseyin Efendi Risâlesinin sülsünü şerh ve tahşiye
11. Şâh Hüseyin'e bir hâşiye
12. Nahvde bir metin ve şerhi
13. Şerh-i Hikmetü'l-ayn ve Pejdevi üzerine tahrîrât
14. اللهم صلى على محمد بعدد كل داء و دواء salavât-ı şerîfesine şerh
15. Sûre-i Feth'de **ومن أوفى بما عاهد عليه الله** âyetinde bir risâle
16. Kelime-i mâdde bir risâle
17. Kelime-i lâ-siyemmâ bir risâle

## İKİNCİ BÖLÜM

### BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜK

TEBDİZ sistemi vasıtasıyla hazırlanan Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük çalışmaları, kelimelerin sözlük anlamları yanında metin içinde kazandıkları bağlamları ortaya çıkarmaktadır.

#### 2.1. SÖZLÜK KULLANIM KILAVUZU

Kelimeler alfabetik sıraya göre dizilmiştir. Bir kelime divan içerisinde kaç defa kullanılmış ise tamamı alt alta sıralanmış ve her kelimenin temel anlamı ile -varsa- bağlamsal anlamı verilmiştir.

Tüm sözcüklerin temel anlamları verilip “||” sembolünden sonra varsa bağlamsal anlamı verilmiştir.

Ekleri ayrılan kelimelerin divan içerisinde nerede kullanıldığı, kaçınıcı satırda geçtiği ve kelime tipi alt alta verildikten sonra anlamı ve kelimenin geçtiği beyit/mısra yazılmıştır.

#### **hallāk-ı cihān:**

##### 1. **hallāk-ı cihān:**

**Kaside 5**

Mısra: **37**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kâinatın yaratıcısı || Allah cc.*

**37.** Saña bi’z-zāt selām eyledi Hallāk-ı cihān

**38.** Da’vet etdi saña maḥşüş cenāb-ı Mevlā

Tamlamaları oluşturan kelimeler bir arada alınmış, anlam kopukluğu olmaması için bu kelimelere toplu olarak anlam verilmiştir.

#### **menba’-ı lutf u kerem:**

##### 1. **menba’-ı lutf u kerem:**

**Kaside 26**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf ve kerem kaynağı padişah || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

17. Maḳdem-i ḥazret-i paṣa-yı celîlü'l-ḳadre

18. Menba'-ı luṭf u kerem ya'ni Meḥemmed Paṣa

Kelime ve kelime guruplarının yalnızca temel anlamı bulunuyorsa bağlamsal anlam kullanılmadan doğrudan temel anlam verilmiştir.

**āteṣ-perestān:**

1. āteṣ-perestānın:-in

**Kaside 4**

Mısra: 14

*Ateṣe tapanlar.*

13. Ne ṣebdir ol ṣeb-i devlet kim anıñ āb-ı rüyundan

14. Ḳamu āteṣ-perestānın olupdur āteṣi iṭfā

## 2.2. MİRZÂ-ZÂDE MEHMED SÂLİM DİVANI BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜĞÜ

Bu başlık altında Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim Divanı'nda yer alan kelimelerin alfabetik olarak dizilimi verilmiştir. İşlevsel sözlük olarak belirtilen kısımda ise sözcüklerin metin içerisinde kullanıldıkları bağlama göre kazandıkları anlama yer verilmiştir.

### 2. 2. 1. 'A/A/Â

#### **a:**

##### 1. a:

###### **Gazel 1**

Mısra: 12

*Edât-ı nidâ, ey.*

11. Der-i Hâk bâz-ı dil-i ğurbet-enisân iken

12. Ğayrı bir dergehe varmağ degül a bâb bana

##### 2. a:

###### **Gazel 146**

Mısra: 10

*Edât-ı nidâ, ey.*

9. Nola dünyâya firkatde niğâh etmez isek cânâ

10. Cihânı neylesin Sâlim a şûh-ı dil-sitân sensiz

##### 3. a:

###### **Gazel 162**

Mısra: 2

*Edât-ı nidâ, ey.*

1. Olursa harf-i vişâle cihân cihân mâni'

2. Ğayâle olmaz a ey şâh-ı dil-sitân mâni'

##### 4. a:

###### **Gazel 259**

Mısra: 10

*Edât-ı nidâ, ey.*

9. Hele bir kez niğâh-ı merhâmet etdiñ mi inşâf et

10. Nedendir Sâlim'e cevriñ a kâfir-mâ-cerâ söyle

##### 5. a:

###### **Gazel 276**

Mısra: 5

*Edât-ı nidâ, ey.*

5. Güy-ı esrârı bün-i gûşa getirmek degil a

6. Şadef-i lafz u dür-i zîver-i ma'nâ yoğidi

#### **âb:**

##### 1. âbî:-iñ

###### **Tarih 1**

Mısra: 37

*Su.*

37. Gören fevvâreden âbîñ yerine

38. Kıyâs eyler ki âteş oldu birün

##### 2. âb:

###### **Diğer 3**

Mısra: 102

*Su.*

101. Ey birâder bu vilâyet nice inkâr olunur

102. Hâşılı âb u hevâsı hele ikrâr olunur

##### 3. âbî:-i

###### **Lugaz 4**

Mısra: 11

*Su.*

11. Âbî sevmez şuya etme ilkâ

12. Şıkılır cânı o işden cânâ

##### 4. âbî:-ı

###### **Tarih 4**

Mısra: 61

*Su || Gözyaşı.*

61. Gil ü âbî sirişk ü dürdi-i eşk

62. Esâsıdır hülûş-ı zühd ü takvâ

##### 5. âb:

###### **Kaside 8**

Mısra: 169

*Su.*

169. Nedir ki cem' ola âteşle âb u hâk ü hevâ

170. Ki birbirine bu eşyâ bütün muğâyirdir

##### 6. âbî:-in

###### **Kaside 10**

Mısra: 295

*Su.*

295. Alıp âbîñ anıñ Resül-i Hudâ

296. Bir sefer etdi 'askeri irvâ

##### 7. âbî:-ı

###### **Kaside 10**

Mısra: 312

*Su.*

311. İzdiyâd etdi luţf-ı nâ-yâbı

312. Hudebiyye çehindeki âbî



8. **ābı:-ı**

**Tarih 14**

Mısra: 10

*Su.*

9. Sezā Sālim görenler tarḥ-ı zībāsın dese tāriḥ

10. Bu nev kāşāne ‘aynıyla cināndır selsebīl ābı

9. **āb:**

**Muamma 16**

Mısra: 1

*Su.*

1. Şerābı āb ile içmek ṭabībāne durur her dem

2. Şuyu āteşle cem ‘etmek yine bir başka ḥikmetdir

10. **āb:**

**Kaside 18**

Mısra: 23

*Su.*

23. Döndü āb içre olan berg-i ḥazāna ‘āşık

24. Giryekāri-i firāk ile olaldan meşgūl

11. **āb:**

**Kaside 19**

Mısra: 26

*Su.*

25. Pesendide ḥavuzlar tuḥfe mir ‘āt-ı mücellālar

26. Niğāh etdikçe āb u tāb baḥş eyler nigeh-dāre

12. **āb:**

**Kaside 20**

Mısra: 110

*Su.*

109. Var mı dünyāda bir nazīri meger

110. Āb ü ḥāk ü hevāda ser-tā-ser

13. **ābı:-ı**

**Tarih 22**

Mısra: 4

*Su.*

3. Ḥabbezā kāḥ-ı neşāt-āver-i rūḥ-efzā kim

4. Olmada ābı anıñ kevşer-i firdevse meşil

14. **āb:**

**Gazel 23**

Mısra: 5

*Su || Nutfe.*

5. Mebde ‘-i aşl-ı vücuduñ iki kaṭre āb iken

6. Ğirre olma ey gönül şu üzre yok naḫşa sebāt

15. **āb:**

**Gazel 38**

Mısra: 4

*Su.*

3. Sırışke çeşmimiz olmazsa sīr hicriñde

4. Olur ḥarāret-i rencūr-ı tebbe āb lezīz

16. **āblar:-lar**

**Gazel 108**

Mısra: 8

*Su.*

7. Medḥ-i ruḥsānīla tertīb eyledim eş ‘arımı

8. Nazmıma mā ‘il olursa vechi vardır āblar

**āb u dānedir:**

1. **āb u dānedir:-dir**

**Gazel 99**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-İçecek- su, -yiyecek- dane.*

7. Ruḥ-ı ḥoy-kerde ḥāl-i ‘arızıñ çekdi dili zīrā

8. Cihānda gezdiren insānı āb u dānedir derler

**āb u tāb:**

1. **āb u tāb:**

**Kaside 34**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlaklık, güzellik.*

33. Şafāsından perīşān-kākūl olmuş sünbül-i terler

34. Hemān güyā bu āb u tāb ile bir şūḥ-ı ra ‘nādır

**āb u tāb verirler:**

1. **āb u tāb verirler:-ir, -ler**

**Gazel 159**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlaklık, güzellik vermek.*

9. Verirler lehce-i nazma bu vādī içre āb u tāb

10. Alanlar cūy-ı ṭab ‘-ı Sālim-i şīrīn-edādan feyż

**āb u tāb-ı suḥan-ı pākīñi:**

1. **āb u tāb-ı suḥan-ı pākīñi:-iñ, -i**

**Kaside 31**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz sözlerinin güzelliği.*

5. Ḥavz-ı şāfi-i derünuñ yine ser-şār olsun

6. Āb u tāb-ı suḥan-ı pākīñi icrā eyle

**ābād eyledi:**

1. **ābād eyledi:-di**

**Tarih 24**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmar etmek, bayındır hale getirmek.*

33. Qadrin bilip dād eyledi kendüye dāmād eyledi

34. Dünyāyı ābād eyledi ol dāver-i ferḥunde-fer

**ābād oldu:**

1. **ābād oldu:-du**

**Kaside 14**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bayındır hale gelmek || Hüzünlü gönüllerin mutlu*

*olması*

37. Nice bī-kesleri luṭfuñ edip şād

38. Yıkılmış diller oldu cümle ābād

**ābādān:**

1. **ābādān:-dān**

**Kaside 15**

Mısra: 63

*Bayındır, māmur, ābādān.*

63. Sūrūr-ı ḥalḫ fīrāvān bilādīñ ābādān

64. Qulūba şevḫ-resān istimālet-i şevket

**ābādān oldu:**

1. **ābādān oldu:-du**

**Kaside 22**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İnşa edilip bayındır hale gelmek.*

63. Kalmadı bir harābezār-ı cihān

64. Oldu vaktinde cümle ābādān

**ābār-ı ğuzāt:**

1. **ābār-ı ğuzāt:**

**Tarih 3**

Mısra: 171

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gaza edenlerin kuyusu.*

171. Dāmenin ğarka-i hūn etmedin ābār-ı ğuzāt

172. Pāy-būs eyleyerek cānib-i eṭrāfi recā

**‘abd:**

1. **‘abdin:-in**

**Kaside 13**

Mısra: 35

*Kul, Allah'ın yarattığı kul.*

35. Bir ğuzide ‘abdin istiṣnā edip her bir devir

36. Kıldı anı efser-i innā ca‘alnā’ya revā

2. **‘abde:-e**

**Kaside 27**

Mısra: 64

*Kul, Allah'ın yarattığı kul.*

63. Şām u rüz ed’iye-i ḥayrı bütūn farz oldu

64. Nān u ni‘met gözeden ‘abde budur şart-ı vefā

**abdāl olalı:**

1. **abdāl olalı:-alı**

**Diğer 11**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Derviş olmak || Bir şeye alışkan hale gelmek.*

37. Ğamla oldu vücūdumuz çün nāl

38. Tekye-i hicre olalı abdāl

**abdāl-ı çarḥ:**

1. **abdāl-ı çarḥ:**

**Kaside 13**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünyā’nın dervişleri.*

83. Nān-ı kūr-ı mühr-i re’yinden müdām abdāl-ı çarḥ

84. Māh-ı nevdir elde keçkölü olur pertev gedā

**‘abdi:**

1. **‘abdiyā:-yā**

**Gazel 270**

Mısra: 10

*Abdi -Özel isim-*

9. Görünmez oldu Sālīm ol perī biz rağbet etdikçe

10. Ser-i küyunda kaldık ‘Abdiyā bī-hüde da‘vetde

**‘abd-i ednā:**

1. **‘abd-i ednā:**

**Tarih 4**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hakir kul.*

15. Yegāne pādişāh-ı bī-mu‘ādil

16. Ki şāhān dergehinde ‘abd-i ednā

**‘abd-i ednāyı:**

1. **‘abd-i ednāyı:-yı**

**Müfret 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hakir kul || Aşık.*

1. Sevindir ‘aşığı ğāhī vişāliñ ile sultānım

2. Çerāĝ etmek saña çok mu bir iki ‘abd-i ednāyı

2. **‘abd-i ednāyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hakir kul.*

57. Eger ‘abd-i ‘ubeyd-i ḥalka-ber-ğuşuñ degilsem ben

58. Efendim kullarıñdan ‘add etme ‘abd-i ednāyı

3. **‘abd-i ednāyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hakir kul.*

79. Beni akrānıma luṭf et ser-efrāz eyle cüdüñla

80. Çerāĝ etmek saña çok mu bir iki ‘abd-i ednāyı

**‘abd-i fakīr:**

1. **‘abd-i fakīr:**

**Kaside 20**

Mısra: 211

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Fakir kul || Şâir*

211. Biri ez-cümle kim bu ‘abd-i fakīr

212. Görmüşüm dergehinde luṭf-ı vefir

**‘abd-i ‘izzī hikāyesindeki:**

1. **‘abd-i ‘izzī hikāyesindeki:-n, -de, -ki-nde, -ki**

**Kaside 10**

Mısra: 310

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Abd-i İzzi ( Özel isim) hikayesi.*

309. Ğuşu ḥayretle etdi māl-ā-māl

310. ‘Abd-i ‘İzzī hikāyesindeki ḥāl

**‘abd-i kadīm-i bendeñim:**

1. **‘abd-i kadīm-i bendeñim:-ñim**

**Kaside 30**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Birinin- çok eskiden beri kölesi olmak.*

67. Ben ol ‘abd-i kadīm-i bendeñim kim Tafrı ‘ālimdir

68. Sa‘ādetli efendimle olup ekdār-fersāyī

**‘abd-i kemīne:**

1. **‘abd-i kemīne:**

**Kaside 17**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zavallı köle.*

59. Edeydi şevket ü dārāt u haşmeti meşhūd

60. Derinde ‘abd-i kemîne olurdu Hüsrev ü Cem

#### ‘abd-i tıfla:

1. ‘abd-i tıfla:-a

**Muamma 26**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçük, aciz kul.*

1. O ‘abd-i tıfla kim Sübhān mürebbī ola kudretten

2. Dağı gehvārede eyler felekle baḥş hikmetden

#### ‘abd-i ‘ubeyd-i halka-ber-güşuñ:

1. ‘abd-i ‘ubeyd-i halka-ber-güşuñ:-uñ

**Kaside 30**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulağı halkalı zavallı, aciz köle || Şâir.*

57. Eger ‘abd-i ‘ubeyd-i halka-ber-güşuñ degilsem ben

58. Efendim kullarıñdan ‘add etme ‘abd-i ednāyi

#### ‘abd-i za‘if:

1. ‘abd-i za‘if:

**Diğer 11**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zayıf kul || Şâir.*

29. Şihhat üzre durur vücūd-ı nahif

30. ‘Āfiyetde olup bu ‘abd-i za‘if

#### ‘abd-i zār:

1. ‘abd-i zār:

**Kaside 30**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen kul || Şâir.*

75. Yeter bu ‘abd-i zāra bir nigāh-ı şefkat-āmiziñ

76. Deriñde mültecā-yı arzūmendān-ı şeydāyı

#### ‘abd-i zāra:

1. ‘abd-i zāra:-a

**Kaside 7**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen kul || Şâir.*

75. Luṭf eyle meded bu ‘abd-i zāra

76. Kim derd-i dili cihāna şıgmaz

#### ‘abdu’llāh efendi:

1. ‘abdu’llāh efendi:

**Kaside 30**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeyhülislam Ebe-zāde Abdullah Efendi.*

23. Cenāb-ı müfti-i ‘allāme ‘Abdu’llāh Efendi kim

24. Vücūd-ı pāki zibende edip ol şadr-ı ‘ulyāyı

#### ‘abes:

1. ‘abes:

**Kaside 23**

Mısra: 50

*Boş, anlamsız, saçma, gereksiz.*

49. Bahār-ı i‘tidāl-i ‘adl ü dād terre gülistāndan

50. ‘Abeş zann etme şeb-nem çini-i mihr-i şeh-er-zāyi

#### ‘ab-ı fevvāre:

1. ‘ab-ı fevvāre:

**Kaside 19**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fıskiyeinin suyu.*

71. Senā-yı zāt-ı zī-şānın bu güne etmede icrā

72. Lisān-ı hāl ile güyā ağan her ‘ab-ı fevvāre

#### ‘ab-ı hayāt:

1. ‘ab-ı hayāt:

**Kaside 32**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçeni ölümsüzlüğe ulaştırın ve nerede olduğu bilinmeyen bir kaynağın suyu.*

31. Defter-i ehl-i hünerde denilir ol zātın

32. Neşrine ‘ab-ı hayāt nazmına dürr-i yek-tā

#### ‘ab-ı hayāt bulduñ:

1. ‘ab-ı hayāt bulduñ:-du, -ñ

**Gazel 24**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölümsüzlük suyunu bulmak.*

7. Sırr-ı mevtü’dan eger olduñsa ağāh ey gönül

8. Zülmet-i zātında bulduñ şübhesiz ‘ab-ı hayāt

#### ‘ab-ı hayāta:

1. ‘ab-ı hayāta:-a

**Kaside 20**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçeni ölümsüzlüğe ulaştırın ve nerede olduğu bilinmeyen bir kaynağın suyu.*

141. Olsa ‘ab-ı hayāta ger cārī

142. Ma’-i miz-‘ab-ı saḳf-ı divārī

#### ‘ab-ı hayātından:

1. ‘ab-ı hayātından:-in, -dan

**Tarih 16**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçeni ölümsüzlüğe ulaştırın ve nerede olduğu bilinmeyen bir kaynağın suyu.*

5. Çeşme-i şafvet-ķarini olsa Hızr’a reh-güzer

6. İçmedin ‘ab-ı hayātından çoynca geçmeye

#### ‘ab-ı hayvān:

1. ‘ab-ı hayvān:

**Kaside 20**

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçeni ölümsüzlüğe ulaştırdığına inanılan hayat suyu.*

143. Āb-ı hayvān olurdu halka 'ayān

144. Sır olurdu anıyla cümle cihān

**āb-ı muşaffā:**

1. **āb-ı muşaffā:**

**Kaside 19**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf su.*

69. Bu resme yād ederdi zikr-i evşāf-ı şehenşāhı

70. Derūn-ı havzda āb-ı muşaffā gelse güftāre

**āb-ı nedemle:**

1. **āb-ı nedemle:-le**

**Gazel 46**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pişmanlık suyu || Pişmanlık gözyaşı.*

1. Ferāgat dilde her şeyden günāha kandığındandır

2. Gönül āb-ı nedemle cümleten yıkanıdığındandır

2. **āb-ı nedemle:-le**

**Gazel 46**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pişmanlık suyu || Pişmanlık gözyaşı.*

9. Dil-i pākizeye böyle ferāgat gālibā Sālim

10. Gönül āb-ı nedemle cümleten yıkanıdığındandır

**āb-ı pür-ğumūma:**

1. **āb-ı pür-ğumūma:-a**

**Lugaz 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder suyu || Gözyaşı.*

33. Ne 'illet kim ola her sū muķārīn ārzū tab'a

34. Bu āb-ı pür-ğumūma çāremiz yok bu da hikmetdir

**āb-ı revān:**

1. **āb-ı revān:**

**Kaside 18**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akarsu || Gözyaşı.*

33. Dīdesinden dökülen lū'lelerin āb-ı revān

34. Kaṭra-ber-kaṭra eder yād-ı zamān-ı eylül

**āb-ı revāndan:**

1. **āb-ı revāndan:-dan**

**Gazel 282**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akarsu || Gözyaşı.*

3. Nem kalır āb-ı revāndan benim ey nūr-ı başār

4. Eşk-i hūnīnter-i çeşmim gibi bir cū var mı

**āb-ı reziñden:**

1. **āb-ı reziñden:-iñ, -den**

**Gazel 186**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzüm suyu || Şarap*

5. Yanaşmadı daḡı nev-ğonca-i ferah sāķı

6. Egerçi āb-ı reziñden nice kedū gördük

**āb-ı ruh-ı 'osmāniyān:**

1. **āb-ı ruh-ı 'osmāniyān:**

**Tarih 24**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Osmanlıların yüz suyu || Sultan 3. Ahmed.*

15. Āb-ı ruh-ı 'Osmāniyān zıll-ı Hudā cān-ı cihān

16. Şāhenşeh-i devr-i zamān dādār-ı İskender-zafer

**āb-ı rüy-i gül-i keremle:**

1. **āb-ı rüy-i gül-i keremle:-le**

**Diğer 9**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik gülünün yüz suyu.*

17. Āsitānıñ ede cenāb-ı Mu'ın

18. Āb-ı rüy-i gül-i keremle metīn

**āb-ı rüy-ı vüzerā:**

1. **āb-ı rüy-ı vüzerā:**

**Kaside 26**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vezirlerin gurur vesilesi || Sadrazam Baltacı*

*Mehmed Paşa*

25. Nūr-ı çeşm-i 'ulemā merdüm-i 'ayn-ı şulehā

26. Āb-ı rüy-ı vüzerā nūr-ı cebīm-i küremā

**āb-ı rüyundan:**

1. **āb-ı rüyundan:-un, -dan**

**Kaside 4**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüz suyu.*

13. Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ āb-ı rüyundan

14. Kāmu āteş-perestānıñ olupdur āteşi itfā

**āb-ı şāfi:**

1. **āb-ı şāfi:-ı**

**Tarih 16**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf, güzel su || Şarap.*

7. Menba '-ı 'ayn-ı şāfādır sāğarāsā lülesi

8. Āb-ı şāfi neşve-baḡş olmaḡdadır cām-ı meye

**āb-ı şāfisi:**

1. **āb-ı şāfisi:-sı**

**Kaside 34**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf, güzel su.*

35. Bu mevsimde derūnun ḡıll u ḡışdan eyledi hālī

36. Leb-i ḡülşende havzın āb-ı şāfisi muşaffādır

**āb-ı şüyide-pāy-ı ihsānıñ:**

1. **āb-ı şüyide-pāy-ı ihsānıñ:-iñ**

**Diğer 8**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyiliğin yıkanmış ayağının suyu || Övgüye layık olan.*

45. Āb-ı şüyide-pây-ı ihsânîñ

46. Hâşılı bir nigâha şâyânîñ

**āb-ı vuzū´dan:**

1. **āb-ı vuzūdan:-dan**

**Kaside 3**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Abdest suyu.*

55. Ki ya´ni artırır ol inbisâtım

56. Keser āb-ı vuzūdan ihtilâtim

**āb-ı vuzū´-ı vâlâsın:**

1. **āb-ı vuzū´-ı vâlâsın:-sın**

**Kaside 10**

Mısra: 217

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce abdest suyu || Hz. Muhammed'in abdest suyu.*

217. Döküp āb-ı vuzū´-ı vâlâsın

218. Etdi ihyâ nihâl-i zibâsın

**āb-keşlik eder:**

1. **āb-keşlik eder:-er**

**Kaside 10**

Mısra: 294

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Su dağıtmak, sakalık yapmak.*

293. Vardı bir rû-siyeh kemine gulâm

294. Āb-keşlik eder idi o müdâm

**āb-rizân:**

1. **āb-rizân:**

**Gazel 111**

Mısra: 4

*Akarsu.*

3. Gürye def´ eyler hemîşe sūziş-i derd ü gamı

4. Āb-rizân olsa hergiz âteşe teskîn olur

**ac:**

1. **aç:**

**Lugaz 5**

Mısra: 7

*Yemek yemesi gereken, tok karşıtı*

7. Kendisi gerçi ki çıplağıdır aç

8. Aña amâ ki cihân hep muhtâç

2. **açıla:-ıl, -a**

**Gazel 32**

Mısra: 4

*Açılmak || Olumsuz durumların sona ererek güzel şeylerin olması*

3. Olma der-beste-i ümmîd gönül bir gün ola

4. Açıla bāb-ı emel saña kerîmdir Fettâh

3. **açsam:-sa, -m**

**Gazel 71**

Mısra: 2

*Açmak || Göstermek*

1. Fikr edersem ser-güzeştım dîdelerden nem gelir  
2. Zaḥmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir

**ac eyleme:**

1. **ac eyleme:-me**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 217

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aç bırakmak.*

217. Beni sîr et hemîşe eyleme ac

218. Etme lutf eyle gayrıya muhtâc

**acâyib:**

1. **acâyib:**

**Tarih 17**

Mısra: 34

*İlginç, şaşırtıcı.*

33. Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi

34. Bir acâyib hâle dūş oldum ki ben cümle zemîn

2. **acâyib:**

**Tarih 17**

Mısra: 61

*İlginç, şaşırtıcı.*

61. Ye´s-si külli bir acâyib tesliyetmiş âdeme

62. Hâk bilir ol da kudümüñ ile oldu der-kemîn

**aceb:**

1. **aceb:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 134

*Şaşırtan, hayrette bırakan, tuhaf.*

133. Pes o dâma varuban bend oldu

134. Dil-i şeydâya aceb fend oldu

2. **aceb:**

**Tedis 4**

Mısra: 15

*Acaba: şüphe, tereddüt, hayret ifade eden soru zarfı.*

15. Kağı gülşengehdedir bilmem aceb ol serv-i nâz

16. Kim düşüp pâyına ben de eylesem bir keşf-i râz

3. **aceb:**

**Gazel 5**

Mısra: 2

*Acaba.*

1. Yine bir zâlimiñ zülfüne bend oldu dil-i şeydâ

2. Benim baht-i siyâhımdan kime etsem aceb şekvâ

4. **aceb:**

**Kaside 8**

Mısra: 112

*Acaba.*

111. Şafâ-yı şevkı eḳall-i ḳalîl-i bî-encâm

112. Aceb gumümü bu dehrîñ ki dehr dâhirdir

5. **aceb:**

**Kaside 8**

Mısra: 172

*Acaba.*

171. Bu güne eyledi vaşf-ı şerifini ta'bir  
172. 'Aceb ki tab'-ı yerā'a yem-i mefāhirdir

6. 'aceb:

**Kaside 8**  
Mısra: 203  
*Acaba.*

203. Neye erer 'aceb ahvāli bed-fi'āl olanıñ  
204. Taraf taraf o zamān kim beden kuşā'irdir

7. 'aceb:

**Kaside 10**  
Mısra: 443  
*Şaşırtan, hayrette bırakan, tuhaf.*

443. Bu revişler 'aceb temāşadır  
444. Bu heves dem-be-dem ne sevdadır

8. 'aceb:

**Kıt'a 14**  
Mısra: 2  
*Acaba.*

1. İştıyākım berter oldu saña hayfā gelmediñ  
2. Şormadıñ hāl-i perişānım 'aceb noldu saña

9. 'aceb:

**Kaside 16**  
Mısra: 13  
*Acaba || Nasıl*

13. Şāhid-i gönca 'aceb hār ile ālūde olur  
14. Nola kim eylese biñ dāğı hüveydā bülbül

10. 'aceb:

**Kaside 19**  
Mısra: 42  
*Şaşırtan, hayrette bırakan, tuhaf.*

41. Tülü' edip çemenden uq̄huvān necm-i şehērāsā  
42. 'Aceb revnak-füzūn olmuş bu hāletle çemenzāre

11. 'aceb:

**Kaside 23**  
Mısra: 18  
*Şaşırtan, hayrette bırakan, tuhaf.*

17. Kanı pür-tāb iken mestāne evvel gögsü gürlerdı  
18. 'Aceb dem-beste etdi serdi-i dey ebr-i garrāyı

12. 'aceb:

**Kaside 34**  
Mısra: 26  
*Acaba.*

25. Benefşe ser-be-ceyb olmuş bu hengām-ı sürür içre  
26. 'Aceb keşretde vahdet etmeniñ sırrı hüveydādır

13. 'aceb:

**Gazel 34**  
Mısra: 1  
*Acaba.*

1. Dimāğ-i cāna gelir mi 'aceb şemīm-i murād  
2. Eser mi gülşen-i ümmidime nesīm-i murād

14. 'aceb:

**Gazel 41**  
Mısra: 8  
*Acaba || Öyle bir şaşırtıcı*

7. Derūnunda nice esrārī cānı gibi hıfz eyler  
8. Hele peygām-ı ahbāba 'aceb ikrām eder kāgaz

15. 'aceb:

**Gazel 53**  
Mısra: 5  
*Acaba.*

5. 'Aceb mikşir durur vā'iz gibi bülbül de gülşende  
6. Şeher eţfāl-i bāğı nālesiyle bī-dimāğ eyler

16. 'aceb:

**Gazel 77**  
Mısra: 11  
*Öyle ki, şaşırtıcı, ibretlik, hayranlık uyandırıcı.*

11. 'Aceb mā'ildir esrār-ı derūnum keşfe ey Sālim  
12. Sırışkim dem-be-dem ol şūha nakl-i mā-cerā eyler

17. 'aceb:

**Gazel 85**  
Mısra: 10  
*Acaba.*

9. O Leyli ānlamazken 'aşıkıñ pā-māli-i hicrin  
10. Beni bī-hūde Mecnūn eyleyip Sālim 'aceb neyler

18. 'aceb:

**Gazel 99**  
Mısra: 6  
*Öyle ki, şaşırtıcı, ibretlik, hayranlık uyandırıcı.*

5. Hārābāta var ey zāhid yapılmak ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk 'aceb kāşānedir derler

19. 'aceb:

**Gazel 141**  
Mısra: 6  
*Şaşılr.*

5. Göñül çāh-ı zenaħdānında n'işler kimseler bilmez  
6. O nā-ka'r-ı felāketden 'aceb şıyṭ u şadā gelmez

20. 'aceb:

**Gazel 166**  
Mısra: 1  
*Acaba.*

1. İhvāna 'aceb lāzımedir tarḥ-ı tekellüf  
2. Yārāna 'aceb lāzımedir tarḥ-ı tekellüf

21. 'aceb:

**Gazel 166**  
Mısra: 2  
*Acaba.*

1. İhvāna 'aceb lāzımedir tarḥ-ı tekellüf  
2. Yārāna 'aceb lāzımedir tarḥ-ı tekellüf

22. 'aceb:

**Gazel 166**  
Mısra: 4  
*Acaba.*

3. Evvel bize şunsun dediler cāmi rakībān  
4. Rindāna 'aceb lāzımedir tarḥ-ı tekellüf

23. 'aceb:

**Gazel 166**  
Mısra: 6  
*Acaba.*

5. 'Uşşāka ne müşkil ki vişāl olmaya ihsān  
6. Hübāna 'aceb lāzimedir tarḥ-ı tekellūf

24. 'aceb:

**Gazel 166**  
Mısra: 8  
*Acaba.*

7. Teklifime bakmasa gehi hāneme gelse  
8. Cānāna 'aceb lāzimedir tarḥ-ı tekellūf

25. 'aceb:

**Gazel 166**  
Mısra: 10  
*Acaba.*

9. Sālim gibi her kes suḥana kādir olur mu  
10. İnsāna 'aceb lāzimedir tarḥ-ı tekellūf

26. 'aceb:

**Gazel 182**  
Mısra: 8  
*Şaşirtan, hayrette bırakan, tuhaf.*

7. Katı ednā bahāneye kişiyi terk ederler ḥayf  
8. 'Aceb ḥalkı vefāsız kimseler imiş Trabzon' uñ

27. 'aceb:

**Gazel 220**  
Mısra: 10  
*Acaba.*

9. Bize rağmen yine bir gayrı hem-dem bulmuş ol bī-dād  
10. Kime dād eylesem Sālim 'aceb ol bī-mürüvvetden

28. 'aceb:

**Gazel 235**  
Mısra: 2  
*Acaba.*

1. Mahrem-i didār olanlar bir zamān maḳbūl iken  
2. Şimdi n'işlerler 'aceb hicriñ ile meşgūl iken

29. 'aceb:

**Gazel 241**  
Mısra: 8  
*Şaşirtan, hayrette bırakan, tuhaf.*

7. Dükendi 'ömrüm endüh-ı firākiñ ile sulṭānım  
8. Dükenez kākūlūñ fikri 'aceb tūl-i emeldir bu

30. 'acebdir:-dir

**Gazel 261**  
Mısra: 7  
*Tuhaf, garip.*

7. Erişdim şādi-i vaşla 'acebdir bu dil-i şeydā  
8. Ḥayāl-i zūlf-i piç-ā-piçi ile daḫı mātemde

31. 'aceb:

**Gazel 270**  
Mısra: 3  
*Acaba.*

3. Benim bu giryemi cānān 'aceb nemden kıyās eyler  
4. Benim bir ḥāl-i zārım görmemişken künc-i firḫatde

32. 'aceb:

**Gazel 282**  
Mısra: 9  
*Acaba.*

9. Bir seniñ gibi bu vād-i melāhatde 'aceb  
10. Şaçı sünbül yüzü gül gözleri āhū var mı

33. 'aceb:

**Gazel 289**  
Mısra: 2  
*Acaba.*

1. Şafā-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Aceb ki kendine diller gelir mi gelmez mi

'aceb geldi:

1. 'aceb geldi:-di

**Kıt'a 11**  
Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Garip gelmek || Garipsemek.*

1. Bu şiddet-i ğam-ı sermā-yı iğtirābımdan  
2. O yārdan bize bu luḫfu pek 'aceb geldi

'aceb mi:

1. 'aceb mi:

**Kaside 2**  
Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

55. O kim nūr-ı İllāhī'dir cihāna

56. 'Aceb mi raḫmet olsa bendegāna

2. 'aceb mi:

**Kaside 5**  
Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

7. Olmadı sīr nigāh-ı ruḫūñ ey meh felegin

8. Kāmēti olsa 'aceb mi ğam-ı hicriñle dū tā

3. 'aceb mi:

**Kaside 6**  
Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

11. Maḥabbet 'āşık u ma 'şūka te 'şir eyler elbette

12. 'Aceb mi olsalar ḥayrān u şeydā şem ' ü pervāne

4. 'aceb mi:

**Tarih 8**  
Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

11. Bahār erdi cihān şimdi ser-ā-pā şād u ḥandāndır

12. Bu nūkhette 'aceb mi olsa dūnyā cennete mişdāk

5. 'aceb mi:

**Tarih 8**  
Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

23. Saḫımmaz nevbeti lāle-şıfat buḫl eylemez ḥalkā

24. 'Aceb mi gül-bünü eyler ise Ḥāk ğoncaya ser-tāk

6. 'aceb mi:

**Tarih 8**  
Mısra: 30

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
29. Gülistāna hele nerkis gibi bir dīdebān olmak  
30. ‘Aceb mi serlerinde yer ederlerse aña ‘uşşāk
7. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 9**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
7. O zūlf-i ejderi etdi beni zehr-i firāka düş  
8. ‘Aceb mi istesem tiryāk-i vaslān olmaga ihyā
8. ‘**aceb mi:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
27. Ki oldu teşne-i her neş’e-i şafā gönlüm  
28. ‘Aceb mi bilmesē kārın gezip bu dehri dilā
9. ‘**aceb mi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
7. Kūhlar ser çekdi eflāke sürūr-ı berfden  
8. Rū-sefid olsa ‘aceb mi bu mehāretle zemīn
10. ‘**aceb mi:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
7. ‘Aceb mi ğıbtā ederse bu emr-i tevfiķa  
8. Selefde her güzērān eyleyen dil-i mülhem
11. ‘**aceb mi:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 65  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
65. ‘Aceb mi lutfuna müstāgraķ olsa heft iķlīm  
66. Yed-i kerīmine vā-beste cümle Rūm u ‘Acem
12. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 29**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
1. ‘Aceb mi ey Mesīhā-dem bize rūh olsa her cā rāh  
2. Seniñ ruhsār-ı ‘ālū’l-‘ālīñ ile oldu hem-tā rāh
13. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 39**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
9. ‘Aceb mi menzil-i kāma tehālūküm Sālim  
10. Lezīzdir hele akrāndan imtiyāz lezīz

14. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 67**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
9. Şikenc-i kākülūñ dām-ı kızādır  
10. ‘Aceb mi murğ-ı diller olsa naħcīr
15. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 76**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
9. Ser-ā-pā dest-bürd-i şāh-ı gamzeñdir dil-i ‘āşık  
10. ‘Aceb mi etseñ iķlīm-i derūnu kendiñi teshīr
16. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 159**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
7. ‘Aceb mi bār-ı vaşlına el ermezse o ser-kīşin  
8. Alınmaz hāşılı ey dil dıraht-ı müntehādan feyz
17. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 162**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
5. Metā’-ı himmete şāhib çıkar bulunmayalı  
6. ‘Aceb mi olsa cihān içre rāyġān māni’
18. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 168**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
1. ‘Aceb mi gül-bünü hemm ü ġam eyler ise za’īf  
2. Şovuk geçirdi şitā ṭab’in eyledi taħrīf
19. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 207**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
3. Beşüş olsa ‘aceb mi yār gāhī  
4. Niġāh-ı ‘ābis eyler serv-i nāzım
20. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 222**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
7. Ser-firāz olsa ‘aceb mi nāza ġamzeñ kim eder  
8. Nāz ta’līm-i füsūnu ġamze-i dellāleden
- ‘**aceb midir:**  
1. ‘**aceb midir:-dir**  
**Kaside 14**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*



11. Görüp küh-i şükühun çarh u ahter  
12. 'Aceb midir dese Allāhu ekber

**'aceb olmaz:**

1. 'aceb olmaz:-maz  
**Gazel 1**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılmaz.*  
5. Gözlerim nuru şaşkın ta'n u melamet etme  
6. 'Aşıkım olsa harām olmaz 'aceb h'āb bana

**'acebā:**

1. 'acebā:  
**Kaside 12**  
Mısra: 184  
*Merak, kararsızlık veya kuşku anlatan bir söz, acep.*  
183. Tabīb-i hāzıq-ı feyz-āşinā-yı luftuñla  
184. Görür müsün 'acebā bu şikeste rencüri

2. 'acebā:

- Gazel 34**  
Mısra: 4  
*Acaba.*  
3. Eder mi hātırımı tesliyet felek āyā  
4. Olur muyuz 'acebā mahrem-i harīm-i murād

3. 'acebā:

- Gazel 34**  
Mısra: 7  
*Acaba.*  
7. Zamānede 'acebā şimdi kim durur bilsek  
8. Karīn-i bezm-i şafā hem-dem-i nedīm-i murād

**'acem:**

1. 'acem:  
**Kaside 17**  
Mısra: 66  
*İran.*  
65. 'Aceb mi lutfuna müstağrak olsa heft iklim  
66. Yed-i kerimine vā-beste cümle Rüm u 'Acem

2. 'acem:

- Kaside 19**  
Mısra: 79  
*İran || İranlı.*  
79. Olup fermān-ber-i hükümü 'Arab Rum u 'Acem anıñ  
80. Hemīn cārīdir aḥkām-ı şerīfī cümle aḳtāre

**'acemsā:**

1. 'acemsā:  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 28  
*İranlıya benzer.*  
27. Nihāvendī gibi ol şāh-ı ra'nā  
28. Ki eşvābı anıñ zirā 'acemsā

**acı:**

1. acıdım:-dım  
**Muamma 20**  
Mısra: 1  
*Başkasının durumuna üzülme.*

1. Tır-i müjgānına yāriñ acıdım  
2. Ben tırurken atdığün herkese

2. acıyıp:-yıp

- Gazel 23**  
Mısra: 12  
*Başkasının durumuna üzülme.*  
11. Mā-cerā-yı dide-i giryānımı görüp dilā  
12. Baḥr acıyıp ağlaşlar hālīme Nıl ü Fūrāt

**'acıb:**

1. 'acıb:  
**Lugaz 5**  
Mısra: 11  
*Şaşılacak derecede, acayip.*  
11. Müstevī olsa o ḥam-geşte 'acıb  
12. Olur ol ḥāşılı bir şekl-i şālīb

**'acız:**

1. 'acızim:-im  
**Kaside 3**  
Mısra: 40  
*Ar. Güçsüz, zayıf, gevşek.*  
39. Şikāyet yā İllāhī nefis-i bedden  
40. Elinden dil-figār u 'acızim ben

2. 'acız:

- Gazel 139**  
Mısra: 9  
*Ar. Güçsüz, zayıf, gevşek.*  
9. Göñül seniñle 'itābıñ benimle dil 'acız  
10. O hāl 'aşıka yer yer gider gelir tırmaz

**'acız -i terkīm-i şāni:**

1. 'acız -i terkīm-i şāni:-ı  
**Kaside 2**  
Mısra: 69  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Peygamberin- şanını anlatmak, yazmak hususunda aciz kalmak.*  
69. 'Utārid 'acız -i terkīm-i şāni  
70. Heme Behrām u Keyvān na't-ḥvāni

**'acız oldu:**

1. 'acız oldu:-du  
**Lugaz 3**  
Mısra: 55  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir şeyi yapması gerektiği gibi yapmamak.*  
55. 'Aciz oldu elinde hep zārı  
56. İncidir ekşerī remedkārı  
2. 'acız oldu:-du  
**Kaside 10**  
Mısra: 268  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güçsüz olmak, elinden bir şey gelmemek.*  
267. Ḥafir-i ḥandek'de ğazve-i aḥzāb  
268. 'Aciz oldu netice hep aşḥāb

3. 'āciz oldu:-du

**Tarih 13**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyi yapması gerektiği gibi yapmamak.*

5. Mū-be-mū hūsnūnde şöyle dikkat etdim kim haṭṭūn

6. Hürde-binān 'āciz oldu görmede terķimini

**'āciz olmuş:**

1. 'āciz olmuş:-muş

**Kaside 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyi yapması gerektiği gibi yapmamak.*

19. Daḥīl-i sūr-ı islām olmama ben

20. Seniñ şüküründe 'āciz olmuş iken

**'āciz olmuşdur:**

1. 'āciz olmuşdur:-muş, -dur

**Tarih 23**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyi yapması gerektiği gibi yapmamak.*

5. Ne mümkün Sālimā evsāfin ihşā eylemek kilkim

6. Zebānım 'āciz olmuşdur ğenāsın etmede imlā

**'āciz olur:**

1. 'āciz olur:-ur

**Lugaz 3**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aciz kalmak, çok uğraşmasına karşın bir işi yapamamak.*

57. Gözüne girer ol laṭifesi bed

58. Āciz olur elinden ol derdmend

**'āciz-i resm-i femi olursa:**

1. 'āciz-i resm-i femi olursa:-ur, -sa

**Gazel 27**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- ağzını resmetmede aciz kalmak || Sevgilinin ağzının küçük olması.*

3. Bihzād olursa 'āciz-i resm-i femi nola

4. Yāriñ deḥān-ı ma'dumu taşvīr olur mu hiç

**'āciz-i tahrīr ü imlādır:**

1. 'āciz-i tahrīr ü imlādır:-dır

**Kaside 34**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Bir durumla alakalı- düşüncelerini yazamamak, yazmakta aciz kalmak.*

77. Ḥayālīm tāze tāze etmede maẓmūn istihzār

78. Kef-i destim k'elinden 'āciz-i tahrīr ü imlādır

**'āciz-i tedbīrimdir:**

1. 'āciz-i tedbīrimdir:-im, -dir

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 151

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedbir hususunda aciz olmak || Çaresiz*

151. Dil de bir 'āciz-i tedbīrimdir

152. Nāliş ü āh ile dil-ġirimidir

**'āciz-i tedkīk-ı fikri:**

1. 'āciz-i tedkīk-ı fikri:-i

**Tarih 4**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fikirleri inceleme hususunda acizliğe düşme || Kişinin fikirlerinin büyüklüğü.*

19. Felāṭūn 'āciz-i tedkīk-ı fikri

20. Hıred evvel kademde nā-şikībā

**'aciz:**

1. 'aciz:

**Kaside 2**

Mısra: 86

*Acizlik, iktidarsızlık, el yetmeme, zayıf ve kuvvetsiz olma.*

85. Ne dikkat la'l olur belki deḥānım

86. Şumār edip kuşūr u 'aciz ü şānım

2. 'acizini:-in, -i

**Kaside 28**

Mısra: 52

*Yetersizlik, çaresizlik.*

51. Mekrūmet-pirā vezir-i 'āli-ḡadrā ḥaḡ bu kim

52. Vaşf eden zāt-ı şerīfīñ 'acizini ikrār eder

**'aciz-āver:**

1. 'aciz-āver:

**Kaside 3**

Mısra: 8

*Aciz, çaresiz || Söz konusu eylemi hakkıyla yerine getiremeyen.*

7. 'Aṭā etdiñ baña imān-ı kāmīl

8. Anıñ şüküründe 'aciz-āver iken dil

**açdır:**

1. açdırma:-ma

**Gazel 255**

Mısra: 7

*Açtırmak || Ağzını açtırmak, söyletmek*

7. Gel açdırma benim mecmū 'a-yı dilde olan rāzım

8. Çü ma'lūm-ı şerīfīñdir derūnum hiç su'al etme

**açıl:**

1. açılmada:-ma, -da

**Kaside 1**

Mısra: 35

*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*

35. Güller açılmada leṭāfetden

36. Murġ-ı gülşen nevāda behcetden

2. açılır:-ır

**Diğer 3**

Mısra: 52

*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*

51. Ḥaṭ-ı ruḡsārīñ ile dil ki ola cilve-nümā

52. Açılır gül gibi ol demde benefşe cānā

3. **açılıp:-ıp**  
**Diğer 3**  
Mısra: 90  
*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*
89. Nazar-ı lutfuna oldukça bahârîñ mazhar  
90. Goncalar da açılıp hânde eder ser-tâ-ser
4. **açıl:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 9  
*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*
9. Gül açıl 'uşşâk-ı zârı eyle yek-ser şâdmân  
10. Şaklayıp râz-ı derünuñ etme bizlerden nihân
5. **açıldı:-dı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 6  
Açılmak || *H. Âdem'in beden en yaratılışı, yaratılış mucizesinin ortaya çıkışı.*
5. Göründü beyzâsı nûnuñ fezâ-yı hilkatde  
6. Açıldı genc-i vücüduñ defîn-i mestûrî
6. **açıldı:-dı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 51  
Açılmak || *-Manevi anlamda- İlahi sırların ortaya çıkması.*
51. Açıldı zeyl-i nihân-perde-i tecelliyyât  
52. Zuhûra geldi vücüduñ binâ-yı ma' mûrî
7. **açıldıqça:-dıq, -ça**  
**Kaside 25**  
Mısra: 53  
*Açılmak || Sıkıntıdan kurtulmak, rahatlamak.*
53. Açıldıqça nesim-i lutf ile gül-gonca-i 'izzîñ  
54. Qapansın rencîş-i derd-i hâsedle dîde-i a'dâ
8. **açılısın:-sın**  
**Kaside 28**  
Mısra: 57  
*Açık hâle gelmek, küşâd olmak. || Sıkıntıdan kurtulmak.*
57. Gonca-i bahtıñ açılısın gün-be-gün güller gibi  
58. Rûy-ı handânîñ seniñ çün 'âlemi gülzâr eder
9. **açılır:-ır**  
**Kaside 29**  
Mısra: 22  
*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*
21. Feyz-i ebr-i himeminden erişir verde nemâ  
22. Tâb-ı mihr-i keremiyle açılır gonca-i ter
10. **açılıp:-ıp**  
**Kaside 32**  
Mısra: 19  
*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*
19. Goncalar da açılıp gül gibi handân oldu  
20. Bülbülân şâm u şehr olsa mahaldir güyâ
11. **açılmaz:-maz**  
**Gazel 48**  
Mısra: 19  
*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*
19. Goncaveş Sâlim açılmaz gülşen-i takrîrde  
20. Ol dehânîñ kim zebânî hem-dem-i esrâr olur
12. **açılma:-sa**  
**Gazel 135**  
Mısra: 7  
*Kapalı, örtülü, kilitli, bağı, toplu veya katlı durumdan çıkarılmak, açık hâle getirilmek.*
7. Açılma şad hazîne 'âlem-i hicrinde sultânım  
8. Hazef-pâre olur baña yine her bir güher sensiz
13. **açılmam:-ma, -m**  
**Gazel 146**  
Mısra: 3  
*Açılmak || Ferahlamak, rahatlamak*
3. Açılmam sen gül-i ra'nâsîz ey gonca bu gülşende  
4. Baña bir deşt-i sevdâdır fezâ-yı gülsitân sensiz
14. **açılır:-ır**  
**Gazel 172**  
Mısra: 7  
*Çiçeklenmek.*
7. Bizim ile açılır idi kendine kâlsa  
8. O gül de mâ'il-i kec-pend-i bâğbân ancak
15. **açılısın:-sın**  
**Gazel 220**  
Mısra: 4  
*Nergis çiçeği ile alakalı olarak farketmek, farkında olmak.*
3. Haber ver ey şabâ ol serv-kâmet 'azm-i bâğ etmiş  
4. Açılısın çeşm-i nerkis gülşen içre hıvâb-ı gafletden
16. **açılmasın:-ma, -sın**  
**Gazel 224**  
Mısra: 8  
*Çiçeklenmek.*
7. Hezâr-ı bî-nevâya şefkat-endâz olmayan verdiñ  
8. Hemîşe gonca-i ser-bestesi açılmasın şolsun
17. **açılmaz:-maz**  
**Gazel 259**  
Mısra: 7  
*Açılmak || İçini dökmek, derdini paylaşmak.*
7. Neden böyle açılmaz goncaveş ol fem baña lutf et  
8. Açıl râz-ı derünuñ şaklama ey meh-likâ söyle
18. **açıl:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 8  
*Ortaya çıkmak, âşikâr olmak || Gönül sırrının açığa çıkması*
7. Neden böyle açılmaz goncaveş ol fem baña lutf et  
8. Açıl râz-ı derünuñ şaklama ey meh-likâ söyle
19. **açılmış:-mış**  
**Gazel 271**  
Mısra: 5  
*Açık hale gelmek, çiçeklenmek.*
5. Açılmış gül gibi ruhlar revernağ-sâz ebrûlar  
6. Muhaşşal yâr memdûh-ı zamân olmağda gitdikçe
- ād:**

1. **ādım:-ın, -ı**

**Kaside 8**

Mısra: 207

*İsim.*

207. Alır ola dil-i mazlûm ādım yer yer

208. Egerçi hayl-i ğarībān eger ekāsirdir

**a'dā:**

1. **a'dā:**

**Tesdis 1**

Mısra: 13

*Düşmanlar, hasımlar || Rakip*

13. Neden lāyık ki a'dā dergehiñde hep çerāğ olsun

14. Benim nār-ı firākı ile göñlüm dāğ dāğ olsun

2. **a'dāmīn:-nīñ**

**Tarih 1**

Mısra: 124

*Düşmanlar, hasımlar.*

123. Şafā etdikde qalbim haşmetinden

124. Derūnu olsun a'dāmīñ ciğer-ñün

3. **a'dā:**

**Tarih 3**

Mısra: 50

*Düşmanlar, hasımlar || Rakip*

49. Öyle bir pādīşeh-i taht-ı sa'ādetdir kim

50. Dehşet-i nāmı ile olmada lerzān a'dā

4. **a'dā:**

**Tarih 3**

Mısra: 68

*Düşmanlar, hasımlar.*

67. 'İzz ü rıf'atle mu'ammer ede Rabbü'l-'izzet

68. Devletinde ola her bār müdemmer a'dā

5. **a'dā:**

**Tarih 3**

Mısra: 170

*Düşmanlar, hasımlar || Rakip*

169. O mehibāne şufūfuñ göricek tertibin

170. Kendini kıldı perīşān ser-ā-ser a'dā

6. **a'dā:**

**Tarih 3**

Mısra: 188

*Düşmanlar, hasımlar || Rakip*

187. Bu mehibāne hücumu göricek her dü taraf

188. Nice olmaya perīşān u müdemmer a'dā

7. **a'dā:**

**Kaside 4**

Mısra: 30

*Düşmanlar, hasımlar.*

29. Cihānda zerre deñlü 'aklı olan saña şekk etmez

30. Ne hācetdir seniñ haqqıñda şahid istemek a'dā

8. **a'dā:**

**Tarih 4**

Mısra: 8

*Düşmanlar, hasımlar.*

7. Şadā-yı şevket ü iclālī ile

8. Ser-ā-pā olmada lerzān a'dā

9. **a'dā:**

**Kaside 7**

Mısra: 17

*Düşmanlar, hasımlar.*

17. A'dā bile zemme kādır olmaz

18. Ol hüsne göñül bahāne şığmaz

10. **a'dā:**

**Kaside 15**

Mısra: 9

*Düşmanlar, hasımlar.*

9. Verā-yı Kāf'a nihān etse kendini a'dā

10. Yeter irādet-i Haqq ile kuvvet-i şevket

11. **a'dāsına:-sın, -a**

**Kaside 18**

Mısra: 64

*Düşmanlar, hasımlar.*

63. O imām-ı haqqıñ etmiş nigeñin şun'-ı Hudā

64. Dosta ni'met ü a'dāsına seyf-i meşlül

12. **a'dāsım:-sı, -nı**

**Tarih 24**

Mısra: 52

*Düşmanlar, hasımlar.*

51. Ol Mehdi-i devr-i zamān nuşretle olsun kām-rān

52. Eyle İlahī her zamān a'dāsım zır ü zeber

13. **a'dāyı:-yı**

**Kaside 28**

Mısra: 43

*Düşmanlar, hasımlar.*

43. Cünbiş-i tiri nişānedir ki a'dāyı memāt

44. Menziline da'vet üzre olmasın iştār eder

14. **a'dā:**

**Gazel 51**

Mısra: 7

*Düşmanlar, hasımlar || Rakip*

7. Gerek nık ü gerek bed yād etsinler beni a'dā

8. O şahıñ meclisinde ārzü mezkūr olmağdır

15. **a'dā:**

**Gazel 74**

Mısra: 15

*Düşmanlar, hasımlar || Rakip*

15. Hudā bilir aña Sālīm neler demiş a'dā

16. Yine bize revīş-i yār ğayrı yüzdendir

**a'dā geçerlerse:**

1. **a'dā geçerlerse:-er, -ler, -se**

**Gazel 103**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşman göstermek, birini çekiştirmek.*

7. İnanma sevdiğim a'dā geçerlerse beni saña

8. Seniñçün düstum 'ālem baña hep düşmen olmuşdur

**a'dādan kalmazız:**

1. **a'dādan kalmazız:-ma, -zız**

**Gazel 132**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmandan (rakipten) geri kalmak || Sevgiliye ulaşma.*

5. Kühsâr-ı deşt-i şahrâ-yı gâmiñ Ferhâd'ıyız  
6. Kalmazız a'dâdan elde sağ olsun tişemiz

**adâlet:**

1. 'adâletinle:-iñ, -le

**Kaside 15**

Mısra: 61

*Hak ve hukuku gözetme.*

61. 'Adâletinle günûde felekde çeşm-i cihân  
62. Mehâbetinle hüveydâ selâmet-i şevket

2. 'adâletle:-le

**Kaside 30**

Mısra: 25

*Hak ve hukuku gözetme.*

25. 'Adâletle esâs-ı devleti ihkâm edip zâtı  
26. Sürür-ı mağdem-i pâki münevver kıldı dünyâyı

3. 'adâlet:-e

**Gazel 133**

Mısra: 4

*Adalet, adil davranış.*

3. Ceş-i müjgâni şehîd etmede 'aşıkların  
4. Tâ-be-key ol şeh-i hün-rîze 'adâlet gelmez

**adâletkede-i âlemde:**

1. 'adâletkede-i âlemde:-de

**Kaside 27**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ.daki adalet mekanı.*

7. Kimseniñ şimdi 'adâletkede-i âlemde  
8. Bî-hude kimseye yokdur sözü aslâ ka'tâ

2. 'adâletkede-i âlemde:-de

**Kaside 27**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ.daki adalet mekanı.*

7. Kimseniñ şimdi 'adâletkede-i âlemde  
8. Bî-hude kimseye yokdur sözü aslâ ka'tâ

**adât etdiler:**

1. 'adât etdiler:-di, -ler

**Lugaz 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adet haline getirmek.*

9. Lik ammâ bularla hayvânât  
10. Bile ceng etmek etdiler 'adât

**a'dâ-yı dîn:**

1. a'dâ-yı dîn:

**Kaside 13**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Din düşmanları.*

99. Mağdemiñle cümle sür etdi Muhammed ümmeti  
100. Nikbet ü idbârına a'dâ-yı dîn etdi 'azâ

**add etme:**

1. 'add etme:-me

**Kaside 30**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saymak, varsaymak.*

57. Eger 'abd-i 'ubeyd-i halka-ber-güşüñ degilsem ben  
58. Efendim kullarıñdan 'add etme 'abd-i ednâyı

**add ü miqdâre gelmez:**

1. 'add ü miqdâre gelmez:-mez

**Kaside 19**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sayılabilir, sınırlı olmak.*

89. Nice teşbih edem kâna anıñ in'âm u ihsânın  
90. Anı tahmîn kâbildir bu gelmez 'add ü miqdâre

**add-i 'iz'âf-ı beytin:**

1. 'add-i 'iz'âf-ı beytin:-in

**Lugaz 2**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Evin zayıf yönlerinin sayısı || Satranç oyununun*

*kusurları*

27. 'Add-i 'iz'âf-ı beytin etme ümîd

28. 'Ukalâ etdiler bunu teb'id

**addine nihâyet yokdur:**

1. 'addine nihâyet yokdur:-dur-in, -e

**Gazel 180**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saysız, pek çok, çok fazla.*

3. Hadd-i âhâdi tecâvüz eylemez gerçi sürür  
4. 'Addine yokdur nihâyet hüznü ta'dâd eyleseñ

**aded:**

1. 'adedde:-de

**Lugaz 3**

Mısra: 8

*Sayı.*

7. Ayağı çıksa yâ seri tekrâr

8. Aşla olur 'adedde zâ'id-i çâr

2. 'adedini:-in, -i

**Tarih 3**

Mısra: 226

*Sayı.*

225. Dediler târihin âyine-i kalb içre gören

226. Altı bin altı yüz on bir 'adedini ammâ

3. 'adedlere:-ler, -e

**Kaside 20**

Mısra: 294

*Sayı.*

293. Saltanat bâ-meşiyet-i Hâlık

294. Ola tâ ol 'adedlere lâhik \*

4. 'adedde:-de

**Kaside 20**

Mısra: 295  
*Sayı.*  
295. Ola añā ‘adedde hem-ta’ dād  
296. Fetḥ olan ḳal’alar be-vefḳ-ı murād

**ādem:**

1. **ādem:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 145

*İnsan.*

145. Ādem olsa ḳabā ile ādem

146. Hep olur idi cümle-i ‘ālem

2. **ādem:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 56

*İnsan.*

55. Hāşılı vakt-i Hışār idi o dem

56. Gitmege seyre iverdi ādem

3. **ādem:**

**Diğer 3**

Mısra: 105

*İnsan.*

105. Lik ḳurbāncı dilencileri ādem paralar

106. Yañılıp ehl-i şafā seyre varırlarsa eger

4. **ādem’de:-de**

**Kaside 3**

Mısra: 6

*İnsan.*

5. Beni mülk-i cihānda ‘āḳil etdin

6. Beni Ādem’de yā Rab dāḥil etdin

5. **ādem:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 43

*İnsan.*

43. Dedi ādem muḥayyerdir işinden

44. İşin yegrek bilir her kes aşından

6. **ādem:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 48

*İnsan.*

47. Dedi ol şāh-ı mümtāz u müsellem

48. Cevābın vereyim pek diñle ādem

7. **ādem:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 53

*İnsan.*

53. Baña bī-hüde ādem lik gelmez

54. Benim ṭab’ım velī cūhhāli bilmez

8. **ādeme:-e**

**Rübai 4**

Mısra: 2

*İnsan || Sevgili.*

1. Tā-key dil-i ‘uşşāḳa sitem cevri-i ser-ā-pā

2. İnşāf gerek ādeme bir pāre de cānā

9. **ādem:**

**Rübai 6**

Mısra: 4

*İnsan.*

3. Gör sille-ḥor-ı dest-i ḳazā-yı ḡam-ı dehri

4. Ādem mi döyer bunca ḡam-ı derd ü belāya

10. **ādem:**

**Kaside 9**

Mısra: 55

*İnsan || Hz. Ādem.*

55. Edip Ādem Şafıyyu’llāh anı yād

56. Ḳabül-i tevbesiyle oldu dil-şād

11. **ādem:**

**Gazel 13**

Mısra: 9

*İnsan.*

9. Nice fehm eylesin ḥarf-i vişāli Sālimā ādem

10. Tekellümde suḥan gerçi ‘ayān ammā dehān ḡā’ib

12. **ādemi:-i**

**Kaside 13**

Mısra: 15

*İnsan.*

15. Tā’ir-i evc-i ḥarīm-i rāḥat eyler ādemi

16. İki perdir murḡ-ı rūḥa bāl-i teslīm ü rızā

13. **ādeme:-e**

**Tarih 17**

Mısra: 61

*İnsan.*

61. Ye’s-s-i külli bir ‘acāyib tesliyetmiş ādeme

62. Ḥaḳ bilir ol da ḳudūmuñ ile oldu der-kemīn

14. **ādem:**

**Kaside 19**

Mısra: 18

*İnsan.*

17. Geviz-gül-güne mūr-naḳş-ı beyāza zī-baḥış olmuş

18. Şafālar kesb eder baḳdıḳça ādem naḳş-ı jengāre

15. **ādem:**

**Kaside 20**

Mısra: 40

*İnsan.*

39. Olsa ḥāḳ-i derinde ger maḥrem

40. Ḡayrı iksiri neylesin ādem

16. **ādemi:-i**

**Gazel 22**

Mısra: 6

*İnsan.*

5. Bir gece ḥaşr olmaz idik āh ile biz lik āh

6. Ādemi nā-çār eder endūh-ı dünyā āh-dūst

17. **ādemi:-i**

**Gazel 22**

Mısra: 10

*İnsan.*

9. Mihrine maḡrūr olma olsa iḥvānıñ daḥı

10. Ādemi ḡāḥi ḥased eyler cihānda cāh-dūst

18. **ādeme:-e**  
**Gazel 27**  
Mısra: 8  
*İnsan || Aşık.*
7. Bî-hüde dökme dâne-i eşkiñi ey gönül  
8. Vaḥşî ğazāl ādeme teşhîr olur mu hiç
19. **ādem:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 37  
*İnsan.*
37. Söylemek istemez ādem anı ammā tıramaz  
38. Qomaz imān u mürüvvet k'ola ebkem güyā
20. **ādemi:-i**  
**Gazel 32**  
Mısra: 2  
*İnsan.*
1. Müttakîne nola tã'atde olur ise felâh  
2. Ādemi zühd ü kanâ'at eder elbet işlâh
21. **ādeme:-e**  
**Gazel 32**  
Mısra: 8  
*İnsan.*
7. Çeşm-i mestiñle cebiniñ seheri vaşf etdim  
8. Mey kadar neş'e verir ādeme her feyz-i şabâh
22. **ādeme:-e**  
**Gazel 39**  
Mısra: 5  
*İnsan.*
5. Şerâb ādeme bir bir maḥabbetin dedirir  
6. Olur nigârına mestâne keşf-i râz lezîz
23. **ādeme:-e**  
**Gazel 42**  
Mısra: 7  
*İnsan.*
7. Mâl-ı dünyâ ādeme bir bârdır  
8. Nola kim qaddin dü-tâ etse meger
24. **ādem:**  
**Matla 44**  
Mısra: 2  
*İnsan.*
1. Bahâdır zür ile ğāyet bir iki şahsı rabt eyler  
2. Bir ādem 'aql ile ammā bütün dünyâyı zabt eyler
25. **ādem:**  
**Gazel 56**  
Mısra: 16  
*İnsan.*
15. Sâlim hemişe kimseyi Haqq itmesün ğarîb  
16. Ādem yerinde olur ise kām-rân olur
26. **ādemiñ:-iñ**  
**Gazel 93**  
Mısra: 4  
*İnsan.*
3. Şad dil ü cân ile nice sevmeyem sultânımı  
4. Ādemiñ gönülünce yoqdur biñ melek-simâda bir
27. **ādemi:-i**  
**Gazel 97**  
Mısra: 2  
*İnsan.*
1. Kimi meh-rû kimi dil-cü kimi hoş-bü begler  
2. Ādemi bende ederler bu perî-rû begler
28. **ādeme:-e**  
**Gazel 110**  
Mısra: 10  
*İnsan.*
9. Meşeldir güç ile olmaz güzellik bezm-i 'ālemde  
10. Qabâhat nâ-fehimlik ādeme 'ayn-ı qabâhatdır
29. **ādemi:-i**  
**Gazel 117**  
Mısra: 6  
*İnsan.*
5. Tamām bedr ola deyü hilâl-i maqsûdu  
6. Bu fikr-i nâ-be-maḥal ādemi tamām eyler
30. **ādemiñ:-iñ**  
**Gazel 122**  
Mısra: 12  
*İnsan.*
11. Kalb-i āġāha nice ilhām eder feyz-i ezel  
12. Ādemiñ qalbinde Sâlim kâmi tamlar tamlamaz
31. **ādemi:-i**  
**Gazel 150**  
Mısra: 4  
*İnsan.*
3. Der-miyân dāmene-i şabr u reviyet ber-düş  
4. Atdırır zâr-şifât ādemi meydâne heves
32. **ādem:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 1  
*İnsan.*
1. Ālem-i dünyâda ādem bî-vücüd olmak gerek  
2. Bî-gam-ı endîşe-i bûd (u) ne-bûd olmak gerek
33. **ādem:**  
**Gazel 220**  
Mısra: 6  
*İnsan.*
5. Derûn-ı sînesin almış müretteb dügmeler yâriñ  
6. Giribân-çak olur ādem aña baqdıqça ğayretlen
34. **ādemiñ:-iñ**  
**Gazel 225**  
Mısra: 8  
*İnsan.*
7. Baḫta dâ'irdir 'itâb u luḫf-ı evzâ'-ı felek  
8. Ādemiñ gönülünce dönmez çarh-ı keç-rev her zamân
35. **ādem:**  
**Gazel 230**  
Mısra: 2  
*İnsan.*

1. Kişi re'yiyle dūr olmak olur mu dil-sitānından
2. Ya ādem ayrılır mı göz göre hiç tatlı cānından

36. **ādemî:-i**

**Gazel 232**

Mısra: 4

*İnsan.*

3. Cennetü'l-me'vā iken her gūşe bir düzağ olur
4. Şaklasın Mevlā hemişe ādemî idbārdan

37. **ādem:**

**Gazel 233**

Mısra: 8

*İnsan.*

7. Ĥod-fürüşān-ı zamān maħrūm-ı bezm-i cāhdır
8. Neyl-i kāmī aħz eder ādem olan ĥodgāmdan

38. **ādeme:-e**

**Gazel 235**

Mısra: 5

*İnsan.*

5. Ādeme bī-hūde incinmek çatı pek güç gelir
6. Ol periden 'āşıkā insāniyet me'mül iken

39. **ādemîñ:-iñ**

**Gazel 240**

Mısra: 19

*İnsan.*

19. Ādemîñ düşvār eder aħvālını
20. Eyleme Sālīm recā-yı ārzū

40. **ādemde:-de**

**Gazel 261**

Mısra: 6

*İnsan.*

5. Kōmaz 'aıklı taħayyül etmege ol ġamzesi anıñ
6. Bakılssa dīde-i inşāf ile ol gözler ādemde

**ādem:**

1. **ādem:**

**Kaside 17**

Mısra: 44

*Yokluk.*

43. Zamān-ı devlet-i pākinde Ĥaqq'a ĥamd olsun
44. Ğam oldu cümle naġam cevri-rūzgār ādem

2. **ādem:**

**Kaside 19**

Mısra: 6

*İnsan.*

5. Güzide her taraf mümtāz u zibā kıt'a-i cennet
6. Ki kesb-i feyz eder ādem aña etdikde nezzāre

3. **ādemde:-de**

**Gazel 276**

Mısra: 23

*Yokluk.*

23. Ādem-i mutlak idî gerçi ādemde ma'dūm
24. Tarayān-ı ādem-i tārīye ma'nā yoġidi

**ādem ol:**

1. **ādem ol:**

**Müfret 90**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi, şahsiyet sahibi, ideal bir insan olmak.*

1. Libās-ı fāħir ile olma ādem kendiñ ādem ol
2. Eger kâbilse faħr etmek seniñ ile libās ile

**ādem olma:**

1. **ādem olma:-ma**

**Müfret 90**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi, şahsiyet sahibi, ideal bir insan olmak.*

1. Libās-ı fāħir ile olma ādem kendiñ ādem ol
2. Eger kâbilse faħr etmek seniñ ile libās ile

**ādem olsa:**

1. **ādem olsa:-sa**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adam olmak.*

145. Ādem olsa kabā ile ādem
146. Hep olur idi cümle-i 'ālem

**ādem-i mutlak:**

1. **ādem-i mutlak:**

**Gazel 276**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kesin yokluk.*

23. Ādem-i mutlak idî gerçi ādemde ma'dūm
24. Tarayān-ı ādem-i tārīye ma'nā yoġidi

**ādet:**

1. **ādet:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 203

*Alışkanlık haline getirilen davranış.*

203. Kendüye vaq'ı eyleyip ādet
204. Ömrü oldukça görmez ol rāhat

2. **ādetiñ:-iñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 62

*Alışkanlık haline getirilen davranış.*

61. Dā'imā 'uşşāka kārīñ lutf u ihsān u kerem
62. Ādetiñ ser-tā-be-pā āyīn-i eltāf u himem

3. **ādetdir:-dir**

**Gazel 14**

Mısra: 3

*Alışkanlık haline getirilen davranış*

3. Tā ezelden kalma ādetdir bu kim
4. Ĥüblar eyler vefādan ictināb

4. **ādet:**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Alışkanlık haline getirilen davranış.*

1. Añıp zülfüñ baña āh etmedir her şeb hemīn ādet
2. Beni kıldı perişān tāli'-i nādir-bihīn-ādet

5. **ādeti:-i**

**Gazel 184**



Mısra: 4

*Alışkanlık haline getirilen davranış.*

3. Etmez teraḥḥum üftâdegâna
4. Cevr 'âdeti kâfir-mâ-cerânî

6. 'âdet:

**Gazel 265**

Mısra: 9

*Usul, görenek.*

9. Gedâlar Sâlimâ 'âdet budur ki dergeh-i şehden
10. Ümîd-i 'afv ederler vaz'-ı küstâhânenen şöıra

**'âdet edelden:**

1. 'âdet edelden:-elden

**Gazel 18**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alışkanlık haline getirmek.*

5. Yıkıldık pây-mâl olduk derinde ḥâk-i râh olduk
6. Edelden naḥvet ü nâzı bize ol nâzenîn 'âdet

**'âdet oldu:**

1. 'âdet oldu:-du

**Gazel 18**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alışkanlık haline gelmek, sürekliliğe sahip olmak.*

7. Saña âyîn olduysa dil-i 'uşşâka cevri etmek
8. Bize de oldu künc-i ğamda âh ile enîn 'âdet

**'âdet-i dîrîne:**

1. 'âdet-i dîrîne:

**Kaside 12**

Mısra: 169

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kadim, eski adet.*

169. Bu oldu 'âdet-i dîrîne ḥânedânînda
170. Sevindirirdi Süleymân keremle geh mûri

**'âdet-i dîrînekâr-ı dil-berân:**

1. 'âdet-i dîrînekâr-ı dil-berân:

**Gazel 51**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçmişten beri güzellerin adeti.*

9. Felekde 'âdet-i dîrînekâr-ı dil-berân yek-ser
10. Ğurûr-ı âb u tâb-ı ḥüsn ile mağrûr olmağdır

**adı kalmışdır:**

1. adı kalmışdır:-ı-mış, -dır

**Gazel 78**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*-Sadece- Adı kalmak, cismen bulunmamak || Âşığın gönlü de simurg kuşu gibidir, sadece adı kalmıştır.*

5. Nola sî-murğa teşbih eylesem gönlüm benim zirâ
6. Der-i küyunda cânânîñ hemân bir adı kalmışdır

**'adil:**

1. 'adil:

**Gazel 4**

Mısra: 7

*Denk, eş, benzer, müsavi.*

7. Rüz-ı 'ide olsa şâyeste şeb-i vaşlîñ 'adil
8. Âfitâbım ḥüsn ü âniñ pertev-efkendir baña

2. 'adilin:-in

**Tarih 4**

Mısra: 4

*Denk, eş, benzer, müsavi.*

3. Odur ol şâh-ı ferḥunde-şiyem kim
4. 'Adilin görmemiştir çeşm-i bînâ

3. 'adil:

**Kaside 18**

Mısra: 65

*Adalet edici, adaletli.*

65. Odur ol pâdişeh-i mün'im ü 'adil şeb ü rüz
66. Ki anîñ ni'meti olmağda cihâna mebzûl

4. 'adil:

**Tarih 22**

Mısra: 2

*Denk, eş, benzer, müsavi.*

1. Ḥabbezâ kaşr-ı leb-i ḥavz-ı şafâ-baḥş-ı cemil
2. Ravza-i 'adn-i berîn-i feraḥ-efzâya 'adil

5. 'adili:-i

**Tarih 23**

Mısra: 2

*Denk, eş, benzer, müsavi.*

1. Ḥoşâ kaşr-ı leb-i deryâ neşât-ârâ-yı bî-hem-tâ
2. 'Adili nâ-şünüde mişli nâ-dide feraḥ-sîmâ

6. 'adil:

**Tarih 24**

Mısra: 26

*Adalet edici, adaletli.*

25. Fetḥ ü zaferdir şâh-râh min-ba'd aña bî-iştibâh
26. İkbâline 'adil güvâh ol şadr-ı dîn-perver yeter

7. 'adilin:-in

**Kaside 25**

Mısra: 12

*Denk, eş, benzer, müsavi.*

11. Odur ol âşaf-ı şâhib-himem kân-ı mekârim kim
12. 'Adilin görmemiştir çeşm-i çarḥ u dide-i dünyâ

8. 'adilin:-in

**Kaside 26**

Mısra: 20

*Denk, eş, benzer, müsavi.*

19. Odur ol pâk vezir-i melekiyyü'l-eṭvâr
20. Ki 'adilin göremez bir daḥî çeşm-i dünyâ

9. 'adilin:-in

**Kaside 32**

Mısra: 28

*Denk, eş, benzer, müsavi.*

27. Öyle bir zāt-ı hünermend-i melek-ḥaşletdir  
28. Ki 'adilın göremez bir daḥı çeşm-i dünyā

10. 'adil:

**Gazel 181**

Mısra: 7

*Denk, eş, benzer, müsavi.*

7. Eyleyen gül-geşt-i dehri bulmamış aña 'adil  
8. Sünbül-i bāğ-ı cinandır kākül-i hoş-bularıñ

**'adil olmaz:**

1. 'adil olmaz:-maz

**Gazel 244**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Denk olmak*

5. 'Adil olmaz be-yek nūşa hezārān 'işret-i her cā  
6. Müferriḥdir şafā-yı cām-ı şahbā gülsitān içre

**'adil-i dil-güşā:**

1. 'adil-i dil-güşā:

**Tarih 5**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönül açıcı, güzel -cami-*

19. Bāreka'llāh cāmī'-i Akşā 'adil-i dil-güşā  
20. Levḥaşa'llāh meşcid-i pür-nür-ı rühānī kenīs

**adım:**

1. adım:

**Kaside 20**

Mısra: 267

*Adım. Kadem.*

267. Seksen adım mesāfe merḥaleden  
268. O şehenşāh-ı māhir-i her fen

2. adım:

**Kaside 20**

Mısra: 302

*Adım. Kadem.*

301. Şöyle tursun işābet etmek aña  
302. Seksen adım mesāfeden farazā

**'adimü'l-misl:**

1. 'adimü'l-mişlin:-in

**Kaside 31**

Mısra: 89

*Benzersiz, eşi olmayan kişi.*

89. İltizām eyle du 'āsın o 'adimü'l-mişlin  
90. Bu niyāzı şeb ü rüzān u be-her-cā eyle

**'adimü'l-misl gülzāre:**

1. 'adimü'l-misl gülzāre:-e

**Kaside 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Benzersiz gül bahçesi.*

1. Şebāngeh 'azm edip şad şevk ile gül-geşt-i kühsāre  
2. Duçār oldu dü çeşmim bir 'adimü'l-misl gülzāre

**'adl:**

1. 'adl:

**Tarih 3**

Mısra: 55

*Adalet.*

55. 'Adl ü dādı şu kadar kıldı cihānı ma'mūr  
56. İsmi var şimdi hemān dilde gumūmuñ her cā

2. 'adlinde:-in, -de

**Tarih 3**

Mısra: 57

*Adalet.*

57. Şu kadar oldu cihān emn ü amān 'adlinde  
58. Düşmene düşmen eder 'adl-i şerifinde vefā

3. 'adl:

**Kaside 10**

Mısra: 396

*Âdil || Hz. Muhammed.*

395. Eyleyip böyle bu sözü taḥkik  
396. Ki demiş ol şadük u 'adl ü şadik

4. 'adl:

**Kaside 15**

Mısra: 23

*Adalet.*

23. Düşüp rikābına emn ü amān u 'adl ü kerem  
24. O pışgehde sezā çekse rāyet-i şevket

5. 'adline:-in, -e

**Kaside 17**

Mısra: 41

*Adalet.*

41. O rütbe 'adline dil-beste cins-i maḥlūkāt  
42. Ki emr olunsa eder gürk mülketinde ra'y ganem

6. 'adle:-e

**Kaside 18**

Mısra: 60

*Adalet.*

59. O şeref-baḥş-ı ḥilāfet o şeh-i pür-şevket  
60. K'eylemiş zātını Ḥaḳ şefkat ü 'adle mecbül

7. 'adlinde:-in, -de

**Kaside 20**

Mısra: 204

*Adalet.*

203. Ki cihān cümle istirahatda  
204. Her kes 'adlinde emn ü rāhatda

8. 'adl:

**Kaside 22**

Mısra: 34

*Adalet.*

33. Çıksa divāna ol vezir-i güzün  
34. 'Adl ü iḥşān ṭurur yesār u yemün

**'adl-i şerifinde:**

1. 'adl-i şerifinde:-in, -de

**Tarih 3**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce adalet.*

57. Şu kadar oldu cihân emn ü amân 'adinde  
58. Düşmene düşmen eder 'adl-i şerifinde vefâ

**'adn:**

1. 'adne:-e

**Tarih 14**

Mısra: 3

*Cennet.*

3. Şafâ-yı dâ'imisi 'adne telmih etse olmaz mı  
4. Mücessem nakş her dem tâze-i pür-zib ü şâd-âbı

**'adn olmuş:**

1. 'adn olmuş:-muş

**Kaside 19**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennete benzemek, cennet kadar güzel olmak.*

49. Kirâs-ı âli yâkût-ı 'Aden kendisi 'adn olmuş  
50. Nihâlistânı zeyn olmuş hezârân nev'-i esmâre

**'adn-i bahâya:**

1. 'adn-i bahâya:-ya

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel cennet.*

17. Ne dem ol zülfün etse zir-efgend  
18. Olur 'adn-i bahâya hür-mânend

**'adü:**

1. 'adülara:-lar, -a

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 220

*Düşman.*

219. Baña luftuñ olup penâh-ı rehâ  
220. Verme ruşşat 'adülara her câ

2. 'adü(ya):-ya

**Tarih 3**

Mısra: 101

*Düşman.*

101. Böyle olunca 'adü(ya) sefer olur mu deyü  
102. Taraf-ı pâdişehiden olıcağ istiftâ

3. 'adü:

**Tarih 3**

Mısra: 174

*Düşman.*

173. Yüzünü yerlere sürdü be-hezârân tevķir  
174. Kendiniñ n'oldugunu bildi 'adü ser-tâ-pâ

4. 'adü:

**Gazel 7**

Mısra: 4

*Düşman || Rakip*

3. Āşinâ-yı vaşl olurduñ âfitâbım neyleyim  
4. Āsumân-ı dilde tâli' bir 'adü kevkeb baña

5. 'adüyu:-yu

**Kaside 14**

Mısra: 14

*Düşman.*

13. Olalı zîb-bahş-ı taht-ı iclâl  
14. 'Adüyu kıldı ferr-i şavveti lâl

6. 'adüdan:-dan

**Kaside 14**

Mısra: 66

*Düşman.*

65. Olur luft-ı İlähî saña yâri  
66. 'Adüdan al dâd-ı çâr yâri

7. 'adüsunu:-su, -nu

**Kaside 17**

Mısra: 86

*Düşman.*

85. Muhammed-i 'Arabî hürmetine hazret-i Hâk  
86. Ede 'adüsünü maķhûr u kulların hürrem

8. 'adü:

**Gazel 110**

Mısra: 14

*Düşman || Rakip.*

13. Hele ben bildigim ma'nâ gözüm nûru hâzer eyle  
14. 'Adü bîdâr-ı hÿvâb-ı bezm-i hengâm-ı maķabbetdir

9. 'adü:

**Gazel 134**

Mısra: 8

*Düşman || Rakip.*

7. İhâta eylemiş mülk-i 'izârın leşker-i haţtı  
8. 'Adü zu'm eyler 'uşşâkı o kâfir şimdi el vermez

10. 'adülar:-lar

**Gazel 229**

Mısra: 8

*Düşman || Rakip.*

7. Sevdigim güldür beni gâhî teraħħum eyleyip  
8. Agladıkça ben 'adülar şâd u ħandân olmasın

11. 'adü:

**Gazel 266**

Mısra: 8

*Düşman || Rakip.*

7. Ğoncaveş leb-riz-i ħün-i miñnet olmazdı göñül  
8. La'l-i nâbîñdan 'adü gül-çin-i iĥsân olmasa

12. 'adülar:-lar

**Gazel 269**

Mısra: 1

*Düşman || Rakip.*

1. 'Adülar 'id ederlermiş görüp hicrânıñı bende  
2. Ne var bir dest-büsuñla sevdirseñ beni sen de

13. 'adülar:-lar

**Gazel 271**

Mısra: 3

*Düşman || Rakip.*

3. 'Adülar ħarveş şayd etmede ol verd-i ra'nâyı  
4. Hezârâsâ benim virdim fiğân olmaķda gitdikçe

**'adü-vı bed-gühere:**

1. 'adū-yı bed-gühere:-e

**Kaside 10**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Soysuz düşman || Mekkeli müşrikler*

53. Perde oldu 'adū-yı bed-gühere

54. 'Ankebüt u hamāme vü şecere

**'adū-vı kīne-hvāhım eyledi:**

1. 'adū-yı kīne-hvāhım eyledi:-di

**Gazel 279**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kin besleyen düşmana dönüştürmek.*

9. Beni zevk-āşinā-yı vaşl edip Sālīm o Yūsuf-fem

10. 'Adū-yı kīne-hvāhım eyledi ser-cümle ihvānı

**āfāk:**

1. āfākı:-ı

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 52

*Ufuklar, her yer, etraf, bütün çevre.*

51. Bāki-i Rum olaydı ger bāki

52. Pür ederdı nazīre āfākı

2. āfākı:-ı

**Tarih 3**

Mısra: 8

*Ufuklar, her yer, etraf, bütün çevre.*

7. Öyle pākīze fetihdir ki olunca zāhir

8. Pür-ṭanin eyledi āfākı peyāmı her cā

3. āfāk:

**Tarih 8**

Mısra: 2

*Ufuklar, her yer, etraf, bütün çevre.*

1. Te'āla'llāh ne eyyām-ı meserretdir 'ale'l-'ıtlāk

2. Ki gülbāng-i nüvīd-i ḥayr ile ṭoldu bütün āfāk

**āfāt-ı dehirde:**

1. āfāt-ı dehirde:-den

**Kaside 24**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ. musibetleri.*

37. Hāk anı hıfz ede āfāt-ı dehirde her dem

38. Dil-i mir'āt-ı şafâ-baḥşı ola zevk-pezir

2. āfāt-ı dehirde:-den

**Kaside 24**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ. musibetleri.*

69. Hāk vücūdun ede āfāt-ı dehirde maḥfūz

70. Dil-i vīrānemi pāyende ede dāmen-gir

3. āfāt-ı dehirde:-den

**Kaside 26**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ. musibetleri.*

55. Hāk vücūdun ede āfāt-ı dehirde maḥfūz

56. Ola dil-şād be-her dem o kerīmü'l-küremā

**āferīd-i cihān:**

1. āferīd-i cihān:

**Diğer 8**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cihani yaratan, Allah.*

35. Āferīd-i cihān olan Mevlā

36. Etdi zātun ferīd-i cūd u 'atā

**āferīn:**

1. āferīn:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 130

*Takdir ve övgü sözü.*

129. Cā'ize yerine kibār ekşer

130. Sāde bir āferīn der ise yeter

2. āferīn:

**Tarih 17**

Mısra: 48

*Takdir ve övgü sözü.*

47. Da'vi-i şāhid ne-būd olmaz bu güne iddi'ā

48. Cā'ize olsa sezādır şī'rime şād āferīn

**āferīnīs:**

1. āferīnīs:-de

**Kaside 12**

Mısra: 9

*Yaratılış, hilkat.*

9. İrāde oldu hüveydā çü āferīnīsde

10. Yapıldı cevher-i 'aklın ḥamīretü'n-nūrı

**āfet:**

1. āfetden:-den

**Lugaz 2**

Mısra: 38

*Bela, musibet, felaket.*

37. Sālīm ol tek hemān kūdūretde

38. Hıfz ede Hāk seni her āfetden

2. āfet:

**Tahmis 3**

Mısra: 8

*Bela. || Şöhret.*

7. Felekde çün meh-i nev olmasın müşār-i benān

8. Hāzer ki şöhrete āfet diyor zemīn ü zamān

3. āfet:

**Tedis 6**

Mısra: 33

*İnsana āfet gibi tesir eden güzel || Sevgili.*

33. Ṭabī'at-gir olup cevri etmese 'uşşāka ol āfet

34. Muḥaşşal ey dil-i ḥasret-keş-i bī-tāb u bī-tāḳat

4. āfetdir:-dir

**Gazel 57**

Mısra: 12

*İnsana afet gibi tesir eden güzel || Sevgili.*

11. Bize hüşyar-ı şafâ olmak olurdu Sâlim
12. Beni ser-mest-i gurûr eyleyen ol âfetdir

5. **âfetîñ:-iñ**

**Gazel 90**

Mısra: 5

*Bela. || Güzel.*

5. Zerrece incinmeziz vaz'ına biz ol âfetîñ
6. Bizlere neylerse etsin nâzeninim tâzedir

6. **âfetimiz:-imiz**

**Gazel 137**

Mısra: 4

*İnsana afet gibi tesir eden güzel || Sevgili.*

3. Âh-ı cân-süz degil bâng-i ezân zâhir olur
4. Yağdı âteşlere mülk-i dili ol âfetimiz

7. **âfet:**

**Gazel 161**

Mısra: 6

*İnsana afet gibi tesir eden güzel || Sevgili.*

5. Beynimizde var iken gamze-i efsûn-sâzı
6. Nice kâbil ki ola benden ol âfet mahzûz

8. **âfet:**

**Gazel 216**

Mısra: 8

*İnsana afet gibi tesir eden güzel || Sevgili.*

7. Mülket-i hüsnünde âşüb etmesin peydâ deydü
8. Hep geçirdi haţtın ol âfet ser-i şemşirden

**âfet-i devrâne:**

1. **âfet-i devrâne:-e**

**Gazel 221**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın en güzeli || Dünyâ. güzeli, bütün herkesi kendine hayran bırakan güzel.*

9. Güzel da'vet anı Sâlim velî ikrâmı müşkildir
10. Gelirse bir gece ol âfet-i devrâne neylersin

**âfet-i dün-mesreb:**

1. **âfet-i dün-meşreb:**

**Tesdis 6**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü tabiatlı güzel.*

31. Gönül bir âfet-i dün-meşreb ile etmese ülfet
32. Dil-i şeydâya Sâlimveş cihânda vermese zaħmet

**âfitâb:**

1. **âfitâbım:-ım**

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Güneş || Sevgilinin güneş gibi aydınlık, güzel yüzü*

7. Rûz-ı 'ide olsa şâyeste şeb-i vaşlın 'adil
8. Âfitâbım hüsn ü anın pertev-efkendir baña

2. **âfitâbım:-ım**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Güneş || Sevgilinin güneş gibi aydınlık, güzel yüzü*

9. Rûy-ı pür-tâb-ı ziyâ-baħşın hayâl eyler deydü
10. Âfitâbım gökdeki hurşid düşmendir baña

3. **âfitâbım:-ım**

**Gazel 7**

Mısra: 3

*Güneş || Sevgilinin güneş gibi aydınlık, güzel yüzü*

3. Âşinâ-yı vaşl olurdu âfitâbım neyleyim
4. Âsumân-ı dilde tâli' bir 'adü kevkab baña

4. **âfitâb:**

**Gazel 12**

Mısra: 1

*Güneş.*

1. Gitmiyor pîş-i nigâhından ser-â-ser âfitâb
2. Saña cânâ 'aşık-ı didâra beñzer âfitâb

5. **âfitâb:**

**Gazel 12**

Mısra: 2

*Güneş.*

1. Gitmiyor pîş-i nigâhından ser-â-ser âfitâb
2. Saña cânâ 'aşık-ı didâra beñzer âfitâb

6. **âfitâb:**

**Gazel 12**

Mısra: 4

*Güneş*

3. Âsitânın tâ şeb olunca be-her gün devr eder
4. Pertev-i hüsnüñle kesb-i nür eyler âfitâb

7. **âfitâba:-a**

**Gazel 12**

Mısra: 5

*Güneş.*

5. Âfitâba ben cemâliñ nice teşbîh eyleyim
6. Zerre olmaz hüsnüñe nisbetle kemter âfitâb

8. **âfitâb:**

**Gazel 12**

Mısra: 6

*Güneş.*

5. Âfitâba ben cemâliñ nice teşbîh eyleyim
6. Zerre olmaz hüsnüñe nisbetle kemter âfitâb

9. **âfitâb:**

**Gazel 12**

Mısra: 8

*Güneş.*

7. Yine bulmaz sen mehe beñzer miyân-ı çarħda
8. Eylese her zerrinin bir dide-i ter âfitâb

10. **âfitâb:**

**Gazel 12**

Mısra: 10

*Güneş*

9. Kâse-i çeşmimde bî-hüde degildir cünbişi
10. Eşk-i çeşm-i aşıkâ bakdıkça ditrer âfitâb

11. **āfitāb:**

**Gazel 12**

Mısra: 12

*Güneş.*

11. Āfitāb-ı āsumāna bakmağa hācet mi var

12. Sīne-i pūr-dāg-ı Sālīm şimdi yer yer āfitāb

12. **āfitāb:**

**Kaside 12**

Mısra: 45

*Güneş.*

45. Göründü nūru o zūlmetde āfitāb gibi

46. Mişāl-i mūy-ı sefid-i siyāh-ı semmūri

13. **āfitāb:**

**Muamma 14**

Mısra: 1

*Güneş*

1. Māh-tāb-ı rüyūna āyīne olsa āfitāb

2. Zūlf-i müşğiniñ aña ‘anber saçardı bî-ḥesāb

14. **āfitābım:-ım**

**Gazel 65**

Mısra: 7

*Güneş || Sevgilinin güneş gibi aydınlık, güzel yüzü*

7. Nice gündür āfitābım görmedim mihrini gel

8. Mihr-i ‘ālem-süz-ı ḥüsnüñle şeb-i hicrim gider

15. **āfitābım:-ım**

**Gazel 96**

Mısra: 5

*Güneş || Sevgilinin güneş gibi aydınlık, güzel yüzü*

5. Āfitābım tākatım yok zerre deñlü ḥasrete

6. Muḳteżā-yı ‘aşḳ mıdır bu yoḥsa ḥākimden midir

16. **āfitābım:-ım**

**Gazel 179**

Mısra: 3

*Güneş || Sevgilinin güneş gibi aydınlık, güzel yüzü*

3. Āh-ı ‘āşık āfitābım yād-ı rüyūñla seniñ

4. Āteş-endāz-ı dil-i çarḥ-ı ‘anūd olmaḳ gerek

**āfitāb-ı ‘ālem-ārā:**

1. **āfitāb-ı ‘ālem-ārā:**

**Kaside 2**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ,yı aydınlatan güneş.*

61. Yanında āfitāb-ı ‘ālem-ārā

62. Hemān bir zerre-i nā-çiz ü ednā

**āfitāb-ı āsumāna:**

1. **āfitāb-ı āsumāna:-a**

**Gazel 12**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gökyüzünün güneşi.*

11. Āfitāb-ı āsumāna bakmağa hācet mi var

12. Sīne-i pūr-dāg-ı Sālīm şimdi yer yer āfitāb

**āfitāb-ı āsumān-rahşā:**

1. **āfitāb-ı āsumān-rahşā:**

**Kaside 23**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gökyüzünü aydınlatan güneş || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa*

71. Hıdīv-i kām-baḥşā āfitāb-ı āsumān-rahşā

72. Eyā āyīn-ṭırāz-ı rāh u resm-i ‘ālem-ārāyī

**āfitāb-ı cemāl-i kevn ü mekân:**

1. **āfitāb-ı cemāl-i kevn ü mekân:**

**Kaside 10**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kainatın güzellik güneşi || Hz. Muhammed*

139. Odur ol nūr-ı maḥz-ı ‘ālemiyān

140. Āfitāb-ı cemāl-i kevn ü mekân

**āfitāb-ı ḥüsündür:**

1. **āfitāb-ı ḥüsündür:-dür**

**Kaside 8**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik güneşi || Hz. Muhammed*

79. O āfitāb-ı ḥüsündür niḳāb-ı zūlfü ḳalem

80. Hezār şerm ü ḥicāb ile şöyle zākirdir

**āfitāb-ı meh-serir:**

1. **āfitāb-ı meh-serir:**

**Tarih 24**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay tahtının güneşi || Sultan 3. Ahmed.*

53. Ey āfitāb-ı meh-serir ol şadr-ı Eflāṭūn-naẓir

54. Olursa baña ger zahir bu tuḥfe bir manşib deger

**āfitāb-ı şevketiñ:**

1. **āfitāb-ı şevketiñ:-iñ**

**Kaside 13**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heybetin, büyüklüğün güneşi || Yücelik, ulu kişilik*

109. Āfitāb-ı şevketiñ ol gün ki nūr-efşān olur

110. Mihr-i rüyūñ kâ’ināta eyledi bess-i ziyā

**āfitāb-ı sipihr-i eş‘āra:**

1. **āfitāb-ı sipihr-i eş‘āra:-a**

**Diğer 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairler göğünün güneşi || Yusuf Efendi.*

1. Āfitāb-ı sipihr-i eş‘āra

2. Māh-tāb-ı fūnūn u āşāra

**āfitāb-ı sipihr-i eş‘ārım:**

1. **āfitāb-ı sipihr-i eş‘ārım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiir göğünün güneşi || Şair*

1. Āfitāb-ı sipihr-i eş‘ārım

2. Māh-tāb-ı fūnūn-ı āşārım

**āfitāb-ı tal‘atūñ:**

1. **āfitāb-ı ʔal'atūn:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **11**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güneş –gibi parlak,güzel- yüz- || Sevgilinin yüzünün güzelliği.*  
**11.** Āfitāb-ı ʔal'atūn cānā zevāle ermesin  
**12.** Māh-ı tābānsın Ḥudā eksikliği göstermesin
2. **āfitāb-ı ʔal'atūn:-iñ**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **23**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzünün güneşi || Sevgilinin yüzünün güzelliği.*  
**23.** Āfitāb-ı ʔal'atūn cānā zevāle ermesin  
**24.** Māh-ı tābānsın Ḥudā eksikliği göstermesin
3. **āfitāb-ı ʔal'atūn:-iñ**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **35**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzünün güneşi || Sevgilinin yüzünün güzelliği*  
**35.** Āfitāb-ı ʔal'atūn cānā zevāle ermesin  
**36.** Māh-ı tābānsın Ḥudā eksikliği göstermesin
4. **āfitāb-ı ʔal'atūn:-iñ**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **47**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzünün güneşi || Sevgilinin yüzünün güzelliği*  
**47.** Āfitāb-ı ʔal'atūn cānā zevāle ermesin  
**48.** Māh-ı tābānsın Ḥudā eksikliği göstermesin
5. **āfitāb-ı ʔal'atūn:-iñ**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **59**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzünün güneşi || Sevgilinin yüzünün güzelliği*  
**59.** Āfitāb-ı ʔal'atūn cānā zevāle ermesin  
**60.** Māh-ı tābānsın Ḥudā eksikliği göstermesin
6. **āfitāb-ı ʔal'atūn:-iñ**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **67**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzünün güneşi || Sevgilinin yüzünün güzelliği*  
**67.** Āfitāb-ı ʔal'atūn cānā zevāle ermesin  
**68.** Māh-ı tābānsın Ḥudā eksikliği göstermesin
- āfiyetde olup:**  
1. **āfiyetde olup:-up**  
**Diğer 11**  
Mısra: **30**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sağlıklı, sıhhatli olmak.*  
**29.** Şihhat üzre durur vücūd-ı naḥif  
**30.** Āfiyetde olup bu 'abd-i za'if
- afüvv -i cürm:**  
1. **afüvv -i cürm:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **178**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hataları bağışlayan || Allah*

177. Vedūd u Berr ü Hakīm (ü) Veliyy ü Nür u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalīm ü Müzill ü Ḳāhir'dir

**afv:**

1. **afviñ:-iñ**  
**Kaside 3**  
Mısra: **80**  
*(Ar.) Af, bağışlama.*  
**79.** 'Uyübüm luṭf ile mestür eyle  
**80.** Beni 'afviñ ile mağfūr eyle
2. **afviñiz:-iñiz**  
**Diğer 6**  
Mısra: **14**  
*(Ar.) Af, bağışlama.*  
**13.** Ney-i ḥāmeyle nağme-sāz olunur  
**14.** Bizleri 'afviñiz niyāz olunur

**afv eder:**

1. **afv eder:-er**  
**Tarih 3**  
Mısra: **194**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bağışlamak, affetmek.*  
**193.** El-amān na'rasını vird-i zebān eylediler  
**194.** Ne ile 'afv eder āyā bizi deyip her cā
2. **afv eder:**  
**Kaside 31**  
Mısra: **75**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bağışlamak, affetmek.*  
**75.** 'Afv eder merḥameti ḥāşılı küstāhlığıñ  
**76.** Sen hemān ḥāl-i diliñ şerḥini iṭrā eyle

**afv et:**

1. **afv et:**  
**Kaside 11**  
Mısra: **22**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Affetmek, bağışlamak.*  
**21.** Ki ya'nī dest-gīr ola bize yarın Şafıyyu'llāh  
**22.** Benim evlādımı 'afv et diye ol mekrūmet kāmı

**afv eyle:**

1. **afv eyle:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: **15**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Affetmek, bağışlamak.*  
**15.** Meded ey ğamzekār-ı nāz 'afv eyle ḥaṭā etmiş  
**16.** Erince mevsim-i 'işret çıkıp gül-geşt-i ezhāre
2. **afv eyle:**  
**Müfret 42**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Affetmek, bağışlamak, mazur görmek.*  
**1.** Bu bī-tābāne eṭvārım benim 'afv eyle sultānım  
**2.** Hevā-yı kākülün elbet perişān eyler 'uşşākı

**afv-i a' rābī-i hivel-tedbīr:**

1. 'afv-i a' rābī-i hiyel-tedbīr:

**Kaside 10**

Mısra: 250

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hile yapan arapların affı || Peygambere karşı kötülükte bulunanların affı*

249. Oldu anıñ bu cüdü 'ālem-gīr

250. 'Afv-i a' rābī-i hiyel-tedbīr

**āgāh olduñsa:**

1. āgāh olduñsa:-du, -ñ, -sa

**Gazel 24**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haberdar olmak, bilmek, farkında olmak.*

7. Sırr-ı mevtü'dan eger olduñsa āgāh ey gönül

8. Zulmet-i zātında bulduñ şübhesiz āb-ı hayāt

**āgāh olmak:**

1. āgāh olmak:-mağ

**Gazel 110**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haberdar olmak, bilmek, farkında olmak.*

1. Hayāl-i zülfi yarıñ gerçi 'āşık 'ayn-ı rıf' atdır

2. Seniñ ħālinden āgāh olmak ammā serde devletdir

**āgāh olmuş:**

1. āgāh olmuş:-muş

**Kaside 10**

Mısra: 460

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haberdar olmak, bilmek, farkında olmak.*

459. Olmuş iken netice sen ol gāh

460. Zulumāt-ı şelāşeden āgāh

**āgāh-dil:**

1. āgāh-diller:-ler

**Kaside 9**

Mısra: 39

*Haberdar veya kalp gözü açık gönüllüler.*

39. O mihrāba dönüp āgāh-diller

40. Neler zikr etdiler Allāhu ekber

**ağaç:**

1. ağaç:

**Diğer 3**

Mısra: 113

*Gövdesi kuvvetli, büyük, dalları sert fidan.*

113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-ħağ

114. Bu fezālar da cevāmi'e olupdur mülħağ

**ağart:**

1. ağartmış:-mış

**Kaside 26**

Mısra: 8

*Beyazlatmak.*

7. Gülsitāna nazar etdikçe kıyās eyleme kim

8. Berf ağartmış ruħ-ı dil-cüy-ı nihāli her cā

**āgāz:**

1. āgāz:-a

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 16

*Başlangıç, başlama.*

15. Başla ey mādih-i kākül rāza

16. Ne ise derd-i serin āgāza

**āgāz etse:**

1. āgāz etse:-se

**Tahmis 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

23. Kilk-i Sālim gibi güftārını i'cāz etse

24. Her kaçan vaşf-ı leb-i la'liñe āgāz etse

**āgāz etsin:**

1. āgāz etsin:-sin

**Kaside 20**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

1. Etsin āgāz vaktidir ħāme

2. Midħat-i pādīşāh-ı islāme

**āgāz eylemez:**

1. āgāz eylemez:-mez

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

27. Görse zātım Felatun-ı mümtāz

28. Eylemez idi ħikmete āgāz

2. āgāz eylemez:-mez

**Tesdis 4**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

13. Mū-şikāfān-ı sır-ı her tār-ı evtār-ı niyāz

14. Eylemez āgāz edince nağme-i efgāna āz

**āgāze:**

1. āgāze:

**Gazel 246**

Mısra: 6

*Şarkı, beste.*

5. Nevā-yı sāza pey-rev olmada efgāni 'uşşākiñ

6. Ser-āgāz eyledikçe muṭrıb-ı ħoş-nāme āgāze

**āgāze ede:**

1. āgāze ede:-e

**Kaside 16**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dile getirmek.*

73. Ede faḫriyyeye āgāze be-üslüb-ı kādīm

74. K'ola her lafzını taḫsīn ile güyā bülbül

**āgāze etdi:**

1. āgāze etdi:-di

**Kaside 16**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dile getirmek.*



57. Ben de evşâfîni zikr eyler iken hâme-i dil  
58. Etdi bir nağmeye âgâze çü güyâ bülbül

**âgâze etmede:**

1. âgâze etmede:-me, -de

**Kaside 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dile getirmek.*

23. Gülsitân içre gül-bün-i tâze

24. Etmede na't-ı zâta âgâze

**âgâzelendir:**

1. âgâzelendirdi:-di

**Gazel 280**

Mısra: 6

*Başlatmak.*

5. Şanırdım dâm-ı mihrinde figânım artmaya aşlâ

6. Dili hicr ü firâkı bî-kıyâs âgâzelendirdi

**agdır:**

1. agdırır:-ır

**Gazel 122**

Mısra: 9

*Kaldırmak, yükseltmek.*

9. Geh tolar geh agdırır nüh kâsesin çarh-ı felek

10. Dest-i lerzişkâr-ı dehrîñ câmı tamlar tamlamaz

**âgeh olsa:**

1. âgeh olsa:

**Lugaz 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilmek, farkında olmak.*

7. Zarâfetdir ser-â-ser kâr-ı âyîn-i dil-i âgeh

8. Ne âgeh olsa râhat var ne dünyâ cây-ı râhatdır

2. âgeh olsa:-sa

**Lugaz 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilmek, farkında olmak.*

7. Zarâfetdir ser-â-ser kâr-ı âyîn-i dil-i âgeh

8. Ne âgeh olsa râhat var ne dünyâ cây-ı râhatdır

**ağır eyler:**

1. ağır eyler:-r

**Kaside 3**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir işi yapmayı zor hale getirmek, güçleştirmek.*

51. Seniñ farzıñ edâ etmekde yek-ser

52. Ten ü cismim benim ol ağır eyler

**ağızlarda geze:**

1. ağızlarda geze:-e

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Deyim**

*Herkes tarafından konuşulmak.*

77. Yâd ola ortada gâhice meyân

78. Geh ağızlarda geze la'î ü dehân

**ağla:**

1. ağlayalım:-ya, -lum

**Kaside 8**

Mısra: 157

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

157. Bir az da ağlayalım bârgâh-ı Mevlâ'ya

158. Ki cebri münkesirine devâ-yı câbirdir

2. ağlayım:-yım

**Tarih 17**

Mısra: 55

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

55. Ağlayım baht-ı siyâhımdan ümîd-i lûtf ile

56. Söyleyim hâl-i perişânım nedir saña hemîn

3. agladıkça:-dık, -ça

**Gazel 56**

Mısra: 10

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

9. Gör baht-ı şümü rüy-ı merâmım görünmedi

10. Biz agladıkça tâli'imiz şadmân olur

4. ağlar:-r

**Matla 57**

Mısra: 1

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

1. Ağlar hemîşe 'âşık hatt-ı nigâra karşı

2. Bülbül nevâlar eyler evvel bahâra karşı

5. agladıkça:-dıkça

**Gazel 92**

Mısra: 9

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

9. Ben agladıkça Sâlim o gül-rüyü yâd edip

10. Her bir sirişk-i dîde-i giryân gül-âb olur

6. ağlasam:-sa, -m

**Gazel 99**

Mısra: 1

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

1. Añıp zencir-i zülfüñ ağlasam divânedir derler

2. Hikâyet eylesem derd-i serim efsânedir derler

7. ağlamak:-mak

**Gazel 211**

Mısra: 5

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

5. Şarılp dâmenine ağlamak âsân idi lîk

6. O gül-i gülşen-i nâzı nice tekdîr edeyim

8. ağlama:-ma

**Gazel 226**

Mısra: 3

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

3. Ağlama ey dîde-i gam-dîde şabr et ağlama

4. Güldürür bir gün seni elbette giryân eyleyen

9. ağlama:-ma

**Gazel 226**

Mısra: 3

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

3. Ağlama ey dîde-i gam-dîde şabr et ağlama

4. Güldürür bir gün seni elbette giryân eyleyen

10. **agladıkça**: -dik, -ça

**Gazel 229**

Mısra: 8

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

7. Sevdiğim güldür beni gâhî terahhüm eyleyip

8. Agladıkça ben 'adûlar şād u ḥandān olmasın

11. **ağlar**: -r

**Gazel 266**

Mısra: 5

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

5. Nazra-sāz oldukça 'uşşâkîñ meger ağlar m'idi

6. Rüy-ı pür-tâbîñ begim ḥürşid-i raḥşān olmasa

**ağlas**:

1. **ağlaşmalar**: -ır, -lar

**Gazel 23**

Mısra: 12

*Ağlaşmak.*

11. Mā-cerā-yı dīde-i giryānımı görüp dilā

12. Baḥr acıyıp ağlaşmalar ḥālîme Nîl ü Fūrāt

**ağlat**:

1. **ağladır**: -ır

**Gazel 64**

Mısra: 11

*Birisinin ağlamasına sebep olmak, üzlemek, kederlendirmek.*

11. Cihānda gayrı bizi ağladır da güldürmez

12. Bize nefice şafā mā-cerā-yı ḥüsnüñdür

**ağreb-i esvā**:

1. **ağreb-i eşyā**:

**Muamma 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşyanın garipliği || Olmaması gereken, beklenmeyen bir durum.*

1. O meh oldu rakîb ile yine zānū-be-zānū ḥayf

2. Melek şeytān ile ülfetde olmaḵ ağreb-i eşyā

**âğüş**:

1. **âğüşumu**: -um, -u

**Gazel 293**

Mısra: 9

*Kucak.*

9. Hāledir zānn eylerim âğüşumu Sālim hemān

10. Ben der-âğüş eyledikçe ol meh-i tābānımı

**âğüşa alıp**:

1. **âğüşa alıp**: -ıp

**Gazel 252**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kucağa almak.*

5. Alıp âğüşa çekseñ sīneye ol verd-i ra'nāyı

6. Ḥasedden dāğ dāğ olsa derünü lālezārın da

**âğüşuna almaz**:

1. **âğüşuna almaz**: -maz

**Muamma 28**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kucaklamak.*

1. Māh-ı bālāya yetişmez başı serv-i gülşeniñ

2. Ölmeyince almaz âğüşuna ol sīmīn-teni

**âğüşuna almış**:

1. **âğüşuna almış**: -mış

**Tarih 12**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kucaklamak*

19. Çün görür âğüşuna almış anı

20. Kūh mānend-i rakîb-i bed-liḳā

**âğüşuna alsa**:

1. **âğüşuna alsa**: -sa

**Muamma 35**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kucaklamak.*

1. Alsa âğüşuna ol māhî rakîb

2. Olur uşşâkına bu vaz'-ı garîb

**âğvār**:

1. **âğvār**:

**Tesdis 6**

Mısra: 25

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler.*

25. Tenezzül etmeyip yār ülfete âğvār ile bir dem

26. Cihān mülkünde benden gayrı aña olmasa maḥrem

2. **âğvārdan**: -dan

**Tarih 13**

Mısra: 19

*Başkaları, yabancılar.*

19. Ḥıfz edermiş rüyūñu âğvārdan ḥatt-ı şerîf

20. Şimdi bildik vechi neymiş rüyuna taḳdīmîni

3. **âğvār**:

**Gazel 16**

Mısra: 7

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler*

7. Zülfüne âğvār nā' il oldular bî-renc ḥayf

8. Anlara bu şefḳatin bād-ı hevādan çıktdı hep

4. **âğvāra**: -a

**Gazel 23**

Mısra: 10

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler*

9. Neylesin ḥuld-i berîni 'ārif-i bi'llāh olup

10. Yārini bugün bulan âğvāra etmez iltifāt

5. **âğvāra**: -a

**Gazel 24**

Mısra: 9

*Yabancı || Allah'tan başka her şey*

9. Zāhidā âğvāra meyliñ büt-perestlikdir saña

10. Añlasañ ḥubb-ı sivā ma'nide Lāt ile Menāt

6. ağıyar:

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler*

5. Aşınāya eylemek bigāne vādī gam degil

6. Olmasın ağıyar ile hergiz hemān dil-dār yār

7. ağıyar:

**Gazel 63**

Mısra: 3

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler*

3. Rāzī olmam sen gözū ūşhbāzī ağıyar ūaydına

4. Cünbiūiñ böyle giderse nāzeninim ūan olur

8. ağıyar:

**Gazel 95**

Mısra: 3

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler.*

3. ūayansın ol ūaūı yanīñ ḫadengine ağıyar

4. O ūāh-ı mülket-i behcet bugün ğazāya gider

9. ağıyāre:-e

**Gazel 96**

Mısra: 8

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler.*

7. Meyl eder ḫāra güle mihr eden elbet ey gönül

8. Yoḫsa ikrāmım benim ağıyāre bākimden midir

10. ağıyāra:-a

**Gazel 120**

Mısra: 7

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler.*

7. Varır ağıyāra tenhā bī-tekellūf luḫf eder gāhī

8. Recā etsem o luḫfu ben garibe et desem etmez

11. ağıyāra:-a

**Gazel 142**

Mısra: 1

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler.*

1. Neler çekdi gönül kūyuñda ağıyāra demek olmaz

2. Raḫīb-i dūna ‘âūı ūırr-ı ‘âūı söylemek olmaz

12. ağıyar:

**Gazel 152**

Mısra: 8

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler.*

7. Geçmez idi ben ḫulundan anı ammā neyleyim

8. Neylemişe eylemiş ağıyar tekdır eylemiş

13. ağıyar:

**Gazel 153**

Mısra: 1

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler.*

1. Dirīg ey meh seniñ ağıyar miğliñ gül kıyās etmiş

2. Kıyāsı lık bī-hüde degildir iḫtibās etmiş

14. ağıyar:

**Gazel 228**

Mısra: 7

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler.*

7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi ağıyar düşdükçe

8. O vaḫ ‘a ḫalmazız bizden yaña ḫat ḫat ḫelāl olsun

15. ağıyārı:-ı

**Gazel 254**

Mısra: 1

*Rakip, yabancı || Sevgilinin âşık dışında dost edindiği kimseler.*

1. Dile rahm eyleyip ağıyārı ūehā dūr eyle

2. Dūsta düşmene ḫarūu beni mesrūr eyle

**ağıyar-ı dūnu:**

1. ağıyar-ı dūnu:-u

**Gazel 113**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alçak rakip.*

5. Ağıyar-ı dūnu eyleyip iḫyā-yı ūohbetiñ

6. Ben künc-i ğamda derd ile ölmek revā mıdır

**ağız:**

1. ağızıdır:-ı, -dır

**Müfret 36**

Mısra: 2

*Ağız.*

1. Degildir ḫāl-i müūginiñ o nāf-ı sīm üstünde

2. Devā-yı misk-i ‘uūūākī yazılmış ḫoḫka ağızıdır

2. ağızında:-ın, -da

**Müfret 38**

Mısra: 2

*Ağız.*

1. Degildir ḫāl-i ‘anber-bū kenār-ı la‘l-i dil-berde

2. Devā-yı misk-i ‘uūūākī yazılmış ḫoḫka ağızında

**ağızı vardır dili yokdur:**

1. ağızı vardır dili yokdur:-dur

**Lugaz 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Sessiz, sakin || Makasın geniş ağızı*

5. ḫatı çoḫdur sever anı zīrā

6. Ağızı vardır dili yokdur aslā

**ağızımıñ dādını bulmazdım:**

1. ağızımıñ dādını bulmazdım:-maz, -dım

**Diğer 4**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Deyim**

*Mutlu olmak.*

65. Ağızımıñ dādını bulmazdım ben

66. Renciū ü derd-i firāḫıñdan

**ağızını açdıramaz:**

1. **ağzını açdıramaz:-dır, -amaz**  
**Lugaz 5**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ağzını açmak || Makasın ağzının açılması, iki keskin yanının, kesme işlemi için ayrılması.*  
15. Ağzını açdıramaz kimse eger  
16. Parmağın didesine şokmasalar

**ağzını açmaz:**

1. **ağzını açmaz:-maz**  
**Kaside 5**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Konuşmak || Şakımak, bülbülün şakıması.*  
75. Hord-bâzi-i nesim-i kerem olmazdı güle  
76. Ağzını açmaz idi bülbül-i hâlet-efzâ

**âh:**

1. **âh:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 152  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*  
151. Hele ne hâl ise ğam-ı etrâk  
152. Âh illâ ki ba'zî bî-idrâk

2. **âh:**

- Kaside 1**  
Mısra: 69  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*  
69. Bulur ammâ ki merkezin yine âh  
70. Bañ-ı hütü edinse menzilgâh

3. **âh:**

- Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 152  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*  
151. Dil de bir 'âciz-i tedbirimdir  
152. Nâliş ü âh ile dil-gürimdir

4. **âhımdan:-ım, -dan**

- Gazel 2**  
Mısra: 2  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*  
1. Ne dem nâlâni-i dilden ola süz-ı nihân peydâ  
2. Olur farkımda âhımdan hemân bir sâyebân peydâ

5. **âh:**

- Diğer 2**  
Mısra: 77  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*  
77. Rüzgârın bu hâli olmasa âh  
78. Firâkat olmasa hâşılı her gâh

6. **âh:**

- Diğer 3**  
Mısra: 111

*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*

111. Hele ne hâl ise anlar hıtabâ yek-sere âh  
112. Hıttbe ta'limi için seyre gelirler her gâh

7. **âh:**

- Diğer 3**  
Mısra: 144  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*

143. Üsküdar'a da sözüñ toğrusu var mı hem-tâ  
144. Ba'zılar der deñiz aşırır ol âh ammâ

8. **âhım:-ım**

- Tesdis 4**  
Mısra: 10  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*

9. Rüy u zülfün yâd etdikçe be-her şubh u mesâ  
10. Âsumâna olsa peyveste benim âhım sezâ

9. **âh:**

- Kaside 5**  
Mısra: 91  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*  
91. Âh kim cürm ü zünübuma nihâyet yokdur  
92. Âh kim geçdi hevâlarla zamânım hayfâ

10. **âh:**

- Kaside 5**  
Mısra: 92  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*  
91. Âh kim cürm ü zünübuma nihâyet yokdur  
92. Âh kim geçdi hevâlarla zamânım hayfâ

11. **âh:**

- Kaside 5**  
Mısra: 93  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*  
93. Âh kim niceye dek ola melâlim efzün  
94. Âh kim hırmen-i şabrı heves etdi yağmâ

12. **âh:**

- Kaside 5**  
Mısra: 94  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*  
93. Âh kim niceye dek ola melâlim efzün  
94. Âh kim hırmen-i şabrı heves etdi yağmâ

13. **âh:**

- Kaside 5**  
Mısra: 95  
*[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*  
95. Âh kim baht-ı dil-i zâr u nizârım kemdir  
96. Âh kim ahter-i dñnum katı pesdir şâhâ

14. **âh:**

- Kaside 5**  
Mısra: 96

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

95. Âh kim baht-ı dil-i zâr u nizârım kemdir

96. Âh kim ahter-i dünüm katı pesdir şâhâ

15. **âh:**

**Kaside 5**

Mısra: 97

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

97. Âh kim lezzet-i refâtârını ehl-i tab'îñ

98. Eyledi telh'ümüm-ı nazar-ı ehl-i hevâ

16. **âh:**

**Tarih 13**

Mısra: 9

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

9. Böyle görmek istemezdik biz cemâliñ lîk âh

10. Rüzgâr ister mi kalb-i 'aşîkîñ termîmini

17. **âh:**

**Gazel 18**

Mısra: 8

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

7. Saña âyîn olduysa dil-i 'uşşâka cevri etmek

8. Bize de oldu künc-i gâmda âh ile enîñ 'âdet

18. **âh:**

**Gazel 22**

Mısra: 5

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

5. Bir gece haşr olmaz idik âh ile biz lîk âh

6. Âdemi nâ-çâr eder endüh-ı dünyâ âh-düst

19. **âh:**

**Gazel 22**

Mısra: 5

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

5. Bir gece haşr olmaz idik âh ile biz lîk âh

6. Âdemi nâ-çâr eder endüh-ı dünyâ âh-düst

20. **âhım:-im**

**Kaside 30**

Mısra: 99

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

99. Be-her-şeb yâd-ı zülfüñ ile âhım cevri-bî-ğaddim

100. 'Ayân eyler cihâna rütbe-i Mecnûn u Leylâ'yı

21. **âhım:-im**

**Gazel 43**

Mısra: 6

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

5. Kudsiyâmî nâlem etse nola her şeb bî-ğuzür

6. Haşret-i kaddiñle âhım göklere peyvestedir

22. **âha:-a**

**Gazel 50**

Mısra: 3

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

3. Sırışk-i çeşm ü müjgânımla âha yazdırıp nâme

4. Derünüm pâdişâh-ı mülk-i hüsne 'arz-ı hâl eyler

23. **âh:**

**Gazel 66**

Mısra: 3

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

3. Şaymayıp âh u figânım hâtırım kırma benim

4. Belki te'şîr ede cânâ inkisârım kim bilir

24. **âh:**

**Gazel 70**

Mısra: 6

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

5. Dil-i şeydâ nice kâbil ki rû-gerdân-ı cevri ola

6. Beni dil-gîr eden rüz u şebân âh u figânımdır

25. **âh:**

**Gazel 91**

Mısra: 6

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

5. Âh-ı 'aşîk deyiñ nâmiñ dilde olmuş dâstân

6. Biz de bilsek kim seniñ ey âh te'şîriñ nedir

26. **âh:**

**Gazel 99**

Mısra: 3

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

3. Cemâl-i pâkini bir kerre anıñ âh görseydik

4. O şühu dil-berân içre hemân bir dânedir derler

27. **âhdan:-dan**

**Gazel 126**

Mısra: 6

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

5. Rüz u şeb nâlem güvâh-ı müdde'â-yı 'aşkdır

6. Âhdan şor mihrimiz cânâ bir âha kâ' iliz

28. **âha:-a**

**Gazel 126**

Mısra: 6

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

5. Rüz u şeb nâlem güvâh-ı müdde'â-yı 'aşkdır

6. Âhdan şor mihrimiz cânâ bir âha kâ' iliz

29. **âh:**

**Gazel 151**

Mısra: 8

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

7. Siyâh-rüyi-i 'uşşâk olmağa bâ'is

8. Şikenc-i zülf-i siyâhıñla âh besdir bes

30. **āh:**

**Gazel 196**

Mısra: 5

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

5. Ah geldikçe dehâna buhl edip ketm eylemem
6. Şaklayıp sinemde âvâz-ı hâzinim neyleyim

31. **âhımı:-im, -ı**

**Gazel 197**

Mısra: 1

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

1. Hâyâl edip o zülfü âhımı cânâna 'arz etdim
2. Şeher tebyîz edip müsveddemi sultâna 'arz etdim

32. **âhımı:-im, -ı**

**Gazel 268**

Mısra: 1

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

1. Görünce âhımı cânân bu istinâre ile
2. Tafâttun eyledi mihrim hemân emâre ile

33. **âh:**

**Gazel 275**

Mısra: 8

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

7. Zülfünde dil figâna ser-âgâz eyleyip
8. Etmîş o yâri âh ile bîdâr dün gece

34. **âhımdan:-im, -dan**

**Gazel 287**

Mısra: 7

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

7. Nühüfte âteş-i 'aşkım bilindi âhımdan
8. Gamiñla dâğ-ı derün cümle âşikâr oldu

35. **âh:**

**Gazel 289**

Mısra: 5

[Müşterek] Hüzün, sürur, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.

5. O şüha söyle niyâzım benim meded ey âh
6. Göñül kudümünü ister gelir mi gelmez mi

**âh edip:**

1. **âh edip:-ip**

**Tesdis 1**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Acı ile içini çekmek; inlemek, feryat etmek. .

27. Añarken âh edip Sâlim dilin bu hâl-i düşvârın
28. Tesellî eyledi tab'im bu beyti Şabri-i zârîñ

**âh etme:**

1. **âh etme:-me**

**Tesdis 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ah etmek, inlemek.

3. Be-her-şeb yâd edip âh etme ey dil kâkül-i yâri

4. Cihânı bî-ñuzûr etdiñ nedir bu nâle vü zârî

**âh etmedir:**

1. **âh etmedir:-me, -dir**

**Gazel 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ah etmek, inlemek.

1. Añıp zülfüñ baña âh etmedir her şeb hemîn 'âdet
2. Beni kıldı perişân ðâlî '-i nâdir-bihîn- 'âdet

**âh eylemem:**

1. **âh eylemem:-me, -m**

**Gazel 60**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Feryat etmek.

3. Yâdına geldikçe nağşın eylemem bî-hüde âh
4. Nâlemiz a'yân-ı şehri-i 'aşkımız ta'rîf eder

**âh eylememek:**

1. **âh eylememek:-me, -mek**

**Rûbai 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Feryat etmek.

1. Endîşeyi gâh eylememek haylice işdir
2. Derd ü gama âh eylememek haylice işdir

**âh u enînimden:**

1. **âh u enînimden:-im, -den**

**Tesdis 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Âh çekip inleme.

13. Bilinmezken bilip ben bendesin âh u enînimden
14. Nigeh-sâzende-i luft oldu âvâz-ı hâzinimden

**âh u feryâd eyledim:**

1. **âh u feryâd eyledim:-dim**

**Müseddes 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ağlama, inleme, feryat etme.

21. Şerh edip hâl-i derünüm âh u feryâd eyledim
22. Gânzelerden pâdişâh-ı hüsñüne dâd eyledim

**âh u figân etsem:**

1. **âh u figân etsem:-sem**

**Tahmis 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(Aşk derdinden dolayı) İnlemek, feryat etmek.

11. Bezm-i hasretde benim ney gibi her dem nâlân
12. Nola bülbül-şifâf etsem heme şeb âh u figân

**âh u figân-ı zu'afâ:**

1. **âh u figân-ı zu'afâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 156

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zayıf, aciz insanların feryatları.*

155. Eyledi arz u semāvātī muḥaṣṣal lertzān

156. Seyl-i eşk-i fuḳarā āh u fiḡān-ı zu‘afā

**āh u fiḡānından:**

1. **āh u fiḡānından:-ın, -dan**

**Gazel 230**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayıp, inlemek.*

9. Duçar olan şikenc-i kākülünde gönlüme Sālim

10. Bilir ‘uşşāk içinde derdmendi āh u fiḡānından

**āh u zārımı:**

1. **āh u zārımı:-ım, -ı**

**Gazel 285**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlama, inleme, feryat etme, sızlanma.*

13. Āsumāna eyledi peyveste āh u zārımı

14. Şehr-i İstanbul’uñ ey Sālim melek-simāları

**āh u zārımız:**

1. **āh u zārımız:-ımız**

**Tarih 9**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlama, inleme, feryat etme, sızlanma.*

3. Nola ger nüh-āsumāna çıksa āh u zārımız

4. Mā’iliz hep nev-demīde ḥatt-ı ‘anber-būyuña

**ahālī:**

1. **ahālīsi:-si**

**Lugaz 2**

Mısra: 4

*İnsanlar || Satranç oyunundaki taşlar*

3. Nedir ol rezmgāh-ı bī-pāyān

4. Hep ahālīsi cümle bir akrān

**ahbāb:**

1. **ahbāba:-a**

**Diğer 1**

Mısra: 24

*Dostlar, bildik, tanıdık, sevilen kimseler.*

23. Sıhhat üzre gönül şafā eyler

24. Cümle aḥbāba hep du‘ā eyler

2. **ahbāba:-a**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 118

*Dostlar, bildik, tanıdık, sevilen kimseler.*

117. Olmuş idi gece dūr-bini kamer

118. Felek aḥbāba eder idi nazar

3. **ahbāb:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 131

*Dostlar, bildik, tanıdık, sevilen kimseler.*

131. O kadar medḥini etdi aḥbāb

132. Kim gönül kākülüne etdi şitāb

4. **ahbāba:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 119

*Dostlar, bildik, tanıdık, sevilen kimseler.*

119. Şoran aḥbāba ihtirām olunur

120. Cümleye ḥāşılı selām olunur

5. **ahbābı:-ı**

**Tarih 14**

Mısra: 8

*Dostlar, bildik, tanıdık, sevilen kimseler.*

7. Cihān tırduḳça yā Rab eyleyip ma‘mūr u ābādān

8. Derūnun pūr-ferāḥ görşün bu ḥānedānıñ aḥbābı

6. **ahbābına:-ın, -a**

**Gazel 62**

Mısra: 11

*Dostlar, bildik, tanıdık, sevilen kimseler.*

11. Ḥāzret-i maḥdūma pey-revlik edip aḥbābına

12. Sālim-i şirīn-edā bir şi‘r-i dil-cū gösterir

7. **ahbāba:-a**

**Gazel 79**

Mısra: 9

*Dostlar, bildik, tanıdık, sevilen kimseler.*

9. Çü açdıñ Sālimā aḥbāba bāb-ı mülket-i derdiñ

10. Maḥall-i rencişi yine felek yanında bulsunlar

8. **ahbāb:**

**Gazel 218**

Mısra: 8

*Dostlar, bildik, tanıdık, sevilen kimseler.*

7. Baḳmazız bezm-i meyīñ cümle kuşuruna hemān

8. Bir kaç aḥbāb ile tek bāde-i gül-fām olsun

**ahbāb-ı şadākatkāra:**

1. **ahbāb-ı şadākatkāra:-a**

**Kaside 35**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadık dostlar.*

47. Şā’irāndır eden aḥbāb-ı şadākatkāra

48. Böyle bir nev-ğazel-i pāk ü laṭifi izḥār

**ahbāb-ı şadākatkāran:**

1. **ahbāb-ı şadākatkāran:**

**Diğer 4**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadık dostlar.*

55. Be-her aḥbāb-ı şadākatkāran

56. Cümlesi şevkiñ ederler i‘lān

**‘ahd:**

1. **‘ahdiyle:-i, -yle**

**Tarih 1**

Mısra: 76

*Söz, yemin.*

75. O sultān-ı mufahḥam kim sezādır

76. Temedduḥ eylese ‘ahdiyle gerdün

2. **‘ahdi:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 97

*Söz, yemin.*

97. 'Ahdî ma'lûm-ı fuḫûl olduğu gibi anıñ

98. Baqđılar k'eylememiş 'ahdine bed-ıhvâh vefâ

3. 'ahdine:-in, -e

**Tarih 3**

Mısra: 98

*Söz, yemin.*

97. 'Ahdî ma'lûm-ı fuḫûl olduğu gibi anıñ

98. Baqđılar k'eylememiş 'ahdine bed-ıhvâh vefâ

**'ahd ü peymân evleyen:**

1. 'ahd ü peymân eyleyen:-yen

**Gazel 226**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz vermek, yemin etmek.*

9. Va'de-i vaşl etdiğin ferdâya şalma sevdiğim

10. Sen değil miydiñ benimle 'ahd ü peymân eyleyen

**'ahd ü peymâne:**

1. 'ahd ü peymâne:

**Gazel 201**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz ve yemin.*

3. Seni ben meclisimden dür etmem der idiñ baña

4. Kerem kıl 'ahd ü peymâne vefâ et etme sultânım

2. 'ahd ü peymâne:-e

**Gazel 201**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz ve yemin.*

3. Seni ben meclisimden dür etmem der idiñ baña

4. Kerem kıl 'ahd ü peymâne vefâ et etme sultânım

**'ahd ü peymânı:**

1. 'ahd ü peymânı:-ı

**Gazel 284**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz ve yemin.*

5. O meh-rû va'd-i vaşl etmişdi ammâ gamze-i cādû

6. Ne sihr etdiyse etdi 'ahd ü peymânı unutturdu

**'ahd ü peymânı bozdu:**

1. 'ahd ü peymânı bozdu:-du

**Gazel 279**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vermiş olduğu sözleri tutamamak.*

5. Şerâb-ı aşkı nûşa tevbekâr iken dil-i şeydâ

6. O mübrem sâki-i hüsn ile bozdu 'ahd ü peymânı

**'ahde ıırmayıp:**

1. 'ahde ıırmayıp:-ma, -yıp

**Gazel 97**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözünde durmak.*

3. ıırmayıp 'ahde beni gamla helâk eylediñiz

4. Şag oluñ sizleri şimden gerü yâ hü begler

**'ahd-i mîsâkı:**

1. 'ahd-i mîsâkı:-ı

**Tarih 18**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz ahdî, yemin.*

5. Felek vaz'-ı kadîmin terk etdi 'ahd-i mîsâkı

6. Sürürundan bu bezm içre o da hoş inkılab oldu

**âh-düst:**

1. âh-düst:

**Gazel 22**

Mısra: 6

*Ah'a dost olmak || Ah çekmek, perişan olmak.*

5. Bir gece haşır olmaz idik âh ile biz lik âh

6. Âdemi nâ-çâr eder endüh-ı dünyâ âh-düst

**âhen-dil:**

1. âhen-dildir:-dir

**Lugaz 5**

Mısra: 18

*(Fa.) Gönlü demir gibi katı || Makasın katı, sert, keskin oluşu.*

17. Anı nerm eyleme pek müşkildir

18. Serddir ol katı âhen-dildir

**âheng-i ğavġâ:**

1. âheng-i ğavġâ:

**Gazel 244**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavga gürültü sesleri.*

9. Cîlâ-dâdende-i tîġı olurken süseniñ şeb-nem

10. Kesilmez gün-be-gün âheng-i ğavġâ gülsitân içre

**âheng-i şadâ-yı cüybârında:**

1. âheng-i şadâ-yı cüybârında:-ın, -da

**Gazel 252**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Irmağın sesinin ahengi.*

1. Ne 'âlem var cihânın mevsim-i faşl-ı bahârında

2. Ne hâlet kalmış âheng-i şadâ-yı cüybârında

**âhenîn:**

1. âhenîn:

**Kaside 18**

Mısra: 31

*Far. Demir içinde, demirden.*

31. Âhenîn zirh ile efsürde miyâh oldu bedîd

32. Nâ-gehân leşker-i sermâ edicek bâġa duḫûl

**ahfâ:**

1. ahfâ:

**Lugaz 1**

Mısra: 18

*Ar. Daha, pek gizli.*

17. Ne 'ibret ġâh desti ġâh pâyı olmada zâhir

18. Ne zâhir belki ahfâ belki bir şûh-ı şetâretdir

**âh-ı 'âşık:**



1. **āh-ı 'āşık:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Āşığın āhı.*
5. Āh-ı 'āşık deyü nāmın dilde olmuş dāstān  
6. Biz de bilsek kim seniñ ey āh te'şiriñ nedir

2. **āh-ı 'āşık:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Āşığın āhı.*
3. Āh-ı 'āşık āfītābım yād-ı rüyuñla seniñ  
4. Āteş-endāz-ı dil-i çarḥ-ı 'anūd olmağ gerek

3. **āh-ı 'āşık:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Āşığın āhı.*
3. Āh-ı 'āşık āfītābım yād-ı rüyuñla seniñ  
4. Āteş-endāz-ı dil-i çarḥ-ı 'anūd olmağ gerek

4. **āh-ı 'āşık:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Āşığın āhı.*
3. Āh-ı 'āşık āfītābım yād-ı rüyuñla seniñ  
4. Āteş-endāz-ı dil-i çarḥ-ı 'anūd olmağ gerek

5. **āh-ı 'āşık:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Āşığın āhı.*
3. Āh-ı 'āşık āfītābım yād-ı rüyuñla seniñ  
4. Āteş-endāz-ı dil-i çarḥ-ı 'anūd olmağ gerek

#### **āh-ı āteşinim:**

1. **āh-ı āteşinim:-im**  
**Gazel 196**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ateş gibi olan ah || İnilti, inleme*
1. Yād edip kūyunda āh-ı āteşinim neyleyim  
2. 'Arz edip bī-hüde ben aña eninim neyleyim

#### **āh-ı cān-güdāz:**

1. **āh-ı cān-güdāz:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 48  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cana eriten, can yakan āh.*
47. Bize her bir nişib firāz oldu  
48. Muḥrıbım āh-ı cān-güdāz oldu

#### **āh-ı cān-süz:**

1. **āh-ı cān-süz:**  
**Gazel 137**  
Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can yakıcı āh.*

3. Āh-ı cān-süz degil bāng-i ezān zāhir olur  
4. Yağdı āteşlere mülk-i dili ol āfetimiz

#### **āh-ı cān-süz-ı firākūñ:**

1. **āh-ı cān-süz-ı firākūñ:-iñ**

**Diğer 3**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın yürek yakıcı ahı, ayrılıktan dolayı acı çekme, inleme.*

29. Hāşılı āteş-i ḥasret dile te'sir etdi

30. Āh-ı cān-süz-ı firākūñ beni dil-gir etdi

#### **āh-ı cān-süz-ı hevā vü heves:**

1. **āh-ı cān-süz-ı hevā vü heves:**

**Kaside 5**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heva ve heveslerin can yakıcı ahı.*

89. Āh-ı cān-süz-ı hevā vü heves ile her dem

90. Şu 'le-pāşide eder bu dil-i ḥasret-peymā

#### **āh-ı dil:**

1. **āh-ı dil:**

**Gazel 216**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ahı.*

5. Olalı kürs-i nişin-i zülfü şeyḥi-zādeniñ

6. Güy-ı vā'iz gibi ḳaldı āh-ı dil te'sirden

#### **āh-ı dırāzım:**

1. **āh-ı dırāzım:-im**

**Gazel 207**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun āh || Āşığın sevgiliden kaynaklı ettiği "āh"*

*ların fazlalığı ve etkisi*

5. Ayağı sürçmesin yolunda anıñ

6. Ṭolandı pāyına āh-ı dırāzım

#### **āh-ı 'ilm-i hüner-pirāya:**

1. **āh-ı 'ilm-i hüner-pirāya:-ya**

**Diğer 4**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hünerle süslenmiş ilim dostu || Bilgili, âlim kişi.*

7. O aḥ-ı 'ilm-i hüner-pirāya

8. O şadākatlı himem-peymāya

#### **āh-ı şeb-giriñ:**

1. **āh-ı şeb-giriñ:-iñ**

**Gazel 91**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geceyi tutan āh || Āşığın aşk derdinden dolayı āh etmesi*

1. Yār baḳmaz saña ey dil āh-ı şeb-giriñ nedir

2. Nāle te'sir eylemez bī-hüde tekdiriñ nedir

**āh-ı sehergāhım:**

1. **āh-ı sehergāhım:-ım**

**Gazel 208**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Āşığın seher vaktindeki ahı.*

1. Firākıñla baña devlet yeter āh-ı sehergāhım
2. Fenā dünyāda bī-cāh olmadır ancak benim cāhım

**āh-ı seherimden:**

1. **āh-ı seherimden:-im, -den**

**Gazel 247**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Āşığın seher vaktindeki ahı.*

1. Āh-ı seherimden kerem eyle hāzer eyle
2. Ahvāl-i dil-i zār u hāzīne nazar eyle

**āh-ı serdim:**

1. **āh-ı serdim:-ım**

**Gazel 261**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiddetli ah.*

1. Be-her şeb āh-ı serdim nola efzūn etsem 'ālemde
2. Perişān gönlümün sevdası kalmışdır o perçemde

**āh-ı şubh u mesā:**

1. **āh-ı şubh u mesā:**

**Diğer 10**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Āşığın- gece gündüz -ayrıltan kaynaklı- ah'ı, ah etmesi.*

37. Hāyālīm olmada cüyende-i dem-i vaşlñ
38. Yeter o bezimde hñvānende āh-ı şubh u mesā

**ahıbbā:**

1. **ahıbbānıñ:-nıñ**

**Diğer 9**

Mısra: 127

*Dostlar.*

127. Cümlesinden hele ahıbbānıñ
128. Tırta-kāffe-i eviddānıñ

**ahıbb-i mes'ül:**

1. **ahıbb-i mes'ül:**

**Kaside 18**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sorumlu dostlar, ahbağlar.*

97. Bu kadar ferr ü haşemle yine her şām u seher
98. Saña tã'atdır olan cümle ahıbb-i mes'ül

**āhım almasın:**

1. **āhım almasın:-ma, -sın**

**Gazel 208**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*Āhını, bedduasını almak.*

7. Verir āyīne-i ruhsārına jeng-i keder bir gün
8. Dağı nev-restedir cānān şakınsın almasın āhım

**āhir:**

1. **āhir:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 118

*Sonunda, nihayet.*

117. Her kesi bu hevā-yı bī-ārām

118. Etdi āhir garīb-i sū-yı nızām

2. **āhir:**

**Tarih 1**

Mısra: 118

*Sonunda, nihayet.*

117. Kō lāfi Sālīmā hayr-ı du 'adır

118. Kāsīde āhir olsa çünki kånūn

3. **āhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 32

*Sonra.*

31. O nūr-ı pāk idi evvel olan hele maḥlūk

32. Egerçi bi'set-i pākī cihāna āhirdir

4. **āhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 224

*Sonra.*

223. Murādımı dü cihānda 'ināyet eyle baña

224. Eger ki kām-ı muḳaddem eger ki āhirdir

5. **āhir:**

**Diğer 9**

Mısra: 32

*Sonunda, nihayet.*

31. Lık ammā ki n'ışlesin devrān

32. Etdi āhir muḳārīn-i hicrān

6. **āhir:**

**Diğer 9**

Mısra: 57

*Sonunda, nihayet.*

57. Yandı āhir miyāne-i helvā

58. Düşdü ortaya āteş-i sevdā

7. **āhir:**

**Diğer 9**

Mısra: 109

*Sonunda, nihayet.*

109. Ya'ni şehri Selanik'e āhir

110. Etdi bahtım hemin beni dā'ir

8. **āhir:**

**Kaside 10**

Mısra: 189

*Sonunda, nihayet.*

189. Ceng āhir olunca ser-tā-ser

190. Etdiler leşkere i'ānetler

9. **āhir:**

**Kaside 12**

Mısra: 110

*Sonunda, nihayet.*

109. Hasedle mārīc-i asliyyesinde vardı bu nār  
110. Ki etdi müşte' il āhīr şerāre-i şūrī

10. **āhīr:**

**Kaside 12**

Mısra: 120

*Sonunda, nihayet.*

119. Gözü çıkar aña böyle bağan la' in ü bediñ

120. Olur nişestesi āhīr hafīr-i maḫhūrī

11. **āhīr:**

**Matla 12**

Mısra: 2

*Sonunda, nihayet.*

1. Ne rütbe kāmīli olsañ cihānīñ

2. Olur seng-i mezār āhīr nişānīñ

12. **āhīr:**

**Tarih 24**

Mısra: 43

*Sonunda, nihayet.*

43. Āhīr amān-ḫvāh oldular etdiklerini buldular

44. Kal' ayı verip töldular şahrālara bī-pā vü ser

13. **āhīr:**

**Gazel 31**

Mısra: 2

*Sonunda, nihayet.*

1. Nüş edip meclis-i meyde bir iki dāne ḳadeḫ

2. Etdi āhīr o şeh-i naḫveti mestāne ḳadeḫ

14. **āhīr:**

**Muamma 39**

Mısra: 2

*Sonunda, nihayet.*

1. Mukarrerdir tekāsül ḫidmetinde 'āşık-ı zārīñ

2. Ḥitāb āşüfte-sāmānīñ ḳadin āhīr dü-tā eyler

15. **āhīr:**

**Gazel 144**

Mısra: 3

*Sonunda, nihayet.*

3. Düşdük āhīr ḳaçarak dām-ı şikenc-i zülfe

4. Meşḳ-sāzī-i perişān olarak öldük biz

**āhīr -i vücūd:**

1. **āhīr -i vücūd:**

**Kaside 8**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En son gelen vücud || Son peygamber olarak Hz.*

*Muhammed.*

81. Resül-i ḫazret-i Ḥaḳ āhīr -i vücūd esbak

82. Ki vaşf-ı pāki muḫaḳḳaḳ bu sırā dā' irdir

**āhīret:**

1. **āhīreti:-i**

**Kıt'a 6**

Mısra: 4

*Öbür Dünyâ. öldükten sonraki âlem.*

3. Ey öleydiñ seni ḳoyup Aḫmed

4. İḫtiyār etmez idi āhīreti

**āhīrīn:**

1. **āhīrīn:**

**Tarih 3**

Mısra: 6

*Sonunda.*

5. Evvelīn ḫarfī fütüvvet vasatı tāze ḫaber

6. Āhīrīn ḫarfī anīñ ser-suḫan-ı ḫamd ü şenā

**āhīr-kār eder:**

1. **āhīr-kār eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neticelendirmek.*

53. Dünyede ḳābil degildir midḫatīñ tafşīli çün

54. Kilk-i taḳşir-āverim da'vātı āhīr-kār eder

**aḫkām:**

1. **aḫkāmına:-ın, -a**

**Tarih 2**

Mısra: 20

*Hükümler, kânunlar, emirler, buyruklar.*

19. Her çemen giydi zümürürd cāme şevkıñdan göñül

20. Muntazırdır saf-be-saf fermānına aḫkāmına

**aḫkām-ı şerīfi:**

1. **aḫkām-ı şerīfi:-i**

**Kaside 19**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Padişahın- kutlu emirleri.*

79. Olup fermān-ber-i ḫükmü 'Arab Rum u 'Acem anıñ

80. Hemīn cārīdir aḫkām-ı şerīfi cümle aḫtāre

**aḫḳar:**

1. **aḫḳar:**

**Kaside 12**

Mısra: 171

*Çok hakir, pek âciz.*

171. Ne deñlü aḫḳar u ednā isem de sultānım

172. Degil miyim seniñ 'ırḳ-ı şerīfiniñ pūrī

**aḫmed:**

1. **aḫmed:**

**Kıt'a 6**

Mısra: 3

*Sultan III. Ahmed Han.*

3. Ey öleydiñ seni ḳoyup Aḫmed

4. İḫtiyār etmez idi āhīreti

2. **aḫmed'iñ:-iñ**

**Gazel 183**

Mısra: 1

*Özel isim.*

1. Cilveger āyīne-i dilde cemāli Aḫmed'iñ

2. Bir nefes gitmez zamīrimden hayāli Aḫmed'iñ

3. **aḫmed'iñ:-iñ**

**Gazel 183**

Mısra: 2

Özel isim.

1. Cilveger âyine-i dilde cemâli Aḥmed'in
2. Bir nefes gıtmez zamîrimden hayâli Aḥmed'in

4. **aḥmed'in:-iñ**

**Gazel 183**

Mısra: 4

Özel isim.

3. Meyl eder mi ḡonca-i ra'nāya hergiz bu gönül
4. Var iken dest-i dilimde rūy-ı âli Aḥmed'in

5. **aḥmed'in:-iñ**

**Gazel 183**

Mısra: 6

Özel isim.

5. Eylesem gönülüm nola pā-beste yāriñ zülfüne
6. Kim esir etdi dili hindü-yı ḡali Aḥmed'in

6. **aḥmed'in:-iñ**

**Gazel 183**

Mısra: 8

Özel isim.

7. Şafḡa-i gerdān-kitāb-ı ḡasretim çün kim baña
8. Cāy-ı istişkāndır bāb-ı vişāli Aḥmed'in

7. **aḥmed'in:-iñ**

**Gazel 183**

Mısra: 10

Özel isim.

9. Nola tütiveş tekellüm-senc olursam Sālimā
10. Eyledi ḡüyā beni şirīn maḡali Aḥmed'in

**aḥmed-i encüm-sipāh:**

1. **aḥmed-i encüm-sipāh:**

**Tarih 24**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıldızlar ordusunun Ahmed'i || Sultan 3. Ahmed.*

17. Ḥān Aḥmed-i encüm-sipāh kim kıla nāḡeh 'azm-i rāh

18. Fevz ü zafer çün mihr ü māh öñünce zer-meş'al çeker

**aḥmed-i muḡtār:**

1. **aḥmed-i muḡtār:**

**Tarih 8**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed.*

67. Be-cāh-ı şāh-ı evreng-i risālet Aḥmed-i Muḡtār

68. Be-āşār-ı fütūḡāt-ı Ḥudā-yı maḡsimü'l-erzāk

**aḥmed-i sālis-i zafer-te' yid:**

1. **aḥmed-i sālis-i zafer-te' yid:**

**Kaside 20**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zaferle desteklenmiş-Allah tarafından-- 3. Ahmed.*

21. Evvelin-'aḡl ü şānī-i ḡürşid

22. Aḥmed-i Sālis-i zafer-te' yid

**aḡrā:**

1. **aḡrā:**

**Tarih 3**

Mısra: 84

*Daha layık, münasip, uygun.*

83. Re'y-i pāki anı vü ani de re'y-i pāki

84. Gördü bu kār-ı bülendi de zūḡura aḡrā

2. **aḡrā:**

**Kaside 24**

Mısra: 30

*Daha layık, münasip, uygun.*

29. Ḥabbezā mültefet-i şāh-ı eḡālīm-i dehir

30. Şadr-ı a'lāya münāsib odur aḡrā vü cedir

**aḡşam:**

1. **aḡşamına:-ın, -a**

**Tarih 2**

Mısra: 16

*Akşam.*

15. Ḥamdü li'llāh bu gün ol gündür kudümüñla seniñ

16. Müjde-senc-i nūr oldu her şubūḡ aḡşamına

**aḡşam eder:**

1. **aḡşam eder:-er**

**Gazel 41**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karanlığa, geceye kalmak.*

5. Hevā-yı rūy u zülfüñle çü erbāb-ı sefer ḡüyā

6. Seḡer ḡalkıp yerinden Çin'de aḡşam eder kāḡaz

**aḡşam oldu:**

1. **aḡşam oldu:-du**

**Gazel 248**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akşam vaktinin gelmesi, havanın kararması.*

7. Bu gün de ḡāşıl aḡşam oldu ol meh etmedi teşrif

8. Ümüd-i diden-i ruḡsārı yāriñ ḡaldı ferdāya

**aḡşām olsun:**

1. **aḡşām olsun:-sun**

**Gazel 218**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Akşam vaktinin gelmesi, havanın kararması.*

5. Gece gelmeklige va'd etmiş idi ḡānemize

6. Belki teşrif ede ol meh hele aḡşām olsun

**aḡsen-i takvīm:**

1. **aḡsen-i takvīm:**

**Kaside 12**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Yaratılışın en güzeli" En güzel yaratılış, en güzel biçim.*

63. Nücümü vālih ederdi o aḡsen-i takvīm

64. Görünce rūyunu sa'd oldu cümle maḡzūrı

**aḡsent:**

1. **aḥsent:**

**Kaside 17**

Mısra: 27

*Aferin, bravo .*

27. Ne re'y-i pāk-i mu'allādır ol hezār aḥsent

28. Ne zāt-ı pāk-i ser-âmeddir ol sûtüde-şiyem

**aḥter:**

1. **aḥter:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 119

*Yıldız, kevkeb.*

119. Şanma bî-hüde nücüm u aḥter

120. Dizilirler felege ser-tâ-ser

2. **aḥter:**

**Kaside 14**

Mısra: 11

*Yıldızlar.*

11. Görüp küh-ı şükühun çarḥ u aḥter

12. 'Aceb midir dese Allāhu ekber

**aḥter-i dünüm:**

1. **aḥter-i dünüm:-um**

**Kaside 5**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü talih.*

95. Âh kim baht-ı dil-i zâr u nizârım kemdir

96. Âh kim aḥter-i dünüm çatı pesdir şâhâ

**aḥter-i pes-pâye vü şüm:**

1. **aḥter-i pes-pâye vü şüm:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alçak ve uğursuz yıldız || Talihin, âşığın dilediği gibi olmaması*

5. Dirig ey aḥter-i pes-pâye vü şüm

6. Ki saña i'timâdım etdiñ ifsâd

**aḥterim 'ulvî:**

1. **aḥterim 'ulvî:-im**

**Terci-bend 1**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıldızı yüce || Şanslı, talihi iyi olan*

31. Levhaşa'llâh aḥterim 'ulvî imiş gerdünda

32. Bendesi etdi beni Hâk sen şeh-i hübânımıñ

**âhü:**

1. **âhüyu:-yu**

**Müfret 20**

Mısra: 1

*Ceylan.*

1. Şâhîn ile âhüyu şikâr etmek olurdu

2. Çaçırcıbaşı-zâdeyi da 'vet edebilsek

2. **âhü:**

**Gazel 97**

Mısra: 6

*Ceylan gözlü || Ceylan gözlü sevgili*

5. Dâm-ı tedbîr-i kazâyı nice inkâr eyler

6. Beni rem-kerde eden gözleri âhü begler

2. **âhü:**

**Gazel 282**

Mısra: 10

*Ceylan gözlü || Ceylan gözlü sevgili*

9. Bir seniñ gibi bu vâdî-i melâhatde 'aceb

10. Şaçı sünbül yüzü gül gözleri âhü var mı

**âhu vü nâkanîñ şikâyetini:**

1. **âhu vü nâkanîñ şikâyetini:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 156

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ceylan ve devenin şikâyeti ( Bir devenin, Allah Resulü'ne (asm) "Beni çok meşakkatli şeylerde çalıştırdılar; şimdi de beni kesmek istiyorlar. Onun için kızdım." diye şikâyette bulundu. Allah Resulü (asm) devenin söylediklerini, sahibine söyledi: "Böyle midir?", deve sahibi de itiraf ederek "Evet" dedi.).*

155. Şehre pür eylemiş hikâyetini

156. Âhu vü nâkanîñ şikâyetini

**âhü-dîde:**

1. **âhü-dîde:**

**Gazel 219**

Mısra: 4

*Ceylan gözlü || Sevgili.*

3. Hâyâl-i zülf-i hoş-büyuñ derünüm içre müşgâsâ

4. Ey âhü-dîde luḥf et söyle mihmân olmasın n'olsun

2. **âhü-dîdeniñ:-niñ**

**Gazel 277**

Mısra: 2

*Ceylan gözlü || Sevgili.*

1. Niğâh-ı merḥamet etmezse etsin 'âşık-ı zârı

2. O âhü-dîdeniñ etmez remide şekl-i âzârı

**âhü-yı dil:**

1. **âhü-yı dil:**

**Kaside 30**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ceylanı || Sevgili.*

21. Yine âhü-yı dil ekdârına câ-yı gürüz etsin

22. O dâmân-ı mu'allâyı cenâb-ı şadr-ı a'lâyı

**aḥvâl:**

1. **aḥvâlin:-in**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 183

*"hal, durum, vaziyet" kelimelerini karşılayan çokluk bildiren kelime.*

183. Yâd ederler işidip aḥvâlin

184. Sühresi ola yolda eḫfâlin

2. **aḥvâlîme:-im, -e**

**Terci-bend 1**

Mısra: 38

*"hal, durum, vaziyet" kelimelerini karşılayan çokluk bildiren kelime.*

37. Olalı gönülüm hayâlinî ile cānā āşinā  
38. Reşk eder bîgāneler aḥvālîme ser-tā-be-pā

3. **aḥvālî:-i**

**Tahmis 1**

Mısra: 20

"hal, durum, vaziyet" kelimelerini karşılayan çokluk bildiren kelime.

19. Dil-i mehcūr gelmiş bezm-i meyde ḥātır-ı yāre  
20. Geçen aḥvālî aḥmîş geh şikāyet geh bükā etmiş

4. **aḥvālîmi:-im, -i**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 13

"hal, durum, vaziyet" kelimelerini karşılayan çokluk bildiren kelime.

13. Başla aḥvālîmi takrîre benim  
14. Râz-ı pinhānımı taḥrîre benim

5. **aḥvālî:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 109

"hal, durum, vaziyet" kelimelerini karşılayan çokluk bildiren kelime.

109. Re'yine oldu ḥavāle seferiñ aḥvālî  
110. Nice isterse göre öyle mühimmât-ı veğā

6. **aḥvālî:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 203

"hal, durum, vaziyet" kelimelerini karşılayan çokluk bildiren kelime.

203. Neye erer 'aceb aḥvālî bed-fi'âl olanıñ  
204. Taraf taraf o zamān kim beden kuşā'irdir

7. **aḥvālî:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 126

"hal, durum, vaziyet" kelimelerini karşılayan çokluk bildiren kelime.

125. İşiden bildi cümle iclālîm  
126. İbni Ḥārîş zübāb aḥvālîm

8. **aḥvālî:-i**

**Gazel 190**

Mısra: 2

"hal, durum, vaziyet" kelimelerini karşılayan çokluk bildiren kelime.

1. Derdmendān zār u giryān olduğun bilmez misiñ  
2. 'Aşıkın aḥvālî cānā n'oldugun bilmez misiñ

9. **aḥvālîni:-in, -i**

**Gazel 240**

Mısra: 19

"hal, durum, vaziyet" kelimelerini karşılayan çokluk bildiren kelime.

19. Ādemiñ düşvār eder aḥvālîni  
20. Eyleme Sālim recā-yı ārzū

**aḥvāl-i dili:**

1. **aḥvāl-i dili:-i**

**Diğer 3**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün durumu.*

15. Ger sorarsañ ğam-ı hicrān ile aḥvāl-i dili

16. Ey birāder saña taḥrîr edeyim mā-ḥaşalı

**aḥvāl-i dil-i zār u ḥazîne:**

1. **aḥvāl-i dil-i zār u ḥazîne:-e**

**Gazel 247**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlü ve inleyen gönlün halleri*

1. Āh-ı şehirimden kerem eyle ḥazer eyle  
2. Aḥvāl-i dil-i zār u ḥazîne naẓar eyle

**aḥvāl-i hecir:**

1. **aḥvāl-i hecir:**

**Diğer 4**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık halleri || Dosttan uzakta kalmak, ayrı düşmek.*

41. Erre-i 'ömr imiş aḥvāl-i hecir

42. Keder-āver imiş iḳbāl-i hecir

**aḥvāl-i perîşānî:**

1. **aḥvāl-i perîşānî:-ı**

**Rübai 18**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan hâller.*

1. Mülk-i dile hicrānı ki şeb-hün etdi  
2. Aḥvāl-i perîşānı diğere-gün etdi

**aḥvāl-i perîşān-ı dili:**

1. **aḥvāl-i perîşān-ı dili:-i**

**Gazel 267**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan gönlün halleri, durumu.*

3. Sorma benden hele aḥvāl-i perîşān-ı dili

4. Bî-kārār öyle degildir ki demek mümkün ola

**aḥvāl-i zamāna:**

1. **aḥvāl-i zamāna:-a**

**Gazel 50**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın halleri, içinde bulunulan zamanın durumu.*

9. Mükedder olmam aḥvāl-i zamāna şabrdır kārım

10. Derünüm fikr-i elṭāf-ı Cenāb-ı Zü'l-celāl eyler

**aḥvel oldu:**

1. **aḥvel oldu:-du**

**Diğer 9**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözü şaşkı olmak || Uzun süre bakmak.*

145. Dîdemiz aḥvel oldu bakmağdan

146. O kerem-nāmeye be-cümle beden

### ahz eder:

#### 1. ahz eder:-er

##### Gazel 233

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek || Tercih etmek*

7. Hod-fürüşân-ı zamân mahrûm-ı bezm-i câhdır

8. Neyl-i kâmi ahz eder âdem olan hodgâmdan

### ahz edip:

#### 1. ahz edip:-ip

##### Tarih 17

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Almak, kabul etmek.*

71. Bu cevâb-ı pâki ahz edip zebân-ı kâmdan

72. Reh-güzârında nevâl ü cûda açdım âstîn

### ahzân:

#### 1. ahzânî:-îñ

##### Diğer 2

Mısra: 52

*Hüzünler, kederler.*

51. Başka başka firâkı yârânîñ

52. Beni pâ-mâl kıldı ahzânîñ

### ahzar-âyine:

#### 1. ahzar-âyine:

##### Kaside 12

Mısra: 36

*Yeşil ayna.*

35. Vücûdu ol nazar-ı kîmyâ-eşer etdi

36. Bir ahzar-âyine pâkîze-cevher-i şûri

### â'id:

#### 1. â'idin:-in

##### Kaside 18

Mısra: 6

*Geri gelen, dönen.*

5. Âzmâ eyledi terkîb-i şitâya devrân

6. Â'idin eyledi pinhân çü mâ-i mevşûl

### ak:

#### 1. ağan:-an

##### Kaside 19

Mısra: 72

*Su gibi sıvı maddelerin bir yerden bir yere doğru gitmesi.*

71. Senâ-yı zât-ı zî-şânın bu güne etmede icrâ

72. Lisân-ı hâl ile güyâ ağan her âb-ı fevvâre

#### 2. ağıdî:-dık, -ı

##### Kaside 20

Mısra: 80

*Su gibi sıvı maddelerin bir yerden bir yere doğru gitmesi.*

79. Nîl anîñ yem-i sehâsından

80. Olur ağıdî yerde sağ u esen

#### 3. aq:

##### Kaside 23

#### Mısra: 14

*Beyaz || Karın beyazlığı.*

13. Edince berg ü bâr-ı 'aysını ceş-i hazân târâc

14. Çemen giydi şitâda müflisâne aq yek-tâyı

#### 4. ağan:-an

##### Gazel 26

Mısra: 10

*Su gibi sıvı maddelerin bir yerden bir yere doğru gitmesi.*

9. O seng-dil zâlîme Sâlim eşer etmege feryâdım

10. Olur elbet dü çeşmimden ağan seyl-i cefâ bâ'is

#### 5. aq:

##### Kaside 27

Mısra: 44

*Beyaz.*

43. Bir muhâlif hele şiddetli şasırgaydı o kim

44. Aq köpüklenmiş idi bañr-i emânî her câ

### akça:

#### 1. akça:

##### Diğer 9

Mısra: 117

*Para, nakit.*

117. O da yok akça ise şad hâşâ

118. Ya neye bunca renciş ü gavgâ

#### 2. akça:

##### Kaside 18

Mısra: 1

*Gümüş para.*

1. Etdi çil akça gibi berf ile bârân nüzül

2. Erba'in eyledi rahmetle yine şehre duñul

#### 3. akçayla:-yla

##### Kaside 23

Mısra: 26

*Kar tanesi.*

25. Degildir berf edip taklid ol şadr-ı keremkârı

26. Çil akçayla felek pür eyledi dâmân-ı dünyâyı

### akça saçdı:

#### 1. akça saçdı:-dı

##### Kaside 5

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Para saçmak || Çokça lütufta bulunmak.*

23. Mağdem-i pâkine yıldız kadar akça saçdı

24. Şevk-ı teşrifî ile hâdim-i çarh-ı vâlâ

### akdem:

#### 1. akdem:

##### Kaside 17

Mısra: 34

*Önce, evvel.*

33. Ki ya'ni zemzeme-perdâz-ı vaşfiyim zîrâ

34. Senâ-yı devlet-i şehdir bu cümleden akdem

### akdem ü evvel:

#### 1. akdem ü evvel:

##### Kaside 11

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlk, evvel.*

23. Tahiyât u selâm olsun hemîn ol zât-ı 'âlîye  
24. Kim oldur akdem ü evvel nebiyy-i Rabb-i Hânnâni

**akd-i bahtım açıldı:**

1. **akd-i bahtım açıldı:-dı**

**Tesdis 3**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin şansının dönmesi, bahtının açılıp istediklerinin olması || Aşığın sevgiliden ilgi görmesi.*

5. Açıldı 'akd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâm aldım  
6. Bi-hamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

2. **akd-i bahtım açıldı:-dı**

**Tesdis 3**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin şansının dönmesi, bahtının açılıp istediklerinin olması || Aşığın sevgiliden ilgi görmesi*

11. Açıldı 'akd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâm aldım  
12. Bi-hamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

3. **akd-i bahtım açıldı:-dı**

**Tesdis 3**

Mısra: **17**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin şansının dönmesi, bahtının açılıp istediklerinin olması || Aşığın sevgiliden ilgi görmesi*

17. Açıldı 'akd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâm aldım  
18. Bi-hamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

4. **akd-i bahtım açıldı:-dı**

**Tesdis 3**

Mısra: **23**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin şansının dönmesi, bahtının açılıp istediklerinin olması || Aşığın sevgiliden ilgi görmesi*

23. Açıldı 'akd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâm aldım  
24. Bi-hamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

5. **akd-i bahtım açıldı:-dı**

**Tesdis 3**

Mısra: **29**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin şansının dönmesi, bahtının açılıp istediklerinin olması || Aşığın sevgiliden ilgi görmesi*

29. Açıldı 'akd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâm aldım  
30. Bi-hamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

**akıbet:**

1. **akıbet:**

**Kaside 1**

Mısra: **107**

*Son, nihayet || Netice, sonuç.*

107. 'Akıbet hep kelâm-ı menfüru  
108. Gör ki başdan çıkardı Mansûr'u

2. **akıbeti:-i**

**Kıt'a 6**

Mısra: **2**

*Son, nihayet || Netice, sonuç.*

1. Şad dirîğ ey cihân-ı fânî hayf  
2. Hâsret olduk o şâha 'akıbeti

3. **akıbet:**

**Kaside 23**

Mısra: **87**

*Son, nihayet || Netice, sonuç.*

87. Olursañ 'akıbet ğabğab-nevâz-ı şâhid-i maşşud  
88. Kızıl elma seniñdir düşmene kıalsın ço ayvayı

4. **akıbet:**

**Kaside 34**

Mısra: **60**

*Son, nihayet || Netice, sonuç.*

59. Hayâli güyiyâ pişinde bir takvîm-i küllîdir  
60. Umûrun 'akıbet kârî zamîrinde müheyyâdır

5. **akıbeti:-i**

**Müfret 85**

Mısra: **1**

*Nihayet, son.*

1. Hicve mâ'il olanñ 'akıbeti hayr olmaz  
2. Noldu gördüñ soñunu sen bir iki heccâvîñ

**akıd:**

1. **akıdıp:-ıp**

**Gazel 164**

Mısra: **5**

*Akıtmak || Sevgili uğruna feda etmek.*

5. Bir yalın yüzlü cevâna akıdıp mihrini hayf  
6. Eylemiş cümle ğamı başına der-kâr şemi'

**akıl:**

1. **akıl:**

**Tesdis 6**

Mısra: **14**

*Akıllı kimse || Sevgili.*

13. Olunca bir mehe dil-beste mümtâz-ı cihân olsa  
14. Zarîf u 'akıl ü dâñâ-yı şüh-ı dil-sitân olsa

2. **akıllar:-lar**

**Tarih 7**

Mısra: **3**

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

3. Hümâ-yı bî-hübût olur 'akıllar eylemez idrâk  
4. Ne dem cevân-ı pervâz-ı 'ulûm etse o dâñâ-dil

3. **akıl:**

**Diğer 10**

Mısra: **45**

*Akıllı kimse.*

45. Ki nañv-i pâkini bilmek murâd eden 'akıl  
46. Eder kelâmını tefsîr de andan soñra

4. **akılseñ:-señ**

**Gazel 110**

Mısra: **3**

*Akıllı kimse.*

3. Hudâ'dan kesme 'akılseñ ümîd-i matlebiñ zîrâ  
4. Taleb dedikleri ma'nâ netice şarf-ı himmetdir



5. 'ākīl:

**Gazel 114**

Mısra: 2

*Akıllı kimse.*

1. Ne farṭ-ı ḥavf için ne ḥaşıyet-i encām için şaklar
2. Zebān-ı ṭa' nı 'ākīl ḥaşmını ilzām için şaklar

6. 'ākīlseñ:-señ

**Gazel 145**

Mısra: 11

*Akıllı kimse.*

11. Tekāpü eyleme vehmiñden 'ākīlseñ beni nev'e
12. Ḥudā'dan gayrıdan insāna gāfil nef' ü zar gelmez

7. 'ākīle:-e

**Gazel 173**

Mısra: 4

*Akıllı kimse.*

3. Ḥod-ārā ḡirre etmez dest-māl-i 'izzet ü cāha
4. Düşer mi 'ākīle dil-beste-i zıll-ı ḥayāl olmak

8. 'aqlı:-ı

**Gazel 261**

Mısra: 5

*Akıl.*

5. Komaz 'aqlı taḥayyül etmege ol ḡamzesi anıñ
6. Bağılsa dīde-i inşāf ile ol gözler ādemde

**'ākīl etdin:**

1. 'ākīl etdin:-din

**Kaside 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıl sahibi olarak yaratmak.*

5. Beni mülk-i cihānda 'ākīl etdin
6. Beni Ādem'de yā Rab dāḥil etdin

**'ākīlān:**

1. 'ākīlāna:-a

**Gazel 149**

Mısra: 12

*Arif olanlar, akıl olanlar.*

11. Medār-ı tesliyet olmaz mı Sālimā gerdün
12. Ḥaḳīqat ehli olan 'ākīlāna yoḡ sözüñüz

**akın edip:**

1. akın edip:-ip

**Tarih 3**

Mısra: 163

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlerlemek, saldırmak.*

163. Şu gibi akın edip leşker-i Tatar-ı bihîn
164. Bir taraf oldular anlar da müheyyā ammā

**'aql:**

1. 'aqlna:-ın, -a

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 201

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

201. 'Aqlına bunu eyleyip tefhīm
202. Künc-i teslimi eylemez telşim

2. 'aqlı:-ı

**Kaside 1**

Mısra: 112

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

111. 'Arif ol da ḥamākat izhār et
112. 'Aqlı lübb-i cünūna der-kār et

3. 'aql:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 64

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

63. Pes derün-ḥānesine ol fevrī
64. Cem' edip 'aql u ḳarār u şabrı

4. 'aql:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 136

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

135. Çü göñül gitdi sarāy-ı dilden
136. Eyledi 'aql u ḳarār terk-i vaṭan

5. 'aqlı:-ı

**Kaside 4**

Mısra: 29

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

29. Cihānda zerre deñlü 'aqlı olan saña şekk etmez
30. Ne ḥacetdir seniñ ḥaḳkıñda şāhid istemek a'dā

6. 'aqla:-a

**Kaside 10**

Mısra: 482

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

481. Ḳalbi 'ilm ü irāde kān etdi
482. Serini 'aqla āşiyān etdi

7. 'aqlı:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 11

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

11. Vücūda zarf edip 'aqlı ḥakīm-perverişi
12. 'Umūma koydu bu imkān-ı ḥāşş-ı maḥşürü

8. 'aql:

**Gazel 20**

Mısra: 8

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

7. Sad-hazer ol gamzelerden çeşm-i efsün-sāzda
8. 'Akl u sevdāyı ederler sulh-düşmen ceng-düst

9. 'aql:

**Kaside 24**

Mısra: 36

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

35. Bāreka'llāh zihī şāh-ı ḥod-ārā-yı zemīn
36. Ki o şadriñ erini 'aql ile etdi tedbir

10. 'aql:

**Matla 44**

Mısra: 2

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

1. Bahādır zūr ile ḡāyet bir iki şahsı rabṭ eyler
2. Bir ādem 'aql ile ammā bütün dūnyāyı zabṭ eyler

11. **‘aql:**  
**Gazel 56**  
Mısra: 11  
*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*
11. ‘Aql u qarār u şevk u tefekkür de sendedir  
12. Bir dil degil yanıñda hemān mihmān olur
12. **‘aql:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 5  
*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*
5. Cüst ü cüdan fāriğ olsunlar qarār u ‘aql u hūş  
6. Qandadır şimdi dil-i zār u nizārım kim bilir
13. **‘aqlım:-ım**  
**Gazel 70**  
Mısra: 3  
*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*
3. Perişān eyleyen ‘aqlım gibi her şeb dil-i zārım  
4. Hāyāl-i kākül-i ser-der-hevā-yı mihribānımdır
14. **‘aql:**  
**Gazel 90**  
Mısra: 8  
*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*
7. Zā’ il olmaz naqş-ı hūbān levh-i hātırdan hele  
8. ‘Aql ü fikr ü hvāhiş-i qalb-i hazīnim tazedir
15. **‘aql:**  
**Gazel 94**  
Mısra: 3  
*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*
3. Ne mümkün ‘aql u qarārı refik etmeklik  
4. Giderse rūhum o şāha gönül piyāde gider
16. **‘aql:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 8  
*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*
7. Neşāt-ı bāl-i murādım gehi tehī-destim  
8. Hāyāl ü ‘aql u tefekkür o gamzekār iledir
17. **‘aql:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 3  
*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*
3. Dil onda hātır onda cümle ‘aql ü fikr ü hūş onda  
4. Der-i dil-dāra varsa ‘aşk-ı bi-dil garib olmaz
18. **‘aqlı:-ı**  
**Gazel 200**  
Mısra: 8  
*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*
7. Fikr-i tafşili eyleyip iħrāc  
8. ‘Aqlı bir muħtaşar kitāb edelim
- ‘aql ü derki hayrān eder:**  
1. **‘aql ü derki hayrān eder:-er-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: 109  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnsan aklını hayrette bırakmak.*

109. ‘Aql ü derki eder hele hayrān  
110. Ya’ni Selmān’a etdigi iħsān

**‘aql ü fikr:**

1. **‘aql ü fikr:**  
**Gazel 240**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Akl ve fikir || Düşünme yeteneği, mantık*
9. ‘Aql ü fikr ü şabr u hūşum sevdiğim  
10. Sendedir hep bir belā-yı arzū

**‘aql-ı kıyāsivāna:**

1. **‘aql-ı kıyāsivāna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 104  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıyas, karşılaştırma yapan akıl.*
103. Şuğl eyle şalātına ki nef i  
104. Hiç ‘aql-ı kıyāsivāna şıgmaz

**‘aql-ı nā-şikībāy:**

1. **‘aql-ı nā-şikībāy:-yı**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 206  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabırsız akıl.*
205. Her fikirde nuķuş-ı dünyāyı  
206. Gezdiren ‘aql-ı nā-şikībāy

**‘aql-ı risto:**

1. **‘aql-ı risto:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 44  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aristo derecesinde bilgili olma.*
43. Her işābet-qarīn-i ta’biri  
44. ‘Aql-ı Risto esir-i tedbiri

**‘aqlım aldı:**

1. **‘aqlım aldı:-dı**  
**Gazel 264**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Etkileme, kendinden geçirme || Sevgilinin güzelliği ile aşığı kendinden geçirmesi, etkilemesi*
3. O mest-i nāzımı gördüm yine pür-neş’e-i bāde  
4. Baqınca ‘aqlım aldı gözleri mestāne mestāne

**‘aqlım serimde tırmaz:**

1. **‘aqlım serimde tırmaz:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Aklı başında olmamak, sağlıklı düşünememek.*
3. Cünün-ı ‘aşk ile ‘aqlım serimde tırmaz hiç  
4. Hıred olunca mükedder gider gelir tırmaz

**‘aqlımı aldı:**

1. **‘aqlımı aldı:-dı**  
**Gazel 97**  
Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Etkileme, kendinden geçirme || Sevgilinin güzelliği ile âşığı kendinden geçirmesi, etkilemesi*  
9. Vechî var Kıys-şifat nâleler etseñ Sâlim  
10. 'Aqlımı aldı benim ğamzesi cādū begler

**akrân:**

1. **akrân:**

**Lugaz 2**

Mısra: 4

*Mevki, rütbe ve durumları birbirine uygun olanlar, emsal.*

3. Nedir ol rezmgâh-ı bî-pâyân

4. Hep ahâlîsi cümle bir akrân

2. **akrânı:-ı**

**Kaside 5**

Mısra: 47

*Mevki, rütbe ve durumları birbirine uygun olanlar, emsal.*

47. Öyle bir eşheb-i nâzik ki anıñ akrânı

48. Bir dağı gelmeye bu köhne cihâna aşlâ

3. **akrânım:-ım**

**Diğer 8**

Mısra: 61

*Mevki, rütbe ve durumları birbirine uygun olanlar, emsal.*

61. Ya 'ni akrânım içre ben zâre

62. Eyle luğf et kerem ile çäre

4. **akrânı:-ı**

**Müfret 19**

Mısra: 1

*Eş, misil, denk, benzer.*

1. Yoğdur akrânı cihân içre o sîmîn teniñ

2. Gözü ardında qalır seyr eden uncu güzelin

5. **akrâna:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 228

*Mevki, rütbe ve durumları birbirine uygun olanlar, emsal.*

227. Cüd-ı pâkiyle bî-niyâz oluruz

228. Cümle akrâna ser-firâz oluruz

6. **akrânıma:-ım, -a**

**Kaside 30**

Mısra: 79

*Mevki, rütbe ve durumları birbirine uygun olanlar, emsal.*

79. Beni akrânıma luğf et ser-efrâz eyle cüdüñla

80. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyi

7. **akrândan:-dan**

**Gazel 39**

Mısra: 10

*Mevki, rütbe ve durumları birbirine uygun olanlar, emsal.*

9. 'Aceb mi menzil-i kâma tehâlüküm Sâlim

10. Lezîzdir hele akrândan imtiyâz lezîz

**akrân olmaz:**

1. **akrân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denk olmak.*

55. Ya 'ni kim behcet-i 'Abdu'llâh Beg

56. Kim anıñ zâtına akrân olmaz

**'aks:**

1. **'aksi:-i**

**Lugaz 3**

Mısra: 4

*Yansım.*

3. Bir ser-âmed lağif dil-berdir

4. Kalbi de 'aksi de ber-â-berdir

2. **'aksi:-i**

**Kaside 24**

Mısra: 8

*Yansım.*

7. Bir nazâr eyleseler bu dil-i mir'âta hemân

8. 'Aksi içre görünür matlabı olmuş taşvîr

**'aks edip:**

1. **'aks edip:-ip**

**Kaside 5**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yansımak.*

27. O kadar şafveti var iki sipihriñ ki çemen

28. 'Aks edip oldu çemen hayme-i hadrâ güyâ

**'aks eylemişdir:**

1. **'aks eylemişdir:-miş, -ler**

**Tarih 8**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yansımak.*

25. Gül-i zîbâ vü lâle sünbülân 'aks eylemişdir hep

26. Baqınca çarha şanma şubh-ı şâdiğ eyledi işrâk

**akşâ:**

1. **akşâ'ya:-ya**

**Kaside 5**

Mısra: 50

*Mescid-i Aksa.*

49. Binip ol esbe hemân pâdişeh-i heft-iğlîm

50. Vardı bir lağzada Akşâ'ya o sultân-ı verâ

**akşâ-yı ğarbda:**

1. **akşâ-yı ğarbda:-da**

**Kaside 20**

Mısra: 177

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Batının en uzak noktası.*

177. Olur akşâ-yı ğarbda pinhân

178. Bilir ehl-i kemâli şâh-ı cihân

**'aksi:**

1. **'aksidir:-dir**

**Kaside 13**

Mısra: 13

*Yansım.*

13. Vech-i arzın zîneti cümle sipihriñ 'aksidir  
14. Gör ki bu âyinede şüret ne yüzdendir saña

**'aksi düşmüş:**

1. 'aksi düşmüş:-miş

**Muamma 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yansımak.*

1. Bâdeye düşmüş mehiñ 'aksi tenezzül eylemiş  
2. Sâgar-ı billür yine seyr-i meh-tâb eylemiş

**'aks-i meşreb:**

1. 'aks-i meşreb:

**Gazel 71**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tabiatın, karakterin, talihin aksi yönünde.*

3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile  
4. Zevki merğüb durur gelmez ğamı sevmem gelir

**'aks-i müdde'adır:**

1. 'aks-i müdde'adır:-dır

**Gazel 15**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İddia olunanın tersi || İsteklerinin tersi yönde.*

3. Eger mesrür olam derseñ neşâti etme der-hâtır  
4. Zuhûrât-ı felek ser-cümle 'aks-i müdde'adır hep

**'aks-i ruhuñ:**

1. 'aks-i ruhuñ:-uñ

**Gazel 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yanağının yansıması, ışılı || Parlak,*

*güzel yanak.*

7. Bu televvün-kün-i 'uşşâkıña mâ'il oldun  
8. Olalı 'aks-i ruhuñ eşk ile dürr-âb bana

**'aks-i sevdâyı:**

1. 'aks-i sevdâyı:-yı

**Kaside 23**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkın yansıması.*

93. Görürdü her nigâhında dü-bâlâ 'aks-i sevdâyı  
94. Meger âyine etdi baht-ı Mecnûn çeşm-i Leylâ'yı

**'aksine devrân eyleyip:**

1. 'aksine devrân eyleyip:-yip

**Tarih 17**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olayların, kişinin arzu ettiği şekilde gerçekleşmemesi.*

79. Bir zamân zâl-i felek 'aksine devrân eyleyip  
80. Atdı Lazistân'a zâtım kahr ile zâr u hazîn

**aktâr:**

1. aktâr:-a

**Kaside 14**

Mısra: 32

*Yön, taraf.*

31. Nizâ'ı kat' edip şemşir-i kahrıñ

32. Bütün aktâra şâmil oldu naşrıñ

**al:**

1. almağa:-mak, -a

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 51

*Kapmak, kapmaya çalışmak.*

51. Kadehin almağa ol dağı hemân

52. Süseni tıği ile etdi revân

2. al:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 70

*Kırmızı.*

69. Añılıp la'l-i şeh-i mâh-miğâl

70. Pür ola al kirâsıyla hayâl

3. al:

**Diğer 3**

Mısra: 131

*Kırmızı.*

131. Nice biñ al kirâsıyla verip zib ü bahâ

132. Hâşılı eyledi mañlûkuna şad lutf u 'atâ

4. aldım:-dım

**Tesdis 3**

Mısra: 1

*Almak || Sevgiliye tutulmak, âşık olmak.*

1. Verip naqd-i dili bir dil-ber-i nâzik-hırâm aldım

2. Bi-ğamdi'llâh ki gönümden bu yüzdün intikâm aldım

5. aldı:-dı

**Kaside 4**

Mısra: 2

*Almak || Benzemek*

1. Te'âla'llâh ne şebdir ol şeb-i mevlüd-ı bî-hem-tâ

2. Şabâhu'l-hayr envârı kim andan aldı ser-tâ-pâ

6. aldı:-dı

**Gazel 5**

Mısra: 12

*Almak || Benzemek.*

11. Benim ol rind-i bî-kayd-ı tekâpü-yı taleb Sâlim

12. K'ağan hün-âbe-i çeşmimden aldı rengini sahbâ

7. alam:-am

**Rübai 10**

Mısra: 2

*Almak || Sevgiliye gönül veren âştığın karşılık*

*beklemesi.*

1. Gönüm o şehenşâha emânet verdim

2. Derdim bu ki anı yine alam derdim

8. alıp:-ıp

**Kaside 10**

Mısra: 295

*Almak.*

295. Alıp âbın anıñ Resül-i Hudâ

296. Bir sefer etdi 'askeri irvâ

9. **alır:-ır**

**Diğer 11**

Mısra: 96

*Almak || Bir şeyhin müridi olmak.*

95. Hele devrân muhayyer etse beni

96. Şeyhîm alır idim netice seni

10. **aldı:-dı**

**Kaside 12**

Mısra: 22

*Almak || Yaratılmak*

21. Bulundu hayl-i gürûh-ı sipâh-ı rûh mevcûd

22. Yedinden aldı Şanî'î'n vüçûd-ı memhûrî

11. **almış:-mış**

**Kaside 13**

Mısra: 30

*Temin etmek, edinmek.*

29. Mâ-şaşal esrâr-ı Hakk olmaz nihân aşhâbına

30. Her kes almış vüs'atince hişşesin ser-tâ-be-pâ

12. **almışlar:-mış, -lar**

**Müfret 23**

Mısra: 1

*Almak || Zorla elinden almak.*

1. Levendler yolda almışlar sebûyu sâkiden cebren

2. Hârâm olan metâ' issisine derler ziyân eyler

13. **alıp:-ıp**

**Tarih 24**

Mısra: 50

*Almak || Ele geçirmek, fethetmek, zapt etmek*

49. İklim-i Âzerbâyecân olmuşdu bî-cân bir zamân

50. Alıp Revân'ı verdi cân şimdi o rûhu'llâh-eşer

14. **aldı:-dı**

**Tarih 24**

Mısra: 56

*Almak || Ele geçirmek, fethetmek, zapt etmek*

55. Sâlim gibi bendeñ dedi teşhîriniñ târîhini

56. Aldı Revân'ın sürünü Sulţân Aĥmed müjdeler

15. **alıp:-ıp**

**Kaside 28**

Mısra: 49

*Almak || Şöhretini yaymak*

49. Nâlçesi düşdü Sıtanbul'da felek alıp anı

50. 'Âleme izhâr edip kadr-i 'alâñ iş'âr eder

16. **al:**

**Matla 36**

Mısra: 2

*Hile, düzen, aldatma.*

1. Kimse görmüş degil ol şûh gibi dünyâda

2. Sürmeyi gözden alır al ile kahhâl-zâde

17. **aldık:-dık**

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Almak.*

7. Biz sipeh-sâlâr-ı hayl-i 'aşîkânız sevdiğim

8. Pâdişâh-ı arzû destinden aldık rişemiz

18. **alamazsañ:-a, -maz, -sañ**

**Gazel 160**

Mısra: 3

*Almak || Geri almak*

3. Alamazsañ resm-i müjgâniñ şehâ benden nola

4. Etdi şandük-ı derûnum ile peykân ihtilât

19. **almış:-mış**

**Gazel 220**

Mısra: 5

*Almak || Bürümek, sarmak, kaplamak*

5. Derûn-ı sinesin almış müretteb dügmeler yâriñ

6. Giribân-çak olur âdem aña bağdıqça gayretten

20. **alınmaz:-ın, -maz**

**Gazel 245**

Mısra: 8

*Almak || Sevgiliye ulaşmak. Ümit kalesini fethetmek*

7. Gıll u gışdan eşk-i ter hâlis gerek bu sükda

8. Kâle-i ümmid alınmaz nuĥra-i ma'yûb ile

21. **alıp:-ıp**

**Gazel 249**

Mısra: 2

*Almak || Duymak, işitmek*

1. Kapıldıĥ zülfe ey dil tab'-ı Mecnûn'a selâm eyle

2. Alıp küyündeki feryadı hâmûna selâm eyle

22. **alır:-ır**

**Gazel 251**

Mısra: 6

*Almak || Talip olmak, dinlemek*

5. Baĥtdır ĥalka şatan cümle metâ'-ı suĥanı

6. Kim alır yoĥsa kelâmıñ dür-i meknûn olsa

**âl al etme:**

1. **âl al etme:-me**

**Gazel 255**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kızarmak, kırmızılaşmak.*

1. Gel ey gül neş'e-i meyle 'izârıñ âl al etme

2. Dil-i maĥmûr-ı 'aşkıñ bülbül-i aşüfte-hâl etme

**âl al evler:**

1. **âl al eyler:-ır**

**Gazel 50**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kızarmak.*

5. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruĥlar tarâvetde

6. Ne dem kim bir iki sâgarla kendin âl al eyler

**al al olarak:**

1. **al al olarak:-arak**

**Gazel 169**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kızarmak, kırmızılaşmak.*

9. Görünce bâdeyi meclisde Sâlimâ dil-dâr

10. 'İzârı döndü gül-i âle al al olarak

**âl al olmuş:**

1. **āl al olmuş:-muş**

**Gazel 233**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kızarmak, kırmızılaşmak.*

9. Āl al olmuş ruḥ-ı ḥoy-kerdesi nāzān gelir

10. Şimdi çıkmış gibi Sālim ol perī ḥammāmdan

**al tütük:**

1. **al tütük:**

**Tarih 8**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmızı peçe || Güller, gül bahçesinin kırmızılığı.*

27. 'Arūs-ı şubḥa teşmīr eylemiş kendin zen-i dünyā

28. Nola kim al tütük örterse çarḥa cümle-i āfāk

**a'lā:**

1. **a'lā:**

**Diğer 3**

Mısra: 104

*Pek güzel, çok güzel.*

103. Ne güzel ḥazret-i Eyyüb'u temāşā ammā

104. Şir ü kaymağı da anıñ katı a'lā ammā

2. **a'lā:**

**Tarih 3**

Mısra: 210

*Yüce, soylu -kişi-*

209. Gele luṭf u kerem edip dil-i erbāb-ı veleḥ

210. Behre-yāb-ı kerem ü luṭf ola a'lā ednā

3. **a'lāya:-ya**

**Kaside 13**

Mısra: 90

*Yüce, soylu -kişi-*

89. Sensin ol şāyeste-i luṭf-ı İlāhī kim seniñ

90. Kıldı teşrifinle Ḥaḳ a'lāya ednāya 'atā

4. **a'lā:**

**Kaside 26**

Mısra: 50

*Yüce, soylu -kişi-*

49. Ḥāşılı zāt-ı şerīfine du'ā vācibdir

50. Mişlini görmedi zīrā anıñ a'lā ednā

5. **a'lā:**

**Kaside 26**

Mısra: 58

*Yüce, soylu -kişi-*

57. Zāt-ı 'ālīsī ola melce'-i erbāb-ı niyāz

58. İntisābı ile faḥr eyleye ednā a'lā

6. **a'lālara:-lar, -a**

**Gazel 48**

Mısra: 17

*Pek yüce, en yüce.*

17. Yek nigāhı kaldırıñ ednāları a'lālara

18. İltifāt-ı mihr ile zerre Şüreyyākār olur

7. **a'lāda:-da**

**Gazel 93**

Mısra: 10

*Pek yüce, en yüce.*

9. İntizār-ı va'de-i vaşlıyla giryān olma kim

10. İki olmaz Sālimā söz bir olur a'lāda bir

**'alā eyler:**

1. **'alā eyler:-r**

**Terci-bend 1**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceltmek.*

17. Böyle oldukça Ḥümā-yı evc-i şevḳ-ı şoḥbetiñ

18. Yümn-i ikbālīñle eyler ḳadrimi gerdün 'alā

**a'lā olurdu:**

1. **a'lā olurdu:-ur, -du**

**Diğer 3**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce olmak, güzel olmak, yakışmak.*

81. Naḥl-ı gül taḥt-ı revān olsa olurdu a'lā

82. Bergleri aña yeşil örtüdür ey dil güyā

**a'lā vü ednā:**

1. **a'lā vü ednā:**

**Kaside 6**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi ve kötü.*

71. Odur ol şāh-ı evreng-i risālet kim anıñ yek-ser

72. Çerāğ-ı ḥāşıdır a'lā vü ednā şem' ü pervāne

2. **a'lā vü ednā:**

**Kaside 6**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi ve kötü.*

81. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki cüduñdan şeb ü rüzān

82. Olurlar behremend a'lā vü ednā şem' ü pervāne

**a'lādan a'lādır:**

1. **a'lādan a'lādır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceden daha yüce.*

65. Egerçi zātı 'ālīdir o şāhib-ḥaşmetin ammā

66. Ser-ā-ser himmet-i pākizesi a'lādan a'lādır

**ālām:**

1. **ālāmına:-ın, -a**

**Tarih 2**

Mısra: 22

*Ar. is. Elemler, kederler, acılar.*

21. Lāle dāğ-ı ḥaşret ile sīne-süz iken bu dem

22. Bir ḳadeḥ mey elde ser-ḥoş rağm eder ālāmına

2. **ālām:**

**Gazel 65**

Mısra: 1

*Ar. is. Elemler, kederler, acılar.*

1. Bī-kesānı nola ihlāk etse ālām u keder

2. Çarḥ öyle çarḥ mıdır kim etdigin noḳşān eder

### ‘alāmāt:

#### 1. ‘alāmāt:

**Kaside 2**

Mısra: 73

*Alamet; Belirti, işaret, iz, nişan.*

73. O şebde şad ‘alāmāt oldu peydā

74. Yıkıldı küngür-i Eyyvān-ı Kistrā

### ‘alāmet:

#### 1. ‘alāmet:

**Kaside 10**

Mısra: 359

*İz, nişân, işaret.*

359. Bu ‘alāmet tarih-i redd oldu

360. Baña hāndek netice sedd oldu

### ālām-ı dilim:

#### 1. ālām-ı dilim:-im

**Kaside 35**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüldeki gamlar, kederler.*

53. Nola ālām-ı dilim zevka olursa tebdil

54. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahār

### ālām-ı dünyādan:

#### 1. ālām-ı dünyādan:-dan

**Gazel 24**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ.nın elemeleri, kederleri.*

13. Sālīmā mey-hāne-i ‘aşkı nişimen kıl müdām

14. Bulmak isterseñ eger ālām-ı dünyādan necāt

### alay:

#### 1. alay:

**Tarih 8**

Mısra: 19

*Beş süvari bölüğünden yahut dört piyade*

*taburundan oluşan askerî takım. || Gülbahçesindeki sıralı, açılmış güller.*

19. Alay göstermek isterler şeh-i nev-rūza ser-tā-pā

20. Sezā her gönca-i nevreste giyse başına bahtāk

### alayımı kurup:

#### 1. alayımı kurup:-up

**Tarih 3**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Atlı veya yaya olarak büyük bir zâtın yanında*

*yürüyen, ona refakat eden heyet, takım. || Askerleri savaş nizamına sokmak.*

129. Çurup alayını çıkıdı o vezir otağa

130. Kıldı teşyî ser-ā-ser ‘ulemā vü şulahā

### alçak:

#### 1. alçak:-a

**Gazel 128**

Mısra: 2

*Basit, sıradan || Aşık, âşığın bulunduğu mekân*

1. Kıpumdān içre bir aydır o meh duhul etmez

2. Hümā-yı evc-i hüsün alçakā nüzül etmez

### aldan:

#### 1. aldanmasın:-ma, -sın

**Gazel 114**

Mısra: 3

*Yanılmak, hataya düşmek.*

3. Şakın aldanmasın murğ-ı gönül pinhān görüp zulfün

4. Anı zir-i külehe ol perî bir dām için şaklar

### ‘ale’l-huşūş:

#### 1. ‘ale’l-huşūş:

**Kaside 15**

Mısra: 65

*Özellikle.*

65. ‘Ale’l-huşūş Sitanbul’u vakt-i pākīnde

66. Cināna kıldı müşābih semāhat-i şevket

### ‘ale’l-‘itlāk:

#### 1. ‘ale’l-‘itlāk:

**Tarih 8**

Mısra: 1

*Ar. Mutlaka, min gayr-ı tahsîsin.*

1. Te ‘āla’llāh ne eyyām-ı meserretidr ‘ale’l-‘itlāk

2. Ki gülbāng-i nüvid-i hayr ile tōldu bütün āfāk

#### 2. ‘ale’l-‘itlāk:

**Tarih 8**

Mısra: 34

*Ar. Mutlaka, min gayr-ı tahsîsin.*

33. Ki ya ‘nī nūr-ı ‘ayn-i çeşm-i İbrāhīm Paşa kim

34. Münevver eyledi teşrîfi dünyāyı ‘ale’l-‘itlāk

#### 3. ‘ale’l-‘itlāk:

**Tarih 8**

Mısra: 52

*Ar. Mutlaka, min gayr-ı tahsîsin.*

51. Yegāne dürr-i bî-hemtā ‘atā-senc ü kerem-fermā

52. Zi-revnaq-sāzi-i dünyā vü mā-fihā ‘ale’l-‘itlāk

### ‘ālem:

#### 1. ‘ālem:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 180

*Dünyā || Dünyādaki insanlar, herkes, ahali.*

179. Şoñra manşib olunca ol azlem

180. Gele dād u şikāyete ‘ālem

#### 2. ‘ālemde:-de

**Tedis 1**

Mısra: 2

*Dünyā.*

1. O mihr-i burc-ı rıf atden gönül gördükçe āzārı

2. Perişān olma ‘ālemde yine sen zerre miqdārı

#### 3. ‘ālemde:-de

**Müseddes 1**

Mısra: 27

*Dünyā.*

27. Bilmedi gitdi nedir ‘ālemde tertib-i vefā

28. Etmiyor te’şir aslā bir niyāz ile recā

4. **‘ālemde:-de**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **56**  
*Dünyâ.*  
55. Dâ'imâ Hâk gül-ruhuñ luţfuyla handân eylesin  
56. Görmesin 'ālemde zāt-ı pākîñ aşlâ bir keder
5. **‘ālemde:-de**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: **14**  
*Dünyâ.*  
13. Dirîğ ey feyz-i da'vât-ı sehergâh  
14. Beni etmez misîñ 'ālemde dil-şâd
6. **‘ālem:**  
**Tarih 1**  
Mısra: **42**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*  
41. Tefâhhus eyledim âyâ nedendir  
42. Bu güne 'ālem olmak şevk-ı meşhûn
7. **‘ālemi:-i**  
**Tarih 1**  
Mısra: **54**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*  
53. Yeñiden eyledi güyâ ki ihyâ  
54. Bu mürde 'ālemi sūr-ı hümâyûn
8. **‘ālem:**  
**Kaside 1**  
Mısra: **64**  
*Dünyâ || İç dünyâsı, ruh hali*  
63. Geh güşâde gehî de derhemdir  
64. Gerçi 'ālem yine o 'ālemdir
9. **‘ālemdir:-dir**  
**Kaside 1**  
Mısra: **64**  
*Dünyâ || İç dünyâsı, ruh hali*  
63. Geh güşâde gehî de derhemdir  
64. Gerçi 'ālem yine o 'ālemdir
10. **‘ālem:**  
**Kaside 1**  
Mısra: **67**  
*Dünyâ.*  
67. Gerek 'ālem gerek benî Ādem  
68. Kāse-i nūna nokta-i tev'em
11. **‘ālem:**  
**Kaside 1**  
Mısra: **73**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*  
73. Gül gibi bir güşâde 'ālem iken  
74. Seni eyler hâzân ile külhan
12. **‘āleme:-e**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **20**  
*Kâinat, Dünyâ. || Dünyâdaki herkes ve her şey.*  
19. Gönderip şâh-ı bahârî dehre  
20. 'Āleme verdi şafâdan behre

13. **‘ālemde:-de**  
**Tesdis 2**  
Mısra: **1**  
*Dünyâ.*  
1. Dirîğ 'ālemde bir yâr-i kerem-mu 'tâdımız yokdur  
2. Fenâ bezminde nâ-çarız dile imdâdımız yokdur
14. **‘ālemde:-de**  
**Tesdis 2**  
Mısra: **28**  
*Dünyâ.*  
27. Ne deñlü cevri ile olsa bu dil eyyâm-ı mâtemde  
28. Şikâyet eylemem bir vechile andan bu 'ālemde
15. **‘ālem:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: **17**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*  
17. Olsa fermân-berîñ 'ālem yeridir ser-tâ-pâ  
18. Efsar-i hüsni ile sensin şeh-i iklîm-i bahâ
16. **‘ālem:**  
**Diğer 2**  
Mısra: **22**  
*Dünyâ.*  
21. Olalı ben muķârin-i hicrân  
22. Oldu 'ālem baña bütün zindân
17. **‘ālemim:-er**  
**Diğer 2**  
Mısra: **58**  
*Dünyâ || İç dünyâsı, ruh hali.*  
57. 'Alima'llâh iştiyâkı ğamı  
58. 'Ālemim teng eder ğumûm-ı demi
18. **‘ālemde:-de**  
**Diğer 2**  
Mısra: **79**  
*Dünyâ.*  
79. Muţtasıl vuşlat olsa 'ālemde  
80. Olsa cümle neşâţ her demde
19. **‘ālem:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **60**  
*Dünyâ.*  
59. Yüz verip sebzeve kühsâr u zeminler şimdi  
60. Buldu 'ālem çemenistân ile ziver şimdi
20. **‘ālem:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **100**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*  
99. Şeh-i hûbâna şehâ taht u maķarr İstanbul  
100. Meyl ederse nola 'ālem ki şafâsı pek bol
21. **‘ālemde:-de**  
**Kaside 3**  
Mısra: **68**  
*Dünyâ.*  
67. Beni yâ Rabb nefse etme mağlûb  
68. Anı 'ālemde baña etme mağbûb



22. **‘āleme:-e**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **61**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
61. ‘Āleme böylece hücum üzre  
62. İncinilmez ğamı ‘umüm üzre
23. **‘ālem:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **15**  
*Dünyâ.*
15. Geceler meş‘aleden olmada ‘ālem rüşen  
16. Gündüzü ğarqa-i hün olmada yek-ser şahrâ
24. **‘ālem:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **59**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
59. Devletinde ne kadar etdiler ‘ālem rāhat  
60. Kimse āzürde-dil olmaz o țarafdan fārazâ
25. **‘ālemi:-i**  
**Tarih 3**  
Mısra: **80**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
79. Etdi ez-cümle sipāriş bu işi şāhibine  
80. Yeñiden eyledi bu ‘ālemi güyâ ihyâ
26. **‘ālemler:-ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: **139**  
*Dünyâ || Düşmanları yenenler.*
139. O ‘ālemler ne idi pışgeh-i leşkerde  
140. Ki anıñ her biri olmuş idi bir şir güyâ
27. **‘ālem:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **150**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
149. Ya kimiñ tuhfe-i pākidir o nūr-ı nüvvār  
150. Nola el üzre tutarsa anı ‘ālem her cā
28. **‘ālem:**  
**Tarih 5**  
Mısra: **3**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
3. Pertev-i hürşid-i iclālñle ‘ālem müstenir  
4. Sāye-i luțfuñ ruħ-ı dünyāya bir hāl-i esīs
29. **‘ālemde:-de**  
**Kıt'a 7**  
Mısra: **1**  
*Dünyâ.*
1. Bu қаht-ı feyz-ı şehāb-ı şehā ‘ālemde  
2. Ğazāna erdi nihāl-i ğadīka-i maķşūd
30. **‘āleme:-e**  
**Tarih 8**  
Mısra: **8**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
7. Nola kim secde-i şükrāne etse cümle-i maħlūk  
8. Ki hürşid-i sa‘ādet etdi yek-ser ‘āleme işrāk
31. **‘ālem:**  
**Tarih 8**  
Mısra: **36**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
35. Nola dünyā ser-ā-ser şād-ı teşrifli olurlarsa  
36. Nola ‘ālem ser-ā-pā olsa rüy-ı pākine müştāk
32. **‘ālem:**  
**Kaside 9**  
Mısra: **26**  
*Dünyâ.*
25. Bede‘ten oldu nūruyla mükemmel  
26. Çerāĝ-ı hāşşıdır ‘ālem muħaşşal
33. **‘ālem:**  
**Kaside 9**  
Mısra: **44**  
*Dünyâ.*
43. Tecellī eyleyip envār-ı Mevlā  
44. Tesellī buldu ‘ālem pest ü bālā
34. **‘ālemine:-in, -e**  
**Kaside 9**  
Mısra: **62**  
*Dünyâ.*
61. Anıñla evliyā buldu kerāmet  
62. Vücūdu ‘ālemine oldu raħmet
35. **‘ālemde:-de**  
**Tarih 10**  
Mısra: **19**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
19. Ğațt-ı pākizeden ‘ālemde şehā  
20. Ser-i mū kimse gürizān olmaz
36. **‘ālem:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **30**  
*Dünyâ.*
29. O ‘amīmü’l-kerem şefi‘-i ümem  
30. Ki anıñ maħz-ı luțfudur ‘ālem
37. **‘ālemde:-de**  
**Diğer 11**  
Mısra: **116**  
*Dünyâ.*
115. Hep yeñidir şafāsı her demde  
116. Yokdur anıñ beyānı ‘ālemde
38. **‘āleminiñ:-ñ, -iñ**  
**Diğer 11**  
Mısra: **124**  
*Dünyâ.*
123. Ede bākī vücūduñu Bākī  
124. ‘Āleminiñ hemişe Ğallāk’ı
39. **‘āleme:-e**  
**Kaside 13**  
Mısra: **59**  
*Kāinat, Dünyâ. || Dünyâdaki herkes ve her şey.*

59. 'Äleme ferr ü tülü'u matla'u'l-envâr-ı feyz  
60. Mağdemi gencîne-efşân-ı ser-i bây u gedâ
40. 'äleme:-e  
**Kaside 13**  
Mısra: 93  
*Kâinat, Dünyâ. || Dünyâdaki herkes ve her şey.*
93. 'Äleme bir mişli nâ-mesbûk ihsânın Hağ'ın  
94. Bu kerem hünkârıma ben bildigim eyler edâ
41. 'âlem:  
**Kaside 14**  
Mısra: 36  
*Dünyâ.*
35. Olup feyz-i kudûmuñ ile mesrûr  
36. Hârâb-âbâd 'âlem oldu ma'mûr
42. 'âlem:  
**Kaside 14**  
Mısra: 56  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
55. Libâsın emn edip devriñde tecdîd  
56. Felekde etdi 'âlem 'id-ber-'id
43. 'âlemde:-de  
**Kaside 15**  
Mısra: 51  
*Dünyâ.*
51. Bu 'izz ü şevkete taklîd olur mu 'âlemde  
52. Olur mu kesb ile taşşil-i hâlet-i şevket
44. 'âlemde:-de  
**Kaside 16**  
Mısra: 16  
*Dünyâ.*
15. Almasın kâse-i zerrîn-kaðeçi deste meger  
16. Mest ü rûsvâ olur 'âlemde çü Dârâ bülbül
45. 'âlemde:-de  
**Matla 17**  
Mısra: 1  
*Dünyâ.*
1. Nola kim Taşçı-zâdem kopsa 'âlemde dür-i yektâ  
2. Hüdâ kâdirdir eyler seng-i hârâdan güher peydâ
46. 'âlemin:-in  
**Tarih 17**  
Mısra: 15  
*Dünyâ.*
15. 'Älemin faşl-ı bahârın mâye-i tefrih edip  
16. Bülbül etsin bu sürûru hüzne şevk-i bihterîn
47. 'âlemin:-in  
**Tarih 17**  
Mısra: 17  
*Dünyâ.*
17. 'Älemin hengâme-i deyde sürûrun seyr edip  
18. Eylesinler gülşeni murğân firdevs-i berîn
48. 'äleme:-e  
**Tarih 17**

- Mısra: 70  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
69. Hâliñi 'arz eylediñ de etmedi mi merhamet  
70. 'Äleme ihsân ederken hâşil ol şadr-ı güzîn
49. 'âlemde:-de  
**Tarih 17**  
Mısra: 87  
*Dünyâ.*
87. Bir felâket-keş muşibet-dîdeyim 'âlemde kim  
88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi ğamîn
50. 'âlemde:-de  
**Tarih 17**  
Mısra: 92  
*Dünyâ.*
91. Yâd ellerde neler çekdik şikâyet olmasın  
92. Kimseye göstermesin 'âlemde Rabbü'l-'âlemin
51. 'âlemiñ:-iñ  
**Tarih 17**  
Mısra: 104  
*Dünyâ.*
103. Hâşılı teşhîn ü tebrîd etmede eţrâfımı  
104. Germ ü serdi 'âlemiñ çün tâlî'-i nâdir-bihîn
52. 'âlemi:-i  
**Kaside 17**  
Mısra: 2  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali..*
1. Hoşâ zamân-ı müsâ'id hoşâ zamân-ı ni'am  
2. Ki etdi 'âlemi lebrîz-i cüd o kân-ı kerem
53. 'âlem:  
**Kaside 17**  
Mısra: 6  
*Kâinat, Dünyâ. || Dünyâdaki herkes ve her şey.*
5. Zemîn-i köhneye tâze bahâr-ı şevk oldu  
6. Hayât buldu yeñiden bu luğ ile 'âlem
54. 'âlem:  
**Kaside 17**  
Mısra: 20  
*Kâinat, Dünyâ. || Dünyâdaki herkes ve her şey.*
19. Bu ihtirâm Resûl-i Hüdâ'yadır lâ-şekk  
20. Ederse tehniye lâyıķ bu ni'mete 'âlem
55. 'âlem:  
**Kaside 17**  
Mısra: 40  
*Kâinat, Dünyâ. || Dünyâdaki herkes ve her şey.*
39. O pâdişâh-ı şeref-bağş-ı taht-ı 'Osmânî  
40. Ki buldu vaķt-i şerifinde râhatın 'âlem
56. 'äleme:-e  
**Kaside 17**  
Mısra: 76  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
75. Kula da lâyıķ olan hep du'â-yı devletdir  
76. Nitekim 'äleme yek-ser senâsıdır elzem

57. **‘āleme:-e**  
**Kaside 18**  
Mısra: **82**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
81. Himmetiñle şu kadar oldu cihân emn ü amân  
82. ‘Āleme oldu bütün cāy-ı şafâ hūzn ü sühül
58. **‘ālemde:-de**  
**Kaside 18**  
Mısra: **87**  
*Dünyâ.*
87. Ğayrı devletlere devlet mi denir ‘ālemde  
88. Bir alay ehl-i bedi ‘-aşl-ı hākīkat-mechül
59. **‘ālem:**  
**Kaside 18**  
Mısra: **115**  
*Dünyâ.*
115. Tā ki ‘ālem ola mecmū ‘a-i eşyā-yı vüçüd  
116. Çār mevsimde ola reh-güzer-i çār fuşül
60. **‘ālemiñ:-iñ**  
**Tarih 19**  
Mısra: **2**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
1. Zāt-ı pākīñ vericek mesned-i fetvāya şeref  
2. ‘Ālemiñ güldü yüzü şevk ile dünyâ tōldu
61. **‘ālem:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **93**  
*Kāinat, Dünyâ. || Dünyâdaki herkes ve her şey.*
93. Bütün ‘ālem anıñ müstağrak-ı deryā-yı cūdudur  
94. Du ‘āsı farz-ı ‘ayn olmuş durur büldān u emşāre
62. **‘ālemi:-i**  
**Gazel 20**  
Mısra: **3**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
3. ‘Ālemi āsude etmez tā-be-rüz-ı rüstağiz  
4. Bu niğāh-ı fitne-reh-ber şulh-düşmen ceng-düst
63. **‘ālem:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **202**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
201. ‘Aşr-ı pākinde ol şehiñ her dem  
202. O kadar müsterihdir ‘ālem
64. **‘āleme:-e**  
**Kaside 22**  
Mısra: **19**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
19. ‘Āleme lutf-ı bī-kıyās etdi  
20. İ’tilāf-ı kulüb-ı nās etdi
65. **‘ālemi:-i**  
**Kaside 22**  
Mısra: **65**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
65. ‘Ālemi eyleyip şehāsı esir  
66. Keremin görmede sağır ü kebir
66. **‘ālem:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **76**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
75. O kadar eyledi cihāna kerem  
76. K’oldu memnün-ı lutfu hep ‘ālem
67. **‘ālemi:-i**  
**Tarih 24**  
Mısra: **21**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
21. Pür-nür edelden ‘ālemi kaldırdı t̄arik-i ğamı  
22. Re’y-i Mesihā hem-demi hürşidi kıldı der-be-der
68. **‘ālem:**  
**Kaside 25**  
Mısra: **27**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
27. Hezār el-ğamdü li’llāh sāye-i lutfunda hep ‘ālem  
28. Firāş-ı istirahatde safā etmekdedir her cā
69. **‘āleme:-e**  
**Kaside 25**  
Mısra: **29**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
29. O destür-ı himem-güster ki oldu ‘āleme yek-ser  
30. Vüçüd-ı pākī mağz-ı ni ‘met-i Rabb-i kerem-bağşā
70. **‘ālem:**  
**Kaside 25**  
Mısra: **46**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
45. Sen ol dānā-dil-i şāhib-sa ‘ādetin kim eylerler  
46. Medih-i zātıñı ser-cümle ‘ālem zib-i şuğl ammā
71. **‘ālemi:-i**  
**Kaside 27**  
Mısra: **34**  
*Dünyâ.*
33. Geleli şadr-ı mu ‘allāya fūrüg-ı dehri  
34. Etdi hürşid-şifat ‘ālemi ser-şār-ı ziyā
72. **‘āleme:-e**  
**Kaside 28**  
Mısra: **50**  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
49. Nālçesi düşdü Sitanbul’da felek alıp anı  
50. ‘Āleme izhār edip kadr-i ‘alāñ iş’ār eder
73. **‘ālemi:-i**  
**Kaside 28**  
Mısra: **58**  
*Dünyâ.*
57. Ğonca-i bahtıñ açılısın gün-be-gün güller gibi  
58. Rüy-ı hāndāmiñ seniñ çün ‘ālemi gülzār eder
74. **‘āleme:-e**  
**Kaside 29**  
Mısra: **45**  
*Kāinat, Dünyâ. || Dünyâdaki herkes ve her şey.*
45. Olmada her şeb ü rüz ‘āleme vaşf-ı zātıñ  
46. Zübde-i vird-i mesā ‘umde-i ezkar-ı seher

75. **‘ālemi:-i**  
**Kaside 31**  
Mısra: 37  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
37. ‘Ālemi muğtenem-i luṭfu eden zî-şāniñ  
38. Vaşf-ı ‘ālî-güher-i midḥatin i‘lā eyle
76. **‘āleme:-e**  
**Kaside 31**  
Mısra: 81  
*Dünyâ.*
81. Yıldı bir kerre gelir ‘āleme şehr-i şa‘bān  
82. Ḥvān-ı luṭfuñla dil-i zārımı ignā eyle
77. **‘ālem:**  
**Gazel 44**  
Mısra: 8  
*Dünyâ.*
7. El ermez sāhil-i vaşla hemīn garḳ-ābi-i ğamda  
8. Kulūzm-i hicr-i dil-ber ‘ālem içre baḥr-i ‘ummāndır
78. **‘ālemde:-de**  
**Gazel 51**  
Mısra: 4  
*Dünyâ.*
3. Cihān zu‘munca ser-tā-ser şehāda Bermekī’yim der  
4. Hüner ‘ālemde ammā cūd ile meşhūr olmaḳdır
79. **‘āleme:-e**  
**Gazel 56**  
Mısra: 14  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
13. Ğurbet deminde gördüğümüz derd ü miḥneti  
14. Yazsam netice ‘āleme bir dāstān olur
80. **‘āleme:-e**  
**Gazel 57**  
Mısra: 3  
*Dünyâ.*
3. Değişirsem ğamıñı ‘āleme nā-merd olayım  
4. Derdiñ ‘uşşāka begim ḥāşılı bir devletdir
81. **‘ālem:**  
**Gazel 59**  
Mısra: 4  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
3. Hep maḥrem-i esrār-ı dem-i mülket-i derdiz  
4. ‘Ālem ğam-ı hicrānına bīġāne degildir
82. **‘ālemde:-de**  
**Gazel 61**  
Mısra: 6  
*Dünyâ.*
5. Seyr ederdı destine girse eger Rüstem anıñ  
6. Kaḥramān-ı ‘aşḳ ‘ālemde ne ğüne merd olur
83. **‘ālemde:-de**  
**Gazel 77**  
Mısra: 8  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
7. Rehā-yāb olmaz endüh-ı fenādan şāh-ı ‘asr olsa  
8. Bu dehr-iñ ‘ālemin eylesse ‘ālemde gedā eyler

84. **‘ālemde:-de**  
**Gazel 98**  
Mısra: 10  
*Dünyâ.*
9. Sālim keder-i hicr ile olmam mütekeddir  
10. ‘Ālemde bizim derd ü firāḳ ‘ālemimizdir
85. **‘ālemimizdir:-imiz, -dir**  
**Gazel 98**  
Mısra: 10  
*Dünyâ || İç dünyâsı, ruh hali.*
9. Sālim keder-i hicr ile olmam mütekeddir  
10. ‘Ālemde bizim derd ü firāḳ ‘ālemimizdir
86. **‘ālem:**  
**Gazel 103**  
Mısra: 8  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
7. İnanma sevdiğim a‘dā geçerlerse beni saña  
8. Seniñçün düstüm ‘ālem baña hep düşmen olmuşdur
87. **‘ālem:**  
**Gazel 113**  
Mısra: 4  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*
3. Her kim işitse nāmiñı bir ḥālet el verir  
4. ‘Ālem cihānda cümle saña mübtelā mıdır
88. **‘ālemiñ:-iñ**  
**Gazel 122**  
Mısra: 3  
*Dünyâ.*
3. Kūze-i ‘ibret yeter kāni‘ iseñ bu ‘ālemiñ  
4. Lüle-i ser-çeşme-i encāmı tamlar tamlamaz
89. **‘ālemiñ:-iñ**  
**Gazel 122**  
Mısra: 5  
*Dünyâ.*
5. Kaṭ‘ olur mu nāzilāti ‘ālemiñ tedbir ile  
6. Köhnedir saḳfi sipihriñ bāmı tamlar tamlamaz
90. **‘ālemde:-de**  
**Gazel 125**  
Mısra: 14  
*Dünyâ.*
13. Derün-ı sine pür-dāġ-ı maḥabbet olmaḳ ister kim  
14. Meşeldir Sālimā ‘ālemde bir gülle bahār olmaz
91. **‘ālemde:-de**  
**Gazel 142**  
Mısra: 3  
*Dünyâ.*
3. Melāḥatle hemīn pürdür kerem vādisi ‘ālemde  
4. Nemekezār-ı keremden her ne çopsa bī-nemek olmaz
92. **‘ālemde:-de**  
**Gazel 154**  
Mısra: 1  
*Dünyâ.*
1. Murādınca ḳanı ‘ālemde bir zevḳ u şafā sürmüş  
2. Kimi gördük ise şorduk dem-i cevri ü cefā sürmüş

93. 'ālemde:-de  
**Gazel 154**  
Mısra: 10  
*Dünyâ.*  
9. Hemân sen misin ey Sâlim gümüm-âver olan fikr et  
10. Murâdınca çanı 'ālemde bir zevk u şafâ sürmüş
94. 'ālem:  
**Gazel 155**  
Mısra: 9  
*Eğlence, içki toplantısı.*  
9. Ne 'ālem var cihânın gülşeninde böyle ey Sâlim  
10. Temâşâ-yı gülistâna tütalim bir zamân olmuş
95. 'ālemde:-de  
**Gazel 165**  
Mısra: 6  
*Dünyâ.*  
5. Ülfeti erdi kemâle felegiñ buhl ile hayf  
6. Başını hırçkaya 'ālemde kerem çekdi dirîg
96. 'ālemde:-de  
**Gazel 174**  
Mısra: 9  
*Dünyâ.*  
9. Degildir cây-ı istiğrâb ey gönca bu 'ālemde  
10. Bu gülşende saña 'âşık benim gibi hezâr olmak
97. 'ālemde:-de  
**Gazel 175**  
Mısra: 2  
*Dünyâ.*  
1. Le'âfet gülşen-i behcetde ol kâmetledir ancak  
2. Bu 'ālemde melâhat ol şeh-i na'ıvetledir ancak
98. 'ālemde:-de  
**Gazel 175**  
Mısra: 10  
*Dünyâ.*  
9. Cihân bağında Sâlim istirâhat etmediñ aşlâ  
10. Degil devletle 'ālemde şafâ râhatladır ancak
99. 'ālemiñ:-iñ  
**Gazel 185**  
Mısra: 10  
*Dünyâ.*  
9. Olmaya Sâlim mukâbil yek nefes ekdârına  
10. 'Ālemiñ eczâ-yı şevkîñ cem' ü terkîb eylesek
100. 'ālem:  
**Gazel 194**  
Mısra: 1  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*  
1. 'Ālem oldu şâd bezm-i şöhbetiñden ben degil  
2. Bu da cânâ 'tâli' imdendir benim senden degil
101. 'ālem:  
**Gazel 194**  
Mısra: 10  
*Dünyâ.*  
9. Gülsitâna seyre gitdik yârsız biz Sâlimâ  
10. Güyiyâ 'ālem o 'ālem gülşen ol gülşen degil

102. 'ālem:  
**Gazel 194**  
Mısra: 10  
*Dünyâ.*  
9. Gülsitâna seyre gitdik yârsız biz Sâlimâ  
10. Güyiyâ 'ālem o 'ālem gülşen ol gülşen degil
103. 'ālem:  
**Gazel 203**  
Mısra: 5  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*  
5. Hüsüne şâhib çıkar 'ālem şikâyet eylesem  
6. Sevdigim dîvân-ı haşre kaldı da 'vâmız bizim
104. 'ālemiñ:-iñ  
**Gazel 205**  
Mısra: 2  
*Dünyâ.*  
1. Hiç humârın der-pey etmez zevk-ı bî-ğam bulmadım  
2. 'Ālemiñ ben meclis-i nüşunda 'ālem bulmadım
105. 'ālem:  
**Gazel 205**  
Mısra: 2  
*Eğlence, rahat, güzellik.*  
1. Hiç humârın der-pey etmez zevk-ı bî-ğam bulmadım  
2. 'Ālemiñ ben meclis-i nüşunda 'ālem bulmadım
106. 'ālemi:-i  
**Gazel 211**  
Mısra: 10  
*Dünyâ.*  
9. Yâd edip sünbül-i gîsüsünü yâriñ Sâlim  
10. Nefha-i medhi ile 'ālemi ta'tir edeyim
107. 'ālemde:-de  
**Gazel 212**  
Mısra: 3  
*Dünyâ.*  
3. Ne mümkün vuşlat ile âşinâ olmak bu 'ālemde  
4. Ümid-i şevkle bî-hüde hemân ben pür-melâl oldum
108. 'ālemin:-in  
**Gazel 227**  
Mısra: 9  
*Dünyâ.*  
9. Bilmeye zîb-i gülistân-ı derûnun 'ālemin  
10. Dâğlarla sinede bir şeb çerâgân etmeyen
109. 'āleme:-e  
**Gazel 235**  
Mısra: 10  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*  
9. Feyz-i Haq'dan nâ-ümid olmaz haqîkat-bîn olan  
10. Lutf u ihsânî Hudâ'nıñ 'āleme mebzûl iken
110. 'ālemi:-i  
**Gazel 248**  
Mısra: 13  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*  
13. Sezâdır na'ra-i taşîn etse 'ālemi lertzân  
14. Yetilmez hâşılı Sâlim bu tab'-ı 'ālem-ârâya

111. 'âlem:  
**Gazel 252**  
Mısra: 1  
*Eğlence, rahat, güzellik.*  
1. Ne 'âlem var cihânın mevsim-i faşl-ı bahârında  
2. Ne hâlet kalmış âheng-i şadâ-yı cüybârında
112. 'âlemde:-de  
**Gazel 261**  
Mısra: 1  
*Dünyâ.*  
1. Be-her şeb âh-ı serdim nola eفزün etsem 'âlemde  
2. Perişân gönlümün sevdâsı kalmışdır o perçemde
113. 'âlemde:-de  
**Gazel 271**  
Mısra: 9  
*Dünyâ.*  
9. Bu baht-ı nâ-sitâyışkârdan 'âlemde ey Sâlim  
10. Tekellûf ber-çaraf hâlim yamân olmakda gitdikçe
114. 'âlem:  
**Gazel 276**  
Mısra: 3  
*Dünyâ.*  
3. 'Âlem ol 'âlem idi nokta ser-â-beste idi  
4. Kalem-i nâdire-perdâzda imlâ yogidi
115. 'âlem:  
**Gazel 276**  
Mısra: 3  
*Dünyâ.*  
3. 'Âlem ol 'âlem idi nokta ser-â-beste idi  
4. Kalem-i nâdire-perdâzda imlâ yogidi
116. 'âlem:  
**Gazel 276**  
Mısra: 25  
*Dünyâ.*  
25. 'Âlem ol 'âlem-i vahdet idi Sâlim anda  
26. Güft ü gūy-ı keder ü renci-ş-i gavgâ yogidi
117. 'âlemde:-de  
**Gazel 278**  
Mısra: 1  
*Dünyâ.*  
1. Görmez 'âlemde hemîn zevk u şafâdan gayrı  
2. Etmeyen kimseden ümmîd Hüdâ'dan gayrı
118. 'âleme:-e  
**Gazel 282**  
Mısra: 5  
*Kâinat, Dünyâ. || Dünyâdaki herkes ve her şey.*  
5. Nâzar et 'âleme ey teşne-i feyz-i ümmîd  
6. Çeşmesâr-ı kereminde bir içim şu var mı
119. 'âlemi:-i  
**Gazel 288**  
Mısra: 9  
*Dünyâ.*  
9. Sâlim mu 'athtar etdi midâdıyla 'âlemi  
10. Yâd eyleyip cihâna o zulf-i mu 'anberi

120. 'âlem:  
**Gazel 291**  
Mısra: 4  
*Dünyâ || Dünyâdaki insanlar, herkes, ahali.*  
3. Hayâl-i mü-miyânından yine ben geçmedim hergiz  
4. Seni geçmeklige 'âlem baña hep bir yaña oldu

**'âlem-gîr oldu:**

1. 'âlem-gîr oldu:-du  
**Kaside 10**  
Mısra: 249  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âleme yayılmak.*  
249. Oldu anıñ bu cüdü 'âlem-gîr  
250. 'Afv-i a' râbî-i hiyel-tedbir

**'âlem-gîr-i şâhân:**

1. 'âlem-gîr-i şâhân:  
**Kaside 14**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âleme yayılmış padişahlığı olan || 1. Mahmud*  
1. Şehensâh-ı cihân dâdâr-ı devrân  
2. Süleymân-rütbe 'âlem-gîr-i şâhân

**'âlem-i âbın:**

1. 'âlem-i âbın:-ın  
**Kıt'a 1**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Su âlemi || İçki meclisi.*  
3. 'Âlem-i âbın muhallâ ile icrâ etse ger  
4. Pişgâhında olan deryâ gibi pür-cüş olur

**'âlem-i a' yân:**

1. 'âlem-i a' yân:  
**Kaside 6**  
Mısra: 55  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Görünen, aşikâr olan âlem.*  
55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'âlem-i a' yân  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ârâ şem' ü pervâne

**'âlem-i dünyâda:**

1. 'âlem-i dünyâda:-da  
**Gazel 179**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyâ hayatı.*  
1. 'Âlem-i dünyâda âdem bî-vücüd olmak gerek  
2. Bî-gam-ı endîşe-i bûd (u) ne-bûd olmak gerek

**'âlem-i dünyâda:**

1. 'âlem-i dünyâda:-da  
**Tedis 3**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyâ hayatı.*  
5. Açıldı 'âkd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâim aldım  
6. Bî-ğamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

2. 'ālem-i dünyāda:-da

**Tesdis 3**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ hayatı.*

11. Açıldı 'akd-i bahtım 'ālem-i dünyāda kām aldım

12. Bi-ḥamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

3. 'ālem-i dünyāda:-da

**Tesdis 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ hayatı.*

17. Açıldı 'akd-i bahtım 'ālem-i dünyāda kām aldım

18. Bi-ḥamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

4. 'ālem-i dünyāda:-da

**Tesdis 3**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ hayatı.*

23. Açıldı 'akd-i bahtım 'ālem-i dünyāda kām aldım

24. Bi-ḥamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

5. 'ālem-i dünyāda:-da

**Tesdis 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ hayatı.*

29. Açıldı 'akd-i bahtım 'ālem-i dünyāda kām aldım

30. Bi-ḥamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

6. 'ālem-i dünyāda:-da

**Kaside 6**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ hayatı.*

19. Zuhūr-ı 'aşk olaldan 'ālem-i dünyāda olmuşlar

20. Ḥumār-ālūd u mest-i cām-ı sevdā şem' ü pervâne

7. 'ālem-i dünyāda:-da

**Gazel 215**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ hayatı.*

7. Felek tārāc edem derse eger ser-māye-i hüşun

8. Kişiyi 'ālem-i dünyāda bir maḥbūba dūş etsin

8. 'ālem-i dünyāda:-da

**Gazel 223**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ hayatı.*

1. Benim bu 'ālem-i dünyāda cānā rāḥatım sensin

2. Merāmım sevdigim cānım efendim devletim sensin

**'ālem-i endişemizde:**

1. 'ālem-i endişemizde:-miz, -de

**Gazel 179**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce âlemi, düşünce dünyâsı.*

11. Pertev-i mihr-i kerem 'uşşāka te'sir etmiyor

12. 'Ālem-i endişemizde ol vücūd olmak gerek

**'ālem-i gül-geşti:**

1. 'ālem-i gül-geşti:-i

**Matla 37**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesini gezintiye çıkmak.*

1. Nev-rüzda her-cāyī hele medḥe sezādır

2. Şaḥn-ı çemeniñ 'ālem-i gül-geşti şafādır

**'ālem-i hicrān etmez:**

1. 'ālem-i hicrān etmez:-mez

**Gazel 107**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık âlemine döndürmek.*

3. Bize tecdīd-i ḡam etmez yeñiden 'ālem-i hicrān

4. Keder vermez baña firkat ki me'lūf-ı qādīmimdir

**'ālem-i hicrinde:**

1. 'ālem-i hicrinde:-in, -de

**Gazel 135**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık âlemi.*

7. Açılşa şad ḥazīne 'ālem-i hicrinde sultānım

8. Ḥazef-pāre olur baña yine her bir güher sensiz

**'ālem-i ḥüsnünde:**

1. 'ālem-i ḥüsnünde:-üñ, -de

**Tarih 9**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik âlemi.*

9. Sālīmāsā gūş edince nev-ḥatīñ tārīḥler

10. Çıkdı her mū 'ālem-i ḥüsnünde cüst ü cüyüña

**'ālem-i inşā:**

1. 'ālem-i inşā:

**Gazel 276**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratılan âlem || Kainat.*

13. Nūr-ı muṭṭlak var idi gerçi ki ammā şāhid

14. Ser-be-ceyb idi daḥı 'ālem-i inşā yogīdi

**'ālem-i nāsūtu:**

1. 'ālem-i nāsūtu:-u

**Kaside 12**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlık âlemi.*

7. Edince 'ālem-i nāsūtu kudrete mir'āt

8. Göründü kal'a-i lāhūt-ı vaḥdetiñ sūri

**'ālem-i süret:**

1. 'ālem-i süret:

**Kaside 13**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünen, maddi âlem.*

5. Berzah-ı câmi' gibidir 'âlem-i şüret hele

6. Evvel ü âhir iki deryâya beñzer güyiyâ

**âlem-i vahdet:**

1. **âlem-i vahdet:**

**Gazel 276**

Mısra: **25**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birlik âlemi.*

25. 'Âlem ol 'âlem-i vahdet idi Sâlim anda

26. Güft ü güy-ı keder ü renciş-i ğavgâ yogıdı

**âlem-i vahdete:**

1. **âlem-i vahdete:-e**

**Lugaz 4**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birlik âlemi || Kirpinin başını ve ayaklarını*

*gövedesinde toplaması*

15. Başını hırkaya çekmiş hâşıl

16. 'Âlem-i vahdete olmuş vâşıl

**âlem-i vaşlı:**

1. **âlem-i vaşlı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: **164**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma âlemi.*

163. Bu rüzgârda şad germ ü serd seyr etdik

164. Bilirseñ 'âlem-i vaşlı ğumüm-ı mehcürü

**âlemin eylerse:**

1. **âlemin eylerse:-r, -se**

**Gazel 77**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk,sefa sürmek.*

7. Rehâ-yâb olmaz endüh-ı fenâdan şâh-ı 'asr olsa

8. Bu dehrin 'âlemin eylerse 'âlemde gedâ eyler

**âlemiyân:**

1. **âlemiyâna:-a**

**Tarih 3**

Mısra: **200**

*Bütün insanlar.*

199. Bir kaşık kanımızı bize mürüvvet eyle

200. Eyleme 'âlemiyâna bizi luğ et rüsvâ

**âlet-i sür:**

1. **âlet-i sür:**

**Diğer 3**

Mısra: **84**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düğün aleti.*

83. Servler kim nice zıbiş ile pişinde turur

84. Âlet-i sür nañil ârayişin el-hağ ki verir

**'aleyhi'l-fetvâ:**

1. **'aleyhi'l-fetvâ:**

**Tarih 3**

Mısra: **104**

*Hakkında fetva verilmiş olan.*

103. Deyücek cā'iz olur hazret-i şeyhü'l-islâm

104. 'Ulemâ hep dediler kim ve 'aleyhi'l-fetvâ

2. **'aleyhi'l-fetvâ:**

**Kaside 31**

Mısra: **39**

*Hakkında fetva verilmiş olan.*

39. Hücet-i fazlı müselleme ve 'aleyhi'l-fetvâ

40. Mişli yokdur anıñ ey dil anı imzâ eyle

**âli:**

1. **âli:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **69**

*Özel isim.*

69. Âli 'âlî olurdu Tarzî'den

70. Hep hayâli ederdî kesb-i suñan

**'âlî:**

1. **'âlî:**

**Tarih 4**

Mısra: **24**

*Yüce, ulu.*

23. Vezîr-i nâm-dâr-ı cüd-verziş

24. 'Alî Paşa-yı şâhib-mühr ü tağvâ

2. **'âlî'ye:-ye**

**Kaside 10**

Mısra: **124**

*Hız. 'Alî.*

123. Geçmegin vaqt-i 'aşr-ı emr-i niyâm

124. Redd-i Şems eyledi 'Alî'ye tamâm

3. **'âlî:**

**Kaside 13**

Mısra: **40**

*Yüce, ulu.*

39. Eyledi ol hânedân-ı ma'delet-peymândan

40. Şimdi bir 'âlî güherle çeşm-i dehri rüşenâ

4. **'âlî:**

**Kaside 34**

Mısra: **47**

*Yüce, ulu.*

47. Gerek sifle gerek 'âlî nevâliyle cihân mâli

48. Keremden olmamış hâlî kefi bir böyle deryâdır

5. **'âlidir:-dir**

**Kaside 34**

Mısra: **65**

*Yüce, ulu.*

65. Egerçi zâtı 'âlidir o şâhib-haşmetin ammâ

66. Ser-â-ser himmet-i pākizesi a'lâdan a'lâdır

**'ali beg:**

1. **'ali beg:**

**Tarih 11**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ali Bey.*



1. Dür-i deryâ-yı melâhat 'Ali Beg kim Mevlâ
2. Eylemiş zâtını perverde-i eltâf-ı cezîl

2. 'ali beg:

**Tarih 11**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ali Bey.*

25. Her gören dedi hañî ederek anı tañsîn
26. Hüsn-i pâkin 'Ali Beg kıldı mehâsin tekmiîl

**âl-i betül:**

1. **âl-i betül:**

**Kaside 18**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*H. Fatma'nın ailesi.*

111. 'Arz-ı Yeşrib ile Bañhâ'da du 'ân eyleyeler

112. Rüz u şeb ez-dil ü cân hâşılı hep Âl-i Betül

**'âlî ede:**

1. 'âlî ede:-e

**Tarih 10**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceltmek || Bahtını açık etmek.*

65. Hağ ede kevkeb-i bañtın 'âlî
66. Öyle bir mihr-i dırañşân olmaz

**'âlî olurdu:**

1. 'âlî olurdu:-ur, -du

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce, ulu olmak.*

69. Âli 'âlî olurdu Tarzî'den
70. Hep hayâli ederdi kesb-i suñan

**'âlî paşa-vı 'âlî:**

1. 'âlî paşa-yı 'âlî:

**Tarih 5**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Ali Paşa.*

11. Sadr-ı 'âlî-şân 'Alî Paşa-yı 'âlî eyledi
12. Fülk-i 'izz ü devlete zât-ı keremkârîñ re'îs

**âl-i şerîfine:**

1. **âl-i şerîfine:-in, -e**

**Kaside 8**

Mısra: 229

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî aile || Hz. Muhammed'in hane halkı*

229. Ola sañâbi vü âl-i şerîfine şalavât
230. Dañı o dâ'ireye kim o zâta dâ'irdir

**'âlî sînâ:**

1. 'âlî sînâ:

**Diğer 10**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbn-i Sina || Bilgili, kültürlü*

61. Ederdi mantıka nuñkun ser-â-sere perde
62. Öñünde bañse gelince hele 'Alî Sînâ

**'âlî-cenâb olsa:**

1. 'âlî-cenâb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek ahlaklı, cömert olmak.*

5. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa
6. Sebük-rüh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

2. 'âlî-cenâb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek ahlaklı, cömert olmak.*

11. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa
12. Sebük-rüh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

3. 'âlî-cenâb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek ahlaklı, cömert olmak.*

17. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa
18. Sebük-rüh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

4. 'âlî-cenâb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek ahlaklı, cömert olmak.*

23. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa
24. Sebük-rüh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

5. 'âlî-cenâb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek ahlaklı, cömert olmak.*

29. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa
30. Sebük-rüh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

6. 'âlî-cenâb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek ahlaklı, cömert olmak.*

35. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa
36. Sebük-rüh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

**'âlî-gevher-i kân-ı sa'âdet:**

1. 'âlî-gevher-i kân-ı sa'âdet:

**Kaside 13**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saadet kaynağı olan yüce kişi || 1. Mahmud*

41. Öyle 'ālī-gevher-i kân-ı sa'âdet kim anıñ

42. Vaşf-ı pâkin yazdı bu güne debîr-i hoş-edâ

**alîl:**

1. 'alîlim:-im

**Lugaz 1**

Mısra: 1

*Hasta.*

1. 'Alîlim gerçi ben ser-tâ-be-bâlin-i maḥabbetdir

2. Maḥabbet miḥnet-i 'âlemdir ammâ başka 'illetdir

**alîl olmak:**

1. 'alîl olmak:-mak

**Müfret 83**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hastalanmak.*

1. Oturmaçlıkta kalkmakta hacâlet el verir yek-ser

2. Ne müşkildir kişi dünyâda pîr olmak 'alîl olmak

**alîm:**

1. 'alîmdir:-dir

**Kaside 30**

Mısra: 67

*Çok bilen. Allah'ın sıfatlarından. "Bilgisi ezeli ve ebedi olan" demektir.*

67. Ben ol 'abd-i kadîm-i bendeñim kim Tañrı 'alîmdir

68. Sa'âdetli efendimle olup ekdâr-fersâyî

**alîma'llâh:**

1. 'alîma'llâh:

**Diğer 2**

Mısra: 57

*Allah bilir.*

57. 'Alîma'llâh iştîyâkı ğamı

58. 'Âlemim teng eder ğumüm-ı demi

**alî-manzar:**

1. 'alî-manzar:

**Tarih 3**

Mısra: 45

*Yüce görünüşlü || Sultan 3. Ahmed.*

45. Mercî'-i şân u übühhet-eşer 'alî-manzar

46. Şâh-ı memdûh-ı zafer pâdişeh-i pâk-edâ

**alın:**

1. alınmazız:-ma, -ız

**Gazel 64**

Mısra: 10

*Gücenmek, darılmak.*

9. Ne deñlü bizleri tekdîr eder iseñ cānâ

10. Alınmazız aña biz muktezâ-yı ḥüsnüñdür

**alır ola:**

1. alır ola:-a

**Kaside 8**

Mısra: 207

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Almak || Hakknı almak*

207. Alır ola dil-i mazlûm âdını yer yer

208. Egerçi ḥayl-i ğarîbân eger ekâsirdir

**alış:**

1. alışır:-ırf

**Lugaz 4**

Mısra: 7

*Bağlanmak, ısınmak, ünsiyet peyda etmek.*

7. Alışır şanma şakın ol me'yûs

8. Kimseye olmaz o zâlim me'nûs

**alî-şân:**

1. 'alî-şân:

**Kaside 19**

Mısra: 81

*Şanı yüce || 3. Ahmed*

81. O 'alî-şân ki Cem derbân u Dārâ çâkerin etmiş

82. Muvaffâk zât-ı vâlâsın Ḥudâ her emr-i düşvâre

**allâh:**

1. allâh:

**Kaside 1**

Mısra: 118

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık, Tanrı, Hudâ.*

117. Sen hemân et ḥulûş-ı kalbi penâh

118. Gam yeme kâmiñı verir Allâh

2. allâh:

**Diğer 4**

Mısra: 50

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık, Tanrı, Hudâ.*

49. İştîyâk ḥâşılı kim oldu tamâm

50. Vere vuşlat ile Allâh ârâm

3. allâh:

**Diğer 4**

Mısra: 90

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık, Tanrı, Hudâ.*

89. Geçmedin 'ömr-i 'azîzim ya'nî

90. Ḥacı Sâlim ede Allâh beni

4. allâh:

**Diğer 8**

Mısra: 76

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık, Tanrı, Hudâ.*

75. Dâmeniñdir cihâniyâna penâh

76. Devletiñ dâ'im eylesin Allâh

5. allâh:

**Kaside 9**

Mısra: 32

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık, Tanrı, Hudâ.*

31. Olup cây-ı sarây-ı lî ma'a'llâh

32. Anı ba's etdi ins ü cinne Allâh

6. allâh:

**Kaside 9**

Mısra: 74

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık,  
Tanrı, Hudâ.*

73. Ne haddim medh- i pâkiñ etme her gâh

74. O zâtıñ kim ola meddâhı Allâh

7. **allâh:**

**Matla 11**

Mısra: 2

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık,  
Tanrı, Hudâ.*

1. Buğl etme saqın va‘deleriñ etmede tekrâr

2. İncâzına Allâh seni eyleye ikrâr

8. **allâh’a:-a**

**Kaside 12**

Mısra: 191

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık,  
Tanrı, Hudâ.*

191. Tevessül eyledim Allâh’a na‘t-i pâkiñle

192. Ümîddir ki yabânda qomaz bu mehcûri

9. **allâh’a:-a**

**Kaside 13**

Mısra: 61

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık,  
Tanrı, Hudâ.*

61. Şıdğ ile Allâh’a ‘âşık bendedir Peyğamber’e

62. Luţf u ihsân etmege halka be-gâyet mübtelâ

10. **allâh:**

**Kaside 18**

Mısra: 119

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık,  
Tanrı, Hudâ.*

119. Eyleye zât-ı hümâyünunu Allâh maşûn

120. Devlet ü saltanatı tâ-be-kıyâmet mevşûl

11. **allâh:**

**Kaside 20**

Mısra: 37

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık,  
Tanrı, Hudâ.*

37. Eylemiş sâyesin hemîn Allâh

38. Nice düşmüş fütâdegâna penâh

12. **allâh:**

**Tarih 24**

Mısra: 31

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık,  
Tanrı, Hudâ.*

31. Allâh edip gamdan maşûn şâhenşehe bağışlasun

32. Yâ Rab cihân tolsun bütün iqbâli ile ser-te-ser

13. **allâh:**

**Kaside 32**

Mısra: 46

*Her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık,  
Tanrı, Hudâ.*

45. Be-‘amîm-i kerem-i Haqq nebiyy-i muhtâr

46. Bir nefes etmeye senden bizi Allâh cüdâ

**allâh allâh:**

1. **allâh allâh:**

**Tarih 3**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Askerlerinin savaşta düşmana hücum ederken hep  
bir ağızdan yüksek sesle söyledikleri söz.*

125. Allah Allâh diyerek etdiler ikdâm-ı belîğ

126. Oldular rû-be-reh-i cânib-i hengâm-ı gazâ

2. **allâh allâh:**

**Tarih 3**

Mısra: 185

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Askerlerinin savaşta düşmana hücum ederken hep  
bir ağızdan yüksek sesle söyledikleri söz.*

185. Allah Allâh diyerek etdiler ikdâm-ı belîğ

186. Hâsılı eylediler düşmeni mağlûb-ı veğâ

**allâh ‘aşkına:**

1. **allâh ‘aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

1. ‘Arz ediñ feryâdımı dil-dâre Allâh ‘aşkına

2. Ede şâyed merhamet ben zâre Allâh ‘aşkına

2. **allâh ‘aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

1. ‘Arz ediñ feryâdımı dil-dâre Allâh ‘aşkına

2. Ede şâyed merhamet ben zâre Allâh ‘aşkına

3. **allâh ‘aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

3. Dil esîr-i kâfir-i zülfündür âzâd eyleyip

4. Bir gevâb et sen de ey mekkâre Allâh ‘aşkına

4. **allâh ‘aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

5. Dil şikeste hâtırım mağzûn derûnum münkesir

6. Ben ğarîb üftâdeye bir çâre Allâh ‘aşkına

5. **allâh ‘aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

7. Haste-i hicrânîñ oldum ey tâtîbim bî-kesim

8. Gel devâ eyle dil-i bîmâre Allâh ‘aşkına

6. **allâh ‘aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

9. Ey şabā hikmet-şinās-ı hātır-ı 'uşşāksın  
10. Derd-i dilden bir haber ver yāre Allāh 'aşkına

7. **allāh 'aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

11. 'Aşıkānıñ dil-şikest olma nigāhına şaşkın  
12. Söyle kimdir sır olan didāre Allāh 'aşkına

8. **allāh 'aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

13. Seng-i ta'n-ı düşmene bakmaz reh-i ma'sūğda  
14. 'Aşık oldur kim ola pür-yāre Allāh 'aşkına

9. **allāh 'aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

15. Olmaya hāşā tehī dest-i niyāz-ı mağfired  
16. El uran tesbīh-i istiğfāre Allāh 'aşkına

10. **allāh 'aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

17. Şāf-dil bir 'aşıkāñdır āsitāñında seniñ  
18. Merhamet et Sālim-i nā-çāre Allāh 'aşkına

11. **allāh 'aşkına:**

**Gazel 272**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Deyim**

*İyilik, merhamet bekleme anlamında kullanılan söz.*

15. Olmaya hāşā tehī dest-i niyāz-ı mağfired  
16. El uran tesbīh-i istiğfāre Allāh 'aşkına

**allāh'dan bulsun:**

1. **allāh'dan bulsun:-sun**

**Gazel 224**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Olumsuz durumlara yol açan faktörleri Allah'a havale etmek, Allah'ın cezalandırmasını istemek.*

3. Erişdirmedi dil fülkün kenār-ı vuşlata şad hayf  
4. Hemān bu rüzgār-ı bī-vefā Allāh'dan bulsun

**allāh'ı severseñ:**

1. **allāh'ı severseñ:**

**Müfret 55**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Allah için, Allah aşkına.*

1. Bu şarāvetle o hūn-rizi bulunca tenhā  
2. Ya nice ölmesin Allāh'ı severseñ ādem

**allāhu ekber:**

1. **allāhu ekber:**

**Tarih 4**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*"Allah en büyüktür" || Şaşkınlık ve hayranlık birdirmektedir.*

65. O mihrābı nedir Allāhu ekber

66. Kim anda rü-nümā şan'at ser-ā-pā

2. **allāhu ekber:**

**Kaside 9**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*"Allah en büyüktür" manasında zikredilen ifade.*

39. O mihrāba dönüp āgāh-diller

40. Neler zikr etdiler Allāhu ekber

3. **allāhu ekber:**

**Kaside 14**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*"Allah en büyüktür" manasında zikredilen ifade.*

11. Görüp küh-ı şükūhun çarḥ u aḥter

12. 'Aceb midir dese Allāhu ekber

**'alleme'l-esmā:**

1. **'alleme'l-esmā:**

**Kaside 13**

Mısra: 31

*"Allah Adem'e bütün isimleri öğretti. Sonra onları önce meleklerle arz edip: Eğer siz sözünüzde sadık iseniz, şunların isinlerini bana bildirin, dedi." (Bakara 2/31) ayetinden iktibastır.*

31. 'Alleme'l-esmā ile ikrām u i'zāz eyleyip

32. Eyledi ol zātı mescūd-ı gürūh-ı pür-bahā

**almağ:**

1. **almağ:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 44

*Çıkarmak.*

43. Odur o faḥr-i cihān kim sitāyişini kalem

44. Zebān-ı nātıqadan almağ mübāşirdir

2. **almağ:-a**

**Gazel 55**

Mısra: 3

*Almak || Çalmak*

3. Fırşat bulur mu düzd-i 'adū naqşın almağ

4. Genc-i derūn-ı āşık-ı pür-gām emīn olur

3. **almağ:**

**Gazel 100**

Mısra: 8

*Almak || Elde tutmak*

7. Vücūdum rüzgārın germ ü serdi eyledi lertzān

8. Bu lertzākārī ile deste cām almağ ne mümkindir

**altı bin altı yüz on bir:**

1. **altı bin altı yüz on bir:**

**Tarih 3**

Mısra: 226

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
6611 sayısı.

225. Dediler tārīhin āyine-i kalb içre gören  
226. Altı bin altı yüz on bir 'adedini ammā

**altı biñ altıyüz altmış ile altıysa:**

1. **altı biñ altıyüz altmış ile altıysa:-ysa**  
**Tarih 3**  
Mısra: 232  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
6666 sayısı.  
231. İntihā buldu zamirimde olan mir'āta  
232. Altı biñ altıyüz altmış ile altıysa nola

**altun:**

1. **altun:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 40  
*Altun || Yıldızlar.*  
39. Degül encüm sürürundan bu süra  
40. Felek her şeb nişār etmekte altun
2. **altun:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 274  
*Altun.*  
273. Bir atışda urup nişānı o şāh  
274. Oldu altun pür-kelef bir mäh
3. **altun:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 276  
*Altun.*  
275. Zarb olunca derünuna maqrün  
276. Ay naqşına döndü ol altun
4. **altunu:-u**  
**Kaside 20**  
Mısra: 303  
*Altun.*  
303. Seçmek altunu hayli diğkatdir  
304. Hüneriñ 'aynıdır ne kuvvetdir

**ālūd olduđuñçün:**

1. **ālūd olduđuñçün:-duđuñçün**  
**Kaside 35**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bulaşmak, garkolmak.*  
29. Olduđuñçün şu 'arānıñ şerefiyle ālūd  
30. Seni el üzre tutar 'izzet ile cümle kibār

**ālūde olma:**

1. **ālūde olma:-ma**  
**Gazel 57**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bulanmak.*  
5. Olma ālūde eger ister iseñ rāhatıñı  
6. Münfa'il olmamanıñ çaresi çün 'uzletdir

**ālūde olsa:**

1. **ālūde olsa:-sa**  
**Gazel 40**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bulanmak.*

1. Sırışk ile nola ālūde olsa ser-te-ser kāğaz  
2. Ser-i müjgānı ile 'āşık-ı şeydā yazar kāğaz

**ālūde olur:**

1. **ālūde olur:-ur**  
**Kaside 16**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Birbirine karışmak.*  
13. Şāhid-i gönca 'aceb hār ile ālūde olur  
14. Nola kim eylese biñ dağı hüveydā bülbül

**ālūde-dil:**

1. **ālūde-dilim:-im**  
**Kaside 3**  
Mısra: 72  
*-Günahlara- bulaşmış gönül.*  
71. Utanmadın nice diyem kıulum ben  
72. Ma 'āşīye kim ālūde-dilim ben

**ālūde-i çirk-āb-ı elemdir:**

1. **ālūde-i çirk-āb-ı elemdir:-dir**  
**Gazel 192**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntünün kirlı suyuna bulanmış.*  
9. Sālimāsā taraf-ı şevka nigāh etmez hiç  
10. Ol ki ālūde-i çirk-āb-ı elemdir ey dil

**ālūde-i ma 'ābirdir:**

1. **ālūde-i ma 'ābirdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 184  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Kötülük- köprüsüne bulaşmış, günahlara bulaşmış.*  
183. Teşebbüs eyleyelim zeyl-i pāk-i gufrāna  
184. Ki zātımız heme ālūde-i ma 'ābirdir

**ālūdesi etdi:**

1. **ālūdesi etdi:-di**  
**Diğer 9**  
Mısra: 108  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Karıştırmak, bulaştırmak || Kötü hale getirmek.*  
107. Gülşeninden kovup Sitanbul'uñ  
108. Etdi ālūdesi bu medhülüñ

**ālūd-ı çirk-āb-ı mezellet:**

1. **ālūd-ı çirk-āb-ı mezellet:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zilletin pisliğine bulaşmış.*  
31. Benim ālūd-ı çirk-āb-ı mezellet  
32. Vücüdüm ise 'işyāndan 'ibāret

**ālūd-ı evhām u hayālāt:**

1. **ālūd-ı evhām u hayālāt:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuruntu ve hayallere bulaşmış, onların esiri olmuş.*

129. Derünü mahfaz-ı fikr-i muhālāt

130. Gözü ālūd-ı evhām u hayālāt

**ālūftegān:**

1. ālūftegāna:-a

**Kaside 23**

Mısra: 56

*Düşkünler.*

55. Mezāk-ı neş'eye ger hükümü zehr-efşān-ı nehy olsa

56. Eder sūhān-ı rūh ālūftegāna mevc-i şahbāyī

**ālū'l-āl olmuş:**

1. ālū'l-āl olmuş:-muş

**Kaside 19**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En iyisi olmak, çok güzel olmak.*

47. Şakāyıklar yetişmiş her tarafda olmuş ālū'l-āl

48. İşaret etmede nerkis şafāya çeşm-i bīdāre

**ālū'l-āl olur:**

1. ālū'l-āl olur:-ur

**Gazel 80**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmızı olmak, kızarmak.*

1. Neş'e-i meyle o dem kim rüyu ālū'l-āl olur

2. Ğamze-i āşık-küşü kanlar saçar çattāl olur

**ām olmasa:**

1. ām olmasa:-ma, -sa

**Kaside 16**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Genele ulaşmak || Herkese bağışlanmak.*

43. Olmasa mekrūmet ü luṭfu eger cümleye ām

44. Böyle evşāfına düşmezdi ser-ā-pā bülbül

**amā:**

1. amā:

**Lugaz 5**

Mısra: 8

*Fakat, lakin.*

7. Kendisi gerçi ki çıplaktır aç

8. Aña amā ki cihān hep muhtāç

**a mā olsa:**

1. a mā olsa:-sa

**Gazel 242**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kör olmak, görmemek.*

9. Hāşılı olsa iki gözü de a mā kaṭ'ā

10. Eylemez naḫşını güm dīde-i bīdār-ı 'adū

**a mā olur:**

1. a mā olur:-ur

**Kaside 10**

Mısra: 378

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kör olmak || Cezalandırılmak*

377. Nūr-ı çeşm-i cihāndır o ḥabīb

378. Bed -nazar eyleyen olur a mā

**āmāc:**

1. āmācdır:-dır

**Gazel 213**

Mısra: 1

*Nişan tahtası || Sevgilinin kirpiklerine âşığın kendisini nişan etmesi*

1. Ḥadeng-i tūr-i çeşm-i dil-bere āmācdır sinem

2. Hemişe iltifāt-ı ğamzeyeye muhtācdır sinem

**āmāde:**

1. āmāde:

**Kaside 10**

Mısra: 161

*Far. Hazır, hazırlanmış, müheyya.*

161. Eyleyip anda ḥidmet āmāde

162. Ṭurdu vāfir ḥuzūr-ı vālāda

2. āmāde:

**Kaside 20**

Mısra: 78

*Far. Hazır, hazırlanmış, müheyya.*

77. Nīl' iñ olmaz seḥāsı deryāda

78. Berr ü bahre bu cūda āmāde

3. āmāde:

**Kaside 33**

Mısra: 80

*Far. Hazır, hazırlanmış, müheyya.*

79. Olsa da bir ṭabīb dünyāda

80. K'anda her derde merhem āmāde

4. āmāde:

**Kaside 33**

Mısra: 89

*Far. Hazır, hazırlanmış, müheyya.*

89. Ola her bār cūda āmāde

90. Kilk-i pakiñ serir-i fetvāde

5. āmādeyiz:-yiz

**Gazel 108**

Mısra: 3

*Far. Hazır, hazırlanmış, müheyya.*

3. Ḥāzır u āmādeyiz pervāza zūlf-i yārda

4. Kendini görstün şikenc-i ṭurrada bī-tāblar

**āmāde eder:**

1. āmāde eder:-er

**Gazel 80**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazırlamak, hazır hale getirmek.*

5. 'Arz -i aḥvālin eder āmāde ma'şūka veli

6. Vaşla erince hemān bī-çāre 'āşık lāl olur

**āmāde etmiş:**

1. āmāde etmiş:-miş

**Tarih 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazırlamak, hazır hale getirmek.*

29. Degil ebr-i rakıķ amāde etmiş  
30. Hevāyî-reng bir ıtop şofu gerdün

**amāde etsem:**

1. **amāde etsem:-sem**

**Matla 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazır etmek, hazırlamak.*

1. Nola kuhl etmege etsem ayağı tozun amāde  
2. Benim táb-āver-i 'ayn-ı 'alilimdir 'Arab-zāde

**amāde ol:**

1. **amāde ol:**

**Gazel 234**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeye hazır hâlde olmak.*

7. Amāde ol ki rif'atîñ ardinca var zevāl  
8. Ey dil esîr-i devlet olup cāha şād olan

**amāde oldu:**

1. **amāde oldu:-du**

**Diğer 11**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeye hazır hâlde olmak.*

17. Püte-i nev-külāh-ı ma'nāda  
18. Oldu iksîr-i şevķ amāde

**amāde olmuş:**

1. **amāde olmuş:-muş**

**Kaside 10**

Mısra: 230

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeye hazır hâlde olmak.*

229. Ğazve-i Tāyîf-i mu'allāda  
230. Olmuş idi bu mu'ciz amāde

**amāde olup:**

1. **amāde olup:-up**

**Kaside 5**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeye hazır hâlde olmak.*

29. Meger ol seyyid-i nāsa olup amāde cihān  
30. Maķdem-i pākine müştāk idi pest ü bālā

**amān:**

1. **amān:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 42

*Yardım istenildiğini anlatan söz, imdat.*

41. Dedim 'aşķın eyüsi ķangısıdır  
42. Amān ey yār-ı ğarım baña bildir

2. **amān:**

**Matla 64**

Mısra: 2

*Yardım, medet dileme sözü.*

1. Ğarîbān-ı maķabbetden nüvāzişķarîñı kesme  
2. Amān ey pādîşāh-ı mülk-i istîgnā amān eyle

3. **amān:**

**Gazel 130**

Mısra: 2

*Yardım istenildiğini anlatan söz, imdat.*

1. Enîn-i dil-şudegān figān nedir bilmez  
2. O tıfl-ı mehd-i melāhat amān nedir bilmez

4. **amān:**

**Gazel 146**

Mısra: 5

*Yardım istenildiğini anlatan söz, imdat.*

5. Ğudūmuñla sevindir 'aşık-ı zārı amān eyle  
6. Ne yapsın künc-i ğamda bu göñül ey bî-amān sensiz

**amān et:**

1. **amān et:**

**Kaside 2**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haline acımak.*

123. Amān et Sālim-i zāra amān et  
124. Zülāl-i Kevşer-i luţfuñ feşān et

2. **amān et:**

**Kaside 2**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haline acımak.*

123. Amān et Sālim-i zāra amān et  
124. Zülāl-i Kevşer-i luţfuñ feşān et

**amān-hvāh oldular:**

1. **amān-hvāh oldular:-du, -lar**

**Tarih 24**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Deyim**

*Aman dilemek, savaşıta kaybedenin kazanan taraftan aman dilemesi.*

43. Aķir amān-hvāh oldular etdiklerini buldular  
44. Kal'ayı verip ıtdular şahrālara bî-pā vü ser

**amān-ı cürm-i ümemdir:**

1. **amān-ı cürm-i ümemdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümmetin günahlarına imdat eden || Hz.*

*MuhammedHz. Muhammed*

83. Şeh-i serîr-i keremdir şefî' ü erķamdır  
84. Amān-ı cürm-i ümemdir nebiyy-i hāşirdir

**amār-ı maķîr-i ebr-i teftîş:**

1. **amār-ı maķîr-i ebr-i teftîş:**

**Kaside 7**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teftiş bulutunun yağmur hesabı || Her şeyi akılda gören gönül gözü kapalı olanlar*

39. Āmār-ı matîr-i ebr-i teftîş  
40. Fikr-i dil-i müslümāna şığmaz

**āmed-i şeble:**

1. **āmed-i şeble:-le**

**Gazel 161**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gecenin gelişi.*

1. Hâṭ-ı dil-berden olur ‘āşıkı elbet maḥzûz  
2. Āmed-i şeble durur ṭalib-i vuşlat maḥzûz

**‘amîmü’l-kerem:**

1. **‘amîmü’l-kerem:**

**Kaside 10**

Mısra: 29

*Herkese lütufta bulunan || Hz. Muhammed*

29. O ‘amîmü’l-kerem şefî‘-i ümem  
30. Ki anıñ maḥz-ı luṭfudur ‘ālem

**āmîn-güvân:**

1. **āmîn-güvân:**

**Kaside 30**

Mısra: 108

*-Duaya- amin diyenler.*

107. Edip şaḥn-ı du‘asında ‘azîmet bezm-i terkîme  
108. Ser-â-ser pür ede āmîn-güvân çetr-i ḥazrâyı

**‘amir:**

1. **‘amir’i:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 98

*Özel isim. Arap şâiri.*

97. Hele şor baḳ bilir mi ol şeydâ  
98. Ne imiş ‘Āmir’i eden rüsvâ

2. **āmirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 72

*Buyuran, emir veren.*

71. Sebül-i Ka‘be-i na‘t-i Resül’e niyyeti var  
72. Ki dil-ḥarâb-ı zâmîrin bu sa‘ya āmirdir

**āmîziş etdi:**

1. **āmîziş etdi:-di**

**Kaside 23**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyum sağlamak, alışmak.*

11. Ayaz ile yine āmîziş etdi şîr ü şekkerveş  
12. Şeb-i meh-tâb-ı deyde seyr kıl maḥmūd-ı sermâyı

**ammâ:**

1. **ammâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 8

*Ancak, ama.*

7. Zâhîren kemterin-‘unvânım  
8. Mürum ammâ ki ben Süleymân’ım

2. **ammâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 176

*Ancak, ama.*

175. Var iken bir libâs-ı müsteḡnâ  
176. Borc ile iki etmeye ammâ

3. **ammâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 190

*Ancak, ama.*

189. Haẓm ederdim bunu ne ḥâl ise ben  
190. Dâd ammâ ki ba‘zı câhilden

4. **ammâ:**

**Lugaz 1**

Mısra: 2

*Ancak, ama.*

1. ‘Alilim gerçi ben ser-tâ-be-bâlîn-i maḥabbetdir  
2. Maḥabbet miḥnet-i ‘âlemdir ammâ başka ‘illetdir

5. **ammâ:**

**Kaside 1**

Mısra: 69

*Ancak, ama.*

69. Bulur ammâ ki merkezin yine âh  
70. Baṭn-ı ḥütu edinse menzilgâh

6. **ammâ:**

**Kaside 1**

Mısra: 77

*Ancak, ama.*

77. Gerçi ḥvâbî ḥarâm eder ammâ  
78. Lîk ancak ḥelâl olur ma‘nâ

7. **ammâ:**

**Kaside 1**

Mısra: 113

*Ancak, ama.*

113. Şaḳın ammâ yine melâletden  
114. Geçme dil-dârdan melâmetden

8. **ammâ:**

**Tahmis 2**

Mısra: 8

*Ancak, ama.*

7. Ruḥ-ı pür-tâbiña ḥürşid-i cihândır güyâ  
8. Anı güş eyleyip etdi kimi teslîm ammâ

9. **ammâ:**

**Lugaz 2**

Mısra: 9

*Ancak, ama.*

9. Lîk ammâ bularla ḥayvânât  
10. Bile ceng etmek etdiler ‘ādât

10. **ammâ:**

**Diğer 3**

Mısra: 28

*Ancak, ama.*

27. Şadef-i didede ger gevher-i zâtiñ nâ-büd  
28. Anda ammâ ki ḥayâliñ şeb ü rüzân mevcüd



11. **ammā:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **103**  
*Ancak, ama.*  
**103.** Ne güzel hâzret-i Eyyüb'u temâşâ ammâ  
**104.** Şîr ü kaymağı da anîñ qatı a'lâ ammâ
12. **ammā:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **104**  
*Ancak, ama.*  
**103.** Ne güzel hâzret-i Eyyüb'u temâşâ ammâ  
**104.** Şîr ü kaymağı da anîñ qatı a'lâ ammâ
13. **ammā:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **123**  
*Ancak, ama.*  
**123.** Dervîş 'Abdî'yle Beşiktaş ise cānâ ammâ  
**124.** O kadar buldu nümâyiş ki olunmaz inhâ
14. **ammā:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **144**  
*Ancak, ama.*  
**143.** Üsküdar'a da sözüñ toğrusu var mı hem-tâ  
**144.** Ba'zılar der deñiz aşırır ol âh ammâ
15. **ammā:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **147**  
*Ancak, ama.*  
**147.** Gerçi dünyâda ferah zevk u şafâdır ammâ  
**148.** Bir yanım hâşılı eksik gibi sensiz cānâ
16. **ammā:**  
**Kıt'a 3**  
Mısra: **3**  
*Ancak, ama.*  
**3.** Gerçi kim 'aşıyım velî ammâ  
**4.** Kesmem ümmidimi İlâhımdan
17. **ammā:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **18**  
*Ancak, ama.*  
**17.** Gerçi kim qaddi gâyet-i bālâ  
**18.** Bir sümüklü cevândır ol ammâ
18. **ammā:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **25**  
*Ancak, ama.*  
**25.** Lîk ammâ ki bilmeyip o edeb  
**26.** Etse icrâ bu tarz ile meşreb
19. **ammā:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **31**  
*Ancak, ama.*  
**31.** Mütenebbih olur mu yâ ammâ  
**32.** Yine eyler tabî'atin icrâ

20. **ammā:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **36**  
*Ancak, ama.*  
**35.** Bir yalın yüzlü şühür o cevân  
**36.** Lîk ammâ edebsiz-i devrân
21. **ammā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **164**  
*Ancak, ama.*  
**163.** Şu gibi akın edip leşker-i Tatar-ı bihîn  
**164.** Bir taraf oldular anlar da müheyyâ ammâ
22. **ammā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **217**  
*Ancak, ama.*  
**217.** Gerçi haddim degil ammâ bu sürürüñ şevkı  
**218.** Etdi küstâh zarürî beni kıldı gūyâ
23. **ammā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **226**  
*Ancak, ama.*  
**225.** Dediler târihîñ âyine-i kalb içre gören  
**226.** Altı bin altı yüz on bir 'adedini ammâ
24. **ammā:**  
**Rübai 3**  
Mısra: **3**  
*Ancak, ama.*  
**3.** Gerçi ki deriz 'uzletse âsân ammâ  
**4.** Dünyâya nigâh eylememek haylice işdir
25. **ammā:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **60**  
*Ancak, ama.*  
**59.** Etmege başladı divân tertîb  
**60.** Lîk ammâ ki ben etdim terğîb
26. **ammā:**  
**Lugaz 4**  
Mısra: **2**  
*Ancak, ama || Sözü pekiştirmek, kuvvetlendirmek için*  
**1.** Nedir ol cânever-i turfa-nümâ  
**2.** Cümle a'zâsı mükemmel ammâ
27. **ammā:**  
**Tarih 4**  
Mısra: **78**  
*Ancak, ama.*  
**77.** Ne kâbil aña şayeste tekellüm  
**78.** Ğaraz 'arz-ı 'ubüdiyyetdir ammâ
28. **ammā:**  
**Lugaz 5**  
Mısra: **9**  
*Ancak, ama.*

9. Kendi çıplak gezer ammā ekşer

10. Bir fakîri hele iksâ eyler

29. **ammâ:**

**Lugaz 6**

Mısra: 2

*Ancak, ama.*

1. Nedir ol şey' -i hoş-âyende-vücüd

2. Gerçi mer'î değil ammâ mevcüd

30. **ammâ:**

**Lugaz 6**

Mısra: 6

*Ancak, ama.*

5. Göremez kimse anı etse murād

6. Bilir añlar anı ammâ ki 'ibād

31. **amma:**

**Diğer 7**

Mısra: 7

*Ancak, ama.*

7. Gerçi zahmet durur amma kerem et

8. Mağdem-i pâkiñ ile def' -i gam et

32. **ammâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 105

*Ancak, ama.*

105. Senâñi böyle mi ta'bir eder idim ammâ

106. Dil-i şikeste kederden ħarâb u ħatırdır

33. **ammâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 113

*Ancak, ama.*

113. Ğumûmu ħâşılı ħabl-i metindir ammâ

114. Sürûru şanki hemân rişte-i ħarâ'irdir

34. **ammâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 147

*Ancak, ama.*

147. Terahħum etmeseñ ammâ tebâh olur ħâlim

148. Felâket ile dil-i zârımız muğâmirdir

35. **ammâ:**

**Diğer 9**

Mısra: 27

*Ancak, ama.*

27. Gerçi ħurbetdedir velî ammâ

28. Zîkr ü fikriñle bir durur her câ

36. **ammâ:**

**Diğer 9**

Mısra: 31

*Ancak, ama.*

31. Lîk ammâ ki n'ışlesin devrân

32. Etdi âħir muğârin-i hicrân

37. **ammâ:**

**Diğer 9**

Mısra: 122

*Ancak, ama.*

121. Eyü manşib netîce bu manşib

122. Lîk ammâ riyâyı müstevcib

38. **ammâ:**

**Tarih 10**

Mısra: 12

*Ancak, ama.*

11. Dil-ħırâşide olurduk andan

12. Andan ammâ saña noğşân olmaz

39. **ammâ:**

**Kaside 12**

Mısra: 55

*Ancak, ama.*

55. O 'arsagehde zühür etdi bir cesed ammâ

56. Ne idi bilmedi kimse bu râz-ı mestûrı

40. **ammâ:**

**Kaside 12**

Mısra: 167

*Ancak, ama.*

167. Egerçi ħüyu dırâz eyledim ħarâz ammâ

168. Beyân eylemedir ħâl-i ta'b' -ı maħrûrı

41. **ammâ:**

**Rûbai 13**

Mısra: 3

*Ancak, ama.*

3. Çarhıñ bize bir hayli kîni var ammâ

4. Bâ' is ne bu intikâma böyle bilmem

42. **ammâ:**

**Gazel 13**

Mısra: 4

*Ancak, ama.*

3. Egerçi oldu yâdımdan der-âġûş-ı miyânıñ dūr

4. Dū çeşmimden ħayâliñ olmaz ammâ her zamân ġâ'ib

43. **ammâ:**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Ancak, ama.*

9. Nice fehm eylesin ħarf-i vişâli Sâlimâ âdem

10. Tekellümde suħan gerçi 'ayân ammâ dehân ġâ'ib

44. **ammâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 11

*Ancak, ama.*

11. Ħavz deryâ-beççedir ammâ yine deryâ değil

12. Anıñçün olmada ħaddince mevci rû-nümâ

45. **ammâ:**

**Kıt'a 16**

Mısra: 3

*Ancak, ama.*

3. Gerçi diller ser-i zülfüñde bilirlen ammâ

4. Seni ben sevdigime şâhide ħâcet yokdur

46. **ammâ:**

**Gazel 23**

- Mısra: 2  
*Ancak, ama.*
1. Bu fenâ miñnet-serâdan istemez miydim necât
  2. Gayet-i za' fîmdan ammâ bulamaz çeşmim necât
47. **ammâ:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 46  
*Ancak, ama.*
45. Sen ol dâna-dil-i şâhib-sa' âdetsin kim eylerler
  46. Medîh-i zâtını ser-cümle 'âlem zîb-i şugl ammâ
48. **ammâ:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 37  
*Ancak, ama.*
37. Söylemek istemez âdem anı ammâ tıramaz
  38. Komasz îmân u mürüvvet k'ola ebkem güyâ
49. **ammâ:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 56  
*Ancak, ama.*
55. Câvidân şandı gidi böyle gülen dünyâyı
  56. Eliniñ kiri yüzü kârası kaldı ammâ
50. **ammâ:**  
**Gazel 28**  
Mısra: 9  
*Ancak, ama.*
9. Neşât-âver gâzeller söylemek âsân idi ammâ
  10. Derûnda Sâlimâ bir 'aşk-ı mañbûb olmaga muhtâc
51. **ammâ:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 65  
*Ancak, ama.*
65. Egerçi zâtı 'âlidir o şâhib-ğâşmetin ammâ
  66. Ser-â-ser himmet-i pâkizesi a' lâdan a' lâdır
52. **ammâ:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 52  
*Ancak, ama.*
51. Gerçi meh-rûları fikr eylemek 'uşşâka gerek
  52. Lîk ammâ ğam-ı ruhsâr-ı siyâh-ı ağyâr
53. **ammâ:**  
**Matla 44**  
Mısra: 2  
*Ancak, ama.*
1. Bahâdır zûr ile ğâyet bir iki şahsı rabt eyler
  2. Bir âdem 'aql ile ammâ bütün dünyâyı zabt eyler
54. **ammâ:**  
**Gazel 51**  
Mısra: 4  
*Ancak, ama.*
3. Cihân zu' munca ser-tâ-ser şehâda Bermekî'yim der
  4. Hüner 'âlemde ammâ cüd ile meşhûr olmağdır
55. **ammâ:**  
**Gazel 64**

- Mısra: 3  
*Ancak, ama.*
3. Cihânda etmez idik istirâhat ammâ kim
  4. Bu istirâhata bâdi hevâ-yı hüsnuñdür
56. **ammâ:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 6  
*Ancak, ama.*
5. Bir iken biñ eylemezdi derdini 'âşıklarıñ
  6. Ğamze-i âşüb dilberlerde ammâ bir midir
57. **ammâ:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 6  
*Ancak, ama.*
5. Sen tenezzül eylemezsiñ gerçi bu ğam-hâneme
  6. Ey perî ammâ hayâlin kalbime her dem gelir
58. **ammâ:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 3  
*Ancak, ama.*
3. Olur muydu esîr-i bend-i zülfiñ ey perî ammâ
  4. O dâma murġ-ı dil meftûn olup bî-çâre düşmüşdür
59. **ammâ:**  
**Gazel 87**  
Mısra: 2  
*Ancak, ama.*
1. Hele incindigim yerler gönül ol yâre pek çokdur
  2. Bilinmez dâġ-ı sînem gerçi ammâ yâre pek çokdur
60. **ammâ:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 2  
*Ancak, ama.*
1. Hayâl-i zülfi yâriñ gerçi 'âşık 'ayn-ı rıf'atdır
  2. Seniñ hâliñden âġâh olmağ ammâ serde devletdir
61. **ammâ:**  
**Gazel 119**  
Mısra: 4  
*Ancak, ama.*
3. Ser-â-pâ âşinâlar yâd olurlar âsitânında
  4. Ser-i küyuñda ammâ bu dil-i bigâne söylenmez
62. **ammâ:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 2  
*Ancak, ama.*
1. Bu ġulşende seniñ gibi egerçi dil-firîb olmaz
  2. Benim gibi de ammâ bâġ-ı hüsne 'andelîb olmaz
63. **ammâ:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 7  
*Ancak, ama.*
7. Geçmez idi ben kulundan anı ammâ neyleyim
  8. Neylemişse eylemiş aġyâr tekdîr eylemiş

64. **ammā:**  
**Gazel 184**  
Mısra: 12  
*Ancak, ama.*  
11. Zaḥm açmada yār üstād Sālim  
12. Bilmez tārīkīn ammā devānīñ
65. **ammā:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 5  
*Ancak, ama.*  
5. Ele geldikçe vaşla hīç dirīğīñ yok şehā ammā  
6. Beni gītdikçe hicriñ ile bī-hūş eylediñ gittiñ
66. **ammā:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 7  
*Ancak, ama.*  
7. Boynuna alırdı 'aşıq gerdeniñ ammā çi sūd  
8. Baḥtī ḥālīñdir siyeh-fām eyleyen gerden degil
67. **ammā:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 3  
*Ancak, ama.*  
3. Çok ŷolandım kūyunu dil-berleriñ ammā ki ben  
4. Yine senden ğayrı cānā yār-i hem-dem bulmadım
68. **ammā:**  
**Gazel 209**  
Mısra: 3  
*Ancak, ama.*  
3. Hep ğamımdandır benim güldüklerim ammā gören  
4. Farṭ-ı şevkımdan şanır tā böyle ḥandān olduğum
69. **ammā:**  
**Gazel 257**  
Mısra: 2  
*Ancak, ama.*  
1. Gel ey muṭrīb maḳām-ı dil-keş-i ŷanbūrdan başla  
2. Ser-āheng eyle ammā beste-i māhūrdan başla
70. **ammā:**  
**Gazel 265**  
Mısra: 8  
*Ancak, ama.*  
7. Bakılmaz rūyuna ḥatdan ser-i mū kimse meyl etmez  
8. Bulur etdiklerin cānān bize ammā neden soñra
71. **ammā:**  
**Gazel 269**  
Mısra: 9  
*Ancak, ama.*  
9. Bizi yoklardı ey Sālim nicetsin neylesin ammā  
10. Urulmuş zūlf-i pūr-ḥamda dil-i āvāre biñ bende
72. **ammā:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 13  
*Ancak, ama.*  
13. Nūr-ı muṭlaḳ var idi gerçi ki ammā şāhid  
14. Ser-be-ceyb idi daḥı 'ālem-i inşā yoğidi

73. **ammā:**  
**Gazel 284**  
Mısra: 5  
*Ancak, ama.*  
5. O meh-rū va 'd-i vaşl etmişdi ammā ğamze-i cādū  
6. Ne siḥr etdiyse etdi 'ahd ü peymānı unutturdu
- 'ammār:**  
1. **'ammār:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 226  
*Ammār bin Yāser (Sahabedendir).*  
225. Yevm-i Ḥandek'da eyleyip tebyīn  
226. Etdi 'Ammār şehādetin ta'yīn
- 'amr ibni aḥṭab'īñ:**  
1. **'amr ibni aḥṭab'īñ:-iñ**  
**Kaside 10**  
Mısra: 128  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sahabeden bir zat.*  
127. Revnaḳın himmet-i Resūl-i mecīd  
128. Etdi 'Amr İbni Aḥṭab'īñ cāvīd
- an:**  
1. **an:-i**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 148  
*O.*  
147. Ḥara etmekle pūşiş-i dībā  
148. Anı ḥāşā ki eylemez zībā
2. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 149  
*O.*  
149. Bu keremler aña naşīb olsa  
150. Yine ḥardır ne deñlü zīb olsa
3. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 162  
*O.*  
161. Görmesin dünyede ruḥ-ı kāmı  
162. Ol da aña diyende bu nāmı
4. **anıñ:-iñ**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 191  
*O.*  
191. Belli olmuş ikin 'ayārı anıñ  
192. Cāhil ü cehl iftiḥārı anıñ
5. **anıñ:-iñ**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 192  
*O.*  
191. Belli olmuş ikin 'ayārı anıñ  
192. Cāhil ü cehl iftiḥārı anıñ
6. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 1**

- Mısra: 194  
O.
193. Ehl-i 'ilmiñ birini bā-ta'zīm  
194. Farazā aña etseler taqdīm
7. **añarken:-ar, -ken**  
**Tesdis 1**  
Mısra: 27  
*Hatırlamak, akla getirmek.*
27. Añarken āh edip Sālīm dilin bu hāl-i düşvārın  
28. Tesellī eyledi taḅ'im bu beyti Şabri-i zārīñ
8. **aña:-a**  
**Müseddes 1**  
Mısra: 2  
O.
1. Eşiğinde 'āşık-ı bī-çāre ölmüş ölmemiş  
2. Bir bakar mı aña ol mekkāre ölmüş ölmemiş
9. **añmış:-mış**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 20  
*Hatırlamak, akla getirmek.*
19. Dil-i mehçür gelmiş bezm-i meyde hātır-ı yāre  
20. Geçen aḥvālī añmış geh şikāyet geh bükā etmiş
10. **anıñ:-iñ**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 26  
O.
25. Gerek diqqat gerek riqqat hele qalxim gibi hāşıl  
26. Anıñ her pāyı yek-ser rişte-i dāğ-ı maḥabbetdir
11. **anıñ:-iñ**  
**Tarih 1**  
Mısra: 67  
O.
67. Degil bir bende-i ednāsı anıñ  
68. Derinde Ca'fer ü Yahyā vü Hārūn
12. **aña:-a**  
**Tarih 1**  
Mısra: 71  
O.
71. Aña nisbet ile bir qatra olmaz  
72. Eger cüduyla hem-vezn olsa Ceyhūn
13. **aña:-a**  
**Tarih 1**  
Mısra: 85  
O.
85. Aña mānend ü mişl olmaz felekde  
86. Ne Dārāb u ne İskender ne Hārūn
14. **aña:-a**  
**Rübai 1**  
Mısra: 2  
O.
1. Kim ki baña muḥibb-i şādıkdır  
2. Heme kārım aña muvāfiqdır
15. **aña:-a**  
**Kaside 1**

- Mısra: 45  
O.
45. Gerçi fışkıyyedir aña şā'ir  
46. Lık 'ibret de anda pek vāfir
16. **anda:-da**  
**Kaside 1**  
Mısra: 46  
O.
45. Gerçi fışkıyyedir aña şā'ir  
46. Lık 'ibret de anda pek vāfir
17. **anda:-da**  
**Kaside 1**  
Mısra: 84  
O.
83. Qābil ol qābil-i naşihat ol  
84. Anda her bir merāmıñı hep bul
18. **andan:-dan**  
**Kaside 1**  
Mısra: 88  
O.
87. Lafzatu'llāha dilde cā eyle  
88. Cümle andan hemİN recā eyle
19. **anda:-da**  
**Kaside 1**  
Mısra: 101  
O.
101. Anda yok bunu derke isti'dād  
102. Ne bilir küh-ı himmeti Ferhād
20. **andan:-dan**  
**Kaside 1**  
Mısra: 105  
O.
105. Nefret etmezdi kimse hiç andan  
106. Etse cāy-ı haqıqati mesken
21. **aña:-a**  
**Kaside 2**  
Mısra: 63  
O.
63. Kāmer ger olmasaydı aña şeydā  
64. Derūnunda o na'l olmazdı peydā
22. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 23  
O.
23. Eyledi aña gülistānda şabā  
24. Ḥaberin şāh-ı bahārīñ inhā
23. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 46  
O.
45. Kim hezār gülsene başdıqça qadēm  
46. Qor buḥūr aña buḥūr-ı meryem
24. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: 59  
O.
59. Çün hevâ aña müsâ'id oldu  
60. Rûzgârını muvâfık buldu
25. **anlar:-lar**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 65  
O.
65. Meşveret etdi gönül anlar ile  
66. Sözü bir yerde qodular güc ile
26. **añılıp:-ıl, -ıp**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 69  
*Hatırlamak, akla getirmek.*
69. Añılıp la'l-i şeh-i mäh-miğâl  
70. Pür ola al kirâsıyla hayâl
27. **añuban:-ub, -an**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 71  
*Hatırlamak, akla getirmek.*
71. Qad-i yâri añuban girye-künân  
72. Gehi deryâ ile ola seyrân
28. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 100  
O.
99. Rûzgârdan geh edelim şekvâ  
100. Geh aña eyleyelim hamd ü şenâ
29. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 111  
O.
111. Telli pullu döşenip aña hemân  
112. Kehkeşân oldu bisât-ı divân
30. **andan:-dan**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 114  
O.
113. Taleb etdikçe sipihri şeytân  
114. Qovulursa nola andan her ân
31. **anı:-ı**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 162  
O.
161. Ben demem Sâlim için kim cânâ  
162. Eyle vaşlñ ile anı ihyâ
32. **anı:-ı**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 8  
O.
7. Ne deñlü setr-i râz etse dil-i ser-mest ü nâ-huşyâr  
8. Yine etbette eyler anı bu süz u güdâz izhâr
33. **andan:-dan**  
**Tesdis 2**

- Mısra: 28  
O.
27. Ne deñlü cevri ile olsa bu dil eyyâm-ı mâtemde  
28. Şikâyet eylemem bir vechile andan bu 'âlemde
34. **aña:-a**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 8  
O.
7. Şikenc-i zülfünü ol dil ki eylemiş mesken  
8. Görünmez aña cihân olsa her taraf gülşen
35. **anı:-ı**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 8  
O.
7. Ruğ-ı pür-tâbîña hürşid-i cihândır güyâ  
8. Anı güş eyleyip etdi kimi teslîm ammâ
36. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 2**  
Mısra: 6  
O.
5. Bu dili zehr-âb-nüş olmağdan 'azl et ey gönül  
6. Naşb-ı nefis etdi muqadder çün anıñ ikrâmına
37. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 2**  
Mısra: 26  
O.
25. Mağdem-i âgâzesin güş eyleyelden bülbülñ  
26. Gelmez oldu gül hayâli hiç anıñ evhâmına
38. **anıñ:-ıñ**  
**Diğer 2**  
Mısra: 23  
*Güzellik.*
23. Yûsuf um görmeyip ruğ u anıñ  
24. Çâhdır baña câhı dünyanıñ
39. **anı:-ı**  
**Diğer 2**  
Mısra: 74  
O.
73. Şovucağdır hele edâ bunda  
74. Anı da bilmeyor belâ bunda
40. **anıñ:-ıñ**  
**Diğer 3**  
Mısra: 6  
O.
5. Evvel ol Yûsuf-ı hüsün edelim istifsâr  
6. Tab'-ı pâkini anıñ hâtırını istiğbâr
41. **anı:-ı**  
**Diğer 3**  
Mısra: 10  
O.
9. Qand-i vaşfñ dili bir tütî-i güyâ eyler  
10. Gül ruğñ fikri anı bülbül-i şeydâ eyler
42. **anda:-da**  
**Diğer 3**

- Mısra: 28  
O.
27. Şadef-i didede ger gevher-i zātın nā-būd  
28. Anda ammā ki ḥayālīn şeb ü rüzān mevcūd
43. **anı:-ı**  
**Diğer 3**  
Mısra: 32  
O.
31. Senden ayru o kadar ḥvāb ırağ oldu dile  
32. Seni ümmīd ederim lik anı ummam ki gele
44. **anı:-ı**  
**Diğer 3**  
Mısra: 36  
O.
35. Nice ezhār ile bu sīneyi tezyīn etdi  
36. Bāğ-ı cennet gibi şimdi anı şīrīn etdi
45. **añcağ:-ıcağ**  
**Diğer 3**  
Mısra: 49  
*Hatırlamak, akla getirmek.*
49. Añcağ kāmēt-i mevzūnuḥu etdi cānā  
50. Serv-i hemvār-ı gülistānı o dem dil peydā
46. **anlar:-lar**  
**Diğer 3**  
Mısra: 68  
O.
67. Sū-be-sū seyr-i gülistān ede cümle yārān  
68. Cū gibi akmada anlar da temāşāya hemān
47. **aña:-a**  
**Diğer 3**  
Mısra: 76  
O.
75. O kadar dād u şehāda geceler rūza şehā  
76. Qādir ola ede idi aña kendini fedā
48. **aña:-a**  
**Diğer 3**  
Mısra: 82  
O.
81. Naḥl-ı gül taḥt-ı revān olsa olurdu a'lā  
82. Bergleri aña yeşil örtüdür ey dil güyā
49. **aña:-a**  
**Diğer 3**  
Mısra: 87  
O.
87. Ney-zenāsā da benefşe aña pey-rev olmuş  
88. Çalmağa ḥāzır olup ol daḥı boynun egmiş
50. **anıñ:-ıñ**  
**Diğer 3**  
Mısra: 104  
O.
103. Ne güzel ḥazret-i Eyyüb'u temāşā ammā  
104. Şīr ü kaymağı da anıñ katı a'lā ammā
51. **anlar:-lar**  
**Diğer 3**

- Mısra: 110  
O.
109. Lik okur yazar ile o da şimdi töldü  
110. Ya'ni anlar da şafā ehline māni' oldu
52. **anlar:-lar**  
**Diğer 3**  
Mısra: 111  
O.
111. Hele ne ḥāl ise anlar ḥuṭabā yek-sere āh  
112. Ḥuṭbe ta'līmi için seyre gelirler her gāh
53. **aña:-a**  
**Diğer 3**  
Mısra: 115  
O.
115. Şaf-be-şaf durdu hucāt-ı çemenistān aña  
116. Cūdaki kurbağalar oldu mü'ezzin güyā
54. **anıñ:-ıñ**  
**Diğer 3**  
Mısra: 136  
O.
135. Dem-be-dem ez-dil ü cān olmada cebhe-fersā  
136. Ḥvāhiş-i büse-i pāyı ile anıñ deryā
55. **anıñ:-ıñ**  
**Diğer 3**  
Mısra: 139  
O.
139. Ey birāder dem-i 'ayşına anıñ var mı sözüñ  
140. Gördü mü Mısr diyārında nazīrini gözüñ
56. **anıñ:-ıñ**  
**Diğer 3**  
Mısra: 146  
O.
145. Geçemem bendeñiz ol cāy-ı feraḥ-efzādan  
146. Luṭfu çok ḥāşılı anıñ hele ḡayrı cādan
57. **anıñ:-ıñ**  
**Kaside 3**  
Mısra: 8  
O.
7. 'Aḡa etdiñ baña imān-ı kāmīl  
8. Anıñ şüküründe 'ac-zāver iken dil
58. **anıñ:-ıñ**  
**Kaside 3**  
Mısra: 14  
O.
13. Ne deñlü gördüm ise bir muşibet  
14. Şoñunda gördüm anıñ 'izz ü hürrmet
59. **anı:-ı**  
**Kaside 3**  
Mısra: 34  
O.
33. Şeh-i ṭab'a benim kul oldu cismim  
34. Ne emr etdiyse anı gördü çeşmim
60. **anı:-ı**  
**Kaside 3**

- Mısra: 68  
O.
67. Beni yâ Rabb nefse etme mağlûb  
68. Anı 'âlemde baña etme mağbûb
61. **anı:-ı**  
**Kaside 3**  
Mısra: 70  
O.
69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen  
70. Bilirsin yeg anı yâ Rabb benden
62. **anı:-ı**  
**Kaside 3**  
Mısra: 76  
O.
75. Kamu esrâr u i'lânımı yek-ser  
76. Seniñ 'ilmiñ anı ma'lûm eyler
63. **anda:-da**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 4  
O.
3. Erişdi nâ-gehân gönlüm Hişâr'a  
4. Güzârı verdim anda ben qarâra
64. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 26  
O.
25. Ya hüd bir râhatü'l-ervâh sahbâ  
26. Femi güyâ aña bir câm-ı mînâ
65. **anıñ:-ıñ**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 28  
O.
27. Nihâvendî gibi ol şâh-ı ra'nâ  
28. Ki eşvâbı anıñ zîrâ 'acemsâ
66. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 31  
O.
31. Dedim ben aña ey ser-mâye-i cân  
32. Su'âlim var cevâbın eyle ihsân
67. **anıñla:-ıñ, -la**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 59  
O.
59. Huşûşâ dün bu söz anıñla oldu  
60. O da baña cevâbın böyle verdi
68. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 66  
O.
65. Baba fâhirde şoñra bir semâ'î  
66. Okuyayım aña pek tüt semâ'î
69. **anı:-ı**  
**Kısa Mesnevi 3**

- Mısra: 68  
O.
67. Ki zîrâ ol semâ'îyle verem ben  
68. Cevâbın anı bir hoş diñle gel sen
70. **aña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 74  
O.
73. O 'aşkıdır kim cihânda ola 'âşık  
74. Cemî'-i vaqt endüh aña gâlib
71. **anıñ:-ıñ**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 9  
O.
9. Gezerken reh-güzârında anıñ bî-şabr u bî-sâmân  
10. O la'l-i şekker-efşânıñ olup ikrâmına şâyân
72. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 3  
O.
3. Öyle pākîze fetihdir ki hürüfundan anıñ  
4. Etmeye her biri bir ma'ni-i fâhir imâ
73. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 6  
O.
5. Evvelin harfî fütüvvet vasatı taze haber  
6. Âhirin harfî anıñ ser-suhan-ı hamd ü şenâ
74. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 34  
O.
33. Hazret-i şâh-ı bîhîn-debdebe Sultân Aḥmed  
34. Ki anıñ bende-i ednâsı hezârân Dārâ
75. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 36  
O.
35. Öyle bir pâdişeh-i 'âdil ü dānâdır kim  
36. Çeşm-i âfâk anıñ görmedi miğlin hâşâ
76. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 38  
O.
37. Öyle şâhenşeh-i devrân ki debîr-i kudret  
38. Etdi bu gûne anıñ vaşf-ı şerifin imlâ
77. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 61  
O.
61. Kalsa bir mür anıñ pây-ı semendinde eger  
62. Na'li sūrâlı aña me'men olur bî-pervâ



78. **aña:-a**  
**Tarih 3**  
Mısra: 62  
O.
61. Kalsa bir mūr anıñ pāy-ı semendinde eger  
62. Na'li sūrāhı aña me'men olur bī-pervā
79. **aña:-a**  
**Tarih 3**  
Mısra: 70  
O.
69. Odur ol pādīşeh-i şāhib ü re'y ü pergār  
70. Ki aña eyledi tedbiri musahhar Mevlā
80. **aña:-a**  
**Tarih 3**  
Mısra: 74  
O.
73. Bulur elbette be-her rütbeniñ erbābını ol  
74. Aña göre eder ikrāmların ser-tā-pā
81. **anı:-ı**  
**Tarih 3**  
Mısra: 83  
O.
83. Re'y-i pāki anı vü ani de re'y-i pāki  
84. Gördü bu kār-ı bülendi de zuhūra ahrā
82. **anı:-ı**  
**Tarih 3**  
Mısra: 83  
O.
83. Re'y-i pāki anı vü ani de re'y-i pāki  
84. Gördü bu kār-ı bülendi de zuhūra ahrā
83. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 92  
O.
91. Geldi şān u şeref ü devlet ile mesnedine  
92. Toldu haqqā ki anıñ ile o şadr-ı vālā
84. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 97  
O.
97. 'Ahdı ma'lūm-ı fuḥūl olduḡu gibi anıñ  
98. Baqdılar k'eylememiş 'ahdine bed-ḥvāh vefā
85. **aña:-a**  
**Tarih 3**  
Mısra: 107  
O.
107. Taraf-ı pādīşehīden aña tefvīz oldu  
108. Kim vara düşmen-i dīne ede li'llāhi ḡazā
86. **aña:-a**  
**Tarih 3**  
Mısra: 138  
O.
137. Mihre ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri  
138. Cümle gözler kamaşır idi bakıldıḡda aña
87. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 140  
O.
139. O 'alemler ne idi pīşgeh-i leşkerde  
140. Ki anıñ her biri olmuş idi bir şır güyā
88. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 144  
O.
143. Nedir ol sancak-ı pākīze-i pāk ü tāhir  
144. Ki anıñ midḡatidir her suḡan-ı vaşf u ḡenā
89. **anı:-ı**  
**Tarih 3**  
Mısra: 150  
O.
149. Ya kimiñ tuḡfe-i pākīdir o nūr-ı nüvvār  
150. Nola el üzre tutarsa anı 'ālem her cā
90. **anı:-ı**  
**Tarih 3**  
Mısra: 151  
O.
151. Bu mehābetle giderken göricek ḡalḡ anı  
152. Ez-derūn eylediler dergeh-i Bārī'ye du 'ā
91. **anı:-ı**  
**Tarih 3**  
Mısra: 153  
O.
153. Piş-i rehde göricek böyle mehābetle anı  
154. Riḡkat-i ḡalḡ edip cūş u ḡurūşu ibkā
92. **anlar:-lar**  
**Tarih 3**  
Mısra: 164  
O.
163. Şu gibi aḡın edip leşker-i Tatar-ı biḡin  
164. Bir taraf oldular anlar da müheyyā ammā
93. **anlara:-lar, -a**  
**Tarih 3**  
Mısra: 166  
O.
165. ḡaḡ ede yine bizim 'askerimiz ber-ḡurdār  
166. Anlara yer ḡomadılar yürüyüşde haqqā
94. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 177  
O.
177. Münhezim olmuş idi iki taburu anıñ  
178. Evvelin ḡamlede olmuş idi yek-ser yaḡmā
95. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 181  
O.
181. Cānib-i rāhu muḡaffel idi yek-ser anıñ  
182. Taraf-ı erba'ası 'asker-i bī-'add ü ḡāşā

96. **anıñ:-iñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: **195**  
*O.*  
**195.** Elçiler çıkdı düşüp pây-ı semendine anıñ  
**196.** El-amân dediler ey âşaf-ı pāk ü dānā
97. **anlara:-lar, -a**  
**Tarih 3**  
Mısra: **201**  
*O.*  
**201.** Bildirip anlara haddin yine āzād etdi  
**202.** Oldular şulh mü'ebbed bizim ile zirā
98. **aña:-a**  
**Tarih 3**  
Mısra: **203**  
*O.*  
**203.** Bildiler kim aña tākāt getirilmez cengde  
**204.** Tır-i dil-düz-ı işābet-eşeri 'ayn-ı kazā
99. **añıp:-ıp**  
**Gazel 3**  
Mısra: **1**  
*Hatırlamak, anmak*  
**1.** Añıp her üstühvān-ı nāzeniniñ mevc urur deryā  
**2.** Ya gördü mevce-i zülf-i güziniñ mevc urur deryā
100. **āniñ:-iñ**  
**Gazel 4**  
Mısra: **8**  
*Güzellik.*  
**7.** Rüz-ı 'ide olsa şāyeste şeb-i vaşlñ 'adil  
**8.** Āfitābım hüsñ ü āniñ pertev-efkendir baña
101. **anıñla:-iñ, -la**  
**Diğer 4**  
Mısra: **64**  
*O.*  
**63.** Tesliyetkār-ı firākım oldu  
**64.** Vaşset anıñla sekinet buldu
102. **andan:-dan**  
**Kaside 4**  
Mısra: **2**  
*O.*  
**1.** Te 'āla'llāh ne şebdir ol şeb-i mevlūd-ı bī-hem-tā  
**2.** Şabāhu'l-hayr envāri kim andan aldı ser-tā-pā
103. **aña:-a**  
**Kaside 4**  
Mısra: **6**  
*O.*  
**5.** Ne şebdir ol şeb-i envār-güster ez-derün-ı dil  
**6.** Muķārin olmasın ister aña mihr-i ziyā-baḥşā
104. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 4**  
Mısra: **7**  
*O.*

- 7.** Ne şebdir ol şeb-i 'ālī-zemīn anıñ kudümüyla  
**8.** Resül-i ekremin pâyına oldu atlas-ı hazrā
105. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 4**  
Mısra: **10**  
*O.*  
**9.** Ne şebdir ol şeb-i devlet-serāy-ı cümle-i 'ālem  
**10.** Ki mesrūr oldu hep anıñ ile dünyā vü mā-fihā
106. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 4**  
Mısra: **13**  
*O.*  
**13.** Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ āb-ı rüyundan  
**14.** Kamu āteş-perestāniñ olupdur āteşi itfā
107. **anı:-ı**  
**Kaside 4**  
Mısra: **21**  
*O.*  
**21.** Nice reşk etmesin sā'ir şebān-ı diğerān anı  
**22.** Ki ol şebde sa'ādetle dogupdur ol meh-i ra'nā
108. **aña:-a**  
**Kaside 4**  
Mısra: **39**  
*O.*  
**39.** Hemān rüz-ı kıyāmetde şefā'at eyleyip aña  
**40.** Kerem bābın güşāde eyle luḥf et Sālim'e şāhā
109. **aña:-a**  
**Lugaz 4**  
Mısra: **9**  
*O.*  
**9.** Karadır aña mekān u me'vā  
**10.** Eylemez kimseye rağbet aşlā
110. **anıñ:-iñ**  
**Tarih 4**  
Mısra: **29**  
*O.*  
**29.** Zamān-ı 'adl ü dādında anıñ hep  
**30.** Bi-ḥamdi'llāh zamāne oldu ihyā
111. **anıñ:-iñ**  
**Tarih 4**  
Mısra: **39**  
*O.*  
**39.** Çerāğ-i ḥāşıdır ez-cümle anıñ  
**40.** O zāt-ı gül-bün-i gülzār-ı taḳvā
112. **anıñ:-iñ**  
**Tarih 4**  
Mısra: **45**  
*O.*  
**45.** Anıñ fülk-i yem-i cūdunda Hātem  
**46.** Olup mellāḥı etdi nām peydā
113. **anda:-da**  
**Tarih 4**  
Mısra: **66**  
*O.*

65. O mihrâbı nedir Allâhu ekber  
66. Kim anda rû-nümâ şan'at ser-â-pâ

114. **aña:-a**

**Tarih 4**

Mısra: 77

O.

77. Ne kâbil aña şayeste tekellüm  
78. Garaz 'arz-ı 'ubüdiyyetdir ammâ

115. **anda:-da**

**Gazel 5**

Mısra: 5

O.

5. Fenâ dünyâda hiç bir vaqt hâlî var mıdır anda  
6. Mukaddem etdiğim zevkın humârın çekmeyem cânâ

116. **aña:-a**

**Diğer 5**

Mısra: 21

O.

21. Eylemez hiç taħammül aña cihân  
22. Biri birini görmege yârân

117. **anıñ:-iñ**

**Kaside 5**

Mısra: 46

O.

45. Öyle bir esb-i şabâ-siret ü hûb-şüretdir  
46. Ki rikâbına anıñ başmadı kimse hiç pâ

118. **anıñ:-iñ**

**Kaside 5**

Mısra: 47

O.

47. Öyle bir eşheb-i nâzik ki anıñ akrânı  
48. Bir dağı gelmeye bu köhne cihâna aşlâ

119. **anda:-da**

**Kaside 5**

Mısra: 51

O.

51. Etdi ervâh-ı nebiyyîne imâmet anda  
52. İktidâ etdi ser-â-ser o gürüh-ı vâlâ

120. **anı:-ı**

**Lugaz 5**

Mısra: 5

O.

5. Katı çokdur sever anı zirâ  
6. Ağzı vardır dili yokdur aslâ

121. **aña:-a**

**Lugaz 5**

Mısra: 8

O.

7. Kendisi gerçi ki çıplaktır aç  
8. Aña amâ ki cihân hep muhtâç

122. **anı:-ı**

**Lugaz 5**

Mısra: 17

O.

17. Anı nerm eyleme pek müşkildir

18. Serddir ol katı âhen-dildir

123. **anı:-ı**

**Tarih 5**

Mısra: 24

O.

23. Manzar-ı bağ-ı İrem'dir revzen-i pākizesi  
24. ̇udsiyân olmağda zâ'ir anı her yevm-i ħamîs

124. **aña:-a**

**Tarih 5**

Mısra: 26

O.

25. Müjde-i itmâmını güş eyleyince Sâlimâ  
26. Yazdı bir beyt-i dü-târîh aña kilik-i hoş-nüvîs

125. **anıñ:-iñ**

**Tarih 6**

Mısra: 3

O.

3. Her görenler dediler târih'in anıñ Sâlimâ  
4. Câmî'-i ra'nâ-yı İbrâhîm Paşa-yı emîn

126. **anı:-ı**

**Kaside 6**

Mısra: 8

O.

7. Nola her rüz olurlarsa nihân-ı ħvâbi-i 'uzlet  
8. Kanı bir şeb kim etmez anı ihyâ şem' ü pervâne

127. **anıñ:-iñ**

**Kaside 6**

Mısra: 42

O.

41. Cenâb-ı şâh-ı şadr-ı kâh-ı levlâke kim olmuş  
42. Anıñ feyzi ile maqbül-i dünyâ şem' ü pervâne

128. **andan:-dan**

**Kaside 6**

Mısra: 64

O.

63. O feyz ile cihâna lem'a-perdâz eyledi bir nür  
64. Kim andan oldu peydâ pest ü bâlâ şem' ü pervâne

129. **anıñ:-iñ**

**Kaside 6**

Mısra: 71

O.

71. Odur ol şâh-ı evreng-i risâlet kim anıñ yek-ser  
72. Çerâğ-ı ħâşîdır a'lâ vü ednâ şem' ü pervâne

130. **anıñ:-iñ**

**Kaside 6**

Mısra: 104

O.

103. O taĳvâdan sezâ ben de salât ile naşîb alsam  
104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellâ şem' ü pervâne

131. **aña:-a**

**Tesdis 6**

Mısra: 26

O.

25. Tenezzül etmeyip yâr ülfete ağıyar ile bir dem  
26. Cihân mülkünde benden gayrı aña olmasa mahrem

132. **anı:-ı**

**Lugaz 6**

Mısra: 5

O.

5. Göremez kimse anı etse murād  
6. Bilir añlar anı ammā ki 'ibād

133. **anı:-ı**

**Lugaz 6**

Mısra: 6

O.

5. Göremez kimse anı etse murād  
6. Bilir añlar anı ammā ki 'ibād

134. **anı:-ı**

**Lugaz 6**

Mısra: 8

O.

7. Oldu maqbül-i cihân ser-tā-pā  
8. Bi't-ṭabi' anı sever şāh u gedā

135. **aña:-a**

**Lugaz 6**

Mısra: 9

O.

9. Kimse ta'yīn edemez aña şudur  
10. Ben de bilmem ki diyem işte budur

136. **anı:-ıñ**

**Tarih 7**

Mısra: 9

O.

9. Sürürumdan dedim tārīḥ-i teşrīfin anıñ Sālim  
10. Bu dil-keş cāygāhı eyledi rüşen o dānā-dil

137. **anı:-ı**

**Kaside 7**

Mısra: 9

O.

9. Anı nice vaşf eder bu hāme  
10. Evşāfi o keç-dehāna şıgmaz

138. **aña:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 21

O.

21. Yūsuf aña beñzemez ki zirā  
22. Esrār-ı Hāḫ imtihāna şıgmaz

139. **aña:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 43

O.

43. Zerre kadar aña şübhe etmek  
44. İslām-ı muşaddikāna şıgmaz

140. **anı:-ı**

**Kaside 7**

Mısra: 55

O.

55. Medḥ anı kim be-ḳavl-i şā'ir

56. Şevḳıyla zebān dehāna şıgmaz

141. **anı:-ıñ**

**Kaside 7**

Mısra: 72

O.

71. Tahḳīḳ Resül-i Kibriyā'dır

72. Hāḳḳında anıñ fesāne şıgmaz

142. **anı:-ıñ**

**Kaside 7**

Mısra: 82

O.

81. Ser-tā-be-ḳadem günāhkārim

82. Takriri anıñ beyāna şıgmaz

143. **aña:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 105

O.

105. Vāşıl ola aña şol taḥiyyet

106. Kim dāmen-i mürselāna şıgmaz

144. **aña:-a**

**Tarih 8**

Mısra: 30

O.

29. Gülistāna hele nerkis gibi bir dīdebān olmak

30. 'Aceb mi serlerinde yer ederlerse aña 'uşşāḳ

145. **anı:-ıñ**

**Tarih 8**

Mısra: 79

O.

79. Hālāyık maḳdem-i pākin anıñ güş etdiginde hep

80. Du'ā-yı zātın etdi her biri evrādına ilḥāḳ

146. **anı:-ıñ**

**Diğer 8**

Mısra: 54

O.

53. Ḳapuñ olmaz ğarībiñe mesdūd

54. Olmaz anıñ gedāları merdūd

147. **anı:-ı**

**Kaside 8**

Mısra: 17

O.

17. O şehenşeh anı ednā nigāha etse ḳarīn

18. Ki şāh eylemege bir gedāyı ḳādirdir

148. **anı:-ıñ**

**Kaside 8**

Mısra: 96

O.

95. Derūnu münkesirāne o şāha 'arz edelim

96. Ki derdmendlere anıñ na'imi vāfirdir

149. **anı:-ı**

**Kaside 8**

Mısra: 115

O.

115. Görüp şakın anı bî-hüdedir kıyās etme  
116. O riştelere ile engüştümüz ki zāhirdir

150. **anda:-da**  
**Kaside 8**  
Mısra: 142  
O.

141. Ki ben bu gūne firāk u diyār-ı ğurbetde  
142. Ola 'ilāclar anda ħazīn ü ħāsirdir

151. **anı:-ı**  
**Kaside 8**  
Mısra: 163  
O.

163. Kıyās böyle nedendir anı bu şekle koyan  
164. Netice rūhumuz aşlında tīb ü tāhirdir

152. **añ:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 46  
*Hatırlamak, akla getirmek.*

45. Şalma ferdāya ğurbet-ālūdu  
46. Gehi añ meclisiñde nā-būdu

153. **anı:-ı**  
**Diğer 9**  
Mısra: 78  
O.

77. Ya 'ni yakmış rakīb-i Nemrūd-dem  
78. Nār-ı ta 'n içre anı müstāĥkem

154. **aña:-a**  
**Diğer 9**  
Mısra: 84  
O.

83. Onlar etdikçe böyle hep tekdır  
84. Dağı berter edip aña tevķir

155. **anıñla:-ıñ, -la**  
**Diğer 9**  
Mısra: 136  
O.

135. 'Arz-ı sad şevķ u ihtişāş olunur  
136. Şevķ anıñla iktināş olunur

156. **andan:-dan**  
**Kaside 9**  
Mısra: 13  
O.

13. Olup pūr-feyz andan hep muzāĥir  
14. Lisāna geldi evvel ile āĥir

157. **anıñ:-ıñ**  
**Kaside 9**  
Mısra: 20  
O || Hz. Muhammed

19. Veliyy-i ni 'met-i kevineyn oldu  
20. İki 'ālem anıñ nāmıyla tōldü

158. **anı:-ı**  
**Kaside 9**  
Mısra: 32  
O || Hz. Muhammed

31. Olup cāy-ı sarāy-ı lī ma 'a 'llāh  
32. Anı ba 'ş etdi ins ü cinne Allāh

159. **andadır:-da, -dır**  
**Kaside 9**  
Mısra: 38  
O || Hz. Muhammed

37. Göñüldür Mescid-i Aķşā-yı ħudret  
38. Ħaķıķat andadır miĥrāb-ı ħıķmet

160. **anı:-ı**  
**Kaside 9**  
Mısra: 55  
O || Hz. Muhammed

55. Edip Ādem Şafıyyu 'llāh anı yād  
56. Ķabül-i tevbesiyle oldu dil-şād

161. **anıñ:-ıñ**  
**Kaside 9**  
Mısra: 58  
O || Hz. Muhammed

57. Tevessül etdi ism-i Muştafā 'ya  
58. Anıñ nāmıyla yüz tūtdu Ħudā 'ya

162. **anıñla:-ıñ, -la**  
**Kaside 9**  
Mısra: 61  
O || Hz. Muhammed

61. Anıñla evliyā buldu kerāmet  
62. Vücüdu 'ālemine oldu raĥmet

163. **andan:-dan**  
**Tarih 10**  
Mısra: 11  
O.

11. Dil-ĥırāşide olurduk andan  
12. Andan ammā saña noķşān olmaz

164. **andan:-dan**  
**Tarih 10**  
Mısra: 12  
O.

11. Dil-ĥırāşide olurduk andan  
12. Andan ammā saña noķşān olmaz

165. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 10**  
Mısra: 56  
O.

55. Ya 'ni kim behcet-i 'Abdu'llāh Beg  
56. Kim anıñ zātına aķrān olmaz

166. **anıñ:-ıñ**  
**Tarih 10**  
Mısra: 58  
O.

57. Zātı bir genc-i ma 'arifdir kim  
58. Hiç anıñ üstüne 'irfān olmaz

167. **aña:-a**  
**Tarih 10**  
Mısra: 71  
O.

71. Etdi tārīḥ aña küstāḥane  
72. Naẓara gerçı ki şâyān olmaz

168. **anı:-ı**

**Rübai 10**

Mısra: 2

*O.*

1. Gönlüm o şeḥenşāha emānet verdim  
2. Derdim bu ki anı yine alam derdim

169. **anıla:-ıñ, -la**

**Diğer 10**

Mısra: 42

*O.*

41. O 'İsi-dem o Mesīḥā-nefes kim olmuşdur  
42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u ḥaṭ ihyā

170. **anıñ:-ıñ**

**Kaside 10**

Mısra: 30

*O || Hz. Muhammed*

29. O 'amimü'l-kerem şefi'-i ümem  
30. Ki anıñ maḥz-ı luṭfudur 'ālem

171. **aña:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 74

*O || Hz. Muhammed*

73. Sāyebān etmiş idi Rabb-i mu'īn  
74. Bir şehābı edip aña ta'yin

172. **aña:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 221

*O || Hz. Muhammed*

221. Ne imiş aña etdi iḥbārı  
222. Zır-i a'rābī-i nihānkārı

173. **anıñ:-ıñ**

**Kaside 10**

Mısra: 249

*O || Hz. Muhammed*

249. Oldu anıñ bu cüdü 'ālem-gir  
250. 'Afv-i a'rābī-i hiyel-tedbir

174. **aña:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 289

*O || Hz. Muhammed*

289. Aña oldu bütün çemen-be-çemen  
290. Ḥile-i merd-i küşt-giriden

175. **anıñ:-ıñ**

**Kaside 10**

Mısra: 295

*O.*

295. Alıp ābın anıñ Resül-i Ḥudā  
296. Bir sefer etdi 'askeri irvā

176. **aña:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 372

*O || Hz. Muhammed*

371. Hāfızı Ḥaḳ'dır o şehiñ her cā

372. Aña kem-bin olur qarın-i cezā

177. **anı:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 384

*O.*

383. Her ki olmaz muṭi'-i emr-i Resül

384. Maẓhar-ı ḳahrı eyler anı Ḥudā

178. **anda:-da**

**Kaside 10**

Mısra: 475

*O.*

475. Cüst ü cū olsa anda ḥikmet-i Ḥaḳ

476. Bulunur her faşıl varaḳ-be-varaḳ

179. **anıñ:-ıñ**

**Tarih 11**

Mısra: 19

*O.*

19. Sūziş ü zav'ı ziyāde olur elbette anıñ

20. Olsa mūlar ile ḳandil-i derün içre fetil

180. **anı:-ı**

**Tarih 11**

Mısra: 25

*O.*

25. Her gören dedi ḥaṭıñ ederek anı taḥsın

26. Hüsn-i pākin 'Ali Beg kıldı mehāsin tekmiñ

181. **andan:-dan**

**Kaside 11**

Mısra: 18

*O || Hz. Ādem*

17. Yeter evlādiña ḳalben teveccüh eylemek bir kez

18. Ümüd oldur göre andan dil-i nālān iḥsānı

182. **anıñ:-ıñ**

**Diğer 11**

Mısra: 116

*O.*

115. Hep yeñidir şafāsı her demde

116. Yokdur anıñ beyānı 'ālemede

183. **aña:-a**

**Tarih 12**

Mısra: 4

*O.*

3. Öyle cāy-ı kıṭ'a-i mevzūndur

4. Kim aña bir dil-rübā dense sezā

184. **anıñ:-ıñ**

**Tarih 12**

Mısra: 5

*O.*

5. Öyle cār u zenleri anıñ müdām

6. Etmeye düstāne 'arz-ı merḥabā

185. **anı:-ı**

**Tarih 12**

- Mısra: 19  
O.  
19. Çün görür ağuşuna almış anı  
20. Kūh mānend-i rakīb-i bed-liqā
186. **anñ:-iñ**  
**Tarih 12**  
Mısra: 33  
O.  
33. Her kes etmiş kim anñ itmāmına  
34. Hep birer tārīḥ-i hoş-lehce-edā
187. **anñla:-iñ, -la**  
**Kaside 12**  
Mısra: 76  
O.  
75. Vücūda geldi çü miqrāş-ı lā'dan ol hulle  
76. Anñla eyledi ilbās o zāt-ı meşkūri
188. **aña:-a**  
**Kaside 12**  
Mısra: 101  
O.  
101. Vedī'a eyledi nūr-ı Muḥammedīyi aña  
102. Münevver etdi şu 'ā'ı zemīn ü deyhūri
189. **aña:-a**  
**Kaside 12**  
Mısra: 104  
O.  
103. O nūru eyledi mihrāb-ı secde-i ikrām  
104. Ki secde eyleye aña müşāb u me'cūri
190. **aña:-a**  
**Kaside 12**  
Mısra: 118  
O.  
117. Cenāb-ı Ḥaqq k'ide bir zāt-ı pāke tevķiri  
118. Ne mümkin eylemek aña nezāre-i ḥūrī
191. **aña:-a**  
**Kaside 12**  
Mısra: 119  
O.  
119. Gözü çıkar aña böyle baķan la'in ü bediñ  
120. Olur nişestesi āḥir ḥafīr-i maḥhūrī
192. **aña:-a**  
**Kaside 12**  
Mısra: 146  
O.  
145. Teşebbüs etmege zātı kadar penāh olmaz  
146. Ki ibtidā aña vaz' oldu ḥazretin nūri
193. **anda:-da**  
**Kaside 13**  
Mısra: 2  
O.  
1. Cāmi' iken enfüs ü āfākı sırr-ı evliyā  
2. Arasañ anda bulunmaz yine zerre mā-sivā

194. **anñ:-iñ**  
**Kaside 13**  
Mısra: 19  
O.  
19. Çünki aşlı kā'inātūñ iki ḥarf olmuş anñ  
20. Qāle gelmez ebced ü zā'ırçesi yok muḥlakā
195. **anñ:-iñ**  
**Kaside 13**  
Mısra: 25  
O.  
25. Şüret-i zāhir ki bir mir'āt-ı kudretdir anñ  
26. Şekl ü timsāli olur rā'īye elbet rū-nümā
196. **anı:-ı**  
**Kaside 13**  
Mısra: 36  
O.  
35. Bir güzide 'abdin istiḡnā edip her bir devir  
36. Qıldı anı efser-i innā ca'alnā'ya revā
197. **anñ:-iñ**  
**Kaside 13**  
Mısra: 41  
O.  
41. Öyle 'ālī-gevher-i kān-ı sa'adet kim anñ  
42. Vaşf-ı pākin yazdı bu güne debīr-i hoş-edā
198. **aña:-a**  
**Muamma 14**  
Mısra: 2  
O.  
1. Māh-tāb-ı rüyuña āyine olsa āfitāb  
2. Zülf-i müşgīniñ aña 'anber şaçardı bī-ḥesāb
199. **anı:-ı**  
**Kaside 14**  
Mısra: 70  
O.  
69. Murād ise ne kim qalb-i ḥümāyūn  
70. Anı iḥsān ede Mevlā-yı bī-çün
200. **anñ:-iñ**  
**Tarih 15**  
Mısra: 13  
O.  
13. Sürür ile oturup şāḥibi anñ Sālim  
14. Murādı üzre şafādan müdām ḥand etsin
201. **aña:-a**  
**Kaside 15**  
Mısra: 12  
O.  
11. Ḥaḫā edip düşürdü Ḥoten'de müşkü ḡazāl  
12. Görünse āyinede aña şüret-i şevket
202. **aña:-a**  
**Kaside 15**  
Mısra: 26  
O.  
25. Cihānda şevket ü devlet demekte odur  
26. Ki münḥasırdır aña şān-ı devlet-i şevket

203. **anlara:-lar, -a**

**Kaside 15**

Mısra: 80

O.

79. Emîn ü sâlim olup dergehiñde bendeleriñ

80. Kim anlara ola me'vâ himâyet-i şevket

204. **anlara:-lar, -a**

**Gazel 16**

Mısra: 8

O.

7. Zülfüñe agyâr nâ'il oldular bî-renc hayf

8. Anlara bu şefkatin bād-ı hevādan çıkdı hep

205. **anı:-ı**

**Kaside 16**

Mısra: 60

O.

59. Diñledim bir ğazel-i nev ile elhān eyler

60. Ki sezâ etse ser-âgâz anı şāha bülbül

206. **aña:-a**

**Muamma 17**

Mısra: 2

O.

1. Hübüt etdi hümā-yı dil lebin kaşd eyleyip cānā

2. Ne var ey fendî çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

207. **anıñ:-ıñ**

**Rübai 17**

Mısra: 1

O.

1. Küyuna anıñ ben ki şitābān oldum

2. Hāk-i rehine dil ile galtān oldum

208. **anda:-da**

**Rübai 17**

Mısra: 3

O.

3. Üftādeleriñ kadri bilinmez anda

4. Bî-hüde yere hāk ile yeksān oldum

209. **anıñ:-ıñ**

**Kaside 17**

Mısra: 18

O.

17. Zamān-ı vāliidi Baḥḥā'ya olsa ger ta'zīm

18. Anıñ zamānı da Yeşrib ola hemîn mükrem

210. **anıñ:-ıñ**

**Kaside 17**

Mısra: 53

O.

53. Anıñ kemānını Rüstem ne kâdir ala ele

54. Kemān-ı saḥtına nisbet kepādedir Rüstem

211. **anı:-ı**

**Tarih 18**

Mısra: 38

O.

37. O dem kim oldu hem-pister 'arūs-ı kām ile ey dil

38. Anı zānn etme kim Zühre çarīn-i meh-cenāb oldu

212. **anıñ:-ıñ**

**Tarih 18**

Mısra: 43

O.

43. Çıkınca şāhidān-ı 'akd tāriḥin dedim anıñ

44. Bu gece ḥüsn-i Yūsuf'la Züleyhā kām-yāb oldu

213. **anıñ:-ıñ**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Hatırlamak, anmak.*

1. Anıñ zülfüñ baña āh etmedir her şeb hemîn 'ādet

2. Beni kıldı perişān ḫālī'-i nādir-bihīn-'ādet

214. **anıñ:-ıñ**

**Kaside 18**

Mısra: 14

O.

13. Servler kaldı ḥırām eylemeden gülşende

14. Çekdi zencir anıñ ayagina güyā ki süyül

215. **anı:-ı**

**Kaside 18**

Mısra: 37

O.

37. Daḳḳ edip etdi niğün anı dökülse ne 'aceb

38. Hāven-i çarḫdan incü-yı sefid-i maḥlül

216. **anda:-da**

**Kaside 18**

Mısra: 54

O.

53. Cum 'ayı ḥāşılı terk eyleyemez pāy-ı şalāḥ

54. Anda cem ' olmuş iken nice rivāyāt u nuḳül

217. **anıñ:-ıñ**

**Kaside 18**

Mısra: 66

O.

65. Odur ol pādişeh-i mün'im ü 'ādil şeb ü rüz

66. Ki anıñ ni'meti olmaḳda cihāna mebzül

218. **anıñ:-ıñ**

**Kaside 18**

Mısra: 67

O.

67. Kef-i cüduyla anıñ dolmadadır baḥr-i muḥīḫ

68. İnzimām eylese etrāfına mecrā-yı süyül

219. **anlarıñ:-lar, -ıñ**

**Kaside 18**

Mısra: 102

O.

101. Şeref-i zātūña olmaḳda delā'il erkān

102. Anlarıñ da şerefi şöhret-i şān-ı medlül

220. **anda:-da**

**Kaside 18**

Mısra: 110

O.



109. Haremeyn ehli olup sır-i ğılāl-i ni‘amiñ  
110. Keremiñ bulmadadır anda be-her sāl vuşül
221. **aña:-a**  
**Kaside 19**  
Mısra: 6  
O.  
5. Güzide her taraf mümtâz u zibâ kıt‘a-i cennet  
6. Ki kesb-i feyz eder âdem aña etdikde nezzâre
222. **aña:-a**  
**Kaside 19**  
Mısra: 8  
O.  
7. Gören tohm-ı bahârın gülşene tertib-i zibâsın  
8. Sürür-ı dil eder hâşıl aña bağıdıkça hemvâre
223. **anñ:-iñ**  
**Kaside 19**  
Mısra: 27  
O.  
27. Ruĥâm-ı pâki anıñ ĥurde şan‘atlarla māl-â-mâl  
28. Ĥitâyi kâseler içre muşanna‘ tarz-ı fevvâre
224. **anñ:-iñ**  
**Kaside 19**  
Mısra: 46  
O.  
45. Şerefde Farĥadân’a hem-ser eyler ĥadr ü miĥdârı  
46. Anıñ bir ĝonca-i ra‘nâsın almaĥ künc-i destâre
225. **anñ:-iñ**  
**Kaside 19**  
Mısra: 79  
O.  
79. Olup fermân-ber-i ĥükümü ‘Arab Rum u ‘Acem anıñ  
80. Hemîn câridir aĥkâm-ı şerîfî cümle aĥtâre
226. **anñ:-iñ**  
**Kaside 19**  
Mısra: 89  
O.  
89. Nice teşbih edem kâna anıñ in‘âm u iĥsânın  
90. Anı taĥmîn kâbildir bu gelmez ‘add ü miĥdâre
227. **anı:-ı**  
**Kaside 19**  
Mısra: 90  
O.  
89. Nice teşbih edem kâna anıñ in‘âm u iĥsânın  
90. Anı taĥmîn kâbildir bu gelmez ‘add ü miĥdâre
228. **anñ:-iñ**  
**Kaside 19**  
Mısra: 92  
O.  
91. Benim ‘indimde berterdir cihânda zerrece luĥfa  
92. Anıñ bir ĥatıra-i cüdun deĝişmem baĥr-i zehĥâre
229. **anñ:-iñ**  
**Kaside 19**

- Mısra: 93  
O.  
93. Bütün ‘âlem anıñ müstaĝrak-ı deryâ-yı cüdüdur  
94. Du‘âsı farz-ı ‘ayn olmuş durur büldân u emşâre
230. **anñ:-iñ**  
**Kaside 19**  
Mısra: 95  
O.  
95. Ne mümkün eylemek bir ĥatıra iĥsânın anıñ taĥrîr  
96. Bütün seyl-âb imdâd eylese ger baĥr-i eĥkâre
231. **anda:-da**  
**Kaside 20**  
Mısra: 8  
O.  
7. Ya ‘ni bir nüşĥa-i biĥîn-ımlâ  
8. Ola medĥ-i ĥalîfe anda edâ
232. **aña:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 35  
O.  
35. Dürr-i eltâfin aña bâz etmiş  
36. Zâtını kıble-i niyâz etmiş
233. **aña:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 44  
O.  
43. Etse bir mûru ger nigâha sezâ  
44. Aña şad reşk eder idi ‘Anĥâ
234. **anñ:-iñ**  
**Kaside 20**  
Mısra: 79  
O.  
79. Nîl anıñ yem-i sehâsından  
80. Olur aĥdıĝı yerde şaĝ u esen
235. **anda:-da**  
**Kaside 20**  
Mısra: 114  
O.  
113. O sarây-ı cedid kim her dem  
114. Olur anda ĥalîfe-i ‘âlem
236. **andan:-dan**  
**Kaside 20**  
Mısra: 126  
O.  
125. Her kes alıp berây-ı isti‘dâd  
126. Feyzi andan olur ĥarîn-i murâd
237. **anñ:-iñ**  
**Kaside 20**  
Mısra: 129  
O.  
129. Reşk anıñ ĥarîn-i ni‘metine  
130. Terbiyet-kerde-i sa‘âdetine

238. **anñla:-iñ, -la**  
**Kaside 20**  
Mısra: 144  
*O.*  
143. Āb-ı hayvān olurdu ḥalka ‘ayān  
144. Sır olurdu anñla cümle cihān
239. **anda:-da**  
**Kaside 20**  
Mısra: 146  
*O.*  
145. Ne sarāy ol vesīle-i maqşūd  
146. Her kesin kāmı anda hep mevcūd
240. **aña:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 197  
*O.*  
197. Aña ta ‘yīn-i luṭf edip ol şāh  
198. Eyledi bir mu ‘allim-i āgāh
241. **aña:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 245  
*O.*  
245. Nice olmaz derūni aña du ‘ā  
246. O güzide şeh-i kerem-fermā
242. **aña:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 295  
*O.*  
295. Ola aña ‘adedde hem-ta ‘dād  
296. Fetḥ olan ḡal‘alar be-vefḡ-ı murād
243. **aña:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 301  
*O.*  
301. Şöyle ḡursun işābet etmek aña  
302. Seksen adım mesāfedden farazā
244. **aña:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 308  
*O.*  
307. Birini görmeziz bu merḡalede  
308. Ḳanda ḡaldı aña işābet ede
245. **aña:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 319  
*O.*  
319. Aña bed-ḡvāh olan la ‘ini Ḥudā  
320. Ḳahrına mazḡar ede ser-tā-pā
246. **aña:-a**  
**Tarih 21**  
Mısra: 3  
*O.*  
3. Etdi bu ḡayra muvaffaḡ aña tevḡiḡ edip  
4. Yapdı bu medreseyi kendi ḡelāl mālinden

247. **anı:-ı**  
**Tarih 21**  
Mısra: 5  
*O.*  
5. Kendi faẓlıñla İlāhī anı me ‘cūr edip  
6. Eyle firdevs-i berīn içre mekān aña da sen
248. **aña:-a**  
**Tarih 21**  
Mısra: 6  
*O.*  
5. Kendi faẓlıñla İlāhī anı me ‘cūr edip  
6. Eyle firdevs-i berīn içre mekān aña da sen
249. **anıñ:-iñ**  
**Tarih 21**  
Mısra: 8  
*O.*  
7. Luṭf-ı Ḥaḡḡ ile tamām olduḡu demde bu eḡer  
8. Dedi tārīḡini yek-ser anıñ erbāb-ı suḡen
250. **anıñ:-iñ**  
**Tarih 22**  
Mısra: 4  
*O.*  
3. Ḥabbezā kāḡ-ı neşāṭ-āver-i rūḡ-efzā kim  
4. Olmada ābı anıñ kevşer-i firdevse meşīl
251. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 22**  
Mısra: 36  
*O.*  
35. Ne ḡadar olsa izdiḡām-ı ricāl  
36. Şefḡati etmez anıñ istişkāl
252. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 22**  
Mısra: 37  
*O.*  
37. Görür anıñ serī ‘-i efkārı  
38. Ān-ı lā-yenḡasimde biñ kārı
253. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 22**  
Mısra: 47  
*O.*  
47. Anıñ ednā nizāmına yek-ser  
48. Mülk-i Keyḡusrev olsa reşḡ eyler
254. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 22**  
Mısra: 67  
*O.*  
67. Ḳalmadı bir kimesne kim anıñ  
68. Görmeye cūdun ol kerem-kāniñ
255. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 22**  
Mısra: 73  
*O.*  
73. Zātı anıñ cihāna cān oldu  
74. Nūr-ı çeşm-i cihāniyān oldu

256. **anñ:-iñ**  
**Kaside 23**  
Mısra: 70  
O.  
69. Bunuñ her reşhası şad şürezârı gülsitân eyler  
70. Anıñ kemter şırârı huşk eder bu heft deryâyı
257. **aña:-a**  
**Tarih 24**  
Mısra: 6  
O.  
5. 'Arz etse ruhsâr ol perî fırdevs eder büm u beri  
6. Olursa aña müşteri gökde nola şems ü kamer
258. **anı:-ı**  
**Tarih 24**  
Mısra: 7  
O.  
7. Görse anı Yüsus eger der idi mâ hâzâ beşer  
8. Tāvüs-ı kudsiye döner her kıanda olsa cilveger
259. **aña:-a**  
**Tarih 24**  
Mısra: 25  
O.  
25. Feth ü zaferdir şâh-râh min-ba'd aña bî-iştibâh  
26. İkbâline 'âdil güvâh ol şadr-ı dîn-perver yeter
260. **anıñla:-iñ, -la**  
**Kaside 24**  
Mısra: 2  
O.  
1. Yağdı erbâb-ı dilin şem'-i murâdını Kadîr  
2. Etdi ser-tâ-be-çadem dehri anıñla tenvîr
261. **anı:-ı**  
**Kaside 24**  
Mısra: 10  
O.  
9. Yazılan vâkı'a levh üzre sürür olsa nola  
10. Ki murâd üzre felek ediyor anı ta'bir
262. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 24**  
Mısra: 20  
O.  
19. Hâmdü li'llâh o meserretten erişdi dile zevk  
20. Zâ'il etdi anıñ endişesini peyk-i beşîr
263. **anı:-ı**  
**Kaside 24**  
Mısra: 37  
O.  
37. Hağ anı hıfz ede âfât-ı dehirde her dem  
38. Dil-i mir'ât-ı şafâ-bağşı ola zevk-pezir
264. **anı:-ı**  
**Kaside 26**  
Mısra: 15  
O.
15. Anı teşrîf ede şâyed deyu seyr-i bâğa  
16. Eyledi pâyına ferşide felek bir dîbâ
265. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 26**  
Mısra: 39  
O.  
39. Dâniş-i pâki anıñ nâkîd-ı nağd-i himmet  
40. Tab'-ı 'âlî-güheri kenz-i fünün-i şettâ
266. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 26**  
Mısra: 50  
O.  
49. Hâşılı zât-ı şerîfine du'â vâcibdir  
50. Mişlini görmedi zîrâ anıñ a'lâ ednâ
267. **aña:-a**  
**Muamma 27**  
Mısra: 1  
O.  
1. Bendedir aña çü mihr ile begim nâ-şâddir  
2. Resm-i bülbül pîş-i gülde nâliş-i feryâddir
268. **anıñ:-iñ**  
**Gazel 27**  
Mısra: 9  
O.  
9. Âzürde olma hışmına sen Sâlimâ anıñ  
10. 'Âşık itâb-ı yârine dil-gîr olur mu hiç
269. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 27**  
Mısra: 17  
O.  
17. Nice âşaf ki anıñ görmedi bir dağ henüz  
18. Re'y ü tedbirde mânendini çeşm-i dünyâ
270. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 27**  
Mısra: 35  
O.  
35. Hâmdü li'llâh hele teşrîf-i kudümundan anıñ  
36. Oldu bed-hvâh u erâzil müteşân nâ-peydâ
271. **anı:-ı**  
**Kaside 27**  
Mısra: 37  
O.  
37. Söylemek istemez âdem anı ammâ tıramaz  
38. Komez imân u mürüvvet k'ola ebkem güyâ
272. **aña:-a**  
**Kaside 27**  
Mısra: 62  
O.  
61. Bir veliyyu'llâh şehîñ aldı du'â-yı hayrın  
62. Eyledi dîn-i mübîne nice hıdmet ki aña
273. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 27**

- Mısra: 65  
O.
65. 'Ömrünü devletini Haqq ede anıñ efzün  
66. Zātını sālīm ede cümle kederden Mevlā
274. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 28**  
Mısra: 20  
O.
19. Māh-ı 'id kim bir dilim nānına çarlı muhtāc iken  
20. Halka-i pāyına anıñ şu'lesin pergār eder
275. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 28**  
Mısra: 32  
O.
31. Nazm eden vaşf-ı şerifin sübha-i ta'dādına  
32. Anıñ elbette şenāsın zübde-i ezkār eder
276. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 28**  
Mısra: 36  
O.
35. Sakf-ı beyt-i cūda kim mi'mār-ı himmet çarlıda  
36. Eyley ise naḥl-i luḥfundan anıñ pālār eder
277. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 28**  
Mısra: 41  
O.
41. Hıvāb girmezse ser-ā-ser çeşm-i a'dāya anıñ  
42. Hüşyet-i şemşiri elbet düşmeni bīdār eder
278. **anı:-ı**  
**Kaside 28**  
Mısra: 49  
O.
49. Nālçesi düşdü Sıtanbul'da felek alıp anı  
50. 'Aleme izhār edip kadr-i 'alāñ iş'ār eder
279. **anı:-ı**  
**Kaside 29**  
Mısra: 6  
O.
5. Öyle melce' ki odur maşdar-ı elṭāf u kerem  
6. Eylemiş Haq anı envā'-ı 'ināyāta maqār
280. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 29**  
Mısra: 7  
O.
7. Odur ol zīb-dih-i mesned-i fetvā ki anıñ  
8. Buldu ser-cümle cihān zātı ile zīnet ü fer
281. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 29**  
Mısra: 20  
O.
19. Hābbezā mihr-i cihān-zīb-i kerem-perver kim  
20. Nūr alır pertev-i vechinden anıñ cirm-i Qamer
282. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 29**

- Mısra: 27  
O.
27. Kaşabü's-sebḳ-ı himem hāme-i cūdudur anıñ  
28. Nola olursa sevād-ı kerem aña maḥber
283. **aña:-a**  
**Kaside 29**  
Mısra: 28  
O.
27. Kaşabü's-sebḳ-ı himem hāme-i cūdudur anıñ  
28. Nola olursa sevād-ı kerem aña maḥber
284. **aña:-a**  
**Kaside 29**  
Mısra: 32  
O.
31. Hıdmet-i dersi ile etmek için kesb-i şeref  
32. Aña Qul Ahmed olur idi ḡulām-ı kemter
285. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 29**  
Mısra: 55  
O.
55. Ede Haq devletini dā'im ü sābit anıñ  
56. Ola tevfiḳ-ı Hudā aña be-her-dem yāver
286. **aña:-a**  
**Kaside 29**  
Mısra: 56  
O.
55. Ede Haq devletini dā'im ü sābit anıñ  
56. Ola tevfiḳ-ı Hudā aña be-her-dem yāver
287. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 30**  
Mısra: 2  
O.
1. Yine ḡüftār-senc-i medḥ edip kilc-i ḡod-ārāyī  
2. Şenāsıyla anıñ pür edelim biz ḡüş-ı dünyāyī
288. **añıp:-ı**  
**Kaside 30**  
Mısra: 18  
*Hatırlamak, akla getirmek.*
17. Yine dil-mürdegān ihyā-yı nuḥk-ı cān-baḥş olsun  
18. Añıp dārü'ş-şifā-yı çāre-perdāz-ı Mesihā'yı
289. **aña:-a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 44  
O.
43. Niḡāh-ı luḥfuna mihr-i tefāḳkud dūr-bīn olmuş  
44. 'Aceb mi zerreler eyleyse aña 'arz-ı kālāyī
290. **anıñla:-iñ, -la**  
**Kaside 30**  
Mısra: 116  
O.
115. O zāt-ı pāki Haq hıfz u emānında edip ede  
116. Anıñla zīb ü revnaḳ-dih hemīn ol sadr-ı a'lāyī
291. **anıñ:-iñ**  
**Kaside 31**

- Mısra: 40  
O.
39. Hücet-i fazlı müselleme ve 'aleyhi'l-fetvā  
40. Mişli yokdur anıñ ey dil anı imzā eyle
292. **anı:-ı**  
**Kaside 31**  
Mısra: 40  
O.
39. Hücet-i fazlı müselleme ve 'aleyhi'l-fetvā  
40. Mişli yokdur anıñ ey dil anı imzā eyle
293. **anıñ:-ıñ**  
**Kaside 31**  
Mısra: 46  
O.
45. 'Arşa-i nazma hürāmān olup esb-i kalemñ  
46. Vaktidir ey dil 'inānñ anıñ irhā eyle
294. **anı:-ı**  
**Kaside 32**  
Mısra: 17  
O.
17. Çıkdı gülzāra anı her biri istikbāle  
18. Servler de şalınp her biri hūbānāsā
295. **anıñ:-ıñ**  
**Kaside 33**  
Mısra: 7  
O.
7. Zātını eylemiş anıñ Mennān  
8. Kible-i ihtiyāc-ı nā-kāmān
296. **anıñla:-ıñ, -la**  
**Kaside 33**  
Mısra: 18  
O.
17. Maşdar-ı her keremdir ol zī-şān  
18. Buldu fetvā anıñla 'izzet ü şān
297. **anı:-ı**  
**Kaside 33**  
Mısra: 22  
O.
21. Odur ol şadr-ı mekrümet-perver  
22. Ki cihān anı böyle vaşf eyler
298. **anda:-da**  
**Kaside 33**  
Mısra: 29  
O.
29. Cem' olup anda emr-i hāzırdir  
30. Zātı mecmū'a-i nevādırdir
299. **aña:-a**  
**Kaside 33**  
Mısra: 67  
O.
67. Aña da fikr-i hendes-i refi'  
68. Dā' im eyler hicābı men'-i menī'
300. **anıñ:-ıñ**  
**Kaside 34**

- Mısra: 44  
O.
43. Hümā-yı tarem-i devlet vezir-i Qahramān-şavlet  
44. Dil-efgārāna her himmet anıñ yanında ednādır
301. **anıñ:-ıñ**  
**Kaside 34**  
Mısra: 61  
O.
61. Sirişt-i pāki anıñ tın-i mahtüm-ı zekāvetdir  
62. Bu söz erbāb-ı 'irfānıñ yanında cümle mümzādır
302. **anıñ:-ıñ**  
**Kaside 34**  
Mısra: 72  
O.
71. Sitāyiş zāt-ı pākiyle temeddüh etse şāyeste  
72. Vücüd-ı 'ālem-ārāsı anıñ zırā ki yek-tādır
303. **anı:-ı**  
**Kaside 35**  
Mısra: 62  
O.
61. Çekilir mi gam-ı gīsü-yı nigār ey Sālim  
62. Çeker ancak anı 'āşık olan elbet nā-çār
304. **anıñ:-ıñ**  
**Matla 40**  
Mısra: 1  
O.
1. Hayālimden dü çeşmi Sālimā çıkmaz anıñ her cā  
2. Kebūdī çeşmi cānānıñ sirişkim eyledi deryā
305. **anı:-ı**  
**Gazel 49**  
Mısra: 2  
O.
1. Neden dāğ-ı derūnun 'āşık-ı pür-gām nihān eyler  
2. Anı hōd çāk-şad-çāk-i giribānı 'ayān eyler
306. **aña:-a**  
**Gazel 52**  
Mısra: 4  
O.
3. Giryē dūr olmaz hayāl-ı 'ārızñ etdikçe biz  
4. Şeb-nemāsā eşk-i çeşmimdir aña her bār yār
307. **anıñ:-ıñ**  
**Gazel 61**  
Mısra: 5  
O.
5. Seyr ederdı destine girse eger Rüstem anıñ  
6. Qahramān-ı 'aşk 'ālemdē ne güne merd olur
308. **aña:-a**  
**Gazel 64**  
Mısra: 10  
O.
9. Ne deñlü bizleri tekdır eder iseñ cānā  
10. Alınmazız aña biz muktezā-yı hūsnūñdür

309. **ansız:-sız**  
**Gazel 70**  
Mısra: 9  
*O.*  
9. Cihân mülkünde ansız neyleyim cân u teni Sâlim  
10. Benim ol serv-quad rûh-ı revânım baña cânımdır
310. **aña:-a**  
**Gazel 74**  
Mısra: 15  
*O.*  
15. Hudâ bilir aña Sâlim neler demiş a'dâ  
16. Yine bize revîş-i yâr gayrı yûzdendir
311. **anı:-ı**  
**Gazel 76**  
Mısra: 8  
*O.*  
7. Beyâza çıkmaz idi müşkilât-ı âyet-i hüsnüñ  
8. Sevâd-ı haññın anı etmeseydi mû-be-mû tefsîr
312. **anı:-ı**  
**Gazel 79**  
Mısra: 2  
*O.*  
1. Olanlar bâ'îs-i hicriñ dile cânında bulsunlar  
2. Edenler anı ğam-âlûde dâmânında bulsunlar
313. **andan:-dan**  
**Gazel 87**  
Mısra: 7  
*O.*  
7. Dil-i pür-dâğım merhem ümîd eyler iken andan  
8. Dile tekrâr dâğ urmağ dilâ dil-dâre pek çokdur
314. **anıñ:-iñ**  
**Gazel 89**  
Mısra: 6  
*O.*  
5. Tûl-i 'ömrüñ säye-dâri-i keremdir revnakı  
6. Tarf-ı cûda anıñ için bîdi Hağ te' bîd eder
315. **añıp:-ıp**  
**Gazel 99**  
Mısra: 1  
*Hatırlamak, akla getirmek.*  
1. Añıp zencir-i zülfüñ ağlasam dîvânedir derler  
2. Hikâyet eylesem derd-i serim efsânedir derler
316. **anıñ:-iñ**  
**Gazel 99**  
Mısra: 3  
*O.*  
3. Cemâl-i pâkini bir kerre anıñ âh görseydik  
4. O şühu dil-berân içre hemân bir dânedir derler
317. **anıñ:-iñ**  
**Gazel 99**  
Mısra: 6  
*O.*  
5. Harâbâta var ey zâhid yapılmak ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk 'aceb kaşânedir derler

318. **aña:-a**  
**Gazel 102**  
Mısra: 5  
*O.*  
5. Ham olur aña devât etse ser-âğâz-ı genâ  
6. Vaşf-ı ğamzeñ ki şehâ hâmeyi cādü eyler
319. **aña:-a**  
**Gazel 103**  
Mısra: 9  
*O.*  
9. Kapıldım şeb-nemâsâ bir şüküfeyle aña Sâlim  
10. Derünüm her taraf ezhâr-ı dâğa gülşen olmuşdur
320. **anı:-ı**  
**Gazel 106**  
Mısra: 9  
*O.*  
9. Anı bî-hüde tekdîr etmesin tañrîk edip zülfüñ  
10. Gönül murğü hemân pervâza o serde müheyyâdır
321. **aña:-a**  
**Gazel 106**  
Mısra: 14  
*O.*  
13. Dile Sâlim selâm eyle ne bekler çin-i zülfünde  
14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyâdır
322. **anı:-ı**  
**Gazel 114**  
Mısra: 4  
*O.*  
3. Şağın aldanmasın murğ-ı gönül pinhân görüp zülfün  
4. Anı zîr-i külehte ol perî bir dâm için şağlar
323. **anı:-ı**  
**Gazel 114**  
Mısra: 12  
*O.*  
11. Nice demdir kumâş-ı nazmı izhâr etmedi Sâlim  
12. Anı var ise ol şadr-ı felek-huddâm için şağlar
324. **anı:-ı**  
**Gazel 114**  
Mısra: 16  
*O.*  
15. Nigîn-i şadr-ı devletde edip perverde 'izzetle  
16. Anı Rüstem gibi Zâl-i felek bir nâm için şağlar
325. **aña:-a**  
**Gazel 115**  
Mısra: 6  
*O.*  
5. Neylesin eşkâl-i dehr-i pür-fenâyı şâf-dil  
6. Aña mağz-ı tesliyet âyine-i zânûsudur
326. **anıñ:-iñ**  
**Gazel 124**  
Mısra: 5  
*O.*  
5. Dîdeden cân gibi pinhân olmadır kârı anıñ  
6. Bir melek-sîmâ perî-ruhsâre düşdü gönülümüz

327. **anda:-da**  
**Gazel 127**  
Mısra: 8  
O.  
7. Bulmak nic'olur gönünü küyunda ğarībān  
8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz
328. **anı:-ı**  
**Gazel 127**  
Mısra: 8  
O.  
7. Bulmak nic'olur gönünü küyunda ğarībān  
8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz
329. **anı:-ı**  
**Gazel 149**  
Mısra: 2  
O.  
1. O cüz'-i lā-yetecezzā dehāna yok sözümüz  
2. Güzel yarattı anı Hâk zebāna yok sözümüz
330. **aña:-a**  
**Gazel 151**  
Mısra: 1  
O.  
1. Kul olmağa aña baña o mäh besdir bes  
2. Bu kişver-i dile bir pādişāh besdir bes
331. **anı:-ı**  
**Gazel 152**  
Mısra: 7  
O.  
7. Geçmez idi ben kulundan anı ammā neyleyim  
8. Neylemişse eylemiş ağıyar tekdîr eylemiş
332. **anda:-da**  
**Gazel 156**  
Mısra: 8  
O.  
7. Sürür ile geçen evkâtımız kanı ey dil  
8. Pesend o demlere anda şafā bilinmez imiş
333. **anlar:-lar**  
**Gazel 161**  
Mısra: 12  
O.  
11. Sālīmā halka-i rindāni koma elden kim  
12. Anlar ile olur elbet eden ülfet maḥzūz
334. **anı:-ı**  
**Gazel 176**  
Mısra: 3  
O.  
3. Nüş eylemek olmadı anıñ Zemzem-i la'lin  
4. Bî-hüde hemān Ka'be-i küyunda tapıldık
335. **anda:-da**  
**Gazel 178**  
Mısra: 7  
O.  
7. Düşmezdi gönüller de biri birine anda  
8. Kāküllerini bād-ı şabā etmese taḥrîk

336. **anı:-ı**  
**Gazel 180**  
Mısra: 8  
O.  
7. Gāv-ṭab'-ı zāhid etmez idi ṭa'n ey pîr-i mey  
8. Anı da bizler gibi küyunda irşād eyleseñ
337. **aña:-a**  
**Gazel 181**  
Mısra: 7  
O.  
7. Eyleyen gül-geşt-i dehri bulmamış aña 'adil  
8. Sünbül-i bāğ-ı cināndır kākül-i hoş-būlarıñ
338. **anı:-ı**  
**Gazel 190**  
Mısra: 12  
O.  
11. Bunca demlerdir nedendir Sālīm'e luṭf etmemeñ  
12. Yoḥsa anıñ luṭfa şāyān olduğun bilmez misin
339. **anı:-ı**  
**Gazel 195**  
Mısra: 5  
O.  
5. Kıblegāh etsek nola miḥrāb-ı ebrusun anıñ  
6. Zāhid-i nev-şiveyiz biz bu riyāmız çok degil
340. **aña:-a**  
**Gazel 196**  
Mısra: 2  
O.  
1. Yād edip küyunda āh-ı āteşinim neyleyim  
2. 'Arz edip bî-hüde ben aña eninim neyleyim
341. **anı:-ı**  
**Gazel 196**  
Mısra: 9  
O.  
9. Ḥidmetinde ben anıñ beste-miyānım Sālīmā  
10. Kādrimi bilmez o yār-i nāzeninim neyleyim
342. **anlar:-lar, -ı**  
**Gazel 198**  
Mısra: 9  
O.  
9. Ederdi anları taşhîh me'mūr olsa sulṭānım  
10. Yıkılmış ḥātırın yap Sālīm-i dil-teng-i hicrānıñ
343. **anı:-ı**  
**Gazel 199**  
Mısra: 11  
O.  
11. Ben anıñ beste-miyānım ḥidmetinde neyleyim  
12. Bilmedi gitdi o yār-i nāzeninim kıymetim
344. **anı:-ı**  
**Gazel 204**  
Mısra: 10  
O.

9. Ger bulursak hāk-ī pāy-ı yāri sa'y ile gönül  
10. Dide-i hasret-keşe biz anı iksir edelim
345. **anñ:-iñ**  
**Gazel 207**  
Mısra: 5  
O.  
5. Ayağı sürçmesin yolunda anñ  
6. Tolandı pâyına āh-ı dirāzım
346. **aña:-a**  
**Gazel 220**  
Mısra: 6  
O.  
5. Derün-ı sinesin almış müretteb dügmeler yāriñ  
6. Giribān-çak olur ādem aña bakdıkça gayretten
347. **anı:-ı**  
**Gazel 221**  
Mısra: 9  
O.  
9. Güzel da'vet anı Sālim veli ikrāmı müşkildir  
10. Gelirse bir gece ol āfet-i devrāne neylersin
348. **anñ:-iñ**  
**Gazel 226**  
Mısra: 11  
O.  
11. Nür çeşminden nümāyāndır cihān içre anñ  
12. Hāk-i pāyın tütiyā-yı dide-i cān eyleyen
349. **aña:-a**  
**Gazel 238**  
Mısra: 9  
O.  
9. Görüp hālın terahhüm etmediñ gitdiñ aña hayfā  
10. Demeziñ kim derimde Sālim-i bī-kes çerāğ olsun
350. **aña:-a**  
**Gazel 241**  
Mısra: 2  
O.  
1. Raķīb-i rü-siyeh hattın için dermiş keseldir bu  
2. Şeh-i hūbānım incinme ser-i mū aña eldir bu
351. **anıñla:-iñ, -la**  
**Gazel 242**  
Mısra: 11  
O.  
11. Başa çıkmaķlık olur idi anıñla Sālim  
12. Hile vü hud'a ile olmasa peygār-ı 'adū
352. **añıp:-ıp**  
**Gazel 249**  
Mısra: 6  
*Hatırlamak, akla getirmek.*  
5. Görüp ser-çeşme-i eşkim gözüm nūru mürüvvet kıl  
6. Añıp giryānlığım hicriñle Ceyhūn'a selām eyle
353. **aña:-a**  
**Gazel 255**

- Mısra: 10  
O.  
9. Hulusu Sālim'iñ saña degil çün cāy-ı istişkāl  
10. Kitāb-ı ğamdan aña firķatıñle hasb-i hāl etme
354. **anñ:-iñ**  
**Gazel 256**  
Mısra: 8  
O.  
7. Bilmekse ğaraż vechini her şüret-i 'aşkıñ  
8. Āyine-i ķalbiñde anıñ ķalbini are
355. **anı:-ı**  
**Gazel 258**  
Mısra: 4  
O.  
3. Umarken şubh-ı vaşlıñ tıfl-ı dil şeb-reng-i zülfünle  
4. Esir-i derd edip ğamla anı gehvārelendirme
356. **anı:-ı**  
**Gazel 258**  
Mısra: 8  
O.  
7. Bu şahrā-yı derün mānend-i gülzār-ı bahār iken  
8. Hāzān-ı nār-ı ğamla gel anı bizārelendirme
357. **anı:-ı**  
**Gazel 258**  
Mısra: 10  
O.  
9. Peyām-ı vaşlıñ ile hoş-dil eyle Sālim-i zārı  
10. Anı bīğāne vaz' ile müdām efķārelendirme
358. **anñ:-iñ**  
**Gazel 261**  
Mısra: 5  
O.  
5. Komaz 'aklı taħayyül etmege ol ğamzesi anñ  
6. Bakılsa dide-i inşāf ile ol gözler ādemde
359. **anı:-ı**  
**Gazel 262**  
Mısra: 2  
O.  
1. Tehi koyma ğam-ı ğisū-yı yāri şāne düşdükçe  
2. Perişān et anı hem-çü dil-i divāne düşdükçe
360. **aña:-a**  
**Gazel 265**  
Mısra: 5  
O.  
5. Görünmezken cihān maħmūrluķdan aña ser-tā-ser  
6. Açılır çeşmi rindiñ bir iki peymāneden soñra
361. **anı:-ı**  
**Gazel 266**  
Mısra: 11  
O.  
11. Eylemezdi anı ümmid-i riyāset teng-dil  
12. Gülşen-i 'ālemde ğonca verd-i ğandān olmasa



362. **aña:-a**  
**Gazel 273**  
Mısra: 14  
O.  
13. Der-i cânānda ne sihr olduğu hep nā-ma'lüm  
14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermāne
363. **andan:-dan**  
**Gazel 275**  
Mısra: 3  
O.  
3. Zülfünde diller etdiler andan şikāyeti  
4. Etdik şabāyı meclise ihzār dün gece
364. **anda:-da**  
**Gazel 276**  
Mısra: 25  
O.  
25. Ālem ol 'ālem-i vahdet idi Sālim anda  
26. Güft ü güy-ı keder ü renciṣ-i ğavġā yoġıdı
365. **anıla:-iñ, -la**  
**Gazel 277**  
Mısra: 10  
O.  
9. Metā'-ı vaşlıma naḳd-i revānın isterim dermiş  
10. Meded bir cān için Sālim anıñla bozma bāzārı
366. **anı:-i**  
**Gazel 280**  
Mısra: 9  
O.  
9. Taġılmaz nüṣṣa-i dilden keder Sālim anı zīrā  
10. Felek desti ile Sālim anı şīrāzelendirdi
367. **anı:-ı**  
**Gazel 280**  
Mısra: 10  
O.  
9. Taġılmaz nüṣṣa-i dilden keder Sālim anı zīrā  
10. Felek desti ile Sālim anı şīrāzelendirdi
368. **anı:-ı**  
**Gazel 290**  
Mısra: 10  
O.  
9. O māhūñ Sālimā nāzın hemiṣe ederek taḥsīn  
10. Ḥarīdāran anı gitdikçe istiġnā-fürüş etdi
- 'an'ane:**  
1. **'an'aneyle:-yle**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 165  
Aġızdan nakledilen söz, haber.  
165. 'An'aneyle olup kibār-zāde  
166. Söylene hep zekāsi dünyāde
- 'anāşır:**  
1. **'anāşır:**  
**Lugaz 6**  
Mısra: 3  
Dört unsur (toprak, hava, su, ateş).

3. Ne 'anāşır var o şeyde ne beden  
4. Ne vücūdunda terākīb ne ten
2. **'anāşır:-unsurlar**  
**Kaside 10**  
Mısra: 471  
Dört unsur (toprak, hava, su, ateş)  
471. Etdi sine 'anāşırı güyā  
472. Çār evrāḳ-ı nüṣṣa-i kübrā
3. **'anāşırın:-iñ**  
**Kaside 12**  
Mısra: 13  
Dört unsur (toprak, hava, su, ateş).  
13. Mücerredāt-ı mücerred 'anāşırın rūḥu  
14. Edince maḥzeniniñ ḥārisi vü gencürü
4. **'anāşır:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 44  
Dört unsur (toprak, hava, su, ateş)  
43. Firāze eyledi tāb-ı ḥarāreti sür'at  
44. Selāma ṭurdu 'anāşır görünce bu nūrü
- 'anāşır-ı şūrī:**  
1. **'anāşır-ı şūrī:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 74  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Eġlencenin unsurları || Hz. Muhammed'in ruhunun yaratılışı.  
73. Getirdi rūḥ gelince o sūra bir ḥulle  
74. Ki çār şemsesi idi 'anāşır-ı şūrī
- 'anber:**  
1. **'anbere:-e**  
**Kaside 24**  
Mısra: 13  
Güzel koku.  
13. Ḥācet olmazsa nola 'anbere kim etmişdir  
14. Müjde-i maḳdemi bu cümle cihānı ta'ṭir
2. **'anber:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 24  
Güzel koku.  
23. Nükhet-i ḥulḳu cihānyānı çün etdi ta'ṭir  
24. Mu'teber olmaz ise şimdi sezādır 'anber
- 'anber saçardı:**  
1. **'anber saçardı:-ar, -dı**  
**Muamma 14**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Anber/güzel koku saçılmak/yayılmak.  
1. Māh-tāb-ı rüyūña āyine olsa āfitāb  
2. Zülf-i müşġiniñ aña 'anber saçardı bī-ḥesāb
- ancak:**  
1. **ancaḳ:**  
**Gazel 1**

- Mısra: 13  
*Ama, fakat, lakin.*
13. Sâlimâ şarf-ı irâdet durur ancağ yoğsa  
14. Cümle bir tavfî'adır hâşılı esbâb baña
2. **ancağ:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 78  
*Ama, fakat, lakin.*
77. Gerçi hıvâbı harâm eder ammâ  
78. Lîk ancağ helâl olur ma'nâ
3. **ancağ:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 31  
*Yalnızca, sadece.*
31. O şadr-ı mültecâ-yı nâsa ancağ  
32. Olursa böyle olur zât-ı dâna
4. **ancağ:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 26  
*Yalnızca, sadece.*
25. Dergehiñ hâşılı ğarîbâna  
26. Yeter ancağ medâr-ı ihsâna
5. **ancağ:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 15  
*Yalnızca, sadece.*
15. Ki vech-i arzda ancağ Medîne vü Mekke  
16. Bu iki buğ'adır olan şerîf ü müştâhkem
6. **ancağ:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 97  
*Ama, fakat, lakin.*
97. Ğarağ 'arz-ı 'ubüdiyyetdir ancağ bir vesîleyle  
98. Huzûr-ı pâdişâhîde rızâ yok böyle iksâre
7. **ancağ:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 239  
*Yalnızca, sadece.*
239. Kârım ancağ benim be-her câda  
240. Nitekim şağ olam bu dünyâda
8. **ancağ:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 40  
*Yalnızca, sadece.*
39. Hâbbezâ öyle vezîr-i şeh-i Cem-câh-ı cihân  
40. Cebhe-i devlete ancağ o durur zîb-i münîr
9. **ancağ:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 42  
*Yalnızca, sadece.*
41. Halka ikrâmını vaşf eylemege tâlib olan  
42. Şu kadar ancağ eder etmek olursa ta'bir

10. **ancağ:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 62  
*Yalnızca, sadece.*
61. Çekilir mi ğam-ı ğsû-yı nigâr ey Sâlim  
62. Çeker ancağ anı 'âşık olan elbet nâ-çâr
11. **ancağ:**  
**Gazel 51**  
Mısra: 6  
*Yalnızca, sadece.*
5. Şu rûbte sür'at eyler mevsim-i 'işret güzârında  
6. Neşâti bâdeniñ ancağ hemân maħmûr olmağdır
12. **ancağ:**  
**Gazel 88**  
Mısra: 3  
*Yalnızca, sadece.*
3. Vâkıf ancağ bir Hudâ'dır derdime  
4. Künc-i hâsetde kelâlim kim bilir
13. **ancağ:**  
**Gazel 105**  
Mısra: 6  
*Yalnızca, sadece.*
5. Cihânı neylemeli sine-i dil-ârâsız  
6. Cihân dedikleri ancağ cihân-ı dil-berdir
14. **ancağ:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 3  
*Yalnızca, sadece.*
3. Hemân nerkis midir ancağ bağan teşrîfine yârîñ  
4. Kudûm-ı pâkine ğülşen de ğüller de müheyyâdır
15. **ancağ:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 11  
*Yalnızca, sadece.*
11. Hemân bir şoħbete 'âşıkdır ancağ tâlib-i didâr  
12. Ne dil-bend-i tekellüfdür ne ğod hayrân-ı ülfetdir
16. **ancağ:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 2  
*Yalnızca, sadece.*
1. Hezâr-ı ğülşen-i 'aşkım demim bahâr iledir  
2. Şafâ-yı hâtırım ancağ o ğül-'izâr iledir
17. **ancağ:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 4  
*Yalnızca, sadece.*
3. Bu tekyegâh-ı çarğda her kese baħt el verir yek-ser  
4. Velî baħtım hemân ancağ beni irşâda el vermez
18. **ancağ:**  
**Gazel 165**  
Mısra: 8  
*Yalnızca, sadece.*
7. Degmedik tās-ı nigûnuñ bir içim bâdesine  
8. Câm-ı pür-feyzini ancağ şeh-i Cem çekdi dirîğ

19. **ancağ:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 1  
*Yalnızca, sadece.*  
1. Bes oldu şayd-ı dile zülf rîsmân ancağ  
2. Ğarîb olanlara ğurbet yeter hemân ancağ
20. **ancağ:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 2  
*Yalnızca, sadece.*  
1. Bes oldu şayd-ı dile zülf rîsmân ancağ  
2. Ğarîb olanlara ğurbet yeter hemân ancağ
21. **ancağ:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 4  
*Yalnızca, sadece.*  
3. Naşîb olur mu ki âyâ görüşmemiz Hâk'dan  
4. Budur niyâzımız ey mâh-ı dil-sitân ancağ
22. **ancağ:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 6  
*Yalnızca, sadece.*  
5. Egerçi gidi dem-i vuşlat ey kemân-ebrû  
6. Derûnda kaldı şafâya yeri nişân ancağ
23. **ancağ:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 8  
*Yalnızca, sadece.*  
7. Bizim ile açılır idi kendine kalsa  
8. O gül de mâ'il-i kec-pend-i bâğbân ancağ
24. **ancağ:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 10  
*Ancak || Öyle ki, onun gibi*  
9. Derûn-ı sînemi deldi ĥadeng-i müjgânîñ  
10. Müjeñ de ğamzeleriñ gibi bî-amân ancağ
25. **ancağ:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 12  
*Yalnızca, sadece.*  
11. Felek döner mi murâdımcâ Sâlimâ bilmem  
12. Ta'bî' at ehline hicrân cihân cihân ancağ
26. **ancağ:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 11  
*Yalnızca, sadece.*  
11. Vücûduñ ma'v eder 'uşşâk-ı zârîñ Sâlimâ ancağ  
12. Hâbâbâsâ kudûm-ı yâre çeşm-i intizâr olmak
27. **ancağ:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 1  
*Yalnızca, sadece.*  
1. Le'tâfet gülşen-i behcetde ol kâmetledir ancağ  
2. Bu 'âlemde melâhat ol şeh-i na'ĥvetledir ancağ

28. **ancağ:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 2  
*Yalnızca, sadece.*  
1. Le'tâfet gülşen-i behcetde ol kâmetledir ancağ  
2. Bu 'âlemde melâhat ol şeh-i na'ĥvetledir ancağ
29. **ancağ:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 4  
*Yalnızca, sadece.*  
3. Eder ikrâmını tekşîr-i mihnet ser-te-ser zâyî'  
4. Sipihriñ var ise lu'fû bize minnetledir ancağ
30. **ancağ:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 6  
*Yalnızca, sadece.*  
5. Cihân mülkünde bî-hüde şanırdık ma'v u işbâti  
6. Esâs-ı devr-i pergâr-ı kazâ ĥikmetledir ancağ
31. **ancağ:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 8  
*Yalnızca, sadece.*  
7. Deriñden kullarıñ dūr etme lu'f et ĥayl-i 'uşşâka  
8. Felekde nâmı şâhânîñ begim şevketledir ancağ
32. **ancağ:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 10  
*Yalnızca, sadece.*  
9. Cihân bâğında Sâlim istirahat etmediñ aşlâ  
10. Degil devletle 'âlemde şafâ râhatladir ancağ
33. **ancağ:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 8  
*Yalnızca, sadece.*  
7. Etmesin bizden şemîm-i sünbül-i zülfün dirîğ  
8. Budur ancağ bâğ-ı 'âlemde o gülden minnetim
34. **ancağ:**  
**Gazel 208**  
Mısra: 2  
*Yalnızca, sadece.*  
1. Firâkıñla baña devlet yeter âh-ı seherġâhım  
2. Fenâ dünyâda bî-câh olmadır ancağ benim câhım
- anda:**  
1. **anda:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 17  
*T. Orada.*  
17. Edip icrâ-yı şan'at anda üstâd  
18. Mahâretle derûnun etdi meşhûn
2. **anda:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 131  
*T. Orada.*

131. Mekş edip anda sa'âdetle biraz gün anda  
132. Çekdirip Çekmece'ye tûğunu kıldı inhâ

3. **anda:**

**Tarih 3**  
Mısra: 131  
T. Orada.

131. Mekş edip anda sa'âdetle biraz gün anda  
132. Çekdirip Çekmece'ye tûğunu kıldı inhâ

4. **anda:**

**Kaside 8**  
Mısra: 16  
T. Orada.

15. O âsitâneyi etdik melâz u me'men kim  
16. Ki anda kulluk edenler bütün ekâbirdir

5. **anda:-da**

**Kaside 10**  
Mısra: 161  
T. Orada.

161. Eyleyip anda hizmet âmâde  
162. Turdu vâfir huzûr-ı vâlâda

6. **anda:**

**Kaside 10**  
Mısra: 248  
T. Orada.

247. Eyleyince maḥalline ric'at  
248. Anda ol naḥl eyledi hizmet

7. **anda:**

**Kaside 12**  
Mısra: 128  
T. Orada.

127. Cinâni eyledi mesken o zât-ı muḥtereme  
128. Ki anda ede şafâlar o ḥazretiñ nûrı

8. **anda:-da**

**Kaside 20**  
Mısra: 170  
T. Orada.

169. Qalbi âyine-i zamâyirdir  
170. Her kesin kâmi anda ḥâzırdır

**andan berü:**

1. **andan berü:**

**Kaside 20**  
Mısra: 234  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ondan beri, o zamandan bu yana.*

233. Pederim ceddine edip hizmet  
234. Görmüş andan berü nice rif'at

**andan soñra:**

1. **andan soñra:**

**Diğer 10**  
Mısra: 46  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ondan sonra.*

45. Ki naḥv-i pâkini bilmek murâd eden 'âkil  
46. Eder kelâmını tefsîr de andan soñra

**andelîb:**

1. **'andelîb:-i**

**Tarih 16**  
Mısra: 10  
Ar. *bülbül.*

9. Nağme-i âb-ı revânın güş edenler dem-be-dem

10. Diñlemezler 'andelîbî güş tıtmazlar neye

2. **'andelîb:**

**Gazel 121**  
Mısra: 2  
*Bülbül || Aşık.*

1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firîb olmaz

2. Benim gibi de ammâ bâğ-ı ḥüsne 'andelîb olmaz

**'andelîb-i nâ-şikîbâyı:**

1. **'andelîb-i nâ-şikîbâyı:-yı**

**Kaside 30**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabırsız bülbül.*

7. Yine tecdîd-i elḥân eyleyip kilik-i şarîr-engîz

8. Perişân-kerde etsin 'andelîb-i nâ-şikîbâyı

2. **'andelîb-i nâ-şikîbâyı:-yı**

**Kaside 30**  
Mısra: 72  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabırsız bülbül.*

71. Ser-âğâz-ı gülîstân-ı şenâñ etdikçe dil murğû

72. Du'âña pey-rev eyler 'andelîb-i nâ-şikîbâyı

**añdır:**

1. **añdırır:-ır**

**Kaside 35**  
Mısra: 50  
*Hatırlatmak.*

49. Gülsitân-ı deme revnaḥ-dih olur rûy-ı nigâr

50. Añdırır serv-i dil-ârâmı muḥaşşal kad-i yâr

**ânî:**

1. **ânîde:-de**

**Terkîb-bend 1**  
Mısra: 22  
*Ansızın.*

21. Fiğân ey bâ'is-i tekdîr-i ḥâtır

22. Baña ânîde olduñ ḥüzn-baḥşâ

**ân-ı lâ-yenkasimde:**

1. **ân-ı lâ-yenkasimde:-de**

**Kaside 22**  
Mısra: 38  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bölinemeyen, bütün halinde olan zaman.*

37. Görür anî serî'-i efkârı

38. Ân-ı lâ-yenkasimde biñ kârı

**anî:**

1. **anî:**

**Kaside 9**

Mısra: 20

O || Hz. Muhammed.

19. Veliyy-i ni' met-i kevineyn oldu

20. İki 'âlem anîñ nâmıyla töldü

2. anîñ:

**Kaside 9**

Mısra: 58

O || Hz. Muhammed.

57. Tevessül etdi ism-i Muştafâ'ya

58. Anîñ nâmıyla yüz tütdu Hüdâ'ya

3. anîñ:

**Kaside 10**

Mısra: 30

O || Hz. Muhammed.

29. O 'amîmü'l-kerem şefî'-i ümem

30. Ki anîñ maḥz-ı luṭfudur 'âlem

**anîñ için:**

1. anîñ için:

**Lugaz 3**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu sebepten.*

43. Anîñ için bu güne ol kemdir

44. Ateşiyü'l-mizâc-ı 'âlemdir

**anîñ için:**

1. anîñ için:

**Kaside 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu sebepten dolayı, bunun için.*

1. Nağme-i vaşfiñ ile hep şehër-ârâ bülbül

2. Anîñ için hoş eder şavtı ser-â-pâ bülbül

**anîñ için:**

1. anîñ için:

**Kaside 2**

Mısra: 68

*Bu sebepten dolayı, bu nedenle.*

67. Hevâ-yı âsitânın etdi te'nis

68. Anîñ için Müştērî nâm oldu Bircis

2. anîñ için:

**Kaside 12**

Mısra: 108

*Bu sebepten dolayı, bu nedenle.*

107. O emre etmemiş İblis itâ'atin der-piş

108. Anîñ için oldu Hüdâ'nın recim ü menfûri

3. anîñ için:

**Gazel 15**

Mısra: 2

*Bu sebepten dolayı, bu nedenle.*

1. Ser-i zülfünde cânânın bizimle âşinâdır hep

2. Anîñ için böyle diller mâ'il-i bād-ı sabâdır hep

4. anîñ için:

**Kaside 23**

Mısra: 44

*Bu sebepten dolayı, bu nedenle.*

43. Giriñtâr-ı remeddir çeşmi mihriñ nür-ı re'yinden

44. Arar her şeb anîñ için beyza-i Sî-murg-ı 'Ankâ'yı

5. anîñ için:

**Kaside 23**

Mısra: 84

*Bu sebepten dolayı, bu nedenle.*

83. Bilip idbârını hvâhende-i şulḥ u şalâḥ oldu

84. Anîñ için der-niyâm etdi meger şemşir-i heycâyı

**anîñ için:**

1. anîñ için:

**Kaside 13**

Mısra: 12

*Onun için, bu sebepten dolayı.*

11. Havz deryâ-beççedir ammâ yine deryâ degil

12. Anîñ için olmada ḥaddince mevci rû-nümâ

**'ankâ:**

1. 'ankâ:

**Tarih 3**

Mısra: 54

*Anka kuşu || Üstünlük, güç*

53. Devletinde o şehiñ tâ-be-kiyâmet hergiz

54. Teline degmege bir murg-ı za'ifîñ 'Ankâ

2. 'ankâ'dır:-dır

**Kaside 7**

Mısra: 38

*Kaf dağında bulunduğu inanan, ismi olup cismi olmayan efsânevi kuş, zümürdüankâ, sîmurg.*

37. Bâ-ḳavl-i rızâyî-i ḥod-ârâ

38. 'Ankâ'dır ol âşiyâna şıgmaz

3. 'ankâ:

**Kaside 20**

Mısra: 44

*Kaf dağında bulunduğu inanan, ismi olup cismi olmayan efsânevi kuş, zümürdüankâ, sîmurg.*

43. Etse bir mûru ger nigâha sezâ

44. Aña şad reşk eder idi 'Ankâ

**'ankâ olurdu:**

1. 'ankâ olurdu:-ur, -du

**Kaside 26**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce bir konuma sahip olmak.*

41. Nazar-ı pâkine bir mür eger olsa ḳarîn

42. İltifât ile cihân içre olurdu 'Ankâ

**'ankebüt u ḥamâme vü şecere:**

1. 'ankebüt u ḥamâme vü şecere:

**Kaside 10**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örümcek, güvercin ve ağaç (Hicret zamanı*

*Peygamberimiz ve Hz. Ebubekir mağarada saklanırken, Allah'ın emriyle mağaranın kapısında bir ağaç bitmiş ve onları örtmüş, yine Allah emredip örümcek ağünü örmüş ve onları gizlemiş. Yine Allah'ın emriyle iki güvercin gelip mağaranın ağzında durmuş.*

53. Perde oldu 'adū-yı bed-gühere  
54. 'Ankebūt u hamāme vü şecere

**añla:**

1. **añla:**

**Tahmis 3**

Mısra: 14

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

13. Bu reng-i rüyu temāşā edip gül-i terde  
14. Beķāsi n'olduğunu añla devletin serde

2. **añlamak:-maķ**

**Tahmis 3**

Mısra: 23

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

23. Hūlūşun añlamak ister iseñ dil-i zārñ  
24. Çeker mi cān ü gönülden cefā vü āzārñ

3. **añlamaz:-maz**

**Müfret 3**

Mısra: 2

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

1. 'Aceb mi ğoncadan bülbül peyām-ı vaşlı almazsa  
2. Lisānından hemişe añlamaz güyā olan lālñ

4. **añlar:-r**

**Tesdis 5**

Mısra: 2

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

1. Kimse bilmez hālet-i 'aşkın dil-i vīrāneniñ  
2. Mestler añlar hemān keyfiyyetin mestāneniñ

5. **añlar:-r**

**Lugaz 6**

Mısra: 6

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

5. Göremez kimse anı etse murād  
6. Bilir añlar anı ammā ki 'ibād

6. **añlar:-r**

**Kaside 8**

Mısra: 167

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

167. Sanī'-i kudretiñ añlar bedī'-i ef'ālin  
168. Şu dil ki nāzır-ı mecmū'-a-i 'anāşırđır

7. **añladı:-dı**

**Diğer 10**

Mısra: 67

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

67. Cihāni añladı bildi muħaşşal 'ilmi ğibi  
68. Bunuñla oldu ma'ārif içinde müsteşnā

8. **anlarıñ:-r, -iñ**

**Diğer 11**

Mısra: 113

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

113. Tāhir olduğu anlarıñ zāhir

114. Babaťahir ğibi hemīn řahir

9. **añla:**

**Kaside 13**

Mısra: 28

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

27. Āsiyāb-ı nüh felek meyl-i irādet üzredir

28. Añla bu sırr-ı daķıķı bundadır sırr-ı Hūdā

10. **añlamaz:-maz**

**Kaside 16**

Mısra: 8

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

7. Gülşen-i 'ālem-i zībendede kimse el-ħaķ

8. Añlamaz rāz-ı dil-i ğoncayı illā bülbül

11. **añlamaz:-maz**

**Kaside 16**

Mısra: 78

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

77. K'olamaz nükte-i mestüruma kimse vāķıf

78. Añlamaz diķķat-i efķārımı hāşā bülbül

12. **añlasañ:-sa, -ñ**

**Gazel 24**

Mısra: 10

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

9. Zāhidā āgyāra meyliñ büt-perestliķdir saña

10. Añlasañ ħubb-ı sıvā ma'nide Lāt ile Menāt

13. **anlar:-r**

**Gazel 49**

Mısra: 8

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

7. Zebānıñ imtinānıñ çekmemişlerdir cihān içre

8. Zebān-ı ħālini anlar ki ķāle tercemān eyler

14. **añlarsa:-r, -sa**

**Müfret 49**

Mısra: 2

*Anlamak, fark etmek, farkına varmak.*

1. Suħan sıhr-i ħālāl-i zevķ-ı rühāni-i ma'nādir

2. Ħarām olsun ger añlarsa zāhid sırr-ı eş'ārı

15. **anlamazlarsa:-maz, -lar, -sa**

**Gazel 66**

Mısra: 9

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

9. Ħoķķa-i la'liñde güyum anlamazlarsa nola

10. Şā'ir-i sıhr-āferinim ħurde ķarım kim bilir

16. **añlamazken:-maz, -ken**

**Gazel 85**

Mısra: 9

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

9. O Leylî aılmazken 'aşıkın pâ-mâli-i hicrin

10. Beni bî-hüde Mecnûn eyleyip Sâlim 'aceb neyler

17. **añlar:-r**

**Gazel 86**

Mısra: 13

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

13. Murâdın añlar üstâd-ı nigâhın bir nigâhında

14. Niçün dil ser-güzeşt-i hicri küyunda dırâz eyler

18. **añlamaz:-maz**

**Gazel 108**

Mısra: 6

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

5. Biz Hüdâ'nın garğa-i emvâc-ı feyz-â-feyziyiz

6. Añlamaz keyfiyyet-i ahvâlimiz gird-âblar

19. **añlasın:-sın**

**Gazel 201**

Mısra: 6

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

5. Ser-â-pâ sinede her tâze dâğım hâle şâhiddir

6. Derûnum añlasın bilsin gören çâk-i giribânım

20. **añlamaz:-maz**

**Gazel 227**

Mısra: 1

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

1. Kayd-ı zülfün aılmaz kendin perîşân etmeyen

2. Bilmeye subh-ı vişâli şâmı hicrân etmeyen

21. **añlamaz:-maz**

**Gazel 227**

Mısra: 7

*Sezip kavramak, akıl erdirmek, hissetmek, tahkik etmek, bilmek.*

7. Aılmaz keyfiyyetin pervânenin bir vech ile

8. Kendini vaqf-ı telâş-ı süz-ı hirmân etmeyen

**añlad:**

1. **añlada:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 88

*Anlatmak || Düşmana haddini bildirmek.*

87. Bildire haddini küffâra ser-â-ser yer yer

88. Düşmene n'olduğunu añlada kendin her câ

2. **añladayım:-a, -yım**

**Gazel 267**

Mısra: 9

*Anlatmak, ifade etmek.*

9. Saña Sâlim o füsün-sâzi nice akladayım

10. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

**anlar:**

1. **anlara:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 128

*T. Üçüncü çokluk şahıs zamiri, onlar.*

127. Bu taraftan da çıkıp 'asker-i islâm taşra

128. Evvelin menzil olup anlara Dâvûd Paşa

**añlat:**

1. **añlatmak:-mak**

**Diğer 2**

Mısra: 35

*İfade etmek, açıklamak.*

35. Saña añlatmak olmaya kâbil

36. Mûte'essir şu rütbe ya'ni dil

**'âr:**

1. **'âr:**

**Gazel 147**

Mısra: 14

*Utanna.*

13. Tâkat mı kodu bende cefâsıyla o hünî

14. Sâlim bize bu demde şâkın 'âr gerekmez

2. **'ârı:-ı**

**Gazel 188**

Mısra: 8

*Utanna.*

7. Geçer şanma beni geçdikçe câna tîr-i hicrânî

8. Olur 'uşşâka reh-zen 'ârı dil-dâra hiçâb etmek

**'âr eylemezse:**

1. **'âr eylemezse:-mez, -se**

**Gazel 52**

Mısra: 8

*Kelime Tipi: Kalıp İfade*

*Utanna, çekinmek.*

7. Garğ-ı hün oldu remedden dideler hicrân ile

8. Görmege gelsin beni ger eylemezse 'âr yâr

**ara:**

1. **aransa:-n, -sa**

**Gazel 10**

Mısra: 6

*Aramak, bir şeyi bulmaya çalışmak, araştırmak.*

5. Hayâlîni etdi pinhân kendini cânâ dü çeşmimden

6. Nola çengâller ile aransa didemiz her câ

2. **arada:-da**

**Kaside 12**

Mısra: 19

*Bazen, vakit vakit, ara sıra.*

19. Kalemle levha arada eder iken tahtîr

20. Murâd-ı gayr-ı tehlûf-pezir-i me' mûrî

3. **arasañ:-sañ**

**Kaside 13**

Mısra: 2

*Aramak, bir şeyi bulmaya çalışmak, araştırmak.*

1. Câmî' iken enfüs ü âfâkı sırr-ı evliyâ

2. Arasañ anda bulunmaz yine zerre mâ-sivâ

4. **arar:-r**

**Kaside 22**

- Mısra: 69  
*Aramak, bir şeyi bulmaya çalışmak, araştırmak.*
69. Murg-ı ihsânî âşiyâne arar  
70. Her kese lufta bir bahâne arar
5. **arar:-r**  
**Kaside 23**  
Mısra: 44  
*Aramak, bir şeyi bulmaya çalışmak, araştırmak.*
43. Giriftâr-ı remeddir çeşmi mihrîñ nûr-ı re'yinden  
44. Arar her şeb anıñçün beyza-i Sî-murg-ı 'Ankâ'yı
6. **arasañ:-sañ**  
**Gazel 127**  
Mısra: 10  
*Bulmaya çalışmak.*
9. Devletlilerin cümle hebâdır işi Sâlim  
10. Ceybin arasañ hâşılı bir pâre bulunmaz
7. **ararsın:-r, -sın**  
**Gazel 135**  
Mısra: 10  
*Aramak, bir şeyi bulmaya çalışmak, araştırmak.*
9. Ser-â-ser şem'-i ümmidin fûrûzân eyleyip Sâlim  
10. Ararsın âteşin-rüyu gezerken der-be-der sensiz
8. **aramaz:-maz**  
**Gazel 147**  
Mısra: 3  
*Aramak, bir şeyi bulmaya çalışmak, araştırmak.*
3. Gurbetde olan zâr aramaz kendine hem-dem  
4. Âvâre olan murğa kafes dâr gerekmez
9. **arar:-r**  
**Gazel 147**  
Mısra: 5  
*Aramak, bir şeyi bulmaya çalışmak, araştırmak.*
5. Zâhid bizi sen şimdi arar râhâtı şanma  
6. Bu güne riyâ bizlere her bâr gerekmez
10. **ara:**  
**Gazel 149**  
Mısra: 7  
*Aramak, bir şeyi bulmaya çalışmak, araştırmak.*
7. Beni gönülde ara tuymadan o gâmze beni  
8. Bilirse yahşî bilir ol yamâna yok sözümüz
11. **aransa:-n, -sa**  
**Gazel 222**  
Mısra: 4  
*Aramak, bir şeyi bulmaya çalışmak, araştırmak.*
3. Süzenidir işleri müjgânının ser-tâ-be-pâ  
4. Mülket-i ruhsâr-ı dil-ber de aransa kâleden
- 'arab:**
1. **'arabda:-da**  
**Tarih 3**  
Mısra: 230  
*Arapça.*
229. Biñ sekiz yüzle yigirmi yedi olur dediler  
230. Ellisin pāk 'arabda anı eden ihşâ

2. **'arab:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 79  
*Arap ırkına mensup kimse.*
79. Olup fermân-ber-i hükümü 'Arab Rum u 'Acem anıñ  
80. Hemîn cârîdir ahkâm-ı şerîfi cümle aqtäre
- a'râbi-i ğarîb-i diyâr:**
1. **a'râbi-i ğarîb-i diyâr:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 79  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gariban bir arap.*
79. Ki bir a'râbi-i ğarîb-i diyâr  
80. Derdmendiñ bir iki üstürü var
- 'arab-zâde:**
1. **'arab-zâde:**  
**Matla 18**  
Mısra: 2  
*Özel isim.*
1. Nola kuhl etmege etsem ayağı tozun âmâde  
2. Benim tâb-âver-i 'ayn-ı 'alilimdir 'Arab-zâde
- aradan çık:**
1. **aradan çık:**  
**Gazel 23**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aradan çekilmek || Tasavvufti manada Allah'a ulaşma yolunda benliğini yok etme.*
7. Terk-i dâreyn eyledim ben döymegi terk eyleyip  
8. Maḥv-ı yâr ol çık aradan ḳalmasın zât u şifât
- aradan kaldırır:**
1. **aradan kaldırır:-ır**  
**Diğer 11**  
Mısra: 80  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sona erdirmek, bitirmek.*
79. Ayrılan şöḳbet-i dil-ârâdan  
80. Ḳaldırır zevḳ u şevḳı aradan
- 'arafât-ı sitâyiş olmuşdur:**
1. **'arafât-ı sitâyiş olmuşdur:-muş, -dur**  
**Kaside 8**  
Mısra: 53  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Övgü 'Arafât'ına benzemek || Hz. Muhammed'i övmenin kutsallığına vurgu yapılmakta..*
53. Meger ki bir 'Arafât-ı sitâyiş olmuşdur  
54. Ki ser-bürehne kıyâm-ı şenâda hâzırdır
- arak:**
1. **arak:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 130  
*Ter.*
129. Gül-i ümmîdi fikr edip her ân  
130. Şol arak kim kederle ola revân
- 'arak-rîz oldu:**



1. 'arağ-rîz oldu:-du

**Terkib-bend 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terler dökmek || Ağlamak*

37. Fiğân kim eşk-i hûn-âlûd-ı dilden

38. 'Arağ-rîz oldu ruhsâr-ı şetâret

2. 'arağ-rîz oldu:-du

**Kaside 6**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terleyerek, ter dökerek.*

21. Şerer-pâşende' i erğâm-ber-şeh-per kıyâs etme

22. 'Arağ-rîz oldu dâğ etdi hüveydâ şem' ü pervâne

**'arak-rîzân olursa:**

1. 'arağ-rîzân olursa:-ur, -sa

**Gazel 36**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terler dökmek, terlemek.*

3. 'Arağ-rîzân olursa nola aşhâb-ı ciger-sûzu

4. Dür-i nâ-yâb-ı nûr-ı şıdk-ı kândır halka-i tevîd

**'arak-rîzân u pür-dâğ olsa:**

1. 'arağ-rîzân u pür-dâğ olsa:-sa

**Kaside 6**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terleyip-acı çekip- yaralar içinde kalmak.*

23. 'Arağ-rîzân u pür-dâğ olsa nola ehl-i meclisde

24. Olup şermende oldu nâ-şikîbâ şem' ü pervâne

**aralık:**

1. aralıkda:-da

**Muamma 36**

Mısra: 2

*Ara, aralık, boşluk.*

1. Şafâyla bûs-ı femi serde yazı ise eger

2. O zülf-i zâl aralıkda ne kâdir ola niğâb

**ârâm:**

1. ârâmım:-ım

**Tesdis 4**

Mısra: 26

*Rahat, huzur.*

25. Olalı dil gamze-i cânâne ile âşinâ

26. Eyledi benden qarâr u şabr u ârâmım cüdâ

2. ârâmım:-ım

**Gazel 168**

Mısra: 7

*Rahat, huzur.*

7. Gönülde kalmadı şabrım serimde ârâmım

8. Edince hâneme tenhâ o nâzenin teşrîf

3. ârâmım:-ım

**Gazel 290**

Mısra: 7

*Rahat, huzur.*

7. Gönülde şabra tâkat yok serimde zerre ârâmım

8. Beni sevdâ-yı zülfün sevdiğim bî-şabr u hüş etdi

**ârâm eder:**

1. ârâm eder:-er

**Gazel 41**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durup dinlenmek.*

3. Binip esb-i nesîme kûy-ı cânâna şitâb eyler

4. Varır tâ menzil-i dil-dârda ârâm eder kâgaz

**ârâm evlemek:**

1. ârâm evlemek:

**Gazel 253**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlenmek, huzur bulmak.*

9. Yakışmaz gayrı bir yerde evlemek ârâm ey Sâlim

10. Ederseñ âsitân-ı dil-beri cây-ı ferâğ eyle

**ârâm u sükûn etmezse:**

1. ârâm u sükûn etmezse:-mez, -se

**Gazel 143**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahat olmak, huzur bulmak.*

3. Nola etmezse bizim gönümüz ârâm u sükûn

4. Mâ'il-i keşmekeş-i rencîş-i hûbâniz biz

**ârâm vere:**

1. ârâm vere:-e

**Diğer 4**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur vermek, -Ayrılık derdinden sonra Allah'ın-huzura kavuşturması.*

49. İştîyâk hâşılı kim oldu tamâm

50. Vere vuşlat ile Allâh ârâm

**ârâmgeh-i sevdâ eyledi:**

1. ârâmgeh-i sevdâ eyledi:-di

**Kaside 16**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevda durağı haline getirmek.*

61. Olalı mâ'il-i rûy-ı gül-i zîbâ bülbül

62. Menzilin eyledi ârâmgeh-i sevdâ bülbül

**ârâm-ı tahammülle:**

1. ârâm-ı tahammülle:-le

**Gazel 98**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tahammülün bitmesi.*

3. Da'vî-i kemâl eylemesin bizlere gamzeñ

4. Ârâm-ı tahammülle o da mülzemimizdir

**'ar'aristân-ı hüsündür:**

1. 'ar'aristân-ı hüsündür:-dür

**Gazel 203**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin boyu.*

1. Bir boyu serve şarıldı şimdi sevdamız bizim
2. 'Ar'aristân-ı hüsündür cümle hûlyamız bizim

**ārāste:**

1. **ārāste:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **36**

*Süslenmiş olan.*

35. Serv-kadler de olup bâğa revân
36. 'İşret ārāste vü diller şādân

**ārāviş ü revnak buldu:**

1. **ārāviş ü revnak buldu:-du**

**Diğer 3**

Mısra: **120**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslenmek, parlaklık kazanamk.*

119. Galağa Mevlevi-ḥānesi de güm-rāh oldu
120. Derviş 'Oşmān ile ārāviş ü revnak buldu

**ārāviş-i ḥüsn ü bahā:**

1. **ārāviş-i ḥüsn ü bahā:**

**Gazel 65**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ve zerafet süsü.*

9. Neyleyem şādī-i vaşlı Sālīmā verdi baña
10. Firḳatī ārāviş-i ḥüsn ü bahā vü zīb ü fer

**ārāviş-i maḳāl ederim:**

1. **ārāviş-i maḳāl ederim:-er, -im**

**Kaside 33**

Mısra: **42**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözlerle süslemek, güzel sözler söylemek.*

41. Da'vi-i incizāb-ı bāl ederim
42. Medḥiñ ārāviş-i maḳāl ederim

**ārāvişin verir:**

1. **ārāvişin verir:-in-ir**

**Diğer 3**

Mısra: **84**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süs katmak, güzelleştirmek.*

83. Servler kim nice zibiş ile pişinde turur
84. Ālet-i sūr naḥil ārāvişin el-ḥaḳ ki verir

**ardınca:**

1. **ardınca:**

**Gazel 234**

Mısra: **7**

*(İyelik ve eşitlik hali eklerinin kalıplaşmasıyla)*

*Arkasından, arkası sıra, peşinden.*

7. Āmāde ol ki rif'atīñ ardınca var zevāl
8. Ey dil esīr-i devlet olup cāha şād olan

**are:**

1. **are:**

**Gazel 127**

Mısra: **8**

*Aramak.*

7. Bulmaḳ nic'olur göñlünü küyunda ḡarībān
8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz

2. **are:**

**Gazel 256**

Mısra: **8**

*Aramak.*

7. Bilmekse ḡaraż vechini her şüret-i 'aşkıñ
8. Āyīne-i ḳalbiñde anıñ ḳalbini are

**'ārī etdi:**

1. **'ārī etdi:-di**

**Diğer 11**

Mısra: **52**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak olmak, temiz olmak.*

51. Şavb nādir şavāb ekdārī
52. Etdi firḳat delilden 'ārī

**'ārif:**

1. **'ārif:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **55**

*Zihni olgunluğa ve sezgi gücüne sahip bilge kişi, ma 'rifet ehli.*

55. Ḳonuşduğum benim hep cümle 'ārif
56. Nice nükte-şinās ehl-i ma 'ārif

2. **'ārif:**

**Gazel 24**

Mısra: **5**

*Zihni olgunluğa ve sezgi gücüne sahip bilge kişi, ma 'rifet ehli.*

5. Men 'aref remzin tıyan 'ārif bulur Mevlā'sını
6. Maḥzen-i ḳalb-i beşerdar cilvegāh-ı nūr-ı zāt

3. **'āriflere:-ler, -e**

**Tarih 24**

Mısra: **10**

*Zihni olgunluğa ve sezgi gücüne sahip bilge kişi, ma 'rifet ehli.*

9. İnşāf olunsa ḥübdur bir böyle şehr-āşübdur
10. 'Āriflere maḥlūbdur ol nazenin ü sim-ber

4. **'ārif:-e**

**Kaside 34**

Mısra: **80**

*Zihni olgunluğa ve sezgi gücüne sahip bilge kişi, ma 'rifet ehli.*

79. Sezādır bir teḡazzül etmek ile iktifā etmek
80. Meşeldir 'ārif bir gül bütün maḥşül-i dünyadır

**'ārif ol:**

1. **'ārif ol:**

**Kaside 1**

Mısra: **111**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok anlayışlı, hakkıyla bilen, gönül ehli olmak.*

111. 'Ārif ol da ḥamāḳat izḥār et
112. 'Aḳlı lübb-i cününe der-kār et

**'ārif-i bi'llāh olup:**

1. 'arîf-i bi'llâh olup:-up

**Gazel 23**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allahu tanıyan, ermiş olmak.*

9. Neylesin huld-i berîni 'arîf-i bi'llâh olup

10. Yârini bugün bulan âgyâra etmez iltifât

**'arîf-i sırr olup:**

1. 'arîf-i sırr olup:-up

**Kaside 10**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırlara vakıf olmak.*

11. 'Arîf-i sırr olup dil-i nâlân

12. Dehenim ola hoşka-i 'irfân

**'arîf-i suhenî:**

1. 'arîf-i suhenî:-iñ

**Kaside 1**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözün bilgesi.*

71. Dâd dâdından 'arîf-i suhenî

72. Göncaves la'l eder şağın dehenî

**'arîf-pesend:**

1. 'arîf-pesenddir:-dir

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 58

*Arif insanlar tarafından beğenilen.*

57. Şevk-bahş-ı safâda güftârim

58. Heme 'arîf-pesenddir eş 'arım

**'arîz:**

1. 'arîzîñ:-iñ

**Terci-bend 1**

Mısra: 3

*Yanak.*

3. Şem'-i fânûs-ı hayâlim olmadaydı 'arîzîñ

4. Her şeb-i deycür-ı vâkt-i rencîş-i hicrânıma

2. 'arîzîña:-iñ, -a

**Tarih 10**

Mısra: 47

*Yanak.*

47. Hağ gelirse ne 'aceb 'arîzîña

48. Bî-giyeh luğf-ı gülîstân olmaz

3. 'arîza:-a

**Diğer 9**

Mısra: 161

*Bir şeyi arz ve takdim edici olmak.*

161. İştîyâkın edip 'arîza saña

162. Eylemiş resm-i ülfeti icrâ

**'arîz ol**

1. 'arîz ol:

**Tarih 9**

Mısra: 1

*Musallat olmak.*

1. Mû degildir 'arîz olmuş 'arîz-ı dil-cüyuña

2. Kıl kalemle yazdılar evşâf-ı hüsnüñ rüyuña

**'arîza**

1. 'arîza-i:

**Kaside 1**

Mısra: 4

*Eksiklik, bela, dert.*

3. Ki odur mecma'-ı deva-yı kulüb

4. Mülteçâ-yı 'arîza-i mañlûb

1. 'arîzayla:-yla

**Kaside 10**

Mısra: 403

*Hastalık.*

403. Olsa bir 'arîzayla dil rencür

404. Farazâ bir veca'da etse zühür

**'arîz-ı cânâne:**

1. 'arîz-ı cânâne:-e

**Gazel 150**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin bakışı.*

7. Mağz-ı nûr etdi beni gârğ-ı tecellî-i cemâl

8. Germ edelden nîgehîm 'arîz-ı cânâne heves

**'arîz-ı dil-cüyuña:**

1. 'arîz-ı dil-cüyuña:-yuñ, -a

**Tarih 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- gönül çezbeden yüzü.*

1. Mû degildir 'arîz olmuş 'arîz-ı dil-cüyuña

2. Kıl kalemle yazdılar evşâf-ı hüsnüñ rüyuña

**'arîz-ı gül-günunu:**

1. 'arîz-ı gül-günunu:-un, -u

**Gazel 133**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül renkli yanak.*

1. Öpmege 'arîz-ı gül-günunu tâkat gelmez

2. Göz göre âteşe el şunmağa cür'et gelmez

**'arîz-ı yârîñ:**

1. 'arîz-ı yârîñ:-iñ

**Gazel 284**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yanağı.*

7. Senâ-hvânî durur şimdi ser-â-ser 'arîz-ı yârîñ

8. O ruğlar bülbülâna verd-i hândânî unutturdu

**arnâbüd:**

1. arnâbüd:

**Kaside 27**

Mısra: 53

*Arnavut.*

53. Kanıma şuşadı güyâ bir iki arnâbüd

54. Şandı telh-âb-ı fesâdı o zülâl-i ma'nâ

**'arsagâh:**

1. 'arşagāhda:-da  
**Gazel 212**  
Mısra: 10  
*Meydan || Dünÿâ.*
9. Perî-rüyāndan ašlā görmedim insāniyet ben hayf  
10. Bu 'arşagāhda bî-hûde vaqf-ı infi'āl oldum

**arşagāh-ı cemî'-i hullāna:**

1. arşagāh-ı cemî'-i hullāna:-a  
**Diğer 1**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sadık dostların toplandığı mekan.*
3. Māye-i inbisāt-ı devrāna  
4. Arşagāh-ı cemî'-i hullāna

**'arsageh:**

1. 'arsagehde:-de  
**Kaside 8**  
Mısra: 127  
*Meydan.*
127. Benim o şifte-dil kim bu 'arsagehde baña  
128. Bu günki günde şafâ cümle ems-i dābirdir
2. 'arsagehde:-de  
**Kaside 8**  
Mısra: 197  
*Meydan || Mahşer meydanı*
197. O 'arsagehde ki diller olup humār-ālūd  
198. Muqaddem etdiği şeyden vücūh-ı hāmirdir
3. 'arsagehde:-de  
**Kaside 8**  
Mısra: 199  
*Meydan || Mahşer meydanı*
199. O 'arsagehde ki ser-mest üştürān gibi  
200. Gürūh-ı şāh-ı selātūn hep hevādirdir
4. 'arsageh:  
**Kaside 8**  
Mısra: 201  
*Meydan || Mahşer meydanı*
201. O 'arsageh ki kalıp cümle-i mülāhazadan  
202. Ser-i ekābir-i bî-hūş hep muhāmirdir

5. 'arsagehde:-de  
**Kaside 8**  
Mısra: 216  
*Meydan || Mahşer meydanı*
215. Bedenden eyle giribānımı benim taħliş  
216. O 'arsagehde ki ehl-i hūkūḳ hāzırdır

6. 'arsagehde:-de  
**Diğer 11**  
Mısra: 121  
*Meydan || Şiir sahası.*
121. Oldu hāme bu 'arsagehde şamūt  
122. Mūsikīdir yerinde olsa sūkūt

7. 'arsagehde:-de  
**Kaside 12**  
Mısra: 55

*Meydan || Yararılma sürecinin başladığı yer,  
Allah'ın huzuru*

55. O 'arsagehde zühür etdi bir cesed ammā  
56. Ne idi bilmedi kimse bu rāz-ı mestūrî

8. 'arsagehde:-de  
**Kaside 12**  
Mısra: 57  
*Meydan || Yararılma sürecinin başladığı yer,  
Allah'ın huzuru*
57. O 'arsagehde hezārān şuhūr ile şad sāl  
58. Tevaḳḳuf etdi o ḳālīb verince destūrî

9. 'arsagehde:-de  
**Kıt'a 13**  
Mısra: 1  
*Meydan || Dünÿâ, dünÿâ hayatı.*
1. Netice emriñe rāmız bu 'arsagehde seniñ  
2. Deriñde bilmege şıdkım nişān gönderdik

10. 'arsagehde:-de  
**Gazel 186**  
Mısra: 8  
*Meydan.*
7. Nazīriñ ey şeh-i hūn-riz görmedik bir dem  
8. Bu 'arsagehde hezārān tünd-hū gördük

**'arsa-i nazma:**

1. 'arsa-i nazma:-a  
**Kaside 31**  
Mısra: 45  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şiir meydanı.*
45. 'Arşa-i nazma hıramān olup esb-i kalemiñ  
46. Vaḳtidir ey dil 'inānın anıñ irhā eyle

**'arsa-i sultān-ı 'aşk:**

1. 'arsa-i sultān-ı 'aşk:  
**Diğer 10**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk sultanının mekanı || Gönül.*
19. Hicāb-ı 'arz-ı mahabbet eder mi sultānım  
20. Derünü 'arşa-i sultān-ı 'aşk olan şeydā

**'ars:**

1. 'arş:  
**Kaside 12**  
Mısra: 100  
*Gökyüzü.*
99. Odur o mahzen-i esrār-ı 'ālem-i melekūt  
100. Ki 'arş edindi ḳaḳīḳat o Beyt-i Ma'mūr'ı

**'arş-ı hudā'dır:**

1. 'arş-ı hudā'dır:-dır  
**Kaside 9**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın arşı || Müminlerin gönüllerinin yüceliği*
41. Beden 'arz oldu ser gūyā semādır  
42. Ḳulüb-ı mü'min'in 'arş-ı Hudā'dır

**'ars-ı mu'allādır:**

1. 'arş-ı mu'alladır:-dır

**Kaside 34**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu gökyüzü || Bir durum, kişinin yüceliği*

69. Umür-ı pāk-i halkı şer' ü kânün ile gördükçe

70. Kitâbı kürsi vü şemşiri hem 'arş-ı mu'alladır

**art:**

1. **artar:-ar**

**Kaside 10**

Mısra: 508

*Fazlalaşmak, çoğalmak.*

507. Eger eylerse cüduna mazhar

508. Keremi kârîna yeter artar

2. **artar:-ar**

**Gazel 58**

Mısra: 1

*Fazlalaşmak, çoğalmak.*

1. Do kundukça dil-i mağmûmuma cânâ nevâ artar

2. Leked-horde olan fağfürda elbet şadâ artar

3. **artar:-ar**

**Gazel 58**

Mısra: 2

*Fazlalaşmak, çoğalmak.*

1. Do kundukça dil-i mağmûmuma cânâ nevâ artar

2. Leked-horde olan fağfürda elbet şadâ artar

4. **artar:-ar**

**Gazel 58**

Mısra: 4

*Fazlalaşmak, çoğalmak.*

3. Fiğân eyler görünce hañt-ı ruhsârîni 'aşıklar

4. Bahâr erdikçe bülbülden nevâlar câ-be-câ artar

5. **artar:-ar**

**Gazel 58**

Mısra: 6

*Fazlalaşmak, çoğalmak.*

5. Vişâle toymasam nola be-kaavl-i Bâki-i merhûm

6. Kerem gördükçe sultânım gedâlardan recâ artar

6. **artar:-ar**

**Gazel 58**

Mısra: 8

*Fazlalaşmak, çoğalmak.*

7. Zamân-ı devlet-i neşv ü nemâya i'tibâr olmaz

8. Ziyâd oldukça câh u rütbe hergiz âşinâ artar

7. **artar:-ar**

**Gazel 58**

Mısra: 10

*Fazlalaşmak, çoğalmak.*

9. Olur rûşen dil-i 'aşık fûrüzânî-i mihrinden

10. Fetîl-i şem' yandıkça murâd üzre ziyâ artar

8. **artar:-ar**

**Gazel 58**

Mısra: 12

*Fazlalaşmak, çoğalmak.*

11. Belâgat-senc olur Sâlim niğeh-sâzende-i diğkat

12. İhâta eyledikçe fenn ü ma'nâyı edâ artar

9. **artmaya:-ma, -ya**

**Gazel 280**

Mısra: 5

*Fazlalaşmak, çoğalmak.*

5. Şanırdım dâm-ı mihrinde fiğânım artmaya aşlâ

6. Dili hicr ü firâkı bî-kıyâs âğâzelendirdi

**artık:**

1. **artık:**

**Kaside 18**

Mısra: 50

*Bundan sonra.*

49. Dûd-ı mevzûnunu biz sünbüle teşbîh ederiz

50. Gül den artık olur âteş bu hevâda mağbûl

**artır:**

1. **artırır:-ır**

**Kaside 3**

Mısra: 55

*Çoğaltmak, arttırmak.*

55. Ki ya 'ni artırır ol inbisâtim

56. Keser âb-ı vuzûdan ihtilâtim

2. **artırır:-ır**

**Lugaz 3**

Mısra: 33

*Çoğaltmak, arttırmak.*

33. Artırır vaz'ımı yine kat kat

34. Keşmekeşle geçer bütün evkât

3. **artırır:-ır**

**Tarih 11**

Mısra: 13

*Çoğaltmak, arttırmak.*

13. Artırır hüsn ü şafâsı giderir endühu

14. Geceler uzamasa olmaya vañt-i tahvil

4. **artırır:-ır**

**Gazel 285**

Mısra: 6

*Çoğaltmak, arttırmak.*

5. Hañt-ı dil-cüyuñ temâşâ eden olur bî-kaâr

6. Artırır lâ-büd bahârîñ mağdemi sevdâları

**'arûs eyler:**

1. 'arûs eyler:-r

**Matla 58**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gelin eylemek || Dünyanın çekiciliği ile insanları*

*kendisine bağlaması.*

1. 'Arûs eyler be-her-gün bir kese kendin zen-i dünyâ

2. Nola engüştüne yaksa şafağdan her gece hımnâ

**'arûs-ı behcet-efzâdır:**

1. 'arûs-ı behcet-efzâdır:-dır

**Kaside 34**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliği çoğaltan gelin || Gül.*

27. Yed-i kudret ruhun gül-gün halle eylemiş tahtır  
28. Bu zinetli gül-i ebrî 'arūs-ı behcet-efzâdır

**'arūs-ı haclegâh-ı mekrümetdir:**

1. 'arūs-ı haclegâh-ı mekrümetdir:-dir

**Kaside 6**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertliğin gelin odası.*

43. O feyz ile 'arūs-ı haclegâh-ı mekrümetdir kim  
44. O feyz ile cihâni oldu binâ şem' ü pervâne

**'arūs-ı şubha:**

1. 'arūs-ı şubha:-a

**Tarih 8**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah gelini.*

27. 'Arūs-ı şubha teşmîr eylemiş kendin zen-i dünyâ  
28. Nola kim al tutuk örterse çarha cümle-i âfâk

**'arz:**

1. 'arz:

**Kaside 9**

Mısra: 41

*Yer, gabrâ, zemîn.*

41. Beden 'arz oldu ser güyâ semâdır  
42. Kûlûb-ı mü'minîn 'arş-ı Hudâ'dır

2. 'arz:

**Tarih 24**

Mısra: 20

*"Ona arz eyledi, sundu." (Ünlü düşmesi olmuştur.)*

19. Gerdünda şeb-meşhûd olan şanma hilâl ü Kehkeşân  
20. 'Arz eyled'aña âsumân elmâsdan tâc u kemer

3. 'arza:-a

**Gazel 113**

Mısra: 7

*Sunmak, anlatmak, bildirmek.*

7. Hâl-i derünü 'arza olursuñ şikeste-dil  
8. Yoğsa ümid-i merhâmet etmek haţâ mıdır

**'arz edelim:**

1. 'arz edelim:-elim

**Kaside 8**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

95. Derünü münkesirâne o şâha 'arz edelim  
96. Ki derdmendlere anıñ na'imi vâfirdir

2. 'arz edelim:-elim

**Gazel 273**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

5. Varağ-ı vaşf-ı ruhun 'arz edelim cânâne  
6. Biz de bir gül şunalım ol şeh-i dervişâne

**'arz ediñ:**

1. 'arz ediñ:-iñ

**Gazel 272**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

1. 'Arz ediñ feryâdımı dil-dâre Allâh 'aşkına  
2. Ede şâyed merhâmet ben zâre Allâh 'aşkına

**'arz edip:**

1. 'arz edip:-ip

**Gazel 189**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunmak, takdim etmek.*

11. Sâlim suhanım 'arz edip hazret-i şeyhe  
12. İrsâl edelim tuhfesini semt-i Hîşâr'iñ

2. 'arz edip:-ip

**Gazel 196**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

1. Yâd edip küyunda âh-ı âteşinim neyleyim  
2. 'Arz edip bî-hüde ben aña eninim neyleyim

3. 'arz edip:-ip

**Gazel 211**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*İfade etmek, söylemek.*

1. 'Arz edip nâlelerim küyuña tahtır edeyim  
2. 'Aşkımız hâme-i müjgân ile tahtır edeyim

**'arz etdi:**

1. 'arz etdi:-di

**Kaside 23**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

57. Degildir Keh-keşân 'arz etdi gerdün-ı siyeh-tâli'  
58. Semend-i câhına bir sîmden raht-ı mücellâyı

2. 'arz etdi:-di

**Gazel 170**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunmak, takdim etmek.*

3. Rûzgârıñ görüp eyyâmını 'arz etdi yüzün  
4. Çok zamandı pusuda kendini beslerdi firâk

**'arz etdim:**

1. 'arz etdim:-dim

**Gazel 197**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

1. Hâyâl edip o zülfü âhımı cânâna 'arz etdim  
2. Seher tebyîz edip müsveddemi sultâna 'arz etdim

2. 'arz etdim:-dim

**Gazel 197**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunmak, takdim etmek.*

1. Hayāl edip o zülfü āhımı cānāna ‘arz etdim
2. Şeher tebyiz edip müsveddemi sultāna ‘arz etdim

3. ‘arz etdim:-dim

**Gazel 197**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

3. Neler çekdim hevā-yı zülfü ile bezm-i firkatde
4. Deyip her ser-güzeştım cümle-i yārāna ‘arz etdim

4. ‘arz etdim:-dim

**Gazel 197**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

5. Şikāyet eyleyip sen saçı leyliden bugün yek-ser
6. Varıp şahrāya rāzım Qays-ı bī-sāmāna ‘arz etdim

5. ‘arz etdim:-dim

**Gazel 197**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunma, teşhir etme.*

7. Gam-ı ‘aşkıñla giryān olduğumca sāhil-i gamda
8. Dür-i eşkim ser-ā-pā lücce-i ‘ummāna ‘arz etdim

6. ‘arz etdim:-dim

**Gazel 197**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

9. Bu şeb āyinede gördüm ruḥ-ı zībāñı sultānım
10. Cemālīñ pertev-i mihrin meh-i tābāna ‘arz etdim

7. ‘arz etdim:-dim

**Gazel 197**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

11. Qabul etdi ser-ā-ser dāğ-ı hicriñ ihtiyār ile
12. Efendim gamların bu külbe-i aḥzāna ‘arz etdim

8. ‘arz etdim:-dim

**Gazel 197**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, söylemek.*

13. O kaşı yanın endüh-ı firāqın söyleyip yer yer
14. Benim çekdiklerim Sālim varıp cānāna ‘arz etdim

**‘arz etse:**

1. ‘arz etse:-se

**Tarih 24**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunma, teşhir etme.*

5. ‘Arz etse ruḥsār ol perī firdevs eder büm u beri
6. Olursa āña müşteriḡ gökde nola şems ü kamer

**‘arz eyled’āña:**

1. ‘arz eyled’āña:

**Tarih 24**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Ona arz eyledi, sundu" ( Ünlü düşmesi*

*olmuştur.).*

19. Gerdünda şeb-meşhüd olan şanma hilāl ü Kehkeşān

20. ‘Arz eyled’āña āsumān elmāsdan tāt u kemer

**‘arz eyledim:**

1. ‘arz eyledim:-dim

**Müseddes 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arz eylemek, etmek || Saygı ile anlatmak, bildirmek, ifāde etmek.*

7. Derdimi ‘arz eyledim bir şeb o yāre bī-ḡarār

8. Haylice yandım yaḡıldım firkatinden şu ‘levār

**‘arz eylediñ:**

1. ‘arz eylediñ:-diñ

**Tarih 17**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, açıklamak, belirtmek.*

69. Hāliñi ‘arz eylediñ de etmedi mi merḡamet

70. ‘Aleme iḡsān ederken ḡaşıl ol şadr-ı güzün

**‘arz eyler:**

1. ‘arz eyler:-r

**Kaside 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunmak, göstermek.*

1. Olaldan ‘aşıḡ u ma ‘şük cānā şem‘ ü pervāne

2. Niyāz u nāz ‘arz eyler ser-ā-pā şem‘ ü pervāne

**‘arz eyleriz:**

1. ‘arz eyleriz:-riz

**Gazel 203**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunmak, göstermek, takdim etmek.*

9. Sālimā ḡāl-i dil-i nā-şadı biz ‘arz eyleriz

10. Dergehinde diñlenirse dād u şekvāmız bizim

**‘arz eyleseñ:**

1. ‘arz eyleseñ:-señ

**Matla 21**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göstermek.*

1. Yāreñi ‘arz eyleseñ de yāre te ‘şir eylemez

2. Yāre te ‘şir eylemiş ḡut yāre te ‘şir eylemez

**‘arz eylesin:**

1. ‘arz eylesin:-sin

**Tarih 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunmak, göstermek.*

23. Rikāb-ı pādīshāha eylesin 'arz  
24. Hedāyāsın felek ber-vech-i kânün

**'arz evlevince:**

1. 'arz eyleyince:-yince  
**Gazel 56**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
-Sırları- Açıklamak, işşa etmek  
1. 'Arz eyleyince rāzını dil nā-tüvān olur  
2. Yā Rab o tıfl-ı 'işve ne şüh-ı cihān olur

**'arz -i ahvālin:**

1. 'arz -i ahvālin:-in  
**Gazel 80**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Halini arz etme, halini anlatma.*  
5. 'Arz -i ahvālin eder āmāde ma 'şūka veli  
6. Vaşla erince hemān bī-çāre 'āşık lāl olur

**'arz olunmak:**

1. 'arz olunmak:-un, -mak  
**Kaside 20**  
Mısra: 333  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sunmak, sunulmak.*  
333. Bu eşer 'arz olunmak ol bāba  
334. Dergeh-i pāk-i şāh-ı nā-yāba

**'arz olunsa:**

1. 'arz olunsa:-sa  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 103  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sunulmak.*  
103. 'Arz olunsa huzūr-ı pākine ger  
104. Şāyed olsa kabūlüne mazhar  
2. 'arz olunsa:-sa  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 127  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sunulmak.*  
127. Nīk ü bed 'arz olunsa ser-tā-ser  
128. Fehm eden etmeyen pesend eyler

**'arz u inhā eyledi:**

1. 'arz u inhā eyledi:-di  
**Kaside 5**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirmek, haber vermek.*  
31. Ümmihānī evine vardı şitābān Cibril  
32. İştīyākı o şehe eyledi 'arz u inhā

**'arz u semāvātı:**

1. 'arz u semāvātı:-ı  
**Tarih 3**  
Mısra: 155  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yer ve gökler || Her yer.*

155. Eyledi arz u semāvātı muḥaşşal lertzān  
156. Seyl-i eşk-i fuḳarā āh u figān-ı zu 'afā

**'arz u sevk eyler:**

1. 'arz u sevk eyler:-r  
**Kaside 10**  
Mısra: 81  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gitmek.*  
81. Bey' için sūka 'arz u sevk eyler  
82. Yed-i Bū Cehl-i bed-fi 'āle düşer

**'arz-ı bendegī-i vefir evledi:**

1. 'arz-ı bendegī-i vefir eyledi:-d-di  
**Kaside 20**  
Mısra: 284  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kölelere sunmak || Vezirin sahip olduğunu kölelere vermesi*  
283. Şād olup bu sürür ile o vezir  
284. Eyledi 'arz-ı bendegī-i vefir

**'arz-ı bihīn:**

1. 'arz-ı bihīn:  
**Kaside 12**  
Mısra: 41  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel yeryüzü.*  
41. Buḥārı etdi semāvāt u keffi 'arz-ı bihīn  
42. Miyāh-ı meymenetinden biḥār-ı mescūdī

**'arz-ı bihīn-dergeh-i vālā eyle:**

1. 'arz-ı bihīn-dergeh-i vālā eyle:  
**Kaside 31**  
Mısra: 78  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce dergāha -makam sahibi kişiye- halini anlatmak.*  
77. Reh-güzārında tırup būs-ı rikāb et böyle  
78. Kāmıñı 'arz-ı bihīn-dergeh-i vālā eyle

**'arz-ı dergāh-ı felek-rütbe-i vālā eyle:**

1. 'arz-ı dergāh-ı felek-rütbe-i vālā eyle:  
**Kaside 31**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce dergāha -Şeyhülislamlık makamı- şiiirini sunmak.*  
53. Bu hoş-āyende ser-āmed ḡazel-i zibāñı  
54. 'Arz-ı dergāh-ı felek-rütbe-i vālā eyle

**'arz-ı du 'adır:**

1. 'arz-ı du 'adır:-dır  
**Kaside 25**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dua etmek.*  
49. Ne mümkindir medīh-i zāt-ı pākīñ lāyıkı üzre  
50. Ğarāz 'arz-ı du 'adır hem ḥulūş-ı ḳalbimi inhā



2. 'arz-ı du 'adır:-dır

**Kaside 34**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dua etmek.*

93. Tegazzülden ğaraż 'arz-ı du 'adır Sâlimâ çünkim

94. Dem-i âmine bülbüller de güller de müheyyâdır

**'arz-ı esniyye eder:**

1. 'arz-ı eşniyye eder:-er

**Diğer 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övmek.*

3. Ey şeh-i Mısr-ı belâgat saña ez-cân ü derûn

4. 'Arz-ı eşniyye eder bu dil-i hasret-efzûn

**'arz-ı eşvâk u ihtivâc olunur:**

1. 'arz-ı eşvâk u ihtiyâc olunur:-un, -ur

**Diğer 11**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhtiyâc ve isteklerin dile getirilmesi.*

15. Tâc-bâzî-i ibtihâc olunur

16. 'Arz-ı eşvâk u ihtiyâc olunur

**'arz-ı gül-deste-i da'vât olunur:**

1. 'arz-ı gül-deste-i da'vât olunur:-un, -ur

**Diğer 7**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dua demeti sunmak || Birine çokça dua etmek.*

3. 'Arz-ı gül-deste-i da'vât olunur

4. Bezl-i ihlâş-ı müvâlât olunur

**'arz-ı hâl etdim:**

1. 'arz-ı hâl etdim:-dim

**Müseddes 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hâlini arz etmek. Gönlünün dileğini söylemek, içini açmak.*

15. Bir maḥall ile recâ etdim teraḥḥum etmedi

16. 'Arz-ı hâl etdim baña bir kez tekellûf etmedi

**'arz-ı hâl etmek:**

1. 'arz-ı hâl etmek:-mek

**Kaside 30**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durumunu anlatmak, gönlünden geçenleri izah etmek.*

63. Ḥuzûruḡda degil ḥaddim lisânen 'arz-ı hâl etmek

64. Zebân-ı hâl-i ḥameyle edip maẓmûn-pîrâyî

**'arz-ı hâl eyle:**

1. 'arz-ı hâl eyle:

**Kaside 31**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durumunu anlatmak, gönlünden geçenleri izah etmek.*

73. 'Arz-ı hâl eyle der-i luḡfuna sen de ey dil

74. Kâm-cüy-ı keremi olduġun inbâ eyle

**'arz-ı hâl eyler:**

1. 'arz-ı hâl eyler:-r

**Gazel 50**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durumunu anlatmak, gönlünden geçenleri izah etmek.*

3. Sırışk-i çeşm ü müjgânımla âha yazdırıp nâme

4. Derûnum pâdişâh-ı mülk-i ḥüsne 'arz-ı hâl eyler

**'arz-ı hâl eylevelim:**

1. 'arz-ı hâl eylevelim:-ye, -lim

**Kaside 8**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durumunu anlatmak, gönlünden geçenleri izah etmek.*

97. Biraz da eylevelim 'arz-ı hâl dergehine

98. Çü inkisâr ile gönlüm ḥarâb-ı ḥâtırdır

**'arz-ı hâl eylevem:**

1. 'arz-ı hâl eylevem:-yem

**Kaside 22**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durumunu anlatmak, gönlünden geçenleri izah etmek.*

87. Ben de yem gibi ol kerem-kâne

88. 'Arz-ı hâl eylevem faḳîrâne

**'arz-ı hâldir:**

1. 'arz-ı hâldir:-dir

**Kaside 3**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlünün dileğini söylemek, içini açmak.*

73. Murâdım 'arz-ı hâldir saña yâ Rab

74. İki 'âlemde sensin baña maḡlab

**'arz-ı hâle:**

1. 'arz-ı hâle:-e

**Kaside 8**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Halini söylemek, gönlünden geçeni söylemek.*

101. Bir 'arz-ı hâle vesile olur deyü etdim

102. Bu na't-i pâke de ben ictirâ Ḥudâ birdir

**'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çâreye:**

1. 'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çâreye:-ye

**Gazel 40**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz âşığın durumunu açıklamak.*

9. Bu nüşâ 'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çâreye beñzer

10. Şarılmaz rişte-i cân ile ser-tâ-ser be-her kâġaz

**'arz-ı hâl-i derdime:**

1. 'arz-ı hâl-i derdime:-im, -e

**Tarih 17**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Derdini anlatma.*

53. Tâli'imden ben şikâyet etmeğe ruḥşat verip  
54. 'Arz-ı ḥâl-i derdime luṭfu olursa ger zâmin

**'arz-ı ḥâl-i renciṣ-i hicre:**

1. 'arz-ı ḥâl-i renciṣ-i hicre:-e  
**Gazel 155**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılığın eziyetini ifade etmek.*  
7. Şeh-i nev-rûza güyâ 'arz-ı ḥâl-i renciṣ-i hicre  
8. Dehân-ı ğonca-i nev-resteye süsen zebân olmuş

**'arz-ı ḥâl-i renciṣ-i hicri:**

1. 'arz-ı ḥâl-i renciṣ-i hicri:  
**Gazel 40**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılığın eziyetini ifade etmek.*  
11. Yazıp mestâne Sâlim 'arz-ı ḥâl-i renciṣ-i hicri  
12. O şâh-ı taḥtğâh-ı mülket-i ḥüsne şunar kâgaz

**'arz-ı ḥâlim:**

1. 'arz-ı ḥâlim:-im  
**Kaside 12**  
Mısra: 173  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlünün dileğini söylemek, içini açmak.*  
173. Penâh-ı merḥametiñe bir 'arz-ı ḥâlim var  
174. Eger ki izn-i şerifiñ verirse destürü

**'arz-ı ḥâlimizi:**

1. 'arz-ı ḥâlimizi:-imiz, -i  
**Gazel 131**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Durumunu anlatmak, içini dökmek.*  
3. Götürmeğe o şeh-i ḥüsne 'arz-ı ḥâlimizi  
4. Hemân mürüvvet-i bād-ı şabâya muntazırız

**'arz-ı ḥâlîñ:**

1. 'arz-ı ḥâlîñ:-iñ  
**Kaside 1**  
Mısra: 119  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Halini arzetme.*  
119. 'Arz-ı ḥâlîñ o bâba eyle revân  
120. Eyle derdiñ derinde cümle 'ayân

**'arz-ı ilticâ:**

1. 'arz-ı ilticâ:  
**Tarih 12**  
Mısra: 22  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sığınmak.*  
21. Sebzezâr ğayret-keşân olup gider  
22. Nev-be-nev kühsâra 'arz-ı ilticâ

**'arz-ı kâlâ:**

1. 'arz-ı kâlâ:  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kumaş sunmak.*

105. Kırş-ı simîn-i sipihr-i vâlâ  
106. Etmedeydi yine 'arz-ı kâlâ

**'arz-ı kâlâ-yı bahâra:**

1. 'arz-ı kâlâ-yı bahâra:-a  
**Diğer 3**  
Mısra: 78  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bahar kumaşının zemini || Sevgilinin güzel yüzü.*  
77. Gül-i ebrî ise ruḥşârına ḥaller yazmış  
78. 'Arz-ı kâlâ-yı bahâra o da kendin düzmüş

**'arz-ı kâlâ-yı eylerse:**

1. 'arz-ı kâlâ-yı eylerse:-r, -se-rse  
**Kaside 30**  
Mısra: 44  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kumaş sunmak.*  
43. Niğâh-ı luṭfuna mihr-i tefakḫud dūr-bîn olmuş  
44. 'Aceb mi zerreler eylerse aña 'arz-ı kâlâyı

**'arz-ı kâam:**

1. 'arz-ı kâam:  
**Gazel 114**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluğu bildirmek.*  
9. Temennâ-yı vişâle bir vesîle eyleyip 'aşık  
10. Dü çeşmi gibi eşkin yâre 'arz-ı kâam için şaklar

**'arz-ı kâam eyleme:**

1. 'arz-ı kâam eyleme:-me  
**Gazel 217**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Muradını dile getirmek.*  
7. Naḫşîñ almakdır ğaraż el üzre tutmaḫdan seni  
8. Eyleme bir ferde 'arz-ı kâam mânend-i niğîn

**'arz-ı kâama:**

1. 'arz-ı kâama:-a  
**Tarih 1**  
Mısra: 115  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluğu bildirmek.*  
115. Felek ruḥşat verir mi 'arz-ı kâama  
116. Müsâ'id olsa da bu baḫt-ı vârun

**'arz-ı maḫabbet:**

1. 'arz-ı maḫabbet:  
**Gazel 19**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Muhabbet göstermek.*  
9. Ey nâle ğaraż 'arz-ı maḫabbet ise yâre  
10. Var sen de der-i dil-bere işbât-ı vücud et

**'arz-ı maḫabbet ederse:**

1. 'arz-ı maḫabbet ederse:-er, -se  
**Gazel 177**  
Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet göstermek.*

5. İnanma 'arz-ı muhabbet ederse de o reviş  
6. Mahall-i fırsatına dekdir eñ hâlûkumuzuñ

**'arz-ı mehdîr:**

1. 'arz-ı mehdîr:-*dir*

**Kaside 9**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay'ın mekanı || Yüce kişinin mekanı.*

71. Hemân kişt-i ketâni 'arz-ı mehdîr  
72. Gedâdan şâha bir tâze giyehdir

**'arz-ı merhabâ etmede:**

1. 'arz-ı merhabâ etmede:-*me, -de*

**Tarih 12**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Hoş geldiniz" demek.*

5. Öyle câr u zenleri aniñ müdâm  
6. Etmede düstâne 'arz-ı merhabâ

**'arz-ı metâ'-ı şu'arâ eyledim:**

1. 'arz-ı metâ'-ı şu'arâ eyledim:-*dim*

**Tarih 3**

Mısra: 220

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şâirlerin yazdıklarını sunmak.*

219. Biri iki tarz ile târihini kıldım ta'dâd  
220. Eyledim dergesine 'arz-ı metâ'-ı şu'arâ

**'arz-ı nev-kumâş-ı 'arîfin kıldılar:**

1. 'arz-ı nev-kumâş-ı 'arîfin kıldılar:-*dı, -lar*

**Tarih 17**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan sahiplerinden yeni sözler söylemek.*

113. Cümlesi hâddince hâşıl pîşgâh-ı devlete  
114. Kıldılar ser-cümle 'arz-ı nev-kumâş-ı 'arîfin

**'arz-ı ruhsâr edeli:**

1. 'arz-ı ruhsâr edeli:-*eli*

**Kaside 6**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzde görünmek, yüzde belirlemek.*

5. Muhabbet 'arz-ı ruhsâr edeli devrâna olmuşlar  
6. Şerer-pâşende şu'le-pâş güyâ şem' ü pervâne

**'arz-ı sad şevk u ihtîşâş olunur:**

1. 'arz-ı sad şevk u ihtîşâş olunur:-*ur*

**Diğer 9**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pek çok sevinç, mutluluk göstermek.*

135. 'Arz-ı sad şevk u ihtîşâş olunur  
136. Şevk aniñla iktinâş olunur

**'arz-ı sekvâ:**

1. 'arz-ı sekvâ:

**Kaside 5**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şikâyet etmek, şikâyeti dile getirmek.*

103. Sâlimâ gayrı du'â vaḳti bedidâr oldu  
104. Ne bu iksâr-ı kelâmıñ ne bu 'arz-ı şekvâ

**'arz-ı selâm-ı tām olunur:**

1. 'arz-ı selâm-ı tām olunur:-*ur*

**Diğer 1**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam -Saygı- gösterilmek.*

13. Şad hezârân ihtîrâm olunur  
14. Ya'ni 'arz-ı selâm-ı tām olunur

**'arz-ı şevk eyleyip:**

1. 'arz-ı şevk eyleyip:-*yip*

**Kaside 10**

Mısra: 233

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek.*

233. 'Arz-ı şevk eyleyip çemen-be-çemen  
234. Şâhı münfekk olup 'urûkundan

**'arz-ı sücüd et:**

1. 'arz-ı sücüd et:

**Gazel 19**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Secde etmek.*

3. Maḳşüduñ eger bilmek ise rûtbe-i zühdün  
4. Şüfi-i riyâ-menḳabete 'arz-ı sücüd et

**'arz-ı tevessüldür:**

1. 'arz-ı tevessüldür:-*dür*

**Kaside 9**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vesile kılmak.*

69. Ğarâz 'arz-ı tevessüldür o bâba  
70. Der-i devlet-medâra intisâba

**'arz-ı 'ubüdiyyettir:**

1. 'arz-ı 'ubüdiyyettir:-*dir*

**Tarih 4**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulluḡunu, baḡlılıḡını bildirme, gösterme.*

77. Ne kâbil aña şayeste tekellüm  
78. Ğarâz 'arz-ı 'ubüdiyyettir ammâ

2. 'arz-ı 'ubüdiyyettir:-*dir*

**Kaside 19**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulluk || Saygı göstermek.*

97. Ğarâz 'arz-ı 'ubüdiyyettir ancak bir vesîleyle  
98. Huzûr-ı pâdişâhîde rızâ yok böyle iksâre

**'arz-ı vücüd edip:**

1. 'arz-ı vücüd edip:-*ip*

**Kaside 33**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Varlığını arz etmek || Ortaya çıkmak.*

39. Ya'ni 'arz-ı vücüd edip çün keh  
40. Keh-rübâ-yı 'inâyetin ile geh

**'arz-ı yesrib:**

1. **'arz-ı yeşrib:**

**Kaside 18**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ar. Medine-i Münevvere.*

111. 'Arz-ı Yeşrib ile Baḥḥâ'da du'ân eyleyeler  
112. Rüz u şeb ez-dil ü cân ḥâşılı hep Âl-i Betül

**ârzü:**

1. **ârzü:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 50

*Ar. İstek, gönül meyli.*

49. Şikâyet kim bu çarḥ-ı köhne-dâmân  
50. Yeni bir ârzü etdi nümâyân

2. **ârzü:**

**Lugaz 1**

Mısra: 33

*Ar. İstek, gönül meyli.*

33. Ne 'illet kim ola her sū muḳârin ârzü ṭab'a  
34. Bu ab'-ı pür-ğümüma çâremiz yok bu da ḥikmetdir

3. **ârzü:**

**Gazel 8**

Mısra: 6

*Ar. İstek, gönül meyli.*

5. Nuṭḡ-ı ḥâlî bî-makâl-i kâle kıldım ben bedel  
6. Ârzü sedd-i reh-i ta'birdir sensiz baña

4. **ârzü:**

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Ar. İstek, gönül meyli.*

7. Gerek nîk ü gerek bed yâd etsinler beni a'dâ  
8. O şâhiñ meclisinde ârzü mezkûr olmaḡdır

5. **ârzü:**

**Gazel 54**

Mısra: 10

*Ar. İstek, gönül meyli.*

9. Mebâdi-i cününun hiç bilir yok Sâlimâ 'aşkın  
10. Ḥayâlimde netice ârzü pinhân âteşdir

6. **ârzü:**

**Gazel 101**

Mısra: 2

*Ar. İstek, gönül meyli.*

1. Vişâline dil ü cân birbirin teḡaddüm eder  
2. Derüni 'aşkıñ ârzü ile tena'um eder

7. **ârzü:**

**Gazel 239**

Mısra: 4

*Ar. İstek, gönül meyli.*

3. Elde mi fikr etmemek būs-ı yed-i beyzâñi dil  
4. Ḳor mu ṭab'-ı 'aşığı ḥâlî efendim ârzü

**ârzü etdi:**

1. **ârzü etdi:-di**

**Gazel 118**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İstemek.*

3. Felek bizi yine teḡdir ârzü etdi  
4. Cenâb-ı ḥazret-i Ḥaḡḡ'ın işinde ḥikmet var

**ârzümend:**

1. **ârzümendim:-im**

**Kaside 30**

Mısra: 73

*İstekli.*

73. Fakîriñ şimdi sultânım o deñlü ârzümendim  
74. Ki naḡd-i fikretim ṭoldurdu ceyb-i mâl-i ḥülyâyı

**ârzümend-i şafâ-yı ḥâṭır olmazsam:**

1. **ârzümend-i şafâ-yı ḥâṭır olmazsam:-maz, -sam**

**Gazel 206**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönül hoşluḡu, huzuru istemek.*

5. Ârzümend-i şafâ-yı ḥâṭır olmazsam nola  
6. Sâye-i zülfünde büy-ı râḡat ümmid eylemem

**ârzü-yı gül-'izâr:**

1. **ârzü-yı gül-'izâr:**

**Gazel 16**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin güle benzeyen yanaklarını arzulamak.*

3. Ârzü-yı gül-'izâr u kâkülünle ey perî  
4. Gönülün egler bu dil-i aşüfte-ḥâlin rüz u şeb

**ârzü-yı gül-'izâr u kâkülünle:**

1. **ârzü-yı gül-'izâr u kâkülünle:-iñ, -le**

**Gazel 16**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saçın ve gül yanaḡın arzusu.*

3. Ârzü-yı gül-'izâr u kâkülünle ey perî  
4. Gönülün egler bu dil-i aşüfte-ḥâlin rüz u şeb

**ârzü-yı kâkülün:**

1. **ârzü-yı kâkülün:-iñ**

**Gazel 219**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin saçlarının arzusu, düşüncesi.*

5. Var iken ârzü-yı kâkülün gönülümde ey meh-rü  
6. Be-her-şeb-tâ-seḡer bu dil perîşân olmasın n'olsun

**ârzü-yı la'l-i dil-sitâñdür:**

1. **ârzü-yı la'l-i dil-sitâñdür:-iñ, -dır**

**Matla 28**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönül alıcı sevgilinin dudaḡının arzusu.*

1. Gönülde ârzü-yı la'l-i dil-sitâñdür  
2. Serimde daḡdaḡa-i zülf-i bî-amâñıñdır

2. **ārzū-yı la 'l-i dil-sitānīndır:-iñ, -dır**  
**Matla 28**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül alıcı sevgilinin dudağının arzusu.*  
1. Gönülde ārzū-yı la 'l-i dil-sitānīndır  
2. Serimde dağdağ-i zülf-i bī-amānīndır

**ārzū-yı pāy-būsuñdur:**

1. **ārzū-yı pāy-būsuñdur:-uñ, -dur**  
**Gazel 193**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin ayağını öpme arzusu.*  
3. Ellere gerçi vişālīñ fikri miñnet-pāş olur  
4. Ārzū-yı pāy-būsuñdur baña dā'im kesel

**ārzū-yı tab 'ı pür-ğam:**

1. **ārzū-yı tab 'ı pür-ğam:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Aştığım- Dertli mizacının isteği.*  
9. Dirig ey ārzū-yı tab 'ı pür-ğam  
10. Beni sū-yı feraħdan eylediñ yād

**ārzū-yı zülf-i dirāzīñ:**

1. **ārzū-yı zülf-i dirāzīñ:-iñ**  
**Gazel 254**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin uzun saçlarının arzusu.*  
5. Nice bir ārzū-yı zülf-i dirāzīñ luft et  
6. Mağdem-i pākīñ ile hānemi pür-nür eyle

**'aş:**

1. **'aş:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 374  
*As b. Vâil: Müşriklerden olup Hz. Muhammed'e eziyet etmeye çalışmıştır.*  
373. Nola olsa helāk olur mu ba'id  
374. 'Aş u Esved Tūlātla ile Velid

**as:**

1. **aşmaga:-mag, -a**  
**Matla 24**  
Mısra: 2  
*İdam etmek, asmak.*  
1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dāra  
2. Oldu Manşūr'u sebeb aşmaga bu dil dāra

**'asā:**

1. **'asā:-st**  
**Gazel 14**  
Mısra: 5  
*Ar. Uzun çomak, el değneği.*  
5. Elde tesbīh ü 'asāsi var iken  
6. Eylemez şüfi riyādan ictināb

**āsaf:**

1. **āşaf:**

**Tarih 3**

Mısra: 207

*Vezir, sadrazam.*

207. Gördü bu işleri ber-vefk-ı murād ol āşaf  
208. Yine devletle Sıtanbul'a 'azim kıldı ki tā

2. **āşafdır:-dır**

**Tarih 5**

Mısra: 16

*Vezir, sadrazam.*

15. Devletinde hāzret-i şāh-ı 'adālet-verzişin  
16. Böyle āşafdır sezā olmak hemān bālā-celīs

3. **āşaf:**

**Kaside 23**

Mısra: 39

*Vezir, sadrazam.*

39. Ne āşaf husrev-i şāhib-kırān Cemşid-i devrān kim  
40. Kef-i hükümünde kılmış bahtı dest-efşār-ı dünyāy

4. **āşafın:-ın**

**Tarih 24**

Mısra: 37

*Vezir, sadrazam.*

37. Me'mür edip bir āşafın bozdu kızılbaşın şafın  
38. Söndürdü tāb ile tefin sīl-āb-ı şemşir ü teber

5. **āşaf:**

**Kaside 24**

Mısra: 33

*Vezir, sadrazam.*

33. Ne demekdir ki Sıtanbul'a gele bir āşaf  
34. Mührü ala otura şoıra ola nās-ı habir

6. **āşaf:**

**Kaside 27**

Mısra: 17

*Vezir, sadrazam.*

17. Nice āşaf ki anıñ görmedi bir daħı henüz  
18. Re'y ü tedbirde mānendini çeşm-i dünyā

7. **āşaf:**

**Kaside 27**

Mısra: 21

*Vezir, sadrazam.*

21. Nice āşaf ki olup mazhar-ı luft-ı Bārī  
22. Baħr-i ihsānına ğarķ oldu ser-ā-ser dünyā

**āşaf-ı 'asra:**

1. **āşaf-ı 'asra:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 279

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Asrın veziri.*

279. Āşaf-ı 'asra eyledi irsāl  
280. Etdi şāyān-ı luft-ı pür-iķbāl

**āşaf-ı 'asrīñ:**

1. **āşaf-ı 'asrīñ:-iñ**

**Gazel 281**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Asrın veziri.*

11. İrfāna olan meyli bizi āşaf-ı ‘asrın
12. Sālim yine hep vādi-i ‘irfāna düşürdü

**āşaf-ı cem-rütbe:**

1. **āşaf-ı cem-rütbe:**

**Kaside 23**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cem -İran kralı- mertebesinde sadrazam ||*

*Sadrazam Damat İbrahim Paşa*

37. Ne destür āşaf-ı Cem-rütbe kim taḥkīr eder gerdün
38. Der-i ḳudretde derbāni ya Efrīdun u Dārāyī

**āşaf-ı dānā:**

1. **āşaf-ı dānā:**

**Kaside 25**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilge vezir || Sadrazam Damat Hasan Paşa*

21. Vezir-i ma ‘delet-pirā Nizāmü’l-mülk-i ‘Oḡmānī
22. Zihī Ḥātem-şiyem düstür-i ekrem āşaf-ı dānā

2. **āşaf-ı dānā:**

**Kaside 25**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilge vezir || Sadrazam Damat Hasan Paşa*

47. Hezār ihlāş ile Sālim du‘ācın etmede her dem
48. Du ‘ā-yı zāt-ı pākīn ile faḥr ey āşaf-ı dānā

**āşaf-ı devrān:**

1. **āşaf-ı devrān:**

**Kaside 27**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devrin veziri || Baltacı Mehmed Paşa*

1. Cebhe-i ḥālī ‘imiz etdi ḡşāde Mevlā
2. Bizi bir āşaf-ı devrān ile ḳıldı ihya

**āşaf-ı ihsān-bahşā:**

1. **āşaf-ı ihsān-bahşā:**

**Tarih 3**

Mısra: 198

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikler, lütuflarda bulunan vezir || Baltacı*

*Mehmed Paşa.*

197. Dediler kim ḳuluñuz bizleri āzād eyle
198. Ḥaddimiz bildik eyā āşaf-ı ihsān-bahşā

**āşaf-ı pāk ü dānā:**

1. **āşaf-ı pāk ü dānā:**

**Tarih 3**

Mısra: 196

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek ve bilgili vezir || Baltacı Mehmed Paşa.*

195. Elçiler ḳıḳdı düşüp pāy-ı semendine anıñ
196. El-amān dediler ey āşaf-ı pāk ü dānā

**āşaf-ı pākīze-simātı:**

1. **āşaf-ı pākīze-simātı:-ı**

**Tarih 3**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel vasiylara sahip vezir.*

85. Etdi ol āşaf-ı pākīze-simātı da ‘vet

86. Ki ede düşmen-i bed-ḥvāh u bed-āyine ḡazā

**āşaf-ı pāk-zamir:**

1. **āşaf-ı pāk-zamir:**

**Kaside 26**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak gönüllü vezir || Baltacı Mehmed Paşa.*

31. Melce’-i emr-i ḥaḥīr merci’-i emr ü tedbīr

32. Āşaf-ı pāk-zamir dāver-i ferḥunde-liḳā

**āşaf-ı saf-şiken-i ‘arsa-i meydān-ı veḡā:**

1. **āşaf-ı şaf-şiken-i ‘arşa-i meydān-ı veḡā:**

**Kaside 27**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaş meydanının safları daḡıtan veziri || Baltacı Mehmed Paşa.*

15. Kār-fermā-yı zamān dāver-i Sencer-‘unvān

16. Āşaf-ı şaf-şiken-i ‘arşa-i meydān-ı veḡā

**āşaf-ı şāhib-himem:**

1. **āşaf-ı şāhib-himem:**

**Kaside 25**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmetler sahibi vezir.*

11. Odur ol āşaf-ı şāhib-himem kān-i mekārīm kim

12. ‘Adilīn görmemişdir ḳeşm-i ḳarḥ u dīde-i dünyā

**āşaf-ı şāhib-sa ‘adet:**

1. **āşaf-ı şāhib-sa ‘adet:**

**Kaside 25**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saadetli vezir || Sadrazam Damat Hasan Paşa*

15. Ṭarāvet-bahş-ı devlet āşaf-ı şāhib-sa ‘adet kim

16. Şenā-yı zātını etmiş cihān ser-süre-i inşā

2. **āşaf-ı şāhib-sa ‘adet:**

**Kaside 28**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saadetli vezir || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa*

21. Āşaf-ı şāhib-sa ‘adet kim şenāsiyla ḳalem

22. Serv-i ḡülzār-ı fesāḥat olmasın iş ‘ār eder

**āşaf-ı sūtüde-şiyem:**

1. **āşaf-ı sūtüde-şiyem:**

**Kaside 22**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgüye layık olan vezir || Sadrazam Damat İbrahim Paşa*

11. Odur ol āşaf-ı sūtüde-şiyem

12. Menba’-ı cüybār-ı luḥf u kerem

**āşaf-ı vek-tā-reviş:**

1. **āşaf-ı yek-tā-reviş:**

**Tarih 4**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Benzersiz tarzı olan vezir || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

25. Odur ol āşaf-ı yek-tā-reviş kim

26. Nazîrin görmemiş devlette dünyā

**‘aşā’ir:**

1. **‘aşā’irdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 48

*Aşiretler.*

47. Gelir olunsa taḥaddî kabā’il-i bürhān

48. Gürüh-ı mu‘cize ol dergehe ‘aşā’irdir

**‘asākîr:**

1. **‘asākîrdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 46

*Askerler.*

45. Odur o nūr-ı başar kim cihāda ‘azm etse

46. Bile melā’ike vü evliyā ‘asākîrdir

**āsān:**

1. **āsān:**

**Rübai 3**

Mısra: 3

*Kolay.*

3. Gerçi ki deriz ‘uzletse āsān ammā

4. Dünyāya nigāh eylememek ḥaylice işdir

2. **āsān:**

**Gazel 28**

Mısra: 9

*Kolay.*

9. Neşāt-āver gāzeller söylemek āsān idi ammā

10. Derūnda Sālimā bir ‘aşq-ı maḥbūb olmaga muḥtāc

3. **āsān:**

**Gazel 211**

Mısra: 5

*Kolay.*

5. Şarılp dāmenine ağlamak āsān idi lîk

6. O gül-i gülşen-i nāzî nice tekdîr edeyim

**āsār-ı fevz:**

1. **āsār-ı fevz:**

**Gazel 112**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İhsan, lütuf eserleri.*

3. Her bir sirişte māye-i kesb-i kemāl olur

4. Āşār-ı fevz ma‘rifetiñ kâlebindedir

**āsār-ı tayyib ü fāḥîr:**

1. **āsār-ı tayyib ü fāḥîr:**

**Kaside 20**

Mısra: 163

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzel ve gösterişli eserler.*

163. Nice āşār-ı tayyib ü fāḥîr

164. Oldu vaktinde ol şehiñ zāḥîr

**‘aşā-vı pîrāne:**

1. **‘aşā-yı pîrāne:-e**

**Diğer 11**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Pirlerin asası || Kıymetli şeyler yazması noktasında*

*"Kalem" için kullanılan ifade.*

65. Tāb yokdur göñülde hicrāne

66. Elde ḥāmem ‘aşā-yı pîrāne

**āsāvis bulur:**

1. **āsāvis bulur:-ur**

**Kaside 15**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Huzura, güvene kavuşmak.*

55. İtā’atîñle bulur heft kişver āşāvis

56. Yediñ ‘atıyyesidir emn ü rāḥat-i şevket

**aşhāb:**

1. **aşhābımñ:-ın, -iñ**

**Kaside 10**

Mısra: 76

*Hazret-i Peygamber Aleyhisselâtu ve's-selâm*

*Efendimizi görüp şeref-i sohbetleriyle teşerrüf etmiş olan müminler.*

75. Etdi ta’yîn mevte ḥāletini

76. Ba’zî aşhābımñ şehādetini

2. **aşhāb:**

**Kaside 10**

Mısra: 209

*Hazret-i Peygamber Aleyhisselâtu ve's-selâm*

*Efendimizi görüp şeref-i sohbetleriyle teşerrüf etmiş olan müminler.*

209. Kılletini zahîreniñ aşhāb

210. Etmegin zāt-ı pākine işrāb

3. **aşhāb:**

**Kaside 10**

Mısra: 268

*Hazret-i Peygamber Aleyhisselâtu ve's-selâm*

*Efendimizi görüp şeref-i sohbetleriyle teşerrüf etmiş olan müminler.*

267. Ḥafir-i ḥāndek’de gāzve-i aḥzāb

268. ‘Āciz oldu netice hep aşhāb

4. **aşhābına:-ın, -a**

**Kaside 13**

Mısra: 29

*Dost.*

29. Mā-ḥaşal esrār-ı Ḥakk olmaz nihān aşhābına

30. Her kes almış vüs’atince ḥişşesin ser-tā-be-pā

**aşhāb-ı ciger-sūzu:**

1. **aşhāb-ı ciger-sūzu:-u**

**Gazel 36**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp ifade**

*Çiğeri yananlar topluluğu - aşırı teessür bildirmek amacıyla kullanılır-*

3. 'Arağ-rîzân olursa nola aşhâb-ı ciğer-sûzu
4. Dür-i nâ-yâb-ı nûr-ı şıdk-ı kândır halka-i tevhi'd

**âsi:**

1. **âşiyim:-yim**  
**Kıt'a 3**  
Mısra: 3  
*Allah'ın emirlerine uymayan, günahkâr (kimse).*
3. Gerçi kim 'âşiyim velî ammâ
4. Kesmem ümmidimi İlahımdan

**asîl:**

1. **aşîl:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 19  
*Asâlet sâhibi, soylu (kimse), necip.*
19. Nûr-ı çeşmi aşîl vekkâdîñ
20. Nesl-i pâki şerîf ecdâdîñ

**âsitân:**

1. **âsitâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 90  
*Eşik || Hakk'ın kapısı.*
89. Luğ eyle şefâ'at eyle yoğsa
90. Mücrimler ol âsitâna şıgmaz
2. **âsitânın:-ın**  
**Tarih 8**  
Mısra: 42  
*Eşik, huzur, makam.*
41. Ne kenz ol bir muşavver nûr-ı rağşandır cihâyâna
42. Hârîdârân nola kim âsitânın etseler mışrâk
3. **âsitânî:-îñ**  
**Diğer 8**  
Mısra: 63  
*Eşik || Dergâh, tekke.*
63. Âsitânîñ hemîşe Rabb-i beşer
64. Melce'-i nâs ede bütün yek-ser
4. **âsitânî:-îñ**  
**Diğer 9**  
Mısra: 17  
*Eşik || Dergâh, tekke.*
17. Âsitânîñ ede cenâb-ı Mu'în
18. Âb-ı rûy-i gül-i keremle metîn
5. **âsitânînda:-îñ, -da**  
**Kıt'a 10**  
Mısra: 4  
*Eşik || Sevgilinin eşiği.*
3. Sâlim-i dil-ğasteye gel kıl nigâh-ı 'âşfet
4. Bir gözü bağılı ğarîbim âsitânînda şehâ
6. **âsitânî:-îñ**  
**Gazel 12**  
Mısra: 3  
*Eşik || Sevgilinin eşiği.*

3. Âsitânîñ tâ şeb olunca be-her gün devr eder
4. Pertev-i hüsnuñle kesb-i nûr eyler âfitâb

7. **âsitânîndan:-îñ, -dan**

**Kaside 30**

Mısra: 55

*Eşik, huzur, makam.*

55. Eger şâyeste-i luğfuñ degilsem âsitânîndan
56. Beni dūr eyle gösterme ruğ-ı mağşûd-ı zîbâyı

8. **âsitânî:-îñ**

**Kaside 30**

Mısra: 59

*Eşik, huzur, makam.*

59. Kâdimî âsitânîñ merci'-i râh-ı tesellidir
60. Dil-efğârân bulur nâmîñ ile zîb-i tecellâyı

9. **âsitânînda:-îñ, -da**

**Gazel 119**

Mısra: 3

*Eşik || Sevgilinin eşiği.*

3. Ser-â-pâ âşinâlar yâd olurlar âsitânînda
4. Ser-i küyuñda ammâ bu dil-i bigâne söylenmez

10. **âsitânînda:-ın, -da**

**Gazel 119**

Mısra: 8

*Eşik || Sevgilinin eşiği.*

7. Ser-i küyunda dil-dârîñ şikâyet etme fırkatden
8. O şâhîñ âsitânînda gönül insâne söylenmez

11. **âsitânînda:-îñ, -da**

**Gazel 272**

Mısra: 17

*Eşik || Sevgilinin eşiği.*

17. Şâf-dil bir 'âşıkîñdır âsitânînda seniñ
18. Merhâmet et Sâlim-i nâ-çâre Allâh 'aşkına

**âsitâne:**

1. **âsitâneñ:-ñ**  
**Diğer 1**  
Mısra: 33  
*Tekke, dergâh.*
33. Âsitâneñ himem ile çolsun
34. Nice üftâdeler çerâğ olsun

2. **âsitâneyi:-yi**

**Kaside 8**

Mısra: 15

*Tekke, dergâh.*

15. O âsitâneyi etdik melâz u me'men kim
16. Ki anda kulluğ edenler bütün ekâbirdir

**âsitân-ı çarh-ı keç-revde:**

1. **âsitân-ı çarh-ı keç-revde:-de**

**Gazel 265**

Mısra: 3

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*İşleri düzgün olmayan dünyâ evi.*

3. Ne pes tertîb-i dündür âsitân-ı çarh-ı keç-revde
4. Ser-â-pâ âşinâlar yâd olur bigânededen soñra

**âsitân-ı dil-beri:**



1. **āsītān-ı dil-beri:-i**

**Gazel 253**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin kapı eşiği, dergâhı.*

9. Yakışmaz gayrı bir yerde eylemek ârām ey Sâlim

10. Edersen āsitān-ı dil-beri cāy-ı ferāğ eyle

**āsītān-ı lutfuna:**

1. **āsītān-ı lutfuna:-un, -a**

**Lugaz 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cömertlik eşiği, kapısı.*

11. Refi' ü'ş-şān memdūhü'ş-şiyem ol hāzret-i memdūh

12. Sütüde-menkabetler āsitān-ı lutfuna letdir

**āsītān-ı pākīne:**

1. **āsītān-ı pākīne:**

**Tarih 17**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kulu Dergâh || Müftülük makamı.*

75. Cerre çıkısa cūduña vermez nakışa şānına

76. İsteriz hep āsitān-ı pākīne olmak yakın

**āsītān-ı refi' atü'ş-şāna:**

1. **āsītān-ı refi' atü'ş-şāna:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şanı yüce tekke, dergâh.*

3. Hāk-i pāy-ı celil-'unvāna

4. Āsitān-ı refi' atü'ş-şāna

2. **āsītān-ı refi' atü'ş-şāna:-a**

**Diğer 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şanı yüce tekke, dergâh.*

1. Bārgāh-ı celil-'unvāna

2. Āsitān-ı refi' atü'ş-şāna

**āsītān-ı şerif-i ikrāma:**

1. **āsītān-ı şerif-i ikrāma:-a**

**Diğer 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüce tekke.*

7. Āsitān-ı şerif-i ikrāma

8. Ğıbta-fermā-yı lutf u in'āma

**āsītānıñ:**

1. **āsītānıñ:**

**Gazel 12**

Mısra: 3

*Gonca dudaklı.*

3. Āsitānıñ tā şeb olunca be-her gün devr eder

4. Pertev-i hüsnuñle kesb-i nūr eyler āfitāb

**āsītānında:**

1. **āsītānında:**

**Gazel 119**

Mısra: 3

*Eşik || Sevgilinin eşiği.*

3. Ser-ā-pā āşınālar yād olurlar āsitānında

4. Ser-i küyuñda ammā bu dil-i bigāne söylenmez

2. **āsītānında:**

**Gazel 119**

Mısra: 8

*Eşik || Sevgilinin eşiği.*

7. Ser-i küyunda dil-dārıñ şikāyet etme fırkatden

8. O şāhıñ āsitānında gönül insāne söylenmez

3. **āsītānında:**

**Gazel 272**

Mısra: 17

*Eşik || Sevgilinin eşiği.*

17. Şāf-dil bir 'āşıkındır āsitānında seniñ

18. Merhamet et Sālim-i nā-çāre Allāh 'aşkına

**āsivāb-ı feleğin:**

1. **āsivāb-ı feleğin:-in**

**Kaside 18**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Feleğin değırmeni.*

11. Āsivāb-ı feleğin çarlı döner döndükçe

12. Berf şanma dökülen olmada rızān burgül

**āsivāb-ı nüh felek:**

1. **āsivāb-ı nüh felek:**

**Kaside 13**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dokuz felek değırmeni || Ālemlerin dönüşü, seyri*

27. Āsivāb-ı nüh felek meyl-i irādet üzredir

28. Añla bu sırr-ı daķıkı bundadır sırr-ı Hūdā

**'asker:**

1. **'askerisi:-i, -si**

**Lugaz 2**

Mısra: 7

*Asker || Satranç oyunundaki taşlar.*

7. 'Askerisi be-her-ţaraf her ān

8. Ne ziyāde olur ne hōd noķşān

2. **'askerimiz:-imiz**

**Tarih 3**

Mısra: 165

*Resmî kıyafetli silahlı topluluk.*

165. Hāk ede yine bizim 'askerimiz ber-hūrdār

166. Anlara yer kōmadılar yürüyüşde hākķā

3. **'askeri:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 296

*Resmî kıyafetli silahlı topluluk.*

295. Alıp ābım anıñ Resül-i Hūdā

296. Bir sefer etdi 'askeri irvā

4. **'askerine:-in, -e**

**Gazel 189**

Mısra: 8

*Resmi kıyafetli silahlı topluluk.*

7. Nevbetle eder hil'atı her sebzeyle ilbās

8. Āyini budur 'askerine şāh-ı bahārın

**'asker-i bī-'add ü hāşā:**

1. 'asker-i bī-'add ü hāşā:

**Tarih 3**

Mısra: 182

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sayırsız, çok fazla asker.*

181. Cānib-i rāhı muḳaffel idi yek-ser anın

182. Taraf-ı erba'ası 'asker-i bī-'add ü hāşā

**'asker-i ehl-i islām:**

1. 'asker-i ehl-i islām:

**Tarih 3**

Mısra: 167

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müslüman askerler.*

167. Bağlayıp şaflarını 'asker-i ehl-i islām

168. Tırdular yerli yerinde vüzerā vü ümerā

**'asker-i islām:**

1. 'asker-i islām:

**Tarih 3**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam askeri.*

127. Bu taraftan da çıkıp 'asker-i islām taşra

128. Evvelin menzil olup anlara Dāvūd Paşa

**'asker-i pāki:**

1. 'asker-i pāki:-i

**Tarih 3**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek askerler || Osmanlı ordusu*

115. Donanıp ol daḫı bahri nice biñ zevraḫ ile

116. Qıldı berren gidecek 'asker-i pāki peydā

**asl:**

1. aşlın:-ın, -ı

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 40

*Gerçeklik, doğruluk.*

39. Dedi söyle baña nedir hıḫābın

40. Bilirsem aşlını verem cevābın

2. aşı:-ı

**Lugaz 3**

Mısra: 9

*Asıl, temel, esas, hakiki, başlangıç.*

9. Ya'ni her bir hurūfu aşlı kadar

10. Oldu zā'id vücūduna ekşer

3. aşlında:-ında

**Kaside 8**

Mısra: 164

*Asıl, temel, esas, hakiki, başlangıç.*

163. Kıyās böyle nedendir anı bu şekilde koyan

164. Netice rūḫumuz aşlında ḫıḫ ü tāhirdir

4. aşı:-ı

**Kaside 13**

Mısra: 19

*Kaynak, kök, başlangıç noktası, mebde, menşe.*

19. Çünkü aşlı kā'inātın iki harf olmuş anın

20. Qāle gelmez ebced ü zā'ırçesi yok muḫlakā

5. aşı:

**Kaside 18**

Mısra: 93

*Asıl || Soy*

93. Aşlı u fer'in de hemin tayyib ü pāk ü tāhir

94. Kim işitse şeref-i zātın eder ḫüsn-i ḫabül

6. aşı:-ı

**Kaside 27**

Mısra: 51

*Asıl || Meslek*

51. Aşlı dellāk iken eyledi bir güne zühür

52. Ki cihān mülkü bütün oldu fesāda me'vā

**aşlā:**

1. aşlā:

**Müseddes 1**

Mısra: 28

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

27. Bilmedi gitdi nedir 'ālemde tertīb-i vefā

28. Etmiyor te'şir aşlā bir niyāz ile recā

2. aşlā:

**Terci-bend 1**

Mısra: 33

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

33. Zerrece cevri ü 'itāb etmezsiñ aşlā bendeñe

34. Cürm ü noḫşānına bakmazsiñ dil-i nālānınıñ

3. aşlā:

**Terci-bend 1**

Mısra: 56

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

55. Dā'imā Ḥaḫ gül-ruḫun luḫfuyla ḫandān eylesin

56. Görmesin 'ālemde zāt-ı pākiñ aşlā bir keder

4. aşlā:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 62

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

61. Şikāyet kim şikenc-i kākülünde

62. Degil büy-ı vefā aşlā ḫırāmān

5. aşlā:

**Lugaz 4**

Mısra: 10

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

9. Qaradır aña mekān u me'vā

10. Eylemez kimseye raḫbet aşlā

6. aşlā:

**Tarih 4**

Mısra: 18

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

17. Odur ol pādīşāh-ı 'aql-ı evvel

18. Ki tedbiri ḫayāle şıḫmaz aşlā

7. aşlā:

**Kaside 5**

Mısra: 48

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

47. Öyle bir eşheb-i nāzık ki anıñ akrānı

48. Bir dağı gelmeye bu köhne cihāna aşlā

8. aşlā:

**Lugaz 5**

Mısra: 6

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

5. Katı çokdur sever anı zīrā

6. Ağzı vardır dili yokdur aslā

9. aşlā:

**Kaside 6**

Mısra: 36

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

35. Te'āla'llāh ne te'şīr-i maḥabbetdir şeb ü rüzān

36. Cüdā olmaz biri birinden aşlā şem' ü pervāne

10. aşlā:

**Kaside 6**

Mısra: 57

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

57. O feyz ol feyz-i Rabbānī idi kim yogıdi aşlā

58. Gedā vü şeh hezār u verd-i ra'nā şem' ü pervāne

11. aşlā:

**Tarih 7**

Mısra: 6

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

5. O deñlü dil-nüvāzāna eder tatıyb-i hātır kim

6. Huzūr-ı 'izzetinden dūra hvāhiş etmez aşlā dil

12. aşlā:

**Kaside 7**

Mısra: 19

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

19. Ol ḥüsn-i Muḥammedī ki aşlā

20. Efkār-ı kıyāsiyāna şıgmaz

13. aşlā:

**Diğer 11**

Mısra: 84

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

83. Ğam-fezā-yı fezā-yı dünyāda

84. Olmaz aşlā ğumūmdan sāde

14. aşlā:

**Kaside 16**

Mısra: 68

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

67. Nola müjgānımı çārüb eder ise bāğa

68. Hıdmet-i gülde kuşūr eylemez aşlā bülbül

15. aşlā:

**Kaside 20**

Mısra: 244

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

243. Sāyeñi ḥazret-i Hüdā-yı Ğayūr

244. Etmesin üstümüzden aşlā dūr

16. aşlā:

**Kaside 27**

Mısra: 8

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

7. Kimseniñ şimdi 'adāletkede-i 'ālemde

8. Bī-hude kimseye yokdur sözü aşlā kaṭ'ā

17. aşlā:

**Gazel 68**

Mısra: 6

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

5. Cefāsı gelmede dehrin bize gelince gönül

6. Tekāsül eylemez aşlā te'ākub üzre gelir

18. aşlā:

**Gazel 102**

Mısra: 3

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

3. Gıtmez aşlā heves-i zülfü derün-ı dilden

4. 'Aşıkım gönülümü her bār hemān bu eyler

19. aşlā:

**Gazel 148**

Mısra: 2

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zülfün niķāb etmez

2. Luṭufdan ğayrı şeyden sevdiğim aşlā hiçāb etmez

20. aşlā:

**Gazel 148**

Mısra: 6

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

5. Ğaribe dil-nüvāz olmaķ mürüvvetdir cihān içre

6. Eden üftādegān(a) merḥamet aşlā 'itāb etmez

21. aşlā:

**Gazel 149**

Mısra: 10

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

9. Bütün teccessüs-i aḥbār bize fesāne gelir

10. Bu inķilābda aşlā cihāna yok sözüümüz

22. aşlā:

**Gazel 175**

Mısra: 9

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

9. Cihān bāğında Sālim istirāhat etmediñ aşlā

10. Degil devletle 'ālemde şafā rāḥatladır ancak

23. aşlā:

**Gazel 212**

Mısra: 9

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

9. Perī-rüyāndan aşlā görmedim insāniyet ben ḥayf

10. Bu 'arşāğhda bī-hude vaķf-ı infī 'āl oldum

24. aşlā:

**Gazel 220**

Mısra: 8

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

7. Ele alıp yıkılmış ḥātırım ḥālim su'āl etmez

8. Fütāde 'aşıkın ḳaldırılmaz aşlā ḥāk-i zilletden

25. **aşlâ:**

**Gazel 242**

Mısra: 5

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

5. Kutr-ı pîrâmen-i mühr ile dolaşmaz aşlâ

6. Hâric-i dâ'iredir merkez-i refâtâr-ı 'adû

26. **aşlâ:**

**Gazel 276**

Mısra: 2

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bâlâ yoğidi

2. O bezimgâhda aşlâ gam-ı ferdâ yoğidi

27. **aşlâ:**

**Gazel 280**

Mısra: 5

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

5. Şanırdım dâm-ı mihrinde fiğânım artmaya aşlâ

6. Dili hicr ü firâkı bî-kıyâs âğâzelendirdi

28. **aşlâ:**

**Gazel 287**

Mısra: 3

*Hiç, hiçbir zaman, kesinlikle.*

3. Göñülde kalmadı aşlâ sükûndan behre

4. Hevâ-yı kâkül-i dil-berle bî-çarâr oldu

**aşr:**

1. **aşra:-a**

**Tarih 1**

Mısra: 78

*Devir, zaman, çağ.*

77. Nice fâhr etmesin kim gerdişinde

78. Felek olmuş mu böyle 'aşra maqrûn

2. **aşrında:-ın, -da**

**Kaside 20**

Mısra: 156

*Devir, zaman, çağ.*

155. Bâ-ğuşûş öyle şâh-ı cûd-müyül

156. K'ola 'aşrında ma'rifet maqbûl

3. **aşrında:-ın, -da**

**Kaside 20**

Mısra: 249

*Devir, zaman, çağ.*

249. Oldu 'aşrında kâse-i devrân

250. Cümle leb-rîz-i neş'e-i 'irfân

4. **aşrımızda:-ı, -mız, -da**

**Gazel 192**

Mısra: 8

*Devir, zaman, çağ.*

7. Bâ'ış-i miñnet olur ol neyi müntec gayrı

8. 'Aşrımızda kerem ummak katı kemdir ey dil

**aşr-ı pâki:**

1. **aşr-ı pâki:-i**

**Kaside 18**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu dönem || 3. Ahmed'in padişahlık yılları*

71. 'Aşr-ı pâki o kadar emn ü amândır ki hamâm

72. Hıvâbı geldikde eder şeh-per-i şâhine duhûl

2. **aşr-ı pâki:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 161

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu dönem || 3. Ahmed'in padişahlık yılları*

161. 'Aşr-ı pâki olup hıvâne-i cûd

162. Etdi kâlâ-yı ma'rifet hep sūd

**aşr-ı pâkinde:**

1. **aşr-ı pâkinde:-in, -de**

**Kaside 20**

Mısra: 201

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu dönem || 3. Ahmed'in padişahlık yılları*

201. 'Aşr-ı pâkinde ol şehiñ her dem

202. O kadar müsterîhdır 'âlem

2. **aşr-ı pâkinde:-in, -de**

**Kaside 22**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu dönem || 3. Ahmed'in padişahlık yılları*

21. Eyleyip sūr-ı cūdu hısn-ı haşin

22. 'Aşr-ı pâkinde her kes oldu emîn

**âstîn açdım:**

1. **âstîn açdım:-dım**

**Tarih 17**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*El açmak || Birinden iyilik ummak.*

71. Bu cevâb-ı pâki ağız edip zebân-ı kâmdan

72. Reh-güzârînda nevâl ü cūda açdım âstîn

**âsüde:**

1. **âsüdelikten:-lik, -den**

**Gazel 84**

Mısra: 2

*Mutlu, rahat, sıkıntı ve üzüntülerden uzak.*

1. Hâyâl-i zülfüñ ile yine bî-tüş olmamız yegdir

2. Bize âsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir

2. **âsüdelikten:-lik, -den**

**Gazel 84**

Mısra: 10

*Mutlu, rahat, sıkıntı ve üzüntülerden uzak.*

9. Nola endîşe-i zülfü baña hoş gelse ey Sâlim

10. Bize âsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir

**âsude etmez:**

1. **âsude etmez:-mez**

**Gazel 20**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur vermek.*

3. 'Älemi āsude etmez tā-be-rüz-ı rüstaḥīz  
4. Bu nigāh-ı fitne-reh-ber şulḥ-düşmen ceng-düst

2. **āsüde etmez:-mez**

**Gazel 232**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur vermek.*

1. Rüzgār etmez bizi āsüde bir āzārdan  
2. Biz rehā-yāb olmazız böyle enīn ü zārdan

**as:**

1. **aşından:-ın, -dan**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 44

*Yemek.*

43. Dedi ādem muḥayyerdir işinden  
44. İşin yegrek bilir her kes aşından

**aşere:**

1. **aşere:**

**Gazel 276**

Mısra: 16

*On || Çokluk.*

15. Ferd ferd idi tekāşür de ferāgatde idi  
16. Vahādāt u 'aşere belki müsennā yoğidi

**āşık:**

1. **āşıklar:-lar**

**Tesdis 1**

Mısra: 7

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

7. Karīn-i iltifāt olmaz der-i dil-berde 'āşıklar  
8. Dürüg-āmiz güftār ile pürdür cümle şādıklar

2. **āşık:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 2

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

1. Bir muvāfık rüzgār ile muvāfık yār ile  
2. Gelse bu nev-kaşra 'āşık şevka hem-āgūş olur

3. **āşıkların:-lar, -nī**

**Terci-bend 1**

Mısra: 54

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

53. Ditreşin üstüne hırşından şabālar zūlfūññ  
54. Her kızāña eylesin 'āşıkların gönülün siper

4. **āşıkım:-ım**

**Gazel 1**

Mısra: 6

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

5. Gözlerim nuru şaḫın ta'n u melamet etme  
6. 'Aşıkım olsa ḥarām olmaz 'aceb ḥ'āb bana

5. **āşık:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 148

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

147. Eyledim ben yoluña canı fedā  
148. 'Aşık oldum saña 'āşık cānā

6. **āşıklardamız:-lar, -dan, -ız**

**Tesdis 2**

Mısra: 4

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

3. Ser-ā-pā pür-ğamız gamdan bizim āzādımız yokdur  
4. Biz 'āşıklardanız cānā bizim hiç şādımız yokdur

7. **āşık:**

**Diğer 2**

Mısra: 86

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

85. Nedir āyā 'ilāc hicrāna  
86. Şorsa 'āşık bilir mi Loḫmān'a

8. **āşıkın:-nī**

**Tesdis 4**

Mısra: 1

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

1. Sīnesinde 'āşıkın rāz-ı nihānın kim bilir  
2. Bestedir gencīnesi nām u nişānın kim bilir

9. **āşık:**

**Muamma 4**

Mısra: 1

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

1. Ḥamd etdi 'āşık subḥ-ı vişāle  
2. Ol gönca-femle bī-ḥād görüştü

10. **āşık:**

**Kaside 6**

Mısra: 1

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

1. Olaldan 'āşık u ma'şūk cānā şem' ü pervāne  
2. Niyāz u nāz 'arz eyler ser-ā-pā şem' ü pervāne

11. **āşık:**

**Kaside 6**

Mısra: 11

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

11. Maḥabbet 'āşık u ma'şūka te'şir eyler elbette  
12. 'Aceb mi olsalar ḥayrān u şeydā şem' ü pervāne

12. **āşık:**

**Kaside 6**

Mısra: 13

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

13. Olaldan rü-be-rāh-ı bezm-i ülfet 'āşık u ma'şūk  
14. Cihānda etdi ḥayli nām peydā şem' ü pervāne

13. **āşık:-a**

**Kaside 6**

Mısra: 17

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

17. Maḥabbet 'āşık ser-māye-i kālā-yı vuslatdır  
18. Bu ma'nāyı nola kim etse icrā şem' ü pervāne

14. **āşık:-a**

**Tesdis 6**

Mısra: 21

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

21. Budur semt-i maḥabbette hemişe 'āşıkā ehven  
22. Ki bu nükte bilindi Nā'il'in bu beyt-i pākinden

15. **‘aşıkımdan:-ın, -dan**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **28**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
27. Kerem kılsa açılma gönüce ol yâr-i nâzık-fem  
28. Hâyâ etse cefâ etmeğe ol ‘aşıkımdan hem
16. **‘aşıq:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **21**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
21. Mağz-ı hüsniñ sever ‘aşıq yoğsa  
22. Hañ ile bende-i fermân olmaz
17. **‘aşıq:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **61**  
*Bir şeye veya birine karşı aşırı sevgi duyan kimse, tutkun, meftun.*
61. Şıdık ile Allâh’a ‘aşıq bendedir Peyğamber’e  
62. Luğf u ihsân etmeğe halka be-ğâyet mübtelâ
18. **‘aşıklıkımıdır:-lık, -ım, -**  
**Gazel 16**  
Mısra: **9**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
9. Bâ ‘iş-i hicrân hele ‘aşıklıkımıdır kendüye  
10. Luğf-ı vaşla ol perîde Sâlimâ yokdur sebep
19. **‘aşıq:**  
**Gazel 18**  
Mısra: **3**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
3. Derin etse netice kudsiyân ile tavâf ‘aşıq  
4. Müselmâna bakar mı yâ o şüh-i kâfirin-‘âdet
20. **‘aşıka:-a**  
**Kaside 18**  
Mısra: **16**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
15. Çeşmine süzen olur hâr hezârîñ gülsüz  
16. Yârsız küllhan olur ‘aşıka bæg-ı mağbûl
21. **‘aşıq:**  
**Kaside 18**  
Mısra: **23**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
23. Döndü âb içre olan berg-i hâzâna ‘aşıq  
24. Giryekârî-i firâk ile olaldan meşğûl
22. **‘aşıkıñ:-ıñ**  
**Matla 25**  
Mısra: **2**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Şanma kim ‘aşkıñı cânâneye te’şir etmez  
2. ‘Aşıkıñ âteşi cânâ neye te’şir etmez
23. **‘aşıq:**  
**Gazel 27**  
Mısra: **10**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
9. Äzürde olma hışmına sen Sâlimâ anıñ  
10. ‘Aşıq itâb-ı yârine dil-gîr olur mu hiç
24. **‘aşıka:-a**  
**Muamma 30**  
Mısra: **1**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Çâresi ‘aşkıñ ‘aşıka gamıdır  
2. Yâdigârîñ buğuru meryemidir
25. **‘aşıklar:-lar**  
**Kaside 34**  
Mısra: **89**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
89. Cefâ gördükçe dil-berlerden ‘aşıklar eder ümmîd  
90. Ne miñnetdir bu miñnetler bu sevdâlar ne sevdâdır
26. **‘aşıklar:-lar**  
**Muamma 34**  
Mısra: **2**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Cemâle nice sîr olsun cihân mülkünde ey Sâlim  
2. O serve bir iki üç def’a bakmak ile ‘aşıklar
27. **‘aşıq:-ı**  
**Gazel 37**  
Mısra: **2**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Olalı menzil ü mağşûduna reh-ber ümmîz  
2. Eyledi ‘aşığı çak hâke berâber ümmîz
28. **‘aşıka:-a**  
**Matla 45**  
Mısra: **1**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Helâk olmağ gamıñla ‘aşık devlet sa’âdetdir  
2. Kişi cânın fedâ etmek yoluñda cânâ minnetdir
29. **‘aşıkıñ:-ıñ**  
**Matla 46**  
Mısra: **2**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Sen şehe ta’n etmeğe cümle dehenler bestedir  
2. Kulluğunla iftihâra ‘aşıkıñ şâyestedir
30. **‘aşıka:-a**  
**Gazel 47**  
Mısra: **1**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. ‘Aşıka va’de-i vaşlı da hemân lâf mıdır  
2. Yoğsa bî-çârelere bu revîş inşâf mıdır
31. **‘aşıkıñ:-ın**  
**Gazel 48**  
Mısra: **9**  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
9. ‘Aşıkıñ ser-mâye-i dirînekârıdır elem  
10. Teng teng-i hvâce-i ‘aşkı gam-ı dil-dâr olur
32. **‘aşıq:**  
**Gazel 50**

- Mısra: 1  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Niçün bî-çâre 'âşık vaşl-ı yâri İhtimâl eyler
  2. Neden bî-hüde böyle fikr-i ümmîd-i muhâl eyler
33. 'âşık:-a  
**Gazel 57**  
Mısra: 1  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Cân u baş üzre gâmiñ 'âşıkâ gam râhatdır
  2. Fikr-i zülfün baña bir mâye-i cem 'iyyetdir
34. 'âşıklar:-lar  
**Gazel 58**  
Mısra: 3  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
3. Fiğân eyler görünce hâtt-ı ruhsârını 'âşıklar
  4. Bahâr erdikçe bülbülden nevâlar câ-be-câ artar
35. 'âşıkî:-iñ  
**Gazel 60**  
Mısra: 10  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
9. Hâttına ta'lik edip vaşlın o şüh-ı kîne-cü
  10. 'Âşıkîñ ferdâ-yı şubh-ı mahşere tevkiğ eder
36. 'âşık:  
**Gazel 61**  
Mısra: 4  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
3. Zerrece maqbüle geçmez hîdmeti üftâdeniñ
  4. Tâ-be-key 'âşık rehinde pür-gubâr-ı gerd olur
37. 'âşık:-a  
**Gazel 62**  
Mısra: 1  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Geh güler yüz 'âşıkâ geh çin-i ebrü gösterir
  2. Dil-firîbân-ı cihân elbette bir hû gösterir
38. 'âşık:  
**Gazel 63**  
Mısra: 6  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
5. Cüst (ü) cü etdim şâbîbân-ı cihânı bulmadım
  6. Ben gedâ bî-çâre 'âşık derdine dermân olur
39. 'âşıklarî:-lar, -iñ  
**Gazel 69**  
Mısra: 5  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
5. Bir iken biñ eylemezdi derdini 'âşıklarîñ
  6. Gâmze-i âşüb dilberlerde ammâ bir midir
40. 'âşık:-a  
**Gazel 73**  
Mısra: 6  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
5. Etmede gâhî perîşân zülfü gibi hâtırım
  6. Geh ser-i mü 'âşıkâ mihr ü mahabbet gösterir
41. 'âşık:-ı  
**Gazel 73**  
Mısra: 7  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
7. Geh semend-i nâz ile eyler leked-küb 'âşıkı
  8. Geh licâm-ı rahmı alıp deste şefkat gösterir
42. 'âşık:-a  
**Gazel 76**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Eger te'sir-i gâmzeñ olmayaydı düşmen-i te'hîr
  2. Nigâhın 'âşıkâ mergin ederdi câmesin tağyîr
43. 'âşık:  
**Gazel 77**  
Mısra: 6  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
5. Urur kendi eliyle hân (ü) mân-ı şabrına âteş
  6. Kaçan bî-çâre 'âşık dil-beriyile merhabâ eyler
44. 'âşık:  
**Gazel 80**  
Mısra: 6  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
5. 'Arz -i ahvâlin eder âmâde ma'sûka velî
  6. Vaşla erince hemân bî-çâre 'âşık lâl olur
45. 'âşık:-a  
**Gazel 82**  
Mısra: 10  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
9. O gâmzeden niğeh-i lutf ümîdi ey Sâlim
  10. Bakılsa 'âşıkâ 'ayn-ı hâta degil de nedir
46. 'âşıkî:-iñ  
**Gazel 85**  
Mısra: 9  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
9. O Leylî anılamazken 'âşıkîñ pâ-mâli-i hicrin
  10. Beni bî-hüde Mecnûn eyleyip Sâlim 'aceb neyler
47. 'âşık:-a  
**Gazel 87**  
Mısra: 10  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
9. Bilirken Sâlimâ pâ-mâl-i gerd-i râhını yer yer
  10. Bu güne 'âşıkâ cevri etmek ol mekkâre pek çokdur
48. 'âşıkîm:-ım  
**Gazel 88**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
1. Dilde pinhân infî 'âlim kim bilir
  2. 'Âşıkîm ölsem melâlim kim bilir
49. 'âşıklarî:-lar, -iñ  
**Gazel 89**  
Mısra: 4  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
3. Şâb'ımız muğber degildir hâtt-ı pâkiñden seniñ
  4. Hâtt berât-ı 'âşıkîñ 'âşıklarîñ tecdîd eder

50. 'aşık:  
**Gazel 92**  
Mısra: 6  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
5. Etsin maṭāf Ka'be-i 'ulyā-yı küyünü  
6. 'Aşık o bezmgehde du ā müstecāb olur
51. 'aşık:  
**Gazel 95**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
1. Yüzünü sürmege bī-çāre ḥāk-i pāya gider  
2. Bu piç ü tūb ile 'aşık o dil-rübāya gider
52. 'aşıkım:-im  
**Gazel 102**  
Mısra: 4  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
3. Gitmez aşlā heves-i zūlfü derūn-ı dilden  
4. 'Aşıkım gönülümü her bār hemān bu eyler
53. 'aşık:  
**Gazel 104**  
Mısra: 9  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
9. Garīb olur der-i dil-berde Sālimā 'aşık  
10. Olunmaz ise o bī-çāreye eger tevķir
54. 'aşık:  
**Gazel 110**  
Mısra: 1  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
1. Ḥayāl-i zūlfü yāriñ gerçi 'aşık 'ayn-ı rıf atdır  
2. Seniñ ḥālinden āgāh olmak ammā serde devletdir
55. 'aşıkdır:-dır  
**Gazel 110**  
Mısra: 11  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
11. Hemān bir şoḥbete 'aşıkdır ancak ṭālib-i didār  
12. Ne dil-bend-i tekellüfdür ne ḥod ḥayrān-ı ülfetdir
56. 'aşıkım:-im  
**Gazel 111**  
Mısra: 5  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
5. Eskidikçe 'aşıkın kem-pāye eyler dil-berān  
6. Devlet-i ḥüsnün nizāmı cümle bu āyin olur
57. 'aşıka:-a  
**Gazel 113**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
1. Sensiz cihānda ḥvāhiş-i rāḥat sezā mıdır  
2. Cānsız bedende 'aşıka şihḥat şafā mıdır
58. 'aşık:  
**Gazel 114**  
Mısra: 9  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*
9. Temennā-yı vişāle bir vesile eyleyip 'aşık  
10. Dü çeşmi gibi eşkin yāre 'arz-ı kām için şaklar
59. 'aşıkñ:-iñ  
**Gazel 115**  
Mısra: 4  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
3. Sünbül-i cennet de olsa eylemez şarf-ı ḥayāl  
4. 'Aşıkñ sevdāsı yāriñ zūlf-i 'anber-būsudur
60. 'aşık:  
**Gazel 120**  
Mısra: 10  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse..*  
9. Ümid etmez ḥayāt-ı cāvidān-ı vaşlı ey Sālim  
10. Yerin bī-ḥüde 'aşık künc-i şahrā-yı 'adem etmez
61. 'aşıkñ:-im  
**Gazel 127**  
Mısra: 3  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
3. Ḥasretle geçer 'aşıkın evkātı ser-ā-pā  
4. Dil-berde vefā 'aşıka bir çāre bulunmaz
62. 'aşıka:-a  
**Gazel 127**  
Mısra: 4  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
3. Ḥasretle geçer 'aşıkın evkātı ser-ā-pā  
4. Dil-berde vefā 'aşıka bir çāre bulunmaz
63. 'aşıklarım:-lar, -ı, -nı  
**Gazel 133**  
Mısra: 3  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
3. Ceş-i müjgānı şehid etmede 'aşıkların  
4. Tā-be-key ol şeh-i ḥün-rīze 'adālet gelmez
64. 'aşıklar:-lar  
**Gazel 139**  
Mısra: 7  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
7. Meķāsid ile hemişe rehinde 'aşıklar  
8. Niyāzlar ile yek-ser gider gelir ṭurmaz
65. 'aşıka:-a  
**Gazel 139**  
Mısra: 10  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
9. Gönül seniñle 'itābın benimle dil 'āciz  
10. O ḥāl 'aşıka yer yer gider gelir ṭurmaz
66. 'aşık:  
**Gazel 142**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
1. Neler çekdi gönül küyuñda āğyāra demek olmaz  
2. Raķib-i dūna 'aşık sırr-ı 'aşkı söylemek olmaz
67. 'aşıklarım:-lar, -in  
**Gazel 142**  
Mısra: 10  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*



9. Yine bir lutfā mebnī eylemişdir gālībā Sālīm  
10. O şūh 'āşıklarin bī-hūde tekdīr eylemek olmaz

68. 'āşıkūn:-iñ  
**Gazel 158**  
Mısra: 8

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

7. Geh hayāl-i zūlfūñ eyler gāh fikr-i 'ārızūñ  
8. Bu hevāda 'āşıkūñ şām u şehēr olmaz hālās

69. 'āşığı:-ı  
**Gazel 161**  
Mısra: 1

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

1. Hāt-ı dil-berden olur 'āşığı elbet mahzūz  
2. Āmed-i şeble durur t̄alib-i vuşlat mahzūz

70. 'āşıkā:-a  
**Gazel 163**  
Mısra: 5

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

5. 'Aybımız biz biliriz 'āşıkā 'aşk 'ayb olmaz  
6. Kerem et 'aşk ile zāhid bize etme teşnī'

71. 'āşık:  
**Gazel 174**  
Mısra: 10

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

9. Degildir cāy-ı istiğrāb ey gönca bu 'ālemde  
10. Bu gülşende saña 'āşık benim gibi hezār olmak

72. 'āşık:  
**Gazel 189**  
Mısra: 2

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

1. Ey murğ-ı şehēr şabr edegör zahmına hārīñ  
2. 'Āşık geçinen sine gerer tīrine yārīñ

73. 'āşıkūn:-ın  
**Gazel 190**  
Mısra: 2

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

1. Derdmendān zār u giryān olduğun bilmez misiñ  
2. 'Āşıkūn ahvālī cānā n'olduğun bilmez misiñ

74. 'āşıkūn:-iñ  
**Gazel 190**  
Mısra: 10

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

9. 'İyd geldi merhabā et küşteğān-ı ğamzeñe  
10. 'Āşıkūñ yolunda kurbān olduğun bilmez misiñ

75. 'āşıkā:-a  
**Gazel 194**  
Mısra: 4

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

3. İntizār-ı şevk-ı vaşl etmeñ münāsib görmedik  
4. İhtiyār-ı ğam da etseñ 'āşıkā ehven degil

76. 'āşık:  
**Gazel 194**  
Mısra: 7

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

7. Boynuna alırdı 'āşık gerdeniñ ammā çi sūd  
8. Bahtı hālīñdir siyeh-fām eyleyen gerden degil

77. 'āşıkız:-ız  
**Gazel 195**  
Mısra: 4

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

3. Hasret-i ruhsār-ı zūlfūñ çekmedir hep kārımız  
4. 'Āşıkız biz nāle-i şubh u mesāmız çok degil

78. 'āşıklara:-lar, -a  
**Gazel 195**  
Mısra: 7

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

7. Ğamzeler bigānedir etmez nigeh 'āşıklara  
8. Mülk-i hüsñünde ğaribiz āşināmız çok degil

79. 'āşık:  
**Gazel 198**  
Mısra: 2

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

1. Teselli olmaz 'uşşāka cihān sūr olsa sultānım  
2. Kıpılmaz şevka 'āşık yārdan dūr olsa sultānım

80. 'āşıklarūn:-lar, -iñ  
**Gazel 198**  
Mısra: 3

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

3. Yıkılır bir taraftan hātūrū 'āşıklarūñ elbet  
4. Temel tutmaz ne rütbe kālbi ma'mūr olsa sultānım

81. 'āşık:  
**Gazel 215**  
Mısra: 3

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

3. Donatsın yārelerle sine-i bī-kinesin 'āşık  
4. Tenin ser-tā-be-pā dāğ-ı cefāña çeşm ü gūş etsin

82. 'āşıkūn:-ın  
**Gazel 220**  
Mısra: 8

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

7. Ele alıp yıkılmış hātūrūm hālīm su'āl etmez  
8. Fütāde 'āşıkūn kaldırılmaz aşlā hāk-i zilletden

83. 'āşıkūn:-iñ  
**Gazel 225**  
Mısra: 5

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

5. Cāme-hvāba girmek olmaz sen şeh ile 'āşıkūñ  
6. Penbeniñ āteşle oynu olmaz ey şūh-ı cihān

84. 'āşık:  
**Gazel 228**  
Mısra: 6

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

5. Düşen kalkmaz yañar hep künc-i dāmān-ı dil-ārāda  
6. Hemān 'āşık seniñ de tek vücūduñ bī-mecāl olsun

85. 'āşıkā:-a  
**Gazel 229**  
Mısra: 5

*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

5. Gâh rûyuñ gâh zülfüñ göster ey meh 'âşıka  
6. Rüz ü şeb sevdâ-yı zülfüñle perişân olmasın

86. 'âşıka:-a  
**Gazel 235**  
Mısra: 6  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

5. Âdeme bî-hüde incinmek çatı pek güç gelir  
6. Ol perîden 'âşıka insâniyet me'mül iken

87. 'âşık:  
**Gazel 237**  
Mısra: 7  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
7. Eşk-i terini etmesin eksik hele 'âşık  
8. Nağl-i emelin dirse eger bârver olsun

88. 'âşık:  
**Gazel 245**  
Mısra: 1  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
1. Bir zamân şöhet ederken 'âşık ol mañbûb ile  
2. Şimdi hasret-dîde hayfâ söyleşir mektûb ile

89. 'âşıkma:-m, -a  
**Gazel 247**  
Mısra: 7  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
7. Görşün nic' olur 'âşıkma cevri eziyyet  
8. Yâ Rab o cefâkârı da benden beter eyle

90. 'âşık:  
**Gazel 256**  
Mısra: 5  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
5. 'Âşık o durur eyleye her derde tañammül  
6. Bâr olmayacak ermeye dil ni'met-i yâre

91. 'âşıkı:-ı  
**Gazel 268**  
Mısra: 3  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
3. Ne hâcet 'âşıkı nâr-ı firâkıña sūziş  
4. Alır fetîli o bî-çâre bir nezâre ile

92. 'âşık:  
**Gazel 272**  
Mısra: 14  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
13. Seng-i ta'n-ı düşmene bakmaz reh-i ma'sûkda  
14. 'Âşık oldur kim ola pür-yâre Allâh 'âşıkına

93. 'âşıkündür:-iñ, -dır  
**Gazel 272**  
Mısra: 17  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*  
17. Şâf-dil bir 'âşıkündür âsitâniñda seniñ  
18. Merhâmet et Sâlim-i nâ-çâre Allâh 'âşıkına

94. 'âşık:  
**Gazel 278**  
Mısra: 9  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

9. Mihr-i ruhsârîña hasret giden 'âşık cânâ  
10. Nerede bula seni rüz-ı cezâdan gayrı

95. 'âşıkñ:-iñ  
**Gazel 285**  
Mısra: 1  
*Sevgiliye gönül bağı ile bağlanmış kimse.*

1. Fikr-i vuşlatdır hemîşe 'âşıkñ hülyâları  
2. Eksik olmaz dermendâniñ gam-ı bî-câları

'âşık etdi:  
1. 'âşık etdi:-di  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 70  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın takdiri olarak âşıkım, sevgiliye muhabbet duyması.*

69. Benim ol 'âşık-ı bed-baht u nâ-kâm  
70. Beni saña ki 'âşık etdi tağdır

'âşık ola:  
1. 'âşık ola:-a  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 73  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye gönülden bağlanmak, aşk derdine düşmek.*

73. O 'aşkıdır kim cihânda ola 'âşık  
74. Cemî'-i vakt endüh aña gâlib

'âşık olan:  
1. 'âşık olan:  
**Gazel 9**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye gönülden bağlanmak, aşk derdine düşmek.*

9. Bilirse kadr-i eş'arı yine 'âşık olan bilir  
10. Riyâ ehli ne mümkün Sâlimâ şî'r eylemek ısgâ

2. 'âşık olan:-an  
**Kaside 35**  
Mısra: 62  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye gönülden bağlanmak, aşk derdine düşmek.*

61. Çekilir mi gam-ı gîsü-yı nigâr ey Sâlim  
62. Çeker ancak anı 'âşık olan elbet nâ-çâr

3. 'âşık olan:-an  
**Matla 55**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye gönülden bağlanmak, aşk derdine düşmek.*

1. Hemîşe cân atar 'âşık olan bûs etmege pâyâ  
2. Tenezzül eylemez vâ'iz seniñ nefsiñ bu sevdâyâ

'âşık olanıñ:  
1. 'âşık olanıñ:-an, -iñ  
**Müfret 78**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye gönülden bağlanmak, aşk derdine düşmek.*

1. Reh-güzârında tûran zâre tegâfûl etme
2. Saña 'âşık olanın hâline bak sultânım

**'âşık olanlar:**

1. **'âşık olanlar:-lar**

**Gazel 148**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk derdine düşen.*

9. Olur elbette ey Sâlim bize bâr-ı emel bir gün
10. Niyâz u nâleden 'âşık olanlar ictinâb etmez

**'âşık olduğum:**

1. **'âşık olduğum:-dug, -um**

**Kıt'a 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye gönülden bağlanmak, aşk derdine düşmek.*

1. Saña ey mâh-likâ şad dil ü cânım ile ben
2. Bilmemek bu güne dek olduğum 'âşık çokdur

**'âşık olduksa:**

1. **'âşık olduksa:-duk, -sa**

**Kıt'a 17**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye gönülden bağlanmak, aşk derdine düşmek.*

3. Ne bu cevriñ yeter gel inşâf et
4. 'Âşık olduksa kâfir olmadık

**'âşık oldum:**

1. **'âşık oldum:-dum**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye gönülden bağlanmak, aşk derdine düşmek.*

147. Eyledim ben yoluña cânı fedâ
148. 'Âşık oldum saña 'âşık cânâ

**'âşık olurdu:**

1. **'âşık olurdu:-ur, -du**

**Gazel 268**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye gönülden bağlanmak, aşk derdine düşmek.*

7. Reh-i vişâliñe 'âşık olurdu biñ päre
8. Metâ'-ı vaşlı alınmağ olaydı päre ile

**'âşıkân:**

1. **'âşıkâna:-a**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 82

*Âşıklar.*

81. Eyâ müjgâni cânâ dâl hançer
82. Nigâhi 'âşıkâna dâl hançer

2. **'âşıkânın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 4

*Âşıklar.*

3. Nüşâ-i mihr ü mahabbet dâstânın kim bilir
4. Hâlini künc-i gamında 'âşıkânın kim bilir

3. **'âşıkân:**

**Kaside 28**

Mısra: 2

*Âşıklar.*

1. Mâh-ı 'id kim mest-i câm-ı hasreti huşyâr eder
2. 'Âşıkân şavm-ı vişâle cümleten iftâr eder

4. **'âşıkâna:-a**

**Gazel 61**

Mısra: 1

*Âşıklar.*

1. Fikr-i ebrû 'âşıkâna Sâlimâ hep derd olur
2. Çille-i 'aşk u mahabbet tâ ezelden serd olur

5. **'âşıkân:**

**Gazel 260**

Mısra: 12

*Âşıklar.*

11. Gönül pervâneveş yansın yakılsın şem'-i 'aşka tâ
12. Desinler Sâlim olmuşdur münevver 'âşıkân içre

6. **'âşıkânın:-ın**

**Gazel 272**

Mısra: 11

*Âşıklar.*

11. 'Âşıkânın dil-şikest olma nigâhına şakın
12. Söyle kimdir sîr olan didâre Allâh 'aşkına

**âşikâr etdikde:**

1. **âşikâr etdikde:-dik, -de**

**Tarih 13**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünür kalmak, belli etmek.*

3. Bir şeb-i târike döndü hâşılı nev-rûzumuz
4. Âşikâr etdikde hatıñ bahtıñ taqvimini

**âşikâr eyledim:**

1. **âşikâr eyledim:-dim**

**Müseddes 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belli etmek, ortaya çıkarmak.*

9. Eyledim bir bir fetil-i dâğ-ı hicrin âşikâr
10. Pâyına düşdüm netice eyledim feryâd u zâr

**âşikâr oldu:**

1. **âşikâr oldu:-du**

**Gazel 287**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkmak, bilinmek.*

7. Nühüfte âteş-i 'aşkı bilindi âhımdan
8. Gamıyla dâğ-ı derün cümle âşikâr oldu

**âşikâr olmaz:**

1. **âşikâr olmaz:-maz**

**Gazel 125**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak.*

3. İtâbın görmeyen etmez şikâyet süz-ı miñnetden
4. Tokunmadıkça seng-i zendde âteş âşikâr olmaz

**‘âşik-ı bed-baht u nâ-kâm:**

1. ‘âşik-ı bed-baht u nâ-kâm:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutsuz ve bahtsız âşik.*

69. Benim ol ‘âşik-ı bed-baht u nâ-kâm
70. Beni saña ki ‘âşik etdi taqdîr

**‘âşik-ı bî-bahta:**

1. ‘âşik-ı bî-bahta:-a

**Gazel 179**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahtsız âşik.*

5. ‘âşik-ı bî-bahta her dem yâr râğbet eylemez
6. Gâhi dil bî-iltifât-ı semt-i sūd olmak gerek

**‘âşik-ı bî-bâk ü pervâ:**

1. ‘âşik-ı bî-bâk ü pervâ:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pervasız âşik.*

67. Benim ol ‘âşik-ı bî-bâk ü pervâ
68. Ki ser-cümle revernağdan gözüm sîr

**‘âşik-ı bî-çäre:**

1. ‘âşik-ı bî-çäre:

**Müseddes 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz âşik.*

1. Eşiginde ‘âşik-ı bî-çäre ölmüş ölmemiş
2. Bir bakar mı aña ol mekkâre ölmüş ölmemiş

2. ‘âşik-ı bî-çäre:

**Rübai 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz âşik.*

1. Tâ ölmeyicek ‘âşik-ı bî-çäre dirilmez
2. Merg olmayıcak cennet-i a ‘lâya girilmez

3. ‘âşik-ı bî-çäre:

**Gazel 47**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz âşik.*

3. Nağşın şaklayamaz âyine de olsa rakîb
4. Her derün ‘âşik-ı bî-çäre gibi şâf mıdır

4. ‘âşik-ı bî-çäre:

**Gazel 193**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz âşik.*

7. Vaşf-ı zülfün meclisinde dün gece edip dırâz
8. Bilmezine ‘âşik-ı bî-çäre kırmış gibi tel

**‘âşik-ı bî-çäreler:**

1. ‘âşik-ı bî-çäreler:-ler

**Tesdis 7**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz âşiklar.*

3. Eylemez zâr u nizâr-ı dil-i ‘uşşâka nazar
4. Boşuna ‘âşik-ı bî-çäreler efgân eyler

**‘âşik-ı bî-çäreleriñ:**

1. ‘âşik-ı bî-çäreleriñ:-ler, -iñ

**Kaside 18**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz âşiklar.*

21. Çehre-i zerdine bak ‘âşik-ı bî-çäreleriñ
22. Nic’olurmuş bileyim derseñ eger şüret-i kul

**‘âşik-ı bî-çäreve:**

1. ‘âşik-ı bî-çäreve:-ye

**Tesdis 7**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz âşik.*

19. Ne ‘aceb ‘âşik-ı bî-çäreve ihsân etmez
20. Haber-i vaşlı ile gâhice şādân etmez

**‘âşik-ı bî-dil:**

1. ‘âşik-ı bî-dil:

**Gazel 121**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çekingen âşik.*

3. Dil onda hâtır onda cümle ‘akl ü fikr ü hüş onda
4. Der-i dil-dâra varsa ‘âşik-ı bî-dil garîb olmaz

**‘âşik-ı bîmâr-ı hicr-i ser-girân-ı miñnete:**

1. ‘âşik-ı bîmâr-ı hicr-i ser-girân-ı miñnete:

**Gazel 48**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık hastası olan âşığın mahmurluğu, mahmurluk yükü.*

3. ‘âşik-ı bîmâr-ı hicr-i ser-girân-ı miñnete
4. Merg-i rāhat-sāz cānā derdine tîmār olur

**‘âşik-ı dîdâr olur:**

1. ‘âşik-ı dîdâr olur:-ur

**Gazel 48**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel yüze âşık olmak.*

5. Sende bu hâşşiyet-i te'sîr-i behcet var iken
6. Her gören meh rüyuñ elbet 'âşık-ı dîdâr olur

**'âşık-ı dîdâra:**

1. 'âşık-ı dîdâra:-a

**Gazel 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yüze âşık olan.*

1. Gitmiyor pîş-i nigâhından ser-â-ser âfîtab
2. Saña cânâ 'âşık-ı dîdâra beñzer âfîtab

**'âşık-ı dîdârdan:**

1. 'âşık-ı dîdârdan:-dan

**Gazel 232**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yüze tutkun olan.*

9. Sâlim'e luţf et dirîğ etme peyâmın dem-be-dem
10. İltifâtın kesme cânâ 'âşık-ı dîdârdan

**'âşık-ı dîvâneniñ:**

1. 'âşık-ı dîvâneniñ:-niñ

**Tesdis 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Deli âşık. Delicesine seven âşık.*

3. Sırr-ı 'aşka vâkıf olmaz diğkati bigâneniñ
4. Setr-i râz eyler dehâni 'âşık-ı dîvâneniñ

**'âşık-ı firkat-keşe:**

1. 'âşık-ı firkat-keşe:-e

**Tarih 22**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık çeken âşık.*

5. Beñzer 'aynı ile ol 'âşık-ı firkat-keşe kim
6. Eylemiş dîdeleri eşkini mânend-i sebîl

**'âşık-ı hicr-âşinâvı:**

1. 'âşık-ı hicr-âşinâvı:-yı

**Kaside 28**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığa alışkın âşık.*

15. Mâh-ı 'id kim nev-kumâş-ı vaşlı ihzâr eyleyip
16. 'Âşık-ı hicr-âşinâyı nâ'il-i dil-dâr eder

**'âşık-ı küstâh:**

1. 'âşık-ı küstâh:

**Gazel 91**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küstah, kendini bilmez âşık.*

3. Hîdmet etsem yâr gelse der imişsin hâneme
4. Sen nesin ey 'âşık-ı küstâh tevķiriñ nedir

**'âşık-ı mahzûn-ı dil-gîr:**

1. 'âşık-ı mahzûn-ı dil-gîr:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gücenmiş, hüznü âşık.*

65. Benim ol 'âşık-ı mahzûn-ı dil-gîr

66. K'olunmaz süzişim taķrîr u taşvîr

**'âşık-ı nâ-çâr olmuşdur:**

1. 'âşık-ı nâ-çâr olmuşdur:-muş, -dur

**Kaside 6**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz âşığa dönmek.*

31. Biri ma'sûk u biri 'âşık-ı nâ-çâr olmuşdur

32. Olaldan sâkinân-ı rüy-i ğabrâ şem' ü pervâne

**'âşık-ı nâ-çâr u şeydâ:**

1. 'âşık-ı nâ-çâr u şeydâ:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın ve çaresiz âşık.*

73. Benim ol 'âşık-ı nâ-çâr u şeydâ

74. Ki kaç'â olamaz zaħmıma tedbîr

**'âşık-ı nâ-çâra:**

1. 'âşık-ı nâ-çâra:-a

**Gazel 283**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz, zavallı âşık.*

3. Vâkıf olsaydı melâl-i dile ol şâh-ı hüsün

4. O gedâ 'âşık-ı nâ-çâra kerem eyler idi

**'âşık-ı nâlân olaldan:**

1. 'âşık-ı nâlân olaldan:-aldan

**Terci-bend 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen âşık olmak.*

1. 'Âşık-ı nâlân olaldan sen meh-i tâbânıma

2. Mihr-i rüyuñ pertev-efgendir dil-i süzânıma

**'âşık-ı pür-ğam:**

1. 'âşık-ı pür-ğam:

**Gazel 49**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok dertli âşık.*

1. Neden dâğ-ı derünun 'âşık-ı pür-ğam nihân eyler

2. Anı hüd çâk-şad-çâk-i giribânı 'ayân eyler

**'âşık-ı pür-guşsa vü hemdir:**

1. 'âşık-ı pür-guşsa vü hemdir:-dir

**Gazel 192**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dertli âşık.*

1. Gülşen-i küy-ı bütân Bâğ-ı İrem'dir ey dil

2. Bülbülü 'âşık-ı pür-guşsa vü hemdir ey dil

**‘āşık-ı ser-bâz:**

1. **‘āşık-ı ser-bâz:**

**Gazel 250**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cesur âşık.*

3. Ser fedâ eyler yolunda dil-ber-i mümtâzınıñ

4. Hâşılı başa çıkılmaz ‘āşık-ı ser-bâz ile

**‘āşık-ı ser-defter-i ‘aşk:**

1. **‘āşık-ı ser-defter-i ‘aşk:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk defterin başındaki âşık || Âşıklar zümresinin önde geleni*

75. Benim ol ‘āşık-ı ser-defter-i ‘aşk

76. Ki zâtım görse Kays eylerdi tevķir

**‘āşık-ı ser-mest ü rüsvâ:**

1. **‘āşık-ı ser-mest ü rüsvâ:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rezil duruma düşmüş, mest olmuş âşık.*

71. Benim ol ‘āşık-ı ser-mest ü rüsvâ

72. Dil-i zârım ki nâlem etdi tekdîr

**‘āşık-ı sevdâ-karîniñ:**

1. **‘āşık-ı sevdâ-karîniñ:-iñ**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevdaya düşmüş âşık.*

77. Benim ol ‘āşık-ı sevdâ-karîniñ

78. Ki bir dem etmedim hîdmetde takşîr

**‘āşık-ı şeydâ:**

1. **‘āşık-ı şeydâ:**

**Rûbai 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın âşık.*

3. Mağşerde girîbânınıñ sen kırtaramazsın

4. Ol gün seni elbetde bulur ‘āşık-ı şeydâ

2. **‘āşık-ı şeydâ:**

**Gazel 10**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Divane âşık.*

9. Sevâd-ı fikr-i zülfûñ ile müjgânın niķâb etmiş

10. Siyeh-püşîdedir sanma görüp ey ‘āşık-ı şeydâ

3. **‘āşık-ı şeydâ:**

**Gazel 40**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Divane âşık.*

1. Sırıķ ile nola âlüde olsa ser-te-ser kâğaz

2. Ser-i müjgânı ile ‘āşık-ı şeydâ yazar kâğaz

4. **‘āşık-ı şeydâ:**

**Gazel 187**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın âşık.*

3. Nedir sende bu te’sîr-i figân ey ‘āşık-ı şeydâ

4. Hezârı bâğda nâleñle hâmüş eylediñ gittiñ

**‘āşık-ı şeydâ oldu:**

1. **‘āşık-ı şeydâ oldu:-du**

**Rûbai 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın âşığa dönmek*

1. Bülbül ki güle ‘āşık-ı şeydâ oldu

2. Ser-mest-i mey-i sâğar-ı sevdâ oldu

**‘āşık-ı sevdâları:**

1. **‘āşık-ı sevdâları:-lar, -ı**

**Gazel 285**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın âşık.*

7. Bu teğâfûl-güne vaz’-ı nâ-pesendide neden

8. Böyle nisyâna sebep ne ‘āşık-ı sevdâları

**‘āşık-ı siyeh-rûzuñ:**

1. **‘āşık-ı siyeh-rûzuñ:-uñ**

**Gazel 168**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahtsız âşık.*

5. Bu gece hânesine ‘āşık-ı siyeh-rûzuñ

6. Gelirdi şâyed olursa o mehveşe teklîf

**‘āşık-ı zâr:**

1. **‘āşık-ı zâr:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen âşık.*

37. Nola endüh-şîfat ‘āşık-ı zâr

38. Kıdretü’llâhı ederse efkâr

2. **‘āşık-ı zâr:**

**Kaside 35**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen âşık.*

57. Çekilir hâle-i ağuşa o meh elbette

58. Sübha-i mihi tamâm eylemedin ‘āşık-ı zâr

3. **‘āşık-ı zâr:**

**Gazel 133**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan âşık.*

9. Umma teşrîfini yârîñ şakın ey ‘āşık-ı zâr

10. Bu gidişle o şeh-i mülket-i naķvet gelmez

**‘āşık-ı zâra:**

1. 'āşık-ı zāra:-a

**Matla 76**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan âşık.*

1. Ümid-i vaşl etmek 'āşık-ı zāra temāşadır
2. Hemîşe 'āşıkın sevdaları hep māl-i hūlyadır

2. 'āşık-ı zāra:-a

**Gazel 105**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan âşık.*

7. O ğamze 'āşık-ı zāra ser-ā-sere böyle
8. Belā-yı tāze-rev-i nāgehān-ı dil-berdir

3. 'āşık-ı zāra:-a

**Gazel 170**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen âşık.*

1. Hānkāh-ı kederiñ olmasa perverdi firāk
2. 'Āşık-ı zāra vişāl ile ber-ā-berdi firāk

**'āşık-ı zāre:**

1. 'āşık-ı zāre:-e

**Matla 33**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen âşık.*

1. Bakmazsa o meh-pāre eger 'āşık-ı zāre
2. Cānāna niyāz eylemeden ğayrı ne care

2. 'āşık-ı zāre:-e

**Gazel 256**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen âşık.*

1. Bakmazsa o meh-pāre eger 'āşık-ı zāre
2. Cānāna niyāz eylemeden ğayrı ne çāre

**'āşık-ı zārı:**

1. 'āşık-ı zārı:-ı

**Matla 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen âşık.*

1. Görmüyor dīdeleriñ 'āşık-ı zārı ne 'aceb
2. Böyle der-kār-ı ğāzab olduğūña noldu sebeb

2. 'āşık-ı zārı:-ı

**Gazel 50**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan âşık.*

7. Sezādır nāle dönsem mü-miyānıñ fikr edip cānā
8. Hāyālīñ 'āşık-ı zārı hāyāl-ender-hāyāl eyler

3. 'āşık-ı zārı:-ı

**Gazel 146**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen âşık.*

5. Kudūmuñla sevindir 'āşık-ı zārı amān eyle

6. Ne yapsın künc-i ğamda bu göñül ey bī-amān sensiz

4. 'āşık-ı zārı:-ı

**Gazel 277**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen âşık.*

1. Nigāh-ı merhāmet etmezse etsin 'āşık-ı zārı
2. O āhū-dideniñ etmez remide şekl-i āzārı

**'āşık-ı zārīñ:**

1. 'āşık-ı zārīñ:-iñ

**Muamma 39**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen âşık.*

1. Muqarrerdir tekāsül hīdmetinde 'āşık-ı zārīñ
2. Hıttāb āşūfte-sāmānıñ kadın āhır dü-tā eyler

2. 'āşık-ı zārīñ:-iñ

**Gazel 169**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen âşık.*

5. Kalır niyāzı ser-ā-beste 'āşık-ı zārīñ
6. Nezāre-sāzi-i eṭrāf-ı ihtimāl olarak

**āşinā:**

1. āşināya:-ya

**Tesdis 5**

Mısra: 20

*Tanıdık, bildik || Āşık.*

19. Ey Hümā-yı āşiyān-ı hüsñ ü ān u zīb ü fer
20. Āşināya böyle biğāne revişden kıl hāzer

2. āşinādır:-dır

**Gazel 15**

Mısra: 1

*Far. Bildik kimse, dost, enis.*

1. Ser-i zūlfünde cānānıñ bizimle āşinādır hep
2. Anıñçün böyle diller mā'il-i bād-ı sabādır hep

3. āşinālardan:-lar, -dan

**Matla 16**

Mısra: 1

*Far. Bildik kimse, dost, enis.*

1. Peyām-ı vaşlıñı cānā şaķınma āşinālardan
2. Diliñden geldiği hāyrı dirīğ etme gedālardan

4. āşinādır:-dır

**Gazel 33**

Mısra: 6

*Far. Bildik kimse, dost, enis.*

5. Der-i devlet-me'ābından nola biğāne olsaķ biz
6. Gürūh-ı bī-dilān ile ezelden āşinādır çarḫ

5. āşinālarla:-lar, -la

**Gazel 40**

Mısra: 5

*Far. Bildik kimse, dost, enis.*

5. Hemân şoĥbet gibidir meclis içre âşinâlarla  
6. Hücûm-ı vahşet-i dūrî-i yâri def' eder kâġaz
6. **âşinâya:-ya**  
**Gazel 52**  
Mısra: 5  
*Far. Bildik kimse, dost, enîs.*
5. Âşinâya eylemek bigâne vâdî ġam degil  
6. Olmasın aġyâr ile hergiz hemân dil-dâr yâr
7. **âşinâ:**  
**Gazel 53**  
Mısra: 7  
*Far. Bildik kimse, dost, enîs.*
7. Degil bigâne -rû cümle degildir âşinâ cânâ  
8. Şu rütbe râzını sînemde mihrîñ güm-sürâġ eyler
8. **âşinâ:**  
**Gazel 58**  
Mısra: 8  
*Far. Bildik kimse, dost, enîs.*
7. Zamân-ı devlet-i neşv ü nemâya i'tibâr olmaz  
8. Ziyâd oldukça câh u rütbe hergiz âşinâ artar
9. **âşinâlar:-lar**  
**Gazel 119**  
Mısra: 3  
*Far. Bildik kimse, dost, enîs.*
3. Ser-â-pâ âşinâlar yâd olurlar âsitânînda  
4. Ser-i kûyuñda ammâ bu dil-i bigâne söylenmez
10. **âşinâ:**  
**Gazel 124**  
Mısra: 10  
*Far. Bildik kimse, dost, enîs.*
9. Ğâret-i sâmnâna Sâlim ġamzeye minnet mi var  
10. Âşinâ yok bir yere bi-çâre düşdü gönlümüz
11. **âşinâya:-ya**  
**Gazel 131**  
Mısra: 10  
*Far. Bildik kimse, dost, enîs.*
9. Zamâneniñ rû-yı bigânesin görerek  
10. Teġarrub etmeġe bir âşinâya muntâzırız
12. **âşinâlardan:**  
**Gazel 145**  
Mısra: 1  
*Far. Bildik kimse, dost, enîs.*
1. Hâķîķi âşinâlardan dil-i dem-sâza şer gelmez  
2. Meşeldir merd-i dâñadan cihân içre zarar gelmez
13. **âşinâmız:-mız**  
**Gazel 195**  
Mısra: 8  
*Far. Bildik kimse, dost, enîs.*
7. Ğamzeler bigânedir etmez niġeġ âşîķlara  
8. Mülk-i ġüsñünde ġarîbiz âşinâmız çok degil
14. **âşinâdır:-dır**  
**Gazel 213**

- Mısra: 7  
*Tanıma, bilme durumu.*
7. Ser-â-pâ âşinâdır dâġ-ı hicriñ ile sultânım  
8. Benim mihrîñle hem-te' şîr-i isfidâcdır sînem
15. **âşinâyım:-yım**  
**Gazel 243**  
Mısra: 3  
*Tanıma, bilme durumu.*
3. Âşinâyım ġam ile şol rütbe ben kim dünyede  
4. Sebķat etmiş yok dil-i nâ-şâdı maġzûn olmada
16. **âşinâyız:-yız**  
**Gazel 250**  
Mısra: 6  
*Tanıma, bilme durumu.*
5. Olmazız bigâne bezm-i ġâş-ı nâz u 'işvede  
6. Âşinâyız tâ ezelden ġamze-i ġammâz ile
17. **âşinâlar:-lar**  
**Gazel 265**  
Mısra: 4  
*Far. Bildik kimse, dost, enîs.*
3. Ne pes tertîb-i dündur âsitân-ı çarġ-ı keç-revde  
4. Ser-â-pâ âşinâlar yâd olur bigâneden şoñra
- âşinâ et:**  
1. **âşinâ et:**  
**Gazel 21**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tanıdık etmek, tanıştırmak.*
5. Dil-i maġzûn-ı firķatkârımı sen  
6. O bigâneyle yâ Rab âşinâ et
- âşinâ ola:**  
1. **âşinâ ola:-a**  
**Kaside 10**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yakınlaşmak, yakın olmak.*
23. Âşinâ ola sırr-ı vâlâdan  
24. Ķâlîb-ı lafz rûġ-ı ma'nâdan
- âşinâ olalı:**  
1. **âşinâ olalı:-alı**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 37  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tanıdık olmak, yabancı olmamak || Dost olmak.*
37. Olalı gönlüm ġayâliñ ile cânâ âşinâ  
38. Reşķ eder bigâneler aġvâlîme ser-tâ-be-pâ
2. **âşinâ olalı:-alı**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tanıdık olmak, yabancı olmamak || Dost olmak.*
25. Olalı dil ġamze-i cânâne ile âşinâ  
26. Eyledi benden ķarâr u şabr u ârâmım cüdâ
- âşinâ oldu:**



1. **āşinā oldu:-du**

**Gazel 291**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakınlaşmak, yakın olmak.*

5. Nola bigâne-i zevk u şafâ olsağ fırâkıñla

6. Gönül dedikleri ma'nâ gamıñla āşinā oldu

**āşinā oldukça:**

1. **āşinā oldukça:-dukça**

**Terci-bend 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tanıdık olmak, yabancı olmamak || Dost olmak.*

13. Böyle oldukça nevâl-i lutfuñ ile āşinā

14. Fikr-i dūr-ā-dūr-ı hicriñ hâtıra gelmez şehā

**āşinā olmak:**

1. **āşinā olmak:**

**Gazel 212**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Yaşamak, istenilen duruma ulaşmak onu yaşamak.*

3. Ne mümkün vuşlat ile āşinā olmak bu 'âlemde

4. Ümîd-i şevkle bî-hüde hemân ben pür-melâl oldum

**āşinā olmazmıs:**

1. **āşinā olmazmıs:-maz, -mıs**

**Kaside 13**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tanıdık olmak || Bilinmek.*

71. Tîğ-ı hün-pālâsı işbât etdi elmâs olduğun

72. Mevc-i âb-ı gevher olmazmıs şadâya āşinā

**āşinā olsun:**

1. **āşinā olsun:-sun**

**Matla 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dost olmak.*

1. Ko gitsin dil giderse tek seniñle āşinā olsun

2. Yoluñda nâzeninim dil degil cânım fedâ olsun

**āşinâlık izhâr eyler:**

1. **āşinâlık izhâr eyler:-r**

**Tarih 12**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostluk göstermek, dostça davranmak.*

7. Hem-çü dil-ber sineye destin koyup

8. Āşinâlık eyler izhâr güyiyâ

**āşinâ-yı ârzü olmuşuzdur:**

1. **āşinâ-yı ârzü olmuşuzdur:-muş, -uz, -dur**

**Gazel 240**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzulara, isteklere aşına olmak, alışmış olmak.*

3. Nola bigâne-rev-i ârâm isek

4. Olmuşuzdur āşinâ-yı ârzü

**āşinâ-yı vaşl olurдум:**

1. **āşinâ-yı vaşl olurдум:-ur, -, -m-ur, -dum**

**Gazel 7**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşmaya aşına olmak, vuslatı bilmek.*

3. Āşinâ-yı vaşl olurдум âfitâbım neyleyim

4. Āsumân-ı dilde tâli' bir 'adū kevkeb baña

**āşiyân:**

1. **āşiyânın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 6

*Yuva || Gönül kuşunun yuvası.*

5. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

6. Bir Hümâ'dır çıkdı elden āşiyânın kim bilir

2. **āşiyânın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 12

*Yuva || Gönül kuşunun yuvası.*

11. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

12. Bir Hümâ'dır çıkdı elden āşiyânın kim bilir

3. **āşiyânın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 18

*Yuva || Gönül kuşunun yuvası.*

17. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

18. Bir Hümâ'dır çıkdı elden āşiyânın kim bilir

4. **āşiyânın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 24

*Yuva || Gönül kuşunun yuvası.*

23. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

24. Bir Hümâ'dır çıkdı elden āşiyânın kim bilir

5. **āşiyânın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 30

*Yuva || Gönül kuşunun yuvası.*

29. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

30. Bir Hümâ'dır çıkdı elden āşiyânın kim bilir

6. **āşiyâna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 38

*Yuva, kuş yuvası.*

37. Bâ-kavl-i rızâyi-i hod-ârâ

38. 'Ankâ'dır ol āşiyâna şıgmaz

7. **āşiyânın:-ın**

**Kaside 18**

Mısra: 18

*Yuva, kuş yuvası.*

17. Terk-i hidmet diyerek aldı yerin gülşende

18. Āşiyânın bulcağ zâğ hezârîñ mañlûl

8. **āşiyâne:-e**

**Kaside 22**

Mısra: 69

*Kuş yuvası || İyilik, cömertlik gösterilmek istenen kişi.*

69. Murg-ı ihsânı âşiyâne arar  
70. Her kese luḡfa bir bahâne arar

**âşiyân edelden:**

1. **âşiyân edelden:-el, -den**

**Gazel 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yuva yapmak || Aşığın sürekli sevgilinin saçlarını düşünmesi.*

11. Dü çeşiminden benim cân gibi ey Sâlim nihân oldu  
12. Ser-i zülfünde murg-ı dil edelden âşiyân peydâ

**âşiyân etdi:**

1. **âşiyân etdi:-di**

**Kaside 3**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yuva haline getirmek, sürekli karar kılınan yer haline getirmek.*

37. Benim murg-ı dilim yâ Rab ser-â-pâ  
38. Zünûbu âşiyân etdi dirîgâ

2. **âşiyân etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 482

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yuva haline getirmek, sürekli karar kılınan yer haline getirmek.*

481. Ḳalbi 'ilm ü irâde kân etdi  
482. Serîni 'akla âşiyân etdi

**âşivân etmez:**

1. **âşivân etmez:-mez**

**Gazel 129**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yuva haline getirmek.*

1. Gönül her serv-ḳaddîñ çin-i zülfünde mekân etmez  
2. Hümâ-yı evc-i ḳudsî degme yerde âşiyân etmez

**âşivân evler:**

1. **âşivân evler:-r**

**Gazel 225**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Mesken tutmak.*

1. Tengnâ-yı gurbeti eyler hemîşe âşiyân  
2. Bî-namâzânîni bün-i güşunda gülbâng-i ezân

**âşivân-ı dil-i suhan-dânân olsa:**

1. **âşivân-ı dil-i suhan-dânân olsa:-sa**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz söylemesini bilenlerin gönül yuvasına dönmek*

*|| Gül fidanı*

23. Naḳl-i gül-bün sezâdır olsa hemân  
24. Âşiyân-ı dil-i suhan-dânân

**âşivân-ı mekârim- 'unvâna:**

1. **âşiyân-ı mekârim- 'unvâna:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlikle meşhur olan yer || İnsanlara iyiliklerin yapıldığı, ihsanların gösterildiği mekan.*

1. Âşiyân-ı mekârim- 'unvâna  
2. Tekye-i dil-pezîr- 'unvâna

**'aşk:**

1. **'aşk:**

**Kaside 1**

Mısra: 99

*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

99. 'Aşk ile çıkmamış iken başa

100. Neye urdu külüngünü taşa

2. **'aşkıñla:-iñ, -la**

**Müseddes 2**

Mısra: 16

*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

15. Fedâ durur saña cânım yoluñda el-ḥâşıl

16. Helâk olursa da 'aşkıñla râziyız bu dil

3. **'aşkın:-in**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 41

*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

41. Dedim 'aşkın eyüsi kaçgıdır

42. Amân ey yâr-ı gârim baña bildir

4. **'aşkın:-in**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 71

*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

71. Cihânda 'aşkın eyüsi olur mu

72. Velikin ehveni nisbetle ḡalib

5. **'aşkıdır:-dır**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 73

*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

73. O 'aşkıdır kim cihânda ola 'aşık

74. Cemî'-i vaḳt endüh aña ḡalib

6. **'aşka:-a**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 78

*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

77. Dileyen Sâlimâ benden naşîḡat

78. Cihânda eylesin bu 'aşka raḡbet

7. **'aşk:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 79

*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

79. Ki 'aşk insāni zīrā kāmīl eyler  
80. Cenāb-ı Hakk'a elbet vāşil eyler

8. 'aşkdan:-dan

**Tesdis 6**

Mısra: 8

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

7. Dirîğ ey dil bu gülzâr-ı cihân-ı behcet-efzâda

8. Bahâr-ı 'ömrümüz geçdi dahı dil 'aşkdan âzâde

9. 'aşk:

**Gazel 21**

Mısra: 1

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

1. Derünümde benim ey 'aşk cā et

2. Kudümüñla dile bahş-ı safā et

10. 'aşk:

**Gazel 21**

Mısra: 9

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

9. Derün-ı Sālīme gāhī gel ey 'aşk

10. Kudümüñla dile bahş-ı safā et

11. 'aşkıñı:-ım, -ı

**Matla 25**

Mısra: 1

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

1. Şanma kim 'aşkıñı cānāneye te'sir etmez

2. 'Aşkıñıñ âteş-i cānā neye te'sir etmez

12. 'aşkıñıñ:-ıñ

**Muamma 30**

Mısra: 1

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

1. Çāresi 'aşkıñıñ 'aşıkā gamıdır

2. Yādigāriñ buhūri meryemidir

13. 'aşk:

**Kaside 30**

Mısra: 95

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

95. Edelden 'aşk tavk-ı gerdenim zūlf-i semensāyı

96. Olup kumr-i dil cūyende ol serv-i dil-ārāyı

14. 'aşkıñıñ:-ın

**Gazel 54**

Mısra: 9

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

9. Mebdā-i cūnūnun hiç bilir yok Sālīmā 'aşkıñı

10. Hāyālimde netice ārzū pinhān āteşdir

15. 'aşk:

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

1. Deme Mecnūn göçüp 'aşk içre bir icādı kalmışdır

2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstādı kalmışdır

16. 'aşkıñdan:-ın

**Gazel 78**

Mısra: 7

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

7. Kesilmez nāleden etmekle 'aşkıñdan ferāgat dil

8. Fiğāni tā ezelden ey perī mu'tādı kalmışdır

17. 'aşk:

**Gazel 84**

Mısra: 6

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

5. Olur şafvet hemīn 'ayn-ı kudūret bu cihān içre

6. Yem-i mihriz bize 'aşk ile pür-cüş olmamız yegdir

18. 'aşkıñıñ:-ıñ

**Gazel 90**

Mısra: 1

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

1. Bende 'aşkıñıñ sende gönlüm meh-cebinim tazedir

2. Nev-cevānım taze feryādım eninim tazedir

19. 'aşkıñıñ:-ım, -ı

**Gazel 101**

Mısra: 10

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

9. Definedir dil-i Sālīm'de eylemez izhār

10. Derūni 'aşık olan saña 'aşkıñıñ güm eder

20. 'aşk:

**Gazel 102**

Mısra: 2

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

1. Dil ki gāhice hāyāl-i hām-ı ebrū eyler

2. 'Aşk ile güşe-i mihrāba tekāpū eyler

21. 'aşk:

**Gazel 127**

Mısra: 2

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

1. Dāğın gibi hiç sinede bir yāre bulunmaz

2. Sīnem gibi de 'aşk ile efgāre bulunmaz

22. 'aşkıñıñ:-ıñ

**Gazel 137**

Mısra: 7

*Candan sevmeye, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

7. Çünkü 'aşkıñıñ ile bīmār-ı şikeste-bāliz

8. Bize derdiñle helāk olma durur şihhātimiz

23. **‘aşk:**  
**Gazel 150**  
Mısra: 2  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
1. Düşeli fikr-i dil-i ‘âşık-ı nâlâne heves  
2. Etdi ol dil-şudeyi ‘aşk ile divâne heves
24. **‘aşk:**  
**Gazel 163**  
Mısra: 5  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
5. ‘Aybımız biz biliriz ‘âşıkâ ‘aşk ‘ayb olmaz  
6. Kerem et ‘aşk ile zâhid bize etme teşnî‘
25. **‘aşk:**  
**Gazel 163**  
Mısra: 6  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
5. ‘Aybımız biz biliriz ‘âşıkâ ‘aşk ‘ayb olmaz  
6. Kerem et ‘aşk ile zâhid bize etme teşnî‘
26. **‘aşkız:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 1  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
1. ‘Âşkız deriz yine yâre recâmız çok degil  
2. Nâz ederse bizlere ol dil-rübâmız çok degil
27. **‘aşk:**  
**Gazel 200**  
Mısra: 1  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
1. Dili ‘aşk ile feyz-yâb edelim  
2. Der-i Mevlâ’ya intisâb edelim
28. **‘aşkıñ:-iñ**  
**Gazel 205**  
Mısra: 7  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
7. Ğam-fezâdır deyü ‘aşkıñ zemm eder imiş rakîb  
8. Ben seniñ sevdâ-yı mihriñ sevdigim kem bulmadım
29. **‘aşk:**  
**Gazel 210**  
Mısra: 6  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
5. Derün-i sînemiz gencine-i Yüsufsitândır hep  
6. Zükâm-âverdeyim ‘aşk ile bü-yî pîrehen bilmem
30. **‘aşkımız:-ımız**  
**Gazel 211**  
Mısra: 2  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*

1. ‘Arz edip nâlelerim küyuña takrîr edeyim  
2. ‘Aşkımız hâme-i müjgân ile tahîr edeyim
31. **‘aşk:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 1  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
1. Bülbül-i şifteveş ‘aşk ile zâr oldum ben  
2. Bir ser-âmed gül-i ra’nâya hezâr oldum ben
32. **‘aşk:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 10  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
9. Eylemez bâğ-ı bihişt olsa da gönülüm rağbet  
10. Sâlimâ ‘aşk ile bî-şabr u qarâr oldum ben
33. **‘aşk:**  
**Gazel 237**  
Mısra: 6  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
5. Güş eylemedi pendimi hiç bu dil-i bî-ğayd  
6. Hâğdan dilerim ‘aşk ile benden beter olsun
34. **‘aşkıña:-iñ, -a**  
**Gazel 279**  
Mısra: 7  
*Candan sevme, ifrat-ı muhabbet, gönül verme, alâka.*  
7. Olaldan ‘aşkıña dil müşterî ey hâce-i nağvet  
8. Baña hep müfte şatdırdı metâ‘-ı şabr u sâmnî
- ‘aşk-ı bütân:**  
1. **‘aşk-ı bütân:**  
**Gazel 237**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzellerin aşkı, güzellere duyulan aşk.*  
9. Sâlim saña elbette olur mâye-i ‘irfân  
10. Sineñde hemân ‘aşk-ı bütân kârger olsun
- ‘aşk-ı mahbûb olmaga:**  
1. **‘aşk-ı mahbûb olmaga:**  
**Gazel 28**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin aşkının bulunması.*  
9. Neşât-âver gazeller söylemek âsân idi ammâ  
10. Derûnda Sâlimâ bir ‘aşk-ı mahbûb olmaga muhtâc
- âsüb:**  
1. **âşüb:-ı**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 56  
*Kargaşa || Gönüldeki manalar, duygular*  
55. Lâl olurdu Kelim-i Eyyübî  
56. Tûr-ı kalbimde görse âşübî

2. **āşüb:**

**Gazel 245**

Mısra: 10

*Kavga, kargaşalık, gürültü.*

9. Kendi hâliyle taqayyüd eyleyen sâlim olur

10. Tolsa da bezm-i cihân ger fitne vü āşüb ile

**āşüb etmede:**

1. **āşüb etmede:**-me, -de

**Gazel 135**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavga etmek, kavga halinde olmak.*

5. Niyâzım tâlî'imle etmede şad bahş ü şad āşüb

6. Nizâm-ı mülket-i sînem mi vardır yer-be-yer sensiz

**āşüb etmesin:**

1. **āşüb etmesin:**-me, -sin

**Gazel 216**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Kavga etmek, kavga halinde olmak.*

7. Mülket-i hüsnünde āşüb etmesin peydâ deyü

8. Hep geçirdi hâtın ol âfet ser-i şemşîrden

**āşüb-ı devrânım:**

1. **āşüb-ı devrânım:**-im

**Gazel 35**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devrin kargaşası.*

5. Zümre-i üftâdegân-ı aşkı esb-i mihnete

6. Pây-mâl etme eyâ āşüb-ı devrânım meded

**āşüb-ı keder:**

1. **āşüb-ı keder:**

**Kaside 31**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Gönüldeki- kederin vermiş olduğu ıztırab.*

23. Ne bu āşüb-ı keder bāğ-ı derûnuñda seniñ

24. Rûh-bahş-ı suhân ol tab'ını ihyâ eyle

**āşüb-ı nihân:**

1. **āşüb-ı nihân:**

**Gazel 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli âfet || Sevgilinin kirpiklerinin âşık üzerindeki tesiri.*

1. Yine müjgânı câna erdi āşüb-ı nihân gâ'ib

2. Eder tîr-i sitem te'sîr 'uşşâka kemân gâ'ib

**āsüfte-sâmân:**

1. **āsüfte-sâmân:**-mî

**Muamma 39**

Mısra: 2

*Rahat, cilveli || Sevgili.*

1. Mukarrerdir tekâsül hîdmetinde 'âşık-ı zârîñ

2. Hîttâb āşüfte-sâmânîñ kadın âhir dü-tâ eyler

**at:**

1. **atılsa:**-ıl, -sa

**Lugaz 4**

Mısra: 18

*Atmak, fırlatmak.*

17. Çâr-pâdir deyü nâmin derler

18. Kirpigin yummaz atılsa oklar

2. **atdı:**-dı

**Tarih 17**

Mısra: 80

*Atmak || Bir yerden başka bir yere gönderilmek.*

79. Bir zamân zâl-i felek 'aksine devrân eyleyip

80. Atdı Lazistân'a zâtım kahr ile zâr u hâzîn

3. **atdığičün:**-dı, -ğičün

**Muamma 20**

Mısra: 2

*Atmak || Sevgilinin kirpik oklarını âşığa atması.*

1. Tîr-i müjgânına yârîñ acıdım

2. Ben tûrurken atdığičün herkese

4. **atma:**-ma

**Gazel 65**

Mısra: 5

*Atmak, fırlatmak.*

5. Seng-i cevriñ atma cânâ gel zücâc-ı hâtıra

6. İnkisâr-ı 'âşıkândan gâfil olma el-hâzer

**'atâ:**

1. **'atâdır:**-dır

**Kaside 2**

Mısra: 58

*Verme, bağışlama, ihsan, lütuf.*

57. O kim şâh-ı serîr-ı ıstıfâdır

58. Cihâna maqdem-i pâki 'atâdır

2. **'atâda:**-da

**Kaside 22**

Mısra: 14

*Verme, bağışlama, ihsan, lütuf.*

13. Kim vücûdu keremde yek-tâdir

14. Kef-i cûdu 'atâda deryâdır

**ata düst gibi bak düşmen gibi bin:**

1. **ata düst gibi bak düşmen gibi bin:**

**Müfret 28**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Atasözü**

*Atı dost gibi besle, düşman gibi bin || Sevgilinin aşığına nazlansa dahi merhametli olması.*

1. Bin semend-i nâza ammâ yine rahım et 'âşığa.

2. Düst gibi bak ata düşmen gibi bin derler şehâ

**'atâ etdiñ:**

1. **'atâ etdiñ:**-diñ

**Kaside 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahş etme, ihsanda bulunma.*

7. 'Atâ etdiñ baña imân-ı kâmil

8. Anıñ şüküründe 'acz-âver iken dil

**'atâ kıl:**

1. **'atâ kıl:**

**Kaside 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfetmek, ihsan etmek.*

29. Hemân şükürünü na' mânîñ 'atâ kıł

30. Tegâfülden bizi yâ Rab cüdâ kıł

**'atâ kıldı:**

1. 'atâ kıldı:-dı

**Kaside 13**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfetmek, ihsan etmek.*

89. Sensin ol şâyeste-i luţf-ı İlähî kim seniñ

90. Kıldı teşrifîñle Hâk a' lâya ednâya 'atâ

**'atâ-senc:**

1. 'atâ-senc:

**Tarih 8**

Mısra: 51

*Lütufta bulunan.*

51. Yegâne dürr-i bî-hemtâ 'atâ-senc ü kerem-fermâ

52. Zi-revnaķ-sâzi-i dünyâ vü mâ-fihâ 'ale'l-'ıtlâķ

**'atâyâ-vı nefis:**

1. 'atâyâ-yı nefis:

**Tarih 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel hediyeler.*

9. Lâyık-ı elţâf-ı şâhib-devlet ü ihsânsın

10. Nola olsañ mazhar-ı cüd u 'atâyâ-yı nefis

**'atâ-vı pâdişâh-ı 'adl-enîs:**

1. 'atâ-yı pâdişâh-ı 'adl-enîs:

**Tarih 5**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adil pâdişahın hediyeleri.*

13. Zîb-i deryâ-yı mekârimsin sezâ olsañ müdâm

14. Mazhar-ı luţf u 'atâ-yı pâdişâh-ı 'adl-enîs

**'atâ-vı sübhân'a:**

1. 'atâ-yı sübhân'a:-a

**Kaside 10**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah 'ın luţfu (yardımı).*

39. Yok nihâyet 'atâ-yı Sübhân'a

40. Mu 'cizât-ı şerîf ü bürhâna

**'ateh geldi:**

1. 'ateh geldi:-dı

**Müfret 89**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bunamak.*

1. Ezel vâ' iz zenâna hayli mâ'ildiñ velî şimdi

2. Çocadıñ da 'ateh geldi saña rüsvâ-yı 'âm olduñ

**âtes:**

1. âtes:

**Tarih 1**

Mısra: 38

*Ateş || Fıskiyeden çıkan su.*

37. Gören fevvâreden âbîñ yerine

38. Kıyâs eyler ki âtes oldu birün

2. âteslerim:-ler, -im

**Kaside 1**

Mısra: 144

*Âtes || Gönül âteşi.*

143. Olmasın sine ğam ile küllhan

144. Söndür âteslerim sirişkimden

3. âteşi:-i

**Kaside 4**

Mısra: 14

*Yakıcı, parlayıcı madde.*

13. Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ âb-ı rüyundan

14. Kamu âtes-perestânıñ olupdur âteşi itfâ

4. âtesle:-le

**Kaside 8**

Mısra: 169

*Yakıcı, parlayıcı madde.*

169. Nedir ki cem' ola âtesle âb u hâk ü hevâ

170. Ki birbirine bu eşyâ bütün muğâyirdir

5. âtes:

**Kıt'a 8**

Mısra: 2

*Ateş || Ayrılık âteşi.*

1. Hâl-i zârım ben ne güne eyleyim tavşif kim

2. Gündüzüm âtes gecem sermâ-yı derd-i iştiyâķ

6. âtesim:-im

**Diğer 9**

Mısra: 60

*Ateş || Gönül âteşi, yoğun aşk.*

59. Şimdi bu rüzgâr-ı nâ-be-amân

60. Âtesim âsumâna etdi revân

7. âtesim:-im

**Diğer 9**

Mısra: 64

*Ateş || Gönül âteşi, yoğun aşk.*

63. Şererin necmler kıyâs eyler

64. Âtesim necme iktibâs eyler

8. âtes:

**Kaside 13**

Mısra: 86

*Yakıcı, parlayıcı madde.*

85. Bir maħalde şahne-i hıfzı ki hüküm icrâ eder

86. Eder ol yerde şu dîbâsıyla âtes iktisâ

9. âtesle:-le

**Muamma 16**

Mısra: 2

*Ateş || Şarap.*

1. Şerâbî âb ile içmek tabîbâne durur her dem

2. Şuyu âtesle cem' etmek yine bir başka hikmetdir

10. âtes:

**Kaside 18**

- Mısra: 50  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
49. Dūd-ı mevzūnunu biz sūnbūle teşbīh ederiz  
50. Gūlden artık olur āteş bu hevāda maḡbūl
11. **āteş:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 19  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
19. Şovukdan ḡavfī var āteş derūn-ı sengden çıkamaz  
20. Ne deñlū ḡar‘ ederse dest-i āhen bāb-ı ibrāyī
12. **āteşi:-i**  
**Matla 25**  
Mısra: 2  
*Ateş || Aşk ateşi.*
1. Şanma kim ‘aşkıımı cānāneye te’sīr etmez  
2. ‘Aşkıñ āteşi cānā neye te’sīr etmez
13. **āteşi:-i**  
**Kaside 35**  
Mısra: 56  
*Ateş || Dert,sıkıntı, problem.*
55. Yār ‘uşşāka meded va‘de-i vaşl eylemesin  
56. İntizār āteşi eyler dil-i bī-hūşuna kār
14. **āteşdir:-dir**  
**Gazel 54**  
Mısra: 1  
*Ateş || Gönül ateşi, yoğun aşk.*
1. Derūn-ı sīne dāğ-ı ‘aşk ile sūzān āteşdir  
2. Bu bāğīñ sebzezarı muttaşıl cūşān āteşdir
15. **āteşdir:-dir**  
**Gazel 54**  
Mısra: 2  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
1. Derūn-ı sīne dāğ-ı ‘aşk ile sūzān āteşdir  
2. Bu bāğīñ sebzezarı muttaşıl cūşān āteşdir
16. **āteşdir:-dir**  
**Gazel 54**  
Mısra: 4  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
3. Yaḡar erbāb-ı ‘aşkı būlbūlūñ feryādı ser-tā-ser  
4. Dehān-ı ‘āşık-ı sūzānda elḡān āteşdir
17. **āteşdir:-dir**  
**Gazel 54**  
Mısra: 6  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
5. Sīrişk-i dīde söndürmez fetīl-i dāğ-ı hicrānı  
6. Derūn-ı ‘āşık-ı bī-çārede hicrān āteşdir
18. **āteşdir:-dir**  
**Gazel 54**  
Mısra: 8  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
7. Koyulma tā bu rūtbe cām-ı şāhbā-yı dil-āvize  
8. Şaḡın cānā şaḡın kim sāḡar-ı raḡşān āteşdir
19. **āteşdir:-dir**  
**Gazel 54**  
Mısra: 10  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
9. Mebādī-i cūnūnun ḡıç bilir yok Sālīmā ‘aşkıñ  
10. ḡayālīmde netice ārzū pinḡān āteşdir
20. **āteş:**  
**Gazel 76**  
Mısra: 6  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
5. Hevā-yı ‘aşk ile eşkim götürdü ‘unşur-ı ḡāki  
6. Beni Mānī faḡat āteş yazardı etseler taşvīr
21. **āteşle:-le**  
**Gazel 83**  
Mısra: 4  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
3. Vaşl-ı yār ile tesellī bulmāḡa ḡālib olan  
4. Penbenīñ āteşle bī-şek ūlfet ūmmīdindedir
22. **āteşlerine:-ler, -in, -e**  
**Gazel 83**  
Mısra: 11  
*Ateş || Ayrılık ateşi*
11. İntizār āteşlerine yansın ol kim Sālīmā  
12. Bir perīyī ḡānesine da‘vet ūmmīdindedir
23. **āteşe:-e**  
**Gazel 111**  
Mısra: 4  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
3. Giryē def‘ eyler hemīşe sūziş-i derd ū gamı  
4. Āb-rizān olsa hergiz āteşe teskīn olur
24. **āteş:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 5  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
5. Sīrişk-i çeşmimi āteş gelir kıyās ederim  
6. Derūn-ı dilde fīrākıñla öyle ḡālet var
25. **āteş:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 4  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
3. ‘İtābīñ görmeyen etmez şikāyet sūz-ı miḡnetden  
4. Ṭoḡunmadıkça seng-i zendde āteş āşıkār olmaz
26. **āteşe:-e**  
**Gazel 133**  
Mısra: 2  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
1. Öpmeḡe ‘ārız-ı gül-gūnunu ṭāḡat gelmez  
2. Göz göre āteşe el şunmaḡa cūr‘et gelmez
27. **āteş:**  
**Gazel 160**  
Mısra: 2  
*Yakıcı, parlayıcı madde.*
1. Nola etmezse ḡamıñla cism-i ‘uryān iḡtilāt  
2. Edemez ḡıç penbe āteş ile bir ān iḡtilāt

28. **âteşin:-in**

**Gazel 164**

Mısra: 4

*Yakıcı, parlayıcı madde.*

3. Etmese halk mahabbetde nifâkın ihfâ

4. Böyle etmez idi hiç âteşin İzhâr şemi'

29. **âteş:**

**Gazel 233**

Mısra: 2

*Yakıcı, parlayıcı madde.*

1. Tâb-ı mül pertev-fikendir çeşm-i mey-âşâmdan

2. Olsa ger bir hânede âteş görünür câmdan

**âteş düşüp:**

1. **âteş düşüp:-üp**

**Kaside 10**

Mısra: 319

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ateş düşmek, yakmak, ızdırap vermek.*

319. Düşüp âteş netice bu vehle

320. Hân ü mân-ı şakiyy-i Bû Cehl'e

**âteş gibi yakdı:**

1. **âteş gibi yakdı:-dı**

**Diğer 2**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok etkilemek, çok büyük etki bırakmak.*

75. Perveriş bunda turfa turfa meniş

76. Yakdı âteş gibi beni bu reviş

**âteş urur:**

1. **âteş urur:-ur**

**Gazel 77**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakmak, yok etmek*

5. Urur kendi eliyle hân (ü) mân-ı şabrına âteş

6. Kaçan bî-çâre 'âşik dil-beriyile merhabâ eyler

**âteşe yanarsa:**

1. **âteşe yanarsa:-ar, -sa**

**Gazel 164**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşiyle acı çekmek.*

7. Âteş-i 'aşkın ile aldı fetili cânâ

8. Şubha dek âteşe yanarsa sezâvâr şemi'

**âteş-endâz-ı dil-i çarh-ı 'anüd olmak:**

1. **âteş-endâz-ı dil-i çarh-ı 'anüd olmak:**

**Gazel 179**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnatçı Dünyâ'nın gönle ateş saçanı olmak.*

3. Âh-ı 'âşik âfütâbım yâd-ı rüyuñla seniñ

4. Ateş-endâz-ı dil-i çarh-ı 'anüd olmak gerek

**âteş-i 'aşk:**

1. **âteş-i 'aşk:**

**Gazel 53**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

1. Derûnum âteş-i 'aşk ile her şeb dâğ dâğ eyler

2. Komaz üftâdesin hâlî o meh elbet çerâğ eyler

2. **âteş-i 'aşk:**

**Gazel 72**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

1. Gönül pervâneveş şem'-i ruhuyla nâre düşmüştür

2. Yakılmış âteş-i 'aşk ile bir âvâre düşmüştür

**âteş-i 'aşka:**

1. **âteş-i 'aşka:-a**

**Gazel 72**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

9. Yanıp yakılsa bu dil âteş-i 'aşka nola Sâlim

10. Gönül pervâneveş şem'-i ruhuyla nâre düşmüştür

**âteş-i 'aşka yanarken:**

1. **âteş-i 'aşka yanarken:-ar, -ken**

**Tesdis 5**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşine düşmek, aşk derdine düşmek.*

25. Âteş-i 'aşka yanarken dem-be-dem şeydâ-yı 'aşk

26. Sâlimâ elbette eyler yine ol ihfâ-yı 'aşk

**âteş-i 'aşka yandırma:**

1. **âteş-i 'aşka yandırma:-ma**

**Gazel 221**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşka düşürmek, aşk ateşine yandırmak.*

5. Kerem kıl âteş-i 'aşka beni yandırma ey süzi

6. Cemâliñ şem'ine gönülüm edip pervâne neylersin

**âteş-i 'aşkı:**

1. **âteş-i 'aşkı:-ı**

**Tesdis 7**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

27. Şeb ü rüz âteş-i 'aşkı ile süzân mı degil

28. O da bir bülbül-i hoş-şavt-ı gülistân mı degil

2. **âteş-i 'aşkı:-ı**

**Müfret 51**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi || Aşk acısı.*

1. Sirişk-i dide söndürmez hemîşe âteş-i 'aşkı

2. Derûn-ı âb men' etmez fûrüzânî-i kâfûri

**âteş-i 'aşk-ı 'izârınla yanaldan:**

1. **âteş-i 'aşk-ı 'izârınla yanaldan:-al, -dan-aldan**

**Gazel 9**

Mısra: 4



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin- yanağının aşkının ateşiyle yanmak.*

3. Cemâliñ şem'ine pervâne-i bî-îâkatiñdir dil
4. Yanaldan âteş-i 'aşk-ı 'izârınla seniñ cânâ

#### **âteş-i 'aşkıñ:**

1. **âteş-i 'aşkıñ:-ım**

**Gazel 287**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

7. Nühüfte âteş-i 'aşkıñ bilindi âhımdan
8. Gamıñla dâğ-ı derün cümle âşikâr oldu

#### **âteş-i 'aşkıñ:**

1. **âteş-i 'aşkıñ:-ıñ**

**Matla 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

1. Ruğ-ı âliñ gamı sinemde yüz biñ tâze dâğ açdı
2. Muhaşşal âteş-i 'aşkıñ be-her dâğ üzre dâğ açdı

2. **âteş-i 'aşkıñ:-ıñ**

**Gazel 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

1. Derün-ı sine dâğımla çerâgân etmede her şeb
2. Gönülde âteş-i 'aşkıñ nümâyân etmede her şeb

3. **âteş-i 'aşkıñ:-ıñ**

**Gazel 130**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

3. Gönülde âteş-i 'aşkıñ nühüfte eylemeyen
4. Derün-ı sinede süz-ı nihân nedir bilmez

4. **âteş-i 'aşkıñ:-ım**

**Gazel 164**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

7. Âteş-i 'aşkıñ ile aldı fetîli cânâ
8. Şubha dek âteşe yanarsa sezâvâr şemi'

#### **âteş-i aşkıñla:**

1. **âteş-i aşkıñla:-ıñ, -la**

**Gazel 283**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

1. Şem'-i dil âteş-i aşkıñla yanar bir er idi
2. Tünd-bâd-ı gam-ı hicrâniñi gördü eridi

#### **âteş-i aşubu:**

1. **âteş-i aşubu:-u**

**Kaside 14**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kargaşa,felaket ateşi.*

21. Olaldan cüy-ı şemşiri hüveydâ

22. Edipdir âteş-i aşubu itfâ

#### **âteş-i âtes-perestân:**

1. **âteş-i âtes-perestân:**

**Kaside 2**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âtes-perestlerin ateşi ( Hz. Muhammed'in doğumu ile birlikte ateşe tapanların mabedlerinde yanan ateşin sönmesi).*

75. Zülâl-i âb-ı luftu oldu efşân

76. Söyündü âteş-i âtes-perestân

#### **âteş-i derüna:**

1. **âteş-i derüna:-a**

**Diğer 10**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ateşi.*

21. Firâkıñ olmağ ile âteş-i derüna sebep

22. Kül oldu kalmadı hâkisterimde hiç hâlâ

#### **âteş-i gamda:**

1. **âteş-i gamda:-da**

**Diğer 9**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam ateşi.*

67. Âteş-i gamda oldu ten bir mûm

68. Oldu yek-ser şerârı böyle nücûm

#### **âteş-i gülle:**

1. **âteş-i gülle:-le**

**Kaside 23**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülün ateşi || Gülün ateş gibi kırmızı rengi.*

15. Hezârîñ şu 'le-i âvâzını berd etdi efsürde

16. Bahâr eyler ederse âteş-i gülle müdâvâyı

#### **âteş-i hasret:**

1. **âteş-i hasret:**

**Diğer 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özlem ateşi, ayrılık acısı.*

29. Hâşılı âteş-i hasret dile te'şir etdi

30. Âh-ı cân-süz-ı firâkıñ beni dil-gür etdi

2. **âteş-i hasret:**

**Gazel 286**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasret ateşi || Ayrılık acısı.*

9. Fürüzân etmede dâmân-ı şabrım âteş-i hasret

10. Var ise kevkeb-i bahtımla Sâlim ihtirâk oldu

#### **âteş-i iştivâk-ı tennûra:**

1. **âteş-i iştivâk-ı tennûra:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tandırın iştiyaklı ateşi || Ayrılığın yakıcı derdi.*

43. Nür-ı hasretle garq olup nûra

44. Āteş-i iştiyāk-ı tennûra

**āteş-i nār-ı iştiyākında:**

1. **āteş-i nār-ı iştiyākında:-ıñ, -da**

**Diğer 11**

Mısra: **60**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın ateşi || Ayrılık derdi.*

59. Çünkü kaldık şeb-i firākında

60. Āteş-i nār-ı iştiyākında

**āteş-i nemrūd-ı a'dāy:**

1. **āteş-i nemrūd-ı a'dāy:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: **34**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın Nemrut ateşi || Düşmanın vereceği zarar*

33. Zülâl-i çeşmesâr-ı cüd-ı İbrâhîm Paşa kim

34. Gülistân etdi re'yi āteş-i Nemrūd-ı a'dāy

**āteş-i şebân:**

1. **āteş-i şebân:**

**Diğer 9**

Mısra: **61**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gecelerin ateşi || Gece çekilen aylık acısı.*

61. Cümle bu āteş-i şebân içre

62. Seyr edenler bu āsumân içre

**āteş-i sevdâ:**

1. **āteş-i sevdâ:**

**Diğer 9**

Mısra: **58**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

57. Yandı āhîr miyâne-i helvâ

58. Düşdü ortaya āteş-i sevdâ

**āteşin-âdet:**

1. **āteşin-âdet:**

**Gazel 18**

Mısra: **10**

*Yakıcı adet.*

9. Garîbe dil-nüvâz olmağ ne mümkün Sâlimâ eller

10. Yakıp kül eyledi ekser bizi bu āteşin-âdet

**āteşin-ruhsâr olur:**

1. **āteşin-ruhsâr olur:-ur**

**Gazel 48**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ateş yanaklı olmak.*

13. Zîb-i âb u tâb ile revnağ-fezâ-yı hüsünün

14. Kağı dil-ber tâ bu rütbe āteşin-ruhsâr olur

**āteşin-rüy:**

1. **āteşin-rüy:-u**

**Gazel 135**

Mısra: **10**

*-Sevgilinin- yüzünün ateşi.*

9. Ser-â-ser şem'-i ümmidin fûrûzân eyleyip Sâlim

10. Ararsın āteşin-rüyü gezerken der-be-der sensiz

**āteşiyü'l-mizâc-ı 'âlemdir:**

1. **āteşiyü'l-mizâc-ı 'âlemdir:-dir**

**Lugaz 3**

Mısra: **44**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alemin ateş mizaçlısı || Mum.*

43. Anıñ için bu güne ol kemdir

44. Āteşiyü'l-mizâc-ı 'âlemdir

**āteşlere vakd:**

1. **āteşlere yakd:-dı**

**Gazel 137**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakmak || Aşk ateşiyle yanmak.*

3. Āh-ı cân-süz degil bâng-i ezân zâhir olur

4. Yakdı āteşlere mülk-i dili ol âfetimiz

**āteşlere vakdım:**

1. **āteşlere yakdım:-dım**

**Diğer 9**

Mısra: **71**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakmak || Aşk ateşiyle yanmak.*

71. Yakdım āteşlere ten-i yârı

72. Da'vet etdim semender-i zârı

**āteşlere vany:**

1. **āteşlere vany:-ıp**

**Kaside 9**

Mısra: **83**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvolmak, çok kötü hale gelmek.*

83. Yanıp āteşlere fikr-i günehden

84. Hirâs u havf ile lertzân ola ten

**āteş-perestân:**

1. **āteş-perestânıñ:-ıñ**

**Kaside 4**

Mısra: **14**

*Ateşe tapanlar.*

13. Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ âb-ı rüyundan

14. Kamu āteş-perestânıñ olupdur āteşi itfâ

**āteş-revâ vü şu'le-püşâ olup:**

1. **āteş-revâ vü şu'le-püşâ olup:-up**

**Kaside 6**

Mısra: **100**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ateşi hak edip ateş giyinmek || Cezaya müstahak olmak.*

99. Komaz elden riyâyı meclis-i vâ'izde olduğça

100. Olup āteş-revâ vü şu'le-püşâ şem' ü pervâne

**'atf-ı 'inân edip:**

1. **'atf-ı 'inân edip:-ip**

**Tarih 8**

Mısra: **63**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dizgin bağlamak || Bir işe girişmek, dua etmeye başlamak.*

63. Du'â-yı zât-ı pâkiñe hemân 'atf-ı 'inân edip

64. Der-i medh ü ğenâ vü zıkr ü vaşfñ edelim iğlâk

**'atf-ı licâm etmedi:**

1. 'atf-ı licâm etmedi:-me, -di

**Diğer 5**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Atın ağzına vurulan gemi, dizginleri çevirme || Belirli bir mekana doğru gitme.*

11. Esb-i teşrîfñiz nice eyyâm

12. Etmedi hiç bu semte 'atf-ı licâm

**'âtîfet evle:**

1. 'âtîfet evle:

**Kaside 10**

Mısra: 515

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

515. Nigeh-i luţf u 'âtîfet evle

516. Sâlim-i zâra merhamet evle

**'atıyye:**

1. 'atıyyesidir:-si, -dir

**Kaside 15**

Mısra: 39

*Hediye.*

39. Celâdet-i 'ızam-ı kâdrîññ 'atıyyesidir

40. 'Ulüvv-i rûtbe-i şân u fehâmet-i şevket

2. 'atıyyesidir:-si, -dir

**Kaside 15**

Mısra: 56

*Hediye.*

55. İtâ'atîñle bulur heft kişver âşâyış

56. Yediñ 'atıyyesidir emn ü râhat-i şevket

**atlasâsâ:**

1. atlasâsâ:

**Kaside 4**

Mısra: 18

*Atlas gibi || Güzel şekilde süslemek.*

17. Ne şebdir ol şeb-i cennet-fezâ kim etdi ferş ide

18. Zemîni atlasâsâ hürîyâññ pâyına dünyâ

**'atşân:**

1. 'atşâna:-a

**Tarih 25**

Mısra: 1

*Susamış.*

1. Dedi seyr eyleyip 'atşâna Sâlim sâl-i târîhñ

2. Bu dil-cü çeşmeden mâ-i zülâl iç nüş-ı câm olsun

**'avâm-ı nâsa:**

1. 'avâm-ı nâsa:-a

**Matla 73**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıradan insanlar.*

1. 'Avâm-ı nâsa rahm etsin demek 'ayn-ı kabâhatdir

2. Cihân içre hemân beglik ta'addiden 'ibâretdir

**'avâm-pesend:**

1. 'avâm-pesend:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 116

*Sıradan insanların beğenisi.*

115. Hâş mazmûna kimse bakmazlar

116. Şi'ri her kes 'avâm-pesend ister

**âvâre:**

1. âvâre:

**Gazel 32**

Mısra: 9

*Serseri || Âşığın gönlü*

9. Şu kadar haste-i firkat durur âvâre göñül

10. Her nefes olsa tabîb olmaya Sâlim iflâh

2. âvâre:

**Gazel 86**

Mısra: 11

*Perişan, derbeder, zavallı || Âşık*

11. Geçinmekte ser-i küyunda zahmet çekmez âvâre

12. Göñül dâğ-ı ğamiñ ser-mâye-i süz u güdâz eyler

**âvâre âvâre:**

1. âvâre âvâre:

**Kaside 19**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan halde olmak.*

31. Derün-ı zâğa her bir süsen olmuş nîze-i ser-tîz

32. Düşer mestâneveş bî-hüş olup âvâre âvâre

**âvâre düşmüşdür:**

1. âvâre düşmüşdür:-müş, -dür

**Gazel 72**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan, şaşkın olmak, başıboş ve kararsız hale gelmek.*

1. Göñül pervâneveş şem'-i ruhuyla nâre düşmüşdür

2. Yakılmış âteş-i 'aşk ile bir âvâre düşmüşdür

**âvâre eylerse:**

1. âvâre eylerse:-r, -se

**Gazel 181**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başıboş bırakmak, işinden alıkoymak, kararsız, şaşkın etmek.*

5. Şâhbâz-ı dilleri âvâre eylerse nola

6. 'Ayn-ı nâz u mest-nigehdir dîde-i âhûların

**âvâre olan:**

1. âvâre olan:-an

**Müfret 30**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendinden geçmek, divane olmak, sersemlemek.*

1. Āvāre olan gönlüme luṭf eyle selām et
2. Uğrarsa yoluñ bād-ı şabā zūlf-i nigāra

2. **āvāre olan:-an**

**Gazel 147**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Serseri olmak. Başı boş gezer olmak.*

3. Gurbetde olan zār aramaz kendine hem-dem
4. Āvāre olan murğa kafes dār gerekmez

**āvāre olup:**

1. **āvāre olup:-up**

**Kaside 18**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başı boş gezer olmak || Perişan hale gelmek.*

43. Bülbülün şıyṭ u şadāsı kesilip gülşende
44. Qaldı bir güş-e ğamda olup āvāre melül

**āvāre-i ṭab'-ı selīmimdir:**

1. **āvāre-i ṭab'-ı selīmimdir:-im, -dir**

**Gazel 107**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusursuz yaratılışın perişanlığı.*

1. Ṭabī'atler benim āvāre-i ṭab'-ı selīmimdir
2. Cihānda ma'rifet baña nedīm-i 'an-şamīmimdir

**āvārelendir:**

1. **āvārelendirme:-me**

**Gazel 258**

Mısra: 6

*Perişan hale getirmek.*

5. Eyā şehbāz-ı evc-i ḥüsn ü ān çengāl-i hicriñle
6. Kebüterveş dil-i bī-bālimi āvārelendirme

**'avārız:**

1. **'avārızını:-m, -i**

**Diğer 8**

Mısra: 40

*Noksanlıklar, engeller.*

39. Verdi evşāfa zātūñ ile şeref
40. Ğayra eden 'avārızını ḥalef

**āvāze:**

1. **āvāzesi:-si**

**Kaside 18**

Mısra: 45

*Yüksek ses, çığlık || Cıvıltı.*

45. Olmaz āvāzesi kem-nām olur elbette
46. Kendi derdiyle olan künc-i kederde meşğül

**āvāze-i nüşrevān'a:**

1. **āvāze-i nüşrevān'a:-a**

**Kaside 23**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nüşrevān'ın sesi (Nüşrevān:İran'ın Sasani sülâlesinden, adaletiyle ün salmış bir hükümdar. Tanıklarda adalet timsali olarak kullanılmıştır.).*

75. Cihāna verdi Rüstalis-i 'adliñ bir müferriḥ kim

76. Eder āvāze-i Nüşrevān'a ḥande-fermāyī

**āvāze-i sem'-i kabülü:**

1. **āvāze-i sem'-i kabülü:-ü**

**Tarih 17**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Onaylama kulağının sesi || Bir sözün beğenilmesi, hoş gitmesi.*

45. Ya'ni her bir midḥat-i pākizeniñ behcetleri

46. Etmeye āvāze-i sem'-i kabülü pür-ṭanin

**āvāz-ı ḥazīnim:**

1. **āvāz-ı ḥazīnim:-im**

**Gazel 196**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlü ses.*

5. Āh geldikçe dehāna buḥl edip ketm eylemem

6. Şaklayıp sinemde āvāz-ı ḥazīnim neyleyim

**āvāz-ı ḥazīnimden:**

1. **āvāz-ı ḥazīnimden:-im, -den**

**Tesdis 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlü ses.*

13. Bilinmezken bilip ben bendesin āh u eninimden

14. Nıgeh-sāzende-i luṭf oldu āvāz-ı ḥazīnimden

**āvāz-ı miḥnete:**

1. **āvāz-ı miḥnete:-e**

**Diğer 11**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder, acı sesleri.*

71. Beni neyley o güş-ı dil-keş-dem

72. K'ola āvāz-ı miḥnete maḥrem

**'avdet ederse:**

1. **'avdet ederse:-er, -se**

**Kaside 24**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dönmek, geri gelmek.*

27. Nereye 'avdet ederse olur 'avn ü nusret

28. Himmeti esbine çāker o berāy-ı taqdır

**'avdet edip:**

1. **'avdet edip:-ip**

**Kıt'a 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dönmek, geri gelmek.*

3. Selāmetle yine 'avdet edip gelmek ola maqdūr

4. Seni ben ḥazret-i Ḥaḫḫ'a emānet eyledim cānā

**āverde edip:**

1. **āverde edip:-ip**

**Kaside 10**

- Mısra: 463  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Getirmek || Göndermek*  
463. Enfüs-i rızkın edip âverde  
464. Etdi şîr-i keremle perverde

**âvîze olan:**

1. **âvîze olan:-an**  
**Kaside 18**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Asılı olmak.*  
7. Yağ degildir taraf-ı bâmde âvîze olan  
8. Hâne tahmînine dey eyledi vaz'-ı şâkûl

**avla:**

1. **avla:**  
**Gazel 250**  
Mısra: 2  
*Avlamak || Sevgilinin âşığına kendisine tutsak etmesi*  
1. Da'vet etmek ol gözü şehbâzi bir mümtâz ile  
2. Avla derlermiş megeldir gâh bâzi bâz ile

**âvn ü nusret olur:**

1. **âvn ü nusret olur:-ur**  
**Kaside 24**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yardım ve zafer elde etmek.*  
27. Nereye 'avdet ederse olur 'avn ü nusret  
28. Himmeti esbine çâker o berây-ı taqdîr

**âvn-i mevlâ:**

1. **âvn-i mevlâ:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın yardımı.*  
59. Kanda 'azm eyler ise ola o zât-ı pâke  
60. Reh-nümâ hîfz-ı Hudâ reh-beri 'avn-i Mevlâ

**ay:**

1. **ay:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 95  
*Yaklaşık otuz günlük zaman parçası.*  
95. Biz de yârân ile bir ay mu'tâd  
96. Cümle revzenleri etdikdi güçsâd

**ay nakşına:**

1. **ay nakşına:-na**  
**Kaside 20**  
Mısra: 276  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayn benek benek yüzeyi || Nişan alınıp delinen altın.*  
275. Zarb olunca derûnuna maqrûn  
276. Ay nakşına döndü ol altun

**âyâ:**

1. **âyâ:**  
**Tarih 1**

Mısra: 41

*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

41. Tefahhus eyledim âyâ nedendir  
42. Bu güne 'âlem olmak şevk-ı meşhûn

2. **âyâ:**

**Matla 2**

Mısra: 2

*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

1. Dile ol mâh-ı evc-i istîgnâ  
2. Luğf-ı vaşlın eder mi hiç âyâ

3. **âyâ:**

**Diğer 2**

Mısra: 85

*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

85. Nedir âyâ 'ilâc hicrâna  
86. Şorsa 'âşık bilir mi Lokmân'a

4. **âyâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 194

*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

193. El-amân na'rasını vird-i zebân eylediler  
194. Ne ile 'afv eder âyâ bizi deyip her câ

5. **âyâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 193

*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

193. Ne güne 'özl eder âyâ İlâhi mahşerde  
194. O hâti'in ki hacel-geşte-i evâmirdir

6. **âyâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 211

*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

211. Tefekkür eylememekler nedendir âyâ kim  
212. Be-her gelen bu cihân-ı fenâya hâcirdir

7. **âyâ:**

**Gazel 10**

Mısra: 4

*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

3. Nihân oldu gözümde mihr-i rüyu nice demlerdir  
4. Karîrü'l-'ayn-ı vaşlı şimdi kimdir ol mehin âyâ

8. **âyâ:**

**Gazel 10**

Mısra: 12

*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

11. Nice demdir ki kan aklar remeden çesim ey Sâlim  
12. Gözüm yollardadır gelmez mi zârın görmege âyâ

9. **âyâ:**

**Kaside 17**

Mısra: 48

*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

47. Sipihre lerze düşerdi kemâl-i dehşetden  
48. Ne semte 'azm eder âyâ deyü o bedr-i himem

10. **âyâ:**

**Kaside 19**

- Mısra: 59  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
59. Dedim âyâ bu güzlârı kimiñçün etdiler tertîb  
60. Su'âl etdim bu râzî bād-ı subh-ı feyz-âşâre
11. âyâ:  
**Matla 20**  
Mısra: 2  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
1. Neden ki Tırşucu-zâdem gâzab ile yine töldü  
2. Yüzün gözün bize ekşitmege âyâ sebep noldu
12. âyâ:  
**Gazel 34**  
Mısra: 3  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
3. Eder mi hâtırımı tesliyet felek âyâ  
4. Olur muyuz 'acebâ mahrem-i harîm-i murâd
13. âyâ:  
**Gazel 47**  
Mısra: 5  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
5. Baña geldikde neden böyle sükûtuñ âyâ  
6. Yoħsa ey şeyħ du'â bizlere isrâf mıdır
14. âyâ:  
**Gazel 49**  
Mısra: 6  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
5. Hemîşe meh-cemâl-i yâre ĥasret etmedir kârı  
6. Ne vech ile bize bu çarħ âyâ imtinân eyler
15. âyâ:  
**Gazel 56**  
Mısra: 5  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
5. Âyâ olur mu meyve-i ümmîd dinmesin  
6. Ger bir zamân olmaz ise bir zamân olur
16. âyâ:  
**Gazel 86**  
Mısra: 10  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
9. Verâ-yı ebr-i zülfünde ruħun pinhân eder görsem  
10. Niçün âyâ o meh bî-hüde bizden ihtirâz eyler
17. âyâ:  
**Gazel 96**  
Mısra: 3  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
3. Hiç kesilmez pây-ı ĥam dilden şehâ âyâ neden  
4. Mihmân-ı sine-i şad çâk çâkimden midir
18. âyâ:  
**Gazel 99**  
Mısra: 10  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
9. Sezâdır (yâ) kabûl ü yâ mü'eddî-i şe'âmet mi  
10. Suħanda bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler

19. âyâ:  
**Gazel 113**  
Mısra: 9  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
9. Sâlim sebep ne ol mehe âyâ tegâfüle  
10. Bilmem murâdı bizlere bundan cefâ mıdır
20. âyâ:  
**Gazel 118**  
Mısra: 7  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
7. Görür müyüz bu şeb âyâ o mâh-ruħsârı  
8. Geceyle varmağa küy-ı nigâra niyyet var
21. âyâ:  
**Gazel 140**  
Mısra: 8  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
7. Bağdıķça gâh ĥasret ile meh cemâliñe  
8. Bir bâr olur mu rüyuña âyâ nigâhımız
22. âyâ:  
**Gazel 142**  
Mısra: 5  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
5. Nedir âyâ murâdı cerb-i şîrinine sîr olduk  
6. Dil-i âzâdeniñ bî-hüde düşünâmın yemek olmaz
23. âyâ:  
**Gazel 145**  
Mısra: 9  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
9. Yolu düşdükçe ol mâhiñ nedendir ĥanemi âyâ  
10. Tegâfûl eyleyip biñ nâz u şiveyle geçer gelmez
24. âyâ:  
**Gazel 171**  
Mısra: 5  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
5. Başdan aşdı imtinânı ĥamzeniñ âyâ neden  
6. Ol mehiñ bir şeb ĥam-ı zülfüne mihmân olmadık
25. âyâ:  
**Gazel 172**  
Mısra: 3  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
3. Naşib olur mu ki âyâ görüşmemiz Ĥak'dan  
4. Budur niyâzımız ey mâh-ı dil-sitân ancak
26. âyâ:  
**Gazel 188**  
Mısra: 3  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
3. Ne gördüñ ĥâne-i ĥammârdan varmak neden âyâ  
4. Düşer mi saña ey meh derd ile ĥâlim ĥarâb etmek
27. âyâ:  
**Gazel 261**  
Mısra: 10  
Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.
9. Leb-i gül-fâmîñ ile mest-i lâ-ya'kıl iken gönlüm  
10. Bu 'ayş u nüşu etmiş var mı âyâ devlet-i Cem'de

28. **āyā:**  
**Gazel 275**  
Mısra: 9  
*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

9. Sâlim ne idi bizlere āyā teğâfûlü  
10. Meclisde ıtırnamak o sitemkâr dün gece

29. **āyā:**  
**Gazel 282**  
Mısra: 1  
*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

1. Meh cemâliñ gibi āyā ruḥ-ı dil-cû var mı  
2. Zât-ı pākîze-simâtüñ gibi meh-rû var mı

30. **āyā:**  
**Gazel 282**  
Mısra: 12  
*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

11. Dediler tal'atıña mâh-ı nev etmiş taklîd  
12. Onda āyā bu güzel çeşm ile ebrû var mı

31. **āyā:**  
**Gazel 283**  
Mısra: 9  
*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

9. Böyle ser-keşlige Sâlim sebep āyā noldu  
10. Bir zamân zülf-i siyeh üstümüze dıtrer idi

32. **āyā:**  
**Gazel 289**  
Mısra: 3  
*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

3. Mürüvvet eyle şabâ bir haberle gel āyā  
4. O mâh orada ki neyler gelir mi gelmez mi

33. **āyā:**  
**Gazel 292**  
Mısra: 8  
*Far. "Acaba" manasında edât-ı tereddüd.*

7. Dîde-düz-ı intizâr etdi bizi nerkis gibi  
8. Noldu āyā bâğa ol serv-i hırâmân gelmedi

#### **avag:**

1. **ayag:**  
**Gazel 193**  
Mısra: 6  
*Ayak || Kadeh.*  
5. Meclis-i meyde otursak kalksa ortadan hicâb  
6. Baña bûs etmege verseñ geh ayag u gâh el

2. **ayağ:**  
**Gazel 238**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayak || Kadeh.*  
1. Der iseñ gezdigiñ yerler eger tağ üstü bāğ olsun  
2. Yanıñda sâki-i gül-çehre destîñde ayağ olsun

#### **ayağı bir durur:**

1. **ayağı bir durur:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir ayağınun olması || Mumun dik duruşu.*

15. Ayağı bir durur kıyâfetde  
16. Tabanı yaşsıdır nihâyetde

#### **ayağı çıksa:**

1. **ayağı çıksa:-sa**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayağı çıksak || Harflerin kötü yazımı.*  
7. Ayağı çıksa yâ seri tekrâr  
8. Aşla olur 'adedde zâ'id-i çâr

#### **ayağı sürçmesin:**

1. **ayağı sürçmesin:-me, -sin**  
**Gazel 207**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayağınun takılması || Aşğın ahlarının sevgiliyi rahat bırakmaması.*  
5. Ayağı sürçmesin yolunda anıñ  
6. Tolandı pâyına âh-i dirâzım

#### **ayağı tozun:**

1. **ayağı tozun:-n**  
**Matla 18**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilin-in- ayağınun tozu.*  
1. Nola kuhl etmege etsem ayağı tozun âmâde  
2. Benim tâb-âver-i 'ayn-ı 'alîlimdir 'Arab-zâde

#### **ayağı tozuna cebhe-fersâ olalım:**

1. **ayağı tozuna cebhe-fersâ olalım:-alım**  
**Diğer 3**  
Mısra: 74  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilin-in- ayağınun tozuna yüz sürmek || Hürmet göstermek.*  
73. Hıvâb girmez geceler nergis-i zârîñ gözüne  
74. Cebhe-fersâ olalım deyü ayağı tozuna

#### **ayağın kesme:**

1. **ayağın kesme:-me**  
**Muamma 8**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir mekâna daha uğramamak || İçki sunmayı bırakmak.*  
1. Qadim lâm oldu ey sâkî dem-â-dem şun mey-i nâbı  
2. Ayağın kesme meclisden habâbı gözlerim görünsün

#### **2. ayağın kesme:-me**

**Gazel 223**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir mekâna daha uğramamak || İçki sunmayı bırakmak.*  
9. Ayağın kesme sâkî Sâlim-i aşüfte-dilden gel  
10. Benim hergiz müretteb-sâz-ı bezm-i şoḥbetim sensin

#### **ayağın kesmevinde:**

1. **ayağın kesmevinde:-me, -yince**  
**Gazel 161**  
Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vazgeçmek, bırakmak.*

7. Kesmeyinde ayağın kürsi-i ifrâtiñdan
8. Olamam senden eyâ vâ 'iz-i nekbet mahzûz

**ayağına düşdü:**

1. ayağına düşdü:-dü

**Gazel 244**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygı göstermek, önünde eğilmek.*

3. Kopup yek-ser yerinden serviler düşdü ayağına
4. Hırâmân eyledikçe ol dil-ârâ gülsitân içre

**ayağına düşeriz:**

1. ayağına düşeriz:-eriz

**Gazel 169**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Şarap müptelası olmak || Değersiz bir duruma düşmek.*

1. Görünce sâki'i meclisde bî-misâl olarak
2. Ayağına düşeriz cümle pây-mâl olarak

**ayağını oğar:**

1. ayağını oğar:-ar

**Diğer 3**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayağını ovmak || Kölenin saygıdan ötürü efendisinin ayağını ovması.*

95. Ser-nih oldukça fezâ-yı çemene şubh u mesâ
96. Yem ayağını oğar çâker-i ednâsâ

**ayak:**

1. ayagina:-m, -a

**Kaside 18**

Mısra: 14

*Ayak || Servi ağacı.*

13. Servler kaldı hırâm eylemeden gülşende
14. Çekdi zencir anıñ ayagina güyâ ki süyül

2. ayağı:-ı

**Gazel 218**

Mısra: 3

*Ayak || Kadeh.*

3. Elimizde bir ayağı bize çok görme şehâ
4. Nice bir dest-i felekden gam u âlâm olsun

**ayak başan:**

1. ayak başan:-an

**Gazel 264**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belirli bir tarzda şiir yazmaya girişmek.*

9. Tekellüf yoğ ise eş'ârımızda Sâlimâ nola
10. Bu vâdiye ayak başan başar merdâne merdâne

**ayak teri:**

1. ayak teri:

**Gazel 288**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ayağını öpme bağlamında, âşık için lütuf.*

5. Vardıkda dergesine ğaraž pâyın öpmedir

6. 'Uşşâka ğayrı luftu gerekmez ayak teri

**ayaklarda koduñ:**

1. ayaklarda koduñ:-duñ-lar, -da

**Gazel 26**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü duruma sokmak.*

5. Hâsirâsâ ayaklarda koduñ câm-ı meyi vâ'iz
6. Leked-küb olmaña olur seniñ de bu riyâ bâ'is

**ayaklarda komak:**

1. ayaklarda komak:-mak

**Muamma 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Davet etmemek, bekletmek.*

1. O hürşidim kadem-rencide kılmaz oldu hiç baña
2. Beni böyle ayaklarda komak yâre sezâ mıdır

**'ayân:**

1. 'ayân:

**Tarih 3**

Mısra: 63

*Apaçık, âşikâr.*

63. Farz-ı 'ayn olduğu nûr-ı başarım gibi 'ayân

64. Her dem ol kıurretü'l-'ayneyn-i cihânbâna du 'â

2. 'ayân:

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Apaçık, âşikâr.*

9. Nice fehm eylesin harf-i vişâli Sâlimâ âdem

10. Tekellümde suhan gerçi 'ayân ammâ dehân gâ'ib

3. 'ayân:

**Gazel 162**

Mısra: 8

*Apaçık, âşikâr.*

7. Nihâdeyiz ser-i teslimi dâmen-i kadere

8. Gerek 'ayân u gerek tâbiş-i nihân mâni'

**'ayân eyle:**

1. 'ayân eyle:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 229

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilinir, tanınır hale getirmek.*

229. Zât ile zâtımı 'ayân eyle

230. Nâmımı dilde dâstân eyle

2. 'ayân eyle:

**Kaside 1**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkarmak, göstermek.*

119. 'Arz-ı hâliñ o bâba eyle revân

120. Eyle derdiñ derinde cümle 'ayân

**'ayân evler:**

1. 'ayân evler:-r

**Kaside 30**

Mısra: 100



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak, ortaya koymak, âşikâr etmek.*

99. Be-her-şeb yâd-ı zülfüñ ile âhim cevri-bî-ğaddim

100. 'Ayân eyler cihâna rütbe-i Mecnûn u Leylâ'yı

2. 'ayân eyler:-r

**Gazel 49**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak, ortaya koymak, âşikâr etmek.*

1. Neden dâğ-ı derûnun 'âşik-ı pür-ğam nihân eyler

2. Anı ğod çâk-şad-çâk-i girîbânı 'ayân eyler

**'ayân ola:**

1. 'ayân ola:-a

**Kaside 10**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belli, açık, âşikâr olmak, görünmek.*

7. Türveş Tür-i dilde ola 'ayân

8. Kabes-i iktibâs ile leme 'ân

**'ayân oldukda:**

1. 'ayân oldukda:-duk, -da

**Muamma 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek.*

1. Mihr-i rüyuñ cânib-i maşrıkdan oldukda 'ayân

2. Etdi Behrâm-ı felek mağribde kendini nihân

**'ayân olurdu:**

1. 'ayân olurdu:-ur, -du

**Kaside 20**

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, âşikâr olmak.*

143. Âb-ı hayvân olurdu ğalka 'ayân

144. Sîr olurdu anîñla cümle cihân

**a 'yân-ı şehri- 'aşkıımız:**

1. a 'yân-ı şehri- 'aşkıımız:-ı, -ımız

**Gazel 60**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk şehrinin görüntüsü.*

3. Yâdıma geldikçe nakşın eylemem bî-hüde âh

4. Nâlemiz a 'yân-ı şehri- 'aşkıımız ta 'rîf eder

**'avâr:**

1. 'avârı:-ı

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 191

*Kişinin seviyesi.*

191. Belli olmuş ikin 'avârı anîñ

192. Câhil ü cehl iftiğârı anîñ

**avaz:**

1. avaz:

**Kaside 23**

Mısra: 11

*Soğukluk || Gazneli Mahmud'un kölesi olan Avaz*

11. Ayaz ile yine âmîziş etdi şîr ü şekkerveş

12. Şeb-i meh-tâb-ı deyde seyr kıl mağmûd-ı sermâyı

**'ayb:**

1. 'aybımı:-ım, -ı

**Diğer 3**

Mısra: 155

*Utanaç veren kusur, hata.*

155. 'Aybımı dâmen-i 'afvîñ ile mestür eyle

156. Ey birâder kerem et bu dili mesrûr eyle

2. 'aybımız:-ımız

**Gazel 163**

Mısra: 5

*Noksan, kusur, eksiklik.*

5. 'Aybımız biz biliriz 'âşka 'aşk 'ayb olmaz

6. Kerem et 'aşk ile zâhid bize etme teşnî'

**'ayb etmede:**

1. 'ayb etmede:-me, -de

**Gazel 209**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Kınamak.*

1. Her gören 'ayb etmede bî-şabr u sâmân olduğum

2. Bilmiyorlar gibi zülfüñle perişân olduğum

**'ayb olmaz:**

1. 'ayb olmaz:-maz

**Matla 56**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayıp olmak.*

1. Olmasa efgânı böyle bulmaz idi imtiyâz

2. 'Âşka 'ayb olmaz etmek âh-ı serd-i cân-güdâz

2. 'ayb olmaz:-maz

**Gazel 163**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayıp olmak.*

5. 'Aybımız biz biliriz 'âşka 'aşk 'ayb olmaz

6. Kerem et 'aşk ile zâhid bize etme teşnî'

**'ayb olur:**

1. 'ayb olur:-ur

**Kaside 33**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hata olmak, uygun düşmemek.*

81. Ugrayıp ol vâkıdde umsa devâ

82. 'Ayb olur mu o zâre böyle recâ

**âyet olmaz:**

1. âyet olmaz:-maz

**Kaside 10**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşaret, alamet olmak.*

55. Âyet olmaz mı bu o zî-şâna

56. Nutğ-ı ağras enîn-i ğannâna

### āyet-i cemālîni:

1. **āyet-i cemālîni:**-iñ, -i

**Gazel 140**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

-Sevgilinin- yüzdeki ayva tüylerinin harf olarak yorumlanmasıyla Kuran bağlamında kullanılmıştır.

9. Hatt āyet-i cemālîni güyâ ki şerh eder

10. Yokdur bu bābda ser-i mü iştibāhımız

### āyet-i nūneccîke:

1. **āyet-i nūneccîke:**

**Müfret 88**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nūneccîke ayeti || Fel yevme nūneccîke bi bedenike li tekûne limen halfeke âyeten, ve inne kesîren minen nâsi an âyâtinâ le gâfilûn -O halde bugün biz de, senden sonra gelenlere ibret olasın diye yalnız cesedini kurtaracağız ve şüphesiz ki insanların çoğu, bizim delillerimizden gaflettedir- Yunus suresi 92. ayete gönderme yapılmıştır.*

1. Terk-i terkin mazharı olmak necât-i hâldir

2. Āyet-i nūneccîke ma'nâda buña işbâtdir

### āyet-i nūr:

1. **āyet-i nūr:**

**Kaside 9**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Ayet**

*Nur ayeti (Nur Suresi; 37-44.ayetlerdir.).*

15. Bunuñ tefsîridir çün Āyet-i Nūr

16. Mişâlî oldu dilde sırr-ı mestūr

### āyet-i nūrun 'alâ nūr':

1. **āyet-i nūrun 'alâ nūr':**-ı

**Kaside 12**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Ayet**

*"nūrun 'alâ nūr yehdi'llâhu li-nūrihi men yeşâ`:*

*Nur üstüne nurdur. Allah dilediğini nuruna kavuşturur."*  
*Kur'an: 24 / 35.*

87. Münîr-i bârîk-ı mişkât-ı maşrûk-ı l-işrâk

88. K'izâ'e etdi o nūr āyet-i nūrun 'alâ nūr'ı

### āyet-i şâheti'l-vücüh:

1. **āyet-i şâheti'l-vücüh:**

**Kaside 10**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Hadis**

*Şâheti'l-vücüh: Yüzler yere sürünsün anlamında,*

*Peygamberin düşmanları hezimete uğratmak için yaptığı duadır.*

47. Galebe etdi ol gürüh ile ol

48. Āyet-i şâheti'l-vücüh ile ol

### āyet-i tahrîmini:

1. **āyet-i tahrîmini:**-in, -i

**Tarih 13**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Haram ayetleri || Sevgilini ayva tüyleri.*

17. Râh-ı la'liñ görmeyenler belki istihlâs ede

18. Muşhaf-ı hüsnünde hattın āyet-i tahrîmini

### āyet-i vâzih:

1. **āyet-i vâzih:**

**Gazel 40**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Açık ayet.*

7. Delîl-i süzi-i hicrân yeter bu āyet-i vâzih

8. Ki hamrâ şem'-i sūzâna serinde etdi yer kâgaz

### ayır:

1. **ayırma:**-ma, -ya

**Terci-bend 1**

Mısra: 42

*Ayırmaq, ayrı düşürmek.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevkım benim

42. Min-ba'ad ayırmaya senden bizi Bārî Hūdâ

2. **ayır:**-dı

**Kaside 12**

Mısra: 177

*Ayırmaq, ayrı düşürmek.*

177. Felek ayırdı beni yâr-ı gâr-ı pākimden

178. Ziyâde eyledi kesr-i derûn-ı meksûrî

3. **ayırma:**-ma

**Gazel 107**

Mısra: 5

*Ayırmaq, ayrı düşürmek.*

5. Ayırma sineden yer yer kerem kıl hañçeriñ cânâ

6. Benim künc-i ğamında dâğ-ı dil-düzum nedimimdir

### âyin:

1. **âyini:**-i

**Kaside 8**

Mısra: 34

*Adet, kanun.*

33. Evâ'ilinde ederler mecâlisi tezyîn

34. Kibârîñ âyini hep maqdem-i evâhirdir

2. **âyini:**-i

**Kaside 20**

Mısra: 292

*Merasim, tören.*

291. Zabt edip hañve-i gemânîni

292. Fâl-i hayr eyledik bu âyini

3. **âyin:**

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Adet, kanun.*

5. Bilinmez keşretinden ğamzenîñ âyîn ü erkânı

6. Müjeñ fehmi nigâh-ı âhuvâna reh-zen olmuşdur

4. **âyini:**-i

**Gazel 112**

Mısra: 11  
*Adet, kanun.*

11. Āyini cevri iken yine izhār-ı meyl eder  
12. Sālīm taqiyye-dārsa cefā mezhebindedir

5. **āyini:-i**

**Gazel 189**  
Mısra: 8  
*Adet, kanun.*

7. Nevbetle eder hil'atı her sebzeyle ilbās  
8. Āyini budur 'askerine şāh-ı bahārīn

**āvīn olduysa:**

1. **āvīn olduysa:-du, -ysa**

**Gazel 18**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Adet olmak.*

7. Saña āvīn olduysa dil-i 'uşşāka cevri etmek  
8. Bize de oldu künc-i ğamda āh ile enīn 'ādet

**āvīn olur:**

1. **āvīn olur:-ur**

**Gazel 111**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Adet olmak.*

5. Eskidikçe 'āşıkın kem-pāye eyler dil-berān  
6. Devlet-i hūsnūn nizāmı cümle bu āvīn olur

**āvīn ü resm-i ülfeti:**

1. **āvīn ü resm-i ülfeti:-i**

**Kaside 28**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dostluk adeti, kanunu.*

7. Māh-ı 'id kim cām-ı şāhbā-yı neşāt-ı çarh olup  
8. Cümleyle āvīn ü resm-i ülfeti der-kār eder

**āvīne:**

1. **āvīnesi:-si**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 164  
*Ayna || Dış görünüş.*

163. Çelebi lāğar u laṭīf ister  
164. Ṭab'ı āvīnesi nazīf ister

2. **āvīne:**

**Tarih 1**  
Mısra: 87  
*Far. Ayna.*

87. Meger āvīne görmüş ola yoḥsa  
88. Nazīrin görmemişdir çeşm-i gerdūn

3. **āvīnemi:-m, -i**

**Tarih 10**  
Mısra: 7  
*Ayna || Sevgilinin ayna kadar parlak yüzü.*

7. Pür-ğubār eylemez āvīnemi ḥat  
8. Hā'il-i sānihakārān olmaz

4. **āvīnede:-de**

**Kaside 13**  
Mısra: 14  
*Far. Ayna.*

13. Vech-i arzıñ zineti cümle sipihriñ 'aksidir  
14. Gör ki bu āvīnede şüret ne yüzdendir saña

5. **āvīneden:-den**

**Kaside 13**  
Mısra: 67  
*Ayna || İlahi sırların yansıdığı ayna*

67. Halkı yüz biñ sırı mazhar etmek ol āvīneden  
68. Şükr-i bī-pāyān u bī-ḥadd kim murād etdi Ḥudā

6. **āvīnede:-de**

**Kaside 15**  
Mısra: 12  
*Far. Ayna.*

11. Ḥaṭā edip düşürdü Ḥoten'de müşkü ğazāl  
12. Görünse āvīnede aña şüret-i şevket

7. **āvīne:**

**Kaside 30**  
Mısra: 94  
*Ayna || Sevgilinin sinesi.*

93. Gider nuṭkum görünce sine-i yār-i ḥod-ārāyı  
94. Egerçi āvīne güyā eder tūṭi-i bebgāyı

8. **āvīne:**

**Gazel 47**  
Mısra: 3  
*Far. Ayna.*

3. Naḳşıñı şaklayamaz āvīne de olsa raḳīb  
4. Her derūn 'āşık-ı bī-çāre gibi şāf mıdır

9. **āvīnendir:-dir**

**Gazel 85**  
Mısra: 5  
*Far. Ayna.*

5. O bir āvīnendir olmaz mükedder degme bir şeyden  
6. Cemāl-i pākine vermez naḳısa ḥaṭṭ-ı tābişger

10. **āvīnede:-de**

**Gazel 197**  
Mısra: 9  
*Far. Ayna.*

9. Bu şeb āvīnede gördüm ruḥ-ı zībāñı sultānım  
10. Cemālīñ pertev-i mihrin meh-i tābāna 'arz etdim

**āvīne etdi:**

1. **āvīne etdi:-di**

**Kaside 23**  
Mısra: 94  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayna haline getirmek || Bakılan kişiden kendini görmek*

93. Görürdü her nigâhında dü-bâlâ 'aks-i sevdâyı  
94. Meger âyine etdi baht-ı Mecnûn çeşm-i Leylâ'yı

**âyine olsa:**

1. âyine olsa:-sa

**Muamma 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayna olmak, benzemek.*

1. Mâh-tâb-ı rüyuña âyine olsa âfitâb  
2. Zülf-i müşginiñ aña 'anber şaçardı bî-hesâb

**âyine-hâne oldu:**

1. âyine-hâne oldu:-du

**Kaside 23**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aynalı eve benzemek.*

5. Cihân âyine-hâne oldu baksañ câ-be-câ yağdan  
6. Bürüdet gösterir timsâle bütler ziy-y-i ħummâyî

**âyine-i 'âlem-nümâ et:**

1. âyine-i 'âlem-nümâ et:

**Gazel 21**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâyı gösteren ayna etmek.*

3. Cilâ-yı dâmen-i şevkıñla her dem  
4. Dili âyine-i 'âlem-nümâ et

**âyine-i dil:**

1. âyine-i dil:-i

**Kaside 24**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül aynası.*

5. Dâmeni ref'-i gubâr edeli âyine-i dil  
6. O kadar şâf olupdur ki olunmaz taķrîr

**âyine-i dilde:**

1. âyine-i dilde:-de

**Gazel 183**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül aynası.*

1. Cilveger âyine-i dilde cemâli Aĥmed'iñ  
2. Bir nefes gitmez zamîrimden hayâli Aĥmed'iñ

**âyine-i dünyâya:**

1. âyine-i dünyâya:-ya

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ. aynası.*

97. Kim nezâre edüben deryâya  
98. Baķalım âyine-i dünyâya

**âyine-i kalb:**

1. âyine-i kalb:

**Tarih 3**

Mısra: 225

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül aynası.*

225. Dediler târiĥin âyine-i kalb içre gören  
226. Altı bin altı yüz on bir 'adedini ammâ

**âyine-i kalbiñde:**

1. âyine-i kalbiñde:-iñ, -de

**Gazel 256**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalp aynası.*

7. Bilmekse ġaraż vechini her şüret-i 'aşkıñ  
8. Âyine-i kalbiñde anıñ kalbini are

**âyine-i mâhı:**

1. âyine-i mâhı:-ı

**Kaside 5**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay aynası || Parlak Ayna*

25. Zen-i dünyâ koyup âyine-i mâhı öñüne  
26. Cevher-i encüm ile kendi(y)i etdi zîbâ

**âyine-i ruhsârına:**

1. âyine-i ruhsârına:-ın, -a

**Gazel 208**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilin'in yüzünün aynası || Sevgilin'in parlak yüzü.*

7. Verir âyine-i ruhsârına jeng-i keder bir gün  
8. Daĥı nev-restedir cânân şakınsın almasın âĥım

**âyine-i ruhsârını:**

1. âyine-i ruhsârını:-iñ, -i

**Tarih 13**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilin'in yüzünün aynası || Sevgilin'in parlak yüzü.*

11. Pür-gubâr etdi felek âyine-i ruhsârını  
12. Baĥtımız yine siyeh-fâm eyledi taşmîmini

**âyine-i zamâyirdir:**

1. âyine-i zamâyirdir:-dir

**Kaside 20**

Mısra: 169

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüller aynası || 3. Ahmet 'in gönlü.*

169. Kalbi âyine-i zamâyirdir

170. Her kesin kâmi anda ĥâzırdir

**âyine-i zânüsudur:**

1. âyine-i zânüsudur:-su, -dur

**Gazel 115**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Diz aynası.*

5. Neylesin eşkâl-i dehr-i pür-fenâyı şâf-dil  
6. Aña mahz-ı tesliyet âyîne-i zânûsudur

**âyinesâ:**

1. **âyinesâ:**  
**Müfret 7**  
Mısra: **2**  
*Ayna gibi.*  
1. Her varan nâme saña tolsa hulus ile nola  
2. 'Aks eder âyinesâ kâgeze mâ-fi'l-bâliñ

**âyîn-i eltâf u himem:**

1. **âyîn-i eltâf u himem:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **62**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Himmet ve lütuf gösterisi.*  
61. Dâ' imâ 'uşşâka kârîñ lutf u ihsân u kerem  
62. 'Adetiñ ser-tâ-be-pâ âyîn-i eltâf u himem

**âyîn-i fülk-i mihr ü mahabbet:**

1. **âyîn-i fülk-i mihr ü mahabbet:**  
**Gazel 109**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgi ve muhabbet gemisinin usulü.*  
1. Äyîn-i fülk-i mihr ü mahabbet bilinmiyor  
2. Eyyâm-ı baħr-i derd ü felâket bilinmiyor

**âyîn-i mihr-i şu'leverî:**

1. **âyîn-i mihr-i şu'leverî:-i**  
**Kaside 33**  
Mısra: **35**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Işık sahibi güneşin kanunu || Değerli zatların usulü, adetleri*  
35. Budur âyîn-i mihr-i şu'leverî  
36. Ki ede müstenîr zerreleri

**âyîn-i şeh-i cihâna:**

1. **âyîn-i şeh-i cihâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: **28**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Padişah kanunu.*  
27. Ebhâs-ı nizâm-ı Kirdigârî  
28. Äyîn-i şeh-i cihâna şıgmaz

**âyîn-tırâz-ı râh:**

1. **âyîn-tırâz-ı râh:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **72**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Süslü yollarda yapılan merasim.*  
71. Hıdîv-i kâm-bahşâ âfitâb-ı âsumân-raħşâ  
72. Eyâ âyîn-tırâz-ı râh u resm-i 'âlem-ârâyî

**'avn:**

1. **'aynyla:-i, -yla**  
**Kaside 10**  
Mısra: **116**  
*Benzer.*  
115. Ümmi Mâlik daħı olup şâyân  
116. Gördü 'aynyla böyle bir ihsân
2. **'aynyla:-i, -yla**  
**Kaside 10**  
Mısra: **200**  
*Tıpkısı.*  
199. Eyledi bu 'inâyetini penâh  
200. Yine 'aynyla sâk-ı 'Abdu'llâh
3. **'ayındır:-i, -dır**  
**Kaside 13**  
Mısra: **66**  
*Kaynak.*  
65. Zât-ı memdüħu 'ş-şifâtı bir mücessem nürdür  
66. Kim o nürüñ 'ayındır mir'ât-ı sırr-ı Muştafâ
4. **'aynyla:-i, -yla**  
**Tarih 14**  
Mısra: **10**  
*Çeşme.*  
9. Sezâ Sâlim görenler tarħ-ı zîbâsın dese târiħ  
10. Bu nev kâşâne 'aynyla cinândır selsebil âbî
5. **'ayna:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: **223**  
*Bir şeyin aslı, kendisi, zâtı.*  
223. Pâyemiz 'ayna eyleyip taħvil  
224. Şân-ı taħkîkın eyleye tekmiñ
6. **'ayındır:-i, -dır**  
**Kaside 20**  
Mısra: **304**  
*Bir şeyin aslı, kendisi, zâtı.*  
303. Seçmek altunu hayli diğkatdir  
304. Hüneriñ 'ayındır ne kuvvettir
7. **'ayn:-ı**  
**Kaside 20**  
Mısra: **335**  
*Ar. Ayn, aynıyla, tıpkı, onun gibi.*  
335. Beñzer 'aynı ile bu destâna  
336. Ya'ni kim ħâzret-i Süleymân'a
8. **'ayn:-ı**  
**Tarih 22**  
Mısra: **5**  
*Çeşme.*  
5. Beñzer 'aynı ile ol 'aşık-ı fırkat-keşe kim  
6. Eylemiş dideleri eşkini mânend-i sebil
- 'ayni:**  
1. **'aynyla:-yla**  
**Gazel 248**  
Mısra: **6**  
*Tıpkı, farksız.*  
5. Şarardı şoldu beñzim nâr-ı 'aşkıñla ħazân oldu  
6. Hemân 'aynyla döndüm bâğ-ı ħamda verd-i zîbâya

**‘avn-ı âfîtaba:**

1. ‘avn-ı âfîtaba:-a

**Kaside 13**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneşin gözü.*

111. Hâkden ref` eyleyip bu zerre-i nâ-çiziñi

112. İltifâtıñ kıldı ‘avn-ı âfîtaba tütüiyâ

**‘avn-ı âfîtab-ı ‘âlem-ârâyi:**

1. ‘avn-ı âfîtab-ı ‘âlem-ârâyi:-yü

**Kaside 23**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâyı süsleyen güneşin gözü.*

9. Felek bir şarı yâkûtu şanıır faşş-ı niğîn etmiş

10. Gören yah-beste ‘avn-ı âfîtab-ı ‘âlem-ârâyi

**‘avn-ı bâtın:**

1. ‘avn-ı bâtın:

**Kaside 1**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırrın, esrarın kendisi.*

51. ‘Ayn-ı bâtın cenân-ı hikmetdir

52. Çeşm-i zâhir esir-i gâfletdir

**‘avn-ı dervâdir:**

1. ‘avn-ı dervâdir:-dir

**Kaside 20**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Deryanın kendisi || Padişahın cömertliğinin fazlalığı bağlamında*

83. Nîl bir cüy-ı endek-icrâdır

84. Bunuñ ihsânı ‘avn-ı dervâdir

**‘avn-ı ezâ:**

1. ‘avn-ı ezâ:

**Gazel 82**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyetin ta kendisi.*

1. Şafâ-yı hâtır-ı ‘âşık vefâ değil de nedir

2. Cefâ dedikleri ‘avn-ı ezâ değil de nedir

**‘avn-ı hatâ:**

1. ‘avn-ı hatâ:

**Gazel 82**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanlışın ta kendisi.*

9. O gâmzeden nigeş-i luğf ümidi ey Sâlim

10. Bakılssa ‘âşıkâ ‘avn-ı hatâ değil de nedir

**‘avn-ı imtiñân:**

1. ‘avn-ı imtiñân:

**Gazel 260**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmtihanın kendisi.*

9. Ruğunda ol hatı şanmañ müşir-i remz-i istişkâl

10. Niğâh etmekdedir ‘uşşâka ‘avn-ı imtiñân içre

**‘avn-ı inşâf:**

1. ‘avn-ı inşâf:

**Gazel 47**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsaf gözü , insafla bakıp değerlendirmek.*

7. ‘Ayn-ı inşâf ile bak ey büt-i nev-reste hele

8. Böyle bir taze gâzel vâdi-i eslâf mıdır

**‘avn-ı kabâhatdir:**

1. ‘avn-ı kabâhatdir:-dir

**Matla 73**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabahatin ta kendisi.*

1. ‘Avâm-ı nâsa rahm etsin demek ‘avn-ı kabâhatdir

2. Cihân içre hemân beglik ta ‘addiden ‘ibâretdir

2. ‘avn-ı kabâhatdir:-dir

**Gazel 110**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabahatin ta kendisi.*

9. Meseldir güç ile olmaz güzellik bezm-i ‘âlemde

10. Kabâhat nâ-fehimlik âdeme ‘avn-ı kabâhatdir

**‘avn-ı kazâ:**

1. ‘avn-ı kazâ:

**Tarih 3**

Mısra: 204

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takdir olunanın ta kendisi.*

203. Bildiler kim aña tâkat getirilmez cengde

204. Tîr-i dil-düz-ı işâbet-eşeri ‘avn-ı kazâ

**‘avn-ı kenz-i luğf u ihsân-ı ilâhî’dir:**

1. ‘avn-ı kenz-i luğf u ihsân-ı ilâhî’dir:-dir

**Tarih 8**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah’ın lütuf ve ihsan kaynağının ta kendisi ||*

*Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

39. Ne tîlsım ‘avn-ı kenz-i luğf u ihsân-ı İlâhî’dir

40. Kef-ı cüdüñ Hüdâ etmiş cihâna mağsimü’l-erzâk

**‘avn-ı küdüret:**

1. ‘avn-ı küdüret:

**Gazel 84**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzüntünün ta kendisi.*

5. Olur şafvet hemîn ‘avn-ı küdüret bu cihân içre

6. Yem-i mihriz bize ‘aşk ile pür-cüş olmamız yegdir

**‘avn-ı nâz u mest-nigeşdir:**

1. ‘avn-ı nâz u mest-nigeşdir:-dir

**Gazel 181**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz eden ve mest eyleyen bakışın ta kendisi.*

5. Şâhbâz-ı dilleri âvâre eyleser nola  
6. 'Ayn-ı nâz u mest-nigehdir dide-i âhûların

**'aynı oldu:**

1. 'aynı oldu:-du

**Diğer 3**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzemek.*

53. Ey birâder dil-i mahzûn bu resme ya'nî  
54. Oldu bî-şekk ü gümân bâğ-ı behiştîñ 'aynı

**'ayn-ı rıf' atdır:**

1. 'ayn-ı rıf' atdır:-dir

**Gazel 110**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceliğın kendisi.*

1. Hayâl-i zülfi yâriñ gerçi 'aşık 'ayn-ı rıf' atdır  
2. Seniñ hâliñden âğâh olmağ ammâ serde devletdir

**'ayn-ı sa' âdetdir:**

1. 'ayn-ı sa' âdetdir:-dir

**Müfret 15**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saadet kaynağı.*

1. Fıska kalmaz tâb u tâkat Bâri etmezse şalâh  
2. Âdeme 'ayn-ı sa' âdetdir cihânda pîrlik

**'ayn-ı serâb oldu:**

1. 'ayn-ı serâb oldu:-du

**Tarih 18**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Serabın kaynağı olmak || Hayallerin kaynağı*

*olmak.*

9. Akarken dide-i mizâb-ı ğamdan girye-i firkat  
10. Bu dem de tâb-ı süz-ı şevk ile 'ayn-ı serâb oldu

**'ayn-ı şevk eyler:**

1. 'ayn-ı şevk eyler:-r

**Gazel 30**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şevkin kendisi eylemek, -arzu, isteğe dönüştürmek.*

5. Şu kadar hâleti var belki keder cism olsa  
6. 'Ayn-ı şevk eyler idi anı nümâyân-ı şabûh

**'ayn-ı şifâ:**

1. 'ayn-ı şifâ:

**Kaside 26**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şifanın ta kendisi.*

47. Meclis-i pâk(i) hayât-ı dil-i her haste-i ğam  
48. Şoĥbeti kand-i mükerrer suĥanı 'ayn-ı şifâ

**'ayn-ı şöhret:**

1. 'ayn-ı şöhret:

**Gazel 110**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şöhretin kendisi.*

5. Kapılma şeb-nemâsâ tâze gülsün şöhret-i hüsne  
6. Şaĥın cânâ şaĥın kim 'ayn-ı şöhret mahz-ı âfetdir

**'ayn-ı süküt:**

1. 'ayn-ı süküt:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sessizliğın kendisi.*

83. Güş edeydi sözüml olup mebhüt  
84. Nâtiĥ eylerdi nuĥku 'ayn-ı süküt

**'ayn-ı süya:**

1. 'ayn-ı süya:-ya

**Tarih 13**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aynı, benzer yön.*

15. Perde çekdi 'ayn-ı süya güyyâ ĥaĥıñla nâz  
16. Eyledi ĥıfz u ĥirâset levĥiniñ tetmimini

**'ayn-ı takvâ olmuş:**

1. 'ayn-ı takvâ olmuş:-muş

**Tarih 4**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takvanın kaynağı hale gelmek.*

55. Vücüdün bezl ile râh-ı cihâda  
56. Cihânda olmuş iken 'ayn-ı takvâ

**'ayn-ı tecellâ:**

1. 'ayn-ı tecellâ:

**Tarih 4**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünme kaynağı.*

63. Be-her kândîli nür-ı kalb-i zühhâd  
64. Fürüg-ı şem'idir 'ayn-ı tecellâ

**'ayn-ı te'sîr:**

1. 'ayn-ı te'sîr:

**Gazel 67**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkinin özü || Aşığın başına gelen hadiselerin*

*sevgiliden kaynaklı olması*

1. Kemân ebrûlarıñ müjgânlarıñ tîr  
2. Kazâ ğamzen nigâhiñ 'ayn-ı te'sîr

**'aynına almazdı:**

1. 'aynına almazdı:-ın, -a-maz, -dı

**Gazel 266**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İtibar etmek, ciddiye almak.*

1. 'Aynına almazdı cânân dide giryân olmasa  
2. Kim bakardı sineme çâk-i giribân olmasa

**avril:**

1. **ayrılmazsa:-maz, -sa**

**Tarih 9**

Mısra: 7

*Bir yerden, bir kimseden, bir şeyden ayrı düşmek: firak.*

7. Nola ayrılmazsa bir ân tal'atından hüsn ü ân

8. Hatt ile geldi hüsün ey nâzeninim küyuña

2. **ayrılan:-an**

**Diğer 11**

Mısra: 79

*Ayrı olma, birbirinden uzak düşme durumu, firak.*

79. Ayrılan şöhet-i dil-ārādan

80. Kaldırır zevk u şevkı aradan

**avru:**

1. **ayru:**

**Diğer 3**

Mısra: 31

*Değer verilen birinden uzakta olmak.*

31. Senden ayru o kadar h̄vāb ırağ oldu dile

32. Seni ümmid ederim lik anı ummam ki gele

**'ayş u 'işretine:**

1. **'ayş u 'işretine:-in, -e**

**Tarih 18**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğlenme ve yeme içme ( zevk u sefa).*

21. Cihānıñ bunca 'ayş u 'işretine bā'is ü bādī

22. Sürür-i sür-i zāt-ı ekrem-i 'ālī-cenāb oldu

**'ayş u nüş etmededir:**

1. **'ayş u nüş etmededir:-me, -de, -dir**

**Kaside 32**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeme- içme, eğlence.*

3. Lāle leb-riz-i mey-i şādi edip sāğarını

4. 'Ayş u nüş etmededir bāğda rindānāsā

**'ayş u nüşu etmiş:**

1. **'ayş u nüşu etmiş:-miş**

**Gazel 261**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap içme || Sevgilinin dudaklarını öpmek*

9. Leb-i gül-fānıñ ile mest-i lā-ya'kıl iken gönlüm

10. Bu 'ayş u nüşu etmiş var mı āyā devlet-i Cem'de

**'avşım evrākını:**

1. **'avşım evrākını:-mı**

**Diğer 3**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk sayfaları || Ömrün mutlulukla geçen zamanları.*

25. 'Avşım evrākını bād-ı elem etmekde h̄zān

26. Bāğ-ı çarhda görelî dil gām-ı derd ü hicrān

**avva:**

1. **ayvayı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 88

*Gülgillerden, çiçekleri iri ve pembe, yapraklarının altı tüylü, orta yükseklikte bir ağaç. Bu ağacın büyük, sarı renkte, tüylü, mayhoş, dokusu sertçe, ufak çekirdekli meyvesi.*

87. Olursañ 'ākıbet gābgāb-nevāz-ı şāhid-i maqşūd

88. Kızıl elma seniñdir düşmene kalsın ço ayvayı

**'ayvār-ı ecel:**

1. **'ayvār-ı ecel:**

**Kaside 28**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ecel hilekarı.*

45. Ger tūfeng-i kahrı meyl etse helāk-i düşmene

46. Varmadın müjdesin 'ayvār-ı ecel ihbār eder

**az:**

1. **az:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 60

*Nicelik, nitelik, güç, süre, sayı bakımından eksik, çok karşıtı.*

59. Baña hergiz be-ihtimāl-i ba'īd

60. Nādiri az ola ede taqlīd

**āz edince:**

1. **āz edince:-ince**

**Tesdis 4**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açgözlülük etmek, hırs yapmak.*

13. Mū-şikāfān-ı sır-ı her tār-ı evtār-ı niyāz

14. Eylemez āgāz edince nağme-i efgāna āz

**a'zā:**

1. **a'zāsi:-sı**

**Lugaz 4**

Mısra: 2

*Uzuv.*

1. Nedir ol cānever-i tūrfa-nümā

2. Cümle a'zāsı mükemmel ammā

**'azā etdi:**

1. **'azā etdi:-di**

**Kaside 13**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Matem tutmak.*

99. Maqdemihle cümle sür etdi Muḥammed ümmeti

100. Nikbet ü idbārına a'dā-yı dīn etdi 'azā

**āzād:**

1. **āzādımız:-ımız**

**Tesdis 2**

Mısra: 3

*Far. Kurtulmuş, kurtulan.*

3. Ser-ā-pā pūr-gamiz gamdan bizim āzādımız yokdur

4. Biz 'aşıklardanız cānā bizim hiç şādımız yokdur

**āzād et:**

1. **āzād et:**

**Kaside 1**



- Mısra: 150  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Serbest bırakmak, salıvermek.*  
149. İhtiyâcım saña olup mu 'tād  
150. Beni luṭf eyle ğamdan et āzād

**āzād etdi:**

1. **āzād etdi:-di**  
**Tarih 3**  
Mısra: 201  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Serbest bırakmak, salıvermek.*  
201. Bildirip anlara ḥaddin yine āzād etdi  
202. Oldular şulḥ mü'ebbed bizim ile zirā

**āzād eyle:**

1. **āzād eyle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 197  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Serbest bırakmak.*  
197. Dediler kim kuluñuz bizleri āzād eyle  
198. Ḥaddimiz bildik eyā āşaf-ı iḥsân-baḥşā

2. **āzād eyle:**

- Kaside 10**  
Mısra: 418  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kurtarmak.*  
417. Eyleyip 'izz ü ni' mete mu 'tād  
418. Eyle kaḥr u ğumūmdan āzād

**āzād eyleseñ:**

1. **āzād eyleseñ:-señ**  
**Gazel 180**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Serbest bırakmak.*  
5. Ḥayli demdir ki esîr-i zülfüñ olmuşdur göñül  
6. Bir şevāb etseñ n' olur ol zārī āzād eyleseñ

**āzād eyleyip:**

1. **āzād eyleyip:-yip**  
**Gazel 272**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Serbest bırakmak, kurtarmak || Sevgilinin saçlarının esiri olan āşıĝın kurtulması*  
3. Dil esîr-i kāfir-i zülfündür āzād eyleyip  
4. Bir şevāb et sen de ey mekkāre Allāh 'aşkına

**āzād olasız:**

1. **āzād olasız:-asız**  
**Diğer 4**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kurtulmak.*  
23. Mîhr-i rıf at ile dil-şād olasız  
24. Ğam-ı şeb-beççeden āzād olasız

**āzāde:**

1. **āzāde:**  
**Tesdis 6**

Mısra: 8

*Kayıt ve bend altında olmayan.*

7. Dirîĝ ey dil bu ğülzār-ı cihān-ı behcet-efzāda  
8. Bahār-ı 'ömrümüz geçdi dahi dil 'aşkıdan āzāde

2. **āzāde:**

**Gazel 281**

Mısra: 6

*Özgür, tutsak olmayan || Göñül*

5. Derd-i dil-i dil-dādeyi gör sâ' ik-ı taḥdır  
6. Āzāde iken ṭurra-i ṭarrāra düşürdü

**āzāde olur:**

1. **āzāde olur:-ur**

**Kaside 18**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hür olmak, kurtulmak.*

47. Ğamdan āzāde olur deyde nebāt-ı şoḥbet  
48. Eylemez meclis-i ḥāşa meges ü mür duḥül

**āzāde-dil olup:**

1. **āzāde-dil olup:-up**

**Kaside 22**

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü bir şeye baĝlı olmayan, kalbi bütün*

*kaygılardan ve arzulardan arınmış, dertsiz, kayıtsız.*

143. Olup āzāde-dil figendeleriñ  
144. Sālim olsuñ deriñde bendeleriñ

**āzāde-ser:**

1. **āzāde-sere:-e**

**Gazel 147**

Mısra: 8

*Far. Başında gaile olmayan, kayıtsız.*

7. Bî-ḳayd-ı vişāliñ olalım ey şaçı leylî  
8. Āzāde-sere renciş-i efkār gerekmez

**āzāde-ser olmaz:**

1. **āzāde-ser olmaz:-maz**

**Gazel 15**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başında derdi olmamak, kayıtsız olmak.*

5. Ma'ārif ehli āzāde-ser olmaz bir felāketden  
6. Bu derde cümle erbāb-ı ṭabī'at mübtelādır hep

**āzār:**

1. **āzārîñ:-iñ**

**Tahmis 3**

Mısra: 24

*İncitme.*

23. Ḥulūşun añlamak ister iseñ dil-i zārîñ  
24. Çeker mi cān ü göñüldeñ cefā vü āzārîñ

2. **āzārdañ:-dañ**

**Gazel 232**

Mısra: 1

*İncitme.*

1. Rüzĝār etmez bizi āsüde bir āzārdañ  
2. Biz rehā-yāb olmazız böyle enin ü zārdañ

### āzārı gördükçe:

#### 1. āzārı gördükçe:-dükçe

##### Tesdis 1

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığın sevgili tarafından incitilmesi.*

1. O mihr-i burc-ı rıf'atden gönül gördükçe āzārı
2. Perişan olma 'ālemdə yine sen zerre miqdārı

### 'azīm:

#### 1. 'azīm:

##### Kaside 8

Mısra: 177

*Büyük, ulu || Allah*

177. Vedūd u Berr ü Hākīm (ü) Veliyy ü Nūr u 'Azīm

178. 'Afüvv -i cürm ü Hālīm ü Müzill ü Kāhīr'dir

### 'azim kıldı:

#### 1. 'azim kıldı:-dı

##### Tarih 3

Mısra: 208

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gitmek, yola çıkmak.*

207. Gördü bu işleri ber-vefķ-ı murād ol āşaf

208. Yine devletle Sitanbul'a 'azim kıldı ki tā

### 'azim oldu:

#### 1. 'azim oldu:-du

##### Kaside 5

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Niyet etmek, karar vermek; yola çıkmak, hareket etmek.*

53. Oldu rıf'atle o hürşid sipihre 'azim

54. Müstefiz oldu ser-ā-ser meh ü çarh-ı hādrā

#### 2. 'āzīm oldu:-du

##### Gazel 207

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerekmek.*

1. Şeb-i vuşlat ki oldu baña 'āzīm

2. Dırāz-ı mā-cerā-yı dil ne lāzım

### 'āzīm olmuş:

#### 1. 'āzīm olmuş:-muş

##### Gazel 179

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Azmetmek || Sevgilinin âşığın yanına uğraması*

9. Şanma inşāfindan olmuş hāneme 'āzīm o şeh

10. Bu kerem teşhīr-i vird-i "yā Vedūd" olmak gerek

### 'āzīm olup:

#### 1. 'āzīm olup:-up

##### Tarih 3

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Niyet etmek, karar vermek; yola çıkmak, hareket etmek.*

123. Bu celādetle olup Bahr-i Siyāh'a 'āzīm

124. Gıtdiler cānib-i cenge diyerek yā Mevlā

### 'azīmet:

#### 1. 'azīmetim:-im

##### Kaside 10

Mısra: 364

*Bir yere doğru yönelme, yola çıkma.*

363. Her ne çend eyledimse kaşd-ı vefir

364. Etdi bunlar 'azīmetim tedmīr

### 'azīmet edip:

#### 1. 'azīmet edip:-ip

##### Kaside 30

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yola çıkmak || Çaba harcamak.*

107. Edip şahn-ı du 'āsında 'azīmet bezm-i terkīme

108. Ser-ā-ser pür ede āmīn-güyān çetr-i hāzrāy

### āzīne:

#### 1. āzīneyi:-yi

##### Müfret 16

Mısra: 2

*Cuma günü.*

1. Bīm-i hicriñ vuşlatıñda güldürür mü dilleri

2. Fikr-i şenbe küdegāna telh eder āzīneyi

### 'azīz:

#### 1. 'azīz:

##### Kaside 8

Mısra: 175

*Saygın, hürmetli || Allah*

175. 'Azīz ü Rabb ü Hāmīd ü Kerīm-i halk u Mu'īd

176. Ganiyy ü Vitr ü Vahīd ü Qādir ü Qādir'dir

### 'azīz-i mısr-ı fıtnat:

#### 1. 'azīz-i mısr-ı fıtnat:

##### Tarih 18

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlayış ülkesinin sultanı || Yusuf Efendi.*

23. 'Azīz-i Mısr-ı fıtnat Yūsuf-ı şāhib-zekāvet kim

24. Huzūrunda fehīmān-ı cihān şīrīn-hıṭāb oldu

### 'azīz-i mısr-ı 'izz ü mekrümet:

#### 1. 'azīz-i mısr-ı 'izz ü mekrümet:

##### Kaside 28

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik ve azizlik ülkesinin azizi || Sadrazam*

*Baltacı Mehmed Paşa*

25. Kānd-i vaşfiñ ey 'azīz-i mısr-ı 'izz ü mekrümet

26. Kim zebānım tūṭi-i āyine-i esrār eder

### 'azli:

#### 1. 'azli:-i

Lugaz 2

Mısra: 31

*Sahip olunan yüce konumunun yok olması.*

31. Cāhınıñ 'azlı yok hele ekşer

32. Mañşıba halkı tälüb olsa eger

2. 'azlinde:-in, -de

**Gazel 167**

Mısra: 7

*İşten çıkarılma.*

7. Ne naşbında ne 'azlinde ferah var

8. Ferah verse yine gam eyler irdāf

**'azl et:**

1. 'azl et:

**Tarih 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaştırmak || Şikâyet edilen bir durumun sona ermesi*

5. Bu dili zehr-âb-nüş olmağdan 'azl et ey gönül

6. Naşb-ı nefis etdi muğadder çün anıñ ikrāmına

**azlem:**

1. azlem:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 179

*En zâlim, pek ziyâde zulmeden.*

179. Şofıra mañşıb olunca ol azlem

180. Gele dād u şikâyete 'âlem

**'azl-i dūr u dırāzdan:**

1. 'azl-i dūr u dırāzdan:-dan

**Kaside 22**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklara azledilmek.*

105. Hāsılı ey vezîr-i pāk-nihād

106. 'Azl-i dūr u dırāzdan feryād

**'azm eder:**

1. 'azm eder:-er

**Kaside 17**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek, gitmek.*

47. Sipihre lerze düşerdi kemāl-i dehşetden

48. Ne semte 'azm eder ayā deyü o bedr-i himem

**'azm ederse:**

1. 'azm ederse:-er, -se

**Kaside 33**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek || Yazmaya başlamak.*

1. Vahtidir 'azm ederse ger hāme

2. Mıdhat-i pāk-i şeyhü'l-islāme

**'azm edicek:**

1. 'azm edicek:-icek

**Müfret 74**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gitmek, yönelmek.*

1. O melek 'azm edicek şavma 'aya tenhā'ı

2. Kırdı tesbîhini zâhid göricek cānāni

**'azm edip:**

1. 'azm edip:-ip

**Kaside 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Niyet etmek.*

1. Şebāngeh 'azm edip şad şevk ile gül-geşt-i kühsāre

2. Duçār oldu dü çeşmim bir 'adimü'l-misl gülzāre

2. 'azm edip:-ip

**Kaside 22**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek, gitmek.*

83. Binse ger zevrak-ı sebük-pāya

84. 'Azm edip sü-yı rüy-i deryāya

**'azm etse:**

1. 'azm etse:-se

**Kaside 8**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek, gitmek.*

45. Odur o nūr-ı başar kim cihāda 'azm etse

46. Bile melā'ike vü evliyā 'asākirdir

**'azm eyler:**

1. 'azm eyler:-r

**Kıt'a 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gitmek, yönelmek, yola çıkmak.*

1. Cihān mülkünde sağ ol kanda 'azm eyler iseñ hergiz

2. Hemîşe dest-giriñ olsun eltāf-ı Hudā her cā

2. 'azm eyler:-r

**Kaside 26**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gitmek, yönelmek.*

59. Kanda 'azm eyler ise ola o zāt-ı pāke

60. Reh-nümā hıfz-ı Hudā reh-beri 'avn-i Mevlā

**'azm eylese:**

1. 'azm eylese:-se

**Gazel 244**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek, uğraşmak, mücadele etmek.*

13. Tesellî bulmayan diller hücum-ı gamdan ey Sâlim

14. Bulur 'azm eylese elbet tesellā gülsitān içre

**āzmā eyledi:**

1. āzmā eyledi:-di

**Kaside 18**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alışmak, tecrübeli olmak.*

5. Āzmā eyledi terkib-i şitāya devrān

6. 'Ā'idin eyledi pinhān çü mā-i mevşül

### 'azm-i bāğ etmiş:

1. 'azm-i bāğ etmiş:-miş  
**Gazel 220**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Sevgilinin bahçeye gitmeye niyet etmesi.*
3. Haber ver ey şabā ol serv-kāmet 'azm-i bāğ etmiş
4. Açılınsın çeşm-i nerkis gülşen içre hıvāb-ı gâfletden

### 'azm-i büstān etsem:

1. 'azm-i büstān etsem:-sem  
**Diğer 10**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gül bahçesine gitmeye niyetlenmek.*
3. Firāk-ı rüyuñ ile 'azm-i büstān etsem
4. Görünmeye baña güller nigāh-ı çeşme sezā

### 'azmi eyler:

1. 'azmi eyler:-r  
**Diğer 3**  
Mısra: 43  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yönelmek || İlgilenmek, ilgi göstermek.*
43. Çeşmiñiñ resmi kaçan bu dile 'azmi eyler
44. Donanır gülşen-i kalbimde benim nergisler

### 'azm-i gül-geşt-i cihān:

1. 'azm-i gül-geşt-i cihān:  
**Gazel 276**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyā. bahçesini görmeye niyet etmek || İlahi hakikatleri anlamaya çalışmak.*
19. Hükme pā-beste idi maqdem-i meşşā' iyyūn
20. 'Azm-i gül-geşt-i cihān seyr ü temāşā yogidi

### 'azm-i hisār eylediler:

1. 'azm-i hisār eylediler:-di, -ler  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 67  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bahçeyi gezintiye çıkmak.*
67. Kim varıp 'azm-i Hisār eylediler
68. Celb-i eşvāk-ı bahār eylediler

### 'azm-i rāh kıla:

1. 'azm-i rāh kıla:-a  
**Tarih 24**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yola çıkmaya niyet etmek.*
17. Hān Aḥmed-i encüm-sipāh kim kıla nāgeh 'azm-i rāh
18. Fevz ü zafer çün mihr ü mäh öñünce zer-meş'al çeker

### 'azm-i reh-i bağdād edicek:

1. 'azm-i reh-i bağdād edicek:-icek  
**Müfret 71**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bağdat'a gitmeye niyet etmek.*

1. Koyup şehrin o meh-rū edicek 'azm-i reh-i Bağdād
2. Çıkıp cisminden uşşākıñ refākat etdiler ervāh

### 'azrā' il:

1. 'azrā' il'dir:-dir  
**Kaside 13**  
Mısra: 78  
*Tanrı buyruğu ile insanların canını almakla görevlendirilen melek, alıcı, can alıcı.*
77. Sürse rahşın haşmı bād-ı şavleti eyler helāk
78. Şem'-i vaqt-i şubḥa 'Azrā' il'dir bād-ı şabā

### āzürde:

1. āzürde:  
**Gazel 64**  
Mısra: 7  
*Far. İncitilmiş, incitilen.*
7. Eden gedāları bende gāribi āzürde
8. Evāmir-i şeh-i fermān-revā-yı hüsñüñdür
2. āzürdedir:-dir  
**Gazel 216**  
Mısra: 3  
*Far. İncitilmiş, incitilen.*
3. Şanmañız taraf-ı lebin āzürdedir tebhāleden
4. Çāk çāk olmuş dehāni lezzet-i ta'birdeñ
3. āzürdedir:-dir  
**Gazel 222**  
Mısra: 6  
*Far. İncitilmiş, incitilen.*
5. Etmış uşşākıñ şerār-ı şu 'le-pirāsı eğer
6. Şanmañız āzürdedir la'l-i lebin tebhāleden

### āzürde olma:

1. āzürde olma:-ma  
**Gazel 27**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İncinmek.*
9. āzürde olma hışmına sen Sālīmā anıñ
10. 'Aşık itāb-ı yārine dil-gir olur mu hiç

### āzürde-dil olmaz:

1. āzürde-dil olmaz:-maz  
**Tarih 3**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlü incinmek.*
59. Devletinde ne kadar etdiler 'ālem rāḥat
60. Kimse āzürde-dil olmaz o tarafdan farazā

### āzürde-i endüh-i hicrān olmasın:

1. āzürde-i endüh-i hicrān olmasın:-ma, -sın  
**Gazel 229**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık gamından, acısından incinmek.*
1. Kim der 'uşşākı gam ile böyle nālān olmasın
2. Tek hemān āzürde-i endüh-i hicrān olmasın

### āzürde-i hicrānlıkdā:

1. **azürde-i hicrânîkda:-da**  
**Diğer 3**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrıltıktan dolayı incinmişlik.*  
19. Nev-nihâl-i dilim azürde-i hicrânîkda  
20. Farkı yok tırta-i dil-berle perişânîkda

**azürde-i zükâm eyler:**

1. **azürde-i zükâm eyler:**  
**Gazel 117**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kırmak.*  
7. Ümid-i büy-ı vefâ eyleyen bu gülşende  
8. Dimâğ-ı kâminî azürde-i zükâm eyler

**2. 2. 2. B**

**bâb:**

1. **bâb:**  
**Gazel 1**  
Mısra: 12  
*Kapı || Allah'ın kapısı.*  
11. Der-i Hağ bâz-ı dil-i gurbet-enisân iken  
12. Ğayrı bir dergehe varmak degül a bâb bana

2. **bâba:-a**

- Kaside 1**  
Mısra: 119  
*Kapı || Allah'ın kapısı.*  
119. 'Arz-ı hâlîñ o bâba eyle revân  
120. Eyle derdiñ derinde cümle 'ayân

3. **bâbi:-ı**

- Kaside 8**  
Mısra: 381-  
*Kapı || Peygamberin eşiği.*  
37. Ğarîbe dergehi kehfü'l-emân-ı râhatdır  
38. Ğamîne bâbi penâh u neşât-ı hâtırdir

4. **bâba:-a**

- Kaside 9**  
Mısra: 69  
*Kapı || Peygamberin eşiği.*  
69. Ğarâz 'arz-ı tevessüldür o bâba  
70. Der-i devlet-medâra intisâba

5. **bâb:**

- Kaside 20**  
Mısra: 195  
*Kapı.*  
195. Pür edip enderünunu tâ bâb  
196. Toldu ol câygâha cümle kitâb

6. **bâba:-a**

- Kaside 20**  
Mısra: 333  
*Kapı || Padişahın eşiği.*  
333. Bu eşer 'arz olunmak ol bâba  
334. Dergeh-i pâk-i şâh-ı nâ-yâba

7. **bâbda:-da**

- Gazel 140**  
Mısra: 10  
*Bölüm || Konu.*  
9. Hağt âyet-i cemâlîni güyâ ki şerh eder  
10. Yokdur bu bâbda ser-i mü iştibâhımız

**baba tâhir:**

1. **baba tâhir:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 70  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Baba Tahir-i Uryan 11. yüzyılda yaşamış İranlı mutasavvif, şâir.*  
69. O üç faşlı tamâm etdi nigârim  
70. Baba Tâhir bunu okudu yârim

**baba tâhirde:**

1. **baba tâhirde:-de**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 65  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Baba Tahir-i Uryan 11. yüzyılda yaşamış İranlı mutasavvif, şâir.*  
65. Baba tâhirde soñra bir semâ'î  
66. Okuyayım aña pek tüt semâ'î

**baba tâhir:**

1. **baba tâhir:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 114  
*Baba Tahir-i Uryan 11. yüzyılda yaşamış İranlı mutasavvif, şâir.*  
113. Tâhir olduğu anlarıñ zâhir  
114. Baba tâhir gibi hemîn tâhir

**bâb-ı emel:**

1. **bâb-ı emel:**  
**Gazel 32**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Emel kapısı.*  
3. Olma der-beste-i ümmîd gönül bir gün ola  
4. Açıla bâb-ı emel saña kerîmdir Fettâh

**bâb-ı enîn:**

1. **bâb-ı enîn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 98  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnilti kapısı || Acı çekenler.*  
97. Cümle erbâb-ı târîkıñ melce'iyken dâmeniñ  
98. Kağrı dergehden ümid-i luğf eder bâb-ı enîn

**bâb-ı ğam:**

1. **bâb-ı ğam:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 106  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam, keder kapısı.*

105. Hâşılı şevk-ı nevâliñle cihân hep handân  
106. Bâb-ı ğam ise zamânında tamâmen maǧfûl

**bâb-ı havâlim açıldı:**

1. **bâb-ı havâlim açıldı:-dı**

**Gazel 289**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal kapısı açılmak || Sevgiliyi düşünmek.*

9. Açıldı bâb-ı havâlim ümîd ile Sâlim

10. Hârim-i hâneme dil-ber gelir mi gelmez mi

**bâb-ı ibrâvî:**

1. **bâb-ı ibrâvî:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz, sağlam kapı.*

19. Şovukdan havfî var âteş derûn-ı sengden  
çıkılmaz

20. Ne deñlü kar´ ederse dest-i âhen bâb-ı ibrâvî

**bâb-ı kazâdan:**

1. **bâb-ı kazâdan:-dan**

**Kaside 3**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaza kapısı || İlahî takdir sonucu gerçekleşecek olanlar.*

57. Şurû´ etsem şalâta ben hemân ol

58. Baña bâb-ı kazâdan gösterir yol

**bâb-ı lutfuñ bend etme:**

1. **bâb-ı lutfuñ bend etme:-me**

**Diğer 8**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-İhtiyaç sahiplerine- iyilik kapısını kapamak.*

57. Bâb-ı lutfuñ ğarîbe bend etme

58. Beni lutf et nefice redd etme

**bâb-ı lutfuñda:**

1. **bâb-ı lutfuñda:-uñ, -da**

**Diğer 8**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik kapısı || İnsanlara iyilikte bulunan zatın makamı.*

51. Bâb-ı lutfuñda redde yok imkân

52. Hâşyetiñden bütün cihân lerzân

**bâb-ı mülket-i derdiñ açdıñ:**

1. **bâb-ı mülket-i derdiñ açdıñ:-dıñ**

**Gazel 79**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dert mülküñün kapısını açmak.*

9. Çü açdıñ Sâlimâ aħbâba bâb-ı mülket-i derdiñ

10. Maħall-i rencişi yine felek yanında bulsunlar

**bâb-ı telatıf:**

1. **bâb-ı telatıf:**

**Tesdis 3**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İltifat kapısı, iyilikler-güzellikler görülen kapı.*

21. Bu evkât-ı kederde bu ğam-ı eyyâm-ı mâtemde

22. Kapanmışken baña bâb-ı telatıf bezm-i ´âlemde

**bâb-ı vişâli:**

1. **bâb-ı vişâli:-i**

**Gazel 183**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma kitabı || Kitabın kavuşma bölümü.*

7. Şafha-i gerdân-kitâb-ı hâşretim çün kim baña

8. Cây-ı istişkâñdır bâb-ı vişâli Aħmed´iñ

**bâd:**

1. **bâd:**

**Kaside 10**

Mısra: 147

*Rüzgâr.*

147. Bâd ile eylemişdi yevm-i riħâl

148. Bir münâfik helâkin istidlâl

2. **bâda:-a**

**Kaside 19**

Mısra: 78

*Rüzgâr.*

77. O sultân-ı ser-efrâz-ı selâtin dâd-güster kim

78. Süleymân gibi câri emri bâda deşt ü enhâre

3. **bâd:**

**Gazel 155**

Mısra: 5

*Rüzgâr.*

5. Koparmış şahid-i gül-bergi yer yer bâd yerinden

6. Hârâb-âbâd olup gülşen kıyâmetden nişân olmuş

**bâda verdi:**

1. **bâda verdi:-di**

**Gazel 288**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok etmek, yele vermek.*

3. Büy-ı vefâ-yı gülşeni teftiş ederek

4. Hep bâda verdi murğ-ı seher naħl-i gülleri

**bâdbân-der-i rüzgâr olduk:**

1. **bâdbân-der-i rüzgâr olduk:-duķ**

**Diğer 2**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rüzgârdan yelkenin yırtulması || Zamanın kişi üzerindeki olumsuz etkisi.*

91. Bâdbân-der-i rüzgâr olduk

92. Şahn-ı gird-âb-ı ğamla zâr olduk

**bâdbân-ı fülk-i a´dâ:**

1. **bâdbân-ı fülk-i a´dâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşman gemilerinin yelkeni.*

49. Bi-ḥamdi'llāh zamān-ı devletinde  
50. Ki cūda bādbān-ı fülk-i a'dā

**bādbān-ı sa'yı:**

1. **bādbān-ı sa'yı:-ı**

**Müfret 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çalışma yelkeni || Azmetmek, çabalamak.*

1. Erer keşt-i dil elbet kenār-ı kāmına bir gün  
2. Hemān ol bādbān-ı sa'yı elden kıoymasın cānā

**bāde:**

1. **bādeden:-den**

**Tahmis 1**

Mısra: 13

*Şarap || Aşk şarabı.*

13. Kāzā nūş eyleyince bādeden bir cām-ı raḥşānıñ  
14. Gönül mestāne fāş etmiş nigāh-ı germ ü pinhānıñ

2. **bādeye:-ye**

**Muamma 11**

Mısra: 2

*Şarap.*

1. Şeb gelip meclisde tenhā yanıma  
2. Şundu ol meh-pāre destin bādeye

3. **bādeye:-ye**

**Muamma 12**

Mısra: 1

*Şarap.*

1. Bādeye düşmüş mehiñ 'aksi tenezzül eylemiş  
2. Sāğar-ı billür yine seyr-i meh-tāb eylemiş

4. **bādesini:-si, -ni**

**Matla 43**

Mısra: 1

*Şarap.*

1. İçmeden bādesini derd-i ḥumārın çekeriz  
2. Biz bu dehrin yine bī-hüde ğubārın çekeriz

5. **bādeniñ:-niñ**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Şarap.*

5. Şu rütbe sūr 'at eyler mevsim-i 'işret ğüzārında  
6. Neşātı bādeniñ ancak hemān maḥmūr olmağdır

6. **bāde:**

**Gazel 70**

Mısra: 7

*Şarap.*

7. Şikest olsun sebū bāde baña sensiz ḥarām olsun  
8. Benim fırkatde rāḥım eşk-i çeşm-i ḥün-feşānımdır

7. **bāde:**

**Gazel 106**

Mısra: 6

*Şarap.*

5. Dü çeşm-i ḥün-feşānım saña meclis eylemiş tertib  
6. Degildir ḥün u çeşmim bāde sāğarda müheyyādır

8. **bādesine:-si, -ne**

**Gazel 165**

Mısra: 7

*Şarap.*

7. Degmedik fās-ı nigūnuñ bir içim bādesine  
8. Cām-ı pür-feyzini ancak şeh-i Cem çekdi dirig

9. **bādeyi:-yi**

**Gazel 169**

Mısra: 9

*Şarap.*

9. Görünce bādeyi meclisde Sālīmā dil-dār  
10. 'İzārı döndü gül-i āle al al olarak

**bāde-i gül-fām:**

1. **bāde-i gül-fām:**

**Gazel 218**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül renkli şarap.*

7. Baqmazız bezm-i meyiñ cümle kuşuruna hemān  
8. Bir kaç aḥbāb ile tek bāde-i gül-fām olsun

**ba'de-mā:**

1. **ba'de-mā:**

**Diğer 4**

Mısra: 73

*Ar. Bundan sonra, bundan böyle.*

73. Ba'de-mā ey şeh-i şeh-i ifzāl  
74. Ğibbe-zā ey kamer-i burc-ı kemāl

2. **ba'de-mā:**

**Diğer 7**

Mısra: 5

*Ar. Bundan sonra, bundan böyle.*

5. Ba'de-mā ey şeh-i taḥt-i behcet  
6. Ğibbe-zā ey meh-i burc-ı ülfet

**ba'de-zā:**

1. **ba'de-zā:**

**Diğer 1**

Mısra: 26

*Bundan sonra.*

25. İşre-zā ey kerāmet-endişem

26. Ba'de-zā şeyḥ-i ma'rifet-pişem

2. **ba'de-zā:**

**Diğer 6**

Mısra: 9

*Bundan sonra.*

9. Ba'de-zā ey birāder-i 'ākil  
10. İşre-zā ey yegāne-i kāmil

**ba'd-ez-in:**

1. **ba'd-ez-in:**

**Kaside 13**

Mısra: 124

*Bundan sonra.*

123. Sālīmā re's-i ḥümāyūnuñ şakın taşdı'den

124. Ba'd-ez-in tayy-ı şuḥan kııl kim du'adır müdde'ā

**bādī:**

1. **bādīdir:-dir**

**Lugaz 2**

Mısra: 29

*Sebeb olan, sebeb olucu.*

29. Cāh u zevkī neşāta bādīdir

30. Özge menzildir özge vādīdir

2. **bādī:**

**Diğer 5**

Mısra: 15

*Sebeb olan, sebeb olucu.*

15. Bize incinmege nedir bādī

16. Yoḥsa ülfetde bu mudur vādī

3. **bādī:**

**Gazel 64**

Mısra: 4

*Sebeb olan, sebeb olucu.*

3. Cihānda etmez idik istirāhat ammā kim

4. Bu istirāhata bādī hevā-yı ḥüsnündür

4. **bādī:**

**Gazel 189**

Mısra: 3

*Sebeb olan, sebeb olucu.*

3. Ref`-i derecāt etmesine bā`is ü bādī

4. Yüzü şuyunuñ rahmetidir ebr-i bahārñ

**bād-ı āhım:**

1. **bād-ı āhım:-im**

**Müseddes 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Āh rüzgârı || Āşğın ahının neden olduğu rüzgâr;*

*aşk acısından kaynaklanan āh.*

19. Cüy-i eşke bād-ı āhım ile imdād eyledim

20. Göz yaşıyla reh-güzārñ seyl-i bī-dād eyledim

**bād-ı elem etmekde:**

1. **bād-ı elem etmekde:-mek, -de**

**Diğer 3**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam rüzgârına çevirmek Üzüntülü zamanların oluşmasına sebeb olmak.*

25. `Aşım evrākını bād-ı elem etmekde ḥazān

26. Bāğ-ı çarhda görelî dil ğam-ı derd ü hicrān

**bād-ı feraḥ:**

1. **bād-ı feraḥ:**

**Gazel 65**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevinç, mutluluk rüzgârı.*

3. Gülsitān-ı dünyeden bād-ı feraḥ gitmiş göñül

4. Şimdi yerinde neşāt u ülfetiñ yeller eser

**bād-ı feraḥ u zevkle:**

1. **bād-ı feraḥ u zevkle:-le**

**Diğer 4**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk ve ferahlık rüzgârı || Zamanın, şartların olumsuzlar değil hep güzellikler getirmesi.*

21. Gonca-i kāmıñızı Rabb-i `ibād

22. Ede bād-ı feraḥ u zevkle güşād

**bād-ı firḳatle:**

1. **bād-ı firḳatle:-le**

**Gazel 79**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık rüzgârı.*

5. Olanlar bād-ı firḳatle ḥazān-ı şevkima bā`is

6. HemİN ecrin nihāl-i vuşlatın şānında bulsunlar

**bād-ı ğamdan:**

1. **bād-ı ğamdan:-dan**

**Gazel 207**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam, keder rüzgârı || Üzülmeye ve kederlenmeye sebeb olan unsur.*

7. Medet hıfz et Ḥudāyā bād-ı ğamdan

8. Füsūna başladı ol `işve-bāzım

**bād-ı ḥazān:**

1. **bād-ı ḥazān:**

**Diğer 4**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonbahar rüzgârı.*

31. Gülşen-i dehr-i nihāl-i eşvāk

32. Görmedi bād-ı ḥazān pür-evrāk

**bād-ı hevā:**

1. **bād-ı hevā:**

**Gazel 37**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bedava.*

7. Ḥarc eder bād-ı hevā naqd-i metā`-ı şabrı

8. Eylemiş kişver-i efkārı musahḥer ümmiz

2. **bād-ı hevā:**

**Gazel 139**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu ve istek yeli.*

5. Muķim-i kūyum olur mu o böyle bād-ı hevā

6. Vefā-yı himmet-i dil-ber gider gelir ṭurmaz

3. **bād-ı hevā:**

**Gazel 168**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu ve heves yeli.*

3. Edip bu ḥidmeti bād-ı hevā gülistāna

4. Çemende ḥār u ḥası bād-ı subḥ eder tanzif

**bād-ı hevādan çıkdı:**

1. **bād-ı hevādan çıkdı:-dı**

**Gazel 16**



Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bedavadan çıkmak, çaba harcamadan ulaşmak.*

7. Zülfüne agyār nâ'il oldular bî-renc hayf

8. Anlara bu şefkatin bād-ı hevādan çıkdı hep

#### **bād-ı hevāya verdi:**

1. **bād-ı hevāya verdi:-di**

**Rübai 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heves yeline vermek, kaptırmak.*

1. Tārāc-ı hevā şeb-hūn edip dār-ı fenāya

2. Hirmengehini verdi felek bād-ı hevāya

#### **bād-ı heves:**

1. **bād-ı heves:**

**Müfret 48**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heves rüzgârı || Aşğın hevesleri.*

1. Bir hırmen-i nâ-güfte idi şabr u qarārım

2. Etdi anı da bād-ı heves hāk ile yeksān

#### **bād-ı himmeti:**

1. **bād-ı himmeti:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf rüzgârı || Padişahın iyiliği, yardım ve cömertliği.*

81. Etmese bād-ı himmeti icrā

82. Sedd olur idi Nîl'e her mecrā

#### **bād-ı ikbāli:**

1. **bād-ı ikbāli:-i**

**Diğer 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahtının rüzgârı || Olayların, kişinin mutlu olacağı şekilde gerçekleşmesi.*

7. Gonca-i kâmların hemîşe Hudā

8. Bād-ı ikbāli ile ede güşā

#### **bādī kıldı:**

1. **bādī kıldı:-dı**

**Kaside 9**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sebep kılmak.*

11. Edip nūrun vücūda Hāk mebādī

12. Zuhūr-ı kâ'ināta kıldı bādī

#### **bād-ı kudret-i hāk:**

1. **bād-ı kudret-i hāk:**

**Kaside 9**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kudret rüzgârı || Allah'ın her şeyi kapsayan kudreti.*

45. Vezān olmakda bād-ı kudret-i Hāk

46. Nüzül-i rahmet-i Rahmān muhākkağ

#### **bād-ı mahabbet:**

1. **bād-ı mahabbet:**

**Gazel 281**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk rüzgârı.*

9. Murğ-ı dil-i āvāremizi bād-ı mahabbet

10. Şahn-ı harem-i gülşen-i ruhsāre düşürdü

#### **bādī olup:**

1. **bādī olup:-up**

**Matla 75**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sebep olmak.*

1. Şevka pîr-i muğān olup bādī

2. Mühmel-i kül merā firistādī

#### **bād-ı şabā:**

1. **bād-ı şabā:**

**Kaside 13**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

77. Sürse rahşın haşmı bād-ı şavleti eyler helāk

78. Şem'-i vakt-i şubha 'Azrā'il'dir bād-ı şabā

2. **bād-ı şabā:**

**Gazel 26**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

1. Meded tahrik-i zülfe olmasın bād-ı şabā bā'is

2. Cünün-ı 'aşıka olur nesim-i cān-fezā bā'is

3. **bād-ı şabā:**

**Kaside 26**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

43. Ka'be-i küyuna yüz sürmese her şām u seher

44. Maḥrem olmazdı dil-i gönçalara bād-ı şabā

4. **bād-ı şabā:**

**Müfret 30**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

1. Āvāre olan gönlüme lutf eyle selām et

2. Uğrarsa yoluñ bād-ı şabā zülf-i nigāra

5. **bād-ı şabā:**

**Müfret 40**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

1. Toğunup mehd-i nihāline nezāketle seher

2. Uyarır gönçaları bād-ı şabā ḥvābindan

6. **bād-ı şabā:**

**Müfret 58**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

1. Toğun ey bād-ı şabâ zülfüne luṭf et yâriñ
2. Hıvâb-ı rāhatda uyur yâri nezâketle uyar

7. **bād-ı şabâ:**

**Gazel 60**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

7. Dest-dırâzî eyledikçe ğoncaya bülbülleri
8. Çübek-i gül-bün ile bād-ı şabâ taḥvîf eder

8. **bād-ı şabâ:**

**Gazel 137**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

9. Uğrayıp bād-ı şabâ zülfüne yâriñ Sâlim
10. Târ ü mâr etmededir mâye-i cem'iyetimiz

9. **bād-ı şabâ:**

**Gazel 141**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

1. Baña hiç bir peyâm-ı vaşl ile bād-ı şabâ gelmez
2. Meşeldir ecnebilerden cihân içre vefâ gelmez

10. **bād-ı şabâ:**

**Gazel 178**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

7. Düşmezdi gönüller de biri birine anda
8. Kâküllerini bād-ı şabâ etmese taḥrîk

11. **bād-ı şabâ:**

**Gazel 213**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

5. Metâ'-ı naḳd-i râzım tâze dâğım hep müheyyâdır
6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün târâcdır sînem

12. **bād-ı şabâ:**

**Gazel 247**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

5. Ey bād-ı şabâ uğrar iseñ zülf-i nigâra
6. Luṭf eyle benim derd-i serimden haber eyle

13. **bād-ı şabâ:**

**Gazel 249**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

3. Bulursañ gönlümü bād-ı şabâ zülf-i dil-ârâda
4. Meded luṭf eyle benden var maḥzûna selâm eyle

**bād-ı şabâdan:**

1. **bād-ı şabâdan:-dan**

**Gazel 274**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

3. Raķibiñ ol mehe halka-be-güş idiklerini
4. Toğundu bād-ı şabâdan gece kulagımıza

**bād-ı şabânî:**

1. **bād-ı şabânî:-nîñ**

**Gazel 184**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

1. Ülfetde zülfüyle dil-rübânîñ
2. Devlet serinde bād-ı şabânîñ

**bād-ı şabâ-yı gülsitân:**

1. **bād-ı şabâ-yı gülsitân:**

**Gazel 157**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin sabah rüzgârı.*

5. Kâkül-i yâre toğundukça hezâr refât eder
6. Etmede bād-ı şabâ-yı gülsitân güyâ raķış

**bād-ı şabâ-yı kârger:**

1. **bād-ı şabâ-yı kârger:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkili, tesirli sabah rüzgârı.*

49. Gülşene esdikçe geh bād-ı şabâ-yı kârger
50. Böyle bî-tâb etmesin kâkülleriniñ ser-te-ser

**bād-ı şavleti:**

1. **bād-ı şavleti:-i**

**Kaside 13**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güç, kudret rüzgârı.*

77. Sürse raḥşım ḥaşmı bād-ı şavleti eyler helâk
78. Şem'-i vaḳt-i şubḥa 'Azrâ'il'dir bād-ı şabâ

**bād-ı şubḥ:**

1. **bād-ı şubḥ:**

**Kaside 30**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

91. Çoparmış gül-bününden bād-ı şubḥ ol verd-i ḥamrâyı
92. Şafaḳ sanma ciger-ḥün etdi bu ekdâr dünyâyı

2. **bād-ı şubḥ:**

**Gazel 168**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

3. Edip bu ḥidmeti bād-ı hevâ gülistâna
4. Çemende ḥâr u ḥası bād-ı şubḥ eder tanzîf

**bād-ı şubḥ-ı fevz-âsâre:**

1. **bād-ı subh-ı feyz-âşâre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bereketli sabah rüzgârı.*

59. Dedim âyâ bu gülzârı kimiñçün etdiler tertîb

60. Su'âl etdim bu râzî bād-ı subh-ı feyz-âşâre

**bâdi-i def'-i enîn:**

1. **bâdi-i def'-i enîn:**

**Tarih 17**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İniltilerin, acıların yok olmasına sebep olmak.*

13. Her felâketkâra bahriñ mevce-i sâhilleri

14. Sû-be-sû olsun hemîşe bâdi-i def'-i enîn

**bâdi-i temsîl ü teşbîh olsa:**

1. **bâdi-i temsîl ü teşbîh olsa:-sa**

**Tarih 14**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzetmeye sebep olmak.*

5. Cinâna bâdi-i temsîl ü teşbîh olsa lâyıkdır

6. Hele mevcûd olandan bunda luğf u hüsünñ esbâbı

**bâd-peymâvî oldu:**

1. **bâd-peymâvî oldu:-du**

**Kaside 30**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avare olmak.*

69. Ümid-i intisâb-ı âşiyân-ı âsitânıñla

70. Hümâ-yı dil nice demdir ki oldu bād-peymâvî

**bâğ:**

1. **bâğ:-a**

**Tarih 1**

Mısra: 81

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

81. Eger ednâ işâret kılsa bâğa

82. Ederdi goncalar üşkûfte kânûn

2. **bâğ:-a**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 35

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

35. Serv-kadler de olup bâğa revân

36. 'İşret ârâste vü diller şādân

3. **bâğda:-da**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 42

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

41. Sînesin dâğ ile sūzân etdi

42. Güyiyâ bâğda çerâğân etdi

4. **bâğ:-a**

**Kaside 5**

Mısra: 77

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

77. Gîsu-yı sünbülü çârüb edemezdi bâğa

78. Gülsitânına tarâvet veremez idi şabâ

5. **bâğ:**

**Gazel 8**

Mısra: 3

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

3. Neyleyim bâğ u bahârın gülsitân-ı 'âlemiñ

4. Verdi güyâ bir gül-i taşvîrdir sensiz baña

6. **bâğda:-da**

**Kaside 16**

Mısra: 10

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

9. Bâğbânı ile yek-dil olabilseydi eger

10. Nâleler etmez idi bâğda her cā bülbül

7. **bâğda:-da**

**Kaside 16**

Mısra: 40

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

39. Kandı vaşfiyla o deñlü mütelezzizdir kim

40. Güyiyâ bâğda bir tütî-i güyâ bülbül

8. **bâğ:-a**

**Kaside 16**

Mısra: 67

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

67. Nola müjgânımı çârüb eder ise bâğa

68. Hîdmet-i gülde kuşür eylemez aslâ bülbül

9. **bâğın:-ın**

**Tarih 17**

Mısra: 23

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

23. Toldu nûkhet ile bâğın sâha-i 'âlemleri

24. Oldu revnaqla debistân-ı cihân hâlet-karîn

10. **bâğda:-da**

**Kaside 18**

Mısra: 26

*Bağ || Dünya.*

25. Şarılır dâmenine bulduğı şahıñ ez-dil

26. Tâ ki bî-kes kalalı bâğda zâr u mahzûl

11. **bâğ:-a**

**Kaside 18**

Mısra: 32

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

31. Âhenin zirh ile efsürde miyâh oldu bedîd

32. Nâ-gehân leşker-i sermâ edicek bâğa duhûl

12. **bâğda:-da**

**Kaside 19**

Mısra: 14

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

13. Zümürüdden yeşil kâlîça ferş olmuş kıyâs eyler

14. Bakan ol rûh-perver bâğda rûy-ı çemenzâre

13. **bâğın:-ın**

**Kaside 26**

Mısra: 5

*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

5. Görmeyip zerre kadar büy-ü vefâsın bâğın  
6. Hırkaya çekdi başın bülbül-i hâlet-efzâ
14. **bâğ:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 3  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
3. Bâğ u şuffe demidir kilik-i şarîr-engîzîñ  
4. Nağme-senc-i dem olur bülbül-i güyâ eyle
15. **bâğ:-ı**  
**Kaside 31**  
Mısra: 55  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
55. Şeh levendim şalmıp bâğ-ı temâşâ eyle  
56. Şevk-bahş ol çemeni ğarğ-ı tecellâ eyle
16. **bâğda:-da**  
**Kaside 32**  
Mısra: 4  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
3. Lâle leb-rîz-i mey-i şâdi edip sâğarını  
4. 'Ays u nüş etmededir bâğda rindânâsâ
17. **bâğa:-a**  
**Kaside 32**  
Mısra: 12  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
11. Ol dağ sünbülü gülzâra revân etdirdi  
12. Mağdemi müjdesini eyledi bâğa inhâ
18. **bâğın:-in**  
**Kaside 34**  
Mısra: 82  
*Bağ || İstanbul şehri*
81. Sitanbul'un güzeller ile nâmı şöhret-ârâdır  
82. Bu bâğın ğalibâ servi ser-â-pâ serv-i ra'nâdır
19. **bâğa:-a**  
**Kaside 35**  
Mısra: 43  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
43. Döşenir bâğa çemen hem-çü kumâş-ı hazrâ  
44. Şu'arâ eyleye şâyed deyü gülzâra güzâr
20. **bâğın:-ın**  
**Gazel 54**  
Mısra: 2  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
1. Derün-i sine dâğ-ı 'aşk ile süzân âteşdir  
2. Bu bâğın sebzezarı muttasıl cüşân âteşdir
21. **bâğa:-a**  
**Gazel 57**  
Mısra: 9  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
9. Gelmedi gitti benim serv-i çemânım bâğa  
10. Neyleyem ol gülü ser-mest-i mey-i naşvettir
22. **bâğa:-a**  
**Gazel 139**  
Mısra: 1  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*

1. Seher ki bâğa şabâlar gider gelir tırmaz  
2. Peyâm-ı nev-be-nev ü ter gider gelir tırmaz
23. **bâğda:-da**  
**Gazel 187**  
Mısra: 4  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
3. Nedir sende bu te'sîr-i figân ey 'âşık-ı şeydâ  
4. Hezârî bâğda nâleñle hâmuş eylediñ gittiñ
24. **bâğımıza:-ımız, -a**  
**Gazel 274**  
Mısra: 12  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
11. Ederdi bîdi perîşân sirişk-i cüy-ı revân  
12. O serv-ğad yine Sâlim geleydi bâğımıza
25. **bâğda:-da**  
**Gazel 292**  
Mısra: 5  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
5. Eylemiş şöyle hirâsân bîdi ğamzeñ bâğda  
6. Bellidir hâlâ yüzünden beñzine kan gelmedi
26. **bâğa:-a**  
**Gazel 292**  
Mısra: 8  
*Far. 1. Yeşillik, çiçekli, ağaçlı yer.*
7. Dîde-düz-ı intizâr etdi bizi nerkis gibi  
8. Noldu âyâ bâğa ol serv-i hürâmân gelmedi
- bâğbân:**
1. **bâğbân:-ı**  
**Kaside 16**  
Mısra: 9  
*Bağcı, bahçıvan.*
9. Bâğbânı ile yek-dil olabilseydi eger  
10. Nâleler etmez idi bâğda her câ bülbül
2. **bâğbân:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 18  
*Bağcı, bahçıvan.*
17. Gitmiyor manzar-ı naşlân-ı gülistânından  
18. Bâğbân olmağa tâlib gibi güyâ bülbül
- bâğbân-ı ğam-ı âlâm-ı firâkıñ:**
1. **bâğbân-ı ğam-ı âlâm-ı firâkıñ:-ın**  
**Diğer 3**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık dertlerinin bahçıvanı || Şairin gönlü.*
33. Bâğ-ı cennet deseler sineye yârân sezâ  
34. Bâğbân-ı ğam-ı âlâm-ı firâkıñ zirâ
- bâğî:**
1. **bâğîleri:-ler, -i**  
**Kaside 14**  
Mısra: 33  
*Asi, zalim, yoldan sapmış.*

33. Kırıp bāğileri şamşām-ı tedbîr  
34. Gürüh-i hâ'inîni kıldı tedmîr

**bāğ-ı 'adne:**

1. **bāğ-ı 'adne:-e**  
**Kaside 23**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cennet bağı.*  
47. Tezerv-i büy-i hulku olsa bāğ-ı 'adne bāl-efşān  
48. Melekler dām ederdî halka-i gīsū-yı hūrāyı

**bāğ-ı 'ālemde:**

1. **bāğ-ı 'ālemde:-de**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya bahçesi.*  
1. Bāğ-ı 'ālemde gönül ser-keş olur her dil-ber  
2. Merhāmet eylemez 'uşşāka ser-ā-pā hūblar
2. **bāğ-ı 'ālemde:-de**  
**Kaside 13**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya bahçesi.*  
53. Ol ki ebr-i himmeti dünyāya olsa kaṭra-pāş  
54. Bāğ-ı 'ālemde biter yer yer giyāh-ı kīmyā
3. **bāğ-ı 'ālemde:-de**  
**Kaside 16**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya bahçesi.*  
31. Vaşf-ı şāhenşeh-i devrāna müdāvim olalı  
32. Bāğ-ı 'ālemde bahā eyledi peydā bülbül
4. **bāğ-ı 'ālemde:-de**  
**Gazel 199**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya bahçesi.*  
7. Etmesin bizden şemim-i sünbül-i zülfün dirîğ  
8. Budur ancak bāğ-ı 'ālemde o gülden minnetim

**bāğ-ı aşkı:**

1. **bāğ-ı aşkı:-ı**  
**Gazel 4**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk bahçesi.*  
1. Bāğ-ı aşkı ol gülün mādām meskendir baña  
2. Dil hezār u eşk cūy u rüy gülşendir baña

**bāğ-ı bahāda:**

1. **bāğ-ı bahāda:-da**  
**Müfret 31**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıymet bağı || Güzellik bağı.*  
1. Perişān eylemiş kendin hicābından o nev-reste  
2. Nihāl-i kāmetsi bāğ-ı bahāda serv-i ra'nādır

**bāğ-ı behiştin:**

1. **bāğ-ı behiştin:-iñ**  
**Diğer 3**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cennet bahçesi.*  
53. Ey birāder dil-i mahzūn bu resme ya'nî  
54. Oldu bî-şekk ü gümān bāğ-ı behiştin 'aynı

**bāğ-ı bihişt:**

1. **bāğ-ı bihişt:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cennet bahçesi.*  
9. Eylemez bāğ-ı bihişt olsa da gönülüm rağbet  
10. Sālimā 'aşk ile bî-şabr u qarār oldum ben

**bāğ-ı çarhda:**

1. **bāğ-ı çarhda:-da**  
**Diğer 3**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feleğin bahçesi || Dünya.*  
25. 'Aşım evrākını bād-ı elem etmekte hāzān  
26. Bāğ-ı çarhda göreli dil gam-ı derd ü hicrān

**bāğ-ı cem'de:**

1. **bāğ-ı cem'de:-de**  
**Kaside 23**  
Mısra: 96  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cem'in -İran hükümdarı- bağı.*  
95. Olur kumrî-i sāgar gibi zāhid ṭavḫ-ber-gerdün  
96. Görünce bāğ-ı Cem'de ihtirāz-ı serv-i mīnāyı

**bāğ-ı cennet:**

1. **bāğ-ı cennet:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cennet bahçesi.*  
33. Bāğ-ı cennet deseler sīneye yārān sezā  
34. Bāğbān-ı gam-ı ālām-ı firākın zīrā
2. **bāğ-ı cennet:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 36  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cennet bahçesi.*  
35. Nice ezhār ile bu sīneyi tezyīn etdi  
36. Bāğ-ı cennet gibi şimdi anı şīrīn etdi

**bāğ-ı cennetdir:**

1. **bāğ-ı cennetdir:-dir**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 36  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cennet bahçesi.*  
35. Ne hīkmetdir o bir hīkmet ki hīkmetle olur merşūş  
36. Raşad-dārān-ı dehre kān-ı ṭab'im bāğ-ı cennetdir

### **bāğ-ı derūnum:**

#### 1. bāğ-ı derūnum:-um

##### **Diğer 3**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül bahçesi.*

37. Fikr-i ruhsarıñ ile bāğ-ı derūnum cānā

38. Şad hezārān gül-i hoş-būlar edipdir peydā

### **bāğ-ı derūnuñda:**

#### 1. bāğ-ı derūnuñda:-uñ, -da

##### **Kaside 31**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül bahçesi.*

23. Ne bu aşüb-i keder bāğ-ı derūnuñda seniñ

24. Rūh-bahş-ı suhan ol tab'ını ihyā eyle

### **bāğ-ı diliñ:**

#### 1. bāğ-ı diliñ:-iñ

##### **Kaside 31**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül bahçesi.*

13. Eyle elhānıñ ile bāğ-ı diliñ gülşen-i zib

14. Nağme-i şevk-ı bahār etmegi bālā eyle

### **bāğ-ı ğamda:**

#### 1. bāğ-ı ğamda:-da

##### **Gazel 248**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam bahçesi.*

5. Şarardı şoldu beñzim nār-ı 'aşkıñla hazān oldu

6. Hemān 'aynıyla döndüm bāğ-ı ğamda verd-i zibāya

### **bāğ-ı hūsne:**

#### 1. bāğ-ı hūsne:-e

##### **Gazel 121**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik bahçesi.*

1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firib olmaz

2. Benim gibi de ammā bāğ-ı hūsne 'andelib olmaz

### **bāğ-ı hūsñüñ:**

#### 1. bāğ-ı hūsñüñ:-üñ

##### **Gazel 179**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik bahçesi.*

7. Bāğ-ı hūsñüñ her boyu servine bakmam dil-berin

8. Zülfü süñbül rüyu gül çeşmi kebūd olmak gerek

### **bāğ-ı irem eyle:**

#### 1. bāğ-ı irem eyle:

##### **Tesdis 5**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennete dönüştürmek || Sevgilinin gelişi ile aşığıñ evinin cennete dönmesi.*

15. Gel kudūmuñ ile eyle hānemi bāğ-ı İrem

16. Ta'ne-i ağıyardan etme hāzer ey gonca-fem

### **bāğ-ı irem'dir:**

#### 1. bāğ-ı irem'dir:-dir

##### **Gazel 192**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet bahçesi || İrem bağları.*

1. Gülşen-i küy-ı bütān Bāğ-ı İrem'dir ey dil

2. Bülbülü 'aşık-ı pür-guşşa vü hemdir ey dil

### **bāğ-ı kāmda:**

#### 1. bāğ-ı kāmda:-da

##### **Gazel 186**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk bahçesi.*

1. Ne bāğ-ı kāmda bir nañl-i sāde-rū gördük

2. O gülşeniñ ne bahārında reng ü bü gördük

### **bāğ-ı maqbül:**

#### 1. bāğ-ı maqbül:

##### **Kaside 18**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makbul olan, hoş giden bahçe.*

15. Çeşmine süzen olur hār hezārın gülsüz

16. Yārsız külhan olur 'aşıka bāğ-ı maqbül

### **bāğ-ı mihrin:**

#### 1. bāğ-ı mihrin:-iñ

##### **Gazel 233**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet, aşk bağı.*

5. Bāğ-ı mihrin hep şabā-yı şubhu luţf-ı yārdan

6. Meyve-i nañl-i meveddet telh olur düşnāmdan

### **bāğ-ı şetāretin rūdu ola:**

#### 1. bāğ-ı şetāretin rūdu ola:-a-iñ

##### **Kaside 1**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk bağının ırmağına dönüşmek || Kederden akan gözyaşlarının mutluluk gözyaşlarına dönüşmesi.*

125. Çeşmiñin seyl-i miñnet-ālūdu

126. Ola bāğ-ı şetāretin rūdu

### **bāğ-ı tūbā'yı:**

#### 1. bāğ-ı tūbā'yı:-yı

##### **Kaside 23**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet bağı.*

67. Tenūr-ı qahrı kim dāğ-ı dil-i sūzān-ı düzahdır

68. Zülāl-i luţfu kim dil-teşne etmiş bāğ-ı Tūbā'yı

### **bağır:**

#### 1. bağırım:-ım

##### **Gazel 188**

Mısra: 1

*Göğüs, sine.*

1. Nedendir sîh-i ğamda hicr ile baġrım kebâb etmek
2. Saña lâyıķ mıdır cānâ bizi pür-iztîrâb etmek

**baġısla:**

1. **baġıslaya:-ya**

**Diġer 10**

Mısra: 73

*Vermek, ihsan etmek, bahşetmek.*

73. Cihānda zātını baġıslaya nice devrān

74. Ma'ārifeye veresin sen müdām zib ü bahā

2. **baġıslasun:-sun**

**Tarih 24**

Mısra: 31

*Vermek, ihsan etmek, bahşetmek.*

31. Allāh edip ğamdan maşūn şāhenşeh-e baġıslasun

32. Yā Rab cihān tōlsun bütün iķbālî ile ser-te-ser

**baġy:**

1. **baġy:**

**Kaside 15**

Mısra: 53

*Serkeşlik.*

53. Olur mu baġy ile mesned-nişîni-i ahkām

54. Neseble dād-ı Ĥudā'dır itā'at-i şevket

**bahā:**

1. **bahāsın:-sın**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 28

*Far. Kıymet, değer, bedel.*

27. Verd-i ħandān ile dünyā tōldu

28. Ĥāşılı zîb ü bahāsın buldu

2. **bahā:**

**Kaside 5**

Mısra: 82

*Far. Kıymet, değer, bedel.*

81. Cümle ol zāt-ı leţāfet-dihe ta'zîmendir

82. Bu kadar zîbiş ü zînet bu kadar ferr ü bahā

3. **bahā:**

**Kaside 16**

Mısra: 32

*Far. Kıymet, değer, bedel.*

31. Vaşf-ı şāhenşeh-i devrāna müdāvīm olalı

32. Bāġ-ı 'ālemde bahā eyledi peydā bülbül

4. **bahāda:-da**

**Kaside 19**

Mısra: 19

*Far. Kıymet, değer, bedel.*

19. Bahāda şu'le-i elmāsa gūyā pertev-efkendir

20. O zerrin şemseler kim şebt olunmuş tāk-ı ħalkāre

5. **bahāda:-da**

**Kaside 33**

Mısra: 4

*Far. Kıymet, değer, bedel.*

3. Feyz alıp medĥ-i zāt-ı pākinden

4. Ĥüsnün itmām eder bahāda şuĥan

**bahā olmaz:**

1. **bahā olmaz:-maz**

**Kaside 25**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Paha biçilemeyecek kadar değerli olmak.*

43. Sen ol yek-tā dūr-i gencine-i luţ u keremsin kim

44. Vücüd-ı pākîne olmaz bahā dünyā vü mā-fihā

**bahā verdi:**

1. **bahā verdi:-di**

**Diġer 8**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değer kazandırmak, kıymetlendirmek.*

37. Ġayrı ol şadr ile eden zîbā

38. Seniñ ile o şadra verdi bahā

**bahā vü revnak veren:**

1. **bahā vü revnak veren:-en**

**Kaside 35**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değer ve güzellik vermek, güzel hale getirmek.*

45. Şā'irāndır veren eş'āra bahā vü revnak

46. Eyleyen zāde-i t̄ab'ında ġazeller der-kār

**bahādır:**

1. **bahādır:**

**Matla 44**

Mısra: 1

*Vücutça güçlü, kuvvetli, boyu posu yerinde yiġit adam.*

1. Bahādır zūr ile ġāyet bir iki şahsı rabţ eyler

2. Bir ādem 'aql ile ammā bütün dünyāyı zabt eyler

**bahāne:**

1. **bahāne:**

**Kaside 7**

Mısra: 18

*Bahane, sebep.*

17. A'dā bile zemme kādîr olmaz

18. Ol ĥüsne göñül bahāne şıġmaz

2. **bahāne:**

**Kaside 7**

Mısra: 48

*Bahane, sebep.*

47. Pîrāmen-i tîh-i 'iffetine

48. Hiç zerre kadar bahāne şıġmaz

3. **bahāne:**

**Kaside 7**

Mısra: 86

*Bahane, sebep.*

85. Cürm ile zebānım öyle pür kim

86. 'Özr etmege hiç bahāne şıġmaz

4. **bahānesin:-sin**

**Diġer 9**

Mısra: 49

Bahane || *Vesile, sebep.*

49. Gâh helvâ bahânesin eşvâk

50. Eder idi bu zâra hılv-i mezâk

5. bahânedir:-dir

**Gazel 81**

Mısra: 4

*Bahane, sebep.*

3. Ğadr-i dirâz-ı dil-bere bâ' iş nedir deme

4. Gelmek hemân murâdı degil bir bahânedir

6. bahâneyle:-yle

**Gazel 182**

Mısra: 7

*Bahane, sebep.*

7. Katı ednâ bahâneyle kişiyi terk ederler hayf

8. 'Aceb halkı vefâsız kimseler imiş Trabzon' uñ

**bahâne arar:**

1. bahâne arar:-ar

**Kaside 22**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahane aramak || Sebep bulmak.*

69. Murg-ı ihsânı âşiyâne arar

70. Her kese lufta bir bahâne arar

**bahâne olmayadı:**

1. bahâne olmayadı:-ma, -ya, -ydi

**Diğer 9**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahanesi olmak, sebebi olmak.*

43. Etmek ile felek beni teb' id

44. Olmaydı bahâne sedd-i sed' id

**bahâne-cü:**

1. bahâne-cüydür:-yudur

**Gazel 235**

Mısra: 7

*Bahane arayan olmak || Bahane aramak.*

7. Çeşmine girmeklige şimdi bahâne-cüydür

8. Nâz eden dünyâ karın-i dide-i Behlül iken

**bahâr:**

1. bahârı:-ı

**Tarih 1**

Mısra: 113

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21*

*Haziran arası. İlkyaz.*

113. Ğazân-ı bâğa der-pey-der bahârı

114. Niçün bülbül olur bi-hüde maẖzûn

2. bahârîñ:-iñ

**Diğer 3**

Mısra: 89

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21*

*Haziran arası. İlkyaz.*

89. Nazar-ı luftuna oldukça bahârîñ mazhar

90. Ğoncalar da açılıp Ğande eder ser-tâ-ser

3. bahârı:-ı

**Lugaz 3**

Mısra: 14

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21*

*Haziran arası. İlkyaz.*

13. Yaz u kış bir giyer nefice kabâ

14. Hem zemistân ile bahârı sevâ

4. bahâr:

**Tarih 8**

Mısra: 11

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21*

*Haziran arası. İlkyaz.*

11. Bahâr erdi cihân şimdi ser-â-pâ şâd u Ğandandır

12. Bu nûkhetle 'aceb mi olsa dünyâ cennete mişdâk

5. bahârîñ:-in

**Gazel 8**

Mısra: 3

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21*

*Haziran arası. İlkyaz.*

3. Neyleyim bâğ u bahârın gülsitân-ı 'âlemiñ

4. Verdi güyâ bir gül-i taşvirdir sensiz baña

6. bahâr:

**Kaside 18**

Mısra: 108

*Bahar || Dünya güzellikleri, neşesi ve mutluluğu.*

107. Bahr ü ber cevdet-i ihsânîña sîr ü reyyân

108. Ni'metiñ öyle bahâr içre cihâna mebzûl

7. bahârîñ:-in

**Kaside 19**

Mısra: 105

*Bahar mevsimi || Mutlulukla geçen güzel zamanlar.*

105. Şebîn şubĞ-ı bahâr etsin bahârîñ bi-Ğazân etsin

106. Mu'ammer eylesin zâtın Ğudâ devletle hemvâre

8. bahâr:

**Kaside 23**

Mısra: 16

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21*

*Haziran arası. İlkyaz.*

15. Hezârîñ şu'le-i âvâzını berd etdi efsürde

16. Bahâr eyler ederse âteş-i gülle müdâvâyı

9. bahâr:

**Kaside 34**

Mısra: 1

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21*

*Haziran arası. İlkyaz.*

1. Bahâr erdi çemenzârîñ şafâsı cennetâsâdır

2. Temâşâsı bu mevsimde gülistânîñ temâşâdır

10. bahâra:-a

**Kaside 34**

Mısra: 5

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21*

*Haziran arası. İlkyaz.*

5. Bahâra etdi pây-endâz cûlar bir şu dîbâsı

6. Be-her tâze Ğabâbî güyiyâ bir naqş-ı zîbâdır



11. **bahār:**

**Gazel 45**

Mısra: 4

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21 Haziran arası. İlkyaz.*

3. Teb-i firāk ile beñzim şarardı şoldu deme
4. Hāzān-reside nihāle bahār der-peydir

12. **bahār:**

**Gazel 49**

Mısra: 10

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21 Haziran arası. İlkyaz.*

9. Ruḥunda ḥaṭ belirdikçe nola nālān olursak biz
10. Bahār erdikçe gülşen içre bülbüller fiğān eyler

13. **bahāra:-a**

**Matla 57**

Mısra: 2

*Bahar mevsimi.*

1. Ağlar hemişe 'āşık ḥaṭṭ-ı nigāra karşı
2. Bülbül nevālar eyler evvel bahāra karşı

14. **bahār:**

**Gazel 58**

Mısra: 4

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21 Haziran arası. İlkyaz.*

3. Fiğān eyler görünce ḥaṭṭ-ı ruḥsārīnī 'āşıklar
4. Bahār erdikçe bülbülden nevālar cā-be-cā artar

15. **bahārīn:-iñ**

**Müfret 60**

Mısra: 1

*Bahar mevsimi.*

1. Başka bir 'ālemi var köhne bahārīñ tolmuş
2. Ḥaṭ-ber-āverde güzeller ile Kāğid-ḥāne

16. **bahār:**

**Gazel 116**

Mısra: 1

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21 Haziran arası. İlkyaz.*

1. Hezār-ı gülşen-i 'aşkım demim bahār iledir
2. Şafā-yı ḥāṭırım ancak o gül-'izār iledir

17. **bahārında:-ın, -da**

**Gazel 186**

Mısra: 2

*Kışla yaz arasındaki mevsim. 22 Mart'la 21 Haziran arası. İlkyaz.*

1. Ne bāğ-ı kāmda bir naḥl-i sāde-rū gördük
2. O gülşeniñ ne bahārında reng ü bü gördük

18. **bahārīn:-iñ**

**Gazel 285**

Mısra: 6

*İlkbahar || Sevgilinin yüzündeki ayva tüylerinin ortaya çıkışı.*

5. Ḥaṭṭ-ı dil-cüyüñ temāşā eden olur bī-ḳarār
6. Artırır lā-büd bahārīñ maḳdemi sevdaları

**bahār eyyāmı:**

1. **bahār eyyāmı:**

**Tesdis 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar günleri.*

21. Bahār eyyāmı faşl-ı ḡoncada eyler iken seyrān
22. Görüp çāk-i girībānım tenük-dil olmasın cānān

**bahār mevsimi:**

1. **bahār mevsimi:**

**Tahmis 3**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlkbahar mevsimi.*

15. Bahār mevsimi fikr-i dem-i ḥazān eyle
16. Cihānda sen kimi etdiñ murādca memnūn

2. **bahār mevsimi:**

**Gazel 156**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlkbahar mevsimi.*

1. Bahār mevsimi ḳadr-i bahā bilinmez imiş
2. Yitirmeyince vişāli veḫā bilinmez imiş

**bahār-ı ḥüsnünü:**

1. **bahār-ı ḥüsnünü:-ün, -ü**

**Gazel 53**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik baharı || Sevgilinin güzelliği.*

3. Bahār-ı ḥüsnünü fikr eyleyip ol çār-ebrūnuñ
4. Ḥayālin yine dil reşk-i fezā-yı çār-bāğ eyler

**bahār-ı i'tidāl-i 'adl ü dād:**

1. **bahār-ı i'tidāl-i 'adl ü dād:**

**Kaside 23**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruluk ve adalet mevsimi.*

49. Bahār-ı i'tidāl-i 'adl ü dād terre gülistāndan
50. 'Abeş zann etme şeb-nem çini-i mihr-i seḫer-zāy

**bahār-ı 'ömrümüz:**

1. **bahār-ı 'ömrümüz:-ümüz**

**Tesdis 6**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayatın baharı. || Mutlu vakitler.*

7. Dirîğ ey dil bu gülzār-ı cihān-ı behcet-efzāda
8. Bahār-ı 'ömrümüz geçdi dahı dil 'aşkdan āzāde

**bahār-ı şevk oldu:**

1. **bahār-ı şevk oldu:-du**

**Kaside 17**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk baharının gelmesi || Kötü günlerden mutlu günlere gelinmesi*

5. Zemīn-i köhneye taze bahār-ı şevk oldu
6. Ḥayāt buldu yeñiden bu luḫ ile 'ālem

**bahār-ı vāsemīn etdi:**

1. **bahār-ı yāsemīn etdi:-di**

**Kaside 23**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-*Kış mevsimini- Yaseminlerin açtığı bahar mevsimine tebdil etmek.*

1. Şemīm-i hoş-dili ta'îr edip yek-pāre dünyāyı

2. Bahār-ı yāsemīn etdi hevā-ı berf ü sermāyı

**bahāri zemistān etmede:**

1. **bahāri zemistān etmede:-me, -de**

**Gazel 17**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baharı kışa çevirmek || Mutlu anların kötü zamanlara dönüşmesi, olumsuzluklar yaşama.*

3. Göñül fikr-i hayāl-i haṭṭ-ı hūbān etmede her şeb

4. Bahāri bizlere ṭālī' zemistān etmede her şeb

**bahā-sāzi-i behcet eyle:**

1. **bahā-sāzi-i behcet eyle:**

**Kaside 5**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıymetlendirip güzelleştirmek.*

39. Gel buyur çarḥı bahā-sāzi-i behcet eyle

40. Gel buyur eyle kudūmuñla sipihri zibā

**bahā-yı hüsnüñü:**

1. **bahā-yı hüsnüñü:-üñ, -ü**

**Gazel 191**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğin kıymeti, değeri.*

9. Haṭ füzün eyler bahā-yı hüsnüñü etme tırāş

10. Enverī divānıdır bir cedvel-i ḥal-kerde çek

**bahāyi-i üstād:**

1. **bahāyi-i üstād:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üstad Bahayı || Özel isim.*

77. 'İşmeti vü Bahāyi-i üstād

78. 'İzzetī vü Sükūni-i naḳḳād

**bāhir:**

1. **bāhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 64

*Deniz || Gözyaşı.*

63. Hayāl-i gerden ü zülf ü ruḥuñla eşk müdām

64. Gehī sefid ü siyehdir gehī de bāhirdir

**bahr:**

1. **baḥri:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 115

*Deniz.*

115. Donanıp ol daḥı baḥri nice biñ zevraḳ ile

116. Qıldı berren gidecek 'asker-i pāki peydā

2. **baḥriñ:-iñ**

**Kaside 13**

Mısra: 7

*Deniz. || İlahi hakikat.*

7. İltifāt etdikde bu baḥriñ olur zāhir ebed

8. Tā ezelden böyle icrā eylemiş ḥükmün ḳazā

3. **baḥriñ:-iñ**

**Tarih 17**

Mısra: 13

*Deniz.*

13. Her felāketkāra baḥriñ mevce-i sāhilleri

14. Sū-be-sū olsun hemişe bādi-i def'-i enīn

4. **baḥr:**

**Kaside 18**

Mısra: 69

*Deniz || Cömertlik denizi.*

69. Biri baḥr ü birini kān hayāl ede meger

70. Kef-i iḥsānı taşvīr edenler me' mül

5. **baḥr:**

**Gazel 23**

Mısra: 12

*Deniz*

11. Mā-cerā-yı dīde-i giryānımı görüp dilā

12. Baḥr acıyıp ağlaşlar ḥālīme Nīl ü Fūrāt

**bahr ü ber:**

1. **bahr ü ber:**

**Kaside 18**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Deniz ve kara || Bütün varlık âlemi; kâinat.*

107. Baḥr ü ber cevdet-i iḥsānıñ sīr ü reyyān

108. Ni'metiñ öyle bahār içre cihāna mebzül

2. **bahr ü ber:**

**Kaside 20**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Deniz ve kara || Bütün varlık âlemi; kâinat.*

87. Baḥr ü ber de nevāline muṭlak

88. Cümle ḥalḳ-ı cihān müstaḡraḳ

**bahre çıkdı:**

1. **bahre çıkdı:-dı**

**Tarih 3**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denize inmek || Savaş donanmasının denize inmesi.*

117. Evvelā çıkdı donanma-yı hümāyün baḥre

118. Çekdirip fırkateler ṭoldu be-her-cā deryā

**bahren:**

1. **baḥren:**

**Tarih 3**

Mısra: 111

*Denizden, deniz yoluyla.*

111. Berren ü baḥren ede Mosḳov-ı mezmūma sefer

112. Yed-i beyzā-yı ḳahır göstere yek-ser her cā

**bahr-i 'amīk:**

**1. baħr-i 'amik:**

**Kaside 22**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Derin deniz.*

15. Nice deryā keremde bā-taħkik

16. Kaħra olmaz yanında baħr-i 'amik

**baħr-i efkäre:**

1. **baħr-i efkäre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce denizi.*

95. Ne mümkün eylemek bir kaħra ihsânın anıñ taħrîr

96. Bütün seyl-âb imdâd eylese ger baħr-i efkäre

**baħr-i eltâf:**

1. **baħr-i eltâf:**

**Tarih 5**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuflar denizi.*

1. Bäreka'llâh ey vezîr-i ekrem-i re'fet-enîs

2. Zât-ı pâkiñ baħr-i eltâf içre bir dürr-i nefîs

**baħr-i emâni:**

1. **baħr-i emâni:**

**Kaside 27**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güven denizi.*

43. Bir muħâlîf hele şiddetli kaşırğaydı o kim

44. Aķ köpüklenmiş idi baħr-i emâni her cā

**baħr-i felâke-dürdürü:**

1. **baħr-i felâke-dürdürü:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 198

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Girdap felaketinin olduğu deniz.*

197. Verip yem-i kedere feyz-i inşirâh sükün

198. Haşire döne o baħr-i felâke-dürdürü

**baħr-i felâketde:**

1. **baħr-i felâketde:-de**

**Kaside 27**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Felaket, musibet denizi.*

39. Ne idi çekdigimiz baħr-i felâketde bizim

40. Hâmdü li'llâh ki yitip zemzeme-i yâ Mevlâ

**baħr-i ğumüm-i çarħda:**

1. **baħr-i ğumüm-i çarħda:-da**

**Gazel 83**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gam denizi.*

5. Ğarķ eder fülk-i dilin baħr-i ğumüm-i çarħda

6. Rüzgârdan ol ki ey dil himmet ümmîindedir

**baħr-i hevesden:**

1. **baħr-i hevesden:-den**

**Gazel 34**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu denizi.*

5. Kenâr-ı kılzüm-i kâma nigeħdeyiz bilmem

6. Çıkar mı baħr-i hevesden dür-i yetim-i murâd

**baħr-i himemsin:**

1. **baħr-i himemsin:-sin**

**Kaside 24**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Himmet denizi || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*

51. Sen o kân-ı kerem ü baħr-i himemsin k'olmuş

52. Bir nigâh-ı nazarıñ cümle cihâna iksîr

**baħr-i hüsn ü ân:**

1. **baħr-i hüsn ü ân:**

**Matla 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik denizi.*

1. Üstühvân kim ol vücüd içre durur

2. Baħr-i hüsn ü ân güyâ mevc urur

**baħr-i ihsânına:**

1. **baħr-i ihsânına:-ın, -a**

**Kaside 27**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik, ihsan denizi.*

21. Nice âşaf ki olup mazhar-ı luţf-ı Bârî

22. Baħr-i ihsânına ğarķ oldu ser-â-ser dünyâ

**baħr-i istifsâr:**

1. **baħr-i istifsâr:**

**Diğer 9**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Soru denizi || Bir şeyin veya birinin akla gelmesi ondan sual edilmesi.*

21. Cüş eder ise baħr-i istifsâr

22. Şorulursa ğarîb-i zâr u nizâr

**baħr-i kabiliyyet:**

1. **baħr-i kabiliyyet:**

**Kaside 1**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yetenek denizi.*

81. Sen de ey dil netice eyle ħurüş

82. Ede tâ baħr-i kabiliyyet cüş

**baħr-i kâna:**

1. **baħr-i kâna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaynağı olan deniz.*

3. Dürr ü güher-i senâ-yı zâtı  
4. Şad ma'den ü baħr-i kâna şıgmaz

**baħr-i lutfu:**

1. **baħr-i lutfu:-u**

**Diğer 8**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ihsan, iyilik denizi.*

41. Eyleyen baħr-i lutfu bî-pâyân  
42. Dâmeniñ kıldı sâhil-i ihsân

**baħr-i mahabbetde:**

1. **baħr-i mahabbetde:-de**

**Gazel 281**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk denizi.*

7. Dil baħr-i mahabbetde şinâverlik ederken  
8. Fülk-i emelin sâhil-i efkâre düşürdü

**baħr-i mevvâc-ı tesellidir:**

1. **baħr-i mevvâc-ı tesellidir:-dir**

**Gazel 215**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli, avuntu denizi.*

1. Göñül bir baħr-i mevvâc-ı tesellidir ço cüş etsin  
2. Sirişk-i dide deryâlar gibi cüş u ħurüş etsin

**baħr-i midâd-ı şâ'irân:**

1. **baħr-i midâd-ı şâ'irân:**

**Kaside 30**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairlerin mürekkep denizi.*

9. Yine baħr-i midâd-ı şâ'irân cüş u ħurüş etsin  
10. Edip mevc-i suĥuru sâhil-i rakka temennâyı

**baħr-i muħîť:**

1. **baħr-i muħîť:**

**Kaside 18**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük deniz, okyanus || Cömertlik denizi.*

67. Kef-i cüduyla anıñ dolmadadır baħr-i muħîť  
68. İnzimâm eylese etrâfına mecrâ-yı süyül

**baħr-i muħîť'e:**

1. **baħr-i muħîť'e:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Okyanus || Padişahın cömertliği.*

85. Hiç Baħr-i Muħîť'e nehr-i şađır  
86. Nice kıbildir olunsa tanzir

**baħr-i muħîť-i ħikmet:**

1. **baħr-i muħîť-i ħikmet:**

**Tarih 3**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgelik okyanusu || Sultan 3. Ahmed'in bilgeliliğinin fazlalığı.*

71. Kılzüm-i ħikmeti bir baħr-i muħîť-i ħikmet  
72. Nuťk-ı cân-baħşı birer lü'lü-i pāk-i lâlâ

**baħr-i ni'met-i şevket:**

1. **baħr-i ni'met-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanat || 3. Ahmed'in nimetinin denizi ||*

*Padişahın insanlara çok fazla faydasının dokunması.*

71. Tenimde olsa da her mü zebân-ı şükri ni'am  
72. Yine boyumdan aşar baħr-i ni'met-i şevket

**baħr-i sâve:**

1. **baħr-i sâve:**

**Kaside 2**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İran sınırları içinde bulunan ve Mecusiler için kutsal sayılan göl. Bu göl peygamberimizin doğduğu gece kurumuştur.*

77. Kemâl-i iĥtirâmen ol beşire  
78. O şebde Baħr-i Sâve geçdi yire

**baħr-i sefid'in:**

1. **baħr-i sefid'in:-in**

**Tarih 4**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akdeniz.*

47. Ağartdı rüyunu Baħr-i Sefid'in  
48. Nuĥustın ĥaťvede ol zât-ı vâlâ

**baħr-i sehâ:**

1. **baħr-i sehâ:**

**Kaside 1**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik denizi.*

79. Ya'ni cüş eyleyip yem-i 'irfân  
80. Hem-çü baħr-i sehâ taşar insân

**baħr-i siyâh'a:**

1. **baħr-i siyâh'a:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karadeniz.*

123. Bu celâdetle olup Baħr-i Siyâh'a 'âzim  
124. Girdiler cânib-i cenge diyerek yâ Mevlâ

**baħr-i siyâh-ı ħam:**

1. **baħr-i siyâh-ı ħam:**

**Kaside 8**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Siyah ħam denizi.*

123. Telâťum eyledi baħr-i siyâh-ı ħam böyle  
124. Kemine mevcesi tũfân-ı hemmi dâşirdir

**bahr-i 'ummandır:**

1. **bahr-i 'ummandır:-dır**

**Gazel 44**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engin deniz.*

7. El ermez sâhil-i vaşla hemîn garq-âbi-i ğamda

8. Kulüzm-i hicr-i dil-ber 'âlem içre bahr-i 'ummandır

**bahr-i ümmîd ü recâ:**

1. **bahr-i ümmîd ü recâ:**

**Gazel 276**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit ve istek denizi.*

9. Dökmemiş idi kenâra hele lücce deryâ

10. Bahr-i ümmîd ü recâ içre temennâ yogîdi

**bahr-i ümmîde:**

1. **bahr-i ümmîde:-e**

**Gazel 116**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit denizi.*

5. Şalındı zevrağ-ı dil yine bahr-i ümmîde

6. Bizim selâmetimiz feyz-i rûzgâr iledir

**bahr-i zehhâre:**

1. **bahr-i zehhâre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalgalı, coşkun deniz.*

91. Benim 'indimde berterdir cihânda zerrece luftâ

92. Anıñ bir kaτρα-i cüdun degişmem bahr-i zehhâre

**bahr-i zehhâr-ı fikr ü tedbîre:**

1. **bahr-i zehhâr-ı fikr ü tedbîre:**

**Diğer 9**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce ve tedbirin dalgalı denizi || Sürekli olarak yeni düşüncelerin, sözlerin söylendiği mekan.*

9. Bahr-i zehhâr-ı fikr ü tedbîre

10. Kân-ı lü'lü-yi 'izz ü tevkîre

**bahr-i zehhâr-ı fikr-i ma'nîyim:**

1. **bahr-i zehhâr-ı fikr-i ma'nîyim:-yim**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mananın coşkulu denizi || Sürekli yeni manalar ortaya koyan şâir.*

3. Bahr-i zehhâr-ı fikr-i ma'nîyim

4. Nâ'il-i bezm-i bîkr-i ma'nîyim

**bahr-i zehhâr-ı 'ilm-i bî-pâyân:**

1. **bahr-i zehhâr-ı 'ilm-i bî-pâyân:**

**Kaside 22**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sınırsız ilmin coşkun dalgası || Müderris*

59. Bahr-i zehhâr-ı 'ilm-i bî-pâyân

60. Yem-i 'irfân-ı fâyiķu'l-akrân

**bahş:**

1. **bahş:**

**Gazel 135**

Mısra: 5

*Söz etmek, konuşmak.*

5. Niyâzım tâli'imle etmede şad bahş ü şad âşüb

6. Nizâm-ı mülket-i sinem mi vardır yer-be-yer sensiz

**bahş eder:**

1. **bahş eder:-er**

**Diğer 10**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konusunu açmak, söylemek, hakkında konuşmak, bahsetmek.*

49. Ne hey'et üzre eder bahş mühendisler

50. Zekâsı hikmet-i maħz-ı Hüdâ durur haķķâ

2. **bahş eder:-er**

**Gazel 180**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılıksız olarak vermek, bağışlamak, sunmak.*

9. Bir halâvet bahş eder şî'riñden ey Sâlim suħan

10. Bellidir refîrdan taklîd-i üstâd eyleseñ

**bahş eyler:**

1. **bahş eyler:-r**

**Gazel 7**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılıksız olarak vermek, bağışlamak, sunmak.*

5. Her kaçan bûs eylese dil tûti-i gûyâ olur

6. Sâġarâsâ neş'e bahş eyler o la'lîn leb baña

2. **bahş eyler:-r**

**Kaside 19**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılıksız olarak vermek, bağışlamak, sunmak.*

25. Pesendide havuzlar tuhfе mir'ât-ı mücellâlar

26. Nigâh etdikçe âb u tâb bahş eyler nîgeh-dâre

3. **bahş eyler:-r**

**Muamma 26**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konuşmak, bahsetmek, hakkında söz söylemek.*

1. O 'abd-i tıfla kim Sübhân mürebbî ola kudretden

2. Dañı gehvârede eyler felekle bahş hikmetden

**bahşâyiş:**

1. **bahşâyiş:-de**

**Kaside 19**

Mısra: 86

*Baġışlayış.*

85. O vālā şāh-ı 'ālī-şān-ı 'ādil kim kıyās eyler  
86. Kef-i ihsāmı bahşāyişde kāna cūdu emtāre

**bahşāyiş-i hüsn-i letāfet eder:**

1. **bahşāyiş-i hüsn-i letāfet eder:-er**

**Gazel 263**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Letāfet ihsan etme || İyilikte bulunmak*

9. Benim kim kilik-i vaşşāf-ı leb-i sultān-ı hūbānım  
10. Eder bahşāyiş-i hüsn-i letāfet ney-şekerzāre

**bahşe gelince:**

1. **bahşe gelince:-ince**

**Diğer 10**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz konusu edilmek.*

61. Ederdi mantıka nuţkun ser-ā-sere perde  
62. Önünde bahşe gelince hele 'Alī Sinā

**bahşende-i revnakdır:**

1. **bahşende-i revnakdır:-dır**

**Kaside 35**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellikler bahşetmek.*

25. Şā'irān kim saña bahşende-i revnakdır hep  
26. Cümle envā'-ı ma'āniyi ederler ihzār

**bahşende-i zevk-ı kenārdır:**

1. **bahşende-i zevk-ı kenārdır:-dır**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk köşesi bahşetmek || Mutlu etmek.*

23. Lebi bir büselik beste-nigārdır  
24. Dile bahşende-i zevk-ı kenārdır

**bahs-i hasretle:**

1. **bahs-i hasretle:-le**

**Tarih 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık bahsi.*

3. Bahs-i hasretle mahaldir diĭkat etmezse felek  
4. Kim erişdi kuţb-ı dehr-i hoş-edā ilzāmına

**bahs-i işrāk-ı dil-i maĭmūm:**

1. **bahs-i işrāk-ı dil-i maĭmūm:**

**Kaside 33**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamlı gönüllerin mutluluğundan bahsetmek.*

63. Bahs-i işrāk-ı dil-i maĭmūm  
64. Söz götürmez kazıyye çün ma'lūm

**bahs-ı kālā-yı hümüm etdim:**

1. **bahs-ı kālā-yı hümüm etdim:-dim**

**Gazel 83**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünler kumaşını bahşetmek.*

9. Naĭd-i şevkı bahş-ı kālā-yı hümüm etdim neden  
10. Hıvāce-i çarĭ dahı benden raĭbet ümmīdindedir

**bahs-ı safā et:**

1. **bahs-ı safā et:**

**Gazel 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşe bahşetmek, neşelendirmek.*

1. Derūnumda benim ey 'aşk cā et  
2. Kudūmuñla dile bahş-ı safā et

2. **bahs-ı şafā et:**

**Gazel 21**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşe bahşetmek, neşelendirmek.*

9. Derūn-ı Sālīme gāhī gel ey 'aşk  
10. Kudūmuñla dile bahş-ı şafā et

**bahsis:**

1. **bahşiş:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 136

*Armaĭan, hediye, ihsan, atiye.*

135. Qanı eş'āra h'āhiş ü raĭbet  
136. Qanı evvelki bahşiş ü bereket

2. **bahşişe:-e**

**Tarih 17**

Mısra: 73

*Armaĭan, hediye, ihsan, atiye.*

73. Müflis-i ĭurbet kanā'at eylemez bir bahşişe  
74. Luţf u ihsānıñ mükerrer ister ol bī-çār hemīn

**baht:**

1. **bahtına:-ın, -a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 210

*Şans, saadet, kutluluk.*

209. Gehī taĭdire dahı eder cāhil

210. Gehī bahtına lev m eder bātıl

2. **baht:**

**Tesdis 1**

Mısra: 22

*Şans, saadet, kutluluk.*

21. Olur bir ĭün bu dil elbet şafā-yı vuşlata mażhar  
22. Görüşmeklik muĭarrerdır olursa baht eger yāver

3. **bahtım:-ım**

**Diğer 9**

Mısra: 110

*Şans, saadet, kutluluk.*

109. Ya'ni şehr-i Selanik'e āĭir

110. Etdi bahtım hemīn beni dā'ir

4. **bahta:-a**

**Matla 10**

Mısra: 1

*Şans, saadet, kutluluk.*

1. Ne rüzgāra ne bahta ne hod nigāra tayan

2. Hemān hulūs-ı sadākatle sāzkāra tayan

5. **bahtımın**: -ım, -iñ

**Tarih 13**

Mısra: 4

*Şans, saadet, kutluluk.*

3. Bir şeb-i târike döndü hâşılı nev-rūzumuz

4. Âşıkâr etdikde haţtıñ bahtımın taqvîmini

6. **bahtımız**: -ımız

**Tarih 13**

Mısra: 12

*Şans, saadet, kutluluk.*

11. Pür-ğubâr etdi felek âyine-i ruhsârıñı

12. Bahtımız yine siyeh-fâm eyledi taşmîmini

7. **bahtıma**: -ım, -a

**Kaside 13**

Mısra: 114

*Şans, saadet, kutluluk.*

113. Şem'-i cem'-i tâli'im luţfuñ fûrüzân eyledi

114. Bahtıma Bircis-i gerdün etdi sâbâş u senâ

8. **bahtım**: -ım

**Tarih 17**

Mısra: 33

*Şans, saadet, kutluluk.*

33. Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi

34. Bir 'acâyib hâle dūş oldum ki ben cümle zemîn

9. **bahtım**: -ım

**Tarih 17**

Mısra: 93

*Şans, saadet, kutluluk.*

93. Hâke yeksân eyledi bahtım gibi zâtım felek

94. Şöyle tursun gayret-i akrân u şehri-nâzenin

10. **bahta**: -a

**Matla 23**

Mısra: 2

*Şans, saadet, kutluluk.*

1. Müfid olmaz taleb taqdir-i pergâr müzâhirdir

2. Hemîn refârı çarh-ı keç-reviñ hep bahta dâ'irdir

11. **bahtı**: -ı

**Kaside 23**

Mısra: 40

*Şans, saadet, kutluluk.*

39. Ne âşaf husrev-i şâhib-kırân Cemşid-i devrân kim

40. Kef-i hükümde kılmış bahtı dest-efşâr-ı dünyâyı

12. **bahtı**: -ı

**Kaside 28**

Mısra: 40

*Şans, saadet, kutluluk.*

39. Nola kim dârü'ş-şifâ dense cihâna hasteyi

40. Bahtı şimdi merhem-i luţfuñ ile tûmâr eder

13. **bahtım**: -ım, -ı

**Kaside 30**

Mısra: 51

*Şans, saadet, kutluluk.*

51. Be-hvâb-âlûde şanma bahtımı gördükçe za'findan

52. Nigâhın edip istişkâl yummuş çeşm-i binâyı

14. **bahtımız**: -ı, -ımız

**Gazel 34**

Mısra: 10

*Şans, saadet, kutluluk.*

9. Olursa feyz-i Hüdâ Sâlimâ bize reh-ber

10. Murâdımızca olur bahtımız muķim-i murâd

15. **bahtım**: -ım

**Matla 48**

Mısra: 2

*Şans, saadet, kutluluk.*

1. Cevânı şayd ederdim ben elimde ihtiyâr olsa

2. Benimle yâr olurdu yâr bahtım baña yâr olsa

16. **bahtım**: -ım

**Gazel 85**

Mısra: 1

*Şans, saadet, kutluluk.*

1. Nola bahtım remeden perde çekse dideme yer yer

2. Beni küstâh-ı nazra eyledi her bir nigher yek-ser

17. **bahtım**: -ım

**Gazel 134**

Mısra: 4

*Şans, saadet, kutluluk.*

3. Bu tekyegâh-ı çarhda her kese baht el verir yek-ser

4. Velî bahtım hemân ancaķ beni irşâda el vermez

18. **bahtım**: -ım

**Gazel 152**

Mısra: 10

*Şans, saadet, kutluluk.*

9. Gerçi döymez vaşla deyü eylemiş hicre qarîn

10. Sâlimâ haķkımda bahtım sū'-i tedbîr eylemiş

19. **baht**:

**Gazel 185**

Mısra: 1

*Şans, saadet, kutluluk.*

1. Baht olur mâni' niyâzi kâma taķrîb eylesek

2. Çarh eder tekdîr eger ümmîd-i taţyîb eylesek

20. **bahtı**: -ı

**Gazel 194**

Mısra: 8

*Şans, saadet, kutluluk.*

7. Boynuna alırdı 'âşık gerdeniñ ammâ çi sūd

8. Bahtı hâlîndir siyeh-fâm eyleyen gerden degil

21. **bahta**: -a

**Gazel 225**

Mısra: 7

*Şans, saadet, kutluluk.*

7. Bahta dâ'irdir 'itâb u luţf-ı evzâ'-ı felek

8. Âdemiñ gön'lünce dönmez çarh-ı keç-rev her zamân

22. **baht**:

**Gazel 238**

Mısra: 8

*Şans, saadet, kutluluk.*

7. Siyeh-fâm eylediñ rüzum firâq-ı zülf-i dil-berle
8. Seniñ de bu revişlerle yüzüñ ey baht ağ olsun

23. **bahtdır:-dır**

**Gazel 251**

Mısra: 5

*Şans, saadet, kutluluk.*

5. Bahtdır halka şatan cümle metâ'-ı suhanı
6. Kim alır yoğsa kelâmın dür-i meknûn olsa

24. **bahtı:-ı**

**Gazel 277**

Mısra: 7

*Şans, saadet, kutluluk.*

7. Bilirler bahtı ne güne dü şeşdir şeş der-i tâli'
8. Yek-â-yek seyr edenler dide-i 'ibret ile zârı

**baht el verir:**

1. **baht el verir:-ir**

**Gazel 134**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talihi iyi olmak, şanslı olmak.*

3. Bu tekyegâh-ı çarhda her kese baht el verir yek-ser
4. Velî bahtım hemân ancak beni irşâda el vermez

**baht-ı 'adû-yı tab'-ı nâlân:**

1. **baht-ı 'adû-yı tab'-ı nâlân:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen düşman tabiatlı baht || Kişinin bahtsızlığı, şanssızlığı.*

59. Şikâyet kim çek-â-çekdir benimle

60. Hemîn baht-ı 'adû-yı tab'-ı nâlân

**baht-ı 'âlî-nâm:**

1. **baht-ı 'âlî-nâm:**

**Kaside 20**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nam-ı yüce kişinin bahtı.*

53. Dâver-i Taht u baht-ı 'âlî-nâm

54. Mâlik-i baht ü ber şeh-i islâm

**baht-ı cāvîd buldu:**

1. **baht-ı cāvîd buldu:-du**

**Kaside 14**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebedî saadete ulaşmak.*

45. Seniñle taht buldu baht-ı cāvîd

46. Qarîrû'l-'ayn olup re'yiñle hürşid

**baht-ı dil-i zâr u nizârım:**

1. **baht-ı dil-i zâr u nizârım:-ım**

**Kaside 5**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen, feryat eden gönül, baht.*

95. Âh kim baht-ı dil-i zâr u nizârım kemdir

96. Âh kim ahter-i dünüm katı pesdir şâhâ

**baht-ı dil-nüvâzî:**

1. **baht-ı dil-nüvâzî:**

**Tarih 18**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül okşayan, gönülün hoşuna giden kısmet.*

1. Gönül kaçır-ı merâma şeh olup çün kâm-yâb oldu
2. O baht-ı dil-nüvâzî de felekden behre-yâb oldu

**baht-ı hvâbnâkimden:**

1. **baht-ı hvâbnâkimden:-im, -den**

**Gazel 96**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyuyan talih.*

1. İmtidâd-ı gam kuşur-ı re'y-i pâkimden midir
2. Yoğsa ey dil ol da baht-ı hvâbnâkimden midir

**baht-ı mecnûn:**

1. **baht-ı mecnûn:**

**Kaside 23**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mecnun'un talihi*

93. Görürdü her nigâhında dü-bâlâ 'aks-i sevdâyı
94. Meger âyine etdi baht-ı Mecnûn çeşm-i Leylâ'yı

**baht-ı nâ-hemvâr:**

1. **baht-ı nâ-hemvâr:**

**Gazel 52**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygunsuz, kötü talih, talihsizlik.*

1. Tâli'im olsa müsâ'id baña olmaz yâr yâr
2. Yâri tenhâ bulsam olmaz baht-ı nâ-hemvâr yâr

**baht-ı nâ-mergûb:**

1. **baht-ı nâ-mergûb:**

**Gazel 245**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istenmeyen, beğenilmeyen talih. Talihsizlik, bahtsızlık.*

3. Hep naşibim cevr-i gün-â-gün ile gam çekmedir

4. Her kime meyl eylesem bu baht-ı nâ-mergûb ile

**baht-ı nâ-râmım:**

1. **baht-ı nâ-râmım:-ım**

**Gazel 257**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boyun eğmeyen talih || Aşğın istediği istikamette olmayan kötü talih.*

5. Merâmın nâz ise ey baht-ı nâ-râmım kuşur etme

6. Kitâb-ı nahtveti ol hüsüne magrûrdan başla

**baht-ı nâ-sitâvişkârdan:**

1. **baht-ı nâ-sitâvişkârdan:-dan**

**Gazel 271**

Mısra: 9



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü baht, talih.*

9. Bu baht-ı nâ-sitâyişkârdan âlemde ey Sâlim

10. Tekellüf ber-çaraf hâlim yamân olmakda gitdikçe

**baht-ı siyâh:**

1. **baht-ı siyâh:**

**Kaside 22**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara baht, kötü talih.*

91. Şu kadar tîre-dil eder devrân

92. Beni baht-ı siyâh ile her ân

**baht-ı sivâh-ı bî-vefâ:**

1. **baht-ı siyâh-ı bî-vefâ:**

**Tesdis 4**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefasız kara baht || Aşğın kara bahtı*

7. Kaddimi etdi hayâl-i kâkül-i dil-ber dü-tâ

8. Rû-siyâh etdi beni baht-ı siyâh-ı bî-vefâ

**baht-ı sivâhımdan:**

1. **baht-ı siyâhımdan:-ım, -dan-ımdan**

**Gazel 5**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara baht, kötü talih.*

1. Yine bir zâlimiñ zülfüne bend oldu dil-i şeydâ

2. Benim baht-ı siyâhımdan kime etsem ‘aceb şekvâ

2. **baht-ı siyâhımdan:-ım, -dan**

**Tarih 17**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara baht, kötü talih.*

55. Ağlayım baht-ı siyâhımdan ümîd-i luft ile

56. Söyleyim hâl-i perişânım nedir saña hemîn

**baht-ı sivâhımız:**

1. **baht-ı siyâhımız:-ımız**

**Gazel 140**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara baht, kötü talih.*

3. Ebr-i siyâh-ı haftı nihân etdi rüyunu

4. Bir gün mü gösterir bize baht-ı siyâhımız

**baht-ı sivâhını:**

1. **baht-ı siyâhını:-ın, -ı**

**Kaside 18**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara baht, kötü talih.*

19. Bülbülüñ baht-ı siyâhını temâşâ eyle

20. Kendi terk-i vaţan etdikde kıla zâğ-ı fuzül

**baht-ı siyeh-fâmı:**

1. **baht-ı siyeh-fâmı:-ı**

**Gazel 147**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara baht, || Bahtsızlık, şanssızlık.*

11. Gör baht-ı siyeh-fâmı ki zülfüñle bir olduğ

12. Şimden gerü ketm etmege esrâr gerekmez

**baht-ı siyehkâr:**

1. **baht-ı siyehkâr:**

**Gazel 275**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü talih, kara baht.*

1. Ferdâya şaldı kendi bizi yâr dün gece

2. Ser-keşlik etdi baht-ı siyehkâr dün gece

**baht-ı şümü:**

1. **baht-ı şümü:-u**

**Gazel 56**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uğursuz talih.*

9. Gör baht-ı şümü rüy-ı merâmım görünmedi

10. Biz agladıkça tâli ‘imiz şâdmân olur

**baht-ı vârun:**

1. **baht-ı vârun:**

**Tarih 1**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ters talih, kötü kader.*

115. Felek ruhsat verir mi ‘arz-ı kâma

116. Müsâ ‘id olsa da bu baht-ı vârun

**baht-ı vâruna:**

1. **baht-ı vâruna:-a**

**Gazel 249**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ters talih, kötü kader.*

7. Seyâhatkâr-ı mülketsin ser-â-ser kâkül-i yâri

8. Görürseñ ey gönül ol baht-ı vâruna selâm eyle

**baht-ı zâr:**

1. **baht-ı zâr:-le**

**Gazel 74**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan talih.*

13. Naqiyy-i hadle düşer baht-ı zâr tâli ‘de

14. Tefe’ ‘ülümde de etvâr gayrı yüzdendir

2. **baht-ı zâr:**

**Gazel 209**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan talih.*

9. Vâdi-i ‘aşğ içre Sâlim ben bu baht-ı zâr ile

10. Gördüğün varsa kerem kııl söyle şâdmân olduğum

**baht-ı zârdır:**

1. **baht-ı zârdır:-dır**

**Gazel 25**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan talih.*

9. Şikâyet eyleme Sâlim cefâ-yı dil-berden  
10. Bu rütbe çevre de bu baht-ı zârdır ba'is

**baht-ı zârîñ:**

1. **baht-ı zârîñ:-iñ**

**Gazel 61**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan talih.*

7. Baht-ı zârîñ ger müsâ'id olmasa saña çi sūd  
8. Gâh olur üstâdlar mağlûb-ı lu'b-ı nerd olur

**bahtñ döner:**

1. **bahtñ döner:-er**

**Gazel 44**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Talihi değişmek.*

3. Egerçi tâli' iñ şimdi riyâ burcunda dâ'irdir  
4. Döner bir gün seniñ de bahtñ ey zâhid bu devrândır

**bahtını açar:**

1. **bahtını açar:-a**

**Kaside 24**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteklerine kavuşturmak.*

65. Ter-i gül-gönca-i 'izzini güşâd ede Hudâ  
66. Aça güller gibi bahtını hemin Rabb-i naşir

**bahtves:**

1. **bahtves:**

**Gazel 4**

Mısra: 5

*Talih gibi*

5. Nola bulmazsam rehâ tîr-i müjeñden bahtves  
6. Gamze-i cellâd-ı bî-raħmîñ da düşmendir baña

**bâ-huşûs:**

1. **bâ-huşûs:**

**Diğer 2**

Mısra: 55

*Hususuyla, hele, her şeyden evvel, en ziyade.*

55. Bâ-huşûs sen vücûd-ı muhteremiñ  
56. Mîr-i 'âlî-nijâd-ı müfteħarıñ

2. **bâ-huşûs:**

**Tarih 3**

Mısra: 141

*Hususuyla, hele, her şeyden evvel, en ziyade.*

141. Bâ-huşûs zîneti Sancağ-ı Resûlu'llâh' iñ  
142. Pertev-efken idi dünyâda ser-â-ser her câ

3. **bâ-huşûs:**

**Kaside 18**

Mısra: 57

*Hususuyla, hele, her şeyden evvel, en ziyade.*

57. Bâ-huşûs ola menâbirdir gürüh-ı hutabâ  
58. Zîkr-i evşâf-ı şehensâh-ı cihâna meşgûl

4. **bâ-huşûs:**

**Kaside 20**

Mısra: 105

*Hususuyla, hele, her şeyden evvel, en ziyade.*

105. Bâ-huşûs ol nişîmen-i pür-zeyn

106. Câmî 'û'n-ni 'me mecma' u'l-bahreyn

5. **bâ-huşûs:**

**Kaside 20**

Mısra: 155

*Hususuyla, hele, her şeyden evvel, en ziyade.*

155. Bâ-huşûs öyle şâh-ı cûd-müyül

156. K'ola 'aşrında ma'rifet mağbûl

**ba' id olmaz:**

1. **ba' id olmaz:-maz**

**Gazel 260**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

7. Ba' id olmaz olursa hıyre-çeşm-i tâb-ı ârâyiş

8. Gören mihr-i cihân-ârâ-yı rüyuñ dil-berân içre

**ba' id olsa:**

1. **ba' id olsa:-sa**

**Gazel 55**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

5. Nezzâreden ne deñlü ba' id olsa dil yine

6. Sen çeşm-i dūr-bîn ile baksañ yakîn olur

**ba' id olur:**

1. **ba' id olur:-ur**

**Kaside 10**

Mısra: 373

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

373. Nola olsa helâk olur mu ba' id

374. 'Âş u Esved Tûlâñla ile Velid

**bâ' is:**

1. **bâ' is:**

**Tarih 12**

Mısra: 9

*Sebep, neden.*

9. Düstânîñ hicrine bâ' is idi

10. Çün muqaddem mağdem-ı faşl-ı şitâ

2. **bâ' is:**

**Rûbai 13**

Mısra: 4

*Sebep, neden.*

3. Çarhîñ bize bir hayli kîni var ammâ

4. Bâ' is ne bu intikâma böyle bilmem

3. **bâ' is:**

**Gazel 25**

Mısra: 1

*Sebep, neden.*

1. Neşât-ı 'âleme faşl-ı bahârdır bâ' is

2. Güşâyiş-i dile zevk-ı kenârdır bâ' is

4. **bā' is:**

**Gazel 25**

Mısra: 2

*Sebep, neden.*

1. Neşâ't-ı 'âleme faşl-ı bahârdır bā' is
2. Güşâyiş-i dile zevk-ı kenârdır bā' is

5. **bā' is:**

**Gazel 25**

Mısra: 4

*Sebep, neden.*

3. Komaz huzûra şabâ kâkülünde dilleri hîç
4. Bu rütbe nâlişe hep rûzgârdır bā' is

6. **bā' is:**

**Gazel 25**

Mısra: 6

*Sebep, neden.*

5. Zücâc-ı hâtırımı cevır ile şikest etdi
6. Melâl-i tab'ıma bu inkisârdır bā' is

7. **bā' is:**

**Gazel 25**

Mısra: 8

*Sebep, neden.*

7. Ki keşf-i rāza bu rütbe cefâ-yı bî-hadde
8. Zebân-ı nâle-i bî-İhtiyârdır bā' is

8. **bā' is:**

**Gazel 25**

Mısra: 10

*Sebep, neden.*

9. Şikâyet eyleme Sâlim cefâ-yı dil-berden
10. Bu rütbe cevır de bu baht-ı zârdır bā' is

9. **bā' is:**

**Gazel 64**

Mısra: 1

*Sebep, neden.*

1. Neşâ't-ı 'âleme bā' is şenâ-yı hüsnuñdür
2. Mûdâmi her nazarımda medâ-yı hüsnuñdür

10. **bā' is:**

**Gazel 81**

Mısra: 3

*Sebep, neden.*

3. Ğadr-i drâz-ı dil-bere bā' is nedir deme
4. Gelmek hemân murâdı degil bir bahânedir

11. **bā' is:**

**Gazel 151**

Mısra: 7

*Sebep, neden.*

7. Siyâh-rûyi-i 'uşşâk olmağa bā' is
8. Şikenc-i zülf-i siyâhıyla âh besdir bes

12. **bā' is:**

**Gazel 189**

Mısra: 3

*Sebep, neden.*

3. Ref'-i derecât etmesine bā' is ü bādî
4. Yüzü şuyunuñ rahmetidir ebr-i bahârîñ

**bā' is olanlar:**

1. **bā' is olanlar:**-an, -lar

**Gazel 79**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sebep olmak, yol açmak.*

5. Olanlar bād-ı firkatle hâzân-ı şevkîma bā' is
6. Hemîn ecrin nihâl-i vuşlatın şânında bulsunlar

**bā' is olaydı:**

1. **bā' is olaydı:**-a, -ydi

**Gazel 26**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sebep olmak || Vesile olmak.*

7. Ederdim nañl-i ümmîdi pür-evrâk-ı taleb ey dil
8. Olaydı meyve-i vaşl-ı dil-ârâya recâ bā' is

**bā' is oldu:**

1. **bā' is oldu:**-du

**Gazel 26**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sebep olmak, yol açmak.*

3. Perişân olmaga hâli dil-i âşüftenin her şeb
4. Hâyâl-i kâkülün oldu seniñ ey dil-rübâ bā' is

**bā' is olmasın:**

1. **bā' is olmasın:**-ma, -sın

**Gazel 26**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sebep olmak, yol açmak.*

1. Meded tañrîk-i zülfe olmasın bād-ı şabâ bā' is
2. Cünûn-ı 'âşîka olur nesîm-i cân-fezâ bā' is

**bā' is olur:**

1. **bā' is olur:**-ur

**Gazel 26**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sebep olmak, yol açmak.*

1. Meded tañrîk-i zülfe olmasın bād-ı şabâ bā' is
2. Cünûn-ı 'âşîka olur nesîm-i cân-fezâ bā' is

2. **bā' is olur:**-ur

**Gazel 26**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sebep olmak, yol açmak.*

5. Hâsîrâsâ ayaklarda çoduñ câm-ı meyi vâ'iz
6. Leked-küb olmaña olur seniñ de bu riyâ bā' is

3. **bā' is olur:**-ur

**Gazel 26**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sebep olmak, yol açmak.*

9. O seng-dil zâlîme Sâlim eşer etmege feryâdım
10. Olur elbet dü çeşmimden akan seyl-i cefâ bā' is

### **bā'is ü bādī oldu:**

1. **bā'is ü bādī oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Güzel bir şeyin gerçekleşmesine- Sebep olmak.*

21. Cihānîñ bunca 'ayş u 'işretine bā'is ü bādī

22. Sürür-i sür-i zāt-ı ekrem-i 'ālī-cenāb oldu

### **bā'is-i cem'iyetdir:**

1. **bā'is-i cem'iyetdir:-dir**

**Tarih 10**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toplanma vesilesi.*

17. Vaşf-ı mü bā'is-i cem'iyetdir

18. Haṭṭ ile ḥüsn perişān olmaz

### **bā'is-i cesāretidir:**

1. **bā'is-i cesāretidir:-dir**

**Diğer 6**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cesurca davranmanın sebebi.*

11. Bī-muḥābā egerçi cūr'etdir

12. Māni'im bā'is-i cesāretidir

### **bā'is-i hicrān:**

1. **bā'is-i hicrān:**

**Gazel 16**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık sebebi.*

9. Bā'is-i hicrān hele 'āşıklığımdır kendüye

10. Luṭf-ı vaşla ol perīde Sālimā yokdur sebep

### **bā'is-i hicrān:**

1. **bā'is-i hicrān:**

**Gazel 16**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık sebebi.*

9. Bā'is-i hicrān hele 'āşıklığımdır kendüye

10. Luṭf-ı vaşla ol perīde Sālimā yokdur sebep

### **bā'is-i hicriñ olanlar:**

1. **bā'is-i hicriñ olanlar:-an, -lar**

**Gazel 79**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığa sebep olmak.*

1. Olanlar bā'is-i hicriñ dile cānında bulsunlar

2. Edenler anı ğam-ālūde dāmānında bulsunlar

### **bā'is-i icād-ı dünyā:**

1. **bā'is-i icād-ı dünyā:**

**Kaside 2**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın yaradılış sebebi || "Levlake hadisi"*

olarak bilinen "Sen olmasaydın, ey Habîbim, felekleri, kâinatı. yaratmazdım sözüne gönderme yapılmıştır.

49. Ki oldur bā'is-i icād-ı dünyā

50. Sebep dünyāyı ḥalka pest ü bālā

### **bā'is-i icād-ı fūnūn-ı şettā:**

1. **bā'is-i icād-ı fūnūn-ı şettā:**

**Kaside 35**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farklı ilimlerin icad sebebi.*

7. Gele ey bā'is-i icād-ı fūnūn-ı şettā

8. Dāniş-i ma'ni-i erbāb-ı kemāle mi'yār

### **bā'is-i irşād olsa:**

1. **bā'is-i irşād olsa:-sa**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğru yolu bulmasına sebep, vesile olmak.*

93. N'ola bu şî'r-i pāk-i feyz-nihād

94. Rāşid'e olsa bā'is-i irşād

### **bā'is-i miḥnet olur:**

1. **bā'is-i miḥnet olur:-ur**

**Gazel 192**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kedere, üzüntüye sebep olmak.*

7. Bā'is-i miḥnet olur ol neyi müntec gayrı

8. 'Aşrımızda kerem ummak katı kemdir ey dil

### **bā'is-i neşv ü nemā-yı gül-i gülzār u bahār:**

1. **bā'is-i neşv ü nemā-yı gül-i gülzār u bahār:**

**Kaside 35**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güllerin açılıp büyümesine sebep olan.*

33. Şā'irāndır sebep-i zevk-ı gülüstān-ı cihān

34. Bā'is-i neşv ü nemā-yı gül-i gülzār u bahār

### **bā'is-i taḥsîn olur:**

1. **bā'is-i taḥsîn olur:-ur**

**Gazel 111**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelleştirme sebebi olmak.*

1. Geh tebessüm rüyuña kim bā'is-i taḥsîn olur

2. Cevher-i ferdi dehānîñ māye-i ta'yîn olur

### **bā'is-i tekdîr-i ḥāṭır:**

1. **bā'is-i tekdîr-i ḥāṭır:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün kederlenmesine sebep olan || Felek.*

21. Fiğān ey bā'is-i tekdîr-i ḥāṭır

22. Baña ānide olduñ ḥüzn-baḥşā

### **bak:**

1. **bakmazlar:-maz, -lar**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 115

*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*

115. Hâş mazmûna kimse bakmazlar

116. Şi'ri her kes 'avâm-pesend ister

2. **baçar:-ar**

**Müseddes 1**

Mısra: 2

*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*

1. Eşiğinde 'âşık-ı bî-çâre ölmüş ölmemiş

2. Bir baçar mı aña ol mekkâre ölmüş ölmemiş

3. **bakmazsîn:-maz, -sîn**

**Terci-bend 1**

Mısra: 34

*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*

33. Zerrece cevr ü 'itâb etmezsîn ašlâ bendeñe

34. Cürm ü noqşânına bakmazsîn dil-i nâlânımıñ

4. **bağsañ:-sañ**

**Kaside 1**

Mısra: 60

*Bakma, bakmak eylemi.*

59. Rûh birdir bedense sayırdır

60. Neye bağsañ bütün muğâyırdır

5. **bağ:**

**Kaside 1**

Mısra: 97

*Bakmak || Hele, özellikle*

97. Hele şor bağ bilir mi ol şeydâ

98. Ne imiş 'Âmir'i eden rüsvâ

6. **bakma:-ma**

**Kaside 2**

Mısra: 139

*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*

139. Hañ vü cürmüme bakma İlah'im

140. Baña yâ Rab yeter rüy-ı siyâhım

7. **bağalım:-alım**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 98

*Bakmak || İbretle bakmak.*

97. Kim nezâre edüben deryâyâ

98. Bağalım âyine-i dünyâyâ

8. **bağdılar:-dı, -lar**

**Tarih 3**

Mısra: 98

*Bakmak || Gözlemlemek*

97. 'Ahdî ma'lûm-ı fuhûl olduğı gibi anıñ

98. Bağdılar k'eylememiş 'ahdine bed-hvâh vefâ

9. **bağıldıqda:-ıl, -dıq, -da**

**Tarih 3**

Mısra: 138

*Bakma, bakmak eylemi.*

137. Mihre ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri

138. Cümle gözler kamaşır idi bağıldıqda aña

10. **bağınca:-ın, -ca**

**Tarih 8**

Mısra: 26

*Bakma, bakmak eylemi.*

25. Gül-i zîbâ vü lâle sünbülân 'aks eylemişdir hep

26. Bağınca çarha şanma şubh-ı şâdık eyledi işrâk

11. **bakma:-ma**

**Rübai 9**

Mısra: 3

*Bakmak || Dikkate almak, önemsemek.*

3. Bakma kerem et cürmüme sen yoğsa İlahî

4. Ser-tâ-be-ğadem cürm ü güneş mağz-ı hañâyız

12. **bakmayan:-ma, -yan**

**Diğer 9**

Mısra: 134

*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*

133. Hâbeşî-zâde-i dil-ârâyâ

134. O bize bakmayan hod-ârâyâ

13. **bakmağdan:-mağ, -dan**

**Diğer 9**

Mısra: 145

*Bakma, bakmak eylemi.*

145. Didemiz ağvel oldu bakmağdan

146. O kerem-nâmeye be-cümle beden

14. **bâk:**

**Kaside 10**

Mısra: 510

*Korku, hayf.*

509. Kerem eyleser ger şeh-i levlâk

510. Saña ferdâ çi germ ü serd çi bâk

15. **bağdıqça:-dıqça**

**Gazel 12**

Mısra: 10

*Bakma, bakmak eylemi.*

9. Kâse-i çeşmimde bî-hüde degildir cünbişi

10. Eşk-i çeşm-i âşıka bağdıqça ditrer âfitâb

16. **bağmağa:-mağ, -a**

**Gazel 12**

Mısra: 11

*Bakma, bakmak eylemi.*

11. Âfitâb-ı âsumâna bağmağa hâcet mi var

12. Sîne-i pür-dâğ-ı Sâlim şimdi yer yer âfitâb

17. **bağdıqça:-dıqça**

**Tarih 17**

Mısra: 82

*Bakmak || İbretle bakmak.*

81. Şimdi Türkistân-ı miñnetde kalıp zâr u nizâr

82. Hâlîme bağdıqça ben olmağdayım hayret-karın

18. **baçar:-ar**

**Gazel 18**

Mısra: 4

*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*

3. Derin etse netice kudsiyân ile tavâf 'âşık

4. Müselmâna baçar mı yâ o şüh-ı kâfirin-'âdet

19. **bağ:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 21  
*Bakma, bakmak eylemi.*
21. Çehre-i zerdine bağ 'âşık-ı bî-çâreleriñ  
22. Nic'olurmuş bileyim dersen eger şüret-i kul
20. **bağsañ:-sañ**  
**Kaside 18**  
Mısra: 85  
*Bakma, bakmak eylemi.*
85. Hışm ile bağsañ eger haşyet-i şemşiriñden  
86. Melik-i Hind olur tahtgehinde meslül
21. **bağdıqça:-dıqça**  
**Kaside 19**  
Mısra: 8  
*Bakma, bakmak eylemi.*
7. Gören tohm-ı bahârın gülşene tertib-i zîbâsın  
8. Sürür-ı dil eder hâşıl aña bağdıqça hemvâre
22. **bağın:-an**  
**Kaside 19**  
Mısra: 14  
*Bakma, bakmak eylemi.*
13. Zümürüdden yeşil kâliça fers olmuş kıyâs eyler  
14. Bağın ol ruh-perver bağda rüy-ı çemenzâre
23. **bağdıqça:-dıqça**  
**Kaside 19**  
Mısra: 18  
*Bakma, bakmak eylemi.*
17. Geviz-gül-güne mür-nağş-ı beyâza zî-bahış olmuş  
18. Şafâlar kesb eder bağdıqça âdem nağş-ı jengâre
24. **bağıp:-ıp**  
**Kaside 19**  
Mısra: 57  
*Bakma, bakmak eylemi.*
57. Bağıp bu reng ü bûya hâtırâ firdevs gelmez mi  
58. Girince böyle nûzhetgâh-ı vâlâ cennet-âşâre
25. **bağmazlar:-maz, -lar**  
**Gazel 22**  
Mısra: 2  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*
1. Râhat istersen eger olma cihânda câh-düst  
2. Câha bağmazlar olanlar şıdķ ile Allâh-düst
26. **bağma:-ma**  
**Gazel 22**  
Mısra: 11  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*
11. Vaz'-ı nâ-şâyeste-i ihvâna bağma Sâlimâ  
12. Böyledir de'b-i zamâne gâh düşmen gâh düst
27. **bağsañ:-sañ**  
**Kaside 23**  
Mısra: 5  
*Bakma, bakmak eylemi.*
5. Cihân âyine-hâne oldu bağsañ câ-be-câ yahdan  
6. Bürüdet gösterir timsâle bütler ziy-y-i hummâyî
28. **bağsam:-sa, -m**  
**Gazel 24**  
Mısra: 3  
*Bakma, bakmak eylemi.*
3. Her neye bağsam görünen neş'e-i didâr-ı yâr  
4. Çün te'ayyündür muhakkak mazhar-ı zât u şîfât
29. **bağmada:-ma, -da**  
**Kaside 24**  
Mısra: 16  
*Bakma, bakmak eylemi.*
15. Dür-bîn eyledi rüz ü şebe mihr ile mehi  
16. Reh-güzârına felek bağmada etmez te'hîr
30. **bağmazsa:-maz, -sa**  
**Matla 33**  
Mısra: 1  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*
1. Bağmazsa o meh-pâre eger 'âşık-ı zâre  
2. Cânâna niyâz eylemeden gayrı ne care
31. **bağmağ:-mağ**  
**Muamma 34**  
Mısra: 2  
*Bakma, bakmak eylemi.*
1. Cemâle nice sîr olsun cihân mülkünde ey Sâlim  
2. O serve bir iki üç def'a bağmağ ile 'âşıklar
32. **bağarsañ:-ar, -sañ**  
**Gazel 41**  
Mısra: 1  
*Bakma, bakmak eylemi.*
1. Bağarsañ lutf edip cânâ saña ifhâm eder kâğaz  
2. Derün-ı 'âşıkı şerh eyleyip i'lâm eder kâğaz
33. **bağ:**  
**Gazel 47**  
Mısra: 7  
*Bakmak || İbretle bakmak.*
7. 'Ayn-ı inşâf ile bağ ey büt-i nev-reste hele  
8. Böyle bir tâze gazel vâdi-i eslâf mıdır
34. **bağsañ:-sa, -ñ**  
**Gazel 55**  
Mısra: 6  
*Bakma, bakmak eylemi.*
5. Nezzâreden ne deñlü ba'id olsa dil yine  
6. Sen çeşm-i dür-bîn ile bağsañ yakîn olur
35. **bağmaz:-maz**  
**Gazel 91**  
Mısra: 1  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*
1. Yâr bağmaz saña ey dil âh-ı şeb-giriñ nedir  
2. Nâle te'sîr eylemez bî-hüde tekdiriñ nedir
36. **bağkimden:-im, -den**  
**Gazel 96**

- Mısra: 8  
*Korku, havf.*
7. Meyl eder hāra güle mihr eden elbet ey göñül  
8. Yoḥsa ikrāmım benim aḡyāre bākimden midir
37. **baқан:-an**  
**Gazel 106**  
Mısra: 3  
*Bakma, bakmak eylemi.*
3. Hemān nerkis midir ancak baқан teşrīfine yāriñ  
4. Kudūm-ı pākine gülşen de güller de müheyvādır
38. **baқıp:-ıp**  
**Gazel 123**  
Mısra: 3  
*Bakma, bakmak eylemi.*
3. Baқıp taḡkīr etme peykeriñ rind-i mey-āşāmiñ  
4. Şaқın bundan kebīre zāhidā vizr-i vebāl olmaz
39. **baқıp:-ıp**  
**Gazel 136**  
Mısra: 7  
*Bakma, bakmak eylemi.*
7. Şāḡş-ı nā-dāna baқıp fehm ederiz dānāyı  
8. Merd-i nikūyu cihān içre keminden biliriz
40. **baқdıқça:-dıқ, -ça**  
**Gazel 140**  
Mısra: 7  
*Bakma, bakmak eylemi.*
7. Baқdıқça ḡāh ḡasret ile meh cemālīñe  
8. Bir bār olur mu rūyuña āyā nigāhımız
41. **baқ:-a**  
**Gazel 152**  
Mısra: 6  
*Bakma, bakmak eylemi.*
5. Ḥālka-i ümmīde bend et rişte-i āhiñ dilā  
6. Seng-i çāha baқ resīmen nice te'sīr eylemiş
42. **baқmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 166**  
Mısra: 7  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*
7. Teklīfime baқmasa ḡehī ḡāneme gelse  
8. Cānāna 'aceb lāzimedir tarḡ-ı tekellūf
43. **baқmam:-ma, -m**  
**Gazel 179**  
Mısra: 7  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*
7. Bāḡ-ı ḡüsnüñ her boyu servine baқmam dil-berīñ  
8. Zülfü sünbül rūyu gül çeşmi kebūd olmak gerek
44. **baқsañ:-sañ**  
**Gazel 196**  
Mısra: 8  
*Bakmak || Anlamak, idrak etmek.*
7. Zühd ile etmem temedduḡ kurb-ı ḡāsü'l-ḡāşdan  
8. Yine baқsañ şūfiyā senden yaқīnim neyleyim

45. **baқdıқça:-dıқ, -ça**  
**Gazel 201**  
Mısra: 8  
*Bakma, bakmak eylemi.*
7. Ezerdi merdüm-i çeşmim ḡicābından bir laḡza  
8. Eger baқdıқça saña ḡā'il olmasaydı sultānim
46. **baқdıқça:-dıқça**  
**Gazel 220**  
Mısra: 6  
*Bakma, bakmak eylemi.*
5. Derūn-ı sinesin almış müretteb dügmeler yāriñ  
6. Girībān-çāk olur ādem āna baқdıқça ḡayretlen
47. **baқ:**  
**Gazel 247**  
Mısra: 3  
*Bakma, bakmak eylemi.*
3. Baқ ḡāline bī-çāreleriñ kim neye dönmüş  
4. ḡāhī der-i dil-dādeleriñden ḡüzer eyle
48. **baқmaz:-maz**  
**Gazel 247**  
Mısra: 9  
*Bakmak || Okumak, incelemek.*
9. Baқmaz deyu ḡorḡarsañ eger nāmeñe yāriñ  
10. Sālim suḡan-ı pāki biraz muḡtasar eyle
49. **baқmazsa:-maz, -sa**  
**Gazel 256**  
Mısra: 1  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*
1. Baқmazsa o meh-pāre eger 'āşık-ı zāre  
2. Cānāna niyāz eylemeden ḡayrı ne çāre
50. **baқar:-ar**  
**Gazel 260**  
Mısra: 2  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*
1. ḡören bu şūretiñ bir kerre mir'āt-ı cihān içre  
2. Baқar mı naқş-ı Bihzād'a meḡer devr-i zamān içre
51. **baқınca:-ınca**  
**Gazel 264**  
Mısra: 4  
*Bakma, bakmak eylemi.*
3. O mest-i nāzımı ḡördüm yine pūr-neş'e-i bāde  
4. Baқınca 'aқlım aldı ḡözleri mestāne mestāne
52. **baқardı:-ar, -dı**  
**Gazel 266**  
Mısra: 2  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*
1. 'Aynına almazdı cānān dīde ḡiryān olmasa  
2. Kim baқardı sīneme çāk-i girībān olmasa
53. **baқmaz:-maz**  
**Gazel 272**  
Mısra: 13  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*
13. Seng-i ta'n-ı düşmene baқmaz reh-i ma'sūḡda  
14. 'Aşık oldur kim ola pūr-yāre Allāh 'aşkına

54. **bakmazken:-maz, -ken**  
**Gazel 280**  
Mısra: 7  
*Bakmak || İtibar etmek, ilgilenmek, değer vermek.*  
7. Metā '-i hüsne bakmazken bu dem ol h'vâce-i 'uşşāk  
8. Geçirdi nev-ķumāş-ı h'üsünü endāzelendirdi

55. **bağdıķ:-dık**  
**Gazel 292**  
Mısra: 4  
*Bakmak || Gözlemek, beklemek.*  
3. Türe-baht imiş ümidim gibi kâşānem benim  
4. Şubħa dek bağdıķ bu şeb ol māh-ı tābān gelmedi

**bakan:**

1. **baķan:**

**Kaside 12**

Mısra: 119

*Bakan, nazar eden.*

119. Gözü çıkar aña böyle baķan la 'in ü bediñ

120. Olur nişestesi āhir hafır-i maķhūrī

**bā-ķavl-i rızāyi-i hod-ārā:**

1. **bā-ķavl-i rızāyi-i hod-ārā:**

**Kaside 7**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini beğenenlerin güzel sözleriyle.*

37. Bā-ķavl-i rızāyi-i hod-ārā

38. 'Anķā'dır ol āşiyāna şıgımaz

**bākī:**

1. **bākī:**

**Diğer 11**

Mısra: 123

*Ebedi olan Allah.*

123. Ede bākī vücūduñu Bākī

124. 'Āleminiñ hemişe Ĥallāk'ı

**bākī ede:**

1. **bākī ede:-e**

**Kaside 25**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebedi kılmak.*

55. Kemāl-i luţf u re'fetle seni şadr-ı sa'ādetde

56. Ede bākī ilā yevmi'l-ķiyāme ĥazret-i Mevlā

**bākī olaydı:**

1. **bākī olaydı:-a, -ydı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebedi, sonsuz olmak.*

51. Bākī-i Rum olaydı ger bākī

52. Pür ederdı nazīre āfākı

**bākī-i rum:**

1. **bākī-i rum:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*16. yy'da yaşamış meşhur Divan Şairi.*

51. Bākī-i Rum olaydı ger bākī

52. Pür ederdı nazīre āfākı

**bakıl:**

1. **bakılsa:-sa**

**Gazel 82**

Mısra: 10

*Görölmek || İncelemek.*

9. O ğamzeden nıgeh-i luţf ümüdi ey Sālim

10. Bakılsa 'āşıķa 'ayn-ı ĥatā degil de nedir

2. **bakılmaz:-maz**

**Gazel 263**

Mısra: 11

*Görölmek || İltifat, değer görmek.*

11. Bakılmaz Sālimā kālā-yı ehl-i ma'rifet çarħda

12. Hemişe gün-be-gün noķşān gelmekde ĥarīdāre

3. **bakılmaz:-maz**

**Gazel 265**

Mısra: 7

*Görölmek || İlgi görmek.*

7. Bakılmaz rüyuna ĥatdan ser-i mü kimse meyl etmez

8. Bulur etdiklerin cānān bize ammā neden soñra

4. **bakılmaz:-maz**

**Gazel 274**

Mısra: 10

*Görölmek || İlgi görmek.*

9. Çürükdür ekşeri kalbi zamāneniñ nola ger

10. Bakılmaz ise cihānda bizim de şağımıza

**bakılmaz:**

1. **bakılmazdı:-dı**

**Tarih 3**

Mısra: 134

*Bakılamamak || Bir şeyin heybetinin gösterişinin büyüklüğünü vurgulamak amacıyla kullanılmıştır.*

133. Neydi ol tüğ-ı zer-endüz-ı hümāyün-reh-ber

134. Ki bakılmazdı mehābetden o tüğ-ı zibā

**bakış:**

1. **bakışda:-da**

**Diğer 9**

Mısra: 144

*Bakmak fiili, bakmak tarzı, nazar.*

143. Şaķlasaķ nüşħa-i şifāāsā

144. Eylesek her bakışda cümle şafā

2. **bakışda:-da**

**Gazel 170**

Mısra: 10

*Bakmak fiili, bakmak tarzı, nazar.*

9. İşte vuşlat dedigiñ maħz-ı tesellī oldu

10. Bir bakışda dil-i āvāreyi eglırdı fırāk

**bākür:**

1. **bākür:-ı**

**Kaside 12**



- Mısra: 16  
Meyve || *Yaratılış sürecinde insan.*  
15. Sırıştı naḥl-i vücud u baḳıyye naḥl oldu  
16. Edince devḥa-i feyzîñ zühür bākürü

**bāl:**

1. **bāl:**

**Diğer 4**

Mısra: 37

*Kalp, gönül, yürek.*

37. Görmeyelden meh-i ruḥsārıñı bāl  
38. Etdi zülmetkede-i ḡam pā-māl

2. **bāl:**

**Kaside 8**

Mısra: 150

*Endam || Beden.*

149. Kesildi pāyî neşātıñ keselse ḳalbidem  
150. Zāmîr ü bāl mükedder ḡabî'a ḥādîrdîr

3. **bālî:-i**

**Kaside 24**

Mısra: 54

*Kanat || Gönül.*

53. Naẓar-ı pāk-i şerîfîñ ile inşā'allāḥ  
54. Bālî işkestelerîñ ḥāḡırî olur ta'mîr

**bāl ü per açsa:**

1. **bāl ü per açsa:-sa**

**Kaside 13**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanat açmak || Harekete geçmek.*

81. Açsa bāl ü per 'ukāb-ı çeşm-i ḥışmından uçar  
82. Tūḡiveş keffü'l-ḥasîb-i çarḡdan reng-i ḥınā

**bālā:**

1. **bālā:**

**Kaside 10**

Mısra: 270

*Yüksek, yüce, âli.*

269. Bir ḥacer var idi nihāyetde  
270. Ḳatı bālā idi şalābetde

2. **bālādır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 64

*Yüksek, yüce, âli.*

63. Yed-i tūlā-yı ḳahrı Rüstem'i zîr ü zeber eyler  
64. 'Ulüvv-i himmet-i zātı Süreyyā'dan da bālādır

3. **bālā:**

**Gazel 276**

Mısra: 1

*Yüksek, yüce, âli.*

1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bālā yoḡıdi  
2. O bezimḡāhdā aşlā ḡam-ı ferdā yoḡıdi

**bālā eyle:**

1. **bālā eyle:**

**Kaside 30**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyütmek || Artırmak, çoğaltmak.*

109. Nihāl-i servāsā istiḳāmet eyleyip eyle

110. Çenār-ı bāḡveş bālā hemîn dest-i temennāyî

2. **bālā eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyütmek || Artırmak, çoğaltmak.*

13. Eyle elḥānıñ ile bāḡ-ı dilîñ ḡülşen-i zîb

14. Naḡme-i şevḳ-ı bahār etmegi bālā eyle

**bālā-celîs olmak:**

1. **bālā-celîs olmaḡ:-maḡ**

**Tarih 5**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dost, arkadaş olmak.*

15. Devletinde ḥazret-i şāḥ-ı 'adālet-verzişîñ

16. Böyle āşāfdır sezā olmaḡ hemān bālā-celîs

**bāl-efşān olsa:**

1. **bāl-efşān olsa:-sa**

**Kaside 23**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanat saçmak, kanatlanmak.*

47. Tezerv-i büy-ı ḥulḳu olsa bāḡ-ı 'adne bāl-efşān

48. Melekler dām ederdi ḥalḳa-i ḡisū-yı ḥürāyî

**bāl-i ḥümā:**

1. **bāl-i ḥümā:**

**Kaside 13**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüma kuşunun kanadı.*

57. Pās-dār-ı südre-i iclālîdir 'izz ü şeref

58. Ḥāk-rüb-ı dergeh-i iḳbālîdir bāl-i Ḥümā

**bāl-i teslîm ü rızā:**

1. **bāl-i teslîm ü rızā:**

**Kaside 13**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teslimiyet ve rıza kanatları || Manevi anlamda yükselmeyi sağlayan iki unsur.*

15. Tā'ir-i evc-i ḥarîm-i rāḡat eyler ādemi

16. İki perdir murḡ-ı rūḡa bāl-i teslîm ü rızā

**bām:**

1. **bām:**

**Kaside 18**

Mısra: 3

*Gökyüzü.*

3. Görünür ebr-i şitā eyledi bām üzre ḳıyām

4. Etdi her pîşgeh-i revzene dey ḡayli vuşul

2. **bāmlar:-lar**

**Kaside 18**

Mısra: 9

*Far. is. Çatı, dam, sakfın üstü.*

9. Bâmlar çaşş-ı sefidâc ile buldu zînet  
10. Mağz-ı Nür oldu bilâd içre hemân İstanbul

3. **bâmi:-ı**

**Gazel 122**

Mısra: 6

*Gökyüzü.*

5. Kağ' olur mu nâzilâtı 'âlemin tedbîr ile  
6. Köhnedir sakfı sipihriñ bâmı tamlar tamlamaz

**bâ-meşivvet-i hâlık:**

1. **bâ-meşivvet-i hâlık:**

**Kaside 20**

Mısra: 293

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın iradesi ile.*

293. Saltanat bâ-meşivvet-i Hâlık  
294. Ola tâ ol 'adedlere lâhık

**bâng-i ezân:**

1. **bâng-i ezân:**

**Kaside 3**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ezan sesi.*

53. Gelince sem'ime bâng-i ezân ol  
54. Baña râhat verir ol dem hemân ol

2. **bâng-i ezân:**

**Gazel 137**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ezan sesi.*

3. Âh-ı cân-süz degil bâng-i ezân zâhir olur  
4. Yağdı âteşlere mülk-i dili ol âfetimiz

**bânî:**

1. **bânî:**

**Tahmis 1**

Mısra: 8

*Ar. Bina eden || Allah.*

7. Mu'allâ-pâye etmiş şun'-ı Hağ envâ'-ı insânı  
8. Bu tertibe sözüüm yokdur te'âla'llâh zihî Bânî

2. **bânisiniñ:-si, -niñ**

**Tarih 15**

Mısra: 12

*Ar. Bina eden*

11. Hemîşe beyt-i şerîfî gibi cenâb-ı Kerîm  
12. 'Ulüvv-i qadrini bânisiniñ bülend etsin

**bâr:**

1. **bârîñ:-iñ**

**Tahmis 3**

Mısra: 21

*Yük || Keder, ıztırıp.*

21. Döyer mi her ne kadar olsa renciş ü bârîñ  
22. Mihekk-i tecrübe ile cefâda etvârîñ

2. **bârdır:-dur**

**Gazel 42**

Mısra: 7

*Yük || Keder, ıztırıp.*

7. Mâl-ı dünyâ âdeme bir bârdır  
8. Nola kim qaddin dü-tâ etse meger

3. **bârîñ:-ın, -ı**

**Gazel 177**

Mısra: 2

*Yük || Meyve.*

1. Nesâ vü tıynet-i bu devha-i 'urûkumuzuñ  
2. Semâr u bârîñ telh eyledi vüçükumuzuñ

4. **bâr:**

**Gazel 256**

Mısra: 6

*Yük || Keder, ıztırıp.*

5. 'Aşık o durur eyleye her derde tahammül  
6. Bâr olmayıcağ ermeye dil ni'met-i yâre

**bâr oldu:**

1. **bâr oldu:-du**

**Gazel 287**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Birine) yük olmak, zahmet, sıkıntı vermek.*

9. Nezâremizden o şüh oldu münfa'il Sâlim  
10. Nigâhımız o gül-endâma hayf bâr oldu

**bâr oldum:**

1. **bâr oldum:-dum**

**Gazel 214**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Yük olmak, sıkıntı vermek - Aşığın sevgilisinin*

*boyu fidana benzetilerek ona sarılmasının dahi sevgiliye yük olacağı bağlamında-*

3. Bî-şu'ürâne miyânına şarıldım şad hayf

4. Nev-nihâl-i qad-i dil-dârıma bâr oldum ben

**bâr olur:**

1. **bâr olur:-ur**

**Gazel 140**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yük olmak || Sıkıntı olmak.*

7. Bağdıqça gâh hasret ile meh cemâliñe  
8. Bir bâr olur mu rüyuña âyâ nigâhımız

**bârân:**

1. **bârân:**

**Matla 4**

Mısra: 1

*Yağmur.*

1. Eşkime nisbetle qatıra degilken bârân  
2. Baña yol vermiyor olmaqlığa cânâna revân

2. **bârân:**

**Kaside 18**

Mısra: 1

*Yağmur.*

1. Etdi çil açka gibi berf ile bârân nüzül  
2. Erba'in eyledi rahmetle yine şehre duhül

**bārān et:**

1. **bārān et:**

**Kaside 10**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

-Şairin gözyaşlarının- yağmur gibi çok olması.

15. Ya 'ni ebr-i nevāli rīzān et

16. Eşk-i hūnīn-i şevkī bārān et

**bāreka'llāh:**

1. **bāreka'llāh:**

**Tarih 5**

Mısra: 1

*Beğeni ve övgüyü dile getirmek için 'Allah mübarek etsin, hayırlı uğurlu olsun, maşallah' anlamında bir dua sözü.*

1. Bāreka'llāh ey vezīr-i ekrem-i re' fet-enīs

2. Zāt-ı pākīn baħr-i elṭāf içre bir dürr-i nefīs

2. **bāreka'llāh:**

**Tarih 5**

Mısra: 19

*Beğeni ve övgüyü dile getirmek için 'Allah mübarek etsin, hayırlı uğurlu olsun, maşallah' anlamında bir dua sözü.*

19. Bāreka'llāh cāmi'-i Akşā 'adīl-i dil-güşā

20. Levḫaşa'llāh mescid-i pūr-nūr-ı rūhānī kenīs

3. **bāreka'llāh:**

**Diğer 9**

Mısra: 89

*Beğeni ve övgüyü dile getirmek için 'Allah mübarek etsin, hayırlı uğurlu olsun, maşallah' anlamında bir dua sözü.*

89. Bāreka'llāh deyip bütün begler

90. Nev-be-nev eylesin tekāpūlar

4. **bāreka'llāh:**

**Kaside 20**

Mısra: 29

*Beğeni ve övgüyü dile getirmek için 'Allah mübarek etsin, hayırlı uğurlu olsun, maşallah' anlamında bir dua sözü.*

29. Bāreka'llāh zihī sa'ādetdir

30. Dūnyevī uḫrevī ne devletdir

5. **bāreka'llāh:**

**Kaside 20**

Mısra: 173

*Beğeni ve övgüyü dile getirmek için 'Allah mübarek etsin, hayırlı uğurlu olsun, maşallah' anlamında bir dua sözü.*

173. Bāreka'llāh ne zihīn-i zībādır

174. Ne hūmāyūn-ḫayāl-i ra'nādır

6. **bāreka'llāh:**

**Kaside 20**

Mısra: 309

*Beğeni ve övgüyü dile getirmek için 'Allah mübarek etsin, hayırlı uğurlu olsun, maşallah' anlamında bir dua sözü.*

309. Bāreka'llāh zihī şeca'atdir

310. Rüstemāne ne zūr u kuvvetdir

7. **bāreka'llāh:**

**Kaside 24**

Mısra: 35

*Beğeni ve övgüyü dile getirmek için 'Allah mübarek etsin, hayırlı uğurlu olsun, maşallah' anlamında bir dua sözü.*

35. Bāreka'llāh zihī şāh-ı ḫod-ārā-yı zemīn

36. Ki o şadriñ erini 'aql ile etdi tedbīr

8. **bāreka'llāh:**

**Kaside 29**

Mısra: 1

*Beğeni ve övgüyü dile getirmek için 'Allah mübarek etsin, hayırlı uğurlu olsun, maşallah' anlamında bir dua sözü.*

1. Bāreka'llāh zihī zāt-ı mekārīm-perver

2. Levḫaşa'llāh ḫoşā melce'-i erbāb-ı hüner

**bāreka'llāhu fike:**

1. **bāreka'llāhu fike:**

**Kaside 10**

Mısra: 400

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

"Allah size bereket versin".

399. Re' sime koyup 'izzet ile yedi

400. Bāreka'llāhu fike denmiş idi

**bārgāh:**

1. **bārgāhında:-iñ, -da**

**Kaside 10**

Mısra: 425

*Yüce divan || Allah'ın huzuru.*

425. Bārgāhında cümle ey Ḳayyūm

426. Nīk ü bed kār u ḫālimiz ma'lūm

**bārgāh-ı bülend-evvāna:**

1. **bārgāh-ı bülend-evvāna:-a**

**Diğer 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüce konumda olan yer, güzel mekan.*

1. Bārgāh-ı bülend-evvāna

2. Cilvegāh-ı kibār-ı devrāna

**bārgāh-ı celīl-'unvāna:**

1. **bārgāh-ı celīl-'unvāna:-a**

**Diğer 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüce konumda olan yer, güzel mekân.*

1. Bārgāh-ı celīl-'unvāna

2. Āsitān-ı refi'atū'ş-şāna

**bārgāh-ı mevlā'ya:**

1. **bārgāh-ı mevlā'ya:-ya**

**Kaside 8**

Mısra: 157

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın divanı, huzuru.*

157. Bir az da ağlayalım bārgāh-ı Mevlā'ya

158. Ki cebri münkesirine devā-yı cābirdir

**bārgēh:**

1. **bārgēhde:-de**

**Kaside 8**

Mısra: **205**

*Gidilecek yer, huzur || Mahşer meydanı.*

205. O bārgēhde ki zulm eyleyen cebābirden

206. Hākim-i 'adli telāfī edip de Cābir'dir

2. **bārgēhde:-de**

**Kaside 12**

Mısra: **123**

*Gidilecek yer, huzur || Allah'ın huzuru.*

123. O bārgēhde yeri yok tekebbürün zirā

124. Netice sevmez o nūru'ş-şudūr mağrūrı

**bārgēh-i mevlā'dan:**

1. **bārgēh-i mevlā'dan:-dan**

**Kaside 31**

Mısra: **87**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın huzuru.*

87. Ne bu taşdı' yeter bārgēh-i Mevlā'dan

88. Sālimā şıdk ile sen böyle temennā eyle

**bārī:**

1. **bārī:**

**Terci-bend 1**

Mısra: **42**

*Far. Hâlık, Cenabıhak.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevkım benim

42. Mın-ba'ad ayırmaya senden bizi Bārī Hūdā

2. **bārī:**

**Diğer 9**

Mısra: **149**

*Far. Hâlık, Cenabıhak.*

149. Ede Bārī seniñ ile her dem

150. Nazar-ı pāki ile müstahkem

3. **bārī:**

**Diğer 11**

Mısra: **21**

*Far. Hâlık, Cenabıhak.*

21. Hāber-i şıhhatin ile Bārī

22. Toldura her semā' her bārī

4. **bārī:**

**Müfret 15**

Mısra: **1**

*Far. Hâlık, Cenabıhak.*

1. Fıska kalmaz táb u tākāt Bārī etmezse şalāh

2. Ādeme 'ayn-ı sa'adetdir cihānda pīrlık

5. **bārī:**

**Kaside 25**

Mısra: **31**

*Far. Hâlık, Cenabıhak.*

31. Hemın perverde-i nısān-ı ihsān etmede Bārī

32. Vücūd-ı şāhvārma sezā dense dūr-i yek-tā

6. **bārī:**

**Gazel 49**

Mısra: **14**

*Far. Hâlık, Cenabıhak.*

13. Tevekküldür medār-ı kār-ı t̄alib Sālimā hergiz

14. Murād eylerse Bārī bir gedāyı kām-rān eyley

7. **bārī:**

**Gazel 210**

Mısra: **10**

*Bārī, hiç olmazsa.*

9. Tegāfül-güne gamzeñ her ne rütbe eylese inkār

10. Kerem kıl Sālim'i bārī efendim deme sen bilmem

**bār-ı emel olur:**

1. **bār-ı emel olur:-ur**

**Gazel 148**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emeline ulaşmak.*

9. Olur elbette ey Sālim bize bār-ı emel bir gün

10. Niyāz u nāleden 'āşık olanlar ictināb etmez

**bār-ı firāk:**

1. **bār-ı firāk:**

**Diğer 2**

Mısra: **38**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yükü || Ayrılık sıkıntısı.*

37. Müşkil imiş netice kār-ı firāk

38. Çekilir iş degil bu bār-ı firāk

**bār-ı firāk-ı nev-rüz:**

1. **bār-ı firāk-ı nev-rüz:**

**Kaside 26**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsiminin bitişinin verdiği acı.*

9. Kaddini dāl edip bār-ı firāk-ı nev-rüz

10. Kahr ile nahllerin rişī sefid oldu dilā

**bār-ı girān-ı cefāya:**

1. **bār-ı girān-ı cefāya:-ya**

**Gazel 118**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefanın ağır yükü.*

1. Ne sende zerrece mihr ü vefāya rağbet var

2. Ne bende bār-ı girān-ı cefāya tākāt var

**bār-ı girān-ı derde:**

1. **bār-ı girān-ı derde:-e**

**Gazel 35**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Derdin ağır yükü.*

3. Gel kümeýt-i tab'a tahmîl eyleme hicriñ yeter
4. Kalmadı bār-ı girān-ı derde dermānım meded

**bār-ı girān-ı renc-i 'anā:**

1. **bār-ı girān-ı renc-i 'anā:**

**Kaside 10**

Mısra: 429

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntuların vermiş olduğu-manevi- ağırlık.*

429. Dilde bār-ı girān-ı renc-i 'anā

430. Serde derd-i hayāl-i fikr-i sivā

**bār-i hudā:**

1. **bār-i hudā:**

**Rübai 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

1. Ey Bār-i Hudā biz ki gürüh-ı ğurabâyız

2. Üftâdeleriz hâşılı muhtâc-ı 'atâyız

**bār-ı hümüm:**

1. **bār-ı hümüm:**

**Kaside 5**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzün yükü || Hüznün vermiş olduğu psikolojik ağırlık.*

87. Olmasa bār-ı hümüm ile kadim dāl benim

88. Görmesem şafha-i 'âlemde nice derd ü belā

**bār-ı merdümek olmaz:**

1. **bār-ı merdümek olmaz:-maz**

**Gazel 142**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözbebeğinin yük olmak || Aşığın, sevgilinin hayalini sürekli göz önünde görmesi.*

7. Muhaşşal nakşın ey nūr-ı başar şaklar dü çeşminde

8. Hayāl-i dāde-i 'āşıkda bār-ı merdümek olmaz

**bār-ı suhan-ı nihāl-i kudret:**

1. **bār-ı suhan-ı nihāl-i kudret:**

**Kaside 7**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudret ağacının söz meyvesi.*

23. Bār-ı suhan-ı nihāl-i kudret

24. Bir vech ile hiç dehāna şığmaz

**bārī te'ālā:**

1. **bārī te'ālā:**

**Tarih 1**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir kalıptan döker gibi, düzgün, tertipli ve güzel yaratan. Aza ve cihâzları birbirine mütenasip ve kâinattaki umumî nizama ve gayelere uygun ve münasebettar olarak halkeden Cenâb-ı Hak || C.C.*

121. Şu rütbe eylesin Bārī Te'ālā

122. Gulüvv-i şevket ü iclālî eفزün

**bār-ı vaşla:**

1. **bār-ı vaşla:-a**

**Gazel 72**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma meyvesi || Sevgiliye kavuşmanın verdiği mutluluk.*

5. El ermez bār-ı vaşla ol nihāl-i tazedden zīrā

6. Göñül bir serv-ı kadd ü ser-keşin dil-dāre düşmüşdür

**bār-ı vaşlına:**

1. **bār-ı vaşlına:-ın, -a**

**Gazel 159**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma meyvesi || Sevgiliye kavuşmanın verdiği mutluluk.*

7. 'Aceb mi bār-ı vaşlına el ermezse o ser-kışın

8. Alınmaz hâşılı ey dil dıraht-ı müntehādan feyz

**bārī vücūdunu dā'im ede:**

1. **bārī vücūdunu dā'im ede:-e**

**Diğer 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Allah korusun, uzun ömür versin" manalarına gelen dua içerikli söz.*

15. Ede Bārī vücūdunu dā'im

16. Şahn-ı sıhhatde dā'im ü kâ'im

**bārīk oldu:**

1. **bārīk oldu:-du**

**Gazel 178**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnce olmak || Şairin şiirinin mana yönünden inceliği.*

3. Hâşır etmek ile cümle dehānına hayālim

4. Eş'arımıznı oldu mezāmını de bārīk

**bark-ı tığı:**

1. **bark-ı tığı:-ı**

**Kaside 13**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıcın parlaklığı || Padişahın gücü.*

75. Nevk-i rümhü cevşen-i baht-ı sipihre tügme-düz

76. Bark-ı tığı kişt-i 'ömr-i haşmdan hüşe-rübā

**bārver olsun:**

1. **bārver olsun:-sun**

**Gazel 237**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meyveli olmak || Arzu ve isteklerin gerçekleşmesi.*

7. Eşk-i terini etmesin eksik hele 'āşık

8. Naḥl-i emelin dirse eger bārver olsun

**baş:**

1. **başdığı:-dığ, -ı**

**Tarih 3**

Mısra: 145

*Yere basmak.*

145. Sebz olurdu kadem-i pāk-i Nebī başdıgı yer

146. Dest-i pāki toķunan yer nola olsa ĥazrā

2. **başşa:-şa**

**Kaside 22**

Mısra: 80

*Basmak || Ayak basmak.*

79. Kaşd-ı 'azm eyleyip sa'ādet ile

80. Başşa pāym rikāba devlet ile

3. **başdıķça:-dıķça**

**Gazel 240**

Mısra: 16

*Basınç || Gönülde bir duygunun oluşturduğu olumsuzluk, baskı.*

15. Kať-ı dest eyler ümīd-i cāndan

16. Sīneye başdıķça pā-yı ārzū

4. **başar:-ar**

**Gazel 264**

Mısra: 10

*Ayak basmak || Belirli bir tarzda şiir yazmaya girişmek.*

9. Tekellūf yoğ ise eş'ārımızda Sālimā nola

10. Bu vādiye ayak başan başar merdāne merdāne

**ba's etdi:**

1. **ba's etdi:-di**

**Kaside 9**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göndermek.*

31. Olup cāy-ı sarāy-ı lī ma'a'llāh

32. Anı ba's etdi ins ü cinne Allāh

**başir:**

1. **başire:-e**

**Lugaz 3**

Mısra: 50

*Ar. sf. Gören, görüp anlayan. Kalp gözüyle gören, basiret sahibi.*

49. Katı tūrfā kaşarsı kanberdir

50. Kōre düşmen başire yāverdir

**bāşıra:**

1. **bāşirasın:-sın**

**Tarih 15**

Mısra: 2

*Ar. Gözdeki görmek kudreti.*

1. Bu cāygāhı temāşa eden revernaķdan

2. Mūdāmi bāşirasın cümle feyzmend etsin

**bast etmede:**

1. **bast etmede:-me, -de**

**Gazel 149**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaymak.*

3. Nice muķaddime bast etmede kıyāsında

4. Netice dikķat-i ehl-i zamāna yoķ sözümüz

**bastar:**

1. **bastarda:-da**

**Tarih 3**

Mısra: 119

*Eski zamanlardaki harp gemilerine denilirdi.*

119. Lengerin aldı mehābetle kopup bastarda

120. Ser fedā etmege dīn ugruna gitdi gūyā

**baş:**

1. **başından:-ın, -dan**

**Kaside 1**

Mısra: 90

*Baş, kafa || Göz.*

89. Kāmıñı eşke derseñ ola naşib

90. Şuyu ĥāşıl başından ola ġarīb

2. **başındaki:-ın, -da, -ki**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 15

*Vücudun üst veya önünde bulunan bölüm, kafa, ser.*

15. Gören başındaki zūlf-i siyāhı

16. Eder mi sūnbüle meyl-i nigāhı

3. **başında:-ın, -da**

**Lugaz 3**

Mısra: 37

*Bir şeyin üst kısmı, tepesi.*

37. Ne o zerrīn külāh başında

38. Gūyiyā kim on altı yaşında

4. **başında:-ın, -da**

**Kaside 23**

Mısra: 7

*Bir şeyin başlangıç noktası.*

7. Şikest etdi başında beyza-i kāfūru çarĥıñ şubĥ

8. Dağıldı kışrı tūtdu ser-be-ser bu deşt-i mināyi

5. **başı:-ı**

**Muamma 28**

Mısra: 1

*Bir şeyin üst kısmı, tepesi.*

1. Māh-ı bālāya yetişmez başı serv-i gülşeniñ

2. Ölmeyince almaz āğuşuna ol sīmīn-teni

**baş çıkılmaz:**

1. **baş çıkılmaz:-ıl, -maz**

**Gazel 250**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir işe gücü yetebilmek, baş edebilmek.*

3. Ser fedā eyler yolunda dil-ber-i mümtāzınıñ

4. Ĥāşılı başa çıkılmaz 'āşık-ı ser-bāz ile

**baş çıkımlık:**

1. **baş çıkımlık:-lık**

**Gazel 242**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir işe gücü yetebilmek, baş edebilmek.*

11. Başa çıkmaklık olur idi anıla Sâlim  
12. Hile vü hud'a ile olmasa peygâr-ı 'adû

**başa çıkmamış:**

1. **başa çıkmamış:-ma, -mış**  
**Kaside 1**  
Mısra: 99  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Bir işe gücü yetebilmek, baş edebilmek.*  
99. 'Aşk ile çıkmamış iken başa  
100. Neye urdu külüngünü taşa

**başdan aşdı:**

1. **başdan aşdı:**  
**Gazel 171**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Bunaltacak kadar çok olmak.*  
5. Başdan aşdı imtinânı gamzenin âyâ neden  
6. Ol mehin bir şeb ham-ı zülfüne mihmân olmadık

**başdan ayağa:**

1. **başdan ayağa:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 380  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Bütünüyle, tamamıyla.*  
379. Pâyına sürmeyen yüzün ey dil  
380. Başdan ayağa cürm olur hâkkâ

**başdan çıkardı:**

1. **başdan çıkardı:-dı**  
**Kaside 1**  
Mısra: 108  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Canından olmak, ölmek.*  
107. 'Âkıbet hep kelâm-ı menfüru  
108. Gör ki başdan çıkardı Mansûr'u

**başım kaldırır:**

1. **başım kaldırır:-ır**  
**Diğer 10**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Uyanık halde olmak, kendinde olmak.*  
25. Humâr-ı fırkat-i serdir girâni-i hicriñ  
26. Göz açdırır mı başım kaldırır mı ser-tâ-pâ

**başına toladı:**

1. **başına toladı:-dı**  
**Gazel 280**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Başa sarmak || Aşk sarığı*  
1. Yine derd-i derünü taze taze tazelendirdi  
2. Toladı başıma destâr-ı 'aşkın tazelendirdi

**başın hırkaya çekdi:**

1. **başın hırkaya çekdi:-di**  
**Kaside 26**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Gücenmek, küsmek.*

5. Görmeyip zerre kadar bü-yü vefâsın bâğın  
6. Hırkaya çekdi başın bülbül-i hâlet-efzâ

**başın için:**

1. **başın için:**  
**Rübai 2**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Çok istenilen bir şeyin gerçekleşmesi için kullanılan rica içerikli söz.*  
1. Dür etme beni başın için reh-güzeriñden  
2. Redd etme gözüm nûru efendim nazariñdan

**başına:**

1. **başına:**  
**Muamma 7**  
Mısra: 2  
*Hayatında, yaşamında.*  
1. Mâh-ı nev gibi tehîdir kâse meyden kıtra yok  
2. Gün-be-gün eksik mi yâ başına rindânın elem

**başına bahtâk giyse:**

1. **başına bahtâk giyse:-se**  
**Tarih 8**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Başına miğfer giymek || Gonca halindeki gülün açılması ile birlikte yapraklarının geniş şekilde yukarı doğru çıkması.*  
19. Alay göstermek isterler şeh-i nev-rûza ser-tâ-pâ  
20. Sezâ her gonca-i neveste giyse başına bahtâk

**başına çökse:**

1. **başına çökse:-se**  
**Gazel 229**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*İlgilenmek, ilgi göstermek.*  
9. Halk-ı 'âlem çökse başına yapılmaz hâtırı  
10. Kalb-i 'âşik hicr ile bir kerre virân olmasın

**başına der-kâr eylemiş:**

1. **başına der-kâr eylemiş:-miş**  
**Gazel 164**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Başına sarmak, kendini olumsuz bir durumun içine atmak.*  
5. Bir yalın yüzlü cevâna akıdıp mihrini hayf  
6. Eylemiş cümle gamı başına der-kâr şemi'

**başına direr:**

1. **başına direr:-er**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 207  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Bir takım işlerin içerisine girmek, olumsuz manada düşüncelere kapılmak.*  
207. Nice sevdâları başına direr  
208. Gehî küfre gehî günâha girer

**başını hırkaya çek:**

1. **başını hırkaya çek:**  
**Tahmis 3**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmez olmak || Çok fazla insanlar içerisinde olup şöhret bulmamak*

11. Başını hırkaya çek hem-çü gönca her yerde

12. Kıpılma şöhrete şeb-nem gibi bu günlerde

2. başını hırkaya çek:

**Müfret 79**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başını hırkaya koymak || Yalnız kalmak.*

1. Cihân çü ülfet-i cânâna vermiyor ruhsat

2. Bir az da hırkaya çek başını gönül sen de

**başını hırkaya çekdi:**

1. başını hırkaya çekdi:-di

**Gazel 165**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmez olmak || Artık eski güzel alışkanlıkları gerçekleştirilmemek.*

5. Ülfeti erdi kemâle felegiñ buhl ile hayf

6. Başını hırkaya âlemde kerem çekdi dirîğ

**başını hırkaya çekmiş:**

1. başını hırkaya çekmiş:-i, -nı-miş

**Lugaz 4**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmez olmak || Kirpinin baş ve ayaklarını gövdesine çekerek gizlenmesi*

15. Başını hırkaya çekmiş hâşıl

16. Âlem-i vahdetde olmuş vâşıl

**başka:**

1. başka:

**Lugaz 1**

Mısra: 2

*Bilinenden ayrı, değişik, farklı, özge.*

1. 'Alilim gerçi ben ser-tâ-be-bâlin-i maḥabbetdir

2. Maḥabbet miḥnet-i 'âlemdir ammâ başka 'illetdir

2. başka:

**Kaside 1**

Mısra: 42

*Bilinenden ayrı, değişik, farklı, özge.*

41. Ḥavz-ı gülşen şadâ-yı vahdetde

42. Başka bir zevkî var bu keşretde

3. başka:

**Gazel 73**

Mısra: 2

*Bilinenden ayrı, değişik, farklı, özge.*

1. Ehl-i 'aşka gâh zillet gâh rıf'at gösterir

2. Her devirde bu felek bir başka hâlet gösterir

4. başka:

**Matla 68**

Mısra: 1

*Bilinenden ayrı, değişik, farklı, özge.*

1. 'İtâbında bile başka hüsün var

2. Yağışmaz her dehâna şekl-i âzâr

5. başka:

**Gazel 153**

Mısra: 10

*Bilinenden ayrı, değişik, farklı, özge.*

9. Dili gördüm şarlımış kâkül-i dil-dâra ey Sâlim

10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yâs etmiş

**başka başka:**

1. başka başka:

**Diğer 2**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başka başka, farklı farklı.*

51. Başka başka firâkı yârânîñ

52. Beni pâ-mâl kıldı ahzânîñ

**başka bir 'âlemi:**

1. başka bir 'âlemi:-i

**Müfret 60**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mevcut olandan farklı bir durum.*

1. Başka bir 'âlemi var köhne bahârîñ tölmuş

2. Ḥaṭ-ber-âverde güzeller ile Kâğid-ḥâne

**başka hâlet verir:**

1. başka hâlet verir:-ir

**Gazel 163**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farklı duygular içine sokmak.*

9. Olsa Sâlim nola bu şî'r-i belâgat-üslüb

10. Başka hâlet verir insâna be-her tarḥ-ı bedî'

**başla:**

1. başla:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 1

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

1. Başla ey ḥâme-i mu'ciz-âşâr

2. Etmeye râz-ı derûnum izhâr

2. başla:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 3

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

3. Başla ey bülbül-i gülzâr-ı suhan

4. Ser-güzeşt-i dil-i bî-çâremden

3. başla:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 5

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

5. Başla ey tütî-i âyine-i sır

6. Etmege ḥâlîmi takrîr bir bir

4. başla:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 7



*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

7. Başla ey zib-nümâ-yı nâme

8. Mâcerâ-yı dil-i pür-âlâma

5. başla:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 9

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

9. Başla ey kilik-i şarîr-engîz sen

10. Bülbülâsâ demege râzımdan

6. başla:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 11

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

11. Başla tafsîl-i hikâyât-ı dile

12. Cümle takrîr-i kûdürât-ı dile

7. başla:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 13

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

13. Başla ahvâlimi takrîre benim

14. Râz-ı pinhânımı tahrîre benim

8. başla:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 15

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

15. Başla ey mâdih-i kâkül râza

16. Ne ise derd-i seriñ âğâza

9. başladî:-dı

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 84

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

83. Çünkim olduğu Hîşâr'a mihmân

84. Gelmege başladı cümle yârân

10. başladî:-dı

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 126

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

125. Vaşf-ı mâhi eder iken ihvân

126. Olmağa başladı zikr-i hûbân

11. başladî:-dı

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 129

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

129. Olmağa başladı bir bî-hem-tâ

130. Dehen-i cümle-i ahbâbda senâ

12. başladî:-dı

**Diğer 4**

Mısra: 59

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

59. Etmege başladı divân tertîb

60. Lik ammâ ki ben etdim terğîb

13. başladî:-dı

**Tarih 8**

Mısra: 14

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

13. Erişdi mevsim-i gül-geşt-i gülzâr-ı sürür-efrûz

14. Yine yer yer figâna başladı her bülbül-i müştâk

14. başladî:-dı

**Kaside 19**

Mısra: 100

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

99. Du'â hengâmıdır gayrı yeter taşdı' ey Sâlim

100. Çemende başladı murgân-ı gülşen vird-i eşhâre

15. başla:

**Kaside 22**

Mısra: 1

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

1. Başla ey hâme-i güzîde-suhan

2. Midhat-i pâk-i şadr-ı a'zamdan

16. başlamış:-muş

**Gazel 60**

Mısra: 5

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

5. Dîdelerde başlamış tarh-ı girişme cünbişe

6. Gamze-i bî-dâdiña bilmem neler teklîf eder

17. başladî:-dı

**Gazel 207**

Mısra: 8

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

7. Medet hıfz et Hudâyâ bād-ı gamdan

8. Füsûna başladı ol işve-bâzım

18. başla:

**Gazel 257**

Mısra: 1

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

1. Gel ey muṭrîb maḳâm-ı dil-keş-i ṭanbûrdan başla

2. Ser-âheng eyle ammâ beste-i mâhûrdan başla

19. başla:

**Gazel 257**

Mısra: 2

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürû etmek.*

1. Gel ey muṭrîb maḳâm-ı dil-keş-i ṭanbûrdan başla

2. Ser-âheng eyle ammâ beste-i mâhûrdan başla

20. **başla:**  
**Gazel 257**  
Mısra: 4  
*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürü etmek.*  
3. Eger tertib-i 'uşşâk' etdirirseñ nevk-i müjgâna  
4. Eñ evvel defter-i 'aşka dil-i mehcürdan başla

21. **başla:**  
**Gazel 257**  
Mısra: 6  
*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürü etmek.*  
5. Merâmîñ nâz ise ey baht-ı nâ-râmım kusûr etme  
6. Kitâb-ı nahveti ol hüsnüne mağrûrdan başla

22. **başla:**  
**Gazel 257**  
Mısra: 8  
*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürü etmek.*  
7. 'İlâc-ı bür'-i sâ'a ister iseñ hüzn ü ekdâra  
8. Hemân ey dil şafâ-yı sâgar-ı billûrdan başla

23. **başla:**  
**Gazel 257**  
Mısra: 10  
*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek, şürü etmek.*  
9. Derûn-ı Sâlim'i tâ key harâb etmek tarahhûm kıl  
10. Yeter tatyib-i kalb-i 'âşık-ı rencürdan başla

#### **bâ-tahkîk:**

1. **bâ-tahkîk:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 15  
*Doğru, gerçek, doğrulanmış.*  
15. Nice deryâ keremde bâ-tahkîk  
16. Kaçra olmaz yanında baħr-i 'amîk

#### **bâ-ta'zîm:**

1. **bâ-ta'zîm:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 53  
*Saygıyla, saygılı şekilde.*  
53. Görse nazmım Rızâyi bâ-ta'zîm  
54. Şi'r-i pâkim eder idi teslim

2. **bâ-ta'zîm:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 193  
*Saygıyla, saygılı şekilde.*  
193. Ehl-i 'ilmiñ birini bâ-ta'zîm  
194. Farazâ aña etseler taqđim

#### **bâ-tefhîm:**

1. **bâ-tefhîm:**  
**Lugaz 2**

Mısra: 35

*Anlatarak, açıklayarak.*

35. Meşk-ı nuḡk-ı ḡayâli bâ-tefhîm

36. Darılırsañ ger eylesem ta'lim

#### **bâ-temcîd:**

1. **bâ-temcîd:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 21  
*Yüceltmek, ululamak.*  
21. Cümle eşyâ dilince bâ-temcîd  
22. Ḥâlik'in Râzık'ın eder tevḡid

#### **bâ-tevfîk:**

1. **bâ-tevfîk:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 225  
*-Padişahın- yardımı ile.*  
225. Bu mecâzî cihânda bâ-tevfîk  
226. Pâyemi cüdu eyleyip taḡkîk

#### **bathâ:**

1. **baḡḡâ'ya:-ya**  
**Kaside 17**  
Mısra: 17  
*Ar. is. Mekke'de bir derenin ismi olup şehir-i mezkûra da alem olmuştur.*  
17. Zamân-ı vâliidi Baḡḡâ'ya olsa ger ta'zîm  
18. Anıñ zamânı da Yeşrib ola hemîn mükrem

#### **2. baḡḡâ'da:-da**

- Kaside 18**  
Mısra: 111  
*Ar. is. Mekke'de bir derenin ismi olup şehir-i mezkûra da alem olmuştur.*  
111. 'Arz-ı Yeşrib ile Baḡḡâ'da du'ân eyleyeler  
112. Rûz u şeb ez-dil ü cân ḡaşılı hep Âl-i Betül

#### **bat-ı ervâh-ı a'dâya:**

1. **baḡ-ı ervâh-ı a'dâya:-ya**  
**Kaside 23**  
Mısra: 80  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşmanlar arası, düşmanların içi, birbirine karşı.*  
79. Bürüz etmezden evvel beyzadan sunkûr-ı şamsâmîñ  
80. Baḡ-ı ervâh-ı a'dâya düşürdü şür-ı gavḡâyı

#### **bâtl:**

1. **bâtl:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 159  
*Hakikate eremeiş kimseler.*  
159. Bilmeyip kendini yine bâtl  
160. Çelebi denmege olur mâ'il

#### **2. bâtl:**

- Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 210  
*Hakikate eremeiş kimseler.*  
209. Gehî taqđire daḡl eder câhil  
210. Gehî baḡtına levme eder bâtl

### **bâtil eyler:**

#### 1. **bâtil eyler:-r**

##### **Kaside 3**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boşa çıkarmak.*

65. Bu sözle kaçdımı ol bâtil eyler

66. Beni ya'nî namâza kâhil eyler

### **bâtin:**

#### 1. **bâtin:-ı**

##### **Kaside 12**

Mısra: 96

*Ar. İç, gizli, derun.*

95. İşâret oldu havâssa edille-i hamse

96. Edince bâtını zâhir bu sırr-ı mestûri

### **batn-ı hütü:**

#### 1. **batn-ı hütü:-u**

##### **Kaside 1**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Balığın karnı.*

69. Bulur ammâ ki merkezin yine âh

70. Batn-ı hütü edinse menzilgâh

### **bay:**

#### 1. **bayında:-ın, -da**

##### **Lugaz 5**

Mısra: 13

*Zengin, paralı, mal mülk sahibi, varlıklı kimse.*

13. Bî-kesinde bulunur bayında

14. Çeşmi var ikisi de pâyında

### **bayâtî:**

#### 1. **bayâtî:**

##### **Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 64

*Klasik Türk müziğinde bir makam. Uşşak makamı ile aynı olan bu makam, yalnız seyrinin değişik olması ile bu makamdan ayrılır.*

63. Saña üç faşl edeyim baña destür

64. Biri nikrîz bayâtî biri mâhûr

### **bayramlas:**

#### 1. **bayramlaşır:-ır**

##### **Gazel 6**

Mısra: 7

*Bayramlaşmak.*

7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şâyed deyi

8. Bu cihân mülkünde mâh-ı 'îd düşmendir baña

### **bâz:**

#### 1. **bâz:**

##### **Gazel 178**

Mısra: 10

*"Doğan" denilen yırtıcı kuş.*

9. Sâlim bize her şâ'ir olan etmeye tanzîr

10. Mümkün mi ede bâz ile bâzîçe be-her dik

#### 2. **bâzî:-ı**

##### **Gazel 250**

Mısra: 2

*"Doğan" denilen yırtıcı kuş.*

1. Da'vet etsek ol gözü şehbâzı bir mümtâz ile

2. Avla derlermiş meşeldir gâh bâzı bâz ile

#### 3. **bâz:**

##### **Gazel 250**

Mısra: 2

*"Doğan" denilen yırtıcı kuş.*

1. Da'vet etsek ol gözü şehbâzı bir mümtâz ile

2. Avla derlermiş meşeldir gâh bâzı bâz ile

### **bâz etmiş:**

#### 1. **bâz etmiş:-miş**

##### **Kaside 20**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açmak, sunmak-vermek.*

35. Dürr-i eltâfin aña bâz etmiş

36. Zâtını kıble-i niyâz etmiş

### **bâz evleyip:**

#### 1. **bâz evleyip:-yip**

##### **Kaside 22**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açmak, sunmak-vermek.*

139. Bu cihân içre hâzret-i Allâh

140. Eyleyip bâz dergelin her gâh

### **bâzâr:**

#### 1. **bâzâr:**

##### **Gazel 147**

Mısra: 2

*Alışveriş || Söz alışverişi, sohbet.*

1. Ey dil heves-i vuşlat-ı dil-dâr gerekmez

2. Dil-dâdelere yâr ile bâzâr gerekmez

### **bâzâr eder:**

#### 1. **bâzâr eder:-er**

##### **Kaside 28**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunmak.*

5. Mâh-ı 'îd kim kâle-i şevkîn revâcın artırır

6. Tâlibân-ı zevk için her yerde biñ bâzâr eder

### **bâzâr-ı 'adlinde:**

#### 1. **bâzâr-ı 'adlinde:-in, -de**

##### **Kaside 19**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adalet pazarı || Adaletin olduğu, haksızlığın bulunmadığı yer.*

83. Zemîni nağ'-ı âsâyiş edip hâlka zamânında

84. Taşaddî etmemiş bâzâr-ı 'adlinde sitemkâre

### **bâzâr-ı 'aşk:**

#### 1. **bâzâr-ı 'aşk:**

##### **Gazel 129**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk pazarı.*

9. Şikâyet eylemem ben mâh-rüyânîñ nesin gördüm  
10. Bilen mâhiyyetin bâzâr-ı 'aşk içre ziyân etmez

**bâzârı bozma:**

1. **bâzârı bozma:-ma**

**Gazel 277**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlaşmayı bozmak.*

9. Metâ'-ı vaşlıma nağd-i revânın isterim dermiş  
10. Meded bir cân için Sâlim anıñla bozma bâzârı

**bâzâr-ı cihânda:**

1. **bâzâr-ı cihânda:-da**

**Diğer 4**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya pazarı || Dünya.*

69. Şimdi bâzâr-ı cihânda ekşer  
70. Şatılan cümle mezâkıdır yer yer

**bâzâr-ı mahabbetde:**

1. **bâzâr-ı mahabbetde:-de**

**Tesdis 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk pazarı.*

13. Bu bâzâr-ı mahabbetde dem-â-dem gerçi bî-südümlü  
14. Tehî-dest-i nevâzişkâr-ı keff-i ni'met ü cüdüm

2. **bâzâr-ı mahabbetde:-de**

**Gazel 271**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet pazarı.*

7. Bu bâzâr-ı mahabbetde bulunmaz kâle-i inşâf  
8. Metâ'-ı cevri-î hûbân râygân olmakda gitdikçe

**bâzâr-ı mihr:**

1. **bâzâr-ı mihr:**

**Gazel 11**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet, aşk çarşısı.*

5. Benim bâzâr-ı mihr içre vişâle ragbetim yokdur  
6. Hürîdâr-ı nigâh-ı 'ârîz-ı cânâneyim cânâ

**bâzâr-ı mihrînde:**

1. **bâzâr-ı mihrînde:-iñ, -de**

**Gazel 246**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet, aşk çarşısı.*

1. Dağı bâzâr-ı mihrînde seniñ cânâ heves tâze  
2. Nola alsak metâ'-ı fikri biz endâze endâze

**bâzâr-ı şafâ:**

1. **bâzâr-ı şafâ:**

**Kaside 34**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğlence toplantısı.*

15. Kuruldu sâha-i gülzâra bâzâr-ı şafâ yer yer

16. Yine vaqt-i nevâ-yı 'andelîb-i hâlet-efzâdır

**ba'zı:**

1. **ba'zı:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 152

*Belgisiz sıfat, bazısı.*

151. Hele ne hâl ise gam-ı etrâk

152. Âh illâ ki ba'zı bî-idrâk

2. **ba'zı:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 190

*Belgisiz sıfat, bazısı.*

189. Hażm ederdim bunu ne hâl ise ben

190. Dâd ammâ ki ba'zı câhilden

3. **ba'zı:**

**Kaside 1**

Mısra: 55

*Belgisiz sıfat, bazısı.*

55. Ba'zı ru'yâ mutâbık-ı hağdır

56. Lübb-i şıdka qarîn ü mülhâkıdır

4. **ba'zı:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 94

*Belgisiz sıfat, bazısı.*

93. Bir şeb olmuş idi sâhil-hâne

94. K'oldu câ ba'zı hünermendâne

5. **ba'zılar:-lar**

**Diğer 3**

Mısra: 144

*Bazı kimseler, Belgisiz zamir.*

143. Üsküdar'a da sözüñ çoğrusu var mı hem-tâ

144. Ba'zılar der deñiz aşırındır ol âh ammâ

6. **ba'zı:**

**Kaside 10**

Mısra: 76

*Belgisiz sıfat, bazısı.*

75. Etdi ta'yin mevte hâletini

76. Ba'zı aşhâbımñ şehâdetini

**bâz-ı dil-i ğurbet-enîsân:**

1. **bâz-ı dil-i ğurbet-enîsân:**

**Gazel 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gurbet dostlarının gönül kuşu.*

11. Der-i Hağ bâz-ı dil-i ğurbet-enîsân iken

12. Ğayrı bir dergehe varmak degül a bâb bana

**bâz-ı kerem-hâne-i na'mâ evle:**

1. **bâz-ı kerem-hâne-i na'mâ evle:**

**Kaside 31**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem evinin nimetlerini açmak || İnsanlara lütüfta bulunmak.*

79. Geliyor şehri kerem-şöhre-i ni'met ramazân  
80. Destiñi bâz-ı kerem-hâne-i na'mâ eyle

**bâzice:**

1. **bâzice:**

**Gazel 178**

Mısra: 10

*Oyun, oyuncak.*

9. Sâlim bize her şâ'ir olan etmeye tanzîr  
10. Mümkün mi ede bâz ile bâzice be-her dîk

**bâzü:**

1. **bâzuların:**-lar, -nî

**Gazel 181**

Mısra: 10

*Pazı, kol || Güç kudret.*

9. İrgürürsün tîr-i ümmidiñ merâma Sâlimâ  
10. Pür ederse himmet-i takdîr eger bâzuların

**bâzü-vı devlet:**

1. **bâzü-vı devlet:**

**Kaside 23**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devletin gücü, kuvveti || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

31. Zâhîr-i saltanat bâzü-vı devlet heykel-i himmet  
32. Tehemten-menkâbet şîrinsitân-ı şaff-ı ârâyî

**bâzü-vı dile:**

1. **bâzü-vı dile:-e**

**Terci-bend 1**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kudreti.*

27. Kõndu bâzü-vı dile nev-nüşa-i şeyh-i kerem  
28. Girdi derd-i rencişi tâb-ı teb-i hicrânımıñ

**be hev:**

1. **be hev:**

**Tesdis 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çıkışma bildirmek için kullanılan bir söz.*

9. Kânı lutf u nevâzişler kânı ol va'd-i sâbıklar  
10. Yazıklar saña el-hâşil be hey her-câyi yazıklar

**be-'amîm-i kerem-i hakk:**

1. **be-'amîm-i kerem-i hakk:**

**Kaside 32**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfunun tamamı.*

45. Be-'amîm-i kerem-i Hakk nebiyy-i muhtâr  
46. Bir nefes etmeye senden bizi Allâh cüdâ

**be-âsar-ı fütühât-ı hudâ-vı maksimü'l-erzâk:**

1. **be-âsar-ı fütühât-ı hudâ-vı maksimü'l-erzâk:**

**Tarih 8**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rızıkları taksim eden güçlü Allah'ın eserleri.*

67. Be-câh-ı şâh-ı evreng-i risâlet Ahmed-i Muhtâr  
68. Be-âsar-ı fütühât-ı Hudâ-yı maksimü'l-erzâk

**be-'avn-i lutf u hak:**

1. **be-'avn-i lutf u hak:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfu, yardımı vasıtasıyla.*

49. Be-'avn-i lutf u Hak Sübhân u Yezdân  
50. Misâfirden bulunur ya'ni her ân

**be-'avn-i lutf-ı kadîr:**

1. **be-'avn-i lutf-ı kadîr:**

**Kaside 1**

Mısra: 124

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfu, yardımı vasıtasıyla.*

123. Bir gün ola bu gördüğün tekdîr  
124. Mağv ola hep be-'avn-i lutf-ı Kadîr

**be-berk-ı zü'l-fekâr-ı haydar-ı mahmüdetü'l-ahlâk:**

1. **be-berk-ı zü'l-fekâr-ı haydar-ı mahmüdetü'l-ahlâk:**

**Tarih 8**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamber ahlaklı Hz. Ali'nin kılıcının parlaklığına.*

71. Be-feyz-i çeşm-i pâk-i hazret-i 'Osmân-ı Zî'n-nüreyn  
72. Be-berk-ı Zü'l-fekâr-ı Haydar-ı mahmüdetü'l-ahlâk

**be-câh-ı şâh-ı evreng-i risâlet:**

1. **be-câh-ı şâh-ı evreng-i risâlet:**

**Tarih 8**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberlik tahtının padişahu -Hz. Muhammed-makamına.*

67. Be-câh-ı şâh-ı evreng-i risâlet Ahmed-i Muhtâr  
68. Be-âsar-ı fütühât-ı Hudâ-yı maksimü'l-erzâk

**be-cüd-ı feyz-i yesâr:**

1. **be-cüd-ı feyz-i yesâr:**

**Kaside 1**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın insanlara- kolaylık sağlayan feyzi, cömertliği.*

135. Yâ İlâhî be-cüd-ı feyz-i yesâr  
136. Yâ İlâhî be-yüsr-i ehl-i 'usâr

**be-cümle beden:**

1. **be-cümle beden:**

**Diğer 9**

Mısra: 146

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes.*

145. Dîdemiz aḥvel oldu bakmaḡdan  
146. O kerem-nâmeye be-cümle beden

**bed:**

1. **bed:**

**Lugaz 3**

Mısra: 57

*Far. Fena, kötü, çirkin.*

57. Gözüne girer ol laḡifesi bed

58. Āciz olur elinden ol derdmend

2. **bedîñ:-iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 119

*Kötü.*

119. Gözü çıkar aña böyle baġan la'in ü bedîñ

120. Olur nişestesi âḡir ḡafir-i maḡhūrî

3. **bed:**

**Gazel 51**

Mısra: 7

*Kötü.*

7. Gerek nîk ü gerek bed yād etsinler beni a'dā

8. O şāḡnî meclisinde ārzü mezkūr olmaḡdır

4. **bedin:-in**

**Gazel 100**

Mısra: 9

*Kötülük, fenalık.*

9. Bedin fikr eyleyip nîke kanā'at eyle ey Sālîm

10. Cihānda veḡı-ı dil-ḡvāḡ üzre kām almaḡ ne mümkündür

**bed -naẓar evleyen:**

1. **bed -naẓar eyleyen:-yen**

**Kaside 10**

Mısra: 378

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü gözle bakmak.*

377. Nūr-ı çeşm-i cihāndır o ḡabîb

378. Bed -naẓar eyleyen olur a'mā

**bede':**

1. **bede'ten:**

**Kaside 9**

Mısra: 25

*Başlama, başlayış.*

25. Bede'ten oldu nūruyla mükemmel

26. Çerāġ-ı ḡāşşdır 'ālem muḡaşşal

**be-de' b-i meşşā'in:**

1. **be-de' b-i meşşā'in:**

**Kaside 33**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aristocuların|| Akılcuların. gelenekleri.*

65. Lîk gāḡî be-de' b-i meşşā'in

66. Güft || ü. gūy-ı niyāz olur taḡmîn

**bedel kıldım:**

1. **bedel kıldım:-dım**

**Gazel 8**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birini diġerine tercih etmek.*

5. Nuḡı-ı ḡālî bî-makāl-i kâle kıldım ben bedel

6. Ārzü sedd-i reh-i ta'bîrdir sensiz baña

**beden:**

1. **bedense:-se**

**Kaside 1**

Mısra: 59

*Gövde, cisim, ten.*

59. Rūḡ birdir bedense sāyirdir

60. Neye baksañ bütün muġāyirdir

2. **bedeni:-i**

**Lugaz 5**

Mısra: 4

*Gövde, cisim, ten.*

3. Söylemez söylese lâ'dır suḡanı

4. Cismi yok cümle dehendir bedeni

3. **beden:**

**Lugaz 6**

Mısra: 3

*Gövde, cisim, ten.*

3. Ne 'anāşır var o şeyde ne beden

4. Ne vücūdunda terākîb ne ten

4. **beden:**

**Kaside 8**

Mısra: 204

*Gövde, cisim, ten.*

203. Neye erer 'aceb aḡvālî bed-fi'āl olanıñ

204. Taraf taraf o zamān kim beden kuşā'irdir

5. **bedenden:-den**

**Kaside 8**

Mısra: 215

*Gövde, cisim, ten.*

215. Bedenden eyle girîbānımı benim taḡlîş

216. O 'arşagehde ki ehl-i ḡuḡūk ḡāzırdır

6. **beden:**

**Kaside 9**

Mısra: 41

*Gövde, cisim, ten.*

41. Beden 'arż oldu ser gūyā semādır

42. Ḳulüb-ı mü'minîñ 'arş-ı Ḥudā'dır

7. **beden:**

**Tarih 24**

Mısra: 47

*Gövde, cisim || Kale duvarı.*

47. Olup Revān ma'mūr u şen pāk oldu hep burc u beden

48. Süprüldü çıkdı kal'adan ol zümre-i düzaḡ-maḡar

8. **bedende:-de**

**Gazel 113**

Mısra: 2

*Gövde, cisim, ten.*

1. Sensiz cihānda h̄vāhiş-i rāḥat sezā mıdır
2. Cānsız bedende ‘āşıkā şīḥḥat şafā mıdır

#### **beden-i luḥfa tāze cān oldu:**

1. **beden-i luḥfa tāze cān oldu:-a-du**

**Kaside 22**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik, lütuf bedenine hayat kaynağı olmak || Sürekli olarak iyilikte bulunmak, çok fazla iyilik yapmak.*

29. Sebeb-i feyz-i cavidān oldu

30. Beden-i luḥfa tāze cān oldu

#### **be-dest-bürd:**

1. **be-dest-bürdü:-ü**

**Kaside 8**

Mısra: **60**

*Kudretle, kudretiyle.*

59. Kālem ki pādīşeh-i mülket-i cevāzirdir

60. Be-dest-bürdü bütün sāḥil ü cezā’irdir

#### **bed-fermā:**

1. **bed-fermā:**

**Tarih 3**

Mısra: **100**

*Kötülük buyuran, kötülük emreden.*

99. Bilmeyip rütbe-i ḥaddini tecāvüz kılmış

100. Eylemiş şulḥa muḡāyir ḥareket bed-fermā

#### **bed-fi’āl olanıñ:**

1. **bed-fi’āl olanıñ:-an, -iñ**

**Kaside 8**

Mısra: **203**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü işler yapan.*

203. Neye erer ‘aceb aḥvāli bed-fi’āl olanıñ

204. Ṭaraf ṭaraf o zamān kim beden kuşā’irdir

#### **bed-gümān-ı ‘anūd:**

1. **bed-gümān-ı ‘anūd:**

**Kaside 10**

Mısra: **347**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü zan sahibi, inatçı kişi || Ebu Cehil.*

347. Yine bir gün o bed-gümān-ı ‘anūd

348. Ḥarem-i Mekke’de ederdı ku’ūd

#### **bed-hāl olmuş:**

1. **bed-hāl olmuş:-muş**

**Lugaz 3**

Mısra: **23**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü durumda olmak.*

23. Olmuş iken bu güne ol bed-hāl

24. Kimse etmez o şūḥu istişḳāl

#### **bed-hvāh:**

1. **bed-hvāhlara:-lar, -a**

**Tarih 3**

Mısra: **90**

*Kötülük isteyen.*

89. Devlet ü şevket ü şān u şeref-i dīn-i mübīn

90. N’oldugun bildire bed-hvāhlara ser-tā-pā

2. **bed-hvāh:**

**Tarih 3**

Mısra: **98**

*Kötülük isteyen.*

97. ‘Aḥdī ma’lūm-ı fūḥūl olduḡu gibi anıñ

98. Baḡdılar k’eylememiş ‘ahdine bed-hvāh vefā

3. **bed-hvāh:**

**Kaside 27**

Mısra: **36**

*Kötülük isteyen.*

35. Ḥamdü li’līllāh hele teşrīf-i ḡudūmundan anıñ

36. Oldu bed-hvāh u erāzil müteşān nā-peydā

#### **bed-hvāh olan:**

1. **bed-hvāh olan:-an**

**Kaside 20**

Mısra: **319**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fenalık, kötülük isteyen.*

319. Aña bed-hvāh olan la’īni Ḥudā

320. Ḳahrına maḡzar ede ser-tā-pā

#### **bedīd oldu:**

1. **bedīd oldu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: **97**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünür olmak.*

97. Bunuñla ḡuvvet-i ‘aḡliyyede bedīd oldu

98. Çü ḥürd-bāz iken şubḥ-ı şām-ı deycürü

2. **bedīd oldu:-du**

**Kaside 18**

Mısra: **31**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünür olmak.*

31. Ahenin zirh ile efsürde miyāh oldu bedīd

32. Nā-gehān leşker-i sermā edicek bāḡa duḡūl

3. **bedīd oldu:-du**

**Kaside 31**

Mısra: **51**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

51. Ḳulzüm-i ṭab’da bir dürr-i şemin oldu bedīd

52. O güzün şadr-ı bihīn-rütbeye imlā eyle

#### **bedīdār oldu:**

1. **bedīdār oldu:-du**

**Kaside 5**

Mısra: **103**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünür olmak, kendini göstermek.*

103. Sālimā ḡayrı du’ā vaḡtı bedīdār oldu

104. Ne bu iḡşār-ı kelāmıñ ne bu ‘arz-ı şevkā

2. **bedīdār oldu:-du**

**Kaside 24**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Görünür olmak, kendini göstermek.*

11. Cümle ta'birî havâdisle bedîdâr oldu  
12. Güyiyâ remz ile halka eder iş'âr-ı zamîr

**3. bedîdâr oldu:-du**

**Kaside 24**  
Mısra: 61  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Görünür olmak, kendini göstermek.*

61. Sâlimâ gayrı du'â vakti bedîdâr oldu  
62. Yetişir evc-i kûşuruñda bu tekşîr-i keşîr

**bedîhî:**

**1. bedîhî:**

**Kaside 10**  
Mısra: 142  
*Âşikâr, belli ve açık olma.*

141. Şu kadar şu'le-senc idi ol nûr  
142. Ki bedîhî cihâna etse zühür

**bedî'-i ef'âlin:**

**1. bedî'-i ef'âlin:-in**

**Kaside 8**  
Mısra: 167  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eşsiz, benzersiz işler.*

167. Sanî'-i kudretîñ añlar bedî'-i ef'âlin  
168. Şu dil ki nâzır-ı mecmû'a-i 'anâşır'dır

**bedî'-i şun'-ı celîl-i ğarîbetü'l-âsar:**

**1. bedî'-i şun'-ı celîl-i ğarîbetü'l-âsar:**

**Kaside 12**  
Mısra: 61  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayret verici yaratmalarda bulunan Allah'ın güzel eseri || Hz. Âdem.*

61. Bedî'-i şun'-ı Celîl-i ğarîbetü'l-âsar  
62. Şu rütbe yapmış idi ol vücûd-ı mezbûrî

**bed-kâr:**

**1. bed-kâr:**

**Kaside 2**  
Mısra: 132  
*İşî gücü kötülük olan.*

131. Mezâyâdan hemîşe güyu sâlim  
132. Dem-â-dem tâli'i bed-kâr u zâlim

**bed-nazar:**

**1. bed-nazar:**

**Tarih 15**  
Mısra: 5  
*Kötü, uğursuz bakış.*

5. İsa'bet eylemesin deyu bed-nazar her şeb  
6. Buğâr-ı şem'-i fûrûzânını sipend etsin

**bed-nihâd olan:**

**1. bed-nihâd olan:-an**

**Gazel 234**  
Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kötü huylu olmak.*

3. Meşşâta dest-i kûteh-i tedbîr-i zîştîr  
4. Etmez kabûl terbiyeti bed-nihâd olan

**bedr-i himem:**

**1. bedr-i himem:**

**Kaside 17**  
Mısra: 48  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Himmat dolunayı-Himmeti, keremi bol || 3. Ahmed.*

47. Sîphire lerze düşerdi kemâl-i dehşetden  
48. Ne semte 'azm eder âyâ deyu o bedr-i himem

**be-feyz-i çeşm-i pâk-i hâzret-i 'osmân-ı zi'n-nüreyn:**

**1. be-feyz-i çeşm-i pâk-i hâzret-i 'osmân-ı zi'n-nüreyn:**

**Tarih 8**  
Mısra: 71  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İki nur sahibi Hz. Osman'ın nazarındaki berekete.*

71. Be-feyz-i çeşm-i pâk-i hâzret-i 'Osmân-ı Zi'n-nüreyn  
72. Be-berķ-ı Zû'l-fekâr-ı Hâydar-ı maħmûdetü'l-aħlâķ

**be-feyz-i na't:**

**1. be-feyz-i na't:**

**Kaside 8**  
Mısra: 225  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Peygamberi övmenin bereketi.*

225. Be-feyz-i na't derünüm kederden et sâlim  
226. Ki gönlümüz nice demdir hâzîn-i hâtırdır

**be-feyz-i sırr-ı seher:**

**1. be-feyz-i sırr-ı seher:**

**Kaside 1**  
Mısra: 137  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Seher vaktinde feyiz verici sırlar.*

137. Yâ İllâhî be-feyz-i sırr-ı seher  
138. Beni edip 'inâyete mazhar

**beg:**

**1. begler:-ler**

**Diğer 9**  
Mısra: 89  
*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey.*

89. Bâreka'llâh deyip bütün begler  
90. Nev-be-nev eylesin tekâpûlar

**2. begim:-im**

**Diğer 9**  
Mısra: 94  
*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey.*

93. Dönmezem ben netice el-hâşıl  
94. Dergehiñden seniñ begim ez-dil

**3. begim:-im**

**Gazel 19**  
Mısra: 11  
*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey || Sevgili.*



11. Lutf eyle begim Sâlim-i dil-teng ü hazîne  
12. Bir pâre medet rağm-kün-i kalb-i haşûd et

4. **begim:-im**

**Gazel 57**

Mısra: 4

*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey || Sevgili.*

3. Değişirsem gamını 'âleme nâ-merd olayım  
4. Derdiñ 'uşşâka begim hâşılı bir devletdir

5. **beglerine:-ler, -in, -e**

**Müfret 80**

Mısra: 2

*Bey, efendi.*

1. Ümîd-i resm-i vefâ eyleme şaķın Sâlim  
2. Zamâne beglerine mâlikânedir tekdir

6. **begler:-ler**

**Gazel 97**

Mısra: 1

*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey || Sevgili.*

1. Kimi meh-rû kimi dil-cû kimi hoş-bû begler  
2. Âdemi bende ederler bu perî-rû begler

7. **begler:-ler**

**Gazel 97**

Mısra: 2

*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey || Sevgili.*

1. Kimi meh-rû kimi dil-cû kimi hoş-bû begler  
2. Âdemi bende ederler bu perî-rû begler

8. **begler:-ler**

**Gazel 97**

Mısra: 4

*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey || Sevgili.*

3. Turmayıp 'ahde beni gamla helâk eylediñiz  
4. Şag oluñ sizleri şimden gerü yâ hû begler

9. **begler:-ler**

**Gazel 97**

Mısra: 6

*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey || Sevgili.*

5. Dâm-ı tedbîr-i kazâyı nice inkâr eyler  
6. Beni rem-kerde eden gözleri âhû begler

10. **begler:-ler**

**Gazel 97**

Mısra: 8

*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey || Sevgili.*

7. Nâvek-i tîz-i müje hañçere-i gamze ile  
8. Hûn-âlûde durur sinede her mü begler

11. **begler:-ler**

**Gazel 97**

Mısra: 10

*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey || Sevgili.*

9. Vechi var Kays-şifat nâleler etseñ Sâlim  
10. 'Aqlımı aldı benim gamzesi cādū begler

12. **begim:-im**

**Gazel 100**

Mısra: 1

*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, bey || Sevgili.*

1. Murâdımca begim senden merâm almaķ ne mümkündür  
2. Cihânda vefķ-ı dil-hvâh üzre kâm almaķ ne mümkündür

**be-gâvet:**

1. **be-gâyet:**

**Kaside 13**

Mısra: 62

*Ziyadesiyle, haylice, gayet.*

61. Şıdķ ile Allâh'a 'âşık bendedir Peygamber'e  
62. Luţf u ihsân etmege halka be-gâyet mübtelâ

**begim:**

1. **begim:**

**Muamma 27**

Mısra: 1

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

1. Bendedir aña çü mihr ile begim nâ-şâddır  
2. Resm-i bülbül piş-i gülde nâliş-i feryâddır

2. **begim:**

**Gazel 175**

Mısra: 8

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

7. Deriñden kullarıñ dūr etme luţf et hayl-i 'uşşâka  
8. Felekde nâmi şâhâniñ begim şevketledir ancak

3. **begim:**

**Gazel 266**

Mısra: 6

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

5. Nazra-sâz olduķça 'uşşâkiñ meger ağlar m'idi  
6. Rüy-ı pür-tâbiñ begim hürşid-i rahşân olmasa

**beglik:**

1. **beglik:**

**Matla 73**

Mısra: 2

*Beylik, efendilik.*

1. 'Avâm-ı nâsa rahm etsin demek 'ayn-ı kabâhatdir  
2. Cihân içre hemân beglik ta'addiden 'ibâretdir

**be-haķ-ı mühr-i nübüvvet:**

1. **be-haķ-ı mühr-i nübüvvet:**

**Kaside 18**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*"Peygamberlik mührünün hatırı için" anlamında, duanın gerçekleşmesi için kullanılan ifade.*

121. Şevket ü 'ömrünü ezfün ede dâ'im Mevlâ

122. Be-haķ-ı mühr-i nübüvvet be-haķ-ı sırr-ı Resül

**be-haķ-ı sırr-ı resül:**

1. **be-haķ-ı sırr-ı resül:**

**Kaside 18**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*"Peygamberin sırrının hatırı için" anlamında, duanın gerçekleşmesi için kullanılan ifade.*

121. Şevket ü 'ömrünü efvün ede dâ'im Mevlâ  
122. Be-ḥaḳ-ı mühr-i nübüvvet be-ḥaḳ-ı sırr-ı Resûl

**be-hakk-ı âyet-i nür:**

1. **be-ḥaḳḳ-ı âyet-i nür:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 213

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nur ayetinin hakkı için, hatırı için.*

213. Yâ İlâhî be-ḥaḳḳ-ı âyet-i Nür

214. Beni etme ḥimâyetiñden dūr

**be-hakk-ı fevz-i kur'an-ı 'azîmü's-şân u lâ-reybî:**

1. **be-ḥaḳḳ-ı fevz-i ḳur'an-ı 'azîmü's-şân u lâ-reybî:**

**Tarih 8**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kesin ve yüce olan Kuran hakkı için.*

65. Be-ḥaḳḳ-ı fevz-i ḳur'an-ı 'azîmü's-şân u lâ-reybî

66. Be-te'sîr-i ḥavâş-i şekl-i 'ibret-güster-i evfâk

**be-hakk-ı fevz-i vesâr-i 'usâr-ı mazlûmîn:**

1. **be-ḥaḳḳ-ı fevz-i yesâr-i 'usâr-ı mazlûmîn:**

**Kaside 8**

Mısra: 219

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zorda kalan mazlumların hakkı için.*

219. Be-ḥaḳḳ-ı fevz-i yesâr-i 'usâr-ı mazlûmîn

220. Ki luṭf-ı va'd-i şerîfîn bu gûne şâdırıdır

**be-hakk-ı leyle-i mi'râc-ı ahmed:**

1. **be-hakk-ı leyle-i mi'râc-ı ahmed:**

**Kaside 3**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Miraç gecesinin Peygamberinin -Hz. Muhammed- hakkı için.*

99. Be-hakk-ı leyle-i Mi'râc-ı Ahmed

100. Be-ḥaḳḳ-ı sırr-ı esrâr-ı Muḥammed

**be-hakk-ı sırr-ı esrâr-ı muḥammed:**

1. **be-ḥaḳḳ-ı sırr-ı esrâr-ı muḥammed:**

**Kaside 3**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed'in sırlarının hakkı için.*

99. Be-hakk-ı leyle-i Mi'râc-ı Ahmed

100. Be-ḥaḳḳ-ı sırr-ı esrâr-ı Muḥammed

**be-hakk-ı sûre-i yâsîn ü rahmân:**

1. **be-ḥaḳḳ-ı sûre-i yâsîn ü rahmân:**

**Kaside 3**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yasin ve Rahman surelerinin hakkı için, hatırı için.*

101. Be-ḥaḳḳ-ı Sûre-i Yâsîn ü Rahmân

102. Baña yarın fereçler eyle iḥsân

2. **be-ḥaḳḳ-ı sûre-i yâsîn ü rahmân:**

**Kaside 3**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yasin ve Rahman surelerinin hakkı için, hatırı için.*

101. Be-ḥaḳḳ-ı Sûre-i Yâsîn ü Rahmân

102. Baña yarın fereçler eyle iḥsân

3. **be-ḥaḳḳ-ı sûre-i yâsîn ü rahmân:**

**Kaside 3**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahman ve Yasin surelerinin hakkı için.*

101. Be-ḥaḳḳ-ı Sûre-i Yâsîn ü Rahmân

102. Baña yarın fereçler eyle iḥsân

**behcet:**

1. **behcetden:-den**

**Kaside 1**

Mısra: 36

*Güzellik.*

35. Güller açılmada leṭâfetden

36. Murg-ı gülşen nevâda behcetden

2. **behcetde:-de**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 101

*Güzellik.*

101. Şeb de ol mertebe behcetde idi

102. O kadar zîbiş ü zînetde idi

3. **behcetiñle:-iñ, -le**

**Kaside 14**

Mısra: 44

*Güzellik.*

43. Edip zât-ı hümâyüñüñ Hudâ nür

44. Cihâm behcetiñle kıldı mesrûr

4. **behcetleri:-ler, -i**

**Tarih 17**

Mısra: 45

*Güzellik.*

45. Ya'ni her bir midḥat-i pâkizeniñ behcetleri

46. Etmeye âvâze-i sem'-i ḳabülü pür-ṭanîn

5. **behceti:-i**

**Gazel 233**

Mısra: 4

*Güzellik.*

3. Ehl-i dil ruḥsârıñı tercih ederler zülfüñe

4. Rüşenâdır behceti rûzuñ sevâd-ı şâmdan

**behcet-i 'abdu'llâh beg:**

1. **behcet-i 'abdu'llâh beg:**

**Tarih 10**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Abdullah Bey'in güzelliği.*

55. Ya'ni kim behcet-i 'Abdu'llâh Beg

56. Kim anıñ zâtına akrân olmaz

**behcet-i cânânımı:**

1. **behcet-i cânânımı:-ım, -i**

**Gazel 293**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzelliği.*

5. Dâğ-ber-dil olur idin hüsününe şad reşk ile  
6. Ey kamer seyr eyleseñ ger behcet-i cânânımı

**behcet-i hüsünüde:**

1. **behcet-i hüsünüde:**-üñ, -de

**Gazel 60**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzünün güzelliği.*

11. Hüsni hatıñ ol kadar efzün durur etse murād  
12. Behcet-i hüsünüde Sâlim nüşhalar te'lif eder

**behcet-i hüsünüde:**

1. **behcet-i hüsünüde:**-üñ, -e

**Tarih 10**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzünün güzelliği.*

35. Behcet-i hüsünüde dâ'irdir hat  
36. Hâlesiz hiç meh-i tâbân olmaz

**behcet-i ruhsâr:**

1. **behcet-i ruhsâr:**

**Gazel 74**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yanağının güzelliği.*

1. Hatıñla behcet-i ruhsâr gayrı yüzdendir  
2. Çemenle zînet-i gülzâr gayrı yüzdendir

**behcet-i sâlim:**

1. **behcet-i sâlim:**

**Gazel 208**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salim'in -Şairin mahlası- mutluluğu*

9. Ben ol çâh-ı zağanda olmuşum üftâde ey Sâlim  
10. Ki görse reşk ederdi mâh-ı Ken'ân behcet-i Sâlim

**behcet-i ser-levha-i teslîm olurdu:**

1. **behcet-i ser-levha-i teslîm olurdu:**-ur, -du

**Gazel 185**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teslim başlığının güzelliği olmak.*

3. Behcet-i ser-levha-i teslîm olurdu rû-nümâ  
4. Meskenetle nüşha-i ahlâkı tehzîb eylesek

**be-her:**

1. **be-her:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 95

*Her, her bir.*

95. Rum içinde olan be-her şu'arâ  
96. Mâdiñ-i tab'-ı pâkim olsa revâ

2. **be-her:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 84

*Her, her bir.*

83. Eyâ mağlûb-ı istignâ-yı ğamze

84. Be-her nâzi cihâna dâl hañçer

3. **be-her:**

**Kaside 2**

Mısra: 52

*Her, her bir.*

51. O kim nâm-ı şerîfi halka cândır

52. Be-her harfî hayât-ı câvidândır

4. **be-her:**

**Kıt'a 2**

Mısra: 4

*Her, her bir.*

3. Nola züvvâr ederse şüsten-i pâ cümle-i ğamdan

4. Be-her fevvâre-i havzı eder rencide-i eşvâk

5. **be-her:**

**Tarih 3**

Mısra: 73

*Her, her bir.*

73. Bulur elbette be-her rütbeniñ erbâbını ol

74. Aña göre eder ikrâmların ser-tâ-pâ

6. **be-her:**

**Diğer 4**

Mısra: 55

*Her, her bir.*

55. Be-her aḥbâb-ı şadâkatkârân

56. Cümlesi şevkiñ ederler i'lân

7. **be-her:**

**Tesdis 4**

Mısra: 9

*Her, her bir.*

9. Rüy u zülfün yâd etdikçe be-her şubḥ u mesâ

10. Âsumâna olsa peyveste benim âhım sezâ

8. **be-her:**

**Tarih 4**

Mısra: 63

*Her, her bir.*

63. Be-her kandîli nûr-ı kalb-i zühhâd

64. Fürûğ-ı şem'idir 'ayn-ı tecellâ

9. **be-her:**

**Matla 6**

Mısra: 2

*Her, her bir.*

1. Ruḥ-ı âliñ ğamı sinemde yüz biñ tâze dâğ açdı

2. Muḥaşşal âteş-i 'aşkıñ be-her dâğ üzre dâğ açdı

10. **be-her:**

**Kaside 8**

Mısra: 77

*Her, her bir.*

77. Senâ-yı zülfünü Bürde edip be-her beytim

78. Siyâh câme ile şanki beyt-i fâhirdir

11. **be-her:**

**Kaside 8**

Mısra: 212

*Her, her bir.*

211. Tefekkür eylememekler nedendir āyā kim  
212. Be-her gelen bu cihān-ı fenāya hācirdir

12. **be-her:**

**Kaside 18**

Mısra: 110

*Her, her bir.*

109. Haremeyn ehli olup sır-i gılāl-i ni‘amiñ

110. Keremiñ bulmadadır anda be-her sāl vuşul

13. **be-her:**

**Kaside 19**

Mısra: 43

*Her, her bir.*

43. Be-her büyende leylākı meşāmmı etmede ta‘tir

44. Şabā rūhü’l-kulüb olmuş vezān olduqça yek bāre

14. **be-her:**

**Kaside 34**

Mısra: 6

*Her, her bir.*

5. Bahāra etdi pāy-endāz cular bir şu dibāsi

6. Be-her tāze ḥabābı güyiyā bir naqş-ı zibādır

15. **be-her:**

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Her, her bir.*

9. Bu nüsha ‘arz-ı hāl-i ‘āşık-ı bī-çāreye beñzer

10. Şarılmaz rişte-i cān ile ser-tā-ser be-her kāgaz

16. **be-her:**

**Gazel 163**

Mısra: 10

*Her, her bir.*

9. Olsa Sālim nola bu şîr-i belāgat-üslüb

10. Başka ḥālet verir insāna be-her tarḥ-ı bedî‘

17. **be-her:**

**Gazel 178**

Mısra: 10

*Her, her bir.*

9. Sālim bize her şā‘ir olan etmeye tanzir

10. Mümkin mi ede bāz ile bāziçe be-her dīk

**be-her bār:**

1. **be-her bār:**

**Gazel 164**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her seferinde, sürekli.*

9. Nola mumlar yakıp ararsa beni meclisde

10. Sālimāsā yoluña düşdü be-her bār şemi‘

**be-her birin:**

1. **be-her birin:-n**

**Tarih 1**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her birine.*

47. Cenāb-ı pādişāha göstere pīr

48. Be-her birin Ḥudā-yı Ḥayy-ı bī-çün

**be-her cā:**

1. **be-her cā:**

**Kaside 16**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yerde.*

83. Devlet ü ‘ömrünü efzün ede dā’im Mevlā

84. Faḥr ede cūd u şehāsiyla be-her cā bülbül

**be-her cāda:**

1. **be-her cāda:-da**

**Kaside 20**

Mısra: 239

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yerde.*

239. Kārım ancak benim be-her cāda

240. Nitekim sağ olam bu dünyāda

**be-her dem:**

1. **be-her dem:**

**Lugaz 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, her anda.*

3. Ne ‘illet ‘illet-i devrān be-her dem devr-i pey-der-pey

4. Bu pey irsāl-i devr-i tekye-i şeyḥ-i sa‘ādetdir

2. **be-her dem:**

**Kaside 16**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, her anda.*

49. Gūşuna düş ola mı deyü be-her dem böyle

50. Şad tekellüfle olur nağme’i pīrā bülbül

3. **be-her dem:**

**Kaside 26**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, her anda.*

55. Ḥaḳ vücūduñ ede āfāt-ı dehirden maḥfūz

56. Ola dil-şād be-her dem o kerimü’l-küremā

**be-her gāh:**

1. **be-her gāh:**

**Kaside 3**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Daima, her zaman.*

107. Cihān mülkünde yā Rabbī be-her gāh

108. Ḥataḫlar kılmışız estağfiru’llāh

**be-her gün:**

1. **be-her gün:**

**Gazel 12**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her günde.*

3. Āsitāmiñ tā şeb olunca be-her gün devr eder

4. Pertev-i ḥüsünüñ kesb-i nūr eyler āfitāb

2. **be-her gün:**

**Kaside 12**

Mısra: 185

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her günde.*

185. Be-her gün oldu su'âl-i su'âl-i semt-i vatan

186. Şudur-ı illet-i şadra delil-i maşdûrî

**be-her günümde:**

1. **be-her günümde:**-üm, -de

**Kaside 8**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her günde.*

107. Ğamımla her şebim encüm-şumâr-ı bîmârî

108. Be-her günümde kederler sihâm-ı 'â'irdir

**be-her güşe:**

1. **be-her güşe:**

**Gazel 244**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her bir köşe, her yer.*

11. Kadeh-nüşân-ı bezm-i gülşene her lâle bir sâgar

12. Be-her güşe müferrihdir ser-â-pâ gûlsitân içre

**be-her sâ'at:**

1. **be-her sâ'at:**

**Kaside 12**

Mısra: 201

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her an, her saat || Sürekli olarak, daima.*

201. Revân-ı pâkiñe olsun revân be-her sâ'at

202. Cenâb-ı hâzret-i Hakk'ın dürüd-ı meşkürî

**be-her sâ'at ü ân:**

1. **be-her sâ'at ü ân:**

**Diğer 3**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her an, her saat || Sürekli olarak, daima.*

127. Kâr-ı nakşında şehâ hÿvâce-i üstâda hemân

128. Kalemim etmede taklîd be-her sâ'at ü ân

**be-her şeb:**

1. **be-her şeb:**

**Gazel 261**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

1. Be-her şeb âh-ı serdim nola efzûn etsem 'âlemde

2. Perişân gönlümün sevdâsı kalmışdır o perçemde

**be-her seher:**

1. **be-her seher:**

**Gazel 38**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her seher vaktinde.*

5. Be-her seher nola sâgar elimden olmasa dür

6. Hümâr def'ine cânâ olur şerâb lezîz

**be-her şubh u mesâ:**

1. **be-her şubh u mesâ:**

**Kaside 16**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her akşam ve sabah vaktinde.*

27. Şevk-i teşrif-i bahâr ile be-her şubh u mesâ

28. Şad nevâ etmede her şâhda ra'nâ bülbül

**be-her taraf:**

1. **be-her taraf:**

**Kaside 8**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her tarafta.*

137. Be-her taraf baña hep çeşm ü güş zann ederim

138. Ne dem ki ehl ü 'iyâli gönül müfâkirdir

**be-her zamân:**

1. **be-her zamân:**

**Gazel 162**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her daim, her zaman.*

9. Nola ki harf-i merâmı lisâna almaz isek

10. Zamâne kâmma Sâlim be-her zamân mâni'

**be-her-câ:**

1. **be-her-câ:**

**Tarih 3**

Mısra: 19

*Her tarafta.*

19. Müjdeler ile hemîn oldu be-her-câ mâli

20. Toldu gülbâng-i nüvid ile cihân ser-tâ-pâ

2. **be-her-câ:**

**Tarih 3**

Mısra: 118

*Her tarafta.*

117. Evvelâ çıktı donanma-yı hümâyün bahre

118. Çekdirip fırkateler töldü be-her-câ deryâ

3. **be-her-câ:**

**Kaside 6**

Mısra: 10

*Her tarafta.*

9. Ezelden böyledir çün ser-nüvişt-i 'âşık u ma'sûk

10. Olur süzende vü süzân be-her-câ şem' ü pervâne

4. **be-her-câ:**

**Kaside 6**

Mısra: 74

*Her tarafta.*

73. O şâhın ger sezâ-yı luţf-ı câvidi olurlarsa

74. Şafâ-bahşende olurlar be-her-câ şem' ü pervâne

5. **be-her-câ:**

**Kaside 6**

Mısra: 92

*Her tarafta.*

91. Nola revnağ-fezâ olsa ser-â-pâ şem' ü pervâne

92. Nedim-i bezm-i rindândır be-her-câ şem' ü pervâne

6. **be-her-câ:**

**Kaside 16**

Mısra: 36

*Her tarafta.*

35. Odur ol şâh-ı himem-güster-i 'âlem ki müdâm  
36. Faḥr eder zât-ı şerîfiyle be-her-câ bülbül

7. **be-her-câ:**

**Kaside 16**

Mısra: 56

*Her tarafta.*

55. Zıkr-i evşâf-ı şerîfiñle pür olmuş dünyâ  
56. Olmada vaşf-ı şerîfiñle be-her-câ bülbül

8. **be-her-câ:**

**Kaside 31**

Mısra: 90

*Her tarafta.*

89. İltizâm eyle du 'âsın o 'adimü'l-mişlin  
90. Bu niyâzı şeb ü rüzân u be-her-câ eyle

9. **be-her-câ:**

**Kaside 34**

Mısra: 37

*Her tarafta.*

37. Be-her-câ gülşenin olmuş hezârân menkâbet-hvânı  
38. Nişimen-ber-nişimen bülbül-i güyende güyâdır

**be-her-cây:**

1. **be-her-câyı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 32

*Her köşe, her yer.*

31. Şalınmış seyr-i bâğa servler berçide-dâmân hep  
32. Zarıfâne be-her-câyı gülistânıñ temâşadır

**be-her-dem:**

1. **be-her-dem:**

**Kaside 29**

Mısra: 56

*Daima, süreklı.*

55. Ede Ḥaḳ devletini dâ'im ü şâbit anıñ  
56. Ola tevfiḳ-ı Ḥudâ aña be-her-dem yâver

2. **be-her-dem:**

**Kaside 30**

Mısra: 114

*Daima, süreklı.*

113. Olup zât-ı şerîfi zinet-efzâ şadr-ı devletde  
114. Be-her-dem sîr ede luḫfu dil-i a'lâ vü ednâyı

**be-her-gün:**

1. **be-her-gün:**

**Matla 58**

Mısra: 1

*Her gün || Daima, süreklı.*

1. 'Arūs eyler be-her-gün bir kese kendin zen-i dünyâ  
2. Nola engüştüne yakşa şafakdan her gece hınnâ

**beherkâr:**

1. **be-her-kâr:**

**Gazel 102**

Mısra: 7

*Her işte, her durumda.*

7. Tâzedir nakşı be-her-kâr ḥayâl-i çeşmiñ  
8. Dil-i sevdâ-zedeysi dide-i âhü eyler

**be-her-makşûr:**

1. **be-her-makşûra:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 23

*Her kasra, köşke.*

23. Bu havâdisle cinân içre be-her-makşûra  
24. Ḥürüyâna ögünür ise sezâdır şüheda

**be-her-şeb:**

1. **be-her-şeb:**

**Tedis 1**

Mısra: 3

*Her akşamda.*

3. Be-her-şeb yâd edip âh etme ey dil kâkül-i yâri  
4. Cihânı bî-ḥuzûr etdiñ nedir bu nâle vü zârî

2. **be-her-şeb:**

**Kaside 30**

Mısra: 40

*Her akşamda.*

39. Ḥarîm-i bezm-i ḥasû'l-ḥâsına şem' eylemiş Mevlâ  
40. Be-her-şeb şeb-çerâğ-ı mâh-ı peyk-i saḳf-ı mînâyı

3. **be-her-şeb:**

**Kaside 30**

Mısra: 99

*Her akşamda.*

99. Be-her-şeb yâd-ı zülfüñ ile âhım cevri-i bî-ḥaddim  
100. 'Ayân eyler cihâna rütbe-i Mecnûn u Leylâ'yı

**be-her-şeb-tâ-seḫer:**

1. **be-her-şeb-tâ-seḫer:**

**Gazel 219**

Mısra: 6

*Sabahtan akşama kadar.*

5. Var iken arzû-yı kâkülüñ gönülümde ey meh-rû  
6. Be-her-şeb-tâ-seḫer bu dil perîşân olmasın n'olsun

**be-her-şubḫ u mesâ:**

1. **be-her-şubḫ u mesâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her sabah ve akşam || Daima.*

27. Nice olmaya bu güne ki teveccüh yek-ser  
28. Cünd-i islâma olur idi be-her-şubḫ u mesâ

2. **be-her-şubḫ u mesâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her sabah ve akşam || Daima.*

5. Güş edip tās-ı nigûn maḳdem-i ferruḫ-fâliñ  
6. Devr ederken o sürür ile be-her-şubḫ u mesâ

**be-her-taraf:**

1. **be-her-taraf:**

**Lugaz 2**

Mısra: 7

*Her yerde.*

7. 'Askerisi be-her-ıaraf her ān

8. Ne ziyāde olur ne ḥod noḳşān

### **be-hezārān:**

1. **be-hezārān:**

**Tarih 3**

Mısra: 173

*Binlerce kez, defalarca.*

173. Yüzünü yerlere sürdü be-hezārān tevḳīr

174. Kendiniñ n'oldugunu bildi 'adū ser-tā-pā

### **be-hikmet-i vālā olcaḳ:**

1. **be-hikmet-i vālā olcaḳ:-ıcaḳ**

**Kaside 10**

Mısra: 213

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce hikmetlere ulaşmak.*

213. Olıcaḳ kim be-hikmet-i vālā

214. Bu gazā yine nāḳa-i Ḳaşvā

### **behlül:**

1. **behlül:**

**Kaside 18**

Mısra: 100

*Behlül-i Dana.*

99. Ḥāne-i Ḥırḳa'daki zühdüñü vakt-i temcīd

100. Reşḳ eder idi eger etse temāşā Behlül

### **behrām:**

1. **behrām:**

**Tarih 1**

Mısra: 70

*Sāsāniler sülalesinden, Yazdگرد'in oğlu olan ve*

*Behram-ı Gur adıyla anılan İranlı hükümdar.*

69. Sezā derbān olurlarsa o derde

70. Sikender Mu'taşım Behrām u Me'mūn

2. **behrām:**

**Kaside 2**

Mısra: 70

*Merih yıldızı, Mars.*

69. 'Uḫārid 'āciz -i terḳīm-i şānı

70. Heme Behrām u Keyvān na't-ḥvānı

### **behrām-ı felek:**

1. **behrām-ı felek:**

**Muamma 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Semanın behrāmı || Merih yıldızı.*

1. Mihr-i rüyuñ cānib-i maşrıḳdan olduḳda 'ayān

2. Etdi Behrām-ı felek maḡribde kendini nihān

### **behre:**

1. **behre:**

**Gazel 287**

Mısra: 3

*Pay, hisse.*

3. Göñülde ḳalmadı aşlā sükūndan behre

4. Hevā-yı kākül-i dil-berle bī-ḳarār oldu

### **behre verdi:**

1. **behre verdi:-di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hisse-pay vermek, nasiplendirmek.*

19. Gönderip şāh-ı bahārı dehre

20. 'Āleme verdi şafādan behre

### **behre-dār et:**

1. **behre-dār et:**

**Diğer 8**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hissedar etmek, nasiplendirmek.*

59. Behre-dār et na'im-i şefḳatden

60. Beni dūr eyleme ḥimāyetden

### **behremend olduḳça:**

1. **behremend olduḳça:-duḳça**

**Terci-bend 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hissedar olmak || Nasiplenmek.*

19. Böyle olduḳça şafā-yı ülfetiñden behremend

20. Leşker-i ḡam zāt-ı pākimden ederler iḫtifa

### **behremend olurlar:**

1. **behremend olurlar:-ur, -lar**

**Kaside 6**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hissedar olmak || Nasiplenmek.*

81. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki cūduñdan şeb ü rüzān

82. Olurlar behremend a'lā vü ednā şem' ü pervāne

### **behre-yāb ola:**

1. **behre-yāb ola:-a**

**Kaside 24**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hissedar olmak || Nasiplenmek.*

67. Ḥaşre dek devletini dā'im edip Ferd ü Şamed

68. Behre-yāb ola zamānında şaḡir ile kebīr

### **behre-yāb oldu:**

1. **behre-yāb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hissedar olmak || Nasiplenmek.*

1. Göñül ḳaşr-ı merāma şeh olup çün kām-yāb oldu

2. O baḫt-ı dil-nüvāzī de felekden behre-yāb oldu

2. **behre-yāb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hissedar olmak || Nasiplenmek.*

19. Ḳuruldu sofrā-i ḥvān-ı kerem pīş-i suḫan-dāna

20. Tenāvül eyleyip miḫnet-esīrān behre-yāb oldu

### **behre-yâb oldum:**

#### 1. behre-yâb oldum:-*dum*

##### **Gazel 87**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hissedar olmak || Nasiplenmek.*

5. Ne lutfundan sipihriñ behre-yâb oldum cihân içre

6. Bu vaz'-ı nâ-sezâyî çarh-ı nâ-hemvâre pek çokdur

### **behre-yâb-ı kerem ü lutf ola:**

#### 1. behre-yâb-ı kerem ü lutf ola:-*a*

##### **Tarih 3**

Mısra: 210

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliklerden lütuflardan nasiplenmek.*

209. Gele lutf u kerem edip dil-i erbâb-ı veleh

210. Behre-yâb-ı kerem ü lutf ola a'lâ ednâ

### **behre-yâb-ı keremi ola:**

#### 1. behre-yâb-ı keremi ola:-*a*

##### **Kaside 29**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kişinin- cömertliğinden pay sahibi olmak.*

57. Tâ dem-i maşşer olup zîb-dih-i şadr-ı kerem

58. Behre-yâb-ı keremi ola cihân ser-tâ-ser

### **be-hvâb-âlûde:**

#### 1. be-hvâb-âlûde:

##### **Kaside 30**

Mısra: 51

*Uykulu.*

51. Be-hvâb-âlûde şanma bahtımı gördükçe za'findan

52. Niğâhın edip istîşkâl yummuş çeşm-i binâyı

### **be-ihtimâl-i ba'îd:**

#### 1. be-ihtimâl-i ba'îd:

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak ihtimalle.*

59. Baña hergiz be-ihtimâl-i ba'îd

60. Nâdiri az ola ede taqlîd

### **be-'izz-i satvet-i sultân-ı levlâk:**

#### 1. be-'izz-i satvet-i sultân-ı levlâk:

##### **Kaside 9**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Levlak sultanının || Hz. Muhammed. değeri için ||*

*Levlâke levlâk Lema halaktül-eflâk -Sen olmasaydın âlemleri yaratmazdım- hadis olduğuna inanılan söze gönderme yapılmıştır.*

77. Be-nûr-ı pâk-i şâh-ı taht-ı eflâk

78. Be-'izz-i satvet-i sultân-ı levlâk

### **bekâ:**

#### 1. bekâsı:-*sı*

##### **Tahmis 3**

Mısra: 14

*Ölmezlik, ölümsüzlük, ebediyet, ebedilik, bâkîlik.*

13. Bu reng-i rüyu temâşâ edip gül-i terde

14. Bekâsı n'olduğunu aña devletin serde

#### 2. bekâ:

##### **Kaside 13**

Mısra: 128

*Ölmezlik, ölümsüzlük, ebediyet, ebedilik, bâkîlik.*

127. Zât-ı pâkin Hâk gubâr-ı mâ-sivâdan hıfz edip

128. Ola hâşmında fenâ meşhûdu câhında bekâ

#### 3. bekâñi:-*ñi*

##### **Kaside 15**

Mısra: 77

*Ölmezlik, ölümsüzlük, ebediyet, ebedilik, bâkîlik.*

77. Bekâñi Hâk ede vâ-beste matla'-ı hâşre

78. Resîde ola o evkâta müddet-i şevket

### **be-kaavl-i bâki-i merhûm:**

#### 1. be-kaavl-i bâki-i merhûm:

##### **Gazel 58**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhum Baki'nin sözünden || Baki'nin sözüne atfta bulunma.*

5. Vişâle toymasam nola be-kaavl-i Bâki-i merhûm

6. Kerem gördükçe sultânım gedâlardan recâ artar

### **be-kaavl-i şâ'ir:**

#### 1. be-kaavl-i şâ'ir:

##### **Kaside 7**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairin sözünden.*

55. Medh anı kim be-kaavl-i şâ'ir

56. Şevkıyla zebân dehâna şıgmaz

### **be-kef:**

#### 1. be-kef:

##### **Gazel 184**

Mısra: 7

*El içinde, elde.*

7. Sâgar be-kef çün meclisde sâkî

8. Devr-i sürürü câm-ı şafânîñ

### **bekle:**

#### 1. bekler:-*r*

##### **Gazel 106**

Mısra: 13

*Beklemek, durmak.*

13. Dile Sâlim selâm eyle ne bekler çin-i zulfünde

14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyâdır

### **bel:**

#### 1. beldir:-*dir*

##### **Gazel 241**

Mısra: 12

*İki dağ arasındaki yer, geçit || Aşk vadisi, aşk vadisinde hareket etmenin zorluğu.*

11. Miyânından ne mümkün dil-berin geçmeklik ey Sâlim

12. O vâdiden geçilmez degme bir hâl ile beldir bu

### **bel bel bakar:**



1. bel bel baqar:-ar

**Tarih 24**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilinçsizce bakmak.*

45. Cân gitdi kaldı kâlıbı kavm-i Yehüd'ün merkebi

46. Hayrân olup hayvân gibi birbirine bel bel baqar

**belâ:**

1. belâ:

**Tesdis 2**

Mısra: 5

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

5. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

6. Gönlündendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur

2. belâ:

**Tesdis 2**

Mısra: 11

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

11. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

12. Gönlündendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur

3. belâ:

**Tesdis 2**

Mısra: 17

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

17. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

18. Gönlündendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur

4. belâ:

**Tesdis 2**

Mısra: 23

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

23. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

24. Gönlündendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur

5. belâ:

**Tesdis 2**

Mısra: 29

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

29. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

30. Gönlündendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur

6. belâ:

**Diğer 2**

Mısra: 74

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

73. Şovucakdır hele edâ bunda

74. Anı da bilmeyor belâ bunda

7. belâyı:-yı

**Lugaz 3**

Mısra: 52

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

51. Hele ne hâl ise bu istîgnâ

52. Lîk gör ki belâyı ol rûsvâ

8. belâ:

**Kaside 5**

Mısra: 88

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

87. Olmasa bâr-ı hümûm ile kadim dâl benim

88. Görmesem şafha-i 'âlemde nice derd ü belâ

9. belâdır:-dır

**Kaside 10**

Mısra: 445

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

445. Ne belâdır hayâl-i müstakbel

446. Şeb-i yeldâ-mişâl tül-i emel

10. belâ:

**Kaside 27**

Mısra: 42

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

41. Düşdü limân-ı emâna süfün-i tahta-i ten

42. Talğalar boydan aşır görmüş iken nice belâ

11. belâdır:-dır

**Gazel 33**

Mısra: 2

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

1. Hemîn cevr etmege ehl-i kemâle mübtelâdır çarh

2. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muhaşşal bir belâdır çarh

12. belâdır:-dır

**Gazel 33**

Mısra: 10

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

9. Erişdirmez merâma ehl-i tab'ı Sâlimâ gerdün

10. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muhaşşal bir belâdır çarh

13. belâdır:-dır

**Gazel 174**

Mısra: 6

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

5. Hemîşe va 'd-i kemmün-i kibâra i 'tibâr etme

6. Belâdır ibtilâkâr-ı mevâ 'id-i kibâr olmağ

14. belâsı:-sı

**Gazel 252**

Mısra: 4

*İnsana büyük bir sıkıntı veren, içinden çıkılması güç durum, bâdire, dert, gam, keder.*

3. Gehî mesrûr ederse geh hezârân gam eder peydâ

4. Çekilmezmiş cihân içre belâsı rûzgârın da

**belâ tufânını:**

1. belâ tufânını:-nı

**Gazel 187**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bela tufanı || Çok fazla gözyaşı.*

1. Dirîg ey bî-vefâ zârîñ ferâmûş eylediñ gittiñ
2. Belâ tûfânını çeşmimde pür-cûş eylediñ gittiñ

### **belâğat:**

#### **1. belâğat:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **89**

*Etkili, güzel ve yerinde söz söyleme || Şiir söyleme yeteneği.*

**89.** Zâti ma'mûr olur belâğat ile

**90.** Sebķ eder cümleyi feşâhat ile

#### **2. belâğatin:-in**

**Kaside 8**

Mısra: **103**

*Etkili, güzel ve yerinde söz söyleme.*

**103.** Ne rûtbe eylese hâmem belâğatin müzdâd

**104.** Edâ-yı rûtbe-i şâmında yine kâşırır

#### **3. belâğatle:-le**

**Gazel 119**

Mısra: **5**

*Etkili, güzel ve yerinde söz söyleme.*

**5.** Belâğatle zenâni ger ne rûtbe eyleseñ tavşif

**6.** Ne hâletdir yine medhinde söz merdâne söylenmez

### **belâğat-senc olur:**

#### **1. belâğat-senc olur:**

**Gazel 58**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sözü tartmak, değerlendirmek.*

**11.** Belâğat-senc olur Sâlim niğeh-sâzende-i diķkat

**12.** İhâta eyledikçe fenn ü ma'nâyı edâ artar

### **belâ-keş:**

#### **1. belâ-keşden:-den**

**Müseddes 2**

Mısra: **10**

*Sıkıntı çeken || Aşık.*

**9.** Hârâb-ı 'aşıkna şihhatden özge yok düşmen

**10.** Tabîbe söyle ki el çeksin ol belâ-keşden

#### **2. belâ-keşlik:-lik**

**Gazel 230**

Mısra: **7**

*Acı çekmek.*

**7.** Nedir sevdâ-yı zülfüñle belâ-keşlik dil-i zâra

**8.** Geçilmezken miyânın bendegâna imtinânından

### **belâyâ:**

#### **1. belâyâyâ:-ya**

**Kaside 8**

Mısra: **145**

*Belalar, musibetler.*

**145.** Egerçi cânib-i Hâķ'dan gelen belâyâyâ

**146.** Dil-i yakîn ü ta'abbüd şabîr ü şâbirdir

### **belâyâ uğramış:**

#### **1. belâyâ uğramış:-miş**

**Gazel 268**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü bir durumla karşılaşmak, musibete maruz kalmak.*

**11.** Hemîşe tâli' iñe lev'm ederler ey Sâlim

**12.** Belâyâ uğramış ehl-i suhan sitâre ile

### **belâyâ uğramışız:**

#### **1. belâyâ uğramışız:-miş, -iz**

**Gazel 169**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü bir durumla karşılaşmak, musibete maruz kalmak.*

**3.** Şikenc-i kâkül-i yâre şarıldı sevdâmız

**4.** Belâyâ uğramışız reh-rev-i hayâl olarak

### **belâ-yı arzû:**

#### **1. belâ-yı arzû:**

**Gazel 240**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek belası.*

**9.** 'Akl ü fikr ü şabr u hüşum sevdiğim

**10.** Sendedir hep bir belâ-yı arzû

### **belâ-yı siyeh:**

#### **1. belâ-yı siyeh:**

**Gazel 268**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü dert, bela.*

**5.** Bilir ne güne belâ-yı siyeh imiş mihrî

**6.** Rubûde-dilleri zülf-i siyahkâre ile

### **belâ-yı tâze-rev-i nâgehân-ı dil-berdir:**

#### **1. belâ-yı tâze-rev-i nâgehân-ı dil-berdir:-dir**

**Gazel 105**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ansızın yürüyüşünün belası || Sevgilinin ansızın ortaya çıkışının aşık üzerinde bıraktığı etki.*

**7.** O ğamze 'aşık-ı zâra ser-â-sere böyle

**8.** Belâ-yı tâze-rev-i nâgehân-ı dil-berdir

### **belîğâ:**

#### **1. belîğâ:**

**Diğer 10**

Mısra: **58**

*Ey Belîğ.*

**57.** Cihânda oldu eĥâdiş-i midĥati meşhûr

**58.** Belîğâ medĥi degildir sezâ hemân fuķahâ

### **belir:**

#### **1. belirdikçe:-dik, -çe**

**Gazel 49**

Mısra: **9**

*T. f. Zahir ve aşikâr olmak.*

**9.** Ruĥunda ĥat belirdikçe nola nâlân olursak biz

**10.** Bahâr erdikçe gülşen içre bûlbûller figân eyler

### **belki:**

#### **1. belki:**

**Lugaz 1**

- Mısra: 18  
*Hatta, üstelik.*
17. Ne 'ibret gâh desti gâh pâyı olmada zâhir  
18. Ne zâhir belki ahfâ belki bir şüh-ı şetâretdir
2. belki:  
**Lugaz 1**  
Mısra: 18  
*Hatta, üstelik.*
17. Ne 'ibret gâh desti gâh pâyı olmada zâhir  
18. Ne zâhir belki ahfâ belki bir şüh-ı şetâretdir
3. belki:  
**Kaside 2**  
Mısra: 85  
*Ola ki, bir ihtimal.*
85. Ne dikkat la'l olur belki dehânım  
86. Şumâr edip kuşur u 'aciz ü şânım
4. belki:  
**Kaside 8**  
Mısra: 93  
*Hatta, üstelik.*
93. Degil muķârinine belki gâ'ibine bile  
94. O hânedânda ihsân cümle hâzırdr
5. belki:-e  
**Tarih 13**  
Mısra: 17  
*Ola ki, bir ihtimal.*
17. Râh-ı la'liñ görmeyenler belki istihlâs ede  
18. Muşşaf-ı hüsnüñde haţtîñ âyet-i tahrimini
6. belki:  
**Gazel 30**  
Mısra: 5  
*Ola ki, bir ihtimal.*
5. Şu kadar hâleti var belki keder cism olsa  
6. 'Ayn-ı şevk eyler idi anı nümâyân-ı şabüh
7. belki:  
**Gazel 66**  
Mısra: 4  
*Ola ki, bir ihtimal.*
3. Saymayıp âh u figânım hâţırım kırma benim  
4. Belki te'sîr ede cânâ inkisârım kim bilir
8. belki:  
**Gazel 115**  
Mısra: 8  
*Ola ki, bir ihtimal.*
7. Çeşmidir mest eyleyen zann eyleme 'uşşakını  
8. Çeşm-i âhüsunda belki gamze-i cādüsudur
9. belki:  
**Gazel 169**  
Mısra: 7  
*Ola ki, bir ihtimal.*
7. Ederdi belki niyâzıñ kabûl ol şâhıñ  
8. Düşülse pâyına bir tâlîb-i vişâl olarak
10. belki:  
**Gazel 218**

- Mısra: 6  
*Ola ki, bir ihtimal.*
5. Gece gelmeklige va'd etmiş idi hânemize  
6. Belki teşrîf ede ol meh hele aşşâm olsun
11. belki:  
**Gazel 276**  
Mısra: 16  
*Katıyetle, şüphesiz.*
15. Ferd ferd idi tekâşür de ferâgatde idi  
16. Vaḫadât u 'aşere belki müşennâ yoğidi
- belli:**
1. **bellidir:-dir**  
**Gazel 180**  
Mısra: 10  
*Besbelli, âşikâr.*
9. Bir hâlâvet başş eder şî'riñden ey Sâlim suḫan  
10. Bellidir reftârdan taqlîd-i üstâd eyleseñ
2. **bellidir:-dir**  
**Gazel 292**  
Mısra: 6  
*Besbelli, âşikâr.*
5. Eylemiş şöyle hirâsân bîdi gamzeñ bağda  
6. Bellidir hâlâ yüzünden beñzine kan gelmedi
- belli olmuş:**
1. **belli olmuş:-muş**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 191  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ortaya çıkma, âşikâr olmak.*
191. Belli olmuş ikin 'ayarı anıñ  
192. Câhil ü cehl iftihârı anıñ
- ben:**
1. **ben:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 8  
*Birinci teklik şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. Zâhiren kemterin-'unvânım  
8. Mürum ammâ ki ben Süleymân'ım
2. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 34  
*Birinci teklik şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
33. Zâtımı görse Hâfız-ı Şîrâz  
34. Kendin eylerdi baña pây-endâz
3. **benim:-im**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 40  
*Birinci teklik şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
39. Kesb-i nür eyler idi ser-tâ-pâ  
40. Her sözümden benim hilâlâsâ
4. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 59  
*Birinci teklik şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

59. Baña hergiz be-ihtimâl-i ba'îd  
60. Nâdiri az ola ede taqlîd

5. **benim:-im**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 62

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

61. Her neşâti Neşâti'ye ekşer  
62. Şi'r-i pâkim benim kerem eyler

6. **ben:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 189

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

189. Hażm ederdim bunu ne hâl ise ben  
190. Dâd ammâ ki ba'zı câhilden

7. **beni:-i**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 196

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

195. Bilmeyip kendözün hamâkat eder  
196. Beni geçdi deydü şikâyet eder

8. **baña:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 199

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

199. Farazâ baña da o meretebe ger  
200. Pes muşkadder ise zühür eyler

9. **beni:-i**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 214

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

213. Yâ İlahî be-hakk-ı âyet-i Nür  
214. Beni etme himâyetiñden dür

10. **beni:-i**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 215

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

215. Eyle sâlim beni bu miñnetden  
216. Ya'ni seng-i yed-i melâmetden

11. **beni:-i**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 217

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

217. Beni sîr et hemîşe eyleme ac  
218. Etme lutf eyle gayrıya muhtâc

12. **baña:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 219

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

219. Baña lutfuñ olup penâh-ı rehâ  
220. Verme ruşsat 'adûlara her câ

13. **beni:-i**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 224

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

223. Şâd edip tab'ımı şeb ü rûzân

224. Beni eyle nevaliñe şâyân

14. **benim:-im**

**Tesdis 1**

Mısra: 14

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

13. Neden lâyıķ ki a'dâ dergehiñde hep çerâğ olsun  
14. Benim nâr-ı fırâķı ile göñlüm dâğ dâğ olsun

15. **beni:-i**

**Tesdis 1**

Mısra: 16

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

15. Bu vaz'-ı nâ-pesendiden demem kim der-ferâğ olsun  
16. Helâk etmek ise kaçdı beni cânân şağ olsun

16. **ben:**

**Tesdis 1**

Mısra: 26

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

25. Göñül gitdi hevâ-yı zülfü sevdâsıyla ol yâriñ  
26. Reh-i hicrânda oldum ben perîşân-hâli dil-dârîñ

17. **ben:**

**Müseddes 1**

Mısra: 5

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
6. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

18. **ben:**

**Müseddes 1**

Mısra: 11

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
12. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

19. **baña:-a**

**Müseddes 1**

Mısra: 13

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

13. Hiç o hüniden baña şefkat tekdâdüm etmedi  
14. Qaldı gitdi dil vişâliyle tena'um etmedi

20. **baña:-a**

**Müseddes 1**

Mısra: 16

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

15. Bir maħall ile recâ etdim teraħħum etmedi  
16. 'Arz-ı hâl etdim baña bir kez tekellüf etmedi

21. **ben:**

**Müseddes 1**

Mısra: 17

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
18. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

22. **ben:**

**Müseddes 1**

Mısra: 23

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
24. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

23. **ben:**

**Müseddes 1**

Mısra: 29

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
30. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

24. **beni:-i**

**Terci-bend 1**

Mısra: 9

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Hâmdü li'llâh mihr-i rüyuñ şâdmân etdi beni  
10. Meh 'izârñ tesliyet verdi dil-i nâlânıma

25. **beni:-i**

**Terci-bend 1**

Mısra: 32

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

31. Levhaşa'llâh ahterim 'ulvî imiş gerdünda  
32. Bendesi etdi beni Hâk sen şeh-i hûbânımın

26. **baña:-a**

**Terci-bend 1**

Mısra: 40

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

39. Bendeñi ihyâ edelden şevk-ı vaşlñ sevdiğim  
40. Öldü gıtdi ğıbtadan baña rakîb-i bed-liķâ

27. **benim:-im**

**Terci-bend 1**

Mısra: 41

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevkım benim  
42. Mın-ba'ad ayırmaya senden bizi Bârî Hudâ

28. **ben:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 43

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

43. Nice meftûn olmayam rüyuña cânâ ben seniñ  
44. Nice kâpılmaya gönüm târ-ı zülfüne şehâ

29. **beni:-i**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 10

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Dirîğ ey ârzü-yı tab'-ı pür-ğam  
10. Beni sū-yı ferahdan eylediñ yâd

30. **beni:-i**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 14

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

13. Dirîğ ey feyz-i da'vât-ı şehergâh  
14. Beni etmez misiñ 'âlemde dil-şâd

31. **beni:-i**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 18

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

17. Fiğân ey rûzgâr-ı kîne-pirâ

18. Beni etdiñ nedîm-i bezm-i sevdâ

32. **baña:-a**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 22

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

21. Fiğân ey bâ'ış-i tekdîr-i hâtır

22. Baña ânîde olduñ hüzñ-bağşâ

33. **baña:-a**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 28

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

27. Fiğân ey pençe-i şîr-i muşîbet

28. Terahhüm etmediñ hiç baña kaţ'â

34. **beni:-i**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 31

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

31. Beni dil-şâd u mesrûr etmediñ sen

32. Uşandım hâşılı sūz-ı dilimden

35. **baña:-a**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 34

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

33. Fiğân kim hürd-bâzî-i mahabbet

34. Baña oldu delîl-i küy-ı zillet

36. **benimle:-im, -le**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 59

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

59. Şikâyet kim çek-â-çekdir benimle

60. Hemîn baht-ı 'adü-yı tab'-ı nâlân

37. **benim:-im**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 65

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

65. Benim ol 'âşık-ı mahzûn-ı dil-gîr

66. K'olunmaz sūzişim taqrîr u taşvîr

38. **benim:-im**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 67

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

67. Benim ol 'âşık-ı bî-bâk ü pervâ

68. Ki ser-cümle revernağdan gözüm sîr

39. **benim:-im**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 69

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

69. Benim ol 'âşık-ı bed-baht u nâ-kâm

70. Beni saña ki 'âşık etdi taqdîr

40. **beni:-i**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 70  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
69. Benim ol 'âşık-ı bed-baht u nâ-kâm  
70. Beni saña ki 'âşık etdi takdır
41. **benim:-im**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 71  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
71. Benim ol 'âşık-ı ser-mest ü rüsvâ  
72. Dil-i zârım ki nâlem etdi tekdîr
42. **benim:-im**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 73  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
73. Benim ol 'âşık-ı nâ-çâr u şeydâ  
74. Ki kaç'â olamaz zaħmıma tedbîr
43. **benim:-im**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 75  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
75. Benim ol 'âşık-ı ser-defter-i 'aşk  
76. Ki zâtim görse Kays eylerdi tevkîr
44. **benim:-im**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 77  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
77. Benim ol 'âşık-ı sevdâ-karîniñ  
78. Ki bir dem etmedim hîdmetde taqşîr
45. **baña:-a**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 80  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
79. Fiğânım dehri tütüdü Kâf-tâ-Kâf  
80. Terahhüm et baña insâf inşâf
46. **baña:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 23  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
23. Ne ğam oldu baña reh-ber na'im-i hâzret-i Bârî  
24. Hudâ'ya 'İşmeti şad şükr ü minnet dâmen-i yâri
47. **ben:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. 'Alilim gerçi ben ser-tâ-be-bâlin-i maħabbetdir  
2. Maħabbet miħnet-i 'âlemdir ammâ başka 'illetdir
48. **ben:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 29  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
29. Revâc-ı ma'rifet var neyleyim bî-gâne oldum ben  
30. Ne var sultânıma bu bendeñe luṭfuñ kerâmetdir
49. **benden:-den**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 40  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
39. Ne sâ'at kasdımız ma'lûm olmaz şimdilik tursun  
40. Su'al etmek eger kâbilse benden şor ne hâletdir
50. **bana:-a**  
**Gazel 1**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Olalı fikr-i ruḥuñ gülşen-i şâd-âb bana  
2. Yok degil bü-yı vefa ey gül-i sîr-âb bana
51. **bana:-a**  
**Gazel 1**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Olalı fikr-i ruḥuñ gülşen-i şâd-âb bana  
2. Yok degil bü-yı vefa ey gül-i sîr-âb bana
52. **bana:-a**  
**Gazel 1**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Eyledi kesr-i dil-i nâziki ğurbet itmam  
4. Neylesin baş-ı dil-i hâtr-ı aḥbâb bana
53. **bana:-a**  
**Gazel 1**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
5. Gözlerim nuru şaḥın ta'n u melamet etme  
6. 'Âşıkım olsa ḥarâm olmaz 'aceb ḥ'âb bana
54. **bana:-a**  
**Gazel 1**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. Bu televvün-kün-i 'uşşâkıña mâ'il oldun  
8. Olalı 'aks-i ruḥuñ eşk ile dürr-âb bana
55. **bana:-a**  
**Gazel 1**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Hîlkatiñ câmi'-i aḥlâk-ı ḥamîde olmak  
10. Luṭf-ı Mevlâ görünüñ ey çaşı miḥrâb bana
56. **bana:-a**  
**Gazel 1**  
Mısra: 12  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
11. Der-i Hâk bâz-ı dil-i ğurbet-enisân iken  
12. Ğayrı bir dergehe varmak degül a bâb bana
57. **baña:-a**  
**Gazel 1**  
Mısra: 14  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
13. Sâlimâ şarf-ı irâdet durur ancak yoḥsa  
14. Cümle bir tavṫı'adır ḥâşılı esbâb baña

58. **baña:-a**  
**Rübai 1**  
Mısra: 1  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Kim ki baña muhibb-i şâdikdır  
2. Heme kârım aña muvâfikdır
59. **ben:**  
**Rübai 1**  
Mısra: 3  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Ğam yemem ben kelâm-ı a' dâya  
4. Kendi de şavli de münâfikdır
60. **benim:-im**  
**Diğer 1**  
Mısra: 18  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
17. Şorar iseñ bu zârı sulţânım  
18. Ey benim şeyh-i mekrümet-şânım
61. **beni:-i**  
**Kaside 1**  
Mısra: 138  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
137. Yâ İlahî be-feyz-i sırr-ı seher  
138. Beni edip 'inâyete mazhar
62. **beni:-i**  
**Kaside 1**  
Mısra: 146  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
145. Sehere çıkdığınca şem'-i ümîd  
146. Beni etme 'inâyete nevmîd
63. **beni:-i**  
**Kaside 1**  
Mısra: 150  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
149. İhtiyâcım saña olup mu'tâd  
150. Beni luţf eyle ğamdan et âzâd
64. **ben:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 135  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
135. Ne güy-ı nâşihî güş eyledim ben  
136. Yanımda yokdu mezmûm vâ' izândan
65. **baña:-a**  
**Kaside 2**  
Mısra: 140  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
139. Hâta vü cürmüme bakma İlah'im  
140. Baña yâ Rab yeter rûy-ı siyâhım
66. **baña:-a**  
**Kaside 2**  
Mısra: 141  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
141. Yetişdir baña tiryâk-i murâdım  
142. Hemîn-zehr-âb-nüş-ı cürm-zâdım

67. **baña:-a**  
**Kaside 2**  
Mısra: 143  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
143. Baña luţf et kerem kıl eyle ihsân  
144. Edem feyziñ ile tertîb-i divân
68. **benim:-im**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 13  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
13. Başla ahvâlimi taķrîre benim  
14. Râz-ı pinhânımı taķrîre benim
69. **benim:-im**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 14  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
13. Başla ahvâlimi taķrîre benim  
14. Râz-ı pinhânımı taķrîre benim
70. **ben:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 147  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
147. Eyledim ben yoluña cânı fedâ  
148. 'Âşık oldum saña 'âşık cânâ
71. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 153  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
153. Dünyede kanda olur çâre baña  
154. Neylesin bir dil-i bî-çâre baña
72. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 154  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
153. Dünyede kanda olur çâre baña  
154. Neylesin bir dil-i bî-çâre baña
73. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 156  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
155. Gönlüme reşk ki seniñle hurrem  
156. Baña yazık ki firâkiñ çekerem
74. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 159  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
159. Merhamet et baña ey simîn-ten  
160. Hazer et nâle vü efgânımdan
75. **ben:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 161  
*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

161. Ben demem Sâlim için kim cānā  
162. Eyle vaşlñ ile anı ihyā

76. **baña:-a**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 166

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

165. Bir selâmın ile şādān eyle  
166. Yetişir baña bu ihsān eyle

77. **ben:**

**Tesdis 2**

Mısra: 15

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

15. Bi-ḥamdi'llāh ki 'uşşākı içinde ben de ma'dūdum  
16. Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine hoşnūdum

78. **ben:**

**Tesdis 2**

Mısra: 16

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

15. Bi-ḥamdi'llāh ki 'uşşākı içinde ben de ma'dūdum  
16. Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine hoşnūdum

79. **bende:-de**

**Müseddes 2**

Mısra: 26

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

25. Kapıldı gönlümüz ol şūḥa olduk efgende  
26. Yer etdi kār-ı mahabbet yeri ile bende

80. **beni:**

**Tahmis 2**

Mısra: 3

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Beni Mecnūn-reviş etdi görññ o Leylā'ı  
4. Halka ḥalka edip ol zülf-i 'abirāsāyı

81. **benim:-im**

**Tahmis 2**

Mısra: 11

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

11. Bezm-i ḥasretde benim ney gibi her dem nālān  
12. Nola bülbül-şifāt etsem heme şeb āh u figān

82. **ben:**

**Tarih 2**

Mısra: 27

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

27. Ben de şevḳ-ı maḳdemiyle Sâlimā mesrūr iken  
28. Ḥamdü li'llāh nā'il oldum ḳudsiyān ilhāmına

83. **beni:-i**

**Rübai 2**

Mısra: 1

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Dür etme beni başñ için reh-güzeriñden  
2. Redd etme gözüm nūru efendim nazariñden

84. **baña:-a**

**Rübai 2**

Mısra: 4

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Gözden düşürüp eşk-i revānım gibi cānā

4. Bu cevri baña görme revā dideleriñden

85. **benim:-im**

**Gazel 2**

Mısra: 11

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

11. Dū çeşmimden benim cān gibi ey Sâlim nihān oldu  
12. Ser-i zülfünde murğ-ı dil edelden āşiyān peydā

86. **ben:**

**Diğer 2**

Mısra: 21

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

21. Olalı ben muḳārin-i hicrān  
22. Oldu 'ālem baña bütün zindān

87. **baña:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 22

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

21. Olalı ben muḳārin-i hicrān  
22. Oldu 'ālem baña bütün zindān

88. **baña:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 24

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

23. Yūsuf um görmeyip ruḥ u āniñ  
24. Çāhdır baña cāhi dñnyāniñ

89. **bende:-de**

**Diğer 2**

Mısra: 45

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

45. Var iken bende ihtirāk-ı vaṭān  
46. Külḥān olur gözüme hep gülşen

90. **beni:-i**

**Diğer 2**

Mısra: 52

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

51. Başka başka firākı yārāniñ  
52. Beni pā-māl ḳıldı aḫzāniñ

91. **baña:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 65

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

65. Cümle vaz'ın baña şafādır hep  
66. Ğayrısıdır baña tenük-meşreb

92. **baña:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 66

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

65. Cümle vaz'ın baña şafādır hep  
66. Ğayrısıdır baña tenük-meşreb

93. **baña:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 69

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*



69. Baña gayrırlar eylese tevķir  
70. ab'-ı zārım baña eder tekdİR
94. **baña:-a**  
**Diğer 2**  
Mısra: 70  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
69. Baña gayrırlar eylese tevķir  
70. ab'-ı zārım baña eder tekdİR
95. **baña:-a**  
**Diğer 2**  
Mısra: 71  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
71. Ederiz deyu baña tevķiri  
72. Edeyorlar ziyâde tekdİri
96. **beni:-i**  
**Diğer 2**  
Mısra: 76  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
75. Perveriş bunda urfa urfa meniş  
76. Yağdı âteş gibi beni bu reviş
97. **ben:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 87  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
87. Hele ben ĥaste-i firāk oldum  
88. şararıp ĥasretiñ ile şoldum
98. **beni:-i**  
**Diğer 3**  
Mısra: 30  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
29. Ĥařılı âteş-i ĥasret dile te'şir etdi  
30. Āh-i cān-süz-i firākıñ beni dil-gir etdi
99. **benim:-im**  
**Diğer 3**  
Mısra: 39  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
39. Deheniñ fikri benim bu dil-i virānımda  
40. Ėoncalar ĥařıl eder sine-i süzānımda
100. **benim:-im**  
**Diğer 3**  
Mısra: 44  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
43. Çeřmiñiñ resmi kaçan bu dile 'azmi eyler  
44. Donanı gülşen-i kalbimde benim nergisler
101. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 3  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
3. Seniñ yā Rabb baña etdiđiñ cūd  
4. Nice mümkün k'ola mařsüb u ma'dūd
102. **beni:-i**  
**Kaside 3**

- Mısra: 5  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
5. Beni mülk-i cihānda 'ākil etdin  
6. Beni Ādem'de yā Rab dāĥil etdin
103. **beni:-i**  
**Kaside 3**  
Mısra: 6  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
5. Beni mülk-i cihānda 'ākil etdin  
6. Beni Ādem'de yā Rab dāĥil etdin
104. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 7  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
7. 'Atā etdiñ baña imān-ı kāmil  
8. Anıñ şüküründe 'ac-zāver iken dil
105. **beni:-i**  
**Kaside 3**  
Mısra: 9  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
9. Resülüne beni eylediñ ümmet  
10. Buñā hem-tā cihānda olmaz 'izzet
106. **beni:-i**  
**Kaside 3**  
Mısra: 11  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
11. Beni dünyāda sen devletde etdiñ  
12. Ėinā-yı ĥürmet ü 'izzetde etdiñ
107. **beni:-i**  
**Kaside 3**  
Mısra: 16  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
15. Fününü derke isti'dād ĥařıl  
16. Edip etdiñ beni idrāke kābil
108. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 17  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
17. Baña etdiñ eyā luftu firāvān  
18. Cemī'-i 'uzvumu ser-cümle iĥsān
109. **ben:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 19  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
19. Daĥil-i sūr-ı islām olmama ben  
20. Seniñ şüküründe 'āciz olmuş iken
110. **benim:-im**  
**Kaside 3**  
Mısra: 31  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Āřık, şâir.*
31. Benim ālūd-ı çirk-āb-ı mezellet  
32. Vücüdüm ise 'iřyāndan 'ibāret
111. **benim:-im**  
**Kaside 3**

- Mısra: 33  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
33. Şeh-i tab' a benim kıl oldu cismim  
34. Ne emr etdiyse anı gördü çeşmim
112. **benim:-im**  
**Kaside 3**  
Mısra: 37  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
37. Benim murğ-ı dilim yâ Rab ser-â-pâ  
38. Zünübü âşiyân etdi dirîgâ
113. **ben:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 40  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
39. Şikâyet yâ İlâhî nefis-i bedden  
40. Elinden dil-fîgâr u 'âcizim ben
114. **ben:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 46  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
45. İlâhî bunca luţfu görmüş iken  
46. Saña lâyıķ 'ibâdet etmedim ben
115. **beni:-i**  
**Kaside 3**  
Mısra: 47  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
47. Beni bu nefis-i bed bîzâr etdi  
48. Baña cürm ü zünübü kâr etdi
116. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 48  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
47. Beni bu nefis-i bed bîzâr etdi  
48. Baña cürm ü zünübü kâr etdi
117. **beni:-i**  
**Kaside 3**  
Mısra: 49  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
49. Komas nâşılı beni kim edip işlâh  
50. Söz ile kalbimi ol ede işrâh
118. **benim:-im**  
**Kaside 3**  
Mısra: 52  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
51. Seniñ farzıñ edâ etmekte yek-ser  
52. Ten ü cismim benim ol ağır eyler
119. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 54  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
53. Gelince sem'ime bāng-i ezān ol  
54. Baña rāhāt verir ol dem hemān ol
120. **ben:**  
**Kaside 3**

- Mısra: 57  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
57. Şurū' etsem şalāta ben hemān ol  
58. Baña bāb-ı kâzādan gösterir yol
121. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 58  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
57. Şurū' etsem şalāta ben hemān ol  
58. Baña bāb-ı kâzādan gösterir yol
122. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 59  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
59. Kî ya'ni der baña ol nefis-i kâhil  
60. Edā-yı farz bu tāb ile ne kâbil
123. **beni:-i**  
**Kaside 3**  
Mısra: 66  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
65. Bu sözle kaşdı mı ol bātil eyler  
66. Beni ya'ni namāza kâhil eyler
124. **beni:-i**  
**Kaside 3**  
Mısra: 67  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
67. Beni yâ Rabb nefse etme mağlūb  
68. Anı 'ālemde baña etme maħbūb
125. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 68  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
67. Beni yâ Rabb nefse etme mağlūb  
68. Anı 'ālemde baña etme maħbūb
126. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 69  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen  
70. Bilirsin yeg anı yâ Rabb benden
127. **benden:-den**  
**Kaside 3**  
Mısra: 70  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen  
70. Bilirsin yeg anı yâ Rabb benden
128. **ben:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 71  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
71. Utanmadın nice diyem kulum ben  
72. Ma'āşīye kim ālūde-dilim ben
129. **ben:**  
**Kaside 3**

- Mısra: 72  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
71. Utanmadın nice diyem kılum ben  
72. Ma'âşîye kim âlüde-dilim ben

130. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 74  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
73. Murâdım 'arz-ı hâldir saña yâ Rab  
74. İki 'âlemde sensin baña maţlab

131. **beni:-i**  
**Kaside 3**  
Mısra: 80  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
79. 'Uyûbum luţf ile mestûr eyle  
80. Beni 'afvîñ ile mağfûr eyle

132. **benim:-im**  
**Kaside 3**  
Mısra: 92  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
91. Nice olur o dem hâl-i günehkâr  
92. Benim gibi ki cürm ede o her bâr

133. **ben:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 94  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
93. Zünûbuma göre meczi olursam  
94. Cehennemlik eñ evvel ben olursam

134. **baña:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 102  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
101. Be-ħaķķ-ı Süre-i Yâsîn ü Raħmân  
102. Baña yarım ferecler eyle iħsân

135. **ben:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Erişdi nâ-gehân göñlüm Hişâr'a  
4. Güzârı verdim anda ben qarâra

136. **ben:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 31  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
31. Dedim ben aña ey ser-mâye-i cân  
32. Su'âlim var cevâbın eyle iħsân

137. **ben:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 33  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
33. Ki bu derd ile ben her bâr şâhim  
34. Geçirdim ğam elemle pençġahım

138. **ben:**  
**Kısa Mesnevi 3**

- Mısra: 35  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
35. Rehâvî nağmesi gibi ben ey yâr  
36. Esirim kâfir-i âlâma her bâr

139. **beni:-i**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 38  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
37. O şeh nâz ile tahrik-i fem etdi  
38. Beni luţfuyla şâd u ħurrem etdi

140. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 39  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
39. Dedi söyle baña nedir ħıţâbıñ  
40. Bilirsem aşlını verem cevâbın

141. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 42  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
41. Dedim 'aşkın eyüsi kangısıdır  
42. Amân ey yâr-ı ġarım baña bildir

142. **ben:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 46  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
45. Dedim bu sözü pek yeg söyledin sen  
46. Velikin bir naşihat isterim ben

143. **benim:-im**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 51  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
51. Benim ħânemde dūġâhı segâhı  
52. Gelir çârgâhice penç baña ġâhı

144. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 52  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
51. Benim ħânemde dūġâhı segâhı  
52. Gelir çârgâhice penç baña ġâhı

145. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 53  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
53. Baña bî-hüde âdem lik gelmez  
54. Benim tab'im veli cühhâli bilmez

146. **benim:-im**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 54  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
53. Baña bî-hüde âdem lik gelmez  
54. Benim tab'im veli cühhâli bilmez

147. **benim:-im**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 55  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
55. Konuşduğum benim hep cümle 'arîf  
56. Nice nükte-şinâs ehl-i ma'arîf
148. **benim:-im**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 57  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
57. Nedimimden benim var zât-ı ma'mûr  
58. Nişâbüri demekle ya'ni meşhûr
149. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 60  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
59. Hüşûşâ dün bu söz anıñla oldu  
60. O da baña cevâbın böyle verdi
150. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 61  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
61. Baña döndü dedi ol şâh-ı zîbâ  
62. O yâr-ı hâlet-efzâ meclis-ârâ
151. **baña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 63  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
63. Saña üç faşl edeyim baña destûr  
64. Biri nîkrîz bayâtı biri mâhûr
152. **ben:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 67  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
67. Ki zîrâ ol semâ'yle verem ben  
68. Cevâbın anı bir hoş diñle gel sen
153. **ben:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 75  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
75. Cevâbı çünkü aldım ben sözünden  
76. Cemâli gâ'ib oldu bu gözümden
154. **benden:-den**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 77  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
77. Dileyen Sâlimâ benden naşîhat  
78. Cihânda eylesin bu 'aşka râğbet
155. **ben:**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 13  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
13. Bilinmezken bilip ben bendesin âh u enînimden  
14. Nîgeh-sâzende-i lutf oldu âvâz-ı hâzînimden

156. **ben:**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 19  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
19. Nedim-i bezm-i hâşû'l-hâs iken ben meclis-i gamda  
20. Ğam-âlûde yatarken pister-i endîşe vü hemde
157. **baña:-a**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 22  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
21. Bu evkât-ı kederde bu Ğam-ı eyyâm-ı mâtemde  
22. Kapanmışken baña bâb-ı telatûf bezm-i 'âlemde
158. **benim:-im**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 28  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
27. Şikeste hâtırım aldı ele cânân şorup hâlim  
28. Sezâ şıgmazsa kendi kendine cânım benim Sâlim
159. **ben:**  
**Kıt'a 3**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Lutf u ihsânını umarım ben  
2. Ol kerem-kânı pâdişâhimden
160. **ben:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 215  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
215. Ben de ey Sâlim edip nuşret-i pâke târîh  
216. Eyledim dergeh-i lutf u keremine inhâ
161. **beni:-i**  
**Tarih 3**  
Mısra: 218  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
217. Gerçi haddim degil ammâ bu sürürüñ şevkı  
218. Etdi küstâh zarûri beni kıldı güyâ
162. **baña:-a**  
**Gazel 4**  
Mısra: 1  
*Kendi âleminde olmak || Yalnızca kendini düşünen nefis.*
1. Bâĝ-ı aşkı ol gülûñ mādâm meskendir baña  
2. Dil hezâr u eşk cüy u rüy gülşendir baña
163. **baña:-a**  
**Gazel 4**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Bâĝ-ı aşkı ol gülûñ mādâm meskendir baña  
2. Dil hezâr u eşk cüy u rüy gülşendir baña
164. **baña:-a**  
**Gazel 4**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Cām-ı devlet nüş edip soñra ħumārın çekmeden  
4. Güşe-i 'uzlet-nişin olmaqlık ehvendir baña

165. **baña:-a**

**Gazel 4**

Mısra: 6

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Nola bulmazsam rehâ tır-i müjeñden bahtveş  
6. Gamze-i cellād-ı bī-raħmın da düşmendir baña

166. **baña:-a**

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Rüz-ı 'ide olsa şâyeste şeb-i vaşlın 'adıl  
8. Âfıtábım ħüsñ ü anın pertev-efkendir baña

167. **baña:-a**

**Gazel 4**

Mısra: 10

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Nola cânı gibi ħıfz eylese Sâlim yäreñi  
10. Ber-güzâr-ı dâg-ı sinem cümle sendendir baña

168. **ben:**

**Diğer 4**

Mısra: 60

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

59. Etmege başladı divân tertib  
60. Lık ammâ ki ben etdim terğib

169. **ben:**

**Diğer 4**

Mısra: 65

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

65. Ağzımın dâdını bulmazdım ben  
66. Renciş ü derd-i firâkıñdan

170. **beni:-i**

**Diğer 4**

Mısra: 68

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

67. Ĥişşe-yâb etmese Nâ' il ya 'nî  
68. Ki mezâk-ı nemekîn ile beni

171. **ben:**

**Diğer 4**

Mısra: 81

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

81. Ey birâder dilerim ben senden  
82. Būs edip dâmen-i beyti benden

172. **beni:-i**

**Diğer 4**

Mısra: 83

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

83. Yâd edip daħı du'â ile beni  
84. Geh tavâfında recâ ile beni

173. **beni:-i**

**Diğer 4**

Mısra: 84

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

83. Yâd edip daħı du'â ile beni  
84. Geh tavâfında recâ ile beni

174. **ben:**

**Diğer 4**

Mısra: 87

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

87. Yüzümü sürmegi ben ol câda  
88. Ĥağ müyesser ede bu dünyâda

175. **beni:-i**

**Diğer 4**

Mısra: 90

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

89. Geçmedin 'ömr-i 'azizim ya 'nî  
90. Ĥacı Sâlim ede Allâh beni

176. **baña:-a**

**Diğer 4**

Mısra: 100

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

99. Vardı mı ya 'ni size ol er ü giç  
100. Ĥaberi gelmedi bilmem baña Ĥiç

177. **beni:-i**

**Tesdis 4**

Mısra: 8

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Ĥaddimi etdi ĥayâl-i kâkül-i dil-ber dü-tâ  
8. Rû-siyâh etdi beni baht-ı siyâh-ı bî-vefâ

178. **benim:-im**

**Tesdis 4**

Mısra: 10

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Rüy u zülfün yâd etdikçe be-her şubħ u mesâ  
10. Âsumâna olsa peyveste benim âhım sezâ

179. **ben:**

**Tesdis 4**

Mısra: 16

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

15. Ĥağrı gülşengehdedir bilmem 'aceb ol serv-i nâz  
16. Kim düşüp pâyına ben de eylesem bir keşf-i râz

180. **benden:-den**

**Tesdis 4**

Mısra: 22

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

21. Ĥin-i zülfünde bulandan gönlümü budur recâm  
22. Dâmenin būs eyleyenler eylesin benden selâm

181. **benden:-den**

**Tesdis 4**

Mısra: 26

*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

25. Olalı dil gamze-i cânâne ile âşinâ  
26. Eyledi benden qarâr u şabr u ârâmm cüdâ

182. **ben:**

**Kıt'a 4**

- Mısra: 4  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
3. Selâmetle yine 'avdet edip gelmek ola mağdûr  
4. Seni ben hâzret-i Hakk'a emânet eyledim cânâ
183. **baña:-a**  
**Matla 4**  
Mısra: 2  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
1. Eşkime nisbetle kaTRA degilken bârân  
2. Baña yol vermiyor olmağlığa cânâna revân
184. **benim:-im**  
**Gazel 5**  
Mısra: 2  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
1. Yine bir zâlimiñ zülfüne bend oldu dil-i şeydâ  
2. Benim baht-i siyâhımdan kime etsem 'aceb şekvâ
185. **baña:-a**  
**Gazel 5**  
Mısra: 4  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
3. Naşîhat şöyle tursun göz göz etseñ sînemi vâ'iz  
4. Baña gelmez habâbı medh etmeklikden istifâ
186. **benim:-im**  
**Gazel 5**  
Mısra: 7  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
7. Benim ol rind-i ser-mest-i mey-i 'aşkıñ cihân içre  
8. Elimden düşmemişdir sâgar-ı hicr-i keder-peymâ
187. **benim:-im**  
**Gazel 5**  
Mısra: 9  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
9. Benim ol nazım-ı elfâz-ı bî-hem-tâ ki şî'rimden  
10. Eder kesb-i tarâvet sũ-be-sũ yek-ser dũr-i yek-tâ
188. **benim:-im**  
**Gazel 5**  
Mısra: 11  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
11. Benim ol rind-i bî-kayd-ı tekâpũ-yı taleb Sâlim  
12. K'ağan hũn-âbe-i çeşmimden aldı rengini sahbâ
189. **ben:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 23  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
23. Hele ibrâmi ben dırâz etdim  
24. Şimdi teşrîfñiz niyâz etdim
190. **benim:-im**  
**Kaside 5**  
Mısra: 87  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
87. Olmasa bâr-ı hũmũm ile kadim dâl benim  
88. Görmesem şafha-i 'âlemde nice derd ü belâ
191. **baña:-a**  
**Gazel 6**

- Mısra: 1  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
1. Vaşl-ı dil-ber devlet-i cävîd düşmendir baña  
2. Kanda kaldı kãm-ı dil ümmîd düşmendir baña
192. **baña:-a**  
**Gazel 6**  
Mısra: 2  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
1. Vaşl-ı dil-ber devlet-i cävîd düşmendir baña  
2. Kanda kaldı kãm-ı dil ümmîd düşmendir baña
193. **ben:**  
**Gazel 6**  
Mısra: 3  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
3. Etdigimçün ben şarâb-ı la'liñi her şeb hayâl  
4. ....
194. **beni:-i**  
**Gazel 6**  
Mısra: 5  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
5. Ğamze tekrîr-i 'itâb ile beni şâd eylemez  
6. Bu emirde hâşılı te'kid düşmendir baña
195. **baña:-a**  
**Gazel 6**  
Mısra: 6  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
5. Ğamze tekrîr-i 'itâb ile beni şâd eylemez  
6. Bu emirde hâşılı te'kid düşmendir baña
196. **baña:-a**  
**Gazel 6**  
Mısra: 8  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şâyed deyü  
8. Bu cihân mülkünde mâh-ı 'id düşmendir baña
197. **baña:-a**  
**Gazel 6**  
Mısra: 10  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
9. Rũy-ı pũr-tâb-ı ziyâ-bağşın hayâl eyler deyü  
10. Ğfitâbım gökdeki hurşid düşmendir baña
198. **baña:-a**  
**Gazel 6**  
Mısra: 12  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
11. Vuşlatı der-hâtır etmek nice kâbil Sâlimâ  
12. Kanda kaldı kãm-ı dil ümmîd düşmendir baña
199. **ben:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 87  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
87. Eger vaşfiñla ben gũyâter olmasam kaşidemde  
88. Ne mümkün idi beslenmek ser-â-pâ şem' ü pervâne

200. **ben:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **103**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**103.** O ıakvâdan sezâ ben de salât ile naşib alsam  
**104.** Ki bulmuşlar anıñ ile tesellâ şem' ü pervâne
201. **benim:-im**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **10**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**9.** Hezarâsâ ser-âgâz etmedim şad hayf feryâda  
**10.** Muhaşşal yok murâdımca benim bir gonca dünyâda
202. **benden:-den**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **26**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**25.** Tenezzül etmeyip yâr ülfete âgyâr ile bir dem  
**26.** Cihân mülkünde benden gayrı aña olmasa maḥrem
203. **ben:**  
**Lugaz 6**  
Mısra: **10**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**9.** Kimse ta'yîn edemez aña şudur  
**10.** Ben de bilmem ki diyem işte budur
204. **baña:-a**  
**Gazel 7**  
Mısra: **1**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**1.** Yâd-ı zülfün dilde tesbîhim durur her şeb baña  
**2.** Bir nefes gitmez ḥayâliñ fikri hem-meşreb baña
205. **baña:-a**  
**Gazel 7**  
Mısra: **2**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**1.** Yâd-ı zülfün dilde tesbîhim durur her şeb baña  
**2.** Bir nefes gitmez ḥayâliñ fikri hem-meşreb baña
206. **baña:-a**  
**Gazel 7**  
Mısra: **4**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**3.** Âşinâ-yı vaşl olur dum âfitâbım neyleyim  
**4.** Âsumân-ı dilde tâli' bir 'adû kevkab baña
207. **baña:-a**  
**Gazel 7**  
Mısra: **6**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**5.** Her kaçan bûs eylese dil tûṭi-i gūyâ olur  
**6.** Sâgarâsâ neş'e baḥş eyler o la'lîn leb baña
208. **baña:-a**  
**Gazel 7**  
Mısra: **8**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**7.** Pâdişâh-ı 'âlem olsam zevk-yâb olmam yine  
**8.** Yâr ile dil hem-'inân olmaḥ durur maṭleb baña
209. **baña:-a**  
**Gazel 7**  
Mısra: **10**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**9.** Dâmen-i Sâlim bu çirk-âb-ı emelden pâk olup  
**10.** Eyle cûduñla müyesser maḥşadım yâ Rab baña
210. **baña:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: **91**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**91.** Baña meded eyle şorma cürmüm  
**92.** Yoḥsa günheim beyâna şıgmaz
211. **beni:-i**  
**Kaside 7**  
Mısra: **93**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**93.** Redd etme beni şefâ'atından  
**94.** Kim ma'siyetim cihâna şıgmaz
212. **ben:**  
**Tarih 8**  
Mısra: **81**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**81.** Kudûm-ı pâkine ben de du'â edip dedim târiḥ  
**82.** Mu'ammer ola İsmâ'îl Beg iḥsân eyleye Rezzâk
213. **baña:-a**  
**Gazel 8**  
Mısra: **1**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**1.** Saḥn-ı gülşen mâye-i tekdirdir sensiz baña  
**2.** Bülbülün feryâdı ḡam-te'şirdir sensiz baña
214. **baña:-a**  
**Gazel 8**  
Mısra: **2**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**1.** Saḥn-ı gülşen mâye-i tekdirdir sensiz baña  
**2.** Bülbülün feryâdı ḡam-te'şirdir sensiz baña
215. **baña:-a**  
**Gazel 8**  
Mısra: **4**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**3.** Neyleyim bâḡ u bahârın gülsitân-ı 'âlemiñ  
**4.** Verdi gūyâ bir gül-i taşvîrdir sensiz baña
216. **ben:**  
**Gazel 8**  
Mısra: **5**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
**5.** Nuṭk-ı ḥâli bî-makâl-i kâle kıldım ben bedel  
**6.** Ârzü sedd-i reh-i ta'bîrdir sensiz baña
217. **baña:-a**  
**Gazel 8**  
Mısra: **6**  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Nuṭḡ-ı hāli bī-makāl-i kâle kıldım ben bedel  
6. Ārzü sedd-i reh-i ta' bîrdir sensiz baña

218. **baña:-a**

**Gazel 8**

Mısra: 8

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Kaṭ-ı ümmîd eyledim hicriñle seyr-i bâğdan  
8. Berg-i süsen şüret-i şemşîrdir sensiz baña

219. **ben:**

**Gazel 8**

Mısra: 9

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir*

9. Sâlimâsâ def'-i sevdâ eylemem gülşende ben  
10. Gerdiş-i cû ḡalḡa-i zencîrdir sensiz baña

220. **baña:-a**

**Gazel 8**

Mısra: 10

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir*

9. Sâlimâsâ def'-i sevdâ eylemem gülşende ben  
10. Gerdiş-i cû ḡalḡa-i zencîrdir sensiz baña

221. **ben:**

**Diğer 8**

Mısra: 55

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

55. Ben de geldim ḡapuña sultânım  
56. Ey benim mihr-i burc-ı iḡsânım

222. **benim:-im**

**Diğer 8**

Mısra: 56

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

55. Ben de geldim ḡapuña sultânım  
56. Ey benim mihr-i burc-ı iḡsânım

223. **beni:-i**

**Diğer 8**

Mısra: 58

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

57. Bâb-ı luṭfuñ ḡarîbe bend etme  
58. Beni luṭf et netîce redd etme

224. **beni:-i**

**Diğer 8**

Mısra: 60

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

59. Behre-dâr et na'im-i şefḡatden  
60. Beni dūr eyleme ḡimâyetden

225. **ben:**

**Diğer 8**

Mısra: 61

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

61. Ya'ni akrânım içre ben zâre  
62. Eyle luṭf et kerem ile çâre

226. **baña:-a**

**Diğer 8**

Mısra: 72

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

71. Olmamışken sefelelere bu kerem  
72. Baña oldu bu luṭf u cûd u ni'am

227. **ben:**

**Kaside 8**

Mısra: 102

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

101. Bir 'arz-ı hâle vesîle olur deyü etdim  
102. Bu na't-i pâke de ben ictirâ Ḥudâ birdir

228. **benim:-im**

**Kaside 8**

Mısra: 127

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

127. Benim o şifte-dil kim bu 'arşagehde baña  
128. Bu günki günde şafâ cümle ems-i dâbirdir

229. **baña:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 127

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

127. Benim o şifte-dil kim bu 'arşagehde baña  
128. Bu günki günde şafâ cümle ems-i dâbirdir

230. **baña:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 137

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

137. Be-her taraf baña hep çeşm ü gûş zann ederim  
138. Ne dem ki ehl ü 'iyâli göñül müfâkirdir

231. **ben:**

**Kaside 8**

Mısra: 141

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

141. Ki ben bu güne firâḡ u diyâr-ı ḡurbetde  
142. Ola 'ilâclar anda ḡazîn ü ḡâsirdir

232. **benim:-im**

**Kaside 8**

Mısra: 187

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

187. Fiḡân ki nefis-i cehülüm benim Ḥudâvendâ  
188. Hemîşe mürtekib-i cümle-i saḡâ'irdir

233. **benim:-im**

**Kaside 8**

Mısra: 189

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

189. Fiḡân ki nefis-i zalûmum benim ne dânidir  
190. Ne ḡod ki müctenib-i zillet-i kebâ'irdir

234. **benim:-im**

**Kaside 8**

Mısra: 215

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

215. Bedenden eyle giribânımı benim taḡlîş  
216. O 'arşagehde ki ehl-i ḡuḡûḡ ḡâzîrdir



235. **baña:-a**  
**Kaside 8**  
Mısra: **223**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
223. Murâdımı dü cihânda 'inâyet eyle baña  
224. Eger ki kâim-ı muqaddem eger ki âhirdir

236. **ben:**  
**Kıt'a 8**  
Mısra: **1**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Hâl-i zârım ben ne güne eyleyim tavşif kim  
2. Gündüzüm âteş gecem sermâ-yı derd-i iştiyâk

237. **beni:-i**  
**Gazel 9**  
Mısra: **7**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. O zülf-i ejderi etdi beni zehr-i firâka düş  
8. 'Aceb mi istesem tiryâk-i vaslıñ olмага ihyâ

238. **beni:-i**  
**Diğer 9**  
Mısra: **43**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
43. Etmek ile felek beni teb'îd  
44. Olmayaydı bahâne sedd-i sedîd

239. **benimle:-im, -le**  
**Diğer 9**  
Mısra: **73**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
73. O da yansın benimle hicrâna  
74. Tâ ki nâmım kıla cihânyâna

240. **ben:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **93**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
93. Dönmezem ben netice el-hâşıl  
94. Dergehiñden seniñ begim ez-dil

241. **beni:-i**  
**Diğer 9**  
Mısra: **97**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
97. İster iseñ unut beni yârım  
98. Yine olmaz mahabbetim yarım

242. **beni:-i**  
**Diğer 9**  
Mısra: **110**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
109. Ya'ni şehri Selanik'e âhîr  
110. Etdi bahtım hemîn beni dâ'ir

243. **benim:-im**  
**Diğer 9**  
Mısra: **151**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
151. Yâr-ı gârım benim vefâ-dârım  
152. Ya'ni Vehbî-i sine-efgârım

244. **baña:-a**  
**Kaside 9**  
Mısra: **85**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

85. Baña lutfuñ o demde reh-ber eyle  
86. Maqâmım tarf-ı cüy-ı Kevşer eyle

245. **baña:-a**  
**Gazel 10**  
Mısra: **2**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Görünmez oldu ser-tâ-ser remeden çeşmime dünyâ  
2. Baña şâm-ı firâk u rüz-ı vaşlıñ şimdi nâ-ber-câ

246. **baña:-a**  
**Diğer 10**  
Mısra: **4**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Firâk-ı rüyuñ ile 'azm-i büstân etsem  
4. Görünmeye baña güller nigâh-ı çeşme sezâ

247. **benim:-im**  
**Diğer 10**  
Mısra: **6**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Firâk-ı rüyuñ ile dem-be-dem bu eşk-i revân  
6. Pür etdi dâmen-i çeşmim gibi benim her câ

248. **ben:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **23**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
23. Şu rütbe zâr u nizârım firâk ile ben kim  
24. Kemîne rütbesin etmek ne mümkün istinbâ

249. **benim:-im**  
**Diğer 10**  
Mısra: **71**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
71. Bilirseñ ey dil-i dâna benim de kıdrimi sen  
72. Seniñ de kıdrini berter ede hemişe Hudâ

250. **baña:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **360**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
359. Bu 'alâmet tarîk-ı redd oldu  
360. Baña hânde netice sedd oldu

251. **ben:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **402**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
401. Lutf-ı teşîr-i dest-i pâkinden  
402. Görmedim hiç şudâ' rencin ben

252. **beni:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: **451**  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
451. Beni ey nefis eyleme tahtdış  
452. Edeyim zâtuñı biraz teftiş

253. **ben:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 454  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
453. Diñle da'vî-i şıdkı müstahkem  
454. Edeyim ben seni miyâna hâkem
254. **beni:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: 524  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
523. İzürâbım zamâni zâr etme  
524. Beni maşherde dil-fîgâr etme
255. **benim:-im**  
**Kıt'a 10**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Sedd-i râh oldu nigâh-ı rûy-ı cânâna remed  
2. Gözüme görünmeye dünyâ benim şimdi şehâ
256. **baña:-a**  
**Muamma 10**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. O hürşidim kadem-rencide kılmaz oldu hiç baña  
2. Beni böyle ayaklarda komağ yâre sezâ mıdır
257. **beni:-i**  
**Muamma 10**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. O hürşidim kadem-rencide kılmaz oldu hiç baña  
2. Beni böyle ayaklarda komağ yâre sezâ mıdır
258. **benim:-im**  
**Gazel 11**  
Mısra: 5  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
5. Benim bâzâr-ı mihr içre vişâle ragbetim yokdur  
6. Hürîdâr-ı nigâh-ı 'ârîz-ı cânâneyim cânâ
259. **benim:-im**  
**Kaside 11**  
Mısra: 22  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
21. Ki ya'nî dest-gîr ola bize yarın Şafıyyu'llâh  
22. Benim evlâdımı 'afv et diye ol mekrûmet kânı
260. **beni:-i**  
**Diğer 11**  
Mısra: 33  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
33. Şöyle zâr etdi iştiyâk beni  
34. Nâle döndürdü gam bu cism ü teni
261. **benim:-im**  
**Diğer 11**  
Mısra: 54  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
53. Şeb-i deycür-ı iştiyâk içre  
54. Qaldı gönlüm benim firâk içre
262. **benden:-den**  
**Diğer 11**  
Mısra: 70  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
69. Tolmağın ol şadâ ile dünyâ  
70. Geldi benden cihâna istiğnâ
263. **beni:-i**  
**Diğer 11**  
Mısra: 71  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
71. Beni neyler o gûş-ı dil-keş-dem  
72. K'ola âvâz-ı miñnete mañrem
264. **beni:-i**  
**Diğer 11**  
Mısra: 95  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
95. Hele devrân muhayyer etse beni  
96. Şeyhîm alır idim netice seni
265. **ben:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 35  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
35. Ben de alıp destime kilik-i teri  
36. Tâ edem târih-i diğer Sâlimâ
266. **ben:**  
**Rûbai 12**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. İkbâl-i cihâna i'timâd etmem  
2. Ben düşmenimi düst i'tikâd etmem
267. **ben:**  
**Gazel 12**  
Mısra: 5  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
5. Âfitâba ben cemâliñ nice teşbîh eyleyim  
6. Zerre olmaz hüsnuñe nisbetle kemter âfitâb
268. **benim:-im**  
**Kaside 12**  
Mısra: 165  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
165. Benim o rû-siyeh ebnâ-yı hazretiñden kim  
166. Edip şenâ-yı şerifinde bezl-i mağdürî
269. **benim:-im**  
**Kaside 12**  
Mısra: 175  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
175. Benim o lerze-ber-endâm-ı vahşet ü ekdâr  
176. Ki câna yetdi hümüm-ı küdret-i dürî
270. **beni:-i**  
**Kaside 12**  
Mısra: 177  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
177. Felek ayırdı beni yâr-ı gâr-ı pâkimden  
178. Ziyâde eyledi kesr-i derûn-ı meksûri

271. **benim:-im**  
**Kaside 12**  
Mısra: 179  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
179. Benim ol münkesirü'l-bâl-i dühür-ı hasret  
180. Ki özledim yine ehl ü 'iyâl-ı mehcürü
272. **benim:-im**  
**Kaside 12**  
Mısra: 181  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
181. Benim ol haste-i nâdir-'ilâc kim fırkat  
182. Fu'âk-ı ye's ile işkeste etdi hancürü
273. **beni:-i**  
**Gazel 13**  
Mısra: 5  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Şu rütbe mest-i nüş-â-nüş etdiñ ey beni sâkî  
6. Kim oldu dîde-i terden zemîn ü âsumân gâ'ib
274. **ben:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 94  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
93. 'Âleme bir mişli nâ-mesbûk ihsânın Hâk'îñ  
94. Bu kerem hünkârıma ben bildigim eyler edâ
275. **baña:-a**  
**Kaside 13**  
Mısra: 122  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
121. İntisâb ol hânedâna oldu mevrûs-ı peder  
122. Düşdü ihlâş u 'übüdiyyet baña himmet saña
276. **ben:**  
**Gazel 14**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Pây-mâl-i gerd-i râh-ı 'aşkıñım  
8. Etme şâhım ben gedâdan ictinâb
277. **ben:**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Ben perîşân-târ-ı ekdâr-ı hezârân-derd iken  
4. Şormamağ bir kerre lâyığ mı beni cânâ baña
278. **beni:-i**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Ben perîşân-târ-ı ekdâr-ı hezârân-derd iken  
4. Şormamağ bir kerre lâyığ mı beni cânâ baña
279. **baña:-a**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Ben perîşân-târ-ı ekdâr-ı hezârân-derd iken  
4. Şormamağ bir kerre lâyığ mı beni cânâ baña

280. **benim:-im**  
**Gazel 15**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Gönül ol serv-ğaddım seyr edip büy-ı vefâ umma  
8. Benim güzâr-ı mihrimden kıpan nağl-i cefâdır hep
281. **benim:-im**  
**Gazel 15**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Vefâ me'mül edip Sâlim melûl olmam cefâlarla  
10. Benim sevdiklerim bezm-i fenâda bî-vefâdır hep
282. **baña:-a**  
**Kaside 15**  
Mısra: 70  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
69. Senâ-yı vaşfıñı haddim degil edem ta'bir  
70. Düşen baña der-i adliñde hîdmet-i şevket
283. **baña:-a**  
**Gazel 16**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Gayrılar sünnet bilirse vaşlıñı farzâ seniñ  
6. Baña vâcibdir vişâliñ eylemek cânâ talep
284. **ben:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 57  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
57. Ben de evşâfıñı zikr eyler iken hâme-i dil  
58. Etdi bir nağmeye âgâze çü güyâ bülbül
285. **benim:-im**  
**Kaside 16**  
Mısra: 75  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
75. Benim ol şâ'ir-i sihr-âver-i mazmûn-perver  
76. Benim ol gülşen-i ma'nâda hîd-ârâ bülbül
286. **benim:-im**  
**Kaside 16**  
Mısra: 76  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
75. Benim ol şâ'ir-i sihr-âver-i mazmûn-perver  
76. Benim ol gülşen-i ma'nâda hîd-ârâ bülbül
287. **ben:**  
**Kıt'a 16**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Saña ey mâh-liqâ şad dil ü cânım ile ben  
2. Bilmemek bu güne dek olduğum 'âşık çokdur
288. **ben:**  
**Kıt'a 16**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Gerçi diller ser-i zülfünde bilirler ammâ  
4. Seni ben sevdigime şâhide hâcet yokdur

289. **ben:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 34  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
33. Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi
34. Bir 'acâyib hâle dūş oldum ki ben cümle zemîn
290. **benim:-im**  
**Tarih 17**  
Mısra: 39  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
39. Cüy-i tab'ında benim bir cūş-i himmet mi var
40. Hâşlı bilmem ne oldu tırmuyor zihn-i bihîn
291. **baña:-a**  
**Tarih 17**  
Mısra: 41  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
41. Ser-be-ceyb-i fikret-i ğurbet iken baña yine
42. Dem-be-dem mazmūnlar vermekde tab'-ı bihterîn
292. **ben:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 44  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
43. Ğaynlar hengâm-ı deyde toñdurur midhatleri
44. Ben ise etmekdeyim ğurbetde fikr-i âteşin
293. **ben:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 49  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
49. Ya'ni küstâh u recâ olsam derinde ben nola
50. Luţfuña mu 'tād-ı dîrineñ durur zâr u hâzîn
294. **ben:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 53  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
53. Tâli'imden ben şikâyet etmege ruşsat verip
54. 'Arz-ı hâl-i derdime luţfuñ olursa ger zamîn
295. **ben:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 82  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
81. Şimdi Türkistân-ı miñnetde çalıp zâr u nizâr
82. Hâlime bakdıķça ben olmaķdayım hayret-ķarîn
296. **ben:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 83  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
83. Ben gedâya dergehiñden şefkat ümmid eyleyip
84. Cerr-i ihsânıña kıldım böyle bir tarh-ı zemîn
297. **benim:-im**  
**Tarih 17**  
Mısra: 88  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
87. Bir felâket-keş muşibet-dideyim 'âlemde kim
88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi ğamîn
298. **ben:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 107  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
107. Şu ki ğudret var firâķ-ı derd ile ben de hemân
108. Kim du 'â-yı devletiñ edip hemîn hısn-ı hâşîn
299. **ben:**  
**Rübai 17**  
Mısra: 1  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Küyuna anıñ ben ki şitâbân oldum
2. Hâk-i rehine dil ile galtân oldum
300. **benim:-im**  
**Matla 18**  
Mısra: 2  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Nola kuñl etmege etsem ayaĝı tozun âmâde
2. Benim tâb-âver-i 'ayn-ı 'alilimdir 'Arab-zâde
301. **ben:**  
**Muamma 18**  
Mısra: 1  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Nür-ı dîdem taşlar ile dögünürsem ben nola
2. Nice demdir kim firâķ-ı çeşmiñi bu dil çeker
302. **baña:-a**  
**Gazel 18**  
Mısra: 1  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Añıp zülfüñ baña âh etmedir her şeb hemîn 'âdet
2. Beni kıldı perişân tâli'-i nâdir-bihîn-'âdet
303. **beni:-i**  
**Gazel 18**  
Mısra: 2  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Añıp zülfüñ baña âh etmedir her şeb hemîn 'âdet
2. Beni kıldı perişân tâli'-i nâdir-bihîn-'âdet
304. **baña:-a**  
**Muamma 19**  
Mısra: 1  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Ebruvânıñ baña biñ kez tır-i müjgân atmada
2. Taş olsa buña tākāt edemez ey seng-dil
305. **benim:-im**  
**Kaside 19**  
Mısra: 91  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
91. Benim 'indimde berterdir cihânda zerrece luţfa
92. Anıñ bir ķatıra-i cüduñ deĝişmem baħr-i zehhâre
306. **ben:**  
**Muamma 20**

- Mısra: 2  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
1. Tîr-i müjgânma yârîñ acıdım  
2. Ben tûrurken atdıgıñun herkese
307. **baña:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 214  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
213. Tahta devletle geçdiğinde o şah  
214. Baña tâli' olup müsâ'id-i câh
308. **ben:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 235  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
235. Ben de olup nevâliñe maqrûn  
236. Görürüm nice luţf-ı gün-â-gün
309. **beni:-i**  
**Kaside 20**  
Mısra: 237  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
237. Hâmdü li'llâh beni edip tatyîb  
238. İrş ile luţfuñ oldu baña naşîb
310. **baña:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 238  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
237. Hâmdü li'llâh beni edip tatyîb  
238. İrş ile luţfuñ oldu baña naşîb
311. **benim:-im**  
**Kaside 20**  
Mısra: 239  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
239. Kârım ancağ benim be-her câda  
240. Nitekim sağ olam bu dünyâda
312. **ben:**  
**Tarih 21**  
Mısra: 9  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
9. Sâlimâ ben dağı şad şevkıla dedim târîh  
10. Buldu encâmını bu nev-eşer-i pâk ü hasen
313. **benim:-im**  
**Gazel 21**  
Mısra: 1  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
1. Derûnumda benim ey 'aşğ câ et  
2. Kudûmuñla dile bağş-ı safâ et
314. **beni:-i**  
**Gazel 21**  
Mısra: 8  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
7. Ğam-âlûde olursam da olam tek  
8. Beni bir mübtelâ-yı dil-rübâ et
315. **ben:**  
**Kaside 22**

- Mısra: 87  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
87. Ben de yem gibi ol kerem-kâne  
88. 'Arz-ı hâl eyleyem faķîrâne
316. **beni:-i**  
**Kaside 22**  
Mısra: 92  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
91. Şu kadar tîre-dil eder devrân  
92. Beni baht-ı siyâh ile her ân
317. **beni:-i**  
**Kaside 22**  
Mısra: 95  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
95. Beni za'f ile fikr edip çün nâl  
96. Keder etdi netîce hâmemi lâl
318. **beni:-i**  
**Kaside 22**  
Mısra: 104  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
103. Şöyle tursun hiçâb-ı ehl ü 'iyâl  
104. Ğayret etdi beni perîşân-hâl
319. **benim:-im**  
**Kaside 22**  
Mısra: 123  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
123. Yoğsa hâlim benim diger-gündür  
124. Ğam u miñnetle dîde pür-hündür
320. **benim:-im**  
**Kaside 22**  
Mısra: 142  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
141. Ola ihyâ deriñde şubh ile şâm  
142. Şad hezârân benim gibi nâ-kâm
321. **ben:**  
**Gazel 23**  
Mısra: 7  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
7. Terk-i dâreyn eyledim ben döymegi terk eyleyip  
8. Mağv-ı yâr ol çık aradan kalmasin zât u şifât
322. **ben:-de**  
**Kaside 23**  
Mısra: 107  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
107. Ben ol Mânî-i âteş-dest-i Erjeng-ı Hıtâ'yım kim  
108. Nigâristân-ı Çin etdim zemîn-i şî'r ü inşâyı
323. **ben:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 11  
Birinci teklîk şahıs zamiri || *Âşık, şâir.*
11. Kad serve beñzer diş düre ben bildiğim ol sâhire  
12. Şâhenşeh-i baħr ü bere verilse maķbûle geçer

324. **baña:-a**  
**Tarih 24**  
Mısra: 54  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
53. Ey âfitâb-ı meh-serîr ol şadr-ı Eflâṭün-naẓîr  
54. Olursa baña ger zâhîr bu tuḥfe bir manşıb deger
325. **ben:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 3  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Ben de pervâneyim ol şem'-i murâd üzre henüz  
4. K'eyledim süz-ı derûna dil-i şeydâyı esîr
326. **baña:-a**  
**Kaside 25**  
Mısra: 51  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
51. Senâñî ol kadar vird eyledim kim baña gelmez hiç  
52. Du'â-güy-ı devâm-ı devletiñ olmaḡdan istifâ
327. **beni:-i**  
**Kaside 28**  
Mısra: 27  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
27. Öyle güyâ eyledi vaşfîñ beni gülzârda  
28. Mişlimi gördüm denirse bülbül istiğfâr eder
328. **ben:**  
**Matla 29**  
Mısra: 1  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Cihânda hiç bir şey görmedim ben i'tidâl üzre  
2. Gülüñ de kimi dem-beste kimi ḡandân nihâl üzre
329. **ben:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 49  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
49. Ben o şad-şevḡ u sūrūr ile eyâ kân-ı kerem  
50. Eyledim gerçi şıfâñda kelâmım berter
330. **ben:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 50  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
49. Fezâ-yı sine-i lâğarda mevc-i üstühvânımdan  
50. Dil-efgârâna göstersem nola ben şekl-i deryâyı
331. **beni:-i**  
**Kaside 30**  
Mısra: 56  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
55. Eger şâyeste-i luṭfuñ degilsem âsitâñîndan  
56. Beni dūr eyle gösterme ruḡ-ı maḡsūd-ı zibâyı
332. **ben:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 57  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
57. Eger 'abd-i 'ubeyd-i ḡalka-ber-güşuñ degilsem ben  
58. Efendim kullarıñdan 'add etme 'abd-i ednâyı

333. **benim:-im**  
**Kaside 30**  
Mısra: 66  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
65. Der-i devlet-medâr-ı luṭfuña ḡalim edem taḡrîr  
66. Benim devletli sultânım bir az güş eyle ednâyı
334. **ben:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 67  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
67. Ben ol 'abd-i ḡadîm-i bendeñim kim Tañrı 'alimdir  
68. Sa'âdetli efendimle olup ekdâr-fersâyı
335. **beni:-i**  
**Kaside 30**  
Mısra: 79  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
79. Beni aḡrânıma luṭf et ser-efrâz eyle cüduñla  
80. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyı
336. **baña:-a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 81  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
81. Du'âcımdır demeñ bile yeter baña sa'âdet kim  
82. Değişmem intisâbım verseler ger baña dünyâyı
337. **baña:-a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 82  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
81. Du'âcımdır demeñ bile yeter baña sa'âdet kim  
82. Değişmem intisâbım verseler ger baña dünyâyı
338. **baña:-a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 83  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
83. Çerâğın olmağile baña oğlum imtinân eyler  
84. Yetişdir baña da luṭfuñ çerâğ et ṭab'-ı şeydâyı
339. **baña:-a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 84  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
83. Çerâğın olmağile baña oğlum imtinân eyler  
84. Yetişdir baña da luṭfuñ çerâğ et ṭab'-ı şeydâyı
340. **ben:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 87  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
87. Eger ben luṭfuña maḡrûr olmasam ḡaşîdemde  
88. Getirmezdî ḡayâlim ḡarice bu nazm-ı ḡarrâyı
341. **benim:-im**  
**Kaside 31**  
Mısra: 85  
*Birinci teklık şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
85. Ramazânım keremiñ ile benim 'id olsun  
86. 'İd-ber-'id edeyim bendeñi iḡyâ eyle

342. **beni:-i**  
**Matla 32**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Beni vişâliñ ile kām-yâb etmez misiñ  
2. Efendi dünyede bir şevâb etmez misiñ
343. **ben:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 21  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
21. Ben de bülbül gibi ol zât-ı şerîfiñ olsam  
22. Menkâbet-hvâni hezârân vücûh ile sezâ
344. **ben:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 39  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
39. Ben de gūyâter edip hâme-i mu'ciz-demimi  
40. Sâlimâ eyleyelim hayr du'âsın inşâ
345. **ben:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 37  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
37. Zerreym ben de zerre-i nâ-çiz  
38. Edeyim nūr-ı feyzî dest-âvîz
346. **ben:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 47  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
47. Ben gedâ-yı livâ-ı ehl-i dilim  
48. Ben neyim hâk-i pâ-yı ehl-i dilim
347. **ben:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 48  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
47. Ben gedâ-yı livâ-ı ehl-i dilim  
48. Ben neyim hâk-i pâ-yı ehl-i dilim
348. **ben:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 50  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
49. Luţfuña irtibât-ı kalbimden  
50. Eyledim ben bu gūne baş-ı suhan
349. **beni:-i**  
**Kaside 34**  
Mısra: 75  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
75. Beni de kand-i luţfuñ şöyle gūyâ etdi şevkımdan  
76. Derūnum gūyiyâ medhiñle bir deryâ-yı ma'nâdır
350. **benim:-im**  
**Kaside 34**  
Mısra: 86  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
85. Ser-i kūyuhda hergiz müdde'â-yı 'aşkı işbâta  
86. Benim şahidlerim cānâ iki zūlf-i muţarrâdır

351. **baña:-a**  
**Matla 35**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Olup reh-rev cihānda baña cānānım vedâ' etdi  
2. Hemān şan kâlib-ı fersūdeme cānım vedâ' etdi
352. **baña:-a**  
**Gazel 37**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Bî-tevaqquf baña luţf eyler idiñ görseñ eger  
10. Künc-i firratde dil-i zāra ne eyler ümmîz
353. **baña:-a**  
**Gazel 38**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Ne denlü zāhid-i dūna olursa telh-â-telh  
8. Gelir o mertebe baña şerâb-ı nâb lezîz
354. **baña:-a**  
**Gazel 39**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Ne mertebe saña cānâ gelirse nâz lezîz  
2. O rütbe baña gelir rütbe-i niyâz lezîz
355. **baña:-a**  
**Gazel 47**  
Mısra: 5  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Baña geldikte neden böyle sūkūtuñ âyâ  
6. Yoħsa ey şeyh du'â bizlere isrâf mıdır
356. **ben:**  
**Matla 48**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Cevānı şayd ederdim ben elimde ihtiyâr olsa  
2. Benimle yâr olurdu yâr bahtım baña yâr olsa
357. **benimle:-im, -le**  
**Matla 48**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Cevānı şayd ederdim ben elimde ihtiyâr olsa  
2. Benimle yâr olurdu yâr bahtım baña yâr olsa
358. **baña:-a**  
**Matla 48**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Cevānı şayd ederdim ben elimde ihtiyâr olsa  
2. Benimle yâr olurdu yâr bahtım baña yâr olsa
359. **beni:-i**  
**Gazel 50**  
Mısra: 12  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
11. Felekden gördüğüm çevre taħammül eylerim Sâlim  
12. Ĥudâ elbet beni bir gün feraħ-baħş-ı vişâl eyler

360. **beni:-i**  
**Gazel 51**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Gerek nîk ü gerek bed yâd etsinler beni a‘dâ  
8. O şâhîñ meclisinde ârzü mezkûr olmağdır
361. **baña:-a**  
**Gazel 52**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Tâli‘im olsa müsâ‘id baña olmaz yâr yâr  
2. Yâri tenhâ bulsam olmaz baht-ı nâ-hemvâr yâr
362. **beni:-i**  
**Gazel 52**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Ğark-ı hûn oldu remedden dîdeler hicrân ile  
8. Görmege gelsin beni ger eylemezse ‘âr yâr
363. **baña:-a**  
**Gazel 57**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Cân u baş üzre ğamiñ ‘âşıkça ğam râhatdır  
2. Fikr-i zülfüñ baña bir mâye-i cem‘iyyetdir
364. **benim:-im**  
**Gazel 57**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Gelmedi gitdi benim serv-i çemânım bâğa  
10. Neyleyem ol gülü ser-mest-i mey-i naḥvetdir
365. **beni:-i**  
**Gazel 57**  
Mısra: 12  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
11. Bize hüşyâr-ı şafâ olmak olurdu Sâlim  
12. Beni ser-mest-i gurûr eyleyen ol âfetdir
366. **baña:-a**  
**Gazel 62**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Yâd-ı rüyüñla nezâre eyledikçe cismime  
8. Dâĝ-ı sinem baña kendin verd-i ḥod-rû gösterir
367. **ben:**  
**Gazel 62**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Hâle-i âĝûşa çekdim dün gece ol mâhî ben  
10. Pehlevân-ı ‘aşk lâ-büd zûr-ı bâzû gösterir
368. **ben:**  
**Gazel 63**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Cüst || ü. cü etdim tabîbân-ı cihâni bulmadım  
6. Ben gedâ bî-çâre ‘âşık derdine dermân olur
369. **ben:**  
**Gazel 63**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Ben ki pür-hicrim o şâh-ı tahtĝâh-ı behcetîñ  
8. Bir selâm-ı vaşl-encâmıyla dil şâdân olur
370. **baña:-a**  
**Gazel 65**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Neyleyem şâdi-i vaşlı Sâlimâ verdi baña  
10. Firqati ârâyîş-i ḥüsñ ü bahâ vü zib ü fer
371. **ben:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Ḥasretiñle lâleveş ben dâĝ-dârım kim bilir  
2. Sînede zaḥm-ı dil-i nâ-şâd u zârım kim bilir
372. **benim:-im**  
**Gazel 66**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Şaymayıp âh u figânım ḥâtırım kırma benim  
4. Belki te‘şîr ede cânâ inkisârım kim bilir
373. **baña:-a**  
**Gazel 66**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Bir haber al var gülistândan şabâ luḥ et baña  
8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-‘îzârım kim bilir
374. **beni:-i**  
**Gazel 66**  
Mısra: 11  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
11. Bilmedi gitdi o yâr-i serkeşim Sâlim beni  
12. Bense derd-i ḥasretiyle bî-çararım kim bilir
375. **bense:-se**  
**Gazel 66**  
Mısra: 12  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
11. Bilmedi gitdi o yâr-i serkeşim Sâlim beni  
12. Bense derd-i ḥasretiyle bî-çararım kim bilir
376. **beni:-i**  
**Gazel 67**  
Mısra: 14  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
13. Ḥayâl-i kâkülü bir nev-cevânîñ  
14. Beni Sâlim cihânda eyledi pîr
377. **benim:-im**  
**Gazel 70**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Hezâr-ı bâĝ-ı ‘aşkım rüy-ı dil-ber gülsitânımdır  
2. Benim naḥl-i gülüm ol serv-ḳadd-i dil-sitânımdır



378. **beni:-i**  
**Gazel 70**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Dil-i şeydâ nice kâbil ki rû-gerdân-ı cevri ola  
6. Beni dil-gir eden rûz u şebân âh u figânımdır
379. **baña:-a**  
**Gazel 70**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Şikest olsun sebû bâde baña sensiz harâm olsun  
8. Benim fırkatde râhım eşk-i çeşm-i hûn-feşânımdır
380. **benim:-im**  
**Gazel 70**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Şikest olsun sebû bâde baña sensiz harâm olsun  
8. Benim fırkatde râhım eşk-i çeşm-i hûn-feşânımdır
381. **benim:-im**  
**Gazel 70**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Cihân mülkünde ansız neyleyim cân u teni Sâlim  
10. Benim ol serv-quad rûh-ı revânım baña cânımdır
382. **baña:-a**  
**Gazel 70**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Cihân mülkünde ansız neyleyim cân u teni Sâlim  
10. Benim ol serv-quad rûh-ı revânım baña cânımdır
383. **baña:-a**  
**Gazel 71**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Fikr edersen ser-güzeştîm dîdelerden nem gelir  
2. Zağmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir
384. **baña:-a**  
**Gazel 71**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Vaşl için etdikçe Sâlim va'd-i kemmünun baña  
10. Ellere zâhir benim bu sevdiğim cânım gelir
385. **benim:-im**  
**Gazel 71**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Vaşl için etdikçe Sâlim va'd-i kemmünun baña  
10. Ellere zâhir benim bu sevdiğim cânım gelir
386. **beni:-i**  
**Gazel 74**  
Mısra: 5  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Gubâr-ı hatt ile muğber kıyâs etme beni  
6. Ruğumda sûret-i efkâr gayrı yüzdendir

387. **beni:-i**  
**Gazel 76**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Hevâ-yı 'aşk ile eşkim götürdü 'unşur-ı hâki  
6. Beni Mânî fakat âteş yazardı etseler taşvîr
388. **benim:-im**  
**Gazel 76**  
Mısra: 11  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
11. Tolar ilhâm-ı feyz-â-feyz ile şî rim benim Sâlim  
12. Cebinde o şuhûn eylesem pâkîze bir ta 'bîr
389. **beni:-i**  
**Gazel 77**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Komaz hâlî derûnum bir kederden gerdiş-i gerdün  
4. Beni mağmûm gördükçe felek güyâ şafâ eyler
390. **ben:**  
**Gazel 78**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Deme Mecnûn göçüp 'aşk içre bir icâdı kalmışdır  
2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstâdı kalmışdır
391. **benim:-im**  
**Gazel 78**  
Mısra: 5  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Nola sî-murğa teşbih eylesem gönüm benim zîrâ  
6. Der-i küyunda cânânın hemân bir adı kalmışdır
392. **benim:-im**  
**Gazel 78**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Nice mihr etmesin senden ziyâde dil hayâlîne  
10. Firâkında benim bu çeşmimin hem-zâdı kalmışdır
393. **benim:-im**  
**Gazel 80**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Olmasın dil-gir o meh-rû piç ü tâbımdan benim  
8. Kâkülün fikr eyleyen böyle perîşân-hâl olur
394. **benden:-den**  
**Gazel 83**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Nağd-i şevkı bahş-ı kâlâ-yı hümüm etdim neden  
10. Hıvâce-i çarhı dağı benden râğbet ümmidindedir
395. **beni:-i**  
**Gazel 84**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Helâk etdi beni gâmzeñ saña 'uşşâk lâzımsa  
8. Beni lutfuñla ihyâ kıl bizim hoş olmamız yegdir

396. **beni:-i**  
**Gazel 84**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Helâk etdi beni ğamzeñ saña ‘uşşâk lâzımsa  
8. Beni luţfuñla ihyâ kıl bizim hoş olmamız yegdir
397. **baña:-a**  
**Gazel 84**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Nola endîşe-i zülfü baña hoş gelse ey Sâlim  
10. Bize âsüdelikden bir ğama düş olmamız yegdir
398. **beni:-i**  
**Gazel 85**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Nola bahtım remeden perde çekse dideme yer yer  
2. Beni küstâh-ı nazra eyledi her bir nıgeh yek-ser
399. **beni:-i**  
**Gazel 85**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. O Leylî añlamazken ‘aşkıñ pā-mālî-i hicrin  
10. Beni bî-hüde Mecnûn eyleyip Sâlim ‘aceb neyler
400. **benim:-im**  
**Gazel 88**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Görmeyince zātımı Sâlim benim  
10. Ehl-i ‘irfândan kemâlim kim bilir
401. **bende:-de**  
**Gazel 90**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Bende ‘aşkıñ sende gönülüm meh-cebînim tâzedir  
2. Nev-cevânım tâze feryâdım enînim tâzedir
402. **bana:-a**  
**Gazel 91**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Şâhbâz-ı evc-i ‘aşk-ı dil-berim dersîñ bana  
8. Ey gönül söyle ser-i küyunda naħcîriñ nedir
403. **baña:-a**  
**Gazel 91**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Sâlim-i zârî helâk etmek dilermiş gamzeler  
10. Ey taḫîb-i ‘aşk bunda baña tedbîriñ nedir
404. **ben:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Ben agladıkça Sâlim o gül-rüyu yâd edip  
10. Her bir sirişk-i dîde-i giryân gül-âb olur
405. **ben:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 5  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Ben ki Kays-ı deşt-i şahrâ-yı cünûn-ı ‘aşkıñım  
6. Câme-i şad pâre baña bir durur dîbâ da bir
406. **baña:-a**  
**Gazel 93**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Ben ki Kays-ı deşt-i şahrâ-yı cünûn-ı ‘aşkıñım  
6. Câme-i şad pâre baña bir durur dîbâ da bir
407. **benim:-im**  
**Gazel 96**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Meyl eder hâra güle mihr eden elbet ey gönül  
8. Yoħsa ikrâmım benim ağyâre bâkimden midir
408. **beni:-i**  
**Gazel 97**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Turmayıp ‘ahde beni ğamla helâk eylediñiz  
4. Şag oluñ sizleri şimden gerü yâ hû begler
409. **beni:-i**  
**Gazel 97**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Dâm-ı tedbîr-i kâzâyı nice inkâr eyler  
6. Beni rem-kerde eden gözleri âhû begler
410. **benim:-im**  
**Gazel 97**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Vechi var Kays-şîfat nâleler etseñ Sâlim  
10. ‘Aklıñı aldı benim ğamzesi cādū begler
411. **baña:-a**  
**Gazel 99**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Sezâdır || yâ. kabûl ü yâ mü’ eddî-i şe’âmet mi  
10. Suħanda bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler
412. **baña:-a**  
**Gazel 103**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Derûnum her taraf ezhâr-ı dâğa gülşen olmuşdur  
2. Gülistân-ı cihân hicriñle baña külhan olmuşdur
413. **baña:-a**  
**Gazel 103**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Ne yapsın baña tâli' n' işlesin gamzeñ dil-i zâra  
4. Ne olduysa baña cânâ muhaşşal senden olmuşdur

414. **baña:-a**

**Gazel 103**

Mısra: 4

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Ne yapsın baña tâli' n' işlesin gamzeñ dil-i zâra  
4. Ne olduysa baña cânâ muhaşşal senden olmuşdur

415. **beni:-i**

**Gazel 103**

Mısra: 7

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. İnanma sevdiğim a' dâ geçerlerse beni saña  
8. Seniñçün düstum 'âlem baña hep düşmen olmuşdur

416. **baña:-a**

**Gazel 103**

Mısra: 8

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. İnanma sevdiğim a' dâ geçerlerse beni saña  
8. Seniñçün düstum 'âlem baña hep düşmen olmuşdur

417. **benim:-im**

**Gazel 104**

Mısra: 1

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Benim derünümü saña nic'eyleyem taqrîr  
2. Olur mu süziş-i 'âşık lisân ile ta'bir

418. **beni:-i**

**Gazel 104**

Mısra: 7

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Beni çıkarma efendim zamîr-i pâkiñden  
8. Derün-i sîneye etdi maħabbetiñ te'sîr

419. **benim:-im**

**Gazel 107**

Mısra: 1

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Tabî'atler benim âvâre-i tab'-ı selîmimdir  
2. Cihânda ma'rifet baña nedîm-i 'an-şamîmimdir

420. **baña:-a**

**Gazel 107**

Mısra: 2

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Tabî'atler benim âvâre-i tab'-ı selîmimdir  
2. Cihânda ma'rifet baña nedîm-i 'an-şamîmimdir

421. **baña:-a**

**Gazel 107**

Mısra: 4

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Bize tecdîd-i gam etmez yeñiden 'âlem-i hicrân  
4. Keder vermez baña firqat ki me'lûf-ı qadîmimdir

422. **benim:-im**

**Gazel 107**

Mısra: 6

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Ayırma sîneden yer yer kerem kıl hañçeriñ cânâ  
6. Benim künc-i gamında dâğ-ı dil-düzum nedîmimdir

423. **benim:-im**

**Gazel 107**

Mısra: 8

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Bilir yek-ser mizâcım vaşf-ı kânûn-ı maħabbetle  
8. Benim ol dil-ber-i nabz-âşinâ-yı gam haķimimdir

424. **benim:-im**

**Gazel 108**

Mısra: 2

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Çeşm-i ğurbet-dîdeme düşmendir ey meh hvâblar  
2. Dîdeme reşk etmede her şeb benim meh-tâblar

425. **baña:-a**

**Gazel 110**

Mısra: 8

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Melûl olmam melâmetden ser-i küyunda dil-dârîñ  
8. Medâr-ı tesliyet bu yolda baña tarh-ı devletdir

426. **ben:**

**Gazel 110**

Mısra: 13

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

13. Hele ben bildiğim ma'nâ gözüm nûru hazer eyle  
14. 'Adû bîdâr-ı hvâb-ı bezm-i hengâm-ı maħabbetdir

427. **ben:**

**Gazel 113**

Mısra: 6

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Ağyâr-ı dünu eyleyip ihyâ-yı şohbetiñ  
6. Ben künc-i gamda derd ile ölmek revâ mıdır

428. **benim:-im**

**Gazel 117**

Mısra: 10

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. O yâri hvâbda görmek dilersem ey Sâlim  
10. Felek dü dîdeme hvâbı benim harâm eyler

429. **bende:-de**

**Gazel 118**

Mısra: 2

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Ne sende zerrece mihr ü vefâya rağbet var  
2. Ne bende bâr-ı girân-ı cefâya tãkat var

430. **benim:-im**

**Gazel 120**

Mısra: 1

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Benim murğ-ı dilim gül-geşt-i zûlf-i ħam-be-ħam etmez  
2. Ser-i âzâdemi bî-hüde bend-i târ-ı gam etmez

431. **ben:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Varrır ağıyâra tenhâ bî-tekellûf luţf eder gâhî  
8. Recâ etsem o luţfu ben garibe et desem etmez
432. **benim:-im**  
**Gazel 121**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firîb olmaz  
2. Benim gibi de ammâ bâğ-ı hüsne ‘andelîb olmaz
433. **benim:-im**  
**Gazel 121**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Çerâğân eylerim her şeb benim sînemde dâğımla  
8. Fezâ-yı gülşen-i ‘âşıkda bundan ğayrı zîb olmaz
434. **ben:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Şikâyet eylemem ben mâh-rüyânîñ nesin gördüm  
10. Bilen mâhiyyetin bâzâr-ı ‘aşk içre ziyân etmez
435. **beni:-i**  
**Gazel 134**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Bu tekyegâh-ı çarhda her kese baht el verir yek-ser  
4. Velî bahtım hemân ancak beni irşâda el vermez
436. **baña:-a**  
**Gazel 135**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Açılsa şad hâzîne ‘âlem-i hicrinde sultânım  
8. Hâzef-pâre olur baña yine her bir güher sensiz
437. **benimle:-im, -le**  
**Gazel 139**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Gönül seniñle ‘itâbîñ benimle dil ‘âciz  
10. O hâl ‘âşıkâ yer yer gider gelir tûrmaz
438. **beni:-i**  
**Gazel 139**  
Mısra: 11  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
11. Beni gözet ki efendi kadîmiyim saña  
12. Қаpuñda hâşılı eller gider gelir tûrmaz
439. **baña:-a**  
**Gazel 141**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Baña hiç bir peyâm-ı vaşl ile bād-ı şabâ gelmez  
2. Meşeldir ecnebîlerden cîhân içre vefâ gelmez
440. **beni:-i**  
**Gazel 145**  
Mısra: 11  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
11. Tekâpû eyleme vehmiñden ‘âkîlseñ beni nev‘e  
12. Hüdâ‘dan ğayrıdan insâna ğâfîl nef‘ ü zar gelmez
441. **baña:-a**  
**Gazel 146**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Baña zehr-âb-ı miñnetdir mey-i râhat-resân sensiz  
2. Kadeh-mâlîde-i ğamdır netîce her zamân sensiz
442. **baña:-a**  
**Gazel 146**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Açılmam sen gül-i ra‘nâsız ey gönca bu gülşende  
4. Baña bir deşt-i sevdâdır fezâ-yı gülsitân sensiz
443. **bende:-de**  
**Gazel 147**  
Mısra: 13  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
13. Tâkat mı kodu bende cefâsıyla o hûnî  
14. Sâlim bize bu demde şaşkın ‘âr gerekmez
444. **beni:-i**  
**Gazel 148**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zülfün niķâb etmez  
2. Luţufdan ğayrı şeyden sevdigim aşlâ hiçâb etmez
445. **beni:-i**  
**Gazel 149**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Beni gönülde ara tûymadan o ğamze beni  
8. Bilirse yahşî bilir ol yamâna yok sözümüz
446. **beni:-i**  
**Gazel 149**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Beni gönülde ara tûymadan o ğamze beni  
8. Bilirse yahşî bilir ol yamâna yok sözümüz
447. **beni:-i**  
**Gazel 150**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Mañz-ı nûr etdi beni ğarķ-ı tecellî-i cemâl  
8. Germ edelden nîgehim ‘arız-ı cânâne heves
448. **baña:-a**  
**Gazel 151**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Kıl olmağa aña baña o mäh besdir bes
2. Bu kişver-i dile bir pādişāh besdir bes

449. **ben:**

**Gazel 152**

Mısra: 7

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Geçmez idi ben kılundan anı ammā neyleyim
8. Neylemişe eylemiş ağıyār tekdîr eylemiş

450. **benim:-im**

**Gazel 153**

Mısra: 10

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Dili gördüm şarılmış kākül-i dil-dāra ey Sālim
10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yās etmiş

451. **beni:-i**

**Gazel 157**

Mısra: 9

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Şadmān etdi peyām-ı vaşlı ey Sālim beni
10. Etsək ifrāt-ı ferahdan biz nola her cā rakış

452. **benden:-den**

**Gazel 160**

Mısra: 3

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Alamazsañ resm-i müjgāniñ şehā benden nola
4. Etdi şandük-ı derūnum ile peykān ihtilāt

453. **benimle:-im, -le**

**Gazel 160**

Mısra: 6

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Dür olmaz bir nefes yāriñ hayāli dīdeden
6. Gam degil etse benimle hicr-i cānān ihtilāt

454. **benden:-den**

**Gazel 161**

Mısra: 6

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Beynimizde var iken ğamze-i efsūn-sāzı
6. Nice kâbil ki ola benden ol âfet mahzūz

455. **beni:-i**

**Gazel 164**

Mısra: 9

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Nola mumlar yakıp ararsa beni meclisde
10. Sālimāsā yoluña düşdü be-her bār şemi'

456. **benim:-im**

**Gazel 174**

Mısra: 10

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Degildir cāy-ı istiğrāb ey gonca bu 'ālemde
10. Bu gülşende saña 'āşık benim gibi hezār olmak

457. **baña:-a**

**Gazel 178**

Mısra: 1

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Sensiz baña ey mihr-i cihān-süz Selanik

2. Hicrāniñ ile oldu hemān bir şeb-i tārık

458. **baña:-a**

**Gazel 183**

Mısra: 7

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Şafha-i gerdān-kitāb-ı ḥasretim çün kim baña
8. Cāy-ı istiškāndır bāb-ı vişāli Aḥmed'in

459. **beni:-i**

**Gazel 183**

Mısra: 10

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Nola tūtiveş tekellüm-senc olursam Sālimā
10. Eyledi gūyā beni şīrīn maḳāli Aḥmed'in

460. **beni:-i**

**Gazel 187**

Mısra: 6

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Ele geldikçe vaşla hiç dirîğiñ yok şehā ammā
6. Beni gıtdikçe hicriñ ile bī-hüş eylediñ gittiñ

461. **beni:-i**

**Gazel 188**

Mısra: 7

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Geçer şanma beni geçdikçe cāna tır-i hicrāniñ
8. Olur 'uşşāka reh-zen 'ārı dil-dāra hicāb etmek

462. **bense:-se**

**Gazel 189**

Mısra: 10

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Erbāb-ı nefes nālem ederler neye teşbīh
10. Bense neye döndüğünü bilmem dil-i zārīñ

463. **benim:-im**

**Gazel 190**

Mısra: 5

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Bī-ḳarār olduğuma ta'n etme sultānım benim
6. Bendeñiñ bī-şabr u sāmān olduğun bilmez misiñ

464. **benim:-im**

**Gazel 190**

Mısra: 7

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Vuşlatıñla ḳalbimi ta'mir etmezsiñ benim
8. Ḥātırım hicriñle vīrān olduğun bilmez misiñ

465. **baña:-a**

**Gazel 193**

Mısra: 4

*Birinci teklük şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Ellere gerçi vişāliñ fikri mihnet-pāş olur
4. Ārzü-yı pāy-būsuñdur baña dā'im kesel

466. **baña:-a**

**Gazel 193**

- Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
5. Meclis-i meyde otursağ kalksa ortadan hicâb  
6. Baña bûs etmege verseñ geh ayag u gâh el
467. **ben:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. 'Âlem oldu şâd bezm-i şöhbetiñden ben degil  
2. Bu da cānā tâli 'imdendir benim senden degil
468. **benim:-im**  
**Gazel 194**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. 'Âlem oldu şâd bezm-i şöhbetiñden ben degil  
2. Bu da cānā tâli 'imdendir benim senden degil
469. **ben:**  
**Gazel 196**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Yād edip kūyunda āh-ı âteşinim neyleyim  
2. 'Arz edip bî-hüde ben aña eninim neyleyim
470. **ben:**  
**Gazel 196**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Hîdmetinde ben anıñ beste-miyānım Sâlimā  
10. Qadrimi bilmez o yār-i nāzeninim neyleyim
471. **benim:-im**  
**Gazel 197**  
Mısra: 14  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
13. O kaşı yanıñ endüh-ı firākın söyleyip yer yer  
14. Benim çekdiklerim Sâlim varıp cānāna 'arz etdim
472. **ben:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 11  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
11. Ben anıñ beste-miyānım hîdmetinde neyleyim  
12. Bilmedi gitdi o yār-i nāzeninim kıymetim
473. **benim:-im**  
**Gazel 201**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Şu rütbe şu 'le-perverdir benim dāğ-ı fūrūzānım  
2. Şabāh-ı haşre dek sönmez fetil-i şem'-i sūzānım
474. **ben:**  
**Gazel 201**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Seni ben meclisimden dūr etmem der idiñ baña  
4. Kerem kıl 'ahd ü peymāne vefā et etme sultānım
475. **baña:-a**  
**Gazel 201**

- Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Seni ben meclisimden dūr etmem der idiñ baña  
4. Kerem kıl 'ahd ü peymāne vefā et etme sultānım
476. **ben:**  
**Gazel 202**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Hārāb etdi sipāh-ı gamzesi mülk-i dili çünkim  
4. Yed-i şekvāy ol şāha gönül ben de bülend etdim
477. **ben:**  
**Gazel 202**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. O nakķāş-ı cefā şad nakķ-ı cevri etdi qabul etdim  
8. Muhaşşal dāğ-ı hicri ben zerāsā sine-bend etdim
478. **ben:**  
**Gazel 203**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. Kāse leb-riz-i sirişk-i dîdeden meclisde ben  
8. Cümle bu hūn-ābedir bezminde şahbāmız bizim
479. **ben:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Hiç hūmārın der-pey etmez zevk-ı bî-gam bulmadım  
2. 'Alemin ben meclis-i nūşunda 'âlem bulmadım
480. **ben:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Çok tolandım kūyunu dil-berleriñ ammā ki ben  
4. Yine senden gayrı cānā yār-i hem-dem bulmadım
481. **ben:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. Ğam-fezādir deyi 'aşkıñ zemm eder imiş raķīb  
8. Ben seniñ sevdā-yı mihrin sevdiğim kem bulmadım
482. **ben:**  
**Gazel 206**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Ben o lāle-ħad periden Sâlimā bir vech ile  
10. Gülşen-i 'âlemde bŷ-ı vuşlat ümmid eylemem
483. **baña:-a**  
**Gazel 207**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Şeb-i vuşlat ki oldu baña 'āzım  
2. Dırāz-ı mā-cerā-yı dil ne lāzım
484. **baña:-a**  
**Gazel 208**

- Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Firâkıñla baña devlet yeter âh-ı sehergâhım
  2. Fenâ dünyâda bî-câh olmadır ancağ benim câhım
485. **benim:-im**  
**Gazel 208**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Firâkıñla baña devlet yeter âh-ı sehergâhım
  2. Fenâ dünyâda bî-câh olmadır ancağ benim câhım
486. **ben:**  
**Gazel 208**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Ben ol Kays-ı beyâbân-gerd-i 'aşkı kim bu vâdide
  4. Enîsim gam celîsim hicr ü hayret derd hem-râhım
487. **ben:**  
**Gazel 208**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Ben ol çâh-ı zâkanda olmuşum üftâde ey Sâlim
  10. Ki görse reşk ederdi mâh-ı Ken 'ân behcet-i Sâlim
488. **benim:-im**  
**Gazel 209**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Hep gammandandır benim güldüklerim ammâ gören
  4. Farı-ı şevkımdan şanır tâ böyle hândân olduğum
489. **ben:**  
**Gazel 209**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Vâdi-i 'aşk içre Sâlim ben bu baht-ı zâr ile
  10. Gördüğüñ varsa kerem kıl söyle şadân olduğum
490. **ben:**  
**Gazel 210**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Şemîm-âlûdekâr-ı hâksâr-ı gurbet oldum ben
  4. Bu hâletle dimâğ-efsürdeyim büy-ı vâtan bilmem
491. **ben:**  
**Gazel 212**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Ne mümkün vuşlat ile âşinâ olmak bu 'âlemde
  4. Ümid-i şevkle bî-hüde hemân ben pür-melâl oldum
492. **ben:**  
**Gazel 212**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Perî-rüyândan aşlâ görmedim insâniyet ben hayf
  10. Bu 'arşagâhda bî-hüde vakf-ı infi 'âl oldum

493. **benim:-im**  
**Gazel 213**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. Ser-â-pâ âşinâdır dâğ-ı hicriñ ile sultânım
  8. Benim mihrinle hem-te'sîr-i isfidâcdır sînem
494. **benim:-im**  
**Gazel 213**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Şumâr eyler görenler üstühvânım Sâlimâ bir bir
  10. Qulûz-m-i ser-gerânâsâ benim mevcâcdır sînem
495. **ben:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Bülbül-i şifteveş 'aşk ile zâr oldum ben
  2. Bir ser-âmed gül-i ra'nâya hezâr oldum ben
496. **ben:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Bülbül-i şifteveş 'aşk ile zâr oldum ben
  2. Bir ser-âmed gül-i ra'nâya hezâr oldum ben
497. **ben:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Bî-şu 'ürâne miyânına şarıldım şad hayf
  4. Nev-nihâl-i kad-i dil-dârıma bâr oldum ben
498. **ben:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
5. Süm-i esbini dirîğ eyleyicek rüyumdan
  6. Reh-i yâre yine bî-hüde gubâr oldum ben
499. **ben:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. Murg-ı dil dâmgeh-i turrada nahcîriñdir
  8. O iki çeşm-i gâzâlâne şikâr oldum ben
500. **ben:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Eylemez bâğ-ı bihişt olsa da gönülüm ragbet
  10. Sâlimâ 'aşk ile bî-şabr u karar oldum ben
501. **ben:**  
**Gazel 220**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Şu rütbe mest-i 'aşk olmuş gönül câm-ı maħabbetden
  2. Gelir cânân geçer görmem yüzün ben farı-ı hayretnden

502. **beni:-i**  
**Gazel 221**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Beni zencîr-i zülfüñle esîr-i 'aşkıñ etme gel  
4. Dil-i âşüfsemi cânâ edip dîvâne neylersin
503. **beni:-i**  
**Gazel 221**  
Mısra: 5  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Kerem kıl âteş-i 'aşka beni yandırma ey süzî  
6. Cemâlîñ şem'ine gönülüm edip pervâne neylersin
504. **benim:-im**  
**Gazel 221**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Dağıdıp kâkülün yârîñ perîşân etme lutf eyle  
8. Benim ol rişte-i 'aqlım çözüp ey şâne neylersin
505. **ben:**  
**Gazel 222**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Eylemem Sâlim figânım ile teksîr-i sevâd  
10. Kılmazam dil-gîr o şülhu ben enîñ ü nâleden
506. **benim:-im**  
**Gazel 223**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Benim bu 'âlem-i dünyâda cânâ râhatım sensin  
2. Merâmım sevdiğim cânım efendim devletim sensin
507. **beni:-i**  
**Gazel 223**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Beni ferdâlara şalma gidip lutf eyle sultânım  
4. Sebâtım şabr u ârâm-ı dil-i bî-ţâkatim sensin
508. **benim:-im**  
**Gazel 223**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Getir rez duşterin sâkî kerem kıl meclis-i nüşa  
6. Cihân içre benim hem-râz u hem-keyfiyyetim sensin
509. **benim:-im**  
**Gazel 223**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Vefâya hâşılı bigâneym bezm-i maḥabbetde  
8. Gel ey cevr ü cefâ sen kim benim hem-ülfetim sensin
510. **benim:-im**  
**Gazel 223**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Ayağıñ kesme sâkî Sâlim-i âşüfte-dilden gel  
10. Benim hergiz müretteb-sâz-ı bezm-i şoḥbetim sensin
511. **baña:-a**  
**Gazel 224**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Kırılınsın sāgar-ı 'işret derünüm ğam ile tolsun  
2. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kat kat ḥarâm olsun
512. **benim:-im**  
**Gazel 224**  
Mısra: 5  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Benim vâdî-i 'aşkıñda perîşân-ḥâli cânânîñ  
6. Benim her şeb ḥayâlim zülf-i pür-ḥam olmasın nolsun
513. **baña:-a**  
**Gazel 224**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Nola mey görmese Sâlim dem-i firâkte oldukça  
10. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kat kat ḥarâm olsun
514. **benim:-im**  
**Gazel 225**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Çıkmağa cânım firâk-ı yâr ile her dem benim  
4. Üstühvânım eylemiş pehlûda çifte nerdübân
515. **benimle:-im, -le**  
**Gazel 226**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Va 'de-i vaşl etdiğiñ ferdâya şalma sevdiğim  
10. Sen değil miydiñ benimle 'ahd ü peymân eyleyen
516. **benim:-im**  
**Gazel 227**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. El-ḥazer mağrûr-ı câh-ı ḥüsn ü ân olma şakın  
4. Ey benim derdim görüp de baña dermân etmeyen
517. **baña:-a**  
**Gazel 227**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. El-ḥazer mağrûr-ı câh-ı ḥüsn ü ân olma şakın  
4. Ey benim derdim görüp de baña dermân etmeyen
518. **benim:-im**  
**Gazel 228**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Bilinmekse garâz Sâlim benim de rûtbe-i 'aşkıñ  
10. Ser-i küyunda dillerden maḥabbetler su'âl olsun
519. **beni:-i**  
**Gazel 229**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*



7. Sevdigim güldür beni gâhî teraḥḥum eyleyip  
8. Agladıḳça ben 'adûlar şād u ḥandān olmasın

520. **ben:**

**Gazel 229**

Mısra: 8

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Sevdigim güldür beni gâhî teraḥḥum eyleyip  
8. Agladıḳça ben 'adûlar şād u ḥandān olmasın

521. **baña:-a**

**Gazel 231**

Mısra: 7

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Geçmem o şühdan baña geç deyü vâhime  
8. Bî-hüde ṭab'a şıḳlet eder iḳtirâḥdan

522. **benden:-den**

**Gazel 236**

Mısra: 9

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

9. Benden naşîḥat ister iseñ sevdigim hele  
10. Pek şaḳla cevri ü nâzını ḡurbet-keşāndan

523. **benden:-den**

**Gazel 237**

Mısra: 6

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Güş eylemedi pendimi hiç bu dil-i bî-ḳayd  
6. Ḥaḳdan dilerim 'aşḳ ile benden beter olsun

524. **ben:**

**Gazel 243**

Mısra: 3

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Aşınāyım ḡam ile şol rütbe ben kim dünyede  
4. Sebḳat etmiş yok dil-i nâ-şādı maḥzūn olmada

525. **benim:-im**

**Gazel 245**

Mısra: 5

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Hiç benim gibi felekde kimse giryān olmadı  
6. Eşḳ-i ḡam ülfet edelden dīde-i Ya'ḳūb ile

526. **benim:-im**

**Gazel 247**

Mısra: 6

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Ey bād-ı şabā uğrar iseñ zülf-i nigāra  
6. Luṭf eyle benim derd-i serimden ḥaber eyle

527. **benden:-den**

**Gazel 247**

Mısra: 8

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Görsün nic'olur 'aşıkma cevri ü eziyyet  
8. Yā Rab o cefakāri da benden beter eyle

528. **benden:-den**

**Gazel 249**

Mısra: 4

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Bulursañ gönlümü bād-ı şabā zülf-i dil-ārāda  
4. Meded luṭf eyle benden var maḥzūna selām eyle

529. **beni:-i**

**Gazel 254**

Mısra: 2

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Dile raḥm eyleyip aḡyāri şehā dūr eyle  
2. Dūsta düşmene ḳarşu beni mesrūr eyle

530. **benim:-im**

**Gazel 255**

Mısra: 7

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Gel açdırma benim mecmū 'a-yı dilde olan rāzım  
8. Çü ma'lüm-ı şerifinidir derünüm hiç su'āl etme

531. **benim:-im**

**Gazel 256**

Mısra: 3

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Bilmez mi benim derd-i derünüm ki o dil-dār  
4. Bir günde biñer yāre urur bu dil-i zāre

532. **beni:-i**

**Gazel 259**

Mısra: 2

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

1. Ne luṭfuñdan seniñ memnūnuñum ey bî-vefā söyle  
2. Ne şādān etdigiñ vardır beni ey pūr-cefā söyle

533. **benim:-im**

**Gazel 259**

Mısra: 4

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Teraḥḥum eyleye şāyed yoluñ düşdükde cānāna  
4. Benim ḥāl-i perişānım kerem ḳıl ey şabā söyle

534. **baña:-a**

**Gazel 259**

Mısra: 6

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

5. Yeter ḳaldıñ gel ey dil dāmgāh-ı zülf-i dil-berde  
6. Ḥavādişden ne var zülf-i dil-ārāda baña söyle

535. **baña:-a**

**Gazel 259**

Mısra: 7

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

7. Neden böyle açılmaz ḡoncaveş ol fem baña luṭf et  
8. Açıl rāz-ı derünüñ şaḳlama ey meh-liḳā söyle

536. **baña:-a**

**Gazel 262**

Mısra: 4

*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*

3. Dil-i 'aşḳ-āşināna ḳıydı ḥayfā ḡamze-i fettān  
4. Niḡāh-endāz-ı raḥm ol baña ey biḡāne düşdükçe

537. **benim:-im**

**Gazel 263**

- Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. Benim ol kim suţûr-ı nazm-ı pāk-i bî-nazîrimle  
8. Temedduh eylese şâyeste tûfî-i şeker-hvâre
538. **benim:-im**  
**Gazel 263**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Benim kim kîlk-i vaşşâf-ı leb-i sultân-ı hûbânım  
10. Eder bahşâyîş-i hûsn-i letâfet ney-şekerzâre
539. **benim:-im**  
**Gazel 264**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. Dil-i zârîm benim devr edeli mey-hâne mey-hâne  
2. Gezer oldu şehâ dillerde ol bigâne bigâne
540. **benden:-den**  
**Gazel 267**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Sorma benden hele ahvâl-i perîşân-ı dili  
4. Bî-kârâr öyle degildir ki demek mümkün ola
541. **bende:-de**  
**Gazel 269**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. 'Adûlar 'îd ederlermiş görüp hicrânînî bende  
2. Ne var bir dest-bûsuñla sevindirsen beni sen de
542. **beni:-i**  
**Gazel 269**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. 'Adûlar 'îd ederlermiş görüp hicrânînî bende  
2. Ne var bir dest-bûsuñla sevindirsen beni sen de
543. **benim:-im**  
**Gazel 270**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Benim bu giryemi cânân 'aceb nemden kıyâs eyler  
4. Benim bir hâl-i zârîm görmemişken künc-i fırkatde
544. **benim:-im**  
**Gazel 270**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Benim bu giryemi cânân 'aceb nemden kıyâs eyler  
4. Benim bir hâl-i zârîm görmemişken künc-i fırkatde
545. **benim:-im**  
**Gazel 271**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. 'Adûlar hârveş sayd etmede ol verd-i ra'nâyı  
4. Hezârâsâ benim virdim figân olmakda gitdikçe

546. **ben:**  
**Gazel 272**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
1. 'Arz ediñ feryâdımı dil-dâre Allâh 'aşkına  
2. Ede şâyed merhâmet ben zâre Allâh 'aşkına
547. **ben:**  
**Gazel 272**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
5. Dil şikeste hâtırım mahzûn derûnum münkesir  
6. Ben garîb üftâdeye bir çâre Allâh 'aşkına
548. **baña:-a**  
**Gazel 273**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Hât-ber-âverde olaldan berü ol cânâne  
4. Cümleden baña güzel gelmede Kâğıd-hâne
549. **benim:-im**  
**Gazel 273**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi  
8. Beni bir yana felek atdı seni bir yane
550. **beni:-i**  
**Gazel 273**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi  
8. Beni bir yana felek atdı seni bir yane
551. **baña:-a**  
**Gazel 279**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
7. Olaldan 'aşkıña dil müştêrî ey hvâce-i nahvet  
8. Baña hep müfte şatdırdı metâ'-ı şabr u sāmânı
552. **beni:-i**  
**Gazel 279**  
Mısra: 9  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
9. Beni zevk-âşînâ-yı vaşl edip Sâlim o Yûsuf-fem  
10. 'Adû-yı kîne-hvâhım eyledi ser-cümle ihvâmı
553. **beni:-i**  
**Gazel 281**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Olsam ne 'aceb eşk-i revânım gibi pâ-mâl  
4. Gözden beni ol şüh-ı sitemkâre düşürdü
554. **benim:-im**  
**Gazel 282**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*
3. Nem kalır âb-ı revândan benim ey nûr-ı başar  
4. Eşk-i hünînter-i çeşmim gibi bir cû var mı

555. **baña:-a**  
**Gazel 284**  
Mısra: 1  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Gam-ı hicri baña ol mâh-ı tâbânı unutturdu  
2. Melâl-i hâtırım cânân değil cânı unutturdu
556. **baña:-a**  
**Gazel 284**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Hayâl-i kâkül-i dil-ber ile derd-i serim yokdur  
4. Felek baña ser-â-pâ naqş-ı hûbânı unutturdu
557. **baña:-a**  
**Gazel 286**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Hîsâr'ın neyleyim sensiz olan zevkîn baña şimdi  
4. Şehâ her bir kirası resm-i dâğ-ı iştiyâk oldu
558. **benim:-im**  
**Gazel 289**  
Mısra: 5  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. O şîha söyle niyâzım benim meded ey âh  
6. Gönül kudûmunu ister gelir mi gelmez mi
559. **benim:-im**  
**Gazel 290**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Şu rûte nâleler etdim gamînla gülsitân içre  
4. Benim bülbülleri feryâd u zârım hep hamûş etdi
560. **baña:-a**  
**Gazel 290**  
Mısra: 6  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
5. Binâgûşuñla çeşmiñ yâd ederken gûş edip sâğar  
6. Baña meclisde tâze her habâbın çeşm ü gûş etdi
561. **beni:-i**  
**Gazel 290**  
Mısra: 8  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Gönülde şabra tâkat yok serimde zerre ârâmım  
8. Beni sevdâ-yı zülfüñ sevdiğim bî-şabr u hûş etdi
562. **baña:-a**  
**Gazel 291**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Ser-i zülfüñ dil-i bî-çâreye cây-ı şafâ oldu  
2. Gönül dür olmuyor senden ne olduysa baña oldu
563. **ben:**  
**Gazel 291**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Hayâl-i mü-miyânından yine ben geçmedim hergiz  
4. Seni geçmeklige 'âlem baña hep bir yaña oldu

564. **baña:-a**  
**Gazel 291**  
Mısra: 4  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Hayâl-i mü-miyânından yine ben geçmedim hergiz  
4. Seni geçmeklige 'âlem baña hep bir yaña oldu
565. **ben:**  
**Gazel 292**  
Mısra: 2  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
1. Da'vet eddik bezme ol hürşid-i raşşân gelmedi  
2. Bir tenezzül eyleyip ben hâke cânân gelmedi
566. **benim:-im**  
**Gazel 292**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Tîre-baht imiş ümîdim gibi kâşânem benim  
4. Şubha dek bakdık bu şeb ol mâh-ı tâbân gelmedi
567. **beni:-i**  
**Gazel 293**  
Mısra: 3  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
3. Hamdü li'llâh kim cemâliñ şâdmân etdi beni  
4. Tal'atın kıldı münevver külbe-i ahzânımı
568. **ben:**  
**Gazel 293**  
Mısra: 7  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
7. Luţfu var olsun ferâmûş etmeyip ben bendesin  
8. Mağdemiyle etdi hândân bu dil-i nâlânımı
569. **ben:**  
**Gazel 293**  
Mısra: 10  
*Birinci teklîk şahıs zamiri || Âşık, şâir.*  
9. Hâledir zann eylerim âgûşumu Sâlim hemân  
10. Ben der-âgûş eyledikçe ol meh-i tâbânımı
- be-nâhun-dest:**  
1. **be-nâhun-dest:**  
**Gazel 42**  
Mısra: 5  
*Elin turnağıyla, turnakla.*  
5. Dil be-nâhun-dest deşt-i rahnedir  
6. Peçe-i berg üzre dâ'im meyveler
- benân-ı dest-i sevdâya:**  
1. **benân-ı dest-i sevdâya:-ya**  
**Gazel 248**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevda elinin parmakları || Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*  
1. Şalınca mü-be-mü vech-i müniriñde hâtîñ sâye  
2. Şarıldı rişte-i cânım benân-ı dest-i sevdâya
- benân-ı havret-i naklinde:**  
1. **benân-ı hayret-i naklinde:-in, -de**  
**Kaside 17**  
Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nakledilen hayret parmağı || Hatem'in çok fazla olan cömertliği.*

61. Zamân-ı cüdunu görse refime eyler idi
62. Benân-ı hayret-i naklinde hâtemin Hâtem

**bend bend etmiş:**

1. **bend bend etmiş:-miş**

**Gazel 129**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlamak.*

11. Şikenc-i kâkülünde bend bend etmiş dil-i zârîñ
12. Bu lutfu saña Sâlim degme şüh-i dil-sitân etmez

**bend eden:**

1. **bend eden:-en**

**Tarih 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esir etmek || Üstünlük sağlamak*

11. Hayr-makdem ey şeh-i mülk-i şecâ'at merhabâ
12. Ey eden bend Kahramân u Rüstem'i ibrâmina

**bend et:**

1. **bend et:**

**Gazel 152**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlamak.*

5. Halka-i ümmide bend et rişte-i âhîñ dilâ
6. Seng-i çaha bak resîmen nice te'sîr eylemiş

**bend etdim:**

1. **bend etdim:-dim**

**Gazel 202**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlamak || Sevgilinin saçlarına aşğın gönül vermesi.*

1. O mâhîñ zülf-i seb-reng-i dil-âvizin kemend etdim
2. Dil-i sevdâ-ğarîñ-i 'aşkıñı bir târe bend etdim

**bend etsin:**

1. **bend etsin:-sin**

**Tarih 15**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlamak || Bağlı kılmak, bağlı olmak.*

7. Murâd-hâne-i devlet olup cihâna Hudâ
8. Medâr-ı dârına hayl-i murâdı bend etsin

**bend evleyen:**

1. **bend evleyen:-yen**

**Tesdis 2**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlamak || Sevgilinin saçlarına aşğın gönül vermesi.*

25. Perîşân-târ ederse nola hergiz dilleri ğamda
26. Velî bend evleyen dildir yine Sâlim o perçemde

**bend oldu:**

1. **bend oldu:-du**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlamak || Sevgilinin saçlarına aşğın gönül vermesi.*

133. Pes o dâma varuban bend oldu

134. Dil-i şeydâya 'aceb fend oldu

2. **bend oldu:-du**

**Gazel 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlanmak || Sevgilinin saçlarına aşğın gönlünün bağlanması, âşık olması.*

1. Yine bir zâlimiñ zülfüne bend oldu dil-i şeydâ

2. Benim baht-i siyâhımdan kime etsem 'aceb şekvâ

**bend oldum:**

1. **bend oldum:-dum**

**Gazel 279**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlanmak || Sevgilinin yüzündeki ayva tüylerine aşğın gönlünün bağlanması, âşık olması.*

1. Geçip Mısr-ı dile şeh oldu çün ol Yûsuf-ı sâñi

2. Hâç-ı rüyuna bend oldum mişâl-i pîr-i Ken'anî

**bend olmak:**

1. **bend olmak:-mağ**

**Kıt'a 9**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolanmak, bağlanmak.*

3. Degil bihbûda bend olmak siyeh-püşî ile çeşmim

4. Siyehler giydi yas eyler gözüm devletli sultânım

**bend olmayayım:**

1. **bend olmayayım:-ma, -ya, -yım**

**Gazel 273**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlanmak || Sevgilinin saçlarına aşğın gönlünün bağlanması, âşık olması.*

1. Nice bend olmayayım zülf-i 'abîr-efşâne

2. Yem döker hâl-i siyeh murğ-ı dil-i nâlâne

**bend olmayor:**

1. **bend olmayor:-ma, -yor**

**Diğer 2**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolanmak || Etkisi altında olmak.*

63. Ğayra olmaz rübûde el-hâşıl

64. Ğayra bend olmayor efendi bu dil

**bende:**

1. **bende:-ñ, -e**

**Terci-bend 1**

Mısra: 33

*Kül, köle || Âşık.*

33. Zerrece cevri ü 'itâb etmezsiñ aşlâ bendeñe  
34. Cürm ü noqsânına bakmazsiñ dil-i nâlânımıñ

2. **bendeñi:-ñ, -i**

**Terci-bend 1**

Mısra: 39

*Kül, köle || Âşık.*

39. Bendeñi ihyâ edelden şevk-ı vaşlıñ sevdigim

40. Öldü gitdi ğıbtadan baña raķıb-i bed-liķâ

3. **bendeñe:-ñ, -e**

**Lugaz 1**

Mısra: 30

*Kul, köle || Şâir.*

29. Revâc-ı ma'rifet var neyleyim bî-gâne oldum ben

30. Ne var sulţânıma bu bendeñe luţfuñ kerâmetdir

4. **bendeñi:-ñ, -i**

**Müseddes 2**

Mısra: 14

*Kül, köle || Âşık.*

13. Maħabbetim saña ta'bir olur mu hiç kâbil

14. Deriñde bendeñi kemter gedâ-yı ednâ bil

5. **bendeñiz:-ñiz**

**Diğer 3**

Mısra: 145

*Kul, köle || Şâir.*

145. Geçemem bendeñiz ol cây-ı ferah-efzâdan

146. Luţfu çok ħâşılı anıñ hele ğayrı câdan

6. **bendesin:-sin**

**Tesdis 3**

Mısra: 13

*Kül, köle || Âşık.*

13. Bilinmezken bilip ben bendesin âh u enînimden

14. Niğeh-sâzende-i luţf oldu âvâz-ı ħazînimden

7. **benden:-n**

**Diğer 4**

Mısra: 82

*Kul, köle || Şâir.*

81. Ey birâder dilerim ben senden

82. Bûs edip dâmen-i beyti benden

8. **bendedir:-dir**

**Kaside 13**

Mısra: 61

*Kul, köle.*

61. Şıdk ile Allâh'a 'âşık bendedir Peyğamber'e

62. Luţf u ihsân etmege ħalka be-ğâyet mübtelâ

9. **bendeleriñ:-ler, -iñ**

**Kaside 15**

Mısra: 79

*Kul, köle.*

79. Emîn ü sâlim olup dergehiñde bendeleriñ

80. Kim anlara ola me'vâ ħimâyet-i şevket

10. **bendeñiz:-ñiz**

**Tarih 17**

Mısra: 115

*Kul, köle || Şâir.*

115. Bendeñiz de yoķladım deryâ-yı şıdk-ı fikretim

116. Kılzüm-i rıķkıyyetimden kim çıķa dürr-i ğemîn

11. **bendeñe:-ñ, -e**

**Tarih 19**

Mısra: 3

*Kul, köle || Şâir.*

3. Bendeñe müjde-künân söylediler târihiñ

4. Sâlimâ Şadıķ Efendi yine müftü oldu

12. **bendeleriñ:-ler, -iñ**

**Kaside 22**

Mısra: 144

*Kul, köle.*

143. Olup âzâde-dil figendeleriñ

144. Sâlim olsuñ deriñde bendeleriñ

13. **bendeñ:-ñ**

**Tarih 24**

Mısra: 55

*Kul, köle || Şâir.*

55. Sâlim gibi bendeñ dedi teşhîriniñ târihiñi

56. Aldı Revân'ıñ sürunu Sulţân Aħmed müjdeler

14. **bendedir:-dir**

**Muamma 27**

Mısra: 1

*Kül, köle || Âşık.*

1. Bendedir aña çü mihr ile begim nâ-şâddır

2. Resm-i bülbül piş-i gülde nâliş-i feryâddır

15. **bendeñi:-ñ, -i**

**Kaside 31**

Mısra: 86

*Kul, köle || Şâir.*

85. Ramazânım keremiñ ile benim 'id olsun

86. 'Id-ber-'id edeyim bendeñi ihyâ eyle

16. **bende:**

**Kaside 32**

Mısra: 35

*Kul, köle.*

35. Bende etdiñ o ķadar cümle cihânyânı seniñ

36. Ey kerem-kân u himem-ħüy u fazîlet-peymâ

17. **bendeñizde:-ñiz**

**Gazel 78**

Mısra: 12

*Kul, köle || Şâir.*

11. Bize hep bûs-ı la'l-i dil-rübâ idi ezal meşreb

12. O zevkiñ şimdi Sâlim bendeñizde dadı ķalmışdır

18. **bendeñiñ:-ñ, -iñ**

**Gazel 190**

Mısra: 6

*Kül, köle || Âşık.*

5. Bî-ķarâr olduğuma ta'n etme sulţânım benim

6. Bendeñiñ bî-şabr u sâmân olduğun bilmez misiiñ

19. **bende:**

**Gazel 269**

Mısra: 10

*Kül, köle || Âşık.*

9. Bizi yoklardı ey Sâlim nicetsin neylesin ammâ  
10. Urulmuş zülf-i pür-hamda dil-i âvâre biñ bende

20. **bendesin:-sin**

**Gazel 293**

Mısra: 7

*Kül, köle || Âşık.*

7. Luţfu var olsun ferâmüş etmeyip ben bendesin  
8. Mağdemiyle etdi ħandân bu dil-i nâlânımı

**bende eden:**

1. **bende eden:-en**

**Gazel 64**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Köle yapmak || Sevgilinin, aşığı kendine tutkun hale getirmesi.*

7. Eden gedâları bende ħarîbi âzürde  
8. Evâmîr-i şeh-i fermân-revâ-yı hüsnüfüdür

**bende ederler:**

1. **bende ederler:-er, -ler**

**Gazel 97**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Köle etmek || Kendine düşkün hale getirmek.*

1. Kimi meh-rû kimi dil-cû kimi hoş-bû begler  
2. Âdemi bende ederler bu perî-rû begler

**bende eyledi:**

1. **bende eyledi:-di**

**Müseddes 2**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlamak || -Aşığın sevgiliye- kul,köle olması.*

27. Şu rütbe etdi eşer mihr ü ülfetiñ tende  
28. Netîce Sâlim'i ħüftârîñ eyledi bende

**bende oldu:**

1. **bende oldu:-du**

**Diğer 10**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kul köle olmak || Kalben bağlanmak.*

69. Bunuñla oldu ħarâ'ir saña bütün bende  
70. Bunuñla oldu saña Sâlim-i ħarîb şeydâ

**bendegân:**

1. **bendegâna:-a**

**Terkîb-bend 1**

Mısra: 88

*Köleler || Âşıklar.*

87. Eyâ engüşt-hilâl-i dest-i pâki  
88. Hemîşe bendegâna dâl ħançer

2. **bendegâna:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 56

*Kullar.*

55. O kim nür-ı İlhî'dir cihâna  
56. 'Acab mi rahmet olsa bendegâna

3. **bendegân:**

**Tesdis 5**

Mısra: 8

*Köleler || Âşıklar.*

7. Ey gül-i revnağ-fezâ-yı gülsitân-ı ħüsn ü ân  
8. Dergehiñden olmasın bigâne böyle bendegân

4. **bendegâna:-a**

**Gazel 230**

Mısra: 8

*Köleler || Âşıklar.*

7. Nedir sevdâ-yı zülfüñle belâ-keşlik dil-i zâra  
8. Geçilmezken miyânın bendegâna imtinânından

**bende-i ednâ olan:**

1. **bende-i ednâ olan:-an**

**Kaside 16**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakir köle olmak.*

51. Dâver-i pâdişehâ menba'ı luţf u keremâ  
52. Ey olan dergehiñe bende-i ednâ bülbül

**bende-i ednâsi:**

1. **bende-i ednâsi:-sı**

**Tarih 1**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakir, basit köle.*

67. Degil bir bende-i ednâsi anıñ  
68. Derinde Ca'fer ü Yahyâ vü Hârûn

2. **bende-i ednâsi:-sı**

**Tarih 3**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakir, basit köle.*

33. ħazret-i şâh-ı bîhîn-debdebe Sultân Aħmed  
34. Ki anıñ bende-i ednâsi hezârân Dârâ

**bende-i efkendeñe:**

1. **bende-i efkendeñe:-ñ, -e**

**Gazel 35**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşkün köle.*

7. Bende-i efkendeñe ser-keşlik et tek kâ'ilim  
8. ħayr ile şalınma ey serv-i ħürâmânım meded

**bende-i fermân olmaz:**

1. **bende-i fermân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İtaat etmek || Sevgilinin güzelliğine esir olmak.*

21. Maħz-ı hüsnüñ sever 'âşık yoħsa  
22. ħaţ ile bende-i fermân olmaz

**bende-i kadîmiñdir:**

1. **bende-i kadîmiñdir:-iñ, -dir**

**Diğer 9**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eski köle || İlgili kişiye geçmişten beri hayranlık duyan şair.*

29. Hağ bilir bende-i kadimîndir

30. Hağ bilir yâr-ı 'an-şamîmîndir

#### **bende-i kemînesidir:**

1. **bende-i kemînesidir:-si, -dir**

**Kaside 15**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değersiz köle.*

49. Der-i 'inâyetiniñ bende-i kemînesidir

50. Cihânbanî-i ikbâl-i 'izzet-i şevket

#### **bendelik evleyen:**

1. **bendelik evleyen:-yen**

**Kaside 10**

Mısra: 494

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulluk yapmak.*

493. Vağt-i feyz-i dem-i icâbetde

494. Bendelik evleyen ticâretde

#### **bende-nüvâzâ:**

1. **bende-nüvâzâ:**

**Kaside 30**

Mısra: 61

*Kölesine, kullarına iyilikte bulunan || Şeyhülislam Ebe-zâde Abdullah Efendi.*

61. Mürüvvet-perverâ bende-nüvâzâ mekrümetkârâ

62. 'Inân-ı esb-i kilke luğfuñ eyler ise irhâyı

#### **bendesı etdi:**

1. **bendesı etdi:-di**

**Terci-bend 1**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendisine köle yapmak || Aşığım sevgiliye olan duygularından kaynaklı mutlak bağlılığı.*

31. Levhaşa'llâh ahterim 'ulvî imiş gerdünda

32. Bendesı etdi beni Hağ sen şeh-i hûbânımıñ

#### **bend-i cümle-i engüşt:**

1. **bend-i cümle-i engüşt:**

**Kaside 8**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün parmaklardaki ip.*

117. Retîmedir ğam için eyledi felek ta'lîk

118. Ki bend-i cümle-i engüşt ü her hanâşırdir

#### **bend-i ğam-ı bî-ihtiyâr olmak:**

1. **bend-i ğam-ı bî-ihtiyâr olmak:**

**Gazel 174**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstmeden ğam bağına takılmak.*

1. Ne müşkilmiş gönül bend-i ğam-ı bî-ihtiyâr olmak

2. Ne derd imiş serinde kişiniñ sevdâ-yı yâr olmak

#### **bend-i hükümü:**

1. **bend-i hükümü:-ü**

**Kaside 24**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kararın bağlayıcılığı.*

23. Ma'den-i kân-ı hüner hazret-i Ahmed Paşa

24. Bend-i hükümü ki eder Rüstem-i dehri teshîr

#### **bend-i hvâhiş-i dünyâ:**

1. **bend-i hvâhiş-i dünyâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 436

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyevi isteklere esir olmak.*

435. Nuğkumuz vakf-ı güy-i çün u çerâ

436. Tağ'ımız bend-i hvâhiş-i dünyâ

#### **bend-i târ-ı ğam etmez:**

1. **bend-i târ-ı ğam etmez:**

**Gazel 120**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ğam ipine bağlanmak.*

1. Benim murg-ı dilim gül-geşt-i zülf-i ğam-be-ğam etmez

2. Ser-i âzâdemi bî-hüde bend-i târ-ı ğam etmez

#### **bend-i târ-ı müy-ı zülf edip:**

1. **bend-i târ-ı müy-ı zülf edip:-ip**

**Gazel 255**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarına bağlanmak.*

5. Dil-i sevdâ-perestim bend-i târ-ı müy-ı zülf edip

6. Kerem kıl kılca cân-ı zârımı ğamla ğayâl etme

#### **bendîde:**

1. **bendîdeleri:-ler, -i**

**Matla 34**

Mısra: 2

*Esir, köle.*

1. Encümle kıyâs etme görüp zîn ola dünyâ

2. Bendîdeleri oldu libâsında hüveydâ

#### **benefşe:**

1. **benefşe:**

**Diğer 3**

Mısra: 52

*Menekşe || Ayva tüyü.*

51. Hağ-ı ruğsârın ile dil ki ola cılve-nümâ

52. Açılır gül gibi ol demde benefşe cânâ

2. **benefşe:**

**Diğer 3**

Mısra: 87

*Menekşe çiçeği.*

87. Ney-zenâsâ da benefşe aña pey-rev olmuş

88. Çalmağa hâzır olup ol dağı boynun egmiş

3. **benefşe:**

**Tarih 8**

Mısra: 17

*Menekşe çiçeği.*

17. Benefşe ser-be-ceyb-i fikr-i kudret oldu kim nola  
18. Hemîn olsa müretteb-sâzi-i âyîn-i istigrâk

4. **benefşeyle:-yle**

**Kaside 34**

Mısra: 20

*Menekşe çiçeği.*

19. Şafâsi gülşeniñ katmer-be-katmerdir buyur seyir  
20. Yine katmer benefşeyle gül-i ebrî müheydâdır

5. **benefşe:**

**Kaside 34**

Mısra: 25

*Menekşe çiçeği.*

25. Benefşe ser-be-ceyb olmuş bu hengâm-ı sürür içre  
26. 'Aceb keşretde vahdet etmeniñ sırrı hüveydâdır

**benefşeler:**

1. **benefşeler:**

**Kaside 1**

Mısra: 33

*Menekşe.*

33. Tâze tâze benefşeler der-pey  
34. Gâh lutf-ı bahâr u geh gam-ı dey

**benefşezâr oldu:**

1. **benefşezâr oldu:-du**

**Gazel 287**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Menekşe bahçesine dönmek || Sevgilini yüzünde ayva tüylerinin çıkması.*

1. Cemâl-i pâkiñe haç revnağ-ı 'izâr oldu  
2. Nezâregâh-ı mahabbet benefşezâr oldu

**benî âdem:**

1. **benî âdem:**

**Kaside 1**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âdemoğulları, insanlar.*

67. Gerek 'âlem gerek benî Âdem  
68. Kâse-i nûna nokta-i tev'em

**benim cânım:**

1. **benim cânım:**

**Gazel 291**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye yönelik kullanılan bir sevgi, samimiyet ifadesi.*

7. Buyur teşrîf-i gülşen eylemez misin benim cânım  
8. Derûn-ı sinede her meyve-i bâğ-ı vefâ oldu

**benimçün:**

1. **benimçündür:-dür**

**Muamma 15**

Mısra: 2

*Benim için.*

1. 'İzârı var iken hürşid doğmağa elem çekmiş  
2. Benimçündür münevverlik dese ol meh-likâ nola

**beñiz:**

1. **beñzim:-m**

**Gazel 45**

Mısra: 3

*Yüz, çehrenin rengi.*

3. Teb-i firâk ile beñzim şarardı şoldu deme  
4. Hâzân-reside nihâle bahâr der-peydir

2. **beñzim:-im**

**Gazel 248**

Mısra: 5

*Yüz, çehrenin rengi.*

5. Şarardı şoldu beñzim nâr-ı 'aşkıñla hâzân oldu  
6. Hemân 'aynıyla döndüm bâğ-ı gamda verd-i zîbâya

**be-nür-ı feyz-i suhan:**

1. **be-nür-ı feyz-i suhan:**

**Kaside 10**

Mısra: 409

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözün bereketinin nur ile,için.*

409. Yâ İlâhî be-nür-ı feyz-i suhan  
410. Eyle lutfuñla dîdemi rüşen

**be-nür-ı pāk-i muhammed:**

1. **be-nür-ı pāk-i muhammed:**

**Kaside 12**

Mısra: 193

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Muhammed'in pak nuru vesilesiyle.*

193. Be-nür-ı pāk-i Muhammed emîn ü sâlim ola  
194. Gürûh-ı gerd-i kederden cebînimîñ nûri

**be-nür-ı pāk-i şâh-ı taht-ı eflāk:**

1. **be-nür-ı pāk-i şâh-ı taht-ı eflāk:**

**Kaside 9**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göklerin tahtının sultanının || Hz. Muhammed, pak nuru.*

77. Be-nür-ı pāk-i şâh-ı taht-ı eflāk  
78. Be-'izz-i şatvet-i sulţân-ı levlāk

**beñze:**

1. **beñzer:-r**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 157

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

157. Kendi dîv-i sefide beñzer iken  
158. Cehl ile böyle dün-âhter iken

2. **beñzemez:-mez**

**Kaside 7**

Mısra: 21

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

21. Yûsuf aña beñzemez ki zîrâ  
22. Esrâr-ı Hâk imtihâna şıgmaz

3. **beñzer:-r**

**Gazel 12**



Mısra: 2

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

1. Gitmüyor piş-i nigâhından ser-â-ser âfîtab

2. Saña cânâ 'âşık-ı didâra beñzer âfîtab

4. **beñzer:-r**

**Kaside 13**

Mısra: 6

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

5. Berzağ-ı câmi' gibidir 'âlem-i şüret hele

6. Evvel ü âhir iki deryâya beñzer güyiyâ

5. **beñzer:-r**

**Kaside 20**

Mısra: 335

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

335. Beñzer 'aynı ile ol 'âşık-ı firkat-keşe kim

336. Ya 'ni kim hâzret-i Süleymân'a

6. **beñzer:-r**

**Tarih 22**

Mısra: 5

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

5. Beñzer 'aynı ile ol 'âşık-ı firkat-keşe kim

6. Eylemiş dideleri eşkini mânend-i sebîl

7. **beñzer:-r**

**Tarih 24**

Mısra: 11

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

11. Kad serve beñzer diş düre ben bildiğim ol sâhire

12. Şâhenşeh-i baħr ü bere verilse maqbüle geçer

8. **beñzer:-r**

**Kaside 29**

Mısra: 44

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

43. Sen o yek-tâ güher-i baħr-i keremsin ki felek

44. Görmedi zât-ı şeref-baħşıña beñzer gevher

**beñzed:**

1. **beñzedirsem:-ir, -sem**

**Tahmis 2**

Mısra: 10

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

9. Ermesin şubh-ı vişâle şeb-i hicrim cânâ

10. Beñzedirsem ruħuña mihr-i cihân-ârâyı

**beñzer:**

1. **beñzer:**

**Gazel 40**

Mısra: 9

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

9. Bu nüsha 'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çâreye beñzer

10. Şarılmaz rişte-i cân ile ser-tâ-ser be-her kâgaz

**beñzer bulmaz:**

1. **beñzer bulmaz:-maz**

**Gazel 12**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzer, denk bulmak.*

7. Yine bulmaz sen mehe beñzer miyân-ı çarħda

8. Eylese her zerresin bir dide-i ter âfîtab

**beñzine kan gelmedi:**

1. **beñzine kan gelmedi:-di, -**

**Gazel 292**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Korkudan benzi sararmak.*

5. Eylemiş şöyle hirâsân bîdi ğamzeñ bāğda

6. Bellidir hâlâ yüzünden beñzine kan gelmedi

**ber:**

1. **ber:**

**Kaside 1**

Mısra: 12

*Yer.*

11. Yem kemer-bend-i emr ü fermâni

12. Ber de muhtâc-ı toħm-ı iħsânı

2. **beri:-i**

**Tarih 24**

Mısra: 5

*Yer.*

5. 'Arz etse ruhsâr ol perî firdevs eder büm u beri

6. Olursa aña müşterî gökde nola şems ü kamer

**ber ü bahriñ:**

1. **ber ü bahriñ:-iñ**

**Kaside 14**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara ve deniz || Bütün âlem, dünya.*

3. Ber ü bahriñ hümâyün-naħl-i şâhı

4. Per ü bâl-i Hümâ-yı dâd-hvâhı

**ber-â-ber:**

1. **ber-â-berdir:-dir**

**Lugaz 3**

Mısra: 4

*Birlikte, beraber.*

3. Bir ser-âmed lañif dil-berdir

4. Kâlbi de 'aksi de ber-â-berdir

2. **ber-â-berdi:-di**

**Gazel 170**

Mısra: 2

*Birlikte, beraber.*

1. Hânkâh-ı kederiñ olmasa perverdi firâk

2. 'âşık-ı zâra vişâl ile ber-â-berdi firâk

3. **ber-â-ber:**

**Gazel 250**

Mısra: 10

*Birlikte, beraber.*

9. Sâlimâ söz yok şî'irde taħ 'iña şad âferin

10. Nuħ-ı cân-baħşıñ ber-â-ber rütbe-i i'câz ile

**berâber:**

1. **berâber:**

**Gazel 37**

Mısra: 2

*Birlikte, beraber.*

1. Olalı menzil ü maşşūduna reh-ber ümmiz
2. Eyledi 'aşığı çak hāke berāber ümmiz

**berāt:**

1. **berāta:-a**  
**Tarih 11**  
Mısra: 17  
*Padişahın emirlerinin yer aldığı belge, ferman ||*  
*Yüz, çehre.*
17. Bir berāta çekicek hatt-ı şerifi şāhān
18. İmtişāl etmege emrine olunur ta'cıl

**2. berāt:**

- Gazel 260**  
Mısra: 5  
*Padişahın emirlerinin yer aldığı belge, ferman*
5. Berāt ile dediler mālīk oldu hüsn ü āna ol
6. Gören tuğrā-yı ebrūsun hatt-ı 'ālī-nişān içre

**berāt-ı 'aşkını:**

1. **berāt-ı 'aşkını:-ın, -ı**  
**Gazel 89**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk fermanı.*
3. Tab'imız muğber degildir hatt-ı pākīnden seniñ
4. Hat berāt-ı 'aşkını 'aşıkların tecdid eder

**ber-āverde kaldı:**

1. **ber-āverde kaldı:-dı**  
**Diğer 10**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Serpilmek, büyümek || Dua etmeyi arttırmak*  
*bağlamında.*
75. Cenāb-ı Hākk'a emānet edip vücūdunu biz
76. Bu güne kaldı ber-āverde bunda dest-i du'ā

**berāy-ı isti'dād:**

1. **berāy-ı isti'dād:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 125  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kabiliyet, yeterlilik-elde etmek- amacıyla.*
125. Her kes alıp berāy-ı isti'dād
126. Feyzi andan olur karin-i murād

**berāy-ı takdīr:**

1. **berāy-ı takdīr:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Takdirten dolayı.*
27. Nereye 'avdet ederse olur 'avn ü nusret
28. Himmeti esbine çāker o berāy-ı takdīr

**ber-bād etdin:**

1. **ber-bād etdin:-din**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bozmak, viran etmek.*

7. Dirig ey şu'le-i āh-ı şehergāh
8. Ki etdin hān ü mān-ı şabri ber-bād

**ber-bād kalmışdır:**

1. **ber-bād kalmışdır:-miş, -dır**  
**Müfret 10**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Perişan hale gelmek.*
1. Bırakdım çarhı destimden kazāyı atmaz oldum  
ben
2. Kemān u tır ü kalb ü 'aşkımız ber-bād kalmışdır

**ber-bād olur:**

1. **ber-bād olur:-ur**  
**Kaside 14**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Rüzgārda savrulmak, zarar görmek, yok olmak.*
19. Yem-i ihsāni şaşa dehre gevher
20. Olur ber-bād Genc-i Bād-āver

**berçide-dāmān:**

1. **berçide-dāmān:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 31  
*Etekleri toplanmış || Zarif şekilde.*
31. Şalınmış seyr-i bāga servler berçide-dāmān hep
32. Zarifāne be-her-cāyı gülistānıñ temāşādır

**berd:**

1. **berd:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 15  
*Soğuk.*
15. Hezārın şu'le-i āvāzını berd etdi efsürde
16. Bahār eyler ederse āteş-i gülle müdāvāyı

**ber-devām olsun:**

1. **ber-devām olsun:-sun**  
**Kaside 22**  
Mısra: 145  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir şeyin devamlılığının, sürekliliğinin olması.*
145. Zātın 'izzetle ber-devām olsun
146. 'Ömr ü devletle müstedām olsun

**ber-düş:**

1. **ber-düş:**  
**Gazel 150**  
Mısra: 3  
*Omuz üzerinde, omuzda, sırtta || Nerede akşam*  
*orada sabah tarzında yaşayan adam.*
3. Der-miyān dāmene-i şabr u reviyet ber-düş
4. Atdırır zār-şifāt ādemi meydāne heves

**ber-düş olup:**

1. **ber-düş olup:-up**  
**Kaside 6**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Omuzda bulunmak.*

29. Daḥīl-i bezmdir nola ḳabā-yı zer-niṣān ber-düş  
30. Olup eylerse destārın muṭallā ṣem' ü pervāne

**bereket:**

1. **bereket:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 136

*Bereket, bolluk.*

135. Ḳanı eş'āra ḥ'āhiş ü rağbet  
136. Ḳanı evvelki bahşiş ü bereket

2. **bereketle:-le**

**Kaside 10**

Mısra: 131

*Allah'ın bereketi ile vasıtasıyla.*

131. Bereketle du'ā edince hemān  
132. Enes'in ḥaysına o Fahr-i cihān

**bereketle toplu:**

1. **bereketle toplu:-up**

**Kaside 10**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bereketlenmek.*

133. Bereketle toplu o ni'met-i tām  
134. Yediler sır olunca şahb-ı kirām

**be-resül-i mümecced-i hallāk:**

1. **be-resül-i mümecced-i hallāk:**

**Kaside 20**

Mısra: 297

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın övülmüş resulü || Hz. Muhammed*

297. Be-Resül-i mümecced-i Hallāk  
298. Etmiş ola bu ḳavli Ḥaḳ intāk

**berf:**

1. **berfden:-den**

**Tarih 17**

Mısra: 2

*Kar.*

1. Vaḳtidir olsa şitādan pür-bahā rüy-ı zemin  
2. Berfden olmaḳda her bir gülsitān nühket-ḳarīn

2. **berfden:-den**

**Tarih 17**

Mısra: 5

*Kar.*

5. Berfden şimdi döşendi gülşene kālīçalar  
6. Hep ḥicāb altında ḳaldı luṭf-ı Ḥaḳ'dan nesterin

3. **berf:**

**Kaside 18**

Mısra: 1

*Kar.*

1. Etdi çil aḳça gibi berf ile bārān nüzül  
2. Erba'in eyledi raḥmetle yine şehre duḫül

4. **berf:**

**Kaside 18**

Mısra: 12

*Kar.*

11. Āsiyāb-ı feleğin çarḫı döner döndükçe  
12. Berf şanma dökülen olmada rīzān burḡül

5. **berf:**

**Kaside 18**

Mısra: 35

*Kar.*

35. Berf şanma döküp eczā-yı şitāya gerdün  
36. Feleğin eylemede ṭab'ına tedbīr-i fuşül

6. **berfi:-i**

**Kaside 23**

Mısra: 24

*Kar.*

23. Hevā mı vaşf-ı deyde ebr-i kil-k-i dūr-niṣārımdan  
24. Yağan berfi şanırlar şaḫḫanıñ reng-i semensāyı

7. **berf:**

**Kaside 23**

Mısra: 25

*Kar.*

25. Degildir berf edip taḳlid ol şadr-ı keremkārı  
26. Çil aḳçayla felek pür eyledi dāmān-ı dünyāyı

8. **berf:**

**Kaside 26**

Mısra: 8

*Kar.*

7. Gülsitāna nazar etdikçe kıyās eyleme kim  
8. Berf ağartmış ruḫ-ı dil-cüy-i nihāli her cā

9. **berf:**

**Kaside 26**

Mısra: 14

*Kar.*

13. Bir beyāz ḥāre çıkardı yine kılmaḡa bisāt  
14. Şanma bī-hüde gönül berf ile ṭoldu ḡabrā

**berg:**

1. **bergleri:-ler, -i**

**Diğer 3**

Mısra: 82

*Yaprak.*

81. Naḫl-ı gül taḫt-ı revān olsa olurdu a'lā  
82. Bergleri aña yeşil örtüdür ey dil güyā

2. **berg:**

**Kaside 34**

Mısra: 29

*Yaprak.*

29. Düşürmez sāyesin rüy-ı zemīne goncanıñ her berg  
30. Şu rütbe ḫānedān-ı gülşeniñ ḳadri mu'allādır

3. **berg:**

**Gazel 231**

Mısra: 3

*Yaprak.*

3. Ṭutmazdı berg kendini mecrā-yı şeb-neme  
4. Leb-riz-i kāse olmasa feyz-i şabāḫdan

**berg ü bahārı:**

1. **berg ü bahārı:-ı**

**Lugaz 4**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Yaprak ve bahar || *Kirpinin üzerindeki sert dikensi yapılar*

5. Tâzedir berg ü bahârî şolmaz

6. Hissine hâşılı hiç söz olmaz

**berg ü bâr-ı 'avsını:**

1. **berg ü bâr-ı 'avsını:-m, -ı**

**Kaside 23**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk meyveleri ve yaprakları || Mutlu zamanlar.*

13. Edince berg ü bâr-ı 'avsını ceş-i hazân târâc

14. Çemen giydi şitâda müflisâne ak yek-tâyı

**berg-i duhân-ı nâ-mevcüd:**

1. **berg-i duhân-ı nâ-mevcüd:**

**Kıt'a 7**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mevcut olmayan, görünmeyen dumanın yaprağı.*

3. Tütün tütün diyerek rûy-ı ehl-i keyf dirîğ

4. Şarardı şoldu çü berg-i duhân-ı nâ-mevcüd

**berg-i hazâna döndü:**

1. **berg-i hazâna döndü:-dü**

**Kaside 18**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sararmış yaprağa dönmek || Perişan hale gelmek, kötü durumda olmak.*

23. Döndü âb içre olan berg-i hazâna 'aşık

24. Giryekârî-i firâk ile olaldan meşgûl

**berg-i süsen:**

1. **berg-i süsen:**

**Gazel 8**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Susen yaprağı || Sivri ve uzun yapraklarından dolayı kılıç, mızrak ve hançere benzetilmesi yönüyle.*

7. Kaç-ı ümmîd eyledim hicriñle seyr-i bâğdan

8. Berg-i süsen şüret-i şemşirdir sensiz baña

**ber-güzâr-ı dâğ-ı sînem:**

1. **ber-güzâr-ı dâğ-ı sînem:-m**

**Gazel 4**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaralı sinedeki hatıralar.*

9. Nola cânı gibi hıfz eylerse Sâlim yâreñi

10. Ber-güzâr-ı dâğ-ı sînem cümle sendendir baña

**ber-hîz:**

1. **ber-hîzi:-i**

**Gazel 187**

Mısra: 8

*Atılan, ayağa kalkan || Gönlü coşturan bağlamında içki.*

7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevâ-yı fikriyim hâlâ

8. Egerçi sâkiyâ ber-hîzi sen nüş eylediñ gittin

**berhür:**

1. **berhür:**

**Kaside 12**

Mısra: 142

*Pay, nasib, hisse.*

141. Kemâl-i na'tını gördükde bildiğim yokdur

142. Bu kâr-ı mekrümet içre şerik ü berhürü

**ber-hürdâr ede:**

1. **ber-hürdâr ede:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 165

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradına erdirmek.*

165. Hağ ede yine bizim 'askerimiz ber-hürdâr

166. Anlara yer komadılar yürüyüşde hağkâ

2. **ber-hürdâr ede:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradına erdirmek.*

67. Vağtidir gayrı du'â eyleyelim ez-dil ü cân

68. Şu'arâyı kim ede hazret-i Hağ ber-hürdâr

**berî:**

1. **berîde:-de**

**Kaside 15**

Mısra: 19

*Uzak.*

19. Birin berîde vü birin güçâd eder güyâ

20. Dü çeşmi hıyre eder böyle kesret-i şevket

**ber-keşîde olmada:**

1. **ber-keşîde olmada:-ma, -da**

**Tarih 17**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çekilmek || Bütün güzelliğini yitirmek.*

33. Serv-i gülşen ber-keşîde olmada bahtım gibi

34. Bir 'acâyib hâle dūş oldum ki ben cümle zemîn

**bermekî:**

1. **bermekî'yim:-yim**

**Gazel 51**

Mısra: 3

*Abbasi halifesi Harun Reşid'in önde gelen devlet adamlarından Cafer el-Bermekî || Ö.187/803., üstün bir alim, zarif bir edib ve pek cömert bir zengin olarak tanınıp sevilmişti.*

3. Cihân zu'munca ser-tâ-ser şehâda Bermekî'yim der

4. Hüner 'âlemde ammâ cüd ile meşhûr olmağdır

**ber-muktezâ-vı ârzü:**

1. **ber-muktezâ-vı ârzü:**

**Gazel 240**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzuların gerektirdiği üzere, gerektirdiği gibi, kaçınılmaz olarak.*

1. Hep olanlar mübtelâ-yı ârzu
2. Ğamdadır ber-muktezâ-yı ârzü

**ber-pâ eyledi:**

1. **ber-pâ eyledi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 466

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayağa kaldırmak, sağlam kılmak || İnsanın büyümesi*

465. Tohum-ı kişt-i hayâl iken meşelâ

466. Şecer-i kaddiñ eyledi ber-pâ

**berr:**

1. **berr:**

**Kaside 8**

Mısra: 177

*Her türlü beşerî zaaf ve ihtiyaçtan berî, uzak olan, hiçbir şeye veya kimseye ihtiyacı bulunmayan || Allah*

177. Vedüd u Berr ü Hâkîm ü Veliyy ü Nür u 'Azîm

178. 'Afüvv -i cürm ü Hâlim ü Müzill ü Kâhîr'dir

**berr ü bahre:**

1. **berr ü bahre:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara ve deniz || Her yer*

77. Nîl'in olmaz şehâsi deryâda

78. Berr ü bahre bu cüda âmâde

**berrâk ederse:**

1. **berrâk ederse:-er, -se**

**Tarih 8**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlatmak, keskinletmek.*

21. Görür hâr u hası dâmân-ı gülde gülsitân içre

22. Nola süsen ederse şeb-nem ile tîğini berrâk

**berren:**

1. **berren:**

**Tarih 3**

Mısra: 111

*Ar. zf. Karadan, kara tarikiyle.*

111. Berren ü bahren ede Moskov-ı mezmûma sefer

112. Yed-i beyzâ-yı qahir göstere yek-ser her câ

2. **berren:**

**Tarih 3**

Mısra: 116

*Ar. zf. Karadan, kara tarikiyle.*

115. Donanıp ol dağı bahri nice biñ zevrak ile

116. Kıldı berren gidecek asker-i pâki peydâ

**ber-ser kıldı:**

1. **ber-ser kıldı:-dı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başı üzerine almak.*

107. Asumân kendine zîver kıldı

108. Tâc-ı sîminini ber-ser kıldı

**ber-takrîb eylemiş:**

1. **ber-takrîb eylemiş:-miş**

**Diğer 9**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakınlaştırmak, ulaştırmak.*

85. Eylemiş ol muhibbini o ğarîb

86. Mâye-i her sürûra ber-takrîb

**ber-țaraf:**

1. **ber-țaraf:**

**Gazel 188**

Mısra: 6

*Ortadan kaldırmak, gidermek.*

5. Niçün böyle gidersin hâne-i âgyâra bi-hüde

6. Tekellüf ber-țaraf bizden nedendir ictinâb etmek

2. **ber-țaraf:**

**Gazel 271**

Mısra: 10

*Ortadan kaybolmak, gidermek.*

9. Bu baht-ı nâ-sitâyişkârdan 'âlemde ey Sâlim

10. Tekellüf ber-țaraf hâlim yamân olmakda gitdikçe

**ber-țaraf olmuş:**

1. **ber-țaraf olmuş:-muş**

**Tarih 3**

Mısra: 180

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortadan kalkmak, yok olmak.*

179. Kamanıp ol yerine bîm ü hirâsiyla faķat

180. Ber-țaraf olmuş idi semt-i emel râh-ı rehâ

**ber-țaraf-ı çesm-i kebûd et:**

1. **ber-țaraf-ı çesm-i kebûd et:**

**Gazel 19**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mavi gözlerinin bir yanına atmak || Sevgilinin saçlarını mavi gözlerinin yanında duracak şekilde bırakması.*

7. Nezzâre eden seyr ede tâ şun'-ı Hüdâ'yı

8. Kâkülleriñi ber-țaraf-ı çesm-i kebûd et

**berter:**

1. **berter:**

**Diğer 9**

Mısra: 84

*Far. Daha, pek yüksek.*

83. Onlar etdikçe böyle hep tekdîr

84. Dağı berter edip aña tevķir

2. **berterdir:-dir**

**Kaside 19**

Mısra: 91

*Far. Daha, pek yüksek.*

91. Benim 'indimde berterdir cihānda zerrece luṭfa  
92. Anıñ bir қаtra-i cūdun deǵışmem baħr-i zehḥāre

**berter ede:**

1. **berter ede:-e**  
**Diğer 10**  
Mısra: 72  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yükseltmek, yüceltmek.*

71. Bilirseñ ey dil-i dānā benim de қаdrimi sen  
72. Seniñ de қаdrini berter ede hemiše Hudā

**berter eyledi:**

1. **berter eyledi:-di**  
**Gazel 37**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüceltmek.*

11. Saña mā'il olalı Sālim-i şeydāyı şehā  
12. Қаys-ı miḥnet-zededen eyledi berter ümmiz

**berter eyledim:**

1. **berter eyledim:-dim**  
**Kaside 29**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüceltmek.*
49. Ben o şad-şevk u sürür ile eyā kân-ı kerem  
50. Eyledim gerçi şifātıñda kelāmım berter

**berter oldu:**

1. **berter oldu:-du**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Daha yüksek || Giderek artmak.*
1. İştiyākım berter oldu saña hayfā gelmediñ  
2. Şormadıñ ḥāl-i perişānım 'aceb noldu saña

**berü:**

1. **berü:**  
**Gazel 273**  
Mısra: 3  
*-den bu yana.*
3. Haṭ-ber-āverde olaldan berü ol cānāne  
4. Cümleden baña güzel gelmede Kāgıd-ḥāne

**be-rüz-i kıyām:**

1. **be-rüz-i kıyām:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 529  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıyamet gününde.*
529. Ede ol ḥıṭṭaya be-rüz-i kıyām  
530. Melek ü ins ü cin şalāt u selām

**ber-vech-i ārzü:**

1. **ber-vech-i ārzü:**  
**Gazel 186**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Arzu, istekde olduğu gibi.*
3. Sırıškımızde temāşāsın eyledik ruḥuñuñ  
4. Hele cemāliñi ber-vech-i ārzü gördük

**ber-vech-i kânün:**

1. **ber-vech-i kânün:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kurallar doğrultusunda, gerektiği gibi.*
23. Rikāb-ı pādişāha eylesin 'arz  
24. Hedāyāsın felek ber-vech-i kânün

**ber-vefk-i murād:**

1. **ber-vefk-i murād:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 207  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Maksada uygun olarak.*
207. Gördü bu işleri ber-vefk-i murād ol āşaf  
208. Yine devletle Sitanbul'a 'azim kıldı ki tā

**berzah-ı cāmi':**

1. **berzah-ı cāmi':**  
**Kaside 13**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Birlik âlemi || Zahiri ve batını âlemin birliği*
5. Berzah-ı cāmi' gibidir 'âlem-i şüret hele  
6. Evvel ü āḫir iki deryāya beñzer güyiyā

**bes:**

1. **besdir:-dir**  
**Diğer 8**  
Mısra: 20  
*Yeter, tamam, kâfi.*
19. Ğurbet içre bu zār bî-kesdir  
20. İftihāra efendimiz besdir
2. **besdir:-dir**  
**Diğer 10**  
Mısra: 33  
*Yeter, tamam, kâfi.*
33. Hemişe tekye-i ğamda eninimiz besdir  
34. Bu tiz tiz şadā-yı eninimiz farazā
3. **besdir:-dir**  
**Kaside 10**  
Mısra: 129  
*Yeter, tamam, kâfi.*
129. Saña besdir bu emr-i dehşet-ḥiz  
130. Ṭāq-ı Kısra vü Vak'a-i Perviz
4. **besdir:-dir**  
**Kaside 10**  
Mısra: 369  
*Yeter, tamam, kâfi.*
369. Saña besdir bu mu 'ciz-i ekmel  
370. Ya 'ni kim ḥarb-i Dümetü'l-cendel
5. **besdir:-dir**  
**Kaside 19**  
Mısra: 76  
*Yeter, tamam, kâfi.*
75. O sultān-ı cihān şāhib-ķırān-ı bezm-i 'ālī kim  
76. Degil Rum'a sitān-ı miħri besdir Hind ü Bulğar'e

6. **besdir:-dir**  
**Kaside 31**  
Mısra: 61  
*Yeter, tamam, kâfi.*
61. Dil şikâr etmede şeh-bâz-ı nigâhın besdir  
62. Nîze-i ğamze-i gül-gününu iğfâ eyle
7. **besdir:-dir**  
**Gazel 151**  
Mısra: 1  
*Yeter, tamam, kâfi.*
1. Kûl olmağa aña baña o mâh besdir bes  
2. Bu kişver-i dile bir pâdişâh besdir bes
8. **bes:**  
**Gazel 151**  
Mısra: 1  
*Yeter, tamam, kâfi.*
1. Kûl olmağa aña baña o mâh besdir bes  
2. Bu kişver-i dile bir pâdişâh besdir bes
9. **besdir:-dir**  
**Gazel 151**  
Mısra: 2  
*Yeter, tamam, kâfi.*
1. Kûl olmağa aña baña o mâh besdir bes  
2. Bu kişver-i dile bir pâdişâh besdir bes
10. **bes:**  
**Gazel 151**  
Mısra: 2  
*Yeter, tamam, kâfi.*
1. Kûl olmağa aña baña o mâh besdir bes  
2. Bu kişver-i dile bir pâdişâh besdir bes
11. **besdir:-dir**  
**Gazel 151**  
Mısra: 4  
*Yeter, tamam, kâfi.*
3. Ne zaħmet 'işveler etmek o ğamze-i fettân  
4. Dil-i ğamînimize bir nigâh besdir bes
12. **bes:**  
**Gazel 151**  
Mısra: 4  
*Yeter, tamam, kâfi.*
3. Ne zaħmet 'işveler etmek o ğamze-i fettân  
4. Dil-i ğamînimize bir nigâh besdir bes
13. **besdir:-dir**  
**Gazel 151**  
Mısra: 6  
*Yeter, tamam, kâfi.*
5. Dil-i ğarib-i remâni-nigâhına cânâ  
6. Girih girih ğam-ı zülfün penâh besdir bes
14. **bes:**  
**Gazel 151**  
Mısra: 6  
*Yeter, tamam, kâfi.*
5. Dil-i ğarib-i remâni-nigâhına cânâ  
6. Girih girih ğam-ı zülfün penâh besdir bes

15. **besdir:-dir**  
**Gazel 151**  
Mısra: 8  
*Yeter, tamam, kâfi.*
7. Siyâh-rüyi-i 'uşşâk olmağa bâ'is  
8. Şikenc-i zülf-i siyâhıyla âh besdir bes
16. **bes:**  
**Gazel 151**  
Mısra: 8  
*Yeter, tamam, kâfi.*
7. Siyâh-rüyi-i 'uşşâk olmağa bâ'is  
8. Şikenc-i zülf-i siyâhıyla âh besdir bes
17. **besdir:-dir**  
**Gazel 151**  
Mısra: 10  
*Yeter, tamam, kâfi.*
9. Yeter 'izâr-ı taħayyül de Sâlimâ saña  
10. Maħabbet ehline bir cilvegâh besdir bes
18. **bes:**  
**Gazel 151**  
Mısra: 10  
*Yeter, tamam, kâfi.*
9. Yeter 'izâr-ı taħayyül de Sâlimâ saña  
10. Maħabbet ehline bir cilvegâh besdir bes
- bes oldu:**
1. **bes oldu:-du**  
**Gazel 172**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kâfi gelmek, yeterli olmak.*
1. Bes oldu şayd-ı dile zülf rîsmân ancak  
2. Ğarib olanlara ğurbet yeter hemân ancak
- be-sad:**
1. **be-şad:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 147  
*Pek çok, çok fazla.*
147. Ede Hâkķ zâtuñi be-şad İķbâl  
148. Dâ'imâ zîb-i mesned-i iclâl
- besbelli:**
1. **besbelli:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 8  
*Besbelli, âşikâr.*
7. Şabâ silmiş süpürmüş şeb-nem ile saħn-ı gülzârı  
8. Şeh-i nev-rûza besbelli yine gülşen müheyyâdır
2. **besbelli:**  
**Gazel 43**  
Mısra: 2  
*Besbelli, âşikâr.*
1. Dest-mâl ile cebîn-i pāk-i dil-ber bestedir  
2. Yine besbelli ki far-ı nâzdan ol ğastedir
3. **besbellidir:-dir**  
**Gazel 94**

Mısra: 6

*Besbelli, âşikâr.*

5. Sinân-ı gamzesini böyle etmeden ser-tîz
6. O fitne-cû yine besbellidir cihâda gider

**4. besbelli:**

**Gazel 154**

Mısra: 4

*Besbelli, âşikâr.*

3. Gümüm-âver çıkageldi yine gam hâne-i cisme
4. Dili besbelli küyundan o kâfir-mâ-cerâ sürmüş

**5. besbelli:**

**Gazel 239**

Mısra: 2

*Besbelli, âşikâr.*

1. Gamze eşkimle müjeñ ser-tîz edip ey mâh-rû
2. Kaşdı besbelli hisâr-ı câna etmekdir gülü

**besle:**

**1. beslerdi:-r, -di**

**Gazel 170**

Mısra: 4

*Beslemek || Mecazi anlamda, gittikçe etkili hale gelmek, gelişmek.*

3. Rüzgârın görüp eyyâmını 'arz etdi yüzün
4. Çok zamandı pusuda kendini beslerdi firâk

**2. besler:-r**

**Gazel 283**

Mısra: 6

*Beslemek || Mecazi anlamda, gittikçe etkili hale gelmek, gelişmek.*

5. Mâni'-i seyr-i cemâl olmasañ ey hıvâb gözüm
6. Merdüm-i didede eşkimle seni besler idi

**beslen:**

**1. beslenmek:-mek**

**Kaside 6**

Mısra: 88

*Beslenmek || Bir düşünce kaynağından istifade etmek.*

87. Eger vaşfınla ben güyâter olmasam kaşîdemde
88. Ne mümkün idi beslenmek ser-â-pâ şem' ü pervâne

**bess-i zivâ eyledi:**

**1. bess-i ziyâ eyledi:-di**

**Kaside 13**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Işık saçmak || Kişinin yüceliğinden tüm insanların istifade etmesi*

109. Āfitâb-ı şevketiñ ol gün ki nûr-efşân olur
110. Mihr-i rüyuñ kâ'inâta eyledi bess-i ziyâ

**beste:**

**1. bestedir:-dir**

**Tesdis 4**

Mısra: 2

*Bağlı, bağlanmış || Aşığın saklı sırları*

1. Sinesinde 'aşıkñ râz-ı nihânın kim bilir
2. Bestedir gencinesi nâm u nişânın kim bilir

**2. bestedir:-dir**

**Gazel 43**

Mısra: 1

*Bağlı, bağlanmış.*

1. Dest-mâl ile cebîn-i pāk-i dil-ber bestedir
2. Yine besbelli ki fart-ı nâzdan ol hâstedir

**3. bestedir:-dir**

**Matla 46**

Mısra: 1

*Kapalı || Ağzın kapalı olması, bir konu ile alakalı söz etmemek.*

1. Sen şehe ta'n etmege cümle dehenler bestedir
2. Kulluğñla iftihâra 'aşıkñ şâyestedir

**beste-i mähürdan:**

**1. beste-i mähürdan:**

**Gazel 257**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Klasik Türk musikisinde bir makam.*

1. Gel ey mutrıb maķâm-ı dil-keş-i tanbürdan başla
2. Ser-âheng eyle ammâ beste-i mähürdan başla

**2. beste-i mähürdan:-dan**

**Gazel 257**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Klasik Türk musikisinde bir makam.*

1. Gel ey mutrıb maķâm-ı dil-keş-i tanbürdan başla
2. Ser-âheng eyle ammâ beste-i mähürdan başla

**beste-i teveccühdür:**

**1. beste-i teveccühdür:-dür**

**Gazel 116**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi bestesi, sevgi ile kapanmış.*

3. Mişâl-i gönca serim beste-i teveccühdür
4. Güşâyışim nigh-i çeşm-i i'tibâr iledir

**beste-miyân:**

**1. beste-miyânım:**

**Gazel 196**

Mısra: 9

*İşe hazır - Aşığın sevgilinin isteklerini yerine getirmeye hazır şekilde beklemesi.*

9. Hîdmetinde ben anıñ beste-miyânım Sâlimâ
10. Qadrimi bilmez o yâr-i nâzeninim neyleyim

**2. beste-miyânım:-ım**

**Gazel 199**

Mısra: 11

*İşe hazır - Aşığın sevgilinin isteklerini yerine getirmeye hazır şekilde beklemesi.*

11. Ben anıñ beste-miyânım hîdmetinde neyleyim
12. Bilmedi gitdi o yâr-i nâzeninim kıymetim

**beste-nigâr:**

**1. beste-nigârdır:-dır**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 23

*Türk müziğinde eski bir makam.*



23. Lebi bir bûselik beste-nigârdır  
24. Dile baħşende-i zevk-ı kenârdır

**beste-ser:**

1. **beste-ser:**

**Gazel 40**  
Mısra: 4  
*Bağlı.*

3. Gehî mahv u gehî işbât mâ-beyninde dâ'irdir  
4. Nola gâhî güşâde olsa gâhî beste-ser kâgaz

**be-sıdk-ı hazret-i bû bekr-i şiddik-ı kerîmü'l-hulk:**

1. **be-şıdk-ı hazret-i bû bekr-i şiddik-ı kerîmü'l-hulk:**

**Tarih 8**  
Mısra: 69  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cömert yaratılışlı Hz. Ebubekir'in sadakatine.*

69. Be-şıdk-ı hazret-i Bû Bekr-i Şiddik-ı kerîmü'l-hulk  
70. Be-zât-ı pāk-i Fārūk-ı laţif u tayyibu'l-a'rāk

**beşer:**

1. **beşer:**

**Kaside 22**  
Mısra: 32  
*İnsan.*

31. Görmemişdir cihânda çeşm-i felek  
32. Bir beşer şüretinde böyle melek

2. **beşer:**

**Kaside 29**  
Mısra: 4  
*İnsan.*

3. Hâbbezâ melce'-i 'âlem ki müdâm olmadadır  
4. Cebhe-fersâ-yı der-i devleti ser-cümle beşer

**beşiktaş:**

1. **beşiktaş:**

**Diğer 3**  
Mısra: 123  
*Beşiktaş semti.*

123. Derviş 'Abdî'yle Beşiktaş ise cānā ammā  
124. O kadar buldu nümâyiş ki olunmaz inhā

**beşir:**

1. **beşire:-e**

**Kaside 2**  
Mısra: 77  
*Müjdecî || Hz. Muhammed*

77. Kemâl-i ihtirâmen ol beşire  
78. O şebde Baħr-i Sâve geçdi yire

**be-şühüd:**

1. **be-şühüd:**

**Kaside 10**  
Mısra: 103  
*Şahitler ile.*

103. Etdi ikrâr da 'vetin be-şühüd  
104. Feres ü zabb u aħras-ı ma'hud

**beşüş olsa:**

1. **beşüş olsa:-sa**

**Gazel 207**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güler yüzlü olmak.*

3. Beşüş olsa 'aceb mi yâr gâhî

4. Nigâh-ı 'âbis eyler serv-i nâzım

**be-ıarh-ı zib-i bisât-ı makâm-ı mahmûdî:**

1. **be-ıarh-ı zib-i bisât-ı makâm-ı mahmûdî:**

**Kaside 8**

Mısra: 221

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberin güzelce döşenmiş makamı.*

221. Be-ıarh-ı zib-i bisât-ı Makâm-ı Mahmûdî  
222. Ki ol maħall-i recâya kerem mu 'âşırdır

**beter eyle:**

1. **beter eyle:**

**Gazel 247**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz konusu durundan daha kötü hale düşürmek.*

7. Görsün nic'olur 'âşıkına cevz ü eziyyet  
8. Yâ Rab o cefâkârı da benden beter eyle

**beter olsun:**

1. **beter olsun:-sun**

**Gazel 237**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Mevcut durundan daha kötü hale düşmek.*

5. Güş eylemedi pendimi hiç bu dil-i bî-kayd  
6. Hâkdan dilerim 'aşk ile benden beter olsun

**be-te'sir-i havâş-i şekl-i 'ibret-güster-i evfâk:**

1. **be-te'sir-i havâş-i şekl-i 'ibret-güster-i evfâk:**

**Tarih 8**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun davranışlar sergileyen önemli kişilerin tesiri, etkisi.*

65. Be-ħakķ-ı feyz-i Kur'an-ı 'azîmü's-şân u lâ-reybî  
66. Be-te'sir-i havâş-i şekl-i 'ibret-güster-i evfâk

**be-üslüb-ı kadîm:**

1. **be-üslüb-ı kadîm:**

**Kaside 16**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kadim bir üslup ile -söylemek.*

73. Ede fâhriyyeye âgâze be-üslüb-ı kadîm  
74. K'ola her lafzını taħsîn ile güyâ bülbül

**be-vech-i etem olmasun:**

1. **be-vech-i etem olmasun:-ma, -sun**

**Kaside 17**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusursuz olmak.*

49. Nice tefekkür ü haşyetle olmasun zîrâ  
50. Yegâne zâtî hünerlerde hep be-vech-i etem

**be-vefk-ı murād:**

1. **be-vefk-ı murād:**

**Kaside 20**

Mısra: 296

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteğin uygunluğundan.*

295. Ola aña 'adedde hem-ta' dād

296. Feth olan ƙal'alar be-vefk-ı murād

**bev':**

1. **bev':**

**Kaside 10**

Mısra: 81

*Satış, alışveriş.*

81. Bey' için sūka 'arz u sevƙ eyler

82. Yed-i Bū Cehl-i bed-fi'āle düşer

**bevābān:**

1. **bevābānī: -nī**

**Müfret 22**

Mısra: 2

*Sahra, çöl.*

1. Görüp naƙş-ı süm-i Leylā'yı şahrāda demiş  
Mecnūn

2. Yüzü gülmüş bevābānī ser-ā-pā bunda bir iz  
var

**bevān:**

1. **bevānī: -ı**

**Diğer 11**

Mısra: 116

*Anlatma, açık ve güzel söyleme, ifade.*

115. Hep yeñidir şafası her demde

116. Yokdur anıñ bevānī 'ālemde

2. **bevāna: -a**

**Kaside 18**

Mısra: 78

*Anlatma, açık ve güzel söyleme, ifade.*

77. Dükenir şekl-i edā vaşfi dükenmez o şehiñ

78. Olsa mevzū '-ı suhan cümle bevāna maħmūl

**bevān ede:**

1. **bevān ede: -e**

**Kaside 20**

Mısra: 323

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak.*

323. Nice ƙābil ki vaşfin ede bevān

324. Hāme-i Sālim-i şikeste-zebān

**bevān etdi:**

1. **bevān etdi: -di**

**Kaside 10**

Mısra: 278

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak.*

277. Hārb-i yevm-i Hüneyn ol zī-şān

278. Etdi şaħş-ı saƙar meƙānı bevān

2. **bevān etdi: -di**

**Kaside 10**

Mısra: 335

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak.*

335. Vaħy ile hāl-i bi'ri etdi bevān

336. Ric'at etdi o server-i zī-şān

3. **bevān etdi: -di**

**Kaside 10**

Mısra: 487

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak.*

487. Hep rızā-yı şerifin etdi bevān

488. Ƙomadı i 'tizāre şey' -i nihān

**bevān eyle:**

1. **bevān eyle:**

**Tahmis 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, anlatmak.*

3. Nezāket ile derūn 'ālemin bevān eyle

4. Niyāz-ı vuşlatı ol şūħa bī-zebān eyle

**bevān eyledi:**

1. **bevān eyledi: -di, -ydi**

**Kaside 10**

Mısra: 263

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, anlatmak.*

263. Bu ƙadar evvel eylediydi bevān

264. Cümle encām-ı ƙarı Faħr-i cihān

**bevān eylemedir:**

1. **bevān eylemedir: -me, -dir**

**Kaside 12**

Mısra: 168

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, anlatmak.*

167. Egerçi güyu dırāz eyledim ğaraž ammā

168. Bevān eylemedir hāl-i ƙab' -ı maħrūrı

**bevān olmuş:**

1. **bevān olmuş: -muş**

**Kaside 10**

Mısra: 181

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, anlatmak.*

181. Nuƙ-ı pākiyle olmuş idi bevān

182. Cümleten vaƙ' -a Ebī Süfyān

**bevān u taħkik et:**

1. **bevān u taħkik et:**

**Kaside 10**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Araştırıp dile getirmek.*

25. Medħ-i pākin bevān u taħkik et

26. Feyz-i na'tin medār-ı tevfiƙ et

**bevāna sığmaz:**

1. **beyāna şıgmaz:-a-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözle ifade edilebilir olmak.*

81. Ser-tā-be-ka-dem günāhkārim

82. Takriri anıñ beyāna şıgmaz

2. **beyāna şıgmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözle ifade edilebilir olmak.*

91. Baña meded eyle şorma cürmüm

92. Yoħsa günehim beyāna şıgmaz

**beyān-ı hālim:**

1. **beyān-ı hālim:**

**Gazel 141**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ālimin izahı, açıklaması.*

3. Kalır bir meclise daħı beyān-ı hālim elbette

4. Seni gördükçe yād-ı tab'a naql-i mā-cerā gelmez

**beyān-ı zātın:**

1. **beyān-ı zātın:-im**

**Kaside 7**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zatını, özelliklerini açıklama || Gerektiği gibi, uygun biçimde övme*

11. Ta'bir edemem beyān-ı zātın

12. Kilk-i raqam-ı beyāna şıgmaz

**beyāz:**

1. **beyāz:**

**Kaside 26**

Mısra: 13

*Beyaz.*

13. Bir beyāz hāre çıkardı yine kılmağa bisāt

14. Şanma bī-hūde gönül berf ile tıldu gābrā

**beyāz ede:**

1. **beyāz ede:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurlandırmak || Küfrün karanlığını islamın nuruyla kaldırmak*

113. Zūlmet-i küfrü tebāşir-i himem ede beyāz

114. Kese seyf ortalığı kalmaya şübhe kaṭ'ā

**beyāza çıkmaz:**

1. **beyāza çıkmaz:-maz**

**Gazel 76**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beyaza bulanmak || Görünür olmak, açık olmak*

7. Beyāza çıkmaz idi müşkilāt-ı āyet-i hüsnüñ

8. Sevād-ı haṭṭıñ anı etmeseydi mü-be-mü tefsir

**be-vek:**

1. **be-yek:**

**Gazel 244**

Mısra: 5

*Bir, her bir.*

5. 'Adil olmaz be-yek nūşa hezārān 'işret-i her cā

6. Müferriħdir şafā-yı cām-ı şahbā gülsitān içre

**bevin:**

1. **beynimizde:-miz, -de**

**Gazel 161**

Mısra: 5

*Beyin || Āşığın hayal dünyası.*

5. Beynimizde var iken ğamze-i efsün-sāzı

6. Nice kâbil ki ola benden ol āfet maħzūz

**bevköz:**

1. **bevközlular:-lu, -lar**

**Tarih 16**

Mısra: 12

*İstanbul'un bir ilçesi.*

11. Kātib-i a'māl-i ħayr ol şuffeyi rüz-ı kıyām

12. Ħayr edip Beyközlular bünyād etdiler diye

**bevn:**

1. **beynimizde:-imiz, -de**

**Gazel 286**

Mısra: 8

*Ara || Sevgili ve âşığın arasında gerçekleşenler.*

7. Dil-i şeydāya bī-hūde nedendir böyle incinmek

8. Seniñle beynimizde ğalibā yine niḫāk oldu

**beyt:**

1. **beyti:-i**

**Tesdis 1**

Mısra: 28

*İki dizeden oluşan nazım birimi.*

27. Añarken āh edip Sālim dilin bu hāl-i düşvārın

28. Tesellī eyledi tab'im bu beyti Şabri-i zārñ

2. **beyti:-i**

**Diğer 4**

Mısra: 80

*Ev.*

79. Bu şevāb dünyede insāna keḫāf

80. Şeb ü rüz eyleye ol beyti ṭavāf

3. **beytim:-im**

**Kaside 8**

Mısra: 77

*İki dizeden oluşan nazım birimi.*

77. Senā-yı zūlfünü Bürde edip be-her beytim

78. Siyāh cāme ile şanki beyti-i fāħirdir

4. **beytiñ:-iñ**

**Kaside 9**

Mısra: 9

*Ev || Gönül.*

9. Kanādili o beytiñ çeşm-i insān

10. Fetili nūr-ı imān zarfidir cān

**bevt-i aġvāra:**

1. **bevt-i aġvāra:-a**

**Gazel 193**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rakibin evi.*

9. Varma dâ'im beyt-i ağıyâra meded ey bî-vefâ

10. Hânesine Sâlim-i üftâdeniñ gâhîce gel

#### **bevt-i bû cehl'e:**

1. **bevt-i bû cehl'e:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebu Cehil'in evi || Ebu Cehil: İslâm'ın ilk döneminde Peygamber efendimizin en azılı düşmanı ve Kureyş'in ileri gelenlerinden biri.*

87. Edip ol dil-şikesteğe şefkat

88. Beyt-i Bû Cehl'e eyledi sür'at

#### **bevt-i dil-güşâ:**

1. **bevt-i dil-güşâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ferahlatan beyit.*

81. Bu beyt-i dil-güşâ târih düşdü

82. Faķirâne huzûra etdim inhâ

#### **bevt-i dü-târîh:**

1. **bevt-i dü-târîh:**

**Tarih 5**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki beyitten oluşan tarih -düşmek-*

25. Müjde-i itmâmını güş eyleyince Sâlimâ

26. Yazdı bir beyt-i dü-târîh aña kilk-i hoş-nüvîs

#### **bevt-i fâhirdir:**

1. **bevt-i fâhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gösterişli ev.*

77. Senâ-yı zülfünü Bürde edip be-her beytim

78. Siyâh câme ile şanki beyt-i fâhirdir

#### **bevt-i hasb-i hâl-edâ:**

1. **bevt-i hasb-i hâl-edâ:**

**Diğer 9**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet içerikli beyit, şiir.*

33. Oldu bu beyt-i hasb-i hâl-edâ

34. Dilde tesbîhi dâ'imâ hâlâ

#### **bevt-i kalbim:**

1. **bevt-i kalbim:-im**

**Gazel 254**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül evi.*

3. Yıkdığıñ var ise de dünyede beyt-i kalbim

4. Yaptığıñ eski binâdır yine ma'mûr eyle

#### **bevt-i kalemiye:**

1. **bevt-i kalemiye:**

**Kaside 8**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beyit yazmak || Hz. Muhammed'i övmek*

55. Bir iki beyt-i kalemiye ederse şâyeste

56. Kalem bu şevk ile kim midhatine dâ'irdir

#### **bevt-i kasîd-i senâsın:**

1. **bevt-i kasîd-i senâsın:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgü beyiti, övmek, güzelliklerini dile getirmek.*

49. Zebân beyt-i kasîd-i senâsın etdi tavâf

50. Hayâlimiz harem-i hâs-ı medhi zâ'irdir

#### **bevt-i ma'mûr oldu:**

1. **bevt-i ma'mûr oldu:-du**

**Kaside 9**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kâbe'ye benzemek || Gönül.*

7. Girip ser-revzen-i dilden nice nûr

8. Sarây-ı kalb oldu Beyt-i Ma'mûr

#### **bevt-i ma'mûr'ı:**

1. **bevt-i ma'mûr'ı:**

**Kaside 12**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yedinci kat gökte Cennet-i Firdevs'de bir köşk olup*

*Hz. Âdemle yeryüzüne indirilmiş, -Kabe mevkiine-Tufandan sonra yine Cenneteki yerine alınmıştır.*

99. Odur o mahzen-i esrâr-ı âlem-i melekût

100. Ki 'arş edindi haķıķat o Beyt-i Ma'mûr'ı

#### **bevt-i pâkînden:**

1. **bevt-i pâkînden:-in, -den**

**Tesdis 6**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, kusursuz beyit.*

21. Budur semt-i maħabbetde hemişe 'aşıkâ ehven

22. Ki bu nûkte bilindi Nâ'il'îñ bu beyt-i pâkînden

#### **bevt-i şerîfi:**

1. **bevt-i şerîfi:-i**

**Tarih 15**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabe.*

11. Hemişe beyt-i şerîfi gibi cenâb-ı Kerîm

12. 'Ulûvv-i kadrini bânîsiniñ bülend etsin

#### **bevtler sürüp:**

1. **bevtler sürüp:-üp**

**Diğer 9**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şiir söylemek.*

53. Gâh beytler sürüp gehî eş'âr  
54. Gâh maẓmûn u geh nice esrâr

**bevtu'llâh:**

1. **bevtu'llâh:-ı**

**Tarih 4**

Mısra: **58**

*Ka'be || Cami.*

57. Yine bi't-tab' olup hayrâta mâ'il  
58. Binâ etdi bu bevtu'llâhî hâlâ

**be-yüsr-i ehl-i 'usâr:**

1. **be-yüsr-i ehl-i 'usâr:**

**Kaside 1**

Mısra: **136**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntıda olanlara kolaylık sağlayan || Allah.*

135. Yâ İllâhî be-cüd-ı feyz-i yesâr

136. Yâ İllâhî be-yüsr-i ehl-i 'usâr

**bevza:**

1. **bevzası:-sı**

**Kaside 12**

Mısra: **5**

*Eskiden tuğralardaki nun || Nun harfinin, yumurtaya benzetildiği için bu ismi alan ve yuvarlak yazılan kısım.*

5. Göründü bevzası nünüñ fezâ-yı hilkatde

6. Açıldı genc-i vücuduñ defin-i mestür

**bevza-i bevzâ-yı hatt-ı nün çekildi:**

1. **bevza-i bevzâ-yı hatt-ı nün çekildi:-il, -di**

**Kaside 6**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gümüş renkli nun harfi çekmek || Tuğranın solunda bulunan genellikle han ve bin-oğlu- manasına gelen nun harfinden hareketle padişah olarak Hz. Muhammed kast edilmektedir.*

49. O feyz ile çekildi bevza-i bevzâ-yı hatt-ı nün

50. O feyz ile lisâna geldi her câ şem' ü pervâne

2. **beyzadan:-dan**

**Kaside 23**

Mısra: **79**

*Yumurta.*

79. Bürüz etmezden evvel beyzadan sunkür-ı şamşâmîñ

80. Baṭ-ı ervâh-ı a' dâya düşürdü şür-ı gavgâyı

**bevza-i bevzâ-yı hatt-ı nün çekildi:**

1. **bevza-i bevzâ-yı hatt-ı nün çekildi:-il, -di**

**Kaside 6**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gümüş renkli nun harfi çekmek || Tuğranın solunda bulunan genellikle han ve bin-oğlu- manasına gelen nun harfinden hareketle padişah olarak Hz. Muhammed kast edilmektedir.*

49. O feyz ile çekildi bevza-i bevzâ-yı hatt-ı nün

50. O feyz ile lisâna geldi her câ şem' ü pervâne

**bevza-i elmäs:**

1. **bevza-i elmäs:**

**Kaside 26**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elmas yumurta.*

11. Tolular bevza-i elmäs gibi oldu vezân

12. Ceyb ü dâmânını toldursa sezâdır şahrâ

**bevza-i kâfüru:**

1. **bevza-i kâfüru:-u**

**Kaside 23**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneş.*

7. Şikest etdi başında bevza-i kâfüru çarhın şubh

8. Dağıldı kırsı tütdu ser-be-ser bu deşt-i minâyı

**bevza-i sî-murg-ı 'ankâ'vı:**

1. **bevza-i sî-murg-ı 'ankâ'vı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: **44**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anka kuşunun beyazlığı, nuru.*

43. Giriftâr-ı remeddîr çeşmi mihriñ nür-ı re'yinden

44. Arar her şeb anıñçün bevza-i Sî-murg-ı 'Ankâ'yı

**be-zât-ı pāk-i fārūk-ı latîf u tayyibu'l-a'rāk:**

1. **be-zât-ı pāk-i fārūk-ı latîf u tayyibu'l-a'rāk:**

**Tarih 8**

Mısra: **70**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz ve latif Hz. Ömer'in mübarek kişiliğine.*

69. Be-şıdḳ-ı ḥazret-i Bū Bekr-i Şiddîk-ı kerîmü'l-ḥulḳ

70. Be-zât-ı pāk-i Fārūk-ı latîf u tayyibu'l-a'rāk

**bezmğâh:**

1. **bezmğâhda:-da**

**Gazel 276**

Mısra: **2**

*Dost meclisi.*

1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bälâ yoğidi

2. O bezmğâhda aşlâ gam-ı ferdâ yoğidi

**bezl:**

1. **bezl:**

**Tarih 4**

Mısra: **55**

*Gönül arzusuyla sarf etmek, esirgemeksizin bol bol sarf etmek.*

55. Vücüdün bezl ile rāh-ı cihâda

56. Cihânda olmuş iken 'ayn-ı takvâ

**bezl et:**

1. **bezl et:**

**Gazel 47**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçmak, bol bol vermek.*

9. Sâlim-i dil-şudeñe lutfuñu bezl et cânâ  
10. O ğaribe kerem-i vuşlatıñ itlâf mıdır

**bezl-i ihlâs-ı müvâlât olunur:**

1. **bezl-i ihlâs-ı müvâlât olunur:**-un, -ur

**Diğer 7**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostça iyiliklerde bulunmak.*

3. 'Arz-ı gül-deste-i da'vât olunur  
4. Bezl-i ihlâs-ı müvâlât olunur

**bezl-i maqdûri edip:**

1. **bezl-i maqdûri edip:**-ip

**Kaside 12**

Mısra: 166

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudret saçmak, göstermek.*

165. Benim o rû-siyeh ebnâ-yı hazretiñden kim  
166. Edip şenâ-yı şerifinde bezl-i maqdûri

**bezm:**

1. **bezm:**-e

**Tarih 1**

Mısra: 8

*Sohbet, yaran sohbeti || Ziyafet, işret sohbeti.*

7. Müretteb tarh-ı lu'betgâhı eyler  
8. Felekde Zühre'yi ol bezme meftûn

2. **bezm:**-e

**Tarih 1**

Mısra: 9

*Sohbet, yaran sohbeti || Ziyafet, işret sohbeti.*

9. O bezme hıvâhişinden turma ditrer  
10. Serinde dil-berânîñ zülf-i şeb-gün

3. **bezmde:**-de

**Diğer 10**

Mısra: 38

*Sohbet, yaran sohbeti || Ziyafet, işret sohbeti.*

37. Hıyâlim olmada cüyende-i dem-i vaşlıñ  
38. Yeter o bezmde hıvânende âh-ı şubh u mesâ

4. **bezm:**

**Tarih 18**

Mısra: 6

*Sohbet, yaran sohbeti || Ziyafet, işret sohbeti.*

5. Felek vaz'-ı kadîmin terk etdi 'ahd-i mişâkı  
6. Sürürandan bu bezm içre o da hoş inkılâb oldu

5. **bezmde:**-in, -de

**Gazel 203**

Mısra: 8

*Sohbet, yaran sohbeti || Ziyafet, işret sohbeti.*

7. Kâse leb-riz-i sirişk-i dîdeden meclisde ben  
8. Cümle bu hün-âbedir bezminde şahbâımız bizim

6. **bezm:**

**Gazel 276**

Mısra: 1

*Sohbet, yaran sohbeti || Ziyafet, işret sohbeti.*

1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bâlâ yoğidi  
2. O bezimgâhda aşlâ ğam-ı ferdâ yoğidi

7. **bezm:**

**Gazel 276**

Mısra: 1

*Sohbet, yaran sohbeti || Ziyafet, işret sohbeti.*

1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bâlâ yoğidi  
2. O bezimgâhda aşlâ ğam-ı ferdâ yoğidi

8. **bezm:**-e

**Gazel 292**

Mısra: 1

*Sohbet, yaran sohbeti || Ziyafet, işret sohbeti.*

1. Da'vet etdik bezme ol hürşid-i rahşân gelmedi  
2. Bir tenezzül eyleyip ben hâke cânân gelmedi

**bezmğâh-ı ma'nânîñ:**

1. **bezmğâh-ı ma'nânîñ:**-nuñ

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana meclisi.*

91. Vâşılı bezmgâh-ı ma'nânîñ  
92. Pey-revi nükte-i dil-ârânîñ

**bezmğeh:**

1. **bezmğehde:**-de

**Gazel 92**

Mısra: 6

*Eğlence yeri.*

5. Etsin maţaf Ka'be-i 'ulyâ-yı küyünü  
6. 'Aşık o bezmğehde du'â müstecâb olur

**bezm-i 'âlemde:**

1. **bezm-i 'âlemde:**-de

**Tesdis 3**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âlem meclisi || Dünya.*

21. Bu evkât-ı kederde bu ğam-ı eyyâm-ı mâtemde  
22. Kapanmışken baña bâb-ı telaţţuf bezm-i 'âlemde

2. **bezm-i 'âlemde:**-de

**Gazel 85**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya meclisi.*

3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i 'âlemde  
4. Bilen der dâstân-ı sırr-ı 'aşkı bilmeyen de der

3. **bezm-i 'âlemde:**-de

**Gazel 110**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya meclisi.*

9. Meşeldir güç ile olmaz güzellik bezm-i 'âlemde  
10. Kâbâhat nâ-fehimlik âdeme 'ayn-ı kâbâhatdır

**bezm-i 'âlemdir:**

1. **bezm-i 'âlemdir:**-dir

**Gazel 146**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya meclisi.*

7. Mukaddem tâli-i her bezm-i 'âlemdir bize fikriñ  
8. Netice olmasın hâlî gönül bî-mihmân sensiz

**bezm-i cihân:**

1. **bezm-i cihân:**

**Kaside 27**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya.*

57. Hâşılı böyle biraz müfsid ile bezm-i cihân  
58. Hâşır-ı maşşer gibi olmuşdu keder ser-tâ-pâ

2. **bezm-i cihân:**

**Gazel 245**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya.*

9. Kendi hâliyle taqayyüd eyleyen sâlim olur  
10. Tolsa da bezm-i cihân ger fitne vü âşüb ile

**bezm-i cihânda:**

1. **bezm-i cihânda:-da**

**Gazel 185**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya meclisi.*

5. Hep gıdâ-yı rûh olup kuvvet verirdi tã'ate  
6. Kütümüz bezm-i cihânda cümleten tîb eylesek

2. **bezm-i cihânda:-da**

**Gazel 217**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya meclisi.*

1. Alıgör bezm-i cihânda nâm mânend-i nigîn  
2. Eylesinler zâtına ikrâm mânend-i nigîn

**bezm-i cüşişde:**

1. **bezm-i cüşişde:-de**

**Gazel 36**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşma meclisi || Kendinden geçenler insanlar*

5. Ser ü pâdan geçer ehli ser-â-pâ bezm-i cüşişde  
6. Mağall-i terk-i lezzât-ı cihândır halka-i tevhid

**bezm-i fenâda:**

1. **bezm-i fenâda:-da**

**Gazel 15**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölümlü dünya.*

9. Vefâ me'mül edip Sâlim melûl olmam cefâlarla  
10. Benim sevdiklerim bezm-i fenâda bî-vefâdır hep

**bezm-i fenâdan:**

1. **bezm-i fenâdan:-dan**

**Tarih 20**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölümlü dünya.*

3. Dâmen-keş olup bezm-i fenâdan sefer etdi  
4. Zeyneb bula cennette murâdinca mağâmın

**bezm-i fenâniñ:**

1. **bezm-i fenâniñ:-niñ**

**Gazel 167**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yokluk meclisi || Dünya*

5. Şoñu mevî olıcağ bezm-i fenâniñ  
6. Tatalım mâlik olduñ dehre tâ Kâf

**bezm-i firkatde:**

1. **bezm-i firkatde:-de**

**Gazel 197**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık meclisi.*

3. Neler çekdim hevâ-yı zülfü ile bezm-i firkatde  
4. Deyip her ser-güzeştim cümle-i yârâna 'arz etdim

**bezm-i gülşende:**

1. **bezm-i gülşende:-de**

**Gazel 269**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesi.*

3. Ne kuşdur bülbül ey gönca bizimle nâlede bir mi  
4. Öte tursun hele bizden hezârniñ bezm-i gülşende

**bezm-i gülşeniñ:**

1. **bezm-i gülşeniñ:-iñ**

**Gazel 285**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesi.*

11. Her seher pîrâmen-i gül-bünde bezm-i gülşeniñ  
12. Goncayı bîdâr ederler bülbül-i güyâları

**bezm-i hâş-ı nâz u 'işvede:**

1. **bezm-i hâş-ı nâz u 'işvede:-de**

**Gazel 250**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz ve işvenin seçkinler meclisi.*

5. Olmazız bigâne bezm-i hâş-ı nâz u 'işvede  
6. Âşinâyız tâ ezelden gamze-i gammâz ile

**bezm-i hasretde:**

1. **bezm-i hasretde:-de**

**Tahmis 2**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık, özlem meclisi.*

11. Bezm-i hasretde benim ney gibi her dem nâlân  
12. Nola bülbül-şîfat etsem heme şeb âh u figân

**bezm-i hicrâniñda:**

1. **bezm-i hicrâniñda:-iñ, -da**

**Kıt'a 8**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık meclisi.*

3. Nâle döndüm nâlelerden bezm-i hicrânında hayf  
4. Tâkatım şabrım gibi etdi bu gurbet kahrı tāk

**bezm-i ikbālîñ:**

1. **bezm-i ikbālîñ:-iñ**

**Kaside 13**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk, saadet meclisi.*

17. Bezm-i ikbālîñ nigāh etmez fūrüzān şem'ine

18. Pertev-i şems-i haķıķatden olanlar pür-zıyā

**bezm-i 'irfānîñ:**

1. **bezm-i 'irfānîñ:-iñ**

**Gazel 115**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim, irfan meclisi.*

9. Vechi var düşdükçe tanzir etse erbāb-ı dile

10. Bezm-i 'irfānîñ da Sālim şā'ir-i pür-gūsudur

**bezm-i 'işretde:**

1. **bezm-i 'işretde:-de**

**Muamma 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçki meclisi.*

1. Hābāb-ı meydedir tertib-i ülfet bezm-i 'işretde

2. Kıyās etme ki bî-hüde donanmışdır ser-ā-pā rāh

**bezm-i kāma:**

1. **bezm-i kāma:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk, neşe toplantısı.*

95. Olmaya yine bezm-i kāma yakın

96. Telh ederse hayālini Şirîn

**bezm-i maḥabbetde:**

1. **bezm-i maḥabbetde:-de**

**Gazel 148**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk meclisi.*

7. Eder ser-māye-i şabrın telef bezm-i maḥabbetde

8. Maḥal-ḥvān-ı maḥabbet degme ğamdan ıztırāb etmez

2. **bezm-i maḥabbetde:-de**

**Gazel 223**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk meclisi || Sohbet meclisi.*

7. Vefāya ḥāşılı bigāneyim bezm-i maḥabbetde

8. Gel ey cevr ü cefā sen kim benim hem-ülfetim sensin

**bezm-i ma'nāda:**

1. **bezm-i ma'nāda:-da**

**Kaside 30**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana meclisi, âlemi.*

45. Zebān-ı ḥāl lāl ü ebkem iken bezm-i ma'nāda

46. Getirdi yümn-i vasfı ḥātırā bu nazm-ı ğarrāyı

**bezm-i meyde:**

1. **bezm-i meyde:-de**

**Tahmis 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap meclisi, içki meclisi.*

19. Dil-i mehcür gelmiş bezm-i meyde ḥātır-ı yāre

20. Geçen aḥvālî añmış geh şikāyet geh bükā etmiş

2. **bezm-i meyde:-de**

**Gazel 125**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap meclisi.*

5. Neden sākî bize çāh-ı zekanla imtinān etmek

6. Tehî sāğarla bezm-i meyde hergiz iftîḥār olmaz

**bezm-i meyiñ:**

1. **bezm-i meyiñ:-iñ**

**Gazel 218**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap meclisi.*

7. Baķmazız bezm-i meyiñ cümle kuşuruna hemān

8. Bir kaç aḥbāb ile tek bāde-i gül-fām olsun

**bezm-i pervāze:**

1. **bezm-i pervāze:-e**

**Gazel 246**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yükselenler topluluğu || Aşıklar.*

7. Bulur lā-büd şikārın yine gül-geşt-i temāşāda

8. Hevālandı gönül murğu süzöldü bezm-i pervāze

**bezm-i şevka:**

1. **bezm-i şevka:-a**

**Gazel 156**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şevk, arzu meclisi.*

5. Kederle olmayıcaķ bezm-i şevka bigāne

6. Netice kıymet-i her āşinā bilinmez imiş

**bezm-i şoḥbetiñden:**

1. **bezm-i şoḥbetiñden:-iñ, -den**

**Gazel 194**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sohbet, muhabbet meclisi.*

1. 'Ālem oldu şād bezm-i şoḥbetiñden ben degil

2. Bu da cānā ḫālî'imdendir benim senden degil

**bezm-i teĝāfülde:**

1. **bezm-i teĝāfülde:-de**

**Gazel 110**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gafil görünenlerin meclisi.*



15. Ne rütbe cevriñ efzûñ eylese bezm-i teğâfûlde  
16. Geçilmez ol periden Sâlimâ bilmem ne hâletdir

**bezm-i terkîme:**

1. **bezm-i terkîme:**-im, -e  
**Kaside 30**  
Mısra: **107**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Terk meclisi || Kasideyi, övgüyü bitirmek.*  
**107.** Edip şahın-ı du 'asında 'azîmet bezm-i terkîme  
**108.** Ser-â-ser pür ede âmin-güyân çetr-i hâzrâyı

**bezm-i ümmîde:**

1. **bezm-i ümmîde:**-e  
**Tarih 17**  
Mısra: **60**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ümit meclisi.*  
**59.** Haste-i nâdir- 'ilâc iken huzûrum var idi  
**60.** Şadra teşrîfîñle oldum bezm-i ümmîde yakîn

**bezm-i vahdetde:**

1. **bezm-i vahdetde:**-de  
**Gazel 141**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yalnızlık meclisi.*  
**7.** Recâ etmez dil-i 'âşık merâmın bezm-i vahdetde  
**8.** O meclisde harim-i kalbe fikr-i mâ-sivâ gelmez

**bezm-i vişâle:**

1. **bezm-i vişâle:**-e  
**Tesdis 3**  
Mısra: **26**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kavuşma meclisi.*  
**25.** Görüp küyunda gâltân bu dil-i üftân u pâ-mâlim  
**26.** Cebnimden bilip bezm-i vişâle olan iqbâlim

**bezm-ihyâ olupdur:**

1. **bezm-ihyâ olupdur:**-up, -dur  
**Kaside 6**  
Mısra: **52**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayat bulmak, canlanmak.*  
**51.** O feyz ile döşendi zülfe-i tuğrâ-yı kâf-ı kün  
**52.** O feyz ile olupdur bezm-ihyâ şem' ü pervâne

**bi hamdi'llâh:**

1. **bi hamdi'llâh:**  
**Tarih 1**  
Mısra: **49**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*  
**49.** Bi hamdi'llâh bu sūr-ı dil-fezâdan  
**50.** Hayât-ı cavidâni buldu gerdün

**bî-amân:**

1. **bî-amân:**  
**Gazel 146**

Mısra: **6**

*Acımasız || Sevgili.*

- 5.** Kudümüñla sevindir 'âşık-ı zârı amân eyle  
**6.** Ne yapsın künc-i gâmda bu göñül ey bî-amân sensiz

**2. bî-amân:**

**Gazel 172**

Mısra: **10**

*Acımasız || Sevgili.*

- 9.** Derün-ı sînemi deldi hâdeng-i müjgâniñ  
**10.** Müjeñ de gânzeleriñ gibi bî-amân ancak

**3. bî-amândan:**-dan

**Gazel 236**

Mısra: **6**

*Acımasız || Sevgili.*

- 5.** Bizler ki şimdi kâhr ile hem-derd-i 'âlemiz  
**6.** Olmaz remîde hâtırım ol bî-amândan

**bî-amân olmuş:**

1. **bî-amân olmuş:**-muş

**Gazel 155**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhametsiz, acımasız olmak.*

- 1.** Müretteb leşker-i müjgân nighler bî-amân olmuş  
**2.** Ne mümkün söyleşilmek yâr fettân-ı cihân olmuş

**bî-bahâne:**

1. **bî-bahâne:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: **94**

*Bahanesiz.*

- 93.** Eyâ her üstühvân-ı Sâlimâ'ya  
**94.** Ğarim ü bî-bahâne dâl hançer

2. **bî-bahâne:**

**Kaside 9**

Mısra: **50**

*Bahanesiz.*

- 49.** 'Umûm-ı feyzi vermekde cihâne  
**50.** Nevâl-i cüd u re'fet bî-bahâne

**bî-bedel:**

1. **bî-bedel:**

**Gazel 193**

Mısra: **1**

*Eşsiz, dengi olmayan || Sevgili.*

- 1.** Ey şeh-i mülk-i bahâ vü nâzenin ü bî-bedel  
**2.** Kişver-i hüsne hatıñ bir vech ile vermez hâlel

**bî-câ eder:**

1. **bî-câ eder:**-er

**Gazel 138**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yersiz, olmadık yere, gereksiz yere.*

- 5.** Luftunu bî-câ eder hergiz 'itâbın bî-sebeb  
**6.** Ğamzeñiñ cânâ hezârân vech ile maḥzûnuyuz

### **bī-cāh olmadır:**

#### 1. **bī-cāh olmadır:-dır**

##### **Gazel 208**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Makamsız olmak ( Aşığın kendisini sınırlayan herhangi bir bağ, mekanla kendini sınırlandırmaktadır).*

1. Firâkıñla baña devlet yeter âh-ı sehergâhım

2. Fenâ dünyâda bī-cāh olmadır ancak benim cāhım

### **bī-cān olmuşdu:**

#### 1. **bī-cān olmuşdu:-muş, -du**

##### **Tarih 24**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölmek || Perişan halde olmak.*

49. İklim-i Azerbâyecân olmuşdu bī-cān bir zamân

50. Alıp Revân'ı verdi cān şimdi o rûhu'llāh-eşer

### **bī-çār:**

#### 1. **bī-çār:**

##### **Tarih 17**

Mısra: 74

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

73. Müflis-i gurbet kânâ at eylemez bir bahşişe

74. Luft u ihsânîñ mükerrer ister ol bī-çār hemîn

### **bī-çäre:**

#### 1. **bī-çäre:**

##### **Müseddes 1**

Mısra: 6

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

6. Hâcetim mi bir gedâ bī-çäre ölmüş ölmemiş

#### 2. **bī-çäre:**

##### **Müseddes 1**

Mısra: 12

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

12. Hâcetim mi bir gedâ bī-çäre ölmüş ölmemiş

#### 3. **bī-çäre:**

##### **Müseddes 1**

Mısra: 18

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

18. Hâcetim mi bir gedâ bī-çäre ölmüş ölmemiş

#### 4. **bī-çäre:**

##### **Müseddes 1**

Mısra: 24

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

24. Hâcetim mi bir gedâ bī-çäre ölmüş ölmemiş

#### 5. **bī-çäre:**

##### **Müseddes 1**

Mısra: 30

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

30. Hâcetim mi bir gedâ bī-çäre ölmüş ölmemiş

#### 6. **bī-çäre:**

##### **Diğer 2**

Mısra: 25

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

25. N'ışlesin dūr olup bu bī-çäre

26. Eglendir midhâtiñle hemväre

#### 7. **bī-çäre:**

##### **Kaside 3**

Mısra: 88

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

87. Fiğân ol gün gele ortaya mizân

88. Nic'etsin n'eylesin bī-çäre insân

#### 8. **bī-çäredir:-dir**

##### **Tarih 17**

Mısra: 27

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

27. Şanmañız bī-çäredir havz-ı tabî'at kahr ile

28. Muntazırdır şems-i ihsânına bu kalb-i hazîn

#### 9. **bī-çäre:**

##### **Tarih 17**

Mısra: 100

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

99. Kaldı bu hengâm-ı deyde gurbet ellerde dirîğ

100. Derd ile miñnet ile bī-çäre dil-teng ü hazîn

#### 10. **bī-çärelere:-ler, -e**

##### **Gazel 47**

Mısra: 2

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

1. 'Âşık va 'de-i vaşlı da hemân lâf mıdır

2. Yoħsa bī-çärelere bu reviş inşâf mıdır

#### 11. **bī-çäreyi:-yi**

##### **Gazel 48**

Mısra: 7

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

7. Biñ garib-i dil-şude bī-çäreyi eyler helâk

8. Çeşm-i mekkârîñ ki farf-ı nâzdan bîmâr olur

#### 12. **bī-çäre:**

##### **Gazel 50**

Mısra: 1

*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

1. Niçün bī-çäre 'âşık vaşl-ı yârî ihtimâl eyler

2. Neden bī-hüde böyle fikr-i ümmîd-i muhâl eyler

#### 13. **bī-çäre:**

##### **Gazel 63**

- Mısra: 6  
*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*  
5. Cüst || ü. cü etdim tabībān-ı cihānı bulmadım  
6. Ben gedā bî-çāre 'âşık derdine dermān olur

14. **bî-çāre:**  
**Gazel 77**  
Mısra: 6  
*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*  
5. Urur kendi eliyle hān || ü. mān-ı şabrına āteş  
6. Kaçan bî-çāre 'âşık dil-beriyile merhabā eyler

15. **bî-çāre:**  
**Gazel 80**  
Mısra: 6  
*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*  
5. 'Arz -i ahvālin eder āmāde ma 'şūka velī  
6. Vaşla erince hemān bî-çāre 'âşık lāl olur

16. **bî-çāre:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 1  
*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*  
1. Yüzünü sürmege bî-çāre hāk-i pāya gider  
2. Bu piç ü tīb ile 'âşık o dil-rübāya gider

17. **bî-çāreye:-ye**  
**Gazel 104**  
Mısra: 10  
*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*  
9. Garīb olur der-i dil-berde Sālimā 'âşık  
10. Olunmaz ise o bî-çāreye eger tevķir

18. **bî-çāre:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 7  
*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*  
7. Murād üzre ne mümkün kām almağ o bî-çāre  
8. Ser-i erbāb-ı 'aşka derd her yerde müheyyādır

19. **bî-çāreleriñ:-ler, -iñ**  
**Gazel 247**  
Mısra: 3  
*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*  
3. Bağ hālīne bî-çāreleriñ kim neye dönmüş  
4. Gāhī der-i dil-dādeleriñden güzer eyle

20. **bî-çāre:**  
**Gazel 263**  
Mısra: 2  
*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*  
1. Çü vaşşāf eyledi vaşf-ı bünāgūş-ı dil-i zāre  
2. Kulakdan 'âşık oldu ol meh-i tībāna bî-çāre

21. **bî-çāre:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 4  
*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*

3. Ne hācet 'âşıkı nār-ı firākiña sūziş  
4. Alır fetili o bî-çāre bir nezāre ile

22. **bî-çāre:**  
**Rübai 16**  
Mısra: 4  
*Çaresiz, düşkün, zavallı || Âşık.*  
3. Çün böyle imiş hükm-i kazā-yı takdīr  
4. Biçāre gönül derd ile bitdi yitdi

- bî-çāre düşdü:**  
1. **bî-çāre düşdü:-dü**  
**Gazel 124**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çaresiz kalmak.*  
9. Gāret-i sāmāna Sālim gānzeye minnet mi var  
10. Āşinā yok bir yere bî-çāre düşdü gönülümüz

- bî-çāre düşmüşdür:**  
1. **bî-çāre düşmüşdür:-müş, -dür**  
**Gazel 72**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çaresiz kalmak.*  
3. Olur muydu esir-i bend-i zülfüñ ey perī ammā  
4. O dāma murğ-ı dil meftūn olup bî-çāre düşmüşdür

- bî-çāre edip:**  
1. **bî-çāre edip:-ip**  
**Gazel 170**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çaresiz bırakmak.*  
7. Süzen-i hār-ı cefāsın yine ser-tiz etdi  
8. Böyle bî-çāre edip bizleri neylerdi firāk

- bî-çāre kala:**  
1. **bî-çāre kala:-a**  
**Kaside 5**  
Mısra: 100  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Biçāre, çaresiz || Bir biçimde. kalmak.*  
99. Na'tıñı etmek için ş'i'ri ederler taḥşil  
100. Ne revādır kala bî-çāre gürüh-ı şu 'arā

- bīd:**  
1. **bīd:-i**  
**Gazel 274**  
Mısra: 11  
*Söğüt ağacı || Âşık.*  
11. Ederdi bīdī perīşān sirişk-i cüy-ı revān  
12. O serv-kād yine Sālim geleydi bāğımıza

- bī-dād:**  
1. **bī-dād:**  
**Gazel 220**

Mısra: 9

*Acımasız || Sevgili.*

9. Bize rağmen yine bir gayrı hem-dem bulmuş ol bî-dād

10. Kime dād eylesem Sâlim 'aceb ol bî-mürüvvetden

#### **bîdâr eder:**

1. **bîdâr eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendine getirmek, uyandırmak.*

41. Hıvâb girmezse ser-â-ser çeşm-i a'dāya anıñ

42. Hışyet-i şemşiri elbet düşmeni bîdâr eder

#### **bîdâr ederler:**

1. **bîdâr ederler:-er, -ler**

**Gazel 285**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendine getirmek, uyandırmak.*

11. Her seher pîrâmen-i gül-bünde bezm-i gülşeniñ

12. Goncayı bîdâr ederler bülbül-i güyâları

#### **bîdâr etmiş:**

1. **bîdâr etmiş:-miş**

**Gazel 275**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendine getirmek, uyandırmak.*

7. Zülfünde dil fiğâna ser-âğâz eyleyip

8. Etmiş o yâri âh ile bîdâr dün gece

#### **bîdâr oldu:**

1. **bîdâr oldu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyanmak || Hz. Âdem'in yaratılış sürecindeki uykusundan uyanması.*

71. Te'âtus eyledi bîdâr oldu hıvâbından

72. Kuruldu leyle-i mevlüd-ı Aḫmed'in sūri

#### **bîdâr olmuş:**

1. **bîdâr olmuş:-muş**

**Kaside 19**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyanmak || Gül fidanının açılması*

51. Seher kim goncalar bîdâr olmuş mehd-i gül-bünde

52. Olur reşk-âver-i gayret bütân-ı Çîn ü Ferhâr'e

#### **bîdâr olur:**

1. **bîdâr olur:-ur**

**Gazel 48**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyanmak.*

1. Çeşm-i hıvâb-âlûdumuz kim hıvâbdan bîdâr olur

2. Şüst ü şü-yı rüya eşk-i dîde kıtra-bâr olur

#### **bîdâr-ı hıvâb-ı bezm-i hengâm-ı mahabbetdir:**

1. **bîdâr-ı hıvâb-ı bezm-i hengâm-ı mahabbetdir:-dir**

**Gazel 110**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet meclisinin uykusunun uyanıklığı, uyanması.*

13. Hele ben bildiğim ma'nâ gözüm nûru hâzer eyle

14. 'Adû bîdâr-ı hıvâb-ı bezm-i hengâm-ı mahabbetdir

#### **bîdāsâ:**

1. **bîdāsâ:**

**Gazel 101**

Mısra: 5

*Yok gibi.*

5. Eger recâ ile vaşla rakîb bîdāsâ

6. Bize gelince o kıddi seriv te'azzım eder

#### **bî-dimâğ eyle:**

1. **bî-dimâğ eyle:**

**Gazel 253**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aklsız eylemek.*

3. Şu rütbe nâliš ile ey hezâr-ı bî-nevâ sen kim

4. Çemende her gül-i nâzik-mizâcı bî-dimâğ eyle

#### **bî-dimâğ eyler:**

1. **bî-dimâğ eyler:-r**

**Gazel 53**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aklsız eylemek.*

5. 'Aceb mikşir durur vâ'iz gibi bülbül de gülşende

6. Seher etfâl-i bâğı nâlesiyle bî-dimâğ eyler

#### **bî-dimâğ oldu:**

1. **bî-dimâğ oldu:-du**

**Muamma 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aklı başından gitmek.*

1. Kıyâm-ı kâmetiñi gördü bî-dimâğ oldu

2. Derün-ı serv-i şikeste maḫarr-ı dâğ oldu

#### **bî-edeblik:**

1. **bî-edeblik:**

**Gazel 87**

Mısra: 4

*Edebsizlik.*

3. Taşaddur eylemiş şadr-ı mu'allâ-yı zenaḫdâna

4. Bu rütbe bî-edeblik ol ḫaḫ-ı jengâre pek çokdur

#### **bî-envârin min-âsâri felâhi:**

1. **bi-envārin min-āşāri felāhi:**

**Kaside 9**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk ve sevinç alameti olan ışıklarla birlikte*

3. Lekad bānet tebāşīru's-şabāhi

4. Bi-envārin min-āşāri felāhi

**bī-gam-ı endiše-i būd (u) ne-būd olmak:**

1. **bī-gam-ı endiše-i būd (u) ne-būd olmak:**

**Gazel 179**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olmak-olmamak, varlık-yokluk endişesi taşımamak.*

1. Ālem-i dünyāda ādem bī-vücūd olmak gerek

2. Bī-gam-ı endiše-i būd || u. ne-būd olmak gerek

2. **bī-gam-ı endiše-i būd || u. ne-būd olmak:**

**Gazel 179**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olmak-olmamak, varlık-yokluk endişesi taşımamak.*

13. Sālimā dünyāda rāhat ister iseñ h̄vāhişīñ

14. Bī-gam-ı endiše-i būd || u. ne-būd olmak gerek

**bīgāne:**

1. **bīgāneler:-ler**

**Terci-bend 1**

Mısra: 38

*Yabancı || Rakip.*

37. Olalı gön̄lüm hayālīñ ile cānā āşīnā

38. Reşk eder bīgāneler aḥvālīme ser-tā-be-pā

2. **bīgāne:**

**Lugaz 1**

Mısra: 13

*Bilinmedik.*

13. O bīgāne revīşden gūş-mālī-i dil-i zārım

14. Şarāb-ı gūş gūsfende dā'īdir ne ḥāletdir

3. **bīgāneniñ:-niñ**

**Tesdis 5**

Mısra: 3

*Yabancı || Aşka yabancı.*

3. Sırr-ı 'aşka vākıf olmaz dīkḫati bīgāneniñ

4. Setr-i rāz eyler dehānı 'āşık-ı dīvāneniñ

4. **bīgāne:**

**Kaside 10**

Mısra: 458

*Yabancı || Kayıtsızlık, umursamamazlık, tanımamazlıktan gelme.*

457. Bir zamān sāde levḫ-i dil-ḥāne

458. Bir zamān ise rūḫa bīgāne

5. **bīgāneyle:-yle**

**Gazel 21**

Mısra: 6

*Yabancı || Aşığa ilgisiz olan sevgili*

5. Dil-i maḥzūn-ı firḫatkārımı sen

6. O bīgāneyle yā Rab āşīnā et

6. **bīgāne:**

**Gazel 46**

Mısra: 4

*Yabancı || Kayıtsızlık, umursamamazlık, tanımamazlıktan gelme.*

3. Derūnī istemez ḡayre nigāh etdiklerim ol meh

4. Bize bīgāne bu vādī bütün kışkandıḡındandır

7. **bīgāne:**

**Gazel 52**

Mısra: 5

*Yabancı*

5. Āşīnāya eylemek bīgāne vādī gam degil

6. Olmasın aḡyār ile hergiz hemān dil-dār yār

8. **bīgāne:**

**Gazel 59**

Mısra: 1

*Yabancı || Kayıtsızlık, umursamamazlık, tanımamazlıktan gelme.*

1. Dil ol şeh-i ḫübānıma bīgāne degildir

2. Zerre ḫūr-ı raḫşānıma bīgāne degildir

9. **bīgāne:**

**Gazel 59**

Mısra: 2

*Yabancı || Kayıtsızlık, umursamamazlık, tanımamazlıktan gelme.*

1. Dil ol şeh-i ḫübānıma bīgāne degildir

2. Zerre ḫūr-ı raḫşānıma bīgāne degildir

10. **bīgāne:**

**Gazel 59**

Mısra: 4

*Yabancı || Kayıtsızlık, umursamamazlık, tanımamazlıktan gelme.*

3. Hep maḥrem-i esrār-ı dem-i mülket-i derdiz

4. Ālem gam-ı hicrānıma bīgāne degildir

11. **bīgāne:**

**Gazel 59**

Mısra: 6

*Yabancı || Kayıtsızlık, umursamamazlık, tanımamazlıktan gelme.*

5. Pā-best-i cihān olmaḡile dūr tūtulmaz

6. Sāye meh-i tābānıma bīgāne degildir

12. **bīgāne:**

**Gazel 59**

Mısra: 8

*Yabancı || Kayıtsızlık, umursamamazlık, tanımamazlıktan gelme.*

7. Vākıf durur esrār-ı dil-i dil-bere şāne

8. Ol zūlf-i perīşānıma bīgāne degildir

13. **bîgâne:**

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Yabancı || Kayıtsızlık, umursamamazlık, tanımamazlıktan gelme.*

9. Ol gül-ruha Sâlim degiliz dūr cihānda

10. Būlbūl çemenistānına bîgâne degildir

14. **bîgānedir:-dir**

**Gazel 195**

Mısra: 7

*Yabancı || Kayıtsızlık, umursamamazlık, tanımamazlıktan gelme.*

7. Gamzeler bîgānedir etmez nîgeh 'aşıklara

8. Mülk-i hüsnünde garîbiz âşināmız çok degil

15. **bîgāneyim:-yim**

**Gazel 223**

Mısra: 7

*Yabancı || Söz konusu duruma uzak, onu tatmayan, bilmeyen.*

7. Vefāya hâşılı bîgāneyim bezm-i maḥabbetde

8. Gel ey cevr ü cefā sen kim benim hem-ülfetim sensin

16. **bîgâne:**

**Gazel 258**

Mısra: 10

*Yabancı*

9. Peyām-ı vaşlñ ile hoş-dil eyle Sâlim-i zârı

10. Anı bîgâne vaz' ile müdām efkârelendirme

17. **bîgâne:**

**Gazel 262**

Mısra: 4

*Yabancı || Sevgili.*

3. Dil-i 'aşk-âşināna kıydı ḥayfā gamze-i fettān

4. Nîgāh-endāz-ı rahm ol baña ey bîgâne düşdükçe

18. **bîgāneden:-den**

**Gazel 265**

Mısra: 4

*Yabancı.*

3. Ne pes tertîb-i dūndur āsitān-ı çarḥ-ı keç-revde

4. Ser-ā-pā āşinālar yād olur bîgāneden şoñra

**bîgâne bîgâne:**

1. **bîgâne bîgâne:**

**Gazel 264**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı yabancı, yabancı bir şekilde.*

1. Dil-i zārım benim devr edeli mey-hāne mey-hāne

2. Gezer oldu şehā dillerde ol bîgâne bîgâne

**bî-gâne oldum:**

1. **bî-gâne oldum:-dum**

**Lugaz 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir duruma, kişiye aşına olmamak.*

29. Revāc-ı ma'rifet var neyleyim bî-gâne oldum ben

30. Ne var sultānıma bu bendeñe luḥfūñ kerāmetdir

**bîgâne olmasın:**

1. **bîgâne olmasın:-ma, -sın**

**Tesdis 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı olmak || Ayrı kalmak.*

7. Ey gül-i revnaḥ-fezā-yı gülsitān-ı hüsn ü ān

8. Dergehiñden olmasın bîgâne böyle bendeğān

**bîgâne olmayacak:**

1. **bîgâne olmayacak:-ma, -yıcak**

**Gazel 156**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı olmak || Ayrı kalmak.*

5. Kederle olmayıcak bezm-i şevka bîgâne

6. Netice kıymet-i her āşinā bilinmez imiş

**bîgâne olmazız:**

1. **bîgâne olmazız:-ma, -ız**

**Gazel 250**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir duruma, kişiye aşına olmamak.*

5. Olmazız bîgâne bezm-i hâş-ı nāz u 'işvede

6. Āşināyız tā ezelden gamze-i gammāz ile

**bîgâne olsağ:**

1. **bîgâne olsağ:-sa, -k**

**Gazel 33**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı olmak || Ayrı kalmak.*

5. Der-i devlet-me'ābından nola bîgâne olsağ biz

6. Gürūh-ı bî-dilān ile ezelden āşinādır çarḥ

**bîgâne revişden:**

1. **bîgâne revişden:-den**

**Tesdis 5**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı davranmak, ilgi göstermemek.*

19. Ey Hümā-yı āşiyān-ı hüsn ü ān u zîb ü fer

20. Āşināya böyle bîgâne revişden kıl ḥazer

**bîgâne -rū:**

1. **bîgâne -rū:**

**Gazel 53**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı yüz.*

7. Degil bîgâne -rū cümle degildir āşinā cānā

8. Şu rütbe rāzını sînemde mihrîñ güm-sürāg eyler

**biġāne-i zevk u safā olsak:**

1. **biġāne-i zevk u safā olsak:-saġ**

**Gazel 291**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğlenceden, mutluluktan uzak olmak.*

5. Nola biġāne-i zevk u safā olsak firākıñla

6. Göñül dedikleri ma'nā ġamıñla aşıñā oldu

**biġāne-rev-i ārām:**

1. **biġāne-rev-i ārām:**

**Gazel 240**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgisizlik yolunda dinlenmek || İlgî, alakadan uzak olmak.*

3. Nola biġāne-rev-i ārām isek

4. Olmuşuzdur aşıñā-yı ārzü

**bī-ġāyāt:**

1. **bī-ġāyāt:**

**Kaside 10**

Mısra: 531

*Sonsuz, çok fazla.*

531. Ķabr-i pākine ola bī-ġāyāt

532. Şalavāt-ı şerif ü teslimāt

**bī-gezend etsin:**

1. **bī-gezend etsin:-sin**

**Tarih 15**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kedersiz, üzüntüsüz hale getirme.*

9. Der-i murādını sükkāmına edip meftūh

10. Muġīm-i bezmine zevkını bī-gezend etsin

**bī-giyeh:**

1. **bī-giyeh:**

**Tarih 10**

Mısra: 48

*Otsuz || Hatsız, ayva tüylerinin olmadığı yüz.*

47. Haġ gelirse ne 'aceb 'ārızıña

48. Bī-giyeh luġf-ı ġulistān olmaz

**bī-ħad:**

1. **bī-ħad:**

**Muamma 4**

Mısra: 2

*Sonu gelmeyen, pek çok.*

1. Ħamd etdi 'aşıġ subġı-ı vişāle

2. Ol ġonca-femle bī-ħad ġörüşdü

**bi-ħamdi'llāh:**

1. **bi-ħamdi'llāh:**

**Tahmis 1**

Mısra: 22

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

21. Ederken Sālimā ġülşengeh-i fikretde reftāri

22. Bi-ħamdi'llāh o ġül-rüyuñ müyesser oldu dīdāri

2. **bi-ħamdi'llāh:**

**Tesdis 2**

Mısra: 15

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

15. Bi-ħamdi'llāh ki 'uşşāġı içinde ben de ma'dūdum

16. Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine ġoşñūdum

3. **bi-ħamdi'llāh:**

**Tesdis 3**

Mısra: 2

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

1. Verip nakd-i dili bir dil-ber-i nāzik-ġırām aldım

2. Bi-ħamdi'llāh ki ġöñlümden bu yüzden intikām aldım

4. **bi-ħamdi'llāh:**

**Tesdis 3**

Mısra: 6

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

5. Açıldı 'akd-i baġtım 'ālem-i dünyāda kām aldım

6. Bi-ħamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

5. **bi-ħamdi'llāh:**

**Tesdis 3**

Mısra: 12

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

11. Açıldı 'akd-i baġtım 'ālem-i dünyāda kām aldım

12. Bi-ħamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

6. **bi-ħamdi'llāh:**

**Tesdis 3**

Mısra: 18

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

17. Açıldı 'akd-i baġtım 'ālem-i dünyāda kām aldım

18. Bi-ħamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

7. **bi-ħamdi'llāh:**

**Tesdis 3**

Mısra: 24

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

23. Açıldı 'akd-i baġtım 'ālem-i dünyāda kām aldım

24. Bi-ħamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

8. **bi-ħamdi'llāh:**

**Tesdis 3**

Mısra: 30

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

29. Açıldı 'akd-i baġtım 'ālem-i dünyāda kām aldım

30. Bi-ħamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

9. **bi-ħamdi'llāh:**

**Tarih 4**

Mısra: 30

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

29. Zamān-ı 'adl ü dādında aniñ hep

30. Bi-ħamdi'llāh zamāne oldu ihyā

10. **bi-ħamdi'llāh:**

**Tarih 4**

Mısra: 49

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

49. Bi-ḥamdi'llāh zamān-ı devletinde  
50. Ki cūda bādbān-ı fülk-i a'dā

**11. bi-ḥamdi'llāh:**

**Tarih 18**

Mısra: 17

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

17. Esāsın kurdu mi'mār-ı ezel şevkın bi-ḥamdi'llāh  
18. Du'ā-yı dil-ḥarābān-ı maḥabbet müstecāb oldu

**12. bi-ḥamdi'llāh:**

**Kaside 30**

Mısra: 28

*Allah'a şükürler olsun' anlamında kalıp dua sözü.*

27. Zamān-ı devletinde ol vücūd-ı bī-naẓırın çarḥ  
28. Bi-ḥamdi'llāh leked-küb etmez oldu merd ü dānāy

**bihār-ı mescūd:**

**1. biḥār-ı mescūd:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbadet eden denizler.*

41. Buḥārı etdi semāvāt u keffī arz-ı bihīn  
42. Miyāh-ı meymenetinden biḥār-ı mescūdı

**bī-hazān etsin:**

**1. bī-hazān etsin:-sin**

**Kaside 19**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonbaharsız eylemek || Kötü günlerden uzak eylemek.*

105. Şebīn şubḥ-ı bahār etsin bahārın bī-hazān etsin  
106. Mu'ammer eylesin zātın Ḥudā devletle hemvāre

**bihbūd:**

**1. bihbūda:-a**

**Kıt'a 9**

Mısra: 3

*Far. is. İyilik, sıhhat, saḡlık.*

3. Degil bihbūda bend olmaḡ siyeh-pūşī ile çeşmim  
4. Siyehler giydi yas eyler gözüm devletli sultānım

**bī-hemāl:**

**1. bī-hemāli:-i**

**Kaside 14**

Mısra: 23

*Eşsiz, benzersiz.*

23. Selāṭīn-i cihānıñ bī-hemāli  
24. Mekārimkārı maḥmūdū'l-ḥışāli

**bī-hem-tā olmağa:**

**1. bī-hem-tā olmağa:-mağ, -a**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzersiz olmak.*

129. Olmağa başladı bir bī-hem-tā  
130. Dehen-i cümle-i aḥbābda genā

**bī-ḥesāb:**

**1. bī-ḥesāb:**

**Muamma 14**

Mısra: 2

*Hesapsız, çok fazla.*

1. Māh-tāb-ı rüyūña āyine olsa āfītāb  
2. Zūlf-i müşğīniñ aña 'anber şaçardı bī-ḥesāb

**bihīn:**

**1. bihīn:**

**Kaside 31**

Mısra: 2

*Far. Pek iyi, seçkin.*

1. Kendūñ ey ḥāme ser-āğāze müheyyā eyle  
2. İḥtişāşıñ o bihīn dergehe inhā eyle

**bihīn-ḡadrā:**

**1. bihīn-ḡadrā:**

**Kaside 15**

Mısra: 67

*Çok kıymetli || 3. Ahmet.*

67. Şehenşeh-i 'azamet-ḡüsterā bihīn-ḡadrā  
68. Eyā vücūdūña vā-beste devlet-i şevket

**bihīn-şadr-ı mesned-i iclāl:**

**1. bihīn-şadr-ı mesned-i iclāl:**

**Kaside 33**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce makam sahibi.*

75. Ey bihīn-şadr-ı mesned-i iclāl  
76. Mevḡı '-ı inḡilāl-i her işkāl

**bī-ḡod yatar:**

**1. bī-ḡod yatar:**

**Kaside 23**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bayḡın yatmak || Herhangi bir şey yapmaya takati olmamak*

77. Yatar bī-ḡod keselden fitne bīmār oldu devriñde  
78. Şanır dārū'ş-şifā ḡalvet ile çeşm-i dil-ārāy

**bihterīn:**

**1. bihterīn:**

**Kaside 20**

Mısra: 131

*Far. En iyi.*

131. Odur ol bihterīn mekān-ı şerīf  
132. Ma'den-i her kemāl ü cāy-ı laṭīf

**bihterīn-şıhr-i pādīşāh-ı zemīn:**

**1. bihterīn-şıhr-i pādīşāh-ı zemīn:**

**Kaside 22**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**



*Padişahın || 3. Ahmed. damadı || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

7. Hâtem-i 'aşr-ı cüd u 'adl-âyîn  
8. Bihterîn-şıhr-i pâdişâh-ı zemîn

**bî-hüde:**

1. **bî-hüde:**

**Tarih 1**

Mısra: 114

*Boşuna, boş yere.*

113. Hâzân-ı bâğa der-pey-der bahârı  
114. Niçün bülbül olur bî-hüde maḥzûn

2. **bî-hüde:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 119

*Nafile, boş, faydasız.*

119. Şanma bî-hüde nücüm u aḥter  
120. Dizilirler felege ser-tâ-ser

3. **bî-hüde:**

**Müseddes 2**

Mısra: 20

*Nafile, boş, faydasız.*

19. Haḳîkat üzre seven ḥvâhiş-i vişâl etmez  
20. Derün-i pâkini bî-hüde pür-melâl etmez

4. **bî-hüde:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 53

*Boş, gereksiz.*

53. Baña bî-hüde âdem lik gelmez  
54. Benim tab'im velî cühhâli bilmez

5. **bî-hüde:**

**Muamma 6**

Mısra: 2

*Boşuna, boş yere.*

1. Hâbâb-ı meyledir tertîb-i ülfet bezm-i 'işretde  
2. Kıyâs etme ki bî-hüde donanmışdır ser-â-pâ râḥ

6. **bî-hüde:**

**Kaside 7**

Mısra: 45

*Nafile, boş, faydasız.*

45. Bî-hüde cevâhir-i tefekkür  
46. Gencîne-i şâyegâna şıgmaz

7. **bî-hüdedir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 115

*Nafile, boş, faydasız.*

115. Görüp şakın anı bî-hüdedir kıyâs etme  
116. O riştelere ile engüştümüz ki zâhirdir

8. **bî-hüde:**

**Diğer 9**

Mısra: 66

*Nafile, boş, faydasız.*

65. Onu encüm kıyâs etmeñ siz  
66. Böyle bî-hüde iktibâs etmeñ siz

9. **bî-hüde:**

**Tarih 10**

Mısra: 44

*Nafile, boş, faydasız.*

43. Nürsun sen saña etdikçe nigeḥ  
44. Dîdeler bî-hüde ḥayrân olmaz

10. **bî-hüde:**

**Tarih 12**

Mısra: 23

*Nafile, boş, faydasız.*

23. Şanma bî-hüde şarılmışdır çemen  
24. Dâmen-i kühsâra ey dil câ-be-câ

11. **bî-hüde:**

**Gazel 12**

Mısra: 9

*Nafile, boş, faydasız.*

9. Kâse-i çeşimimde bî-hüde degildir cünbişi  
10. Eşk-i çeşm-i âşîka bakdıḳça ditrer âfitâb

12. **bî-hüde:**

**Kaside 16**

Mısra: 19

*Nafile, boş, faydasız.*

19. Şanma kim bî-hüde efgâna ser-âgâz eyler  
20. Güllere etmededir süzişin inhâ bülbül

13. **bî-hüde:**

**Kaside 26**

Mısra: 14

*Nafile, boş, faydasız.*

13. Bir beyâz ḥâre çıkardı yine kılmağa bisâḫ  
14. Şanma bî-hüde gönül berf ile ḫoldu gabrâ

14. **bî-hüde:**

**Gazel 27**

Mısra: 7

*Nafile, boş, faydasız.*

7. Bî-hüde dökme dâne-i eşkiñi ey gönül  
8. Vaḫşî gâzâl âdeme teşhîr olur mu ḫiç

15. **bî-hüde:**

**Kaside 27**

Mısra: 8

*Nafile, boş, faydasız.*

7. Kimseniñ şimdi 'adâletkede-i 'âlemde  
8. Bî-hüde kimseye yokdur sözü aslâ kaḫ'â

16. **bî-hüde:**

**Matla 43**

Mısra: 2

*Boşuna.*

1. İçmeden badesini derd-i humârın çekeriz  
2. Biz bu dehrîñ yine bî-hüde gubârın çekeriz
17. **bî-hüde:**  
**Gazel 49**  
Mısra: 12  
*Boşuna.*
11. Hümâ-yı 'aql erişmez evc-i esrâr-ı İlahî'ye  
12. Niçün murğ-ı gönül bî-hüde dâmen der-miyân eyler
18. **bî-hüde:**  
**Gazel 50**  
Mısra: 2  
*Boşuna.*
1. Niçün bî-çâre 'âşık vaşl-ı yâri ihtimâl eyler  
2. Neden bî-hüde böyle fikr-i ümmîd-i muhâl eyler
19. **bî-hüde:**  
**Gazel 55**  
Mısra: 1  
*Boşuna.*
1. Bî-hüde şanma didede her dem nişin olur  
2. Ğamzen helâk-i 'âşık için der-kemîn olur
20. **bî-hüde:**  
**Gazel 60**  
Mısra: 3  
*Boşuna.*
3. Yâdıma geldikçe nakşın eylemem bî-hüde âh  
4. Nâlemiz a'yân-ı şehri 'aşkımız ta'rif eder
21. **bî-hüde:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 10  
*Boşuna.*
9. O Leylî anılamazken 'âşıkın pâ-mâli-i hicrin  
10. Beni bî-hüde Mecnûn eyleyip Sâlim 'aceb neyler
22. **bî-hüde:**  
**Gazel 86**  
Mısra: 10  
*Boşuna.*
9. Verâ-yı ebr-i zülfünde ruhun pinhân eder görsem  
10. Niçün âyâ o meh bî-hüde bizden ihtirâz eyler
23. **bî-hüde:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 2  
*Nafile, boş, faydasız.*
1. Yâr bakmaz saña ey dil âh-ı şeb-giriñ nedir  
2. Nâle te'sir eylemez bî-hüde tekdîriñ nedir
24. **bî-hüde:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 9  
*Boşuna.*
9. Anı bî-hüde tekdîr etmesin tahrik edip zülfün  
10. Gönül murğ u hemân pervâza o serde müheyyâdır

25. **bî-hüde:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 2  
*Boşuna.*
1. Benim murğ-ı dilim gül-geşt-i zülf-i ham-be-ham etmez  
2. Ser-i âzâdemi bî-hüde bend-i târ-ı ğam etmez
26. **bî-hüde:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 6  
*Boşuna.*
5. Şağın idbârdan mağrûr-ı İkbâl olma dünyâda  
6. Felek erbâb-ı 'izzü câha bî-hüde kerem etmez
27. **bî-hüde:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 10  
*Boşuna.*
9. Ümîd etmez hayât-ı câvidân-ı vaşl ey Sâlim  
10. Yerin bî-hüde 'âşık künc-i şahrâ-yı 'adem etmez
28. **bî-hüde:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 8  
*Boşuna.*
7. Cihânda bulmamış büy-ı vefâ gitmek murâd eyler  
8. Serv bî-hüde gülşen içre dâmen-der-miyân etmez
29. **bî-hüde:**  
**Gazel 142**  
Mısra: 6  
*Boşuna.*
5. Nedir âyâ murâdı cerb-i şîrinine sir olduk  
6. Dil-i âzâdeniñ bî-hüde düşünâmın yemek olmaz
30. **bî-hüde:**  
**Gazel 142**  
Mısra: 10  
*Boş, gereksiz.*
9. Yine bir lufta mebnî eylemişdir ğâlibâ Sâlim  
10. O şüh 'âşıkların bî-hüde tekdîr eylemek olmaz
31. **bî-hüde:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 2  
*Boşuna.*
1. Dirîğ ey meh seniñ ağıyar mişliñ gül kıyâs etmiş  
2. Kıyâsı lîk bî-hüde degildir iktibâs etmiş
32. **bî-hüde:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 3  
*Boşuna.*
3. Pîç ü tâb u cünbişin bî-hüde şanma ey gönül  
4. Eşk-i çeşm-i 'âşıka rağmen eder deryâ rakış

33. **bī-hūde:**

**Gazel 175**

Mısra: 5

*Nafile, boş, faydasız.*

5. Cihān mülkünde bī-hūde şanırdık maḥv u işbāti  
6. Esās-ı devr-i pergār-ı kazā ḥikmetledir ancak

34. **bī-hūde:**

**Gazel 176**

Mısra: 4

*Boşuna.*

3. Nūş eylemek olmadı anıñ Zemzem-i la'lin  
4. Bī-hūde hemān Ka'be-i kūyunda tapıldık

35. **bī-hūde:**

**Gazel 188**

Mısra: 5

*Boşuna.*

5. Niçün böyle gidersen ḥāne-i aḡyāra bī-hūde  
6. Tekellüf ber-ṭaraf bizden nedendir ictināb etmek

36. **bī-hūde:**

**Gazel 196**

Mısra: 2

*Nafile, boş, faydasız.*

1. Yād edip kūyunda āh-ı āteşinim neyleyim  
2. 'Arz edip bī-hūde ben aña eninim neyleyim

37. **bī-hūde:**

**Gazel 199**

Mısra: 14

*Boşuna.*

13. Ḥarf-i vaşlı ol dehenden almaḡa etmem ümīd  
14. Yok yere şarf eylemem bī-hūde Sālim himmetim

38. **bī-hūde:**

**Gazel 204**

Mısra: 6

*Nafile, boş, faydasız.*

5. Biz ümīd-i vuşlat ile hiç şiklet etmeziz  
6. Ol perī-rūyu niye bī-hūde tekdīr edelim

39. **bī-hūde:-le**

**Gazel 212**

Mısra: 4

*Boşuna.*

3. Ne mümkün vuşlat ile āşinā olmaḡ bu 'ālemde  
4. Ümīd-i şevkle bī-hūde hemān ben pūr-melāl oldum

40. **bī-hūde:**

**Gazel 212**

Mısra: 10

*Yok yere, boşu boşuna.*

9. Perī-rūyāndan aşlā görmedim insāniyet ben ḥayf  
10. Bu 'arşagāhda bī-hūde vaḡf-ı infī'āl oldum

41. **bī-hūde:**

**Gazel 214**

Mısra: 6

*Yok yere, boşu boşuna.*

5. Süm-i esbini dirīḡ eyleyicek rüyumdan  
6. Reh-i yāre yine bī-hūde ḡubār oldum ben

42. **bī-hūdedir:-dir**

**Gazel 226**

Mısra: 13

*Nafile, boş, faydasız.*

13. Nā-kese Sālim mürüvvet eylemek bī-hūdedir  
14. Eyligin zāyi' eder nā-merde iḥsān eyleyen

43. **bī-hūde:**

**Gazel 229**

Mısra: 4

*Boşuna.*

3. Hiç siler yok dāmen-i luṭf ile eşk-i çeşmimi  
4. Kimseler bī-hūde böyle zār u giryān olmasın

44. **bī-hūde:**

**Gazel 231**

Mısra: 8

*Nafile, boş, faydasız.*

7. Geçmem o şūḡdan baña geç deyü vāhime  
8. Bī-hūde ṭab'a şiklet eder iḡtirāḡdan

45. **bī-hūde:**

**Gazel 235**

Mısra: 5

*Boşuna.*

5. Ādeme bī-hūde incinmek ḡatı pek güc gelir  
6. Ol perīden 'aşıḡa insāniyet me'mül iken

46. **bī-hūde:**

**Gazel 270**

Mısra: 10

*Boş, faydasız.*

9. Görünmez oldu Sālim ol perī biz raḡbet etdikçe  
10. Ser-i kūyunda ḡaldık 'Abdiyā bī-hūde da'vetde

47. **bī-hūde:**

**Gazel 286**

Mısra: 7

*Yok yere, boşu boşuna.*

7. Dil-i şeydāya bī-hūde nedendir böyle incinmek  
8. Seniñle beynimizde ḡālibā yine niḡāḡ oldu

**bī-hūde vere:**

1. **bī-hūde yere:**

**Rūbai 17**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Boş yere, boşuna.*

3. Üḡdelerin kadri bilinmez anda  
4. Bī-hūde yere ḡāk ile yeksān oldum

**bī-hūş evledin:**

1. **bî-hüş eylediñ:-diñ**

**Gazel 187**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaşkın hale getirmek, sersemletmek.*

5. Ele geldikçe vaşla hiç dirigiñ yok şehā ammā

6. Beni gittikçe hicriñ ile bî-hüş eylediñ gittiñ

**bî-hüş olalı:**

1. **bî-hüş olalı:-a, -lı**

**Kaside 16**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendinden geçmek, kendini kaybetmek.*

25. Germi-i 'aşk ile bî-hüş olalı gülşende

26. Oldu üftāde-i her naḥl-i muṭarrā bülbül

**bî-hüş olup:**

1. **bî-hüş olup:-up**

**Kaside 19**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendinden geçmek, kendini kaybetmek.*

31. Derün-ı zāğa her bir süsen olmuş nîze-i ser-tîz

32. Düşer mestāneveş bî-hüş olup āvāre āvāre

**bî-hüşî:**

1. **bî-hüşîden:-den**

**Rübai 11**

Mısra: 3

*Sarhoş || Aşk sarhoşu olmak.*

3. Fark eylemeyip gül-bünü bî-hüşîden

4. Üftāde-i her-naḥl-i muṭarrā oldu

**bî-huzūr etdiñ:**

1. **bî-huzūr etdiñ:-diñ**

**Tesdis 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzursuz etmek.*

3. Be-her-şeb yād edip āh etme ey dil kākül-i yāri

4. Cihām bî-huzūr etdiñ nedir bu nāle vü zārī

**bî-huzūr etse:**

1. **bî-huzūr etse:-se**

**Gazel 43**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzursuz etmek.*

5. Kudsiyāni nālem etse nola her şeb bî-huzūr

6. Ḥasret-i ḳaddiñle āhim göklere peyvestedir

**bî-huzūr olmağla:**

1. **bî-huzūr olmağla:-la**

**Gazel 35**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzursuz olmak.*

9. Bî-huzūr olmağla her dem nāle-i şeb-girden

10. Sālim'e etme 'itāb ey şüh-ı fettānım meded

**bihzād:**

1. **bihzād:**

**Gazel 27**

Mısra: 3

*İran tarihinde meşhur bir ressam ve minyatür sanatkârı, Ferhat u Şirin mesnevilerinde Ferhat'ın babası.*

3. Bihzād olursa 'āciz-i resm-i femi nola

4. Yāriñ dehān-ı ma'dumu taşvîr olur mu hiç

**bî-idrāk:**

1. **bî-idrāk:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 152

*Anlayışsız.*

151. Hele ne hāl ise ğam-ı etrāk

152. Āh illā ki ba'zı bî-idrāk

**bî-ihtilāl olmaz:**

1. **bî-ihtilāl olmaz:-maz**

**Gazel 123**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzenli olmak.*

7. Miyān-ı leşker-i ḥatdan kesilmez fitne çıkmaz tiğ

8. O ser-ḥad bir zamān olmaz ki hiç bî-ihtilāl olmaz

**bî-iltifāt-ı semt-i sūd olmak:**

1. **bî-iltifāt-ı semt-i sūd olmağ:**

**Gazel 179**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kazanç semtine ilgisiz olmak.*

5. Āşık-ı bî-baḥta her dem yār rağbet eylemez

6. Gāhi dil bî-iltifāt-ı semt-i sūd olmağ gerek

**bî-inkār:**

1. **bî-inkār:**

**Kaside 10**

Mısra: 135

*İnkâr etmemek.*

135. Cümle bildi Ḳureyş bî-inkār

136. Ḳıldı o şāh ile ḥayli güftār

**bî-iştibāh:**

1. **bî-iştibāh:**

**Tarih 24**

Mısra: 25

*Şüphesiz.*

25. Fetḥ ü zaferdir şāh-rāh min-ba'd aña bî-iştibāh

26. İḳbāline 'ādil güvāh ol şadr-ı dîn-perver yeter

**bî-ḳarār:**

1. **bî-ḳarār:**

**Müseddes 1**

Mısra: 7

*Karasız, huzursuz, tedirgin.*

7. Derdimi 'arz eyledim bir şeb o yâre bî-ķarâr
8. Ėaylice yandım yakıldım firķatinden Şu'levâr

## 2. bî-ķarârım:-ım

**Gazel 66**

Mısra: 12

*Karasız, huzursuz, tedirgin.*

11. Bilmedi gitti o yâr-i serkeşim Sâlim beni
12. Bense derd-i Ėasretiyle bî-ķarârım kim bilir

## 3. bî-ķarâr:

**Gazel 267**

Mısra: 4

*Karasız, huzursuz, tedirgin.*

3. Sorma benden hele ağvâl-i perîşân-ı dili
4. Bî-ķarâr öyle degildir ki demek mümkün ola

## bî-ķarâr oldu:

### 1. bî-ķarâr oldu:-d

**Gazel 287**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kararsız ve huzursuz olmak.*

3. Gönülde Ėalmadı aşlâ sükûndan behre
4. Hevâ-yı kâkül-i dil-berle bî-ķarâr oldu

## bî-ķarâr olduğuma:

### 1. bî-ķarâr olduğuma:-duk, -um, -a

**Gazel 190**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kararsız ve huzursuz olmak.*

5. Bî-ķarâr olduğuma Şa'netme sultânım benim
6. Bendeñiñ bî-Şabr u sâmân olduğun bilmez misîñ

## bî-ķarâr olur:

### 1. bî-ķarâr olur:-ur

**Gazel 285**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kararsız ve huzursuz olmak.*

5. Ėaĥt-ı dil-cüyuñ temâşâ eden olur bî-ķarâr
6. Artırır lâ-büd bahârîñ maķdemi sevdâları

## bî-ķayd u pervâ:

### 1. bî-ķayd u pervâ:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kayıtsız, pervasız || Sevgilinin bükümlü saçları.*

89. Eyâ zülf-i Ėamı bî-ķayd u pervâ
90. Hemîñ üftâdegâna dâl Ėanĥer

## bî-ķayd-ı viŐâlîñ olalım:

### 1. bî-ķayd-ı viŐâlîñ olalım:-alı, -m

**Gazel 147**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Vuslatı umursamamak.*

7. Bî-ķayd-ı viŐâlîñ olalım ey Şaçı leyli
8. Âzâde-sere rencîş-i eĖķâr gerekmez

## bî-kemâlih:

### 1. bî-kemâlih:

**Diğer 3**

Mısra: 13

*Olmayı gerektiği gibi olmayan.*

13. Bî-kemâlih yine bir müyuñu vaş etmede dil
14. Olmaya ey Şeh-i evreng-i melâğat ķâbil

### 2. bî-kemâlih:

**Tarih 22**

Mısra: 14

*Olmayı gerektiği gibi olmayan.*

13. Ne ķadar medĖ olunursa nice ķâbil ki zebân
14. Eyleye vaş-ı Şerifin bî-kemâlih tafşil

## bî-kes:

### 1. bî-kesinde:-in, -de

**Lugaz 5**

Mısra: 13

*KimseŐiz, yalnız.*

13. Bî-kesinde bulunur bayında
14. ĖeŐmi var ikisi de pâyında

### 2. bî-kesdir:-dir

**Diğer 8**

Mısra: 19

*KimseŐiz, zavallı || Şâir.*

19. Ėurbet iĥre bu zâr bî-kesdir
20. İftihâra efendimiz besdir

### 3. bî-kesleri:-ler, -i

**Kaside 14**

Mısra: 37

*KimseŐiz.*

37. Nice bî-kesleri luĥfuñ edip Şâd
38. Yıķılmış diller oldu cümle âbâd

### 4. bî-kesim:-im

**Gazel 272**

Mısra: 7

*KimseŐiz.*

7. Ėaste-i hicrânîñ oldum ey Őabîbim bî-kesim
8. Gel devâ eyle dil-i bîmâre Allâğ 'aŐķına

## bî-kes kalalı:

### 1. bî-kes kalalı:-alı

**Kaside 18**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*KimseŐiz kalmak.*

25. Şarılr dâmenine bulduğu Őâĥîñ ez-dil
26. Tâ ki bî-kes kalalı bâğda zâr u mahzûl

## bî-kes oldu:

1. **bī-kes oldu:-du**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talep edilmemek, revaç görmemek.*

121. Her kes oldu bu vâdiye meftûn

122. Bī-kes oldu ma'âni vü mazmûn

**bī-kesân:**

1. **bī-kesânı:-ı**

**Gazel 65**

Mısra: 1

*Kimsesizler.*

1. Bī-kesânı nola ihlâk etse âlâm u keder

2. Çarh öyle çarh mıdır kim etdiğin noķşân eder

**bī-kıyâs:**

1. **bī-kıyâs:**

**Diğer 4**

Mısra: 12

*Emsalsiz.*

11. Şad hezârân gül-i gülzâr-ı şenâ

12. Bī-kıyâs gonca-i hoş-büy-ı du'â

2. **bī-kıyâs:**

**Gazel 280**

Mısra: 6

*Kıyasa gelmez, ölçüsüz.*

5. Şanırdım dâm-ı mihrinde fiğânım artmaya aşlâ

6. Dili hicr ü firâkı bī-kıyâs âgâzelendirdi

**bi-küllî:**

1. **bi-küllî:**

**Kaside 3**

Mısra: 36

*Hep, bütûn, tamamıyla.*

35. Hevâ-yı nefsimde mağlûb oldum

36. Bi-küllî cürm ile ma'yûb oldum

**bil:**

1. **bilir:-ir**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 110

*İdrak etmek, kavramak.*

109. Kadr-i eş'âr-ı pâki ser-tâ-ser

110. Bilir ol nükte-dân-ı ehl-i hüner

2. **bilmem:-me, -m**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 137

*İdrak etmek, kavramak.*

137. Noldu bilmem tenezzül etdi cihân

138. Böyle birden tebeddül etdi cihân

3. **bilmeyip:-me, -yip**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 155

*İdrak etmek, kavramak.*

155. Kubbunu bilmeyip sefhâne

156. Sühre olur cemî'-i yârâna

4. **bilmeyip:-me, -yip**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 195

*İdrak etmek, kavramak.*

195. Bilmeyip kendözün hamâkat eder

196. Beni geçdi deyü şikâyet eder

5. **bilmez:-mez**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 211

*İdrak etmek, kavramak.*

211. Bunu bilmez mi yek-sere eşyâ

212. Fazl-ı Hâkķ'a menûţ ser-tâ-pâ

6. **bilir:-ir**

**Kaside 1**

Mısra: 97

*İdrak etmek, kavramak.*

97. Hele şor bak bilir mi ol şeydâ

98. Ne imiş 'Âmir'i eden rüsvâ

7. **bilir:-ir**

**Kaside 1**

Mısra: 102

*İdrak etmek, kavramak.*

101. Anda yok bunu derke isti'dâd

102. Ne bilir küh-ı himmeti Ferhâd

8. **bil:**

**Müseddes 2**

Mısra: 14

*Bilgi sahibi olmak, öğrenmek.*

13. Mağabbetim saña ta'bir olur mu hiç kâbil

14. Deriñde bendeñi kemter gedâ-yı ednâ bil

9. **bilmeyor:-meyor**

**Diğer 2**

Mısra: 74

*İdrak etmek, kavramak.*

73. Şovucakdır hele edâ bunda

74. Anı da bilmeyor belâ bunda

10. **bilmez:-mez**

**Diğer 2**

Mısra: 83

*İdrak etmek, kavramak.*

83. Yine bilmez devâyı tıb tılsa

84. Derd-i hicrâna biñ tabib olsa

11. **bilir:-ir**

**Diğer 2**

Mısra: 86

*İdrak etmek, kavramak.*

85. Nedir âyâ 'ilâc hicrâna

86. Şorsa 'aşık bilir mi Loķmân'a

12. **bilirsîñ:-ir, -siñ**

**Kaside 3**

Mısra: 23

*İdrak etmek, kavramak.*

23. Seniñ medhiñi yâ Rab sen bilirsîñ

24. Yine kendi şenâñı sen kılarıñ

13. **bilirsin:-ir, -sin**

**Kaside 3**

Mısra: 70

*İdrak etmek, kavramak.*

69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen

70. Bilirsin yeg anı yâ Rabb benden

14. **bilirsem:-ir, -sem**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 40

*İdrak etmek, kavramak.*

39. Dedi söyle baña nedir hıtâbıñ

40. Bilirsem aşlımı verem cevâbın

15. **bilir:-ir**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 44

*İdrak etmek, kavramak.*

43. Dedi âdem muhayyerdir işinden

44. İşin yegrek bilir her kes aşından

16. **bilmez:-mez**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 54

*İdrak etmek, kavramak.*

53. Baña bî-hüde âdem lik gelmez

54. Benim tab'im velî cühhâli bilmez

17. **bilip:-ip**

**Tesdis 3**

Mısra: 13

*İdrak etmek, kavramak.*

13. Bilinmezken bilip ben bendesin âh u enînimden

14. Nigeh-sâzende-i luţf oldu âvâz-ı hâzînimden

18. **bilip:-ip**

**Tesdis 3**

Mısra: 26

*İdrak etmek, kavramak.*

25. Görüp küyunda gâltân bu dil-i üftân u pâ-mâlim

26. Cebînimden bilip bezm-i vişâle olan iqbâlim

19. **bilmeyip:-me, -yip**

**Lugaz 3**

Mısra: 25

*İdrak etmek, kavramak.*

25. Lîk ammâ ki bilmeyip o edeb

26. Etse icrâ bu tarz ile meşreb

20. **bildiler:-diler**

**Tarih 3**

Mısra: 203

*İdrak etmek, kavramak.*

203. Bildiler kim aña tâkat getirilmez cengde

204. Tîr-i dil-düz-ı işâbet-eşeri 'ayn-ı kâzâ

21. **bilmez:-mez**

**Diğer 4**

Mısra: 43

*İdrak etmek, kavramak.*

43. Bilmez idi gam-ı hicrânı dilim

44. Artmasa firâkat ile ger keselim

22. **bilmem:-mem**

**Diğer 4**

Mısra: 100

*Haberi olmak, haberdar olmak.*

99. Vardı mı ya'ni size ol er ü giç

100. Haberî gelmedi bilmem baña hiç

23. **bilmem:-me, -m**

**Tesdis 4**

Mısra: 15

*Bilgi sahibi olmak, öğrenmek.*

15. Kağrı gülşengehdedir bilmem 'aceb ol serv-i nâz

16. Kim düşüp pâyına ben de eylesem bir keşf-i râz

24. **bilmez:-mez**

**Lugaz 4**

Mısra: 14

*İdrak etmek, kavramak.*

13. İnzivâ üzre durur evkâtı

14. Kimse bilmez ne durur lezzâtı

25. **bilmez:-mez**

**Tesdis 5**

Mısra: 1

*İdrak etmek, kavramak.*

1. Kimse bilmez hâlet-i 'aşkın dil-i vîrâneniñ

2. Mestler añlar hemân keyfiyyetin mestâneniñ

26. **bil:**

**Tesdis 5**

Mısra: 22

*İdrak etmek, kavramak.*

21. Geh nihânî müjde-i vaşlıñla et def'-i keder

22. Böyle bil kim hâşılı ey verd-i gülzâr-ı hüner

27. **bilmezse:-mez, -se**

**Tesdis 5**

Mısra: 28

*İdrak etmek, kavramak.*

27. Tâ ezelden böyle kurmuşdur bunu dâñâ-yı 'aşk

28. Vechi vardır kimse bilmezse nedir kâlâ-yı 'aşk

28. **bilindi:-in, -di**

**Tesdis 6**

Mısra: 22

*İdrak etmek, kavramak.*

21. Budur semt-i maħabbetde hemîşe 'aşka ehven

22. Ki bu nükte bilindi Nâ'il'iñ bu beyt-i pâkinden

29. **bilir:-ir**

**Lugaz 6**

Mısra: 6

*İdrak etmek, kavramak.*

5. Göremez kimse anı etse murâd

6. Bilir añlar anı ammâ ki 'ibâd

30. **bilmem:-mem**

**Lugaz 6**

Mısra: 10

*İdrak etmek, kavramak.*

9. Kimse ta'yîn edemez aña şudur

10. Ben de bilmem ki diyem işte budur

31. **bilmeziz:-mez, -iz**  
**Tesdis 7**  
Mısra: **10**  
*İdrak etmek, kavramak.*
9. Çarh keç-revligin etmekte kemâlin buldu  
10. Bilmeziz kim eşer-i âh u figâna n'oldu
32. **bilirse:-ir, -se**  
**Gazel 9**  
Mısra: **9**  
*İdrak etmek, kavramak.*
9. Bilirse kâdr-i eş'ârı yine 'âşık olan bilir  
10. Riyâ ehli ne mümkün Sâlimâ şî'r eylemek ısgâ
33. **bilir:-ir**  
**Gazel 9**  
Mısra: **9**  
*İdrak etmek, kavramak.*
9. Bilirse kâdr-i eş'ârı yine 'âşık olan bilir  
10. Riyâ ehli ne mümkün Sâlimâ şî'r eylemek ısgâ
34. **bilmez:-mez**  
**Diğer 9**  
Mısra: **123**  
*İdrak etmek, kavramak.*
123. Bilmez etmecligi riyâ Sâlim  
124. Nic' olur bunda bilmezem hâlim
35. **bilmezem:-mez, -em**  
**Diğer 9**  
Mısra: **124**  
*İdrak etmek, kavramak.*
123. Bilmez etmecligi riyâ Sâlim  
124. Nic' olur bunda bilmezem hâlim
36. **bilmege:-meg, -e**  
**Tarih 10**  
Mısra: **4**  
*İdrak etmek, kavramak.*
3. Evvelin nazra göründükde hatîñ  
4. Mû mudur bilmege imkân olmaz
37. **bilmek:-mek**  
**Diğer 10**  
Mısra: **45**  
*İdrak etmek, kavramak.*
45. Ki nahv-i pâkini bilmek murâd eden 'âkîl  
46. Eder kelâmını tefsîr de andan soñra
38. **bilir:-ir**  
**Diğer 10**  
Mısra: **47**  
*İdrak etmek, kavramak.*
47. Bilir ne güne yegâne mütün-ı hikmetdir  
48. O fâzıl-ı dür-i yek-tâ-yı kulzüm-i ma' nâ
39. **bilmem:-me, -m**  
**Diğer 10**  
Mısra: **52**  
*İdrak etmek, kavramak.*
51. Cemî'-i vaktini şarf eylese kişi böyle  
52. Olur mu kâmil-i her fen bu rütbe bilmem yâ

40. **bildi:-di**  
**Diğer 10**  
Mısra: **67**  
*İdrak etmek, kavramak.*
67. Cihâmı añladı bildi muhaşşal 'ilmi gibi  
68. Bunuñla oldu ma'ârif içinde müsteşnâ
41. **bildi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **125**  
*İdrak etmek, kavramak.*
125. İşiden bildi cümle iclâlin  
126. İbni Hâriş zübâb ahvâlin
42. **bildi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **135**  
*İdrak etmek, kavramak.*
135. Cümle bildi Kureyş bî-inkâr  
136. Kıldı o şâh ile hayli güftâr
43. **bilir:-ir**  
**Kaside 10**  
Mısra: **327**  
*İdrak etmek, kavramak.*
327. Bilir idi bu de' b-i vâlâyı  
328. Geh 'iyâdet ederdi merzâyı
44. **bilmedi:-me, -di**  
**Kaside 12**  
Mısra: **56**  
*İdrak etmek, kavramak.*
55. O 'arsagehde zuhür etdi bir cesed ammâ  
56. Ne idi bilmedi kimse bu râz-ı mestûri
45. **bildigim:-dik, -im**  
**Kaside 12**  
Mısra: **141**  
*İdrak etmek, kavramak.*
141. Kemâl-i na'tını gördükde bildigim yokdur  
142. Bu kâr-ı mekrümet içre şerik ü berhûri
46. **bilirseñ:-ir, -señ**  
**Kaside 12**  
Mısra: **164**  
*İdrak etmek, kavramak.*
163. Bu rüzgârda şad germ ü serd seyr etdik  
164. Bilirseñ 'âlem-i vaşlı gumüm-ı mehcûri
47. **bildik:-dik**  
**Tarih 13**  
Mısra: **20**  
*İdrak etmek, kavramak.*
19. Hıfz edermiş rüyuñu ağıyardan hatı-ı şerif  
20. Şimdi bildik vechi neymiş rüyuna taqdimini
48. **bilmem:-mem**  
**Rübai 13**  
Mısra: **4**  
*İdrak etmek, kavramak.*
3. Çarhıñ bize bir hayli kîni var ammâ  
4. Bâ' is ne bu intikâma böyle bilmem



49. **bildigim:-dik, -im**

**Kaside 13**

Mısra: 94

*İdrak etmek, kavramak.*

93. 'Äleme bir mişli nā-mesbūk ihsānın Hāk'ın  
94. Bu kerem hünkārıma ben bildigim eyler edā

50. **bilmege:-meg, -e**

**Kıt'a 13**

Mısra: 2

*İdrak etmek, kavramak.*

1. Netice emriñe rāmız bu 'arşagehde seniñ  
2. Deriñde bilmege şıdkım nişān gönderdik

51. **bilirse:-ir, -se**

**Gazel 16**

Mısra: 5

*Bilgi sahibi olmak, öğrenmek.*

5. Gayrılar sünnet bilirse vaşlıñı farzā seniñ  
6. Baña vācibdir vişālñ eylemek cānā talep

52. **bilir:-ir**

**Kaside 16**

Mısra: 30

*İdrak etmek, kavramak.*

29. Nola her nālede nev-rūza şenālar etse  
30. Gördüğü luftu bilir cümle hōd-ārā bülbül

53. **bilse:-se**

**Kaside 16**

Mısra: 45

*İdrak etmek, kavramak.*

45. Kafes-i lutfuna şāyān idigin bilse eger  
46. Dāmgāh eyler idi gül-bünü her cā bülbül

54. **bilmemek:-me, -mek**

**Kıt'a 16**

Mısra: 2

*İdrak etmek, kavramak.*

1. Saña ey mäh-likā şad dil ü cānım ile ben  
2. Bilmemek bu güne dek olduğum 'aşıq çokdur

55. **bilirler:-ir, -ler**

**Kıt'a 16**

Mısra: 3

*İdrak etmek, kavramak.*

3. Gerçi diller ser-i zülfünde bilirler ammā  
4. Seni ben sevdigime şāhide hācet yokdur

56. **bilmem:-me, -m**

**Tarih 17**

Mısra: 40

*İdrak etmek, kavramak.*

39. Cüy-ı tab'ında benim bir cūşış-i himmet mi var  
40. Hāşılı bilmem ne oldu tūrmuyor zihñ-i bihñ

57. **bilmem:-mem**

**Kaside 17**

Mısra: 74

*Bilmek || Tanımak.*

73. Gülām-ı dergehdir gerçi cümle şāh u gedā  
74. Kıl etdi Sālīm'i ol şāh gayrısın bilmem

58. **bileyim:-e, -yim**

**Kaside 18**

Mısra: 22

*İdrak etmek, kavramak.*

21. Çehre-i zerdine bak 'aşıq-ı bī-çāreleriñ  
22. Nic'olurmuş bileyim derseñ eger şüret-i kul

59. **bilmez:-mez**

**Kaside 19**

Mısra: 61

*İdrak etmek, kavramak.*

61. Dedi bilmez misiñ sen kim vezir-i bī-nazir-āşaf  
62. Bu cāyı böyle zinet eyledi şevketli hünkāre

60. **bilir:-ir**

**Kaside 20**

Mısra: 178

*İdrak etmek, kavramak.*

177. Olur akşā-yı garbda pinhān  
178. Bilir ehl-i kemāli şāh-ı cihān

61. **bilip:-ip**

**Kaside 23**

Mısra: 83

*İdrak etmek, kavramak.*

83. Bilip idbārını hvāhende-i şulh u şalāh oldu  
84. Anıñçün der-niyām etdi meger şemşir-i heycāy

62. **bildigim:-dig, -im**

**Tarih 24**

Mısra: 11

*İdrak etmek, kavramak.*

11. Qad serve beñzer diş düre ben bildigim ol sāhire  
12. Şāhensheh-i baħr ü bere verilse maqbüle geçer

63. **bilir:-ir**

**Kaside 30**

Mısra: 97

*İdrak etmek, kavramak.*

97. Bilir te'şir-i āh-ı şu 'le-pāş-ı Kays-ı şeydāy  
98. Gören Leylā'da elbet şekl-i engüşt-i mühennāy

64. **bilir:-ir**

**Kaside 33**

Mısra: 44

*İdrak etmek, kavramak.*

43. Qalb-i āgāhñ ey kerem-perver  
44. Bilir ehl-i kemāli ser-tā-ser

65. **bilir:-ir**

**Kaside 33**

Mısra: 46

*İdrak etmek, kavramak.*

45. Ehl-i dil ehl-i fazl u 'irfānı  
46. Bilir ol cüd u merhamet kānı

66. **bilse:-se**

**Kaside 33**

Mısra: 83

*İdrak etmek, kavramak.*

83. O tabib-i cihān da bilse k'o zār  
84. Olmaz olmazsa ol devā tīmār

67. **bilmez:-mez**

**Kaside 34**

Mısra: 49

*İdrak etmek, kavramak.*

49. Ne-būd u būdu bilmez luṭf u cūd-ı sa'y-i memdūdu

50. Na'im-i zıll-ı maḥmūdu cezil-i pest ü bālādır

68. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 34**

Mısra: 5

*İdrak etmek, kavramak.*

5. Kenār-ı ḳulzüm-i kāmā nigeḥdeyiz bilmem

6. Çıkar mı baḥr-i hevesden dūr-i yetim-i murād

69. **bilsek:-se, -k**

**Gazel 34**

Mısra: 7

*İdrak etmek, kavramak.*

7. Zamānede 'acebā şimdi kim durur bilsek

8. Ḳarın-i bezm-i şafā hem-dem-i nedim-i murād

70. **bilir:-ir**

**Matla 41**

Mısra: 1

*Farkında olmak.*

1. Cihān cihān ḡamımı hep bilir iken dil-dār

2. Cefāda var mı ḳuşurum deyü eder tekrār

71. **bilir:-ir**

**Gazel 54**

Mısra: 9

*İdrak etmek, kavramak.*

9. Mebād-i cününün hiç bilir yok Sālimā 'aşkı

10. Ḥayālimde netice ārzü pinhān āteşdir

72. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 60**

Mısra: 6

*İdrak etmek, kavramak.*

5. Didederde başlamış tarḥ-ı girişme cünbişe

6. Ḡamze-i bī-dādīña bilmem neler teklif eder

73. **bilir:-ir**

**Gazel 66**

Mısra: 1

*İdrak etmek, kavramak.*

1. Ḥasretiñle lāleveş ben dāḡ-dārım kim bilir

2. Sīnede zaḥm-ı dil-i nā-şād u zārım kim bilir

74. **bilir:-ir**

**Gazel 66**

Mısra: 2

*İdrak etmek, kavramak.*

1. Ḥasretiñle lāleveş ben dāḡ-dārım kim bilir

2. Sīnede zaḥm-ı dil-i nā-şād u zārım kim bilir

75. **bilir:-ir**

**Gazel 66**

Mısra: 4

*İdrak etmek, kavramak.*

3. Şaymayıp āh u figānım ḥātırım kıırma benim

4. Belki te'şir ede cānā inkisārım kim bilir

76. **bilir:-ir**

**Gazel 66**

Mısra: 6

*İdrak etmek, kavramak.*

5. Cüst ü cūdan fāriḡ olsunlar ḳarār u 'aql u ḥüş

6. Ḳandadır şimdi dil-i zār u nizzārım kim bilir

77. **bilir:-ir**

**Gazel 66**

Mısra: 8

*İdrak etmek, kavramak.*

7. Bir haber al var gülistāndan şabā luṭf et baña

8. Kimse görmüş mü o yār-i gül-'izārım kim bilir

78. **bilir:-ir**

**Gazel 66**

Mısra: 10

*İdrak etmek, kavramak.*

9. Ḥoḳḳa-i la'liñde ḡuyum anlamazlarsa nola

10. Şā'ir-i siḥr-āferinim ḥurde kārım kim bilir

79. **bilmedi:-me, -di**

**Gazel 66**

Mısra: 11

*Farkında olmak, tanımak.*

11. Bilmedi gitdi o yār-i serkeşim Sālim beni

12. Bense derd-i ḥasretiyle bī-ḳarārım kim bilir

80. **bilir:-ir**

**Gazel 66**

Mısra: 12

*İdrak etmek, kavramak.*

11. Bilmedi gitdi o yār-i serkeşim Sālim beni

12. Bense derd-i ḥasretiyle bī-ḳarārım kim bilir

81. **bilir:-ir**

**Gazel 74**

Mısra: 15

*İdrak etmek, kavramak.*

15. Ḥudā bilir aña Sālim neler demiş a'dā

16. Yine bize reviş-i yār ḡayrı yüzdendir

82. **bilir:-ir**

**Gazel 78**

Mısra: 2

*İdrak etmek, kavramak.*

1. Deme Mecnūn göçüp 'aşḳ içre bir icādı ḳalmışdır

2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstādı ḳalmışdır

83. **bilmez:-mez**

**Gazel 85**

Mısra: 3

*İdrak etmek, kavramak.*

3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i 'ālemdede

4. Bilen der dāstān-ı sırr-ı 'aşḳı bilmeyen de der

84. **bilen:-en**

**Gazel 85**

- Mısra: 4  
*İdrak etmek, kavramak.*
3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i 'âlemde  
4. Bilen der dâstân-ı sırr-ı 'aşkı bilmeyen de der
85. **bilmeyen:-me, -yen**  
**Gazel 85**  
Mısra: 4  
*İdrak etmek, kavramak.*
3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i 'âlemde  
4. Bilen der dâstân-ı sırr-ı 'aşkı bilmeyen de der
86. **bilirken:-ir, -ken**  
**Gazel 87**  
Mısra: 9  
*İdrak etmek, kavramak.*
9. Bilirken Sâlimâ pâ-mâl-i gerd-i râhını yer yer  
10. Bu gûne 'âşıkâ cevri etmek ol mekkâre pek çokdur
87. **bilsek:-sek**  
**Gazel 91**  
Mısra: 6  
*İdrak etmek, kavramak.*
5. Âh-ı 'âşık deyü nâmîñ dilde olmuş dâstân  
6. Biz de bilsek kim seniñ ey âh te 'şiriñ nedir
88. **bilir:-ir**  
**Gazel 95**  
Mısra: 9  
*İdrak etmek, kavramak.*
9. Ne semt-i lutfu bilir ol ne hüd su'âl eyler  
10. Hemîşe Sâlim o dil-ber reh-i cefâya gider
89. **bilsem:-se, -m**  
**Gazel 99**  
Mısra: 10  
*İdrak etmek, kavramak.*
9. Sezâdır || yâ. kabûl ü yâ mü'eddî-i şe'âmet mi  
10. Suhanda bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler
90. **bilir:-ir**  
**Gazel 107**  
Mısra: 7  
*İdrak etmek, kavramak.*
7. Bilir yek-ser mizâcım vaşf-ı kânûn-ı maḥabbetle  
8. Benim ol dil-ber-i nabz-âşinâ-yı gam ḥakîmimdir
91. **bildigim:-dig, -im**  
**Gazel 110**  
Mısra: 13  
*İdrak etmek, kavramak.*
13. Hele ben bildigim ma'nâ gözüm nûru ḥazer eyle  
14. 'Adû bîdâr-ı ḥvâb-ı bezm-i hengâm-ı maḥabbetdir
92. **bilmem:-me, -m**  
**Gazel 110**  
Mısra: 16  
*İdrak etmek, kavramak.*
15. Ne rûbe cevriñ efvân eylese bezm-i teğâfüle  
16. Geçilmez ol periden Sâlimâ bilmem ne ḥâletdir

93. **bilmem:-me, -m**  
**Gazel 113**  
Mısra: 10  
*İdrak etmek, kavramak.*
9. Sâlim sebep ne ol mehe âyâ teğâfüle  
10. Bilmem murâdı bizlere bundan cefâ mıdır
94. **bilen:-en**  
**Gazel 129**  
Mısra: 10  
*İdrak etmek, kavramak.*
9. Şikâyet eylemem ben mâh-rüyânîñ nesin gördüm  
10. Bilen mâhiyyetin bâzâr-ı 'aşk içre ziyân etmez
95. **bilmez:-mez**  
**Gazel 130**  
Mısra: 1  
*İdrak etmek, kavramak.*
1. Enîn-i dil-şudegân figân nedir bilmez  
2. O tıfl-ı mehd-i melâḥat amân nedir bilmez
96. **bilmez:-mez**  
**Gazel 130**  
Mısra: 2  
*İdrak etmek, kavramak.*
1. Enîn-i dil-şudegân figân nedir bilmez  
2. O tıfl-ı mehd-i melâḥat amân nedir bilmez
97. **bilmez:-mez**  
**Gazel 130**  
Mısra: 4  
*İdrak etmek, kavramak.*
3. Göñülde âteş-i 'aşkıñ nühüfte eylemeyen  
4. Derûn-ı sinede süz-ı nihân nedir bilmez
98. **bilmez:-mez**  
**Gazel 130**  
Mısra: 6  
*İdrak etmek, kavramak.*
5. Cihân cihân gamını çekmeyen bu devrânîñ  
6. Bu rûzgârda ḥâşil cihân nedir bilmez
99. **bilmez:-mez**  
**Gazel 130**  
Mısra: 8  
*İdrak etmek, kavramak.*
7. Esîr-i gamze-i tatarı olmayan diller  
8. Efendi yaḥşî ne imiş yaman nedir bilmez
100. **bilmez:-mez**  
**Gazel 130**  
Mısra: 10  
*İdrak etmek, kavramak.*
9. Kumâş-ı nazmîña Sâlim neden pesend etsin  
10. O nâzenin suḥan-ı şâ'irân nedir bilmez
101. **biliriz:-ir, -iz**  
**Gazel 136**  
Mısra: 1  
*İdrak etmek, kavramak.*
1. Taleb etsek dili küyunda gamından biliriz  
2. Ya'ni ḳalbindeki ḥâlîñ raḳamından biliriz

102. **biliriz:-ir, -iz**  
**Gazel 136**  
Mısra: 2  
*İdrak etmek, kavramak.*  
1. Taleb etsek dili kuyunda gamından biliriz  
2. Ya'ni kalbindeki hâliñ rakamından biliriz
103. **biliriz:-ir, -iz**  
**Gazel 136**  
Mısra: 4  
*İdrak etmek, kavramak.*  
3. Degiliz gerçi ki mestâne-i mey-hâne velî  
4. Neşve-i cām-ı meyi cümle feminden biliriz
104. **biliriz:-ir, -iz**  
**Gazel 136**  
Mısra: 6  
*İdrak etmek, kavramak.*  
5. Va'de-i vaşl-ı dil-i zâra vefâ etmesini  
6. O bütüñ farḫ-ı 'uluvv-i himeminden biliriz
105. **biliriz:-ir, -iz**  
**Gazel 136**  
Mısra: 8  
*İdrak etmek, kavramak.*  
7. Şâhş-ı nâ-dâna bakıp fehm ederiz dānâyı  
8. Merd-i nîküyü cihân içre keminden biliriz
106. **biliriz:-ir, -iz**  
**Gazel 136**  
Mısra: 10  
*İdrak etmek, kavramak.*  
9. Siteminden dile bir zerre melâlet gelmez  
10. Sâlimâ cevri de maḫz-ı kereminden biliriz
107. **bilsek:-sek**  
**Gazel 140**  
Mısra: 6  
*İdrak etmek, kavramak.*  
5. Ey nâ-şinâs-ı resm-i mürüvvet yeter cefâ  
6. Bilsek seniñ yanînda nedir bir günâhımız
108. **bilmez:-mez**  
**Gazel 141**  
Mısra: 5  
*İdrak etmek, kavramak.*  
5. Gönül çâh-ı zenaḫdânında n'işler kimseler bilmez  
6. O nâ-ka'r-ı felâketden 'aceb şıyḫ u şadâ gelmez
109. **bilirse:-ir, -se**  
**Gazel 149**  
Mısra: 8  
*Bilmek || Tanımak.*  
7. Beni gönülde ara tuymadan o gamze beni  
8. Bilirse yaḫşî bilir ol yamâna yoḫ sözümüz
110. **bilir:-ir**  
**Gazel 149**  
Mısra: 8  
*Bilmek || Tanımak.*  
7. Beni gönülde ara tuymadan o gamze beni  
8. Bilirse yaḫşî bilir ol yamâna yoḫ sözümüz
111. **bilmeziz:-me, -iz**  
**Gazel 160**  
Mısra: 9  
*İdrak etmek, kavramak.*  
9. Bilmeziz Sâlim nedendir çarḫda bu naḫş-ı ğarîb  
10. Eylemez ehl-i ma'ârif ile hûbân ihtilâḫ
112. **biliriz:-iriz**  
**Gazel 163**  
Mısra: 5  
*İdrak etmek, kavramak.*  
5. 'Aybımız biz biliriz 'âşîka 'aşḫ 'ayb olmaz  
6. Kerem et 'aşḫ ile zâhid bize etme teşnî'
113. **bilmem:-me, -m**  
**Gazel 172**  
Mısra: 11  
*İdrak etmek, kavramak.*  
11. Felek döner mi murâdımca Sâlimâ bilmem  
12. Ṭabî'at ehline hicrân cihân cihân ancak
114. **bilmez:-mez**  
**Gazel 184**  
Mısra: 12  
*İdrak etmek, kavramak.*  
11. Zaḫm açmada yâr üstâd Sâlim  
12. Bilmez tarîḫin ammâ devânîñ
115. **bilmem:-me, -m**  
**Gazel 189**  
Mısra: 10  
*İdrak etmek, kavramak.*  
9. Erbâb-ı nefes nâlem ederler neye teşbîh  
10. Bense neye döndüğünü bilmem dil-i zârîñ
116. **bilmez:-mez**  
**Gazel 190**  
Mısra: 1  
*İdrak etmek, kavramak.*  
1. Derdmendân zâr u giryân olduğun bilmez misîñ  
2. 'Âşîkın aḫvâli cânâ n'oldugun bilmez misîñ
117. **bilmez:-mez**  
**Gazel 190**  
Mısra: 2  
*Bir şey hakkında bilgisi, mâlûmâtı olmak, o şeyi öğrenmiş bulunmak.*  
1. Derdmendân zâr u giryân olduğun bilmez misîñ  
2. 'Âşîkın aḫvâli cânâ n'oldugun bilmez misîñ
118. **bilmez:-mez**  
**Gazel 190**  
Mısra: 4  
*Bir şey hakkında bilgisi, mâlûmâtı olmak, o şeyi öğrenmiş bulunmak.*  
3. Pîç ü tâb-ı 'âşîka incinme luḫ et sevdiğim  
4. Fikr-i zülfüñle perîşân olduğun bilmez misîñ
119. **bilmez:-mez**  
**Gazel 190**  
Mısra: 6  
*İdrak etmek, kavramak.*

5. Bî-karâr olduğuma ta' n etme sultânım benim  
6. Bendeñiñ bî-şabr u sāmān olduğun bilmez misiiñ

120. **bilmez:-mez**

**Gazel 190**

Mısra: 8

*Bir şey hakkında bilgisi, mālûmâtı olmak, o şeyi öğrenmiş bulunmak.*

7. Vuşlatıñla qalbimi ta'mîr etmezsiñ benim  
8. Hâtırım hicriñle vîrân olduğun bilmez misiiñ

121. **bilmez:-mez**

**Gazel 190**

Mısra: 10

*Bir şey hakkında bilgisi, mālûmâtı olmak, o şeyi öğrenmiş bulunmak.*

9. 'İyd geldi merhabâ et küştegân-ı gamzeñe  
10. 'Aşıkıñ yolunda qurbân olduğun bilmez misiiñ

122. **bilmez:-mez**

**Gazel 190**

Mısra: 12

*Bir şey hakkında bilgisi, mālûmâtı olmak, o şeyi öğrenmiş bulunmak.*

11. Bunca demlerdir nedendir Sâlim'e luğf etmemeñ  
12. Yoğsa anıñ luğfa şâyân olduğun bilmez misiiñ

123. **bilmezine:-mez, -in, -e**

**Gazel 193**

Mısra: 8

*İdrak etmek, kavramak.*

7. Vaşf-ı zülfüñ meclisiñde dün gece edip dırâz  
8. Bilmezine 'aşık-ı bî-çäre kırmış gibi tel

124. **bilsin:-sin**

**Gazel 201**

Mısra: 6

*İdrak etmek, kavramak.*

5. Ser-â-pâ sinede her tâze dâğım hâle şâhiddir  
6. Derûnum añlasın bilsin gören çâk-i giribânım

125. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 205**

Mısra: 10

*Bir şey hakkında bilgisi, mālûmâtı olmak, o şeyi öğrenmiş bulunmak.*

9. Göñlümü bulduñ mu deyu eylesem Sâlim su'âl  
10. Gamze-i hâzır-cevâbı der ki bilmem bulmadım

126. **bilmiyorlar:-me, -yor, -lar**

**Gazel 209**

Mısra: 2

*İdrak etmek, kavramak.*

1. Her gören 'ayb etmede bî-şabr u sāmān olduğum  
2. Bilmiyorlar gibi zülfüñle perîşân olduğum

127. **bilür:-ür**

**Gazel 209**

Mısra: 7

*Bir şey hakkında bilgisi, mālûmâtı olmak, o şeyi öğrenmiş bulunmak.*

7. Mihr-i ruşsâr-ı nigâra nâzırân cümle bilür  
8. Vechi neymiş sâha-i mihrinde giryân olduğum

128. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 210**

Mısra: 1

*Anlamak, farkına varmak, bilebilmek.*

1. Perîşân-târ-ı hicrim şoñbet-i bezm-i çemen bilmem  
2. Ser-endâz-ı hevâ-yı kâkülüm zevk-ı semen bilmem

129. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 210**

Mısra: 2

*Anlamak, farkına varmak, bilebilmek.*

1. Perîşân-târ-ı hicrim şoñbet-i bezm-i çemen bilmem  
2. Ser-endâz-ı hevâ-yı kâkülüm zevk-ı semen bilmem

130. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 210**

Mısra: 4

*Anlamak, farkına varmak, bilebilmek.*

3. Şemîm-âlûdekâr-ı hâksâr-ı gurbet oldum ben  
4. Bu hâletle dimâg-efsürdeyim büy-ı vâtan bilmem

131. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 210**

Mısra: 6

*Anlamak, farkına varmak, bilebilmek.*

5. Derûn-ı sinemiz gencîne-i Yüsufsitândır hep  
6. Zükâm-âverdeyim 'aşk ile büy-ı pîreñen bilmem

132. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 210**

Mısra: 8

*Bilmek, tanımak.*

7. Hârâb etmez felek bir meclis-i pâkîze gördüñ mü  
8. Yıkılmaz hâtır-ı 'aşık gibi bir encümen bilmem

133. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 210**

Mısra: 10

*Bilmek, tanımak.*

9. Tegâfûl-güne gamzeñ her ne rütbe eylese inkâr  
10. Kerem kıl Sâlim'i bârî efendim deme sen bilmem

134. **bilme:-me, -ye**

**Gazel 227**

Mısra: 2

*İdrak etmek, kavramak.*

1. Kayd-ı zülfüñ añlamaz kendin perîşân etmeyen  
2. Bilme subh-ı vişâli şâmı hicrân etmeyen

135. **bilme:-me, -ye**

**Gazel 227**

Mısra: 9

*İdrak etmek, kavramak.*

9. Bilme zib-i gülîstân-ı derûnun 'âlemin  
10. Dâğlarla sinede bir şeb çerâğân etmeyen

136. **bilir:-ir**

**Gazel 230**

Mısra: 10

*Ayırt etmek, fark etmek.*

9. Duçar olan şikenc-i kâkülünde gönlüme Sâlim  
10. Bilir 'uşşâk içinde derdmendi âh u figânından

137. **bilmez:-mez**

**Gazel 234**

Mısra: 2

*İdrak etmek, kavramak.*

1. Olmaz karîn-i şevk gümüm-i 'tiyâd olan  
2. Bilmez şafâ-yı bâl nedir nâ-murâd olan

138. **bilmez:-mez**

**Gazel 256**

Mısra: 3

*İdrak etmek, kavramak.*

3. Bilmez mi benim derd-i derûnum ki o dil-dâr  
4. Bir günde biñer yâre urur bu dil-i zâre

139. **bilmekse:-mek, -se**

**Gazel 256**

Mısra: 7

*İdrak etmek, kavramak.*

7. Bilmekse garaž vechini her şüret-i 'aşkıñ  
8. Âyîne-i kalbiñde anıñ kalbini are

140. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 263**

Mısra: 6

*İdrak etmek, kavramak.*

5. Ümid-i hâk-i pâyıyla leked-küb-ı gamım şimdi  
6. Qadem-rencide kılmaz oldu bilmem noldu dil-dâre

141. **bilir:-ir**

**Gazel 268**

Mısra: 5

*İdrak etmek, kavramak.*

5. Bilir ne güne belâ-yı siyeh imiş mihi  
6. Rubûde-dilleri zülf-i siyâhkâre ile

142. **bilmem:-me, -m**

**Gazel 275**

Mısra: 6

*İdrak etmek, kavramak.*

5. Meclis karîn-i şevk-ı kudümü iken niçün  
6. Bilmem ne oldu turmadı dil-dâr dün gece

143. **bilirler:-ir, -ler**

**Gazel 277**

Mısra: 7

*İdrak etmek, kavramak.*

7. Bilirler bahtı ne güne dü şeşdir şeş der-i tâli'  
8. Yek-â-yek seyr edenler dide-i 'ibret ile zârı

**bilâd:**

1. **bilâda:-a**

**Kaside 15**

Mısra: 42

*Şehirler.*

41. Mülâhazam bu ki şevketli pâdişâhımdan  
42. Bilâda hüküm-resân oldu kuvvet-i şevket

2. **bilâdñ:-iñ**

**Kaside 15**

Mısra: 63

*Şehirler.*

63. Sürür-ı halk firâvân bilâdñ âbâdân

64. Kulûba şevk-resân istimâlet-i şevket

3. **bilâd:**

**Kaside 18**

Mısra: 10

*Şehirler.*

9. Bâmlar çaşş-ı sefidâc ile buldu zînet

10. Mağz-ı Nür oldu bilâd içre hemân İstanbul

**bilâ-eşkal:**

1. **bilâ-eşkal:**

**Kaside 22**

Mısra: 118

*Şekilsiz || Benzersiz, eşsiz.*

117. Bu kadar da suhanda tâb-ı mecâl

118. Feyz-i medhiñledir bilâ-eşkal

**bilâ-şübhe:**

1. **bilâ-şübhe:**

**Matla 65**

Mısra: 1

*Şüphesiz.*

1. Seven cânâ seni cânım fedâdır der bilâ-şübhe

2. Bakan ruhsârîña şem'-i Hudâ'dır der bilâ-şübhe

2. **bilâ-şübhe:**

**Matla 65**

Mısra: 2

*Şüphesiz.*

1. Seven cânâ seni cânım fedâdır der bilâ-şübhe

2. Bakan ruhsârîña şem'-i Hudâ'dır der bilâ-şübhe

**bildiginden dönmemiş:**

1. **bildiginden dönmemiş:-me, -miş**

**Diğer 9**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşüncelerinden, duyguların dönmek. Artık farklı davranmak.*

79. O da yanmış o firKate er ü giç

80. Dönmemiş yine bildiginden hiç

**bildir:**

1. **bildir:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 42

*Herhangi bir şeyi haber vermek. Herhangi bir konuda bilgi vermek. Anlatmak, ifade etmek.*

41. Dedim 'aşkın eyüsi kangısıdır

42. Amân ey yâr-ı gârım baña bildir

2. **bildire:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 90

*Açıklamak || Düşmanla savaşmak.*

89. Devlet ü şevket ü şân u şeref-i dîn-i mübîn

90. N'oldugun bildire bed-hvâhlara ser-tâ-pâ

**bile:**

1. **bile:**

**Lugaz 2**

Mısra: 10

*Dahi, de.*

9. Lîk ammâ bularla hayvânât

10. Bile ceng etmek etdiler 'ādât

2. **bile:**

**Kaside 7**

Mısra: 17

*Dahi, de.*

17. A' dâ bile zemme kâdir olmaz

18. Ol hüsne göñül bahâne şıgmaz

3. **bile:**

**Kaside 8**

Mısra: 46

*Dahi, de.*

45. Odur o nür-ı başar kim cihâda 'azm etse

46. Bile melâ' ike vü evliyâ 'asâkirdir

4. **bile:**

**Kaside 8**

Mısra: 93

*Dahi, de.*

93. Degil muķârinine belki gâ' ibine bile

94. O hânedânda ihsân cümle hâzırdır

5. **bile:**

**Diğer 9**

Mısra: 87

*Dahi, de.*

87. Ğurbetinde bile edip i' zâz

88. Düstânından eyleyip mümtâz

6. **bile:**

**Diğer 10**

Mısra: 17

*Dahi, de.*

17. Ki oldu dîde-i âgâhımız bile vâlih

18. Netîce etmede fehm-i muķaddemât-ı vefâ

7. **bile:**

**Kaside 30**

Mısra: 81

*Dahi, de.*

81. Du 'acımdır demeñ bile yeter baña sa'âdet kim

82. Değişmem intisâbım verseler ger baña dünyâyı

8. **bile:**

**Matla 63**

Mısra: 2

*Dahi, de.*

1. Miyân-ı kıdd-i dil-cüyuñ hevâsı var iken dilde

2. Kıyâmetde bile olmaz geçinmeklik rakıb ile

9. **bile:**

**Matla 68**

Mısra: 1

*Dahi, de.*

1. 'İtâbında bile başka hüsün var

2. Yakışmaz her dehâna şekl-i âzâr

10. **bile:**

**Gazel 154**

Mısra: 7

*Dahi, de.*

7. Hât-âverlikde bile kıl kadar noķşân cevr etmez

8. Muķaddem devlet-i hüsñü o yâr-i pür-cefâ sürmüş

11. **bile:**

**Gazel 182**

Mısra: 3

*Dahi, de.*

3. Komas naķş-ı sümñüñ şahrâda bile rüzgâr örter

4. Şu rütbe nâ-müsâ' iddir mezâķ-ı tab'ı gerdünüñ

12. **bile:**

**Gazel 242**

Mısra: 4

*Dahi, de.*

3. Şu uyur düşmen uyumaz meşel-i şâdıķdır

4. Olsa der-hvâb bile olma emîn dâr-ı 'adû

**bi'l-ıktizâ:**

1. **bi'l-ıktizâ:**

**Tarih 24**

Mısra: 36

*Gerektiğinden. mecburiyetten.*

35. Ol hüsrev-i Fârûķ-râ hâmi-i şer' -i Muştafâ

36. Fetvâ ile bi'l-ıktizâ çün kıldı İrân'a sefer

**bilin:**

1. **bilinmezken:-mez, -ken**

**Tesdis 3**

Mısra: 13

*Anlaşılmak, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

13. Bilinmezken bilip ben bendesin âh u enînimden

14. Nîgeh-sâzende-i luţf oldu âvâz-ı hâzînimden

2. **bilinmez:-mez**

**Kaside 13**

Mısra: 22

*Anlaşılmak, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

21. Şüret-i zâhirde lafz-ı kün idi mesmû' olan

22. Lîk kimler istimâ' etmiş bilinmez hâliyâ

3. **bilinmez:-mez**

**Kaside 27**

Mısra: 50

*Tanınmak.*

49. Paţrona nâmına bir kâfir-i bi'llâh dağı

50. Bir iki nâmı bilinmez köpek ibni rüsvâ

4. **bilinmez:-mez**

**Gazel 87**

Mısra: 2

*Anlaşılmak, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

1. Hele incindigim yerler göñül ol yâre pek çokdur

2. Bilinmez dâğ-ı sînem gerçi ammâ yâre pek çokdur

5. **bilinmez:-mez**

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Anlaşılmak, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

5. Bilinmez keşretinden ğamzeniñ âyîn ü erkânı  
6. Müjeñ fehm-i nigâh-ı âhuvâna reh-zen olmuşdur

6. **bilinmiyor:-mi, -yor**

**Gazel 109**

Mısra: 1

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

1. Âyîn-i fülk-i mihr ü mahabbet bilinmiyor  
2. Eyyâm-ı baħr-i derd ü felâket bilinmiyor

7. **bilinmiyor:-mi, -yor**

**Gazel 109**

Mısra: 2

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

1. Âyîn-i fülk-i mihr ü mahabbet bilinmiyor  
2. Eyyâm-ı baħr-i derd ü felâket bilinmiyor

8. **bilinmiyor:-mi, -yor**

**Gazel 109**

Mısra: 4

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

3. Şad çâr mevci rahne-pezîr-i kazâ eder  
4. Rûz-ı hevâ-yı gerdiş-i miħnet bilinmiyor

9. **bilinmiyor:-mi, -yor**

**Gazel 109**

Mısra: 6

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

5. Ey dil çi sūd şimdi te'essüf eder iseñ  
6. Derdâ ki kaħr-i 'izzet ü devlet bilinmiyor

10. **bilinmiyor:-mi, -yor**

**Gazel 109**

Mısra: 8

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

7. Zinhâr olma dünyede me'mûn-ı ğâ' ile  
8. Râz-ı nihân-ı perde-i ħikmet bilinmiyor

11. **bilinmiyor:-mi, -yor**

**Gazel 109**

Mısra: 10

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

9. Hep dil-fîrîb-i ħande-i baħtıñ durur cihân  
10. İnşâf olursa tarz-ı ħaķıķat bilinmiyor

12. **bilinmiyor:-mi, -yor**

**Gazel 109**

Mısra: 12

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

11. Ölseñ yolunda terkiye asmaz seriñ diriğ  
12. Sâlim o şûħa cân ile ħidmet bilinmiyor

13. **bilinmez:-mez**

**Gazel 156**

Mısra: 1

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

1. Bahâr mevsimi kaħr-i bahâ bilinmez imiş  
2. Yitirmeyince vişâli vefâ bilinmez imiş

14. **bilinmez:-mez**

**Gazel 156**

Mısra: 2

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

1. Bahâr mevsimi kaħr-i bahâ bilinmez imiş  
2. Yitirmeyince vişâli vefâ bilinmez imiş

15. **bilinmez:-mez**

**Gazel 156**

Mısra: 4

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

3. Düşürmeyince kenâr-ı cefâya fülk-i dili  
4. Neden imiş bize luţf-ı hevâ bilinmez imiş

16. **bilinmez:-mez**

**Gazel 156**

Mısra: 6

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

5. Kederle olmayıcaķ bezm-i şevķa biğâne  
6. Netice kıymet-i her âşinâ bilinmez imiş

17. **bilinmez:-mez**

**Gazel 156**

Mısra: 8

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

7. Sürür ile geçen evķatımız ħanı ey dil  
8. Pesend o demlere anda şafâ bilinmez imiş

18. **bilinmez:-mez**

**Gazel 156**

Mısra: 10

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

9. Ğamiñla vaķf-ı telâş olmayınca kâmi diliñ  
10. Cihânda lezzet-i ħarf-i recâ bilinmez imiş

19. **bilinmez:-mez**

**Gazel 156**

Mısra: 12

*Anlaşılmaq, gerçeğine erişilmek, idrak edilmek.*

11. Güzeşte zevķımızñ bilmedik idi kaħdrin  
12. O günlerin keremi Sâlimâ bilinmez imiş

20. **bilindi:-di**

**Gazel 287**

Mısra: 7

*Âşikâr olmak.*

7. Nühüfte âteş-i 'aşķım bilindi âħımdan  
8. Ğamiñla dâğ-ı derün cümle Âşikâr oldu

**bilinmek:**

1. **bilinmekse:-se**

**Gazel 228**

Mısra: 9

*Tanınmak, duyulmak.*

9. Bilinmekse ğaraz Sâlim benim de rûtbe-i 'aşķım  
10. Ser-i küyunda dillerden maħabbetler su'âl

olsun

**billür:**

1. **billür:**

**Gazel 288**

Mısra: 8

*Kristal.*

7. Hep neş'e ile töldü derün-ı kaħdeh-keşân  
8. Sâķi alınca destine billür sâğarı



### **bilmedi gitdi:**

#### 1. **bilmedi gitdi:**

**Müseddes 1**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

"Bir türlü anlayamadı, bilemedi" anlamlarına gelebilecek bu sözcük grubu, sevgili karşısında aşğın şikâyetini belirtmek maksadıyla kullanılmıştır.

27. Bilmedi gitdi nedir 'âlemde tertîb-i vefâ

28. Etmiyor te'sîr aslâ bir niyâz ile recâ

### **bîm:**

#### 1. **bîm:**

**Tarih 3**

Mısra: 179

*Korku.*

179. Kamanıp ol yerine bîm ü hirâsıyla fakat

180. Ber-ıtaraf olmuş idi semt-i emel râh-ı rehâ

#### 2. **bîmîden:-den**

**Kaside 23**

Mısra: 52

*Korku.*

51. Dehân-ı gıncayı seylî-i ħor pādâş-ı cevri eyler

52. Siler bîmîden eşk-i 'âdelîb-i zâr u şeydâyı

#### 3. **bîm:**

**Gazel 203**

Mısra: 4

*Korku.*

3. Bî-muĥâbâ küy-ı dil-dâra şitâb etmekdeyiz

4. Kimseden yokdur bu yolda bîm ü pervâmız bizim

### **bî-makâl-i kâle:**

#### 1. **bî-makâl-i kâle:-e**

**Gazel 8**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sözsüzlük || Söze gerek kalmadan hal lisanı ile kişinin durumunun belli olması.*

5. Nuĥ-ı ĥâli bî-makâl-i kâle kıldım ben bedel

6. Ârzü sedd-i reh-i ta'bîrdir sensiz baña

### **bî-ma'nâ:**

#### 1. **bî-ma'nâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 120

*Anlamsız, anlamı olmayan.*

119. Bunu taklîd ede ede şu'arâ

120. Sâde elfâz kaldı bî-ma'nâ

### **bîmâr olan:**

#### 1. **bîmâr olan:-an**

**Gazel 251**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hastalanmak.*

3. Firĥat-i yâr ile bîmâr olan dil-şudeniñ

4. Çäre-sâz olmaya derdine Felaĥun olsa

### **bîmâr oldu:**

#### 1. **bîmâr oldu:-du**

**Kaside 23**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Etkisiz olmak.*

77. Yatar bî-ĥod keselden fitne bîmâr oldu devriñde

78. Şanır dâru'ş-şifâ ĥalvet ile çeşm-i dil-ârâyı

### **bîmâr olur:**

#### 1. **bîmâr olur:-ur**

**Gazel 48**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hasta ve perişan olmak.*

7. Bîñ ġarîb-i dil-şude bî-çäreyi eyler helâk

8. Çeşm-i mekkârîñ ki farĥ-ı nâzdan bîmâr olur

### **bîmâr-ı şikeste-bâliz:**

#### 1. **bîmâr-ı şikeste-bâliz:-iz**

**Gazel 137**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kanadı kırık hasta || Aşık.*

7. Çünkü 'aşkıñ ile bîmâr-ı şikeste-bâliz

8. Bize derdiñle helâk olma durur şîĥĥatimiz

### **bî-mecâl oldum:**

#### 1. **bî-mecâl oldum:-dum**

**Gazel 212**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Bitkin düşmek, dermansız kalmak.*

1. Ğam-ı 'aşkıñla lâl oldum ĥayâliñle ĥayâl oldum

2. Teraĥĥum eyle sultânım meded kim bî-mecâl

oldum

### **bî-mecâl olsun:**

#### 1. **bî-mecâl olsun:-sun**

**Gazel 228**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bitkin düşmek, dermansız kalmak.*

5. Düşen ħalkmaz yatar hep künc-i dâmân-ı dil-ârâda

6. Hemân 'aşık seniñ de tek vücûduñ bî-mecâl olsun

### **bî-merâ:**

#### 1. **bî-merâdır:**

**Kaside 10**

Mısra: 71

*Sayırsız, hesapsız.*

71. Bî-merâdır bu naĥl-i ma'lûme

72. Mu'ciz-i emr-i şât-ı mesmûme

### **bîm-i ġam-ı cefâ olmaz:**

1. **bīm-i ğam-ı cefā olmaz:-maz**

**Müseddes 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin eziyetlerinden çekinmek, korkmak.*

1. Derüni 'aşık olan t̄alib-i vefā olmaz
2. Maḥabbet ehline bīm-i ğam-ı cefā olmaz

**bīm-i hicriñ:**

1. **bīm-i hicriñ:-iñ**

**Müfret 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ayrılık korkusu.*

1. Bīm-i hicriñ vuşlatıñda güldürür mü dilleri
2. Fikr-i şenbe küdegāna telḫ eder āzineyi

**bī-mīhmān:**

1. **bī-mīhmān:**

**Gazel 146**

Mısra: 8

*Misafirsiz.*

7. Muḳaddem t̄alī-i her bezm-i 'ālemdir bize fikriñ
8. Netice olmasın ḫālī gönül bī-mīhmān sensiz

**bī-minnet:**

1. **bī-minnet:**

**Kaside 10**

Mısra: 51

*Eziyetsiz, ihsan edici bir biçimde.*

51. Hıfz-ı Ḥaḳ'dır netice bī-minnet
52. Şeb-i Hicret'deki olan ḫālet

**bī-minnet olurdu:**

1. **bī-minnet olurdu:-ur, -du**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Eziyetsiz, ihsan edici bir biçimde.*

45. Güş edeydi olurdu bī-minnet
46. Rūḫ-ı Firdevsi'ye şuḫan cennet

**bī-misāl olarak:**

1. **bī-misāl olarak:-araḳ**

**Gazel 169**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Eşsiz, benzersiz olmak.*

1. Görünce sāḳi'i meclisde bī-misāl olarak
2. Ayagına düşeriz cümle pāy-māl olarak

**bī-mu'ādil:**

1. **bī-mu'ādildir:-dir**

**Tarih 12**

Mısra: 38

*Eşsiz, benzersiz.*

37. Deḫ düşüp ṭarḫına t̄arīḫin dedim
38. Bī-mu'ādildir bu ḳaşr-ı dil-güşā

**bī-muḫābā:**

1. **bī-muḫābā:**

**Diğer 6**

Mısra: 11

*Çekinmeden, sakinmadan, korkmadan.*

11. Bī-muḫābā egerçi cür'etdir
12. Māni'im bā'ış-i cesāretidir

2. **bī-muḫābā:**

**Gazel 203**

Mısra: 3

*Çekinmeden, sakinmadan, korkmadan.*

3. Bī-muḫābā küy-ı dil-dāra şitāb etmekdeyiz
4. Kimseden yokdur bu yolda bīm ü pervāmız bizim

**bī-mürüvvet:**

1. **bī-mürüvvetden:-den**

**Gazel 220**

Mısra: 10

*İnsafsız -Sevgili-*

9. Bize rağmen yine bir ğayı hem-dem bulmuş ol bī-dād
10. Kime dād eylesem Sālim 'aceb ol bī-mürüvvetden

**biñ:**

1. **biñ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 66

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

65. Şad Riyāzī riyāz-ı cennetde
66. Biñ Füyūzī sarāy-ı şıḫḫatde

2. **biñ:**

**Diğer 1**

Mısra: 19

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

19. Ḥāzret-i Ḥaḳḳ'a biñ şenā olsun
20. Güşlar zıkr ü şükr ile ṭolsun

3. **biñ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 31

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

31. Hicr-i nev-rūzu çekip biñ ğam ile
32. Nergisiñ doldu gözü şeb-nem ile

4. **biñ:**

**Diğer 2**

Mısra: 47

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

47. Bir devā biñ ğam-ı firāḳım var
48. Ḥāşılı saña iştiyāḳım var

5. **biñ:**

**Diğer 2**

Mısra: 84

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

83. Yine bilmez devāyī ṭib ṭolsa
84. Derd-i hicrāna biñ ṭabīb olsa

6. **biñ:**

**Diğer 3**

Mısra: 154

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

153. Būs edip destini rıf'atlı efendiye şehā

154. Biñ hicāb ile hūlūş-ı dilim eyle inhā

7. **biñ:**

**Tarih 3**

Mısra: 115

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

115. Donanıp ol dağı bahri nice biñ zevrağ ile

116. Kıldı berren gidecek 'asker-i pāki peydā

8. **biñ:**

**Tarih 3**

Mısra: 183

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

183. Bir taraftan nice biñ top u tūfeng ü şāhi

184. Bir taraftan ise şad gūne hūcūm-ı bālā

9. **binip:-ip**

**Kaside 5**

Mısra: 49

*Binmek.*

49. Binip ol esbe hemān pādişeh-i heft-iqlīm

50. Vardı bir lahzada Akşā'ya o sultān-ı verā

10. **biñ:**

**Diğer 6**

Mısra: 6

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

5. Şad hezārān le'āl-i teslīm

6. Biñ hūlūş ile eyleriz taqđim

11. **biñ:**

**Tarih 9**

Mısra: 5

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

5. Biñ ğaribiñ yoluña ser verse eylersiñ kabūl

6. Vechi vardır bir de yüz verseñ yüzüñde müyuña

12. **biñ:**

**Kaside 13**

Mısra: 108

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

107. Gitdi ol günler ki hep erbāb-ı fazl u dānişe

108. Gösterirdi çarlı bir sā'atde biñ naqş-ı cefā

13. **biñ:**

**Kaside 16**

Mısra: 14

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

13. Şāhid-i ğonca 'aceb hār ile ālūde olur

14. Nola kim eylese biñ dāğı hüveydā bülbül

14. **biñ:**

**Matla 19**

Mısra: 1

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

1. Vaşlıña biñ dil ü cān ile olur dil-dāde

2. Güş eden ehl-i suhan vaşlıñı Na'ti-zāde

15. **biñ:**

**Kaside 20**

Mısra: 290

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

289. Müjde-i şāygān degmez mi

290. Biñ hārāc-ı cihān degmez mi

16. **biñ:**

**Kaside 22**

Mısra: 38

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

37. Görür anıñ serī'-i efkārı

38. Ān-ı lā-yenqasimde biñ kārı

17. **biñ:**

**Kaside 22**

Mısra: 42

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

41. Selefiñ cümlesine fāyıkdır

42. Biñ cihetle o şadra lāyıkdır

18. **binse:-se**

**Kaside 22**

Mısra: 83

*Binmek || Gemiye binmek.*

83. Binse ger zevrağ-ı sebük-pāya

84. 'Azm edip sū-yı rüy-ı deryāya

19. **biñ:**

**Kaside 22**

Mısra: 116

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

115. N'işlesin şad hādenge yek sāmān

116. Neylesin biñ cefāya bir insān

20. **biñ:**

**Kaside 28**

Mısra: 6

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

5. Māh-ı 'id kim kāle-i şevkın revācın artırır

6. Tālibān-ı zevk için her yerde biñ bāzār eder

21. **binip:-ip**

**Gazel 41**

Mısra: 3

*Binmek.*

3. Binip esb-i nesime kūy-ı cānāna şitāb eyler

4. Varrı tā menzil-i dil-dārda ārām eder kāğaz

22. **biñ:**

**Gazel 48**

Mısra: 7

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

7. Biñ ğarib-i dil-şude bī-çāreyi eyler helāk

8. Çeşm-i mekkārın ki farı-ı nāzdan bīmār olur

23. **biñ:**

**Gazel 73**

Mısra: 4

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

3. Ele alır hātırım ğāhī de eyler pāy-māl

4. Bu sipihri-i tās-bāz biñ dürlü şan'at gösterir

24. **biñ:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 4  
*Bin, pek çok.*
3. Şad dil ü cân ile nice sevmeyem sultânımı  
4. Âdemiñ gönlünce yokdur biñ melek-sîmâda bir
25. **biñ:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 7  
*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*
7. Dil-i mecrûha gamzeñ her niğehde biñ 'itâb eyler  
8. Niğâh-i 'özü-ñvâha bundan a'lâ i'tizâr olmaz
26. **biñ:**  
**Gazel 145**  
Mısra: 10  
*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*
9. Yolu düşdüğe ol mâhûñ nedendir hânemi âyâ  
10. Tegâfûl eyleyip biñ nâz u şiveyle geçer gelmez
27. **biñ:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 2  
*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*
1. Nağs-ı engüştüñ kazâ kalbimde taşvîr eylemiş  
2. Sineye Hâk neyleyim biñ şerha taqdîr eylemiş
28. **biñ:**  
**Gazel 158**  
Mısra: 6  
*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*
5. Gamzelerden gâfîl olma ey dil-i güm-geşte-nâm  
6. Olsa biñ cânîñ eger kim el-hâzer olmaz hâlâş
29. **biñ:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 11  
*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*
11. Bir gelir var külbe-i ahzânıma biñ nâz ile  
12. Sâlimâ bir hoş bak ol serv-i hürâmân olmasın
30. **biñ:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 7  
*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*
7. Reh-i vişâliñe 'âşık olurdu biñ pâre  
8. Metâ'-ı vaşlı alınmak olaydı pâre ile
31. **biñ:**  
**Gazel 269**  
Mısra: 10  
*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*
9. Bizi yoklardı ey Sâlim nicetsin neylesin ammâ  
10. Urulmuş zülfi-ñ pür-ñamda dil-i âvâre biñ bende
- biñ eylemezdi:**  
1. **biñ eylemezdi:-mez, -di**  
**Gazel 69**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Arttırmak, fazlalaştırmak.*

5. Bir iken biñ eylemezdi derdini 'âşıklarınñ  
6. Gamze-i âşüb dilberlerde ammâ bir midir

**biñ kez:**

1. **biñ kez:**  
**Rûbai 12**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bin kez, pek çok kere.*
3. Biñ kez de eger şadîkıñım derse yine  
4. Ebnâ-yı zamâna i'timâd etmem
2. **biñ kez:**  
**Muamma 19**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bin kez, pek çok kere.*
1. Ebruvânîñ baña biñ kez tür-i müjgân atmada  
2. Taş olsa buña tãkaş edemez ey seng-dil
3. **biñ kez:**  
**Gazel 171**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bin kez, pek çok kere.*
11. Şarf-ı himmet eyledik biñ kez velî Sâlim henüz  
12. Nâ'il-i maksûd olup mesrûr u hândân olmadık

**biñ sekiz yüzle yigirmi yedi:**

1. **biñ sekiz yüzle yigirmi yedi:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 229  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*1820 sayısı.*  
229. Biñ sekiz yüzle yigirmi yedi olur dediler  
230. Ellisin pãk 'arabda anı eden iñşâ

**binâ:**

1. **binâdır:-dır**  
**Gazel 254**  
Mısra: 4  
*Gönül.*
3. Yıkıdığını var ise de dünyede beyt-i kalbim  
4. Yaptığını eski binâdır yine ma'mûr eyle

**binâ etdi:**

1. **binâ etdi:-di**  
**Tarih 4**  
Mısra: 58  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnşa etmek || Yapmak.*
57. Yine bi't-ıtab' olup hayrâta mâ'il  
58. Binâ etdi bu beytu'llâhî hâlâ

**binâ eyledi:**

1. **binâ eyledi:-di**  
**Kaside 32**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gördürmek, görmesini sağlamak.*
9. Eyledi çünkü gubâr-ı kadem-i şâh-ı bahâr  
10. Nergisiñ dîdesini kuhl-i cilâsâ binâ

### **binā oldu:**

#### 1. binā oldu:-du

**Kaside 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana gelmek.*

1. Nūr-ı pertev-fikeniñ hürmetine oldu binā
2. N'ola pervâne-i şem'-i ruḥuñ olsa dünyā

#### 2. binā oldu:-du

**Kaside 6**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana gelmek.*

43. O feyz ile 'arūs-ı haclegāh-ı mekrümetdir kim
44. O feyz ile cihānı oldu binā şem' ü pervāne

### **bināgūs:**

#### 1. bināgūsūnla:-uñ, -la

**Gazel 290**

Mısra: 5

*Far. Kulak memesi.*

5. Bināgūsūnla çeşmiñ yād ederken güş edip sāgar
6. Baña meclisde tāze her ḥabābın çeşm ü güş etdi

### **bī-na'im-i nūr etme:**

#### 1. bī-na'im-i nūr etme:-me

**Kaside 10**

Mısra: 415

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurlu nimetlerden uzak düşmek || Peygamberden, peygamber sevgisinden uzak düşmek.*

415. Dīdemi bī-na'im-i nūr etme
416. Medediñden bu zārı dūr etme

### **bī-namāzān:**

#### 1. bī-namāzānıñ:-iñ

**Gazel 225**

Mısra: 2

*Namazı terk edenler.*

1. Tengnā-yı gurbeti eyler hemişe āşiyān
2. Bī-namāzānıñ bün-i güşunda gülbāng-i ezān

### **binā-vı billürī:**

#### 1. binā-vı billürī:

**Kaside 12**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Billur bina,köşk || Cennette Âdem'in yaşadığı mekan.*

131. Firāşı Sündüs ü zer-beft firāş-ı istebrak
132. Quşuru qaşr-ı mücevher binā-vı billürī

### **binā-vı bi'set ü ba'siñ:**

#### 1. binā-vı bi'set ü ba'siñ:-iñ

**Kaside 12**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönderilmiş peygamberin || Hz. Âdem'in vücudu.*

69. Meger ki geldi vücūda o mürsel-i aqdem

70. Binā-vı bi'set ü ba'siñ esās-ı ma'mürī

### **binā-vı ma'mürī:**

#### 1. binā-vı ma'mürī:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mamur yapı || Vücut, Hz. Âdem'in yaratılması.*

51. Açıldı zeyl-i nihān-perde-i tecelliyāt

52. Zuhūra geldi vücūduñ binā-vı ma'mürī

### **binā-vı 'ömrünü:**

#### 1. binā-vı 'ömrünü:-ün, -ü

**Gazel 153**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayat binası.*

5. Eden bünyān tāk-ı zer-nigār-ı çetr-i ḥazrāyı

6. Binā-vı 'ömrünü ser-tā-be-pā köhne-esās etmiş

### **biñde birin:**

#### 1. biñde birin:-in

**Tarih 17**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bin tanede bir tanesi, çok azı.*

95. Derdimiñ biñde birin taḥrīre imkān olmaya

96. Olsa her bir dūd-ı āhım bir midād-ı 'anberin

### **bī-nemek:**

#### 1. bī-nemek:

**Gazel 142**

Mısra: 4

*Far. Tuzsuz, tadı tuzu yok.*

3. Melāhatle hemin pürdür kerem vādisi 'ālemde

4. Nemekzār-ı keremden her ne çopsa bī-nemek olmaz

### **biñer:**

#### 1. biñer:

**Gazel 256**

Mısra: 4

*Binlerce, çok fazla.*

3. Bilmez mi benim derd-i derünüm ki o dil-dār

4. Bir günde biñer yāre urur bu dil-i zāre

### **bī-niyāz eyler:**

#### 1. bī-niyāz eyler:-r

**Gazel 86**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhtiyaçsız eylemek, kimseye muhtaç etmemek anlamında.*

15. Tevekküldür medār-ı tesliyet gam çekme ey Sālim

16. Murād eylerse Mevlā bir gedāyı bī-niyāz eyler

### **bī-niyāz oluruz:**

#### 1. bī-niyāz oluruz:-uruz

**Kaside 20**

Mısra: 227

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kimseye ihtiyaç duymama.*

227. Cūd-ı pākiyle bī-niyāz oluruz  
228. Cümle akrāna ser-firāz oluruz

**bī-pā vü ser:**

1. **bī-pā vü ser:**

**Tarih 24**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elsiz, ayaksız || Perişan.*

43. Āhîr amān-ıhvāh oldular etdiklerini buldular  
44. Kal'ayı verip töldular şahrälara bī-pā vü ser

**bī-pāvān evleyen:**

1. **bī-pāvān evleyen:-yen**

**Diğer 8**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonsuz hale getirmek || Oldukça fazla ihsanda bulunma.*

41. Eyleyen baħr-i lutfu bī-pāvān  
42. Dāmeniñ kıldı sāhil-i ihsān

**bī-pervā:**

1. **bī-pervā:**

**Tahmis 2**

Mısra: 6

*Pervasız, korkusuz.*

5. Boynuma taçdı yine silsile-i sevdāyı  
6. Dedi 'uşşakınıñ ey meh kimisi bī-pervā

2. **bī-pervā:**

**Kaside 27**

Mısra: 48

*Korkusuz, çekinmeden.*

47. Tōnanıp çıkdı tōnanma-yı ħabāşet pusudan  
48. Sekdirip çekdiri-i mel'aneti bī-pervā

**bī-pervā olur:**

1. **bī-pervā olur:-ur**

**Tarih 3**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korkusuz olmak.*

61. Kalsa bir mūr anıñ pāy-ı semendinde eger  
62. Na'li sūrāhı aña me'men olur bī-pervā

**bir:**

1. **bir:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 130

*Bir, belgisiz sıfat.*

129. Cā'ize yerine kibār ekşer  
130. Sāde bir āferin der ise yeter

2. **bir:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 175

*Bir, belgisiz sıfat.*

175. Var iken bir libās-ı müsteğnā

176. Borc ile iki etmeye ammā

3. **bir:**

**Müseddes 1**

Mısra: 2

*Bir kere, bir defa.*

1. Eşiginde 'āşık-ı bī-çāre ölmüş ölmemiş  
2. Bir baқar mı aña ol mekkāre ölmüş ölmemiş

4. **bir:**

**Müseddes 1**

Mısra: 6

*Bir, belgisiz sıfat.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār  
6. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

5. **bir:**

**Müseddes 1**

Mısra: 12

*Bir, belgisiz sıfat.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār  
12. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

6. **bir:**

**Müseddes 1**

Mısra: 15

*Bir, belgisiz sıfat.*

15. Bir maħall ile recā etdim teraħhum etmedi  
16. 'Arz-ı hāl etdim baña bir kez tekellüf etmedi

7. **bir:**

**Müseddes 1**

Mısra: 18

*Bir, belgisiz sıfat.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār  
18. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

8. **bir:**

**Müseddes 1**

Mısra: 24

*Bir, belgisiz sıfat.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār  
24. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

9. **bir:**

**Müseddes 1**

Mısra: 25

*Bir, belgisiz sıfat.*

25. Derdiñe bir çāre var mıdır derinde Sālimā  
26. Sen niyāz etdikçe lutfun eyler ol zālim cefā

10. **bir:**

**Müseddes 1**

Mısra: 28

*Bir, belgisiz sıfat.*

27. Bilmedi gitdi nedir 'ālemde tertib-i vefā  
28. Etmiyor te'sir aşlā bir niyāz ile recā

11. **bir:**

**Müseddes 1**

- Mısra: 30  
*Bir, belgisiz sıfat.*
29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
30. Hâcetim mi bir gedâ bi-çâre ölmüş ölmemiş
12. **bir:**  
**Kıt'a 1**  
Mısra: 1  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Bir muvâfık rûzgâr ile muvâfık yâr ile  
2. Gelse bu nev-kaşra 'aşık şevka hem-âgüş olur
13. **bir:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 56  
*Bir, belgisiz sıfat.*
55. Dâ'imâ Hağ gül-ruhuñ luţfuyla handân eylesin  
56. Görmesin 'âlemde zât-ı pâkiñ aşlâ bir keder
14. **bir:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 41  
*Bir, belgisiz sıfat.*
41. Fiğân kim kalmamış bir cây-ı me'men  
42. Diliñ mülkün bütün etdim seyâhat
15. **bir:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 50  
*Bir, belgisiz sıfat.*
49. Şikâyet kim bu çarh-ı köhne-dâmân  
50. Yeñi bir arzû etdi nümâyân
16. **bir:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 57  
*Bir, belgisiz sıfat.*
57. Şikâyet kim yine bir mest-i nâzik  
58. Hevâsıyla derûnum oldu vîrân
17. **bir:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 10  
*Bir, belgisiz sıfat.*
9. Güzel tarh eylemiş üstâd-ı kudret hâne-i cânı  
10. Şeh-i 'aşka münâsib bir makâm-ı dil-güşâ etmiş
18. **bir:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 13  
*Bir, belgisiz sıfat.*
13. Kazâ nüş eyleyince bâdeden bir câm-ı rahşânıñ  
14. Göñül mestâne fâş etmiş nigâh-ı germ ü pinhânıñ
19. **bir:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 18  
*Bir, belgisiz sıfat.*
17. Ne 'ibret gâh desti gâh pâyı olmada zâhir  
18. Ne zâhir belki ahfâ belki bir şüh-ı şetâretdir
20. **bir:**  
**Lugaz 1**

- Mısra: 23  
*Bir, belgisiz sıfat.*
23. Buña kum sâ'ati dense yakışmaz gayrı bir şeydir  
24. Çalar çağırır lisânınca o da bir başka diğkattir
21. **bir:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 35  
*Bir, belgisiz sıfat.*
35. Ne hikmetdir o bir hikmet ki hikmetle olur merşüş  
36. Raşad-dârân-ı dehre kân-ı tab'im bâğ-ı cennettir
22. **bir:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 28  
*Bir, belgisiz sıfat.*
27. Nücûmundan felek etmiş müheyyâ  
28. Niğâra bir tabakda dürr-i meknûn
23. **bir:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 32  
*Bir, belgisiz sıfat.*
31. Meh-i neyden giribân şemse hürşid  
32. Şafağ bir câme-i zer-beft-i gül-gün
24. **bir:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 67  
*Bir, belgisiz sıfat.*
67. Degil bir bende-i ednâsı anıñ  
68. Derinde Ca'fer ü Yahyâ vü Hârûn
25. **bir:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 73  
*Bir, belgisiz sıfat.*
73. Pür eylerdi bir ednâ himmetinden  
74. Keremle dâmenin kühsâr u hâmûn
26. **bir:**  
**Gazel 1**  
Mısra: 14  
*Bir, belgisiz sıfat.*
13. Sâlimâ şarf-ı irâdet durur ancak yoğsa  
14. Cümle bir tavtı'adır hâşılı esbâb baña
27. **bir:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 42  
*Bir, belgisiz sıfat.*
41. Havz-ı gülşen şadâ-yı vahdetde  
42. Başka bir zevkı var bu keşretde
28. **birdir:-dir**  
**Kaside 1**  
Mısra: 59  
*Bir, bir tane.*
59. Rûh birdir bedense sayırdır  
60. Neye baksañ bütün muğâyirdir
29. **bir:**  
**Kaside 1**

- Mısra: 73  
*Bir, belgisiz sıfat.*
73. Gül gibi bir güşâde 'âlem iken  
74. Seni eyler hâzân ile külhan
30. **bir:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 115  
*Bir, belgisiz sıfat.*
115. Bir kapunuñ kulu yuz ey Sâlim  
116. Nic' olur denmesin şağın hâlim
31. **bir:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 62  
*Bir, belgisiz sıfat.*
61. Yanında âfitâb-ı 'âlem-ârâ  
62. Hemân bir zerre-i nâ-çiz ü ednâ
32. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 39  
*Bir, belgisiz sıfat.*
39. Oldu şan bir mehe dil-beste yine  
40. Lâle aldı kadehin deste yine
33. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 75  
*Bir, belgisiz sıfat.*
75. Gehi bir dil-beri vaşf eyleyeler  
76. Vereler nüşha-i gūya zīver
34. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 93  
*Bir, belgisiz sıfat.*
93. Bir şeb olmuş idi sâhil-hâne  
94. K'oldu cā ba'zı hünermendâne
35. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 95  
*Bir, sayı sıfatı.*
95. Biz de yārân ile bir ay mu'tād  
96. Cümle revzenleri etdikdi güşād
36. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 116  
*Bir, belgisiz sıfat.*
115. Şağş-ı şirret çıkamaz dīvāna  
116. Uğrar etbette o bir hicrāna
37. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 123  
*Bir, belgisiz sıfat.*
123. Geldi ihvāna o şeb bir hâlet  
124. Müşterî buldu metâ'-ı şoğbet
38. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: 129  
*Bir, belgisiz sıfat.*
129. Olmağa başladı bir bî-hem-tâ  
130. Dehen-i cümle-i ahbâbda şenâ
39. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 150  
*Bir, belgisiz sıfat.*
149. Ne bilem böyle cefākār idigin  
150. Böyle bir dil-ber-i hūn-hvār idigin
40. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 151  
*Bir, belgisiz sıfat.*
151. Dil de bir 'âciz-i tedbirimdir  
152. Nâliş ü ah ile dil-girimidir
41. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 154  
*Bir, belgisiz sıfat.*
153. Dünyede kanda olur çäre baña  
154. Neylesin bir dil-i bî-çäre baña
42. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 165  
*Bir, belgisiz sıfat.*
165. Bir selâmıñ ile şādân eyle  
166. Yetişir baña bu ihsân eyle
43. **bir:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 1  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Dirîğ 'âlemde bir yār-i kerem-mu'tādımız yokdur  
2. Fenâ bezminde nâ-çarız dile imdādımız yokdur
44. **bir:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 28  
*Bir, belgisiz sıfat.*
27. Ne deñlü cevri ile olsa bu dil eyyām-ı mâtemde  
28. Şikâyet eylemem bir vechile andan bu 'âlemde
45. **bir:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 3  
*Bir, belgisiz sıfat.*
3. Esir-i derdiñe bir rāhat u şafâ olmaz  
4. Firâş-ı aşka düşen zāra hiç şifâ olmaz
46. **bir:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 4  
*Bir, belgisiz sıfat.*
3. Nedir ol rezmgāh-ı bî-pāyān  
4. Hep ahālisi cümle bir akrān



47. **bir:**

**Lugaz 2**

Mısra: 23

*Bir, belgisiz sıfat.*

23. Gâh olur bir piyâde naḥîf

24. Bir süvârî eder rezimde za‘îf

48. **bir:**

**Lugaz 2**

Mısra: 24

*Bir, belgisiz sıfat.*

23. Gâh olur bir piyâde naḥîf

24. Bir süvârî eder rezimde za‘îf

49. **bir:**

**Lugaz 2**

Mısra: 25

*Bir, belgisiz sıfat.*

25. Bir şehirdir o sâḥa şan gūyâ

26. Ki büyüt ile toptolu her câ

50. **bir:**

**Tarih 2**

Mısra: 22

*Bir, belgisiz sıfat.*

21. Lâle dâğ-ı ḥasret ile sîne-süz iken bu dem

22. Bir kadeḥ mey elde ser-hoş rağm eder âlâmına

51. **bir:**

**Gazel 2**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Ne dem nâlâni-i dilden ola süz-ı nihân peydâ

2. Olur farkımda âhımdan hemân bir sâyebân peydâ

52. **bir:**

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Ḥayâl-i ‘arızîñla rû-nümâ olduḡça her dâğım

8. Olur gülşen-fezâ-yı sinede bir gülsitân peydâ

53. **bir:**

**Gazel 2**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Sezâvâr-ı hezârân müjdegân-ı bî-tevaḡḡkufdur

10. Eden dilden ser-i küyunda bir nâm u nişân peydâ

54. **bir:**

**Diğer 2**

Mısra: 47

*Bir, belgisiz sıfat.*

47. Bir devâ biñ ġam-ı firâḡım var

48. Ḥaşılı saña iştiyâḡım var

55. **bir:**

**Diğer 2**

Mısra: 90

*Bir, belgisiz sıfat.*

89. Yem-i firḡatde ḡalmışım ḡalâ

90. Bir şikeste sefneyim gūyâ

56. **bir:**

**Diğer 3**

Mısra: 9

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Kand-i vaşfîñ dili bir tûti-i gūyâ eyler

10. Gül ruḡuñ fikri anı bûlbûl-i şeydâ eyler

57. **bir:**

**Diğer 3**

Mısra: 13

*Bir, belgisiz sıfat.*

13. Bî-kemâlih yine bir müyuñu vaşf etmede dil

14. Olmaya ey şeh-i evreng-i melâḡat ḡâbil

58. **bir:**

**Diğer 3**

Mısra: 92

*Bir, belgisiz sıfat.*

91. O kadar revnaḡı var şeh-i Sıtanbul’umuzuñ

92. Her adım başına bir ḡuri yatar yolumuzuñ

59. **bir:**

**Kaside 3**

Mısra: 13

*Bir, belgisiz sıfat.*

13. Ne deñlü gördüm ise bir muşbet

14. Şoñunda gördüm amiñ ‘izz ü ḡürmet

60. **bir:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Ne gördüm kaplamış bir bû cihânı

8. Ḥicâzâsâ şemim-i bî-ḡarânî

61. **bir:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 11

*Bir, belgisiz sıfat.*

11. Ḥüseynî bir emîre râst geldim

12. Yüzün gördükde ‘uşşâḡından oldum

62. **bir:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 23

*Bir, sayı sıfatı.*

23. Lebi bir büselik beste-nigârdır

24. Dile baḡşende-i zevḡ-ı kenârdır

63. **bir:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 25

*Bir, belgisiz sıfat.*

25. Ya ḡud bir râḡatü’l-ervâḡ sahbâ

26. Femi gūyâ aña bir câm-ı mînâ

64. **bir:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 26

*Bir, belgisiz sıfat.*

25. Ya ḡud bir râḡatü’l-ervâḡ sahbâ

26. Femi gūyâ aña bir câm-ı mînâ

65. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **46**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
45. Dedim bu sözü pek yeg söyledin sen  
46. Velikin bir naşihat isterim ben
66. **bir:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **65**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
65. Baba şahirde şofira bir semâ'î  
66. Okuyayım aña pek tut semâ'î
67. **bir:**  
**Tesdis 3**  
Mısra: **1**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Verip nakd-i dili bir dil-ber-i nâzik-hırâm aldım  
2. Bi-hamdi'llâh ki gönlümden bu yüzden intikâm aldım
68. **bir:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **3**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
3. Bir ser-âmed laţif dil-berdir  
4. Kâlbi de 'aksi de ber-â-berdir
69. **bir:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **12**  
*T. Aynı, benzer.*
11. İsmi tahtıfe olmadı me'vâ  
12. Ters okunsa da bir durur ma'nâ
70. **bir:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **13**  
*T. Aynı, benzer.*
13. Yaz u kış bir giyer netice kabâ  
14. Hem zemistân ile bahârî sevâ
71. **bir:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **18**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
17. Gerçi kim kaddi gâyet-i bâlâ  
18. Bir sümüklü cevândır ol ammâ
72. **bir:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **35**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
35. Bir yalın yüzlü şühûd o cevân  
36. Lîk ammâ edebsiz-i devrân
73. **bir:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **54**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
53. Mübtelâ-yı laţife-i beddir  
54. Bir sefâhet-dem-i mü'ebbeddir
74. **bir:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **4**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
3. Öyle pâkîze fetihdir ki hurûfundan anıñ  
4. Etmeye her biri bir ma'ni-i fâhir imâ
75. **bir:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **35**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
35. Öyle bir pâdişeh-i 'âdil ü dânadır kim  
36. Çeşm-i âfâk anıñ görmedi mişlin hâşâ
76. **bir:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **49**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
49. Öyle bir pâdişeh-i taht-ı sa'âdetdir kim  
50. Dehşet-i nâmî ile olmada lerzân a'dâ
77. **bir:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **54**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
53. Devletinde o şehin tâ-be-kıyâmet hergiz  
54. Teline degmege bir murg-ı za'îfîn 'Ankâ
78. **bir:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **61**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
61. Kalsa bir mür anıñ pây-ı semendinde eger  
62. Na'li sūrâhı aña me'men olur bî-pervâ
79. **bir:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **71**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
71. Kûlzüm-i hikmeti bir baħr-i muhîţ-i hikmet  
72. Nuţk-ı cân-baħşî birer lü'lü-i pâk-i lâlâ
80. **birer:-er**  
**Tarih 3**  
Mısra: **72**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
71. Kûlzüm-i hikmeti bir baħr-i muhîţ-i hikmet  
72. Nuţk-ı cân-baħşî birer lü'lü-i pâk-i lâlâ
81. **bir:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **140**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
139. O 'alemler ne idi pişgeh-i leşkerde  
140. Ki anıñ her biri olmuş idi bir şîr güyâ
82. **bir:**  
**Tarih 3**

- Mısra: **148**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
147. Nûru pür-nûr eder ise nola dîdeleri  
148. Bir yeşil nûr-ı mücessemdir o sancağ güyâ
83. **bir:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **183**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
183. Bir taraftan nice biñ top u tûfeng ü şâhî  
184. Bir taraftan ise şad gûne hücûm-ı bâlâ
84. **bir:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **184**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
183. Bir taraftan nice biñ top u tûfeng ü şâhî  
184. Bir taraftan ise şad gûne hücûm-ı bâlâ
85. **bir:**  
**Kaside 4**  
Mısra: **38**  
*Bir, sayı sıfatı.*
37. Ne ednâyım ki vasfînda tekellüm-senc olur kilkim  
38. Seniñ bir müyüñüñ evşâfî olmaz kâbil-i iñşâ
86. **bir:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: **6**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
5. Gıtdi dil zûlf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
6. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir
87. **bir:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: **12**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
11. Gıtdi dil zûlf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
12. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir
88. **bir:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: **16**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
15. Kañğı gülşengehdedir bilmem 'aceb ol serv-i nâz  
16. Kim düşüp pâyına ben de eyleşem bir keşf-i râz
89. **bir:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: **18**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
17. Gıtdi dil zûlf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
18. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir
90. **bir:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: **24**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
23. Gıtdi dil zûlf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
24. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir
91. **bir:**  
**Tesdis 4**

- Mısra: **30**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
29. Gıtdi dil zûlf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
30. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir
92. **birer:-er**  
**Tarih 4**  
Mısra: **76**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
75. Egerçi her kes itmâmına etmiş  
76. Birer târîh-i pâkîze ser-â-pâ
93. **bir:**  
**Gazel 5**  
Mısra: **1**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Yine bir zâlimiñ zûlfüne bend oldu dil-i şeydâ  
2. Benim baht-i siyâhımdan kime etsem 'aceb şekvâ
94. **bir:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **13**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflâk  
14. Nûr ile dolmuş idi rûz-ı münevverâsâ
95. **bir:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **18**  
*Bir, sayı sıfatı.*
17. Çıkdı gül-geşt-i sipîhr etmege encüm yek-ser  
18. Çarhda almış idi düşuna bir gök dibâ
96. **bir:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **41**  
*Bir, sayı sıfatı.*
41. Saña bir eşheb-i nâ-dîde getirdim işte  
42. Gel süvâr ol gidelim ey şeh-i mülk-i ma'nâ
97. **bir:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **43**  
*Bir, sayı sıfatı.*
43. Öyle bir eşheb-i nâzende-i tîz-revdir kim  
44. Bir şitâb etse ğubârın göremez çeşm-i Hümâ
98. **bir:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **44**  
*Bir defa.*
43. Öyle bir eşheb-i nâzende-i tîz-revdir kim  
44. Bir şitâb etse ğubârın göremez çeşm-i Hümâ
99. **bir:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **45**  
*Bir, sayı sıfatı.*
45. Öyle bir esb-i şabâ-sîret ü hûb-şüretdir  
46. Ki rikâbına anıñ başmadı kimse hiç pâ

100. **bir:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 47  
*Bir, sayı sıfatı.*  
47. Öyle bir eşheb-i nâzik ki anıñ akrânı  
48. Bir dağı gelmeye bu köhne cihâna aşlâ
101. **bir:**  
**Lugaz 5**  
Mısra: 10  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
9. Kendi çıplak gezer ammâ ekşer  
10. Bir fakîri hele iksâ eyler
102. **bir:**  
**Lugaz 5**  
Mısra: 12  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
11. Müstevî olsa o ħam-geşte 'acîb  
12. Olur ol ħâşılı bir şekl-i şâlîb
103. **bir:**  
**Tarih 5**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. Bâreka'llâh ey vezîr-i ekrem-i re'fet-enîs  
2. Zât-ı pâkiñ baħr-i elţâf içre bir dürr-i nefîs
104. **bir:**  
**Tarih 5**  
Mısra: 4  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
3. Pertev-i ħürşîd-i iclâlñle 'âlem müstenîr  
4. Sâye-i lutfuñ ruĥ-ı dünyâya bir ħâl-i esîs
105. **bir:**  
**Tarih 5**  
Mısra: 26  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
25. Müjde-i itmâmını güş eyleyince Sâlimâ  
26. Yazdı bir beyt-i dü-târîĥ aña kil-k-i ħoş-nüvîs
106. **bir:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 8  
*Bir, sayı sıfatı.*  
7. Nola her rûz olurlarsa nihân-ı ħvâbi-i 'uzlet  
8. Kanı bir şeb kim etmez anı ihyâ şem' ü pervâne
107. **bir:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 63  
*Bir, sayı sıfatı.*  
63. O feyz ile cihâna lem'a-perdâz eyledi bir nûr  
64. Kim andan oldu peydâ pest ü bâlâ şem' ü pervâne
108. **bir:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 2  
*Bir, sayı sıfatı.*  
1. Kudûm-ı mevsim-i nev-rûz ile dil neşve-yâb olsa  
2. Bir elde sâgar-ı ħâlet-fezâ-yı pür-şerâb olsa

109. **bir:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 3  
*Bir, sayı sıfatı.*  
3. Bir elde dest-i yâr-i nâzik ü şîrîn-ĥitâb olsa  
4. O meh de yâr-i ġâr-ı 'âşık-ı pür-ıztırâb olsa
110. **bir:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 10  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
9. Hezârâsâ ser-âġâz etmedim şad ħayf feryâda  
10. Muĥaşşal yoĥ murâdımca benim bir ġonca dünyâda
111. **bir:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 13  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
13. Olunca bir mehe dil-beste mümtâz-ı cihân olsa  
14. Zarîf u 'âkil ü dâñâ-yı şüh-ı dil-sitân olsa
112. **bir:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 31  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
31. Gönül bir âfet-i dün-meşreb ile etmese ülfet  
32. Dil-i şeydâya Sâlimveş cihânda vermese zaĥmet
113. **bir:**  
**Gazel 7**  
Mısra: 4  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
3. Âşinâ-yı vaşl olur dum âfitâbım neyleyim  
4. Âsumân-ı dilde tâli' bir 'adû kevkeb baña
114. **bir:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 24  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
23. Bâr-ı suĥan-ı nihâl-i kudret  
24. Bir vech ile ĥiç dehâna şıġmaz
115. **bir:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 60  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
59. Girmezse edâya nola medĥi  
60. Bir muşta o şad hazâna sıġmaz
116. **bir:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 69  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
69. Bir vechile medĥ-i zât-ı pâki  
70. Efkâr-ı suĥanverâna şıġmaz
117. **bir:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 28  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
27. Şeb ü rûz âteş-i 'aşkı ile süzân mı degil  
28. O da bir bülbül-i ĥoş-şavt-ı gülistân mı degil

118. **bir:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 29  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
29. Gülistāna hele nerkis gibi bir dīdebān olmak  
30. ‘Aceb mi serlerinde yer ederlerse aña ‘uşşāk
119. **bir:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 41  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
41. Ne kenz ol bir muşavver nūr-ı raḥşandır cihānyāna  
42. Ḥarīdārān nola kim āsitānım etseler mıṣrāk
120. **bir:**  
**Gazel 8**  
Mısra: 4  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
3. Neyleyim bāğ u bahārın gülsitān-ı ‘ālemiñ  
4. Verdi gūyā bir gül-i taşvīrdir sensiz baña
121. **bir:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 46  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
45. Āb-ı şüyīde-pāy-ı iḥsānıñ  
46. Ḥāşılı bir nigāha şāyānıñ
122. **bir:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 49  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
49. Bir gedā olsa lutfuña mu ‘tād  
50. ‘Ömrü olduqça olur ol dil-şād
123. **bir:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 18  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
17. O şehenşeh anı ednā nigāha etse qarīn  
18. Ki şāh eylemege bir gedāy-ı kādirdir
124. **bir:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 52  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
51. Meṭāf-ı midḥat-i pākinde eylemez vakfe  
52. Qalem ki Ka‘be-i kūyunda bir mücāvirdir
125. **bir:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 53  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
53. Meger ki bir ‘Arafāt-ı sitāyış olmuşdur  
54. Ki ser-büreħne kıyām-ı ğenāda ḥāzırdır
126. **bir:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 68  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
67. Siyāh cāme giyer kim vesāḥ taḥammül eder  
68. Ya neylesin ki qalem bunda bir misāfırdır
127. **bir:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 69  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
69. Kūmeyt-i ḥāme gezinmiş bu yolda bir iz var  
70. Degil nuḳāt dökülmüş o naḳş-ı ḥāfırdır
128. **bir:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 101  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
101. Bir ‘arz-ı ḥāle vesile olur deyü etdim  
102. Bu na‘t-i pāke de ben ictirā Ḥudā birdir
129. **bir:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 28  
*T. Aynı, benzer.*  
27. Gerçi ğurbetdedir velī ammā  
28. Zıkr ü fikriñle bir durur her cā
130. **bir:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 36  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
35. Fülk-i dil çıkmadın kenāra daḥı  
36. Rūzgār atdı bir diyāra daḥı
131. **bir:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 67  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
67. Āteş-i ğamda oldu ten bir mūm  
68. Oldu yek-ser şerārı böyle nücūm
132. **bir:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 75  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
75. Diyeler böyle bir muḥıbb-i kādım  
76. Yandı nāra çü şekl-i İbrāhīm
133. **bir:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 116  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
115. Biz de düşdük netice ol dāma  
116. Qā‘il idik quru bir ikrāma
134. **bir:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 72  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
71. Hemān kiş-i ketānī ‘arz-ı meḥdir  
72. Gedādan şāha bir tāze giyehdir
135. **bir:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 57  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
57. Zātu bir genc-i ma‘ārifdir kim  
58. Hiç anıñ üstüne ‘irfān olmaz

136. **bir:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **66**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
65. Hâk ede kevkeb-i bahtın 'ālî  
66. Öyle bir mihr-i dirahşân olmaz
137. **bir:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **68**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
67. Hâf-ı pâkin ede mes'ûd Hudâ  
68. Öyle bir zât-ı suhân-dân olmaz
138. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **38**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
37. Gül-i şad-berg-i gülşen-i rahmet  
38. Bir ser-âmed nihâl-i kurbîyyet
139. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **62**  
*Bir, sayı sıfatı.*
61. İşba'-ı pâkin eyleyip taqdîm  
62. Bir işâretle oldu mâh dü nîm
140. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **74**  
*Bir, sayı sıfatı.*
73. Sâyebân etmiş idi Rabb-i mu'în  
74. Bir şehâbı edip aña ta'yîn
141. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **79**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
79. Ki bir a'râbi-i gârib-i diyâr  
80. Dermendîñ bir iki üştürü var
142. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **92**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
91. Kâf'dan Kâf'a şâh iken o Resûl  
92. Bir gedânîñ umûruna gide ol
143. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **105**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
105. Nağl-i hürmâya bir du'â etdi  
106. Câbir'in deynine vefâ etdi
144. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **116**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
115. Ümmi Mâlik dağı olup şâyân  
116. Gördü 'aynıyla böyle bir ihsân

145. **bir:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: **119**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
119. Biri de mu'ciziñ bu zibâ sır  
120. Kışsa-i zi'b ü emr-i râ'idir
146. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **148**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
147. Bâd ile eylemişdi yevm-i riğâl  
148. Bir münâfik helâkin istidlâl
147. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **159**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
159. Ya'ni bir gün seferde bir şecere  
160. Geldi dergâh-ı efdalü'l-beşere
148. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **166**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
165. Bu da nağl oldu böyle Ya'li'den  
166. O seferde gelip yine bir zen
149. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **167**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
167. Getirip derdmend bir püseri  
168. İstedi ol fütâdeye nazarı
150. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **202**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
201. Ümmi Ma'bed evinde Peygamber  
202. Etdi bir güsfeñde hüsni-nazar
151. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **211**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
211. Eyledi bir du'â o Peygamber  
212. Hep yetişdi nevâle-i 'asker
152. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **246**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
245. Tesliyet vermege dem-i vahşet  
246. Etdi bir nağli meclise da'vet
153. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **269**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
269. Bir hacet var idi nihâyetde  
270. Kâtu bâlâ idi şalâbetde

154. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **293**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**293.** Vardı bir rü-siyeh kemîne ğulâm  
**294.** Âb-keşlik eder idi o müdâm
155. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **296**  
*Bir, sayı sıfatı.*  
**295.** Alıp âbin anıñ Resül-i Hudâ  
**296.** Bir sefer etdi 'askeri irvâ
156. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **323**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**323.** Ğayrı bir kâre bulmayıp miknet  
**324.** Etdi bu hileyi tûmânînet
157. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **358**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**357.** Dedi kim vardığımda etdi zühûr  
**358.** Nârdan bir hafîre-i mahfûr
158. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **403**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**403.** Olsa bir `ârızayla dil rencür  
**404.** Farazâ bir veca'da etse zühûr
159. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **404**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**403.** Olsa bir `ârızayla dil rencür  
**404.** Farazâ bir veca'da etse zühûr
160. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **455**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**455.** Sensin ol bir cenîn-i müstehcen  
**456.** K'eyledin rahm-i mâderi mesken
161. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **473**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**473.** Sîne hikmetle bir kitâb oldu  
**474.** Bu havâs ile penç bâb oldu
162. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **485**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**485.** Kõmadı bir kuşûr-ı kesb-i kemâl  
**486.** Etdi bir bir netice istikmâl

163. **bir:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **501**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**501.** Ğayrı yokdur bu kâre bir çâre  
**502.** Yapışıp dâmen-i mededkâre
164. **bir:**  
**Kıt'a 10**  
Mısra: **4**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**3.** Sâlim-i dil-ğasteye gel kıl nigâh-ı 'âtıfet  
**4.** Bir gözü bağılı Ğarîbim âsitânında şehâ
165. **bir:**  
**Tarih 11**  
Mısra: **17**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**17.** Bir berâta çekicek haţt-ı şerîfi şâhân  
**18.** İmtiğâl etmege emrine olunur ta'cîl
166. **bir:**  
**Diğer 11**  
Mısra: **78**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**77.** Yârdan dür olan dil-i mehcür  
**78.** Olmasın bir şafâya hiç mağrûr
167. **bir:**  
**Diğer 11**  
Mısra: **105**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**105.** Şevkler bir niyâz-ı kûyuñdur  
**106.** Tâ'ifân-ı hicâz-ı kûyuñdur
168. **bir:**  
**Diğer 11**  
Mısra: **109**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**109.** Bir hümâyun-mağâla serversin  
**110.** Şâh-nâz eyleseñ muğayyersin
169. **bir:**  
**Tarih 12**  
Mısra: **4**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**3.** Öyle cây-ı kıt'a-i mevzûndur  
**4.** Kim aña bir dil-rübâ dense sezâ
170. **birer:-er**  
**Tarih 12**  
Mısra: **34**  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
**33.** Her kes etmiş kim anıñ itmâmına  
**34.** Hep birer târih-i hoş-lehce-edâ
171. **bir:**  
**Gazel 12**  
Mısra: **8**  
*Mat etmek, yenmek.*  
**7.** Yine bulmaz sen mehe beñzer miyân-ı çarğda  
**8.** Eylese her zerresin bir dîde-i ter âfîtab

172. **bir:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 27  
*Bir, belgisiz sıfat.*
27. Bırakdı sâhile deryâ-yı mağderet bir dür  
28. Edince heybet-i 'ayn-ı celâdeti zūrî
173. **bir:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 36  
*Bir, belgisiz sıfat.*
35. Vücûdu ol nazâr-ı kîmyâ-eşer etdi  
36. Bir aḫzar-âyine pākîze-cevher-i şūrî
174. **bir:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 49  
*Bir, belgisiz sıfat.*
49. Duyuldu nükte-i kenz-i hafîde bir ma'nâ  
50. Olunca nüṣṣa-i 'âlem vücûd-ı manzûrî
175. **bir:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 55  
*Bir, belgisiz sıfat.*
55. O 'arsagehde zuhûr etdi bir cesed ammâ  
56. Ne idi bilmedi kimse bu râz-ı mestûrî
176. **bir:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 59  
*Bir, belgisiz sıfat.*
59. Egerçi şüret-i zâhirde bir şebâḫ idi lîk  
60. Mezûr-ı şaff-ı melâ'ikdi cism-i bihbûdî
177. **bir:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 73  
*Bir, belgisiz sıfat.*
73. Getirdi rûḫ gelince o sūra bir ḫulle  
74. Ki çâr şemsesi idi 'anâşır-ı şūrî
178. **bir:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 117  
*Bir, belgisiz sıfat.*
117. Cenâb-ı Hakk k'ide bir zât-ı pâke tevkîrî  
118. Ne mümkün eylemek aña nezâre-i ḫürî
179. **bir:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 161  
*Bir, belgisiz sıfat.*
161. Zâmîr-i pākîni bir kıblegâḫ kılmış kim  
162. Döner o semte cihânîñ cebîn-i pür-nûrî
180. **bir:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 173  
*Bir, belgisiz sıfat.*
173. Penâh-ı merḫametiñe bir 'arz-ı ḫâlim var  
174. Eger ki izz-i şerîfîñ verirse destûrî
181. **bir:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 3  
*Bir, belgisiz sıfat.*
3. Bir şeb-i târîke döndü ḫâşılı nev-rûzumuz  
4. Âşıkâr etdikde ḫatîñ baḫtımñ taḫvîmîni
182. **bir:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 25  
*Bir, belgisiz sıfat.*
25. Şüret-i zâhir ki bir mir'ât-ı ḫudretdir anîñ  
26. Şekl ü timşâli olur râ'îye elbet rû-nümâ
183. **bir:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 35  
*Bir, belgisiz sıfat.*
35. Bir güzide 'abdin istiṣnâ edip her bir devir  
36. Kıldı anı efser-i innâ ca'alnâ'ya revâ
184. **bir:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 40  
*Bir, belgisiz sıfat.*
39. Eyledi ol ḫânedân-ı ma'delet-peymândan  
40. Şimdi bir 'âlî güherle çeşm-i dehri rüşenâ
185. **bir:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 65  
*Bir, belgisiz sıfat.*
65. Zât-ı memdûḫü's-şifâtı bir mücessem nûrdur  
66. Kim o nûruñ 'aynıdır mir'ât-ı sırr-ı Muştafâ
186. **bir:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 85  
*Bir, belgisiz sıfat.*
85. Bir maḫalde şaḫne-i ḫıfzı ki ḫükm icrâ eder  
86. Eder ol yerde şu dîbâsıyla âteş iktisâ
187. **bir:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 92  
*Bir, belgisiz sıfat.*
91. Senden evvel çünki ecdâd-ı 'izâmîñdan bu nâm  
92. Olmadı bir pâdişâha zîb-i tâc-ı ıştîfâ
188. **bir:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 108  
*Bir, belgisiz sıfat.*
107. Gıtdi ol günler ki hep erbâb-ı fazl u dânişe  
108. Gösterirdi çarḫ bir sâ'atde biñ naḫş-ı cefâ
189. **bir:**  
**Kaside 13**



- Mısra: **130**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
129. Müjde-i feth ü zafer etsin te'ākub birbirin  
130. Her şehir bir neyyir-i nuşret ola şüret-nümā
190. **bir:**  
**Kaside 14**  
Mısra: **18**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
17. Kemānī ebruvānın kılsa pür-çin  
18. Eder bir tiri feth-i Çin ü Māçin
191. **bir:**  
**Kaside 14**  
Mısra: **41**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
41. Velī ibni velī bir pādīşehsin  
42. Sipih-r-i saltanatda mihr ü mehsin
192. **bir:**  
**Gazel 15**  
Mısra: **5**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
5. Ma'ārif ehli āzāde-ser olmaz bir felāketden  
6. Bu derde cümle erbāb-ı tabī'at mübtelādır hep
193. **bir:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **13**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
13. Sezā-yı ser-keşi vermekde bir nazir mi var  
14. Bulur zemine de girse fetānet-i şevket
194. **bir:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **57**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
57. Bu tavri kimse ne görmüş ne yazdı bir tārīh  
58. Ne oldu güç bu ferhunde haşlet-i şevket
195. **bir:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **6**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
5. Göricek rüy-ı gülü şad-ferah ile eyler  
6. Bir şadāsında hezār nağmeyi icrā bülbül
196. **bir:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **40**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
39. Qand-i vaşfiyla o deñlü mütelezzizdir kim  
40. Güyiyā bāğda bir tūti-i güyā bülbül
197. **bir:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **58**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
57. Ben de evşāfiñi zikr eyler iken hāme-i dil  
58. Etdi bir nağmeye āgāze çü güyā bülbül
198. **bir:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **59**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
59. Dinledim bir gazel-i nev ile elhān eyler  
60. Ki sezā etse ser-āgāz anı şāha bülbül
199. **bir:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **66**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
65. Mürdegāna ne yapar böyle Mesihā-āyīn  
66. Bir şadāsıyla eder şad dili ihyā bülbül
200. **bir:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **34**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
33. Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi  
34. Bir 'acāyib hāle dūş oldum ki ben cümle zemīn
201. **bir:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **39**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
39. Cüy-ı tab'ımda benim bir cūş-i himmet mi var  
40. Hāşılı bilmem ne oldu tūrmuyor zihni-bihīn
202. **bir:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **61**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
61. Ye's-i külli bir 'acāyib tesliyetmiş ādeme  
62. Hağ bilir ol da kudümüñ ile oldu der-kemīn
203. **bir:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **73**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
73. Müflis-i gurbet kanā'at eylemez bir baħşişe  
74. Luṭf u ihsānıñ mükerrer ister ol bī-çār hemīn
204. **bir:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **78**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
77. Dergehiñden bizleri teb'id edelden bu felek  
78. Görmedik bir ferdden illā bizlere çin-i ü cebīn
205. **bir:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **84**  
*Bir, belgisiz sıfat.*
83. Ben gedāya dergehiñden şefkat ümmid eyleyip  
84. Cerr-i ihsānıña kıldım böyle bir tarh-ı zemīn
206. **bir:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **87**  
*Bir, belgisiz sıfat.*

87. Bir felâket-keş muşibet-dîdeyim 'âlemde kim  
88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi gamın

207. **bir:**

**Tarih 17**

Mısra: 96

*Bir, belgisiz sıfat.*

95. Derdimiñ biñde birin taħrîre imkân olmaya

96. Olsa her bir dūd-i āhım bir midād-ı 'anberin

208. **bir:**

**Kaside 17**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Cihān cihān kereme oldu halk müstağrak

4. Felekde kalmadı hiç bir maħalde fikret-i gam

209. **bir:**

**Kaside 17**

Mısra: 26

*Bir, belgisiz sıfat.*

25. Bu emr-i pāk şudūr u ku'ūd ede böyle

26. Sedid-i fikrine bir re'y olmadan munzam

210. **bir:**

**Tarih 18**

Mısra: 36

*Bir, belgisiz sıfat.*

35. Dür-i yek-tāya elmāsı nigin-i dil-keş oldu çün

36. Fūrüg-ı 'aks-i rüy ile o da bir mäh-tāb oldu

211. **bir:**

**Kaside 18**

Mısra: 44

*Bir, belgisiz sıfat.*

43. Bülbülün şiyt u şadāsı kesilip gülşende

44. Qaldı bir güşe-i ğamda olup āvāre melül

212. **bir:**

**Kaside 18**

Mısra: 73

*Bir, belgisiz sıfat.*

73. Kimseden kimseye bir 'ukde bulunmaz şimdi

74. Bir iki 'ukde meger şaklaya zülf-i meftül

213. **bir:**

**Kaside 18**

Mısra: 83

*Bir, belgisiz sıfat.*

83. Nazar-ı luţfuña bir mūr eger olsa qarın

84. Rütbe-i nemi-i Süleymān'a bulur cāhı vuşul

214. **bir:**

**Kaside 19**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Şebāngeh 'azm edip şad şevk ile gül-geşt-i kühsāre

2. Duçār oldu dü çeşmim bir 'adimü'l-misl gülzāre

215. **bir:**

**Kaside 19**

Mısra: 3

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Ne gülşen dil-fürb ü dil-güşā bir ravza-i şirin

4. Ki tarh-ı lā-naziri gelmemişdir çarh-ı devvāre

216. **bir:**

**Kaside 19**

Mısra: 36

*Bir, belgisiz sıfat.*

35. Çerāġān eylemişler şad hezārān şem' ile şahınn

36. Çekilmiş nürdan bir perde ruhsār-ı şeb-i tāre

217. **bir:**

**Kaside 19**

Mısra: 46

*Bir, belgisiz sıfat.*

45. Şerefde Farqādān'a hem-ser eyler qādr ü miqdārı

46. Anıñ bir ġonca-i ra'nāsın almak künc-i destāre

218. **bir:**

**Kaside 19**

Mısra: 92

*Bir, belgisiz sıfat.*

91. Benim 'indimde berterdir cihānda zerrece luţfa

92. Anıñ bir kaţra-i cüdun deġişmem baħr-i zehhāre

219. **bir:**

**Kaside 19**

Mısra: 97

*Bir, belgisiz sıfat.*

97. Ğarāz 'arz-ı 'ubüdiyyetdir ancak bir vesileyle

98. Huşūr-ı pādişāhıde rızā yok böyle iksāre

220. **bir:**

**Kaside 20**

Mısra: 7

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Ya'ni bir nüşha-i bihīn-implā

8. Ola medh-i ħalife anda edā

221. **bir:**

**Kaside 20**

Mısra: 43

*Bir, belgisiz sıfat.*

43. Etse bir mūru ger nigāha sezā

44. Aña şad reşk eder idi 'Ankā

222. **bir:**

**Kaside 20**

Mısra: 65

*Bir, belgisiz sıfat.*

65. Düşse bir zıll o cāygāha seher

66. Sāye-i qahrı şüretinde eger

223. **bir:**

**Kaside 20**

Mısra: 73

*Bir, belgisiz sıfat.*

73. Qonmuş ihsān-ı Nıl'e bir miqyās

74. Bu ise hiç kabül eder mi kıyās

224. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 83  
*Bir, belgisiz sıfat.*
83. Nîl bir cüy-ı endek-icrâdır  
84. Bunuñ ihsânı 'ayn-ı deryâdır
225. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 94  
*Bir, belgisiz sıfat.*
93. Bu nizâm ile kuvvet-i kâhir  
94. Kañgi bir devlete müyesserdir
226. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 104  
*Bir, belgisiz sıfat.*
103. Her taraf ol maqarr-ı devletden  
104. Olmuş ezhâr-ı kâma bir gülşen
227. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 109  
*Bir, belgisiz sıfat.*
109. Var mı dünyâda bir nazîri meger  
110. Âb ü hâk ü hevâda ser-tâ-ser
228. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 111  
*T. Aynı, benzer.*
111. Bir mi böyle sarây-ı sultânî  
112. Her yeri bir cinân-ı rûhânî
229. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 112  
*Bir, belgisiz sıfat.*
111. Bir mi böyle sarây-ı sultânî  
112. Her yeri bir cinân-ı rûhânî
230. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 124  
*Bir, belgisiz sıfat.*
123. Oldu ol hâne-i kerem-manşûş  
124. Gûyiyâ bir mihekk-i kurs-ı hülûş
231. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 166  
*Bir, belgisiz sıfat.*
165. Hamdü li'llâh zamân-ı 'adl-âyîn  
166. Böyle bir pâdişâha oldu karîn
232. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 194  
*Bir, belgisiz sıfat.*
193. Maẓhar edip nigâh-ı şâhâne  
194. Yapdı bir dil-güşâ kütüb-hâne

233. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 198  
*Bir, belgisiz sıfat.*
197. Aña ta'yîn-i luḫ edip ol şâh  
198. Eyledi bir mu'allim-i âgâh
234. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 205  
*Bir, belgisiz sıfat.*
205. Kalmadı bir ḫarâb-dil-i maḡdûr  
206. Oldu vaktinde cümleten ma'mûr
235. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 265  
*Bir, belgisiz sıfat.*
265. Meyl-i remy-i tüfeng edip bir rûz  
266. Kõndu pîşe nişân-ı zer-endûz
236. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 269  
*Bir, belgisiz sıfat.*
269. Bir siyeh şey'e dikdirip bir zer  
270. Kıldı vaz'-ı nişân-ı dest-i hüner
237. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 269  
*Bir, belgisiz sıfat.*
269. Bir siyeh şey'e dikdirip bir zer  
270. Kıldı vaz'-ı nişân-ı dest-i hüner
238. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 274  
*Bir, belgisiz sıfat.*
273. Bir atışda urup nişânı o şâh  
274. Oldu altun pür-kelef bir mâh
239. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 288  
*Bir, belgisiz sıfat.*
287. Dîde-i 'ibret ile olsa nazar  
288. Hürde bir zerde böyle pâk hüner
240. **birini:-i, -ni**  
**Kaside 20**  
Mısra: 305  
*Belgisiz zamir.*
305. Biz birini değil hezârını ger  
306. Dikseler kîsemiz de ser-tâ-ser
241. **birini:-i, -ni**  
**Kaside 20**  
Mısra: 307  
*Belgisiz zamir.*
307. Birini görmeziz bu merhalede  
308. Kanda kaldı aña işabet ede

242. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 322  
*Bir, belgisiz sıfat.*
321. Bulunur mu meger cihān içre  
322. Böyle bir pādişeh şehān içre
243. **bir:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 326  
*Bir, belgisiz sıfat.*
325. Ne kadar hāme midhāt eylese ger  
326. Yine elbette bir kuşūr eyler
244. **bir:**  
**Gazel 21**  
Mısra: 8  
*Bir, belgisiz sıfat.*
7. Ğam-ālūde olursam da olam tek  
8. Beni bir mübtelā-yı dil-rübā et
245. **bir:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 5  
*Bir, belgisiz sıfat.*
5. Bir gece haşr olmaz idik āh ile biz līk āh  
6. Ādemi nā-çār eder endūh-ı dünyā āh-dūst
246. **bir:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 32  
*Bir, belgisiz sıfat.*
31. Görmemişdir cihānda çeşm-i felek  
32. Bir beşer şüretinde böyle melek
247. **bir:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 52  
*Bir, belgisiz sıfat.*
51. Eyleyip 'ilme ragbetin müzdād  
52. Etdi bir pāk medrese bünyād
248. **bir:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 56  
*Bir, belgisiz sıfat.*
55. Etdi ta'yīn o bük'aya hāşıl  
56. Bir güzide müderris-i fāzıl
249. **bir:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 61  
*Ayn, denk.*
61. Bir mi böyle netīce hayrātı  
62. Var cihān içre şad müberrātı
250. **bir:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 63  
*Bir, belgisiz sıfat.*
63. Kalmadı bir harābezār-ı cihān  
64. Oldu vaktinde cümle ābādān

251. **bir:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 67  
*Bir, belgisiz sıfat.*
67. Kalmadı bir kimesne kim anıñ  
68. Görmeye cūdun ol kerem-kānıñ
252. **bir:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 70  
*Bir, belgisiz sıfat.*
69. Murğ-ı ihsānı āşiyāne arar  
70. Her kese lufta bir bahāne arar
253. **bir:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 100  
*Bir, belgisiz sıfat.*
99. Sedd olur nuṭka dil-hırāşımdan  
100. Bulamam bir suhan telāşımdan
254. **bir:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 113  
*Bir, belgisiz sıfat.*
113. Gerçi pūr-gū bir ehl-i āşarım  
114. Līk bīzār-ı baht-ı keç-kārım
255. **bir:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 116  
*Bir, belgisiz sıfat.*
115. N'ışlesin şad hadenge yek sāmān  
116. Neylesin biñ cefāya bir insān
256. **bir:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 9  
*Bir, belgisiz sıfat.*
9. Felek bir şarı yāķūtu şanır faşş-ı niğın etmiş  
10. Gören yah-beste 'ayn-ı āfitāb-ı 'ālem-ārāyı
257. **bir:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 41  
*Bir, belgisiz sıfat.*
41. Olurdu mekteb-i fazlında bir tilmīz-i ebced-hvān  
42. Getirse 'İsi-i nuṭku cihāna İbni Sīnā'yı
258. **bir:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 45  
*Bir, belgisiz sıfat.*
45. Şehāb-ı himmeti bir kiştzāra feyz-bār olsa  
46. Şikest eylerdi gündüm kıymet-i lū'lū-yi lālāyı
259. **bir:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 58  
*Bir, belgisiz sıfat.*
57. Degildir Keh-keşān 'arz etdi gerdūn-ı siyeh-tālī'  
58. Semend-i cāhına bir sīmden raht-ı mücellāyı

260. **bir:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 59  
*Bir, belgisiz sıfat.*
59. Feleklerden edip endişe bir mizân-ı zü'l-keffeyn  
60. Eger vezn etse temkîn ile top-ı arz-ı gâbrâyı
261. **bir:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 75  
*Bir, belgisiz sıfat.*
75. Cihâna verdi Rüstâlis-i 'adlîñ bir müferrih kim  
76. Eder âvâze-i Nüşîrevân'a hânde-fermâyî
262. **bir:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 98  
*Bir, belgisiz sıfat.*
97. Niğeh-dârî-i fikr-i gerden-i kâfûr-ı dil-dâra  
98. Gönül bir fülful eyler dâne-i hâl-i süveydâyî
263. **bir:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 9  
*Bir, belgisiz sıfat.*
9. İnşâf olursa hûbdur bir böyle şeh-r-âşûbdur  
10. 'Âriflere maflûbdur ol nazenin ü sim-ber
264. **bir:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 29  
*Bir, belgisiz sıfat.*
29. Bir re'y kim ibdâ eder tevfiq-ı Haq imzâ eder  
30. Her emrini icrâ eder hük-m-i kazâ şer'-i kader
265. **bir:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 37  
*Bir, belgisiz sıfat.*
37. Me'mûr edip bir âşafın bozdu kızılbaşın şafın  
38. Söndürdü tâb ile tefin sil-âb-ı şemşîr ü teber
266. **bir:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 54  
*Bir, belgisiz sıfat.*
53. Ey âfitâb-ı meh-serîr ol şadr-ı Eflâtûn-nazîr  
54. Olursa baña ger zahîr bu tuhfê bir manşîb deger
267. **bir:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 7  
*Bir, belgisiz sıfat.*
7. Bir nazâr eyleseler bu dil-i mir'âta hemân  
8. 'Aksi içre görünür maflâbı olmuş taşvîr
268. **bir:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 32  
*Bir, belgisiz sıfat.*

31. Şad pesend ol şeh-i Rüstem-revişe kim etdi  
32. Kevne nâ-dîdesi bir kâr-ı nühüfte tebşîr
269. **bir:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 33  
*Bir, belgisiz sıfat.*
33. Ne demekdir ki Sitanbul'a gele bir âşaf  
34. Mührü ala otura şoñra ola nâs-ı habîr
270. **bir:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 52  
*Bir, belgisiz sıfat.*
51. Sen o kân-ı kerem ü bañr-i himemsin k'olmuş  
52. Bir niğâh-ı nazârîñ cümle cihâna iksîr
271. **bir:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 58  
*Bir, belgisiz sıfat.*
57. Sen o ihsân u kerem şahibisin kim Hâtem  
58. Saña nisbetle şehâ-ıhvânlığı bir şey'-i hakîr
272. **bir:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 60  
*Bir, belgisiz sıfat.*
59. Medh-i vaşfînda ne deñlü suhan-endâz olsam  
60. Lâyîkıñ üzre zebânım edemez bir ta'bir
273. **bir:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 13  
*Bir, belgisiz sıfat.*
13. Bir beyâz hâre çıkardı yine kılmağa bisât  
14. Şamma bî-hüde gönül berf ile töldü gâbrâ
274. **bir:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 16  
*Bir, belgisiz sıfat.*
15. Anı teşrîf ede şâyed deyu seyr-i bâğa  
16. Eyledi pâyına ferşide felek bir dibâ
275. **bir:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 41  
*Bir, belgisiz sıfat.*
41. Nazâr-ı pâkine bir mûr eger olsa qarîn  
42. İltifât ile cihân içre olurdu 'Ankâ
276. **bir:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Cebhe-i tâli'imiz etdi güşâde Mevlâ  
2. Bizi bir âşaf-ı devrân ile kıldı ihya
277. **bir:**  
**Kaside 27**

- Mısra: 10  
*Bir, belgisiz sıfat.*
9. Şu kadar emn ü emān lāne-i devlet şimdi  
10. Bir tarîk ile heves kendüyü etse güyā
278. **bir:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 43  
*Bir, belgisiz sıfat.*
43. Bir muhālif hele şiddetli kāsırgaydı o kim  
44. Aķ köpüklenmiş idi baħr-i emānī her cā
279. **bir:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 45  
*Bir, belgisiz sıfat.*
45. Ķarada zāhir olup böyle fecā'ī bir gün  
46. İştīlāh-ı keder-efzā-yı kelām-ı deryā
280. **bir:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 49  
*Bir, belgisiz sıfat.*
49. Patrōna nāmına bir kāfir-i bi'llāh daħı  
50. Bir iki nāmı bilinmez köpek ibni rüsvā
281. **bir:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 61  
*Bir, belgisiz sıfat.*
61. Bir veliyyu'llāh şehiñ aldı du'ā-yı ĥayrın  
62. Eyledi dīn-i mübīne nice ĥıdmet ki añā
282. **bir:**  
**Gazel 28**  
Mısra: 10  
*Bir, belgisiz sıfat.*
9. Neşāt-āver gāzeller söylemek āsān idi ammā  
10. Derūnda Sālīmā bir 'aşķ-ı maħbūb olmaga muħtāc
283. **bir:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 37  
*Bir, belgisiz sıfat.*
37. Öyle bir zāt-ı mükerremsin gören meh-rüyūñu  
38. Geceler tā şubħ vaşf-ı pākīñi tekrār eder
284. **bir:**  
**Gazel 29**  
Mısra: 6  
*Bir, belgisiz sıfat.*
5. Tolar peymāne-i şevķim ne dem ki meclis-i meyde  
6. Şuna ol sākī-i gül-çehre bir cām-ı muşaffā rāħ
285. **bir:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 41  
*Bir, belgisiz sıfat.*
41. Öyle bir zāt-ı mükerremsin eyā kām-ı kerem  
42. Oldu ser-cümle cihānyāna vücūdūñ meħār
286. **bir:**  
**Kaside 30**

- Mısra: 75  
*Bir, belgisiz sıfat.*
75. Yeter bu 'abd-i zāra bir nigāh-ı şefķat-āmiziñ  
76. Deriñde mültecā-yı arzūmendān-ı şeydāyı
287. **bir:**  
**Matla 31**  
Mısra: 1  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Bir yādigār getirmez bize kūy-ı yārdan  
2. Çoķdur bizim şikāyetimiz rüzgārdan
288. **bir:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 51  
*Bir, belgisiz sıfat.*
51. Ķulzūm-i tab'da bir dürr-i şemīn oldu bedīd  
52. O güzīn şadr-ı bihīn-rütbeyeye imlā eyle
289. **bir:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 57  
*Bir, belgisiz sıfat.*
57. Her müjeñ sīnede bir ĥançer-i gül-gūn oldu  
58. Çeşm-i ĥünīn-nigeh-i mestiñe inhā eyle
290. **bir:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 64  
*Bir defa.*
63. Mūy-ı çinī midir ol nīze-i elmās mıdır  
64. Hele bir diķķat ile nazra-i minā eyle
291. **bir:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 83  
*Bir, sayı sıfatı.*
83. Bir sene içre efendim iki şa'bān oluyor  
84. Zeyl-i iħsāmīñ ile birini iħfā eyle
292. **bir:**  
**Matla 32**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Beni vişālīñ ile kām-yāb etmez misiñ  
2. Efendi dūnyede bir şevāb etmez misiñ
293. **bir:**  
**Muamma 32**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Pāre pāre eylesem māhı eger  
2. Yine her bir pāre bir burca düşer
294. **bir:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 27  
*Bir, belgisiz sıfat.*
27. Öyle bir zāt-ı hūnermend-i melek-ħaşletdir  
28. Ki 'adīlin göremez bir daħı çeşm-i dūnyā

295. **bir:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 33  
*Bir, belgisiz sıfat.*
33. Kendi bir mihr-i 'âlem-i temyîz
34. Kâm-cüyân zerre-i nâ-çiz
296. **bir:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 71  
*Bir, belgisiz sıfat.*
71. Bir su'âl ile eyleyip ta'bîr
72. Etdi mâ-fi'z-zamîri dil tefsîr
297. **bir:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 74  
*Bir, belgisiz sıfat.*
73. Ya'ni taḥdîs-i ni'met etmege dil
74. Eyledi bir girîz el-ḥâşıl
298. **bir:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 79  
*Bir, belgisiz sıfat.*
79. Olsa da bir ṭabîb dünyâde
80. K'anda her derde merhem âmâde
299. **bir:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 86  
*Bir, belgisiz sıfat.*
85. Lâyîk-ı luṭf-ı müstetâb nedir
86. Bunda bir re'y-i bâ-şavâb nedir
300. **bir:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Hemîn cevri etmege ehl-i kemâle mübtelâdır çarḥ
2. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muḥaşşal bir belâdır çarḥ
301. **bir:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 10  
*Bir, belgisiz sıfat.*
9. Erişdirmez merâma ehl-i ṭab'ı Sâlimâ gerdün
10. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muḥaşşal bir belâdır çarḥ
302. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 4  
*Bir, belgisiz sıfat.*
3. Döşendi şâh-ı nev-rûza firâş-ı atlas-ı ḥazrâ
4. Şüküfeyle çemenler bir çiçekli pâk kemḥâdır
303. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 5  
*Bir, belgisiz sıfat.*
5. Bahâra etdi pây-endâz cûlar bir şu dîbâsı
6. Be-her tâze ḥabâbı güyiyâ bir naḳş-ı zîbâdır
304. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 6  
*Bir, belgisiz sıfat.*
5. Bahâra etdi pây-endâz cûlar bir şu dîbâsı
6. Be-her tâze ḥabâbı güyiyâ bir naḳş-ı zîbâdır
305. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 17  
*Bir, belgisiz sıfat.*
17. Urulmuş gibi lâle yine bir şûḥa derûnunda
18. O dâğ-ı dâğ-ber-dâğı delîl-i şübhe-fersâdır
306. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 34  
*Bir, belgisiz sıfat.*
33. Şafâsından perîşân-kâkül olmuş sünbül-i terler
34. Hemân güyâ bu âb u tâb ile bir şûḥ-ı ra'nâdır
307. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 48  
*Bir, belgisiz sıfat.*
47. Gerek sifle gerek 'âlî nevâliyle cihân mâlî
48. Keremden olmamış ḥâlî kefi bir böyle deryâdır
308. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 59  
*Bir, belgisiz sıfat.*
59. Ḥayâli güyiyâ pişinde bir taḳvîm-i küllîdir
60. Umûrun 'âkıbet kârî zamîrinde müheyyâdır
309. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 76  
*Bir, belgisiz sıfat.*
75. Beni de ḳand-i luṭfuñ şöyle güyâ etdi şevḳımdan
76. Derûnum güyiyâ medḥiñle bir deryâ-yı ma'nâdır
310. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 79  
*Bir, belgisiz sıfat.*
79. Sezâdır bir teğazzül etmek ile iktifâ etsek
80. Meşeldir 'ârife bir gül bütün maḥşûl-i dünyâdır
311. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 80  
*Bir, belgisiz sıfat.*
79. Sezâdır bir teğazzül etmek ile iktifâ etsek
80. Meşeldir 'ârife bir gül bütün maḥşûl-i dünyâdır
312. **bir:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 87  
*Bir, belgisiz sıfat.*

87. Kıpıldım şeb-nemāsā mihr-i ruhsārına bir şūhuñ  
88. Fiğānım fikret-i kıddiyle hem-bezm-i Şüreyyā'dır

313. **bir:**

**Kaside 34**

Mısra: 91

*Bir, belgisiz sıfat.*

91. Kārār etmezse bir şāh üzere bülbüller n'ola her dem  
92. Gülistān-ı mahabbetde hezārān nā-şikībādır

314. **bir:**

**Muamma 34**

Mısra: 2

*Bir, sayı sıfatı.*

1. Cemāle nice sİR olsun cihān mülkünde ey Sālīm  
2. O serve bir iki üç def'a bakmak ile 'āşıklar

315. **bir:**

**Kaside 35**

Mısra: 48

*Bir, belgisiz sıfat.*

47. Şā'irāndır eden aḥbāb-ı şadākatkāra  
48. Böyle bir nev-gazel-i pāk ü laṭifi izhār

316. **bir:**

**Gazel 36**

Mısra: 1

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Hürüşān bir yem-i şıdk-ı revāndır ḥalka-i tevḥīd  
2. Hemīn gird-āb-ber-gird-āb-ı cāndır ḥalka-i tevḥīd

317. **bir:**

**Gazel 42**

Mısra: 7

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Māl-ı dünyā ādeme bir bārdır  
8. Nola kim kıddin dü-tā etse meger

318. **bir:**

**Matla 44**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Bahādır zūr ile gāyet bir iki şahsı rabṭ eyler  
2. Bir ādem 'aql ile ammā bütün dünyāyı zabṭ eyler

319. **bir:**

**Gazel 45**

Mısra: 1

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Şafā-yı ḥāṭıra bir inkisār der-peydir  
2. Neşāṭ-ı cām-ı şerāba ḥumār der-peydir

320. **bir:**

**Gazel 45**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Ne dem ki yāre gide Sālīm-i bihīn-ta'bīr  
10. Yanınca bir gazel-i āb-dār der-peydir

321. **bir:**

**Gazel 47**

Mısra: 8

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. 'Ayn-ı inşāf ile bak ey büt-i nev-reste hele

8. Böyle bir tāze gazel vādi-i eslāf mıdır

322. **bir:**

**Gazel 49**

Mısra: 14

*Bir, belgisiz sıfat.*

13. Tevekküldür medār-ı kār-ı ṭālib Sālīmā hergiz  
14. Murād eylerse Bārī bir gedāyı kām-rān eyler

323. **bir:**

**Gazel 56**

Mısra: 12

*Bir, belgisiz sıfat.*

11. 'Aql u kārār u şevk u tefekkür de sendedir  
12. Bir dil degil yanında hemān mihmān olur

324. **bir:**

**Gazel 56**

Mısra: 14

*Bir, belgisiz sıfat.*

13. Ğurbet deminde gördüğümüz derd ü miḥneti  
14. Yazsam netice 'āleme bir dāstān olur

325. **bir:**

**Gazel 57**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Cān u baş üzere gāmīñ 'āşıkā ḡam rāḥatdır  
2. Fikr-i zülfüñ baña bir māye-i cem'iyetdir

326. **bir:**

**Gazel 57**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Değişirsem gāmīñ 'āleme nā-merd olayım  
4. Derdiñ 'uşşakā begim ḥāşılı bir devletdir

327. **bir:**

**Gazel 62**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Geh güler yüz 'āşıkā geh çin-i ebrū gösterir  
2. Dil-firībān-ı cihān elbette bir ḥū gösterir

328. **bir:**

**Gazel 62**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Ṭarf-ı ruhsārında cānān şanma gīsū gösterir  
4. Çin çin-i mevc-i ḥüsün ü ānı bir cū gösterir

329. **bir:**

**Gazel 62**

Mısra: 12

*Bir, belgisiz sıfat.*

11. Ḥāzret-i maḥdūma pey-revlik edip aḥbābına  
12. Sālīm-i şirīn-edā bir şi'r-i dil-cū gösterir

330. **bir:**

**Gazel 63**



- Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Resm-i müjgâniñ kaçan kim sinede pinhân olur  
2. Bu dil-i hasret-keşe her biri bir peykân olur
331. **bir:**  
**Gazel 63**  
Mısra: 8  
*Bir, belgisiz sıfat.*
7. Ben ki pür-hicrim o şâh-ı tahtgâh-ı behcetiñ  
8. Bir selâm-ı vaşl-encâmıyla dil şādân olur
332. **bir:**  
**Gazel 63**  
Mısra: 9  
*Bir kez.*
9. Bir nazâr et nâzeninim Sâlim-i dil-ḥasteye  
10. Böyle kalırsa derünüm Külbe-i aḥzân olur
333. **bir:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 7  
*Bir, belgisiz sıfat.*
7. Bir ḥaber al var gülistândan şabâ luṭf et baña  
8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-îzârım kim bilir
334. **bir:**  
**Gazel 67**  
Mısra: 3  
*Bir, belgisiz sıfat.*
3. Olur her bir müjem bir kilk-i taḥrîr  
4. Sırışkim mâ-cerâyı kılsa taḥrîr
335. **bir:**  
**Gazel 67**  
Mısra: 13  
*Bir, belgisiz sıfat.*
13. Ḥayâl-i kâkülü bir nev-cevânıñ  
14. Beni Sâlim cihânda eyledi pîr
336. **bir:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 1  
*T. Aynı, benzer.*
1. Hicr-i cânân ile vasl-ı şevk-baḥşâ bir midir  
2. Şadme-i telḥ-ı ḥumâr u zevk-ı şahbâ bir midir
337. **bir:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 2  
*T. Aynı, benzer.*
1. Hicr-i cânân ile vasl-ı şevk-baḥşâ bir midir  
2. Şadme-i telḥ-ı ḥumâr u zevk-ı şahbâ bir midir
338. **bir:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 4  
*T. Aynı, benzer.*
3. Kimseler olmaz tevâzu'dan cihânda münkesir  
4. Rüy-ı ḥandân ile evzâ'-ı hodârâ bir midir
339. **bir:**  
**Gazel 69**

- Mısra: 5  
*Bir.*
5. Bir iken biñ eylemezdi derdini 'aşıkların  
6. Ğamze-i âşüb dilberlerde ammâ bir midir
340. **bir:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 6  
*T. Aynı, benzer.*
5. Bir iken biñ eylemezdi derdini 'aşıkların  
6. Ğamze-i âşüb dilberlerde ammâ bir midir
341. **bir:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 8  
*T. Aynı, benzer.*
7. Şaklamam dâğ-ı derünüm lâleäsâ sevdiğim  
8. Şad hezârân derdimiz var derd cânâ bir midir
342. **bir:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 10  
*T. Aynı, benzer.*
9. Nice mümkün her birin taṭyîb etmek luṭf ile  
10. Dergeh-i dilberde Sâlim zâr u şeydâ bir midir
343. **bir:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Göñül pervâneveş şem'-i ruḥuyla nâre düşmüşdür  
2. Yakılmış âteş-i 'aşk ile bir âvâre düşmüşdür
344. **bir:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 6  
*Belirsizlik sıfatı.*
5. El ermez bâr-ı vaşla ol nihâl-i tâzeden zîrâ  
6. Göñül bir serv-ḳadd ü ser-keşin dil-dâre düşmüşdür
345. **bir:**  
**Gazel 73**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Ehl-i 'aşka gâh zillet gâh rıf'at gösterir  
2. Her devirde bu felek bir başka ḥâlet gösterir
346. **bir:**  
**Gazel 76**  
Mısra: 12  
*Bir, belgisiz sıfat.*
11. Tolar ilhâm-ı feyz-â-feyz ile şî'rim benim Sâlim  
12. Cebîninde o şühuñ eylesem pākîze bir ta'bir
347. **bir:**  
**Gazel 77**  
Mısra: 3  
*Bir, belgisiz sıfat.*
3. Ḳomaz ḥâlî derünüm bir kederden gerdiş-i gerdün  
4. Beni mağmûm gördükçe felek güyâ şafâ eyler
348. **bir:**  
**Gazel 78**

- Mısra: 1  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Deme Mecnûn göçüp 'aşk içre bir icâdı kalmışdır  
2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstâdı kalmışdır
349. **bir:**  
**Gazel 78**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Deme Mecnûn göçüp 'aşk içre bir icâdı kalmışdır  
2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstâdı kalmışdır
350. **bir:**  
**Gazel 78**  
Mısra: 6  
*Bir, belgisiz sıfat.*
5. Nola sî-murğa teşbîh eylesem gönüm benim zirâ  
6. Der-i küyunda cânânın hemân bir adı kalmışdır
351. **bir:**  
**Gazel 81**  
Mısra: 4  
*Bir, belgisiz sıfat.*
3. Gadr-i dırâz-ı dil-bere bâ' iş nedir deme  
4. Gelmek hemân murâdı degil bir bahânedir
352. **bir:**  
**Gazel 83**  
Mısra: 12  
*Bir, belgisiz sıfat.*
11. İntizâr âteşlerine yansın ol kim Sâlimâ  
12. Bir periyi hânesine da'vet ümmîdindedir
353. **bir:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*
1. Hâyâl-i zülfün ile yine bî-tüş olmamız yegdir  
2. Bize âsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir
354. **bir:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 10  
*Bir, belgisiz sıfat.*
9. Nola endîşe-i zülfü baña hoş gelse ey Sâlim  
10. Bize âsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir
355. **bir:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 5  
*Bir, belgisiz sıfat.*
5. O bir âyinedir olmaz mükedder degme bir şeyden  
6. Cemâl-i pâkine vermez nakîsa hatt-ı tâbişger
356. **bir:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 5  
*Bir, belgisiz sıfat.*
5. O bir âyinedir olmaz mükedder degme bir şeyden  
6. Cemâl-i pâkine vermez nakîsa hatt-ı tâbişger

357. **bir:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 8  
*Bir, belgisiz sıfat.*
7. Ruhuñ da revnakı hatt-ı siyâh-ı revnak-efzâdır  
8. Kenârı olmasa bir nüsha olmaz şöhrete mazhar
358. **bir:**  
**Gazel 86**  
Mısra: 13  
*Bir, belgisiz sıfat.*
13. Murâdın añlar üstâd-ı nigâhın bir nigâhında  
14. Niçün dil ser-güzeşt-i hicri küyunda dırâz eyler
359. **bir:**  
**Gazel 86**  
Mısra: 16  
*Bir, belgisiz sıfat.*
15. Tevekküldür medâr-ı tesliyet gam çekme ey Sâlim  
16. Murâd eylerse Mevlâ bir gedâyı bî-niyâz eyler
360. **bir:**  
**Gazel 88**  
Mısra: 3  
*Yalnızca.*
3. Vâkıf ancak bir Hudâ'dır derdime  
4. Künc-i hasretde kelâlim kim bilir
361. **bir:**  
**Gazel 89**  
Mısra: 9  
*Sadece, yalnızca.*
9. Dünyede bir kendiye maşsûş olan ta'bir ile  
10. Cümle eşyâ Hâlik'in tevhid eder temcid eder
362. **bir:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 4  
*Bir, belgisiz sıfat.*
3. Çokdur fezâ-yı sînede envâ'-ı vâkı'ât  
4. Yazsam derün 'âlemine bir kitâb olur
363. **bir:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 2  
*T. Aynı, benzer.*
1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i minâda bir  
2. Gerçi sâkî bir kadeh bir rind bir şahbâ da bir
364. **bir:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 2  
*T. Aynı, benzer.*
1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i minâda bir  
2. Gerçi sâkî bir kadeh bir rind bir şahbâ da bir
365. **bir:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 2  
*T. Aynı, benzer.*
1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i minâda bir  
2. Gerçi sâkî bir kadeh bir rind bir şahbâ da bir

366. **bir:**

**Gazel 93**

Mısra: 2

*T. Aynı, benzer.*

1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i mînâda bir
2. Gerçi sâkî bir kadeh bir rind bir şahbâ da bir

367. **bir:**

**Gazel 93**

Mısra: 4

*T. Aynı, benzer.*

3. Şad dil ü cân ile nice sevmeyem sultânımı
4. Ademîñ gönölünce yokdur biñ melek-simâda bir

368. **bir:**

**Gazel 93**

Mısra: 6

*T. Aynı, benzer.*

5. Ben ki Kays-ı deşt-i şahrâ-yı cünün-ı 'aşkıñım
6. Câme-i şad pâre baña bir durur dîbâ da bir

369. **bir:**

**Gazel 93**

Mısra: 6

*T. Aynı, benzer.*

5. Ben ki Kays-ı deşt-i şahrâ-yı cünün-ı 'aşkıñım
6. Câme-i şad pâre baña bir durur dîbâ da bir

370. **bir:**

**Gazel 93**

Mısra: 8

*Bir, bir tane.*

7. Her perî-rûya ne mümkün mübtelâ olmak gönül
8. Bir olur insânîñ elbet sevdiği dünyâda bir

371. **bir:**

**Gazel 93**

Mısra: 8

*Bir, bir tane.*

7. Her perî-rûya ne mümkün mübtelâ olmak gönül
8. Bir olur insânîñ elbet sevdiği dünyâda bir

372. **bir:**

**Gazel 93**

Mısra: 10

*Bir, bir tane.*

9. İntizâr-ı va'de-i vaşlıyla giryân olma kim
10. İki olmaz Sâlimâ söz bir olur a'lâda bir

373. **bir:**

**Gazel 93**

Mısra: 10

*Bir, bir tane.*

9. İntizâr-ı va'de-i vaşlıyla giryân olma kim
10. İki olmaz Sâlimâ söz bir olur a'lâda bir

374. **bir:**

**Gazel 98**

Mısra: 8

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Kan ağlıyor bizlere hicr ile o hün-rîz

8. Mey şun bize sâkî ki bu da bir demimizdir

375. **bir:**

**Gazel 100**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Yolunda sāyeveş pâ-mâl-i hâk-i gerd-i rāh olsağ

4. Yine ol gönca-femden bir selām almağ ne mümkündür

376. **bir:**

**Gazel 103**

Mısra: 9

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Kapıldım şeb-nemāsā bir şüküfeyle aña Sâlim

10. Derünüm her taraf ezhâr-ı dāğa gülşen olmuşdur

377. **bir:**

**Gazel 106**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Gül-i bāğ-ı vefā şanmañ ki her yerde müheyyâdır

2. Vefâ bir bû durur zülf-i mu'anberde müheyyâdır

378. **bir:**

**Gazel 110**

Mısra: 11

*Bir, belgisiz sıfat.*

11. Hemân bir şöhbete 'aşıkdır ancak tâlib-i dîdâr

12. Ne dil-bend-i tekellüfdür ne hod hayrân-ı ülfetdir

379. **bir:**

**Gazel 113**

Mısra: 3

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Her kim işitse nâmiñi bir hâlet el verir

4. 'Älem cihânda cümle saña mübtelâ mıdır

380. **bir:**

**Gazel 114**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Şağın aldanmasın murg-ı gönül pinhân görüp zülfün

4. Anı zir-i külehdde ol perî bir dâm için şağlar

381. **bir:**

**Gazel 114**

Mısra: 9

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Temennâ-yı vişâle bir vesîle eyleyip 'aşık

10. Dü çeşmi gibi eşkin yâre 'arz-ı kâm için şağlar

382. **bir:**

**Gazel 114**

Mısra: 16

*Bir, belgisiz sıfat.*

15. Nigân-i şadr-ı devletde edip perverde 'izzetle

16. Anı Rüstem gibi Zâl-i felek bir nâm için şağlar

383. **bir:**

**Gazel 119**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Raķib-i dūna luţf-ı ğamze-i cānāne sōylenmez
2. O bir sırr-ı nihāndır zümre-i nā-dāne sōylenmez

384. **bir:**

**Gazel 121**

Mısra: 6

*Bir, belgisiz sıfat.*

5. Nedendir zaħm-ı tığıñdan rakıbe ihtirāz etmek
6. O devlet degme bir Őaħsa cihān içre naşib olmaz

385. **bir:**

**Gazel 124**

Mısra: 1

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Kādrimiz bilmez bizim bir yāre dūŐdū ğōñlūmūz
2. Bir cefā-cū dil-ber-i mekkāre dūŐdū ğōñlūmūz

386. **bir:**

**Gazel 124**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Kādrimiz bilmez bizim bir yāre dūŐdū ğōñlūmūz
2. Bir cefā-cū dil-ber-i mekkāre dūŐdū ğōñlūmūz

387. **bir:**

**Gazel 124**

Mısra: 6

*Bir, belgisiz sıfat.*

5. Dideden cān gibi pinhān olmadır kārı anıñ
6. Bir melek-simā perī-ruħŐsāre dūŐdū ğōñlūmūz

388. **bir:**

**Gazel 124**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Ğāret-i sāmāna Sālim ğamzeye minnet mi var
10. AŐinā yok bir yere bī-çāre dūŐdū ğōñlūmūz

389. **bir:**

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Bir, belgisiz sıfat.*

5. Rūz u Őeb nālem ğüvāh-ı müdde‘ā-yı ‘aŐkđır
6. Aħdan Şor mihrimiz cānā bir āha kā‘iliz

390. **bir:**

**Gazel 126**

Mısra: 8

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Kūnc-i ‘uzletde niŐiniz merħamet kıl sevdiğim
8. ĞūŐe-i çeŐmiñle olsun bir nigāha kā‘iliz

391. **bir:**

**Gazel 126**

Mısra: 9

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Etmeziz Sālim Őikāyet dehrden bir vech ile
10. Her ne taķđir etse taķđir-i İlāh’a kā‘iliz

392. **bir:**

**Gazel 127**

Mısra: 1

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Dāĝıñ gibi hiç Őinede bir yāre bulunmaz
2. Őinem gibi de ‘aşk ile efgāre bulunmaz

393. **bir:**

**Gazel 127**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Ğasretle geçer ‘aŐıķın evkātı ser-ā-pā
4. Dil-berde vefā ‘aŐıķa bir çāre bulunmaz

394. **bir:**

**Gazel 128**

Mısra: 8

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Ne mŐmkın eller ile ittihād cānāna
8. Ki rŐħu bir kiŐiniñ ğayrıya ğulŐl etmez

395. **bir:**

**Gazel 128**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. eker cefā gehi Sālim ne ğāldir geçmez
10. Bu ğŐne Şabrı da hiç degme bir ğamŐl etmez

396. **bir:**

**Gazel 131**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Zamāneniñ rŐ-yı bigānesin ğorerek
10. Teķarrub etmege bir āŐināya muntaẓırız

397. **bir:**

**Gazel 138**

Mısra: 1

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Biz ki bir sākī-i bezm-i ‘iŐretiñ meftŐnuyuz
2. Neşve-dār-ı bŐse-ini-i leb-i mey-ğŐnuyuz

398. **bir:**

**Gazel 138**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Kāddimiz dāl olsa nola cevri-ğŐn-ā-ğŐn ile
4. Bir ğŐl-endāmıñ eŐir-i ķamet-i mevzŐnuyuz

399. **bir:**

**Gazel 138**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Biz perīŐān-tār olursak nola herĝiz Sālimā
10. Bir Őaı leylī bŐtŐñ Şad Őeķvıla MecnŐn’uyuz

400. **bir:**

**Gazel 140**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Ebr-i siyāh-ı ğaţţı nihān etdi rŐyunu
4. Bir ğŐn mŐ ğōsterir bize bağt-ı siyāhımız

401. **bir:**

**Gazel 140**

Mısra: 6

*Bir, belgisiz sıfat.*

5. Ey nâ-şinâs-ı resm-i mürüvvet yeter cefâ
6. Bilssek seniñ yanında nedir bir günahımız

402. **bir:**

**Gazel 140**

Mısra: 8

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Bağıdıkça gâh hasret ile meh cemâliñe
8. Bir bâr olur mu rüyuña âyâ nigâhımız

403. **bir:**

**Gazel 140**

Mısra: 12

*Bir, belgisiz sıfat.*

11. Ölseñ da Sâlimâ heves-i nev-ḥatâ neden
12. Bir büyü-tâze vere yine her giyâhımız

404. **bir:**

**Gazel 141**

Mısra: 3

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Kalır bir meclise daḥı beyân-ı hâlim elbette
4. Seni gördükçe yâd-ı ṭab'a nakl-i mâ-cerâ gelmez

405. **bir:**

**Gazel 142**

Mısra: 9

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Yine bir lutfâ mebnî eylemiştir gâlibâ Sâlim
10. O şüh 'âşıkların bî-hüde tekdîr eylemek olmaz

406. **bir:**

**Gazel 145**

Mısra: 3

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Şaḥın bir hâle düş olmaya dil zülf-i dil-ârâda
4. Kâti vâfir zamândır kim gönülden bir haber gelmez

407. **bir:**

**Gazel 145**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Şaḥın bir hâle düş olmaya dil zülf-i dil-ârâda
4. Kâti vâfir zamândır kim gönülden bir haber gelmez

408. **bir:**

**Gazel 146**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Açılmam sen gül-i ra'nâsız ey gonca bu gülşende
4. Baña bir deşt-i sevdâdır fezâ-yı gülsitân sensiz

409. **bir:**

**Gazel 148**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Ya firkatdır kelâmı yâ peyâm-ı sūziş-i hicrân
4. O gâmze bundan özge biz garibe bir cevâb etmez

410. **bir:**

**Gazel 151**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Kul olmağa aña baña o mâh besdir bes
2. Bu kişver-i dile bir pâdişâh besdir bes

411. **bir:**

**Gazel 151**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Ne zaḥmet 'işveler etmek o gâmze-i fettân
4. Dil-i gâminimize bir nigâh besdir bes

412. **bir:**

**Gazel 151**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Yeter 'izâr-ı taḥayyül de Sâlimâ saña
10. Maḥabbet ehline bir cilvegâh besdir bes

413. **bir:**

**Gazel 152**

Mısra: 3

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Kâkülünden hiç rehâ mümkün midir bir dâm ile
4. Murg-ı gönülüm gâmzeler tâ böyle teşhîr eylemiş

414. **bir:**

**Gazel 154**

Mısra: 1

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Murâdınca kanı 'âlemde bir zevk u şafâ sürmüş
2. Kimi gördük ise şorduk dem-i cevri ü cefâ sürmüş

415. **bir:**

**Gazel 154**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Hemân sen misin ey Sâlim gümüm-âver olan fikr et
10. Murâdınca kanı 'âlemde bir zevk u şafâ sürmüş

416. **bir:**

**Gazel 164**

Mısra: 5

*Bir, belgisiz sıfat.*

5. Bir yalın yüzlü cevâna aḳıdıp mihrini ḥayf
6. Eylemiş cümle gâmi başına der-kâr şemi'

417. **bir:**

**Gazel 169**

Mısra: 8

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Ederdi belki niyâzın kabul ol şâhın
8. Düşülse pâyına bir ṭalib-i vişâl olarak

418. **bir:**

**Gazel 170**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. İşte vuşlat dedigiñ maḥz-ı teselli oldu
10. Bir bağışda dil-i âvâreyi eglrdir firâk

419. **bir:**  
**Gazel 171**  
Mısra: 6  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
5. Başdan aşdı imtinâmı gamzenîñ âyâ neden  
6. Ol mehiñ bir şeb ham-ı zülfüne mihmân olmadık
420. **bir:**  
**Gazel 171**  
Mısra: 8  
*Bir, sayı sıfatı.*  
7. Kâkül-i ham-der-hamıñ sevdâsı ile sevdiğim  
8. Dünyede bir ehl-i dil var mı perişân olmadık
421. **bir:**  
**Gazel 176**  
Mısra: 5  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
5. Bir çap eder elbette saña gamze inanma  
6. Olmaz hele ol gamzesi tatarâ çapıldık
422. **bir:**  
**Gazel 178**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. Sensiz baña ey mihr-i cihân-süz Selanik  
2. Hicrânîñ ile oldu hemân bir şeb-i târik
423. **bir:**  
**Gazel 178**  
Mısra: 6  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
5. Hâş geldi kıyâs etme şaķın rüyuna hüsniñ  
6. Bir nâme ile şâh-ı hüsün eyledi tebrîk
424. **bir:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 6  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
5. Hayli demdir ki esir-i zülfün olmuştur göñül  
6. Bir şevâb etseñ n'olur ol zârî âzâd eyleseñ
425. **bir:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 9  
*Belirsizlik sıfatı.*  
9. Bir hâlâvet bahş eder şi'riñden ey Sâlim suhan  
10. Bellidir refârdan taķlîd-i üstâd eyleseñ
426. **bir:**  
**Gazel 181**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. Yazsalar ser-nâme-i hüsne sezâdır mülarîñ  
2. Bir ser-âmed maţla'-ı pâkizedir ebrûlarîñ
427. **bir:**  
**Gazel 186**  
Mısra: 1  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. Ne bâğ-ı kâmda bir naħl-i sâde-rû gördük  
2. O gülşeniñ ne bahârında reng ü bü gördük

428. **bir:**  
**Gazel 191**  
Mısra: 10  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
9. Hâş füzün eyler bahâ-yı hüsniñü etme tırâş  
10. Enverî dîvânıdır bir cedvel-i hâl-kerde çek
429. **bir:**  
**Gazel 193**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. Ey şeh-i mülk-i bahâ vü nâzenin ü bî-bedel  
2. Kişver-i hüsne hâññ bir vech ile vermez hâlel
430. **bir:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 3  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
3. Yıkılır bir taraftan hâññı 'âşıklarıñ elbet  
4. Temel tutmaz ne rütbe kalbî ma'mûr olsa sultânım
431. **bir:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 9  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
9. Bir ğarîbim kim perişân etdi şevkîm rûzgâr  
10. Târ u mâr etdi felek mecmû'a-i cem'iyetim
432. **bir:**  
**Gazel 200**  
Mısra: 8  
*Belirsizlik sıfatı.*  
7. Fikr-i tafşîli eyleyip iħrâc  
8. 'Aķlı bir muhtaşar kitâb edelim
433. **bir:**  
**Gazel 202**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. O mâhiñ zülf-i şeb-reng-i dil-âvizin kemend etdim  
2. Dil-i sevdâ-ķarîñ-i 'aşķımı bir târe bend etdim
434. **bir:**  
**Gazel 203**  
Mısra: 1  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. Bir boyu serve şarıldı şimdi sevdâmız bizim  
2. 'Ar'aristân-ı hüsündür cümle hulyâmız bizim
435. **bir:**  
**Gazel 210**  
Mısra: 7  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
7. Hârâb etmez felek bir meclis-i pâkîze gördüñ mü  
8. Yıkılmaz hâññ-ı 'âşık gibi bir encümen bilmem
436. **bir:**  
**Gazel 210**  
Mısra: 8  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
7. Hârâb etmez felek bir meclis-i pâkîze gördüñ mü  
8. Yıkılmaz hâññ-ı 'âşık gibi bir encümen bilmem

437. **bir:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. Bülbül-i şifteveş 'aşk ile zâr oldum ben  
2. Bir ser-âmed gül-i ra'nâya hezâr oldum ben
438. **bir:**  
**Gazel 215**  
Mısra: 1  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. Gönül bir baħr-i mevvâc-ı tesellîdir ƣo cüş etsin  
2. Sırışk-i dîde deryâlar gibi cüş u ģurüş etsin
439. **bir:**  
**Gazel 215**  
Mısra: 6  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
5. Ne keyfiyyetdir işrâb eylemek olmaz mey-i 'aşkı  
6. Hele bir sâgarın şabr-ı felâket-dîde nüş etsin
440. **bir:**  
**Gazel 215**  
Mısra: 8  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
7. Felek târâc edem derse eger ser-mâye-i hüşun  
8. Kişiyi 'âlem-i dünyâda bir maħbûba düş etsin
441. **bir:**  
**Gazel 217**  
Mısra: 8  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
7. Nağşîñ almağdır ģarâz el üzre tütmağdan seni  
8. Eyleme bir ferde 'arz-ı kâm mânend-i niğîn
442. **bir:**  
**Gazel 218**  
Mısra: 3  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
3. Elimizde bir ayağı bize çok ģörme şehâ  
4. Nice bir dest-i felekden ģam u âlâm olsun
443. **bir:**  
**Gazel 221**  
Mısra: 10  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
9. Güzel da'vet anı Sâlim velî ikrâmı müşkildir  
10. Gelirse bir gece ol âfet-i devrâne neylersin
444. **bir:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 11  
*Bir, sayı sıfatı.*  
11. Bir gelir var külbe-i aħzânıma biñ nâz ile  
12. Sâlimâ bir hoş bağ ol serv-i ģirâmân olmasın
445. **bir:**  
**Gazel 230**  
Mısra: 4  
*Bir sayısı, tek.*
3. Tegâfülle helâk oldum buña encâm olmaz mı  
4. Ģarîbe bir niğâh etmez ģeçersiñ cümle yanından
446. **bir:**  
**Gazel 232**  
Mısra: 1  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. Rüzģâr etmez bizi âsüde bir âzârdan  
2. Biz rehâ-yâb olmazız böyle enîn ü zârdan
447. **bir:**  
**Gazel 232**  
Mısra: 3  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
3. Cennetü'l-me'vâ iken her ģüşe bir dūzağ olur  
4. Şağlasın Mevlâ hemîşe âdemi idbârdan
448. **bir:**  
**Gazel 232**  
Mısra: 6  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
5. Ģîn-i ebrûdan nümâyândır ģazab 'uşşâkıña  
6. Râstģlüyân fehm ederler mağşadın bir târdan
449. **bir:**  
**Gazel 233**  
Mısra: 2  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
1. Tâb-ı mül pertev-fikendir çeşm-i mey-âşâmıdan  
2. Olsa ger bir ģânede âteş ģörünür câmıdan
450. **bir:-da**  
**Gazel 236**  
Mısra: 12  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
11. Sâlim verâda menzili mağz-ı vuşul olur  
12. Bir tîr-i serd kim çıka bir kez kemândan
451. **bir:**  
**Gazel 240**  
Mısra: 10  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
9. 'Ağl ü fikr ü şabr u hüşum sevdiğim  
10. Sendedir hep bir belâ-yı arzû
452. **bir:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 12  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
11. Miyânından ne mümkün dil-berîñ ģeçmeklik ey Sâlim  
12. O vâdiden ģeçilmez degme bir ģâl ile beldir bu
453. **bir:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 11  
*Bir, belgisiz sıfat.*  
11. Ģadeğ-nüşân-ı bezm-i ģülşene her lâle bir sâğar  
12. Be-her ģüşe müferriħdir ser-â-pâ ģülsitân içre
454. **bir:**  
**Gazel 250**

Mısra: 1

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Da'vet etsək ol gözü şehbâzi bir mümtâz ile
2. Avla derlermiş meğeldir gâh bâzi bâz ile

455. **bir:**

**Gazel 251**

Mısra: 8

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Cüy-i eltâf-ı Hudâ böylece cârîdir kim
8. Güldürür bir dil-i bî-çâreyi maḥzûn olsa

456. **bir:**

**Gazel 253**

Mısra: 9

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Yaķışmaz gayrı bir yerde eylemek ârâm ey Sâlim
10. Ederseñ âsitân-ı dil-beri cây-ı ferâğ eyle

457. **bir:**

**Gazel 256**

Mısra: 9

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Sâlim bize bir derd-i ser oldu gam-ı kâkül
10. Manşür'u budur işte çeken zirve-i dâre

458. **bir:**

**Gazel 264**

Mısra: 7

*Bir, belgisiz sıfat.*

7. Hele bir bü'l-'aceb ma'nâ dil-i şeydâ ne meşrebdir
8. Ki bir yerde çarâr etmez gezer cânâne cânâne

459. **bir:**

**Gazel 268**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Ne hâcet 'aşıkı nâr-ı firâkıña süzüiş
4. Alır fetîli o bî-çâre bir nezâre ile

460. **bir:**

**Gazel 269**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. 'Adûlar 'id ederlermiş görüp hicrânını bende
2. Ne var bir dest-bûsuñla sevindirseñ beni sen de

461. **bir:**

**Gazel 269**

Mısra: 3

*Aynı, denk.*

3. Ne kuşdur bülbül ey gönca bizimle nâlede bir mi
4. Öte tursun hele bizden hezârîñ bezm-i gülşende

462. **birdir:-dir**

**Gazel 269**

Mısra: 6

*Aynı, denk.*

5. Ne maḥzûn-ı firâkıñdır ne zevk-ı vaşlıña maḡrûr
6. Gülîstân-ı şafâ birdir dil-i 'uşşâka külḥan da

463. **bir:**

**Gazel 270**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Kuşur etmez felek tekdîr-i erbâb-ı ṭabî'atde
2. Şafâlar kesb eder bir nâ-tırâşı görse devletde

464. **bir:**

**Gazel 270**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Benim bu giryemi cânân 'aceb nemden kıyâs eyler
4. Benim bir hâl-i zârım görmemişken künc-i firâkatde

465. **bir:**

**Gazel 272**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Dil esîr-i kâfir-i zülfündür âzâd eyleyip
4. Bir gevâb et sen de ey mekkâre Allâh 'aşkıña

466. **bir:**

**Gazel 272**

Mısra: 6

*Bir, belgisiz sıfat.*

5. Dil şikeste ḥâtırım maḥzûn derûnum münkesir
6. Ben ġarîb üftâdeye bir çâre Allâh 'aşkıña

467. **bir:**

**Gazel 272**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Ey şabâ ḥikmet-şinâs-ı ḥâtır-ı 'uşşâksın
10. Derd-i dilden bir ḥaber ver yâre Allâh 'aşkıña

468. **bir:**

**Gazel 272**

Mısra: 17

*Bir, belgisiz sıfat.*

17. Şâf-dil bir 'aşıkıñdır âsitânında seniñ
18. Merḥamet et Sâlim-i nâ-çâre Allâh 'aşkıña

469. **bir:**

**Gazel 273**

Mısra: 6

*Bir, belgisiz sıfat.*

5. Varağ-ı vaşf-ı ruḥun 'arz edelim cânâne
6. Biz de bir gül şunalım ol şeh-i dervîşâne

470. **bir:**

**Gazel 273**

Mısra: 16

*Bir, belgisiz sıfat.*

15. Geşt edip kân-ı ḥayâli yine biz ey Sâlim
16. Böyle bir tâze zemîn gösterelim yârâne

471. **bir:**

**Gazel 277**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Metâ'-ı vaşlıma naqd-i revânın isterim dermiş
10. Meded bir cân için Sâlim anıñla bozma bâzârı

472. **bir:**

**Gazel 278**



Mısra: 11

*Bir, belgisiz sıfat.*

11. Bir peyâm almağa imkân mı var ey Sâlim  
12. Varamaz dergehine kimse şabâdan gayrı

473. **bir:**

**Gazel 282**

Mısra: 4

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Nem kalır âb-ı revândan benim ey nür-ı başâr  
4. Eşk-i hüninter-i çeşmim gibi bir cû var mı

474. **bir:**

**Gazel 282**

Mısra: 9

*Yalnızca.*

9. Bir seniñ gibi bu vâdî-i melâhatde ‘aceb  
10. Şacı sünbül yüzü gül gözleri âhû var mı

475. **bir:**

**Gazel 283**

Mısra: 1

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Şem ‘-i dil âteş-i aşkıñla yanar bir er idi  
2. Tünd-bâd-ı gam-ı hicrânıñı gördü eridi

476. **bir:**

**Gazel 285**

Mısra: 10

*Bir, belgisiz sıfat.*

9. Sen şehenşâh-ı serir-i mekrümetsin cümleye  
10. Bir niğâhıñ kâm-rân eyler bütün ednâları

477. **bir:**

**Gazel 289**

Mısra: 3

*Bir, belgisiz sıfat.*

3. Mürüvvet eyle şabâ bir haberle gel âyâ  
4. O mâh orada ki neyler gelir mi gelmez mi

478. **bir:**

**Gazel 292**

Mısra: 2

*Bir, belgisiz sıfat.*

1. Da ‘vet etdik bezme ol hürşid-i rahşân gelmedi  
2. Bir tenezzül eyleyip ben hâke cânân gelmedi

**bir alay:**

1. **bir alay:**

**Kaside 18**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir grup.*

87. Gayrı devletlere devlet mi denir ‘âlemde  
88. Bir alay ehl-i bedi ‘-aşl-ı hâkikat-mechül

**bir ân:**

1. **bir ân:**

**Kaside 1**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çok kısa süre.*

17. Ebr-i lutfu na ‘im ile mâli

18. Kereminden bir ân degil hâli

2. **bir ân:**

**Tarih 9**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çok kısa süre.*

7. Nola ayrılmazsa bir ân tal ‘atıñdan hüsñ ü ân  
8. Hatt ile geldi hüsün ey nâzeninim küyuña

3. **bir ân:**

**Tarih 10**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çok kısa süre.*

53. Fenn-i hüsñ ile ezelden cânâ  
54. Kıl ü kâl olmasa bir ân olmaz

4. **bir ân:**

**Kaside 20**

Mısra: 262

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çok kısa süre.*

261. Zâtu ‘irfân ile hemîn mâli  
262. Ma ‘rifetden bir ân degil hâli

5. **bir ân:**

**Gazel 117**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çok kısa süre.*

3. Neşât-ı yek-nefes-i dehre der-kafäh ekdâr  
4. Bir ân şafâya bu derdi kim iltizâm eyler

6. **bir ân:**

**Gazel 160**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çok kısa süre.*

1. Nola etmezse gamıñla cism-i ‘uryân ihtilât  
2. Edemez hiç penbe âteş ile bir ân ihtilât

**bir atışda:**

1. **bir atışda:**

**Kaside 20**

Mısra: 273

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Tek defada || İkinci işleme gerek kalmadan yapmak.*

273. Bir atışda urup nişânı o şâh  
274. Oldu altun pür-kelef bir mâh

**bir aydır:**

1. **bir aydır:-dır**

**Gazel 128**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir ay Uzunca bir süre.*

1. Kapımdan içre bir aydır o meh duhül etmez  
2. Hümâ-yı evc-i hüsün alçağa nüzül etmez

**bir az:**

1. **bir az:**

**Kaside 8**

Mısra: 157

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birazcık.*

157. Bir az da ağlayalım bārgāh-ı Mevlā'ya

158. Ki cebri münkesirine devā-yı cābirdir

2. **bir az:**

**Kaside 30**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok kısa süre.*

65. Der-i devlet-medār-ı luṭfuña ḥālim edem taḳrīr

66. Benim devletli sultānım bir az gūş eyle ednāyı

3. **bir az:**

**Müfret 79**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok kısa süre.*

1. Cihān çü ülfet-i cānāna vermiyor ruḥsat

2. Bir az da hırkaya çek başını gönül sen de

**bir başka:**

1. **bir başka:**

**Lugaz 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farklı.*

23. Buña kum sā'ati dense yakışmaz gayrı bir şeydir

24. Çalar çağırır lisānınca o da bir başka dikkatdir

2. **bir başka:**

**Muamma 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farklı.*

1. Şerābı āb ile içmek ṭabībāne durur her dem

2. Şuyu āteşle cem' etmek yine bir başka ḥikmetdir

3. **bir başka:**

**Gazel 188**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farklı.*

9. Ederdim Sālimā şerḥ-i derūnum nakl-i bi'l-mıstar

10. Lisān-ı ḥāli mümkin olsa bir başka kitāb etmek

**bir bir:**

1. **bir bir:**

**Müseddes 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek tek, birer birer.*

9. Eyledim bir bir fetil-i dāğ-ı hicrin Âşıkār

10. Pāyına düşdüm netice eyledim feryād u zār

2. **bir bir:**

**Kaside 1**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek tek, birer birer.*

91. Ne gedādan ne ṭab'-ı şehdendir

92. Bu olan şiveler bütün bir bir

3. **bir bir:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek tek, birer birer.*

5. Başla ey ṭūṭi-i āyine-i sır

6. Etmege ḥālimi taḳrīr bir bir

4. **bir bir:**

**Kaside 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek tek, birer birer.*

27. Seniñ envā'-ı iḥsānıñ ey nūr

28. Edā-yı şükrü bir bir ḳanda olur

5. **bir bir:**

**Kaside 3**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek tek, birer birer.*

85. Fiğān ol gün denile ḳāl bir bir

86. Cevāb-ı cümle-i a'māl bir bir

6. **bir bir:**

**Kaside 3**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek tek, birer birer.*

85. Fiğān ol gün denile ḳāl bir bir

86. Cevāb-ı cümle-i a'māl bir bir

7. **bir bir:**

**Tesdis 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek tek, birer birer.*

3. Şabādan vakt-i teşrīfin şorup bir bir peyām aldım

4. Durup rāhında dil-berden murādımca merām aldım

8. **bir bir:**

**Kaside 10**

Mısra: 486

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek tek, birer birer.*

485. Ḳomadı bir ḳuşūr-ı kesb-i kemāl

486. Etdi bir bir netice istikmāl

9. **bir bir:**

**Tarih 11**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek tek, birer birer.*

7. Ḥaṭ ile ḳişver-i ādābı musaḥḥar kıldı

8. Etdi hep lāzıme-i ḥüsnünü bir bir tekmi

10. **bir bir:**

**Diğer 11**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tek tek || Herkes.*

11. Mevleviler niyâzına bir bir  
12. Luṭf-ı pâki ola hemîn dâ'ir

11. **bir bir:**

**Gazel 39**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tek tek, birer birer.*

5. Şerâb âdeme bir bir maḥabbetin dedirir  
6. Olur nigârına mestâne keşf-i râz lezîz

12. **bir bir:**

**Gazel 213**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tek tek, birer birer.*

9. Şumâr eyler görenler üstühvânım Sâlimâ bir bir  
10. Kûlûzm-i ser-gerânâsâ benim mevvâcdır sînem

**bir bölük:**

1. **bir bölük:**

**Kaside 1**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir kısım.*

31. Bir bölük zûlf-i dil-rübâsâ  
32. Sünbülîstân qarîn-i zîb ü bahâ

**bir çerâğı ḥaḳ yakınca sönmez:**

1. **bir çerâğı ḥaḳ yakınca sönmez:**

**Kaside 10**  
Mısra: 368  
Kelime Tipi: **Kelam-ı Kibar**  
*Allah bir şeyin gerçekleşmesini murad etmiş ise mutlaka gerçekleşir.*

367. Kaderiñ tiri sa'y ile dönmez  
368. Bir çerâğı yakınca Ḥaḳ sönmez

**bir dahı:**

1. **bir dahı:**

**Kaside 5**  
Mısra: 48  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir daha, artık, bundan sonra.*

47. Öyle bir eşheb-i nâzik ki anıñ aḳrânı  
48. Bir dahı gelmeye bu köhne cihâna aşlâ

2. **bir dahı:**

**Kaside 26**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir daha, artık, bundan sonra.*

19. Odur ol pâk vezîr-i melekiyyü'l-etvâr  
20. Ki 'adilîn göremez bir dahı çeşm-i dünyâ

3. **bir dahı:**

**Kaside 27**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir kez bile.*

17. Nice âşaf ki anıñ görmedi bir dahı henüz  
18. Re'y ü tedbîrde mânendini çeşm-i dünyâ

4. **bir dahı:**

**Kaside 32**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir daha, artık, bundan sonra.*

27. Öyle bir zât-ı hünermend-i melek-ḥaşletdir  
28. Ki 'adilîn göremez bir dahı çeşm-i dünyâ

5. **bir dahı:**

**Gazel 206**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir daha, artık, bundan sonra.*

7. Eyledi sevdâ-yı zülfün dil-perişân şöyle kim  
8. Ḥâtırimda bir dahı cem'iyet ümmîd eylemem

**bir dânedir:**

1. **bir dânedir:-dir**

**Gazel 99**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eşsiz, yegâne.*

3. Cemâl-i pâkini bir kerre anıñ âh görseydik  
4. O şühu dil-berân içre hemân bir dânedir derler

**bir de:**

1. **bir de:**

**Kaside 8**  
Mısra: 182  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrıca.*

181. İlâh u Muktedir ü Zü'l-celâli ve'l-ikrâm  
182. Ki bir de nâm-ı şerîfi Mücib ü Nâşır'dır

2. **bir de:**

**Tarih 9**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrıca.*

5. Biñ ğaribiñ yoluña ser verse eylersiñ kabûl  
6. Vechî vardır bir de yüz verseñ yüzünde müyuña

3. **bir de:**

**Kaside 10**  
Mısra: 121  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrıca.*

121. Bir de mu'ciz bu emr-i vâlâdir  
122. Ya'ni emr-i libâs-ı Zehrâ'dır

**bir dem:**

1. **bir dem:**

**Terkib-bend 1**  
Mısra: 78  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir nefeslik zaman, bir an.*

77. Benim ol 'âşık-ı sevdâ-ğarîniñ  
78. Ki bir dem etmedim ḥidmetde taḳşîr

2. **bir dem:**

**Tesdis 6**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir nefeslik zaman, bir an.*

25. Tenezzül etmeyip yâr ülfete ağıyar ile bir dem

26. Cihân mülkünde benden gayrı aña olmasa mahrem

3. **bir dem:**

**Kaside 13**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir nefeslik zaman, bir an.*

3. Pertev-i envâr-ı Hağ'dan ser-bülend-i feyz olan

4. Bir dem olmaz zerreves şems-i haқиkatden cüdâ

4. **bir dem:**

**Rübai 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir nefeslik zaman, bir an.*

1. Hicriñle felek hâli diğer-gün etdi

2. Vashılña bu dil gülmedi bir dem gitdi

5. **bir dem:**

**Gazel 135**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir nefeslik zaman, bir an.*

1. Kederzâr-ı tekellüfdür bu mâtem-hâneler sensiz

2. Netice olmasın bir dem dil-i sevdâ-eşer sensiz

6. **bir dem:**

**Gazel 148**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir zaman.*

1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zülfün niķâb etmez

2. Luţufdan gayrı şeyden sevdiğim aşlâ hicâb etmez

7. **bir dem:**

**Gazel 186**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir nefeslik zaman, bir an.*

7. Naẓiriñ ey şeh-i hün-riz görmedik bir dem

8. Bu 'arşagehde hezârân tünd-hû gördük

**bir dilim nânına:**

1. **bir dilim nânına:-ın, -a**

**Kaside 28**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir dilim ekmek || Ekmek kırıntısı.*

19. Mâh-ı 'id kim bir dilim nânına çarlı muhtâc iken

20. Halka-i pâyına anıñ şu 'lesin pergâr eder

**bir gayrı:**

1. **bir gayrı:**

**Gazel 204**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir başka.*

11. Şerbet-i la'lin dirig etdi fakire ol tabib

12. Sâlim-i dil-hasteye bir gayrı tedbir edelim

2. **bir gayrı:**

**Gazel 220**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir başka.*

9. Bize rağmen yine bir gayrı hem-dem bulmuş ol bî-dâd

10. Kime dâd eylesem Sâlim 'aceb ol bî-mürüvvetden

**bir gülle bahâr olmaz:**

1. **bir gülle bahâr olmaz:-maz**

**Gazel 125**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Atasözü**

*Bir çiçekle bahar olmaz || Gönüldeki yaraların çokluğu.*

13. Derün-ı sine pür-dâg-ı maħabbet olmağ ister kim

14. Meşeldir Sâlimâ 'âlemde bir gülle bahâr olmaz

**bir gün:**

1. **bir gün:**

**Tesdis 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

5. Olur hâdî reh-i mağşûda bir gün hazret-i Bârî

6. Bu yâd ellerde qalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

2. **bir gün:**

**Tesdis 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

11. Olur hâdî reh-i mağşûda bir gün hazret-i Bârî

12. Bu yâd ellerde qalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

3. **bir gün:**

**Tesdis 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

17. Olur hâdî reh-i mağşûda bir gün hazret-i Bârî

18. Bu yâd ellerde qalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

4. **bir gün:**

**Tesdis 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

23. Olur hâdî reh-i mağşûda bir gün hazret-i Bârî

24. Bu yâd ellerde qalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

5. **bir gün:**

**Tesdis 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

29. Olur hâdî reh-i mağşûda bir gün hazret-i Bârî

30. Bu yâd ellerde qalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

6. bir gün:

**Tesdis 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

21. Olur bir gün bu dil elbet şafâ-yı vuşlata mazhar  
22. Görüşmeklik muqarrerdir olursa baht eger yâver

7. bir gün:

**Kaside 1**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün, bir zaman.*

123. Bir gün ola bu gördüğün tekdîr  
124. Maḥv ola hep be-'avn-i luṭf-ı Qâdir

8. bir gün:

**Diğer 3**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün, bir zaman.*

45. Her kaçan fikr-i binâgüşunu etsem derkâr  
46. Sîne de yâsemenin bir gün eder dil ihzâr

9. bir gün:

**Kaside 10**

Mısra: 159

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün, bir zaman.*

159. Ya 'ni bir gün seferde bir şecere  
160. Geldi dergâh-ı efdalü'l-beşere

10. bir gün:

**Kaside 10**

Mısra: 238

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün, bir zaman.*

237. Etmek için tesellî vü tebcil  
238. Geldi bir gün cenâbına Cibrîl

11. bir gün:

**Kaside 10**

Mısra: 347

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün, bir zaman.*

347. Yine bir gün o bed-gümân-ı 'anûd  
348. Harem-i Mekke'de ederdî ku'ûd

12. bir gün:

**Kaside 10**

Mısra: 347

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün, bir zaman.*

347. Yine bir gün o bed-gümân-ı 'anûd  
348. Harem-i Mekke'de ederdî ku'ûd

13. bir gün:

**Kaside 10**

Mısra: 398

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün, bir zaman.*

397. Bu eğerden verip bu güne haber  
398. Dedi bir gün cenâb-ı Peygamber

14. bir gün:

**Kaside 22**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

135. Sen de bir gün edersin ey dil-i zâr

136. Gül-i maḫşüdu zîver-i destâr

15. bir gün:

**Kaside 23**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

89. Bu iḳbâl-i Ḥudâ-dâd ile bir gün neyyir-i tîgîñ

90. Eder teşhîr yek-ser merz ü bûm-ı 'ömr-i a' dâyı

16. bir gün:

**Gazel 28**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

3. Gönül ser-menzil-i maḫşüduna elbet erer bir gün

4. Velî katlanmağa dil sabr-ı Eyyüb olmağa muhtâc

17. bir gün:

**Gazel 32**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

3. Olma der-beste-i ümmîd gönül bir gün ola

4. Açıla bâb-ı emel saña kerîmdir Fettâh

18. bir gün:

**Gazel 44**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

3. Egerçi tâli'in şîmdi riyyâ burcunda dâ'irdir

4. Döner bir gün seniñ de bahtîñ ey zâhid bu devrândır

19. bir gün:

**Gazel 50**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

11. Felekden gördüğüm cevre taḫammül eylerim Sâlim

12. Ḥudâ elbet beni bir gün feraḫ-baḫş-ı vişâl eyler

20. bir gün:

**Gazel 86**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

5. Kadeḫ-ser-şâr-ı sâmânım ne rûtbe eylesem pinhân

6. Fiğânım ḳorḳarım ol şûḫa bir gün keşf-i râz eyler

21. bir gün:

**Gazel 128**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

5. Verir merâmîni bir gün murâdîni üzre Hudâ  
6. Cenâb-ı Hâk kulumu her zamân melûl etmez

22. **bir gün:**

**Gazel 148**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün, bir zaman.*

9. Olur elbette ey Sâlim bize bâr-ı emel bir gün  
10. Niyâz u nâleden 'âşik olanlar ictinâb etmez

23. **bir gün:**

**Gazel 208**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

7. Verir âyîne-i ruhsârına jeng-i keder bir gün  
8. Dağı nev-restedir cânân şakınsın almasın âhım

24. **bir gün:**

**Gazel 226**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

3. Ağlama ey dide-i ğam-dide şabr et ağlama  
4. Güldürür bir gün seni elbette giryân eyleyen

**bir gün kadar gelmez:**

1. **bir gün kadar gelmez:-mez**

**Gazel 145**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün kadar kısa hissetmek || Çok uzun bir zamanı kısa süre gibi hissetmek.*

13. Eger yâver olursa feyz-i Hâk hengâm-ı ğurbetde  
14. Bu tûl-i mekşimiz Sâlim bize bir gün kadar gelmez

**bir günde:**

1. **bir günde:-de**

**Gazel 256**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün içinde.*

3. Bilmez mi benim derd-i derûnum ki o dil-dâr  
4. Bir günde biñer yâre urur bu dil-i zâre

**bir güne:**

1. **bir güne:**

**Lugaz 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir tür, bir çeşit.*

21. Bu bir güne mu'ammâdır o bir güne luğazdır kim  
22. Ne izhâr-ı kaşâyid ne teğazzül bu mahâretidir

2. **bir güne:**

**Lugaz 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir tür, bir çeşit.*

21. Bu bir güne mu'ammâdır o bir güne luğazdır kim  
22. Ne izhâr-ı kaşâyid ne teğazzül bu mahâretidir

3. **bir güne:**

**Kaside 27**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şekilde.*

51. Aşlı dellâk iken eyledi bir güne zuhûr  
52. Ki cihân mülkü bütün oldu fesâda me'vâ

4. **bir güne:**

**Kaside 34**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir tür, bir çeşit.*

23. Mücevher tâc ile zerrîn çıkmış tahta sen seyre  
24. Taçınmış kerr ü ferrin her taraf bir güne zîbâdır

**bir hayli:**

1. **bir hayli:**

**Rûbai 13**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Epeyce, oldukça fazla.*

3. Çarhın bize bir hayli kîni var ammâ  
4. Bâ'is ne bu intikâma böyle bilmem

**bir haylice:**

1. **bir haylice:**

**Diğer 9**

Mısra: 160

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Epeyce, oldukça fazla.*

159. Kâğıdı içre ihtirâm etmiş  
160. Size bir haylice selâm etmiş

**bir hoş:**

1. **bir hoş:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dikkatlice.*

67. Ki zirâ ol semâ'yle verem ben  
68. Cevâbın anı bir hoş diñle gel sen

**bir hoş bak:**

1. **bir hoş bak:**

**Gazel 229**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyice gözlemek, dikkatli bakmak.*

11. Bir gelir var külbe-i aħzânıma biñ nâz ile  
12. Sâlimâ bir hoş bak ol serv-i ħırâmân olmasın

**bir hoş i'lâm edemez:**

1. **bir hoş i'lâm edemez:-e, -mez**

**Gazel 267**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelce, uygun bir şekilde anlatmak.*

7. Güle bülbül edemez derdini bir hoş i'lâm  
8. Zaħm-ı ħâr öyle degildir ki demek mümkün ola

**bir içim:**

1. **bir içim:**

**Gazel 165**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir yudumluk.*

7. Degmedik řās-ı niġunuñ bir içim bādesine

8. Cām-ı pūr-feyzini ancak řeh-i Cem çekdi dirġ

**bir içim Şu:**

1. **bir içim Şu:**

**Gazel 282**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok az, bir yudum || İyilik,lütuf.*

5. Nazar et 'āleme ey teşne-i feyz-i ümmid

6. eŐmesār-ı kereminde bir içim Şu var mı

**bir iki:**

1. **bir iki:**

**Kaside 8**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

55. Bir iki beyt-i alemiye ederse Şayeste

56. alem bu Őev ile kim midħatine dā'irdir

2. **bir iki:**

**Kaside 10**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

79. Ki bir a'rābi-i ġarīb-i diyār

80. Dermendiñ bir iki üştürü var

3. **bir iki:**

**Kaside 18**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

73. Kimseden kimseye bir 'ukde bulunmaz Şimdi

74. Bir iki 'ukde meġer Şaklaya zülf-i meftül

4. **bir iki:**

**Kaside 27**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

49. Patrōna nāmına bir kāfir-i bi'llāh daħı

50. Bir iki nāmı bilinmez köpek ibni rüsvā

5. **bir iki:**

**Kaside 27**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

53. anına ŐuŐadı ġüyā bir iki arnābūd

54. Şandı telħ-āb-ı fesādı o zülāl-i ma'nā

6. **bir iki:**

**Kaside 30**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

79. Beni akrānıma luř et ser-efrāz eyle cüdüñla

80. erāġ etmek Őaña çok mu bir iki 'abd-i ednāyi

7. **bir iki:**

**Gazel 31**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

1. Nüş edip meclis-i meyde bir iki dāne adeħ

2. Etdi āħir o Şeh-i naħveti mestāne adeħ

8. **bir iki:**

**Matla 44**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

1. Bahādır zūr ile ġāyet bir iki Őaħsı rabř eyler

2. Bir ādem 'aql ile ammā bütün dūnyāyi zabt eyler

9. **bir iki:**

**Gazel 50**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

5. ġül-i Şad-berg ile tev'em olur ruħlar tarāvetde

6. Ne dem kim bir iki sāġarla kendin āl āl eyler

10. **bir iki:**

**Matla 77**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç, belgisiz Şıfat.*

1. Bir iki ġar-ı veled-i zinā olup buña meftün

2. atırcı cerrine ıkđı nihāyet-i maźmün

11. **bir iki:**

**Müfret 85**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

1. Hicve mā'il olanıñ 'ākıbeti ġayr olmaz

2. Noldu ġördüñ Őoñunu sen bir iki heccāviñ

12. **bir iki:**

**Gazel 191**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

1. şa'nı o zāhid bir iki sāġar-ı ġoy-kerde ek

2. Çekmez iseñ ger ġumār-ı Őıķleti her yerde ek

13. **bir iki:**

**Gazel 265**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

5. ġörünmezken cihān maħmürlükdan āña ser-tā-ser

6. Açılır eŐmi rindiñ bir iki peymāneden Őoñra

**bir iklīm içre iki Őehriyār olmaz:**

1. **bir iklīm içre iki Őehriyār olmaz:**

**Gazel 125**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Atasözü**

*Bir ülkede iki sultan olmaz || Bir kalpte iki sevgili bulunmaz.*

9. Hemîşe tahtgâh-ı kalbe gayrîñ nakşı el vermez

10. Meseldir kim bir iklim içre iki şehriyâr olmaz

#### **bir kaç:**

1. **bir kaç:**

**Gazel 218**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir kaç, az sayıdır.*

7. Bakmazız bezm-i meyiñ cümle kuşuruna hemân

8. Bir kaç ahhâb ile tek bâde-i gül-fâm olsun

#### **bir kaşık kanımızı mürüvvet eyle:**

1. **bir kaşık kanımızı mürüvvet eyle:**

**Tarih 3**

Mısra: 199

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Canımızı bağışla affet anlamlarına gelen söz.*

199. Bir kaşık kanımızı bize mürüvvet eyle

200. Eyleme 'âlemiyâna bizi lutf et rüsvâ

#### **bir katra:**

1. **bir katra:**

**Kaside 19**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir damla; çok az.*

95. Ne mümkün eylemek bir katra ihsânın anıñ tahrîr

96. Bütün seyl-âb imdâd eylese ger baħr-i efkâre

#### **bir katra olmaz:**

1. **bir katra olmaz:**

**Tarih 1**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İki kişi ve ya şey arasında kıyas yapıldığında bir tarafın kıyas kabul etmez şekilde üstünlüğünü belirtir.*

71. Aña nisbet ile bir katra olmaz

72. Eger cüduyla hem-vezn olsa Ceyhûn

#### **bir kerre:**

1. **bir kerre:**

**Kıt'a 14**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir defacık.*

3. Ben perîşân-târ-ı ekdâr-ı hezârân-derd iken

4. Şormamağ bir kerre lâyığ mı beni cânâ baña

2. **bir kerre:**

**Müfret 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir defa, bir seferlik.*

1. Hâşılı sikkeyi mermerde qazar 'âlemde

2. Çeken ol taşçı büttü sinesine bir kerre

3. **bir kerre:**

**Kaside 31**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir defacık.*

81. Yıldı bir kerre gelir 'âleme şehri-i şa'bân

82. Hûvân-ı lutfuñla dil-i zârımı ignâ eyle

4. **bir kerre:**

**Gazel 99**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir defacık.*

3. Cemâl-i pâkini bir kerre anıñ âh görseydik

4. O şûhu dil-berân içre hemân bir dânedir derler

5. **bir kerre:**

**Gazel 145**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir defacık.*

7. O şûhu eyleriz da'vet düşüp pâyma bir kerre

8. Gerek teşrîf eder bu külb-i ahzâna ger gelmez

6. **bir kerre:**

**Gazel 229**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir defacık.*

9. Halk-ı 'âlem çökse başına yapılmaz hûatırı

10. Kalb-i 'âşık hicr ile bir kerre vîrân olmasın

7. **bir kerre:**

**Gazel 260**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir defacık.*

1. Gören bu şüretin bir kerre mir'ât-ı cihân içre

2. Baqar mı nakş-ı Bihzâd'a meger devr-i zamân içre

#### **bir kese:**

1. **bir kese:-e**

**Matla 58**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Herhangi- bir kişi.*

1. 'Arûs eyler be-her-gün bir kese kendin zen-i dünyâ

2. Nola engüştüne yakşa şafağdan her gece hınnâ

#### **bir kez:**

1. **bir kez:**

**Müseddes 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

15. Bir maħall ile recâ etdim terahħum etmedi

16. 'Arz-ı hâl etdim baña bir kez tekellûf etmedi

2. **bir kez:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

1. Dirîğ ey tâli'-i bed-kâr u bî-dâd

2. Dil-i zârım ki bir kez etmediñ şâd



3. **bir kez:**

**Kıt'a 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

3. Nevâl-i luţfûn ile sır olmadık bir kez  
4. Felek felek saña bu rütbe imtinân çokdur

4. **bir kez:**

**Kaside 11**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

17. Yeter evlâdına kalben teveccüh eylemek bir kez  
18. Ümîd oldur göre andan dil-i nâlân ihşânî

5. **bir kez:**

**Gazel 27**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

5. Bir kez 'izâr-ı pâkiñi görmekle biz seniñ  
6. Çeşm-i gürisnemiz ey perî sır olur mu hiç

6. **bir kez:**

**Gazel 171**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

1. Terk-i gam edip fenâ dünyâda şadân olmadık  
2. Ya'ni bir kez zevk-yâb-ı vaşl-ı cânân olmadık

7. **bir kez:**

**Gazel 236**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

11. Sâlim verâda menzili maḥz-ı vuşûl olur  
12. Bir tîr-i serd kim çıka bir kez kemândan

8. **bir kez:**

**Gazel 259**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

9. Hele bir kez nigâh-ı merḥamet etdiñ mi inşâf et  
10. Nedendir Sâlim'e cevriñ a kâfir-mâ-cerâ söyle

9. **bir kez:**

**Gazel 259**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

9. Hele bir kez nigâh-ı merḥamet etdiñ mi inşâf et  
10. Nedendir Sâlim'e cevriñ a kâfir-mâ-cerâ söyle

10. **bir kez:**

**Gazel 263**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir defa, bir kerecik, bir defa olsun.*

3. Yeter oldu gam-ı firkat vişâliyle o hün-hvârîñ  
4. Sevdirse bizi bir kez nolurdu dehr-i gaddâre

**bir kimesne:**

1. **bir kimesne:**

**Kaside 25**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi biri.*

37. Zihî kân-ı kerem kim bir kimesne tâb-ı luţfundan

38. Olur sencide yâkût-ı ter-i şehvâr ile hârâ

**bir lahza:**

1. **bir lahza:**

**Gazel 201**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok kısa bir an.*

7. Ezerdi merdüm-i çeşmim hicâbından bir lahza

8. Eger bakdıkça saña hâ'il olmasaydı sultânım

**bir lahzada:**

1. **bir lahzada:-da**

**Kaside 5**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok kısa bir an.*

49. Binip ol esbe hemân pâdişeh-i heft-işlîm

50. Vardı bir lahzada Akşâ'ya o sultân-ı verâ

**bir misli:**

1. **bir mişli:**

**Kaside 13**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzer, eş, denk.*

93. 'Aleme bir mişli nâ-mesbük ihşânın Ḥaḳ'îñ

94. Bu kerem hünkârıma ben bildiğim eyler edâ

**bir nefes:**

1. **bir nefes:**

**Gazel 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir an.*

1. Yâd-ı zülfün dilde tesbîhim durur her şeb baña

2. Bir nefes gitmez ḥayâlîñ fikri hem-meşreb baña

2. **bir nefes:**

**Kaside 32**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir an.*

45. Be-'amîm-i kerem-i Ḥaḳḳ nebiyy-i muḥtâr

46. Bir nefes etmeye senden bizi Allâh cüdâ

3. **bir nefes:**

**Gazel 160**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir an.*

5. Dür olmaz bir nefes yârîñ ḥayâli dîdeden

6. Gam degil etse benimle hicr-i cânân ihtilât

4. **bir nefes:**

**Gazel 183**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir an.*

1. Cilveger âyine-i dilde cemâli Ahmed'in
2. Bir nefes gitmez zamîrimden hayâli Ahmed'in

**bir nice:**

1. **bir nice:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir hayli, birçok.*

123. Bir nice hâl eyleyip ezber
124. Tâze nev-tarh tâzedir derler

2. **bir nice:**

**Kaside 10**

Mısra: 163

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir hayli, birçok.*

163. Eyleyip bir nice 'ubüdiyyet
164. Yine etdi maħalline ric 'at

**bir olduk:**

1. **bir olduk:-duğ**

**Gazel 147**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aynı, benzer olmak.*

11. Gör baht-ı siyeh-fâmı ki zülfünle bir olduk
12. Şimden gerü ketm etmege esrâr gerekmez

**bir olmaz:**

1. **bir olmaz:-maz**

**Gazel 93**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aynı, benzer olmak.*

1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i minâda bir
2. Gerçi sâkî bir kadeh bir rind bir şahbâ da bir

**bir pâre:**

1. **bir pâre:**

**Rûbai 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Biraz, birazcık.*

1. Tâ-key dil-i 'uşşâka sitem cevri-i ser-â-pâ
2. İnşâf gerek âdeme bir pâre de cânâ

2. **bir pâre:**

**Gazel 19**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Biraz, birazcık.*

11. Luğf eyle begim Sâlim-i dil-teng ü hâzîne
12. Bir pâre medet rağm-kün-i kalb-i haşûd et

3. **bir pâre:**

**Müfret 76**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir parça || Çok az.*

1. Sâkî bana luğf eyle meded sâgarı töldür

2. Bak hâlîme bir pâre benim merhâmet

4. **bir pâre:**

**Gazel 127**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Biraz, birazcık.*

9. Devletlilerin cümle hebâdır işi Sâlim

10. Ceybin arasañ hâşılı bir pâre bulunmaz

5. **bir pâre:**

**Gazel 198**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Biraz, birazcık.*

11. Ne var sâyeñde ol bir pâre mesrûr olsa sulţânım

**bir rütbede:**

1. **bir rütbede:-de**

**Kaside 23**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir anda.*

3. Hevâ bir rütbede efsürde etdi zîr ü bâlâyı

4. Felek fark edemez ebr-i siyehdenseng-i hârâyı

**bir şeb:**

1. **bir şeb:**

**Müseddes 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gece.*

7. Derdimi 'arz eyledim bir şeb o yâre bî-ğarâr

8. Haylice yandım yakıldım firkatinden şu 'levâr

2. **bir şeb:**

**Gazel 227**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gece.*

9. Bilmeye zîb-i gülistân-ı derûnun 'âlemin

10. Dâğlarla sîne de bir şeb çerâğân etmeyen

3. **bir şeb:**

**Gazel 237**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gece.*

3. Gelmezse de tek hâle-i âğûşuma bir şeb

4. Kalbinde o meh-pâreniñ 'uşşâka yer olsun

**bir süllem:**

1. **bir süllem:**

**Kaside 19**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir merdiven || Bir oktavı (sekizliyi) 17 sese bölmek sûretiyle elde edilen ses.*

37. Şabâya şeş kadem bir süllem olmuş târi tanbûruñ

38. Şu 'uda güyiyâ evc-i mağâm-ı 'ilm-i edvâre

**bir taraf:**

1. **bir taraf:**

**Tarih 3**

Mısra: 164

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir taraftan da.*

163. Şu gibi akın edip leşker-i Tatar-ı bihîn

164. Bir taraf oldular anlar da müheyyâ ammâ

**bir vech ile:**

1. **bir vech ile:**

**Müfret 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hiçbir sebeple.*

1. Sözüm yokdur lisân-ı pâkine bir vech ile anıñ

2. Fem-i zibâsına böyle zebân ister idi haqqâ

2. **bir vech ile:**

**Müfret 35**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir nedenle, bir şekilde.*

1. Toymayan bir kez vişâle toymaya bir vech ile

2. Birde birdir ey şeh-i 'âlî-cenâbım biñde bir

3. **bir vech ile:**

**Gazel 206**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir yüzden. || Bir nedenle.*

9. Ben o lâle-ğad periden Sâlimâ bir vech ile

10. Gülşen-i 'âlemde bü-yı vuşlat ümmid eylemem

4. **bir vech ile:**

**Gazel 211**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir yüzden. || Bir nedenle.*

3. Derd-i hicrânîñ bir vech ile izhâr edemem

4. Kâle gelmez o muşîbet nice ta'bir edeyim

5. **bir vech ile:**

**Gazel 227**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir yüzden. || Bir nedenle.*

7. Añlamaz keyfiyyetin pervâneniñ bir vech ile

8. Kendini vaqf-ı telâş-ı süz-ı hirmân etmeyen

**bir yana atdı:**

1. **bir yana atdı:-dı**

**Gazel 273**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğın aşığı sevgiliden uzak düşürmesi.*

7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi

8. Beni bir yana felek atdı seni bir yane

**bir yaña oldu:**

1. **bir yaña oldu:-du**

**Gazel 291**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aynı görüşte olmak || Aşığın sevgiliden*

*vazgeçmesini isteyenler .*

3. Hâyâl-i mü-miyânîñdan yine ben geçmedim hergiz

4. Seni geçmeklige 'âlem baña hep bir yaña oldu

**bir yane:**

1. **bir yane:**

**Gazel 273**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir yana atmak. || Feleğın aşığı sevgiliden uzak düşürmesi.*

7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi

8. Beni bir yana felek atdı seni bir yane

**bir yanım eksik:**

1. **bir yanım eksik:**

**Diğer 3**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir takım şartların yerine gelmesi halinde dahi tam olarak mutlu olamamayı ifade eden söz.*

147. Gerçi dünyâda ferah zevk u şafâdır ammâ

148. Bir yanım hâşılı eksik gibi sensiz cânâ

**bir yanında:**

1. **bir yanında:**

**Diğer 2**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir taraftan || Sürekli, daima.*

43. Bir yanında hücum-ı hicr ü cefâ

44. Bir yanında firâk-ı şubh u mesâ

2. **bir yanında:**

**Diğer 2**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir taraftan || Sürekli, daima.*

43. Bir yanında hücum-ı hicr ü cefâ

44. Bir yanında firâk-ı şubh u mesâ

**bir yerde:**

1. **bir yerde:-de**

**Gazel 264**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir yer, herhangi bir yer.*

7. Hele bir bü'l-'aceb ma'nâ dil-i şeydâ ne meşrebirdir

8. Ki bir yerde karar etmez gezer cânâne cânâne

**bir zamân:**

1. **bir zamân:**

**Kaside 10**

Mısra: 457

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir süreliğine.*

457. Bir zamân sâde levh-i dil-hâne

458. Bir zamân ise rûha bigâne

2. **bir zamân:**

**Kaside 10**

- Mısra: 458  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir süreliğine.*
457. Bir zamân sade levh-i dil-hâne  
458. Bir zamân ise rûha bîgâne
3. **bir zamân:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eskiden, geçmişte.*
57. Bir zamân fülk-i vücūdum garğa-i gird-âb idi  
58. Şimdi şahrâ-yı ümide düşdü endüh-ı hazîn
4. **bir zamân:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 79  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir zamanlar, eskiden.*
79. Bir zamân zâl-i felek 'aksine devrân eyleyip  
80. Atdı Lazistân'a zâtım kahr ile zâr u hazîn
5. **bir zamân:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 49  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir zamanlar, eskiden.*
49. İklîm-i Âzerbâycân olmuşdu bî-cân bir zamân  
50. Alıp Revân'ı verdi cân şimdi o rûhu'llâh-eger
6. **bir zamân:**  
**Gazel 56**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir zaman.*
5. Âyâ olur mu meyve-i ümmîd dinmesin  
6. Ger bir zamân olmaz ise bir zamân olur
7. **bir zamân:**  
**Gazel 56**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir zaman.*
5. Âyâ olur mu meyve-i ümmîd dinmesin  
6. Ger bir zamân olmaz ise bir zamân olur
8. **bir zamân:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir zaman.*
7. Miyân-ı leşker-i hatdan kesilmez fitne çıkmaz tîg  
8. O ser-had bir zamân olmaz ki hiç bî-lhtilâl olmaz
9. **bir zamân:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir süreliğine.*
5. Ezelden böyledir kânûn-ı istîgnâ-fürüşî kim  
6. Ederse bir zamân rağbet garîbe bir zamân etmez

10. **bir zamân:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir süreliğine.*
5. Ezelden böyledir kânûn-ı istîgnâ-fürüşî kim  
6. Ederse bir zamân rağbet garîbe bir zamân etmez
11. **bir zamân:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bazen, bir süreliğine.*
5. Nâ'il-i 'îd-i vişâliñ olmak olmaz her zamân  
6. Bir zamân da rûze-dâr-ı hicriñ olmak niyyetim
12. **bir zamân:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bazen, bir süreliğine.*
5. Nâ'il-i 'îd-i vişâliñ olmak olmaz her zamân  
6. Bir zamân da rûze-dâr-ı hicriñ olmak niyyetim
13. **bir zamân:**  
**Gazel 235**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir zamanlar, eskiden.*
1. Mağrem-i didâr olanlar bir zamân mağbûl iken  
2. Şimdi n'işlerler 'aceb hicriñ ile meşgûl iken
14. **bir zamân:**  
**Gazel 235**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir zamanlar, eskiden.*
11. Yerimiz şaff-ı ni'âl-i ğurbet oldu Sâlimâ  
12. Bir zamân ser-halka-i yârân-ı İstanbul iken
15. **bir zamân:**  
**Gazel 245**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir zamanlar, eskiden.*
1. Bir zamân şöhet ederken 'âşık ol mağbûb ile  
2. Şimdi hasret-dîde hayfâ söyleşir mektûb ile
16. **bir zamân:**  
**Gazel 283**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir zamanlar, eskiden.*
9. Böyle ser-keşlige Sâlim sebep âyâ noldu  
10. Bir zamân zülf-i siyeh üstümüze ditrer idi
- bir zamân olmuş:**
1. **bir zamân olmuş:-muş**  
**Gazel 155**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir süre devam etmek.*

9. Ne 'âlem var cihânın gülşeninde böyle ey Sâlim  
10. Temâşâ-yı gülîstâna tütalım bir zamân olmuş

**bir zerre:**

1. **bir zerre:**

**Gazel 136**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

"Zerre kadar" deyiminin karşılığı olarak hiç mi hiç anlamında kullanılmıştır.

9. Siteminden dile bir zerre melâlet gelmez  
10. Sâlimâ cevri de maḥz-ı kereminden biliriz

**bir zerrece:**

1. **bir zerrece:-ce**

**Kaside 10**

Mısra: 450

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

"Zerre kadar" deyiminin karşılığı olarak hiç mi hiç anlamında kullanılmıştır.

449. Ḥubb-ı câh ile serde râḥat yok  
450. Dilde bir zerrece kanâ'at yok

**birâder:**

1. **birâder:**

**Diğer 3**

Mısra: 16

"Ey dost, arkadaş" anlamında kullanılan bir seslenme sözü.

15. Ger şorarsañ ğam-ı hicrân ile aḥvâl-i dili  
16. Ey birâder saña takrîr edeyim mâ-ḥaşalı

2. **birâder:**

**Diğer 3**

Mısra: 53

"Ey dost, arkadaş" anlamında kullanılan bir seslenme sözü.

53. Ey birâder dil-i maḥzûn bu resme ya'nî  
54. Oldu bî-şekk ü gümân bâğ-ı behîştîñ 'aynı

3. **birâder:**

**Diğer 3**

Mısra: 94

"Ey dost, arkadaş" anlamında kullanılan bir seslenme sözü.

93. Vefk-ı kâim üzre şafâ zevk ile 'işret bunda  
94. Ey birâder şeh-i ḥübân ile ülfet bunda

4. **birâder:**

**Diğer 3**

Mısra: 101

"Ey dost, arkadaş" anlamında kullanılan bir seslenme sözü.

101. Ey birâder bu vilâyet nice inkâr olunur  
102. Ḥaşılı âb u hevâsı hele ikrâr olunur

5. **birâder:**

**Diğer 3**

Mısra: 107

"Ey dost, arkadaş" anlamında kullanılan bir seslenme sözü.

107. Ey birâder feraḥ-efzâ hele Kâğıd-ḥâne  
108. İnkıbâzı giderir zevk verir insâne

6. **birâder:**

**Diğer 3**

Mısra: 139

"Ey dost, arkadaş" anlamında kullanılan bir seslenme sözü.

139. Ey birâder dem-i 'ayşına anıñ var mı sözüñ  
140. Gördü mü Mısr diyârında nazîrini gözüñ

7. **birâder:**

**Diğer 3**

Mısra: 156

"Ey dost, arkadaş" anlamında kullanılan bir seslenme sözü.

155. 'Aybımı dâmen-i 'afviñ ile mestür eyle  
156. Ey birâder kerem et bu dili mesrür eyle

8. **birâder:**

**Diğer 4**

Mısra: 81

"Ey dost, arkadaş" anlamında kullanılan bir seslenme sözü.

81. Ey birâder dilerim ben senden  
82. Bûs edip dâmen-i beyti benden

9. **birâderlere:-ler, -e**

**Diğer 5**

Mısra: 6

*Kardeş.*

5. Şad hezârân ihtirâm olunur  
6. Siz birâderlere selâm olunur

**birâderân-ı cemil:**

1. **birâderân-ı cemil:**

**Diğer 5**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel kardeşler || Yûsuf Efendi-zâdeler.*

9. İşre-zâ ey birâderân-ı cemil  
10. Şeb-çerâğân-ı leyle-i taḥşil

**birâder-i 'âkil:**

1. **birâder-i 'âkil:**

**Diğer 6**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgili kardeş || Övgü içerikli seslenme. || Abdullah Efendi.*

9. Ba'de-zâ ey birâder-i 'âkil  
10. İşre-zâ ey yegâne-i kâmil

**bî-raḥim:**

1. **bî-raḥim:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 20

*Merhametsiz || Sevgili.*

19. Hümâsâ evc-i istiğnâda ol yâr  
20. Şabâveş bî-raḥim ya'nî cefâkâr

**birak:**

1. **birakdı:-dı**

**Kaside 12**

- Mısra: 27  
*Yaratmak.*  
27. Bıraktı sâhile deryâ-yı maqderet bir dür  
28. Edince heybet-i 'ayn-ı celâdeti zürî

**bırakdır:**

1. **bırakdırı:-dı**  
**Matla 52**  
Mısra: 2  
*Bırakmak || Etkisini yitirmek.*  
1. O kudretten mukahhal dideniñ endüh-i hicrânı  
2. Dü çeşmimden bırakdırı benim kuhl-i Şifâhân'

**biraz:**

1. **biraz:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 131  
*Birkaç.*  
131. Mekş edip anda sa'âdetle biraz gün anda  
132. Çekdirip Çekmece'ye tûgunu kıldı inhâ

2. **biraz:**

- Muamma 5**  
Mısra: 1  
*Biraz, kısa bir süre.*  
1. Biraz güş et şabâ luţf eyle nâlem  
2. Vesâte ola bün güş-i nigâha

3. **biraz:**

- Kaside 8**  
Mısra: 97  
*Biraz.*  
97. Biraz da eyleyelim 'arz-ı hâl dergehine  
98. Çü inkisâr ile gönüm harâb-ı hâtırır

4. **biraz:**

- Kaside 10**  
Mısra: 452  
*Biraz, kısa bir süre.*  
451. Beni ey nefis eyleme tahdiş  
452. Edeyim zâtını biraz teftiş

5. **biraz:**

- Kaside 23**  
Mısra: 105  
*Biraz, kısa bir süre.*  
105. Biraz olsun ko fâvüs-ı melih-i bâl-i endişe  
106. Hıyâbânzâr-ı hod-bînide per-cünbân-ı ra'nâyî

6. **biraz:**

- Kaside 27**  
Mısra: 57  
*Birkaç.*  
57. Hâşılı böyle biraz müfsid ile bezm-i cihân  
58. Hâşır-ı maşşer gibi olmuşdu keder ser-tâ-pâ

7. **biraz:**

- Gazel 131**  
Mısra: 12  
*Biraz.*  
11. Merâm-ı Sâlim-i zârı niyâza sulţânım  
12. Biraz müsâ'ade-i ilticâya muntâzırız

8. **biraz:**

- Gazel 192**  
Mısra: 3  
*Biraz.*  
3. Ko biraz câm-ı muşaffâyı yürütsün sâkî  
4. Ne kadarsa yine mey dâfi'-i ğamdır ey dil

9. **biraz:**

- Gazel 247**  
Mısra: 10  
*Biraz.*  
9. Bakmaz deyü korķarsañ eger nâmeñe yârîñ  
10. Sâlim suhan-ı pâki biraz muhtasar eyle

**birbiri:**

1. **birbirine:-ne**  
**Kaside 8**  
Mısra: 170  
*İki veya daha fazla şey yâhut kimsenin yerini tutar, biri öteki, yekdiğer.*  
169. Nedir ki cem' ola âteşle âb u hâk ü hevâ  
170. Ki birbirine bu eşyâ bütün muğâyirdir

2. **birbirine:-ne**

- Tarih 24**  
Mısra: 46  
*Karşılıklı olarak bir diğeri.*  
45. Cân gitdi kaldı kâlbı kavm-i Yehüd'uñ merkebi  
46. Hayrân olup hayvân gibi birbirine bel bel baķar

**birbirin te'âkub etsin:**

1. **birbirin te'âkub etsin:-sin**  
**Kaside 13**  
Mısra: 129  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Birbiri arkasından gelmek, ardarda gelmek || Kesilmemek, sürekli devam etmek.*  
129. Müjde-i fetih u zafer etsin te'âkub birbirin  
130. Her seher bir neyyir-i nuşret ola şüret-nümâ

**birbirin tekaddüm eder:**

1. **birbirin tekaddüm eder:-er**  
**Gazel 101**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Birbirinin önüne geçmeye çalışmak.*  
1. Vişâline dil ü cân birbirin tekaddüm eder  
2. Derüni 'aşkıñ arzû ile tena'um eder

**birbirine girer:**

1. **birbirine girer:-er**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Savaşmak || Satranç oynamak.*  
13. İki birden etselerdi güzer  
14. Cânib-i haşm birbirine girer

**birbirine hazer vermiş:**

1. **birbirine hazer vermiş:-miş**  
**Tarih 24**  
Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Birbirini sakındırmak.*

39. Birbirine vermiş hâzer ey râfîzî sad el-hâzer

40. Surh-ı seri bu sünniler pancar biçer gibi biçer

#### **birbirini:**

1. **birbirini:**

**Kaside 6**

Mısra: **34**

*Birbirini.*

33. Nihân olmaz dil-i ma'sûk u 'âşıkda olan esrâr

34. Nola kim birbirini olsa dâna şem' ü pervâne

#### **bircîs:**

1. **bircîs:**

**Kaside 2**

Mısra: **68**

*Müşteri denilen yıldız.*

67. Hevâ-yı âsitânın etdi te'nîs

68. Anıñçün Müşteri nâm oldu Bircîs

#### **bircîs-i gerdün:**

1. **bircîs-i gerdün:**

**Kaside 13**

Mısra: **114**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bircis yıldızı || Müşteri yıldızı, gücü temsil eder.*

113. Şem'-i cem'-i tâli'im luţfuñ fûrûzân eyledi

114. Bahtıma Bircîs-i gerdün etdi sâbâş u şenâ

#### **birden:**

1. **birden:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **138**

*Ansızın, birdenbire.*

137. Noldu bilmem tenezzül etdi cihân

138. Böyle birden tebeddül etdi cihân

#### **bî-renc:**

1. **bî-renc:**

**Gazel 16**

Mısra: **7**

*Zahmetsiz.*

7. Zülfüne agyâr nâ'il oldular bî-renc hayf

8. Anlara bu şefkatın bād-ı hevâdan çıkdı hep

#### **bî-reyb:**

1. **bî-reyb:**

**Gazel 31**

Mısra: **9**

*Far. Şüphesiz, şüpheden vâreste.*

9. Gösterir şüretini her kese Sâlim bî-reyb

10. Nola mir'ât-ı 'avâlim ise devrâne kadeh

#### **bir:**

1. **birini:-ni**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **193**

*Belgisiz zamir.*

193. Ehl-i 'ilmiñ birini bā-ta'zîm

194. Farazā aña etseler taqdim

2. **birin:-n**

**Tarih 1**

Mısra: **14**

*Belgisiz zamir.*

13. İki top ile oynar sürgehde

14. Birin gündüz birini gece gerdün

3. **birini:-ni**

**Tarih 1**

Mısra: **14**

*Belgisiz zamir.*

13. İki top ile oynar sürgehde

14. Birin gündüz birini gece gerdün

4. **bir:**

**Tarih 1**

Mısra: **110**

*Belgisiz zamir.*

109. Firâkıñla sirişk-i çeşm pür-hûn

110. Biri nehr-i Fırât u biri Ceyhûn

5. **bir:**

**Tarih 1**

Mısra: **110**

*Belgisiz zamir.*

109. Firâkıñla sirişk-i çeşm pür-hûn

110. Biri nehr-i Fırât u biri Ceyhûn

6. **biriniñ:-niñ**

**Lugaz 2**

Mısra: **15**

*Belgisiz zamir.*

15. Biriniñ nevbetin o tã'ifeden

16. Biri alsa kıpar netice fiten

7. **bir:**

**Lugaz 2**

Mısra: **16**

*Belgisiz zamir.*

15. Biriniñ nevbetin o tã'ifeden

16. Biri alsa kıpar netice fiten

8. **bir:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **64**

*Belgisiz zamir.*

63. Saña üç faşl edeyim baña destür

64. Biri nıkrîz bayâtı biri mâhûr

9. **bir:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **64**

*Belgisiz zamir.*

63. Saña üç faşl edeyim baña destür

64. Biri nıkrîz bayâtı biri mâhûr

10. **bir:**

**Tarih 3**

Mısra: **223**

*Belgisiz zamir.*

223. Biri de düşdü murād üzre bu mısra' tārīh  
224. Düşmeni bozdu murādınca Mehemmed Paşa

11. biri:

**Kaside 6**

Mısra: 31

*Belgisiz zamir.*

31. Biri ma'şūk u biri 'āşık-ı nā-çār olmuşdur  
32. Olaldan sākinān-ı rüy-ı ğabrā şem' ü pervāne

12. biri:

**Kaside 6**

Mısra: 31

*Belgisiz zamir.*

31. Biri ma'şūk u biri 'āşık-ı nā-çār olmuşdur  
32. Olaldan sākinān-ı rüy-ı ğabrā şem' ü pervāne

13. biri:

**Kaside 10**

Mısra: 42

*Belgisiz zamir.*

41. Cümlesi oldu zātına bürhān  
42. Biri ez-cümle hazret-i Qur' ān

14. biri:

**Kaside 10**

Mısra: 191

*Belgisiz zamir.*

191. O ğazāda biri de i'cāzīn  
192. Mu'ciz-i vaq'a-i zafer-sāzīn

15. biri:

**Kaside 10**

Mısra: 391

*Bir tanesi.*

391. Biri de mu'ciziñ bu emr-i hañir  
392. Sereka töhmetinde nuñk-ı ba'ir

16. biri:

**Kaside 18**

Mısra: 69

*Belgisiz zamir.*

69. Biri bañr ü birini kån hayāl ede meger  
70. Kef-i iñsānını taşvīr edenler me'mül

17. birini:-ni

**Kaside 18**

Mısra: 69

*Belgisiz zamir.*

69. Biri bañr ü birini kån hayāl ede meger  
70. Kef-i iñsānını taşvīr edenler me'mül

18. biri:

**Kaside 20**

Mısra: 211

*Belgisiz zamir.*

211. Biri ez-cümle kim bu 'abd-i fañir  
212. Görmüşüm dergehinde luñf-ı vefir

19. birinden:-nden

**Gazel 158**

Mısra: 4

*Belgisiz zamir.*

3. Geh itābūñ geh nigāhūñ öldürür 'uşşākūñ  
4. Bu iki derdiñ birinden kimseler olmaz ħalāş

**bi'r-i 'amīk:**

1. bi'r-i 'amīk:-e

**Kaside 10**

Mısra: 326

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Derin çukur.*

325. Ħafr edip etdi ħilesin tañkīk  
326. Pes-i derde nühüfte bi'r-i 'amīk

**biri birinden:**

1. biri birinden:

**Kaside 6**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Biri diğlerinden, birbirinden.*

35. Te'āla'llāh ne te'sīr-i mañabbetdir şeb ü rüzān  
36. Cüdā olmaz biri birinden aşlā şem' ü pervāne

**biri birine düşmezdi:**

1. biri birine düşmezdi:-mez, -di

**Gazel 178**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirine girmek, kavga etmek.*

7. Düşmezdi gönüller de biri birine anda  
8. Kāküllerini bād-ı şabā etmese tañrik

**biri birine girip:**

1. biri birine girip:-ip

**Kaside 12**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Deyim**

*Herhangi bir işi önce gerçekleştirmek için bir grup arasında çıkan anlaşmazlık.*

77. Biri birine girip tehniyet için ervāñ  
78. Su'āl edindiği demde o zāt-ı pür-nürü

**biri birine katar:**

1. biri birine katar:-ar

**Müfret 33**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirine katmak || Karmaşık hale getirmek.*

1. Getirirsiñ deyü sen hep dil-i 'uşşāka haber  
2. Rüzgārı ser-i zülfūñ biri birine katar

**biri birine uymaz:**

1. biri birine uymaz:-maz

**Kaside 1**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli olarak aynı şekilde devam etmek, her an aynı olmak.*

61. Ya'ni uymaz biri birine her ān  
62. Büsbütün bu tañb'at-ı insān



### biri birini:

#### 1. biri birini:-ni

**Diğer 5**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılıklı olarak bir diğeri.*

21. Eylemez hiç taahmül aña cihân

22. Biri birini görmege yârân

### biri iki:

#### 1. biri iki:-i

**Tarih 3**

Mısra: 219

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birkaç.*

219. Biri iki tarz ile târihini kıldım ta'dād

220. Eyledim dergehine 'arz-ı metâ'-ı şu'arâ

### biricik:

#### 1. biricikdir:-dir

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 22

*Eşsiz, benzersiz, dengi olmayan.*

21. Gül-i zâtım bu gülsitân içre

22. Biricikdir hünerverân içre

### birin:

#### 1. birin:

**Kaside 15**

Mısra: 19

*Bir varlığı belirsiz olarak gösteren zamir, belgisiz zamir.*

19. Birin beride vü birin güşâd eder güyâ

20. Dü çeşmi hıyre eder böyle kesret-i şevket

#### 2. birin:

**Kaside 15**

Mısra: 19

*Bir varlığı belirsiz olarak gösteren zamir, belgisiz zamir.*

19. Birin beride vü birin güşâd eder güyâ

20. Dü çeşmi hıyre eder böyle kesret-i şevket

### birini:

#### 1. birini:

**Kaside 31**

Mısra: 84

*Belgisiz zamir.*

83. Bir sene içre efendim iki şa'bân oluyor

84. Zeyl-i ihsânî ile birini ihfâ eyle

### birün oldu:

#### 1. birün oldu:-du

**Tarih 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dışarı çıkmak.*

37. Gören fevvâreden âbîñ yerine

38. Kıyâs eyler ki âteş oldu birün

### biryân olmasın:

#### 1. biryân olmasın:-ma, -sın

**Gazel 219**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Yanmak || Ayrılık ateşinden dolayı acı çekmek.*

1. Şehâ didem gam-ı hicriñle giryân olmasın n'olsun

2. Ciger süz-ı firâkıñ ile biryân olmasın n'olsun

### bî-sabr:

#### 1. bî-şabr:

**Tesdis 3**

Mısra: 9

*Sabırsız.*

9. Gezerken reh-güzârında anıñ bî-şabr u bî-sâmân

10. O la'l-i şekker-eşşânîñ olup ikrâmına şâyân

### bî-sabr u hüş etdi:

#### 1. bî-şabr u hüş etdi:-di

**Gazel 290**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabırsız ve kararsız hale getirmek.*

7. Göñülde şabra tākāt yok serimde zerre ārāmım

8. Beni sevdâ-yı zülfüñ sevdigim bî-şabr u hüş etdi

### bî-sabr u karar oldum:

#### 1. bî-şabr u karar oldum:-dum

**Gazel 214**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Bir hal üzere sabit olamayıp, sabırsız olmak.*

9. Eylemez bāğ-ı bihişt olsa da göñlüm rağbet

10. Sâlimâ 'aşk ile bî-şabr u karar oldum ben

### bî-sabr u sāmân olduğum:

#### 1. bî-şabr u sāmân olduğum:-duk, -um

**Gazel 209**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Sabırsız ve perişan olmak.*

1. Her gören 'ayb etmede bî-şabr u sāmân olduğum

2. Bilmiyorlar gibi zülfüñle perişan olduğum

### bî-sabr u sāmân olduğun:

#### 1. bî-şabr u sāmân olduğun:-duk, -un

**Gazel 190**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabırsız ve perişan olmak.*

5. Bî-karâr olduğuma ta'n etme sultânım benim

6. Bendeñiñ bî-şabr u sāmân olduğun bilmez misiñ

### bî-sadâ:

#### 1. bî-şadâ:

**Kaside 13**

Mısra: 70

*Sessiz, sedasız.*

69. Cüybâr-ı tîğî tahtîr etdi levs-i fitneyi  
70. Seyl-i şamşâmî hürûş etdi fe-ammâ bî-şadâ

**bî-sâmân:**

1. **bî-sâmân:**

**Tesdis 3**

Mısra: 9

*Huzursuz.*

9. Gezerken reh-güzârında anîñ bî-şabr u bî-sâmân  
10. O la'l-i şekker-efşânîñ olup ikrâmına şâyân

**bisât kılmağa:**

1. **bisât kılmağa:-mak, -a**

**Kaside 26**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaymak, sermek.*

13. Bir beyâz hâre çıkardı yine kılmağa bisât  
14. Şanma bî-hüde gönül berf ile tıldu ğabrâ

**bisât-ı dîvân oldu:**

1. **bisât-ı dîvân oldu:-du**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meclisin halısına dönmek.*

111. Telli pullu döşenip aña hemân  
112. Kehkeşân oldu bisât-ı dîvân

**bisât-ı hüsne:**

1. **bisât-ı hüsne:-e**

**Gazel 11**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Güzellik kilimi.*

11. Riyâ ber-düş olup hergiz şakîl olman cihân içre  
12. Bisât-ı hüsne mâ'il Sâlim-i ferzâneym cânâ

**bî-sebeb:**

1. **bî-sebeb:**

**Gazel 138**

Mısra: 5

*Sebepsiz.*

5. Luţfunu bî-câ eder hergiz 'itâbın bî-sebeb  
6. Gamzeñiñ cânâ hezârân vech ile maḥzûnuyuz

**bî'set:**

1. **bî'setiyle:-iy, -le**

**Kaside 9**

Mısra: 30

*Ar. is. Taraf-ı ilâhiden bir peygamberin gönderilmesi.*

29. Zamân-ı fetrete oldu sekînet  
30. Cihâna bî'setiyle geldi râḥat

**bî'set-i pâki:**

1. **bî'set-i pâki:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. is. Taraf-ı ilâhiden bir peygamberin gönderilmesi.*

31. O nûr-ı pâk idi evvel olan hele maḥlûk  
32. Egerçi bî'set-i pâki cihâna âhirdir

**bî-sûd:**

1. **bî-sûdum:-um**

**Tesdis 2**

Mısra: 13

*Faydasız || Ne fayda.*

13. Bu bâzâr-ı maḥabbetde dem-â-dem gerçi bî-sûdum  
14. Tehî-dest-i nevâzişkâr-ı keff-i ni'met ü cûdum

**bî-su'ürâne:**

1. **bî-şu'ürâne:**

**Gazel 214**

Mısra: 3

*Bilinçsizce.*

3. Bî-şu'ürâne miyânına şarıldım şad hayf  
4. Nev-nihâl-i kad-i dil-dârıma bâr oldum ben

**bişâret evle:**

1. **bişâret eyle:**

**Diğer 4**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müjdelemek.*

101. Luţf edip bize işâret eyle  
102. Varması ile bişâret eyle

**bî-şek:**

1. **bî-şek:**

**Gazel 83**

Mısra: 4

*Şüphesiz, kesinlikle.*

3. Vaşl-ı yâr ile tesellî bulmaga tâlîb olan  
4. Penbeniñ âteşle bî-şek ülfet ümmidindedir

**bî-şekk ü gümân:**

1. **bî-şekk ü gümân:**

**Diğer 3**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şüphesiz.*

53. Ey birâder dil-i maḥzûn bu resme ya'nî  
54. Oldu bî-şekk ü gümân bâğ-ı behiştîñ 'aynı

**bit:**

1. **biter:-er**

**Kaside 13**

Mısra: 54

*Yeşermek || Manevi özelliklerin ortaya çıkması.*

53. Ol ki ebr-i himmeti dünyâya olsa kaḫra-paş  
54. Bâğ-ı âlemd e biter yer yer giyâh-ı kîmyâ

2. **bitdi:-di**

**Rûbai 16**

Mısra: 4

*Bitmek || Perişan hale gelmek.*

3. Çün böyle imiş hük-m-i kazā-yı takdîr
4. Bîçāre gönül derd ile bitdi yitdi

#### **bî-ta'ab:**

1. **bî-ta'ab:**

##### **Gazel 16**

Mısra: 1

*Zahmetsiz, eziyetsiz.*

1. Çār-sū-yı 'ālem içre kām alırdık bî-ta'ab
2. Rāyic olsa nakd-i eşk-i 'āşıkān-ı bî-edep

#### **bî-tāb:**

1. **bî-tāblar:-lar**

##### **Gazel 108**

Mısra: 4

*Takatsiz, dermansız, mecalsiz.*

3. Hāzır u āmādeyiz pervāza zūlf-i yārda
4. Kendini görşün şikenc-i fırrada bî-tāblar

#### **bî-tāb etmesin:**

1. **bî-tāb etmesin:-me, -sin**

##### **Terci-bend 1**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yorgun, takatsiz, güçsüz hale getirmek.*

49. Gülşene esdikçe geh bād-ı şabā-yı kārger
50. Böyle bî-tāb etmesin kāküllerini ser-te-ser

#### **bî-tāb olmuşuz:**

1. **bî-tāb olmuşuz:-muşuz**

##### **Diğer 10**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Halsiz kalmak, bitkin duruma gelmek, gücü kalmamak.*

9. Firāk-ı zūlf ile şol rütbe olmuşuz bî-tāb
10. Ki sāyesinde gezerken senābiliñ şeydā

#### **bî-tābāne:**

1. **bî-tābāne:**

##### **Müfret 42**

Mısra: 1

*Takatsiz, dermansız, mecalsiz.*

1. Bu bî-tābāne etvārim benim 'afv eyle sultānım
2. Hevā-yı kākülün elbet perişān eyler 'uşşākı

#### **bî-te' hîr:**

1. **bî-te' hîr:**

##### **Kaside 20**

Mısra: 272

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beklemeden, geciktirmeden.*

271. Deste alıp tūfengini o dilîr
272. Atdı taraf-ı nişāna bî-te' hîr

#### **bî-te' hîr oldu:**

1. **bî-te' hîr oldu:-du**

##### **Kaside 10**

Mısra: 151

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anında gerçekleşmek.*

151. Oldu ihyā sözüyle bî-te' hîr

152. Mürde-i Yūsuf İbni Ka'b-ı şehîr

#### **bî-tekellüf:**

1. **bî-tekellüf:**

##### **Gazel 120**

Mısra: 7

*Teklîfsiz, davetsiz, çatkapı.*

7. Varır āgyāra tenhā bî-tekellüf luṭf eder gāhî
8. Recā etsem o luṭfu ben garibe et desem etmez

#### **bî-tevaḳkuf:**

1. **bî-tevaḳkuf:**

##### **Gazel 37**

Mısra: 9

*Durmadan.*

9. Bî-tevaḳkuf baña luṭf eyler idiñ görseñ eger
10. Künc-i firḳatde dil-i zāra ne eyler ümmîz

#### **bî't-tab':**

1. **bî't-tab':**

##### **Tarih 4**

Mısra: 57

*Doğal olarak, tabiatıyla, tabii, elbette.*

57. Yine bî't-tab' olup ḳayrāta mā'il
58. Binā etdi bu beytu'llāhî ḳālā

#### **bî't-tabi':**

1. **bî't-tabi':**

##### **Tarih 5**

Mısra: 17

*Tabi olarak.*

17. Bî't-tabi' li'llāhî ḳayrāt etmege mā'il olup
18. Yapdı bu nev-cāmî-i pākî edip ḳayr-ı esîs

2. **bî't-tabi':**

##### **Lugaz 6**

Mısra: 8

*Tabi olarak.*

7. Oldu maḳbül-i cihān ser-tā-pā
8. Bî't-tabi' anı sever şāh u gedā

#### **bî-tüş olmamız:**

1. **bî-tüş olmamız:-ma, -mız**

##### **Gazel 84**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmemek.*

1. ḳayāl-i zūlfün ile yine bî-tüş olmamız yegdir
2. Bize āsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir

#### **bî-vefā:**

1. **bî-vefādır:-dur**

##### **Gazel 15**

Mısra: 10

*Vefasız.*

9. Vefâ me'mûl edip Sâlim melûl olmam cefâlarla  
10. Benim sevdiklerim bezm-i fenâda bî-vefâdır hep

2. **bî-vefâ:**

**Gazel 123**

Mısra: 1

*Vefasız || Sevgili.*

1. Gönül ol bî-vefâ şehden recâmend-i vişâl olmaz  
2. Haķıķat-bîn olan pâ-bend-i fikr-i her-muħâl olmaz

3. **bî-vefâ:**

**Gazel 187**

Mısra: 1

*Vefasız|| Sevgili.*

1. Dirîĝ ey bî-vefâ zârîñ ferâmûş eylediñ gittiñ  
2. Belâ tûfânını çeşmimde pür-cüş eylediñ gittiñ

4. **bî-vefâ:**

**Gazel 187**

Mısra: 10

*Vefasız|| Sevgili.*

9. Bu ğurbet ellerinde ķaldı Sâlim şormadıñ ħâlin  
10. Dirîĝ ey bî-vefâ zârîñ ferâmûş eylediñ gittiñ

5. **bî-vefâ:**

**Gazel 193**

Mısra: 9

*Vefasız|| Sevgili.*

9. Varma dâ'im beyt-i aĝyâra meded ey bî-vefâ  
10. Ĥânesine Sâlim-i üftâdeniñ ĝâhice gel

6. **bî-vefâ:**

**Gazel 259**

Mısra: 1

*Vefasız|| Sevgili.*

1. Ne lutfuñdan seniñ memnûnuñum ey bî-vefâ söyle  
2. Ne şâdân etdiĝiñ vardır beni ey pür-cefâ söyle

**bî-vücûd ol:**

1. **bî-vücûd ol:**

**Gazel 225**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Maddi varlığından arınmak.*

11. Bî-vücûd ol vâdi-i 'aşķ içre Sâlim şöyle kim  
12. Güft || ü. ĝüy-i sırr-ı 'aşķa vâķıf olmaya zebân

2. **bî-vücûd ol:- maķ**

**Gazel 179**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Maddi varlığından arınmak.*

1. Âlem-i dünyâda âdem bî-vücûd olmaķ gerek  
2. Bî-gam-ı endîşe-i bûd || u. ne-bûd olmaķ gerek

**biz:**

1. **bizi:-i**

**Terci-bend 1**

Mısra: 42

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevķim benim  
42. Min-ba'ad ayırmaya senden bizi Bârî Ĥudâ

2. **bizi:-i**

**Diĝer 1**

Mısra: 21

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

21. Ki bizi eyleyip sezâ-yı kerem  
22. Etdi şâyân-ı lutf u cûd u ni'am

3. **biz:**

**Diĝer 1**

Mısra: 27

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

27. Ĝuş edip bunda biz meşĥatiñiz  
28. Ya'ni teşrîfiñiz kerâmetiñiz

4. **biz:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 81

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

81. Biz bu endîşeyi edip itmâm  
82. Pes Ĥişâr semtine etdikdi ĥırâm

5. **biz:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 95

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

95. Biz de yârân ile bir ay mu'tad  
96. Cümle revzenleri etdikdi ĝuşâd

6. **bizim:-im**

**Tedis 2**

Mısra: 3

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Ser-â-pâ pür-ĝamız gamdan bizim âzâdımız yokdur  
4. Biz 'aşķlardanız cânâ bizim hiç şâdımız yokdur

7. **biz:**

**Tedis 2**

Mısra: 4

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Ser-â-pâ pür-ĝamız gamdan bizim âzâdımız yokdur  
4. Biz 'aşķlardanız cânâ bizim hiç şâdımız yokdur

8. **bizim:-im**

**Tedis 2**

Mısra: 4

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Ser-â-pâ pür-ĝamız gamdan bizim âzâdımız yokdur  
4. Biz 'aşķlardanız cânâ bizim hiç şâdımız yokdur

9. **biz:**

**Diĝer 2**

Mısra: 13

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

13. Biz ĥazâ'in-ĝuşâ-yı ikbâliz  
14. Ĥidmet-âverdekâr-ı iclâliz

10. **bizi:-i**  
**Diğer 2**  
Mısra: **96**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
95. Hağ te 'ālā olup mu 'in ü zahîr  
96. Etmeye bu kederde bizi esîr
11. **bizi:-i**  
**Kaside 3**  
Mısra: **30**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
29. Hemân şükürünü na'mânîñ 'atâ kıl  
30. Tegâfülden bizi yâ Rab cüdâ kıl
12. **bize:-e**  
**Tahmis 3**  
Mısra: **20**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
19. Bu imtinân ile luţfuñ gerekmez ey gerdün  
20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinân eyle
13. **bizim:-im**  
**Tarih 3**  
Mısra: **165**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
165. Hağ ede yine bizim 'askerimiz ber-hürdâr  
166. Anlara yer komadılar yürüyüşde hağkâ
14. **bizi:-i**  
**Tarih 3**  
Mısra: **194**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz. || Düşman.*
193. El-amân na'rasını vird-i zebân eylediler  
194. Ne ile 'afv eder âyâ bizi deyip her câ
15. **bizleri:-ler, -i**  
**Tarih 3**  
Mısra: **197**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz. || Düşman.*
197. Dediler kim kuluñuz bizleri âzâd eyle  
198. Haddimiz bildik eyâ âşaf-ı ihsân-bahşâ
16. **bize:-e**  
**Tarih 3**  
Mısra: **199**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz. || Düşman.*
199. Bir kaşık kanımızı bize mürüvvet eyle  
200. Eyleme 'âlemiyâna bizi luţf et rüsvâ
17. **bizi:-i**  
**Tarih 3**  
Mısra: **200**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz. || Düşman.*
199. Bir kaşık kanımızı bize mürüvvet eyle  
200. Eyleme 'âlemiyâna bizi luţf et rüsvâ
18. **bizim:-im**  
**Tarih 3**  
Mısra: **202**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz. || Osmanlı Devleti.*
201. Bildirip anlara hâddin yine âzâd etdi  
202. Oldular şulh mü'ebbed bizim ile zirâ
19. **bize:-e**  
**Tarih 3**  
Mısra: **211**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
211. Müjdeler etdi tekaddüm bize geldi peygâm  
212. K'oldu manşûr u muzaffer deyü erbâb-ı ğazâ
20. **bize:-e**  
**Diğer 4**  
Mısra: **101**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
101. Luţf edip bize işâret eyle  
102. Varması ile bişâret eyle
21. **bize:-e**  
**Diğer 5**  
Mısra: **15**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
15. Bize incinmege nedir bâdî  
16. Yoğsa ülfetde bu mudur vâdî
22. **bizlerden:-ler, -den**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **10**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
9. Gül açıl 'uşşâk-ı zârî eyle yek-ser şâdmân  
10. Şaklayıp râz-ı derünuñ etme bizlerden nihân
23. **bizleri:-ler, -i**  
**Diğer 6**  
Mısra: **14**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
13. Ney-i hâmeyle nağme-sâz olunur  
14. Bizleri 'afviñiz niyâz olunur
24. **bize:-e**  
**Diğer 8**  
Mısra: **27**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
27. Yetişir dâmeniñ bize sâye  
28. Nazariñdir mevâliye pâye
25. **bizim:-im**  
**Kaside 8**  
Mısra: **1**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
1. Kelâmımız ki bizim na't-i pâke dâ'irdir  
2. Zebân-ı nâţkamız nüşha-i mefâhirdir
26. **bizim:-im**  
**Kaside 8**  
Mısra: **5**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
5. Lisânımız ki bizim maskat-ı sitâyişdir  
6. Derünumuz da kütüb-hâne-i serâ'irdir
27. **bizleri:-ler, -i**  
**Kaside 8**  
Mısra: **119**  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
119. Şu rütbe bizleri tekdire çarh mâ'ildir  
120. Ki cümle kârî bütün hemm-i tağ'a dâ'irdir

28. **biz:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 155  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
155. Tevessül eyleyelim biz seniñle Rahmân'a  
156. Cenâb-ı Hâk seniñ ile olana nâşırđır

29. **biz:**  
**Rübai 9**  
Mısra: 1  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
1. Ey Bâr-i Hudâ biz ki gürüh-ı gurabâyız  
2. Üftâdeleriz hâşılı muhtâc-ı 'atâyız

30. **biz:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 37  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
37. Ya'ni zâr-ı gam-ı firâkıız biz  
38. Sohbetinden dirîg ırakız biz

31. **biz:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 38  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
37. Ya'ni zâr-ı gam-ı firâkıız biz  
38. Sohbetinden dirîg ırakız biz

32. **biz:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 101  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
101. Biz ki olduk bu gurbet içre figâr  
102. Sîne-süz-ı garîb-i dâr u diyâr

33. **bizi:-i**  
**Diğer 9**  
Mısra: 104  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
103. Olmamışken o şöhbete me'lûf  
104. Bizi dür eyledi cihân şad yûf

34. **biz:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 111  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
111. Olalı biz Selanik'e mollâ  
112. Yüregimde Selanik oldu şehâ

35. **biz:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 115  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
115. Biz de düşdük netice ol dâma  
116. Kâ'il idik kuru bir ikrâma

36. **biz:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 125  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
125. Hele olduk du'âya biz muhtâc  
126. Etmeye Hâk şafâmızı târâc

37. **bize:-e**  
**Diğer 9**  
Mısra: 134  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

133. Habeşî-zâde-i dil-ârâya  
134. O bize bakmayan hüd-ârâya

38. **bizlere:-ler, -e**  
**Diğer 9**  
Mısra: 137  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

137. Ya ne var bizlere o her-câyî  
138. Etmese dar böyle her câyî

39. **bize:-e**  
**Diğer 9**  
Mısra: 142  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
141. Nâ'il olsağ nevâl-i ikrâma  
142. Gelse dahı bize Şeref-nâme

40. **bizi:-i**  
**Kaside 9**  
Mısra: 52  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

51. Cihânî pür edip feyz-i İllâhî  
52. Bizi sîr eyledi cümle kemâhî

41. **biz:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 13  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz || Âşıklar.*  
13. Görmesek tâze hatîñ biz der idik  
14. Cevher-i ferd nümâyân olmaz

42. **biz:**  
**Gazel 10**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Nihândır şem'-i ruhsârîñ gözümde şem'e hâcet yok  
8. Degil şem'i remedden etmek istişkâl biz cânâ

43. **bize:-e**  
**Diğer 10**  
Mısra: 13  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
13. Firâk-ı tal'atıñ ey ebrusu bize mihrâb  
14. Şeb-i hayâlimi târik eder ise nola

44. **biz:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 75  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
75. Cenâb-ı Hâk'a emânet edip vücûduñu biz  
76. Bu güne kaldı ber-âverde bunda dest-i du'â

45. **bize:-e**  
**Kaside 10**  
Mısra: 526  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
525. Zâr u muhtâcîña 'inâyet kıl  
526. Bize ol günde sen şefâ'at kıl

46. **bizim:-im**  
**Kaside 11**  
Mısra: 14  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
13. Temâşâ-yı cemâliñ haq müyesser eyleyip yarın  
14. Mülâkat ede cennetde bizim ile o sultânı
47. **bize:-e**  
**Kaside 11**  
Mısra: 21  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
21. Ki ya 'nî dest-gîr ola bize yarın Şafıyyu'llâh  
22. Benim evlâdımı 'afv et diye ol mekrûmet kânı
48. **bize:-e**  
**Diğer 11**  
Mısra: 46  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
45. Düşeli mülk-i hicr-i yârâna  
46. Tekye-i gam bize semâ'-hâne
49. **bize:-e**  
**Diğer 11**  
Mısra: 47  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
47. Bize her bir nişib firâz oldu  
48. Muñrıbm âh-ı cân-güdâz oldu
50. **bize:-e**  
**Diğer 11**  
Mısra: 64  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
63. Şu 'le-i âhımız olup süzân  
64. Oldu meş'al bize o şebde şebân
51. **bize:-e**  
**Kıt'a 11**  
Mısra: 2  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
1. Bu şiddet-i gam-ı sermâ-yı iğtirâbımdan  
2. O yârdan bize bu luţfu pek 'aceb geldi
52. **bizlere:-ler, -e**  
**Kıt'a 11**  
Mısra: 4  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
3. Miyânemizdeki germiyeti edip te'sis  
4. Hediye bizlere yakmak için haţab geldi
53. **biz:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz || Âşıklar.*
9. Böyle görmek istemezdidik biz cemâliñ lîk âh  
10. Rüzgâr ister mi kalb-i 'aşkıñ termîmini
54. **biz:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 23  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz || Âşıklar.*
23. Eyleriz cây-ı edâda mâye-i tebrîk biz  
24. Tuñfe-i târih ile bu rûtbeniñ ta'zîmini
55. **bize:-e**  
**Rûbai 13**  
Mısra: 3  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
3. Çarhiñ bize bir hayli kîni var ammâ  
4. Bâ'is ne bu intikâma böyle bilmem
56. **bizimle:-im, -le**  
**Gazel 15**  
Mısra: 1  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
1. Ser-i zülfünde cânânîñ bizimle âşinâdır hep  
2. Anıñçün böyle diller mâ'il-i bād-ı sabâdır hep
57. **bizi:-i**  
**Kıt'a 15**  
Mısra: 2  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
1. Sitanbul'a Haleb'den Nâbi-i üstâd geldikde  
2. Kudüm-ı mağdem-i pâki bizi şâd etdi ser-tâ-ser
58. **bizleri:-ler, -i**  
**Tarih 17**  
Mısra: 77  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
77. Dergehiñden bizleri teb'id edelden bu felek  
78. Görmedik bir ferdden illâ bizlere çin-i ü cebîn
59. **bizlere:-ler, -e**  
**Tarih 17**  
Mısra: 78  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
77. Dergehiñden bizleri teb'id edelden bu felek  
78. Görmedik bir ferdden illâ bizlere çin-i ü cebîn
60. **bizlere:-ler, -e**  
**Gazel 17**  
Mısra: 4  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
3. Göñül fikr-i hayâl-i haţt-ı hûbân etmede her şeb  
4. Bahârî bizlere tâli' zemistân etmede her şeb
61. **biz:**  
**Kıt'a 17**  
Mısra: 1  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
1. Bu cihân-ı fenâda biz cânâ  
2. Hiç seniñ lezzetiñi bulmadık
62. **bize:-e**  
**Gazel 18**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
5. Yıkıldık pây-mâl olduq derinde hâk-i râh olduq  
6. Edelden nañvet ü nâzı bize ol nâzenin 'âdet
63. **bize:-e**  
**Gazel 18**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

7. Saña āyīn olduysa dil-i 'uşşāka cevri etmek  
8. Bize de oldu künc-i ğamda āh ile enīn 'ādet

64. **bizi:-i**

**Gazel 18**

Mısra: 10

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Ğaribe dil-nüvāz olmağ ne mümkün Sālīmā eller  
10. Yağır kül eyledi ekser bizi bu āteşīn-'ādet

65. **biz:**

**Kaside 18**

Mısra: 49

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

49. Dūd-ı mevzūnunu biz sūnbūle teşbīh ederiz  
50. Gülden artık olur āteş bu hevāda mağbūl

66. **biz:**

**Kaside 18**

Mısra: 113

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

113. Biz de Sālīm o du'ānīñ şerefin hā'iz olup  
114. Olalım zāt-ı hūmāyūna du'āya meşğūl

67. **bize:-e**

**Matla 20**

Mısra: 2

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Neden ki Tırşucu-zādem ğazab ile yine töldü  
2. Yüzün gözün bize ekşitmege āyā sebep noldü

68. **biz:**

**Kaside 20**

Mısra: 305

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

305. Biz birini degil hezārını ger  
306. Dikseler kīsemiz de ser-tā-ser

69. **biz:**

**Gazel 22**

Mısra: 5

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Bir gece haşır olmaz idik āh ile biz līk āh  
6. Ādemi nā-çār eder endūh-ı dünyā āh-dūst

70. **biz:**

**Gazel 27**

Mısra: 5

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Bir kez 'izār-ı pākīñi görmekle biz seniñ  
6. Çeşm-i gürisnemiz ey perī sır olur mu hiç

71. **bizi:-i**

**Kaside 27**

Mısra: 2

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Cebhe-i t̄ālī'imiz etdi gūşāde Mevlā  
2. Bizi bir āşaf-ı devrān ile kıldı ihya

72. **bizim:-im**

**Kaside 27**

Mısra: 39

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

39. Ne idi çekdiğimiz baħr-i felāketde bizim  
40. Ğamdü li'llāh ki yitip zezeme-i yā Mevlā

73. **bizi:-i**

**Kaside 27**

Mısra: 60

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

59. Şad şükür kim o vezīriñ sipeh-i tedbīri  
60. Kıldı bu şaffī şikeste bizi etdi ihyā

74. **bize:-e**

**Gazel 29**

Mısra: 1

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. 'Aceb mi ey Mesihā-dem bize rūh olsa her cā rāh  
2. Seniñ ruhsār-ı 'ālū'l-'ālīñ ile oldu hem-tā rāh

75. **biz:**

**Kaside 30**

Mısra: 2

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Yine güftār-senc-i medħ edip kilik-i ğod-ārāyī  
2. Senāsiyla anıñ pūr edelim biz gūş-ı dünyāyī

76. **bize:-e**

**Matla 31**

Mısra: 1

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Bir yādigār getirmez bize kūy-ı yārdan  
2. Çokdur bizim şikāyetimiz rūzgārdan

77. **bizim:-im**

**Matla 31**

Mısra: 2

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Bir yādigār getirmez bize kūy-ı yārdan  
2. Çokdur bizim şikāyetimiz rūzgārdan

78. **biz:**

**Gazel 31**

Mısra: 6

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Destine her kes alıp sāğarı olmuş meşğūl  
6. Biz de alsak ele cānā yine rindāne ğadeħ

79. **bizi:-i**

**Kaside 31**

Mısra: 43

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

43. Bizi her bār sezā-yı kerem eyler yā Rab  
44. Zātını devlet ü 'izzetle mu'allā eyle

80. **bizi:-i**

**Kaside 32**

Mısra: 46

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

45. Be-'amim-i kerem-i Ğaħħ nebiyy-i muħtār  
46. Bir nefes etmeye senden bizi Allāh cūdā

81. **biz:**

**Gazel 33**



- Mısra: 5  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
5. Der-i devlet-me'âbindan nola bigâne olsağ biz  
6. Gürüh-ı bî-dilân ile ezelden âşinâdır çarğ
82. **bize:-e**  
**Gazel 34**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
9. Olursa feyz-i Hudâ Sâlimâ bize reh-ber  
10. Murâdımızca olur bahtımız muķim-i murâd
83. **biz:**  
**Matla 43**  
Mısra: 2  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
1. İçmeden bâdesini derd-i humârın çekeriz  
2. Biz bu dehrîñ yine bî-hüde ğubârın çekeriz
84. **bize:-e**  
**Gazel 46**  
Mısra: 4  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
3. Derünî istemez ğayre nigâh etdiklerim ol meh  
4. Bize bigâne bu vâdî bütün kıskandığındandır
85. **bizlere:-ler, -e**  
**Gazel 47**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
5. Baña geldikde neden böyle sükutuñ âyâ  
6. Yoğsa ey şeyğ du'â bizlere isrâf mıdır
86. **bize:-e**  
**Gazel 49**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
5. Hemîşe meh-cemâl-i yâre hasret etmedir kârı  
6. Ne vech ile bize bu çarğ âyâ imtinân eyler
87. **biz:**  
**Gazel 49**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
9. Ruğunda hağ belirdikçe nola nâlân olursağ biz  
10. Bahâr erdikçe ğülşen içre bülbüller figân eyler
88. **biz:**  
**Gazel 52**  
Mısra: 3  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
3. Girye dūr olmaz hayâl-i 'ârtzîñ etdikçe biz  
4. Şeb-nemâsâ eşk-i çeşmimdir aña her bâr yâr
89. **biz:**  
**Gazel 52**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
9. Çin-ber-çin-i cebin-i hayret olsağ biz nola  
10. Şevğ düşmen Sâlim-i bî-çâreye efkâr yâr
90. **biz:**  
**Gazel 56**  
Mısra: 10  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
9. Gör baht-ı şümu rüy-ı merâmım görünmedi  
10. Biz agladıkça tâli'imiz şâdmân olur
91. **bize:-e**  
**Gazel 57**  
Mısra: 11  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
11. Bize hüşyâr-ı şafâ olmağ olurdu Sâlim  
12. Beni ser-mest-i gurur eyleyen ol âfetdir
92. **bizleri:-ler, -i**  
**Gazel 64**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
9. Ne deñlü bizleri tekdîr eder iseñ cânâ  
10. Alınmazız aña biz muktezâ-yı hüşnüñdür
93. **biz:**  
**Gazel 64**  
Mısra: 10  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
9. Ne deñlü bizleri tekdîr eder iseñ cânâ  
10. Alınmazız aña biz muktezâ-yı hüşnüñdür
94. **bizi:-i**  
**Gazel 64**  
Mısra: 11  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
11. Cihânda ğayrı bizi ağladır da ğüldürmez  
12. Bize netice şafâ mâ-cerâ-yı hüşnüñdür
95. **bize:-e**  
**Gazel 64**  
Mısra: 12  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
11. Cihânda ğayrı bizi ağladır da ğüldürmez  
12. Bize netice şafâ mâ-cerâ-yı hüşnüñdür
96. **bizi:-i**  
**Gazel 64**  
Mısra: 14  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
13. Ne mümkün eyleme hüşnüñ ğaribiñi tekdîr  
14. Bizi mükedder eden mâ-sivâ-yı hüşnüñdür
97. **bize:-e**  
**Gazel 68**  
Mısra: 4  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
3. Hazer hazer ki şaķın rüzğardan ey dil  
4. Sitemleri bize her câ te'âķub üzre gelir
98. **bize:-e**  
**Gazel 68**  
Mısra: 5  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
5. Cefâsı gelmede dehrîñ bize gelince ğönül  
6. Tekâsül eylemez aşlâ te'âķub üzre gelir

99. **bize:-e**  
**Gazel 74**  
Mısra: 16  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
15. Hudâ bilir aña Sâlim neler demiş a'dâ  
16. Yine bize revîş-i yâr gayrı yüzdendir
100. **bizim:-im**  
**Gazel 75**  
Mısra: 4  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
3. Hezâr bülbül-i bâğ olsa eylemem râğbet  
4. Bizim terânemiz ey gül enîn-i 'uzletdir
101. **bize:-e**  
**Gazel 78**  
Mısra: 11  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
11. Bize hep bûs-ı la'l-i dil-rübâ idi ezel meşreb  
12. O zevkîñ şimdi Sâlim bendeñizde dadı kalmışdır
102. **bize:-e**  
**Gazel 84**  
Mısra: 2  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
1. Hâyâl-i zülfüñ ile yine bî-tüş olmamız yegdir  
2. Bize âsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir
103. **bize:-e**  
**Gazel 84**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Olur şafvet hemîn 'ayn-ı kûdüret bu cihân içre  
6. Yem-i mihriz bize 'aşk ile pür-cüş olmamız yegdir
104. **bizim:-im**  
**Gazel 84**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Helâk etdi beni ğamzeñ saña 'uşşâk lâzımsa  
8. Beni luţfuñla ihyâ kııl bizim hoş olmamız yegdir
105. **bize:-e**  
**Gazel 84**  
Mısra: 10  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Nola endîşe-i zülfü baña hoş gelse ey Sâlim  
10. Bize âsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir
106. **bizden:-den**  
**Gazel 86**  
Mısra: 10  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Verâ-yı ebr-i zülfünde ruḥun pinhân eder görsem  
10. Niçün âyâ o meh bî-hûde bizden ihtirâz eyler
107. **biz:**  
**Gazel 90**  
Mısra: 5  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Zerrece incinmeziz vaz'ına biz ol âfetiñ  
6. Bizlere neylerse etsin nâzenînim tâzedir
108. **bizlere:-ler, -e**  
**Gazel 90**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Zerrece incinmeziz vaz'ına biz ol âfetiñ  
6. Bizlere neylerse etsin nâzenînim tâzedir
109. **biz:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Âh-ı 'âşık deyü nâmîñ dilde olmuş dâstân  
6. Biz de bilsek kim seniñ ey âh te'siriñ nedir
110. **bizlere:-ler, -e**  
**Gazel 98**  
Mısra: 3  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
3. Da'vî-i kemâl eylesesin bizlere ğamzeñ  
4. Ârâm-ı taḥammülle o da mülzemimizdir
111. **bizi:-i**  
**Gazel 98**  
Mısra: 5  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Tecdîd-i firâk ile bizi eyleme taḥvîf  
6. Firâat dedigiñ eski bizim hem-demimizdir
112. **bizim:-im**  
**Gazel 98**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Tecdîd-i firâk ile bizi eyleme taḥvîf  
6. Firâat dedigiñ eski bizim hem-demimizdir
113. **bizlere:-ler, -e**  
**Gazel 98**  
Mısra: 7  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Kan ağladiyor bizlere hicr ile o hûn-rîz  
8. Mey şun bize sâkî ki bu da bir demimizdir
114. **bize:-e**  
**Gazel 98**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Kan ağladiyor bizlere hicr ile o hûn-rîz  
8. Mey şun bize sâkî ki bu da bir demimizdir
115. **bizim:-im**  
**Gazel 98**  
Mısra: 10  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Sâlim keder-i hicr ile olmam mütekeddir  
10. 'Âlemde bizim derd ü firâk 'âlemimizdir
116. **bize:-e**  
**Gazel 101**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Eger recâ ile vaşla rakîb bîdâsâ  
6. Bize gelince o kıddi seriv te'azzum eder

117. **bize:-e**  
**Gazel 105**  
Mısra: 10  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Cemâl-i pâkine Sâlim hemîşe müştâkız  
10. Bu iştiyâk bize miñnet-resân-ı dil-berdir
118. **bize:-e**  
**Gazel 106**  
Mısra: 14  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
13. Dile Sâlim selâm eyle ne bekler çin-i zülfünde  
14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyâdır
119. **bize:-e**  
**Gazel 107**  
Mısra: 3  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
3. Bize teccid-i ğam etmez yeñiden 'âlem-i hicrân  
4. Keder vermez baña firâkat ki me'lûf-ı kâdimimdir
120. **biz:**  
**Gazel 108**  
Mısra: 5  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Biz Hudâ'nın ğarķa-i emvâc-ı feyz-â-feyziyiz  
6. Añlamaz keyfiyyet-i aĥvâlimiz ğird-âblar
121. **bizim:-im**  
**Gazel 108**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Tâzedir nakş-ı ĥayâl-i kârnımız Sâlim bizim  
10. Nâlelerle lâldir tanbûrda mızrâblar
122. **bizlere:-ler, -e**  
**Gazel 113**  
Mısra: 10  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Sâlim sebep ne ol mehe âyâ tegâfûle  
10. Bilmem murâdî bizlere bundan cefâ mıdır
123. **bizim:-im**  
**Gazel 116**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Şalındı zevraķ-ı dil yine baĥr-i ümmide  
6. Bizim selâmetimiz feyz-i rûzgâr iledir
124. **bizi:-i**  
**Gazel 118**  
Mısra: 3  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
3. Felek bizi yine tekdîr arzû etdi  
4. Cenâb-ı ĥazret-i Ĥaķķ'ın içinde ĥikmet var
125. **bizim:-im**  
**Gazel 124**  
Mısra: 1  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
1. Kâdrimiz bilmez bizim bir yâre düşdü ğönlümüz  
2. Bir cefâ-cü dil-ber-i mekkâre düşdü ğönlümüz

126. **bize:-e**  
**Gazel 125**  
Mısra: 5  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Neden sâķi bize çâh-ı zekanla imtinân etmek  
6. Tehî sâġarla bezm-i meyde herġiz iftiĥâr olmaz
127. **biz:**  
**Gazel 126**  
Mısra: 2  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
1. Ne ġam-ı çevre ne luĥf-ı ġâh ġâha ķâ'iliz  
2. Biz hemân neylerse 'uşşâķa o mâha ķâ'iliz
128. **biz:**  
**Gazel 131**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Ğamiñla der-şeb-i târîķ-i firâkatîñ olduk  
8. O meh cemâlîñ ile biz ziyâya muntażırız
129. **biz:-miz**  
**Gazel 132**  
Mısra: 7  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Biz sipeh-sâlâr-ı ĥayl-i 'aşîķânız sevdiğim  
8. Pâdişâh-ı arzû destinden aldık rişemiz
130. **bizi:-i**  
**Gazel 137**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Dilde yok vaşla ķanâ'at ġam-ı hicre tĥâķ  
6. Bizi ĥayretde ķodu ĥaķ bu ki keyfiyyetimiz
131. **bize:-e**  
**Gazel 137**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Çünki 'aşķın ile bîmâr-ı şikeste-bâliz  
8. Bize derdiñle helâķ olma durur şîĥĥatimiz
132. **biz:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 1  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
1. Biz ki bir sâķi-i bezm-i 'işretîñ meftûnuyuz  
2. Neşve-dâr-ı büse-çin-i leb-i mey-ġunuuyuz
133. **biz:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Ĥikmetin fehmedik mâhiyyeti-i cânâneniñ  
8. Ğüft || ü. ġüy-ı fenn-i 'aşķın biz ki Eflaķun'uyuz
134. **biz:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Biz perişân-târ olursak nola hergiz Sâlimâ  
10. Bir saçı leylî bütûn şad şekvîla Mecnûn'uyuz

135. **bize:-e**

**Gazel 140**

Mısra: 4

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Ebr-i siyâh-ı hâttı nihân etdi rüyunu  
4. Bir gün mü gösterir bize baht-ı siyâhımız

136. **biz:**

**Gazel 143**

Mısra: 1

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Hep siyeh-kâse-i her çeşm-i cevânânız biz  
2. Böyle yek-pâre gedâ-yı der-i cânânız biz

137. **biz:**

**Gazel 143**

Mısra: 2

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Hep siyeh-kâse-i her çeşm-i cevânânız biz  
2. Böyle yek-pâre gedâ-yı der-i cânânız biz

138. **bizim:-im**

**Gazel 143**

Mısra: 3

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Nola etmezse bizim gönlümüz ârâm u sükûn  
4. Mâ'il-i keşmekeş-i renciş-i hûbânız biz

139. **biz:**

**Gazel 143**

Mısra: 4

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Nola etmezse bizim gönlümüz ârâm u sükûn  
4. Mâ'il-i keşmekeş-i renciş-i hûbânız biz

140. **biz:**

**Gazel 143**

Mısra: 5

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Kalmazız biz şeb-i deycür-ı maḥabbetde nizâr  
6. Hâle-âğuş-ı şafâ-yı meh-i tâbânız biz

141. **biz:**

**Gazel 143**

Mısra: 6

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Kalmazız biz şeb-i deycür-ı maḥabbetde nizâr  
6. Hâle-âğuş-ı şafâ-yı meh-i tâbânız biz

142. **biz:**

**Gazel 143**

Mısra: 7

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

7. Biz sebük-pây-ı reh-i vâdi-i iz'ân olduk  
8. Her reh-âverd-nümâ-yı reh-i 'irfânız biz

143. **biz:**

**Gazel 143**

Mısra: 8

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

7. Biz sebük-pây-ı reh-i vâdi-i iz'ân olduk  
8. Her reh-âverd-nümâ-yı reh-i 'irfânız biz

144. **biz:**

**Gazel 143**

Mısra: 10

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Firkat-i yâr ile gam çekmeziz ey Sâlim hiç  
10. Ülfet-ârâ-yı gam-ı miḥnet-i hicrânız biz

145. **biz:**

**Gazel 144**

Mısra: 1

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Mâ'il-i 'aşk-ı cevânân olarak öldük biz  
2. Tâlib-i ḥasret-i cânân olarak öldük biz

146. **biz:**

**Gazel 144**

Mısra: 2

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Mâ'il-i 'aşk-ı cevânân olarak öldük biz  
2. Tâlib-i ḥasret-i cânân olarak öldük biz

147. **biz:**

**Gazel 144**

Mısra: 4

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Düşdük âhir kaçarak dâm-ı şikenc-i zülfе  
4. Meşk-sâzi-i perişân olarak öldük biz

148. **biz:**

**Gazel 144**

Mısra: 6

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Bülbülâsâ düşüp ey gönca-dehen efgâna  
6. Nağme-pîrâ-yı gülîstân olarak öldük biz

149. **biz:**

**Gazel 144**

Mısra: 8

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

7. Dâhil-i bezmgeh-i 'âşık olup zâr olduk  
8. Sâkin-i turfa-nişinân olarak öldük biz

150. **biz:**

**Gazel 144**

Mısra: 10

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Sâlimâ eyleriz ol şüḥa senâ her dâ'im  
10. Zât-ı pâkine senâ-ḥvân olarak öldük biz

151. **bize:-e**

**Gazel 145**

Mısra: 6

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Hirâsım gamzelerdendir nefice sevdiğim yoḥsa  
6. Seniñ ol çeşm-i şüḥûndan bize ḥavf ü ḥaṭar gelmez

152. **bize:-e**

**Gazel 145**

Mısra: 14

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

13. Eger yāver olursa feyz-i Hāk hengām-ı ğurbetde  
14. Bu tül-i mekşimiz Sālim bize bir ğün kadar gelmez

153. **bize:-e**

**Gazel 146**

Mısra: 7

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

7. Mukaddem tāli-i her bezm-i 'ālemdir bize fikriñ

8. Netice olmasın hālī gönül bī-mihmān sensiz

154. **bizi:-i**

**Gazel 147**

Mısra: 5

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Zāhid bizi sen şimdi arar rāhatı şanma

6. Bu ğüne riyā bizlere her bār gerekmez

155. **bizlere:-ler, -e**

**Gazel 147**

Mısra: 6

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Zāhid bizi sen şimdi arar rāhatı şanma

6. Bu ğüne riyā bizlere her bār gerekmez

156. **bize:-e**

**Gazel 147**

Mısra: 14

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

13. Tākat mı kodu bende cefāsiyla o hūni

14. Sālim bize bu demde şaķın 'ār gerekmez

157. **biz:**

**Gazel 148**

Mısra: 4

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Ya firkaatdir kelāmi yā peyām-ı sūziş-i hicrān

4. O ğamze bundan özge biz ğaribe bir cevāb etmez

158. **bize:-e**

**Gazel 148**

Mısra: 9

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Olur elbette ey Sālim bize bār-ı emel bir ğün

10. Niyāz u nāleden 'āşık olanlar ictināb etmez

159. **bize:-e**

**Gazel 149**

Mısra: 9

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Bütün teccsüs-i aħbār bize fesāne gelir

10. Bu inķilābda aslā cihāna yok sözümüz

160. **bize:-e**

**Gazel 156**

Mısra: 4

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Düşürmeyince kenār-ı cefāya fülk-i dili

4. Neden imiş bize luţf-ı hevā bilinmez imiş

161. **biz:**

**Gazel 157**

Mısra: 10

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Şādmān etdi peyām-ı vaşlı ey Sālim beni

10. Etsek ifrāt-ı feraħdan biz nola her cā rakış

162. **biz:**

**Gazel 163**

Mısra: 5

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. 'Aybımız biz biliriz 'āşıkā 'aşk 'ayb olmaz

6. Kerem et 'aşk ile zāhid bize etme teşnī

163. **bize:-e**

**Gazel 163**

Mısra: 6

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. 'Aybımız biz biliriz 'āşıkā 'aşk 'ayb olmaz

6. Kerem et 'aşk ile zāhid bize etme teşnī

164. **bize:-e**

**Gazel 166**

Mısra: 3

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Evvel bize şunsun dediler cāmı rakībān

4. Rindāna 'aceb lāzımedir tarķ-ı tekellūf

165. **bizleri:-ler, -i**

**Gazel 170**

Mısra: 8

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

7. Sūzen-i hār-ı cefāsın yine ser-tiz etdi

8. Böyle bī-çāre edip bizleri neylerdi firāk

166. **biz:**

**Gazel 171**

Mısra: 9

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Ğayrılar pür-dāmen oldu kām-ı dilden biz hemān

10. Hürmen-i maķşüddan gül-çin-i ihşān olmadık

167. **bizim:-im**

**Gazel 172**

Mısra: 7

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

7. Bizim ile açılır idi kendine kalsa

8. O gül de mā'il-i kec-pend-i bāğbān ancak

168. **bizler:-ler**

**Gazel 173**

Mısra: 9

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Gireddik koynuna bizler de o simin-teniñ Sālim

10. Olaydı ol şehin kabil elinde dest-māl olmak

169. **bizi:-i**

**Gazel 174**

Mısra: 7

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

7. Sözüñden kaşdıñ eylikse sen eyle bizi incitme

8. Neden lāzım saña zāhid bütün dünyāya yār olmak

170. **bize:-e**

**Gazel 175**

- Mısra: 4  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
3. Eder ikrāmını tekşir-i mihnet ser-te-ser zāyi'  
4. Siphriñ var ise luḫfu bize minnetledir ancak
171. **biz:**  
**Gazel 176**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
7. Gördük geliyor nāvek-i müjgānı ğazabkār  
8. Rāhından o hūnī-nigehiñ biz de şapıldık
172. **bize:-e**  
**Gazel 178**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
9. Sālim bize her şā'ir olan etmeye tanzīr  
10. Mümkin mi ede bāz ile bāzīçe be-her dīk
173. **bizler:-ler**  
**Gazel 180**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
7. Gāv-ṭab'-ı zāhid etmez idi ṭa'n ey pīr-i mey  
8. Anı da bizler gibi küyuñda irşād eyleseñ
174. **bizi:-i**  
**Gazel 188**  
Mısra: 2  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
1. Nedendir sıh-i ğamda hicr ile baĝrım kebāb etmek  
2. Saña lāyık mıdır cānā bizi pūr-izṭırāb etmek
175. **bizden:-den**  
**Gazel 188**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
5. Niçün böyle gidersiñ hāne-i aĝyāra bī-hūde  
6. Tekellūf ber-ṭaraf bizden nedendir ictināb etmek
176. **bizlere:-ler, -e**  
**Gazel 194**  
Mısra: 5  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
5. Gamzeden etseñ taraḫḫum bizlere māni' midir  
6. Hālime kāfir de olsa şefkat eyler sen degil
177. **biz:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
9. Gülsitāna seyre gıtdik yārsız biz Sālimā  
10. Güyiyā 'ālem o 'ālem gülşen ol gülşen degil
178. **bizlere:-ler, -e**  
**Gazel 195**  
Mısra: 2  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
1. 'Aşkız deriz yine yāre recāmız çok degil  
2. Nāz ederse bizlere ol dil-rübāmız çok degil

179. **biz:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 4  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
3. Hasret-i ruḫsār-ı zūlfūñ çekmedir hep kārımız  
4. 'Aşkız biz nāle-i şubḫ u mesāmız çok degil
180. **biz:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
5. Kıbleĝāh etsek nola mihrāb-ı ebrūsun anıñ  
6. Zāhid-i nev-şiveyiz biz bu riyāmız çok degil
181. **bizim:-im**  
**Gazel 195**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
9. Müflis-i şevkız ticāretĝāh-ı ṭālī' de bizim  
10. Sālimā ser-māye-i naḫd-i şafāmız çok degil
182. **bizden:-den**  
**Gazel 199**  
Mısra: 7  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
7. Etmesin bizden şemīm-i sūnbül-i zūlfūñ dirīĝ  
8. Budur ancak bāĝ-ı 'ālemde o gülden minnetim
183. **bizim:-im**  
**Gazel 203**  
Mısra: 1  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
1. Bir boyu serve şarıldı şimdi sevdāmız bizim  
2. 'Ar'aristān-ı ḫüsündür cümle ḫūlyāmız bizim
184. **bizim:-im**  
**Gazel 203**  
Mısra: 2  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
1. Bir boyu serve şarıldı şimdi sevdāmız bizim  
2. 'Ar'aristān-ı ḫüsündür cümle ḫūlyāmız bizim
185. **bizim:-im**  
**Gazel 203**  
Mısra: 4  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
3. Bī-muḫābā küy-i dil-dāra şitāb etmekdeyiz  
4. Kimseden yokdur bu yolda bīm ü pervāmız bizim
186. **bizim:-im**  
**Gazel 203**  
Mısra: 6  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
5. Ḫüsüne şāḫib çıkar 'ālem şikāyet eylesem  
6. Sevdigim dīvān-ı ḫaşre kaldı da 'vāmız bizim
187. **bizim:-im**  
**Gazel 203**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*
7. Kāse leb-riz-i sirişk-i dīdeden meclisde ben  
8. Cümle bu hūn-ābedir bezminde şāhbāmız bizim

188. **biz:**  
**Gazel 203**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Sâlimâ hâl-i dil-i nâ-şâdı biz 'arz eyleriz  
10. Dergehinde diñlenirse dâd u şekvâmız bizim
189. **bizim:-im**  
**Gazel 203**  
Mısra: 10  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Sâlimâ hâl-i dil-i nâ-şâdı biz 'arz eyleriz  
10. Dergehinde diñlenirse dâd u şekvâmız bizim
190. **biz:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 5  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Biz ümîd-i vuşlat ile hîç şıklet etmeziz  
6. Ol perî-rüyu niye bî-hüde tekdîr edelim
191. **biz:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 10  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Ger bulursak hâk-î pây-ı yâri sa'y ile gönül  
10. Dîde-i hâşret-keşe biz anı iksîr edelim
192. **bize:-e**  
**Gazel 218**  
Mısra: 3  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
3. Elimizde bir ayağı bize çok görme şehâ  
4. Nice bir dest-i felekden gam u âlâm olsun
193. **bizim:-im**  
**Gazel 218**  
Mısra: 10  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Gün yüzüñ göster eyâ kân-ı kerem Sâlimî'ñe  
10. Nice bir şubhumuz ey mâh bizim şâm olsun
194. **bize:-e**  
**Gazel 220**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Bize rağmen yine bir gayrı hem-dem bulmuş ol bî-dâd  
10. Kime dâd eylesem Sâlim 'aceb ol bî-mürüvvetden
195. **bizi:-i**  
**Gazel 228**  
Mısra: 7  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi ağıyâr düşdükçe  
8. O vaz'a kalmaz bizden yaña kat kat helâl olsun
196. **bizden:-den**  
**Gazel 228**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi ağıyâr düşdükçe  
8. O vaz'a kalmaz bizden yaña kat kat helâl olsun
197. **bizi:-i**  
**Gazel 232**  
Mısra: 1  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
1. Rüzgâr etmez bizi âsüde bir âzârdan  
2. Biz rehâ-yâb olmazız böyle enîn ü zârdan
198. **biz:**  
**Gazel 232**  
Mısra: 2  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
1. Rüzgâr etmez bizi âsüde bir âzârdan  
2. Biz rehâ-yâb olmazız böyle enîn ü zârdan
199. **biz:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 1  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
1. Geçdik gumûm-ı gurbet ile biz cevândan  
2. Neñ var bu zâra şimdi felek imtinândan
200. **bizler:-ler**  
**Gazel 236**  
Mısra: 5  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
5. Bizler ki şimdi kâhr ile hem-derd-i 'âlemiz  
6. Olmaz remîde hâtırım ol bî-amândan
201. **bizi:-i**  
**Gazel 238**  
Mısra: 4  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
3. Dil-i zârî hemîn pâ-mâl-i cevri ü nâz etmekden  
4. Helâk etmek ise kâşdı bizi cânân şâg olsun
202. **biz:**  
**Gazel 246**  
Mısra: 2  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
1. Dağı bâzâr-ı mihriñde seniñ cânâ heves tâze  
2. Nola alsak metâ'-ı fikri biz endâze endâze
203. **bize:-e**  
**Gazel 256**  
Mısra: 9  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
9. Sâlim bize bir derd-i ser oldu gam-ı kâkül  
10. Mansûr'u budur işte çeken zirve-i dâre
204. **bizi:-i**  
**Gazel 263**  
Mısra: 4  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
3. Yeter oldu gam-ı firkat vişâliyle o hün-hvârîñ  
4. Sevindirse bizi bir kez nolurdu dehr-i gaddâre
205. **bize:-e**  
**Gazel 265**  
Mısra: 8  
*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*  
7. Bakılmaz rüyuna hâtdan ser-i mü kimse meyl etmez  
8. Bulur etdiklerin cânân bize ammâ neden soñra

206. **bizimle:-im, -le**

**Gazel 269**

Mısra: 3

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Ne kuşdur bülbül ey gönca bizimle nâlede bir mi
4. Öte çursun hele bizden hezârîñ bezm-i gülşende

207. **bizden:-den**

**Gazel 269**

Mısra: 4

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

3. Ne kuşdur bülbül ey gönca bizimle nâlede bir mi
4. Öte çursun hele bizden hezârîñ bezm-i gülşende

208. **bizi:-i**

**Gazel 269**

Mısra: 9

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Bizi yoklardı ey Sâlim nicetsin neylesin ammâ
10. Urulmuş zülfi-pür-şamda dil-i âvâre biñ bende

209. **biz:**

**Gazel 270**

Mısra: 9

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Görünmez oldu Sâlim ol peri biz râğbet etdikçe
10. Ser-i küyunda çaldık 'Abdiyâ bi-hüde da'vetde

210. **biz:**

**Gazel 273**

Mısra: 6

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Varağ-ı vaşf-ı ruñun 'arz edelim cânâne
6. Biz de bir gül şunalım ol şeh-i dervişâne

211. **biz:**

**Gazel 273**

Mısra: 15

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

15. Geş edip kân-i hayâli yine biz ey Sâlim
16. Böyle bir tâze zemîn gösterelim yârâne

212. **bizim:-im**

**Gazel 274**

Mısra: 2

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Tenezzül etmedi büy-ı vefâ dimâğımıza
2. Sebeb bu oldu cihândan bizim ferâğımıza

213. **bizim:-im**

**Gazel 274**

Mısra: 6

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

5. Gönül dirâzi-i dest-i recâdan eyle hâzer
6. Naşib olan gelir elbet bizim ayağımıza

214. **bizim:-im**

**Gazel 274**

Mısra: 10

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Çürükdür ekşeri kalbi zamâneniñ nola ger
10. Bakılmaz ise cihânda bizim de şağımıza

215. **bizi:-i**

**Gazel 275**

Mısra: 1

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

1. Ferdâya şaldı kendi bizi yâr dün gece
2. Ser-keşlik etdi baht-ı siyehkâr dün gece

216. **bizlere:-ler, -e**

**Gazel 275**

Mısra: 9

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Sâlim ne idi bizlere âyâ teğâfülü
10. Meclisde çurmamağ o sitemkâr dün gece

217. **bizi:-i**

**Gazel 281**

Mısra: 11

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

11. 'İrfâna olan meyli bizi âşaf-ı 'asrîñ
12. Sâlim yine hep vâdi-i 'irfâna düşürdü

218. **bize:-e**

**Gazel 283**

Mısra: 7

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

7. Va'de kılrsa gece gelmeklige ol mâh bize
8. Reh-güzârını gönül şubha degin bekler idi

219. **bize:-e**

**Gazel 284**

Mısra: 10

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Nola olmazsa Sâlim şimdilik eş'arımız memdüh
10. Bize bu çarğ-ı keç-rev sü-yı 'irfâni unutturdu

220. **bize:-e**

**Gazel 291**

Mısra: 10

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

9. Cefâ etmem vefâkârım der idi Sâlimâ dil-dâr
10. Bize her ne dediye hep vefâdan mâ'adâ oldu

221. **bizi:-i**

**Gazel 292**

Mısra: 7

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

7. Dide-düz-ı intizâr etdi bizi nerkis gibi
8. Noldu âyâ bâğa ol serv-i hürâmân gelmedi

**bî-zâd:**

1. **bî-zâd:**

**Kaside 10**

Mısra: 491

*Azıksız, yiyeceksiz.*

491. Görelim n'ışlediñ sen ey bî-zâd

492. Mütecâsir garîb-i sifle-nihâd

**bîzâr:**

1. **bîzârı:-ı**

**Gazel 277**



Mısra: 6

*Rahatsız, küskün.*

5. Şu rütbe nâle-i pey-der-peyinde eyler ifrâtı  
6. Çemende bülbülün murgân-ı gülşen cümle bîzârı

#### **bîzâr etdi:**

1. **bîzâr etdi:-di**

**Kaside 3**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bezdirmek.*

47. Beni bu nefis-i bed bîzâr etdi  
48. Baña cürm ü zünübü kâr etdi

#### **bîzârelendir:**

1. **bîzârelendirme:-me**

**Gazel 258**

Mısra: 8

*Kederlendirmek, gamlandırmak.*

7. Bu şahrâ-yı derün mânend-i gülzâr-ı bahâr iken  
8. Hâzân-ı nâr-ı gâmla gel anı bîzârelendirme

#### **bîzâr-ı baht-ı keç-kârım:**

1. **bîzâr-ı baht-ı keç-kârım:-im**

**Kaside 22**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstekleri gerçekleşmeyen, ters giden gönülden şikâyet etme.*

113. Gerçi pür-gû bir ehl-i âşârim  
114. Lîk bîzâr-ı baht-ı keç-kârım

#### **bî-zebân eyle:**

1. **bî-zebân eyle:**

**Tahmis 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konuşmadan halini belli etmek.*

3. Nezâket ile derün 'âlemin beyân eyle  
4. Niyâz-ı vuşlatı ol şûha bî-zebân eyle

#### **bî-zevâlâ:**

1. **bî-zevâlâ:**

**Kaside 9**

Mısra: 76

*Yok olmayan, zeval bulmayan || Allah.*

75. İlâhâ çâre-sâzâ Zü'l-celâlâ  
76. Raḥîmâ kâm-baḥşâ bî-zevâlâ

#### **bî'z-zât:**

1. **bî'z-zât:**

**Tarih 3**

Mısra: 191

*Kendi, kendisi.*

191. Ya'ni bî'z-zât vezîr-a'zam-ı şâhib-devlet  
192. O mehâbetli şecâ'atli vezîr-i dânâ

2. **bî'z-zât:**

**Kaside 5**

Mısra: 37

*Kendi, kendisi.*

37. Saña bî'z-zât selâm eyledi Ḥallâk-ı cihân  
38. Da'vet etdi saña maḥşûş cenâb-ı Mevlâ

3. **bî'z-zât:**

**Kaside 18**

Mısra: 91

*Kendi, kendisi.*

91. Ceddinîñ ḥaḳḳ-ı şerîfinde eğerde bî'z-zât  
92. ve le-nî'mel suḥanî ile şenâ etdi Resûl

4. **bî'z-zât:**

**Kaside 20**

Mısra: 32

*Kendi, kendisi.*

31. Ki verip ḳavl-i pâki ile ḥaber  
32. Ede bî'z-zât medḥin ol server

#### **bolay ki:**

1. **bolay ki:**

**Diğer 9**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olaki.*

39. Olmaydı bolay ki sultânım  
40. Dür olmağla ḫab'-ı nâlânım

#### **borc:**

1. **borc:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 176

*İade olunmak üzere alınan para.*

175. Var iken bir libâs-ı müsteşnâ  
176. Borc ile iki etmeye ammâ

#### **borca batâr:**

1. **borca batâr:-ar**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 178

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla borç içerisine düşmek.*

177. Ḥalt edip ol ziyâde ḥaddinden  
178. Borca batâr daḥı müderris iken

#### **boş dönmeve:**

1. **boş dönmeve:-me, -ye**

**Müfret 68**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteklerine ulaşmadan geri gelmek.*

1. Varan boş dönmeve dergâh-ı Ḥaḳḳ'a şıdḳ ile Sâlim  
2. Tehî-dest-i ümid etmez Ḥudâ 'âşîḳların ḥâşâ

#### **boşuna:**

1. **boşuna:**

**Tedis 7**

Mısra: 4

*Bir işe yaramayan, beyhûde, faydasız, lüzumsuz, abes.*

3. Eylemez zār u nizār-ı dil-i 'uşşāka nazar  
4. Boşuna 'āşık-ı bî-çāreler efgān eyler

**bovdan aşıp:**

1. **bovdan aşıp:-ı**

**Kaside 27**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla olmak.*

41. Düşdü limān-ı emāna süfün-i tahta-i ten  
42. Tağalar boydan aşıp görmüş iken nice belā

**böyle:**

1. **böyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 76

*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*

75. Şabri kalmazdı Cem'i-i zārîñ  
76. Cüşişin görse böyle güftārîñ

2. **böyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 138

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

137. Noldu bilmem tenezzül etdi cihān  
138. Böyle birden tebeddül etdi cihān

3. **böyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 158

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

157. Kendi div-i sefide beñzer iken  
158. Cehl ile böyle dün-āhter iken

4. **böyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 186

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

185. Şad hezārān ne'üzü ser-tā-pā  
186. Böyle olmağ bu şehrde rüsvā

5. **böyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 198

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

197. Hiç demez ki cenāb-ı Rabb-i kadîr  
198. Hükümünü böyle eylemiş tağdîr

6. **böyle:**

**Tesdis 1**

Mısra: 20

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

19. Hudā kādirdir 'uşşākîñ du'āsını kabül eyler  
20. Ğarîb ü dermend kalmaz hemîşe böyle hākister

7. **böyle:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 13

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

13. Böyle oldukça nevāl-i luţfuñ ile āşinā  
14. Fikr-i dūr-ā-dūr-ı hicriñ hātırā gelmez şehā

8. **böyle:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 15

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

15. Böyle oldukça dahîl-i sūr-ı şehri-i şefkatiñ  
16. Vechi vardır taht-ı şevk-ı eyler iseñ iddi 'ā

9. **böyle:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 17

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

17. Böyle oldukça Hümā-yı evc-i şevk-ı şoḥbetiñ  
18. Yümn-i ikbālîñle eyler kadrime gerdün 'alā

10. **böyle:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 19

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

19. Böyle oldukça şafā-yı ülfetiñden behremend  
20. Leşker-i ğam zāt-ı pākimden ederler ihtifā

11. **böyle:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 50

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

49. Gülşene esdikçe geh bād-ı şabā-yı kārger  
50. Böyle bî-tāb etmesin kāküllerini ser-te-ser

12. **böyle:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 15

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

15. Kalır mı yoḥsa böyle bu dil-i zār  
16. Esîr-i kayd-bend-i dest-i efkār

13. **böyle:**

**Tarih 1**

Mısra: 60

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

59. Yegāne pādîşeh kim etdi hāmem  
60. Şenāsın dilde böyle hırz-ı meknün

14. **böyle:**

**Tarih 1**

Mısra: 78

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

77. Nice fāhr etmesin kim gerdişinde  
78. Felek olmuş mu böyle 'aşra maḡrûn

15. **böyledir:-dir**

**Kaside 1**

Mısra: 132

*Böyle, bu şekilde.*

131. Ola cümle gül-āb-ı istiğnā  
132. Böyledir hep bu gülşen-i ma'nā

16. **böyle:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 149

*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*

149. Ne bilem böyle cefākār idigin  
150. Böyle bir dil-ber-i ḥün-ḥvār idigin

17. **böyle:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **150**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
149. Ne bilem böyle cefakâr idigin  
150. Böyle bir dil-ber-i hün-hvâr idigin
18. **böyle:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **60**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
59. Huşûşâ dün bu söz anıñla oldu  
60. O da baña cevâbın böyle verdi
19. **böyle:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **21**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
21. Yine böyle iken dimâğından  
22. Redd olunmadı dehr bâğından
20. **böyle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **14**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
13. Öyle pākize fetihdir ki görenler tarzın  
14. Olmamışdır dediler böyle bu tarz üzre ğazâ
21. **böyle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **17**  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*  
17. Böyle pākize ğazâ hâkına dense lâyıķ  
18. Gecesi Qadr idi hem gündüzü 'id-ı azhâ
22. **böyle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **25**  
*"Bunun gibi, buna benzer" anlamında işaret sıfatı.*  
25. Hâķ bilir böyle ğazâ ğuş-zed olmuş mu  
26. Ki o ân rezm-i şulaḥ şulḥa nice ḳal'â fedâ
23. **böyle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **101**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
101. Böyle olunca 'adū|| ya. sefer olur mu deyü  
102. Taraf-ı pâdişehîden olıcaķ istiftâ
24. **böyle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **105**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
105. Bu işiñ üstüne böyle vericek cümle ḳarâr  
106. Oldu Mosḳov üzerine sefer olmaĝa du 'â
25. **böyle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **153**  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*  
153. Pîş-i rehde göricek böyle mehâbetle anı  
154. Rikḳat-i ḳalb edip cüş u ḥurüşu ibkâ

26. **böyle:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: **27**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
27. Böyle imiş çün mukadder ḥükm-i fermân-ı ḳazâ  
28. Cüst ü cüdan fariğ ol deşt-i talebde Sâlimâ
27. **böyle:**  
**Tarih 4**  
Mısra: **32**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
31. O ṣadr-ı mültecâ-yı nâsa ancak  
32. Olursa böyle olur zât-ı dâñâ
28. **böyle:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **85**  
*Böyle, bu şekilde.*  
85. Böyle mi vaşf eder idi şenâ-yı zâtıñ  
86. Kilk-i mu 'ciz-raḳam u ḥâme-i ma 'nâ-pirâ
29. **böyle:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **8**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
7. Ey gül-i revnaḳ-fezâ-yı gülsitân-ı ḥüsn ü ân  
8. Dergehiñden olmasın bigâne böyle bendegân
30. **böyle:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **20**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
19. Ey Hümâ-yı âşiyân-ı ḥüsn ü ân u zîb ü fer  
20. Âşinâya böyle bigâne revişden kıl ḥazer
31. **böyle:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **22**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
21. Geh nihânî müjde-i vaşlıñla et def' -i keder  
22. Böyle bil kim ḥâşılı ey verd-i gülzâr-ı ḥüner
32. **böyle:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **27**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
27. Tâ ezelden böyle ḳurmuşdur bunu dâñâ-yı 'aşḳ  
28. Vechi vardır kimse bilmezse nedir kâlâ-yı 'aşḳ
33. **böyle:**  
**Tarih 5**  
Mısra: **16**  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*  
15. Devletinde ḥazret-i şâh-ı 'adâlet-verzişîñ  
16. Böyle âşafdır sezâ olmaḳ hemân bâlâ-celîs
34. **böyle:**  
**Tarih 6**  
Mısra: **2**  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
1. Bu münâsib mevzi ' -i zîbende-i pākizede  
2. Böyle tarḥ olduḳda bu nev-câmî ' -i dil-keş-zemîn

35. **böyle:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 3  
*Böyle, bu şekilde.*
3. Kazā böyle tecellî eylemiştir nola kim olsa  
4. Cihân-süz u pür-âteş nâ-şikibâ şem' ü pervâne
36. **böyledir:-dire**  
**Kaside 6**  
Mısra: 9  
*Böyle, bu şekilde.*
9. Ezelden böyledir çün ser-nüvişt-i 'āşık u ma'şūk  
10. Olur süzende vü sūzān be-her-cā şem' ü pervâne
37. **böyle:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 37  
*Böyle, bu şekilde.*
37. Eger olmasa manzūr-ı nigāh-ı 'ārifet böyle  
38. Olur muydu şafā-bağşende her cā şem' ü pervâne
38. **böyle:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 101  
*Böyle, bu şekilde.*
101. Hemîşe Sālīmā böyle senāsiyla o sultānıñ  
102. Cihānda etmede icrā-yı taqvā şem' ü pervâne
39. **böyle:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 105  
*Böyle, bu şekilde.*
105. Senāñi böyle mi ta'bir eder idim ammā  
106. Dil-i şikeste kederden hārāb u hātırdır
40. **böyle:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 123  
*Böyle, bu şekilde.*
123. Telātüm eyledi baħr-i siyāh-ı gam böyle  
124. Kemine mevcesi tūfān-ı hemm-i dāşirdir
41. **böyle:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 163  
*Böyle, bu şekilde.*
163. Kıyās böyle nedendir anı bu şekle koyan  
164. Netice rūhumuz aşlında tīb ü tāhirdir
42. **böyle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 66  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*
65. Onu encüm kıyās etmeñ siz  
66. Böyle bî-hüde iktibās etmeñ siz
43. **böyle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 68  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*
67. Ateş-i gamda oldu ten bir mūm  
68. Oldu yek-ser şerārı böyle nücüm

44. **böyle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 75  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*
75. Diyeler böyle bir muħibb-i kadīm  
76. Yandı nāra çü şekl-i İbrāhīm
45. **böyle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 81  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*
81. Böyle çekmiş netice ta'neleri  
82. Şovumayıp maħabbetinde yeri
46. **böyle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 83  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*
83. Onlar etdikçe böyle hep tekdir  
84. Daħı berter edip aña tevkīr
47. **böyleyim:-yim**  
**Diğer 9**  
Mısra: 91  
*Böyle, bu şekilde.*
91. Hāşılı böyleyim maħabbetiñde seniñ  
92. Sābitim böyle ülfetiñde seniñ
48. **böyle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 92  
*Böyle, bu şekilde.*
91. Hāşılı böyleyim maħabbetiñde seniñ  
92. Sābitim böyle ülfetiñde seniñ
49. **böyle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 138  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*
137. Ya ne var bizlere o her-cāyī  
138. Etmese dar böyle her cāyī
50. **böyle:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 51  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*
51. Cemī'-i vaktini şarf eylese kişi böyle  
52. Olur mu kāmīl-i her fen bu rütbe bilmem yā
51. **böyle:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 54  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*
53. Ya ol zarāfet ü nūkhēt ma'ārifē rağbet  
54. Olursa böyle gerek o zātlara haħkā
52. **böyle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 116  
*Böyle, bu şekilde.*

115. Ümmi Mâlik dahı olup şâyân  
116. Gördü 'aynıyla böyle bir ihsân
53. **böyle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 165  
*Böyle, bu şekilde.*  
165. Bu da naql oldu böyle Ya 'lî' den  
166. O seferde gelip yine bir zen
54. **böyle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 219  
*Böyle, bu şekilde.*  
219. Tâzelendi görünce böyle kerem  
220. Ya 'ni hürmâ-yı huşk-i Bu'l-Haygem
55. **böyle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 243  
*Böyle, bu şekilde.*  
243. Böyle edip tesellî-i ikrâm  
244. Kıldı zât-ı şerîfini i'zâm
56. **böyle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 395  
*Böyle, bu şekilde.*  
395. Eyleyip böyle bu sözü taḥkîk  
396. Ki demiş ol şadûk u 'adl ü şadîk
57. **böyle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 500  
*Böyle, bu şekilde.*  
499. Bu ne gaflet bu ne hamâkatdir  
500. Böyle kârîñ soñu nedâmetdir
58. **böyle:**  
**Muamma 10**  
Mısra: 2  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
1. O hürşidim kadem-rencide kılmaz oldu hîç baña  
2. Beni böyle ayaklarda komağ yâre sezâ mıdır
59. **böyle:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 119  
*Böyle, bu şekilde.*  
119. Gözü çıkar aña böyle bağan la'în ü bedîñ  
120. Olur nişestesi âḫir ḫafîr-i maḫhūrî
60. **böyle:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 9  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
9. Böyle görmek istemezdik biz cemâlîñ lîk âh  
10. Rüzgâr ister mi kalb-i 'âşîkîñ termîmini
61. **böyle:**  
**Tarih 13**

- Mısra: 21  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
21. Böyle olunca ser-i mü ḫaṭṭıña gelmez girân  
22. Hep edâ etmek gerek ta'zîmini tekrîmini
62. **böyle:**  
**Rübai 13**  
Mısra: 4  
*"Bunun gibi, buna benzer" anlamında işaret sıfatı.*  
3. Çarhîñ bize bir hayli kîni var ammâ  
4. Bâ'is ne bu intikâma böyle bilmem
63. **böyle:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 8  
*Böyle, bu şekilde.*  
7. İltifât etdikde bu baḫrîñ olur zâhir ebed  
8. Tâ ezelden böyle icrâ eylemiş ḫükümün ḫazâ
64. **böyle:**  
**Matla 13**  
Mısra: 2  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*  
1. Görmüyor دیدeleriñ 'âşîk-i zârî ne 'aceb  
2. Böyle der-kâr-ı gâzab olduḡuna noldu sebeb
65. **böyle:**  
**Gazel 15**  
Mısra: 2  
*Böyle, bu şekilde.*  
1. Ser-i zülfünde cânânîñ bizimle âşînâdır hep  
2. Anîñçün böyle diller mâ'il-i bād-ı sabâdır hep
66. **böyle:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 20  
*Böyle, bu şekilde.*  
19. Birin beride vü birin güşâd eder güyâ  
20. Dü çeşmi ḫıyre eder böyle kesret-i şevket
67. **böyle:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 36  
*Böyle, bu şekilde.*  
35. Şu vermese himemiñ cüybarı pey-der-pey  
36. Bülend olmaz idi böyle kâmet-i şevket
68. **böyle:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 45  
*Böyle, bu şekilde.*  
45. Kimiñle buldu 'ızam böyle salṭanat hergiz  
46. Kimiñle daḫme-güşâ oldu nusret-i şevket
69. **böyle:**  
**Rübai 16**  
Mısra: 3  
*Böyle, bu şekilde, bu tarzda. || İşaret zamiri.*  
3. Çün böyle imiş ḫük-m-i kazâ-yı takdîr  
4. Biçâre göñül derd ile bitdi yitdi
70. **böyle:**  
**Kaside 16**

- Mısra: 22  
*Böyle, bu şekilde.*
21. Kati pek tiz geçer mevsim-i gülzâr nola  
22. Böyle efgâni dırâz eylese şeydâ bülbül
71. **böyle:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 44  
*Böyle, bu şekilde.*
43. Olmasa mekrümet ü lütfu eger cümleye 'âm  
44. Böyle evşâfına düşmezdi ser-â-pâ bülbül
72. **böyle:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 49  
*Böyle, bu şekilde.*
49. Güşuna düş ola mı deyü be-her dem böyle  
50. Şad tekellüfle olur nağme' i pîrâ bülbül
73. **böyle:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 65  
*Böyle, bu şekilde.*
65. Mürdegâna ne yapar böyle Mesîhâ-âyîn  
66. Bir şadâsıyla eder şad dili ihyâ bülbül
74. **böyledir:-dir**  
**Tarih 17**  
Mısra: 35  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*
35. Böyledir garğ-âb-ı baħr-i ğurbet ü endüh iñen  
36. Gülşen-i ma' nâma taklîd etmede dūr u yakîn
75. **böyle:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 84  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*
83. Ben gedâya dergehînden şefkat ümmîd eyleyip  
84. Cerr-i iñşânîna kıldım böyle bir tarħ-ı zemîn
76. **böyle:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 105  
*"Şöyle, bu şekilde" anlamlarına gelen durum zarfı.*
105. Böyle mi tavşîf ederdim zât-ı 'âlî-gevheriñ  
106. Olmasam şaff-ı ni'âl-i ğamda firkatle hazîn
77. **böyle:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 25  
*Böyle, bu şekilde.*
25. Bu emr-i pâk şudūr u ku'üd ede böyle  
26. Sedîd-i fikrine bir re'y olmadan munzam
78. **böyle:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 58  
*Böyle, bu şekilde.*
57. Bakıp bu reng ü bûya hâtırâ firdevs gelmez mi  
58. Girince böyle nüzhetgâh-ı vâlâ cennet-âşâre

79. **böyle:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 62  
*Böyle, bu şekilde.*
61. Dedi bilmez misiñ sen kim vezîr-i bî-nazîr-âşaf  
62. Bu câyı böyle zinet eyledi şevketli hünkâre
80. **böyle:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 98  
*Böyle, bu şekilde.*
97. Ğaraž 'arz-ı 'ubüdiyyetdir ancak bir vesîleyle  
98. Huzûr-ı pâdişâhîde rızâ yok böyle ikşâre
81. **böyle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 27  
*Böyle, bu şekilde.*
27. Ceddi hakkında dedi böyle eser  
28. Ve le-ni' me'l-emîru Peygamber
82. **böyle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 52  
*Böyle, bu şekilde.*
51. Etmeye kilik-i dil-güşâ ta'bir  
52. Dâ' imâ böyle midhatin tahrîr
83. **böyle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 111  
*Böyle, bu şekilde.*
111. Bir mi böyle sarây-ı sultânî  
112. Her yeri bir cinân-ı rûhânî
84. **böyle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 166  
*Böyle, bu şekilde.*
165. Hâmdü li'llâh zamân-ı 'adl-âyîn  
166. Böyle bir pâdişâha oldu karîn
85. **böyle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 288  
*Böyle, bu şekilde.*
287. Dîde-i 'ibret ile olsa nazâr  
288. Hürde bir zerde böyle pâk hüner
86. **böyle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 313  
*Böyle, bu şekilde.*
313. Göricek böyle şan'atı insân  
314. Nice olmaz bu kuvvete hayrân
87. **böyle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 322  
*Böyle, bu şekilde.*

321. Bulunur mu meger cihân içre  
322. Böyle bir pâdişeh şehân içre

88. böyle:

**Kaside 20**

Mısra: 344

*Böyle, bu şekilde.*

343. Cüy-ı ihsânîni etmese imdâd

344. Cereyân eylemezdi böyle midâd

89. böyledir:-dir

**Gazel 22**

Mısra: 12

*Böyle, bu şekilde.*

11. Vaż'-ı nâ-şâyeste-i ihvâna bakma Sâlimâ

12. Böyledir de' b-i zamâne gâh düşmen gâh düst

90. böyle:

**Kaside 22**

Mısra: 32

*Böyle, bu şekilde.*

31. Görmemiştir cihânda çeşm-i felek

32. Bir beşer şüretinde böyle melek

91. böyle:

**Kaside 22**

Mısra: 61

*Böyle, bu şekilde.*

61. Bir mi böyle netice hayrâtı

62. Var cihân içre şad müberrâtı

92. böyle:

**Kaside 22**

Mısra: 107

*Böyle, bu şekilde.*

107. Böyle cevân mı eyler idi kalem

108. Deşt-i medhinde olmasam ebkem

93. böyle:

**Kaside 22**

Mısra: 119

*Böyle, bu şekilde.*

119. Yoğsa böyle kederde tâze hayâl

120. Zâhir olmak gönülde emr-i muhâl

94. böyle:

**Kaside 22**

Mısra: 138

*Böyle, bu şekilde.*

137. Hemân ey hâme-i sütüde-edâ

138. Dâ'imâ kıl o zâta böyle du'â

95. böyle:

**Tarih 24**

Mısra: 9

*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*

9. İnşâf olursa hübdür bir böyle şehri-âşübdür

10. Âriflere mañlûbdür ol nazenin ü sim-ber

96. böyle:

**Kaside 26**

Mısra: 21

*Böyle, bu şekilde.*

21. Böyle şebt eylemiş evşâf-ı şerîf-i zâtın

22. Levha-i medhe debîrân-ı sitâyîş-pîrâ

97. böyle:

**Kaside 26**

Mısra: 45

*"Bunun gibi, buna benzer" anlamında işaret sıfatı.*

45. Hağ bilir böyle vezîriñ kapusunda hâşıl

46. 'Ömrü olduğça kul olsa eger insân sezâ

98. böyle:

**Kaside 27**

Mısra: 14

*Böyle, bu şekilde.*

13. Tabâğ-ı mihre ezip tîr-i tîlâ-yı mührü

14. Levh-i çarha eder elkâbını böyle icrâ

99. böyle:

**Kaside 27**

Mısra: 45

*Böyle, bu şekilde.*

45. Kârada zâhir olup böyle fecâ'i bir gün

46. İştîlâh-ı keder-efzâ-yı kelâm-ı deryâ

100. böyle:

**Kaside 27**

Mısra: 55

*Böyle, bu şekilde.*

55. Câvidân şandı gidi böyle gülen dünyâyı

56. Eliniñ kiri yüzü karası kaldı ammâ

101. böyle:

**Kaside 27**

Mısra: 57

*Böyle, bu şekilde.*

57. Hâşıl böyle biraz müfsid ile bezm-i cihân

58. Haşr-ı maşer gibi olmuşdu keder ser-tâ-pâ

102. böyle:

**Kaside 29**

Mısra: 9

*Böyle, bu şekilde.*

9. Böyle şebt eyledi evşâfını levh-i felege

10. Kâtib-i çarh-ı hüceste-eşer-i sihr-âver

103. böyle:

**Kaside 31**

Mısra: 77

*Böyle, bu şekilde.*

77. Reh-güzârında turup büs-i rikâb et böyle

78. Kâmiñi 'arz-ı bihîn-dergeh-i vâlâ eyle

104. böyle:

**Kaside 31**

Mısra: 88

*Böyle, bu şekilde.*

87. Ne bu taşdı' yeter bargeh-i Mevlâ'dan

88. Sâlimâ sıdık ile sen böyle temennâ eyle

105. böyle:

**Kaside 33**

- Mısra: 22  
*Böyle, bu şekilde.*
21. Odur ol şadr-ı mekrümet-perver  
22. Ki cihân anı böyle vaşf eyler
106. **böyle:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 82  
*Böyle, bu şekilde.*
81. Ugrayıp ol vakitte umsa devâ  
82. 'Ayb olur mu o zâre böyle recâ
107. **böyle:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 48  
*Böyle, bu şekilde.*
47. Gerek sifle gerek 'âlî nevâliyle cihân mâlî  
48. Keremden olmamış hâlî kefi bir böyle deryâdır
108. **böyle:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 48  
*Böyle, bu şekilde.*
47. Şâ'irândır eden ahhâb-ı şadâkatkâra  
48. Böyle bir nev-ğazel-i pâk ü laîfî izhâr
109. **böyle:**  
**Gazel 46**  
Mısra: 7  
*Aynıyla, bu tarzda.*
7. Dil-i bî-çâreye böyle hücum-ı nâ-gehân etmek  
8. O kâfir gâmezeler hûn-ı şehîde kıandıgındandır
110. **böyle:**  
**Gazel 46**  
Mısra: 9  
*Böyle, bu şekilde.*
9. Dil-i pâkîzeye böyle ferâgat gâlibâ Sâlim  
10. Gönül âb-ı nedemle cümleten yıkanıdıgındandır
111. **böyle:**  
**Gazel 47**  
Mısra: 5  
*Aynıyla, bu tarzda.*
5. Baña geldikde neden böyle sükûtuñ âyâ  
6. Yoğsa ey şeyh du'â bizlere isrâf mıdır
112. **böyle:**  
**Gazel 47**  
Mısra: 8  
*Aynıyla, bu tarzda.*
7. 'Ayn-ı inşâf ile bak ey büt-i nev-reste hele  
8. Böyle bir tâze gâzel vâdi-i eslâf mıdır
113. **böyle:**  
**Gazel 50**  
Mısra: 2  
*Böyle, bu şekilde.*
1. Niçün bî-çâre 'âşık vaşf-ı yâri ihtimâl eyler  
2. Neden bî-hüde böyle fikr-i ümmîd-i muhâl eyler

114. **böyle:**  
**Gazel 63**  
Mısra: 4  
*Aynıyla, bu şekilde.*
3. Râzî olmam sen gözü şehbâzî ağıyâr şaydına  
4. Cünbişîñ böyle giderse nâzenînim kıan olur
115. **böyle:**  
**Gazel 63**  
Mısra: 10  
*Böyle, bu şekilde.*
9. Bir nâzar et nâzenînim Sâlim-i dil-ğasteye  
10. Böyle kıalırsa derûnum Kûlbe-i ahzân olur
116. **böyle:**  
**Gazel 80**  
Mısra: 8  
*Böyle, bu şekilde.*
7. Olmasın dil-gîr o meh-rû piç ü tâbımdan benim  
8. Kâkülün fikr eyleyen böyle perişân-hâl olur
117. **böyle:**  
**Gazel 94**  
Mısra: 5  
*Aynıyla, bu tarzda.*
5. Sinân-ı gamzesini böyle etmeden ser-tîz  
6. O fitne-cû yine besbellidir cihâda gider
118. **böyle:**  
**Gazel 105**  
Mısra: 7  
*Böyle, bu şekilde.*
7. O gâmze 'âşık-ı zâra ser-â-sere böyle  
8. Belâ-yı tâze-rev-i nâgehân-ı dil-berdir
119. **böyle:**  
**Gazel 107**  
Mısra: 9  
*Böyle, bu şekilde.*
9. Kıomaz bu Sâlim'i gâmgîn ü giryân böyle hicrinde  
10. Hüdâ kâdirdir elbette efendimdir kerîmimdir
120. **böyle:**  
**Gazel 111**  
Mısra: 9  
*Böyle, bu şekilde.*
9. Neylesin deryâ-yı şabrım etmesin böyle hürüş  
10. Rûzgârıñ kıahrı Sâlim düşmen-i temkîn olur
121. **böyledir:-dir**  
**Gazel 129**  
Mısra: 5  
*Böyle, bu şekilde.*
5. Ezelden böyledir kânûn-ı istignâ-fürüşî kim  
6. Ederse bir zamân râğbet gârîbe bir zamân etmez
122. **böyle:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 5  
*Böyle, bu şekilde.*



5. Mukîm-i kûyum olur mu o böyle bād-ı hevā  
6. Vefā-yı himmet-i dil-ber gider gelir tırılmaz

123. böyle:

**Gazel 143**

Mısra: 2

*Böyle, bu şekilde.*

1. Hep siyeh-kāse-i her çeşm-i cevānānız biz  
2. Böyle yek-pāre gedā-yı der-i cānānız biz

124. böyle:

**Gazel 152**

Mısra: 4

*Aynıyla, bu şekilde.*

3. Kākülünden hiç rehā mümkün midir bir dām ile  
4. Murğ-ı gönlüm gānzeler tā böyle teşhîr eylemiş

125. böyle:

**Gazel 155**

Mısra: 9

*Böyle, bu şekilde.*

9. Ne 'ālem var cihānın gülşeninde böyle ey Sālim  
10. Temāşā-yı gülistāna tūtalım bir zamān olmuş

126. böyle:

**Gazel 164**

Mısra: 4

*Böyle, bu şekilde.*

3. Etmese halk mahabbetde nifākın ihfā  
4. Böyle etmez idi hiç āteşin İzhār şemi'

127. böyle:

**Gazel 170**

Mısra: 8

*Böyle, bu şekilde.*

7. Süzen-i hār-ı cefāsın yine ser-tiz etdi  
8. Böyle bî-çāre edip bizleri neylerdi firāk

128. böyle:

**Gazel 188**

Mısra: 5

*Böyle, bu şekilde.*

5. Niçün böyle gidersiñ hāne-i āgyāra bî-hüde  
6. Tekellüf ber-ṭaraf bizden nedendir ictināb etmek

129. böyle:

**Gazel 206**

Mısra: 3

*Böyle, bu şekilde.*

3. Böyle leb-tefsîde-i tāb-ı teb-i hicrān iken  
4. Ey ṭabîb-i derd-i 'āşık sıhhat ümmîd eylemem

130. böyle:

**Gazel 226**

Mısra: 1

*Aynıyla, bu şekilde.*

1. Fikr-i zülfün ile kalmaz böyle efgān eyleyen  
2. İrgürür şahn-ı vişāle şāmı hicrān eyleyen

131. böyle:

**Gazel 229**

Mısra: 1

*Böyle, bu şekilde.*

1. Kim der 'uşşākı gam ile böyle nālān olmasın  
2. Tek hemān āzürde-i endüh-ı hicrān olmasın

132. böyle:

**Gazel 229**

Mısra: 4

*Böyle, bu şekilde.*

3. Hiç siler yok dāmen-i lutf ile eşk-i çeşmimi  
4. Kimseler bî-hüde böyle zār u giryān olmasın

133. böyle:

**Gazel 232**

Mısra: 2

*Böyle, bu şekilde.*

1. Rüzgār etmez bizi āsüde bir āzārdan  
2. Biz rehā-yāb olmazız böyle enin ü zārdan

134. böyle:

**Gazel 236**

Mısra: 8

*Böyle, bu şekilde.*

7. Ölmüş gāmıñla reh-güzeriñde gāribi gör  
8. Lutf eyle şakla dāmeniñi böyle kıandan

135. böyle:

**Gazel 259**

Mısra: 7

*Böyle, bu şekilde, bu tarzda.*

7. Neden böyle açılmaz göncaves ol fem baña lutf et  
8. Açıl rāz-ı derünüñ şaklama ey meh-likā söyle

136. böyle:

**Gazel 266**

Mısra: 13

*Böyle, bu şekilde.*

13. Böyle dil-teng-i keder olmazdı Nā'il goncalar  
14. Bülbülün kārı hemişe Sālim efgān olmasa

137. böyle:

**Gazel 273**

Mısra: 16

*Böyle, bu şekilde.*

15. Geşt edip kār-ı hayāli yine biz ey Sālim  
16. Böyle bir taze zemīn gösterelim yārāne

138. böyle:

**Gazel 283**

Mısra: 9

*Böyle, bu şekilde.*

9. Böyle ser-keşlige Sālim sebep āyā noldu  
10. Bir zamān zülf-i siyeh üstümüze ditrer idi

139. böyle:

**Gazel 285**

Mısra: 8

*Böyle, bu şekilde.*

7. Bu teğāfül-güne vaz'-ı nā-pesendide neden  
8. Böyle nisyāna sebep ne 'āşık-ı şeydāları

140. **böyle:**

**Gazel 286**

Mısra: 7

*Böyle, bu şekilde.*

7. Dil-i şeydāya bî-hüde nedendir böyle incinmek

8. Seniñle beynimizde ğālibā yine nifāk oldu

**böylece:**

1. **böylece:**

**Lugaz 3**

Mısra: 27

*T. zf. Aynıyla, bu tarzda.*

27. Ya 'ni etdikçe böylece refāt

28. Burun ucuyla böylece eṭvār

2. **böylece:**

**Lugaz 3**

Mısra: 28

*T. zf. Aynıyla, bu tarzda.*

27. Ya 'ni etdikçe böylece refāt

28. Burun ucuyla böylece eṭvār

3. **böylece:**

**Lugaz 3**

Mısra: 61

*T. zf. Aynıyla, bu tarzda.*

61. 'Āleme böylece hücum üzre

62. İncinilmez ğamı 'umüm üzre

4. **böylece:**

**Gazel 251**

Mısra: 7

*T. zf. Aynıyla, bu tarzda.*

7. Cüy-i elṭāf-ı Hūdā böylece cārīdir kim

8. Güldürür bir dil-i bî-çāreyi maḥzūn olsa

**boynu baĝlı:**

1. **boynu baĝlı:**

**Müfret 50**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadakatle baĝlı olan || Āşık.*

1. Dergehiñde boynu baĝlı bir kulum

2. Ben gedā sen şāh-ı hüsñümsün benim

**boynu baĝlı kul:**

1. **boynu baĝlı kul:**

**Tarih 12**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadakatle baĝlı olan.*

17. Boynu baĝlı kul gibi cümle çemen

18. Şaf-be-şaf divān ṭurur şubḥ u mesā

**boynuma taĝdı:**

1. **boynuma taĝdı:-dı**

**Tahmis 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boynuna takmak || Bir şey ya da kimsenin baĝımlısı ya da tutsaĝı olmak.*

5. Boynuma taĝdı yine silsile-i sevdāyı

6. Dedi 'uşşākınıñ ey meh kimisi bî-pervā

**boynun egmiş:**

1. **boynun egmiş:-miş**

**Diĝer 3**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çiçeĝin eğilmesi || Bir işi yapmayı kabullenmek.*

87. Ney-zenāsā da benefşe aña pey-rev olmuş

88. Çalmaĝa ḥāzır olup ol daĝı boynun egmiş

**boynuna alırdı:**

1. **boynuna alırdı:-ır, -dı**

**Gazel 194**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzerine almak, üstlenmek.*

7. Boynuna alırdı 'āşık gerdeniñ ammā çi sūd

8. Baĝtı ḥālindir siyeh-fām eyleyen gerden degil

**boyu serv:**

1. **boyu serv:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boyu serviye benzeyen sevgili.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevkım benim

42. Min-ba 'ad ayırmaya senden bizi Bārī Hūdā

**boyu serve:**

1. **boyu serve:-e**

**Gazel 203**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boyu serviye benzeyen sevgili.*

1. Bir boyu serve şarıldı şimdi sevdāmız bizim

2. 'Ar'aristān-ı hüsñdür cümle ḥūlyāmız bizim

2. **boyu serve:-e**

**Gazel 253**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boyu serviye benzeyen sevgili.*

5. Ser-ā-pā muntāzırdır sen boyu serve dil-i 'uşşāk

6. Kerem kıl seyr-i gülzāra şalın gül-geşt-i bāĝ eyle

**boyumca:**

1. **boyumca:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 22

*Boyum kadar. || Bir sürü, çok fazla.*

21. Şādmān etdi vişālīñ bu dil-i nālānımı

22. Luṭfuñu gördüm boyumca ey meh-i burc-ı behā

**boyumca ikrāmını gördüm:**

1. **boyumca ikrāmını gördüm:-düm-ın, -ı**

**Tesdis 3**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşĝa çok fazla ikramda, lütufta bulunması.*

15. Bu rütbe luṭfu ummazken o yār-i meh-cebinimden

16. Bu gün ikrāmını gördüm boyumca nāzeninimden

**boyumdan aşar:**

1. **boyumdan aşar:-ar**

**Kaside 15**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla olmak sayılamayacak kadar çok olmak.*

71. Tenimde olsa da her mü zebân-ı şükri-ni 'am

72. Yine boyumdan aşar baħr-i ni 'met-i şevket

**boyuñca:**

1. **boyuñca:**

**Kaside 15**

Mısra: 47

*Boyu veya uzunluğu kadar.*

47. Boyuñca dühte-i ra'nâ libâs-ı zî-şândır

48. Yed-i hikemle zer-endüde ħil'at-i şevket

**boz:**

1. **bozdu:-du**

**Tarih 3**

Mısra: 224

*Yenmek || Galip gelmek.*

223. Biri de düşdü murâd üzre bu mısra' târiħ

224. Düşmeni bozdu murâdıncâ Meħemmed Paşa

2. **bozdu:-du**

**Tarih 13**

Mısra: 14

*Ortadan kaldırmak, yok etmek, gidermek.*

13. Hep terâküm eylemişdi ğamzeler târâca lîk

14. Leşker-i ħağ geldi bozdu ğamzeniñ terķimini

3. **bozan:-an**

**Gazel 177**

Mısra: 7

*Tahrip etmek, zarar vermek.*

7. Miyâh-ı kâzib-i 'ayn-ı nifâk degil mi bozan

8. Ħalâvetin nigeh-i dîde-i şadûķumuzuñ

**bu:**

1. **bu:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 21

*Bu, işaret sıfatı.*

21. Gül-i zâtm bu ğülsitân içre

22. Biricikdir hünerverân içre

2. **bu:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 93

*Bu, işaret sıfatı.*

93. N'ola bu şî'r-i pâk-i feyz-nihâd

94. Râşid'e olsa bâ'is-i irşâd

3. **bu:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 117

*Bu, işaret sıfatı.*

117. Her kesi bu hevâ-yı bî-ârâm

118. Etdi âħir ğarîb-i sū-yı nizâm

4. **bunu:-nu**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 119

*Bu, işaret zamiri.*

119. Bunu taklîd ede ede şu'arâ

120. Sâde elfâz kaldı bî-ma'nâ

5. **bu:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 121

*Bu, işaret sıfatı.*

121. Her kes oldu bu vâdiye meftûn

122. Bî-kes oldu ma'âni vü mazmûn

6. **bu:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 149

*Bu, işaret sıfatı.*

149. Bu keremler aña naşîb olsa

150. Yine ħardır ne deñlü zîb olsa

7. **bu:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 162

*Bu, işaret sıfatı.*

161. Görmesin dünyede ruħ-ı kâmi

162. Ol da aña diyende bu nâmi

8. **bu:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 186

*Bu, işaret sıfatı.*

185. Şad hezârân ne'üzü ser-tâ-pâ

186. Böyle olmak bu şehrde rüsvâ

9. **bunda:-nda**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 187

*İşaret zamiri.*

187. Görmeyip bunda gerçi tedķiķa

188. Ħaml edip cây-ı râh-ı tevfiķa

10. **bunu:-nu**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 189

*Bu, işaret zamiri.*

189. Ħazm ederdim bunu ne ħâl ise ben

190. Dâd ammâ ki ba'zı câhilden

11. **bunu:-nu**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 201

*Bu, işaret zamiri.*

201. 'Aķlına bunu eyleyip tefhîm

202. Künc-i teslimi eylemez telşîm

12. **bunu:-nu**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 211

*Bu, işaret zamiri.*

211. Bunu bilmez mi yek-sere eşyâ

212. Fazl-ı Ħaķķ'a menûť ser-tâ-pâ

13. bu:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 215

*Bu, işaret sıfatı.*

215. Eyle sâlim beni bu mihnetden

216. Ya'ni seng-i yed-i melâmetden

14. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Be-her-şeb yâd edip âh etme ey dil kâkül-i yârî

4. Cihâm bi-huzûr etdiñ nedir bu nâle vü zârî

15. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Olur hâdî reh-i maşûda bir gün hazret-i Bârî

6. Bu yâd ellerde kalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

16. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

11. Olur hâdî reh-i maşûda bir gün hazret-i Bârî

12. Bu yâd ellerde kalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

17. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 15

*Bu, işaret sıfatı.*

15. Bu vaz'-ı nâ-pesendîden demem kim der-ferâğ olsun

16. Helâk etmek ise kaçdı beni cânân şağ olsun

18. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 18

*Bu, işaret sıfatı.*

17. Olur hâdî reh-i maşûda bir gün hazret-i Bârî

18. Bu yâd ellerde kalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

19. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 21

*Bu, işaret sıfatı.*

21. Olur bir gün bu dil elbet şafâ-yı vuşlata maşhar

22. Görüşmeklik muqarrerdir olursa baht eger yâver

20. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 24

*Bu, işaret sıfatı.*

23. Olur hâdî reh-i maşûda bir gün hazret-i Bârî

24. Bu yâd ellerde kalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

21. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 27

*Bu, işaret sıfatı.*

27. Añarken âh edip Sâlim dilin bu hâl-i düşvârın

28. Tesellî eyledi tab'im bu beyti Şabri-i zârîñ

22. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 28

*Bu, işaret sıfatı.*

27. Añarken âh edip Sâlim dilin bu hâl-i düşvârın

28. Tesellî eyledi tab'im bu beyti Şabri-i zârîñ

23. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 30

*Bu, işaret sıfatı.*

29. Olur hâdî reh-i maşûda bir gün hazret-i Bârî

30. Bu yâd ellerde kalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

24. bu:

**Kıt'a 1**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Bir muvâfık rûzgâr ile muvâfık yâr ile

2. Gelse bu nev-kaşra 'aşık şevka hem-âgüş olur

25. bu:

**Terci-bend 1**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Hamdü li'llâh cüybâr-ı vuşlatıñ seyl-âb edip

8. Tâze cân-bağşende oldu bu dil-i 'atşânıma

26. bu:

**Terci-bend 1**

Mısra: 21

*Bu, işaret sıfatı.*

21. Şadmân etdi vişâlîñ bu dil-i nâlânımı

22. Luţfuñu gördüm boyumca ey meh-i burc-ı behâ

27. bu:

**Terci-bend 1**

Mısra: 26

*Bu, işaret sıfatı.*

25. Şevk-i nüş-â-nüş-ı vaşlıñda gönül sultânımıñ

26. Zevkı vardır devletiñde bu dil-i şadânımıñ

28. budur:-dur

**Terci-bend 1**

Mısra: 58

*Bu, işaret zamiri.*

57. Zülf-i müşgîniñle mihr-i rüyuñu yâd eyleyip

58. Saña her şeb Sâlim'iñ budur du'ası tâ seher

29. bu:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Dirîğ ey çarh-ı bed-evzâ' u keç-rev

4. Ser-â-ser etmediñ bu zâra imdâd

30. bu:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 15

*Bu, işaret sıfatı.*

15. Kalır mı yoğsa böyle bu dil-i zâr

16. Esîr-i kayd-bend-i dest-i efkâr

31. **bu:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 49  
*Bu, işaret sıfatı.*  
49. Şikâyet kim bu çarh-ı köhne-dâmân  
50. Yeni bir arzû etdi nümâyân
32. **bu:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*  
7. Mu'allâ-pâye etmiş şun'-ı Hâk envâ'-i insânî  
8. Bu tertibe sözüüm yokdur te'âla'llâh zihî Bânî
33. **bu:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret sıfatı.*  
3. Ne 'illet 'illet-i devrân be-her dem devr-i pey-der-pey  
4. Bu pey irsâl-i devr-i tekye-i şeyh-i sa'âdetdir
34. **bu:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 15  
*Bu, işaret sıfatı.*  
15. Bu hâlet Sâlimâ takriri mümkün olmayan şeydir  
16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretdir
35. **bu:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 21  
*Bu, işaret zamiri.*  
21. Bu bir güne mu'ammâdır o bir güne luğazdır kim  
22. Ne izhâr-ı kaşâyid ne tegazzül bu mahâretdir
36. **bu:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 22  
*Bu, işaret zamiri.*  
21. Bu bir güne mu'ammâdır o bir güne luğazdır kim  
22. Ne izhâr-ı kaşâyid ne tegazzül bu mahâretdir
37. **buña:-ña**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 23  
*Bu, işaret zamiri.*  
23. Buña kum sâ'ati dense yakışmaz gayrı bir şeydir  
24. Çalar çağırır lisânınca o da bir başka diğkattir
38. **bu:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 30  
*Bu, işaret sıfatı.*  
29. Revâc-ı ma'rifet var neyleyim bî-gâne oldum ben  
30. Ne var sultânıma bu bendeñe luţfuñ kerâmetdir
39. **bu:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 34  
*Bu, işaret sıfatı.*  
33. Ne 'illet kim ola her sū muķârin arzū ṭab'a  
34. Bu ab'-ı pür-gümūma çâremiz yok bu da hikmetdir

40. **bu:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 34  
*Bu, işaret zamiri.*  
33. Ne 'illet kim ola her sū muķârin arzū ṭab'a  
34. Bu ab'-ı pür-gümūma çâremiz yok bu da hikmetdir
41. **bu:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 38  
*Bu, işaret zamiri.*  
37. Cinân ile cenânım tev'em oldu şimdilik Sâlim  
38. Hudâ yâver olursa bu da ḳalmaz şanki sâ'atdir
42. **bu:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 5  
*Bu, işaret sıfatı.*  
5. Bu şevķ-ı tâzeden buldu güşâyiş  
6. Mişâl-i gönca her bir ṭab'-ı maḥzûn
43. **bu:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 20  
*Bu, işaret sıfatı.*  
19. Güşâyiş bulmaga minnet mi vardır  
20. Bu günlerde kederden ṭab'-ı maḥzûn
44. **bu:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 25  
*Bu, işaret sıfatı.*  
25. Degildir Kehkeşân gelmiş bu sūra  
26. Çiçekli bir su dîbâsiyla gerdûn
45. **bu:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 34  
*Bu, işaret sıfatı.*  
33. Eger topu nigûnsâr olmayaydı  
34. Olur idi bu sūra naḥl-i mevzûn
46. **bu:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 39  
*Bu, işaret sıfatı.*  
39. Degül encüm sürürundan bu sūra  
40. Felek her şeb nişâr etmekte altun
47. **bu:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 49  
*Bu, işaret sıfatı.*  
49. Bî ḥamdi'llâh bu sūr-ı dil-fezâdan  
50. Ḥayât-ı câvidânî buldu gerdûn
48. **bu:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 54  
*Bu, işaret sıfatı.*  
53. Yeñiden eyledi güyâ ki iḥyâ  
54. Bu mürde 'âlemi sūr-ı hümâyûn

49. **bu:**

**Tarih 1**

Mısra: 116

*Bu, işaret sıfatı.*

115. Felek ruhsat verir mi 'arz-ı kâma

116. Müsâ'id olsa da bu baht-ı vārūn

50. **bu:**

**Tarih 1**

Mısra: 125

*Bu, işaret sıfatı.*

125. Du'ā edip dedim bu sūra tārīh

126. Ola bu sūr-ı Hān Aḥmed hümāyūn

51. **bu:**

**Tarih 1**

Mısra: 126

*Bu, işaret sıfatı.*

125. Du'ā edip dedim bu sūra tārīh

126. Ola bu sūr-ı Hān Aḥmed hümāyūn

52. **bu:**

**Gazel 1**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Bu televvün-kün-i 'uşşākiña mā'il oldun

8. Olalı 'aks-i ruḥuñ eşk ile dürr-āb bana

53. **bu:**

**Diğer 1**

Mısra: 17

*Bu, işaret sıfatı.*

17. Sorar iseñ bu zārı sulṭānım

18. Ey benim şeyḥ-i mekrūmet-şānım

54. **bunda:-nda**

**Diğer 1**

Mısra: 27

*Bu, işaret zamiri.*

27. Gūş edip bunda biz meşīhatiñiz

28. Ya'ni teşrīfiñiz kerāmetiñiz

55. **bu:-ı**

**Diğer 1**

Mısra: 30

*Bu, işaret sıfatı.*

29. Kıldık esb-i ṭabī'atı taḥrīk

30. Eyledik bu veşīkamız tebrīk

56. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 42

*Bu, işaret sıfatı.*

41. Ḥavz-ı gülşen şadā-yı vaḥdetde

42. Başka bir zevkı var bu keşretde

57. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 62

*Bu, işaret sıfatı.*

61. Ya'ni uymaz biri birine her ān

62. Büsbütün bu ṭabī'at-ı insān

58. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 92

*Bu, işaret sıfatı.*

91. Ne gedādan ne ṭab'-ı şehdendir

92. Bu olan şiveler bütün bir bir

59. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 93

*Bu, işaret sıfatı.*

93. Ne siyeh bahtıdır bu Mecnūn'uñ

94. Vü ne Leylī'deki gül-efsūnuñ

60. **bunu:-nu**

**Kaside 1**

Mısra: 101

*Bu, işaret zamiri.*

101. Anda yok bunu derke isti'dād

102. Ne bilir küh-ı himmeti Ferhād

61. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 123

*Bu, işaret zamiri.*

123. Bir gün ola bu gördüğün tekdır

124. Maḥv ola hep be-'avn-i luṭf-ı Qādir

62. **bu:**

**Kaside 1**

Mısra: 132

*Bu, işaret sıfatı.*

131. Ola cümle gül-āb-ı istiğnā

132. Böyledir hep bu gülşen-i ma'nā

63. **bu:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 81

*Bu, işaret sıfatı.*

81. Biz bu endişeyi edip itmām

82. Pes Hışār semtine etdikdi ḥırām

64. **bu:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 87

*Bu, işaret sıfatı.*

87. Pes uyup her birine bu dil-i zār

88. Eyledi meşrebi üzre reftār

65. **bu:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 166

*Bu, işaret zamiri.*

165. Bir selāmıñ ile şadān eyle

166. Yetişir baña bu iḥsān eyle

66. **bu:**

**Tesdis 2**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Ne deñlü setr-i rāz etse dil-i ser-mest ü nā-huşyār

8. Yine etbette eyler anı bu sūz u güdāz izhār

67. **bu:**

**Tesdis 2**

Mısra: 13

*Bu, işaret sıfatı.*

13. Bu bazar-ı mahabbette dem-â-dem gerçi bi-südüme

14. Tehi-dest-i nevâzişkâr-ı keff-i ni'met ü cüdüm

68. **bu:**

**Tesdis 2**

Mısra: 27

*Bu, işaret sıfatı.*

27. Ne dehlü cevri ile olsa bu dil eyyâm-ı mâtemde

28. Şikâyet eylemem bir vechile andan bu 'âlemde

69. **bu:**

**Tesdis 2**

Mısra: 28

*Bu, işaret sıfatı.*

27. Ne dehlü cevri ile olsa bu dil eyyâm-ı mâtemde

28. Şikâyet eylemem bir vechile andan bu 'âlemde

70. **bu:**

**Müseddes 2**

Mısra: 16

*Bu, işaret sıfatı.*

15. Fedâ durur saña cânım yoluñda el-hâşıl

16. Helâk olursa da 'aşkıñla râziyız bu dil

71. **bu:**

**Lugaz 2**

Mısra: 21

*Bu, işaret sıfatı.*

21. Ne kılıç var bu rezmghe de ne tîr

22. Tarafeyniñ silâhı hep tedbîr

72. **bunu:-nu**

**Lugaz 2**

Mısra: 28

*Bu, işaret zamiri.*

27. 'Add-i 'iz'âf-ı beytin etme ümîd

28. 'Ukalâ etdiler bunu teb'id

73. **bunu:-nu**

**Lugaz 2**

Mısra: 34

*Bu, işaret zamiri.*

33. Kendi fikriñle eyleyip efkâr

34. N'olduğun bunu eyle istihzâr

74. **bu:**

**Tarih 2**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Hamdü li'llâh keşti-i ümmîd erişdi kâmina

2. Rüzgârîñ şad hezârân reşk bu eyyâmina

75. **bu:**

**Tarih 2**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Bu dili zehr-âb-nüş olmağdan 'azl et ey gönül

6. Naşb-ı nefis etdi muğadder çün anıñ ikrâmına

76. **bu:**

**Rübai 2**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Gözden düşürüp eşk-i revânım gibi cânâ

4. Bu cevri baña görme revâ dideleriñden

77. **bu:**

**Diğer 2**

Mısra: 25

*Bu, işaret sıfatı.*

25. N'işlesin dür olup bu bi-çäre

26. Eglenir midhâtiñle hemväre

78. **bu:**

**Diğer 2**

Mısra: 38

*Bu, işaret sıfatı.*

37. Müşkil imiş netice kâr-ı firâk

38. Çekilir iş degil bu bâr-ı firâk

79. **bu:**

**Diğer 2**

Mısra: 39

*Bu, işaret sıfatı.*

39. Kime râzım diyem bu ğurbetde

40. Hâl müşkil derün hayretde

80. **bu:**

**Diğer 2**

Mısra: 64

*Bu, işaret sıfatı.*

63. Ğayra olmaz rübüde el-hâşıl

64. Ğayra bend olmayor efendi bu dil

81. **bunda:-nda**

**Diğer 2**

Mısra: 73

*Bu, işaret zamiri.*

73. Şovucakdır hele edâ bunda

74. Anı da bilmeyor belâ bunda

82. **bunda:-nda**

**Diğer 2**

Mısra: 74

*Bu, işaret zamiri.*

73. Şovucakdır hele edâ bunda

74. Anı da bilmeyor belâ bunda

83. **bunda:-nda**

**Diğer 2**

Mısra: 75

*Bu, işaret zamiri.*

75. Perveriş bunda turfâ turfâ meniş

76. Yağdı âteş gibi beni bu reviş

84. **bu:**

**Diğer 2**

Mısra: 76

*Bu, işaret sıfatı.*

75. Perveriş bunda turfa turfa meniş  
76. Yağdı âteş gibi beni bu reviş
85. **bu:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 77  
*Bu, işaret sıfatı.*  
77. Rüzgârın bu hâli olmasa âh  
78. Firkat olmasa hâşılı her gâh
86. **bu:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 96  
*Bu, işaret sıfatı.*  
95. Hağ te'âlâ olup mu'in ü zahîr  
96. Etmeye bu kederde bizi esîr
87. **bu:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret sıfatı.*  
3. Ey şeh-i Mısr-ı belâgat saña ez-cân ü derûn  
4. 'Arz-ı eşniyye eder bu dil-i hasret-efzûn
88. **bu:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 35  
*Bu, işaret sıfatı.*  
35. Nice ezhâr ile bu sîneyi tezyîn etdi  
36. Bâğ-ı cennet gibi şimdi anı şîrin etdi
89. **bu:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 39  
*Bu, işaret sıfatı.*  
39. Deheniñ fikri benim bu dil-i virânımda  
40. Gençalar hâşıl eder sîne-i süzânımda
90. **bu:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 43  
*Bu, işaret sıfatı.*  
43. Çeşmiñin resmi kaçan bu dile 'azmi eyler  
44. Donanır gülşen-i kalbimde benim nergisler
91. **bu:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 53  
*Bu, işaret sıfatı.*  
53. Ey birâder dil-i mağzûn bu resme ya'nî  
54. Oldu bî-şekk ü gümân bâğ-ı behiştin 'aynı
92. **bu:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 79  
*Bu, işaret sıfatı.*  
79. Gülsitân içre bu zînet ile ol müsteğnâ  
80. Gelin olmuş gideyor şâh-ı bahâra güyâ
93. **bunda:-nda**  
**Diğer 3**

- Mısra: 93  
*Bu, işaret zamiri.*  
93. Veîk-i kâm üzre şafâ zevk ile 'işret bunda  
94. Ey birâder şeh-i hûbân ile ülfet bunda
94. **bunda:-nda**  
**Diğer 3**  
Mısra: 94  
*Bu, işaret zamiri.*  
93. Veîk-i kâm üzre şafâ zevk ile 'işret bunda  
94. Ey birâder şeh-i hûbân ile ülfet bunda
95. **bu:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 101  
*Bu, işaret sıfatı.*  
101. Ey birâder bu vilâyet nice inkâr olunur  
102. Hâşılı âb u hevâsı hele ikrâr olunur
96. **bu:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 114  
*Bu, işaret sıfatı.*  
113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-ğak  
114. Bu fezâlar da cevâmî'e olupdur mülğak
97. **bu:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 156  
*Bu, işaret sıfatı.*  
155. 'Aybımı dâmen-i 'afviñ ile mestûr eyle  
156. Ey birâder kerem et bu dili mesrûr eyle
98. **buñâ:-ñâ**  
**Kaside 3**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret zamiri.*  
9. Resûlüñe beni eylediñ ümmet  
10. Buñâ hem-tâ cihânda olmaz 'izzet
99. **bu:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 47  
*Bu, işaret sıfatı.*  
47. Beni bu nefis-i bed bîzâr etdi  
48. Baña cürm ü zünûbu kâr etdi
100. **bu:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 60  
*Bu, işaret sıfatı.*  
59. Ki ya'nî der baña ol nefis-i kâhil  
60. Edâ-yı farz bu tâb ile ne kâbil
101. **bu:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 65  
*Bu, işaret sıfatı.*  
65. Bu sözle kaçdımı ol bâtil eyler  
66. Beni ya'nî namâza kâhil eyler
102. **bu:**  
**Kısa Mesnevi 3**



- Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*
1. Seher vaktinde eylerken temâşâ  
2. Cihâni geşt edip bu dil ser-â-pâ
103. **bu:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 7  
*Koku.*
7. Ne gördüm kaplanmış bir bû cihâni  
8. Hicâzâsâ şemim-i bî-țarâni
104. **bu:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 33  
*Bu, işaret sıfatı.*
33. Ki bu derd ile ben her bâr şâhim  
34. Geçirdim ğam elemle pençġahim
105. **bu:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 45  
*Bu, işaret sıfatı.*
45. Dedim bu sözü pek yeg söyledin sen  
46. Velikin bir naşihat isterim ben
106. **bu:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 59  
*Bu, işaret sıfatı.*
59. Huşûşâ dün bu söz anıla oldu  
60. O da baña cevâbın böyle verdi
107. **bunu:-nu**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 70  
*Bu, işaret zamiri.*
69. O üç faşlı tamâm etdi nigârim  
70. Baba Tâhir bunu okudu yârim
108. **bu:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 76  
*Bu, işaret sıfatı.*
75. Cevâbı çünkü aldım ben sözünden  
76. Cemâli ġâ'ib oldu bu gözümden
109. **bu:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 78  
*Bu, işaret sıfatı.*
77. Dileyen Sâlimâ benden naşihat  
78. Cihânda eylesin bu 'aşka râġbet
110. **bu:**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 21  
*Bu, işaret sıfatı.*
21. Bu evkât-ı kederde bu ġam-ı eyyâm-ı mâtemde  
22. Kapanmışken baña bâb-ı telatıf bezm-i 'âlemde
111. **bu:**  
**Tesdis 3**

- Mısra: 21  
*Bu, işaret sıfatı.*
21. Bu evkât-ı kederde bu ġam-ı eyyâm-ı mâtemde  
22. Kapanmışken baña bâb-ı telatıf bezm-i 'âlemde
112. **bu:**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 25  
*Bu, işaret sıfatı.*
25. Görüp küyunda ġaltân bu dil-i üftân u pâ-mâlim  
26. Cebnimden bilip bezm-i vişâle olan iġbâlim
113. **bu:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 13  
*Bu, işaret sıfatı.*
13. Bu reng-i rüyu temâşâ edip gül-i terde  
14. Bekâsı n'olduġunu aıla devletin serde
114. **bu:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 19  
*Bu, işaret sıfatı.*
19. Bu imtinân ile luțfuñ gerekmez ey gerdün  
20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinân eyle
115. **bu:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 51  
*Bu, işaret sıfatı.*
51. Hele ne hâl ise bu istiġnâ  
52. Lîk gör ki belâyı ol rüsvâ
116. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 14  
*Bu, işaret sıfatı.*
13. Öyle pâkîze fetihdir ki görenler țarzin  
14. Olmamışdır dediler böyle bu țarz üzere ġazâ
117. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 23  
*Bu, işaret sıfatı.*
23. Bu havâdisle cinân içre be-her-maġşûra  
24. Hürriyâna öġünür ise sezâdır şühedâ
118. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 31  
*Bu, işaret sıfatı.*
31. Ya'ni şâhenşeh-i devrân ki nazîrin bu felek  
32. Görmemiş mülk-i vücüd içre tolaşmış her câ
119. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 79  
*Bu, işaret sıfatı.*
79. Etdi ez-cümle sipâriş bu işi şâhibine  
80. Yeñiden eyledi bu 'âlemi güyâ ihyâ
120. **bu:**  
**Tarih 3**

- Mısra: **80**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**79.** Etdi ez-cümle sipâriş bu işi şâhibine  
**80.** Yeñiden eyledi bu 'âlemi gūyâ ihyâ
121. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **84**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**83.** Re'y-i pâki anı vü ani de re'y-i pâki  
**84.** Gördü bu kâr-ı bülendi de zühûra ahrâ
122. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **105**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**105.** Bu işiñ üstüne böyle vericek cümle karar  
**106.** Oldu Moskov üzerine sefer olmağa du'â
123. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **123**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**123.** Bu celâdetle olup Bahr-i Siyâh'a 'âzim  
**124.** Gıtdiler cânib-i cenge diyerek yâ Mevlâ
124. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **127**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**127.** Bu taraftan da çıkıp 'asker-i islâm taşra  
**128.** Evvelin menzil olup anlara Dâvûd Paşa
125. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **151**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**151.** Bu mehâbetle giderken göricek halk anı  
**152.** Ez-derûn eylediler dergeh-i Bârî'ye du'â
126. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **157**  
*İşaret sıfatı.*  
**157.** Bu teveccühle gidip hâşılı taraf-ı rezme  
**158.** Rû-be-râh oldu reh-i düşmene cünd-i vâlâ
127. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **187**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**187.** Bu mehîbâne hücumu göricek her dü taraf  
**188.** Nice olmaya perîşân u müdemmer a'dâ
128. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **207**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**207.** Gördü bu işleri ber-vefk-ı murâd ol âşaf  
**208.** Yine devletle Sitanbul'a 'azim kıldı ki tâ
129. **bu:**  
**Tarih 3**

- Mısra: **217**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**217.** Gerçi hâddim değil ammâ bu sürûruñ şevkı  
**218.** Etdi küstâh zarûri beni kıldı gūyâ
130. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **221**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**221.** Bu tevârih-i dü-mışra'ları etdim ta'dâd  
**222.** Ta'miye ta'miyesiz her biri oldu zibâ
131. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **223**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**223.** Biri de düşdü murâd üzre bu mışra' târih  
**224.** Düşmeni bozdu murâdınca Mehemmed Paşa
132. **bu:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **228**  
*Bu, işaret zamiri.*  
**227.** Oldu târih neved penc ü hezâr u sî şad  
**228.** Bu ise dört yüz doksan ikidir ser-tâ-pâ
133. **bu:**  
**Gazel 3**  
Mısra: **6**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**5.** Çıkınca seyr-i deryâya şehâ deryâyı hâreyle  
**6.** Görüp bu hâlet-i behcet-çarîniñ mevc urur deryâ
134. **bu:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **16**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**15.** Nicedir hâl-i şerif nice mizâc  
**16.** Bu taraftan ederiz istizmâc
135. **bu:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **33**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**33.** Lîk bu dîde-i nemnâk ma'lûm  
**34.** Hep gam-ı hâtır-ı gamnâk ma'lûm
136. **bu:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **36**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**35.** Olalı dil gam-ı hicriñe qarîn  
**36.** Gün-be-gün olmada bu tab' hâzîn
137. **bu:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **53**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**53.** Olur ise bu taraf istihibâr  
**54.** Reviş-i 'âlem ü dem istifsâr

138. **bu:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 77  
*Bu, işaret sıfatı.*  
77. Ğıbta olsa nola kim bu sūde  
78. Vech ederse derine fersūde
139. **bu:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 79  
*Bu, işaret sıfatı.*  
79. Bu sevāb dünyede insāna kefāf  
80. Şeb ü rüz eyleye ol beyti tavāf
140. **bu:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 88  
*Bu, işaret sıfatı.*  
87. Yüzümü sürmegi ben ol cāda  
88. Hāḡ müyesser ede bu dünyāda
141. **bundan:-ndan**  
**Diğer 4**  
Mısra: 95  
*Bu, işaret zamiri.*  
95. Bundan evvel size manzūm mektūb  
96. Hātem-i hicr ile maḡtūm mektūb
142. **budur:-dur**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 21  
*Bu, işaret zamiri.*  
21. Çin-i zūlfünde bulandan göñlümü budur recām  
22. Dāmenin būs eyleyenler eylesin benden selām
143. **bu:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 21  
*Bu, işaret sıfatı.*  
21. Yeter bu da‘vi-i teslīme şāhid  
22. Çerāğ-ı dergeh-i vālāsı ḡaḡkā
144. **bu:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 58  
*Bu, işaret sıfatı.*  
57. Yine bi‘ṡ-ṡab‘ olup ḡayrāta mā‘il  
58. Binā etdi bu beytu’llāhı ḡālā
145. **bu:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 71  
*Bu, işaret sıfatı.*  
71. Bu vālā cāmi‘-i bī-misliñ el-ḡaḡ  
72. Ne mümkin eylemek evsāfın ihşā
146. **buña:-ña**  
**Tarih 4**  
Mısra: 73  
*Bu, işaret zamiri.*  
73. Ne yapsınlar buña tāriḡ-ḡüyān  
74. Tekellūm ḡāşır u dil nā-şikibā
147. **bu:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 81  
*Bu, işaret sıfatı.*  
81. Bu beyt-i dil-ḡüşā tāriḡ düşdü  
82. Faḡirāne ḡuzūra etdim inhā
148. **bu:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 83  
*Bu, işaret sıfatı.*  
83. Bu vālā cāmi‘-i bī-‘idli yapıdı  
84. ḡapudan iken İbrāhīm Paşa
149. **bu:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret sıfatı.*  
11. Esb-i teşrifñiz nice eyyām  
12. Etmedi ḡiç bu semte ‘aṡf-ı licām
150. **bu:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 13  
*Bu, işaret zamiri.*  
13. Muḡtezā-yı şadāḡatim bu mudur  
14. Size yoḡsa ḡaḡiḡatim bu mudur
151. **bu:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 14  
*Bu, işaret zamiri.*  
13. Muḡtezā-yı şadāḡatim bu mudur  
14. Size yoḡsa ḡaḡiḡatim bu mudur
152. **bu:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 16  
*Bu, işaret zamiri.*  
15. Bize incinmege nedir bādī  
16. Yoḡsa ūlfetde bu mudur vādī
153. **buña:-ña**  
**Diğer 5**  
Mısra: 19  
*Bu, işaret zamiri.*  
19. Buña ūlfet denilmez ey dānā  
20. Ūlfet eyler görüşmemiz peydā
154. **bu:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 48  
*Bu, işaret sıfatı.*  
47. Öyle bir eşheb-i nāzik ki anıñ aḡrānı  
48. Bir daḡı gelmeye bu köhne cihāna aşlā
155. **bu:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 56  
*Bu, işaret sıfatı.*

55. Pes sa'adetle şu'üd eyledi çarh-ı düvüme  
56. Geçdi eflâki bu vech ile habîb-i Mevlâ

156. **bu:**

**Kaside 5**

Mısra: 90

*Bu, işaret sıfatı.*

89. Āh-ı cān-süz-ı hevā vü heves ile her dem

90. Şu'le-pāşide eder bu dil-i ḥasret-peymā

157. **bu:**

**Kaside 5**

Mısra: 104

*Bu, işaret sıfatı.*

103. Sālimā gayrı du'ā vakti bedidār oldu

104. Ne bu ikşār-ı kelāmın ne bu 'arz-ı şekvā

158. **bu:**

**Kaside 5**

Mısra: 104

*Bu, işaret sıfatı.*

103. Sālimā gayrı du'ā vakti bedidār oldu

104. Ne bu ikşār-ı kelāmın ne bu 'arz-ı şekvā

159. **bunu:-nu**

**Tesdis 5**

Mısra: 27

*Bu, işaret zamiri.*

27. Tā ezelden böyle kurmuşdur bunu dānā-yı 'aşk

28. Vechi vardır kimse bilmezse nedir kālā-yı 'aşk

160. **bu:**

**Kıt'a 5**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Dil-i ḡamīnime ey çarh neden bu gūne cefā

2. Ger imtiḥān ise kaşdıñ bu imtiḥān çoğdur

161. **bu:**

**Tarih 5**

Mısra: 18

*Bu, işaret sıfatı.*

17. Bi't-ḥabî li'llāhi ḥayrāt etmege mā'il olup

18. Yapdı bu nev-cāmi'-i pāki edip ḥayr-ı esīs

162. **bu:**

**Tarih 5**

Mısra: 27

*Bu, işaret sıfatı.*

27. Yapdı bu nev-cāmi'-i taqvā-me'āb-ı dil-keşi

28. Qapudan-ı ekrem İbrāhīm Paşa-yı enīs

163. **bu:**

**Tarih 6**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Bu münāsib mevzi'-i zībende-i pākizede

2. Böyle çarh olduğda bu nev-cāmi'-i dil-keş-zemīn

164. **bu:**

**Tarih 6**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Bu münāsib mevzi'-i zībende-i pākizede

2. Böyle çarh olduğda bu nev-cāmi'-i dil-keş-zemīn

165. **bu:**

**Gazel 6**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Ğamze tekrîr-i 'itāb ile beni şād eylemez

6. Bu emirde ḥāşılı te'kid düşmendir baña

166. **bu:**

**Gazel 6**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şāyed deyi

8. Bu cihān mülkünde māh-ı 'id düşmendir baña

167. **bu:**

**Kaside 6**

Mısra: 16

*Bu, işaret sıfatı.*

15. Dil-i ma'sūku mūm eyler niyāz-ı 'āşık-ı ser-bāz

16. Bu ma'nāyı eder iş'ār ḥālā şem' ü pervāne

168. **bu:**

**Kaside 6**

Mısra: 18

*Bu, işaret sıfatı.*

17. Maḥabbet 'āşıka ser-māye-i kālā-yı vuslatdır

18. Bu ma'nāyı nola kim etse icrā şem' ü pervāne

169. **buña:-ña**

**Kaside 6**

Mısra: 28

*Bu, işaret zamiri.*

27. Vişāl-i vuslat-ı ma'sūk-ı 'āşık sūzdu elbet

28. Buña oldu delil-i şübhe-fersā şem' ü pervāne

170. **bu:**

**Tesdis 6**

Mısra: 7

*Bu, işaret zamiri.*

7. Dirîğ ey dil bu gülzār-ı cihān-ı behcet-efzāda

8. Bahār-ı 'ömrümüz geçdi dahi dil 'aşkdan āzāde

171. **budur:-dur**

**Tesdis 6**

Mısra: 21

*Bu, işaret zamiri.*

21. Budur semt-i maḥabbetde hemişe 'āşıka ehven

22. Ki bu nükte bilindi Nā'il'in bu beyt-i pākinden

172. **bu:**

**Tesdis 6**

Mısra: 22

*Bu, işaret sıfatı.*

21. Budur semt-i maḥabbetde hemişe 'āşıka ehven

22. Ki bu nükte bilindi Nā'il'in bu beyt-i pākinden

173. **bu:**

**Tesdis 6**

Mısra: 22

*Bu, işaret sıfatı.*

21. Budur semt-i maḥabbetde hemîşe ‘aşîka ehven  
22. Kî bu nûkte bilindi Nâ’ il’îñ bu beyt-i pâkinden

174. **budur:-dur**

**Lugaz 6**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

9. Kimse ta’yîn edemez aña şudur  
10. Ben de bilmem ki diyem işte budur

175. **bu:**

**Tarih 7**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Hezârân ‘izz ü rîf’ atle ne dem teşrîf edip etdi  
8. Kudümiyle bu cāy-ı cennet-âbādânı zîbâ-dil

176. **bu:**

**Tarih 7**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Sürürümdan dedim târîḥ-i teşrîfin anıñ Sâlim  
10. Bu dil-keş cāygâhı eyledi rüşen o dānâ-dil

177. **bu:**

**Rûbai 7**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Eylerse nola şem’i hemîn cāy-ı ‘ibâdet  
2. Bu nûr ile buldu o tecellâ-yı ‘ibâdet

178. **bu:**

**Gazel 7**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Dâmen-i Sâlim bu çirk-âb-ı emelden pâk olup  
10. Eyle cûduñla müyesser maḥşadım yâ Rab baña

179. **bu:**

**Kaside 7**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Anı nice vaşf eder bu ḥâme  
10. Evşâfı o keç-dehâna şıgmaz

180. **bu:**

**Kaside 7**

Mısra: 13

*Bu, işaret sıfatı.*

13. Vaşfında bu esb-i ḥâme dil-teng  
14. Meydân-ı ḥırâmîyâna şıgmaz

181. **bu:**

**Kaside 7**

Mısra: 15

*Bu, işaret sıfatı.*

15. Tab’ima bu yolda cevri etmem  
16. Zevrakçeye tâziyâne şıgmaz

182. **bu:**

**Kaside 7**

Mısra: 29

*Bu, işaret zamiri.*

29. Bu kudret-i şun’-ı Kibriyâ’dır  
30. Şadr-ı dil-i kâşırâna şıgmaz

183. **bu:**

**Kaside 7**

Mısra: 33

*Bu, işaret sıfatı.*

33. Vâkıf olamaz bu sırta kimse  
34. Evhâm-ı muḥâsibâna şıgmaz

184. **bu:**

**Kaside 7**

Mısra: 36

*Bu, işaret sıfatı.*

35. Bilmek de murâdımız degildir  
36. Zîrâ bu cihâniyâna şıgmaz

185. **bu:**

**Kaside 7**

Mısra: 50

*Bu, işaret sıfatı.*

49. Memdûḥ-ı Ḥudâ ki vaşf-ı pâki  
50. Bu kilk-i şikest-zebâna şıgmaz

186. **bu:**

**Kaside 7**

Mısra: 75

*Bu, işaret sıfatı.*

75. Luḥf eyle meded bu ‘abd-i zâra  
76. Kim derd-i dili cihâna şıgmaz

187. **bu:**

**Kaside 7**

Mısra: 101

*Bu, işaret zamiri.*

101. Bu zîkr-i şenâ-yı Muştafâ’dır  
102. Bunda dem-i şâ’irâne şıgmaz

188. **bunda:-nda**

**Kaside 7**

Mısra: 102

*Bu, işaret zamiri.*

101. Bu zîkr-i şenâ-yı Muştafâ’dır  
102. Bunda dem-i şâ’irâne şıgmaz

189. **bu:**

**Kıt’a 7**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Bu kaḥt-ı feyz-ı şehâb-ı şehâ ‘âlemde  
2. Ḥazâna erdi nihâl-i ḥadıka-i maḥşûd

190. **bu:**

**Tarih 8**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Bu eyyâmîñ ḥalâyıḳ olsa nola menḳabet-ḥvânı  
4. Bu eyyâmîñ nola meddâhı olsa cümle-i âfâḳ

191. **bu:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret sıfatı.*  
3. Bu eyyâmîñ hâlâyık olsa nola menkabet-hvânı  
4. Bu eyyâmîñ nola meddâhı olsa cümle-i âfâk
192. **bu:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 9  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Bu eyyâm-i sürür ile refâkat eyledi nev-rüz  
10. Sezâdir gülşen olsa bülbülâna Ka‘betü’l-‘uşşâk
193. **bu:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret sıfatı.*  
11. Bahâr erdi cihân şimdi ser-â-pâ şâd u hândandır  
12. Bu nükhetle ‘aceb mi olsa dünyâ cennete mişdâk
194. **bu:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 15  
*Bu, işaret sıfatı.*  
15. Bu gülzârı Hudâ etmiş mu‘allim-hâne-i kudret  
16. Gülistân’îñ hikâyâtından okur bülbülân evrâk
195. **bu:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 15  
*Bu, işaret sıfatı.*  
15. Yüz sürüp bu kemîne-i çâker  
16. Hîdmet eyler o câha ser-tâ-ser
196. **bu:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 19  
*Bu, işaret sıfatı.*  
19. Çurbet içre bu zâr bî-kesdir  
20. İtîhâra efendimiz besdir
197. **bu:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 65  
*Bu, işaret sıfatı.*  
65. Bu zemîn ü zamân turdukça  
66. Tura zâtîñ cihân turdukça
198. **bu:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 67  
*Bu, işaret sıfatı.*  
67. Ne demekdir bu hâki ref etmek  
68. Vetr-i ihsân-ı pâki şef etmek
199. **bu:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 69  
*Bu, işaret sıfatı.*  
69. Ya‘ni etmek sezâ bu in‘âme  
70. Tarafından gele kerem-nâme
200. **bu:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 71  
*Bu, işaret sıfatı.*  
71. Olmamışken seflere bu kerem  
72. Baña oldu bu luğf u cüd u ni‘am
201. **bu:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 72  
*Bu, işaret sıfatı.*  
71. Olmamışken seflere bu kerem  
72. Baña oldu bu luğf u cüd u ni‘am
202. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 56  
*Bu, işaret sıfatı.*  
55. Bir iki beyt-i kâlemiye ederse şâyeste  
56. Kalem bu şevk ile kim midhatine dâ‘irdir
203. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 57  
*Bu, işaret sıfatı.*  
57. Eder bu maṭla‘-ı pâki hemîn faḥriyye  
58. Ki yümni na‘tiñ ile kendiden o şâdir
204. **bunda:-n, -da**  
**Kaside 8**  
Mısra: 68  
*Bu, işaret zamiri.*  
67. Siyâh câme giyer kim vesâh tahammül eder  
68. Ya neylesin ki kalem bunda bir misâfirdir
205. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 69  
*Bu, işaret sıfatı.*  
69. Kümeyt-i hâme gezinmiş bu yolda bir iz var  
70. Degil nuḳât dökülmüş o naḳş-ı hâfirdir
206. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 72  
*Bu, işaret sıfatı.*  
71. Sebül-i Ka‘be-i na‘t-i Resûl’e niyyeti var  
72. Ki dil-harâb-ı zamîrin bu sa‘ya ‘âmirdir
207. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 82  
*Bu, işaret sıfatı.*  
81. Resûl-i hazret-i Hâk âhîr -i vücüd esbak  
82. Ki vaşf-ı pâki muḥaḳḳaḳ bu sırta dâ‘irdir
208. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 102  
*Bu, işaret sıfatı.*  
101. Bir ‘arz-ı hâle vesile olur deyü etdim  
102. Bu na‘t-i pâke de ben ictirâ Hudâ birdir

209. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 112  
*Bu, işaret sıfatı.*
111. Şafâ-yı şevkı ekall-i kalil-i bî-encâm  
112. 'Aceb gümümü bu dehrîñ ki dehr dâhirdir
210. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 127  
*Bu, işaret sıfatı.*
127. Benim o şifte-dil kim bu 'arşagehde baña  
128. Bu günki günde şafâ cümle ems-i dâbirdir
211. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 141  
*Bu, işaret sıfatı.*
141. Ki ben bu güne firāk u diyâr-ı gurbetde  
142. Ola 'ilâclar anda hâzîn ü hâsirdir
212. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 159  
*Bu, işaret sıfatı.*
159. Taşavvufâne bu şî'ri merâma tarh edelim  
160. Ki bu nesic-i muraşsa' gönülde hâzırdır
213. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 160  
*Bu, işaret sıfatı.*
159. Taşavvufâne bu şî'ri merâma tarh edelim  
160. Ki bu nesic-i muraşsa' gönülde hâzırdır
214. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 163  
*Bu, işaret sıfatı.*
163. Kıyâs böyle nedendir anı bu şekle koyan  
164. Netice rûhumuz aşlında tîb ü tâhirdir
215. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 170  
*Bu, işaret sıfatı.*
169. Nedir ki cem' ola âteşle âb u hâk ü hevâ  
170. Ki birbirine bu eşyâ bütün muğâyirdir
216. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 171  
*Bu, işaret sıfatı.*
171. Bu güne eyledi vaşf-ı şerîfîni ta'bir  
172. 'Aceb ki tab'-ı yerâ'a yem-i mefâhirdir
217. **bu:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 212  
*Bu, işaret sıfatı.*
211. Tefekkür eylememekler nedendir âyâ kim  
212. Be-her gelen bu cihân-ı fenâya hâcirdir

218. **bu:**  
**Kıt'a 8**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret sıfatı.*
3. Nâle döndüm nâlelerden bezm-i hicrânında hayf  
4. Tâkatım şabrım gibi etdi bu gurbet kahrı tāk
219. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret sıfatı.*
11. Şad hezârân hülûs-ı bî-pâyân  
12. Eder irsâl bu gam ile pinhân
220. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 33  
*Bu, işaret sıfatı.*
33. Oldu bu beyt-i hasb-i hâl-edâ  
34. Dilde tesbîhi dâ'imâ hâlâ
221. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 41  
*Bu, işaret sıfatı.*
41. Ya'ni dūr olmağile bu mehcūr  
42. Olmayaydı derûndan da o dūr
222. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 50  
*Bu, işaret sıfatı.*
49. Gâh helvâ bahânesin eşvâk  
50. Eder idi bu zâra hülûv-i mezâk
223. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 52  
*Bu, işaret sıfatı.*
51. Gâh tavla miyânede şatranc  
52. Şimdi oldu bu zâra şad renc renc
224. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 59  
*Bu, işaret sıfatı.*
59. Şimdi bu rûzgâr-ı nâ-be-amân  
60. Âteşim âsumâna etdi revân
225. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 61  
*Bu, işaret sıfatı.*
61. Cümle bu âteş-i şebân içre  
62. Seyr edenler bu âsumân içre
226. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 62  
*Bu, işaret sıfatı.*
61. Cümle bu âteş-i şebân içre  
62. Seyr edenler bu âsumân içre

227. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **99**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
99. Sorar ise bu râzı yârânım  
100. Deyiver cümlesine sulţânım
228. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **101**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
101. Biz ki olduk bu ğurbet içre figâr  
102. Sîne-süz-ı ğarîb-i dâr u diyâr
229. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **108**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
107. Gülşeninden kıvup Sitanbul' uñ  
108. Etdi âlûdesi bu medhûlûñ
230. **bunda:-nda**  
**Diğer 9**  
Mısra: **113**  
*Bu, işaret zamiri.*  
113. Kıatı kırkağ olur imiş bunda  
114. Her gelen hâşılı her efgende
231. **bunu:-nu**  
**Diğer 9**  
Mısra: **119**  
*Bu, işaret zamiri.*  
119. Bunu evvel müderrisîn-i kirâm  
120. Eyü manşıb der idi cümle tamâm
232. **bu:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **121**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
121. Eyü manşıb netice bu manşıb  
122. Lîk ammâ riâyı müstevcib
233. **bunda:-nda**  
**Diğer 9**  
Mısra: **124**  
*Bu, işaret zamiri.*  
123. Bilmez etmekligi riâyâ Sâlim  
124. Nic' olur bunda bilmezem hâlim
234. **bunuñ:-nuñ**  
**Kaside 9**  
Mısra: **15**  
*Bu, işaret zamiri.*  
15. Bunuñ tefsîridir çün Âyet-i Nûr  
16. Mişâli oldu dilde sırr-ı mestûr
235. **bu:**  
**Kaside 9**  
Mısra: **35**  
*Bu, işaret zamiri.*  
35. Muħammed'dir bu maħbûb-ı Hudâ'dır  
36. Gürûh-ı enbiyâda Muştafâ'dır
236. **bu:**  
**Kaside 9**  
Mısra: **53**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
53. Bu hvân-ı ni' mete dâ'î-i emced  
54. Muħammed'dir Muħammed'dir Muħammed
237. **bu:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **32**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
31. Hüsnuñü etdi mehâsin tekmiñ  
32. Bu hüsün degmege ihsân olmaz
238. **bu:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **51**  
*Koku.*  
51. Bu degil büy-ı mücessemdir bu  
52. Gerçi bu büyile yeksân olmaz
239. **bu:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **51**  
*Bu, işaret zamiri.*  
51. Bu degil büy-ı mücessemdir bu  
52. Gerçi bu büyile yeksân olmaz
240. **bu:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **52**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
51. Bu degil büy-ı mücessemdir bu  
52. Gerçi bu büyile yeksân olmaz
241. **bü:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **73**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
73. Ya 'ni bü mısra '-ı târih etmiş  
74. Saña hiç haţţ ile noķşân olmaz
242. **bu:**  
**Rûbai 10**  
Mısra: **2**  
*Bu, işaret zamiri.*  
1. Gönñüm o şehenşâha emânet verdim  
2. Derdim bu ki anı yine alam derdim
243. **bu:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **5**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
5. Firâķ-ı rüyuñ ile dem-be-dem bu eşk-i revân  
6. Pür etdi dâmen-i çeşmim gibi benim her câ
244. **bu:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **28**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
27. Ki oldu teşne-i her neş'e-i şafâ gönñüm  
28. 'Aceb mi bilmese kârın gezip bu dehri dilâ



245. **bu:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 34  
*Bu, işaret sıfatı.*
33. Hemîşe tekye-i ğamda enînimiz besdir  
34. Bu tîz tîz şadâ-yı enînimiz farazâ
246. **bu:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 64  
*Bu, işaret sıfatı.*
63. Döküp miyâne-i teftîşe gâh uşurlâb  
64. Bu nüh küre serine teng olur idi her cā
247. **bunuñla:-nuñ, -la**  
**Diğer 10**  
Mısra: 68  
*Bu, işaret zamiri.*
67. Cihâni añladı bildi muhaşşal ‘ilmi gibi  
68. Bunuñla oldu ma‘ârif içinde müsteşnâ
248. **bunuñla:-nuñ, -la**  
**Diğer 10**  
Mısra: 69  
*Bu, işaret zamiri.*
69. Bunuñla oldu ħarâ‘ir saña bütün bende  
70. Bunuñla oldu saña Sâlim-i ğarîb şeydâ
249. **bunuñla:-nuñ, -la**  
**Diğer 10**  
Mısra: 70  
*Bu, işaret zamiri.*
69. Bunuñla oldu ħarâ‘ir saña bütün bende  
70. Bunuñla oldu saña Sâlim-i ğarîb şeydâ
250. **bunda:-nda**  
**Diğer 10**  
Mısra: 76  
*Bu, işaret zamiri.*
75. Cenâb-ı Haĸĸ‘a emânet edip vücûduñu biz  
76. Bu ğüne kaldı ber-âverde bunda dest-i du‘â
251. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 21  
*Bu, işaret sıfatı.*
21. Leme‘ân eyledikçe dilde bu nür  
22. Görüne cedvel-i zehble sütür
252. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 49  
*Bu, işaret zamiri.*
49. Yine ol ğazve zâhir oldu bu  
50. Mu‘ciz-i kavî-i pâk-i İnhezemû
253. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 55  
*Bu, işaret zamiri.*
55. Âyet olmaz mı bu o zî-şâna  
56. Nuĸĸ-ı aĸras enîn-i ħannâna

254. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 59  
*Bu, işaret sıfatı.*
59. Ğuş-zeddir bu vak‘a-i meşhûr  
60. Feth-i Ħayber tekellüm-i ya‘fûr
255. **buña:-ña**  
**Kaside 10**  
Mısra: 64  
*Bu, işaret zamiri.*
63. Yalñuz şıĸĸ-ı şaĸĸ-ı Meh mi meger  
64. Buña hem-ser degil mi şaĸĸ-ı şecer
256. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 71  
*Bu, işaret sıfatı.*
71. Bî-merâdır bu naĸl-i ma‘lûme  
72. Mu‘ciz-i emr-i şât-ı mesmûme
257. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 119  
*Bu, işaret sıfatı.*
119. Biri de mu‘ciziñ bu zîbâ sır  
120. Kısşa-i zi‘b ü emr-i râ‘idir
258. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 121  
*Bu, işaret sıfatı.*
121. Bir de mu‘ciz bu emr-i vâlâdır  
122. Ya‘ni emr-i libâs-ı Zehrâ‘dır
259. **bu:-ın**  
**Kaside 10**  
Mısra: 129  
*Bu, işaret sıfatı.*
129. Saña besdir bu emr-i dehşet-ĥîz  
130. Tâĸ-ı Kîsrâ vü Vak‘a-i Pervîz
260. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 153  
*Bu, işaret zamiri.*
153. Bu da şöhet-şî‘ârdır yek-ser  
154. Emr-i ihyâ-yı mürde-i duĸter
261. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 157  
*Bu, işaret zamiri.*
157. Bu da Ya‘lî rivâyeti üzere  
158. Şâbit oldu taharrük-i şecere
262. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 165  
*Bu, işaret zamiri.*

165. Bu da naql oldu böyle Ya 'lî' den  
166. O seferde gelip yine bir zen

263. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 170

*Bu, işaret zamiri.*

169. Dedi ey çäre-sâz-ı her gâmgîn

170. Nice demdir bu dil-şikest ü hâzîn

264. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 180

*Bu, işaret sıfatı.*

179. İbni Mes' üd' uñ oldu çün hâki

180. Bu kelâmı rivâyet-i pâki

265. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 193

*Bu, işaret zamiri.*

193. Bu idi kim melâ'ik-i emcâd

194. Etdiler emr-i Hâkk ile imdâd

266. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 199

*Bu, işaret sıfatı.*

199. Eyledi bu 'inâyetini penâh

200. Yine 'aynıyla sâk-ı 'Abdu'llâh

267. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 214

*Bu, işaret sıfatı.*

213. Olıcak kim be-hikmet-i vâlâ

214. Bu gazâ yine nâka-i Kaşvâ

268. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 230

*Bu, işaret sıfatı.*

229. Gazve-i Tâyif-i mu'allâda

230. Olmuş idi bu mu'ciz âmâde

269. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 249

*Bu, işaret sıfatı.*

249. Oldu anıñ bu cüdu 'âlem-gîr

250. 'Afv-i a'râbî-i hiyel-tedbîr

270. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 253

*Bu, işaret zamiri.*

253. Yalñuz bu mudur olan in'âm

254. Oldu teksîr mu'cizeyle ta'âm

271. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 275

*Bu, işaret sıfatı.*

275. Yine bu gazve-i mu'allâda

276. Oldu teksîr zâd-ı hürmâ da

272. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 279

*Bu, işaret sıfatı.*

279. Mu'ciz-i pâkdir bu emr-i 'azîm

280. Kâr-ı kûrş-ı cevîn-i Ümmi Selîm

273. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 281

*Bu, işaret zamiri.*

281. Yâ bu mu'ciz degil mi dehşet-yâb

282. Ya 'ni te' mîn-i 'ayn-ı hâyî u bâb

274. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 291

*Bu, işaret zamiri.*

291. Yâ bu mu'ciz degil midir meşhûr

292. Ki siyerlerde oldu hep meşhûr

275. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 315

*Bu, işaret sıfatı.*

315. Yâ bu mu'ciz ki şöhret-ârâdır

316. Emr-i 'âlî vü sırr-ı vâlâdır

276. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 319

*Bu, işaret sıfatı.*

319. Düşüp âteş netice bu vehle

320. Hân ü mân-ı şakiyy-i Bû Cehl'e

277. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 324

*Bu, işaret sıfatı.*

323. Ğayrı bir kâre bulmayıp miknet

324. Etdi bu hileyi tûmânînet

278. **bu:**

**Kaside 10**

Mısra: 327

*Bu, işaret sıfatı.*

327. Bilir idi bu de' b-i vâlâyı

328. Geh 'iyâdet ederdi merzâyı

279. **bu:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 343

*Bu, işaret sıfatı.*

343. Ne 'aceb nuḡk-ı pâkdir bu kelâm

344. Ki demiş şâ'ir-i bihîn-ilhâm

280. **bu:**

**Kaside 10**

- Mısra: 359  
*Bu, işaret sıfatı.*
359. Bu 'alâmet tarîk-ı redd oldu  
360. Baña hâdek netice sedd oldu
281. **bunlar:-nlar**  
**Kaside 10**  
Mısra: 364  
*Bu, işaret zamiri.*
363. Her ne çend eyledimse kaçd-ı vefîr  
364. Etdi bunlar 'azîmetim tedmîr
282. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 369  
*Bu, işaret sıfatı.*
369. Saña besdir bu mu 'ciz-i ekmel  
370. Ya 'ni kim hârb-i Dümetü'l-cendel
283. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 375  
*Bu, işaret sıfatı.*
375. Ne güzel nuḡk-ı pâkdir bu edâ  
376. Gül-i Şad-berg'de demiş Yahyâ
284. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 386  
*Bu, işaret sıfatı.*
385. Emr-i hârb-i Tebük edince zühür  
386. Etdi bu mu 'ciz-i sûtüde mürûr
285. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 391  
*Bu, işaret sıfatı.*
391. Biri de mu 'ciziñ bu emr-i hâḡîr  
392. Sereka töhmetinde nuḡk-ı ba 'îr
286. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 393  
*Bu, işaret sıfatı.*
393. Müttefikdir bu mu 'ciz-i bâhir  
394. O rivâyet ki kavî-i Hânzele'dir
287. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 395  
*Bu, işaret sıfatı.*
395. Eyleyip böyle bu sözü taḡkîk  
396. Ki demiş ol şadûk u 'adl ü şadîk
288. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 397  
*Bu, işaret sıfatı.*
397. Bu eşerden verip bu güne hâber  
398. Dedi bir gün cenâb-ı Peygamber

289. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 416  
*Bu, işaret sıfatı.*
415. Dîdemi bî-na 'îm-i nûr etme  
416. Medediñden bu zârı dûr etme
290. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 443  
*Bu, işaret sıfatı.*
443. Bu revîşler 'aceb temâşâdır  
444. Bu heves dem-be-dem ne sevdâdır
291. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 444  
*Bu, işaret sıfatı.*
443. Bu revîşler 'aceb temâşâdır  
444. Bu heves dem-be-dem ne sevdâdır
292. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 474  
*Bu, işaret sıfatı.*
473. Sine ḡikmetle bir kitâb oldu  
474. Bu ḡavâs ile penç bâb oldu
293. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 499  
*Bu, işaret zamiri.*
499. Bu ne ḡaflet bu ne ḡamâkatdır  
500. Böyle kârîñ şoñu nedâmetdir
294. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 499  
*Bu, işaret zamiri.*
499. Bu ne ḡaflet bu ne ḡamâkatdır  
500. Böyle kârîñ şoñu nedâmetdir
295. **bu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 501  
*Bu, işaret sıfatı.*
501. ḡayrı yokdur bu kâre bir çâre  
502. Yapışıp dâmen-i mededkâre
296. **bu:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*
9. Hâlesiz mâh yakışmaz şeb-i deycür içre  
10. Sâde olsa kâmere olmaya bu kâl ile kâl
297. **bu:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 30  
*Bu, işaret sıfatı.*
29. Şîḡhat üzre durur vücûd-ı naḡîf  
30. 'Āfiyetde olup bu 'abd-i za 'îf

298. **bu:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 34  
*Bu, işaret sıfatı.*  
33. Şöyle zâr etdi iştîyâk beni  
34. Nâle döndürdü gam bu cism ü teni
299. **bu:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 40  
*Bu, işaret sıfatı.*  
39. Cümle teftîş-i düstan etdim  
40. Bu seyâhatda imtîhân etdim
300. **bu:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 55  
*Bu, işaret sıfatı.*  
55. Çünkü etdi derûn bu hâle nazar  
56. Buldu hâmem derûnu şerha nazar
301. **bu:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 61  
*Bu, işaret sıfatı.*  
61. Çeşmimiz görmeyip bu devrânı  
62. Zevk-ı hâlet-resân-ı yârânı
302. **bu:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 102  
*Bu, işaret sıfatı.*  
101. Büselikler rehîn-i tekye gider  
102. Bu segâh-ı zemîn-i tekye gider
303. **bu:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 121  
*Bu, işaret sıfatı.*  
121. Oldu hâme bu 'arsagehde şamût  
122. Mûsikîdir yerinde olsa sükût
304. **bu:**  
**Kıt'a 11**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Bu şiddet-i ğam-ı sermâ-yı iğtirâbımdan  
2. O yârdan bize bu luţfu pek 'aceb geldi
305. **bu:**  
**Kıt'a 11**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Bu şiddet-i ğam-ı sermâ-yı iğtirâbımdan  
2. O yârdan bize bu luţfu pek 'aceb geldi
306. **bu:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret sıfatı.*  
11. Göricek teşrif-i aĥbâbı bu dem  
12. Bu ferah-efzâ-yı kaşr-ı dil-güşâ
307. **bu:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 29  
*Bu, işaret sıfatı.*  
29. Yâ niçün meyl etmeye bu cāya dil  
30. Olmaya mı cū kadar taḥ'-âşinâ
308. **bu:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 32  
*Bu, işaret sıfatı.*  
31. Meyl edince medhine olmaz mı hiç  
32. Bu dil-i tûḫi-reviş cilve-nümâ
309. **bu:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 38  
*Bu, işaret sıfatı.*  
37. Deh düşüp tarhına târîhin dedim  
38. Bî-mu 'âdildir bu kaşr-ı dil-güşâ
310. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret sıfatı.*  
11. Vücûda zarf edip 'aklı ḥakîm-perverişi  
12. 'Umûma koydu bu imkân-ı hâşş-ı maḥşûrî
311. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 31  
*Bu, işaret sıfatı.*  
31. Bu keffe etdi ḥazîz-i esâs-ı dehre nüzûl  
32. O keffe eyledi Mi'râc-ı Beyt-i Ma'mûr'ı
312. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 44  
*Bu, işaret sıfatı.*  
43. Firâze eyledi tâb-ı ḥarâreti sūr'at  
44. Selâma ḫurdu 'anâşır görünce bu nûrî
313. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 48  
*Bu, işaret sıfatı.*  
47. Tavâf ederdi o nûru melâ'ik ü ervâḫ  
48. Eder degil iken ervâḫımız bu ḥâkşûrî
314. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 56  
*Bu, işaret sıfatı.*  
55. O 'arsagehde zuhûr etdi bir cesed ammâ  
56. Ne idi bilmedi kimse bu râz-ı mestûrî
315. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 66  
*Bu, işaret sıfatı.*  
65. Müsebbihân-ı felek etdiler bütün tekbîr  
66. Duyunca şun '-ı Hudâ'dan bu sırr-ı me'şûrî

316. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **68**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
67. Şadā-i na'ra-i Allāhu ekber etdi zühür  
68. Menāresinde vücūduñ görünce bu nūri
317. **budur:-dur**  
**Kaside 12**  
Mısra: **80**  
*Bu, işaret zamiri.*  
79. Bu gūne eyledi tavşif hātif-i gaybī  
80. Budur o hazret-i Haḫḫ'ın nebiyy-i maḡfūri
318. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **90**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
89. Güzide nūr-ı Hüdā'dır kim eyledi temşil  
90. Delāle ḫynesine bu delil-i meysūri
319. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **96**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
95. İşāret oldu havāssa edille-i ḫamse  
96. Edince bātını zāhir bu sırr-ı mestūri
320. **bunuñla:-nuñ, -la**  
**Kaside 12**  
Mısra: **97**  
*Bu, işaret zamiri.*  
97. Bunuñla kuvvet-i 'aqliyyede bedid oldu  
98. Çü hürd-bāz iken şubḫ-ı şām-ı deycūri
321. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **106**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
105. Melā'ik eyledi ser-cümle secde-i ta'zīm  
106. Bu emriñ olduğu demde gürūh-ı me'mūri
322. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **109**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
109. Hasedle māric-i asliyyesinde vardı bu nār  
110. Ki etdi müşte'il āḫir şerāre-i şūri
323. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **122**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
121. Hemişe dūr olur ol dergeh-i mu'allādan  
122. Bu vakt-i nā-mütenāhī-i ḫasret-i dūri
324. **budur:-dur**  
**Kaside 12**  
Mısra: **125**  
*Bu, işaret zamiri.*
125. Budur o şāfi-i şāfi-ḫadem ki hazret-i ḫaḫ  
126. Vücūd-ı pākini etdi esās-ı ma'mūrī
325. **budur:-dur**  
**Kaside 12**  
Mısra: **135**  
*Bu, işaret zamiri.*  
135. Budur o şun'-ı şānī'-i kemāl-i ünsiyyet  
136. Kim oldu cevher-i şulbūñ vücūdu gencūri
326. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **137**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
137. Bu resme gūş edicek sem'-i pāk evşāfin  
138. Ḳodu miyāne-i fikre bu raḫḫ-ı menşūri
327. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **138**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
137. Bu resme gūş edicek sem'-i pāk evşāfin  
138. Ḳodu miyāne-i fikre bu raḫḫ-ı menşūri
328. **bu:-in, -i**  
**Kaside 12**  
Mısra: **140**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
139. Suḫūr-ı pākini kıldı derūna naḫş ḫacer  
140. Görünce şafḫa-i dilde bu ḫaḫḫ-ı mestūri
329. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **142**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
141. Kemāl-i na'tını gördükde bildiğim yokdur  
142. Bu kār-ı mekrūmet içre şerik ü berḫūri
330. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **163**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
163. Bu rüzgārda şad germ ü serd seyr etdik  
164. Bilirseñ 'ālem-i vaşlı gümüm-ı mehcūri
331. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **169**  
*Bu, işaret zamiri.*  
169. Bu oldu 'ādet-i dīrine ḫānedānında  
170. Sevindirirdi Süleymān keremle geh mūri
332. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **184**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
183. Ṭabīb-i ḫāzıḫ-ı feyż-āşinā-yı luḫfuñla  
184. Görür müsūñ 'acebā bu şikeste rencūri
333. **bu:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **192**  
*Bu, işaret sıfatı.*

191. Tevessül eyledim Allāh'a na't-i pākiñle  
192. Ümüddir ki yabānda kıomaz bu mehcūri

334. **bu:**

**Kaside 12**

Mısra: 196

*Bu, işaret sıfatı.*

195. Vişāl ede şeb-i hicrānı rüz-ı iqbālın  
196. Sevindire keremiñ bu şikeste meksūri

335. **bu:**

**Kaside 12**

Mısra: 200

*Bu, işaret sıfatı.*

199. Edip nevāl-i na'imiñ dile telāfiler  
200. Hālāş ede bu ğamından o zār-ı mağdūri

336. **bu:**

**Kıt'a 12**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Haşre dek sönmez idi hiç bu çerāĝ-ı hāşıñ  
4. Şem'-i ümmidimi yaķsaydı Yeñişehrifenār

337. **bu:**

**Tarih 13**

Mısra: 24

*Bu, işaret sıfatı.*

23. Eyeriz cāy-ı edāda māye-i tebrīk biz  
24. Tuħfe-i tārīh ile bu rütbeniñ ta'zimiñi

338. **bu:**

**Rübai 13**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Sad-ĝüne cefā vü cevre oldu mahrem  
2. Etdi yine bu dil-i garibi pür-gam

339. **bu:**

**Rübai 13**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Çarhıñ bize bir hayli kīni var ammā  
4. Bā'is ne bu intikāma böyle bilmem

340. **bu:**

**Kaside 13**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

7. İltifāt etdikde bu baħriñ olur zāhir ebed  
8. Tā ezelden böyle icrā eylemiş hükmün każā

341. **bu:**

**Kaside 13**

Mısra: 14

*Bu, işaret sıfatı.*

13. Vech-i arzıñ zīneti cümle sipihriñ 'aksidir  
14. Gör ki bu āyinede şüret ne yüzdendir saña

342. **bu:**

**Kaside 13**

Mısra: 28

*Bu, işaret sıfatı.*

27. Āsiyāb-ı nüh felek meyl-i irādet üzredir  
28. Añla bu sırr-ı daķıķı bundadır sırr-ı Hudā

343. **bundadır:-nda, -dır**

**Kaside 13**

Mısra: 28

*Bu, işaret zamiri.*

27. Āsiyāb-ı nüh felek meyl-i irādet üzredir  
28. Añla bu sırr-ı daķıķı bundadır sırr-ı Hudā

344. **bu:**

**Kaside 13**

Mısra: 91

*Bu, işaret sıfatı.*

91. Senden evvel çünkü ecdād-ı 'izāmından bu nām  
92. Olmadı bir pādişāha zīb-i tēc-ı iştifā

345. **bu:**

**Kaside 13**

Mısra: 94

*Bu, işaret sıfatı.*

93. 'Āleme bir mişli nā-mesbūk iħşānın Hāķ'ıñ  
94. Bu kerem hūnkārıma ben bildiğim eyler edā

346. **bu:**

**Kaside 13**

Mısra: 95

*Bu, işaret sıfatı.*

95. Pādişāhım sende bu iqbāl-i rüz-efzūn ki var  
96. İnşāa'llāh rub'-ı meskūna olur hükmüñ revā

347. **bu:**

**Kaside 13**

Mısra: 97

*Bu, işaret sıfatı.*

97. Sende ki bu sīret-i mahmūde var mā-dām kim  
98. Hızr-ı tevfiķ-ı Hudā olur her işde reh-nümā

348. **bu:**

**Kaside 13**

Mısra: 105

*Bu, işaret sıfatı.*

105. Bu meserretle dimāĝ-ı dehr olup ser-şār-ı feyz  
106. Güldü dünyāñıñ yüzü gitdi keder geldi şafā

349. **bu:**

**Kaside 13**

Mısra: 111

*Bu, işaret sıfatı.*

111. Hāķden ref' eyleyip bu zerre-i nā-çiziñi  
112. İltifātıñ kıldı 'ayn-ı āfītāba tūtiyā

350. **bu:**

**Kıt'a 13**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Netice emriñe rāmız bu 'arşagehde seniñ  
2. Deriñde bilmege şıdkım nişān gönderdik

351. **bu:**  
**Tarih 14**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Bu kaşr-ı cān-fezā-yı nükhet-ārānın hemin ey dil  
2. Dü çeşm-i hayreti pür-hüre eyler tarh-ı nā-yābı
352. **bunda:-nda**  
**Tarih 14**  
Mısra: 6  
*Bu, işaret zamiri.*  
5. Cināna bādi-i temsīl ü teşbih olsa lāyıkdır  
6. Hele mevcūd olandan bunda luṭf u ḥüsnüñ esbābı
353. **bu:**  
**Tarih 14**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*  
7. Cihān ṭurduḳça yā Rab eyleyip ma'mūr u ābādān  
8. Derünun pür-ferah görsün bu ḥānedānıñ aḥbābı
354. **bu:**  
**Tarih 14**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Sezā Sālim görenler tarh-ı zībāsın dese tārīḥ  
10. Bu nev kāşāne 'aynıyla cināndır selsebil ābı
355. **bu:**  
**Gazel 14**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret zamiri.*  
3. Tā ezelden ḳalma 'ādetdir bu kim  
4. Ḥüblar eyler vefādan ictināb
356. **bu:**  
**Gazel 14**  
Mısra: 9  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Eylemem Sālim bu ṭab'-ı pāk ile  
10. Tāze tarh-ı ḥoş-edādan ictināb
357. **bu:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 39  
*Bu, işaret sıfatı.*  
39. Naẓirīñ gelmemişdir bu cihāne  
40. Ki sensin şehriyār-ı bī-bahāne
358. **bu:**  
**Tarih 15**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Bu cāygāhı temāşa eden revernaḳdan  
2. Müdāmi bāşirasın cümle feyzmend etsin
359. **bu:**  
**Tarih 15**  
Mısra: 15  
*Bu, işaret sıfatı.*  
15. Taraf taraf okusunlar bu menzile tārīḥ  
16. Hemin bu cāya medā-yı bāşar pesend etsin
360. **bu:**  
**Tarih 15**  
Mısra: 16  
*Bu, işaret sıfatı.*  
15. Taraf taraf okusunlar bu menzile tārīḥ  
16. Hemin bu cāya medā-yı bāşar pesend etsin
361. **bu:**  
**Gazel 15**  
Mısra: 6  
*Bu, işaret sıfatı.*  
5. Ma'ārif ehli āzāde-ser olmaz bir felāketden  
6. Bu derde cümle erbāb-ı ṭabī'at mübtelādır hep
362. **bu:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Eyā şehenşeh-i evreng-i mülket-i şevket  
2. Seniñledir bu cihān içre şevket-i şevket
363. **bu:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*  
7. Felekde ḳavs olur yemde māhiyān lertzān  
8. Ṭaḳınsa gūş-ı cihāna bu heybet-i şevket
364. **bu:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 16  
*Bu, işaret sıfatı.*  
15. Verā-yı ebre nihān olsa çeşm-i a'dāyı  
16. Ḳomaz ki ḥāba vara bu mehābet-i şevket
365. **bu:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 41  
*Bu, işaret zamiri.*  
41. Mülāḥazam bu ki şevketli pādişāhımdan  
42. Bilāda ḥükm-resān oldu ḳuvvet-i şevket
366. **bu:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 51  
*Bu, işaret sıfatı.*  
51. Bu 'izz ü şevkete taḳlīd olur mu 'ālemde  
52. Olur mu kesb ile taḥşil-i ḥālet-i şevket
367. **bu:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 57  
*Bu, işaret sıfatı.*  
57. Bu ṭavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir tārīḥ  
58. Ne oldu gūş bu ferhunde ḥaşlet-i şevket
368. **bu:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 58  
*Bu, işaret sıfatı.*

57. Bu tavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir târîh  
58. Ne oldu güş bu ferhunde haşlet-i şevket

369. **bu:**

**Tarih 16**

Mısra: 14

*Bu, işaret sıfatı.*

13. Seyr edip Sâlim dedi itmâmına târîhîni

14. Revnağ-efzâ oldu bu zibende şuffe çeşmeye

370. **bu:**

**Gazel 16**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Ârzü-yı gül-'izâr u kâkûlünle ey perî

4. Gönlün egler bu dil-i aşüfte-hâlin rüz u şeb

371. **bu:**

**Gazel 16**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Zülfüne agyâr nâ' il oldular bî-renc hayf

8. Anlara bu şefkatin bād-ı hevâdan çıkdı hep

372. **bu:**

**Rübai 16**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Hicriñle felek hâli diğer-gün etdi

2. Vasılñla bu dil gülmedi bir dem gitdi

373. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Kûhlar ser çekdi eflâke sürür-ı berfden

8. Rû-sefid olsa 'aceb mi bu mehâretle zemîn

374. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

11. Cüş edip ya' ni kulzüm himmetiñ bu şevk ile

12. Şıyt-ı mevci güşe-bağş etsin nevâ-yı âferîn

375. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 16

*Bu, işaret sıfatı.*

15. 'Alemin faşl-ı bahârın mâye-i tefrîh edip

16. Bülbül etsin bu sürürü hüzne şevk-ı bihterîn

376. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 20

*Bu, işaret sıfatı.*

19. Kâkûl-i dil-ber gibi hâtır-perişân olmasın

20. Gül-bünü bu nükhete hâzırlasın rüy-ı zemîn

377. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 28

*Bu, işaret sıfatı.*

27. Şanmañız bî-çâredir havz-ı tabî'at kahr ile

28. Muntazırdır şems-i ihsânına bu kalb-i hâzîn

378. **bunda:-nda**

**Tarih 17**

Mısra: 37

*Bu, işaret zamiri.*

37. Hâşılı hiç bunda şübhem yok ki feyz-i midhâti

38. Bu melâletle yine olmağdadır feyze zamîn

379. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 38

*Bu, işaret sıfatı.*

37. Hâşılı hiç bunda şübhem yok ki feyz-i midhâti

38. Bu melâletle yine olmağdadır feyze zamîn

380. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 66

*Bu, işaret sıfatı.*

65. Kandasın qanda telâfi deyü etdikçe hayâl

66. Nuğkumu mülzem eder hep bu cevâb-ı âteşîn

381. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 71

*Bu, işaret sıfatı.*

71. Bu cevâb-ı pâki ağz edip zebân-ı kâmdan

72. Reh-güzârında nevâl ü cûda açdım âstîn

382. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 77

*Bu, işaret sıfatı.*

77. Dergehiñden bizleri teb'îd edelden bu felek

78. Görmedik bir ferdden illâ bizlere çin-i ü cebîn

383. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 86

*Bu, işaret sıfatı.*

85. Eskiden kârım du'âdır zâtuña her vechile

86. Bu söze şâhid gerekmez Hâk bilir kalbim hemîn

384. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 99

*Bu, işaret sıfatı.*

99. Qaldı bu hengâm-ı deyde ğurbet ellerde dirîğ

100. Derd ile miñnet ile bî-çâre dil-teng ü hâzîn

385. **bu:**

**Tarih 17**

Mısra: 117

*Bu, işaret sıfatı.*

117. Çıkdı bu târîh ile seb'-i semâvâta peyâm

118. Oldu İsmâ'il Efendi yümn ile müftî-i dîn



386. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 6  
*Bu, işaret sıfatı.*  
5. Zemîn-i köhneye tâze bahâr-ı şevk oldu  
6. Hayât buldu yeñiden bu luţf ile 'âlem
387. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*  
7. 'Aceb mi ğıbtâ ederse bu emr-i tevfiķa  
8. Selefde her güzērân eyleyen dil-i mülhem
388. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Semâ'-i hayrın eden havl-i 'arş-ı vâlâda  
10. Olup bu müjde-i pāk ile büsbütün ħurrem
389. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 13  
*Bu, işaret sıfatı.*  
13. Bu iĥtirâma sezâ reşk ederse hemvâre  
14. Ķarıĥa-i ĥikem-ârâ-yı her şeh-i aķdem
390. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 16  
*Bu, işaret sıfatı.*  
15. Ki vech-i arzda ancaķ Medîne vü Mekke  
16. Bu iki buķ'adır olan şerif ü müstaĥkem
391. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 19  
*Bu, işaret sıfatı.*  
19. Bu iĥtirâm Resûl-i Ĥudâ'yadır lâ-şekk  
20. Ederse tehniye lâyıķ bu ni'mete 'âlem
392. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 20  
*Bu, işaret sıfatı.*  
19. Bu iĥtirâm Resûl-i Ĥudâ'yadır lâ-şekk  
20. Ederse tehniye lâyıķ bu ni'mete 'âlem
393. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 21  
*Bu, işaret sıfatı.*  
21. Bu iĥtirâma sezâ dergeh-i Muĥammed de  
22. Ķabûl-i ĥazret-i Ĥaķķ olduğunda yok şübhem
394. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 23  
*Bu, işaret sıfatı.*
23. Bu müdde'âmıza ĥâricde bu delil yeter  
24. K'olup Ķarıĥa-i pāki bu kârda mülhem
395. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 23  
*Bu, işaret sıfatı.*  
23. Bu müdde'âmıza ĥâricde bu delil yeter  
24. K'olup Ķarıĥa-i pāki bu kârda mülhem
396. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 24  
*Bu, işaret sıfatı.*  
23. Bu müdde'âmıza ĥâricde bu delil yeter  
24. K'olup Ķarıĥa-i pāki bu kârda mülhem
397. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 25  
*Bu, işaret sıfatı.*  
25. Bu emr-i pāk şudûr u ķu'ûd ede böyle  
26. Sedîd-i fikrine bir re'y olmadan munzam
398. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 29  
*Bu, işaret sıfatı.*  
29. Nedir nedir bu leţâfet bu ma'deletkâri  
30. Bu rûtbe feyze daĥı kimse olmamiş mülhem
399. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 29  
*Bu, işaret sıfatı.*  
29. Nedir nedir bu leţâfet bu ma'deletkâri  
30. Bu rûtbe feyze daĥı kimse olmamiş mülhem
400. **bu:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 34  
*Bu, işaret zamiri.*  
33. Ki ya'ni zemzeme-perdâz-ı vaşfiyim zîrâ  
34. Senâ-yı devlet-i şehdir bu cümleden aķdem
401. **bu:**  
**Kıt'a 17**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Bu cihân-ı fenâda biz cānâ  
2. Hiç seniñ lezzetiñi bulmadıķ
402. **bu:**  
**Kıt'a 17**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret sıfatı.*  
3. Ne bu cevriñ yeter gel inşâf et  
4. 'Āşık olduķsa kâfir olmadıķ
403. **bu:**  
**Muamma 18**

- Mısra: 2  
Bu, işaret sıfatı.
1. Nür-ı dîdem taşlar ile döğünürsem ben nola  
2. Nice demdir kim firâk-ı çeşmiñi bu dil çeker
404. bu:  
Tarih 18  
Mısra: 6  
Bu, işaret sıfatı.
5. Felek vaz'-ı kâdimin terk etdi 'ahd-i mişâkı  
6. Sürürundan bu bezm içre o da hoş inkılâb oldu
405. bu:-du  
Tarih 18  
Mısra: 39  
Bu, işaret sıfatı.
39. Kemâl-i sa'd ü ifrâ-ı feraḥ ile bu şeb güyâ  
40. Ḥasen burcunda mehle ictimâ'-ı âfitâb oldu
406. bu:  
Gazel 18  
Mısra: 10  
Bu, işaret sıfatı.
9. Garibe dil-nüvâz olmak ne mümkün Sâlimâ eller  
10. Yakıp kül eyledi ekser bizi bu âteşin-'âdet
407. bu:  
Kaside 18  
Mısra: 50  
Bu, işaret sıfatı.
49. Dûd-ı mevzûnunu biz sünbûle teşbîh ederiz  
50. Gülden artık olur âteş bu hevâda maḳbûl
408. bu:  
Kaside 18  
Mısra: 51  
Bu, işaret sıfatı.
51. Ḥânenen taşra çıkılmaz bu hevâlarda meger  
52. Câmî'e cum'a için eyleye dil kaşd-ı vuşûl
409. bu:  
Kaside 18  
Mısra: 62  
Bu, işaret sıfatı.
61. Şeh-i şâhân-ı felek-mertebe Sultân Aḫmed  
62. K'etmez evşâfi bu kevn içre nihâyât kabûl
410. buña:-ña  
Muamma 19  
Mısra: 2  
Bu, işaret zamiri.
1. Ebruvâniñ baña biñ kez tîr-i müjgân atmada  
2. Taş olsa buña fâkaḫ edemez ey seng-dil
411. bu:  
Kaside 19  
Mısra: 42  
Bu, işaret sıfatı.
41. Tûlû' edip çemenden uḫhuvân necm-i şehersâ  
42. 'Aceb revnaḫ-füzûn olmuş bu ḫâletle çemenzâre
412. bu:  
Kaside 19

- Mısra: 57  
Bu, işaret sıfatı.
57. Bakıp bu reng ü büya ḫâtıra firdevs gelmez mi  
58. Girince böyle nüzhetgâh-ı vâlâ cennet-âşâre
413. bu:  
Kaside 19  
Mısra: 59  
Bu, işaret sıfatı.
59. Dedim âyâ bu gülzârî kimiñçün etdiler tertîb  
60. Su'âl etdim bu râzî bād-ı subh-ı feyz-âşâre
414. bu:  
Kaside 19  
Mısra: 60  
Bu, işaret sıfatı.
59. Dedim âyâ bu gülzârî kimiñçün etdiler tertîb  
60. Su'âl etdim bu râzî bād-ı subh-ı feyz-âşâre
415. bu:  
Kaside 19  
Mısra: 62  
Bu, işaret sıfatı.
61. Dedi bilmez misiñ sen kim vezîr-i bî-nazîr-âşaf  
62. Bu câyî böyle zînet eyledi şevketli ḫünkâre
416. bu:  
Kaside 19  
Mısra: 63  
Bu, işaret sıfatı.
63. Bu devletle sa'âdetle edip teşrîfe erzânî  
64. Şeref-baḫşende ola sâye-i 'adli bu gülzâre
417. bu:  
Kaside 19  
Mısra: 64  
Bu, işaret sıfatı.
63. Bu devletle sa'âdetle edip teşrîfe erzânî  
64. Şeref-baḫşende ola sâye-i 'adli bu gülzâre
418. bu:  
Kaside 19  
Mısra: 66  
Bu, işaret sıfatı.
65. Olup şadr-ı nişin her şadr-ı vâlâsında devletle  
66. Vücûduyla bu gülşen pür olar envâ'-ı envâre
419. bu:  
Kaside 19  
Mısra: 69  
Bu, işaret sıfatı.
69. Bu resme yâd ederdi zîkr-i evşâf-ı şehensâhî  
70. Derûn-ı ḫavzda âb-ı muşaffâ gelse güftâre
420. bu:  
Kaside 19  
Mısra: 90  
Bu, işaret zamiri.
89. Nice teşbîh edem kâna anîñ in 'âm u iḫsânın  
90. Anı taḫmîn kâbildir bu gelmez 'add ü miḫdâre

421. **bu:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **104**  
*Bu, işaret sıfatı.*
103. Hüdâ şeh-zâdegânın sâyesinde cümle pîr etsin  
104. Bu cem'iyetle göstereceğin her şeyi devvâre
422. **bu:**  
**Gazel 20**  
Mısra: **4**  
*Bu, işaret sıfatı.*
3. 'Âlemi âsude etmez tâ-be-rûz-ı rûstahîz  
4. Bu nigâh-ı fitne-reh-ber şulh-düşmen ceng-düst
423. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **9**  
*Bu, işaret sıfatı.*
9. Hüsnü itmâm olur bu midhat ile  
10. Pür olur enderûnu ni'met ile
424. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **63**  
*Bu, işaret sıfatı.*
63. Cümle eyler idi bu bû-yı kerem  
64. Hâkin iksîr ü şah-ı bâğî İrem
425. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **71**  
*Bu, işaret zamiri.*
71. Nice olsun bu cümle pür-feyezân  
72. Nîl ise geh ziyâde geh nokşân
426. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **74**  
*Bu, işaret zamiri.*
73. Kõnmuş ihsân-ı Nîl'e bir miqyâs  
74. Bu ise hiç kabûl eder mi kıyâs
427. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **76**  
*Bu, işaret zamiri.*
75. Nîl cûdun dem-i yesîr eyler  
76. Bu ise hep cihânî sîr eyler
428. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **78**  
*Bu, işaret sıfatı.*
77. Nîl'in olmaz şehâsı deryâda  
78. Berr ü bahre bu cûda âmâde
429. **bunuñ:-nuñ**  
**Kaside 20**  
Mısra: **84**  
*Bu, işaret zamiri.*
83. Nîl bir cûy-ı endek-icrâdır  
84. Bunuñ ihsânı 'ayn-ı deryâdır
430. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **89**  
*Bu, işaret sıfatı.*
89. Şübhesiz bu tecellî-i bâhir  
90. Cümle te' yîd-i feyz-i Bârî'dir
431. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **91**  
*Bu, işaret sıfatı.*
91. Bu kıla' u huşun-ı pür-ziynet  
92. Bu kadar şân u şevket ü haşmet
432. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **93**  
*Bu, işaret sıfatı.*
93. Bu nizâm ile kuvvet-i kâhir  
94. Kâğı bir devlete müyesserdir
433. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **211**  
*Bu, işaret sıfatı.*
211. Biri ez-cümle kim bu 'abd-i fakîr  
212. Görmüşüm dergehinde luţf-ı vefîr
434. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **225**  
*Bu, işaret sıfatı.*
225. Bu mecâzî cihânda bâ-tevfîk  
226. Pâyemi cûdu eyleyip tahkîk
435. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **229**  
*Bu, işaret sıfatı.*
229. Bu keremler ki gördük ol derden  
230. Nice gitsin derûn-ı enverden
436. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **231**  
*Bu, işaret sıfatı.*
231. Pederim de bu çâkeriñ de müdâm  
232. Görmüşüzdür nice nice ikrâm
437. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **240**  
*Bu, işaret sıfatı.*
239. Kârım ancak benim be-her câda  
240. Nitekim sağ olam bu dünyâda
438. **bu:**  
**Kaside 20**

- Mısra: **283**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**283.** Şād olup bu sūrūr ile o vezīr  
**284.** Eyledi ‘arz-ı bendegī-i vefīr
439. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **292**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**291.** Zabt edip haṭve-i semānini  
**292.** Fāl-i ḥayr eyledik bu āyini
440. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **298**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**297.** Be-Resūl-i mümecced-i Ḥallāk  
**298.** Etmiş ola bu kavli Ḥaḳ intāk
441. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **299**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**299.** Ne hünerdir bu şūret-i zībā  
**300.** Nice etmez kişi o şāha du’ā
442. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **307**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**307.** Birini görmeziz bu merḥalede  
**308.** Qanda qaldı aña işabet ede
443. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **311**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**311.** Qahramānān-ı ‘ālemi bu hüner  
**312.** Ḥayret-ālūde etdi ser-tā-ser
444. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **314**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**313.** Göricek böyle şan’atı insān  
**314.** Nice olmaz bu kuvvete ḥayrān
445. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **331**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**331.** Nice kābil bu şī’r-i pūr-noqşān  
**332.** Ola şāyān-ı vaşf-ı şāh-i cihān
446. **bu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **333**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**333.** Bu eger ‘arz olunmak ol bāba  
**334.** Dergeh-i pāk-i şāh-i nā-yāba
447. **bu:**  
**Kaside 20**

- Mısra: **335**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**335.** Beḫzer ‘aynı ile bu destāna  
**336.** Ya ‘ni kim ḥazret-i Süleymān’a
448. **bu:**  
**Tarih 21**  
Mısra: **3**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**3.** Etdi bu ḥayra muvaffaḳ aña tevfiḳ edip  
**4.** Yapdı bu medreseyi kendi helāl mālinden
449. **bu:**  
**Tarih 21**  
Mısra: **4**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**3.** Etdi bu ḥayra muvaffaḳ aña tevfiḳ edip  
**4.** Yapdı bu medreseyi kendi helāl mālinden
450. **bu:**  
**Tarih 21**  
Mısra: **7**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**7.** Luṭf-ı Ḥaḳḳ ile tamām olduḡu demde bu eger  
**8.** Dedi tārīḫini yek-ser anıñ erbāb-ı suḫen
451. **bu:**  
**Tarih 21**  
Mısra: **10**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**9.** Sālīmā ben daḫı şad şevkıla dedim tārīḫ  
**10.** Buldu encāmını bu nev-eşer-i pāk ü ḥasen
452. **bu:**  
**Muamma 22**  
Mısra: **2**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**1.** Ḥarāmī ḫāl-i dil-ber māl-i şabrım eyledi yağmā  
**2.** Qanā’at etmeyip tekrār bu gönlüm taleb eyler
453. **bu:**  
**Gazel 22**  
Mısra: **8**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**7.** Vādi-i ḡamdır göñül pehnā-yı mihr-i ‘āşıḳa  
**8.** Olmaya bu yolda hergiz reh-reve hem-rāh düst
454. **bu:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **97**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**97.** Qaşd-ı sebt ile bu telāşide  
**98.** Qalemim eylesem tirāşide
455. **bu:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **139**  
*Bu, işaret sıfatı.*  
**139.** Bu cihān içre ḥazret-i Allāh  
**140.** Eyleyip bāz dergehin her gāh

456. **bu:**  
**Gazel 23**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Bu fenâ miñnet-serâdan istemez miydım necât  
2. Gayet-i za'fımdan ammâ bulamaz çeşmim necât
457. **bu:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*  
7. Şikest etdi başında beyza-i kâfûru çarhıñ şubh  
8. Dağıldı kışrı tıtdu ser-be-ser bu deşt-i mînâyı
458. **bu:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 21  
*Bu, işaret sıfatı.*  
21. Ocağı şen ola pîr-i meyiñ bu kaht-ı âteşde  
22. Verir sermâ-keşâna şu'le-i mañlûl-i şahbâyı
459. **bunuñ:-nuñ**  
**Kaside 23**  
Mısra: 69  
*Bu, işaret zamiri.*  
69. Bunuñ her reşhası şad şürezârı gülsitân eyler  
70. Anıñ kemter şirârı huşk eder bu heft deryâyı
460. **bu:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 70  
*Bu, işaret sıfatı.*  
69. Bunuñ her reşhası şad şürezârı gülsitân eyler  
70. Anıñ kemter şirârı huşk eder bu heft deryâyı
461. **bu:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 89  
*Bu, işaret sıfatı.*  
89. Bu ikbâl-i Hudâ-dâd ile bir gün neyyir-i tigiñ  
90. Eder teşşir yek-ser merz ü büm-i 'ömr-i a'dâyı
462. **bu:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 92  
*Bu, işaret sıfatı.*  
91. Dil-i şüridemi teşvik edip tañrîb-i medhiñle  
92. Okıtdım ol güle bülbül gibi bu nazm-ı garrâyı
463. **bu:**  
**Matla 24**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dâra  
2. Oldu Manşür'u sebep aşmaga bu dil dâra
464. **budur:-dur**  
**Gazel 24**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret zamiri.*  
11. Mağz-ı ma'nâ-yı netâyicdir mağâl-i 'arifân  
12. Zübde-i aqvâl budur pes gayrısı hep türrehât

465. **bu:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 40  
*Bu, işaret sıfatı.*  
39. Birbirine vermiş hâzer ey râfizî sad el-hâzer  
40. Surh-ı seri bu sünniler pancar biçer gibi biçer
466. **bu:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 54  
*Bu, işaret sıfatı.*  
53. Ey âfitâb-ı meh-serir ol şadr-ı Eflâtûn-nazir  
54. Olursa baña ger zahîr bu tuñfe bir manşib deger
467. **bu:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*  
7. Bir nazar eyleseler bu dil-i mir'âta hemân  
8. 'Aksi içre görünür mañlabı olmuş taşvir
468. **bu:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 14  
*Bu, işaret sıfatı.*  
13. Hâcet olmazsa nola 'anbere kim etmişdir  
14. Müjde-i mağdemi bu cümle cihânı ta'tir
469. **bu:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 62  
*Bu, işaret sıfatı.*  
61. Sâlimâ gayrı du'â vakti bedidâr oldu  
62. Yetişir evc-i kusûruñda bu teksir-i keşir
470. **bu:**  
**Tarih 25**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Dedi seyr eyleyip 'atşâna Sâlim sâl-i târiñin  
2. Bu dil-cü çeşmeden mâ-i zülâl iç nüş-ı câm olsun
471. **bu:**  
**Gazel 25**  
Mısra: 6  
*Bu, işaret sıfatı.*  
5. Zücâc-ı hâtırımı cevri ile şikest etdi  
6. Melâl-i tab'ıma bu inkisârdır bâ'is
472. **bu:**  
**Gazel 25**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Şikâyet eyleme Sâlim cefâ-yı dil-berden  
10. Bu rütbe cevri de bu baht-ı zârdır ba'is
473. **budur:-dur**  
**Kaside 25**  
Mısra: 59  
*Bu, işaret zamiri.*

59. Recâmız dergeh-i Hâkdan budur kim tâ dem-i maşer

60. Vücūd-ı pakiñ olsun zib-bağş-ı mesned-i zibâ

474. bu:

**Gazel 26**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Hasirâsâ ayaklarda koduñ cām-ı meyi vâ'iz

6. Leked-küb olmaña olur seniñ de bu riyâ bâ'is

475. bu:

**Matla 27**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Sevindir pây-büsuñla deyü bu zâr u nâlâni

2. Şarıldı pâyınâ yâriñ şefâ'at etdi dāmâni

476. bu:

**Gazel 27**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Vaşf-ı müjeñ bu kilik ile tañrîr olur mu hiç

2. Tatlı diliñ zebân ile ta'bir olur mu hiç

477. bu:

**Kaside 27**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Zâr u pejmürde iken tâb-ı temüz-ı gamdan

4. Kıldı bu feyz dil-i 'âlemi leb-rîz-i şafâ

478. bu:

**Kaside 27**

Mısra: 60

*Bu, işaret sıfatı.*

59. Şad şükür kim o vezîriñ sipeh-i tedbîri

60. Kıldı bu şaffî şikeste bizi etdi ihyâ

479. budur:-dur

**Kaside 27**

Mısra: 64

*Bu, işaret zamiri.*

63. Şâm u rüz ed'ıye-i hayrı bütün farz oldu

64. Nân u ni'met gözeden 'abde budur şart-ı vefâ

480. bu:

**Kaside 28**

Mısra: 60

*Bu, işaret sıfatı.*

59. Dâ'im ol şadr-ı sa'âdetde cihân içre müdâm

60. Bu du'âyı hulq-ı Sâlim zübde-i ezkâr eder

481. bu:

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Bugün meydâni vâ'iz hürmetiyle toptolu etmiş

8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirîgâ râh

482. budur:-dur

**Kaside 29**

Mısra: 59

*Bu, işaret zamiri.*

59. Budur ümmîd ü recâ dergeh-i Hâk'dan ki müdâm

60. Şadr-ı fetvâya vere zât-ı şerîfiñ ziver

483. bu:

**Kaside 30**

Mısra: 13

*Bu, işaret sıfatı.*

13. Yine bu hâme-i efkâr-ı mızrâb-ı evtâr-ı suñur-ı nazm

14. Ser-âgâz-ı terennüm-sâz-ı medh etsin o dânyâi

484. bu:

**Kaside 30**

Mısra: 16

*Bu, işaret sıfatı.*

15. Yine huccâc-ı efkâr-ı suñan-dânân şavâf etsin

16. Bu şevk ile ser-â-pâ Ka'be-i mazmün-ı 'ulyâyı

485. bu:

**Kaside 30**

Mısra: 36

*Bu, işaret sıfatı.*

35. Oğ ermezken serî'-i zihnine ermek hayâliyle

36. Bu efkâr-ı keç eyler kad-hamîde kâmet-i yayı

486. bu:

**Kaside 30**

Mısra: 46

*Bu, işaret sıfatı.*

45. Zebân-ı hâl lâl ü ebkem iken bezm-i ma'nâda

46. Getirdi yümn-i vasfî hâñra bu nazm-ı garrâyı

487. bu:

**Kaside 30**

Mısra: 75

*Bu, işaret sıfatı.*

75. Yeter bu 'abd-i zâra bir nigâh-ı şefkat-âmîziñ

76. Deriñde mültecâ-yı ârzümendân-ı şeydâyı

488. bu:

**Kaside 30**

Mısra: 77

*Bu, işaret zamiri.*

77. Ümidim dergehiñden bu durur devletli sultânım

78. Açıp keff-i nevâl-i cüd-ı luñf-ı mekrümet-zâyı

489. bu:

**Kaside 30**

Mısra: 88

*Bu, işaret sıfatı.*

87. Eger ben luñfuña mağrûr olmasam kaşidemde

88. Getirmezdi hayâlim hârice bu nazm-ı garrâyı

490. bu:

**Kaside 30**

Mısra: 89

*Bu, işaret sıfatı.*

89. Sezâ bu nazm-ı pāk-i çâr mañla'zib-i güş olsa

90. K'olur şâyeste zirâ kurña etmek dürr-i yek-tâyı

491. **bu:**

**Kaside 30**

Mısra: 92

*Bu, işaret sıfatı.*

91. Kopardım gül-bününden bād-ı şubh ol verd-i hamrâyı

92. Şafağ sanma çiger-hün etdi bu ekdâr dünyâyı

492. **bu:**

**Kaside 31**

Mısra: 23

*Bu, işaret sıfatı.*

23. Ne bu âşüb-ı keder bāğ-ı derünuñda seniñ

24. Rüh-bağş-ı suhan ol tab'ın ihyâ eyle

493. **bu:**

**Kaside 31**

Mısra: 53

*Bu, işaret sıfatı.*

53. Bu hoş-âyende ser-âmed gazel-i zibâñı

54. 'Arz-ı dergâh-ı felek-rütbe-i vâlâ eyle

494. **bu:**

**Kaside 31**

Mısra: 87

*Bu, işaret sıfatı.*

87. Ne bu taşdı' yeter bāgeh-i Mevlâ'dan

88. Sâlimâ şıdk ile sen böyle temennâ eyle

495. **bu:**

**Kaside 31**

Mısra: 90

*Bu, işaret sıfatı.*

89. İltizâm eyle du'âsın o 'adimü'l-mişlin

90. Bu niyâzı şeb ü rüzân u be-her-câ eyle

496. **budur:-dur**

**Kaside 33**

Mısra: 35

*Bu, işaret zamiri.*

35. Budur âyin-i mihr-i şu'leveri

36. Ki ede müstenîr zerreleri

497. **bu:**

**Kaside 33**

Mısra: 53

*Bu, işaret sıfatı.*

53. Müdde'âda bu nev-delîl-i edâ

54. Oldu bürhân-ı süllemî güyâ

498. **bu:**

**Kaside 33**

Mısra: 70

*Bu, işaret sıfatı.*

69. Eylemekle hayâl-i bî-ârâm

70. Bu ma'ânîyi hep tefakkuh-ı tām

499. **bunda:-nda**

**Kaside 33**

Mısra: 86

*Bu, işaret zamiri.*

85. Lâyıq-ı luţf-ı müstetâb nedir

86. Bunda bir re' y-i bā-şavâb nedir

500. **bu:**

**Kaside 34**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Bahâr erdi çemenzârın şafâsı cennetâsâdır

2. Temâşası bu mevsimde gülistânın temâşadır

501. **bu:**

**Kaside 34**

Mısra: 14

*Bu, işaret sıfatı.*

13. Çemenzârı edince gird-bād-ı şubh mevc-â-mevc

14. Bu hâletle zümürüdden fezâ güyâ ki deryâdır

502. **bu:**

**Kaside 34**

Mısra: 25

*Bu, işaret sıfatı.*

25. Benefşe ser-be-ceyb olmuş bu hengâm-ı sürür içre

26. 'Aceb keşretde vahdet etmeniñ sırrı hüveydâdır

503. **bu:**

**Kaside 34**

Mısra: 28

*Bu, işaret sıfatı.*

27. Yed-i kudret ruhun gül-gün halle eylemiş tahrîr

28. Bu zînetli gül-i ebrî 'arûs-ı behcet-efzâdır

504. **bu:**

**Kaside 34**

Mısra: 34

*Bu, işaret sıfatı.*

33. Şafâsından perîşân-kâkül olmuş sünbül-i terler

34. Hemân güyâ bu âb u tâb ile bir şüh-ı ra'nâdır

505. **bu:**

**Kaside 34**

Mısra: 35

*Bu, işaret sıfatı.*

35. Bu mevsimde derünun gîll u gışdan eyledi hâlî

36. Leb-i gülşende havzın âb-ı şâfîsi muşaffâdır

506. **bu:**

**Kaside 34**

Mısra: 62

*Bu, işaret sıfatı.*

61. Sirişt-i pâki anıñ tîn-i mahtûm-ı zekâvetdir

62. Bu söz erbâb-ı 'irfânın yanında cümle mümzâdır

507. **bu:**

**Kaside 34**

Mısra: 82

*Bu, işaret sıfatı.*

81. Sitanbul'un güzeller ile nâmı şöhet-ârâdır

82. Bu bāğın gâlibâ servi ser-â-pâ serv-i ra'nâdır

508. **bu:**

**Kaside 34**

Mısra: 90

*Bu, işaret sıfatı.*

89. Cefâ gördükçe dil-berlerden 'âşıklar eder ümmid  
90. Ne miñnetdir bu miñnetler bu sevdâlar ne sevdâdır

509. **bu:**

**Kaside 34**

Mısra: 90

*Bu, işaret sıfatı.*

89. Cefâ gördükçe dil-berlerden 'âşıklar eder ümmid  
90. Ne miñnetdir bu miñnetler bu sevdâlar ne sevdâdır

510. **bu:**

**Kaside 35**

Mısra: 27

*Bu, işaret sıfatı.*

27. Şâ'irandır saña bu devlet-i cāvide sebep  
28. Şâ'irandır seni eden şeh-i şehri-esrâr

511. **bu:**

**Muamma 35**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Alsa ağuşuna ol mâhî rakîb  
2. Olur uşşâkına bu vaz'-ı garîb

512. **bu:**

**Matla 39**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Gubâr olmak yoluñda mihr-i raşşân olmadan yegdir  
2. Kuluñ olmak seniñ bu dehre sultân olmadan yegdir

513. **bu:**

**Gazel 40**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Delil-i süzi-i hicrân yeter bu âyet-i vâzih  
8. Ki hamrâ şem'-i süzâna serinde etdi yer kâgaz

514. **bu:**

**Gazel 40**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Bu nüsha 'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çäreye beñzer  
10. Şarılmaz rişte-i cân ile ser-tâ-ser be-her kâgaz

515. **bu:**

**Gazel 43**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Hiç söz olmaz Sâlimâ bu penc beyt-i tâzeye  
10. Vâkı'â tahmîs olunsa bu gazel şâyestedir

516. **bu:**

**Gazel 43**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Hiç söz olmaz Sâlimâ bu penc beyt-i tâzeye  
10. Vâkı'â tahmîs olunsa bu gazel şâyestedir

517. **bu:**

**Matla 43**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. İçmeden bâdesini derd-i humârın çekeriz  
2. Biz bu dehrîñ yine bî-hüde gubârın çekeriz

518. **bu:**

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Bu, işaret zamiri.*

3. Egerçi tâli' in şimdi riyâ burcunda dâ'irdir  
4. Döner bir gün seniñ de bahtîñ ey zâhid bu devrândır

519. **bu:**

**Gazel 44**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Şağınma Sâlim-i âzâr-keşden tuhfe-i cevriñ  
10. Efendim sevdiğim cânım bu ikrâma o şâyândır

520. **bu:**

**Gazel 46**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Derüñi istemez gayre nigâh etdiklerim ol meh  
4. Bize bigâne bu vâdî bütün kıskandığındandır

521. **bu:**

**Gazel 46**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

5. O şühu der-kenâr etmek hevâsıyla bu nâlişler  
6. Yem-i firkatde fülk-i ârzü çalkandığındandır

522. **bu:**

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. 'Âşıkâ va' de-i vaşlı da hemân lâf mıdır  
2. Yoğsa bî-çârelere bu reviş inşâf mıdır

523. **bu:**

**Matla 47**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Niyâza ruşsat olsa bu dil-i bî-tâkat el vermez  
2. Eger güyâlığım tutsa niyâza ruşsat el vermez

524. **bu:**

**Gazel 48**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Sende bu hâşiyet-i te'sîr-i behcet var iken  
6. Her gören meh rüyuñ elbet 'âşık-ı didâr olur

525. **bu:**

**Gazel 48**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

11. Şehr-bend-i ârzüda deng-ber-deng-i heves  
12. Hep metâ'ı bu diyârîñ tâze dâğ-ı yâr olur



526. **bu:**

**Gazel 49**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Hemîşe meh-cemâl-i yâre hasret etmedir kârî
6. Ne vech ile bize bu çarh âyâ imtinân eyler

527. **bu:**

**Gazel 54**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Derûn-i sîne dâğ-ı 'aşk ile süzân âteşdir
2. Bu bâğîñ sebzezârî muttaşıl cüşân âteşdir

528. **bu:**

**Gazel 62**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Kıl kadar meylin tırâş u hlvâhiş etmezdik velî
6. Bu reh-i nâ-râstî 'uşşâka ebrû gösterir

529. **bu:**

**Gazel 63**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Resm-i müjgânîñ kaçan kim sînedede pinhân olur
2. Bu dil-i hasret-keşe her biri bir peykân olur

530. **bu:**

**Gazel 64**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Cihânda etmez idik istirahat ammâ kim
4. Bu istirahatata bâdî hevâ-yı hüsnündür

531. **bu:**

**Gazel 71**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Fikr edersen ser-güzeştîm dîdelerden nem gelir
2. Zağmımı açsam bâña bu eşk-i çeşmim dem gelir

532. **bu:**

**Gazel 71**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile
4. Zevkî merğüb durur gelmez gamı sevmem gelir

533. **bu:**

**Gazel 71**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Sen tenezzül eylemezsiñ gerçi bu gam-hâneme
6. Ey perî ammâ hayâlin çalbime her dem gelir

534. **bu:**

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Tâ ezelden bu vücudum hâne-i derd ü elem
8. Günde şaysañ nice kez şad kârbân-ı gam gelir

535. **bu:**

**Gazel 71**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Yaşl için etdikçe Sâlim va'd-i kemmünun bâña
10. Ellere zâhir benim bu sevdiğim cânım gelir

536. **bu:**

**Gazel 72**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Yanıp yakılsa bu dil âteş-i 'aşka nola Sâlim
10. Gönül pervâneveş şem'-i ruhuyla nâre düşmüşdür

537. **bu:**

**Gazel 73**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Ehl-i 'aşka gâh zillet gâh rıf'at gösterir
2. Her devirde bu felek bir başka hâlet gösterir

538. **bu:**

**Gazel 73**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Ele alır hâtırım gâhî de eyler pây-mâl
4. Bu sipih-r-i tās-bâz biñ dürlü şan'at gösterir

539. **bu:**

**Gazel 75**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Ğarîb olursa nola her edâsı ey Sâlim
10. Bu penç beyt-i ğazel bu zemîn-i 'uzletdir

540. **bu:**

**Gazel 75**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Ğarîb olursa nola her edâsı ey Sâlim
10. Bu penç beyt-i ğazel bu zemîn-i 'uzletdir

541. **bu:**

**Gazel 77**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Rehâ-yâb olmaz endüh-ı fenâdan şâh-ı 'asr olsa
8. Bu dehrîñ 'âlemin eylesse 'âlemde gedâ eyler

542. **bu:**

**Gazel 78**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Nice mihr etmesin senden ziyâde dil hayâlîñe
10. Firâkıñda benim bu çeşmimiñ hem-zâdî kalmışdır

543. **bu:**

**Gazel 79**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Edenler bu dili zehr-âb-nüş-ı câm-ı hicrânîñ
8. O kâr-ı kesb-i destin cümlesi nânında bulsunlar

544. **bu:**

**Gazel 81**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Yokdur mecāl kimsede inkāra Sālimā

10. Hakkā ki peñç bu gazeliñ şā'irānedir

545. **buña:-ña**

**Gazel 82**

Mısra: 7

*Bu, işaret zamiri.*

7. Ğarīķ-ı baħr-i günāhız buña güvāh du'ā

8. Dırāz-ı dest-i temennā recā degil de nedir

546. **bu:**

**Gazel 84**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Olur şafvet hemin 'ayn-ı kūdūret bu cihān içre

6. Yem-i mihriz bize 'aşķ ile pūr-cūş olmamız yegdir

547. **bu:**

**Gazel 87**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Ne lūtfundan sipihriñ behre-yāb oldum cihān içre

6. Bu vaz'-ı nā-sezāyī çarķ-ı nā-hemvāre pek çoķdur

548. **bu:**

**Gazel 87**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Bilirken Sālimā pā-māl-i gerd-i rāhını yer yer

10. Bu güne 'āşıkā cevri etmek ol mekkāre pek çoķdur

549. **bunda:-nda**

**Gazel 91**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

9. Sālim-i zārī helāk etmek dilermiş gamzeler

10. Ey ṭabīb-i 'aşķ bunda baña tedbiriñ nedir

550. **bu:**

**Gazel 95**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Yüzünü sürmege bī-çāre hāk-i pāya gider

2. Bu piç ü tāb ile 'āşık o dil-rübāya gider

551. **bu:**

**Gazel 96**

Mısra: 6

*Bu, işaret zamiri.*

5. Āfītābım ṭāķatim yok zerre deñlü ḥasrete

6. Muķtezā-yı 'aşķ mıdır bu yoķsa ḥākimden midir

552. **bu:**

**Gazel 96**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

9. Ḥasretiñle Sālim'in çāk-i giribānın görüp

10. Hiç demezsin bu da cānā sīne-çākimden midir

553. **bu:**

**Gazel 97**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Kimi meh-rū kimi dil-cū kimi hoş-bū begler

2. Ādemi bende ederler bu perī-rū begler

554. **bu:**

**Gazel 98**

Mısra: 8

*Bu, işaret zamiri.*

7. Kan āğladiyor bizlere hicr ile o ḥūn-rīz

8. Mey şun bize sākī ki bu da bir demimizdir

555. **bu:**

**Gazel 100**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Vücūdum rüzgārīñ germ ü serdi eyledi lertzān

8. Bu lertzān ile deste cām almak ne mümkündür

556. **bu:**

**Gazel 105**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Cemāl-i pākine Sālim hemişe müştākız

10. Bu iştiyāk bize miḥnet-resān-ı dil-berdir

557. **bū:**

**Gazel 106**

Mısra: 2

*Koku.*

1. Gül-i bāğ-ı vefā şanmañ ki her yerde müheyyādır

2. Vefā bir bū durur zūlf-i mu'anberde müheyyādır

558. **bū:**

**Gazel 106**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

11. Ne semte nazra-sāz olsam cemālīñ oldu manzūrum

12. Ḥayālīñ sevdiğim bū dīde-i terde müheyyādır

559. **bu:**

**Gazel 107**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Komaz bu Sālim'i ğamgīn ü giryān böyle hicrinde

10. Ḥudā kādirdir elbette efendimdir kerīmimdir

560. **bu:**

**Gazel 110**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Melül olmam melāmetden ser-i kūyunda dil-dārīñ

8. Medār-ı tesliyet bu yolda baña ṭarķ-ı devletdir

561. **bu:**

**Gazel 111**

- Mısra: 6  
*Bu, işaret sıfatı.*
5. Eskidikçe 'aşkın kem-pāye eyler dil-berān  
6. Devlet-i hüsün nizamı cümle bu āyın olur
562. **bundan:-ndan**  
**Gazel 113**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret zamiri.*
9. Sālīm sebep ne ol mehe āyā tegāfūle  
10. Bilmem murādı bizlere bundan cefā mıdır
563. **bu:**  
**Gazel 117**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret sıfatı.*
3. Neşāt-ı yek-nefes-i dehre der-kafā ekdār  
4. Bir ān şafāya bu derdi kim iltizām eyler
564. **bu:**  
**Gazel 117**  
Mısra: 6  
*Bu, işaret sıfatı.*
5. Tamām bedr ola deyü hilāl-i maksūdu  
6. Bu fikr-i nā-be-maḥal ādemi tamām eyler
565. **bu:**  
**Gazel 117**  
Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*
7. Ümid-i büy-ı vefā eyleyen bu gülşende  
8. Dimāğ-ı kāmını āzürde-i zükām eyler
566. **bu:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*
7. Görür müyüz bu şeb āyā o māh-ruḥsārı  
8. Geceyle varmağa kūy-ı nigāra niyyet var
567. **bu:**  
**Gazel 119**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret sıfatı.*
3. Ser-ā-pā āşınalar yād olurlar āsitāmında  
4. Ser-i kūyunda ammā bu dil-i bīgāne söylenmez
568. **bu:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*
1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-fürīb olmaz  
2. Benim gibi de ammā bāğ-ı hüsne 'andelib olmaz
569. **bu:**  
**Gazel 122**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret sıfatı.*
3. Kūze-i 'ibret yeter kāni' iseñ bu 'ālemiñ  
4. Lüle-i ser-çeşme-i encāmı tamlar tamlamaz
570. **bundan:-ndan**  
**Gazel 123**

- Mısra: 4  
*Bu, işaret zamiri.*
3. Baqıp taḥkīr etme peykeriñ rind-i mey-āşamiñ  
4. Şaḥın bundan kebīre zāhidā vizr-i vebāl olmaz
571. **bu:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret sıfatı.*
11. Nihāl-i kaddiñe nola kıyāmet ser-fürü etse  
12. Bu gülşende kađiñ gibi nihāl-i bī-mişāl olmaz
572. **bu:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret sıfatı.*
11. Hemīn gird-āb-ber-gird-āb-ı şad gamdır yem-i firḫat  
12. Bu yolda keşti-i şabra muvāfiḫ rüzgār olmaz
573. **bu:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*
9. Çeker cefā gehi Sālīm ne ḥāldir geçmez  
10. Bu güne şabrı da hiç degme bir ḥamūl etmez
574. **bu:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret sıfatı.*
11. Şikenc-i kākülünde bend bend etmiş dil-i zārīñ  
12. Bu luḫfu saña Sālīm degme şūḫ-ı dil-sitān etmez
575. **bu:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 5  
*Bu, işaret sıfatı.*
5. Cihān cihān ḡamını çekmeyen bu devrāniñ  
6. Bu rüzgārda ḥāşıl cihān nedir bilmez
576. **bu:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 6  
*Bu, işaret sıfatı.*
5. Cihān cihān ḡamını çekmeyen bu devrāniñ  
6. Bu rüzgārda ḥāşıl cihān nedir bilmez
577. **bu:**  
**Gazel 133**  
Mısra: 11  
*Bu, işaret sıfatı.*
11. Bu diyārīñ güzelinden geçelim ser-tā-pā  
12. Sālīmā ḥāk-i Sıtanbul'a ḥaḫīkat gelmez
578. **bu:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret sıfatı.*
3. Bu tekyegāh-ı çarḫda her kese baḫt el verir yek-ser  
4. Velī baḫtım hemān ancaḫ beni irşāda el vermez

579. **bu:**

**Gazel 135**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Kederzâr-ı tekellüfdür bu mâtem-hâneler sensiz
2. Netice olmasın bir dem dil-i sevdâ-eşer sensiz

580. **bu:**

**Gazel 140**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Hañt âyet-i cemâliñi güyâ ki şerh eder
10. Yokdur bu bâbda ser-i mü iştibâhımız

581. **bu:**

**Gazel 145**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. O şübu eyleriz da`vet düşüp pâyına bir kerre
8. Gerek teşrif eder bu külbe-i añzâna ger gelmez

582. **bu:**

**Gazel 145**

Mısra: 14

*Bu, işaret sıfatı.*

13. Eger yâver olursa feyz-i Hağ hengâm-ı gurbetde
14. Bu tül-i mekşimiz Sâlim bize bir gün kadar gelmez

583. **bu:**

**Gazel 146**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Açılmam sen gül-i ra`nâsız ey gönca bu gülşende
4. Baña bir deşt-i sevdâdır fezâ-yı gülsitân sensiz

584. **bu:**

**Gazel 146**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Kudümüñla sevindir `âşık-ı zârı amân eyle
6. Ne yapsın künc-i gamda bu gönül ey bî-amân sensiz

585. **bu:**

**Gazel 147**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. İklîm-i mañabbetde gerek şanma vefâyı
10. Bu dâr-ı diyâra hele deyyâr gerekmez

586. **bu:**

**Gazel 147**

Mısra: 14

*Bu, işaret sıfatı.*

13. Tâkat mı kodu bende cefâsıyla o hünî
14. Sâlim bize bu demde şağın `âr gerekmez

587. **bu:**

**Gazel 149**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Seçildi şimdi şahîhi şakîmden cümle
6. Yerindedir hele bu imtiñâna yok sözümüz

588. **bu:**

**Gazel 149**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Bütünecessüs-i añbâr bize fesâne gelir
10. Bu inqılâbda aslâ cihâna yok sözümüz

589. **bu:**

**Gazel 151**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Kul olmağa aña baña o mâh besdir bes
2. Bu kişver-i dile bir pâdişâh besdir bes

590. **bu:**

**Gazel 158**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Geh itâbıñ geh nigâhıñ öldürür `uşşâkıñı
4. Bu iki derdiñ birinden kimseler olmaz hâlâş

591. **bu:**

**Gazel 158**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Geh hayâl-i zülfüñ eyler gâh fikr-i `arızıñ
8. Bu hevâda `âşıkıñ şâm u seher olmaz hâlâş

592. **bu:**

**Gazel 158**

Mısra: 9

*Bu, işaret zamiri.*

9. Muñtezâ-yı ma`rifetdir gâlibâ bu Sâlimâ
10. Kanda varsa gamdan erbâb-ı hüner olmaz hâlâş

593. **bu:**

**Gazel 159**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Verirler lehce-i nazma bu vâdi içre âb u tâb
10. Alanlar cüy-ı tab`-i Sâlim-i şîrin-edâdan feyz

594. **bu:**

**Gazel 160**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Bilmeziz Sâlim nedendir çarhda bu nağş-ı garîb
10. Eylemez ehl-i ma`arif ile hübân ihtilâf

595. **bu:**

**Gazel 161**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Kadrim artarsa da sensiz bu fenâ dünyâda
4. Olamam ey gül-i gülzâr-ı tarâvet mañzûz

596. **bu:**

**Gazel 163**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Olsa Sâlim nola bu şî`r-i belâgat-üslûb
10. Başka hâlet verir insâna be-her tarh-ı bedî`

597. **bu:**  
**Gazel 167**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret sıfatı.*  
3. Bu çetr-i ahzara geldi vü gitdi  
4. Nice hayl-i kibâr u nice eşrâf
598. **bu:**  
**Gazel 168**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret sıfatı.*  
3. Edip bu hîdmeti bād-ı hevâ gülistāna  
4. Çemende hâr u hası bād-ı subh eder tanzîf
599. **bu:**  
**Gazel 168**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Miyân-ı nazmda Sâlim edip zebânı dırâz  
10. Temedduh etse sezâdır bu tâze t̄arh-ı lafîf
600. **bu:**  
**Gazel 170**  
Mısra: 11  
*Bu, işaret sıfatı.*  
11. Bulmadı bu gâzel-i tâze-i şeş-beyt gibi  
12. Şeş cihâtı götürü Sâlime gösterdi firâk
601. **budur:-dur**  
**Gazel 172**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret zamiri.*  
3. Naşîb olur mu ki âyâ görüşmemiz Hâk'dan  
4. Budur niyâzımız ey mâh-ı dil-sitân ancak
602. **bu:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 9  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Degildir çây-ı istiğrâb ey gonca bu âlemde  
10. Bu gülşende saña 'âşık benim gibi hezâr olmak
603. **bu:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Degildir çây-ı istiğrâb ey gonca bu âlemde  
10. Bu gülşende saña 'âşık benim gibi hezâr olmak
604. **bu:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Le'âfet gülşen-i behcetde ol kâmetledir ancak  
2. Bu âlemde melâhat ol şeh-i nahvetledir ancak
605. **bu:**  
**Gazel 177**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Nesâ vü t̄yneti bu devha-i 'urûkumuzun  
2. Şemâr u bârını telh eyledi vüşûkumuzun

606. **bu:**  
**Gazel 177**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret zamiri.*  
3. Dirîg şekl-i kıyâs-ı vefâyı nakz etdi  
4. Neficesi bu mu idi olan huşûkumuzun
607. **bu:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Şanma inşâfından olmuş hâneme 'âzım o şeh  
10. Bu kerem teşhîr-i vird-i "yâ Vedûd" olmak gerek
608. **bu:**  
**Gazel 183**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret sıfatı.*  
3. Meyl eder mi gonca-i ra'nâya hergiz bu gönül  
4. Var iken dest-i dilimde rûy-ı âli Ahmed'in
609. **bu:**  
**Gazel 186**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*  
7. Nazîrin ey şeh-i hûn-rîz görmedik bir dem  
8. Bu 'arşeghe hezârân tünd-hû gördük
610. **bu:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret sıfatı.*  
3. Nedir sende bu te'sîr-i figân ey 'âşık-ı şeydâ  
4. Hezârî bâğda nâleñle hâmus eylediñ gittiñ
611. **bu:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 9  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Bu gurbet ellerinde kaldı Sâlim şormadıñ hâlin  
10. Dirîg ey bî-vefâ zârîñ ferâmûş eylediñ gittiñ
612. **bu:**  
**Gazel 189**  
Mısra: 6  
*Bu, işaret sıfatı.*  
5. Hiç gülmeye hazm eylemeyen güft ü şinîdi  
6. Gördük bu gülistân-ı cihân içre hezârîñ
613. **budur:-dur**  
**Gazel 189**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret zamiri.*  
7. Nevbetle eder hil'atı her sebzeyle ilbâs  
8. Âyîni budur 'askerine şâh-ı bahârîñ
614. **bu:**  
**Gazel 191**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret sıfatı.*  
11. Merhem-i kâfir olur za'hm-ı dil-i mecrûhuña  
12. Sâlim ol sîmîn-teni bu sine-i pür-derde çek

615. **bu:**

**Gazel 194**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*

1. 'Alem oldu şād bezm-i şöhetinden ben değil
2. Bu da cānā tāli 'imdir benim senden değil

616. **bu:**

**Gazel 195**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Kıblegāh etsek nola mihrāb-ı ebrūsun anıñ
6. Zāhid-i nev-şiveyiz biz bu riyāmız çok değil

617. **bu:**

**Gazel 197**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Bu şeb āyinede gördüm ruḥ-ı zībānı sultānım
10. Cemāliñ pertev-i mihrin meh-i tībāna 'arz etdim

618. **bu:**

**Gazel 197**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

11. Kābül etdi ser-ā-ser dāğ-ı hicriñ ihtiyār ile
12. Efendim ḡamların bu külbe-i aḥzāna 'arz etdim

619. **budur:-dur**

**Gazel 199**

Mısra: 8

*Bu, işaret zamiri.*

7. Etmesin bizden şemim-i sünbül-i zülfün dirîğ
8. Budur ancak bāğ-ı 'ālemde o gülden minnetim

620. **bu:**

**Gazel 202**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Yazılmış gördüğümce levḥ-i dilde bu zemīn-i nev
10. Edip tahsīn ü sābāşı saña Sālim pesend etdim

621. **bu:**

**Gazel 203**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Bī-muḥābā küy-ı dil-dāra şitāb etmekdeyiz
4. Kimseden yokdur bu yolda bīm ü pervāmız bizim

622. **bu:**

**Gazel 203**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Kāse leb-riz-i sirişk-i dideden meclisde ben
8. Cümle bu ḥün-ābedir bezminde şahbāmız bizim

623. **bu:**

**Gazel 208**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Ben ol Kays-ı beyābān-gerd-i 'aşkım kim bu vādide
4. Enisim ḡam celisim hicr ü hayret derd hem-rāhım

624. **bu:**

**Gazel 209**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Vādi-i 'aşk içre Sālim ben bu baḥt-ı zār ile
10. Gördüğün varsa kerem kıl söyle şādān olduğum

625. **bu:**

**Gazel 210**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Şemim-ālūdekār-ı ḥāksār-ı ḡurbet oldum ben
4. Bu ḥāletle dimāğ-efsürdeyim büy-ı vātan bilmem

626. **bu:**

**Gazel 212**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Ne mümkün vuşlat ile āşinā olmak bu 'ālemde
4. Ümid-i şevkle bī-hüde hemān ben pür-melāl oldum

627. **bu:**

**Gazel 212**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Perī-rüyāndan aşlā görmedim insāniyet ben ḥayf
10. Bu 'arşāghda bī-hüde vaḥf-ı infī 'āl oldum

628. **bu:**

**Gazel 219**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

5. Var iken ārzū-yı kākülün gönlümde ey meh-rū
6. Be-her-şeb-tā-seḥer bu dil perişān olmasın n'olsun

629. **bu:**

**Gazel 223**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

1. Benim bu 'ālem-i dünyāda cānā rāḥatım sensin
2. Merāmım sevdiğim cānım efendim devletim sensin

630. **bu:**

**Gazel 224**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Erişdirmedi dil fülkūn kenār-ı vuşlata şad ḥayf
4. Hemān bu rüzgār-ı bī-vefā Allāh'dan bulsun

631. **bu:**

**Gazel 227**

Mısra: 13

*Bu, işaret zamiri.*

13. Bu melāmetzār-ı deşt-i 'aşkdır ez-cān ü dil
14. Rāḥat olmaz bunda terk-i sabr u sāmān etmeyen

632. **bunda:-nda**

**Gazel 227**

- Mısra: 14  
*Bu, işaret zamiri.*
13. Bu melâmetzâr-ı deşt-i 'aşkıdır ez-cân ü dil  
14. Râhat olmaz bunda terk-i şabr u sâmân etmeyen
633. **buña:-ña**  
**Gazel 230**  
Mısra: 3  
*İşaret zamiri.*
3. Teğâfülle helâk oldum buña encâm olmaz mı  
4. Ğarîbe bir nigâh etmez geçersiñ cümle yanından
634. **budur:-dur**  
**Gazel 234**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret zamiri.*
9. Yokdur verâ-yı perdede takdîr hiç muhâl  
10. Budur nevâl-i mağdereden müstefâd olan
635. **bu:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*
1. Geçdik ğumûm-ı ğurbet ile biz cevândan  
2. Neñ var bu zâra şimdi felek imtinândan
636. **bu:**  
**Gazel 237**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*
1. Vaşlñ ile nâ-kâm gönül kâmvir olsun  
2. Olmaz deme lutf eyle bu nâziñ yeter olsun
637. **bu:**  
**Gazel 237**  
Mısra: 5  
*Bu, işaret sıfatı.*
5. Ğüş eylemedi pendimi hiç bu dil-i bî-kayd  
6. Hâkdan dilerim 'aşk ile benden beter olsun
638. **bu:**  
**Gazel 238**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret zamiri.*
7. Siyeh-fâm eylediñ rûzum firâk-ı zülf-i dil-berle  
8. Seniñ de bu revişlerle yüzüñ ey baht ağ olsun
639. **bu:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret zamiri.*
1. Raķib-i rû-siyeh hattnñ için dermiş keseldir bu  
2. Şeh-i hûbânım incinme ser-i mü aña eldir bu
640. **bu:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret zamiri.*
1. Raķib-i rû-siyeh hattnñ için dermiş keseldir bu  
2. Şeh-i hûbânım incinme ser-i mü aña eldir bu
641. **bu:**  
**Gazel 241**

- Mısra: 4  
*Bu, işaret zamiri.*
3. Zamân-ı hattı geldikte nola ersek vişâline  
4. Gönül hârman soñu dervişleriñ derler meşeldir bu
642. **bu:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 6  
*Bu, işaret sıfatı.*
5. Fenâ dünyâda geçmem hûblardan ta'nı ço zâhid  
6. Geçilmez degme hâl ile bu vâdiden güzeldir bu
643. **bu:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 6  
*Bu, işaret zamiri.*
5. Fenâ dünyâda geçmem hûblardan ta'nı ço zâhid  
6. Geçilmez degme hâl ile bu vâdiden güzeldir bu
644. **bu:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret zamiri.*
7. Dükendi 'ömrüm endüh-ı firâkıñ ile sultânım  
8. Dükenmez kâkülün fikri 'aceb tül-i emeldir bu
645. **bu:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret zamiri.*
9. Perişân etmesin zülfün şabâya söyle lutf eyle  
10. Nizâm-ı mülket-i hüsne bu el vermez hâleldir bu
646. **bu:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret zamiri.*
9. Perişân etmesin zülfün şabâya söyle lutf eyle  
10. Nizâm-ı mülket-i hüsne bu el vermez hâleldir bu
647. **bu:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret zamiri.*
11. Miyânından ne mümkün dil-berin geçmeklik ey Sâlim  
12. O vâdiden geçilmez degme bir hâl ile beldir bu
648. **bu:**  
**Gazel 243**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*
7. Hâk-i pâyiñ kuhl eder miyim deyü şâyed seniñ  
8. Nür-ı didem dem-be-dem bu dide pür-hûn olmada
649. **bu:**  
**Gazel 245**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret sıfatı.*
3. Hep naşibim cevri-gün-â-gün ile ğam çekmedir  
4. Her kime meyl eylesem bu baht-ı nâ-mergüb ile

650. **bu:**  
**Gazel 245**  
Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*  
7. Gıll u gışdan eşk-i ter hâlis gerek bu sūkda  
8. Kâle-i ümmid alınmaz nukra-i ma'yüb ile
651. **bu:**  
**Gazel 248**  
Mısra: 9  
*Bu, işaret zamiri.*  
9. Bu kânûn-ı maḥabbet üzre cârîdir gözüm nûru  
10. Sırışkim ta'ne etse vechi vardır mevc-i deryâya
652. **bu:**  
**Gazel 248**  
Mısra: 14  
*Bu, işaret sıfatı.*  
13. Sezâdir na'ra-i taḥsîn etse 'âlemi lerzân  
14. Yetilmez ḥâşılı Sâlim bu ṭab'-ı 'âlem-ârâya
653. **bu:**  
**Gazel 249**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Yine üşkûfedâna eylediñ nezzâre ey Sâlim  
10. Bu renge reng edip rüyunda gül-gûna selâm eyle
654. **bu:**  
**Gazel 251**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mâli Sâlim  
10. Nola kim nâmi bu şehriñ Tarab-efzûn olsa
655. **bu:**  
**Gazel 256**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret sıfatı.*  
3. Bilmez mi benim derd-i derûnum ki o dil-dâr  
4. Bir günde biñer yâre urur bu dil-i zâre
656. **budur:-dur**  
**Gazel 256**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret zamiri.*  
9. Sâlim bize bir derd-i ser oldu ğam-ı kâkül  
10. Manşûr'u budur işte çeken zirve-i dâre
657. **bu:**  
**Gazel 258**  
Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*  
7. Bu şahrâ-yı derûn mânend-i gülzâr-ı bahâr iken  
8. Ḥazân-ı nâr-ı ğamla gel anı bizârelendirme
658. **bu:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Gören bu şüretiñ bir kerre mir'ât-ı cihân içre  
2. Baqar mı naqş-ı Bihzâd'a meger devr-i zamân içre

659. **bu:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*  
7. Erişdim şâdi-i vaşla 'acebdir bu dil-i şeydâ  
8. Ḥayâl-i zülfi-piç-â-piçi ile daḥı mâtemde
660. **bu:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Leb-i gül-fâmîñ ile mest-i lâ-ya'kıl iken gönüm  
10. Bu 'ayş u nûşu etmiş var mı âyâ devlet-i Cem'de
661. **bu:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret zamiri.*  
11. Ola pâ-bûsuña şâyeste eller olmaya Sâlim  
12. Sezâ-yı cûd u iḥsânı bu mudur resm-i Ḥâtem'de
662. **bu:**  
**Gazel 264**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
9. Tekellûf yoğ ise eş'arımızda Sâlimâ nola  
10. Bu vâdiye ayak başan başar merdâne merdâne
663. **budur:-dur**  
**Gazel 265**  
Mısra: 9  
*İşaret zamiri.*  
9. Gedâlar Sâlimâ 'âdet budur ki dergeh-i şehden  
10. Ümîd-i 'afv ederler vaz'-ı küstâḥânenen şoñra
664. **bu:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*  
1. Görünce âhımı cânân bu istinâre ile  
2. Tafatṭun eyledi mihrim hemân emâre ile
665. **bu:**  
**Gazel 270**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret sıfatı.*  
3. Benim bu giryemi cânân 'aceb nemden kıyâs eyler  
4. Benim bir ḥâl-i zârım görmemişken künc-i firḫatde
666. **bu:**  
**Gazel 271**  
Mısra: 7  
*İşaret sıfatı.*  
7. Bu bâzâr-ı maḥabbetde bulunmaz kâle-i inşâf  
8. Metâ'-ı cevri-ḥübân râyġân olmağda gitdikçe
667. **bu:**  
**Gazel 271**  
Mısra: 9  
*İşaret sıfatı.*  
9. Bu baḥt-ı nâ-sitâyişkârdan 'âlemde ey Sâlim  
10. Tekellûf ber-taraf ḥâlim yamân olmağda gitdikçe



668. bu:

**Gazel 274**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*

1. Tenezzül etmedi büyü vefâ dimâgımıza
2. Sebeb bu oldu cihândan bizim ferâgımıza

669. bu:

**Gazel 280**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

3. Hümâveş murğ-ı gönülüm dâne-i eşkimle hem-demken
4. Zuhûr-ı dâm-ı aşkıyla bu dem pervâzelendirdi

670. bu:

**Gazel 280**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Metâ'-i hüsne bakmazken bu dem ol hıvâce-i uşşâk
8. Geçirdi nev-çumâş-ı hüsünü endâzelendirdi

671. bu:

**Gazel 282**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Bir seniñ gibi bu vâdî-i melâhatde 'aceb
10. Şaçı sünbül yüzü gül gözleri âhû var mı

672. bu:

**Gazel 282**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

11. Dediler tal'atına mâh-ı nev etmiş taklid
12. Onda âyâ bu güzel çeşm ile ebrû var mı

673. bu:

**Gazel 284**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Nola olmazsa Sâlim şimdilik eş'ârımız memdûh
10. Bize bu çarh-ı keç-rev sū-yı 'irfânı unutturdu

674. bu:

**Gazel 285**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Bu tegâfûl-güne vaz'-ı nâ-pesendide neden
8. Böyle nisyâna sebeb ne 'aşık-ı şeydâları

675. bu:

**Gazel 292**

Mısra: 4

*İşaret sıfatı.*

3. Tîre-baht imiş ümidim gibi kâşânem benim
4. Şubha dek bakdık bu şeb ol mâh-ı tâbân gelmedi

676. bu:

**Gazel 292**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

9. Keyfimiz bu intizâr ile gelir mi Sâlimâ
10. Kūy-ı cānāna giden kâşid da el-ân gelmedi

677. bu:

**Gazel 293**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

7. Luţfu var olsun ferâmûş etmeyip ben bendesin
8. Mağdemiyle etdi hândan bu dil-i nālânımı

**bū cehil:**

1. **bū cehil:**

**Kaside 10**

Mısra: 337

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebu Cehil: İslâm'ın ilk döneminde Peygamber efendimizin en azılı düşmanı ve Kureys'in ileri gelenlerinden biri.*

337. Tıyıcak Bū Cehil o hâli tamâm

338. Da 'vet ü i 'tizâra etdi kıyâm

**bū cehil'den:**

1. **bū cehil'den:-den**

**Kaside 10**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebu Cehil: İslâm'ın ilk döneminde Peygamber efendimizin en azılı düşmanı ve Kureys'in ileri gelenlerinden biri.*

89. Etdi tahşil Bū Cehil'den hem

90. Semen-i üstürü edip mülzem

**bū cehl'e:**

1. **bū cehl'e:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 332

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebu Cehil: İslâm'ın ilk döneminde Peygamber efendimizin en azılı düşmanı ve Kureys'in ileri gelenlerinden biri.*

331. Marazın gūş edip o Fahr-i cihân

332. Oldu Bū Cehl'e 'izzet ile revân

**bū dem:**

1. **bū dem:**

**Tarih 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şimdi, şu anda.*

21. Lâle dâğ-ı hasret ile sîne-süz iken bu dem

22. Bir kadeh mey elde ser-hoş rağm eder âlâmına

2. **bū dem:**

**Tarih 12**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şimdi, şu anda.*

11. Göricek teşrif-i aħbâbı bu dem

12. Bu feraħ-efzâ-yı kaşır-ı dil-güşâ

3. **bū dem:**

**Tarih 18**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şimdi, şu anda.*

9. Akarken dide-i mizâb-ı gamdan girye-i firkat  
10. Bu dem de tâb-ı süz-ı şevk ile 'ayn-ı serâb oldu

**bu demde:**

1. **bu demde:-de**

**Diğer 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu zaman.*

1. Firâk-ı taze-dem-i yâr ile olursa sezâ  
2. Dü çeşm-i zâr-ı maḥabbet bu demde hün-pîrâ

**bu deñlü:**

1. **bu deñlü:**

**Kaside 7**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu kadar, bu kadar çok.*

87. Hâlim nic'olur bu deñlü 'ışyân

88. Ümmid dil-i remâna şıgmaz

**bu eyler:**

1. **bu eyler:-r**

**Gazel 102**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kokulu hale getirmek.*

3. Gitmez aşlâ heves-i zülfü derün-ı dilden  
4. 'Aşıkım gönülümü her bâr hemân bu eyler

**bu gece:**

1. **bu gece:**

**Tarih 18**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu gece.*

43. Çıkınca şâhidân-ı 'akd târîhin dedim anıñ  
44. Bu gece hüsni Yûsuf'la Züleyhâ kâm-yâb oldu

2. **bu gece:**

**Gazel 168**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu gece.*

5. Bu gece hânesine 'âşık-ı siyeh-rûzuñ  
6. Gelirdi şâyed olursa o mehveşe teklîf

**bu gidişle:**

1. **bu gidişle:**

**Gazel 133**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Böyle devam ederse.*

9. Umma teşrifini yâriñ şakın ey 'âşık-ı zâr  
10. Bu gidişle o şeh-i mülket-i naḥvet gelmez

**bu gün:**

1. **bu gün:**

**Lugaz 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu zamanlarda, günümüzde.*

5. Sa'âdetdir egerçi tarḥ-ı nev-vâdi-i gün-â-gün  
6. Bu gün vâdi-i bezm-i sâki-i meclis zarâfetdir

2. **bu gün:**

**Tarih 2**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu zaman, bu vakit, artık.*

15. Ḥamdü li'llâh bu gün ol gündür kudümüñla seniñ  
16. Müjde-senc-i nür oldu her şubuh aḥşamına

3. **bu gün:**

**Tesdis 3**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçinde bulunulan gün.*

15. Bu rütbe luḥfu ummazken o yâr-i meh-cebinimden  
16. Bu gün ikrâmını gördüm boyumca nâzeninimden

4. **bu gün:**

**Diğer 4**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu zamanlarda, günümüzde.*

29. Şehr-i şîḥatde bu gün şeh-kârız  
30. Leşker-i şevk-ı deme ser-dârız

5. **bu gün:**

**Gazel 213**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçinde bulunulan gün.*

5. Metâ'-ı nakd-i râzım taze dâğım hep müheyyâdır  
6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün târâcdır sînem

6. **bu gün:**

**Gazel 248**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçinde bulunulan gün.*

7. Bu gün de ḥâşıl aḥşam oldu ol meh etmedi teşrif  
8. Ümid-i diden-i ruḥsârı yâriñ kaldı ferdâya

7. **bu gün:**

**Gazel 273**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçinde bulunulan gün.*

9. Kendi eksikliğime mu'terifim hem-çü hilâl  
10. Bakmasın gelsin o meh-pâre bu gün nokşâne

**bu güne:**

1. **bu güne:**

**Tarih 1**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu tarz, bu şekil.*

41. Tefahḥus eyledim âyâ nedendir  
42. Bu güne 'âlem olmaḥ şevk-ı meşḥûn

2. **bu güne:**

**Lugaz 3**

- Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
23. Olmuş iken bu güne ol bed-hâl  
24. Kimse etmez o şühu istişkal
3. **bu güne:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 43  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
43. Anıñ için bu güne ol kemdir  
44. Ateşiyü'l-mizâc-ı 'âlemdir
4. **bu güne:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
27. Nice olmaya bu güne ki teveccüh yek-ser  
28. Cünd-i islâma olur idi be-her-şubh u mesâ
5. **bu güne:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 38  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
37. Öyle şâhenşeh-i devrân ki debîr-i kudret  
38. Etdi bu güne anıñ vaşf-ı şerîfin imlâ
6. **bu güne:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 66  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil || Çok fazla.*
65. Çok mudur zât-ı şerîfine bu rütbe i'zâz  
66. Çok mudur şevket ü şânını bu güne i'lâ
7. **bu güne:**  
**Kıt'a 5**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil || Çok fazla.*
1. Dil-i gamînime ey çarh neden bu güne cefâ  
2. Ger imtihân ise kaçdıñ bu imtihân çokdur
8. **bu güne:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 43  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
43. Bu güne yazdılar yek-ser şenâ-yı zât-ı zî-şanıñ  
44. Debîrân-ı zamân u kâtibân-ı südde-i nüh-tâk
9. **bu güne:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 220  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
219. Be-ħakķ-ı feyz-i yesâr-i 'usâr-ı mazlûmîn  
220. Ki lutf-ı va'd-i şerîfîñ bu güne şadırdır
10. **bu güne:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu kadar, bu derece.*
75. Cenâb-ı Ğakķ'a emânet edip vücûduñu biz  
76. Bu güne kaldı ber-âverde bunda dest-i du'â
11. **bu güne:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 397  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
397. Bu eğerden verip bu güne haber  
398. Dedi bir gün cenâb-ı Peyğamber
12. **bu güne:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 79  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
79. Bu güne eyledi tavşif hâtif-i ğaybî  
80. Budur o ğazret-i Ğakķ'ıñ nebiyy-i mağfûrî
13. **bu güne:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 82  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
81. Ki kendi kudret-i pâkiyle eyledi icâd  
82. Bu güne oldu muķarrer şenâ-yı meşhûrî
14. **bu güne:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
41. Öyle 'âlî-gevher-i kân-ı sa'âdet kim anıñ  
42. Vaşf-ı pâkin yazdı bu güne debîr-i hoş-edâ
15. **bu güne:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
47. Da'vi-i şâhid ne-bûd olmaz bu güne iddi'â  
48. Câ'ize olsa sezâdır şî'rime şad âferîn
16. **bu güne:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 68  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
67. Şehenşâh-ı memâlik pâdişâh-ı baħr ü ber k'etmiş  
68. Bu güne şebt evşâfın cihân ser-levh-i rûzgâre
17. **bu güne:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 71  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
71. Şenâ-yı zât-ı zî-şânın bu güne etmede icrâ  
72. Lisân-ı hâl ile güyâ aķan her âb-ı fevvâre

18. **bu güne:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
13. Bu güne etdi evşâf-ı şerîfin şafha-i çarha
14. Debîr-i çarh-ı mu'ciz-gü-yı zibende-edâ imlâ

19. **bu güne:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
49. Luţfuña irtibât-ı kalbimden
50. Eyledim ben bu güne baş-ı suhan

20. **bu güne:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 41  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
41. Bu güne etmiş evşâfin müşemmat rakğ-ı imlâya
42. Zebân-ı hâl ile her dem hezârân medh-pîrâdır

21. **bu güne:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu tarz, bu şekil.*
5. Zâhid bizi sen şimdi arar râhatı şanma
6. Bu güne riyâ bizlere her bâr gerekmez

**bu güne dek:**

1. **bu güne dek:**  
**Kıt'a 16**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu güne kadar.*
1. Saña ey mâh-liķâ şad dil ü cânım ile ben
2. Bilmemek bu güne dek olduğum 'âşık çokdur

**bu günki:**

1. **bu günki:-ki**  
**Kaside 8**  
Mısra: 128  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İçinde bulunulan gün.*
127. Benim o şifte-dil kim bu 'arşagehde baña
128. Bu günki günde şafâ cümle ems-i dâbirdir

**bu günlerde:**

1. **bu günlerde:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*"bu vakitlerde, içinde bulunulan zamanda"*  
*manalarına gelen zaman söz grubu.*
11. Başını hırkaya çek hem-çü gönca her yerde
12. Kıpılma şörete şeb-nem gibi bu günlerde

**bü hüreyre'niñ:**

1. **bü hüreyre'niñ:-niñ**

**Kaside 10**  
Mısra: 257  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sahabelerde birisidir.*

257. Şevbine Bü Hüreyre'niñ ki o dem
258. Etdi Fahr-i cihân vaz'-ı kadem

**bu kadar:**

1. **bu kadar:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu kadar || Çok fazla.*
19. Bu kadar hâşılı nizâm üzre
20. İşleri cümle intizâm üzre

2. **bu kadar:**

- Kaside 5**  
Mısra: 82  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu kadar || Çok fazla.*
81. Cümle ol zât-ı letâfet-dihe ta'zîmendir
82. Bu kadar zibiş ü zînet bu kadar ferr ü bahâ

3. **bu kadar:**

- Kaside 5**  
Mısra: 82  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu kadar || Çok fazla.*
81. Cümle ol zât-ı letâfet-dihe ta'zîmendir
82. Bu kadar zibiş ü zînet bu kadar ferr ü bahâ

4. **bu kadar:**

- Kaside 18**  
Mısra: 97  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu kadar || Çok fazla.*
97. Bu kadar ferr ü haşemle yine her şâm u seher
98. Saña tã'atdır olan cümle ahıbb-i mes'ül

5. **bu kadar:**

- Kaside 20**  
Mısra: 92  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu kadar || Çok fazla.*
91. Bu kılâ' u huşûn-ı pür-ziynet
92. Bu kadar şân u şevket ü haşmet

6. **bu kadar:**

- Kaside 22**  
Mısra: 117  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bu kadar || Çok fazla.*
117. Bu kadar da suhanda tâb-ı mecâl
118. Feyz-i medhîñledir bilâ-eşkal

**bu kadar evvel:**

1. **bu kadar evvel:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 263  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uzun süre önce, çok erkenden.*

263. Bu kadar evvel eylediği beyân  
264. Cümle encâm-ı kârı Faḥr-i cihân

**bu rütbe:**

1. **bu rütbe:**

**Tesdis 3**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

15. Bu rütbe lütfu ummazken o yâr-i meh-cebinimden

16. Bu gün ikrâmını gördüm boyumca nâzeninimden

2. **bu rütbe:**

**Kaside 5**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

65. Çok mudur zât-ı şerîfine bu rütbe i'zâz

66. Çok mudur şevket ü şânını bu güne i'lâ

3. **bu rütbe:**

**Kıt'a 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

3. Nevâl-i lütfu ile sır olmadık bir kez

4. Felek felek saña bu rütbe imtinân çokdur

4. **bu rütbe:**

**Diğer 10**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

51. Cemî'-i vaktini şarf eylese kişi böyle

52. Olur mu kâmil-i her fen bu rütbe bilmem yâ

5. **bu rütbe:**

**Kaside 17**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

29. Nedir nedir bu leḫâfet bu ma' deletkârî

30. Bu rütbe feyze daḫı kimse olmamış mülhem

6. **bu rütbe:**

**Gazel 25**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

3. Komaz ḫuzûra şabâ kâkülünde dilleri hîç

4. Bu rütbe nâlişe hep rûzgârdır bâ'is

7. **bu rütbe:**

**Gazel 25**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

7. Ki keşf-i râza bu rütbe cefâ-yı bî-ḫadde

8. Zebân-ı nâle-i bî-İhtiyârdır bâ'is

8. **bu rütbe:**

**Gazel 25**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

9. Şikâyet eyleme Sâlim cefâ-yı dil-berden

10. Bu rütbe çevre de bu baḫt-ı zârdır bâ'is

9. **bu rütbe:**

**Gazel 25**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

3. Komaz ḫuzûra şabâ kâkülünde dilleri hîç

4. Bu rütbe nâlişe hep rûzgârdır bâ'is

10. **bu rütbe:**

**Gazel 87**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

3. Taşaddur eylemiş şadr-ı mu'allâ-yı zenaḫdâna

4. Bu rütbe bî-edeblik ol ḫaḫ-ı jengâre pek çokdur

**bu şeb:**

1. **bu şeb:**

**Gazel 186**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu gece.*

9. Sırışk-i 'âşıka mâ'il gibi bu şeb Sâlim

10. O yâri ḫvâbda ḫarf-ı semt-i cû gördük

**bu tarz:**

1. **bu tarz:**

**Lugaz 3**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Böyle, bu şekilde, bu özellikte.*

25. Lîk ammâ ki bilmeyip o edeb

26. Etse icrâ bu tarz ile meşreb

**bu vech ile:**

1. **bu vech ile:**

**Tarih 20**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu yüzden, bu vesile ile.*

1. Dâyem edicek rihletini dâr-ı bekâyâ

2. Hâtif dedi bu vech ile târiḫ-i kelâmın

2. **bu vech ile:**

**Kaside 24**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bunun gibi, böyle.*

45. Sür'at-i semt-i isâbetde revân-ı Nef'i

46. Raḫş-ı tedbîrini bu vech ile etmiş taşvîr

**bu yüzden:**

1. **bu yüzden:**

**Tesdis 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu nedenle.*

1. Verip nakd-i dili bir dil-ber-i nâzik-ı hırâm aldım
2. Bi-ğamdi'llâh ki gönümünden bu yüzden intikâm aldım

**bū zer:**

1. **bū zer:**

**Kaside 10**

Mısra: 208

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebu Zer. Sahabedebedir.*

207. Şordugunda Mecî'yi şahb-i kirâm

208. Bū Zer olduğun eyledi i'lâm

**būd (u) ne-būd:**

1. **būd || u. ne-būd:**

**Gazel 153**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Varlık yokluk.*

7. Geçer būd || u. ne-būd ile ser-â-ser vaqt pey-der-pey

8. Kabâ-yı mahv u işbâtı vücûda Hâk libâs etmiş

**būd (u) ne-būd et:**

1. **būd u ne-būd et:**

**Gazel 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vay-yok etmek, oldu-olmadı.*

1. Şüfî ğarazîñ tã'at ise būd || u. ne-būd et

2. Ya'nî ki der-i Hâk'da hemân mahv-ı vücûd et

**budur:**

1. **budur:**

**Gazel 128**

Mısra: 3

*Üzerinde durulan, hakkında söz söylenileni işaret.*

3. Mecâz 'âlemi budur yalancı dünyâda

4. Hâkîki şadıkkımı dil-rübâ kabûl etmez

**budur ki:**

1. **budur ki:**

**Gazel 45**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Budur ki.*

7. Muğaddimât-ı firâka netîce vuşlatdır

8. Kıyâs budur ki mesâya nehâr der-peydir

**bugün:**

1. **bugün:**

**Gazel 23**

Mısra: 10

*Bugün.*

9. Neylesin ħuld-i berîni 'ârif-i bi'llâh olup

10. Yârini bugün bulan ağıyâra etmez iltifât

2. **bugün:**

**Gazel 29**

Mısra: 7

*Bugün.*

7. Bugün meydânı vâ'iz ħürmetiyle toptolu etmiş

8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirîgâ râh

3. **bugün:**

**Gazel 95**

Mısra: 4

*Bugün.*

3. Tayansın ol kaşı yanîñ ħadengine ağıyâr

4. O şâh-ı mülket-i behcet bugün ğazâyâ gider

4. **bugün:**

**Gazel 197**

Mısra: 5

*Bugün.*

5. Şikâyet eyleyip sen saçı leyliden bugün yek-ser

6. Varıp şahrâya râzım Kaş-ı bî-sâmâna 'arz etdim

**buhâr:**

1. **buhârı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 41

*Buhâr || Yarattılış.*

41. Buhârı etdi semâvât u keffî arz-ı bihîn

42. Miyâh-ı meymenetinden bihâr-ı mescüdi

**buhâr u keffî:**

1. **buhâr u keffî:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Buhâr ve köpük || Hz. Adem'in yaratılma süreci.*

39. İzâbe etdi celâdet o gevheri cümle

40. Buhâr u keffî nümâyân edince tennürü

**buhâr-ı şem'-i fûrûzânımı:**

1. **buhâr-ı şem'-i fûrûzânımı:-ın, -ı**

**Tarih 15**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlayan mumun buharı.*

5. İsbet eylemesin deyü bed-nazar her şeb

6. Buhâr-ı şem'-i fûrûzânımı sipend etsin

**buhârî-edâ-yı naql oldu:**

1. **buhârî-edâ-yı naql oldu:-du**

**Kaside 8**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Buhari tarzında güvenilir sözler aktarmak ||*

*Buhari: Sahih-i Buhari adıyla meşhur hadis kitabını*

*yazan büyük hadis âlimidir. İsmi, Muhammed bin İsmail olup, künyesi Ebu Abdullah'tır.*

9. Cebînimiz ki Buhârî-edâ-yı naql oldu

10. Derûn-ı Müslim'e tarh-ı zamîr-i bâhirdir

**buhl:**

1. **buhl:**

**Kaside 7**

Mısra: 98

*Hasislik, cimrilik.*

97. Etmez seni de o dūr zirâ

98. Buhl ol ħarem-i amâna şığmaz

2. **buhl:**

**Gazel 165**

Mısra: 5

*Hasislik, cimrilik: zemîme-i buhl.*

5. Ülfeti erdi kemâle felegiñ buhl ile hayf

6. Başını hırkaya 'âlemde kerem çekdi dirîg

**buhl edip:**

1. **buhl edip:-ip**

**Gazel 196**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cimrilik etmek.*

5. Âh geldikçe dehâna buhl edip ketm eylemem

6. Şaklayıp sinemde âvâz-ı hazinim neyleyim

**buhl etme:**

1. **buhl etme:-me**

**Matla 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cimrilik etmek.*

1. Buhl etme saķın va 'deleriñ etmede tekrâr

2. İncâzına Allâh seni eyleye ikrâr

**buhl eylemez:**

1. **buhl eylemez:-mez**

**Tarih 8**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cimrilik etmek.*

23. Saķınmaz nevbeti lâle-şıfat buhl eylemez halka

24. 'Aceb mi gül-bünü eyler ise Hâķ goncaya ser-řāk

**buhür:**

1. **buhür:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 46

*Tütsü, buhur.*

45. Kim hezâr gülşene başdıķça kâdem

46. Ėor buhür aña buhür-ı meryem

2. **buhüri:-ı**

**Muamma 30**

Mısra: 2

*Tütsü, duman || Aşk acısı.*

1. Ėâresi 'aşkıñ 'aşıkā ġamıdır

2. Yâdigârıñ buhürü meryemidir

**buhür-ı meryem:**

1. **buhür-ı meryem:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ėuha çiçeği cinsinden, çiçekli, kokulu, diğer kokulu bâzı bitkilerle karıştırlarak buhur suyu denen güzel kokulu suyun elde edilmesinde kullanılan bitki, tavşan kulağı, siklamen.*

45. Kim hezâr gülşene başdıķça kâdem

46. Ėor buhür aña buhür-ı meryem

**buk'a:**

1. **buk' adır:-dır**

**Kaside 17**

Mısra: 16

*Memleket.*

15. Ki vech-i arzda ancak Medîne vü Mekke

16. Bu iki buk' adır olan şerîf ü müstahkem

2. **buk' aya:-ya**

**Kaside 22**

Mısra: 55

*Ar. Kit'a-i arz, bir parça yer.*

55. Etdi ta'yin o buk' aya hâşıl

56. Bir güzide müderris-i fâzıl

**bükâ etmiş:**

1. **bükâ etmiş:-miş**

**Tahmis 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlamak.*

19. Dil-i mehcür gelmiş bezm-i meyde hâtır-ı yâre

20. Geçen ahvâli añmış geh şikâyet geh bükâ etmiş

**bük'a-i sarây-ı güzîn:**

1. **bük'a-i sarây-ı güzîn:**

**Kaside 20**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sarayın - Osmanlı sarayı- olduğu yer.*

107. Ya'ni kim bük'a-i sarây-ı güzîn

108. O sarây-ı bihin sûtüde-zemîn

**bul:**

1. **bulsa:-sa**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 42

*Elde etmek, ulaşmak.*

41. Pür eder idi cāmını Cāmî

42. Bulsa cüy-ı dil-i dil-ārāmı

2. **buldu:-du**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 28

*Ermek, ulaşmak.*

27. Verd-i hândân ile dünyâ töldü

28. Hâşılı zib ü bahâsın buldu

3. **bular:-ar**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 73

*Elde etmek, ulaşmak.*

73. Piş-i naħlân-ı Ėubuķlu'da bular

74. Bulalar gâhi meserretten eşer

4. **bulalar:-a, -lar**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 74

*Elde etmek, ulaşmak.*

73. Piş-i naħlân-ı Ėubuķlu'da bular

74. Bulalar gâhi meserretten eşer

5. **bulur:-ur**

**Tarih 3**

- Mısra: 73  
*Arayarak temin etmek.*
73. Bulur elbette be-her rütbeniñ erbâbını ol  
74. Aña göre eder ikrâmların ser-tâ-pâ
6. **bulandan:-andan**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 21  
*Arayarak temin etmek.*
21. Çin-i zülfünde bulandan gönlümü budur recâm  
22. Dâmenin bûs eyleyenler eylesin benden selâm
7. **bulur:-ur**  
**Tarih 4**  
Mısra: 35  
*Elde etmek, ulaşmak.*
35. Bulur elbette ehlin câh u luţfun  
36. Ziyâ-yı şem'-i tefûş ile her câ
8. **bulup:-up**  
**Tarih 4**  
Mısra: 37  
*Elde etmek, ulaşmak.*
37. Bulup erbâbını her rütbeniñ ol  
38. Çerâğ etmekdedir devletde hâlâ
9. **bulur:-ur**  
**Rübâi 4**  
Mısra: 4  
*Arayarak birini bulmak.*
3. Maşşerde girîbânınıñ sen kırtaramazsın  
4. Ol gün seni elbetde bulur 'aşık-ı şeydâ
10. **bulurlar:-ur, -lar**  
**Kaside 5**  
Mısra: 70  
*Ermek, ulaşmak.*
69. Kevşer'i kanda görürdü dil-i 'aşân-ı ümem  
70. Cennet'i kanda bulurlar idi ser-cümle verâ
11. **bulunur:-un, -ur**  
**Kaside 10**  
Mısra: 476  
*Ermek, ulaşmak.*
475. Cüst ü cü olsa anda hikmet-i Hağ  
476. Bulunur her faşıl varâk-be-varâk
12. **bulduğu:-duk, -u**  
**Kaside 18**  
Mısra: 25  
*Ermek, ulaşmak.*
25. Şarılır dâmenine bulduğu şâhın ez-dil  
26. Tâ ki bî-kes kâlalı bâğda zâr u mahzûl
13. **bulamam:-a, -mam**  
**Kaside 22**  
Mısra: 100  
*Hatırlamak, akla gelmek.*
99. Sedd olur nuţka dil-hırâşımdan  
100. Bulamam bir suhan telâşımdan
14. **bulan:-an**  
**Gazel 23**

- Mısra: 10  
*Ermek, ulaşmak.*
9. Neylesin huld-i berini 'arif-i bi'llâh olup  
10. Yârini bugün bulan âğyâra etmez iltifât
15. **bulur:-ur**  
**Gazel 24**  
Mısra: 5  
*Ermek, ulaşmak.*
5. Men 'aref remzin tıyan 'arif bulur Mevlâ'sını  
6. Maşzen-i kalb-i beşerdir cilvegâh-ı nûr-ı zât
16. **bulur:-ur**  
**Kaside 30**  
Mısra: 60  
*Ermek, ulaşmak.*
59. Kadîmî âsitânın mercî'-i râh-ı tesellidir  
60. Dil-efgârân bulur nâmın ile zîb-i tecellâyı
17. **bulmaya:-ma, -ya**  
**Gazel 44**  
Mısra: 5  
*Bulmak.*
5. Vefâ şeklinde tebdil olsa gezse bulmaya gamzeñ  
6. Harîm-i sinede dâğ-ı nihânım şöyle pinhândır
18. **bulmadım:-ma, -di, -m**  
**Gazel 63**  
Mısra: 5  
*Elde etmek, ulaşmak.*
5. Cüst ü cü etdim tabîbân-ı cihânı bulmadım  
6. Ben gedâ bî-çâre 'aşık derdine dermân olur
19. **bulsunlar:-sun, -lar**  
**Gazel 79**  
Mısra: 4  
*Yaşamak, yaşayarak görmek.*
3. Çekenler kuhl-i firkat dîde-i hûn-bârıma yâ Rab  
4. Mihen mîlin dem-â-dem çeşm-i giryânında bulsunlar
20. **bulsunlar:-sun, -lar**  
**Gazel 79**  
Mısra: 6  
*Yaşamak, yaşayarak görmek.*
5. Olanlar bād-ı firkatle hâzân-ı şevkıma bâ'is  
6. Hemîn ecrin nihâl-i vuşlatın şânında bulsunlar
21. **bulsunlar:-sun, -lar**  
**Gazel 79**  
Mısra: 8  
*Yaşamak, yaşayarak görmek.*
7. Edenler bu dili zehr-âb-nuş-ı câm-ı hicrânın  
8. O kâr-ı kesb-i destin cümlesi nânında bulsunlar
22. **bulsunlar:-sun, -lar**  
**Gazel 79**  
Mısra: 10  
*Yaşamak, yaşayarak görmek.*
9. Çü açdın Sâlimâ aḥbâba bâb-ı mülket-i derdîñ  
10. Maḥall-i rencîşi yine felek yanında bulsunlar



23. **bulmadı:-ma, -dı**

**Gazel 170**

Mısra: 11

*Arayarak temin etmek.*

11. Bulmadı bu gâzel-i tâze-i şeş-beyt gibi

12. Şeş cihâtı götürü Sâlime gösterdi firâk

24. **bulmamış:-ma, -mı**

**Gazel 181**

Mısra: 7

*Arayarak temin etmek.*

7. Eyleyen gül-geşt-i dehri bulmamış aña 'adil

8. Sünbül-i bâğ-ı cinandır kâkül-i hoş-buların

25. **bulmayız:-ma, -yız**

**Gazel 185**

Mısra: 7

*Bilmek.*

7. Bulmayız takdirden gayrı medâr-ı tesliyet

8. Zihnimizde büsbütün esbâbı tertib eylesek

26. **bulursak:-ur, -sak**

**Gazel 204**

Mısra: 9

*Ermek, ulaşmak.*

9. Ger bulursak hâk-î pây-ı yâri sa'y ile gönül

10. Dide-i hasret-keşe biz anı iksir edelim

27. **bulmadım:-ma, -dım**

**Gazel 205**

Mısra: 1

*Görmek, denk gelmek.*

1. Hiç humârın der-pey etmez zevk-ı bî-gam bulmadım

2. 'Alemin ben meclis-i nüşunda 'âlem bulmadım

28. **bulmadım:-ma, -dım**

**Gazel 205**

Mısra: 2

*Görmek, denk gelmek.*

1. Hiç humârın der-pey etmez zevk-ı bî-gam bulmadım

2. 'Alemin ben meclis-i nüşunda 'âlem bulmadım

29. **bulmadım:-ma, -dım**

**Gazel 205**

Mısra: 4

*Görmek, denk gelmek.*

3. Çok tolandım küyünü dil-berlerin ammâ ki ben

4. Yine senden gayrı cânâ yâr-i hem-dem bulmadım

30. **bulmadım:-ma, -dım**

**Gazel 205**

Mısra: 6

*Görmek, denk gelmek.*

5. Mü-be-mü devr eyledim müjgân-ı çeşniñ hâlîme

6. Gamzeden gayrı ser-i küyüñda mahrem bulmadım

31. **bulduñ:-duñ**

**Gazel 205**

Mısra: 9

*Bilmek.*

9. Gönlümü bulduñ mu deyü eylesem Sâlim su'âl

10. Gamze-i hâzır-cevâbı der ki bilmem bulmadım

32. **bulmadım:-ma, -dım**

**Gazel 205**

Mısra: 10

*Bilmek.*

9. Gönlümü bulduñ mu deyü eylesem Sâlim su'âl

10. Gamze-i hâzır-cevâbı der ki bilmem bulmadım

33. **bulur:-ur**

**Gazel 246**

Mısra: 7

*Arayarak temin etmek, ermek, ulaşmak || Vuslat.*

7. Bulur lâ-büd şikârın yine gül-geşt-i temâşâda

8. Hevâlandı gönül murgu süzüldü bezm-i pervâze

34. **bulursañ:-ur, -sañ**

**Gazel 249**

Mısra: 3

*Arayarak veya rastgele bir şey, bir kimse veya bir durumla karşılaşmak, bulmak.*

3. Bulursañ gönlümü bād-ı şabâ zülf-i dil-ârâda

4. Meded luğf eyle benden var mahzûna selâm eyle

35. **bula:-a**

**Gazel 278**

Mısra: 10

*Elde etmek, ulaşmak.*

9. Mihr-i ruhsârîña hasret giden 'âşık cânâ

10. Nerede bula seni rûz-ı cezâdan gayrı

**ular:**

1. **ular:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 181

*Bunlar.*

181. Dâda divâna geldiğinde ular

182. İsmi kim bilir nice derler

2. **ularla:-la**

**Lugaz 2**

Mısra: 9

*Bunlar.*

9. Lîk ammâ ularla hayvânât

10. Bile ceng etmek etdiler 'adât

**ulğar:**

1. **ulğar'e:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 76

*T. is. Esasen Asya'da Ural dağları cihetinde sakin iken muahharan Rumeli cihetine gelip İslâvlaşmış bir millet. Balkan devletlerinden biri.*

75. O sulţân-ı cihân şâhib-kırân-ı bezm-i 'âlî kim

76. Degil Rum'a sitân-ı mihrî besdir Hind ü Bulğar'e

**bu'l-heves:**

1. **bu'l-heves:**

**Kaside 10**

Mısra: 438

*Her şeye istekli, isteği çok.*

437. Dide pür-hvâb-ı künc-i gâfletdir

438. Bu'l-heves nefis ise kıyâmetdir

**bulun:**

1. **bulunmaz:-maz**

**Diğer 3**

Mısra: 142

*Var olmak, mevcut olmak.*

141. Ya o Toplarönü kim cennet-i me' vāsâdır

142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdır

2. **bulunur:-ur**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 50

*Var olmak, mevcut olmak.*

49. Be-'avn-i lutf u Hâk Sübhân u Yezdân

50. Misâfirden bulunur ya'ni her ân

3. **bulunur:-ur**

**Lugaz 5**

Mısra: 13

*Bulunmak || Sahip olmak.*

13. Bî-kesinde bulunur bayında

14. Çeşmi var ikisi de pâyında

4. **bulunurdu:-ur, -du**

**Kaside 10**

Mısra: 143

*Var olmak, mevcut olmak.*

143. Bulunurdu cemâli nûrundan

144. Zülmet-i şebde güm olan süzen

5. **bulundu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 216

*Hazır bulunmak.*

215. Mevki' u hâlin eyledi ta'yîn

216. Yine bulundu ol o güne hemîn

6. **bulunmaya:-ma, -ya**

**Diğer 11**

Mısra: 89

*Var olmak, mevcut olmak.*

89. Mûsikî de bulunmaya çâre

90. Dura çıka medân-ı edvâre

7. **bulunmaz:-maz**

**Kaside 13**

Mısra: 2

*Var olmak, mevcut olmak.*

1. Câmî' iken enfûs ü âfâkı sırr-ı evliyâ

2. Arasañ anda bulunmaz yine zerre mâ-sivâ

8. **bulunmaz:-maz**

**Kaside 18**

Mısra: 73

*Var olmak, mevcut olmak.*

73. Kimseden kimsese bir 'ukde bulunmaz şimdi

74. Bir iki 'ukde meger şaklaya zülf-i meftûl

9. **bulunur:-ur**

**Kaside 20**

Mısra: 321

*Var olmak, mevcut olmak.*

321. Bulunur mu meger cihân içre

322. Böyle bir pâdişeh şehân içre

10. **bulunur:-ur**

**Gazel 127**

Mısra: 6

*Var olmak, mevcut olmak.*

5. Destârîñ ile setr olalı dedi görenler

6. Çeşmiñ bulunur zülf-i siyehkâre bulunmaz

11. **bulunmayalı:-ma, -yalı**

**Gazel 162**

Mısra: 5

*Var olmak, mevcut olmak.*

5. Metâ'-ı himmete şâhib çıkar bulunmayalı

6. 'Aceb mi olsa cihân içre râygân mâni'

12. **bulunmaz:-maz**

**Gazel 271**

Mısra: 7

*Var olmak, mevcut olmak.*

7. Bu bâzâr-ı maḥabbetde bulunmaz kâle-i inşâf

8. Metâ'-ı cevri-i ḥübân râygân olmaḫda gitdikçe

**bulunmaz:**

1. **bulunmaz:**

**Gazel 127**

Mısra: 1

*Yoktur.*

1. Dâgîñ gibi hiç sinede bir yâre bulunmaz

2. Sînem gibi de 'aşk ile efgâre bulunmaz

2. **bulunmaz:**

**Gazel 127**

Mısra: 2

*Yoktur.*

1. Dâgîñ gibi hiç sinede bir yâre bulunmaz

2. Sînem gibi de 'aşk ile efgâre bulunmaz

3. **bulunmaz:**

**Gazel 127**

Mısra: 4

*Yoktur.*

3. Ḥasretle geçer 'aşıkın evkâtı ser-â-pâ

4. Dil-berde vefâ 'aşıka bir çâre bulunmaz

4. **bulunmaz:**

**Gazel 127**

Mısra: 6

*Yoktur.*

5. Destârîñ ile setr olalı dedi görenler

6. Çeşmiñ bulunur zülf-i siyehkâre bulunmaz

5. **bulunmaz:**

**Gazel 127**

Mısra: 8

*Yoktur.*

7. Bulmaḫ nic'olur göñlünü küyunda ğarîbân

8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz

6. **bulunmaz:**

**Gazel 127**

Mısra: 10

*Yoktur.*

9. Devletlilerin cümle hebâdır işi Sâlim  
10. Ceybin arasañ hâşılı bir pâre bulunmaz

**büm:**

1. **büm:**

**Tarih 24**

Mısra: 5

*Ar. is. Baykuş.*

5. 'Arz etse ruhsâr ol perî firdevs eder büm u beri  
6. Olursa aña müşteri gökde nola şems ü kamer

**büm-i 'ömr-i a'dāy:**

1. **büm-i 'ömr-i a'dāy:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanların memleketleri.*

89. Bu ikbâl-i Hudâ-dâd ile bir gün neyyir-i tıgıñ  
90. Eder teşhîr yek-ser merz ü büm-i 'ömr-i a'dāy

**bunca:**

1. **bunca:**

**Kaside 3**

Mısra: 45

*Bu kadar, pek çok.*

45. İlahî bunca luftu görmüş iken  
46. Saña lâyiğ 'ibâdet etmedim ben

2. **bunca:**

**Rübai 6**

Mısra: 4

*Bu kadar, pek çok.*

3. Gör sille-ğor-ı dest-i kaçâ-yı gam-ı dehri  
4. Adem mi döyer bunca gam-ı derd ü belâya

3. **bunca:**

**Diğer 9**

Mısra: 118

*Bu kadar, pek çok.*

117. O da yok akça ise şad hâşâ  
118. Ya neye bunca renciş ü gavgâ

4. **bunca:**

**Tarih 18**

Mısra: 21

*Bu kadar, pek çok.*

21. Cihânîñ bunca 'ayş u 'işretine bâ'is ü bādî  
22. Sürür-i sür-i zât-ı ekrem-i 'âlî-cenâb oldu

5. **bunca:**

**Gazel 81**

Mısra: 5

*Bu kadar çok, böylesi.*

5. Pâ-mâl-i rāh-ı 'aşkına bunca sitem ile  
6. Mağşûdu cevri ü nâz degil de yâ nedir

6. **bunca:**

**Gazel 268**

Mısra: 10

*Pek çok, çok fazla.*

9. O dil-berîñ nice tākāt çeker cefâlarına

10. Sitem-keşide-i hicrânı bunca yâre ile

**bunca demlerdir:**

1. **bunca demlerdir:-ler, -dir**

**Gazel 190**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bunca zamandır, çok uzun zamandır.*

11. Bunca demlerdir nedendir Sâlim'e luft etmemeñ  
12. Yoğsa anıñ lufta şâyân olduğun bilmez misiñ

**bundan a'lâ:**

1. **bundan a'lâ:**

**Gazel 125**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bundan iyi, bundan güzel.*

7. Dil-i mecrûha gamzeñ her nighde biñ 'itâb eyler  
8. Niğâh-ı 'özü-ğvâha bundan a'lâ i'tizâr olmaz

**bundan ğayrı:**

1. **bundan ğayrı:**

**Gazel 121**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bundan başka, bunun dışında.*

7. Çerâğân eylerim her şeb benim sînemde dâğımla  
8. Fezâ-yı gülşen-i 'âşıkda bundan ğayrı zîb olmaz

**bundan özge:**

1. **bundan özge:**

**Gazel 148**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bundan başka.*

3. Ya firkatdır kelâmı yâ peyâm-ı süziş-i hicrân  
4. O ğamze bundan özge biz ğaribe bir cevâb etmez

**burc:**

1. **burc:**

**Tarih 24**

Mısra: 47

*Kale, hisar, sur.*

47. Olup Revân ma'mûr u şen pāk oldu hep burc u beden  
48. Süprüldü çıktı kal'adan ol zümre-i düzağ-mağar

2. **burca:-a**

**Muamma 32**

Mısra: 2

*Gökte Zodyak üzerinde bulunan on iki takım yıldızına verilen ad.*

1. Pâre pâre eylesem mâhi eger

2. Yine her bir pâre bir burca düşer

3. **burcunda:-un, -da**

**Gazel 44**

Mısra: 3

*Gökte Zodyak üzerinde bulunan on iki takım yıldızına verilen ad - yıldız.*

3. Egerçi tâli'in şimdi riyâ burcunda dâ'irdir  
4. Döner bir gün seniñ de bahtıñ ey zâhid bu devrândir

### **burc-ı bārū-yı kal'a-i keremin:**

1. **burc-ı bārū-yı kal'a-i keremin:-in**

**Diğer 9**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik kalesinin hisar burcu || Cömert kişi.*

147. Burc-ı bārū-yı kal'a-i keremin

148. Hışn-ı pāk-i na'im-i muğtenemin

### **burc-ı rıf'atde:**

1. **burc-ı rıf'atde:-de**

**Kaside 28**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik burcu, kalesi.*

55. Mihr-i zātūñ dā'im olsun burc-ı rıf'atde hemān

56. Kim cemāl-i mäh-tābūñ dehri pür-envār eder

### **burc-ı vezāretde:**

1. **burc-ı vezāretde:-de**

**Kaside 24**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vezirlik yıldızı.*

17. O mehiñ burc-ı vezāretde tūlū'unu görüp

18. Ki meserretle ede cümle cihānı tebşir

### **burgül:**

1. **burgül:**

**Kaside 18**

Mısra: 12

*Bulgur.*

11. Āsiyāb-ı felegiñ çarhı döner döndükçe

12. Berf şanma dökülen olmada rızān burgül

### **burnun şarkıdır:**

1. **burnun şarkıdır:-ır**

**Lugaz 3**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Burnu öne gelmek || Mumun eriyerek eğilmesi.*

45. Ehl-i meclisden olsa ger mağmūm

46. Şarkıdır burnun eyleyip hortūm

### **burnunu kırar:**

1. **burnunu kırar:-ar**

**Lugaz 3**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir kişiyi kibirli tavrından vazgeçirecek noktaya getirmek || Mumun eriyerek dik duruşunun kaybolması.*

29. Emr edip hādime me'āliler

30. Burnunu hep kırar e'āliler

### **burun ucuyla:**

1. **burun ucuyla:-yla**

**Lugaz 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Burun ucu || Mumun yanan kısmı.*

27. Ya'ni etdikçe böylece reftār

28. Burun ucuyla böylece etvār

### **büs edip:**

1. **büs edip:-ip**

**Diğer 3**

Mısra: 153

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öpmek.*

153. Būs edip destini rıf'atli efendiye şehā

154. Biñ hicāb ile hūlūş-ı dilim eyle inhā

2. **büs edip:-ip**

**Diğer 4**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öpmek.*

81. Ey birāder dilerim ben senden

82. Būs edip dāmen-i beyti benden

3. **büs edip:-ip**

**Gazel 173**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öpmek.*

1. Ne idi būs edip destin şeref-yāb-ı vişāl olmak

2. Olaydı ol şehiñ kābil elinde dest-māl olmak

### **büs etmege:**

1. **büs etmege:-e**

**Gazel 193**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öpmek.*

5. Meclis-i meyde otursak kalksa ortadan hicāb

6. Baña būs etmege verseñ geh ayag u gāh el

### **büs eyle:**

1. **büs eyle:**

**Gazel 119**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öpmek.*

9. Sarıl dāmānına būs eyle destin Sālimā yoħsa

10. Recā-yı pāy-büsü yāre küstāhāne söylenmez

### **büs eylese:**

1. **büs eylese:-se**

**Gazel 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öpmek.*

5. Her kaçan būs eylese dil tūti-i güyā olur

6. Sāğarāsā neş'e bahş eyler o la'līn leb baña

### **büselik:**

1. **büselik:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 23

*Öpücük, öpüş || Mûsikîmizde büselik beşlisiyle*

*hüseyñide hicaz dörtlüsü veya kürdi dörtlüsünün*

*birleşmesinden meydana gelen ve düğāh || la.*

*perdesinde karar kılan, iki numaralı basit makamdır.*

23. Lebi bir büselik beste-nigārdır

24. Dile bahşende-i zevk-ı kenārdır

2. **büselikler:-ler**

**Diğer 11**

Mısra: 101

*Öpücük, öpüş || Mûsikîmizde büselik beşlisiyle hüseyinde hicaz dörtlüsü veya kürdî dörtlüsünün birleşmesinden meydana gelen ve düğâh || la. perdesinde karar kılan, iki numaralı basit makamdır.*

101. Büselikler rehîn-i tekye gider

102. Bu segâh-ı zemîn-i tekye gider

#### **büse-peymâyî:**

1. büse-peymâyî:

**Kaside 23**

Mısra: 74

*Öpücükleri ölçmek || Yüce kişinin eteğinin çok fazla kişinin öpülmesi.*

73. Sen ol gül-çîn-i gülzâr-ı sa'âdetsin ki dâmânîñ

74. Eder şayf u şitâda muttaşıl gül büse-peymâyî

#### **büs-ı femî:**

1. büs-ı femî:-i

**Muamma 36**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağzı öpmek.*

1. Şafâyla büs-ı femî serde yazı ise eger

2. O zülf-i zâl aralıkda ne kâdir ola niķâb

#### **büs-ı la'l-i dil-rübâ:**

1. büs-ı la'l-i dil-rübâ:

**Gazel 78**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin dudağını öpmek.*

11. Bize hep büs-ı la'l-i dil-rübâ idi ez el meşreb

12. O zevķiñ şimdi Sâlim bendeñizde dadı ķalmışdır

#### **büs-ı rikâb et:**

1. büs-ı rikâb et:

**Kaside 31**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Makam sahibinin bindiği- atın üzengisini öpmek.*

77. Reh-güzârında tûrup büs-ı rikâb et böyle

78. Kâmîñî 'arz-ı bihîn-dergeh-i vâlâ eyle

#### **büs-ı yed-i beyzâñi:**

1. büs-ı yed-i beyzâñi:-ñ, -ı

**Gazel 239**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin elini öpme || Musa Aleyhisselâm'ın mu'cize olarak gösterdiği beyaz ve parlak eli. Bu tabir mecaz olarak keramet ve hârikulâde haller ve meziyetler hakkında kullanılır.*

3. Elde mi fikr etmemek büs-ı yed-i beyzâñi dil

4. Kıor mu tab'ı 'aşıkı hâlî efendim arzû

#### **büs-ı zemîn edip:**

1. büs-ı zemîn edip:-ip

**Tarih 17**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeri öpmek || Zamanın büyüklerine karşı ilgi,*

*iltifatta bulunmak.*

111. Güş edince mesnediñ erbâb-ı tab'-ı rûzgâr

112. Her biri tebrîk-nâmeyle edip büs-ı zemîn

#### **büstân-ı hüsne:**

1. büstân-ı hüsne:-e

**Gazel 153**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik bahçesi.*

3. Ser-i engüş-i redd ile dirîğ etme ģarîdâra

4. Ĥudâ la'l-i lebiñ büstân-ı hüsne ter kirâs etmiş

#### **büy:**

1. büyü:-ile

**Tarih 10**

Mısra: 52

*Far. Koku.*

51. Bu degil büyü mücessemdir bu

52. Gerçi bu büyüye yeksân olmaz

2. büya:-a

**Kaside 19**

Mısra: 57

*Far. Koku.*

57. Bakıp bu reng ü büya ģatıra firdevs gelmez mi

58. Girince böyle nüzhetgâh-ı vâlâ cennet-âşâre

#### **büyân olmaz:**

1. büyân olmaz:-maz

**Tarih 10**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kokmak.*

49. Müşğsây etdi dimâğım her mü

50. Kim demiş ģatıña büyân olmaz

#### **büyende:**

1. büyüende:

**Kaside 19**

Mısra: 43

*Koku almak, koklamak.*

43. Be-her büyüende leylâķı meşâmım etmede ta'ģir

44. Şabâ rühü'l-ķulüb olmuş vezân olduķça yek bâre

#### **büy-ı aşinâ:**

1. büyü-ı aşinâ:-, -

**Gazel 141**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tanıdık, bildik koku || Haber.*

9. Dimâg-efsürde-i endüh-ı ģurbet olduķ ey Sâlim

10. Diyârımdan şabâ geldikçe büyü-ı aşinâ gelmez

#### **büy-ı gül-'izâr-ı dil-rübâdan:**

1. büyü-ı gül-'izâr-ı dil-rübâdan:-dan

**Gazel 159**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gül yanağının kokusu.*

1. Alan yek şemme büyü-ı gül-'izâr-ı dil-rübâdan feyz

2. Alır ey dil hezârân vech ile zevķ u şafâdan feyz

### **bü-yı kerem eyler:**

#### 1. **bü-yı kerem eyler:-r**

##### **Kaside 20**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf, iyilik kokusu almak || Padişahın*

*iyiliklerinden istifade etmek.*

63. Cümle eyler idi bu bü-yı kerem

64. Hâkin iksîr ü şahın-bâğı İrem

### **bü-yı mücessemdir:**

#### 1. **bü-yı mücessemdir:-dir**

##### **Tarih 10**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cisimleşmiş koku || Sevgilinin ayva tüyleri.*

51. Bu değil bü-yı mücessemdir bu

52. Gerçi bu büyüyle yeksân olmaz

### **bü-yı pîrehen:**

#### 1. **bü-yı pîrehen:-yim**

##### **Gazel 210**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gömleğin kokusu - Hz Yakub'un, Hz Yusuf'un  
gömleğini tanınmasına telmihte bulunarak şığın sevgiliyi  
bilmesi-*

5. Derûn-ı sînemiz gencine-i Yüfufitândır hep

6. Zükâm-âverdeyim 'aşk ile bü-yı pîrehen bilmem

### **bü-yı râhat:**

#### 1. **bü-yı râhat:**

##### **Gazel 206**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahat, huzur kokusu.*

5. Ârzûmend-i şafâ-yı hâtır olmazsam nola

6. Sâye-i zülfünde bü-yı râhat ümmîd eylemem

### **bü-yı tâze vere:**

#### 1. **bü-yı tâze vere:-e**

##### **Gazel 140**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze koku vermek.*

11. Ölseñ da Sâlimâ heves-i nev-hatâ neden

12. Bir bü-yı tâze vere yine her giyâhımız

### **bü-yı vaşlı bulâ:**

#### 1. **bü-yı vaşlı bulâ:-a-ı**

##### **Diğer 2**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vuslat kokusuna ulaşmak, kavuşmak.*

97. Bü-yı vaşlı bulâ meşâm-ı firâk

98. Şubh ola her sevâd-ı şâm-ı firâk

### **bü-yı vatan:**

#### 1. **bü-yı vatan:**

##### **Gazel 210**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vatan, memleket kokusu, rayihası.*

3. Şemîm-âlûdekâr-ı hâksâr-ı ğurbet oldum ben

4. Bu hâletle dimâğ-efsürdeyim bü-yı vaţan bilmem

### **bü-yı vefâ:**

#### 1. **bü-yı vefâ:**

##### **Terkîb-bend 1**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefa kokusu.*

61. Şikâyet kim şikenc-i kâkülünde

62. Degil bü-yı vefâ aşlâ hırâmân

#### 2. **bü-yı vefa:**

##### **Gazel 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefa kokusu.*

1. Olalı fikr-i ruhuñ gülşen-i şâd-âb bana

2. Yok değil bü-yı vefâ ey gül-i sîr-âb bana

#### 3. **bü-yı vefâ:**

##### **Gazel 15**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefa kokusu.*

7. Göñül ol serv-kaddim seyr edip bü-yı vefâ umma

8. Benim gülzâr-ı mihrimden kıpan nañl-i cefâdır hep

#### 4. **bü-yı vefâ:**

##### **Gazel 274**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefa kokusu.*

1. Tenezzül etmedi bü-yı vefâ dimâğımıza

2. Sebeb bu oldu cihândan bizim ferâğımıza

### **bü-yı vefâ bulmamış:**

#### 1. **bü-yı vefâ bulmamış:-miş**

##### **Gazel 129**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefa kokusu bulamamak || Vefa görememek.*

7. Cihânda bulmamış bü-yı vefâ gitmek murâd eyler

8. Seriv bi-hüde gülşen içre dâmen-der-miyân etmez

### **bü-yı vefâsın:**

#### 1. **bü-yı vefâsın:-sın**

##### **Kaside 26**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefa kokusu.*

5. Görmeyip zerre kadar bü-yı vefâsın bâğın

6. Hırkaya çekdi başın bülbül-i hâlet-efzâ

### **bü-yı vefâ-yı gülşeni:**

#### 1. **bü-yı vefâ-yı gülşeni:-i**

##### **Gazel 288**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbağçesinin vefa kokusu || Güllerin bülbüllere*

*vefasından hareketle sevgilinin vefası bağlamında.*

3. Būy-ı vefā-yı gülşeni teftiř ederek  
4. Hep bāda verdi murğ-ı seher naħl-i gülleri

**būy-ı vuřlat:**

1. **būy-ı vuřlat:**

**Gazel 206**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma kokusu.*

9. Ben o lāle-ħad periden Sālimā bir vech ile

10. Gülşen-i ālemdede būy-ı vuřlat ümmid eylemem

**buyur:**

1. **buyurmadı:-ma, -dı**

**Kaside 3**

Mısra: 61

*Emretmek, söylemek.*

61. Kiřiye güç buyurmadı o Sūbhān

62. Kābūl-i ōzrūnū ol eder iħsān

2. **buyur:**

**Kaside 5**

Mısra: 35

*Teşrif etmek.*

35. Çarħ-ı vālāya buyur rūyuña müřtākāndır

36. Rūz u řeb maķdem-i pākiñ gözedir ehl-i hevā

3. **buyur:**

**Kaside 5**

Mısra: 39

*Teşrif etmek.*

39. Gel buyur çarħı bahā-sāzi-i behcet eyle

40. Gel buyur eyle kudūmuñla sipihri zibā

4. **buyur:**

**Kaside 5**

Mısra: 40

*Teşrif etmek.*

39. Gel buyur çarħı bahā-sāzi-i behcet eyle

40. Gel buyur eyle kudūmuñla sipihri zibā

5. **buyuruñ:-uñ**

**Diğer 7**

Mısra: 9

*"buyurun" diyerek konuğu davet etmek.*

9. Buyuruñ yālıda rāħat buyuruñ

10. Da `vet-i ħāřřa icābet buyuruñ

6. **buyur:**

**Kaside 34**

Mısra: 19

*Teşrif etmek.*

19. řafāsi gülşeniñ katmer-be-ķatmerdir buyur seyre

20. Yine katmer benefşeyle gül-i ebrī müheyyādır

7. **buyur:**

**Gazel 291**

Mısra: 7

*"buyurun" diyerek konuğu davet etmek.*

7. Buyur teşrif-i gülşen eylemez misin benim cānım

8. Derūn-ı sinede her meyve-i bāğ-ı vefā oldu

**buyur gel:**

1. **buyur gel:**

**Matla 38**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Buyur gel.*

1. Cihānda görmege şun´-ı Ĥudāyı isterseñ

2. Çemensitāna buyur gel řafāyı isterseñ

**būlbūl:**

1. **būlbūl:**

**Tarih 1**

Mısra: 114

*Güzel sesli maruş kuş.*

113. Ĥazān-ı bāğa der-pey-der bahārı

114. Niçün būlbūl olur bī-ħüde maħzūn

2. **būlbūl:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 33

*Güzel sesli maruş kuş.*

33. Gül için etdi fiğānım būlbūl

34. Çekdi tuğrā-yı viřāli sūnbūl

3. **būlbūller:-ler**

**Tesdis 2**

Mısra: 20

*Güzel sesli maruş kuş.*

19. O gül-ruħsār Leylī`ye olup Mecnūn-ı bī-sāmān

20. Sezā olsam gülistān içre būlbūller ile nālān

4. **būlbūlūñ:-uñ**

**Tarih 2**

Mısra: 25

*Güzel sesli maruş kuş.*

25. Maķdem-i āğāzesin gūř eyleyelden būlbūlūñ

26. Gelmez oldu gül ħayāli ħiç aniñ evhāmına

5. **būlbūller:-ler**

**Diğer 3**

Mısra: 85

*Güzel sesli maruş kuş.*

85. řevķ-ı sūrī ile būlbūller ise ser-tā-pā

86. Her biri nağmesini etmede yer yer icrā

6. **būlbūl:**

**Tesdis 7**

Mısra: 5

*Güzel sesli maruş kuş.*

5. Güle gūř etdiremez yoķ yere būlbūl iñler

6. Varaķ-ı mihr ü vefāyı kim oķur kim diñler

7. **būlbūl:**

**Tesdis 7**

Mısra: 11

*Güzel sesli maruş kuş.*

11. Güle gūř etdiremez yoķ yere būlbūl iñler

12. Varaķ-ı mihr ü vefāyı kim oķur kim diñler

8. **būlbūl:**

**Tesdis 7**

- Mısra: 17  
*Güzel sesli maruf kuş.*
17. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler  
18. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
9. **bülbülünü:-ün, -ü**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 21  
*Güzel sesli maruf kuş.*
21. Gül gibi bülbülünü hürrem u handân etmez  
22. Şad dirîğ vaşlına gül bülbülü şâyân etmez
10. **bülbülü:-ü**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 22  
*Güzel sesiyle bilinen kuş || Âşık.*
21. Gül gibi bülbülünü hürrem u handân etmez  
22. Şad dirîğ vaşlına gül bülbülü şâyân etmez
11. **bülbül:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 23  
*Güzel sesli maruf kuş.*
23. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler  
24. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
12. **bülbül:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 29  
*Güzel sesli maruf kuş.*
29. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler  
30. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
13. **bülbülün:-üñ**  
**Gazel 8**  
Mısra: 2  
*Güzel sesli maruf kuş.*
1. Sañn-ı gülşen mâye-i tekdirdir sensiz baña  
2. Bülbülün feryadı gam-te'şirdir sensiz baña
14. **bülbül:**  
**Rübai 11**  
Mısra: 1  
*Güzel sesli maruf kuş.*
1. Bülbül ki güle 'âşık-ı şeydâ oldu  
2. Ser-mest-i mey-i sāğar-ı sevdâ oldu
15. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 1  
*Güzel sesli maruf kuş.*
1. Nağme-i vaşfîn ile hep seher-ârâ bülbül  
2. Anıñ için hoş eder şavtı ser-â-pâ bülbül
16. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 2  
*Güzel sesli maruf kuş.*
1. Nağme-i vaşfîn ile hep seher-ârâ bülbül  
2. Anıñ için hoş eder şavtı ser-â-pâ bülbül
17. **bülbül:**  
**Kaside 16**

- Mısra: 4  
*Güzel sesli maruf kuş.*
3. Çäk çäk olmağa çok çalması idi gonca  
4. Hele elhâni ile eyledi güyâ bülbül
18. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 6  
*Güzel sesli maruf kuş.*
5. Göricek rüy-ı gülü şad-ferah ile eyler  
6. Bir şadâsında hezâr nağmeyi icrâ bülbül
19. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 8  
*Güzel sesli maruf kuş.*
7. Gülşen-i 'âlem-i zibendede kimse el-hak  
8. Anlamaz râz-ı dil-i goncayı illâ bülbül
20. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 10  
*Güzel sesli maruf kuş.*
9. Bağbâni ile yek-dil olabilseydi eger  
10. Nâleler etmez idi bağda her câ bülbül
21. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 12  
*Güzel sesli maruf kuş.*
11. Oldu çün mahrem-i esrâr-ı harim-i güzâr  
12. Sinesin etdi mekân-ı gam-ı a'dâ bülbül
22. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 14  
*Güzel sesli maruf kuş.*
13. Şâhid-i gonca 'aceb hâr ile âlûde olur  
14. Nola kim eylese biñ dâğı hüveydâ bülbül
23. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 16  
*Güzel sesli maruf kuş.*
15. Almasın kâse-i zerrîn-kadehi deste meger  
16. Mest ü rüsvâ olur 'âlemde çü Dârâ bülbül
24. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 18  
*Güzel sesli maruf kuş.*
17. Gitmiyor manzar-ı nañlân-ı gülistânından  
18. Bağbân olmağa talib gibi güyâ bülbül
25. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 20  
*Güzel sesli maruf kuş.*
19. Şanma kim bî-hude efgâna ser-âğâz eyler  
20. Güllere etmededir süzişin inhâ bülbül
26. **bülbül:**  
**Kaside 16**



- Mısra: 22  
Güzel sesli maruf kuş.
21. Kati pek tiz geçer mevsim-i gülzâr nola  
22. Böyle efgâni dırâz eylese şeydâ bülbül
27. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 24  
Güzel sesli maruf kuş.
23. Ermeden vaşl-ı gülistâna erer vakt-i hazân  
24. Çak çak olsa nola nâlede zîbâ bülbül
28. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 26  
Güzel sesli maruf kuş.
25. Germi-i 'aşk ile bî-hüş olalı gülşende  
26. Oldu üftâde-i her naḥl-i mutarrâ bülbül
29. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 28  
Güzel sesli maruf kuş.
27. Şevk-i teşrif-i bahâr ile be-her şubḥ u mesâ  
28. Şad nevâ etmede her şâḥda ra'nâ bülbül
30. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 30  
Güzel sesli maruf kuş.
29. Nola her nâlede nev-rûza şenâlar etse  
30. Gördüğü lutfu bilir cümle ḥod-ârâ bülbül
31. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 32  
Güzel sesli maruf kuş.
31. Vaşf-i şâhenşeh-i devrâna müdâvim olalı  
32. Bâğ-ı 'âlemde bahâ eyledi peydâ bülbül
32. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 36  
Güzel sesli maruf kuş.
35. Odur ol şâḥ-ı himem-güster-i 'âlem ki müdâm  
36. Fahr eder zât-ı şerîfiyle be-her-câ bülbül
33. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 38  
Güzel sesli maruf kuş.
37. Gül-bün-i gülşen-i iḥsânımı mesken edeli  
38. Eyledi mertebe-i 'âliye peydâ bülbül
34. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 40  
Güzel sesli maruf kuş.
39. Kandı-ı vaşfiyla o deñlü mütelezzizdir kim  
40. Güyiyâ bâğda bir tütî-i güyâ bülbül
35. **bülbül:**  
**Kaside 16**

- Mısra: 42  
Güzel sesli maruf kuş.
41. Tesliyet etmese lutfu dil-i mahzûnun eger  
42. Renciş-i ḥârî getirmez idi kaṭ'â bülbül
36. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 44  
Güzel sesli maruf kuş.
43. Olmasa mekrûmet ü lutfu eger cümleye 'âm  
44. Böyle evşâfına düşmezdi ser-â-pâ bülbül
37. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 46  
Güzel sesli maruf kuş.
45. Kafes-i lutfuna şâyân idigin bilse eger  
46. Dâmgâḥ eyler idi gül-bünü her câ bülbül
38. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 48  
Güzel sesli maruf kuş.
47. Eylemiş goncayı surḥî-i devât-ı la'li  
48. Müjdesiyle kim ede vasfını imlâ bülbül
39. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 50  
Güzel sesli maruf kuş.
49. Güşuna düş ola mı deyü be-her dem böyle  
50. Şad tekellüfle olur nağme'î pîrâ bülbül
40. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 52  
Güzel sesli maruf kuş.
51. Dâver-i pâdişehâ menba'ı lutfu keremâ  
52. Ey olan dergehiñe bende-i ednâ bülbül
41. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 58  
Güzel sesli maruf kuş.
57. Ben de evşâfını zikr eyler iken ḥâme-i dil  
58. Etdi bir nağmeye âgâze çü güyâ bülbül
42. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 60  
Güzel sesli maruf kuş.
59. Diñledim bir gazel-i nev ile elḥân eyler  
60. Ki sezâ etse ser-âgâz anı şâha bülbül
43. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 61  
Güzel sesli maruf kuş.
61. Olalı mâ'il-i rüy-ı gül-i zîbâ bülbül  
62. Menzilin eyledi ârâmgēh-i sevdâ bülbül
44. **bülbül:**  
**Kaside 16**

- Mısra: 62  
*Güzel sesli maruf kuş.*
61. Olalı mā'il-i rüy-i gül-i zībā bülbül  
62. Menzilin eyledi ārāmgeh-i sevdā bülbül
45. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 64  
*Güzel sesli maruf kuş.*
63. Gülsitānda ne 'aceb şevkını efzün etmiş  
64. Gül-i şad-berg ile yek-dil gibi hālā bülbül
46. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 66  
*Güzel sesli maruf kuş.*
65. Mürdegāna ne yapar böyle Mesihā-āyīn  
66. Bir şadāsıyla eder şad dili ihyā bülbül
47. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 68  
*Güzel sesli maruf kuş.*
67. Nola müjgānını çārüb eder ise bāga  
68. Hıdmet-i gülde kuşūr eylemez aşlā bülbül
48. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 70  
*Güzel sesli maruf kuş.*
69. Nev-'arūsān-ı gülistān-ı cihānda Sālim  
70. Vefk-ı kām üzre murād almadı hayfā bülbül
49. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 72  
*Güzel sesli maruf kuş.*
71. Hıvāhiş-i emr-i tegazzül de tamāma erdi  
72. Vaktidir gayrı olup hāme-i dānā bülbül
50. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 74  
*Güzel sesli maruf kuş.*
73. Ede fahriyyeye āgāze be-üslüb-ı kādīm  
74. K'ola her lafzını taḥsīn ile gūyā bülbül
51. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 76  
*Güzel sesiyle bilinen kuş || Şâir -SALİM-*
75. Benim ol şâ'ir-i sihr-āver-i mazmūn-perver  
76. Benim ol gülşen-i ma'nāda ḥod-ārā bülbül
52. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 78  
*Güzel sesli maruf kuş.*
77. K'olamaz nükte-i mestūruma kimse vākıf  
78. Añlamaz diḳkat-i efkārımı ḥāşā bülbül
53. **bülbül:**  
**Kaside 16**

- Mısra: 80  
*Güzel sesli maruf kuş.*
79. Nazar-ı luṭf-i şehenşāha muḳārin olsam  
80. Gülşen-i şî're olurdu hele yek-tā bülbül
54. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 82  
*Güzel sesli maruf kuş.*
81. Sālimā emr-i tefāḥūr de nihāyet buldu  
82. Oldu gayrı dem-i āmine müheyā bülbül
55. **bülbül:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 84  
*Güzel sesli maruf kuş.*
83. Devlet ü 'ömrünü efzün ede dā'im Mevlā  
84. Fahır ede cüd u şehāsıyla be-her cā bülbül
56. **bülbül:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 16  
*Güzel sesli maruf kuş.*
15. 'Alemin faşl-ı bahārın māye-i tefriḥ edip  
16. Bülbül etsin bu sürüru ḥüzne şevk-ı bihterīn
57. **bülbülün:-iñ**  
**Kaside 18**  
Mısra: 19  
*Güzel sesli maruf kuş.*
19. Bülbülün baḥt-ı siyāhını temāşā eyle  
20. Kendi terk-i vaṭan etdikde ḳala zāg-ı fuzül
58. **bülbülün:-iñ**  
**Kaside 18**  
Mısra: 43  
*Güzel sesli maruf kuş.*
43. Bülbülün şıyṭ u şadāsı kesilip gülşende  
44. Ḳaldı bir gūşe-i ḡamda olup āvāre melül
59. **bülbülleri:-ler, -i**  
**Kaside 19**  
Mısra: 34  
*Güzel sesli maruf kuş.*
33. Şadā-yı şūr-efkenle ederler naḡme-i şeh-nāz  
34. Ḳonup bülbülleri geh serve gāhī naḥl-i gül-nāre
60. **bülbül:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 92  
*Güzel sesli maruf kuş.*
91. Dil-i şürīdemi teşvīḳ edip taḳrīb-i medḥiñle  
92. Oḳutdum ol güle bülbül gibi bu nazm-ı ḡarrāyı
61. **bülbül:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 24  
*Güzel sesli maruf kuş.*
23. Gülşen-i medḥinde kim kilik-i şarīr-engizimiz  
24. Kendüyü gūyā ki bülbül ile hem-güftār eder
62. **bülbül:**  
**Kaside 28**

- Mısra: 28  
Güzel sesli maruf kuş.
27. Öyle güyâ eyledi vaşfîñ beni gülzârda  
28. Mişlimi gördüm denirse bülbül istiğfâr eder
63. **bülbülü:-ü**  
**Kaside 31**  
Mısra: 36  
Güzel sesli maruf kuş.
35. Gülşen-ârâ-yı hezârân nağam-ı tâze olup  
36. Bülbülü lezzet-i ta'birîñe şeydâ eyle
64. **bülbül:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 21  
Güzel sesli maruf kuş.
21. Ben de bülbül gibi ol zât-ı şerîfîñ olsam  
22. Menkabet-hvânî hezârân vücûh ile sezâ
65. **bülbüller:-ler**  
**Kaside 34**  
Mısra: 91  
Güzel sesli maruf kuş.
91. Karâr etmezse bir şâh üzere bülbüller n'ola her dem  
92. Gülistân-ı mahabbetde hezârân nâ-şikîbâdır
66. **bülbüller:-ler**  
**Kaside 34**  
Mısra: 94  
Güzel sesli maruf kuş.
93. Teğazzülden ğarâz 'arz-ı du'âdır Sâlimâ çünkim  
94. Dem-i âmîne bülbüller de güller de müheyyâdır
67. **bülbül:**  
**Gazel 53**  
Mısra: 5  
Güzel sesli maruf kuş.
5. 'Aceb mişkîr durur vâ'iz gibi bülbül de gülşende  
6. Seher eţfâl-i bâġî nâlesiyle bî-dimâġ eyler
68. **bülbülün:-üñ**  
**Gazel 54**  
Mısra: 3  
Güzel sesli maruf kuş.
3. Yağar erbâb-ı 'aşkı bülbülün feryâdı ser-tâ-ser  
4. Dehân-ı 'aşık-ı süzânda elhân âteşdir
69. **bülbülden:-den**  
**Gazel 58**  
Mısra: 4  
Güzel sesli maruf kuş.
3. Fiğân eyler görünce haţt-ı ruhsârîñî 'aşıklar  
4. Bahâr erdikçe bülbülden nevâlar câ-be-câ artar
70. **bülbül:**  
**Gazel 59**  
Mısra: 10  
Güzel sesli maruf kuş.
9. Ol gül-ruha Sâlim degiliz dūr cihânda  
10. Bülbül çemenistânına bigâne degildir
71. **bülbülleri:-ler, -i**  
**Gazel 60**  
Mısra: 7  
Güzel sesli maruf kuş.
7. Dest-dırâzî eyledikçe ġoncaya bülbülleri  
8. Çübek-i gül-bün ile båd-ı şabâ tahvîf eder
72. **bülbül:**  
**Gazel 81**  
Mısra: 2  
Güzel sesli maruf kuş.
1. Gül-ğonca farç-ı hüsn ile gerçi yegânedir  
2. Bülbül de lîk şâhid-i şîrîn-fesânedir
73. **bülbüller:-ler**  
**Gazel 155**  
Mısra: 3  
Güzel sesli maruf kuş.
3. Çekilmiş cüyler her sū ferâġat üzere bülbüller  
4. Ruġu solmuş gül-i zibâlarîñ vaġt-i ġazân olmuş
74. **bülbül:**  
**Gazel 163**  
Mısra: 2  
Güzel sesli maruf kuş.
1. Kimde ġudret var ola vuşlat-ı dil-dâra şefî'  
2. Bülbül erbâb-ı çemenzârî ne eyler taşdı'
75. **bülbülü:-ü**  
**Gazel 192**  
Mısra: 2  
Güzel sesli maruf kuş.
1. Gülşen-i küy-ı bütân Bâġ-ı İrem'dir ey dil  
2. Bülbülü 'aşık-ı pür-guşşa vü hemdir ey dil
76. **bülbül:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 7  
Güzel sesli maruf kuş.
7. Cünün-ı 'aşk ile bülbül nihâl-i verdi fark etmez  
8. Nola her naġle eylerse temennâ gülsitân içre
77. **bülbülün:-üñ**  
**Gazel 266**  
Mısra: 14  
Güzel sesli maruf kuş.
13. Böyle dil-teng-i keder olmazdı Nâ'il ġoncalar  
14. Bülbülün kârî hemîşe Sâlim eġġân olmasa
78. **bülbül:**  
**Gazel 267**  
Mısra: 7  
Güzel sesli maruf kuş.
7. Güle bülbül edemez derdini bir hoş i'lâm  
8. Zaġm-ı ġâr öyle degildir ki demek mümkün ola
79. **bülbül:**  
**Gazel 269**  
Mısra: 3  
Güzel sesli maruf kuş.
3. Ne kuşdur bülbül ey ġonca bizimle nâlede bir mi  
4. Öte ġursun hele bizden hezârîñ bezm-i gülşende

80. **bülbülün:-üñ**

**Gazel 277**

Mısra: 6

*Güzel sesli maruf kuş.*

5. Şu rütbe nâle-i pey-der-peyinde eyler ifrâtı

6. Çemende bülbülün murgân-ı gülşen cümle bîzârı

81. **bülbüldür:-dür**

**Gazel 282**

Mısra: 13

*Güzel sesiyle bilinen kuş || Âşık.*

13. Vaşf-ı zülfün ile gūyâ gececi bülbüldür

14. Sâlim'in hâme-i pâki gibi pür-gü var mı

82. **bülbülleri:-ler, -i**

**Gazel 290**

Mısra: 4

*Güzel sesli maruf kuş.*

3. Şu rütbe nâleler etdim gamınla gülsitân içre

4. Benim bülbülleri feryâd u zârım hep hamûş etdi

**bülbül olmada:**

1. **bülbül olmada:-ma, -da**

**Kaside 16**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bülbül olmak; âşık olmak; konuşmaya, söylenmeye başlamak.*

55. Zıkr-i evşâf-ı şerîfîñle pür olmuş dünyâ

56. Olmada vaşf-ı şerîfîñle be-her-câ bülbül

**bülbül olur:**

1. **bülbül olur:-ur**

**Kaside 16**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bülbül olmak; âşık olmak; konuşmaya, söylenmeye başlamak.*

33. Hâzret-i şâh-ı felek-mertebe Sultân Aşmed

34. Ki şenâsıyla olur her dil-i dâñâ bülbül

2. **bülbül olur:-ur**

**Kaside 16**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bülbül olmak; âşık olmak; konuşmaya, söylenmeye başlamak.*

53. Sen o şâhenşeh-i evreng-i sa'âdetsin kim

54. Vaşf-ı zâtınla olur her dil-i dâñâ bülbül

**bülbülân:**

1. **bülbülân:**

**Kaside 1**

Mısra: 39

*Bülbüller.*

39. Bülbülân ise hep nevâsında

40. Rüzgâr esmede hevâsında

2. **bülbülâna:-a**

**Diğer 3**

Mısra: 63

*Bülbüller.*

63. Bülbülâna yine gülzâr metâ' in açdı

64. Lâleves dâğ-ı mahabbetle derûnun yakdı

3. **bülbülân:**

**Kaside 5**

Mısra: 74

*Bülbüller.*

73. Gülsitân revnağ-ı nev-rüz ile bulmaz idi zîb

74. Bülbülân hürrem-i vuşlat olamazdı kaṭ'â

4. **bülbülâna:-a**

**Tarih 8**

Mısra: 10

*Bülbüller.*

9. Bu eyyâm-ı sürür ile refâkat eyledi nev-rüz

10. Sezâdır gülşen olsa bülbülâna Ka'betü'l-'uşşâk

5. **bülbülân:**

**Tarih 8**

Mısra: 16

*Bülbüller.*

15. Bu gülzârı Hudâ etmiş mu'allim-hâne-i kudret

16. Gülistân'ın hikâyâtından okur bülbülân evrâk

6. **bülbülân:**

**Kaside 32**

Mısra: 20

*Bülbüller.*

19. Goncalar da açılıp gül gibi handân oldu

20. Bülbülân şâm u şeker olsa mahaldir gūyâ

7. **bülbülân:**

**Gazel 277**

Mısra: 4

*Bülbüller.*

3. Duçâr olmak ümidiyle o gül-ruhsâr cânâna

4. Tolandık bülbülân ile tavâf etdik çemenzârı

8. **bülbülâna:-a**

**Gazel 284**

Mısra: 8

*Bülbüller.*

7. Senâ-hvânı durur şimdi ser-â-ser 'arız-ı yârîñ

8. O ruhlar bülbülâna verd-i handânı unutturdu

**bülbülâsâ:**

1. **bülbülâsâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 10

*Bülbül gibi.*

9. Başla ey kıl-k-i şarîr-engîz sen

10. Bülbülâsâ demeye râzımdan

2. **bülbülâsâ:**

**Diğer 3**

Mısra: 66

*Bülbül gibi.*

65. Serv-kadler salınıp nâz ile gülşenlerde

66. Bülbülâsâ dil-i 'uşşâk ise süsenlerde

3. **bülbülâsâ:**

**Gazel 144**

Mısra: 5

*Bülbül gibi.*

5. Bülbülâsâ düşüp ey gönca-dehen efgâna
6. Nağme-pîrâ-yı gülistân olarak öldük biz

#### **bülbüle:**

1. **bülbüleniñ:-niñ**

**Matla 30**

Mısra: 2

*Sürahi.*

1. Etmesin rıtl-ı girânına deyü nezzâre
2. Çeşmine bülbüleniñ penbe çodu mey-hvâre

#### **bülbül-i âşüfte-hâl etme:**

1. **bülbül-i âşüfte-hâl etme:-me**

**Gazel 255**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan haldeki bülbüle benzetmek.*

1. Gel ey gül neş'e-i meyle 'izârîñ âl al etme
2. Dil-i mahmûr-ı 'aşkıñ bülbül-i âşüfte-hâl etme

#### **bülbül-i bâğ olsa:**

1. **bülbül-i bâğ olsa:-sa**

**Gazel 75**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahçenin bülbülü olmak.*

3. Hezâr bülbül-i bâğ olsa eylemem rağbet
4. Bizim terânemiz ey gül enîn-i 'uzletdir

#### **bülbül-i bâğ-ı cünûnuz:**

1. **bülbül-i bâğ-ı cünûnuz:-uz**

**Gazel 132**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Delilik bağının bülbülü.*

1. Pür edelden fikr-i rüyu gülşen-i endişemiz
2. Bülbül-i bâğ-ı cünûnuz nâledir hep pişemiz

#### **bülbül-i gülzâr-ı suhan:**

1. **bülbül-i gülzâr-ı suhan:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz bahçesinin bülbülü || Kalem.*

3. Başla ey bülbül-i gülzâr-ı suhan
4. Ser-güzeşt-i dil-i bî-çâremden

#### **bülbül-i güvâ eyle:**

1. **bülbül-i güvâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şakıyan bülbül gibi güzellikler ortaya çıkarmak.*

3. Bâğ u şuffe demidir kilk-i şarîr-engiziñ
4. Nağme-senc-i dem olur bülbül-i güvâ eyle

#### **bülbül-i güvâları:**

1. **bülbül-i güvâları:-lar, -ı**

**Gazel 285**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öten, şakıyan bülbül.*

11. Her seher pîrâmen-i gül-bünde bezm-i gülşeniñ
12. Gıncayı bîdâr ederler bülbül-i güvâları

#### **bülbül-i güvâ-mänend:**

1. **bülbül-i güvâ-mänend:**

**Diğer 3**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şakıyan bülbül gibi.*

11. Medhiñ uzata dilim bülbül-i güvâ-mänend
12. Sözüñ el-hâşıl ola her şeb-i yeldâ-mänend

#### **bülbül-i güvâsı:**

1. **bülbül-i güvâsı:-sı**

**Gazel 123**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söyleyen bülbül, konuşan bülbül.*

5. Kafes zibende-i ârâyış olmaz nâlekârîde
6. Gülistân-ı cefânîñ bülbül-i güvâsı lâl olmaz

#### **bülbül-i güvende:**

1. **bülbül-i güvende:**

**Kaside 34**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söyleyen bülbül, şakıyan bülbül.*

37. Be-her-câ gülşenin olmuş hezârân menkâbet-hvânı
38. Nişîmen-ber-nişîmen bülbül-i güvende güvâdır

#### **bülbül-i hâlet-efzâ:**

1. **bülbül-i hâlet-efzâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Şakımasıyla- can katan bülbül.*

75. Hord-bâzi-i nesim-i kerem olmazdı güle
76. Ağzını açmaz idi bülbül-i hâlet-efzâ

#### **bülbül-i hâlet-efzâ:**

2. **bülbül-i hâlet-efzâ:**

**Kaside 26**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Şakımasıyla- can katan bülbül.*

5. Görmeyip zerre kadar büy-ı vefâsın bâğıñ
6. Hırkaya çekdi başın bülbül-i hâlet-efzâ

#### **bülbül-i hâlet-fezâ:**

1. **bülbül-i hâlet-fezâ:**

**Gazel 95**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Şakımasıyla- can katan bülbül.*

5. Şitâb ile yine gül-geşt-i bâğa oldu revân
6. Çemende bülbül-i hâlet-fezâ nevâya gider

#### **bülbül-i hoş-şavt-ı gülistân:**

1. **bülbül-i hoş-şavt-ı gülistân:**

**Tesdis 7**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin güzel sesli bülbülü || Aşık.*

27. Şeb ü rüz âteş-i 'aşkı ile süzân mı değil  
28. O da bir bülbül-i hoş-şavt-ı gülistân mı değil

**bülbül-i müştak:**

1. **bülbül-i müştak:**

**Tarih 8**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasretle bekleyen, özleyen bülbül.*

13. Erişdi mevsim-i gül-geşt-i gülzâr-ı sürür-efrüz  
14. Yine yer yer figâna başladı her bülbül-i müştak

**bülbül-i revnak-ı gülzâr-ı sutûr-ı eş'âr:**

1. **bülbül-i revnak-ı gülzâr-ı sutûr-ı eş'âr:**

**Kaside 35**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiirden satırların güzel bülbülü || Güzel manalar yazma.*

1. Gele ey hâme-i güyâter-i mu'ciz-âsâr  
2. Bülbül-i revnak-ı gülzâr-ı sutûr-ı eş'âr

**bülbül-i şeydâ:**

1. **bülbül-i şeydâ:**

**Gazel 157**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın bülbül || Aşık.*

1. Fikr-i ruhsârınla etse nola dil cânâ rakış  
2. Gül hayâli ile eyler bülbül-i şeydâ rakış

2. **bülbül-i şeydâ:**

**Gazel 276**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın bülbül.*

11. Olmamış idi hem-âgüş-ı gülistân gonca  
12. Kafes-i menkâbede bülbül-i şeydâ yogidi

**bülbül-i şeydâ eyler:**

1. **bülbül-i şeydâ eyler:**

**Diğer 3**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın bülbüle dönmek.*

9. Kand-i vaşfın dili bir tütî-i güyâ eyler  
10. Gül ruhuñ fikri anı bülbül-i şeydâ eyler

**bülbül-i şifteves:**

1. **bülbül-i şifteves:**

**Gazel 214**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müptela, çılgın bülbül gibi.*

1. Bülbül-i şifteves 'aşk ile zâr oldum ben  
2. Bir ser-âmed gül-i ra'nâya hezâr oldum ben

**bülbül-sıfat:**

1. **bülbül-sıfat:**

**Tahmis 2**

Mısra: **12**

*Bülbül gibi.*

11. Bezm-i hasretde benim ney gibi her dem nâlân

12. Nola bülbül-şıfat etsem heme şeb âh u figân

**bülbülvâr:**

1. **bülbülvâr:**

**Kaside 35**

Mısra: **60**

*Bülbül gibi.*

59. Geçmedin hüsn-i bahâ-yı ruhu yâriñ ya'nî

60. Konar elbette nihâl-i gülüne bülbülvâr

**büldân:**

1. **büldân:**

**Kaside 19**

Mısra: **94**

*Beldeler, şehirler.*

93. Bütün 'âlem anıñ müstağrak-ı deryâ-yı cüdüdur

94. Du'âsı farz-ı 'ayn olmuş durur büldân u emsâre

2. **büldân:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: **95**

*Beldeler, şehirler.*

95. Yek-be-yek hep şühür u büldânı

96. Cümle memlû' fazl-ı Rabbânî

**bülend etsin:**

1. **bülend etsin:-sin**

**Tarih 15**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yükseltmek, yüceltmek.*

11. Hemîşe beyt-i şerîfi gibi cenâb-ı Kerîm

12. 'Ulüvv-i kadrini bânîsiniñ bülend etsin

**bülend olmaz:**

1. **bülend olmaz:-maz**

**Kaside 15**

Mısra: **36**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yükselmek.*

35. Şu vermese himemiñ cüybârı pey-der-pey

36. Bülend olmaz idi böyle kâmet-i şevket

**bü'l-'aceb:**

1. **bü'l-'aceb:**

**Gazel 264**

Mısra: **7**

*Şaşılacak şey, acayip.*

7. Hele bir bü'l-'aceb ma'nâ dil-i şeydâ ne meşrebdir

8. Ki bir yerde karar etmez gezer cânâne cânâne

**bün:**

1. **bün:**

**Muamma 5**

Mısra: **2**

*Temel, esas, netice, son.*

1. Biraz güş et şabâ luğ eyle nâlem

2. Vesâte ola bün güş-ı nigâha

**bün eder:**

1. **bün eder:-er**  
**Tarih 3**  
Mısra: 22  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dibine kadar gitmek || Can kulağı ile dinlemek.*
21. Güş-sad-güş hezārān tahsîn  
22. Küşe-i güşü leb-â-leb bün eder ise sezâ

**bün-i güşa getirmek:**

1. **bün-i güşa getirmek:-mek**  
**Gazel 276**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kulağına getirmek, hemen yanı başına getirmek.*
5. Güy-i esrârî bün-i güşa getirmek degil a  
6. Şadef-i lafz u dūr-i ziver-i ma' nâ yoğidi

**bün-i güş-ı sohbet:**

1. **bün-i güş-ı sohbet:-e**  
**Gazel 39**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sohbet kulağının meziyeti.*
7. Gelir hemişe bün-i güş-ı sohbet cānā  
8. Şafâ-yı meclis-i 'aış u tarabda sâz lezîz

**bün-i güşunda:**

1. **bün-i güşunda:-un, -da**  
**Gazel 225**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kulağın dibi, hemen yanı başı.*
1. Tengnâ-yı gurbeti eyler hemişe âşiyân  
2. Bî-namâzânîñ bün-i güşunda gülbāng-i ezân

**bünyâd etdi:**

1. **bünyâd etdi:-di**  
**Kaside 22**  
Mısra: 52  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnşa etmek, kurmak.*
51. Eyleyip 'ilme ragbetin müzdâd  
52. Etdi bir pāk medrese bünyâd

**bünyâd etdiler:**

1. **bünyâd etdiler:-di, -ler**  
**Tarih 16**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnşa etmek, kurmak.*
11. Kâtib-i a' māl-i hayr ol şuffeyi rüz-ı kıyām  
12. Hayr edip Beykozlular bünyâd etdiler diye

**bünyân eden:**

1. **bünyân eden:-en**  
**Gazel 153**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yapmak, bina etmek.*
5. Eden bünyân tāk-ı zer-nigâr-ı çetr-i hazrâyı  
6. Binâ-yı 'ömrünü ser-tâ-be-pâ köhne-esâs etmiş

**bünyân edip:**

1. **bünyân edip:-ip**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yapmak || Yaratmak .*
5. Maḥabbet kârına naķş-ı cefâdan ibtidâ etmiş  
6. Edip bünyân tāk-ı zer-nigâr-ı çasr-ı ebdânı

**bürde edip:**

1. **bürde edip:-ip**  
**Kaside 8**  
Mısra: 77  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hırka yapmak, hırka gibi kullanmış olmak.*
77. Senâ-yı zülfünü Bürde edip be-her beytim  
78. Siyâh câme ile şanki beyt-i fâhirdir

**bürhân oldu:**

1. **bürhân oldu:-du**  
**Kaside 9**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kanıt, delil olmak.*
17. Vücüdü zât-ı baḥta oldu bürhân  
18. Nihâd-ı qalbe qalib qaliba cân

2. **bürhân oldu:-du**

- Kaside 10**  
Mısra: 41  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kanıt olmak, ispatlamak.*
41. Cümlesi oldu zâtına bürhân  
42. Biri ez-cümle ḥazret-i Qur' ân

**bürhân-ı süllemî:**

1. **bürhân-ı süllemî:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Derecesinin -makamının- kanıtı.*
53. Müdde'ada bu nev-delil-i edâ  
54. Oldu bürhân-ı süllemî güyâ

**bür'-i sâ'a:**

1. **bür'-i sâ'a:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hastalığı iyileştiren || Derman, çare.*
5. Devâ-cüyâna cüdü bür'-i sâ'a  
6. Ğaribâna nigâhı luḥf-ı 'uzmâ

**bürüdet gösterir:**

1. **bürüdet gösterir:-ir**  
**Kaside 23**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Soğukluk göstermek.*
5. Cihân âyine-ḥâne oldu başsañ cā-be-cā yaḥdan  
6. Bürüdet gösterir timsâle bütler ziyi-i ḥummâyî

**bürüz etmezden:**

1. **bürüz etmezden:-mez, -den**

**Kaside 23**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çıkmak, belirtmek, meydana çıkmak.*

79. Bürüz etmezden evvel beyzadan sunkür-ı şamşâmîñ

80. Baḡ-ı ervāḡ-ı a' dāya düşürdü şür-ı ğavġāyı

**büsbütün:**

1. **büsbütün:**

**Kaside 1**

Mısra: 62

*Büsbütün, tamamen, bütünüyle.*

61. Ya' ni uymaz biri birine her ān

62. Büsbütün bu ḡabī'at-ı insān

2. **büsbütün:**

**Kaside 17**

Mısra: 10

*Büsbütün, tamamen, bütünüyle.*

9. Semā'-ı ḡayrın eden ḡavl-i 'arş-ı vālāda

10. Olup bu müjde-i pāk ile büsbütün ḡurrem

3. **büsbütün:**

**Gazel 185**

Mısra: 8

*Büsbütün, tamamen, bütünüyle.*

7. Bulmayız taḡdirden ġayrı medār-ı tesliyet

8. Zihnimizde büsbütün esbābı tertib eylesek

**büt:**

1. **bütü:-ü**

**Müfret 21**

Mısra: 2

*Put || Sevgili.*

1. Ḥāşılı sikkeyi mermerde ḡazar 'ālemde

2. Çeken ol taşçı bütü sinesine bir kerre

2. **bütler:-ler**

**Kaside 23**

Mısra: 6

*Put || Güzel, sevgili.*

5. Cihān āyine-ḡāne oldu baḡsañ cā-be-cā yaḡdan

6. Bürüdet gösterir tiḡşāle bütler ziyy-i ḡummāyī

3. **bütüñ:-üñ**

**Gazel 136**

Mısra: 6

*Put || Put gibi güzel sevgili.*

5. Va' de-i vaşl-ı dil-i zāra vefā etmesini

6. O bütüñ faḡ-ı 'uluvv-i himeminden biliriz

**bütān-ı çin ü ferḡār'e:**

1. **bütān-ı çin ü ferḡār'e:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ferḡar - İnsanlarının güzelliği ile meşhur olan Ferḡar şehri- ve Çin'in güzelleri.*

51. Seḡer kim ġoncalar bīdār olmuş mehd-i ġül-bünde

52. Olur reşk-āver-i ġayret bütān-ı Çin ü Ferḡār'e

**büt-i nev-reste:**

1. **büt-i nev-reste:**

**Gazel 47**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze güzel || Sevgili.*

7. 'Ayn-ı inşāf ile baḡ ey büt-i nev-reste hele

8. Böyle bir taze ġazel vādi-i eslāf mıdır

**büt-perestlik:**

1. **büt-perestlikdir:-dir**

**Gazel 24**

Mısra: 9

*Put a tapmak.*

9. Zāhidā aġyāra meyliñ büt-perestlikdir saña

10. Añlasañ ḡubb-ı sivā ma'nide Lāt ile Menāt

**bütün:**

1. **bütün:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 170

*Hep, tamamen.*

169. Ḳudreti zāhir ola ser-tā-pā

170. Eyligin söyleye bütün dünyā

2. **bütün:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 42

*Hep, tamamen.*

41. Fiġān kim ḡalmamış bir cāy-ı me'men

42. Diliñ mülkün bütün etdim seyāḡat

3. **bütün:**

**Kaside 1**

Mısra: 60

*Hep, tamamen.*

59. Rūḡ birdir bedense sāyirdir

60. Neye baḡsañ bütün muġāyirdir

4. **bütün:**

**Kaside 1**

Mısra: 92

*Hep, tamamen.*

91. Ne ġedādan ne ḡab'-ı şehdendir

92. Bu olan şīveler bütün bir bir

5. **bütün:**

**Diġer 2**

Mısra: 22

*Hep, tamamen.*

21. Olalı ben muġārin-i hicrān

22. Oldu 'ālem baña bütün zindān

6. **bütün:**

**Lugaz 3**

Mısra: 34

*Hep, tamamen.*

33. Artırır vaz'ını yine ḡat ḡat

34. Keşmekeşle ġeçer bütün evḡāt

7. **bütün:**

**Tarih 8**



Mısra: 2

*Hep, tamamen.*

1. Te 'āla'llāh ne eyyām-ı meserretür 'ale'l-'ıtlāk
2. Ki gülbāng-i nüvîd-i hayr ile tıldu bütün āfāk

8. **bütün:**

**Diğer 8**

Mısra: 52

*Hep, tamamen.*

51. Bāb-ı lutfuñda redde yok imkân
52. Hāşyetünden bütün cihān lertzān

9. **bütün:**

**Diğer 8**

Mısra: 64

*Hep, tamamen.*

63. Āsitānıñ hemîşe Rabb-i beşer
64. Melce'-i nās ede bütün yek-ser

10. **bütün:**

**Kaside 8**

Mısra: 16

*Hep, tamamen.*

15. O āsitāneyi etdik melāz u me'men kim
16. Ki anda kılluk edenler bütün ekābirdir

11. **bütün:**

**Kaside 8**

Mısra: 60

*Hep, tamamen.*

59. Kālem ki pādîşeh-i mülket-i cevāzirdir
60. Be-dest-bürdü bütün sâhil ü cezâ'irdir

12. **bütün:**

**Kaside 8**

Mısra: 120

*Hep, tamamen.*

119. Şu rütbe bizleri tekdîre çarḥ mā'ildir
120. Ki cümle kârı bütün hemm-i ṭab'a dâ'irdir

13. **bütün:**

**Kaside 8**

Mısra: 126

*Bütün.*

125. Ne deñlû dâ'ire-i fikri eylesem tevsî'
126. Bütün mülâhaza dâr u diyâra da'irdir

14. **bütün:**

**Kaside 8**

Mısra: 170

*Hep, tamamen.*

169. Nedir ki cem' ola âteşle āb u ḥāk ü hevâ
170. Ki birbirine bu eşyâ bütün muğâyirdir

15. **bütün:**

**Diğer 9**

Mısra: 48

*Tüm, herkes anlamında belgisiz sıfat.*

47. Kanı ol dem ki meclisînde şebān
48. Cem' olup şem'îne bütün yârān

16. **bütün:**

**Diğer 9**

Mısra: 89

*Tüm, herkes anlamında belgisiz sıfat.*

89. Bāreka'llāh deyip bütün begler
90. Nev-be-nev eylesin tekāpular

17. **bütün:**

**Diğer 10**

Mısra: 30

*Tüm, herkes anlamında belgisiz sıfat.*

29. Gönül muḳârin-i hicrân olaldan ey meh-rû
30. Çarîn-i baht-i siyâhım olup bütün dünyâ

18. **bütün:**

**Diğer 10**

Mısra: 69

*Tüm, herkes anlamında belgisiz sıfat.*

69. Bunuñla oldu ḥarâ'ir saña bütün bende
70. Bunuñla oldu saña Sâlim-i ğarîb şeydâ

19. **bütün:**

**Kaside 10**

Mısra: 289

*Hep, tamamen.*

289. Aña oldu bütün çemen-be-çemen
290. Hîle-i merd-i küşt-gîriden

20. **bütün:**

**Kaside 12**

Mısra: 65

*Hep, tamamen.*

65. Müsebbihân-ı felek etdiler bütün tekbîr
66. Duyunca şun'-ı Hudâ'dan bu sırr-ı me'ğürî

21. **bütün:**

**Kaside 12**

Mısra: 129

*Tüm, herkes anlamında belgisiz sıfat.*

129. Miyân-beste bütün kılluğundadır ğılmân
130. Maḳâm-ı ḥîdmet-i pâkinde şaf-be-şaf ḥürî

22. **bütün:**

**Kaside 14**

Mısra: 32

*Tüm, herkes anlamında belgisiz sıfat.*

31. Nizâ'ı ḳat' edip şemşîr-i ḳahrîñ
32. Bütün aḳṭâra şâmil oldu naşrîñ

23. **bütün:**

**Kaside 18**

Mısra: 82

*Hep, tamamen.*

81. Himmetiñle şu ḳadar oldu cihān emn ü amân
82. 'Āleme oldu bütün cāy-ı şafâ ḥüzn ü sühûl

24. **bütün:**

**Kaside 19**

Mısra: 93

*Tüm, herkes anlamında belgisiz sıfat.*

93. Bütün 'âlem anıñ müstağrak-ı deryâ-yı cüdudur
94. Du'âsı farz-ı 'ayn olmuş durur büldân u emşâre

25. **bütün:**

**Kaside 19**

- Mısra: 96  
*Hep, tamamen.*
95. Ne mümkün eylemek bir kaçra ihsânın anîñ tahrîr  
96. Bütün seyl-âb imdâd eylese ger baħr-i efkâre
26. **bütün:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 94  
*Hep, tamamen.*
93. Rüşen olmak şebim ki emr-i ba'îd  
94. Olsa cirm-i felek bütün hürşîd
27. **bütün:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 32  
*Hep, tamamen.*
31. Allâh edip ğamdan maşûn şâhenşehce baĝışlasun  
32. Yâ Rab cihân tolsun bütün ikbâli ile ser-te-ser
28. **bütün:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 52  
*Hep, tamamen.*
51. Aşlı dellâk iken eyledi bir gûne zuhûr  
52. Ki cihân mülkü bütün oldu fesâda me'vâ
29. **bütün:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 63  
*Hep, tamamen.*
63. Şâm u rûz ed'îye-i ħayrı bütün farz oldu  
64. Nân u ni'met gözeden 'abde budur şart-ı vefâ
30. **bütün:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 58  
*Hep, tamamen.*
57. Mantıkımdan nefice ħadd-i ğumûm  
58. Şekl-i evvel gibi bütün ma'lûm
31. **bütün:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 80  
*Tüm, herkes anlamında belgisiz sıfat.*
79. Sezâdır bir teĝazzül etmek ile iktifâ etsek  
80. Meşeldir 'arife bir gül bütün maħşûl-i dünyâdır
32. **bütün:**  
**Matla 44**  
Mısra: 2  
*Bütün, belgisiz sıfat.*
1. Bahâdır zûr ile ğâyet bir iki şahsı rabt eyler  
2. Bir âdem 'aql ile ammâ bütün dünyâyı zabt eyler
33. **bütün:**  
**Gazel 46**  
Mısra: 4  
*Hep, tamamen.*
3. Derûnî istemez ğayre nigâh etdiklerim ol meh  
4. Bize bîĝâne bu vâdî bütün kıskandıĝındandır
34. **bütün:**  
**Gazel 138**

- Mısra: 10  
*Hep, tamamen.*
9. Biz perişân-târ olursak nola herĝiz Sâlimâ  
10. Bir saçı leylî bütün şad şekvîla Mecnûn'uyuz
35. **bütün:**  
**Gazel 149**  
Mısra: 9  
*Hep, tamamen.*
9. Bütün teccessüs-i aħbâr bize fesâne gelir  
10. Bu inķilâbda aslâ cihâna yok sözümtüz
36. **bütün:**  
**Gazel 285**  
Mısra: 10  
*Tüm, herkes anlamında belgisiz sıfat.*
9. Sen şehenşâh-ı serîr-i mekrûmetsin cümleye  
10. Bir nigâhîñ kâm-rân eyler bütün ednâları
- bütün dünyâya yâr olmak:**  
1. **bütün dünyâya yâr olmak:-mağ**  
**Gazel 174**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyaya dalmak, dünya işleriyle uğraşmak.*
7. Sözüñden kâsdîñ eylikse sen eyle bizi incitme  
8. Neden lâzım saña zâhid bütün dünyâya yâr olmak
- büyüt:**  
1. **büyüt:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 26  
*Ar. Beyt'ler, haneler, meskenler || Satranç oyun alanı.*
25. Bir şehirdir o sâħa şan gûyâ  
26. Ki büyüt ile toptolu her câ
- 2. 2. 3. C**
- câ:**  
1. **câdır:-dur**  
**Kaside 1**  
Mısra: 48  
*Yer, makam, mahal, mevki.*
47. Şişe gerçi şarâba me'vâdır  
48. Lîk ĝâhî de Zemzem'e câdır
2. **câdan:-dan**  
**Diğer 3**  
Mısra: 146  
*Yer, makam, mahal, mevki.*
145. Geçemem bendeñiz ol cây-ı feraħ-efzâdan  
146. Luţfu çok ħâşılı anîñ hele ĝayrı câdan
3. **câda:-da**  
**Diğer 4**  
Mısra: 87  
*Yer, makam, mahal, mevki.*
87. Yüzümü sürmegi ben ol câda  
88. Ĥağ müyesser ede bu dünyâda

4. cā:

**Kaside 10**

Mısra: 196

*Yer, makam, mahal, mevki.*

195. Kesr edince gürûh-ı ehl-i hevâ

196. Sâkımnı İbni Evka'ın ol cā

5. cā:

**Gazel 68**

Mısra: 4

*Yer, makam, mahal, mevki.*

3. Hazer hazer ki şağın rûzgârdan ey dil

4. Sitemleri bize her cā te'ākub üzre gelir

**cā et:**

1. cā et:

**Gazel 21**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer etmek, Mekan tutmak.*

1. Derünümde benim ey 'aşk cā et

2. Kudümüñla dile bağış-ı safâ et

**cā eyle:**

1. cā eyle:

**Kaside 1**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer edinmek || Sürekli hale getirmek*

87. Lafzatu'llâha dilde cā eyle

88. Cümle andan hemîn recâ eyle

**cā olmuş:**

1. cā olmuş:-muş

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer olmak, birilerinin toplandığı mekan haline gelmek.*

93. Bir şeb olmuş idi sâhil-hâne

94. K'oldu cā ba'zı hünermendâne

**cā-be-cā:**

1. cā-be-cā:

**Tarih 12**

Mısra: 24

*Yer yer.*

23. Şanma bî-hüde şarılmışdır çemen

24. Dâmen-i kühsâra ey dil cā-be-cā

2. cā-be-cā:

**Kaside 23**

Mısra: 5

*Yer yer.*

5. Cihân âyîne-hâne oldu baksañ cā-be-cā yağdan

6. Bürüdet gösterir timşâle bütler ziy-y-i hummâyî

3. cā-be-cā:

**Gazel 58**

Mısra: 4

*Yer yer.*

3. Fiğân eyler görünce hatt-ı ruhsârîñi 'aşıklar

4. Bahâr erdikçe bülbülden nevâlar cā-be-cā artar

4. cā-be-cā:

**Gazel 154**

Mısra: 6

*Yer yer.*

5. Gazâ-yı gamzesi ma'lûm olsun deyü ol kıttâl

6. Getirmiş tîğına hûn-ı rakîbi cā-be-cā sürmüş

5. cā-be-cā:

**Gazel 269**

Mısra: 8

*Yer yer.*

7. Derünüm lâlâesâ dâğ ber-dildir firâkıñdan

8. Nümâyândır ser-â-pâ dâğ-ı hasret cā-be-cā tende

**câbir:**

1. câbir'dir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 180

*Cebredici, dilediğini yaptıran || Allah.*

179. Ra'ûf-ı bâtın u zâhir ve evvel ü âhîr

180. Laţif || u. Râfî' ü Kâhir Şefîk u Câbir'dir

2. câbir'dir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 206

*Cebredici, dilediğini yaptıran || Allah.*

205. O bargehde ki zulm eyleyen cebâbirden

206. Hâkîm-i 'adli telâfi edip de Câbir'dir

**câbir'in devnine:**

1. câbir'in devnine:-ne

**Kaside 10**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sahabeden olan Câbir (ra)'ın babası Uhud'da şehit olduktan sonra yüklü bir borç miras kaldı ve onun küçük bir hurmalığı vardı. Çoğu Yahudi olan alacaklılar ise hurmaların toplanma zamanı gelince Câbir (ra)'ın kapısını çalmaya başladılar. O da hurma bahçesinden başka gelirleri olmadığını ve o yılki mahsulün borcunu karşılamaya yetmeyeceğini görünce durumunu Allah Rasûlü (sav)'ne bildirdi. Hz. Peygamber toplanan hurmaları birkaç öbek hâlinde yığdırdı. Sonra da bunlardan en büyük öbeğin yanına oturarak ölçeceği eline aldı ve alacaklılardan herkese alacağı nisbetinde hurma vermeye başladı. Hz. Peygamber'in bir mucizesi olarak Câbir (ra)'ın bütün borçları ödendikten sonra da hurmaların hiç eksilmediği görüldü.*

105. Nağl-i hurmâya bir du'â etdi

106. Câbir'in devnine vefâ etdi

**câdir:**

1. câdir:

**Diğer 3**

Mısra: 142

*Çadır || Yer, mekan.*

141. Ya o Toplaröñü kim cennet-i me'vâsâdır

142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdir

**câdü:**

1. câdü:

**Gazel 97**

Mısra: 10

*Büyücü, cadı || Sevgilinin gözü.*

9. Vechi var Kaşş-şifat nâleler etseñ Sâlim  
10. 'Aklımlı aldı benim ğamzesi cādū begler

**cādū eyler:**

1. cādū eyler:-r

**Gazel 102**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyücü eylemek || Sevgilinin gözü*

5. Ğam olur aña devât etse ser-âĝâz-ı senâ  
6. Vaşf-ı ğamzeñ ki şehâ ğâmeyi cādū eyler

**ca'fer:**

1. ca'fer:

**Tarih 1**

Mısra: 68

*Özel isim.*

67. Degil bir bende-i ednâsı anıñ

68. Derinde Ca'fer ü Yahyâ vü Hârûn

**câh:**

1. câh:

**Lugaz 2**

Mısra: 29

*Mekan || Satranç oyun sahası.*

29. Câh u zevkı neşâta bādīdir

30. Özge menzildir özge vādīdir

2. cāhınñ:-m, -nñ

**Lugaz 2**

Mısra: 31

*Makam, konum || Satrancın toplumdaki konumu.*

31. Cāhınñ 'azlı yok hele ekşer

32. Manşba ğalkı tālīb olsa eger

3. çāhdır:-dur

**Diğer 2**

Mısra: 24

*Kuyu, çukur || Sıkıntı eziyet veren yer.*

23. Yūsuf um görmeyip ruĝ u ānıñ

24. Çāhdır baña cāhı dñyānıñ

4. cāhı:-ı

**Diğer 2**

Mısra: 24

*İtibar, makam, mevki.*

23. Yūsuf um görmeyip ruĝ u ānıñ

24. Çāhdır baña cāhı dñyānıñ

5. cāh:

**Tarih 4**

Mısra: 35

*Yüksek mevki, makam, rütbe.*

35. Bulur elbette ehlin cāh u luĝfun

36. Ziyâ-yı şem'-i teftiş ile her cā

6. cāha:-a

**Diğer 8**

Mısra: 16

*Makam.*

15. Yüz sürüp bu kemine-i çaker

16. Ğidmet eyler o cāha ser-tā-ser

7. cāhında:-m, -da

**Kaside 13**

Mısra: 128

*Makam.*

127. Zāt-ı pākin Ğaĝ ğubār-ı mā-sivādan ğıfz edip

128. Ola ğaşmında fenâ meşhūdu cāhında beĝā

8. cāhı:-ı

**Kaside 18**

Mısra: 84

*Makam, itibar.*

83. Naẓar-ı luĝfuña bir mūr eger olsa ĝarın

84. Rütbe-i neml-i Süleymān'a bulur cāhı vuşul

9. cāha:

**Gazel 22**

Mısra: 2

*Makam, itibar.*

1. Rāĝat istersen eger olma cihānda cāh-düst

2. Cāha baĝmazlar olanlar şıdk ile Allāh-düst

10. cāh:

**Gazel 58**

Mısra: 8

*Mekan || Makam*

7. Zamān-ı devlet-i neşv ü nemāya i'tibār olmaz

8. Ziyād oldukça cāh u rütbe hergiz āşınā artar

11. cāhım:-ım

**Gazel 208**

Mısra: 2

*Mekan.*

1. Firāĝıñla baña devlet yeter āĝ-ı seherĝāhım

2. Fenā dñyāda bī-cāh olmadır ancaĝ benim cāhım

12. cāh:

**Gazel 232**

Mısra: 7

*Mekan || Makam*

7. El-ĝazer olma esir-i ğvāb-ı ĝaflet cāh ile

8. Ğāfil olma sevdiğim sen nāle-i bīdārdan

13. cāha:-a

**Gazel 234**

Mısra: 8

*Mekan || Makam*

7. Āmāde ol ki rıf'atıñ ardınca var zevāl

8. Ey dil esir-i devlet olup cāha şād olan

**cāh-düst:**

1. cāh-düst:

**Gazel 22**

Mısra: 10

*Dñyanını kulaĝına takınmak || Padişahın uluĝunun bilinmesi.*

9. Mihrine maĝrūr olma olsa iĝvānıñ daĝı

10. Ādemi ĝāhī ğased eyler cihānda cāh-düst

### cāh-düst olma:

#### 1. cāh-düst olma:-ma

##### Gazel 22

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makama dost olmak || Makam sevgisi taşımak.*

1. Râhat istersen eger olma cihânda cāh-düst
2. Cāha bakmazlar olanlar şıdķ ile Allāh-düst

### cāh-ı hüsni:

#### 1. cāh-ı hüsni:-ü

##### Gazel 261

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik makamı, güzellik.*

3. Ziyād oldukça cāh-ı hüsni nola luţfuñ umsa dil
4. Şu'ā'ı sū-be-sū artar şu'ud etdikçe meh yemde

### cāh-ı me' mülü:

#### 1. cāh-ı me' mülü:-ü

##### Kaside 20

Mısra: 219

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit edilen, beklenen makam.*

219. Etdim ikrāz cāh-ı me' mülü
220. Ya'ni kim pāye-i Sitanbul'u

### cāhil:

#### 1. cāhilden:-den

##### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 190

*Akilsız, şuaursuz, kendini bilmeyen, gafllet içinde olan.*

189. Hażm ederdim bunu ne hāl ise ben
190. Dād ammā ki ba'zı cāhilden

#### 2. cāhil:

##### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 192

*Akilsız, şuaursuz, kendini bilmeyen, gafllet içinde olan.*

191. Belli olmuş ikin 'ayarı anıñ
192. Cāhil ü cehl iftiḥarı anıñ

#### 3. cāhil:

##### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 209

*Akilsız, şuaursuz, kendini bilmeyen, gafllet içinde olan.*

209. Gehi taķdire daḥl eder cāhil
210. Gehi baḥtına levm eder bāḥl

### cā'iz olur:

#### 1. cā'iz olur:-ur

##### Tarih 3

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşlenmesi veya yapılmasında zarar olmayan, izin verilen, uygun; mümkün olan.*

103. Deyücek cā'iz olur ḥazret-i şeyḥü'l-islām
104. 'Ulemā hep dediler kim ve 'aleyhi'l-fetvā

### cā'ize:

#### 1. cā'ize:

##### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 129

*Büyüklerden birine takdīm olunan bir şeye mukābili aldıkları atıyye ve hediyeye denilmiştir. Hulle, hulle-i şüir, hulle-i kasīde de derler. Para ve hediye umulan kimse hangi mesned ve memuriyete geçerse geçsin, hattā kim olursa olsun; hemen fırsat kaçırmayıp bir kasīde yazarak meh ü senāda bulunmak, mukābilinde bir şey beklemek eski şairlerce ādetti. Bir kısım şairlerin kasīdelerinin şurasını burasını değiştirerek gözlerine kestirdikleri zāta sundukları vākīdir.*

129. Cā'ize yerine kibār ekşer

130. Sāde bir āferin der ise yeter

#### 2. cā'ize:

##### Tarih 17

Mısra: 48

*Büyüklerden birine takdīm olunan bir şeye mukābili aldıkları atıyye ve hediyeye denilmiştir. Hulle, hulle-i şüir, hulle-i kasīde de derler. Para ve hediye umulan kimse hangi mesned ve memuriyete geçerse geçsin, hattā kim olursa olsun; hemen fırsat kaçırmayıp bir kasīde yazarak meh ü senāda bulunmak, mukābilinde bir şey beklemek eski şairlerce ādetti. Bir kısım şairlerin kasīdelerinin şurasını burasını değiştirerek gözlerine kestirdikleri zāta sundukları vākīdir.*

47. Da'vi-i şāhid ne-būd olmaz bu güne iddi'ā

48. Cā'ize olsa sezādır şi'rime şad āferin

### cālis-i kürsi-i şafā olalar:

#### 1. cālis-i kürsi-i şafā olalar:-a, -lar

##### Diğer 11

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk kürsüsünde oturmak || Mutlu olmak.*

23. Zıkr-i hūda dem-āşinā olalar

24. Cālis-i kürsi-i şafā olalar

### cām:

#### 1. cāmını:-ın, -ı

##### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 41

*Kadeh.*

41. Pür eder idi cāmını Cāmī

42. Balsa cūy-ı dil-i dil-ārāmı

#### 2. cām:

##### Gazel 100

Mısra: 8

*Kadeh.*

7. Vücūdum rüzgārın germ ü serdi eyledi lertzān

8. Bu lertzāşkāri ile deste cām almak ne mümkündür

#### 3. cāmı:-ı

##### Gazel 122

Mısra: 1

*Kadeh.*

1. Tābdan germ-ābeniñ her cāmı tamlar tamlamaz

2. Rind-i bezmiñ çeşm-i mey-āşāmı tamlar tamlamaz

#### 4. cāmı:-ı

##### Gazel 122

Mısra: 10  
Kadeh.

9. Geh tolar geh ağdırır nüh kâsesin çarh-ı felek  
10. Dest-i lerzişkâr-ı dehrîñ cāmı tamlar tamlamaz

5. cāmı:-ı

**Gazel 166**

Mısra: 3

Kadeh || Şarap.

3. Evvel bize şunsun dediler cāmı raķībān  
4. Rindāna ‘aceb lâzımedir tarh-ı tekellûf

6. cāmdan:-dan

**Gazel 233**

Mısra: 2

Cam, pencere.

1. Tāb-ı mül pertev-fikendir çeşm-i mey-āşāmdan  
2. Olsa ger bir hānede āteş görünür cāmdan

**cāme:**

1. cāme:

**Kaside 8**

Mısra: 67

Kalıp, dışını kaplayan.

67. Siyāh cāme giyer kim vesāh taħammül eder  
68. Ya neylesin ki qalem bunda bir misāfirdir

2. cāme:

**Kaside 8**

Mısra: 78

Libas, elbise.

77. Senā-yı zülfünü Bürde edip be-her beytim  
78. Siyāh cāme ile şanki beyt-i fāhirdir

3. cāmesin:-sin

**Gazel 76**

Mısra: 2

Libas, elbise.

1. Eger te’şir-i ğamzeñ olmayadı düşmen-i te’hîr  
2. Nigāhîñ ‘āşıkā mergin ederdî cāmesin tağyîr

**cāme-hvāb:**

1. cāme-hvābında:-ın, -da

**Gazel 159**

Mısra: 6

Yatak.

5. Degil maḥv-ı kamer dil-gîr edip müjgān çeşmini  
6. Alıpdır cāme-hvābında ḥadeng-i meh-liķādan feyz

**cāme-hvāba girmek:**

1. cāme-hvāba girmek:

**Gazel 225**

Mısra: 5

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Aşğın sevgiliyle aynı yatakta olması.

5. Cāme-hvāba girmek olmaz sen şeh ile ‘āşıkîñ  
6. Penbenîñ āteşle oynu olmaz ey şūh-ı cihān

**cāme-i hazrā giydi:**

1. cāme-i hazrā giydi:-di

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 22

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Yeşil elbise giymek || Baharla birlikte doğanın yeşillenmesi.

21. Her çemen giydi şehā ser-tā-pā

22. Yeñiden cāme-i hazrā zîrā

**cāme-i şad pāre:**

1. cāme-i şad pāre:

**Gazel 93**

Mısra: 6

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Yüz parçaya bölünmüş elbise.

5. Ben ki Kays-ı deşt-i şahrā-yı cünün-ı ‘aşkıñım  
6. Cāme-i şad pāre baña bir durur dîbā da bir

**cāme-i zer-beft-i gül-gün:**

1. cāme-i zer-beft-i gül-gün:

**Tarih 1**

Mısra: 32

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Gül renkli, altın işlemeli elbise || Şafak.

31. Meh-i nevdin giribān şemse hürşid

32. Şafaķ bir cāme-i zer-beft-i gül-gün

**cāmî:**

1. cāmî:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 41

İran'ın 15. asırda yetişmiş büyük mutasavvıf, mütefekkir ve âlim şairi.

41. Pür eder idi cāmını Cāmî

42. Balsa cūy-ı dil-i dil-ārāmı

2. cāmî'e:-e

**Kaside 18**

Mısra: 52

Müslümanların içinde ibadet ettikleri mekân

51. Hāneden taşra çıkılmaz bu hevālarda meger

52. Cāmî'e cum'a için eyleye dil kaçd-ı vuşul

**cāmî':**

1. cāmî':

**Kaside 13**

Mısra: 1

Toplu, bir arada.

1. Cāmî' iken enfüs ü āfāķı sırr-ı evliyā

2. Arasañ anda bulunmaz yine zerre mā-sivā

**cām-ı devlet:**

1. cām-ı devlet:

**Gazel 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Mutluluk kadehi, şarabı.

3. Cām-ı devlet nüş edip şoñra ḥumārın çekmeden

4. Güşe-i ‘uzlet-nişin olmaķlık ehvendir baña

**cām-ı mahabbetden:**

1. cām-ı mahabbetden:-den

**Gazel 220**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet kadehi -Şarabı-*

1. Şu rütbe mest-i 'aşk olmuş gönül cām-ı mahabbetden
2. Gelir cānān geçer görmem yüzün ben far-ı hayretnden

**cām-ı meye:**

1. **cām-ı meye:-e**

**Tarih 16**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap kadehi diyelim*

7. Menba'-ı 'ayn-ı şafādır sāgarāsā lülesi
8. Ab-ı şāfi neşve-bahş olmağdadır cām-ı meye

**cām-ı meyi:**

1. **cām-ı meyi:-duñ-i**

**Gazel 26**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap kadehi.*

5. Hasirāsā ayaklarda koduñ cām-ı meyi vā'iz
6. Leked-küb olmaña olur seniñ de bu riyā bā'is

**cām-ı mey-i şevk:**

1. **cām-ı mey-i şevk:**

**Gazel 165**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşku şarabının kadehi.*

3. Şunmada sāki-i devrān ele cām-ı mey-i şevk
4. Dil ise kāse-i zehr-āb-ı sitem çekdi dirig

**cām-ı minā:**

1. **cām-ı minā:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap kadehi.*

25. Ya hüd bir rāhatü'l-ervāh sahbā
26. Femi güyā aña bir cām-ı minā

**cām-ı muşaffā:**

1. **cām-ı muşaffā:**

**Gazel 29**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak kadeh.*

5. Tolar peymāne-i şevkım ne dem ki meclis-i meyd
6. Şuna ol sāki-i gül-çehre bir cām-ı muşaffā rāh

**cām-ı muşaffāyı:**

1. **cām-ı muşaffāyı:-yı**

**Gazel 192**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak kadeh.*

3. Ko biraz cām-ı muşaffāyı yürütsün sāki
4. Ne katarsa yine mey dāfi'-i ğamdır ey dil

**cām-ı pür-feyzini:**

1. **cām-ı pür-feyzini:-in, -i**

**Gazel 165**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyz dolu kadeh.*

7. Degmedik fās-ı nigünuñ bir içim bādesine
8. Cām-ı pür-feyzini ancak şeh-i Cem çekdi dirig

**cām-ı rahşānıñ:**

1. **cām-ı rahşānıñ:-ıñ**

**Tahmis 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak kadeh. || Aşk kadehi, ilahi sırlarla aşığı kendinden geçiren aşk şarabının kadehi.*

13. Kažā nüş eyleyince bādeden bir cām-ı rahşānıñ
14. Gönül mestāne fāş etmiş nigāh-ı germ ü pinhānıñ

**cām-ı şafādan:**

1. **cām-ı şafādan:-dan**

**Tarih 18**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk kadehi.*

27. Zihī maħdüm-ı vālā-rütbe-i şirīn-edādır kim
28. Kelāmin güş eden cām-ı şafādan neşve-yāb oldu

**cām-ı şafānıñ:**

1. **cām-ı şafānıñ:-nıñ**

**Gazel 184**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk kadehi.*

7. Sāgar be-kef çün meclisde sāki
8. Devr-i sürüru cām-ı şafānıñ

**cām-ı sahbā-yı dil-āvize koyulma:**

1. **cām-ı sahbā-yı dil-āvize koyulma:-ma**

**Gazel 54**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü cezbeden içki kadehine yönelmek.*

7. Koyulma tā bu rütbe cām-ı sahbā-yı dil-āvize
8. Şaķın cānā şaķın kim sāgar-ı rahşān āteşdir

**cām-ı sahbā-yı neşāt-ı çarh:**

1. **cām-ı sahbā-yı neşāt-ı çarh:**

**Kaside 28**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın mutluluk veren kadehi-içkisi.*

7. Māh-ı 'id kim cām-ı sahbā-yı neşāt-ı çarh olup
8. Cümleye āyin ü resm-i ülfeti der-kār eder

**cām-ı sahbā-yı neşāt-ı çarh:**

2. **cām-ı sahbā-yı neşāt-ı çarh:**

**Kaside 28**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın mutluluk veren kadehi-içkisi.*

7. Māh-ı 'id kim cām-ı sahbā-yı neşāt-ı çarh olup
8. Cümleye āyin ü resm-i ülfeti der-kār eder

**cām-ı vaşlū:**

1. **cām-ı vaşlū:-ıñ**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma kadehi.*

63. Yaman oldu meded hâlim kerem kıl

64. Yetişdir cām-ı vaşlın def -i gam kıl

**cāmi' -i ahlāk-ı hamīde olmak:**

1. **cāmi' -i ahlāk-ı hamīde olmak:-mağ**

**Gazel 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övülmüş ahlakların toplamı.*

9. Hilkatın cāmi' -i ahlāk-ı hamīde olmak

10. Luṭf-ı Mevlā görünür ey kaşı mihrāb bana

**cāmi' -i akṣā:**

1. **cāmi' -i akṣā:**

**Tarih 5**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aksa camisi || Güzel cami.*

19. Bāreka'llāh cāmi' -i Akṣā 'adil-i dil-güşā

20. Levḥaşa'llāh mescid-i pür-nūr-ı rūḥānī kenīs

**cāmi' -i bī- idli:**

1. **cāmi' -i bī- idli:-i**

**Tarih 4**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzersiz cami, çok güzel cami.*

83. Bu vālā cāmi' -i bī- idli yapıdı

84. Qapudan iken İbrāhīm Paşa

**cāmi' -i bī-misliñ:**

1. **cāmi' -i bī-misliñ:-iñ**

**Tarih 4**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzersiz, çok güzel cami.*

71. Bu vālā cāmi' -i bī-misliñ el-ḥāk

72. Ne mümkün eylemek evsāfin iḥṣā

**cāmi' -i ra'nā-yı İbrāhīm paşa-yı emīn:**

1. **cāmi' -i ra'nā-yı İbrāhīm paşa-yı emīn:**

**Tarih 6**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbrahim Paşa'nın -yaptırdığı- güzel cami.*

3. Her görenler dediler tāriḥin anın Sālimā

4. Cāmi' -i ra'nā-yı İbrāhīm Paşa-yı emīn

**cāmi' ü'n-ni' me:**

1. **cāmi' ü'n-ni' me:**

**Kaside 20**

Mısra: 106

*Güzelliklerin toplandığı yer || İstanbul.*

105. Bā-ḥuşuş ol nişimen-i pür-zeyn

106. Cāmi' ü'n-ni' me mecma'u'l-bahreyn

**cān:**

1. **cāna:-a**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 81

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

81. Eyā müjgānı cāna dāl ḥançer

82. Nigāhı 'āşıkāna dāl ḥançer

2. **cāndır:-dır**

**Kaside 2**

Mısra: 51

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

51. O kim nām-ı şerīfı ḥālka cāndır

52. Be-her ḥarfı ḥayāt-ı cāvidāndır

3. **cān:**

**Gazel 2**

Mısra: 11

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

11. Dü çeşmimden benim cān gibi ey Sālim nihān oldu

12. Ser-i zülfünde murğ-ı dil edelden āşiyān peydā

4. **cānım:-ım**

**Tesdis 3**

Mısra: 28

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

27. Şikeste ḥātırım aldı ele cānān şorup ḥālim

28. Sezā şıgmazsa kendi kendine cānım benim Sālim

5. **cānı:-ı**

**Gazel 4**

Mısra: 9

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

9. Nola cānı gibi ḥıfz eyleser Sālim yāreñi

10. Ber-güzār-ı dāğ-ı sinem cümle sendendir baña

6. **cānım:-ım**

**Matla 5**

Mısra: 2

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

1. Qo gitsin dil giderse tek seniñle āşinā olsun

2. Yoluñda nāzeninim dil degil cānım fedā olsun

7. **cānım:-ım**

**Kaside 7**

Mısra: 53

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

53. Eşvāk-ı senāsi ile cānım

54. Cism-i dil-i nā-tüvāna şıgmaz

8. **cān:**

**Diğer 9**

Mısra: 20

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

19. Tura zātı cihān turdukça

20. Qālīb-ı tende cān turdukça

9. **cān:**

**Kaside 9**

Mısra: 10

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

9. Qanādili o beytiñ çeşm-i insān

10. Fetili nūr-ı imān zarfidır cān



10. **cān:**

**Kaside 9**

Mısra: 18

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

17. Vücūdu zāt-ı bahta oldu bürhān

18. Nihād-ı albe alīb alība cān

11. **cān:**

**Kaside 10**

Mısra: 520

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

519. Olduğunda dü dide pür-atarāt

520. Cān dil-teng-i vaḥṣet-i 'araṣāt

12. **cānım:-ım**

**Gazel 20**

Mısra: 5

*Can, ruh, gönül.*

5. Kim eder cānım niṣāne tīg-i ser-tīze o yār

6. Geldi almıṣ deste ḥançer ṣulḥ-düşmen ceng-düst

13. **cānım:-ım**

**Matla 35**

Mısra: 2

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

1. Olup reh-rev cihānda baña cānānım vedā' etdi

2. Hemān ṣan alīb-ı fersūdeme cānım vedā' etdi

14. **cānı:-ı**

**Gazel 41**

Mısra: 7

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

7. Derūnunda nice esrārı cānı gibi ḥıfz eyler

8. Hele peygām-ı aḥbāba 'aceb ikrām eder kāğaz

15. **cānım:-ım**

**Gazel 44**

Mısra: 10

*Far. Ruh, asl-ı hayat || Sevgili.*

9. Ṣaḫınma Sālīm-i āzār-keṣden tuḥfe-i cevriñ

10. Efendim sevdiğim cānım bu ikrāma o ṣāyāndır

16. **cān:**

**Gazel 70**

Mısra: 9

*Can, ruh, gönül.*

9. Cihān mülkünde ansız neyleyim cān u teni Sālīm

10. Benim ol serv-ad rūh-ı revānım baña cānımdır

17. **cānımdır:-ım, -dır**

**Gazel 70**

Mısra: 10

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

9. Cihān mülkünde ansız neyleyim cān u teni Sālīm

10. Benim ol serv-ad rūh-ı revānım baña cānımdır

18. **cānım:-ım**

**Gazel 71**

Mısra: 10

*Far. Ruh, asl-ı hayat || Sevgili.*

9. Vaṣl için etdikçe Sālīm va'd-i kemmūnun baña

10. Ellere zāhir benim bu sevdiğim cānım gelir

19. **cān:**

**Gazel 93**

Mısra: 3

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

3. Ṣad dil ü cān ile nice sevmeyem sultānımı

4. Ādemiñ gönölünce yokdur biñ melek-sīmāda bir

20. **cānsız:-sız**

**Gazel 113**

Mısra: 2

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

1. Sensiz cihānda ḥvāhiṣ-i rāḫat sezā mıdır

2. Cānsız bedende 'āṣıḫa ṣiḫḫat ṣafā mıdır

21. **cān:**

**Gazel 124**

Mısra: 5

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

5. Dideden cān gibi pinhān olmadır kārı anıñ

6. Bir melek-sīmā perī-ruḫṣāre düşdü gönölümüz

22. **cānı:-ıñ**

**Gazel 158**

Mısra: 6

*Far. Ruh, asl-ı hayat.*

5. Ğamzelerden ĝāfil olma ey dil-i güm-geṣte-nām

6. Olsa biñ cānıñ eger kim el-ḫazer olmaz ḫalāṣ

23. **cāna:-a**

**Gazel 188**

Mısra: 7

*Far. Ruh, asl-ı hayat || Āṣıḫın canı.*

7. Geçer ṣanma beni geçdikçe cāna tır-i hicrānıñ

8. Olur 'uṣṣāka reh-zen 'ārı dil-dāra ḫicāb etmek

24. **cān:**

**Gazel 277**

Mısra: 10

*Far. Ruh, asl-ı hayat || Hayat, yaşam.*

9. Metā'-ı vaṣlıma naḫd-i revānım isterim dermiṣ

10. Meded bir cān için Sālīm anıñla bozma bāzārı

25. **cānı:-ı**

**Gazel 284**

Mısra: 2

*Far. Ruh, asl-ı hayat || Hayat, yaşam.*

1. Ğam-ı hicri baña ol māh-i tābānı unutturdu

2. Melāl-i ḫāṭırım cānān degil cānı unutturdu

**cān atar:**

1. **cān atar:-ar**

**Matla 55**

Mısra: 1

**Kelime Tipi: Kalp İfade**

*Bir şeye erişmeyi pek çok istemek.*

1. Hemişe cān atar 'āṣıḫ olan būs etmege pāya

2. Tenezzül eylemez vā'iz seniñ nefsiñ bu sevdāya

**cān ile ḫidmet:**

1. **cān ile ḫidmet:**

**Gazel 109**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Canla, başla hizmet -etmek-.*

11. Ölseñ yolunda terkiye asmaz serin dirig  
12. Sâlim o şûha cân ile hîdmet bilinmiyor

**cân oldu:**

1. **cân oldu:-du**  
**Kaside 22**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ruh olmak, hayat vermek.*  
23. O muşavver güzîde ruh-ı revân  
24. Kâlib-ı cûda oldu güyâ cân

2. **cân oldu:-du**  
**Kaside 22**  
Mısra: 73  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayat, yaşama sebebi olmak.*  
73. Zâti anıñ cihâna cân oldu  
74. Nür-i çeşm-i cihâniyân oldu

**cân u baş üzre:**

1. **cân u baş üzre:**  
**Gazel 57**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Büyük bir sevgi ve saygıyla kabul etmek.*  
1. Cân u baş üzre ğamıñ 'aşıkça ğam râhatdır  
2. Fikr-i zülfün baña bir mâye-i cem'iyetdir

**cân ü gönülden:**

1. **cân ü gönülden:**  
**Müfret 2**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Gönülden isteyerek, büyük bir arzuyla.*  
1. Gerek öldür gerek güldür gerek cevr et gerek luğ  
et  
2. Seniñ cân ü gönülden 'aşıkıñdır Sâlim-i şeydâ

2. **cân ü gönülden:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Candan-yürekten, büyük bir arzuyla.*  
23. Hülüşun añlamak ister iseñ dil-i zârıñ  
24. Çeker mi cân ü gönülden cefâ vü âzârıñ

3. **cân ü gönülden:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 63  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Candan-yürekten, büyük bir arzuyla.*  
63. Gel dü'â eyleyelim cân ü gönülden şeb ü rûz  
64. Ne murâd eyler ise ede Hudâ cümle yesir

**cân verdi:**

1. **cân verdi:-di**  
**Tarih 24**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Harap olmuş bir beldeyi mamur etmek.*

49. İklîm-i Âzerbâycân olmuşdu bî-cân bir zamân  
50. Alıp Revân'ı verdi cân şimdi o rûhu'llâh-eger

**cânâ:**

1. **cânâ:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 11  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
11. Âfitâb-ı tal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
12. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikligiñ göstermesin

2. **cânâ:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 23  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
23. Âfitâb-ı tal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
24. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikligiñ göstermesin

3. **cânâ:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 35  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
35. Âfitâb-ı tal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
36. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikligiñ göstermesin

4. **cânâ:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 37  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
37. Olalı gönüm hayâliñ ile cânâ âşinâ  
38. Reşk eder bigâneler ahvâlime ser-tâ-be-pâ

5. **cânâ:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 43  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
43. Nice meftûn olmayam rüyuña cânâ ben seniñ  
44. Nice çapılmaya gönüm târ-ı zülfüne şehâ

6. **cânâ:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 47  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
47. Âfitâb-ı tal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
48. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikligiñ göstermesin

7. **cânâ:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 59  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
59. Âfitâb-ı tal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
60. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikligiñ göstermesin

8. **cânâ:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 67  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
67. Âfitâb-ı tal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
68. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikligiñ göstermesin

9. **cânâ:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 141  
*Sevgilim, canım, ey dost.*

141. Sen imişsin haber aldım cānā  
142. O gece medh olunan māh-likā

10. cānā:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 148

*Sevgilim, canım, ey dost.*

147. Eyledim ben yoluña cānı fedā  
148. 'Aşık oldum saña 'aşık cānā

11. cānā:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 161

*Sevgilim, canım, ey dost.*

161. Ben demem Sālim için kim cānā  
162. Eyle vaşlıñ ile anı ihyā

12. cānā:

**Tesdis 2**

Mısra: 4

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Ser-ā-pā pür-gamız gamdan bizim āzādımız yokdur  
4. Biz 'aşıklardanız cānā bizim hiç şādımız yokdur

13. cānā:

**Tahmis 2**

Mısra: 9

*Sevgilim, canım, ey dost.*

9. Ermesin şubh-ı vişāle şeb-i hicrim cānā  
10. Beñzedirsem ruhuña mihr-i cihān-ārāyı

14. cānā:

**Rūbai 2**

Mısra: 3

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Gözden düşürüp eşk-i revānım gibi cānā  
4. Bu cevri baña görme revā dīdeleriñden

15. cānā:

**Diğer 3**

Mısra: 37

*Sevgilim, canım, ey dost.*

37. Fikr-i ruhsārīñ ile bāğ-ı derūnum cānā  
38. Şad hezārān gül-i hoş-būlar edipdir peydā

16. cānā:

**Diğer 3**

Mısra: 49

*Sevgilim, canım, ey dost.*

49. Añıcak kāmēt-i mevzūnuñu etdi cānā  
50. Serv-i hemvār-ı gülistānı o dem dil peydā

17. cānā:

**Diğer 3**

Mısra: 52

*Sevgilim, canım, ey dost.*

51. Hāṭ-ı ruhsārīñ ile dil ki ola cilve-nümā  
52. Açılır gül gibi ol demde benefşe cānā

18. cānā:

**Diğer 3**

Mısra: 123

*Sevgilim, canım, ey dost.*

123. Derviş 'Abdi'yle Beşiktaş ise cānā ammā  
124. O kadar buldu nümāyiş ki olunmaz inhā

19. cānā:

**Diğer 3**

Mısra: 148

*Sevgilim, canım, ey dost.*

147. Gerçi dünyāda feraḥ zevk u şafādır ammā  
148. Bir yanım hāşılı eksik gibi sensiz cānā

20. cānā:

**Kıt'a 4**

Mısra: 4

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Selāmetle yine 'avdet edip gelmek ola maqdūr  
4. Seni ben hāzret-i Hāḫḫ'a emānet eyledim cānā

21. cānā:

**Lugaz 4**

Mısra: 12

*Sevgilim, canım, ey dost.*

11. Ābı sevmez şuya etme ilkā  
12. Şıklılır cānı o işden cānā

22. cānā:

**Rūbai 4**

Mısra: 2

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Tā-key dil-i 'uşşāka sitem cevri ser-ā-pā  
2. İnşāf gerek ādeme bir pāre de cānā

23. cānā:

**Gazel 5**

Mısra: 6

*Sevgilim, canım, ey dost.*

5. Fenā dünyāda hiç bir vaḫt hālī var mıdır anda  
6. Muḫaddem etdiğim zevkın hūmārın çekmeyem cānā

24. cānā:

**Kaside 6**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Olaldan 'aşık u ma'sūk cānā şem' ü pervāne  
2. Niyāz u nāz 'arz eyler ser-ā-pā şem' ü pervāne

25. cānā:

**Kaside 6**

Mısra: 48

*Sevgilim, canım, ey dost.*

47. O feyz ile serāyir revnaḫ-ı bezm-i ḫavādişdir  
48. O feyz ile tecelli buldu cānā şem' ü pervāne

26. cānā:

**Kaside 6**

Mısra: 70

*Sevgilim, canım, ey dost.*

69. Eger ol nūr olmasa sipihre şa 'şa'a-perdāz  
70. Cihān olmazdı kanda ḫaldı cānā şem' ü pervāne

27. cānā:

**Kaside 6**

Mısra: 98

*Sevgilim, canım, ey dost.*

97. Dil-i süzendemiz şu 'le-feşân-ı nâr-ı 'aşkıñken  
98. Dağı hem-ülfet olmamışdı cānā şem ' ü pervâne

28. cānā:

**Gazel 9**

Mısra: 4

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Cemālîñ şem 'ine pervâne-i bî-tākatiñdir dil

4. Yanaldan âteş-i 'aşk-ı 'izârınla seniñ cānā

29. cānā:

**Kıt'a 9**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Yitirmiş merdüm-i dîdem remeden nakşını cānā

2. Niğāha cüst ü cūya nola sıklet etse müjgānım

30. cānā:

**Tarih 10**

Mısra: 53

*Sevgilim, canım, ey dost.*

53. Fenn-i hüsñ ile ezelden cānā

54. Kıl ü kâl olmasa bir ān olmaz

31. cānā:

**Gazel 10**

Mısra: 5

*Sevgilim, canım, ey dost.*

5. Hāyālîñ etdi pinhān kendini cānā dü çeşmimden

6. Nola çengāller ile aransa dîdemiz her cā

32. cānā:

**Gazel 10**

Mısra: 8

*Sevgilim, canım, ey dost.*

7. Nihāndır şem 'i ruhsārîñ gözümde şem 'e hâcet yok

8. Degil şem 'i remeden etmek istîşkāl biz cānā

33. cānā:

**Gazel 11**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Ğamiñla ser-girān-ı meclis-i rindāneyim cānā

2. Re 'is-i halka-i devr-i dem-i peymāneyim cānā

34. cānā:

**Gazel 11**

Mısra: 2

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Ğamiñla ser-girān-ı meclis-i rindāneyim cānā

2. Re 'is-i halka-i devr-i dem-i peymāneyim cānā

35. cānā:

**Gazel 11**

Mısra: 4

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Nola müşkil-ğüşā-yı 'ukde-i 'uşşāk-ı zār olsam

4. Ser-i zülf-i dil-āvîz-i niğāra şāneyim cānā

36. cānā:

**Gazel 11**

Mısra: 6

*Sevgilim, canım, ey dost.*

5. Benim bāzār-ı mihr içre vişāle ragbetim yokdur

6. Hıridār-ı niğāh-ı 'arîz-ı cānāneyim cānā

37. cānā:

**Gazel 11**

Mısra: 8

*Sevgilim, canım, ey dost.*

7. Şaķınmam perr ü bālim şu 'le-i nār-ı maħabbetden

8. Cemālîñ şem 'ine ez-dil seniñ pervāneyim cānā

38. cānā:

**Gazel 11**

Mısra: 10

*Sevgilim, canım, ey dost.*

9. Nola murğ-ı dilim kalsa ser-i zülfünde ey sākî

10. Hābāb-ı sāğar-ı raħşān döker mestāneyim cānā

39. cānā:

**Gazel 11**

Mısra: 12

*Sevgilim, canım, ey dost.*

11. Riyā ber-düş olup hergiz sākîl olmam cihān içre

12. Bisāt-ı hüsne mā 'il Sālim-i ferzāneyim cānā

40. cānā:

**Gazel 12**

Mısra: 2

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Gitmiyor pîş-i niğāhından ser-ā-ser āfîtab

2. Saña cānā 'aşk-ı dîdāra beñzer āfîtab

41. cānā:

**Kıt'a 13**

Mısra: 4

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Derün-ı sine-i 'uşşākını siper eyle

4. Hādeng-i ğamzeñe cānā kemān gönderdik

42. cānā:

**Kıt'a 14**

Mısra: 4

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Ben perîşān-tār-ı ekdār-ı hezārān-derd iken

4. Şormamak bir kerre lāyık mı beni cānā baña

43. cānā:

**Matla 14**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Ğüşād et sineñi cānā sakınma mübtelālardan

2. Eliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedālardan

44. cānā:

**Gazel 16**

Mısra: 6

*Sevgilim, canım, ey dost.*

5. Ğayrılar sünnet bilirse vaşlıñı farzā seniñ

6. Baña vācibdir vişālîñ eylemek cānā talep

45. cānā:

**Matla 16**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Peyām-ı vaşlîñi cānā şaķınma āşinālardan
2. Diliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedālardan

46. cānā:

**Muamma 17**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Hübüt etdi hümā-yı dil lebin kaşd eyleyip cānā
2. Ne var ey fendi çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

47. cānā:

**Gazel 17**

Mısra: 7

*Sevgilim, canım, ey dost.*

7. Perişān-tār-ı fikr-i zülfüñ oldukça gönül cānā
8. Hemīn gül-geşt-i etrāf-ı gülistān etmede her şeb

48. cānā:

**Kıt'a 17**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Bu cihān-ı fenāda biz cānā
2. Hiç seniñ lezzetiñi bulmadık

49. cānā:

**Gazel 19**

Mısra: 5

*Sevgilim, canım, ey dost.*

5. Zülfünde olan dillere şor gönlümü cānā
6. Keyfiyyet-i ahvālimi tezkir-i şuhūd et

50. cānā:

**Matla 25**

Mısra: 2

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Şanma kim 'aşkıñı cānāneye te'sir etmez
2. 'Aşıkñıñ āteşi cānā neye te'sir etmez

51. cānā:

**Gazel 28**

Mısra: 5

*Sevgilim, canım, ey dost.*

5. Cihānda kāmına nā il olam diyen kişi cānā
6. Mücerrebdir zen-i dünyāya mağlūb olmağa muhtāc

52. cānā:

**Gazel 31**

Mısra: 6

*Sevgilim, canım, ey dost.*

5. Destine her kes alıp sāğarı olmuş meşğül
6. Biz de alsak ele cānā yine rindāne қаdeҳ

53. cānā:

**Kaside 32**

Mısra: 8

*Sevgilim, canım, ey dost.*

7. Çeşm-i bādāmına ol hvābı ırağ eyleyüben
8. Şeb ü rüzān o қadar muntazır oldu cānā

54. cānā:

**Kaside 34**

Mısra: 86

*Sevgilim, canım, ey dost.*

85. Ser-i küyuñda hergiz müdde 'ā-yı 'aşkı isbāta
86. Benim şahidlerim cānā iki zülf-i muṭarrādır

55. cānā:

**Gazel 37**

Mısra: 3

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Cānımı tā ser-i hūlkūma getirdi cānā
4. Hālimi gāyet ile etdi mükedder ümmiz

56. cānā:

**Gazel 38**

Mısra: 6

*Sevgilim, canım, ey dost.*

5. Be-her seher nola sāğar elimden olmasa dūr
6. Hūmār def'ine cānā olur şerāb leziz

57. cānā:

**Gazel 39**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Ne mertebe saña cānā gelirse nāz leziz
2. O rütbe baña gelir rütbe-i niyāz leziz

58. cānā:

**Gazel 39**

Mısra: 7

*Sevgilim, canım, ey dost.*

7. Gelir hemişe bün-i gūş-ı şoḥbete cānā
8. Şafā-yı meclis-i 'ayş u ṭarabda sāz leziz

59. cānā:

**Gazel 41**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Baқarsañ lutf edip cānā saña ifhām eder kāğaz
2. Derün-i 'aşıkı şerḥ eyleyip i' lām eder kāğaz

60. cānā:

**Matla 42**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Tābiş-i mihr-i ruḥuñ cānā ne tiz-efrüz olur
2. Şem'-i ḥüsñüñle cihān pervāneves pür-süz olur

61. cānā:

**Gazel 47**

Mısra: 9

*Sevgilim, canım, ey dost.*

9. Sālim-i dil-şudeñe lutfuñu bezl et cānā
10. O garibe kerem-i vuşlatuñ itlāf mıdır

62. cānā:

**Gazel 48**

Mısra: 4

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. 'Aşık-ı bīmār-ı hicr-i ser-girān-ı miḥnete
4. Merg-i rāḥat-sāz cānā derdine tīmār olur

63. **cānā:**  
**Gazel 50**  
Mısra: 7  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
7. Sezâdır nâle dõnsem mü-miyânîñ fikr edip cānā  
8. Hayālîñ 'āşîk-ı zārî hayāl-ender-hayāl eyler
64. **cānā:**  
**Gazel 53**  
Mısra: 7  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
7. Degil bîgāne -rû cümle degildir āşînā cānā  
8. Şu rütbe rāzını sînemde mihrîñ güm-sürāg eyler
65. **cānā:**  
**Gazel 54**  
Mısra: 8  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
7. Koyulma tā bu rütbe cām-ı şahbā-yı dil-āvize  
8. Şaķın cānā şaķın kim sāgar-ı raḥşān āteşdir
66. **cānā:**  
**Gazel 58**  
Mısra: 1  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
1. Doķundukça dil-i maġmūmuma cānā nevā artar  
2. Leked-ḥorde olan faġfūrda elbet şadā artar
67. **cānā:**  
**Gazel 64**  
Mısra: 9  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
9. Ne deñlü bizleri tekdîr eder iseñ cānā  
10. Alınmazız aña biz muktezā-yı ḥüsnüñdür
68. **cānā:**  
**Gazel 65**  
Mısra: 5  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
5. Seng-i cevriñ atma cānā gel zücāc-ı ḥātıra  
6. İnkisār-ı 'āşîkāndan ġāfil olma el-ḥazer
69. **cānā:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 4  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
3. Şaymayıp āh u figānım ḥātırım kırma benim  
4. Belki te'şîr ede cānā inkisārım kim bilir
70. **cānā:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 8  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
7. Şaķlamam dāġ-ı derūnum lāleāsā sevdiğim  
8. Şad hezārān derdimiz var derd cānā bir midir
71. **cānā:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 8  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
7. Nola dil zevraķı eylerse sîm-i çeşmi efşānî  
8. Şeb-i zülfüñde cānā lücce-i efkäre düşmüşdür

72. **cānā:**  
**Gazel 96**  
Mısra: 10  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
9. Ḥasretiñle Sālim'in çāk-i giribānın görüp  
10. Hiç demezsin bu da cānā sîne-çākimden midir
73. **cānā:**  
**Gazel 103**  
Mısra: 4  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
3. Ne yapsın baña ḫālî' n' işlesin ġamzeñ dil-i zāra  
4. Ne olduysa baña cānā muḥaşşal senden olmuşdur
74. **cānā:**  
**Gazel 107**  
Mısra: 5  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
5. Ayırma sîneden yer yer kerem kıl ḥaçeriñ cānā  
6. Benim künc-i ġamūnda dāġ-ı dil-düzum nedimimdir
75. **cānā:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 6  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
5. Kıpılma şeb-nemāsā tāze gülsün şöhret-i ḥüsne  
6. Şaķın cānā şaķın kim 'ayn-ı şöhret maḥz-ı āfetdir
76. **cānā:**  
**Gazel 126**  
Mısra: 6  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
5. Rüz u şeb nālem güvāh-ı müdde'ā-yı 'aşķdır  
6. Āhdan şor mihrimiz cānā bir āha kâ' iliz
77. **cānā:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 6  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
5. Luḫfunu bî-cā eder hergiz 'itābım bî-sebeb  
6. ġamzeñiñ cānā hezārān vech ile maḥzūnuyuz
78. **cānā:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 9  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
9. Nola dünyāya firķatde niġāh etmez isek cānā  
10. Cihānı neylesin Sālim a şūḫ-ı dil-sitān sensiz
79. **cānā:**  
**Gazel 151**  
Mısra: 5  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
5. Dil-i ġarîb-i remānî-niġāhına cānā  
6. Giriḫ giriḫ ḥam-ı zülfüñ penāḫ besdir bes
80. **cānā:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 1  
*Sevgilim, canım, ey dost.*  
1. Fikr-i ruḥsārîñla etse nola dil cānā raķış  
2. Gül ḫayālî ile eyler bülbül-i şeydā raķış

81. **cānā:**

**Gazel 164**

Mısra: 7

*Sevgilim, canım, ey dost.*

7. Āteş-i 'aşkın ile aldı fetili cānā

8. Şubha dek āteşe yanarsa sezāvār şemi'

82. **cānā:**

**Gazel 173**

Mısra: 6

*Sevgilim, canım, ey dost.*

5. Derūnum şerha şerha oldu naqş-ı dest-mālinden

6. Murādımdan geçen cānā yoluñda pāy-māl olmak

83. **cānā:**

**Gazel 188**

Mısra: 2

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Nedendir sîh-i ğamda hicr ile baĝrım kebāb etmek

2. Saña lāyık mıdır cānā bizi pür-ıztırāb etmek

84. **cānā:**

**Gazel 190**

Mısra: 2

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Derdmendān zār u giryān olduğun bilmez misiñ

2. 'Aşkın aĥvāli cānā n'oldüğun bilmez misiñ

85. **cānā:**

**Gazel 194**

Mısra: 2

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. 'Ālem oldu şād bezm-i şoĥbetiñden ben degil

2. Bu da cānā tāli' imdendir benim senden degil

86. **cānā:**

**Gazel 205**

Mısra: 4

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Çok tolandım kūyunu dil-berleriñ ammā ki ben

4. Yine senden ğayrı cānā yār-i hem-dem bulmadım

87. **cānā:**

**Gazel 213**

Mısra: 3

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Derip devşirmeden kaldım ğamıñla kendimi cānā

4. Hezārān leşker-i endūh ile tālācdır sīnem

88. **cānā:**

**Gazel 221**

Mısra: 4

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Beni zencir-i zūlfūñle esir-i 'aşkın etme gel

4. Dil-i aşüftemi cānā edip dīvāne neylersin

89. **cānā:**

**Gazel 223**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Benim bu 'ālem-i dūnyāda cānā rāhatım sensin

2. Merāmım sevdigim cānım efendim devletim sensin

90. **cānā:**

**Gazel 228**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Ğayāl-i mū-miyāñıñla qādim cānā qo nāl olsun

2. Ğayālīm fikr-i zūlfūñle Ğayāl-ender-Ğayāl olsun

91. **cānā:**

**Gazel 232**

Mısra: 10

*Sevgilim, canım, ey dost.*

9. Sālīm'e luţf et dirîĝ etme peyāmıñ dem-be-dem

10. İltifātıñ kesme cānā 'aşık-ı dīdārdan

92. **cānā:**

**Gazel 246**

Mısra: 1

*Sevgilim, canım, ey dost.*

1. Daĥı bāzār-ı mihriñde seniñ cānā heves tāze

2. Nola alsak metā'-ı fikri biz endāze endāze

93. **cānā:**

**Gazel 246**

Mısra: 3

*Sevgilim, canım, ey dost.*

3. Gerek cānā kabūl eyle gerekse men' ü redd eyle

4. Vişāle tālib olmaqdır düşen 'uşşāk-ı ser-bāze

94. **cānā:**

**Gazel 252**

Mısra: 7

*Sevgilim, canım, ey dost.*

7. Firāk-ı la'l-i nābiñda keder cānā muqarrerdir

8. Nümāyāndir hücum-ı ğam meyiñ elbet Ğumārında

95. **cānā:**

**Gazel 264**

Mısra: 5

*Sevgilim, canım, ey dost.*

5. Unutdum zevk-ı nūş-ā-nūş-ı vaşlıñ şimdilik cānā

6. Seniñ dürd-i ğamıñdır çekdiğim peymāne peymāne

96. **cānā:**

**Gazel 278**

Mısra: 9

*Sevgilim, canım, ey dost.*

9. Mihr-i ruĥsārıña ĥasret giden 'aşık cānā

10. Nerede bula seni rüz-ı cezādan ğayrı

**cāna erdi:**

1. **cāna erdi:-di**

**Gazel 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cana etki etmek.*

1. Yine müjgānı cāna erdi āşūb-ı nihān ğā'ib

2. Eder tır-i sitem te'sir 'uşşāka kemān ğā'ib

**cāna minnetdir:**

1. **cāna minnetdir:-dir**

**Matla 45**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir lütuf olarak kabul etmek, çoktan razı olmak.*

1. Helâk olmak gamıyla 'aşıkça devlet sa'âdetdir
2. Kişi cânın fedâ etmek yoluında cânâ minnetdir

**câna minnetidi:**

1. **câna minnetidi:-a-idi**

**Müfret 77**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

..... *nın kişiye bir lütuf, iyilik olması.*

1. Yâri seyrân cânâ minnetidi
2. Ah illâ rakîb-i bed-evzâ'

**câna yetdi:**

1. **câna yetdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 176

Kelime Tipi: **Deyim**

*Dayanılmayacak noktaya gelmek.*

175. Benim o lerze-ber-endâm-ı vahşet ü ekdâr
176. Ki cânâ yetdi hümüm-ı küdûret-i dūrî

**cânân:**

1. **cânân:**

**Tesdis 1**

Mısra: 16

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

15. Bu vaz'-ı nâ-peşendiden demem kim der-ferâğ olsun
16. Helâk etmek ise kaçdı beni cânân şağ olsun

2. **cânân:**

**Tesdis 2**

Mısra: 22

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

21. Bahâr eyyâmı faşl-ı gıncada eyler iken seyrân
22. Görüp çâk-i girîbânım tenük-dil olmasın cânân

3. **cânân:**

**Tesdis 3**

Mısra: 27

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

27. Şikeste hâşırım aldı ele cânân şorup hâlim
28. Sezâ şıgmasa kendi kendine cânım benim Sâlim

4. **cânâna:-a**

**Matla 4**

Mısra: 2

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Eşkime nisbetle kaçtra degilken bārân
2. Baña yol vermiyor olmaqlığa cânâna revân

5. **cânânî:-î**

**Gazel 15**

Mısra: 1

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Ser-i zülfünde cânânî bizimle âşinâdır hep
2. Anîçün böyle diller mâ'il-i bād-ı sabâdır hep

6. **cânâna:-a**

**Matla 33**

Mısra: 2

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Bağmazsa o meh-pâre eger 'aşık-ı zâre
2. Cânâna niyâz eylemeden gayrı ne care

7. **cânânî:-î**

**Kaside 35**

Mısra: 37

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

37. Şâ'irân medh-i 'izâr ede ne dem cânânî
38. Olur elbet ruḥ-ı şâfında ziyâde envâr

8. **cânânım:-ım**

**Matla 35**

Mısra: 1

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Olup reh-rev cihânda baña cânânım vedâ' etdi
2. Hemân şan kâlib-ı fersüdeme cânım vedâ' etdi

9. **cânânî:-î**

**Matla 40**

Mısra: 2

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Ḥayâlimden dü çeşmi Sâlimâ çıkamaz anî her cā
2. Kebûdî çeşmi cânânî sirişkim eyledi deryā

10. **cânân:**

**Gazel 62**

Mısra: 3

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

3. Ṭarf-ı ruḥsârında cânân şanma gîsü gösterir
4. Çîn çîn-i mevc-i ḥüsün ü ânî bir cû gösterir

11. **cânân:**

**Gazel 74**

Mısra: 9

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

9. Yüzüme bakmadı cânân deme gönül yâriñ
10. Nevâzişi saña her bār gayrı yüzdendir

12. **cânânî:-î**

**Gazel 78**

Mısra: 6

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

5. Nola sî-murğa teşbih eylesem gönülüm benim zîrâ
6. Der-i küyunda cânânî hemân bir adı kalmışdır

13. **cânâna:-a**

**Gazel 128**

Mısra: 7

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

7. Ne mümkün eller ile ittihâd cânâna
8. Ki rûḥu bir kişiniñ gayrıya ḥulül etmez

14. **cânâna:-a**

**Gazel 166**

Mısra: 8

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

7. Teklifime bakmasa gehî ḥâneme gelse
8. Cânâna 'aceb lâzimedir ṭarḥ-ı tekellûf

15. **cânân:**

**Gazel 173**

Mısra: 7

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*



7. Gözüm yaşını silsin dest-mâliyle deme cānān  
8. Neden tā böyle ey dil hem-dem-i fikr-i muhāl olmak

16. cānāna:-a

**Gazel 197**

Mısra: 1

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Hayāl edip o zülfü āhımı cānāna 'arz etdim  
2. Seher tebyİZ edip müsveddemi sultāna 'arz etdim

17. cānāna:-a

**Gazel 197**

Mısra: 14

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

13. O kaşı yanıñ endüh-ı firākın söyleyip yer yer  
14. Benim çekdiklerim Sālim varıp cānāna 'arz etdim

18. cānān:

**Gazel 208**

Mısra: 8

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

7. Verir āyine-i ruşsārına jeng-i keder bir gün  
8. Dağı nev-restedir cānān şakınsın almasın āhım

19. cānān:

**Gazel 220**

Mısra: 2

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Şu rütbe mest-i 'aşk olmuş gönül cām-ı maḥabbetden  
2. Gelir cānān geçer görmem yüzün ben farṭ-ı hayretten

20. cānāniñ:-iñ

**Gazel 224**

Mısra: 5

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

5. Benim vād-i 'aşkında perişān-hāli cānāniñ  
6. Benim her şeb hayālim zülf-i pür-ḥam olmasın nolsun

21. cānān:

**Gazel 238**

Mısra: 4

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

3. Dil-i zārı hemİN pā-māl-i cevri ü nāz etmekden  
4. Helāk etmek ise kaşdı bizi cānān sağ olsun

22. cānāna:-a

**Gazel 256**

Mısra: 2

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Bakmazsa o meh-pāre eger 'āşık-ı zāre  
2. Cānāna niyāz eylemeden gayrı ne çāre

23. cānāna:-a

**Gazel 259**

Mısra: 3

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

3. Terahḥum eyleye şāyed yoluñ düşdükte cānāna  
4. Benim hāl-i perişānım kerem kıl ey şabā söyle

24. cānān:

**Gazel 265**

Mısra: 8

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

7. Bağılmaz rüyuna ḥatdan ser-i mü kimse meyl etmez  
8. Bulur etdiklerin cānān bize ammā neden şoıra

25. cānān:

**Gazel 266**

Mısra: 1

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. 'Aynına almazdı cānān dide giryān olmasa  
2. Kim bakardı sīneme çāk-i girībān olmasa

26. cānān:

**Gazel 268**

Mısra: 1

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Görünce āhımı cānān bu istināre ile  
2. Tafattun eyledi mihrim hemān emāre ile

27. cānān:

**Gazel 270**

Mısra: 3

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

3. Benim bu giryemi cānān 'aceb nemden kıyās eyler  
4. Benim bir hāl-i zārım görmemişken künc-i firḫatde

28. cānāne:-e

**Gazel 273**

Mısra: 3

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

3. Ḥaṭ-ber-āverde olaldan berü ol cānāne  
4. Cümleden baña güzel gelmede Kāğid-hāne

29. cānāne:-e

**Gazel 273**

Mısra: 5

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

5. Varaq-ı vaşf-ı ruḥun 'arz edelim cānāne  
6. Biz de bir gül şunalım ol şeh-i dervişāne

30. cānāna:-a

**Gazel 277**

Mısra: 3

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

3. Duçār olmağ ümidiyle o gül-ruşsār cānāna  
4. Tolandık bülbülān ile tavāf etdik çemenzārı

31. cānān:

**Gazel 284**

Mısra: 2

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Ğam-ı hicri baña ol mäh-ı tābānı unutturdu  
2. Melāl-i ḥatırım cānān degil cānı unutturdu

32. cānān:

**Gazel 292**

Mısra: 2

*Far. sf. Maşuka, dilber, sevilen kadın.*

1. Da 'vet etdik bezme ol hürşid-i raşşān gelmedi  
2. Bir tenezzül eyleyip ben ḥāke cānān gelmedi

**cānāne:**

1. cānāneniñ:-niñ

**Tesdis 5**

Mısra: 5

*Sevgili, gönül verilmiş, maşuka.*

5. Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ
6. Çıkmadı gitdi dehânından haber pervâneniñ

2. cânâneniñ:-niñ

**Tesdis 5**

Mısra: 11

*Sevgili, gönül verilmiş, maşuka.*

11. Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ
12. Çıkmadı gitdi dehânından haber pervâneniñ

3. cânâneniñ:-niñ

**Tesdis 5**

Mısra: 17

*Sevgili, gönül verilmiş, maşuka.*

17. Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ
18. Çıkmadı gitdi dehânından haber pervâneniñ

4. cânâneniñ:-niñ

**Tesdis 5**

Mısra: 23

*Sevgili, gönül verilmiş, maşuka.*

23. Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ
24. Çıkmadı gitdi dehânından haber pervâneniñ

5. cânâneniñ:-niñ

**Tesdis 5**

Mısra: 29

*Sevgili, gönül verilmiş, maşuka.*

29. Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ
30. Çıkmadı gitdi dehânından haber pervâneniñ

6. cânâneye:-ye

**Matla 25**

Mısra: 1

*Sevgili, gönül verilmiş, maşuka.*

1. Şanma kim 'aşkıımı cânâneye te'şir etmez
2. 'Aşıkñiñ âteşi cânâ neye te'şir etmez

**cânâne cânâne gezer:**

1. cânâne cânâne gezer:-er

**Gazel 264**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili sevgili dolanmak || Gönlün bir sevgilide karar kalamaması.*

7. Hele bir bü'l-'aceb ma'nâ dil-i şeydâ ne meşrebirdir

8. Ki bir yerde karar etmez gezer cânâne cânâne

**cân-bahşende oldu:**

1. cân-bahşende oldu:-du

**Terci-bend 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

7. Hamdü li'llâh cüybâr-ı vuşlatiñ seyl-âb edip

8. Tâze cân-bahşende oldu bu dil-i 'atşânıma

**cânever-i turfa-nümâ:**

1. cânever-i turfa-nümâ:

**Lugaz 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Garip görünümlü hayvan || Kirpi.*

1. Nedir ol cânever-i turfa-nümâ
2. Cümle a'zâsı mükemmel ammâ

**cân-fezâ:**

1. cân-fezâ:

**Tarih 12**

Mısra: 1

*Mutluluk artıran.*

1. Dil-güşâ kaşr-ı müferrah cân-fezâ
2. Hâbbezâ cây-ı şafâ cennet-sezâ

**cân-ı cihân:**

1. cân-ı cihân:

**Tahmis 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın canı || Sevgili.*

13. Serdi-i bād-ı firâkıñla eyâ cân-ı cihân
14. Eylerim cüy gibi eşk-i firâvânı revân

2. cân-ı cihân:

**Tarih 24**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın canı || Sultan 3. Ahmed.*

15. Âb-ı ruḥ-ı 'Osmâniyân zıll-ı Hudâ cân-ı cihân
16. Şâhenşeh-i devr-i zamân dâdâr-ı İskender-zafer

**cânî fedâ eyledim:**

1. cânî fedâ eyledim:-dim

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgili uğruna- canından vazgeçmek.*

147. Eyledim ben yoluña cânî fedâ
148. 'Aşık oldum saña 'aşık cânâ

**cânî şıkılır:**

1. cânî şıkılır:-ır

**Lugaz 4**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılan bir işten, eylemden hoşlanmamak.*

11. Âbı sevmez şuya etme ilḳâ
12. Şıkılır cânî o işden cânâ

**cânib:**

1. cânibine:-in, -e

**Kaside 10**

Mısra: 352

*Ar. Taraf, cihet, yan.*

351. Eyledi mekr ü hilesi ḫalecân
352. Kaşd edip cânibine oldu revân

**cânib-i cenge:**

1. cânib-i cenge:-e

**Tarih 3**

Mısra: 124

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaş tarafı, savaşın yapılacağı bölge.*

123. Bu celâdetle olup Bahr-i Siyâh'a 'âzım
124. Gıtdiler cânib-i cenge diyerek yâ Mevlâ

### cānib-i etrāfı:

#### 1. cānib-i etrāfı:-ı

**Tarih 3**

Mısra: 172

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taraf, yön, cihet || Her yön.*

171. Dāmenin ğarqa-i hūn etmedin ābār-ı ğuzāt

172. Pāy-būs eyleyerek cānib-i etrāfı recā

### cānib-i ḥaḳ'dan:

#### 1. cānib-i ḥaḳ'dan:-dan

**Kaside 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah tarafı, ilahi canip.*

3. Ne şebdir ol şeb-i zīnet-fezā-yı revnaḳ-ārā kim

4. Bulupdur cānib-i Ḥaḳ'dan hezārān ni'met-i 'uzmā

#### 2. cānib-i ḥaḳ'dan:-dan

**Kaside 8**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah tarafı, ilahi canip.*

145. Egerçi cānib-i Ḥaḳ'dan gelen belāyāya

146. Dil-i yaḳīn ü ta'abbüd şabīr ü şābirdir

### cānib-i ḥaṣm:

#### 1. cānib-i ḥaṣm:

**Lugaz 2**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşman taraflar || Satrançta rakip taraflar.*

13. İkişi birden etselerdi ğuzer

14. Cānib-i ḥaṣm birbirine girer

### cānib-i maşrıḳdan:

#### 1. cānib-i maşrıḳdan:-dan

**Muamma 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğu yönü, güneşin doğduğu yer.*

1. Mīhr-i rüyuñ cānib-i maşrıḳdan olduḳda 'ayān

2. Etdi Behrām-ı felek mağribde kendini nihān

### cānib-i murāda:

#### 1. cānib-i murāda:-a

**Gazel 94**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu ve isteklerin yönü.*

1. Dil-i ğamīnimiz ol şāh-i ḥüsne dāda gider

2. Hemīşe ḥayl-i emel cānib-i murāda gider

### cānib-i rāhı:

#### 1. cānib-i rāhı:-ı

**Tarih 3**

Mısra: 181

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol tarafı.*

181. Cānib-i rāhı muḳaffel idi yek-ser anıñ

182. Ṭaraf-ı erba'ası 'asker-i bī-'add ü ḥāşā

### cānib-i ve'si:

#### 1. cānib-i ye'si:-i

**Tarih 17**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umutsuzluk yönü.*

63. Cānib-i ye'si tefekkür eyledikçe şefḳatiñ

64. Dest-i me'mülümde kāma olmada ḥabl-i metīn

### cānım:

#### 1. cānım:

**Gazel 104**

Mısra: 3

*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*

3. Maḥabbetiñle ğözüm nūru sevdiğim cānım

4. Ḥayāl-i çeşmiñi dīdemde eyledim taşvir

#### 2. cānım:

**Gazel 223**

Mısra: 2

*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*

1. Benim bu 'ālem-i dünyāda cānā rāḥatım sensin

2. Merāmım sevdiğim cānım efendim devletim sensin

### cānım çıkmağa:

#### 1. cānım çıkmağa:-mak, -a

**Gazel 225**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Çok yorulmak veya bitkin duruma düşmek; ölmek, son nefesini vermek; yaptığı bir işte çok güçlük çekmek.*

3. Çıkmağa cānım firāḳ-ı yār ile her dem benim

4. Üstühvānım eylemiş pehlūda çifte nerdübān

### cānım fedādır:

#### 1. cānım fedādır:-dır-ım

**Matla 65**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birine karşı hissēdilen muhabbetin büyüklüğünü vurgulamak amacıyla kullanılan söz gurubu.*

1. Seven cānā seni cānım fedādır der bilā-şübhe

2. Baḳan ruḥsārīña şem'-i Ḥudā'dır der bilā-şübhe

### cānım yoluñda fedā durur:

#### 1. cānım yoluñda fedā durur:-ım

**Müseddes 2**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşışın sevgili uğruna, canından vazgeçmek dahil her şeyi yapabileceğini belirten ifade.*

15. Fedā durur saña cānım yoluñda el-ḥāşıl

16. Helāk olursa da 'aşkıñla rāzıyız bu dil

### cānımı ser-i hulkūma getirdi:

#### 1. cānımı ser-i hulkūma getirdi:-di

**Gazel 37**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Canı boğazına gelmek, ölecek duruma gelmek anlamında kullanılan bir deyim.*

3. Cānımı tā ser-i hūlkūma getirdi cānā  
4. Hālîmi gāyet ile etdi mükedder ümmîz

**cānında bulsunlar:**

1. **cānında bulsunlar:**-*sun, -lar*

**Gazel 79**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yaşattıklarını aynen yaşamak.*

1. Olanlar bā'îş-i hicriñ dile cānında bulsunlar  
2. Edenler anı ğam-ālūde dāmānında bulsunlar

**cānlar verir:**

1. **cānlar verir:**-*ir*

**Gazel 23**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölmek.*

3. Remz-i mevtü'dan hayāt-ı cāvidānī fehm edip  
4. Ölmege cānlar verir cism-i nizārımda hayāt

**cārî:**

1. **cārî:**

**Kaside 19**

Mısra: 78

*Etkin, yürürlükte.*

77. O sultān-ı ser-efrāz-ı selātin dād-güster kim  
78. Süleymān gibi cārî emri bāda deşt ü enhāre

2. **cārîdir:**-*dir*

**Kaside 19**

Mısra: 80

*Etkin, yürürlükte.*

79. Olup fermān-ber-i hükümü 'Arab Rum u 'Acem anıñ  
80. Hemîn cārîdir aḥkām-ı şerîfî cümle aḫtāre

3. **cārîdir:**-*dir*

**Gazel 248**

Mısra: 9

*Etkin, yürürlükte.*

9. Bu kânūn-ı maḥabbet üzre cārîdir gözüm nūru  
10. Sirişkim ta'ne etse vechi vardır mevc-i deryāya

4. **cārîdir:**-*dir*

**Gazel 251**

Mısra: 7

*Yürürlükte olan, geçerli olan kanun-yasa || Allah'ın kanunu.*

7. Cüy-ı elḫāf-ı Hudā böylece cārîdir kim  
8. Güldürür bir dil-i bî-çāreyi maḫzūn olsa

**cārî olsa:**

1. **cārî olsa:**-*sa*

**Kaside 20**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akmak.*

141. Olsa āb-ı hayāta ger cārî  
142. Ma'-i mîz-āb-ı saḫf-ı dîvārî

**cass:**

1. **caşsa:**-*a*

**Tarih 17**

Mısra: 22

*Kireç.*

21. Çār dîvārın sefidāc ile bāğın kıldı zîn

22. Caşsa hācet ḳalmadı olmaḳlığa zînet zamîn

**cass-ı sefidāc:**

1. **caşş-ı sefidāc:**

**Kaside 18**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kar yağışı.*

9. Bāmlar caşş-ı sefidāc ile buldu zînet

10. Maḫz-ı Nūr oldu bilād içre hemān İstanbul

**cāvid etdi:**

1. **cāvid etdi:**-*di*

**Kaside 10**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonsuzluğa kavuşturmak || Kişinin İslam dinini seçmesine vesile olarak onu kurtarmak.*

127. Revnāḳın himmet-i Resūl-i mecīd

128. Etdi 'Amr İbni Aḫṭab'ıñ cāvid

**cāvidān:**

1. **cāvidān:**

**Kaside 27**

Mısra: 55

*Daimî, ebedî.*

55. Cāvidān şandı gidi böyle gülen dünyāyı

56. Eliniñ kiri yüzü ḳarası ḳaldı ammā

**cāv:**

1. **cāya:**-*a*

**Tarih 12**

Mısra: 29

*Yer, mahal, mevki.*

29. Yā niçün meyl etmeye bu cāya dil

30. Olmaya mı cū ḳadar taḫ'-āşinā

2. **cāya:**-*a*

**Tarih 15**

Mısra: 16

*Yer, mahal, mevki.*

15. Taraf taraf oḳusunlar bu menzile tāriḫ

16. Hemîn bu cāya medā-yı başar pesend etsin

3. **cāyı:**-*ı*

**Kaside 19**

Mısra: 62

*Yer, mahal, mevki.*

61. Dedi bilmez misiñ sen kim vezîr-i bî-naẓîr-āşaf

62. Bu cāyı böyle zînet eyledi şevketli ḫünkāre

4. **cāyîñ:**-*ıñ*

**Müfret 41**

Mısra: 1

Yer, mahal, mevki.

1. Gerçi bu cāyın şafâsın etmeziz inkâr biz
2. Şahn-ı Kâğıd-hâne'niñ zevkı temâşadır hele

**cāygāh:**

1. cāygāhı:-ı

Tarih 7

Mısra: 10

Yer, mevki.

9. Sürürümdan dedim târîh-i teşrîfin anıñ Sâlim
10. Bu dil-keş cāygāhı eyledi rüşen o dānâ-dil

2. cāygāhı:-ı

Tarih 15

Mısra: 1

Yer, mevki.

1. Bu cāygāhı temâşa eden revernaqdan
2. Müdâmi başırasın cümle feyzmend etsin

3. cāygāha:-a

Kaside 20

Mısra: 65

Yer, mevki || Padişahın bulunduğu yer.

65. Düşse bir zıll o cāygāha seher
66. Sāye-i qahrı şüretinde eger

4. cāygāha:-a

Kaside 20

Mısra: 196

Yer, mevki || Kütüphane.

195. Pür edip enderünunu tâ bāb
196. Toldu ol cāygāha cümle kitāb

**cāygāh eylemiş:**

1. cāygāh eylemiş:-miş

Kaside 20

Mısra: 116

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Yer etmek.

115. Zāt-ı vālâsı 'izz ü devletle
116. Cāygāh eylemiş sa'adetle

**cāygāh-ı fuḥūl ü ehl-i kemāl:**

1. cāygāh-ı fuḥūl ü ehl-i kemāl:

Kaside 20

Mısra: 99

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Büyük âlimlerin ve olgun insanların bulunduğu yer

|| İstanbul.

99. Cāygāh-ı fuḥūl ü ehl-i kemāl
100. 'İlm ü fâzl u hünerle māl-â-māl

**cāy-ı cennet-âbādânı:**

1. cāy-ı cennet-âbādânı:-ı

Tarih 7

Mısra: 8

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Cennet gibi güzel yer.

7. Hezārān 'izz ü rıf'atle ne dem teşrîf edip etdi
8. Kudümiyle bu cāy-ı cennet-âbādânı zîbâ-dil

**cāy-ı dil-güşâ:**

1. cāy-ı dil-güşâ:

Tarih 16

Mısra: 1

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Gönül açan yer.

1. Habbetzâ nev şuffe-i pākîze cāy-ı dil-güşâ
2. Kim görenler tartzını tercîh eder Kaşr-ı Key'e

**cāy-ı dil-güşâ-yı rûh-efzâ:**

1. cāy-ı dil-güşâ-yı rûh-efzâ:

Tarih 16

Mısra: 3

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Cana can katan, gönül açıcı mekan.

3. Öyle cāy-ı dil-güşâ-yı rûh-efzâ kim hemân
4. Görse Rıdvân tarḥ-ı pākîni kaşr-ı cennetdir diye

**cāy-ı edâda:**

1. cāy-ı edâda:-da

Tarih 13

Mısra: 23

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Dile getirme, söylemiş köşesi.

23. Eyleriz cāy-ı edâda mâye-i tebrîk biz
24. Tuḥfe-i târîh ile bu rûtbenîñ ta'zîmini

**cāy-ı ferâğ eyle:**

1. cāy-ı ferâğ eyle:

Gazel 253

Mısra: 10

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Dinlenme köşesi yapmak.

9. Yakışmaz ğayrı bir yerde eylemek ârām ey Sâlim
10. Ederseñ âsitân-ı dil-beri cāy-ı ferâğ eyle

**cāy-ı ferah-efzâdan:**

1. cāy-ı ferah-efzâdan:-dan

Diğer 3

Mısra: 145

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Ferahlık veren, mutluluk veren mekan || İstanbul.

145. Geçemem bendeñiz ol cāy-ı ferah-efzâdan
146. Luḥfu çok ḥâşılı anıñ hele ğayrı cādan

**cā-yı gürîz etsin:**

1. cā-yı gürîz etsin:-sin

Kaside 30

Mısra: 21

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Kaçış mekanı haline getirmek || Üzüntüleri giderecek yere gitmek.

21. Yine âhü-yı dil ekdârına cā-yı gürîz etsin
22. O dāmân-ı mu'allâyı cenâb-ı şadr-ı a'lâyı

**cāy-ı hakîkati:**

1. cāy-ı hakîkati:-i

Kaside 1

Mısra: 106

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Hakikat makamı.

105. Nefret etmezdi kimse hiç andan

106. Etse cāy-ı haķıķati mesken

**cāy-ı her:**

1. cāy-ı her:

**Kaside 20**

Mısra: 134

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

133. Ne güzel menzil-i 'ibādetdir

134. Cāy-ı her tã'at ü nezāfetdir

**cāy-ı 'ibādet eylerse:**

1. cāy-ı 'ibādet eylerse:-r, -se

**Rübai 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbadet mekanı haline getirmek || Pervanenin sürekli olarak mumun çevresinde olması.*

1. Eyleser nola şem'i hemin cāy-ı 'ibādet

2. Bu nūr ile buldu o tecellā-yı 'ibādet

**cāy-ı istiğrāb:**

1. cāy-ı istiğrāb:

**Gazel 174**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gariplik yeri.*

9. Degildir cāy-ı istiğrāb ey gönca bu 'ālemde

10. Bu gülşende saña 'āşık benim gibi hezār olmak

**cāy-ı kıt'a-i mevzūndur:**

1. cāy-ı kıt'a-i mevzūndur:-dur

**Tarih 12**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzenli, güzel mekan || Kapucubaşı-zāde Kasrı.*

3. Öyle cāy-ı kıt'a-i mevzūndur

4. Kim aña bir dil-rübā dense sezā

**cāy-ı laţif:**

1. cāy-ı laţif:

**Kaside 20**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yer || Padişah sarayı.*

131. Odur ol bihterin mekân-ı şerif

132. Ma'den-i her kemāl ü cāy-ı laţif

**cāy-ı me'men:**

1. cāy-ı me'men:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvenli, emniyetli sığınmak || Aşığın kendisini huzurlu hissedeceği bir mekan.*

41. Fiğān kim kalmamış bir cāy-ı me'men

42. Diliñ mülkün bütün etdim seyāhat

**cāy-ı müşg-i nāb:**

1. cāy-ı müşg-i nāb:

**Tarih 18**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Misk kokulu mekan || Gönül.*

13. Dil-i āhū-meniş rem-kerde-i envā'-ı derd iken

14. Sürür-ı meclis-i 'ālem de cāy-ı müşg-i nāb oldu

**cāy-ı rāhatdır:**

1. cāy-ı rāhatdır:-dır

**Lugaz 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahat edilecek yer.*

7. Zārāfetdir ser-ā-ser kār-ı āyın-i dil-i āgeh

8. Ne āgeh olsa rāhat var ne dünyā cāy-ı rāhatdır

**cāy-ı rāh-ı tevfiķa:**

1. cāy-ı rāh-ı tevfiķa:-a

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 188

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başarı yolundaki mevkiler.*

187. Görmeyip bunda gerçi tedķiķa

188. Haml edip cāy-ı rāh-ı tevfiķa

**cāy-ı şafā:**

1. cāy-ı şafā:

**Tarih 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muthuluk, sefa yeri.*

1. Dil-güşā kaşır-ı müferrah cān-fezā

2. Hābbezā cāy-ı şafā cennet-sezā

2. cāy-ı şafā:

**Kaside 18**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muthuluk, sefa yeri.*

81. Himmetiñle şu kadar oldu cihān emn ü amān

82. 'Āleme oldu bütün cāy-ı şafā hūzn ü sühül

3. cāy-ı şafā:

**Gazel 291**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muthuluk yeri || Sevgilinin saçları .*

1. Ser-i zülfün dil-i bī-çāreye cāy-ı şafā oldu

2. Gönül dūr olmuyor senden ne olduysa baña oldu

**cāy-ı sarāy-ı lī ma'a'llāh olup:**

1. cāy-ı sarāy-ı lī ma'a'llāh olup:-up

**Kaside 9**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lī ma'a'llāh makamına ulaşmak "Benim Allah'la"*

*:Benim Allah ile öyle anlarım olur ki, ne mukarreb*

*melekler ne de bir nebi o yakınlığı elde edememiştir." ||*

*Hadis-i şerif.*

31. Olup cāy-ı sarāy-ı lī ma'a'llāh

32. Anı ba's etdi ins ü cinne Allāh

**cāzibü'l-vümn olan:**

1. cāzibü'l-yümn olan:-an

**Kaside 31**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dikkat çekici olmak.*

29. Cāzibü'l-yümn olan şāfi olur şevk-engiz

30. Vaşfin ol şadr-ı kerem-güsteriñ inbā eyle

**cebābir:**

1. **cebābirden:-den**

**Kaside 8**

Mısra: 205

*Zorbalar, zora koşanlar, cebbâr'ın çoğulu.*

205. O bārgehde ki zulm eyleyen cebābirden

206. Hākim-i 'adli telāfi edip de Cābir'dir

**ceb-hāne:**

1. **ceb-hāne:**

**Kaside 17**

Mısra: 63

*Cephane.*

63. Derinde Gāve'ye ceb-hāne hüdmeti düşmez

64. Sezā olursa Feridün öñünce mîr-i 'alem

**cebhe-fersâ olmada:**

1. **cebhe-fersâ olmada:-ma, -da**

**Diğer 3**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzünü sürmek || Hürmet göstermek.*

135. Dem-be-dem ez-dil ü cān olmada cebhe-fersâ

136. Hivāhiş-i büse-i pāyî ile anıñ deryā

**cebhe-fersâ-yı der-i devleti:**

1. **cebhe-fersâ-yı der-i devleti:-i**

**Kaside 29**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devlet kapısının önü || Saltanat, devlet.*

3. Hābbezā melce'-i 'ālem ki müdām olmadadır

4. Cebhe-fersâ-yı der-i devleti ser-cümle beşer

**cebhe-i devlete:**

1. **cebhe-i devlete:-e**

**Kaside 24**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devletin yüzü.*

39. Hābbezā öyle vezîr-i şeh-i Cem-cāh-ı cihān

40. Cebhe-i devlete ancak o durur zîb-i münîr

**cebhe-i tāli'imiz:**

1. **cebhe-i tāli'imiz:**

**Kaside 27**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baht yüzü, kişinin talihi.*

1. Cebhe-i tāli'imiz etdi güşāde Mevlā

2. Bizi bir āşaf-ı devrān ile kıldı ihya

2. **cebhe-i tāli'imiz:-imiz**

**Kaside 27**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baht yüzü, kişinin talihi.*

1. Cebhe-i tāli'imiz etdi güşāde Mevlā

2. Bizi bir āşaf-ı devrān ile kıldı ihya

**cebhemî fersâ edersem:**

1. **cebhemî fersâ edersem:-er, -, -m-er, -sem**

**Gazel 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzünü aşındırmak || Bir işi sürekli yapmak.*

1. Yeñi başdan döşendim rāh-ı 'aşka ey dil-i şeydā

2. Hāyāl-i yārime nola edersem cebhemî fersā

**cebîn:**

1. **cebînimize:-i, -miz, -de**

**Kaside 8**

Mısra: 8

*Alın.*

7. Derünümüz ki Kitābü'ş-şifā-yı hikmetdir

8. Cebînimize hūḩūḩ-ı şifā müzāhirdir

2. **cebînimiz:-i, -miz**

**Kaside 8**

Mısra: 9

*Alın.*

9. Cebînimiz ki Buḩārî-edā-yı naql oldu

10. Derün-ı Müslim'e tarḩ-ı zamîr-i bāhirdir

3. **cebîni:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 30

*Alın.*

29. Cemāli maşrıḩ-ı nūr-ı hidāyet-i ümmet

30. Cebîni maḩla'-ı hūrşîd-i her serā'irdir

4. **cebînimiñ:-im, -iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 194

*Alın.*

193. Be-nūr-ı pāk-i Muḩammed emîn ü sālîm ola

194. Gürüh-ı gerd-i kederden cebînimiñ nūrî

5. **cebîniñ:-iñ**

**Gazel 32**

Mısra: 7

*Alın.*

7. Çeşm-i mestiñle cebîniñ seherî vaşf etdim

8. Mey kadar neş'e verir ādeme her feyz-i şabāḩ

6. **cebîniñ:-iñ**

**Matla 59**

Mısra: 1

*Alın.*

1. Kaşñ tuḩrā cebîniñ kāḩıd-ı ābādi-i ḩarrā

2. O tuḩrāya seriñde zülfüñ oldu zülfeler cānā

7. **cebîninde:-in, -de**

**Gazel 76**

Mısra: 12  
*Alın.*

11. Tolar ilhâm-ı feyz-â-feyz ile şî'rim benim Sâlim  
12. Cebînde o şühûñ eylesem pâkîze bir ta 'bîr

**cebîn-i pâk-i dil-ber:**

1. **cebîn-i pâk-i dil-ber:**

**Gazel 43**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin pâk alın.*

1. Dest-mâl ile cebîn-i pâk-i dil-ber bestedir  
2. Yine besbelli ki farç-ı nâzdan ol hâstedir

**cebîn-i pür-nürü:**

1. **cebîn-i pür-nürü:-ı**

**Kaside 12**  
Mısra: 162  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nurlu alın, nurlu yüz.*

161. Zâmîr-i pâkini bir kıblegâh kılmış kim  
162. Döner o semte cihânîñ cebîn-i pür-nürü

**cebîn-i şun'da:**

1. **cebîn-i şun'da:-da**

**Gazel 74**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel eser olan alın || Sevgilinin güzel alın.*

11. Cemâlî zîşt ise de etme peykerin tahkîr  
12. Cebîn-i şun'da envâr gayrı yüzdendir

**cebîn-sâyî:**

1. **cebîn-sâyî:**

**Kaside 30**  
Mısra: 34  
*-Dileyerek- Yüz sürmek.*

33. Ruḥ-ı rüy-ı zarâ'at hâk-i pây-ı gerd-i pür-yümnü  
34. Vücüd-ı bendegân ser-tâ-kağem ez-dil cebîn-

sâyî

**cebr:**

1. **cebrî:-i**

**Kaside 8**  
Mısra: 158  
*Zorlama, zor kullanma, zor.*

157. Bir az da ağlatalım bârgâh-ı Mevlâ'ya  
158. Ki cebrî münkesirine devâ-yı câbirdir

**cehren:**

1. **cehren:**

**Müfret 23**  
Mısra: 1  
*Zorla.*

1. Levendler yolda almışlar sebûyu sâkiden cehren  
2. Hârâm olan metâ' ıssisine derler ziyân eyler

**cedd:**

1. **ceddiniñ:-in, -iñ**

**Kaside 18**

Mısra: 91  
*Soy, sop, ata.*

91. Ceddiniñ haḥk-ı şerîfinde eserde bi'z-zât  
92. ve le-ni'mel suḥanı ile şenâ etdi Resûl

2. **ceddi:-i**

**Kaside 20**  
Mısra: 27  
*Soy, sop, ata.*

27. Ceddî haḥkında dedi böyle eser  
28. Ve le-ni'me'l-emîru Peygamber

3. **ceddine:-in, -e**

**Kaside 20**  
Mısra: 233  
*Soy, sop, ata.*

233. Pederim ceddine edip hîdmet  
234. Görmüş andan berü nice rıf'at

**cedd-i a'lâ-yı gürüh-i nev'-i insânî:**

1. **cedd-i a'lâ-yı gürüh-i nev'-i insânî:**

**Kaside 11**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnsanoğlunun yüce atası || Hz. Âdem.*

1. Elâ ey cedd-i a'lâ-yı gürüh-i nev'-i insânî  
2. Nebiyy-i aḥdem-i şâfi Şafîyy-i Rabb-i Ḥannânî

**cedd-i firdevs-âşiyân:**

1. **cedd-i firdevs-âşiyân:**

**Kaside 13**  
Mısra: 115  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yuvası cennette olan soy || Osmanlı padişahları.*

115. Cedd-i firdevs-âşiyân u vâlid-i cennet-mekân  
116. Ol iki müstağraḥ-ı deryâ-yı nür-ı Kibriyâ

**cedîr:**

1. **cedîr:**

**Kaside 24**  
Mısra: 30  
*Ar. Lâyık. sezâ-vâr, şayan.*

29. Ḥabbezâ mültefet-i şâh-ı eḳâlîm-i dehir  
30. Şadr-ı a'lâya münâsib odur ahrâ vü cedîr

**cedvel-i ḥal-kerde çek:**

1. **cedvel-i ḥal-kerde çek:**

- Gazel 191**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cetvel çekmek || Sevgilinin yüzündeki ayva tüylerinin belirmesi, onu güzelleştirmesi.*  
9. Ḥaḫ füzûn eyler bahâ-yı ḥüsnüñü etme tirâş  
10. Enverî dîvânıdır bir cedvel-i ḥal-kerde çek

**cedvel-i zeheble:**

1. **cedvel-i zeheble:-le**

**Kaside 10**  
Mısra: 22



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altın cetvel.*

21. Leme'ân eyledikçe dilde bu nūr  
22. Görüne cedvel-i zehble sūtūr

**cefā:**

1. **cefā:**

**Diğer 2**

Mısra: **68**

*Ar. İncitme, eziyet.*

67. Cevr etdikde hep vefā görünür  
68. Gayrınını lutfu hep cefā görünür

2. **cefāda:-da**

**Tahmis 3**

Mısra: **22**

*Ar. İncitme, eziyet.*

21. Döyer mi her ne kadar olsa renciş ü bārın  
22. Mihekk-i tecrübe ile cefāda eṭvārın

3. **cefā:**

**Tahmis 3**

Mısra: **24**

*Ar. İncitme, eziyet.*

23. Hülüşün aňlamak ister iseñ dil-i zārın  
24. Çeker mi cān ü gönülden cefā vü āzārın

4. **cefā:**

**Kıt'a 5**

Mısra: **1**

*Ar. İncitme, eziyet.*

1. Dil-i ğamīnime ey çarh neden bu güne cefā  
2. Ger imtiḥān ise kaşdıñ bu imtiḥān çoğdur

5. **cefā:**

**Rübai 13**

Mısra: **1**

*Ar. İncitme, eziyet.*

1. Sad-güne cefā vü çevre oldu mahrem  
2. Etdi yine bu dil-i garibi pür-gam

6. **cefālarla:-lar, -la**

**Gazel 15**

Mısra: **9**

*Ar. İncitme, eziyet.*

9. Vefā me'mül edip Sālīm melül olmam cefālarla  
10. Benim sevdiklerim bezm-i fenāda bī-vefādır hep

7. **cefāya:-ya**

**Kaside 22**

Mısra: **116**

*Ar. İncitme, eziyet.*

115. N'ışlesin şad ḥadenge yek sāmān  
116. Neylesin biñ cefāya bir insān

8. **cefāda:-da**

**Matla 41**

Mısra: **2**

*Ar. İncitme, eziyet.*

1. Cihān cihān ğamımı hep bilir iken dil-dār  
2. Cefāda var mı kuşurum deyü eder tekrār

9. **cefāsı:-sı**

**Gazel 68**

Mısra: **5**

*Ar. İncitme, eziyet.*

5. Cefāsı gelmede dehrin bize gelince gönül  
6. Tekāsül eylemez aşla te'ākub üzre gelir

10. **cefā:**

**Gazel 82**

Mısra: **2**

*Ar. İncitme, eziyet.*

1. Şafā-yı ḥātır-ı 'āşık vefā degil de nedir  
2. Cefā dedikleri 'ayn-ı ezā degil de nedir

11. **cefā:**

**Gazel 112**

Mısra: **12**

*Ar. İncitme, eziyet.*

11. Āyini cevri iken yine izḥār-ı meyl eder  
12. Sālīm taḫiyye-dārsa cefā mezhebindedir

12. **cefā:**

**Gazel 113**

Mısra: **10**

*Ar. İncitme, eziyet.*

9. Sālīm sebep ne ol mehe āyā teġāfüle  
10. Bilmem murādı bizlere bundan cefā mıdır

13. **cefā:**

**Gazel 140**

Mısra: **5**

*Ar. İncitme, eziyet.*

5. Ey nā-şinās-ı resm-i mürüvvet yeter cefā  
6. Bilesek seniñ yanında nedir bir günāhımız

14. **cefāsıyla:-sı, -yla**

**Gazel 147**

Mısra: **13**

*Ar. İncitme, eziyet.*

13. Tākat mı kodu bende cefāsıyla o ḥünī  
14. Sālīm bize bu demde şaḫın 'ār gerekmez

15. **cefālarına:-lar, -ın, -a**

**Gazel 268**

Mısra: **9**

*Ar. İncitme, eziyet.*

9. O dil-berin nice tākat çeker cefālarına  
10. Sitem-keşide-i hicrānı bunca yāre ile

**cefā çeker:**

1. **cefā çeker:-er**

**Gazel 128**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acı çekmek.*

9. Çeker cefā gehi Sālīm ne ḥāldir geçmez  
10. Bu güne şabri da hiç degme bir ḥamül etmez

**cefā ederse:**

1. **cefā ederse:-er, -se**

**Gazel 118**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet etmek, sıkıntı vermek.*

9. Cefâ ederse de eyle taḥammül ey Sâlim  
10. O pür-cefâyâ derûnuñda çün maḥabbet var

**cefâ etmeklige:**

1. **cefâ etmeklige:**-mek, -lik, -e

**Tesdis 6**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa, eziyet etmek.*

27. Kerem kılsa açılsa göncaveş ol yâr-i nâzik-fem

28. Ḥayâ etse cefâ etmeklige ol 'âşıkından hem

**cefâ etmem:**

1. **cefâ etmem:**-mem

**Müfret 52**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa, eziyet etmek.*

1. Saña ğayrı ben cefâ etmem deyü edip yemin  
2. Yine yüzden Şolak-zâdem baña cevr eyledi

2. **cefâ etmem:**-me, -m

**Gazel 291**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dert çektirmek.*

9. Cefâ etmem vefâkârım der idi Sâlimâ dil-dâr

10. Bize her ne dediye hep vefâdan mâ'adâ oldu

**cefâ etmiş:**

1. **cefâ etmiş:**-miş

**Tahmis 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet etmek, || âşığı. sıkıntıya sokmak.*

3. Deme yâd eyleyip Leylâ'yı Mecnûn'a cefâ etmiş

4. O dem üstâd-ı ḥikmet vaz'-ı kânûn-ı vefâ etmiş

**cefâ eyler:**

1. **cefâ eyler:**-r

**Müseddes 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet etmek, || Âşığı sıkıntıya sokmak.*

25. Derdiñe bir çâre var mıdır derinde Sâlimâ

26. Sen niyâz etdikçe luḫfun eyler ol zâlim cefâ

**cefâ gördükçe:**

1. **cefâ gördükçe:**-dükçe

**Kaside 34**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zulüm ve eziyet çekmek.*

89. Cefâ gördükçe dil-berlerden 'âşıklar eder ümmid

90. Ne miḫnetdir bu miḫnetler bu sevdâlar ne sevdâdır

**cefâ-cü:**

1. **cefâ-cü:**

**Gazel 124**

Mısra: 2

*Eziyet eden || Sevgili.*

1. Qadrimiz bilmez bizim bir yâre düşdü gönümüz

2. Bir cefâ-cü dil-ber-i mekkâre düşdü gönümüz

**cefâkâr:**

1. **cefâkâr:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 20

*Eziyet eden || Sevgili.*

19. Hümâsâ evc-i istignâda ol yâr

20. Şabâveş bî-raḫım ya 'nî cefâkâr

2. **cefâkârı:-ı**

**Gazel 247**

Mısra: 8

*Eziyet eden || Sevgili.*

7. Görsün nic' olur 'âşıkına cevr ü eziyet

8. Yâ Rab o cefâkârı da benden beter eyle

**cefâkâr idigin:**

1. **cefâkâr idigin:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefakar, eziyet edici olmak.*

149. Ne bilem böyle cefâkâr idigin

150. Böyle bir dil-ber-i ḥün-ḥvâr idigin

**cefâñi çeker:**

1. **cefâñi çeker:**-er

**Müseddes 2**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zulüm görmek; eziyet ve sıkıntı çekmek.*

21. Deriñde ḥvân-ı vişâli dil ihtimâl etmez

22. Çeker cefâñi gönül merḫamet ḫayâl etmez

**cefâ-pîse:**

1. **cefâ-pîsemizi:**-miz, -i

**Gazel 218**

Mısra: 1

*Eziyet etmeyi alışkanlık haline getiren || Sevgili.*

1. Derseñ ey dil o cefâ-pîsemizi râm olsun

2. Naḫd-i ḥün-âbe-i çeşmiñ ile ibrâm olsun

**cefâ-yı bî-hadde:**

1. **cefâ-yı bî-hadde:**

**Gazel 25**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sınırsız eziyet.*

7. Ki keşf-i râza bu rûtbe cefâ-yı bî-hadde

8. Zebân-ı nâle-i bî-İḫtiyârdır bâ'is

**cefâ-yı dil-berden:**

1. **cefâ-yı dil-berden:**-den

**Gazel 25**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin eziyetleri.*

9. Şikâyet eyleme Sâlim cefâ-yı dil-berden

10. Bu rûtbe cevre de bu baḫt-ı zârdır ba'is

**cefâ-yı vâre:**

1. **cefâ-yı yâre:-e**

**Gazel 45**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin cefası.*

5. Cefâ-yı yâre melûl olma ey gönül zîrâ

6. 'Îtâb-ı gamzesine i'tizâr der-peydir

**cehennem:**

1. **cehennemlikde:-lik, -de**

**Kaside 3**

Mısra: 90

*Günahkârların öldükten sonra âhirette azap göreceklere, cezâlarını çekecekleri yer, tamu, dûzah.*

89. Figân ol gün Şîrât ortaya gele

90. Zünüb ehli cehennemlikde ola

**cehennemlik olursam:**

1. **cehennemlik olursam:-ur, -sam**

**Kaside 3**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin günahlarından dolayı cehenneme gitmesi.*

93. Zünübuma göre meczî olursam

94. Cehennemlik eñ evvel ben olursam

**cehl:**

1. **cehl:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 158

*Bilgisizlik, cahillik.*

157. Kendi div-i sefide beñzer iken

158. Cehl ile böyle dün-âhter iken

2. **cehl:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 192

*Bilgisizlik, cahillik.*

191. Belli olmuş ikin 'ayârı anıñ

192. Câhil ü cehl iftihârı anıñ

**celâdet:**

1. **celâdetle:-le**

**Tarih 3**

Mısra: 123

*Ar. Şiddet ve metanete mukarin bahadırlık.*

123. Bu celâdetle olup Bahr-i Siyâh'a 'âzim

124. Gıtdiler cânib-i cenge diyerek yâ Mevlâ

2. **celâdet:**

**Kaside 12**

Mısra: 39

*-Yaratıcının- kuvvetinin büyüklüğü.*

39. İzâbe etdi celâdet o gevheri cümle

40. Buğâr u keffî nümâyân edince tennürü

3. **celâdet:**

**Kaside 14**

Mısra: 6

*Ar. Şiddet ve metanete mukarin bahadırlık.*

5. Mehâbet şu'le-i şem'-i şîfâtı

6. Celâdet maşrıq-ı hürşid-i zâti

4. **celâdet:**

**Kaside 15**

Mısra: 21

*Ar. Şiddet ve metanete mukarin bahadırlık.*

21. Netice oldu celâdet derinde halka-be-güş

22. Refî'-i şanı nühüstün işâret-i şevket

**celâdet-i 'ızam-ı kadriñiñ:**

1. **celâdet-i 'ızam-ı kadriñiñ:-i, -ñiñ**

**Kaside 15**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce bahadırlık, kahramanlık.*

39. Celâdet-i 'ızam-ı kadriñiñ 'atıyyesidir

40. 'Ulüvv-i rütbe-i şân u fehâmet-i şevket

**celâl:**

1. **celâline:-in, -e**

**Kaside 12**

Mısra: 37

*Allah'ın "kahhar, cebbar, mütekebbir" gibi sertlik ve büyüklük ifade eden sıfatlarının tecellisi.*

37. Edip o gevher-i pâki celâline der-pîş

38. Eritdi tâb-ı mehâbet çü şem'-i kâfûrî

**celb-i eşvâk-ı bahâr eylediler:**

1. **celb-i eşvâk-ı bahâr eylediler:-di, -ler**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baharın mutluluğunu yaşamak.*

67. Kim varıp 'azm-i Hîsâr eylediler

68. Celb-i eşvâk-ı bahâr eylediler

**celb-i nef'-i kerem:**

1. **celb-i nef'-i kerem:**

**Kaside 33**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliği kendine çekme, kazanma.*

51. Nerdübân-ı niyâza vaz'-ı kâdem

52. Eyler elbette celb-i nef'-i kerem

**celî olsa:**

1. **celî olsa:-sa**

**Kaside 12**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlamak.*

115. Ne rütbe olsa celî menzil-i cihân manzûr

116. Nezâre eyleme mümkün mi dîdeniñ kûrî

**celilü'l-kadr:**

1. **celilü'l-kadr:**

**Tarih 8**

Mısra: 46

*Çok kıymetli kişi || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

45. Vezîr-i ma'delet-güster hüdâvend-i kerem-perver

46. Celilü'l-kadr ü Dârâ-fer müzeyyen-sâzi-i âfâk

**celîs:**

1. **celîsim:-im**

**Gazel 208**

Mısra: 4

*Ar. is. Beraber, birlikte oturan, refik.*

3. Ben ol Kays-ı beyâbân-gerd-i 'aşkım kim bu vâdide

4. Enîsim gam celîsim hicr ü hayret derd hem-râhım

**cellâd-ı çeşm-i hün-feşânî:**

1. **cellâd-ı çeşm-i hün-feşânî:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanlar saçan göz celladı || Sevgilinin gözlerinin âşık üzerindeki tesiri için kullanılmıştır.*

91. Eyâ cellâd-ı çeşm-i hün-feşânî

92. Dilâna râyegâna dâl hançer

**cem:**

1. **cem:**

**Kaside 14**

Mısra: 64

*İran hükümdar sülalelerinden Pişdadiyan'a mensup olup uzun yıllar ülkesini esenlik içerisinde yönetir.*

*Azerbaycan'a gelince güneşin doğuşuna yakın yüksek bir yere tahtını kurdurur ve güneşin doğuşu ile tahtı ve üzeri mücevherlerle süslü kaftanı parlamaya başlayınca kendisine Cemşid denilir. İdris peygamberin şeratine göre amel eden Cemşid, sonraları saltanatına güvenerek tanrılık iddiasında bulunur ve bu yüzden halkı kendisinden yüz çevirir. Dahhak, kendisinden sonra tahta geçer. Şarabın mucididir. Ayrıca meşhur bir kasesinin olduğu ve o kase ile dünyanın çeşitli yerlerini seyredebildiği söylenir.*

63. Kapıda kul olup şâhân-ı 'âlem

64. Felekde olsa da Cemşid ü ger Cem

2. **cem:**

**Kaside 19**

Mısra: 81

*İran hükümdar sülalelerinden Pişdadiyan'a mensup olup uzun yıllar ülkesini esenlik içerisinde yönetir.*

*Azerbaycan'a gelince güneşin doğuşuna yakın yüksek bir yere tahtını kurdurur ve güneşin doğuşu ile tahtı ve üzeri mücevherlerle süslü kaftanı parlamaya başlayınca kendisine Cemşid denilir. İdris peygamberin şeratine göre amel eden Cemşid, sonraları saltanatına güvenerek tanrılık iddiasında bulunur ve bu yüzden halkı kendisinden yüz çevirir. Dahhak, kendisinden sonra tahta geçer. Şarabın mucididir. Ayrıca meşhur bir kasesinin olduğu ve o kase ile dünyanın çeşitli yerlerini seyredebildiği söylenir.*

81. O 'âlî-şân ki Cem derbân u Dârâ çâkerin etmiş

82. Muvaffâk zât-ı vâlâsın Hudâ her emr-i düşvâre

**cem' edip:**

1. **cem' edip:-ip**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toplamak, bir araya getirmek.*

63. Pes derün-hânesine ol fevrî

64. Cem' edip 'aql u karar u şabri

**cem' etmek:**

1. **cem' etmek:-mek**

**Muamma 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birleştirmek, bir araya getirmek.*

1. Şerâbı âb ile içmek tabîbâne durur her dem

2. Şuyu âteşle cem' etmek yine bir başka hikmetdir

**cem' eylemiş:**

1. **cem' eylemiş:-miş**

**Müfret 61**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toplamak, bir araya getirmek.*

1. Şahn-ı Kâğıd-hâne dünyâyı bütün cem' eylemiş

2. Kühsâr u cüybâr u mişezâr u lâlezâr

**cem' ola:**

1. **cem' ola:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 169

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir arada olmak.*

169. Nedir ki cem' ola âteşle âb u hâk ü hevâ

170. Ki birbirine bu eşyâ bütün muğâyirdir

**cem' olmuş:**

1. **cem' olmuş:-muş**

**Kaside 18**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toplamak, derlemek, bir araya getirmek.*

53. Cum' ayı hâşılı terk eyleyemez pây-ı şalâh

54. Anda cem' olmuş iken nice rivâyât u nukül

**cem' olup:**

1. **cem' olup:-up**

**Diğer 9**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toplanmak || Dost meclisinde toplanmak.*

47. Kanı ol dem ki meclisiñde şebân

48. Cem' olup şem' iñe bütün yârân

2. **cem' olup:-up**

**Kaside 33**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir araya gelmek, toplanmak.*

29. Cem' olup anda emr-i hâzirdir

30. Zâtu mecmû'a-i nevâdirdir

**cem' ü terkib eylesek:**

1. **cem' ü terkib eylesek:-sek**

**Gazel 185**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toplayıp birbirine karıştırmak.*

9. Olmaya Sâlim mukâbil yek nefes ekdârına  
10. 'Âlemiñ eczâ-yı şevkân cem' ü terkîb eylesek

**cemâd:**

1. **cemâd:**

**Kaside 29**

Mısra: 29

*Donmuş katı cisim.*

29. Serdi-i reşk ile efsürde olurdu çü cemâd  
30. Rûtbe-i fazlını güş etse idi İbni Hacer

**cemâl:**

1. **cemâli:-i**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 76

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

75. Cevâbı çünki aldım ben sözünden  
76. Cemâli gâ'ib oldu bu gözümden

2. **cemâli:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 29

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

29. Cemâli maşrıq-ı nûr-ı hidâyet-i ümmet  
30. Cebîni maţla'ı hürşid-i her serâ'irdir

3. **cemâliñ:-iñ**

**Gazel 9**

Mısra: 3

*Güzellik yüz || Sevgilinin güzel yüzü.*

3. Cemâliñ şem'ine pervâne-i bî-ţâkatiñdir dil  
4. Yanaldan âteş-i aşk-ı 'izârınla seniñ cânâ

4. **cemâli:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 143

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

143. Bulunurdu cemâli nûrundan  
144. Zülmet-i şebde güm olan süzen

5. **cemâli:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 300

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

299. Siyeh iken dü rüyu oldu sefid  
300. Şu'le şaldı cemâli çün hürşid

6. **cemâliñ:-iñ**

**Gazel 11**

Mısra: 8

*Güzellik yüz || Sevgilinin güzel yüzü.*

7. Şaķınmam perr ü bâlim şu'le-i nâr-ı maħabbetden  
8. Cemâliñ şem'ine ez-dil seniñ pervâneyim cânâ

7. **cemâliñe:-iñ, -e**

**Diğer 11**

Mısra: 107

*Güzellik yüz || Sevgilinin güzel yüzü.*

107. Mâ'il olur cemâliñe insân  
108. Köçek olsa sezâ saña şeyhân

8. **cemâliñ:-iñ**

**Gazel 12**

Mısra: 5

*Güzellik yüz || Sevgilinin güzel yüzü.*

5. Âfitâba ben cemâliñ nice teşbîh eyleyim  
6. Zerre olmaz hüsnuñe nisbetle kemter âfitâb

9. **cemâliñ:-iñ**

**Tarih 13**

Mısra: 9

*Güzellik yüz || Sevgilinin güzel yüzü.*

9. Böyle görmek istemezdik biz cemâliñ lik âh  
10. Rüzgâr ister mi kalb-i aşkıñ termimini

10. **cemâlin:-in**

**Kaside 22**

Mısra: 46

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

45. Şoħbetine olur idi meftûn  
46. Görse idi cemâlin Eflâţûn

11. **cemâle:-e**

**Muamma 34**

Mısra: 1

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

1. Cemâle nice sîr olsun cihân mülkünde ey Sâlim  
2. O serve bir iki üç def'a bakmağ ile 'aşıklar

12. **cemâli:-i**

**Gazel 74**

Mısra: 11

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

11. Cemâli zîşt ise de etme peykerin taħkîr  
12. Cebîn-i şun'da envâr gayrı yüzdendir

13. **cemâliñ:-iñ**

**Gazel 76**

Mısra: 4

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

3. Degildir çâr ebrû muşhaf-ı pâk-i cemâliñde  
4. Yed-i kudret cemâliñ hıfza etdi çâr gül tahrîr

14. **cemâliñ:-iñ**

**Gazel 106**

Mısra: 11

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

11. Ne semte nazra-sâz olsam cemâliñ oldu manzûrum  
12. Hâyâliñ sevdiğim bû dide-i terde müheyyâdır

15. **cemâliñe:-iñ, -e**

**Gazel 140**

Mısra: 7

*Güzellik yüz || Sevgilinin güzel yüzü.*

7. Baқdıqça gâh hasret ile meh cemâliñe  
8. Bir bâr olur mu rüyuña âyâ nigâhımız

16. **cemâli:-i**

**Gazel 183**

Mısra: 1

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

1. Cilveger âyîne-i dilde cemâli Aħmed'iñ  
2. Bir nefes gitmez zamîrimden hayâli Aħmed'iñ

17. **cemāliñi:-iñ, -i**

**Gazel 186**

Mısra: 4

*Güzellik yüz || Sevgilinin güzel yüzü.*

3. Sirişkimizde temâşâsın eyledik ruhuñuñ

4. Hele cemāliñi ber-vech-i arzū gördük

18. **cemāliñ:-iñ**

**Gazel 197**

Mısra: 10

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

9. Bu şeb âyinede gördüm ruḥ-ı zibāñı sultānım

10. Cemāliñ pertev-i mihrin meh-i tábāna 'arz etdim

19. **cemāliñ:-iñ**

**Gazel 221**

Mısra: 6

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

5. Kerem kıl âteş-i 'aşka beni yandırma ey sūzī

6. Cemāliñ şem'ine gönülüm edip pervāne neylersin

20. **cemāliñ:-iñ**

**Gazel 293**

Mısra: 3

*Güzellik, hüsn ü ân. Güzel yüz.*

3. Ḥamdü li'llāh kim cemāliñ şādmān etdi beni

4. Ṭal'atıñ kıldı münevver külbe-i aḥzānımı

**cemāl-i bā-kemāli:**

1. **cemāl-i bā-kemāli:-i**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusursuz güzellik.*

13. Cemāl-i bā-kemāli māh-ı şānī

14. Siyeh çeşminde kuḥl-i İşfahānī

**cemāl-i māh-tābīñ:**

1. **cemāl-i māh-tābīñ:-iñ**

**Kaside 28**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay gibi güzel yüz.*

55. Mihr-i zātıñ dā'im olsun burc-ı rıf'atde hemān

56. Kim cemāl-i māh-tābīñ dehri pür-envār eder

**cemāl-i pākine:**

1. **cemāl-i pākine:-in, -e**

**Gazel 74**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel, temiz yüzü.*

3. Cemāl-i pākine her bir giyāh-ı tāze güvāh

4. Egerçi naḳş-ı naḳışkār ḡayrı yüzdendir

2. **cemāl-i pākine:-in, -e**

**Gazel 85**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel, temiz yüzü.*

5. O bir âyinedir olmaz mükedder degme bir şeyden

6. Cemāl-i pākine vermez naḳīsa ḥaṭṭ-ı tābişger

3. **cemāl-i pākine:-in, -e**

**Gazel 105**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel, temiz yüzü.*

9. Cemāl-i pākine Sālim hemişe müştākız

10. Bu iştiyāk bize miḥnet-resān-ı dil-berdir

4. **cemāl-i pākine:-iñ, -e**

**Gazel 162**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel, temiz yüzü.*

3. Cemāl-i pākine didem ederdi nezzāre

4. Niḡāha olmasa eşk-i revān hemān mānī'

5. **cemāl-i pākine:-iñ, -e**

**Gazel 287**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel, temiz yüzü.*

1. Cemāl-i pākine ḥaṭ revnaḳ-ı 'izār oldu

2. Nezzāregāh-ı maḥabbet benefşeżār oldu

**cemāl-i pākini:**

1. **cemāl-i pākini:-in, -i**

**Gazel 99**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel, temiz yüzü.*

3. Cemāl-i pākini bir kerre anıñ āh görseydik

4. O şūhu dil-berān içre hemān bir dānedir derler

**cemī':**

1. **cemī':**

**Kaside 8**

Mısra: 196

*Bütün, tüm, cümle.*

195. O dem ki ede maḡā'il firāz-ı serde sükün

196. O dem ki her kesi maḡşer cemī' ü ḥāşirdir

**cemī'-i enbiyāya:**

1. **cemī'-i enbiyāya:-ya**

**Kaside 4**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberlerin tamamı.*

27. Cemī'-i enbiyāya 'illet-i ḡā'iyedir zātıñ

28. Seniñçün ḥalk olundu cümle-i dünyā vü mā-fihā

**cemī'-i genc-i ma'ārifde:**

1. **cemī'-i genc-i ma'ārifde:-de**

**Kaside 17**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim hazinesi.*

51. Tüfeng ü tiri dilirāne şaştı merdāne

52. Cemī'-i genc-i ma'ārifde zātı hep maḡrem

**cemī'-i 'uzvumu:**

1. **cemî'-i 'uzvumu:-um, -u**  
**Kaside 3**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vücuttaki organların tümü.*  
17. Baña etdiñ eyâ lutfu firāvān  
18. Cemî'-i 'uzvumu ser-cümle ihşān

**cemî'-i vakt:**

1. **cemî'-i vakt:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 74  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zamanın tümü, bütünü.*  
73. O 'aşkıdır kim cihānda ola 'āşık  
74. Cemî'-i vakt endüh aña gālib

**cemî'-i vaktini:**

1. **cemî'-i vaktini:-in, -i**  
**Diğer 10**  
Mısra: 51  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zamanın tümü, bütünü.*  
51. Cemî'-i vaktini şarf eylese kişi böyle  
52. Olur mu kāmīl-i her fen bu rütbe bilmem yā

**cemî'-i yārāna:**

1. **cemî'-i yārāna:-a**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 156  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bütün dostlar, ahbablar.*  
155. Kubhunu bilmeyip sefihāne  
156. Sühre olur cemî'-i yārāna

**cemî'-i zārīñ:**

1. **cemî'-i zārīñ:-iñ**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 75  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnleyen,acı çeken topluluk.*  
75. Şabri kalmazdı Cemî'-i zārīñ  
76. Cüşişin görse böyle güftārīñ

**cemīl:**

1. **cemīl:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 4  
*Güzel.*  
3. Zāt-ı vālāsı ma'ārifle mu'allā-pāye  
4. Edeb-i pāki gibi vech-i ferahsāri cemīl

**cem'iyet:**

1. **cem'iyetle:-le**  
**Kaside 19**  
Mısra: 104  
*Topluluk, toplum.*  
103. Hūdā şeh-zādegānın sāyesinde cümle pīr etsin  
104. Bu cem'iyetle göstere hemişe çarḥ-ı devvāre

2. **cem'iyet:**

- Gazel 206**  
Mısra: 8  
*Topluluk || Gönüldeki dirlik, düzenlik. Aşığın gönülünün perişan olmaması durumu.*  
7. Eyledi sevdā-yı zülfiñ dil-perişān şöyle kim  
8. Hātırında bir dahı cem'iyet ümmid eylemem

**cemşid:**

1. **cemşid:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 64  
*Şarabı bulmasıyla meşhur İran'ın efsanevi dördüncü şahı.*  
63. Kapıda kul olup şāhān-ı 'ālem  
64. Felekde olsa da Cemşid ü ger Cem

**cemşid ile kisrā olurlarsa:**

1. **cemşid ile kisrā olurlarsa:-ur, -lar, -sa**  
**Kaside 25**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cemşid ve Kisrā mertebesinde olma.*  
5. Ne zāt-ı mekrümet-pirā ki lāyıkdır olurlarsa  
6. Der-i devlet-me'āb-ı bendesi Cemşid ile Kisrā

**cemşid-i devrān:**

1. **cemşid-i devrān:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 39  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dönemin Cemşidi || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*  
39. Ne āşaf ḥusrev-i şāhib-kırān Cemşid-i devrān kim  
40. Kef-i hükümünde kılmış bahtı dest-efşār-ı dünyāyı

**cenāb:**

1. **cenābına:-ın, -a**  
**Kaside 10**  
Mısra: 238  
*Evin etrafı, çevresi.*  
237. Etmek için tesellî vü tebcil  
238. Geldi bir gün cenābına Cibril

2. **cenābıdır:-ı, -dır**

- Kaside 12**  
Mısra: 92  
*"şeref, onur ve büyüklük" terimi olarak kullanılır, hazret.*  
91. Maḥall-i 'urve-i vüşkādır ol Şafıyyu'llāh  
92. Cenān-ı pāki Medīne cenābıdır sūrī

**cenāb-ı ḥak:**

1. **cenāb-ı ḥak:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 156  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah.*  
155. Tevessül eyleyelim biz seniñle Rahmān'a  
156. Cenāb-ı Ḥak seniñ ile olana nāşırđır

2. **cenāb-ı hâk:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 185  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah.*
185. Eylemişdir cenāb-ı Hâk zîrâ  
186. Şehleri mahrem-i harîm-i velâ
3. **cenāb-ı hâk:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah.*
5. Verir merâmîni bir gün murâdîni üzre Hudâ  
6. Cenāb-ı Hâk kulunu her zamân melûl etmez

**cenāb-ı hâk:**

1. **cenāb-ı hâk:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 117  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah.*
117. Cenāb-ı Hâk k'ide bir zât-ı pâke tevki  
118. Ne mümkün eylemek aña nezâre-i hürî

**cenāb-ı hâk'a:**

1. **cenāb-ı hâk'a:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 80  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah.*
79. Ki 'aşk insânî zirâ kâmil eyler  
80. Cenāb-ı Hâk'a elbet vâşıl eyler

**cenāb-ı hâk'a emânet edip:**

1. **cenāb-ı hâk'a emânet edip:-ip**  
**Diğer 10**  
Mısra: 75  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Birine- Allah'ın onu koruması için dua etmek.*
75. Cenāb-ı Hâk'a emânet edip vücûduñu biz  
76. Bu güne kaldı ber-âverde bunda dest-i du'â

**cenāb-ı hâzret-i allâh:**

1. **cenāb-ı hâzret-i allâh:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 81  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah.*
81. Cenāb-ı hâzret-i Allâh eylesin zâtın  
82. Serîr-i saltanat üstünde kâm-bahş-ı ümem

**cenāb-ı hâzret-i hâk'îni:**

1. **cenāb-ı hâzret-i hâk'îni:-îni**  
**Kaside 12**  
Mısra: 202  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce Allah.*
201. Revân-ı pâkiñe olsun revân be-her sâ'at  
202. Cenāb-ı hâzret-i Hâk'îni dîrüd-ü meşkûrî

2. **cenāb-ı hâzret-i hâk'îni:-îni**

**Gazel 118**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah.*

3. Felek bizi yine tekdîr arzû etdi  
4. Cenāb-ı hâzret-i Hâk'îni işinde hikmet var

**cenāb-ı hâzret-i hallâk:**

1. **cenāb-ı hâzret-i hallâk:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 74  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah.*

73. Mu'ammer eyleye zât-ı şerîf-i mekrûmet-bahşîni  
74. Cihân ma'mûr tûrdukça cenāb-ı hâzret-i Hallâk

**cenāb-ı hâzret-i mahdûm-ı ma'rifet-hâdim:**

1. **cenāb-ı hâzret-i mahdûm-ı ma'rifet-hâdim:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 43  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Marifet ehli yüce kişi.*

43. Cenāb-ı hâzret-i mahdûm-ı ma'rifet-hâdim  
44. O zât-ı pâk-i maqâdir-şinâs u müstegnâ

**cenāb-ı hâzret-i şâh-ı risâlet:**

1. **cenāb-ı hâzret-i şâh-ı risâlet:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Peygamberlik şahı, peygamberlerin üstünü || Hz. Muhammed.*

23. Cenāb-ı hâzret-i şâh-ı risâlet şâfi'-i ümmet  
24. Nebiy-i muhterem muhtâr-ı Rabb-i İzzid ü Dânâ

**cenāb-ı hâzret-i sultân ahmed:**

1. **cenāb-ı hâzret-i sultân ahmed:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sultan Ahmed-3. Ahmed- Hazretleri.*

57. Cenāb-ı hâzret-i Sultân Ahmed  
58. Ki fâhr eyler vücûdu ile gerdün

2. **cenāb-ı hâzret-i sultân ahmed:**

**Kaside 19**  
Mısra: 73  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sultan Ahmed-3. Ahmed- Hazretleri.*

73. Cenāb-ı hâzret-i Sultân Ahmed Hân-ı Gâzi kim  
74. Nazîri gelmemişdir saltanatda çarh-ı devvâre

**cenāb-ı hâzret-i sultân ahmed-i gâzi:**

1. **cenāb-ı hâzret-i sultân ahmed-i gâzi:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 37  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gazi Sultan Ahmed Hazretleri || 3. Ahmed.*

37. Cenāb-ı hâzret-i Sultân Ahmed-i Gâzi  
38. Yegâne pâdişeh-i bî-mu'âdil ü ekrem



### cenāb-ı hudā:

#### 1. cenāb-ı hudā:

**Diğer 6**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

7. Mihr-i iqbālını cenāb-ı Hudā

8. Gün-be-gün eyleye ziyā-baḥşā

### cenāb-ı hudā'nın:

#### 1. cenāb-ı hudā'nın:-nîn

**Kaside 12**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

147. Nebiyy-i aḳdem-i ba'sā şefiḳ-ı evlādā

148. Eyā cenāb-ı Hudā'nın Resül-i meşhūrī

### cenāb-ı kerīm:

#### 1. cenāb-ı kerīm:

**Kaside 8**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

153. Eger şefā'at ü luḫfuñ olur ise munzam

154. Gider hümüm cenāb-ı Kerīm Ḳādir'dir

#### 2. cenāb-ı kerīm:

**Tarih 15**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

11. Hemişe beyt-i şerifi gibi cenāb-ı Kerīm

12. 'Ulüvv-i ḳadrini bānisinin bülend etsin

### cenāb-ı kibriyā'dan:

#### 1. cenāb-ı kibriyā'dan:-dan

**Kaside 4**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

31. Cenāb-ı Kibriyā'dan ḫaḳ resül olduğunu eyler

32. Seniñ zahr-ı şerifinde mübārek ḫātemiñ imzā

### cenāb-ı mevlā:

#### 1. cenāb-ı mevlā:

**Kaside 5**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Rab; Yüce Allāh.*

37. Saña bi'z-zāt selām eyledi Ḥallāk-ı cihān

38. Da'vet etdi saña maḥşuş cenāb-ı Mevlā

#### 2. cenāb-ı mevlā:

**Kaside 5**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Rab; Yüce Allāh.*

107. Ravza-i pākine şad-güne taḫiyyāt olsun

108. Şad selām eyleye ol zāta cenāb-ı Mevlā

### cenāb-ı müfti-i 'allāme:

#### 1. cenāb-ı müfti-i 'allāme:

**Kaside 30**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok büyük ilmi olan müftü hazretleri || Şeyhülislam Ebe-zāde Abdullah Efendi.*

23. Cenāb-ı müfti-i 'allāme 'Abdu'llāh Efendi kim

24. Vücūd-ı pāki zibende edip ol şadr-ı 'ulyāyı

### cenāb-ı mu'in:

#### 1. cenāb-ı mu'in:

**Diğer 9**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Herkesin yardımcısı, herkese yardım eden"*  
anlamında Allah için kullanılır.

17. Āsitāniñ ede cenāb-ı Mu'in

18. Āb-ı rüy-i gül-i keremle mef'in

### cenāb-ı mustafā paşa:

#### 1. cenāb-ı muştafā paşa:

**Gazel 114**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mustafa Paşa Hazretleri.*

13. Cenāb-ı Muştafā Paşa o düstür-ü mükerrem kim

14. Cihān devletde zātın luḫf-ı ḫāş u 'ām için şaklar

### cenāb-ı pādişāha:

#### 1. cenāb-ı pādişāha:-a

**Tarih 1**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah hazretleri.*

47. Cenāb-ı pādişāha göstere pīr

48. Be-her birin Hudā-yı Ḥayy-ı bī-çün

### cenāb-ı peygamber:

#### 1. cenāb-ı peygamber:

**Kaside 10**

Mısra: 398

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed.*

397. Bu eşerden verip bu güne haber

398. Dedi bir gün cenāb-ı Peygamber

### cenāb-ı rabb-i ḳadīr:

#### 1. cenāb-ı rabb-i ḳadīr:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 197

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her şeye gücü yeten Allah.*

197. Hiç demez ki cenāb-ı Rabb-i ḳadīr

198. Hükmünü böyle eylemiş taḳdīr

### cenāb-ı rabb-i mu'in:

#### 1. cenāb-ı rabb-i mu'in:

**Diğer 8**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kullarına yardım eden Allah.*

29. Zāt-ı pākîñ cenāb-ı Rabb-i mu'în

30. Eylemiş lutf u himmete ta'yîn

**cenāb-ı şadr-ı a'lāyî:**

1. cenāb-ı şadr-ı a'lāyî:-yî

**Kaside 30**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce reis Hazretleri || Şeyhülislam Ebe-zāde  
Abdullah Efendi.*

21. Yine āhū-yı dil ekdārına cā-yı güriz etsin

22. O dāmān-ı mu'allāyî cenāb-ı şadr-ı a'lāyî

**cenāb-ı şāh-ı şadr-ı kâh-ı levlāke:**

1. cenāb-ı şāh-ı şadr-ı kâh-ı levlāke:

**Kaside 6**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Levlāke Sultanı || Levlāke: "Ey habibim sen  
olmasaydın bu kainatı yaratmazdım" anlamına gelen,  
hadis olduğuna inanılan söze gönderme yapılmıştır.*

41. Cenāb-ı şāh-ı şadr-ı kâh-ı levlāke kim olmuş

42. Anıñ fezyi ile maqbūl-i dünyā şem' ü pervāne

**cenāb-ı vālid-i mācid:**

1. cenāb-ı vālid-i mācid:

**Tarih 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mirzâ Mustafa Efendi || Şâirin babası.*

1. Muht-i bî-kerān-ı faẓl u 'izz ü mekrümet ya'nî

2. Cenāb-ı vālid-i mācid o şāhib-lutf u deryā-dil

**cenāb-ı vedūd:**

1. cenāb-ı vedūd:

**Kaside 10**

Mısra: 527

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkat eden || Allah.*

527. Ravzâ-i pākîñe cenāb-ı Vedūd

528. Rüz ü şeb eylesin hezār dūrūd

**cenān:**

1. cenānım:-ım

**Lugaz 1**

Mısra: 37

*Yürek, kalp, gönül.*

37. Cinān ile cenānım tev'em oldu şimdilik Sâlim

38. Hüdā yāver olursa bu da kalmaz şanki sâ'atdir

**cenān-ı hikmetdir:**

1. cenān-ı hikmetdir:-dir

**Kaside 1**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakikatın kalbi.*

51. 'Ayn-ı bātın cenān-ı hikmetdir

52. Çeşm-i zāhir esir-i gâfletdir

**cenān-ı pākî:**

1. cenān-ı pākî:-i

**Kaside 12**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak gönül.*

91. Maḥall-i 'urve-i vüşkâdır ol Şafiyü'llāh

92. Cenān-ı pākî Medīne cenābıdır sūrî

**çeng:**

1. çenge:-e

**Lugaz 2**

Mısra: 5

*Savaş || Satranç oynamak.*

5. Şaf şaf olmağda çenge kıyām

6. Hābeşilerle ehl-i Rum tamām

2. çengde:-de

**Tarih 3**

Mısra: 203

*Savaş, muharebe.*

203. Bildiler kim aña tākāt getirilmez çengde

204. Tîr-i dil-düz-ı işābet-eşeri 'ayn-ı kaza

3. çeng:

**Kaside 10**

Mısra: 189

*Savaş, muharebe.*

189. Çeng āhir olunca ser-tā-ser

190. Etdiler leşkere i'ānetler

**çeng etmek:**

1. çeng etmek:-mek

**Lugaz 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaşmak || Satranç oynamak.*

9. Lîk ammā bularla ḥayvānāt

10. Bile çeng etmek etdiler 'ādāt

**çeng-düst:**

1. çeng-düst:

**Gazel 20**

Mısra: 1

*Savaş dostu.*

1. Olalı ğamzeñ ser-ā-ser şulḥ-düşmen çeng-düst

2. Oldu mihrîñ içre diller şulḥ-düşmen çeng-düst

2. çeng-düst:

**Gazel 20**

Mısra: 2

*Savaş dostu.*

1. Olalı ğamzeñ ser-ā-ser şulḥ-düşmen çeng-düst

2. Oldu mihrîñ içre diller şulḥ-düşmen çeng-düst

3. çeng-düst:

**Gazel 20**

Mısra: 4

*Savaş dostu.*

3. 'Ālemi āsude etmez tā-be-rüz-ı rüstaḥîz

4. Bu niğāh-ı fitne-reh-ber şulḥ-düşmen çeng-düst

4. çeng-düst:

**Gazel 20**

Mısra: 6  
*Savaş dostu.*

5. Kim eder cânın nişâne tîg-i ser-tîze o yâr  
6. Geldi almış deste hânçer şulh-düşmen ceng-düst

5. **ceng-düst:**

**Gazel 20**  
Mısra: 8  
*Savaş dostu.*

7. Sad-hazer ol gamzelerden çeşm-i efsün-sâzda  
8. 'Akl u sevdâyı ederler sulh-düşmen ceng-düst

6. **ceng-düst:**

**Gazel 20**  
Mısra: 10  
*Savaş dostu.*

9. Kâkülünde dil ederci istirâhat dâ'imâ  
10. Olmasa Sâlim o dil-ber şulh-düşmen ceng-düst

**cenîn-i müstehcen:**

1. **cenîn-i müstehcen:**

**Kaside 10**  
Mısra: 455  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çıplak cenin || Çocuğun anne karnındaki durumu.*

455. Sensin ol bir cenîn-i müstehcen  
456. K'eyledin rahm-i mâderi mesken

**cennet:**

1. **cennet:**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 46  
*Gölgelik bahçe anlamında olup ahirette müminlerin, iyi insanların gidecekleri yerdir.*

45. Güş edeydi olurdu bî-minnet  
46. Rûh-ı Firdevsi'ye suhan cennet

2. **cennet'i:-i**

**Kaside 5**  
Mısra: 70  
*Gölgelik bahçe anlamında olup ahirette müminlerin, iyi insanların gidecekleri yerdir.*  
69. Kevser'i kıanda görürdü dil-i 'atşân-ı ümem  
70. Cennet'i kıanda bulurlar idi ser-cümle verâ

3. **cennete:-e**

**Tarih 8**  
Mısra: 12  
*Gölgelik bahçe anlamında olup ahirette müminlerin, iyi insanların gidecekleri yerdir.*

11. Bahâr erdi cihân şimdi ser-â-pâ şâd u hândandır  
12. Bu nûkhetle 'aceb mi olsa dünyâ cennete mişdâk

4. **cennetde:-de**

**Kaside 11**  
Mısra: 14  
*Gölgelik bahçe anlamında olup ahirette müminlerin, iyi insanların gidecekleri yerdir.*

13. Temâşâ-yı cemâliñ hâk müyesser eyleyip yarın  
14. Mülâkât ede cennetde bizim ile o sultânı

5. **cennetde:-de**

**Tarih 20**

Mısra: 4

*Gölgelik bahçe anlamında olup ahirette müminlerin, iyi insanların gidecekleri yerdir.*  
3. Dâmen-keş olup bezm-i fenâdan sefer etdi  
4. Zeyneb bula cennetde murâdınca makâmın

**cennetâsâ:**

1. **cennetâsâdır:-dır**

**Kaside 34**  
Mısra: 1  
*Cennet gibi.*

1. Bahâr erdi çemenzârîñ şafâsı cennetâsâdır  
2. Temâşâsı bu mevsimde gülistânîñ temâşâdır

**cennet-âsâre:**

1. **cennet-âsâre:**

**Kaside 19**  
Mısra: 58  
*Cennet eserleri || Bahçe, çimenlik.*

57. Bakıp bu reng ü büya hâtıra firdevs gelmez mi  
58. Girince böyle nûzhetgâh-ı vâlâ cennet-âsâre

**cennetden bir kıt'adır:**

1. **cennetden bir kıt'adır:-dır**

**Müfret 62**  
Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennetten bir parça || Kağthane meydanı.*

1. Hûri vü ğilmân ile birdir ser-â-ser her biri  
2. Şahn-ı Kâğıd-hâne cennetden hemân bir kıt'adır

**cennet-i a'lâya girilmez:**

1. **cennet-i a'lâya girilmez:-ilmez**

**Rûbai 5**  
Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennete girmek || Aşk yoluna girmek.*

1. Tâ ölmeyicek 'aşık-ı bî-çâre dirilmez  
2. Merg olmayacak cennet-i a'lâya girilmez

**cennet-i me'vâsâdır:**

1. **cennet-i me'vâsâdır:-dır**

**Diğer 3**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kur'an'da adı geçen sekiz cennetten biri. [Huld, Dâr-üs-selâm, Dâr-ül-karâr, Adn, Me'vâ, Naîm, İlliyyîn, Firdevs].*

141. Ya o Toplaröñü kim cennet-i me'vâsâdır

142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdir

**cennet-sezâ:**

1. **cennet-sezâ:**

**Tarih 12**

Mısra: 2

*Cennet gibi.*

1. Dil-güşâ kaşr-ı müferrah cân-fezâ  
2. Hâbbezâ cây-ı şafâ cennet-sezâ

**cennetü'l-me'vâ:**

1. **cennetü'l-me'vâ:**

**Gazel 232**

Mısra: 3

*Cennet.*

3. Cennetü'l-me'vâ iken her güşe bir düzah olur  
4. Şaklasın Mevlâ hemîşe âdemi idbârdan

**cerb-i şîrînine:**

1. **cerb-i şîrînine:-in, -e**

**Gazel 142**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tatlı yemek.*

5. Nedir âyâ murâdı cerb-i şîrînine sîr olduk

6. Dil-i âzâdenîñ bi-hüde düşnâmın yemek olmaz

**cerevân eylemezdi:**

1. **cerevân eylemezdi:-mez, -di**

**Kaside 20**

Mısra: 344

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçekleşmek || Yazmak.*

343. Cüy-ı ihsânîñ etmese imdâd

344. Cerevân eylemezdi böyle midâd

**cerre çıksa:**

1. **cerre çıksa:-sa**

**Tarih 17**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Medrese öğrencilerinin üç aylarda (Recep, Şaban, Ramazan) geçimlerini sağlamak ve imamlık, müezzinlik yapmak üzere belde dolaşması.*

75. Cerre çıksa cüduña vermez nakîşa şânına

76. İsteriz hep âsitân-ı pâkiñe olmağ yakın

**cerr-i ihsânîña:**

1. **cerr-i ihsânîña:-nî, -a**

**Tarih 17**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf, ihsan daveti.*

83. Ben gedâya dergehiñden şefkat ümmîd eyleyip

84. Cerr-i ihsânîña kıldım böyle bir tarh-ı zemîn

**cesed:**

1. **cesed:**

**Kaside 12**

Mısra: 55

*Vücut, beden.*

55. O 'arsagehde zuhür etdi bir cesed ammâ

56. Ne idi bilmedi kimse bu râz-ı mestürî

**ceste ceste:**

1. **ceste ceste:**

**Kaside 10**

Mısra: 467

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Derece derece, parça parça.*

467. Ceste ceste verip terakķiler

468. Etdi şad güne ni'mete mazhar

**cevâb:**

1. **cevâbın:-in**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 32

*Ar. Suale karşılık mukabele.*

31. Dedim ben aña ey ser-mâye-i cân

32. Su 'âlim var cevâbın eyle ihsân

**cevâb etmez:**

1. **cevâb etmez:-mez**

**Gazel 148**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cevap vermek.*

3. Ya firkatdir kelâmı yâ peyâm-ı sūziş-i hicrân

4. O ğamze bundan özge biz ğarîbe bir cevâb etmez

**cevâbı aldım:**

1. **cevâbı aldım:-dım-ı**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sorusuna karşılık almak.*

75. Cevâbı çünki aldım ben sözünden

76. Cemâli ğâ'ib oldu bu gözümden

**cevâb-ı âteşin:**

1. **cevâb-ı âteşin:**

**Tarih 17**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakıcı cevap.*

65. Kandasın kanda telâfi deyü etdikçe hayâl

66. Nuţkumu mülzem eder hep bu cevâb-ı âteşin

**cevâb-ı cümle-i a'mâl:**

1. **cevâb-ı cümle-i a'mâl:**

**Kaside 3**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün amellerin cevabı || Mahşerde amellerin*

*hesabının sorulması .*

85. Fiğân ol gün denile kâl bir bir

86. Cevâb-ı cümle-i a'mâl bir bir

**cevâb-ı pâki:**

1. **cevâb-ı pâki:-i**

**Tarih 17**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel cevap, mutlu eden cevap.*

71. Bu cevâb-ı pâki aĥz edip zebân-ı kâmdan

72. Reh-güzârîñda nevâl ü cüda açdım âstîn

**cevâb-ı ve's:**

1. **cevâb-ı ve's:**

**Gazel 101**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümitsizlik cevabı.*

3. Cevâb-ı ve's ile pürdür verâ-yı ma'nâ hep

4. Egerçi harf-i vişâli femî tekellüm eder

**cevâbın verdi:**

1. **cevâbın verdi:-di-in**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanıtlamak.*

59. Hıuşūşā dün bu söz anıñla oldu

60. O da baña cevābın böyle verdi

**cevābın verem:**

1. **cevābın verem:-em**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanıtlamak.*

39. Dedi söyle baña nedir hıţābıñ

40. Bilirsem aşlını verem cevābın

2. **cevābın verem:-em**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanıtlamak.*

67. Ki zırā ol semā'iyile verem ben

68. Cevābın anı bir hoş diñle gel sen

**cevābın vereyim:**

1. **cevābın vereyim:-e, -yim**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanıtlamak.*

47. Dedi ol şāh-ı mümtāz u müsellem

48. Cevābın vereyim pek diñle ādem

**cevād-ı muţlakdan:**

1. **cevād-ı muţlakdan:-dan**

**Kaside 1**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

133. Hemān iste Cevād-ı muţlakdan

134. Ne ise maţlabıñ çemen-be-çemen

**cevāhir:**

1. **cevāhir:**

**Kaside 20**

Mısra: 281

*Cevherler; "cevher" in cem'idir.*

281. O da zeyn eyleyip cevāhir ile

282. Nice şun'-ı biñin ü fāñir ile

**cevāhir-i tefekkür:**

1. **cevāhir-i tefekkür:**

**Kaside 7**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fikir, düşünce cevheri || Düşünme eylemi.*

45. Bî-hüde cevāhir-i tefekkür

46. Gencîne-i şāyegāna şıǵmaz

**cevāmi':**

1. **cevāmi' e:**

**Diğer 3**

Mısra: 114

*Camiler.*

113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-ħağ

114. Bu fezālar da cevāmi' e olupdur mülħağ

**cevān:**

1. **cevāndır:-dır**

**Lugaz 3**

Mısra: 18

*Genç || Mum.*

17. Gerçi kim kıddi gāyet-i bālā

18. Bir sümüklü cevāndır ol ammā

2. **cevān:**

**Lugaz 3**

Mısra: 35

*Genç || Mum.*

35. Bir yalın yüzlü şūħdır o cevān

36. Lık ammā edebsiz-i devrān

3. **cevān:**

**Kaside 10**

Mısra: 301

*Genç, delikanlı.*

301. Vardığında mekānına o cevān

302. Oldular kavmi yek-sere hayrān

4. **cevāni:-ı**

**Matla 48**

Mısra: 1

*Genç || Sevgili.*

1. Cevāni şayd ederdim ben elimde ihtiyār olsa

2. Benimle yār olurdu yār baħtım baña yār olsa

5. **cevāna:-a**

**Gazel 164**

Mısra: 5

*Genç || Sevgili.*

5. Bir yalın yüzlü cevāna aқıdıp mihrini hayf

6. Eylemiş cümle ğamı başına der-kār şemi'

6. **cevāndan:-dan**

**Gazel 236**

Mısra: 1

*Genç, delikanlı.*

1. Geçdik ğumüm-ı ğurbet ile biz cevāndan

2. Neñ var bu zāra şimdi felek imtināndan

**cevdet-i ihsānıña:**

1. **cevdet-i ihsānıña:-ıñ, -a**

**Kaside 18**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik, cömertlik.*

107. Baħr ü ber cevdet-i ihsānıña sir ü reyyān

108. Ni'metiñ öyle bahār içre cihāna mebzül

**cevher-i 'aklıñ:**

1. **cevher-i 'aklıñ:-ıñ**

**Kaside 12**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akul cevheri.*

9. İrade oldu hüveydā çü āferinişde

10. Yapıldı cevher-i 'aklıñ ħamiretü'n-nürı

**cevher-i encüm:**

1. **cevher-i encüm:**

**Kaside 5**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıldız mücevheri || Yıldızların parlaklığı, güzelliği ile mücevhere benzetilmesi.*

25. Zen-i dünyā koyup āyine-i māhı önüne

26. Cevher-i encüm ile kendi|| y.i etdi zibā

**cevher-i ferd:**

1. **cevher-i ferd:**

**Tarih 10**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz cevher || Sevgilinin güzel yüzü.*

13. Görmesek taze hatıñ biz der idik

14. Cevher-i ferd nümāyān olmaz

**cevher-i ferde:**

1. **cevher-i ferde:-e**

**Gazel 114**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Atom. || Yaratılmışların özü.*

7. Dehānın hānde-i la'liyle izhār etmemekden yār

8. Hākīme cevher-i ferde mişāl-i tām için şaklar

**cevher-i ferdi:**

1. **cevher-i ferdi:-i**

**Gazel 111**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz cevher.*

1. Geh tebessüm rüyuña kim bā'ış-i taḥsīn olur

2. Cevher-i ferdi dehānıñ māye-i ta'yīn olur

**cevher-i nādire-kıymet:**

1. **cevher-i nādire-kıymet:**

**Kaside 26**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıymetli cevher || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

33. Dür-i yek-tā-yı belāgat güher-i bī-'illet

34. Cevher-i nādire-kıymet dür-i deryā-yı bahā

**cevher-i şulbūñ:**

1. **cevher-i şulbūñ:-iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz soy, nesil.*

135. Budur o şun'-ı şanı'-i kemāl-i ünsiyet

136. Kim oldu cevher-i şulbūñ vücūdu gencür

**cevher-i zātūñ:**

1. **cevher-i zātūñ:-iñ**

**Kaside 18**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin özü.*

103. Cümle erkān-ı şerifinde çü faşş-ı ḥātem

104. Cevher-i zātūñ ise mesned-i şer'-i maḥbūl

**cevher-i zātūña:**

1. **cevher-i zātūña:-iñ, -a**

**Kaside 12**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin özü.*

153. Mu'allim-i sebaḥ-ı sırr-ı 'allemel-ismā

154. Oḳutdu cevher-i zātūña nazm u menşūri

**cevlān eyler:**

1. **cevlān eyler:-r**

**Kaside 22**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstenilen düşünceyi yazıya dökrebilmek için uğraşmak, çaba harcamak.*

107. Böyle cevlān mı eyler idi kalem

108. Deşt-i medhiñde olmasam ebkem

**cevlān-ı pervāz-ı 'ulūm etse:**

1. **cevlān-ı pervāz-ı 'ulūm etse:-se**

**Tarih 7**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlimler -içerisinde- uçmak, dolanmak || Birçok ilimde bilgili olmak.*

3. Hümā-yı bī-hübüt olur 'aḳıllar eylemez idrāk

4. Ne dem cevlān-ı pervāz-ı 'ulūm etse o dānā-dil

**cevr:**

1. **cevr:**

**Tesdis 2**

Mısra: 27

*Eziyet, azap || Sevgiliden gelen incitici söz veya davranışlar.*

27. Ne deñlü cevr ile olsa bu dil eyyām-ı mātemde

28. Şikāyet eylemem bir vechile andan bu 'ālemde

2. **cevri:-i**

**Rübai 2**

Mısra: 4

*Eziyet, azap || Sevgiliden gelen incitici söz veya davranışlar.*

3. Gözden düşürüp eşk-i revānım gibi cānā

4. Bu cevri baña görme revā dideleriñden

3. **cevriñle:-iñ, -le**

**Tahmis 3**

Mısra: 25

*Eziyet, azap || Sevgiliden gelen incitici söz veya davranışlar.*

25. Maḥabbet ehlini cevriñle imtiḥān eyle

4. **cevre:-e**

**Rübai 13**

Mısra: 1

*Ar. Eza, sitem.*

1. Sad-güne cefā vü cevre oldu mahrem

2. Etdi yine bu dil-i garībi pür-gam

5. **cevriñ:-iñ**  
**Kıt'a 17**  
Mısra: 3  
*Eziyet, azap || Sevgiliden gelen incitici söz veya davranışlar.*
3. Ne bu cevriñ yeter gel inşâf et  
4. 'Âşık oldukça kâfir olmadık
6. **cevr:**  
**Gazel 25**  
Mısra: 5  
*Eziyet, azap || Sevgiliden gelen incitici söz veya davranışlar.*
5. Zücâc-ı hâtırımı cevr ile şikest etdi  
6. Melâl-i tab'ima bu inkisârdır bâ'is
7. **cevre:-e**  
**Gazel 25**  
Mısra: 10  
*Eza, sitem.*
9. Şikâyet eyleme Sâlim cefâ-yı dil-berden  
10. Bu rütbe cevr de bu baht-ı zârdır ba'is
8. **cevrine:-in, -e**  
**Gazel 28**  
Mısra: 1  
*Eziyet, azap || Sevgiliden gelen incitici söz veya davranışlar.*
1. Tahammül etmege cevrine yâr hûb olmağa muhtâc  
2. Kişiniñ dil-beri maḥbûb u mergûb olmağa muhtâc
9. **cevr:**  
**Gazel 81**  
Mısra: 6  
*Ar. Eza, sitem.*
5. Pâ-mâl-i râh-ı 'aşkına bunca sitem ile  
6. Maḥşûdu cevr ü nâz degil de yâ nedir
10. **cevrin:-in**  
**Gazel 110**  
Mısra: 15  
*Ar. Eza, sitem.*
15. Ne rütbe cevrin efvün eylese bezm-i tegâfûlde  
16. Geçilmez ol periden Sâlimâ bilmem ne hâletdir
11. **cevr:**  
**Gazel 112**  
Mısra: 11  
*Ar. Eza, sitem.*
11. Âyini cevr iken yine izhâr-ı meyl eder  
12. Sâlim taḳiyye-dârsa cefâ mezhebindedir
12. **cevr:-i**  
**Gazel 136**  
Mısra: 10  
*Ar. Eza, sitem.*
9. Siteminden dile bir zerre melâlet gelmez  
10. Sâlimâ cevri de maḥz-ı kereminden biliriz
13. **cevrin:-in**  
**Gazel 180**  
Mısra: 1  
*Ar. Eza, sitem.*

1. Cevrin efvün eyler ol meh gamla feryâd eyleseñ  
2. Dâdiña kimse yetişmez yârdan dâd eyleseñ

14. **cevr:**  
**Gazel 184**  
Mısra: 4  
*Eza, sitem.*

3. Etmez teraḥḥum üftâdegâna  
4. Cevr 'âdeti kâfir-mâ-cerânîñ

15. **cevr:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 10  
*Ar. Eza, sitem.*

9. Benden naşihat ister iseñ sevdiğim hele  
10. Pek şakla cevr ü nâzını ğurbet-keşândan

16. **cevriñ:-iñ**  
**Gazel 259**  
Mısra: 10  
*Eziyet, cefa.*

9. Hele bir kez niĝâh-ı merḥamet etdiñ mi inşâf et  
10. Nedendir Sâlim'e cevriñ a kâfir-mâ-cerâ söyle

**cevr eder:**

1. **cevr eder:-er**  
**Gazel 120**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Eziyet etmek.*

3. Ser-i zülfün gehî eyler perişân geh nizâm üzre  
4. Dil-i 'uşşâk-ı zâra cevr eder ol şüh hem etmez

**cevr ederse:**

1. **cevr ederse:-er, -se**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Eziyet, zulüm etmek.*

15. Bi-ḥamdi'llâh ki 'uşşâkı içinde ben de ma'düdü  
16. Ne deñlü cevr ederse eylesin ben yine ḥoşnüdüm

**cevr et:**

1. **cevr et:**  
**Müfret 2**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Eziyet etmek.*

1. Gerek öldür gerek güldür gerek cevr et gerek luḥf et  
2. Seniñ cân ü gönüldeñ 'aşkıñdır Sâlim-i şeydâ

**cevr etdikde:**

1. **cevr etdikde:-dik, -de**  
**Diĝer 2**  
Mısra: 67  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Eziyet etmek.*

67. Cevr etdikde hep vefâ görünür  
68. Ğayrıñ luḥfu hep cefâ görünür

**cevr etmege:**

1. **cevr etmege:-e**  
**Gazel 33**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet etmek.*

1. Hemîn cevri etmege ehl-i kemâle mübtelâdır çarh
2. Ser-i erbâb-ı 'ırfâna muhaşşal bir belâdır çarh

**cevri etmek:**

1. **cevri etmek:**  
**Gazel 18**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet etmek.*

7. Saña âyîn olduysa dil-i 'uşşâka cevri etmek
8. Bize de oldu künc-i ğamda âh ile enîn 'âdet

2. **cevri etmek:**

**Gazel 87**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet etmek.*

9. Bilirken Sâlimâ pâ-mâl-i gerd-i râhını yer yer
10. Bu güne 'aşîka cevri etmek ol mekkâre pek çokdur

**cevri etmem:**

1. **cevri etmem:-mem**  
**Kaside 7**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet etmek.*

15. Tab'ıma bu yolda cevri etmem
16. Zevrakçeye tâziyâne şıgımaz

**cevri etmese:**

1. **cevri etmese:-me, -se**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet etmek.*

33. Tabî'at-gir olup cevri etmese 'uşşâka ol âfet
34. Muhaşşal ey dil-i haşret-keş-i bî-tâb u bî-tâkat

**cevri etmez:**

1. **cevri etmez:-mez**  
**Gazel 154**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet etmek.*

7. Hat-âverlikde bile kıl kadar noşşân cevri etmez
8. Mukaddem devlet-i hüsnü o yâr-i pür-cefâ sürmüş

**cevri eyledi:**

1. **cevri eyledi:-di**  
**Müfret 52**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet etmek.*

1. Saña gayrı ben cefâ etmem deyü edip yemin
2. Yine yüzdün Şolağ-zâdem baña cevri eyledi

**cevri ü cefâ:**

1. **cevri ü cefâ:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İncitici söz veya davranışlar || Sevgili.*

7. Vefâya hâşılı bigâneym bezm-i maḥabbetde
8. Gel ey cevri ü cefâ sen kim benim hem-ülfetim sensin

**cevri ü eziyyet:**

1. **cevri ü eziyyet:**  
**Gazel 247**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Keder ve sıkıntı.*

7. Görsün nic'olur 'aşîkına cevri ü eziyyet
8. Yâ Rab o cefâkârı da benden beter eyle

**cevri ü 'itâb etmezsiñ:**

1. **cevri ü 'itâb etmezsiñ:-mez, -siñ**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet edip azarlamak.*

33. Zerrece cevri ü 'itâb etmezsiñ aşlâ bendeñe
34. Cürm ü noşşânına baqmazsiñ dil-i nâlânımıñ

**cevri gördüğüm:**

1. **cevri gördüğüm:-dü, -güm**  
**Gazel 50**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet görmek, acı çekmek.*

11. Felekden gördüğüm cevri taḥammül eylerim Sâlim
12. Hudâ elbet beni bir gün feraḥ-baḥş-ı vişâl eyler

**cevri bi-haddim:**

1. **cevri bi-haddim:-im**  
**Kaside 30**  
Mısra: 99  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla acı çekmek.*

99. Be-her-şeb yâd-ı zülfün ile âhım cevri bi-haddim
100. 'Ayân eyler cihâna rütbe-i Mecnûn u Leylâ'yı

**cevri gün-â-gün:**

1. **cevri gün-â-gün:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çeşit çeşit eziyetler.*

3. Kıddimiz dâl olsa nola cevri gün-â-gün ile
4. Bir gül-endâmıñ esîr-i kâmet-i mevzûnuyuz

2. **cevri gün-â-gün:**

**Gazel 245**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çeşit çeşit eziyetler.*

3. Hep naşîbim cevri gün-â-gün ile ğam çekmedir
4. Her kime meyl eylesem bu baḥt-ı nâ-merğüb ile

**cevri rüzgâr:**

1. **cevri rüzgâr:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 44



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin eziyeti.*

43. Zamân-ı devlet-i pâkinde Haqq'a hamd olsun

44. Gam oldu cümle nağam cevri- rüzgâr 'adem

**cevr-i ser-â-pâ:**

1. **cevr-i ser-â-pâ:**

**Rübai 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baştan ayağa eziyet || -Sevgilinin âşığa- sürekli olarak eziyet etmesi.*

1. Tâ-key dil-i 'uşşâka sitem cevri- ser-â-pâ

2. İnşâf gerek âdeme bir pâre de cânâ

**cevşen-i baht-ı sipihre:**

1. **cevşen-i baht-ı sipihre:-e**

**Kaside 13**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baht, talih zırhı.*

75. Nevki- rümhü cevşen-i baht-ı sipihre tügme-düz

76. Barķ-ı tîği kişti-i 'ömr-i haşmdan hüşe-rübâ

**cevşen-i çâr âyine:**

1. **cevşen-i çâr âyine:**

**Kaside 13**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dört manevi zırh.*

79. Çâr yâriñ ruh-ı pâki cevşen-i çâr âyine

80. Ser-penâhî himmet-i merd-i masâf-ı lâ-fetâ

**ceyb:**

1. **ceyb:**

**Kaside 26**

Mısra: 12

*Cep. Esvabın bazı yerlerine yapılan kese.*

11. Tölular beyza-i elmâs gibi oldu vezân

12. Ceyb ü dâmânımı toldursa sezâdır şahrâ

2. **ceyb:-in**

**Gazel 127**

Mısra: 10

*Cep. Esvabın bazı yerlerine yapılan kese.*

9. Devletlilerin cümle hebâdır işi Sâlim

10. Ceybin arasañ hâşılı bir pâre bulunmaz

**ceyb-i mâl-i hülâyâ:**

1. **ceyb-i mâl-i hülâyâ:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal dünyasının cebi || Hayaller, istekler.*

73. Faķiriñ şimdi sultânım o deñlü arzümendim

74. Ki naķd-i fikretim töldurdu ceyb-i mâl-i hülâyâyı

**ceyhün:**

1. **ceyhün:**

**Tarih 1**

Mısra: 72

*Ceyhun nehri. || Kişinin cömertliğinin büyüklüğü.*

71. Aña nisbet ile bir katra olmaz

72. Eger cüduyla hem-vezn olsa Ceyhün

2. **ceyhün:**

**Tarih 1**

Mısra: 110

*Ceyhun nehri. || Gözyaşının çokluğu.*

109. Firâkıñla sirişk-i çeşm pür-hün

110. Biri nehr-i Firât u biri Ceyhün

3. **ceyhün'a:-a**

**Gazel 249**

Mısra: 6

*Ceyhun nehri. || Gözyaşının çokluğu.*

5. Görüp ser-çeşme-i eşkim gözüm nûru mürüvvet kıl

6. Añıp giryânlığım hicriñle Ceyhün'a selâm eyle

**ceyş-i hazân:**

1. **ceyş-i hazân:**

**Kaside 23**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonbahar askerleri, ordusu.*

13. Edince berg ü bâr-ı 'ayşını ceyş-i hazân târâc

14. Çemen giydi şitâda müflisâne aķ yek-tâyı

**ceyş-i müjgânı:**

1. **ceyş-i müjgânı:-ı**

**Gazel 133**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kirpik askerleri || Sevgilinin kirpikleri, âşıkları öldürmesi yönünden askere benzetilmiştir.*

3. Ceyş-i müjgânı şehid etmede 'âşıklarımı

4. Tâ-be-key ol şeh-i hün-rîze 'adâlet gelmez

**cezâ:**

1. **cezâ:**

**Gazel 276**

Mısra: 21

*Karşılık || Şart cümlesinin karşılığı.*

21. Şart-ı mebsûta cezâ olmamış idi der-pey

22. Nüh kıbâb-ı kürevî hesti-i ğabrâ yoĝidi

**cezîl-i pest ü bâlâdır:**

1. **cezîl-i pest ü bâlâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alt ve üst || Kainatın altı ve üstü. genişliği fazlalığında, oldukça fazla.*

49. Ne-büd u bûdu bilmez luţf u cüd-ı sa'y-i memdüdu

50. Na'im-i zıll-ı maħmüdu cezîl-i pest ü bâlâdır

**cibrîl:**

1. **cibrîl:**

**Kaside 5**

Mısra: 31

*İbr. Peygamberlere vahiy tebliĝe memur olan melâike.*

31. Ümmihânî evine vardı şitâbân Cibrîl

32. İştîyâķı o şehe eyledi 'arz u inhâ

## 2. cibril:

### Kaside 10

Mısra: 238

*İbr. Peygamberlere vahiy tebliğe memur olan melâike.*

237. Etmek için teselli vü tebcil

238. Geldi bir gün cenâbına Cibril

## ciger:

### 1. ciger:

#### Gazel 219

Mısra: 2

*Bagır, yürek.*

1. Şehâ didem gam-ı hicriñle giryân olmasın n'olsun

2. Ciger süz-ı firâkıñ ile biryân olmasın n'olsun

## ciger süz:

### 1. ciger süz:

#### Terkib-bend 1

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönlü yanmak || Aşk acısı.*

45. Fiğân kim inbisât-ı hasret olduk

46. Ciger süz u derün hem-râh-ı ülfet

## ciger-hün:

### 1. ciger-hünuñ:-uñ

#### Gazel 182

Mısra: 6

*Yüreği kan.*

5. Deşilmek saña neydi meclis-i meyde derünundan

6. Şikâyet etmege fırsat bulaydı ger ciger-hünuñ

## ciger-hün etdi:

### 1. ciger-hün etdi:-di

#### Kaside 30

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüreğini kan etmek || Acı çekirmek.*

91. Kõparmış gül-bününden bād-ı şubh ol verd-i hamrâyı

92. Şafağ sanma ciger-hün etdi bu ekdâr dünyâyı

## ciger-hün olmasın:

### 1. ciger-hün olmasın:-ma, -sın

#### Kaside 34

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüreği kan dolmak, acı çekmek.*

67. Ciger-hün olmasın deyü re'âyaya şafağasâ

68. Şabâh-ı şefkat-i pey-der-pey-i lutfu müheyâdır

## ciger-hün olsa:

### 1. ciger-hün olsa:-sa

#### Gazel 251

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüreği kan dolmak, acı çekmek.*

1. Tâb-ı meyden o şehiñ ruhları gül-gün olsa

2. Reşk ile hüsnüne meh yine ciger-hün olsa

## ciger-hün olsun:

### 1. ciger-hün olsun:-sun

#### Tarih 1

Mısra: 124

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüreği kan dolmak, acı çekmek.*

123. Şafâ etdikde kalbim haşmetinden

124. Derünü olsun a'danıñ ciger-hün

## ciger-pâre:

### 1. ciger-pâre:

#### Kaside 19

Mısra: 23

*Çiğەر parçası || Çok sevilen kimse; sevgili.*

23. Ciger-pâre güzeller 'işve-bâz u nâz-perverler

24. Müferrağ şeh-levendler gelmede nâzende refâre

## ciger-süz u hem-âğüş-ı tesellâ olmamışlardı:

1. ciger-süz u hem-âğüş-ı tesellâ olmamışlardı:-ma, -mış, -lar, -dı

#### Kaside 6

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Hem- gönül yakan -hem de- teselli eden.*

59. O feyz ol feyz idi kim çarhda dahı olmamışlardı

60. Ciger-süz u hem-âğüş-ı tesellâ şem' ü pervâne

## cigi cigi:

### 1. cigi cigi:

#### Tarih 24

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Savrularak dağılmak || Düşmanın bozguna uğraması.*

41. Hısn-ı revân maşşur olup cünd-i 'adü mağhur olup

42. Derdi revâfiz kûr olup cigi cigi eyne'l-mefer

## cihâd:

### 1. cihâda:-a

#### Kaside 8

Mısra: 45

*İslâm nizâmını yeryüzünde hâkim kılma ve bu nizâmı savunma maksadıyla din uğrunda ve Hak yolunda yapılan savaş, gazâ.*

45. Odur o nûr-ı başâr kim cihâda 'azm etse

46. Bile melâ'ike vü evliyâ 'asâkirdir

## cihâda gider:

### 1. cihâda gider:-er

#### Gazel 94

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cihat etmeye, savaşmaya gitmek || Aşıklarına ceza vermek için sevgilinin edindiği uğraş.*

5. Sinân-ı gamzesini böyle etmeden ser-tüz

6. O fitne-cû yine besbellidir cihâda gider

## cihân:

### 1. cihân:

#### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 137

*Dünya halkı.*

137. Noldu bilmem tenezzül etdi cihân

138. Böyle birden tebeddül etdi cihân

2. **cihān:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 138

*Dünya halkı.*

137. Noldu bilmem tenezzül etdi cihān

138. Böyle birden tebeddül etdi cihān

3. **cihān:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 222

*Dünya.*

221. Luṭfuñ ile hünerverān içre

222. Sebḳ-ı akrān edem cihān içre

4. **cihān:-ı**

**Tesdis 1**

Mısra: 4

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

3. Be-her-şeb yād edip āh etme ey dil kākül-i yāri

4. Cihām bî-huzūr etdiñ nedir bu nāle vü zārī

5. **cihāna:-a**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 84

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

83. Eyâ maḡlûb-ı istignâ-yı ḡamze

84. Be-her nāzī cihāna dāl ḡançer

6. **cihān:**

**Tarih 1**

Mısra: 4

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

3. Ne sūr-ı behcet-efzâdır kim olmuş

4. Cihān şevḳ u ṡarabla cümle meşḡūn

7. **cihān:**

**Tarih 1**

Mısra: 64

*Dünya.*

63. Şeh-i 'âlem-neberd-i şîr-efken

64. Ki medḡiyle cihān memlû vü meşḡūn

8. **cihānda:-da**

**Tarih 1**

Mısra: 79

*Dünya.*

79. Nefâz-ı emr-i 'âlisin cihānda

80. Şu rûtbe eylemiş Mevlâ-yı bî-çün

9. **cihāna:-a**

**Tarih 1**

Mısra: 90

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

89. Keremkārâ ḡıdıvâ pâdişāhâ

90. Eyâ zâtu cihāna lutf-ı bî-çün

10. **cihāna:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 55

*Dünya.*

55. O kim nūr-ı İlhî'dir cihāna

56. 'Aceb mi raḡmet olsa bendegāna

11. **cihāna:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 58

*Dünya.*

57. O kim şāh-ı serîr-ı ıştıfâdır

58. Cihāna maḡdem-i pâki 'atâdır

12. **cihān:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: 72

*Dünya.*

71. O şāh-ı taḡtgāh-ı mülket ü dîn

72. Ki mevlûdu cihānı etdi tezyîn

13. **cihān:**

**Müseddes 2**

Mısra: 8

*Dünya.*

7. Şikenc-i zülfüñü ol dil ki eylemiş mesken

8. Görünmez aña cihān olsa her ṡaraf ḡülşen

14. **cihān:**

**Gazel 2**

Mısra: 4

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

3. Şerî'at zāhire ḡükm etmeniñ tımşālidir ḡüyâ

4. Dil-i mir'atı rā'ıye göre etmek cihān peydâ

15. **cihān:**

**Diğer 3**

Mısra: 58

*Dünya.*

57. Sāye-i devlet-i teşrîf-i bahārda yek-ser

58. Sāyeler saldı cihān içre naḡıllar yer yer

16. **cihānda:-da**

**Kaside 3**

Mısra: 10

*Dünya.*

9. Resûlüñe beni eylediñ ümmet

10. Buñâ hem-tâ cihānda olmaz 'izzet

17. **cihān:-ı**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 2

*Dünya.*

1. Seḡer vaktinde eylerken temāşâ

2. Cihānı ḡeşt edip bu dil ser-â-pâ

18. **cihān:-ı**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Dünya.*

7. Ne gördüm kaplamış bir bû cihānı

8. ḡicâzāsâ şemîm-i bî-ṡarānî

19. **cihānda:-da**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 71

*Dünya.*

71. Cihānda ‘aşkın eyüsi olur mu  
72. Velikin ehveni nisbetle t̄alib

20. **cihānda:-da**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 73

*Dünya.*

73. O ‘aşkıdır kim cihānda ola ‘āşık  
74. Cemī’-i vaqt endüh aña ḡalib

21. **cihānda:-da**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 78

*Dünya.*

77. Dileyen Sālimā benden naşihat  
78. Cihānda eylesin bu ‘aşka raḡbet

22. **cihāna:-a**

**Tesdis 3**

Mısra: 8

*Dünya.*

7. Olup zencir-i zülfüde o māhiñ vālih ü hayrān  
8. Cünün-ı ‘aşk ile oldum cihāna şöhre-i devrān

23. **cihānda:-da**

**Tahmis 3**

Mısra: 16

*Dünya || Dünya hayatı.*

15. Bahār mevsimi fikr-i dem-i hazān eyle  
16. Cihānda sen kimi etdiñ murādca memnün

24. **cihān:**

**Tarih 3**

Mısra: 10

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

9. Öyle pākize fetihdir ki nazir ü mişlin  
10. Görmemiş kimse cihān içre ser-ā-ser kaṭ‘ā

25. **cihān:**

**Tarih 3**

Mısra: 20

*Dünya.*

19. Müjdeler ile hemin oldu be-her-cā māli  
20. Toldu gülbāng-i nüvid ile cihān ser-tā-pā

26. **cihānı:-ı**

**Tarih 3**

Mısra: 55

*Dünya.*

55. ‘Adl ü dādı şu kadar kıldı cihānı ma‘mūr  
56. İsmi var şimdi hemān dilde gümümüñ her cā

27. **cihān:**

**Tarih 3**

Mısra: 57

*Dünya.*

57. Şu kadar oldu cihān emn ü amān ‘adlinde  
58. Düşmene düşmen eder ‘adl-i şerifinde vefā

28. **cihānı:-ı**

**Gazel 3**

Mısra: 7

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

7. Cihānı kıldı lertzān t̄ig-i cevher-dār-ı müjgānıñ

8. Ḥayāl edip o t̄ig-i āteşiniñ mevc urur deryā

29. **cihān:**

**Kaside 4**

Mısra: 12

*Dünya.*

11. Ne şebdir ol şeb-i baht-āşinā tarf-ı İlähî’den

12. Cihān içre kim olmuşdur zamān-ı ḥaşre dek ihyā

30. **cihānda:-da**

**Kaside 4**

Mısra: 29

*Dünya.*

29. Cihānda zerre deñlü ‘aqlı olan saña şekk etmez

30. Ne ḥacettir seniñ ḥaqqıñda şāhid istemek a‘dā

31. **cihān:**

**Tarih 4**

Mısra: 9

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

9. Cihān sir-i nevāl-i cüd u lutfu

10. Senā-ḥvānı hemin ednā vü a‘lā

32. **cihānda:-da**

**Tarih 4**

Mısra: 56

*Dünya.*

55. Vücüdün bezl ile rāh-ı cihāda

56. Cihānda olmuş iken ‘ayn-ı takvā

33. **cihān:**

**Gazel 5**

Mısra: 7

*Dünya.*

7. Benim ol rind-i ser-mest-i mey-i ‘aşkıñ cihān içre

8. Elimden düşmemişdir sāgar-ı hicr-i keder-peymā

34. **cihān:**

**Diğer 5**

Mısra: 21

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

21. Eylemez hiç taḥammül aña cihān

22. Biri birini görmege yārān

35. **cihān:**

**Kaside 5**

Mısra: 15

*Dünya.*

15. Etdi kevkeleri meş‘al reh-i cānāna cihān

16. Şem‘-i māhı kōdu meş‘algeh-i çarḫa dünyā

36. **cihān:**

**Kaside 5**

Mısra: 29

*Dünya.*

29. Meger ol seyyid-i nāsa olup amāde cihān

30. Maḫdem-i pākine müştāk idi pest ü bālā

37. **cihāna:-a**

**Kaside 5**

- Mısra: 48  
*Dünya.*
47. Öyle bir eşheb-i nâzik ki anıñ aqranı  
48. Bir dağı gelmeye bu köhne cihâna aşlâ
38. **cihân:**  
**Lugaz 5**  
Mısra: 8  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
7. Kendisi gerçi ki çıplaktır aç  
8. Aña amâ ki cihân hep muhtâc
39. **cihânda:-da**  
**Kaside 6**  
Mısra: 14  
*Dünya.*
13. Olaldan rû-be-râh-ı bezm-i ülfet 'âşık u ma'sûk  
14. Cihânda etdi haylî nâm peydâ şem' ü pervâne
40. **cihân:-ı**  
**Kaside 6**  
Mısra: 44  
*Dünya.*
43. O feyz ile 'arûs-ı haclegâh-ı mekrümetdir kim  
44. O feyz ile cihânı oldu bînâ şem' ü pervâne
41. **cihân:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 45  
*Dünya.*
45. O feyz ile cihân ma'mûr u âbâdân olmuşdur  
46. O feyz ile mürebbâdır ser-â-pâ şem' ü pervâne
42. **cihâna:-a**  
**Kaside 6**  
Mısra: 63  
*Dünya.*
63. O feyz ile cihâna lem'a-perdâz eyledi bir nûr  
64. Kim andan oldu peydâ pest ü bâlâ şem' ü pervâne
43. **cihâna:-a**  
**Kaside 6**  
Mısra: 67  
*Dünya.*
67. Eger ol nûr olmasa cihâna lâmi'-i sâti'  
68. Ne mümkün idi kim ola hüveydâ şem' ü pervâne
44. **cihân:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 70  
*Dünya.*
69. Eger ol nûr olmasa sipihre şa'sa'a-perdâz  
70. Cihân olmazdı kında qaldı cânâ şem' ü pervâne
45. **cihânda:-da**  
**Kaside 6**  
Mısra: 80  
*Dünya.*
79. Sen ol şâhenşeh-i taht-ı risâletsin ki cüduñla  
80. Cihânda buldular yek-ser tecellâ şem' ü pervâne
46. **cihânda:-da**  
**Kaside 6**

- Mısra: 102  
*Dünya.*
101. Hemîşe Sâlimâ böyle senâsıyla o sultânıñ  
102. Cihânda etmede icrâ-yı taqvâ şem' ü pervâne
47. **cihânda:-da**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 32  
*Dünya || Dünya hayatı.*
31. Göñül bir âfet-i dîn-meşreb ile etmese ülfet  
32. Dil-i şeydâya Sâlimveş cihânda vermese zağmet
48. **cihâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 76  
*Dünya.*
75. Luğ eyle meded bu 'abd-i zâra  
76. Kim derd-i dili cihâna şıgmaz
49. **cihâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 94  
*Dünya.*
93. Redd etme beni şefâ'atından  
94. Kim ma'siyetim cihâna şıgmaz
50. **cihân:-ı**  
**Tarih 8**  
Mısra: 6  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
5. Ki mahzâ feyz ü cüd u luğ u ihsân-ı 'amîminden  
6. Cihânı eyledi şadân ser-â-pâ hazret-i Hâllâk
51. **cihân:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 11  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
11. Bahâr erdi cihân şimdi ser-â-pâ şad u handândır  
12. Bu nûkhetle 'aceb mi olsa dünyâ cennete mişdâk
52. **cihâna:-a**  
**Tarih 8**  
Mısra: 40  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
39. Ne tılsım 'ayn-ı kenz-i luğ u ihsân-ı İlhâhî'dir  
40. Kef-ı cüdun Hudâ etmiş cihâna maqsimü'l-erzâk
53. **cihân:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 54  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
53. O destür-ı mükerrem kim senâ-yı zâtını etmiş  
54. Cihân tûmâr-ı vaşf-ı zübdegân-ı 'âleme ilhâk
54. **cihânıñ:-ıñ**  
**Tarih 8**  
Mısra: 58  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
57. Zihî zât-ı mükerremdir ki vaşf-ı pâkini etmiş  
58. Cihânıñ cümleten vird-i zebânî hazret-i Hâllâk
55. **cihân:**  
**Tarih 8**

- Mısra: 74  
*Dünya.*
73. Mu‘ammer eyleye zāt-ı şerif-i mekrümet-bağışın  
74. Cihān ma‘mūr ırdukça cenāb-ı hāzret-i Hāllāk
56. **cihān:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 52  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
51. Bāb-ı lutfuñda redde yok imkân  
52. Hāşyetiñden bütün cihān lerzān
57. **cihāna:-a**  
**Kaside 8**  
Mısra: 24  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
23. Hārim-i gülşen-i lutfu cinān-ı ni‘metdir  
24. Güşāde revzen-i cūdu cihāna nāzırdır
58. **cihāna:-a**  
**Kaside 8**  
Mısra: 32  
*Dünya.*
31. O nūr-ı pāk idi evvel olan hele maḥlūk  
32. Egerçi bi‘set-i pāki cihāna āhirdir
59. **cihān:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 19  
*Dünya.*
19. Tura zātı cihān ırdukça  
20. Kālib-ı tende cān ırdukça
60. **cihān:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 104  
*Dünya || Felek, baht.*
103. Olmamışken o şöhbete me‘lūf  
104. Bizi dūr eyledi cihān şād yūf
61. **cihān:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 24  
*Dünya.*
23. Tecellî eyleyip sırr-ı Hūdā’dan  
24. Cihān ḥalk oldu nūr-ı Muştāfā’dan
62. **cihāna:-a**  
**Kaside 9**  
Mısra: 30  
*Dünya.*
29. Zamān-ı fetrete oldu sekīnet  
30. Cihāna bi‘setiyle geldi rāhat
63. **cihāne:-e**  
**Kaside 9**  
Mısra: 49  
*Dünya.*
49. ‘Umūm-ı feyzi vermekde cihāne  
50. Nevāl-i cūd u re‘fet bī-bahāne
64. **cihān:-ı**  
**Kaside 9**

- Mısra: 51  
*Dünya.*
51. Cihānı pūr edip feyz-i İllāhī  
52. Bizi sır eyledi cümle kemāhī
65. **cihānda:-da**  
**Diğer 10**  
Mısra: 57  
*Dünya.*
57. Cihānda oldu eḥādīs-i midḥati meşhūr  
58. Belīga medḥi degildir sezā hemān fuḳahā
66. **cihān:-ı**  
**Diğer 10**  
Mısra: 67  
*Dünya || Her şey, tüm ilimler.*
67. Cihānı añladı bildi muḥaşşal ‘ilmi gibi  
68. Bunuñla oldu ma‘ārif içinde müsteḡnā
67. **cihānda:-da**  
**Diğer 10**  
Mısra: 73  
*Dünya.*
73. Cihānda zātın bağışlaya nice devrān  
74. Ma‘ārifeye veresin sen müdām zīb ü bahā
68. **cihān:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 95  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
95. Cümleten Ehl-i Şuffa gibi cihān  
96. Heme sır-ı na‘imidir her ān
69. **cihāna:-a**  
**Kaside 10**  
Mısra: 142  
*Dünya.*
141. Şu ḳadar şu‘le-senc idi ol nūr  
142. Ki bedīhī cihāna etse zuḥūr
70. **cihān:**  
**Gazel 11**  
Mısra: 11  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
11. Riyā ber-düş olup hergiz saḳil olmam cihān içre  
12. Bisāt-ı ḥüsne mā‘il Sālim-i ferzāneyim cānā
71. **cihāna:-a**  
**Diğer 11**  
Mısra: 70  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*
69. Tolmağın ol şādā ile dünyā  
70. Geldi benden cihāna istiḡnā
72. **cihān:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 24  
*Dünya.*
23. Zemīni ins ile doldu ḥazā‘ir-i Ḳuds’uñ  
24. Cihānı eyledi leb-rīz ḥikmetiñ nūri

73. **cihāmīn:-iñ**  
**Kaside 12**  
Mısra: 162  
*Dünya.*  
161. Zāmīr-i pākini bir kıblegāh kılmış kim  
162. Döner o semte cihāmīn cebīn-i pür-nūrī
74. **cihāmīn:-iñ**  
**Matla 12**  
Mısra: 1  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
1. Ne rütbe kāmili olsañ cihāmīn  
2. Olur seng-i mezār āhīr nişānīn
75. **cihān:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 29  
*Dünya.*  
29. Cihān olmuşdu pür-şūr-ı kūdūret  
30. Mizāc-ı dehre senden geldi sıhhat
76. **cihāne:-e**  
**Kaside 14**  
Mısra: 39  
*Dünya.*  
39. Nazīriñ gelmemişdir bu cihāne  
40. Ki sensin şehriyār-ı bī-bahāne
77. **cihāmī:-ı**  
**Kaside 14**  
Mısra: 44  
*Dünya.*  
43. Edip zāt-ı hümāyūnuñ Hūdā nūr  
44. Cihāmī behcetiñle kıldı mesrūr
78. **cihān:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 51  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
51. Cihān senden hayāt-ı tāze buldu  
52. Gönüller şevk-ı bī-endāze buldu
79. **cihāmī:-ı**  
**Kaside 14**  
Mısra: 58  
*Dünya.*  
57. Edip tevfiq-ı Hāq maqşūduñ is'āf  
58. Cihāmī feth edersiñ Kāf-tā-Kāf
80. **cihān:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 73  
*Dünya.*  
73. Cihān ser-keşleri pā-mālīñ olsun  
74. Felekler şıyt-ı iqbālīñle tolsun
81. **cihāna:-a**  
**Tarih 15**  
Mısra: 7  
*Dünya.*  
7. Murād-hāne-i devlet olup cihāna Hūdā  
8. Medār-ı dārına hayl-i murādı bend etsin

82. **cihān:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 2  
*Dünya.*  
1. Eyā şehenşeh-i evreng-i mülket-i şevket  
2. Seniñledir bu cihān içre şevket-i şevket
83. **cihānda:-da**  
**Kaside 15**  
Mısra: 25  
*Dünya.*  
25. Cihānda şevket ü devlet demekte odur  
26. Ki münhasırdır aña şān-ı devlet-i şevket
84. **cihāna:-a**  
**Kaside 15**  
Mısra: 34  
*Dünya.*  
33. Kapuñda bulmasa neşv ü nemā-yı temkīni  
34. Cihāna dest-res olmazdı himmet-i şevket
85. **cihān:**  
**Gazel 17**  
Mısra: 9  
*Dünya.*  
9. Nazīriñ var mıdır deyiş gezip Sālīm cihān içre  
10. Ser-ā-ser imtiñhān-ı Yūsufistān etmede her şeb
86. **cihān:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 11  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
11. Cihān kırtuldu miñnetden ser-ā-ser oldular hāndān  
12. Güher-çini-i şevk ile derūnlar feyz-yāb oldu
87. **cihāmīn:-iñ**  
**Tarih 18**  
Mısra: 21  
*Dünya.*  
21. Cihāmīn bunca 'ayş u 'işretine bā'ış ü bādī  
22. Sürūr-ı sür-ı zāt-ı ekrem-i 'ālī-cenāb oldu
88. **cihāna:-a**  
**Kaside 18**  
Mısra: 56  
*Dünya.*  
55. Mü'miniñ 'ididir ol yevm-i melā'ik-memdüñ  
56. Hūvān-ı ni'met olur ol günde cihāna mebzül
89. **cihāna:-a**  
**Kaside 18**  
Mısra: 66  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
65. Odur ol pādīşeh-i mün'im ü 'ādil şeb ü rüz  
66. Ki aniñ ni'meti olmağda cihāna mebzül
90. **cihān:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 81  
*Dünya.*  
81. Himmetiñle şu kadar oldu cihān emn ü amān  
82. 'Āleme oldu bütün cāy-ı şafā hūzn ü sühül

91. **cihān:**  
**Kaside 18**  
Mısra: **105**  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
**105.** Hâşılı şevk-ı nevâliñle cihān hep handān  
**106.** Bāb-ı ğam ise zamānında tamāmen maḳfūl
92. **cihāna:-a**  
**Kaside 18**  
Mısra: **108**  
*Herkesler, halk.*  
**107.** Baḫr ü ber cevdet-i iḫsānına sîr ü reyyān  
**108.** Ni 'metiñ öyle bahār içre cihāna mebzūl
93. **cihānî:-î**  
**Kaside 18**  
Mısra: **118**  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
**117.** Ede şeh-nāme-i evsāfi sımāḫı leb-rîz  
**118.** Ḥāk-i pāyıyla ola çeşmi cihānîñ meḳhūl
94. **cihānda:-da**  
**Kaside 19**  
Mısra: **40**  
*Dünya.*  
**39.** Olup ḫvānendegān-ı bezm-i naḳd-i vaḳt-i Figoṛeş  
**40.** Cihānda velvele-sāzende olmaḳlıkda hemvāre
95. **cihān:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **68**  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
**67.** Şehensāh-ı memālik pādişāh-ı baḫr ü ber k'etmiş  
**68.** Bu güne sebt evşāfin cihān ser-levḫ-i rüzgāre
96. **cihānda:-da**  
**Kaside 19**  
Mısra: **91**  
*Dünya.*  
**91.** Benim 'indimde berterdir cihānda zerrece luṭfa  
**92.** Anıñ bir ḳaṭra-i cūdun deġişmem baḫr-i zehḫāre
97. **cihān:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **101**  
*Dünya.*  
**101.** Hemişe zeyn olup gülşen cihān olduḳça ma' müre  
**102.** Tezāyüd gelsin iḳbāl-i şehensāh-ı keremkāre
98. **cihānî:-î**  
**Kaside 20**  
Mısra: **76**  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
**75.** Nîl cūdun dem-i yesîr eyler  
**76.** Bu ise hep cihānî sîr eyler
99. **cihān:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **144**  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
**143.** Āb-ı ḫayvān olurdu ḫalkā 'ayān  
**144.** Sîr olurdu anıñla cümle cihān
100. **cihān:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **203**  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
**203.** Ki cihān cümleistirāhatda  
**204.** Her kes 'adlinde emn ü rāhatda
101. **cihān:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **207**  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
**207.** Keremiyle cihān olur şād-āb  
**208.** Her kes oldu nevāline sîr-āb
102. **cihānda:-da**  
**Kaside 20**  
Mısra: **225**  
*Dünya.*  
**225.** Bu mecāzî cihānda bā-tevfîḳ  
**226.** Pāyemi cüdu eyleyip taḫḳîk
103. **cihān:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **321**  
*Dünya.*  
**321.** Bulunur mu meger cihān içre  
**322.** Böyle bir pādişeh şehān içre
104. **cihān:**  
**Muamma 21**  
Mısra: **1**  
*Dünya.*  
**1.** Olurdum çarḫ ile hem-pāye ey Sālim cihān içre  
**2.** Dil-i me'lūf-ı şām-ı firḳate etse o meh teşrif
105. **cihānda:-da**  
**Gazel 22**  
Mısra: **1**  
*Dünya.*  
**1.** Rāhat istersen eger olma cihānda cāh-düst  
**2.** Cāha baḳmazlar olanlar şıḳ ile Allāh-düst
106. **cihānda:-da**  
**Gazel 22**  
Mısra: **10**  
*Dünya.*  
**9.** Mihrine maġrūr olma olsa iḫvānıñ daḫı  
**10.** Ādemi gāḫî ḫased eyler cihānda cāh-düst
107. **cihānda:-da**  
**Kaside 22**  
Mısra: **31**  
*Dünya.*  
**31.** Görmemişdir cihānda çeşm-i felek  
**32.** Bir beşer şüretinde böyle melek
108. **cihān:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **54**  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
**53.** O eşer şöyle oldu ḫüsn-efzün  
**54.** Ki cihān oldu tarḫına meftün



109. **cihān:**

**Kaside 22**

Mısra: 62

*Dünya.*

61. Bir mi böyle netice hayrati

62. Var cihān içre şad müberrati

110. **cihāna:-a**

**Kaside 22**

Mısra: 73

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

73. Zâti anî cihāna cān oldu

74. Nūr-ı çeşm-i cihāniyān oldu

111. **cihāna:-a**

**Kaside 22**

Mısra: 75

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

75. O kadar eyledi cihāna kerem

76. K'oldu memnūn-ı lutfu hep 'âlem

112. **cihān:**

**Kaside 22**

Mısra: 139

*Dünya.*

139. Bu cihān içre hazret-i Allāh

140. Eyleyip bāz dergehin her gāh

113. **cihān:**

**Kaside 23**

Mısra: 5

*Dünya.*

5. Cihān āyine-ḥāne oldu baksañ cā-be-cā yaḥdan

6. Bürüdet gösterir timsāle bütler ziy-i ḥummāyī

114. **cihāna:-a**

**Kaside 23**

Mısra: 42

*Dünya.*

41. Olurdu mekteb-i fazlında bir tilmiz-i ebced-ḥvān

42. Getirse 'İsi-i nuṭku cihāna İbni Sīnā'yı

115. **cihāna:-a**

**Kaside 23**

Mısra: 75

*Dünya.*

75. Cihāna verdi Rüstālis-i 'adliñ bir müferriḥ kim

76. Eder āvāze-i Nüşīrevān'a ḥānde-fermāyī

116. **cihān:**

**Tarih 24**

Mısra: 32

*Dünya.*

31. Allāh edip gāmdan maşūn şāhenşehe bağışlasun

32. Yā Rab cihān ṭolsun bütün iḳbāli ile ser-te-ser

117. **cihān:-ı**

**Kaside 24**

Mısra: 14

*Dünya.*

13. Ḥācet olmazsa nola 'anbere kim etmişdir

14. Müjde-i maḳdemi bu cümle cihāni ta'ṭir

118. **cihān:-ı**

**Kaside 24**

Mısra: 18

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

17. O mehiñ burc-ı vezāretde ṭulū'unu görüp

18. Ki meserretle ede cümle cihāni tebşir

119. **cihāna:-a**

**Kaside 24**

Mısra: 52

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

51. Sen o kân-ı kerem ü baḥr-i himemsin k'olmuş

52. Bir nigāh-ı nazarıñ cümle cihāna iksir

120. **cihān:**

**Kaside 25**

Mısra: 16

*Dünya.*

15. Ṭarāvet-baḥş-ı devlet āşaf-ı şāhib-sa'adet kim

16. Şenā-yı zātını etmiş cihān ser-süre-i inşā

121. **cihān:**

**Kaside 26**

Mısra: 42

*Dünya.*

41. Nazar-ı pākine bir mūr eger olsa ḳarīn

42. İltifāt ile cihān içre olurdu 'Ankā

122. **cihān:**

**Kaside 26**

Mısra: 53

*Dünya.*

53. Nitekim ola cihān leyl ü nehāra maḳrūn

54. Nitekim ola zemīn muntazır-ı şayf u şitā

123. **cihānda:-da**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*Dünya.*

5. Cihānda kāmına nā'il olam diyen kişi cānā

6. Mücerrebdir zen-i dünyāya maḡlūb olmaḡa muḥtāc

124. **cihāna:-a**

**Kaside 28**

Mısra: 39

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

39. Nola kim dārū'ş-şifā dense cihāna ḥasteyi

40. Baḥtı şimdi merhem-i luṭfuñ ile tīmār eder

125. **cihān:**

**Kaside 28**

Mısra: 59

*Dünya.*

59. Dā'im ol şadr-ı sa'adetde cihān içre müdām

60. Bu du'āyı ḥulḳ-ı Sālim zübde-i ezḳār eder

126. **cihānda:-da**

**Matla 29**

Mısra: 1

*Dünya.*

1. Cihānda hiç bir şey görmedim ben i'tidāl üzre

2. Gülüñ de kimi dem-beste kimi ḥāndān nihāl üzre

127. **cihān:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 8  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
7. Odur ol zîb-dih-i mesned-i fetvâ ki anîñ  
8. Buldu ser-cümle cihān zātı ile zînet ü fer
128. **cihān:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 47  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
47. O kadar etmede ser-cümle cihān medhîñ kim  
48. Her kimi gördüm ise vaşf-ı şerifîñ eyler
129. **cihān:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 58  
*Dünya.*  
57. Tâ dem-i maşşer olup zîb-dih-i şadr-ı kerem  
58. Behre-yâb-ı keremi ola cihān ser-tâ-ser
130. **cihān:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 31  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
31. Cihān memnûn-ı luţf-ı ‘ayn-i bâğ-ı ‘adl ü ihsânı  
32. Zamân rıdvân-ı firdevs-i şenâ-yı zât-ı vâlâyı
131. **cihāna:-a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 100  
*Dünya.*  
99. Be-her-şeb yâd-ı zülfüñ ile âhım cevri-i bî-ğaddim  
100. ‘Ayân eyler cihāna rütbe-i Mecnûn u Leylâ’yı
132. **cihāna:-a**  
**Muamma 31**  
Mısra: 1  
*Dünya.*  
1. Cihāna olmamağın çeşm-âşinâ Sâlim  
2. Hilâl-i bî-dil olur olsa ibtidâ tâli’
133. **cihān:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 22  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
21. Odur ol şadr-ı mekrümet-perver  
22. Ki cihān anı böyle vaşf eyler
134. **cihān:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 47  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
47. Gerek sifle gerek ‘âlî nevâliyle cihān mâli  
48. Keremden olmamış hâlî kefi bir böyle deryâdır
135. **cihāna:-a**  
**Kaside 34**  
Mısra: 54  
*Dünya || Dünya halkı.*
53. Şehâvet kânıdır cüd-ı firāvânîñ mekânıdır  
54. Cihāna rûh-ı şânîdir vezîr-i pāk ü dānâdır
136. **cihān:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 96  
*Dünya || Dünya halkı.*  
95. Ola hemvâre zātı müstedâm-ı ‘ömr-i devletde  
96. Cihān tâ kim qarîn-i iltifât-ı luţf-ı Mevlâ’dır
137. **cihānda:-da**  
**Matla 35**  
Mısra: 1  
*Dünya.*  
1. Olup reh-rev cihānda baña cânânım vedâ’ etdi  
2. Hemân şan kâlib-ı fersüdeme cânım vedâ’ etdi
138. **cihānda:-da**  
**Matla 38**  
Mısra: 1  
*Dünya.*  
1. Cihānda görmege şun’-ı Hudâyı isterseñ  
2. Çemensitâna buyur gel şafâyı isterseñ
139. **cihān:**  
**Muamma 38**  
Mısra: 1  
*Dünya || Bütün insanlar.*  
1. Cihān muhtâc-ı medd-i sāye-i râhat-resânîñdir  
2. Ki sensin zıll-ı re’ fet cümleten dünyâya sultânım
140. **cihān:**  
**Matla 42**  
Mısra: 2  
*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*  
1. Tâbiş-i mihr-i ruhuñ cânâ ne tiz-efrüz olur  
2. Şem’-i hüsnüñle cihān pervâneveş pür-süz olur
141. **cihān:**  
**Gazel 49**  
Mısra: 7  
*Dünya.*  
7. Zebânın imtinânın çekmemişlerdir cihān içre  
8. Zebân-ı hâlîni anlar ki kâle tercemân eyler
142. **cihān:**  
**Gazel 51**  
Mısra: 3  
*Dünya.*  
3. Cihān zu’munca ser-tâ-ser şehâda Bermekî’yim der  
4. Hüner ‘âlemde ammâ cüd ile meşhûr olmağdır
143. **cihānda:-da**  
**Gazel 59**  
Mısra: 9  
*Dünya.*  
9. Ol gül-ruha Sâlim degiliz dūr cihānda  
10. Bülbül çemenistânma bîgâne degildir
144. **cihānda:-da**  
**Gazel 64**  
Mısra: 3  
*Dünya.*

3. Cihānda etmez idik istirāhat ammā kim  
4. Bu istirāhata bādī hevā-yı ḥüsnüñdür

145. **cihānda:-da**

**Gazel 64**

Mısra: 11

*Dünya.*

11. Cihānda ğayrı bizi ağladır da güldürmez  
12. Bize netice şafā mā-cerā-yı ḥüsnüñdür

146. **cihānda:-da**

**Gazel 67**

Mısra: 14

*Dünya.*

13. Ḥayāl-i kākülü bir nev-cevāniñ  
14. Beni Sālim cihānda eyledi pīr

147. **cihānda:-da**

**Gazel 69**

Mısra: 3

*Dünya.*

3. Kimseler olmaz tevāzu ‘dan cihānda münkesir  
4. Rüy-i ḥandān ile evzā ‘-ı hodārā bir midir

148. **cihān:**

**Gazel 84**

Mısra: 5

*Dünya.*

5. Olur şafvet hemīn ‘ayn-ı küdüret bu cihān içre  
6. Yem-i mihriz bize ‘aşk ile pür-cüş olmamız yegdir

149. **cihān:**

**Gazel 87**

Mısra: 5

*Dünya.*

5. Ne luḫfundan sipihriñ behre-yāb oldum cihān içre  
6. Bu vaz ‘-ı nā-sezāyī çarḫ-ı nā-hemvāre pek çokdur

150. **cihānda:-da**

**Gazel 94**

Mısra: 8

*Dünya.*

7. Hemīşe mālına gelmez şahīleriñ noḫşān  
8. Cihānda ḥarcı ḥasīsīñ daḫı ziyāde gider

151. **cihānda:-da**

**Gazel 94**

Mısra: 9

*Dünya.*

9. Recā-yı vaşl ile ğayra cihānda dil gitmez  
10. Giderse Sālim o zāt-ı kerem-nihāda gider

152. **cihānda:-da**

**Gazel 99**

Mısra: 8

*Dünya.*

7. Ruḫ-ı ḥoy-kerde ḥāl-i ‘arızıñ çekdi dili zīrā  
8. Cihānda gezdiren insāni āb u dānedir derler

153. **cihānda:-da**

**Gazel 100**

Mısra: 2

*Dünya.*

1. Murādımca begim senden merām almak ne mümkündür  
2. Cihānda vefk-ı dil-ḥvāh üzre kām almak ne mümkündür

154. **cihānda:-da**

**Gazel 100**

Mısra: 10

*Dünya.*

9. Bedin fikr eyleyip nīke kanā ‘at eyle ey Sālim  
10. Cihānda vefk-ı dil-ḥvāh üzre kām almak ne mümkündür

155. **cihān:-ı**

**Gazel 105**

Mısra: 5

*Dünya.*

5. Cihānı neylemeli sine-i dil-ārāsız  
6. Cihān dedikleri ancak cihān-ı dil-berdir

156. **cihān:**

**Gazel 105**

Mısra: 6

*Dünya.*

5. Cihānı neylemeli sine-i dil-ārāsız  
6. Cihān dedikleri ancak cihān-ı dil-berdir

157. **cihānda:-da**

**Gazel 107**

Mısra: 2

*Dünya.*

1. Ṭabī atler benim āvāre-i ṭab ‘-ı selīmimdir  
2. Cihānda ma ‘rifet baña nedīm-i ‘an-şamīmimdir

158. **cihān:**

**Gazel 109**

Mısra: 9

*Dünya.*

9. Hep dil-firīb-i ḥānde-i baḫtñ durur cihān  
10. İnşāf olunsa ṭarz-ı ḥaḫīḫat bilinmiyor

159. **cihānda:-da**

**Gazel 113**

Mısra: 1

*Dünya.*

1. Sensiz cihānda ḥvāhiş-i rāḫat sezā mıdır  
2. Cānsız bedende ‘āşīka şīḫat şafā mıdır

160. **cihānda:-da**

**Gazel 113**

Mısra: 4

*Dünya.*

3. Her kim işitse nāmıñı bir ḫālet el verir  
4. ‘Ālem cihānda cümle saña mübtelā mıdır

161. **cihān:**

**Gazel 114**

Mısra: 14

*Dünya.*

13. Cenâb-ı Muştafâ Paşa o düstür-ı mükerrem kim  
14. Cihân devletde zâtın luţf-ı hâş u 'âm için şaklar

162. **cihân:**

**Gazel 121**

Mısra: 6

*Dünya.*

5. Nedendir zaĥm-ı tîgîndan rakîbe ihtirâz etmek  
6. O devlet degme bir şahsa cihân içre naşib olmaz

163. **cihânda:-da**

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Dünya.*

7. Cihânda bulmamış büy-ı vefâ gitmek murâd eyler  
8. Seriv bi-hüde gülşen içre dâmen-der-miyân etmez

164. **cihân:**

**Gazel 130**

Mısra: 6

*Dünya.*

5. Cihân cihân ğamını çekmeyen bu devrânîñ  
6. Bu rûzgârda hâşıl cihân nedir bilmez

165. **cihân:**

**Gazel 136**

Mısra: 8

*Dünya.*

7. Şahş-ı nâ-dâna bakıp fehm ederiz dâneyı  
8. Merd-i niküyu cihân içre keminden biliriz

166. **cihân:-ı**

**Gazel 146**

Mısra: 10

*Dünya.*

9. Nola dünyâyâ firkatde niĝâh etmez isek cânâ  
10. Cihânı neylesin Sâlim a şüh-ı dil-sitân sensiz

167. **cihân:**

**Gazel 148**

Mısra: 5

*Dünya.*

5. Ğarîbe dil-nüvâz olmaĥ mürüvvedir cihân içre  
6. Eden üftâdegân|| a. merĥamet aşlâ 'itâb etmez

168. **cihâna:-a**

**Gazel 149**

Mısra: 10

*Dünya.*

9. Bütün teccessüs-i aĥbâr bize fesâne gelir  
10. Bu inĥilâbda aslâ cihâna yok sözüümüz

169. **cihânın:-ın**

**Gazel 155**

Mısra: 9

*Dünya.*

9. Ne 'âlem var cihânın gülşeninde böyle ey Sâlim  
10. Temâşâ-yı gülüstâna tütalım bir zamân olmuş

170. **cihânda:-da**

**Gazel 156**

Mısra: 10

*Dünya.*

9. Ğamiñla vaĥf-ı telâş olmayınca kâmi diliñ  
10. Cihânda lezzet-i ĥarf-i recâ bilinmez imiş

171. **cihân:**

**Gazel 162**

Mısra: 6

*Dünya.*

5. Metâ '-ı himmete şâhib çıkar bulunmayalı  
6. 'Aceb mi olsa cihân içre râygân mâni'

172. **cihânda:-da**

**Gazel 165**

Mısra: 1

*Dünya.*

1. Dil-i bi-çäre cihânda nice ğam çekdi dirîĝ  
2. Ermedi kâma hezârân sitem çekdi dirîĝ

173. **cihân:**

**Gazel 198**

Mısra: 1

*Dünya.*

1. Teselli olmaz 'uşşâka cihân sür olsa sultânım  
2. Ķapılmaz şevka 'âşık yârdan dür olsa sultânım

174. **cihân:**

**Gazel 223**

Mısra: 6

*Dünya.*

5. Getir rez duĥterin sâkî kerem kıl meclis-i nüşa  
6. Cihân içre benim hem-râz u hem-keyfiyyetim sensin

175. **cihân:**

**Gazel 226**

Mısra: 11

*Dünya.*

11. Nür çeşminden nümâyândır cihân içre anıñ  
12. Ĥâk-i pâyîñ tütüyâ-yı dîde-i cân eyleyen

176. **cihân:-ı**

**Gazel 230**

Mısra: 5

*Dünya.*

5. Cihânı ĥiddet ile ĝark-ı hün etmekdedir ĝamzeñ  
6. Nola lertzân olursaĥ cümle tîĝ-ı hün-feşânından

177. **cihânîñ:-îñ**

**Gazel 252**

Mısra: 1

*Dünya.*

1. Ne 'âlem var cihânîñ mevsim-i faşl-ı bahârında  
2. Ne ĥâlet ĥalmış âheng-i şadâ-yı cüybârında

178. **cihân:**

**Gazel 252**

Mısra: 4

*Dünya.*

3. Gehî mesrür ederse geh hezârân ĝam eder peydâ  
4. Çekilmezmiş cihân içre belâsı rûzgârın da

179. **cihân:**

**Gazel 265**

Mısra: 5  
*Dünya.*

5. Görünmezken cihân mahmûrluğdan aña ser-tâ-ser
6. Açılır çeşmi rindiñ bir iki peymânenen şöña

180. **cihâna:-a**

**Gazel 271**

Mısra: 2

*Dünyâ, âlem || Dünyadaki insanlar.*

1. Ğamım zülfüñle meşhûr-ı cihân olmağda gitdikçe
2. Cihâna ser-güzeştım dâstân olmağda gitdikçe

181. **cihândan:-dan**

**Gazel 274**

Mısra: 2

*Dünya.*

1. Tenezzül etmedi büy-ı vefâ dimâğımıza
2. Sebeb bu oldu cihândan bizim ferâğımıza

182. **cihânda:-da**

**Gazel 274**

Mısra: 10

*Dünya.*

9. Çürükdür ekşeri kalbi zamâneniñ nola ger
10. Bakılmaz ise cihânda bizim de şağımıza

183. **cihâna:-a**

**Gazel 288**

Mısra: 10

*Dünya.*

9. Sâlim mu'aştar etdi midâdıyla 'âlemi
10. Yâd eyleyip cihâna o zülf-i mu'anberi

**cihân bāğında:**

1. **cihân bāğında:-nda**

**Gazel 121**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya bahçesi.*

9. Cihân bāğında öyle dil-rübâ var mıdır ey Sâlim
10. K'anıñ meftün u zârına ğam-ı bîm-i raķib olmaz

2. **cihân bāğında:-nda**

**Gazel 175**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya bahçesi.*

9. Cihân bāğında Sâlim istirahat etmediñ aşlâ
10. Degil devletle 'âlemde şafâ rāhatladır ancak

**cihân cihân:**

1. **cihân cihân:**

**Kaside 17**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pek çok, oldukça fazla.*

3. Cihân cihân kereme oldu halk müstağrak
4. Felekde kalmadı hiç bir mağalde fikret-i ğam

2. **cihân cihân:**

**Matla 41**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pek çok, oldukça fazla.*

1. Cihân cihân ğamımı hep bilir iken dil-dâr
2. Cefâda var mı kuşurum deyü eder tekrâr

3. **cihân cihân:**

**Gazel 130**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pek çok, oldukça fazla.*

5. Cihân cihân ğamımı çekmeyen bu devrâniñ
6. Bu rüzgârda hâşıl cihân nedir bilmez

4. **cihân cihân:**

**Gazel 162**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pek çok, oldukça fazla.*

1. Olursa harf-i vişâle cihân cihân mâni'
2. Hâyâle olmaz a ey şâh-ı dil-sitân mâni'

5. **cihân cihân:**

**Gazel 172**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pek çok, oldukça fazla.*

11. Felek döner mi murâdıma Sâlimâ bilmem
12. Tabî'at ehline hicrân cihân cihân ancak

**cihân halkı:**

1. **cihân halkı:**

**Kaside 15**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlar. Bu dünyada yaşayanlar.*

59. Güşâd u hürrem olur ser-be-ser cihân halkı
60. Verip kulûba nevâziş meserret-i şevket

2. **cihân halkı:**

**Kaside 32**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlar. Bu dünyada yaşayanlar.*

37. Etmede kilik-i hülûş ile cihân halkı müdâm
38. Şafâ-i sinede hep hayr du 'ânî inşâ

**cihân içre ecnebîlerden vefâ gelmez:**

1. **cihân içre ecnebîlerden vefâ gelmez:**

**Gazel 141**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Atasözü**

*Dünyada yabancılardan vefa gelmez, vefa*

*beklenmez.*

1. Baña hiç bir peyâm-ı vaşl ile bād-ı şabâ gelmez
2. Meşeldir ecnebîlerden cihân içre vefâ gelmez

**cihân mülkü:**

1. **cihân mülkü:**

**Kaside 27**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ülkesi, dünya.*

51. Aşlı dellâk iken eyledi bir güne zühür
52. Ki cihân mülkü bütün oldu fesâda me'vâ

**cihān mülkünde:**

1. **cihān mülkünde:-nde**

**Kaside 3**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ülkesi, dünya.*

107. Cihān mülkünde yā Rabbī be-her gāh

108. Hata'lar kılmışız estağfiru'llāh

2. **cihān mülkünde:-nde**

**Kıt'a 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ülkesi, dünya.*

1. Cihān mülkünde sağ ol kanda 'azm eyler iseñ hergiz

2. Hemişe dest-giriñ olsun eltāf-ı Hüdā her cā

3. **cihān mülkünde:-nde**

**Gazel 6**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ülkesi, dünya.*

7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şāyed deyi

8. Bu cihān mülkünde mäh-ı 'id düşmendir baña

4. **cihān mülkünde:-nde**

**Tesdis 6**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ülkesi, dünya.*

25. Tenezzül etmeyip yār ülfete ağıyar ile bir dem

26. Cihān mülkünde benden gayrı aña olmasa mahrem

5. **cihān mülkünde:-nde**

**Muamma 34**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ülkesi, dünya.*

1. Cemāle nice sİR olsun cihān mülkünde ey Sālim

2. O serve bir iki üç def'a bakmak ile 'aşıklar

6. **cihān mülkünde:-ün, -de**

**Gazel 70**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ülkesi, dünya.*

9. Cihān mülkünde ansız neyleyim cān u teni Sālim

10. Benim ol serv-şad rüh-ı revānım baña cānımdır

7. **cihān mülkünde:-n, -de**

**Gazel 175**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ülkesi, dünya.*

5. Cihān mülkünde bİ-hüde şanırdık mahv u işbātu

6. Esās-ı devr-i pergār-ı kazā hİkmetledir ancak

**cihān tırduqça:**

1. **cihān tırduqça:**

**Diğer 8**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya durduqça, çok uzun zaman.*

65. Bu zemīn ü zamān tırduqça

66. Tura zātūñ cihān tırduqça

2. **cihān tırduqça:**

**Tarih 14**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya durduqça, çok uzun zaman.*

7. Cihān tırduqça yā Rab eyleyip ma'mūr u ābādān

8. Derūnün pūr-ferah görşün bu hānedānıñ aħbābı

**cihānbān:**

1. **cihānbān:**

**Kaside 14**

Mısra: 25

*Dünyanın sahibi, hükümdar || 1. Mahmud.*

25. Firişte-fer cihānbān u meleğ-hū

26. Hüner-ber şİR-nağcİR ü zafer-cū

**cihānbāni-i iqbāl-i 'izzet-i şevket:**

1. **cihānbāni-i iqbāl-i 'izzet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu hükümdar.*

49. Der-i 'ināyetiniñ bende-i kemīnesidir

50. Cihānbāni-i iqbāl-i 'izzet-i şevket

**cihānda:**

1. **cihānda:**

**Tahmis 3**

Mısra: 6

*Asla, hiç bir zaman.*

5. Edāya kādİR iseñ ey gönül hemān eyle

6. Cihānda dā'ireme gelmesin diyen noğşān

**cihān-dārā:**

1. **cihān-dārā:**

**Tarih 8**

Mısra: 59

*Cihanı tutan hükümdar || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

59. VezİR-i ma'delet-bağşā keremkārā cihān-dārā

60. Eyā zāt-ı kerīmü's-şānı nūr-ı dīde-i āfāk

2. **cihān-dārā:**

**Kaside 25**

Mısra: 39

*Cihanı tutan hükümdar || Sadrazam Damat Hasan*

*Paşa.*

39. Mekārim-perverā şadrā keremkārā cihān-dārā

40. Eyā destūr-ı ekrem ey kerīm-i mekrümet-pİRā

**cihān-ı dil-berdir:**

1. **cihān-ı dil-berdir:-dir**

**Gazel 105**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin dünyası || Sevgilinin bulunduğu, içinde*

*sevgilinin yer aldığı dünya.*

5. Cihānı neylemeli sīne-i dil-ārāsız  
6. Cihān dedikleri ancağ cihān-ı dil-berdir

**cihān-ı fānī:**

1. **cihān-ı fānī:**  
**Kıt'a 6**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ölümlü, geçici dünya.*  
1. Şad dirîğ ey cihān-ı fānī hayf  
2. Hasetr olduk o şāha 'ākıbeti

**cihān-ı fānīniñ:**

1. **cihān-ı fānīniñ:-niñ**  
**Kaside 8**  
Mısra: 209  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ölümlü, geçici dünya.*  
209. Tezekkür etmeye mi kim cihān-ı fānīniñ  
210. Egerçi evveli şihhat şoñu maķābirdir

**cihān-ı fenāda:**

1. **cihān-ı fenāda:-da**  
**Kıt'a 17**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Fanı, geçici dünya.*  
1. Bu cihān-ı fenāda biz cānā  
2. Hiç seniñ lezzetiñi bulmadık

**cihān-ı fenāya:**

1. **cihān-ı fenāya:-ya**  
**Kaside 8**  
Mısra: 212  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Fanı, geçici dünya.*  
211. Tefekkür eylememekler nedendir āyā kim  
212. Be-her gelen bu cihān-ı fenāya hācirdir

**cihān-ı kerem:**

1. **cihān-ı kerem:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Cömertlik dünyası - çok cömert- || 3. Ahmed.*  
55. O pādīşāh-ı muzaffer ki dense lāyıkdır  
56. Medīne-i ni'am-ı merħamet cihān-ı kerem

**cihān-ı köhne-dāmāna:**

1. **cihān-ı köhne-dāmāna:-a**  
**Tarih 8**  
Mısra: 78  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Eski etekli dünya || Eskimiş dünya.*  
77. Odur ol dürr-i bī-hem-tā kudüm-ı pāki ser-tā-pā  
78. Cihān-ı köhne-dāmāna eder sencīde-i eşvāk

**cihāniyān:**

1. **cihāniyāna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 36  
*Dünyada yaşayanlar || İnsanların algı düzeyi.*

35. Bilmek de murādımız degildir  
36. Zīrā bu cihāniyāna şığmaz

2. **cihāniyāna:-a**

**Diğer 8**

Mısra: 75

*Dünyada yaşayanlar.*

75. Dāmeniñdir cihāniyāna penāh  
76. Devletiñ dā'im eylesin Allāh

**cihān-süz u pür-āteş olsa:**

1. **cihān-süz u pür-āteş olsa:-sa**  
**Kaside 6**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Yakıcı bir ateşe- aşk ateşine- sahip olmak.*  
3. Każā böyle tecellī eylemişdir nola kim olsa  
4. Cihān-süz u pür-āteş nā-şikibā şem' ü pervāne

**cihānvān:**

1. **cihānyāna:-a**  
**Tarih 8**  
Mısra: 41  
*Dünya || Bütün insanlar.*  
41. Ne kenz ol bir muşavver nūr-ı raşşāndır cihānyāna  
42. Ĥarīdārān nola kim āsitānıñ etseler mişrāk

2. **cihānyāna:-a**

**Diğer 9**

Mısra: 74

*Dünya || Bütün insanlar.*

73. O da yansın benimle hicrāna  
74. Tā ki nāmım ĵala cihānyāna

3. **cihānyānı:-ı**

**Kaside 29**

Mısra: 23

*Dünya, her yer.*

23. Nükhet-i ĥulku cihānyānı çün etdi ta'tür  
24. Mu'teber olmaz ise şimdi sezādır 'anber

4. **cihānyāna:-a**

**Kaside 29**

Mısra: 42

*Dünya, her yer.*

41. Öyle bir zāt-ı mükerremsin eyā kān-ı kerem  
42. Oldu ser-cümle cihānyāna vücūduñ mefħar

5. **cihānyānı:-ı**

**Kaside 32**

Mısra: 35

*Dünya, her yer.*

35. Bende etdiñ o ĵadar cümle cihānyānı seniñ  
36. Ey kerem-kān u himem-ħüy u fazīlet-peymā

**cihet:**

1. **cihetle:-le**  
**Kaside 22**  
Mısra: 42  
*Sebep, ilgi, yön.*  
41. Selefīñ cümlesine fāyıkdır  
42. Biñ cihetle o şadra lāyıkdır

### cihet-i hüsné:

#### 1. cihet-i hüsné:-e

**Tarih 11**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzellik yönünden, güzellik ilgisi.*

11. Kıl kadar şüphe götürmez hañî istihsânı

12. Gün gibi olsa sezâdır cihet-i hüsné delîl

### cilâ-dâdende-i tîğî:

#### 1. cilâ-dâdende-i tîğî:-ı

**Gazel 244**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kılıcına cila vermek, keskinleştirmek || Çiçeğin keskinliğini çiğ tanesinin arttırması.*

9. Cilâ-dâdende-i tîğî olurken süseniñ şeb-nem

10. Kesilmez gün-be-gün âheng-i gâvğâ gülsitân içre

### cilâ-yı dâmen-i şevkîñla:

#### 1. cilâ-yı dâmen-i şevkîñla:-iñ, -la

**Gazel 21**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutluluk eteğinin parlaklığı || Aşkın vermiş olduğu mutluluk.*

3. Cilâ-yı dâmen-i şevkîñla her dem

4. Dili âyine-i 'âlem-nümâ et

### cild:

#### 1. cildinde:-in, -de

**Lugaz 4**

Mısra: 20

*Cilt.*

19. Sâlimiz hâşılı tedbîrinden

20. Ya'ni cildinde olan tîrinden

### cilvegâh:

#### 1. cilvegâhîñ:-iñ

**Kaside 5**

Mısra: 34

*Far. is. Tecelli ve zuhur mahalli.*

33. Dedi ey mâh-ı sipîhr-i kerem-i hâzret-i Hâk

34. Cilvegâhîñ ne revâdır ola rûy-ı gâbrâ

#### 2. cilvegâhımız:-ımız

**Gazel 140**

Mısra: 2

*Far. is. Tecelli ve zuhur mahalli.*

1. Zülfün tağıtdı rûyuna ol pâdişâhımız

2. Hep târ ü mâr etdi felek cilvegâhımız

#### 3. cilvegâh:

**Gazel 151**

Mısra: 10

*Far. is. Tecelli ve zuhur mahalli.*

9. Yeter 'izâr-ı tağayyül de Sâlimâ saña

10. Mağabbet ehline bir cilvegâh besdir bes

### cilvegâh-ı kibâr-ı devrâna:

#### 1. cilvegâh-ı kibâr-ı devrâna:-a

**Diğer 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Zamanın ulularının ilgi gösterdiği yer, makam.*

1. Bârgâh-ı büleñd-eyvâna

2. Cilvegâh-ı kibâr-ı devrâna

### cilvegâh-ı nûr-ı zât:

#### 1. cilvegâh-ı nûr-ı zât:

**Gazel 24**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Allah'un- zatının nurunun tecelli ettiği yer.*

5. Men 'aref remzin tayan 'ârif bulur Mevlâ'sını

6. Mağzen-i kalb-i beşerdîr cilvegâh-ı nûr-ı zât

### cilveger:

#### 1. cilveger:

**Gazel 183**

Mısra: 1

*Cilve yapan || Tecelli eden.*

1. Cilveger âyine-i dilde cemâli Aħmed'iñ

2. Bir nefes gitmez zamîrimden hayâli Aħmed'iñ

### cilveger olsa:

#### 1. cilveger olsa:-sa

**Tarih 24**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Görünmek.*

7. Görse anı Yûsuf eger der idi mâ hâzâ beşer

8. Tâvûs-ı kudsiye döner her kanda olsa cilveger

### cilve-i nâz u niyâz:

#### 1. cilve-i nâz u niyâz:

**Gazel 285**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nazlanma ve istekte bulunma.*

3. Her perî-rûya yakışmaz cilve-i nâz u niyâz

4. Dil-beriñ nâzik gerekdir nâz u istiğnâları

### cilve-nümâ ola:

#### 1. cilve-nümâ ola:-a

**Diğer 3**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Tecelli etmek, görünmek.*

51. Hañ-ı ruhsârîñ ile dil ki ola cilve-nümâ

52. Açılır gül gibi ol demde benefşe cânâ

### cilve-nümâ olmaz:

#### 1. cilve-nümâ olmaz:-maz

**Tarih 12**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzellere has tavirlarda bulunmak.*

31. Meyl edince medhine olmaz mı hîç

32. Bu dil-i tûñi-reviş cilve-nümâ

### cilve-nümâ olup:



1. **cilve-nümā olup:-up**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstekli olmak.*

61. Dil o eyyām-ı sürür içre şehā

62. Gitmege seyre olup cilve-nümā

**cin:**

1. **cin:**

**Kaside 10**

Mısra: 530

*Cin, gözle görünemeyen, türlü biçimlere girebilen, iyilik de kötülük de yapabilen yaratık.*

529. Ede ol hıttaya be-rüz-ı kıyām

530. Melek ü ins ü cin şalāt u selām

2. **çin'de:-de**

**Gazel 41**

Mısra: 6

*Çin ülkesi.*

5. Hevā-yı rüy u zülfüñle çü erbāb-ı sefer güyā

6. Şeher çalkıp yerinden Çin'de aḥşam eder kâgaz

3. **çin:**

**Gazel 62**

Mısra: 4

*Kıvrım.*

3. Tarf-ı ruḥsârında cânān şanma gisü gösterir

4. Çin çin-i mevc-i hüsn ü ānı bir cū gösterir

**cinān:**

1. **cinān:**

**Lugaz 1**

Mısra: 37

*Cennetler.*

37. Cinān ile cenānim tev'em oldu şimdilik Sālim

38. Hüdā yāver olursa bu da çalmaz şanki sâ'atdir

2. **cinān:**

**Tarih 3**

Mısra: 23

*Cennetler.*

23. Bu havādisle cinān içre be-her-maḥşūra

24. Hüriyāna ögünür ise sezādır şühedā

3. **cinān:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 127

*Cennetler.*

127. Cinānı eyledi mesken o zāt-ı muḥtereme

128. Ki anda ede şafālar o ḥazretiñ nūrı

4. **cinān:**

**Kaside 12**

Mısra: 134

*Cennetler.*

133. Gezerdi zāt-ı şerifiyle ḥazret-i Havvā

134. Cinān içinde ser-ā-ser kuşūr u maḥşūrı

5. **cināna:-a**

**Tarih 14**

Mısra: 5

*Cennetler.*

5. Cināna bādi-i temsil ü teşbih olsa lāyıkdır

6. Hele mevcūd olandan bunda luḥf u ḥüsnüñ esbābı

6. **cināndır:-dır**

**Tarih 14**

Mısra: 10

*Cennetler.*

9. Sezā Sālim görenler tarḥ-ı zībāsın dese tāriḥ

10. Bu nev kâşāne 'aynıyla cināndır selsebil ābı

7. **cināna:-a**

**Kaside 15**

Mısra: 66

*Cennetler.*

65. 'Ale'l-ḥuşuş Sitanbul'u vaḳt-i pākiñde

66. Cināna kıldı müşābih semāḥat-i şevket

**cinān-ı ni'metdir:**

1. **cinān-ı ni'metdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet nimeti.*

23. Ḥarīm-i gülşen-i luḥfu cinān-ı ni'metdir

24. Güşāde revzen-i cūdu cihāna nāzırdır

**cinān-ı rühānī:**

1. **cinān-ı rühānī:**

**Kaside 20**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Manevi cennet || İstanbul.*

111. Bir mi böyle sarāy-ı sulṭānı

112. Her yeri bir cinān-ı rühānı

**cins-i buḳül:**

1. **cins-i buḳül:**

**Kaside 18**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baklalar, sebzeler; "bakl"ın cem'idir.*

41. Oldu murḡān çemen-i ḥayret ile dem-beste

42. Perde-i berf ile mestūr olalı cins-i buḳül

**cins-i maḥlūkāt:**

1. **cins-i maḥlūkāt:**

**Kaside 17**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm canlılar.*

41. O rütbe 'adline dil-beste cins-i maḥlūkāt

42. Ki emr olunsa eder gürk mülketinde ra'y ḡanem

**cirm-i felek:**

1. **cirm-i felek:**

**Kaside 22**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gökyüzü.*

93. Rüşen olmak şebim ki emr-i ba'îd  
94. Olsa cirm-i felek bütün hürşîd

**cirm-i kamer:**

1. **cirm-i kamer:**

**Kaside 29**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay cismi.*

19. Hâbbezâ mihr-i cihân-zîb-i kerem-perver kim  
20. Nûr alır pertev-i vechinden anîñ cirm-i Kâmer

**cism:**

1. **cismim:-im**

**Kaside 3**

Mısra: 33

*Beden, vücut.*

33. Şeh-i tab'a benim kul oldu cismim  
34. Ne emr etdiyse anı gördü çeşmim

2. **cismim:-im**

**Kaside 3**

Mısra: 52

*Beden, vücut.*

51. Seniñ farzîñ edâ etmekte yek-ser  
52. Ten ü cismim benim ol ağır eyler

3. **cismi:-i**

**Lugaz 5**

Mısra: 4

*Beden, vücut.*

3. Söylemez söylese lâ'dır suhanı  
4. Cismi yok cümle dehendir bedeni

4. **cismim:-im**

**Kaside 7**

Mısra: 77

*Beden, vücut.*

77. Cismim şu kadar günehle pür kim  
78. Pîrâmen-i kalbe dâne şıgmaz

5. **cism:**

**Diğer 11**

Mısra: 34

*Beden, vücut.*

33. Şöyle zâr etdi iştîyâk beni  
34. Nâle döndürdü ğam bu cism ü teni

6. **cismime:-im, -e**

**Muamma 37**

Mısra: 1

*Beden, vücut.*

1. Fem-be-fem olmak olurdu eger ol cismime rûh  
2. Geh tenezzül edip etse der-i vaşlın meftûh

7. **cismime:-im, -e**

**Gazel 62**

Mısra: 7

*Beden, vücut.*

7. Yâd-ı rüyuñla nezâre eyledikçe cismime  
8. Dâğ-ı sinem baña kendin verd-i ğod-rû gösterir

**cism olsa:**

1. **cism olsa:-sa**

**Gazel 30**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cisimleşme, şekil alma.*

5. Şu kadar hâleti var belki keder cism olsa  
6. 'Ayn-ı şevk eyler idi anı nümâyân-ı şabûh

**cism olur:**

1. **cism olur:-ur**

**Kaside 24**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cisimleşmek || Yaradılmak.*

43. Şu kadar luğ u kerem şâhibi mükrimdir kim  
44. O olur dünyede cism olmak olursa tevķir

**cism-i bihbüdi:**

1. **cism-i bihbüdi:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şihhatli beden || Hz. Âdem'in vücudu.*

59. Egerçi şüret-i zâhirde bir şebağ idi lîk  
60. Mezûr-ı şaff-ı melâ'ikdi cism-i bihbüdi

**cism-i dil-i nâ-tüvâna:**

1. **cism-i dil-i nâ-tüvâna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz gönül.*

53. Eşvâğ-ı senâsı ile cânım  
54. Cism-i dil-i nâ-tüvâna şıgmaz

**cism-i nizârımda:**

1. **cism-i nizârımda:-ım, -da**

**Gazel 23**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zayıf beden.*

3. Remz-i mevtü'dan hayât-ı câvidânî fehm edip  
4. Ölmege cânlar verir cism-i nizârımda hayât

**cism-i 'uryân:**

1. **cism-i 'uryân:**

**Gazel 160**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çıplak vücut.*

1. Nola etmezse ğamıñla cism-i 'uryân ihtilâf  
2. Edemez hiç penbe âteş ile bir ân ihtilâf

**cisminden çıkıp:**

1. **cisminden çıkıp:-ıp**

**Müfret 71**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canın çıkması, ruhun bedeni terk etmesi.*

1. Koyup şehrin o meh-rû edicek 'azm-i reh-i Bağdâd  
2. Çıkıp cisminden uşşakıñ refâkat etdiler ervâh

**cisr:**

1. **cisrden:-den**

**Tarih 3**

Mısra: 162

Ar. Köprü.

161. Kurulup köprüler olduğda müheyyâ hâşıl

162. Cü gibi oldu revân cisrden erbâb-ı ğazâ

**civâr-ı rahmetiñden:**

1. **civâr-ı rahmetiñden:-iñ, -den**

**Kaside 9**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

-Hz Muhammed'in- merhamet,şefaata etmesi.

87. Şefâ'at eyleyip ol ma'den-i nür

88. Civâr-ı rahmetiñden eyleme dūr

**cü gibi akmada:**

1. **cü gibi akmada:-ma, -da**

**Diğer 3**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İrmak gibi akmak || Bir işi gerçekleştirmek için hızlıca hareket etmek.*

67. Sū-be-sū seyr-i gülistān ede cümle yārān

68. Cü gibi akmada anlar da temāşāya hemān

**cü gibi revān oldu:**

1. **cü gibi revān oldu:-du**

**Tarih 3**

Mısra: 162

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İrmak gibi akmak || Ordunun ilerleyişi.*

161. Kurulup köprüler olduğda müheyyâ hâşıl

162. Cü gibi oldu revān cisrden erbâb-ı ğazâ

**cūd:**

1. **cūduna:-un, -a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 134

*Cömertlik.*

133. Sır olurdu suḥandan ehl-i zamīr

134. Kimse etmezdi cūduna te'ḥīr

2. **cūduyla:-u, -yla**

**Tarih 1**

Mısra: 72

*Cömertlik.*

71. Aña nisbet ile bir ḳatra olmaz

72. Eger cūduyla hem-vezn olsa Ceyḥūn

3. **cūd:**

**Kaside 1**

Mısra: 9

*Cömertlik.*

9. Cūd u iḥsāni ṣāmil-i her kes

10. Cümle muḥtāci hep nefes-be-nefes

4. **cūd:**

**Kaside 3**

Mısra: 96

*Cömertlik.*

95. İlahī luḥf u iḥsān saña maḥşuş

96. Hemīn cūd u firāvān saña maḥşuş

5. **cūdu:-u**

**Tarih 4**

Mısra: 5

*Cömertlik.*

5. Devā-cūyāna cūdū bür'-i sā'a

6. Ğarībāna nigāhı luḥf-ı 'uzmā

6. **cūd:**

**Kaside 5**

Mısra: 84

*Cömertlik.*

83. Dāverā pādīşehā şefkat ü iḥsān-ğüherā

84. Ey olan menba'-ı luḥfu kerem ü cūd u seḥā

7. **cūduñla:-uñ, -la**

**Kaside 6**

Mısra: 79

*Cömertlik.*

79. Sen ol şāhensēh-i taḥt-ı risāletsin ki cūduñla

80. Cihānda buldular yek-ser tecellā şem' ü pervāne

8. **cūduñdan:-uñ, -dan**

**Kaside 6**

Mısra: 81

*Cömertlik.*

81. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki cūduñdan şeb ü rüzān

82. Olurlar behremend a'lā vü ednā şem' ü pervāne

9. **cūduñla:-uñ, -la**

**Gazel 7**

Mısra: 10

*Cömertlik.*

9. Dāmen-i Sālim bu çirk-āb-ı emelden pāk olup

10. Eyle cūduñla müyesser maḥşadım yā Rab baña

10. **cūduñ:-uñ**

**Kaside 7**

Mısra: 74

*Cömertlik.*

73. Kān-ı keremā keşir-luḥfā

74. Cūduñ raḳam-ı beyāna şıgmaz

11. **cūdu:-u**

**Kaside 7**

Mısra: 96

*Cömertlik.*

95. Sālim ḳo şikāyeti o şāhıñ

96. Cūdu fem-i dāstāna şıgmaz

12. **cūd:**

**Tarih 8**

Mısra: 5

*Cömertlik.*

5. Ki maḥzā feyz ü cūd u luḥf u iḥsān-ı 'amīminden

6. Cihānı eyledi şādān ser-ā-pā ḥazret-i Ḥallāk

13. **cūd:**

**Diğer 8**

Mısra: 72

*Cömertlik.*

71. Olmamışken seleflere bu kerem  
72. Baña oldu bu luṭf u cūd u ni'am

14. **cūdu:-u**

**Kaside 8**

Mısra: 28

*Cömertlik.*

27. Vişāl eder şeb-i hicrānı tābiş-i ni'amı

28. O şems-i dīn-i semāvāt cūdu dā'irdir

15. **cūdu:-u**

**Kaside 10**

Mısra: 249

*Cömertlik.*

249. Oldu anıñ bu cūdu 'ālem-gīr

250. 'Afv-i a'rābī-i hiyel-tedbīr

16. **cūduna:-un, -a**

**Kaside 10**

Mısra: 507

*Cömertlik.*

507. Eger eylerse cūduna mazhar

508. Keremi kārīña yeter artar

17. **cūd:**

**Kaside 16**

Mısra: 84

*Cömertlik.*

83. Devlet ü 'ömrünü efzūn ede dā'im Mevlā

84. Faḥr ede cūd u şehāsiyla be-her cā bülbül

18. **cūda:-a**

**Tarih 17**

Mısra: 72

*Cömertlik.*

71. Bu cevāb-ı pāki aḥz edip zebān-ı kāmđan

72. Reh-güzārīñda nevāl ü cūda açđım āstīn

19. **cūduña:-uñ, -a**

**Tarih 17**

Mısra: 75

*Cömertlik.*

75. Cerre çıksa cūduña vermez naķīşa şānına

76. İsteriz hep āsitān-ı pākiñe olmaķ yaķīn

20. **cūdu:-u**

**Kaside 19**

Mısra: 86

*Cömertlik.*

85. O vālā şāh-ı 'ālī-şān-ı 'ādil kim kıyās eyler

86. Kef-i iḥsānı baḥşāyişde kāna cūdu emtāre

21. **cūdu:-u**

**Kaside 20**

Mısra: 47

*Cömertlik.*

47. Dehri yek cūdu kām-yāb eyler

48. Zerreyi luṭfu āfitāb eyler

22. **cūdun:-un**

**Kaside 20**

Mısra: 75

*Cömertlik.*

75. Nīl cūdun dem-i yesīr eyler

76. Bu ise hep cihānı sīr eyler

23. **cūda:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 78

*Cömertlik.*

77. Nīl' iñ olmaz şehāsi deryāda

78. Berr ü baḥre bu cūda āmāde

24. **cūdu:-u**

**Kaside 20**

Mısra: 226

*Cömertlik.*

225. Bu mecāzī cihānda bā-tevfīķ

226. Pāyemi cūdu eyleyip taḥķīķ

25. **cūduñla:-uñ, -la**

**Kaside 30**

Mısra: 79

*Cömertlik.*

79. Beni aķrānıma luṭf et ser-efrāz eyle cūduñla

80. Çerāğ etmek saña çoķ mu bir iki 'abd-i ednāyı

26. **cūd:**

**Gazel 51**

Mısra: 4

*Cömertlik.*

3. Cihān zu 'munca ser-tā-ser şehāda Bermeki'yim der

4. Hüner 'ālemd e ammā cūd ile meşhūr olmaķdır

27. **cūd:**

**Gazel 217**

Mısra: 5

*Cömertlik.*

5. Yād olmaz idi Ḥātem cūd ile iḥsānı ger

6. Gezmese ellerde şubḥ u şām mānend-i nigīn

**cūd etdiğīn:**

1. **cūd etdiğīn:-dik, -iñ**

**Kaside 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlikte bulunmak.*

3. Seniñ yā Rabb baña etdiğīñ cūd

4. Nice mümkin k'ola maḥsūb u ma'dūd

**cūd eyle:**

1. **cūd eyle:-le**

**Kaside 1**

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik yapmak, cömertçe davranmak.*

139. Eyle her bir ğamımda sen şad cūd

140. Şiddetimde ferecler et meşhūd

**cūd u merḥamet kāmı:**

1. **cūd u merḥamet kāmı:-ı**

**Kaside 33**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet ve cömertlik kaynağı -olan kişi-*

45. Ehl-i dil ehl-i fazl u 'irfânı

46. Bilir ol cüd u merhamet kâni

#### **cüda:**

1. **cüda:**

**Tarih 4**

Mısra: **50**

*Far. Ayrı.*

49. Bi-ḥamdi'llāh zamān-ı devletinde

50. Ki cüda bādbān-ı fülk-i a'dā

#### **cüdā etmeve:**

1. **cüdā etmeye:-me, -ye**

**Kaside 32**

Mısra: **46**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrı düşme, uzaklaşma.*

45. Be-'amīm-i kerem-i Ḥaḫḫ nebiyy-i muḫtār

46. Bir nefes etmeye senden bizi Allāh cüdā

#### **cüdā eyledi:**

1. **cüdā eyledi:-di**

**Tesdis 4**

Mısra: **26**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrımak || Aşığın sabırsız olması, sabrın aşıktan uzaklaşması.*

25. Olalı dil ḡamze-i cānāne ile āşinā

26. Eyledi benden ḡarār u şabr u ārāmım cüdā

#### **cüdā kıl:**

1. **cüdā kıl:**

**Kaside 3**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrımak, uzak tutmak.*

29. Hemān şükürünü na'mānıñ 'aḡā kıl

30. Tegāfülden bizi yā Rab cüdā kıl

#### **cüda ola:**

1. **cüda ola:-a**

**Kaside 33**

Mısra: **89**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrı düşmek, uzak kalmak.*

89. Ola her bār cüda āmāde

90. Kilk-i pākıñ serir-i fetvāde

#### **cüdā olmaz:**

1. **cüdā olmaz:-maz**

**Kaside 6**

Mısra: **36**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrı düşmek, uzak kalmak.*

35. Te'āla'llāh ne te'sīr-i maḡabbetdir şeb ü rüzān

36. Cüdā olmaz biri birinden aḡlā şem' ü pervāne

2. **cüdā olmaz:-maz**

**Kaside 13**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrı düşmek, uzak kalmak.*

3. Pertev-i envār-ı Ḥaḫḫ'dan ser-bülend-i feyz olan

4. Bir dem olmaz zerreveş şems-i ḡaḫḫikatden cüdā

#### **cüd-ı 'amīmiñ:**

1. **cüd-ı 'amīmiñ:-iñ**

**Kaside 8**

Mısra: **214**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın- tüm insanları kapsayan cömertliği.*

213. O demde zātımı sen der-penāh-ı luḡf eyle

214. Ki luḡf u cüd-ı 'amīmiñ zünübu sātirdir

#### **cüd-ı firāvāniñ:**

1. **cüd-ı firāvāniñ:-iñ**

**Kaside 34**

Mısra: **53**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla cömertlik.*

53. Şehāvet kānıdır cüd-ı firāvāniñ mekānidir

54. Cihāna rūḡ-ı şānıdır vezir-i pāk ü dānādir

#### **cüd-ı hümāyūna:**

1. **cüd-ı hümāyūna:-a**

**Kaside 19**

Mısra: **87**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu cömertlik, padişahın cömertliği.*

87. Nice deryāyı miḡyās eyleyem cüd-ı hümāyūna

88. O da muḫtācdır luḡf-ı şehensāhiye hemvāre

#### **cüd-ı pākivle:**

1. **cüd-ı pākivle:-i, -yle**

**Kaside 20**

Mısra: **227**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömert huylu.*

227. Cüd-ı pākivle bī-niyāz oluruz

228. Cümle aḡrāna ser-firāz oluruz

#### **cüdüñ görmeve:**

1. **cüdüñ görmeye:-me, -ye**

**Kaside 22**

Mısra: **68**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birinin cömertliğine muhatap olmak.*

67. Ḥalmanı bir kimesne kim anıñ

68. Görmeye cüdüñ ol kerem-kāniñ

#### **cühelā:**

1. **cühelā:**

**Kaside 10**

Mısra: **382**

*Bilgisizler, cahiller.*

381. N'ola elden ḡıḡıp olursa helāk

382. Da 'vetinden ibā eden cühelā

#### **cühhāl:**

1. **cühhāl:-i**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **54**

*Cahiller, bilmeyenler; "cāhil" in cem'idir.*

53. Baña bî-hüde âdem lik gelmez  
54. Benim tab'im velî cühhâli bilmez

**cum'a:**

1. **cum'a:**

**Kaside 18**

Mısra: 52

*Cuma günü, cuma namazı vakti.*

51. Hânedan taşra çıkılmaz bu hevâlarda meger  
52. Câmî'e cum'a için eyleye dil kaşd-ı vuşûl

2. **cum'ayı:-yı**

**Kaside 18**

Mısra: 53

*Cuma günü, cuma namazı vakti.*

53. Cum'ayı hâşılı terk eyleyemez pây-ı şalâh  
54. Anda cem' olmuş iken nice rivâyât u nuşûl

**cüml:**

1. **cümleye:-ye**

**Kaside 26**

Mısra: 51

*Herkes.*

51. Sâlimâ cümleye vâcibdir o zât-ı pâke  
52. Eylemek şıdk ile her şâm u seher hayr du'â

**cümle:**

1. **cümle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 36

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

35. Şüret ü Şâ'ib ü Vefâ Şevket  
36. Cümle zâtım ile ede midhat

2. **cümleyi:-yı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 90

*Herkes.*

89. Zâti ma'mûr olur belâgat ile  
90. Sebğ eder cümleyi feşâhat ile

3. **cümle:**

**Tesdis 1**

Mısra: 8

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

7. Karîn-i iltifât olmaz der-i dil-berde 'âşıklar  
8. Dürüg-âmiz güftâr ile pürdür cümle şâdıklar

4. **cümleye:-ye**

**Terci-bend 1**

Mısra: 65

*Herkes.*

65. Mihr-i 'âlem-süz-ı hüsnuñ cümleye pertev-fiken  
66. Meh cebîniñ nûr u revnağ-bağş-ı bezm-i 'ayş u dem

5. **cümle:**

**Tarih 1**

Mısra: 4

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

3. Ne sūr-i behcet-efzâdır kim olmuş  
4. Cihân şevk u tarabla cümle meşhûn

6. **cümle:**

**Tarih 1**

Mısra: 104

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

103. Şu rütbe zevkımız var devletiñde  
104. Ferahla oldu diller cümle meşhûn

7. **cümle:**

**Gazel 1**

Mısra: 14

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

13. Sâlimâ şarf-ı irâdet durur ancak hoşsa  
14. Cümle bir tavtı'adır hâşılı esbâb baña

8. **cümle:**

**Diğer 1**

Mısra: 24

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

23. Sıhhat üzre gönül şafâ eyler  
24. Cümle ahbâba hep du'â eyler

9. **cümle:**

**Kaside 1**

Mısra: 10

*Herkes.*

9. Cüd u ihsânî şâmil-i her kes  
10. Cümle muhtâcî hep nefes-be-nefes

10. **cümle:**

**Kaside 1**

Mısra: 21

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

21. Cümle eşyâ dilince bā-temcîd  
22. Hâlik'in Râzık'ın eder tevhid

11. **cümle:**

**Kaside 1**

Mısra: 88

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

87. Lafzatu'llâha dilde cā eyle  
88. Cümle andan hemîn recā eyle

12. **cümle:**

**Kaside 1**

Mısra: 120

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

119. 'Arz-ı hâliñ o bāba eyle revân  
120. Eyle derdiñ derinde cümle 'ayân

13. **cümle:**

**Kaside 1**

Mısra: 131

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

131. Ola cümle gül-âb-ı istiğnâ  
132. Böyledir hep bu gülşen-i ma'nâ

14. **cümle:**

**Kaside 2**

Mısra: 59

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

59. O kim cümle çerâğ-ı hâşıdır hep  
60. Zemîn ü âsumân u heft kevkeb

15. **cümle:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 12  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
11. Başla tafsil-i hikâyât-ı dile  
12. Cümle takrîr-i kûdürât-ı dile
16. **cümle:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 84  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
83. Çünkü olduğdu Hîşâr'a mihmân  
84. Gelmege başladı cümle yârân
17. **cümle:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 96  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
95. Biz de yârân ile bir ay mu'tād  
96. Cümle revzenleri etdikdi güşād
18. **cümle:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 4  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
3. Nedir ol rezmgâh-ı bî-pâyân  
4. Hep ahâlisi cümle bir akrân
19. **cümle:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 20  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
19. Bu kadar hâşılı nizâm üzre  
20. İşleri cümle intizâm üzre
20. **cümle:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 65  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
65. Cümle vaz'ın baña şafâdır hep  
66. Gayrısıdır baña tenük-meşreb
21. **cümle:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 80  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
79. Muhtasıl vuşlat olsa 'âlemde  
80. Olsa cümle neşât her demde
22. **cümleye:-ye**  
**Diğer 3**  
Mısra: 7  
*Herkes.*
7. Gül-i tab'ını su'âl cümleye taqdîm olunur  
8. Şad hezârân tuhaf-ı ed'îye ihdâ kılnır
23. **cümle:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 42  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
41. Olalı fikr-i lebiñe emelim nahli karîn  
42. Eyledi meyvesini cümle kirâs-ı rengin
24. **cümle:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 67  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
67. Sû-be-sû seyr-i gülîstân ede cümle yârân  
68. Cû gibi akmada anlar da temâşâyâ hemân
25. **cümle:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 55  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
55. Konuşduğum benim hep cümle 'arîf  
56. Nice nükte-şinâs ehl-i ma'arîf
26. **cümle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 12  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
11. Öyle pākîze fetihdir gazavât-ı selefi  
12. Etse mensî varak-ı hâtradan cümle sezâ
27. **cümle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 105  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
105. Bu işin üstüne böyle vericek cümle karâr  
106. Oldu Moskov üzerine sefer olmağa du'â
28. **cümle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 138  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
137. Mihre ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri  
138. Cümle gözler kamaşır idi bakıldıkda aña
29. **cümle:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 214  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
213. Kat-be-kat eylediler tehniyet-i şevk u sürür  
214. Cümle hâddince kibâr-ı şulağâ vü fuzalâ
30. **cümle:**  
**Gazel 4**  
Mısra: 10  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
9. Nola câmî gibi hıfz eylerse Sâlim yâreñi  
10. Ber-güzâr-ı dâğ-ı sînem cümle sendendir baña
31. **cümlesi:-si**  
**Diğer 4**  
Mısra: 56  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
55. Be-her ahhâb-ı şadâkatkârân  
56. Cümlesi şevkiñ ederler i'lân
32. **cümle:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 70  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
69. Şimdi bâzâr-ı cihânda ekşer  
70. Şatılan cümle mezâkdir yer yer

33. **cümle:**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 2  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
1. Nedir ol cân-ever-i turfa-nümâ  
2. Cümle a' zâsı mükemmel ammâ
34. **cümle:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 81  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
81. Cümle ol zât-ı leâfet-dihe ta' zîmendir  
82. Bu kadar zîbî ü zînet bu kadar ferr ü bahâ
35. **cümle:**  
**Lugaz 5**  
Mısra: 4  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
3. Söylemez söylese lâ'dır suhanı  
4. Cismi yok cümle dehendir bedeni
36. **cümle:-îñ**  
**Diğer 8**  
Mısra: 47  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
47. Ğam u endühu cümle dür eyler  
48. Mâtem iken ğamîni sūr eyler
37. **cümle:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 94  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
93. Değil muğârinine belki ğâ'ibine bile  
94. O ğânedânda ihsân cümle ğâzırdır
38. **cümle:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 120  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
119. Şu rütbe bizleri tekdîre çarĥ mâ'ildir  
120. Ki cümle kârî bütün hemm-i tab'a dâ'irdir
39. **cümle:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 128  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
127. Benim o şifte-dil kim bu 'arşagehde baña  
128. Bu günki günde şafâ cümle ems-i dâbirdir
40. **cümle:-da**  
**Kaside 8**  
Mısra: 161  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
161. Şuver ki nazra-i ülâda cümle zâhirdir  
162. Ğakîkat üzere nigâh olsa hep müzâhirdir
41. **cümle:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 217  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
217. Ğabîb-i muhteremîñ hürmetine kim cümle  
218. Şefâ'ati o güne müddeĥar zeĥâ'irdir
42. **cümle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 55  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
55. Yâd olup cümle şohbet eylerdik  
56. Ğatı şâhâne ülfet eylerdik
43. **cümle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 61  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
61. Cümle bu âteş-i şebân içre  
62. Seyr edenler bu âsumân içre
44. **cümlesine:-si, -ne**  
**Diğer 9**  
Mısra: 100  
*Herkes.*  
99. Şorar ise bu râzî yârânım  
100. Deviver cümlesine sultânım
45. **cümle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 120  
*Herkes.*  
119. Bunu evvel müderrisîn-i kirâm  
120. Eyü manşib der idi cümle tamâm
46. **cümlesinden:-si, -nden**  
**Diğer 9**  
Mısra: 127  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
127. Cümlesinden hele aĥîbbânîñ  
128. Turra-i kâffe-i eviddânîñ
47. **cümlesini:-si, -ni**  
**Diğer 9**  
Mısra: 130  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
129. Eyleriz hep teveccühünü niyâz  
130. Ede Ğaĥ cümlesini ser-efrâz
48. **cümle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 144  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
143. Şaklasak nüşâ-i şifââsâ  
144. Eylesek her bakışda cümle şafâ
49. **cümle:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 164  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
163. Seniñ ile netice ĥatm etmiş  
164. Ğayrı esrârî cümle ketm etmiş
50. **cümle:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 52  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*  
51. Cihânî pür edip feyz-i İllâhî  
52. Bizi sîr eyledi cümle kemâhî



51. **cümlesi:-sî**  
**Kaside 10**  
Mısra: 41  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
41. Cümlesi oldu zâtına bürhân  
42. Biri ez-cümle hazret-i Qur'ân
52. **cümleniñ:-niñ**  
**Kaside 10**  
Mısra: 93  
*Herkes.*
93. Cümleniñ ol veliyy-i ni'metidir  
94. Sebeb-i devlet ü sa'âdetidir
53. **cümle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 112  
*Herkes.*
111. Vak'a-i rüganı edenler güş  
112. Oldular cümle vâlih ü medhüş
54. **cümle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 125  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
125. İşiden bildi cümle iclâlin  
126. İbni Hâriş zübâb ahlâlin
55. **cümle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 135  
*Herkes.*
135. Cümle bildi Kureyş bî-inkâr  
136. Kıldı o şâh ile hayli güftâr
56. **cümle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 174  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
173. Hânedânında buldu her muhtâc  
174. Çâresiz derdlerine cümle ilâc
57. **cümle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 198  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
197. Yed-i pâkiyle mess edip o yeri  
198. Mülte'im oldu cümle yâreleri
58. **cümle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 264  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
263. Bu kadar evvel eylediydi beyân  
264. Cümle encâm-ı kârı Fahr-i cihân
59. **cümle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 425  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
425. Bârgâhında cümle ey Qayyüm  
426. Nîk ü bed kâr ü hâlimiz ma'lûm

60. **cümle:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 39  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
39. Cümle teftiş-i düstân etdim  
40. Bu seyâhatda imtîhân etdim
61. **cümle:-ye**  
**Diğer 11**  
Mısra: 120  
*Herkes.*
119. Şoran ahlâbâba ihtirâm olunur  
120. Cümle hâşılı selâm olunur
62. **cümle:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 17  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
17. Boynu bağı kul gibi cümle çemen  
18. Şaf-be-şaf dîvân turur şubh ü mesâ
63. **cümle:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 39  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
39. İzâbe etdi celâdet o gevheri cümle  
40. Buğâr u keffî nümâyân edince tennûri
64. **cümle:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 64  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
63. Nücümü vâlih ederdî o ahsen-i takvîm  
64. Görünce rüyunu sa'd oldu cümle mahzûri
65. **cümle:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 86  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
85. Ebu'l-beşer ve ülü'l-kadr peygamber  
86. Ki cümle esved ü ahlâm o hazretiñ pûri
66. **cümle:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 13  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
13. Vech-i arzîñ zîneti cümle sipihriñ 'aksidir  
14. Gör ki bu âyinede şüret ne yüzdendir saña
67. **cümle:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 33  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
33. Halk edip halkı nizâmın buldu cümle kâ'inât  
34. Gâh şüret eyledi emr-i halâkat iktizâ
68. **cümle:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 99  
*Herkes.*
99. Mağdemiñle cümle sür etdi Muhammed ümmeti  
100. Nikbet ü idbârına a'dâ-yı dîn etdi 'azâ

69. **cümle:**

**Kaside 14**

Mısra: 38

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

37. Nice bî-kesleri lutfuñ edip şād

38. Yıkılmış diller oldu cümle ābād

70. **cümle:**

**Tarih 15**

Mısra: 2

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

1. Bu cāygāhi temāşa eden revernağdan

2. Müdāmi bāşirasın cümle feyżmend etsin

71. **cümle:**

**Gazel 15**

Mısra: 6

*Bütün.*

5. Ma'ārif ehli āzāde-ser olmaz bir felāketden

6. Bu derde cümle erbāb-ı ṭabī'at mübtelādır hep

72. **cümle:**

**Kıt'a 15**

Mısra: 4

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

3. Kudūmun gūş edince ol suḥan-perverd-i eş'ārın

4. Derūn-ı dilden istikbāl etdi cümle şā'irler

73. **cümle:**

**Kaside 16**

Mısra: 30

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

29. Nola her nālede nev-rūza şenālar etse

30. Gördüğü lutfu bilir cümle ḥod-ārā bülbül

74. **cümleye:-ye**

**Kaside 16**

Mısra: 43

*Herkes.*

43. Olmasa mekrūmet ü lutfu eger cümleye 'ām

44. Böyle evşāfına düşmezdi ser-ā-pā bülbül

75. **cümle:**

**Tarih 17**

Mısra: 34

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

33. Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi

34. Bir 'acāyib ḥāle dūş oldum ki ben cümle zemīn

76. **cümle:**

**Tarih 17**

Mısra: 97

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

97. Cümle erbāb-ı ṭarīkıñ melce'iyken dāmeniñ

98. Kañğı dergehden ümīd-i luṭf eder bāb-ı enīn

77. **cümlesi:-si**

**Tarih 17**

Mısra: 113

*Herkes.*

113. Cümlesi ḥaddince ḥāşıl pişgāh-ı devlete

114. Kıldılar ser-cümle 'arz-ı nev-kumāş-ı 'ārifin

78. **cümleden:-den**

**Kaside 17**

Mısra: 34

*Ar. zf. Hep, bütün.*

33. Ki ya'ni zemzeme-perdāz-ı vaşfiyim zīrā

34. Şenā-yı devlet-i şehdir bu cümleden aḳdem

79. **cümle:**

**Kaside 17**

Mısra: 44

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

43. Zamān-ı devlet-i pākinde Ḥaḳḳ'a ḥamd olsun

44. Ğam oldu cümle nağam cevri rüzgār 'adem

80. **cümle:**

**Kaside 17**

Mısra: 66

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

65. 'Aceb mi lutfuna müstağraḳ olsa heft iḳlīm

66. Yed-i kerīmine vā-beste cümle Rūm u 'Acem

81. **cümle:**

**Kaside 17**

Mısra: 67

*Herkes.*

67. O pādişeh ki zamānında cümle kām aldı

68. Gürūh-ı ehl-i ma'ārif efāzıl-ı 'ālem

82. **cümle:**

**Kaside 17**

Mısra: 73

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

73. Ğulām-ı dergehidir gerçi cümle şāh u gedā

74. Kūl etdi Sālim'i ol şāh gayrısın bilmem

83. **cümle:**

**Kaside 18**

Mısra: 78

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

77. Dükenir şekli-i edā vaşfi dükenmez o şehiñ

78. Olsa mevzū'-ı suḥan cümle beyāna maḥmūl

84. **cümle:**

**Kaside 18**

Mısra: 98

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

97. Bu kadar ferr ü ḥaşemle yine her şām u şehīn

98. Saña ṭā'atdır olan cümle ahibb-i mes'ul

85. **cümle:**

**Kaside 18**

Mısra: 103

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

103. Cümle erkān-ı şerifiñde çü faşş-ı ḥātem

104. Cevher-i zātīñ ise mesned-i şer'-i maḳbūl

86. **cümle:**

**Kaside 19**

Mısra: 103

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

103. Ḥudā şeh-zādegānın sāyesinde cümle pīr etsin

104. Bu cem'iyetle göstereceğin hemişe çarḥ-ı devvāre

87. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 63  
*Herkes.*
63. Cümle eyler idi bu bü-yı kerem
64. Hâkin iksir ü şahın-ı bağı İrem
88. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 71  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
71. Nice olsun bu cümle pür-feyezân
72. Nîl ise geh ziyâde geh nokşân
89. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 88  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
87. Baır ü ber de nevâline muılağ
88. Cümle halk-ı cihân müstağrağ
90. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 90  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
89. Şübhesiz bu tecellî-i bâhir
90. Cümle te' yîd-i feyz-i Bârî'dir
91. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 96  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
95. Yek-be-yek hep şuhûr u büldânı
96. Cümle memlû' fazl-ı Rabbânî
92. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 144  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
143. Âb-ı hayvân olurdu halka 'ayân
144. Sîr olurdu anıñla cümle cihân
93. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 196  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
195. Pür edip enderûnunu tâ bâb
196. Toldu ol câygâha cümle kitâb
94. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 203  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
203. Ki cihân cümle istirâhatda
204. Her kes 'adlinde emn ü râhatda
95. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 228  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
227. Cüd-ı pâkiyle bî-niyâz oluruz
228. Cümle akrâna ser-firâz oluruz
96. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 250  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
249. Oldu 'aşırında kâse-i devrân
250. Cümle leb-rîz-i neş'e-i 'irfân
97. **cümle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 286  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
285. Kâbil olsa verirdi şükranê
286. Cümle varını müjde-bağşâne
98. **cümlesine:-si, -ne**  
**Kaside 22**  
Mısra: 41  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
41. Selefiñ cümlesine fâyıkdır
42. Biñ cihetle o şadra lâyıkdır
99. **cümle:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 64  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
63. Kalmadı bir harâbezâr-ı cihân
64. Oldu vaktinde cümle âbâdân
100. **cümle:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 11  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
11. Cümle ta 'biri havâdisle bedîdâr oldu
12. Güyiyâ remz ile halka eder iş'âr-ı zamîr
101. **cümle:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 14  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
13. Hâcet olmazsa nola 'anbere kim etmişdir
14. Müjde-i mağdemi bu cümle cihânı ta 'tır
102. **cümle:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 18  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
17. O mehiñ burc-ı vezâretde tülû'unu görüp
18. Ki meserretle ede cümle cihânı tebşîr
103. **cümle:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 52  
*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
51. Sen o kân-ı kerem ü baır-i himemsin k'olmuş
52. Bir nigâh-ı nazarıñ cümle cihâna iksîr
104. **cümle:**  
**Kaside 24**

- Mısra: 64  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
63. Gel dü'â eyleyelim cân ü gönülde şeb ü rüz  
64. Ne murād eyler ise ede Hudā cümle yesir
105. **cümle:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 30  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
29. Nükhet-i hulkunu gülşende mezād etse nesim  
30. Gül verir cümle zerin gönca olur 'ukde-güşā
106. **cümle:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 66  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
65. 'Ömrünü devletini Hakk ede anıñ efvün  
66. Zātını sālīm ede cümle kederden Mevlā
107. **cümle:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 3  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
3. Māh-ı 'id kim cümle halk-ı 'ālemi mesrūr edip  
4. Leyle-i zulmāda dehri maqdemī nüvvār eder
108. **cümle:-ye**  
**Kaside 28**  
Mısra: 8  
Herkes.
7. Māh-ı 'id kim cām-ı şahbā-yı neşāt-ı çarh olup  
8. Cümle ayın ü resm-i ülfeti der-kār eder
109. **cümle:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 35  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
35. Bende etdiñ o kadar cümle cihānyāni seniñ  
36. Ey kerem-kān u himem-hūy u fazilet-peymā
110. **cümle:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 16  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
15. Halk ümmid-cüy-ı her keremi  
16. Cümle sīr-āb-ı lüle-i kalemī
111. **cümle:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 62  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
61. Sırışt-ı pāki anıñ tın-i mahtūm-ı zekāvetdir  
62. Bu söz erbāb-ı 'irfānıñ yanında cümle mümzādır
112. **cümle:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 26  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
25. Şā'irān kim saña bahşende-i revnaqdır hep  
26. Cümle envā'-ı ma'āniyi ederler ihzār

113. **cümle:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 30  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
29. Olduğuñcün şu'arānıñ şerefiyle ālūd  
30. Seni el üzre tutar 'izzet ile cümle kibār
114. **cümle:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 35  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
35. Şā'irān cümle ser-i süre-i meddāha verir  
36. Şüret-i 'adn-i berin hālet-i resm-i gülzār
115. **cümle:**  
**Matla 46**  
Mısra: 1  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
1. Sen şehe ta'n etmege cümle dehenler bestedir  
2. Kulluğuñla iftihāra 'āşıkıñ şayestedir
116. **cümle:**  
**Gazel 53**  
Mısra: 7  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
7. Degil bigāne -rū cümle degildir āşinā cānā  
8. Şu rütbe rāzını sīnemde mihrin güm-sürāg eyler
117. **cümleden:-den**  
**Gazel 57**  
Mısra: 8  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
7. İhtilāf üzre olan bulmaya te'sīr-i hūlūş  
8. Cümleden hāşılı maqşūd u murād ülfetdir
118. **cümlesi:-si**  
**Gazel 79**  
Mısra: 8  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
7. Edenler bu dili zehr-āb-nūş-ı cām-ı hicrānıñ  
8. O kār-ı kesb-i destin cümlesi nānında bulsunlar
119. **cümle:**  
**Gazel 86**  
Mısra: 7  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
7. Fesād-ı 'ālem-i kevn ü fesāda cümle vākıfdir  
8. Hākiqat üzre ol kim seyr-i pehnā-yı mecāz eyler
120. **cümle:**  
**Gazel 89**  
Mısra: 10  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
9. Dünyede bir kendiye maşşūş olan ta'bir ile  
10. Cümle eşyā Hālīk'ın tevhid eder temcid eder
121. **cümle:**  
**Gazel 111**  
Mısra: 6  
Ar. *Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*
5. Eskidikçe 'āşıkın kem-pāye eyler dil-berān  
6. Devlet-i hūsnün nizāmı cümle bu āyın olur

122. **cümle:**

**Gazel 113**

Mısra: 4

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

3. Her kim işitse nāmını bir hālet el verir
4. 'Älem cihānda cümle saña mübtelā mıdır

123. **cümle:**

**Gazel 121**

Mısra: 3

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

3. Dil onda hātır onda cümle 'aql ü fikr ü hüş onda
4. Der-i dil-dāra varsa 'aşık-ı bi-dil garīb olmaz

124. **cümle:**

**Gazel 127**

Mısra: 9

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

9. Devletlilerin cümle hebādır işi Sālim
10. Ceybin arasañ hāşılı bir pāre bulunmaz

125. **cümle:**

**Gazel 136**

Mısra: 4

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

3. Degiliz gerçi ki mestāne-i mey-hāne velī
4. Neşve-i cām-ı meyi cümle feminden biliriz

126. **cümle:**

**Gazel 149**

Mısra: 5

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

5. Seçildi şimdi şahīhi sakīmden cümle
6. Yerindedir hele bu imtīhāna yok sözümüz

127. **cümle:**

**Gazel 164**

Mısra: 6

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

5. Bir yalın yüzlü cevāna ağıdıp mihrini hayf
6. Eylemiş cümle ğamı başına der-kār şemi'

128. **cümle:**

**Gazel 169**

Mısra: 2

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

1. Görünce sāki'i meclisde bī-misāl olarak
2. Ayağına düşeriz cümle pāy-māl olarak

129. **cümle:**

**Gazel 176**

Mısra: 2

*Herkes.*

1. Sāki kerem-i luṭf-ı benānıyla yapıldık
2. Hakkā ki seniñ şöhbetiñe cümle kapıldık

130. **cümle:**

**Gazel 178**

Mısra: 3

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

3. Haşr etmek ile cümle dehānına hayālim
4. Eş'arımızñ oldu mezāmını de bārık

131. **cümle:**

**Gazel 203**

Mısra: 2

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

1. Bir boyu serve şarıldı şimdi sevdamız bizim
2. 'Ar'aristān-ı hüsündür cümle hūlyamız bizim

132. **cümle:**

**Gazel 203**

Mısra: 8

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

7. Kāse leb-riz-i sirişk-i dīdeden meclisde ben
8. Cümle bu hūn-ābedir bezminde şahbāmız bizim

133. **cümle:**

**Gazel 209**

Mısra: 7

*Herkes.*

7. Mihr-i ruhsār-ı nigāra nāzırān cümle bilir
8. Vechi neymiş sāha-i mihrinde giryān olduğum

134. **cümle:**

**Gazel 218**

Mısra: 7

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

7. Bakmazız bezm-i meyiñ cümle kuşuruna hemān
8. Bir kaç aḥbāb ile tek bāde-i gül-fām olsun

135. **cümle:**

**Gazel 230**

Mısra: 4

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

3. Teğāfülle helāk oldum buña encām olmaz mı
4. Ğaribe bir nigāh etmez geçersin cümle yanından

136. **cümle:**

**Gazel 230**

Mısra: 6

*Herkes.*

5. Cihānı ḥiddet ile ğark-ı hūn etmektedir ğamzeñ
6. Nola lertzān olursak cümle tiĝ-ı hūn-feşānından

137. **cümle:**

**Gazel 251**

Mısra: 5

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

5. Baḥtdır ḥalka şatan cümle metā'-ı suḥanı
6. Kim alır yoḥsa kelāmıñ dür-i meknūn olsa

138. **cümle:**

**Gazel 273**

Mısra: 14

*Herkes.*

13. Der-i cānānda ne siḥr olduğu hep nā-ma'lūm
14. Cümle pūr-derd gelir aña giden dermāne

139. **cümle:**

**Gazel 277**

Mısra: 6

*Bütün.*

5. Şu rütbe nāle-i pey-der-peyinde eyler ifrāṭı
6. Çemende bülbulūñ murgān-ı gülşen cümle bizāri

140. **cümle:**

**Gazel 282**

Mısra: 8

*Herkes.*

7. Yüsfistân-ı bahâ hüsnüñe hem-vezn olmaz

8. İşte sen cümle güzel işte terâzû var mı

141. **cümleye:-ye**

**Gazel 285**

Mısra: 9

*Herkes.*

9. Sen şehensâh-ı serîr-i mekrümetsin cümleye

10. Bir nigâhın kâm-rân eyler bütün ednâları

142. **cümle:**

**Gazel 287**

Mısra: 8

*Ar. Bütün, hep, müstesnası olmayarak.*

7. Nühüfte âteş-i 'aşkım bilindi âhımdan

8. Gamiñla dâğ-ı derün cümle âşikâr oldu

**cümle aqtâre:**

1. **cümle aqtâre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yön || Bütün dünya.*

79. Olup fermân-ber-i hüküm 'Arab Rum u 'Acem anıñ

80. Hemîn câridir ahkâm-ı şerîfî cümle aqtâre

**cümleden:**

1. **cümleden:**

**Gazel 273**

Mısra: 4

*Hepsinden, tümünden || Kıyas yapılmakta.*

3. Haç-ber-âverde olaldan berü ol cânâne

4. Cümleden baña güzel gelmede Kâğid-hâne

**cümle-i âfâk:**

1. **cümle-i âfâk:**

**Tarih 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın dört bir yanı.*

3. Bu eyyâmın halâyık olsa nola menkabet-hvâmı

4. Bu eyyâmın nola meddâhı olsa cümle-i âfâk

2. **cümle-i âfâk:**

**Tarih 8**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın dört bir yanı.*

27. 'Arûs-ı şubha teşmîr eylemiş kendin zen-i dünyâ

28. Nola kim al tutuk örterse çarha cümle-i âfâk

**cümle-i 'âlem:**

1. **cümle-i 'âlem:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 146

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün herkes.*

145. Âdem olsa kabâ ile âdem

146. Hep olur idi cümle-i 'âlem

**cümle-i dünyâ vü mâ-fihâ:**

1. **cümle-i dünyâ vü mâ-fihâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ve ahiretin tamamı.*

27. Cemî'-i enbiyâya 'illet-i gâ'iyedir zâtın

28. Seniñçün halk olundu cümle-i dünyâ vü mâ-fihâ

**cümle-i ğamdan:**

1. **cümle-i ğamdan:-dan**

**Kıt'a 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün derter, sıkıntılar.*

3. Nola züvvâr ederse şüsten-i pâ cümle-i ğamdan

4. Be-her fevvâre-i havzı eder rencide-i eşvâk

**cümle-i maḥlûk:**

1. **cümle-i maḥlûk:**

**Tarih 8**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Halk olunmuş, yaratılmışların hepsi.*

7. Nola kim secde-i şükranê etse cümle-i maḥlûk

8. Ki hürşid-i sa'âdet etdi yek-ser 'âleme işrâk

**cümle-i ma'rifetden:**

1. **cümle-i ma'rifetden:-den**

**Kaside 20**

Mısra: 263

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlimlerin tamamı.*

263. Cümle-i ma'rifetden ol şeh-i pâk

264. O şehensâh-ı çâpük ü çâlâk

**cümle-i mülâhazadan:**

1. **cümle-i mülâhazadan:-dan**

**Kaside 8**

Mısra: 201

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün düşünceler, fikirler.*

201. O 'arşageh ki kalıp cümle-i mülâhazadan

202. Ser-i ekâbir-i bî-hüş hep muḥâmirdir

**cümle-i nükte-şinâsân:**

1. **cümle-i nükte-şinâsân:**

**Kaside 5**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnce manaları anlayan herkes.*

101. Şî'r-i pâkizelere kimseler etmez râğbet

102. Cümle-i nükte-şinâsân olunmaz işğâ

**cümle-i vâranâ:**

1. **cümle-i vâranâ:-a**

**Gazel 197**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün dostlar.*

3. Neler çekdim hevā-yı zülfü ile bezm-i firqatde  
4. Deyip her ser-güzeştım cümle-i yārāna 'arz etdim

**cümle-i yārān-ı şabūh:**

1. **cümle-i yārān-ı şabūh:**

**Gazel 30**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah içkisinin dostlarının tümü.*

9. Sālīmā dā'ire-i bezmine hīç gam girmez  
10. Dā'imā şād durur cümle-i yārān-ı şabūh

**cümleten:**

1. **cümleten:**

**Kaside 1**

Mısra: 66

*Bütünüyle, tamamen.*

65. Kārlar hikmetine rāci'dir  
66. Cümleten hükümüne mürāci'dir

2. **cümleten:**

**Tarih 8**

Mısra: 58

*Bütünüyle, tamamen.*

57. Zihī zāt-ı mükerrermdir ki vaşf-ı pākini etmiş  
58. Cihānīñ cümleten vird-i zebānī ḥāzret-i Ḥallāk

3. **cümleten:**

**Kaside 10**

Mısra: 95

*Bütünüyle, tamamen.*

95. Cümleten Ehl-i Şuffā gibi cihān  
96. Heme sīr-i na'imidir her ān

4. **cümleten:**

**Kaside 10**

Mısra: 182

*Bütünüyle, tamamen.*

181. Nuḡ-i pākıyla olmuş idi beyān  
182. Cümleten vaq'a-i Ebī Süfyān

5. **cümleten:**

**Kaside 20**

Mısra: 206

*Bütünüyle, tamamen.*

205. Kalmadı bir ḥarāb-dil-i mağdūr  
206. Oldu vaqtinde cümleten ma'mūr

6. **cümleten:**

**Kaside 28**

Mısra: 2

*Bütünüyle, tamamen.*

1. Māh-ı 'id kim mest-i cām-ı ḥasreti huşyār eder  
2. 'Aşıkān şavm-ı vişāle cümleten iftār eder

7. **cümleten:**

**Muamma 38**

Mısra: 2

*Bütünüyle, tamamen.*

1. Cihān muhtāc-ı medd-i sāye-i rāḥat-resānīndır  
2. Ki sensin zıll-ı re'fet cümleten dünyāya sultānım

8. **cümleten:**

**Gazel 46**

Mısra: 2

*Bütünüyle, tamamen.*

1. Ferāgat dilde her şeyden günāha kandıgındandır  
2. Gönül āb-ı nedemle cümleten yıkanıdıgındandır

9. **cümleten:**

**Gazel 46**

Mısra: 10

*Bütünüyle, tamamen.*

9. Dil-i pākizeye böyle ferāgat gālibā Sālīm  
10. Gönül āb-ı nedemle cümleten yıkanıdıgındandır

10. **cümleten:**

**Gazel 185**

Mısra: 6

*Bütünüyle, tamamen.*

5. Hep gıda-yı rūḥ olup kuvvet verirdi tāt'ate  
6. Kütümüz bezm-i cihānda cümleten tīb eylesek

11. **cümleten:**

**Gazel 227**

Mısra: 11

*Bütünüyle, tamamen.*

11. Mū-be-mū seyr eyleyip de cümleten endāmıñı  
12. Kim durur zülfüñ gibi kendin perīşān etmeyen

**cünbiş:**

1. **cünbiş:-i**

**Gazel 12**

Mısra: 9

*Hareket || Yaşlı gözlere yansıyan şeylerin hareketli görünmesi*

9. Kāse-i çeşmimde bī-hüde degildir cünbiş  
10. Eşk-i çeşm-i āşıka bağıdıkça dıtrer āfītāb

2. **cünbiş:-e**

**Gazel 60**

Mısra: 5

*Kımdanma, hareket.*

5. Dıdelerde başlamış tārḥ-ı girişme cünbiş  
6. Gamze-i bī-dādıña bilmem neler teklif eder

3. **cünbiş:-iñ**

**Gazel 63**

Mısra: 4

*Salınma, dilbercesine nazlı hareket etme.*

3. Rāzı olmam sen gözü şehbāzı āgyār şaydıña  
4. Cünbişin böyle giderse nāzeninim ḡan olur

4. **cünbiş:-in**

**Gazel 157**

Mısra: 3

*Salınma, dilbercesine nazlı hareket etme.*

3. Pıç ü tīb u cünbişin bī-hüde şanma ey gönül  
4. Eşk-i çeşm-i 'āşıka rağmen eder deryā rağış

**cünbiş-i ḥātır-ı şırini:**

1. **cünbiş-i ḥātır-ı şırini:-i**

**Kaside 31**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel düşüncelerin hareketi || Ortaya çıkışı.*

49. Eblağ-ı tab'-ı Hudâ-dâdî olup işve-nümâ

50. Cünbiş-i hâtır-ı şirini hüveydâ eyle

#### **cünbiş-i tîri:**

1. **cünbiş-i tîri:-i**

**Kaside 28**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Okun hareketi.*

43. Cünbiş-i tîri nişânedir ki a'dâyı memât

44. Menziline da'vet üzre olmasın ihtâr eder

#### **cünd-i 'adû:**

1. **cünd-i 'adû:**

**Tarih 24**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşman askeri.*

41. Hısn-ı revân mahşûr olup cünd-i 'adû mağhur olup

42. Derdi revâfız kûr olup cigi cigi eyne'l-mefer

#### **cünd-i islâma:**

1. **cünd-i islâma:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam askeri.*

27. Nice olmaya bu güne ki teveccüh yek-ser

28. Cünd-i islâma olur idi be-her-şubh u mesâ

#### **cünd-i vâlâ:**

1. **cünd-i vâlâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 158

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce askerler.*

157. Bu teveccühle gidip hâşılı taraf-ı rezme

158. Rû-be-râh oldu reh-i düşmene cünd-i vâlâ

#### **cünûn-ı 'âşıkâ:**

1. **cünûn-ı 'âşıkâ:-a**

**Gazel 26**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığın deliliği.*

1. Meded tahrik-i zülfe olmasın bād-ı şabâ bâ'is

2. Cünûn-ı 'âşıkâ olur nesim-i cân-fezâ bâ'is

#### **cünûn-ı 'aşk:**

1. **cünûn-ı 'aşk:**

**Tesdis 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aştan kaynaklı delilik hali.*

7. Olup zencir-i zülfünde o mâhiñ vâlih ü hayrân

8. Cünûn-ı 'aşk ile oldum cihâna şöhre-i devrân

2. **cünûn-ı 'aşk:**

**Gazel 139**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aştan kaynaklı delilik hali.*

3. Cünûn-ı 'aşk ile 'aqlım serimde тұrmaz hiç

4. Hıred olunca mükedder gider gelir тұrmaz

3. **cünûn-ı 'aşk:**

**Gazel 244**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aştan kaynaklı delilik hali.*

7. Cünûn-ı 'aşk ile bülbül nihâl-i verdi fark etmez

8. Nola her nahle eylerse temennâ gülsitân içre

#### **cür'et:**

1. **cür'etdir:-dir**

**Diğer 6**

Mısra: 11

*Cesaret etmek, kalkışmak.*

11. Bî-muhâbâ egerçi cür'etdir

12. Mâni'im bâ'is-i cesâretdir

2. **cür'et:-a**

**Gazel 133**

Mısra: 2

*Cesaret etmek, kalkışmak.*

1. Öpmege 'arız-ı gül-günunu tākāt gelmez

2. Göz göre âteşe el şunmağa cür'et gelmez

#### **cürm:**

1. **cürm:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 34

*Ar. suç, günah.*

33. Zerrece cevr ü 'itâb etmezsiñ aslâ bendeñe

34. Cürm ü noqşânına baqmazsiñ dil-i nâlanımıñ

2. **cürmüme:-üm, -e**

**Kaside 2**

Mısra: 139

*Ar. suç, günah.*

139. Hâfâ vü cürmüme bakma İlâh'im

140. Baña yâ Rab yeter rüy-ı siyâhım

3. **cürm:**

**Kaside 3**

Mısra: 36

*Ar. suç, günah.*

35. Hevâ-yı nefsimе mağlûb oldum

36. Bi-küllü cürm ile ma'yûb oldum

4. **cürm:**

**Kaside 3**

Mısra: 48

*Ar. suç, günah.*

47. Beni bu nefsi-i bed bîzâr etdi

48. Baña cürm ü zünûbu kâr etdi

5. **cürm:**

**Kaside 5**

Mısra: 91

*Ar. suç, günah.*

91. Âh kim cürm ü zünûbuma nihâyet yokdur

92. Âh kim geçdi hevâlarla zamânım hayfâ



6. **cürmüm:-üm**  
**Kaside 7**  
Mısra: **84**  
*Ar. suç, günah.*
83. Leb-riz de olsa vechi vardır  
84. Cürmüm dil-i nâ-tüvâna şıgmaz
7. **cürm:**  
**Kaside 7**  
Mısra: **85**  
*Ar. suç, günah.*
85. Cürm ile zebânım öyle pür kim  
86. 'Özr etmege hiç bahâne şıgmaz
8. **cürmüm:-üm**  
**Kaside 7**  
Mısra: **91**  
*Ar. suç, günah.*
91. Baña meded eyle şorma cürmüm  
92. Yoħsa güneħim beyâne şıgmaz
9. **cürmüme:-üm, -e**  
**Rübai 9**  
Mısra: **3**  
*Ar. suç, günah.*
3. Baħma kerem et cürmüme sen yoħsa İlähî  
4. Ser-tâ-be-kadem cürm ü güneħ maħz-ı ħaťâyız
10. **cürm:**  
**Rübai 9**  
Mısra: **4**  
*Ar. suç, günah.*
3. Baħma kerem et cürmüme sen yoħsa İlähî  
4. Ser-tâ-be-kadem cürm ü güneħ maħz-ı ħaťâyız
11. **cürme:-e**  
**Kaside 10**  
Mısra: **432**  
*Ar. suç, günah.*
431. Destimiz hep dirâz olur nedeme  
432. Pâyımız cürme o leyyîn kâdeme
- cürm ede:**  
1. **cürm ede:-e**  
**Kaside 3**  
Mısra: **92**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Günah, kusur işlemek.*
91. Nice olur o dem ħâl-i güneħkâr  
92. Benim gibi ki cürm ede o her bâr
- cürm olur:**  
1. **cürm olur:-ur**  
**Kaside 10**  
Mısra: **380**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Günahkar olmak.*
379. Pâyına sürmeyen yüzün ey dil  
380. Başdan ayaġa cürm olur ħaġķâ
- cüş ede:**  
1. **cüş ede:-e**  
**Kaside 1**

- Mısra: **82**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hareketlenmek || Görünür olmak, ortaya çıkmak.*
81. Sen de ey dil netice eyle ħurüş  
82. Ede tâ baħr-i kıbiliyyet cüş
- cüş eder:**  
1. **cüş eder:-er**  
**Diġer 9**  
Mısra: **21**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Coşmak || Bir süredir gerçekleşmeyen bir durumun gerçekleşmesi.*
21. Cüş eder ise baħr-i istifâr  
22. Şorulursa ġarîb-i zâr u nizâr
- cüş ederdi:**  
1. **cüş ederdi:-er, -di**  
**Kaside 1**  
Mısra: **20**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Coşmak.*
19. Vaşf-ı tevġid-i vaġdetini eger  
20. Cüş ederdi işitse deryâlar
- cüş edip:**  
1. **cüş edip:-ip**  
**Tarih 17**  
Mısra: **11**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çoşturmak. Çalkantı durumunda olmak, dalgalanmak.*
11. Cüş edip ya'ni ħulzüm himmetiñ bu şevķ ile  
12. Şıyt-ı mevci ġüşe-baħş etsin nevâ-yı âferiñ
- cüş etsin:**  
1. **cüş etsin:-sin**  
**Gazel 215**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Coşmak.*
1. Göñül bir baħr-i mevvâc-ı tesellidir ħo cüş etsin  
2. Sirişk-i dide deryâlar gibi cüş u ħurüş etsin
- cüş eyleyip:**  
1. **cüş eyleyip:-yip**  
**Kaside 1**  
Mısra: **79**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çoşup taşmak.*
79. Ya'ni cüş eyleyip yem-i 'irfân  
80. Hem-ġü baħr-i seġâ şaşar insân
- cüş u ħurüş etdi:**  
1. **cüş u ħurüş etdi:-di**  
**Gazel 290**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Coşup taşmak.*
1. O meh-pâre ne dem meclisde ħaşd-ı 'ayş u nüş etdi  
2. Sebûda mey safâ-yı nüş ile cüş u ħurüş etdi

2. **cüş u hurüş etdi:-di**

**Gazel 290**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşup taşmak.*

1. O meh-pâre ne dem meclisde kaşd-ı 'ays u nüş etdi
2. Sebûda mey safâ-yı nüş ile cüş u hurüş etdi

**cüş u hurüş etse:**

1. **cüş u hurüş etse:-se**

**Gazel 286**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşup taşmak || Gözyaşının çokluğu.*

5. Nola eşk-i revân deryâ gibi cüş u hurüş etse
6. Gamiñla fülk-i dil pâ-bend-i gird-âb-ı firâk oldu

**cüş u hurüş etsin:**

1. **cüş u hurüş etsin:-sin**

**Kaside 30**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşup taşmak.*

9. Yine bahır-i midâd-ı şâ'irân cüş u hurüş etsin
10. Edip mevc-i suțuru sâhil-i rakka temennâyı

2. **cüş u hurüş etsin:-sin**

**Gazel 215**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Coşup taşmak.*

1. Göñül bir bahır-i mevvâc-ı tesellidir ço cüş etsin
2. Sırışk-i dîde deryâlar gibi cüş u hurüş etsin

**cüş u hurüşü:**

1. **cüş u hurüşü:-u**

**Tarih 3**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşkunluk || Manevi coşkunluk.*

153. Piş-i rehde göricek böyle mehâbetle anı
154. Rikâat-i kalb edip cüş u hurüşü ibkâ

**cüşân:**

1. **cüşân:**

**Gazel 54**

Mısra: 2

*Coşkun.*

1. Derûn-ı sîne dâğ-ı 'aşk ile süzân âteşdir
2. Bu bâğın sebzârı muttaşıl cüşân âteşdir

**cüşis:**

1. **cüşişin:-in**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 76

*Coşku, coşma.*

75. Şabri kalmazdı Cem'i-i zârın
76. Cüşişin görse böyle güftârın

**cüşis-i gerdiş-i gird-âb-ı ğama:**

1. **cüşis-i gerdiş-i gird-âb-ı ğama:-a**

**Gazel 30**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam girdabının dönüşünün coşuşu.*

7. Cüşis-i gerdiş-i gird-âb-ı ğama olsa nola
8. Sâhil-i emn ü emân güşe-i dâmân-ı şabûh

**cüşiş-i himmet:**

1. **cüşiş-i himmet:**

**Tarih 17**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf, ihsan coşkusunu.*

39. Cüy-ı tab'ımda benim bir cüşiş-i himmet mi var
40. Hâşılı bilmem ne oldu turmuyor zihn-i bihîn

**cüst ü cü:**

1. **cüst ü cü:**

**Tarih 10**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arayıp sorma, araştırma, arama.*

59. Cüst ü cü olsa felekde mişli
60. Çeşm-i dünyâya nümâyân olmaz

**cüst ü cü etdim:**

1. **cüst || ü. cü etdim:-dim**

**Gazel 63**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arayıp sorma, araştırma.*

5. Cüst || ü. cü etdim tabibân-ı cihânı bulmadım
6. Ben gedâ bî-çâre 'aşık derdine dermân olur

**cüst ü cü olsa:**

1. **cüst ü cü olsa:-sa**

**Kaside 10**

Mısra: 475

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Araştırma, sorma.*

475. Cüst ü cü olsa anda hikmet-i Hâk
476. Bulunur her faşıl varâk-be-varâk

**cüst ü cüdan:**

1. **cüst ü cüdan:-dan**

**Tedis 4**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arayıp sorma, araştırma, arama.*

27. Böyle imiş çün mukadder hükm-i fermân-ı kazâ
28. Cüst ü cüdan fâriğ ol deşt-i talebde Sâlimâ

2. **cüst ü cüdan:-dan**

**Gazel 66**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Araştırma, arayıp tarama.*

5. Cüst ü cüdan fâriğ olsunlar karar u 'aql u hüş
6. Kandıdır şimdi dil-i zâr u nizârım kim bilir

**cüst ü cüya:**

1. **cüst ü cüya:-ya**

**Kıt'a 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arayıp sorma, araştırma, arama.*

1. Yitirmiş merdüm-i didem remedden nakşını cānā
2. Nigāha cüst ü cūya nola sıklet etse müjgānım

#### cüst ü cüy-ı bahr-i fikrini:

1. **cüst ü cüy-ı bahr-i fikrini:**-in, -i

**Kaside 28**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce denizini araştırma.*

33. Eyleyen tahkik cüst ü cüy-ı bahr-i fikrini
34. Ol dür-i yek-tānıñ elbet kıdrini ikrār eder

#### cüst ü cüyüña çıkdı:

1. **cüst ü cüyüña çıkdı:**-dı-yuñ, -a

**Tarih 9**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Araştırmak || Sevğilinin saçlarının, güzel yüzüne dağılması.*

9. Sālimāsā gūş edince nev-ḥatūñ tārīḥler
10. Çıkdı her mū 'ālem-i ḥüsünüde cüst ü cüyüña

#### cüy:

1. **cüy:**

**Tahmis 2**

Mısra: 14

*Far. İrmak, büyük ırmak || Aşığın gözyaşları.*

13. Serdi-i bād-ı firākıñla eyā cān-ı cihān
14. Eyerim cüy gibi eşk-i firāvānı revān

2. **cüy:**

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Far. İrmak, büyük ırmak || Aşığın gözyaşları.*

1. Bāğ-ı aşkı ol gülüñ mādām meskendir baña
2. Dil hezār u eşk cüy u rüy gülşendir baña

3. **cüyler:-lar**

**Gazel 155**

Mısra: 3

*Far. 1. İrmak, akarsu, su.*

3. Çekilmiş cüyler her sū ferāğat üzre bülbüller
4. Ruḥu solmuş gül-i zibālarıñ vaqt-i ḥazān olmuş

#### cüybār:

1. **cüybāra:-a**

**Tahmis 1**

Mısra: 18

*Far. İrmak, büyük ırmak.*

17. Şalındı ol seriv-ḳad nāz u reftār ile gülzāre
18. Edince cüybāra dide-i 'ibretle nezzāre

2. **cüybārı:-ı**

**Kaside 15**

Mısra: 35

*Far. İrmak, büyük ırmak.*

35. Şu vermese himemiñ cüybārı pey-der-pey
36. Bülend olmaz idi böyle ḳāmet-i şevket

3. **cüybār:**

**Müfret 61**

Mısra: 2

*İrmak, nehir, akarsu.*

1. Şaḥn-ı Kāğıd-ḥāne dünyāyı bütün cem' eylemiş
2. Kūhsār u cüybār u mişezār u lālezār

#### cüybār-ı tıḡı:

1. **cüybār-ı tıḡı:-ı**

**Kaside 13**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıcının ırmağı.*

69. Cüybār-ı tıḡı taḥhīr etdi levs-i fitneyi
70. Seyl-i şamsānı ḥurūş etdi fe-ammā bī-şadā

#### cüybār-ı vuslatıñ seyl-āb edip:

1. **cüybār-ı vuslatıñ seyl-āb edip:**-ip-iñ

**Terci-bend 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma ırmağını sele döndürüp taşırarak || Aşığın sevgiliye kavuşma ihtimalinin artması.*

7. Ḥamdü li'llāh cüybār-ı vuslatıñ seyl-āb edip
8. Tāze cān-baḥşende oldu bu dil-i 'aştānıma

#### cüyende olup:

1. **cüyende olup:-up**

**Kaside 30**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aramak.*

95. Edelden 'aşk ḥavḳ-ı gerdenim zülfi semensāyı
96. Olup ḳumrı-i dil cüyende ol serv-i dil-ārāyı

#### cüyende-i dem-i vaşlıñ:

1. **cüyende-i dem-i vaşlıñ:-ın**

**Diğer 10**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vuslat zamanını aramak || Kavuşma anını gözlemek.*

37. Ḥayālīm olmada cüyende-i dem-i vaşlıñ
38. Yeter o bezimde ḥvānende āh-ı şubḥ u mesā

#### cüy-ı bī-ārām eyler:

1. **cüy-ı bī-ārām eyler:-ır**

**Kaside 1**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli akan ırmağa çevirmek || Huzura erdirmemek.*

75. Seni eyler çü cüy-ı bī-ārām
76. Çeşmiñe ḥvāb-ı rāḥatıñı ḥarām

#### cüy-ı dil-i dil-ārāmı:

1. **cüy-ı dil-i dil-ārāmı:-ı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ırmağı.*

41. Pür eder idi cāmını Cāmī
42. Balsa cüy-ı dil-i dil-ārāmı

#### cüy-ı eltāf-ı hudā:

1. **cüy-ı eltfâf-ı hudâ:**

**Gazel 251**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütuf ve kerem ırmağı. || Allah'ın sonsuz keremi.*

7. Cüy-ı eltfâf-ı Hudâ böylece cārīdir kim

8. Güldürür bir dil-i bî-çareyi mahzûn olsa

**cüy-ı endek-icrâdır:**

1. **cüy-ı endek-icrâdır:-dır**

**Kaside 20**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Az şeyler yapan-faydası az olan- su.*

83. Nîl bir cüy-ı endek-icrâdır

84. Bunuñ ihsânî 'ayn-ı deryâdır

**cüy-ı eşke:**

1. **cüy-ı eşke:-e**

**Müseddes 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı ırmağı || Aşığıñ, sevgiliden kaynaklı olarak çokça gözyaşı dökmesi.*

19. Cüy-ı eşke bād-i âhim ile imdād eyledim

20. Göz yaşıyla reh-güzârîñ seyl-i bî-dād eyledim

**cüy-ı ihsânîñ:**

1. **cüy-ı ihsânîñ:-nîñ**

**Kaside 20**

Mısra: 343

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf ırmağı || Padişahın yaptığı iyilikler, ihsanlar.*

343. Cüy-ı ihsânîñ etmese imdād

344. Cereyân eylemezdi böyle midād

**cüy-ı şemşîri:**

1. **cüy-ı şemşîri:-ı**

**Kaside 14**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıcın suyu.*

21. Olaldan cüy-ı şemşîri hüveydâ

22. Edipdir âteş-i aşûbu itfâ

**cüy-ı şemşîr-i gulüv-gîrini:**

1. **cüy-ı şemşîr-i gulüv-gîrini:-i**

**Kaside 27**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Irmak gibi akıcı -güçlü- kılıcı.*

23. Ol ki tedbîr ile iklîm-i hayât-ı haşma

24. Cüy-ı şemşîr-i gulüv-gîrini etdi icrâ

**cüy-ı suhan:**

1. **cüy-ı suhan:**

**Kaside 10**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz ırmağı.*

13. Eyleyip nuṭṭ-ı pākime imdād

14. Ola cüy-ı suhan müdāmî midād

**cüy-ı ṭab'-ı sālim-i şîrîn-edādan:**

1. **cüy-ı ṭab'-ı sālim-i şîrîn-edādan:-dan**

**Gazel 159**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şîrîn sözlü Salim'in şairlik ırmağı || Şairlik yeteneğinin büyüklüğünü mübalağalı şekilde belirtme amacı ile kullanılmıştır.*

9. Verirler lehce-i nazma bu vādî içre āb u tāb

10. Alanlar cüy-ı ṭab'-ı Sālim-i şîrîn-edādan feyz

**cüy-ı ṭab'ımda:**

1. **cüy-ı ṭab'ımda:-ım, -da**

**Tarih 17**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairlik ırmağı.*

39. Cüy-ı ṭab'ımda benim bir cüşîş-i himmet mi var

40. Hâşılı bilmem ne oldu ṭurmuyor zihñ-i bihîñ

**cüz'-i lâ-yetecezzâ dehâna:**

1. **cüz'-i lâ-yetecezzâ dehâna:-a**

**Gazel 149**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçücük ağız || Sevgilinin küçük ağızı.*

1. O cüz'-i lâ-yetecezzâ dehâna yok sözümüz

2. Güzel yarattı anı Hâk zebâna yok sözümüz

**2. 2. 4. Ç**

**çağ:**

1. **çağınîñ:-ı, -nîñ**

**Gazel 44**

Mısra: 2

*Zaman.*

1. Zemistân-ı maḥabbet çin-i ebrü-yı cevânandır

2. Güzellik çağınîñ faşl-ı bahârî ḥaṭṭ-ı hûbândır

**çağır:**

1. **çağırır:-ır**

**Lugaz 1**

Mısra: 24

*Yüksek sesle seslenme.*

23. Buña kum sâ'ati dense yakışmaz gaynı bir şeydir

24. Çalar çağırır lisânınca o da bir başka diḡkatdır

**câh-i fikr-i mansıb u câh:**

1. **câh-i fikr-i mansıb u câh:**

**Kaside 10**

Mısra: 433

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mal ve makam düşüncesinin çukuru || Maddiyat eksenli düşüncenin olumsuzluğu*

433. Ḳalbiz câh-i fikr-i mansıb u câh

434. Didemiz dūr-bîn-i cürm ü günâh

### çāh-ı zakanda:

#### 1. çāh-ı zakanda:-da

##### Gazel 208

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Sevgilinin- Çene çukuru.

9. Ben ol çāh-ı zakanda olmuşum üftāde ey Sālim

10. Ki görse reşk ederdī māh-ı Ken'an behcet-i Sālim

### çāh-ı zekanla:

#### 1. çāh-ı zekanla:-la

##### Gazel 125

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Çene çukuru.

5. Neden sākī bize çāh-ı zekanla imtinān etmek

6. Tehī sāgarla bezm-i meyde hergiz iftiḥār olmaz

### çāh-ı zenaḥdānında:

#### 1. çāh-ı zenaḥdānında:-m, -da

##### Gazel 141

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Çene çukuru.

5. Gönül çāh-ı zenaḥdānında n'işler kimseler bilmez

6. O nā-ka'r-ı felāketden 'aceb şıyt u şadā gelmez

### çāk:

#### 1. çākimden:

##### Gazel 96

Mısra: 4

Yarık. || Aşığın sinesindeki yaralar.

3. Hiç kesilmez pāy-ı gam dilden şehā āyā neden

4. Mīhmān-ı sine-i şad çāk çākimden midir

### çāk çāk olmağa:

#### 1. çāk çāk olmağa:-a

##### Kaside 16

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Yarılmak || Goncanın açılması.

3. Çāk çāk olmağa çok kalmadı idi gonca

4. Hele elḥām ile eyledi güyā bülbül

### çāk çāk olsa:

#### 1. çāk çāk olsa:-sa

##### Kaside 16

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Paramparça olmak, paçavraya dönmek || Çok eziyet çekmek.

23. Ermeden vaşl-ı gülistāna erer vaqt-i hazān

24. Çāk çāk olsa nola nālede zībā bülbül

### çāk eyledi:

#### 1. çāk eyledi:-di

##### Gazel 37

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Parçalamak || Dilim dilim yaralar çizmek.

1. Olalı menzil ü maqşūduna reh-ber ümmiz

2. Eyledi 'aşığı çāk ḥāke berāber ümmiz

### çāker:

#### 1. çākeriñ:-iñ

##### Kaside 20

Mısra: 231

Köle || Şair Mirzazade Salim.

231. Pederim de bu çākeriñ de müdām

232. Görmüşüzdür nice nice ikrām

#### 2. çāker:

##### Kaside 24

Mısra: 28

Kul, köle, bende.

27. Nereye 'avdet ederse olur 'avn ü nusret

28. Himmeti esbine çāker o berāy-ı taqḍir

### çākerān:

#### 1. çākerānı:-ı

##### Kaside 20

Mısra: 147

Köleler.

147. Olmada çākerānı şām u seḥer

148. Feyz-i na'mā-yı Ḥālīk'a mazhar

### çāker-i ednāāsā:

#### 1. çāker-i ednāāsā:

##### Diğer 3

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Hakir köle gibi.

95. Ser-nih olduğça fezā-yı çemene şubḥ u mesā

96. Yem ayağımı oğar çāker-i ednāāsā

### çākerin etmiş:

#### 1. çākerin etmiş:-miş

##### Kaside 19

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Kendisine köle yapmak.

81. O 'ālī-şān ki Cem derbān u Dārā çākerin etmiş

82. Muvaffāq zāt-ı vālāsın Ḥudā her emr-i düşvāre

### çākeriñ olsa:

#### 1. çākeriñ olsa:-sa

##### Tarih 1

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Kul, köle olmak.

91. Sen ol dānā şehenşehsin ki lāyık

92. Kemine çākeriñ olsa Felaḥun

### çāk-i girībān etse:

#### 1. çāk-i girībān etse:-se

##### Tesdis 7

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Üzüntü ve kederden dolayı aşığın- yakasını parçalaması.

13. Fikr-i ruḥsārīñ ile nāle vü efgān etse

14. Gönaveş ḥasret ile çāk-i girībān etse

### çäk-i giribân eyledim:

1. çäk-i giribân eyledim:-dim

#### **Gazel 199**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakasını yırtmak.*

3. Dâmen-i şabrım gibi çäk-i giribân eyledim
4. Kâmetim gibi edelden tāk hicriñ tākātım

### çäk-i giribân olmasa:

1. çäk-i giribân olmasa:-ma, -sa

#### **Gazel 266**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaka paça yırtmak.*

1. ‘Aynına almazdı cânân dide giryân olmasa
2. Kim bakardı sineme çäk-i giribân olmasa

### çäk-i giribânım:

1. çäk-i giribânım:-ım

#### **Tesdis 2**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaka yırtmak.*

21. Bahâr eyyâmı faşl-ı gönecada eyler iken seyrân
22. Görüp çäk-i giribânım tenük-dil olmasın cânân

2. çäk-i giribânım:-ım

#### **Gazel 201**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaka yırtmak.*

5. Ser-â-pâ sinede her tâze dâğım hâle şâhiddir
6. Derûnum añlasın bilsin gören çäk-i giribânım

### çäk-i giribânım:

1. çäk-i giribânım:-ım

#### **Gazel 96**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaka yırtmak.*

9. Hasretiñle Sâlim’iñ çäk-i giribânım görüp
10. Hiç demezsin bu da cânâ sine-çäkimden midir

### çakırcıbaşı-zâde:

1. çakırcıbaşı-zâdeyi:-yi

#### **Müfret 20**

Mısra: 2

*Özel isim.*

1. Şâhîn ile âhûyu şikâr etmek olurdu
2. Çakırcıbaşı-zâdeyi da ‘vet edebilsek

### çäk-sad-çäk-i giribânı:

1. çäk-sad-çäk-i giribânı:-ı

#### **Gazel 49**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elbise yakasının yüz parça olması.*

1. Neden dâğ-ı derûnun ‘âşık-ı pür-ğam nihân eyler
2. Anı hüd çäk-sad-çäk-i giribânı ‘ayân eyler

### çal:

1. çalar:-ar

#### **Lugaz 1**

Mısra: 24

*Ses çıkarmak, ses vermek.*

23. Buña kum sâ‘ati dense yakışmaz ğayrı bir şeydir
24. Çalar çağırır lisânınca o da bir başka diğkâtdir

2. çalmağa:-ma, -ğa

#### **Diğer 3**

Mısra: 88

*Ses çıkarmak, ses vermek.*

87. Ney-zenäsâ da benefşe aña pey-rev olmuş
88. Çalmağa hâzır olup ol dañı boynun egmiş

3. çalındı:-ın, -dı

#### **Kaside 12**

Mısra: 18

*Sür isimli borununun çalınması || Öldürücü ve diriltici güce sâhip ilâhî nefhanın üfürülmesinde vâsıta olan ve isminden dolayı boruya benzetilen şey.*

17. Çurunca pâdişeh-i istiñâ‘a divânı
18. Çalındı mebdê‘-i büngâh-ı fıtratıñ şûrı

### çaldır:

1. çaldırmasın:-ma, -sın

#### **Kaside 34**

Mısra: 21

*Etkilenmek, değmek.*

21. Şovuk çaldırmasın deyü şeh erfâl-i gülzâra
22. Elinde şeb-nem ile süseniñ tığı mücellâdır

### çalkan:

1. çalkandığındandır:-dı, -ğın, -dan, -dır

#### **Gazel 46**

Mısra: 6

*Çalkalanmak || Gönüldeki aşk duygusu*

5. O şûhu der-kenâr etmek hevâsıyla bu nâlişler
6. Yem-i firkatde fülk-i ârzü çalkandığındandır

### çap eder:

1. çap eder:-er

#### **Gazel 176**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Koşmak, atılmak.*

5. Bir çap eder elbette saña ğamze inanma
6. Olmaz hele ol ğamzesi tatar çapıldık

### çapıl:

1. çapıldık:-dık

#### **Gazel 176**

Mısra: 6

*Etkisinde kalmak.*

5. Bir çap eder elbette saña ğamze inanma
6. Olmaz hele ol ğamzesi tatar çapıldık

### çâr:

1. çâr:

#### **Kaside 10**

Mısra: 472

Far. Dört.

471. Etdi sine 'anâşırı güyâ  
472. Çâr evrâk-ı nüşha-i kübrâ

2. çâr:

**Tarih 12**

Mısra: 5

Yardımcı.

5. Öyle çâr u zenleri anıñ müdâm  
6. Etmede düstâne 'arz-ı merhabâ

3. çâr:

**Kaside 12**

Mısra: 74

Far. Dört.

73. Getirdi rûh gelince o sūra bir hulle  
74. Ki çâr şemsesi idi 'anâşır-ı şürî

4. çâr:

**Gazel 76**

Mısra: 4

Far. Dört.

3. Degildir çâr ebrû muşhaf-ı pāk-i cemâliñde  
4. Yed-i kudret cemâliñ hıfza etdi çâr gül tahrîr

**çâr divârın:**

1. çâr divârın:-m

**Tarih 17**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Dört duvar.

21. Çâr divârın sefidâc ile bağın kıldı zîn  
22. Caşsa hâcet kalmadı olmaqlığa zînet zamîn

**çâr ebrû:**

1. çâr ebrû:

**Gazel 76**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Dört kaş, bıyığı yeni terlemiş delikanlı || Sevgili.

3. Degildir çâr ebrû muşhaf-ı pāk-i cemâliñde  
4. Yed-i kudret cemâliñ hıfza etdi çâr gül tahrîr

**çâr fuşül:**

1. çâr fuşül:

**Kaside 18**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Dört mevsim.

75. Her sene nevbet ile pâyına yüz sürmekte  
76. Dergeh-i pākine hîdmet ederek çâr fuşül

**çâr mevsimde:**

1. çâr mevsimde:-de

**Kaside 18**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Dört mevsim.

115. Tâ ki 'âlem ola mecmû 'a-i eşyâ-yı vücûd  
116. Çâr mevsimde ola reh-güzer-i çâr fuşül

**çâr yâriñ:**

1. çâr yâriñ:-iñ

**Kaside 13**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Dört dost. Hz. Muhammed'den sonra halife olan Hz. Ebûbekir, Ömer, Osman ve Ali'ye verilen ortak isim, dört halife, hulefâ-i râşidin.

79. Çâr yâriñ rûh-ı pâki cevşen-i çâr âyine  
80. Ser-penâhı himmet-i merd-i masâf-ı lâ-fetâ

**çâre:**

1. çâre:

**Müseddes 1**

Mısra: 25

Bir sonuca varmak, ortadaki engelleri kaldırmak için tutulması gereken yol, çıkar yol, çözüm yolu.

25. Derdiñe bir çâre var mıdır derinde Sâlimâ  
26. Sen niyâz etdikçe luţfun eyler ol zâlim cefâ

2. çâremiz:-miz

**Lugaz 1**

Mısra: 34

Bir sonuca varmak, ortadaki engelleri kaldırmak için tutulması gereken yol, çıkar yol, çözüm yolu.

33. Ne 'illet kim ola her sū muķârin arzū tab'a  
34. Bu ab'-ı pür-gümüma çâremiz yoķ bu da hıķmetdir

3. çâre:

**Kaside 10**

Mısra: 501

Bir sonuca varmak, ortadaki engelleri kaldırmak için tutulması gereken yol, çıkar yol, çözüm yolu.

501. Ğayrı yoķdur bu kâre bir çâre  
502. Yapışıp dâmen-i mededkâre

4. çâre:

**Kaside 10**

Mısra: 505

Bir sonuca varmak, ortadaki engelleri kaldırmak için tutulması gereken yol, çıkar yol, çözüm yolu.

505. Çâre yoķdur o şâhdan Ğayrı  
506. Yok meded ol penâhdan Ğayrı

5. çâre:

**Tarih 11**

Mısra: 23

Bir sonuca varmak, ortadaki engelleri kaldırmak için tutulması gereken yol, çıkar yol, çözüm yolu.

23. Hâşılı hüsñünü inkâra hâţñ çâre mi var  
24. O degil midir eden nüşha-i hüsñü tekmil

6. çâre:

**Diğer 11**

Mısra: 89

Bir sonuca varmak, ortadaki engelleri kaldırmak için tutulması gereken yol, çıkar yol, çözüm yolu.

89. Müsikî de bulunmaya çâre  
90. Dura çıka medân-ı edvâre

7. çâresi:-si

**Muamma 30**

Mısra: 1

*Bir sonuca varmak, ortadaki engelleri kaldırmak için tutulması gereken yol, çıkar yol, çözüm yolu.*

1. Çaresi 'aşkın' 'aşıkça gamıdır
2. Yâdigârın buhûri meryemidir

8. **çâresi:-si**

**Gazel 57**

Mısra: 6

*Bir sonuca varmak, ortadaki engelleri kaldırmak için tutulması gereken yol, çıkar yol, çözüm yolu.*

3. Olma âlûde eger ister iseñ rāhatıñı
6. Münfa' il olmamanın çâresi çün 'uzletdir

9. **çâre:**

**Gazel 127**

Mısra: 4

*Bir sonuca varmak, ortadaki engelleri kaldırmak için tutulması gereken yol, çıkar yol, çözüm yolu.*

3. Hasretle geçer 'aşkın evkâtı ser-â-pâ
4. Dil-berde vefâ 'aşıkça bir çâre bulunmaz

10. **çâre:**

**Gazel 272**

Mısra: 6

*Bir sonuca varmak, ortadaki engelleri kaldırmak için tutulması gereken yol, çıkar yol, çözüm yolu.*

5. Dil şikeste hâtırım maẖzûn derûnum münkesir
6. Ben ğarîb üftâdeye bir çâre Allâh 'aşkına

**çâre bulmamış:**

1. **çâre bulmamış:-ma, -mış**

**Diğer 2**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir meseleyi halletmeye çalışmak, çözüm yolu aramak.*

81. Hiç teselli-i hicr-i dîdâre
82. Kimseler bulmamış durur çâre

**çâre evle:**

1. **çâre eyle:**

**Diğer 8**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Derman ver, yardım et.*

61. Ya' ni akrânım içre ben zâre
62. Eyle luft et kerem ile çâre

**çâre olur:**

1. **çâre olur:-ur**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 153

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Derdine derman olmak, soruna çözüm bulmak, sıkıntıyı geçirmeye çare göstermek.*

153. Dünyede kanda olur çâre baña
154. Neylesin bir dil-i bî-çâre baña

**çâr-ebri:**

1. **çâr-ebri: -nuñ**

**Gazel 53**

Mısra: 3

*Far. Dört kaşlı, civan || Sevgili.*

3. Bahâr-ı hüsnünü fikr eyleyip ol çâr-ebri: -nuñ
4. Hayâlin yine dil reşk-i fezâ-yı çâr-bâğ eyler

**çâr-ebri-yı dil-dâre:**

1. **çâr-ebri-yı dil-dâre:-a**

**Rübai 19**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin dört kaşı || Sevgilinin yüzündeki güzellik unsurları.*

3. Sâlim haber et kilik-i ter-i pâk-edâya
4. Çâr-ebri-yı dil-dâre rübâ' i yazsın

**çâre-perdâz-ı ehl-i ma'siyetâ:**

1. **çâre-perdâz-ı ehl-i ma'siyetâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 514

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey ğinahkarlara çare gösteren || Hz. Muhammed.*

513. Pâdişâh-ı serîr-i merhâmetâ

514. Çâre-perdâz-ı ehl-i ma'siyetâ

**çâre-sâz:**

1. **çâre-sâzım:-im**

**Gazel 207**

Mısra: 10

*Far. sf. Çare yapan, çare ve tedbir düşünen.*

9. Nola Sâlim olursak yâre müştâk
10. Muğâl olmaz fikirde çâre-sâzım

**çâre-sâz olmaya:**

1. **çâre-sâz olmaya:-ma, -ya**

**Gazel 251**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çare bulucu olmakta.*

3. Firqat-i yâr ile bîmâr olan dil-şudeniñ
4. Çâre-sâz olmaya derdine Felañun olsa

**çâre-sâzâ:**

1. **çâre-sâzâ:**

**Kaside 9**

Mısra: 75

*Ey deva veren || Ey Allah'ım.*

75. İlâhâ çâre-sâzâ Zü'l-celâlâ

76. Raḥîmâ kâm-baḥşâ bî-zevâlâ

**çâre-sâz-ı her ğamgîn:**

1. **çâre-sâz-ı her ğamgîn:**

**Kaside 10**

Mısra: 169

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm dertililere derman olan || Hz. Muhammed.*

169. Dedi ey çâre-sâz-ı her ğamgîn

170. Nice demdir bu dil-şikest ü ḥazîn

**çâre-sâz-ı hicrânâ:**

1. **çâre-sâz-ı hicrânâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey ayrılığa çare bulan || Hz. Muhammed.*



143. Nebiyy-i müftehimâ çâre-sâz-ı hicrânâ  
144. Ki nâm-ı pāk ü latîfîn şefî' ü hâsirdir

**çâre-sâz-ı mukârin-i hicrân:**

1. **çâre-sâz-ı mukârin-i hicrân:**

**Kaside 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığa düşenlere çare sunan - Allah-*

7. Çâre-sâz-ı mukârin-i hicrân  
8. Merhem-i yâre her gâma dermân

**çâre-sâz-ı zu'afâ:**

1. **çâre-sâz-ı zu'afâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zayıfların dertlerine derman olan || Sultan 3.*

*Ahmed.*

47. Vâkıf-ı hâl-i re'âyâ hâdim-i şer'-i vâlâ  
48. Çâre-sâz-ı zu'afâ şeh-i pür-'adl ü bahâ

**çâresiz:**

1. **çâresiz:**

**Kaside 10**

Mısra: 174

*Çözüm yolu, çaresi olmayan.*

173. Hânedânında buldu her muhtâc  
174. Çâresiz derdlerine cümle ilâc

**çârgâh:**

1. **çârgâhice:-ice**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 52

*Çârgâh Türk müziğinde do perdesinin adı ve bu perdede karar kılan makam.*

51. Benim hânemde düğâhı segâhı  
52. Gelir çârgâhice penç baña gâhı

**çarh:**

1. **çarh:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 121

*Felek, gökyüzü.*

121. Çarh yakdı yine şem'-i kameri  
122. Aldı etrâfını pervâneleri

2. **çarhda:-da**

**Kaside 5**

Mısra: 18

*Felek, gökyüzü.*

17. Çıkdı gül-geşt-i sipihr etmege encüm yek-ser  
18. Çarhda almış idi düşuna bir gök dibâ

3. **çarhı:-ı**

**Kaside 5**

Mısra: 39

*Felek, âlem, dünya.*

39. Gel buyur çarhı bahâ-sâzi-i behcet eyle  
40. Gel buyur eyle kudümüñla sipihri zibâ

4. **çarh:**

**Kıt'a 5**

Mısra: 1

*Dünya || Olumsuz bağlamda baht,talih.*

1. Dil-i gamînime ey çarh neden bu güne cefâ  
2. Ger imtiñan ise kaçdıñ bu imtiñan çokdur

5. **çarhda:-da**

**Kaside 6**

Mısra: 59

*Felek, âlem, dünya.*

59. O feyz ol feyz idi kim çarhda dahı olmamışlardı  
60. Ciger-süz u hem-âğuş-ı tesellâ şem' ü pervâne

6. **çarh:**

**Tesdis 7**

Mısra: 9

*Dünya || Olumsuz bağlamda baht,talih.*

9. Çarh keç-revligin etmekte kemâlin buldu  
10. Bilmeziz kim eşer-i âh u figâna n'oldu

7. **çarha:-a**

**Tarih 8**

Mısra: 26

*Gökyüzü.*

25. Gül-i zibâ vü lâle sünbülân 'aks eylemişdir hep  
26. Baқınca çarha şanma şubh-ı şadıқ eyledi işrâқ

8. **çarha:-a**

**Tarih 8**

Mısra: 28

*Felek, âlem, dünya.*

27. 'Arūs-ı şubha teşmîr eylemiş kendin zen-i dünyâ  
28. Nola kim al tutuқ örterse çarha cümle-i âfâқ

9. **çarhdan:-dan**

**Rübai 8**

Mısra: 3

*Dünya || Olumsuz bağlamda baht,talih.*

3. Gördükçe keder çarhdan ey Sâlim-i nâ-çâr  
4. Sen dâmen-i teslîme yapış olma mükedder

10. **çarh:**

**Kaside 8**

Mısra: 119

*Felek, âlem, dünya.*

119. Şu rütbe bizleri tekdîre çarh mâ'ildir  
120. Ki cümle kârı bütün hemm-i şab'a dâ'irdir

11. **çarhıñ:-ıñ**

**Rübai 13**

Mısra: 3

*Dünya || Olumsuz bağlamda baht,talih.*

3. Çarhıñ bize bir hayli kını var ammâ  
4. Bâ'is ne bu intikâma böyle bilmem

12. **çarhı:-ı**

**Kaside 13**

Mısra: 104

*Felek, âlem, dünya.*

103. Halk-ı 'âlem herc ü merc-i sebseb-i hirmân iken  
104. Nevbet-i kūs-ı kudümüñ çarhı etdi pür-şadı

13. **çarh:**

**Kaside 13**

- Mısra: 108  
*Dünya || Olumsuz bağlamda baht,talih.*
107. Gıdıtı ol günler ki hep erbâb-ı fażl u dânişe  
108. Gösterirdi çarh bir sâ'atde biñ naqş-ı cefâ
14. **çarh:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 11  
*Felek, âlem, dünya.*
11. Görüp küh-ı şükühun çarh u ahter  
12. 'Aceb midir dese Allâhu ekber
15. **çarhı:-ı**  
**Kaside 18**  
Mısra: 11  
*Dünya || Olumsuz bağlamda baht,talih.*
11. Âsiyâb-ı feleğîñ çarhı döner döndükçe  
12. Berf şanma dökülen olmada rîzân burğül
16. **çarh:**  
**Muamma 21**  
Mısra: 1  
*Dünya || Olumsuz bağlamda baht,talih.*
1. Olurdum çarh ile hem-pâye ey Sâlim cihân içre  
2. Dil-i me'lûf-ı şâm-ı fırkate etse o meh teşrîf
17. **çarhîñ:-îñ**  
**Kaside 23**  
Mısra: 7  
*Gökyüzü.*
7. Şikest etdi başında beyza-i kâfûru çarhîñ şubh  
8. Dağıldı kışrı tıttu ser-be-ser bu deşt-i minâyi
18. **çarh:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 48  
*Gökyüzü.*
47. Püte-i himmetine Rüstem'îñ ermez tîri  
48. Çarh destinde kemân olsa hilâli zihgîr
19. **çarh:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 19  
*Felek, âlem, dünya.*
19. Mâh-ı 'ıd kim bir dilim nânına çarh muhtâc iken  
20. Halka-i pâyına anıñ şu'lesin pergâr eder
20. **çarhda:-da**  
**Kaside 28**  
Mısra: 35  
*Felek, âlem, dünya.*
35. Sakf-ı beyt-i cûda kim mi'mâr-ı himmet çarhda  
36. Eyler ise nahl-i luftundan anıñ pâlâr eder
21. **çarh:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 27  
*Felek, âlem, dünya.*
27. Zamân-ı devletinde ol vücûd-ı bî-nazîrin çarh  
28. Bi-ğamdi'llâh leked-küb etmez oldu merd ü dâñâyı

22. **çarh:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 1  
*Felek, âlem, dünya.*
1. Hemîn cevır etmege ehl-i kemâle mübtelâdır çarh  
2. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muhaşşal bir belâdır çarh
23. **çarh:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 2  
*Felek, âlem, dünya.*
1. Hemîn cevır etmege ehl-i kemâle mübtelâdır çarh  
2. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muhaşşal bir belâdır çarh
24. **çarh:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 4  
*Felek, âlem, dünya.*
3. Eder nahl-i ümîdin nâ-kesiñ pür-bâr-ı kâm elbet  
4. Merâm-ı hâam-tab'âna hemîşe reh-nümâdır çarh
25. **çarh:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 6  
*Felek, âlem, dünya.*
5. Der-i devlet-me'âbindan nola bîğâne olsağ biz  
6. Gürüh-ı bî-dilân ile ezelden âşinâdır çarh
26. **çarh:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 8  
*Felek, âlem, dünya.*
7. Eder erbâb-ı dil kâma deyü pür-dâğ olmuşdur  
8. Nücüm ile kıyâs etme görüp revnağ-fezâdır çarh
27. **çarh:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 10  
*Felek, âlem, dünya.*
9. Erişdirmez merâma ehl-i tab'ı Sâlimâ gerdün  
10. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muhaşşal bir belâdır çarh
28. **çarh:**  
**Gazel 49**  
Mısra: 6  
*Felek, âlem, dünya.*
5. Hemîşe meh-cemâl-i yâre hasret etmedir kârı  
6. Ne vech ile bize bu çarh âyâ imtinân eyler
29. **çarh:**  
**Gazel 65**  
Mısra: 2  
*Felek, âlem, dünya.*
1. Bî-kesânı nola ihlâk etse âlâm u keder  
2. Çarh öyle çarh mıdır kim etdigin noqşân eder
30. **çarh:**  
**Gazel 65**  
Mısra: 2  
*Felek, âlem, dünya.*
1. Bî-kesânı nola ihlâk etse âlâm u keder  
2. Çarh öyle çarh mıdır kim etdigin noqşân eder

31. **çarh:**

**Gazel 117**

Mısra: 2

*Felek, âlem, dünya.*

1. Murâdîñ üzre seni şanma şâd-kâm eyler
2. Huşul-i kâmiñi çarh intikâma dâm eyler

32. **çarhda:-da**

**Gazel 160**

Mısra: 9

*Felek, âlem, dünya.*

9. Bilmeziz Sâlim nedendir çarhda bu nakş-ı ğarîb
10. Eylemez ehl-i ma'ârif ile hûbân ihtilâf

33. **çarh:**

**Gazel 177**

Mısra: 10

*Dünya || Olumsuz bağlamda baht,talih.*

9. Esâmesin okumak Sâlimâ neden lâzım
10. Beyâza çekmede çarh defterin 'ukûkumuzuñ

34. **çarh:**

**Gazel 185**

Mısra: 2

*Dünya || Olumsuz bağlamda baht,talih.*

1. Baht olur mâni' niyâzi kâma takrîb eylesek
2. Çarh eder tekdîr eger ümmîd-i tatyîb eylesek

35. **çarhda:-da**

**Gazel 240**

Mısra: 17

*Felek, âlem, dünya.*

17. Menzilin bâlâ edinmiş çarhda
18. Yerlere inmez Hümâ-yı ârzü

36. **çarhda:-da**

**Gazel 263**

Mısra: 11

*Felek, âlem, dünya.*

11. Bakılmaz Sâlimâ kâlâ-yı ehl-i ma'rifet çarhda
12. Hemîşe gün-be-gün noqşân gelmekte harîdâre

**çarh-ı bed-evzâ' u keç-rev:**

1. **çarh-ı bed-evzâ' u keç-rev:**

**Terkîb-bend 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin kötü oluşu, sabit olmayışı - Her daim insanın istediği gibi dönmemesi bağlamında-*

3. Dirîğ ey çarh-ı bed-evzâ' u keç-rev
4. Ser-â-ser etmediñ bu zâra imdâd

**çarhı destimden bıraktım:**

1. **çarhı destimden bıraktım:-dım**

**Müfret 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyayı elinden bırakmak || Dünyadan el etek çekmek.*

1. Bıraktım çarhı destimden kazâyı atmaz oldum ben
2. Kemân u tîr ü kalb ü 'aşkımız ber-bâd qalmışdır

**çarh-ı devvâre:**

1. **çarh-ı devvâre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya.*

3. Ne gülşen dil-firîb ü dil-güşâ bir ravza-i şîrîn

4. Ki çarh-ı lâ-nażîri gelmemişdir çarh-ı devvâre

2. **çarh-ı devvâre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya.*

73. Cenâb-ı hazret-i Sultân Ahmed Hân-ı Ğâzî kim

74. Nażîri gelmemişdir saltanatda çarh-ı devvâre

3. **çarh-ı devvâre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya.*

103. Hüdâ şeh-zâdegânın sâyesinde cümle pîr etsin

104. Bu cem'iyetle göstereceğin hemîşe çarh-ı devvâre

**çarh-ı düvüme:**

1. **çarh-ı düvüme:-e**

**Kaside 5**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkinci sema, gök || Hz. Muhammed'in Miraç yolculuğu sırasında ulaştığı noktalardan biri.*

55. Pes sa'âdetle şu'üd eyledi çarh-ı düvüme

56. Geçdi eflâki bu vech ile habîb-i Mevlâ

**çarh-ı felek:**

1. **çarh-ı felek:**

**Gazel 122**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin çarkı, çarkifelek || Baht, talih.*

9. Geh tolar geh agdırır nüh kâsesin çarh-ı felek

10. Dest-i lerzişkâr-ı dehrîñ câmi tamlar tamlamaz

**çarh-ı hadrâ:**

1. **çarh-ı hadrâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gök kubbe.*

53. Oldu rıf atle o hürşîd sipihre 'âzîm

54. Müstefîz oldu ser-â-ser meh ü çarh-ı hadrâ

**çarh-ı inhidâm-encâm:**

1. **çarh-ı inhidâm-encâm:**

**Matla 61**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonunda yıkılacak, viran olacak dünya.*

3. Meger mengüş-ı mâh u mihrî aña eyleye i'tâ

4. Bu çarh-ı inhidâm-encâm

### çarh-ı keç-rev:

#### 1. çarh-ı keç-rev:

**Gazel 225**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin sabit olmayışı || Her daim insanın istediğinin olmaması.*

7. Bahta dâ' irdir 'itâb u luft-ı evzâ'-ı felek

8. Âdemiñ gönölünce dönmez çarh-ı keç-rev her zamân

#### 2. çarh-ı keç-rev:

**Gazel 284**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğri giden felek.*

9. Nola olmazsa Sâlim şimdilik eş'ârımız memdüh

10. Bize bu çarh-ı keç-rev sū-yı 'irfânı unutturdu

### çarh-ı keç-reviñ:

#### 1. çarh-ı keç-reviñ:-iñ

**Matla 23**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin sabit olmayışı || Her daim insanın istediğinin olmaması.*

1. Müfid olmaz taleb takdîr-i pergâr müzâhirdir

2. Hemîn refîarı çarh-ı keç-reviñ hep bahta dâ' irdir

### çarh-ı köhne-dâmân:

#### 1. çarh-ı köhne-dâmân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Köhne etekli felek || Olumsuz bağlamda felek.*

49. Şikâyet kim bu çarh-ı köhne-dâmân

50. Yeñi bir ârzü etdi nümâyân

### çarh-ı mihîn:

#### 1. çarh-ı mihîn:

**Tarih 17**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük dünya.*

29. Eylemiş gül-berg-i ikbâlin perîşân rûzgâr

30. Târ ü mâr etmiş neşât-ı hâtırın çarh-ı mihîn

### çarh-ı nâ-hemvâre:

#### 1. çarh-ı nâ-hemvâre:-e

**Gazel 87**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygunsuz, kötü dünya.*

5. Ne lutfundan sipihriñ behre-yâb oldum cihân içre

6. Bu vaz'-ı nâ-sezâyî çarh-ı nâ-hemvâre pek çokdur

### çarh-ı vâlâya:

#### 1. çarh-ı vâlâya:-ya

**Kaside 5**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce felek.*

35. Çarh-ı vâlâya buyur rûyuña müştakândır

36. Rûz u şeb maqdem-i pâkiñ gözedir chl-i hevâ

### çâr-pâ:

#### 1. çâr-pâdir:-dur

**Lugaz 4**

Mısra: 17

*Dört ayaklı-dört ayak || Kirpi.*

17. Çâr-pâdir deyü nâmın derler

18. Kirpigin yummaz atılsa oklar

### çâr-sū-vı 'âlem:

#### 1. çâr-sū-yı 'âlem:

**Gazel 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın dört tarafı.*

1. Çâr-sū-yı 'âlem içre kâm alırdık bî-ta'ab

2. Râyic olsa naqd-i eşk-i 'aşıkân-ı bî-edep

### çârüb edemezdi:

#### 1. çârüb edemezdi:-emez, -di

**Kaside 5**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süpürmek.*

77. Gîsu-yı sünbülü çârüb edemezdi bâgâ

78. Gülsitânma tarâvet veremez idi şabâ

### çârüb eder:

#### 1. çârüb eder:-er

**Kaside 16**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süpürmek.*

67. Nola müjgânını çârüb eder ise bâgâ

68. Hîdmet-i gülde kuşur eylemez aslâ bülbül

### çeh:

#### 1. çehindeki:-in, -de, -ki

**Kaside 10**

Mısra: 312

*Kuyu.*

311. İzdîyâd etdi lutf-ı nâ-yâbı

312. Hûdebiyye çehindeki âbı

### çeh-i müzevverden:

#### 1. çeh-i müzevverden:-den

**Kaside 10**

Mısra: 340

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzenlenmiş, yapılmış çukur || Ebe Cehil'in, Hz.*

*Muhammed düşün diye açtığı çukur.*

339. Sür'at ü dehşet-i mükerrerden

340. Zâhil oldu çeh-i müzevverden

### çehre-i zerdine:

#### 1. çehre-i zerdine:-in, -e

**Kaside 18**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Solgun, sararmış yüz.*

21. Çehre-i zerdine bak 'âşık-ı bî-çârelerin  
22. Nic'olurmuş bileyim derseñ eger şüret-i kul

**çehre-sâ olmaktadır:**

1. **çehre-sâ olmaktadır:-da, -dır**

**Kaside 13**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüz sürmek || Dergâhına yüz sürmek, saygı göstermek.*

51. Ol ki mâh u mihrveş her rüz ü şeb olmaktadır  
52. Dergeh-i iclâline şâhân-ı 'âlem çehre-sâ

**çek:**

1. **çeker:-er**

**Tahmis 3**

Mısra: 24

*Katlanmak, tahammül etmek.*

23. Hülüşün añlamak ister iseñ dil-i zârîñ  
24. Çeker mi cân ü gönülden cefâ vü âzârîñ

2. **çekdirip:-dir, -ip**

**Tarih 3**

Mısra: 118

*Bir şeyi bulunduğu yerden başka bir yöne doğru çekmek.*

117. Evvelâ çıktı donanma-yı hümayün bahre  
118. Çekdirip fırkateler tıldu be-her-câ deryâ

3. **çekdik:-dik**

**Tarih 17**

Mısra: 91

*Katlanmak, tahammül etmek.*

91. Yâd ellerde neler çekdik şikâyet olmasın  
92. Kimseye göstermesin 'âlemde Rabbü'l-'âlemin

4. **çeker:-er**

**Muamma 18**

Mısra: 2

*Hasretlik çekmek.*

1. Nür-ı dîdem taşlar ile döğünürsem ben nola  
2. Nice demdir kim firâk-ı çeşmiñi bu dil çeker

5. **çekdim:-dim**

**Muamma 24**

Mısra: 1

*Katlanmak, tahammül etmek.*

1. Ne çekdim çille-i 'aşkıñ çekince ey kemân-ebrü  
2. Muhaşşal sen kaşı yanıñ çekilmezmiş ğam-ı hicri

6. **çekilmezmiş:-il, -mez, -miş**

**Muamma 24**

Mısra: 2

*Katlanmak, tahammül etmek.*

1. Ne çekdim çille-i 'aşkıñ çekince ey kemân-ebrü  
2. Muhaşşal sen kaşı yanıñ çekilmezmiş ğam-ı hicri

7. **çekdigimiz:-dik, -imiz**

**Kaside 27**

Mısra: 39

*Katlanmak, tahammül etmek.*

39. Ne idi çekdigimiz bahr-i felâketde bizim  
40. Hâmdü li'llâh ki yitip zemzeme-i yâ Mevlâ

8. **çekilir:-il, -ir, -mi**

**Kaside 35**

Mısra: 61

*Katlanmak, tahammül etmek.*

61. Çekilir mi ğam-ı gîsü-yı nigâr ey Sâlim  
62. Çeker ancak anı 'âşık olan elbet nâ-çâr

9. **çeker:-er**

**Kaside 35**

Mısra: 62

*Katlanmak, tahammül etmek.*

61. Çekilir mi ğam-ı gîsü-yı nigâr ey Sâlim  
62. Çeker ancak anı 'âşık olan elbet nâ-çâr

10. **çekdim:-di, -m**

**Gazel 62**

Mısra: 9

*Bir şeyi bulunduğu yerden. Kendine doğru getirmek, kendine yaklaştırmak.*

9. Hâle-i âğûşa çekdim dün gece ol mâhı ben  
10. Pehlevân-ı 'aşk lâ-büd zür-ı bâzû gösterir

11. **çekdi:-di**

**Gazel 142**

Mısra: 1

*Katlanmak, tahammül etmek.*

1. Neler çekdi gönül küyüñde ağıyâra demek olmaz  
2. Raķib-i dūna 'âşık sırr-ı 'aşkı söylemek olmaz

12. **çekdi:-di**

**Gazel 165**

Mısra: 8

*İçmek.*

7. Degmedik tās-ı nigūnuñ bir içim bâdesine  
8. Câm-ı pür-feyzini ancak şeh-i Cem çekdi dirîğ

13. **çek:**

**Gazel 191**

Mısra: 1

*İçmek.*

1. Ta'nı ko zâhid bir iki sâğar-ı hoy-kerde çek  
2. Çekmez iseñ ger humâr-ı sıklıti her yerde çek

14. **çekmez:-mez**

**Gazel 191**

Mısra: 2

*İçmek.*

1. Ta'nı ko zâhid bir iki sâğar-ı hoy-kerde çek  
2. Çekmez iseñ ger humâr-ı sıklıti her yerde çek

15. **çek:**

**Gazel 191**

Mısra: 2

*Sürme çekmek.*

1. Ta'nı ko zâhid bir iki sâğar-ı hoy-kerde çek  
2. Çekmez iseñ ger humâr-ı sıklıti her yerde çek

16. **çek:**

**Gazel 191**

Mısra: 3

*Sürme çekmek.*

3. Gerd-i râh-ı yâri ey dil dîde-i pür-derde çek  
4. Tütüyâ-yı hâk-i pâyın çeşm-i ğam-perverde çek

17. **çek:**

**Gazel 191**

Mısra: 4

*Sürme çekmek.*

3. Gerd-i rāh-ı yāri ey dil dīde-i pūr-derde çek

4. Tütü-yā-yı hāk-i pāyın çeşm-i gam-perverde çek

18. **çek:**

**Gazel 191**

Mısra: 8

*Yölendirmek, kanalize etmek, iletmek.*

7. Şöyle sür ey dil semend-i bād-pāy-ı himmeti

8. Kim 'inān-i ihtiyārın hāne-i dil-berde çek

19. **çek:**

**Gazel 191**

Mısra: 12

*Bir şeyi bulunduğu yerden. Kendine doğru getirmek, kendine yaklaştırmak.*

11. Merhem-i kâfir olur zaḥm-ı dil-i mecrūhuña

12. Sālim ol sīmīn-teni bu sīne-i pūr-derde çek

20. **çekdim:-dim**

**Gazel 197**

Mısra: 3

*Katlanmak, tahammül etmek || Bela çekmek.*

3. Neler çekdim hevā-yı zülfü ile bezm-i firḳatde

4. Deyip her ser-güzeştım cümle-i yārāna 'arz etdim

21. **çekdiklerim:-dik, -ler, -im**

**Gazel 197**

Mısra: 14

*Acı çekmek.*

13. O kaşı yanın endüh-ı firākın söyleyip yer yer

14. Benim çekdiklerim Sālim varıp cānāna 'arz etdim

22. **çekilmezmiş:-il, -mez, -miş**

**Gazel 252**

Mısra: 4

*Katlanmak, tahammül etmek.*

3. Gehī mesrūr ederse geh hezārān gam eder peydā

4. Çekilmezmiş cihān içre belāsi rüzgārın da

**çekdiri-i mel'aneti:**

1. **çekdiri-i mel'aneti:-i**

**Kaside 27**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötülük gemisi.*

47. Tonanıp çıktı tonanma-yı ḥabāşet pusudan

48. Sekdirip çekdiri-i mel'aneti bī-pervā

**çeker:**

1. **çeker:**

**Kaside 18**

Mısra: 30

*Katlanmak, tahammül etmek.*

29. Germ ü serde nice tākāt getirirsek olsun

30. Ki çeker tağ kadar olsa keder küh-ı ḥamūl

**çekil:**

1. **çekilmiş:-miş**

**Gazel 155**

Mısra: 3

*Kurumak.*

3. Çekilmiş cūylar her sū ferāgat üzre bülbüller

4. Ruḥu solmuş gül-i zibālarıñ vaqt-i ḥazān olmuş

2. **çekildi:-di**

**Gazel 239**

Mısra: 6

*Bir yerde toplanmak.*

5. Sen de var seyr et ḥayāl-i rüy-ı yāri ey sirişk

6. Hep çekildi gülsitāna şimdi cūlar sū-be-sū

**çekilip gitti:**

1. **çekilip gitti:-di**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bırakıp gitmek.*

111. Oldu ser-māye-i neşāt telef

112. Çekilip gitti nükte-dān-ı selef

**çekilir iş değil:**

1. **çekilir iş değil:**

**Diğer 2**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir durumun zorluğunu, oluşturduğu sıkıntıyı anlatmak için kullanılan, çaresizlik bildiren söz grubu.*

37. Müşkil imiş netice kār-ı firāk

38. Çekilir iş değil bu bār-ı firāk

**çekmece:**

1. **çekmece'ye:-ye**

**Tarih 3**

Mısra: 132

*Çekmece, İstanbul'da ikiye bölünmüş olarak || Küçükçekmece ve Büyükçekmece. büyük ve küçük olan bir ilçe.*

131. Mekş edip anda sa'adetle biraz gün anda

132. Çekdirip Çekmece'ye tūgunu kıldı inhā

**çelebi:**

1. **çelebiyim:-yim**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 154

*Efendi, bey, kibar kimse.*

153. Bilmeyip haddini yine ḥāşā

154. Çelebiyim deyi eder da'vā

2. **çelebi:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 160

*Efendi, bey, kibar kimse.*

159. Bilmeyip kendini yine bātıl

160. Çelebi denmege olur mā'il

3. **çelebi:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 163

*Efendi, bey, kibar kimse.*

163. Çelebi lâğar u laţif ister  
164. Tab 'ı âyinesi nazîf ister

**çemen:**

1. **çemen:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 21

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

21. Her çemen giydi şehâ ser-tâ-pâ  
22. Yeñiden câme-i hazırâ zirâ

2. **çemen:**

**Tarih 2**

Mısra: 19

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

19. Her çemen giydi zümürürd câme şevkından göñül  
20. Muntazırdır saf-be-saf fermânına ahkâmına

3. **çemen:**

**Kaside 5**

Mısra: 27

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

27. O kadar şafveti var iki sipihriñ ki çemen  
28. 'Aks edip oldu çemen hayme-i hazırâ güyâ

4. **çemen:**

**Kaside 5**

Mısra: 28

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

27. O kadar şafveti var iki sipihriñ ki çemen  
28. 'Aks edip oldu çemen hayme-i hazırâ güyâ

5. **çemen:**

**Tarih 12**

Mısra: 17

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

17. Boynu bağı kıl gibi cümle çemen  
18. Şaf-be-şaf divân turur şubh u mesâ

6. **çemen:**

**Tarih 12**

Mısra: 23

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

23. Şanma bî-hüde şarılmışdır çemen  
24. Dâmen-i kühsâra ey dil câ-be-câ

7. **çemenlerden:-ler, -den**

**Tarih 12**

Mısra: 28

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

27. Şu gibi akardı cû pâ-büsuna  
28. Bulsa idi ger çemenlerden rehâ

8. **çemenden:-den**

**Kaside 19**

Mısra: 41

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

41. Tülü' edip çemenden uqñuvân necm-i şehârâsâ  
42. 'Aceb revnağ-füzûn olmuş bu hâletle çemenzâre

9. **çemende:-de**

**Kaside 19**

Mısra: 100

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

99. Du'â hengâmıdır gayrı yeter taşdı' ey Sâlim

100. Çemende başladı murgân-ı gülşen vird-i eshâre

10. **çemen:**

**Kaside 23**

Mısra: 14

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

13. Edince berg ü bâr-ı 'ayşını ceşş-i hazân târâc  
14. Çemen giydi şitâda müflisâne aq yek-tâyı

11. **çemeni:-i**

**Kaside 31**

Mısra: 56

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

55. Şeh levendim şalınıp bāğı temâşâ eyle  
56. Şevk-bağş ol çemeni garq-ı tecellâ eyle

12. **çemen:**

**Kaside 32**

Mısra: 13

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

13. Rû-nümâ şanma çemen şâh-ı bahârîñ gerdün  
14. Eyledi pâyına ferşide kumâş-ı hazırâ

13. **çemen:**

**Kaside 32**

Mısra: 15

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

15. Uqñuvân şanma çemen üzre şaçıpdır zer ü sim  
16. Maqdem-i şâh-ı bahâra zen-i dünyâ güyâ

14. **çemenler:-ler**

**Kaside 34**

Mısra: 4

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

3. Döşendi şâh-ı nev-rûza firâş-ı atlas-ı hazırâ  
4. Şüküfeyle çemenler bir çiçekli pâk kemhâdır

15. **çemen:**

**Kaside 35**

Mısra: 43

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

43. Döşenir bâğa çemen hem-çü kumâş-ı hazırâ  
44. Şu'arâ eyleye şâyed deyu gülzâra güzâr

16. **çemenle:-le**

**Gazel 74**

Mısra: 2

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

1. Hâññla behcet-i ruhsâr gayrı yüzdendir  
2. Çemenle zînet-i gülzâr gayrı yüzdendir

17. **çemende:-de**

**Gazel 95**

Mısra: 6

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

5. Şitâb ile yine gül-geşt-i bâğa oldu revân  
6. Çemende bülbül-i hâlet-fezâ nevâya gider

18. **çemende:-de**

**Gazel 168**

Mısra: 4

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

3. Edip bu hıdmeti bād-ı hevā gülistāna  
4. Çemende hār u hāsı bād-ı subh eder tanzīf

19. **çemende:-de**

**Gazel 253**

Mısra: 4

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

3. Şu rütbe nālîş ile ey hezār-ı bî-nevā sen kim  
4. Çemende her gül-i nāzik-mizācı bî-dimāğ eyle

20. **çemende:-de**

**Gazel 277**

Mısra: 6

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

5. Şu rütbe nāle-i pey-der-peyinde eyler ifrātı  
6. Çemende bülbülün murgān-ı gülşen cümle bîzārı

**çemen-be-çemen:**

1. **çemen-be-çemen:**

**Kaside 1**

Mısra: 15

*Çayırдан çayıra || Her yer.*

15. Gülsitān pür-ni 'am çemen-be-çemen  
16. Sāhalar sāha pür revernağden

2. **çemen-be-çemen:**

**Kaside 1**

Mısra: 134

*Çayırдан çayıra || Her yer.*

133. Hemān iste Cevād-ı muṭlağdan  
134. Ne ise maṭlabın çemen-be-çemen

3. **çemen-be-çemen:**

**Kaside 10**

Mısra: 233

*Çayırдан çayıra || Her yer.*

233. 'Arz-ı şevk eyleyip çemen-be-çemen  
234. Şāhı münfekk olup 'urūğundan

4. **çemen-be-çemen:**

**Diğer 11**

Mısra: 68

*Çayırдан çayıra || Her yer.*

67. Güşlar nāle-i firākımdan  
68. Kāse leb-rizdir çemen-be-çemen

**çemen-be-çemen oldu:**

1. **çemen-be-çemen oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 289

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahçe gibi olmak || Zarar vermemek.*

289. Aña oldu bütün çemen-be-çemen  
290. Hîle-i merd-i küşt-giriden

**çemen-i hayret:**

1. **çemen-i hayret:**

**Kaside 18**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaşkınlık çimeni.*

41. Oldu murgān çemen-i hayret ile dem-beste

42. Perde-i berf ile mestür olalı cins-i bukül

**çemenistān:**

1. **çemenistān:**

**Diğer 3**

Mısra: 60

*Çimenlik, çemenzar.*

59. Yüz verip sebzeeye kühsār u zeminler şimdi

60. Buldu 'ālem çemenistān ile ziver şimdi

2. **çemenistānını:-ın, -ı**

**Kaside 5**

Mısra: 71

*Çimenlik, çemenzar.*

71. Çemenistānını ferş ide eder miydi zemīn

72. Mevc-i pey-der-peyini gösteremezdi deryā

3. **çemenistānı:-ı**

**Kaside 26**

Mısra: 1

*Çimenlik, çemenzar.*

1. Çemenistānı resid etmege geldikde şabā

2. Şoḥbetin defterini eyledi tebyiz şitā

4. **çemenistānı:-ı**

**Kaside 32**

Mısra: 2

*Çimenlik, çemenzar.*

1. Hākden ref edüben şāh-ı bahār ser-tā-pā

2. Çemenistānı kudümü ile etdi ihyā

5. **çemenistānına:-ın, -a**

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Çimenlik, çemenzar.*

9. Ol gül-ruḥa Sālim degiliz dūr cihānda

10. Bülbül çemenistānına bigāne degildir

**çemensitān:**

1. **çemensitāna:-a**

**Matla 38**

Mısra: 2

*Çimen, yeşillik.*

1. Cihānda görmege şun 'ı Hudāyı isterseñ

2. Çemensitāna buyur gel şafāyı isterseñ

**çemenzār:**

1. **çemenzāra:-a**

**Tarih 12**

Mısra: 25

*Çimenlik.*

25. Her çemenzāra raķib olup nihāl

26. Kulluğunda eylemiş kaddin dü-tā

2. **çemenzāre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 42

*Çimenlik.*

41. Tülü' edip çemenden uķhuvān necm-i seherāsā

42. 'Aceb revnağ-füzün olmuş bu hāletle çemenzāre



3. **çemenzârî: -î**

**Kaside 34**

Mısra: 1

*Çimenlik.*

1. Bahâr erdi çemenzârî şafâsı cennetâsâdır
2. Temâşâsı bu mevsimde gülistânî temâşâdır

4. **çemenzârî: -î**

**Kaside 34**

Mısra: 13

*Çimenlik.*

13. Çemenzârî edince gird-bâd-ı şubh mevc-â-mevc
14. Bu hâletle zümürüdden fezâ gūyâ ki deryâdır

5. **çemenzârî: -î**

**Gazel 277**

Mısra: 4

*Çimenlik.*

3. Duçâr olmak ümidiyle o gül-ruhsâr cânâna
4. Tolandık bülbülân ile tavâf etdik çemenzârî

**çenâr-ı bâğves:**

1. **çenâr-ı bâğves:**

**Kaside 30**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağdaki çınar misali.*

109. Nihâl-i servâsâ istiķâmet eyleyip eyle
110. Çenâr-ı bâğves bâlâ hemîn dest-i temennâyî

**çengâl:**

1. **çengâller: -ler**

**Gazel 10**

Mısra: 6

*Çengel || Uyku tutmamak.*

5. Hayâlîñ etdi pinhân kendini cânâ dü çeşmimden
6. Nola çengâller ile aransa didemiz her cā

**çengâl-i hicriñle:**

1. **çengâl-i hicriñle: -îñ, -le**

**Gazel 258**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık pençesi.*

5. Eyâ şehbâz-ı evc-i hüsn ü ân çengâl-i hicriñle
6. Kebüterves dil-i bî-bâlimi âvârelendirme

**çerâğ et:**

1. **çerâğ et:**

**Kaside 30**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu etmek, şad etmek.*

83. Çerâğîñ olmağile baña oğlum imtinân eyler
84. Yetişdir baña da lutfuñ çerâğ et tab'-ı şeydâyî

**çerâğ etmek:**

1. **çerâğ etmek: -mek**

**Müfret 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak || Mutlu etmek.*

1. Sevindir 'aşıkı gâhî vişâlîñ ile sultânım

2. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyî

1. **çerâğ etmek: -mek**

**Kaside 30**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak || Mutlu etmek.*

79. Beni akrânıma lutf et ser-efrâz eyle cüduñla

80. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyî

**çerâğ etmektedir:**

1. **çerâğ etmektedir: -mek, -de, -dir**

**Tarih 4**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak || Bir makama gelerek o alandaki sorunları çözmek.*

37. Bulup erbâbını her rütbeniñ ol

38. Çerâğ etmektedir devletde hâlâ

**çerâğ evle:**

1. **çerâğ evle:**

**Gazel 253**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kandil yapmak || Aşıkların gönlündeki ateş.*

1. Dil-i 'uşşâkı sūz-ı 'aşkıñ ile dâğ dâğ eyle

2. Zamân-ı devlet-i hüsnünde sultânım çerâğ eyle

**çerâğ evler:**

1. **çerâğ evler: -r**

**Gazel 53**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak, karanlıktan çıkarmak.*

1. Derünüm âteş-i 'aşk ile her şeb dâğ dâğ evler

2. Komez üftâdesin hâlî o meh elbet çerâğ evler

**çerâğ oldu:**

1. **çerâğ oldu: -du**

**Kaside 20**

Mısra: 210

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak || Düşkünlere ihsanda bulunmak.*

209. Kâm-cûlar metâlibin buldu

210. Nice üftâdeler çerâğ oldu

**çerâğ olsun:**

1. **çerâğ olsun: -sun**

**Tesdis 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanmak || Rakibin sürekli olarak sevgilinin muhitinde olması.*

13. Neden lâyıķ ki a' dâ dergehiñde hep çerâğ olsun

14. Benim nâr-ı fırâķı ile göñlüm dâğ dâğ olsun

2. **çerâğ olsun: -sun**

**Diğer 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanmak || Bir şeyler öğrenerek cehaletten kurtulmak.*

33. Āsitāneñ himem ile ʔolsun  
34. Nice ūftādeler ʔerāğ olsun

3. **ʔerāğ olsun:-sun**

**Gazel 238**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanmak || Aşığıñ sevgili için yanıp tutuşması.*

9. Görüp hālın terahhüm etmediñ gitdiñ aña hayfā  
10. Demeziñ kim derimde Sālim-i bī-kes ʔerāğ olsun

**ʔerāğāh olup:**

1. **ʔerāğāh olup:-up**

**Kaside 18**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Otlak yeri olmak.*

27. Sipeh-i berfe ʔerāğāh olup sahrālar  
28. Etdi serdī-i şitā merhale-i kūsa nüzül

**ʔerāğāh-ı cihānda:**

1. **ʔerāğāh-ı cihānda:-da**

**Müfret 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya arazisi || Dünya.*

1. ʔerāğāh-ı cihānda bir güzel yok kim göñül vermeyen  
2. Dil-i divānemiz cānā ne meşrebirdir hele bilmem

**ʔerāğān etdi:**

1. **ʔerāğān etdi:-di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanmak.*

41. Sinesin dāğ ile sūzān etdi  
42. Güyiyā bāğda ʔerāğān etdi

**ʔerāğān etdim:**

1. **ʔerāğān etdim:-dim**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüldeki aşk yarasının aşikār olması, bilinmesi.*

55. Şikāyet kim yine şad tāze dāğım  
56. Derün-ı sinede etdim ʔerāğān

**ʔerāğān etmede:**

1. **ʔerāğān etmede:-me, -de**

**Gazel 17**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanmak || Aşığıñ gönülündeki aşk derdiyle yanması.*

1. Derün-ı sīne dāğımıla ʔerāğān etmede her şeb  
2. Gönülde āteş-i 'aşkıñ nümāyān etmede her şeb

**ʔerāğān etmeyen:**

1. **ʔerāğān etmeyen:-me, -yen**

**Gazel 227**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanmak.*

9. Bilmeye zīb-i gülistān-ı derünun 'ālemin  
10. Dāğlarla sīnede bir şeb ʔerāğān etmeyen

**ʔerāğān eylemişler:**

1. **ʔerāğān eylemişler:-miş, -ler**

**Kaside 19**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak.*

35. ʔerāğān eylemişler şad hezārān şem' ile şahnın  
36. ʔekilmiş nürdan bir perde ruhsār-ı şeb-i tāre

**ʔerāğān eyler:**

1. **ʔerāğān eyler:-r**

**Diğer 3**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak.*

71. Lāleler ise yağıp dāğ-ı derünun yer yer  
72. Güyiyā şāh-ı bahār yine ʔerāğān eyler

**ʔerāğān eylerim:**

1. **ʔerāğān eylerim:-rim**

**Gazel 121**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak.*

7. ʔerāğān eylerim her şeb benim sīnemde dāğımıla  
8. Fezā-yı gülşen-i 'aşıkda bundan ğayrı zīb olmaz

**ʔerāğ-ı dergeh-i vālāsı:**

1. **ʔerāğ-ı dergeh-i vālāsı:-sı**

**Tarih 4**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah makamının ʔerāğı || Saltanata faydası dokunan kişi, Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

21. Yeter bu da 'vi-i teslime şāhid  
22. ʔerāğ-ı dergeh-i vālāsı hākkā

**ʔerāğ-ı gülşen olmuş:**

1. **ʔerāğ-ı gülşen olmuş:-muş**

**Kaside 19**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin ʔerāğı olmak || Bahçeyi güzelleştirmek.*

9. ʔerāğ-ı gülşen olmuş her ferid-i āl-i zībende  
10. 'İzār-ı dil-berāsā tīb-āver şahn-ı gülzāre

**ʔerāğ-ı hāşıdır:**

1. **ʔerāğ-ı hāşıdır:-ı, -dır**

**Kaside 2**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçek aydınlık kaynağı || Hz. Muhammed.*

59. O kim cümle ʔerāğ-ı hāşıdır hep  
60. Zemīn ü āsumān u heft kevkeb

2. **çerâğ-ı hâşîdîr:-ı, -dır**

**Tarih 4**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçek aydınlık kaynağı || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

39. Çerâğ-ı hâşîdîr ez-cümle anıñ

40. O zât-ı gül-bün-i güلزâr-ı taqvâ

3. **çerâğ-ı hâşîdîr:-ı, -dır**

**Kaside 6**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçek aydınlık kaynağı || Hz. Muhammed.*

71. Odur ol şâh-ı evreng-i risâlet kim anıñ yek-ser

72. Çerâğ-ı hâşîdîr a'lâ vü ednâ şem' ü pervâne

**çerâğ-ı hâşîñ:**

1. **çerâğ-ı hâşîñ:-iñ**

**Kıt'a 12**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzersiz kandil || Gönül.*

3. Haşre dek sönmez idi hiç bu çerâğ-ı hâşîñ

4. Şem'-i ümmîdimi yakıydı Yeñişehrifenâr

**çerâğ-ı hâssîdîr:**

1. **çerâğ-ı hâssîdîr:-ı, -dır**

**Kaside 9**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçek aydınlık kaynağı || Hz. Muhammed.*

25. Bede'ten oldu nûruyla mükemmel

26. Çerâğ-ı hâşîdîr 'âlem muhaşşal

**çerâğ-ı olmağîle:**

1. **çerâğ-ı olmağîle:-mağ, -ile-mak, -ile**

**Kaside 30**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Işık olmak || Aydınlatmak, yol göstermek.*

83. Çerâğ-ı olmağîle baña oğlum imtinân eyler

84. Yetişdir baña da luţfuñ çerâğ et taḅ'-ı şeydâyı

**çesm:**

1. **çesmiñe:-iñ, -e**

**Kaside 1**

Mısra: 76

*Göz.*

75. Seni eyler çü cüy-ı bî-ârâm

76. Çesmiñe ḥvâb-ı râḫatıñı ḫarâm

2. **çesmiñiñ:-iñ, -iñ**

**Kaside 1**

Mısra: 125

*Göz.*

125. Çesmiñiñ seyl-i miḫnet-âlûdu

126. Ola bağ-ı şetâretin rûdu

3. **çesmiñiñ:-iñ, -iñ**

**Diğer 3**

Mısra: 43

*Göz.*

43. Çesmiñiñ resmi kaçan bu dile 'azmi eyler

44. Donanır gülşen-i kalbimde benim nergisler

4. **çesmim:-im**

**Kaside 3**

Mısra: 34

*Göz.*

33. Şeh-i taḅ'a benim kul oldu cismim

34. Ne emr etdiyse anı gördü çesmim

5. **çesmi:-i**

**Lugaz 5**

Mısra: 14

*Göz || Makasın, parmakların sokulduğu iki gözü.*

13. Bî-kesinde bulunur bayında

14. Çesmi var ikisi de pâyında

6. **çesmim:-im**

**Kıt'a 9**

Mısra: 3

*Göz.*

3. Degil bihbûda bend olmak siyeh-püşî ile çesmim

4. Siyehler giydi yas eyler gözüm devletli sultanım

7. **çesmime:-im, -e**

**Gazel 10**

Mısra: 1

*Göz.*

1. Görünmez oldu ser-tâ-ser remedden çesmime dünyâ

2. Baña şâm-ı firâk u rüz-ı vaşlıñ şimdi nâ-ber-câ

8. **çesmim:-im**

**Gazel 10**

Mısra: 11

*Göz.*

11. Nice demdir ki kan ağlar remedden çesmim ey Sâlim

12. Gözüm yollardadır gelmez mi zârın görmege âyâ

9. **çesmim:-im**

**Diğer 10**

Mısra: 15

*Göz.*

15. Firâk ile nazâr etdikçe her yaña çesmim

16. Döner müdâmi deriñe çü mil-i kıble-nümâ

10. **çesmimiz:-imiz**

**Diğer 11**

Mısra: 61

*Göz.*

61. Çesmimiz görmeyip bu devrânı

62. Zevk-ı ḫâlet-resân-ı yârânı

11. **çesmine:-in, -e**

**Kaside 18**

Mısra: 15

*Bakış, görüş, nazâr || Algılama biçimi, fikir, düşünce, anlayış.*

15. Çesmine süzen olur ḫâr hezârñ gülsüz

16. Yârsız külḫan olur 'aşıkâ bağ-ı maḫbûl

12. **çesmi:-i**

**Kaside 18**

Mısra: 118

*Göz.*

117. Ede şeh-nâme-i evsâfi sımâhı leb-rîz  
118. Hâk-i pâyıyla ola çeşmi cihânîñ mekhûl
13. **çeşmiñ:-iñ**  
**Muamma 23**  
Mısra: 1  
Göz.  
1. Hudâ hıfz eylesin çeşmiñ seniñ yavuz nazarlardan  
2. Gözüm nûru kemân ebrûlarıñ hıfz eyle düşmeden
14. **çeşmim:-im**  
**Gazel 23**  
Mısra: 2  
Göz.  
1. Bu fenâ miñnet-serâdan istemez miydim necât  
2. Gayet-i za' fîmdan ammâ bulamaz çeşmim necât
15. **çeşmi:-i**  
**Kaside 23**  
Mısra: 43  
Göz.  
43. Giriñtâr-ı remeddîr çeşmi mihriñ nûr-ı re'yinden  
44. Arar her şeb aniñçün beyza-i Sî-murg-ı 'Ankâ'yı
16. **çeşmiñe:-iñ, -e**  
**Kaside 23**  
Mısra: 100  
Göz.  
99. Alır naqd-i şikîbi hem yine ser-rişte vermez hiç  
100. Niğâhîñ çeşmiñe ta'lim edelden 'ilm-i aḥfâyı
17. **çeşmine:-in, -e**  
**Matla 30**  
Mısra: 2  
Göz || *Sûrahinîñ aḡzı.*  
1. Etmesin rıtl-ı girânına deyü nezzâre  
2. Çeşmine bülbüleniñ penbe kodu mey-ḥvâre
18. **çeşmimiz:-im, -iz**  
**Gazel 38**  
Mısra: 3  
Göz.  
3. Sirişke çeşmimiz olmazsa sîr hicriñde  
4. Olur ḥarâret-i rencûr-ı tebd e āb lezîz
19. **çeşmimiñ:-im, -iñ**  
**Gazel 78**  
Mısra: 10  
Göz || *Göz çukuru.*  
9. Nice mihr etmesin senden ziyâde dil ḥayâliñe  
10. Firâkiñda benim bu çeşmimiñ hem-zâdı kalmıñdır
20. **çeşmini:-in, -i**  
**Gazel 89**  
Mısra: 8  
Göz.  
7. Tâlib-i İkbâl olan dehr-i deniden ḥaşre dek  
8. Çeşmini vaḥf-ı niğâh-ı revzen-i ümmîd eder
21. **çeşmim:-im**  
**Gazel 106**

- Mısra: 6  
Göz.  
5. Dü çeşm-i ḥün-feşânım saña meclis eylemiş tertîb  
6. Degildir ḥün u çeşmim bâde sāğarda müheyyâdır
22. **çeşmidir:-i, -dir**  
**Gazel 115**  
Mısra: 7  
Göz.  
7. Çeşmidir mest eyleyen zann eyleme 'uşşâkıñı  
8. Çeşm-i âhûsunda belki ḡamze-i cādûsudur
23. **çeşmiñ:-iñ**  
**Gazel 127**  
Mısra: 6  
Göz.  
5. Destârîñ ile setr olalı dedi görenler  
6. Çeşmiñ bulunur zülf-i siyehkâre bulunmaz
24. **çeşmini:-in, -i**  
**Gazel 159**  
Mısra: 5  
Göz.  
5. Degil maḥv-ı kamer dil-gîr edip müjgân çeşmini  
6. Alıpdır câme-ḥvâbında ḥadeng-i meh-liḳâdan feyz
25. **çeşmimde:-im, -de**  
**Gazel 187**  
Mısra: 2  
Göz.  
1. Dirîḡ ey bî-vefâ zârîñ ferâmûş eylediñ gittiñ  
2. Belâ tûfânını çeşmimde pür-cüş eylediñ gittiñ
26. **çeşmimiz:-imiz**  
**Gazel 200**  
Mısra: 5  
Göz.  
5. Pür edip çeşmimiz ḥayâliñ ile  
6. Eşkimiz mâ-ḥaşal gül-âb edelim
27. **çeşmimiz:-imiz**  
**Gazel 204**  
Mısra: 4  
Göz.  
3. Dîdemiz pür olsun eşk-i ḥaşret ile sevdiğim  
4. Çeşmimiz naḳş-ı ḥayâliñ ile tenvîr edelim
28. **çeşminden:-in, -den**  
**Gazel 226**  
Mısra: 11  
Göz.  
11. Nûr çeşminden nümâyândır cihân içre aniñ  
12. Hâk-i pâyıñ tütüyâ-yı dîde-i cân eyleyen
29. **çeşm:**  
**Gazel 282**  
Mısra: 12  
Göz.  
11. Dediler ḥal'atûña mâh-ı nev etmiş taklîd  
12. Onda âyâ bu güzel çeşm ile ebrû var mı

30. **çeşmiñ:-iñ**

**Gazel 290**

Mısra: 5

*Göz.*

5. Binâgüşuñla çeşmiñ yâd ederken güş edip sâgar

6. Baña meclisde tâze her habâbın çeşm ü güş etdi

**çeşm ü güş:**

1. **çeşm ü güş:**

**Kaside 8**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz ve kulak.*

137. Be-her taraf baña hep çeşm ü güş zann ederim

138. Ne dem ki ehl ü 'iyâli gönül müfâkirdir

**çeşm ü güş etdi:**

1. **çeşm ü güş etdi:-di**

**Gazel 290**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz kulak olmak.*

5. Binâgüşuñla çeşmiñ yâd ederken güş edip sâgar

6. Baña meclisde tâze her habâbın çeşm ü güş etdi

**çeşm-âşinâ olmamağın:**

1. **çeşm-âşinâ olmamağın:-ma, -ma, -ğın**

**Muamma 31**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşına olmak, alışmak, gözlerin alışması.*

1. Cihâna olmamağın çeşm-âşinâ Sâlim

2. Hilâl-i bi-dil olur olsa ibtidâ tâli'

**çeşme:**

1. **çeşmeye:-ye**

**Tarih 16**

Mısra: 14

*Genellikle yol kenarlarında herkesin yararlanması için yapılan, borularla gelen suyun bir oluktan veya musluktan aktığı, yalıklı su hazinesi veya yapısı, pınar.*

13. Seyr edip Sâlim dedi itmâmına târihini

14. Revnağ-efzâ oldu bu zîbende şuffe çeşmeye

2. **çeşmeden:-den**

**Tarih 25**

Mısra: 2

*Genellikle yol kenarlarında herkesin yararlanması için yapılan, borularla gelen suyun bir oluktan veya musluktan aktığı, yalıklı su hazinesi veya yapısı, pınar.*

1. Dedi seyr eyleyip 'atşâna Sâlim sâl-i târihin

2. Bu dil-cü çeşmeden mâ-i zülâl iç nüş-i câm olsun

**çeşme-i şafvet-karîni:**

1. **çeşme-i şafvet-karîni:-i**

**Tarih 16**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf-suyu olan- çeşme.*

5. Çeşme-i şafvet-karîni olsa Hızr'a reh-güzer

6. İçmedin âb-ı hayâtından toyunca geçmeye

**çeşmesâr-ı hayât-ı enfâsım:**

1. **çeşmesâr-ı hayât-ı enfâsım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlara hayat veren kaynak || Şâir.*

11. 'Ayn-ı 'ayn-i 'uyün-ı ihsâsım

12. Çeşmesâr-ı hayât-ı enfâsım

**çeşmesâr-ı kereminde:**

1. **çeşmesâr-ı kereminde:-in, -de**

**Gazel 282**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik, lütuf çeşmesi || Feleğin iyilik bekleyenlere ihsan sunup-sunmaması.*

5. Nazar et 'âleme ey teşne-i feyz-i ümmid

6. Çeşmesâr-ı kereminde bir içim şu var mı

**çeşmi açılır:**

1. **çeşmi açılır:-ır**

**Gazel 265**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gözü açılmak || Manevi sarhoşlukla hakikatleri daha iyi idrak etmek.*

5. Görünmezken cihân maḥmûrluḡdan aña ser-tâ-ser

6. Açılır çeşmi rindiñ bir iki peymânenen şofıra

**çeşmi açılmaz:**

1. **çeşmi açılmaz:-maz**

**Tarih 8**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözü açılmak || Manevi sarhoşlukla hakikatleri daha iyi idrak etmek.*

31. Açılmaz idi çeşmi nerkisiñ hiç hvâb-ı ḡafletden

32. Ğubâr-ı maḡdemi olmasa kuḡl-i dide-i aḡdâḡ

**çeşm-i a' dâya:**

1. **çeşm-i a' dâya:-ya**

**Kaside 28**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanların gözleri.*

41. Hvâb girmezse ser-â-ser çeşm-i a' dâya anıñ

42. Haşyet-i şemşiri elbet düşmeni bidâr eder

**çeşm-i a' dâyi:**

1. **çeşm-i a' dâyi:-yı**

**Kaside 15**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanların gözleri.*

15. Verâ-yı ebre nihân olsa çeşm-i a' dâyi

16. Ḳomaz ki ḡâba vara bu mehâbet-i şevket

**çeşm-i âfâk:**

1. **çeşm-i âfâk:**

**Tarih 3**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleklerin gözü.*

35. Öyle bir padişeh-i 'adil ü dānādır kim  
36. Çeşm-i āfāk anıñ görmedi mişlin hāşā

**çeşm-i āhūsunda:**

1. **çeşm-i āhūsunda:-su, -nda**

**Gazel 115**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok güzel göz, ceylan gözlü -sevgili-*

7. Çeşmidir mest eyleyen zann eyleme 'uşşākını  
8. Çeşm-i āhūsunda belki ğamze-i cādūsudur

**çeşm-i bādām-ı hun-ālūduñ:**

1. **çeşm-i bādām-ı hun-ālūduñ:-uñ**

**Gazel 157**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kana bulanmış badem göz || Sevgilinın öldürücü*

*bakışı.*

7. Çeşm-i bādām-ı hun-ālūduñ ne dem görsem seniñ  
8. Nūr-ı dīdem eyler elbet dīde-i bīnā raķış

**çeşm-i bādāmıñ:**

1. **çeşm-i bādāmıñ:-ıñ**

**Gazel 80**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Badem göz.*

9. Çeşm-i bādāmıñ taşavvur eyledikçe Sālim'ıñ  
10. Dīdesi hūn-ābe-i haşretle māl-ā-māl olur

**çeşm-i bādāmına:**

1. **çeşm-i bādāmına:-ın, -a**

**Kaside 32**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Badem göz.*

7. Çeşm-i bādāmına ol hvābı ırağ eyleyüben  
8. Şeb ü rüzān o kadar muntazır oldu cānā

**çeşm-i bīdāre:**

1. **çeşm-i bīdāre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uykusuz göz.*

47. Şakāyıklar yetişmiş her tarafda olmuş 'ālū'l-'āl  
48. İşāret etmede nerkis şafāya çeşm-i bīdāre

**çeşm-i bīnā:**

1. **çeşm-i bīnā:**

**Tarih 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gören göz.*

3. Odur ol şāh-ı ferhunde-şiyem kim  
4. 'Adilın görmemiştir çeşm-i bīnā

**çeşm-i bīnāyı:**

1. **çeşm-i bīnāyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gören göz.*

51. Be-hvāb-ālūde şanma bahtımı gördükçe za'findan  
52. Nigāhın edip istişkāl yummuş çeşm-i bīnāyı

**çeşm-i çarh:**

1. **çeşm-i çarh:**

**Kaside 25**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gözü.*

11. Odur ol āşaf-ı şāhib-himem kān-ı mekārim kim  
12. 'Adilın görmemiştir çeşm-i çarh u dīde-i dünyā

**çeşm-i çarhdan:**

1. **çeşm-i çarhdan:-dan**

**Tarih 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gözü.*

7. Nice demdir kan aķardı çeşm-i çarhdan kim şabā  
8. Nerkisi gözcü kōdu teşrifi isti'lāmına

**çeşm-i cihān:**

1. **çeşm-i cihān:**

**Kaside 15**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ālemin gözü.*

61. 'Adāletiñle ğunūde felekde çeşm-i cihān  
62. Mehābetiñle hüveydā selāmet-i şevket

**çeşm-i dehr-i:**

1. **çeşm-i dehr-i:-i**

**Kaside 13**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gözü || İnsanlık, dünya halkı.*

39. Eyledi ol hānedān-ı ma' delet-peymāndan  
40. Şimdi bir 'ālī güherle çeşm-i dehr-i rüşenā

**çeşm-i dil ü cāna:**

1. **çeşm-i dil ü cāna:-a**

**Kaside 25**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can ve gönül gözü.*

33. Ğubār-ı dergehın kuhl eyleyen çeşm-i dil ü cāna  
34. Müşārün bi'l-benān-ı i'tibār olur hilālāsā

**çeşm-i dil-ārāyı:**

1. **çeşm-i dil-ārāyı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrazamın bakışı.*

77. Yatar bī-hod keselden fitne bīmār oldu devriñde  
78. Şanır dārū'ş-şifā halvet ile çeşm-i dil-ārāyı

**çeşm-i dūnvā:**

1. **çeşm-i dünyâ:**

**Kaside 26**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gözü. Âlemin, halkın gözü.*

19. Odur ol pāk vezîr-i melekiyyü'l-etvâr

20. Ki 'adîlin göremez bir daḥı çeşm-i dünyâ

2. **çeşm-i dünyâ:**

**Kaside 27**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gözü. Âlemin, halkın gözü.*

17. Nice âşaf ki anıñ görmedi bir daḥı henüz

18. Re'y ü tedbirde mânendini çeşm-i dünyâ

3. **çeşm-i dünyâ:**

**Kaside 32**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gözü. Âlemin, halkın gözü.*

27. Öyle bir zât-ı hünermend-i melek-ḥaşletdir

28. Ki 'adîlin göremez bir daḥı çeşm-i dünyâ

**çeşm-i dünyâya:**

1. **çeşm-i dünyâya:-ya**

**Tarih 10**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gözü || İnsanlar arasında.*

59. Cüst ü cü olsa felekde mişli

60. Çeşm-i dünyâya nümâyân olmaz

**çeşm-i dūr-bîn:**

1. **çeşm-i dūr-bîn:**

**Gazel 55**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzağı gören göz || Basiret sahibi.*

5. Nezzâreden ne deñlü ba'id olsa dil yine

6. Sen çeşm-i dūr-bîn ile bakşañ yaḫîn olur

**çeşm-i efsün-sâzda:**

1. **çeşm-i efsün-sâzda:-da**

**Gazel 20**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyüleyici göz || Sevgilinin etkili bakışı.*

7. Sad-hazer ol gamzelerden çeşm-i efsün-sâzda

8. 'Akl u sevdâyı ederler sulh-düşmen ceng-düst

**çeşm-i felek:**

1. **çeşm-i felek:**

**Kaside 22**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin gözü.*

31. Görmemiştir cihânda çeşm-i felek

32. Bir beşer şüretinde böyle melek

**çeşm-i fettâmî:**

1. **çeşm-i fettâmî:-îñ**

**Tahmis 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fitne çıkararı göz || Sevgili.*

11. Gözümde daḥı pinhân eyler iken çeşm-i fettâmîñ

12. Ḥayâlimden bile şaḫlar iken her luḫ u iḥsânîñ

**çeşm-i ğam-perverde:**

1. **çeşm-i ğam-perverde:**

**Gazel 191**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamla perverde olan göz, gamla beslenmiş göz.*

3. Gerd-i rāh-ı yâri ey dil dide-i pür-derde çek

4. Tütüyâ-yı ḥāk-i pâyın çeşm-i ğam-perverde çek

**çeşm-i ğazâle:**

1. **çeşm-i ğazâle:-e**

**Gazel 104**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ceylan göz || Sevgilinin gözü*

5. Gözümde pır pır uçarı naḫş-ı dide-i yâriñ

6. Olup o çeşm-i ğazâle tezerv-i dil naḫcîr

**çeşm-i gerdün:**

1. **çeşm-i gerdün:**

**Tarih 1**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin gözü || Dünya'da yaşamış insanlar.*

87. Meger âyine görmüş ola yoḫsa

88. Nazîrin görmemiştir çeşm-i gerdün

**çeşm-i giryânîma:**

1. **çeşm-i giryânîma:-im, -a**

**Kaside 1**

Mısra: 142

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan göz.*

141. Şerer-i âhı pür-eşer eyle

142. Çeşm-i giryânîma nazar eyle

**çeşm-i giryânında:**

1. **çeşm-i giryânında:-ın, -da**

**Gazel 79**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan göz.*

3. Çekenler kuḫl-i firḫat dide-i ḥün-bârîma yâ Rab

4. Miḥen mîlin dem-â-dem çeşm-i giryânında bulsunlar

**çeşm-i ğurbet-dideme:**

1. **çeşm-i ğurbet-dideme:-m, -e-me**

**Gazel 108**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gurbeti görmüş gözler || Ayrılığın, gurbetin ne olduğunu bilen.*

1. Çeşm-i gurbet-dideme düşmendir ey meh hvâblar
2. Dideme reşk etmede her şeb benim meh-tâblar

**çeşm-i gürisnemiz:**

1. çeşm-i gürisnemiz:-miz

**Gazel 27**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aç göz || Aşığın sevgiliyi uzun süre görmeyen gözleri.*

5. Bir kez 'izâr-ı pâkiñi görmekle biz seniñ
6. Çeşm-i gürisnemiz ey perî sir olur mu hiç

**çeşm-i havâl:**

1. çeşm-i havâl:

**Kaside 8**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal gözü || Şairin hayal dünyası.*

135. Enîni güşumu leb-riz eder hemân güyâ
136. Ne dem ki dârıma çeşm-i havâl nâzırdır

**çeşm-i hümâ:**

1. çeşm-i hümâ:

**Kaside 5**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüma kuşunun gözü || Kaf dağında, Okyanus adalarında veya Çin'de yaşadığı inanılan, canlı olarak ele geçmediği söylenen efsanevi bir kuş.*

43. Öyle bir eşheb-i nâzende-i tiz-revdır kim
44. Bir şitâb etse gubârın göremez çeşm-i Hümâ

**çeşm-i hün-bârı:**

1. çeşm-i hün-bârı:-ı

**Gazel 266**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan dolu göz.*

9. Gonca-çin-i gül-bün-i ruhsârı olmazdı gönül
10. Çeşm-i hün-bârı mişâl-i ebr-i bârân olmasa

**çeşm-i hün-feşân:**

1. çeşm-i hün-feşân:

**Gazel 260**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan saçan göz.*

3. Şanırlar şâh-ı hün emriyle gelmiş kaşd-ı ihlâke
4. Görenler gamze-i cellâdı çeşm-i hün-feşân içre

**çeşm-i hünin-nigeh-i mestiñe:**

1. çeşm-i hünin-nigeh-i mestiñe:-iñ, -e

**Kaside 31**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mest olmuş kanlı gözler.*

57. Her müjeñ sinede bir hançer-i gül-gün oldu
58. Çeşm-i hünin-nigeh-i mestiñe inhâ eyle

**çeşm-i hvâb-âlüdumuz:**

1. çeşm-i hvâb-âlüdumuz:-umuz

**Gazel 48**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyku karışmış gözler, uyukulu gözler.*

1. Çeşm-i hvâb-âlüdumuz kim hvâbdan bîdâr olur
2. Şüst ü şü-yı rüya eşk-i dîde kıtra-bâr olur

**çeşm-i 'ibret ile bakılmaz:**

1. çeşm-i 'ibret ile bakılmaz:-ıl, -maz-maz

**Gazel 248**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbret gözüyle bakmak || Görünür olanın arkasındaki manayı görmek .*

11. Derününde firâkıñla habâbıñ etmede şad dâğ
12. Bakılmaz idi çeşm-i 'ibret ile rüy-i şahbâya

**çeşm-i insân:**

1. çeşm-i insân:

**Kaside 9**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsan gözü.*

9. Kanâdîli o beytiñ çeşm-i insân
10. Fetîli nür-i imân zarfıdır cân

**çeşm-i intizâr olmak:**

1. çeşm-i intizâr olmak:

**Gazel 174**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bekleyen gözlerle bakmak, yolunu gözlemek.*

11. Vücüduñ mañv eder 'uşşak-ı zârıñ Sâlimâ ancak
12. Habâbâsâ kudüm-ı yâre çeşm-i intizâr olmak

**çeşm-i kâr-âgâhım:**

1. çeşm-i kâr-âgâhım:-ım

**Gazel 208**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İş bilir göz - Sevgilinin bakışlarıyla aşığı perişan etmesi hususundaki başarısı-.*

5. Komaz tedbire bir yer zañm-ı şemşir-i nigâhında
6. Şu rütbe kâmil-ülfetdir o çeşm-i kâr-âgâhım

**çeşm-i leylâ'vı:**

1. çeşm-i leylâ'vı:-yı

**Kaside 23**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Leyla'nın gözü.*

93. Görürdü her nigâhında dü-bâlâ 'aks-i sevdâyı
94. Meger âyine etdi bañt-ı Mecnûn çeşm-i Leylâ'yı

**çeşm-i mekkârîñ:**

1. çeşm-i mekkârîñ:-iñ

**Gazel 48**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hilekar göz.*



7. Biñ ġarib-i dil-şude bî-çäreysi eyler heläk  
8. Çeşm-i mekkârîñ ki far-ı nâzdan bîmâr olur

**çeşm-i mestiñle:**

1. **çeşm-i mestiñle:**-iñ, -le

**Gazel 32**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sarhoş gözler.*

7. Çeşm-i mestiñle cebiniñ seheri vaşf etdim  
8. Mey kadar neş'e verir âdeme her feyz-i şabâh

**çeşm-i mey-âşâmdan:**

1. **çeşm-i mey-âşâmdan:**-dan

**Gazel 233**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap içenin gözleri.*

1. Tâb-ı mül pertev-fikendir çeşm-i mey-âşâmdan  
2. Olsa ger bir hânede âteş görünür câmdan

**çeşm-i mey-âşâmı:**

1. **çeşm-i mey-âşâmı:**-ı

**Gazel 122**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap içenin gözleri.*

1. Tâbdan germ-âbeniñ her câmı tamlar tamlamaz  
2. Rind-i bezmiñ çeşm-i mey-âşâmı tamlar tamlamaz

**çeşm-i nerkis:**

1. **çeşm-i nerkis:**

**Gazel 220**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

- Nergis çiçeğinin gözü || Nergis çiçeğinin üzerinde gözü andıran şekilden dolayı mahmur bakış.*  
3. Haber ver ey şabâ ol serv-kâmet 'azm-i bâğ etmiş  
4. Açılıñ çeşm-i nerkis gülşen içre hvâb-ı ġafletden

**çeşm-i pervâne:**

1. **çeşm-i pervâne:**

**Kaside 23**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kelebeğın gözü.*

65. Hıfzı niğebân olsa görmez çeşm-i pervâne  
66. Şabâdan dūd-ı âh-ı şem'-i cem'-i meclis-ârâyı

**çeşm-i rüşen evleyip:**

1. **çeşm-i rüşen evleyip:**-yip

**Tarih 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözü aydınlatmak || İlahi hakikatleri görmek.*

1. Meñhar- i cümle-i a'yan Hâsan Âğâ ki Hüdâ  
2. Eyleyip kuhl-i tecellî ile çeşm-i rüşen

**çeşm-i ser-mesti:**

1. **çeşm-i ser-mesti:**-ı

**Gazel 48**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sarhoş göz.*

15. Kâkülünde kaldı dil gâhî kerem et sevdiğim

16. Çeşm-i ser-mesti ġaribiñ luğ ile hüşyâr olur

**çeşm-i siyeh-bâdâmına:**

1. **çeşm-i siyeh-bâdâmına:**-ın, -a

**Tarih 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bademi andıran göz || Nergis çiçeğinin ortasındaki göze benzeyen yapı.*

9. Şöyle durmuşdu şeb ü rüz reh-güzârında o kim

10. Hvâb girmez nerkisiñ çeşm-i siyeh-bâdâmına

**çeşm-i şühuñdan:**

1. **çeşm-i şühuñdan:**-uñ, -dan

**Gazel 145**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şuh göz, bakış.*

5. Hirâsım ġanzelerdendir netice sevdiğim yoğsa

6. Seniñ ol çeşm-i şühuñdan bize havf ü ġatar gelmez

**çeşm-i ter:**

1. **çeşm-i ter:**

**Gazel 158**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nemli, ıslak göz.*

1. Tâ ki ümmid-i cemâliñden nazar olmaz ġalâş

2. Nev-be-nev hün-âbelerden çeşm-i ter olmaz ġalâş

**çeşm-i zafer:**

1. **çeşm-i zafer:**

**Kaside 13**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zafer gözü.*

49. Gevher-i dihîm-i şevket ġazret-i Mañmūd Hân

50. Kim fûrûgundan eder çeşm-i zafer kesb-i ziyâ

**çeşm-i zâhir:**

1. **çeşm-i zâhir:**

**Kaside 1**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sureti, dışı gören göz|| Derinliğı,manayı*

*anlamayan.*

51. 'Ayn-ı bātın cenân-ı ġikmetdir

52. Çeşm-i zâhir esir-i ġafletdir

**çeşmin nûru:**

1. **çeşmin nûru:**

**Kaside 9**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz nuru || Göz aydınlığı, Hz. Yakub'un*

*ağlamaktan kapanan gözleri.*

59. Edip Ya'küb çeşmin nûru rüşen

60. Ĥalilu'llâh'a kıldı narı gülşen

**cesmine girmeklige:**

1. **çesmine girmeklige:-e**

**Gazel 235**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gözüne girmek, karşı tarafın sevgisini-ilgisini kazanmak.*

7. Çesmine girmeklige şimdi bahâne-cüydür

8. Nâz eden dünyâ karin-i dide-i Behlül iken

**çetr-i ahzara:**

1. **çetr-i ahzara:-a**

**Gazel 167**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeşil gölgelik || Dünya.*

3. Bu çetr-i ahzara geldi vü gitdi

4. Nice hayl-i kibâr u nice eşraf

**çetr-i hazrâvı:**

1. **çetr-i hazrâvı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeşil şemsiye || Yeryüzü.*

107. Edip şahn-ı du'asında 'azîmet bezm-i terkîme

108. Ser-â-ser pür ede âmîn-güyân çetr-i hazrâvı

**çi:**

1. **çi:**

**Kaside 10**

Mısra: 510

*Ne.*

509. Kerem eylerse ger şeh-i levlâk

510. Saña ferdâ çi germ ü serd çi bāk

2. **çi:**

**Kaside 10**

Mısra: 510

*Ne.*

509. Kerem eylerse ger şeh-i levlâk

510. Saña ferdâ çi germ ü serd çi bāk

**çi sūd:**

1. **çi sūd:**

**Gazel 61**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne fayda.*

7. Baht-ı zârîñ ger müsâ'id olmasa saña çi sūd

8. Gâh olur üstâdlar mağlûb-ı lu'b-ı nerd olur

2. **çi sūd:**

**Gazel 109**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne fayda.*

5. Ey dil çi sūd şimdi te'essüf eder iseñ

6. Derdâ ki kâdr-i 'izzet ü devlet bilinmiyor

3. **çi sūd:**

**Gazel 112**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne fayda.*

5. Olsañ çi sūd mihr-i sipihr-i hüner gönül

6. İş tâli'indedir kişiniñ kevkebindedir

4. **çi sūd:**

**Gazel 194**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne fayda.*

7. Boynuna alırdı 'âşık gerdeniñ ammâ çi sūd

8. Bahtı hâliñdir siyeh-fâm eyleyen gerden degil

**çiçek:**

1. **çiçekli:-li**

**Kaside 34**

Mısra: 4

*Farklı renklerde ve kokularda olabilen kır ve bahçe bitkisi.*

3. Döşendi şah-ı nev-rûza firâş-ı atlas-ı hazrâ

4. Şükûfeyle çemenler bir çiçekli pāk kemhâdr

**çiçekli:**

1. **çiçekli:**

**Tarih 1**

Mısra: 26

*Çiçeği veya çiçek resimleri olan || Güzel.*

25. Degildir Kehkeşân gelmiş bu sūra

26. Çiçekli bir su dībâsıyla gerdün

2. **çiçekliydi:-ydi**

**Kaside 5**

Mısra: 20

*Çiçeği veya çiçek resimleri olan.*

19. Görünür idi sipihr içre müretteb encüm

20. Şan çiçekliydi o dībâ-yı müferrih güyâ

**çift:**

1. **çiftleriñ:-ler, -iñ**

**Kaside 19**

Mısra: 21

*İkili olan.*

21. Olur lâle müşâbih çiftleriñ her reng-i gül-fâmı

22. O mercân-pârelerle kim dizilmiş tarh-ı zer-târe

**çık:**

1. **çıkdı:-dı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 109

*Çıkmak || Görünmek.*

109. Çıkdı ol mâh felekde durdu

110. Şeh-i encüm idi divân kurdu

2. **çıkdı:-dı**

**Tarih 3**

Mısra: 195

*Çıkmak || Görünmek.*

195. Elçiler çıkdı düşüp pây-ı semendine anıñ

196. El-amân dediler ey âşaf-ı pāk ü dānâ

3. **çıkdı:-dı**

**Kaside 5**

- Mısra: 17  
Çıkmak || *Yükselmek.*
17. Çıkdı gül-geşt-i sipihr etmege encüm yek-ser  
18. Çarhda almış idi düşuna bir gök dîbâ
4. **çıkdı:-dı**  
**Kaside 10**  
Mısra: 223  
Çıkmak || *Bir olayın gerçekleşmesi.*
223. Nice dediye çıkdı öyle peyâm  
224. Ser-güzeşt-i Zübeyr İbni 'Avâm
5. **çıka:-a**  
**Tarih 17**  
Mısra: 116  
Çıkmak || *Şâirin mana denizinden orjinal mazmunlar çıkarması.*
115. Bendeñiz de yokladım deryâ-yı şıdk-ı fikretim  
116. Kûlzüm-i rıkkıyyetimden kim çıka dürr-i şemîn
6. **çıkdı:-dı**  
**Tarih 17**  
Mısra: 117  
Çıkmak || *Ulaşmak.*
117. Çıkdı bu târîh ile seb'-i semâvâta peyâm  
118. Oldu İsmâ'îl Efendi yümn ile müftü-i dîn
7. **çıkınca:-ınca**  
**Tarih 18**  
Mısra: 43  
Çıkmak || *Ortaya çıkamak.*
43. Çıkınca şahidân-ı 'akd târîhin dedim anıñ  
44. Bu gece hüsni-i Yûsuf' la Züleyhâ kâm-yâb oldu
8. **çıkmaz:-maz**  
**Kaside 23**  
Mısra: 19  
Çıkmak || *Dışarı çıkamak.*
19. Şovukdan havfı var âteş derûn-ı sengden çıkmaz  
20. Ne deñlü qar' ederse dest-i âhen bâb-ı ibrâyı
9. **çıkdı:-dı**  
**Tarih 24**  
Mısra: 48  
*Bir yerden başka bir yere çıkma, yer değıstirme.*
47. Olup Revân ma'mûr u şen pâk oldu hep burc u beden  
48. Süprüldü çıkdı kal'adan ol zümre-i düzah-mağar
10. **çıkdı:-dı**  
**Kaside 27**  
Mısra: 47  
Çıkmak || *Görünmek.*
47. Tınanıp çıkdı tınanma-yı habâşet pusudan  
48. Sekdirip çekdiri-i mel'aneti bî-pervâ
11. **çıkdı:-dı**  
**Kaside 32**  
Mısra: 17  
Çıkmak, *gelmek.*
17. Çıkdı gülzâra anı her biri istikbâle  
18. Servler de şalınıp her biri hûbânâsâ

12. **çıkâr:-ar**  
**Gazel 34**  
Mısra: 6  
Çıkmak.
5. Kenâr-ı kûlzüm-i kâma nigehteyiz bilmem  
6. Çıkar mı bañr-i hevesden dür-i yetim-i murâd
13. **çıkmaz:-maz**  
**Gazel 123**  
Mısra: 7  
Çıkmak || *Saplanılan yerden çıkma.*
7. Miyân-ı leşker-i hatdan kesilmez fitne çıkmaz tîğ  
8. O ser-had bir zamân olmaz ki hiç bî-İhtilâl olmaz
14. **çıkış:-mış**  
**Gazel 233**  
Mısra: 10  
Çıkmak || *Bir yeri. terketmek.*
9. Âl al olmuş ruñ-ı hoy-kerdesi nâzân gelir  
10. Şimdi çıkmış gibi Sâlim ol peri hammâmdan
- çıkagel:**
1. **çıkageldi:-dı**  
**Gazel 154**  
Mısra: 3  
*Beklenmeyen anda gelmek.*
3. Gümüm-âver çıkageldi yine ğam hâne-i cisme  
4. Dili besbelli küyundan o kâfir-mâ-cerâ sürmüş
- çıkâr:**
1. **çıkardı:-dı**  
**Kaside 26**  
Mısra: 13  
*Ortaya koymak.*
13. Bir beyâz hâre çıkardı yine kılmağâ bisât  
14. Şanma bî-hüde gönül berf ile tıldu ğabrâ
2. **çıkarma:-ma**  
**Gazel 104**  
Mısra: 7  
*Atmak, terk etmek.*
7. Beni çıkarma efendim zamir-i pâkiñden  
8. Derûn-ı sineye etdi mağabbetiñ te'sîr
3. **çıkardı:-dı**  
**Gazel 288**  
Mısra: 1  
*Dışarı atmak.*
1. Sürdü çıkardı tırradan ol mâh dilleri  
2. Yandı kül oldu dilleri kaldı kınak yeri
- çîl:**
1. **çîl:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 1  
*Çok fazla.*
1. Etdi çîl akça gibi berf ile bârân nüzül  
2. Erba'in eyledi rahmetle yine şehre duñul
2. **çîl:**  
**Kaside 23**

Mısra: 26  
*Parlaklık.*

25. Degildir berf edip taklid ol şadr-ı keremkârı  
26. Çil aqçayla felek pür eyledi dâmân-ı dünyâyı

**çil aqça:**

1. **çil aqça:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Çil para || *Papatya yaprakları.*  
53. Gülşene murğ-ı seher vardıkça  
54. Uqhuvândan şaçılır çil aqça

**çillegâh-ı niyâz mendâna:**

1. **çillegâh-ı niyâz mendâna:-a**  
**Diğer 11**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Allah'a- yakarıştta bulunanların çile çektiği yer ||  
Tekke.*  
3. Çillegâh-ı niyâz mendâna  
4. Mültecâ-yı dilân-ı şeyhâna

**çille-i 'aşk u mahabbet:**

1. **çille-i 'aşk u mahabbet:**  
**Gazel 61**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk ve sevgi çilesi, aşk ve sevginin verdiği ızdırap.*  
1. Fikr-i ebrû 'aşkâna Sâlimâ hep derd olur  
2. Çille-i 'aşk u mahabbet tâ ezelden serd olur

**çille-i 'aşkân çekince:**

1. **çille-i 'aşkân çekince:-ince**  
**Muamma 24**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk derdi çekmek.*  
1. Ne çekdim çille-i 'aşkân çekince ey kemân-ebürü  
2. Muhaşşal sen kaşı yanın çekilmezmiş gam-ı hicri

**çille-i her:**

1. **çille-i her:**  
**Diğer 1**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bütün çileler.*  
9. Çille-i her niyâz-ı dervîşe  
10. Mâye-bahşendekâr-ı dil-rîşe

**çille-nişin-i tâ 'at oldum:**

1. **çille-nişin-i tâ 'at oldum:-dum**  
**Kaside 2**  
Mısra: 137  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Tasavvufî manada- Çile çekmek.*  
137. Ne hod çille-nişin-i tâ 'at oldum  
138. Ne hod Dârâ-yı künc-i 'uzlet oldum

**çin:**

1. **çin:**

- Kaside 10**  
Mısra: 530  
*Cin, gözle görünemeyen, türlü biçimlere  
girebilen, iyilik de kötülük de yapabilen yaratık.*  
529. Ede ol hıttaya be-rüz-ı kıyâm  
530. Melek ü ins ü cin şalât u selâm

2. **çin'den:-den**

- Muamma 33**  
Mısra: 2  
*Çin ülkesi.*  
1. Ne dem gîsûsu düşse dil-rübânîñ ruhları üzre  
2. Gelir Rum ehliniñ çara haber Çin'den semâ'ına

3. **çin'de:-de**

- Gazel 41**  
Mısra: 6  
*Çin ülkesi.*  
5. Hevâ-yı rüy u zülfüñle çü erbâb-ı sefer güyâ  
6. Seher kalkıp yerinden Çin'de aħşam eder kâgaz

4. **çin:**

- Gazel 62**  
Mısra: 4  
*Kıvrım.*  
3. Tarf-ı ruhsârında cânân şanma gîsü gösterir  
4. Çin çin-i mevc-i hüsn ü âni bir cü gösterir

**çin-ber-çin-i cebin-i hayret olsak:**

1. **çin-ber-çin-i cebin-i hayret olsak:-sak**  
**Gazel 52**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayretten,üzüntüden alınır kırışmış olması.*  
9. Çin-ber-çin-i cebin-i hayret olsak biz nola  
10. Şevk düşmen Sâlim-i bî-çäreye efkâr yâr

**çin-i cebin görmedik:**

1. **çin-i cebin görmedik:-me, -dik**  
**Tarih 17**  
Mısra: 78  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çatık kaş görmek, azarlanmak, hakir görülmek.*  
77. Dergehiñden bizleri teb 'id edelden bu felek  
78. Görmedik bir ferdden illâ bizlere çin-i ü cebin

**çin-i ebrü:**

1. **çin-i ebrü:**  
**Gazel 62**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çatık kaş.*  
1. Geh güler yüz 'aşıkâ geh çin-i ebrü gösterir  
2. Dil-firbân-ı cihân elbette bir hû gösterir

**çin-i ebrüdan:**

1. **çin-i ebrüdan:-dan**

**Gazel 232**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çatık kaş.*

5. Çin-i ebrüdan nümâyandır ğazab 'uşşâkıña

6. Râstgüyan fehm ederler maqşadın bir târdan

**çin-i ebrü-yı cevânandır:**

1. **çin-i ebrü-yı cevânandır:-dır**

**Gazel 44**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gençlerin çatık kaşı.*

1. Zemistân-ı mahabbet çin-i ebrü-yı cevânandır

2. Güzellik çağının faşl-ı bahârî hatt-ı hübândır

2. **çin-i ebrü-yı cevânandır:-dır**

**Matla 72**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellerin çatık kaşı.*

1. Zemistân-ı mahabbet çin-i ebrü-yı cevânandır

2. Güzellik çağının faşl-ı bahârî hatt-ı hübândır

**çin-i ebrü-yı kemâni:**

1. **çin-i ebrü-yı kemâni:-ı**

**Kaside 14**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yay gibi kaşların kıvrımı.*

9. Hünerdir tîr-keşt-i imtiyhânı

10. Zâferdir çin-i ebrü-yı kemâni

**çin-i mevc-i hüsn ü âni:**

1. **çin-i mevc-i hüsn ü âni:-ı**

**Gazel 62**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin saçının- güzelliğinin dalgasının kıvrımı.*

3. Tarf-ı ruhsârında cânân şanma gîsü gösterir

4. Çin çin-i mevc-i hüsn ü âni bir cû gösterir

**çin-i zülfünde:**

1. **çin-i zülfünde:-ün, -de**

**Tesdis 4**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçının kıvrımı.*

21. Çin-i zülfünde bulandan gönlümü budur recâm

22. Dâmenin bûs eyleyenler eylesin benden selâm

2. **çin-i zülfünde:-ün, -de**

**Gazel 106**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzün iki tarafından sarkan saç lülesinin kıvrımı.*

13. Dile Sâlim selâm eyle ne bekler çin-i zülfünde

14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyâdır

3. **çin-i zülfünde:-ün, -de**

**Gazel 129**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzün iki tarafından sarkan saç lülesinin kıvrımı.*

1. Göñül her serv-ğaddiñ çin-i zülfünde mekân etmez

2. Hümâ-yı evc-i kudsi degme yerde aşiyân etmez

4. **çin-i zülfünde:-ün, -de**

**Gazel 225**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin büklüm büklüm kıvrımlı saçları.*

9. Çin-i zülfünde göñül fâş etmede esrârımı

10. Vechi var dillerde olsa ser-güzeştım dâstân

**çini-i mihr-i seher-zâyı:**

1. **çini-i mihr-i seher-zâyı:-ı-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vaktinden sonraki güneşin çinisi, süsü.*

49. Bahâr-ı i'tidâl-i 'adl ü dâd terre gülîstândan

50. 'Abeğ zann etme şeb-nem çini-i mihr-i seher-

zâyı

**çip çip:**

1. **çip çip:**

**Lugaz 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Damla damla.*

19. Dâmenin yaş eder sümük yer yer

20. Gehi çip çip sümükleri tamlar

**çin seher**

1. **çin seher:**

**Tesdis 4**

Mısra: 19

*Çok erken*

19. Çin seher gehvâre-i gül-bünden etdikde kıyâm

20. Eyler iseñ ey şabâ sen küy-ı dil-dâra hürâm

**çıplak:**

1. **çıplaktır:-dır**

**Lugaz 5**

Mısra: 7

*Üzerinde örtü olmamak || Makasın yalın halde olması.*

7. Kendisi gerçi ki çıplaktır aç

8. Aña amâ ki cihân hep muhtâç

**çıplak gezer:**

1. **çıplak gezer:-er**

**Lugaz 5**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzerinde örtü olmamak || Makasın yalın halde olması.*

9. Kendi çıplak gezer ammā ekşer  
10. Bir fakîri hele iksâ eyler

**çirk-âb-ı emelden:**

1. **çirk-âb-ı emelden:-den**

**Gazel 7**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kirli emeller, kötülükler.*

9. Dâmen-i Sâlim bu çirk-âb-ı emelden pāk olup  
10. Eyle cüduñla müyesser mağşadım yâ Rab baña

**çok:**

1. **çok:**

**Diğer 3**

Mısra: 146

*Miktarı ziyade olan.*

145. Geçemem bendeñiz ol cây-ı ferah-efzâdan  
146. Lutfu çok hâşılı anıñ hele gayrı câdan

2. **çok:**

**Kaside 5**

Mısra: 63

*Miktarı ziyade olan.*

63. Oldu çok lutfuna mazhar kereminden Hâkîk'ın  
64. Yine 'izzetle nüzül etdi o zât-ı vâlâ

3. **çok:**

**Kaside 5**

Mısra: 65

*Miktarı ziyade olan.*

65. Çok mudur zât-ı şerîfine bu rütbe i'zâz  
66. Çok mudur şevket ü şânını bu güne i'lâ

4. **çok:**

**Kaside 5**

Mısra: 66

*Miktarı ziyade olan.*

65. Çok mudur zât-ı şerîfine bu rütbe i'zâz  
66. Çok mudur şevket ü şânını bu güne i'lâ

5. **çokdur:-dur**

**Kıt'a 5**

Mısra: 2

*Miktarı ziyade olan.*

1. Dil-i ğamînime ey çarh neden bu güne cefâ  
2. Ger imtiñân ise kaşdıñ bu imtiñân çokdur

6. **çokdur:-dur**

**Kıt'a 5**

Mısra: 4

*Miktarı ziyade olan.*

3. Nevâl-i lutfuñ ile sır olmadık bir kez  
4. Felek felek saña bu rütbe imtinân çokdur

7. **çokdur:-dur**

**Lugaz 5**

Mısra: 5

*Miktarı ziyade olan.*

5. Katı çokdur sever anı zirâ  
6. Ağzı vardır dili yokdur aslâ

8. **çok:**

**Kaside 10**

Mısra: 361

*Miktarı ziyade olan.*

361. Katı çok ecniha zühür etdi  
362. Piş ü pesden geçip mürür etdi

9. **çokdur:-dur**

**Kıt'a 16**

Mısra: 2

*Miktarı ziyade olan.*

1. Saña ey mâh-liķâ şad dil ü cânım ile ben  
2. Bilmemek bu güne dek olduğum 'aşık çokdur

10. **çok:**

**Muamma 17**

Mısra: 2

*Miktarı ziyade olan.*

1. Hübüt etdi hümâ-yı dil lebin kaşd eyleyip cânâ  
2. Ne var ey fendi çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

11. **çok:**

**Kaside 30**

Mısra: 80

*Miktarı ziyade olan.*

79. Beni akrânıma lutf et ser-efrâz eyle cüduñla  
80. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyı

12. **çokdur:-dur**

**Matla 31**

Mısra: 2

*Miktarı ziyade olan.*

1. Bir yâdigâr getirmez bize küy-ı yârdan  
2. Çokdur bizim şikâyetimiz rüzgârdan

13. **çokdur:-dur**

**Gazel 92**

Mısra: 3

*Miktarı ziyade olan.*

3. Çokdur fezâ-yı sinede envâ'-ı vâkı'ât  
4. Yazsam derün 'âlemini bir kitâb olur

14. **çok:**

**Gazel 195**

Mısra: 1

*Miktarı ziyade olan.*

1. 'Aşkız deriz yine yâre recâmız çok degil  
2. Nâz ederse bizlere ol dil-rübâmız çok degil

15. **çok:**

**Gazel 195**

Mısra: 2

*Miktarı ziyade olan.*

1. 'Aşkız deriz yine yâre recâmız çok degil  
2. Nâz ederse bizlere ol dil-rübâmız çok degil

16. **çok:**

**Gazel 195**

Mısra: 4

*Miktarı ziyade olan.*

3. Hasret-i ruhsâr-ı zülfuñ çekmedir hep kârımız  
4. 'Aşkız biz nâle-i şubh u mesâmız çok degil

17. **çok:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 6  
*Miktarı ziyade olan.*  
5. Kıblegâh etsek nola mihrâb-ı ebrusun anî  
6. Zâhid-i nev-şiveyiz biz bu riyâmız çok degil
18. **çok:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 8  
*Miktarı ziyade olan.*  
7. Gâmezler bigânedir etmez nigh 'âşıklara  
8. Mülk-i hüsnünde garîbiz âşinâmız çok degil
19. **çok:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 10  
*Miktarı ziyade olan.*  
9. Müflis-i şevkiz ticâretgâh-ı tâli' de bizim  
10. Sâlimâ ser-mâye-i nağd-i şafâmız çok degil
20. **çok:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 6  
*Miktarı ziyade olan.*  
5. Gurûr-ı luţfuñ etdikçe 'itâb etme dil-i zâra  
6. Seniñ luţfuña çok mudur o mağrûr olsa sultânım
21. **çok:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 1  
*Miktarı ziyade olan.*  
1. Derdimiz çok kangı birin saña takrîr edelim  
2. Renciş-i derd-i firâkıñ nice ta'bir edelim
22. **çok:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 3  
*Miktarı ziyade olan.*  
3. Çok tolandım küyünü dil-berleriñ ammâ ki ben  
4. Yine senden ğayrı cânâ yâr-i hem-dem bulmadım
- çok görme:**  
1. **çok görme:-me**  
**Gazel 218**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Esirgemek, bir kimseyi o şeye değer bulmamak.*  
3. Elimizde bir ayağı bize çok görme şehâ  
4. Nice bir dest-i felekden ğam u âlâm olsun
- çok görüp:**  
1. **çok görüp:-üp**  
**Gazel 273**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Esirgemek, bir kimseyi o şeye değer bulmamak.*  
7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi  
8. Beni bir yana felek atdı seni bir yane
- çok kalmadı:**  
1. **çok kalmadı:-ma, -dı**  
**Kaside 16**

- Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Fazla bir sürenin olması.*  
3. Çâk çâk olmağa çok kalmadı idi gonca  
4. Hele elhâni ile eyledi güyâ bülbül
- çok zamandı:**  
1. **çok zamandı:**  
**Gazel 170**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uzun zamandır.*  
3. Rüzgârıñ görüp eyyâmını 'arz etdi yüzün  
4. Çok zamandı pusuda kendini beslerdi firâk
- çü:**  
1. **çü:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 75  
*Gibi.*  
75. Seni eyler çü cüy-ı bî-ârâm  
76. Çeşmiñe hıvâb-ı râhatıñı hâram
2. **çü:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 135  
*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*  
135. Çü gönül gitdi sarây-ı dilden  
136. Eyledi 'aql u qarâr terk-i vâtan
3. **cüdaki:-da, -ki**  
**Diğer 3**  
Mısra: 116  
*İrmak.*  
115. Şaf-be-şaf durdu hucât-ı çemenistân aña  
116. Cüdaki kurbağalar oldu mü'ezzin güyâ
4. **çü:**  
**Kıt'a 7**  
Mısra: 4  
*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*  
3. Tütün tütün diyerek rüy-ı ehl-i keyf dirîğ  
4. Şarardı şoldu çü berg-i duhân-ı nâ-mevcûd
5. **çü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 98  
*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*  
97. Biraz da eyleyelim 'arz-ı hâl dergehine  
98. Çü inkisâr ile gönüm hârab-ı hâtırdır
6. **çü:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 76  
*Gibi, benzer.*  
75. Diyeler böyle bir muhibb-i kadîm  
76. Yandı nâra çü şekl-i İbrâhîm
7. **çü:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 16  
*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*

15. Firāk ile nazār etdikçe her yaña çeşmim  
16. Döner müdümi deriñe çü mil-i kıble-nümā

8. çü:

**Kaside 10**

Mısra: 177

*Gibi.*

177. Güş ederdü çü hälet-i yaķazān  
178. Nevmesinde kelāmi Faħr-i cihān

9. cü:

**Kaside 10**

Mısra: 442

*Irmak.*

441. Nefs-i bed-tıyne kendi kārında  
442. Ömrümüz cü gibi güzārende

10. çü:

**Diğer 11**

Mısra: 41

*Gibi.*

41. Nār-ı hicre yanıp çü şekl-i çerāğ  
42. Pālehengim derün-ı sinede dāğ

11. cü:

**Tarih 12**

Mısra: 27

*Irmak.*

27. Şu gibi akardı cü pā-būsuna  
28. Bulsa idi ger çemenlerden rehā

12. cü:

**Tarih 12**

Mısra: 30

*Irmak.*

29. Yā niçün meyl etmeye bu cāya dil  
30. Olmaya mı cü ķadar tab'-āşinā

13. çü:

**Kaside 12**

Mısra: 9

*Çünkü.*

9. İrāde oldu hüveydā çü āferiñişde  
10. Yapıldı cevher-i 'aklıñ ħāmiretü'n-nürü

14. çü:

**Kaside 12**

Mısra: 38

*-diğında, -diğinde zarf fiil ekinin görevini yapan bir kelime.*

37. Edip o gevher-i pāki celāline der-piş  
38. Eritdi tab-ı mehābet çü şem'-i kāfūrü

15. çü:

**Kaside 12**

Mısra: 75

*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*

75. Vücūda geldi çü miķrāş-ı lā'dan ol ħulle  
76. Anıñla eyledi ilbās o zāt-ı meşķürü

16. çü:

**Kaside 12**

Mısra: 98

*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*

97. Bunuñla kuvvet-i 'aklıyyede bedīd oldu  
98. Çü ħürd-bāz iken şubĥ-ı şām-ı deycürü

17. çü:

**Kaside 15**

Mısra: 17

*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*

17. Ķomaz çü şems ü nücüm ol siyāĥ kāseleri  
18. Çü jāle maĥv eder ednāyı tal'-at-ı şevket

18. çü:

**Kaside 15**

Mısra: 18

*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*

17. Ķomaz çü şems ü nücüm ol siyāĥ kāseleri  
18. Çü jāle maĥv eder ednāyı tal'-at-ı şevket

19. çü:

**Kaside 16**

Mısra: 16

*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*

15. Almasın kāse-i zerrin-ķadeĥi deste meger  
16. Mest ü rüsvā olur 'ālemde çü Dārā bülbül

20. cular:-lar

**Tarih 17**

Mısra: 9

*Irmak.*

9. Dem-be-dem deryāya cular etmede imdād-ı nev  
10. Kendini atsin kenāra şevķ ile dürr-i semin

21. çü:

**Tarih 17**

Mısra: 31

*-diğında, -diğinde zarf fiil ekinin görevini yapan bir kelime.*

31. Müncemid olmuş çü dey şimdi şafā-yı ĥātürü  
32. Şem'-i ārāmın püf etmiş rüzgār-ı süĥregin

22. çü:

**Kaside 18**

Mısra: 6

*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*

5. Āzmā eyledi terkib-i şitāya devrān  
6. 'Ā'idin eyledi pinĥān çü mā-i mevşül

23. çü:

**Kaside 18**

Mısra: 103

*Gibi.*

103. Cümle erkān-ı şerifiñde çü faşş-ı ĥātem  
104. Cevher-i zātın ise mesned-i şer'-i maķbül

24. çü:

**Muamma 27**

Mısra: 1

*Gibi.*

1. Bendedir aña çü mihr ile begim nā-şāddır  
2. Resm-i bülbül piş-i gülde nāliş-i feryāddır



25. **cülar:-lar**  
**Kaside 34**  
Mısra: 5  
*Irmak.*
5. Bahāra etdi pāy-endāz cülar bir şu dībāsı  
6. Be-her taze habābı güyiyā bir naqş-ı zibādır
26. **çü:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 5  
*Sanki.*
5. Hevā-yı rūy u zülfüñle çü erbāb-ı sefer güyā  
6. Şeher kalkıp yerinden Çin'de aḥşam eder kāğaz
27. **cü:**  
**Gazel 62**  
Mısra: 4  
*Nehir,ırmak || Dalgalı olması bağlamında saç*
3. Tarf-ı ruḥşarında cānān şanma gīsū gösterir  
4. Çin çin-i mevc-i ḥüsn ü ānı bir cü gösterir
28. **çü:**  
**Gazel 79**  
Mısra: 9  
*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*
9. Çü açdıñ Sālīmā aḥbāba bāb-ı mülket-i derdiñ  
10. Maḥall-i rencişi yine felek yanında bulsunlar
29. **cülar:-lar**  
**Gazel 239**  
Mısra: 6  
*Irmak, akarsu || Gözyaşı.*
5. Sen de var seyr et ḥayāl-i rüy-ı yāri ey sirişk  
6. Hep çekildi gülsitāna şimdi cülar sū-be-sū
30. **çü:**  
**Gazel 255**  
Mısra: 8  
*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*
7. Gel açdırma benim mecmū'a-yı dilde olan rāzım  
8. Çü ma'lūm-ı şerifñdir derūnum hiç su'al etme
31. **çü:**  
**Gazel 263**  
Mısra: 1  
*Çünkü. Şundan dolayı, şu sebeple, zira.*
1. Çü vaşşāf eyledi vaşf-ı bünāgūş-ı dil-i zāre  
2. Kulağdan 'āşık oldu ol meh-i tābāna bī-çāre
32. **cü:**  
**Gazel 282**  
Mısra: 4  
*Irmak.*
3. Nem kalır āb-ı revāndan benim ey nūr-ı başar  
4. Eşk-i ḥüninter-i çeşmim gibi bir cü var mı
- cübek-i gül-bün:**  
1. **cübek-i gül-bün:**  
**Gazel 60**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gül fidanının çubuğu.*

7. Dest-dırāzī eyledikçe goncaya bülbülleri  
8. Çübek-i gül-bün ile bād-ı şabā taḥvif eder
- çün:**  
1. **çün:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 25  
*Gibi.*
25. Ser-i ikbālime çün sāye-i perr-i Hümā etmiş
2. **çün:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 59  
*Çünkü, nedeniyle.*
59. Çün hevā āna müsā'id oldu  
60. Rūzgārımı muvāfiḥ buldu
3. **çün:**  
**Tarih 2**  
Mısra: 6  
*Çünkü, nedeniyle.*
5. Bu dili zehr-āb-nūş olmağdan 'azl et ey göñül  
6. Naşb-ı nefis etdi muḳadder çün anıñ ikrāmına
4. **çün:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 130  
*-dığı zaman.*
129. Feyz-i cān-baḥşı nesim-i kerem-i ḥazret-i Ḥak  
130. Verdi çün rişe nihālān-ı Ḥişār'a revnak
5. **çün:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 7  
*Çünkü, nedeniyle.*
7. Felekde çün meh-i nev olmasın müşār-i benān  
8. Ḥazer ki şöhrete āfet diyor zemīn ü zamān
6. **çün:**  
**Tedis 4**  
Mısra: 27  
*Mādem.*
27. Böyle imiş çün mukadder ḥükm-i fermān-ı ḳazā  
28. Cüst ü cüdan fāriğ ol deşt-i talebde Sālīmā
7. **çün:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 9  
*Çünkü, nedeniyle, İçin.*
9. Ezelden böyledir çün ser-nüvişt-i 'āşık u ma'sūḳ  
10. Olur sūzende vü sūzān be-her-cā şem' ü pervāne
8. **çün:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 15  
*Gibi.*
15. Bunuñ tefsiridir çün Āyet-i Nūr  
16. Mişālī oldu dilde sırr-ı mestür
9. **çün:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 179  
*-dığı İçin.*

179. İbni Mes'ūd'un oldu çün hâki  
180. Bu kelâmı rivâyet-i pâki

10. **çün:**

**Kaside 10**  
Mısra: 300  
*Gibi.*

299. Siyeh iken dü rüyu oldu sefid

300. Şu'le şaldı cemâli çün hürşid

11. **çün:**

**Kaside 11**  
Mısra: 5  
*Çünkü, nedeniyle.*

5. Muhâtab oldu çün yâ Âdemü'skün ente emriyle

6. El üstünde tutardı kudsiyân ol zât-ı zî-şânı

12. **çün:**

**Diğer 11**  
Mısra: 37  
*Çünkü, nedeniyle.*

37. Ğamla oldu vücüdümüz çün nâl

38. Tekye-i hicre olalı abdâl

13. **çün:**

**Tarih 12**  
Mısra: 10  
*Çünkü, nedeniyle.*

9. Düstânîñ hicrine bâ'is idi

10. Çün muqaddem maqdem-ı faşl-ı şitâ

14. **çün:**

**Tarih 12**  
Mısra: 19  
*Gibi.*

19. Çün görür ağuşuna almış anı

20. Kûh mânend-i rakîb-i bed-likâ

15. **çün:**

**Kaside 13**  
Mısra: 38  
*Çünkü.*

37. Hânedân-ı Âl-i 'Osmân'a tecellî eyleyip

38. Çün ezelden eylemiş luf-ı İlahî'ye sezâ

16. **çün:**

**Rûbai 16**  
Mısra: 3  
*Çünkü, nedeniyle.*

3. Çün böyle imiş hükm-i kazâ-yı takdir

4. Bîçâre gönül derd ile bitdi yitdi

17. **çün:**

**Kaside 16**  
Mısra: 11  
*Çünkü, nedeniyle.*

11. Oldu çün maħrem-i esrâr-ı ħarîm-i gülzâr

12. Sînesin etdi mekân-ı ğam-ı a'dâ bülbül

18. **çün:**

**Tarih 17**

Mısra: 104

*Çünkü, nedeniyle.*

103. Hâşılı teşhîn ü tebrîd etmede eḫrâfımı

104. Germ ü serdi 'âlemiñ çün ḫâlî'-i nâdir-bihîn

19. **çün:**

**Tarih 18**  
Mısra: 1  
*Çünkü, nedeniyle.*

1. Gönül kaşr-ı merâma şeh olup çün kâm-yâb oldu

2. O baht-ı dil-nüvâzî de felekden behre-yâb oldu

20. **çün:**

**Tarih 18**  
Mısra: 35  
*Ne vakit ki; -ında/inde; -ınca/-ince.*

35. Dür-i yek-tâya elmâsî nigîn-i dil-keş oldu çün

36. Fürüg-ı 'aks-i rüy ile o da bir mâh-tâb oldu

21. **çün:**

**Kaside 22**  
Mısra: 95  
*Çünkü, nedeniyle.*

95. Beni za'f ile fikr edip çün nâl

96. Keder etdi netice hâmemi lâl

22. **çün:**

**Gazel 24**  
Mısra: 4  
*Çünkü, nedeniyle.*

3. Her neye bakşam görünen neş'e-i didâr-ı yâr

4. Çün te'ayyündür muḫakkak mazhar-ı zât u şîfât

23. **çün:**

**Tarih 24**  
Mısra: 18  
*İçin.*

17. Hân Aḫmed-i encüm-sipâh kim kıla nâgeh 'azm-i râh

18. Fevz ü zafer çün mihr ü mâh öñünce zer-meş'al çeker

24. **çün:**

**Tarih 24**  
Mısra: 23  
*Çünkü, -dığı için, -den dolayı.*

23. Hâk-i derin her kim öper çün mihr ü meh şâm u seḫer

24. Her dem dehânın pür eder sîm ile zer dürr ü güher

25. **çün:**

**Tarih 24**  
Mısra: 36  
*İçin.*

35. Ol hüsrev-i Fârûk-râ hâmi-i şer'-i Muştafâ

36. Fetvâ ile bi'l-iḫtizâ çün kıldı İrân'a sefer

26. **çün:**

**Kaside 28**  
Mısra: 29  
*Çünkü, nedeniyle.*

29. Etdi çün tebyz-i icmâli genâsını felek  
30. Kilkimi şehir-i belâgat içre defter-dâr eder
27. **çün:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 48  
*İçin.*
47. Mâh-ı 'id şanma felekde rû-nümâ olsa şehâ  
48. Varmağa çün zâtına şahş-ı şehâ işrâr eder
28. **çün:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 53  
*İçin.*
53. Dünyede kâbil degildir midhatîñ tafşili çün  
54. Kilk-i takşir-âverim da'vâtı âhîr-kâr eder
29. **çün:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 58  
*Ki.*
57. Gonca-i bahtîñ açılıñ gün-be-gün güller gibi  
58. Rüy-ı handânîñ seniñ çün 'âlemi gülzâr eder
30. **çün:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 23  
*Ki.*
23. Nükhet-i hülku cihânyâmı çün etdi ta'tîr  
24. Mu'teber olmaz ise şimdi sezâdır 'anber
31. **çün:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 64  
*Çünkü, nedeniyle.*
63. Baḡş-i işrâkı-i dil-i maḡmûm  
64. Söz götürmez kaḡıyye çün ma'lûm
32. **çün:**  
**Gazel 57**  
Mısra: 6  
*Çünkü.*
5. Olma âlüde eger ister iseñ râḡatıñı  
6. Münfa'il olmamanıñ çâresi çün 'uzletdir
33. **çün:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 3  
*Çünkü, nedeniyle.*
3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile  
4. Zevkı merḡûb durur gelmez ḡamı sevmem gelir
34. **çün:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 10  
*Çünkü.*
9. Cefâ ederse de eyle taḡammül ey Sâlim  
10. O pür-cefâya derûnuñda çün maḡabbet var
35. **çün:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 1  
*Ne vakit.*

1. Raḡibe yüz verir çün kim saña geldikte el vermez  
2. O her-câyî şehi sen de ḡoñül terk eyle el vermez
36. **çün:**  
**Gazel 184**  
Mısra: 7  
*Çünkü, nedeniyle.*
7. Sâḡar be-kef çün meclisde sâḡı  
8. Devr-i sürüru câm-ı şafânîñ
37. **çün:**  
**Gazel 255**  
Mısra: 3  
*Çünkü.*
3. Helâk etdi seni çün tîḡ-ı ḡışm-ı çeşmi dil-dârîñ  
4. O ḡün-ḡvâr-ı cefâkâra ḡoñül kanın helâl etme
38. **çün:**  
**Gazel 255**  
Mısra: 9  
*Şundan dolayı ki, şu sebepten ki, zîrâ.*
9. ḡulûsu Sâlim'in saña degil çün cây-ı istişkâl  
10. Kitâb-ı ḡamdan aña firḡatîñle ḡasb-i ḡâl etme
39. **çün:**  
**Gazel 279**  
Mısra: 1  
*Ne vakit ki; -ında/inde; -ınca/-ince.*
1. Geçip Mışr-ı dile şeh oldu çün ol Yûsuf-ı sâni  
2. ḡaḡ-ı rüyuna bend oldum mişâl-i pîr-i Ken'ânî
- çünkü:**
1. **çünkü:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 118  
*Şundan dolayı, şu sebepten.*
117. Ḳo lâfi Sâlimâ ḡayr-ı du'âdır  
118. Kaḡide âḡir olsa çünki kânûn
2. **çünkü:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 75  
*Şundan dolayı, şu sebepten.*
75. Cevâbı çünki aldım ben sözünden  
76. Cemâli ḡâ'ib oldu bu gözümden
3. **çünkü:**  
**Diḡer 11**  
Mısra: 55  
*Şundan dolayı, şu sebepten.*
55. Çünki etdi derûn bu ḡâle nazar  
56. Buldu ḡâmem derûnu şerḡa nazar
4. **çünkü:**  
**Diḡer 11**  
Mısra: 59  
*Şundan dolayı, şu sebepten.*
59. Çünki kaldık şeb-i firâḡıñda  
60. Âteş-i nâr-ı iştiyâkıñda
5. **çünkü:**  
**Kaside 13**

Mısra: 19

*Şundan dolayı, şu sebepten.*

19. Çünkü aşlı kā' inatūnı iki harf olmuş anıñ  
20. Kāle gelmez ebced ü zā' irçesi yok muṭlakā

6. **çünkü:**

**Kaside 13**

Mısra: 91

*Şundan dolayı, şu sebepten.*

91. Senden evvel çünkü ecdād-ı 'izāmından bu nām  
92. Olmadı bir pādīşāha zīb-i tāt-ı ıştıfā

7. **çünkü:**

**Kaside 13**

Mısra: 120

*Şundan dolayı, şu sebepten.*

119. Dā' i-i dirin peder merḥūmu ihyā eyleyip  
120. Çünkü kadrin etdiler hem-pertev-i şems-i zuḥā

8. **çünkü:**

**Kaside 29**

Mısra: 53

*Şundan dolayı, şu sebepten.*

53. Çünkü mümkün değil ol zāt-ı şerīfi midḥat  
54. Sālimā eyle du'ā eyleme taşdı' yeter

9. **çünkü:**

**Kaside 32**

Mısra: 9

*Şundan dolayı, şu sebepten.*

9. Eyledi çünkü gubār-ı kadem-i şāh-ı bahār  
10. Nergisiñ didesini kuḥl-i cilāsā binā

10. **çünkü:**

**Gazel 137**

Mısra: 7

*Şundan dolayı, şu sebepten.*

7. Çünkü 'aşkıñ ile bīmār-ı şikeste-bāliz  
8. Bize derdiñle helāk olma durur şıḥḥatimiz

**çünkü:**

1. **çünkü:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 83

*Çünkü, nedeniyle.*

83. Çünkü olduğdu Hişār'a mihmān  
84. Gelmege başladı cümle yārān

2. **çünkü:**

**Kaside 34**

Mısra: 93

*Çünkü, nedeniyle.*

93. Teğazzülden ğarāz 'arz-ı du'ādır Sālimā çünkü  
94. Dem-i āmine bülbüller de güller de müheyyadır

3. **çünkü:**

**Gazel 202**

Mısra: 3

*Çünkü, nedeniyle.*

3. Harāb etdi sipāh-ı ğamzesi mülk-i dili çünkü  
4. Yed-i şekvāyı ol şāha gönül ben de bülend etdim

## 2. 2. 5. D

**da:**

1. **da:**

**Lugaz 1**

Mısra: 24

*De, da bağlacı.*

23. Buña kum sā'ati dense yakışmaz ğayrı bir şeydir

24. Çalar çağırır lisānınca o da bir başka diğkatdir

2. **da:**

**Lugaz 1**

Mısra: 34

*De, da bağlacı.*

33. Ne 'illet kim ola her sū muḳārın arzū ṭab'a

34. Bu ab'-ı pür-ğumūma çāremiz yok bu da ḥikmetdir

3. **da:**

**Lugaz 1**

Mısra: 38

*De, da bağlacı.*

37. Cinān ile cenānım tev'em oldu şimdilik Sālim

38. Ḥudā yāver olursa bu da kalmaz şanki sā'atdir

4. **da:**

**Tarih 1**

Mısra: 116

*De, da bağlacı.*

115. Felek ruḥsat verir mi 'arz-ı kāma

116. Mūsā'id olsa da bu baḥt-ı vārūn

5. **da:**

**Kaside 1**

Mısra: 111

*De, da bağlacı.*

111. 'Arif ol da hamākat izhār et

112. 'Aklı lübb-i cünūna der-kār et

6. **da:**

**Müfret 1**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

1. Ḥurd-bāzi-i şitā bozdu mizācın bir gün

2. Şararıp şolsa da beñzi hele vechi vardır

7. **da:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 162

*De, da bağlacı.*

161. Görmesin dünyede ruḥ-ı kāmı

162. Ol da aña diyende bu nāmı

8. **da:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 199

*De, da bağlacı.*

199. Farazā baña da o mertebe ger

200. Pes muḳadder ise zuḥūr eyler

9. **da:**

**Diğer 2**

Mısra: 74

*De, da bağlacı.*

73. Şovucakdır hele edâ bunda  
74. Anı da bilmeyor belâ bunda

10. **da:**

**Müseddes 2**

Mısra: 16

*De, da bağlacı.*

15. Fedâ durur saña cânım yoluñda el-hâşıl

16. Helâk olursa da 'aşkıñla râzıyız bu dil

11. **da:**

**Lugaz 3**

Mısra: 12

*De, da bağlacı.*

11. İsmi tahrife olmadı me'vâ

12. Ters okunsa da bir durur ma'nâ

12. **da:**

**Tarih 3**

Mısra: 127

*De, da bağlacı.*

127. Bu taraftan da çıkıp 'asker-i islâm taşra

128. Evvelin menzil olup anlara Dāvūd Paşa

13. **da:**

**Tarih 3**

Mısra: 164

*De, da bağlacı.*

163. Şu gibi aqın edip leşker-i Tatar-ı bihin

164. Bir taraf oldular anlar da müheyyâ ammâ

14. **da:**

**Tarih 3**

Mısra: 206

*De, da bağlacı.*

205. Kâl'alar verdiler ol zât(a) niyâz eyleyerek

206. Hâşılı verdi o da lutf edip şulha rızâ

15. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 68

*De, da bağlacı.*

67. Sû-be-sû seyr-i gülîstân ede cümle yârân

68. Cû gibi aqmada anlar da temâşya hemân

16. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 78

*De, da bağlacı.*

77. Gül-i ebrî ise ruhsârına haller yazmış

78. 'Arz-ı kâlâ-yı bahâra o da kendin düzmüş

17. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 87

*De, da bağlacı.*

87. Ney-zenâsâ da benefşe aña pey-rev olmuş

88. Çalmağa hâzır olup ol dağı boynun egmiş

18. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 90

*De, da bağlacı.*

89. Nazar-ı lutfuna oldukça bahârîñ mazhar

90. Goncalar da açılıp hânde eder ser-tâ-ser

19. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 104

*De, da bağlacı.*

103. Ne güzel hâzret-i Eyyüb'u temâşâ ammâ

104. Şîr ü kaymağı da anıñ katı a'lâ ammâ

20. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 109

*De, da bağlacı.*

109. Lik okur yazar ile o da şimdi töldü

110. Ya'ni anlar da şafâ ehline mâni' oldu

21. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 110

*De, da bağlacı.*

109. Lik okur yazar ile o da şimdi töldü

110. Ya'ni anlar da şafâ ehline mâni' oldu

22. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 114

*De, da bağlacı.*

113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-ħak

114. Bu fezâlar da cevâmî'e olupdur mülħak

23. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 122

*De, da bağlacı.*

121. Tölmabâğçe ise yârân ile şimdi töldü

122. O da teşrîf-i bahâr ile şeref-yâb oldu

24. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 142

*De, da bağlacı.*

141. Ya o Toplaröñü kim cennet-i me'vâsâdır

142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdir

25. **da:**

**Diğer 3**

Mısra: 143

*De, da bağlacı.*

143. Üsküdar'a da sözüñi toğrusu var mı hem-tâ

144. Ba'zılar der deñiz aşırır ol âh ammâ

26. **da:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 60

*De, da bağlacı.*

59. Huşuşâ dün bu söz anıñla oldu

60. O da baña cevâbın böyle verdi

27. **da:**

**Gazel 4**

Mısra: 6

*De, da bağlacı.*

5. Nola bulmazsam rehâ tîr-i müjeñden bahtveş  
6. Ğamze-i cellâd-ı bî-raħmîñ da düşmendir baña

28. **da:**

**Tesdis 7**

Mısra: **28**

*De, da bağlacı.*

27. Şeb ü rüz âteş-i 'aşkı ile sūzān mı degil  
28. O da bir bülbül-i hoş-şavt-ı gülîstān mı degil

29. **da:**

**Kaside 8**

Mısra: **6**

*De, da bağlacı.*

5. Lisānımız ki bizim maskat-ı sitāyişdir  
6. Derūnumuz da kütüb-ħāne-i serā'irdir

30. **da:**

**Kaside 8**

Mısra: **97**

*De, da bağlacı.*

97. Biraz da eyleyelim 'arz-ı ħāl dergehine  
98. Çü inkisār ile gönüm ħarāb-ı ħātırdır

31. **da:**

**Kaside 8**

Mısra: **157**

*De, da bağlacı.*

157. Bir az da ağlayalım bārgāh-ı Mevlā'ya  
158. Ki cebri münkesirine devā-yı cābirdir

32. **da:**

**Diğer 9**

Mısra: **42**

*De, da bağlacı.*

41. Ya'ni dūr olmağile bu mehcūr  
42. Olmaydı derūndan da o dūr

33. **da:**

**Diğer 9**

Mısra: **73**

*De, da bağlacı.*

73. O da yansın benimle hicrāna  
74. Tā ki nāmım ħala cihānyāna

34. **da:**

**Diğer 9**

Mısra: **79**

*De, da bağlacı.*

79. O da yanmış o fırkate er ü giç  
80. Dönmemiş yine bildiginden hiç

35. **da:**

**Diğer 9**

Mısra: **117**

*De, da bağlacı.*

117. O da yok akça ise şad ħāşā  
118. Ya neye bunca renciş ü gavğā

36. **da:**

**Kaside 10**

Mısra: **153**

*De, da bağlacı.*

153. Bu da şöret-şî'ardır yek-ser

154. Emr-i iħyā-yı mürde-i duħter

37. **da:**

**Kaside 10**

Mısra: **157**

*De, da bağlacı.*

157. Bu da Ya'lı rivāyeti üzere

158. Sābit oldu taharrük-i şecere

38. **da:**

**Kaside 10**

Mısra: **165**

*De, da bağlacı.*

165. Bu da naql oldu böyle Ya'lı'den

166. O seferde gelip yine bir zen

39. **da:**

**Kaside 10**

Mısra: **276**

*De, da bağlacı.*

275. Yine bu ğazve-i mu'allāda

276. Oldu tekşir zād-ı ħurmā da

40. **da:**

**Kaside 14**

Mısra: **64**

*De, da bağlacı.*

63. Ķarıñda kul olup şāhān-ı 'ālem

64. Felekde olsa da Cemşid ü ger Cem

41. **da:**

**Kaside 15**

Mısra: **71**

*De, da bağlacı.*

71. Tenimde olsa da her mü zebān-ı şükr-i ni'am

72. Yine boyumdan aşar baħr-i ni'met-i şevket

42. **da:**

**Tarih 17**

Mısra: **62**

*De, da bağlacı.*

61. Ye's-i külli bir 'acāyib tesliyetmiş ādeme

62. Ķaħ bilir ol da ĳudümüñ ile oldu der-kemīn

43. **da:**

**Tarih 17**

Mısra: **67**

*De, da bağlacı.*

67. Ķağrı dil-ħaste devā-cū oldu da ol dest-i pāk

68. Ķākten ref' etmege olmadı luş ile mu'in

44. **da:**

**Kaside 17**

Mısra: **18**

*De, da bağlacı.*

17. Zamān-ı vālıdı Bařhā'ya olsa ger ta'zīm

18. Anıñ zamānı da Yeğrib ola hemīn mükrem

45. **da:**

**Kaside 17**

- Mısra: 75  
*De, da bağlacı.*
75. Kula da lâyiğ olan hep du'â-yı devletdir  
76. Nitekim 'âleme yek-ser senâsıdır elzem
46. da:  
**Tarih 18**  
Mısra: 6  
*De, da bağlacı.*
5. Felek vaz'-ı kadîmin terk etdi 'ahd-i mişâkı  
6. Sürürundan bu bezm içre o da hoş inkılâb oldu
47. da:  
**Tarih 18**  
Mısra: 36  
*De, da bağlacı.*
35. Dür-i yek-tâya elmâsi nigîn-i dil-keş oldu çün  
36. Fürûğ-ı 'aks-i rüy ile o da bir mâh-tâb oldu
48. da:  
**Kaside 18**  
Mısra: 102  
*De, da bağlacı.*
101. Şeref-i zâtına olmağda delâ'il erkân  
102. Anların da şerefi şöhret-i şân-ı medlül
49. da:  
**Kaside 19**  
Mısra: 88  
*De, da bağlacı.*
87. Nice deryâyı mikyâs eyleyem cüd-ı hümâyûna  
88. O da muhtâcdır luğf-ı şehenşâhiye hemvâre
50. da:  
**Kaside 20**  
Mısra: 281  
*De, da bağlacı.*
281. O da zeyn eyleyip cevâhir ile  
282. Nice şun'-ı bihîn ü fâhir ile
51. da:  
**Gazel 21**  
Mısra: 7  
*De, da bağlacı.*
7. Ğam-âlûde olursam da olam tek  
8. Beni bir mübtelâ-yı dil-rübâ et
52. da:  
**Tarih 21**  
Mısra: 6  
*De, da bağlacı.*
5. Kendi fazlıyla İlahî anı me'cûr edip  
6. Eyle firdevs-i berîn içre mekân aña da sen
53. da:  
**Kaside 22**  
Mısra: 117  
*De, da bağlacı.*
117. Bu kadar da suhanda tâb-ı mecâl  
118. Feyz-i medhînledir bilâ-eşkâl
54. da:  
**Kaside 22**

- Mısra: 126  
*De, da bağlacı.*
125. Lik şevk-ı medâyihiñle derûn  
126. Kesb-i feyz eyler olsa da mañzûn
55. da:  
**Kaside 30**  
Mısra: 84  
*De, da bağlacı.*
83. Çerâğın olmağile baña oglum imtinân eyler  
84. Yetişdir baña da luğfuñ çerâğ et tab'-ı şeydâyı
56. da:  
**Kaside 32**  
Mısra: 19  
*De, da bağlacı.*
19. Ğoncalar da açılıp gül gibi handân oldu  
20. Bülbülân şâm u şeker olsa mahaldir güyâ
57. da:  
**Kaside 33**  
Mısra: 67  
*De, da bağlacı.*
67. Aña da fikr-i hendesi-i refi'  
68. Dâ' im eyler hicâbı men'-i menî'
58. da:  
**Kaside 33**  
Mısra: 79  
*De, da bağlacı.*
79. Olsa da bir tabîb dünyâde  
80. K'anda her derde merhem âmâde
59. da:  
**Kaside 33**  
Mısra: 83  
*De, da bağlacı.*
83. O tabîb-i cihân da bilse k'o zâr  
84. Olmaz olmazsa ol devâ tîmâr
60. da:  
**Kaside 34**  
Mısra: 64  
*De, da bağlacı.*
63. Yed-i tülâ-yı qahrı Rüstem'i zîr ü zeber eyler  
64. 'Ulûv-i himmet-i zâtı Şüreyyâ'dan da bâlâdır
61. da:  
**Gazel 47**  
Mısra: 1  
*De, da bağlacı.*
1. 'Aşîka va'de-i vaşlı da hemân lâf mıdır  
2. Yoğsa bî-çârelere bu revîş inşâf mıdır
62. da:  
**Müfret 48**  
Mısra: 2  
*De, da bağlacı.*
1. Bir hürmen-i nâ-güfte idi şabr u kararım  
2. Etdi anı da bād-ı heves hâk ile yeksân

63. da:

**Müfret 54**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

1. Añıp ol kākülü giryān olup ey dil
2. Hemān kenāra şalın hevā da sünbülüdür

64. da:

**Gazel 64**

Mısra: 11

*De, da bağlacı.*

11. Cihānda gayrı bizi ağladır da güldürmez
12. Bize nefice şafā mā-cerā-yı hüsnuñdür

65. da:

**Müfret 72**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

1. Müdāhin zān ederdim gā'ibāne medh-i vaşşāfi
2. Yüzüñ gördükde onlar da kuşūr etdiğini bildim

66. da:

**Müfret 79**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

1. Cihān çü ülfet-i cānāna vermiyor ruhsat
2. Bir az da hırkaya çek başını gönül sen de

67. da:

**Gazel 85**

Mısra: 7

*De, da bağlacı.*

7. Ruḥuñ da revnaķı ḥaṭṭ-ı siyāh-ı revnaķ-efzādır
8. Kenārı olmasa bir nüṣha olmaz şöhrete maḥzar

68. da:

**Müfret 89**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

1. Ezel vā'iz zenāna ḥayli mā'ildiñ veli şimdi
2. Kocadıñ da 'ateh geldi saña rüsvā-yı 'ām olduñ

69. da:

**Gazel 93**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

1. Her şafā-yı 'işret olmaz gerdiş-i mīnāda bir
2. Gerçi sākī bir kadeḥ bir rind bir şahbā da bir

70. da:

**Gazel 93**

Mısra: 6

*De, da bağlacı.*

5. Ben ki Kays-ı deşt-i şahrā-yı cünün-ı 'aşkıñım
6. Cāme-i şad pāre baña bir durur dībā da bir

71. da:

**Gazel 96**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

1. İmtidād-ı ğam kuşūr-ı re'y-i pākimden midir
2. Yoḥsa ey dil ol da baḥt-ı ḥvābnākimden midir

72. da:

**Gazel 96**

Mısra: 10

*De, da bağlacı.*

9. Ḥasretiñle Sālim'ñ çāk-i giribānın görüp
10. Hiç demezsin bu da cānā sine-çākimden midir

73. da:

**Gazel 98**

Mısra: 4

*De, da bağlacı.*

3. Da'vī-i kemāl eylemesin bizlere ğamzeñ
4. Ārām-ı taḥammülle o da mülzemimizdir

74. da:

**Gazel 98**

Mısra: 8

*De, da bağlacı.*

7. Kan ağladiyor bizlere hicr ile o hün-riz
8. Mey şun bize sākī ki bu da bir demimizdir

75. da:

**Gazel 105**

Mısra: 4

*De, da bağlacı.*

3. Leziz olursa sezā fikr-i la'li hem-çü kand
4. Derün Mısrı da Yūsufsitān-ı dil-berdir

76. da:

**Gazel 115**

Mısra: 10

*De, da bağlacı.*

9. Vechi var düşdükçe tanzir etse erbāb-ı dile
10. Bezm-i 'irfāniñ da Sālim şā'ir-i pür-güsudur

77. da:

**Gazel 128**

Mısra: 10

*De, da bağlacı.*

9. Çeker cefā gehi Sālim ne ḥāldir geçmez
10. Bu güne şabrı da hiç degme bir ḥamül etmez

78. da:

**Gazel 140**

Mısra: 11

*De, da bağlacı.*

11. Ölseñ da Sālimā heves-i nev-ḥatā neden
12. Bir bü-yi tāze vere yine her giyāhımız

79. da:

**Gazel 153**

Mısra: 10

*De, da bağlacı.*

9. Dili gördüm şarılmış kākül-i dil-dāra ey Sālim
10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yās etmiş

80. da:

**Gazel 161**

Mısra: 3

*De, da bağlacı.*

3. Kadrim artarsa da sensiz bu fenā dünyāda
4. Olamam ey gül-i gülzār-ı ṭarāvet maḥzüz



81. **da:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 8  
*De, da bağlacı.*  
7. Gāv-tab‘-ı zāhid etmez idi ta‘n ey pīr-i mey  
8. Anı da bizler gibi kūyuñda irşād eyleseñ
82. **da:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 2  
*De, da bağlacı.*  
1. ‘Ālem oldu şād bezm-i şoħbetiñden ben degil  
2. Bu da cānā tālī‘ imdendir benim senden degil
83. **da:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 4  
*De, da bağlacı.*  
3. İntizār-ı şevk-ı vaşl etmeñ münāsib görmedik  
4. İhtiyār-ı ğam da etseñ ‘āşıkā ehven degil
84. **da:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 6  
*De, da bağlacı.*  
5. Nā‘il-i ‘id-i vişāliñ olmak olmaz her zamān  
6. Bir zamān da rüze-dār-ı hicriñ olmak niyyetim
85. **da:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 9  
*De, da bağlacı.*  
9. Eylemez bāġ-ı bilişt olsa da gönülüm raġbet  
10. Sālīmā ‘aşk ile bī-sabr u qarār oldum ben
86. **da:**  
**Gazel 231**  
Mısra: 10  
*De, da bağlacı.*  
9. Sālīm inanma zībiş-i deryā-yı devlete  
10. Leb-riz-i sāħa olsa da fevz ü felāħdan
87. **da:**  
**Gazel 245**  
Mısra: 10  
*De, da bağlacı.*  
9. Kendi hāliyle taqayyüd eyleyen sālīm olur  
10. Tolsa da bezm-i cihān ger fitne vü āşüb ile
88. **da:**  
**Gazel 247**  
Mısra: 8  
*De, da bağlacı.*  
7. Görşün nic‘ olur ‘āşıkına cevri eziyyet  
8. Yā Rab o cefākārı da benden beter eyle
89. **da:**  
**Gazel 252**  
Mısra: 4  
*De, da bağlacı.*  
3. Gehī mesrūr ederse geh hezārān ğam eder peydā  
4. Çekilmezmiş cihān içre belası rüzgārın da

90. **da:**  
**Gazel 252**  
Mısra: 6  
*De, da bağlacı.*  
5. Alıp āġūşa çekseñ sīneye ol verd-i ra‘nāyı  
6. Hasedden dāġ dāġ olsa derünü lālezārın da
91. **da:**  
**Gazel 269**  
Mısra: 6  
*De, da bağlacı.*  
5. Ne maħzūn-ı firākıñdır ne zevk-ı vaşlıña maġrūr  
6. Gülistān-ı şafā birdir dil-i ‘uşşāka külħan da
92. **da:**  
**Gazel 292**  
Mısra: 10  
*De, da bağlacı.*  
9. Keyfimiz bu intizār ile gelir mi Sālīmā  
10. Kūy-ı cānāna ğiden kāşid da el-ān gelmedi
- dā‘ im:**  
1. **dā‘ im:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 68  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*  
67. Aña da fikr-i hendes-i refi‘  
68. Dā‘ im eyler hicābı men‘-i menī‘
- dābir:**  
1. **dābir‘dir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 174  
*Ahır, son || Son peygamber olarak Hz. Muhammed.*  
173. Vaħid ü Vāħid ü Evħad Raħim ü Ferd ü Eħad  
174. Mecid ü Hāġk u Şamed‘dir ki zātı Dābir‘dir
- dād:**  
1. **dād:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 71  
*İmdat, yardım isteme.*  
71. Dād dādından ‘ārif-i suħeniñ  
72. Ğoncaveş la‘l eder şaķın deheniñ
2. **dādından:-in, -dan**  
**Kaside 1**  
Mısra: 71  
*İmdat, yardım isteme.*  
71. Dād dādından ‘ārif-i suħeniñ  
72. Ğoncaveş la‘l eder şaķın deheniñ
3. **dād:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 180  
*Sızlanma, şikāyet.*  
179. Şoñra mañsıb olunca ol azlem  
180. Gele dād u şikāyete ‘ālem
4. **dāda:-a**  
**Kısa Mesnevi 1**

- Mısra: 181  
*Sızlanma, şikâyet.*
181. Dâda dîvâna geldiginde bular  
182. İsmi kim bilir nice derler
5. **dād:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 190  
*Sızlanma, şikâyet.*
189. Hażm ederdim bunu ne hâl ise ben  
190. Dād ammā ki ba'zı cāhilden
6. **dādımız:-ımız**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 5  
*Sızlanma, şikâyet.*
5. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yokdur  
6. Gönüldendir şikâyet kimseden feryādımız yokdur
7. **dādımız:-ımız**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 11  
*Sızlanma, şikâyet.*
11. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yokdur  
12. Gönüldendir şikâyet kimseden feryādımız yokdur
8. **dādımız:-ımız**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 17  
*Sızlanma, şikâyet.*
17. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yokdur  
18. Gönüldendir şikâyet kimseden feryādımız yokdur
9. **dādımız:-ımız**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 23  
*Sızlanma, şikâyet.*
23. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yokdur  
24. Gönüldendir şikâyet kimseden feryādımız yokdur
10. **dādımız:-ımız**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 29  
*Sızlanma, şikâyet.*
29. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yokdur  
30. Gönüldendir şikâyet kimseden feryādımız yokdur
11. **dādı:-ı**  
**Tarih 3**  
Mısra: 55  
*Adalet.*
55. 'Adl ü dādı şu kadar kıldı cihānı ma'mūr  
56. İsmi var şimdi hemān dilde ğümüñ her cā
12. **dād:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 75  
*Adalet.*
75. O kadar dād u seḫāda geceler rüza şehā  
76. Kādīr ola ede idi aña kendini fedā
13. **dadı:-ı**  
**Gazel 78**

- Mısra: 12  
*Tad.*
11. Bize hep būs-ı la'l-i dil-rübā idi ezel meşreb  
12. O zevkīñ şimdi Sālim bendeñizde dadı kalmışdır
14. **dāda:-a**  
**Gazel 94**  
Mısra: 1  
*Sızlanma, şikâyet.*
1. Dil-i ğamīnimiz ol şāh-ı ḫüsne dāda gider  
2. Hemīşe ḫayl-i emel cānib-i murāda gider
- dād eyledi:**
1. **dād eyledi:-di**  
**Tarih 24**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Adaletle, iyilikle muamele etmek.*
33. Kādrin bilip dād eyledi kendüye dāmād eyledi  
34. Dünyāyı ābād eyledi ol dāver-i ferḫunde-fer
- dād eyledim:**
1. **dād eyledim:-dim**  
**Müseddes 1**  
Mısra: 22  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şikâyetçi olmak.*
21. Şerḫ edip hāl-i derūnum āh u feryād eyledim  
22. Ğamzelerden pādīşāh-ı ḫüsñüne dād eyledim
- dād eylesem:**
1. **dād eylesem:-sem**  
**Gazel 220**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Şikâyetçi olmak.*
9. Bize rağmen yine bir ğayrı hem-dem bulmuş ol bī-dād  
10. Kime dād eylesem Sālim 'aceb ol bī-mürüvvetden
- dād eyleseñ:**
1. **dād eyleseñ:-señ**  
**Gazel 180**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Adaletle, iyilikle muamele etmek.*
1. Cevrin efzün eyler ol meh ğamla feryād eyleseñ  
2. Dādıña kimse yetişmez yārdan dād eyleseñ
- dād u şekvāmız:**
1. **dād u şekvāmız:-mız**  
**Gazel 203**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sızlanma, şikâyet.*
9. Sālimā hāl-i dil-i nā-şadı biz 'arz eyleriz  
10. Dergehinde diñlenirse dād u şekvāmız bizim
- dādār-ı çāker-perverā:**
1. **dādār-ı çāker-perverā:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 87  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ey çokça köleleri besleyen hükümdar || I. Mahmud.*

87. Dāverā dānişverā dādār-ı çāker-perverā  
88. Ey vücūduñ sāye-i Hāq māye-i 'izz ü 'alā

**dādār-ı devrān:**

1. **dādār-ı devrān:**

**Kaside 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın hükümdarı || 1. Mahmud.*

1. Şehenşāh-ı cihān dādār-ı devrān  
2. Süleymān-rütbe 'ālem-gīr-i şāhān

**dādār-ı iskender-zafer:**

1. **dādār-ı iskender-zafer:**

**Tarih 24**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İskender zaferli adil padişah || Sultan 3. Ahmed.*

15. Āb-ı ruḥ-ı 'Oşmāniyān zıll-ı Hūdā cān-ı cihān  
16. Şāhenşeh-i devr-i zamān dādār-ı İskender-zafer

**dād-bahşā-yı 'āciz ü mazlūm:**

1. **dād-bahşā-yı 'āciz ü mazlūm:**

**Kaside 10**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mazlum ve acizlere yardım eden || Hz. Muhammed.*

77. O Resūl-i muḥikḳ-ı ḥāḳḳ-ı ḥuşūm  
78. Dād-bahşā-yı 'āciz ü mazlūm

**dādger:**

1. **dādger:**

**Tarih 24**

Mısra: 14

*Adaletli padişah || Sultan 3. Ahmed.*

13. Şāḥib-kırān-ı şarḳ u garb ḥürşid-i şubḥ-ı rüz-ı ḥarb  
14. Şir ü hizebr-i ta'n u zarb hem Ḳahramān hem dādger

**dādgerā:**

1. **dādgerā:**

**Kaside 24**

Mısra: 49

*Ey adaletli padişah.*

49. Dāverā dādgerā devlet ü ḥaşmet-güherā  
50. Ey olan vādi-i ferde şeh-i Dārā'ya nazir

2. **dādgerā:**

**Kaside 29**

Mısra: 35

*Ey adaletli padişah || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

35. Dāverā dādgerā müfti-i 'ālī-güherā  
36. Ey olan vādi-i efzalde fezā'il-perver

**dād-gīr oldu:**

1. **dād-gīr oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğru, insaflı olmak || Hz. Muhammed.*

67. Nām-ı pāk ile dād-gīr oldu  
68. Reh-nümā-yı sefīne şir oldu

**dād-güster:**

1. **dād-güster:**

**Kaside 19**

Mısra: 77

*Adalet yayan || 3. Ahmed.*

77. O sultān-ı ser-efrāz-ı selāḫin dād-güster kim  
78. Süleymān gibi cārī emri bāda deşt ü enhāre

**dād-ı çār yāri al:**

1. **dād-ı çār yāri al:**

**Kaside 14**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dört Halifenin adalet ve doğruluk anlayışına sahip olmak.*

65. Olur luḫf-ı İlähī saña yāri  
66. 'Adūdan al dād-ı çār yāri

**dād-ı hudā'dır:**

1. **dād-ı hudā'dır:-dır**

**Kaside 15**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah vergisi.*

53. Olur mu bağy ile mesned-nişini-i ahkām  
54. Neseble dād-ı Hūdā'dır itā'at-i şevket

**dādīna yetişmez:**

1. **dādīna yetişmez:-mez**

**Gazel 180**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardıma koşmak.*

1. Cevrin efzūn eyler ol meh ḡamla feryād eyleseñ  
2. Dādīna kimse yetişmez yārdan dād eyleseñ

**dāfi'-i ḡamdır:**

1. **dāfi'-i ḡamdır:-dır**

**Gazel 192**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzüntüyü gideren.*

3. Ḳo biraz cām-ı muşaffāyı yürüsün sākī  
4. Ne ḳadarsa yine mey dāfi'-i ḡamdır ey dil

**dāğ:**

1. **dāğım:-ım**

**Gazel 2**

Mısra: 7

*Yara.*

7. Ḳayāl-i 'ārızınla rū-nümā oldukça her dāğım  
8. Olur ḡülşen-fezā-yı sinede bir ḡülsitān peydā

2. **dāğ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 41

*Yara.*

41. Sinesin dāğ ile sūzān etdi  
42. Güyiyā bāğda çerāḡān etdi

3. **dâğ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 44

Yara.

43. Gülşeniñ lüle gönül micmeridir

44. Sinesin dâğ ile yakşa yeridir

4. **dâğ:**

**Diğer 11**

Mısra: 42

Yara || *Gönül yarası.*

41. Nâr-ı hicre yanıp çü şekl-i çerâğ

42. Pâlehengim derün-i sinede dâğ

5. **dâğı:-ı**

**Kaside 16**

Mısra: 14

Yara || *Gönül yarası.*

13. Şâhid-i gonca ‘aceb hâr ile âlûde olur

14. Nola kim eylese biñ dâğı hüveydâ bülbül

6. **dâğ:**

**Tarih 17**

Mısra: 3

Yara || *Soğuktan dolayı çiçeklerin yanması.*

3. Lâleler maḥv-ı vücûd etdi kederden dâğ ile

4. Olalı her bir giyeh gülzâra şekl-i yâsemîn

7. **dâğımla:-ım, -la**

**Gazel 17**

Mısra: 1

Yara || *Gönül yarası.*

1. Derün-i sîne dâğımla çerâğân etmede her şeb

2. Gönülde âteş-i ‘aşkıñ nümâyân etmede her şeb

8. **dâğımlı:-ım, -ı**

**Kaside 31**

Mısra: 60

Yara.

59. Mîr-i gülşen gibi olmakda ser-efrâz şehâ

60. Dâğımlı lüle-i dil-süz ile hem-pâ eyle

9. **dâğımla:-ım, -la**

**Gazel 121**

Mısra: 7

Yara.

7. Çerâğân eylerim her şeb benim sînemde dâğımla

8. Fezâ-yı gülşen-i ‘âşıkda bundan ğayı zîb olmaz

10. **dâğıñ:-ıñ**

**Gazel 127**

Mısra: 1

Yara.

1. Dâğıñ gibi hiç sinede bir yâre bulunmaz

2. Sînem gibi de ‘aşk ile efgâre bulunmaz

11. **dâğlarla:-lar, -la**

**Gazel 227**

Mısra: 5

Yara.

5. Lâleesâ dâğlarla gül gül olmuş ser-te-ser

6. Sîneme etsin nigeh seyr-i gülistân etmeyen

12. **dâğlarla:-lar, -la**

**Gazel 227**

Mısra: 10

Yara.

9. Bilmeye zîb-i gülistân-ı derünun ‘âlemin

10. Dâğlarla sinede bir şeb çerâğân etmeyen

13. **dâğımıza:-ımız, -a**

**Gazel 274**

Mısra: 8

Yara.

7. Olurdu rûtbe-i süz u güdâzımız ma‘lûm

8. Nazar edeyidi ol mihr-i cihân dâğımıza

**dâğ açdı:**

1. **dâğ açdı:-dı**

**Matla 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Yara açmak.

1. Ruḥ-ı âliñ ğamı sînemde yüz biñ tâze dâğ açdı

2. Muḥaşşal âteş-i ‘aşkıñ be-her dâğ üzre dâğ açdı

**dâğ- ber-dâğ etmesin:**

1. **dâğ- ber-dâğ etmesin:-me, -sin**

**Gazel 217**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Yara üstüne yara açmak.

3. Rû-siyehler ile hem-bezm olma lâleveş seni

4. Dâğ- ber-dâğ etmesin eyyâm mânend-i niğîn

**dâğ ber-dildir:**

1. **dâğ ber-dildir:-dir**

**Gazel 269**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü dağl || Üzgün.*

7. Derünüm lâleesâ dâğ ber-dildir firâkıñdan

8. Nümâyândır ser-â-pâ dâğ-ı ḥasret câ-be-câ tende

**dâğ dâğ eyle:**

1. **dâğ dâğ eyle:**

**Gazel 253**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Yara üstüne yara açmak.

1. Dil-i ‘uşşâkı süz-ı ‘aşkıñ ile dâğ dâğ eyle

2. Zamân-ı devlet-i ḥüsnuñde sultânım çerâğ eyle

**dâğ dâğ eyler:**

1. **dâğ dâğ eyler:-r**

**Gazel 53**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Yara üstüne yara açmak.

1. Derünüm âteş-i ‘aşk ile her şeb dâğ dâğ eyler

2. Komaz üftâdesin hâlî o meh elbet çerâğ eyler

**dâğ dâğ olsun:**

1. **dâğ dâğ olsun:-sun**

**Tesdis 1**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaralarla dolu olmak.*

13. Neden lâyıķ ki a' dâ dergehiñde hep çerâğ olsun

14. Benim nâr-ı fırâķı ile göñlüm dâğ dâğ olsun

**dâğ etdi:**

1. **dâğ etdi:**

**Kaside 6**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaralamak, yara açmak.*

21. Şerer-pâşende' i erkâm-ber-şeh-per kıyâs etme

22. 'Araķ-riz oldu dâğ etdi hüveydâ şem' ü pervâne

**dâğ ile donandı:**

1. **dâğ ile donandı:-dı**

**Gazel 289**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaralarla dolu olmak.*

7. Deyiñ o şüh-ı cefâ-cüya sinemiz şimdi

8. Donandı dâğ ile yer yer gelir mi gelmez mi

**dâğ urdum:**

1. **dâğ urdum:-dum**

**Diğeri 9**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yara açmak || Gönül yarası.*

69. Mâh-ı tâbân degil miyânesine

70. Dâğ urdum derün-ı hânesine

**dâğ urmak:**

1. **dâğ urmak:**

**Gazel 87**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaralamak.*

7. Dil-i pür-dâğıma merhem ümîd eyler iken andan

8. Dile tekrâr dâğ urmak dilâ dil-dâre pek çokdur

**dâğ üzre dâğ açdı:**

1. **dâğ üzre dâğ açdı:-dı**

**Matla 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yara üstüne yara açmak.*

1. Ruķ-ı âliñ gami sinemde yüz biñ tâze dâğ açdı

2. Muhaşşal âteş-i 'aşķıñ be-her dâğ üzre dâğ açdı

**dâğ-ber-dil olur:**

1. **dâğ-ber-dil olur:-ur**

**Gazel 293**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göñlü üzgün olmak.*

5. Dâğ-ber-dil olur idiñ hüsñüne şad reşk ile

6. Ey kamer seyr eyleseñ ger behcet-i cânânımı

**dağdağ-a-i zülf-i bî-amânîñdır:**

1. **dağdağ-a-i zülf-i bî-amânîñdır:-mñ, -dır**

**Matla 28**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhametsiz -sevgilinin- saçlarının düşüncesi, endişesi.*

1. Göñülde ârzü-yı la'l-i dil-sitânîñdır

2. Serimde dağdağ-a-i zülf-i bî-amânîñdır

**dâğdâr:**

1. **dâğ-dârım:-ım**

**Gazel 66**

Mısra: 1

*Far. sf. Kızgın demirle dağlanmış. Yaralı.*

1. Hâsretiñle lâleves ben dâğ-dârım kim bilir

2. Sinede zaķm-ı dil-i nâ-şâd u zârım kim bilir

**dâğ-ı 'aşķ:**

1. **dâğ-ı 'aşķ:**

**Gazel 54**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşķ yarası.*

1. Derün-ı sine dâğ-ı 'aşķ ile süzân âteşdir

2. Bu bâğıñ sebzezârı muttaşıl cüşân âteşdir

**dâğ-ı cefâña:**

1. **dâğ-ı cefâña:-na**

**Gazel 215**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa ve eziyet yarası.*

3. Donatsın yârelerle sine-i bî-kînesin 'aşķ

4. Tenin ser-tâ-be-pâ dâğ-ı cefâña çeşm ü güş etsin

**dâğ-ı dâğ-ber-dâğı:**

1. **dâğ-ı dâğ-ber-dâğı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yara üstüne yara.*

17. Urulmuş gibi lâle yine bir şüħa derününde

18. O dâğ-ı dâğ-ber-dâğı delil-i şübhe-fersâdir

**dâğ-ı derün:**

1. **dâğ-ı derün:**

**Gazel 287**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül yarası.*

7. Nühüfte âteş-i 'aşķım bilindi âhımdan

8. Gamiñla dâğ-ı derün cümle aşķâr oldu

**dâğ-ı derünüm:**

1. **dâğ-ı derünüm:-um**

**Gazel 69**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İç yarası || Yürek yarası.*

7. Şaklamam dâğ-ı derünüm lâleäsâ sevdiğim

8. Şad hezârân derdimiz var derd cânâ bir midir

2. **dâğ-ı derünüm:-um**

**Gazel 258**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yürek yarası.*

1. Yeter ey lāle-ḥad dāğ-ı derūnum pārelendirme
2. Oñulmaz zaḥmımı hicriñle yine yārelendirme

**dāğ-ı derūnun:**

1. **dāğ-ı derūnun:-un**

**Gazel 49**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yürek yarası.*

1. Neden dāğ-ı derūnun ‘āşık-ı pür-ğam nihān eyler
2. Anı ḥod çāk-şad-çāk-i giribānı ‘ayān eyler

**dāğ-ı derūnun yakıp:**

1. **dāğ-ı derūnun yakıp:-ıp**

**Diğer 3**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü yanık hale gelmek || Lalenin ortasındaki siyahlık.*

71. Lāleler ise yakıp dāğ-ı derūnun yer yer
72. Güyiyā şāh-ı bahār yine çerāgān eyler

**dāğ-ı dil-düzum:**

1. **dāğ-ı dil-düzum:-um**

**Gazel 107**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü delici yara.*

5. Ayırma sineden yer yer kerem kıl ḥançeriñ cānā
6. Benim künc-i ğamıñda dāğ-ı dil-düzum nedimimdir

**dāğ-ı dil-i āteş-karñim:**

1. **dāğ-ı dil-i āteş-karñim:-im**

**Gazel 90**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanmış gönlün yarası.*

3. Gülsitānım seyre çık ey serv-şad ü lāle-ḥad
4. Sinede dāğ-ı dil-i āteş-karñim tāzedir

**dāğ-ı dil-i sūzān-ı düzahdır:**

1. **dāğ-ı dil-i sūzān-ı düzahdır:-dır**

**Kaside 23**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cehennem ateşinin gönlüdeki yanığı || Sadrazamın kahredici kuvveti.*

67. Tenūr-ı qahrı kim dāğ-ı dil-i sūzān-ı düzahdır
68. Zülāl-i luṭfı kim dil-teşne etmiş bāğ-ı Tübā’ı

**dāğ-ı firākıñla:**

1. **dāğ-ı firākıñla:-ıñ, -la**

**Gazel 29**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yarası.*

3. Görüp meyde kıyās etme ḥabābın eylemiş tertīb
4. Donatmış sinesin dāğ-ı firākıñla ser-ā-pā rāḥ

**dāğ-ı fūrūzānım:**

1. **dāğ-ı fūrūzānım:-ım**

**Gazel 201**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parıldayan yara || Aşığın aşk derdinden dolayı kapanmayan gönül yarası.*

1. Şu rütbe şu ‘le-perverdir benim dāğ-ı fūrūzānım
2. Şabāḥ-ı ḥaşre dek sönmez fetil-i şem‘-i sūzānım

**dāğ-ı ğamıñ:**

1. **dāğ-ı ğamıñ:-ıñ**

**Gazel 86**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam yarası.*

11. Geçinmekte ser-i küyunda zaḥmet çekmez āvāre
12. Göñül dāğ-ı ğamıñ ser-māye-i sūz u güdāz eyler

**dāğ-ı ḥasret:**

1. **dāğ-ı ḥasret:**

**Tarih 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özlem duygusundan meydana gelen yara.*

21. Lāle dāğ-ı ḥasret ile sīne-sūz iken bu dem
22. Bir ḳadeḥ mey elde ser-ḥoş rağm eder ālāmına

2. **dāğ-ı ḥasret:**

**Gazel 269**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasret yarası.*

7. Derūnum lāleāsā dāğ ber-dildir firākıñdan
8. Nümāyāndır ser-ā-pā dāğ-ı ḥasret cā-be-cā tende

**dāğ-ı hicriñ:**

1. **dāğ-ı hicriñ:-ıñ**

**Gazel 42**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yarası.*

9. Meh cemālīñ fikr edip lāle-şifāt
10. Dāğ-ı hicriñ sīnem üzre yer eder

2. **dāğ-ı hicriñ:-ıñ**

**Gazel 197**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yarası.*

11. Ḳabül etdi ser-ā-ser dāğ-ı hicriñ iḥtiyār ile
12. Efendim ğamlarıñ bu külb-e-i aḥzāna ‘arż etdim

3. **dāğ-ı hicriñ:-in**

**Gazel 202**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yarası.*

7. O naḳḳāş-ı cefā şad naḳş-ı cevı etdi ḳabül etdim
8. Muḥaşşal dāğ-ı hicriñ ben zerāsā sīne-bend etdim

4. **dāğ-ı hicriñ:**

**Gazel 213**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yararı.*

7. Ser-â-pâ aşınadır dâğ-ı hicriñ ile sultânım

8. Benim mihrinle hem-te`şir-i isfidâcdır sinem

**dâğ-ı mahabbetle:**

1. dâğ-ı mahabbetle:-*le*

**Diğer 3**

Mısra: **64**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk yararı.*

63. Bülbülâna yine gülzâr metâ`ın açdı

64. Lâleveş dâğ-ı mahabbetle derûnun yakdı

**dâğ-ı nihânım:**

1. dâğ-ı nihânım:-*im*

**Gazel 44**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli yara.*

5. Vefâ şeklinde tebdil olsa gezse bulmaya ğamzeñ

6. Harim-i sinede dâğ-ı nihânım şöyle pinhândır

**dâğ-ı serin:**

1. dâğ-ı serin:-*in*

**Gazel 164**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baş yararı, kafa yararı || Mumun yanan baş kısmı.*

1. Tutuşup süz-ı firâkıñ ile her bâr şemi`

2. Nev-be-nev dâğ-ı serin etmede tekrâr şemi`

**dâğ-ı sinem:**

1. dâğ-ı sinem:-*m*

**Gazel 62**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sinedeki yara || Gönül yararı, gönül derdi.*

7. Yâd-ı rüyunla nezâre eyledikçe cismime

8. Dâğ-ı sinem baña kendin verd-i hod-rû gösterir

2. dâğ-ı sinem:-*m*

**Gazel 87**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sinedeki yara || Gönül yararı, gönül derdi.*

1. Hele incindigim yerler gönül ol yâre pek çokdur

2. Bilinmez dâğ-ı sinem gerçi ammâ yâre pek çokdur

**dâğ-ı yâr:**

1. dâğ-ı yâr:

**Gazel 48**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliden kaynaklı yara || Sevgilinin vermiş olduğu dertler.*

11. Şehr-bend-i ârzûda deng-ber-deng-i heves

12. Hep metâ`ı bu diyârın tâze dâğ-ı yâr olur

**dağıl:**

1. dağıldı:-*dı*

**Kaside 23**

Mısra: **8**

*Gitmek, uzaklaşmak.*

7. Şikest etdi başında beyza-i kâfiru çarhıñ şubh

8. Dağıldı kırsı tütdu ser-be-ser bu deşt-i minâyı

**dağı:**

1. dağı:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **178**

*Bile, da/de.*

177. Hâlt edip ol ziyâde haddinden

178. Borca batâr dağı müderris iken

2. dağı:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **51**

*Bile, da/de.*

51. Kâdehin almağa ol dağı hemân

52. Süseni tığ ile etdi revân

3. dağı:

**Tarih 3**

Mısra: **93**

*Bile, da/de.*

93. Eyleyip ol dağı erkânı sarâyâ da`vet

94. Meşveret eylediler hep `ulemâ vü vüzerâ

4. dağı:

**Tarih 3**

Mısra: **115**

*Bile, da/de.*

115. Donanıp ol dağı bahri nice biñ zevrak ile

116. Kıldı berren gidecek `asker-i pâki peydâ

5. dağı:

**Diğer 3**

Mısra: **88**

*Bile, da/de.*

87. Ney-zenâsâ da benefşe aña pey-rev olmuş

88. Çalmağa hâzır olup ol dağı boynun egmiş

6. dağı:

**Diğer 3**

Mısra: **150**

*De, bir de.*

149. Hâzret-i Luţfi Efendi`ye du`âlar olunur

150. Hem dağı Es`ad Efendi`ye senâlar olunur

7. dağı:

**Diğer 4**

Mısra: **83**

*De, bir de.*

83. Yâd edip dağı du`â ile beni

84. Geh tavâfında recâ ile beni

8. dağı:

**Kaside 6**

Mısra: **59**

*De, bir de.*

59. O feyz ol feyz idi kim çarhda dağı olmamışlardı

60. Ciger-süz u hem-âğuş-ı tesellâ şem`ü pervâne

9. dağı:

**Kaside 6**

- Mısra: 98  
De, bir de.
97. Dil-i süzendemiz şu 'le-feşân-ı nâr-ı 'aşkıñken  
98. Dağı hem-ülfet olmamışdı cānâ 'şem' ü pervâne
10. **dağı:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 8  
Bu zamana kadar, şimdiye dek.
7. Dirîğ ey dil bu gülzâr-ı cihân-ı behcet-efzâda  
8. Bahâr-ı 'ömrümüz geçdi dağı dil 'aşğdan âzâde
11. **dağı:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 230  
Bile, da/de.
229. Ola şahâbi vü âl-i şerîfine şalavât  
230. Dağı o dâ'ireye kim o zâta dâ'irdir
12. **dağı:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 35  
Hâlâ.
35. Fülk-i dil çıkmadın kenâra dağı  
36. Rûzgâr atdı bir diyâra dağı
13. **dağı:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 36  
Bile, da/de.
35. Fülk-i dil çıkmadın kenâra dağı  
36. Rûzgâr atdı bir diyâra dağı
14. **dağı:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 84  
Bile, da/de.
83. Onlar etdikçe böyle hep tekdir  
84. Dağı berter edip aña tevķir
15. **dağı:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 142  
De, bir de.
141. Nâ'il olsağ nevâl-i ikrâma  
142. Gelse dağı bize Şeref-nâme
16. **dağı:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 115  
De, bir de.
115. Ümmi Mâlik dağı olup şâyân  
116. Gördü 'aynıyla böyle bir ihsân
17. **dağı:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 30  
Bile, da/de.
29. Nedir nedir bu leţâfet bu ma' deletkârî  
30. Bu rütbe feyze dağı kimse olmamış mülhem
18. **dağı:**  
**Tarih 21**

- Mısra: 9  
Bile, da/de.
9. Sâlimâ ben dağı şad şevķıla dedim târîh  
10. Buldu encâmını bu nev-eşer-i pāk ü ḥaşen
19. **dağı:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 9  
Bile, da/de.
9. Mihrine mağrūr olma olsa iḥvânîñ dağı  
10. Âdemi gâhî ḥased eyler cihânda cāh-düst
20. **dağı:**  
**Muamma 26**  
Mısra: 2  
Bile, da/de.
1. O 'abd-i tıfla kim Sübhân mürebbî ola kudretden  
2. Dağı gehvârede eyler fekle bağş ḥikmetden
21. **dağı:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 26  
Bundan sonra, artık.
25. Ol ki dest-i keremi dehre güher-pâş olsa  
26. Dağı nîsâna sadeplerden el açmaz deryâ
22. **dağı:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 49  
De, bir de.
49. Patrona nâmına bir kâfir-i bi'llâh dağı  
50. Bir iki nâmı bilinmez köpek ibni rûsvâ
23. **dağı:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 104  
Hem de.
103. Hazer et ey nihâl-i tâze gird-i bād-ı âhimdan  
104. Dağı nev-restesin yıkma derûn-ı 'arş-peymâyî
24. **dağı:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 11  
Bile, da/de.
11. Ol dağı sünbülü gülzâra revân etdirdi  
12. Mağdemi müjdesini eyledi bâğa inhâ
25. **dağı:**  
**Gazel 83**  
Mısra: 10  
Bile, da/de.
9. Nağd-i şevķî bağş-ı kâlâ-yı hümüm etdim neden  
10. Ḥvâce-i çarḥ dağı benden rağbet ümmîdindedir
26. **dağı:**  
**Gazel 94**  
Mısra: 8  
De, bir de.
7. Hemîşe mâlma gelmez şahîleriñ noğşân  
8. Cihânda ḥarcı ḥasîsiñ dağı ziyâde gider



27. **dağı:**  
**Gazel 141**  
Mısra: 3  
*Daha.*  
3. Kalır bir meclise dağı beyân-ı hâlim elbette  
4. Seni gördükçe yâd-ı tab'a nakl-i mâ-cerâ gelmez

28. **dağı:**  
**Gazel 186**  
Mısra: 5  
*Bile, da/de.*  
5. Yanaşmadı dağı nev-ğonca-i ferağ sâkî  
6. Egerçi âb-ı reziñden nice kedü gördük

29. **dağı:**  
**Gazel 208**  
Mısra: 8  
*Üstelik, bundan başka.*  
7. Verir âyine-i ruhsârma jeng-i keder bir gün  
8. Dağı nev-restedir cânân şakımsın almasın âhim

30. **dağı:**  
**Gazel 246**  
Mısra: 1  
*Henüz, daha.*  
1. Dağı bâzâr-ı mihrînde seniñ cânâ heves tâze  
2. Nola alsak metâ'-ı fikri biz endâze endâze

31. **dağı:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 8  
*Bile, da/de.*  
7. Erişdim şâdi-i vaşla 'acebdir bu dil-i şeydâ  
8. Hayâl-i zülf-i pîç-â-pîçi ile dağı mâtemde

32. **dağı:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 14  
*Bile, dahi.*  
13. Nür-ı mutlak var idi gerçi ki ammâ şahid  
14. Ser-be-ceyb idi dağı 'âlem-i inşa yogidi

**dâhil etdin:**

1. **dâhil etdin:-din**  
**Kaside 3**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dahil etmek, arasına katmak.*  
5. Beni mülk-i cihânda 'âkil etdin  
6. Beni Âdem'de yâ Rab dâhil etdin

**dâhil oldum:**

1. **dâhil oldum:-dum**  
**Kaside 20**  
Mısra: 215  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Katılmak.*  
215. Dâhil oldum tarîk-ı vâlâya  
216. Kaç' edip hâşılı nice pâyeye

**dâhil olmada:**

1. **dâhil olmada:-ma, -da**  
**Kaside 10**

Mısra: 439

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Katılmak.*

439. Ecel-i müddet olmada dâhil  
440. Hevesin tohumun ekmede yine dil

**dâhil-i bezmdir:**

1. **dâhil-i bezmdir:-dir**

**Kaside 6**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Meclise dahil olmak.*

29. Dâhil-i bezmdir nola kabâ-yı zer-nişân ber-düş  
30. Olup eylerse destârın muţallâ şem' ü pervâne

**dâhil-i bezmgeh-i 'âşık olup:**

1. **dâhil-i bezmgeh-i 'âşık olup:-up**

**Gazel 144**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk meclisine dahil olmak.*

7. Dâhil-i bezmgeh-i 'âşık olup zâr olduk  
8. Sâkin-i turfa-nişinân olarak öldük biz

**dâhil-i bezm-i şeh-i 'âlem olmasalardı:**

1. **dâhil-i bezm-i şeh-i 'âlem olmasalardı:-ma, -sa, -lar, -dı**

**Kaside 6**  
Mısra: 39  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âlemin sultanının meclisine dahil olmak.*

39. Eger olmasalardı dâhil-i bezm-i şeh-i 'âlem  
40. Sezâ-yı iltifât olmazdı kaç'â şem' ü pervâne

**dâhil-i bezm-i vahdet-i kâım:**

1. **dâhil-i bezm-i vahdet-i kâım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk meclisine dahil olan || Şâir.*

5. Vâşıl-ı dil-rübâ-yı ilhâmım  
6. Dâhil-i bezm-i vahdet-i kâım

**dâhil-i meclis-i gürüh-ı kibâr:**

1. **dâhil-i meclis-i gürüh-ı kibâr:**

**Lugaz 3**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ulular topluluğunun meclisine dahil olan || Mum.*

1. Nedir ol dil-ber-i seriv-refîâr  
2. Dâhil-i meclis-i gürüh-ı kibâr

**dâhil-i sūr-ı islâm olmama:**

1. **dâhil-i sūr-ı islâm olmama:-ma, -ma**

**Kaside 3**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Müslüman olma mutluluğuna dahil olmak, islamlâ şereflenmek.*

19. Dâhil-i sūr-ı islâm olmama ben  
20. Seniñ şüküründe 'âciz olmuş iken

**dahil-i sūr-ı şehri sefkatiñ oldukça:**

1. **dahil-i sūr-ı şehri sefkatiñ oldukça:-dukça**

**Terci-bend 1**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkat şehrinin surlarına girmek || Sevgilinin şefkat-merhametine mazhar olmak.*

15. Böyle oldukça dahil-i sūr-ı şehri sefkatiñ

16. Vechi vardır taht-ı şevkı eyler iseñ iddi 'ā

**dāhir:**

1. **dāhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: **112**

*Toplanılmış.*

111. Şafā-yı şevkı ekāl-i kalil-i bī-encām

112. 'Aceb ğumūmu bu dehr-iñ ki dehr dāhirdir

**dahl eder:**

1. **dahl eder:-er**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **209**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karışmak || Dil uzatmak.*

209. Gehī taqdire dahl eder cāhil

210. Gehī bahtına lev m eder bātl

**dahl eyler:**

1. **dahl eyler:-r**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **142**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karışmak.*

141. Dün gelen taşradan yeñi türkler

142. Eski maḥdüm-ı şehre dahl eyler

**dahme-güşā oldu:**

1. **dahme-güşā oldu:-du**

**Kaside 15**

Mısra: **46**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Işık açan olmak || Zafer kazanmak, başarı sağlamak.*

45. Kimiñle buldu 'ızam böyle saltanat hergiz

46. Kimiñle dahme-güşā oldu nusret-i şevket

**dā'ī:**

1. **dā'īdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: **14**

*Dua eden, duacı.*

13. O bigāne revişden güş-mālī-i dil-i zārım

14. Şarāb-ı güş güşfende dā'īdir ne ḥāletdir

**dā'ī-i dīrīn:**

1. **dā'ī-i dīrīn:**

**Kaside 13**

Mısra: **119**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eskiden beri dua eden.*

119. Dā'ī-i dīrīn peder merḥūmu iḥyā eyleyip

120. Çünki ḳadrin etdiler hem-pertev-i şems-i zuḥā

**dā'ī-i emced:**

1. **dā'ī-i emced:**

**Kaside 9**

Mısra: **53**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pek çok dua eden.*

53. Bu ḥvān-ı ni'mete dā'ī-i emced

54. Muḥammed'dir Muḥammed'dir Muḥammed

**dā'im:**

1. **dā'im:**

**Diğer 1**

Mısra: **16**

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

15. Ede Bārī vücūdunu dā'im

16. Şaḥn-ı sıḥḥatde dā'im ü ḳā'im

2. **dā'im:**

**Lugaz 2**

Mısra: **2**

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

1. Nedir ol sāḥa-i cihān-mişāl

2. K'oldu dā'im maḳarr-ı ceng ü cidāl

3. **dā'im:**

**Kaside 13**

Mısra: **55**

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

55. Ol ki dā'im şevr-i gerdün gelle-i Cedy ü Ḥamel

56. Terrezār-ı rıf atinden etmede ra'y u çerā

4. **dā'im:**

**Kaside 16**

Mısra: **83**

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

83. Devlet ü 'ömrünü ezfün ede dā'im Mevlā

84. Fahr ede cüd u seḥāsiyla be-her cā bülbül

5. **dā'im:**

**Kaside 18**

Mısra: **121**

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

121. Şevket ü 'ömrünü ezfün ede dā'im Mevlā

122. Be-ḥaḳ-ı mühr-i nübüvvet be-ḥaḳ-ı sırr-ı Resül

6. **da'im:**

**Kaside 20**

Mısra: **168**

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

167. Pertev-i mihr-i cüd u iḥsānı

168. Da'im etmekte kevnî nūrānı

7. **dā'im:**

**Tarih 22**

Mısra: **17**

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

17. Şevkıla dā'im edip zevḳ u şafāsın ezfün

18. Devletin eyle mezīd 'ömrünü yā Rabb ṭavīl

8. **dā'im:**

**Kaside 32**

Mısra: 44

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

43. Köhne eyvân-ı felek şems ü kamer durdukça

44. Döne pervâne-şîfat üstüne dā'im dünyā

9. **dā'im:**

**Gazel 42**

Mısra: 6

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

5. Dil be-nāhūn-dest deşt-i rahnedir

6. Peñçe-i berg üzre dā'im meyveler

10. **dā'im:**

**Gazel 193**

Mısra: 4

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

3. Ellere gerçi vişâliñ fikri miñnet-pāş olur

4. Arzū-yı pây-būsuñdur baña dā'im kesel

11. **dā'im:**

**Gazel 193**

Mısra: 9

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

9. Varma dā'im beyt-i ağıyāra meded ey bī-vefā

10. Hānesine Sālim-i üftādeniñ gāhice gel

**dā'im ede:**

1. **dā'im ede:-e**

**Diğer 11**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devamlı, sürekli kılmak.*

19. Ede dā'im müdebbir-i devrān

20. Dāre-mā-dāre lutfuna şāyān

**dā'im edip:**

1. **dā'im edip:-ip**

**Kaside 24**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devamlı, sürekli kılmak.*

67. Hāşre dek devletini dā'im edip Ferd ü Şamed

68. Behre-yāb ola zamānında şağir ile kebir

**dā'im eylesin:**

1. **dā'im eylesin:-sin**

**Diğer 8**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devamlı, sürekli kılmak.*

75. Dāmeniñdir cihāniyāna penāh

76. Devletiñ dā'im eylesin Allāh

**dā'im eyleye:**

1. **dā'im eyleye:-ye**

**Diğer 8**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devamlı, sürekli kılmak.*

73. Dā'im olsun 'ināyetiñ her cā

74. Devletiñ dā'im eyleye Mevlā

**dā'im ol:**

1. **dā'im ol:**

**Kaside 28**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devamlı, sürekli, kalıcı olmak.*

59. Dā'im ol şadr-ı sa'ādetde cihān içre müdām

60. Bu du'āyı hūlķ-ı Sālim zübde-i ezķār eder

**dā'im olsun:**

1. **dā'im olsun:**

**Tarih 1**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kişinin olumlu durumlarının- Daim olması, sürekli olması anlamlarında dua içerikli bir söz.*

101. Söz olmaz intizāmıñ dā'im olsun

102. Vücuduñ hıfz ede Mevlā-yı bī-çün

2. **dā'im olsun:-sun**

**Diğer 8**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kişinin olumlu durumlarının- Daim olması, sürekli olması anlamlarında dua içerikli bir söz.*

73. Dā'im olsun 'ināyetiñ her cā

74. Devletiñ dā'im eyleye Mevlā

3. **dā'im olsun:-sun**

**Kaside 28**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kişinin olumlu durumlarının- Daim olması, sürekli olması anlamlarında dua içerikli bir söz.*

55. Mihr-i zātıñ dā'im olsun burc-ı rıf'atde hemān

56. Kim cemāl-i māh-tābiñ dehr-i pür-envār eder

**dā'im ü sâbit ede:**

1. **dā'im ü sâbit ede:-e**

**Kaside 29**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli hale getirmek, korumak.*

55. Ede Hāķ devletini dā'im ü sâbit anıñ

56. Ola tevfiķ-ı Hūdā aña be-her-dem yāver

**dā'imā:**

1. **dā'imā:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 55

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

55. Dā'imā Hāķ gül-ruhuñ lutfuyla hāndān eylesin

56. Görmesin 'ālemde zāt-ı pākiñ aşlā bir keder

2. **dā'imā:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 61

*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*

61. Dā'imā 'uşşāķa kārıñ lutf u ihsān u kerem

62. 'Ādetiñ ser-tā-be-pā āyın-i elţāf u himem

3. **dā'imā:**

**Diğer 4**

- Mısra: 19  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
19. Dā'imā şihhat ü zevkde olasız  
20. 'İzzet ü devlet ü şevkde olasız
4. **dā'imā:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 15  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
15. Dā'imā müstedām-ı 'ömr olsun  
16. Mükrim-i ihtişām-ı 'ömr olsun
5. **dā'imā:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 34  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
33. Oldu bu beyt-i hasb-i hāl-edā  
34. Dilde tesbîhi dā'imā hālā
6. **dā'imā:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 16  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
15. Gün yüzün seyr etmege zülfü ile  
16. Hep zümürüd cāme ile dā'imā
7. **dā'imā:**  
**Gazel 20**  
Mısra: 9  
*Parlak, ışıltılı şarap kadehinin kayığı.*
9. Kākülünde dil ederd iştirāhat dā'imā  
10. Olmasa Sālim o dil-ber şulh-düşmen ceng-düst
8. **dā'imā:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 138  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
137. Hemān ey hāme-i sütüde-edā  
138. Dā'imā kıl o zāta böyle du'ā
9. **dā'imā:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 148  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
147. Ede Hākk zātın be-şad İkbāl  
148. Dā'imā zib-i mesned-i iclāl
10. **dā'imā:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 10  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
9. Sālimā dā'ire-i bezmine hîç gam girmez  
10. Dā'imā şād durur cümle-i yārān-ı şabūh
11. **dā'imā:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 96  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
95. Kible-i maşad edip dergeh-i 'ālî-şanın  
96. Dā'imā mülteşem ü merci'-i dünyā eyle
12. **dā'imā:**  
**Kaside 20**

- Mısra: 52  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
51. Etmeye kıl-k-i dil-güşā ta'bir  
52. Dā'imā böyle midhatin taḥrîr
13. **dā'imā:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 318  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
317. Kulları kulluğunda pîr olsun  
318. Düşmeni dā'imā ḥākîr olsun
14. **dā'imā:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 87  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her vakit, her zaman, devamlı olarak, sürekli.*
87. Eyleye dā'imā Ḥudā-yı cevād  
88. Kālemin nāvān-ı neyl-i murād
- dā'ir:**
1. **dā'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 1  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*
1. Kelāmımız ki bizim na't-i pāke dā'irdir  
2. Zebān-ı nāḥikamız nüşḥa-i mefāḥirdir
2. **dā'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 28  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*
27. Vişāl eder şeb-i hicrānı tābiş-i ni'amı  
28. O şems-i dîn-i semāvāt cüdu dā'irdir
3. **dā'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 56  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*
55. Bir iki beyt-i kâlemiye ederse şâyeste  
56. Kâlem bu şevk ile kim midhatine dā'irdir
4. **dā'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 74  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*
73. Maḳāmda Ḥacerü'l-esved'e müşābihdir  
74. O noḳtalar ki şenāña medār u dā'irdir
5. **dā'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 82  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*
81. Resül-i ḥazret-i Ḥāk āḥir -i vücüd esbak  
82. Ki vaşf-ı pāki muḥakḳak bu sırta dā'irdir

6. **dā'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 120  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*

119. Şu rütbe bizleri tekdire çarh mā'ildir

120. Ki cümle kârı bütün hemm-i tab'a dā'irdir

7. **da'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 126  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*

125. Ne deñlü dā'ire-i fikri eylesem tevsî'

126. Bütün mülâhaza dâr u diyâra da'irdir

8. **dā'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 230  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*

229. Ola şahâbi vü âl-i şerîfine şalavât

230. Dağı o dā'ireye kim o zâta dā'irdir

9. **dā'irdir:-dir**  
**Tarih 10**  
Mısra: 35  
*Halka, dönme, daire çizme.*

35. Behcet-i hüsnuñe dā'irdir haş

36. Hâlesiz hiç meh-i tâbân olmaz

10. **dā'irdir:-dir**  
**Matla 23**  
Mısra: 2  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*

1. Müfîd olmaz taleb taqdîr-i pergâr müzâhirdir

2. Hemîn refîârı çarh-ı keç-reviñ hep bahta dā'irdir

11. **dā'irdir:-dir**  
**Gazel 40**  
Mısra: 3  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*

3. Gehî maḥv u gehî işbât mâ-beyninde dā'irdir

4. Nola gâhî güşâde olsa gâhî beste-ser kâgaz

12. **dā'irdir:-dir**  
**Gazel 44**  
Mısra: 3  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*

3. Egerçi tâlî'îñ şimdi riya burcunda dā'irdir

4. Döner bir gün seniñ de bahtıñ ey zâhid bu devrândır

13. **dā'irdir:-dir**  
**Gazel 129**  
Mısra: 3  
*Dönme, dönüş || Sırayla olma.*

3. Miyân-ı luḫ u tekdîr üzre dā'irdir hemîn tâlî'

4. Murâd üzre felek erbâb-ı tab'ı kâm-rân etmez

14. **dā'irdir:-dir**  
**Gazel 225**  
Mısra: 7  
*Bir konu üzerine olan, üzerine, konusunda, ... ile ilgili, üstüne.*

7. Bahta dā'irdir 'itâb u luḫ-ı evzâ'-ı felek

8. Âdemiñ gönölünce dönmez çarh-ı keç-rev her zamân

#### **dā'ir etdi:**

1. **dā'ir etdi:-di**  
**Diğer 9**  
Mısra: 110  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Katmak, bir yere dahil eylemek.*

109. Ya'ni şehri Selanik'e aḫîr

110. Etdi bahtım hemîn beni dā'ir

#### **dā'ir ola:**

1. **dā'ir ola:-a**  
**Diğer 11**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dahil olmak || Nasiplenmek.*

11. Mevlevîler niyâzına bir bir

12. Luḫ-ı pâki ola hemîn dā'ir

#### **dā'ire:**

1. **dā'ireme:-me**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 6  
*Halka, çember || Çevre.*

5. Edâya kâdir iseñ ey gönül hemân eyle

6. Cihânda dā'ireme gelmesin diyen noḫşân

2. **dā'ireye:-ye**  
**Kaside 8**  
Mısra: 230  
*Topluluk || Hz. Muhammed ve çevresi.*

229. Ola şahâbi vü âl-i şerîfine şalavât

230. Dağı o dā'ireye kim o zâta dā'irdir

#### **dā'ire-i bezmine:**

1. **dā'ire-i bezmine:-in, -e**  
**Gazel 30**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Meclisin dairesi.*

9. Sâlimâ dā'ire-i bezmine hiç gam girmez

10. Dâ'imâ şâd durur cümle-i yârân-ı şabûḫ

#### **dā'ire-i fikri:**

1. **dā'ire-i fikri:-i**  
**Kaside 8**  
Mısra: 125  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünce, fikir dairesi.*

125. Ne deñlü dā'ire-i fikri eylesem tevsî'

126. Bütün mülâhaza dâr u diyâra da'irdir

#### **dakika-perveris-i san'at-i semendüri:**

1. **dağka-perveriş-i şan'at-i semendürü:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 188

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Semender misali -ateşe dayanıklı- yaşayan || Ayırlık  
ateşine dayanabilen âşık.*

187. Miyân-ı âteş-i fırkatde eylerim her şeb

188. Dağka-perveriş-i şan'at-i semendürü

**dakk edip:**

1. **dağk edip:-ip**

**Kaside 18**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dökülmek.*

37. Dağk edip etdi nigün anı dökülse ne 'aceb

38. Hâven-i çarh'dan incü-yı sefid-i mahlül

**dâl:**

1. **dâldir:-dir**

**Matla 49**

Mısra: 1

*Doğru yoldan ayrılmış, yolunu sapıtmuş, dalâlete  
düşmüş.*

1. Rûtbe-i şî're Kureyş'in güy-ı kızbi dâldir

2. Şî're teşbîh eylemek nazmı güvâh-ı hâldir

**dâl hançer:**

1. **dâl hançer:-ı**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hançer çekmek, yaralamak || Sevgilinin bakışı,  
nazi, sözleri saçları vs. nin âşık üzerindeki etkisi.*

81. Eyâ müjgâni câna dâl hançer

82. Nigâhı 'âşıkâna dâl hançer

2. **dâl hançer:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hançer çekmek, yaralamak || Sevgilinin bakışı,  
nazi, sözleri saçları vs. nin âşık üzerindeki etkisi.*

81. Eyâ müjgâni câna dâl hançer

82. Nigâhı 'âşıkâna dâl hançer

3. **dâl hançer:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hançer çekmek, yaralamak || Sevgilinin bakışı,  
nazi, sözleri saçları vs. nin âşık üzerindeki etkisi.*

83. Eyâ mağlûb-ı istignâ-yı gamze

84. Be-her nâzî cihâna dâl hançer

4. **dâl hançer:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hançer çekmek, yaralamak || Sevgilinin bakışı,  
nazi, sözleri saçları vs. nin âşık üzerindeki etkisi.*

85. Eyâ pür-çîn-i ebrü-yı ğarîbân

86. Heme vaz'ı dilâna dâl hançer

5. **dâl hançer:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hançer çekmek, yaralamak || Sevgilinin bakışı,  
nazi, sözleri saçları vs. nin âşık üzerindeki etkisi.*

87. Eyâ engüşt-hilâl-i dest-i pâki

88. Hemîşe bendegâna dâl hançer

6. **dâl hançer:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hançer çekmek, yaralamak || Sevgilinin bakışı,  
nazi, sözleri saçları vs. nin âşık üzerindeki etkisi.*

89. Eyâ zülf-i ğamı bî-kayd u pervâ

90. Hemîn üftâdegâna dâl hançer

7. **dâl hançer:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hançer çekmek, yaralamak || Sevgilinin bakışı,  
nazi, sözleri saçları vs. nin âşık üzerindeki etkisi.*

91. Eyâ cellâd-ı çeşm-i ğün-feşânî

92. Dilâna râyegâna dâl hançer

8. **dâl hançer:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hançer çekmek, yaralamak || Sevgilinin bakışı,  
nazi, sözleri saçları vs. nin âşık üzerindeki etkisi.*

93. Eyâ her üstühvân-ı Sâlimâ'ya

94. Ğarîm ü bî-bahâne dâl hançer

**dâl olsa:**

1. **dâl olsa:-sa**

**Gazel 138**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dal harfî gibi olmak, iki büklüm olmak.*

3. Kaddimiz dâl olsa nola cevri-gün-â-gün ile

4. Bir gül-endâmın esir-i kâmet-i mevzûnuyuz

**dâl olsun:**

1. **dâl olsun:-sun**

**Gazel 228**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dal harfî gibi olmak, iki büklüm olmak.*

3. Hevâ-yı 'âşkıña za'fim görenler etsin istidlâl

4. Nihâl-i kâmet-i ğam-geştemiz kaddiñe dâl olsun

**dalâlet:**

1. **dalâletden:-den**

**Kaside 10**

Mısra: 321

*Doğru yoldan ayrılma.*

321. Zâr u bîmâr olup dalâletden

322. Oldu dem-beste dil melâletden

### dām:

#### 1. dāma:-a

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 133

*Tuzak || Sevgilinin saçları.*

133. Pes o dāma varuban bend oldu

134. Dil-i şeydāya ‘aceb fend oldu

#### 2. dāma:-a

**Gazel 72**

Mısra: 4

*Tuzak || Sevgilinin saçları.*

3. Olur muydu esir-i bend-i zūlfūn ey perī ammā

4. O dāma murğ-ı dil meftūn olup bī-çāre düşmüşdür

#### 3. dām:

**Gazel 114**

Mısra: 4

*Tuzak || Sevgilinin saçları.*

3. Şaķın aldanmasın murğ-ı gönül pinhān görüp zūlfūn

4. Anı zīr-i külehdē ol perī bir dām için şaķlar

#### 4. dām:

**Gazel 152**

Mısra: 3

*Tuzak || Sevgilinin saçları.*

3. Kākülünden hiç rehā mümkün midir bir dām ile

4. Murğ-ı gönlüm ğamzeler tā böyle teshir eylemiş

### dām ederdı:

#### 1. dām ederdı:-er, -di

**Kaside 23**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tuzak etmek. Tuzak kurmak.*

47. Tezerv-i büy-ı hulku olsa bağ-ı ‘adne bāl-efşān

48. Melekler dām ederdı halka-i ğisū-yı hūrāyı

### dām eyler:

#### 1. dām eyler:-r

**Gazel 117**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tuzak haline getirmek.*

1. Murādūn üzre seni şanma şād-kām eyler

2. Hūşūl-i kāmūnı çarh intikāma dām eyler

### dāma düşdük:

#### 1. dāma düşdük:-dük

**Diğer 9**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tuzāĝa düşmek || Değerli birinin makamına, huzuruna gitmek.*

115. Biz de düşdük netice ol dāma

116. Kā’il idik kıru bir ikrāma

### dāmād eyledi:

#### 1. dāmād eyledi:-di

**Tarih 24**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Birini- Kendisine damat yapmak, kızını vermek.*

33. Qadrin bilip dād eyledi kendüye dāmād eyledi

34. Dünyāyı ābād eyledi ol dāver-i ferhunde-fer

### dāmād-ı şāh-ı baykara-çāker:

#### 1. dāmād-ı şāh-ı baykara-çāker:

**Kaside 23**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahın damadı || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

29. Hıdv-i dādger dāmād-ı şāh-ı Baykara-çāker

30. Muşa ‘şa’ şeb-çerāĝ-ı gevher-i ikil-i lālāyī

### dāmān:

#### 1. dāmānı:-ıñ

**Kaside 23**

Mısra: 73

*Etek.*

73. Sen ol gül-çin-i gülzār-ı sa ‘ādetsin ki dāmānıñ

74. Eder şayf u şitāda muttaşıl gül büse-peymāyī

#### 2. dāmānını:-ın, -ı

**Kaside 26**

Mısra: 12

*Etek.*

11. Tolular beyza-i elmās gibi oldu vezān

12. Ceyb ü dāmānını toldursa sezādır şahrā

#### 3. dāmānı:-ı

**Matla 27**

Mısra: 2

*Etek.*

1. Sevindir pāy-būsuñla deyü bu zār u nālānı

2. Şarıldı pāyınā yāriñ şefā ‘at etdi dāmānı

#### 4. dāmānına:-ın, -a

**Gazel 119**

Mısra: 9

*Etek.*

9. Sarıl dāmānına būs eyle destin Sālīmā yoĝsa

10. Recā-yı pāy-būsu yāre küstāhāne söylenmez

### dāmāne düşdükçe:

#### 1. dāmāne düşdükçe:-dükçe

**Gazel 262**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eteĝine düşmek, yalvarmak || Aşĝın sevgiliye yalvarması.*

9. Yeter nev-būlbül-i bāĝ-ı firākıñ oldu raĝm eyle

10. Gehī Sālīm recā-yı vaşl ile dāmāne düşdükçe

### dāmān-ı dünyāyı:

#### 1. dāmān-ı dünyāyı:-yı

**Kaside 23**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeryüzü.*

25. Degildir berf edip taklid ol şadr-ı keremkārı

26. Çil akçayla felek pür eyledi dāmān-ı dünyāyı

### dāmān-ı gülde:

#### 1. dāmān-ı gülde:-de

##### Tarih 8

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülün eteği || Gülün, çiçekli kısmının altı, dikenli kısımlar.*

21. Görür hâr u hası dāmān-ı gülde gülsitân içre

22. Nola süsen ederse şeb-nem ile tûğını berrâk

### dāmān-ı mu'allâyı:

#### 1. dāmān-ı mu'allâyı:-yı

##### Kaside 30

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu etek || Şeyhülislam Ebe-zāde Abdullah Efendi.*

21. Yine āhū-yı dil ekdārına cā-yı güriz etsin

22. O dāmān-ı mu'allâyı cenāb-ı şadr-ı a'lāyı

### dāmān-ı sabrım:

#### 1. dāmān-ı sabrım:-ım

##### Gazel 286

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır eteği || Aşığın ayrılığa olan sabrı.*

9. Fürüzân etmede dāmān-ı sabrım āteş-i hasret

10. Var ise kevkeb-i bahtımla Sâlim ihtirâk oldu

#### 2. dāmān-ı sabrım:-ım

##### Gazel 286

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır ateşi.*

9. Fürüzân etmede dāmān-ı sabrım āteş-i hasret

10. Var ise kevkeb-i bahtımla Sâlim ihtirâk oldu

### dāmān-ı sultān-ı kerem-dāre:

#### 1. dāmān-ı sultān-ı kerem-dāre:-e

##### Kaside 19

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf sahibi padişahın eteği || Çimenlik, bahçe.*

55. Kenārında olan deryā edip mevc-i sürür izhâr

56. Yüzün sürmek diler dāmān-ı sultān-ı kerem-dāre

### dāmānında bulsunlar:

#### 1. dāmānında bulsunlar:-sun, -lar

##### Gazel 79

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılan kötülüğe karşı söylenen ve aynı şeyi yaşaması anlamında kullanılan söz.*

1. Olanlar bā'is-i hicriñ dile cānında bulsunlar

2. Edenler anı ğam-ālūde dāmānında bulsunlar

### dāmen:

#### 1. dāmenin:-in

##### Lugaz 3

Mısra: 19

*Etek || Çevre.*

19. Dāmenin yaş eder sümük yer yer

20. Gehi çip çip sümükleri tamlar

#### 2. dāmenin:-in

##### Tarih 3

Mısra: 171

*Etek.*

171. Dāmenin ğarķa-i hūn etmedin ābār-ı ğuzāt

172. Pāy-būs eyleyerek cānib-i eṫrāfı recā

#### 3. dāmeniñ:-iñ

##### Diğer 8

Mısra: 42

*Etek || Makam.*

41. Eyleyen baħr-i luṫfu bī-pāyān

42. Dāmeniñ kıldı sāhil-i iħsān

#### 4. dāmeniñdir:-iñ, -dir

##### Diğer 8

Mısra: 75

*Etek || Makam.*

75. Dāmeniñdir cihāniyāna penāh

76. Devletiñ dā'im eylesin Allāh

#### 5. dāmeniñ:-iñ

##### Tarih 17

Mısra: 97

*Etek || Makam.*

97. Cümle erbāb-ı ṫarıķiñ melce'iyken dāmeniñ

98. Kaṅı dergehden ümid-i luṫf eder bāb-ı eniñ

#### 6. dāmen:

##### Gazel 49

Mısra: 12

*Etek || Uçmak ile alakalı olarak etek.*

11. Hümā-yı 'aql erişmez evc-i esrār-ı İlähî'ye

12. Niçün murğ-ı gönül bī-hüde dāmen der-miyān eyler

### dāmen-der-miyān etmez:

#### 1. dāmen-der-miyān etmez:-mez

##### Gazel 129

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eteği belinde || Hazırlanmış.*

7. Cihānda bulmamış bñ-yı vefā gitmek murād eyler

8. Seriv bī-hüde gülşen içre dāmen-der-miyān etmez

### dāmene-i şabr u reviiyyet:

#### 1. dāmene-i şabr u reviiyyet:

##### Gazel 150

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır ve tefekkür eteği.*

3. Der-miyān dāmene-i şabr u reviiyyet ber-düş

4. Atdırır zār-şıfat ādemi meydāne heves

### dāmen-ġir:

#### 1. dāmen-ġir:

##### Kaside 24

Mısra: 70

*Eteğini tutmak; "eteğine yapışmak" deyiminin karşılığı olarak güvenilen, güçlü, zengin sözü geçer bir kimseye bağlanıp onun yardımından ve koruyuculuğundan faydalanmak.*



69. Hâk vücûdun ede âfât-ı dehirden mahfûz  
70. Dil-i vîrânemi pâyende ede dâmen-gîr

**dâmen-i 'afve:**

1. **dâmen-i 'afve:-e**  
**Diğer 6**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Merhamet eteği || Bağışlayıcılık.*  
15. Hâtırın kalmasın recâ ederim  
16. Dâmen-i 'afve ilticâ ederim

**dâmen-i 'afvîñ:**

1. **dâmen-i 'afvîñ:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 155  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Merhamet eteği || Bağışlayıcılık.*  
155. 'Aybımı dâmen-i 'afvîñ ile mestür eyle  
156. Ey birâder kerem et bu dili mesrûr eyle

**dâmen-i bevti:**

1. **dâmen-i bevti:-i**  
**Diğer 4**  
Mısra: 82  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Evin eteği || Evin, makamın öñü-eşiği.*  
81. Ey birâder dilerim ben senden  
82. Bûs edip dâmen-i bevti benden

**dâmen-i çeşmim:**

1. **dâmen-i çeşmim:-im**  
**Diğer 10**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gözün [eteğün kavrımlarına benzeyen] kavrımları.*  
5. Firâk-ı rüyuñ ile dem-be-dem bu eşk-i revân  
6. Pür etdi dâmen-i çeşmim gibi benim her câ

**dâmen-i gonca-i kâñ-i dile:**

1. **dâmen-i gonca-i kâñ-i dile:-e**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Göñlün mutluluk göñlünün çevresi || Göñldeki güzellikler.*  
7. Dünyeden resm-i mürüvvet ne 'aceb dür oldu  
8. Dâmen-i gonca-i kâñ-i dile hârlar töldü

**dâmen-i kadere:**

1. **dâmen-i kadere:-e**  
**Gazel 162**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kader eteği || Kaderin getirdikleri.*  
7. Nihâdeyiz ser-i teslîmi dâmen-i kadere  
8. Gerek 'ayân u gerek tâbiş-i nihân mâni'

**dâmen-i kûha:**

1. **dâmen-i kûha:-a**  
**Diğer 3**  
Mısra: 97  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağ eteği || İstanbul.*

97. Ekşeri gayrı şehir dâmen-i kûha şıgırır  
98. Yedi taş şehrimizi serleri üzre götürür

**dâmen-i kühsâra:**

1. **dâmen-i kühsâra:-a**  
**Tarih 12**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağ eteği.*  
23. Şanma bî-hüde şarılmalıdır çemen  
24. Dâmen-i kühsâra ey dil câ-be-câ

**dâmen-i lutf:**

1. **dâmen-i lutf:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik eteği.*  
3. Hiç siler yok dâmen-i lutf ile eşk-i çeşmimi  
4. Kimseler bî-hüde böyle zâr u giryân olmasın

**dâmen-i mededkâre yapışıp:**

1. **dâmen-i mededkâre yapışıp:-ıp**  
**Kaside 10**  
Mısra: 502  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yardım edenin eteğine yapışmak || Daima Hz. Muhammed'in eşiğinde olmak.*  
501. Gayrı yokdur bu kâre bir çäre  
502. Yapışıp dâmen-i mededkâre

**dâmen-i mürselâna:**

1. **dâmen-i mürselâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 106  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Peygamberlerin eteği || Peygamberlerin vasıfları, yeterlilikleri.*  
105. Vâsıl ola aña şol tañhiyyet  
106. Kim dâmen-i mürselâna şıgırmaz

**dâmen-i nâ-merd:**

1. **dâmen-i nâ-merd:**  
**Gazel 61**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alçak insanın eteği, kapısı || Alçak bir insana muhtaç durumda olmak.*  
9. Pây-bûs-ı züñl ile sevmem recâyı nâ-kese  
10. Hayf ol kâma mekânı dâmen-i nâ-merd olur

**dâmeni ref-i gubâr edeli:**

1. **dâmeni ref-i gubâr edeli:-eli-i**  
**Kaside 24**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kendini kötülüklerden arındırmak.*  
5. Dâmeni ref-i gubâr edeli âyine-i dil  
6. O kadar şâf olupdur ki olunmaz taqrîr

**dâmen-i şabrım:**

1. **dâmen-i şabrım:-ım**  
**Gazel 199**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır eteği.*

3. Dâmen-i şabrım gibi çâk-i giribân eyledim

4. Kâmetim gibi edelden tâk hicriñ tâkatım

#### **dâmen-i sâlim:**

1. **dâmen-i sâlim:**

**Gazel 7**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salim'in eteği -Salim: şairin mahlası-*

9. Dâmen-i Sâlim bu çirk-âb-ı emelden pâk olup

10. Eyle cüdüñla müyesser maşşadım yâ Rab baña

#### **dâmen-i teslîme yapıs:**

1. **dâmen-i teslîme yapıs:**

**Rûbai 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teslimiyet eteğine yapışmak || Kadere rıza*

*göstermek.*

3. Gördükçe keder çarlıdan ey Sâlim-i nâ-çâr

4. Sen dâmen-i teslîme yapış olma mükedder

#### **dâmen-i yâri:**

1. **dâmen-i yâri:-i**

**Tahmis 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin eteği.*

23. Ne gam oldu baña reh-ber na'im-i hazret-i Bârî

24. Hüdâ'ya 'İşmeti şad şükr ü minnet dâmen-i yâri

#### **dâmenin bûs eyleyenler:**

1. **dâmenin bûs eyleyenler:-yen, -ler**

**Tesdis 4**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- eteğini öpmek, ona yakın olmak.*

21. Çîn-i zülfünde bulandan gönlümü budur recâm

22. Dâmenin bûs eyleyenler eylesin benden selâm

#### **dâmenin pür eylerdi:**

1. **dâmenin pür eylerdi:-r, -di**

**Tarih 1**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Herkesin ve her şeyin Padişahın cömertliğinden-*

*çokça istifade etmesi.*

73. Pür eylerdi bir ednâ himmetinden

74. Keremle dâmenin kühsâr u hâmûn

#### **dâmeniñ sâye yetişir:**

1. **dâmeniñ sâye yetişir:-ir**

**Diğer 8**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Değerli, kıymetli, güçlü birinin- himayesi, gölgesi*

*altında olup korunmak.*

27. Yetişir dâmeniñ bize sâye

28. Nazarıñdır mevâliye pâye

#### **dâmenine sarılıp:**

1. **dâmenine sarılıp:-ip**

**Gazel 211**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eteğine sarılmak || Yalvarmak.*

5. Sarılıp dâmenine ağlamak âsân idi lîk

6. O gül-i gülşen-i nâzı nice tekdîr edeyim

#### **dâmenine şarılır:**

1. **dâmenine şarılır:-ır**

**Kaside 18**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarmak.*

25. Şarılır dâmenine bulunduğu şâhın ez-dil

26. Tâ ki bî-kes kalalı bâğda zâr u mahzûl

#### **dâmeniñi kandan sakla:**

1. **dâmeniñi kandan şakla:**

**Gazel 236**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötülük etmemek, zulmetmemek.*

7. Ölmüş gamıñla reh-güzeriñde ğaribi gör

8. Luţf eyle şakla dâmeniñi böyle kandan

#### **dâmen-keş olup:**

1. **dâmen-keş olup:-up**

**Tarih 20**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elini, eteğini çekmek || Vefat etmek.*

3. Dâmen-keş olup bezm-i fenâdan sefer etdi

4. Zeyneb bula cennetde murâdıncâ maşşamın

#### **dâmgâh eyler:**

1. **dâmgâh eyler:-r**

**Kaside 16**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tuzak kurmak.*

45. Kafes-i luţfuna şâyân idigin bilse eger

46. Dâmgâh eyler idi gül-bünü her câ bülbül

#### **dâmgâh-ı gam:**

1. **dâmgâh-ı gam:**

**Tesdis 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam kafesi || Aşığıñ üzöldüğü, kederlendiği*

*yer,durum vs.*

5. Olur hâdi reh-i maşşûda bir gün hazret-i Bârî

6. Bu yâd ellerde kalmaz dâmgâh-ı gam giriftârı

2. **dâmgâh-ı gam:**

**Tesdis 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam kafesi || Aşığıñ üzöldüğü, kederlendiği*

*yer,durum vs.*

11. Olur hādī reh-i maḫṣūda bir gün ḫazret-i Bārī  
12. Bu yād ellerde ḫalmaz dāmgāh-ı ḡam giriftārī

3. **dāmgāh-ı ḡam:**

**Tesdis 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam kafesi || Aşığın üzülüşü, kederlendiği yer, durum vs.*

23. Olur hādī reh-i maḫṣūda bir gün ḫazret-i Bārī  
24. Bu yād ellerde ḫalmaz dāmgāh-ı ḡam giriftārī

4. **dāmgāh-ı ḡam:**

**Tesdis 1**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam kafesi || Aşığın üzülüşü, kederlendiği yer, durum vs.*

29. Olur hādī reh-i maḫṣūda bir gün ḫazret-i Bārī  
30. Bu yād ellerde ḫalmaz dāmgāh-ı ḡam giriftārī

**dāmgāh-ı kākül-i dil-dāre düşdü:**

1. **dāmgāh-ı kākül-i dil-dāre düşdü:-dū**

**Gazel 124**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarının tuzağına düşmek.*

3. Evc-i istignāda pervāz eyler iken nāgehān  
4. Dāmgāh-ı kākül-i dil-dāre düşdü gönümüz

**dāmgāh-ı zülfi dil-berde:**

1. **dāmgāh-ı zülfi dil-berde:-de**

**Gazel 259**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçların tuzağı || Aşığın gönlünün takıldığı, kendine esir ettiği tuzak.*

5. Yeter ḫaldıñ gel ey dil dāmgāh-ı zülfi dil-berde  
6. Ḥavādişden ne var zülfi dil-ārāda baña söyle

**dāmgāh-ı turrada:**

1. **dāmgāh-ı turrada:-da**

**Gazel 214**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarının aşığın gönlüne tesir edip onu etkilemesi bağlamında, gönül kışununun tuzağı.*

7. Murğ-ı dil dāmgāh-ı turrada naḫciriñdir  
8. O iki çeşm-i ḡazālāne şikār oldum ben

**dām-ı kazadır:**

1. **dām-ı kazadır:-dır**

**Gazel 67**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaza tuzağı.*

9. Şikenc-i kākülün dām-ı kazadır  
10. ‘Aceb mi murğ-ı diller olsa naḫcır

**dām-ı mihrinde:**

1. **dām-ı mihrinde:-in, -de**

**Gazel 280**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik tuzağı.*

5. Şanırdım dām-ı mihrinde fiḡānım artmaya aşlā  
6. Dili hicr ü firāḫı bī-ḫıyās āḡazelendirdi

**dām-ı şikenc-i kākülde:**

1. **dām-ı şikenc-i kākülde:-de**

**Gazel 287**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kıvrımlı saçlarının tuzağı || Sevgilinin aşığı etkileyip kendine esir etmesi.*

5. Gözet esiriñi dām-ı şikenc-i kākülde  
6. Ḳazā ile saña murğ-ı gönül şikār oldu

**dām-ı şikenc-i zülfe düşdük:**

1. **dām-ı şikenc-i zülfe düşdük:-dük**

**Gazel 144**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kıvrımlı saçlarının tuzağına düşmek.*

3. Düşdük āḫir ḫaçarak dām-ı şikenc-i zülfe  
4. Meşḫ-sāzi-i perişān olarak öldük biz

**dām-ı tedbîr-i kazâyı:**

1. **dām-ı tedbîr-i kazâyı:-yı**

**Gazel 97**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kazanın tedbir tuzağı || Kişinin yaşayacaklarının gerçekleşmesi.*

5. Dām-ı tedbîr-i kazâyı nice inkār eyler  
6. Beni rem-kerde eden gözleri āḫü begler

**dānā:**

1. **dānā:**

**Tarih 1**

Mısra: 91

*Arif, bilge || 3. Ahmed.*

91. Sen ol dānā şehenşehsin ki lāyık  
92. Kemine çākeriñ olsa Felaḫun

2. **dānā:**

**Diğer 5**

Mısra: 19

*Arif, bilge || Yūsuf Efendi-zādeler.*

19. Buña ülfet denilmez ey dānā  
20. Ülfet eyler görüşmemiz peydā

3. **dānā:**

**Diğer 10**

Mısra: 66

*Ālim, bilgin, bilgili, bilen kimse.*

65. Ḥayāli ḫāvi-i eşkāl-i cüz’-i cüz’iyyāt  
66. Netice küllisini fehm edip de ol dānā

4. **dānādır:-dır**

**Kaside 20**

Mısra: 187

*Ālim, bilgin, bilgili, bilen kimse.*

187. Hem velāyet-ḫarīn ü dānādır  
188. Hem kerāmet-rehīn ü ma’ nādır

5. **dānā:**

**Kaside 25**

Mısra: 58

*Âlim, bilgin, bilgili, bilen kimse.*

57. Hemîşe hem-demiñ hıfz u emân-ı Hakk olup olsun

58. Müdāmî reh-berîñ tevfiķ-ı Rabb-i İzzid ü dānā

6. **dānāyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 14

*Âlim, bilgin, bilgili, bilen kimse.*

13. Yine bu hāme-i mızrāb-ı evtār-ı suṭūr-ı nazm

14. Ser-āgāz-ı terennüm-sāz-ı medh etsin o dānāyı

7. **dānāyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 28

*Âlim, bilgin, bilgili, bilen kimse.*

27. Zamān-ı devletinde ol vücūd-ı bî-nazīrin çarh

28. Bî-ḥamdî'llāh leked-küb etmez oldu merd ü dānāyı

8. **dānāyı:-yı**

**Gazel 136**

Mısra: 7

*Âlim, bilgin, bilgili, bilen kimse.*

7. Şāḫş-ı nā-dāna bakıp fehm ederiz dānāyı

8. Merd-i nikūyu cihān içre keminden biliriz

**dānā olsa:**

1. **dānā olsa:-sa**

**Kaside 6**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilmek, farkında olmak.*

33. Nihān olmaz dil-i ma'sūķ u 'āşıkda olan esrār

34. Nola kim birbirini olsa dānā şem' ü pervāne

**dānā-dil:**

1. **dānā-dil:**

**Tarih 7**

Mısra: 4

*Arif gönüllü || Mirzâ Mustafa Efendi ( Şairin babası).*

3. Hümā-yı bî-hübūṭ olur 'aķıllar eylemez idrāk

4. Ne dem cevlan-ı pervāz-ı 'ulūm etse o dānā-dil

2. **dānā-dil:**

**Tarih 7**

Mısra: 10

*Arif gönüllü || Mirzâ Mustafa Efendi ( Şairin babası).*

9. Sürürümdan dedim tāriḫ-i teşrifin anıñ Sālim

10. Bu dil-keş cāygāhı eyledi rūşen o dānā-dil

**dānā-dil-i şāhib-sa'ādetsin:**

1. **dānā-dil-i şāhib-sa'ādetsin:-sin**

**Kaside 25**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arif gönüllü, saadet sahibi olan.*

45. Sen ol dānā-dil-i şāhib-sa'ādetsin kim eylerler

46. Mediḫ-i zātıñı ser-cümle 'ālem zib-i şuĝl ammā

**dānā-vı 'aşk:**

1. **dānā-yı 'aşk:**

**Tesdis 5**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk âlimleri, aşkın bilgeleri.*

27. Tā ezelden böyle kurmuşdur bunu dānā-yı 'aşk

28. Vechi vardır kimse bilmezse nedir kālā-yı 'aşk

**dānā-vı şūh-ı dil-sitān:**

1. **dānā-yı şūh-ı dil-sitān:**

**Tesdis 6**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül alıcı güzellerin bilgini || Sevgili.*

13. Olunca bir mehe dil-beste mümtāz-ı cihān olsa

14. Zārif u 'āķil ü dānā-yı şūh-ı dil-sitān olsa

**dāne:**

1. **dāne:**

**Kaside 7**

Mısra: 78

*Tane || Çok az miktar.*

77. Cismim şu kadar günehle pür kim

78. Pīrāmen-i ķalbe dāne şıĝmaz

2. **dāne:**

**Gazel 31**

Mısra: 1

*Tane.*

1. Nūş edip meclis-i meyde bir iki dāne ķadeh

2. Etdi āḫir o şeh-i naḫveti mestāne ķadeh

**dāne-i eşkimle:**

1. **dāne-i eşkimle:-im, -le**

**Gazel 280**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı damlası.*

3. Hümāveş murĝ-ı gönüm dāne-i eşkimle hem-demken

4. Zuhūr-ı dām-ı 'aşkıyla bu dem pervāzelendirdi

**dāne-i eşkiñi dökme:**

1. **dāne-i eşkiñi dökme:-me**

**Gazel 27**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı dökmek.*

7. Bî-hüde dökme dāne-i eşkiñi ey gönül

8. Vaḫşî ğazāl ādeme teşḫir olur mu ḫiç

**dāne-i ḫāl-i süvevdāyı:**

1. **dāne-i ḫāl-i süvevdāyı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzündeki siyah nokta, ben.*

97. Nigeḫ-dār-i fikr-i gerden-i kāfūr-ı dil-dāra

98. Gönül bir fülful eyler dāne-i ḫāl-i süvevdāyı

**dâne-i şeb-nem:**

1. **dâne-i şeb-nem:**

**Kaside 19**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çiğ tanesi.*

53. Müşâbih dürrü her bir dâne-i şeb-nem varaklarda

54. Mu'adil sünbül-i büyâsı zülf-i 'anberin-yâre

**dâni:**

1. **dâni-dir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 189

*Alçak.*

189. Fiğân ki nefsi zâlûmum benim ne dâni-dir

190. Ne hûd ki müctenib-i zillet-i kebâ'irdir

**danış:**

1. **danışım:-dım**

**Rübai 15**

Mısra: 2

*Danışmak, bilgi sahibi olmak || Sorup soruşturmak.*

1. Tenhâ dilimi dil-bere verdim Sâlim

2. Kâzilâra vardıkça danışım hâlim

**dâniş-i ma'ni-i erbâb-ı kemâle:**

1. **dâniş-i ma'ni-i erbâb-ı kemâle:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olgun insanların bilgisi.*

7. Gele ey bâ'îş-i icâd-ı fûn-ı şettâ

8. Dâniş-i ma'ni-i erbâb-ı kemâle mi'yâr

**dâniş-i pâki:**

1. **dâniş-i pâki:-i**

**Kaside 26**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu, mübarek bilgi.*

39. Dâniş-i pâki anîñ nâkîd-ı nağd-i himmet

40. Ta'b-ı 'âlî-güheri kenz-i fûn-ı şettâ

**dânişverâ:**

1. **dânişverâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 87

*Ey bilgin || 1. Mahmut.*

87. Dâverâ dânişverâ dâdâr-ı çâker-perverâ

88. Ey vücûduñ sâye-i Haq mâye-i 'izz ü 'alâ

**dâr:**

1. **dârma:-ım, -a**

**Kaside 8**

Mısra: 136

*Ev, yurt.*

135. Enîni güşümü leb-rîz eder hemân güyâ

136. Ne dem ki dârma çeşm-i hayâl nâzırdır

2. **dâra:-a**

**Matla 24**

Mısra: 2

*İdama mahkûm olanları asmak için dikilen direk.*

1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dâra

2. Oldu Manşûr'u sebep aşmaga bu dil dâra

**dâr u diyâra:**

1. **dâr u diyâra:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vatan || Sevgilinin bulunduğu yer.*

125. Ne deñlü dâ'ire-i fikri eylesem tevsî'

126. Bütün mülâhaza dâr u diyâra da'irdir

**dârâ:**

1. **dârâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 34

*Şehnâme'de adı Keyâniyân sülalesinin son hükümdarı olarak geçen efsanevi kahraman. Art arda yaptığı üç savaşın sonunda İskender'e yenilerek Kirman'a kaçmış, hizmetkârları tarafından düzenlenen bir suikastla öldürülmüştür. Mecazen "padişah" karşılığında kullanılır. İhtişam ve iktidarıyla şiirlere konu olmuştur.*

33. Hâzret-i şâh-ı bîhîn-debdebe Sultân Aḥmed

34. Ki anîñ bende-i ednâsı hezrân Dârâ

2. **dârâ:**

**Kaside 16**

Mısra: 16

*Şehnâme'de adı Keyâniyân sülalesinin son hükümdarı olarak geçen efsanevi kahraman. Art arda yaptığı üç savaşın sonunda İskender'e yenilerek Kirman'a kaçmış, hizmetkârları tarafından düzenlenen bir suikastla öldürülmüştür. Mecazen "padişah" karşılığında kullanılır. İhtişam ve iktidarıyla şiirlere konu olmuştur.*

15. Almasın kâse-i zerrîn-kadehi deste meger

16. Mest ü rüsvâ olur 'âlemde çü Dârâ bülbül

3. **dârâ:**

**Kaside 19**

Mısra: 81

*Şehnâme'de adı Keyâniyân sülalesinin son hükümdarı olarak geçen efsanevi kahraman. Art arda yaptığı üç savaşın sonunda İskender'e yenilerek Kirman'a kaçmış, hizmetkârları tarafından düzenlenen bir suikastla öldürülmüştür. Mecazen "padişah" karşılığında kullanılır. İhtişam ve iktidarıyla şiirlere konu olmuştur.* 81. O 'âlî-şân ki Cem derbân u Dârâ çâkerin etmiş

82. Muvaffâq zât-ı vâlâsın Hüdâ her emr-i düşvâre

4. **dârâ:**

**Tarih 24**

Mısra: 27

*Şehnâme'de adı Keyâniyân sülalesinin son hükümdarı olarak geçen efsanevi kahraman. Art arda yaptığı üç savaşın sonunda İskender'e yenilerek Kirman'a kaçmış, hizmetkârları tarafından düzenlenen bir suikastla öldürülmüştür. Mecazen "padişah"*

karşılığında kullanılır. İhtişam ve iktidarıyla şiirlere konu olmuştur.

27. Destür-i a'zam Hızr-pey mişli degil Dārā vü Key  
28. Dünyā yanında leys-i şey' merdūdudur sım ile zer

#### dārāb:

##### 1. dārāb:

###### Tarih 1

Mısra: 86

*Behmen-i Dirāz-dest'in oğludur.*

85. Aña mænend ü mişl olmaz felekde  
86. Ne Dārāb u ne İskender ne Hārūn

#### dārā-fer:

##### 1. dārā-fer:

###### Tarih 8

Mısra: 46

*Dara ışığına sahip, Dara'ya benzeyen || İran'ın Keyaniyan sülalesinin dokuzuncu ve sonuncu hükümdarıdır. Mecazi olarak, büyük hükümdarlar bu isimle anılmıştır.*

45. Vezir-i ma' delet-güster hüdāvend-i kerem-perver  
46. Celilü'l-kadr ü Dārā-fer müzeyyen-sāzi-i āfāk

#### dārāt:

##### 1. dārāt:

###### Kaside 17

Mısra: 59

*Debdebe, tantana, heybet, azamet.*

59. Edeydi şevket ü dārāt u haşmeti meşhūd  
60. Derinde 'abd-i kemine olurdu Hüsrev ü Cem

##### 2. dārāt:-i

###### Kaside 25

Mısra: 2

*Debdebe, tantana, heybet, azamet.*

1. Te'āla'llāh zihī zāt-ı melek-ḥaslet kerem-fermā  
2. Ki ferr ü haşmet ü dārātı ğayret-āver-i Dārā

#### dārāvī:

##### 1. dārāvī:

###### Kaside 23

Mısra: 38

*İran'ın Keyaniyan sülalesinin dokuzuncu ve sonuncu hükümdarıdır. Mecazi olarak, büyük hükümdarlar bu isimle anılmıştır.*

37. Ne destür āşaf-ı Cem-rütbe kim tahkîr eder gerdün  
38. Der-i kudretde derbānı ya Efrîdun u Dārāvī

#### dārā-vı künc-i 'uzlet oldum:

##### 1. dārā-vı künc-i 'uzlet oldum:-dum

###### Kaside 2

Mısra: 138

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnızlık köşesinin sultanı olmak.*

137. Ne ḥod çille-nişin-i tã'at oldum  
138. Ne ḥod Dārā-yı künc-i 'uzlet oldum

#### darb-ı kūs-ı heybetiñle:

##### 1. darb-ı kūs-ı heybetiñle:-iñ, -le

###### Tarih 5

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heybetli davula vurulması, davulun sesi.*

7. Şıyṭ-ı ṭabl-ı haşmetiñ dehşetger-i şaff-ı 'adū  
8. Darb-ı kūs-ı heybetiñle küşte küffār-ı naḥis

#### darb-ı meşel etdi:

##### 1. darb-ı meşel etdi:-di

###### Diğer 10

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes tarafından bilinir hale getirmek, tanıtmak.*

55. Edib ü kâmil-i 'irfân necib-i necl-i hisân  
56. Kim etdi darb-ı meşel nâm-ı pākini şu 'arā

#### däre-mā-däre:

##### 1. däre-mā-däre:

###### Diğer 11

Mısra: 20

*Vazifeler || Makamlar.*

19. Ede dā'im müdebbir-i devrân  
20. Däre-mā-däre luṭfuna şâyân

#### dār-ı 'adū:

##### 1. dār-ı 'adū:-ma

###### Gazel 242

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın (rakibin) evi.*

3. Şu uyur düşmen uyumaz meşel-i şādıkdır  
4. Olsa der-ḥvāb bile olma emîn dār-ı 'adū

#### dār-ı bekāya rihletini edicek:

##### 1. dār-ı bekāya rihletini edicek:-icek

###### Tarih 20

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefat etmek, yaşamı sona ermek.*

1. Dāyem edicek rihletini dār-ı bekāya  
2. Hātif dedi bu vech ile tārīḥ-i kelāmın

#### dār-ı diyāra:

##### 1. dār-ı diyāra:-a

###### Gazel 147

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer, mekân.*

9. İklim-i maḥabbetde gerek şanma vefāyı  
10. Bu dār-ı diyāra hele deyyār gerekmez

#### dār-ı fenāda:

##### 1. dār-ı fenāda:-da

###### Kaside 3

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyâ.*

63. Ne güçlük var durur dār-ı fenāda  
64. Qazā bābı ḥuşūşā kim güşāde

#### dār-ı fenāya:

##### 1. dār-ı fenāya:-ya

###### Rübai 6

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fena yurdu ll dünya.*

1. Tārāc-ı hevā şeb-hün edip dār-ı fenāya
2. Hirmengehini verdi felek bād-ı hevāya

**darıl:**

1. **darılırsañ:-ır, -sañ**

**Lugaz 2**

Mısra: **36**

*T.f. Gücenmek, müfail olmak. Hiddetlenmek, kızmak. Azarlamak, paylamak.*

35. Meşk-ı nuṭk-ı ḥayāli bā-tefhīm

36. Darılırsañ ger eyleşem ta 'līm

**dārü's-şifā:**

1. **dārü's-şifā:**

**Kaside 23**

Mısra: **78**

*Hastahane.*

77. Yatar bi-ḥod keselden fitne bīmār oldu devriñde

78. Şanır dārü's-şifā ḥalvet ile çeşm-i dil-ārāyı

2. **dārü's-şifā:**

**Kaside 28**

Mısra: **39**

*Hastahane.*

39. Nola kim dārü's-şifā dense cihāna ḥasteyi

40. Baḥtı şimdi merhem-i luṭfuñ ile tīmār eder

**dārü's-şifā-vı çäre-perdāz-ı mesīhā'vı:**

1. **dārü's-şifā-yı çäre-perdāz-ı mesīhā'vı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. İsa'nın çareler sunan hastanesi || Şeyhülislam Ebe-zāde Abdullah Efendi'nin eşiği || Dertlilerin sıkıntılarını çözmesi.*

17. Yine dil-mürdegān ihyā-yı nuṭk-ı cān-baḥş olsun

18. Añıp dārü's-şifā-yı çäre-perdāz-ı Mesīhā'vı

**dāstān:**

1. **dāstānın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: **3**

*Destan || Aşk hikāyesi.*

3. Nüşa-i mihr ü maḥabbet dāstānım kim bilir

4. Ḥālını künc-i ḡamında 'aşıkānım kim bilir

2. **dāstāna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: **52**

*Destan || Uzunluk, hacim.*

51. Medḥ eyle meded o zāt-ı pāki

52. Kim şevketi dāstāna şıḡmaz

**dāstān oldu:**

1. **dāstān oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: **303**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes tarafından bilinmek, meşhur olmak.*

303. Ḥüblük ile dāstān oldu

304. Ḥüsn ile şöhre-i cihān oldu

**dāstān olmakda:**

1. **dāstān olmakda:-da**

**Gazel 271**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes tarafından bilinmek, meşhur olmak.*

1. Ḡamım zülfüñle meşhūr-ı cihān olmakda gitdikçe

2. Cihāna ser-güzeştım dāstān olmakda gitdikçe

**dāstān olur:**

1. **dāstān olur:-ur**

**Gazel 56**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes tarafından bilinmek, meşhur olmak.*

13. Ḡurbet deminde gördüğümüz derd ü miḥneti

14. Yazsam netice 'āleme bir dāstān olur

**dāstān-ı sırr-ı 'aşkı:**

1. **dāstān-ı sırr-ı 'aşkı:-ı**

**Gazel 85**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk sırrının destanı, aşk destanı.*

3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i 'ālemd

4. Bilen der dāstān-ı sırr-ı 'aşkı bilmeyen de der

**da'vā:**

1. **da'vāmız:-mız**

**Gazel 203**

Mısra: **6**

*Âşığın sevgiliden kaynaklı şikâyetleri.*

5. Ḥüsnüne şāhib çıkar 'ālem şikāyet eyleşem

6. Sevdigim dīvān-ı ḥaşre kaldı da'vāmız bizim

**da'vā eder:**

1. **da'vā eder:-er**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **154**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir düşüncüyü savunmak.*

153. Bilmeyip ḥaddini yine ḥāşā

154. Çelebiyim deyü eder da'vā

**da'vāt:**

1. **da'vātı:-ı**

**Kaside 28**

Mısra: **54**

*Duâlar, niyazlar, çağırışlar.*

53. Dünyede kābil degildir midḥatîñ tafşili çün

54. Kilk-i taḡşir-āverim da'vātü āḥir-kār eder

**da'vāt-ı belîğ:**

1. **da'vāt-ı belîğ:**

**Diğer 3**

Mısra: **151**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel dualar.*

151. Hem gözüm nûru Sa'id'ime de da'vât-ı belîğ  
152. Eylerim luğf u mürüvvet edip eyle teblîğ

**dâverâ:**

1. **dâverâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 83

*Ey âdil padişah || Hz. Muhammed.*

83. Dâverâ pâdişehâ şefkat ü ihsân-güherâ  
84. Ey olan menba'-ı luğfu kerem ü cûd u sehâ

2. **dâverâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 87

*Ey adil padişah || I. Mahmud.*

87. Dâverâ pâdişehâ şefkat ü ihsân-güherâ  
88. Ey vücûduñ säye-i Hağ mâye-i 'izz ü 'alâ

3. **dâverâ:**

**Kaside 18**

Mısra: 79

*Ey adil padişah || 3. Ahme.*

79. Dâverâ pâdişehâ haşmet ü şevket-güherâ  
80. Ey olan her keremi hâvi-i aqtâr-ı şümül

4. **dâverâ:**

**Kaside 24**

Mısra: 49

*Ey âdil padişah.*

49. Dâverâ dâdgerâ devlet ü haşmet-güherâ  
50. Ey olan vâdi-i ferde şeh-i Dârâ'ya nazîr

5. **dâverâ:**

**Kaside 29**

Mısra: 35

*Ey adil padişah || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

35. Dâverâ dâdgerâ müfti-i 'âlî-güherâ  
36. Ey olan vâdi-i efzalde fezâ'il-perver

**dâver-i 'âlî-manzar:**

1. **dâver-i 'âlî-manzar:**

**Kaside 29**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce görünüşlü vezir || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

13. Mefhâr-i fazl u tekâ merci'-i erbâb-ı recâ  
14. Mâye-i cûd u sehâ dâver-i 'âlî-manzar

**dâver-i cem-ğadr-i zî-şân:**

1. **dâver-i cem-ğadr-i zî-şân:**

**Kaside 25**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İtibarı Cem gibi olan şanlı vezir || Sadrazama Damat Hasan Paşa.*

19. Hıdîv-i mülk-i ihsân dâver-i Cem-ğadr-i zî-şân kim  
20. Ğubâr-ı dergehi kuhl-i cilâ-yı dîde-i bînâ

**dâver-i ferhunde-fer:**

1. **dâver-i ferhunde-fer:**

**Tarih 24**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu padişah || Sultan 3. Ahmed.*

33. Ğadrin bilip dâd eyledi kendüye dâmâd eyledi  
34. Dünyâyı âbâd eyledi ol dâver-i ferhunde-fer

**dâver-i ferhunde-likâ:**

1. **dâver-i ferhunde-likâ:**

**Kaside 26**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübârek vezir || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

31. Melce'-i emr-i hağfir merci'-i emr ü tedbîr  
32. Âşaf-ı pâk-zamîr dâver-i ferhunde-likâ

**dâver-i hürşid-fer:**

1. **dâver-i hürşid-fer:**

**Kaside 13**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneş gibi parlak padişah || I. Mahmud.*

45. Pâdişâh-ı heft kişver şehriyâr-ı bağr ü ber  
46. Dâver-i hürşid-fer şâhşeh-i nuşret-livâ

**dâver-i pâdişehâ:**

1. **dâver-i pâdişehâ:**

**Kaside 16**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey padişahların adil olanı || 3. Ahmed.*

51. Dâver-i pâdişehâ menba'-ı luğf u keremâ  
52. Ey olan dergehiñe bende-i ednâ bülbül

**dâver-i sencer-'unvân:**

1. **dâver-i sencer-'unvân:**

**Kaside 27**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sencer ünvanlı vezir ( (Sencer: İran'da hüküm süren Selçuklu Devleti'nin altıncı hükümdarı. Melikşâh bin Alparslan'ın üçüncü oğludur. Onun devrinde Selçuklu İmparatorluğu ihtişam dönemini yaşamıştır. Dârâ: Far. is. Eski İran'ın meşhur bir şahı olup mecazen hükümdar manasına da gelir.)*

15. Kâr-fermâ-yı zamân dâver-i Sencer-'unvân  
16. Âşaf-ı şaf-şiken-i 'arşa-i meydân-ı vegâ

**dâver-i taht:**

1. **dâver-i taht:**

**Kaside 20**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah.*

53. Dâver-i Taht u baht-ı 'âlî-nâm  
54. Mâlik-i bağr ü ber şeh-i islâm

**da'vet:**

1. **da'vetin:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 103

*Davet etmek, çağırarak.*



103. Etdi ikrār da'vetin be-şuhūd  
104. Feres ü zabb u ahras-ı ma'hūd

2. **da'vet:**

**Kaside 10**

Mısra: 338

*Davet etmek, çağırmak.*

337. Tıyıcak Bū Cehil o hāli tamām

338. Da'vet ü i'tizāra etdi kıyām

3. **da'vetinden:-in, -den**

**Kaside 10**

Mısra: 382

*Davet etme || Hz. Muhammed'in insanları İslam'a çağırması.*

381. N'ola elden çıkıp olursa helāk

382. Da'vetinden ibā eden cühelā

4. **da'vet:**

**Kaside 28**

Mısra: 44

*Davet etmek, çağırmak.*

43. Cünbiş-i tiri nişānedir ki a'dāyı memāt

44. Menziline da'vet üzre olmasın ih̄tār eder

5. **da'vet:**

**Gazel 83**

Mısra: 12

*Davet etmek, çağırmak.*

11. İntizār āteşlerine yansın ol kim Sālimā

12. Bir periyi hānesine da'vet ümmidindedir

6. **da'vet:**

**Gazel 221**

Mısra: 9

*Davet etmek, çağırmak.*

9. Güzel da'vet anı Sālim veli ikrāmı müşkildir

10. Gelirse bir gece ol āfet-i devrāne neylersen

7. **da'vetde:-de**

**Gazel 270**

Mısra: 10

*Davet etmek, çağırmak.*

9. Görünmez oldu Sālim ol perī biz rağbet etdikçe

10. Ser-i küyunda kaldık 'Abdiyā bī-hūde da'vetde

**da'vet edebilsek:**

1. **da'vet edebilsek:-ebil, -sek**

**Müfret 20**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Davet etmek.*

1. Şāhīn ile āhūyu şikār etmek olurdu

2. Çakırcıbaşı-zādeyi da'vet edebilsek

**da'vet ederdi:**

1. **da'vet ederdi:-er, -di**

**Müfret 53**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çağırmak.*

1. Ederdi da'vet anı dil hezār haclet ile

2. Tenezzül eylese ol meh bizim de hānemize

**da'vet etdi:**

1. **da'vet etdi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çağrıda bulunma.*

85. Etdi ol āşaf-ı pākīze-simātı da'vet

86. Ki ede düşmen-i bed-hvāh u bed-āyine gāzā

2. **da'vet etdi:-di**

**Kaside 5**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çağrıda bulunma.*

37. Saña bi'z-zāt selām eyledi Hāllāk-ı cihān

38. Da'vet etdi saña maḥşuş cenāb-ı Mevlā

3. **da'vet etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 246

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çağrıda bulunma.*

245. Tesliyet vermege dem-i vaḥşet

246. Etdi bir naḥli meclise da'vet

**da'vet etdik:**

1. **da'vet etdik:-dik**

**Gazel 292**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çağrıda bulunma.*

1. Da'vet etdik bezme ol hūrşid-i raḥşān gelmedi

2. Bir tenezzül eyleyip ben hāke cānān gelmedi

**da'vet etdim:**

1. **da'vet etdim:-dim**

**Diğer 9**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çağrıda bulunma.*

71. Yağdım āteşlere ten-i yarı

72. Da'vet etdim semender-i zārı

**da'vet etsek:**

1. **da'vet etsek:-sek**

**Gazel 250**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çağrıda bulunma.*

1. Da'vet etsek ol gözü şehbāzı bir mümtāz ile

2. Avla derlermiş meğeldir gāh bāzı bāz ile

**da'vet eyleriz:**

1. **da'vet eyleriz:-riz**

**Gazel 145**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Davet etmek.*

7. O şūhu eyleriz da'vet düşüp pāyına bir kerre

8. Gerek teşrīf eder bu külb-i ahzāna ger gelmez

**da'vet evlevip:**

1. **da'vet eyleyip:-yip**

**Tarih 3**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çağurmak.*

93. Eyleyip ol da'ı erkânı sarāya da'vet

94. Meşveret eylediler hep 'ulemā vü vüzerā

**da'vet-i hās eyleyip:**

1. **da'vet-i hās eyleyip:-yip**

**Kaside 28**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hususi davet etmek.*

11. Māh-ı 'id kim şā'imāni da'vet-i hās eyleyip

12. Encümü sımın tabakla nuql için ihzār eder

**da'vet-i hāssa:**

1. **da'vet-i hāssa:-a**

**Diğer 7**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Özel davet.*

9. Buyuruñ yālda rāhat buyuruñ

10. Da'vet-i hāssa icābet buyuruñ

**da'vī-i hāle:**

1. **da'vī-i hāle:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mevcut durum.*

145. Da'vī-i hāle hüccet-i ebher

146. Kışsa-i 'Āyişe güvāh yeter

**da'vi-i incizāb-ı bāl ederim:**

1. **da'vi-i incizāb-ı bāl ederim:-er, -im-erim**

**Kaside 33**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yükselme, -manevi olarak ilerleme- davası.*

41. Da'vi-i incizāb-ı bāl ederim

42. Medhiñ arāyiş-i maḳāl ederim

**da'vī-i kemāl evlemesin:**

1. **da'vī-i kemāl evlemesin:-me, -sin**

**Gazel 98**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Olgunluk iddiası etmek.*

3. Da'vī-i kemāl evlemesin bizlere ḡamzeñ

4. Ārām-ı taḥammülle o da mülzemimizdir

**da'vī-i şıdkı:**

1. **da'vī-i şıdkı:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 453

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Doğruluk, hakikat davası.*

453. Diñle da'vī-i şıdkı müstaḥkem

454. Edeyim ben seni miyāna ḥakem

**da'vi-i teslime:**

1. **da'vi-i teslime:-e**

**Tarih 4**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İtaat davası || Boyun eğme, büyüklüğünü kabul*

*etme.*

21. Yeter bu da'vi-i teslime şāhid

22. Çerāğ-ı dergeh-i vālāsı ḥaḳḳā

**da'vi-i ülfeti:**

1. **da'vi-i ülfeti:-i**

**Diğer 5**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dostluk davası, dostluk iddiası.*

25. Hānemiz luṭf edip müzeyyen ediñ

26. Da'vi-i ülfeti müberhen ediñ

**dāvūd paşa:**

1. **dāvūd paşa:**

**Tarih 3**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Davut Paşa Kışlası veya Davut Paşa Sahrası*

*Rumeliye sefere çıkan Kapıkulu birliklerinin ilk menzili ve ordugahıdır.*

127. Bu tarañdan da çıkıp 'asker-i islām taşra

128. Evvelin menzil olup anlara Dāvūd Paşa

**dāve:**

1. **dāyem:-m**

**Tarih 20**

Mısra: 1

*Sütmine, bir çocuğa süt veren ve bakan cāriye, dadı.*

1. Dāyem edicek riḥletini dār-ı beḳāya

2. Hātif dedi bu vech ile tāriḥ-i kelāmın

**dāve-i sebze:**

1. **dāye-i sebze:-e**

**Müfret 91**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yeşillik anası || Gül bahçesi.*

1. Diye tıflāna şāyed deyi esrār-ı gülüstāni

2. Çapadı dāye-i sebze eliyle ḡoncanıñ aḡzın

**dayı beglere:**

1. **dayı beglere:-ler, -e**

**Diğer 9**

Mısra: 131

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dayı bey || Yakın dost.*

131. Ḥāşşaten dayı beglere yek-ser

132. Dil-i āşūfemiz selām eyler

**de:**

1. **dedim:-dim**

**Tarih 1**

Mısra: 125

*Söylemek.*

125. Du'ā edip dedim bu sūra târîh  
126. Ola bu sūr-ı Hân Ahmed hümâyün

2. de:

**Rübai 1**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Ğam yemem ben kelâm-ı a'dāya  
4. Kendi de kavli de münâfıktır

3. de:

**Rübai 1**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Ğam yemem ben kelâm-ı a'dāya  
4. Kendi de kavli de münâfıktır

4. de:

**Kaside 1**

Mısra: 12

*Dahi, de (bağlaç).*

11. Yem kemer-bend-i emr ü fermâni  
12. Ber de muhtâc-ı tohm-ı ihsâni

5. de:

**Kaside 1**

Mısra: 46

*Dahi, de (bağlaç).*

45. Gerçi fıskıyyedir aña şâ'ir  
46. Lîk 'ibret de anda pek vâfir

6. de:

**Kaside 1**

Mısra: 48

*Dahi, de (bağlaç).*

47. Şişe gerçi şarâba me'vâdir  
48. Lîk gâhî de Zemzem'e câdir

7. de:

**Kaside 1**

Mısra: 54

*Dahi, de (bağlaç).*

53. Vâkı'a şüretinde hulyâlar  
54. Kimi zâhir kimi de sevdâlar

8. de:

**Kaside 1**

Mısra: 57

*Dahi, de (bağlaç).*

57. Kimi de garğ-ı mağz-ı vehm-i serâb  
58. Hem-çü renc-i girân-ı 'âlem-i hvâb

9. de:

**Kaside 1**

Mısra: 63

*Dahi, de (bağlaç).*

63. Geh güşâde gehî de derhemdir  
64. Gerçi 'âlem yine o 'âlemdir

10. de:

**Kaside 1**

Mısra: 81

*Dahi, de (bağlaç).*

81. Sen de ey dil netice eyle hürüş  
82. Ede tâ baħr-i kâbiliyyet cüş

11. dene:-ne

**Kaside 1**

Mısra: 110

*Söylemek.*

109. Ketm-i sırr-ı hâkîkat etme velî  
110. Lîk lâylık mı saña dene deli

12. denmesin:-n, -me, -sin

**Kaside 1**

Mısra: 116

*Söylemek.*

115. Bir çapunuñ kulu yuz ey Sâlim  
116. Nic' olur denmesin şaķın hâlim

13. deme:-me

**Kaside 1**

Mısra: 121

*Söylemek.*

121. Deme doğmaz şeb-i kederde zafer  
122. Geceler yüklüdür demiş erler

14. demiş:-miş

**Kaside 1**

Mısra: 122

*Söylemek.*

121. Deme doğmaz şeb-i kederde zafer  
122. Geceler yüklüdür demiş erler

15. derler:-r, -ler

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 124

*Söylemek.*

123. Bir nice hâlât eyleyip ezber  
124. Tâze nev-tarh tâzedir derler

16. de:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 125

*Dahi, de (bağlaç).*

125. Tâze vü köhne de olup maħlût  
126. Şi'r-i pâkîze-güyu nâ-merbût

17. der:-r

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 130

*Söylemek.*

129. Câ'ize yerine kibâr ekşer  
130. Sâde bir âferin der ise yeter

18. derler:-r, -ler

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 182

*Söylemek.*

181. Dâda dîvâna geldiginde bular  
182. İsmi kim bilir nice derler

19. demez:-mez

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 197

*Söylemek.*

197. Hiç demez ki cenāb-ı Rabb-i kadîr

198. Hükümünü böyle eylemiş taqdîr

20. **demem:-me, -m**

**Tesdis 1**

Mısra: 15

*Söylemek.*

15. Bu vaz'-ı nā-pesendiden demem kim der-ferāğ olsun

16. Helāk etmek ise kaşdı beni cānān sağ olsun

21. **dedim:-dim**

**Müseddes 1**

Mısra: 5

*Söylemek.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

6. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

22. **dedi:-di**

**Müseddes 1**

Mısra: 5

*Söylemek.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

6. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

23. **dedim:-dim**

**Müseddes 1**

Mısra: 11

*Söylemek.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

12. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

24. **dedi:-di**

**Müseddes 1**

Mısra: 11

*Söylemek.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

12. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

25. **dedim:-dim**

**Müseddes 1**

Mısra: 17

*Söylemek.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

18. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

26. **dedi:-di**

**Müseddes 1**

Mısra: 17

*Söylemek.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

18. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

27. **dedim:-dim**

**Müseddes 1**

Mısra: 23

*Söylemek.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

24. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

28. **dedi:-di**

**Müseddes 1**

Mısra: 23

*Söylemek.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

24. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

29. **dedim:-dim**

**Müseddes 1**

Mısra: 29

*Söylemek.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

30. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

30. **dedi:-di**

**Müseddes 1**

Mısra: 29

*Söylemek.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

30. Hācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

31. **deme:-me**

**Tahmis 1**

Mısra: 3

*Söylemek.*

3. Deme yād eyleyip Leylā'yı Mecnūn'a cefā etmiş

4. O dem üstād-ı hikmet vaz'-ı kânūn-ı vefā etmiş

32. **de:**

**Tarih 2**

Mısra: 27

*Dahi, de (bağlaç).*

27. Ben de şevk-ı maqdemiyle Sālimā mesrūr iken

28. Hāmdü li'llāh nā'il oldum qudsiyān ilhāmına

33. **dedi:-di**

**Tarih 2**

Mısra: 30

*Söylemek.*

29. Her biri şadra kudūmu tārīhin müjde edip

30. Dedi mühr-i āşaf oldu naqş-ı Aḥmed nāmına

34. **demege:-me, -ge**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 10

*Söylemek.*

9. Başla ey kilk-i şarīr-engīz sen

10. Būlbūlāsā demege rāzımdan

35. **de:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 35

*Dahi, de (bağlaç).*

35. Serv-quadler de olup bāga revān

36. 'İşret ārāste vü diller şādān

36. **de:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 95

*Dahi, de (bağlaç).*

95. Biz de yārān ile bir ay mu'tād

96. Cümle revzenleri etdikdi gūşād

37. **de:**

**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: **101**  
*Dahi, de (bağlaç).*
- 101.** Şeb de ol meretebe behcetde idi  
**102.** O kadar zîbiş ü zînetde idi
- 38. de:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **151**  
*Dahi, de (bağlaç).*
- 151.** Dil de bir 'âciz-i tedbîrimdir  
**152.** Nâliş ü âh ile dil-gürimdir
- 39. demem:-mem**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **161**  
*Söylemek.*
- 161.** Ben demem Sâlim için kim cânâ  
**162.** Eyle vaşlñ ile anı ihyâ
- 40. de:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: **15**  
*Dahi, de (bağlaç).*
- 15.** Bi-ḥamdi'llâh ki 'uşşâkı içinde ben de ma'dūdum  
**16.** Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine ḥoşnūdum
- 41. dedi:-di**  
**Tahmis 2**  
Mısra: **6**  
*Söylemek.*
- 5.** Boynuma taḫdı yine silsile-i sevdâyı  
**6.** Dedi 'uşşâkınıñ ey meh kimisi bî-pervâ
- 42. de:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **4**  
*Dahi, de (bağlaç).*
- 3.** Bir ser-âmed laṭif dil-berdir  
**4.** Ḳalbi de 'aksi de ber-â-berdir
- 43. de:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **4**  
*Dahi, de (bağlaç).*
- 3.** Bir ser-âmed laṭif dil-berdir  
**4.** Ḳalbi de 'aksi de ber-â-berdir
- 44. de:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **5**  
*Dahi, de (bağlaç).*
- 5.** İsm-i pâki de ṭâhirü'd-deffe  
**6.** Hep ḥurûfu ḥurûf-ı mülteffe
- 45. dediler:-di, -ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: **14**  
*Söylemek.*
- 13.** Öyle pâkize fetihdir ki görenler ṭarzın  
**14.** Olmamışdır dediler böyle bu ṭarz üzre ğazâ

- 46. de:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **83**  
*Dahi, de (bağlaç).*
- 83.** Re'y-i pâki anı vü ani de re'y-i pâki  
**84.** Gördü bu kâr-ı bülendi de zühûra aḥrâ
- 47. de:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **84**  
*Dahi, de (bağlaç).*
- 83.** Re'y-i pâki anı vü ani de re'y-i pâki  
**84.** Gördü bu kâr-ı bülendi de zühûra aḥrâ
- 48. deyü:-yü**  
**Tarih 3**  
Mısra: **101**  
*Söylemek.*
- 101.** Böyle olunca 'adū(ya) sefer olur mu deyü  
**102.** Ṭaraf-ı pâdişehiden olıcaḫ istiftâ
- 49. deyücek:-yücek**  
**Tarih 3**  
Mısra: **103**  
*Söylemek.*
- 103.** Deyücek câ'iz olur ḥazret-i şeyḫü'l-islâm  
**104.** 'Ulemâ hep dediler kim ve 'aleyhi'l-fetvâ
- 50. dediler:-di, -ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: **104**  
*Söylemek.*
- 103.** Deyücek câ'iz olur ḥazret-i şeyḫü'l-islâm  
**104.** 'Ulemâ hep dediler kim ve 'aleyhi'l-fetvâ
- 51. deyip:-yip**  
**Tarih 3**  
Mısra: **194**  
*Söylemek.*
- 193.** El-amân na'rasını vird-i zebân eylediler  
**194.** Ne ile 'afv eder âyâ bizi deyip her câ
- 52. dediler:-di, -ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: **196**  
*Söylemek.*
- 195.** Elçiler çıkdı düşüp pây-ı semendine anñ  
**196.** El-amân dediler ey âşaf-ı pâk ü dâñâ
- 53. dediler:-di, -ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: **197**  
*Söylemek.*
- 197.** Dediler kim ḳuluñuz bizleri âzâd eyle  
**198.** Ḥaddimiz bildik eyâ âşaf-ı iḥsân-baḫşâ
- 54. de:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **215**  
*Dahi, de (bağlaç).*
- 215.** Ben de ey Sâlim edip nuşret-i pâke târiḫ  
**216.** Eyledim dergeh-i luṭf u keremine inhâ

55. **de:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **223**  
*Dahi, de (bağlaç).*
223. Biri de düşdü murād üzre bu mısra' tārīḥ  
224. Düşmeni bozdu murādınca Mehemmed Paşa
56. **dediler:-di, -ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: **225**  
*Söylemek.*
225. Dediler tārīḥin āyine-i kalb içre gören  
226. Altı bin altı yüz on bir 'adedini ammā
57. **deriz:-riz**  
**Rübai 3**  
Mısra: **3**  
*Söylemek.*
3. Gerçi ki deriz 'uzletse āsān ammā  
4. Dünyāya niğāḥ eylememek ḥaylice işdir
58. **deseler:-se, -ler**  
**Diğer 3**  
Mısra: **33**  
*Söylemek.*
33. Bağ-ı cennet deseler sineye yārān sezā  
34. Bağbān-ı ğam-ı ālām-ı firākıñ zīrā
59. **de:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **119**  
*Dahi, de (bağlaç).*
119. Ğalaṭa Mevlevi-ḥānesi de güm-rāḥ oldu  
120. Derviş 'Oşmān ile ārāyış ü revnaḵ buldu
60. **der:-r**  
**Diğer 3**  
Mısra: **144**  
*Söylemek.*
143. Üsküdar'a da sözüñ ṭoğrusu var mı hem-tā  
144. Ba'zılar der deñiz aşırıldır ol āḥ ammā
61. **de:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **151**  
*Dahi, de (bağlaç).*
151. Hem gözüm nūru Sa'id'ime de da'vāt-ı belīg  
152. Eyerim luṭf u mürüvvet edip eyle teblīg
62. **der:-r**  
**Kaside 3**  
Mısra: **59**  
*Söylemek.*
59. Ki ya'ni der baña ol nefis-i kāḥil  
60. Edā-yı farz bu tāb ile ne kābil
63. **denile:-nil, -e**  
**Kaside 3**  
Mısra: **85**  
*Söylemek.*
85. Fiğān ol gün denile kāl bir bir  
86. Cevāb-ı cümle-i a'māl bir bir

64. **de:**  
**Gazel 3**  
Mısra: **9**  
*Dahi, de (bağlaç).*
9. Nesic-i nazmıña yemler de leb-teşne seniñ Sālim  
10. Görüp emvāc-ı saṭr-ı dil-nişiniñ mevc urur deryā
65. **dedim:-dim**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **31**  
*Söylemek.*
31. Dedim ben aña ey ser-māye-i cān  
32. Su'ālim var cevābın eyle iḥsān
66. **dedi:-di**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **39**  
*Söylemek.*
39. Dedi söyle baña nedir ḥıṭābıñ  
40. Bilirsem aşlını verem cevābın
67. **dedim:-dim**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **41**  
*Söylemek.*
41. Dedim 'aşkın eyüsi kaçığıdır  
42. Amān ey yār-ı ğarım baña bildir
68. **dedi:-di**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **43**  
*Söylemek.*
43. Dedi ādem muḥayyerdir işinden  
44. İşin yegrek bilir her kes aşından
69. **dedim:-dim**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **45**  
*Söylemek.*
45. Dedim bu sözü pek yeg söyledin sen  
46. Velikin bir naşihat isterim ben
70. **dedi:-di**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **47**  
*Söylemek.*
47. Dedi ol şāḥ-ı mümtāz u müselleḥ  
48. Cevābın vereyim pek diñle ādem
71. **demekle:-mek, -le**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **58**  
*Söylemek.*
57. Nedimimden benim var zāt-ı ma'mūr  
58. Nişābūrī demekle ya'ni meşhūr
72. **dedi:-di**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **61**  
*Söylemek.*
61. Baña döndü dedi ol şāḥ-ı zībā  
62. O yār-ı ḥālet-efzā meclis-ārā

73. **de:**

**Lugaz 4**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Ser ü pâyı yine zâhir olmaz

4. Pâkdir dense de ʔahir olmaz

74. **derler:-r, -ler**

**Lugaz 4**

Mısra: 17

*Söylemek.*

17. Çâr-pâdır deyü nâmin derler

18. Kirpigin yummaz atılsa oklar

75. **de:**

**Rübai 4**

Mısra: 2

*Dahi, de (bağlaç).*

1. Tâ-key dil-i 'uşşâka sitem cevri-i ser-â-pâ

2. İnşâf gerek âdeme bir pâre de cânâ

76. **dedi:-di**

**Kaside 4**

Mısra: 34

*Söylemek.*

33. Sen ol şâh-ı serir-i mekrümetsin Tûr-ı Sînâ'da

34. N'olaydı ümmet olsam aña" dedi hâzret-i Mûsâ

77. **de:**

**Tesdis 4**

Mısra: 16

*Dahi, de (bağlaç).*

15. Kanğı gülşengehdedir bilmem 'aceb ol serv-i nâz

16. Kim düşüp pâyına ben de eylesem bir keşf-i râz

78. **de:**

**Lugaz 5**

Mısra: 14

*Dahi, de (bağlaç).*

13. Bî-kesinde bulunur bayında

14. Çeşmi var ikisi de pâyında

79. **dedi:-di**

**Kaside 5**

Mısra: 33

*Söylemek.*

33. Dedi ey mâh-ı sipihr-i kerem-i hâzret-i Hâk

34. Cilvegâhın ne revâdır ola rüy-i gâbrâ

80. **de:**

**Lugaz 6**

Mısra: 10

*Dahi, de (bağlaç).*

9. Kimse ta'yîn edemez aña şudur

10. Ben de bilmem ki diyem işte budur

81. **dediler:-di, -ler**

**Tarih 6**

Mısra: 3

*Söylemek.*

3. Her görenler dediler târihin anın Sâlimâ

4. Câmî'-i ra'nâ-yı İbrâhîm Paşa-yı emîn

82. **de:**

**Kaside 6**

Mısra: 103

*Dahi, de (bağlaç).*

103. O ʔakvâdan sezâ ben de salât ile naşib alsam

104. Ki bulmuşlar anın ile tesellâ şem' ü pervâne

83. **de:**

**Tesdis 6**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Bir elde dest-i yâr-i nâzik ü şîrin-hiṭâb olsa

4. O meh de yâr-i gâr-ı 'âşık-ı pür-ıztırâb olsa

84. **dedim:-dim**

**Tarih 7**

Mısra: 9

*Söylemek.*

9. Sürûrumdan dedim târih-i teşrifin anın Sâlim

10. Bu dil-keş câygâhı eyledi rûşen o dâna-dil

85. **de:**

**Kaside 7**

Mısra: 35

*Dahi, de (bağlaç).*

35. Bilmek de murâdımız degildir

36. Zîrâ bu cihâniyâna şıgmaz

86. **de:**

**Kaside 7**

Mısra: 83

*Dahi, de (bağlaç).*

83. Leb-rîz de olsa vechi vardır

84. Cürmüm dil-i nâ-tüvâna şıgmaz

87. **de:**

**Kaside 7**

Mısra: 97

*Dahi, de (bağlaç).*

97. Etmez seni de o dūr zîrâ

98. Buḡl ol hârem-i amâna şıgmaz

88. **de:**

**Tarih 8**

Mısra: 81

*Dahi, de (bağlaç).*

81. Kudûm-ı pâkine ben de du'â edip dedim târih

82. Mu'ammer ola İsmâ'îl Beg ihsân eyleye Rezzâk

89. **dedim:-dim**

**Tarih 8**

Mısra: 81

*Söylemek.*

81. Kudûm-ı pâkine ben de du'â edip dedim târih

82. Mu'ammer ola İsmâ'îl Beg ihsân eyleye Rezzâk

90. **de:**

**Diğer 8**

Mısra: 55

*Dahi, de (bağlaç).*

55. Ben de geldim kapuña sultânım

56. Ey benim mihr-i burc-ı ihsânım

91. **de:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **64**  
*Dahi, de (bağlaç).*  
63. Hayâl-i gerden ü zülf ü ruhuñla eşk müdâm  
64. Gehî sefid ü siyehdir gehî de bähirdir

92. **de:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **102**  
*Dahi, de (bağlaç).*  
101. Bir 'arz-ı hâle vesîle olur deyü etdim  
102. Bu na't-i pâke de ben ictirâ Hudâ birdir

93. **de:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **206**  
*Dahi, de (bağlaç).*  
205. O bârgehde ki zulm eyleyen cebâbirden  
206. Hâkîm-i 'adli telâfî edip de Câbir'dir

94. **deyip:-yip**  
**Diğer 9**  
Mısra: **89**  
*Söylemek.*  
89. Bâreka'llâh deyip bütün begler  
90. Nev-be-nev eylesin tekâpûlar

95. **deyiver:-yiver**  
**Diğer 9**  
Mısra: **100**  
*Söylemek.*  
99. Şorar ise bu râzi yârânım  
100. Deyiver cümlesine sultânım

96. **de:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **115**  
*Dahi, de (bağlaç).*  
115. Biz de düşdük netîce ol dâma  
116. Qâ'il idik quru bir ikrâma

97. **der:-r**  
**Diğer 9**  
Mısra: **120**  
*Söylemek.*  
119. Bunu evvel müderrisîn-i kirâm  
120. Eyü manşıb der idi cümle tamâm

98. **der:-r**  
**Tarih 10**  
Mısra: **13**  
*Söylemek.*  
13. Görmesek tâze haţn biz der idik  
14. Cevher-i ferd nümâyân olmaz

99. **demiş:-miş**  
**Tarih 10**  
Mısra: **50**  
*Söylemek.*  
49. Müşgsây etdi dimâgım her mü  
50. Kim demiş haţnıña büyân olmaz

100. **demege:-me, -ge**  
**Tarih 10**  
Mısra: **64**  
*Söylemek.*

63. Dünyede hiç mehâsin yok kim  
64. Şânına demege şâyân olmaz

101. **derdim:-rdim**  
**Rübai 10**  
Mısra: **2**  
*Söylemek.*  
1. Gönülüm o şehensâha emânet verdim  
2. Derdim bu ki anı yine alam derdim

102. **de:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **46**  
*Dahi, de (bağlaç).*  
45. Ki nahv-i pâkini bilmek murâd eden 'âkil  
46. Eder kelâmını tefsîr de andan şoîra

103. **de:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **66**  
*Dahi, de (bağlaç).*  
65. Hayâli hâvi-i eşkâl-i cüz'-i cüz' iyyât  
66. Netîce küllisini fehmedip de ol dâna

104. **de:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **71**  
*Dahi, de (bağlaç).*  
71. Bilirseñ ey dil-i dâna benim de qadrimi sen  
72. Seniñ de qadriñi berter ede hemîşe Hudâ

105. **de:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **72**  
*Dahi, de (bağlaç).*  
71. Bilirseñ ey dil-i dâna benim de qadrimi sen  
72. Seniñ de qadriñi berter ede hemîşe Hudâ

106. **de:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **119**  
*Dahi, de (bağlaç).*  
119. Biri de mu'ciziñ bu zibâ sır  
120. Qışsa-i zi'b ü emr-i râ'idir

107. **dedi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **169**  
*Söylemek.*  
169. Dedi ey çäre-sâz-ı her gamgîn  
170. Nice demdir bu dil-şikest ü hazîn

108. **de:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **191**  
*Dahi, de (bağlaç).*



191. O ğazāda biri de i'cāzīñ  
192. Mu'ciz-i vağ'a-i zafer-sāzīñ
109. **dediyse:-di, -yse**  
**Kaside 10**  
Mısra: 223  
Söylemek.
223. Nice dediyse çıkdı öyle peyām  
224. Ser-güzeşt-i Zübeyr İbni 'Avām
110. **dedi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 239  
Söylemek.
239. Dedi ey şāh-ı mülket-i ma'nā  
240. Şeh-i fermān-revā-yı ev ednā
111. **demiş:-miş**  
**Kaside 10**  
Mısra: 344  
Söylemek.
343. Ne 'aceb nuġk-ı pākdir bu kelām  
344. Ki demiş şā'ir-i bihīn-ilhām
112. **dediler:-di, -ler**  
**Kaside 10**  
Mısra: 356  
Söylemek.
355. Şorup emsāli bir ağızdan hep  
356. Dediler fesh-i 'azme n'oldu sebep
113. **dedi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 357  
Söylemek.
357. Dedi kim vardığımda etdi zühūr  
358. Nārdan bir ħāfire-i maĥfūr
114. **demiş:-miş**  
**Kaside 10**  
Mısra: 376  
Söylemek.
375. Ne güzel nuġk-ı pākdir bu edā  
376. Gül-i Şad-berg'de demiş Yahyā
115. **de:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 391  
Dahi, de (bağlaç).
391. Biri de mu'ciziñ bu emr-i ħāfir  
392. Sereħā töhmetinde nuġk-ı ba'ir
116. **demiş:-miş**  
**Kaside 10**  
Mısra: 396  
Söylemek.
395. Eyleyip böyle bu sözü taĥkik  
396. Ki demiş ol şadūġ u 'adl ü şadik
117. **dedi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 398  
Söylemek.

397. Bu egerden verip bu güne ħaber  
398. Dedi bir gün cenāb-ı Peyġamber
118. **denmiş:-n, -miş**  
**Kaside 10**  
Mısra: 400  
Söylemek.
399. Re' sime koyup 'izzet ile yedi  
400. Bāreka'llāhu fike denmiş idi
119. **dedi:-di**  
**Tarih 11**  
Mısra: 25  
Söylemek.
25. Her gören dedi ħatīñ ederek anı taĥsīn  
26. Hüsn-i pākin 'Ali Beg kıldı mehāsin tekmil
120. **de:**  
**Diġer 11**  
Mısra: 89  
Dahi, de (bağlaç).
89. Mūsikī de bulunmaya çāre  
90. Dura çıħa medān-ı edvāre
121. **dense:-n, -se**  
**Tarih 12**  
Mısra: 4  
Söylemek.
3. Öyle cāy-ı kıġ'a-i mevzūndur  
4. Kim aña bir dil-rübā dense sezā
122. **de:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 35  
Dahi, de (bağlaç).
35. Ben de alıp destime kil-k-i teri  
36. Tā edem tāriĥ-i diġer Sālimā
123. **dedim:-dim**  
**Tarih 12**  
Mısra: 37  
Söylemek.
37. Deh düşüp tarĥına tāriĥin dedim  
38. Bī-mu'ādildir bu ħaşr-ı dil-güşā
124. **de:**  
**Rübai 12**  
Mısra: 3  
Dahi, de (bağlaç).
3. Biñ kez de eger şadikıñım derse yine  
4. Ebnā-yı zamāna i'timād etmem
125. **derse:-r, -se**  
**Rübai 12**  
Mısra: 3  
Söylemek.
3. Biñ kez de eger şadikıñım derse yine  
4. Ebnā-yı zamāna i'timād etmem
126. **de:**  
**Kaside 12**

- Mısra: 171  
*Dahi, de (bağlaç).*
171. Ne deñlũ aħşar u ednā isem de sultānım  
172. Degil miyim seniñ 'ırq-ı şerifiniñ pürı
127. **de:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 7  
*Dahi, de (bağlaç).*
7. Hāle-dār olmuş seniñ de meh-cemāliñ sevdigim  
8. Ğamzeler görsün niğāha fitneler ta'limini
128. **dese:-se**  
**Kaside 14**  
Mısra: 12  
*Söylemek.*
11. Görüp kũh-ı şükũhun çarħ u aħter  
12. 'Aceb midir dese Allāhu ekber
129. **dese:-se**  
**Muamma 15**  
Mısra: 2  
*Söylemek.*
1. 'İzārı var iken hũrşid doğmağa elem çekmiş  
2. Benimçündür münevverlik dese ol meh-liķā nola
130. **derseñ:-r, -señ**  
**Gazel 15**  
Mısra: 3  
*Söylemek || ...diye düşünmek.*
3. Eger mesrũr olam derseñ neşātı etme der-hātır  
4. Zuhũrāt-ı felek ser-cümle 'aks-i müdde'adır hep
131. **dedi:-di**  
**Tarih 16**  
Mısra: 13  
*Söylemek.*
13. Seyr edip Sālim dedi itmāmına tārĩhini  
14. Revnaķ-efzā oldu bu zĩbende şuffe çeşmeye
132. **de:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 57  
*Dahi, de (bağlaç).*
57. Ben de evşāfiñi zikr eyler iken hāme-i dil  
58. Etdi bir nağmeye āğāze çũ güyā bülbül
133. **de:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 71  
*Dahi, de (bağlaç).*
71. Hũvāhiş-i emr-i teğazzũl de tamāma erdi  
72. Vaktidir ğayrı olup hāme-i dānā bülbül
134. **de:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 81  
*Dahi, de (bağlaç).*
81. Sālimā emr-i tefāhũr de nihāyet buldu  
82. Oldu ğayrı dem-i āmine müheyyā bülbül
135. **de:**  
**Tarih 17**

- Mısra: 69  
*Dahi, de (bağlaç).*
69. Hāliñi 'arz eylediñ de etmedi mi merħamet  
70. 'Āleme ihsān ederken hāşil ol şadr-ı güzĩn
136. **de:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 107  
*Dahi, de (bağlaç).*
107. Şu ki ĩudret var firāk-ı derd ile ben de hemān  
108. Kim du'ā-yı devletiñ edip hemĩn hışn-ı hāşĩn
137. **de:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 115  
*Dahi, de (bağlaç).*
115. Bendeñiz de yoķladım deryā-yı şidķ-ı fikretim  
116. Ķulzũm-i rıķkıyyetimden kim çıķa dürr-i şemĩn
138. **de:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 21  
*Dahi, de (bağlaç).*
21. Bu iħtirāma sezā dergeh-i Muħammed de  
22. Ķabũl-i ğazret-i Hāķķ olduğunda yoķ şũbhem
139. **dense:-n, -se**  
**Kaside 17**  
Mısra: 55  
*Söylemek.*
55. O pādişāh-ı muzaffer ki dense lāyıkdır  
56. Medĩne-i ni'am-ı merħamet cihān-ı kerem
140. **de:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 2  
*Dahi, de (bağlaç).*
1. Gõnũl ķaşr-ı merāma şeh olup çũn kām-yāb oldu  
2. O baħt-ı dil-nũvāzĩ de felekden behre-yāb oldu
141. **de:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 10  
*Dahi, de (bağlaç).*
9. Aķarken didē-i mizāb-ı ğamdan girye-i firķat  
10. Bu dem de tāb-ı sũz-ı şevķ ile 'ayn-ı serāb oldu
142. **diyerek:-yerek**  
**Kaside 18**  
Mısra: 17  
*Söylemek.*
17. Terk-i ĩidmet diyerek aldı yerin gülşende  
18. Āşiyānın bulıcaķ zāğ hezārĩñ maħlũl
143. **derseñ:-r, -señ**  
**Kaside 18**  
Mısra: 22  
*Söylemek.*
21. Çehre-i zerdine baķ 'āşık-ı bĩ-çāreleriñ  
22. Nic'olurmuş bileyim derseñ eger şũret-i kul

144. **de:**

**Kaside 18**

Mısra: 93

*Dahi, de (bağlaç).*

93. Aşl u fer'în de hemîn tayyib ü pāk ü t̄ahir

94. Kim iştise şeref-i zātın eder h̄usn-i k̄abul

145. **de:**

**Kaside 18**

Mısra: 113

*Dahi, de (bağlaç).*

113. Biz de Sālīm o du'ānıñ şerefin h̄ā'iz olup

114. Olalım zāt-ı h̄ümāyūna du'āya meşğul

146. **de:**

**Gazel 18**

Mısra: 8

*Dahi, de (bağlaç).*

7. Saña āyın olduysa dil-i 'uşşāka cev̄r etmek

8. Bize de oldu künc-i ğamda āh ile enīn 'ādet

147. **dedim:-dim**

**Kaside 19**

Mısra: 59

*Söylemek.*

59. Dedim āyā bu gülzārı kimiñçün etdiler tertīb

60. Su'āl etdim bu rāzı bād-ı subh-ı feyz-āşāre

148. **dedi:-di**

**Kaside 19**

Mısra: 61

*Söylemek.*

61. Dedi bilmez misiñ sen kim vezīr-i bī-nazīr-āşaf

62. Bu cāyı böyle zīnet eyledi şevketli h̄ünkāre

149. **de:**

**Gazel 19**

Mısra: 10

*Dahi, de (bağlaç).*

9. Ey nāle ğaraż 'arz-ı mahabbet ise yāre

10. Var sen de der-i dil-bere işbāt-ı vücūd et

150. **dedi:-di**

**Kaside 20**

Mısra: 27

*Söylemek.*

27. Ceddi h̄aqqında dedi böyle eser

28. Ve le-ni'me'l-emīru Peygamber

151. **de:**

**Kaside 20**

Mısra: 87

*Dahi, de (bağlaç).*

87. Bahr ü ber de nevāline muṭlak

88. Cümle h̄alk-ı cihān müstağrak

152. **de:**

**Kaside 20**

Mısra: 231

*Dahi, de (bağlaç).*

231. Pederim de bu çakeriñ de müdām

232. Görmüşüzdür nice nice ikrām

153. **de:**

**Kaside 20**

Mısra: 231

*Dahi, de (bağlaç).*

231. Pederim de bu çakeriñ de müdām

232. Görmüşüzdür nice nice ikrām

154. **de:**

**Kaside 20**

Mısra: 235

*Dahi, de (bağlaç).*

235. Ben de olup nevāliñe maḳrūn

236. Görürüm nice luṭf-ı gün-ā-gün

155. **dedi:-di**

**Kaside 20**

Mısra: 277

*Söylemek.*

277. Gönderip ol zer-i hüner dedi

278. O nümüne-nümā-yı te' yidi

156. **de:**

**Kaside 20**

Mısra: 306

*Dahi, de (bağlaç).*

305. Biz birini degil hezārını ger

306. Dikseler k̄isemiz de ser-tā-ser

157. **de:**

**Matla 21**

Mısra: 1

*Dahi, de (bağlaç).*

1. Yāreñi 'arz eyleseñ de yāre te' şīr eylemez

2. Yāre te' şīr eylemiş ṭut yāre te' şīr eylemez

158. **de:**

**Kaside 22**

Mısra: 87

*Dahi, de (bağlaç).*

87. Ben de yem gibi ol kerem-kāne

88. 'Arz-ı h̄āl eyleyem faḳīrāne

159. **de:**

**Kaside 22**

Mısra: 135

*Dahi, de (bağlaç).*

135. Sen de bir gün edersin ey dil-i zār

136. Gül-i maḳşūdu zīver-i destār

160. **demiş:-miş**

**Müfret 22**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Görüp naḳş-ı süm-i Leylā'yı şahrāda demiş Mecnūn

2. Yüzü gülmüş beyābānıñ ser-ā-pā bunda bir iz var

161. **derler:-r, -ler**

**Müfret 23**

Mısra: 2

*Söylemek.*

1. Levendler yolda almışlar sebūyu sākiden cebren

2. H̄arām olan metā' issisine derler ziyān eyler

162. **der:-r**  
**Tarih 24**  
Mısra: 7  
*Söylemek.*  
7. Görse anı Yûsuf eger der idi mâ hâzâ beşer  
8. Tāvûs-ı kudsiye döner her kıanda olsa cilveger
163. **derdi:-r, -di**  
**Tarih 24**  
Mısra: 42  
*Söylemek.*  
41. Hısn-ı revân maşşûr olup cünd-i 'adû mağhur olup  
42. Derdi revâfız kûr olup cigi cigi eyne'l-mefer
164. **de:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 3  
*Dahi, de (bağlaç).*  
3. Ben de pervaneyim ol şem'-i murâd üzre henüz  
4. K'eyledim süz-ı derûna dil-i şeydâyı esîr
165. **dedi:-di**  
**Kaside 24**  
Mısra: 22  
*Söylemek.*  
21. Şadr-ı 'âlîye kadem başdı deyü müjde edip  
22. Dedi oldu o efendiñ fer ü haşmetle vezîr
166. **de:**  
**Gazel 25**  
Mısra: 10  
*Dahi, de (bağlaç).*  
9. Şikâyet eyleme Sâlim cefâ-yı dil-berden  
10. Bu rütbe cevre de bu baht-ı zârdır ba'is
167. **de:**  
**Gazel 26**  
Mısra: 6  
*Dahi, de (bağlaç).*  
5. Haşîrâsâ ayaklarda kuduñ câm-ı meyi vâ'iz  
6. Leked-küb olmaña olur seniñ de bu riyâ bâ'is
168. **dese:-se**  
**Kaside 27**  
Mısra: 11  
*Söylemek.*  
11. Gözüñ üstünde kaşñ var dese kebg-i bâğa  
12. Kendi şeh-perleri şâhine olur tiğ-ı kazâ
169. **denirse:-n, -ir, -se**  
**Kaside 28**  
Mısra: 28  
*Söylemek.*  
27. Öyle güyâ eyledi vaşññ benî gülzârda  
28. Mişlimi gördüm denirse bülbül istigfâr eder
170. **dense:-n, -se**  
**Kaside 28**  
Mısra: 39  
*Söylemek.*
39. Nola kim dârü'ş-şifâ dense cihâna hasteyi  
40. Bahtı şimdi merhem-i luţfuñ ile tîmâr eder
171. **derler:-r, -ler**  
**Müfret 28**  
Mısra: 2  
*Söylemek.*  
1. Bin semend-i nâza ammâ yine raħm et 'aşıka.  
2. Düst gibi bak ata düşmen gibi bin derler şehâ
172. **de:**  
**Matla 29**  
Mısra: 2  
*Dahi, de (bağlaç).*  
1. Cihânda hiç bir şey görmedim ben i'tidâl üzre  
2. Gülün de kimi dem-beste kimi ħandân nihâl üzre
173. **demeñ:-me, -ñ**  
**Kaside 30**  
Mısra: 81  
*Söylemek.*  
81. Du'acımdır demeñ bile yeter baña sa'âdet kim  
82. Değişmem intisâbım verseler ger baña dünyâyı
174. **de:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 105  
*Dahi, de (bağlaç).*  
105. Teğazzül de tamâm oldu du'â hengâmıdır ħayrı  
106. Yeter Sâlim 'inân-ı esb-i kilke etdiñ irĥâyı
175. **de:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 73  
*Dahi, de (bağlaç).*  
73. 'Arz-ı ħâl eyle der-i luţfuna sen de ey dil  
74. Kâm-cüy-ı keremi olduğun inbâ eyle
176. **de:**  
**Gazel 31**  
Mısra: 6  
*Dahi, de (bağlaç).*  
5. Destine her kes alıp sāğarı olmuş meşğül  
6. Biz de alsak ele cânâ yine rindâne kadeĥ
177. **de:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 18  
*Dahi, de (bağlaç).*  
17. Çıkdı gülzâra anı her biri istikbâle  
18. Servler de şalınıp her biri ħübânâsâ
178. **de:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 21  
*Dahi, de (bağlaç).*  
21. Ben de bülbül gibi ol zât-ı şerifññ olsam  
22. Menķabet-ĥvânî hezârân vücüh ile sezâ
179. **de:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 39  
*Dahi, de (bağlaç).*

39. Ben de gūyāter edip hāme-i mu‘ciz-demimi  
40. Sālīmā eyleyelim ḥayr du‘āsın inşā

180. **de:**

**Kaside 33**

Mısra: 37

*Dahi, de (bağlaç).*

37. Zerreym ben de zerre-i nā-çiz

38. Edeyim nūr-ı feyzi dest-āviz

181. **de:**

**Kaside 34**

Mısra: 75

*Dahi, de (bağlaç).*

75. Beni de kand-i luftuñ şöyle gūyā etdi şevkımdan

76. Derūnum gūyiyā medhiñle bir deryā-yı ma‘nādır

182. **de:**

**Kaside 34**

Mısra: 94

*Dahi, de (bağlaç).*

93. Teğazzüldeñ ġarāz ‘arz-ı du‘ādır Sālīmā çünkim

94. Dem-i āmine bülbüller de güller de müheyyādır

183. **de:**

**Kaside 34**

Mısra: 94

*Dahi, de (bağlaç).*

93. Teğazzüldeñ ġarāz ‘arz-ı du‘ādır Sālīmā çünkim

94. Dem-i āmine bülbüller de güller de müheyyādır

184. **de:**

**Kaside 35**

Mısra: 65

*Dahi, de (bağlaç).*

65. Ḥvāhiş-i emr-i teğazzül de tamām oldu göñül

66. Şā‘irriyyet olur ise saña aḥsent hezār

185. **de:**

**Müfret 37**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

1. Qalb-i cāhilde nola olmasa nūr-ı ‘irfān

2. Kendi nā-dān olanıñ qalbi de olur nā-dān

186. **dedirir:-dir, -ir**

**Gazel 39**

Mısra: 5

*Söylemek.*

5. Şerāb ādeme bir bir maḥabbetin dedirir

6. Olur nigārına mestāne keşf-i rāz lezīz

187. **de:**

**Gazel 41**

Mısra: 9

*Dahi, de (bağlaç).*

9. Ne var Sālīm o māha sen de kāğaz eylesen isāl

10. Açarasa luḥf edip rāz-ı derūnuñ rām eder kāğaz

188. **dedim:-dim**

**Müfret 43**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Dedim qanı geceki va‘de dedi  
2. Kelāme‘l-leyli yemhühü‘n-nehāru

189. **dedi:-di**

**Müfret 43**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Dedim qanı geceki va‘de dedi

2. Kelāme‘l-leyli yemhühü‘n-nehāru

190. **de:**

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Egerçi tāli‘iñ şimdi riyā burcunda dā‘irdir

4. Döner bir gün seniñ de baḥtūñ ey zāhid bu devrāndır

191. **deme:-me**

**Gazel 45**

Mısra: 3

*Söylemek.*

3. Teb-i firāk ile beñzim şarardı soldu deme

4. Ḥazān-reside nihāle bahār der-peydir

192. **de:**

**Gazel 47**

Mısra: 3

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Naqşıñı şaklayamaz āyine de olsa raḳīb

4. Her derūn ‘aşıq-ı bī-çāre gibi şāf mıdır

193. **der:-r**

**Gazel 51**

Mısra: 3

*Söylemek.*

3. Cihān zu‘munca ser-tā-ser seḥāda Bermekī‘yim der

4. Hüner ‘ālemde ammā cūd ile meşhūr olmaḳdır

194. **deyü:-yü**

**Müfret 52**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Saña ġayrı ben cefā etmem deyü edip yemin

2. Yine yüzden Şolaḳ-zādem baña cevri eyledi

195. **de:**

**Müfret 53**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

1. Ederdi da‘vet anı dil hezār ḥaclet ile

2. Tenezzül eylese ol meh bizim de ḥānemize

196. **derler:-r, -ler**

**Matla 53**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Kime derler eger derseñ cihānda ‘ārif-i bi‘llāh

2. Edendir terk dünyāyı vü ‘uqbāyı li-vechi‘llāh

197. **derseñ:-r, -señ**

**Matla 53**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Kime derler eger derseñ cihānda ‘arīf-i bi’llāh
2. Edendir terk dünyāyı vü ‘uqbāyı li-vechi’llāh

198. **de:**

**Gazel 53**

Mısra: 5

*Dahi, de (bağlaç).*

5. ‘Aceb miķşir durur vā’iz gibi bülbül de gülşende
6. Şeher eţfāl-i bāğı nālesiyle bī-dimāğ eyler

199. **de:**

**Gazel 56**

Mısra: 11

*Dahi, de (bağlaç).*

11. ‘Aql u ķarār u şevk u tefekkür de sendedir
12. Bir dil degil yanında hemān mihmān olur

200. **demem:-mem**

**Matla 61**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Felek ķadrin bilir demem o gūş-ı nāzikiñ cānā
2. Dolaşsa kūyunu her şām

201. **de:**

**Gazel 64**

Mısra: 6

*Dahi, de (bağlaç).*

5. Neden olurdu nümāyān olmasa efgān
6. Seni de gösteren ey meh nevā-yı hūsnūñdür

202. **der:-r**

**Matla 65**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Seven cānā seni cānım fedādır der bilā-şübhe
2. Baķan ruhsārīña şem‘-i Hūdā’dır der bilā-şübhe

203. **der:-r**

**Matla 65**

Mısra: 2

*Söylemek.*

1. Seven cānā seni cānım fedādır der bilā-şübhe
2. Baķan ruhsārīña şem‘-i Hūdā’dır der bilā-şübhe

204. **demoşler:-miş, -ler**

**Müfret 69**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Kemāl-i hūсне āteşdir demoşler
2. Eşeddü'l-cerri ceyārü'r-revāhī

205. **der:-r**

**Matla 70**

Mısra: 2

*Söylemek.*

1. Dürüğ-i va‘de gerek ede vā‘izi o yılandır
2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır

206. **demek:-mek**

**Matla 73**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. ‘Avām-ı nāsa raķm etsin demek ‘ayn-ı ķabāhatdır
2. Cihān içre hemān beglik ta‘addiden ‘ibāretdir

207. **de:**

**Gazel 73**

Mısra: 3

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Ele alır hātırım gāhī de eyler pāy-māl
4. Bu sipih-r-i tās-bāz biñ dürlü şan‘at gösterir

208. **deme:-me**

**Gazel 74**

Mısra: 9

*Söylemek.*

9. Yüzüme baķmadı cānān deme gönül yāriñ
10. Nevāzişi saña her bār ğayrı yüzdendir

209. **de:**

**Gazel 74**

Mısra: 11

*Dahi, de (bağlaç).*

11. Cemāli zişt ise de etme peykerin taķkır
12. Cebīn-i şun‘da envār ğayrı yüzdendir

210. **de:-de**

**Gazel 74**

Mısra: 14

*Dahi, de (bağlaç).*

13. Naķıyy-i hadle düşer baķt-ı zār tāli‘de
14. Tefe‘ ülümdede de eţvār ğayrı yüzdendir

211. **demoş:-miş**

**Gazel 74**

Mısra: 15

*Söylemek.*

15. Hūdā bilir aña Sālim neler demoş a‘dā
16. Yine bize reviş-i yār ğayrı yüzdendir

212. **deme:-me**

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Deme Mecnūn göçüp ‘aşķ içre bir icādı ķalmışdır
2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstādı ķalmışdır

213. **de:**

**Müfret 79**

Mısra: 2

*"De, da" bağlacı.*

1. Cihān çü ülfet-i cānāna vermiyor ruhsat
2. Bir az da hırķaya çek başını gönül sen de

214. **de:**

**Gazel 81**

Mısra: 2

*Dahi, de (bağlaç).*

1. Gül-ģonca fart-ı hūsn ile gerçi yegānedir
2. Bülbül de lık şāhid-i şirin-fesānedir

215. **deme:-me**

**Gazel 81**

Mısra: 3

*Söylemek.*

3. Ğadr-i dırāz-ı dil-bere bā'ış nedir deme  
4. Gelmek hemān murādı degil bir bahānedir

216. **de:**

**Gazel 81**

Mısra: 6

*Dahi, de (bağlaç).*

5. Pā-māl-i rāh-ı 'aşkına bunca sitem ile  
6. Mağşüdu cevri ü nāz degil de yā nedir

217. **de:**

**Gazel 82**

Mısra: 1

*Dahi, de (bağlaç).*

1. Şafā-yı hātır-ı 'āşık vefā degil de nedir  
2. Cefā dedikleri 'ayn-ı ezā degil de nedir

218. **dedikleri:-dik, -ler, -i**

**Gazel 82**

Mısra: 2

*Söylemek.*

1. Şafā-yı hātır-ı 'āşık vefā degil de nedir  
2. Cefā dedikleri 'ayn-ı ezā degil de nedir

219. **de:**

**Gazel 82**

Mısra: 2

*Dahi, de (bağlaç).*

1. Şafā-yı hātır-ı 'āşık vefā degil de nedir  
2. Cefā dedikleri 'ayn-ı ezā degil de nedir

220. **de:**

**Gazel 82**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Tılsım-ı genc-i maḥabbet ḥulūş-ı 'āşıkdır  
4. Du 'ā-yı şubḥ-demī kimyā degil de nedir

221. **de:**

**Gazel 82**

Mısra: 6

*Dahi, de (bağlaç).*

5. Muḳaddemāt-ı tefekkür ḥayāl-i bātıldır  
6. Neticekār-i 'ālem hebā degil de nedir

222. **de:**

**Gazel 82**

Mısra: 8

*Dahi, de (bağlaç).*

7. Ğarīk-ı baḥr-i günāhız buña güvāh du 'ā  
8. Dırāz-ı dest-i temennā recā degil de nedir

223. **de:**

**Gazel 82**

Mısra: 10

*Dahi, de (bağlaç).*

9. O ğamzeden nıgeh-i luṭf ümīdi ey Sālim  
10. Bakılssa 'āşıkā 'ayn-ı ḥatā degil de nedir

224. **der:-r**

**Gazel 85**

Mısra: 4

*Söylemek.*

3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i 'ālemdede  
4. Bilen der dāstān-ı sırr-ı 'aşkı bilmeyen de der

225. **de:**

**Gazel 85**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i 'ālemdede  
4. Bilen der dāstān-ı sırr-ı 'aşkı bilmeyen de der

226. **der:-r**

**Gazel 85**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i 'ālemdede  
4. Bilen der dāstān-ı sırr-ı 'aşkı bilmeyen de der

227. **der:-r**

**Gazel 91**

Mısra: 3

*Söylemek.*

3. Ḥidmet etsem yār gelse der imişsiñ ḥāneme  
4. Sen nesin ey 'āşık-ı küstāḥ tevḳiriñ nedir

228. **de:**

**Gazel 91**

Mısra: 6

*Dahi, de (bağlaç).*

5. Āh-ı 'āşık deyü nāmıñ dilde olmuş dāstān  
6. Biz de bilsek kim seniñ ey āh te'şiriñ nedir

229. **dersiñ:-r, -siñ**

**Gazel 91**

Mısra: 7

*Söylemek.*

7. Şāhbāz-ı evc-i 'aşk-ı dil-berim dersiñ bana  
8. Ey gönül söyle ser-i küyunda naḥciriñ nedir

230. **deseñ:-señ**

**Gazel 95**

Mısra: 7

*Söylemek.*

7. Teraḥḥum et gehi 'uşşāka git deseñ gitmez  
8. O yār ḥāne-i āgyār-ı nā-sezāya gider

231. **demezsın:-mez, -sin**

**Gazel 96**

Mısra: 10

*Söylemek.*

9. Ḥasretiñle Sālim'iñ çāk-i giribānıñ görüp  
10. Hiç demezsın bu da cānā sine-çākimden midir

232. **dedigiñ:-dig, -iñ**

**Gazel 98**

Mısra: 6

*Söylemek.*

5. Tecdid-i firāk ile bizi eyleme taḥvif  
6. Firḳat dedigiñ eski bizim hem-demimizdir

233. **derler:-r, -ler**

**Gazel 99**

- Mısra: 1  
Söylemek.
1. Añıp zencir-i zülfün ağlasam dīvānedir derler
  2. Hikāyet eyleşem derd-i serim efsānedir derler
234. **derler:-r, -ler**  
**Gazel 99**  
Mısra: 2  
Söylemek.
1. Añıp zencir-i zülfün ağlasam dīvānedir derler
  2. Hikāyet eyleşem derd-i serim efsānedir derler
235. **derler:-r, -ler**  
**Gazel 99**  
Mısra: 4  
Söylemek.
3. Cemāl-i pākini bir kerre anñ āh görseydik
  4. O şūhu dil-berān içre hemān bir dānedir derler
236. **derler:-r, -ler**  
**Gazel 99**  
Mısra: 6  
Söylemek.
5. Hārābāta var ey zāhid yapılmak ister iseñ sen
  6. Anñ keyfiyyetin şorduk ‘aceb kāşānedir derler
237. **derler:-r, -ler**  
**Gazel 99**  
Mısra: 8  
Söylemek.
7. Ruḥ-ı hoy-kerde ḥāl-i ‘ārızñ çekdi dili zīrā
  8. Cihānda gezdiren insānı āb u dānedir derler
238. **derler:-r, -ler**  
**Gazel 99**  
Mısra: 10  
Söylemek.
9. Sezādır (yā) qābul ü yā mü’eddī-i şe’āmet mi
  10. Suḥanda bilsem ey Sālim baña āyā nedir derler
239. **dedikleri:-dik, -ler, -i**  
**Gazel 105**  
Mısra: 6  
Söylemek.
5. Cihānı neylemeli sine-i dil-ārāsız
  6. Cihān dedikleri ancak cihān-ı dil-berdir
240. **de:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 4  
Dahi, de (bağlaç).
3. Hemān nerkis midir ancak bağan teşrīfine yāriñ
  4. Kudüm-ı pākine gülşen de güller de müheyyādır
241. **de:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 4  
Dahi, de (bağlaç).
3. Hemān nerkis midir ancak bağan teşrīfine yāriñ
  4. Kudüm-ı pākine gülşen de güller de müheyyādır

242. **de:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 14  
Dahi, de (bağlaç).
13. Dile Sālim selām eyle ne bekler çin-i zülfünde
  14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyādır
243. **de:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 14  
Dahi, de (bağlaç).
13. Dile Sālim selām eyle ne bekler çin-i zülfünde
  14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyādır
244. **dedikleri:-dik, -ler, -i**  
**Gazel 110**  
Mısra: 4  
Söylemek.
3. Hudā’ dan kesme ‘ākılseñ ümīd-i maṭlebiñ zīrā
  4. Taleb dedikleri ma’nā netice şarf-ı himmetdir
245. **de:**  
**Gazel 115**  
Mısra: 3  
Dahi, de (bağlaç).
3. Sünbül-i cennet de olsa eylemez şarf-ı ḥayāl
  4. ‘Aşıkñ sevdāsı yāriñ zülf-i ‘anber-būsudur
246. **de:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 10  
Dahi, de (bağlaç).
9. Nakışa vermez o şūha fiğānı ‘uşşākıñ
  10. Gülün de revnaķı Sālim hezār-ı zār iledir
247. **de:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 9  
Dahi, de (bağlaç).
9. Cefā ederse de eyle taḥammül ey Sālim
  10. O pür-cefāya derününda çün mahabbet var
248. **desem:-se, -m**  
**Gazel 120**  
Mısra: 8  
Söylemek.
7. Varır ağıyāra tenhā bī-tekellūf luṭf eder gāhī
  8. Recā etsem o luṭfu ben garībe et desem etmez
249. **de:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 2  
Dahi, de (bağlaç).
1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firīb olmaz
  2. Benim gibi de ammā bāğ-ı ḥüsne ‘andelīb olmaz
250. **de:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 2  
Dahi, de (bağlaç).



1. Dāğın gibi hiç sinede bir yäre bulunmaz
2. Sinem gibi de 'aşk ile efgäre bulunmaz

251. **dedi:-di**

**Gazel 127**

Mısra: 5

*Söylemek.*

5. Destārın ile setr olalı dedi görenler
6. Çeşmiñ bulunur zülf-i siyehkäre bulunmaz

252. **de:**

**Gazel 134**

Mısra: 2

*Dahi, de (bağlaç).*

1. Raķibe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez
2. O her-cāyī şehi sen de gönül terk eyle el vermez

253. **de:**

**Gazel 134**

Mısra: 10

*Dahi, de (bağlaç).*

9. Seni eylerse Sālim hicre ğayrı vaşla şāyeste
10. O her-cāyī şehi sen de gönül terk eyle el vermez

254. **de:**

**Gazel 136**

Mısra: 10

*Dahi, de (bağlaç).*

9. Siteminden dile bir zerre melālet gelmez
10. Sālimā cevri de maḥz-ı kereminden biliriz

255. **demek:-mek**

**Gazel 142**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Neler çekdi gönül küyuñda ağyāra demek olmaz
2. Raķib-i dūna 'aşık sırr-ı 'aşkı söylemek olmaz

256. **de:**

**Gazel 151**

Mısra: 9

*Dahi, de (bağlaç).*

9. Yeter 'izār-ı taḥayyül de Sālimā saña
10. Maḥabbet ehline bir cilvegāh besdir bes

257. **dediler:-di, -ler**

**Gazel 166**

Mısra: 3

*Söylemek.*

3. Evvel bize şunsun dediler cāmı raķibān
4. Rindāna 'aceb lāzımedir tarḥ-ı tekellüf

258. **dediğün:-dig, -iñ**

**Gazel 170**

Mısra: 9

*Söylemek.*

9. İşte vuşlat dediğün maḥz-ı tesellī oldu
10. Bir baķışda dil-i āvāreyi eglerdi firāk

259. **de:**

**Gazel 172**

Mısra: 8

*Dahi, de (bağlaç).*

7. Bizim ile açılır idi kendine ķalsa
8. O gül de mā'il-i kec-pend-i bāğbān ancak

260. **de:**

**Gazel 172**

Mısra: 10

*Dahi, de (bağlaç).*

9. Derün-ı sīnemi deldi ḥadeng-i müjgāniñ
10. Müjeñ de ğamzeleriñ gibi bī-amān ancak

261. **deme:-me**

**Gazel 173**

Mısra: 7

*Söylemek.*

7. Gözüm yaşını silsin dest-māliyle deme cānān
8. Neden tā böyle ey dil hem-dem-i fikr-i muḥāl olmak

262. **de:**

**Gazel 173**

Mısra: 9

*Dahi, de (bağlaç).*

9. Gireddik koynuna bizler de o sīmīn-teniñ Sālim
10. Olaydı ol şehin ķābil elinde dest-māl olmak

263. **de:**

**Gazel 176**

Mısra: 8

*Dahi, de (bağlaç).*

7. Gördük geliyor nāvek-i müjgāni ğazabkār
8. Rāhıdan o ḥünī-nigeḥiñ biz de şapıldıķ

264. **de:**

**Gazel 177**

Mısra: 5

*Dahi, de (bağlaç).*

5. İnanma 'arz-ı maḥabbet ederse de o reviş
6. Maḥall-i fırşatına dekdir eñ ḥalūķumuzuñ

265. **de:**

**Gazel 178**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Ḥaşr etmek ile cümle dehānına ḥayālim
4. Eş'arımızniñ oldu mezāmīni de bārık

266. **de:**

**Gazel 178**

Mısra: 7

*Dahi, de (bağlaç).*

7. Düşmezdi gönüller de biri birine anda
8. Kāküllerini bād-ı şabā etmese taḥrīk

267. **de:**

**Gazel 194**

Mısra: 6

*Dahi, de (bağlaç).*

5. Ğamzeden etseñ tarahḥum bizlere māni' midir
6. Ḥālime kāfir de olsa şefķat eyler sen degil

268. **deriz:-riz**

**Gazel 195**

- Mısra: 1  
Söylemek.
1. 'Aşkız deriz yine yâre recâmız çok degil
  2. Nâz ederse bizlere ol dil-rübâmız çok degil
269. **deyip:-yip**  
**Gazel 197**  
Mısra: 4  
Söylemek.
3. Neler çekdim hevâ-yı zülfü ile bezm-i firkatde
  4. Deyip her ser-güzeştim cümle-i yârâna 'arz etdim
270. **de:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 8  
Dahi, de (bağlaç).
8. Çıkar teftiše gamzeñ dilleri luţf ile kâkül de
271. **der:-r**  
**Gazel 201**  
Mısra: 3  
Söylemek.
3. Seni ben meclisimden dūr etmem der idiñ baña
  4. Kerem kıl 'ahd ü peymâne vefâ et etme sultânım
272. **de:**  
**Gazel 202**  
Mısra: 4  
Dahi, de (bağlaç).
3. Harâb etdi sipâh-ı gamzesi mülk-i dili çünkim
  4. Yed-i şekvâyı ol şâha gönül ben de bülend etdim
273. **der:-r**  
**Gazel 205**  
Mısra: 10  
Demek, söylemek.
9. Gönümü bulduñ mu deyü eylesem Sâlim su'âl
  10. Gamze-i hâzır-cevâbı der ki bilmem bulmadım
274. **deme:-me**  
**Gazel 210**  
Mısra: 10  
Söylemek.
9. Teğâfûl-güne gamzeñ her ne rütbe eylese inkâr
  10. Kerem kıl Sâlim'i bārî efendim deme sen bilmem
275. **derse:-r, -se**  
**Gazel 215**  
Mısra: 7  
Demek, söylemek.
7. Felek târâc edem derse eger ser-mâye-i hüşun
  8. Kişiyi 'âlem-i dünyâda bir mañbûba dūş etsin
276. **derseñ:-r, -señ**  
**Gazel 218**  
Mısra: 1  
Demek, söylemek.
1. Derseñ ey dil o cefâ-pişemizi râm olsun
  2. Nağd-i hün-âbe-i çeşmiñ ile ibrâm olsun
277. **de:**  
**Gazel 222**  
Mısra: 4  
Dahi, de (bağlaç).

3. Süzenidir işleri müjgânının ser-tâ-be-pâ
  4. Mülket-i ruhsâr-ı dil-ber de aransa kâleden
278. **de:**  
**Gazel 227**  
Mısra: 4  
Dahi, de (bağlaç).
3. El-ğazer mağrūr-ı câh-ı hüsñ ü ân olma şakın
  4. Ey benim derdim görüp de baña dermân etmeyen
279. **de:**  
**Gazel 227**  
Mısra: 11  
Dahi, de (bağlaç).
11. Mû-be-mû seyr eyleyip de cümleten endâmıñı
  12. Kim durur zülfüñ gibi kendin perîşân etmeyen
280. **de:**  
**Gazel 228**  
Mısra: 6  
Dahi, de (bağlaç).
5. Düşen kalkmaz yaţar hep künc-i dâmân-ı dil-ârâda
  6. Hemân 'aşık seniñ de tek vücûduñ bî-mecâl olsun
281. **de:**  
**Gazel 228**  
Mısra: 9  
Dahi, de (bağlaç).
9. Bilinmekse garâz Sâlim benim de rütbe-i 'aşkıñ
  10. Ser-i küyunda dillerden mañbabetler su'âl olsun
282. **der:-r**  
**Gazel 229**  
Mısra: 1  
Söylemek.
1. Kim der 'uşşâkı gam ile böyle nâlân olmasın
  2. Tek hemân âzürde-i endüh-ı hicrân olmasın
283. **de:**  
**Gazel 231**  
Mısra: 6  
Dahi, de (bağlaç).
5. Gamze kuşandı tîr-keşini işte gelmede
  6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydâ silâhdan
284. **deme:-me**  
**Gazel 237**  
Mısra: 2  
Söylemek.
1. Vaşlıñ ile nâ-kâm gönül kâmver olsun
  2. Olmaz deme luţf eyle bu nâziñ yeter olsun
285. **de:**  
**Gazel 237**  
Mısra: 3  
Dahi, de (bağlaç).
3. Gelmezse de tek hâle-i âğuşuma bir şeb
  4. Kalbinde o meh-pâreniñ 'uşşâka yer olsun
286. **der:-r**  
**Gazel 238**  
Mısra: 1  
Söylemek.

1. Der iseñ gezdigin yerler eger ag üstü bāğ olsun
2. Yanında sāki-i gül-çehre destinde ayağ olsun

287. **de:**

**Gazel 238**

Mısra: 8

*Dahi, de (bağlaç).*

7. Siyeh-fām eylediñ rüzum firāk-ı zulf-i dil-berle
8. Seniñ de bu revişlerle yüzün ey baht ağ olsun

288. **demezsini:-mez, -siñ**

**Gazel 238**

Mısra: 10

*Söylemek.*

9. Görüp hālin terahhum etmediñ gitdiñ aña hayfā
10. Demezsini kim derimde Sālim-i bī-kes çerāğ olsun

289. **de:**

**Gazel 239**

Mısra: 5

*Dahi, de (bağlaç).*

5. Sen de var seyr et hayāl-i rüy-ı yāri ey sirişk
6. Hep çekildi gülsitāna şimdi cūlar sū-be-sū

290. **dermiş:-r, -miş**

**Gazel 241**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Raķib-i rü-siyeh hattniñ için dermiş keseldir bu
2. Şeh-i hūbānım incinme ser-i mū aña eldir bu

291. **derler:-r, -ler**

**Gazel 241**

Mısra: 4

*Söylemek.*

3. Zamān-ı hattni geldikde nola ersek vişāline
4. Gönül harman şoñu dervişleriñ derler meşeldir bu

292. **de:**

**Gazel 242**

Mısra: 9

*Dahi, de (bağlaç).*

9. Hāşılı olsa iki gözü de a'mā kať'ā
10. Eylemez naķşınıñ güm dide-i bīdār-ı 'adū

293. **de:**

**Gazel 248**

Mısra: 7

*Dahi, de (bağlaç).*

7. Bu gün de hāşıl aķşam oldu ol meh etmedi teşrif
8. Ümid-i diden-i ruhsarı yāriñ kaldı ferdāya

294. **derlermiş:-r, -ler, -miş**

**Gazel 250**

Mısra: 2

*Söylemek.*

1. Da'vet etsek ol gözü şehbāzı bir mümtāz ile
2. Avla derlermiş meşeldir gāh bazı bāz ile

295. **de:**

**Gazel 254**

Mısra: 3

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Yıkıdığın var ise de dünyede beyt-i kalbim
4. Yaptığın eski binadır yine ma'mūr eyle

296. **dediler:-di, -ler**

**Gazel 260**

Mısra: 5

*Söylemek.*

5. Berāt ile dediler mālİK oldu hüsn ü āna ol
6. Gören tuğrā-yı ebrūsun hať-ı 'ālī-nişān içre

297. **desinler:-sin, -ler**

**Gazel 260**

Mısra: 12

*Söylemek.*

11. Gönül pervāneveş yansın yakılsın şem'-i 'aşka tā
12. Desinler Sālim olmuşdur münevver 'aşıkān içre

298. **de:**

**Gazel 269**

Mısra: 2

*Dahi, de (bağlaç).*

1. 'Adūlar 'id ederlermiş görüp hicrānıñı bende
2. Ne var bir dest-būsūñla sevindirsen beni sen de

299. **de:**

**Gazel 272**

Mısra: 4

*Dahi, de (bağlaç).*

3. Dil esir-i kāfir-i zulfündür āzād eyleyip
4. Bir gevāb et sen de ey mekkāre Allāh 'aşkına

300. **de:**

**Gazel 273**

Mısra: 6

*Dahi, de (bağlaç).*

5. Varaķ-ı vaşf-ı ruħun 'arız edelim cānāne
6. Biz de bir gül şunalım ol şeh-i dervişāne

301. **de:**

**Gazel 274**

Mısra: 10

*Dahi, de (bağlaç).*

9. Çürükdür ekşeri kalbi zamāneniñ nola ger
10. Bakılmaz ise cihānda bizim de sağımıza

302. **de:**

**Gazel 276**

Mısra: 15

*Dahi, de (bağlaç).*

15. Ferd ferd idi tekāşür de ferāgatde idi
16. Vaħadāt u 'aşere belki müşennā yoğidi

303. **dermiş:-r, -miş**

**Gazel 277**

Mısra: 9

*Söylemek.*

9. Metā'-ı vaşlıma naķd-i revānım isterim dermiş
10. Meded bir cān için Sālim anıñla bozma bāzārı

304. **dediler:-di, -ler**

**Gazel 282**

Mısra: 11

*Söylemek.*

11. Dediler ʔal'atıña mäh-ı nev etmiş taklîd  
12. Onda äyâ bu güzel ʔeşm ile ebrü var mı

305. **deyiñ:-yiñ**

**Gazel 289**

Mısra: 7

*Söylemek.*

7. Deyiñ o şüh-ı cefâ-cüya sînemiz şimdi  
8. Donandı dâğ ile yer yer gelir mi gelmez mi

306. **dedikleri:-dik, -leri**

**Gazel 291**

Mısra: 6

*Söylemek.*

5. Nola bigâne-i zevk u şafâ olsağ fırâkıñla  
6. Gönül dedikleri ma'nâ gamıñla âşinâ oldu

307. **der:-r**

**Gazel 291**

Mısra: 9

*Söylemek.*

9. Cefâ etmem vefâkârım der idi Sâlimâ dil-dâr  
10. Bize her ne dediyse hep vefâdan mâ'adâ oldu

308. **dediyse:-di, -yse**

**Gazel 291**

Mısra: 10

*Söylemek.*

9. Cefâ etmem vefâkârım der idi Sâlimâ dil-dâr  
10. Bize her ne dediyse hep vefâdan mâ'adâ oldu

**de' b-i vâlâyı:**

1. **de' b-i vâlâyı:-yı**

**Kaside 10**

Mısra: 327

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce gelenekler.*

327. Bilir idi bu de' b-i vâlâyı  
328. Geh 'iyâdet ederdi merzâyı

**de' b-i zamâne:**

1. **de' b-i zamâne:**

**Gazel 22**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın adeti.*

11. Vaz'-ı nâ-şâyeste-i ihvâna bakma Sâlimâ  
12. Böyledir de' b-i zamâne gâh düşmen gâh düst

**debîrân-ı sitâyiş-pîrâ:**

1. **debîrân-ı sitâyiş-pîrâ:**

**Kaside 26**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgüler tertip eden katipler || Şâirler.*

21. Böyle şebt eylemiş evşâf-ı şerîf-i zâtın  
22. Levha-i medhe debîrân-ı sitâyiş-pîrâ

**debîrân-ı zamân:**

1. **debîrân-ı zamân:**

**Tarih 8**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın yazıcıları, katipleri.*

43. Bu güne yazdılar yek-ser genâ-yı zât-ı zî-şânıñ

44. Debîrân-ı zamân u kâtibân-ı südde-i nüh-ţâk

**debîr-i ʔarh-ı mu' ciz-gü-yı zîbende-edâ:**

1. **debîr-i ʔarh-ı mu' ciz-gü-yı zîbende-edâ:**

**Kaside 25**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslü sözlerle mucizeler meydana getiren dünya katibi.*

13. Bu güne etdi evşâf-ı şerîfîn şafha-i ʔarha

14. Debîr-i ʔarh-ı mu' ciz-gü-yı zîbende-edâ imlâ

**debîr-i hoş-edâ:**

1. **debîr-i hoş-edâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel ifadeler kullanan katip || Şâir.*

41. Öyle 'âlî-gevher-i kân-ı sa'âdet kim anıñ

42. Vaşf-ı pâkin yazdı bu güne debîr-i hoş-edâ

**debîr-i kudret:**

1. **debîr-i kudret:**

**Tarih 3**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudret kâtibi || Sultan 3. Ahmed.*

37. Öyle şâhenşeh-i devrân ki debîr-i kudret

38. Etdi bu güne anıñ vaşf-ı şerîfin imlâ

**debistân-ı cihân:**

1. **debistân-ı cihân:**

**Tarih 17**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya okulu, dünya.*

23. Toldu nûkhet ile bâğın sâha-i 'âlemleri

24. Oldu revnaqla debistân-ı cihân hâlet-ʔarîn

**def' :**

1. **def' ine:-in, -e**

**Gazel 38**

Mısra: 6

*Def etme, başından kovma, savma.*

5. Be-her seher nola sâğar elimden olmasa dūr

6. Hümâr def' ine cânâ olur şerâb lezîz

**def' eder:**

1. **def' eder:-er**

**Gazel 40**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kovmak, göndermek.*

5. Hemân şoşbet gibidir meclis içre âşinâlarla

6. Hücüm-ı vahşet-i dūrî-i yâri def' eder kâgaz

**def' evler:**

1. def' eyler:-r

**Gazel 111**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Def etmek || Ortadan kaldırmak, bertaraf etmek.*

3. Girye def' eyler hemîşe sūziş-i derd ü gamı

4. Âb-rizân olsa hergiz âteşe teskîn olur

**def' a:**

1. def' a:

**Muamma 34**

Mısra: 2

*Kez, kere.*

1. Cemâle nice sîr olsun cihân mülkünde ey Sâlim

2. O serve bir iki üç def' a bakmağ ile 'âşıklar

**def' -i dil-tengi-i kıyâmet kıl:**

1. def' -i dil-tengi-i kıyâmet kıl:

**Kaside 10**

Mısra: 424

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyâmet günününü gönül daraltan-düşüncesini-uzaklaştırmak.*

423. Meded eyle meded 'inâyet kıl

424. Def' -i dil-tengi-i kıyâmet kıl

**def' -i ğam edip:**

1. def' -i ğam edip:-ip

**Tesdis 5**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederi bertaraf etmek.*

13. Lutf u ihsân u kerem kıl ey şeh-i 'âlî-himem

14. Geh telâkî-i vişâliñ ile edip def' -i ğam

**def' -i ğam et:**

1. def' -i ğam et:

**Diğer 7**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntıyı, kederi gidermek.*

7. Gerçi zahmet durur amma kerem et

8. Mağdem-i pâkiñ ile def' -i ğam et

**def' -i ğam kıl:**

1. def' -i ğam kıl:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgîlinin gelişiyile âşğın- gamının bitmesi.*

63. Yaman oldu meded hâlim kerem kıl

64. Yetişdir cām-ı vaşlîñ def' -i ğam kıl

**def' -i ğubâr et:**

1. def' -i ğubâr et:

**Kaside 31**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Gönüldeki- tozu gidermek ( Gönüldeki mutsuzluğu gidermek).*

27. Zeyl-i eltfâfi ile def' -i ğubâr et ğamdan

28. Levh-i mir'ât-ı dil-i zârı müberâ eyle

**def' -i keder ede:**

1. def' -i keder ede:-e

**Kaside 22**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzün ve kederin gitmesi, yok olması.*

121. Ede zeyl-i 'inâyetiñle meger

122. Rüy-ı mir'ât-ı sîne def' -i keder

**def' -i keder et:**

1. def' -i keder et:

**Tesdis 5**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederi, üzüntüyü savmak, uzaklaştırmak.*

21. Geh nihâni müjde-i vaşlîñla et def' -i keder

22. Böyle bil kim hâşılı ey verd-i gülzâr-ı hüner

**def' -i sevdâ evlemem:**

1. def' -i sevdâ evlemem:-mem

**Gazel 8**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevdâyı uzaklaştırmak, sevdadan uzak durmak.*

9. Sâlimâse def' -i sevdâ evlemem gülşende ben

10. Gerdiş-i cû halka-i zencirdir sensiz baña

**defîne:**

1. defînedir:-dir

**Gazel 101**

Mısra: 9

*Gömülü kıymetli eşya || Âşğın gönlündeki kıymetli duygular.*

9. Defînedir dil-i Sâlim'de eylemez izhâr

10. Derüni 'âşık olan saña 'aşkıñı güm eder

**defîn-i genc-i umûr:**

1. defîn-i genc-i umûr:

**Kaside 10**

Mısra: 480

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olaylar, hadiseler hazinesinin saklı olduğu yer || Gönül.*

479. Sineñi eyledi hâzîne-i nûr

480. Kâlb-i pâkiñ defîn-i genc-i umûr

**defîn-i mestürî:**

1. defîn-i mestürî:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli hazîne || Hz. Âdem'in vücudunun yaratılması.*

5. Göründü beyzası nünüñ fezâ-yı hilkatde

6. Açıldı genc-i vücuduñ defîn-i mestürî

**defter-dâr eder:**

1. defter-dâr eder:-er

**Kaside 28**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Belagat şehrinin- en önemli memuru-şairi- haline gelmek.

29. Etdi çün tebyüz-i icmâli şenâsını felek

30. Kilkimi şehir-i belâgat içre defter-dâr eder

#### defter-i âşiyâna:

1. defter-i âşiyâna:-a

**Kaside 7**

Mısra: **100**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Gönül- evinin defteri.

99. Hatm-i suhan eyle kim şenâsı

100. Şad defter-i âşiyâna şıgımaz

#### defter-i aşka:

1. defter-i aşka:-a

**Gazel 257**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Aşk defteri.

3. Eger tertib-i uşşâk etdirirsen nevk-i müjgâna

4. Eñ evvel defter-i aşka dil-i mehcürdan başla

#### defter-i ehl-i hünerde:

1. defter-i ehl-i hünerde:-de

**Kaside 32**

Mısra: **31**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Âlimlerin defteri || Âlimlerin düşünceleri.

31. Defter-i ehl-i hünerde denilir ol zâtûñ

32. Neşrine âb-ı hayât nazmına dürr-i yek-tâ

#### defterin beyâza çekmede:

1. defterin beyâza çekmede:-me, -de

**Gazel 177**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Temizlemek, hataları silmek.

9. Esâmesin okumak Sâlimâ neden lâzım

10. Beyâza çekmede çarlı defterin 'uķûkumuzuñ

#### deg:

1. degmez:-mez

**Kaside 20**

Mısra: **289**

Layık olmak.

289. Müjde-i şâygân degmez mi

290. Biñ harâc-ı cihân degmez mi

2. degmez:-mez

**Kaside 20**

Mısra: **290**

Layık olmak.

289. Müjde-i şâygân degmez mi

290. Biñ harâc-ı cihân degmez mi

3. degmedik:-me, -dik

**Gazel 165**

Mısra: **7**

Ulaşmak, erişmek.

7. Degmedik tās-ı nigünün bir içim bâdesine

8. Câm-ı pür-feyzini ancak şeh-i Cem çekdi dirig

#### deger:

1. deger:

**Tarih 24**

Mısra: **54**

Layık, şayan.

53. Ey âfitâb-ı meh-serir ol şadr-ı Eflâtun-nazir

54. Olursa baña ger zahir bu tuhfе bir mansib deger

#### degil:

1. degildir:-dir

**Tarih 1**

Mısra: **25**

-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.

25. Degildir Kehkeşân gelmiş bu sūra

26. Çiçekli bir su dībâsıyla gerdün

2. degil:

**Tarih 1**

Mısra: **29**

-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.

29. Degil ebr-i rakik âmâde etmiş

30. Hevâyî-reng bir top şofu gerdün

3. degil:

**Tarih 1**

Mısra: **67**

-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.

67. Degil bir bende-i ednâsı anıñ

68. Derinde Ca'fer ü Yahyâ vü Hârûn

4. degil:

**Kaside 1**

Mısra: **18**

-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.

17. Ebr-i lutfu na'im ile mâlî

18. Kereminden bir ân degil hâlî

5. degil:

**Terkib-bend 1**

Mısra: **62**

-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.

61. Şikâyet kim şikenc-i kâkülünde

62. Degil büy-ı vefâ aşlâ hırâmân

6. degilken:-ken

**Matla 4**

Mısra: **1**

.... bile değil.

1. Eşkime nisbetle kaçra degilken bārân

2. Baña yol vermiyor olmaklığa cānāna revān

7. degil:

**Matla 5**

Mısra: 2

*Yalnız onu değil ..... bile.*

1. Ko gitsin dil giderse tek seniñle āşınā olsun
2. Yoluñda nāzeninim dil degil cānım fedā olsun

8. **degil:**

**Lugaz 6**

Mısra: 2

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

1. Nedir ol şey' -i hoş-âyende-vücüd
2. Gerçi mer'î degil ammā mevcüd

9. **degildir:-dir**

**Kaside 7**

Mısra: 35

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

35. Bilmek de murādımız degildir
36. Zirā bu cihāniyāna şıgmaz

10. **degil:**

**Tesdis 7**

Mısra: 25

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

25. Sālimā murğ-ı seher vuşlata şāyān mı degil
26. Yoħsa pervāne-i şem'-i ruħ-ı cānān mı degil

11. **degil:**

**Tesdis 7**

Mısra: 26

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

25. Sālimā murğ-ı seher vuşlata şāyān mı degil
26. Yoħsa pervāne-i şem'-i ruħ-ı cānān mı degil

12. **degil:**

**Tesdis 7**

Mısra: 27

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

27. Şeb ü rüz āteş-i 'aşkı ile sūzān mı degil
28. O da bir bülbül-i hoş-şavt-ı gülistān mı degil

13. **degil:**

**Tesdis 7**

Mısra: 28

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

27. Şeb ü rüz āteş-i 'aşkı ile sūzān mı degil
28. O da bir bülbül-i hoş-şavt-ı gülistān mı degil

14. **degil:**

**Kaside 8**

Mısra: 70

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in*

*başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

69. Kümeyt-i hāme gezinmiş bu yolda bir iz var
70. Degil nuķāt dökülmüş o naķş-ı hāfirdir

15. **degil:**

**Kaside 8**

Mısra: 93

*Yalnız onu değil ..... bile.*

93. Degil muķārinine belki gā' ibine bile
94. O hānedānda iħsān cümle hāzırdır

16. **degildir:-dir**

**Tarih 9**

Mısra: 1

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

1. Mū degildir 'ārız olmuş 'ārız-ı dil-cūyuña
2. Kıl kâlemler yazdılar evşāf-ı hüsnuñ rüyuña

17. **degil:**

**Diğer 9**

Mısra: 69

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

69. Māh-ı tābān degil miyānesine
70. Dāğ urdum derūn-ı hānesine

18. **degil:**

**Kıt'a 9**

Mısra: 3

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

3. Degil bihbūda bend olmak siyeh-pūşî ile çeşmim
4. Siyehler giydi yas eyler gözüm devletli sultānım

19. **degil:**

**Tarih 10**

Mısra: 51

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

51. Bu degil bŷy-ı mücessemdir bu
52. Gerçi bu bŷyile yeksān olmaz

20. **degildir:-dir**

**Diğer 10**

Mısra: 58

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

57. Cihānda oldu çhādīş-i midħati meşhūr
58. Belīga medħi degildir sezā hemān fuķahā

21. **degil:**

**Kaside 10**

Mısra: 281

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

281. Yā bu mu ‘ciz degil mi dehşet-yāb

282. Ya ‘ni te’ mîn-i ‘ayn-ı hâyıṭ u bāb

22. **degil:**

**Kaside 10**

Mısra: 291

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

291. Yā bu mu ‘ciz degil midir meşhūr

292. Kî siyerlerde oldu hep meşhūr

23. **degil:**

**Gazel 10**

Mısra: 8

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

7. Nihāndir şem‘-i ruḥsārīñ gözümde şem‘e hācet yok

8. Degil şem‘i remeden etmek istiḥkāl biz cānā

24. **degil:**

**Kaside 12**

Mısra: 48

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

47. Ṭavāf ederdî o nūru melā‘ik ü ervāḥ

48. Eder degil iken ervāḥımız bu ḥākṣūrî

25. **degildir:-dir**

**Gazel 12**

Mısra: 9

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

9. Kāse-i çeşiminde bî-hūde degildir cünbişi

10. Eşk-i çeşm-i aşîka baḳdıḳça dîtrer āfîṭāb

26. **degil:**

**Kaside 13**

Mısra: 11

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

11. Ḥavz deryā-beççedir ammā yine deryā degil

12. Anıñiçün olmada ḥaddince mevci rû-nümā

27. **degildir:-dir**

**Kaside 18**

Mısra: 7

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

7. Yaḥ degildir ṭaraf-ı bāmda āvîze olan

8. Ḥāne taḥmînine dey eyledi vaz‘-ı şākūl

28. **degil:**

**Kaside 19**

Mısra: 76

*Yalnız onu deḡil ..... bile.*

75. O sulṭān-ı cihān şāḥib-kırān-ı bezm-i ‘ālî kim

76. Degil Rum’a sitān-ı mihri besdir Hind ü Bulḡar’e

29. **degil:**

**Kaside 20**

Mısra: 262

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

261. Zāṭı ‘irfān ile hemîn māli

262. Ma‘rifetden bir ān degil ḥālî

30. **degil:**

**Kaside 20**

Mısra: 305

*Yalnız onu deḡil ..... bile.*

305. Biz birini degil hezārını ger

306. Dikseler kîsemiz de ser-tā-ser

31. **degildir:-dir**

**Kaside 23**

Mısra: 25

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

25. Degildir berf edip taḳlîd ol şadr-ı keremkārı

26. Çil aḳçayla felek pür eyledi dāmān-ı dūnyāyı

32. **degildir:-dir**

**Kaside 23**

Mısra: 57

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

57. Degildir Keh-keşān ‘arz etdi gerdūn-ı siyeh-tālî‘

58. Semend-i cāhına bir sîmden raḡt-ı mücellāyı

33. **degil:**

**Tarih 24**

Mısra: 27

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

27. Destūr-ı a‘zam Ḥızr-pey mişli degil Dārā vü Key

28. Dūnyā yanında leys‘-i şey‘ merdūdudur sîm ile zer

34. **degildir:-dir**

**Kaside 28**

Mısra: 53

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

53. Dūnyede kābil degildir midḥatîñ tafşîli çün

54. Kilk-i taḳşir-āverim da‘vātu āḥir-kār eder

35. **degil:**

**Kaside 30**

Mısra: 41

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken’in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

41. Degil encüm ümîd-i intisāb eyler o şem‘e hep

42. Dil-i pervānehā-yı ṭārem-i vālā-yı ‘ulyāyı



36. **degilsem:-sem**

**Kaside 30**

Mısra: 55

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

55. Eger şâyeste-i luftuñ degilsem âsitânından

56. Beni dūr eyle gösterme ruḥ-ı maḫşūd-ı zibāyı

37. **degilsem:-sem**

**Kaside 30**

Mısra: 57

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

57. Eger 'abd-i 'ubeyd-i ḫalka-ber-gūşuñ degilsem ben

58. Efendim kullarıñdan 'add etme 'abd-i ednāyı

38. **degil:**

**Matla 36**

Mısra: 1

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

1. Kimse görmüş degil ol şūḫ gibi dünyāda

2. Sürmeyi gözden alır al ile kaḫḫāl-zāde

39. **degildir:-dir**

**Müfret 36**

Mısra: 1

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

1. Degildir ḫāl-i müşğiniñ o nāf-ı sīm üstünde

2. Devā-yı misk-i 'uşşākī yazılmış ḫoḫka ağzıdır

40. **degildir:-dir**

**Müfret 38**

Mısra: 1

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

1. Degildir ḫāl-i 'anber-bū kenār-ı la'l-i dil-berde

2. Devā-yı misk-i 'uşşākī yazılmış ḫoḫka ağzında

41. **degil:**

**Gazel 52**

Mısra: 5

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

5. Aşināya eylemek bīgāne vādī ḡam degil

6. Olmasın aḡyār ile hergiz hemān dil-dār yār

42. **degil:**

**Gazel 53**

Mısra: 7

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

7. Degil bīgāne -rū cümle degildir āşinā cānā

8. Şu rütbe rāzını sīnemde mihrin güm-sürāḡ eyler

43. **degildir:-dir**

**Gazel 53**

Mısra: 7

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

7. Degil bīgāne -rū cümle degildir āşinā cānā

8. Şu rütbe rāzını sīnemde mihrin güm-sürāḡ eyler

44. **degil:**

**Gazel 56**

Mısra: 12

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

11. 'Aḡl u ḫarār u şevk u tefekkür de sendedir

12. Bir dil degil yanında hemān miḫmān olur

45. **degildir:-dir**

**Gazel 59**

Mısra: 1

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

1. Dil ol şeh-i ḫübānına bīgāne degildir

2. Zerre ḫūr-ı raḫşānına bīgāne degildir

46. **degildir:-dir**

**Gazel 59**

Mısra: 2

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

1. Dil ol şeh-i ḫübānına bīgāne degildir

2. Zerre ḫūr-ı raḫşānına bīgāne degildir

47. **degildir:-dir**

**Gazel 59**

Mısra: 4

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

3. Hep maḫrem-i esrār-ı dem-i mülket-i derdiz

4. 'Ālem ḡam-ı hicrānına bīgāne degildir

48. **degildir:-dir**

**Gazel 59**

Mısra: 6

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

5. Pā-best-i cihān olmaḡile dūr tutulmaz

6. Sāye meh-i tābānına bīgāne degildir

49. **degildir:-dir**

**Gazel 59**

Mısra: 8

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

7. Vâkıf durur esrâr-ı dil-i dil-bere şâne  
8. Ol zülf-i perîşânına bigâne degildir

50. **degiliz:-iz**

**Gazel 59**

Mısra: 9

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

9. Ol gül-ruha Sâlim degiliz dūr cihānda  
10. Bülbül çemenistânına bigâne degildir

51. **degildir:-dir**

**Gazel 59**

Mısra: 10

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

9. Ol gül-ruha Sâlim degiliz dūr cihānda  
10. Bülbül çemenistânına bigâne degildir

52. **degil:**

**Matla 69**

Mısra: 2

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

1. Terk edip varımı oldum aña maşşûş şeydâ  
2. Nazarımda degil ise nola dünyâ 'ukbâ

53. **degil:**

**Gazel 74**

Mısra: 7

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

7. Degil mülâhaza-i çâr-eburu-yı dil-dâr  
8. Felâket-i dil-i nâ-çâr gayrı yüzdendir

54. **degildir:-dir**

**Gazel 76**

Mısra: 3

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

3. Degildir çâr ebrû muşhaf-ı pāk-i cemâliñde  
4. Yed-i kudret cemâliñ hıfza etdi çâr gül tahrîr

55. **degil:**

**Gazel 81**

Mısra: 4

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

3. Gadr-i dirâz-ı dil-bere bâ'ış nedir deme  
4. Gelmek hemân murâdı degil bir bahânedir

56. **degil:**

**Gazel 81**

Mısra: 6

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

5. Pâ-mâl-i rāh-ı 'aşkına bunca sitem ile  
6. Maşşûdu cevri ü nâz degil de yâ nedir

57. **degil:**

**Gazel 82**

Mısra: 1

*Değil mi?.*

1. Şafâ-yı hâtır-ı 'aşık vefâ degil de nedir  
2. Cefâ dedikleri 'ayn-ı ezâ degil de nedir

58. **degil:**

**Gazel 82**

Mısra: 2

*Değil mi?.*

1. Şafâ-yı hâtır-ı 'aşık vefâ degil de nedir  
2. Cefâ dedikleri 'ayn-ı ezâ degil de nedir

59. **degil:**

**Gazel 82**

Mısra: 4

*Değil mi?.*

3. Tılsım-ı genc-i maḥabbet ḥulûş-ı 'aşıktır  
4. Du 'â-yı şubḥ-demî kîmyâ degil de nedir

60. **degil:**

**Gazel 82**

Mısra: 6

*Değil mi?.*

5. Muḥaddemât-ı tefekkür ḥayâl-i bâtıldır  
6. Neficekâri-i 'âlem hebâ degil de nedir

61. **degil:**

**Gazel 82**

Mısra: 8

*Değil mi?.*

7. Ğarîḳ-ı baḥr-i günâhız buña güvâh du 'â  
8. Dirâz-ı dest-i temennâ recâ degil de nedir

62. **degil:**

**Gazel 82**

Mısra: 10

*Değil mi?.*

9. O ğamzeden niğeh-i luṭf ümîdi ey Sâlim  
10. Bakılssa 'aşıka 'ayn-ı ḥaṭâ degil de nedir

63. **degildir:-dir**

**Gazel 89**

Mısra: 3

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

3. Ṭab'ımız muğber degildir ḥaṭṭ-ı pâkiñden seniñ  
4. Ḥaṭ berât-ı 'aşkıñı 'aşıklarıñ tecdîd eder

64. **degildir:-dir**

**Gazel 106**

Mısra: 6

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

5. Dü çeşm-i ḥün-feşânım saña meclis eylemiş tertîb  
6. Degildir ḥün u çeşmim bâde sâğarda müheyyâdır

65. **degiliz:-iz**  
**Gazel 136**  
Mısra: 3  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
3. Degiliz gerçi ki mestâne-i mey-hâne velî  
4. Neşve-i cām-ı meyi cümle feminden biliriz
66. **degil:**  
**Gazel 137**  
Mısra: 3  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
3. Āh-i cān-süz degil bāng-i ezān zāhir olur  
4. Yakdı ateşlere mülk-i dili ol āfetimiz
67. **degildir:-dir**  
**Gazel 153**  
Mısra: 2  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
1. Dirîg ey meh seniñ agyār mişliñ gül kıyās etmiş  
2. Kıyāsı lîk bî-hüde degildir iktibās etmiş
68. **degil:**  
**Gazel 159**  
Mısra: 5  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
5. Degil maḥv-ı kamer dil-gîr edip müjgān çeşmini  
6. Alıpdır cāme-hvābında ḥadeng-i meh-liqādan feyz
69. **degil:**  
**Gazel 160**  
Mısra: 6  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
5. Dür olmaz bir nefes yāriñ ḥayālî dîdeden  
6. Ğam degil etse benimle hicr-i cānān ihtilāt
70. **degildir:-dir**  
**Gazel 174**  
Mısra: 9  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
9. Degildir cāy-ı istiğrāb ey gonca bu 'ālemde  
10. Bu gülşende saña 'āşık benim gibi hezār olmak
71. **degil:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 10  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
9. Cihān bağında Sālim istirāḥat etmediñ aşlā  
10. Degil devletle 'ālemde şafā rāḥatladır ancak

72. **degil:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 1  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
1. 'Ālem oldu şād bezm-i şoḥbetiñden ben degil  
2. Bu da cānā ḫālî'imdendir benim senden degil
73. **degil:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 2  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
1. 'Ālem oldu şād bezm-i şoḥbetiñden ben degil  
2. Bu da cānā ḫālî'imdendir benim senden degil
74. **degil:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 4  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
3. İntizār-ı şevk-ı vaşl etmeñ münāsib görmedik  
4. İḫtiyār-ı ğam da etseñ 'āşika ehven degil
75. **degil:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 6  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
5. Ğamzeden etseñ tarahḥum bizlere māni' midir  
6. Ḥālîme kāfir de olsa şefkat eyler sen degil
76. **degil:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 8  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
7. Boynuna alırdı 'āşık gerdeniñ ammā çi sūd  
8. Baḫtî ḫālîndir siyeh-fām eyleyen gerden degil
77. **degil:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 10  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
9. Gülsitāna seyre gitdik yārsız biz Sālimā  
10. Güyiyā 'ālem o 'ālem gülşen ol gülşen degil
78. **degil:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 1  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
1. 'Āşıkız deriz yine yāre recāmız çok degil  
2. Nāz ederse bizlere ol dil-rübāmız çok degil

79. **degil:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 2  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
1. 'Aşkız deriz yine yâre recâmız çok degil  
2. Nâz ederse bizlere ol dil-rübâmız çok degil
80. **degil:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 4  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
3. Hasret-i ruhsâr-ı zülfûn çekmedir hep kârımız  
4. 'Aşkız biz nâle-i şubh u mesâmız çok degil
81. **degil:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 6  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
5. Kıblegâh etsek nola mihrâb-ı ebrusun anıñ  
6. Zâhid-i nev-şiveyiz biz bu riyâmız çok degil
82. **degil:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 8  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
7. Gânzeler bigânedir etmez nigh 'âşıklara  
8. Mülk-i hüsnünde garîbiz âşinâmız çok degil
83. **degil:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 10  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
9. Müflis-i şevkız ticâretgâh-ı tâli'de bizim  
10. Sâlimâ ser-mâye-i nağd-i şafâmız çok degil
84. **degildir:-dir**  
**Gazel 196**  
Mısra: 4  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
3. Saña kalsa kâbil idi hâlime etmeñ nazar  
4. Tâli'im tâli' degildir meh-cebînim neyleyim
85. **degil:**  
**Gazel 226**  
Mısra: 10  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
9. Va'de-i vaşl etdiğin ferdâya şalma sevdiğim  
10. Sen degil miydiñ benimle 'ahd ü peymân eyleyen

86. **degil:**  
**Gazel 255**  
Mısra: 9  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
9. Hülûsu Sâlim'in saña degil çün cây-ı istişkâl  
10. Kitâb-ı gâmdan aña firkatîñle hasb-i hâl etme
87. **degil:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 5  
-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.  
5. Güy-ı esrârî bün-i gûşa getirmek degil a  
6. Şadef-i lafz u dür-i ziver-i ma'nâ yoğidi
88. **degil:**  
**Gazel 284**  
Mısra: 2  
Yalnız onu değil ..... bile.  
1. Gâm-ı hicri baña ol mâh-ı tâbânı unutturdu  
2. Melâl-i hâtırım cânân degil cânı unutturdu
- degil mi:**  
1. **degil mi:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 105  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Herhangi bir durumu teyit etmek için kullanılan soru ifadesi.  
105. Neşâ-ı kalb-i pâkimden degil mi  
106. Tezâhüm eylemek şad tâze mazmûn
2. **degil mi:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 64  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Herhangi bir durumu teyit etmek için kullanılan soru ifadesi.  
63. Yalñuz şıkk-ı şakk-ı Meh mi meger  
64. Buña hem-ser degil mi şakk-ı şecer
3. **degil mi:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 389  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Herhangi bir durumu teyit etmek için kullanılan soru ifadesi.  
389. Mañz-ı lutfu degil mi in'âmı  
390. Mâder-i Bu Hüreyre islâmı
4. **degil mi:**  
**Gazel 177**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Herhangi bir durumu teyit etmek için kullanılan soru ifadesi.  
7. Miyâh-ı kâzib-i 'ayn-ı nifâk degil mi bozan  
8. Halâvetin nigh-i dide-i şadûkumuzuñ
- degil midir:**

1. **degil midir:-dir**

**Tarih 11**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir durumu teyit etmek için kullanılan soru ifadesi.*

23. Hâşılı hüsünü inkâra hañın çäre mi var

24. O degil midir eden nüsha-i hüsnü tekmil

2. **degil midir:-dir**

**Gazel 236**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir durumu teyit etmek için kullanılan soru ifadesi.*

3. Hep târ u mâr-ı dest-i tazallüm degil midir

4. Güller şitâda derd ü ğam-ı gülsitândan

**degil miyim:**

1. **degil miyim:-yim**

**Kaside 12**

Mısra: 172

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir durumu teyit etmek için kullanılan soru ifadesi.*

171. Ne deñlü aħkar u ednâ isem de sultânım

172. Degil miyim seniñ 'ırk-ı şerîfiniñ pürü

**degin:**

1. **degin:**

**Gazel 283**

Mısra: 8

*Dek, kadar.*

7. Va'de kılsa gece gelmeklige ol mâh bize

8. Reh-güzârını gönül şubha degin bekler idi

**değiş:**

1. **değişmem:-mem**

**Kaside 19**

Mısra: 92

*Birini diğerine tercih etmek.*

91. Benim 'indimde berterdir cihânda zerrece luțfa

92. Anıñ bir kaçra-i cüdun deĝişmem baħr-i zehhâre

2. **değişmem:-mem**

**Kaside 30**

Mısra: 82

*Birini diğerine tercih etmek.*

81. Du 'acımdır demeñ bile yeter baña sa'âdet kim

82. Deĝişmem intisâbım verseler ger baña dünyâyı

3. **değişirsem:-ir, -se, -m**

**Gazel 57**

Mısra: 3

*Birini diğerine tercih etmek.*

3. Deĝişirsem ğamıñı 'âleme nâ-merd olayım

4. Derdiñ 'uşşâka begim hâşılı bir devletdir

**degme:**

1. **degmege:-ge**

**Tarih 10**

Mısra: 32

*Sıradan, basit || Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

31. Hüsnüñü etdi mehâsin tekmil

32. Bu hüsnü degmege ihsân olmaz

2. **degme:**

**Gazel 85**

Mısra: 5

*Herhangi bir, olur olmaz, sıradan.*

5. O bir âyinedir olmaz mükedder degme bir şeyden

6. Cemâl-i pâkine vermez nakîsa hañt-ı tâbişger

3. **degme:**

**Gazel 121**

Mısra: 6

*Herhangi bir, olur olmaz, sıradan.*

5. Nedendir zaħm-ı tûĝıñdan rakîbe ihtirâz etmek

6. O devlet degme bir şahsa cihân içre naşib olmaz

4. **degme:**

**Gazel 128**

Mısra: 10

*Herhangi bir, olur olmaz, sıradan.*

9. Çeker cefâ gehi Sâlim ne hâldir geçmez

10. Bu güne şabrı da hiç degme bir hamül etmez

5. **degme:**

**Gazel 129**

Mısra: 2

*Herhangi bir, olur olmaz, sıradan.*

1. Gönül her serv-ğaddiñ çin-i zulfünde mekân etmez

2. Hümâ-yı evc-i kudî degme yerde âşiyân etmez

6. **degme:**

**Gazel 129**

Mısra: 12

*Seçme, üstün, değerli.*

11. Şikenc-i kâkülünde bend bend etmiş dil-i zârıñ

12. Bu luțfu saña Sâlim degme şüh-ı dil-sitân etmez

7. **degme:**

**Gazel 148**

Mısra: 8

*Herhangi bir, olur olmaz, sıradan.*

7. Eder ser-mâye-i şabrın telef bezm-i maħabbetde

8. Maħal-hvân-ı maħabbet degme ğamdan ıztırâb etmez

**degme hâl:**

1. **degme hâl:-ı**

**Gazel 241**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıradan, basit hal-durum.*

5. Fenâ dünyâda geçmem hūblardan ta'nı ko zâhid

6. Geçilmez degme hâl ile bu vâdiden güzeldir bu

2. **degme hâl:**

**Gazel 241**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıradan, basit hal-durum.*

11. Miyânından ne mümkün dil-berin geçmeklik ey Sâlim

12. O vâdiden geçilmez degme bir hâl ile beldir bu

**degül:**

**1. degül:**

**Tarih 1**

Mısra: 39

*Değil, sadece .... değil.*

39. Degül encüm sürüründen bu süra

40. Felek her şeb nişar etmekte altun

**2. degül:**

**Gazel 1**

Mısra: 12

*-im, -sin, -dir, idi gibi eklerin ve imiş, ise, iken'in başına gelerek cümlelerin anlamını olumsuz hâle getiren kelime.*

11. Der-i Haq bâz-ı dil-i gurbet-enisân iken

12. Gayrı bir dergehe varmak degül a bâb bana

**deh:**

**1. deh:**

**Tarih 12**

Mısra: 37

*On.*

37. Deh düşüp tarhına târihin dedim

38. Bî-mu'âdildir bu kaşır-ı dil-güşâ

**2. deh:**

**Kaside 20**

Mısra: 217

*On.*

217. Heşt ü deh sâlde olup vâşıl

218. Oldu nakdîne-i emel hâşıl

**dehân:**

**1. dehânım:-im**

**Kaside 2**

Mısra: 85

*Far. is. Ağız.*

85. Ne diğkat la'l olur belki dehânım

86. Şumâr edip kuşûr u 'aciz ü şânım

**2. dehânı:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: 128

*Far. is. Ağız.*

127. Zebânı nûkte-senc-i zülf-i hûbân

128. Dehânı maskağ-ı güy-i perişân

**3. dehân:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 78

*Far. is. Ağız.*

77. Yâd ola ortada gâhice meyân

78. Geh ağızlarda geze la'l ü dehân

**4. dehânı:-ı**

**Tesdis 5**

Mısra: 4

*Far. is. Ağız.*

3. Sırr-ı aşka vâkıf olmaz diğkati bigâneniñ

4. Setr-i râz eyler dehânı 'âşık-ı dîvâneniñ

**5. dehâna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 24

*Ağız || Söz,kelam.*

23. Bâr-ı suhan-ı nihâl-i kudret

24. Bir vech ile hiç dehâna şıgmaz

**6. dehân:**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Far. is. Ağız.*

9. Nice fehm eylesin harf-i vişâli Sâlimâ âdem

10. Tekellümde suhan gerçi 'ayân ammâ dehân gâ'ib

**7. dehânî:-î**

**Gazel 48**

Mısra: 20

*Far. is. Ağız.*

19. Goncaveş Sâlim açılmaz gülşen-i takrîrde

20. Ol dehânî kim zebânı hem-dem-i esrâr olur

**8. dehâna:-a**

**Matla 68**

Mısra: 2

*Far. is. Ağız.*

1. 'İtâbında bile başka hüsün var

2. Yakışmaz her dehâna şekl-i âzâr

**9. dehâna:-a**

**Matla 80**

Mısra: 1

*Ağız || Dil.*

1. Dehâna sırr-ı 'aşkıñ hep derûn-ı sîneden söyler

2. O tûğidir gönül cânâ pes-i âyineden söyler

**10. dehânî:-î**

**Gazel 111**

Mısra: 2

*Far. is. Ağız.*

1. Geh tebessüm rûyuña kim bâ'îs-i taşsîn olur

2. Cevher-i ferdi dehânî mâye-i ta'yîn olur

**11. dehânın:-ın**

**Gazel 114**

Mısra: 7

*Far. is. Ağız.*

7. Dehânın hânde-i la'liyle izhâr etmemekden yâr

8. Hâkîme cevher-i ferde mişâl-i tâm için şağlar

**12. dehânna:-ın, -a**

**Gazel 178**

Mısra: 3

*Far. is. Ağız.*

3. Hâşır etmek ile cümle dehânına hayâlim

4. Eş'ârımızîñ oldu mezâmîni de bârîk

**13. dehânı:-ı**

**Gazel 216**

Mısra: 4

*Far. is. Ağız.*

3. Şanmañız taraf-ı lebin âzürdedir tebhâleden

4. Çâk çâk olmuş dehânı lezzet-i ta'bîrden

### dehāna geldikçe:

1. **dehāna geldikçe:-dik, -çe**

#### **Gazel 196**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilinin ucuna gelmek, söyleyecek gibi olmak.*

5. Āh geldikçe dehāna buhl edip ketm eylemem

6. Şaklayıp sinemde āvāz-ı hāzīnim neyleyim

### dehān-ı 'āşık-ı sūzānda:

1. **dehān-ı 'āşık-ı sūzānda:-da**

#### **Gazel 54**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakıcı āşıkların sözleri.*

3. Yağar erbāb-ı 'āşkı bülbülün feryādı ser-tā-ser

4. Dehān-ı 'āşık-ı sūzānda elhān āteşdir

### dehān-ı gonca-i nev-resteye:

1. **dehān-ı gonca-i nev-resteye:-ye**

#### **Gazel 155**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze gonca -gibi- ağız.*

7. Şeh-i nev-rūza güyā 'arz-ı hāl-i renci-ş-i hicre

8. Dehān-ı gonca-i nev-resteye süsen zebān olmuş

### dehān-ı gonca-yı:

1. **dehān-ı gonca-yı:-yı**

#### **Kaside 23**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Goncanın ağızı.*

51. Dehān-ı gonca-yı seyl-i hor pādāş-ı cevri eyler

52. Siler bīmīden eşk-i 'andefīb-i zār u şeydāy

### dehān-ı ma'dumu:

1. **dehān-ı ma'dumu:-u**

#### **Gazel 27**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olmayan ağız || Sevgilinin yok denecek kadar küçük ağız.*

3. Bihzād olursa 'āciz-i resm-i femi nola

4. Yāriñ dehān-ı ma'dumu taşvīr olur mu hīç

### dehān-ı pāke:

1. **dehān-ı pāke:-e**

#### **Müfret 47**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz ağız || Sevgilinin ağızı.*

1. İfnā-yı vücūd eder cihānda

2. Meftūn olan ol dehān-ı pāke

### dehānın pūr eder:

1. **dehānın pūr eder:-er**

#### **Tarih 24**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağız dolu olmak || Mutlu olmak, zenginliğe ulaşmak, padişah eşiğinde olmanın sağlayacağı fayda.*

23. Hāk-i derin her kim öper çün mihr ü meh şām u şeh̄er

24. Her dem dehānın pūr eder sīm ile zer dürr ü güher

### dehānından haber çıkmadı:

1. **dehānından haber çıkmadı:-ma, -dı**

#### **Tesdis 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırları açığa çıkarmak, aşk sırrını söylemek.*

5. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

6. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

2. **dehānından haber çıkmadı:-ma, -dı**

#### **Tesdis 5**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırları açığa çıkarmak, aşk sırrını söylemek.*

11. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

12. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

3. **dehānından haber çıkmadı:-ma, -dı**

#### **Tesdis 5**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırları açığa çıkarmak, aşk sırrını söylemek.*

17. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

18. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

4. **dehānından haber çıkmadı:-ma, -dı**

#### **Tesdis 5**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırları açığa çıkarmak, aşk sırrını söylemek.*

23. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

24. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

5. **dehānından haber çıkmadı:-ma, -dı**

#### **Tesdis 5**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırları açığa çıkarmak, aşk sırrını söylemek.*

29. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

30. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

### dehen:

1. **deheniñ:-iñ**

#### **Diğer 3**

Mısra: 39

*Ağız, dudak.*

39. Deheniñ fikri benim bu dil-i vīrānımda

40. Goncalar hāşıl eder sīne-i sūzānımda

2. **dehendir:-dir**

#### **Lugaz 5**

Mısra: 4

*Ağız || Makas ağızı.*

3. Söylemez söylese lā'dır suhanı

4. Cismi yok cümle dehendir bedeni

3. **dehenim:-im**

#### **Kaside 10**

Mısra: 12

*Ağız, dudak.*

11. 'Arif-i sırr olup dil-i nālān  
12. Dehenim ola hoşka-i 'irfān

4. **deheniñ:-iñ**

**Kaside 10**

Mısra: 477

*Ağız.*

477. Deheniñ hoşka-i beyān etdi

478. Nuḡk u ta 'biri tercemān etdi

5. **dehenler:-ler**

**Matla 46**

Mısra: 1

*Ağız, dudak.*

1. Sen şehe ta 'n etmege cümle dehenler bestedir

2. Kulluğuñla iftiḡāra 'aşıkıñ şāyestedir

6. **deheniñ:-iñ**

**Müfret 67**

Mısra: 1

*Ağız.*

1. Deheniñ vaşfına ağız açamaz bir şā'ir

2. Tengdir gāyet ile kāfiye-i teng-dehān

**dehenden almağa:**

1. **dehenden almağa:-a**

**Gazel 199**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söylemek.*

13. Harf-i vaşlı ol dehenden almağa etmem ümid

14. Yok yere şarf eylemem bî-hüde Sālim himmetim

**dehen-i cümle-i aḡbābda:**

1. **dehen-i cümle-i aḡbābda:-da**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün dostların sözleri.*

129. Olmağa başladı bir bî-hem-tā

130. Dehen-i cümle-i aḡbābda senā

**dehenin bāz eder:**

1. **dehenin bāz eder:-er**

**Kaside 10**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağızını oynatmak (Söylenmek, kötü şeyler söylemek).*

83. Ne verir üstürün ne ḡod semenin

84. Ṭaleb etdikçe bāz eder dehenin

**deheniñ şakın:**

1. **deheniñ şakın:**

**Kaside 1**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağızını korumak, konuşma hususunda dikkatli olmak.*

71. Dād dādından 'arif-i suḡeniñ

72. Ḡoncaveş la 'l eder şakın deheniñ

**dehr:**

1. **dehri:-i**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 18

*Dünya.*

17. O zamān kim kerem-i Ḥazret-i Ḥaḡ

18. Dehri etmişdi şehā pür-revnaḡ

2. **dehre:-e**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 19

*Dünya.*

19. Gönderip şāh-ı bahārı dehre

20. 'Aleme verdi şafādan behre

3. **dehri:-i**

**Diğer 8**

Mısra: 21

*Dünya || Tüm insanlar.*

21. Dehri eden na 'ime müstaḡraḡ

22. Kıldı zātıñ 'ināyet-i muḡlaḡ

4. **dehre:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 12

*Dünya.*

11. O tütüyā-yı ḡubārı kim eyledik iksir

12. Ki zerre zerresi dehre yeter Ḥudā birdir

5. **dehriñ:-iñ**

**Kaside 8**

Mısra: 112

*Dünya.*

111. Şafā-yı şevkı eḡall-i ḡalil-i bî-encām

112. 'Aceb ḡumümü bu dehriñ ki dehr dāhirdir

6. **dehr:**

**Kaside 8**

Mısra: 112

*Dünya.*

111. Şafā-yı şevkı eḡall-i ḡalil-i bî-encām

112. 'Aceb ḡumümü bu dehriñ ki dehr dāhirdir

7. **dehri:-i**

**Diğer 10**

Mısra: 28

*Dünya.*

27. Ki oldu teşne-i her neş'e-i şafā ḡöñlüm

28. 'Aceb mi bilmese kārın gezip bu dehri dilā

8. **dehre:-e**

**Kaside 14**

Mısra: 19

*Dünya.*

19. Yem-i iḡsānı şaçsa dehre gevher

20. Olur ber-bād Genc-i Bād-āver

9. **dehri:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 47

*Dünya || Tüm insanlar.*

47. Dehri yek cūdu kām-yāb eyler

48. Zerreyi luḡfu āfitāb eyler



10. **dehr:**

**Kaside 22**

Mısra: 72

*Dünya.*

71. Dil-ḥarābān olup hemīn mesrūr  
72. Oldu vaktinde dehr hep ma'mūr

11. **dehri:-i**

**Kaside 24**

Mısra: 2

*Dünya.*

1. Yağdı erbāb-ı diliñ şem'-i murādını Kadir  
2. Etdi ser-tā-be-ḳadem dehri aniñla tenvir

12. **dehre:-e**

**Kaside 27**

Mısra: 25

*Dünya.*

25. Ol ki dest-i keremi dehre güher-pāş olsa  
26. Dağı nisāna sadeflerden el açmaz deryā

13. **dehri:-i**

**Kaside 28**

Mısra: 4

*Dünya.*

3. Māh-ı 'id kim cümle ḥalḳ-ı 'ālemi mesrūr edip  
4. Leyle-i zūlmāda dehri maḳdemi nüvvār eder

14. **dehri:-i**

**Kaside 28**

Mısra: 56

*Dünya.*

55. Mihr-i zātūñ dā'im olsun burc-ı rıf'atde hemān  
56. Kim cemāl-i māh-tābiñ dehri pür-envār eder

15. **dehre:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 63

*Dünya || Tüm insanlar.*

63. Şā'irān dehre nola lāzım olursa yek-ser  
64. Şā'irānla ögünür künbed-i minā her bār

16. **dehre:-e**

**Matla 39**

Mısra: 2

*Dünya.*

1. Gubār olmaḳ yoluñda mihr-i raḥşān olmadan yegdir  
2. Ḳuluñ olmaḳ seniñ bu dehre sultān olmadan yegdir

17. **dehriñ:-iñ**

**Matla 43**

Mısra: 2

*Dünya.*

1. İçmeden bādesini derd-i ḥumārın çekeriz  
2. Biz bu dehriñ yine bī-hüde gubārın çekeriz

18. **dehriñ:-iñ**

**Gazel 68**

Mısra: 5

*Dünya.*

5. Cefāsı gelmede dehriñ bize gelince göñül  
6. Tekāsül eylemez aşlā te'aḳub üzre gelir

19. **dehrden:-den**

**Gazel 126**

Mısra: 9

*Dünya.*

9. Etmeziz Sālim şikāyet dehrden bir vech ile  
10. Her ne taḳdir etse taḳdir-i İllāh'a ḳā'iliz

20. **dehre:-e**

**Gazel 167**

Mısra: 6

*Dünya || Dünyanın zenginlikleri.*

5. Şoñu mev't olıcaḳ bezm-i fenāniñ  
6. Tütalım mālİK olduñ dehre tā Ḳāf

**dehr bāğından:**

1. **dehr bāğından:-n, -dan**

**Lugaz 3**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya bahçesi, dünya.*

21. Yine böyle iken dimāğından  
22. Redd olunmadı dehr bāğından

**dehr-i deniden:**

1. **dehr-i deniden:-den**

**Gazel 89**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alçak dünya, kahpe felek.*

7. Tālib-i İḳbāl olan dehr-i deniden ḥaşre dek  
8. Çeşmini vaḳf-ı nigāh-ı revzen-i ümmid eder

**dehr-i dün-meşrebden:**

1. **dehr-i dün-meşrebden:-den**

**Gazel 83**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alçak tabiatlı dünya, alçak dünya.*

1. Dehr-i dün-meşrebden ol kim devlet ümmidindedir  
2. Güyyā zehr-ābdan ḥāşıyyet ümmidindedir

**dehr-i ḡaddāre:**

1. **dehr-i ḡaddāre:-e**

**Gazel 263**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımasız dünya.*

3. Yeter oldu ḡam-ı firḳat vişāliyle o hün-hvārıñ  
4. Sevdirse bizi bir kez nolurdu dehr-i ḡaddāre

**dehr-i ḡaddārıñ:**

1. **dehr-i ḡaddārıñ:-iñ**

**Müfret 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımasız dünya.*

1. Cihānda her kişiniñ bir ḡam-ı pinhāni var elbet  
2. Ne mümkün görmemek Sālim ḡamın bu dehr-i ḡaddārıñ

**dehri tutdu:**

1. **dehri tütdu:-du**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 79  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyayı tutmak || Çok yayılmak, her yere dağılmak.*  
79. Fiğānım dehri tütdu Kāf-tā-Kāf  
80. Terahhūm et baña insāf inşāf

**dehr-i vīrāne:**

1. **dehr-i vīrāne:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yıkık dünya.*  
55. Sen o Rüstem-reviş-i āşafisin eyler ümīd  
56. Dehr-i vīrāne zamānında ki ola ta'mīr

**dehriñ:**

1. **dehriñ:**  
**Gazel 77**  
Mısra: 8  
*Dünya.*  
7. Rehā-yāb olmaz endūh-ı fenādan şāh-ı 'asr olsa  
8. Bu dehriñ 'ālemin eylerse 'ālemdede gedā eyler

**dehşetger-i şaff-ı 'adū:**

1. **dehşetger-i şaff-ı 'adū:**  
**Tarih 5**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşmanları dehşete düşüren.*  
7. Şıy'ı taḥl-ı haşmetiñ dehşetger-i şaff-ı 'adū  
8. Darb-ı kūs-ı heybetiñle küşte küffār-ı naḥiṣ

**dehşet-i mükerrerden:**

1. **dehşet-i mükerrerden:-den**  
**Kaside 10**  
Mısra: 339  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sürekli bir dehşet hali.*  
339. Sür'at ü dehşet-i mükerrerden  
340. Zāhil oldı çeh-i müzevverden

**dehşet-i nāmı:**

1. **dehşet-i nāmı:-ı**  
**Tarih 3**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Namının yüceliği, azameti.*  
49. Öyle bir pādīşeh-i taht-ı sa'ādetdir kim  
50. Dehşet-i nāmı ile olmada lertzān a'dā

**dehşet-vāb:**

1. **dehşet-vāb:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 281  
*Dehşete kapılmış.*  
281. Yā bu mu'ciz degil mi dehşet-yāb  
282. Ya'ni te'mīn-i 'ayn-ı ḥāyıt u bāb

**dek:**

1. **dek:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 12  
*Kadar, değin, dek.*  
11. Ne şebdir ol şeb-i baht-āşinā ḥarf-ı İllāhī'den  
12. Cihān içre kim olmuşdur zamān-ı ḥaşre dek ihyā
2. **dek:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 110  
*Kadar, değin, dek.*  
109. Hücüm-ı ḥātırā ile dü didemiz her şeb  
110. Şabāḥ oluncaya dek der-enīn ü sāhirdir
3. **dek:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 67  
*Kadar, değin, dek.*  
67. Ḥaşre dek devletini dā'im edip Ferd ü Şamed  
68. Behre-yāb ola zamānında sağır ile kebīr
4. **dek:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 36  
*Kadar, değin, dek.*  
35. İçeydi rüh-ı Āşaf şerbet-i cām-ı 'atā-baḥşın  
36. Olurdu devr-i luḫfunda zamān-ı ḥaşre dek ihyā
5. **dek:**  
**Gazel 89**  
Mısra: 7  
*Kadar, değin, dek.*  
7. Tālib-i İqbāl olan dehr-i deniden ḥaşre dek  
8. Çeşmini vaḫf-ı nigāh-ı revzen-i ümmīd eder
6. **dek:**  
**Gazel 164**  
Mısra: 8  
*Kadar, değin, dek.*  
7. Āteş-i 'aşkın ile aldı fetilī cānā  
8. Şubḥa dek āteşe yanarsa sezāvār şemī'
7. **dekdir:-dir**  
**Gazel 177**  
Mısra: 6  
*Kadar, değin, dek.*  
5. İnanma 'arz-ı maḥabbet ederse de o reviş  
6. Maḥall-i firşatına dekdir eñ ḥalūḫumuzuñ
8. **dek:**  
**Gazel 201**  
Mısra: 2  
*Kadar, değin, dek.*  
1. Şu rütbe şu'le-perverdir benim dāğ-ı fūrüzānım  
2. Şabāḥ-ı ḥaşre dek sönmez fetil-i şem'-i sūzānım
9. **dek:**  
**Gazel 292**  
Mısra: 4  
*Kadar, değin, dek.*  
3. Tīre-baḫt imiş ümīdim gibi kāşānem benim  
4. Şubḥa dek baḫdık bu şeb ol māh-ı tābān gelmedi

**del:**

1. **deldi:-di**

**Gazel 172**

Mısra: 9

*Delmek || Sevginin, âşğın kalbinde yara açması.*

9. Derün-ı sînemi deldi hadeng-i müjgânî

10. Müjeñ de ğamzelerin gibi bî-amân ancak

**delâ'il olmakda:**

1. **delâ'il olmakda:-da**

**Kaside 18**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Delil, kanıt olmak.*

101. Şeref-i zâtîña olmakda delâ'il erkân

102. Anların da şerefi şöret-i şân-ı medlül

**delâle:**

1. **delâle:**

**Kaside 12**

Mısra: 90

*Delil, işaret.*

89. Güzide nür-ı Hüdâ'dır kim eyledi temsil

90. Delâle tıynesine bu delil-i meysürî

**delâlet:**

1. **delâletdir:-dir**

**Müfret 81**

Mısra: 1

*Delil, işaret.*

1. Hevâ-âlüde olmak hıffet-i 'aqla delâletdir

2. Hafif olsa olur lâ-büd hevâda keffe-i mizân

**deli:**

1. **deli:**

**Kaside 1**

Mısra: 110

*Akıl veya şuuru yerinde olmayan, çılgın, meczup, mecnun.*

109. Ketm-i sırr-ı haqîkat etme velî

110. Lîk lâyıq mı saña dene deli

**delil:**

1. **delilden:-den**

**Diğer 11**

Mısra: 52

*Bir dava ve meseleyi ispata yarayan şey, burhan. Nişan, alâmet.*

51. Şavb nâdir şavâb ekdârî

52. Etdi firkat delilden 'ârî

2. **delil:**

**Kaside 17**

Mısra: 23

*Bir dava ve meseleyi ispata yarayan şey, burhan. Nişan, alâmet.*

23. Bu müdde'âmıza hâricde bu delil yeter

24. K'olup karşıha-i pâki bu kârda mülhem

**delil olsa:**

1. **delil olsa:-sa**

**Tarih 11**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanıt olmak.*

11. Kıl kadar şübhe götürmez hatîñ istihsânî

12. Gün gibi olsa sezâdır cihet-i hüsne delil

**delil-i maşdürî:**

1. **delil-i maşdürî:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 186

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönderilmiş delil.*

185. Be-her gün oldu su'âl-i su'âl-i semt-i vaţan

186. Şudür-ı 'illet-i şadra delil-i maşdürî

**delil-i meysürî:**

1. **delil-i meysürî:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kolay işin kanıtı || Hz. Âdem'in çamurdan yaratılışının Allah için kolay olması.*

89. Güzide nür-ı Hüdâ'dır kim eyledi temsil

90. Delâle tıynesine bu delil-i meysürî

**delil-i nev'-i insânî olur:**

1. **delil-i nev'-i insânî olur:-ur**

**Kaside 11**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlığın delili || Kıyamet gününde Hz. Âdem'in nesline karşı merhametli oluşu.*

11. Nigâh-endâz-ı çeşm-i rahm olup zürriyyetine ol

12. Olur rüz-ı kıyâmetde delil-i nev'-i insânî

**delil-i şübhe-fersâ oldu:**

1. **delil-i şübhe-fersâ oldu:-du**

**Kaside 6**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kesin kanıt olmak, kesinlikle kanıtlamak.*

27. Vişâl-i vuşlat-ı ma'sûk-ı 'âşık süzdür elbet

28. Buña oldu delil-i şübhe-fersâ şem' ü pervâne

**delil-i şübhe-fersâdır:**

1. **delil-i şübhe-fersâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şüpheleri ortadan kaldıran delil, kesin kanıt.*

17. Urulmuş gibi lâle yine bir şüha derünunda

18. O dâğ-ı dâğ-ber-dâğı delil-i şübhe-fersâdır

**delil-i süzi-i hicrân:**

1. **delil-i süzi-i hicrân:**

**Gazel 40**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık ateşinin -acısmın- delili.*

7. Delil-i süzi-i hicrân yeter bu âyet-i vâzih

8. Ki hamrâ şem '-i süzâna serinde etdi yer kâgaz

**delil-i 'uzmâ:**

1. **delil-i 'uzmâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En büyük delil, kanıt.*

11. O meh-i burc-ı şerefsin ki şeb-i Mi'râc'ın

12. Şeref-i zât-ı şerîfiñe delil-i 'uzmâ

**dellâk:**

1. **dellâk:**

**Kaside 27**

Mısra: 51

*Ar. is. Hamamda müşterileri yıkayan adam, tellâk.*

51. Aşlı dellâk iken eyledi bir güne zuhûr

52. Ki cihân mülkü bütün oldu fesâda me'vâ

**dellâk-zâde:**

1. **dellâk-zâde:**

**Müfret 17**

Mısra: 2

*Özel isim.*

1. Fikr-i ruhsân ile süzişimi görmek için

2. Beni germ-âbe-i hicre kodu Dellâk-zâde

**dem:**

1. **dem:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 55

*Vakit, zaman.*

55. Hâşılı vakt-i Hîşâr idi o dem

56. Gitmege seyre iverdi âdem

2. **dem:**

**Kaside 3**

Mısra: 54

*Vakit, zaman.*

53. Gelince sem'ime bâng-i ezân ol

54. Baña râhat verir ol dem hemân ol

3. **dem:**

**Kaside 3**

Mısra: 91

*Vakit, zaman.*

91. Nice olur o dem hâl-i günehkâr

92. Benim gibi ki cürm ede o her bâr

4. **demiyle:-i, -yle**

**Diğer 10**

Mısra: 40

*Zaman || Bir yerde geçirilen vakit.*

39. Ki ya'ni meclis-i pâk-i habîbimiz ki odur

40. Demiyle mürdeleri eyleyen hayât-bağşâ

5. **demdir:-dir**

**Kaside 10**

Mısra: 1

*Vakit, zaman || Beklenen, uygun vakit.*

1. Demdir ey hâme-i bihîn-ta'bir

2. Eyle na't-ı Muhammed'i tahîr

6. **demde:-de**

**Kaside 12**

Mısra: 78

*Vakit, zaman.*

77. Biri birine girip tehniyet için ervâh

78. Su'âl edindiği demde o zât-ı pür-nûr

7. **demde:-de**

**Kaside 12**

Mısra: 106

*Vakit, zaman.*

105. Melâ'ik eyledi ser-cümle secde-i ta'zîm

106. Bu emriñ olduğu demde gürûh-ı me'mûr

8. **demde:-de**

**Tarih 21**

Mısra: 7

*Vakit, zaman.*

7. Luğf-ı Hağk ile tamâm olduğu demde bu eğer

8. Dedi târihini yek-ser anıñ erbâb-ı suhen

9. **demidir:-i, -dir**

**Kaside 31**

Mısra: 3

*Vakit, zaman.*

3. Bağ u şuffe demidir kilik-i şarîr-engîziñ

4. Nağme-senc-i dem olur bülbül-i güyâ eyle

10. **deminde:-in, -de**

**Gazel 56**

Mısra: 13

*Vakit, zaman.*

13. Ğurbet deminde gördüğümüz derd ü miñneti

14. Yazsam netice 'âleme bir dâstân olur

11. **dem:**

**Gazel 71**

Mısra: 2

*Kan.*

1. Fikr edersen ser-güzeştim didelerden nem gelir

2. Zağmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir

12. **demimizdir:-imiz, -dir**

**Gazel 98**

Mısra: 8

*Vakit, zaman.*

7. Kan ağladiyor bizlere hicr ile o hün-rîz

8. Mey şun bize sâkî ki bu da bir demimizdir

13. **demim:-im**

**Gazel 116**

Mısra: 1

*Vakit, zaman.*

1. Hezâr-ı gülşen-i 'aşkıñ demim bahâr iledir

2. Şafâ-yı hâtırım ancak o gül-'izâr iledir

14. **demde:-de**  
**Gazel 147**  
Mısra: 14  
*Vakit, zaman.*
13. Tākat mı kodu bende cefāsıyla o hūnī  
14. Sālīm bize bu demde şaķın 'ār gerekmez
15. **demlere:-ler, -e**  
**Gazel 156**  
Mısra: 8  
*Vakit, zaman.*
7. Sūrūr ile geĉen evķātımız ķanı ey dil  
8. Pesend o demlere anda şafā bilinmez imiş
16. **dem:**  
**Gazel 280**  
Mısra: 4  
*Vakit, zaman.*
3. Hümāveř murĝ-ı gōñlüm dāne-i eşkimle hem-demken  
4. Zuhūr-ı dām-ı 'ařkıyla bu dem pervāzelendirdi
17. **dem:**  
**Gazel 280**  
Mısra: 7  
*Vakit, zaman.*
7. Metā '-ı hūsne baķmazken bu dem ol hūvāce-i 'uřřāk  
8. Geĉirdi nev-ķumāř-ı hūsñünü endāzelendirdi
- dem-ā-dem:**
1. **dem-ā-dem:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 132  
*Her zaman, daima, her an.*
131. Mezāyādan hemiře ĝūyu sālīm  
132. Dem-ā-dem tālī 'i bed-kār u zālīm
2. **dem-ā-dem:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 13  
*Her zaman, daima, her an.*
13. Bu bāzār-ı maķabbetde dem-ā-dem gerĉi bī-sūdum  
14. Tehī-dest-i nevāziřķār-ı keff-i ni 'met ü cūdum
3. **dem-ā-dem:**  
**Muamma 8**  
Mısra: 1  
*Her zaman, daima, her an.*
1. Kādīm lām oldu ey sākī dem-ā-dem şun mey-i nābī  
2. Ayaĝnı kesme meclisden ĥabābī ĝözlerim ĝörsün
4. **dem-ā-dem:**  
**Gazel 79**  
Mısra: 4  
*Her zaman, daima, her an.*
3. Ćekenler kuĥl-i fıřkat dīde-i hūn-bārıma yā Rab  
4. Miĥen mīlin dem-ā-dem ĉeřm-i giryānında bulsunlar
- dem-āřinā olalar:**
1. **dem-āřinā olalar:-a, -lar**  
**Diĝer 11**  
Mısra: 23

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tanımak, bilmiş olmak || Sürekli olarak hissetmek.*
23. Zıkr-i hūda dem-āřinā olalar  
24. Cālis-i ķürsi-i şafā olalar
- dem-be-dem:**
1. **dem-be-dem:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 1  
*Her zaman, daima, her an.*
1. Dem-be-dem fıkr ederek kākül-i 'anbersāyı  
2. Dil-i sevdā-zedem olmaķda hevā-peymāyı
2. **dem-be-dem:**  
**Diĝer 3**  
Mısra: 135  
*Her zaman, daima, her an.*
135. Dem-be-dem ez-dil ü cān olmada cebhe-fersā  
136. Hūvāhiř-i büse-i pāyı ile anñ deryā
3. **dem-be-dem:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 25  
*Her zaman, daima, her an.*
25. Āteř-i 'ařķa yanarken dem-be-dem şeydā-yı 'ařķ  
26. Sālīmā elbette eyler yine ol iĥfā-yı 'ařķ
4. **dem-be-dem:**  
**Diĝer 10**  
Mısra: 5  
*Her zaman, daima, her an.*
5. Firāk-ı rüyuñ ile dem-be-dem bu eřķ-i revān  
6. Pür etdi dāmen-i ĉeřmim gibi benim her cā
5. **dem-be-dem:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 444  
*Her zaman, daima, her an.*
443. Bu revīřler 'aceb temāřādır  
444. Bu heves dem-be-dem ne sevdādır
6. **dem-be-dem:**  
**Tarih 16**  
Mısra: 9  
*Her zaman, daima, her an.*
9. Naĝme-i āb-ı revānın ĝüř edenler dem-be-dem  
10. Diñlemezler 'andelibi ĝüř tıtmazlar neye
7. **dem-be-dem:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 9  
*Her zaman, daima, her an.*
9. Dem-be-dem deryāya cūlar etmede imdād-ı nev  
10. Kendini atsın kenāra řevķ ile dürr-i řemīn
8. **dem-be-dem:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 42  
*Her zaman, daima, her an.*
41. Ser-be-ceyb-i fıķret-i ĝurbet iken baña yine  
42. Dem-be-dem mazmūnlar vermekde řab '-ı biĥterīn

9. **dem-be-dem:**

**Gazel 77**

Mısra: 12

*Her zaman, daima, her an.*

11. 'Aceb mâ'ildir esrâr-ı derûnum keşfe ey Sâlim

12. Sırışkim dem-be-dem ol şûha nakl-i mâ-cerâ eyler

10. **dem-be-dem:**

**Gazel 232**

Mısra: 9

*Far. Her zaman, daima, her an.*

9. Sâlim'e lutf et dirîğ etme peyâmîñ dem-be-dem

10. İltifâtñ kesme cânâ 'âşık-ı dîdârdan

11. **dem-be-dem:**

**Gazel 243**

Mısra: 8

*Her zaman, daima, her an.*

7. Hâk-i pâyîñ kuhl eder miyim deyü şâyed seniñ

8. Nür-i dîdem dem-be-dem bu dîde pür-hûn olmada

**dem-beste:**

1. **dem-beste:**

**Matla 29**

Mısra: 2

*Suskun || Açılmamış gül.*

1. Cihânda hiç bir şey görmedim ben i'tidâl üzre

2. Gülün de kimi dem-beste kimi hândân nihâl üzre

**dem-beste etdi:**

1. **dem-beste etdi:-di**

**Kaside 23**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sessiz, suskun hale getirmek.*

17. Kani pür-tâb iken mestâne evvel gögsü gürlerdî

18. 'Aceb dem-beste etdi serdi-i dey ebr-i garrâyi

**dem-beste oldu:**

1. **dem-beste oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 322

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sessiz olmak.*

321. Zâr u bîmâr olup dalâletden

322. Oldu dem-beste dil melâletden

2. **dem-beste oldu:-du**

**Kaside 18**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sessiz olmak.*

41. Oldu murğân çemen-i hayret ile dem-beste

42. Perde-i berf ile mestür olalı cins-i bukül

**demek:**

1. **demek:-de**

**Kaside 15**

Mısra: 25

*Demek || Hakikatte, doğrusu.*

25. Cihânda şevket ü devlet demekte odur

26. Ki münhasırdır aña şân-i devlet-i şevket

2. **demek:**

**Gazel 267**

Mısra: 1

*Demek, söylemek, dile getirmek.*

1. Rüzgâr öyle degildir ki demek mümkün ola

2. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

3. **demek:**

**Gazel 267**

Mısra: 2

*Demek, söylemek, dile getirmek.*

1. Rüzgâr öyle degildir ki demek mümkün ola

2. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

4. **demek:**

**Gazel 267**

Mısra: 4

*Demek, söylemek, dile getirmek.*

3. Sorma benden hele aḥvâl-i perîşân-ı dili

4. Bî-kârâr öyle degildir ki demek mümkün ola

5. **demek:**

**Gazel 267**

Mısra: 6

*Demek, söylemek, dile getirmek.*

5. Nice takrîr edeyim şîve-i nâ-dîdesini

6. Şimdi yâr öyle degildir ki demek mümkün ola

6. **demek:**

**Gazel 267**

Mısra: 8

*Demek, söylemek, dile getirmek.*

7. Güle bülbül edemez derdini bir hoş i'lâm

8. Zaḥm-ı hâr öyle degildir ki demek mümkün ola

7. **demek:**

**Gazel 267**

Mısra: 10

*Demek, söylemek, dile getirmek.*

9. Saña Sâlim o fûsûn-sâzi nice añladayıñ

10. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

**dem-i âmîne:**

1. **dem-i âmîne:-e**

**Kaside 16**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Amin- deme,söyleme- vakti, bitirme.*

81. Sâlimâ emr-i tefâḥür de nihâyet buldu

82. Oldu gayrı dem-i âmîne müheyyâ bülbül

2. **dem-i âmîne:-e**

**Kaside 34**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Amin- deme,söyleme- vakti, bitirme.*

93. Tegazzüldeñ garaż 'arz-ı du'adır Sâlimâ çünkim

94. Dem-i âmîne bülbüller de güller de müheyyâdır

**dem-i 'avs-ı gülîstân:**

1. **dem-i 'avs-ı gülîstân:**

**Diğer 3**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinde eğlence zamanı.*

55. Mevsim-i faşl-ı bahār u gül-i ḥandān geldi  
56. Vakt-i nev-rüz u dem-i 'ayş-ı gülistān geldi

**dem-i 'avsına:**

1. dem-i 'avsına:-m, -a

**Diğer 3**

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğlence vakti.*

139. Ey birāder dem-i 'avsına anıñ var mı sözüñ  
140. Gördü mü Mısr diyārında nazīrini gözüñ

**dem-i cān-baḥş-ı luṭfuyla:**

1. dem-i cān-baḥş-ı luṭfuyla:-u, -yla

**Kaside 25**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertliğin can başıslayıcı nefesi.*

23. Mesihāveş murād etse o kân-ı merḥamet eyler  
24. Dem-i cān-baḥş-ı luṭfuyla hezārān mürdeyi ihyā

**dem-i cevr ü cefā sürmüş:**

1. dem-i cevr ü cefā sürmüş:-müṣ

**Gazel 154**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa ve eziyet görmek.*

1. Murādınca kanı 'ālemde bir zevk u şafā sürmüş  
2. Kimi gördük ise şorduk dem-i cevr ü cefā sürmüş

**dem-i firkatde oldukça:**

1. dem-i firkatde oldukça:-duḡ, - ça

**Gazel 224**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Ayrılık zamanını yaşamak, sevgiliden ayrı olmak.*

9. Nola mey görmese Sālim dem-i firkatde oldukça  
10. Şehā sensiz mey-i gül-gün baña kat kat ḥarām olsun

**dem-i ḥattın:**

1. dem-i ḥattın:-m

**Muamma 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzdeki ayva tüylerinin -çıkma- zamanı.*

1. Dem-i ḥattın su 'āl etdi nuḡat döküp o meh Sālim  
2. Yatırdıp şekli-lihyāni zamirin ile istiḥrāc

**dem-i hicrānımı:**

1. dem-i hicrānımı:-m, -i

**Gazel 293**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık zamanı.*

1. Ey kemān-ebur yapardıñ ḥattır-ı vīrānımı  
2. Saña naḡl etsem neler çekdim dem-i hicrānımı

**dem-i maḥşer:**

1. dem-i maḥşer:

**Kaside 25**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyamet zamanı.*

59. Recāmız dergeh-i Ḥaḡdan budur kim tā dem-i maḥşer

60. Vücūd-ı pākiñ olsun zīb-baḥş-ı mesned-i zībā

**2. dem-i maḥşer:**

**Kaside 29**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyamet zamanı.*

57. Tā dem-i maḥşer olup zīb-dih-i şadr-ı kerem

58. Behre-yāb-ı keremi ola cihān ser-tā-ser

**dem-i maḥşerde:**

1. dem-i maḥşerde:-de

**Kaside 9**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyamet zamanı.*

79. Dem-i maḥşerde hevl-i cān u serde

80. O vādī-i taḥayyürde o yerde

**dem-i şā'irāne:**

1. dem-i şā'irāne:-e

**Kaside 7**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairlerin zamanı || Şiirle geçirilen vakit.*

101. Bu zıkr-i genā-yı Muştafā'dır

102. Bunda dem-i şā'irāne şıgmaz

**dem-i vaḥşet:**

1. dem-i vaḥşet:

**Kaside 10**

Mısra: 245

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vaḥşet zamanı.*

245. Tesliyet vermege dem-i vaḥşet

246. Etdi bir naḡli meclise da 'vet

**dem-i vuşlat:**

1. dem-i vuşlat:

**Gazel 172**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma anı.*

5. Egerçi gitti dem-i vuşlat ey kemān-ebur

6. Derūnda kaldı şafāya yeri nişān ancak

**dem-i vesīr evler:**

1. dem-i vesīr evler:-r

**Kaside 20**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Az miktarda, çok az -sunmak, vermek-.*

75. Nīl cūdun dem-i vesīr evler

76. Bu ise hep cihāni sır evler

**den:**

1. **dense:-se**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 23  
*Denilmek || Diye söylenmek.*
23. Buña kum sâ'ati dense yakışmaz gayrı bir şeydir  
24. Çalar çağırır lisânınca o da bir başka diğkattir

2. **denmege:-me, -ge**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 160  
*Denilmek || Diye söylenmek.*
159. Bilmeyip kendini yine bâtil  
160. Çelebi denmege olur mâ'il

3. **dense:-se**  
**Tarih 3**  
Mısra: 17  
*Denilmek || Diye söylenmek.*
17. Böyle pākize gāzā hakkına dense lāyık  
18. Gecesi Qadr idi hem gündüzü 'id-i azhā

4. **dense:-se**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 4  
*Denilmek || Diye söylenmek.*
3. Ser ü pāyı yine zāhir olmaz  
4. Pākdir dense de t̄ahir olmaz

5. **denilmez:-il, -mez**  
**Diğer 5**  
Mısra: 19  
*Denilmek || Diye söylenmek.*
19. Buña ülfet denilmez ey dānā  
20. Ülfet eyler görüşmemiz peydā

6. **denir:-ir**  
**Kaside 18**  
Mısra: 87  
*Denilmek || Diye söylenmek.*
87. Gayrı devletlere devlet mi denir 'ālemde  
88. Bir alay ehl-i bedi'-aşl-ı hākīkat-mechūl

7. **dense:-se**  
**Kaside 25**  
Mısra: 32  
*Denilmek || Diye söylenmek.*
31. Hemīn perverde-i nīsān-ı ih̄sān etmede Bārī  
32. Vücūd-ı şāhvārına sezā dense dūr-i yek-tā

8. **denilir:-il, -ir**  
**Kaside 32**  
Mısra: 31  
*Denilmek || Diye söylenmek.*
31. Defter-i ehl-i hünerde denilir ol zātūn  
32. Neşrine āb-ı hayāt nazmına dürr-i yek-tā

**deng-ber-deng-i heves:**

1. **deng-ber-deng-i heves:**  
**Gazel 48**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İsteklerin şaşkınlığı.*

11. Şehr-bend-i ārzūda deng-ber-deng-i heves  
12. Hep metā'ı bu diyārın tāze dāğ-ı yār olur

**deni:**

1. **deni:**  
**Gazel 81**  
Mısra: 8  
*Alçak.*
7. Erbāb-ı fakrı hōr u zelil ü zebūn eder  
8. İkbāl-i dehr-i dūn u deni kāmranedir

**deñiz aşırıldır:**

1. **deñiz aşırıldır:-dır**  
**Diğer 3**  
Mısra: 144  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Deniz ötesi || Ulaşılması zor makam.*
143. Üsküdar'a da sözüñ toğrusu var mı hem-tā  
144. Ba'zılar der deñiz aşırıldır ol āh ammā

**deñlü:**

1. **deñlü:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 25  
*Kadar, derece.*
25. Ger olsa Nūh deñlü 'ömr-i insān  
26. Edā-yı şükri-islāma ne imkān
2. **deñlü:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 29  
*Kadar, derece.*
29. Cihānda zerre deñlü 'aklı olan saña şekk etmez  
30. Ne hācetdir seniñ hākķında şahid istemek a'dā

**der:**

1. **derinde:-in, -de**  
**Tarih 1**  
Mısra: 68  
*Kapı, eşik || Padişahın eşiği, kapısı.*
67. Degil bir bende-i ednāsi anıñ  
68. Derinde Ca'fer ü Yahyā vü Hārūn
2. **derde:-de**  
**Tarih 1**  
Mısra: 69  
*Kapı, eşik || Padişahın eşiği, kapısı.*
69. Sezā derbān olurlarsa o derde  
70. Sikender Mu'taşım Behrām u Me'mūn
3. **derinde:-in, -de**  
**Kaside 1**  
Mısra: 120  
*Kapı || Huzur, Allah'ın huzuru.*
119. 'Arz-ı hālīñ o bāba eyle revān  
120. Eyle derdiñ derinde cümle 'ayān

4. **derinde:-in, -de**

- Müseddes 1**  
Mısra: 25  
*..... huzuru, makamı.*
25. Derdiñe bir çāre var mıdır derinde Sālīmā  
26. Sen niyāz etdikçe luṭfun eyler ol zālīm cefā



5. **derine:-in, -e**  
**Diğer 4**  
Mısra: 78  
..... *huzuru, makamı.*
77. Ğıbta olsa nola kim bu süde  
78. Vech ederse derine fersüde
6. **derinde:-in, -de**  
**Kaside 8**  
Mısra: 36  
*Kapı, eşik || Hz. Muhammed'in eşiği.*
35. Odur o pāk nebī kim kerīm ü eşfağdır  
36. Derinde her kese hālince lutfu hāzırdır
7. **derden:-den**  
**Diğer 11**  
Mısra: 35  
..... *huzuru, makamı.*
35. Ya 'ni mehcūr olaldan ol derden  
36. Hārdır dīdeme gül ü gülşen
8. **deriñde:-iñ, -de**  
**Kıt'a 13**  
Mısra: 2  
..... *huzuru, makamı.*
1. Netice emriñe rāmız bu 'arşagehde seniñ  
2. Deriñde bilmege sıdkım nişān gönderdik
9. **derinde:-in, -de**  
**Kaside 15**  
Mısra: 21  
*Kapı, eşik.*
21. Netice oldu celādet derinde hālka-be-güş  
22. Refi' -i şānı nūhustın işāret-i şevket
10. **deriñde:-iñ, -de**  
**Tarih 17**  
Mısra: 49  
*Kapı, eşik.*
49. Ya 'ni küstāh u recā olsam deriñde ben nola  
50. Lutfuña mu 'tād-ı dīrineñ durur zār u hāzīn
11. **derinde:-in, -de**  
**Kaside 17**  
Mısra: 60  
*Kapı, eşik.*
59. Edeydi şevket ü dārāt u haşmeti meşhūd  
60. Derinde 'abd-i kemīne olurdu Hüsrev ü Cem
12. **derinde:-in, -de**  
**Kaside 17**  
Mısra: 63  
*Kapı, eşik.*
63. Derinde Ğāve'ye ceb-hāne hīdmeti düşmez  
64. Sezā olursa Feridūn öñünce mīr-i 'ālem
13. **derin:-in**  
**Gazel 18**  
Mısra: 3  
*Kapı, eşik || Sevgilinin kapısı, eşiği.*
3. Derin etse netice kudsıyān ile tavāf 'āşık  
4. Müselmāna baqar mı yā o şūh-ı kāfirin- 'ādet
14. **derinde:-in, -de**  
**Gazel 18**  
Mısra: 5  
*Kapı, eşik || Sevgilinin kapısı, eşiği.*
5. Yıkıldık pāy-māl olduq derinde hāk-i rāh olduq  
6. Edelden naḥvet ü nāzı bize ol nāzenin 'ādet
15. **derden:-den**  
**Kaside 20**  
Mısra: 229  
*Kapı, eşik || Padişahın eşiği, kapısı.*
229. Bu keremler ki gördük ol derden  
230. Nice gitsin derün-ı enverden
16. **deriñde:-iñ, -de**  
**Kaside 22**  
Mısra: 141  
*Kapı, eşik.*
141. Ola ihyā deriñde şubḥ ile şām  
142. Şad hezārān benim gibi nā-kām
17. **deriñde:-iñ, -de**  
**Kaside 22**  
Mısra: 144  
*Kapı, eşik.*
143. Olup āzāde-dil figendeleriñ  
144. Sālim olsuñ deriñde bendeleriñ
18. **deriñde:-iñ, -de**  
**Kaside 30**  
Mısra: 76  
..... *huzuru, makamı.*
75. Yeter bu 'abd-i zāra bir nigāh-ı şefkat-āmiziñ  
76. Deriñde mültecā-yı ārzūmendān-ı şeydāyı
19. **deri:-i**  
**Kaside 33**  
Mısra: 10  
..... *huzuru, makamı.*
9. Merci ' -i kā'ināt-ı 'ālemdir  
10. Deri her derd-i ṭab'a merhemdir
20. **derinde:-in, -de**  
**Kaside 34**  
Mısra: 46  
..... *huzuru, makamı.*
45. Ṭabīb-i 'illet-i her ser Felātūn-ı ḥikem-güster  
46. Ğarībāna müdāvālar derinde hep müheyyādır
21. **deriñde:-iñ, -de**  
**Gazel 64**  
Mısra: 16  
*Kapı, eşik || Sevgilinin kapısı, eşiği.*
15. Kapuñdan eyleme lutf eyle Sālim' i mehcūr  
16. O derdmend deriñde gedā-yı ḥüsñüñdür
22. **derimde:-im, -de**  
**Gazel 238**  
Mısra: 10  
*Kapı, eşik || Sevgilinin kapısı, eşiği.*

9. Görüp hâlin teraḥḥum etmediñ gitdiñ aña ḥayfâ  
10. Demezsiñ kim derimde Sâlim-i bî-kes çerâğ olsun

**der-âğüş etmesem:**

1. **der-âğüş etmesem:**-me, -sem

**Gazel 216**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Kucaklamak.*

9. Ol kemân-ebriyu Sâlim ger der-âğüş etmesem  
10. Kâ'il olmazdım güzâr-ı tûr ile zih-gürden

**der-âğüş etmeye:**

1. **der-âğüş etmeye:**-me, -ye

**Tarih 10**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kucaklamak || Etrafını sarmak, etki altına almak.*

39. Etmeye ḥâr der-âğüş gülü  
40. Nâliş-i bülbül-i nâlân olmaz

**der-âğüş eyledikçe:**

1. **der-âğüş eyledikçe:**

**Gazel 293**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çevresini, belini kucaklamak || Sevgiliyi*

*kucaklamak.*

9. Hâledir zann eylerim âğüşumu Sâlim hemân  
10. Ben der-âğüş eyledikçe ol meh-i tâbânımı

**der-âğüş-ı miyânîñ:**

1. **der-âğüş-ı miyânîñ:**-iñ

**Gazel 13**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çevresini, belini kucaklamak || Sevgiliyi*

*kucaklamak.*

3. Egerçi oldu yâdımdan der-âğüş-ı miyânîñ dür  
4. Dü çeşmimden ḥayâlîñ olmaz ammâ her zamân gâ'ib

**derbân:**

1. **derbân:**

**Kaside 19**

Mısra: 81

*Kapıcı || Üstünlüğü ile karşısındaki yenmek,*

*hizmetine almak.*

81. O 'âlî-şân ki Cem derbân u Dârâ çâkerin etmiş  
82. Muvaffâk zât-ı vâlâsın Ḥudâ her emr-i düşvâre

2. **derbânı:-ı**

**Tarih 22**

Mısra: 9

*Far. is. Kapıcı, bevvâb.*

9. Eli degneklî olursa nola derbânî feraḥ

10. Kâdem-i şâh-ı zemîn eyledi ḥüsnün tekmiñ

3. **derbânı:-ı**

**Kaside 23**

Mısra: 38

*Far. is. Kapıcı, bevvâb.*

37. Ne destûr âşaf-ı Cem-rûtbe kim taḥkîr eder gerdün

38. Der-i ḳudretde derbânî ya Efrîdun u Dârâyî

**derbân olurlarsa:**

1. **derbân olurlarsa:**-ur, -lar, -sa

**Tarih 1**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapıcı olmak.*

69. Sezâ derbân olurlarsa o derde

70. Sikender Mu'taşım Behrâm u Me'mün

**der-be-der:**

1. **der-be-der:**

**Gazel 135**

Mısra: 10

*Kapı kapı dolaşan serseri || Âşık.*

9. Ser-â-ser şem'-i ümmîdin fûrûzân eyleyip Sâlim

10. Ararsın âteşin-rüyu gezerken der-be-der sensiz

**der-be-der kıldı:**

1. **der-be-der kıldı:**-dı

**Tarih 24**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan hale getirmek.*

21. Pür-nür edelden 'âlemi ḳaldırdı tärîk-i gamı

22. Re'y-i Mesîhâ hem-demi ḥürşîdi kıldı der-be-der

**der-beste-i ümmîd olma:**

1. **der-beste-i ümmîd olma:**-ma

**Gazel 32**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit kapısının kapalı olması.*

3. Olma der-beste-i ümmîd gönül bir gün ola

4. Açıla bâb-ı emel saña kerîmdir Fettâḥ

**derd:**

1. **derdiñ:-iñ**

**Kaside 1**

Mısra: 120

*İnsana ıztırap veren her türlü hal, sıkıntı, zorluk, üzüntü, hastalık.*

119. 'Arz-ı ḥâlîñ o bâba eyle revân

120. Eyle derdiñ derinde cümle 'ayân

2. **derdimi:-im, -i**

**Müseddes 1**

Mısra: 7

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık*

*durumu.*

7. Derdimi 'arz eyledim bir şeb o yâre bî-ḳarâr

8. Ḥaylice yandım yakıldım firḳatinden şu 'levâr

3. **derdiñe:-iñ, -e**

**Müseddes 1**

Mısra: 25

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık*

*durumu.*

25. Derdiñe bir çâre var mıdır derinde Sâlimâ

26. Sen niyâz etdikçe luḫfun eyler ol zâlim cefâ

4. **derd:**

**Tahmis 1**

Mısra: 2

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

1. O kim gülzâr-ı hüsnün her dırahtın müntehâ etmiş
2. Nihâl-i kâmet-i 'uşşâkı derd ile dü-tâ etmiş

5. **derd:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 33

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

33. Ki bu derd ile ben her bâr şâhım
34. Geçirdim gam elemle pençgâhım

6. **derd:**

**Kaside 5**

Mısra: 88

*Keder, acı, zahmet.*

87. Olmasa bâr-ı hümüm ile kadim dâl benim
88. Görmesem şafha-i 'âlemde nice derd ü belâ

7. **derd:**

**Kaside 7**

Mısra: 80

*Keder, acı, zahmet.*

79. Üşkûhe-i bād-ı cürm-i dilden
80. Derd ile zebân dehâna şıgmaz

8. **derdim:-im**

**Rûbai 10**

Mısra: 2

*Keder, acı, zahmet.*

1. Gönlüm o şehensâha emânet verdim
2. Derdim bu ki anı yine alam derdim

9. **derdlerine:-ler, -in, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 174

*Keder, acı, zahmet.*

173. Hânedânında buldu her muhtâc
174. Çâresiz derdlerine cümle ilâc

10. **derde:-e**

**Gazel 15**

Mısra: 6

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

5. Ma'ârif ehli âzâde-ser olmaz bir felâketden
6. Bu derde cümle erbâb-ı tabî'at mübtelâdir hep

11. **derd:**

**Rûbai 16**

Mısra: 4

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

3. Çün böyle imiş hüküm-i kazâ-yı takdîr
4. Bîçâre gönül derd ile bitdi yitdi

12. **derdimiñ:-im, -iñ**

**Tarih 17**

Mısra: 95

*Keder, acı, zahmet.*

95. Derdimiñ biñde birin tañrîre imkân olmaya

96. Olsa her bir düd-ı âhım bir midâd-ı 'anberin

13. **derd:**

**Tarih 17**

Mısra: 100

*Keder, acı, zahmet.*

99. Kaldı bu hengâm-ı deyde gurbet ellerde dirîg

100. Derd ile miñnet ile bî-çâre dil-teng ü hâzîn

14. **derdiyle:-i, -yle**

**Kaside 18**

Mısra: 46

*Keder, acı, zahmet.*

45. Olmaz âvâzesi kem-nâm olur elbette

46. Kendi derdiyle olan künc-i kederde meşgûl

15. **derde:-e**

**Kaside 27**

Mısra: 32

*Keder, acı, zahmet.*

31. Lutfu renc-i hem-i dehre tabîb-i hâzîk

32. Hâk-i dergâhım Hâkk eyledi her derde devâ

16. **derde:-e**

**Kaside 33**

Mısra: 80

*Keder, acı, zahmet.*

79. Olsa da bir tabîb dünyâde

80. K'anda her derde merhem âmâde

17. **derdine:-in, -e**

**Gazel 48**

Mısra: 4

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

3. 'Aşık-ı bîmâr-ı hicr-i ser-girân-ı miñnete

4. Merg-i râhat-sâz cânâ derdine timâr olur

18. **derd:**

**Gazel 56**

Mısra: 13

*Keder, acı, zahmet.*

13. Gurbet deminde gördüğümüz derd ü miñneti

14. Yazsam netîce 'âleme bir dâstân olur

19. **derdiñ:-iñ**

**Gazel 57**

Mısra: 4

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

3. Değişirsem gamıñı 'âleme nâ-merd olayım

4. Derdiñ 'uşşâka begim hâşılı bir devletdir

20. **derdini:-in, -i**

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

5. Bir iken biñ eylemezdi derdini 'âşıklarıñ

6. Gamze-i âşüb dilberlerde ammâ bir midir

21. **derdimiz:-i, -miz**

**Gazel 69**

Mısra: 8

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

7. Şaklamam dāğ-ı derūnum lāleāsā sevdiğim

8. Şad hezārān derdimiz var derd cānā bir midir

22. **derd:**

**Gazel 69**

Mısra: 8

*Keder, acı, zahmet.*

7. Şaklamam dāğ-ı derūnum lāleāsā sevdiğim

8. Şad hezārān derdimiz var derd cānā bir midir

23. **derdi:-i**

**Müfret 84**

Mısra: 2

*Keder, acı, zahmet.*

1. ‘Allāme-i ‘aşr olsa yine sühre ederler

2. Maḥdūmların derdi hemān tāze mezāmīn

24. **derdime:-im, -e**

**Gazel 88**

Mısra: 3

*Keder, acı, zahmet.*

3. Vākıf ancaḳ bir Ḥudā’dır derdime

4. Künc-i ḥasretde kelālim kim bilir

25. **derd:**

**Gazel 98**

Mısra: 10

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

9. Sālīm keder-i hicr ile olmam mütekeddir

10. ‘Ālemde bizim derd ü firāḳ ‘ālemimizdir

26. **derd:**

**Gazel 106**

Mısra: 8

*Keder, acı, zahmet.*

7. Murād üzre ne mümkün kām almak o bī-çāre

8. Ser-i erbāb-i ‘aşḳa derd her yerde müheyyādır

27. **derd:**

**Gazel 113**

Mısra: 6

*Keder, acı, zahmet.*

5. Agyār-ı dūnu eyleyip ihyā-yı şohbetiñ

6. Ben künc-i ḡamda derd ile ölmek revā mıdır

28. **derdi:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 4

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

3. Neşāt-ı yek-nefes-i dehre der-kafā ekdār

4. Bir ān şafāya bu derdi kim iltizām eyler

29. **derdiñle:-iñ, -le**

**Gazel 137**

Mısra: 8

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

7. Çünki ‘aşḳıñ ile bīmār-ı şikeste-bāliz

8. Bize derdiñle helāk olma durur şıḥḥatimiz

30. **derdiñ:-iñ**

**Gazel 158**

Mısra: 4

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

3. Geh itābıñ geh niḡāhıñ öldürür ‘uşşāḳıñı

4. Bu iki derdiñ birinden kimseler olmaz ḥalāş

31. **derd:**

**Gazel 174**

Mısra: 2

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

1. Ne müşkilmiş göñül bend-i ḡam-ı bī-iḥtiyār olmak

2. Ne derd imiş serinde kişiniñ sevdā-yı yār olmak

32. **derd:**

**Gazel 188**

Mısra: 4

*Dert, ḡam.*

3. Ne gördüñ ḥāne-i ḥammārdan varmak neden āyā

4. Düşer mi saña ey meh derd ile ḥālim ḥarāb etmek

33. **derdimiz:-imiz**

**Gazel 204**

Mısra: 1

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

1. Derdimiz çok ḳangı birin saña taḳrīr edelim

2. Renciş-i derd-i firāḳıñ nice ta ‘bir edelim

34. **derd:**

**Gazel 208**

Mısra: 4

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

3. Ben ol Ḳays-ı beyābān-gerd-i ‘aşḳım kim bu vādide

4. Enisim ḡam celisim hicr ü ḥayret derd hem-rāhim

35. **derdine:-in, -e**

**Gazel 251**

Mısra: 4

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

3. Firḳat-i yār ile bīmār olan dil-şudeniñ

4. Çāre-sāz olmaya derdine Felatun olsa

36. **derde:-e**

**Gazel 256**

Mısra: 5

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

5. ‘Āşḳı o durur eyleye her derde taḥammül

6. Bār olmayıcaḳ ermeye dil ni ‘met-i yāre

37. **derdini:-in, -i**

**Gazel 267**

Mısra: 7

*Keder, acı || Aşk hastalığı, aşk yarası, âşıklık durumu.*

7. Güle bülbül edemez derdini bir hoş i'lâm

8. Zaḥm-ı hâr öyle degildir ki demek mümkün ola

**derd olur:**

1. **derd olur:-ur**

**Gazel 61**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntıya uğramak.*

1. Fikr-i ebrû 'âşıkâna Sâlimâ hep derd olur

2. Çille-i 'aşk u mahabbet tâ ezelden serd olur

**derd ü ğama:**

1. **derd ü ğama:-a**

**Rübai 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dert ve üzüntü.*

1. Endişeyi gâh eylememek haylice işdir

2. Dert ü ğama âh eylememek haylice işdir

**derd ü ğam-ı gülsitândan:**

1. **derd ü ğam-ı gülsitândan:-dan**

**Gazel 236**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbağçesinin derdi, gamı.*

3. Hep târ u mâr-ı dest-i tazallüm değil midir

4. Güller şitâda derd ü ğam-ı gülsitândan

**derdâ:**

1. **derdâ:-er**

**Gazel 109**

Mısra: 6

*Yazık, evvah.*

5. Ey dil çi sūd şimdi te'essüf eder iseñ

6. Derdâ ki kâdr-i 'izzet ü devlet bilinmiyor

**derde dermân olmasın:**

1. **derde dermân olmasın:-e-ma, -sın**

**Gazel 219**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*Üzüntüsünü, sıkıntısını yok etmek.*

7. Dil-i atşân-ı leb-tefsidegâna hoşka-i la'liñ

8. Devâ-yı bür'-i sâ'a derde dermân olmasın n'olsun

**derd-i derünü:**

1. **derd-i derünü:-u**

**Gazel 280**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül derdi.*

1. Yine derd-i derünü tâze tâze tâzelendirdi

2. Toladı başıma destâr-ı 'aşkıñ tâzelendirdi

**derd-i derünüm:**

1. **derd-i derünüm:-um**

**Gazel 256**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül derdi.*

3. Bilmez mi benim derd-i derünüm ki o dil-dâr

4. Bir günde biñer yâre urur bu dil-i zâre

**derd-i dilden:**

1. **derd-i dilden:-den**

**Gazel 272**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül derdi.*

9. Ey şabâ hikmet-şinâs-ı hâtır-ı 'uşşâksın

10. Derd-i dilden bir haber ver yâre Allâh 'aşkına

**derd-i dili:**

1. **derd-i dili:-i**

**Kaside 7**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül derdi.*

75. Luḫ eyle meded bu 'abd-i zâra

76. Kim derd-i dili cihâna şıgmaz

**derd-i dil-i dil-dâdevi:**

1. **derd-i dil-i dil-dâdevi:-yi**

**Gazel 281**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığıñ gönül derdi.*

5. Derd-i dil-i dil-dâdevi gör sâ'îk-ı takdır

6. Âzâde iken ṭurra-i ṭarrâra düşürdü

**derd-i dil-i hasteve:**

1. **derd-i dil-i hasteve:-ye**

**Gazel 211**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül hastasının derdi || Aşk derdi.*

7. Ṭül-i hicrân ile pek eskimedim yâreleri

8. Vaktidir derd-i dil-i hasteve tedbîr edeyim

**derd-i hasretivle:**

1. **derd-i hasretivle:-i, -yle-i, -yle, -**

**Gazel 66**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özlemin derdi || Sevgiliye olan özlemden kaynaklı sıkıntı.*

11. Bilmedi gitdi o yâr-i serkeşim Sâlim beni

12. Bense derd-i hasretivle bî-ḳarârım kim bilir

**derd-i havâl-i fikr-i sivâ:**

1. **derd-i havâl-i fikr-i sivâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 430

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gayrıları - Allah dışındaki her şey- düşünmenin vermiş olduğu eziyet.*

429. Dilde bâr-ı girân-ı renc-i 'anâ

430. Serde derd-i havâl-i fikr-i sivâ

**derd-i hicrâna:**

1. **derd-i hicrâna:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık derdi.*

83. Yine bilmez devâyı tıb tılsa

84. Derd-i hicrâna biñ tabîb olsa

**derd-i hicrâmî:**

1. **derd-i hicrâmî:**-iñ, -i

**Gazel 211**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Ayrılık derdi.*

3. Derd-i hicrâmîni bir vech ile izhâr edemem

4. Kâle gelmez o muşîbet nice ta 'bir edeyim

**derd-i humârın çekeriz:**

1. **derd-i humârın çekeriz:**-er, -iz

**Matla 43**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sarhoşluğun verdiği baş ağrısını çekmek.*

1. İçmeden bâdesini derd-i humârın çekeriz

2. Biz bu dehrîni yine bî-hûde ğubârın çekeriz

**derd-i rakîb-i bed-zebân:**

1. **derd-i rakîb-i bed-zebân:**

**Tesdis 6**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü ağızlı-konuşmasını bilmeyen- rakibin derdi-tasası.*

15. Ne kayd-ı rencişi ü derd-i rakîb-i bed-zebân olsa

16. Ne ol hem-ülfet-i aġyâr-ı endiŖe-resân olsa

**derd-i remedle:**

1. **derd-i remedle:**-le

**Kaside 1**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz ağrısı derdi.*

127. Dîde derd-i remedle olduġu ġan

128. Ola ġüller gibi Ŗafâ-yı cinân

**derd-i renciŖi:**

1. **derd-i renciŖi:**-i

**Terci-bend 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Ayrılık derdinden dolayı- sızlanma.*

27. Ķondu bâzû-yı dile nev-nüşha-i Ŗeyh-i kerem

28. Ķitdi derd-i renciŖi tâb-ı teb-i hicrâmîniñ

**derd-i ser oldu:**

1. **derd-i ser oldu:**-du

**Gazel 256**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baş ağrısı olmak (Başına dert olmak).*

9. Sâlim bize bir derd-i ser oldu ġam-ı kâkül

10. ManŖîr'u budur iŖte çeken zirve-i dâre

**derd-i serim:**

1. **derd-i serim:**-im

**Gazel 99**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baştaki dert, baştan geçen olaylar.*

1. Añıp zencîr-i zülfüñ aġlasam dîvânedir derler

2. Ķikâyet eylesem derd-i serim efsânedir derler

2. **derd-i serim:**-im

**Gazel 284**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kafa derdi, bir Ŗeyi dert edinmek.*

3. Ķayâl-i kâkül-i dil-ber ile derd-i serim yokdur

4. Felek baña ser-â-pâ naġŖ-ı ħübânî unutturdu

**derd-i serimde:**

1. **derd-i serimde:**-im, -de

**Gazel 176**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baş ağrısı || Sarhoşluk ve mahmurluktan sonra başlayan baş ağrısı.*

9. Sâlim gibi gördük keremiñ derd-i serimde

10. Sâķî kerem-i luġf-ı benâniñla yapıldık

**derd-i serimden:**

1. **derd-i serimden:**-im, -den

**Gazel 247**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşğın başındaki dert, aşk derdi.*

5. Ey bād-ı Ŗabâ uğrar iseñ zülf-i nigâra

6. Luġf eyle benim derd-i serimden ħaber eyle

**derd-i seriñ:**

1. **derd-i seriñ:**-iñ

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kafa derdi, bir Ŗeyi dert edinmek.*

15. Başla ey mâdiġ-i kâkül râza

16. Ne ise derd-i seriñ âġâza

**derd-i tab'a:**

1. **derd-i tab'a:**-a

**Kaside 33**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük sıkıntı veren dert.*

9. Mercî '-i kâ'inât-ı 'âlemdir

10. Deri her derd-i tab'a merhemdir

**derdine dermân olur:**

1. **derdine dermân olur:**-in, -e-ur

**Gazel 63**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Derde derman olmak || Üzüntüsünü, sıkıntısını yok etmek.*

5. Cüst (ü) cü etdim tabîbân-ı cihânî bulmadım

6. Ben gedâ bî-çâre 'aŖıġk derdine dermân olur

**derdmend:**

1. **derdmend:**

**Tesdis 1**

Mısra: 20

*Dertli || Âşık.*

19. Hüdâ kâdirdir 'uşşâkıñ du 'āsını kabûl eyler

20. Ğarib ü derdmend kalmaz hemîşe böyle hâkister

2. **derdmendlerden:-ler, -den**

**Müseddes 1**

Mısra: 4

*Dertli || Âşık.*

3. Fâ'ide etmez ğarib ü zâra ölmüş ölmemiş

4. Derdmendlerden ne hâşıl yâre ölmüş ölmemiş

3. **derdmend:**

**Lugaz 3**

Mısra: 58

*Dertli.*

57. Gözüne girer ol lañfesi bed

58. Âciz olur elinden ol derdmend

4. **derdmendlere:-ler, -e**

**Kaside 8**

Mısra: 96

*Dertli.*

95. Derünü münkesirâne o şâha 'arz edelim

96. Ki derdmendlere aniñ na'îmi vâfirdir

5. **derdmend:**

**Kaside 10**

Mısra: 167

*Dertli.*

167. Getirip derdmend bir püseri

168. İstedi ol fütâdeye nazarı

6. **derdmend:**

**Gazel 64**

Mısra: 16

*Dertli || Âşık.*

15. Kapuñdan eyleme lutf eyle Sâlim'i mehcür

16. O derdmend deriñde gedâ-yı hüsünüdür

7. **derdmendi:-i**

**Gazel 230**

Mısra: 10

*Dertli || Âşık.*

9. Duçâr olan şikenc-i kâkülünde gönüme Sâlim

10. Bilir 'uşşâk içinde derdmendi âh u figânından

**derdmendân:**

1. **derdmendânî:-iñ**

**Matla 1**

Mısra: 2

*Dertliler || Âşıklar.*

1. Fikr-i vuslatdır hemîşe 'âşıkñ hülyâları

2. Eksik olmaz derdmendânîñ gam-ı bî-câları

2. **derdmendân:**

**Gazel 190**

Mısra: 1

*Dertliler || Âşıklar.*

1. Derdmendân zâr u giryân oldugun bilmez misiñ

2. 'Âşıkñ ahyâli cânâ n'oldugun bilmez misiñ

3. **derdmendânî:-iñ**

**Gazel 285**

Mısra: 2

*Dertliler || Âşıklar.*

1. Fikr-i vuslatdır hemîşe 'âşıkñ hülyâları

2. Eksik olmaz derdmendânîñ gam-ı bî-câları

**derdmend-i bî-yâver:**

1. **derdmend-i bî-yâver:**

**Kaside 10**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kimsesiz dertli kişi.*

85. Gelip ol derdmend-i bî-yâver

86. Etdi Peyğamber'e şikâyetler

**derdmendiñ:**

1. **derdmendiñ:**

**Kaside 10**

Mısra: 80

*Dertli.*

79. Ki bir a'râbi-i ğarib-i diyâr

80. Derdmendiñ bir iki üstürü var

**der-enîn:**

1. **der-enîn:**

**Kaside 8**

Mısra: 110

*İnleyen.*

109. Hücüm-ı hâñra ile dü dîdemiz her seb

110. Şabâh oluncaya dek der-enîn ü sâhirdir

**der-ferâğ olsun:**

1. **der-ferâğ olsun:-sun**

**Tesdis 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kurtulmak.*

15. Bu vaz'-ı nâ-pesendiden demem kim der-ferâğ olsun

16. Helâk etmek ise çaşdı beni cânân şağ olsun

**der-fikr-i vuslat:**

1. **der-fikr-i vuslat:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgiliye kavuşma düşüncesi.*

53. Şikâyet kim gönül der-fikr-i vuslat

54. Hümâ-yı dil esîr-i zulf-i hûbân

**dergâh-ı efdalü'l-beşere:**

1. **dergâh-ı efdalü'l-beşere:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 160

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İnsanların en faziletlisinin dergâhı || Hz.*

*Muhammed'in eşiği.*

159. Ya'ni bir gün seferde bir şecere  
160. Geldi dergâh-ı efdalü'l-beşere

**dergâh-ı hakka:**

1. **dergâh-ı hakka:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kapısı.*

1. Ola dergâh-ı Hakk'a şubh u mesâ  
2. Hamd ü şükr ü şenâ-yılâ-yuhşâ

**dergâh-ı hakk'a:**

1. **dergâh-ı hakk'a:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kapısı.*

1. Ola dergâh-ı Hakk'a şubh u mesâ  
2. Hamd ü şükr ü şenâ-yı lâ-yuhşâ

2. **dergâh-ı hakk'a:-a**

**Müfret 68**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın dergâhı || Allah'ın huzuru.*

1. Varan boş dönmeye dergâh-ı Hakk'a şıdk ile Sâlim  
2. Tehî-dest-i ümîd etmez Hudâ 'aşıkların hâşâ

**dergeh:**

1. **derge:-e**

**Gazel 1**

Mısra: 12

*Dergâh || Huzur,makam.*

11. Der-i Hak bâz-ı dil-i gurbet-enîsân iken  
12. Gayrı bir dergehe varmak degül a bâb bana

2. **dergehine:-in, -e**

**Tarih 3**

Mısra: 220

*Dergâh || Huzur,makam.*

219. Biri iki tarz ile târihini kıldım ta'dâd  
220. Eyledim dergehine 'arz-ı metâ'-ı şu'arâ

3. **dergehinde:-in, -de**

**Tarih 4**

Mısra: 16

*Dergâh || Huzur,makam.*

15. Yegâne pâdişâh-ı bî-mu'âdil  
16. Ki şâhân dergehinde 'abd-i ednâ

4. **dergehinden:-iñ, -den**

**Tesdis 5**

Mısra: 8

*Kapı yeri, kapı önü || Sevgilinin eşiği.*

7. Ey gül-i revnak-fezâ-yı gülsitân-ı hüsn ü ân  
8. Dergehiñden olmasın bigâne böyle bendegân

5. **dergehiñ:-iñ**

**Diğer 8**

Mısra: 25

*Dergâh, tekke.*

25. Dergehiñ hâşılı ğarîbâna

26. Yeter ancak medâr-ı ihsâna

6. **dergehi:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 37

*Kapı, eşik.*

37. Ğarîbe dergehi kehfü'l-emân-ı râhatdır

38. Ğamîne bâbı penâh u neşât-ı hâtırdır

7. **dergehe:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 48

*Kapı, eşik.*

47. Gelir olunsa tahaddî kabâ'il-i bürhân

48. Gürüh-ı mu'cize ol dergehe 'aşâ'irdir

8. **dergehine:-in, -e**

**Kaside 8**

Mısra: 97

*Kapı, eşik.*

97. Biraz da eyleyelim 'arz-ı hâl dergehine

98. Çü inkisâr ile gönüm harâb-ı hâtırdır

9. **dergehinden:-iñ, -den**

**Diğer 9**

Mısra: 94

*Dergâh, tekke.*

93. Dönmezem ben netîce el-hâşıl

94. Dergehiñden seniñ begim ez-dil

10. **dergehiñde:-iñ, -de**

**Kaside 14**

Mısra: 47

*Kapı, eşik.*

47. Felekdir dergehiñde pâsbâniñ

48. Melek olsa sezâ şâbâş-ıhvâniñ

11. **dergehinden:-iñ, -den**

**Kaside 15**

Mısra: 43

*Kapı, eşik.*

43. Mülük ederse nola dergehinden istimdâd

44. Düşüp kulübuna ru'b u mehâbet-i şevket

12. **dergehiñde:-iñ, -de**

**Kaside 15**

Mısra: 79

*Kapı, eşik.*

79. Emîn ü sâlim olup dergehiñde bendeleriñ

80. Kim anlara ola me'vâ himâyet-i şevket

13. **dergehiñde:-iñ, -e**

**Kaside 16**

Mısra: 52

*Kapı, eşik.*

51. Dâver-i pâdişehâ menba'-ı lutf u keremâ

52. Ey olan dergehiñde bende-i ednâ bülbül

14. **dergehden:-den**

**Tarih 17**

Mısra: 98

*Dergâh || Huzur,makam.*



97. Cümle erbâb-ı tarîkıñ melce'iyken dâmeniñ  
98. Kañğı dergehden ümîd-i luţf eder bâb-ı enîn

15. **dergehinde:-in, -de**

**Kaside 20**

Mısra: 212

*Dergâh || Padişah sarayı.*

211. Biri ez-cümle kim bu 'abd-i fakîr  
212. Görmüşüm dergehinde luţf-ı vefîr

16. **dergeh-in:-in**

**Kaside 22**

Mısra: 140

*Kapı, eşik.*

139. Bu cihân içre hazret-i Allâh  
140. Eyleyip bâz dergeh-in her gâh

17. **dergehiñden:-iñ, -den**

**Kaside 30**

Mısra: 77

*Kapı, eşik.*

77. Ümîdim dergehiñden bu durur devletli sultânım  
78. Açıp keff-i nevâl-i cüd-ı luţf-ı mekrümet-zâyı

18. **dergehe:-e**

**Kaside 31**

Mısra: 2

*Dergâh || Huzur,makam.*

1. Kendüñ ey hâme ser-âgâze müheyyâ eyle  
2. İhtişâñ o bihîn dergehe inhâ eyle

19. **dergehi:-i**

**Kaside 31**

Mısra: 92

*Dergâh || Huzur,makam.*

91. Şadr-ı fetvâyı edip zâtı ile zîb-âver  
92. Yâ Rab ol dergehi ihsânıña me'vâ eyle

20. **dergehiñde:-iñ, -de**

**Müfret 50**

Mısra: 1

*Kapı yeri, kapı önü || Sevgilinin eşiği.*

1. Dergehiñde boynu bağı bir kulum  
2. Ben gedâ sen şâh-ı hüsnümsün benim

21. **dergehinde:-in, -de**

**Gazel 203**

Mısra: 10

*Kapı yeri, kapı önü || Sevgilinin eşiği.*

9. Sâlimâ hâl-i dil-i nâ-şadı biz 'arz eyleriz  
10. Dergehinde diñlenirse dâd u şekvâmız bizim

22. **dergehinde:-in, -de**

**Gazel 278**

Mısra: 8

*Kapı yeri, kapı önü || Sevgilinin eşiği.*

7. Görmedim zerre kadar Hâk bilir etmem inkâr  
8. Dergehinde o mehiñ mihr ü vefâdan gayrı

23. **dergehine:-in, -e**

**Gazel 278**

Mısra: 12

*Kapı yeri, kapı önü || Sevgilinin eşiği.*

11. Bir peyâm almağa imkân mı var ey Sâlim  
12. Varamaz dergehine kimse şabâdan gayrı

24. **dergehine:-in, -e**

**Gazel 288**

Mısra: 5

*Kapı yeri, kapı önü || Sevgilinin eşiği.*

5. Vardıkda dergehine garaż pâyın öpmedir  
6. 'Uşşâka gayrı luţfu gerekmez ayak teri

**dergeh-i 'adn-i berînāsāva:**

1. **dergeh-i 'adn-i berînāsāya:-ya**

**Diğer 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet gibi yüce makam || Kadılık makamı.*

1. Dergeh-i 'adn-i berînāsāya  
2. Meclis-i bağ-ı İrem-hem-tāya

**dergeh-i 'ālī-şānın:**

1. **dergeh-i 'ālī-şānın:**

**Kaside 31**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce dergâh, makam.*

95. Kible-i maşad edip dergeh-i 'ālī-şānın  
96. Dâ'imâ mülteşem ü merci'-i dünyâ eyle

**dergeh-i āsitān-ı pākinde:**

1. **dergeh-i āsitān-ı pākinde:-in, -de**

**Kaside 20**

Mısra: 158

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu dergâhın eşiği || 3. Ahmed'in sarayı.*

157. Hâmdü li'llâh zamân-ı pākinde  
158. Dergeh-i āsitān-ı pākinde

**dergeh-i 'āţfetiñ:**

1. **dergeh-i 'āţfetiñ:-iñ**

**Kaside 29**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahmet dergâhı || Şeyhülislamlık makamı.*

39. Sen o kân-ı kerem-i baħr-i keremsin k'olmuş  
40. Dergeh-i 'āţfetiñ melce'-i 'âlem yek-ser

**dergeh-i bārī've du'ā evlediler:**

1. **dergeh-i bārī've du'ā evlediler:-di, -ler-ye**

**Tarih 3**

Mısra: 152

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratıcının huzurunda el açıp yalvarmak, dua etmek.*

151. Bu mehâbetle giderken göricek hâlk anı  
152. Ez-derün eylediler dergeh-i Bārī've du'ā

**dergeh-i cānāne:**

1. **dergeh-i cānāne:-e**

**Gazel 262**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin dergâhı, kapısının önü.*

7. Selâm eyle dil-i zâra hulusum eyleyip inhâ  
8. Şabâ luft et güzârîñ dergeh-i cânâne düşdükçe

**dergeh-i dilberde:**

1. **dergeh-i dilberde:-de**

**Gazel 69**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin eşiği, kapısı.*

9. Nice mümkün her birin tatyib etmek luft ile  
10. Dergeh-i dilberde Sâlim zâr u şeydâ bir midir

**dergeh-i hak'dan:**

1. **dergeh-i hak'dan:-dan**

**Kaside 29**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın huzuru, katı.*

59. Budur ümmid ü recâ dergeh-i Hak'dan ki müdâm  
60. Şadr-ı fetvâya vere zât-ı şerîfîñ ziver

**dergeh-i hakdan:**

1. **dergeh-i hakdan:-dan**

**Kaside 25**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın huzuru, katı.*

59. Recâmız dergeh-i Hakdan budur kim tâ dem-i mahşer  
60. Vücüd-ı pakiñ olsun zib-bahş-ı mesned-i zibâ

**dergeh-i hak-i tütivâ-esere:**

1. **dergeh-i hak-i tütivâ-esere:-e**

**Diğer 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toprağı göze şifalı sürme -gibi olan- dergâh.*

7. Dergeh-i hak-i tütivâ-esere  
8. Mağsad-ı nâlekârî-i şehere

**dergeh-i iclâlîne:**

1. **dergeh-i iclâlîne:-in, -e**

**Kaside 13**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu dergâh || 1. Mahmud'un büyüklüğü, yüceliği.*

51. Ol ki mâh u mihrveş her rüz ü şeb olmağdadır  
52. Dergeh-i iclâlîne şâhân-ı 'âlem çehre-sâ

**dergeh-i 'izzetine:**

1. **dergeh-i 'izzetine:-in, -e**

**Kaside 29**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce dergâh || Şeyhülislamlık makamı.*

25. Hâtem-i Tâ'î o kân-ı keremîñ lâyıkıdır  
26. Dergeh-i 'izzetine olsa kemîne-çâker

**dergeh-i lutf u keremine:**

1. **dergeh-i lutf u keremine:-in, -e**

**Tarih 3**

Mısra: 216

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik, cömertlik dergâhı || Vezirlik makamı.*

215. Ben de ey Sâlim edip nusret-i pâke târih  
216. Eyledim dergeh-i luft u keremine inhâ

**dergeh-i mu'allâdan:**

1. **dergeh-i mu'allâdan:-dan**

**Kaside 12**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce dergâh || Allah'ın huzuru.*

121. Hemîşe dür olur ol dergeh-i mu'allâdan  
122. Bu vâkt-i nâ-mütenâhî-i hâsret-i dürî

**dergeh-i muhammed:**

1. **dergeh-i muhammed:**

**Kaside 17**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Muhammed'in dergâhı, Peygamberin şahsı.*

21. Bu ihtirâma sezâ dergeh-i Muhammed de  
22. Qabül-i hâzret-i Hak olduğunda yok şübhem

**dergeh-i pāk-i şāh-ı nā-yāba:**

1. **dergeh-i pāk-i şāh-ı nā-yāba:**

**Kaside 20**

Mısra: 334

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz padişahın (3. Ahmed) kutlu sarayı.*

333. Bu eğer 'arz olunmak ol bâba  
334. Dergeh-i pāk-i şāh-ı nā-yāba

**dergeh-i pākine:**

1. **dergeh-i pākine:-in, -e**

**Tarih 1**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu dergâh || 3. Ahmed'in sarayı, eşiği.*

83. Duğüle mihr ü meh nevbet-keşândır  
84. Olunca dergeh-i pākine me'zun

2. **dergeh-i pākine:-in, -e**

**Kaside 18**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu dergâh, kapı, eşik.*

75. Her sene nevbet ile pâyına yüz sürmekte  
76. Dergeh-i pākine hîdmet ederek çâr fuşül

**dergeh-i pür-şefkate:**

1. **dergeh-i pür-şefkate:-e**

**Kaside 31**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çokça şefkat gösteren makam sahibi.*

71. Gam degil her ne kadar penbe-be-dâğ-ı gam iseñ  
72. Râziñ ol dergeh-i pür-şefkate inhâ eyle

**dergeh-i şehden:**

1. **dergeh-i şehden:-den**

**Gazel 265**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahın kapısı || Sevgilinin eşiği.*

9. Gedâlar Sâlimâ `âdet budur ki dergeh-i şehden  
10. Ümid-i `afv ederler vaz`-ı küstâhânenen şoñra

**dergehiñ:**

1. **dergehiñ:**

**Kaside 33**

Mısra: 11

*Dergâh || Huzur,makam.*

11. Etmış ol dergehiñ Hudâ-yı mecîd  
12. Hâkin iksîr-i püte-i ümmîd

**dergehiñde:**

1. **dergehiñde:**

**Tesdis 1**

Mısra: 13

*Kapı yeri, kapı önü || Sevgilinin eşiği.*

13. Neden lâyıq ki a`dâ dergehiñde hep çerâğ olsun  
14. Benim nâr-ı firâkı ile göñlüm dâğ dâğ olsun

**dergehiñden:**

1. **dergehiñden:**

**Tarih 17**

Mısra: 77

*Dergâh || Huzur,makam.*

77. Dergehiñden bizleri teb`id edelden bu felek  
78. Görmedik bir ferdden illâ bizlere çin-i ü cebîn

2. **dergehiñden:**

**Tarih 17**

Mısra: 83

*Dergâh || Huzur,makam.*

83. Ben gedâya dergehiñden şefkat ümmîd eyleyip  
84. Cerr-i ihsânîña kıldım böyle bir tarh-ı zemîn

3. **dergehiñden:**

**Gazel 51**

Mısra: 11

*Kapı yeri, kapı önü || Sevgilinin eşiği.*

11. Niyâzi dergehiñden Sâlim-i nâ-çiz ü mañzûnuñ  
12. Niğâh-ı dîde-i luţfuñ ile manzûr olmağdır

**der-hâtır etme:**

1. **der-hâtır etme:-me**

**Gazel 15**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatıra getirmek, hatırlamak.*

3. Eger mesrûr olam derseñ neşâti etme der-hâtır  
4. Zuhûrât-ı felek ser-cümle `aks-i müdde`adır hep

**der-hâtır etmek:**

1. **der-hâtır etmek:**

**Gazel 6**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatıra getirmek, hatırlamak.*

11. Vuşlatı der-hâtır etmek nice kıbil Sâlimâ  
12. Qanda qaldı kâm-ı dil ümmîd düşmendir baña

**derhem:**

1. **derhemdir:**

**Kaside 1**

Mısra: 63

*Karışık (Ruh hali).*

63. Geh güşâde gehî de derhemdir  
64. Gerçi `âlem yine o `âlemdir

**der-hvâb olsa:**

1. **der-hvâb olsa:-sa**

**Gazel 242**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uykuda olmak.*

3. Şu uyur düşmen uyumaz meşel-i şâdığdır  
4. Olsa der-hvâb bile olma emîn dâr-ı `adû

**der-i `adliñde:**

1. **der-i `adliñde:-iñ, -de**

**Kaside 15**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adalet kapısı (3. Ahmed'un saltanatı).*

69. Senâ-yı vaşfıñı haddim degil edem ta`bir  
70. Düşen baña der-i `adliñde hidmet-i şevket

**der-i cânânda:**

1. **der-i cânânda:-da**

**Gazel 273**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kapısı.*

13. Der-i cânânda ne sihr olduğı hep nâ-ma`lûm  
14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermâne

**der-i devlet-me`âb-ı bendesi:**

1. **der-i devlet-me`âb-ı bendesi:-si**

**Kaside 25**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sadrazamın- kölesi.*

5. Ne zât-ı mekrûmet-pîrâ ki lâyıqdır olurlarsa  
6. Der-i devlet-me`âb-ı bendesi Cemşid ile Kısra

**der-i devlet-me`âbından:**

1. **der-i devlet-me`âbından:-ın, -dan**

**Gazel 33**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devlet kapısı.*

5. Der-i devlet-me`âbından nola biğâne olsağ biz  
6. Gürûh-ı bî-dilân ile ezelden aşinâdır çarh

**der-i devlet-medâra:**

1. **der-i devlet-medâra:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muthuluğâ,saadete vesile olan kapı || Hz.*

*Muhammed'in eşiği.*

69. Ğarâz `arz-ı tevessüldür o bâba  
70. Der-i devlet-medâra intisâba

**der-i devlet-medâr-ı lutfuña:**

1. **der-i devlet-medâr-ı lutfuña:-uñ, -a**

**Kaside 30**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluğa,saadete vesile olan kapı.*

65. Der-i devlet-medâr-ı lutfuña hâlim edem takrîr

66. Benim devletli sultânım bir az güç eyle ednâyı

**der-i dil-berde:**

1. **der-i dil-berde:-de**

**Tesdis 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kapısı.*

7. Karîn-i iltifât olmaz der-i dil-berde 'âşıklar

8. Dürüg-âmiz güftâr ile pürdür cümle şâdıklar

2. **der-i dil-berde:-de**

**Gazel 104**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kapısı.*

9. Garîb olur der-i dil-berde Sâlimâ 'âşık

10. Olunmaz ise o bî-çäreye eger tevķîr

**der-i dil-bere:**

1. **der-i dil-bere:-e**

**Gazel 19**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kapısı.*

9. Ey nâle ğarâz 'arz-ı mahabbet ise yâre

10. Var sen de der-i dil-bere işbât-ı vücüd et

**der-i dil-dâdeleriñden:**

1. **der-i dil-dâdeleriñden:-ler, -iñ, -den**

**Gazel 247**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin eşiği.*

3. Baķ hâline bî-çäreleriñ kim neye dönmüş

4. Gâhî der-i dil-dâdeleriñden güzer eyle

**der-i dil-dâra:**

1. **der-i dil-dâra:-a**

**Gazel 121**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kapısı, eşiği.*

3. Dil onda hâtır onda cümle 'aķl ü fikr ü hüş onda

4. Der-i dil-dâra varsa 'âşık-ı bî-dil garîb olmaz

**der-i hak:**

1. **der-i hak:**

**Gazel 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kapısı, Allah'ın dergâhı.*

11. Der-i Hak bâz-ı dil-i ğurbet-enîsân iken

12. Ğayrı bir dergehe varmaķ degül a bâb bana

**der-i hak'da:**

1. **der-i hak'da:-da**

**Gazel 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakkın kapısı.*

1. Şüfî ğarâzîñ tã'at ise bûd (u) ne-bûd et

2. Ya 'nî ki der-i Hak'da hemân maķv-ı vücüd et

**der-i ihsânîñi:**

1. **der-i ihsânîñi:-iñ, -ı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 225

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf kapısı.*

225. Der-i ihsânîñi ğüşâd eyle

226. Ya 'ni gül-çîn-i her murâd eyle

**der-i 'inâyetiniñ:**

1. **der-i 'inâyetiniñ:-in, -iñ**

**Kaside 15**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf, ihsan kapısı.*

49. Der-i 'inâyetiniñ bende-i kemînesidir

50. Cihânbanî-i iķbâl-i 'izzet-i şevket

**der-i kudretde:**

1. **der-i kudretde:-de**

**Kaside 23**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudret kapısı.*

37. Ne destür âşaf-ı Cem-rütbe kim taķķîr eder gerdün

38. Der-i kudretde derbânî ya Efrîdun u Dârâyî

**der-i küyunda:**

1. **der-i küyunda:-un, -da**

**Gazel 78**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapımın eşiği || Sevgilinin kapısının eşiği.*

5. Nola sî-murĝa teşbih eylesem ğöñlüm benim zirâ

6. Der-i küyunda cânânîñ hemân bir adı ğalmışdır

**der-i lutfuñ:**

1. **der-i lutfuñ:-uñ**

**Kaside 10**

Mısra: 420

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik kapısı || Hz. Muhammed'in eşiği.*

419. Ma'şiyetkâr-ı zârı redd etme

420. Der-i lutfuñ hâzîne sedd etme

**der-i lutfuna:**

1. **der-i lutfuna:-un, -a**

**Kaside 31**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik kapısı.*

73. 'Arz-ı hâl eyle der-i lutfuna sen de ey dil  
74. Kâm-cüy-ı keremi olduğun inbâ eyle

**der-i medh ü senâ vü zikr ü vaşfîn:**

1. **der-i medh ü senâ vü zikr ü vaşfîn:-iñ**  
**Tarih 8**  
Mısra: **64**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vasıflar, sözler, övgüler kapısı.*  
63. Du 'â-yı zât-ı pâkiñe hemân 'atf-ı 'inân edip  
64. Der-i medh ü senâ vü zikr ü vaşfîn edelim iğlâk

**der-i mevlâ'ya:**

1. **der-i mevlâ'ya:-a**  
**Gazel 200**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hakkın kapısı, Allah'ın huzuru.*  
1. Dili 'aşk ile feyz-yâb edelim  
2. Der-i Mevlâ'ya intisâb edelim

**der-i murâdını:**

1. **der-i murâdını:-in, -i**  
**Tarih 15**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstek, dilek kapısı.*  
9. Der-i murâdını sükkânına edip meftûh  
10. Muķim-i bezmine zevķını bî-gezend etsin

**der-i nigâra:**

1. **der-i nigâra:-a**  
**Gazel 38**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin kapısı.*  
9. Der-i nigâra nola sür'at eylesen Sâlim  
10. Reh-i merâma hemîşe olur şitâb lezîz

**der-i pâki:**

1. **der-i pâki:-i**  
**Kaside 26**  
Mısra: **38**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kutlu kapı, eşik.*  
37. Odur ol pâk vezir-i ḥasenü'l-istinâs  
38. Ki der-i pâki ma'ârifle ṭolu ser-tâ-pâ

**der-i târîhi açdı:**

1. **der-i târîhi açdı:-dı**  
**Tarih 18**  
Mısra: **42**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih kapısını açmak || Tarih düşmek.*  
41. Şabâ Sâlim edince güşuma müjde zifâfını  
42. Der-i târîhi dil açdı Ḥudâ'dan feth-i bâb oldu

**der-i vâlâñıza:**

1. **der-i vâlâñıza:-ñız, -a**  
**Diğer 4**  
Mısra: **97**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce kapı || İshak Efendi'nin eşiği.*

97. Der-i vâlâñıza işâl oldu  
98. Ya 'ni Mısr'a size irsâl oldu

**der-i vâlâsı:**

1. **der-i vâlâsı:-sı**  
**Kaside 20**  
Mısra: **41**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce kapı || Padişahın eşiği.*  
41. Der-i vâlâsı mahż-ı ni'metdir  
42. Nazarı kîmyâ-yı rıf'atdır

**der-i vâlâsına:**

1. **der-i vâlâsına:-sı, -na**  
**Diğer 4**  
Mısra: **13**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce kapı || İshak Efendi'nin eşiği.*  
13. Der-i vâlâsına isâr olunur  
14. Hem ḥulûş-ı dilim işâl kılınır

**der-i vâlâsını:**

1. **der-i vâlâsını:-sı, -nı**  
**Kaside 32**  
Mısra: **34**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce kişinin kapısı, eşiği.*  
33. Görmege zât-ı şeref-baḥşını ḥürşid ü kamer  
34. Dolaşırlar der-i vâlâsını her şubḥ u mesâ

**der-i vaşlın meftûh etse:**

1. **der-i vaşlın meftûh etse:-se**  
**Muamma 37**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vuslat kapısını açmak.*  
1. Fem-be-fem olmak olurdu eger ol cismime rûḥ  
2. Geh tenezzül edip etse der-i vaşlın meftûḥ

**der-în miyâne:**

1. **der-în miyâne:-e**  
**Müfret 39**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*..... nın yanında.*  
1. Miyân-ı dil-bere düşdü ḥayâlim ey Sâlim  
2. Der-în miyâne ḡarîbem çü mısra'-ı tazmîn

**deriñde:**

1. **deriñde:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: **14**  
*Kapı, eşik || Sevgilinin kapısı, eşiği.*  
13. Maḥabbetim saña ta'bir olur mu hiç ḡâbil  
14. Deriñde bendeñi kemter gedâ-yı ednâ bil  
2. **deriñde:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: **21**  
*Kapı, eşik || Sevgilinin kapısı, eşiği.*  
21. Deriñde ḥvân-ı vişâli dil ihtimâl etmez  
22. Çeker cefâñı gönül merḥamet ḥayâl etmez

### derinden:

#### 1. derinden:

**Gazel 175**

Mısra: 7

*Kapı, eşik || Sevgilinin kapısı, eşiği.*

7. Derinden kulların dür etme lutf et hayl-i 'uşşāka

8. Felekde nāmi şāhānın begim şevketledir ancak

### deriñe döner:

#### 1. deriñe döner:-er

**Diğer 10**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pusula ibresinin aşağıya bakması || Şairin hasretlikten dolayı süre aşağıya bakması, yere nazar etmesi.*

15. Firāk ile nazar etdikçe her yaña çeşmim

16. Döner müdāmi deriñe çü mil-i kıble-nümā

### deriñe yüz süregeldi:

#### 1. deriñe yüz süregeldi:-egeldi

**Kaside 12**

Mısra: 152

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapısına yüz sürmek, medet ummak.*

151. Lisān-ı pākīni mecmū 'a-i hurūf etdi

152. Deriñe yüz süregeldi lugāt-ı cumhūrī

### derip devşirmeden:

#### 1. derip devşirmeden:-me, -den

**Gazel 213**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini toplamak || Aşk derdinden dolayı kendine gelmekte sıkıntı yaşayan aşğın durumu.*

3. Derip devşirmeden kaldım gāmiñla kendimi cānā

4. Hezārān leşker-i endūh ile tālācdır sīnem

### derk:

#### 1. derke:-e

**Kaside 3**

Mısra: 15

*Anlamak, kavramak.*

15. Fünūnu derke isti 'dād hāşıl

16. Edip etdiñ beni idrāke kābil

### der-kafā:

#### 1. der-kafā:

**Gazel 117**

Mısra: 3

*Peşinden gelen.*

3. Neşāt-ı yek-nefes-i dehre der-kafā ekdār

4. Bir ān şafāya bu derdi kim iltizām eyler

### der-kār ede:

#### 1. der-kār ede:-e

**Kaside 35**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belli etmek, ortaya çıkarmak.*

69. Şā'irānın ede Sūbhān-ı 'amīmü'l-ihsān

70. Her nefes kām-ı dilin zahmet ü gāmsız der-kār

### der-kār eder:

#### 1. der-kār eder:-er

**Kaside 28**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belli etmek, ortaya çıkarmak.*

7. Māh-ı 'id kim cām-ı şāhbā-yı neşāt-ı çarh olup

8. Cümleye āyin ü resm-i ülfeti der-kār eder

### der-kār et:

#### 1. der-kār et:

**Kaside 1**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belli etmek, ortaya çıkarmak.*

111. 'Arif ol da hamākat izhār et

112. 'Aklı lūbb-i cūnūna der-kār et

### derkār etsem:

#### 1. derkār etsem:-sem

**Diğer 3**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belli etmek, ortaya çıkarmak.*

45. Her kaçan fikr-i bināgūşunu etsem derkār

46. Sīnede yāsemenin bir gün eder dil ihzār

### der-kār evleyen:

#### 1. der-kār evleyen:-yen

**Kaside 35**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belli etmek.*

45. Şā'irāndır veren eş'āra bahā vü revnāk

46. Eyleyen zāde-i tab'ında gāzeller der-kār

### der-kār ol:

#### 1. der-kār ol:

**Kaside 35**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkmak, belli olmak, âşikār olmak.*

23. Gele ey yār-i hayırkār-ı hayāl-i şu 'arā

24. Şā'irān medhine sen ez-dil ü cān ol der-kār

### der-kār olup:

#### 1. der-kār olup:-up

**Diğer 11**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belli olmak.*

117. Ya 'ni olup sadākatın der-kār

118. Eder iseñ gārībi istifsār

### der-kār-ı gāzab olduğūna:

#### 1. der-kār-ı gāzab olduğūna:-du, -gūñ, -a

**Matla 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gazapta bulunmak || Sevgilinin aşğa eziyet etmesi.*

1. Görmüyor dideleriñ 'aşk-ı zārī ne 'aceb

2. Böyle der-kār-ı gāzab olduğūna noldu sebeb

**derke:**

1. **derke:**

**Kaside 1**

Mısra: 101

*Anlamak, kavramak.*

101. Anda yok bunu derke isti' dād

102. Ne bilir küh-ı himmeti Ferhād

**der-kemîn oldu:**

1. **der-kemîn oldu:-du**

**Tarih 17**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pusuda beklemek.*

61. Ye's-i küllî bir 'acâyib tesliyetmiş âdeme

62. Hağ bilir ol da kudümüñ ile oldu der-kemîn

**der-kemîn olur:**

1. **der-kemîn olur:-ur**

**Gazel 55**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pusuda beklemek.*

1. Bî-hüde şanma didede her dem nişin olur

2. Ğamzen helāk-i 'aşığ için der-kemîn olur

**der-kemînâne:**

1. **der-kemînâne:**

**Gazel 242**

Mısra: 2

*Pusuda bekler gibi.*

1. Kaşdı cān etme durur zübde-i efkār-ı 'adū

2. Der-kemînâne sitiz etme durur kār-ı 'adū

**der-kemîn-i 'uzletdir:**

1. **der-kemîn-i 'uzletdir:-dir**

**Gazel 75**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnızlığın pusuda beklemesi.*

1. Göñül firākıñ ile hem-nişin-i 'uzletdir

2. Şafā-yı hātırımız der-kemîn-i 'uzletdir

**der-kenār etmege:**

1. **der-kenār etmege:-me, -ge**

**Tahmis 2**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kenara, köşeye çekmek.*

15. Der-kenār etmege sen serv-i semen-simāyı

16. Olup ez-cān u göñül hāk-i rehiñ hep dünyā

**der-kenār etmek:**

1. **der-kenār etmek:**

**Gazel 46**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kenara, köşeye çekmek.*

5. O şūhu der-kenār etmek hevāsıyla bu nālîşler

6. Yem-i firqatde fülk-i arzū çalkandığındandır

**dermān:**

1. **dermān:**

**Kaside 1**

Mısra: 8

*Çare, ilaç, devā.*

7. Çāre-sāz-ı muķārin-i hicrān

8. Merhem-i yāre her ğama dermān

2. **dermāniña:-iñ, -a**

**Kaside 5**

Mısra: 105

*Yardım, çāre.*

105. Yoğsa dermāniña kādîr olamaz mı keremi

106. Yoğsa zağmiña seniñ eyleyemez mi o devā

3. **dermāne:-e**

**Gazel 273**

Mısra: 14

*Çare, ilaç, devā.*

13. Der-i cānānda ne sihr olduğı hep nā-ma'lūm

14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermāne

**dermān etmeyen:**

1. **dermān etmeyen:-me, -yen**

**Gazel 227**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Derdine çare bulmak.*

3. El-hazer mağrūr-ı cāh-ı hüsn ü ān olma şakın

4. Ey benim derdim görüp de baña dermān etmeyen

**dermān olmaz:**

1. **dermān olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şifa vermek, iyileştirmek.*

15. Nūsha-i tāze hatıñdan gayrı

16. Haste-i hicriñe dermān olmaz

**dermānı kalmamışken:**

1. **dermānı kalmamışken:-miş, -ken**

**Kaside 10**

Mısra: 203

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gücü, kuvveti kalmamak, sağlığı yerinde olmamak.*

203. Kalmamışken netice dermānı

204. Cereyān etdi şîr-i pistānı

**dermānım kalmadı:**

1. **dermānım kalmadı:-dı**

**Gazel 35**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Çaresiz kalmak, sıkıntının giderilmesi için yapacak bir şeyin bulunmaması.*

3. Gel kümeyt-i taḅ'a taḅmîl eyleme hicriñ yeter

4. Kalmadı bār-ı girān-ı derde dermānım meded

**der-mivān:**

1. **der-miyân:**

**Gazel 150**

Mısra: 3

*Açık, ortada.*

3. Der-miyân dâmene-i şabr u reviyet ber-düş  
4. Atdırır zâr-şıfat âdemi meydâne heves

**der-miyân eyler:**

1. **der-miyân eyler:-r**

**Gazel 49**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açmak, ortaya çıkarmak.*

11. Hümâ-yı 'aql erişmez evc-i esrâr-ı İlâhî'ye  
12. Niçün murğ-ı gönül bî-hüde dâmen der-miyân eyler

**der-niyâm etdi:**

1. **der-niyâm etdi:-di**

**Kaside 23**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kınına sokmak.*

83. Bilip idbârını hÿvâhende-i şulh u şalâh oldu  
84. Anıñçün der-niyâm etdi meger şemşîr-i heycâyı

**der-penâh-ı lutf eyle:**

1. **der-penâh-ı lutf eyle:**

**Kaside 8**

Mısra: 213

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lutfuna sığınmak.*

213. O demde zâtımı sen der-penâh-ı lutf eyle  
214. Ki lutf u cüd-ı 'amîmiñ zünûbu sâtirdir

**der-pey:**

1. **der-pey:**

**Kaside 1**

Mısra: 33

*Ardı sıra, arkasından.*

33. Tâze tâze benefşeler der-pey  
34. Gâh lutf-ı bahâr u geh gam-ı dey

2. **der-peydir:**

**Gazel 45**

Mısra: 1

*Hemen, ardı sıra.*

1. Şafâ-yı hâtıra bir inkisâr der-peydir  
2. Neşât-ı câm-ı şerâba hümâr der-peydir

3. **der-peydir:-dir**

**Gazel 45**

Mısra: 2

*Hemen, ardı sıra.*

1. Şafâ-yı hâtıra bir inkisâr der-peydir  
2. Neşât-ı câm-ı şerâba hümâr der-peydir

4. **der-peydir:-dir**

**Gazel 45**

Mısra: 4

*Hemen, ardı sıra.*

3. Teb-i firâk ile beñzim şarardı şoldu deme  
4. Hâzân-reside nihâle bahâr der-peydir

5. **der-peydir:-dir**

**Gazel 45**

Mısra: 6

*Hemen, ardı sıra.*

5. Cefâ-yı yâre melül olma ey gönül zirâ  
6. 'İtâb-ı gamzesine i'tizâr der-peydir

6. **der-peydir:-dir**

**Gazel 45**

Mısra: 8

*Hemen, ardı sıra.*

7. Muqaddimât-ı firâka netice vuslatdır  
8. Kıyâs budur ki mesâya nehâr der-peydir

7. **der-peydir:-dir**

**Gazel 45**

Mısra: 10

*Hemen, ardı sıra.*

9. Ne dem ki yâre gide Sâlim-i bihîn-ta'bir  
10. Yanınca bir gazel-i âb-dâr der-peydir

**der-pey etmez:**

1. **der-pey etmez:-mez**

**Gazel 205**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hemen ardı sıra gelmek.*

1. Hiç hümârın der-pey etmez zevk-ı bî-gam bulmadım  
2. 'Alemin ben meclis-i nüşunda 'âlem bulmadım

**der-pey olmamış:**

1. **der-pey olmamış:-ma, -miş**

**Gazel 276**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peşi sıra, hemen.*

21. Şart-ı mebsûta cezâ olmamış idi der-pey  
22. Nüh kıbâb-ı kürevî hesti-i gâbrâ yoğidi

**der-pey-der:**

1. **der-pey-der:**

**Tarih 1**

Mısra: 113

*Birbirinin ardı sıra, yavaş yavaş.*

113. Hâzân-ı bâğa der-pey-der bahârı  
114. Niçün bülbül olur bî-hüde mañzûn

**der-piş edip:**

1. **der-piş edip:-ip**

**Kaside 12**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önde olmak.*

37. Edip o gevher-i pâki celâline der-piş  
38. Eritdi tâb-ı mehâbet çü şem'-i kâfûri

**der-piş etmemiş:**

1. **der-piş etmemiş:-me, -miş**

**Kaside 12**

Mısra: 107



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dikkate almak.*

107. O emre etmemiş İblis itâ'atin der-pîş  
108. Anıñçün oldu Hudâ'nıñ recim ü menfûri

**derräk:**

1. **derräk:**

**Kaside 10**  
Mısra: 484

*Çabuk anlayan, anlayışlı.*

483. Nefsiñi kıldı mâye-i idrâk  
484. Fikriñi kıldı kâbil ü derräk

**ders-âmüz-ı güvâyî olsa:**

1. **ders-âmüz-ı güvâyî olsa:-sa**

**Kaside 23**  
Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Konuşmayı öğretmek.*

103. Gazel-perdâzi-i ney-pâre-i kilik-i şeker-rîzim  
104. Nola tütü-i tab'a olsa ders-âmüz-ı güvâyî

**der-şeb-i târik-i firkatîñ olduk:**

1. **der-şeb-i târik-i firkatîñ olduk:-duğ**

**Gazel 131**  
Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yolunun geçesinde olmak || Ayrılığın karanlığı, olumsuzluğu.*

7. Gamiñla der-şeb-i târik-i firkatîñ olduk  
8. O meh cemâliñ ile biz ziyâyâ muntâzırız

**dert:**

1. **derdim:-im**

**Gazel 227**  
Mısra: 4

*Sıkıntı, bunalma, keder.*

3. El-ğazer mağrûr-ı câh-ı hüsn ü ân olma şağın  
4. Ey benim derdim görüp de baña dermân etmeyen

**derün:**

1. **derünun:-un**

**Tarih 1**  
Mısra: 18  
*Gönül.*

17. Edip icrâ-yı şan'at anda üstâd  
18. Mahâretle derünun etdi meşhûn

2. **derünü:-u**

**Tarih 1**  
Mısra: 124  
*Gönül.*

123. Şafâ etdikde kalbim haşmetinden  
124. Derünü olsun a'dânñ ciger-hûn

3. **derün:**

**Terkib-bend 1**  
Mısra: 46  
*Gönül.*

45. Fiğân kim inbisât-ı hasret olduk  
46. Ciger süz u derün hem-râh-ı ülfet

4. **derünüm:-um**

**Terkib-bend 1**  
Mısra: 58

*Gönül.*

57. Şikâyet kim yine bir mest-i nâzik  
58. Hevâsiyla derünüm oldu vîrân

5. **derün:**

**Diğer 2**  
Mısra: 40  
*Gönül.*

39. Kime râzım diyem bu ğurbetde  
40. Hâl müşkil derün hayretde

6. **deründa:-da**

**Diğer 2**  
Mısra: 54  
*Gönül.*

53. Her biriniñ muhaşşalı ferdâ  
54. Yeri vardır deründa ser-tâ-pâ

7. **derün:**

**Diğer 2**  
Mısra: 59  
*Gönül.*

59. Ruğlarıñ yâd eyledikçe derün  
60. Olmada sine gülsitân-nümün

8. **derünunda:-un, -da**

**Kaside 2**  
Mısra: 64  
*Gönül.*

63. Kamer ger olmasaydı aña şeydâ  
64. Derünunda o na'l olmazdı peydâ

9. **derünü:-u**

**Kaside 2**  
Mısra: 129  
*Gönül.*

129. Derünü mahfaz-ı fikr-i muhâlât  
130. Gözü âlud-ı evhâm u hayâlât

10. **derünüm:-um**

**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 138  
*Gönül.*

137. Pes gelip hânemi tenhâ buldu  
138. Leşker-i ğamla derünüm töldü

11. **derünümüz:-umuz**

**Kaside 8**  
Mısra: 6  
*Gönül.*

5. Lisânımız ki bizim maskat-ı sitâyışdir  
6. Derünümüz da kütüb-hâne-i serâ'irdir

12. **derünümüz:-umuz**

**Kaside 8**  
Mısra: 7  
*Gönül.*

7. Derünümüz ki Kitâbü'ş-şifâ-yı hikmetdir  
8. Cebînimizde huñut-ı şifâ müzâhirdir

13. **derūnu:-u**  
**Kaside 8**  
Mısra: 95  
*Gönül.*  
95. Derūnu münkesirāne o şāha 'arz edelim  
96. Ki derdmendlere aniñ na'imi vāfirdir
14. **derūnum:-um**  
**Kaside 8**  
Mısra: 225  
*Gönül.*  
225. Be-feyz-i na't derūnum kederden et sālīm  
226. Ki gönümüz nice demdir hāzīn-i hātırdır
15. **derūndan:-dan**  
**Diğer 9**  
Mısra: 42  
*Gönül.*  
41. Ya'ni dūr olmağile bu mehcūr  
42. Olmayaydı derūndan da o dūr
16. **derūnu:-u**  
**Diğer 10**  
Mısra: 8  
*Gönül.*  
7. Firāk-ı kāmēt-i serv-āzmāyişin yer yer (?)  
8. Derūnu huld-i berīn etdi şanki ser-tā-pā
17. **derūnumu:-um, -u**  
**Diğer 10**  
Mısra: 12  
*Gönül.*  
11. Firāk-ı rüyuñ ile eyleyip hayāl müyuñ  
12. Qodu derūnumu özkes ğamiñda kılca şehā
18. **derūnu:-u**  
**Diğer 10**  
Mısra: 20  
*Gönül.*  
19. Hiçāb-ı 'arz-ı maħabbet eder mi sulţānım  
20. Derūnu 'arşa-i sulţān-ı 'aşk olan şeydā
19. **derūnuna:-un, -a**  
**Kaside 10**  
Mısra: 330  
*Gönül.*  
329. Ya'ni geldikte ol Resūl-i Hūdā  
330. Ola ūftān derūnuna hāşā
20. **derūna:-a**  
**Diğer 11**  
Mısra: 50  
*Gönül.*  
49. Olalı dil kudūm-ı hicre qarīn  
50. Buldu hāşret derūna rāh-ı rehīn
21. **derūn:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 55  
*Gönül.*  
55. Çünkü etdi derūn bu hāle nazar  
56. Buldu hāmem derūnu şerħa nazar

22. **derūnu:-u**  
**Diğer 11**  
Mısra: 56  
*Gönül.*  
55. Çünkü etdi derūn bu hāle nazar  
56. Buldu hāmem derūnu şerħa nazar
23. **derūna:-a**  
**Kaside 12**  
Mısra: 139  
*Gönül.*  
139. Suţūr-ı pākini kıldı derūna naķş hācer  
140. Görünce şafħa-i dilde bu hātı-ı meşţūrı
24. **derūnun:-un**  
**Tarih 14**  
Mısra: 8  
*Gönül.*  
7. Cihān turduqça yā Rab eyleyip ma'mūr u ābādān  
8. Derūnun pūr-ferāh görsün bu hānedāniñ aħbābı
25. **derūnlar:-lar**  
**Tarih 18**  
Mısra: 12  
*Gönül.*  
11. Cihān kurtuldu miħnetden ser-ā-ser oldular hāndān  
12. Güher-çini-i şevķ ile derūnlar feyz-yāb oldu
26. **derūn:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 199  
*Gönül.*  
199. Ne mu'allim selīm-ţab' u derūn  
200. Rāz-dān-ı fūnūn-ı gün-ā-gün
27. **derūnuna:-un, -a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 275  
*İç taraf, orta yer.*  
275. Zarb olunca derūnuna maķrūn  
276. Ay naķşına döndü ol altun
28. **derūnumda:-um, -da**  
**Gazel 21**  
Mısra: 1  
*Gönül.*  
1. Derūnumda benim ey 'aşk cā et  
2. Kudūmuñla dile baħş-ı safā et
29. **derūn:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 125  
*Gönül.*  
125. Lık şevķ-ı medāyihinle derūn  
126. Kesb-i feyz eyler olsa da maħzūn
30. **derūnda:-da**  
**Gazel 28**  
Mısra: 10  
*Gönül.*  
9. Neşāţ-āver ğazeller söylemek āsān idi ammā  
10. Derūnda Sālīmā bir 'aşk-ı maħbūb olmaga muħtāc

31. **derünunda:-un, -da**

**Kaside 34**

Mısra: 17

*İç taraf, orta yer.*

17. Urulmuş gibi lāle yine bir şūha derünunda

18. O dāğ-ı dāğ-ber-dāğı delil-i şübhe-fersâdır

32. **derünun:-un**

**Kaside 34**

Mısra: 35

*Gönül.*

35. Bu mevsimde derünun gıll u ğışdan eyledi hālî

36. Leb-i gülşende havzın âb-ı şâfisi muşaffâdır

33. **derünun:-um**

**Kaside 34**

Mısra: 76

*Gönül.*

75. Beni de kand-i lutfuñ şöyle güyâ etdi şevkımdan

76. Derünun güyiyâ medhiñle bir deryâ-yı ma'nâdır

34. **derünuna:-un, -a**

**Gazel 38**

Mısra: 2

*Eşsiz güzellik.*

1. Fem-i nigârdan olsa nola 'itâb lezîz

2. Gelir derünuna 'uşşâkıñ ıztırâb lezîz

35. **derünunda:-un, -da**

**Gazel 41**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Derünunda nice esrârî cânı gibi hıfz eyler

8. Hele peygâm-ı ahhâba 'aceb ikrâm eder kâgaz

36. **derün:**

**Gazel 47**

Mısra: 4

*Gönül.*

3. Nakşuñı şaklayamaz âyine de olsa rakîb

4. Her derün 'aşık-ı bî-çâre gibi şâf mıdır

37. **derünun:-um**

**Gazel 50**

Mısra: 4

*Gönül.*

3. Sırışk-ı çeşm ü müjgânımla âha yazdırıp nâme

4. Derünun pâdişâh-ı mülk-i hüsne 'arz-ı hâl eyler

38. **derünun:-um**

**Gazel 50**

Mısra: 10

*Gönül.*

9. Mükedder olmam ahvâl-i zamâna şabrdır kârım

10. Derünun fikr-i eltfâf-ı Cenâb-ı Zü'l-celâl eyler

39. **derünun:-um**

**Gazel 51**

Mısra: 2

*Gönül.*

1. Ne kurb-ı devlet-i vaşlıñ ne senden dūr olmağdır

2. Derünun fikr-i rüyüñla ğarâz pür-nūr olmağdır

40. **derünun:-um**

**Gazel 53**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Derünun âteş-i 'aşk ile her şeb dâğ dâğ eyler

2. Komaz üftâdesin hâlî o meh elbet çerâğ eyler

41. **derünun:-um**

**Gazel 63**

Mısra: 10

*Gönül.*

9. Bir nazâr et nâzenînim Sâlim-i dil-ğasteye

10. Böyle kalırsa derünun Külbe-i ahzân olur

42. **derünun:-um**

**Gazel 77**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Komaz hâlî derünun bir kederden gerdiş-i gerdün

4. Beni mağmûm gördükçe felek güyâ şafâ eyler

43. **derünunda:-um, -da**

**Gazel 78**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Nigâhı nev-be-nev hâşâ tehî olmağ derünunda

4. Ser-i peykân-ı tîr-i ğamze-i bî-dâdı kalmışdır

44. **derünun:-un**

**Müfret 86**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Derünun bilmediğinden nigâh-ı i'tibâr etmez

2. Mehâdîm-i zamâne olmasa bir nüşâ zer cedvel

45. **derünun:-um**

**Gazel 103**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Derünun her taraf ezhar-ı dâğa gülşen olmuşdur

2. Gülistân-ı cihân hicriñle baña külhan olmuşdur

46. **derünun:-um**

**Gazel 103**

Mısra: 10

*Gönül.*

9. Kapıldım şeb-nemâsâ bir şüküfeyle aña Sâlim

10. Derünun her taraf ezhar-ı dâğa gülşen olmuşdur

47. **derünunu:-um, -u**

**Gazel 104**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Benim derünümü saña nic'eyleyem takrîr

2. Olur mu süziş-i 'aşık lisân ile ta'bir

48. **derünüñda:-uñda**

**Gazel 118**

Mısra: 10

*Gönül.*

9. Cefâ ederse de eyle taḥammül ey Sâlim  
10. O pür-cefâya derûnuñda çün maḥabbet var
49. **derûnu:-u**  
**Gazel 123**  
Mısra: 10  
Gönül.  
9. Reh-i Mevlâ'da pâ-fersüde olmaz tâlib-i vuşlat  
10. Derûnu sâlikiñ vaqf-ı telâş-ı infî'âl olmaz
50. **derûnum:-um**  
**Gazel 132**  
Mısra: 9  
Gönül.  
9. Şad gül-i sad-berg ile tıldu derûnum Sâlimâ  
10. Pür edelden fikr-i rûyu gülşen-i endişemiz
51. **derûnda:-da**  
**Gazel 172**  
Mısra: 6  
Gönül.  
5. Egerçi gıtdı dem-i vuşlat ey kemân-ebrû  
6. Derûnda ḳaldı şafâya yeri nişân ancak
52. **derûnum:-um**  
**Gazel 173**  
Mısra: 5  
Gönül.  
5. Derûnum şerḫa şerḫa oldu naqş-ı dest-mâliñden  
6. Murâdımdan geçen cânâ yoluñda pây-mâl olmak
53. **derûnum:-um**  
**Gazel 201**  
Mısra: 6  
Gönül.  
5. Ser-â-pâ sinede her tâze dâğım hâle şâhiddir  
6. Derûnum añlasın bilsin gören çâk-i giribânım
54. **derûnum:-um**  
**Gazel 219**  
Mısra: 3  
Gönül.  
3. Ḥayâl-i zülf-i hoş-büyuñ derûnum içre müşğasâ  
4. Ey âhû-dîde luḫf et söyle mihmân olmasın n'olsun
55. **derûnum:-um**  
**Gazel 224**  
Mısra: 1  
Gönül.  
1. Kırılısın sāgar-ı 'işret derûnum ğam ile tılsun  
2. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña ḳat ḳat ḫarâm olsun
56. **derûnunda:-un, -da**  
**Gazel 248**  
Mısra: 11  
Gönül.  
11. Derûnunda firâkıñla ḫabâbıñ etmede şad dâğ  
12. Baḳılmaz idi çeşm-i 'ibret ile rûy-ı şahbâya
57. **derûnum:-um**  
**Gazel 255**  
Mısra: 8  
Gönül.

7. Gel açdırma benim mecmû'a-yı dilde olan râzım  
8. Çü ma'lûm-ı şerîfiñdir derûnum hiç su'âl etme
58. **derûnum:-um**  
**Gazel 269**  
Mısra: 7  
Gönül.  
7. Derûnum lâleāsâ dâğ ber-dildir firâkıñdan  
8. Nümâyândır ser-â-pâ dâğ-ı ḫasret cā-be-cā tende
59. **derûnum:-um**  
**Gazel 272**  
Mısra: 5  
Gönül.  
5. Dil şikeste ḫâtırım maḫzûn derûnum münkesir  
6. Ben ğarîb üftâdeye bir çäre Allâḫ 'aşḳına
- derûn 'âlemin:**  
1. **derûn 'âlemin:-n**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Gönül dünyası.  
3. Nezâket ile derûn 'âlemin beyân eyle  
4. Niyâz-ı vuşlatı ol şūḫa bî-zebân eyle
- derûn 'âlemini:**  
1. **derûn 'âlemini:-i, -ni**  
**Gazel 92**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Gönül âlemi, gönülde olanlar || *Âşığın gönlü.*  
3. Çoḳdur fezâ-yı sinede envâ'-ı vâkı'ât  
4. Yazsam derûn 'âlemini bir kitâb olur
- derûn mısır:**  
1. **derûn mısır:**  
**Gazel 105**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Gönül Mısır, gönül ülkesi || *Âşığın gönlü.*  
3. Lezîz olursa sezâ fikr-i la'li hem-çü ḳand  
4. Derûn Mısır da Yûsufsitân-ı dil-berdir
- derûn-hâne:**  
1. **derûn-hânesine:-si, -ne**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 63  
Gönül.  
63. Pes derûn-hânesine ol fevrî  
64. Cem' edip 'aḳl u ḳarâr u şabrî
- derûni:**  
1. **derûni:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 245  
*İçten, gönülden.*  
245. Nice olmaz derûni aña du'â  
246. O güzide şeh-i kerem-fermâ
2. **derûni:**  
**Gazel 86**

Mısra: 4  
Gönül.

3. Gönül dil-dâde-i cevri ü 'itâbıdır hemîn nâzîñ
4. Derûni sevdiğim senden recâ eyler niyâz eyler

#### derûn-ı âb:

##### 1. derûn-ı âb:

**Müfret 51**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Suyun içi || Gözyaşı.*

1. Sırışk-i dide söndürmez hemîşe âteş-i 'aşkı
2. Derûn-ı âb men' etmez fûrûzânî-i kâfûrî

#### derûn-ı 'arş-peymâvî:

##### 1. derûn-ı 'arş-peymâvî:-yî

**Kaside 30**  
Mısra: 104  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Aşığın-yüce gönü.*

103. Hazer et ey nihâl-i tâze gird-i bād-ı âhımdan
104. Dağı nev-restesin yıkma derûn-ı 'arş-peymâvî

#### derûni 'âşık olan:

##### 1. derûni 'âşık olan:-an

**Müseddes 2**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vuslat beklemeksizin sevgiliye muhabbet duymak,  
âşık olmak.*

1. Derûni 'âşık olan fâlib-i vefâ olmaz
2. Mahabbet ehline bîm-i gam-ı cefâ olmaz

##### 2. derûni 'âşık olan:-an

**Gazel 101**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönülden seven âşık olmak.*

9. Defînedir dil-i Sâlim'de eylemez izhâr
10. Derûni 'âşık olan saña 'aşkıñı güm eder

#### derûn-ı 'âşıkı:

##### 1. derûn-ı 'âşıkı:-î

**Gazel 41**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşığın gönü || Âşığın gönlünden geçenler,  
hissettikleri.*

1. Bağırsağı lutf edip cânâ saña ifhâm eder kâğaz
2. Derûn-ı 'âşıkı şerh eyleyip i'lâm eder kâğaz

#### derûn-ı 'âşık-ı bî-çârede:

##### 1. derûn-ı 'âşık-ı bî-çârede:-de

**Gazel 54**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çaresiz âşığın gönü.*

5. Sırışk-i dide söndürmez fetil-i dâğ-ı hicrânî
6. Derûn-ı 'âşık-ı bî-çârede hicrân âteşdir

#### derûni 'âşıkıñ:

##### 1. derûni 'âşıkıñ:-iñ

##### **Gazel 101**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönülden seven âşık.*

1. Vişâline dil ü cân birbirin tekdâdüm eder
2. Derûni 'âşıkıñ arzû ile tena' um eder

#### derûn-ı cām-ı gül-gün:

##### 1. derûn-ı cām-ı gül-gün:

**Tarih 18**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gül renkli kadehin içi.*

7. Şunarken sâki-i devrân mey-i gam-hîzini şimdi
8. Derûn-ı cām-ı gül-gün pür-şerâb-ı la'l-i nâb oldu

#### derûn-ı dilde:

##### 1. derûn-ı dilde:-de

**Gazel 118**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül.*

5. Sırışk-i çeşmimi âteş gelir kıyâs ederim
6. Derûn-ı dilde firâkıñla öyle hâlet var

#### derûn-ı dilden:

##### 1. derûn-ı dilden:-den

**Kıt'a 15**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Canıgönülden, samimi olarak.*

3. Kudûmun güş edince ol suhan-perverd-i eş'ârın
4. Derûn-ı dilden istikbâl etdi cümle şâ'irler

#### derûn-ı dilden gitmez:

##### 1. derûn-ı dilden gitmez:-mez

**Gazel 102**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönülden gitmek, unutmak.*

3. Gitmez aşlâ heves-i zülfü derûn-ı dilden
4. 'Aşıkım gönülümü her bâr hemân bu eyler

#### derûn-ı enverden:

##### 1. derûn-ı enverden:-den

**Kaside 20**  
Mısra: 230  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlık, nurlu gönül.*

229. Bu keremler ki gördük ol derden
230. Nice gitsin derûn-ı enverden

#### derûn-ı hânesine:

##### 1. derûn-ı hânesine:-si, -ne

**Diğer 9**  
Mısra: 70  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül evi.*

69. Mâh-ı tâbân degil miyânesine
70. Dâğ urdum derûn-ı hânesine

#### derûn-ı havzda:

1. **derün-ı havzda:-da**

**Kaside 19**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Suyun dibi.*

69. Bu resme yâd ederdi zıkr-i evşâf-ı şehenşâhı

70. Derün-ı havzda âb-ı muşaffâ gelse güftâre

**derünî istemez:**

1. **derünî istemez:-mez**

**Gazel 46**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönülden istemek.*

3. Derünî istemez gayre nigâh etdiklerim ol meh

4. Bize bîgâne bu vâdî bütün kıskandığındandır

**derün-ı kadeh-keşân:**

1. **derün-ı kadeh-keşân:**

**Gazel 288**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçki içenlerin gönülleri.*

7. Hep neş'e ile töldü derün-ı kadeh-keşân

8. Sâkî alınca destine billür sâğarı

**derün-ı müslim'e:**

1. **derün-ı müslim'e:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müslim'in gönlü -manevi derinliği- ( Hadis âlimlerinin en üstünlerinden olup, Kütüb-i Sitte adıyla bilinen meşhur altı hadis kitabından ikincisinin yani Sahih-i Müslim'in müellifidir.).*

9. Cebnimiz ki Buḥârî-edâ-yı nakl oldu

10. Derün-ı Müslim'e tarḥ-ı zamîr-i bâhirdir

**derün-ı pâkini:**

1. **derün-ı pâkini:-in, -i**

**Müseddes 2**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz kalp.*

19. Haḳîkat üzre seven ḥvâhiş-i vişâl etmez

20. Derün-ı pâkini bî-hüde pür-melâl etmez

**derün-ı sâlime:**

1. **derün-ı sâlime:-e**

**Gazel 21**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salim'in -Şairin mahlası- gönlü.*

9. Derün-ı Sâlime gâhî gel ey 'aşk

10. Kudümüñla dile baḥş-ı şafâ et

**derün-ı sâlim'i:**

1. **derün-ı sâlim'i:-i**

**Gazel 257**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salim'in -Şairin mahlası- gönlü.*

9. Derün-ı Sâlim'i tâ key ḥarâb etmek tarahḥum kı

10. Yeter tatyîb-i ḳalb-i 'âşık-ı rencürdan başla

**derün-ı sengden:**

1. **derün-ı sengden:-den**

**Kaside 23**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taşın içi.*

19. Şovukdan ḥavfı var âteş derün-ı sengden çıkmaz

20. Ne deñlü ḳar' ederse dest-i âhen bâb-ı ibrâyı

**derün-ı sîne:**

1. **derün-ı sîne:**

**Gazel 17**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalp, gönül.*

1. Derün-ı sîne dâğımla çerâgân etmede her şeb

2. Gönülde âteş-i 'aşkıñ nümâyân etmede her şeb

2. **derün-ı sîne:**

**Gazel 54**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalp, gönül.*

1. Derün-ı sîne dâğ-ı 'aşk ile süzân âteşdir

2. Bu bâğıñ sebzezarı muttaşıl cüşân âteşdir

3. **derün-ı sîne:**

**Gazel 125**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalp, gönül.*

13. Derün-ı sîne pür-dâğ-ı maḥabbet olmaḳ ister kim

14. Meşeldir Sâlimâ 'âlemde bir gülle bahâr olmaz

**derün-ı sinede:**

1. **derün-ı sinede:-de**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalp, gönül.*

55. Şikâyet kim yine şad tâze dâğıml

56. Derün-ı sinede etdim çerâgân

2. **derün-ı sinede:-de**

**Diğer 11**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalp, gönül.*

41. Nâr-ı hicre yanıp çü şekl-i çerâğ

42. Pâlehengim derün-ı sinede dâğ

3. **derün-ı sinede:-de**

**Gazel 130**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalp, gönül.*

3. Gönülde âteş-i 'aşkıñ nihüfte eylemeyen  
4. Derün-ı sinede süz-ı nihân nedir bilmez
4. **derün-ı sinede:-de**  
**Gazel 291**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalp, gönül.*
7. Buyur teşrif-i gülşen eylemez misin benim cânım  
8. Derün-ı sinede her meyve-i bâğ-ı vefâ oldu

**derün-ı sineden:**

1. **derün-ı sineden:-den**  
**Matla 80**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalp, gönül.*
1. Dehâna sırr-ı 'aşkıñ hep derün-ı sineden söyler  
2. O tûfidir gönül cânâ pes-i âyineden söyler

**derün-ı sîne-i 'uşşâkıñı:**

1. **derün-ı sîne-i 'uşşâkıñı:-iñ, -ı**  
**Kıt'a 13**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşıkların gönülleri.*
3. Derün-ı sîne-i 'uşşâkıñı siper eyle  
4. Hâdeng-i gamzeñe cânâ kemân gönderdik

**derün-ı sînemi:**

1. **derün-ı sînemi:-mi**  
**Gazel 172**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalp, gönül.*
9. Derün-ı sînemi deldi hâdeng-i müjgânıñ  
10. Müjeñ de gamzeleriñ gibi bî-amân ancak

**derün-ı sînemiz:**

1. **derün-ı sînemiz:-miz**  
**Gazel 210**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalp, gönül.*
5. Derün-ı sînemiz gencîne-i Yüsfütândır hep  
6. Zükâm-âverdeyim 'aşk ile bü-yı pîreñen bilmem

**derün-ı sînesin:**

1. **derün-ı sînesin:-sin**  
**Gazel 220**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalp, gönül.*
5. Derün-ı sînesin almış müretteb dügmeler yâriñ  
6. Gîrbân-çak olur âdem aña bakdıkça gayretten

**derün-ı sîneve:**

1. **derün-ı sîneve:-ye**

**Gazel 104**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalp, gönül.*

7. Beni çıkarma efendim zâmir-i pâkiñden

8. Derün-ı sîneve etdi mañabbetiñ te 'şîr

**derün-ı zâğa:**

1. **derün-ı zâğa:-a**  
**Kaside 19**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Karganın gönlü.*

31. Derün-ı zâğa her bir süsen olmuş nîze-i ser-tîz

32. Düşer mestâneveş bî-hüş olup âvâre âvâre

**derünü dâğ dâğ olsa:**

1. **derünü dâğ dâğ olsa:-sa**  
**Gazel 252**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İçi yaralarla dolu olmak.*

5. Alıp âğûşa çekseñ sîneve ol verd-i ra 'nâyı

6. Hâsedden dâğ dâğ olsa derünü lâlezârın da

**derünün vakdı:**

1. **derünün vakdı:-dı**  
**Diğer 3**  
Mısra: 64  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüreği yanık olmak, acı çekmek.*

63. Bülbülâna yine gülzâr metâ' in açdı

64. Lâleveş dâğ-ı mañabbetle derünün vakdı

**derünundan deşilmek:**

1. **derünundan deşilmek:**  
**Gazel 182**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüreğten yaralı olmak.*

5. Deşilmek saña neydi meclis-i meyde derünundan

6. Şikâyet etmege fırsat bulaydı ger ciğer-hûnuñ

**dervîş:**

1. **dervîş:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 103  
*Tarîkata girip bir şeyhe bağlanan, tarikat müntesibi.*

103. Ya 'ni dervîş olanlara o zemîn

104. Râst-kâr olmağa sebîl-i rehîn

**dervîş 'abdi'yle:**

1. **dervîş 'abdi'yle:-yle**  
**Diğer 3**  
Mısra: 123  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mevlevî bir dervîş.*

123. Dervîş 'Abdi'yle Beşiktaş ise cânâ ammâ

124. O kadar buldu nümâyiş ki olunmaz inhâ

**derviş 'osmân:**

**1. derviş 'osmân:**

**Diğer 3**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mevlevî bir derviş.*

119. Ğalaṭa Mevlevî-hānesi de güm-rāh oldu

120. Derviş 'Osmân ile ārâyiş ü revnağ buldu

**deryâ:**

**1. deryâlar:-lar**

**Kaside 1**

Mısra: 20

*Deniz.*

19. Vaşf-ı tevḥîd-i vaḥdetini eger

20. Cüş ederdî iştise deryâlar

**2. deryâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 72

*Deniz.*

71. Kad-i yâri aḥuban giryе-künân

72. Gehi deryâ ile ola seyrân

**3. deryâya:-ya**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 97

*Deniz.*

97. Kim nezâre edüben deryâya

98. Baḳalım âyine-i dünyâya

**4. deryâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 118

*Deniz.*

117. Evvelâ çıkdı donanma-yı hümâyün baḥre

118. Çekdirip firḳateler ṭoldu be-her-câ deryâ

**5. deryâ:**

**Diğer 3**

Mısra: 136

*Deniz.*

135. Dem-be-dem ez-dil ü cân olmada cebhe-fersâ

136. Ḥvâhiş-i büse-i pâyı ile anıñ deryâ

**6. deryâ:**

**Gazel 3**

Mısra: 1

*Deniz.*

1. Añıp her üstüḥvân-ı nâzeniniñ mevc urur deryâ

2. Ya gördü mevce-i zülf-i güziniñ mevc urur deryâ

**7. deryâ:**

**Gazel 3**

Mısra: 2

*Deniz.*

1. Añıp her üstüḥvân-ı nâzeniniñ mevc urur deryâ

2. Ya gördü mevce-i zülf-i güziniñ mevc urur deryâ

**8. deryâ:**

**Gazel 3**

Mısra: 4

*Deniz.*

3. Görüp her bir şikenc-i nâfe-i nâfa esîr oldu

4. Temâşâ etdi nâf-ı bihteriniñ mevc urur deryâ

**9. deryâyı:-yı**

**Gazel 3**

Mısra: 5

*Deniz.*

5. Çıkınca seyr-i deryâya şehâ deryâyı ḥâreyle

6. Görüp bu ḥâlet-i behcet-ḳariniñ mevc urur deryâ

**10. deryâ:**

**Gazel 3**

Mısra: 6

*Deniz.*

5. Çıkınca seyr-i deryâya şehâ deryâyı ḥâreyle

6. Görüp bu ḥâlet-i behcet-ḳariniñ mevc urur deryâ

**11. deryâ:**

**Gazel 3**

Mısra: 8

*Deniz.*

7. Cihânı kıldı lertzân tîğ-i cevher-dâr-ı müjgâniñ

8. Ḥayâl edip o tîğ-i âteşiniñ mevc urur deryâ

**12. deryâ:**

**Gazel 3**

Mısra: 10

*Deniz.*

9. Nesic-i nazmıña yemler de leb-teşne seniñ Sâlim

10. Görüp emvâc-ı satr-ı dil-nişiniñ mevc urur deryâ

**13. deryâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 72

*Deniz.*

71. Çemenistânını ferş ide eder miydi zemîn

72. Mevc-i pey-der-peyini gösteremezdi deryâ

**14. deryâ:**

**Diğer 9**

Mısra: 23

*Deniz || Kıymetli zat.*

23. Ya 'ni edip temevvüc ol deryâ

24. Olur ise ḳarîn-i istinbâ

**15. deryâda:-da**

**Kaside 13**

Mısra: 9

*Deniz.*

9. Rüzgâriñ ḥâlidir deryâda nev'-i ıztırâb

10. Ḳulzüm-i ḳudret sükün üzre telâṭum nâ-âşnâ

**16. deryâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 11

*Deniz.*

11. Havz deryâ-beççedir ammâ yine deryâ degil

12. Anıñiçün olmada ḥaddince mevci rû-nümâ



17. **deryāya:-ya**  
**Tarih 17**  
Mısra: 9  
*Deniz.*
9. Dem-be-dem deryāya cular etmede imdād-ı nev  
10. Kendini atsin kenāra şevk ile dürr-i şemîn
18. **deryā:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 55  
*Deniz.*
55. Kenārında olan deryā edip mevc-i sürür izhār  
56. Yüzün sürmek diler dāmān-ı sulţān-ı kerem-dāre
19. **deryāyı:-yı**  
**Kaside 19**  
Mısra: 87  
*Deniz || Genişlik, büyüklük.*
87. Nice deryāyı mişyās eyleyem cüd-ı hümāyūna  
88. O da muhtādır luţf-ı şehenşāhiye hemvāre
20. **deryāda:-da**  
**Kaside 20**  
Mısra: 77  
*Deniz.*
77. Nîl'in olmaz şehāsi deryāda  
78. Berr ü baħre bu cūda āmāde
21. **deryādır:-dır**  
**Kaside 22**  
Mısra: 14  
*Deniz || Cömertlik.*
13. Kim vücūdu keremde yek-tādır  
14. Kef-i cūdu 'atāda deryādır
22. **deryā:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 15  
*Deniz || Cömertlik.*
15. Nice deryā keremde bā-tahkik  
16. Kaħra olmaz yanında baħr-i 'amik
23. **deryā:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 26  
*Deniz.*
25. Ol ki dest-i keremi dehre güher-pāş olsa  
26. Daħı nīsāna sadeflerden el açmaz deryā
24. **deryādır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 14  
*Deniz.*
13. Çemenzāri edince gird-bād-ı şubħ mevc-ā-mevc  
14. Bu hāletle zümürüdden fezā güyā ki deryādır
25. **deryādır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 48  
*İyilik, cömertlik bolluğu.*
47. Gerek sifle gerek 'ālî nevāliyle cihān mālî  
48. Keremden olmamış hālî kefi bir böyle deryādır

26. **deryā:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 4  
*Deniz.*
3. Piç ü táb u cünbişin bî-hüde şanma ey gönül  
4. Eşk-i çeşm-i 'aşıkā rağmen eder deryā rakış
27. **deryālar:-lar**  
**Gazel 215**  
Mısra: 2  
*Deniz.*
1. Gönül bir baħr-i mevvāc-ı tesellidir ço cüş etsin  
2. Sirişk-i dide deryālar gibi cüş u ħurüş etsin
28. **deryā:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 9  
*Deniz || Himmet sahibi insanlar.*
9. Dökmemiş idi kenāra hele lücce deryā  
10. Baħr-i ümmid ü recā içre temennā yogidi
29. **deryā:**  
**Gazel 286**  
Mısra: 5  
*Deniz || Göz yaşı bolluğu.*
5. Nola eşk-i revān deryā gibi cüş u ħurüş etse  
6. Ğamīla fülk-i dil pā-bend-i gird-āb-ı firāk oldu
- dervā olmavıcak:**
1. **deryā olmavıcak:-ma, -yıcak**  
**Gazel 9**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Deniz gibi taşmak || Çok fazla ağlamak.*
5. Ğayāl-i nāzeninimle nola eşkim revān etsem  
6. Kenār-ı vaşla el ermez sirişk olmayıcak deryā
- dervā-beccce:**
1. **deryā-beççedir:-dır**  
**Kaside 13**  
Mısra: 11  
*Denizin çocuğu, küçük deniz || Havuz.*
11. Ğavz deryā-beççedir ammā yine deryā degil  
12. Anıñiçün olmada ħaddince mevci rû-nümā
- deryā-dil:**
1. **deryā-dil:**  
**Tarih 7**  
Mısra: 2  
*Geniş gönüllü.*
1. Muħit-i bî-kerān-ı fażl u 'izz ü mekrümet ya 'nî  
2. Cenāb-ı vālid-i mācid o şāhib-luţf u deryā-dil
- dervā-vı lutfundan:**
1. **deryā-yı lutfundan:-un, -dan**  
**Gazel 134**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik denizi || Sevgilinin ihsanının yüceliği.*
5. Ne deñlü olsa leb-tefside-i tab'-ı teb-i Ğam dil  
6. Yine deryā-yı lutfundan kişiyeye kaħra el vermez

**dervā-yı makderet:**

1. **deryā-yı maḳderet:**

**Kaside 12**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudret denizi.*

27. Bırakdı sāhile deryā-yı maḳderet bir dūr

28. Edince heybet-i ‘ayn-ı celādeti zūrī

**dervā-yı ma’ nādır:**

1. **deryā-yı ma’ nādır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla duygu, düşünce hayalin olması.*

75. Beni de ḳand-i luṭfuñ şöyle gūyā etdi şevḳımdan

76. Derūnum gūyiyā medhiñle bir deryā-yı ma’ nādır

**dervā-yı şabrım:**

1. **deryā-yı şabrım:-ım**

**Gazel 111**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır denizi.*

9. Neylesin deryā-yı şabrım etmesin böyle ḫurūş

10. Rūzgārīñ ḳahrı Sālīm düşmen-i temkīn olur

**dervā-yı şıdk-ı fikretim:**

1. **deryā-yı şıdk-ı fikretim:-ım**

**Tarih 17**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce denizi || İnce manalar bulma noktasında şairlik yeteneği.*

115. Bendeñiz de yoḳladım deryā-yı şıdk-ı fikretim

116. Ḳulzüm-i rıḳıyyetimden kim çıḳa dürr-i şemīn

**dest:**

1. **desti:-i**

**Lugaz 1**

Mısra: 17

*Far. El, yed.*

17. Ne ‘ibret gāh desti gāh pāyı olmada zāhir

18. Ne zāhir belki aḫfā belki bir şūḫ-ı şetāretdir

2. **destini:-in, -i**

**Diğer 3**

Mısra: 153

*Far. El, yed.*

153. Būs edip destini rıf’atli efendiye şehā

154. Biñ ḫicāb ile ḫulūş-ı dilim eyle inhā

3. **destin:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 298

*Far. El, yed.*

297. Mesh edip vechini sa’ādet ile

298. Rūyuna ḳoydu destin ‘izzet ile

4. **destin:-in**

**Muamma 11**

Mısra: 2

*Far. El, yed.*

1. Şeb gelip meclisde tenhā yanıma

2. Şundu ol meh-pāre destin bādeye

5. **deşt:**

**Kaside 19**

Mısra: 78

*Bozkır, ova, sahrā, çöl.*

77. O sultān-ı ser-efrāz-ı selāṭin dād-güster kim

78. Süleymān gibi carī emri bāda deşt ü enhāre

6. **destinde:-in, -de**

**Kaside 24**

Mısra: 48

*Far. El, yed.*

47. Püte-i himmetine Rüstem’iñ ermez türī

48. Çarḫ destinde kemān olsa hilālī zihgīr

7. **destiñi:-iñ, -i**

**Kaside 31**

Mısra: 80

*Far. El, yed.*

79. Geliyor şehir-i kerem-şöhre-i ni‘met ramazān

80. Destiñi bāz-ı kerem-ḫāne-i na‘mā eyle

8. **destiñ:-iñ**

**Gazel 42**

Mısra: 11

*Far. El, yed.*

11. Şunma destiñ pāy-būsa Sālīmā

12. Ğamzelerden ğāfil olma el-ḫazer

9. **deste:-e**

**Gazel 100**

Mısra: 8

*Far. El, yed.*

7. Vücüdüm rüzgārīñ germ ü serdi eyledi lertzān

8. Bu lertzışkāri ile deste cām almak ne mümkündür

10. **destin:-in**

**Gazel 119**

Mısra: 9

*Far. El, yed.*

9. Sarıl dāmānına būs eyle destin Sālīmā yoḫsa

10. Recā-yı pāy-būsu yāre küstāḫāne söylenmez

11. **destinden:-in, -den**

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Far. El, yed.*

7. Biz sipeh-sālār-ı ḫayl-i ‘āşīḳānız sevdiğim

8. Pādişāh-ı arzū destinden aldık rişemiz

12. **destin:-in**

**Gazel 173**

Mısra: 1

*Far. El, yed.*

1. Ne idi būs edip destin şeref-yāb-ı vişāl olmak

2. Olaydı ol şehiñ ḳābil elinde dest-māl olmak

13. **destiñde:-iñ, -de**

**Gazel 238**

Mısra: 2

*Far. El, yed.*

1. Der iseñ gezdigiñ yerler eger Ƨag üstü bāğ olsun
2. Yanında sāki-i gül-çehre destinde ayağ olsun

14. **destinde:-in, -de**

**Gazel 250**

Mısra: 7

Far. El, yed.

7. Var iken destinde tīg-ı hāme şahş-ı şā'iriñ
8. Söyleşir peygār-ı ğamda düşmen-i nā-sāz ile

15. **desti:-i**

**Gazel 280**

Mısra: 10

Far. El, yed.

9. Tağılmaz nüşha-i dilden keder Sālim anı zīrā
10. Felek desti ile Sālim anı şīrāzelendirdi

**destān:**

1. **destāna:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 335

*Milletlerin eski çağlardaki din, fazilet ve millî kahramanlık mâcerâlarını, başlarından geçenleri dile getiren büyük manzum hikâye, dâsitan, epepe.*

335. Beñzer 'aynı ile bu destāna

336. Ya 'ni kim hāzret-i Süleymān'a

**destār:**

1. **destārın:-ın**

**Kaside 6**

Mısra: 30

Far. Sarık, imame.

29. Dağıl-i bezmdir nola kabā-yı zer-nişān ber-düş
30. Olup eylerse destārın muƧallā şem' ü pervāne

2. **destārın:-ın**

**Gazel 127**

Mısra: 5

Far. Sarık, imame.

5. Destārın ile setr olalı dedi görenler
6. Çeşmiñ bulunur zülf-i siyehkäre bulunmaz

**destār-ı 'aşkıñ:**

1. **destār-ı 'aşkıñ:-ın**

**Gazel 280**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk sarığı.*

1. Yine derd-i derünü tāze tāze tāzelendirdi
2. Toladı başıma destār-ı 'aşkıñ tāzelendirdi

**dest-āvīz edeyim:**

1. **dest-āvīz edeyim:-e, -yim**

**Kaside 33**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hediye etmek.*

37. Zerreyim ben de zerre-i nā-çiz
38. Edeyim nūr-ı feyzi dest-āvīz

**dest-bū:**

1. **dest-būsuñ:-suñ**

**Gazel 209**

Mısra: 5

*El öpme.*

5. Dest-būsuñ rūze-dār-ı hicriñe eyle kerem
6. 'İyd geldi gel sevindir imdi Ƨurbān olduğum

**dest-bürd-i şāh-ı gamzeñdir:**

1. **dest-bürd-i şāh-ı gamzeñdir:-ñ, -dir**

**Gazel 76**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gamzesinin -âşık üzerindeki büyük tesiri.*

9. Ser-ā-pā dest-bürd-i şāh-ı gamzeñdir dil-i 'âşık
10. 'Aceb mi etseñ iklim-i derünü kendini teshir

**dest-būs:**

1. **dest-būsūñla:-uñ, -la**

**Gazel 269**

Mısra: 2

*El öpme.*

1. 'Adūlar 'id ederlermiş görüp hicrānıñı bende
2. Ne var bir dest-būsūñla sevindirseñ beni sen de

**dest-dırāzī eyledikçe:**

1. **dest-dırāzī eyledikçe:-dik, -çe**

**Gazel 60**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*El uzatan, zulmeden, sarkıntılık etme, el uzatma.*

7. Dest-dırāzī eyledikçe ğoncaya bülbülleri
8. Çübek-i gül-bün ile bād-ı şabā taħvif eder

**deste aldı:**

1. **deste aldı:-dı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele almak, tutmak.*

39. Oldu şan bir mehe dil-beste yine
40. Lāle aldı kadehın deste yine

**deste alıp:**

1. **deste alıp:-ıp**

**Kaside 20**

Mısra: 271

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele almak, tutmak.*

271. Deste alıp tūfengini o dilir
272. Atdı Ƨarf-ı nişāna bī-te' ħir

2. **deste alıp:-ıp**

**Gazel 73**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele almak, tutmak.*

7. Geh semend-i nāz ile eyler leked-küb 'âşıkı
8. Geh licām-ı rahmı alıp deste şefkat gösterir

**deste almasıñ:**

1. **deste almasıñ:-ma, -sın**

**Kaside 16**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ele almak, tutmak.*

15. Almasın kâse-i zerrin-kaadehi deste meger

16. Mest ü rüsvâ olur 'âlemde çü Dârâ bülbül

#### deste almış:

1. **deste almış:-miş**

**Gazel 20**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ele almak, tutmak.*

5. Kim eder cânın nişâne tîg-i ser-tîze o yâr

6. Geldi almış deste hançer şulh-düşmen ceng-düst

#### deste destedir:

1. **deste destedir:-dir**

**Gazel 43**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Demet demet.*

3. Tüde tüde kâkülün ruhsârîñ üzre rû-nümâ

4. Sünbül ile gönecalar güyâ ki deste destedir

#### dest-efşâr-ı dünyâyı:

1. **dest-efşâr-ı dünyâyı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünyanın -Dünya siyaseti- yuları || Hakimiyet.*

39. Ne aşaf husrev-i şahib-kırân Cemşid-i devrân kim

40. Kef-i hükümünde kılmış bahtı dest-efşâr-ı dünyâyı

#### destgâh-ı niyâz-ı uşşâka:

1. **destgâh-ı niyâz-ı uşşâka:-a**

**Diğer 9**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Âşıkların niyazda buldukları yer.*

3. Destgâh-ı niyâz-ı uşşâka

4. Mercî '-i her nigâh-ı müştâka

#### dest-gîr ola:

1. **dest-gîr ola:-a**

**Kaside 11**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yardımcı olmak, yardım etmek, himmet etmek.*

21. Ki ya 'nî dest-gîr ola bize yarın Şafıyyu'llâh

22. Benim evlâdımı 'afv et diye ol mekrûmet kânı

#### dest-gird-i 'âlem-i maẓmûn u ma'nâdır:

1. **dest-gird-i 'âlem-i maẓmûn u ma'nâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mana ve mazmun âleminin ovasında gezinmek ||*

*Yeni manalar keşfetmek. Hayal gücünün genişliği.*

57. Odur ol pâk-dâniş kim hayâl-i şâ'ib'i her bâr

58. Ser-â-pâ deşt-gird-i 'âlem-i maẓmûn u ma'nâdır

#### dest-gîrim ol:

1. **dest-gîrim ol:**

**Kaside 10**

Mısra: 522

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yardımcı olmak, yardım etmek, himmet etmek.*

521. Yâverim ol meded naşirim ol

522. Meded ol günde dest-gîrim ol

#### dest-gîriñ olsun:

1. **dest-gîriñ olsun:-sun**

**Kıt'a 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Elinden tutmak, yardımcı olmak.*

1. Cihân mülkünde sağ ol çanda 'azm eyler iseñ hergiz

2. Hemîşe dest-gîriñ olsun eltfâf-ı Hüdâ her câ

#### dest-i âhen:

1. **dest-i âhen:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Demir el.*

19. Şovukdan havfi var âteş derün-ı sengden çıkmaz

20. Ne deñlü qar' ederse dest-i âhen bâb-ı ibrâyı

#### dest-i dilimde:

1. **dest-i dilimde:-im, -de**

**Gazel 183**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönlün eli.*

3. Meyl eder mi gönca-i ra'nâya hergiz bu göntül

4. Var iken dest-i dilimde rüy-ı âli Ahmed'in

#### dest-i du'â:

1. **dest-i du'â:**

**Diğer 10**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dua eli.*

75. Cenâb-ı Haqq'a emânet edip vücûduñu biz

76. Bu güne kaldı ber-âverde bunda dest-i du'â

#### dest-i felekden:

1. **dest-i felekden:-den**

**Gazel 218**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Feleğin eli. || Kader.*

3. Elimizde bir ayağı bize çok görme şehâ

4. Nice bir dest-i felekden gam u âlâm olsun

#### dest-i ihsân:

1. **dest-i ihsân:**

**Gazel 242**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cömertlik, ihsan eli.*

7. Dest-i ihsân ile münhal olamaz 'ukdeleri

8. 'İkd-ı sad-'ukde durur sübha-i ezkâr-ı 'adû

#### dest-i kader:

1. **dest-i kader:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 53  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kader eli || Allah'ın bir şeyi dilemesi ve gerçekleştirmesi.*
53. Edip hamîre-i pâkin sirişt(e) dest-i kader  
54. Tamâm yaptı yoğurdu vücud-ı mezkûr

**dest-i kahrnîla:**

1. **dest-i kahrnîla:-iñ, -la**  
**Müfret 45**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kahredici el || İnsanlara zarar verme.*
1. Remîde eyleme güncişk-i cânî dest-i kahrnîla  
2. Elinden ger gelirse kimseyi ürkütme dünyâda

**dest-i keremi:**

1. **dest-i keremi:-i**  
**Kaside 27**  
Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cömertlik eli.*
25. Ol ki dest-i keremi dehre güher-pâş olsa  
26. Dağı nîsâna sadeflerden el açmaz deryâ

**dest-i kûteh-i tedbîr-i zîştîr:**

1. **dest-i kûteh-i tedbîr-i zîştîr:-dir**  
**Gazel 234**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çirkin işlere karşı tedbir alma hususunda kolu kısa olmak || Kötü işleri engelleyememek.*
3. Meşâta dest-i kûteh-i tedbîr-i zîştîr  
4. Etmez kabûl terbiyeti bed-nihâd olan

**dest-i lerzişkâr-ı dehrîñ:**

1. **dest-i lerzişkâr-ı dehrîñ:-iñ**  
**Gazel 122**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyanın titreyen, titrek eli.*
9. Geh tolar geh ağdırır nüh kâsesin çarh-ı felek  
10. Dest-i lerzişkâr-ı dehrîñ cânî tamlar tamlamaz

**dest-i medhiñde:**

1. **dest-i medhiñde:-iñ, -da**  
**Kaside 22**  
Mısra: 108  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kaside- övgü sahası.*
107. Böyle cevlan mı eyler idi kâlem  
108. Deşt-i medhiñde olmasam ebkem

**dest-i me' mülümde:**

1. **dest-i me' mülümde:-üm, -de**  
**Tarih 17**  
Mısra: 64  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ümit eli.*

63. Cānib-i ye'si tefekkür eyledikçe şefkatîñ  
64. Dest-i me' mülümde kâma olmada ħabl-i metîñ

**dest-i mîñâyı:**

1. **dest-i mîñâyı:-yı**  
**Kaside 23**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Camdan çöl || Buz kaplı olma.*
7. Şikest etdi başında beyza-i kâfûru çarh-ıñ şubh  
8. Dağıldı kışrı tıttu ser-be-ser bu deşt-i mîñâyı

**dest-i niyâz-ı mağfîret:**

1. **dest-i niyâz-ı mağfîret:**  
**Gazel 272**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yalvarma, dua için el açma.*
15. Olmaya ħâşâ tehî dest-i niyâz-ı mağfîret  
16. El uran tesbîh-i istiğfâre Allâh 'aşkına

**dest-i pāk:**

1. **dest-i pāk:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 67  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mübârek el.*
67. Kağrı dil-ħaste devâ-cû oldu da ol dest-i pāk  
68. Ħâkden ref' etmege olmadı luğf ile mu'ın

**dest-i pākî:**

1. **dest-i pākî:-i**  
**Tarih 3**  
Mısra: 146  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Hz. Muhammed'in- mübarek eli.*
145. Sebz olurdu kadem-i pāk-i Nebî başdığı yer  
146. Dest-i pākî tıkkunan yer nola olsa ħazrâ

**dest-i rahnedir:**

1. **dest-i rahnedir:-dir**  
**Gazel 42**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çöldeki yarık || Çölü yarmak anlamında.*
5. Dil be-nâħun-dest deşt-i rahnedir  
6. Peñce-i berg üzre dâ'im meyveler

**dest-i sevdâdır:**

1. **dest-i sevdâdır:-dır**  
**Gazel 146**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevda çölü.*
3. Açılmam sen gül-i ra'nâsız ey gönca bu gülşende  
4. Baña bir deşt-i sevdâdır fezâ-yı gülsitân sensiz

**dest-i talebde:**

1. **dest-i talebde:-de**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Arzu eli.*

27. Böyle imiş çün mukadder hüküm-i fermân-ı kazâ

28. Cüst ü cüdan fâriğ ol deşt-i talebde Sâlimâ

**dest-i temennâyi:**

1. **dest-i temennâyi:-yu**

**Kaside 30**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Arzu, istek eli.*

109. Nihâl-i servâsâ istiikâmet eyleyip eyle

110. Çenâr-ı bâğveş bâlâ hemîn dest-i temennâyi

**dest-i yâr-i nâzik ü şîrîn-hitâb:**

1. **dest-i yâr-i nâzik ü şîrîn-hitâb:**

**Tesdis 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Tatlı sözlü, kibar sevgilinin eli.*

3. Bir elde dest-i yâr-i nâzik ü şîrîn-hitâb olsa

4. O meh de yâr-i gâr-ı 'âşık-ı pür-ıztırâb olsa

**destimden aldı:**

1. **destimden aldı:-dı**

**Diğer 9**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Elinden almak || Kişinin sahip olduğu olumlu şeyleri kaybetmesi.*

105. Aldı şâhîn-i bâzı destimden

106. Verdi yerine hayli zâğ u zağan

**destime alıp:**

1. **destime alıp:-ıp**

**Tarih 12**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ele almak, tutmak.*

35. Ben de alıp destime kil-k-i teri

36. Tâ edem târiğ-i diğer Sâlimâ

**destimiz dirâz olur:**

1. **destimiz dirâz olur:-ur**

**Kaside 10**

Mısra: 431

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Eli uzun olmak || Sonradan pişman olmak.*

431. Destimiz hep dirâz olur nedeme

432. Pâyımız cürme o leyyîn kademe

**destinden aldı:**

1. **destinden aldı:-dı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Elinden almak.*

49. Nola zerrin kadeh olsa düşmen

50. Lâle aldı kadehin destinden

**destine alıcak:**

1. **destine alıcak:-ıcağ**

**Kaside 10**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir şeyi eline alma, eliyle tutma.*

137. Alıcak destine Resül-i faşîh

138. Şübhesiz eyledi haşı tesbîh

**destine alınca:**

1. **destine alınca:-ınca**

**Gazel 288**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir şeyi eline alma, eliyle tutma.*

7. Hep neş'e ile tıldu derün-ı kadeh-keşân

8. Sâkî alınca destine billür sâgarı

**destine alıp:**

1. **destine alıp:-in, -e-ıp**

**Gazel 31**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ele almak, elde tutmak.*

5. Destine her kes alıp sâgarı olmuş meşgûl

6. Biz de alsak ele cânâ yine rindâne kadeh

**destine girse:**

1. **destine girse:**

**Gazel 61**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Eline girmek, yakalamak, ele geçirmek.*

5. Seyr ederdi destine girse eger Rüstem anîh

6. Kahramân-ı 'aşk 'âlemde ne güne merd olur

**destine teslim oldu:**

1. **destine teslim oldu:-du**

**Lugaz 2**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kendisine teslim edilmek || Satrançta oyunun bir tarafı olmak.*

17. Her biriniñ otuz iki iklim

18. Güyiyâ oldu destine teslim

**dest-mâl:**

1. **dest-mâl:**

**Gazel 43**

Mısra: 1

*Far. El mendili, yağlık.*

1. Dest-mâl ile cebîn-i pāk-i dil-ber bestedir

2. Yine besbelli ki far-ı nâzdan ol hâstedir

2. **dest-mâliyle:-i, -yle**

**Gazel 173**

Mısra: 7

*Mendil.*

7. Gözüm yaşımı silsin dest-mâliyle deme cânân

8. Neden tâ böyle ey dil hem-dem-i fikr-i muhâl olmak

**dest-mâl-i 'izzet ü câha:**

1. **dest-māl-i 'izzet ü cāha:-a**  
**Gazel 173**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şeref ve makam mendili || Dünyevi unsurlar.*
3. Höd-ārā ğirre etmez dest-māl-i 'izzet ü cāha  
4. Düşer mi 'ākile dil-beste-i zıll-ı hayāl olmak

**dest-res olmazdı:**

1. **dest-res olmazdı:-maz, -dı**  
**Kaside 15**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstediğine ulaşmak.*
33. Kapuında bulmasa neşv ü nemā-yı temkîni  
34. Cihāna dest-res olmazdı himmet-i şevket

**destür:**

1. **destür:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 63  
*İzin, müsaade.*
63. Saña üç faşl edeyim baña destür  
64. Biri nikrız bayātı biri mähür

**destür-i 'ālī-şân:**

1. **destür-i 'ālī-şân:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce sadrazam.*
9. Zihî destür-i 'ālī-şân ki buldu revnağ-i taze  
10. Kudüm-ı pāki ile mesned-i şadr-ı 'alā haqqā

**destür-i ekrem:**

1. **destür-i ekrem:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 40  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cömert vezir || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*
39. Mekārim-perverā şadrā keremkārā cihān-dārā  
40. Eyā destür-i ekrem ey kerim-i mekrümet-pirā

**destür-i felek-kadr-i cihān:**

1. **destür-i felek-kadr-i cihān:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cihanın değerli veziri.*
19. Şadr-ı Cem-kevkebe destür-i felek-kadr-i cihān  
20. Ya'ni devletli sa'adetli Muhammed Paşa

**destür-i himem-güster:**

1. **destür-i himem-güster:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Himmeti yayılmış, çok fazla olan vezir || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*
29. O destür-i himem-güster ki oldu 'āleme yek-ser  
30. Vücūd-ı pāki maḥz-ı ni'met-i Rabb-i kerem-baḥşā

**destür-i kerem-perver:**

1. **destür-i kerem-perver:**

**Kaside 23**  
Mısra: 35  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lütfü bol sadrazamın izni.*

35. O destür-i kerem-perver ki şıyt-ı luḥf-ı cüdündan  
36. Yanar reşk ile rüh-ı Bermekî vü Hâtem-i Ṭayî

**destür-i mükerrerem:**

1. **destür-i mükerrerem:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 53  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce sadrazam || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*
53. O destür-i mükerrerem kim genā-yı zātını etmiş  
54. Cihān tūmār-ı vaşf-ı zübdegān-ı 'āleme ilḥāk

**destür-i verince:**

1. **destür-i verince:-ince**  
**Kaside 12**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İzin, müsaade vermek.*
1. Verince emr-i vücūda irāde destürü  
2. O emr gūş ile geldi vücūda me'mürü

2. **destür-i verince:-ince**

- Kaside 12**  
Mısra: 58  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İzin vermek, müsaade etmek.*
57. O 'arşagehde hezārān şuhūr ile şad sāl  
58. Tevaḥkuf etdi o kālīb verince destürü

**destür-i verirse:**

1. **destür-i verirse:-ir, -se**  
**Kaside 12**  
Mısra: 174  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İzin vermek.*
173. Penāh-ı merḥametiñe bir 'arz-ı ḥālim var  
174. Eger ki izn-i şerifiñ verirse destürü

**destzār-ı katī'-i a'rābī:**

1. **destzār-ı katī'-i a'rābī:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 206  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir Arabın elinin kesilmesi || Hırsızlık suçunun cezası olarak el kesme.*
205. Oldu şâyān-ı luḥf-ı nā-yābı  
206. Destzār-ı katī'-i a'rābī

**devā:**

1. **devā:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 47  
*Tedbir, çare, derman.*
47. Bir devā biñ ğam-ı firākım var  
48. Hāşılı saña iştiyākım var
2. **devāyı:-yı**  
**Diğer 2**

- Mısra: **83**  
*Tedbir, çare, derman.*
- 83.** Yine bilmez devâyı tıb tılsa  
**84.** Derd-i hicrâna biñ tabîb olsa
- 3. devâ:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: **5**  
*Tedbir, çare, derman.*
- 5.** Ğamiñla Ğasta olan dillere devâ olmaz  
**6.** Ümid-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
- 4. devâ:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: **11**  
*Tedbir, çare, derman.*
- 11.** Ğamiñla Ğasta olan dillere devâ olmaz  
**12.** Ümid-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
- 5. devâ:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: **17**  
*Tedbir, çare, derman.*
- 17.** Ğamiñla Ğasta olan dillere devâ olmaz  
**18.** Ümid-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
- 6. devâ:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: **23**  
*Tedbir, çare, derman.*
- 23.** Ğamiñla Ğasta olan dillere devâ olmaz  
**24.** Ümid-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
- 7. devâ:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: **29**  
*Tedbir, çare, derman.*
- 29.** Ğamiñla Ğasta olan dillere devâ olmaz  
**30.** Ümid-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
- 8. devâ:**  
**Kaside 33**  
Mısra: **84**  
*Tedbir, çare, derman.*
- 83.** O tabîb-i cihân da bilse k'o zâr  
**84.** Olmaz olmazsa ol devâ tîmâr
- 9. devâya:-ya**  
**Gazel 131**  
Mısra: **2**  
*Tedbir, çare, derman.*
- 1.** Reh-i talebde nevâl-i Ğudâ'ya muntazırız  
**2.** Dil-i şikeste-mizâca devâya muntazırız
- 10. devâniñ:-niñ**  
**Gazel 184**  
Mısra: **12**  
*Tedbir, çare, derman.*
- 11.** ZaĞm açmada yâr üstâd Sâlim  
**12.** Bilmez tarîkin ammâ devâniñ

**devâ evle:**

- 1. devâ eyle:**  
**Gazel 272**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şifa vermek, iyileştirmek.*
- 7.** Ğaste-i hicrâniñ oldum ey tabîbim bî-kesim  
**8.** Gel devâ eyle dil-i bîmâre Allâh 'aşkına
- devâ evledi:**  
**1. devâ evledi:-di**  
**Kaside 27**  
Mısra: **32**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şifa vermek, iyileştirmek.*
- 31.** Luţfu renc-i hem-i dehre tabîb-i Ğazık  
**32.** Ğâk-i dergâhını Ğâk eyledi her derde devâ
- devâ evleyemez:**  
**1. devâ evleyemez:-ye, -mez**  
**Kaside 5**  
Mısra: **106**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şifa vermek, iyileştirmek.*
- 105.** YoĞsa dermâniña kâdir olamaz mı keremi  
**106.** YoĞsa zaĞmiña seniñ evleyemez mi o devâ
- devâ evlevip:**  
**1. devâ evlevip:-yip**  
**Kaside 10**  
Mısra: **407**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şifa vermek, iyileştirmek.*
- 407.** Evlevip mu'ciz-i nigâhi devâ  
**408.** ZaĞm-ı çeşm-i fütâde buldu şifâ
- devâ umsa:**  
**1. devâ umsa:**  
**Kaside 33**  
Mısra: **81**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Derdine çare beklemek.*
- 81.** Ugrayıp ol vaĞitde umsa devâ  
**82.** 'Ayb olur mu o zâre böyle recâ
- devâ-cü oldu:**  
**1. devâ-cü oldu:-du**  
**Tarih 17**  
Mısra: **67**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Derman, deva aramak.*
- 67.** Ğangı dil-Ğaste devâ-cü oldu da ol dest-i pâk  
**68.** Ğâkden ref' etmege olmadı luţf ile mu'in
- devâ-cüyân:**  
**1. devâ-cüyâna:-a**  
**Tarih 4**  
Mısra: **5**  
*Deva arayanlar, dertliler.*
- 5.** Devâ-cüyâna cüdu bür'-i sâ'a  
**6.** Ğarîbâna nigâhi luţf-ı 'uzmâ

**devât:**



1. **devât:**

**Gazel 102**

Mısra: 5

*Divit.*

5. Ham olur aña devât etse ser-âgâz-ı senâ

6. Vaşf-ı gamzeñ ki şehâ hâmeyi cādū eyler

**devā-yı bür'-i sâ'a:**

1. **devā-yı bür'-i sâ'a:**

**Gazel 219**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hastalığı iyileştiren derman || Aşığım derdinin dermanı.*

7. Dil-i atşân-ı leb-tefsidegâna hoşka-i la'liñ

8. Devā-yı bür'-i sâ'a derde dermân olmasın n'olsun

**devā-yı cābirdir:**

1. **devā-yı cābirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 158

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zorluk verenin - Allah'un- devası, şifası.*

157. Bir az da ağlayalım bârgâh-ı Mevlâ'ya

158. Ki cebri münkesirine devā-yı cābirdir

**devā-yı misk-i 'uşşākī:**

1. **devā-yı misk-i 'uşşākī:**

**Müfret 36**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşıkların misk ilacı || Sevgilinin güzel kokusu.*

1. Degildir hâl-i müşğiniñ o nâf-ı sîm üstünde

2. Devā-yı misk-i 'uşşākī yazılmış hoşka ağzıdır

2. **devā-yı misk-i 'uşşākī:**

**Müfret 38**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşıkların misk ilacı || Sevgilinin güzel kokusu.*

1. Degildir hâl-i 'anber-bū kenâr-ı la'l-i dil-berde

2. Devā-yı misk-i 'uşşākī yazılmış hoşka ağzında

**devā-yı şerbet-i dârü's-şifāya:**

1. **devā-yı şerbet-i dârü's-şifāya:-ya**

**Gazel 131**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şifa yurdunun şerbetinin devası -Sevgilinin dudağı -*

5. Ümid-i būs-ı lebiñle seniñ perişânız

6. Devā-yı şerbet-i dârü's-şifāya muntazırız

**devha-i nâttkanî:**

1. **devha-i nâttkanî:-n, -iñ**

**Kaside 31**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz ağacı.*

9. Devha-i nâttkanîñ sec'-i tıyūr-ı nağamın

10. Velvele-sâz-ı be-her midhat-i vâlâ eyle

**devha-i 'urükumuzun:**

1. **devha-i 'urükumuzun:-umuz, -uñ**

**Gazel 177**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük ağacın dalları.*

1. Nesâ vü tıyneti bu devha-i 'urükumuzun

2. Semâr u bârını telh eyledi vüşükumuzun

**devir:**

1. **devir:**

**Kaside 13**

Mısra: 35

*Dönem, zaman dilimi.*

35. Bir güzide 'abdin istişnâ edip her bir devir

36. Kıldı anı efser-i innâ ca'alnâ'ya revâ

2. **devirde:-de**

**Gazel 73**

Mısra: 2

*Dönem, zaman dilimi.*

1. Ehl-i 'aşka gâh zillet gâh rıf at gösterir

2. Her devirde bu felek bir başka hâlet gösterir

**devlet:**

1. **devletiñde:-iñ, -de**

**Tarih 1**

Mısra: 103

*Devlet, saltanat.*

103. Şu rütbe zevkımız var devletiñde

104. Ferahla oldu diller cümle meşhün

2. **devletin:-in**

**Tahmis 3**

Mısra: 14

*Mutluluk, talih.*

13. Bu reng-i rüyu temâşâ edip gül-i terde

14. Beğâsı n'olduğunu aña devletin serde

3. **devletinde:-in, -de**

**Tarih 3**

Mısra: 53

*Saltanat, iktidar.*

53. Devletinde o şehiñ tâ-be-kıyâmet hergiz

54. Teline degmege bir murg-ı za'ifîñ 'Ankâ

4. **devletinde:-in, -de**

**Tarih 3**

Mısra: 59

*Saltanat, iktidar.*

59. Devletinde ne kadar etdiler 'âlem râhat

60. Kimse âzürde-dil olmaz o tarafdan farazâ

5. **devletinde:-in, -de**

**Tarih 3**

Mısra: 68

*Devlet, saltanat.*

67. 'İzz ü rıf atle mu'ammer ede Rabbü'l-'izzet

68. Devletinde ola her bâr müdemmer a'dâ

6. **devletle:-le**

**Tarih 3**

- Mısra: **82**  
*Baht, talih, büyük saadet, kut, büyük mutluluk.*
- 81.** Verdi mührü yine ol zāt-ı celilü'ş-şāna  
**82.** Geldi devletle Sitanbul'a Mehemmed Paşa
- 7. devlet:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **89**  
*Devlet, saltanat.*
- 89.** Devlet ü şevket ü şān u şeref-i dīn-i mübīn  
**90.** N'oldugun bildire bed-hvāhlara ser-tā-pā
- 8. devlet:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **91**  
*Baht, talih, büyük saadet, kut, büyük mutluluk.*
- 91.** Geldi şān u şeref ü devlet ile mesnedine  
**92.** Toldu hāḳḳā ki anıñ ile o şadr-ı vālā
- 9. devletle:-le**  
**Tarih 3**  
Mısra: **208**  
*Mutluluk, talih.*
- 207.** Gördü bu işleri ber-vefk-ı murād ol āşaf  
**208.** Yine devletle Sitanbul'a 'azim kıldı ki tā
- 10. devletde:-de**  
**Tarih 4**  
Mısra: **26**  
*Devlet, saltanat.*
- 25.** Odur ol āşaf-ı yek-tā-reviş kim  
**26.** Naẓirin görmemiş devletde dünyā
- 11. devletde:-de**  
**Tarih 4**  
Mısra: **38**  
*Devlet, saltanat.*
- 37.** Bulup erbābını her rütbeniñ ol  
**38.** Çerāğ etmekdedir devletde hālā
- 12. devletinde:-in, -de**  
**Tarih 5**  
Mısra: **15**  
*Devlet, saltanat.*
- 15.** Devletinde ḥāzret-i şāh-ı 'adālet-verzişin  
**16.** Böyle āşafdır sezā olmak hemān bālā-celīs
- 13. devlet:**  
**Tarih 8**  
Mısra: **76**  
*Devlet, saltanat.*
- 75.** Hem ol māh-ı nev-i zīnet-fezā-yı revnaḳ-ārāyı  
**76.** Mu'ammer eylesin devlet ile ol maḳsimü'l-erzāk
- 14. devletiñ:-iñ**  
**Diğer 8**  
Mısra: **74**  
*Mutluluk, talih || Makam, haşmet, şan.*
- 73.** Dā'im olsun 'ināyetiñ her cā  
**74.** Devletiñ dā'im eyleye Mevlā
- 15. devletiñ:-iñ**  
**Diğer 8**

- Mısra: **76**  
*Mutluluk, talih || Makam, haşmet, şan.*
- 75.** Dāmeniñdir cihāniyāna penāh  
**76.** Devletiñ dā'im eylesin Allāh
- 16. devlet:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **25**  
*Mutluluk, talih || Makam, haşmet, şan.*
- 25.** Cihānda şevket ü devlet demekde odur  
**26.** Ki münḥasırdır aña şān-ı devlet-i şevket
- 17. devlet:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **83**  
*Mutluluk, talih || Makam, haşmet, şan.*
- 83.** Devlet ü 'ömrünü efvūn ede dā'im Mevlā  
**84.** Faḫr ede cūd u şehāsiyla be-her cā bülbül
- 18. devletiñde:-iñ, -de**  
**Tarih 17**  
Mısra: **110**  
*Devlet, saltanat.*
- 109.** Zāt-ı pākiñ ḥāzret-i Ḥāḳḳa emānet eyledik  
**110.** Devletiñde sālīm olsun hep kederden her gamīn
- 19. devletle:-le**  
**Kaside 17**  
Mısra: **83**  
*Devlet || Osmanlı devleti.*
- 83.** Mu'ammer eyleye devletle şāh-zādelerin  
**84.** Hemīşe sāye-i ḥıfzında Ḥāliḳ-ı erḫam
- 20. devletlere:-ler, -e**  
**Kaside 18**  
Mısra: **87**  
*Devlet, saltanat.*
- 87.** Gayrı devletlere devlet mi denir 'ālemde  
**88.** Bir alay ehl-i bedi'-aşl-ı ḥāḳiḳat-mechül
- 21. devlet:**  
**Kaside 18**  
Mısra: **87**  
*Devlet, saltanat.*
- 87.** Gayrı devletlere devlet mi denir 'ālemde  
**88.** Bir alay ehl-i bedi'-aşl-ı ḥāḳiḳat-mechül
- 22. devlet:**  
**Kaside 18**  
Mısra: **120**  
*Devlet, saltanat.*
- 119.** Eyleye zāt-ı hümāyūnunu Allāh maşūn  
**120.** Devlet ü saltanatı tā-be-ḳiyāmet mevşül
- 23. devletle:-le**  
**Kaside 19**  
Mısra: **63**  
*Mutluluk, saadet.*
- 63.** Bu devletle sa'ādetle edip teşrīfe erzānī  
**64.** Şeref-baḫşende ola sāye-i 'adli bu gülzāre
- 24. devletle:-le**  
**Kaside 19**

- Mısra: 65  
*Mutluluk, saadet.*
65. Olup şadr-ı nişin her şadr-ı vālāsında devletle  
66. Vücūduyla bu gülşen pür olar envā'-ı envāre
25. **devletle:-le**  
**Kaside 19**  
Mısra: 106  
*Mutluluk, saadet.*
105. Şebin şubh-ı bahār etsin bahārın bī-ḥazān etsin  
106. Mu'ammer eylesin zātın Ḥudā devletle hemvāre
26. **devletdir:-dir**  
**Kaside 20**  
Mısra: 30  
*Mutluluk, saadet.*
29. Bāreka'llāh zihī sa'ādetdir  
30. Dünyevī uḥrevī ne devletdir
27. **devlete:-e**  
**Kaside 20**  
Mısra: 94  
*Devlet.*
93. Bu nizām ile kuvvet-i kāhir  
94. Kaṅḡi bir devlete müyesserdir
28. **devletle:-le**  
**Kaside 20**  
Mısra: 115  
*Mutluluk, saadet.*
115. Zāt-ı vālāsı 'izz ü devletle  
116. Cāygāh eylemiş sa'ādetle
29. **devletle:-le**  
**Kaside 20**  
Mısra: 213  
*Mutluluk, saadet.*
213. Taḥta devletle geçdiginde o şāh  
214. Baña ṭāli' olup müsā'id-i cāh
30. **devletinde:-in, -de**  
**Kaside 20**  
Mısra: 222  
*Devlet, saltanat.*
221. Ger olursa meşiyet ü taqdīr  
222. Görürüz devletinde luṭf-ı vefīr
31. **devlet:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 346  
*Mutluluk; saltanat.*
345. Eyleye ḥazret-i Ḥudā-yı kādir  
346. Zātūnı devlet ü şafā ile pīr
32. **devlet:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 80  
*Haşmet, şan || Büyüklük, ululuk.*
79. Kaşd-ı 'azm eyleyip sa'ādet ile  
80. Başşa pāyın rikāba devlet ile
33. **devletiinde:-iñ, -de**  
**Kaside 22**  
Mısra: 109  
*Devlet, saltanat.*
109. Devletiinde ḥazīne-i dil lāl  
110. Şeb-çerāğ-ı hūnerle māl-ā-māl
34. **devletinde:-in, -de**  
**Kaside 22**  
Mısra: 132  
*Devlet, saltanat.*
131. Kaṅkī nā-kāmī ḡaldı devrānıñ  
132. Devletinde o şadr-ı zī-şānıñ
35. **devletle:-le**  
**Kaside 22**  
Mısra: 146  
*Mutluluk, saadet.*
145. Zātūnı 'izzetle ber-devām olsun  
146. 'Ömr ü devletle müstedām olsun
36. **devletin:-in**  
**Tarih 22**  
Mısra: 18  
*Devlet, saltanat.*
17. Şevkıla dā'im edip zevḡ u şafāsın eفزūn  
18. Devletin eyle mezīd 'ömrünü yā Rabb ṭavīl
37. **devletini:-in, -i**  
**Kaside 24**  
Mısra: 67  
*Devlet, saltanat.*
67. Ḥaşre dek devletini dā'im edip Ferd ü Şamed  
68. Behre-yāb ola zamānında şağīr ile kebīr
38. **devletini:-in, -i**  
**Kaside 27**  
Mısra: 65  
*Devlet, makam.*
65. 'Ömrünü devletini Ḥaḡḡ ede anıñ eفزūn  
66. Zātını sālīm ede cümle kederden Mevlā
39. **devletini:-in, -i**  
**Kaside 29**  
Mısra: 55  
*Devlet, makam.*
55. Ede Ḥaḡ devletini dā'im ü ḡābit anıñ  
56. Ola tevfiḡ-ı Ḥudā aña be-her-dem yāver
40. **devlet:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 44  
*Mutluluk, talih.*
43. Bizi her bār sezā-yı kerem eyler yā Rab  
44. Zātını devlet ü 'izzetle mu'allā eyle
41. **devlet:**  
**Matla 45**  
Mısra: 1  
*Mutluluk, talih.*
1. Helāk olmaḡ ḡamıñıla 'aşıḡa devlet sa'ādetdir  
2. Kişi cānın fedā etmek yoluñda cāna minnetdir

42. **devletdir:-dir**

**Gazel 57**

Mısra: 4

*Mutluluk, saâdet, tâlih, baht.*

3. Değişirsem ğamını 'âleme nâ-merd olayım

4. Derdiñ 'uşşâka begim hâşılı bir devletdir

43. **devlet:**

**Gazel 83**

Mısra: 1

*Mutluluk, talih || Makam, haşmet, şan.*

1. Dehr-i dün-meşrebden ol kim devlet ümmindedir

2. Güyyâ zehr-âbdan hâşıyyet ümmindedir

44. **devletde:-de**

**Gazel 114**

Mısra: 14

*Devlet.*

13. Cenâb-ı Muştafâ Paşa o düstür-ı mükerrem kim

14. Cihân devletde zâtın luğf-ı hâş u 'âm için şaklar

45. **devlet:**

**Gazel 121**

Mısra: 6

*Mutluluk, saâdet, tâlih, baht.*

5. Nedendir zağm-ı tîğîndan rakîbe ihtirâz etmek

6. O devlet degme bir şahsa cihân içre naşib olmaz

46. **devletle:-le**

**Gazel 175**

Mısra: 10

*Mutluluk, talih || Makam, haşmet, şan.*

9. Cihân bâğında Sâlim istirâhat etmediñ aşlâ

10. Degil devletle 'âlemde şafâ râhatladır ancak

47. **devlet:**

**Gazel 184**

Mısra: 2

*Mutluluk, talih.*

1. Ülfetde zülfiyle dil-rübânîñ

2. Devlet serinde bād-ı şabânîñ

48. **devlet:**

**Gazel 208**

Mısra: 1

*Mutluluk, saadet.*

1. Firâkıñla baña devlet yeter âh-ı sehergâhım

2. Fenâ dünyâda bî-câh olmadır ancak benim câhım

49. **devletim:-im**

**Gazel 223**

Mısra: 2

*Mutluluk.*

1. Benim bu 'âlem-i dünyâda cânâ râhatım sensin

2. Merâmım sevdiğim cânım efendim devletim sensin

50. **devletde:-de**

**Gazel 270**

Mısra: 2

*Devlet, makam.*

1. Kuşūr etmez felek tekdîr-i erbâb-ı tabî' atde

2. Şafâlar kesb eder bir nâ-tırâşî görse devletde

**devlet ü haşmet-güherâ:**

1. **devlet ü haşmet-güherâ:**

**Kaside 24**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk, yücelik incisi || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet*

*Paşa.*

49. Dâverâ dâdgerâ devlet ü haşmet-güherâ

50. Ey olan vâdi-i ferde şeh-i Dârâ'ya nazîr

**devlet ü nâm-ı sikender olmadır:**

1. **devlet ü nâm-ı sikender olmadır:-ma, -da, -dır**

**Kaside 18**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İskenderin devleti gibi -Güçlü, kudretli- bir devlete benzemek.*

89. Devlet ü nâm-ı Sikender ki hemîn olmadır

90. Hâşıl-ı devlet-i pâkiñ nice eşrâf u fuhûl

**devletde etdiñ:**

1. **devletde etdiñ:-diñ**

**Kaside 3**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük bir saadet, lütuf bahşetmek.*

11. Beni dünyâda sen devletde etdiñ

12. Ğinâ-yı hürmet ü 'izzetde etdiñ

**devlet-i cävîd:**

1. **devlet-i cävîd:**

**Gazel 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebedi mutluluk || Sevgiliye kavuşmanın vermiş olduğu mutluluk.*

1. Vaşl-ı dil-ber devlet-i cävîd düşmendir baña

2. Kanda kaldı kâm-ı dil ümmîd düşmendir baña

**devlet-i cävîde:**

1. **devlet-i cävîde:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebedi devlet || Mutluluk.*

27. Şâ'irândır saña bu devlet-i cävîde sebeb

28. Şâ'irândır seni eden şeh-i şehri esrâr

**devlet-i cem'de:**

1. **devlet-i cem'de:-de**

**Gazel 261**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cem'in devleti (Efsanevi İran hükümdarı olan Cem'in şarabı bulmasından hareketle, sevgilini dudaklarının sarhoş ediciliği ile kıyas yapılmıştır.).*

9. Leb-i gül-fâmîñ ile mest-i lâ-ya' kıl iken gönüm

10. Bu 'ayş u nüşu etmiş var mı âyâ devlet-i Cem'de

**devlet-i hüsnü:**

1. **devlet-i hüsnü:-ü**  
**Gazel 154**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzellik ülkesi, güzellik saltanatı.*
7. Hat-âverlikde bile kıl kadar nokşân cevri etmez  
8. Mukaddem devlet-i hüsnü o yâr-i pür-cefâ sürmüş

**devlet-i hüsnün:**

1. **devlet-i hüsnün:-ün**  
**Gazel 111**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelliğinin devleti, varlığı, büyüklüğü.*
5. Eskidikçe ‘aşkın kem-pâye eyler dil-berân  
6. Devlet-i hüsnün nizâmı cümle bu âyîn olur

**devlet-i hüsnünde:**

1. **devlet-i hüsnünde:-üñ, -de**  
**Rübai 14**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzellik ülkesi, güzellik saltanatı.*
3. Lâyık mı seniñ devlet-i hüsnünde şehâ  
4. Üftâde reh-i vâdi-i hicrân olmak

**devlet-i şevket:**

1. **devlet-i şevket:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 68  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ululuk (3. Ahmed) devleti.*
67. Şehenşeh-i ‘azamet-güsterâ bihîn-kadrâ  
68. Eyâ vücûduña vâ-beste devlet-i şevket

**devletli:**

1. **devletli:**  
**Kıt'a 9**  
Mısra: 4  
*Nimet ve mutluluğa ermiş ulu (kimse).*
3. Degil bihbûda bend olmak siyeh-püşî ile çeşmim  
4. Siyehler giydi yas eyler gözüm devletli sultânım

**devletli:**

- Kaside 25**  
Mısra: 8  
*Ar. sf. Mes'ut, talihli, ikbal ve servet sahibi. Eskiden vezirlere ve müşirlere verilen lâkap ve unvan.*
7. Ne zât-ı pāk ya'nî kim vezîr-i a'zam u ekrem  
8. Ki nām-ı pākî devletli sa'âdetli Hasan Paşa

**devletli:**

- Kaside 27**  
Mısra: 20  
*Ar. sf. Mes'ut, talihli, ikbal ve servet sahibi. Eskiden vezirlere ve müşirlere verilen lâkap ve unvan.*
19. Şadr-ı Cem-kevkebe destür-ı felek-kadr-i cihân  
20. Ya'nî devletli sa'âdetli Muhammed Paşa

**devletli:**

- Kaside 30**  
Mısra: 66

*Ar. sf. Mes'ut, talihli, ikbal ve servet sahibi. Eskiden vezirlere ve müşirlere verilen lâkap ve unvan.*

65. Der-i devlet-medâr-ı luţfuña hâlim edem takrîr  
66. Benim devletli sultânım bir az güş eyle ednâyı

**devletli:**

- Kaside 30**  
Mısra: 77  
*Ar. sf. Mes'ut, talihli, ikbal ve servet sahibi. Eskiden vezirlere ve müşirlere verilen lâkap ve unvan.*
77. Ümîdim dergehiñden bu durur devletli sultânım  
78. Açıp keff-i nevâl-i cüd-ı luţf-ı mekrûmet-zâyı

**devletlilerin:-ler, -iñ**

- Gazel 127**  
Mısra: 9  
*Ar. sf. Mes'ut, talihli, ikbal ve servet sahibi. Eskiden vezirlere ve müşirlere verilen lâkap ve unvan.*
9. Devletlilerin cümle hebâdır işi Sâlim  
10. Ceybin arasañ hâşılı bir pâre bulunmaz

**devr:**

1. **devriñde:-iñ, -de**  
**Kaside 14**  
Mısra: 55  
*Devir, çağ.*
55. Libâsın emn edip devriñde tecdîd  
56. Felekde etdi 'âlem 'îd-ber-'îd

**devriñde:-iñ, -de**

- Kaside 23**  
Mısra: 77  
*Zaman, vakit.*
77. Yatar bî-hod keselden fitne bîmâr oldu devriñde  
78. Şanır dârü'ş-şifâ halvet ile çeşm-i dil-ârâyı

**devr eder:**

1. **devr eder:-er**  
**Gazel 12**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dönmek.*
3. Âsitânîñ tâ şeb olunca be-her gün devr eder  
4. Pertev-i hüsnüñle kesb-i nür eyler âfitâb

**devr ederken:**

1. **devr ederken:-er, -ken**  
**Kaside 5**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dönmek || Kadehin dönmesi.*
5. Güş edip tās-ı nigûn maqdem-i ferruḥ-fâliñ  
6. Devr ederken o sūrūr ile be-her-şubḥ u mesâ

**devr etse:**

1. **devr etse:-se**  
**Kaside 25**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyanın dönüşü ile zamanın geçmesi.*
41. Sen ol zât-ı mükerrermsin ki mir'ât-ı cihân içre  
42. Felek şâm u şehîr devr etse misliñ görmeye kaç'â

**devr eyledim:**

1. **devr eyledim:-dim**

**Gazel 205**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İncelemek, bakmak.*

5. Mü-be-mü devr eyledim müjgân-ı çeşmiñ hâlime  
6. Gamzeden gayrı ser-i küyuñda mahrem bulmadım

**devr eyleyip:**

1. **devr eyleyip:-yip**

**Gazel 184**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dönmek, dolaşmak.*

5. Devr eyleyip meh ruhsârın eyler  
6. Her şeb temâşa ol meh-liķânıñ

**devrân:**

1. **devrâna:-a**

**Kaside 6**

Mısra: 5

*Dünya.*

5. Mahabbet 'arz-ı ruhsâr edeli devrâna olmuşlar  
6. Şerer-pâşende şu 'le-pâş güyâ şem' ü pervâne

2. **devrân:**

**Diğer 9**

Mısra: 31

*Felek, zaman.*

31. Lîk ammâ ki n'ışlesin devrân  
32. Etdi âhîr muķârin-i hicrân

3. **devrân:**

**Diğer 10**

Mısra: 73

*Zaman, devir.*

73. Cihânda zâtıñı bağışlaya nice devrân  
74. Ma'ârifeye veresin sen müdâm zib ü bahâ

4. **devrân:-ı**

**Diğer 11**

Mısra: 61

*Zaman, devir.*

61. Çeşmimiz görmeyip bu devrânı  
62. Zevk-ı hâlet-resân-ı yârânı

5. **devrân:**

**Diğer 11**

Mısra: 95

*Zaman, devir || Talih, baht, şans.*

95. Hele devrân muhayyer etse beni  
96. Şeyhim alır idim nefice seni

6. **devrân:**

**Kaside 18**

Mısra: 5

*Dünya.*

5. Âzmâ eyledi terkib-i şitâya devrân  
6. 'Â' idin eyledi pinhân çü mâ-i mevşül

7. **devrâna:-a**

**Kaside 22**

Mısra: 25

*Zaman, devir.*

25. Nâm verdi keremle devrâna

26. Hâtem oldu nigîn-i ihsâna

8. **devrân:**

**Kaside 22**

Mısra: 81

*Dünya.*

81. Gerd-i pây-ı semendini devrân

82. Sürme-i dide eyler ez-dil ü cân

9. **devrân:**

**Kaside 22**

Mısra: 91

*Dünya.*

91. Şu kadar türe-dil eder devrân

92. Beni baht-ı siyâh ile her ân

10. **devrânıñ:-ıñ**

**Kaside 22**

Mısra: 131

*Zaman, devir.*

131. Kankı nâ-kâmı ğaldı devrânıñ

132. Devletinde o şadr-ı zî-şânıñ

11. **devrâne:-e**

**Gazel 31**

Mısra: 10

*Zaman, devir.*

9. Gösterir şüretini her kese Sâlim bî-reyb

10. Nola mir'ât-ı 'avâlim ise devrâne kadeh

12. **devrândır:-dır**

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Felek, Dünya.*

3. Egerçi tâli' iñ şimdi riyâ burcunda dâ'irdir

4. Döner bir gün seniñ de bahtıñ ey zâhid bu devrândır

13. **devrânıñ:-ıñ**

**Gazel 130**

Mısra: 5

*Felek, Dünya.*

5. Cihân cihân ğamını çekmeyen bu devrânıñ

6. Bu rûzgârda hâşıl cihân nedir bilmez

**devr-i lutfunda:**

1. **devr-i lutfunda:-un, -da**

**Kaside 25**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik zamanı, devri.*

35. İçeydi ruh-ı Âşaf şerbet-i câm-ı 'atâ-bağşın

36. Olurdu devr-i lutfunda zamân-ı haşre dek ihyâ

**devr-i sürüru:**

1. **devr-i sürüru:-u**

**Gazel 184**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk dönuşü || İçki kadehinin meclisde elden ele dönuşü.*

7. Sâgar be-kef çün meclisde sâkî
8. Devr-i sürürü cām-ı şafânîñ

**devr-i zamân:**

1. **devr-i zamân:**

**Kaside 15**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Belirli bir zaman dilimi.*

27. Şeh-i şehân-ı cihân pâdişâh-ı bî-akrân
28. K'aniñla devr-i zamân buldu 'izzet-i şevket

2. **devr-i zamân:**

**Gazel 260**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Belirli bir zaman dilimi.*

1. Gören bu şüretiñ bir kerre mir'ât-ı cihân içre
2. Baqar mı naqş-ı Bihzâd'a meger devr-i zamân içre

**devşir:**

1. **devşirip:-ip**

**Gazel 200**  
Mısra: 9  
*Toplama.*

9. Devşirip her habâbımı Sâlim
10. Nüşa-i câmı intiḥâb edelim

**dev:**

1. **dev:**

**Tarih 17**  
Mısra: 31  
*Far. Kış, şitâ.*

31. Müncemid olmuş çü dey şimdi şafâ-yı ḥâtırı
32. Şem'-i ârâmin püf etmiş rûzgâr-ı sühregîn

2. **dev:**

**Kaside 18**  
Mısra: 4  
*Far. Kış, şitâ.*

3. Görünür ebr-i şitâ eyledi bâm üzre kıyâm
4. Etdi her pişgeh-i revzene dey ḥayli vuşul

3. **dev:**

**Kaside 18**  
Mısra: 8  
*Far. Kış, şitâ.*

7. Yaḥ degildir taraf-ı bâmde âvîze olan
8. Ḥâne taḥmînine dey eyledi vaz'-ı şâkûl

4. **deyde:-de**

**Kaside 18**  
Mısra: 47  
*Far. Kış, şitâ.*

47. Ğamdan âzâde olur deyde nebât-ı şoḥbet
48. Eylemez meclis-i ḥâşa meges ü mür duḥûl

**devhür:**

1. **deyhüri:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 102  
*Zaman.*

101. Vedî'a eyledi nür-ı Muḥammediyyi aña
102. Münevver etdi şu'â'ı zemîn ü deyhürî

**deyiñ:**

1. **deyiñ:**

**Diğer 9**  
Mısra: 157  
*..... e kadar.*

157. Gelir ise size deyiñ yek-ser
158. Saña Sâlim selâmın 'arz eyler

**devü:**

1. **devü:**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 154  
*Sanarak, diyerek.*

153. Bilmeyip ḥaddini yine ḥâşâ
154. Çelebiyim devü eder da'vâ

2. **devü:**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 196  
*Sanarak, diyerek.*

195. Bilmeyip kendözün ḥamâkat eder
196. Beni geçdi devü şikâyet eder

3. **devü:**

**Diğer 2**  
Mısra: 71  
*Sanarak, diyerek.*

71. Ederiz devü baña tevķiri
72. Edeyorlar ziyâde tekdîri

4. **devü:**

**Tarih 3**  
Mısra: 212  
*Demek, söylemek, dile getirmek.*

211. Müjdeler etdi tekaddüm bize geldi peygâm
212. K'oldu manşür u muzaffer devü erbâb-ı ğazâ

5. **devü:**

**Diğer 3**  
Mısra: 61  
*Sanarak, diyerek.*

61. Gele şâyed devü gülzâr-ı temâşâyâ seni
62. Hep döşendi yine yollarda ḳumâş-ı çemenî

6. **devü:**

**Diğer 3**  
Mısra: 74  
*Diye, amacıyla.*

73. Ḥvâb girmez geceler nergis-i zârîñ gözüne
74. Cebhe-fersâ olalım devü ayağı tozuna

7. **devü:**

**Lugaz 4**  
Mısra: 17  
*Demek, söylemek, dile getirmek.*

17. Çâr-pâdır devü nâmın derler
18. Kirpigin yummaz atılsa oḳlar

8. **deyü:**  
**Gazel 6**  
Mısra: 7  
*Diye.*
7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şâyed deyü  
8. Bu cihân mülkünde mâh-ı 'îd düşmendir baña
9. **deyü:**  
**Gazel 6**  
Mısra: 9  
*Diye.*
9. Rüy-ı pür-tâb-ı ziyâ-bahşîñ hayâl eyler deyü  
10. Âfitâbım gökdeki hurşîd düşmendir baña
10. **deyü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 101  
*Diye, amacıyla.*
101. Bir 'arz-ı hâle vesile olur deyü etdim  
102. Bu na't-i pâke de ben ictirâ Hudâ birdir
11. **deyü:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 469  
*Diye.*
469. Eylesin deyü lutfâ istînâs  
470. Çodu mecmû'a-i vücûda havâs
12. **deyü:**  
**Gazel 13**  
Mısra: 7  
*Diye.*
7. Nihâni rûh şîhhatde görölmez deyü lecc etme  
8. Gözümle gördüm oldu dîdeden ol dil-sitân gâ'ib
13. **deyü:**  
**Tarih 15**  
Mısra: 5  
*Sanarak, diyerek.*
5. İsbet eylesin deyü bed-nazar her şeb  
6. Buğâr-ı şem'-i fûrûzânımı sipend etsin
14. **deyü:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 49  
*Diye.*
49. Güşuna düş ola mı deyü be-her dem böyle  
50. Şad tekellüfle olur nağme'i pîrâ bülbül
15. **deyü:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 65  
*Diye.*
65. Kandasın kanda telâfî deyü etdikçe hayâl  
66. Nuçkumu mülzem eder hep bu cevâb-ı âteşin
16. **deyü:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 12  
*Diye.*
11. Müsebbihân-ı felek yek-ser etdiler tekbir  
12. Zemînde oldu deyü ravza-i Nebî mükrem
17. **deyü:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 48  
*Diye.*
47. Sipihre lerze düşerdi kemâl-i dehşetden  
48. Ne semte 'azm eder âyâ deyü o bedr-i himem
18. **deyü:**  
**Gazel 17**  
Mısra: 9  
*Diye.*
9. Nazîriñ var mıdır deyü gezip Sâlim cihân içre  
10. Ser-â-ser imtiñhân-ı Yûsufistân etmede her şeb
19. **deyü:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 21  
*Demek, söylemek, dile getirmek.*
21. Şadr-ı 'âlîye kadem başdı deyü müjde edip  
22. Dedi oldu o efendiñ fer ü haşmetle vezîr
20. **deyü:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 15  
*Sanarak, diyerek.*
15. Anı teşrif ede şâyed deyü seyr-i bâğa  
16. Eyledi pâyına ferşide felek bir dîbâ
21. **deyü:**  
**Müfret 27**  
Mısra: 1  
*...dır diye,...olduğu için.*
1. Şovuk almış gece yâri deyü geldi peygâm  
2. Bu şovuk sözü işitdikde hemân toñdum ben
22. **deyü:**  
**Matla 27**  
Mısra: 1  
*Diye, amacıyla.*
1. Sevindir pây-bûsuñla deyü bu zâr u nâlânı  
2. Şarıldı pâyınâ yâriñ şefâ'at etdi dâmânı
23. **deyü:**  
**Matla 30**  
Mısra: 1  
*Diye.*
1. Etmesin rıtl-ı girânına deyü nezzâre  
2. Çeşmine bülbüleniñ penbe çodu mey-ıhvâre
24. **deyü:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 7  
*Diye.*
7. Erer erbâb-ı dil kâma deyü pür-dâğ olmuşdur  
8. Nücüm ile kıyâs etme görüp revnağ-fezâdır çarh
25. **deyü:**  
**Müfret 33**



- Mısra: 1  
Diye.
1. Getirirsin deyi sen hep dil-i 'uşşâka haber  
2. Rüzgârı ser-i zülfün biri birine kıtar
26. **deyi:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 21  
Diye.
21. Şovuk çaldırmasın deyi şehir eţfâl-i gülzâra  
22. Elinde şeb-nem ile süsenin tîğı mücellâdır
27. **deyi:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 67  
Diye.
67. Ciger-hûn olmasın deyi re'âyâya şafakâsâ  
68. Şabâh-ı şefkat-i pey-der-pey-i lutfu müheyyâdır
28. **deyi:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 44  
Diye.
43. Döşenir bâğa çemen hem-çü kumâş-ı hazrâ  
44. Şu'arâ eyleye şâyed deyi gülzâra güzâr
29. **deyi:**  
**Matla 41**  
Mısra: 2  
Diye.
1. Cihân cihân gamımı hep bilir iken dil-dâr  
2. Cefâda var mı kuşurum deyi eder tekrâr
30. **deyi:**  
**Müfret 91**  
Mısra: 1  
Sanarak, diyerek.
1. Diye tıflâna şâyed deyi esrâr-ı gülistânı  
2. Kıpadı dâye-i sebze eliyle goncanın ağzın
31. **deyi:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 5  
Diye.
5. Âh-ı 'âşık deyi nâmın dilde olmuş dâstân  
6. Biz de bilsek kim senin ey âh te'sîrin nedir
32. **deyi:**  
**Gazel 117**  
Mısra: 5  
Diye.
5. Tamâm bedr ola deyi hilâl-i maşûdu  
6. Bu fikr-i nâ-be-mağal âdemi tamâm eyler
33. **deyi:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 9  
Sanarak, diyerek.
9. Gerçi döymez vaşla deyi eylemiş hicre karin  
10. Sâlimâ hâkımda bahtım sū'-i tedbir eylemiş
34. **deyi:**  
**Gazel 154**

- Mısra: 5  
Diye, amacıyla.
5. Ğazâ-yı gamzesi ma'lûm olsun deyi ol kıttâl  
6. Getirmiş tîğına hûn-ı rakîbi câ-be-câ sürmüş
35. **deyi:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 7  
Sanarak, diyerek.
7. Ğam-fezâdır deyi 'aşkın zemm eder imiş rakîb  
8. Ben senin sevdâ-yı mihrin sevdigim kem bulmadım
36. **deyi:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 9  
Diye.
9. Gönlümü bulduñ mu deyi eylesem Sâlim su'âl  
10. Ğamze-i hâzır-cevâbi der ki bilmem bulmadım
37. **deyi:**  
**Gazel 216**  
Mısra: 7  
Diye, amacıyla.
7. Mülket-i hüsnünde âşüb etmesin peydâ deyi  
8. Hep geçirdi hâttın ol âfet ser-i şemşirden
38. **deyi:**  
**Gazel 231**  
Mısra: 7  
Demek, söylemek, dile getirmek.
7. Geçmem o şühdan baña geç deyi vâhime  
8. Bî-hüde tab'a sıkklet eder iktirâhdan
39. **deyi:**  
**Gazel 243**  
Mısra: 7  
Diye.
7. Hâk-i pâyın kuhl eder miyim deyi şâyed senin  
8. Nûr-ı didem dem-be-dem bu dide pür-hûn olmada
40. **deyi:**  
**Gazel 247**  
Mısra: 9  
Sanarak, diyerek.
9. Bakmaz deyi korkarsan eger nâmeñe yârin  
10. Sâlim suhan-ı pâki biraz muhtasar eyle
41. **deyi:**  
**Gazel 252**  
Mısra: 9  
Sanarak, diyerek.
9. Gelir deyi o nûr-ı dide Sâlim meclise şâyed  
10. Şu'â'-ı başıram ferşide etdim reh-güzârında
- devvâr:**  
1. **deyyâr:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 10  
(Ar.) Bir kimse, kimsecikler.
9. İklim-i mağabbetde gerek şanma vefâyı  
10. Bu dâr-ı diyâra hele deyyâr gerekmez

**di:**

1. **diyende:-yem, -de**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 162

*Söylemek.*

161. Görmesin dünyede ruḥ-ı kāmı

162. Ol da aña diyende bu nāmı

2. **diyem:-yem**

**Diğer 2**

Mısra: 39

*Söylemek.*

39. Kime rāzım diyem bu ğurbetde

40. Hāl müşkil derün ḥayretde

3. **diyem:-yem**

**Tahmis 3**

Mısra: 6

*Söylemek.*

5. Edāya kâdir iseñ ey gönül hemân eyle

6. Cihânda dâ'ireme gelmesin diyen noḡşân

4. **diyor:-yor**

**Tahmis 3**

Mısra: 8

*Söylemek.*

7. Felekde çün meh-i nev olmasın müşâr-i benân

8. Hazer ki şöhrete âfet diyor zemîn ü zamân

5. **diyerek:-yerek**

**Tarih 3**

Mısra: 124

*Söylemek.*

123. Bu celâdetle olup Bahr-i Siyâh'a 'âzım

124. Gıtdiler cânib-i cenge diyerek yâ Mevlâ

6. **diyerek:-yerek**

**Tarih 3**

Mısra: 125

*Söylemek.*

125. Allah Allâh diyerek etdiler iḡdâm-ı belig

126. Oldular rü-be-reh-i cânib-i hengâm-ı ğazâ

7. **diyerek:-yerek**

**Tarih 3**

Mısra: 185

*Söylemek.*

185. Allah Allâh diyerek etdiler iḡdâm-ı belig

186. Hâsılı eylediler düşmeni mağlûb-ı veġâ

8. **diyem:-yem**

**Kaside 3**

Mısra: 71

*Söylemek.*

71. Utanmadın nice diyem ḡulum ben

72. Ma'âşīye kim âlüde-dilim ben

9. **diyem:-yem**

**Lugaz 6**

Mısra: 10

*Söylemek.*

9. Kimse ta'yîn edemez aña şudur

10. Ben de bilmem ki diyem işte budur

10. **diyerek:-yerek**

**Kıt'a 7**

Mısra: 3

*Söylemek.*

3. Tütün tütün diyerek rüy-ı ehl-i keyf dirig

4. Şarardı şoldu çü berg-i duḡân-ı nâ-mevcûd

11. **diyeler:-ye, -ler**

**Diğer 9**

Mısra: 75

*Söylemek.*

75. Diyeler böyle bir muḡibb-i ḡadım

76. Yandı nâra çü şekl-i İbrâhım

12. **diyem:-yem**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*Söylemek.*

5. Cihânda kāmına nâ'il olam diyen kişi cānâ

6. Mücerredir zen-i dünyāya mağlûb olmaġa muḡtâc

13. **dir:-r**

**Müfret 65**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Nola refâarda dir eylese dil-ber ḡırâmın kim

2. Tolandı pâyına âhım gezerken reh-güzârında

14. **diye:-ye**

**Müfret 91**

Mısra: 1

*Söylemek.*

1. Diye tıflâna şāyed deyü esrâr-ı gülistânı

2. Ḳapadı dāye-i sebze eliyle ḡoncanıñ aġzın

15. **dirse:-r, -se**

**Gazel 237**

Mısra: 8

*Söylemek.*

7. Eşk-i terini etmesin eksik hele 'âşık

8. Naḡl-i emelin dirse eger bārver olsun

**dib:**

1. **dibi:-i**

**Diğer 3**

Mısra: 113

*Bir şeyin alt kısmı.*

113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-ḡaḡ

114. Bu fezâlar da cevâmi'e olupdur mülḡaḡ

**dibâ:**

1. **dibâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 18

*Far. Bir nevi ipek kumaş.*

17. Çıkdı gül-geşt-i sipihr etmege encüm yek-ser

18. Çarḡda almış idi düşuna bir gök dibâ

2. **dībāsiyla**:-sı, -yla

**Kaside 13**

Mısra: 86

*Far. Bir nevi ipek kumaş.*

85. Bir maħalde şahne-i hıfzı ki hüküm icrâ eder

86. Eder ol yerde şu dībāsiyla âteş iktisâ

3. **dībā**:

**Kaside 26**

Mısra: 16

*Far. Bir nevi ipek kumaş.*

15. Anı teşrif ede şāyed deyü seyr-i bāga

16. Eyledi pāyına ferşide felek bir dībā

4. **dībā**:

**Gazel 93**

Mısra: 6

*Far. Bir nevi ipek kumaş.*

5. Ben ki Kays-ı deşt-i şahrâ-yı cünün-ı aşkıñım

6. Cāme-i şad pāre baña bir durur dībā da bir

**dībāce-i gerdūna:**

1. **dībāce-i gerdūna**:-a

**Kaside 32**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın başlangıcı.*

23. Hāzret-i vālid-i mācid ki vücūd-ı pākı

24. Köhne dībāce-i gerdūna verir zib ü bahā

**dībāce-i sāze:**

1. **dībāce-i sāze**:-e

**Gazel 246**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sazın girişi || Sazın telleri.*

9. Nola diller perişān-tār olursa Sālimā şimdi

10. Döşendi tār u pūd-ı nağmeler dībāce-i sāze

**dībā-vı müferrih:**

1. **dībā-vı müferrih**:

**Kaside 5**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İç açıcı kumaş || Yıldızlar.*

19. Görünür idi sipihr içre müretteb encüm

20. Şan çiçekliydi o dībā-vı müferrih güyā

**dīdār:**

1. **dīdārı**:-ı

**Tahmis 1**

Mısra: 22

*Yüz, çehre || Sevgilinin yüzü.*

21. Ederken Sālimā gülşengeh-i fikretde reftārı

22. Bi-ħamdi'llāh o gül-rūyuñ müyesser oldu dīdārı

2. **dīdāre**:-e

**Gazel 272**

Mısra: 12

*Yüz, çehre || Sevgilinin yüzü.*

11. 'Aşıkāñıñ dil-şikest olma nigāhına şakın

12. Söyle kimdir sır olan dīdāre Allāh 'aşkına

**dīdār-ı yāre:**

1. **dīdār-ı yāre**:-e

**Gazel 56**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzü.*

7. Dīdār-ı yāre dilde olan şevk u hvāhişi

8. Tursun ifāde etmeyelim imtinān olur

**dīde:**

1. **dīde**:

**Kaside 1**

Mısra: 127

*Göz.*

127. Dīde derd-i remedle olduğu kan

128. Ola güller gibi şafā-yı cinān

2. **dīdeleriñden**:-ler, -iñ, -den

**Rübai 2**

Mısra: 4

*Görme organı || Bakış, ilgi.*

3. Gözden düşürüp eşk-i revānım gibi cānā

4. Bu cevri baña görme revā dīdeleriñden

3. **dīdeleri**:-ler, -i

**Tarih 3**

Mısra: 147

*Göz.*

147. Nūru pūr-nūr eder ise nola dīdeleri

148. Bir yeşil nūr-ı mücessemdir o sancağ güyā

4. **dīdeden**:-den

**Tesdis 7**

Mısra: 15

*Göz.*

15. Dīdeden jāle gibi eşkini efşān etse

16. Nāle-i muṭrıb-ı vuşlat ile elhān etse

5. **dīdemiz**:-miz

**Diğer 9**

Mısra: 145

*Göz.*

145. Dīdemiz aḥvel oldu baḳmaḳdan

146. O kerem-nāmeye be-cümle beden

6. **dīdeler**:-ler

**Tarih 10**

Mısra: 44

*Göz.*

43. Nürsun sen saña etdikçe nigeḳ

44. Dīdeler bī-hude ḳayrān olmaz

7. **dīdemi**:-mi

**Kaside 10**

- Mısra: 410  
Göz.
409. Yâ İlahî be-nûr-ı feyz-i suhan  
410. Eyle luţfuñla dîdemi rüşen
8. **dîdemi:-m, -i**  
**Kaside 10**  
Mısra: 415  
Göz.
415. Dîdemi bî-na'ım-i nûr etme  
416. Medediñden bu zârı dûr etme
9. **dîdemiz:-miz**  
**Kaside 10**  
Mısra: 434  
Göz.
433. Qalbimiz çâh-ı fikr-i manşıb u câh  
434. Dîdemiz dûr-bîn-i cürm ü günâh
10. **dîde:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 437  
Göz.
437. Dîde pür-ıhvâb-ı künc-i ğafletdir  
438. Bu'l-heves nefis ise kıyâmetdir
11. **dîdemiz:-miz**  
**Gazel 10**  
Mısra: 6  
Göz.
5. Hayâlîñ etdi pinhân kendini cânâ dü çeşmimden  
6. Nola çengâller ile aransa dîdemiz her câ
12. **dîdeme:-m, -e**  
**Diğer 11**  
Mısra: 36  
Göz || Bakış açısı.
35. Ya'ni mehcûr olaldan ol derden  
36. Hârdır dîdeme gül ü gülşen
13. **dîdeniñ:-niñ**  
**Kaside 12**  
Mısra: 116  
Göz.
115. Ne rütbe olsa celî menzil-i cihân manzûr  
116. Nezâre eyleme mümkün mi dîdeniñ kûrı
14. **dîdeleriñ:-ler, -iñ**  
**Matla 13**  
Mısra: 1  
Göz.
1. Görmüyor dîdeleriñ 'aşık-ı zârı ne 'aceb  
2. Böyle der-kâr-ı ğazab olduğuña noldu sebeb
15. **dîdeden:-den**  
**Gazel 13**  
Mısra: 8  
Göz.

7. Nihâni rûh şıhhatde görölmez deyü lecc etme  
8. Gözümle gördüm oldu dîdeden ol dil-sitân ğâ'ib
16. **dîdesinden:-sin, -den**  
**Kaside 18**  
Mısra: 33  
Göz.
33. Dîdesinden dökülen lü'lelerin âb-ı revân  
34. Qatra-ber-qatra eder yâd-ı zamân-ı eylül
17. **dîde:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 124  
Göz.
123. Yoğsa hâlim benim diger-gündür  
124. Ğam u miñnetle dîde pür-hündür
18. **dîdeleri:-ler, -i**  
**Tarih 22**  
Mısra: 6  
Göz.
5. Beñzer 'aynı ile ol 'aşık-ı firqat-keşe kim  
6. Eylemiş dîdeleri eşkini mânend-i sebîl
19. **dîdesini:-si, -ni**  
**Kaside 32**  
Mısra: 10  
Göz.
9. Eyledi çünkü ğubâr-ı qadem-i şâh-ı bahâr  
10. Nergisiñ dîdesini kuğl-i cilâsâ binâ
20. **dîdeniñ:-niñ**  
**Matla 52**  
Mısra: 1  
Göz.
1. O kudretten mukağğal dîdeniñ endüh-ı hicrânı  
2. Dü çeşmimden bıraktırdı benim kuğl-i Şıfâhân'ı
21. **dîdeler:-ler**  
**Gazel 52**  
Mısra: 7  
Göz.
7. Ğarq-ı hûn oldu remedden dîdeler hicrân ile  
8. Görmege gelsin beni ger eylemezse 'âr yâr
22. **dîdelerde:-ler, -de**  
**Gazel 60**  
Mısra: 5  
Göz.
5. Dîdelerde başlamış tarğ-ı girişme cünbişe  
6. Ğamze-i bî-dâdiña bilmem neler teklif eder
23. **dîdelerden:-ler, -den**  
**Gazel 71**  
Mısra: 1  
Göz.
1. Fikr edersen ser-güzeştim dîdelerden nem gelir  
2. Zağmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir

24. **didesi:-si**  
**Gazel 80**  
Mısra: 10  
Göz.
9. Çeşm-i bādāmīn taşavvur eyledikçe Sâlim'in  
10. Didesi hün-âbe-i hasretle māl-â-mâl olur
25. **dideme:-m, -e**  
**Gazel 85**  
Mısra: 1  
Göz.
1. Nola bahtım remeden perde çekse dideme yer yer  
2. Beni küstâh-ı nazra eyledi her bir nigeş yek-ser
26. **didemde:-m, -de**  
**Gazel 104**  
Mısra: 4  
Göz.
3. Maḥabbetiñle gözüm nûru sevdiğim cânım  
4. Ḥayâl-i çeşmiñi didemde eyledim taşvîr
27. **dideme:-me**  
**Gazel 108**  
Mısra: 2  
Göz.
1. Çeşm-i ğurbet-dideme düşmendir ey meh hvâblar  
2. Dideme reşk etmede her şeb benim meh-tâblar
28. **dideden:-den**  
**Gazel 124**  
Mısra: 5  
Göz.
5. Dideden cân gibi pinhân olmadır kârı anıñ  
6. Bir melek-simâ perî-ruhsâre düşdü gönümüz
29. **didem:-m**  
**Gazel 162**  
Mısra: 3  
Göz.
3. Cemâl-i pâkiñe didem ederdî nezzâre  
4. Niğâha olmasa eşk-i revân hemân mâni'
30. **didemiz:-miz**  
**Gazel 171**  
Mısra: 3  
Göz.
3. Didemiz kan ağlayıp ğamgîn ü zâr olsağ nola  
4. Nice demdir iltifât-ı yâre şâyân olmadık
31. **didemiz:-mz**  
**Gazel 204**  
Mısra: 3  
Göz.
3. Didemiz pür olsun eşk-i hasret ile sevdiğim  
4. Çeşmimiz nağş-ı ḥayâliñ ile tenvîr edelim
32. **didem:-m**  
**Gazel 219**

- Mısra: 1  
Göz.
1. Şehâ didem ğam-ı hicriñle giryân olmasın n'olsun  
2. Ciger süz-ı firâkıñ ile biryân olmasın n'olsun
33. **didestin:-sin**  
**Gazel 240**  
Mısra: 11  
Göz.
11. Didestin 'uşşâk-ı zârîñ mihr ile  
12. Rüşen eyler tütüyâ-yı ârzü
34. **didе:**  
**Gazel 243**  
Mısra: 8  
Göz.
7. Ḥâk-i pâyiñ kuḥl eder miyim deyü şâyed seniñ  
8. Nür-ı didem dem-be-dem bu didе pür-ḥün olmadı
35. **didе:**  
**Gazel 266**  
Mısra: 1  
Göz.
1. 'Aynına almazdı cânân didе giryân olmasa  
2. Kim bakardı sîneme çâk-i giribân olmasa
36. **didе:**  
**Gazel 281**  
Mısra: 1  
Göz.
1. Eşk-i terimi didе rûḥ-ı yâre düşürdü  
2. Üftâdeliği şeb-nemi gülzâre düşürdü
- didеbân olmak:**
1. **didеbân olmak:-mak**  
**Tarih 8**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Gözcü olmak.
29. Gülistâna hele nerkis gibi bir didеbân olmak  
30. 'Aceb mi serlerinde yer ederlerse aña 'uşşâk
- didеde nişîn olur:**
1. **didеde nişîn olur:-de-ur**  
**Gazel 55**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Gözde oturmak || Sevgilinin sürekli olarak âşığın gözü önünde olması.
1. Bî-hüde şanma didеde her dem nişîn olur  
2. Ğamzen helâk-i 'âşık için der-kemîn olur
- dideden dür olmaz:**
1. **dideden dür olmaz:**  
**Gazel 160**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Gözden uzak olmak.

5. Dür olmaz bir nefes yâriñ hayâli dîdeden  
6. Ğam degil etse benimle hicr-i cânân ihtilât

**dîde-düz-ı cemâl-i berrâkıñ:**

1. **dîde-düz-ı cemâl-i berrâkıñ:-iñ**  
**Diğer 9**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Güzel yüzü gözleyen || Sevilen kişiyi görmeyi istemek.*  
25. Hamdü li'llâh ğarîb-i müştâkıñ  
26. Dîde-düz-ı cemâl-i berrâkıñ

**dîde-düz-ı intizâr etdi:**

1. **dîde-düz-ı intizâr etdi:-di**  
**Gazel 292**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Bekleyiş içerisinde olmak.*  
7. Dîde-düz-ı intizâr etdi bizi nerkis gibi  
8. Noldu âyâ bâğa ol serv-i hürâmân gelmedi  
2. **dîde-düz-ı intizâr etdi:-di**  
**Gazel 292**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Bekleyiş içerisinde olmak.*  
7. Dîde-düz-ı intizâr etdi bizi nerkis gibi  
8. Noldu âyâ bâğa ol serv-i hürâmân gelmedi

**dîde-düz-ı ümîd oldu:**

1. **dîde-düz-ı ümîd oldu:-du**  
**Kaside 22**  
Mısra: 77  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ümit içerisinde olmak, bir şeyler beklemek.*  
77. Rûz ü şeb oldu dîde-düz-ı ümîd  
78. Kef-i ihsânına meh ü hürşîd

**dîde-i a'dâ:**

1. **dîde-i a'dâ:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Düşmanın gözü.*  
53. Açıldıkça nesîm-i lutf ile gül-gonca-i 'izzîñ  
54. Qapansın rencîş-i derd-i ğasedle dîde-i a'dâ

**dîde-i âġâhımız:**

1. **dîde-i âġâhımız:-ımız**  
**Diğer 10**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Basiretli, uyanık bakış.*  
17. Ki oldu dîde-i âġâhımız bile vâlih  
18. Netîce etmede fehm-i muqaddemât-ı vefâ

**dîde-i aġyâra:**

1. **dîde-i aġyâra:-a**

**Gazel 191**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Yabancıların gözleri.*

5. Mihr-i rüyuñ eyle zîr-i ebr-i kâkülde nihân  
6. Dîde-i aġyâra zülfünden 'izâra perde çek

**dîde-i âhü eyler:**

1. **dîde-i âhü eyler:-r**  
**Gazel 102**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ceylan gözli eylemek.*  
7. Tâzedir nakşî be-her-kâr hayâl-i çeşmiñ  
8. Dil-i sevdâ-zedeyi dîde-i âhü eyler

**dîde-i âhüların:**

1. **dîde-i âhüların:-lar, -ın**  
**Gazel 181**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ceylan göz || Sevgilinin ceylan gözleri gibi güzel gözü.*  
5. Şâhbâz-ı dilleri âvâre eyleser nola  
6. 'Ayn-ı nâz u mest-nigehdir dîde-i âhüların

**dîde-i 'âşıkda:**

1. **dîde-i 'âşıkda:-da**  
**Gazel 142**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Âşığın gözü.*  
7. Muġaşşal nakşîñ ey nür-ı başar şaklar dü çeşminde  
8. Ğayâlîñ dîde-i 'âşıkda bâr-ı merdümek olmaz

**dîde-i bîdâr-ı 'adü:**

1. **dîde-i bîdâr-ı 'adü:**  
**Gazel 242**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Düşmanın (Rakibin) uyanık gözü.*  
9. Ğâşılı olsa iki gözü de a'mâ kat'â  
10. Eylemez nakşîñiñ güm dîde-i bîdâr-ı 'adü

**dîde-i bînâ:**

1. **dîde-i bînâ:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Gören göz.*  
7. Çeşm-i bādām-ı ħun-âlüduñ ne dem görsem seniñ  
8. Nür-ı dîdem eyler elbet dîde-i bînâ rakış

**dîde-i dñvâ:**

1. **dîde-i dñvâ:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyanın gözü.*

11. Odur ol âşaf-ı şâhib-himem kân-ı mekârim kim  
12. 'Adilın görmemiştir çeşm-i çarh u dide-i dünyâ

**dide-i enzâr:**

1. **dide-i enzâr:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 152  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakan, temaşa eden göz.*  
151. Vech-i pâk-i hâlifeden her bâr  
152. Ğarğ olup nûra dide-i enzâr

**dide-i ğam-dide:**

1. **dide-i ğam-dide:**  
**Gazel 226**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam görmüş, kederli göz.*  
3. Ağlama ey dide-i ğam-dide şabr et ağlama  
4. Güldürür bir gün seni elbette giryân eyleyen

**dide-i hasret-keşe:**

1. **dide-i hasret-keşe:-e**  
**Gazel 204**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hasret çeken, sevgiliyi gözleyen göz.*  
9. Ger bulursak hâk-î pây-ı yâri sa'y ile gönül  
10. Dide-i hasret-keşe biz anı iksir edelim

**dide-i hün-bârıma:**

1. **dide-i hün-bârıma:-ım, -a**  
**Gazel 79**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kan saçan göz.*  
3. Çekenler kuhl-i firkat dide-i hün-bârıma yâ Rab  
4. Mişen mîlin dem-â-dem çeşm-i giryânında bulsunlar

**dide-i 'ibret:**

1. **dide-i 'ibret:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 287  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İbret gözü, ibretle bakış.*  
287. Dide-i 'ibret ile olsa nazar  
288. Ğurde bir zerde böyle pâk hüner

**dide-i 'ibret ile seyr edenler:**

1. **dide-i 'ibret ile seyr edenler:-en, -ler**  
**Gazel 277**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İbret nazarıyla bakmak. Olayların, durumların hakikatını görebilmek.*

7. Bilirler bahtı ne güne dü şeşdir şeş der-i tâli'  
8. Yek-â-yek seyr edenler dide-i 'ibret ile zârı

**dide-i 'ibretle:**

1. **dide-i 'ibretle:-le**  
**Kaside 19**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İbret gözü, ibretle bakış.*  
15. Nigâh-endâz olan her bir müferrah kaçır-ı vâlâya  
16. Eder şun '-ı Ğudâ'da dide-i 'ibretle nezzâre

**dide-i 'ibretle nezzâre edince:**

1. **dide-i 'ibretle nezzâre edince:-in, -ce**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İbret nazarıyla bakmak, bakıp geçmeden evvel derince düşünmek.*  
17. Şalındı ol seriv-ğad nâz u refîâr ile gülzâre  
18. Edince cüybâra dide-i 'ibretle nezzâre

**dide-i inşâf ile bakılsa:**

1. **dide-i inşâf ile bakılsa:-ıl, -sa**  
**Gazel 261**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnsaf gözüyle seyretmek, hakikati idrak edecek bir anlayışla olayları temaşa eylemek.*  
5. Komaz 'aklı taḥayyül etmege ol ğamzesi anıñ  
6. Bakılsa dide-i inşâf ile ol gözler âdemde

**dide-i mizâb-ı ğamdan:**

1. **dide-i mizâb-ı ğamdan:-dan**  
**Tarih 18**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam oluşunun gözü || Gamlı gözler, gamlı- kederli kişinin ağlayan gözleri.*  
9. Aşkarken dide-i mizâb-ı ğamdan girye-i firkat  
10. Bu dem de tâb-ı süz-i şevk ile 'ayn-ı serâb oldu

**dide-i nemnâk:**

1. **dide-i nemnâk:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaşlı göz || Dertten ağlayan göz.*  
33. Lîk bu dide-i nemnâk ma'lûm  
34. Hep ğam-ı hâtır-ı ğamnâk ma'lûm

**dide-i pür-derde:**

1. **dide-i pür-derde:-e**  
**Gazel 191**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok derli göz || Ağlayan göz.*  
3. Gerd-i râh-ı yâri ey dil dide-i pür-derde çek  
4. Tütüyâ-yı hâk-i pâyın çeşm-i ğam-perverde çek

### dide-i pür-hünüm:

1. **dide-i pür-hünüm:**-um, -dan

**Rübai 18**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanla dolu göz.*

3. Kanlar akıdıp dide-i pür-hünüm  
4. Fassād-ı kazā taşını pür-hün etdi

### dide-i ter evlese:

1. **dide-i ter evlese:-se**

**Gazel 12**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözü nemli, yaşlı eylemek || Çokça aramak.*

7. Yine bulmaz sen mehe beñzer miyân-ı çarhda  
8. Eylese her zerresin bir dide-i ter âfitâb

### dide-i terde:

1. **dide-i terde:-de**

**Gazel 106**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Islak gözler.*

11. Ne semte nazra-sâz olsam cemâliñ oldu manzûrum  
12. Hâyâliñ sevdiğim bû dide-i terde müheyyâdır

### dide-i terden:

1. **dide-i terden:-den**

**Gazel 13**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Islak göz || Gözyaşı.*

5. Şu rütbe mest-i nûş-â-nûş etdiñ ey beni sâkî  
6. Kim oldu dide-i terden zemîn ü âsumân gâ'ib

### dide-i ya'küb:

1. **dide-i ya'küb:**

**Gazel 245**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Yakub'un gözü ( Hz Yusuf'dan dolayı gam çekerek çokça ağlamasıyla bağlantılı kullanılmıştır.).*

5. Hiç benim gibi felekde kimse giryân olmadı  
6. Eşk-i gam ülfet edelden dide-i Ya'küb ile

### diger-gün:

1. **diger-gündür:-dur**

**Kaside 22**

Mısra: 123

*Değişmiş, başkalaşmış || Perişan olmuş.*

123. Yoħsa ħâlim benim dige-gündür  
124. Ğam u miñnetle dide pür-hündür

### diger-gün etdi:

1. **diger-gün etdi:-di**

**Rübai 18**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durumunu değiştirmek || Olumsuz hale sokmak.*

1. Mülk-i dile hicrânı ki şeb-hün etdi  
2. Ahvâl-i perişanı dige-gün etdi

### diger-gün eyledi:

1. **diger-gün eyledi:-di**

**Tarih 17**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değiştirmek || Olumsuz bir hale getirmek.*

89. Teng-destî vü keder ħâlim dige-gün eyledi  
90. Gündüzüm sermâ-yı hicrân her gecem süz u enîn

### diger-gün olmada:

1. **diger-gün olmada:-ma, -da**

**Gazel 243**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değişmek, başkalaşmak || Perişan olmak.*

1. Her nigâh etdikçe dil rüyuña meftûn olmada  
2. Sevdiğim günden güne ħâlim dige-gün olmada

### diger-gün olmuşdu:

1. **diger-gün olmuşdu:-muş, -du**

**Tarih 1**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değişmek || Güttükçe kötüleşmek, olumsuz manada şekilden şekle girmek.*

51. Dü-tâ olmuşdu kaddi pîr-i dehrîñ  
52. Keselle ħâli olmuşdu dige-gün

### dik:

1. **dikdirip:-dir, -ip**

**Kaside 20**

Mısra: 269

*Bir şeyi başka bir şeyin yüzeyine iliştiirmek, dikmek.*

269. Bir siyeh şey'e dikdirip bir zer  
270. Kıldı vaz'-ı nişân-ı dest-i hüner

2. **dikseler:-se, -ler**

**Kaside 20**

Mısra: 306

*Bir şeyi başka bir şeyin yüzeyine iliştiirmek, dikmek.*

305. Biz birini değıl hezarını ger  
306. Dikseler kîsemiz de ser-tâ-ser

### dik ede:

1. **dik ede:-e**

**Gazel 178**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kafa tutmak, karşı gelmek.*

9. Sâlim bize her şâ'ir olan etmeye tanzîr  
10. Mümkün mi ede bâz ile bâziçe be-her dik

### dikkat:

1. **dikkatdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 24

*İhtimam, incelik.*



23. Buña kum sâ'ati dense yakışmaz gayrı bir şeydir  
24. Çalar çağırır lisânınca o da bir başka dikkatdir

2. **dikkat:**

**Lugaz 1**

Mısra: 25

*Ihtimam, incelik.*

25. Gerek dikkat gerek rikkat hele kalbim gibi hâşıl  
26. Anıñ her pâyı yek-ser rişte-i dâğ-ı maħabbetdir

3. **dikkatdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 28

*Ihtimam, incelik.*

27. O âteş tağa güyâ başmamagla pāların silker  
28. Ocağında taharrük etmede her dem ne dikkatdir

4. **dikkat:**

**Kaside 2**

Mısra: 85

*Herhangi bir eylemi gerektiği gibi gerçekleştirmek.*

85. Ne dikkat la'l olur belki dehānım  
86. Şumār edip kuşūr u 'acz ü şānım

5. **dikkati:-i**

**Tesdis 5**

Mısra: 3

*Herhangi bir eylemi gerektiği gibi gerçekleştirmek.*

3. Sırr-ı 'aşka vākıf olmaz dikkati bigāneniñ  
4. Setr-i rāz eyler dehānı 'āşık-ı dīvāneniñ

6. **dikkatdir:-dir**

**Kaside 20**

Mısra: 303

*Herhangi bir eylemi gerektiği gibi gerçekleştirmek.*

303. Seçmek altunu hayli dikkatdir  
304. Hüneriñ 'aynıdır ne kuvvetdir

7. **dikkat:**

**Kaside 31**

Mısra: 64

*Herhangi bir eylemi gerektiği gibi gerçekleştirmek.*

63. Müy-i çini midir ol nize-i elmās mıdır  
64. Hele bir dikkat ile nazra-i minā eyle

**dikkat ederlerse:**

1. **dikkat ederlerse:-er, -ler, -se**

**Gazel 32**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dikkat etmek.*

5. Muşhaf-ı 'arızınā hāşiyedir haṭṭ-ı siyeh  
6. Vechi var dikkat ederlerse o yerde şurrāh

**dikkat etdim:**

1. **dikkat etdim:-dim**

**Tarih 13**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir eylemi gerektiği gibi gerçekleştirmek.*

5. Mū-be-mū hūsünüñde şöyle dikkat etdim kim haṭṭıñ  
6. Hurde-binān 'aciz oldu görmede terķimini

**dikkat etmek:**

1. **dikkat etmek:**

**Kaside 2**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir eylemi gerektiği gibi gerçekleştirmek.*

83. Ne haddim zāt-ı pākiñ midḥat etmek  
84. Ne şānım midḥatiñde dikkat etmek

**dikkat etmezse:**

1. **dikkat etmezse:-mez, -se**

**Tarih 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir eylemi gerektiği gibi gerçekleştirmek.*

3. Baḥs-i hasretle mahaldir dikkat etmezse felek  
4. Kim erişdi kuṭb-ı dehr-i hoş-edā ilzāmına

**dikkat ile bakamaz:**

1. **dikkat ile bakamaz:-amaz**

**Müfret 63**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Odaklanmak, sürekli olarak bakmak.*

1. Saña 'āşık bakamaz dikkat ile  
2. Tāb-ı ruḥsārınā ṭākat gelmez

**dikkat-i efkārımı:**

1. **dikkat-i efkārımı:-ım, -i**

**Kaside 16**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fikirlerin inceliği, ince düşünceler.*

77. K'olamaz nükte-i mestüruma kimse vākıf  
78. Anılamaz dikkat-i efkārımı hāşā bülbül

**dikkat-i ehl-i zamāna:**

1. **dikkat-i ehl-i zamāna:-a**

**Gazel 149**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın ehil insanların dikkati.*

3. Nice muḥaddime baş etmede kıyāsında  
4. Netice dikkat-i ehl-i zamāna yok sözümüz

**dil:**

1. **dilde:-de**

**Tarih 1**

Mısra: 60

*Gönül.*

59. Yegāne pādişeh kim etdi hāmem  
60. Senāsın dilde böyle hırz-ı meknün

2. **diller:-ler**

**Tarih 1**

Mısra: 104

*Gönül.*

103. Şu rütbe zevkımız var devletiñde  
104. Feraḥla oldu diller cümle meşḥün

3. **dilince:-ince**

**Kaside 1**

Mısra: 21

*Dil || Canlı, cansız her varlığın diğerlerinden ayrılan Allah'ı anma şekli.*

21. Cümle eşyâ dilince bâ-temcîd  
22. Hâlik'in Râzık'ın eder tevhid

4. **dil:**

**Kaside 1**  
Mısra: 81  
*Gönül.*

81. Sen de ey dil netice eyle hürüş  
82. Ede tâ baħr-i kâbiliyyet cüş

5. **dilde:-de**

**Kaside 1**  
Mısra: 87  
*Dil, lisan. Konuşma dili.*

87. Lafzatu'llâha dilde câ eyle  
88. Cümle andan hemîn recâ eyle

6. **dil:**

**Tesdis 1**  
Mısra: 3  
*Gönül.*

3. Be-her-şeb yâd edip âh etme ey dil kâkül-i yâri  
4. Cihâmî bî-huzûr etdiñ nedir bu nâle vü zârî

7. **dil:**

**Tesdis 1**  
Mısra: 21  
*Gönül.*

21. Olur bir gün bu dil elbet şafâ-yı vuşlata mazhar  
22. Görüşmeklik muğarrerdur olursa baħt eger yâver

8. **dilin:-in**

**Tesdis 1**  
Mısra: 27  
*Gönül.*

27. Añarken âh edip Sâlim dilin bu hâl-i düşvârın  
28. Tesellî eyledi tab'im bu beyti Şabri-i zârîñ

9. **dil:**

**Müseddes 1**  
Mısra: 14  
*Gönül.*

13. Hiç o hüniden baña şefkat teğaddüm etmedi  
14. Qaldı gitdi dil vişâliyle tena'um etmedi

10. **dil:**

**Terkib-bend 1**  
Mısra: 47  
*Gönül.*

47. Erer mi dil gülistân-ı şafâya  
48. Qazâ-yı luţfu ecr-i mâ-mezâyâ

11. **dilde:-de**

**Diğer 2**  
Mısra: 31  
*Gönül.*

31. Dilde tesbihi nâm-ı pâkiñdir  
32. Firqatiñ ile sine-çakiñdir

12. **dil:**

**Diğer 2**  
Mısra: 36  
*Gönül.*

35. Saña anlatmak olmaya kâbil  
36. Mûte'essir şu rütbe ya'nî dil

13. **dil:**

**Diğer 2**  
Mısra: 64  
*Gönül.*

63. Ğayra olmaz rübüde el-hâşıl  
64. Ğayra bend olmayor efendi bu dil

14. **dili:-i**

**Kaside 2**  
Mısra: 133  
*Gönül.*

133. Dili gavvâş-ı deryâ-yı haţâdır  
134. Ser-â-pâ sâlik-i râh-ı hevâdır

15. **dilden:-den**

**Gazel 2**  
Mısra: 10  
*Gönül.*

9. Sezâvâr-ı hezârân müjdeğân-ı bî-tevağğufdur  
10. Eden dilden ser-i küyunda bir nâm u nişân peydâ

16. **diller:-ler**

**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 36  
*Gönül.*

35. Serv-şadler de olup bâğa revân  
36. 'İşret ârâste vü diller şadân

17. **dil:**

**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 61  
*Gönül.*

61. Dil o eyyâm-ı sürür içre şehâ  
62. Gitmege seyre olup cilve-nümâ

18. **dil:**

**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 151  
*Gönül.*

151. Dil de bir 'âciz-i tedbîrimdir  
152. Nâliş ü âh ile dil-gîrimdir

19. **dile:-e**

**Tesdis 2**  
Mısra: 2  
*Gönül.*

1. Dirîğ 'âlemde bir yâr-i kerem-mu'tâdimız yokdur  
2. Fenâ bezminde nâ-çarız dile imdâdımız yokdur

20. **dildendir:-den, -dir**

**Tesdis 2**  
Mısra: 5  
*Gönül.*

5. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdimız yokdur  
6. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdimız yokdur

21. **dildendir:-den, -dir**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 11  
*Gönül.*  
11. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
12. Gönüldendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur
22. **dildendir:-den, -dir**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 17  
*Gönül.*  
17. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
18. Gönüldendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur
23. **dildendir:-den, -dir**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 23  
*Gönül.*  
23. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
24. Gönüldendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur
24. **dilleri:-ler, -i**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 25  
*Gönül.*  
25. Perîşân-târ ederse nola hergiz dilleri gamda  
26. Velî bend eyleyen dildir yine Sâlim o perçemde
25. **dildir:-dir**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 26  
*Gönül.*  
25. Perîşân-târ ederse nola hergiz dilleri gamda  
26. Velî bend eyleyen dildir yine Sâlim o perçemde
26. **dil:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 27  
*Gönül.*  
27. Ne deñlü cevri ile olsa bu dil eyyâm-ı mâtemde  
28. Şikâyet eylemem bir vechile andan bu 'âlemde
27. **dildendir:-den, -dir**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 29  
*Gönül.*  
29. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
30. Gönüldendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur
28. **dillere:-ler, -e**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 5  
*Gönül.*  
5. Gamiñla hasta olan dillere devâ olmaz  
6. Ümîd-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
29. **dil:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 7  
*Gönül.*  
7. Şikenc-i zülfünü ol dil ki eylemiş mesken  
8. Görünmez aña cihân olsa her taraf gülşen
30. **dillere:-ler, -e**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 11  
*Gönül.*  
11. Gamiñla hasta olan dillere devâ olmaz  
12. Ümîd-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
31. **dil:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 16  
*Gönül.*  
15. Fedâ durur saña cânım yoluñda el-hâşıl  
16. Helâk olursa da 'aşkıñla râziyız bu dil
32. **dillere:-ler, -e**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 17  
*Gönül.*  
17. Gamiñla hasta olan dillere devâ olmaz  
18. Ümîd-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
33. **dil:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 21  
*Gönül.*  
21. Deriñde hvân-ı vişâli dil ihtimâl etmez  
22. Çeker cefâñı gönül merhamet hayâl etmez
34. **dillere:-ler, -e**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 23  
*Gönül.*  
23. Gamiñla hasta olan dillere devâ olmaz  
24. Ümîd-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
35. **dillere:-ler, -e**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 29  
*Gönül.*  
29. Gamiñla hasta olan dillere devâ olmaz  
30. Ümîd-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
36. **dile:-e**  
**Matla 2**  
Mısra: 1  
*Gönül.*  
1. Dile ol mâh-ı evc-i istignâ  
2. Luğf-ı vaşlın eder mi hiç âyâ
37. **dilde:-de**  
**Tarih 3**  
Mısra: 56  
*Gönül.*  
55. 'Adl ü dâdi şu kadar kıldı cihânı ma'mûr  
56. İsmi var şimdi hemân dilde gumümüñ her câ
38. **dili:-i**  
**Diğer 3**  
Mısra: 9  
*Söz, ifade etme, söyleme.*  
9. Kand-i vaşfîñ dili bir tûti-i güyâ eyler  
10. Gül ruhuñ fikri anı bülbül-i şeydâ eyler

39. **dilim:-im**  
**Diğer 3**  
Mısra: **11**  
*Söz, ifade etme, söyleme.*  
**11.** Medhiñ uzata dilim bülbül-i güyâ-mänend  
**12.** Sözüm el-hâşıl ola her şeb-i yeldâ-mänend
40. **dil:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **13**  
*Söz, ifade etme, söyleme.*  
**13.** Bi-kemâlih yine bir müyuñu vaşf etmede dil  
**14.** Olmaya ey şeh-i evreng-i melâhat kâbil
41. **dil:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **21**  
*Gönül.*  
**21.** Gülsitân-ı ğam-ı hicriñde dil etmekte hırâm  
**22.** Güyiyâ oldu hezârîñ yerine kâ'imağâm
42. **dil:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **26**  
*Gönül.*  
**25.** 'Aşım evrâkıñı bād-ı elem etmekte hazân  
**26.** Bâğ-ı çarhda görelî dil ğam-ı derd ü hicrân
43. **dile:-e**  
**Diğer 3**  
Mısra: **29**  
*Gönül.*  
**29.** Hâşılı âteş-i hasret dile te'sir etdi  
**30.** Âh-ı cân-süz-ı firâkıñ beni dil-gir etdi
44. **dile:-e**  
**Diğer 3**  
Mısra: **31**  
*Gönül || Şair.*  
**31.** Senden ayru o kadar hıvâb ırağ oldu dile  
**32.** Seni ümmîd ederim lik anı ummam ki gele
45. **dile:-e**  
**Diğer 3**  
Mısra: **43**  
*Gönül.*  
**43.** Çeşmiñiñ resmi kaçan bu dile 'azmi eyler  
**44.** Donanır gülşen-i kalbimde benim nergisler
46. **dil:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **46**  
*Gönül.*  
**45.** Her kaçan fikr-i binâğuşunu etsem derkâr  
**46.** Sinede yâsemenin bir gün eder dil ihzâr
47. **dil:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **47**  
*Gönül.*  
**47.** Dil ki gâhice hayâl-i ham-ı kâkül eyler  
**48.** Nice sünbülleri gülzâr-ı derünumda açar

48. **dil:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **50**  
*Gönül.*  
**49.** Añıcağ kâmet-i mevzunuñu etdi cânâ  
**50.** Serv-i hemvâr-ı gülistânı o dem dil peydâ
49. **dil:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **51**  
*Gönül.*  
**51.** Hañ-ı ruşarıñ ile dil ki ola cilve-nümâ  
**52.** Açılır gül gibi ol demde benefşe cânâ
50. **dil:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **82**  
*Gönül.*  
**81.** Nañl-ı gül taht-ı revân olsa olurdu a'lâ  
**82.** Bergleri aña yeşil örtüdür ey dil güyâ
51. **dili:-i**  
**Diğer 3**  
Mısra: **156**  
*Gönül.*  
**155.** 'Aybımı dâmen-i 'afviñ ile mestür eyle  
**156.** Ey birâder kerem et bu dili mesrür eyle
52. **dil:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **8**  
*Gönül.*  
**7.** 'Ağ etdiñ baña imân-ı kâmil  
**8.** Anıñ şüküründe 'acz-âver iken dil
53. **dile:-e**  
**Kaside 3**  
Mısra: **81**  
*Gönül.*  
**81.** Dile noğşân ile olma mu'âhiz  
**82.** Bi-sü 'i'l-fi'li rabbî lâ-tu'âhiz
54. **dil:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **2**  
*Gönül.*  
**1.** Seher vaktinde eylerken temâşâ  
**2.** Cihânı geşt edip bu dil ser-â-pâ
55. **dile:-e**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **24**  
*Gönül.*  
**23.** Lebi bir büselik beste-nigârdır  
**24.** Dile bahşende-i zevk-ı kenârdır
56. **dil:**  
**Tarih 4**  
Mısra: **74**  
*Gönül.*  
**73.** Ne yapsınlar buña târih-güyân  
**74.** Tekellüm kâşır u dil nâ-şikîbâ

57. **dil:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 17  
*Gönül.*  
17. Tarf-ı da'vâta kıyâm eyler dil  
18. Ez-derûn saña selâm eyler dil
58. **dil:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 18  
*Gönül.*  
17. Tarf-ı da'vâta kıyâm eyler dil  
18. Ez-derûn saña selâm eyler dil
59. **dil:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 35  
*Gönül.*  
35. Olalı dil gam-ı hicriñe qarîn  
36. Gün-be-gün olmada bu tab' hazîn
60. **dilim:-im**  
**Diğer 4**  
Mısra: 43  
*Gönül.*  
43. Bilmez idi gam-ı hicrânı dilim  
44. Artmasa fırkat ile ger keselim
61. **dil:**  
**Gazel 4**  
Mısra: 2  
*Gönül.*  
1. Bâğ-ı aşkı ol gülün mādâm meskendir baña  
2. Dil hezâr u eşk cüy u rüy gülşendir baña
62. **dil:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 5  
*Gönül.*  
5. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
6. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir
63. **dil:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 11  
*Gönül.*  
11. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
12. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir
64. **dil:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 17  
*Gönül.*  
17. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
18. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir
65. **dil:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 23  
*Gönül.*  
23. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
24. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir

66. **dil:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 25  
*Gönül.*  
25. Olalı dil gamze-i cānâne ile âşinā  
26. Eyledi benden qarâr u şabr u ārāmım cüdā
67. **dil:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 29  
*Gönül.*  
29. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
30. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir
68. **dil:**  
**Matla 5**  
Mısra: 1  
*Gönül.*  
1. Ko gıtsin dil giderse tek seniñle âşinā olsun  
2. Yoluñda nāzeninim dil degil cānım fedā olsun
69. **dil:**  
**Matla 5**  
Mısra: 2  
*Gönül.*  
1. Ko gıtsin dil giderse tek seniñle âşinā olsun  
2. Yoluñda nāzeninim dil degil cānım fedā olsun
70. **dilde:-de**  
**Kaside 6**  
Mısra: 55  
*Gönül.*  
55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'ālem-i a'yān  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ārā şem' ü pervāne
71. **dilde:-de**  
**Kaside 6**  
Mısra: 61  
*Gönül.*  
61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnūn  
62. Hıram-ı kumri vü serv-i dil-ārā şem' ü pervāne
72. **dil:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 1  
*Gönül.*  
1. Kudūm-ı mevsim-i nev-rüz ile dil neşve-yāb olsa  
2. Bir elde sāgar-ı hālet-fezā-yı pür-şerāb olsa
73. **dil:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 7  
*Gönül.*  
7. Dirîğ ey dil bu gülzār-ı cihān-ı behcet-efzāda  
8. Bahār-ı 'ömrümüz geçdi dahı dil 'aşkdan āzāde
74. **dil:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 8  
*Gönül.*  
7. Dirîğ ey dil bu gülzār-ı cihān-ı behcet-efzāda  
8. Bahār-ı 'ömrümüz geçdi dahı dil 'aşkdan āzāde

75. **dil:**

**Tesdis 6**

Mısra: **20**

*Gönül.*

19. Netice olmayınca hüsnü gibi hülku müstaşsen

20. Kıpılma gördüğün her şüh-ı gül-ruhsāra ey dil sen

76. **dil:**

**Tarih 7**

Mısra: **6**

*Gönül.*

5. O deñli dil-nüvāzāna eder taṭyīb-i ḥāṭır kim

6. Huzūr-ı 'izzetinden dūra ḥvāhiş etmez aşlā dil

77. **dilde:-de**

**Gazel 7**

Mısra: **1**

*Gönül.*

1. Yād-ı zülfün dilde tesbīhim durur her şeb baña

2. Bir nefes gitmez ḥayālīñ fikri hem-meşreb baña

78. **dil:**

**Gazel 7**

Mısra: **5**

*Gönül.*

5. Her kaçan būs eylese dil tūṭi-i güyā olur

6. Sāğarāsā neş'e baḥş eyler o la'lin leb baña

79. **dil:**

**Gazel 7**

Mısra: **8**

*Gönül.*

7. Pādişāh-ı 'ālem olsam zevk-yāb olmam yine

8. Yār ile dil hem-'inān olmaḵ durur maṭleb baña

80. **dilim:-im**

**Kaside 8**

Mısra: **100**

*Dil, lisan. Konuşma dili.*

99. Resül-i muḥteremā pādişāh-ı levlākā

100. Saña kemāl-i şenāya dilim ne ḳādirdir

81. **dil:**

**Kaside 8**

Mısra: **168**

*Gönül.*

167. Şanı'-i ḳudretiñ añlar bedi'-i ef'ālin

168. Şu dil ki nāzır-ı mecmū'a-i 'anāşırdir

82. **diller:-ler**

**Kaside 8**

Mısra: **197**

*Gönül.*

197. O 'arşagehde ki diller olup ḥumār-ālūd

198. Muḳaddem etdiği şeyden vücūh-ı ḥāmirdir

83. **dilde:-de**

**Kaside 9**

Mısra: **16**

*Gönül.*

15. Bunuñ tefsiridir çün Āyet-i Nūr

16. Mişāli oldu dilde sırr-ı mestūr

84. **dil:**

**Gazel 9**

Mısra: **3**

*Gönül.*

3. Cemālīñ şem'ine pervāne-i bī-tāḳatīñdir dil

4. Yanaldan āteş-i 'aşḳ-ı 'izārınla seniñ cānā

85. **dilde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: **6**

*Gönül.*

5. Varāḳ-ı fikreti edip pūr-nūr

6. Eyle dilde medāyihın mestūr

86. **dilde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: **21**

*Gönül.*

21. Leme'ān eyledikçe dilde bu nūr

22. Görüne cedvel-i zeheble sūtūr

87. **dil:**

**Kaside 10**

Mısra: **322**

*Gönül.*

321. Zār u bīmār olup ḳalāletden

322. Oldu dem-beste dil melāletden

88. **dil:**

**Kaside 10**

Mısra: **379**

*Gönül.*

379. Pāyına sürmeyen yüzün ey dil

380. Başdan ayağa cürm olur ḥaḳḳā

89. **dil:**

**Kaside 10**

Mısra: **403**

*Gönül.*

403. Olsa bir 'arızayla dil rencūr

404. Farazā bir veca'da etse zūhūr

90. **dilde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: **429**

*Gönül.*

429. Dilde bār-ı girān-ı renc-i 'anā

430. Serde derd-i ḥayāl-i fikr-i sivā

91. **dil:**

**Kaside 10**

Mısra: **440**

*Gönül.*

439. Ecel-i müddet olmada dāḥil

440. Hevesin toḥmun ekmede yine dil

92. **dilde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: **450**

*Gönül.*

449. Ḥubb-ı cāh ile serde rāḥat yok

450. Dilde bir zerrece ḳanā'at yok

93. **dil:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 49  
*Gönül.*
49. Olalı dil kudüm-ı hicre karîn  
50. Buldu hasret derûna rāh-ı rehîn
94. **dil:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 24  
*Gönül.*
23. Şanma bî-hüde şarılmışdır çemen  
24. Dâmen-i kühsâra ey dil cā-be-cā
95. **dil:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 29  
*Gönül.*
29. Yâ niçün meyl etmeye bu cāya dil  
30. Olmaya mı cū kadar tab'-āşinā
96. **dile:-e**  
**Kaside 12**  
Mısra: 199  
*Gönül.*
199. Edip nevāl-i na'imiñ dile telāfîler  
200. Hâlâş ede bu ğamından o zâr-ı mağdûrî
97. **dil:**  
**Tarih 14**  
Mısra: 1  
*Gönül.*
1. Bu kaşr-ı cān-fezā-yı nükhet-ārânın hemîn ey dil  
2. Dü çeşm-i hayreti pür-hîre eyler tarh-ı nâ-yâbî
98. **diller:-ler**  
**Kaside 14**  
Mısra: 38  
*Gönül.*
37. Nice bî-kesleri lutfuñ edip şād  
38. Yıkılmış diller oldu cümle ābād
99. **diller:-ler**  
**Gazel 15**  
Mısra: 2  
*Gönül.*
1. Ser-i zülfünde cānânıñ bizimle āşinadır hep  
2. Anıñçün böyle diller mā'il-i bād-ı sabādır hep
100. **diller:-ler**  
**Kıt'a 16**  
Mısra: 3  
*Gönül.*
3. Gerçi diller ser-i zülfünde bilirler ammā  
4. Seni ben sevdiğime şāhide hācet yokdur
101. **diliñden:-iñ, -den**  
**Matla 16**  
Mısra: 2  
*Söz, ifade etme, söyleme.*
1. Peyām-ı vaşlıñı cānā şakınma āşinālardan  
2. Diliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedālardan

102. **dil:**  
**Rübai 16**  
Mısra: 2  
*Gönül.*
1. Hicriñle felek hāli diğer-gün etdi  
2. Vaşlıñla bu dil gülmedi bir dem gitdi
103. **dili:-i**  
**Kaside 16**  
Mısra: 66  
*Gönül.*
65. Mürdegāna ne yapar böyle Mesîhā-āyîn  
66. Bir şadāsıyla eder şad dili ihyā bülbül
104. **dil:**  
**Rübai 17**  
Mısra: 2  
*Gönül.*
1. Küyuna anıñ ben ki şitābān oldum  
2. Hāk-i rehine dil ile galtān oldum
105. **dil:**  
**Muamma 18**  
Mısra: 2  
*Gönül.*
1. Nür-ı didem taşlar ile döğünürsem ben nola  
2. Nice demdir kim firāk-ı çeşmiñi bu dil çeker
106. **dil:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 37  
*Gönül.*
37. O dem kim oldu hem-pister 'arūs-ı kām ile ey dil  
38. Anı zann etme kim Zühre karîn-i meh-cenāb oldu
107. **dil:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 42  
*Gönül.*
41. Şabā Sālim edince gūşuma müjde zifāfını  
42. Der-i tārîhi dil açdı Hūdā'dan fetḥ-i bāb oldu
108. **dil:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 52  
*Gönül.*
51. Hāneden taşra çıkılmaz bu hevālarda meger  
52. Cāmi'e cum'a için eyleye dil kaşd-ı vuşul
109. **dillere:-ler, -e**  
**Gazel 19**  
Mısra: 5  
*İki büklüm olmuş, kıvrılmış saç.*
5. Zülfünde olan dillere şor gönümü cānā  
6. Keyfiyyet-i aḥvālimi tezkîr-i şuhūd et
110. **diller:-ler**  
**Gazel 20**  
Mısra: 2  
*Gönül.*
1. Olalı ğamzeñ ser-ā-ser şulḥ-düşmen ceng-düst  
2. Oldu mihriñ içre diller şulḥ-düşmen ceng-düst

111. **dil:**  
**Gazel 20**  
Mısra: 9  
*Gönül.*  
9. Kâkülünde dil ederci istirâhat dâ'imâ  
10. Olmasa Sâlim o dil-ber şulh-düşmen ceng-düst
112. **dile:-e**  
**Gazel 21**  
Mısra: 2  
*Gönül.*  
1. Derûnumda benim ey 'aşk câ et  
2. Kudümüñla dile bahş-ı safâ et
113. **dili:-i**  
**Gazel 21**  
Mısra: 4  
*Gönül.*  
3. Cilâ-yı dâmen-i şevkıñla her dem  
4. Dili âyine-i 'âlem-nümâ et
114. **dile:-e**  
**Gazel 21**  
Mısra: 10  
*Gönül.*  
9. Derûn-ı Sâlime gâhî gel ey 'aşk  
10. Kudümüñla dile bahş-ı şafâ et
115. **dile:-e**  
**Kaside 24**  
Mısra: 19  
*Gönül.*  
19. Hâmdü li'llâh o meserretten erişdi dile zevk  
20. Zâ'il etdi anıñ endişesini peyk-i beşîr
116. **dil:**  
**Matla 24**  
Mısra: 2  
*Dil, lisan. Konuşma dili.*  
1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dâra  
2. Oldu Mañşûr'u sebep aşmaga bu dil dâra
117. **dilleri:-ler, -i**  
**Gazel 25**  
Mısra: 3  
*Gönül.*  
3. Komaz huzûra şabâ kâkülünde dilleri hiç  
4. Bu rûtbe nâlişe hep rûzgârdır bâ'is
118. **dil:**  
**Gazel 26**  
Mısra: 7  
*Gönül || Ey gönül.*  
7. Ederdim nañl-i ümmîdi pür-evrâk-ı taleb ey dil  
8. Olaydı meyve-i vaşl-ı dil-ârâya recâ bâ'is
119. **dil:**  
**Gazel 28**  
Mısra: 4  
*Gönül.*  
3. Gönül ser-menzil-i maşşûduna elbet erer bir gün  
4. Veli katlanmağa dil sabr-ı Eyyüb olmağa muhtâc

120. **dil:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 7  
*Gönül.*  
7. Lâlezâr-ı kâlemiñ peyk-i bahâr et ey dil  
8. Gülsitân-ı suhanıñ şöyle muţarrâ eyle
121. **diliñe:-iñ, -e**  
**Kaside 31**  
Mısra: 19  
*Gönül.*  
19. Neş'e-bahş ol diliñe şubh-ı bahârîāsâ  
20. Feyz-i Mevlâ'ya hemîn tab'ıñı meclâ eyle
122. **dil:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 40  
*Gönül.*  
39. Hücet-i fazlı müselleme ve 'aleyhi'l-fetvâ  
40. Mişli yokdur anıñ ey dil anı inzâ eyle
123. **dil:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 46  
*Gönül.*  
45. 'Arşa-i nazma hıramân olup esb-i kâlemiñ  
46. Vaktidir ey dil 'inânın anıñ irhâ eyle
124. **dil:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 61  
*Gönül.*  
61. Dil şikâr etmede şeh-bâz-ı nigâhıñ besdir  
62. Nîze-i gamze-i gül-günüñu ihfâ eyle
125. **dil:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 73  
*Gönül.*  
73. 'Arz-ı hâl eyle der-i lutfuna sen de ey dil  
74. Kâm-cüy-ı keremi olduğun inbâ eyle
126. **dil:**  
**Müfret 32**  
Mısra: 1  
*Dil || Söz söyleme, ifade etme.*  
1. Dür-i dendânıñı vaşf eylemege başladı dil  
2. Yine zevrakçe-i endişemiz 'ummâna düşürdük
127. **dil:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 72  
*Gönül.*  
71. Bir su'âl ile eyleyip ta'bir  
72. Etdi mâ-fi'z-zamîri dil tefsîr
128. **dil:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 73  
*Gönül.*



73. Ya 'ni taħdiġ-i ni 'met etmege dil  
74. Eyledi bir giriz el-ħařıl

129. **diller:-ler**

**Gazel 42**

Mısra: 2

*Gönül.*

1. Ğamze-i ser-tizden kaç '-ı nazar
2. Sāye-i zülfünde diller hoş geçer

130. **dil:**

**Gazel 42**

Mısra: 5

*Gönül.*

5. Dil be-nāhun-dest deşti-i rahnedir
6. Pençe-i berg üzre dā'im meyveler

131. **dilde:-de**

**Gazel 46**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Ferāġat dilde her şeyden günāha kandıġındandır
2. Gönül āb-ı nedemle cümleten yıkanıġındandır

132. **dil:**

**Gazel 48**

Mısra: 15

*Gönül.*

15. Kākülünde kaldı dil gāhı kerem et sevdiğim
16. Çeřm-i ser-mesti ġaribiñ luř ile hūřyār olur

133. **dil:**

**Müfret 53**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Ederdi da'vet anı dil hezār haclet ile
2. Tenezzül eylese ol meh bizim de hānemize

134. **dil:**

**Gazel 53**

Mısra: 4

*Gönül.*

3. Bahār-ı hūsnünü fikr eyleyip ol çār-ebrünüñ
4. Hayālin yine dil reşk-i fezā-yı çār-bāġ eyler

135. **dil:**

**Müfret 54**

Mısra: 1

*Gönül || Ey gönül.*

1. Añıp ol kākülü giryan olup ey dil
2. Hemān kenāra şalın hevā da sünbülidir

136. **dil:**

**Gazel 55**

Mısra: 5

*Gönül.*

5. Nezzāreden ne deñlü ba'id olsa dil yine
6. Sen çeřm-i dūr-bın ile baksañ yaķın olur

137. **dil:**

**Gazel 56**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. 'Arz eyleyince rāzını dil nā-tüvān olur
2. Yā Rab o tıfl-ı 'işve ne şüh-ı cihān olur

138. **dilde:-de**

**Gazel 56**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Didār-ı yāre dilde olan şevk u hvāhiři
8. şursun ifāde etmeyelim imtinān olur

139. **dil:**

**Gazel 56**

Mısra: 12

*Gönül.*

11. 'Aķl u řarār u şevk u tefekkür de sendedir
12. Bir dil degil yanında hemān mihmān olur

140. **dilde:-de**

**Müfret 57**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Tegāfül eyleme cānā görüp yoluñda beni dilde
2. Ğudā bilir ki seniñ ben ne rütbe 'ařıķıñım

141. **dil:**

**Gazel 59**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Dil ol řeh-i hūbānına biġāne degildir
2. Zerre hūr-ı rahřānına biġāne degildir

142. **dil:**

**Gazel 63**

Mısra: 8

*Gönül.*

7. Ben ki pūr-hicrim o řāh-ı tařtgāh-ı behcetiñ
8. Bir selām-ı vaşl-encāmıyla dil řādān olur

143. **dilde:-de**

**Matla 63**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Miyān-ı kadd-i dil-cūyuñ hevāsı var iken dilde
2. Kıyāmetde bile olmaz geçinmeklik raķib ile

144. **dil:**

**Müfret 66**

Mısra: 1

*Gönül || Akıl.*

1. Uyup dil gönüme gitdi ser-i zülf-i dil-ārāya
2. Dirġ ol reh-reve kim reh-nümāsı tıfl ola anıñ

145. **dil:**

**Gazel 67**

Mısra: 5

*Gönül.*

5. Niyāz etmekde ey dil etme te'ħir
6. Ede řāyed dil-i dildāra te'şir

146. **dil:**

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Hazer hazer ki şakın rüzgârdan ey dil  
4. Sitemleri bize her cā te'ākub üzre gelir

147. **dile:-e**

**Gazel 71**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile  
4. Zevki merğüb durur gelmez gamı sevmem gelir

148. **dil:**

**Gazel 72**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Nola dil zevrakı eylerse sîm-i çeşmi efşânî  
8. Şeb-i zülfünde cānā lücce-i efkäre düşmüşdür

149. **dil:**

**Gazel 72**

Mısra: 9

*Gönül.*

9. Yanıp yakılsa bu dil âteş-i 'aşka nola Sâlim  
10. Gönül pervâneveş şem'-i ruhuyla nâre düşmüşdür

150. **dil:**

**Gazel 75**

Mısra: 6

*Gönül.*

5. Şafâya hasret olur rüy-ı şöhbete müştāk  
6. O dil ki künc-i gamında gamın-i 'uzletdir

151. **dil:**

**Gazel 78**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Kesilmez nâleden etmekle 'aşkından ferâgat dil  
8. Fiğânî tâ ezelden ey perî mu'tādî kalmışdır

152. **dil:**

**Gazel 78**

Mısra: 9

*Gönül.*

9. Nice mihr etmesin senden ziyâde dil hayâlîne  
10. Firâkında benim bu çeşmimiñ hem-zâdı kalmışdır

153. **dile:-e**

**Gazel 79**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Olanlar bâ'îs-i hicriñ dile cānında bulsunlar  
2. Edenler anı gam-âlûde dāmânında bulsunlar

154. **dili:-i**

**Gazel 79**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Edenler bu dili zehr-âb-nüş-ı cām-ı hicrânîñ  
8. O kâr-ı kesb-i destin cümlesi nânında bulsunlar

155. **dil:**

**Gazel 83**

Mısra: 6

*Gönül.*

5. Garķ eder fülk-i dilin baħr-i ğumüm-ı çarħda  
6. Rüzgârdan ol ki ey dil himmet ümmîdindedir

156. **dil:**

**Gazel 86**

Mısra: 14

*Gönül.*

13. Murâdın añlar üstâd-ı nigâhıñ bir nigâhında  
14. Niçün dil ser-güzeşt-i hicri küyunda dırâz eyler

157. **dile:-e**

**Gazel 87**

Mısra: 8

*Gönül.*

7. Dil-i pür-dâġıma merhem ümîd eyler iken andan  
8. Dile tekrâr dâġ urmaķ dilâ dil-dâre pek çokdur

158. **dilde:-de**

**Gazel 88**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Dilde pinhân infî'âlim kim bilir  
2. 'Aşkıñ ölsem melâlim kim bilir

159. **dil:**

**Gazel 91**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Yâr bakmaz saña ey dil âh-ı şeb-giriñ nedir  
2. Nâle te'sîr eylemez bî-hûde tekdiriñ nedir

160. **dil:**

**Gazel 93**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Şad dil ü cān ile nice sevmeyem sultānımı  
4. Âdemiñ gönölünce yoķdur biñ melek-sîmâda bir

161. **dil:**

**Gazel 94**

Mısra: 9

*Gönül.*

9. Recâ-yı vaşl ile ġayra cihânda dil gitmez  
10. Giderse Sâlim o zât-ı kerem-nihâda gider

162. **dil:**

**Gazel 96**

Mısra: 2

*Gönül.*

1. İmtidâd-ı ġam kuşûr-ı re'y-i pâkimden midir  
2. Yoħsa ey dil ol da baħt-ı hvâbnâkimden midir

163. **dilden:-den**

**Gazel 96**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Hiç kesilmez pâ-y-ı ġam dilden şehâ âyâ neden  
4. Mihmân-ı sîne-i şad çâķ çâķimden midir

164. **dil:**

**Gazel 102**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Dil ki gâhice hayâl-i ham-ı ebrû eyler
2. 'Aşk ile güşe-i mihrâba tekâpü eyler

165. **dile:-e**

**Gazel 106**

Mısra: 13

*Gönül.*

13. Dile Sâlim selâm eyle ne bekler çin-i zülfünde
14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyâdır

166. **dil:**

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Gönül.*

5. Ey dil çi sūd şimdi te'essüf eder iseñ
6. Derdâ ki kadr-i 'izzet ü devlet bilinmiyor

167. **dil:**

**Gazel 121**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Dil onda hâtır onda cümle 'aql ü fikr ü hüş onda
4. Der-i dil-dâra varsa 'âşık-ı bi-dil garib olmaz

168. **dil:**

**Gazel 123**

Mısra: 14

*Gönül.*

13. Kalır şaff-ı ni'âl-i meclis-i 'irfânda ey Sâlim
14. O dil kim neşve-yâb-ı sâgar-ı ser-şâr-ı bâl olmaz

169. **diller:-ler**

**Gazel 130**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Esir-i gamze-i tatarı olmayan diller
8. Efendi yahşî ne imiş yaman nedir bilmez

170. **dil:**

**Gazel 134**

Mısra: 5

*Gönül.*

5. Ne deñlü olsa leb-tefside-i tab'-ı teb-i gam dil
6. Yine deryâ-yı luftundan kişiye kaçra el vermez

171. **diller:-ler**

**Gazel 135**

Mısra: 4

*Gönül.*

3. Keder vermez ne rütbe kâkülün dür u dırâz olsa
4. Hemân diller perişân olmasınlar ser-te-ser sensiz

172. **dili:-i**

**Gazel 136**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Taleb etsek dili küyunda gamından biliriz
2. Ya'ni kalbindeki hâliñ raqamından biliriz

173. **dile:-e**

**Gazel 136**

Mısra: 9

*Gönül.*

9. Siteminden dile bir zerre melâlet gelmez
10. Sâlimâ cevri de mañz-ı kereminden biliriz

174. **dilde:-de**

**Gazel 137**

Mısra: 5

*Gönül.*

5. Dilde yok vaşla kanâ'at gam-ı hirci tākāt
6. Bizi hayretde kodu haq bu ki keyfiyyetimiz

175. **dil:**

**Gazel 139**

Mısra: 9

*Gönül.*

9. Gönül seniñle 'itâbın benimle dil 'âciz
10. O hâl 'âşıkâ yer yer gider gelir turmaz

176. **dil:**

**Gazel 145**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Şağın bir hâle düş olmaya dil zülf-i dil-ârâda
4. Katı vâfir zamândır kim gönülden bir haber gelmez

177. **dil:**

**Gazel 147**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Ey dil heves-i vuşlat-ı dil-dâr gerekmez
2. Dil-dâdelere yâr ile bâzâr gerekmez

178. **dili:-i**

**Gazel 153**

Mısra: 9

*Gönül.*

9. Dili gördüm şarılmış kâkül-i dil-dâra ey Sâlim
10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yâs etmiş

179. **dili:-i**

**Gazel 154**

Mısra: 4

*Gönül.*

3. Gumüm-âver çıkageldi yine gam hâne-i cisme
4. Dili besbelli küyundan o kâfir-mâ-cerâ sürmüş

180. **dil:**

**Gazel 156**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Sürür ile geçen evkâtımız kanı ey dil
8. Pesend o demlere anda şafâ bilinmez imiş

181. **diliñ:-iñ**

**Gazel 156**

Mısra: 9

*Gönül.*

9. Gamiñla vaqf-ı telâş olmayınca kâmi diliñ  
10. Cihânda lezzet-i harf-i recâ bilinmez imiş

182. **dil:**

**Gazel 157**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Fikr-i ruhsârîñla etse nola dil cãnâ rakış  
2. Gül hayâli ile eyler bülbül-i şeydâ rakış

183. **dil:**

**Gazel 159**

Mısra: 2

*Gönül.*

1. Alan yek şemme büy-ı gül-‘izâr-ı dil-rübâdan feyz  
2. Alır ey dil hezârân vech ile zevk u şafâdan feyz

184. **dil:**

**Gazel 159**

Mısra: 8

*Gönül.*

7. ‘Aceb mi bâr-ı vaşlma el ermezse o ser-kîşin  
8. Alınmaz hâşılı ey dil dıraht-ı muntehâdan feyz

185. **dil:**

**Gazel 165**

Mısra: 4

*Gönül.*

3. Şunmada sâki-i devrân ele cãm-ı mey-i şevk  
4. Dil ise kâse-i zehr-âb-ı sitem çekdi dirîğ

186. **dil:**

**Gazel 167**

Mısra: 2

*Gönül.*

1. Vücûduñ yok yere gel etme itlâf  
2. Yeter ey dil hevâ inşâf inşâf

187. **dil:**

**Gazel 173**

Mısra: 8

*Gönül.*

7. Gözüm yaşımı silsin dest-mâliyle deme cãnân  
8. Neden tâ böyle ey dil hem-dem-i fikr-i muhâl olmak

188. **dillerden:-ler, -den**

**Gazel 174**

Mısra: 3

*Gönül || Âşık.*

3. Nevâzişkârîñi kesme ser-i küyuñda dillerden  
4. Sevâb-ı hacca gâlibdir garîbe gam-güsâr olmak

189. **dil:**

**Gazel 179**

Mısra: 6

*Gönül.*

5. Âşık-ı bî-bahta her dem yâr rağbet eylemez  
6. Gâhi dil bî-iltifât-ı semt-i sūd olmak gerek

190. **dil:**

**Gazel 181**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Dil rehâ-yâb olmak olmaz piçiş-i mergülden  
4. Rişte-i cândır ser-â-pâ güşe-i gisûlarîñ

191. **dil:-i**

**Gazel 183**

Mısra: 6

*Gönül.*

5. Eylesem gönülüm nola pâ-beste yârîñ zülfüne  
6. Kim esîr etdi dili hindü-yı hâli Aħmed’îñ

192. **dil:**

**Gazel 191**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Gerd-i râh-ı yâri ey dil dîde-i pür-derde çek  
4. Tütüyâ-yı hâk-i pâym çeşm-i gam-perverde çek

193. **dil:**

**Gazel 191**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Şöyle sür ey dil semend-i båd-pây-ı himmeti  
8. Kim ‘inân-ı ihtiyârîñ hâne-i dil-berde çek

194. **dil:**

**Gazel 192**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Gülşen-i küy-ı bütân Bâğ-ı İrem’dir ey dil  
2. Bülbülü ‘âşık-ı pür-guşsa vü hemdir ey dil

195. **dil:**

**Gazel 192**

Mısra: 2

*Gönül.*

1. Gülşen-i küy-ı bütân Bâğ-ı İrem’dir ey dil  
2. Bülbülü ‘âşık-ı pür-guşsa vü hemdir ey dil

196. **dil:**

**Gazel 192**

Mısra: 4

*Gönül.*

3. Kı biraz cãm-ı muşaffâyı yürütsün sâki  
4. Ne kadarsa yine mey dâfi’-i gamdır ey dil

197. **dil:**

**Gazel 192**

Mısra: 6

*Gönül.*

5. Yüzünü görme gönül nâ-kes-i bed-aħlakîñ  
6. Hâtem’îñ şöhetiniñ vechi keremdir ey dil

198. **dil:**

**Gazel 192**

Mısra: 8

*Gönül.*

7. Bâ’iş-i miñnet olur ol neyi muntec gayrı  
8. ‘Aşırımızda kerem ummak katı kemdir ey dil

199. **dil:**

**Gazel 192**

Mısra: 10

*Gönül.*

9. Sâlimâsâ taraf-ı şevka nigâh etmez hiç  
10. Ol ki âlûde-i çirk-âb-ı elemdir ey dil

200. **dilleri:-ler, -i**

**Gazel 198**

Mısra: 8

*Gönül.*

8. Çıkar tefîşe gamzeñ dilleri luţf ile kâkül de

201. **dili:-i**

**Gazel 200**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Dili 'aşk ile feyz-yâb edelim  
2. Der-i Mevlâ'ya intisâb edelim

202. **dili:-i**

**Gazel 202**

Mısra: 6

*Gönül.*

5. Nola fenn-âşinâ-yı gavta-i deryâ-yı mihr olsam  
6. Dili zevrakçe-i 'aşka nice yıllar levend etdim

203. **dil:**

**Gazel 218**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Derseñ ey dil o cefâ-pişemizi râm olsun  
2. Nakd-i hûn-âbe-i çeşmiñ ile ibrâm olsun

204. **dil:**

**Gazel 219**

Mısra: 6

*Gönül.*

5. Var iken ârzü-yı kâkülün gönülümde ey meh-rû  
6. Be-her-şeb-tâ-seher bu dil perişân olmasın n'olsun

205. **dil:**

**Gazel 219**

Mısra: 10

*Gönül.*

9. Şu rütbe piç ü táb-ı hasret ile Sâlimâ her dem  
10. Ser-i küyüñda dil üftân ü galţân olmasın n'olsun

206. **dillerden:-ler, -den**

**Gazel 228**

Mısra: 10

*Gönül.*

9. Bilinmekse ğaraż Sâlim benim de rütbe-i 'aşkıñ  
10. Ser-i küyüñda dillerden maĥabbetler su'al olsun

207. **dil:**

**Gazel 234**

Mısra: 8

*Gönül.*

7. Âmâde ol ki rıf'atıñ ardınca var zevâl  
8. Ey dil esir-i devlet olup câha şâd olan

208. **dil:**

**Gazel 239**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Elde mi fikr etmemek bûs-ı yed-i beyzâñı dil  
4. Kor mu tab'-ı 'aşıkı hâlî efendim ârzü

209. **dil:**

**Gazel 240**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Dil ile dîrinedir ğavgâları  
8. Hiç kesilmez mâ-cerâ-yı ârzü

210. **dil:**

**Gazel 243**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Her nigâh etdikçe dil rüyuña meftûn olma  
2. Sevdiğim günden güne hâlim dige-gün olma

211. **diller:-ler**

**Gazel 244**

Mısra: 13

*Gönül.*

13. Tesellî bulmayan diller hücüm-ı ğamdan ey Sâlim  
14. Bulur 'azm eylese elbet tesellâ gülsitân içre

212. **diller:-ler**

**Gazel 246**

Mısra: 9

*Gönül.*

9. Nola diller perişân-târ olursa Sâlimâ şimdi  
10. Döşendi târ u püd-ı nağmeler dîbâce-i sâze

213. **dil:**

**Gazel 249**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Kapıldık zülfe ey dil tab'-ı Mecnûn'a selâm eyle  
2. Alıp küyüñdaki feryâdı hâmûna selâm eyle

214. **dile:-e**

**Gazel 254**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Dile rahm eyleyip ağyârı şehâ dür eyle  
2. Dûsta düşmene karşı beni mesrûr eyle

215. **dil:**

**Gazel 256**

Mısra: 6

*Gönül.*

5. 'Aşık o durur eyleye her derde taĥammül  
6. Bâr olmayacak ermeye dil ni'met-i yâre

216. **dil:**

**Gazel 257**

Mısra: 8

*Gönül.*

7. 'Îlac-ı bür'-i sâ'a ister iseñ hüzün ü ekdâra  
8. Hemân ey dil şafâ-yı sâğar-ı billürdan başla

217. **dil:**

**Gazel 259**

Mısra: 5

*Gönül.*

5. Yeter kaldın gel ey dil dāmgāh-ı zülf-i dil-berde  
6. Havādışden ne var zülf-i dil-ārāda baña söyle

218. **dil:**

**Gazel 261**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Ziyād oldukça cāh-ı hüsnü nola luţfuñ umsa dil  
4. Şu 'ā'ı sū-be-sū artar şu 'ūd etdikçe meh yemde

219. **dillerde:-ler, -de**

**Gazel 264**

Mısra: 2

*Gönül.*

1. Dil-i zārım benim devr edeli mey-hāne mey-hāne  
2. Gezer oldu şehā dillerde ol bīgāne bīgāne

220. **dil:**

**Gazel 270**

Mısra: 8

*Gönül.*

7. Perişān eylemiş her tār-ı gīsusun şabā gördük  
8. Nihād-ı rüzgār ister mi dil olsun selāmetde

221. **dil:**

**Gazel 272**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Dil esir-i kāfir-i zülfündür āzād eyleyip  
4. Bir şevāb et sen de ey mekkāre Allāh 'aşkına

222. **dil:**

**Gazel 272**

Mısra: 5

*Gönül.*

5. Dil şikeste hātırım maḥzūn derūnum münkesir  
6. Ben ğarīb üftādeye bir çāre Allāh 'aşkına

223. **diller:-ler**

**Gazel 275**

Mısra: 3

*Gönül.*

3. Zülfünde diller etdiler andan şikāyeti  
4. Etdik şabāyı meclise iḥzār dün gece

224. **dil:**

**Gazel 275**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Zülfünde dil fiğāna ser-āğāz eyleyip  
8. Etmiş o yāri āh ile bīdār dün gece

225. **diliñ:-iñ**

**Gazel 279**

Mısra: 4

*Gönül.*

3. Hevā-yı rāh-ı zülfünde ne deñlü setr-i rāz etsem  
4. Yine izhār eder elbet diliñ hāl-i perişānı

226. **dil:**

**Gazel 279**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Olaldan 'aşkıña dil müşteri ey hvāce-i naḥvet  
8. Baña hep müfte şatdırdı metā' -ı sabr u sāmānı

227. **dili:-i**

**Gazel 280**

Mısra: 6

*Gönül.*

5. Şanırdım dām-ı mihrinde fiğānım artmaya aşlā  
6. Dili hicr ü firāķı bī-kıyās āğāzelendirdi

228. **dil:**

**Gazel 281**

Mısra: 7

*Gönül.*

7. Dil baḥr-i maḥabbetde şināverlik ederken  
8. Fülk-i emelin sāhil-i efkäre düşürdü

229. **dilleri:-ler, -i**

**Gazel 288**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Sürdü çıkardı tırradan ol māh dilleri  
2. Yandı kül oldu dilleri kaldı konak yeri

230. **dilleri:-ler, -i**

**Gazel 288**

Mısra: 2

*Gönül.*

1. Sürdü çıkardı tırradan ol māh dilleri  
2. Yandı kül oldu dilleri kaldı konak yeri

231. **diller:-ler**

**Gazel 289**

Mısra: 1

*Gönül.*

1. Şafā-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Aceb ki kendine diller gelir mi gelmez mi

232. **diller:-ler**

**Gazel 289**

Mısra: 2

*Gönül.*

1. Şafā-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Aceb ki kendine diller gelir mi gelmez mi

**dil fülkün:**

1. **dil fülkün:-n**

**Gazel 224**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül gemisi.*

3. Erişdirmedi dil fülkün kenār-ı vuşlata şad ḥayf  
4. Hemān bu rüzgār-ı bī-vefā Allāh'dan bulsun

**dil murğü:**

1. **dil murğü:**

**Kaside 30**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

71. Ser-āğāz-ı gülistān-ı senāñ etdikçe dil murğü  
72. Du'āña pey-rev eyler 'andelib-i nā-şikībāyı

**dil ü cān:**

1. **dil ü cān:**

**Matla 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ve can.*

1. Vaşhña biñ dil ü cān ile olur dil-dāde
2. Güş eden ehl-i suhan vaşfiñi Na'ti-zāde

2. **dil ü cān:**

**Gazel 101**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ve can.*

1. Vişāline dil ü cān birbirin tekaddüm eder
2. Derüni 'āşıkñiñ arzū ile tena'um eder

**dilā:**

1. **dilā:**

**Diğer 10**

Mısra: 28

*F. Ey gönül.*

27. Ki oldu teşne-i her neş'e-i şafā gönlüm
28. 'Aceb mi bilmese kārın gezip bu dehri dilā

2. **dilā:**

**Tarih 12**

Mısra: 14

*F. Ey gönül.*

13. Şevk u zevkından giribān etdi çāk
14. Şanma revzendir güşād olan dilā

3. **dilā:**

**Gazel 23**

Mısra: 11

*F. Ey gönül.*

11. Mā-cerā-yı dīde-i giryānımı görüp dilā
12. Baħr acıyıp ağlaşrlar hālime Nīl ü Fūrāt

4. **dilā:**

**Kaside 26**

Mısra: 10

*F. Ey gönül.*

9. Kaddini dāl edip bār-ı firāk-ı nev-rüz
10. Kahr ile nahllerin rişi sefid oldu dilā

5. **dilā:**

**Gazel 87**

Mısra: 8

*F. Ey gönül.*

7. Dil-i pür-dāğıma merhem ümīd eyler iken andan
8. Dile tekrār dāğ urmağ dilā dil-dāre pek çokdur

6. **dilā:**

**Gazel 152**

Mısra: 5

*F. Ey gönül.*

5. Halka-i ümmīde bend et rişte-i āhiñ dilā
6. Seng-i çāha bağ resīmen nice te'sīr eylemiş

7. **dilā:**

**Gazel 221**

Mısra: 1

*Ey gönül.*

1. Dilā karşı durup ol gamze-i fettāne neylersin
2. Hedefāsā siper edip teniñ peykāne neylersin

**dilā bīdār seved der-vaqt-i eshār:**

1. **dilā bīdār seved der-vaqt-i eshār:**

**Kaside 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Ey gönül, seher vakitlerinde uyanık ol; çünkü bu vakitlerde sirlara ulaşmaya yol bulunur!" (Farsça).*

1. Dilā bīdār seved der-vaqt-i eshār
2. Güşāde revzen āmed rüy-ı esrār

**dilān:**

1. **dilāna:-a**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 86

*Gönüller.*

85. Eyā pür-çin-i ebrü-yı ğarībān

86. Heme vaz'ı dilāna dāl hānçer

2. **dilāna:-a**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 92

*Gönüller.*

91. Eyā cellād-ı çeşm-i hūn-feşānī

92. Dilāna rāyegāna dāl hānçer

**dil-ārā:**

1. **dil-ārā:**

**Gazel 244**

Mısra: 4

*Gönülleri süsleyen, sevgili.*

3. Kıpup yek-ser yerinden serviler düşdü ayağına
4. Hürāmān eyledikçe ol dil-ārā gülsitān içre

**dil-bend-i nağş-ı 'ālem-i kevn ü fesād olan:**

1. **dil-bend-i nağş-ı 'ālem-i kevn ü fesād olan:-an**

**Gazel 234**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçici olan, yok olacak olan dünyaya gönül bağlamak.*

5. Kārın hūlūs-ı kalbe muğārin eder mi hiç

6. Dil-bend-i nağş-ı 'ālem-i kevn ü fesād olan

**dil-bend-i tekellüfdür:**

1. **dil-bend-i tekellüfdür:-dür**

**Gazel 110**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntıya gönül bağlamak, sıkıntıyı sevmek.*

11. Hemān bir şöhbete 'āşıkdur ancak tālīb-i didār

12. Ne dil-bend-i tekellüfdür ne hōd hayrān-ı ülfedir

**dil-ber:**

1. **dil-beri:-i**

**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: 75  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
75. Gehi bir dil-beri vaşf eyleyeler  
76. Vereler nüşa-i gūya ziver
2. **dil-berdir:-dir**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 3  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Mum.*
3. Bir ser-āmed laţif dil-berdir  
4. Kalbi de 'aksi de ber-ā-berdir
3. **dil-berden:-den**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 4  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
3. Şabādan vaqt-i teşrîfîn şorup bir bir peyām aldım  
4. Durup rāhında dil-berden murādımca merām aldım
4. **dil-ber:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 1  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
1. Bāğ-ı 'ālemdē gönül ser-keş olur her dil-ber  
2. Merhāmet eylemez 'uşşāka ser-ā-pā hūblar
5. **dil-ber:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 7  
Gönül alan, güzel.
7. Hem-çü dil-ber sīneye destin koyup  
8. Aşınalık eyler izhār güyiyā
6. **dil-ber:**  
**Gazel 20**  
Mısra: 10  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
9. Kākülünde dil ederdī istirāhat dā'imā  
10. Olmasa Sālīm o dil-ber şulh-düşmen ceng-düst
7. **dil-beri:-i**  
**Gazel 28**  
Mısra: 2  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
1. Tahammül etmege cevrine yār hūb olmağa muhtāc  
2. Kişiniñ dil-beri maħbūb u mergūb olmağa muhtāc
8. **dil-berlerden:-ler, -den**  
**Kaside 34**  
Mısra: 89  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
89. Cefā gördükçe dil-berlerden 'āşıklar eder ümmid  
90. Ne miñnetdir bu miñnetler bu sevdālar ne sevdādır
9. **dil-ber:**  
**Gazel 48**  
Mısra: 14  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
13. Zīb-i āb u tāb ile revnağ-fezā-yı hūsnün  
14. Kağı dil-ber tā bu rütbe āteşin-ruhsār olur

10. **dil-ber:**  
**Gazel 49**  
Mısra: 4  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
3. Sebātın fehm için silker döker her tār-ı gīsūsın  
4. Nezāketle dil-i 'uşşākı dil-ber imtiħān eyler
11. **dil-ber:**  
**Müfret 65**  
Mısra: 1  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
1. Nola refārda dir eylese dil-ber hırāmın kim  
2. Tılandı pāyına āhım gezerken reh-güzārında
12. **dil-beriyile:-i, -yle**  
**Gazel 77**  
Mısra: 6  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
5. Urur kendi eliyle hān (ü) mān-ı şabrına āteş  
6. Kaçan bī-çāre 'āşık dil-beriyile merħabā eyler
13. **dil-beriñ:-iñ**  
**Gazel 80**  
Mısra: 4  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
3. Vaşf-ı zūlfün dillere düşdükçe olma dil-şikest  
4. Kāküliyçün dil-beriñ incinme kıl ü kāl olur
14. **dil-ber:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 10  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
9. Ne semt-i luţfu bilir ol ne hōd su'āl eyler  
10. Hemīşe Sālīm o dil-ber reh-i cefāya gider
15. **dil-ber:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 14  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
13. Dile Sālīm selām eyle ne bekler çin-i zūlfünde  
14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyādır
16. **dil-berde:-de**  
**Gazel 127**  
Mısra: 4  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
3. Hāsetle geçer 'āşıkın evkātı ser-ā-pā  
4. Dil-berde vefā 'āşıka bir çāre bulunmaz
17. **dil-beriñ:-iñ**  
**Gazel 179**  
Mısra: 7  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
7. Bāğ-ı hūsnün her boyu servine bakmam dil-beriñ  
8. Zūlfü sūnbül rūyu gül çeşmi kebūd olmağ gerek
18. **dil-berleriñ:-ler, -iñ**  
**Gazel 205**  
Mısra: 3  
Güzel (gönlü kendine çeken) || *Sevgili.*
3. Çok tılandım kūyunu dil-berleriñ ammā ki ben  
4. Yine senden gayrı cānā yār-i hem-dem bulmadım



19. **dil-berîñ:-iñ**  
**Gazel 241**  
Mısra: 11  
*Güzel (gönlü kendine çeken) || Sevgili.*
11. Miyânından ne mümkün dil-berîñ geçmeklik ey Sâlim  
12. O vâdiden geçilmez degme bir hâl ile beldir bu
20. **dil-ber:**  
**Gazel 251**  
Mısra: 9  
*Gönül alan Gönül alıcı güzel || Sevgili.*
9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mâlî Sâlim  
10. Nola kim nâmî bu şehriñ Tarab-efzün olsa
21. **dil-berîñ:-iñ**  
**Gazel 268**  
Mısra: 9  
*Gönül alan Gönül alıcı güzel || Sevgili.*
9. O dil-berîñ nice tākāt çeker cefâlarına  
10. Sitem-keşîde-i hicrânî bunca yâre ile
22. **dil-berîñ:-iñ**  
**Gazel 285**  
Mısra: 4  
*Gönül alan Gönül alıcı güzel || Sevgili.*
3. Her perî-rüya yakışmaz cilve-i nâz u niyâz  
4. Dil-berîñ nâzik gerekdir nâz u istîgnâları
23. **dil-ber:**  
**Gazel 289**  
Mısra: 10  
*Güzel (gönlü kendine çeken) || Sevgili.*
9. Açıldı bāb-ı hayālîm ümîd ile Sâlim  
10. Hârim-i hâneme dil-ber gelir mi gelmez mi
- dilber:**  
1. **dilberlerde:-ler, -de**  
**Gazel 69**  
Mısra: 6  
*Güzel (gönlü kendine çeken) || Sevgili.*
5. Bir iken biñ eylemezdi derdini ‘âşıklarıñ  
6. Gâmze-i âşüb dilberlerde ammâ bir midir
- dil-berân:**  
1. **dil-berânîñ:-iñ**  
**Tarih 1**  
Mısra: 10  
*Gönül alıcı güzeller || Sevgili*
9. O bezme h̄vâhişinden tırma dîtrer  
10. Serinde dil-berânîñ zülf-i şeb-gün
2. **dil-berânîñ:-iñ**  
**Tarih 1**  
Mısra: 112  
*Gönül alıcı güzeller || Sevgili*
111. Dil-i ‘âşık gibi olur perîşân  
112. Serinde dil-berânîñ zülf-i şeb-gün
3. **dil-berâna:-a**  
**Kaside 28**

- Mısra: 17  
*Gönül alıcı güzeller || Sevgili*
17. Mâh-ı ‘îd kim dil-berâna h̄il’at-i nâz giydirip  
18. Resmini ebrûlarında güyiyâ izhâr eder
4. **dil-berân:**  
**Gazel 99**  
Mısra: 4  
*Gönül alıcı güzeller || Sevgili*
3. Cemâl-i pākini bir kerre anıñ âh görseydik  
4. O şühu dil-berân içre hemân bir dânedir derler
5. **dil-berân:**  
**Gazel 111**  
Mısra: 5  
*Gönül alıcı güzeller || Sevgili*
5. Eskidikçe ‘âşıkın kem-pāye eyler dil-berân  
6. Devlet-i h̄sünün nizâmî cümle bu âyîn olur
6. **dil-berân:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 8  
*Gönül alıcı güzeller || Sevgili*
7. Ba’îd olmaz olursa h̄yire-çesm-i tâb-ı ârâyiş  
8. Gören mihr-i cihân-ârâ-yı rüyuñ dil-berân içre
- dil-bere dilimi verdim:**  
1. **dil-bere dilimi verdim:-dim-im, -i**  
**Rûbai 15**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye gönül vermek.*
1. Tenhâ dilimi dil-bere verdim Sâlim  
2. Kâzîlara vardıkça danışdım hâlim
- dil-ber-i h̄n-hvâr idigin:**  
1. **dil-ber-i h̄n-hvâr idigin:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 150  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kan dökücü ( Aşığa eziyet edici) Sevgili olmak.*
149. Ne bilem böyle cefâkâr idigin  
150. Böyle bir dil-ber-i h̄n-hvâr idigin
- dil-ber-i mekkâre:**  
1. **dil-ber-i mekkâre:-e**  
**Gazel 124**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hilekâr,aldatıcı sevgili.*
1. Kâdrimiz bilmez bizim bir yâre düşdü gönlümüz  
2. Bir cefâ-cü dil-ber-i mekkâre düşdü gönlümüz
- dil-ber-i mümtâzınıñ:**  
1. **dil-ber-i mümtâzınıñ:-ın, -iñ**  
**Gazel 250**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Seçkin sevgili.*
3. Ser fedâ eyler yolunda dil-ber-i mümtâzınıñ  
4. Hâşılı başa çıkılmaz ‘âşık-ı ser-bâz ile
- dil-ber-i nabz-âşinâ-vı ğam:**

1. **dil-ber-i nabz-âşinâ-yı gam:**  
**Gazel 107**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kederin nabzını ( derecesini) bilen sevgili.*
7. Bilir yek-ser mizâcım vaşf-ı kânûn-ı mahabbetle  
8. Benim ol dil-ber-i nabz-âşinâ-yı gam hâkimimdir

**dil-ber-i nâzik-ı hırâm:**

1. **dil-ber-i nâzik-ı hırâm:**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nazlı yürüyüşü olan sevgili.*
1. Verip nakd-i dili bir dil-ber-i nâzik-ı hırâm aldım  
2. Bi-ğamdi'llâh ki gönülmden bu yüzden intikâm aldım

**dil-ber-i seriv-refât:**

1. **dil-ber-i seriv-refât:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Servi edalı güzel || Mum.*
1. Nedir ol dil-ber-i seriv-refât  
2. Dâhil-i meclis-i gürûh-ı kibâr

**dil-beste:**

1. **dil-beste:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 41  
*Gönül bağlamış, gönül vermiş.*
41. O rûtbe 'adline dil-beste cins-i maḥlûkât  
42. Ki emr olunsa eder gürk mülketinde ra'y ganem

**dil-beste oldu:**

1. **dil-beste oldu:-du**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 39  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül bağlamak, gönül vermek, kendini kapturmak.*
39. Oldu şan bir mehe dil-beste yine  
40. Lâle aldı çadehin deste yine

**dil-beste olunca:**

1. **dil-beste olunca:-unca**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül bağlamak, gönül vermek, kendini kapturmak.*
13. Olunca bir mehe dil-beste mümtâz-ı cihân olsa  
14. Zarîf u 'âkil ü dâna-yı şüh-ı dil-sitân olsa

**dil-beste-i zıll-ı hayâl olmak:**

1. **dil-beste-i zıll-ı hayâl olmak:**  
**Gazel 173**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayal gölgesine gönül bağlamak || Dünyevi şeylerle ilgilenmek, ilgi göstermek.*
3. Hüd-ârâ gürre etmez dest-mâl-i 'izzet ü câha  
4. Düşer mi 'âkile dil-beste-i zıll-ı hayâl olmak

**dil-cü:**

1. **dil-cü:**  
**Tarih 25**  
Mısra: 2  
*Far. Gönül arayıcı, gönül cezbedici.*
1. Dedi seyr eyleyip 'aşağa Sâlim sâl-i târiḥin  
2. Bu dil-cü çeşmeden mâ-i zülâl iç nüş-ı câm olsun

2. **dil-cü:**

- Gazel 97**  
Mısra: 1  
*Far. Gönül arayıcı, gönül cezbedici.*
1. Kimi meh-rû kimi dil-cü kimi hoş-bü begler  
2. Âdemi bende ederler bu perî-rû begler

**dil-dâde:**

1. **dil-dâdelere:-ler, -e**  
**Gazel 147**  
Mısra: 2  
*Gönül vermiş || Âşık.*
1. Ey dil heves-i vuşlat-ı dil-dâr gerekmez  
2. Dil-dâdelere yâr ile bâzâr gerekmez

**dil-dâde olur:**

1. **dil-dâde olur:-ur**  
**Matla 19**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül vermek.*
1. Vaşlıña biñ dil ü cân ile olur dil-dâde  
2. Güş eden ehl-i suḥan vaşfını Na'ti-zâde

**dil-dâde-i cevr ü 'itâbındır:**

1. **dil-dâde-i cevr ü 'itâbındır:-iñ, -dır**  
**Gazel 86**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşığın ezîyet çekmesi ve ölümü.*
3. Gönül dil-dâde-i cevr ü 'itâbındır hemîn nâziñ  
4. Derûnî sevdiğim senden recâ eyler niyâz eyler

**dil-dâde-i temennâdır:**

1. **dil-dâde-i temennâdır:-dır**  
**Kaside 1**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Arzu ve isteklere gönül vermiş.*
27. Kimi dil-dâde-i temennâdır  
28. Kimi ḥüsni çere serv-i ra'nâdır

**dil-dâr:**

1. **dil-dârdan:-dan**  
**Kaside 1**  
Mısra: 114  
*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*
113. Şaḳın ammâ yine melâletden  
114. Geçme dil-dârdan melâmetden

2. **dil-dârîñ:-iñ**

- Tesdis 1**  
Mısra: 26  
*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*
25. Gönül gitdi hevâ-yı zulfü sevdâsıyla ol yâriñ  
26. Reh-i hicrânda oldum ben perîşân-ḥâli dil-dârîñ

3. **dil-dâr:**

**Tesdis 2**

Mısra: 5

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

5. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
6. Gönüldendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur

4. **dil-dâr:**

**Tesdis 2**

Mısra: 10

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

9. Gâmîla künc-i hasretde ederken nâlemi tekrâr  
10. Fiğânım güş edip her şeb şikâyet şanmasın dil-dâr

5. **dil-dâr:**

**Tesdis 2**

Mısra: 11

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

11. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
12. Gönüldendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur

6. **dil-dâr:**

**Tesdis 2**

Mısra: 17

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

17. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
18. Gönüldendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur

7. **dil-dâr:**

**Tesdis 2**

Mısra: 23

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

23. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
24. Gönüldendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur

8. **dil-dâr:**

**Tesdis 2**

Mısra: 29

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

29. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
30. Gönüldendir şikâyet kimseden feryadımız yokdur

9. **dil-dâra:-a**

**Matla 24**

Mısra: 1

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dâra  
2. Oldu Manşür'u sebep aşmaga bu dil dâra

10. **dil-dâr:**

**Matla 41**

Mısra: 1

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

1. Cihân cihân gâmımı hep bilir iken dil-dâr  
2. Cefâda var mı kuşurum deyü eder tekrâr

11. **dil-dâr:**

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

5. Aşinâya eylemek bigâne vâdî gam degil  
6. Olmasın ağıyar ile hergiz hemân dil-dâr yâr

12. **dil-dâre:-e**

**Gazel 72**

Mısra: 6

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

5. El ermez bâr-ı vaşla ol nihâl-i tâzeden zîrâ  
6. Gönül bir serv-ğadd ü ser-keşin dil-dâre düşmüşdür

13. **dil-dâre:-e**

**Gazel 87**

Mısra: 8

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

7. Dil-i pür-dâğıma merhem ümîd eyler iken andan  
8. Dile tekrâr dâğ urmağ dilâ dil-dâre pek çokdur

14. **dil-dârîñ:-tñ**

**Gazel 110**

Mısra: 7

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

7. Melül olmam melâmetden ser-i küyunda dil-dârîñ  
8. Medâr-ı tesliyet bu yolda baña tarh-ı devletdir

15. **dil-dârîñ:-tñ**

**Gazel 119**

Mısra: 7

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

7. Ser-i küyunda dil-dârîñ şikâyet etme firâkten  
8. O şahîñ âsitânında gönül insâne söylenmez

16. **dil-dâr:**

**Gazel 169**

Mısra: 9

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

9. Görünce bâdeyi meclisde Sâlimâ dil-dâr  
10. 'İzârı döndü gül-i âle al al olarak

17. **dil-dârî:-ı**

**Gazel 182**

Mısra: 9

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

9. Yolunda pâre pâre olduguñ dil-dârî gör şimdi  
10. Şorar mı künc-i gamda Sâlimâ hâl-i diger-günüñ

18. **dil-dâra:-a**

**Gazel 188**

Mısra: 8

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

7. Geçer şanma beni geçdikçe câna tîr-i hicrânîñ  
8. Olur 'uşşâka reh-zen 'ârî dil-dâra hicâb etmek

19. **dil-dârîñ:-tñ**

**Gazel 255**

Mısra: 3

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

3. Helâk etdi seni çün tîğ-ı hışm-ı çeşmi dil-dârîñ  
4. O hün-hvâr-ı cefâkâra gönül kanın helâl etme

20. **dil-dâr:**

**Gazel 256**

Mısra: 3

*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*

3. Bilmez mi benim derd-i derünüm ki o dil-dâr  
4. Bir günde biñer yâre urur bu dil-i zâre

21. **dil-däre:-e**  
**Gazel 263**  
Mısra: 6  
*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*  
5. Ümid-i hâk-i pâyıyla leked-küb-ı gamım şimdi  
6. Kadem-rencide kılmaz oldu bilmem noldu dil-däre

22. **dil-däre:-e**  
**Gazel 272**  
Mısra: 1  
*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*  
1. 'Arz edin feryadımı dil-däre Allâh 'aşkına  
2. Ede şeyed merhamet ben zäre Allâh 'aşkına

23. **dil-där:**  
**Gazel 275**  
Mısra: 6  
*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*  
5. Meclis karin-i şevk-i kudümü iken niçün  
6. Bilmem ne oldu turmadı dil-där dün gece

24. **dil-där:**  
**Gazel 291**  
Mısra: 9  
*Gönül alıcı güzel || Sevgili.*  
9. Cefâ etmem vefâkârım der idi Sâlimâ dil-där  
10. Bize her ne dediyse hep vefâdan mâ'adâ oldu

**dilde dâstân eyle:**

1. **dilde dâstân eyle:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 230  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Tüm insanların tanınmasını sağlamak.*  
229. Zât ile zâtımı 'ayân eyle  
230. Nâmımı dilde dâstân eyle

**dilde tesbîhi oldu:**

1. **dilde tesbîhi oldu:-du**  
**Diğer 9**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sürekli tekrarlamak, sürekli olarak söylemek.*  
33. Oldu bu beyt-i hasb-i hâl-edâ  
34. Dilde tesbîhi dâ'imâ hâlâ

**dile:**

1. **dileyen:-yen**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 77  
*Dilemek, istemek, arzulamak.*  
77. Dileyen Sâlimâ benden naşihat  
78. Cihânda eylesin bu 'aşka râğbet

2. **dilerim:-rim**  
**Diğer 4**  
Mısra: 81  
*Dilemek, istemek, arzulamak.*  
81. Ey birâder dilerim ben senden  
82. Bûs edip dâmen-i beyti benden

3. **diler:-r**  
**Kaside 19**  
Mısra: 56  
*Dilemek, istemek, arzulamak.*  
55. Kenârında olan deryâ edip mevc-i sürür izhâr  
56. Yüzün sürmek diler dâmân-ı sulţân-ı kerem-däre

4. **dilermiş:-r, -miş**  
**Gazel 91**  
Mısra: 9  
*Dilemek, istemek, arzulamak.*  
9. Sâlim-i zârî helâk etmek dilermiş gamzeler  
10. Ey tabîb-i 'aşk bunda baña tedbîriñ nedir

5. **dilersem:-r, -se, -m**  
**Gazel 117**  
Mısra: 9  
*Dilemek, istemek, arzulamak.*  
9. O yâri hvâbda görmek dilersem ey Sâlim  
10. Felek dü dideme hvâbı benim haram eyler

6. **dilerim:-rim**  
**Gazel 237**  
Mısra: 6  
*Dilemek, istemek, arzulamak.*  
5. Gûş eylemedi pendimi hiç bu dil-i bî-ğayd  
6. Hâkdan dilerim 'aşk ile benden beter olsun

**dile fikri oldu:**

1. **dile fikri oldu:-du**  
**Diğer 2**  
Mısra: 49  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönülde, düşüncede sürekli olarak bir fikrin-hayalin olması.*  
49. Dile fikri Sitanbul'un oldu  
50. Gözüme hâki tütüyâ oldu

**dil-efgâr:**

1. **dil-efgârın:-m, -ı**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 164  
*Gönlü yaralı || Aştık.*  
163. Reh-güzârında gehî durdukça  
164. O dil-efgârın geh gördükçe

**dil-efgârân:**

1. **dil-efgârâna:-a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 50  
*Efkârlı gönüller.*  
49. Fezâ-yı sine-i lâğarda mevc-i üstühvânımdan  
50. Dil-efgârâna göstersem nola ben şekl-i deryâyı

2. **dil-efgârân:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 60  
*Efkârlı gönüller.*  
59. Kadimî âsitânın mercî'-i râh-i tesellîdir  
60. Dil-efgârân bulur nâmın ile zib-i tecellâyı

3. **dil-efgārāna:-a**

**Kaside 34**

Mısra: 44

*Efkârlı gönüller.*

43. Hümâ-yı fârem-i devlet vezîr-i Kahramân-şavlet

44. Dil-efgārāna her himmet anıñ yanında ednâdır

**dilenci:**

1. **dilencileri:-ler, -i**

**Diğer 3**

Mısra: 105

*T. is. Avuç açarak rast gelenden para isteyen fakir adam, sâil, arsız ve tamahkâr.*

105. Lîk kırbancı dilencileri âdem paralar

106. Yañılıp ehl-i şafâ seyre varırlarsa eger

**dil-esîr-i pertev-i meh-rûsudur:**

1. **dil-esîr-i pertev-i meh-rûsudur:-su, -dur**

**Gazel 115**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay yüzü güzelin - Sevgilinin- kalbi esir alıştı.*

1. Hüsün o şühûñ dil-esîr-i pertev-i meh-rûsudur

2. Kim haqîkî ğarq-ı nûr-ı 'ârız-ı dil-cûsudur

**dil-figâr:**

1. **dil-figâr:**

**Kaside 3**

Mısra: 40

*Gönlü yaralı.*

39. Şikâyet yâ İlâhî nefis-i bedden

40. Elinden dil-figâr u 'âcizim ben

**dil-figâr etme:**

1. **dil-figâr etme:-me**

**Kaside 10**

Mısra: 524

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İncitmek.*

523. İztırâbım zamâni zâr etme

524. Beni maşşerde dil-figâr etme

**dil-firîb:**

1. **dil-firîb:**

**Kaside 19**

Mısra: 3

*Cazibeli, hoş.*

3. Ne gülşen dil-firîb ü dil-güşâ bir ravza-i şîrîn

4. Ki çarh-ı lâ-nażîri gelmemişdir çarh-ı devvâre

2. **dil-firîb:**

**Gazel 121**

Mısra: 1

*Gönül avutan, cazibeli || Sevgili.*

1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firîb olmaz

2. Benim gibi de ammâ bâğ-ı hüsne 'andelib olmaz

**dil-firîbân-ı cihân:**

1. **dil-firîbân-ı cihân:**

**Gazel 62**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gönül aldatici güzelleri.*

1. Geh güler yüz 'âşîka geh çin-i ebrû gösterir

2. Dil-firîbân-ı cihân elbette bir hû gösterir

**dil-firîb-i hande-i bahtûn:**

1. **dil-firîb-i hande-i bahtûn:-iñ**

**Gazel 109**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talihin gülüşünün gönül avutması.*

9. Hep dil-firîb-i hande-i bahtûn durur cihân

10. İnşâf olursa çarh-ı haqîkat bilinmiyor

**dil-firîb-i suhan-ı pâkiñi:**

1. **dil-firîb-i suhan-ı pâkiñi:-in, -i**

**Kaside 31**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sözlerin cazibesi.*

31. Mu 'tenâdır ne kadar olsa olur rûh-ı kulüb

32. Dil-firîb-i suhan-ı pâkiñi iñrâ eyle

**dil-gîr:**

1. **dil-gîrimdir:-im, -dir**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 152

*Far. Hatırı kalmış, gücenmiş.*

151. Dil de bir 'âciz-i tedbîrimdir

152. Nâliš ü âh ile dil-gîrimdir

**dil-gîr eden:**

1. **dil-gîr eden:-en**

**Gazel 70**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güçendirmek.*

5. Dil-i şeydâ nice kâbil ki rû-gerdân-ı cevri ola

6. Beni dil-gîr eden rûz u şebân âh u figânımdır

**dil-gîr edip:**

1. **dil-gîr edip:-ip**

**Gazel 159**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güçendirmek.*

5. Degil maşv-ı kamer dil-gîr edip müjgân çeşmini

6. Alıpdır câme-hvâbında hadeng-i meh-liqâdan feyz

**dil-gîr etdi:**

1. **dil-gîr etdi:-di**

**Diğer 3**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güçendirmek.*

29. Hâşılı âteş-i hasret dile te'şîr etdi

30. Âh-ı cân-süz-ı firâkıñ beni dil-gîr etdi

### dil-gır kılmazam:

1. **dil-gır kılmazam:-ma, -zam**

#### **Gazel 222**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Güçendirmek, kalbini kırmak.*

9. Eylemem Sâlim fiğânım ile teğsır-i sevâd

10. Kılmazam dil-gır o şühu ben enin ü nâleden

### dil-gır olma:

1. **dil-gır olma:-ma**

#### **Gazel 67**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gücenme.*

11. Gönül şabr eyle düšnâm-ı nigâha

12. İtâbindan o şühuñ olma dil-gır

### dil-gır olmasın:

1. **dil-gır olmasın:-ma, -sın**

#### **Gazel 80**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gücenme.*

7. Olmasın dil-gır o meh-rû piç ü tábımdan benim

8. Kâkülün fikr eyleyen böyle perîşân-hâl olur

### dil-gır olur:

1. **dil-gır olur:-ur**

#### **Gazel 27**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gücenme.*

9. Äzürde olma hışımına sen Sâlimâ anıñ

10. Äşık itâb-ı yârine dil-gır olur mu hiç

### dil-güşâ:

1. **dil-güşâ:**

#### **Tarih 12**

Mısra: 1

*Gönül açan, kalbe ferah veren.*

1. Dil-güşâ kaşr-ı müferrañ cân-fezâ

2. Hâbbezâ cây-ı şafâ cennet-sezâ

2. **dil-güşâ:**

#### **Kaside 19**

Mısra: 3

*Gönül açan, kalbe ferah veren.*

3. Ne gülşen dil-firib ü dil-güşâ bir ravza-i şirin

4. Ki tarh-ı lâ-nazirî gelmemişdir çarh-ı devvâre

3. **dil-güşâ:**

#### **Kaside 20**

Mısra: 194

*Gönül açan, kalbe ferah veren.*

193. Mazhar edip nigâh-ı şâhâne

194. Yapdı bir dil-güşâ kütüb-hâne

4. **dil-güşâ:**

#### **Kaside 31**

Mısra: 17

*Gönül açan, kalbe ferah veren.*

17. Dil-güşâ mihr-i dırağşân gibi şad ma'nâyı

18. Revnağ-ı gülşen-i güftâr-ı dilâsâ eyle

### dil-harâbân:

1. **dil-harâbân:**

#### **Kaside 22**

Mısra: 71

*Gönlü kırık olan insanlar.*

71. Dil-harâbân olup hemin mesrür

72. Oldu vaktinde dehr hep ma'mür

### dil-harâb-ı hevâ-yı hicret olan:

1. **dil-harâb-ı hevâ-yı hicret olan:-an**

#### **Diğer 11**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık derdinden dolayı gönlü harap olmak.*

73. Kâse-leb-rîz-i bezm-i miñnet olan

74. Dil-harâb-ı hevâ-yı hicret olan

### dil-harâb-ı zamîrin:

1. **dil-harâb-ı zamîrin:-in**

#### **Kaside 8**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçteki harap olmuş gönül.*

71. Sebül-i Ka'be-i na't-i Resül'e niyyeti var

72. Ki dil-harâb-ı zamîrin bu sa'ya 'âmirdir

### dil-haste:

1. **dil-haste:**

#### **Tarih 17**

Mısra: 67

*Gönlü yaralı, gönlü hasta.*

67. Kağrı dil-haste devâ-cü oldu da ol dest-i pāk

68. Hâkden ref' etmege olmadı luğf ile mu'in

### dil-haste-i 'aşkı:

1. **dil-haste-i 'aşkı:**

#### **Gazel 253**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü hasta aşık.*

7. Yetişdir şerbet-i vaslın helâk olmağ muğarrerdir

8. Meded dil-haste-i 'aşkı müdâvâ eyle sağ eyle

### dil-hırâş:

1. **dil-hırâş:**

#### **Kaside 10**

Mısra: 171

*Yüreği yaralı.*

171. Künc-i miñnetde dil-hırâş yatar

172. Renc-i şar'ayla der-fırâş yatar

2. **dil-hırâşımdan:-ım, -dan**

#### **Kaside 22**

Mısra: 99

*Yüreği yaralı.*

99. Sedd olur nutka dil-hırâşımdan  
100. Bulamam bir suhan telâşımdan

**dil-hırâşide olurduk:**

1. **dil-hırâşide olurduk:-ur, -duk**  
**Tarih 10**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüreği incinmek.*
11. Dil-hırâşide olurduk andan  
12. Andan ammâ saña noşşan olmaz

**dil-hün:**

1. **dil-hün:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 17  
*İçi kan ağlayan.*
17. Gedâ vü şeh gamın ile ser-â-sere dil-hün  
18. Dü rüz güldürür iseñ hezâr şeb maḥzün

**dil-i âhü-meniş:**

1. **dil-i âhü-meniş:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ceylan tabiatlı gönül.*
13. Dil-i âhü-meniş rem-kerde-i envâ'-ı derd iken  
14. Sürür-ı meclis-i 'âlem de cây-ı müşg-i nâb oldu

**dil-i a'lâ vü ednâyı:**

1. **dil-i a'lâ vü ednâyı:-yı**  
**Kaside 30**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce ve hakir insanların gönlü.*
29. Nizâm-ı 'adli gürg ü mişi hem-reh eyleyip etdi  
30. Ser-â-pâ menkabet-hvânı dil-i a'lâ vü ednâyı
2. **dil-i a'lâ vü ednâyı:-yı**  
**Kaside 30**  
Mısra: 114  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce ve hakir insanların gönlü.*
113. Olup zât-ı şerîfi zînet-efzâ şadr-ı devletde  
114. Be-her-dem sîr ede lutfu dil-i a'lâ vü ednâyı

**dil-i 'âlemi:**

1. **dil-i 'âlemi:-i**  
**Kaside 27**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnsanların gönlü.*
3. Zâr u pejmürde iken tâb-ı temüz-ı ğamdan  
4. Kıldı bu feyz dil-i 'âlemi leb-rîz-i şafâ

**dil-i 'âşık:**

1. **dil-i 'âşık:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 111  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşığın gönlü.*

111. Dil-i 'âşık gibi olur perişân  
112. Serinde dil-berânın zülf-i şeb-gün

2. **dil-i 'âşık:**

**Gazel 58**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşığın gönlü.*

9. Olur rüşen dil-i 'âşık fûrüzânî-i mihrinden  
10. Fetil-i şem' yandıkça murâd üzre ziyâ artar

3. **dil-i 'âşık:**

**Gazel 76**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşığın gönlü.*

9. Ser-â-pâ dest-bürd-i şâh-ı gamzeñdir dil-i 'âşık  
10. 'Aceb mi etseñ iklîm-i derünü kendiñi teshîr

4. **dil-i 'âşık:**

**Gazel 141**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşığın gönlü.*

7. Recâ etmez dil-i 'âşık merâmın bezm-i vahdetde  
8. O meclisde ḥarîm-i kalbe fikr-i mâ-sivâ gelmez

5. **dil-i 'âşık:**

**Gazel 163**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşığın gönlü.*

3. Geliyor müjdeler olsun yine gam kâfilesi  
4. Eylesin ḥâne-i kalbin dil-i 'âşık tevsî'

**dil-i 'âşıkâna:**

1. **dil-i 'âşıkâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşıkların gönlü.*
41. Nîm-bismil olur şikâr-ı taşdık  
42. Şübhe dil-i 'âşıkâna sığmaz

**dil-i 'aşk-âşinâna:**

1. **dil-i 'aşk-âşinâna:-a**  
**Gazel 262**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşka aşına gönül, âşık gönül.*
3. Dil-i 'aşk-âşinâna kıydı hayfâ ğamze-i fettân  
4. Nigâh-endâz-ı rahm ol baña ey bigâne düşdükke

**dil-i âşüfte-hâlim:**

1. **dil-i âşüfte-hâlim:-im**  
**Gazel 88**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Perişan halde olan gönül.*
5. Kağı yerde kaldı yine söylesin  
6. Ol dil-i âşüfte-hâlim kim bilir

**dil-i aşüfte-hâlin:**

1. **dil-i aşüfte-hâlin:-in**

**Gazel 16**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiden, kendinden geçmiş gönül.*

3. Ārzū-yı gül-'izār u kākülünle ey perī

4. Gönlün egler bu dil-i aşüfte-hâlin rüz u şeb

**dil-i aşüftemi:**

1. **dil-i aşüftemi:-mi**

**Gazel 221**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın ve perişan gönül.*

3. Beni zencir-i zülfünle esir-i 'aşkıñ etme gel

4. Dil-i aşüftemi cānā edip divāne neylersin

**dil-i aşüftemiz:**

1. **dil-i aşüftemiz:-miz**

**Diğer 9**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın ve perişan gönül.*

131. Hāşşaten dayı beglere yek-ser

132. Dil-i aşüftemiz selām eyler

**dil-i aşüftenin:**

1. **dil-i aşüftenin:-nin, -**

**Gazel 26**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın ve perişan gönül.*

3. Perişan olmağa hâli dil-i aşüftenin her şeb

4. Hāyāl-i kākülün oldu seniñ ey dil-rübā bā'is

**dil-i atşân-ı leb-tefsidegāna:**

1. **dil-i atşân-ı leb-tefsidegāna:-a**

**Gazel 219**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşk ateşiyile- yanmış, susamış gönül.*

7. Dil-i atşân-ı leb-tefsidegāna hoşka-i la'liñ

8. Dev-yı bür'-i sâ'a derde dermān olmasın n'olsun

**dil-i 'atşân-ı ümem:**

1. **dil-i 'atşân-ı ümem:**

**Kaside 5**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümmetin susayan gönlü || Peygambere olan aşırı*

*sevgi.*

69. Kevşer'i kanda görürdü dil-i 'atşân-ı ümem

70. Cennet'i kanda bulurlar idi ser-cümle verā

**dil-i 'atşânma:**

1. **dil-i 'atşânma:-im, -a**

**Terci-bend 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Susamış gönül || Aşığın sevgiliye duyduğu özlem.*

7. Hāmdü li'llāh cūybār-ı vuşlatıñ seyl-āb edip

8. Tāze cān-bahşende oldu bu dil-i 'atşânma

**dil-i āvāre:**

1. **dil-i āvāre:**

**Gazel 269**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağınık, perişan gönül.*

9. Bizî yoklardı ey Sālim nicetsin neylesin ammā

10. Urulmuş zülf-i pür-hāmda dil-i āvāre biñ bende

**dil-i āvārevi:**

1. **dil-i āvārevi:-yi**

**Gazel 170**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağınık, perişan gönül.*

9. İşte vuşlat dedigüñ maḥz-ı tesellî oldu

10. Bir bakışda dil-i āvārevi eglerdi firāk

**dil-i āzādeniñ:**

1. **dil-i āzādeniñ:-niñ**

**Gazel 142**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özgür gönül.*

5. Nedir āyā murādı cerb-i şirinine sir olduk

6. Dil-i āzādeniñ bi-hüde düşünānı yemek olmaz

**dil-i bî-bālimi:**

1. **dil-i bî-bālimi:-im, -i**

**Gazel 258**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanatsız gönül || Sevgili karışısında çaresiz gönül.*

5. Eyā şehbāz-ı evc-i ḥüsn ü ān çengāl-i hicriñle

6. Kebüterveş dil-i bî-bālimi āvārelendirme

**dil-i bî-çāre:**

1. **dil-i bî-çāre:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz gönül.*

153. Dünyede kanda olur çāre baña

154. Neylesin bir dil-i bî-çāre baña

2. **dil-i bî-çāre:**

**Gazel 165**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz gönül.*

1. Dil-i bî-çāre cihānda nice ğam çekdi dirîğ

2. Ermedi kāma hezārān sitem çekdi dirîğ

**dil-i bî-çāreve:**

1. **dil-i bî-çāreve:-ye**

**Gazel 46**

Mısra: 7



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çaresiz gönül.*

7. Dil-i bî-çāreye böyle hücum-ı nā-gehān etmek
8. O kâfir ğamzeler hūn-ı şehīde kandığındandır

2. **dil-i bî-çāreye:-ye**

**Gazel 291**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çaresiz gönül.*

1. Ser-i zülfüñ dil-i bî-çāreye cāy-ı şafā oldu
2. Gönül dūr olmuyor senden ne olduysa baña oldu

**dil-i bî-çārevi:**

1. **dil-i bî-çāreyi:-yi**

**Gazel 251**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çaresiz gönül.*

7. Cüy-ı eltāf-ı Hudā böylece cārīdir kim
8. Güldürür bir dil-i bî-çāreyi maḥzūn olsa

**dil-i bîġāne:**

1. **dil-i bîġāne:**

**Gazel 119**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yabancı gönül.*

3. Ser-ā-pā āşīnālar yād olurlar āsitānında
4. Ser-i kūyuñda ammā bu dil-i bîġāne söylenmez

**dil-i bî-hūşuna:**

1. **dil-i bî-hūşuna:-un, -a**

**Kaside 35**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kendinden geçmiş gönül.*

55. Yār 'uşşāka meded va'de-i vaşl eylemesin
56. İntizār āteşi eyler dil-i bî-hūşuna kār

**dil-i bî-kayd:**

1. **dil-i bî-kayd:**

**Gazel 237**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aldurmaz, söz dinlemez.*

5. Gūş eylemedi pendimi hīç bu dil-i bî-kayd
6. Ḥaḳdan dilerim 'aşḳ ile benden beter olsun

**dil-i bî-kayd-ı 'āşıkda:**

1. **dil-i bî-kayd-ı 'āşıkda:-da**

**Gazel 125**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Āşığın aldurmaz gönlü.*

1. Dil-i bî-kayd-ı 'āşıkda hevā-yı i'tibār olmaz
2. O mir'āt-ı muşaffā pāy-māl-i her-ġubār olmaz

**dil-i bīmāra:**

1. **dil-i bīmāra:-a**

**Gazel 67**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hasta gönül.*

7. Tabīb-i ḥāzık-ı üftādegānsın
8. Ne var kılsañ dil-i bīmāra tedbīr

**dil-i bīmāre:**

1. **dil-i bīmāre:-e**

**Gazel 272**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hasta gönül.*

7. Ḥaste-i hicrānīñ oldum ey ṭabībim bî-kesim
8. Gel devā eyle dil-i bīmāre Allāh 'aşḳına

**dil-i bî-tāba:**

1. **dil-i bî-tāba:-a**

**Kaside 31**  
Mısra: 69  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yorgun gönül.*

69. Tāb-āver olur elbette dil-i bî-tāba
70. Vaşf-ı pākin hemān ey kilik-i ter imlā eyle

**dil-i bî-tākat:**

1. **dil-i bî-tākat:**

**Matla 47**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Takatsiz, mecalsiz gönül.*

1. Niyāza ruḥşat olsa bu dil-i bî-tākat el vermez
2. Eger gūyālığım ṭutsa niyāza ruḥşat el vermez

**dil-i bî-tākatimiz:**

1. **dil-i bî-tākatimiz:-imiz**

**Gazel 137**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Takatsiz, mecalsiz gönül.*

1. Zülf-i yār ile olaydı ser-i mū ülfetimiz
2. Leyle-i Ḳadr'e ererdi dil-i bî-tākatimiz

**dil-i çālāk:**

1. **dil-i çālāk:**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 98  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tez canlı gönül.*

97. Es'ada'llāh zihī ṭabī'at-i pāk
98. Levḥāşa'llāh ḥoşā dil-i çālāk

**dil-i cānāne:**

1. **dil-i cānāne:**

**Gazel 31**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin gönlü.*

3. Neş'emend eyledi ol seng-dili meclisde
4. Etdi te'şir muhaşşal dil-i cânâne kadeh

**dili çekdi:**

1. **dili çekdi:-di**  
**Gazel 99**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
- *Sevgilinin aşığı kendisine müptela hale getirmesi.*
7. Ruḥ-ı hoy-kerde hâl-i 'arızın çekdi dili zîrâ
8. Cihânda gezdiren insânî âb u dânedir derler

**dil-i dâna:**

1. **dil-i dâna:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 71  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ârif/bilge gönül.*
71. Bilirseñ ey dil-i dâna benim de kadrimi sen
72. Seniñ de kadriñi berter ede hemişe Hudâ

2. **dil-i dâna:**

- Kaside 16**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ârif/bilge gönül.*
33. Hâzret-i şâh-ı felek-meretebe Sulṭân Aḥmed
  34. Ki şenâsıyla olur her dil-i dâna bülbül

3. **dil-i dâna:**

- Kaside 16**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ârif/bilge gönül.*
53. Sen o şâhenşeh-i evreng-i sa'âdetsin kim
  54. Vaşf-ı zâtıyla olur her dil-i dâna bülbül

**dil-i dem-sâza:**

1. **dil-i dem-sâza:-a**  
**Gazel 145**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dostun gönlü.*
1. Hâkîkî âşinâlardan dil-i dem-sâza şer gelmez
2. Meşeldir merd-i dânanadan cihân içre zarar gelmez

**dil-i dildâra:**

1. **dil-i dildâra:-a**  
**Gazel 67**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin gönlü.*
5. Niyâz etmekde ey dil etme te'hîr
6. Ede şâyed dil-i dildâra te'şir

**dil-i dîvâne:**

1. **dil-i dîvâne:**  
**Gazel 262**  
Mısra: 2  
*Divane gönül.*
1. Tehî koyma ḥam-ı gîsü-yı yâri şâne düşdükçe
2. Perişân et anı hem-çü dil-i dîvâne düşdükçe

**dil-i dîvâneme:**

1. **dil-i dîvâneme:-m, -e**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 144  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Deli gönül.*
143. Sende ise eger-i şefkat yok
144. Dil-i dîvâneme hiç ruḥşat yok

**dil-i dîvânemiz:**

1. **dil-i dîvânemiz:-miz**  
**Müfret 11**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Deli gönül.*
1. Çerâgâh-ı cihânda bir güzel yok kim gönül vermem
2. Dil-i dîvânemiz cânâ ne meşrebdir hele bilmem

**dil-i erbâb-ı veleh:**

1. **dil-i erbâb-ı veleh:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 209  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yenilgiye uğramışların gönülleri.*
209. Gele luṭf u kerem edip dil-i erbâb-ı veleh
210. Behre-yâb-ı kerem ü luṭf ola a'lâ ednâ

**dil-i gâminime:**

1. **dil-i gâminime:-im, -e**  
**Kıt'a 5**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntülü gönül.*
1. Dil-i gâminime ey çarḥ neden bu güne cefâ
2. Ger imtiḥân ise kaçdıñ bu imtiḥân çokdur

**dil-i gâminimiz:**

1. **dil-i gâminimiz:-i, -miz**  
**Gazel 94**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntülü gönül.*
1. Dil-i gâminimiz ol şâh-ı ḥüsne dâda gider
2. Hemişe ḥayl-i emel cânib-i murâda gider

**dil-i gâminimize:**

1. **dil-i gâminimize:-imiz, -e**  
**Gazel 151**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntülü gönül.*
3. Ne zaḥmet 'işveler etmek o gâmze-i fettân
4. Dil-i gâminimize bir nigâh besdir bes

**dil-i garîbi:**

1. **dil-i garîbi:-i**  
**Rûbai 13**  
Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Garib, mahzun gönül.*

1. Sad-güne cefâ vü cevre oldu mahrem
2. Etdi yine bu dil-i garibi pür-gam

**dil-i garib-i remâni-nigâhına:**

1. **dil-i garib-i remâni-nigâhına:-iñ, -a**

**Gazel 151**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- bakışlarının garibi olan gönül.*

5. Dil-i garib-i remâni-nigâhına cânâ
6. Giriş girih ham-ı zülfün penâh besdir bes

**dil-i gönçalara:**

1. **dil-i gönçalara:-lar, -a**

**Kaside 26**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülün gönül.*

43. Ka'be-i küyuna yüz sürmese her şâm u seher
44. Maḥrem olmazdı dil-i gönçalara bād-ı şabâ

**dil-i güm-geşteden:**

1. **dil-i güm-geşteden:-den**

**Gazel 100**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümidini kaybetmiş gönül.*

5. Haber yok küy-i cânândan gelenlerden su'âl etdik
6. Dil-i güm-geşteden hergiz peyâm almağ ne mümkündür

**dil-i güm-geşte-nâm:**

1. **dil-i güm-geşte-nâm:**

**Gazel 158**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümitsiz, ümidini kaybetmiş gönül.*

5. Gamzelerden gâfil olma ey dil-i güm-geşte-nâm
6. Olsa biñ cânıñ eger kim el-hazer olmaz ḥalâş

**dil-i hasret-efzün:**

1. **dil-i hasret-efzün:**

**Diğer 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fazlaca hasretlik çeken gönül.*

3. Ey şeh-i Mısr-ı belâgat saña ez-cân ü derün
4. 'Arz-ı eşniyye eder bu dil-i hasret-efzün

**dil-i hasret-keşe:**

1. **dil-i hasret-keşe:-e**

**Gazel 63**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasret çeken gönül.*

1. Resm-i müjgânıñ kaçan kim sinede pinhân olur
2. Bu dil-i hasret-keşe her biri bir peykân olur

**dil-i hasret-keş-i bî-tâb u bî-tâkat:**

1. **dil-i hasret-keş-i bî-tâb u bî-tâkat:**

**Tesdis 6**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güçsüz, mecalsiz, sevgiliye hasret gönül.*

33. Tabî'at-gir olup cevri etmese 'uşşâka ol âfet

34. Muḥaşşal ey dil-i hasret-keş-i bî-tâb u bî-tâkat

**dil-i hasret-peymâ:**

1. **dil-i hasret-peymâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasret çeken gönül.*

89. Âh-ı cân-süz-ı hevâ vü heves ile her dem

90. Şu'le-pâşide eder bu dil-i hasret-peymâ

**dil-i mağmûmuma:**

1. **dil-i mağmûmuma:-um, -a**

**Gazel 58**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederli gönül.*

1. Doğunduğça dil-i mağmûmuma cânâ nevâ artar
2. Leked-ḥorde olan fağfûrda elbet şadâ artar

**dil-i mâhî-i deryâ-yı ferâğı:**

1. **dil-i mâhî-i deryâ-yı ferâğı:-ı**

**Muamma 25**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur denizinin balığı olan gönül || Âşığın gönlü.*

1. Dil-i mâhî-i deryâ-yı ferâğı şayd eder reftâr
2. Suḥan-sencide etdikçe o yâr-i âteşin-ruḥsâr

**dil-i maḥmûr-ı 'aşkıñ:**

1. **dil-i maḥmûr-ı 'aşkıñ:-iñ**

**Gazel 255**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk sarhoşu olan gönül.*

1. Gel ey gül neş'e-i meyle 'izârın âl al etme
2. Dil-i maḥmûr-ı 'aşkıñ bülbül-i âşüfte-ḥâl etme

**dil-i maḥzûn:**

1. **dil-i maḥzûn:**

**Diğer 3**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederli gönül.*

53. Ey birâder dil-i maḥzûn bu resme ya'nî

54. Oldu bî-şekk ü gümân bâğ-i behiştin 'aynı

**dil-i maḥzûn-ı firkatkârımı:**

1. **dil-i maḥzûn-ı firkatkârımı:-ım, -ı**

**Gazel 21**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılıkla hüznü gönül.*

5. Dil-i maḥzûn-ı firkatkârımı sen

6. O bigâneyle yâ Rab âşinâ et

### dil-i mahzûnun:

#### 1. dil-i mahzûnun:-un

**Kaside 16**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederli gönül.*

41. Tesliyet etmese lutfu dil-i mahzûnun eger

42. Rencis-i hâri getirmez idi kaç'â bülbül

### dil-i ma'sûk u 'âşıkda:

#### 1. dil-i ma'sûk u 'âşıkda:-da

**Kaside 6**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığın ve sevgilinin gönlü.*

33. Nihân olmaz dil-i ma'sûk u 'âşıkda olan esrâr

34. Nola kim birbirini olsa dâna şem' ü pervâne

### dil-i ma'sûku:

#### 1. dil-i ma'sûku:-u

**Kaside 6**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gönlü.*

15. Dil-i ma'sûku mûm eyler niyâz-ı 'âşık-ı ser-bâz

16. Bu ma'nâyı eder iş'âr hâlâ şem' ü pervâne

### dil-i mazlûm:

#### 1. dil-i mazlûm:

**Kaside 8**

Mısra: 207

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zulme uğrayan gönül || Zalimlik edilen kişi.*

207. Alır ola dil-i mazlûm âdını yer yer

208. Egerçi hayl-i ğarîbân eger ekâsirdir

### dil-i mecrûha:

#### 1. dil-i mecrûha:-a

**Gazel 125**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaralı gönül.*

7. Dil-i mecrûha ğamzeñ her niĝehde biñ 'itâb eyler

8. Niĝâh-ı 'özr-ıhvâha bundan a'lâ i'tizâr olmaz

### dil-i mehcür:

#### 1. dil-i mehcür:

**Tahmis 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terk edilmiş, gurbette kalmış gönül.*

19. Dil-i mehcür gelmiş bezm-i meyde hâtır-ı yâre

20. Geçen ahvâli añmış geh şikâyet geh bükâ etmiş

#### 2. dil-i mehcür:

**Diĝer 11**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terk edilmiş, gurbette kalmış gönül.*

77. Yârdan dür olan dil-i mehcür

78. Olmasın bir şafâya hiç mağrûr

### dil-i mehcürdan:

#### 1. dil-i mehcürdan:-dan

**Gazel 257**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terk edilmiş, gurbette kalmış gönül.*

3. Eger tertîb-i 'uşşâk etdirirseñ nevk-i müĝâna

4. Eñ evvel defter-i 'aşka dil-i mehcürdan başla

### dil-i me'lûf-ı şâm-ı firâte:

#### 1. dil-i me'lûf-ı şâm-ı firâte:-e

**Muamma 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık gecelerine alışmış gönül.*

1. Olurdum çarh ile hem-pâye ey Sâlim cihân içre

2. Dil-i me'lûf-ı şâm-ı firâte etse o meh teşrîf

### dil-i mir'âta:

#### 1. dil-i mir'âta:-a

**Kaside 24**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül aynası.*

7. Bir nazar eyleseler bu dil-i mir'âta hemân

8. 'Aksi içre görünür maṭlabı olmuş taşvîr

### dil-i mir'âti:

#### 1. dil-i mir'âti:-ı

**Gazel 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül aynası.*

3. Şerî'at zâhire hüküm etmeniñ timsâlidir güyâ

4. Dil-i mir'âti râ'îye göre etmek cihân peydâ

### dil-i mir'ât-ı şafâ-baḫşı:

#### 1. dil-i mir'ât-ı şafâ-baḫşı:-ı

**Kaside 24**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk bahşeden gönül aynası.*

37. Haḫ anı hıfz ede âfât-ı dehirden her dem

38. Dil-i mir'ât-ı şafâ-baḫşı ola zevk-pezir

### dil-i mülhem:

#### 1. dil-i mülhem:

**Kaside 17**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlham edilmiş gönül, içine doğmak.*

7. 'Aceb mi ğıbtâ ederse bu emr-i tevfiķa

8. Selefde her güzerân eyleyen dil-i mülhem

### dil-i nâlân:

#### 1. dil-i nâlân:

**Kaside 2**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen gönül.*

87. Ki sen şâhenşeh-i taht-ı risâlet

88. Dil-i nâlân ğark-ı baḫr-i zillet

2. **dil-i nālān:**

**Kaside 10**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen gönül.*

11. 'Arif-i sırr olup dil-i nālān

12. Dehenim ola hoşka-i 'irfān

3. **dil-i nālān:**

**Kaside 11**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen gönül.*

17. Yeter evlādına kalben teveccüh eylemek bir kez

18. Ümid oldur göre andan dil-i nālān ihsānı

**dil-i nālānıma:**

1. **dil-i nālānıma:**-ım, -a

**Terci-bend 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen gönül.*

9. Hamdü li'llāh mihr-i rüyüñ şādmān etdi beni

10. Meh 'izārñ tesliyet verdi dil-i nālānıma

**dil-i nālānımı:**

1. **dil-i nālānımı:**-ım, -ı

**Terci-bend 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen gönül.*

21. Şādmān etdi vişālñ bu dil-i nālānımı

22. Luftuñ gördüm boyumca ey meh-i burc-ı behā

2. **dil-i nālānımı:**-ım, -ı

**Gazel 293**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen gönül.*

7. Luftu var olsun ferāmüş etmeyip ben bendesin

8. Mağdemikle etdi ḥandān bu dil-i nālānımı

**dil-i nālānımıñ:**

1. **dil-i nālānımıñ:**-ım, -ıñ

**Terci-bend 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen gönül.*

33. Zerrece cevri ü 'itāb etmezsiñ ašlā bendeñe

34. Cürm ü noqşānına bakmazsiñ dil-i nālānımıñ

**dil-i nā-şādı:**

1. **dil-i nā-şādı:**-ı

**Gazel 243**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederli gönül.*

3. Aşınāyım ḡam ile şol rütbe ben kim dünyede

4. Sebkat etmiş yok dil-i nā-şādı maḥzūn olmada

**dil-i nā-tüvāna:**

1. **dil-i nā-tüvāna:**-a

**Kaside 7**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz gönül.*

83. Leb-riz de olsa vechi vardır

84. Cürmüm dil-i nā-tüvāna şıḡmaz

**dil-i pākizeve:**

1. **dil-i pākizeve:**-ye

**Gazel 46**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf gönül.*

9. Dil-i pākizeve böyle ferāgat gālibā Sālim

10. Gönül āb-ı nedemle cümleten yıḡandıḡındandır

**dil-i pervāne:**

1. **dil-i pervāne:**

**Gazel 150**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pervāne gönül.*

5. Ne per ü bāli ne ḥod şabr u sükūnu kaldı

6. Vuşlat-ı şem 'i edelden dil-i pervāne heves

**dil-i pervānehā-yı tārem-i vālā-yı 'ulyāyı:**

1. **dil-i pervānehā-yı tārem-i vālā-yı 'ulyāyı:**

**Kaside 30**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kubbeye pervane olmuş gönül.*

41. Degil encüm ümid-i intisāb eyler o şem 'e hep

42. Dil-i pervānehā-yı tārem-i vālā-yı 'ulyāyı

2. **dil-i pervānehā-yı tārem-i vālā-yı 'ulyāyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kubbeye pervane olmuş gönül.*

41. Degil encüm ümid-i intisāb eyler o şem 'e hep

42. Dil-i pervānehā-yı tārem-i vālā-yı 'ulyāyı

**dil-i pür-dāḡıma:**

1. **dil-i pür-dāḡıma:**-ım, -a

**Gazel 87**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaralı gönül, yaralı yürek.*

7. Dil-i pür-dāḡıma merhem ümid eyler iken andan

8. Dile tekrār dāḡ urmak dilā dil-dāre pek çokdur

**dil-i remāna:**

1. **dil-i remāna:**-a

**Kaside 7**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ürkek gönül.*

87. Hālīm nic'olur bu deñlü 'iştān

88. Ümmid dil-i remāna şıḡmaz

**dil-i şādānımıñ:**

1. **dil-i şādānımıñ:**-ım, -ıñ

**Terci-bend 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevinçli, mutlu gönül.*

25. Şevk-i nüş-â-nüş-ı vaşlında gönül sultânımıñ

26. Zevkı vardır devletiñde bu dil-i şādānımıñ

**dil-i sālim'de:**

1. **dil-i sālim'de:-de**

**Gazel 101**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salim'in gönlü - Salim: Şairin mahlası-*

9. Definedir dil-i Sālim'de eylemez izhār

10. Derüni 'aşık olan saña 'aşkını güm eder

**dil-i ser-mest ü nā-huşyār:**

1. **dil-i ser-mest ü nā-huşyār:**

**Tesdis 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendinde olmayan, -aşk derdiyle- sarhoş gönül.*

7. Ne deñlü setr-i rāz etse dil-i ser-mest ü nā-huşyār

8. Yine etbette eyler anı bu süz u güdāz izhār

**dil-i sevdā-eser:**

1. **dil-i sevdā-eser:**

**Gazel 135**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevdalı gönül.*

1. Kederzār-ı tekellüfdür bu mâtem-hāneler sensiz

2. Netice olmasın bir dem dil-i sevdā-eser sensiz

**dil-i sevdā-karın-i 'aşkımu:**

1. **dil-i sevdā-karın-i 'aşkımu:-ım, -ı**

**Gazel 202**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşka, sevdaya düşmüş gönül.*

1. O mâhuñ zülf-i şeb-reng-i dil-āvizin kemend etdim

2. Dil-i sevdā-karın-i 'aşkımu bir täre bend etdim

**dil-i sevdā-perestim:**

1. **dil-i sevdā-perestim:-im**

**Gazel 255**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevdalı gönül.*

5. Dil-i sevdā-perestim bend-i tār-ı müy-ı zülf edip

6. Kerem kııl kılcā cān-ı zārımı gamla hayāl etme

**dil-i sevdā-zedem:**

1. **dil-i sevdā-zedem:-m**

**Tahmis 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevdalı, aşık gönül.*

1. Dem-be-dem fıkr ederek kākül-i 'anbersāyı

2. Dil-i sevdā-zedem olmağda hevā-peymāyı

**dil-i sevdā-zedeği:**

1. **dil-i sevdā-zedeği:-yi**

**Gazel 102**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevdalı gönül.*

7. Tāzedir nakşı be-her-kār hayāl-i çeşmiñ

8. Dil-i sevdā-zedeği dide-i āhü eyler

**dil-i sevdā:**

1. **dil-i şeydā:**

**Gazel 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

1. Yine bir zālimiñ zülfüne bend oldu dil-i şeydā

2. Benim baht-i siyāhımdan kime etsem 'aceb şekvā

2. **dil-i şeydā:**

**Gazel 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

1. Yeñi başdan döşendim rāh-ı 'aşka ey dil-i şeydā

2. Hayāl-i yārime nola edersem cebhemi fersā

3. **dil-i şeydā:**

**Gazel 70**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

5. Dil-i şeydā nice kıabil ki rü-gerdān-ı cevri ola

6. Beni dil-gir eden rüz u şebān āh u figānımdır

4. **dil-i şeydā:**

**Gazel 231**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

5. Ğamze kuşandı tır-keşini işte gelmede

6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydā silāhdan

5. **dil-i şeydā:**

**Gazel 261**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

7. Erişdim şādi-i vaşla 'acebdir bu dil-i şeydā

8. Hayāl-i zülf-i piç-ā-piçi ile dağı mâtemde

6. **dil-i şeydā:**

**Gazel 264**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

7. Hele bir bü'l-'aceb ma 'nā dil-i şeydā ne meşrebbdir

8. Ki bir yerde karar etmez gezer cānāne cānāne

7. **dil-i şeydā:**

**Gazel 279**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

5. Şerāb-ı 'aşkı nūşa tevbekār iken dil-i şeydā

6. O mübrem sāki-i hüsn ile bozdu 'ahd ü peymānı

### dil-i şeydāya:

#### 1. dil-i şeydāya:-ya

##### Kısa Mesnevi 2

Mısra: 134

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

133. Pes o dāma varuban bend oldu

134. Dil-i şeydāya ‘aceb fend oldu

#### 2. dil-i şeydāya:-ya

##### Tesdis 6

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

31. Gönül bir âfet-i dün-meşreb ile etmese ülfet

32. Dil-i şeydāya Sâlimveş cihânda vermese zaḥmet

#### 3. dil-i şeydāya:-ya

##### Gazel 286

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

7. Dil-i şeydāya bi-hüde nedendir böyle incinmek

8. Seniñle beynimizde gâlibâ yine nifâk oldu

### dil-i şeydāyı:

#### 1. dil-i şeydāyı:-yı

##### Kaside 24

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın gönül.*

3. Ben de pervaneyim ol şem‘-i murād üzre henüz

4. K‘eyledim süz-ı derûna dil-i şeydāyı esir

### dil-i şikeste:

#### 1. dil-i şikeste:

##### Kaside 8

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırık gönül, incinmiş, hüznü kalp.*

105. Şenâñı böyle mi ta‘bir eder idim ammâ

106. Dil-i şikeste kederden ḥarâb u ḥâtırdır

### dil-i şikeste-mizâca:

#### 1. dil-i şikeste-mizâca:-a

##### Gazel 131

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırılğan mizaçlı gönül.*

1. Reh-i talebde nevâl-i Hudâ‘ya muntazırız

2. Dil-i şikeste-mizâca devāya muntazırız

### dil-i şürîdemi:

#### 1. dil-i şürîdemi:-m, -i

##### Kaside 23

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan gönül.*

91. Dil-i şürîdemi teşvîk edip takrîb-i medhiñle

92. Okutdum ol güle bülbül gibi bu nazm-ı garrâyı

### dil-i süzânıma:

#### 1. dil-i süzânıma:-ım, -a

##### Terci-bend 1

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanan gönül || Âşığın yanan gönlü.*

1. ‘Âşık-ı nâlân olaldan sen meh-i tâbânıma

2. Mihr-i rüyuñ pertev-efgendir dil-i süzânıma

### dil-i süzendemiz:

#### 1. dil-i süzendemiz:-miz

##### Kaside 6

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakıcı gönül.*

97. Dil-i süzendemiz şu ‘le-feşân-ı nâr-ı ‘aşkıñken

98. Dağı hem-ülfet olmamışdı cânâ şem‘ ü pervâne

### dil-i tütî-i hoş-güftâr:

#### 1. dil-i tütî-i hoş-güftâr:

##### Kaside 34

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoş sözler söyleyen papağanın sözleri.*

73. Şenâ-yı pâki ḥâlet-baḥş olur erbâb-ı ‘irfâna

74. Secencelle dil-i tütî-i hoş-güftâr güyâdır

### dil-i tütî-reviş:

#### 1. dil-i tütî-reviş:

##### Tarih 12

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Papağan tavrılı gönül.*

31. Meyl edince medḥine olmaz mı hiç

32. Bu dil-i tütî-reviş cilve-nümâ

### dil-i üftân u pâ-mâlim:

#### 1. dil-i üftân u pâ-mâlim:-im

##### Tesdis 3

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmüş, ayak altında kalmış gönül.*

25. Görüp küyunda gâltân bu dil-i üftân u pâ-mâlim

26. Cebnimden bilip bezm-i vişâle olan ikbâlim

### dil-i ‘uşşâk:

#### 1. dil-i ‘uşşâk:

##### Diğer 3

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların gönlü.*

65. Serv-ḳadler salınıp nâz ile gülşenlerde

66. Bülbülâsâ dil-i ‘uşşâk ise süsenlerde

#### 2. dil-i ‘uşşâk:

##### Gazel 253

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların gönülleri.*

5. Ser-â-pâ muntazırdır sen boyu serve dil-i ‘uşşâk

6. Kerem kıll seyr-i gülzâra şalın gül-geşt-i bağ eyle

### dil-i ‘uşşâka:

1. **dil-i 'uṣṣāka:-a**

**Rübai 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların gönlü.*

1. Tā-key dil-i 'uṣṣāka sitem cevri-i ser-ā-pā
2. İnşāf gerek ādeme bir pāre de cānā

2. **dil-i 'uṣṣāka:-a**

**Gazel 18**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların gönlü.*

7. Saña āyīn olduysa dil-i 'uṣṣāka cevri etmek
8. Bize de oldu künc-i ğamda āh ile enīn 'ādet

3. **dil-i 'uṣṣāka:-a**

**Müfret 33**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların gönlü.*

1. Getirirsin deyi sen hep dil-i 'uṣṣāka haber
2. Rūzgārī ser-i zūlfūn biri birine kıtar

4. **dil-i 'uṣṣāka:-a**

**Gazel 269**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların gönlü.*

5. Ne mahzūn-ı fīrākūndır ne zevk-ı vaṣlīna maġrūr
6. Gūlistān-ı ṣāfā birdir dil-i 'uṣṣāka külhan da

**dil-i 'uṣṣākı:**

1. **dil-i 'uṣṣākı:-ı**

**Gazel 49**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların gönlü.*

3. Sebātın fehmi için silker döker her tār-ı ğīsūsın
4. Nezāketle dil-i 'uṣṣākı dil-ber imtiḥān eyler

2. **dil-i 'uṣṣākı:-ı**

**Gazel 253**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların gönülleri.*

1. Dil-i 'uṣṣākı sūz-ı 'aşkīn ile dāġ dāġ eyle
2. Zamān-ı devlet-i ḥüsnuñde sultānım çerāġ eyle

**dil-i 'uṣṣāk-ı zār u şeydāya:**

1. **dil-i 'uṣṣāk-ı zār u şeydāya:-ya**

**Gazel 39**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların çılġın ve inleyen gönlü.*

3. Olur hemīn dil-i 'uṣṣāk-ı zār u şeydāya
4. Niyāz-ı dūr u dırāz u zamīme-sāz lezīz

**dil-i 'uṣṣāk-ı zāra:**

1. **dil-i 'uṣṣāk-ı zāra:-a**

**Gazel 120**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aġlayan, inleyen āşıġın gönlü.*

3. Ser-i zūlfūn gehī eyler perīṣān geh nizām üzre
4. Dil-i 'uṣṣāk-ı zāra cevri eder ol şūḥ hem etmez

**dil-i vīrānemi:**

1. **dil-i vīrānemi:-mi**

**Müfret 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıkık, harap gönlü.*

1. Dil-i vīrānemi yıkmaġa ne var dūnyāda
2. Ḥāne-i ḳalbimi yapsın baña Mī' mār-zāde

2. **dil-i vīrānemi:-mi**

**Kaside 24**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıkık, harap gönlü.*

69. Ḥaḳ vūcūdun ede āfāt-ı dehiriden maḥfūz
70. Dil-i vīrānemi pāyende ede dāmen-ġir

**dil-i vīrāneniñ:**

1. **dil-i vīrāneniñ:-niñ**

**Tesdis 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıkık, harap gönlü.*

1. Kimse bilmez ḥālet-i 'aşkīn dil-i vīrāneniñ
2. Mestler añlar hemān keyfīyyetin mestāneniñ

**dil-i vīrānımda:**

1. **dil-i vīrānımda:-ım, -da**

**Diġer 3**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıkık, harap gönlü.*

39. Deheniñ fikri benim bu dil-i vīrānımda
40. Ğoncalar ḥāşıl eder sīne-i sūzānımda

**dil-i vīrānımı:**

1. **dil-i vīrānımı:-ım, -ı**

**Diġer 5**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıkık, harabe gönlü || Acı, keder içindeki gönlü.*

17. Gehi kim etmeyesiniñ teşrīf
18. Dil-i vīrānımı edip taltīf

**dil-i vakīn:**

1. **dil-i yakīn:**

**Kaside 8**

Mısra: 146

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnanmış, tam iman etmiş gönlü.*

145. Egerçi cānib-i Ḥaḳ'dan gelen belāyāya
146. Dil-i yakīn ü ta'abbūd ṣabīr ü ṣābirdir

**dil-i zār:**



1. **dil-i zār:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

15. Kalır mı yoğsa böyle bu dil-i zār

16. Esir-i kayd-bend-i dest-i efkār

2. **dil-i zār:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

87. Pes uyup her birine bu dil-i zār

88. Eyledi meşrebi üzre refkār

3. **dil-i zār:**

**Kaside 22**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

135. Sen de bir gün edersin ey dil-i zār

136. Gül-i maşşūdu ziver-i destār

**dil-i zār u nizārım:**

1. **dil-i zār u nizārım:**

**Gazel 66**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşkün ve inleyen gönül.*

5. Cüst ü cüdan fāriğ olsunlar karar u 'akl u hüş

6. Qandadır şimdi dil-i zār u nizārım kim bilir

**dil-i zāra:**

1. **dil-i zāra:-a**

**Gazel 37**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

9. Bî-tevaqquf baña lutf eyler idiñ görseñ eger

10. Künc-i firqatde dil-i zāra ne eyler ümmiz

2. **dil-i zāra:-a**

**Gazel 103**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

3. Ne yapsın baña tāli' n' işlesin gamzeñ dil-i zāra

4. Ne olduysa baña cānā muhaşşal senden olmuşdur

3. **dil-i zāra:-a**

**Gazel 198**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

5. Gurūr-i lutfūñ etdikçe 'itāb etme dil-i zāra

6. Seniñ lutfūña çok mudur o mağrūr olsa sultānım

4. **dil-i zāra:-a**

**Gazel 230**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

7. Nedir sevdā-yı zulfūñle belā-keşlik dil-i zāra

8. Geçilmezken miyānım bendegāna imtinānından

5. **dil-i zāra:-a**

**Gazel 262**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

7. Selām eyle dil-i zāra hulusum eyleyip inhā

8. Şabā lutf et güzārūñ dergeh-i cānāne düşdükçe

**dil-i zāre:**

1. **dil-i zāre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

11. Feraḥ-efzā feraḥ-perver nişimenler ki zeyn olmuş

12. Tesellī-hāne-i feyz-i tecellīdir dil-i zāre

2. **dil-i zāre:-e**

**Gazel 256**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

3. Bilmez mi benim derd-i derūnum ki o dil-dār

4. Bir günde biñer yāre urur bu dil-i zāre

**dil-i zārı:**

1. **dil-i zārı:-ı**

**Gazel 238**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

3. Dil-i zārı hemīn pā-māl-i cevr ü nāz etmekden

4. Helāk etmek ise kaçdı bizi cānān sağ olsun

**dil-i zārım:**

1. **dil-i zārım:-ım**

**Tarih 1**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

97. Bulur medhiñle envā' -ı tesellī

98. Dil-i zārım ne rütbe olsa maḥzūn

2. **dil-i zārım:-ım**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

1. Dirīğ ey tāli' -i bed-kār u bī-dād

2. Dil-i zārım ki bir kez etmediñ şād

3. **dil-i zārım:-ım**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

71. Benim ol 'āşık-ı ser-mest ü rüsvā

72. Dil-i zārım ki nālem etdi tekdır

4. **dil-i zārım:-ım**

**Gazel 70**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

3. Perişân eyleyen 'aklım gibi her şeb dil-i zārım  
4. Hayāl-i kākül-i ser-der-hevā-yı mihribānımdır

5. **dil-i zārım:-ım**

**Gazel 264**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

1. Dil-i zārım benim devr edeli mey-hâne mey-hâne  
2. Gezer oldu şehā dillerde ol bigâne bigâne

**dil-i zārımı:**

1. **dil-i zārımı:-ım, -i**

**Kaside 31**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

81. Yıldı bir kerre gelir 'āleme şeh-r-i şa 'bān  
82. Hıvān-ı lutfuñla dil-i zārımı ignā eyle

**dil-i zārımız:**

1. **dil-i zārımız:-i, -ımız**

**Kaside 8**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Inleyen gönül.*

147. Terahhüm etmeseñ ammā tebāh olur hālim  
148. Felāket ile dil-i zārımız muğāmirdir

**dil-i zārın:**

1. **dil-i zārın:-ın**

**Tahmis 3**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

23. Hülüşün aňlamak ister iseñ dil-i zārın  
24. Çeker mi cān ü gönülden cefā vü āzārın

2. **dil-i zārın:-ın**

**Gazel 129**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

11. Şikenc-i kākülünde bend bend etmiş dil-i zārın  
12. Bu lutfu saña Sālim degme şüh-i dil-sitān etmez

3. **dil-i zārın:-ın**

**Gazel 189**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen gönül.*

9. Erbāb-ı nefes nālem ederler neye teşbīh  
10. Bense neye döndüğünü bilmem dil-i zārın

**diliñ mülkün sevāhat etdim:**

1. **diliñ mülkün sevāhat etdim:-dim**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ülkesini dolaşmak || Aşığıñ duygusal açıdan kendini iyi hissedeceği yer arayışı.*

41. Fiğān kim kalmamış bir cāy-ı me' men

42. Diliñ mülkün bütün etdim seyāhat

**diliñ tūti-i güvā eyle:**

1. **diliñ tūti-i güvā eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Papağan misali güzel sözler söylemek.*

33. Şeyhü'l-islām-ı güzīn nūr-ı cihān-ı keremiñ  
34. Qand-i vaşfiyla diliñ tūti-i güvā eyle

**dilir:**

1. **dilir:**

**Kaside 20**

Mısra: 271

*Cesur, yiğit || 3. Ahmed.*

271. Deste alıp tūfengini o dilir  
272. Atdı taraf-ı nişāna bī-te' hūr

**dilirāne:**

1. **dilirāne:**

**Kaside 17**

Mısra: 51

*Cesurca, mertçe.*

51. Tūfeng ü tiri dilirāne şaştı merdāne  
52. Cemī'-i genc-i ma'ārifde zātı hep mahrem

**dil-keş:**

1. **dil-keş:**

**Tarih 7**

Mısra: 10

*Far. Gönül cezbedici.*

9. Sürürümdan dedim tārīh-i teşrifin anıñ Sālim  
10. Bu dil-keş cāygāhı eyledi rüşen o dānā-dil

**dillerde dāstān olsa:**

1. **dillerde dāstān olsa:-sa**

**Gazel 225**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Herkes tarafından bilinmek, dilden dile konuşulmak, meşhur olmak.*

9. Çin-i zūlfünde gönül fāş etmede esrārımı  
10. Vechi var dillerde olsa ser-güzeştim dāstān

**dillere düşdükçe:**

1. **dillere düşdükçe:-dük, -çe-ler, -e**

**Gazel 80**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*İnsanların diline düşmek, dedikodusu yapılmak.*

3. Vaşf-ı zūlfuñ dillere düşdükçe olma dil-şikest  
4. Kāküliyçün dil-berin incinme kıl ü kāl olur

**dilleri güldürür:**

1. **dilleri güldürür:-ür**

**Müfret 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönülleri mutlu etmek, sevindirmek.*

1. Bim-i hicriñ vuslatında güldürür mü dilleri
2. Fikr-i şenbe küdeğāna telh eder āzīneyi

**dil-mürdegān:**

1. **dil-mürdegān:**

**Kaside 30**

Mısra: 17

*Ölü gönüller.*

17. Yine dil-mürdegān ihyā-yı nuṭk-ı cān-baḥş olsun
18. Añıp dāru'ş-şifā-yı çāre-perdāz-ı Mesihā'yı

**dil-nüvāz olmak:**

1. **dil-nüvāz olmak:-maḳ**

**Gazel 18**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül okşayan.*

9. Ğaribe dil-nüvāz olmak ne mümkin Sālimā eller
10. Yaḳıp kül eyledi ekser bizi bu āteşin-'ādet

2. **dil-nüvāz olmak:**

**Gazel 148**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül okşayan.*

5. Ğaribe dil-nüvāz olmak mürüvvetdir cihān içre
6. Eden üftādegān(a) merḥamet aşlā 'itāb etmez

**dil-nüvāzān:**

1. **dil-nüvāzāna:-a**

**Tarih 7**

Mısra: 5

*Gönül okşayana yakıştır halde.*

5. O deñlü dil-nüvāzāna eder tatyīb-i ḥātır kim
6. Huzūr-ı 'izzetinden dūra ḥvāhiş etmez aşlā dil

**dil-perişān eyledi:**

1. **dil-perişān eyledi:-di**

**Gazel 206**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü perişan etmek.*

7. Eyledi sevdā-yı zülfün dil-perişān şöyle kim
8. Hātırımda bir dahı cem'iyet ümmid eylemem

**dil-pesendide-i 'ālem:**

1. **dil-pesendide-i 'ālem:**

**Gazel 30**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ālemde gönlün beğendiği.*

3. Mevc-ber-mevc-i yem-i neş'e-i ḥikmetdir kim
4. Dil-pesendide-i 'ālem durur 'unvān-ı şabūh

**dil-rübā:**

1. **dil-rübā:**

**Tarih 12**

Mısra: 4

*Far. Gönül kapıcı, mahbube.*

3. Öyle cāy-ı kıṭ'a-i mevzundur
4. Kim aña bir dil-rübā dense sezā

2. **dil-rübā:**

**Gazel 26**

Mısra: 4

*Gönül çalan, gönül hırsızı || Güzel, sevgili.*

3. Perişān olmaga ḥāli dil-i āşüftenin her şeb
4. Ḥayāl-i kākülün oldu seniñ ey dil-rübā bā'is

3. **dil-rübānīn:-nüñ**

**Muamma 33**

Mısra: 1

*Gönül çalan, gönül hırsızı || Güzel, sevgili.*

1. Ne dem ğīsusu düşse dil-rübānīñ ruḥları üzre
2. Gelir Rum ehliniñ kara ḥaber Çin'den semā'ına

4. **dil-rübāya:-ya**

**Gazel 95**

Mısra: 2

*Gönül çalan, gönül hırsızı || Güzel, sevgili.*

1. Yüzünü sürmege bi-çāre ḥāk-i pāya gider
2. Bu piç ü tāb ile 'āşık o dil-rübāya gider

5. **dil-rübā:**

**Gazel 121**

Mısra: 9

*Gönül çalan, gönül hırsızı || Güzel, sevgili.*

9. Cihān bāğında öyle dil-rübā var mıdır ey Sālim
10. K'anıñ meftün u zārına ğam-ı bīm-i raḳīb olmaz

6. **dil-rübā:**

**Gazel 128**

Mısra: 4

*Gönül çalan, gönül hırsızı || Güzel, sevgili.*

3. Mecāz 'ālemi budur yalancı dünyāda
4. Ḥaḳīki şādıḳımı dil-rübā ḳabül etmez

7. **dil-rübānīn:-nüñ**

**Gazel 184**

Mısra: 1

*Gönül çalan, gönül hırsızı || Güzel, sevgili.*

1. Ülfetde zülfıyla dil-rübānīñ
2. Devlet serinde bād-ı şabānīñ

8. **dil-rübāmız:-mız**

**Gazel 195**

Mısra: 2

*Gönül çalan, gönül hırsızı || Güzel, sevgili.*

1. 'Āşkız deriz yine yāre recāmız çok degil
2. Nāz ederse bizlere ol dil-rübāmız çok degil

**dil-şād:**

1. **dil-şād:**

**Kaside 3**

Mısra: 104

*(Fa.) Gönlü sevinçli.*

103. Yeter küstāḥ güyuñ etdiñ inşād
104. Saña lā-taknetü yetmez mi dil-şād

**dil-şād etmez:**

1. **dil-şād etmez:-mez**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlünü hoş etmek, mutlu etmek.*
13. Dirîğ ey feyz-i da'vât-ı şehergâh  
14. Beni etmez misîñ 'âlemde dil-şād

**dil-şād ola:**

1. **dil-şād ola:-a**  
**Kaside 26**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutlu olmak, gönlü hoş olmak.*
55. Hağ vücüduñ ede âfât-ı dehirde mahfûz  
56. Ola dil-şād be-her dem o kerimü'l-küremâ

**dil-şād olasız:**

1. **dil-şād olasız:-asız**  
**Diğer 4**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutlu olmak.*
23. Mihr-i rıf at ile dil-şād olasız  
24. Ğam-ı şeb-beççeden âzād olasız

**dil-şād oldu:**

1. **dil-şād oldu:-du**  
**Kaside 9**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutlu olmak, gönlü hoş olmak.*
55. Edip Âdem Şafiyu'llâh anı yād  
56. Qabûl-i tevbesiyle oldu dil-şād

**dil-şād olur:**

1. **dil-şād olur:-ur**  
**Diğer 8**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutlu olmak.*
49. Bir gedâ olsa lutfuñ mu 'tād  
50. 'Ömrü olduqça olur ol dil-şād

**dil-şād u mesrûr etmediñ:**

1. **dil-şād u mesrûr etmediñ:-me, -diñ**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevindirmek, gönlünü hoş etmek.*
31. Beni dil-şād u mesrûr etmediñ sen  
32. Uşandım hâşılı süz-ı dilimden

**dil-şikest:**

1. **dil-şikest:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 170  
*Far. Gönlü kırık.*
169. Dedi ey çäre-sâz-ı her ğamgîn  
170. Nice demdir bu dil-şikest ü hâzîn

**dil-şikest olma:**

1. **dil-şikest olma:-ma**  
**Gazel 80**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalbi kırılmak.*
3. Vaşf-ı zülfüñ dillere düşdükçe olma dil-şikest  
4. Käküliyçün dil-berin incinme kıl ü kâl olur

2. **dil-şikest olma:-ma**

- Gazel 272**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalbi kırılmak.*
11. 'Âşıkânın dil-şikest olma nigâhına şakın  
12. Söyle kimdir sır olan didâre Allâh 'aşkına

**dil-şikeste:**

1. **dil-şikeste:-ye**  
**Kaside 10**  
Mısra: 87  
*Far. Gönlü kırık.*
87. Edip ol dil-şikesteşe şefkat  
88. Beyt-i Bû Cehl'e eyledi sür'at

**dil-şikest-i hicrânız:**

1. **dil-şikest-i hicrânız:-ız**  
**Diğer 2**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılıktan dolayı gönlü kargın.*
15. Pây-mäliz rehinde galânız  
16. Hicr ile dil-şikest-i hicrânız

**dil-sitân:**

1. **dil-sitân:**  
**Gazel 13**  
Mısra: 8  
*Gönül alan || Sevgili.*
7. Nihânî rüh şihâtden görölmez deyü lecc etme  
8. Gözümler gördüm oldu dideden ol dil-sitân ğâ'ib

2. **dil-sitânından:-ın, -dan**

- Gazel 230**  
Mısra: 1  
*Gönül alan || Sevgili.*
1. Kişi re'yiyle dür olmağ olur mu dil-sitânından  
2. Ya âdem ayrılır mı göz göre hiç tatlı cânından

**dil-şude:**

1. **dil-şude:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 8  
*Far. Gönlü gitmiş || Âşık.*
7. Bulmağ nic'olur gönlünü küyunda ğarîbân  
8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz
2. **dil-şudeyi:-yi**  
**Gazel 150**  
Mısra: 2  
*Far. Gönlü gitmiş || Âşık.*
1. Düşeli fikr-i dil-i 'âşık-ı nâlâne heves  
2. Etdi ol dil-şudeyi 'aşk ile divâne heves

3. **dil-şudeniñ:-niñ**

**Gazel 251**

Mısra: 3

*Far. Gönlü gitmiş || Aşık.*

3. Firkat-i yâr ile bîmâr olan dil-şudeniñ

4. Çäre-sâz olmaya derdine Felaṭun olsa

**dil-teng:**

1. **dil-teng:**

**Kaside 7**

Mısra: 13

*Far. sf. Gönlü daralmış, mustarip, mağmûm.*

13. Vaşında bu esb-i hâme dil-teng

14. Meydân-ı hîrâmiyâna şıgmaz

2. **dil-teng:**

**Tarih 17**

Mısra: 100

*Far. sf. Gönlü daralmış, mustarip, mağmûm.*

99. Kaldı bu hengâm-ı deyde ğurbet ellerde dirîğ

100. Derd ile miñnet ile bî-çäre dil-teng ü hazîn

**dil-teng-i keder olmazdı:**

1. **dil-teng-i keder olmazdı:-maz, -dı**

**Gazel 266**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederden gönlü daralmak.*

13. Böyle dil-teng-i keder olmazdı Nâ'il ğoncalar

14. Bülbulün kârı hemişe Sâlim efgân olmasa

**dil-teng-i vahşet-i 'arasât:**

1. **dil-teng-i vahşet-i 'arasât:**

**Kaside 10**

Mısra: 520

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahşer meydanının vahşetinden -dolayı- acı çekmek.*

519. Olduğunda dü dide pür-katarât

520. Cân dil-teng-i vahşet-i 'arasât

**dil-teşne etmiş:**

1. **dil-teşne etmiş:-miş**

**Kaside 23**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağrı yanık hale getirmek.*

67. Tenür-ı qahrı kim dâğ-ı dil-i süzân-ı düzaḥdır

68. Zülâl-i luṭfu kim dil-teşne etmiş bāğ-ı Ṭübâ'yı

**dimâğ:**

1. **dimâğından:-ın, -dan**

**Lugaz 3**

Mısra: 21

*Burun || Mum.*

21. Yine böyle iken dimâğından

22. Redd olunmadı dehr bağından

2. **dimâğım:-ım**

**Tarih 10**

Mısra: 49

*Burun.*

49. Müşgsây etdi dimâğım her mü

50. Kim demiş ḥaṭṭına büyan olmaz

3. **dimâğımıza:-ımız, -a**

**Gazel 274**

Mısra: 1

*Beyin || Burun.*

1. Tenezzül etmedi büy-ı vefâ dimâğımıza

2. Sebeb bu oldu cihândan bizim ferâğımıza

**dimâğ-efsürde:**

1. **dimâğ-efsürdeyim:-yim**

**Gazel 210**

Mısra: 4

*Hissizleşmek, kabiliyetsizleşmek.*

3. Şemîm-âlüdekâr-ı ḥâksâr-ı ğurbet oldum ben

4. Bu hâletle dimâğ-efsürdeyim büy-ı vaṭan bilmem

**dimâğ-efsürde-i endüh-ı ğurbet olduk:**

1. **dimâğ-efsürde-i endüh-ı ğurbet olduk:-duk**

**Gazel 141**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ğurbet acısından beyni donmak, kabiliyetsizleşmek.*

9. Dimâğ-efsürde-i endüh-ı ğurbet olduk ey Sâlim

10. Diyârımdan şabâ geldikçe büy-ı aşınâ gelmez

**dimâğ-ı câna:**

1. **dimâğ-ı câna:-a**

**Gazel 34**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlümün aklı, vücudumun aklı.*

1. Dimâğ-ı câna gelir mi 'aceb şemîm-i murâd

2. Eser mi gülşen-i ümmîdime nesîm-i murâd

**dimâğ-ı dehr:**

1. **dimâğ-ı dehr:**

**Kaside 13**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın -bütün insanlar- dimağı.*

105. Bu meserretle dimâğ-ı dehr olup ser-şâr-ı feyż

106. Güldü dünyânın yüzü gitdi keder geldi şafa

**dimâğ-ı kâminı:**

1. **dimâğ-ı kâminı:-ın, -ı**

**Gazel 117**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk şuru, mutluluk düşüncesi.*

7. Ümid-i büy-ı vefâ eyleyen bu gülşende

8. Dimâğ-ı kâminı âzürde-i zükâm eyler

**din:**

1. **dinmesin:-me, -sin**

**Gazel 56**

Mısra: 5

*Söylenmek, ifade edilmek.*

5. Âyâ olur mu meyve-i ümmîd dinmesin

6. Ger bir zamân olmaz ise bir zamân olur

**dîn ugruna:**

1. **dīn ugruna:**

**Tarih 3**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İslam dīni için.*

119. Lengerin aldı mehābetle qopup baştarda

120. Ser fedā etmege dīn ugruna gitdi gūyā

**dīn-i mūbīne:**

1. **dīn-i mūbīne:-e**

**Kaside 27**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İslam dīni.*

61. Bir veliyyu'llāh ŧhiñ aldı du'ā-yı ᧫ayrın

62. Eyledi dīn-i mūbīne nice ᧫ıdmet ki aña

**diñle:**

1. **diñle:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 48

*Kulak vermek, dinlemek.*

47. Dedi ol ŧāh-ı mūmtāz u müselle᧫

48. Cevābın vereyim pek diñle ādem

2. **diñle:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 68

*Kulak vermek, dinlemek.*

67. Ki zīrā ol semā'ıyle verem ben

68. Cevābın anı bir ᧫oŧ diñle gel sen

3. **diñler:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 6

*Kulak vermek, dinlemek.*

5. Güle gūŧ etdiremez yoŧ yere bülbül iñler

6. Varaŧ-ı mihr ü vefāyı kim oŧur kim diñler

4. **diñler:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 12

*Kulak vermek, dinlemek.*

11. Güle gūŧ etdiremez yoŧ yere bülbül iñler

12. Varaŧ-ı mihr ü vefāyı kim oŧur kim diñler

5. **diñler:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 18

*Kulak vermek, dinlemek.*

17. Güle gūŧ etdiremez yoŧ yere bülbül iñler

18. Varaŧ-ı mihr ü vefāyı kim oŧur kim diñler

6. **diñler:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 24

*Kulak vermek, dinlemek.*

23. Güle gūŧ etdiremez yoŧ yere bülbül iñler

24. Varaŧ-ı mihr ü vefāyı kim oŧur kim diñler

7. **diñler:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 30

*Kulak vermek, dinlemek.*

29. Güle gūŧ etdiremez yoŧ yere bülbül iñler

30. Varaŧ-ı mihr ü vefāyı kim oŧur kim diñler

8. **diñle:**

**Kaside 10**

Mısra: 453

*Kulak vermek, dinlemek.*

453. Diñle da'vī-i ŧıdkı mūstā᧫kem

454. Edeyim ben seni miyāna ᧫akem

9. **diñlemezler:-mez, -ler**

**Tarih 16**

Mısra: 10

*Kulak vermek, dinlemek.*

9. Naŧme-i āb-ı revānın gūŧ edenler dem-be-dem

10. Diñlemezler 'andelibi gūŧ tıtmazlar neye

10. **diñledim:-dim**

**Kaside 16**

Mısra: 59

*Kulak vermek, dinlemek.*

59. Diñledim bir gāzel-i nev ile el᧫ān eyler

60. Ki sezā etse ser-āŧāz anı ŧāha bülbül

**diñlen:**

1. **diñlenirse:-ir, -se**

**Gazel 203**

Mısra: 10

*Sözüne kulak verilmek || Sevgilinin āŧıŧın sözlerine kulak vermesi.*

9. Sālimā ᧫āl-i dil-i nā-ŧādı biz 'arz eyleriz

10. Dergehinde diñlenirse dād u ŧekvāmız bizim

**dıra᧫t:**

1. **dıra᧫tın:-ın**

**Tahmis 1**

Mısra: 1

*Far. Aŧaç.*

1. O kim gūlzār-ı ᧫üsnūñ her dıra᧫tın mūntehā etmiş

2. Nihāl-i ᧫āmet-i 'uŧŧākı derd ile dü-tā etmiş

**dıra᧫t-ı mūntehādan:**

1. **dıra᧫t-ı mūntehādan:-dan**

**Gazel 159**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Boŧ, meyvesiz aŧaç || Meyvesi olmasından dolayı başı yukarda, diktir; bu dikbaŧlılıŧı yönünden sevgili ile baŧlantılı kullanılmıştır.*

7. 'Aceb mi bār-ı vaŧlına el ermezse o ser-kīŧin

8. Alınmaz ᧫āŧılı ey dil dıra᧫t-ı mūntehādan feyz

**dırāz edip:**

1. **dırāz edip:-ip**

**Gazel 193**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Uzatmak || Sevgilinin güzelliğinden bahsederken konuyu uzatmak.*

7. Vaŧf-ı zūlfūñ meclisinde dün gece edip dırāz

8. Bilmezine 'āŧıŧ-ı bī-çāre kırmış gibi tel

### dırâz etdim:

#### 1. dırâz etdim:-*dim*

##### **Diğer 5**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Bir komuyu, durumu- çok fazla uzatmak.*

23. Hele ibrâmi ben dırâz etdim

24. Şimdi teşrîfiniz niyâz etdim

### dırâz evler:

#### 1. dırâz eyler:-*r*

##### **Gazel 77**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Uzatmak.*

1. Nesim ile dırâz eyler kağın gâhî dü-tâ eyler

2. Nihâl-i tâzeler gülşende ta'lim-i cefâ eyler

#### 2. dırâz eyler:-*r*

##### **Gazel 86**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Uzatmak.*

13. Murâdım anlar üstâd-ı nigâhın bir nigâhında

14. Niçün dil ser-güzeşt-i hicri küyunda dırâz eyler

### dırâz eylese:

#### 1. dırâz eylese:-*se*

##### **Kaside 16**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Uzatmak.*

21. Kati pek tiz geçer mevsim-i gülzâr nola

22. Böyle efgâni dırâz eylese şeydâ bülbül

### dırâz-ı dest-i temennâ:

#### 1. dırâz-ı dest-i temennâ:

##### **Gazel 82**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İstek elinin uzunluğu || Aşırı istek.*

7. Ğariķ-ı baħr-i günâhız buña güvâh du'â

8. Dırâz-ı dest-i temennâ recâ değil de nedir

### dırâz-ı mâ-cerâ-yı dil:

#### 1. dırâz-ı mâ-cerâ-yı dil:

##### **Gazel 207**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Uzun gönül macerası.*

1. Şeb-i vuşlat ki oldu baña 'âzim

2. Dırâz-ı mâ-cerâ-yı dil ne lâzım

### dırâzi-i dest-i recâdan:

#### 1. dırâzi-i dest-i recâdan:-*dan*

##### **Gazel 274**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ümit elinin uzunluğu || Herhangi bir şeyin gerçekleşmesini çok istemek.*

5. Gönül dırâzi-i dest-i recâdan eyle hâzer

6. Naşib olan gelir elbet bizim ayağımıza

### dirîğ:

#### 1. dirîğ:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 1

*Eyvâh...! Yazık...!*

1. Dirîğ ey tâli'-i bed-kâr u bî-dâd

2. Dil-i zârım ki bir kez etmediñ şâd

#### 2. dirîğ:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 3

*Eyvâh...! Yazık...!*

3. Dirîğ ey çarh-ı bed-evzâ' u keç-rev

4. Ser-â-ser etmediñ bu zâra imdâd

#### 3. dirîğ:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 5

*Eyvâh...! Yazık...!*

5. Dirîğ ey aħter-i pes-pâye vü şüm

6. Ki saña i'timâdım etdiñ ifsâd

#### 4. dirîğ:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 7

*Eyvâh...! Yazık...!*

7. Dirîğ ey şu'le-i âh-ı seħergâh

8. Ki etdin hân ü mân-ı şabri ber-bâd

#### 5. dirîğ:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 9

*Eyvâh...! Yazık...!*

9. Dirîğ ey ârzü-yı tab'-ı pür-gam

10. Beni sũ-yı feraħdan eylediñ yâd

#### 6. dirîğ:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 11

*Eyvâh...! Yazık...!*

11. Dirîğ ey nâle-i tab'-ı hâzinim

12. Zebânım hiç etmez misiñ âzâd

#### 7. dirîğ:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 13

*Eyvâh...! Yazık...!*

13. Dirîğ ey feyz-i da'vât-ı seħergâh

14. Beni etmez misiñ 'âlemde dil-şâd

#### 8. dirîğ:

##### **Tesdis 2**

Mısra: 1

*Eyvâh...! Yazık...!*

1. Dirîğ 'âlemde bir yâr-i kerem-mu' tādımız yokdur

2. Fenâ bezminde nâ-çarız dile imdâdımız yokdur

9. **dirîg:**

**Tesdis 6**

Mısra: 7

*Eyvâh...! Yazık...!*

7. Dirîg ey dil bu güلزâr-ı cihân-ı behcet-efzâda

8. Bahâr-ı 'ömrümüz geçdi dahı dil 'aşkıdan âzâde

10. **dirîg:**

**Kıt'a 6**

Mısra: 1

*Eyvâh...! Yazık...!*

1. Şad dirîg ey cihân-ı fânî hayf

2. Hasret olduk o şâha 'âkıbeti

11. **dirîg:**

**Tesdis 7**

Mısra: 22

*Eyvâh...! Yazık...!*

21. Gül gibi bülbülünü hurrem u hândân etmez

22. Şad dirîg vaşlına gül bülbülü şâyân etmez

12. **dirîg:**

**Kıt'a 7**

Mısra: 3

*Eyvâh...! Yazık...!*

3. Tütün tütün diyerek rüy-ı ehl-i keyf dirîg

4. Şarardı şoldu çü berg-i duhân-ı nâ-mevcüd

13. **dirîg:**

**Diğer 9**

Mısra: 38

*Eyvâh...! Yazık...!*

37. Ya'ni zâr-ı gâm-ı firâkız biz

38. Sohbetinden dirîg ırakız biz

14. **dirîg:**

**Tarih 17**

Mısra: 99

*Eyvâh...! Yazık...!*

99. Kaldı bu hengâm-ı deyde gurbet ellerde dirîg

100. Derd ile miñnet ile bî-çâre dil-teng ü hazın

15. **dirîg:**

**Müfret 66**

Mısra: 2

*Eyvâh...! Yazık...!*

1. Uyup dil gönlüme gitdi ser-i zülf-i dil-ârâya

2. Dirîg ol reh-reve kim reh-nümâsı tıfl ola anıñ

16. **dirîg:-ye**

**Gazel 109**

Mısra: 11

*Eyvâh...! Yazık...!*

11. Ölseñ yolunda terkiye asmaz seriñ dirîg

12. Sâlim o şulha cân ile hıdmet bilinmiyor

17. **dirîg:**

**Gazel 153**

Mısra: 1

*Eyvâh...! Yazık...!*

1. Dirîg ey meh seniñ ağıyar mişliñ gül kıyâs etmiş

2. Kıyâsı lik bî-hüde degildir iktibâs etmiş

18. **dirîg:**

**Gazel 165**

Mısra: 1

*Eyvâh...! Yazık...!*

1. Dil-i bî-çâre cihânda nice gâm çekdi dirîg

2. Ermedi kâma hezârân sitem çekdi dirîg

19. **dirîg:**

**Gazel 165**

Mısra: 2

*Eyvâh...! Yazık...!*

1. Dil-i bî-çâre cihânda nice gâm çekdi dirîg

2. Ermedi kâma hezârân sitem çekdi dirîg

20. **dirîg:**

**Gazel 165**

Mısra: 4

*Eyvâh...! Yazık...!*

3. Şunmada sâkı-i devrân ele câm-ı mey-i şevk

4. Dil ise kâse-i zehr-âb-ı sitem çekdi dirîg

21. **dirîg:**

**Gazel 165**

Mısra: 6

*Eyvâh...! Yazık...!*

5. Ülfeti erdi kemâle felegiñ buhl ile hayf

6. Başını hırkaya 'âlemde kerem çekdi dirîg

22. **dirîg:**

**Gazel 165**

Mısra: 8

*Eyvâh...! Yazık...!*

7. Degmedik tās-ı nigünuñ bir içim bâdesine

8. Câm-ı pür-feyzini ancak şeh-i Cem çekdi dirîg

23. **dirîg:**

**Gazel 165**

Mısra: 10

*Eyvâh...! Yazık...!*

9. Kâşırân ermede maşadlarına Sâlim hayf

10. Miñnet-i 'âlemi erbâb-ı himem çekdi dirîg

24. **dirîg:**

**Gazel 177**

Mısra: 3

*Eyvâh...! Yazık...!*

3. Dirîg şekl-i kıyâs-ı vefâyı nakz etdi

4. Neticesi bu mu idi olan huķūkumuzuñ

25. **dirîg:**

**Gazel 187**

Mısra: 1

*Eyvâh...! Yazık...!*



1. Dirîğ ey bî-vefâ zârîñ ferâmûş eylediñ gittiñ
2. Belâ tûfânını çeşmimde pür-cüş eylediñ gittiñ

26. **dirîğîñ:-iñ**

**Gazel 187**

Mısra: 5

*Korumak, esirgemek.*

5. Ele geldikçe yaşla hiç dirîğîñ yok şehâ ammâ
6. Beni gittikçe hicriñ ile bî-hüş eylediñ gittiñ

27. **dirîğ:-dı**

**Gazel 187**

Mısra: 10

*Eyvâh...! Yazık...!*

9. Bu gurbet ellerinde kaldı Sâlim şormadıñ hâlin
10. Dirîğ ey bî-vefâ zârîñ ferâmûş eylediñ gittiñ

**dirîğ etdi:**

1. **dirîğ etdi:-dı**

**Gazel 204**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esirgeme, menetmek.*

11. Şerbet-i la'lin dirîğ etdi faķire ol tabîb
12. Sâlim-i dil-ħasteye bir ğayrı tedbîr edelim

**dirîğ etme:**

1. **dirîğ etme:-me**

**Matla 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esirgemek, menetmek.*

1. Ğüşâd et sineñi cânâ sakınma mübtelâlardan
2. Eliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

2. **dirîğ etme:-me**

**Matla 15**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esirgemek, menetmek.*

1. Niķâbîñ aç şakınma rüyuñu sen mübtelâlardan
2. Eliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

3. **dirîğ etme:-me**

**Matla 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esirgemek, menetmek.*

1. Peyâm-ı vaşlıñı cânâ şakınma âşinâlardan
2. Diliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

4. **dirîğ etme:-me**

**Gazel 153**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esirgemek, menetmek.*

3. Ser-i engüşt-i redd ile dirîğ etme ğaridâra
4. Ğudâ la'l-i lebiñ büstân-ı ğüsne ter kirâs etmiş

5. **dirîğ etme:-me**

**Gazel 232**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esirgeme, menetmek.*

9. Sâlim'e lutf et dirîğ etme peyâmîñ dem-be-dem
10. İltifâtîñ kesme cânâ 'âşık-ı didârdan

**dirîğ etmesin:**

1. **dirîğ etmesin:-me, -sin**

**Gazel 199**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçınmak.*

7. Etmesin bizden şemîm-i sünbül-i zülfün dirîğ
8. Budur ancak bāğ-ı 'âlemde o gülden minnetim

**dirîğ evleyecek:**

1. **dirîğ evleyecek:-yicek**

**Gazel 214**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Esirgemek, uzak tutmak.*

5. Süm-i esbini dirîğ evleyecek rüyumdan
6. Reh-i yâre yine bî-hüde ğubâr oldum ben

**dirîğâ:**

1. **dirîğâ:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 30

*Yazık, eyvah.*

29. Fiğân ey lücce-i pey-der-pey-i ğam
30. Ğarîķ-i baħr-i ğam oldum dirîğâ

2. **dirîğâ:**

**Kaside 3**

Mısra: 38

*Yazık, eyvah.*

37. Benim murğ-ı dilim yâ Rab ser-â-pâ
38. Zünûbu âşiyân etdi dirîğâ

3. **dirîğâ:**

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Yazık, eyvah.*

7. Bugün meydânı vâ'iz ğürmetiyle toptolu etmiş
8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirîğâ râh

**diril:**

1. **dirilmez:-mez**

**Rübai 5**

Mısra: 1

*Canlanmak, hayat bulmak.*

1. Tâ ölmeyicek 'âşık-ı bî-çâre dirilmez
2. Merg olmayıcaķ cennet-i a'lâya girilmez

**dirîne:**

1. **dirînedir:-dir**

**Gazel 240**

Mısra: 7  
*Eski, kadim.*

7. Dil ile dîrinedir ğavġaları  
8. Hiç kesilmez mâ-cerâ-yı ârzü

**diş:**

1. **diş:**

**Tarih 24**  
Mısra: 11  
*Diş.*

11. Kad serve beñzer diş düre ben bildigim ol sâhire  
12. Şâhenşeh-i baħr ü bere verilse maķbûle geçer

**ditre:**

1. **ditrer:-r**

**Tarih 1**  
Mısra: 9  
*Titretmek.*

9. O bezme ħvâhişinden turma ditrer  
10. Serinde dil-berânîñ zülf-i şeb-gün

2. **ditrer:-r**

**Gazel 12**  
Mısra: 10  
*Titretmek.*

9. Kâse-i çeşimde bî-hüde degildir cünbişi  
10. Eşk-i çeşm-i âşîka baķdıķça ditrer âfîtab

**dîvân:**

1. **dîvân:**

**Diğer 4**  
Mısra: 59  
*Şiir kitabı.*

59. Etmege başladı dîvân tertîb  
60. Lîk ammâ ki ben etdim terġîb

**dîvân kurdu:**

1. **dîvân kurdu:-du**

**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 110  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir yerde bulunmak, sabit kalmak.*

109. Çıķdı ol mâħ felekde durdu  
110. Şeh-i encüm idi dîvân kurdu

**dîvân turmuş:**

1. **dîvân turmuş:-muş**

**Diğer 3**  
Mısra: 133  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Toplanmak, sıralanmak || Fidanların yan yana, bir arada bulunması.*

133. Tâze naħlân-ı Çubuklu ise dîvân turmuş  
134. Şan selâm almaġa züvvârına ġazır olmuş

**dîvân turur:**

1. **dîvân turur:-ur**

**Tarih 12**  
Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Toplanmak.*

17. Boynu baġlı kul gibi cümle çemen  
18. Şaf-be-şaf dîvân turur şubħ u mesâ

**dîvâna çıkamaz:**

1. **dîvâna çıkamaz:-amaz**

**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 115  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Huzura çıkmak .*

115. Şaħş-ı şirret çıkamaz dîvâna  
116. Uġrar etbette o bir hicrâna

**dîvâna çıksa:**

1. **dîvâna çıksa:-sa**

**Kaside 22**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Huzura çıkmak .*

33. Çıksa dîvâna ol vezîr-i güzîn  
34. ‘Adl ü iħsân turur yesâr u yemîn

**dîvâna geldiğinde:**

1. **dîvâna geldiğinde:-dik, -in, -de**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 181  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Huzura ġitmek.*

181. Dâda dîvâna geldiğinde bular  
182. İsmiñi kim bilir nice derler

**dîvâne:**

1. **dîvânedir:-dir**

**Gazel 99**  
Mısra: 1  
*Divane || Aşık.*

1. Añıp zencîr-i zülfüñ aġlasam dîvânedir derler  
2. Ĥikâyet eylesem derd-i serim efsânedir derler

**dîvâne edip:**

1. **dîvâne edip:-ip**

**Gazel 221**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Deli etmek,delirtmek.*

3. Beni zencîr-i zülfüñle esîr-i ‘aşkıñ etme gel  
4. Dil-i aşüftemi cânâ edip dîvâne neylersin

**dîvâne etdi:**

1. **dîvâne etdi:-di**

**Gazel 150**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Deli etmek,delirtmek.*

1. Düşeli fikr-i dil-i ‘aşık-ı nâlâne heves  
2. Etdi ol dil-şudeyi ‘aşķ ile dîvâne heves

### dīvān-ı haşre kaldı:

1. **dīvān-ı haşre kaldı:-dı**  
**Gazel 203**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ölümden sonraya, ahirete kalmak || Âşığın sevgiliden dolayı çektiklerinin sorulması..*
5. Hüsününe şâhib çıkar 'âlem şikâyet eylesem
6. Sevdigim dīvān-ı haşre kaldı da' vâmız bizim

### dīvānı kurunca:

1. **dīvānı kurunca:-unca**  
**Kaside 12**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaşamı başlatmak, Allah'ın kainatı yaratması.*
17. Kurunca pâdişeh-i istitâ'a dīvānı
18. Çalındı mebbe'-i büngâh-ı fitratîñ şûrı

### dīvānına girdim:

1. **dīvānına girdim:-dim**  
**Rûbai 10**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*... nın huzuruna gelmek.*
3. Müjgân u şirişkimle edip rıq'amı tesvîd
4. Tâ almağičün haqqımı dīvānına girdim

### divār:

1. **diyārın:-iñ**  
**Gazel 48**  
Mısra: 12  
*Memleket.*
11. Şehr-bend-i ârzüda deng-ber-deng-i heves
12. Hep metâ'ı bu diyārın taze dâğ-ı yâr olur
2. **diyārın:-iñ**  
**Gazel 133**  
Mısra: 11  
*Memleket.*
11. Bu diyārın güzelinden geçelim ser-tâ-pâ
12. Sâlimâ hâk-i Sitanbul'a haqqikat gelmez
3. **diyārımdan:-ım, -dan**  
**Gazel 141**  
Mısra: 10  
*Memleket.*
9. Dimâğ-efsürde-i endüh-ı ğurbet olduk ey Sâlim
10. Diyārımdan şabâ geldikçe büy-ı âşinâ gelmez

### divāra atdı:

1. **divāra atdı:-dı**  
**Diğer 9**  
Mısra: 36  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Farklı yere göndermek || Gönlün başka olumsuz duygulara kapılması.*
35. Fülk-i dil çıkmadın kenâra dağı
36. Rüzgâr atdı bir diyāra dağı

### divār-ı ğurbetde:

1. **diyār-ı ğurbetde:-de**  
**Kaside 8**  
Mısra: 141  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yabancı memleket.*
141. Ki ben bu güne firāk u diyār-ı ğurbetde
142. Ola 'ilâclar anda hâzîn ü hâsirdir

### diye:

1. **diye:**  
**Kaside 11**  
Mısra: 22  
*Diyerek, söyleyerek.*
21. Ki ya'ni dest-gir ola bize yarın Şafıyyu'llâh
22. Benim evlâdımı 'afv et diye ol mekrümet kânı
2. **diye:**  
**Tarih 16**  
Mısra: 4  
*Diyerek, deyip.*
3. Öyle cây-ı dil-güşâ-yı rûh-efzâ kim hemân
4. Görse Rıdvân tarh-ı pâkin kaçır-ı cennetdir diye
3. **diye:**  
**Tarih 16**  
Mısra: 12  
*Sebepten, nedenden dolayı.*
11. Kâtib-i a'mâl-i hayr ol şuffeyi rüz-ı kıyâm
12. Hayr edip Beykozlular bünyâd etdiler diye

### diz:

1. **dizilmiş:-il, -miş**  
**Kaside 19**  
Mısra: 22  
*Dizmek || Nesneleri yan yana veya tek tek sıralamak.*
21. Olur lâle müşâbih çiftleriñ her reng-i gül-fâmı
22. O mercân-pârelerle kim dizilmiş tarh-ı zer-târe

### dizil:

1. **dizilirler:-ir, -ler**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 120  
*Sıralanmak.*
119. Şanma bî-hüde nücüm u ahter
120. Dizilirler felege ser-tâ-ser

### doğ:

1. **doğmaz:-maz**  
**Kaside 1**  
Mısra: 121  
*Ortaya çıkmak.*
121. Deme doğmaz şeb-i kederde zafer
122. Geceler yüklüdür demiş erler
2. **doğmasın:-ma, -sın**  
**Kaside 4**  
Mısra: 20  
*Doğmak, dünyaya gelmek.*
19. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî kim ol nür-ı İlahî'niñ
20. Sezâ gördü sa'âdetle o şebde doğmasın Mevlâ

3. **dogupdur:-up, -dur**

**Kaside 4**

Mısra: 22

*Doğmak, dünyaya gelmek.*

21. Nice reşk etmesin sâ'ir şebân-ı diğerân anı

22. Ki ol şebde sa'âdetle dogupdur ol meh-i ra'nâ

4. **doğmağa:-ma, -ğa**

**Muamma 15**

Mısra: 1

*Güneş, ay, yıldız ufuktan yükselerek görünmek.*

1. 'İzârı var iken hürşid doğmağa elem çekmiş

2. Benimçündür münevverlik dese ol meh-liķâ nola

**doğru bak:**

1. **doğru bak:**

**Gazel 254**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçeği, ahvali tam olarak görmek.*

9. Doğru bak Sâlim-i zâra şaķın ey mâh-liķâ

10. Gehi tatyîb-i dil-i 'âşık-ı mehcür eyle

**dök:**

1. **döküp:-üp**

**Kaside 10**

Mısra: 217

*Akıtmak, dökmek.*

217. Döküp âb-ı vuzû'-ı vâlâsın

218. Etdi ihyâ nihâl-i zîbâsın

2. **döker:-er**

**Gazel 11**

Mısra: 10

*Dökmek.*

9. Nola murğ-ı dilim kalsa ser-i zülfünde ey sâķi

10. Hâbâb-ı sâğar-ı rahşân döker mestâneyim cânâ

3. **döküp:-üp**

**Kaside 18**

Mısra: 35

*Saçmak, serpmek.*

35. Berf şanma döküp eczâ-yı şitâya gerdün

36. Feleğin eylemede taḅ'ına tedbîr-i fuşul

4. **döker:-er**

**Gazel 49**

Mısra: 3

*Dökmek.*

3. Şebâtın fehm için silker döker her târ-ı gîsûsun

4. Nezâketle dil-i 'uşşâķı dil-ber imtiḥân eyler

**dökül:**

1. **dökülmüş:-müş**

**Kaside 8**

Mısra: 70

*Oluşmuş, meydana gelmiş.*

69. Kûmeyt-i ḥâme gezinmiş bu yolda bir iz var

70. Degil nuķâḫ dökülmüş o naķş-ı ḥâfîrdir

2. **döküldü:-dü**

**Kaside 9**

Mısra: 6

*Çok fazla olduğundan taşmak || Allah'ın ihsanının fazlalığı.*

5. Dolup havz-ı beden nûr-ı Hudâ'dan

6. Döküldü taşdı feyz-i Kibriyâ'dan

3. **dökülen:-en**

**Kaside 18**

Mısra: 12

*Saçılmak, yerlere dağılmak.*

11. Âsiyâb-ı feleğin çarḫı döner döndükçe

12. Berf şanma dökülen olmada rîzân burgül

4. **dökülen:-en**

**Kaside 18**

Mısra: 33

*Aşağı doğru sarmak || Saç.*

33. Dîdesinden dökülen lû'lelerin âb-ı revân

34. Kaḫra-ber-kaḫra eder yâd-ı zamân-ı eylül

5. **dökülse:-se**

**Kaside 18**

Mısra: 37

*Saçılmak.*

37. Daķķ edip etdi niğün anı dökülse ne 'aceb

38. Hâven-i çarḫdan incü-yı sefid-i maḫlûl

**dokun:**

1. **doķundukça:-duk, -ça**

**Gazel 58**

Mısra: 1

*Ellemek, el sürmek, el sürüp karıştırmak.*

1. Doķundukça dil-i mağmûmuma cânâ nevâ artar

2. Leked-ḫorde olan fağfûrda elbet şadâ artar

**dol:**

1. **dolmuş:-muş**

**Kaside 5**

Mısra: 14

*Tamamen kaplamak.*

13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflâķ

14. Nûr ile dolmuş idi rûz-ı münevverâsâ

2. **dolup:-up**

**Kaside 9**

Mısra: 5

*Tamamen kaplamak.*

5. Dolup havz-ı beden nûr-ı Hudâ'dan

6. Döküldü taşdı feyz-i Kibriyâ'dan

3. **doldu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: 23

*Tamamen kaplamak.*

23. Zemîni ins ile doldu ḫazâ'ir-i Ḳuds'ûñ

24. Cihânı eyledi leb-rîz ḫikmetiñ nûri

4. **dolmadadır:-ma, -da, -dır**

**Kaside 18**

Mısra: 67

*Bir şeyin çok fazla olması.*

67. Kef-i cüduyla anıñ dolmadadır baħr-i muħiṭ  
68. İnzimām eylese eṭrāfına mecrā-yı süyül

**dolas:**

1. **dolaşırlar:-ır, -lar**

**Kaside 32**

Mısra: 34

*Etrafını gezmek.*

33. Görmege zāt-ı şeref-baħşını hürşid ü kamer  
34. Dolaşırlar der-i vālāsını her şubħ u mesā

2. **dolaşmaz:-maz**

**Gazel 242**

Mısra: 5

*Dolaşmak || Belli bir yerde gezmek.*

5. Kuṭr-ı pīrāmen-i mühr ile dolaşmaz aşlā  
6. Hāric-i dā'iredir merkez-i reftār-ı 'adū

**dön:**

1. **döndü:-dü**

**Diğer 3**

Mısra: 113

*Benzemek, andırmak, ...gibi olmak.*

113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-ħaḳ  
114. Bu fezālar da cevāmi'e olupdur mülħaḳ

2. **döndü:-dü**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 61

*Dönmek, kendi etrafında hareket etmek.*

61. Baña döndü dedi ol şāh-ı zībā  
62. O yār-ı hālet-efzā meclis-ārā

3. **dönmezem:-mez, -em**

**Diğer 9**

Mısra: 93

*Vazgeçmek, caymak.*

93. Dönmezem ben netice el-ħāşıl  
94. Dergehiñden seniñ begim ez-dil

4. **dönüp:-üp**

**Kaside 9**

Mısra: 39

*Yüzünü, düşüncesini belli bir noktaya çevirmek ||*

*Hz. Muhammed'in öğretilerine yönelmek.*

39. O miħrāba dönüp āgāh-diller  
40. Neler zıkr etdiler Allāhu ekber

5. **döndü:-dü**

**Kaside 10**

Mısra: 354

*Geri gelmek, geri dönmek.*

353. Ṭarfına oldu olmadı o yaḳın  
354. Ric'at-i қаħḳar ile döndü la'ın

6. **döner:-er**

**Kaside 12**

Mısra: 162

*Yönelmek.*

161. Zāmīr-i pākini bir kıblegāh kılmış kim  
162. Döner o semte cihānıñ cebīn-i pūr-nūr

7. **döndü:-dü**

**Tarih 13**

Mısra: 3

*Bir durumun değişerek tersi yönde gerçekleşmesi ||  
Yüzde ayva tüylerinin çıkması.*

3. Bir şeb-i tārike döndü hāşılı nev-rūzumuz  
4. Aşikār etdikde ḥaṭṭıñ baħtımın taḳvīmını

8. **döner:-er**

**Kaside 18**

Mısra: 11

*Zamanın geçmesi.*

11. Āsiyāb-ı feleğin çarlı döner döndükçe  
12. Berf şanma dökülen olmada rīzān buręül

9. **döndükçe:-dükçe**

**Kaside 18**

Mısra: 11

*Zamanın geçmesi.*

11. Āsiyāb-ı feleğin çarlı döner döndükçe  
12. Berf şanma dökülen olmada rīzān buręül

10. **döndü:-dü**

**Kaside 20**

Mısra: 276

*Bir şeyi andıracak duruma girmek, benzemek; ...  
hāline gelmek.*

275. Zarb olunca derünuna maḳrūn  
276. Ay naḳşına döndü ol altun

11. **döner:-er**

**Tarih 24**

Mısra: 8

*Benzemek, andırmak, ...gibi olmak.*

7. Görse anı Yūsuf eger der idi mā hāzā beşer  
8. Ṭāvūs-ı ḳudsīye döner her ḳanda olsa cilveger

12. **döner:-er**

**Kaside 34**

Mısra: 83

*Dönmek, kendi etrafında hareket etmek.*

83. Gözüm kıble-nümāāsā döner ol şūħ döndükçe  
84. Ḥayāliyle ḥayālim güyiyā fānūs-ı mīnādır

13. **döndükçe:-dükçe**

**Kaside 34**

Mısra: 83

*Dönmek, kendi etrafında hareket etmek.*

83. Gözüm kıble-nümāāsā döner ol şūħ döndükçe  
84. Ḥayāliyle ḥayālim güyiyā fānūs-ı mīnādır

14. **döner:-er**

**Gazel 172**

Mısra: 11

*Feleğin arzu ve istek doğrultusunda dönmesi.*

11. Felek döner mi murādımca Sālimā bilmem  
12. Ṭabī'at ehline hicrān cihān cihān ancaḳ

15. **döndüğünü:-dük, -ün, -ü**

**Gazel 189**

Mısra: 10

*Benzemek, andırmak, ...gibi olmak.*

9. Erbâb-ı nefes nâlem ederler neye teşbîh  
10. Bense neye döndüğünü bilmem dil-i zârîñ

16. **dönmez:-mez**

**Gazel 225**

Mısra: 8

*Feleğîn arzu ve istek doğrultusunda dönmesi.*

7. Bahta dâ'irdir 'itâb u luţf-ı evzâ'-ı felek  
8. Âdemiñ gönülünce dönmez çarh-ı keç-rev her zamân

**donan:**

1. **donanıp:-ıp**

**Tarih 3**

Mısra: 115

*Donanma.*

115. Donanıp ol dağı bahri nice biñ zevrak ile  
116. Kıldı berren gidecek 'asker-i pâki peydâ

2. **donanır:-ır**

**Diğer 3**

Mısra: 44

*Donanmak || Birinin gönülde, zihinde yer etmesi.*

43. Çeşmiñin resmi kaçan bu dile 'azmi eyler  
44. Donanır gülşen-i kalbimde benim nergisler

3. **donanmışdır:-muş, -dır**

**Muamma 6**

Mısra: 2

*Süslenmek || Şarap üzerindeki kabarcıkların şaraba katmış olduğu görüntü.*

1. Habâb-ı meyledir tertib-i ülfet bezm-i 'işretde  
2. Kıyâs etme ki bî-hüde donanmışdır ser-â-pâ râh

**donanma-yı hümâyün:**

1. **donanma-yı hümâyün:**

**Tarih 3**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek donanma ( Osmanlı donanması).*

117. Evvelâ çıktı donanma-yı hümâyün bahre  
118. Çekdirip firkateler töldü be-her-câ deryâ

**donat:**

1. **donatmış:-muş**

**Gazel 29**

Mısra: 4

*Donatmak.*

3. Görüp meyde kıyâs etme habâbın eylemiş tertib  
4. Donatmış sinesin dâğ-ı firâkıñla ser-â-pâ râh

2. **donatsın:-sın**

**Gazel 215**

Mısra: 3

*Donatmak.*

3. Donatsın yârelerle sine-i bî-kînesin 'âşık  
4. Tenin ser-tâ-be-pâ dâğ-ı cefâña çeşm ü güş etsin

**dört yüz doksan ikidir:**

1. **dört yüz doksan ikidir:-dir**

**Tarih 3**

Mısra: 228

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*492 sayısı.*

227. Oldu târih neved penc ü hezâr u sî şad

228. Bu ise dört yüz doksan ikidir ser-tâ-pâ

**döşen:**

1. **döşenip:-ip**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 111

*Yayılmak, serilmek.*

111. Telli pullu döşenip aña hemân

112. Kehkeşân oldu bisât-ı dîvân

2. **döşendi:-di**

**Diğer 3**

Mısra: 62

*-Baharın gelişiyile- yeşil otların bitmesi, her yerin yeşillenmesi.*

61. Gele şâyed deyü gülzâr-ı temâşâyâ seni

62. Hep döşendi yine yollarda kumâş-ı çemenî

3. **döşendi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 3

*Döşenmek || "Kün fe yekun" ayetinden hareketle ilahi emirlerin gerçekleşmesi.*

3. Döşendi zülfe-i tuğrâsı kâf-ı kâfîniñ

4. Kemâl-i kudret-i Hakk'ın yazıldı menşürü

4. **döşendi:-di**

**Tarih 17**

Mısra: 5

*Kaplamak.*

5. Berfden şimdi döşendi gülşene kâlîçalar

6. Hep hicâb altında kaldı luţf-ı Hakk'dan nesterin

5. **döşendi:**

**Kaside 34**

Mısra: 3

*Yayılmak, serilmek.*

3. Döşendi şâh-ı nev-rûza firâş-ı aţlas-ı hazrâ

4. Şükûfeyle çemenler bir çiçekli pâk kemhâdır

6. **döşenir:-ir**

**Kaside 35**

Mısra: 43

*Yayılmak, serilmek.*

43. Döşenir bâğa çemen hem-çü kumâş-ı hazrâ

44. Şu 'arâ eyleye şâyed deyü gülzâra güzâr

**döşendi zülfe-i tuğrâ-yı kâf-ı kün:**

1. **döşendi zülfe-i tuğrâ-yı kâf-ı kün:**

**Kaside 6**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Kün emrinin" kaf harfinin saçaklarıyla- Sütlüs hat yazısındaki çengele verilen isim- döşenmek || Kün fe yekün - Ol der ve olur manasına gelen Yasin suresi 82. ayet- emriyle her şeyin yaratılması.*

51. O feyz ile döşendi zülfe-i tuğrâ-yı kâf-ı kün

52. O feyz ile olupdur bezm-i hyâ şem' ü pervâne

**dost:**

1. **dosta:-a**

**Kaside 18**

Mısra: 64

*Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis.*

63. O imâm-ı hâkıf etmiş nıgehin şun '-ı Hudâ

64. Dosta ni 'met ü a 'dâsına seyf-i meslûl

**döy:**

1. döyer:-er

**Tahmis 3**

Mısra: 21

*Dayanmak, tahammül etmek.*

21. Döyer mi her ne kadar olsa renciş ü bâriñ

22. Miñekk-i tecrübe ile cefâda etvârîñ

2. döyer:-er

**Rübai 6**

Mısra: 4

*Dayanmak, tahammül etmek.*

3. Gör sille-ğor-ı dest-i kaçâ-yı ğam-ı dehrî

4. Âdem mi döyer bunca ğam-ı derd ü belâya

3. döymez:-mez

**Gazel 152**

Mısra: 9

*Dayanmak, tahammül etmek.*

9. Gerçi döymez vaşla deytü eylemiş hicre karîñ

10. Sâlimâ hâkķımda bahtım sũ '-i tedbir eylemiş

**döyme:**

1. döymeği:

**Gazel 23**

Mısra: 7

*Tahammül etmek, katlanmak, dayanmak.*

7. Terk-i dâreyn eyledim ben döymeği terk eyleyip

8. Mağv-ı yâr ol çık aradan ħalmasın zât u şîfât

**du 'â:**

1. du 'âsını:-sı, -nı

**Tesdis 1**

Mısra: 19

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

19. Hudâ kâdirdir 'uşşâķıñ du 'âsını kabûl eyler

20. Ğarîb ü derdmend ħalmaz hemîşe böyle ħâkister

2. du 'âsı:-sı

**Terci-bend 1**

Mısra: 58

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

57. Zülf-i müşğîniñle mihr-i rüyüñü yâd eyleyip

58. Saña her şeb Sâlim 'iñ budur du 'âsı tâ şehîr

3. du 'â:

**Tarih 3**

Mısra: 64

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

63. Farz-ı 'ayn olduĝu nür-ı başarıñ gibi 'ayân

64. Her dem ol ħurretü 'l-'ayneyn-i cihânbâna du 'â

4. du 'â:

**Tarih 3**

Mısra: 106

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

105. Bu işiñ üstüne böyle vericek cümle ħarâr

106. Oldu Mosķov üzerine sefer olmaĝa du 'â

5. du 'â:

**Diğer 4**

Mısra: 83

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

83. Yâd edip daħı du 'â ile beni

84. Geh tãvãfiñda recã ile beni

6. du 'â:

**Diğer 4**

Mısra: 92

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

91. Hele luţf ile mürüvvet eyle

92. Geh du 'â ile 'inâyet eyle

7. du 'â:

**Kaside 5**

Mısra: 103

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

103. Sâlimâ ĝayrı du 'â vaķtı bedidâr oldu

104. Ne bu iķşâr-ı kelâmıñ ne bu 'arz-ı şekvâ

8. du 'âya:-ya

**Diğer 9**

Mısra: 125

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

125. Hele olduĝ du 'âya biz muhtâc

126. Etmeye Ħaķ şafâmızı târâc

9. du 'â:

**Kaside 10**

Mısra: 284

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

283. K 'eylemişdi o ĝün Resûl-i Hudâ

284. İbni 'Abbâs ħânesinde du 'â

10. du 'âdır:-dır

**Kaside 13**

Mısra: 124

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

123. Sâlimâ re 's-i hümâyüñüñ şaķın taşdı 'den

124. Ba 'd-ez-în tãyy-ı suħan ħıl kim du 'âdır müdde 'â

11. du 'âdır:-dır

**Tarih 17**

Mısra: 85

*Allah 'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah 'a yalvarma, yakarış.*

85. Eskiden kârım du 'âdır zãtuña her vechile

86. Bu söze şâhid gerekmez Ħaķ bilir ħalbim hemîñ

12. **du'āniñ:-niñ**  
**Kaside 18**  
Mısra: 113  
*Allah'a yalvarma, niyaz; birinin iyiliği için Allah'a yalvarma, yakarış.*  
113. Biz de Sâlim o du'āniñ şerefin hâ'iz olup  
114. Olalım zât-ı hümâyûna du'āya meşgûl
13. **du'āya:-ya**  
**Kaside 18**  
Mısra: 114  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
113. Biz de Sâlim o du'āniñ şerefin hâ'iz olup  
114. Olalım zât-ı hümâyûna du'āya meşgûl
14. **du'āsı:-sı**  
**Kaside 19**  
Mısra: 94  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
93. Bütün 'âlem anıñ müstağrak-ı deryâ-yı cūdudur  
94. Du'āsı farz-ı 'ayn olmuş durur büldân ü emşâre
15. **du'ā:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 99  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
99. Du'ā hengâmıdır ğayrı yeter taşdı' ey Sâlim  
100. Çemende başladı murğân-ı gülşen vird-i eşhâre
16. **du'ā:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 245  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
245. Nice olmaz derûni aña du'ā  
246. O güzide şeh-i kerem-fermâ
17. **du'ā:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 61  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
61. Sâlimâ ğayrı du'ā vaqti bedidâr oldu  
62. Yetişir evc-i kûsûruñda bu tekşir-i keşir
18. **du'ā:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 49  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
49. Hâşılı zât-ı şerifine du'ā vâcibdir  
50. Mişlini görmedi zîrâ anıñ a'lâ ednâ
19. **du'āyı:-yı**  
**Kaside 28**  
Mısra: 60  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
59. Dâ'im ol şadr-ı sa'âdetde cihân içre müdâm  
60. Bu du'āyı hülk-ı Sâlim zübde-i ezkâr eder
20. **du'āña:-ñ, -a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 72  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*

71. Ser-âğâz-ı gülistân-ı şenân etdikçe dil murğû  
72. Du'āña pey-rev eyler 'andelib-i nâ-şikîbâyı
21. **du'ā:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 105  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
105. Teğazzül de tamâm oldu du'ā hengâmıdır ğayrı  
106. Yeter Sâlim 'inân-ı esb-i kilke etdiñ irhâyı
22. **du'āsın:-sın**  
**Kaside 31**  
Mısra: 89  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
89. İltizâm eyle du'āsın o 'adimü'l-mişlin  
90. Bu niyâzi şeb ü rûzân ü be-her-câ eyle
23. **du'ā:**  
**Gazel 47**  
Mısra: 6  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
5. Baña geldikde neden böyle sükûtuñ âyâ  
6. Yoğsa ey şeyh du'ā bizlere isrâf mıdır
24. **du'ā:**  
**Gazel 82**  
Mısra: 7  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
7. Ğarîk-ı bahr-i günâhız buña güvâh du'ā  
8. Dırâz-ı dest-i temennâ recâ degil de nedir
25. **du'ā:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 6  
*Du'â: Niyaz, yalvarış, tazarru.*  
5. Etsin maţâf Ka'be-i 'ulyâ-yı küyünü  
6. 'Aşık o bezmghehde du'ā müstecâb olur
- du'ā edince:**  
1. **du'ā edince:-ince**  
**Kaside 10**  
Mısra: 131  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
131. Bereketle du'ā edince hemân  
132. Enes'in haysına o Fahr-i cihân
- du'ā edip:**  
1. **du'ā edip:-ip**  
**Tarih 1**  
Mısra: 125  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
125. Du'ā edip dedim bu sūra târih  
126. Ola bu sūr-ı Hân Ahmed hümâyün
2. **du'ā edip:-ip**  
**Tarih 8**  
Mısra: 81  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*  
81. Kudüm-ı pâkine ben de du'ā edip dedim târih  
82. Mu'ammer ola İsmâ'il Beg ihsân eyleye Rezzâk



### du'ā etdi:

#### 1. du'ā etdi:-di

**Kaside 10**

Mısra: **105**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*

105. Naḥl-i ḥurmāya bir du'ā etdi

106. Cābir'in deynine vefā etdi

### du'ā etmez:

#### 1. du'ā etmez:-mez

**Kaside 20**

Mısra: **300**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*

299. Ne hünerdir bu şüret-i zibā

300. Nice etmez kişi o şāha du'ā

### du'ā eyle:

#### 1. du'ā eyle:

**Kaside 29**

Mısra: **54**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tazarru, dua etmek.*

53. Çünkü mümkün değil ol zāt-ı şerifi midḥat

54. Sālimā eyle du'ā eyleme taşdı yeter

### du'ā eyledi:

#### 1. du'ā eyledi:-di

**Kaside 10**

Mısra: **211**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dua etmek.*

211. Eyledi bir du'ā o Peygamber

212. Hep yetişdi nevale-i asker

### du'ā eyler:

#### 1. du'ā eyler:-r

**Diğer 1**

Mısra: **24**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tazarru, dua etmek.*

23. Sıhḥat üzre gönül şafā eyler

24. Cümle aḥbāba hep du'ā eyler

### dū'ā eylevelim:

#### 1. dū'ā eylevelim:-yelim

**Kaside 24**

Mısra: **63**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tazarru, dua etmek.*

63. Gel dū'ā eylevelim cān ü gönülden şeb ü rüz

64. Ne murād eyler ise ede Ḥudā cümle yesir

#### 2. du'ā eylevelim:-yelim

**Kaside 35**

Mısra: **67**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tazarru, dua etmek.*

67. Vaḫtidir gayrı du'ā eylevelim ez-dil ü cān

68. Şu'arāyı kim ede ḥazret-i Ḥaḫ ber-ḥurdār

### du'ā kıl:

#### 1. du'ā kıl:

**Kaside 22**

Mısra: **138**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. is. Allah'a yalvarma, niyaz.*

137. Hemān ey ḥāme-i sütüde-edā

138. Dā'imā kıl o zāta böyle du'ā

### du'ācı:

#### 1. du'ācı:-ñ

**Kaside 25**

Mısra: **47**

*Bir kimseye dua eden.*

47. Hezār ihlāş ile Sālim du'ācı etmede her dem

48. Du'ā-yı zāt-ı pākiñ ile faḫr ey āşaf-ı dānā

#### 2. du'ācıdır:-m, -dır

**Kaside 30**

Mısra: **81**

*Bir kimseye dua eden.*

81. Du'ācıdır demeñ bile yeter baña sa'adet kim

82. Değişmem intisābım verseler ger baña dünyāyı

### du'ā-güy-ı devām-ı devletiñ olmakdan:

#### 1. du'ā-güy-ı devām-ı devletiñ olmakdan:-dan

**Kaside 25**

Mısra: **52**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin konumunun sürekliliği için dua etmek.*

51. Senāñı ol kadar vird eyledim kim baña gelmez hiç

52. Du'ā-güy-ı devām-ı devletiñ olmakdan istifā

### du'ālar olunur:

#### 1. du'ālar olunur:-ur

**Diğer 3**

Mısra: **149**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Bir kişi için- dua etmek.*

149. Ḥazret-i Luṫfi Efendi'ye du'ālar olunur

150. Hem daḫı Es'ad Efendi'ye senālar olunur

### du'āñ eyleveler:

#### 1. du'āñ eyleveler:-ye, -ler

**Kaside 18**

Mısra: **111**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tazarru, dua etmek.*

111. 'Arz-ı Yeşrib ile Baḫḫā' da du'āñ eyleveler

112. Rüz u şeb ez-dil ü cān ḥāşılı hep Āl-i Betül

### du'ā-yı 'ālemi:

#### 1. du'ā-yı 'ālemi:-i

**Tarih 2**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm insanların duası.*

13. Ḥazret-i Bārī du'ā-yı 'ālemi maḫbül edip

14. Eyledi şāyān hezārān ni'met ü ikrāmına

### du'ā-yı devletdir:

#### 1. du'ā-yı devletdir:-dir

**Kaside 17**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanat için (3. Ahmed'in saltanatı) dua etmek.*

75. Kula da lâyıķ olan hep du'â-yı devletdir  
76. Nitekim 'âleme yek-ser senâsıdır elzem

**du'â-yı devletiñ:**

1. **du'â-yı devletiñ:-iñ**

**Tarih 17**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makamuna duacı olmak.*

107. Şu ki kudret var firâķ-ı derd ile ben de hemân  
108. Kim du'â-yı devletiñ edip hemîn hıñn-ı haşîñ

**du'â-yı dil-harâbân-ı mahabbet:**

1. **du'â-yı dil-harâbân-ı mahabbet:**

**Tarih 18**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbetten -dolayı- gönli kırık olanların duası.*

17. Esâsın ķurdu mi'mâr-ı ezel şevķin bi-hâmî'dî'llâh  
18. Du'â-yı dil-harâbân-ı mahabbet müstecâb oldu

**du'â-yı hayrın aldı:**

1. **du'â-yı hayrın aldı:-dı**

**Kaside 27**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birini duasını almak. Kendisine dua edilmesi.*

61. Bir veliyyu'llâh şehîñ aldı du'â-yı hayrın  
62. Eyledi dîn-i mübîne nice hıdmet ki aña

**du'â-yı şubh-demî:**

1. **du'â-yı şubh-demî:**

**Gazel 82**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah vakti edilen dua.*

3. Tılısm-ı genc-i mahabbet hulûş-ı 'âşıķdır  
4. Du'â-yı şubh-demî kîmyâ değil de nedir

**du'â-yı vaşl-ı yâr-i ser-keşi kılmak:**

1. **du'â-yı vaşl-ı yâr-i ser-keşi kılmak:**

**Gazel 239**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dikbaşlı sevgiliye kavuşmak için dua etmek.*

7. Kılmak isteyen du'â-yı vaşl-ı yâr-i ser-keşi  
8. Almak ister ol muķaddem eşk-i çeşm ile vuzû

**du'â-yı zât-ı pâkiñ:**

1. **du'â-yı zât-ı pâkiñ:-iñ**

**Kaside 25**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek şahsa dua etmek.*

47. Hezâr ihlâş ile Sâlim du'âciñ etmede her dem  
48. Du'â-yı zât-ı pâkiñ ile fâhr ey âşaf-ı dâñâ

**du'â-yı zât-ı pâkiñe:**

1. **du'â-yı zât-ı pâkiñe:-iñ, -e**

**Tarih 8**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek şahsa dua etmek.*

63. Du'â-yı zât-ı pâkiñe hemân 'atf-ı 'inân edip  
64. Der-i medh ü genâ vü zıkr ü vaşfiñ edelim iğlâķ

**du'â-yı zâtın:**

1. **du'â-yı zâtın:-ın**

**Tarih 8**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek şahsa dua etmek.*

79. Hâlâyıķ maķdem-i pâkin anıñ güş etdiginde hep  
80. Du'â-yı zâtın etdi her biri evrâdına ilhâķ

**du'â-yı zâtını:**

1. **du'â-yı zâtını:-ın, -ı**

**Kaside 30**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek şahsa dua etmek.*

37. Du'â-yı zâtını girye-künân her subh etmekte  
38. Görüp pür-jâle zann etme 'izâr-ı verd-i hamrâyi

**duçâr olan:**

1. **duçâr olan:-an**

**Gazel 230**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müptela olmak.*

9. Duçâr olan şikenc-i kâkülünde göñlüme Sâlim  
10. Bilir 'uşşâķ içinde derdmendi âh u figânından

**duçâr oldu:**

1. **duçâr oldu:-du**

**Kaside 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rastgelmek, karşılaşmak.*

1. Şebâñgeh 'azm edip şad şevķ ile gül-geşt-i kühsâre  
2. Duçâr oldu dü çeşmim bir 'adîmü'l-misl gülzâre

**duçâr olmak:**

1. **duçâr olmak:**

**Gazel 277**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uğramak, yakalanmak, tutulmak.*

3. Duçâr olmak ümidiyle o gül-ruhsâr cânâna  
4. Tollandıķ bülbülân ile tavâf etdik çemenzârı

**düde-i hâki:**

1. **düde-i hâki:**

**Kaside 20**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toprak renkli is.*

135. Şahn-ı vâlâsı manzar-ı Nâhîd

136. Düde-i hâki sürme-i hürşid

**düdü-âh:**

1. **düdü-âh:**

**Gazel 204**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çekilen ateşli ahlardan çıkan duman l yürek yangını.*

7. 'Azim oldu yâr meclisden gönül gitmeklige

8. Dūd-ı āh u eşk-i gül-ābile tevķir edelim

#### **dūd-ı āhı:**

1. **dūd-ı āhı:-ı**

**Gazel 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çekilen ateşli ahlardan çıkan duman || Yürek yangını.*

5. Tezāhum eyledikçe dūd-ı āhı halka-ber-halka

6. Nola olsa ser-i 'āşıkda şekl-i āsumān peydā

#### **dūd-ı āh-ı şem'-i cem'-i meclis-ārāyı:**

1. **dūd-ı āh-ı şem'-i cem'-i meclis-ārāyı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meclis süsleyen mumun -çıkardığı- ah dumanı.*

65. Hıfzı nıgehbān olsa görmez çeşm-i pervāne

66. Şabādan dūd-ı āh-ı şem'-i cem'-i meclis-ārāyı

#### **dūd-ı āhım:**

1. **dūd-ı āhım:-ım**

**Tarih 17**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çekilen ateşli ahlardan çıkan duman l yürek yangını.*

95. Derdimiñ biñde birin tahrīre imkān olmaya

96. Olsa her bir dūd-ı āhım bir midād-ı 'anberīn

#### **dūd-ı mevzūnunu:**

1. **dūd-ı mevzūnunu:-un, -u**

**Kaside 18**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölçülü düzgün -çıkan- duman.*

49. Dūd-ı mevzūnunu biz sūnbüle teşbīh ederiz

50. Gülden artık olur āteş bu hevāda maķbūl

#### **dūgāhı:**

1. **dūgāhı:-ı**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 51

*Klasik Türk müziğinde bir birleşik makamdır.*

51. Benim hānemde dūgāhı segāhı

52. Gelir çārgāhıce penç baña gāhı

#### **dūhte-i ra'nā:**

1. **dūhte-i ra'nā:**

**Kaside 15**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel elbise.*

47. Boyuñca dūhte-i ra'nā libās-ı zī-şāndır

48. Yed-i hikemle zer-endüde hīl'at-i şevket

#### **duhter-i rezden:**

1. **duhter-i rezden:-den**

**Gazel 160**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzüm kıızı ll şarap.*

7. Duhter-i rezden nola şūfī murād almaz ise

8. Edemez sultān-ı ceys şevķ ile nā-dān ihtilāt

#### **duhūl:**

1. **duhūle:**

**Tarih 1**

Mısra: 83

*Girme, giriş.*

83. Duhūle mihr ü meh nevbet-keşāndır

84. Olunca dergeh-i pākine me'zun

#### **duhūl eder:**

1. **duhūl eder:-er**

**Kaside 18**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Girmek.*

71. 'Aşr-ı pāki o ķadar emn ü amāndır ki hāmām

72. Hıvābı geldikde eder şeh-per-i şāhine duhūl

#### **duhūl edicek:**

1. **duhūl edicek:-icek**

**Kaside 18**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Girmek.*

31. Āhenīn zirh ile efsürde miyāh oldu bedīd

32. Nā-gehān leşker-i sermā edicek bāga duhūl

#### **duhūl etmez:**

1. **duhūl etmez:**

**Gazel 128**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Girmek.*

1. Ķapumdan içre bir aydır o meh duhūl etmez

2. Hümā-yı evc-i hüsün alçağa nüzül etmez

2. **duhūl etmez:-mez**

**Gazel 128**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Girmek.*

1. Ķapumdan içre bir aydır o meh duhūl etmez

2. Hümā-yı evc-i hüsün alçağa nüzül etmez

#### **duhūl eyledi:**

1. **duhūl eyledi:-di**

**Kaside 18**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Girmek.*

1. Etdi çil akça gibi berf ile bārān nüzül

2. Erba'in eyledi rahmetle yine şehre duhūl

#### **duhūl eylemez:**

1. **duhūl eylemez:-mez**

**Kaside 18**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Girmek, dahil olmak.*

47. Ğamdan âzâde olur deyde nebât-ı şöhbet  
48. Eylemez meclis-i hâşa meges ü mür duhûl

**duhûl eyleveli:**

1. **duhûl eyleyeli:-yeli**

**Kaside 18**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Girmek, dahil olmak.*

95. Fahr eder nesl-i şerifiñ ile ehl-i islâm  
96. Silsileñ eyleyeli saltanat-ı dehre duhûl

**duhûl-i bezmiñe:**

1. **duhûl-i bezmiñe:-iñ, -e**

**Diğer 10**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevilen kişinin- meclisine dahil olma.*

31. Duhûl-i bezmiñe hâ'il olur sevâd-ı firâk  
32. Hüsuf u kesfini leyl ü nehâr eder icrâ

**dün-âhter:**

1. **dün-âhter:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 158

*Ağcak tabiatlı.*

157. Kendi div-i sefide beñzer iken  
158. Cehl ile böyle dün-âhter iken

**dü:**

1. **dü:**

**Tahmis 3**

Mısra: 18

*İki.*

17. Gedâ vü şeh ğamıñ ile ser-â-sere dil-hün  
18. Dü rüz güldürür iseñ hezar şeb mañzün

**dü çeşmi:**

1. **dü çeşmi:-i**

**Kaside 15**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

19. Birin beride vü birin ğüşâd eder ğüyâ  
20. Dü çeşmi hıyre eder böyle kesret-i şevket

2. **dü çeşmi:-i**

**Matla 40**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

1. Hayâlîmden dü çeşmi Sâlimâ çıkmaz anıñ her câ  
2. Kebûdi çeşmi cânânıñ sirişkim eyledi deryâ

3. **dü çeşmi:-i**

**Gazel 114**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

9. Temennâ-yı vişâle bir vesile eyleyip 'âşık  
10. Dü çeşmi gibi eşkin yâre 'arz-ı kâm için şâklar

**dü çeşm-i hayreti:**

1. **dü çeşm-i hayreti:-i**

**Tarih 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayret içerisinde kalan gözler.*

1. Bu kaçır-ı cân-fezâ-yı nükhet-ârânın hemin ey dil  
2. Dü çeşm-i hayreti pür-hüre eyler tarh-ı nâ-yâbı

**dü çeşm-i hün-feşânım:**

1. **dü çeşm-i hün-feşânım:-im**

**Gazel 106**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan saçan iki göz.*

5. Dü çeşm-i hün-feşânım saña meclis eylemiş tertib  
6. Degildir hün u çeşmim bâde sâğarda müheyâyir

**dü çeşm-i zâr-ı mañabbet:**

1. **dü çeşm-i zâr-ı mañabbet:**

**Diğer 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muñabbet duyulan kişiden ayrı olmaktan kaynaklı ağlayan gözler.*

1. Firâk-ı tâze-dem-i yâr ile olursa sezâ  
2. Dü çeşm-i zâr-ı mañabbet bu demde hün-pirâ

**dü çeşmim:**

1. **dü çeşmim:-im**

**Kaside 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

1. Şebâñgeh 'azm edip şad şevk ile gül-geşt-i kühsâre  
2. Duçar oldu dü çeşmim bir 'adimü'l-misl gülzâre

**dü çeşmimden:**

1. **dü çeşmimden:-im, -den**

**Gazel 2**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

11. Dü çeşmimden benim cân gibi ey Sâlim nihân oldu  
12. Ser-i zülfünde murğ-ı dil edelden âşiyân peydâ

2. **dü çeşmimden:-im, -den**

**Gazel 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

5. Hayâlîñ etdi pinhân kendini cânâ dü çeşmimden  
6. Nola çengâller ile aransa didemiz her câ

3. **dü çeşmimden:-im, -den**

**Gazel 13**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

3. Egerçi oldu yâdımdan der-âgûş-ı miyânıñ dūr  
4. Dü çeşiminden hayâliñ olmaz ammâ her zamân gâ'ib

4. **dü çeşiminden:-im, -den**

**Gazel 26**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

9. O seng-dil zâlime Sâlim eşer etmege feryâdım  
10. Olur elbet dü çeşiminden akan seyl-i cefâ bâ'ış

**dü çeşimde:**

1. **dü çeşimde:-in, -de**

**Gazel 142**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

7. Muhaşşal naqışñ ey nūr-ı başar şaqlar dü çeşimde  
8. Hayâliñ dide-i 'aşıkda bār-ı merdümek olmaz

**dü cihānda:**

1. **dü cihānda:-da**

**Kaside 8**

Mısra: 223

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki cihan, dünya ahiret.*

223. Murâdım dü cihānda 'inâyet eyle baña  
224. Eger ki kām-ı muqaddem eger ki âhirdir

**dü dide:**

1. **dü dide:**

**Kaside 10**

Mısra: 519

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

519. Olduğunda dü dide pūr-kaçarāt  
520. Cān dil-teng-i vaḥşet-i 'araşāt

**dü dide-i dünyā:**

1. **dü dide-i dünyā:**

**Kaside 10**

Mısra: 187

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyadaki iki göz || Herhangi biri, bir kimse.*

187. Görmemişdi dü dide-i dünyā  
188. Muntazam öyle kâmet-i bālā

**dü dide:**

1. **dü dide:-m**

**Gazel 17**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

5. Sevâd-i merdüm-i çeşmiñ mi eyler imtiḥān her dem  
6. Dü dide meğst-i şahrâ-yı gâzālān etmede her şeb

**dü dide:**

1. **dü dide:-e**

**Gazel 117**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

9. O yâri ḥvâbda görmek dilersem ey Sâlim

10. Felek dü dide me ḥvâbı benim ḥarām eyler

**dü dide:**

1. **dü dide:-miz**

**Kaside 8**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

109. Hücüm-ı ḥatıra ile dü dide me her şeb

110. Şabâḥ oluncaya dek der-enin ü sâhirdir

**dü nîm oldu:**

1. **dü nîm oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkiye bölünmek || Hz. Muhammed'in parmağı ile ayı ikiye bölmesi.*

61. İşba'-ı pâkin eyleyip taqdim

62. Bir işâretle oldu mâh dü nîm

**dü rüvyu:**

1. **dü rüvyu:-yu**

**Kaside 10**

Mısra: 299

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki yüz || Münafik.*

299. Siyeh iken dü rüvyu oldu sefid

300. Şu'le şaldı cemâli çün ḥürşid

**dü şeşdir:**

1. **dü şeşdir:-dir**

**Gazel 277**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tavla oyununda iki zarın da altı gelmesi || İyi tesadüf, şansının iyi olması.*

7. Bilirler baḥtı ne güne dü şeşdir şeş der-i tâli'

8. Yek-â-yek seyr edenler dide-i 'ibret ile zârı

**dü tā olsa:**

1. **dü tā olsa:-sa**

**Kaside 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki büklüm olmak.*

7. Olmadı sîr nigâh-ı ruḥuñ ey meh felegin

8. Kâmeti olsa 'aceb mi ğam-ı hicriñle dü tā

**dü taraf:**

1. **dü taraf:**

**Tarih 3**

Mısra: 187

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki taraf, karşı karşıya gelen grupların her biri.*

187. Bu mehibâne hücümü göricek her dü taraf

188. Nice olmaya perişân u müdemmer a'dâ

### dükân:

#### 1. dükâna:-a

##### **Müfret 70**

Mısra: 1

*Dükkan.*

1. Ne hikmetdir girince bu dükâna zümre-i hüban
2. Nihâde eyler elbette serin zânü-yı teslime

### düken:

#### 1. dükenir:-ir

##### **Kaside 18**

Mısra: 77

*Bitmek, sona ermek.*

77. Dükenir şekl-i edâ vaşfi dükenmez o şehin
78. Olsa mevzû<sup>6</sup>-ı suhan cümle beyâna mahmül

#### 2. dükenmez:-mez

##### **Kaside 18**

Mısra: 77

*Bitmek, sona ermek.*

77. Dükenir şekl-i edâ vaşfi dükenmez o şehin
78. Olsa mevzû<sup>6</sup>-ı suhan cümle beyâna mahmül

#### 3. dükendi:-di

##### **Gazel 241**

Mısra: 7

*Bitmek, sona ermek.*

7. Dükendi 'ömrüm endüh-ı firâkıñ ile sultânım
8. Dükenmez kâkülüñ fikri 'aceb tül-i emeldir bu

#### 4. dükenmez:-mez

##### **Gazel 241**

Mısra: 8

*Bitmek, sona ermek.*

7. Dükendi 'ömrüm endüh-ı firâkıñ ile sultânım
8. Dükenmez kâkülüñ fikri 'aceb tül-i emeldir bu

### dün:

#### 1. dün:

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 141

*Dün || Daha yeni, geçmişi çok olmayan.*

141. Dün gelen taşradan yeñi türkler
142. Eski mañdüm-ı şehre dañl eyler

#### 2. dün:

##### **Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 59

*T. e. İçinde bulunulan günden evvelki gün.*

59. Hüşüşâ dün bu söz anıñla oldu
60. O da baña cevâbın böyle verdi

#### 3. dün:

##### **Gazel 62**

Mısra: 9

*T. e. İçinde bulunulan günden evvelki gün.*

9. Hâle-i ağüşa çekdim dün gece ol mâhı ben
10. Pehlevân-ı 'aşk lâ-büd zür-ı bâzû gösterir

### dün gece:

#### 1. dün gece:

##### **Gazel 193**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dün gece.*

7. Vaşf-ı zülfüñ meclisiñde dün gece edip dirâz
8. Bilmezine 'aşk-ı bî-çâre kırmış gibi tel

#### 2. dün gece:

##### **Gazel 275**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dün gece.*

1. Ferdâya şaldı kendi bizi yâr dün gece
2. Ser-keşlik etdi bañt-ı siyehkâr dün gece

#### 3. dün gece:-di

##### **Gazel 275**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dün gece.*

1. Ferdâya şaldı kendi bizi yâr dün gece
2. Ser-keşlik etdi bañt-ı siyehkâr dün gece

#### 4. dün gece:

##### **Gazel 275**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dün gece.*

3. Zülfünde diller etdiler andan şikâyeti
4. Etdik şabâyı meclise ihzâr dün gece

#### 5. dün gece:

##### **Gazel 275**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dün gece.*

5. Meclis qarîn-i şevk-ı kudümü iken niçün
6. Bilmem ne oldu turmadı dil-dâr dün gece

#### 6. dün gece:

##### **Gazel 275**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dün gece.*

7. Zülfünde dil figâna ser-âgâz eyleyip
8. Etmış o yâri âh ile bîdâr dün gece

#### 7. dün gece:

##### **Gazel 275**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dün gece.*

9. Sâlim ne idi bizlere âyâ teğâfulü
10. Meclisde turmamak o sitemkâr dün gece

### dünyâ:

#### 1. dünyâ:

##### **Lugaz 1**

Mısra: 8

*Yeryüzü, yaşadığımız âlem, küre i arz.*

7. Zarâfetdir ser-â-ser kâr-ı âyin-i dil-i âgeh
8. Ne âgeh olsa râhat var ne dünyâ cây-ı râhatdır

2. **dünyâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 139

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

139. Öyle bir hâle girdi kim dünyâ

140. Farğ olunmaz e'âli vü ednâ

3. **dünyâde:-de**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 166

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

165. 'An'aneyle olup kibâr-zâde

166. Söylene hep zekâsı dünyâde

4. **dünyâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 170

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

169. Kudreti zâhir ola ser-tâ-pâ

170. Eyligin söyleye bütün dünyâ

5. **dünyânî:-nî**

**Diğer 2**

Mısra: 24

*Dünya.*

23. Yûsuf um görmeyip ruh u âniñ

24. Çâhdır baña câhi dünyânî

6. **dünyâyı:-yı**

**Kaside 2**

Mısra: 50

*Dünya || Kainat.*

49. Ki oldur bâ'îs-i icâd-ı dünyâ

50. Sebeb dünyâyı halka pest ü bâlâ

7. **dünyâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 27

*Dünya.*

27. Verd-i handân ile dünyâ taldı

28. Hâşılı zîb ü bahâsın buldu

8. **dünyâ:**

**Tahmis 2**

Mısra: 16

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

15. Der-kenâr etmege sen serv-i semen-simâyı

16. Olup ez-cân u göñül hâk-i rehiñ hep dünyâ

9. **dünyâda:-da**

**Tarih 3**

Mısra: 142

*Dünya.*

141. Bâ-huşûş zîneti Sancağ-ı Resûlu'llâh'ın

142. Pertev-efken idi dünyâda ser-â-ser her câ

10. **dünyâda:-da**

**Diğer 3**

Mısra: 142

*Dünya.*

141. Ya o Toplaröñü kim cennet-i me'vâsâdır

142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdır

11. **dünyâda:-da**

**Diğer 3**

Mısra: 147

*Dünya. || Dünya hayatı.*

147. Gerçi dünyâda ferah zevk u şafâdır ammâ

148. Bir yanım hâşılı eksik gibi sensiz cânâ

12. **dünyâda:-da**

**Kaside 3**

Mısra: 11

*Dünya.*

11. Beni dünyâda sen devletde etdiñ

12. Gmâ-yı hürmet ü 'izzetde etdiñ

13. **dünyâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 2

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

1. Şeh-i 'âlî-tebâr u zıll-i Mevlâ

2. Ki fahr eyler vücûdu ile dünyâ

14. **dünyâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 26

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

25. Odur ol âşaf-ı yek-tâ-reviş kim

26. Nazîrin görmemiş devletde dünyâ

15. **dünyâda:-da**

**Diğer 4**

Mısra: 88

*Dünya.*

87. Yüzümü sürmegi ben ol câda

88. Hâk müyesser ede bu dünyâda

16. **dünyâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 10

*Dünya.*

9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serây-ı cümle-i 'âlem

10. Ki mesrûr oldu hep anıñ ile dünyâ vü mâ-fihâ

17. **dünyâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 18

*Dünya.*

17. Ne şebdir ol şeb-i cennet-fezâ kim etdi ferş ide

18. Zemîni atlasâsâ hüriyânîñ pâyına dünyâ

18. **dünyâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 2

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

1. Nûr-ı pertev-fikenîñ hürmetine oldu binâ

2. N'ola pervâne-i şem'-i ruhuñ olsa dünyâ

19. **dünyâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 16

*Dünya.*

15. Etdi kevkebleri meş'al reh-i cânâna cihân

16. Şem'-i mâhı kudu meş'algeh-i çarha dünyâ

20. **dünyâ:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 68  
*Dünya.*  
67. Odur ol şâh-ı veliyyü'n-ni 'am-ı 'âlem kim  
68. Olmasa zât-ı laîfî olamazdı dünyâ
21. **dünyâda:-da**  
**Gazel 5**  
Mısra: 5  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
5. Fenâ dünyâda hiç bir vaqt hâlî var mıdır anda  
6. Muḳaddem etdigim zevkîn ḥumârın çekmeyem cânâ
22. **dünyâda:-da**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 10  
*Yeryüzü, yaşadığımız âlem, küre i arz.*  
9. Hezârâsâ ser-âğâz etmedim şad ḥayf feryâda  
10. Muḥaşşal yok murâdimca benim bir gonca dünyâda
23. **dünyâ:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 12  
*Dünya.*  
11. Bahâr erdi cihân şimdi ser-â-pâ şâd u ḥandândır  
12. Bu nûkhetle 'aceb mi olsa dünyâ cennete mişdâk
24. **dünyâyı:-yı**  
**Tarih 8**  
Mısra: 34  
*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*  
33. Ki ya 'nî nûr-ı 'ayn-i çeşm-i İbrâhîm Paşa kim  
34. Münevver eyledi teşrîfî dünyâyı 'ale'l-'ıtlâk
25. **dünyâ:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 35  
*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*  
35. Nola dünyâ ser-â-ser şâd-ı teşrîfî olurlarsa  
36. Nola 'âlem ser-â-pâ olsa rûy-ı pâkine müştâk
26. **dünyâ:**  
**Kıt'a 10**  
Mısra: 2  
*Dünya || Dünyaya ait her şey.*  
1. Sedd-i râh oldu nigâh-ı rûy-ı cânâna remed  
2. Gözüme görünmeye dünyâ benim şimdi şehâ
27. **dünyâ:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 30  
*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*  
29. Göñül muḳârin-i hicrân olaldan ey meh-rû  
30. Ḳarîn-i baht-i siyâhım olup bütün dünyâ
28. **dünyâ:**  
**Gazel 10**  
Mısra: 1  
*Dünya || Dünyaya ait her şey.*  
1. Görünmez oldu ser-tâ-ser remedden çeşmime dünyâ  
2. Baña şâm-ı fırâk u rûz-ı vaşlıñ şimdi nâ-ber-câ
29. **dünyâ:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 69  
*Cihan, âlem. II her yer.*  
69. Tolmağın ol şadâ ile dünyâ  
70. Geldi benden cihâna istiğnâ
30. **dünyâyı:-ya**  
**Kaside 13**  
Mısra: 23  
*Yeryüzü, yaşadığımız âlem, küre i arz.*  
23. Sem 'i aşlîyi edenler gûş dünyâyı mişâl  
24. Fi'l-aşıl ta'lim-i ḳaşd etmek gerekdir güyiyâ
31. **dünyâyı:-ya**  
**Kaside 13**  
Mısra: 53  
*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*  
53. Ol ki ebr-i himmeti dünyâyı olsa ḳatıra-pâş  
54. Bâğ-ı 'âlemde biter yer yer giyâh-ı kîmyâ
32. **dünyâ:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 63  
*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*  
63. Ḳandı dünyâ hep zülâl-i hoş-güvâr-ı cûduna  
64. Geldi mahrûrû'l-mizâc-ı faḳr u iflâsa ğinâ
33. **dünyânî:-nî**  
**Kaside 13**  
Mısra: 106  
*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*  
105. Bu meserretle dimâğ-ı dehr olup ser-şâr-ı feyz  
106. Güldü dünyânîñ yüzü gitdi keder geldi şafâ
34. **dünyâ:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 55  
*Dünya.*  
55. Zıkr-i evşâf-ı şerîfîñle pür olmuş dünyâ  
56. Olmada vaşf-ı şerîfîñle be-her-câ bülbül
35. **dünyâda:-da**  
**Müfret 18**  
Mısra: 1  
*Dünya.*  
1. Dil-i vîrânemi yıkmağa ne var dünyâda  
2. Ḥâne-i ḳalbimi yapsın baña Mi'mâr-zâde
36. **dünyâ:**  
**Tarih 19**  
Mısra: 2  
*Dünya.*  
1. Zât-ı pâkiñ vericek mesned-i fetvâya şeref  
2. 'Âlemiñ güldü yüzü şevḳ ile dünyâ töldü
37. **dünyâda:-da**  
**Kaside 20**  
Mısra: 109  
*Dünya.*  
109. Var mı dünyâda bir nazîri meger  
110. Âb ü ḥâk ü hevâda ser-tâ-ser



38. **dünyâda:-da**

**Kaside 20**

Mısra: **240**

*Dünya.*

239. Kârım ancak benim be-her câda

240. Nitekim şağ olam bu dünyâda

39. **dünyâyı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: **1**

*Dünya.*

1. Şemîm-i hoş-dili ta'îr edip yek-pâre dünyâyı

2. Bahâr-i yâsemîn etdi hevâ-ı berf ü sermâyı

40. **dünyâ:**

**Tarih 24**

Mısra: **28**

*Dünya.*

27. Destûr-ı a'zam Hızır-pey mişli degil Dârâ vü Key

28. Dünyâ yanında leys-i şey' merdûdudur sîm ile zer

41. **dünyâyı:-yı**

**Tarih 24**

Mısra: **34**

*Dünya.*

33. Kıdrin bilip dâd eyledi kendüye dâmâd eyledi

34. Dünyâyı âbâd eyledi ol dâver-i ferhunde-fer

42. **dünyâ:**

**Kaside 25**

Mısra: **44**

*Dünya.*

43. Sen ol yek-tâ dür-i gencîne-i luţf u keremsin kim

44. Vücûd-ı pâkiñe olmaz bahâ dünyâ vü mâ-fihâ

43. **dünyâ:**

**Kaside 27**

Mısra: **22**

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

21. Nice âşaf ki olup mazhar-ı luţf-ı Bârî

22. Bahr-i ihsânına garğ oldu ser-â-ser dünyâ

44. **dünyâyı:-yı**

**Kaside 27**

Mısra: **55**

*Dünya || Dünya hayatı.*

55. Cavidân şandı gidi böyle gülen dünyâyı

56. Eliniñ kirî yüzü çarası çaldı ammâ

45. **dünyâyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: **26**

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

25. 'Adâletle esâs-ı devleti ihkâm edip zâti

26. Sürür-ı mağdem-i pâki münevver kıldı dünyâyı

46. **dünyâya:-ya**

**Kaside 30**

Mısra: **85**

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

85. Eger fahr etmesem dünyâya zâtıñla ne mümkindi

86. Ümîd-i intisâbıñ eylemek hergiz temennâyı

47. **dünyâyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: **92**

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

91. Çoparmış gül-bününden bād-ı şubh ol verd-i hamrâyı

92. Şafağ sanma ciger-hün etdi bu ekdâr dünyâyı

48. **dünyâyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: **112**

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

111. Ede tâ kim sipihri şâhid-i hürşid pür-revnağ

112. Münevver eyleye tâ-kim meh-i tâbân dünyâyı

49. **dünyâ:**

**Kaside 32**

Mısra: **44**

*Dünya.*

43. Köhne eyvân-ı felek şems ü kamer durduğça

44. Döne pervâne-şifât üstüñe dâ'im dünyâ

50. **dünyâde:-de**

**Kaside 33**

Mısra: **79**

*Dünya.*

79. Olsa da bir şâbîb dünyâde

80. K'anda her derde merhem âmâde

51. **dünyâ:**

**Matla 34**

Mısra: **1**

*Yeryüzü, yaşadığımız âlem, küre i arz.*

1. Encümle kıyâs etme görüp zîn ola dünyâ

2. Bendîdeleri oldu libâsında hüveydâ

52. **dünyâda:-da**

**Matla 36**

Mısra: **1**

*Dünya || Dünya hayatı.*

1. Kimse görmüş degil ol şüh gibi dünyâda

2. Sürmeyi gözden alır al ile kaññâl-zâde

53. **dünyâya:-ya**

**Muamma 38**

Mısra: **2**

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

1. Cihân muhtâc-ı medd-i sâye-i râhat-resâmîndir

2. Ki sensin zıll-ı re'fet cümleten dünyâya sultânım

54. **dünyâyı:-yı**

**Matla 44**

Mısra: **2**

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

1. Bahâdır zür ile gâyet bir iki şahsı rabţ eyler

2. Bir âdem 'aql ile ammâ bütün dünyâyı zabţ eyler

55. **dünyâda:-da**

**Müfret 45**

Mısra: **2**

*Dünya || Dünya hayatı.*

1. Remide eyleme güncişk-i cānı dest-i kaırnıla
2. Elinden ger gelirse kimseyi ürkütme dünyāda

56. **dünyāyı:-yı**

**Matla 53**

Mısra: 2

*Dünya. || Dünya hayatı.*

1. Kime derler eger derseñ cihānda 'ārif-i bi'llāh
2. Edendir terk dünyāyı vü 'uqbāyı li-vechi'llāh

57. **dünyāyı:-yı**

**Müfret 61**

Mısra: 1

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

1. Şahn-ı Kāğıd-ḥāne dünyāyı bütün cem' eylemiş
2. Kühsār u cüybār u mişezār u lālezār

58. **dünyā:**

**Matla 69**

Mısra: 2

*Dünya.*

1. Terk edip varımı oldum aña maḥşüş şeydā
2. Nazarımda degil ise nola dünyā 'uqbā

59. **dünyāyı:-yı**

**Matla 71**

Mısra: 2

*Yeryüzü, dünya || İnsanlar, herkes.*

1. Bir ādem zūr ile ḡāyet ikiye intikām eyler
2. Kişi tedbīr ile ammā bütün dünyāyı rām eyler

60. **dünyā:**

**Matla 78**

Mısra: 1

*Dünya. || Dünya hayatı.*

1. Reml eden dünyā için her şahs-ı keç-rev imtiḥān
2. Seyr-i noḡta müntehī-i kabz-ı ḥāricdir hemān

61. **dünyāda:-da**

**Müfret 83**

Mısra: 2

*Dünya || Dünya hayatı.*

1. Oturmaḡlıkda ḡalkmaḡda ḥacālet el verir yek-ser
2. Ne müşkildir kişi dünyāda pīr olmaḡ 'alil olmaḡ

62. **dünyāda:-da**

**Gazel 93**

Mısra: 8

*Dünya.*

7. Her perī-rüya ne mümkün mübtelā olmaḡ gönül
8. Bir olur insānıñ elbet sevdiḡi dünyāda bir

63. **dünyāda:-da**

**Gazel 120**

Mısra: 5

*Dünya, felek, yeryüzü.*

5. Şaḡın idbārdan maḡrūr-ı İqbāl olma dünyāda
6. Felek erbāb-ı 'izzü cāha bī-ḥüde kerem etmez

64. **dünyāda:-da**

**Gazel 128**

Mısra: 3

*Dünya.*

3. Mecāz 'ālemi budur yalancı dünyāda
4. Ḥaḡīki şadıḡını dil-rübā ḡabül etmez

65. **dünyāda:-da**

**Gazel 179**

Mısra: 13

*Dünya.*

13. Sālimā dünyāda rāḡat ister iseñ ḥvāhişiñ
14. Bī-ḡam-ı endişe-i büd (u) ne-büd olmaḡ gerek

66. **dünyā:**

**Gazel 235**

Mısra: 8

*Dünya.*

7. Çeşmine girmeklige şimdi bahāne-cüydur
8. Nāz eden dünyā ḡarīn-i dide-i Behlül iken

**dünyāya niḡāḡ etmez:**

1. **dünyāya niḡāḡ etmez:-mez**

**Gazel 146**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayattan keyif almak, dünya ile meşgul olmak.*

9. Nola dünyāya fırḡatde niḡāḡ etmez isek cānā
10. Cihānı neylesin Sālim a şūḡ-ı dil-sitān sensiz

**dünyāya niḡāḡ evlememek:**

1. **dünyāya niḡāḡ evlememek:-me, -mek**

**Rübai 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın cazibesine kapılmak, kendini dünyaya kapturmak.*

3. Gerçi ki deriz 'uzletse āsān ammā
4. Dünyāya niḡāḡ evlememek ḡaylice işdir

**dünyāyı verseler:**

1. **dünyāyı verseler:-se, -ler**

**Kaside 30**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Bir şeyi terk etme karşılığında- çok şeyler teklif etme.*

81. Du 'ācımdır demeñ bile yeter baña sa'ādet kim
82. Deḡişmem intisābım verseler ger baña dünyāyı

**dünve:**

1. **dünyede:-de**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 161

*Dünya || Dünya hayatı.*

161. Görmesin dünyede ruḡ-ı kāmı
162. Ol da aña diyende bu nāmı

2. **dünyede:-de**

**Kaside 2**

Mısra: 146

*Dünya.*

145. Gülistān-ı cihān durduḡça yā Rab
146. Oḡunsun dünyede ş'i'rim müretteḡ

3. **dünyede:-de**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 153  
*Dünya.*  
153. Dünyede kanda olur çäre baña  
154. Neylesin bir dil-i bî-çäre baña
4. **dünyede:-de**  
**Diğer 4**  
Mısra: 79  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
79. Bu şevâb dünyede insâna kefâf  
80. Şeb ü rüz eyleye ol beyti tavâf
5. **dünyeden:-den**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 7  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
7. Dünyeden resm-i mürüvvet ne ‘aceb dūr oldu  
8. Dâmen-i gonca-i kâm-ı dile hârlar tōldu
6. **dünyede:-de**  
**Tarih 10**  
Mısra: 63  
*Dünya.*  
63. Dünyede hiç mehâsin yok kim  
64. Şânına demeye şâyân olmaz
7. **dünyede:-de**  
**Kaside 24**  
Mısra: 44  
*Dünya.*  
43. Şu kadar luṭf u kerem şâhibi mükrimdir kim  
44. O olur dünyede cism olmak olursa tevķir
8. **dünyede:-de**  
**Kaside 28**  
Mısra: 53  
*Dünya.*  
53. Dünyede kâbil degildir midḥatîñ tafşîli çün  
54. Kilk-i takşir-âverim da ‘vâtî âḥir-kâr eder
9. **dünyede:-de**  
**Matla 32**  
Mısra: 2  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
1. Beni vişâliñ ile kâm-yâb etmez misiñ  
2. Efendi dünyede bir şevâb etmez misiñ
10. **dünyede:-de**  
**Gazel 88**  
Mısra: 7  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
7. Şâ‘ir-i dikķat-şinâsım dünyede  
8. Vaşf-ı zülfünde ḥayâlim kim bilir
11. **dünyede:-de**  
**Gazel 89**  
Mısra: 9  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
9. Dünyede bir kendiyeye maḥsûş olan ta‘bîr ile  
10. Cümle eşyâ Ḥâlik’in tevḥid eder temcîd eder

12. **dünyede:-de**  
**Gazel 109**  
Mısra: 7  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
7. Zinhâr olma dünyede me‘mün-ı gâ‘ile  
8. Râz-ı nihân-ı perde-i ḥikmet bilinmiyor
13. **dünyede:-de**  
**Gazel 150**  
Mısra: 10  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
9. Va‘de-i vuşlata incâzını ümmîd ederiz  
10. Sâlimâ dünyede kim eylemez iḥsâne heves
14. **dünyede:-de**  
**Gazel 171**  
Mısra: 8  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
7. Kâkül-i ḥam-der-ḥamîñ sevdâsı ile sevdiğim  
8. Dünyede bir ehl-i dil var mı perîşân olmadık
15. **dünyede:-de**  
**Gazel 243**  
Mısra: 3  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
3. Aşinâyım ḡam ile şol rütbe ben kim dünyede  
4. Sebķat etmiş yok dil-i nâ-şâdı maḥzûn olmada
16. **dünyede:-de**  
**Gazel 254**  
Mısra: 3  
*Dünya || Dünya hayatı.*  
3. Yıkđıḡñ var ise de dünyede beyt-i ḡalbm  
4. Yapđıḡñ eski binâdır yine ma‘mūr eyle
- dünyevî:**
1. **dünyevî:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 30  
*Dünya hayatı ile alakalı.*  
29. Bâreka’llâh zihî sa‘âdetdir  
30. Dünyevî uḥrevî ne devletdir
- dur:**
1. **durmuşdu:-muş, -du**  
**Tarih 2**  
Mısra: 9  
*Kalmak, beklemek.*  
9. Şöyle durmuşdu şeb ü rüz reh-güzârında o kim  
10. Ḥvâb girmez nerkisiñ çeşm-i siyeh-bâdâmına
2. **durduķça:-duķça**  
**Kaside 2**  
Mısra: 145  
*Kalmak, beklemek.*  
145. Gülistân-ı cihân durduķça yâ Rab  
146. Oķunsun dünyede şî‘rim müretteb
3. **durdu:-du**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 109  
*Kalmak, beklemek.*

109. Çıktı ol mäh felekde durdu  
110. Şeh-i encüm idi divân kurdu

4. **durduqça:-duqça**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 163

*Kalmak, beklemek.*

163. Reh-güzârînda gehî durduqça  
164. O dil-efgârîni geh gördükçe

5. **dürü:-ü**

**Matla 7**

Mısra: 2

*İnci || Sevgilinin dişleri.*

1. Şanma o şîrâze-i dendân imiş  
2. Dür-i la'ide dürü pinhân imiş

6. **dûra:-a**

**Tarih 7**

Mısra: 6

*Uzak.*

5. O deñlü dil-nüvâzâna eder tatıyb-i hâtır kim  
6. Huzûr-i 'izzetinden dûra hıvâhiş etmez aşlâ dil

7. **durur:-ur**

**Matla 8**

Mısra: 1

*Durmak, bulunmak, kalmak.*

1. Üstühvân kim ol vücüd içre durur  
2. Bañr-i hüsn ü ân güyâ mevc urur

8. **dür:**

**Kaside 12**

Mısra: 27

*İnci || Hz. Âdem.*

27. Bıraktı sâhile deryâ-yı mağderet bir dür  
28. Edince heybet-i 'ayn-ı celâdeti zürî

9. **dür:**

**Tarih 17**

Mısra: 36

*Uzak.*

35. Böyledir ğark-âb-ı bañr-i ğurbet ü endüh inen  
36. Gülşen-i ma'nâma taklîd etmede dür u yakîn

10. **dür:**

**Kaside 20**

Mısra: 180

*Uzak.*

179. Lâyık-ı luţfu güm-sürâğ olmaz  
180. Ne kadar dür ise ırağ olmaz

11. **düre:-e**

**Tarih 24**

Mısra: 11

*İnci || Sevgilinin dişleri.*

11. Kad serve beñzer diş düre ben bildiğim ol sâhire  
12. Şahenşeh-i bañr ü bere verilse maqbüle geçer

12. **durduqça:-duqça**

**Kaside 32**

Mısra: 43

*Durmak, bulunmak, kalmak.*

43. Köhne eyvân-ı felek şems ü kamer durduqça  
44. Döne pervâne-şîfat üstüfe dâ'im dünyâ

13. **dür:**

**Gazel 59**

Mısra: 9

*Uzak.*

9. Ol gül-ruĥa Sâlim degiliz dür cihânda  
10. Bülbül çemenistânına bîġâne degildir

14. **durur:-ur**

**Gazel 284**

Mısra: 7

*Yapılan herhangi bir eylemi artık yapmamak, durmak.*

7. Senâ-hıvânı durur şimdi ser-â-ser 'arız-ı yârîñ  
8. O ruĥlar bülbülâna verd-i ħandânı unutturdu

**dür etme:**

1. **dür etme:-me**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 214

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak etmek, uzaklaştırmak || Mahrum bırakmak.*

213. Yâ İlâhî be-ħaĥĥ-ı âyet-i Nür  
214. Beni etme ħimâyetiñden dür

2. **dür etme:-me**

**Rübai 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak etmek, uzaklaştırmak.*

1. Dür etme beni başıñ için reh-güzeriñden  
2. Redd etme gözüm nûru efendim nazarıñdan

3. **dür etme:-me**

**Kaside 10**

Mısra: 416

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak etmek, uzaklaştırmak.*

415. Dîdemi bî-na'îm-i nür etme  
416. Medediñden bu zârı dür etme

4. **dür etme:-me**

**Gazel 175**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak etmek, uzaklaştırmak.*

7. Deriñden kullarıñ dür etme luţf et ħayl-i 'uşşâĥa  
8. Felekde nâmı şâĥanıñ begim şevketledir ancak

**dür etmem:**

1. **dür etmem:-me, -m**

**Gazel 201**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak etmek, uzaklaştırmak.*

3. Seni ben meclisimden dür etmem der idiñ baña  
4. Kerem kııl 'ahd ü peymâne vefâ et etme sultânım

**dür etmesin:**

1. **dür etmesin:-me, -sin**

**Kaside 20**

Mısra: 244

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak etmek, uzaklaştırmak.*

243. Sâyeñi hâzret-i Hudâ-yı Gayûr

244. Etmesin üstümüzden aşlâ dūr

**dūr etmez:**

1. **dūr etmez:-mez**

**Kaside 7**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak etmek, uzaklaştırmak.*

97. Etmez seni de o dūr zîrâ

98. Buhl ol harem-i amâna şıgmaz

**dūr eyle:**

1. **dūr eyle:**

**Kaside 30**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaştırmak.*

55. Eger şâyeste-i luţfuñ degilsem âsitâniñdan

56. Beni dūr eyle gösterme ruḥ-ı maşşud-ı zibâyı

2. **dūr eyle:**

**Gazel 254**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaştırmak.*

1. Dile rahm eyleyip ağıyarı şehâ dūr eyle

2. Dûsta düşmene karşı beni mesrūr eyle

**dūr eyledi:**

1. **dūr eyledi:-di**

**Diğer 3**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaşmak || Mutluluğun, neşenin yok olması.*

23. Gird-bâd-ı gam-ı hicrâniñ ile fülk-i sürür

24. Kendini eyledi lîmân-ı derünümünden dūr

2. **dūr eyledi:-di**

**Diğer 9**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaştırmak; mahrum etmek.*

103. Olmamışken o şöhbete me'lûf

104. Bizi dūr eyledi cihân şad yüf

**dūr eyleme:**

1. **dūr eyleme:-me**

**Diğer 8**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaştırmak.*

59. Behre-dâr et na'im-i şefkatden

60. Beni dūr eyleme himâyetden

2. **dūr eyleme:-me**

**Kaside 9**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaştırmak; mahrum etmek.*

87. Şefâ'at eyleyip ol ma'den-i nūr

88. Civâr-ı rahmetiñden eyleme dūr

**dūr eyler:**

1. **dūr eyler:-r**

**Diğer 8**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaştırmak.*

47. Gam u endühu cümle dūr eyler

48. Mâtem iken gamîni sūr eyler

**dūr olan:**

1. **dūr olan:-an**

**Diğer 11**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

77. Yârdan dūr olan dil-i mehcūr

78. Olmasın bir şafâya hiç mağrūr

**dūr oldu:**

1. **dūr oldu:-du**

**Tedis 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak || Bir durumun, geleneğin yok olması, bitmesi.*

7. Dünyeden resm-i mürüvvet ne 'aceb dūr oldu

8. Dâmen-i gönca-i kâm-ı dile hârlar tıldu

2. **dūr oldu:-du**

**Gazel 13**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaşmak || Unutmak.*

3. Egerçi oldu yâdımdan der-âgûş-ı miyânıñ dūr

4. Dû çeşmimden hayâlîñ olmaz ammâ her zamân gâ'ib

**dūr olmağıle:**

1. **dūr olmağıle:-mağ, -ile**

**Diğer 9**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

41. Ya'ni dūr olmağıle bu mehcūr

42. Olmayaydı deründan da o dūr

**dūr olmağıla:**

1. **dūr olmağıla:-mağ, -la**

**Diğer 9**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

39. Olmayaydı bolay ki sultânım

40. Dūr olmağıla tab'-ı nâlânım

**dūr olmak:**

1. **dūr olmağ:**

**Gazel 230**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak kalmak.*

1. Kişi re'yiyle dūr olmak olur mu dil-sitānından
2. Ya ādem ayrılır mı göz göre hiç tatlı cānından

**dūr olmakdır:**

1. **dūr olmakdır:-dır**

**Gazel 51**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak kalmak.*

1. Ne kurb-ı devlet-i vaşlıñ ne senden dūr olmakdır
2. Derūnum fikr-i rüyuñla ğarāz pūr-nūr olmakdır

**dūr olmasa:**

1. **dūr olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 38**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaşmak.*

5. Be-her şeh̄er nola sāġar elimden olmasa dūr
6. Ĥumār def ine cānā olur şerāb lezīz

**dūr olmayavdı:**

1. **dūr olmayavdı:-ma, -ya, -ydi**

**Diġer 9**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

41. Ya 'ni dūr olmaġile bu mehcūr
42. Olmayavdı derūndan da o dūr

**dūr olmaz:**

1. **dūr olmaz:-maz**

**Gazel 52**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak kalmak.*

3. Giryē dūr olmaz ġayāl-ı 'arızıñ etdikçe biz
4. Şeb-nemāsā eşk-i çeşmimdir aña her bār yār

**dūr olmuyor:**

1. **dūr olmuyor:-muyor**

**Gazel 291**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaşmak, uzak olmak.*

1. Ser-i zūlfūñ dil-i bī-çāreye cāy-ı şafā oldu
2. Göñül dūr olmuyor senden ne olduysa baña oldu

**dūr olsa:**

1. **dūr olsa:-sa**

**Gazel 198**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak düşmek.*

1. Tesellī olmaz 'uşşāka cihān sūr olsa sultānım
2. Kapılmaz şevka 'aşığ yārdan dūr olsa sultānım

**dūr olup:**

1. **dūr olup:-up**

**Diġer 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

25. N'ışlesin dūr olup bu bī-çāre

26. Eglenir midġatiñle hemvāre

**dūr olur:**

1. **dūr olur:-ur**

**Kaside 12**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

121. Hemīşe dūr olur ol dergeh-i mu'allādan

122. Bu vakt-i nā-mütenāñi ġasret-i dūrī

**dūr tūtulmaz:**

1. **dūr tūtulmaz:-ul, -maz**

**Gazel 59**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

5. Pā-best-i cihān olmaġile dūr tūtulmaz

6. Sāye meh-i tābānna bīġāne degildir

**dūr u dırāz olsa:**

1. **dūr u dırāz olsa:-sa**

**Gazel 135**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun olmak, uzamak.*

3. Keder vermez ne rütbe kākülūñ dūr u dırāz olsa

4. Hemān diller perīşān olmasınlar ser-te-ser sensiz

**dura çıka:**

1. **dura çıka:**

**Diġer 11**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnişli çıkışlı.*

89. Mūsikī de bulunmaya çāre

90. Dura çıka medān-ı edvāre

**dūr-bīn evledi:**

1. **dūr-bīn evledi:-di**

**Kaside 24**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün olması zor olan şeyleri mümkün kalmak.*

15. Dūr-bīn evledī rüz ü şebe mihr ile mehi

16. Reh-güzārına felek baġmada etmez te'ġir

**dūr-bīn olmuş:**

1. **dūr-bīn olmuş:-muş**

**Kaside 30**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaġı görmek.*

43. Niġāñ-ı luţfuna mihr-i tefākġud dūr-bīn olmuş

44. 'Acēb mi zerreler eylerse aña 'arż-ı kālāyı

**dūr-bīn-i cürm ü günāñ:**

1. **dūr-bīn-i cürm ü günāñ:**

**Kaside 10**

Mısra: 434

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Günah dürbünü || Günahları görme, ona meyilli olma.*

433. Kalbimiz çâh-ı fikr-i manşıb u câh

434. Dîdemiz dür-bîn-i cürm ü günâh

#### **dür-bîn-i 'inâyetinde:**

1. **dür-bîn-i 'inâyetinde:-in, -de**

**Kaside 20**

Mısra: 176

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik, lütufl nazarı-bakışı.*

175. Ede her kâmile kemâli kadar

176. Dür-bîn-i 'inâyetinde nazar

#### **dür-i kelâmında:**

1. **dür-i kelâmında:-im, -da**

**Kaside 23**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz cevheri.*

111. Şarılmış penbeye âteş şanır dürc-i kelâmında

112. Gören nermî-i lafz u şu 'le-i yâkût-ı minâyı

#### **dür-i la'ide:**

1. **dür-i la'ide:-de**

**Matla 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elmas kutusu, inci kutusu II ağız, dudak.*

1. Şanma o şîrâze-i dendân imiş

2. Dürc-i la'ide dürrü pinhân imiş

#### **dür-i yâkût u güher aç:**

1. **dür-i yâkût u güher aç:**

**Tarih 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mücevher kutusunu açmak || Güzel manalar ortaya çıkarmak, yazmak.*

1. Ey hâme-i mu'ciz-eşer meşşâta-i fazl u hüner

2. Aç dürc-i yâkût u güher çek rişteye lülû-yi ter

#### **dürd-i ğamîndır:**

1. **dürd-i ğamîndır:-iñ, -dır**

**Gazel 264**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam tortusu || Sevgiliden ayrı olma.*

5. Unutdum zevk-ı nüş-â-nüş-ı vaşlîñ şimdilik cânâ

6. Seniñ dürd-i ğamîndır çekdiğim peymâne peymâne

#### **dürdi-i eşk:**

1. **dürdi-i eşk:**

**Tarih 4**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanlı gözyaşı.*

61. Gil ü âbı sirişk ü dürdi-i eşk

62. Esâsıdır hulûş-ı zühd ü takvâ

#### **dür-i bahr-i re'fet:**

1. **dür-i bahr-i re'fet:**

**Kaside 29**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet denizinin incisi || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

15. Neyyir-i evc-i şerâfet dür-i bahr-i re'fet

16. Menba'-ı 'ayn-ı 'inâyet meh-i revnağ-güster

#### **dür-i bahr-i vezâret:**

1. **dür-i bahr-i vezâret:**

**Tarih 5**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vezirler denizinin incisi || Tüm vezirler arasında en seçkin olan.*

5. Sensin ol yek-tâ dür-i bahr-i vezâret kim seniñ

6. Nazm-ı medhînde olur güftâr-ı vaşşâfân selis

#### **dür-i dendâmî:**

1. **dür-i dendâmî:-iñ, -ı**

**Müfret 32**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnci diş || Sevgilinin inci gibi güzel dişleri.*

1. Dür-i dendâmî vaşf eylemege başladı dil

2. Yine zevraçe-i endişemiz 'ummâna düşürdük

#### **dür-i dervâ-yı bahâ:**

1. **dür-i dervâ-yı bahâ:**

**Kaside 26**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engin denizin incisi || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

33. Dür-i yek-tâ-yı belâgat güher-i bî-'illet

34. Cevher-i nâdire-kıymet dür-i deryâ-yı bahâ

#### **dür-i dervâ-yı 'irfân:**

1. **dür-i deryâ-yı 'irfân:**

**Tarih 8**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgi deryasının incisi || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

49. Dür-i deryâ-yı 'irfân ma'den-i el'tâf u zî-şân kim

50. Ğubâr-ı dergehi kuhl-i cilâ-yı dîde-i ahdâk

#### **dür-i dervâ-yı melâhat:**

1. **dür-i deryâ-yı melâhat:**

**Tarih 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik denizinin incisi || Ali Bey.*

1. Dür-i deryâ-yı melâhat 'Ali Beg kim Mevlâ

2. Eylemiş zâtını perverde-i el'tâf-i cezil

#### **dür-i eşkim:**

1. **dür-i eşkim:-im**

**Gazel 197**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı incisi.*

7. Gam-ı 'aşkıñla giryân olduğumca sāhil-i gamda  
8. Dür-i eşkim ser-â-pâ lücce-i 'ummāna 'arz etdim

**dür-i gencine-i lutf u keremsin:**

1. **dür-i gencine-i lutf u keremsin:-sin**

**Kaside 25**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik ve iyilik hazinesinin incisi || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*

43. Sen ol yek-tâ dür-i gencine-i lutf u keremsin kim

44. Vücüd-ı pakiñe olmaz bahâ dünyâ vü mâ-fihâ

**dür-i meknün:**

1. **dür-i meknün:**

**Gazel 251**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi korunmuş, saklanmış parlak inci || Şiir, güzel sözler.*

5. Bahtdır halka şatan cümle metâ'-ı suhanı

6. Kim alır yoğsa kelâmın dür-i meknün olsa

**dür-i nâ-yâb-ı nür-ı şıdk-ı kândır:**

1. **dür-i nâ-yâb-ı nür-ı şıdk-ı kândır:-dır**

**Gazel 36**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruluk nurunun nadir bulunan incisi.*

3. 'Arağ-rizân olursa nola aşhâb-ı ciğer-süzu

4. Dür-i nâ-yâb-ı nür-ı şıdk-ı kândır halka-i tevhid

**dür-i yek-tâ:**

1. **dür-i yek-tâ:**

**Gazel 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz inci || Değerli, güzel şiir.*

9. Benim ol nazım-ı elfâz-ı bî-hem-tâ ki şî'rimden

10. Eder kesb-i tarâvet sü-be-sü yek-ser dür-i yek-tâ

2. **dür-i yek-tâ:**

**Kaside 25**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz İnci || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*

31. Hemîn perverde-i nîsân-ı ihsân etmede Bârî

32. Vücüd-ı şâhvârına sezâ dense dür-i yek-tâ

**dür-i yektâ:**

1. **dür-i yektâ:**

**Matla 17**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz inci || Değerli kişi.*

1. Nola kim Taşçı-zâdem kıpsa 'âlemde dür-i yektâ

2. Hudâ kâdirdir eyler seng-i hârâdan güher peydâ

**dür-i yek-tânî:**

1. **dür-i yek-tânî:-nîñ**

**Kaside 28**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz İnci || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

33. Eyleyen taḥkîk cüst ü cüy-ı bahr-i fikrini

34. Ol dür-i yek-tânîñ elbet kadrini ikrâr eder

**dür-i yek-tâya:**

1. **dür-i yek-tâya:-ya**

**Tarih 18**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz inci.*

35. Dür-i yek-tâya elmâsî nigîn-i dil-keş oldu çün

36. Fürüg-ı 'aks-i rüy ile o da bir mâh-tâb oldu

**dür-i yek-tâ-yı belâgat:**

1. **dür-i yek-tâ-yı belâgat:**

**Kaside 26**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz söyleme husunda eşsiz olan || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

33. Dür-i yek-tâ-yı belâgat güher-i bî-'illet

34. Cevher-i nâdire-kıymet dür-i deryâ-yı bahâ

**dür-i yetim-i murâd:**

1. **dür-i yetim-i murâd:**

**Gazel 34**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek, murad incisi.*

5. Kenâr-ı kılzüm-i kâma nighdeyiz bilmem

6. Çıkar mı bahr-i hevesden dür-i yetim-i murâd

**dür-i ziver-i ma'nâ:**

1. **dür-i ziver-i ma'nâ:**

**Gazel 276**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana süsünün incisi.*

5. Güy-ı esrânî bün-i gûşa getirmek degil a

6. Şadef-i lafz u dür-i ziver-i ma'nâ yoğidi

**dürlü:**

1. **dürlü:**

**Gazel 73**

Mısra: 4

*Türlü, çeşitli.*

3. Ele alır ḥâtırım gâhî de eyler pây-mâl

4. Bu sipihri-tâs-bâz biñ dürlü şan'at gösterir

**dürlü dürlü:**

1. **dürlü dürlü:**

**Kaside 10**

Mısra: 428

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çesit çesit, farklı farklı.*

427. Ne 'ibâdet ne emr-i tâ'at var

428. Dürlü dürlü nice kabâhat var

**dürr:**

1. **dürr:-e**

**Kaside 19**



Mısra: 53

Ar. İnci.

53. Müşâbih dürrü her bir dâne-i şeb-nem varaqlarda

54. Mu'âdil sünbül-i büyâsi zülf-i 'anberin-yâre

2. dürr:

Tarih 24

Mısra: 24

Ar. İnci.

23. Hâk-i derin her kim öper çün mihr ü meh şâm u şeher

24. Her dem dehânın pür eder sîm ile zer dürr ü güher

**dürr ü güher-i senâ-yı zâtı:**

1. dürr ü güher-i senâ-yı zâtı:-ı

Kaside 7

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Zatının değerli övgüsü || Hz. Muhammed'i övmek.

3. Dürr ü güher-i senâ-yı zâtı

4. Şad ma'den ü baħr-i kâna şıgımaz

**dürr-âb olalı:**

1. dürr-âb olalı:-alı

Gazel 1

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

İnciye benzetmek || Gözyaşı için kullanılmıştır.

7. Bu televvün-kün-i 'uşşâkıña mâ'il oldun

8. Olalı 'aks-i ruħuñ eşk ile dürr-âb bana

**dürr-i bî-hemtâ:**

1. dürr-i bî-hemtâ:

Tarih 8

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Eşsiz İnci || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.

51. Yegâne dürr-i bî-hemtâ 'atâ-senc ü kerem-fermâ

52. Zi-revnaķ-sâzi-i dünyâ vü mâ-fihâ 'ale'l-'itlâķ

**dürr-i bî-hem-tâ:**

1. dürr-i bî-hem-tâ:

Tarih 8

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Benzersiz inci || İsmail Bey.

77. Odur ol dürr-i bî-hem-tâ kudüm-ı pâki ser-tâ-pâ

78. Cihân-ı köhne-dâmâna eder sencide-i eşvâķ

**dürr-i deryâ-yı kerem:**

1. dürr-i deryâ-yı kerem:

Tarih 4

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Cömertlik denizinin incisi || Sadrazam Damat

İbrahim Paşa.

43. Odur ol dürr-i deryâ-yı kerem kim

44. Senâsi zübde-i ezkâr-ı havrâ

2. dürr-i deryâ-yı kerem:

Tarih 8

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Cömertlik denizinin incisi || Sadrazam Damat

İbrahim Paşa.

37. Odur ol dürr-i deryâ-yı kerem kim vâli oldu

38. Tılısm-ı genc-i eltfâf-ı cenâb-ı hazret-i Hallâķ

**dürr-i eltâfin:**

1. dürr-i eltâfin:-ın

Kaside 20

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Lütuf incileri, iyilikler.

35. Dürr-i eltâfin aña bâz etmiş

36. Zâtını kıble-i niyâz etmiş

**dürr-i girân-ķadr-i yem-i iħsân:**

1. dürr-i girân-ķadr-i yem-i iħsân:

Kaside 29

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

İhsan denizinin değerli incisi || Şeyhülislâm

Paşmakçı-zâde Ali Efendi..

37. Sensin ol dürr-i girân-ķadr-i yem-i iħsân kim

38. Şadr-ı fetvâya kudümüñ ile geldi ziver

**dürr-i meknün:**

1. dürr-i meknün:

Tarih 1

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Dizilmiş inci || Yıldızlar.

27. Nücümundan felek etmiş müheyyâ

28. Nişâra bir tabaķda dürr-i meknün

**dürr-i nefis:**

1. dürr-i nefis:

Tarih 5

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Hoş inci || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.

1. Bâreka'llâh ey vezîr-ekrem-i re'fet-enîs

2. Zât-ı pâkiñ baħr-i eltfâf içre bir dürr-i nefis

**dürr-i semîn:**

1. dürr-i semîn:

Tarih 17

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Çok kıymetli inci tanesi || Şairin bulduķu güzel manalar.

115. Bendeñiz de yoķladım deryâ-yı şıdķ-ı fikretim

116. Ķulzüm-i rıķkıyyetimden kim çıķa dürr-i semîn

2. dürr-i semîn:

Kaside 31

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Kıymetli inci || Değerli şahıs.

51. Ķulzüm-i taħ'da bir dürr-i semîn oldu bedîd

52. O güzîn şadr-ı biħin-rütbeyeye imlâ eyle

### dürr-i semîn eyler:

#### 1. dürr-i semîn eyler:-r

**Kaside 20**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İnci tanesine dönüştürmek || Kıymetsiz bir şeyi çok kıymetli bir şeye dönüştürecek kudrete sahip olma.*

45. Nazar-ı pâdişâh-ı rüy-ı zemîn

46. Sengi eyler netîce dürr-i semîn

### dürr-i vek-tâ:

#### 1. dürr-i yek-tâ:

**Kaside 32**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Eşi bulunmaz inci.*

31. Defter-i ehl-i hünerde denilir ol zâtûn

32. Neşrine âb-ı hayât nazmına dürr-i yek-tâ

### dürr-i yek-tâyı:

#### 1. dürr-i yek-tâyı:-yı

**Kaside 30**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Eşi bulunmaz inci.*

89. Sezâ bu nazm-ı pâk-i çâr matla'zîb-i güş olsa

90. K'olur şâyeste zîrâ kurta etmek dürr-i yek-tâyı

### dürüd eylesin:

#### 1. dürüd eylesin:-sin

**Kaside 10**

Mısra: 528

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Selam, dua eylemek.*

527. Ravza-i pâkiñe cenâb-ı Vedüd

528. Rüz ü şeb eylesin hezâr dürüd

### dürüd-ı meşkürı:

#### 1. dürüd-ı meşkürı:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 202

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Övülmüş dua.*

201. Revân-ı pâkiñe olsun revân be-her sâ'at

202. Cenâb-ı hazret-i Hakk'ın dürüd-ı meşkürı

### dürüg-âmîz:

#### 1. dürüg-âmîz:

**Tesdis 1**

Mısra: 8

*Yalanla karışık.*

7. Karîn-i iltifât olmaz der-i dil-berde 'âşıklar

8. Dürüg-âmîz güftâr ile pürdür cümle şâdıklar

### dürüg-ı va' de ede:

#### 1. dürüg-ı va' de ede:-e

**Matla 70**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gelecekte söz etme.*

1. Dürüg-ı va' de gerek ede vâ'izi o yalandır

2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır

### durur:

#### 1. durur:

**Diğer 2**

Mısra: 82

*-dur, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

81. Hiç tesellî-i hicr-i didâra

82. Kimseler bulmamış durur çâre

#### 2. durur:

**Lugaz 3**

Mısra: 12

*-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

11. İsmi tahrîfe olmadı me'vâ

12. Ters okunsa da bir durur ma'nâ

#### 3. durur:

**Kaside 3**

Mısra: 63

*-dur, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

63. Ne güçlük var durur dâr-ı fenâda

64. Kazâ bâbı huşûşâ kim güşâde

#### 4. durur:

**Lugaz 4**

Mısra: 13

*-dur, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

13. İnzivâ üzre durur evkâti

14. Kimse bilmez ne durur lezzâtı

#### 5. durur:

**Diğer 7**

Mısra: 7

*-dur, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

7. Gerçi zahmet durur amma kerem et

8. Mağdem-i pâkiñ ile def-i gam et

#### 6. durur:

**Gazel 7**

Mısra: 1

*-dur, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

1. Yâd-ı zülfün dilde tesbîhim durur her şeb baña

2. Bir nefes gitmez hayâlîñ fikri hem-meşreb baña

#### 7. durur:

**Gazel 7**

Mısra: 8

*-dur, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

7. Pâdişâh-ı 'âlem olsam zevk-yâb olmam yine

8. Yâr ile dil hem-'inân olmağ durur mañleb baña

#### 8. durur:

**Diğer 8**

Mısra: 23

*-dur, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

23. Luğ-ı pâkiñ sebep durur kâma

24. Her gâribü'd-diyâra ikrâma

#### 9. durur:

**Diğer 9**

- Mısra: 28  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
27. Gerçi ğurbetdedir velî ammâ
28. Zîkr ü fikriñle bir durur her câ
10. **durur:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 50  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
49. Ne hey'et üzre eder bahş mühendisler
50. Zekâsı hikmet-i mağz-ı Hudâ durur haqqâ
11. **durur:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 29  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
29. Şihhat üzre durur vücüd-ı nañif
30. 'Āfiyetde olup bu 'abd-i za'if
12. **durur:**  
**Muamma 16**  
Mısra: 1  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
1. Şerâbı âb ile içmek tabîbâne durur her dem
2. Şuyu âteşle cem' etmek yine bir başka hikmetdir
13. **durur:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 50  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
49. Ya 'ni küstâh u recâ olsam deriñde ben nola
50. Luţfuña mu 'tâd-ı dirîneñ durur zâr u hazîn
14. **durur:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 94  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
93. Bütün 'âlem anîñ müstağrak-ı deryâ-yı cûdudur
94. Du 'âsî farz-ı 'ayn olmuş durur büldân u emşäre
15. **durur:**  
**Matla 22**  
Mısra: 1  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
1. Şağın zann etme tebñale durur la 'lindeki yâre
2. Eşer etmiş şerâr-ı âhi 'uşşâkîñ leb-i yare
16. **durur:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 40  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
39. Habbezâ öyle vezîr-i şeh-i Cem-câh-ı cihân
40. Cebhe-i devlete ancak o durur zîb-i münîr
17. **durur:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 77  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
77. Ümîdim dergehiñden bu durur devletli sultânım
78. Açıp keff-i nevâl-i cûd-ı luţf-ı mekrümet-zâyi

18. **durur:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 2  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
1. Feyzdir neş'e-i her sâgar-ı raşşân-ı şabûh
2. Genc-i nağdîne-i devrân durur ihsân-ı şabûh
19. **durur:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 4  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
3. Mevc-ber-mevc-i yem-i neş'e-i hikmetdir kim
4. Dil-pesendide-i 'âlem durur 'üvnân-ı şabûh
20. **durur:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 10  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
9. Sâlimâ dâ'ire-i bezmine hiç ğam girmez
10. Dâ'imâ şâd durur cümle-i yârân-ı şabûh
21. **durur:**  
**Gazel 32**  
Mısra: 9  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
9. Şu kadar haste-i firkat durur âvâre göñül
10. Her nefes olsa tabîb olmaya Sâlim iflâh
22. **durur:**  
**Gazel 34**  
Mısra: 7  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
7. Zamânede 'acebâ şimdi kim durur bilsek
8. Karîñ-i bezm-i şafâ hem-dem-i nedîm-i murâd
23. **durur:**  
**Gazel 53**  
Mısra: 5  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
5. 'Aceb mişîr durur vâ'iz gibi bülbül de gülşende
6. Şeher eţfâl-i bâğı nâlesiyle bî-dimâğ eyler
24. **durur:**  
**Gazel 59**  
Mısra: 7  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
7. Vâkıf durur esrâr-ı dil-i dil-bere şâne
8. Ol zülf-i perişânına bigâne degildir
25. **durur:**  
**Gazel 60**  
Mısra: 11  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
11. Hüsn-i haţtîñ ol kadar efzûn durur etse murâd
12. Behcet-i hüsnünde Sâlim nüshalar te'lif eder
26. **durur:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 4  
-dir, -dir, -dur, -dür bildirme eki.
3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile
4. Zevkî merğüb durur gelmez ğamı sevmem gelir

27. **durur:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 6  
*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*  
5. Ben ki Kays-ı deşt-i şahrâ-yı cünün-ı 'aşkıñım  
6. Câme-i şad pâre baña bir durur dîbâ da bir
28. **durur:**  
**Gazel 97**  
Mısra: 8  
*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*  
7. Nâvek-i tîz-i müje hañçere-i gamze ile  
8. Hün-âlûde durur sinede her mü begler
29. **durur:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 2  
*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*  
1. Gül-i bâğ-ı vefâ şanmañ ki her yerde müheyyâdır  
2. Vefâ bir bû durur zülf-i mu'anberde müheyyâdır
30. **durur:**  
**Gazel 109**  
Mısra: 9  
*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*  
9. Hep dil-firîb-i hande-i bahtıñ durur cihân  
10. İnşâf olunsa tarz-ı haķikât bilinmiyor
31. **durur:**  
**Gazel 137**  
Mısra: 8  
*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*  
7. Çünkü 'aşkıñ ile bîmâr-ı şikeste-bâliz  
8. Bize derdiñle helâk olma durur şihhatimiz
32. **durur:**  
**Gazel 161**  
Mısra: 2  
*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*  
1. Hâf-ı dil-berden olur 'aşığı elbet mañzûz  
2. Âmed-i şeble durur tâlib-i vuşlat mañzûz
33. **durur:**  
**Gazel 227**  
Mısra: 12  
*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*  
11. Mü-be-mü seyr eyleyip de cümleten endâmıñı  
12. Kim durur zülfüñ gibi kendin perîşân etmeyen
34. **durur:**  
**Gazel 242**  
Mısra: 1  
*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*  
1. Kaşd-ı cân etme durur zübde-i efkâr-ı 'adû  
2. Der-keminâne sitîz etme durur kâr-ı 'adû
35. **durur:**  
**Gazel 242**  
Mısra: 2  
*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

1. Kaşd-ı cân etme durur zübde-i efkâr-ı 'adû  
2. Der-keminâne sitîz etme durur kâr-ı 'adû

36. **durur:**

**Gazel 242**

Mısra: 8

*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

7. Dest-i ihsân ile münhal olamaz 'uğdeleri  
8. 'İkd-ı sad-'uğde durur sübha-i ezkâr-ı 'adû

37. **durur:**

**Gazel 256**

Mısra: 5

*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

5. 'Aşık o durur eyleye her derde taħammül  
6. Bâr olmayıcağ ermeye dil ni'met-i yâre

**düş:**

1. **düşüp:-üp**

**Tarih 12**

Mısra: 37

*Eksiltmek.*

37. Deh düşüp tarzına târîhin dedim

38. Bî-mu'âdildir bu kaşr-ı dil-güşâ

2. **düşdü:-dü**

**Kaside 13**

Mısra: 122

*Düşmek || Nasibine düşmek.*

121. İntisâb ol hânedâna oldu mevrûs-ı peder

122. Düşdü ihlâş u 'ubüdiyyet baña himmet saña

3. **düşer:-er**

**Kaside 15**

Mısra: 29

*Düşmek || Nasibine düşmek.*

29. Düşer tabî'ata şad feyz vaşf-ı pâkinde

30. Oğunsa ismi çıkar ger 'ibâret-i şevket

4. **düşüp:-üp**

**Kaside 15**

Mısra: 44

*Kalbe duyguların düşmesi, duyguları gönülde hissetmek.*

43. Mülük ederse nola dergehiñden istimdâd

44. Düşüp kulübuna ru'b u mehâbet-i şevket

5. **düşen:-en**

**Kaside 15**

Mısra: 70

*Düşmek || Nasibine düşmek.*

69. Senâ-yı vaşfıñı haddim degil edem ta'bir

70. Düşen baña der-i 'adliñde hîdmet-i şevket

6. **düşmezdi:-mez, -di**

**Kaside 16**

Mısra: 44

*Aşırı ilgi veya sevgi göstermek.*

43. Olmasa mekrûmet ü luţfu eger cümleye 'âm

44. Böyle evşâfına düşmezdi ser-â-pâ bülbül

7. **düşmez:-mez**

**Kaside 17**

- Mısra: 63  
*Düşmek || Nasibine düşmek.*
63. Derinde Gâve'ye ceb-hâne hîdmeti düşmez  
64. Sezâ olursa Ferîdün önünce mîr-i 'âlem
8. **düşer:-er**  
**Kaside 19**  
Mısra: 32  
*Yer çekiminin etkisiyle boşlukta, yukarıdan aşağıya inmek.*
31. Derûn-ı zâga her bir süsen olmuş nîze-i ser-tîz  
32. Düşer mestâneveş bî-hûş olup âvâre âvâre
9. **düşdü:-dü**  
**Kaside 27**  
Mısra: 41  
*Gelmek, ulaşmak, varmak.*
41. Düşdü limân-ı emâna sūfün-i tahta-i ten  
42. Talğalar boydan aşır görmüş iken nice belâ
10. **düşse:-se**  
**Muamma 33**  
Mısra: 1  
*Düşmek || Sevgilinin saçının yanakları üzerine dökülmesi.*
1. Ne dem gîsûsu düşse dil-rübânîñ ruhları üzre  
2. Gelir Rum ehliniñ kara haber Çin'den semâ'ına
11. **düşer:-er**  
**Gazel 74**  
Mısra: 13  
*Düşmek || Nasibine düşmek.*
13. Nakıyy-i hadle düşer baht-ı zâr tâli'de  
14. Tefe' 'ülümde de etvâr gayrı yüzdendir
12. **düşdükçe:-dük, -çe**  
**Gazel 115**  
Mısra: 9  
*Denk gelmek, yansımak.*
9. Vechi var düşdükçe tanzîr etse erbâb-ı dile  
10. Bezm-i 'irfânîñ da Sâlim şâ'ir-i pür-güsudur
13. **düşeli:-eli**  
**Gazel 150**  
Mısra: 1  
*Yansımak, aksetmek.*
1. Düşeli fikr-i dil-i 'âşık-ı nâlâne heves  
2. Etdi ol dil-şudeyi 'aşk ile dîvâne heves
14. **düşer:-er**  
**Gazel 173**  
Mısra: 4  
*Yakışmak, yaraşmak, uygun gelmek.*
3. Hod-ârâ gîrre etmez dest-mâl-i 'izzet ü câha  
4. Düşer mi 'âkile dil-beste-i zıll-ı hayâl olmak
15. **düşer:-er**  
**Gazel 188**  
Mısra: 4  
*Yakışmak, yaraşmak, uygun gelmek.*
3. Ne gördüñ hâne-i hammârdan varmak neden âyâ  
4. Düşer mi saña ey meh derd ile hâlim harâb etmek

16. **düşen:-en**  
**Gazel 228**  
Mısra: 5  
*Düşmek, sendelemek.*
5. Düşen kalkmaz yatar hep künc-i dâmân-ı dil-ârâda  
6. Hemân 'âşık seniñ de tek vücûduñ bî-mecâl olsun
17. **düşdükçe:-dük, -çe**  
**Gazel 228**  
Mısra: 7  
*Düşmek, sendelemek.*
7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi âgyâr düşdükçe  
8. O vaz'a kalmazız bizden yaña kat kat helâl olsun
18. **düşen:-en**  
**Gazel 246**  
Mısra: 4  
*Düşmek || Nasibine düşmek.*
3. Gerek cânâ kabûl eyle gerekse men' ü redd eyle  
4. Vişâle tâlib olmaqdır düşen 'uşşâk-ı ser-bâze
19. **düşdükçe:-dükçe**  
**Gazel 262**  
Mısra: 1  
*Değmek.*
1. Tehî koyma ham-ı gîsû-yı yâri şâne düşdükçe  
2. Perîşân et anı hem-çü dil-i dîvâne düşdükçe
20. **düşdükçe:-dükçe**  
**Gazel 262**  
Mısra: 2  
*Değmek.*
1. Tehî koyma ham-ı gîsû-yı yâri şâne düşdükçe  
2. Perîşân et anı hem-çü dil-i dîvâne düşdükçe
21. **düşdükçe:-dük, -çe**  
**Gazel 262**  
Mısra: 4  
*Düşmek || Müptela olmak.*
3. Dil-i 'aşk-âşinâña kıydı hayfâ gamze-i fettân  
4. Nigâh-endâz-ı rahm ol baña ey bîgâne düşdükçe
22. **düşdükçe:-dük, -çe**  
**Gazel 262**  
Mısra: 6  
*Uğramak, karşılaşmak.*
5. Terahhum eylesin gâhî yeter öldürdü 'uşşâkı  
6. Naşihat kıl şehâ ol gamze-i fettâne düşdükçe
- düş etdi:**
1. **düş etdi:-di**  
**Gazel 9**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşürmek.*
7. O zülf-i ejderi etdi beni zehr-i firâka düş  
8. 'Aceb mi istesem tiryâk-i vaslîñ olmaga ihyâ
- düş etsin:**
1. **düş etsin:-sin**  
**Gazel 215**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Âşık etmek, aşka düşürmek.*

7. Felek târâc edem derse eger ser-mâye-i hüşun  
8. Kişiyi 'âlem-i dünyâda bir maḥbûba düş etsin

**düş ola:**

1. **düş ola:-a**

**Kaside 16**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaşmak, rast gelmek, yönelmek.*

49. Güşuna düş ola mı deyü be-her dem böyle  
50. Şad tekellüfle olur nağme'i pîrâ bülbül

**düş oldum:**

1. **düş oldum:-dum**

**Tarih 17**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaşmak, rast gelmek, yönelmek.*

33. Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi  
34. Bir 'acâyib hâle düş oldum ki ben cümle zemîn

**düş olmamız:**

1. **düş olmamız:-ma, -mız**

**Gazel 84**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek.*

1. Ḥayâl-i zülfün ile yine bî-tüş olmamız yegdir  
2. Bize âsüdelikten bir gâma düş olmamız yegdir

2. **düş olmamız:-ma, -mız**

**Gazel 84**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek.*

9. Nola endîşe-i zülfü baña hoş gelse ey Sâlim  
10. Bize âsüdelikten bir gâma düş olmamız yegdir

**düş olmaya:**

1. **düş olmaya:-ma, -ya**

**Gazel 145**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek.*

3. Şakın bir hâle düş olmaya dil zülf-i dil-ârâda  
4. Kâtı vâfir zamândır kim gönülden bir haber gelmez

**düşize-i ma'nâyı kıl:**

1. **düşize-i ma'nâyı kıl:**

**Tarih 24**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni, kullanılmamış manalar kullanmak.*

3. Düşize-i ma'nâyı kıl reşk-âver-i hüsn-i Çigil  
4. Gâretger-i ârâm-ı dil olsun ço ol nûr-ı başâr

**düşmen:**

1. **düşmen:**

**Müseddes 2**

Mısra: 9

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

9. Ḥarâb-ı 'aşkıña şihhâtden özge yok düşmen  
10. Tabîbe söyle ki el çeksın ol belâ-keşden

2. **düşmen:**

**Lugaz 3**

Mısra: 50

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

49. Kâtı tırfa kaşarsı kânberdir  
50. Köre düşmen başire yâverdir

3. **düşmene:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 58

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

57. Şu kadar oldu cihân emn ü amân 'adlinde  
58. Düşmene düşmen eder 'adl-i şerifinde vefâ

4. **düşmen:**

**Tarih 3**

Mısra: 58

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

57. Şu kadar oldu cihân emn ü amân 'adlinde  
58. Düşmene düşmen eder 'adl-i şerifinde vefâ

5. **düşmene:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 88

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

87. Bildire haddini küffâra ser-â-ser yer yer  
88. Düşmene n'olduğunu añlada kendin her cā

6. **düşmeni:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 186

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

185. Allah Allâh diyerek etdiler içdâm-ı belîğ  
186. Hâsılı eylediler düşmeni mağlûb-ı veğâ

7. **düşmeni:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 224

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

223. Biri de düşdü murâd üzre bu mısra' târîh  
224. Düşmeni bozdu murâdınca Mehemmed Paşa

8. **düşmen:**

**Tarih 4**

Mısra: 51

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

51. Oturtdu keşti-i ümmîdi düşmen  
52. Şığ olmağla ḥayâl-i vehm-baḥşâ

9. **düşmendir:-dir**

**Gazel 4**

Mısra: 6

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

5. Nola bulmazsam rehâ tîr-i müjeñden bahtveş  
6. Gamze-i cellâd-ı bî-raḥmîñ da düşmendir baña

10. **düşmendir:-dir**

**Gazel 6**

Mısra: 1

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

1. Vaşl-ı dil-ber devlet-i cāvīd düşmendir baña
2. Kanda kaldı kām-ı dil ümmīd düşmendir baña

11. **düşmendir:-dir**

**Gazel 6**

Mısra: 2

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

1. Vaşl-ı dil-ber devlet-i cāvīd düşmendir baña
2. Kanda kaldı kām-ı dil ümmīd düşmendir baña

12. **düşmendir:-dir**

**Gazel 6**

Mısra: 6

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

5. Gamze tekrīr-i 'itāb ile beni şād eylemez
6. Bu emirde hāşılı te'kid düşmendir baña

13. **düşmendir:-dir**

**Gazel 6**

Mısra: 8

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

7. Sen şeh ile Rumelī bayramlaşır şāyed deyi
8. Bu cihān mülkünde māh-ı 'id düşmendir baña

14. **düşmendir:-dir**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

9. Rüy-ı pür-tāb-ı ziyā-bahşın hayāl eyler deyi
10. Āfitābım gökdeki hurşid düşmendir baña

15. **düşmendir:-dir**

**Gazel 6**

Mısra: 12

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

11. Vuşlatı der-hātır etmek nice kābil Sālimā
12. Kanda kaldı kām-ı dil ümmīd düşmendir baña

16. **düşmenimi:-im, -i**

**Rübai 12**

Mısra: 2

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

1. İkbāl-i cihāna i'timād etmem
2. Ben düşmenimi düst i'tikād etmem

17. **düşmeni:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 318

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

317. Kulları kulluğunda pīr olsun
318. Düşmeni dā' imā hākīr olsun

18. **düşmen:**

**Gazel 22**

Mısra: 12

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

11. Vaz'-ı nā-şāyeste-i ihvāna bakma Sālimā

12. Böyledir de'b-i zamāne gāh düşmen gāh düst

19. **düşmene:-e**

**Kaside 23**

Mısra: 88

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

87. Olursañ 'ākıbet gābgāb-nevāz-ı şāhid-i maqşūd

88. Kızıl elma seniñdir düşmene kalsın ko ayvayı

20. **düşmeden:-den**

**Muamma 23**

Mısra: 2

*Düşman || Rakip.*

1. Hudā hıfz eylesin çeşmiñ seniñ yavuz nazarlardan
2. Gözüm nūru kemān ebrūlarıñ hıfz eyle düşmeden

21. **düşmeni:-i**

**Kaside 28**

Mısra: 42

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

41. Hvāb girmezse ser-ā-ser çeşm-i a' dāya anıñ

42. Hāşyet-i şemşiri elbet düşmeni bīdār eder

22. **düşmen:**

**Gazel 52**

Mısra: 10

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

9. Çin-ber-çin-i cebin-i hayret olsañ biz nola

10. Şevk düşmen Sālim-i bī-çāreye efkār yār

23. **düşmendir:-dir**

**Gazel 108**

Mısra: 1

*Far. sf. Dost olmayan, hasım, düşman.*

1. Çeşm-i ğurbet-dīdeme düşmendir ey meh hvāblar

2. Dīdeme reşk etmede her şeb benim meh-tāblar

**düşmen olmuşdur:**

1. **düşmen olmuşdur:-muş, -dur**

**Gazel 103**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşman olmak/kesilmek.*

7. İnanma sevdiğim a' dā geçerlerse beni saña

8. Seniñçün düstum 'ālem baña hep düşmen olmuşdur

**düşmen olsa:**

1. **düşmen olsa:-sa**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşman olmak, kin beslemeye başlamak.*

49. Nola zerrin kadeh olsa düşmen

50. Lāle aldı kadehin destinden

**düşmen-i bed-hvāh u bed-āvīne:**

1. **düşmen-i bed-hvāh u bed-āvīne:**

**Tarih 3**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötülük isteyen, kötülükte bulunan düşman.*

85. Etdi ol aşaf-ı pākīze-simātı da 'vet

86. Ki ede düşmen-i bed-hvāh u bed-āyīne ğazā

#### düşmen-i dīne:

1. **düşmen-i dīne:-e**

**Tarih 3**

Mısra: **108**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Din düşmanı.*

107. Taraf-ı pādīshīden aña tefvīz oldu

108. Kim vara düşmen-i dīne ede li'llāhi ğazā

#### düşmen-i dīni:

1. **düşmen-i dīni:-i**

**Tarih 3**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Din düşmanı.*

29. Ya 'ni te'sīr-i du'āsıdır o şāhenşāhıñ

30. K'eyledi zir ü zeber düşmen-i dīni Mevlā

#### düşmen-i ehl-i ma'ārif:

1. **düşmen-i ehl-i ma'ārif:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: **19**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan sahibi insanların düşmanı || Felek.*

19. Fiğān ey düşmen-i ehl-i ma'ārif

20. Melālim eylediñ efvün hayfā

#### düşmen-i nā-sāz:

1. **düşmen-i nā-sāz:**

**Gazel 250**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Edepsiz düşman || Rakip.*

7. Var iken destinde tīg-i hāme şahş-ı şā'iriñ

8. Söyleşir peygār-ı ğamda düşmen-i nā-sāz ile

#### düşmen-i te'hīr olmayaydı:

1. **düşmen-i te'hīr olmayaydı:-ma, -ya, -ydi**

**Gazel 76**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ertelemenin düşmanı.*

1. Eger te'sīr-i ğamzeñ olmayaydı düşmen-i te'hīr

2. Nigāhıñ 'āşıkā mergin ederdi cāmesin tağyīr

#### düşmen-i temkīn olur:

1. **düşmen-i temkīn olur:-ur**

**Gazel 111**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temkinli düşman olmak.*

9. Neylesin deryā-yı şabrım etmesin böyle hūrūş

10. Rüzgārıñ qahrı Sālim düşmen-i temkīn olur

#### düşnām:

1. **düşnāmdan:-dan**

**Gazel 233**

Mısra: **6**

*Azarlamak, sövmek.*

5. Bāğ-ı mihrīñ hep şabā-yı şubhu luṭf-ı yārdan

6. Meyve-i naḥl-i meveddet telḥ olur düşnāmdan

#### düşnām-ı nigāha:

1. **düşnām-ı nigāha:-a**

**Gazel 67**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakışın azarlaması - Sevgilinin aşığa yönelik incitici bakışları.*

11. Gönül şabr eyle düşnām-ı nigāha

12. 'İtābıñdan o şūḥuñ olma dil-gīr

#### düşnāmın yemek:

1. **düşnāmın yemek:-ın**

**Gazel 142**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Azar işitmek.*

5. Nedir āyā murādı cerb-i şīrinine sīr olduk

6. Dil-i āzādeniñ bī-hüde düşnāmın yemek olmaz

#### düst:

1. **düst:**

**Rübai 12**

Mısra: **2**

*Far. dost.*

1. İkbāl-i cihāna i'timād etmem

2. Ben düşmenimi düst i'tikād etmem

2. **düst:**

**Gazel 22**

Mısra: **12**

*Far. dost.*

11. Vaz'-ı nā-şāyeste-i ihvāna bakma Sālimā

12. Böyledir de'b-i zamāne gāh düşmen gāh düst

3. **düstüm:-um**

**Gazel 103**

Mısra: **8**

*Dost || Sevgili.*

7. İnanma sevdiğim a'dā geçerlerse beni saña

8. Seniñçün düstüm 'ālem baña hep düşmen olmuşdur

#### düst olmaya:

1. **düst olmaya:-ma, -ya**

**Gazel 22**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dost olmak.*

7. Vādi-i ğamdır gönül pehnā-yı mihr-i 'āşıkā

8. Olmaya bu yolda hergiz reh-reve hem-rāh düst

#### düsta düşmene karşı:

1. **düsta düşmene karşı:**

**Gazel 254**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Herkesin bileceği şekilde.*



1. Dile rahm eyleyip ağıyârî şehâ dūr eyle
2. Dūsta düşmene karşı beni mesrūr eyle

#### dūstān:

1. **dūstānından:-in, -dan**

**Diğer 9**

Mısra: **88**

*Dostlar.*

87. Gurbetinde bile edip i'zāz

88. Dūstānından eyleyip mümtāz

2. **dūstānıñ:-iñ**

**Tarih 12**

Mısra: **9**

*Dostlar.*

9. Dūstānıñ hicrine bā'ış idi

10. Çün muqaddem maqdem-ı faşl-ı şitā

#### dūstāne:

1. **dūstāne:**

**Tarih 12**

Mısra: **6**

*Dostça, arkadaşça.*

5. Öyle cār u zenleri anıñ müdām

6. Etmede dūstāne 'arz-ı merhabā

#### dūstūr-ı ekrem:

1. **dūstūr-ı ekrem:**

**Kaside 25**

Mısra: **22**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik düsturu || Cömert vezir.*

21. Vezir-i ma' delet-pirā Nizāmü'l-mülk-i 'Osmānī

22. Zihî Hâtem-şiyem dūstūr-ı ekrem āşaf-ı dānā

#### dūstūr-ı mükerrerem:

1. **dūstūr-ı mükerrerem:**

**Gazel 114**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrazamlarla vezirlere ta'zim makamında verilen*

*ünvan.*

13. Cenāb-ı Muştafā Paşa o dūstūr-ı mükerrerem kim

14. Cihān devletde zātın lutf-ı hāş u 'ām için şaklar

#### düşuna aldıkda:

1. **düşuna aldıkda:-dık, -da**

**Müfret 87**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Omzuna almak.*

1. Gehî şahhāflıga düşuna aldıkda kitāb

2. Vā'iz-i har-menişe hibe semerdir gūyā

#### düşuna almış:

1. **düşuna almış:-miş**

**Kaside 5**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Omzuna almak.*

17. Çıkdı gül-geşt-i sipihr etmege encüm yek-ser

18. Çarhda almış idi düşuna bir gök dibā

#### düşür:

1. **düşürürdü:-ür, -dü**

**Kaside 15**

Mısra: **11**

*Bırakmak.*

11. Haṭā edip düşürürdü Ḥoten'de müşkü gazāl

12. Görünse āyinede aña şüret-i şevket

2. **düşürmeyince:-me, -yince**

**Gazel 156**

Mısra: **3**

*Bırakmak.*

3. Düşürmeyince kenār-ı cefāya fülk-i dili

4. Neden imiş bize lutf-ı hevā bilinmez imiş

3. **düşürdü:-dü**

**Gazel 281**

Mısra: **1**

*Düşmek || Gözyaşının akması.*

1. Eşk-i terimi dide rūḥ-ı yāre düşürdü

2. Üftādeliği şeb-nemi gülzāre düşürdü

4. **düşürdü:-dü**

**Gazel 281**

Mısra: **2**

*Düşmek || Gözyaşının akması.*

1. Eşk-i terimi dide rūḥ-ı yāre düşürdü

2. Üftādeliği şeb-nemi gülzāre düşürdü

#### düşvār eder:

1. **düşvār eder:-er**

**Gazel 240**

Mısra: **19**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zor, müşkil durumda bırakmak.*

19. Ādemiñ düşvār eder aḥvālını

20. Eyleme Sālīm recā-yı arzū

#### dü-tā etdi:

1. **dü-tā etdi:-di**

**Tesdis 4**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki büklüm etmek.*

7. Kaḍdimi etdi ḥayāl-i kākül-i dil-ber dü-tā

8. Rū-siyāh etdi beni baḥt-ı siyāh-ı bī-vefā

#### dü-tā etmiş:

1. **dü-tā etmiş:-miş**

**Tahmis 1**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki büklüm etmek.*

1. O kim gülzār-ı ḥüsnüñ her dıraḥtın müntehā etmiş

2. Nihāl-i kāmēt-i 'uşşākı derd ile dü-tā etmiş

#### dü-tā etse:

1. **dü-tā etse:-se**

**Gazel 42**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki büklüm etmek.*

7. Māl-ı dünyā ādeme bir bārdır  
8. Nola kim kıddin dü-tā etse meger

**dü-tā eyler:**

1. **dü-tā eyler:-r**

**Gazel 77**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki kat yapmak, bükmek.*

1. Nesim ile dirāz eyler kıdīn gāhī dü-tā eyler  
2. Nihāl-i tazelər gülşende ta'lim-i cefā eyler

**duv:**

1. **duyunca:-unca**

**Kaside 12**

Mısra: 66

*İşitmek.*

65. Müsebbihān-ı felek etdiler bütün tekbir  
66. Duyunca şun'-ı Hudā'dan bu sırr-ı me'sūri

**duvul:**

1. **duyuldu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: 49

*İşitilmek, işitilir olmak.*

49. Duyuldu nükte-i kenz-i hafide bir ma'nā  
50. Olunca nüsha-i 'ālem vücūd-ı manzūri

**düz:**

1. **düzmüş:-müş**

**Diğer 3**

Mısra: 78

*Hazırlamak || Süslemek.*

77. Gül-i ebrī ise ruhsārına haller yazmış  
78. 'Arz-ı kālā-yı bahāra o da kendin düzmüş

**dūzah olur:**

1. **dūzah olur:-ur**

**Gazel 232**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cehennem olmak, olumsuz bir duruma dönüşmek.*

3. Cennetü'l-me'vā iken her gūşe bir dūzah olur  
4. Şaklasın Mevlā hemişe ādemi idbārdan

**düzd-i 'adū:**

1. **düzd-i 'adū:**

**Gazel 55**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın hırsızlığı.*

3. Fırşat bulur mu düzd-i 'adū nakşın almağa  
4. Genc-i derūn-ı aşık-ı pür-gam emīn olur

**2. 2. 6. E**

**e'āli:**

1. **e'āli:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 140

*Şeref sahibi büyük kimseler.*

139. Öyle bir hāle girdi kim dünyā

140. Farq olunmaz e'āli vü ednā

2. **e'āfiler:-ler**

**Lugaz 3**

Mısra: 30

*Şeref sahibi büyük kimseler.*

29. Emr edip hādime me'āliler

30. Burnunu hep kırar e'āliler

**ebced:**

1. **ebced:**

**Kaside 13**

Mısra: 20

*Eskiden Arap hurūf-ı hecâsını cami olmak üzere tertip edilen elfâz-ı ma'rūfenin birincisi.*

19. Çünkü aşlı kâ'inâtin iki harf olmuş anıñ

20. Kāle gelmez ebced ü zâ'ırçesi yok muṭlakā

**ebcede mazhar olunca:**

1. **ebcede mazhar olunca:-unca**

**Kaside 12**

Mısra: 158

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konuşabilmek, söyleyebilmek.*

157. Müyesser etdi tehecçiyi Rabbi yessirden

158. Olunca ebcede mazhar o şadr-ı pür-nūri

**ebced:**

1. **ebced:**

**Kaside 13**

Mısra: 7

*Sonsuza kadar.*

7. İltifāt etdikde bu bahriñ olur zāhir ebced

8. Tā ezelden böyle icrā eylemiş hükümün kaçā

**ebhās-ı nizām-ı kirdigārī:**

1. **ebhās-ı nizām-ı kirdigārī:**

**Kaside 7**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nizāmının sözleri.*

27. Ebhās-ı nizām-ı Kirdigārī

28. Āyin-i şeh-i cihāna şıgmaz

**ebī evyüb:**

1. **ebī evyüb:**

**Kaside 10**

Mısra: 256

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebu Eyyüb El-Ensari*

255. Şāhid-i da'vi-i cihān mergüb

256. Kışsa-i Cābir ü Ebī Eyyüb

**ebkem:**

1. **ebkem:**

**Kaside 27**

Mısra: 38

*Dilsiz, konuşamayan, söz söylemeye muktedir olmayan.*

37. Söylemek istemez âdem anı ammâ tıramaz  
38. Komez îmân u mürüvvet k'ola ebkem güyâ

**ebkem olmasam:**

1. **ebkem olmasam:-ma, -sam**  
**Kaside 22**  
Mısra: 108  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dilsiz olmak, konuşmamak.*  
107. Böyle cevlan mı eyler idi kalem  
108. Deşt-i medhiinde olmasam ebkem

**eblak-ı tab'-ı hudâ-dâdiñ:**

1. **eblak-ı tab'-ı hudâ-dâdiñ:-iñ**  
**Kaside 31**  
Mısra: 49  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yardımda bulunan Allah'ın tabiattaki rengarenk unsurları.*  
49. Eblak-ı tab'-ı Hudâ-dâdiñ olup işve-nümâ  
50. Cünbiş-i hâtır-ı şirini hüveydâ eyle

**ebnâ-yı hazretiñden:**

1. **ebnâ-yı hazretiñden:-iñ, -den**  
**Kaside 12**  
Mısra: 165  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hız. Âdem'in çocuğu, nesli.*  
165. Benim o rû-siyeh ebnâ-yı hazretiñden kim  
166. Edip genâ-yı şerifiñde bezl-i maqdûri

**ebnâ-yı zamâna:**

1. **ebnâ-yı zamâna:-a**  
**Rübai 12**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İçinde bulunulan zamanın insanları.*  
3. Biñ kez de eger şadıkıñım derse yine  
4. Ebnâ-yı zamâna i'timâd etmem

**ebr:**

1. **ebr:**  
**Gazel 222**  
Mısra: 2  
*Far. Bulut, sehab.*  
1. Ruñların gül gül olur tâb-ı mey-i seyyâleden  
2. Ebr içinde güyyâ meh rû-nümâdır hâleden

**ebr-i bahâr:**

1. **ebr-i bahâr:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bahar bulutu || Gönüldeki duyguları canlandırma.*  
17. Gele ey reh-ber-i cüd u kerem-i Hâtem-i Tay  
18. Hânde-i gonca-i ümmîd-i dile ebr-i bahâr

**ebr-i bahârîñ:**

1. **ebr-i bahârîñ:-iñ**  
**Gazel 189**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bahar bulutu.*

3. Ref'-i derecât etmesine bâ'is ü bâdi  
4. Yüzü şuyunuñ rahmetidir ebr-i bahârîñ

**ebr-i ğarrâvı:**

1. **ebr-i ğarrâvı:-yı**  
**Kaside 23**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel bulut.*  
17. Kani pür-tâb iken mestâne evvel gögsü gürlerdî  
18. 'Aceb dem-beste etdi serdi-i dey ebr-i ğarrâvı

**ebr-i himmeti:**

1. **ebr-i himmeti:-i**  
**Kaside 13**  
Mısra: 53  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lütuf bulutu || 1. Mahmud'un ihsanının bolluğu.*  
53. Ol ki ebr-i himmeti dünyâya olsa kaçra-paş  
54. Bâğ-ı 'âlemde biter yer yer giyâh-ı kîmyâ

**ebr-i kilik-i dür-nişârimdan:**

1. **ebr-i kilik-i dür-nişârimdan:-ım, -dan**  
**Kaside 23**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnciler saçan kalem bulutu || Güzel manaları kağıda yağdırmak-yazmak.*  
23. Hevâ mı vaşf-ı deyde ebr-i kilik-i dür-nişârimdan  
24. Yağan berfi şarırlar şafhanıñ reng-i semensâyı

**ebr-i luţfu:**

1. **ebr-i luţfu:-u**  
**Kaside 1**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik, ihsan bulutu.*  
17. Ebr-i luţfu na'im ile mâli  
18. Kereminden bir ân degil hâlî

**ebr-i nevâli:**

1. **ebr-i nevâli:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İhsan bulutu.*  
15. Ya'ni ebr-i nevâli rîzân et  
16. Eşk-i hünîn-i şevkı bârân et

**ebr-i nev-rûzu:**

1. **ebr-i nev-rûzu:-u**  
**Diğer 8**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nevruz bulutu.*  
33. Ebr-i nev-rûzu eyleyen ğaltân  
34. Etdi keffîñ mañall-i emn ü amân

**ebr-i rakîk:**

1. **ebr-i rakîk:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Merhametli bulut.*

29. Degil ebr-i rakıķ amāde etmiş  
30. Hevāyî-reng bir top şofu gerdün

**ebr-i şitā:**

1. **ebr-i şitā:**

**Kaside 18**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yağmur bulutu, kış bulutu.*

3. Görünür ebr-i şitā eyledi bām üzre kıyām  
4. Etdi her pışgeh-i revzene dey hayli vuşul

**ebr-i siyāh-ı hattı:**

1. **ebr-i siyāh-ı hattı:-ı**

**Gazel 140**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hattın - Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri- karanlık bulutları.*

3. Ebr-i siyāh-ı hattı nihān etdi rüyunu  
4. Bir gün mü gösterir bize baht-ı siyāhımız

**ebr-i siyehdenseng-i hārāyı:**

1. **ebr-i siyehdenseng-i hārāyı:**

**Kaside 23**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara bulut parçaları.*

3. Hevā bir rütbede efsürde etdi zîr ü bālāyı  
4. Felek fark edemez ebr-i siyehdenseng-i hārāyı

**ebr-i siyehler:**

1. **ebr-i siyehler:-ler**

**Kaside 18**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara bulut.*

39. Şekl-i tiryāk olur ebr-i siyehler mārā  
40. Eder ervāh-ı habîşe gibi sūrāha hulul

**ebru:**

1. **ebrusu:-su**

**Diğer 10**

Mısra: 13

*Kaş (Mihraba benzerliği yönünden).*

13. Firāk-ı tal'atın ey ebrusu bize mihrāb  
14. Şeb-i hayālîmi tārîk eder ise nola

2. **ebrularında:-lar, -m, -da**

**Kaside 28**

Mısra: 18

*Kaş.*

17. Māh-ı 'id kim dil-berāna hil'at-i nāz giydirip  
18. Resmini ebrularında güyiyā izhār eder

3. **ebrü:**

**Gazel 62**

Mısra: 6

*Kaş.*

5. Kıl kadar meylin tırāş u hvāhiş etmezdik veli  
6. Bu reh-i nā-rāstı 'uşşāka ebrü gösterir

4. **ebruların:-lar, -ın**

**Gazel 67**

Mısra: 1

*Kaş.*

1. Kemān ebruların müjgānların tır  
2. Qazā gānzen nigāhın 'ayn-ı te'sir

5. **ebruların:-lar, -ın**

**Gazel 181**

Mısra: 2

*Kaş.*

1. Yazsalar ser-nāme-i hüsne sezādır muların  
2. Bir ser-āmed maṭla'-ı pākizedir ebruların

6. **ebrular:-lar**

**Gazel 271**

Mısra: 5

*Kaş.*

5. Açılmış gül gibi ruḥlar revernaķ-sāz ebrular  
6. Muḥaşşal yār memdüh-ı zamān olmakda gitdikçe

7. **ebrü:**

**Gazel 282**

Mısra: 12

*Kaş.*

11. Dediler tal'atına māh-ı nev etmiş taklid  
12. Onda āyā bu güzel çeşm ile ebrü var mı

**ebruvān:**

1. **ebruvānı:-ın**

**Müfret 8**

Mısra: 1

*Kaşlar.*

1. Ebruvānın çekseler tuğrā-yı vaşlı luṭf edip  
2. Mücebince hükümünü icrā ederdi nām-ı 'aşķ

2. **ebruvānın:-ın**

**Kaside 14**

Mısra: 17

*Kaşlar.*

17. Kemānı ebruvānın kılsa pür-çin

18. Eder bir tiri feth-i Çin (ü) Māçin

3. **ebruvānı:-ın**

**Muamma 19**

Mısra: 1

*Kaşlar.*

1. Ebruvānıñ baña biñ kez tır-i müjgān atmada  
2. Taş olsa buña tākāf edemez ey seng-dil

**ebu'l-beşer:**

1. **ebu'l-beşer:**

**Kaside 12**

Mısra: 85

*İnsanların atası || Hz. Âdem.*

85. Ebu'l-beşer ve ülü'l-kadr peygamber

86. Ki cümle esved ü aḥmer o ḥazretiñ pürü

**ecdād:**

1. **ecdādīn:-iñ**

**Kaside 20**

Mısra: 20

*Atalar.*

19. Nür-i çeşmi aşil vekkādīn

20. Nesl-i paki şerif ecdādīn

**ecdād-ı 'izāmīndan:**

1. **ecdād-ı 'izāmīndan:-iñ, -dan**

**Kaside 13**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce soy || Osmanlı hanedanlığı.*

91. Senden evvel çünkü ecdād-ı 'izāmīndan bu nām

92. Olmadı bir pādīşāha zib-i tāt-i iştifā

**ecel-i müddet:**

1. **ecel-i müddet:**

**Kaside 10**

Mısra: 439

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ömrün eceli, sonu.*

439. Ecel-i müddet olmada dāhil

440. Hevesin tohumun ekmede yine dil

**ecir:**

1. **ecrin:-in**

**Gazel 79**

Mısra: 6

*Ar. is. Mükāfat, iş mukabilinde alınan para. Sevap.*

5. Olanlar bād-ı fırkatle hazān-ı şevkīma bā'ış

6. Hemīn ecrin nihāl-i vuşlatın şānında bulsunlar

**ecniha:**

1. **ecniha:**

**Kaside 10**

Mısra: 361

*Kuş.*

361. Katı çok ecniha zühür etdi

362. Piş ü pesden geçip mürür etdi

**ecr-i mā-mezāya:**

1. **ecr-i mā-mezāya:-ya**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçmişteki mükafatlar.*

47. Erer mi dil gülīstān-ı şafāya

48. Qazā-yı lūfū ecr-i mā-mezāya

**eczā-vı şevkīn:**

1. **eczā-yı şevkīn:-in**

**Gazel 185**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk ilaçları.*

9. Olmaya Sālim mukābil yek nefes ekdārına

10. 'Ālemiñ eczā-yı şevkīn cem' ü terkib eylesek

**eczā-vı şitāya:**

1. **eczā-yı şitāya:-ya**

**Kaside 18**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış unsurları (Kar, yağmur vb.).*

35. Berf şanma döküp eczā-yı şitāya gerdün

36. Feleğin eylemede tāt'ına tedbīr-i fuşül

**ed:**

1. **ede:-e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 119

*Etme, yapmak.*

119. Bunu taklīd ede ede şu'arā

120. Sāde elfāz kaldı bī-ma'nā

2. **eder:-er**

**Kaside 5**

Mısra: 71

*Etme, yapmak.*

71. Çemenīstānını ferş ide eder miydi zemīn

72. Mevc-i pey-der-peyini gösteremezdi deryā

3. **ederler:-er, -ler**

**Gazel 20**

Mısra: 8

*Etme, yapmak.*

7. Sad-hazer ol gamzelerden çeşm-i efsün-sāzda

8. 'Akl u sevdāyı ederler sulh-düşmen ceng-düst

4. **edip:-ip**

**Kaside 30**

Mısra: 10

*Etme, yapmak.*

9. Yine bahr-i midād-ı şā'irān cūş u hurūş etsin

10. Edip mevc-i suţūru sāhil-i rakka temennāyı

5. **edelden:-elden**

**Kaside 30**

Mısra: 95

*Etme, yapmak.*

95. Edelden 'aşk tavq-ı gerdenim zūlf-i semensāyı

96. Olup kumri-i dil cūyende ol serv-i dil-ārāyı

6. **eden:-en**

**Kaside 31**

Mısra: 37

*Etme, yapmak.*

37. 'Ālemi muğtenem-i lūfū eden zī-şānīñ

38. Vaşf-ı 'ālī-güher-i midhātın i'lā eyle

**edā:**

1. **edāya:-ya**

**Tahmis 3**

Mısra: 5

*Söylemiş, terennüm.*

5. Edāya kādīr iseñ ey gönül hemān eyle

6. Cihānda dā'ireme gelmesin diyen noqşān

2. **edā:**

**Kaside 10**

Mısra: 375

*Söylemek || Şiir/gazel söylemek.*

375. Ne güzel nuqk-ı pākīdir bu edā

376. Gül-i Şad-berg'de demiş Yahya

3. **edā:**

**Gazel 58**

Mısra: 12

*Söylemek || Şiir/gazel söylemek.*

11. Belāgat-senc olur Sālim niġeh-sāzende-i diġkat

12. İhāta eyledikçe fenn ü ma'nāyı edā artar

4. **edāsı:-sı**

**Gazel 75**

Mısra: 9

*Söylemek || Şiir/gazel söylemek.*

9. Ğarīb olursa nola her edāsı ey Sālim

10. Bu penç beyt-i ġazel bu zemīn-i 'uzletdir

**edā bulamaz:**

1. **edā bulamaz:-amaz**

**Diġer 11**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçekleşmek.*

87. Bulamaz ġiffet-i merām edā

88. Her uşülü ġaġīl olur her cā

**edā etmek:**

1. **edā etmek:-mek**

**Tarih 13**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerine getirmek.*

21. Böyle olunca ser-i mū ġaġtīna gelmez girān

22. Hep edā etmek gerek ta'zīmīni tekrīmīni

**edā etmekde:**

1. **edā etmekde:-de**

**Kaside 3**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın emir buyurduğu farzları yerine getirmek.*

51. Seniñ farzıñ edā etmekde yek-ser

52. Ten ü cismim benim ol ağır eyler

**edā eyler:**

1. **edā eyler:-r**

**Kaside 13**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerine getirmek.*

93. 'Aleme bir miġli nā-mesbūġ iġsānın Ĥaġ'ıñ

94. Bu kerem ġünkārıma ben bildigim eyler edā

**edā ola:**

1. **edā ola:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir işin yerine gelmesi, gerçekleşmesi.*

7. Ya'ni bir nüşha-i bihīn-implā

8. Ola medġ-i ġalife anda edā

**edāya girmezse:**

1. **edāya girmezse:-mez, -se**

**Kaside 7**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözle dile getirilebilir olmak.*

59. Girmezse edāya nola medġi

60. Bir muşta o şad hazāna sıġmaz

**edā-yı ārzü:**

1. **edā-yı ārzü:**

**Gazel 240**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstekler, arzular.*

13. Tā ġabī'at etmeyince taġşīye

14. Fehm olunmaz her edā-yı ārzü

**edā-yı farz:**

1. **edā-yı farz:**

**Kaside 3**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farzı yerine getirmek.*

59. Kī ya'ni der baña ol nefis-i kāhil

60. Edā-yı farz bu tāb ile ne kābil

**edā-yı rütbe-i şānında:**

1. **edā-yı rütbe-i şānında:-ıñ, -da**

**Kaside 8**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanına yaraşır şekilde yerine getirmek.*

103. Ne rütbe eylese ġāmem belāġatin müzdād

104. Edā-yı rütbe-i şānında yine kāşırđır

**edā-yı şive-i ġüftārıma:**

1. **edā-yı şive-i ġüftārıma:-ım, -a**

**Kaside 23**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söyleyiş tarzı, üslup.*

109. Edā-yı şive-i ġüftārıma ġüsn-i beyān meftün

110. Eder peyġām-ı maźmūnun yeridir kilki sevdāyī

**edā-yı şükr-i islāma:**

1. **edā-yı şükr-i islāma:-a**

**Kaside 3**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müslüman olmanın şükrünü eda etmek.*

25. Ger olsa Nūġ deñlü 'ömr-i insān

26. Edā-yı şükr-i islāma ne imkān

**edā-yı şükrü:**

1. **edā-yı şükrü:-ü**

**Kaside 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzerine borç olan veya borç hükmünde bulunan teşekkürü, minneti yerine getirme.*

27. Seniñ envā'-ı iġsānıñın ey nūr

28. Edā-yı şükrü bir bir ġanda olur

**edā-yı şükrüne:**

1. **edā-yı şükriüne:-üñ, -e**  
**Kaside 3**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzerine borç olan veya borç hükmünde bulunan teşekkürü, minneti yerine getirme.*  
1. İlâhî lutfuña pâyân yokdur  
2. Edā-yı şükriüne imkân yokdur

**edeb:**

1. **edeb:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 25  
*Edeb, terbiye.*  
25. Lîk ammâ ki bilmeyip o edeb  
26. Etse icrâ bu tarz ile meşreb

**edeb-i pâki:**

1. **edeb-i pâki:-i**  
**Tarih 11**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel edep -sahibi kimse-.*  
3. Zât-ı vâlâsı ma'ârifle mu'allâ-pâye  
4. Edeb-i pâki gibi vech-i ferahsârî cemîl

**edeb-siz-i devrân:**

1. **edeb-siz-i devrân:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 36  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zamanın edeb-sizi || Mum.*  
35. Bir yalın yüzlü şühürdür o cevân  
36. Lîk ammâ edeb-siz-i devrân

**edhem-i hâme:**

1. **edhem-i hâme:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalem atı.*  
47. Edhem-i hâme şarîr ile edip yine şahîl  
48. Güş-ı taşsinleri velvele-ârâ eyle

**edîb:**

1. **edîb:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 55  
*Güzel ve sanatlî söz söyleyen || Şâir.*  
55. Edîb ü kâmil-i 'irfân necib-i necl-i hisân  
56. Kim etdi darb-ı megel nâm-ı pâkini şu 'arâ

2. **edîb:**

- Tarih 18**  
Mısra: 29  
*Terbiyeli, saygılı, nazik kimse.*  
29. Edîb ü şâf-dil maḥdûm-ı pâkîze-şiyemdir kim  
30. Vücûdu ḥüsn-i aḥlâka maḥall-i müsteṭâb oldu

**edille-i ḥamse:**

1. **edille-i ḥamse:**

- Kaside 12**  
Mısra: 95  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Beş delil || İslamın 5 şartı.*  
95. İşâret oldu ḥavâssa edille-i ḥamse  
96. Edince bâtımlı zâhir bu sırr-ı mestûrî

**ed'ive-i ḥayrî:**

1. **ed'ive-i ḥayrî:-ı**  
**Kaside 27**  
Mısra: 63  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayır için dua etmek.*  
63. Şâm u rûz ed'ive-i ḥayrî bütûn farz oldu  
64. Nân u ni'met gözeden 'abde budur şart-ı vefâ

**ed'ive-i ḥayrîñ:**

1. **ed'ive-i ḥayrîñ:-ñ, -ı**  
**Tarih 22**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayır için dua etmek.*  
15. Üstüne vâcib olan ed'ive-i ḥayrîñi et  
16. Sâlimâ kilik-i kuşûr-âveri gel etme ḥacîl

**ednâ:**

1. **ednâ:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 73  
*Küçük, basit kimse.*  
73. Pür eylerdi bir ednâ himmetinden  
74. Keremle dâmenin kühsâr u hâmûn

2. **ednâ:**

- Tarih 1**  
Mısra: 81  
*Küçük, basit.*  
81. Eger ednâ işâret kılsa bâğa  
82. Ederdi goncalar üşküfte kânûn

3. **ednâ:**

- Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 140  
*Küçük, basit kimse.*  
139. Öyle bir hâle girdi kim dünyâ  
140. Farḡ olunmaz e'âli vü ednâ

4. **ednâ:**

- Kaside 2**  
Mısra: 62  
*Küçük, basit.*  
61. Yanında âfitâb-ı 'âlem-ârâ  
62. Hemân bir zerre-i nâ-çiz ü ednâ

5. **ednâ:**

- Tarih 3**  
Mısra: 210  
*Küçük, basit kimse.*  
209. Gele luṭf u kerem edip dil-i erbâb-ı veleḥ  
210. Behre-yâb-ı kerem ü luṭf ola a'lâ ednâ

6. **ednâyım:-yım**

**Kaside 4**

- Mısra: 37  
*Küçük, basit kimse.*
37. Ne ednâyım ki vasfında tekellüm-senc olur kilkim  
38. Seniñ bir müyuñuñ evşâfi olmaz kâbil-i iñşâ
7. **ednâ:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 171  
*Küçük, basit kimse.*
171. Ne deñlü aħşar u ednâ isem de sultânım  
172. Degil miyim seniñ 'ırk-ı şerifiniñ pürü
8. **ednâya:-ya**  
**Kaside 13**  
Mısra: 90  
*Küçük, basit kimse.*
89. Sensin ol şâyeste-i luğf-ı İlähî kim seniñ  
90. Kıldı teşrifinle Ĥağ a'lâya ednâya 'atâ
9. **ednâyı:-yı**  
**Kaside 15**  
Mısra: 18  
*Küçük, basit.*
17. Ėomaz çü şems ü nücüm ol siyâh kâseleri  
18. Çü jâle maħv eder ednâyı tal'at-ı şevket
10. **ednâ:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 47  
*Aşâğılık kimseler.*
47. Anıñ ednâ niżâmına yek-ser  
48. Mülk-i Keyħusrev olsa reşk eyler
11. **ednâ:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 3  
*Aşâğılık kimseler || Şâir.*
3. Şâniña vermez naķisa ülfetiñ ednâ ile  
4. Keh-rübâ kıymetden inmez olmağile kâh-düst
12. **ednâ:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 50  
*Küçük, basit kimse.*
49. Ĥâşılı zât-ı şerifine du'â vâcibdir  
50. Mişlini görmedi zîrâ anıñ a'lâ ednâ
13. **ednâ:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 58  
*Küçük, basit kimse.*
57. Zât-ı 'âlisi ola melce'-i erbâb-ı niyâz  
58. İntisâbı ile faħr eyleye ednâ a'lâ
14. **ednâyı:-yı**  
**Kaside 30**  
Mısra: 66  
*Basit kimse || Şâir.*
65. Der-i devlet-medâr-ı luğfuña ĥalim edem taķrîr  
66. Benim devletli sultânım bir az güş eyle ednâyı

15. **ednâdır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 44  
*Küçük, basit.*
43. Hümâ-yı ĥarem-i devlet vezîr-i Ėahramân-şavlet  
44. Dil-efğârâna her himmet anıñ yânında ednâdır
16. **ednâları:-lar, -ı**  
**Gazel 48**  
Mısra: 17  
*Küçük, basit kimse.*
17. Yek nigâhı ĥaldırır ednâları a'lâlara  
18. İltifât-ı mihr ile zerre Süreyyâkâr olur
17. **ednâdır:-dır**  
**Matla 66**  
Mısra: 1  
*Basit kimse || Aşık.*
1. Ser-i küyuñda körpe 'aşıkıñ nâ-çiz ü ednâdır  
2. Reh-i 'aşkıñda ölmeklik seniñ ednâdan ednâdır
18. **ednâ:**  
**Gazel 182**  
Mısra: 7  
*Küçük, basit.*
7. Ėatı ednâ bahâneyle kişiyi terk ederler ĥayf  
8. 'Aceb ĥalkı vefâsız kimseler imiş Trabzon'uñ
19. **ednâları:-lar, -ı**  
**Gazel 285**  
Mısra: 10  
*Basit kimse || Aşık.*
9. Sen şehensâh-ı serîr-i mekrümetsin cümleye  
10. Bir nigâhıñ kâm-rân eyler bütün ednâları
- ednâ nigâha:**  
1. **ednâ nigâha:-a**  
**Kaside 8**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşkün kişi.*
17. O şehensâh anı ednâ nigâha etse ĥarîn  
18. Ki şâh eylemege bir gedâyı ĥâdirdir
- ednâ vü a'lâ:**  
1. **ednâ vü a'lâ:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Küçük, basit kimse.*
9. Cihân sir-i nevâl-i cüd u luğfu  
10. Senâ-ĥvânı hemîn ednâ vü a'lâ
- ednâdan ednâdır:**  
1. **ednâdan ednâdır:-dır**  
**Matla 66**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşâğudan daha aşâğı.*
1. Ser-i küyuñda körpe 'aşıkıñ nâ-çiz ü ednâdır  
2. Reh-i 'aşkıñda ölmeklik seniñ ednâdan ednâdır



**efâzıl-ı 'âlem:**

1. **efâzıl-ı 'âlem:**

**Kaside 17**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın bilgili insanları, bilgeleri.*

67. O pâdişeh ki zamânında cümle kâm aldı

68. Gürüh-i ehl-i ma'ârif efâzıl-ı 'âlem

**efendi:**

1. **efendi:**

**Diğer 2**

Mısra: 64

*Erkekler için kullanılan bir seslenme sözü, efendi!*

63. Gayra olmaz rübüde el-hâşıl

64. Gayra bend olmayor efendi bu dil

2. **efendiye:-ye**

**Diğer 3**

Mısra: 153

*Saygıdeğer kişi.*

153. Būs edip destini rıf'atlı efendiye şehā

154. Biñ hiçāb ile hūlūş-ı dilim eyle inhā

3. **efendimiz:-miz**

**Diğer 8**

Mısra: 20

*Saygıdeğer kişi.*

19. Ğurbet içre bu zār bī-kesdir

20. İftihāra efendimiz besdir

4. **efendiñ:-ñ**

**Kaside 24**

Mısra: 22

*Saygıdeğer kişi || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet*

*Paşa.*

21. Şadr-ı 'āliye kadem başdı deyü müjde edip

22. Dedi oldu o efendiñ fer ü haşmetle vezir

5. **efendim:-m**

**Kaside 30**

Mısra: 58

*Buyruğu yürüyen, sözü geçen kimse, efendi.*

57. Eger 'abd-i 'ubeyd-i halka-ber-güşuñ degilsem ben

58. Efendim kullarıñdan 'add etme 'abd-i ednāyı

6. **efendimle:-m, -le**

**Kaside 30**

Mısra: 68

*Saygıdeğer kişi || Şeyhülislam Ebe-zāde Abdullah*

*Efendi.*

67. Ben ol 'abd-i kadīm-i bendeñim kim Tañrı 'ālimdir

68. Sa'ādetli efendimle olup ekdār-fersāyī

7. **efendi:**

**Matla 32**

Mısra: 2

*Efendi || Sevgili.*

1. Beni vişāliñ ile kām-yāb etmez misiñ

2. Efendi dünyede bir şevāb etmez misiñ

8. **efendim:-m**

**Gazel 44**

Mısra: 10

*Efendi || Sevgili.*

9. Şaķınma Sālim-i āzār-keşden tuhfe-i cevriñ

10. Efendim sevdiğim cānım bu ikrāma o şāyandır

9. **efendim:-m**

**Gazel 104**

Mısra: 7

*Efendi || Sevgili.*

7. Beni çıkarma efendim zāmir-i pākiñden

8. Derün-ı sineye etdi maħabbetiñ te'sir

10. **efendimdir:-m, -dir**

**Gazel 107**

Mısra: 10

*Efendi, sahip || Allah.*

9. Kōmaz bu Sālim'i ğamġin ü giryān böyle hicrinde

10. Hūdā kādirdir elbette efendimdir kerimimdir

11. **efendi:**

**Gazel 130**

Mısra: 8

*Efendi || Sevgili.*

7. Esir-i ğamze-i tatarı olmayan diller

8. Efendi yahşı ne imiş yaman nedir bilmez

12. **efendi:**

**Gazel 139**

Mısra: 11

*Efendi. || Sevgili.*

11. Beni gözet ki efendi kadimiyim saña

12. Kāpuñda hāşılı eller gider gelir tūrmaz

**efendim:**

1. **efendim:**

**Rūbai 2**

Mısra: 2

*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*

1. Dür etme beni başıñ için reh-güzeriñden

2. Redd etme gözüm nūru efendim nazarıñdan

2. **efendim:**

**Müfret 26**

Mısra: 2

*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*

1. Uzaķdan geldi iķlim-i şikenc-i zūlfüñe bu şeb

2. Efendim gönlüme luţf et nedir hāli su'al eyle

3. **efendim:**

**Kaside 31**

Mısra: 83

*Kişinin kendisinden üstün gördüğü birine hitap şekli.*

83. Bir sene içre efendim iki şa'bān oluyor

84. Zeyl-i ihsāniñ ile birini iħfā eyle

4. **efendim:**

**Matla 60**

Mısra: 1

*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*

1. Hüdâ bilir ki efendim ne rütbe 'aşıkıñım
  2. Geçerse ger beni eller inanma sultânım
5. **efendim:**  
**Gazel 197**  
Mısra: 12  
*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*
11. Kâbül etdi ser-â-ser dâğ-ı hicriñ ihtiyâr ile
  12. Efendim gamlarıñ bu külb-i aHzâna 'arz etdim
6. **efendim:**  
**Gazel 210**  
Mısra: 10  
*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*
9. Teğâfûl-güne gamzeñ her ne rütbe eylese inkâr
  10. Kerem kıl Sâlim'i bâri efendim deme sen bilmem
7. **efendim:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 2  
*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*
1. Benim bu 'âlem-i dünyâda cânâ râhatım sensin
  2. Merâmım sevdiğim cânım efendim devletim sensin
8. **efendim:**  
**Gazel 239**  
Mısra: 4  
*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*
3. Elde mi fikr etmemek bûs-ı yed-i beyzâñi dil
  4. Kôr mu tab'-ı 'aşıkı hâlî efendim ârzü
- efgân:**
1. **efgânımdan:-ım, -dan**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 160  
*Feryat, inleyiş.*
159. Merhâmet et baña ey sîmîn-ten  
160. Hâzer et nâle vü efgânımdan
2. **efgâna:-a**  
**Kaside 16**  
Mısra: 19  
*Feryat, inleyiş.*
19. Şanma kim bî-hude efgâna ser-âgâz eyler  
20. Güllere etmededir süzişin inhâ bülbül
3. **efgânı:-ı**  
**Kaside 16**  
Mısra: 22  
*Feryat, inleyiş.*
21. Kâtı pek tîz geçer mevsim-i gülzâr nola  
22. Böyle efgânı dırâz eylese şeydâ bülbül
4. **efgânı:-ı**  
**Matla 56**  
Mısra: 1  
*Feryat, inleyiş.*
1. Olmasa efgânı böyle bulmaz idi imtiyâz  
2. 'Âşıkâ 'ayb olmaz etmek âh-ı serd-i cân-güdâz
5. **efgân:**  
**Gazel 64**

- Mısra: 5  
*Feryat, inleyiş.*
5. Neden olurdu nümâyân olmasa efgân
  6. Seni de gösteren ey meh nevâ-yı hüsnuñdür
6. **efgânı:-ı**  
**Gazel 246**  
Mısra: 5  
*Feryat, inleyiş.*
5. Nevâ-yı sâza pey-rev olmada efgânı 'uşşâkıñ  
6. Ser-âgâz eyledikçe muṭrıb-ı hoş-nâme âgâze
7. **efgân:**  
**Gazel 266**  
Mısra: 14  
*Feryat, inleyiş.*
13. Böyle dil-teng-i keder olmazdı Nâ'il goncalar  
14. Bülbülün kârı hemîşe Sâlim efgân olmasa
8. **efgânım:-ım**  
**Gazel 270**  
Mısra: 5  
*Feryat, inleyiş.*
5. Netice müdde 'â-yı 'aşkı isbât eyler efgânım  
6. Sirişkimle nişâba bâliğ oldukça şehâdetde
- efgân evler:**
1. **efgân evler:-r**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feryat etmek, haykırmak.*
3. Eylemez zâr u nizâr-ı dil-i 'uşşâka nazar  
4. Boşuna 'aşık-ı bî-çâreler efgân eyler
- efgân evlenen:**
1. **efgân eyleyen:-yen**  
**Gazel 226**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feryat etmek, bağarmak.*
1. Fikr-i zülfün ile kalmaz böyle efgân eyleyen  
2. İrgürtür şahñ-ı vişâle şâmı hicrân eyleyen
- efgâna düşüp:**
1. **efgâna düşüp:-üp**  
**Gazel 144**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feryat etmek.*
5. Bülbülâsâ düşüp ey gonca-dehen efgâna  
6. Nağme-pirâ-yı gülistân olarak öldük biz
- efgâr:**
1. **efgâre:-e**  
**Gazel 127**  
Mısra: 2  
*Far. is. Yaralı. Mecruh.*
1. Dâğın gibi hiç sînede bir yâre bulunmaz  
2. Sînem gibi de 'aşk ile efgâre bulunmaz
- efgende:**

**1. efgende:**

**Diğer 9**

Mısra: 114

*Bîçare, zavallı, düşkün.*

113. Katı korkak olur imiş bunda

114. Her gelen hâşılı her efgende

**efgende olduk:**

**1. efgende olduk:-duk**

**Müseddes 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgiliye ulaşma yolunda- düşkün olmak.*

25. Kapıldı gönlümüz ol şüha olduk efgende

26. Yer etdi kâr-ı mahabbet yeri ile bende

**efkâr:**

**1. efkâr:**

**Gazel 52**

Mısra: 10

*Sıkıntı, üzüntü.*

9. Çîn-ber-çîn-i cebîn-i hayret olsağ biz nola

10. Şevk düşmen Sâlim-i bî-çäreye efkâr yâr

**efkâr ederse:**

**1. efkâr ederse:-er, -se**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünmek.*

37. Nola endüh-şîfat 'âşık-ı zâr

38. Kudretü'llâhı ederse efkâr

**efkâr eyleyip:**

**1. efkâr eyleyip:-yip**

**Lugaz 2**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünmek.*

33. Kendi fikriñle eyleyip efkâr

34. N'olduğun bunu eyle istihzâr

**efkârelendir:**

**1. efkârelendirme:-me**

**Gazel 258**

Mısra: 10

*Hüzünlendirmek, düşüncelere salmak.*

9. Peyâm-ı vaşlîñ ile hoş-dil eyle Sâlim-i zârı

10. Anı bigâne vaz' ile müdâm efkârelendirme

**efkâr-ı keç:**

**1. efkâr-ı keç:**

**Kaside 30**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğri düşünceler.*

35. Oğ ermezken serî'-i zihnine ermek hayâliyle

36. Bu efkâr-ı keç eyler kad-hamîde kâmet-i yayı

**efkâr-ı kıyâsiyâna:**

**1. efkâr-ı kıyâsiyâna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyaslara dayanan fikir, mevcut bir durumu karşılayacak kıyas, karşılaştırma.*

19. Ol hüsni-i Muhammedî ki aşlâ

20. Efkâr-ı kıyâsiyâna şıgmaz

**efkâr-ı suhanverâna:**

**1. efkâr-ı suhanverâna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel söz söyleyenlerin düşünceleri.*

69. Bir vechile medh-i zât-ı pâki

70. Efkâr-ı suhanverâna şıgmaz

**eflâk:**

**1. eflâk:**

**Kaside 5**

Mısra: 13

*Felekler; gökyüzü.*

13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflâk

14. Nür ile dolmuş idi rüz-ı münevverâsâ

**2. eflâki:-i**

**Kaside 5**

Mısra: 56

*Felekler; gökyüzü.*

55. Pes sa'âdetle şu 'üd eyledi çarh-ı düvüme

56. Geçdi eflâki bu vech ile habîb-i Mevlâ

**3. eflâke:-e**

**Tarih 17**

Mısra: 7

*Felekler; gökyüzü.*

7. Kûhlar ser çekdi eflâke sürür-ı berfden

8. Rû-sefid olsa 'aceb mi bu mehâretle zemîn

**eflâke çıkar:**

**1. eflâke çıkar:-ar**

**Kaside 14**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göğe çıkan, yükselen.*

59. Çıkar eflâke şıyt-ı el-amânî

60. Eder teşhîr tîğîñ el-amânî

**eflâtun:**

**1. eflâtun:**

**Kaside 22**

Mısra: 46

*M.Ö. 430-348 yılları arasında yaşamış, Aristo'nun hocası olan Yunanlı filozof. Asıl adı Platon'dur. Edebiyatta akıl, hikmet ve isabetli görüş timsali olarak kabul edilir (bkz. Felâtun).*

45. Şohbetine olur idi meftûn

46. Görse idi cemâlin Eflâtun

**2. eflâtun'uyuz:-uyuz**

**Gazel 138**

Mısra: 8

*M.Ö. 430-348 yılları arasında yaşamış, Aristo'nun hocası olan Yunanlı filozof. Asıl adı Platon'dur.*

Edebiyatta akıl, hikmet ve isabetli görüş timsali olarak kabul edilir (bkz. Felâtûn).

7. Hikmetin fehm etmedik mâhiyyeti-i cânäneniñ  
8. Güft (ü) güy-i fenn-i 'aşkıñ biz ki Eflaṭun'uyuz

#### efrîdun:

1. efrîdun:

**Kaside 23**

Mısra: **38**

*Cemşid soyundan, anlayışlı ve zekasıyla meşhur olan bir İran hükümdarı.*

37. Ne destür aşaf-ı Cem-rütbe kim taḥkîr eder gerdün  
38. Der-i küdretde derbâni ya Efrîdun u Dârâyî

#### efşân etse:

1. efşân etse:-se

**Tesdis 7**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Gözyaşı- saçmak || Çokça ağlamak.*

15. Dîdeden jâle gibi eşkini efşân etse  
16. Nâle-i muṭrib-ı vuşlat ile elḥân etse

#### efşân oldu:

1. efşân oldu:-du

**Kaside 2**

Mısra: **75**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçmak, dağıtmak, serpmek.*

75. Zülâl-i âb-ı lutfu oldu efşân  
76. Söyündü âteş-i âteş-perestân

#### efsâne:

1. efsânedir:-dir

**Gazel 99**

Mısra: **2**

*Far. is. Masal, asılsız rivayet, hurafe.*

1. Añıp zencîr-i zülfün ağlasam dîvânedir derler  
2. Hikâyet eylesem derd-i serim efsânedir derler

#### efşânî eylerse:

1. efşânî eylerse:-ler, -se

**Gazel 72**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçmak.*

7. Nola dil zevrakı eylerse sîm-i çeşmi efşânî  
8. Şeb-i zülfünde cânâ lücce-i efkâre düşmüşdür

#### efser:

1. efsar:

**Kaside 13**

Mısra: **131**

*Padişah tacı.*

131. Eyleyip re's-i hümâyün ile efsar iftiḥâr  
132. Zât-ı pâkiyle mübâhât eyleye tâc u kabâ

#### efser-i fermân-revâ:

1. efsar-i fermân-revâ:

**Kaside 13**

Mısra: **44**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüküm verenlerin baş tacı || Tüm padişahların en üstünü.*

43. Hırz-ı bâzû-bend-i emniyyet zahîr-i salṭanat  
44. Neyyir-i evc-i übbet efsar-i fermân-revâ

#### efser-i hüsn:

1. efsar-i hüsn:

**Tahmis 2**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik tacı.*

17. Olsa fermân-berin 'âlem yeridir ser-tâ-pâ  
18. Efsar-i hüsn ile sensin şeh-i iklim-i bahâ

#### efser-i innâ ca'alnâ'ya:

1. efsar-i innâ ca'alnâ'ya:-ya

**Kaside 13**

Mısra: **36**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Şüphesiz ki biz onu kıldı" anlamındaki arapça ifadeyi baş tacı etmek || Anlamı verilen ayeti dikkate almak.*

35. Bir güzide 'abdin istiğnâ edip her bir devir  
36. Kıldı anı efsar-i innâ ca'alnâ'ya revâ

#### efsürde:

1. efsürde:

**Kaside 18**

Mısra: **31**

*Far. sf. Donmuş, soğumuş.*

31. Âhenin zirh ile efsürde miyâh oldu bedîd  
32. Nâ-gehân leşker-i sermâ edicek bâga duḥûl

#### efsürde etdi:

1. efsürde etdi:-di

**Kaside 23**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dondurmak.*

3. Hevâ bir rütbede efsürde etdi zir ü bâlâyı  
4. Felek fark edemez ebr-i siyehdenseng-i ḥârâyı

2. efsürde etdi:-di

**Kaside 23**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dondurmak.*

15. Hezârîñ şu 'le-i âvâzını berd etdi efsürde  
16. Bahâr eyler ederse âteş-i gülle müdâvâyı

#### efsürde olurdu:

1. efsürde olurdu:-ur, -du

**Kaside 29**

Mısra: **29**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Donmak.*

29. Serdi-i reşk ile efsürde olurdu çü cemâd  
30. Rütbe-i fazlını güş etse idi İbni Ḥacer

#### efzün:

1. efzün:

**Gazel 60**

Mısra: 11

*Çok fazla, ziyade.*

11. Hüsn-i hatîñ ol kadar efvn durur etse murâd  
12. Behcet-i hüsnünde Sâlim nüshalar te'lif eder

**efvñ ede:**

1. **efvñ ede:-e**

**Tarih 1**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

45. Na'im-i Hakk edip perverde-i feyz  
46. Ede her birinin 'ömrünü efvñ

2. **efvñ ede:-e**

**Kaside 16**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

83. Devlet ü 'ömrünü efvñ ede dâ'im Mevlâ  
84. Fahr ede cüd u şehâsiyla be-her câ bülbül

3. **efvñ ede:-e**

**Kaside 18**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

121. Şevket ü 'ömrünü efvñ ede dâ'im Mevlâ  
122. Be-hak-ı mühr-i nübüvvet be-hak-ı sırr-ı Resûl

4. **efvñ ede:-e**

**Kaside 27**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

65. 'Ömrünü devletini Hakk ede anıñ efvñ  
66. Zâtını sâlim ede cümle kederden Mevlâ

**efvñ edip:**

1. **efvñ edip:-ip**

**Tarih 22**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

17. Şevkıla dâ'im edip zevk u şafâsın efvñ  
18. Devletin eyle mezîd 'ömrünü yâ Rabb tavîl

**efvñ etmekde:**

1. **efvñ etmekde:-mek, -de**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arttırmak.*

9. Hezârân nağmeyi etmekde efvñ  
10. Kurulmuş güyiyâ sür-ı hümâyün

**efvñ etmiş:**

1. **efvñ etmiş:-miş**

**Kaside 16**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arttırmak.*

63. Gülsitânda ne 'aceb şevkını efvñ etmiş  
64. Gül-i şad-berg ile yek-dil gibi hâlâ bülbül

**efvñ etsem:**

1. **efvñ etsem:-sem**

**Gazel 261**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arttırmak.*

1. Be-her şeb âh-ı serdim nola efvñ etsem 'âlemde  
2. Perîşân gönlümüñ sevdâsı kalmışdır o perçemde

**efvñ eylediñ:**

1. **efvñ eylediñ:-diñ**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

19. Fiğân ey düşmen-i ehl-i ma'ârif  
20. Melâlim eylediñ efvñ hayfâ

**efvñ eyler:**

1. **efvñ eyler:-r**

**Gazel 180**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

1. Cevrin efvñ eyler ol meh gamla feryâd eyleseñ  
2. Dâdiña kimse yetişmez yârdan dâd eyleseñ

**efvñ eylese:**

1. **efvñ eylese:-se**

**Gazel 110**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

15. Ne rütbe cevrin efvñ eylese bezm-i teğâfüde  
16. Geçilmez ol periden Sâlimâ bilmem ne hâletdir

**efvñ evlesin:**

1. **efvñ evlesin:-sin**

**Tarih 1**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

121. Şu rütbe evlesin Bâri Te'âlâ  
122. Gulüvv-i şevket ü iclâli efvñ

**efvñ evleye:**

1. **efvñ evleye:-ye**

**Tarih 3**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

65. Hakk ede zât-ı hümâyünunu mahfûz u maşûn  
66. Eyleye şevket ü iclâlini efvñ Mevlâ

**efvñ ola:**

1. **efvñ ola:-a**

**Kaside 5**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arttırmak, çoğaltmak.*

93. Âh kim niceye dek ola melâlim efvñ  
94. Âh kim hırmen-i şabri heves etdi yağmâ

**eger:**

1. **eger:**

**Lugaz 1**

Mısra: 9

*Şart edati, şayet.*

9. Eger rāḥat var ise var yine ol zāt-ı ‘āliden

10. Mu‘allā ser-te-ser ḥalkı vücūdu kân-ı rıf‘atdır

2. **eger:**

**Lugaz 1**

Mısra: 40

*Şart edati, şayet.*

39. Ne sâ‘at kâsımız ma‘lûm olmaz şimdilik tursun

40. Su‘âl etmek eger kâbilse benden şor ne ḥâletdir

3. **eger:**

**Tarih 1**

Mısra: 22

*Şart edati, şayet.*

21. Hediye eylemek ister rikāba

22. Eger olur ise İzn-i ḥümâyûn

4. **eger:**

**Tarih 1**

Mısra: 33

*Şart edati, şayet.*

33. Eger topu nigûnsâr olmayaydı

34. Olur idi bu sūra ḥal-i mevzûn

5. **eger:**

**Tarih 1**

Mısra: 72

*Şart edati, şayet.*

71. Aña nisbet ile bir kıtra olmaz

72. Eger cüduyla hem-vezn olsa Ceyḥûn

6. **eger:**

**Tarih 1**

Mısra: 81

*Şart edati, şayet.*

81. Eger ednâ işâret kılsa bâğa

82. Ederdi ḡoncalar üşküfte kânûn

7. **eger:**

**Kaside 1**

Mısra: 19

*Şart edati, şayet.*

19. Vaşf-ı tevḥid-i vaḥdetini eger

20. Cüş ederdi işitse deryâlar

8. **eger:**

**Tesdis 1**

Mısra: 22

*Şart edati, şayet.*

21. Olur bir gün bu dil elbet şafâ-yı vuşlata maḡhar

22. Görüşmeklik muḡarrerdir olursa baḡt eger yâver

9. **eger:**

**Lugaz 2**

Mısra: 32

*Şart edati, şayet.*

31. Cāhınıñ ‘azli yok hele ekşer

32. Manşıba ḡalkı ḡalib olsa eger

10. **eger:**

**Tarih 3**

Mısra: 61

*Şart edati, şayet.*

61. Kalsa bir mür anıñ pây-ı semendinde eger

62. Na‘li sūrāḡı aña me‘men olur bî-pervā

11. **eger:**

**Diğer 3**

Mısra: 106

*Şart edati, şayet.*

105. Lık ḡurbāncı dilencileri âdem paralar

106. Yañılıp ehl-i şafâ seyre varırlarsa eger

12. **eger:**

**Lugaz 5**

Mısra: 15

*Şart edati, şayet.*

15. Ağzını açdıramaz kimse eger

16. Parmaḡın dîdesine şoḡmasalar

13. **eger:**

**Kaside 6**

Mısra: 37

*Şart edati, şayet.*

37. Eger olmasa manzûr-ı nigāḡ-ı ‘atıfet böyle

38. Olur muydu şafâ-baḡşende her cā şem‘ ü pervâne

14. **eger:**

**Kaside 6**

Mısra: 39

*Şart edati, şayet.*

39. Eger olmasalardı dāḡil-i bezm-i şeh-i ‘âlem

40. Sezâ-yı iltifât olmazdı kaḡ‘â şem‘ ü pervâne

15. **eger:**

**Kaside 6**

Mısra: 67

*Şart edati, şayet.*

67. Eger ol nûr olmasa cihāna lâmi‘-i sâḡı‘

68. Ne mümkün idi kim ola hüveydâ şem‘ ü pervâne

16. **eger:**

**Kaside 6**

Mısra: 69

*Şart edati, şayet.*

69. Eger ol nûr olmasa sipihre şa‘şa‘a-perdâz

70. Cihān olmazdı kanda ḡaldı cānâ şem‘ ü pervâne

17. **eger:**

**Kaside 6**

Mısra: 75

*Şart edati, şayet.*

75. Eger şâyân-ı ḡahrı olsalar nār-ı mezelletde

76. Yanıp nâ-bûd olurlardı ser-â-pâ şem‘ ü pervâne

18. **eger:**

**Kaside 6**

Mısra: 85

*Şart edati, şayet.*

85. Eger eşyâda melḡûz olmasaydı zāt-ı zî-şanıñ

86. Ne kâbil idi etmek nām peydâ şem‘ ü pervâne

19. **eger:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 87  
*Şart edati, şayet.*
87. Eger vaşfiñla ben güyâter olmasam kaşidemde  
88. Ne mümkün idi beslenmek ser-â-pâ şem' ü pervâne
20. **eger:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 89  
*Şart edati, şayet.*
89. Eger hâlet-dih olmasa suhan mülküne evşâfiñ  
90. Gazel-senc olmaz idi Sâlim'âsâ şem' ü pervâne
21. **eger:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 153  
*Şart edati, şayet.*
153. Eger şefâ'at ü luţfuñ olur ise munzam  
154. Gider hümüm cenâb-ı Kerim Kâdir'dir
22. **eger:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 208  
*Şart edati, şayet.*
207. Alır ola dil-i mazlûm âdını yer yer  
208. Egerçi hayl-i ğaribân eger ekâsirdir
23. **eger:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 99  
*Şart edati, şayet.*
99. Redd ederdi selâm verse eger  
100. 'İzz ü tevķir ile nihâl ü hâcer
24. **eger:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 507  
*Şart edati, şayet.*
507. Eger eylerse cûduna mazhar  
508. Keremi kârîña yeter artar
25. **eger:**  
**Rûbai 12**  
Mısra: 3  
*Şart edati, şayet.*
3. Biñ kez de eger şadıkıñım derse yine  
4. Ebnâ-yı zamâna i'timâd etmem
26. **eger:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 174  
*Şart edati, şayet.*
173. Penâh-ı merhametiñe bir 'arz-ı hâlim var  
174. Eger ki izn-i şerifiñ verirse destürü
27. **eger:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 74  
*Şart edati, şayet.*
73. Eşheb-i ikbâline mihmiz-i ikdâm eyleyip  
74. Gâh eger olsa şüküh-endâz-ı meydân-ı veğâ
28. **eger:**  
**Gazel 15**  
Mısra: 3  
*Şart edati, şayet.*
3. Eger mesrûr olam derseñ neşâti etme der-hâtır  
4. Zuhûrât-ı felek ser-cümle 'aks-i müdde'âdir hep
29. **eger:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 9  
*Şart edati, şayet.*
9. Bâğbâni ile yek-dil olabilseydi eger  
10. Nâleler etmez idi bâğda her câ bülbül
30. **eger:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 41  
*Şart edati, şayet.*
41. Tesliyet etmese luţfu dil-i mahzûnun eger  
42. Renciş-i ğarı getirmez idi kaţ'â bülbül
31. **eger:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 43  
*Şart edati, şayet.*
43. Olmasa mekrûmet ü luţfu eger cümleye 'âm  
44. Böyle evşâfına düşmezdi ser-â-pâ bülbül
32. **eger:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 45  
*Şart edati, şayet.*
45. Kafes-i luţfuna şâyân idigin bilse eger  
46. Dâmgâh eyler idi gül-bünü her câ bülbül
33. **eger:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 22  
*Şart edati, şayet.*
21. Çehre-i zerdine baķ 'âşık-ı bî-çâreleriñ  
22. Nic'olurmuş bileyim derseñ eger şüret-i kul
34. **eger:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 83  
*Şart edati, şayet.*
83. Nazar-ı luţfuña bir mür eger olsa qarın  
84. Rûtbe-i neml-i Süleymân'a bulur câhi vuşul
35. **eger:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 85  
*Şart edati, şayet.*
85. Hışm ile baksañ eger haşyet-i şemşiriñden  
86. Melik-i Hind olur tahtgehinde meslül
36. **eger:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 100  
*Şart edati, şayet.*

99. Hâne-i Hırka'daki zühdünü vaqt-i temcîd  
100. Reşk eder idi eger etse temâşâ Behlül

37. eger:

**Gazel 19**

Mısra: 3

*Şart edati, şayet.*

3. Mağşuduñ eger bilmek ise rütbe-i zühdün  
4. Şüfi-i riyâ-menkâbete 'arz-ı sücüd et

38. eger:

**Kaside 20**

Mısra: 66

*Şart edati, şayet.*

65. Düşse bir zıll o cāygāha seher  
66. Sāye-i qahrı şüretinde eger

39. eger:

**Gazel 22**

Mısra: 1

*Şart edati, şayet.*

1. Rāhat istersen eger olma cihānda cāh-düst  
2. Cāha bakmazlar olanlar şıdk ile Allāh-düst

40. eger:

**Kaside 23**

Mısra: 53

*Şart edati, şayet.*

53. Eger emrinden olsa müsta'idd-i hüsn-i istiklāl  
54. Şorup mir'at terkib eylemiş hergiz heyülāy

41. eger:

**Kaside 23**

Mısra: 60

*Şart edati, şayet.*

59. Feleklerden edip endişe bir mizān-ı zü'l-keffeyn  
60. Eger vezn etse temkîn ile top-ı arz-ı gābrāy

42. eger:

**Tarih 24**

Mısra: 7

*Şart edati, şayet.*

7. Görse anı Yūsuf eger der idi mā hāzā beşer  
8. Tāvūs-ı qudsiye döner her kanda olsa cilveger

43. eger:

**Gazel 24**

Mısra: 7

*Şart edati, şayet.*

7. Sırr-ı mevtü'dan eger olduñsa āgāh ey gönül  
8. Zulmet-i zātında bulduñ şübhesiz āb-ı hayāt

44. eger:

**Gazel 24**

Mısra: 14

*Şart edati, şayet.*

13. Sālimā mey-hāne-i 'aşkı nişimen kıl müdām  
14. Bulmak isterseñ eger ālām-ı dünyādan necāt

45. eger:

**Müfret 25**

Mısra: 2

*Şart edati, şayet.*

1. Güzergehiñde saña şiklet etmeden mağşüd  
2. Kerem ederseñ eger bir selāma muntazırız

46. eger:

**Kaside 26**

Mısra: 41

*Şart edati, şayet.*

41. Nazar-ı pākine bir mür eger olsa qarın  
42. İltifāt ile cihān içre olurdu 'Ankā

47. eger:

**Kaside 26**

Mısra: 46

*Şart edati, şayet.*

45. Haq bilir böyle veziriñ qapusunda hāşıl  
46. 'Ömrü oldukça kul olsa eger insān sezā

48. eger:

**Kaside 30**

Mısra: 53

*Şart edati, şayet.*

53. Eger naqd-i taleb kālā-yı kāmı eylese taşşıl  
54. Ederdi hvāce-i dil sūd-ı bāzār-ı tesellāy

49. eger:

**Kaside 30**

Mısra: 55

*Şart edati, şayet.*

55. Eger şayeste-i luţfuñ degilsem āsitāniñdan  
56. Beni dūr eyle gösterme ruḥ-ı mağşūd-ı zibāy

50. eger:-yı

**Kaside 30**

Mısra: 57

*Şart edati, şayet.*

57. Eger 'abd-i 'ubeyd-i ḥalka-ber-güşuñ degilsem ben  
58. Efendim kullarıñdan 'add etme 'abd-i ednāy

51. eger:

**Kaside 30**

Mısra: 85

*Şart edati, şayet.*

85. Eger faḥr etmesem dünyāya zātūñla ne mümkindi  
86. Ümīd-i intisābıñ eylemek hergiz temennāy

52. eger:

**Kaside 30**

Mısra: 87

*Şart edati, şayet.*

87. Eger ben luţfuña maḡrūr olmasam kaşidemde  
88. Getirmezdi ḥayālīm ḥārice bu nazm-ı ḡarrāy

53. eger:

**Muamma 32**

Mısra: 1

*Şart edati, şayet.*

1. Pāre pāre eylesem māhı eger  
2. Yine her bir pāre bir burca düşer



54. **eger:**  
**Matla 33**  
Mısra: 1  
*Şart edati, şayet.*  
1. Bakmazsa o meh-pâre eger 'âşık-ı zâre  
2. Cânâna niyâz eylemeden ğayrı ne care
55. **eger:**  
**Muamma 36**  
Mısra: 1  
*Şart edati, şayet.*  
1. Şafâyla bûs-ı femi serde yazı ise eger  
2. O zülfi-zâl aralıkda ne kâdir ola niķâb
56. **eger:**  
**Muamma 37**  
Mısra: 1  
*Şart edati, şayet.*  
1. Fem-be-fem olmak olurdu eger ol cismime rûh  
2. Geh tenezzül edip etse der-i vaşlın meftûh
57. **eger:**  
**Gazel 37**  
Mısra: 9  
*Şart edati, şayet.*  
9. Bî-tevaķkuf baña luţf eyler idiñ görseñ eger  
10. Künc-i firķatde dil-i zâra ne eyler ümmiz
58. **eger:**  
**Matla 47**  
Mısra: 2  
*Şart edati, şayet.*  
1. Niyâza ruḫşat olsa bu dil-i bî-tâkat el vermez  
2. Eger güyâlgım tıtsa niyâza ruḫsat el vermez
59. **eger:**  
**Matla 53**  
Mısra: 1  
*Şart edati, şayet.*  
1. Kime derler eger dersen cihânda 'ârif-i bi'llâh  
2. Edendir terk dünyâyı vü 'uķbâyı li-vechi'llâh
60. **eger:**  
**Gazel 57**  
Mısra: 5  
*Şart edati, şayet.*  
5. Olma âlüde eger ister iseñ râḫatıñı  
6. Münfa'il olmamanıñ çâresi çün 'uzletdir
61. **eger:**  
**Gazel 61**  
Mısra: 5  
*Şart edati, şayet.*  
5. Seyr ederdi destine girse eger Rüstem anıñ  
6. Kâhramân-ı 'aşķ 'âlemde ne güne merd olur
62. **eger:**  
**Müfret 75**  
Mısra: 2  
*Şart edati, şayet.*  
1. Zâhirde saña zâhidiñ evzâ'ı yalandır  
2. Hâlvette yüzüñ görse eger şabr edemezdi
63. **eger:**  
**Gazel 76**  
Mısra: 1  
*Şart edati, şayet.*  
1. Eger te'sir-i ğamzeñ olmayaydı düşmen-i te'hîr  
2. Nigâhıñ 'âşıkâ mergin ederdi câmesin tağyîr
64. **eger:**  
**Müfret 90**  
Mısra: 2  
*Şart edati, şayet.*  
1. Libâs-ı fâhîr ile olma âdem kendiñ âdem ol  
2. Eger kâbilse fâhr etmek seniñ ile libâs ile
65. **eger:**  
**Gazel 101**  
Mısra: 5  
*Şart edati, şayet.*  
5. Eger recâ ile vaşla raķîb bîdâsâ  
6. Bize gelince o ķaddi seriv te'azzum eder
66. **eger:-maz**  
**Gazel 104**  
Mısra: 10  
*Şart edati, şayet.*  
9. Ğarîb olur der-i dil-berde Sâlimâ 'âşık  
10. Olunmaz ise o bî-çâreye eger tevķîr
67. **eger:**  
**Gazel 145**  
Mısra: 13  
*Şart edati, şayet.*  
13. Eger yâver olursa feyz-i Hâķ hengâm-ı ğurbetde  
14. Bu tûl-i meķsimiz Sâlim bize bir ğün ķadar gelmez
68. **eger:**  
**Gazel 181**  
Mısra: 10  
*Şart edati, şayet.*  
9. İrgürürsün tîr-i ümmidiñ merâma Sâlimâ  
10. Pür ederse himmet-i taķdîr eger bâzularıñ
69. **eger:**  
**Gazel 185**  
Mısra: 2  
*Şart edati, şayet.*  
1. Baḫt olur mâni' niyâzı kâma taķrîb eylesek  
2. Çarḫ eder tekdîr eger ümmîd-i taṫyîb eylesek
70. **eger:**  
**Gazel 201**  
Mısra: 8  
*Şart edati, şayet.*  
7. Ezerdi merdüm-i çeşmim hiçâbından bir laḫza  
8. Eger baķdıķça saña ḫâ'il olmasaydı sultânım
71. **eger:**  
**Gazel 215**  
Mısra: 7  
*Şart edati, şayet.*  
7. Felek târâc edem derse eger ser-mâye-i hûşun  
8. Kişiyi 'âlem-i dünyâda bir maḫbûba dūş etsin

72. **eger:**  
**Gazel 217**  
Mısra: 9  
*Şart edati, şayet.*
9. Şerha şerha olmaz idi sînemiz Sâlim eger  
10. Kılmasaydık şöhrete ikdâm mânend-i nigîn
73. **eger:**  
**Gazel 237**  
Mısra: 8  
*Şart edati, şayet.*
7. Eşk-i terini etmesin eksik hele 'âşık  
8. Naḥl-i emelin dirse eger bârver olsun
74. **eger:**  
**Gazel 238**  
Mısra: 1  
*Şart edati, şayet.*
1. Der iseñ gezdigiñ yerler eger tag üstü bağ olsun  
2. Yaniñda sâki-i gül-çehre destiñde ayağ olsun
75. **eger:**  
**Gazel 247**  
Mısra: 9  
*Şart edati, şayet.*
9. Bakmaz deyü korkarsañ eger nâmeñe yâriñ  
10. Sâlim suḥan-ı pâki biraz muhtasar eyle
76. **eger:**  
**Gazel 256**  
Mısra: 1  
*Şart edati, şayet.*
1. Bakmazsa o meh-pâre eger 'âşık-ı zâre  
2. Cânâna niyâz eylemeden gayrı ne çâre
77. **eger:**  
**Gazel 257**  
Mısra: 3  
*Şart edati, şayet.*
3. Eger tertib-i 'uşşâk etdirirseñ nevk-i müjgâna  
4. Eñ evvel defter-i 'aşka dil-i mehcürdan başla

**eger eger:**

1. **eger eger:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 224  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*"İster... ister" anlamını veren bağlaç.*
223. Murâdımı dü cihânda 'inâyet eyle baña  
224. Eger ki kâm-ı muqaddem eger ki âhirdir

**eger kim:**

1. **eger kim:**  
**Gazel 158**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Eğer ki.*
5. Ğamzelerden gâfil olma ey dil-i güm-geşte-nâm  
6. Olsa biñ cânıñ eger kim el-ḥazer olmaz ḥalâs

**egerçi:**

1. **egerçi:**  
**Lugaz 1**

- Mısra: 5  
*Her ne kadar, ise de, gerçi.*
5. Sa'âdetdir egerçi tarḥ-ı nev-vâdi-i gün-â-gün  
6. Bu gün vâdi-i bezm-i sâki-i meclis zarâfetdir
2. **egerçi:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 19  
*Her ne kadar, ise de, gerçi.*
19. Şetâretdir şetâretdir egerçi lik sevdâdır  
20. Sevâd-ı şebde güyâ şeb-çerâğ-ı rüy-ı zînetdir
3. **egerçi:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 31  
*Her ne kadar, ise de, gerçi.*
31. Kerâmetdir egerçi işlerim yek-ser ferâsetdir  
32. Ferâsetle ferâsetden dil-i bîmâra 'illetdir
4. **egerçi:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 75  
*Her ne kadar, ise de, gerçi.*
75. Egerçi her kes itmâmına etmiş  
76. Birer târiḥ-i pâkîze ser-â-pâ
5. **egerçi:**  
**Diğer 6**  
Mısra: 11  
*Her ne kadar, ise de, gerçi.*
11. Bî-muḥâbâ egerçi cür'etdir  
12. Mâni'im bâ'ış-i cesâretdir
6. **egerçi:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 32  
*Her ne kadar, ise de, gerçi.*
31. O nür-ı pāk idi evvel olan hele maḥlûk  
32. Egerçi bi'set-i pâki cihâna âhirdir
7. **egerçi:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 145  
*Her ne kadar, ise de, gerçi.*
145. Egerçi cānib-i Ḥaḳ'dan gelen belâyâya  
146. Dil-i yakîn ü ta'abbüd şabîr ü şâbirdir
8. **egerçi:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 208  
*Her ne kadar, ise de, gerçi.*
207. Alır ola dil-i mazlûm âdını yer yer  
208. Egerçi ḥayl-i ğarîbân eger ekâsirdir
9. **egerçi:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 210  
*Her ne kadar, ise de, gerçi.*
209. Tezekkür etmeye mi kim cihân-ı fânîniñ  
210. Egerçi evveli şîḥḥat şoñu maḳâbirdir

10. egerçi:

**Kaside 12**

Mısra: 59

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

59. Egerçi şüret-i zâhirde bir şebah idi lik  
60. Mezûr-ı şaff-ı melâ'ikdi cism-i bihbûdı

11. egerçi:

**Kaside 12**

Mısra: 167

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

167. Egerçi güyu dırâz eyledim ğarâz ammâ  
168. Beyân eylemedir hâl-i tab'-ı maħrûrı

12. egerçi:

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

3. Egerçi oldu yâdımdan der-âgûş-ı miyânîñ dūr  
4. Dū çeşmimden hayâlîñ olmaz ammâ her zamân ğâ'ib

13. egerçi:

**Kaside 15**

Mısra: 3

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

3. Egerçi şevketîñ evvelde var idi nâmı  
4. Velik zâtıñ ile oldu şöhret-i şevket

14. egerçi:

**Kaside 30**

Mısra: 94

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

93. Gider nuḡkum görünce sîne-i yâr-i ğod-ârâyı  
94. Egerçi âyine güyâ eder tûḡ-i bebgâyı

15. egerçi:

**Kaside 34**

Mısra: 65

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

65. Egerçi zâtı 'âlîdir o şâhib-ħaşmetin ammâ  
66. Ser-â-ser himmet-i pākîzesi a'lâdan a'lâdır

16. egerçi:

**Gazel 44**

Mısra: 3

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

3. Egerçi ṭâlî'îñ şimdi riyâ burcunda dâ'irdir  
4. Döner bir gün seniñ de baḡtıñ ey zâhid bu devrândır

17. egerçi:

**Gazel 74**

Mısra: 4

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

3. Cemâl-i pākine her bir giyâh-ı tâze güvâh  
4. Egerçi naḡş-ı naḡışkâr ğayrı yüzdendir

18. egerçi:

**Gazel 101**

Mısra: 4

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

3. Cevâb-ı ye's ile pürdür verâ-yı ma'nâ hep  
4. Egerçi ħarf-i vişâlî femi tekellüm eder

19. egerçi:

**Gazel 121**

Mısra: 1

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firîb olmaz  
2. Benim gibi de ammâ bâĝ-ı ħüsne 'andelîb olmaz

20. egerçi:

**Gazel 172**

Mısra: 5

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

5. Egerçi ğitdi dem-i vuşlat ey kemân-eburū  
6. Derûnda ḡaldı şafâya yeri nişân ancak

21. egerçi:

**Gazel 186**

Mısra: 6

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

5. Yanaşmadı daḡı nev-ĝonca-i feraḡ sâķi  
6. Egerçi âb-ı reziñden nice kedü ğördük

22. egerçi:

**Gazel 187**

Mısra: 8

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevâ-yı fikriyim ħâlâ  
8. Egerçi sâķiyâ ber-ħîzi sen nüş eylediñ ğittiñ

**egle:**

1. eglledi:-r, -di

**Gazel 170**

Mısra: 10

*Oyalanmak, vakit geçirmek.*

9. İşte vuşlat dedigiñ maḡz-ı teselli oldu  
10. Bir baķışda dil-i âvâreyi eglledi firâķ

**eglen:**

1. eglenir:-ir

**Diĝer 2**

Mısra: 26

*Hoşça vakit geçirmek, oyalanmak.*

25. N'işlesin dūr olup bu bî-çâre  
26. Eglenir midḡatiñle hemvâre

2. eglenir:-ir

**Gazel 235**

Mısra: 4

*Hoşça vakit geçirmek, oyalanmak.*

3. Ħvâbdır ser-mâye-i yek şeb neşâta n'işlesin  
4. Ehl-i mañsıb eglenir ru'yâ ile ma'zül iken

**ehad:**

1. eḡad:

**Kaside 8**

Mısra: 173

*Allah. "Tek, bir" anlamında esmâ-i ħüsnâdandır.*

173. Vaḡid ü Vaḡid ü Evḡad Raḡîm ü Ferd ü Eḡad  
174. Mecîd ü Ḥaḡḡ ü Şamed'dir ki zâtı Dâbir'dir

**ehâdis-i midḡati:**

1. eḡâdis-i midḡati:-i

**Diĝer 10**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Birini- öven haberler || Övgü sözleri.

57. Cihānda oldu eḫādīs-i midḫatı meşhūr

58. Belīga medḫi degildir sezā hemān fuḫahā

**ehil:**

1. **ehli:-i**

**Gazel 36**

Mısra: 5

*Söz konusu durum,iş için gerekli şartları sağlayan kişi. Usta, muktedir.*

5. Ser ü pādan geḫer ehli ser-ā-pā bezm-i cūşışde

6. Maḫall-i terk-i lezzāt-ı cihāndır halka-i tevhīd

**ehil:**

1. **ehline:-in, -e**

**Tarih 3**

Mısra: 77

*(Ar.) Ehil, bir işten anlayan.*

77. Etmeye ehline her mesnedi tefvīz ü emir

78. Kılmada her kese ḫaddince merātib i'tā

2. **ehlin:-in**

**Tarih 4**

Mısra: 35

*(Ar.) Ehil, bir işten anlayan.*

35. Bulur elbette ehlin cāh u luḫfun

36. Ziyā-yı şem'-i tefṫiş ile her cā

3. **ehli:**

**Kaside 8**

Mısra: 138

*Bir yerin, bir topluluğun halkından olanlar, oraya mensup bulunanlar, cemāat.*

137. Be-her ṫaraf baña hep ḫeşm ü gūş zann ederim

138. Ne dem ki ehli ü 'ıyāl-i gönül müfākirdir

4. **ehli:**

**Kaside 12**

Mısra: 180

*Bir yerin, bir topluluğun halkından olanlar, oraya mensup bulunanlar, cemāat.*

179. Benim ol münkesirü'l-bāl-i dühūr-ı ḫasret

180. Ki özledim yine ehli ü 'ıyāl-ı mehcūrı

5. **ehli:-i**

**Gazel 15**

Mısra: 5

*Bir yerin, bir topluluğun halkından olanlar, oraya mensup bulunanlar, cemāat.*

5. Ma'ārif ehli āzāde-ser olmaz bir felāketden

6. Bu derde cümle erbāb-ı ṫabī'at mübtelādır hep

6. **ehliniñ:-i, -niñ**

**Muamma 33**

Mısra: 2

*Bir yerin, bir topluluğun halkından olanlar, oraya mensup bulunanlar, cemāat.*

1. Ne dem gīsüsü düşse dil-rübāniñ ruḫları üzre

2. Gelir Rum ehliniñ ḫara ḫaber ḫin'den semā'ına

**ehl-i āsārım:**

1. **ehl-i āsārım:-ım**

**Kaside 22**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eserler meydana getiren || Şāir.*

113. Gerḫi pūr-gū bir ehli-i āsārım

114. Lik bīzār-ı baḫt-ı keḫ-kārım

**ehl-i 'aşka:**

1. **ehl-i 'aşka:-a**

**Gazel 73**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ehli. || Aşıkklar.*

1. Ehl-i 'aşka gāḫ zillet gāḫ rıf at gösterir

2. Her devirde bu felek bir başka ḫālet gösterir

**ehl-i bedi'-aşı-ı ḫakīkat-mechül:**

1. **ehl-i bedi'-aşı-ı ḫakīkat-mechül:**

**Kaside 18**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakikatten uzak, kötü yaratılışlı kimseler.*

87. Gayrı devletlere devlet mi denir 'ālemde

88. Bir alay ehli-i bedi'-aşı-ı ḫakīkat-mechül

**ehl-i dil:**

1. **ehl-i dil:**

**Müfret 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül adamları, ârifler.*

1. Baḫtdan mıdır nedendir ḫanda varsa ehli-i dil

2. Leşker-i ḫam anları elbette istiḫbāl eder

2. **ehl-i dil:**

**Kaside 33**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül adamları, ârifler.*

45. Ehl-i dil ehli-i fażl u 'irfāni

46. Bilir ol cüd u merḫamet kāni

3. **ehl-i dil:**

**Gazel 171**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül adamları || Aşıkklar.*

7. Kākül-i ḫam-der-ḫamıñ sevdāsı ile sevdigim

8. Dünyede bir ehli-i dil var mı perişān olmadık

4. **ehl-i dil:**

**Gazel 233**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül adamları || Aşıkklar.*

3. Ehl-i dil ruḫsārını terciḫ ederler zülfüne

4. Rūşenādır behcetü rüzūñ sevād-ı şāmdan

**ehl-i fażl u 'irfāni:**

1. **ehl-i fażl u 'irfāni:-ı**

**Kaside 33**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fazilet ve bilgi sahibi insanlar, olgun insanlar.*

45. Ehl-i dil ehl-i fazl u 'irfānı

46. Bilir ol cüd u merhāmet kāmı

#### ehl-i hevā:

1. ehl-i hevā:

**Kaside 5**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heveslerine uyararak yaşayanlar.*

35. Çarh-ı vālāya buyur rüyuña müştākāndır

36. Rüz u şeb maqdem-i pākīñ gözedir ehl-i hevā

#### ehl-i hicāb olsa:

1. ehl-i hicāb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanan olmak, utanmak.*

5. Güzel kıymet-şinās-ı hüsñ olup 'ālī-cenāb olsa

6. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

2. ehl-i hicāb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanan olmak, utanmak.*

11. Güzel kıymet-şinās-ı hüsñ olup 'ālī-cenāb olsa

12. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

3. ehl-i hicāb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanan olmak, utanmak.*

17. Güzel kıymet-şinās-ı hüsñ olup 'ālī-cenāb olsa

18. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

4. ehl-i hicāb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanan olmak, utanmak.*

23. Güzel kıymet-şinās-ı hüsñ olup 'ālī-cenāb olsa

24. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

5. ehl-i hicāb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanan olmak, utanmak.*

29. Güzel kıymet-şinās-ı hüsñ olup 'ālī-cenāb olsa

30. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

6. ehl-i hicāb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanan olmak, utanmak.*

35. Güzel kıymet-şinās-ı hüsñ olup 'ālī-cenāb olsa

36. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

#### ehl-i hicāb olur:

1. ehl-i hicāb olur:-ur

**Gazel 92**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanan olmak, utanmak.*

1. Zülf-i siyāhı rüyuna her şeb niķāb olur

2. Ol pādīşāh-ı 'işve ne ehl-i hicāb olur

#### ehl-i hūķūk:

1. ehl-i hūķūk:

**Kaside 8**

Mısra: 216

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hak talep edenler, hakkını alacak olanlar ||*

*Kıyamet günü hakkını alacak olanlar.*

215. Bedenden eyle giribānımı benim taħlīş

216. O 'arşagehde ki ehl-i hūķūk hāzırdr

#### ehl-i 'ilmīñ:

1. ehl-i 'ilmīñ:-iñ

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 193

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim adamları, ālimler, bilginler.*

193. Ehl-i 'ilmīñ birini bā-ta'zīm

194. Farazā aña etseler taqđim

#### ehl-i 'irfāna:

1. ehl-i 'irfāna:-a

**Kaside 34**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan sahibi, bilgili.*

9. Yine gül-geşt-i gülzāra şalādır ehl-i 'irfāna

10. Hezārāñ naħl-i güllerde fiğān u nāle-pīrādır

2. ehl-i 'irfāna:-a

**Kaside 34**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan sahibi, bilgili.*

11. Serin taħrīk eder şanma şabādan naħl-i gülzārı

12. Nihālīñ inħināsı ehl-i 'irfāna temennādır

#### ehl-i 'irfāndan:

1. ehl-i 'irfāndan:-dan

**Gazel 88**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan sahibi, bilgili.*

9. Görmeyince zātımı Sālīm benim

10. Ehl-i 'irfāndan kemālim kim bilir

#### ehl-i islām:

1. ehl-i islām:

**Kaside 18**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam topluluğu, Müslümanlar.*

95. Faħr eder nesl-i şerifiñ ile ehl-i islām

96. Silsileñ eyleyeli salťanat-ı dehre duħūñ

### ehl-i kemâl:

#### 1. ehl-i kemâl:

**Kaside 20**

Mısra: 159

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim ve fazilet sahipleri, kâmil insanlar.*

159. Olup ehl-i kemâl nâ-muhtâc

160. Ma'rifet bulmada hemîşe revâc

### ehl-i kemâle:

#### 1. ehl-i kemâle:-e

**Gazel 33**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim ve fazilet sahipleri, kâmil insanlar.*

1. Hemîn cevri etmege ehl-i kemâle mübtelâdır çarh

2. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muhaşşal bir belâdır çarh

### ehl-i kemâli:

#### 1. ehl-i kemâli:-i

**Kaside 20**

Mısra: 178

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim ve fazilet sahipleri, kâmil insanlar.*

177. Olur aqşâ-yı ğarbda pinhân

178. Bilir ehl-i kemâli şâh-ı cihân

#### 2. ehl-i kemâli:-i

**Kaside 33**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim ve fazilet sahipleri, kâmil insanlar.*

43. Kalb-i âġâhîñ ey kerem-perver

44. Bilir ehl-i kemâli ser-tâ-ser

### ehl-i ma'ârif:

#### 1. ehl-i ma'ârif:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Marifet ehli, bilge kişi.*

55. Konuřduġum benim hep cümle 'ârif

56. Nice nükte-şinâs ehl-i ma'ârif

#### 2. ehl-i ma'ârif:

**Gazel 160**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Marifet ehli, bilge kişi.*

9. Bilmeziz Sâlim nedendir çarhda bu naqş-ı ġarîb

10. Eylemez ehl-i ma'ârif ile hûbân ihtilât

### ehl-i mansıb:

#### 1. ehl-i mansıb:

**Gazel 235**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makam sahipleri.*

3. Hvâbdır ser-mâye-i yek şeb neşâta n'işlesin

4. Ehl-i mansıb eglenir ru'yâ ile ma'zûl iken

### ehl-i meclisde:

#### 1. ehl-i meclisde:-de

**Kaside 6**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meclis ehli, meclistekiler.*

23. 'Arağ-rizân u pür-dâġ olsa nola ehl-i meclisde

24. Olup şermende oldu nâ-şikîbâ şem' ü pervâne

### ehl-i meclisden:

#### 1. ehl-i meclisden:-den

**Lugaz 3**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meclis ehli, meclistekiler.*

45. Ehl-i meclisden olsa ger maġmûm

46. Şarkıdır burnun eyleyip hortûm

### ehl-i rum:

#### 1. ehl-i rum:

**Lugaz 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rum ehli || Satrançta beyaz taşlar.*

5. Şaf şaf olmakda cenge kıyâm

6. Hâbeşilerle ehl-i Rum tamâm

### ehl-i sadâkat:

#### 1. ehl-i şadâkat:

**Gazel 161**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doġruluk ehli, Doġru söyleyenler.*

9. Vâ'izâ sâġara kulp takma te'ennî eyle

10. Kızbden ola mı hiç ehl-i şadâkat maġzûz

### ehl-i şafâ:

#### 1. ehl-i şafâ:

**Diġer 3**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz kalpliler.*

105. Lık kırbancı dilencileri âdem paralar

106. Yañılıp ehl-i şafâ seyri varırlarsa eger

### ehl-i şuffa:

#### 1. ehl-i şuffa:

**Kaside 10**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hicretten sonra, Medîne-i münevverede,*

*Peygamber Efendimizin yaptırdığı caminin yâni Mescid-i nebevinin şuffa denilen, üzeri hurma dallarıyla örtüli bölümünde barınan yoksul ve kimsesiz muhacirlere verilen ad.*

95. Cümleten Ehl-i Şuffa gibi cihân

96. Heme sir-i na'imidir her ân

### ehl-i suhan:

#### 1. ehl-i suhan:

**Matla 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Söz sahipleri. || Şiir erbabı, şairler.*

1. Vaşlıña biñ dil ü cān ile olur dil-dāde
2. Güş eden ehl-i suhan vaşlıñı Na'ti-zāde

2. **ehl-i suhan:**

**Gazel 268**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz erbabı. || Şiir erbabı, şairler.*

11. Hemişe tāli'ine lev m ederler ey Sālim
12. Belāya uğramış ehl-i suhan sitāre ile

**ehl-i tab'ı:**

1. **ehl-i tab'ı:-ı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaradılış ehli || Kabiliyetli kimseler, şairler.*

107. Setr edip hākkı eylemez inkār
108. Eylemez ehl-i tab'ı pür-efkār

2. **ehl-i tab'ı:-ı**

**Gazel 33**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karakterli, karakter sahibi || Olgun insan.*

9. Erişdirmez merāma ehl-i tab'ı Sālimā gerdün
10. Ser-i erbāb-ı 'irfāna muhaşşal bir belādır çarh

**ehl-i tab'in:**

1. **ehl-i tab'in:-in**

**Kaside 5**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karakterli, karakter sahibi || Olgun insan.*

97. Āh kim lezzet-i ref'tarını ehl-i tab'in
98. Eyledi telh hümüm-ı nazar-ı ehl-i hevā

2. **ehl-i tab'in:-in**

**Kaside 33**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karakterli, karakter sahibi || Olgun insan.*

13. Halka-i bāb-ı beyt-i ihsānı
14. Ehl-i tab'in penāh-ı 'irfānı

**ehl-i zamir:**

1. **ehl-i zamir:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ehli.*

133. Sır olurdu suhandan ehl-i zamir
134. Kimse etmezdi cüduna te'hır

**ehven:**

1. **ehveni:-i**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 72

*Daha iyi.*

71. Cihānda 'aşkın eyüsi olur mu

72. Velikin ehveni nisbetle tālib

2. **ehvendir:-dir**

**Gazel 4**

Mısra: 4

*Daha iyi.*

3. Cām-ı devlet nüş edip şoñra hümārın çekmeden

4. Güşe-i 'uzlet-nişin olmaçlık ehvendir baña

3. **ehven:**

**Tesdis 6**

Mısra: 21

*Daha iyi.*

21. Budur semt-i maħabbetde hemişe 'aşıka ehven

22. Ki bu nükte bilindi Nā'il'in bu beyt-i pākinden

4. **ehven:**

**Gazel 194**

Mısra: 4

*Daha iyi.*

3. İntizār-ı şevk-ı vaşl etmeñ münāsib görmedik

4. İhtiyār-ı gam da etseñ 'aşıka ehven degil

**ejder-i bī-merħametden:**

1. **ejder-i bī-merħametden:-den**

**Gazel 83**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhametsiz ejderha.*

7. Tālib-i bñy-ı vefā-yı zñlf-i hñbān-ı zamān

8. Ejder-i bī-merħametden şefkat ümmīdindedir

**ekābir:**

1. **ekābirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 16

*Büyükler, ileri gelenler.*

15. O āsitāneyi etdik melāz u me'men kim

16. Ki anda kulluğ edenler bñtün ekābirdir

**ekall-i kalil-i bī-encām:**

1. **ekall-i kalil-i bī-encām:**

**Kaside 8**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En küçüğü -dahi- sonsuz olan.*

111. Şafā-yı şevk-ı ekall-i kalil-i bī-encām

112. 'Aceb ğumümü bu dehrin ki dehr dāhirdir

**ekāsir:**

1. **ekāsirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 208

*Kisralar, padişahlar.*

207. Alır ola dil-i mazlüm ādını yer yer

208. Egerçi hayl-i ğarībān eger ekāsirdir

**ekdār:**

1. **ekdār:**

**Kaside 12**

Mısra: 175

*Kederler.*

175. Benim o lerze-ber-endām-ı vahşet ü ekdār  
176. Ki cāna yetdi hümüm-ı küdüret-i dūrī

2. **ekdārına:-m, -a**

**Kaside 30**

Mısra: 21

*Kederler.*

21. Yine āhū-yı dil ekdārına cā-yı güriz etsin  
22. O dāmān-ı mu'allāyı cenāb-ı şadr-ı a'lāyı

3. **ekdār:**

**Kaside 30**

Mısra: 92

*Kederler.*

91. Kopardımş gül-bününden bād-ı şubh ol verd-i hamrāyı  
92. Şafağ sanma ciger-hün etdi bu ekdār dünyāyı

4. **ekdār:**

**Gazel 117**

Mısra: 3

*Kederler.*

3. Neşāt-ı yek-nefes-i dehre der-kafā ekdār  
4. Bir ān şafāya bu derdi kim iltizām eyler

5. **ekdārına:-m, -a**

**Gazel 185**

Mısra: 9

*Kederler.*

9. Olmaya Sālīm mukābil yek nefes ekdārına  
10. 'Aleminñ eczā-yı şevkın cem' ü terkib eylesek

6. **ekdāra:-a**

**Gazel 257**

Mısra: 7

*Kederler.*

7. 'İlāc-ı bür'-i sâ'a ister iseñ hüzün ü ekdāra  
8. Hemān ey dil şafā-yı sâgar-ı billürdan başla

**ekdār-fersāyī olup:**

1. **ekdār-fersāyī olup:-up**

**Kaside 30**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederleri, üzüntüleri gidermek.*

67. Ben ol 'abd-i qādīm-i bendeñim kim Tañrı 'ālimdir  
68. Sa'ādetli efendimle olup ekdār-fersāyī

**ekdārī:**

1. **ekdārī:**

**Diğer 11**

Mısra: 51

*Kederler, acılar, üzüntüler.*

51. Şavb nādīr şavāb ekdārī  
52. Etdi firqat delılden 'ārī

**ekrem:**

1. **ekrem:**

**Kaside 17**

Mısra: 38

*Pek cömert.*

37. Cenāb-ı hāzret-i Sultān Aħmed-i Ğāzī  
38. Yegāne pādīşeh-i bī-mu'ādil ü ekrem

**ekser:**

1. **ekser:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 61

*Genellikle, çoğunlukla, çok zaman.*

61. Her neşāti Neşāti'ye ekşer  
62. Şi'r-i pākīm benim kerem eyler

2. **ekser:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 129

*Genellikle, çoğunlukla, çok zaman.*

129. Cā'ize yerine kibār ekşer  
130. Sāde bir āferin der ise yeter

3. **ekser:**

**Lugaz 2**

Mısra: 31

*Genellikle, çoğunlukla, çok zaman.*

31. Cāhımñ 'azlı yok hele ekşer  
32. Mansıba halkı tālīb olsa eger

4. **ekser:**

**Lugaz 3**

Mısra: 10

*Genellikle, çoğunlukla, çok zaman.*

9. Ya'ni her bir hurūfu aşlı kadar  
10. Oldu zā'id vücūduna ekşer

5. **ekser:**

**Diğer 4**

Mısra: 69

*Genellikle, çoğunlukla, çok zaman.*

69. Şimdi bāzār-ı cihānda ekşer  
70. Şatılan cümle mezākıdır yer yer

6. **ekser:**

**Lugaz 5**

Mısra: 9

*Genellikle, çoğunlukla, çok zaman.*

9. Kendi çıplak gezer ammā ekşer  
10. Bir fakīri hele iksā eyler

7. **ekser:**

**Gazel 18**

Mısra: 10

*Genellikle, çoğunlukla, çok zaman.*

9. Ğaribe dil-nüvāz olmağ ne mümkün Sālīmā eller  
10. Yakıp kül eyledi ekser bizi bu āteşin-'ādet

8. **ekseri:-i**

**Gazel 274**

Mısra: 9

*Çoğunlukla || Çoğu kişi.*

9. Çürükdür ekseri kalbi zamāneniñ nola ger  
10. Bakılmaz ise cihānda bizim de şağımıza



### ekserî:

#### 1. ekserî:

##### **Lugaz 3**

Mısra: 56

*Genellikle, çoğunlukla, çok zaman.*

55. 'Aciz oldu elinde hep zârı

56. İncidir ekserî remedkârı

#### 2. ekserî:

##### **Diğer 3**

Mısra: 97

*Büyük bir kısmı, çoğu.*

97. Ekserî gayrı şehir dâmen-i kûha şıgırır

98. Yedi tağ şehrimizi serleri üzre götürür

### eksik etmesin:

#### 1. eksik etmesin:-me, -sin

##### **Gazel 237**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Azaltmak.*

7. Eşk-i terini etmesin eksik hele 'âşık

8. Naḥl-i emelin dirse eger bārver olsun

### eksik mi:

#### 1. eksik mi:

##### **Muamma 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eksik olmaz || Daima olur.*

1. Mâh-ı nev gibi tehdid kâse meyden kaṭra yok

2. Gün-be-gün eksik mi yâ başına rindânın elem

### eksik olmaz:

#### 1. eksik olmaz:

##### **Matla 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir durumun sürekli olarak devam etmesi.*

1. Fıkr-i vuslatdır hemîşe 'âşıkın hûlyâları

2. Eksik olmaz dermendânın gam-ı bî-câları

#### 2. eksik olmaz:-maz

##### **Gazel 285**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eksik olmak.*

1. Fıkr-i vuslatdır hemîşe 'âşıkın hûlyâları

2. Eksik olmaz dermendânın gam-ı bî-câları

### eksiklik:

#### 1. eksikliğine:-in, -e

##### **Gazel 163**

Mısra: 7

*Ayıp, kusur, noksanlık.*

7. Kendi eksikliğine mu'terif ol hem-çü hilâl

8. Ede tâ mertebeni ḥazret-i Allâh refî'

#### 2. eksikliğime:-im, -e

##### **Gazel 273**

Mısra: 9

*Ayıp, kusur, noksanlık.*

9. Kendi eksikliğime mu'terifim hem-çü hilâl

10. Bakmasın gelsin o meh-pâre bu gün noḡşâne

### el:

#### 1. elde:-de

##### **Tarih 2**

Mısra: 22

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

21. Lâle dâğ-ı ḥasret ile sine-süz iken bu dem

22. Bir kaḍeḥ mey elde ser-hoş rağm eder âlâmına

#### 2. elinden:-in, -den

##### **Tesdis 2**

Mısra: 5

*Sebebiyle || Yüzünden.*

5. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

6. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur

#### 3. elinden:-in, -den

##### **Tesdis 2**

Mısra: 11

*Sebebiyle || Yüzünden.*

11. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

12. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur

#### 4. elinden:-in, -den

##### **Tesdis 2**

Mısra: 17

*Sebebiyle || Yüzünden.*

17. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

18. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur

#### 5. elinden:-in, -den

##### **Tesdis 2**

Mısra: 23

*Sebebiyle || Yüzünden.*

23. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

24. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur

#### 6. elinden:-in, -den

##### **Tesdis 2**

Mısra: 29

*Sebebiyle || Yüzünden.*

29. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

30. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur

#### 7. elinden:-in, -den

##### **Kaside 3**

Mısra: 40

*Sebebiyle || Yüzünden.*

39. Şikâyet yâ İlâhî nefsi bedden

40. Elinden dil-figâr u 'âcizim ben

#### 8. elde:-de

##### **Tesdis 6**

Mısra: 2

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

1. Kudüm-ı mevsim-i nev-rüz ile dil neşve-yâb olsa

2. Bir elde sāğar-ı ḥâlet-fezâ-yı pür-şerâb olsa

9. **elde:-de**

**Tesdis 6**

Mısra: 3

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

3. Bir elde dest-i yâr-i nâzik ü şîrîn-ñitâb olsa

4. O meh de yâr-i gâr-ı 'âşık-ı pür-ıztırâb olsa

10. **eller:-ler**

**Kaside 10**

Mısra: 497

*Yabancı.*

497. Eller olduğça nâ'il-i feyezân

498. Ğaflet etdi seni tehî-dâmân

11. **elde:-de**

**Diğer 11**

Mısra: 66

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

65. Tâb yokdur gönütle hicrâne

66. Elde hâmem 'aşâ-yı pîrâne

12. **elde:-de**

**Kaside 13**

Mısra: 84

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

83. Nân-ı kırs-ı mühr-i re' yinden müdâm abdâl-ı çarh

84. Mâh-ı nevdîr elde keçkülü olur pertev gedâ

13. **elde:-de**

**Gazel 14**

Mısra: 5

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

5. Elde tesbîh ü 'asâsı var iken

6. Eylemez şüfî riyâdan ictinâb

14. **elimde:-im, -de**

**Kaside 17**

Mısra: 32

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

31. Sürür ile nola meclis-girift-i şevk olsam

32. Terennüm etmede zîrâ elimde nây-ı kalem

15. **eller:-ler**

**Gazel 18**

Mısra: 9

*Yabancı.*

9. Ğarîbe dil-nüvâz olmağ ne mümkün Sâlimâ eller

10. Yaқыp kül eyledi ekser bizi bu âteşin- 'âdet

16. **elimde:-im, -de**

**Kaside 34**

Mısra: 22

*El || Çiçek yaprağı.*

21. Şovuk çaldırmasın deyü şehir eñfâl-i gülzâra

22. Elinde şeb-nem ile süseniñ tîğı mücellâdır

17. **elimden:-im, -den**

**Gazel 38**

Mısra: 5

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

5. Be-her şehir nola sâğar elimden olmasa dür

6. Ğumâr def'ine cânâ olur şerâb lezîz

18. **eller:-ler**

**Matla 60**

Mısra: 2

*Yabancı.*

1. Ğudâ bilir ki efendim ne rütbe 'âşıkıñım

2. Geçerse ger beni eller inanma sultânım

19. **ellere:-ler, -e**

**Gazel 71**

Mısra: 10

*Yabancı.*

9. Vaşl için etdikçe Sâlim va'd-i kemmünun baña

10. Ellere zâhir benim bu sevdiğim cânım gelir

20. **eliyle:-i, -yle**

**Gazel 77**

Mısra: 5

*El || Güç, iktidar, irade.*

5. Urur kendi eliyle hân (ü) mân-ı şabrına âteş

6. Kaçan bî-çäre 'âşık dil-beriyile merhâbâ eyler

21. **eliyle:-iyle**

**Müfret 91**

Mısra: 2

*El || Gül bahçesi.*

1. Diye tıflâna şâyed deyü esrâr-ı gülistânı

2. Kaçadı dâye-i sebze eliyle goncanıñ ağzın

22. **eller:-ler**

**Gazel 128**

Mısra: 7

*Yabancı.*

7. Ne mümkün eller ile ittihâd cânâna

8. Ki rûhu bir kişiniñ Ğayrıya hulûl etmez

23. **elde:-de**

**Gazel 132**

Mısra: 6

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

5. Kühsâr-ı deşt-i şahrâ-yı Ğamûñ Ferhâd'ıyız

6. Kalmazız a'dâdan elde sağ olsun tişemiz

24. **eller:-ler**

**Gazel 139**

Mısra: 12

*Başkaları, ağyar.*

11. Beni gözet ki efendi kâdimiyim saña

12. Kaçuñda hâşılı eller gider gelir tırnaz

25. **ellere:-ler, -e**

**Gazel 193**

Mısra: 3

*Yabancı.*

3. Ellere gerçi vişâliñ fikri miñnet-pâş olur  
4. Arzū-yı pây-büsüñdur baña dâ'im kesel

26. **el:**

**Gazel 193**

Mısra: 6

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

5. Meclis-i meyde otursak kalksa ortadan hicâb  
6. Baña būs etmege verseñ geh ayag u gâh el

27. **elimizde:-imiz, -de**

**Gazel 218**

Mısra: 3

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

3. Elimizde bir ayağı bize çok görme şehâ  
4. Nice bir dest-i felekden gam u âlâm olsun

28. **elde:-de**

**Gazel 239**

Mısra: 3

*El || Güç, iktidar, irade.*

3. Elde mi fikr etmemek būs-ı yed-i beyzâñi dil  
4. Kõr mu tab'-ı 'âşıkı hâlî efendim arzû

29. **eldir:-dir**

**Gazel 241**

Mısra: 2

*Yabancı.*

1. Raķib-i rû-siyeh hattıñ için dermiş keseldir bu  
2. Şeh-i hûbanım incinme ser-i mü aña eldir bu

30. **elde:-de**

**Gazel 243**

Mısra: 6

*İnsanın avuç ve parmaklardan ibaret olan tutma, kavrama ve iş görme uzvu.*

5. Farķ olunmazsa nola meyden tehî mi yoħsa pür  
6. Elde sâgar tâb-ı ruhsârñla gül-gün olmada

31. **eller:-ler**

**Gazel 261**

Mısra: 11

*Yabancı.*

11. Ola pâ-büsüña şâyeste eller olmaya Sâlim  
12. Sezâ-yı cüd u ihsânı bu mudur resm-i Hâtem'de

**el açmaz:**

1. **el açmaz:-maz**

**Kaside 27**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Deyim**

*Dilemek, istemek.*

25. Ol ki dest-i keremi dehre güther-pâş olsa  
26. Daħı nîsâna sadeflerden el açmaz deryâ

**el çeksin:**

1. **el çeksin:-sin**

**Müseddes 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vazgeçmek.*

9. Hârâb-ı 'aşkıña şihhatden özge yok düşmen

10. Tâbibe söyle ki el çeksin ol belâ-keşden

**el ermez:**

1. **el ermez:-mez**

**Gazel 9**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ulaşmak, güç yetirmek.*

5. Hâyâl-i nâzeninimle nola eşkim revân etsem  
6. Kenâr-ı vaşla el ermez sirişk olmayıcaķ deryâ

2. **el ermez:-mez**

**Gazel 44**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ulaşmak, güç yetirmek.*

7. El ermez sâhil-i vaşla hemîn garķ-âbi-i gamda  
8. Kûlûzm-i hicr-i dil-ber 'âlem içre baħr-i 'ummândır

3. **el ermez:-mez**

**Gazel 72**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ulaşmak, güç yetirmek.*

5. El ermez bâr-ı vaşla ol nihâl-i tâzeden zîrâ  
6. Gõñül bir serv-kadd ü ser-keşin dil-dâre düşmüşdür

**el ermezse:**

1. **el ermez:-mez -se**

**Gazel 159**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ulaşmak, güç yetirmek.*

7. 'Aceb mi bâr-ı vaşlına el ermezse o ser-kîşin  
8. Alınmaz hâşılı ey dil dıraħt-ı muntehâdan feyz

**el şunmağa:**

1. **el şunmağa:-a**

**Gazel 133**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elini değdirmek.*

1. Öpmege 'arız-ı gül-günunu tâķat gelmez  
2. Gõz göre âteşe el şunmağa cür'et gelmez

**el üstünde tutardı:**

1. **el üstünde tutardı:-ar, -dı**

**Kaside 11**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Çok değer verip sevmek, karşısındakine büyük saygı göstermek.*

5. Muhâtab oldu çün yâ Âdemü'skûn ente emriyle  
6. El üstünde tutardı kudsîyân ol zât-ı zî-şânı

**el üzre tutar:**

1. **el üzre tutar:-ar**

**Kaside 35**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir kimseye ya da bir şeye çok saygı ve sevgi göstermek.*

29. Olduğuñçün şu 'arânın şerefiyle âlûd

30. Seni el üzere tutar 'izzet ile cümle kibâr

**el üzere tutarsa:**

1. **el üzere tutarsa:**-ar, -sa

**Tarih 3**

Mısra: **150**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir kimseye ya da bir şeye çok saygı ve sevgi göstermek.*

149. Ya kimiñ tuhfe-i pâkidir o nûr-ı nüvvâr

150. Nola el üzere tutarsa anı 'âlem her câ

**el üzere tutmağdan:**

1. **el üzere tutmağdan:**-dan

**Gazel 217**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yüceltmek, saygı göstermek.*

7. Nağşın almağdır ğarâz el üzere tutmağdan seni

8. Eyleme bir ferde 'arz-ı kâm mânend-i nigîn

**el verir:**

1. **el verir:**-ir

**Müfret 83**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün olmak.*

1. Oturmağlıkda kalkmağda hacâlet el verir yek-ser

2. Ne müşkildir kişi dünyâda pîr olmak 'alîl olmak

2. **el verir:**-ir

**Gazel 113**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oluşmak, ortaya çıkmak.*

3. Her kim işitse nâmiñ bir hâlet el verir

4. 'Âlem cihânda cümle saña mübtelâ mıdır

**el vermez:**

1. **el vermez:**-mez

**Matla 47**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir şey için en uygun zaman, uygun durum veya şart, vesile olma durumu.*

1. Niyâza ruşsat olsa bu dil-i bî-tâkat el vermez

2. Eger güyâlığım tıtsa niyâza ruşsat el vermez

2. **el vermez:**-mez

**Matla 47**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir şey için en uygun zaman, uygun durum veya şart, vesile olma durumu.*

1. Niyâza ruşsat olsa bu dil-i bî-tâkat el vermez

2. Eger güyâlığım tıtsa niyâza ruşsat el vermez

3. **el vermez:**-mez

**Gazel 125**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oluşmak, ortaya çıkmak.*

9. Hemîşe tahtğâh-ı kalbe ğayrın nağş-ı el vermez

10. Meşeldir kim bir iklim içre iki şehriyâr olmaz

4. **el vermez:**-mez

**Gazel 134**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgilenmek, ilgi göstermek.*

1. Raķibe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez

2. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

5. **el vermez:**-mez

**Gazel 134**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgilenmek, ilgi göstermek.*

3. Bu tekyegâh-ı çarğda her kese baht el verir yek-ser

4. Velî bahtım hemân ancak beni irşâda el vermez

6. **el vermez:**-mez

**Gazel 134**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımda bulunmak.*

5. Ne deñlü olsa leb-tefside-i tab'-ı teb-i ğam dil

6. Yine deryâ-yı lutfundan kişiyeye kaçra el vermez

7. **el vermez:**-mez

**Gazel 134**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgilenmek, ilgi göstermek.*

9. Seni eyleser Sâlim hicre ğayrı vaşla şâyeste

10. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

8. **el vermez:**-mez

**Gazel 134**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgilenmek, ilgi göstermek.*

1. Raķibe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez

2. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

9. **el vermez:**-mez

**Gazel 134**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgilenmek, ilgi göstermek.*

7. İhâta eylemiş mülk-i 'izârın leşker-i haţtı

8. 'Adû zu'm eyler 'uşşâkı o kâfir şimdi el vermez

10. **el vermez:**-mez

**Gazel 241**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir şey için en uygun zaman, uygun durum veya şart, vesile olma durumu.*

9. Perişân etmesin zülfün şabâya söyle lutf eyle

10. Nizâm-ı mülket-i hüсне bu el vermez hâeldir bu

**elā:**

1. **elā:**

**Kaside 11**

Mısra: 1

(Ar.) *Başlama ve tenbih edati.*

1. Elā ey cedd-i a'lā-yı gürüh-ı nev'-i insānī
2. Nebiyy-i aḳdem-i şāfī Şafıyy-i Rabb-i Ḥannānī

**el-amān:**

1. **el-amān:**

**Tarih 3**

Mısra: 175

*Meded, aman anlamlarına gelen bağış dileme sözü.*

175. El-amān na'rası peyveste-i nüh-tāk oldu
176. Oldu nevmid ḥayātından o mel'ün zirā

2. **el-amān:**

**Tarih 3**

Mısra: 193

*Meded, aman anlamlarına gelen bağış dileme sözü.*

193. El-amān na'rasını vird-i zebān eylediler
194. Ne ile 'afv eder āyā bizi deyip her cā

3. **el-amān:**

**Tarih 3**

Mısra: 196

*Meded, aman anlamlarına gelen bağış dileme sözü.*

195. Elçiler çıktı düşüp pāy-ı semendine anıñ
196. El-amān dediler ey āşaf-ı pāk ü dānā

4. **el-amānı:-ı**

**Kaside 14**

Mısra: 60

*Meded, aman anlamlarına gelen bağış dileme sözü.*

59. Çıkar eflāke şıyt-ı el-amānī
60. Eder teşhīr tıgıñ el-amānī

**el-ān:**

1. **el-ān:**

**Gazel 292**

Mısra: 10

*Hālā, şu anda.*

9. Keyfimiz bu intizār ile gelir mi Sālimā
10. Kūy-ı cānāna giden kāşıd da el-ān gelmedi

**elbet:**

1. **elbet:**

**Tesdis 1**

Mısra: 21

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

21. Olur bir gün bu dil elbet şafā-yı vuşlata mazhar
22. Görüşmeklik muḳarrerdir olursa baht eger yāver

2. **elbet:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 80

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

79. Ki 'aşḳ insānī zirā kāmīl eyler
80. Cenāb-ı Ḥaḳḳ'a elbet vāşil eyler

3. **elbet:**

**Kaside 6**

Mısra: 27

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

27. Vişāl-i vuşlat-ı ma'şūḳ-ı 'āşıḳ sūzdur elbet

28. Buña oldu delil-i şübhe-fersā şem' ü pervāne

4. **elbet:**

**Müfret 6**

Mısra: 1

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Cihānda her kişiniñ bir ḡam-ı pinhānı var elbet
2. Ne mümkin görmemek Sālim ḡamın bu dehr-i ḡaddārıñ

5. **elbet:**

**Kaside 11**

Mısra: 16

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

15. Nebiyy-i aḳdemidir ḥazret-i Bārī te'ālānıñ
16. Olur elbet recāsından ḳabūlu'llāha erzānī

6. **elbet:**

**Kaside 13**

Mısra: 26

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

25. Şüret-i zāhir ki bir mir'āt-ı ḳudretdir anıñ
26. Şekl ü timsālī olur rā'ıye elbet rü-nümā

7. **elbet:**

**Müfret 13**

Mısra: 1

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Erer keşti-i dil elbet kenār-ı kāmına bir gün
2. Hemān ol bādbān-ı sa'ıy elden ḳoymasın cānā

8. **elbet:**

**Gazel 26**

Mısra: 10

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

9. O seng-dil zālīme Sālim eşer etmege feryādım
10. Olur elbet dü çeşmimden aḳan seyl-i cefā bā'is

9. **elbet:**

**Kaside 28**

Mısra: 34

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

33. Eyleyen taḳḳıḳ cüst ü cūy-ı bahr-i fikrini
34. Ol dür-i yek-tānıñ elbet ḳadrini iḳrār eder

10. **elbet:**

**Kaside 28**

Mısra: 42

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

41. Ḥvāb girmezse ser-ā-ser çeşm-i a'dāya anıñ
42. Ḥaşyet-i şemşiri elbet düşmeni bīdār eder

11. **elbet:**

**Gazel 28**

Mısra: 3

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

3. Göñül ser-menzil-i maḳşūduna elbet erer bir gün
4. Velī ḳatlanmaḡa dil sabr-ı Eyyüb olmaḡa muhtāc

12. **elbet:**

**Kaside 30**

Mısra: 98

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

97. Bilir te'şir-i ah-ı şu'le-paş-ı Kays-ı şeydâyı

98. Gören Leylâ'da elbet şekl-i engüşt-i mühennâyı

13. **elbet:**

**Gazel 32**

Mısra: 2

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Müttakîne nola tâ'atde olur ise felâh

2. Ademî zühd ü kanâ'at eder elbet işlâh

14. **elbet:**

**Gazel 33**

Mısra: 3

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

3. Eder nahl-i ümîdin nâ-kesiñ pür-bâr-ı kâm elbet

4. Merâm-ı hâ-m-tab'âna hemîşe reh-nümâdır çarh

15. **elbet:**

**Kaside 35**

Mısra: 38

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

37. Şâ'irân medh-i 'izâr ede ne dem cânânîñ

38. Olur elbet ruh-ı şâfında ziyâde envâr

16. **elbet:**

**Kaside 35**

Mısra: 62

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

61. Çekilir mi gam-ı gîsü-yı nigâr ey Sâlim

62. Çeker ancak anı 'âşık olan elbet nâ-çâr

17. **elbet:**

**Müfret 42**

Mısra: 2

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Bu bî-tâbâne etvârim benim 'afv eyle sultânım

2. Hevâ-yı kâkülün elbet perîşân eyler 'uşşâkı

18. **elbet:**

**Gazel 48**

Mısra: 6

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

5. Sende bu hâşiyet-i te'sir-i behcet var iken

6. Her gören meh rüyuñ elbet 'âşık-ı dîdâr olur

19. **elbet:**

**Gazel 50**

Mısra: 12

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

11. Felekden gördüğüm çevre tahammül eylerim Sâlim

12. Hudâ elbet beni bir gün ferâh-bağş-ı vişâl eyler

20. **elbet:**

**Gazel 53**

Mısra: 2

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Derünüm âteş-i 'aşk ile her şeb dâğ dâğ eyler

2. Komaz üftâdesin hâlî o meh elbet çerâğ eyler

21. **elbet:**

**Gazel 58**

Mısra: 2

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Doğundukça dil-i mağmûmuma cânâ nevâ artar

2. Leked-horde olan fâgfürda elbet şadâ artar

22. **elbet:**

**Gazel 93**

Mısra: 8

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

7. Her perî-rüya ne mümkün mübtelâ olmak gönül

8. Bir olur insânîñ elbet sevdiği dünyâda bir

23. **elbet:**

**Gazel 96**

Mısra: 7

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

7. Meyl eder hâra güle mihr eden elbet ey gönül

8. Yoğsa ikrâmım benim ağıyâre bâkimden midir

24. **elbet:**

**Gazel 157**

Mısra: 8

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

7. Çeşm-i bādām-ı hun-âlüduñ ne dem görsem seniñ

8. Nür-ı dîdem eyler elbet dîde-i bînâ rakış

25. **elbet:**

**Gazel 161**

Mısra: 1

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Hağ-ı dil-berden olur 'âşık elbet mağzüz

2. Âmed-i şeble durur tâlîb-i vuşlat mağzüz

26. **elbet:**

**Gazel 161**

Mısra: 12

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

11. Sâlimâ halka-i rindânı koma elden kim

12. Anlar ile olur elbet eden ülfet mağzüz

27. **elbet:**

**Gazel 198**

Mısra: 3

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

3. Yıkılır bir taraftan hâtırı 'âşıkleriñ elbet

4. Temel tutmaz ne rütbe kalbî ma'mür olsa sultânım

28. **elbet:**

**Gazel 244**

Mısra: 14

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

13. Tesellî bulmayan diller hücum-ı gamdan ey Sâlim

14. Bulur 'azm eylese elbet tesellâ gülsitân içre

29. **elbet:**

**Gazel 252**

Mısra: 8

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

7. Firâk-ı la'l-i nâbînda keder cânâ muqarrerdir

8. Nümâyândır hücum-ı gam meyiñ elbet humârında

30. **elbet:**

**Gazel 274**

Mısra: 6

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

5. Göñül dirāzi-i dest-i recādan eyle hāzer

6. Naşib olan gelir elbet bizim ayağımıza

31. **elbet:**

**Gazel 279**

Mısra: 4

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

3. Hevā-yı rāh-ı zülfünde ne deñlü setr-i rāz etsem

4. Yine izhār eder elbet diliñ hāl-i perişānı

**elbetde:**

1. **elbetde:**

**Rübai 4**

Mısra: 4

*Şüphesiz, muhakkak, mutlaka.*

3. Maşşerde girībānıñı sen kırtaramazsın

4. Ol gün seni elbetde bulur 'aşık-ı şeydā

**elbette:**

1. **elbette:**

**Tarih 3**

Mısra: 73

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

73. Bulur elbette be-her rütbeniñ erbābını ol

74. Aña göre eder ikrāmların ser-tā-pā

2. **elbette:**

**Tarih 4**

Mısra: 35

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

35. Bulur elbette ehlin cāh u luţfun

36. Ziyā-yı şem'-i tefiş ile her cā

3. **elbette:**

**Müfret 4**

Mısra: 2

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Bahtdan mıdır nedendir çanda varsa ehl-i dil

2. Leşker-i gam anları elbette istikbāl eder

4. **elbette:**

**Müfret 5**

Mısra: 2

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Baht olmayınca çanda varsaç ey Yūsuf-şifāt

2. Meclise elbette şöhet baltası bir har gelir

5. **elbette:**

**Tesdis 5**

Mısra: 26

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

25. Ateş-i 'aşka yanarken dem-be-dem şeydā-yı 'aşk

26. Sālīmā elbette eyler yine ol ihfā-yı 'aşk

6. **elbette:**

**Kaside 6**

Mısra: 11

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

11. Maşabbet 'aşık u ma 'şūka te' şir eyler elbette

12. 'Aceb mi olsalar hayrān u şeydā şem' ü pervāne

7. **elbette:**

**Rübai 8**

Mısra: 2

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Taqdire 'ilāc eyleyemez olsa Felātün

2. Elbette olur her ne ise kār-ı muqadder

8. **elbette:**

**Tarih 11**

Mısra: 19

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

19. Sūziş ü zav'ı ziyāde olur elbette aniñ

20. Olsa mūlar ile çandil-i derün içre fetil

9. **elbette:**

**Kaside 18**

Mısra: 45

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

45. Olmaz āvāzesi kem-nām olur elbette

46. Kendi derdiyle olan künc-i kederde meşğul

10. **elbette:**

**Kaside 20**

Mısra: 182

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

181. Çalb-i pāk-i çalife-i islām

182. Olur elbette levha-i ilhām

11. **elbette:**

**Kaside 20**

Mısra: 326

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

325. Ne çadar hāme midhat eylese ger

326. Yine elbette bir kuşur eyler

12. **elbette:**

**Kaside 28**

Mısra: 32

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

31. Naşm eden vaşf-ı şerifin sübha-i ta' dādına

32. Aniñ elbette şenāsın zübde-i ezkar eder

13. **elbette:**

**Kaside 31**

Mısra: 69

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

69. Tāb-āver olur elbette dil-i bī-tāba

70. Vaşf-ı pākin hemān ey kilik-i ter imlā eyle

14. **elbette:**

**Kaside 33**

Mısra: 52

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

51. Nerdübān-ı niyāza vaş'-ı kadem

52. Eyler elbette celb-i nef'-i kerem

15. **elbette:**

**Kaside 35**

Mısra: 57

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

57. Çekilir hâle-i âgûşa o meh elbette  
58. Sübhâ-i mihrî tamâm eylemedin 'âşık-ı zâr

16. **elbette:**

**Kaside 35**

Mısra: 60

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

59. Geçmedin hüsn-i bahâ-yı ruhu yârîñ ya 'nî

60. Kõnar elbette nihâl-i gülüne bülbülvâr

17. **elbette:**

**Gazel 62**

Mısra: 2

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Geh güler yüz 'âşıkâ geh çin-i ebrû gösterir

2. Dil-firîbân-ı cihân elbette bir hû gösterir

18. **elbette:**

**Müfret 70**

Mısra: 2

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

1. Ne hikmetdir girince bu dükâna zümre-i hûbân

2. Nihâde eyler elbette serin zânü-yî teslime

19. **elbette:**

**Gazel 77**

Mısra: 10

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

9. Sitanbul' uñ kapılma mâh-rüyânına şehridir

10. Şebinde mihr ederse rûz elbette fedâ eyler

20. **elbette:**

**Gazel 107**

Mısra: 10

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

9. Kõmaz bu Sâlim'i gamgîn ü giryân böyle hicrinde

10. Hüdâ kâdirdir elbette efendimdir kerîmimdir

21. **elbette:**

**Gazel 141**

Mısra: 3

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

3. Kalır bir meclise dahı beyân-ı hâlîm elbette

4. Seni gördükçe yâd-ı tab'a naql-i mâ-cerâ gelmez

22. **elbette:**

**Gazel 148**

Mısra: 9

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

9. Olur elbette ey Sâlim bize bâr-ı emel bir gün

10. Niyâz u nâleden 'âşık olanlar ictinâb etmez

23. **elbette:**

**Gazel 176**

Mısra: 5

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

5. Bir çap eder elbette saña gamze inanma

6. Olmaz hele ol gamzesi tatara çapıldık

24. **elbette:**

**Gazel 226**

Mısra: 4

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

3. Ağlama ey dîde-i gam-dîde şabr et ağlama

4. Güldürür bir gün seni elbette giryân eyleyen

25. **elbette:**

**Gazel 237**

Mısra: 9

*Mutlaka, hiç şüphesiz, muhakkak.*

9. Sâlim saña elbette olur mâye-i 'irfân

10. Sineñde hemân 'aşk-ı bütân kârger olsun

**elci:**

1. **elçiler:-ler**

**Tarih 3**

Mısra: 195

*Elçi.*

195. Elçiler çıktı düşüp pây-ı semendine anıñ

196. El-amân dediler ey âşaf-ı pāk ü dānā

**elden çıktı:**

1. **elden çıktı:-dı**

**Tesdis 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybetmek || Elinden gitmek.*

5. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

6. Bir Hümâ'dır çıktı elden âşiyânın kim bilir

2. **elden çıktı:-dı**

**Tesdis 4**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybetmek || Elinden gitmek.*

11. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

12. Bir Hümâ'dır çıktı elden âşiyânın kim bilir

3. **elden çıktı:-dı**

**Tesdis 4**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybetmek || Elinden gitmek.*

17. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

18. Bir Hümâ'dır çıktı elden âşiyânın kim bilir

4. **elden çıktı:-dı**

**Tesdis 4**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybetmek || Elinden gitmek.*

23. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

24. Bir Hümâ'dır çıktı elden âşiyânın kim bilir

5. **elden çıktı:-dı**

**Tesdis 4**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybetmek || Elinden gitmek.*

29. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

30. Bir Hümâ'dır çıktı elden âşiyânın kim bilir

**elden çıkıp:**

1. **elden çıkıp:-ıp**

**Kaside 10**



Mısra: 381

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğru yoldan sapmak.*

381. N'ola elden çıkıp olursa helâk

382. Da'vetinden ibâ eden cühelâ

**elden koma:**

1. **elden koma:-ma**

**Gazel 161**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bırakmak.*

11. Sâlimâ halka-i rindânı koma elden kim

12. Anlar ile olur elbet eden ülfet maḥzûz

**elden komaz:**

1. **elden komaz:-maz**

**Kaside 6**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bırakmak, terk etmek.*

99. Komaz elden riyâyı meclis-i vâ'izde olduğça

100. Olup âteş-revâ vü şu'le-püşâ şem' ü pervâne

**elden koymasın:**

1. **elden koymasın:-ma, -sın**

**Müfret 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vazgeçmek, terk etmek, bırakmak.*

1. Erer keşti-i dil elbet kenâr-ı kâmina bir gün

2. Hemân ol bâdbân-ı sa'yı elden koymasın cânâ

**elden ne gelir:**

1. **elden ne gelir:**

**Gazel 278**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Yapacak bir şey yok" manasında, çaresizlik bildiren söz.*

5. Ne kadar sille-ḥor-ı dest-i 'itâbî olsaḳ

6. Ne gelir elden ona ḥayr du'âdan gayrı

**ele ala:**

1. **ele ala:-a**

**Kaside 17**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elinde tutmak, eline almak.*

53. Anıñ kemânını Rüstem ne kâdir ala ele

54. Kemân-ı saḥtına nisbet kepâdedir Rüstem

**ele aldı:**

1. **ele aldı:-dı**

**Tesdis 3**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele almak || Bir meseleyi halletmek üzere ele almak.*

27. Şikeste ḥâtırım aldı ele cânân şorup ḥâlim

28. Sezâ şıgmazsa kendi kendine cânım benim Sâlim

**ele alıp:**

1. **ele alıp:-ıp**

**Gazel 220**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgilenmek, ilgi göstermek.*

7. Ele alıp yıkılmış ḥâtırım ḥâlim su'âl etmez

8. Fütâde 'aşkın kaldırmaz aşlâ ḥâk-i zilletden

**ele alsa:**

1. **ele alsa:-e-sa**

**Gazel 31**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elinde tutmak, eline almak.*

7. Vâ'iz eşvâk-ı neşât-ı meyi olmuş münkir

8. Ele alsa getirirdi anı imâne kadeḥ

**ele alsak:**

1. **ele alsak:-sa, -k-sak**

**Gazel 31**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elinde tutmak, eline almak.*

5. Destine her kes alıp sāgarı olmuş meşgûl

6. Biz de alsak ele cânâ yine rindâne kadeḥ

**ele geldikçe:**

1. **ele geldikçe:-dik, -çe**

**Gazel 187**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaşmak, nail olmak.*

5. Ele geldikçe vaşla hiç dirîğîñ yok şehâ ammâ

6. Beni gıtdikçe hicriñ ile bî-hüş eylediñ gittiñ

**ele şunmada:**

1. **ele şunmada:-ma, -da**

**Gazel 165**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkram etmek, vermek.*

3. Şunmada sâki-i devrân ele câm-ı mey-i şevk

4. Dil ise kâse-i zehr-âb-ı sitem çekdi dirîg

**elem:**

1. **elemle:-le**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 34

*Üzüntü, tasa, keder.*

33. Ki bu derd ile ben her bâr şâhim

34. Geçirdim gam elemle pençgâhim

2. **elem:**

**Muamma 7**

Mısra: 2

*Üzüntü, tasa, keder.*

1. Mâh-ı nev gibi tehidir kâse meyden kaḫra yok

2. Gün-be-gün eksik mi yâ başıma rindânıñ elem

3. **elem:**

**Gazel 48**

Mısra: 9

*Üzüntü, tasa, keder.*

9. 'Aşıkın ser-māye-i dirinekārıdır elem  
10. Teng teng-i h̄vāce-i 'aşkı ğam-ı dil-dār olur

**elem çekmiş:**

1. **elem çekmiş:-miş**  
**Muamma 15**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntü || Bir işi gerçekleştirme noktasında sıkıntı çekmek.*  
1. 'İzārı var iken h̄rşid doğmağa elem çekmiş  
2. Benimçündür münevverlik dese ol meh-likā nola

**el-fakîr:**

1. **el-fakîr:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 104  
*Hakir kişi || Şâir.*  
103. Keşûra'l-vüddü leküm ve'zdāde  
104. El-fakîr Sâlim-i Mîrzā-zāde

**elfâz:**

1. **elfâz:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 120  
*Söz, lafız.*  
119. Bunu taklîd ede ede şu 'arā  
120. Sāde elfâz kaldı bî-ma'nā

**el-hak:**

1. **el-hak:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 84  
*Ar. Doğrusu, hakka, hak budur ki.*  
83. Servler kim nice zîbiş ile pîşinde tırur  
84. Alet-i sūr naḫil ārāyişin el-hak ki verir  
2. **el-hak:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 113  
*Ar. Doğrusu, hakka, hak budur ki.*  
113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-hak  
114. Bu fezālar da cevāmi'e olupdur mülhak  
3. **el-hak:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 71  
*Ar. Doğrusu, hakka, hak budur ki.*  
71. Bu vālā cāmi'-i bî-misliñ el-hak  
72. Ne mümkün eylemek evsāfin ihşā  
4. **el-hak:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 7  
*Ar. Doğrusu, hakka, hak budur ki.*  
7. Gülşen-i 'ālem-i zîbenede kimse el-hak  
8. Añlamaz rāz-ı dil-i ğoncaı illā bülbül

**el-hamdü li'llāh:**

1. **el-hamdü li'llāh:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a hamd olsun.*

27. Hezār el-hamdü li'llāh sāye-i luḫfunda hep 'ālem  
28. Firāş-ı istirāhatde safā etmekdedir her cā

**elhān:**

1. **elhān:-ı**  
**Kaside 16**  
Mısra: 4  
*Şarkılar, nağmeler.*  
3. Çak çak olmağa çok kalmadı idi ğonca  
4. Hele elhānı ile eyledi güyā bülbül  
2. **elhānıñ:-iñ**  
**Kaside 31**  
Mısra: 13  
*Şarkılar, nağmeler.*  
13. Eyle elhānıñ ile bağ-ı diliñ gülşen-i zib  
14. Nağme-i şevk-ı bahār etmegi bālā eyle  
3. **elhānını:-ın, -ı**  
**Kaside 34**  
Mısra: 39  
*Şarkılar, nağmeler.*  
39. Şimāḫ-ı cān ile gūş eyledim elhānını güyā  
40. Be-her-tāze sitāyiş medḫ-i ismā'il Paşa'dır  
4. **elhān:**  
**Gazel 54**  
Mısra: 4  
*Şarkılar, nağmeler.*  
3. Yakar erbāb-ı 'aşkı bülbülün feryādı ser-tā-ser  
4. Dehān-ı 'aşık-ı sūzānda elhān āteşdir

**elhān etse:**

1. **elhān etse:-se**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şarkı söylemek.*  
15. Dideden jāle gibi eşkini efsān etse  
16. Nāle-i muḫrib-ı vuşlat ile elhān etse

**elhān eyler:**

1. **elhān eyler:-r**  
**Kaside 16**  
Mısra: 59  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şarkı söylemek.*  
59. Diñledim bir ğazel-i nev ile elhān eyler  
60. Ki sezā etse ser-āğāz anı şāha bülbül

**el-hāşıl:**

1. **el-hāşıl:**  
**Tesdis 1**  
Mısra: 10  
*Sözün kısası, kısacası.*  
9. Kānı luḫf u nevāzişler kānı ol va'd-i sābıklar  
10. Yazıklar saña el-hāşıl be hey her-cāyi yazıklar  
2. **el-hāşıl:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 63  
*Sözün kısası, kısacası.*

63. Gayra olmaz rübüde el-hâşıl  
64. Gayra bend olmayor efendi bu dil

3. **el-hâşıl:**

**Müseddes 2**

Mısra: 15

*Sözün kısası, kısacası.*

15. Fedâ durur saña cânım yoluñda el-hâşıl  
16. Helâk olursa da 'aşkıñla râzıyız bu dil

4. **el-hâşıl:**

**Diğer 3**

Mısra: 12

*Sözün kısası, kısacası.*

11. Medhîñ uzata dilim bülbül-i güyâ-mânend  
12. Sözüm el-hâşıl ola her şeb-i yeldâ-mânend

5. **el-hâşıl:**

**Diğer 9**

Mısra: 93

*Sözün kısası, kısacası.*

93. Dönmezem ben netice el-hâşıl  
94. Dergehiñden seniñ begim ez-dil

6. **el-hâşıl:**

**Kaside 33**

Mısra: 74

*Sözün kısası, kısacası.*

73. Ya 'ni tañdıs-i ni 'met etmege dil  
74. Eyledi bir giriz el-hâşıl

7. **el-hâşıl:**

**Gazel 212**

Mısra: 7

*Sözün kısası, kısacası.*

7. Söz olmaz intizâm-ı pāk-güftârına el-hâşıl  
8. Nice medh eyleyim tatlı diliñ vaşında lâl oldum

**el-hazer:**

1. **el-hazer:**

**Matla 3**

Mısra: 1

*Ar. "Sakın, sakınınız, sakınılsın" manalarında tahzir ve tahazzür edati.*

1. Ey gözü şehlâ meded merdümlük eyle el-hazer  
2. Eyleme haq-bîn olan 'uşşâk-ı zâra keç-nazar

2. **el-hazer:**

**Gazel 42**

Mısra: 12

*Ar. "Sakın, sakınınız, sakınılsın" manalarında tahzir ve tahazzür edati.*

11. Şunma destîñ pây-büsa Sâlimâ  
12. Gânzelerden gâfil olma el-hazer

3. **el-hazer:**

**Gazel 65**

Mısra: 6

*Ar. "Sakın, sakınınız, sakınılsın" manalarında tahzir ve tahazzür edati.*

5. Seng-i cevriñ atma cânâ gel zücâc-ı hâtıra  
6. İnkisâr-ı 'aşıkândan gâfil olma el-hazer

4. **el-hazer:**

**Gazel 158**

Mısra: 6

*Ar. "Sakın, sakınınız, sakınılsın" manalarında tahzir ve tahazzür edati.*

5. Gânzelerden gâfil olma ey dil-i güm-geşte-nâm  
6. Olsa biñ cânîñ eger kim el-hazer olmaz hâlâş

5. **el-hazer:**

**Gazel 227**

Mısra: 3

*Ar. "Sakın, sakınınız, sakınılsın" manalarında tahzir ve tahazzür edati.*

3. El-hazer mağrûr-ı câh-ı hüsn ü ân olma şakın  
4. Ey benim derdim görüp de baña dermân etmeyen

6. **el-hazer:**

**Gazel 232**

Mısra: 7

*Ar. "Sakın, sakınınız, sakınılsın" manalarında tahzir ve tahazzür edati.*

7. El-hazer olma esir-i hvâb-ı gâflet câh ile  
8. Gâfil olma sevdiğim sen nâle-i bîdârdan

**eli degnekli olursa:**

1. **eli degnekli olursa:-ur, -sa**

**Tarih 22**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Zorba olmak.*

9. Eli degnekli olursa nola derbânı ferağ

10. Kadem-i şâh-ı zemîn eyledi hüsnün tekmil

**elimde ihtiyâr olsa:**

1. **elimde ihtiyâr olsa:-sa**

**Matla 48**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin dilediği bir şeyi gerçekleştirmek için imkanının olması.*

1. Cevâmî şayd ederdim ben elimde ihtiyâr olsa  
2. Benimle yâr olurdu yâr bahtım baña yâr olsa

**elimden düşmemişdir:**

1. **elimden düşmemişdir:-im, -den-miş, -dir**

**Gazel 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*Hiç bırakmamak.*

7. Benim ol rind-i ser-mest-i mey-i 'aşkıñ cihân içre  
8. Elimden düşmemişdir sâgar-ı hicr-i keder-peymâ

**elinde:**

1. **elinde:**

**Lugaz 3**

Mısra: 55

*Sebebiyle, nedeniyle.*

55. 'Aciz oldu elinde hep zârı

56. İncidir ekşeri remedkârı

**elinden:**

1. **elinden:**

**Lugaz 3**

Mısra: 58

*Sebebiyle, nedeniyle.*

57. Gözüne girer ol lañfesi bed

58. Āciz olur elinden ol derdmend

**eliñden geldiği:**

1. **eliñden geldiği:-di, -đi**

**Matla 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gücü yettiğince, elinden geldiği kadar.*

1. Güşād et sineñi cānā sakınma mübtelālardan

2. Eliñden geldiği hayrı dirġ etme gedālardan

2. **eliñden geldiği:-dig, -i**

**Matla 15**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gücü yettiğince, elinden geldiği kadar.*

1. Niķābıñ aç şakınma rüyuñu sen mübtelālardan

2. Eliñden geldiği hayrı dirġ etme gedālardan

**elinden gelirse:**

1. **elinden gelirse:-ir, -se**

**Müfret 45**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gücü yetmek, yapabilmek.*

1. Remide eyleme güncişk-i cāni dest-i kañrınla

2. Elinden ger gelirse kimseyi ürkütme dünyāda

**eliniñ kiri:**

1. **eliniñ kiri:**

**Kaside 27**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılan kötü işlerden dolayı adının kötüye çıkması.*

55. Cāvidān şandı gidi böyle gülen dünyāyı

56. Eliniñ kiri yüzü qarası ħaldı ammā

**elķāb:**

1. **elķābını:-ın, -ı**

**Kaside 27**

Mısra: 14

*Ar. is. Lākaplar, unvanlar.*

13. Ŧabaķ-ı mihre ezip tır-i Ŧılā-yı mührü

14. Levĥ-i çarĥa eder elķābını böyle icrā

**ellerde gezme:**

1. **ellerde gezme:-me, -se**

**Gazel 217**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ellerde dolaşmak || Bir olay, durumun çok fazla kişiye ulaşarak herkes tarafından bilinmesi .*

5. Yād olmaz idi Ħātem cüd ile ihsāni ger

6. Gezmeze ellerde şubĥ u şām mānend-i niġin

**elli:**

1. **ellisin:-sin**

**Tarih 3**

Mısra: 230

*Elli sayısı.*

229. Biñ sekiz yüzle yigirmi yedi olur dediler

230. Ellisin pāk ‘arabda anı eden iĥşā

**elmās:**

1. **elmās:**

**Kaside 13**

Mısra: 71

*Değerli taş || Padişah kılıcı.*

71. Ŧiġ-ı ĥün-pālāsı işbāt etdi elmās olduġun

72. Mevc-i āb-ı gevher olmazmış şadāya āşinā

2. **elmāsdan:-dan**

**Tarih 24**

Mısra: 20

*Elmas, değerli bir taş.*

19. Gerdūnda şeb-meşĥūd olan şanma hilāl ü Kehkeşān

20. ‘Arz eyled’āñā āsumān elmāsdan tāc u kemer

**elmāsī:**

1. **elmāsī:**

**Tarih 18**

Mısra: 35

*Elmas, değerli bir taş.*

35. Dür-i yek-tāya elmāsī niġin-i dil-keş oldu çün

36. Fūrūġ-ı ‘aks-i rüy ile o da bir māh-tāb oldu

**eltāf-ı ĥudā:**

1. **eltāf-ı ĥudā:**

**Kıt’a 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah’ın keremi.*

1. Cihān mülkünde şaġ ol ħanda ‘azm eyler iseñi hergiz

2. Hemişe dest-giriñ olsun eltāf-ı Ħudā her cā

**elyaķ:**

1. **elyaķdır:-dır**

**Lugaz 6**

Mısra: 12

*Daha münasip, daha layık.*

11. Sālimā ĥāşılı sırr-ı Ħaķ’dır

12. Ne ħadar olsa ġenā elyaķdır

**elzem:**

1. **elzem:**

**Kaside 17**

Mısra: 76

*Daha (en, pek) lāzım, lüzümlü.*

75. Ħula da lāyık olan hep du ‘ā-yı devletdir

76. Nitekim ‘āleme yek-ser senāsıdır elzem

**emānet verdim:**

1. **emānet verdim:-dim**

**Rūbai 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emanet etmek || Gönül vermek, āşık olmak.*

1. Gönlüm o şehensāha emānet verdim

2. Derdim bu ki anı yine alam derdim

**emāre:**

1. emāre:

**Gazel 268**

Mısra: 2

*Ar. is. Nişan, alâmet, eser.*

1. Görünce âhımı cânân bu istinâre ile
2. Tafâttun eyledi mihrim hemân emâre ile

**emelim nahli:**

1. emelim nahli:

**Diğer 3**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstek, dilek ağacı || Şairin gönlündeki istekler, hayaller.*

41. Olalı fikr-i lebiñe emelim nahli karın
42. Eyledi meyvesini cümle kirâs-ı rengin

**emîn oldu:**

1. emîn oldu:-du

**Kaside 22**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvenç içinde olmak, güvende bulunmak, tehlikeden korunmak.*

21. Eyleyip sür-ı cüdu hışn-ı haşin
22. 'Aşr-ı pâkinde her kes oldu emîn

**emîn olma:**

1. emîn olma:-ma

**Gazel 242**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnanmak, güvenmek.*

3. Şu uyur düşmen uyumaz meşel-i şadıkdır
4. Olsa der-ıhvâb bile olma emîn dâr-ı 'adû

**emîn olur:**

1. emîn olur:-ur

**Gazel 55**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvenilir olmak.*

3. Fırsat bulur mu düzd-i 'adû nakşın almağa
4. Genc-i derün-ı aşık-ı pür-gam emîn olur

**emîn ü sâlim etsin:**

1. emîn ü sâlim etsin:-sin

**Kaside 14**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvende kılmak, korumak.*

75. Emîn ü sâlim etsin Rabb-i Zü'l-men
76. Hemîşe zâtını yavuz nazardan

**emîn ü sâlim ola:**

1. emîn ü sâlim ola:-a

**Kaside 12**

Mısra: 193

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvende olmak.*

193. Be-nür-ı pâk-i Muḥammed emîn ü sâlim ola

194. Gürüh-ı gerd-i kederden cebinimiñ nûrî

**emîn ü sâlim olup:**

1. emîn ü sâlim olup:-up

**Kaside 15**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvende olmak.*

79. Emîn ü sâlim olup dergehiñde bendeleriñ

80. Kim anlara ola me'vâ himâyet-i şevket

**emîn-i gâ' iledir:**

1. emîn-i gâ' iledir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dertlerden, sıkıntılardan emîn olmak || Kedersiz, dertsiz olmak.*

19. O pâdişâhın olanlar sezâ-yı ikrâmı

20. Emîn-i gâ' iledir hem emîn-i hâtırdır

**emîn-i hâtır-a-i 'arız-ı havâtırdır:**

1. emîn-i hâtır-a-i 'arız-ı havâtırdır:-dır

**Kaside 8**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kederli- düşüncelerin verdiği sıkıntılardan emîn olmak.*

21. O şeh-süvârîñ olanlar nevâline şâyân

22. Emîn-i hâtır-a-i 'arız-ı havâtırdır

**emîn-i hâtırdır:**

1. emîn-i hâtırdır:-dır

**Kaside 8**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sıkıntılı- düşüncelerden emîn olmak.*

19. O pâdişâhın olanlar sezâ-yı ikrâmı

20. Emîn-i gâ' iledir hem emîn-i hâtırdır

**emîr:**

1. emîre:-e

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 11

*Bir kavmin, bir memleketin reisi.*

11. Hüseynî bir emîre râst geldim

12. Yüzün gördükde 'uşşâkıñdan oldum

2. emirde:-de

**Gazel 6**

Mısra: 6

*Emir.*

5. Gamze tekrîr-i 'itâb ile beni şâd eylemez

6. Bu emirde hâşılı te'kid düşmendir baña

**emn:**

1. **emn:**

**Kaside 14**

Mısra: 55

*Ar. Korkusuzluk, eminlik.*

55. Libâsın emn edip devrinde tecdîd

56. Felekde etdi 'âlem 'îd-ber-'îd

2. **emn:**

**Kaside 20**

Mısra: 204

*Ar. Korkusuzluk, eminlik.*

203. Ki cihân cümle istirâhatda

204. Her kes 'adlinde emn ü rāhatda

**emn ü amân:**

1. **emn ü amân:**

**Kaside 15**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korkusuzluk ve emniyet hali.*

23. Düşüp rikâbına emn ü amân u 'adl ü kerem

24. O pîşgehd sezâ çekse rāyet-i şevket

**emn ü amân oldu:**

1. **emn ü amân oldu:-du**

**Tarih 3**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Padişahın saltanatı sırasında yeryüzünün- adalet, güvenliğe kavuşması.*

57. Şu kadar oldu cihân emn ü amân 'adlinde

58. Düşmene düşmen eder 'adl-i şerifinde vefâ

2. **emn ü amân oldu:-du**

**Kaside 18**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvenli, huzurlu bir hale gelmek.*

81. Himmetiñle şu kadar oldu cihân emn ü amân

82. 'Äleme oldu bütün cāy-ı şafâ hüzn ü sühül

**emn ü amândır:**

1. **emn ü amândır:-dır**

**Kaside 18**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korkusuzluk ve emniyet hali.*

71. 'Aşr-ı pâki o kadar emn ü amândır ki hamâm

72. Hıvâbı geldikde eder şeh-per-i şâhine duhül

**emn ü emân:**

1. **emn ü emân:**

**Kaside 27**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur ve güven.*

9. Şu kadar emn ü emân lâne-i devlet şimdi

10. Bir tarîk ile heves kendüyü etse güyâ

**emn ü rāhat-i şevket:**

1. **emn ü rāhat-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın (3. Ahmed) huzur ve güven -sağlaması-.*

55. İtâ' atıñle bulur heft kişver âşâyîş

56. Yediñ 'atıyyesidir emn ü rāhat-i şevket

**emr:**

1. **emrine:-in, -e**

**Tarih 11**

Mısra: 18

*Buyruk, buyrulan şey.*

17. Bir berâta çekicek hatt-ı şerîfi şâhân

18. İmtişâl etmege emrine olunur ta'cîl

2. **emr:**

**Kaside 12**

Mısra: 2

*Buyruk, buyrulan şey.*

1. Verince emr-i vücûda irâde destûri

2. O emr gûş ile geldi vücûda me'mûri

3. **emriñ:-iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 106

*Buyruk, buyrulan şey.*

105. Melâ'ik eyledi ser-cümle secde-i ta'zîm

106. Bu emriñ olduğu demde gürûh-ı me'mûri

4. **emre:-e**

**Kaside 12**

Mısra: 107

*Buyruk, buyrulan şey.*

107. O emre etmemiş İblis itâ'atin der-pîş

108. Anıñçün oldu Hüdâ'nıñ recîm ü menfûri

5. **emriyle:-i, -yle**

**Kaside 12**

Mısra: 159

*Buyruk, buyrulan şey.*

159. Olup muhâtabı yâ Âdemü'skün ente emriyle

160. Ta'allüm etdi münâdî nidâ vü me'mûri

6. **emriñe:-iñ, -e**

**Kıt'a 13**

Mısra: 1

*Buyruk, buyrulan şey.*

1. Netice emriñe rāmız bu 'arşagehde seniñ

2. Deriñde bilmege şıdkım nişân gönderdik

7. **emriñde:-iñ, -de**

**Kaside 14**

Mısra: 67

*Buyruk, buyrulan şey.*

67. Hüdâ yâver olup emriñde her cā

68. Refîk olsun saña tevfiğ-ı Mevlâ

8. **emre:-e**

**Kaside 14**

Mısra: 72

*Buyruk, buyrulan şey.*

71. Günñ günden Hüdâ a'lâter etsin

72. Her emre nuşretin Hağ reh-ber etsin

9. **emri:-i**

**Kaside 19**

Mısra: 78

*Buyruk, buyrulan şey.*

77. O sultân-ı ser-efrâz-ı selâtin dâd-güster kim

78. Süleymân gibi câri emri bâda deşt ü enhâre

10. **emrinden:-i, -nden**

**Kaside 23**

Mısra: 53

*Buyruk, buyrulan şey.*

53. Eger emrinden olsa müsta'idd-i hüsn-i istiklâl

54. Şorup mir'ât terkib eylemiş hergiz heyülâyı

11. **emrini:-in, -i**

**Tarih 24**

Mısra: 30

*Buyruk, buyrulan şey.*

29. Bir re'y kim ibdâ eder tevfiğ-ı Hâk imzâ eder

30. Her emrini icrâ eder hük-m-i kazâ şer'-i kader

12. **emriniñ:-in, -iñ**

**Kaside 33**

Mısra: 31

*Buyruk, buyrulan şey.*

31. İmtişâl emriniñ mülâzımıdır

32. Nehyiniñ ictinâb lâzımıdır

13. **emriyle:-i, -yle**

**Gazel 260**

Mısra: 3

*Buyruk, buyrulan şey.*

3. Şanrlar şâh-ı hüsn emriyle gelmiş kaşd-ı ihlâke

4. Görenler gamze-i cellâdı çeşm-i hûn-feşân içre

**emr edip:**

1. **emr edip:-ip**

**Lugaz 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emretmek, buyurmak.*

29. Emr edip hâdime me'âliler

30. Burnunu hep kırar e'âliler

2. **emr edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 232

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emir etmek, buyurmak.*

231. Oldugunda o şahs-ı mu'ciz-hvâh

232. Emr edip nañle ol Resûl-i İlâh

**emr etdiyse:**

1. **emr etdiyse:-di, -yse**

**Kaside 3**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emir etmek, buyurmak.*

33. Şeh-i tab'a benim kul oldu cismim

34. Ne emr etdiyse anı gördü çeşmim

**emr olunsa:**

1. **emr olunsa:-un, -sa**

**Kaside 17**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hükmetmek, emir vermek.*

41. O rütbe 'adline dil-beste cins-i mañlûkât

42. Ki emr olunsa eder gürk mülketinde ra'y ganem

**emr-i 'âlî:**

1. **emr-i 'âlî:**

**Kaside 10**

Mısra: 316

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce emir.*

315. Yâ bu mu'ciz ki şöhret-ârâdır

316. Emr-i 'âlî vü sırr-ı vâlâdır

**emr-i 'azîm:**

1. **emr-i 'azîm:**

**Kaside 10**

Mısra: 279

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce emir || Peygamberin buyruğu.*

279. Mu'ciz-i pâkdir bu emr-i 'azîm

280. Kâr-ı kırş-ı cevîn-i Ümmi Selîm

**emr-i bād-ı vezîdeni:**

1. **emr-i bād-ı vezîdeni:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 388

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Muhammed'in rüzgâra esmesi için emretmesi mucizesi.*

387. Eyledi ol Resûl-i Rabb-i mu'în

388. Emr-i bād-ı vezîdeni ta'yîn

**emr-i ba'îd:**

1. **emr-i ba'îd:**

**Kaside 22**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak, umulmadık emir.*

93. Rüşen olmağ şebim ki emr-i ba'îd

94. Olsa cirm-i felek bütün hürşîd

**emr-i büzgâle:**

1. **emr-i büzgâle:**

**Kaside 10**

Mısra: 286

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keçi hadisesi || Peygamber döneminde keçinin konuşması mucizesine gönderme yapılmıştır.*

285. Şâhid-i şanıdır kelâm-ı cemel

286. Emr-i büzgâle emr-i nuñk-ı Hübel

**emr-i dehşet-hîz:**

1. **emr-i dehşet-hîz:**

**Kaside 10**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dehşet verici emir.*

129. Saña besdir bu emr-i dehşet-hız

130. Tāk-ı Kısra vü Vak'a-i Perviz

**emr-i düşväre:**

1. **emr-i düşväre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güç, zor emir.*

81. O 'ālī-şān ki Cem derbān u Dārā çākerin etmiş

82. Muvaflak zāt-ı vālāsın Hudā her emr-i düşväre

**emr-i hakk:**

1. **emr-i hakk:**

**Kaside 10**

Mısra: 194

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın emri, buyruğu.*

193. Bu idi kim melā'ik-i emcād

194. Etdiler emr-i Hakk ile imdād

**emr-i halakat:**

1. **emr-i halakat:**

**Kaside 13**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi huyluluk emri.*

33. Halk edip halkı nizāmın buldu cümle kā'ināt

34. Gāh şüret eyledi emr-i halakat iktizā

**emr-i harb-i tebuk:**

1. **emr-i harb-i tebuk:**

**Kaside 10**

Mısra: 385

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tebük savaşının emrinin verilmesi.*

385. Emr-i harb-i Tebuk edince zühür

386. Etdi bu mu'ciz-i sütüde mürür

**emr-i hatir:**

1. **emr-i hatir:**

**Kaside 10**

Mısra: 391

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî kişinin (Hz. Muhammed'in) emri.*

391. Biri de mu'ciziñ bu emr-i hatir

392. Sereka töhmetinde nuḡ-ı ba'ir

**emr-i hāzırdır:**

1. **emr-i hāzırdır:-dur**

**Kaside 33**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazır şekilde bulunmak.*

29. Cem' olup anda emr-i hāzırdır

30. Zātı mecmū'a-i nevādir

**emr-i ihyāy:**

1. **emr-i ihyāy:-yı**

**Kaside 10**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Diriltme emri.*

149. Taleb etdiklerinde kavm-i 'anūd

150. Emr-i ihyāyı kılmağı meşhūd

**emr-i ihyā-yı mürde-i duhter:**

1. **emr-i ihyā-yı mürde-i duhter:**

**Kaside 10**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Muhammed'in kız çocuğunu diriltme mucizesi*

*anlatılmaktadır (Hasan Basrî haber veriyor ki: Bir*

*adam, Resul-i Ekrem Aleyhissalâti Vesselâmın yanına*

*gelerek ağlayıp sızladı. Dedi: "Benim küçük bir kızım*

*vardı. Şu yakın derede öldü, oraya attım." Resul-i*

*Ekrem Aleyhissalâti Vesselâm ona acıdı. Ona dedi:*

*"Gel, oraya gideceğiz." Gittiler. Resul-i Ekrem*

*Aleyhissalâti Vesselâm o ölmüş kızı çağırıldı, "Yâ*

*fülâne!" dedi. Birden, o ölmüş kız "Lebbeyk ve*

*sa'deyk!" dedi. Resul-i Ekrem Aleyhissalâti Vesselâm*

*ferman etti: "Tekrar peder ve validenin yanına gelmeyi*

*arzu eder misin?" O dedi: "Yok, ben onlardan daha*

*hayırlısını buldum." ).*

153. Bu da şöret-şi'ardır yek-ser

154. Emr-i ihyā-yı mürde-i duhter

**emr-i libās-ı zehrā'dır:**

1. **emr-i libās-ı zehrā'dır:-dur**

**Kaside 10**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Fâtuma'nın bir davete giderken üzerinde kötü*

*kiyafetlerin insanlar tarafından cennet elbiseleri gibi*

*güzel görünmesi hadisesi anlatılmıştır.*

121. Bir de mu'ciz bu emr-i vālādır

122. Ya'ni emr-i libās-ı Zehrā'dır

**emr-i mi'rāc-ı vācibü'l-îmān:**

1. **emr-i mi'rāc-ı vācibü'l-îmān:**

**Kaside 10**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İman edilmesi gereken Mi'rāc emri.*

43. Rıf at-ı zātına güvāh-ı 'ayān

44. Emr-i Mi'rāc-ı vācibü'l-îmān

**emr-i muhāl:**

1. **emr-i muhāl:**

**Kaside 22**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçekleşmesi mümkün olmayan, imkansız buyruk.*

119. Yoḡsa böyle kederde taze ḡayāl

120. Zāhir olmak gönülde emr-i muhāl

**emr-i nuḡ-ı hübel:**

1. **emr-i nuḡ-ı hübel:**

**Kaside 10**

Mısra: 286

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hübel putunun konuşma hadisesi.*

285. Şāhid-i şānıdır kelām-ı cemel

286. Emr-i büzgāle emr-i nuḡ-ı Hübel



### emr-i pāk:

#### 1. emr-i pāk:

**Kaside 17**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak, kutlu emir.*

25. Bu emr-i pāk şudür u ku'üd ede böyle

26. Sedîd-i fikrine bir re'y olmadan munzam

### emr-i rā'îdir:

#### 1. emr-i rā'îdir:-dir

**Kaside 10**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çobanın emri, işleri || Hz. Muhammed döneminde gerçekleşen kurdun konuşma hadisesi ( Kadı İyâz, eş-Şifâ, 1:311; Hafâcî, Şerhu's-Şifâ, 3:84.).*

119. Biri de mu'ciziñ bu zîbâ sır

120. Kıssa-i zi'b ü emr-i rā'îdir

### emr-i tâ'at:

#### 1. emr-i tâ'at:

**Kaside 10**

Mısra: 427

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın emirlerine uyma.*

427. Ne 'ibâdet ne emr-i tâ'at var

428. Dürlü dürlü nice kabâhat var

### emr-i tefâhür:

#### 1. emr-i tefâhür:

**Kaside 16**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünme buyruğu.*

81. Sâlimâ emr-i tefâhür de nihâyet buldu

82. Oldu gayrı dem-i âmîne müheyâ bülbül

### emr-i tevfiķa:

#### 1. emr-i tevfiķa:

**Kaside 17**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım emri.*

7. 'Acem mi gıbta ederse bu emr-i tevfiķa

8. Selefde her güzērân eyleyen dil-i mülhem

### emr-i vâlâdır:

#### 1. emr-i vâlâdır:-dır

**Kaside 10**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce, yüksek emir.*

121. Bir de mu'ciz bu emr-i vâlâdır

122. Ya'ni emr-i libâs-ı Zehrâ'dır

### emr-i vücûda:

#### 1. emr-i vücûda:-a

**Kaside 12**

Mısra: 1

### Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vücut emri || Yaratılış emri.*

1. Verince emr-i vücûda irâde destürü

2. O emr güş ile geldi vücûda me'mûrî

### emriñe rām olsa:

#### 1. emriñe rām olsa:-sa

**Tahmis 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emrine boyun eğmek.*

19. Halk-ı 'âlem ne 'aceb emriñe rām olsa şehâ

20. Çekdi menşür-ı melâhatda kaşnıñ tuğrâyı

### emsâl:

#### 1. emsâli:-i

**Kaside 10**

Mısra: 355

*Benzer, kendisi gibi olan ( Karakter, iyilik-kötülük olarak).*

355. Şorup emsâli bir ağızdan hep

356. Dediler fesh-i 'azme n'oldu sebep

### emsâr:

#### 1. emsâre:-e

**Kaside 19**

Mısra: 94

*Ar. is. "Mısr"ın cem'i. Beldeler, şehirler.*

93. Bütün 'âlem anıñ müstagraķ-ı deryâ-yı cüdüdur

94. Du'âsı farz-ı 'ayn olmuş durur büldân u emsâre

### ems-i dâbirdir:

#### 1. ems-i dâbirdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eskiden, dünden kalan.*

127. Benim o şifte-dil kim bu 'arşagehde baña

128. Bu günki günde şafâ cümle ems-i dâbirdir

### emtâr:

#### 1. emtâre:-e

**Kaside 19**

Mısra: 86

*Yağmur || Cömertliğin fazlalığı.*

85. O vâlâ şâh-ı 'âlî-şân-ı 'âdil kim kıyâs eyler

86. Kef-i ihsânı baħşâyîşde kâna cüdü emtâre

### emvâc-ı saır-ı dil-nişiniñ:

#### 1. emvâc-ı saır-ı dil-nişiniñ:

**Gazel 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönülde yer tutan satırların dalgası || Etkili, güzel şiirler.*

9. Nesic-i nazmıña yemler de leb-teşne seniñ Sâlim

10. Görüp emvâc-ı saır-ı dil-nişiniñ mevc urur deryâ

### emzice-i şevkîñ:

#### 1. emzice-i şevkîñ:-ın

**Tarih 11**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şevk mizacı || Bahar mevsiminin gelişi.*

21. Ser-te-ser faşl-ı bahâr oldu gülistân içre

22. 'Älemiñ emzice-i şevkîm eden hep ta'dîl

**eñ:**

1. eñ:

**Gazel 177**

Mısra: 6

*Başına geldiği sıfatların üstün derecede olduğunu gösteren kelime.*

5. İnanma 'arz-ı maḥabbet ederse de o revîş

6. Maḥall-i firşatına dekdir eñ ḥalûkumuzuñ

**eñ ednâ:**

1. eñ ednâ:

**Gazel 215**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En kötü.*

9. Yazan evşâf-ı 'aşkı nüşha-i ümmîde ey Sâlim

10. Eñ ednâ ḥâletin ser-defter-i tûmâr-ı hüş etsin

**eñ evvel:**

1. eñ evvel:

**Kaside 3**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlk önce.*

93. Zünübuma göre meczi olursam

94. Cehennemlik eñ evvel ben olursam

2. eñ evvel:

**Gazel 257**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlk önce.*

3. Eger tertib-i 'uşşâk etdirirseñ nevk-i müjgâna

4. Eñ evvel defter-i 'aşka dil-i mehcürdan başla

**enbiyâ:**

1. enbiyâ:

**Kaside 8**

Mısra: 42

*Ar. Nebi'ler, peygamberler.*

41. Resül-i pâk-i Kureyşi Muhammed-i 'Arabî

42. Ki şâh-ı mekrûmeti enbiyâ mu'âşirdir

**encâm:**

1. encâm:

**Gazel 230**

Mısra: 3

*Far.İşin sonu. Son.*

3. Teğâfülle helâk oldum buña encâm olmaz mı

4. Ğaribe bir nigâh etmez geçersin cümle yanından

**encâm-ı kârı:**

1. encâm-ı kârı:-ı

**Kaside 10**

Mısra: 264

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşin sonu.*

263. Bu kadar evvel eylediydi beyân

264. Cümle encâm-ı kârı Faḫr-i cihân

**encâmını buldu:**

1. encâmını buldu:-du

**Tarih 21**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamlanmak.*

9. Sâlimâ ben daḫı şad şevkîla dedim târiḫ

10. Buldu encâmını bu nev-eşer-i pâk ü ḥasen

**encüm:**

1. encüm:

**Tarih 1**

Mısra: 39

*Yıldızlar.*

39. Degül encüm sürürundan bu sūra

40. Felek her şeb nişâr etmekte altun

2. encüm:

**Kaside 5**

Mısra: 17

*Yıldızlar.*

17. Çıkdı gül-geşt-i sipihr etmege encüm yek-ser

18. Çarḫda almış idi düşuna bir gök dibâ

3. encüm:

**Kaside 5**

Mısra: 19

*Yıldızlar.*

19. Görünür idi sipihr içre müretteb encüm

20. Şan çiçekliydi o dibâ-yı müferriḫ güyâ

4. encüm:

**Diğer 9**

Mısra: 65

*Yıldızlar.*

65. Onu encüm kıyâs etmeñ siz

66. Böyle bi-hüde iktibâs etmeñ siz

5. encümü:-ü

**Kaside 28**

Mısra: 12

*Yıldızlar.*

11. Mâh-ı 'id kim şâ'imânı da'vet-i ḥaş eyleyip

12. Encümü sîmîn ṭabakla nuḫl için ihzâr eder

6. encüm:

**Kaside 30**

Mısra: 41

*Yıldızlar.*

41. Degil encüm ümîd-i intisâb eyler o şem'e hep

42. Dil-i pervâneḫâ-yı ṭârem-i vâlâ-yı 'ulyâyı

7. encümle:-le

**Matla 34**

Mısra: 1

*Yıldızlar.*

1. Encümle kıyâs etme görüp zîn ola dünyâ

2. Bendîdeleri oldu libâsında hüveydâ

### encümen:

#### 1. encümen:

##### **Gazel 210**

Mısra: 8

*Meclis.*

7. Hârâb etmez felek bir meclis-i pâkîze gördün mü

8. Yıkılmaz hâtır-ı 'âşık gibi bir encümen bilmem

### encüm-şumâr-ı bîmârî:

#### 1. encüm-şumâr-ı bîmârî:

##### **Kaside 8**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yıldız sayma hastalığı || Kederden dolayı uyuyamamak.*

107. Gamımla her şebim encüm-şumâr-ı bîmârî

108. Be-her günümde kederler sihâm-ı 'â'irdir

### endâm:

#### 1. endâmî:-iñ, -i

##### **Gazel 227**

Mısra: 11

*Boy, pos.*

11. Mü-be-mü seyr eyleyip de cümleten endâmîni

12. Kim durur zülfün gibi kendin perîşân etmeyen

### endâzelendir:

#### 1. endâzelendirdi:-di

##### **Gazel 280**

Mısra: 8

*Ölçmek || Güzellik kumaşı.*

7. Metâ'-i hüsne bakmazken bu dem ol hväce-i 'uşşâk

8. Geçirdi nev-çumâş-ı hüsünü endâzelendirdi

### enderün:

#### 1. enderünü:-u

##### **Kaside 20**

Mısra: 10

*İç || Kalp.*

9. Hüsni itmâm olur bu midhât ile

10. Pür olur enderünü ni'met ile

#### 2. enderününü:-un, -u

##### **Kaside 20**

Mısra: 195

*Osmanlı sarayının iç teşkilatı.*

195. Pür edip enderününü tâ bâb

196. Toldu ol câygâha cümle kitâb

### enderün-ı sarây-ı sultâna:

#### 1. enderün-ı sarây-ı sultâna:-a

##### **Kaside 20**

Mısra: 192

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sarayın Enderün kısmı.*

191. Edip i'zâz 'ilm-i zî-şâna

192. Enderün-ı sarây-ı sultâna

### endîse:

#### 1. endîseyi:-yi

##### **Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 81

*Düşünce, fikir.*

81. Biz bu endîseyi edip itmâm

82. Pes Hîşâr semtine etdikdi hürâm

#### 2. endîşesini:-si, -ni

##### **Kaside 24**

Mısra: 20

*Kaygı, tasa, gam, keder.*

19. Hâmdü li'llâh o meserretten erişdi dile zevk

20. Zâ'il etdi anî endîşesini peyk-i beşîr

### endîse edip:

#### 1. endîse edip:-ip

##### **Kaside 23**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Endîşelenmek, kaygılanmak.*

59. Feleklerden edip endîse bir mîzân-ı zü'l-keffeyn

60. Eger vezn etse temkîn ile top-ı arz-ı gâbrâyı

### endîse-i zülfü:

#### 1. endîse-i zülfü:-ü

##### **Gazel 84**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin saçının düşüncesi.*

9. Nola endîse-i zülfü bâna hoş gelse ey Sâlim

10. Bize âsüdelikden bir gama düş olmamız yegdir

### endîsevi eylememek:

#### 1. endîseyi eylememek:-me, -mek

##### **Rûbai 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Endîşelenmek, kaygılanmak.*

1. Endîseyi gâh eylememek haylice işdir

2. Derd ü gama âh eylememek haylice işdir

### endüh:

#### 1. endüh:

##### **Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 74

*Far. Gam, iç sıkıntısı.*

73. O 'âşkıdır kim cihânda ola 'âşık

74. Cemî'-i vâkt endüh aña gâlib

#### 2. endühu:-u

##### **Diğer 8**

Mısra: 47

*Far. Gam, iç sıkıntısı.*

47. Gam u endühu cümle dür eyler

48. Mâtem iken gamîni sür eyler

#### 3. endühu:-u

##### **Tarih 11**

Mısra: 13

*Far. Gam, iç sıkıntısı.*

13. Artırır hüsni ü şafâsı giderir endühu

14. Geceler uzamasa olmaya vâkt-i tahvîl

### endüh-ı dünyâ:

#### 1. endüh-ı dünyâ:

**Gazel 22**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya gamı.*

5. Bir gece haşır olmaz idik âh ile biz lîk âh

6. Âdemi nâ-çâr eder endüh-ı dünyâ âh-düst

### endüh-ı fenâdan:

#### 1. endüh-ı fenâdan:-dan

**Gazel 77**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya gamı.*

7. Rehâ-yâb olmaz endüh-ı fenâdan şâh-ı 'asr olsa

8. Bu dehrîñ 'âlemin eylerse 'âlemde gedâ eyler

### endüh-ı firâkın:

#### 1. endüh-ı firâkın:-ın

**Gazel 197**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık eleme.*

13. O kaşı yanîñ endüh-ı firâkın söyleyip yer yer

14. Benim çekdiklerim Sâlim varıp cânâna 'arız etdim

#### 2. endüh-ı firâkıñ:-iñ

**Gazel 241**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık eleme.*

7. Dükendi 'ömrüm endüh-ı firâkıñ ile sultânım

8. Dükenmez kâkülün fikri 'aceb tül-i emeldir bu

### endüh-ı hazîn:

#### 1. endüh-ı hazîn:

**Tarih 17**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamlı kişinin üzüntüsü.*

57. Bir zamân fülk-i vücudum garka-i gird-âb idi

58. Şimdi şahrâ-yı ümîde düşdü endüh-ı hazîn

### endüh-ı hicrânı:

#### 1. endüh-ı hicrânı:-ı

**Matla 52**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın gamı, acısı.*

1. O kudretten mukahhal dîdeniñ endüh-ı hicrânı

2. Dü çeşmimden bıraktırdı benim kuhl-i Şifâhân'ı

### endüh-şifat:

#### 1. endüh-şifat:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 37

*Kederli, gamlı.*

37. Nola endüh-şifat 'âşık-ı zâr

38. Kudretü'llâhı ederse efkâr

### enes:

#### 1. enes'iñ:-iñ

**Kaside 10**

Mısra: 132

*Medineli müslümanların büyüklerinden olan sahabe.*

131. Bereketle du'â edince hemân

132. Enes'iñ haysına o Fahr-i cihân

### enfüs ü âfâkı:

#### 1. enfüs ü âfâkı:-ı

**Kaside 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nefis ve nefis dışı şeyler, öznel ve nesnel şeyler.*

1. Câmî' iken enfüs ü âfâkı sırr-ı evliyâ

2. Arasañ anda bulunmaz yine zerre mâ-sivâ

### enfüs-i rızkıñ:

#### 1. enfüs-i rızkıñ:-ın

**Kaside 10**

Mısra: 463

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canın rızkı || Yaşamak için ihtiyaç duyulan rızık.*

463. Enfüs-i rızkıñ edip âverde

464. Etdi şîr-i keremle perverde

### engüş:

#### 1. engüş:

**Kaside 7**

Mısra: 5

*Parmak.*

5. Engüş ü fem-i 'adîm-i mişli

6. Evhâm-ı kalem-revâna şıgımaz

#### 2. engüşümüz:-ümüz

**Kaside 8**

Mısra: 116

*Parmak.*

115. Görüp şakın anı bî-hüdedir kıyâs etme

116. O riştelere ile engüşümüz ki zâhirdir

### engüşüne hınnâ yaksa:

#### 1. engüşüne hınnâ yaksa:-sa

**Matla 58**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parmağına kına yakmak || Dünya gelininin insanları kendisine bağlaması.*

1. 'Arūs eyler be-her-gün bir kese kendin zen-i dünyâ

2. Nola engüşüne yaksa şafağdan her gece hınnâ

### enhâr:

#### 1. enhâre:-e

**Kaside 19**

Mısra: 78

*Ar. is. "Nehr" in cem'i. Irmaklar.*

77. O sultân-ı ser-efrâz-ı selâtin dâd-güster kim

78. Süleymân gibi cârî emri bâda deşt ü enhâre

### enîn:

#### 1. enîni:-i

**Kaside 8**

Mısra: 135

*Far. is. İnlemek, inilti.*

135. Enini güşümü leb-rîz eder hemân güyâ

136. Ne dem ki dârıma çeşm-i hayâl nâzırdır

2. enînimiz:-imiz

**Diğer 10**

Mısra: 33

*Far. is. İnlemek, inilti.*

33. Hemîşe tekye-i gamda enînimiz besdir

34. Bu tîz tîz şadâ-yı enînimiz farazâ

3. enîni:-i

**Diğer 11**

Mısra: 93

*Far. is. İnlemek, inilti.*

93. Pey-rev edip enîni zenbûra

94. Uydurur her uşulü tanbûra

4. enîn:

**Tarih 17**

Mısra: 90

*Far. is. İnlemek, inilti.*

89. Teng-destî vü keder hâlim diğeri-gün eyledi

90. Gündüzüm sermâ-yı hicrân her gecem süz u enîn

5. enîn:

**Gazel 18**

Mısra: 8

*Far. is. İnlemek, inilti.*

7. Saña âyîn olduysa dil-i 'uşşâka cevri etmek

8. Bize de oldu künc-i gamda âh ile enîn 'âdet

6. enînim:-im

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Far. is. İnlemek, inilti.*

1. Bende 'aşkıñ sende gönülüm meh-cebînim tâzedir

2. Nev-cevânım tâze feryâdım enînim tâzedir

7. enînim:-im

**Gazel 196**

Mısra: 2

*Far. is. İnlemek, inilti.*

1. Yâd edip küyunda âh-ı âteşînim neyleyim

2. 'Arz edip bî-hüde ben aña enînim neyleyim

8. enîn:

**Gazel 222**

Mısra: 10

*Far. is. İnlemek, inilti.*

9. Eylemem Sâlim fiğânım ile teksîr-i sevâd

10. Kılmazam dil-gîr o şulhu ben enîn ü nâleden

9. enîn:

**Gazel 232**

Mısra: 2

*Far. is. İnlemek, inilti.*

1. Rûzgâr etmez bizi âsüde bir âzârdan

2. Biz rehâ-yâb olmazız böyle enîn ü zârdan

**enîn-i dil-şudegân:**

1. enîn-i dil-şudegân:

**Gazel 130**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların iniltisi.*

1. Enîn-i dil-şudegân fiğân nedir bilmez

2. O tıfl-ı mehd-i melâhat amân nedir bilmez

**enîn-i hannâna:**

1. enîn-i hannâna:-a

**Kaside 10**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah sözü-peygamberi- || Hz. Muhammed.*

55. Âyet olmaz mı bu o zî-şâna

56. Nuţk-ı ahras enîn-i hannâna

**enîn-i her seher:**

1. enîn-i her:

**Kaside 8**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her seher vakti inleme || Sürekli acı çekme*

129. Hayâl-i fikr-i şebim mâlihülyâ-yı vâtan

130. Enîn-i her seherim zîkr-i baht-ı gâdirdir

**enîn-i 'uzletdir:**

1. enîn-i 'uzletdir:-dir

**Gazel 75**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnızlığın iniltisi.*

3. Hezâr bülbül-i bâğ olsa eylemem rağbet

4. Bizim terânemiz ey gül enîn-i 'uzletdir

**enîs:**

1. enîsim:-im

**Gazel 208**

Mısra: 4

*Arkadaş.*

3. Ben ol Kays-ı beyâbân-gerd-i 'aşkı kim bu vâdide

4. Enîsim gam celîsim hicr ü hayret derd hem-râhim

**enîs-i halvet-i şeb-zinde-dârân-ı mahabbetdir:**

1. enîs-i halvet-i şeb-zinde-dârân-ı mahabbetdir:-dir

**Kaside 6**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet gecesinin uyanık, yalnız dostları.*

95. Enîs-i halvet-i şeb-zinde-dârân-ı mahabbetdir

96. Olaldan sâkinân-ı deşt-i sevda şem' ü pervâne

**envâ'-ı envâre:**

1. envâ'-ı envâre:-e

**Kaside 19**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çeşitli nurlar || Padişahın yüceliği, büyüklüğü.*

65. Olup şadr-ı nişin her şadr-ı vâlâsında devletle

66. Vücûduyla bu gülşen pür olar envâ'-ı envâre

**envâ'-ı ihsânîniñ:**

1. envâ'-ı ihsânîniñ:-iñ, -iñ

**Kaside 3**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çeşit çeşit iyilik ve bağış.*

27. Seniñ envâ'-ı ihsânîniñ ey nür

28. Edâ-yı şükrü bir bir kanda olur

**envâ'-ı inâyâta:**

1. envâ'-ı inâyâta:-a

**Kaside 29**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farklı iyilikler.*

5. Öyle melce' ki odur maşdar-ı elţâf u kerem

6. Eylemiş Hâk anı envâ'-ı inâyâta maşar

**envâ'-ı insânî:**

1. envâ'-ı insânî:-i

**Tahmis 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsan türü, insanoğlu.*

7. Mu'allâ-pâye etmiş şun'-ı Hâk envâ'-ı insânî

8. Bu tertibe sözüme yokdur te'âlâ'llâh zihî Bânî

**envâ'-ı ma'ânîyi:**

1. envâ'-ı ma'ânîyi:-yi

**Kaside 35**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Türlü anlamlar.*

25. Şâ'irân kim saña bahşende-i revnağdır hep

26. Cümle envâ'-ı ma'ânîyi ederler ihzâr

**envâ'-ı ni'met:**

1. envâ'-ı ni'met:

**Kaside 3**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çeşitli nimetler.*

21. Seniñ envâ'-ı ni'met verdigine

22. Nice şükrün getireyim yerine

**envâ'-ı tesellî bulur:**

1. envâ'-ı tesellî bulur:-ur

**Tarih 1**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çeşitli tesellîler bulmak, tesellî olmak.*

97. Bulur medhîñle envâ'-ı tesellî

98. Dil-i zârım ne rütbe olsa maḥzûn

**envâ'-ı vâkı'ât:**

1. envâ'-ı vâkı'ât:

**Gazel 92**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olayların çeşidi, çeşitli olaylar, haller.*

3. Çokdur fezâ-yı sînedi envâ'-ı vâkı'ât

4. Yazsam derûn 'âlemini bir kitâb olur

**envâr:**

1. envârî:-ı

**Kaside 4**

Mısra: 2

*Parıltı.*

1. Te'âlâ'llâh ne şebdir ol şeb-i mevlûd-ı bî-hem-tâ

2. Şabâhu'l-hayr envârî kim andan aldı ser-tâ-pâ

2. envâr:

**Kaside 35**

Mısra: 38

*Nurlar, aydınlıklar.*

37. Şâ'irân medh-i 'izâr ede ne dem cânânîñ

38. Olur elbet ruh-ı şâfında ziyâde envâr

3. envâr:-da

**Gazel 74**

Mısra: 12

*Nurlar, aydınlıklar.*

11. Cemâlî zîşt ise de etme peykerin taḥkîr

12. Cebîn-i şun'da envâr gayrı yüzdendir

**envâr-ı mevlâ:**

1. envâr-ı mevlâ:

**Kaside 9**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nurları.*

43. Tecellî eyleyip envâr-ı Mevlâ

44. Tesellî buldu 'âlem pest ü bâlâ

**enverî divânidir:**

1. enverî divânidir:-dir

**Gazel 191**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Enveri isimli şairin divanı || Sevgilinin güzel yüzü.*

9. Hâḥ füzün eyler bahâ-yı ḥüsnuñü etme tırâş

10. Enverî divânidir bir cedvel-i ḥal-kerde çek

**er:**

1. erler:-ler

**Kaside 1**

Mısra: 122

*Er || Velî, ermiş, Allah'a mânen yakın olan,*

121. Deme doğmaz şeb-i kederde zafer

122. Geceler yüklüdür demiş erler

2. erer:-er

**Terkib-bend 1**

Mısra: 47

*Ermek, ulaşmak.*

47. Erer mi dil gülîstân-ı şafâya

48. Kazâ-yı luḥfu ecr-i mâ-mezâyâ

3. **erince:-ince**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 16  
*Beklenen bir zamanın gelmesi.*  
15. Meded ey gamzekâr-ı nâz 'afv eyle haṭâ etmiş  
16. Erince mevsim-i 'iṣret çıkıp gül-geṣt-i ezhâre
4. **erdi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 57  
*Ermek, ulaşmak.*  
57. Erdi tā Sidre'ye ol ṣâh-ı serîr-i rîf'at  
58. Oldu zâtıyla müşerref o maḳâm-ı vâlâ
5. **erdi:-di**  
**Tarih 8**  
Mısra: 11  
*Beklenen bir zamanın gelmesi.*  
11. Bahâr erdi cihân şimdi ser-â-pâ ṣâd u ḥandândır  
12. Bu nûkhetle 'aceb mi olsa dünyâ cennete mişdâk
6. **erişdi:-iş, -di**  
**Tarih 8**  
Mısra: 13  
*Beklenen bir zamanın gelmesi.*  
13. Erişdi mevsim-i gül-geṣt-i gülzâr-ı sürûr-efrûz  
14. Yine yer yer figâna başladı her bûlbûl-i müştâk
7. **ereri:-er**  
**Kaside 8**  
Mısra: 203  
*Ermek, ulaşmak.*  
203. Neye erer 'aceb ahvâli bed-fi 'âl olanıñ  
204. Ṭaraf ṭaraf o zamân kim beden kuṣâ'irdir
8. **ermeden:-me, -den**  
**Kaside 16**  
Mısra: 23  
*Ermek, ulaşmak.*  
23. Ermeden vaṣl-ı gülîstâna erer vaḳt-i hazân  
24. Çâk çâk olsa nola nâlede zîbâ bûlbûl
9. **ereri:-er**  
**Kaside 16**  
Mısra: 23  
*Ermek, ulaşmak.*  
23. Ermeden vaṣl-ı gülîstâna erer vaḳt-i hazân  
24. Çâk çâk olsa nola nâlede zîbâ bûlbûl
10. **erini:-i, -ni**  
**Kaside 24**  
Mısra: 36  
*Yiğit, erkek.*  
35. Bâreka'llâh zihî ṣâh-ı ḥod-ârâ-yı zemîn  
36. Ki o ṣadriñ erini 'aḳl ile etdi tedbîr
11. **ereri:-er**  
**Gazel 28**  
Mısra: 3  
*Ermek, ulaşmak.*  
3. Göñül ser-menzil-i maḳṣûduna elbet erer bir gün  
4. Velî katlanmağa dil sabr-ı Eyyûb olmağa muḥtâc

12. **ermezken:-mez, -ken**  
**Kaside 30**  
Mısra: 35  
*Ermek, ulaşmak.*  
35. Oḳ ermezken serî' -i zihnine ermek ḥayâliyle  
36. Bu efkâr-ı keç eyler ḳad-ḥamîde ḳâmet-i yayı
13. **ermek:-mek**  
**Kaside 30**  
Mısra: 35  
*Ermek, ulaşmak.*  
35. Oḳ ermezken serî' -i zihnine ermek ḥayâliyle  
36. Bu efkâr-ı keç eyler ḳad-ḥamîde ḳâmet-i yayı
14. **erişdirmez:-iş, -dir, -mez**  
**Gazel 33**  
Mısra: 9  
*Ermek, ulaşmak.*  
9. Erişdirmez merâma ehl-i ṭab'ı Sâlimâ gerdün  
10. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muḥaṣṣal bir belâdir çarḥ
15. **erdi:-di**  
**Kaside 34**  
Mısra: 1  
*Beklenen bir zamanın gelmesi.*  
1. Bahâr erdi çemenzârıñ ṣafâsı cennetâsâdır  
2. Temâṣası bu mevsimde gülîstânıñ temâṣâdır
16. **erdikçe:-dik, -çe**  
**Gazel 49**  
Mısra: 10  
*Ermek, ulaşmak.*  
9. Ruḥunda ḥaṭ belirdikçe nola nâlân olursak biz  
10. Bahâr erdikçe gülşen içre bûlbûller figân eyler
17. **erişmez:-iş, -mez**  
**Gazel 49**  
Mısra: 11  
*Ermek, ulaşmak.*  
11. Hümâ-yı 'aḳl erişmez evc-i esrâr-ı İlâhî'ye  
12. Niçün murğ-ı göñül bî-hûde dâmen der-miyân eyler
18. **erdikçe:-dik, -çe**  
**Gazel 58**  
Mısra: 4  
*Ermek, ulaşmak.*  
3. Figân eyler görünce ḥaṭṭ-ı ruḥsârıñı 'âṣıḳlar  
4. Bahâr erdikçe bûlbûlden nevâlar câ-be-câ artar
19. **erendi:-er, -di**  
**Gazel 137**  
Mısra: 2  
*Ermek, ulaşmak.*  
1. Zûlf-i yâr ile olaydı ser-i mü ülfetimiz  
2. Leyle-i Ḳadr'e erendi dil-i bî-ṭâḳatimiz
20. **erendi:-er, -di**  
**Gazel 201**  
Mısra: 7  
*Ermek || Görmek , sevgiliye bakmak.*

7. Ezerdi merdüm-i çeşmim hicâbından bir lahza  
8. Eger bakdıqça saña hâ'il olmasaydı sultânım

21. er:

**Gazel 283**

Mısra: 1

*Yiğit, mert || Gönül.*

1. Şem'-i dil âteş-i aşkıñla yanar bir er idi  
2. Tünd-bād-ı gam-ı hicrânıñı gördü eridi

**er ü giç:**

1. er ü giç:

**Diğer 4**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Er veya geç, sonunda.*

99. Vardı mı ya'ni size ol er ü giç

100. Haber gelmedi bilmem baña hiç

2. er ü giç:

**Diğer 9**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Er veya geç, sonunda.*

79. O da yanmış o firKate er ü giç

80. Dönmemiş yine bildiginden hiç

**erâzil menişân:**

1. erâzil menişân:

**Kaside 27**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alçak huylu insanlar.*

35. Hamdü li'llâh hele teşrif-i kudümundan anıñ

36. Oldu bed-hvâh u erâzil menişân nâ-peydâ

**erbâb:**

1. erbâbı:-ı

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 114

*Bir işten anlayan, bir işi iyi yapan kimse || Şairler.*

113. Oldu mülk-i suhanverân târâc

114. Kaldı erbâbı yek-sere muhtâc

2. erbâbını:-m, -ı

**Tarih 3**

Mısra: 73

*Bir işten anlayan, bir işi iyi yapan kimse, usta.*

73. Bulur elbette be-her rütbeniñ erbâbını ol

74. Aña göre eder ikrâmların ser-tâ-pâ

3. erbâbını:-m, -ı

**Tarih 4**

Mısra: 37

*Bir işten anlayan, bir işi iyi yapan kimse, usta.*

37. Bulup erbâbını her rütbeniñ ol

38. Çerâğ etmekdedir devletde hâlâ

4. erbâbına:-m, -a

**Kaside 20**

Mısra: 190

*Bir işten anlayan, bir işi iyi yapan kimse, usta.*

189. Edip 'ilm-i şerife râğbet-i tām

190. Etdi erbâbına nice ikrām

**erbâb-ı 'aşkı:**

1. erbâb-ı 'aşkı:-ı

**Gazel 54**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıklar.*

3. Yağar erbâb-ı 'aşkı bülbülün feryâdı ser-tâ-ser

4. Dehân-ı 'âşık-ı süzânda elhân âteşdir

**erbâb-ı cemenzârı:**

1. erbâb-ı cemenzârı:-ı

**Gazel 163**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahçe dostları.*

1. Kimde kudret var ola vuşlat-ı dil-dâra şefî'

2. Bülbül erbâb-ı cemenzârı ne eyler taşdı'

**erbâb-ı dānise:**

1. erbâb-ı dānise:-e

**Kaside 17**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgi sahibi insanlar, bilgeler.*

69. Kemâl-i şefkati erbâb-ı dānise vâfir

70. Nigâh-ı merhâmeti yâre-i dile merhem

**erbâb-ı dil:**

1. erbâb-ı dil:

**Gazel 33**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül erbabı, olgun insan, kamil insan.*

7. Ezer erbâb-ı dil kâma deyü pür-dâğ olmuşdur

8. Nücüm ile kıyâs etme görüp revnâk-fezâdır çarğ

**erbâb-ı dile:**

1. erbâb-ı dile:-e

**Gazel 115**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül erbabı || Şairler.*

9. Vechi var düşdükçe tanzîr etse erbâb-ı dile

10. Bezm-i 'irfânıñ da Sâlim şâ'ir-i pür-güsudur

**erbâb-ı diliñ:**

1. erbâb-ı diliñ:-iñ

**Kaside 24**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül erbabı || Şairler.*

1. Yağdı erbâb-ı diliñ şem'-i murâdını Kadîr

2. Etdi ser-tâ-be-çadem dehri anıñla tenvir

**erbâb-ı fakrı:**

1. erbâb-ı fakrı:-ı

**Gazel 81**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhtiyaç sahipleri.*



7. Erbāb-ı fakrî hor u zelil ü zebûn eder  
8. İkbâl-i dehr-i dün u denî kâmrânedir

**erbāb-ı fazl u dānişe:**

1. erbāb-ı fazl u dānişe:-e

**Kaside 13**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim, irfan erbabı.*

107. Gitdi ol günler ki hep erbāb-ı fazl u dānişe  
108. Gösterirdi çarlı bir sâ'atde biñ naqş-ı cefâ

**erbāb-ı ğazâ:**

1. erbāb-ı ğazâ:

**Tarih 3**

Mısra: 162

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gaza askerleri.*

161. Qurulup köprüler olduĝa müheyyâ hâşıl  
162. Cû gibi oldu revân cisrden erbāb-ı ğazâ

2. erbāb-ı ğazâ:

**Tarih 3**

Mısra: 212

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gaza askerleri.*

211. Müjdeler etdi tekaddüm bize geldi peygām  
212. K'oldu manşûr u muzaffer deyü erbāb-ı ğazâ

**erbāb-ı himem:**

1. erbāb-ı himem:

**Gazel 165**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Himmat sahibi, yüce insanlar.*

9. Kâşîrân ermede maqşadlarına Sâlim hayf  
10. Miñnet-i 'alemi erbāb-ı himem çekdi dirîĝ

**erbāb-ı hüner:**

1. erbāb-ı hüner:

**Gazel 158**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüner sahibi || Aşık.*

9. Muktezâ-yı ma'rifetdir ğâlibâ bu Sâlimâ  
10. Qanda varsa ĝamdan erbāb-ı hüner olmaz ĝalâş

**erbāb-ı 'irfāna:**

1. erbāb-ı 'irfāna:-a

**Kaside 34**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgeler.*

73. Senâ-yı pâki hâlet-bağş olur erbāb-ı 'irfāna  
74. Secencelle dil-i tûñi-i hoş-güftâr güyâdır

**erbāb-ı 'irfānî:**

1. erbāb-ı 'irfānî:-îñ

**Kaside 34**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgeler.*

61. Sirişti-pâki anîñ tîn-i mañtûm-ı zekâvetdir  
62. Bu söz erbāb-ı 'irfānî yanında cümle mümzâdır

**erbāb-ı 'izzü câha:**

1. erbāb-ı 'izzü câha:-a

**Gazel 120**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzzet ve makam erbabı.*

5. Şağın idbârdan mağrûr-ı İkbâl olma dünyâda  
6. Felek erbāb-ı 'izzü câha bî-hüde kerem etmez

**erbāb-ı nefes:**

1. erbāb-ı nefes:

**Gazel 189**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nefes erbabı || Olgun insanlar.*

9. Erbāb-ı nefes nâlem ederler neye teşbîh  
10. Bense neye döndüğünü bilmem dil-i zârîñ

**erbāb-ı sefer:**

1. erbāb-ı sefer:

**Gazel 41**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sefer erbabı, sefere gidenler.*

5. Hevâ-yı rûy u zülfünle çü erbāb-ı sefer güyâ  
6. Seher kalkıp yerinden Çin'de aqşam eder kâĝaz

**erbāb-ı suhen:**

1. erbāb-ı suhen:

**Tarih 21**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi konuşan kimseler, fasih, beliğ ve hatip olanlar;*

*şairler.*

7. Luţf-ı Haqq ile tamâm olduĝu demde bu eşer  
8. Dedi târihîni yek-ser anîñ erbāb-ı suhen

**erbāb-ı tab'ı:**

1. erbāb-ı tab'ı:

**Gazel 129**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi huylu kimseler, olgun insanlar.*

3. Miyân-ı luţf u tekdîr üzre dâ'irdir hemîn tâli'  
4. Murâd üzre felek erbāb-ı tab'ı kâm-rân etmez

2. erbāb-ı tab'ı:-ı

**Gazel 129**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi huylu kimseler, olgun insanlar.*

3. Miyân-ı luţf u tekdîr üzre dâ'irdir hemîn tâli'  
4. Murâd üzre felek erbāb-ı tab'ı kâm-rân etmez

**erbāb-ı tab'ı-rüzĝâr:**

1. erbāb-ı tab'ı-rüzĝâr:

**Tarih 17**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın tabiatına uygun kişiler || Zamana uygun tavır sergileyenler.*

111. Güş edince mesnediñ erbâb-ı tabî'-ı rûzgâr  
112. Her biri tebrik-nâmeyle edip bûs-ı zemîn

**erbâb-ı tabî'at:**

1. **erbâb-ı tabî'at:**

**Gazel 15**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tabiat sahipleri, iyi yaratılışlı kişiler || Şâirler; âşıklar.*

5. Ma'ârif ehli âzâde-ser olmaz bir felâketden  
6. Bu derde cümle erbâb-ı tabî'at mübtelâdır hep

**erbâb-ı tarîkûn:**

1. **erbâb-ı tarîkûn:-iñ**

**Tarih 17**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tarîkat ehli, tarîkata samimiyetle bağlanmış kimse.*

97. Cümle erbâb-ı tarîkûn melce'iyken dâmeniñ  
98. Kañgi dergehden ümîd-i lutf eder bâb-ı enîn

**erbâb-ı zikru'llâh:**

1. **erbâb-ı zikru'llâh:**

**Gazel 36**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ı zikredenler.*

9. Nola erbâb-ı zikru'llâh olsa zinde ey Sâlim  
10. Tevânâyî-dih-i her nâ-tevândır halka-i tevîd

**erba'in:**

1. **erba'in:**

**Kaside 18**

Mısra: 2

*Kırk || Kırk gün devam eden kara kış.*

1. Etdi çil açka gibi berf ile bārân nüzûl  
2. Erba'in eyledi rahmetle yine şehre duhûl

**erğuvânî:**

1. **erğuvânî:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 143

*Erguvan renginde olan.*

143. Erğuvânî giyip libâs-ı cedîd  
144. Hep mehâdîme etmede taklîd

**erham:**

1. **erhamdır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 83

*Ar. Daha, pek merhametli.*

83. Şeh-i serir-i keremdir şefî'ü erhamdır  
84. Amân-ı cürm-i ümemdir nebiyy-i hâşirdir

**eri:**

1. **eridi:-di**

**Gazel 283**

Mısra: 2

*Kaybolmak, acı çekmek.*

1. Şem'-i dil âteş-i aşkıñla yanar bir er idi  
2. Tünd-bâd-ı gam-ı hicrânıñı gördü eridi

**eriş:**

1. **erişdi:-di**

**Tarih 2**

Mısra: 4

*Erişmek, ulaşmak, kavuşmak.*

3. Bañs-i haşretle mañaldır diğkat etmezse felek  
4. Kim erişdi kuñb-ı dehr-i hoş-edâ ilzâmına

2. **erişdi:-di**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 3

*Ulaşmak.*

3. Erişdi nâ-gehân gönlüm Hişâr'a  
4. Güzârı verdim anda ben qarâra

3. **erişdi:-di**

**Kaside 24**

Mısra: 19

*Ulaşmak.*

19. Hâmdü li'llâh o meserretten erişdi dile zevk  
20. Zâ'il etdi anıñ endişesini peyk-i beşir

4. **erişir:-ir**

**Kaside 29**

Mısra: 21

*Ulaşmak.*

21. Feyz-i ebr-i himeminden erişir verde nemâ  
22. Tâb-ı mihr-i keremiyle açılır gönca-i ter

5. **erişdirmedi:-dir, -me, -di**

**Gazel 224**

Mısra: 3

*Ulaşmak.*

3. Erişdirmedi dil fülkün kenâr-ı vuşlata şad hayf  
4. Hemân bu rûzgâr-ı bî-vefâ Allâh'dan bulsun

**erit:**

1. **eritdi:-di**

**Rûbai 7**

Mısra: 3

*Eritmek || Tüketmek, bitirmek.*

3. Kâl etdi ten-i zerdin eritdi gam-ı hicri  
4. Pervâne eder her gece ihyâ-yı 'ibâdet

2. **eritdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 38

*Eritmek || Heybetli duruşun etkisi.*

37. Edip o gevher-i pâki celâline der-pîş  
38. Eritdi tâb-ı mehâbet çü şem'-i kâfirî

**erķâm-ber-şeh-per:**

1. **erķâm-ber-şeh-per:**

**Kaside 6**

Mısra: 21

*Kuş tüyü üzerindeki desenler.*

21. Şerer-pâşende' i erkâm-ber-şeh-per kıyâs etme  
22. 'Arağ-rîz oldu dâğ etdi hüveydâ şem' ü pervâne

**erkân:**

1. **erkânı:-ı**

**Tarih 3**

Mısra: 93

*İleri gelenler.*

93. Eyleyip ol dağı erkânı sarâya da 'vet

94. Meşveret eylediler hep 'ulemâ vü vüzerâ

2. **erkân:**

**Kaside 18**

Mısra: 101

*İleri gelenler.*

101. Şeref-i zâtına olmağda delâ'il erkân

102. Anların da şerefi şöhret-i şân-ı medlül

3. **erkânı:-ı**

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Adap, rüsûm.*

5. Bilinmez keşretinden gamzenin âyîn ü erkânı

6. Müjeñ fehm-i nigâh-ı âhuvâna reh-zen olmuşdur

**erkân edip:**

1. **erkân edip:-ip**

**Kaside 22**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esas, rükün hale getirmek.*

27. Hâtem-i Tâ'i tayy edip erkân

28. Oldular hep esîr-i luţfu cihân

**erkân-ı şerîfînde:**

1. **erkân-ı şerîfînde:-iñ, -de**

**Kaside 18**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İleri gelenler, ulu kişiler.*

103. Cümle erkân-ı şerîfînde çü faşş-ı hâtem

104. Cevher-i zâtın ise mesned-i şer'-i mağbûl

**erre-i 'ömr:**

1. **erre-i 'ömr:**

**Diğer 4**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ömür bıçkısı || Kişinin yaşamdan zevk almasına neden olan, sadık dosttan ayrılık bağlamında.*

41. Erre-i 'ömr imiş aḥvâl-i hecir

42. Keder-âver imiş ikbâl-i hecir

**ervâh:**

1. **ervâh:**

**Kaside 12**

Mısra: 47

*Ruhlar, canlar.*

47. Tavâf ederdî o nûru melâ'ik ü ervâh

48. Eder degil iken ervâhımız bu ḥâkşûri

2. **ervâhımız:-ımız**

**Kaside 12**

Mısra: 48

*Ruhlar, canlar.*

47. Tavâf ederdî o nûru melâ'ik ü ervâh

48. Eder degil iken ervâhımız bu ḥâkşûri

3. **ervâh:**

**Kaside 12**

Mısra: 77

*Ruhlar, canlar.*

77. Biri birine girip tehniyet için ervâh

78. Su 'âl edindiği demde o zât-ı pür-nûri

4. **ervâh:**

**Müfret 71**

Mısra: 2

*Ruhlar, canlar.*

1. Koyup şehrin o meh-rû edicek 'azm-i reh-i Bağdâd

2. Çıkıp cisminden uşşakın refâkat etdiler ervâh

**ervâh-ı habîse:**

1. **ervâh-ı habîse:**

**Kaside 18**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü ruhlar.*

39. Şekl-i tiryâk olur ebr-i siyehler mâra

40. Eder ervâh-ı habîse gibi sūrâḥa ḥulûl

**ervâh-ı nebiyyîne:**

1. **ervâh-ı nebiyyîne:-e**

**Kaside 5**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberlerin ruhları.*

51. Etdi ervâh-ı nebiyyîne imâmet anda

52. İktidâ etdi ser-â-ser o gürûh-ı vâlâ

**erzânî edip:**

1. **erzânî edip:-ip**

**Kaside 19**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık etmek, uygun bulmak.*

63. Bu devletle sa'âdetle edip teşrîfe erzânî

64. Şeref-baḥşende ola sâye-i 'adli bu gülzâre

**erzânî evle:**

1. **erzânî evle:-le**

**Kaside 1**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık etmek, uygun bulmak.*

147. Eyle luţf-ı vişâli erzânî

148. Zâr-ı künc-i ḡamîn-i hicrânî

**erzânî olur:**

1. **erzânî olur:-ur**

**Kaside 11**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lâyık olmak.*

15. Nebiyy-i akdemidir hazret-i Bâri te'âlânın

16. Olur elbet recâsından kabûlü'llâha erzânî

**es:**

1. **esmede:-me, -de**

**Kaside 1**

Mısra: 40

*Esmek.*

39. Bülbülân ise hep nevâsında

40. Rûzgâr esmede hevâsında

2. **esdikçe:-dikçe**

**Terci-bend 1**

Mısra: 49

*Esmek.*

49. Gülşene esdikçe geh bād-ı şabâ-yı kârger

50. Böyle bî-tâb etmesin kâküllerini ser-te-ser

3. **eser:-er**

**Gazel 34**

Mısra: 2

*Esmek.*

1. Dimâğ-ı câna gelir mi 'aceb şemîm-i murâd

2. Eser mi gülşen-i ümmîdime nesîm-i murâd

**es'ad efendi'ye:**

1. **es'ad efendi'ye:-ye**

**Diğer 3**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairin muhitinden bir zat.*

149. Hazret-i Luţfî Efendi'ye du'âlar olunur

150. Hem dağı Es'ad Efendi'ye senâlar olunur

**es'ada'llâh:**

1. **es'ada'llâh:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 97

*Allah'ın mesut, mutlu kulu.*

97. Es'ada'llâh zihî tabî'at-i pâk

98. Levhâşa'llâh hoşâ dil-i çâlâk

**esâme okumak:**

1. **esâme okumak:-mağ**

**Müfret 46**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsmi söylenmek || Şöhreti konuşulmak.*

1. Esâme okumak olmaz sipâhî-zâdenin biri mâlî

2. Şerâb-ı vaşl ile tîmâr edüben zârî şag etdi nefes hâlî

2. **esâme okumak:-mağ**

**Matla 79**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsmi söylenmek || Şöhreti konuşulmak.*

1. Esâme okumak olmaz sipâhî-zâdenin biri

2. Şerâb-ı vaşl ile tîmâr edüben zârî şag etdi

**esâmesin okumak:**

1. **esâmesin okumak:**

**Gazel 177**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adını okumak, adını anmak.*

9. Esâmesin okumak Sâlimâ neden lâzım

10. Beyâza çekmede çarç defterin 'ukûkumuzun

**esâs:**

1. **esâsıdır:-ı, -dır**

**Tarih 4**

Mısra: 62

*Temel, asıl, mebna.*

61. Gil ü âbı sirişk ü dürdi-i eşk

62. Esâsıdır hûlûş-ı zühd ü taqvwâ

**esâs-ı devleti:**

1. **esâs-ı devleti:-i**

**Kaside 30**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İktidar temeli.*

25. 'Adâletle esâs-ı devleti ihkâm edip zâtı

26. Sürûr-ı mağdem-i pâki münevver kıldı dünyâyı

**esâs-ı devr-i pergâr-ı kazâ:**

1. **esâs-ı devr-i pergâr-ı kazâ:**

**Gazel 175**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kader pergelinin dönüş esası.*

5. Cihân mülkünde bî-hüde şanırdık mağv u işbâtı

6. Esâs-ı devr-i pergâr-ı kazâ hikmetledir ancak

**esâs-ı ma'mûrî:**

1. **esâs-ı ma'mûrî:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratılışın esası || Hz. Âdem'in yaratılışı.*

69. Meger ki geldi vücûda o mürsel-i ağdem

70. Binâ-yı bi'set ü ba'siñ esâs-ı ma'mûrî

**esâs-ı ma'mûrî etdi:**

1. **esâs-ı ma'mûrî etdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mamur etmek || Hz. Âdem'in vücudunun yaratılması.*

125. Budur o şâfi-i şâfi-ka-dem ki hazret-i Hâk

126. Vücûd-ı pâkini etdi esâs-ı ma'mûrî

**esâsın kurdu:**

1. **esâsın kurdu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratmak.*

17. Esâsın kurdu mi'mâr-ı ezel şevkîn bi-hamdi'llâh

18. Du'â-yı dil-harâbân-ı mağabbet müstecâb oldu

**esb:**

1. **esbe:-e**

**Kaside 5**

Mısra: 49

*At || Burak. (Mi'rac gecesinde Hz. Peygamber'i taşıdığı rivayet edilen binek. Burak "parıldamak, şimşek çakmak" anlamına gelen Arapça berk kelimesinden türetilmiş olup renginin saf ve parlak oluşu veya çok hızlı hareket edişi sebebiyle bu adı almıştır (Lisânü'l-Arab, "brk", md.).*

49. Binip ol esbe hemân pâdişeh-i heft-i klîm

50. Vardı bir lahzada Akşâ'ya o sultân-ı verâ

2. **esbine:-in, -e**

**Kaside 24**

Mısra: 28

*Far. At, feres.*

27. Nereye 'avdet ederse olur 'avn ü nusret

28. Himmeti esbine çâker o berâ-yı taqdîr

**esbâb:**

1. **esbâb:**

**Gazel 1**

Mısra: 14

*Ar. Sebeb'ler, vasıtalar, vesileler.*

13. Sâlimâ şarf-ı irâdet durur ancak yoğsa

14. Cümle bir tavî'adır hâşılı esbâb baña

2. **esbâbı:-ı**

**Tarih 14**

Mısra: 6

*Ar. Sebeb'ler, vasıtalar, vesileler.*

5. Cinâna bâdi-i temşil ü teşbih olsa lâyıkdır

6. Hele mevcûd olandan bunda luğf u hüsnüñ esbâbı

3. **esbâbı:-ı**

**Gazel 185**

Mısra: 8

*Ar. Sebeb'ler, vasıtalar, vesileler.*

7. Bulmayız taqdîrden ğayrı medâr-ı tesliyet

8. Zihnimizde büsbütün esbâbı tertîb eylesek

**esbak:**

1. **esbak:**

**Kaside 8**

Mısra: 81

*Evvelki.*

81. Resül-i hazret-i Hâk âhîr -i vücûd esbak

82. Ki vaşf-ı pâki muhakkak bu sırâ dâ'irdir

2. **esbakıdır:-ı, -dır**

**Kaside 22**

Mısra: 5

*Önde olan, önce gelen || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

5. Eşhıyânıñ keremde esbakıdır

6. Pâdişâhıñ vekil-i muṭlağıdır

**esb-i hâme:**

1. **esb-i hâme:**

**Kaside 7**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalem atı.*

13. Vaşfında bu esb-i hâme dil-teng

14. Meydân-ı hırâmiyâna şıgmaz

**esb-i kalemiñ:**

1. **esb-i kalemiñ:-iñ**

**Kaside 31**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalem atı.*

45. 'Arşa-i nazma hırâmân olup esb-i kalemiñ

46. Vaktidir ey dil 'inânın anıñ irhâ eyle

**esb-i kilkin:**

1. **esb-i kilkin:-in**

**Tarih 4**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalem atı.*

79. Hezârân şerm ü haclet ile Sâlim

80. 'Inânın esb-i kilkin edip irhâ

**esb-i miñnete:**

1. **esb-i miñnete:-e**

**Gazel 35**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntı atı.*

5. Zümre-i üftâdegân-ı 'aşkı esb-i miñnete

6. Pây-mâl etme eyâ âşüb-ı devrânım meded

**esb-i nesîme:**

1. **esb-i nesîme:-e**

**Gazel 41**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rüzgâr atı || Rüzgârdan at.*

3. Binip esb-i nesîme kûy-ı cânâna şitâb eyler

4. Varır tâ menzil-i dil-dârda ârâm eder kâgaz

**esb-i şabâ-sîret ü hûb-şüretdir:**

1. **esb-i şabâ-sîret ü hûb-şüretdir:-dir**

**Kaside 5**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rüzgâr gibi hızlı hareket eden at.*

45. Öyle bir esb-i şabâ-sîret ü hûb-şüretdir

46. Ki rikâbına anıñ başmadı kimse hiç pâ

**esb-i tabî'atı:**

1. **esb-i tabî'atı:-ı**

**Diğer 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mizaç atı || Huy, karakter.*

29. Kıldık esb-i tabî'atı tahrik

30. Eyledik bu veşîkamız tebrîk

**esb-i teşrîfiñiz:**

1. **esb-i teşrîfiñiz:-iñiz**

**Diğer 5**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Teşrif atı || Gelişi ile bir yeri şereflendirme.*

11. Esb-i teşrifîñiz nice eyyâm
12. Etmedi hiç bu semte 'atf-ı licâm

**eser:**

1. **eser:**

**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 74  
*İz, işaret, nişan.*

73. Pîş-i nañlân-ı Çubuñlu'da bular
74. Bulalar gâhi meserretten eser

2. **eserden:-den**

**Kaside 10**  
Mısra: 397  
*Eser, iz, nişan.*

397. Bu eserden verip bu güne haber
398. Dedi bir gün cenâb-ı Peygamber

3. **eserde:-de**

**Kaside 18**  
Mısra: 91  
*Yapıt, kitap, telif.*

91. Ceddiniñ hañk-ı şerifinde eserde bi'z-zât
92. ve le-ni'mel suñanı ile şenâ etdi Resül

4. **eseriñ:-iñ**

**Kaside 20**  
Mısra: 5  
*Yapıt, kitap, telif.*

5. Vaşfidır rûñ-ı pâki her eseriñ
6. Yüzünü güldüren şahifelerini

5. **eser:**

**Kaside 20**  
Mısra: 27  
*Yapıt, kitap, telif.*

27. Ceddî hañkında dedi böyle eser
28. Ve le-ni'me'l-emîru Peygamber

6. **eser:**

**Kaside 20**  
Mısra: 333  
*Yapıt, kitap, telif || Şiir.*

333. Bu eser 'arz olunmak ol bâba
334. Dergeh-i pâk-i şâh-ı nâ-yâba

7. **eser:**

**Tarih 21**  
Mısra: 7  
*Yapıt || Medrese.*

7. Lutf-ı Hañk ile tamâm olduğu demde bu eser
8. Dedi tarihini yek-ser anıñ erbâb-ı suñen

8. **eser:**

**Kaside 22**  
Mısra: 53  
*Eser || Yapıt, bina.*

53. O eser şöyle oldu hüsn-efzün
54. Ki cihân oldu tarhıma meftün

**eser etdi:**

1. **eser etdi:-di**

**Müseddes 2**  
Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*"Etki etmek" anlamında kullanılmıştır.*

27. Şu rütbe etdi eser mihr ü ülfetiñ tende
28. Netice Sâlim'i güftârini eyledi bende

**eser etmege:**

1. **eser etmege:-e-me, -ge**

**Gazel 26**  
Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Etki etmek, etkilemek.*

9. O seng-dil zâlime Sâlim eser etmege feryâdım
10. Olur elbet dü çeşmimden ağan seyl-i cefâ bâ'ış

**eser etmiş:**

1. **eser etmiş:-miş**

**Matla 22**  
Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tesir etmek, etkilemek.*

1. Şağın zann etme tebñâle durur la'lindeki yâre
2. Eşer etmiş şerâr-ı âhi 'uşşâkıñ leb-i yare

2. **eser etmiş:-miş**

**Gazel 222**  
Mısra: 5

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Etki etmek, etkilemek.*

5. Etmiş uşşâkıñ şerâr-ı şu'le-pirâsı eser
6. Şanmañız âzürdedir la'l-i lebin tebñâleden

**eser-i âh u figâna:**

1. **eser-i âh u figâna:-a**

**Tedis 7**  
Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feryat figan etmenin tesiri, etkisi.*

9. Çarñ keç-revligin etmekde kemâlin buldu
10. Bilmeziz kim eser-i âh u figâna n'oldu

**eser-i feyz-i hudâ:**

1. **eser-i feyz-i hudâ:**

**Matla 62**  
Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın ihsan eserleri.*

1. Yoğ iken lâle-i hamrâyı edip medhe sezâ
2. Hâki yâküt eder geh eser-i feyz-i Hudâ

**eser-i feyz-i şadâkat:**

1. **eser-i feyz-i şadâkat:**

**Diğer 4**  
Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sadakat bereketinin izi, etkisi ?.*

25. Muñtezâ-yı hañk-ı ülfet ya'nî
26. Eşer-i feyz-i şadâkat ya'nî

**eser-i şefkat:**

1. **eser-i şefkat:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkatın var olduğunu gösteren emareler, izler.*

143. Sende ise eser-i şefkat yok

144. Dil-i dīvāneme hiç ruḥşat yok

**eshivā:**

1. **eshivānī:-nūñ**

**Kaside 22**

Mısra: 5

*Cömert olanlar.*

5. Eshivānīn keremde esbakıdır

6. Pādişāhīn vekil-i muṭlaqıdır

**esir:**

1. **esirim:-im**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 36

*Tutsak || Müptela, düşkün.*

35. Rehāvī nağmesi gibi ben ey yār

36. Esirim kāfir-i ālāma her bār

2. **esir:**

**Kaside 24**

Mısra: 4

*Tutsak || Müptela, düşkün.*

3. Ben de pervāneyim ol şem'-i murād üzre henüz

4. K'eyledim sūz-ı derūna dil-i şeydāyı esir

3. **esiriñi:-iñ, -i**

**Gazel 287**

Mısra: 5

*Tutsak || Aşık.*

5. Gözet esiriñi dām-ı şikenc-i kākülde

6. Każā ile saña murğ-ı gönül şikār oldu

**esir etdi:**

1. **esir etdi:-di**

**Gazel 183**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutsak durumuna getirmek.*

5. Eylesem gönülüm nola pā-beste yāriñ zülfüne

6. Kim esir etdi dili hindū-yı ḥālī Aḥmed'iñ

**esir etmeye:**

1. **esir etmeye:-me, -ye**

**Diğer 2**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutsak durumuna getirmek.*

95. Ḥaḳ te'ālā olup mu'in ü zahir

96. Etmeye bu kederde bizi esir

**esir evleyip:**

1. **esir evleyip:-yip**

**Kaside 22**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutsak etmek.*

65. 'Alemler evleyip şehāsi esir

66. Keremin görmede sağır ü kebir

**esir oldu:**

1. **esir oldu:-du**

**Gazel 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Köle olmak || Bir şeye tutulmak, müptela olmak, bağıllık göstermek.*

3. Görüp her bir şikenc-i nāfe-i nāfa esir oldu

4. Temāşā etdi nāf-ı bihteriniñ mevc urur deryā

**esir-i 'aşkıñ etme:**

1. **esir-i 'aşkıñ etme:-iñ-me**

**Gazel 221**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Sevgilinin aşığına kendisine müptela hale getirmesi.*

3. Beni zencir-i zülfüñle esir-i 'aşkıñ etme gel

4. Dil-i aşüftemi cānā edip dīvāne neylersin

**esir-i bend-i zülfüñ:**

1. **esir-i bend-i zülfüñ:-iñ**

**Gazel 72**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- saçının bağının esiri.*

3. Olur muydu esir-i bend-i zülfüñ ey perī ammā

4. O dāma murğ-ı dil meftün olup bī-çāre düşmüşdür

**esir-i derd edip:**

1. **esir-i derd edip:-ip**

**Gazel 258**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin derdine esir olmak.*

3. Umarken şubḥ-ı vaşlıñ tıfl-ı dil şeb-reng-i zülfüñle

4. Esir-i derd edip ğamla anı gehvārelendirme

**esir-i derdiñe:**

1. **esir-i derdiñe:-iñ, -e**

**Müseddes 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk derdinin esiri olmak.*

3. Esir-i derdiñe bir rāḥat u şafā olmaz

4. Firāş-ı 'aşka düşen zāra hiç şifā olmaz

**esir-i devlet olup:**

1. **esir-i devlet olup:-up**

**Gazel 234**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makama, güce esir olmak.*

7. Âmâde ol ki rıf atın ardınca var zevâl
8. Ey dil esir-i devlet olup câha şâd olan

**esir-i ğafletdir:**

1. **esir-i ğafletdir:-dir**

**Kaside 1**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ğafletin esiri.*

51. 'Ayn-ı bâtın cenân-ı hikmetdir
52. Çeşm-i zâhir esir-i ğafletdir

**esir-i ğamze-i tatarı olmayan:**

1. **esir-i ğamze-i tatarı olmayan:-ma, -yan**

**Gazel 130**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- tatar bakışlarına -acımasızlık yönünden benzetme - esir olma.*

7. Esir-i ğamze-i tatarı olmayan diller
8. Efendi yahşî ne imiş yaman nedir bilmez

**esir-i hvâb-ı ğaflet olma:**

1. **esir-i hvâb-ı ğaflet olma:-ma**

**Gazel 232**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ğaflet uykusuna esir olmak, ğaflet uykusundan uyanamamak.*

7. El-ħazer olma esir-i hvâb-ı ğaflet câh ile
8. Ğafil olma sevdiğim sen nâle-i bîdârdan

**esir-i kâfir-i zülfündür:**

1. **esir-i kâfir-i zülfündür:-ün, -dür**

**Gazel 272**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin siyah saçlarının esiri.*

3. Dil esir-i kâfir-i zülfündür âzâd eyleyip
4. Bir şevâb et sen de ey mekkâre Allâh 'aşkıma

**esir-i kâmet-i mevzûnuvuz:**

1. **esir-i kâmet-i mevzûnuvuz:-uyuz**

**Gazel 138**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun boyun esiri || Âşık.*

3. Kıddimiz dâl olsa nola cevri-i gün-â-gün ile
4. Bir gül-endâmiñ esir-i kâmet-i mevzûnuvuz

**esir-i kayd-bend-i dest-i efkâr:**

1. **esir-i kayd-bend-i dest-i efkâr:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder elinin baĝlı esiri || Âşık.*

15. Kılır mı yoħsa böyle bu dil-i zâr

16. Esir-i kayd-bend-i dest-i efkâr

**esir-i luşfu cihân oldular:**

1. **esir-i luşfu cihân oldular:-du, -lar**

**Kaside 22**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya iyiliklerinin esiri haline getirmek.*

27. Hâtem-i Tâ'î tayı edip erkân
28. Oldular hep esir-i luşfu cihân

**esir-i tedbiri:**

1. **esir-i tedbiri:-i**

**Kaside 22**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedbirin esiri || Kader-kaza anlayışına karşı duracağını zannetme.*

43. Her işâbet-karîn-i ta'birî
44. 'Akl-ı Risto esir-i tedbiri

**esir-i zülf-i hûbân:**

1. **esir-i zülf-i hûbân:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellerin saçlarına esir olma, gönül baĝlama.*

53. Şikâyet kim gönül der-fıkr-i vuşlat
54. Hümâ-yı dil esir-i zülf-i hûbân

**esir-i zülfün olmuşdur:**

1. **esir-i zülfün olmuşdur:-muş, -dur**

**Gazel 180**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarının tutsağı olmak.*

5. Hâyli demdir ki esir-i zülfün olmuşdur gönül
6. Bir şevâb etseñ n'olur ol zârî âzâd eyleseñ

**eski:**

1. **eski:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 142

*Çok zaman geçmiş olan, kadim.*

141. Dün gelen taşradan yeñi türkler
142. Eski maħdüm-ı şehre daħl eyler

2. **eski:**

**Gazel 98**

Mısra: 6

*Çok zaman geçmiş olan, kadim.*

5. Tecdid-i firâk ile bizi eyleme taħvîf
6. Firâkat dedigîñ eski bizim hem-demimizdir

3. **eskidikçe:-dik, -çe**

**Gazel 111**

Mısra: 5

*Çok zaman geçmiş olan, kadim.*



5. Eskidikçe 'aşıkın kem-päye eyler dil-berân  
6. Devlet-i hüsnün nizâmı cümle bu âyîn olur

4. **eskimedin:-me, -din**

**Gazel 211**

Mısra: 7

*Eskimek || Aşığım gönül yarasının kapanması.*

7. Tül-i hicrân ile pek eskimedîn yâreleri  
8. Vahtidir derd-i dil-i hasteye tedbîr edeyim

5. **eski:**

**Gazel 254**

Mısra: 4

*Önceki, çok önceden beri var olan.*

3. Yıkıldığın var ise de dünyede beyt-i kalbim  
4. Yaptığın eski binâdır yine ma'mûr eyle

**eskiden:**

1. **eskiden:**

**Tarih 17**

Mısra: 85

*Geçmiş zamanlarda, geçmiş çağlarda, geçmişte; önceden.*

85. Eskiden kârım du'âdır zâtına her vechile  
86. Bu söze şahid gerekmez Hâk bilir kalbim hemîn

**esrâr:**

1. **esrâr:**

**Kaside 3**

Mısra: 75

*Sırlar, gizler.*

75. Kamu esrâr u i'lânımı yek-ser  
76. Seniñ 'ilmiñ anı ma'lûm eyler

2. **esrâr:**

**Kaside 6**

Mısra: 33

*Sırlar, gizler.*

33. Nihân olmaz dil-i ma'sûk u 'aşıkda olan esrâr  
34. Nola kim birbirini olsa dâna şem' ü pervâne

3. **esrâra:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 31

*Sırlar, gizler.*

31. Esrâra zebân-dırâzi etmek  
32. Taşdıķ-ı muvahhidâna şıgmaz

4. **esrâr:**

**Diğer 9**

Mısra: 54

*Sırlar, gizler.*

53. Gâh beytler sürüp gehî eş'âr  
54. Gâh mazmûn u geh nice esrâr

5. **esrârı:-ı**

**Diğer 9**

Mısra: 164

*Sırlar, gizler.*

163. Seniñ ile netice hatm etmiş  
164. Gayrı esrârı cümle ketm etmiş

6. **esrâra:-a**

**Kaside 12**

Mısra: 150

*Sırlar, gizler.*

149. Sen ol şehenşeh-i râmûzsun ki Hâk etdi  
150. Vücûd-ı pâkiñi esrâra râh-ı Çinür'ı

7. **esrârı:-ı**

**Gazel 41**

Mısra: 7

*Sırlar, gizler.*

7. Derûnunda nice esrârı cânı gibi hıfz eyler  
8. Hele peygâm-ı ahhâba 'aceb ikrâm eder kâgâz

8. **esrâr:**

**Gazel 147**

Mısra: 12

*Sırlar, gizler.*

11. Gör baht-ı siyeh-fâmı ki zülfünle bir olduk  
12. Şimden gerü ketm etmege esrâr gerekmez

9. **esrârımı:-ım, -ı**

**Gazel 225**

Mısra: 9

*Sırlar, gizler.*

9. Çin-i zülfünde gönül fâş etmede esrârımı  
10. Vechi var dillerde olsa ser-güzeştım dâstân

**esrâr-ı derûnum:**

1. **esrâr-ı derûnum:-um**

**Gazel 77**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli sırlar, gönüldeki sırlar.*

11. 'Aceb mâ'ildir esrâr-ı derûnum keşfe ey Sâlim  
12. Sirişkim dem-be-dem ol şulha naql-i mâ-cerâ eyler

**esrâr-ı dil-i dil-bere:**

1. **esrâr-ı dil-i dil-bere:-e**

**Gazel 59**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gönlündeki sırlar.*

7. Vâkıf durur esrâr-ı dil-i dil-bere şâne  
8. Ol zülf-i perişânma bîgâne degildir

**esrâr-ı gülistânı:**

1. **esrâr-ı gülistânı:-ı**

**Müfret 91**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin sırları.*

1. Diye tıflâna şâyed deyi esrâr-ı gülistânı  
2. Kapadı dâye-i sebze eliyle göncanıñ ağzın

**esrâr-ı hak:**

1. **esrâr-ı hak:**

**Kaside 7**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın sırları, hakikat sırları.*

21. Yûsuf aña beñzemez ki zirâ  
22. Esrâr-ı Hâk imtihâna şıgmaz

**esrār-ı hakık:**

1. **esrār-ı hakık:**

**Kaside 13**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın sırları, hakikat sırları.*

29. Mā-ḥaşal esrār-ı Ḥakık olmaz nihān aşḥābına

30. Her kes almış vüs'atince ḥişşesin ser-tā-be-pā

**estağfiru'llāh:**

1. **estağfiru'llāh:**

**Kaside 3**

Mısra: 108

*"Allah'tan af ve mağfiret dilerim" anlamında duâ sözü.*

107. Cihān mülkünde yā Rabbī be-her gāh

108. Ḥaṭālar kılmuşız estağfiru'llāh

**esvāb:**

1. **esvābı:-ı**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 28

*Elbise.*

27. Nihāvendī gibi ol şāh-ı ra'nā

28. Ki eşvābı anıñ zīrā 'acemsā

**esved:**

1. **esved:**

**Kaside 10**

Mısra: 374

*Esved b. Muttalib: (Müşriklerden olup Hz. Muhammed'e eziyet etmeye çalışmıştır.).*

373. Nola olsa helāk olur mu ba'id

374. 'Aş u Esved Ṭulāṭıla ile Velid

**esved ü ahmer:**

1. **esved ü ahmer:**

**Kaside 12**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Siyah ve kırmızı || Yaratılan tüm insanlar.*

85. Ebu'l-beşer ve ülü'l-kādr peygamber

86. Ki cümle esved ü ahmer o ḥazretiñ pürü

**eş'ār:**

1. **eş'ārım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 37

*Şiirler.*

37. Şems-i Tebrizî görse eş'ārım

38. Mihr-i her nokṭa-i bedidārım

2. **eş'ārım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 58

*Şiirler.*

57. Şevk-baḥş-ı safāda güftārım

58. Heme 'ārif-pesenddir eş'ārım

3. **eş'āra:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 135

*Şiirler.*

135. Kanı eş'āra ḥ'āhiş ü ragbet

136. Kanı evvelki bahşiş ü bereket

4. **eş'ār:**

**Diğer 9**

Mısra: 53

*Şiirler.*

53. Gāh beytler sürüp gehi eş'ār

54. Gāh maẓmūn u geh nice esrār

5. **eş'āra:-a**

**Kaside 35**

Mısra: 45

*Şiirler.*

45. Şā'irāndır veren eş'āra bahā vü revnaḳ

46. Eyleyen zāde-i ṭab'ında gāzeller der-kār

6. **eş'ārımı:-ım, -ı**

**Gazel 108**

Mısra: 7

*Şiirler.*

7. Medḥ-i ruḥsārınla tertib eyledim eş'ārımı

8. Naẓmıma mā'il olursa vechi vardır āblar

7. **eş'ārımızñ:-ımız, -iñ**

**Gazel 178**

Mısra: 4

*Şiirler.*

3. Ḥaşr etmek ile cümle dehānına ḥayālim

4. Eş'ārımızñ oldu mezāmını de bārık

8. **eş'ārımızda:-ımız, -da**

**Gazel 264**

Mısra: 9

*Şiirler.*

9. Tekellūf yoğ ise eş'ārımızda Sālīmā nola

10. Bu vādīye ayak başan başar merdāne merdāne

9. **eş'ārımız:-ımız**

**Gazel 284**

Mısra: 9

*Şiirler.*

9. Nola olmazsa Sālīm şimdilik eş'ārımız memdūḥ

10. Bize bu çarḥ-ı keç-rev sü-yı 'irfānı unutturdu

**esçār:**

1. **esçār:**

**Kaside 35**

Mısra: 42

*Ağaçlar.*

41. Şā'irān eylediğiçün gül-i gülzārı senā

42. Pāsbān oldu gülistāna ser-ā-pā esçār

**esfak:**

1. **eşfaḳdır:-dur**

**Kaside 8**

Mısra: 35

*Şefkati bol.*

35. Odur o pāk nebī kim kerīm ü eşfaḳdır

36. Derinde her kese ḥālince luṭfu ḥāzırdır

### esheb-i ikbāline:

1. **esheb-i ikbāline:-in, -e**

**Kaside 13**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu geleceğin( baht açıklığı, başarılı istikbal) kır atı.*

73. Eşheb-i ikbāline mihmiz-i ikdām eyleyip

74. Gāh eger olsa şükūh-endāz-ı meydān-ı veğā

### esheb-i nā-dīde:

1. **esheb-i nā-dīde:**

**Kaside 5**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz,nadide at || Hz. Muhammed'in Miraç gecesi bindiği Burak isimli at.*

41. Saña bir eşheb-i nā-dīde getirdim işte

42. Gel süvār ol gidelim ey şeh-i mülk-i ma'nā

### esheb-i nāzende-i tiz-revdir:

1. **esheb-i nāzende-i tiz-revdir:-dir**

**Kaside 5**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hızlı giden eşsiz at || Hz. Muhammed'in Miraç gecesi bindiği Burak isimli at.*

43. Öyle bir eşheb-i nāzende-i tiz-revdir kim

44. Bir şitāb etse gubārın göremez çeşm-i Hümā

### esheb-i nāzik:

1. **esheb-i nāzik:**

**Kaside 5**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazik, narin at.*

47. Öyle bir eşheb-i nāzik ki anıñ aqrānı

48. Bir dağı gelmeye bu köhne cihāna aşlā

### esheb-süvār-ı çalākım:

1. **esheb-süvār-ı çalākım:-im**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hızlı süvari || Hızlı düşünen zihin.*

25. 'Akl-ı evvel Felatun-idrākım

26. Zihnim eşheb-süvār-ı çalākım

### esig:

1. **esiginde:-in, -de**

**Müseddes 1**

Mısra: 1

*(Sevgilinin) Eşiği.*

1. Eşiginde 'aşık-ı bî-çāre ölmüş ölmemiş

2. Bir bakar mı aña ol mekkāre ölmüş ölmemiş

### esik:

1. **esigi:-i**

**Gazel 133**

Mısra: 7

*Eşik || Sevgilinin kapısının önü.*

7. Eşigi taşını yasdansa ser-ā-ser 'uşşāk

8. Yine ol seng-dile zerrece şefkat gelmez

### esk:

1. **esk:**

**Gazel 1**

Mısra: 8

*Gözyaşı.*

7. Bu televvün-kün-i 'uşşākına mā'il oldun

8. Olalı 'aks-i ruhuñ eşk ile dürr-āb bana

2. **esk:**

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Gözyaşı.*

1. Bāğ-ı aşkı ol gülün mādām meskendir baña

2. Dil hezār u eşk cüy u rüy gülşendir baña

3. **eškime:-im, -e**

**Matla 4**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

1. Eškime nisbetle kıtra degilken bārān

2. Baña yol vermiyor olmağığa cānāna revān

4. **eškini:-in, -i**

**Tedis 7**

Mısra: 15

*Gözyaşı.*

15. Dideden jāle gibi eşkini efsān etse

16. Nāle-i muṭrib-ı vuşlat ile elhān etse

5. **esk:**

**Kaside 8**

Mısra: 63

*Gözyaşı.*

63. Ḥayāl-i gerden ü zülf ü ruhuñla eşk müdām

64. Gehī sefid ü siyehdir gehī de bāhirdir

6. **eşkim:-im**

**Gazel 9**

Mısra: 5

*Gözyaşı.*

5. Ḥayāl-i nāzenimle nola eşkim revān etsem

6. Kenār-ı vaşla el ermez sirişk olmayıcağ deryā

7. **eškini:-in, -i**

**Tarih 22**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

5. Beñzer 'aynı ile ol 'aşık-ı firkat-keşe kim

6. Eylemiş dīdeleri eşkini mānend-i sebīl

8. **eşkim:-im**

**Gazel 76**

Mısra: 5

*Far. Göz yaşı, dem'.*

5. Hevā-yı 'aşk ile eşkim götürdü 'unşur-ı ḥāki

6. Beni Mānī fakat āteş yazardı etseler taşvīr

9. **eşkin:-in**

**Gazel 114**

Mısra: 10  
Gözyaşı.

9. Temennâ-yı vişâle bir vesîle eyleyip 'aşık  
10. Dü çeşmi gibi eşkin yâre 'arz-ı kâm için şaklar

10. **eşkimden:-im, -den**

**Gazel 159**

Mısra: 3

*Far. Göz yaşı, dem'.*

3. Tarâvet-yâb olursa nola eşkimden kad-i hübân  
4. Olur ser-sebz ü ter nahlân alıp neşv ü nemâdan feyz

11. **eşkimiz:-imiz**

**Gazel 200**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

5. Pür edip çeşmimiz hayâliñ ile  
6. Eşkimiz mâ-şasal gül-âb edelim

12. **eşkimle:-im, -le**

**Gazel 239**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

1. Gamze eşkimle müjeñ ser-tiz edip ey mâh-rû  
2. Kaşdı besbelli hisâr-ı câna etmekdir gülü

13. **eşkimle:-im, -le**

**Gazel 283**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

5. Mâni'-i seyr-i cemâl olmasañ ey hvâb gözüm  
6. Merdüm-i didede eşkimle seni besler idi

**eskâl-i dehr-i pür-fenâyi:**

1. **eskâl-i dehr-i pür-fenâyi:-yi**

**Gazel 115**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fani dünyanın şekilleri.*

5. Neylesin eşkâl-i dehr-i pür-fenâyi şâf-dil  
6. Aña mañz-ı tesliyet âyine-i zânûsudur

**eşke derseñ:**

1. **eşke derseñ:-r, -señ**

**Kaside 1**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz yaşına söylemek || Dileklerin gerçekleşmesi için göz yaşı akıtmak.*

89. Kâmiñi eşke derseñ ola naşib

90. Şuyu hâşil başından ola gârîb

**esk-i 'andelîb-i zâr u şeydâyi:**

1. **esk-i 'andelîb-i zâr u şeydâyi:**

**Kaside 23**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen çulğın bülbülün gözyaşı.*

51. Dehân-ı goncayı seylî-i hor pādâş-ı cevri eyler

52. Siler bîmiden eşk-i 'andelîb-i zâr u şeydâyi

**esk-i çeşm ile vuzû almak:**

1. **esk-i çeşm ile vuzû almak:**

**Gazel 239**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı ile abdest almak || Sevgiliye kavuşmak için gereken duadan önce yapılan temizlik bağlamında.*

7. Kılmak isteyen du'â-yı vaşl-ı yâr-i ser-keşi

8. Almak ister ol muqaddem eşk-i çeşm ile vuzû

**esk-i çeşm-i 'aşka:**

1. **esk-i çeşm-i 'aşka:-a**

**Gazel 157**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığın gözündeki gözyaşı.*

3. Piç ü tâb u cünbişin bî-hüde şanma ey gönül

4. Eşk-i çeşm-i 'aşka rağmen eder deryâ rakış

**esk-i çeşm-i aşka:**

1. **esk-i çeşm-i aşka:-a**

**Gazel 12**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığın gözündeki gözyaşı.*

9. Kâse-i çeşmimde bî-hüde degildir cünbişi

10. Eşk-i çeşm-i aşka bakdıkça ditrer âfitâb

**esk-i çeşm-i hün-feşânımdır:**

1. **esk-i çeşm-i hün-feşânımdır:-im, -dır**

**Gazel 70**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanlar saçan gözyaşı.*

7. Şikest olsun sebû bâde baña sensiz harâm olsun

8. Benim firkatde râhım eşk-i çeşm-i hün-feşânımdır

**esk-i çeşmim:**

1. **esk-i çeşmim:-im**

**Gazel 71**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı.*

1. Fikr edersem ser-güzeştım didelerden nem gelir

2. Zañmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir

**esk-i çeşmimdir:**

1. **esk-i çeşmimdir:-im, -dir**

**Gazel 52**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı.*

3. Giryer dūr olmaz hayâl-ı 'ârızıñ etdikçe biz

4. Şeb-nemâsâ eşk-i çeşmimdir aña her bâr yâr

**esk-i çeşmimi:**

1. **esk-i çeşmimi:-im, -i**

**Gazel 229**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı.*

3. Hiç siler yok dâmen-i luţf ile eşk-i çeşmimi

4. Kimseler bî-hüde böyle zâr u giryân olmasın

### esk-i dide:

#### 1. eşk-i dide:

**Gazel 48**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı.*

1. Çeşm-i hvâb-âlûdumuz kim hvâbdan bîdâr olur
2. Şüst ü şü-yı rüya eşk-i dide kıtra-bâr olur

### esk-i firāvāni:

#### 1. eşk-i firāvāni:-ı

**Tahmis 2**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı seli, çokça ağlamak.*

13. Serdi-i bād-ı firâkıñla eyâ cân-ı cihân
14. Eylerim cüy gibi eşk-i firāvāni revân

### esk-i ğam:

#### 1. eşk-i ğam:

**Gazel 245**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamın gözyaşı.*

5. Hiç benim gibi felekde kimse giryân olmadı
6. Eşk-i ğam ülfet edelden dide-i Ya'kûb ile

### esk-i gül-âbile:

#### 1. eşk-i gül-âbile:-le

**Gazel 204**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülsuyu renkli gözyaşı.*

7. 'Azim oldu yâr meclisden gönül gitmeklige
8. Dûd-ı âh u eşk-i gül-âbile tevķir edelim

### esk-i hasret:

#### 1. eşk-i hasret:

**Gazel 204**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasret gözyaşı.*

3. Didemiz pür olsun eşk-i hasret ile sevdiğim
4. Çeşmimiz naķş-ı hayâliñ ile tenvîr edelim

### esk-i hün-âlûd-ı dilden:

#### 1. eşk-i hün-âlûd-ı dilden:-den

**Terkib-bend 1**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüldeki kanlı gözyaşları.*

37. Fiğân kim eşk-i hün-âlûd-ı dilden
38. 'Araķ-riz oldu ruhsâr-ı şetâret

### esk-i hünin-i şevkı:

#### 1. eşk-i hünin-i şevkı:-ı

**Kaside 10**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şevkten kanlı gözyaşı dökmek.*

#### 15. Ya'ni ebr-i nevâli rîzân et

#### 16. Eşk-i hünin-i şevkı bârân et

### esk-i hüninter-i çeşmim:

#### 1. eşk-i hüninter-i çeşmim:-im

**Gazel 282**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan ağlayan göz.*

3. Nem kalır âb-ı revândan benim ey nür-ı başar
4. Eşk-i hüninter-i çeşmim gibi bir cü var mı

### esk-i hün-pâş:

#### 1. eşk-i hün-pâş:

**Kaside 10**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanlı gözyaşları.*

19. Şâf-ı eşkim ola sütür-ı edâ
20. Eşk-i hün-pâş nokta-i hamrâ

### esk-i revân:

#### 1. eşk-i revân:

**Diğer 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akan gözyaşı.*

5. Firâķ-ı rüyuñ ile dem-be-dem bu eşk-i revân
6. Pür etdi dâmen-i çeşmim gibi benim her câ

#### 2. eşk-i revân:

**Gazel 162**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akan gözyaşı.*

3. Cemâl-i pâkiñe didem ederdî nezzâre
4. Nigâha olmasa eşk-i revân hemân mâni'

#### 3. eşk-i revân:

**Gazel 286**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akan gözyaşı.*

5. Nola eşk-i revân deryâ gibi cûş u hurûş etse
6. Gamîñla fülk-i dil pâ-bend-i gird-âb-ı firâķ oldu

### esk-i revânım:

#### 1. eşk-i revânım:-im

**Rûbai 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akan gözyaşı.*

3. Gözden düşürüp eşk-i revânım gibi cânâ
4. Bu cevri baña görme revâ didelerinden

#### 2. eşk-i revânım:-im

**Gazel 281**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akan gözyaşı.*

3. Olsam ne 'aceb eşk-i revânım gibi pâ-mâl
4. Gözden beni ol şüh-ı sitemkâre düşürdü

**esk-i şādīvi:**

1. eşk-i şādīvi:-yi

**Kaside 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk gözyaşı.*

3. Eşk-i şādīvi eyleyip rīzān  
4. Seyle döndür midādī ez-dil ü cān

**esk-i ter:**

1. eşk-i ter:

**Gazel 245**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı.*

7. Gill u gışdan eşk-i ter hālīs gerek bu sūqda  
8. Kāle-i ümmid alınmaz nuqra-i ma'yüb ile

**esk-i terimi:**

1. eşk-i terimi:-im, -i

**Gazel 281**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı.*

1. Eşk-i terimi dīde rūh-ı yāre düşürdü  
2. Üftādeliği şeb-nemi gülzāre düşürdü

**esk-i terini:**

1. eşk-i terini:-in, -i

**Gazel 237**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı, sürekli olarak ağlayarak gözyaşı dökmek.*

7. Eşk-i terini etmesin eksik hele 'āşık  
8. Naḥl-i emelin dirse eger bārver olsun

**esrāf:**

1. eşrāfa:-a

**Tarih 3**

Mısra: 95

*Ar. 1. Şerif'ler, şeref sahibi olan adamlar,*

95. Nāme-i sulḥunu ibrāz edip eşrāfa  
96. Yek-be-yek ḥarf-be-ḥarf eylediler istikrā

2. eşrāf:

**Kaside 18**

Mısra: 90

*Ar. 1. Şerif'ler, şeref sahibi olan adamlar,*

89. Devlet ü nām-ı Sikender ki hemīn olmadadır  
90. Hāşıl-ı devlet-i pākīn nice eşrāf u fuḥūl

3. eşrāf:

**Gazel 167**

Mısra: 4

*Ar. 1. Şerif'ler, şeref sahibi olan adamlar,*

3. Bu çetr-i aḥzara geldi vü gitdi  
4. Nice ḥayl-i kibār u nice eşrāf

**esvāk eder:**

1. eşvāk eder:-er

**Diğer 9**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek, arzu etmek.*

49. Gāh ḥelvā bahānesin eşvāk

50. Eder idi bu zāra ḥulv-i mezāk

**esvāk-ı neşāt-ı meyi:**

1. eşvāk-ı neşāt-ı meyi:-i

**Gazel 31**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap mutluluğunun isteği -şarabın verdiği keyif manasında-*

7. Vā'iz eşvāk-ı neşāt-ı meyi olmuş münkir

8. Ele alsa getirirdi anı imāne ḳadeḥ

**esvāk-ı senāsi:**

1. eşvāk-ı senāsi:-sı

**Kaside 7**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övmek mutluluğu || Hz. Muhammed'i övmenin*

*vermiş olduğu mutluluk.*

53. Eşvāk-ı senāsi ile cānım

54. Cism-i dil-i nā-tüvāna şıgmaz

**esvā:**

1. eşvā:

**Kaside 1**

Mısra: 21

*Ar. 1. Şeyler, mevcudat.*

21. Cümle eşvā dilince bā-temcīd

22. Hālīk'ın Rāzık'ın eder tevḥīd

2. eşvā:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 211

*Ar. 1. Şeyler, mevcudat.*

211. Bunu bilmez mi yek-sere eşvā

212. Fazl-ı Hāḳḳ'a menūṭ ser-tā-pā

3. eşvā:

**Kaside 5**

Mısra: 4

*Ar. 1. Şeyler, mevcudat.*

3. Na't-i pākīn pes ü bālā eder işbāt seniñ

4. Vaşf eder zāt-ı şerīfīni ser-ā-pā eşvā

4. eşvāda:-da

**Kaside 6**

Mısra: 85

*Ar. 1. Şeyler, mevcudat.*

85. Eger eşvāda melḥūz olmasaydı zāt-ı zī-şānıñ

86. Ne ḳābil idi etmek nām peydā şem' ü pervāne

5. eşvā:

**Kaside 8**

Mısra: 170

*Ar. 1. Şeyler, mevcudat.*

169. Nedir ki cem' ola āteşle āb u ḥāk ü hevā

170. Ki birbirine bu eşvā bütün muğāyirdir

6. eşvā:

**Gazel 89**

Mısra: 10

Ar. 1. Şeyler, mevcudat.

9. Dünyede bir kendiyi mahsûs olan ta'bir ile  
10. Cümle eşyâ Hâlik'in tevhid eder temcid eder

**et:**

1. **etmiş:-miş**

**Tahmis 1**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek.*

9. Güzel tarh eylemiş üstâd-ı kudret hâne-i câmî  
10. Şeh-i 'aşka münâsib bir makâm-ı dil-güşâ etmiş

2. **etmedeydi:-me, -de, -ydi**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 106

*Etmek, eylemek.*

105. Kurş-ı simîn-i sipihr-i vâlâ  
106. Etmedeydi yine 'arz-ı kâlâ

3. **etdiyse:-di, -yse**

**Kaside 3**

Mısra: 69

*Etmek, eylemek.*

69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen  
70. Bilirsin yeg anı yâ Rabb benden

4. **etmiş:-miş**

**Tarih 8**

Mısra: 15

*Etmek, eylemek.*

15. Bu gülzârî Hudâ etmiş mu'allim-hâne-i kudret  
16. Gülistân'ın hikâyâtından oğur bülbülân evrâk

5. **etdiği:-dik, -i**

**Kaside 8**

Mısra: 198

*Etmek, eylemek.*

197. O 'arşagehde ki diller olup humâr-âlûd  
198. Muqaddem etdiği şeyden vücûh-ı hâmidirdir

6. **etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 471

*Etmek, eylemek.*

471. Etdi sîne 'anâşırı güyâ  
472. Çâr evrâk-ı nüshâ-i kübrâ

7. **etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 477

*Etmek, eylemek.*

477. Deheniñ hoşka-i beyân etdi  
478. Nutq u ta'biri tercemân etdi

8. **etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 478

*Etmek, eylemek.*

477. Deheniñ hoşka-i beyân etdi  
478. Nutq u ta'biri tercemân etdi

9. **eder:-er**

**Kaside 12**

Mısra: 48

*Etmek, eylemek.*

47. Tavâf ederdi o nûru melâ'ik ü ervâh  
48. Eder degil iken ervâhımız bu hâkşûrî

10. **etdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 149

*Etmek, eylemek.*

149. Sen ol şehenşeh-i râmûzsun ki Hâkğ etdi  
150. Vücûd-ı pâkiñi esrâra râh-ı Çînür'î

11. **etmiş:-miş**

**Kaside 18**

Mısra: 63

*Etmek, eylemek.*

63. O imâm-ı hâkîñ etmiş nigehin şun'-ı Hudâ  
64. Dosta ni'met ü a'dâsına seyf-i meslûl

12. **et:**

**Tarih 22**

Mısra: 15

*Etmek, eylemek.*

15. Üstüne vâcib olan ed'îye-i hayırñi et  
16. Sâlimâ kilik-i kuşûr-âveri gel etme hacil

13. **ederse:-er, -se**

**Kaside 23**

Mısra: 16

*Etmek, eylemek.*

15. Hezârîñ şu'le-i âvâzını berd etdi efsürde  
16. Bahâr eyler ederse âteş-i gülle müdâvâyı

14. **eder:-er**

**Kaside 23**

Mısra: 56

*Etmek, eylemek.*

55. Mezâk-ı neş'eye ger hükmü zehr-efşân-ı nehy olsa  
56. Eder sühân-ı rûh âlüftegâna mevc-i şahbâyı

15. **etdi:-di**

**Kaside 30**

Mısra: 29

*Etmek, eylemek.*

29. Nizâm-ı 'adli gürg ü mişi hem-reh eyleyip etdi  
30. Ser-â-pâ menkabet-hvânî dil-i a'lâ vü ednâyı

16. **etdiñ:-diñ**

**Kaside 32**

Mısra: 35

*Etmek, eylemek.*

35. Bende etdiñ o kadar cümle cihânyânî seniñ  
36. Ey kerem-kân u himem-hüy u fazîlet-peymâ

17. **etmiş:-miş**

**Kaside 33**

Mısra: 11

*Etmek, eylemek.*

11. Etmiş ol dergehiñ Hudâ-yı mecîd  
12. Hâkin iksîr-i püte-i ümmîd

18. **etdigin:-di, -gin**  
**Gazel 65**  
Mısra: 2  
*Etmek, eylemek.*  
1. Bî-keşânı nola ihlâk etse âlâm u keder  
2. Çarh öyle çarh mıdır kim etdigin noğşân eder
19. **etsin:-sin**  
**Gazel 90**  
Mısra: 6  
*Etmek, eylemek.*  
5. Zerrece incinmeziz vaz'ına biz ol âfetiñ  
6. Bizlere neylerse etsin nâzeninim tâzedir
20. **etmez:-mez**  
**Gazel 120**  
Mısra: 4  
*Etmek, eylemek.*  
3. Ser-i zülfün gehî eyler perîşân geh nizâm üzre  
4. Dil-i 'uşşâk-ı zâra cevri eder ol şüh hem etmez
21. **etmez:-mez**  
**Gazel 120**  
Mısra: 8  
*Etmek, eylemek.*  
7. Varır ağıyâra tenhâ bî-tekellüf lûtf eder gâhî  
8. Recâ etsem o lûtfu ben garîbe et desem etmez
22. **etmez:-mez**  
**Gazel 129**  
Mısra: 6  
*Etmek, eylemek.*  
5. Ezelden böyledir kânûn-ı istîgnâ-fürüşî kim  
6. Ederse bir zamân râğbet garîbe bir zamân etmez
23. **etmiş:-miş**  
**Gazel 153**  
Mısra: 4  
*Etmek, eylemek.*  
3. Ser-i engüşt-i redd ile dirîğ etme harîdâra  
4. Hüdâ la'l-i lebiñ büstân-ı hüsne ter kirâs etmiş
24. **etme:-me**  
**Gazel 201**  
Mısra: 4  
*Etmek, eylemek.*  
3. Seni ben meclisimden dür etmem der idiñ baña  
4. Kerem kıl 'ahd ü peymâne vefâ et etme sultânım
25. **edersen:-er, -señ**  
**Gazel 253**  
Mısra: 10  
*Etmek, eylemek.*  
9. Yakışmaz gayrı bir yerde eylemek ârâm ey Sâlim  
10. Ederseñ âsitân-ı dil-beri cây-ı ferâğ eyle
26. **etsin:-sin**  
**Gazel 277**  
Mısra: 1  
*Etmek, eylemek.*  
1. Nigâh-ı merhâmet etmezse etsin 'âşık-ı zârı  
2. O âhû-dîdeniñ etmez remîde şekl-i âzârı

27. **etdi:-di**  
**Gazel 284**  
Mısra: 6  
*Etmek, eylemek.*  
5. O meh-rû va'd-i vaşl etmişdi ammâ gamze-i cādû  
6. Ne sihr etdiyse etdi 'ahd ü peymâni unutturdu

**etbette:**

1. **etbette:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 116  
*Kesinlikle, mutlaka.*  
115. Şağş-ı şirret çıkamaz divâna  
116. Uğrar etbette o bir hicrâna
2. **etbette:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 8  
*Kesinlikle, mutlaka.*  
7. Ne deñlü setr-i râz etse dil-i ser-mest ü nâ-huşyâr  
8. Yine etbette eyler anı bu süz u güdâz izhâr

**etdiklerin bulur:**

1. **etdiklerin bulur:-ur**  
**Gazel 265**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Sevgilinin aşığa ettiği cefaların karşılığını görmesi.*  
7. Bakılmaz rüyuna hañdan ser-i mü kimse meyl etmez  
8. Bulur etdiklerin cânân bize ammâ neden soñra

**etdiklerini buldular:**

1. **etdiklerini buldular:-du, -lar**  
**Tarih 24**  
Mısra: 43  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Yapılan yanlış bir hareket-tavrın karşılığını görmek.*  
43. Âhir amân-hvâh oldular etdiklerini buldular  
44. Kal'ayı verip töldular şahrâlara bî-pâ vü ser

**etfâl-i bâğı:**

1. **etfâl-i bâğı:-ı**  
**Gazel 53**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Bağın çocukları, bağda-bahçede yer alan unsurlar.*  
5. 'Aceb mişîr durur vâ'iz gibi bülbül de gülşende  
6. Şeher etfâl-i bâğı nâlesiyle bî-dimâğ eyler

**etfâl-i gülzâra:**

1. **etfâl-i gülzâra:-a**  
**Kaside 34**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Bahçedeki çiçekler.*  
21. Şovuk çaldırmasın deyü şeher etfâl-i gülzâra  
22. Elinde şeb-nem ile süseniñ tığı mücellâdır

**etfâl-i rûh:**

1. **etfâl-i rûh:**  
**Gazel 112**



Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ruhun çocukları.*

1. Etfâl-i rûh kim suhanın mektebindedir
2. 'İlm-i haqîkat-i ezeli meksebindedir

**etfâlin sühresi ola:**

1. **etfâlin sühresi ola:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 184

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Ohumsuz bir sebepten- Çocukların maskarası*

*olmak, onların diline düşmek.*

183. Yâd ederler işidip ahvâlin

184. Sühresi ola yolda etfâlin

**etmek:**

1. **etmek:**

**Kaside 24**

Mısra: 42

*Yapmak, etmek.*

41. Halka ikrâmını vaşf eylemege tâlib olan

42. Şu kadar ancak eder etmek olursa ta'bir

**etrâf:**

1. **etrâfımı:-ım, -i**

**Tarih 17**

Mısra: 103

*Yanı, çevresi, kenarı.*

103. Hâşılı teşhîn ü tebrîd etmede etrâfımı

104. Germ ü serdi 'âlemiñ çün tâli'-i nâdir-bihîn

2. **etrâfına:-ın, -a**

**Kaside 18**

Mısra: 68

*Yanı, çevresi, kenarı.*

67. Kef-i cüduyla anın dolmadadır baır-i muhîr

68. İnzimâm eylese etrâfına mecrâ-yı süyül

**etrâfını aldı:**

1. **etrâfını aldı:-dı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etrafını sarmak.*

121. Çarh yakdı yine şem'-i kameri

122. Aldı etrâfını pervâneleri

2. **etrâfını aldı:-dı**

**Kaside 5**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etrafını sarmak.*

21. Aldı pervâneler etrâfını şem'-i mâhîn

22. Şaf-be-şaf leşker-i 'uşşâk nighbânâsâ

**etvâr:**

1. **etvârın:-ın**

**Tahmis 3**

Mısra: 22

*Hal, tavır, durum.*

21. Döyer mi her ne kadar olsa renciş ü bânî

22. Mihekk-i tecrübe ile cefâda etvârî

2. **etvâr:**

**Lugaz 3**

Mısra: 28

*Hal, tavır, durum.*

27. Ya'nî etdikçe böylece ref'târ

28. Burun ucuyla böylece etvâr

3. **etvârım:-ım**

**Müfret 42**

Mısra: 1

*Hal, tavır, durum.*

1. Bu bî-tâbâne etvârım benim 'afv eyle sultânım

2. Hevâ-yı kâkülün elbet perîşân eyler 'uşşâkı

4. **etvâr:-de**

**Gazel 74**

Mısra: 14

*Hal, tavır, durum.*

13. Nakıyy-i hadle düşer baht-ı zâr tâli'de

14. Tefe' 'ülümde de etvâr gayrı yüzdendir

**ev:**

1. **evine:-in, -e**

**Kaside 5**

Mısra: 31

*Ev, mekân.*

31. Ümmihânî evine vardı şitâbân Cibrîl

32. İştîyâkı o şehe eyledi 'arz u inhâ

2. **evinde:-in, -de**

**Kaside 10**

Mısra: 201

*Ev, mekân.*

201. Ümmi Ma'bed evinde Peygamber

202. Etdi bir güsfende hüsni-nâzâr

**ev ednâ:**

1. **ev ednâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki yay aralığı kadar || "Yani iki yayın kabzası veya daha yakın oldu" anlamına gelen Necm suresi 9. ayetten alıntı yapılmıştır.*

61. Şad hezârân hicâbı geçip ol şâh-ı cihân

62. Oldu menzilgehi ol pâdişehî ev ednâ

**evâ'il:**

1. **evâ'ilinde:-in, -de**

**Kaside 8**

Mısra: 33

*Başlangıçlar.*

33. Evâ'ilinde ederler mecâlisi tezyîn

34. Kibârîñ âyini hep maqdem-i evâ'hirdir

**evâmir-i şeh-i fermân-revâ-yı hüsnüñdür:**

1. **evâmir-i şeh-i fermân-revâ-yı hüsnüñdür:-dür-ün, -dür**

**Gazel 64**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik mevzusunda hüküm veren - hükmü geçen-sevgilinin emirleri.*

7. Eden gedaları bende garîbi âzürde
8. Evâmîr-i şeh-i fermân-revâ-yı hüsnüfîdür

#### evc-i esrâr-ı ilâhî'ye:

1. **evc-i esrâr-ı ilâhî'ye:-ye**  
**Gazel 49**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlahi surların -bulunduğu- gökyüzü.*
11. Hümâ-yı 'aql erişmez evc-i esrâr-ı İlâhî'ye
12. Niçün murğ-ı gönül bî-hüde dâmen der-miyân eyler

#### evc-i istiğnâda:

1. **evc-i istiğnâda:-da**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tokgözlülük, ihtiyaçsızlık zirvesi.*
  19. Hümâsâ evc-i istiğnâda ol yâr
  20. Şabâveş bî-rahim ya'nî cefâkâr
2. **evc-i istiğnâda:-da**  
**Gazel 124**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tokgözlülük, ihtiyaçsızlık zirvesi.*
  3. Evc-i istiğnâda pervâz eyler iken nâgehân
  4. Dâmgâh-ı kâkül-i dil-dâre düşdü gönülümüz

#### evc-i kusûruñda:

1. **evc-i kusûruñda:-uñ, -da**  
**Kaside 24**  
Mısra: 62  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sarayların zirvesi.*
61. Sâlimâ gayrı du'â vakti bedîdâr oldu
62. Yetişir evc-i kusûruñda bu tekşîr-i keşîr

#### evc-i makâm-ı 'ilm-i edvâre:

1. **evc-i makâm-ı 'ilm-i edvâre:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 38  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zamanın ilim makamlarının zirvesi.*
37. Şabâya şeş kadem bir süllem olmuş târı tanbûruñ
38. Şu'ûda güyiyâ evc-i makâm-ı 'ilm-i edvâre

#### evhad:

1. **evhad:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 173  
*Vahid, tek || Allah.*
173. Vaḥîd ü Vâḥîd ü Evḥad Raḥîm ü Ferd ü Eḥad
174. Mecîd ü Ḥaḫḫ ü Şamed' dir ki zâtı Dâbir'dir

#### evhâm-ı kalem-revâna:

1. **evhâm-ı kalem-revâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıcı kalemlerin vehimleri || Yetenekli şairlerin sözleri.*

5. Engüşt ü fem-i 'adîm-i mişli
6. Evhâm-ı kalem-revâna şığmaz

#### evhâm-ı muḥâsibâna:

1. **evhâm-ı muḥâsibâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hesapçı insanların evhamları.*
33. Vâkıf olamaz bu sırâ kimse
34. Evhâm-ı muḥâsibâna şığmaz

#### evhâmına gelmez:

1. **evhâmına gelmez:-mez**  
**Tarih 2**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayal etmek, kuruntu yapmak.*
25. Maḫdem-i âgâzesin güş eyleyelden bülbülüñ
26. Gelmez oldu gül ḥayâli hiç anıñ evhâmına

#### evkât:

1. **evkât:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 34  
*Ar. Vakt'lar, zamanlar.*
  33. Artırır vaz'ımı yine kat kat
  34. Keşmekeşle geçer bütün evkât
2. **evkât:-ı**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 13  
*Ar. Vakt'lar, zamanlar.*
  13. İnzivâ üzere durur evkâtı
  14. Kimse bilmez ne durur lezzâtı
3. **evkâta:-a**  
**Kaside 15**  
Mısra: 78  
*Vakit, zaman || Kıyamet vakti.*
  77. Beḫâñî Ḥaḫḫ ede vâ-beste matla'ı ḥaşre
  78. Resîde ola o evkâta müddet-i şevket
4. **evkâtı:-ı**  
**Gazel 127**  
Mısra: 3  
*Ar. Vakt'lar, zamanlar.*
  3. Ḥasretle geçer 'âşıkın evkâtı ser-â-pâ
  4. Dil-berde vefâ 'âşıkâ bir çâre bulunmaz
5. **evkâtımız:-ımız**  
**Gazel 156**  
Mısra: 7  
*Ar. Vakt'lar, zamanlar.*
  7. Sürür ile geçen evkâtımız kanı ey dil
  8. Pesend o demlere anda şafâ bilinmez imiş

#### evkât-ı kederde:

1. **evkât-ı kederde:-de**  
**Tedis 3**  
Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder vakitleri, üzüntüyle geçen zamanlar.*

21. Bu evkât-ı kederde bu gâm-ı eyyâm-ı mâtemde  
22. Kapanmışken baña bâb-ı telatüf bezm-i 'âlemde

**evlâd:**

1. **evlâdı:-ı**

**Kaside 8**

Mısra: 139

*Bir kimsenin oğlu veya kızı, çocuk.*

139. Görür hârâb u perişân 'iyâl ü evlâdı  
140. Ne dem ki hânemi fikr ü hayâl zâ'irdir

2. **evlâdıña:-ıñ, -a**

**Kaside 11**

Mısra: 17

*Hız. Âdem'in evladı olarak bütün insanlık.*

17. Yeter evlâdıña kalben teveccüh eylemek bir kez  
18. Ümid oldur göre andan dil-i nâlân ihşânı

3. **evlâdımı:-ım, -ı**

**Kaside 11**

Mısra: 22

*Hız. Âdem'in evladı olarak bütün insanlık.*

21. Ki ya 'nî dest-gîr ola bize yarın Şafıyyu'llâh  
22. Benim evlâdımı 'afv et diye ol mekrûmet kânı

4. **evlâd:**

**Kaside 12**

Mısra: 143

*Hız. Âdem'in evladı olarak bütün insanlık.*

143. Yapışsa zeyline şâyeste saf-be-saf evlâd  
144. Görünce zâl-i felekden vehâmet-i zûrı

**evliyâ:**

1. **evliyâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 46

*Allah dostları, veliler.*

45. Odur o nûr-ı başâr kim cihâda 'azm etse  
46. Bile melâ'ike vü evliyâ 'asâkirdir

2. **evliyâ:**

**Kaside 9**

Mısra: 61

*Allah dostları, veliler.*

61. Anıñla evliyâ buldu kerâmet  
62. Vücüdü 'âlemine oldu rahmet

**evrâd:**

1. **evrâdıña:-ım, -a**

**Tarih 8**

Mısra: 80

*Her zaman söylenen, tekrarlanan sözler.*

79. Halâyık mağdem-i pâkin anıñ güş etdiğinde hep  
80. Du 'â-yı zâtın etdi her biri evrâdıña ilhâk

**evrâd edip:**

1. **evrâd edip:-ip**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vird edinme, sürekli zikretme.*

67. Nazm-ı pâkizemi edip evrâd

68. Sûbha-i mihrine eder ta'dâd

**evrâk:**

1. **evrâk:**

**Tarih 8**

Mısra: 16

*Sayfalar.*

15. Bu gülzârı Hudâ etmiş mu'allim-hâne-i kudret  
16. Gülistân'ın hikâyâtından okur bülbülân evrâk

**evrâk-ı nüsha-i kübrâ:**

1. **evrâk-ı nüsha-i kübrâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 472

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dört büyük kitap.*

471. Etdi sîne 'anâşırı güyâ  
472. Çâr evrâk-ı nüsha-i kübrâ

**evsâf:**

1. **evsâfın:-ım**

**Tarih 4**

Mısra: 72

*Vasıflar, özellikler.*

71. Bu vâlâ câmi'-i bî-misliñ el-hâk  
72. Ne mümkün eylemek evsâfın ihşâ

2. **evşâfı:-ı**

**Kaside 4**

Mısra: 38

*Vasıflar, özellikler.*

37. Ne ednâyım ki vasfında tekellüm-senc olur kilkim  
38. Seniñ bir müyüñüñ evşâfı olmaz kâbil-i ihşâ

3. **evşâfın:-ıñ**

**Kaside 6**

Mısra: 89

*Vasıflar, özellikler.*

89. Eger hâlet-dih olmasa suhan mülküne evşâfın  
90. Gâzel-senc olmaz idi Sâlim'asâ şem'ü pervâne

4. **evşâfı:-ı**

**Kaside 7**

Mısra: 10

*Vasıflar, özellikler.*

9. Anı nice vaşf eder bu hâme  
10. Evşâfı o keç-dehâna şığmaz

5. **evşâfa:-a**

**Diğer 8**

Mısra: 39

*Vasıflar, özellikler.*

39. Verdi evşâfa zâtın ile şeref  
40. Gayra eden 'avârîzini hâlef

6. **evşâf:**

**Kaside 8**

Mısra: 165

*Vasıflar, özellikler.*

165. O zât-ı baht ile kâ'im kadîmedir evşâf  
166. Velî ki Vâşf-ı şânî'de hadş zâhirdir

7. evşâfın:-ın

**Kaside 12**

Mısra: 137

*Vasıflar, özellikler.*

137. Bu resme güş edicek sem‘-i pāk evşâfın

138. Qodu miyâne-i fikre bu raqq-ı menşürü

8. evşâfına:-ın, -a

**Kaside 16**

Mısra: 44

*Vasıflar, özellikler.*

43. Olmasa mekrümet ü lutfu eger cümleye ‘ām

44. Böyle evşâfına düşmezdi ser-â-pā bülbül

9. evşâfını:-ın, -ı

**Kaside 16**

Mısra: 57

*Vasıflar, özellikler.*

57. Ben de evşâfını zikr eyler iken hāme-i dil

58. Etdi bir nağmeye āgāze çü güyā bülbül

10. evşâfı:-ı

**Kaside 18**

Mısra: 62

*Vasıflar, özellikler.*

61. Şeh-i şāhān-ı felek-mertebe Sultān Ahmed

62. K’etmez evşâfı bu kevn içre nihāyāt kabül

11. evşâfın:-ın

**Kaside 19**

Mısra: 68

*Vasıflar, özellikler.*

67. Şehenşāh-ı memālik pādişāh-ı baħr ü ber k’etmiş

68. Bu güne şebt evşâfın cihān ser-levh-i rüzgāre

12. evşâfın:-ın

**Tarih 23**

Mısra: 5

*Vasıflar, özellikler.*

5. Ne mümkün Sālimā evşâfın ihşā eylemek kilkim

6. Zebānım ‘āciz olmuşdur genāsın etmede imlā

13. evşâfını:-ın, -ı

**Kaside 29**

Mısra: 9

*Vasıflar, özellikler.*

9. Böyle şebt eyledi evşâfını levh-i felege

10. Kātib-i çarh-ı huceste-eşer-i siħr-āver

14. evşâfın:-ın

**Kaside 34**

Mısra: 41

*Vasıflar, özellikler.*

41. Bu güne etmiş evşâfın müşemmat raqq-ı imlāya

42. Zebān-ı hāl ile her dem hezārān medh-pirādir

**evşâf-ı ‘aşkı:**

1. evşâf-ı ‘aşkı:-ı

**Gazel 215**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkın vasıfları, sıfatları, özellikleri.*

9. Yazan evşâf-ı ‘aşkı nüşha-i ümmide ey Sālim

10. Eñ ednā hāletin ser-defter-i tūmār-ı hūş etsin

**evşâf-ı hüsniñ:**

1. evşâf-ı hüsniñ:-üñ

**Tarih 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik vasıfları.*

1. Mū degildir ‘arız olmuş ‘arız-ı dil-cūyuña

2. Kıl kalemle yazdılar evşâf-ı hüsniñ rūyuña

**evşâf-ı şerif-i zātın:**

1. evşâf-ı şerif-i zātın:-ın

**Kaside 26**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek şahsın vasıfları.*

21. Böyle şebt eylemiş evşâf-ı şerif-i zātın

22. Levha-i medhe debirān-ı sitāyiş-pirā

**evşâf-ı şerifin:**

1. evşâf-ı şerifin:-in

**Kaside 25**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflı vasıflar.*

13. Bu güne etdi evşâf-ı şerifin şafha-i çarha

14. Debir-i çarh-ı mu‘ciz-gü-yı zibende-edā imlā

**evvel:**

1. evvel:

**Diğer 3**

Mısra: 5

*Önce.*

5. Evvel ol Yūsuf-ı hüsniñ edelim istifsār

6. Tab‘-ı pākini anıñ hātırını istihbār

2. evvel:

**Diğer 4**

Mısra: 95

*Önce.*

95. Bundan evvel size manzūm mektūb

96. Hātem-i hicr ile mahtūm mektūb

3. evvel:

**Kaside 8**

Mısra: 31

*Önce.*

31. O nūr-ı pāk idi evvel olan hele mahtūk

32. Egerçi bi‘set-i pākı cihāna āhirdir

4. evveli:-i

**Kaside 8**

Mısra: 210

*Önce.*

209. Tezekkür etmeye mi kim cihān-ı fāniniñ

210. Egerçi evveli şihhat şoñu maqābirdir

5. evvel:

**Diğer 9**

Mısra: 119

*Önce olan, önceki.*

119. Bunu evvel müderrisin-i kirām  
120. Eyü manşıb der idi cümle tamām

6. evvel:

**Kaside 13**  
Mısra: 91  
*Önce.*

91. Senden evvel çünkü ecdād-ı 'izāmından bu nām

92. Olmadı bir padişāha zīb-i tāt-ı ıştıfā

7. evvelde:-de

**Kaside 15**  
Mısra: 3  
*Önce.*

3. Egerçi şevketiñ evvelde var idi nāmı

4. Velik zātın ile oldu şöhret-i şevket

8. evvel:

**Kaside 23**  
Mısra: 17  
*Önce.*

17. Kanı pür-tāb iken mestāne evvel gögsü gürlerdi

18. 'Aceb dem-beste etdi serdi-i dey ebr-i garrāyı

9. evvel:

**Kaside 23**  
Mısra: 79  
*Önce.*

79. Bürüz etmezden evvel beyzadan sunkūr-ı şamşāmın

80. Baṭ-ı ervāḥ-ı a' dāya düşürdü şür-ı ğavgāyı

10. evvel:

**Matla 57**  
Mısra: 2  
*Önce.*

1. Ağlar hemişe 'āşık ḥatt-ı nigāra karşı

2. Bülbül nevālar eyler evvel bahāra karşı

11. evvel:

**Gazel 166**  
Mısra: 3  
*Önce.*

3. Evvel bize şunsun dediler cāmı raḳībān

4. Rindāna 'aceb lāzımedir tarḥ-ı tekellüf

**evvel ile āhir:**

1. evvel ile āhir:

**Kaside 9**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Başlangıç ve son, bütün zaman.*

13. Olup pür-feyz andan hep muzāhir

14. Lisāna geldi evvel ile āhir

**evvel kademde:**

1. evvel kademde:-de

**Tarih 4**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlk başta, ilk olarak.*

19. Felātün 'āciz-i tedkik-i fikri

20. Hired evvel kademde nā-şikībā

**evvel ü āhir:**

1. evvel ü āhir:

**Kaside 8**  
Mısra: 179  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlk ve son || Allah.*

179. Ra'ūf-ı bātın u zāhir ve evvel ü āhir

180. Laṭif (u) Rāfi' ü Kāhir Şefik u Cābir'dir

2. evvel ü āhir:

**Kaside 13**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Başlangıç ve son.*

5. Berzah-ı cāmi' ğibidir 'ālem-i şüret hele

6. Evvel ü āhir iki deryāya beñzer güyiyā

**evvelā:**

1. evvelā:

**Tarih 3**  
Mısra: 117  
*Öncelikle, ilk olarak.*

117. Evvelā çıktı donanma-yı hümāyün bahre

118. Çekdirip fırkateler tıldu be-her-cā deryā

2. evvelā:

**Diğer 9**  
Mısra: 13  
*Ar. Birinci derecede, birinci olarak, öncelikle.*

13. Evvelā ṭab'-ı pākiñi tekrār

14. Ederiz ez-derün istifsār

**evvelin:**

1. evvelin:

**Tarih 3**  
Mısra: 5  
*Evvela, öncelikle.*

5. Evvelin ḥarfı fütüvvet vasatı tāze haber

6. Āḥirin ḥarfı anıñ ser-suḥan-ı ḥamd ü ḡenā

2. evvelin:

**Tarih 3**  
Mısra: 128  
*Evvela, öncelikle.*

127. Bu taraftan da çıkıp 'asker-i islām taşra

128. Evvelin menzil olup anlara Dāvūd Paşa

3. evvelin:

**Tarih 3**  
Mısra: 178  
*Evvela, öncelikle.*

177. Münhezim olmuş idi iki taburu anıñ

178. Evvelin ḥamlede olmuş idi yek-ser yağmā

4. evvelin:

**Tarih 10**  
Mısra: 3  
*Evvela, öncelikle.*

3. Evvelin nazra göründükde ḥatıñ

4. Mū mudur bilmege imkān olmaz

**evvelin- 'aql:**

1. evvelin- 'aql:

**Kaside 20**

Mısra: 21

*İlk akıl || Allah.*

21. Evvelin- 'aql ü s̄anī-i h̄ürşid  
22. Aḥmed-i S̄alīs-i zafer-te' yid

**evvelki:**

1. evvelki:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 131

*Önce olan, önceki.*

131. Kanı evvelki zibiş ü 'unvān  
132. Her kese ḥāline göre iḥsān

2. evvelki:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 136

*Önce olan, önceki.*

135. Kanı eş'āra ḥ'āhiş ü raġbet  
136. Kanı evvelki bahşiş ü bereket

**evzā':**

1. evzā' 1:-1

**Müfret 75**

Mısra: 1

*Haller, vaziyetler.*

1. Zāhirde saña zāhidiñ evzā' ı yalandır  
2. Ḥalvetde yüzün görse eger şabr edemezdi

**evzā' -ı hodārā:**

1. evzā' -ı hodārā:

**Gazel 69**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini beġenme halleri.*

3. Kimseler olmaz tevāzu' dan cihānda münkesir  
4. Rüy-ı ḥandān ile evzā' -ı hodārā bir midir

**ey:**

1. ey:

**Diġer 1**

Mısra: 18

*Far. Edat-ı nida.*

17. Şorar iseñ bu zārī sulṭānım  
18. Ey benim şeyḥ-i mekrümet-şānım

2. ey:

**Diġer 1**

Mısra: 25

*Far. Edat-ı nida.*

25. İşre-zā ey kerāmet-endişem  
26. Ba' de-zā şeyḥ-i ma'rifet-pişem

3. ey:

**Kaside 1**

Mısra: 81

*Far. Edat-ı nida.*

81. Sen de ey dil nefice eyle ḥurūş  
82. Ede tā baḥr-i qābiliyyet cūş

4. ey:

**Kaside 1**

Mısra: 115

*Far. Edat-ı nida.*

115. Bir ḳapunūñ ḳuluḳuz ey Sālīm  
116. Nic' olur denmesin şaḳın ḥālim

5. ey:

**Gazel 1**

Mısra: 2

*Far. Edat-ı nida.*

1. Olalı fikr-i ruḥūñ gülşen-i şād-āb bana  
2. Yok değil büyü vefa ey gül-i sir-āb bana

6. ey:

**Gazel 1**

Mısra: 10

*Far. Edat-ı nida.*

9. Ḥilḳatiñ cāmī' -i aḥlāḳ-ı ḥamīde olmak  
10. Luṭf-ı Mevlā görürüy ey ḳaşı mihrāb bana

7. ey:

**Tesdis 1**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Be-her-şeb yād edip āh etme ey dil kākül-i yāri  
4. Cihānı bī-ḥuzūr etdiñ nedir bu nāle vü zārī

8. ey:

**Terci-bend 1**

Mısra: 22

*Far. Edat-ı nida.*

21. Şādmān etdi vişālīñ bu dil-i nālānım  
22. Luṭfūñ gördüm boyumca ey meh-i burc-ı behā

9. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Dirīġ ey ṭālī' -i bed-kār u bī-dād  
2. Dil-i zārım ki bir kez etmediñ şād

10. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Dirīġ ey çarḥ-ı bed-evzā' u keç-rev  
4. Ser-ā-ser etmediñ bu zāra imdād

11. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Dirīġ ey aḥter-i pes-pāye vü şüm  
6. Ki saña i' timādım etdiñ ifsād

12. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Dirîg ey şu'le-i âh-ı sehergâh  
8. Ki etdin hân ü mân-ı şabrı ber-bâd

13. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Dirîg ey ârzü-yı tab'-ı pür-ğam  
10. Beni sū-yı ferahdan eylediñ yād

14. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 11

*Far. Edat-ı nida.*

11. Dirîg ey nāle-i tab'-ı hāzīnim  
12. Zebānım hiç etmez misiñ āzād

15. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 13

*Far. Edat-ı nida.*

13. Dirîg ey feyzi-i da'vāt-ı sehergâh  
14. Beni etmez misiñ 'ālemdē dil-şād

16. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 17

*Far. Edat-ı nida.*

17. Fiğān ey rüzgār-ı kīne-pīrā  
18. Beni etdiñ nedīm-i bezm-i sevdā

17. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 19

*Far. Edat-ı nida.*

19. Fiğān ey düşmen-i ehl-i ma'ārif  
20. Melālīm eylediñ efvün hayfā

18. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 21

*Far. Edat-ı nida.*

21. Fiğān ey bā'is-i tekdīr-i hātūr  
22. Baña ānīde olduñ hüzn-bahşā

19. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 23

*Far. Edat-ı nida.*

23. Fiğān ey tīz-dest-i kār-ı hasret  
24. Tenim za'f ile etdiñ nālāsā

20. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 25

*Far. Edat-ı nida.*

25. Fiğān ey nāvek-endāz-ı dil-i zār  
26. Nişān-ı tūr-i hier oldum ser-ā-pā

21. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 27

*Far. Edat-ı nida.*

27. Fiğān ey pençe-i şīr-i muşībet  
28. Terahhūm etmediñ hiç baña kaṭ'ā

22. ey:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 29

*Far. Edat-ı nida.*

29. Fiğān ey lūcce-i pey-der-pey-i ğam  
30. Ğarīk-i baħr-i ğam oldum dirīgā

23. ey:

**Tahmis 1**

Mısra: 15

*Far. Edat-ı nida.*

15. Meded ey ğamzekār-ı nāz 'afv eyle haṭā etmiş  
16. Erince mevsim-i 'işret çıkıp gül-geşt-i ezhāre

24. ey:

**Tarih 2**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Bu dili zehr-āb-nūş olmağdan 'azl et ey göñül  
6. Naşb-ı nefis etdi muḳadder çün anıñ ikrāmına

25. ey:

**Tarih 2**

Mısra: 11

*Far. Edat-ı nida.*

11. Ğayr-mağdem ey şey-i mülk-i şeycā'at merhabā  
12. Ey eden bend Ḳahramān u Rüstem'i ibrāmına

26. ey:

**Tarih 2**

Mısra: 12

*Far. Edat-ı nida.*

11. Ğayr-mağdem ey şey-i mülk-i şeycā'at merhabā  
12. Ey eden bend Ḳahramān u Rüstem'i ibrāmına

27. ey:

**Gazel 2**

Mısra: 11

*Seslenme edatı.*

11. Dü çeşmimden benim cān gibi ey Sālim nihān oldu  
12. Ser-i zūlfünde murğ-ı dil edelden āşiyān peydā

28. ey:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Başla ey hāme-i mu'ciz-āşār  
2. Etmeye rāz-ı derūnum izhār

29. ey:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Başla ey bülbul-i gülgār-ı suhan  
4. Ser-güzeşt-i dil-i bī-çāremden

30. ey:

**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: 5  
*Far. Edat-ı nida.*
5. Başla ey tūti-i āyine-i sır  
6. Etmege hālimi taqrir bir bir
31. ey:  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 7  
*Far. Edat-ı nida.*
7. Başla ey zib-nümā-yı nāme  
8. Mācerā-yı dil-i pūr-ālāma
32. ey:  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 9  
*Far. Edat-ı nida.*
9. Başla ey kilk-i şarir-engiz sen  
10. Bülbülāsā demege rāzımdan
33. ey:  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 15  
*Far. Edat-ı nida.*
15. Başla ey mādiḥ-i kākül rāza  
16. Ne ise derd-i seriñ āgāza
34. ey:  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 145  
*Far. Edat-ı nida.*
145. Gūş etmekle şenāñ ey şeh-nāz  
146. Göñlümü saña edip pāy-endāz
35. ey:  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 157  
*Far. Edat-ı nida.*
157. Sıkleti var ise ey ğonca-dehen  
158. Göñlümü ğov kerem et kūyuñdan
36. ey:  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 159  
*Far. Edat-ı nida.*
159. Merḥamet et baña ey simin-ten  
160. Hāzer et nāle vü efgānımdan
37. ey:  
**Tahmis 2**  
Mısra: 6  
*Far. Edat-ı nida.*
5. Boynuma taqdı yine silsile-i sevdāyı  
6. Dedi 'uşşākıñıñ ey meh kimisi bī-pervā
38. ey:  
**Tahmis 3**  
Mısra: 5  
*Far. Edat-ı nida.*
5. Edāya kādır iseñ ey gönül hemān eyle  
6. Cihānda dā'ireme gelmesin diyen noqşān
39. ey:  
**Tahmis 3**

- Mısra: 19  
*Far. Edat-ı nida.*
19. Bu imtinān ile luḫfūñ gerekmez ey gerdün  
20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinān eyle
40. ey:  
**Tarih 3**  
Mısra: 196  
*Far. Edat-ı nida.*
195. Elçiler çıkdı düşüp pāy-ı semendine anıñ  
196. El-amān dediler ey āşaf-ı pāk ü dānā
41. ey:  
**Tarih 3**  
Mısra: 215  
*Far. Edat-ı nida.*
215. Ben de ey Sālim edip nuşret-i pāke tāriḥ  
216. Eyledim dergeh-i luḫf u keremine inhā
42. ey:  
**Diğer 3**  
Mısra: 3  
*Far. Edat-ı nida.*
3. Ey şeh-i Mısr-ı belāgat saña ez-cān ü derün  
4. 'Arz-ı eşniyye eder bu dil-i ḥasret-efzün
43. ey:  
**Diğer 3**  
Mısra: 14  
*Far. Edat-ı nida.*
13. Bi-kemālih yine bir müyuñu vaşf etmede dil  
14. Olmaya ey şeh-i evreng-i melāḫat kābil
44. ey:  
**Diğer 3**  
Mısra: 16  
*Far. Edat-ı nida.*
15. Ger şorarsañ ğam-ı hicrān ile aḫvāl-i dili  
16. Ey birāder saña taqrir edeyim mā-ḫaşalı
45. ey:  
**Diğer 3**  
Mısra: 53  
*Far. Edat-ı nida.*
53. Ey birāder dil-i maḫzün bu resme ya'nı  
54. Oldu bī-şekk ü gümān bāğ-ı behiştin 'aynı
46. ey:  
**Diğer 3**  
Mısra: 82  
*Far. Edat-ı nida.*
81. Naḫl-ı gül taḫt-ı revān olsa olurdu a'lā  
82. Bergleri aña yeşil örtüdür ey dil güyā
47. ey:  
**Diğer 3**  
Mısra: 94  
*Far. Edat-ı nida.*
93. Vefḫ-ı kām üzre şafā zevḫ ile 'işret bunda  
94. Ey birāder şeh-i ḫübān ile ülfet bunda
48. ey:  
**Diğer 3**



- Mısra: **101**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 101.** Ey birâder bu vilâyet nice inkâr olunur  
**102.** Hâşılı âb u hevâsı hele ikrâr olunur
49. ey:  
**Diğer 3**  
Mısra: **107**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 107.** Ey birâder ferağ-efzâ hele Kâğıd-ğâne  
**108.** İnkıbâzı giderir zevk verir insâne
50. ey:  
**Diğer 3**  
Mısra: **139**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 139.** Ey birâder dem-i 'aşına anıñ var mı sözüñ  
**140.** Gördü mü Mısr diyârında nazîrini gözüñ
51. ey:  
**Diğer 3**  
Mısra: **156**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 155.** 'Aybımı dâmen-i 'afviñ ile mestür eyle  
**156.** Ey birâder kerem et bu dili mesrûr eyle
52. ey:  
**Kaside 3**  
Mısra: **27**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 27.** Seniñ envâ'-ı ihsânıñ ey nûr  
**28.** Edâ-yı şükrü bir bir kanda olur
53. ey:  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **31**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 31.** Dedim ben aña ey ser-mâye-i cân  
**32.** Su'âlim var cevâbın eyle ihsân
54. ey:  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **35**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 35.** Rehâvî nağmesi gibi ben ey yâr  
**36.** Esirim kâfir-i âlâma her bâr
55. ey:  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **42**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 41.** Dedim 'aşkın eyüsi kangısıdır  
**42.** Amân ey yâr-ı ğarım baña bildir
56. ey:  
**Matla 3**  
Mısra: **1**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 1.** Ey gözü şehlâ meded merdümlük eyle el-hazer  
**2.** Eyleme hağ-bîn olan 'uşşâğ-ı zâra keç-nazar
57. ey:  
**Diğer 4**

- Mısra: **51**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 51.** Ğıbbe-mâ ey şeh-i iklîm-i hüner  
**52.** İğre-zâ ey meh-i revnağ-güster
58. ey:  
**Diğer 4**  
Mısra: **52**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 51.** Ğıbbe-mâ ey şeh-i iklîm-i hüner  
**52.** İğre-zâ ey meh-i revnağ-güster
59. ey:  
**Diğer 4**  
Mısra: **73**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 73.** Ba'de-mâ ey şeh-i şeh-r-i ifzâl  
**74.** Ğıbbe-zâ ey kamer-i burc-ı kemâl
60. ey:  
**Diğer 4**  
Mısra: **74**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 73.** Ba'de-mâ ey şeh-i şeh-r-i ifzâl  
**74.** Ğıbbe-zâ ey kamer-i burc-ı kemâl
61. ey:  
**Diğer 4**  
Mısra: **81**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 81.** Ey birâder dilerim ben senden  
**82.** Bûs edip dâmen-i beyti benden
62. ey:  
**Diğer 4**  
Mısra: **94**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 93.** İki mektûb-ı mağabbet-üslûb  
**94.** Geldi ey yâr-i güzîn-i mergûb
63. ey:  
**Kaside 4**  
Mısra: **26**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 25.** Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ melce-i hağkâ  
**26.** Eyâ ey ma'den-i luğf-ı amîm-i hazret-i Mevlâ
64. ey:  
**Tesdis 4**  
Mısra: **20**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 19.** Çin şehir gehvâre-i gül-bünden etdikde kıyâm  
**20.** Eyler iseñ ey şabâ sen küy-ı dil-dâra hırâm
65. ey:  
**Tarih 5**  
Mısra: **1**  
*Far. Edat-ı nida.*
- 1.** Bâreka'llâh ey vezîr-i ekrem-i re'fet-enîs  
**2.** Zât-ı pâkiñ bağr-i elçâf içre bir dürr-i nefîs

66. ey:

**Diğer 5**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. İsrē-zā ey birāderān-ı cemil

10. Şeb-çerāgān-ı leyle-i taḥşil

67. ey:

**Diğer 5**

Mısra: 19

*Far. Edat-ı nida.*

19. Buña ülfet denilmez ey dānā

20. Ülfet eyler görüſmemiz peydā

68. ey:

**Kaside 5**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Olmadı sır nigāh-ı ruḥuñ ey meh felegin

8. Kāmeti olsa 'aceb mi ğam-ı hicriñle dü tā

69. ey:

**Kaside 5**

Mısra: 33

*Far. Edat-ı nida.*

33. Dedi ey māh-ı sipihr-i kerem-i ḥazret-i Ḥak

34. Cilvegāhiñ ne revādır ola rüy-ı ğabrā

70. ey:

**Kaside 5**

Mısra: 42

*Far. Edat-ı nida.*

41. Saña bir eşheb-i nā-dīde getirdim işte

42. Gel süvār ol gidelim ey şeh-i mülk-i ma'nā

71. ey:

**Kaside 5**

Mısra: 84

*Far. Edat-ı nida.*

83. Dāverā pādīşehā ſefkat ü iḥsān-ġüherā

84. Ey olan menba'-ı luḥfu kerem ü cüd ü sehā

72. ey:

**Müfret 5**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Baḥt olmayınca çanda varsaç ey Yūsuf-ſıfāt

2. Meclise elbette ſoḥbet baltası bir ḥar gelir

73. ey:

**Tesdis 5**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Ey gül-i revnaç-fezā-yı gülsitān-ı ḥüsn ü ān

8. Dergehiñden olmasın biġāne böyle bendegān

74. ey:

**Tesdis 5**

Mısra: 13

*Far. Edat-ı nida.*

13. Luḥf ü iḥsān ü kerem kıl ey şeh-i 'ālī-himem

14. Geh telākī-i vişālīñ ile edip def'-i ğam

75. ey:

**Tesdis 5**

Mısra: 16

*Far. Edat-ı nida.*

15. Gel kudümüñ ile eyle ḥānemi bāġ-ı İrem

16. Ta'ne-i agyārdan etme ḥazer ey gonca-fem

76. ey:

**Tesdis 5**

Mısra: 19

*Far. Edat-ı nida.*

19. Ey Hümā-yı āſiyān-ı ḥüsn ü ān u zīb ü fer

20. Āſināya böyle biġāne revişden kıl ḥazer

77. ey:

**Tesdis 5**

Mısra: 22

*Far. Edat-ı nida.*

21. Geh nihānī müjde-i vaſluñla et def'-i keder

22. Böyle bil kim ḥāşılı ey verd-i gülzār-ı hüner

78. ey:

**Kıt'a 5**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Dil-i ğamīnime ey çarḥ neden bu ġüne cefā

2. Ger imtiḥān ise kaşdıñ bu imtiḥān çoқdur

79. ey:

**Diğer 6**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Ba'de-zā ey birāder-i 'ākil

10. İsrē-zā ey yegāne-i kāmīl

80. ey:

**Diğer 6**

Mısra: 10

*Far. Edat-ı nida.*

9. Ba'de-zā ey birāder-i 'ākil

10. İsrē-zā ey yegāne-i kāmīl

81. ey:

**Tesdis 6**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Dirīġ ey dil bu gülzār-ı cihān-ı behcet-efzāda

8. Bahār-ı 'ömrümüz geçdi dahı dil 'aşқdan āzāde

82. ey:

**Tesdis 6**

Mısra: 20

*Far. Edat-ı nida.*

19. Netice olmayınca ḥüsnü gibi ḥulku müstaḥsen

20. Çapılma gördüġün her şüḥ-ı gül-ruḥsāra ey dil sen

83. ey:

**Tesdis 6**

Mısra: 34

*Far. Edat-ı nida.*

33. Tabî'at-gîr olup cevri etmese 'uşşâka ol âfet  
34. Muhaşşal ey dil-i hasret-keş-i bî-tâb u bî-tâkât

84. ey:

**Kıt'a 6**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Şad dirîğ ey cihân-ı fânî hayf  
2. Hasret olduk o şâha 'âkıbeti

85. ey:

**Kıt'a 6**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Ey öleydiñ seni koyup Ahmed  
4. İhtiyâr etmez idi âhireti

86. ey:

**Diğer 7**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Ba'de-mâ ey şeh-i taht-i behcet  
6. Gıbbe-zâ ey meh-i burc-ı ülfet

87. ey:

**Diğer 7**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Ba'de-mâ ey şeh-i taht-i behcet  
6. Gıbbe-zâ ey meh-i burc-ı ülfet

88. ey:

**Muamma 8**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Kadim lâm oldu ey sâkî dem-â-dem şun mey-i nâbî  
2. Ayagın kesme meclisden habâbî gözlerim görsün

89. ey:

**Rübai 8**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Gördükçe keder çarğdan ey Sâlim-i nâ-çâr  
4. Sen dâmen-i teslime yapış olma mükedder

90. ey:

**Diğer 8**

Mısra: 56

*Far. Edat-ı nida.*

55. Ben de geldim kapuñ sultânım  
56. Ey benim mihr-i burc-ı ihsânım

91. ey:

**Matla 9**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Turra inmiş sâye şalmış ruhlarına ey gönül  
2. Var o mâha geceñiz hayr ola güyun yâd kıl

92. ey:

**Tarih 9**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. Nola ayrılmazsa bir ân tal'atından hüsn ü ân  
8. Hatt ile geldi hüsün ey nâzeninim küyuña

93. ey:

**Rübai 9**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Ey Bâr-i Hudâ biz ki gürüh-ı ğurabâyız  
2. Üftâdeleriz hâşılı muhtâc-ı 'atâyız

94. ey:

**Gazel 9**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Yeñi başdan döşendim râh-ı 'aşka ey dil-i şeydâ  
2. Hayâl-i yârime nola edersem cebhemi fersâ

95. ey:

**Diğer 10**

Mısra: 13

*Far. Edat-ı nida.*

13. Firâk-ı tal'atın ey ebrusu bize mihrâb  
14. Şeb-i hayâlimi târik eder ise nola

96. ey:

**Diğer 10**

Mısra: 29

*Far. Edat-ı nida.*

29. Gönül mukârin-i hicrân olaldan ey meh-rû  
30. Karîn-i baht-i siyâhım olup bütün dünyâ

97. ey:

**Diğer 10**

Mısra: 71

*Far. Edat-ı nida.*

71. Bilirseñ ey dil-i dâna benim de kadrimi sen  
72. Seniñ de kadriñi berter ede hemişe Hudâ

98. ey:

**Kaside 10**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Demdir ey hâme-i bihîn-ta'bir  
2. Eyle na't-ı Muhammed'i taht-ı

99. ey:

**Kaside 10**

Mısra: 169

*Far. Edat-ı nida.*

169. Dedi ey çâre-sâz-ı her gamgîn  
170. Nice demdir bu dil-şikest ü hazîn

100. ey:

**Kaside 10**

Mısra: 239

*Far. Edat-ı nida.*

239. Dedi ey şâh-ı mülket-i ma'nâ  
240. Şeh-i fermân-revâ-yı ev ednâ

101. ey:

**Kaside 10**

- Mısra: 379  
*Far. Edat-ı nida.*
379. Pâyına sürmeyen yüzün ey dil  
380. Başdan ayağa cürm olur haqqā
102. ey:  
**Kaside 10**  
Mısra: 425  
*Far. Edat-ı nida.*
425. Bārgāhında cümle ey Qayyüm  
426. Nîk ü bed kâr u hâlimiz ma'lûm
103. ey:  
**Kaside 10**  
Mısra: 451  
*Far. Edat-ı nida.*
451. Beni ey nefis eyleme tahdîş  
452. Edeyim zâtuñı biraz teftîş
104. ey:  
**Kaside 10**  
Mısra: 491  
*Far. Edat-ı nida.*
491. Görelim n'ışlediñ sen ey bî-zād  
492. Mütecāsir ğarîb-i sifle-nihād
105. ey:  
**Gazel 10**  
Mısra: 10  
*Far. Edat-ı nida.*
9. Sevād-ı fikr-i zülfûñ ile müjgānın niķāb etmiş  
10. Siyeh-püşidedir sanma görüp ey 'āşık-ı şeydā
106. ey:  
**Gazel 10**  
Mısra: 11  
*Far. Edat-ı nida.*
11. Nice demdir ki kıan aglar remedden çeşmim ey Sâlim  
12. Gözüm yollardadır gelmez mi zârın görmege āyā
107. ey:  
**Kaside 11**  
Mısra: 1  
*Far. Edat-ı nida.*
1. Elā ey cedd-i a'lā-yı gürüh-ı nev'-i insānî  
2. Nebiyy-i aķdem-i şāfî Şafıyy-i Rabb-i Hānnānî
108. ey:  
**Gazel 11**  
Mısra: 9  
*Far. Edat-ı nida.*
9. Nola murġ-ı dilim kıalsa ser-i zülfüñde ey sākî  
10. Hābāb-ı sāġar-ı raşşān döker mestāneyim cānā
109. ey:  
**Tarih 12**  
Mısra: 24  
*Far. Edat-ı nida.*
23. Şanma bî-hüde şarılmışdır çemen  
24. Dāmen-i kühsāra ey dil cā-be-cā

110. ey:  
**Kaside 13**  
Mısra: 88  
*Far. Edat-ı nida.*
87. Dāverā dānişverā dādār-ı çāker-perverā  
88. Ey vücüduñ sāye-i Hāķ māye-i 'izz ü 'alā
111. ey:  
**Gazel 13**  
Mısra: 5  
*Seslenme edatı.*
5. Şu rütbe mest-i nüş-ā-nüş etdiñ ey beni sākî  
6. Kim oldu dide-i terden zemîn ü āsumān ğā'ib
112. ey:  
**Tarih 14**  
Mısra: 1  
*Far. Edat-ı nida.*
1. Bu kaşr-ı cān-fezā-yı nükhet-ārānın hemîn ey dil  
2. Dü çeşm-i hayreti pür-hüre eyler tarh-ı nā-yābı
113. ey:  
**Kıt'a 16**  
Mısra: 1  
*Far. Edat-ı nida.*
1. Saña ey mäh-liķā şad dil ü cānım ile ben  
2. Bilmemek bu güne dek olduğum 'āşık çokdur
114. ey:  
**Kaside 16**  
Mısra: 52  
*Far. Edat-ı nida.*
51. Dāver-i pādīşehā menba'-ı luţf u keremā  
52. Ey olan dergehiñe bende-i ednā bülbül
115. ey:  
**Gazel 16**  
Mısra: 3  
*Far. Edat-ı nida.*
3. Ārzü-yı gül-'izār u kākülünle ey perî  
4. Göñlün egler bu dil-i āşüfte-hālîn rüz u şeb
116. ey:  
**Muamma 17**  
Mısra: 2  
*Far. Edat-ı nida.*
1. Hübüt etdi hümā-yı dil lebin kaşd eyleyip cānā  
2. Ne var ey fendi çok serv-i kadim āña kerem kılsañ
117. ey:  
**Tarih 17**  
Mısra: 52  
*Far. Edat-ı nida.*
51. Müfti-i 'ālî-tebārā melce-i ehl-i dilā  
52. Ey keremkār-ı mürüvvet-perver-i şadr-ı güzîn
118. ey:  
**Tarih 18**  
Mısra: 37  
*Far. Edat-ı nida.*
37. O dem kim oldu hem-pister 'arūs-ı kām ile ey dil  
38. Anı zann etme kim Zühre qarîn-i meh-cenāb oldu

119. ey:

**Kaside 18**

Mısra: 80

*Far. Edat-ı nida.*

79. Dāverā pādīşehā haşmet ü şevket-güherā

80. Ey olan her keremi hāvi-i aqtār-ı şümül

120. ey:

**Muamma 19**

Mısra: 2

*Far. Edat-ı nida.*

1. Ebruvānıñ baña biñ kez tır-i müjgān atmada

2. Taş olsa buña tākāt edemez ey seng-dil

121. ey:

**Kaside 19**

Mısra: 99

*Far. Edat-ı nida.*

99. Du ā hengāmıdır ğayrı yeter taşdı ey Sālim

100. Çemende başladı murgān-ı gülşen vird-i eşhāre

122. ey:

**Gazel 19**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Ey nāle ğaraż 'arz-ı maħabbet ise yāre

10. Var sen de der-i dil-bere işbāt-ı vücūd et

123. ey:

**Kaside 20**

Mısra: 341

*Far. Edat-ı nida.*

341. Kālem-i huşküm ey şeh-i nā-yāb

342. Nem-i luftuñdur eyleyen şād-āb

124. ey:

**Gazel 21**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Derūnumda benim ey aşk cā et

2. Kudūmuñla dile baħş-ı safā et

125. ey:

**Gazel 21**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Derūn-ı Sālime ğāhī gel ey aşk

10. Kudūmuñla dile baħş-ı şafā et

126. ey:

**Muamma 21**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Olurdum çarħ ile hem-pāye ey Sālim cihān içre

2. Dil-i me'lūf-ı şām-ı fırkate etse o meh teşrīf

127. ey:

**Kaside 22**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Başla ey hāme-i güzide-suħan

2. Midħat-i pāk-i şadr-ı a'zamdan

128. ey:

**Kaside 22**

Mısra: 105

*Far. Edat-ı nida.*

105. Hāsılı ey vezīr-i pāk-nihād

106. 'Azl-i dūr u dırāzdan feryād

129. ey:

**Kaside 22**

Mısra: 129

*Far. Edat-ı nida.*

129. Yeter ey kilik-i ğod-fürüş-ı suħan

130. Hāzer eyle melāl-i sāmī 'adan

130. ey:

**Kaside 22**

Mısra: 135

*Far. Edat-ı nida.*

135. Sen de bir ğün edersin ey dil-i zār

136. Gül-i maħşūdu zīver-i destār

131. ey:

**Kaside 22**

Mısra: 137

*Far. Edat-ı nida.*

137. Hemān ey hāme-i sūtūde-edā

138. Dā imā kıl o zāta böyle du ā

132. ey:

**Gazel 23**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Mebdē'-i aşl-ı vücūduñ iki kaṭre āb iken

6. Ğurre olma ey ğöñül şu üzre yoħ naḳşa sebāt

133. ey:

**Tarih 24**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Ey hāme-i mu'ciz-eser meşşāta-i fażl u hüner

2. Aç dürc-i yāḳūt u ğüher çek rişteye lülü-yi ter

134. ey:

**Tarih 24**

Mısra: 39

*Far. Edat-ı nida.*

39. Birbirine vermiş hāzer ey rāfizī sad el-hāzer

40. Surħ-ı seri bu sünniler pancar biçer gibi biçer

135. ey:

**Tarih 24**

Mısra: 53

*Far. Edat-ı nida.*

53. Ey āfītāb-ı meh-serir ol şadr-ı Eflātūn-nażir

54. Olursa baña ger zahir bu tuħfe bir manşib deger

136. ey:

**Kaside 24**

Mısra: 50

*Far. Edat-ı nida.*

49. Dāverā dādgerā devlet ü haşmet-güherā

50. Ey olan vādi-i ferde şeh-i Dārā'ya nażir

137. ey:

**Muamma 24**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Ne çekdim çille-i 'aşkıñ çekince ey kemân-ebrû
2. Muhaşşal sen kaşı yanın çekilmezmiş gam-ı hicri

138. ey:

**Kaside 25**

Mısra: 40

*Far. Edat-ı nida.*

39. Mekârim-perverâ şadrâ keremkârâ cihân-dârâ
40. Eyâ destür-ı ekrem ey kerîm-i mekrûmet-pîrâ

139. ey:

**Kaside 25**

Mısra: 48

*Far. Edat-ı nida.*

47. Hezâr ihlâş ile Sâlim du 'acıñ etmede her dem
48. Du 'â-yı zât-ı pâkiñ ile fâhr ey âsaf-ı dâñâ

140. ey:

**Gazel 26**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

3. Perîşân olmaga hâli dil-i âşüftenin her şeb
4. Hayâl-i kâkülün oldu seniñ ey dil-rübâ bâ 'is

141. ey:

**Gazel 26**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Ederdim nañl-ı ümmîdi pür-evrâk-ı taleb ey dil
8. Olaydı meyve-i vaşl-ı dil-ârâya recâ bâ 'iş

142. ey:

**Gazel 27**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Bir kez 'izâr-ı pâkiñi görmekle biz seniñ
6. Çeşm-i gürisnemiz ey perî sır olur mu hiç

143. ey:

**Gazel 27**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Bî-hüde dökme dâne-i eşkiñi ey gönül
8. Vaşşî gazâl âdeme teşhîr olur mu hiç

144. ey:

**Kaside 28**

Mısra: 25

*Far. Edat-ı nida.*

25. Qand-i vaşfiñ ey 'azîz-i mısr-ı 'izz ü mekrûmet
26. Kim zebânım tûti-i âyine-i esrâr eder

145. ey:

**Kaside 29**

Mısra: 36

*Far. Edat-ı nida.*

35. Dâverâ dâdgerâ müfti-i 'âlî-güherâ

36. Ey olan vâdi-i efzalde fezâ 'il-perver

146. ey:

**Gazel 29**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. 'Aceb mi ey Mesîhâ-dem bize rûh olsa her câ râh
2. Seniñ ruhsâr-ı 'âlû'l-'âliñ ile oldu hem-tâ râh

147. ey:

**Kaside 30**

Mısra: 103

*Far. Edat-ı nida.*

103. Hâzer et ey nihâl-i tâze gird-i bād-ı âhımdan
104. Dağı nev-restesin yıkma derûn-ı 'arş-peymâyı

148. ey:

**Kaside 31**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Kendüñ ey hâme ser-âgâze müheyyâ eyle
2. İhtîşâşıñ o bihîn dergehe inhâ eyle

149. ey:

**Kaside 31**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Lâlezâr-ı kâlemiñ peyk-i bahâr et ey dil
8. Gülsitân-ı suhanıñ şöyle muţarrâ eyle

150. ey:

**Kaside 31**

Mısra: 40

*Far. Edat-ı nida.*

39. Hücet-i fazlı müselleme ve 'aleyhi'l-fetvâ
40. Mişli yokdur anıñ ey dil anı imzâ eyle

151. ey:

**Kaside 31**

Mısra: 46

*Far. Edat-ı nida.*

45. 'Arşa-i nazma hürâmân olup esb-i kâlemiñ
46. Vaqtidir ey dil 'inânın anıñ irhâ eyle

152. ey:

**Kaside 31**

Mısra: 70

*Far. Edat-ı nida.*

69. Tâb-âver olur elbette dil-i bî-tâba
70. Vaşf-ı pâkin hemân ey kîlk-i ter imlâ eyle

153. ey:

**Kaside 31**

Mısra: 73

*Far. Edat-ı nida.*

73. 'Arz-ı hâl eyle der-i lutfuna sen de ey dil
74. Kâm-cüy-ı keremi olduğun inbâ eyle

154. ey:

**Kaside 32**

Mısra: 36

*Far. Edat-ı nida.*

35. Bende etdiñ o kadar cümle cihānyāni seniñ  
36. Ey kerem-kān u himem-ḥūy u fazīlet-peymā

155. ey:

**Kaside 33**

Mısra: 43

*Far. Edat-ı nida.*

43. Qalb-i āgāhīñ ey kerem-perver  
44. Bilir ehl-i kemāli ser-tā-ser

156. ey:

**Kaside 33**

Mısra: 75

*Far. Edat-ı nida.*

75. Ey bihīn-şadr-ı mesned-i iclāl  
76. Mevki'-ı inḥilāl-i her işkāl

157. ey:

**Muamma 34**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Cemāle nice sīr olsun cihān mülkünde ey Sālim  
2. O serve bir iki üç def'a bakmaq ile 'aşıklar

158. ey:

**Gazel 35**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. Bende-i efkendeñe ser-keşlik et tek kâ' ilim  
8. Gayr ile şalınma ey serv-i ḥīrāmānım meded

159. ey:

**Gazel 35**

Mısra: 10

*Far. Edat-ı nida.*

9. Bī-ḥuzūr olmağla her dem nāle-i şeb-gīrden  
10. Sālim'e etme 'itāb ey şūḥ-ı fettānım meded

160. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Gele ey ḥāme-i gūyāter-i mu'ciz-āṣār  
2. Bülbül-i revnaq-ı gülzār-ı suṭūr-ı eş'ār

161. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Gele ey tūṭi-i āyine-i esrār-ı Ḥudā  
4. Resm-i āgāzede murğ-ı seḫere hem-güftār

162. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Gele ey zīb-nümā-yı varaq-ı şad pāre  
6. Reh-ber-i sırr-ı suḫan nāzım-ı dürr-i şevvār

163. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Gele ey bā'ış-i icād-ı fūnūn-ı şettā

8. Dāniş-i ma'ni-i erbāb-ı kemāle mi'yār

164. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Gele ey vāsıta-i 'arz-ı merām-ı şu'arā  
10. Tercemān-ı suḫan-ārā-yı 'arūs-ı efkār

165. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 11

*Far. Edat-ı nida.*

11. Gele ey kātib-i feryād-ı ḡam-ı şubḥ-demī  
12. Vāşıf-ı zīb ü bahā-yı ruḫ-ı āl-i dil-dār

166. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 13

*Far. Edat-ı nida.*

13. Gele ey nükte-şinās-ı kalem-i revnak-bahş  
14. Varaq-ı şā'ir-i pūr-ma'niye rūḫ-ı tūmār

167. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 15

*Far. Edat-ı nida.*

15. Gele ey serv-i gülüstān-ı me'ānī vü beyān  
16. Kāmet-i dil-ber-i mümtāz ile hem-refṭār

168. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 17

*Far. Edat-ı nida.*

17. Gele ey reh-ber-i cüd u kerem-i Ḥātem-i Ṭay  
18. Ḥānde-i ḡonca-i ümmīd-i dile ebr-i bahār

169. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 19

*Far. Edat-ı nida.*

19. Gele ey ney-şeker-i ḫoḫka-i erbāb-ı kemāl  
20. Kaşabū's-sebḫ-ı fezā-yı suḫan-ı āyine-dār

170. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 21

*Far. Edat-ı nida.*

21. Gele ey zābiṭ-i aḫvāl-i sipāh-ı ezhān  
22. Leşker-i gūy-ı hüner-pişe-i dehre ser-dār

171. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 23

*Far. Edat-ı nida.*

23. Gele ey yār-i ḫayırkār-ı ḫayāl-i şu'arā  
24. Şā'irān medḫine sen ez-dil ü cān ol der-kār

172. ey:

**Kaside 35**

Mısra: 61

*Far. Edat-ı nida.*

61. Çekilir mi ğam-ı gīsü-yı nigār ey Sālim
62. Çeker ancak anı 'āşık olan elbet nā-çār

173. ey:

**Müfret 35**

Mısra: 2

*Far. Edat-ı nida.*

1. Toymayan bir kez vişāle toymaya bir vech ile
2. Birde birdir ey şeh-i 'ālī-cenābım biñde bir

174. ey:

**Gazel 36**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Nola erbāb-ı zikru'llāh olsa zinde ey Sālim
10. Tevānāyī-dih-i her nā-tevāndır ḥalkā-i tevḥīd

175. ey:

**Müfret 39**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Miyān-ı dil-bere düşdü ḥayālim ey Sālim
2. Der-în miyāne ğarībem çü mışra'-ı tazmīn

176. ey:

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

3. Egerçi ḫālī'īñ şimdi riya burcunda dā'irdir
4. Döner bir gün seniñ de baḫtñ ey zāhid bu devrāndır

177. ey:

**Gazel 45**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Cefā-yı yāre melūl olma ey gönül zirā
6. 'İtāb-ı ğamzesine i'tizār der-peydir

178. ey:

**Gazel 47**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Baña geldikde neden böyle sūkūtuñ āyā
6. Yoḫsa ey şeyḫ du'ā bizlere isrāf mıdır

179. ey:

**Gazel 47**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. 'Ayn-ı inşāf ile baḫ ey büt-i nev-reste hele
8. Böyle bir tāze ğazel vādi-i eslāf mıdır

180. ey:

**Gazel 53**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Hücūm-ı ğamla ḥvāhiş kalmadı ṭab'imda ey Sālim
10. Ne meyl-i bāğ eder gönülüm ne ḥod gül-geşt-i rāğ eyler

181. ey:

**Müfret 54**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Añip ol kākülü giryañ olup ey dil
2. Hemān kenāra şalın hevā da sünbülüdür

182. ey:

**Müfret 58**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Toḫun ey bād-ı şabā zūlfüne luṭf et yāriñ
2. Ḥvāb-ı rāḫatda uyur yāri nezāketle uyar

183. ey:

**Gazel 64**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Neden olurdu nümāyān olmasa efgān
6. Seni de gösteren ey meh nevā-yı ḥüsnuñdür

184. ey:

**Matla 64**

Mısra: 2

*Far. Edat-ı nida.*

1. Ğarībān-ı maḥabbetden nūvāzişkārñı kesme
2. Amān ey pādīşāh-ı mülk-i istiġnā amān eyle

185. ey:

**Gazel 67**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Niyāz etmekte ey dil etme te'ḥīr
6. Ede şāyed dil-i dildāra te'şīr

186. ey:

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Ḥazer ḫazer ki şaḫın rüzġārdan ey dil
4. Sitemleri bize her cā te'ākub üzre gelir

187. ey:

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Niġāha ruḫşat olur mu o yāre ey Sālim
10. Sirişk-i dide-i bīnā te'ākub üzre gelir

188. ey:

**Gazel 71**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Sen tenezzül eylemezsiñ gerçi bu ğam-ḫāneme
6. Ey perī ammā ḥayālin ḫalbime her dem gelir

189. ey:

**Gazel 72**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Olur muydu esir-i bend-i zūlfuñ ey perī ammā
4. O dāma murġ-ı dil meftūn olup bī-çāre düşmüştür



190. ey:

**Gazel 75**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

3. Hezār bülbül-i bāğ olsa eylemem rağbet  
4. Bizim terānemiz ey gül enin-i 'uzletdir

191. ey:

**Gazel 75**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Ğarīb olursa nola her edāsı ey Sālīm  
10. Bu penç beyt-i ğazel bu zemīn-i 'uzletdir

192. ey:

**Gazel 77**

Mısra: 11

*Far. Edat-ı nida.*

11. 'Aceb mā'ildir esrār-ı derūnum keşfe ey Sālīm  
12. Sırışkım dem-be-dem ol şūha nakl-i mā-cerā eyler

193. ey:

**Gazel 78**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. Kesilmez nāleden etmekle 'aşkından ferāgat dil  
8. Fiğānı tā ezelden ey perī mu 'tādı kalmışdır

194. ey:

**Gazel 82**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. O ğamzeden niĝeh-i luţf ümīdi ey Sālīm  
10. Bakılssa 'aşıka 'ayn-ı ğaţā deĝil de nedir

195. ey:

**Gazel 83**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Ğarķ eder fülk-i dilin baħr-i ğumūm-ı çarĝda  
6. Rüzĝardan ol ki ey dil himmet ümmīdindedir

196. ey:

**Gazel 84**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Nola endişe-i zülfü baňa ğoş gelse ey Sālīm  
10. Bize āsüdelikten bir ğama düş olmamız yegdir

197. ey:

**Gazel 86**

Mısra: 15

*Far. Edat-ı nida.*

15. Tevekküldür medār-ı tesliyet ğam çekme ey Sālīm  
16. Murād eylerse Mevlā bir ğedāyı bī-niyāz eyler

198. ey:

**Gazel 90**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Ğülsitānım seyre çık ey serv-ķadd ü lāle-ĝad  
4. Sīnede dāĝ-ı dil-i āteş-ķarīnım tāzedir

199. ey:

**Gazel 91**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Yār baķmaz saňa ey dil āh-ı şeb-ĝiriñ nedir  
2. Nāle te'sīr eylemez bī-hüde tekdiriñ nedir

200. ey:

**Gazel 91**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

3. Ğidmet etsem yār gelse der imişsiñ ĝāneme  
4. Sen nesin ey 'aşıķ-ı küstāĝ tevkīriñ nedir

201. ey:

**Gazel 91**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Āh-ı 'aşıķ deyü nāmīñ dilde olmuş dāstān  
6. Biz de bīsek kim seniñ ey āh te'sīriñ nedir

202. ey:

**Gazel 91**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. Şāhbāz-ı evc-i 'aşķ-ı dil-berim dersīñ bana  
8. Ey ĝönül söyle ser-i küyunda naĝcīriñ nedir

203. ey:

**Gazel 91**

Mısra: 10

*Far. Edat-ı nida.*

9. Sālīm-i zārī helāk etmek dilermiş ĝamzeler  
10. Ey taḃīb-i 'aşķ bunda baňa tedbīriñ nedir

204. ey:-im, -den

**Gazel 96**

Mısra: 2

*Far. Edat-ı nida.*

1. İmtidād-ı ĝam kuşūr-ı re'y-i pākımden midir  
2. Yoĝsa ey dil ol da baĝt-ı ĝvābnākımden midir

205. ey:

**Gazel 96**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Meyl eder ĝāra ĝüle mihr eden elbet ey ĝönül  
8. Yoĝsa ikrāmım benim āĝyāre bākımden midir

206. ey:

**Gazel 99**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Ğarābāta var ey zāhid yapılmak ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk 'aceb kāşānedir derler

207. ey:

**Gazel 99**

- Mısra: 10  
Far. Edat-ı nida.
9. Sezâdır (yâ) kabûl ü yâ mü'eddî-i şe'âmet mi  
10. Suhanda bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler
208. ey:  
**Gazel 100**  
Mısra: 9  
Far. Edat-ı nida.
9. Bedin fikr eyleyip nîke kanâ'at eyle ey Sâlim  
10. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kâim almak ne mümkündür
209. ey:  
**Gazel 108**  
Mısra: 1  
Far. Edat-ı nida.
1. Çeşm-i ğurbet-dîdeme düşmendir ey meh hvâblar  
2. Dîdeme reşk etmede her şeb benim meh-tâblar
210. ey:  
**Gazel 109**  
Mısra: 5  
Far. Edat-ı nida.
5. Ey dil çi sūd şimdi te'essüf eder iseñ  
6. Derdâ ki kâdr-i 'izzet ü devlet bilinmiyor
211. ey:  
**Gazel 117**  
Mısra: 9  
Far. Edat-ı nida.
9. O yâri hvâbda görmek dilersem ey Sâlim  
10. Felek dü dîdeme hvâbı benim harâm eyler
212. ey:  
**Gazel 118**  
Mısra: 9  
Far. Edat-ı nida.
9. Cefâ ederse de eyle tahammül ey Sâlim  
10. O pür-cefâya derûnuñda çün mahabbet var
213. ey:  
**Gazel 120**  
Mısra: 9  
Far. Edat-ı nida.
9. Ümid etmez hayât-ı cavidân-ı vaşlı ey Sâlim  
10. Yerin bî-hüde 'âşık künc-i şahrâ-yı 'adem etmez
214. ey:  
**Gazel 121**  
Mısra: 9  
Far. Edat-ı nida.
9. Cihân bâğında öyle dil-rübâ var mıdır ey Sâlim  
10. K'anîñ meftûn u zârına ğam-ı bîm-i rakîb olmaz
215. ey:  
**Gazel 123**  
Mısra: 13  
Far. Edat-ı nida.
13. K'alır şaff-ı ni'âl-i meclis-i 'irfânda ey Sâlim  
14. O dil kim neşve-yâb-ı sāğar-ı ser-şâr-ı bâl olmaz

216. ey:  
**Gazel 127**  
Mısra: 8  
Far. Edat-ı nida.
7. Bulmak nic' olur göñlünü kuyunda ğarîbân  
8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz
217. ey:  
**Gazel 133**  
Mısra: 9  
Far. Edat-ı nida.
9. Umma teşrîfini yâriñ şakın ey 'âşık-ı zâr  
10. Bu gidişle o şeh-i mülket-i naḥvet gelmez
218. ey:  
**Gazel 140**  
Mısra: 5  
Far. Edat-ı nida.
5. Ey nâ-şinâs-ı resm-i mürüvvet yeter cefâ  
6. Bîsek seniñ yanînda nedir bir günâhımız
219. ey:  
**Gazel 141**  
Mısra: 9  
Far. Edat-ı nida.
9. Dimâğ-efsürde-i endüh-ı ğurbet olduk ey Sâlim  
10. Diyârımdan şabâ geldikçe büy-ı âşinâ gelmez
220. ey:  
**Gazel 142**  
Mısra: 7  
Far. Edat-ı nida.
7. Muḥaşşal naḫşîñ ey nür-ı başar şaklar dü çeşminde  
8. Ḥayâlîñ dîde-i 'âşıkda bâr-ı merdümek olmaz
221. ey:  
**Gazel 143**  
Mısra: 9  
Far. Edat-ı nida.
9. Firkat-ı yâr ile ğam çekmeziz ey Sâlim hiç  
10. Ülfet-ârâ-yı ğam-ı miḥnet-i hicrânız biz
222. ey:  
**Gazel 144**  
Mısra: 5  
Far. Edat-ı nida.
5. Bülbülâsâ düşüp ey ğonca-dehen efgâna  
6. Nağme-pîrâ-yı gülistân olarak öldük biz
223. ey:  
**Gazel 146**  
Mısra: 3  
Far. Edat-ı nida.
3. Açılmam sen gül-i ra'nâsız ey ğonca bu gülsende  
4. Baña bir deşt-i sevdâdır fezâ-yı gülsitân sensiz
224. ey:  
**Gazel 146**  
Mısra: 6  
Far. Edat-ı nida.
5. Kudümüñla sevindir 'âşık-ı zârı amân eyle  
6. Ne yapsın künc-i ğamda bu göñül ey bî-amân sensiz

225. **ey:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 1  
*Far. Edat-ı nida.*  
1. Ey dil heves-i vuşlat-ı dil-dār gerekmez  
2. Dil-dādelere yār ile bāzār gerekmez
226. **ey:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 7  
*Far. Edat-ı nida.*  
7. Bî-kayd-ı vişālîñ olalım ey şacı leylî  
8. Āzāde-sere renciç-i efkār gerekmez
227. **ey:**  
**Gazel 148**  
Mısra: 9  
*Far. Edat-ı nida.*  
9. Olur elbette ey Sālīm bize bār-ı emel bir gün  
10. Niyāz u nāleden ‘āşık olanlar ictināb etmez
228. **ey:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 1  
*Far. Edat-ı nida.*  
1. Dirîğ ey meh seniñ ağyār mişliñ gül kıyās etmiş  
2. Kıyāsı lîk bî-hūde degildir iktibās etmiş
229. **ey:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 9  
*Far. Edat-ı nida.*  
9. Dili gördüm şarlımış kākül-i dil-dāra ey Sālīm  
10. Benim için ser-i kūyunda ol da başka yās etmiş
230. **ey:**  
**Gazel 154**  
Mısra: 9  
*Far. Edat-ı nida.*  
9. Hemān sen misin ey Sālīm ğumūm-āver olan fikr et  
10. Murādınca çanı ‘ālemda bir zevk u şafā sürmüş
231. **ey:**  
**Gazel 155**  
Mısra: 9  
*Far. Edat-ı nida.*  
9. Ne ‘ālem var cihānın gülşeninde böyle ey Sālīm  
10. Temāşā-yı gülistāna tūtalım bir zamān olmuş
232. **ey:**  
**Gazel 156**  
Mısra: 7  
*Far. Edat-ı nida.*  
7. Sürür ile geçen evkātımız çanı ey dil  
8. Pesend o demlere anda şafā bilinmez imiş
233. **ey:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 3  
*Far. Edat-ı nida.*  
3. Piç ü tīb u cünbişin bî-hūde şanma ey gönül  
4. Eşk-i çeşm-i ‘āşıkā rağmen eder deryā rakış

234. **ey:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 9  
*Far. Edat-ı nida.*  
9. Şādmān etdi peyām-ı vaşlı ey Sālīm beni  
10. Etsek ifrāt-ı feraħdan biz nola her cā rakış
235. **ey:**  
**Gazel 158**  
Mısra: 5  
*Far. Edat-ı nida.*  
5. Ğamzelerden ğāfil olma ey dil-i ğüm-geşte-nām  
6. Olsa biñ cānıñ eger kim el-ħazır olmaz ħalāş
236. **ey:**  
**Gazel 159**  
Mısra: 2  
*Far. Edat-ı nida.*  
1. Alan yek şemme bŷy-ı gül-‘izār-ı dil-rŷbādan feyz  
2. Alır ey dil hezārān vech ile zevk u şafādan feyz
237. **ey:**  
**Gazel 159**  
Mısra: 8  
*Far. Edat-ı nida.*  
7. ‘Aceb mi bār-ı vaşlına el ermezse o ser-kışin  
8. Alınmaz ħāşılı ey dil dıraħt-ı mŷntehādan feyz
238. **ey:**  
**Gazel 161**  
Mısra: 4  
*Far. Edat-ı nida.*  
3. Kadrim artarsa da sensiz bu fenā dŷnyāda  
4. Olamam ey gül-i gülzār-ı tarāvet maħzŷz
239. **ey:**  
**Gazel 162**  
Mısra: 2  
*Far. Edat-ı nida.*  
1. Olursa harf-i vişāle cihān cihān māni  
2. Ħayāle olmaz a ey şāħ-ı dil-sitān māni
240. **ey:**  
**Gazel 167**  
Mısra: 2  
*Far. Edat-ı nida.*  
1. Vŷcŷduñ yok yere gel etme itlāf  
2. Yeter ey dil hevā inşāf inşāf
241. **ey:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 4  
*Far. Edat-ı nida.*  
3. Naşib olur mu ki āyā görŷşmemiz Ħaħ’dan  
4. Budur niyāzımız ey māh-ı dil-sitān ancak
242. **ey:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 5  
*Far. Edat-ı nida.*  
5. Egerçi ğitdi dem-i vŷşlat ey kemān-ebri  
6. Derŷnda kaldı şafāya yeri nişān ancak

243. **ey:**  
**Gazel 173**  
Mısra: 8  
*Far. Edat-ı nida.*  
7. Gözüm yaşını silsin dest-mâliyle deme cânân  
8. Neden tâ böyle ey dil hem-dem-i fikr-i muhâl olmak
244. **ey:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 9  
*Far. Edat-ı nida.*  
9. Degildir cây-ı istiğrâb ey gönca bu 'âlemde  
10. Bu gülşende saña 'âşık benim gibi hezâr olmak
245. **ey:**  
**Gazel 178**  
Mısra: 1  
*Far. Edat-ı nida.*  
1. Sensiz baña ey mihr-i cihân-süz Selanik  
2. Hicrânîñ ile oldu hemân bir şeb-i târik
246. **ey:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 7  
*Far. Edat-ı nida.*  
7. Gâv-ıtab'-ı zâhid etmez idi ta'n ey pîr-i mey  
8. Anı da bizler gibi küyuñda irşâd eyleseñ
247. **ey:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 9  
*Far. Edat-ı nida.*  
9. Bir hâlâvet bahş eder şî'riñden ey Sâlim suhan  
10. Bellidir refârdan taklîd-i üstâd eyleseñ
248. **ey:**  
**Gazel 186**  
Mısra: 7  
*Far. Edat-ı nida.*  
7. Nazîriñ ey şeh-i hûn-rîz görmedik bir dem  
8. Bu 'arşagehde hezârân tünd-ñü gördük
249. **ey:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 1  
*Far. Edat-ı nida.*  
1. Dirîğ ey bî-vefâ zârîñ ferâmüş eylediñ gittiñ  
2. Belâ tûfânını çeşiminde pür-cüş eylediñ gittiñ
250. **ey:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 3  
*Far. Edat-ı nida.*  
3. Nedir sende bu te'sîr-i figân ey 'âşık-ı şeydâ  
4. Hezârî bâğda nâleñle hâmûş eylediñ gittiñ
251. **ey:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 10  
*Far. Edat-ı nida.*  
9. Bu ğurbet ellerinde kaldı Sâlim şormadıñ hâlin  
10. Dirîğ ey bî-vefâ zârîñ ferâmüş eylediñ gittiñ

252. **ey:**  
**Gazel 188**  
Mısra: 4  
*Far. Edat-ı nida.*  
3. Ne gördüñ hâne-i ğammârdan varmak neden âyâ  
4. Düşer mi saña ey meh derd ile hâlim ğarâb etmek
253. **ey:**  
**Gazel 189**  
Mısra: 1  
*Far. Edat-ı nida.*  
1. Ey murğ-ı şehër şabr edegör zağmına ğârîñ  
2. 'Âşık geçinen sine gerer tîrine yârîñ
254. **ey:**  
**Gazel 191**  
Mısra: 3  
*Far. Edat-ı nida.*  
3. Gerd-i râh-ı yâri ey dil dîde-i pür-derde çek  
4. Tütüyâ-yı ğâk-i pâyın çeşm-i ğam-perverde çek
255. **ey:**  
**Gazel 191**  
Mısra: 7  
*Far. Edat-ı nida.*  
7. Şöyle sür ey dil semend-i båd-pây-ı himmeti  
8. Kim 'inân-ı ihtiyârîñ hâne-i dil-berde çek
256. **ey:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 1  
*Far. Edat-ı nida.*  
1. Gülşen-i küy-ı bütân Bâğ-ı İrem'dir ey dil  
2. Bülbülü 'âşık-ı pür-ğuşşa vü hemdir ey dil
257. **ey:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 2  
*Far. Edat-ı nida.*  
1. Gülşen-i küy-ı bütân Bâğ-ı İrem'dir ey dil  
2. Bülbülü 'âşık-ı pür-ğuşşa vü hemdir ey dil
258. **ey:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 4  
*Far. Edat-ı nida.*  
3. K'o biraz câm-ı muşaffâyı yürütsün sâkî  
4. Ne kâdarsa yine mey dâfi'-i ğamdır ey dil
259. **ey:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 6  
*Far. Edat-ı nida.*  
5. Yüzünü görme gönül nâ-kes-i bed-ağlâkîñ  
6. Hâtem'in şöhretiniñ vechi keremdir ey dil
260. **ey:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 8  
*Far. Edat-ı nida.*  
7. Bâ'îş-i miñnet olur ol neyi müntec ğayrı  
8. 'Aşrımızda kerem ummak katı kemdir ey dil

261. ey:

**Gazel 192**

Mısra: 10

*Far. Edat-ı nida.*

9. Sâlimâsâ taraf-ı şevka nigâh etmez hiç
10. Ol ki âlüde-i çirk-âb-ı elemdir ey dil

262. ey:

**Gazel 193**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Ey şeh-i mülk-i bahâ vü nâzenin ü bî-bedel
2. Kişver-i hüsne haññ bir vech ile vermez hâlel

263. ey:

**Gazel 193**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Varma dâ'im beyt-i ağıyâra meded ey bî-vefâ
10. Hânesine Sâlim-i üftâdeniñ gâhice gel

264. ey:

**Gazel 206**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

3. Böyle leb-tefsîde-i tâb-ı teb-i hicrân iken
4. Ey tabîb-i derd-i 'âşık sıhhat ümmîd eylemem

265. ey:

**Gazel 208**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Ben ol çâh-ı zağanda olmuşum üftâde ey Sâlim
10. Ki görse reşk ederdi mâh-ı Ken'ân behcet-i Sâlim

266. ey:

**Gazel 213**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Metâ'-ı nağd-i râzım tâze dâğım hep müheyyâdır
6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün târâcdır sînem

267. ey:

**Gazel 215**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Yazan evşâf-ı 'aşkı nüşâ-i ümmîde ey Sâlim
10. Eñ ednâ hâletın ser-defter-i tûmâr-ı hüş etsin

268. ey:

**Gazel 218**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Derseñ ey dil o cefâ-pîşemizi râm olsun
2. Nağd-i hûn-âbe-i çeşmiñ ile ibrâm olsun

269. ey:

**Gazel 218**

Mısra: 10

*Far. Edat-ı nida.*

9. Gün yüzün göster eyâ kân-ı kerem Sâlimi'ñe
10. Nice bir şubhumuz ey mâh bizim şâm olsun

270. ey:

**Gazel 219**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

3. Hâyâl-i zülf-i hoş-büyuñ derünüm içre müşgâsâ
4. Ey âhü-dîde lutf et söyle mihmân olmasın n'olsun

271. ey:

**Gazel 219**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Var iken ârzü-yı kâkülün gönülümde ey meh-rû
6. Be-her-şeb-tâ-seher bu dil perîşân olmasın n'olsun

272. ey:

**Gazel 220**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Haber ver ey şabâ ol serv-kâmet 'azm-i bağ etmiş
4. Açılıñ çeşm-i nerkis gülşen içre hvâb-ı gafletden

273. ey:

**Gazel 221**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Kerem kıl âteş-i 'aşka beni yandırma ey süzi
6. Cemâliñ şem'ine gönülüm edip pervâne neylersin

274. ey:

**Gazel 221**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. Dagıdıp kâkülün yarıñ perîşân etme lutf eyle
8. Benim ol rişte-i 'aklım çözüp ey şâne neylersin

275. ey:

**Gazel 223**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. Vefâya hâşılı bigâneyim bezm-i mağabbette
8. Gel ey cevr ü cefâ sen kim benim hem-ülfetim sensin

276. ey:

**Gazel 225**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Câme-hvâba girmek olmaz sen şeh ile 'âşıkıñ
6. Penbeniñ âteşle oynu olmaz ey şüh-ı cihân

277. ey:

**Gazel 226**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Ağlama ey dîde-i gam-dîde şabr et ağlama
4. Güldürür bir gün seni elbette giryân eyleyen

278. ey:

**Gazel 227**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

3. El-ğazer mağrûr-ı câh-ı hüsün ü ân olma şakın
4. Ey benim derdim görüp de baña dermân etmeyen

279. ey:

**Gazel 229**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Gâh rüyuñ gâh zülfüñ göster ey meh 'aşıkça
6. Rüz ü şeb sevdâ-yı zülfüñle perişân olmasın

280. ey:

**Gazel 231**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Ğamze kuşandı tır-keşini işte gelmede
6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydâ silâhđan

281. ey:

**Gazel 234**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. Âmâde ol ki rıf'atıñ ardınca var zevâl
8. Ey dil esir-i devlet olup câha şâd olan

282. ey:

**Gazel 238**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. Siyeh-fâm eylediñ rüzum firâķ-ı zülf-i dil-berle
8. Seniñ de bu revişlerle yüzüñ ey baht ağ olsun

283. ey:

**Gazel 239**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Ğamze eşkimle müjeñ ser-tiz edip ey mâh-rû
2. Kaşdı besbelli hisâr-ı câna etmekdir gülü

284. ey:

**Gazel 239**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Sen de var seyr et hayâl-i rüy-ı yâri ey sirişk
6. Hep çekildi gülsitâna şimdi cûlar sũ-be-sũ

285. ey:

**Gazel 241**

Mısra: 11

*Far. Edat-ı nida.*

11. Miyânından ne mümkün dil-berin geçmeklik ey Sâlim
12. O vâdiden geçilmez degme bir hâl ile beldir bu

286. ey:

**Gazel 243**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Kâkülün sevdâsı ile Sâlim ey şirin-dehen
10. Kaş'a gâlibdir hezârân rütbe mecnûn olmada

287. ey:

**Gazel 244**

Mısra: 13

*Far. Edat-ı nida.*

13. Teselli bulmayan diller hücüm-ı gamdan ey Sâlim
14. Bulur 'azm eylese elbet tesellâ gülsitân içre

288. ey:

**Gazel 247**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Ey bād-ı şabâ uğrar iseñ zülf-i nigâra
6. Luft eyle benim derd-i serimden haber eyle

289. ey:

**Gazel 249**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Kapıldık zülfe ey dil tab'-ı Mecnûn'a selâm eyle
2. Alıp küyundaki feryadı hāmūna selâm eyle

290. ey:

**Gazel 249**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. Seyâhatkâr-ı mülketsin ser-â-ser kâkül-i yâri
8. Görürseñ ey gönül ol baht-ı vâruna selâm eyle

291. ey:

**Gazel 249**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Yine üşkûfedâna eylediñ nezzâre ey Sâlim
10. Bu reñge reng edip rüyunda gül-güna selâm eyle

292. ey:

**Gazel 253**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Şu rütbe nâliş ile ey hezâr-ı bî-nevâ sen kim
4. Çemende her gül-i nâzik-mizâcî bî-dimâğ eyle

293. ey:

**Gazel 253**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Yakışmaz ğayrı bir yerde eylemek ârâm ey Sâlim
10. Ederseñ âsitân-ı dil-beri cây-ı ferâğ eyle

294. ey:

**Gazel 254**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Doğru bak Sâlim-i zâra şakin ey mâh-liķâ
10. Gehi tatyib-i dil-i 'aşık-ı mehcür eyle

295. ey:

**Gazel 255**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Gel ey gül neş'e-i meyle 'izârınñ âl al etme
2. Dil-i maħmür-ı 'aşkınñ bülbül-i âşüfte-hâl etme

296. ey:

**Gazel 257**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Gel ey muṭṭrib maḳām-ı dil-keş-i ṭanbūrdan başla
2. Ser-āheng eyle ammā beste-i māhūrdan başla

297. ey:

**Gazel 257**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Merāmın nāz ise ey baḥt-ı nā-rāmım kusūr etme
6. Kitāb-ı naḥveti ol ḥüsnüne maḡrūrdan başla

298. ey:

**Gazel 257**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. ‘İlāc-ı bür’-i sâ‘a ister iseñ ḥüzn ü ekdāra
8. Hemān ey dil şafā-yı sāḡar-ı billūrdan başla

299. ey:

**Gazel 258**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Yeter ey lāle-ḥad dāḡ-ı derūnum pārelendirme
2. Oñulmaz zaḥmımı hicriñle yine yārelendirme

300. ey:

**Gazel 259**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Ne luṭfuñdan seniñ memnūnuñum ey bī-vefā söyle
2. Ne şādān etdiḡiñ vardır beni ey pūr-cefā söyle

301. ey:

**Gazel 259**

Mısra: 2

*Far. Edat-ı nida.*

1. Ne luṭfuñdan seniñ memnūnuñum ey bī-vefā söyle
2. Ne şādān etdiḡiñ vardır beni ey pūr-cefā söyle

302. ey:

**Gazel 259**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

3. Terahḥum eyleye şāyed yoluñ düşdükte cānāna
4. Benim ḥāl-i perişānım kerem kıl ey şabā söyle

303. ey:

**Gazel 259**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Yeter ḳaldıñ gel ey dil dāmḡāh-ı zūlf-i dil-berde
6. Ḥavādişden ne var zūlf-i dil-ārāda baña söyle

304. ey:

**Gazel 259**

Mısra: 8

*Far. Edat-ı nida.*

7. Neden böyle açılmaz ḡoncaveş ol fem baña luṭf et
8. Açıl rāz-ı derūnuñ şaḳlama ey meh-liḳā söyle

305. ey:

**Gazel 262**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

3. Dil-i ‘aşḳ-āşināña kıydı ḡayfā ḡamze-i fettān
4. Niḡāh-endāz-ı raḡm ol baña ey biḡāne düşdükke

306. ey:

**Gazel 268**

Mısra: 11

*Far. Edat-ı nida.*

11. Hemişe ṭālī‘iñe lev m ederler ey Sālim
12. Belāya uğramış ehl-i suḡan sitāre ile

307. ey:

**Gazel 269**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Ne ḳuşdur bülbül ey ḡonca bizimle nālede bir mi
4. Öte ṭursun hele bizden hezāriñ bezm-i ḡüşşende

308. ey:

**Gazel 269**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Bizi yoklardı ey Sālim nicetsin neylesin ammā
10. Urulmuş zūlf-i pūr-ḡamda dil-i āvāre biñ bende

309. ey:

**Gazel 271**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Bu baḥt-ı nā-sitāyişḳārdan ‘ālemde ey Sālim
10. Tekellūf ber-ṭaraf ḡālīm yamān olmaḳda gitdikçe

310. ey:

**Gazel 272**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

3. Dil esir-i kāfir-i zūlfündür āzād eyleyip
4. Bir ḡevāb et sen de ey mekkāre Allāh ‘aşḳına

311. ey:

**Gazel 272**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Ḥaste-i hicrāniñ oldum ey ṭabībim bī-kesim
8. Gel devā eyle dil-i bīmāre Allāh ‘aşḳına

312. ey:

**Gazel 272**

Mısra: 9

*Far. Edat-ı nida.*

9. Ey şabā ḡikmet-şinās-ı ḡātır-ı ‘uşşāksın
10. Derd-i dilden bir ḡaber ver yāre Allāh ‘aşḳına

313. ey:

**Gazel 273**

Mısra: 15

*Far. Edat-ı nida.*

15. ḡeş edip kān-ı ḡayālī yine biz ey Sālim
16. Böyle bir tāze zemīn ḡösterelim yārāne

314. ey:

**Gazel 278**

Mısra: 11

*Far. Edat-ı nida.*

11. Bir peyām almağa imkân mı var ey Sâlim  
12. Varamaz dergehine kimse şabâdan gayrı

315. ey:

**Gazel 279**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

7. Olaldan 'aşkıña dil müşteri ey hıvâce-i naḥvet  
8. Baña hep müfte şatdırdı metâ'-ı şabr u sāmânı

316. ey:

**Gazel 282**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

3. Nem kalır âb-ı revândan benim ey nūr-ı başar  
4. Eşk-i ḥüninter-i çeşmim gibi bir cū var mı

317. ey:

**Gazel 282**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Nazar et 'âleme ey teşne-i feyz-i ümmid  
6. Çeşmesâr-ı kereminde bir içim şu var mı

318. ey:

**Gazel 283**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. Mâni'-i seyr-i cemâl olmasañ ey ḥvâb gözüm  
6. Merdüm-i didede eşkimle seni besler idi

319. ey:

**Gazel 285**

Mısra: 14

*Far. Edat-ı nida.*

13. Āsumâna eyledi peyveste âh u zârımı  
14. Şehr-i İstanbul'un ey Sâlim melek-simâları

320. ey:

**Gazel 289**

Mısra: 5

*Far. Edat-ı nida.*

5. O şūha söyle niyâzım benim meded ey âh  
6. Gönül kudümünü ister gelir mi gelmez mi

321. ey:

**Gazel 293**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

1. Ey kemân-ebürü yapardıñ ḥâtır-ı vîrânımı  
2. Saña naql etsem neler çekdim dem-i hicrânımı

322. ey:

**Gazel 293**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

5. Dâğ-ber-dil olur idiñ ḥüsnüne şad reşk ile  
6. Ey kamer seyr eyleseñ ger behcet-i cānânımı

323. ey:

**Gazel 24**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Far. Edat-ı nida.*

7. Sırr-ı mevtü'dan eger olduñsa āgâh ey gönül  
8. Zulmet-i zâtiñda bulduñ şübhesiz âb-ı ḥayât

**evâ:**

1. eyâ:

**Tarih 1**

Mısra: 90

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

89. Keremkârâ ḥıdıvâ pâdişâhâ  
90. Eyâ zâti cihâna lutf-ı bî-çün

2. eyâ:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 81

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

81. Eyâ müjgâni câna dâl ḥançer  
82. Nigâhi 'aşıkâna dâl ḥançer

3. eyâ:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 83

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

83. Eyâ mağlûb-ı istiğnâ-yı ğamze  
84. Be-her nâzi cihâna dâl ḥançer

4. eyâ:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 85

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

85. Eyâ pür-çin-i ebrü-yı ğarîbân  
86. Heme vaz'ı dilâna dâl ḥançer

5. eyâ:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 87

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

87. Eyâ engüşt-hilâl-i dest-i pâki  
88. Hemîşe bendegâna dâl ḥançer

6. eyâ:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 89

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

89. Eyâ zülf-i ḥamı bî-kayd u pervâ  
90. Hemîn üftâdegâna dâl ḥançer

7. eyâ:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 91

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

91. Eyâ cellâd-ı çeşm-i ḥün-feşânî  
92. Dilâna râyegâna dâl ḥançer

8. eyâ:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 93

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

93. Eyâ her üstüḥvân-ı Sâlimâ'ya  
94. Ğarîm ü bî-bahâne dâl ḥançer



9. eyā:

**Kaside 2**

Mısra: 82

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

81. Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ

82. Eyâ şefkat-resân-ı ehl-i belvâ

10. eyā:

**Tahmis 2**

Mısra: 13

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

13. Serdi-i bād-ı firâkıñla eyâ cān-ı cihān

14. Eylerim cūy gibi eşk-i firāvānı revān

11. eyā:

**Tarih 3**

Mısra: 198

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

197. Dediler kim kuluñuz bizleri āzād eyle

198. Haddimiz bildik eyâ āşaf-ı ihsān-bahşā

12. eyā:

**Kaside 3**

Mısra: 17

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

17. Baña etdiñ eyâ luţfu firāvān

18. Cemî'-i 'uzvumu ser-cümle ihsān

13. eyā:

**Kaside 4**

Mısra: 26

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

25. Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ melce-i halkā

26. Eyâ ey ma'den-i luţf-ı 'amîm-i hazret-i Mevlâ

14. eyā:

**Kaside 6**

Mısra: 78

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

77. Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ melce'-i halkā

78. Eyâ feyziñle olan hâlet-efzâ şem'ü pervâne

15. eyā:

**Tarih 8**

Mısra: 60

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

59. Vezîr-i ma'delet-bahşā keremkārā cihān-dārā

60. Eyâ zāt-ı kerîmü'ş-şānı nūr-ı dide-i āfāk

16. eyā:

**Kaside 12**

Mısra: 148

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

147. Nebiyy-i akdem-i ba'sā şefîk-ı evlādā

148. Eyâ cenāb-ı Hüdā'nıñ Resül-i meşhūrı

17. eyā:

**Kaside 14**

Mısra: 27

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

27. Eyâ sultān-ı 'ālem fahr-i şāhān

28. Vücüduñ oldu halkā luţf-ı Rahmān

18. eyā:

**Kaside 15**

Mısra: 1

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

1. Eyâ şehenşeh-i evreng-i mülket-i şevket

2. Seniñledir bu cihān içre şevket-i şevket

19. eyā:

**Kaside 15**

Mısra: 31

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

31. Eyâ şehenşeh-i 'ālî-neseb vücüduñdur

32. Veren şehāmete qadr-i celādet-i şevket

20. eyā:

**Kaside 15**

Mısra: 68

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

67. Şehenşeh-i 'azamet-güsterā bihîn-qadrā

68. Eyâ vücüduña vā-beste devlet-i şevket

21. eyā:

**Kaside 23**

Mısra: 72

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

71. Hüdîv-i kām-bahşā āfîtāb-ı āsumān-raşşā

72. Eyâ āyîn-tırāz-ı rāh u resm-i 'ālem-ārāyî

22. eyā:

**Kaside 25**

Mısra: 40

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

39. Mekārim-perverā şadrā keremkārā cihān-dārā

40. Eyâ destür-ı ekrem ey kerîm-i mekrümet-pirā

23. eyā:

**Kaside 29**

Mısra: 41

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

41. Öyle bir zāt-ı mükerremsin eyâ kân-ı kerem

42. Oldu ser-cümle cihānyāna vücüduñ mefhar

24. eyā:

**Kaside 29**

Mısra: 49

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

49. Ben o şad-şevk u sürür ile eyâ kân-ı kerem

50. Eyledim gerçi şıfâtında kelāmım berter

25. eyā:

**Gazel 35**

Mısra: 6

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

5. Zümre-i üftādegān-ı 'aşkı esb-i miñnete

6. Pây-māl etme eyâ aşub-ı devrānım meded

26. eyā:

**Gazel 161**

Mısra: 8

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

7. Kesmeyinde ayağıñ kürsi-i ifrātından

8. Olamam senden eyâ vā'iz-i nekbet mahzüz

27. eyā:

**Gazel 218**

Mısra: 9

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

9. Gün yüzün göster eyā kân-ı kerem Sâlimi'ne

10. Nice bir şubhumuz ey mâh bizim şâm olsun

28. eyā:

**Gazel 254**

Mısra: 7

*Seslenme edati, ey.*

7. Sen şeh-i taht-ı melâhatsin eyā şâh-ı hüsn

8. Şaff-ı ağyârı meded tu' me-i sâfir eyle

29. eyā:

**Gazel 258**

Mısra: 5

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

5. Eyā şebâz-ı evc-i hüsn ü ân çengâl-i hicriñle

6. Kebüterveş dil-i bî-bâlimi âvârelendirme

30. eyā:

**Gazel 273**

Mısra: 11

*Ar. Far. Edat-ı nida.*

11. Kendi kendimden eyā şüh-ı cihânım geçdim

12. Düşeli gâ' ile-i dağdağa-i hicrâne

**eyle:**

1. eylemiş:-miş

**Tarih 1**

Mısra: 80

*Etmek, yapmak.*

79. Nefâz-ı emr-i 'âlisin cihânda

80. Şu rütbe eylemiş Mevlâ-yı bî-çün

2. eylesin:-sin

**Tesdis 2**

Mısra: 16

*Etmek, yapmak.*

15. Bî-hamdı'llâh ki 'uşşâkı içinde ben de ma'düdü

16. Ne deñlü cev erderse eylesin ben yine hoşnüdüm

3. eyle:

**Tahmis 3**

Mısra: 5

*Etmek, yapmak.*

5. Edâya kâdir iseñ ey gönül hemân eyle

6. Cihânda dâ'ireme gelmesin diyen noşşân

4. eyle:

**Kaside 9**

Mısra: 86

*Etmek, yapmak.*

85. Baña luţfuñ o demde reh-ber eyle

86. Maķâmım tarf-ı cüy-ı Kevşer eyle

5. eyler:-r

**Kaside 10**

Mısra: 227

*Etmek, yapmak.*

227. Hudebiyye gazâsın eyler iken

228. Cereyân etdi mâ' benânından

6. eyledi:-di

**Kaside 10**

Mısra: 479

*Etmek, yapmak.*

479. Sineñi eyledi hâzîne-i nür

480. Kalb-i pâkiñ defîn-i genc-i umür

7. eyleseñ:-señ

**Diğer 11**

Mısra: 110

*Etmek, yapmak.*

109. Bir hümâyün-maķâla serversin

110. Şâh-nâz eyleseñ muķayyersiñ

8. eyledi:-di

**Kaside 12**

Mısra: 32

*Yapmak, etmek || Yaratmak.*

31. Bu keffe etdi hâzîz-i esâs-ı dehre nüzül

32. O keffe eyledi Mi'râc-ı Beyt-i Ma'mûr'ı

9. eyledi:-di

**Kaside 12**

Mısra: 33

*Etmek, yapmak.*

33. O nûru eyledi mir'ât-ı 'âlem-i ceberût

34. Göründü her şuveriñ hep vücüh-ı mestûri

10. eylerim:-r, -im

**Kaside 12**

Mısra: 187

*Etmek, yapmak.*

187. Miyân-ı âteş-i firķatde eylerim her şeb

188. Daķıķa-perveriş-i şan 'at-i semendûri

11. eyledi:-di

**Kaside 16**

Mısra: 4

*Etmek, yapmak.*

3. Çâk çâk olmağa çok kalmadı idi gonca

4. Hele elhânı ile eyledi güyâ bülbül

12. eyler:-r

**Kaside 23**

Mısra: 98

*Etmek, yapmak.*

97. Nigeħ-dârî-i fikr-i gerden-i kâfûr-ı dil-dâra

98. Gönül bir fûlful eyler dâne-i hâl-i süveydâyı

13. eyler:-r

**Kaside 28**

Mısra: 36

*Etmek, yapmak.*

35. Saķf-ı beyt-i cûda kim mi'mâr-ı himmet çarķda

36. Eyler ise naħl-i luţfundan anıñ pâlâr eder

14. eyler:-r

**Kaside 29**

Mısra: 48

*Etmek, yapmak.*

47. O kadar etmede ser-cümle cihân medhiñ kim

48. Her kimi gördüm ise vaşf-ı şerifiñ eyler

15. **eyle:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 18  
*Etmek, yapmak.*
17. Dil-güşâ mihr-i dıraşşân gibi şad ma'nâyı  
18. Revnağ-ı gülşen-i güftâr-ı dilâsâ eyle
16. **eyle:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 96  
*Etmek, yapmak.*
95. Kible-i maşad edip dergeh-i 'âlî-şânın  
96. Dâ'imâ mülteşem ü merci '-i dünyâ eyle
17. **eylemiş:-miş**  
**Kaside 33**  
Mısra: 7  
*Etmek, yapmak.*
7. Zâtını eylemiş anîñ Mennân  
8. Kible-i ihtiyâc-ı nâ-kâmân
18. **eyler:-r**  
**Gazel 37**  
Mısra: 10  
*Etmek, yapmak.*
9. Bî-tevaqquf baña luğf eyler idiñ görseñ eger  
10. Künc-i firqatde dil-i zâra ne eyler ümmîz
19. **eyler:-r**  
**Gazel 77**  
Mısra: 8  
*Etmek, yapmak.*
7. Rehâ-yâb olmaz endüh-ı fenâdan şâh-ı 'asr olsa  
8. Bu dehrîñ 'âlemin eylerse 'âlemde gedâ eyler
20. **eyle:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 5  
*Etmek, yapmak.*
5. Kudümüñla sevindir 'âşık-ı zârî amân eyle  
6. Ne yapsın künc-i gâmda bu gönül ey bî-amân sensiz
21. **eylemiş:-miş**  
**Gazel 152**  
Mısra: 8  
*Etmek, yapmak.*
7. Geçmez idi ben kûlundan anı ammâ neyleyim  
8. Neylemişse eylemiş âgyâr tekdîr eylemiş
22. **eyler:-r**  
**Gazel 158**  
Mısra: 7  
*Eylemek || Oyalamak.*
7. Geh hayâl-i zülfüñ eyler gâh fikr-i 'ârızîñ  
8. Bu hevâda 'âşıkîñ şâm u seher olmaz hâlâş
23. **eyle:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 7  
*Eylemek, yapmak.*
7. Sözüñden kâsdîñ eylikse sen eyle bizi incitme  
8. Neden lâzım saña zâhid bütün dünyâya yâr olmak

24. **eyledi:-di**  
**Gazel 183**  
Mısra: 10  
*Oyalamak.*
9. Nola tûtfiveş tekellüm-senc olursam Sâlimâ  
10. Eyledi gūyâ beni şîrîn makâli Ahmed'îñ
- eylig:**  
1. **eyligin:-in**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 170  
*İyilik.*
169. Kudreti zâhir ola ser-tâ-pâ  
170. Eyligin söyleye bütün dünyâ
- eylik:**  
1. **eylikse:-se**  
**Gazel 174**  
Mısra: 7  
*İyilik.*
7. Sözüñden kâsdîñ eylikse sen eyle bizi incitme  
8. Neden lâzım saña zâhid bütün dünyâya yâr olmak
2. **eyligin:-in**  
**Gazel 226**  
Mısra: 14  
*İyilik.*
13. Nâ-kese Sâlim mürüvvet eylemek bî-hüdedir  
14. Eyligin zâyi' eder nâ-merde ihsân eyleyen
- evne'l-mefer:**  
1. **eyne'l-mefer:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 42  
*Kıyamet Suresi 10. ayette geçen ve "Kaçacak yer nerede?" manasına gelen söz, düşmanın çaresizliğini vurgulamak amacıyla kullanılmıştır.*
41. Hısn-ı revân maşşûr olup cünd-i 'adû maşhur olup  
42. Derdi revâfîz kûr olup cigi cigi eyne'l-mefer
- evü:**  
1. **eyüsi:-si**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 41  
*İyi.*
41. Dedim 'aşkın eyüsi kangısıdır  
42. Amân ey yâr-ı gârım baña bildir
2. **eyüsi:-si**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 71  
*İyi.*
71. Cihânda 'aşkın eyüsi olur mu  
72. Velikin ehveni nisbetle tâlib
3. **eyü:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 120  
*İyi.*
119. Bunu evvel müderrisin-i kirâm  
120. Eyü manşib der idi cümle tamâm

4. eyü:

**Diğer 9**

Mısra: 121

*İyi.*

121. Eyü manşib netice bu manşib

122. Lîk ammâ riyyâyı müstevcib

**evvân:**

1. evvânı:-ı

**Kaside 4**

Mısra: 15

*Saray, köşk.*

15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim evvânı Kısra'nın

16. Harâb oldu o şebde yere geçdi Sâve ser-tâ-pâ

**evvân-ı felek:**

1. evvân-ı felek:

**Kaside 32**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünya sarayı.*

43. Köhne evvân-ı felek şems ü kamer durdukça

44. Döne pervâne-şifât üstüne dâ'im dünyâ

**evvâm:**

1. evvâmına:-ın, -a

**Tarih 2**

Mısra: 2

*Günler.*

1. Hamdü li'llâh keşti-i ümmîd erişdi kâmina

2. Rüzgârın şad hezârân reşk bu evvâmına

2. evvâm:

**Diğer 5**

Mısra: 11

*Günler.*

11. Esb-i teşrîfîñiz nice evvâm

12. Etmedi hiç bu semte 'atf-ı licâm

3. evvâmın:-ın

**Tarih 8**

Mısra: 3

*Günler.*

3. Bu evvâmın halâyık olsa nola menkabet-hvâmı

4. Bu evvâmın nola meddâhı olsa cümle-i âfâk

4. evvâmın:-ın

**Tarih 8**

Mısra: 4

*Günler.*

3. Bu evvâmın halâyık olsa nola menkabet-hvâmı

4. Bu evvâmın nola meddâhı olsa cümle-i âfâk

5. evvâm:

**Kaside 13**

Mısra: 118

*Günler.*

117. Vâlidim ol hânedân-ı devlet ü iqbâlde

118. Nice evvâm eyledi içâ vü mişkât-ı du'â

6. evvâmını:-ın, -ı

**Gazel 170**

Mısra: 3

*Günler.*

3. Rüzgârın görüp evvâmını 'arz etdi yüzün

4. Çok zamandı pusuda kendini beslerdi firâk

7. evvâm:

**Gazel 217**

Mısra: 4

*Günler.*

3. Rû-siyehler ile hem-bezm olma lâleveş seni

4. Dâğ- ber-dâğ etmesin evvâm mânend-i nigîn

**evvâm-ı bahr-i derd ü felâket:**

1. evvâm-ı bahr-i derd ü felâket:

**Gazel 109**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Felâket ve dert denizinin günleri.*

1. Âyîn-i fülk-i mihr ü mahabbet bilinmiyor

2. Eyyâm-ı bahr-i derd ü felâket bilinmiyor

**evvâm-ı mâtemde:**

1. evvâm-ı mâtemde:-de

**Tesdis 2**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hüzün günleri.*

27. Ne dehlü cevri ile olsa bu dil evvâm-ı mâtemde

28. Şikâyet eylemem bir vechile andan bu 'âlemde

**evvâm-ı meserretdir:**

1. evvâm-ı meserretdir:-dir

**Tarih 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutlu, sevinçli günler.*

1. Te'âla'llâh ne evvâm-ı meserretdir 'ale'l-'ıtlâk

2. Ki gülbâng-i nüvid-i hayr ile tıldu bütün âfâk

**evvâm-ı sürür:**

1. evvâm-ı sürür:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutluluk günleri, neşeli olunan zamanlar.*

61. Dil o evvâm-ı sürür içre şehâ

62. Gitmege seyre olup cilve-nümâ

2. evvâm-ı sürür:

**Tarih 8**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutluluk günleri, neşeli olunan zamanlar.*

9. Bu evvâm-ı sürür ile refâkat eyledi nev-rüz

10. Sezâdır gülşen olsa bülbülâna Ka'betü'l-'uşşâk

**evvâm-ı talebde:**

1. evvâm-ı talebde:-de

**Gazel 226**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İstek, talep günleri || Sevgiliye kavuşmak isteğiyle geçen zamanlar.*

5. Kalmaya h̄asā tenük-dest-i miyān-ı arzū  
6. Vaktin eyyām-ı talebde şarf-ı 'irfān eyleyen

**ezāhir:**

1. **ezāhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 132

*Çiçekler.*

131. Harīm-i sine-i sūzānı eyledim gülşen

132. Şufūf-ı dāğ-ı siyeh güyiyā ezāhirdir

**ezber evlevip:**

1. **ezber eyleyip:-yip**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ezberlemek.*

123. Bir nice h̄alt eyleyip ezber

124. Tāze nev-ıtarh tazedir derler

**ez-cān ü derūn:**

1. **ez-cān ü derūn:**

**Diğer 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Can ve gönülden || Büyük bir istekle.*

3. Ey şeh-i Mısr-ı belāgat saña ez-cān ü derūn

4. 'Arz-ı eşniyye eder bu dil-i hasret-efzūn

**ez-cān ü dil:**

1. **ez-cān ü dil:**

**Gazel 227**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Can ve gönülden || İstekli olarak.*

13. Bu melāmetzār-ı deşt-i 'aşkdır ez-cān ü dil

14. Rāhat olmaz bunda terk-i şabr u sāmān etmeyen

**ez-cān u gönül:**

1. **ez-cān u gönül:**

**Tahmis 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Can ve gönülden || İstekli olarak.*

15. Der-kenār etmege sen serv-i semen-simāyı

16. Olup ez-cān u gönül h̄āk-i rehiñ hep dünyā

**ez-cümle:**

1. **ez-cümle:**

**Tarih 3**

Mısra: 79

*Kısaca, özet olarak, özetle.*

79. Etdi ez-cümle sipāriş bu işi şāhibine

80. Yeñiden eyledi bu 'ālemi güyā ihyā

2. **ez-cümle:**

**Tarih 4**

Mısra: 39

*Kısaca, özet olarak, özetle.*

39. Çerāğ-ı h̄asıdır ez-cümle anıñ

40. O zāt-ı gül-bün-i gülzār-ı takvā

3. **ez-cümle:**

**Kaside 10**

Mısra: 42

*Meselā, bunun gibi.*

41. Cümlesi oldu zātına bürhān

42. Biri ez-cümle h̄azret-i Qur' ān

4. **ez-cümle:**

**Kaside 20**

Mısra: 211

*Meselā, bunun gibi.*

211. Biri ez-cümle kim bu 'abd-i fakīr

212. Görmüşüm dergehinde luḫf-ı vefīr

**ez-derūn:**

1. **ez-derūn:**

**Tarih 3**

Mısra: 152

*Gönülden.*

151. Bu mehābetle giderken göricek h̄alk anı

152. Ez-derūn eylediler dergeh-i Bārī'ye du 'ā

2. **ez-derūn:**

**Diğer 4**

Mısra: 18

*Gönülden.*

17. Tarf-ı da'vāta kıyām eyler dil

18. Ez-derūn saña selām eyler dil

3. **ez-derūn:**

**Diğer 9**

Mısra: 14

*Gönülden.*

13. Evvelā ḫab'-ı pākīñi tekrār

14. Ederiz ez-derūn istifsār

**ez-derūn-ı dil:**

1. **ez-derūn-ı dil:**

**Kaside 4**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönülden, gönlün derininden.*

5. Ne şebdir ol şeb-i envār-güster ez-derūn-ı dil

6. Muḫārin olmasın ister aña mihr-i ziyā-bahşā

**ez-dil:**

1. **ez-dil:**

**Diğer 9**

Mısra: 94

*Gönülden.*

93. Dönmezem ben netice el-hāşıl

94. Dergehiñden seniñ begim ez-dil

2. **ez-dil:**

**Gazel 11**

Mısra: 8

*Gönülden.*

7. Şakınmam perr ü bālim şu 'le-i nār-ı maḫabbetden

8. Cemālīñ şem'ine ez-dil seniñ pervāneyim cānā

3. **ez-dil:**

**Kaside 18**

Mısra: 25

*Gönülden.*

25. Şarılr dāmenine bulduğu şāhın ez-dil  
26. Tā ki bī-kes qalalı bāğda zār u maḥzūl

4. ez-dil:

**Kaside 30**

Mısra: 34

*Gönülden.*

33. Ruḥ-ı rüy-ı zarā' at ḥāk-i pāy-ı gerd-i pür-yümnü

34. Vücūd-ı bendegān ser-tā-ḳadem ez-dil cebīn-sāyī

**ez-dil ü cān:**

1. ez-dil ü cān:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can u gönülden, büyük bir istek ve iştıyakla.*

99. Ney-şekerzār-ı ṭab'a ez-dil ü cān

100. N'ola Şehdī ederse istihsān

2. ez-dil ü cān:

**Diğer 3**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can u gönülden, büyük bir istek ve iştıyakla.*

135. Dem-be-dem ez-dil ü cān olmada cebhe-fersā

136. Ḥvāhiş-i büse-i pāyī ile anın deryā

3. ez-dil ü cān:

**Kaside 10**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can u gönülden, büyük bir istek ve iştıyakla.*

3. Eşk-i şādīyi eyleyip rīzān

4. Seyle döndür midādı ez-dil ü cān

4. ez-dil ü cān:

**Kaside 18**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can u gönülden, büyük bir istek ve iştıyakla.*

111. 'Arz-ı Yeşrib ile Baḥā'da du'ān eyleyeler

112. Rüz u şeb ez-dil ü cān ḥāşılı hep Āl-i Betül

5. ez-dil ü cān:

**Kaside 22**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can u gönülden, büyük bir istek ve iştıyakla.*

81. Gerd-i pāy-ı semendini devrān

82. Sürme-i dīde eyler ez-dil ü cān

6. ez-dil ü cān:

**Kaside 35**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can u gönülden, büyük bir istek ve iştıyakla.*

23. Gele ey yār-i ḥayr-kār-ı ḥayāl-i şu'arā

24. Şā'irān medḥime sen ez-dil ü cān ol der-kār

7. ez-dil ü cān:

**Kaside 35**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can u gönülden, büyük bir istek ve iştıyakla.*

67. Vaḳtidir gayrı du'ā eyleyelim ez-dil ü cān

68. Şu'arāyī kim ede ḥazret-i Ḥāk ber-ḥurdār

**ezel:**

1. ezelden:-deb

**Kaside 6**

Mısra: 9

*Çok eskiden beri.*

9. Ezelden böyledir çün ser-nüvişt-i 'āşık u ma'sūk

10. Olur süzende vü süzān be-her-cā şem' ü pervāne

2. ezelden:-den

**Tarih 10**

Mısra: 53

*Çok eskiden beri.*

53. Fenn-i ḥüsn ile ezelden cānā

54. Kıl ü kāl olmasa bir ān olmaz

3. ezelden:-den

**Kaside 13**

Mısra: 8

*Çok eskiden beri.*

7. İltifāt etdikde bu bahriñ olur zāhir ebed

8. Tā ezelden böyle icrā eylemiş ḥükümün ḳazā

4. ezelden:-den

**Kaside 13**

Mısra: 38

*Çok eskiden beri.*

37. Ḥānedān-ı Āl-i 'Osmān'a tecellī eyleyip

38. Çün ezelden eylemiş luf-ı İlahī'ye sezā

5. ezelden:-den

**Gazel 33**

Mısra: 6

*Çok eskiden beri.*

5. Der-i devlet-me'ābından nola bīgāne olsaḳ biz

6. Gürūh-ı bī-dilān ile ezelden āşinādır çarḥ

6. ezelden:-den

**Gazel 61**

Mısra: 2

*Çok eskiden beri.*

1. Fikr-i ebrū 'āşıkāna Sālimā hep derd olur

2. Çille-i 'aşḳ u maḥabbet tā ezelden serd olur

7. ezelden:-den

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Çok eskiden beri.*

7. Tā ezelden bu vücūdum ḥāne-i derd ü elem

8. Günde şaysañ nice kez şad kārban-ı ḡam gelir

8. ezelden:-den

**Gazel 78**

Mısra: 8

*Çok eskiden beri.*

7. Kesilmez nāleden etmekle 'aşkından ferāḡat dil

8. Fiḡānı tā ezelden ey perī mu'tādı ḳalmışdır

9. **ezel:**

**Gazel 78**

Mısra: 11

*Çok eskiden beri.*

11. Bize hep būs-ı la‘l-i dil-rübā idi ezal meşreb

12. O zevkūñ şimdi Sālim bendeñizde dadı ƙalmışdır

10. **ezel:**

**Müfret 89**

Mısra: 1

*Çok eskiden beri.*

1. Ezel vā‘iz zenāna hayli mā‘ildin veli şimdi

2. Ƙocadın da ‘ateh geldi saña rüsvā-yı ‘ām olduñ

11. **ezelden:-den**

**Gazel 129**

Mısra: 5

*Çok eskiden beri.*

5. Ezelden böyledir ƙānūn-ı istignā-fürüşü kim

6. Ederse bir zamān rağbet garibe bir zamān etmez

12. **ezelden:-den**

**Gazel 250**

Mısra: 6

*Çok eskiden beri.*

5. Olmazız bigāne bezm-i hāş-ı nāz u ‘işvede

6. Aşınāyız tā ezelden gamze-i gammāz ile

**ezelden kalma:**

1. **ezelden ƙalma:**

**Gazel 14**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ezelden beri devam eden.*

3. Tā ezelden ƙalma ‘ādetdir bu kim

4. Hübolar eyler vefādan ictināb

**ezhār:**

1. **ezhār:**

**Diğer 3**

Mısra: 35

*Çiçekler || Gönüldeki güzel duygular.*

35. Nice ezhār ile bu sineyi tezyin etdi

36. Bağ-ı cennet gibi şimdi anı şirin etdi

**ezhār-ı dāğa:**

1. **ezhār-ı dāğa:-a**

**Gazel 103**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yara çiçekleri || Sevgilinin aşğın gönlünde açtığı yaralar.*

1. Derünüm her taraf ezhār-ı dāğa gülşen olmuşdur

2. Gülistān-ı cihān hicriñle baña külhan olmuşdur

2. **ezhār-ı dāğa:-a**

**Gazel 103**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yara çiçekleri || Sevgilinin aşğın gönlünde açtığı yaralar.*

9. Ƙapıldım şeb-nemāsā bir şüküfeyle aña Sālim

10. Derünüm her taraf ezhār-ı dāğa gülşen olmuşdur

**ezhār-ı kāma:**

1. **ezhār-ı kāma:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur, mutuluk çiçekleri || Huzurlu, güvende yaşam.*

103. Her taraf ol maƙarr-ı devletden

104. Olmuş ezhār-ı kāma bir gülşen

**2. 2. 7. F**

**fağfür:**

1. **fağfürda:-da**

**Gazel 58**

Mısra: 2

*Çin yapımı kadeh.*

1. Dokunduğça dil-i mağmümuma cānā nevā artar

2. Leked-ħorde olan fağfürda elbet şadā artar

**fāhir:**

1. **fāhir:**

**Kaside 20**

Mısra: 282

*Övünen, iftihar eden.*

281. O da zeyn eyleyip cevāhir ile

282. Nice şun ‘-i bihīn ü fāhir ile

**fahr:**

1. **fāhra:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 43

*Ar. övünme, iftihar etme.*

43. Fahrā fāhr etdiren kelāmımdır

44. Şevƙ-bağş-ı cihān nāmımdır

**fahr ede:**

1. **fāhr ede:-e**

**Kaside 16**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, iftihar etmek.*

83. Devlet ü ‘ömrünü ezfūn ede dā‘im Mevlā

84. Fahr ede cūd u şehāsiyla be-her cā bülbül

**fahr eder:**

1. **fāhr eder:-er**

**Kaside 16**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, iftihar etmek.*

35. Odur ol şāh-ı himem-güster-i ‘ālem ki müdām

36. Fahr eder zāt-ı şerifiyle be-her-cā bülbül

2. **fāhr eder:-er**

**Kaside 18**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, iftihar etmek.*

95. Fahr eder nesl-i şerifiñ ile ehl-i islām

96. Silsileñ eyleyeli saltanat-ı dehre duğul

### fahr ederler:

1. **fahr ederler:**-er, -ler

**Kaside 9**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek.*

33. Ne ins ü cin feleklerde melekler

34. Vücūduyla ser-ā-pā fahr ederler

### fahr etdiren:

1. **fahr etdiren:**-dir, -en

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek.*

43. Fahrā fahr etdiren kelāmımdır

44. Şevk-bağış-ı cihān nāmımdır

### fahr etmede:

1. **fahr etmede:**-me, -de

**Kaside 25**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, iftihar etmek.*

47. Hezār ihlāş ile Sālīm du'ācın etmede her dem

48. Du'ā-yı zāt-ı pakiñ ile fahr ey āşaf-ı dānā

### fahr etmek:

1. **fahr etmek:**-mek

**Müfret 90**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, iftihar etmek.*

1. Libās-ı fāhir ile olma ādem kendiñ ādem ol

2. Eger kābilse fahr etmek seniñ ile libās ile

### fahr etmesem:

1. **fahr etmesem:**-me, -sem

**Kaside 30**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, iftihar etmek.*

85. Eger fahr etmesem dünyāya zātūnla ne mümkindi

86. Ümīd-i intisābın eylemek hergiz temennāy

### fahr etmesin:

1. **fahr etmesin:**-me, -sin

**Tarih 1**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, iftihar etmek.*

77. Nice fahr etmesin kim gerdişinde

78. Felek olmuş mu böyle 'aşra maqrūn

### fahr eyler:

1. **fahr eyler:**-r

**Tarih 1**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, iftihar etmek.*

57. Cenāb-ı hāzret-i Sultān Aḥmed

58. Ki fahr eyler vücūdu ile gerdūn

2. **fahr eyler:**-r

**Tarih 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, iftihar etmek.*

1. Şeh-i 'ālī-tebār u zıll-i Mevlā

2. Ki fahr eyler vücūdu ile dünyā

### fahr eyleve:

1. **fahr eyleve:**-ye

**Kaside 26**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, iftihar etmek.*

57. Zāt-ı 'ālīsi ola melce'-i erbāb-ı niyāz

58. İntisābı ile fahr eyleye ednā a'lā

### fahr-i cihān:

1. **fahr-i cihān:**

**Kaside 8**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın övüncü || Hz. Muhammed.*

43. Odur o fahr-i cihān kim sitāyışını kalem

44. Zebān-ı nātiqadan almağa mübāşirdir

2. **fahr-i cihān:**

**Kaside 10**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın övüncü || Hz. Muhammed.*

131. Bereketle du'ā edince hemān

132. Enes'in haysına o Fahr-i cihān

3. **fahr-i cihān:**

**Kaside 10**

Mısra: 178

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın övüncü || Hz. Muhammed.*

177. Gūş ederci çü hālet-i yaqazān

178. Nevmesinde kelāmı Fahr-i cihān

4. **fahr-i cihān:**

**Kaside 10**

Mısra: 258

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın övüncü || Hz. Muhammed.*

257. Şevbine Bū Hüreyre'niñ ki o dem

258. Etdi Fahr-i cihān vaz'-ı qadem

5. **fahr-i cihān:**

**Kaside 10**

Mısra: 264

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın övüncü || Hz. Muhammed.*

263. Bu kadar evvel eylediği beyān

264. Cümle encām-ı kārı Fahr-i cihān

6. **fahr-i cihān:**

**Kaside 10**

Mısra: 331

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın övüncü || Hz. Muhammed.*



331. Maraşın güş edip o Fahr-i cihân  
332. Oldu Bū Cehl'e 'izzet ile revân

**fahr-i cihândır:**

1. **fahr-i cihândır:-dır**  
**Kaside 2**  
Mısra: 53  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyanın övüncü || Hz. Muhammed.*  
53. O kim ser-tâ-be-pâ fahr-i cihândır  
54. Hümâ-yı aşiyân-ı lâ-mekândır

**fahr-i rüsüldür:**

1. **fahr-i rüsüldür:-dür**  
**Kaside 9**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyanın övüncü || Hz. Muhammed.*  
27. Hıtâm-ı enbiyâ fahr-i rüsüldür  
28. Netice kırra-i 'ayneyn-i küldür

**fahr-i şâhân:**

1. **fahr-i şâhân:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Padişahların övüncü || I. Mahmud.*  
27. Eyâ sultân-ı 'âlem fahr-i şâhân  
28. Vücûduñ oldu hâlka lutf-ı Rahmân

**fahriyye:**

1. **fahriyye:-ye**  
**Kaside 16**  
Mısra: 73  
*Kendini övme.*  
73. Ede fahriyyeye âgâze be-üslüb-ı kadîm  
74. K'ola her lafzını taşsin ile güyâ bülbül

**fahriyye eder:**

1. **fahriyye eder:-er**  
**Kaside 8**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kendini övmek.*  
57. Eder bu mafla 'ı pâki hemîn fahriyye  
58. Ki yümn-i na'tin ile kendiden o şadırdır

**fâ'ide etmez:**

1. **fâ'ide etmez:-mez**  
**Müseddes 1**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yarar sağlamak, olumsuz bir durumu olumlu yönde değiştirmek.*  
3. Fâ'ide etmez ğarib ü zâra ölmüş ölmemiş  
4. Dermendlerden ne hâşıl yâre ölmüş ölmemiş

**fakat:**

1. **fakat:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 179  
*Ama, ancak.*

179. Kamanıp ol yerine bîm ü hirâsıyla fakat  
180. Ber-ıaraf olmuş idi semt-i emel râh-ı rehâ

**2. fakat:**

- Gazel 76**  
Mısra: 6  
*Ama, ancak.*  
5. Hevâ-yı 'aşk ile eşkim götürdü 'unşur-ı hâki  
6. Beni Mânî fakat âteş yazardı etseler taşvir

**fakîr:**

1. **fakîri:-i**  
**Lugaz 5**  
Mısra: 10  
*Yoksul, muhtaç.*  
9. Kendi çıplak gezer ammâ ekşer  
10. Bir fakîri hele iksâ eyler  
2. **fakîriñ:-iñ**  
**Kaside 30**  
Mısra: 73  
*Zavallı, çaresiz, aciz.*  
73. Fakîriñ şimdi sultânım o deñlü arzümendim  
74. Ki nağd-i fikretim toldurdu ceyb-i mâl-i hülâyâyı

**3. fakîre:-e**

- Gazel 204**  
Mısra: 11  
*Yoksul || Aşık.*  
11. Şerbet-i la'lin dirîğ etdi fakîre ol tabîb  
12. Sâlim-i dil-ğasteye bir ğayrı tedbîr edelim

**fakîrâne:**

1. **fakîrâne:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 82  
*Fakirce, fakire yakışacak biçimde.*  
81. Bu beyt-i dil-güşâ târih düşdü  
82. Fakîrâne huzûra etdim inhâ  
2. **fakîrâne:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 88  
*Fakirce, fakire yakışacak biçimde.*  
87. Ben de yem gibi ol kerem-kâne  
88. 'Arz-ı hâl eyleyem fakîrâne

**fâl-i hayr evledik:**

1. **fâl-i hayr eyledik:-dik**  
**Kaside 20**  
Mısra: 292  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayırlı, güzel iş yapmak.*  
291. Zâbî edip haţve-i semânîni  
292. Fâl-i hayr eyledik bu âyîni

**fânüs-ı mînâdır:**

1. **fânüs-ı mînâdır:-dır**  
**Kaside 34**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cam fanus.*

83. Gözüm kıble-nümâsâ döner ol şüh döndükçe

84. Hayâliyle hayâlim güyyiye fânüs-ı minâdır

#### **farazâ:**

1. farazâ:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 194

*Diyelim ki, tatalım ki, varsayalım ki.*

193. Ehl-i 'ilmiñ birini bā-ta'zīm

194. Farazâ aña etseler taqđim

2. farazâ:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 199

*Diyelim ki, tatalım ki, varsayalım ki.*

199. Farazâ baña da o meretebe ger

200. Pes muqadder ise zuhūr eyler

3. farazâ:

**Lugaz 2**

Mısra: 12

*Diyelim ki, tatalım ki, varsayalım ki.*

11. Müstevidir şufūfu ser-tā-pā

12. Rezmgehde şu rütbe kim farazâ

4. farazâ:-dan

**Tarih 3**

Mısra: 60

*Diyelim ki, tatalım ki, varsayalım ki.*

59. Devletinde ne kadar etdiler 'âlem rāhat

60. Kimse azürde-dil olmaz o şarafdan farazâ

5. farazâ:

**Diğer 10**

Mısra: 34

*Diyelim ki, tatalım ki, varsayalım ki.*

33. Hemişe tekye-i gamda eninimiz besdir

34. Bu tiz tiz şadā-yı eninimiz farazâ

6. farazâ:

**Kaside 10**

Mısra: 404

*Diyelim ki, tatalım ki, varsayalım ki.*

403. Olsa bir 'arızayla dil rencür

404. Farazâ bir veca'da etse zuhūr

7. farazâ:

**Kaside 20**

Mısra: 302

*Diyelim ki, tatalım ki, varsayalım ki.*

301. Şöyle tursun işâbet etmek aña

302. Seksen adım mesâfeden farazâ

#### **fariğ ol:**

1. fariğ ol:

**Tesdis 4**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feragat etmek, geri durmak, uzak kalmak.*

27. Böyle imiş çün mukadder hükmi-fermân-ı kazâ

28. Cüst ü cüdan fariğ ol deşt-i talebde Sâlimâ

#### **fariğ olsunlar:**

1. fariğ olsunlar:-sun, -lar

**Gazel 66**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feragat etmek, geri durmak, uzak kalmak.*

5. Cüst ü cüdan fariğ olsunlar karar u 'aql u hüş

6. Qandadır şimdi dil-i zâr u nizârım kim bilir

#### **fâris-i mazmün:**

1. fâris-i mazmün:

**Kaside 30**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sözlerin at binicisi || Güzel manaları, ince düşünceleri rahatlıkla kullanabilen.*

11. Yine gül-geşt-i meydân-ı suhanda fâris-i mazmün

12. Kümeyt-i tiz-refâr eylesin her lafz u ma'nâyı

#### **fark:**

1. farkımda:-ımda

**Gazel 2**

Mısra: 2

*Ayrmak.*

1. Ne dem nâlâni-i dilden ola süz-ı nihân peydâ

2. Olur farkımda âhimdan hemân bir sâyebân peydâ

#### **fark edemez:**

1. fark edemez:-emez

**Kaside 23**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fark etmek.*

3. Hevâ bir rütbede efsürde etdi zir ü bälâyı

4. Felek fark edemez ebr-i siyehdenseng-i hârâyı

#### **fark etmez:**

1. fark etmez:-mez

**Gazel 244**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görmek, farkına varmak.*

7. Cünün-ı 'aşk ile bülbül nihâl-i verdi fark etmez

8. Nola her nañle eylerse temennâ gülsitân içre

#### **fark eylemeyip:**

1. fark eylemeyip:-me, -yip

**Rübai 11**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farkına varmak, fark etmek.*

3. Fark eylemeyip gül-bünü bi-hüşiden

4. Üftâde-i her-nañl-i muţarrâ oldu

#### **fark olunmaz:**

1. fark olunmaz:-maz

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirinden ayırt edilme.*

139. Öyle bir hâle girdi kim dünyâ  
140. Farq olunmaz e'âli vü ednâ

**farq olunmazsa:**

1. farq olunmazsa:-maz, -sa

**Gazel 243**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirinden ayırt edilme.*

5. Farq olunmazsa nola meyden tehi mi yoħsa pür  
6. Elde sāgar táb-ı ruħsârınla gül-gün olmada

**farqı yok:**

1. farqı yok:

**Diğer 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farksızdır, ayındır.*

19. Nev-nihâl-i dilim âzürde-i hicrânlıkda  
20. Farqı yok ƣurra-i dil-berle perişânlıkda

**farq-ı hafv:**

1. farq-ı hafv:

**Gazel 114**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korkunun şiddeti, şiddetli korku.*

1. Ne farq-ı hafv için ne haşyet-i encâm için şaklar  
2. Zebân-ı ta'ni 'âkil haşmını ilzâm için şaklar

**farq-ı hayretten:**

1. farq-ı hayretten:-den

**Gazel 220**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşırı hayret || Sevgiliyi düşünen âşığın sevgili*

*geçerken onu görmeyecek kadar şaşkınlık içinde olması.*

1. Şu rütbe mest-i 'aşk olmuş gönül câm-ı mahabbetden  
2. Gelir cânân geçer görmem yüzün ben farq-ı hayretten

**farq-ı hüsn:**

1. farq-ı hüsn:

**Gazel 81**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğin fazlalığı, çok güzel.*

1. Gül-ğonca farq-ı hüsn ile gerçi yegânedir  
2. Bülbül de lik şahid-i şîrin-fesânedir

**farq-ı nâzdan:**

1. farq-ı nâzdan:-dan

**Gazel 43**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz şiddeti, aşırı naz.*

1. Dest-mâl ile cebîn-i pāk-i dil-ber bestedir  
2. Yine besbelli ki farq-ı nâzdan ol hastedir

2. farq-ı nâzdan:-dan

**Gazel 48**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz şiddeti, aşırı naz.*

7. Biñ garîb-i dil-şude bî-çâreyi eyler helâk  
8. Çeşm-i mekkârîñ ki farq-ı nâzdan bimâr olur

**farq-ı şevkımdan:**

1. farq-ı şevkımdan:-ım, -dan

**Gazel 209**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşırı neşe.*

3. Hep gamımdandır benim güldüklerim ammâ gören  
4. Farq-ı şevkımdan şanıñ tâ böyle hândân olduğum

**farq-ı 'uluvv-i himeminden:**

1. farq-ı 'uluvv-i himeminden:-in, -den

**Gazel 136**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımañ yüceliğinin aşırılığ.*

5. Va'de-i vaşl-ı dil-i zâra vefâ etmesini  
6. O bütün farq-ı 'uluvv-i himeminden biliriz

**farz:**

1. farzîñ:-iñ

**Kaside 3**

Mısra: 51

*İslâm dininde Allah'ın emri olduğú kesin bir delille sabit olan, yapılması sevabı, özürsüz olarak terki büyük günahı, inkarı ise küfrü gerektiren itikâdî, amelî, ahlâkî yükümlülük.*

51. Seniñ farzîñ edâ etmekte yek-ser

52. Ten ü cismim benim ol ağır eyler

**farz oldu:**

1. farz oldu:-du

**Kaside 27**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçılmıyacak olmak, bir şeyi kesin olarak yapmak.*

63. Şâm u rüz ed'ıye-i hayrı bütün farz oldu

64. Nân u ni'met gözeden 'abde budur şart-ı vefâ

**farzâ:**

1. farzâ:

**Gazel 16**

Mısra: 5

*Allah'tan dileğim odur ki || Allah'tan şunu dilerim.*

5. Gayrılar sünnet bilirse vaşlıñı farzâ seniñ

6. Baña vâcibdir vişâliñ eylemek cânâ talep

**farz-ı 'ayn olduğú:**

1. farz-ı 'ayn olduğú:-duğ, -u

**Tarih 3**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farz kadar lüzumlu olmak.*

63. Farz-ı 'ayn olduğú nür-ı başarımañ gibi 'ayân

64. Her dem ol kurretü'l-'ayneyn-i cihânbanâ du'â

**farz-ı 'ayn olmuş:**

1. farz-ı 'ayn olmuş:-muş

**Kaside 19**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farz kadar lüzumlu olmak.*

93. Bütün 'âlem anıñ müstağrak-ı deryâ-yı cüdüdur  
94. Du 'âsı farz-ı 'ayn olmuş durur büldân u emşâre

**faşıl:**

1. faşıl:

**Kaside 10**

Mısra: 476

*Bölüm.*

475. Cüst ü cü olsa anda hikmet-i Hağ  
476. Bulunur her faşıl varak-be-varak

**faşıl:**

1. faşıl:-ı

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 69

*Bölüm.*

69. O üç faşıl tamâm etdi nigârim  
70. Baba Tâhir bunu okudu yârim

**faşıl-ı bahâr:**

1. faşıl-ı bahâr:

**Tarih 11**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi || Yüzde ayva tüyelerinin çıkması.*

15. Geceyi gündüze katıp geliyor faşıl-ı bahâr  
16. Mısrâ 'ın eylese tazmîn sezâdir temşil

2. faşıl-ı bahâr:

**Tarih 11**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi || Yüzde ayva tüyelerinin çıkması.*

21. Ser-te-ser faşıl-ı bahâr oldu gülîstân içre  
22. 'Âlemiñ emzice-i şevkîn eden hep ta'dil

3. faşıl-ı bahâr:

**Kaside 35**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi.*

53. Nola âlâm-ı dilim zevka olursa tebdil  
54. Geceyi gündüze katıp geliyor faşıl-ı bahâr

**faşıl-ı bahârdır:**

1. faşıl-ı bahârdır:-dir

**Gazel 25**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi.*

1. Neşât-ı 'âleme faşıl-ı bahârdır bâ'îş  
2. Güşâyîş-i dile zevk-ı kenârdır bâ'îş

**faşıl-ı bahârî:**

1. faşıl-ı bahârî:-ı

**Gazel 44**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi.*

1. Zemîstân-ı mahabbet çîn-i ebrû-yı cevânândır  
2. Güzellik çağınıñ faşıl-ı bahârî hağ-ı hûbândır

2. faşıl-ı bahârî:-ı

**Matla 72**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi || Güzellik çağı.*

1. Zemîstân-ı mahabbet çîn-i ebrû-yı cevânândır  
2. Güzellik çağınıñ faşıl-ı bahârî hatt-ı hûbândır

**faşıl-ı bahârın:**

1. faşıl-ı bahârın:-ın

**Tarih 17**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi.*

15. 'Âlemin faşıl-ı bahârın mâye-i tefrîh edip  
16. Bülbül etsin bu sürûru hüzne şevk-ı bihterîn

**faşıl-ı goncada:**

1. faşıl-ı goncada:-da

**Tesdis 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül mevsimi.*

21. Bahâr eyyâmı faşıl-ı goncada eyler iken seyrân  
22. Görüp çäk-i girîbânım tenük-dil olmasın cânân

**fassâd-ı kazâ:**

1. fassâd-ı kazâ:

**Rübai 18**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaza cerrahtı, kan alıcısı || Aştığa eziyet eden*

*sevgili.*

3. Kanlar akıdıp dide-i pür-hünümün  
4. Fassâd-ı kazâ taştını pür-hün etdi

**fass-ı hâtem:**

1. fass-ı hâtem:

**Kaside 18**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatem'in -Arapların Tayy kabilesinden*

*cömertliğiyle ünlü İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı-yüzüğü.*

103. Cümle erkân-ı şerîfînde çü fass-ı hâtem  
104. Cevher-i zâtın ise mesned-i şer'-i mağbûl

**fass-ı hâtem'dir:**

1. fass-ı hâtem'dir:-dir

**Kaside 20**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatem'in -Arapların Tayy kabilesinden*

*cömertliğiyle ünlü İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı-yüzüğü.*

117. Hüsnu mümzâ-yı tab'-ı 'âlemdir  
118. Revnak u zibe fass-ı Hâtem'dir

**fass-ı nigîn etmiş:**

1. fass-ı nigîn etmiş:-miş

**Kaside 23**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzüğün taşına benzetmek.*

9. Felek bir şarı yâkûtu şandır faşş-ı nigîn etmiş

10. Gören yah-beste 'ayn-ı âfitâb-ı 'âlem-ârâyı

#### **fâş etmede:**

1. **fâş etmede:-de**

**Gazel 225**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Ortaya çıkarmak, herkesin bilmesini sağlamak.*

9. Çin-i zülfünde gönül fâş etmede esrârımı

10. Vechi var dillerde olsa ser-güzeştım dâstân

#### **fâş etmiş:**

1. **fâş etmiş:-miş**

**Tahmis 1**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak, herkesin bilmesini sağlamak.*

13. Kazâ nûş eyleyince bâdeden bir câm-ı rahşânıñ

14. Gönül mestâne fâş etmiş nigâh-ı germ ü pinhânıñ

#### **fâtir:**

1. **fâtirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: **134**

*Durgun.*

133. Gamıyla hasret-i ehl ü 'iyâl ü evlâdın

134. Gönül harâb u perîşân fu'âd fâtirdir

#### **fatk oldu:**

1. **fatk oldu:-du**

**Diğer 3**

Mısra: **118**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çatlama || Sesin kısılması.*

117. Nefes açmak hevesiyle kimi yırttı hulkûm

118. Kimi fatk oldu olup renc-i boğazla mağmûm

#### **fâyık:**

1. **fâyıkdır:-dır**

**Kaside 22**

Mısra: **41**

*Daha üstün, seçkin, tercih edilecek üstünlükte.*

41. Selefîñ cümlesine fâyıkdır

42. Biñ cihetle o şadra lâyıkdır

#### **fazîlet-peymâ:**

1. **fazîlet-peymâ:**

**Kaside 32**

Mısra: **36**

*Fazîlet sahibi.*

35. Bende etdiñ o kadar cümle cihânyânı seniñ

36. Ey kerem-kân u himem-hüy u fazîlet-peymâ

#### **fâzıl-ı dür-i yek-tâ-yı kulzüm-i ma'nâ:**

1. **fâzıl-ı dür-i yek-tâ-yı kulzüm-i ma'nâ:**

**Diğer 10**

Mısra: **48**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana denizinin eşsiz incisi olan faziletli kişi.*

47. Bilir ne güne yegâne mütün-ı hikmetdir

48. O fâzıl-ı dür-i yek-tâ-yı kulzüm-i ma'nâ

#### **fâzıl-ı seyyid-i şerîf-i güzîn:**

1. **fâzıl-ı seyyid-i şerîf-i güzîn:**

**Kaside 22**

Mısra: **58**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seçkin, önde gelen, faziletli kişi.*

57. Ne müderris 'ilimde Sa'dü'd-dîn

58. Fâzıl-ı Seyyid-i Şerîf-i güzîn

#### **fâzıl:**

1. **fâzıl:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **167**

*İyilik, erdem, lütuf.*

167. 'İlm ü fazl u fûnûn-ı vâlâya

168. Hatt u imlâ vü şî'r ü inşâya

2. **fâzıl:**

**Diğer 10**

Mısra: **42**

*İyilik, erdem, lütuf.*

41. O 'İsi-dem o Mesîhâ-nefes kim olmuşdur

42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u hatt ihyâ

3. **fâzıl:**

**Kaside 20**

Mısra: **100**

*İyilik, erdem, lütuf.*

99. Câygâh-ı fuñul ü ehl-i kemâl

100. 'İlm ü fazl u hünlerle mâl-â-mâl

4. **fâzıl-ı: -iñ, -la**

**Tarih 21**

Mısra: **5**

*İyilik, erdem, lütuf.*

5. Kendi fazıl-ı İlâhî anı me'cür edip

6. Eyle firdevs-i berîn içre mekân aña da sen

#### **fâzıl-ı hakk'a:**

1. **fâzıl-ı hakk'a:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **212**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfü, ihsânı.*

211. Bunu bilmez mi yek-sere eşyâ

212. Fâzıl-ı Hakk'a menûñ ser-tâ-pâ

#### **fâzıl-ı rabbânî:**

1. **fâzıl-ı rabbânî:**

**Kaside 20**

Mısra: **96**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfü/merhameti.*

95. Yek-be-yek hep şühür u büldânı

96. Cümle memlû' fâzıl-ı Rabbânî

#### **fe-ammâ:**

1. **fe-ammâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 70

*Fakat, ama.*

69. Cüybâr-ı tîğî tahtîr etdi levs-i fitneyi

70. Seyl-i şamşâmî hürüş etdi fe-ammâ bî-şadâ

#### fecâ'î:

1. fecâ'î:

**Kaside 27**

Mısra: 45

*Belalar, musibetler, felaketler.*

45. Karada zâhir olup böyle fecâ'î bir gün

46. İştîlâh-ı keder-efzâ-yı kelâm-ı deryâ

#### fedâ:

1. fedâ:

**Tarih 3**

Mısra: 26

*Feda (olsun)!*

25. Hâk bilir böyle gâzâ gûş-zed olmuş mu

26. Ki o ân rezm-i şulâh şulha nice çal'â fedâ

#### fedâ eyler:

1. fedâ eyler:-r

**Gazel 77**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini feda eylemek, kendi varlığından vazgeçmek.*

9. Sitanbul'uñ kapılma mâh-rüyânına şehridir

10. Şebinde mihr ederse rüz elbette fedâ eyler

#### fedâ olsa:

1. fedâ olsa:-sa

**Müfret 29**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birisi uğruna bir değerden bir varlıktan vazgeçmek.*

1. Bir vişâliñe fedâ olsa nola

2. Her neye mâlik isem sultânım

#### fedâ olsun:

1. fedâ olsun:-sun

**Matla 5**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feda olsun || Onun uğruna harcansın.*

1. Kõ gitsin dil giderse tek seniñle âşinâ olsun

2. Yoluñda nâzeninim dil degil cânım fedâ olsun

#### fedâ-sâzî-i cân olmağda:

1. fedâ-sâzî-i cân olmağda:-mağ, -da

**Kaside 6**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canını feda etmek.*

93. Fedâ-sâzî-i cân olmağda nûr-ı 'aşk-ı dil-dâra

94. Tarâvet-yâb-ı meclisdir ser-â-pâ şem' ü pervâne

#### fehâmet-i şevket:

1. fehâmet-i şevket:

**Kaside 15**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın (3. Ahmed) yüceliği.*

39. Celâdet-i 'ızam-ı kâdrinñiñ 'atıyyesidir

40. 'Ulûv-vi rûtbe-i şân u fehâmet-i şevket

#### fehîmân-ı cihân:

1. fehîmân-ı cihân:

**Tarih 18**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın kavrayışlı insanları.*

23. 'Azîz-i Mısr-ı fitnat Yûsuf-ı şâhib-zekâvet kim

24. Huzûrunda fehîmân-ı cihân şîrin-hıtab oldu

#### fehîm:

1. fehîm:

**Gazel 49**

Mısra: 3

*Anlama, idrak, iz'an, tefekkür. (etmek, olunmak maddeleriyle kullanılır).*

3. Şebâtın fehîm için silker döker her târ-ı gîsûsun

4. Nezâketle dil-i 'uşşâkı dil-ber imtihân eyler

#### fehîm eden etmeyen:

1. fehîm eden etmeyen:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlayan, anlamayan herkes.*

127. Nîk ü bed 'arz olursa ser-tâ-ser

128. Fehîm eden etmeyen pesend eyler

#### fehîm ederiz:

1. fehîm ederiz:-er, -iz

**Gazel 136**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlamak.*

7. Şâşş-ı nâ-dâna bakıp fehîm ederiz dâneyı

8. Merd-i nikûyu cihân içre keminden biliriz

#### fehîm ederler:

1. fehîm ederler:-er, -ler

**Gazel 232**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlamak.*

5. Çîn-i ebrûdan nümâyândır gâzab 'uşşâkıña

6. Râstg(üy)ân fehîm ederler mağşadın bir târdan

#### fehîm edip:

1. fehîm edip:-ip

**Diğer 10**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlama.*

65. Hâyâli hâvi-i eşkâl-i cüz'-i cüz'ıyyât

66. Netîce küllisini fehîm edip de ol dâna

2. fehîm edip:-ip

**Gazel 23**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Anlamak.*

3. Remz-i mevtü'dan hayât-ı cavidânî fehm edip
4. Ölmege cânlar verir cism-i nizârında hayât

**fehm etmedik:**

1. **fehm etmedik:-me, -dik**

**Gazel 138**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Anlamak.*

7. Hikmetin fehm etmedik mâhiyyeti-i cânâneniñ
8. Güft (ü) güy-i fenn-i 'aşkıñ biz ki Eflatun'uyuz

**fehm eylesin:**

1. **fehm eylesin:-sin**

**Gazel 13**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Anlamak.*

9. Nice fehm eylesin harf-i vişâli Sâlimâ âdem
10. Tekellümde suhan gerçi 'ayân ammâ dehân gâ'ib

**fehm olunmaz:**

1. **fehm olunmaz:-maz**

**Gazel 240**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Anlaşılma.*

13. Tâ tabî'at etmeyince taşkiye
14. Fehm olunmaz her edâ-yı arzû

**fehmi:**

1. **fehmi:**

**Tahmis 2**

Mısra: 25

*Divan şairi.*

25. Fehmi söylemez olur tûti-i şeker-hâyı

**fehm-i mukaddemât-ı vefâ etmede:**

1. **fehm-i mukaddemât-ı vefâ etmede:-me, -de**

**Diğer 10**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Vefalı olmanın başlangıcını idrak etmek || Vefayı bilmek.*

17. Ki oldu dide-i âgâhımız bile vâlih
18. Netice etmede fehm-i mukaddemât-ı vefâ

**fehm-i nigâh-ı âhuvâna:**

1. **fehm-i nigâh-ı âhuvâna:-a**

**Gazel 103**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ahu gibi bakışın idraki, anlaşılması.*

5. Bilinmez keşretinden gamzeniñ âyin ü erkânı
6. Müjeñ fehm-i nigâh-ı âhuvâna reh-zen olmuşdur

**felâh:**

1. **felâhdan:-dan**

**Gazel 231**

Mısra: 10

*Kurtulma, selamet.*

9. Sâlim inanma zibiş-i deryâ-yı devlete
10. Leb-rîz-i sâha olsa da fevz ü felâhdan

**felâh olur:**

1. **felâh olur:-ur**

**Gazel 32**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kurtulmak.*

1. Müttakîne nola tâ'atde olur ise felâh
2. Âdemi zühd ü kanâ'at eder elbet işlâh

**felâket:**

1. **felâket:**

**Kaside 8**

Mısra: 148

*Bela, musibet.*

147. Terahhüm etmeseñ ammâ tebâh olur hâlim
148. Felâket ile dil-i zârımız muğâmirdir

2. **felâketden:-den**

**Gazel 15**

Mısra: 5

*Bela, musibet.*

5. Ma'ârif ehli âzâde-ser olmaz bir felâketden
6. Bu derde cümle erbâb-ı tabî'at mübtelâdir hep

**felâket-i dil-i nâ-câr:**

1. **felâket-i dil-i nâ-câr:**

**Gazel 74**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çaresiz gönün felaketi.*

7. Degil mülâhaza-i çâr-ebru-yı dil-dâr
8. Felâket-i dil-i nâ-câr gayrı yüzdendir

**felâketkâr:**

1. **felâketkâra:-a**

**Tarih 17**

Mısra: 13

*Kötülükler, felaketler.*

13. Her felâketkâra bahriñ mevce-i sâhilleri
14. Sû-be-sû olsun hemîşe bâdi-i def'-i enîn

**felâket-keş:**

1. **felâket-keş:**

**Tarih 17**

Mısra: 87

*Belalara maruz kalan.*

87. Bir felâket-keş müşibet-dideyim 'âlemde kim
88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi gamîn

**felâtuñ:**

1. **felâtuñ:**

**Tarih 1**

Mısra: 92

*Platon ya da İslam dünyasında Eflatun olarak bilinen, Antik klasik Yunan filozofu, matematikçi ve batı dünyasındaki ilk yüksek öğretim kurumu olan Atina Akademisinin kurucusudur.*

91. Sen ol dānā şehenşehsin ki lāyık

92. Kemīne çākeriñ olsa Felatun

**2. felātūn:**

**Tarih 4**

Mısra: 19

*Eflatun, Platon || Çok akıllı.*

19. Felātūn 'āciz-i tedkik-ı fikri

20. Hired evvel kademde nā-şikibā

**3. felātūn:**

**Rübai 8**

Mısra: 1

*Eflatun, Platon || Çok akıllı.*

1. Taqdire 'ilac eyleyemez olsa Felātūn

2. Elbette olur her ne ise kār-ı muḳadder

**4. felatun:**

**Gazel 251**

Mısra: 4

*Platon ya da İslam dünyasında Eflatun olarak bilinen, Antik klasik Yunan filozofu, matematikçi ve batı dünyasındaki ilk yüksek öğretim kurumu olan Atina Akademisinin kurucusudur.*

3. Firḳat-i yār ile bīmār olan dil-şudeniñ

4. Çäre-sāz olmaya derdine Felatun olsa

**felātūn-ı hikem-güster:**

1. felātūn-ı hikem-güster:

**Kaside 34**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmetler saçan Eflatun || İsmail Paşa.*

45. Tabib-i 'illet-i her ser Felātūn-ı hikem-güster

46. Ğaribāna müdāvālar derinde hep müheyyādır

**felatun-ı mümtāz:**

1. felatun-ı mümtāz:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seçkin Felatun.*

27. Görse zātun Felatun-ı mümtāz

28. Eylemez idi hikmete āgāz

**felatun-idrāk:**

1. felatun-idrākim:-im

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 25

*Eflatun derecesinde zeki olan || Şair.*

25. 'Akl-ı evvel Felatun-idrākim

26. Zihnim eşheb-süvār-ı çālākim

**feleg:**

1. felege:-e

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 120

*Ar. Gök, asuman.*

119. Şanma bî-hüde nücüm u aḫter

120. Dizilirler felege ser-tā-ser

**felek:**

1. felekde:-de

**Tarih 1**

Mısra: 8

*Ar. Gök, asuman.*

7. Müretteb tarḫ-ı lu 'betgāhı eyler

8. Felekde Zühre'yi ol bezme meftūn

2. felek:

**Tarih 1**

Mısra: 24

*Ar. Gök, asuman.*

23. Rikāb-ı pādişāha eylesin 'arz

24. Hedāyāsın felek ber-vech-i kânūn

3. felek:

**Tarih 1**

Mısra: 27

*Ar. Gök, asuman.*

27. Nücümundan felek etmiş müheyyā

28. Nişāra bir tabaḳda dürr-i meknūn

4. felek:

**Tarih 1**

Mısra: 40

*Ar. Gök, asuman.*

39. Degül encüm sürürundan bu sūra

40. Felek her şeb nişār etmekte altun

5. felek:

**Tarih 1**

Mısra: 78

*Dünya.*

77. Nice faḫr etmesin kim gerdişinde

78. Felek olmuş mu böyle 'aşra maḳrūn

6. felekde:-de

**Tarih 1**

Mısra: 85

*Dünya.*

85. Aña mānend ü mişl olmaz felekde

86. Ne Dārāb u ne İskender ne Hārūn

7. felek:

**Tarih 1**

Mısra: 115

*Devamlı şikāyet edilen kader, baht, talih.*

115. Felek ruḫsat verir mi 'arz-ı kāma

116. Mūsā'id olsa da bu baḫt-ı vārūn

8. felek:

**Tarih 2**

Mısra: 3

*Devamlı şikāyet edilen kader, baht, talih.*

3. Baḫs-i ḫasretle maḫaldir diḳḳat etmezse felek

4. Kim erişdi ḳuṭb-ı dehr-i ḫoş-edā ilzāmına

9. felek:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 103

*Ar. Gök, asuman.*

103. Geh nücüm ile felek ser-tā-pā

104. Kendine vermiş idi zib ü bahā



10. **felekde:-de**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **109**  
*Ar. Gök, asuman.*
109. Çıktı ol mäh felekde durdu  
110. Şeh-i encüm idi divân kurdu
11. **felek:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **118**  
*Ar. Gök, asuman.*
117. Olmuş idi gece dūr-bīni kamer  
118. Felek aḥbāba eder idi nazar
12. **felekde:-de**  
**Tahmis 3**  
Mısra: **7**  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*
7. Felekde çün meh-i nev olmasın müşâr-i benân  
8. Hazer ki şöhrete âfet diyor zemîn ü zamân
13. **felek:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **31**  
*Dünya.*
31. Ya 'ni şâhenşeh-i devrân ki nazîrin bu felek  
32. Görmemiş mülk-i vücüd içre tolaşmış her câ
14. **felegin:-in**  
**Kaside 5**  
Mısra: **7**  
*Gökyüzü, sema.*
7. Olmadı sîr nigâh-ı ruḥuñ ey meh felegin  
8. Kâmeti olsa 'aceb mi ğam-ı hicriñle dü tâ
15. **felek:**  
**Kıt'a 5**  
Mısra: **4**  
*Ey felek!*
3. Nevâl-i luṭfuñ ile sîr olmadık bir kez  
4. Felek felek saña bu rütbe imtinân çokdur
16. **felek:**  
**Kıt'a 5**  
Mısra: **4**  
*Ey felek!*
3. Nevâl-i luṭfuñ ile sîr olmadık bir kez  
4. Felek felek saña bu rütbe imtinân çokdur
17. **felek:**  
**Rübai 6**  
Mısra: **2**  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*
1. Tārâc-ı hevâ şeb-hûn edip dâr-ı fenâyâ  
2. Hirmengehini verdi felek bād-ı hevâyâ
18. **felek:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **117**
- Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*
117. Retîmedir ğam için eyledi felek ta'lik  
118. Ki bend-i cümle-i engüş ü her ḥanâşırdır
19. **felek:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **43**  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*
43. Etmek ile felek beni teb'îd  
44. Olmayaydı bahâne sedd-i sedîd
20. **feleklerde:-ler, -de**  
**Kaside 9**  
Mısra: **33**  
*Ar. Gök, asuman.*
33. Ne ins ü cin feleklerde melekler  
34. Vücûduyla ser-â-pâ fâhr ederler
21. **felekde:-de**  
**Tarih 10**  
Mısra: **59**  
*Dünya.*
59. Cüst ü cü olsa felekde mişli  
60. Çeşm-i dünyâyâ nümâyân olmaz
22. **felek:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **177**  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*
177. Felek ayırdı beni yâr-ı ğâr-ı pâkimden  
178. Ziyâde eyledi kesr-i derûn-ı meksûri
23. **felek:**  
**Tarih 13**  
Mısra: **11**  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*
11. Pür-ğubâr etdi felek âyîne-ı ruḥsârîni  
12. Baḥtımız yine siyeh-fâm eyledi taşmîmini
24. **felekdir:-dir**  
**Kaside 14**  
Mısra: **47**  
*Ar. Gök, asuman.*
47. Felekdir dergehiñde pâsbânîñ  
48. Melek olsa sezâ şâbâş-ḥvânîñ
25. **felekde:-de**  
**Kaside 14**  
Mısra: **56**  
*Dünya, âlem.*
55. Libâsın emn edip devriñde tecdîd  
56. Felekde etdi 'âlem 'îd-ber-'îd
26. **felekde:-de**  
**Kaside 14**  
Mısra: **64**  
*Dünya, âlem.*
63. Kâpînda kul olup şâhân-ı 'âlem  
64. Felekde olsa da Cemşîd ü ger Cem

27. **felekler:-ler**

**Kaside 14**

Mısra: 74

*Ar. Gök, asuman.*

73. Cihân ser-keşleri pâ-mâliñ olsun

74. Felekler şıyt-ı ikbâliñle tolsun

28. **felekde:-de**

**Kaside 15**

Mısra: 7

*Ar. Gök, asuman.*

7. Felekde kavs olur yemde mâhiyân lertzân

8. Taķınsa güş-i cihâna bu heybet-i şevket

29. **felekde:-de**

**Kaside 15**

Mısra: 61

*Dünya.*

61. 'Adâletiñle günüde felekde çeşm-i cihân

62. Mehâbetiñle hüveydâ selâmet-i şevket

30. **felek:**

**Rübai 16**

Mısra: 1

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

1. Hicriñle felek hâli diğer-gün etdi

2. Vashîla bu dil gülmedi bir dem gitdi

31. **felek:**

**Tarih 17**

Mısra: 77

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

77. Dergehiñden bizleri teb'îd edelden bu felek

78. Görmedik bir ferdden illâ bizlere çin-i ü cebîn

32. **felek:**

**Tarih 17**

Mısra: 93

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

93. Hâke yeksân eyledi bahtım gibi zâtım felek

94. Şöyle tursun gayret-i akrân u şehri-nâzenin

33. **felekde:-de**

**Kaside 17**

Mısra: 4

*Dünya, âlem.*

3. Cihân cihân kereme oldu halk müstağrak

4. Felekde kalmadı hiç bir maħalde fikret-i ğam

34. **felekden:-den**

**Tarih 18**

Mısra: 2

*Baht, talih.*

1. Gönül kaşır-ı merâma şeh olup çün kâm-yâb oldu

2. O baht-ı dil-nüvâzi de felekden behre-yâb oldu

35. **felek:**

**Tarih 18**

Mısra: 5

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

5. Felek vaz'-ı kadîmin terk etdi 'ahd-i mişâkı

6. Sürürandan bu bezm içre o da hoş inkılâb oldu

36. **feleğîñ:-iñ**

**Kaside 18**

Mısra: 36

*Ar. Gök, asuman.*

35. Berf şanma döküp eczâ-yı şitâya gerdün

36. Feleğîñ eylemede taḅ'ına tedbir-i fuşul

37. **felek:**

**Kaside 23**

Mısra: 4

*Ar. Gök, asuman.*

3. Hevâ bir rütbede efsürde etdi zir ü bälâyı

4. Felek fark edemez ebr-i siyehdenseng-i hârâyı

38. **felek:**

**Kaside 23**

Mısra: 9

*Ar. Gök, asuman.*

9. Felek bir şarı yâkûtu şanır faşş-ı nigîn etmiş

10. Gören yaḅ-beste 'ayn-ı âfitâb-ı 'âlem-ârâyı

39. **felek:**

**Kaside 23**

Mısra: 26

*Ar. Gök, asuman.*

25. Degildir berf edip taḳlîd ol şadr-ı keremkârı

26. Çil aḳçayla felek pür eyledi dâmân-ı dünyâyı

40. **feleklerden:-ler, -den**

**Kaside 23**

Mısra: 59

*Ar. Gök, asuman.*

59. Feleklerden edip endîşe bir mîzân-ı zü'l-keffeyn

60. Eger vezn etse temkîn ile top-ı arz-ı ğabrâyı

41. **felek:**

**Kaside 24**

Mısra: 10

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

9. Yazılan vâkı'a levḅ üzre sürür olsa nola

10. Ki murâd üzre felek ediyor anı ta'bir

42. **felek:**

**Kaside 24**

Mısra: 16

*Ar. Gök, asuman.*

15. Dür-bîn eyledi rüz ü şebe mihr ile mehi

16. Reh-güzârına felek baḳmada etmez te'ḥîr

43. **felek:**

**Kaside 25**

Mısra: 42

*Dünya.*

41. Sen ol zât-ı mükerrermsin ki mir'ât-ı cihân içre

42. Felek şâm u şehër devr etse misliñ görmeye kaḳ'â

44. **felek:**

**Kaside 26**

Mısra: 16

*Ar. Gök, asuman.*

15. Anı teşrîf ede şâyed deyi seyr-i bâğa  
16. Eyledi pâyına ferşide felek bir dîbâ

45. **felekle:-le**  
**Muamma 26**  
Mısra: 2  
*Talih, baht, kader.*

1. O 'abd-i tıfla kim Sübhân mürebbî ola kudretten  
2. Dağı gehvârede eyler felekle bahş hikmetden

46. **felek:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 29  
*Dünya.*

29. Etdi çün tebyîz-i icmâli şenâsını felek  
30. Kilkimi şehr-i belâgat içre defter-dâr eder

47. **felekde:-de**  
**Kaside 28**  
Mısra: 47  
*Ar. Gök, asuman.*

47. Mâh-ı 'id şanma felekde rû-nümâ olsa şehâ  
48. Varmağa çün zâtına şahş-ı sehâ işrâr eder

48. **felek:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 49  
*Talih, baht, kader.*

49. Nâlçesi düşdü Sitanbul'da felek alıp anı  
50. 'Âleme izhâr edip kadr-i 'alâñ iş'âr eder

49. **felek:**  
**Gazel 28**  
Mısra: 7  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

7. Felek pâk-dâmene lutf u mürüvvet eylemez hergiz  
8. Nazar-kerde-i çarh olmaga ma'yûb olmaga muhtâc

50. **felek:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 43  
*Dünya, âlem.*

43. Sen o yek-tâ güher-i baħr-i keremsin ki felek  
44. Görmedi zât-ı şeref-bahşına beñzer gevher

51. **felek:**  
**Gazel 34**  
Mısra: 3  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

3. Eder mi hâtırımı tesliyet felek âyâ  
4. Olur muyuz 'acebâ mahrem-i harîm-i murâd

52. **felekden:-den**  
**Gazel 50**  
Mısra: 11  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

11. Felekden gördüğüm cevre tahammül eylerim Sâlim  
12. Hüdâ elbet beni bir gün feraħ-bahş-ı vişâl eyler

53. **felekde:-de**  
**Gazel 51**  
Mısra: 9  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

9. Felekde 'âdet-i dirînekâr-ı dil-berân yek-ser  
10. Gurûr-ı âb u tâb-ı hüsn ile mağrûr olmağdır

54. **felek:**  
**Matla 61**  
Mısra: 1  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

1. Felek kâdrin bilir demem o gûş-ı nâzikiñ cânâ  
2. Dolaşsa küyünü her şâm

55. **felek:**  
**Gazel 73**  
Mısra: 2  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

1. Ehl-i 'aşka gâh zillet gâh rıf'at gösterir  
2. Her devirde bu felek bir başka hâlet gösterir

56. **felek:**  
**Gazel 77**  
Mısra: 4  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

3. Komaz hâlî derûnum bir kederden gerdiş-i gerdün  
4. Beni mağmûm gördükçe felek güyâ şafâ eyler

57. **felek:**  
**Gazel 79**  
Mısra: 10  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

9. Çü açdıñ Sâlimâ aħbâba bâb-ı mülket-i derdiñ  
10. Maħall-i rencişi yine felek yanında bulsunlar

58. **felek:**  
**Gazel 117**  
Mısra: 10  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

9. O yâri hıvâbda görmek dilersem ey Sâlim  
10. Felek dü dideme hıvâbı benim harâm eyler

59. **felek:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 3  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

3. Felek bizi yine tekdîr ârzü etdi  
4. Cenâb-ı hazret-i Haħk'ın işinde hikmet var

60. **felek:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 6  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

5. Şakın idbârdan mağrûr-ı İkbâl olma dünyâda  
6. Felek erbâb-ı 'izzü câha bî-hüde kerem etmez

61. **felek:**  
**Gazel 129**

Mısra: 4  
*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

3. Miyân-ı luğ u tekdîr üzre dâ'irdir hemîn tâlî'
4. Murâd üzre felek erbâb-ı tab'ı kâm-rân etmez

62. **felek:**

**Gazel 140**

Mısra: 2

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

1. Zülfün tağıtdı rüyuna ol pâdişâhımız
2. Hep târ ü mâr etdi felek cilvegâhımız

63. **felegiñ:-iñ**

**Gazel 165**

Mısra: 5

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

5. Ülfeti erdi kemâle felegiñ buhl ile hayf
6. Başını hırkaya 'âlemde kerem çekdi dirîğ

64. **felek:**

**Gazel 172**

Mısra: 11

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

11. Felek döner mi murâdımca Sâlimâ bilmem
12. Tabî'at ehline hicrân cihân cihân ancak

65. **felekde:-de**

**Gazel 175**

Mısra: 8

*Dünya.*

7. Deriñden kullarıñ dür etme luğf et hayl-i 'uşşâka
8. Felekde nâmi şâhânîñ begim şevketledir ancak

66. **felek:**

**Gazel 199**

Mısra: 10

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

9. Bir garıbm kim perişân etdi şevkım rüzgâr
10. Târ u mâr etdi felek mecmû'a-i cem'iyetim

67. **felek:**

**Gazel 210**

Mısra: 7

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih (olumsuz bağlamda), dünya.*

7. Harâb etmez felek bir meclis-i pâkîze gördüñ mü
8. Yıkılmaz hâtır-ı 'âşık gibi bir encümen bilmem

68. **felek:**

**Gazel 215**

Mısra: 7

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

7. Felek târâc edem derse eger ser-mâye-i hüşun
8. Kişiyi 'âlem-i dünyâda bir mañbûba düş etsin

69. **felek:**

**Gazel 236**

Mısra: 2

*Talih, baht, kader.*

1. Geçdik gümüm-ı gurbet ile biz cevândan
2. Neñ var bu zâra şimdi felek imtinândan

70. **felekde:-de**

**Gazel 245**

Mısra: 5

*Dünya, âlem.*

5. Hiç benim gibi felekde kimse giryân olmadı
6. Eşk-i gam ülfet edelden dîde-i Ya'kûb ile

71. **felek:-mez**

**Gazel 270**

Mısra: 1

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

1. Kuşûr etmez felek tekdîr-i erbâb-ı tabî'atde
2. Şafâlar kesb eder bir nâ-tırâşî görse devletde

72. **felek:**

**Gazel 273**

Mısra: 8

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi
8. Beni bir yana felek atdı seni bir yane

73. **felek:**

**Gazel 280**

Mısra: 10

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

9. Tağılmaz nüşâ-i dilden keder Sâlim anı zîrâ
10. Felek desti ile Sâlim anı şîrâzelendirdi

74. **felek:**

**Gazel 284**

Mısra: 4

*Devamlı şikâyet edilen kader, baht, talih.*

3. Hayâl-i kâkül-i dil-ber ile derd-i serim yokdur
4. Felek baña ser-â-pâ naqş-ı hûbânı unutturdu

**fem:**

1. **femi:-i**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 26

*Ağz.*

25. Ya hüd bir râhatü'l-ervâh sahbâ

26. Femi güyâ aña bir câm-ı minâ

2. **femi:-i**

**Gazel 101**

Mısra: 4

*Ağz.*

3. Cevâb-ı ye's ile pürdür verâ-yı ma'nâ hep
4. Egerçi harf-i vişâli femi tekellüm eder

3. **feminden:-in, -den**

**Gazel 136**

Mısra: 4

*Ağz || Ağzıdan, duyarak.*

3. Degiliz gerçi ki mestâne-i mey-hâne velî

4. Neşve-i câm-ı meyi cümle feminden biliriz

4. **fem:**

**Gazel 259**

Mısra: 7

Ağız.

7. Neden böyle açılmaz göncaveş ol fem baña luft et
8. Açıl rāz-ı derünüñ şaklama ey meh-liķā söyle

#### **fem-be-fem olmak:**

1. **fem-be-fem olmak:-mak**

**Muamma 37**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağız ağıza || Dudak dudağa.*

1. Fem-be-fem olmak olurdu eger ol cismime rūh
2. Geh tenezzül edip etse der-i vaşlın meftūh

#### **fem-i 'adīm-i mişli:**

1. **fem-i 'adīm-i mişli:-i**

**Kaside 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok denecek kadar küçük ağzın benzeri || Çok güzel*

*ağız.*

5. Engüşt ü fem-i 'adīm-i mişli
6. Evhām-ı kalem-revāna şıgımaz

#### **fem-i dāstāna:**

1. **fem-i dāstāna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Destan söyleyen ağız || Çok şey dile getirmek.*

95. Sālim ço şikāyeti o şāhīñ
96. Cüdu fem-i dāstāna şıgımaz

#### **fem-i nigārdan:**

1. **fem-i nigārdan:-dan**

**Gazel 38**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ağzı.*

1. Fem-i nigārdan olsa nola 'itāb lezīz
2. Gelir derünuna 'uşşāķıñ ıztırāb lezīz

#### **fem-i şā'irāna:**

1. **fem-i şā'irāna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairlerin ağzı || Şairlerin şiir söyleme yeteneği.*

1. Vaşfi fem-i şā'irāna şıgımaz
2. Kulzūmdür o nāvāna şıgımaz

#### **fem-i zībāsına:**

1. **fem-i zībāsına:-sın, -a**

**Müfret 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslü ağız || Sevgilinin güzel sözler söyleyen ağzı.*

1. Sözümdür lisān-ı pākine bir vech ile anıñ
2. Fem-i zībāsına böyle zebān ister idi haķķā

#### **fenā:**

1. **fenā:**

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Fānī, geçici. Sonu olan.*

5. Fenā dünyāda hiç bir vaķt hālī var mıdır anda

6. Muķaddem etdigim zevķın hūmārın çekmeyem cānā

2. **fenā:**

**Gazel 23**

Mısra: 1

*Yanlış yapma, hataya düşme.*

1. Bu fenā miñnet-serādan istemez miydım necāt

2. Ğayet-i za' fımdan ammā bulamaz çeşmim necāt

#### **fenā bezminde:**

1. **fenā bezminde:-nde**

**Tesdis 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yokluk meclisi.*

1. Dirīğ 'ālemde bir yār-i kerem-mu 'tādımız yokdur

2. Fenā bezminde nā-çarız dile imdādımız yokdur

#### **fenā dünyāda:**

1. **fenā dünyāda:-da**

**Gazel 161**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçici, fani dünya.*

3. Kıdrim artarsa da sensiz bu fenā dünyāda

4. Olamam ey gül-i gülzār-ı tarāvet maħzūz

2. **fenā dünyāda:-da**

**Gazel 171**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçici, fani dünya.*

1. Terk-i ğam edip fenā dünyāda şādān olmadık

2. Ya 'ni bir kez zevķ-yāb-ı vaşl-ı cānān olmadık

3. **fenā dünyāda:-da**

**Gazel 208**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçici, fani dünya.*

1. Firākıñla baña devlet yeter āh-ı seherġāhım

2. Fenā dünyāda bī-cāh olmadır ancaķ benim cāhım

4. **fenā dünyāda:-da**

**Gazel 241**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçici, fani dünya.*

5. Fenā dünyāda geçmem hūblardan ta' nı ço zāhid

6. Geçilmez degme hāl ile bu vādiden güzeldir bu

#### **fenā ola:**

1. **fenā ola:-a**

**Kaside 13**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok olmak.*

127. Zāt-ı pākin Hāq gubār-ı mā-sivādan hıfz edip  
128. Ola haşmında fenā meşhūdu cāhında beķā

**fend:**

1. **fend:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 134

*Hile, mekr, desise.*

133. Pes o dāma varuban bend oldu

134. Dil-i şeydāya ‘aceb fend oldu

2. **fendi:-i**

**Muamma 17**

Mısra: 2

*Hile, mekr, desise.*

1. Hübüt etdi hümā-yı dil lebin kaşd eyleyip cānā

2. Ne var ey fendî çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

**fen-i āşüb-ı fitende:**

1. **fen-i āşüb-ı fitende:-de**

**Müfret 34**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fitne ile kargaşa çıkarma || Sevgilinin fitne çıkarması.*

1. Fen-i āşüb-ı fitende katı üstād oldu

2. Gamzelerden görelî nüşha-i nāzî çeşmiñ

**fenn:**

1. **fenn:**

**Gazel 58**

Mısra: 12

*Herhangî bir konuya âit olan ilim, bir ilim kolu, hüner, marifet, sanat.*

11. Belāgat-senc olur Sālim niğeh-sāzende-i diķkat

12. İhāta eyledikçe fenn ü ma’nāyı edā artar

2. **fenni:-i**

**Gazel 78**

Mısra: 2

*Herhangî bir konuya âit olan ilim, bir ilim kolu, hüner, marifet, sanat.*

1. Deme Mecnūn göçüp ‘aşk içre bir icādî kalmışdır

2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstādî kalmışdır

**fenn-āşinā-yı gāvta-i deryā-yı mihr olsam:**

1. **fenn-āşinā-yı gāvta-i deryā-yı mihr olsam:-sam**

**Gazel 202**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk deryasının derinliğine - zorluklarına- aşına olmak.*

5. Nola fenn-āşinā-yı gāvta-i deryā-yı mihr olsam

6. Dili zevrakçe-i ‘aşka nice yıllar levend etdim

**fenn-i hüsñ:**

1. **fenn-i hüsñ:**

**Tarih 10**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ilmi.*

53. Fenn-i hüsñ ile ezelden cānā

54. Kıl ü kāl olmasa bir ān olmaz

**fer:**

1. **fer:**

**Kaside 20**

Mısra: 122

*Kuvvet, iktidar.*

121. Ne sarāy ol makarr-ı kesb-i hüner

122. Māye-i feyz-i her necābet ü fer

2. **fer:**

**Kaside 24**

Mısra: 22

*Kuvvet, iktidar.*

21. Şadr-ı ‘ālīye ķadem başdı deyü müjde edip

22. Dedi oldu o efendiñ fer ü haşmetle vezir

3. **fer:**

**Gazel 65**

Mısra: 10

*Nur, ziya.*

9. Neyleyem şādī-i vaşlı Sālimā verdi baña

10. Firķatı ārāyiş-i hüsñ ü bahā vü zib ü fer

**fer’:**

1. **fer’ in:-iñ**

**Kaside 18**

Mısra: 93

*Kuvvet, iktidar.*

93. Aşl u fer’ in de hemin tayyib ü pāk ü tāhir

94. Kim işitse şeref-i zātın eder hüsñ-i ķabul

**ferāğ:**

1. **ferāğımıza:-ımız, -a**

**Gazel 274**

Mısra: 2

*El çekme, el çekmişlik, vazgeçme.*

1. Tenezzül etmedi bü-yı vefā dimāğımıza

2. Sebeb bu oldu cihāndan bizim ferāğımıza

**ferāğat:**

1. **ferāğat:**

**Gazel 46**

Mısra: 1

*El çekme, vazgeçme.*

1. Ferāğat dilde her şeyden günāha ķandığındandır

2. Gönül āb-ı nedemle cümleten yıķandığındandır

2. **ferāğat:**

**Gazel 46**

Mısra: 9

*El çekme, vazgeçme.*

9. Dil-i pākīzeye böyle ferāğat gālibā Sālim

10. Gönül āb-ı nedemle cümleten yıķandığındandır

3. **ferāğat:**

**Gazel 155**

Mısra: 3

*Tok gözlülük.*

3. Çekilmiş cūylar her sū ferāğat üzere bülbüller

4. Ruķu solmuş gül-i zibālarıñ vaķt-i hāzān olmuş

4. **ferāgatde:-de**

**Gazel 276**

Mısra: 15

*Tok gözlülük || Vahdet, birlik.*

15. Ferd ferd idi tekāşür de ferāgatde idi

16. Vaḥadāt u 'aşere belki müşennā yoğidi

**ferāgat etmekle:**

1. **ferāgat etmekle:-mek, -le**

**Gazel 78**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vazgeçmek.*

7. Kesilmez nâleden etmekle 'aşkından ferāgat dil

8. Fiğāmī tā ezelden ey perī mu 'tādī ḳalμışdır

**ferah:**

1. **ferahdan:-dan**

**Tarih 1**

Mısra: 11

*Sevinç ve mutluluk.*

11. Hemān güyā ki raḳş eyler ferahdan

12. Edip izhār nice siḫr ü efsün

2. **ferahla:-la**

**Tarih 1**

Mısra: 104

*Sevinç ve mutluluk.*

103. Şu rütbe zevkımız var devletiñde

104. Ferahla oldu diller cümle meşḫün

3. **ferah:**

**Diğer 3**

Mısra: 147

*Sevinç ve mutluluk.*

147. Gerçi dünyāda ferah zevk u şafādır ammā

148. Bir yanım ḫāşılı eksik gibi sensiz cānā

4. **ferah:**

**Kaside 8**

Mısra: 152

*Sevinç ve mutluluk.*

151. Fezā-yı sinede lā-büd geçer şafā-yı sürür

152. Ne dem ki ḫüzün ü ferah ḳaşd ile müsāyirdir

5. **ferahla:-la**

**Tarih 18**

Mısra: 4

*Sevinç ve mutluluk.*

3. Nesīm-i şubḫ-ı vuşlatdan şeb-i ḡam zulf-i yārāsā

4. Perişān-ḫāl iken şevḳ u ferahla neşve-yāb oldu

6. **ferah:-ur, -sa**

**Tarih 22**

Mısra: 9

*Sevinç ve mutluluk.*

9. Eli degnekli olursa nola derbāni ferah

10. Ḳadem-i şāḫ-ı zemīn eyledi ḫüsünün tekmiḻ

7. **ferah:**

**Gazel 167**

Mısra: 7

*Sevinç ve mutluluk.*

7. Ne naşbında ne 'azlinde ferah var

8. Ferah verse yine ḡam eyler irdāf

**ferah verse:**

1. **ferah verse:-se**

**Gazel 167**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu, sevinç vermek.*

7. Ne naşbında ne 'azlinde ferah var

8. Ferah verse yine ḡam eyler irdāf

**ferah-bahş-ı vişāl eyler:**

1. **ferah-bahş-ı vişāl eyler:-r**

**Gazel 50**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşmanın ferahlığına, mutluluğuna ulaştırmak.*

11. Felekden gördüğüm cevve taḫammül eylerim Sālim

12. Ḥudā elbet beni bir gün ferah-bahş-ı vişāl eyler

**ferah-efzā:**

1. **ferah-efzā:**

**Diğer 3**

Mısra: 107

*Ferahlık arttıran, mutlu eden.*

107. Ey birāder ferah-efzā hele Kāḡıd-ḫāne

108. İnḳıbāzı giderir zevḳ verir insāne

2. **ferah-efzā:**

**Kaside 19**

Mısra: 11

*Ferahlık arttıran, mutlu eden.*

11. Ferah-efzā ferah-perver nişimenler ki zeyn olmuş

12. Tesellī-ḫāne-i feyz-i tecellīdir dil-i zāre

**ferah-efzā-yı ḳaşr-ı dil-ḡüşā:**

1. **ferah-efzā-yı ḳaşr-ı dil-ḡüşā:**

**Tarih 12**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalbe ferahlık veren saray.*

11. Göricek teşrif-i aḫbābı bu dem

12. Bu ferah-efzā-yı ḳaşr-ı dil-ḡüşā

**ferah-perver:**

1. **ferah-perver:**

**Kaside 19**

Mısra: 11

*Ferahlık veren.*

11. Ferah-efzā ferah-perver nişimenler ki zeyn olmuş

12. Tesellī-ḫāne-i feyz-i tecellīdir dil-i zāre

**ferah-sīmā:**

1. **ferah-sīmā:**

**Tarih 23**

Mısra: 2

*Ferahlık veren çehreye -dış görünüşe- sahip.*

1. Ḥoşā ḳaşr-ı leb-i deryā neşāṭ-ārā-yı bī-hem-tā

2. 'Adilī nā-şünüde mişli nā-dide ferah-sīmā

**ferāmūs etmevip:**

1. **ferāmūş etmeyip**:-me, -yip

**Gazel 293**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Unutmak.*

7. Lutfu var olsun ferāmūş etmeyip ben bendesin

8. Mağdemiyle etdi ħandān bu dil-i nālānımı

**ferāmūş eylediñ:**

1. **ferāmūş eylediñ**:-diñ

**Gazel 187**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Unutmak.*

1. Dirîğ ey bi-vefā zārîñ ferāmūş eylediñ gittiñ

2. Belā tūfānını çeşmimde pür-cūş eylediñ gittiñ

2. **ferāmūş eylediñ**:-diñ

**Gazel 187**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Unutmak.*

9. Bu ğurbet ellerinde kaldı Sālīm şormadıñ ħālin

10. Dirîğ ey bi-vefā zārîñ ferāmūş eylediñ gittiñ

**ferāset:**

1. **ferāsetdir**:-dir

**Lugaz 1**

Mısra: 31

*Anlayışlılık, tez anlayış, çok çabuk sezış.*

31. Kerāmetdir egerçi işlerim yek-ser ferāsetdir

32. Ferāsetle ferāsetden dil-i bīmāra ‘illetdir

2. **ferāsetle**:-le

**Lugaz 1**

Mısra: 32

*Anlayışlılık, tez anlayış, çok çabuk sezış.*

31. Kerāmetdir egerçi işlerim yek-ser ferāsetdir

32. Ferāsetle ferāsetden dil-i bīmāra ‘illetdir

3. **ferāsetden**:-den

**Lugaz 1**

Mısra: 32

*Anlayışlılık, tez anlayış, çok çabuk sezış.*

31. Kerāmetdir egerçi işlerim yek-ser ferāsetdir

32. Ferāsetle ferāsetden dil-i bīmāra ‘illetdir

**ferd:**

1. **ferd:**

**Kaside 8**

Mısra: 173

*Tek, yalnız ve eşsiz olan Allah.*

173. Vaĥîd ü Vāĥîd ü Evĥad Raĥîm ü Ferd ü Eĥad

174. Mecid ü Ĥaĥĥ ü Şamed’dir ki zātî Dābir’dir

2. **ferdden**:-den

**Tarih 17**

Mısra: 78

*Kişi, insanlardan her biri.*

77. Dergehiñden bizleri teb’id edelden bu felek

78. Görmedik bir ferdden illā bizlere çin-i ü cebin

3. **ferd:**

**Kaside 24**

Mısra: 67

*Tek, yalnız ve eşsiz olan Allah.*

67. Ĥaşre dek devletini dā’im edip Ferd ü Şamed

68. Behre-yāb ola zamānında şaĝîr ile kebîr

4. **ferde**:-e

**Gazel 217**

Mısra: 8

*Kişi, insanlardan her biri.*

7. Naĥşîñ almaĥdır ğaraż el üzre tutmaĥdan seni

8. Eyleme bir ferde ‘arż-ı kām mānend-i niĝin

**ferd ferd:**

1. **ferd ferd:**

**Gazel 276**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek tek.*

15. Ferd ferd idi tekāşür de ferāĝatde idi

16. Vaĥadāt u ‘aşere belki müşennā yoĝidi

**ferdā:**

1. **ferdā:**

**Diĝer 2**

Mısra: 53

*Yarın, gelecek zaman.*

53. Her biriniñ muĥaşşalı ferdā

54. Yeri vardır derūnda ser-tā-pā

2. **ferdā:**

**Kaside 10**

Mısra: 510

*Yarın, gelecek zaman.*

509. Kerem eylese ger şeh-i levlāk

510. Saña ferdā çi germ ü serd çi bāk

**ferdālara şalma:**

1. **ferdālara şalma**:-ma

**Gazel 223**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gelecek için vaatte bulunmak.*

3. Beni ferdālara şalma gidip lūf eyle sultānım

4. Şebātım şabr u ārām-ı dil-i bi-tākatim sensin

**ferdāya kaldı:**

1. **ferdāya kaldı**:-dı

**Gazel 248**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yarına, sonraya kalmak.*

7. Bu ğün de ĥāşıl aĥşam oldu ol meh etmedi teşrîf

8. Ümid-i diden-i ruĥsārî yārîñ kaldı ferdāya

**ferdāya şaldı:**

1. **ferdāya şaldı**:-dı

**Gazel 275**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ertelemek, oyalamak.*



1. Ferdāya şaldı kendi bizi yār dün gece
2. Ser-keşlik etdi baht-ı siyehkār dün gece

#### **ferdāya şalma:**

1. ferdāya şalma:-*ma*

##### **Diğer 9**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ertelemek, oyalamak.*

45. Şalma ferdāya gurbet-ālūdu
46. Gehi añ meclisiñde nā-būdu

2. ferdāya şalma:-*sa*

##### **Gazel 226**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ertelemek, oyalamak.*

9. Va‘de-i vaşl etdiğñ ferdāya şalma sevdiğim
10. Sen degil miydiñ benimle ‘ahd ü peymān eyleyen

#### **ferdā-yı şubh-ı mahşere:**

1. ferdā-yı şubh-ı mahşere:-*e*

##### **Gazel 60**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahşer sabahının yarını.*

9. Haţtına ta‘lik edip vaşlñ o şüh-ı kine-cū
10. ‘Aşıkñ ferdā-yı şubh-ı mahşere tevkiif eder

#### **ferec:**

1. ferec:-*ler*

##### **Kaside 1**

Mısra: 140

*Gam, tasa ve sıkıntudan kurtulma; kederden, darlıktan sonra gelen sevinç, teselli || Zafer.*

139. Eyle her bir gāmımda sen şad cūd
140. Şiddetimde ferec-ler et meşhūd

2. ferec:-*ler*

##### **Kaside 3**

Mısra: 102

*Gam, tasa ve sıkıntudan kurtulma; kederden, darlıktan sonra gelen sevinç, teselli.*

101. Be-ħaqq-ı Süre-i Yāsın ü Raħmān
102. Baña yarın ferec-ler eyle iħsān

#### **feres ü zabb u aħras-ı ma‘hūd:**

1. feres ü zabb u aħras-ı ma‘hūd:

##### **Kaside 10**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz konusu dilsiz kertenkele ve at || Hz.*

*Muhammed’in peygamberliğini tasdik eden kertenkele ve at.*

103. Etdi ikrār da‘vetin be-şuhūd
104. Feres ü zabb u aħras-ı ma‘hūd

#### **ferhād:**

1. ferhād:

##### **Kaside 1**

Mısra: 102

*Ferhad. (Meşhur Ferhad ile Şirin hikâyesinin erkek kahramanı).*

101. Anda yok bunu derke isti‘dād

102. Ne bilir küh-ı himmeti Ferhād

2. ferhād‘ıyız:-*ıyız*

##### **Gazel 132**

Mısra: 5

*Ferhad. (Meşhur Ferhad ile Şirin hikâyesinin erkek kahramanı).*

5. Kūhsār-ı deşt-i şahrā-yı gāmñ Ferhād‘ıyız
6. Kalmazız a‘dādan elde sağ olsun tışemiz

#### **ferhunde:**

1. ferhunde:

##### **Kaside 15**

Mısra: 58

*Kutlu, mübarek.*

57. Bu tavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir tārīh
58. Ne oldu gūş bu ferhunde haşlet-i şevket

#### **ferid-i āl-i zibende:**

1. ferid-i āl-i zibende:

##### **Kaside 19**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslü her parça || Gül bahçesinin unsurları.*

9. Çerāğ-ı gülşen olmuş her ferid-i āl-i zibende
10. ‘İzār-ı dil-berāsā tāb-āver şahn-ı gülzāre

#### **ferid-i cūd u ‘atā etdi:**

1. ferid-i cūd u ‘atā etdi:-*di*

##### **Diğer 8**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah‘ın- kişiyi cömertlik ve ihsan etme konusunda yegane kılması, ihsanlarda bulunma.*

35. Āferid-i cihān olan Mevlā
36. Etdi zātñ ferid-i cūd u ‘atā

#### **feridün:**

1. feridün:

##### **Kaside 17**

Mısra: 64

*Şehname‘de yeryüzü padişahı olması, adaleti, doğruluğu, iyilikseverliği ile anılan Pers kralı.*

63. Derinde Gāve‘ye ceb-ħāne hıdmeti düşmez
64. Sezā olursa Feridün öñünce mır-ı ‘alem

#### **ferkadān:**

1. farkadān‘a:-*a*

##### **Kaside 19**

Mısra: 45

*Dübb-i asgar (Küçükayı) denilen yıldız kümesinin en parlak yıldızları.*

45. Şerefde Farkadān‘a hem-ser eyler kağr ü miqdārı
46. Anñ bir gonca-i ra‘nāsın almak künc-i destāre

#### **fermān:**

1. fermānññ:-*ññ, -ññ*

##### **Tarih 2**

Mısra: 18

*Buyruk, emir.*

17. Mağdemiñle halk-ı 'ālem 'id-ı ekber etdiler  
18. Muntazırlar ser-be-ser fermānıñ peygāmına

2. **fermānına:-ın, -a**

**Tarih 2**

Mısra: 20

*Buyruk, emir.*

19. Her çemen giydi zümürürd cāme şevkından göñül  
20. Muntazırdır saf-be-saf fermānına aḥkāmına

**fermān-ber-i hükmü olup:**

1. **fermān-ber-i hükmü olup:-up**

**Kaside 19**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Padişahın- emrini yerine getirme.*

79. Olup fermān-ber-i hükmü 'Arab Rum u 'Acem anıñ  
80. HemİN cārİdir aḥkām-ı şerİfİ cümle aḫtāre

**fermān-berİñ olsa:**

1. **fermān-berİñ olsa:-sa**

**Tahmis 2**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İtaat etmek, fermanın tabi olmak Güzellik  
ülkesinin sultanı olarak sevgilinin dilediğini yapması.*

17. Olsa fermān-berİñ 'ālem yeridir ser-tā-pā  
18. Efser-i ḥüsN ile sensin şeh-i iklīm-i bahā

**ferr:**

1. **ferr:**

**Kaside 5**

Mısra: 82

*Parlaklık, aydınlık.*

81. Cümle ol zāt-ı leṭāfet-dihe ta'zīmendir  
82. Bu kadar zİbiş ü zİnet bu kadar ferr ü bahā

2. **ferr:**

**Kaside 13**

Mısra: 59

*Parlaklık, aydınlık.*

59. 'Āleme ferr ü ṭulū'u maṭla'u'l-envār-ı feyz  
60. Mağdemi gencİne-efşān-ı ser-i bāy u gedā

3. **ferr:**

**Kaside 18**

Mısra: 97

*(Ar.) Güç, kuvvet.*

97. Bu kadar ferr ü ḥaşemle yine her şām u seḫer  
98. Saña ṭā'atdir olan cümle ahibb-i meş'ül

4. **ferr:**

**Kaside 25**

Mısra: 2

*(Ar.) Güç, kuvvet.*

1. Te 'āla'llāh zihī zāt-ı melek-ḥaslet kerem-fermā  
2. Ki ferr ü ḥaşmet ü dārātı gayret-āver-i Dārā

**ferr-i satveti:**

1. **ferr-i satveti:-i**

**Kaside 14**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İktidar, güç, kuvvet.*

13. Olalı zİb-baḫş-ı taḫt-ı iclāl

14. 'Adüyü kıldı ferr-i satveti lāl

**ferr-i teşrİfİñle:**

1. **ferr-i teşrİfİñle:-iñ, -le**

**Kaside 13**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gelişi ile nurlandırmak, şereflelendirmek.*

101. Ḥamdü li'llāh ferr-i teşrİfİñle gördük düşdüğün

102. Tārek-i erbāb-ı fazla sāye-i bāl-i Ḥümā

**fers İd:**

1. **fers İde:-e**

**Kaside 4**

Mısra: 17

*Döşemek || Süslemek.*

17. Ne şebdir ol şeb-i cennet-fezā kim etdi fers İde

18. Zemİni aṭlasāsā ḥürİyānıñ pāyına dūnyā

2. **fers İde:-e**

**Kaside 5**

Mısra: 71

*Döşemek || Süslemek.*

71. Çemenistānını fers İde eder miydi zemİN

72. Mevc-i pey-der-peyini gösteremezdi deryā

**fers olmuş:**

1. **fers olmuş:-muş**

**Kaside 19**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaymak, döşemek.*

13. Zümürürden yeşil kālİça fers olmuş kıyās eyler

14. Baḫan ol rüḫ-perver bāğda rüy-ı çemenzāre

**fersā-vı renc-i derd ü hem:**

1. **fersā-yı renc-i derd ü hem:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlerin vermiş olduğu üzüntüyü gidermek.*

63. Şevk-i nüş-ā-nüş-ı vaslİñ māye-i 'ayş u ṭarab

64. Zevk-ı luṭf u elṭafİñ fersā-yı renc-i derd ü hem

**fersİde eyledi:**

1. **fersİde eyledi:-di**

**Kaside 26**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Döşemek.*

15. Anı teşrİf ede şāyed deyü seyr-i bāğā

16. Eyledi pāyına fersİde felek bir dİbā

2. **fersİde eyledi:-di**

**Kaside 32**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Döşemek.*

13. Rû-nümâ şanma çemen şâh-ı bahârîñ gerdün

14. Eyledi pâyına ferşide kıumâş-ı hâzrâ

**fersüde ederse:**

1. fersüde ederse:-er, -se

**Diğer 4**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eskitmek || Bir yere sürekli olarak gitmek.*

77. Ğıbtâ olsa nola kim bu süde

78. Vech ederse derine fersüde

**feryâd:**

1. feryâdımız:-ımız

**Tesdis 2**

Mısra: 6

*Şikâyet etmek, haykırmak, inlemek.*

5. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yoktur

6. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yoktur

2. feryâdımız:-ımız

**Tesdis 2**

Mısra: 12

*Şikâyet etmek, haykırmak, inlemek.*

11. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yoktur

12. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yoktur

3. feryâdımız:-ımız

**Tesdis 2**

Mısra: 18

*Şikâyet etmek, haykırmak, inlemek.*

17. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yoktur

18. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yoktur

4. feryâdımız:-ımız

**Tesdis 2**

Mısra: 24

*Şikâyet etmek, haykırmak, inlemek.*

23. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yoktur

24. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yoktur

5. feryâdımız:-ımız

**Tesdis 2**

Mısra: 30

*Şikâyet etmek, haykırmak, inlemek.*

29. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yoktur

30. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yoktur

6. feryâda:-a

**Tesdis 6**

Mısra: 9

*Haykırış, çığlık, bağırtı.*

9. Hezarâsâ ser-âğâz etmedim şad hayf feryâda

10. Muhaşşal yok murâdımca benim bir gonca dünyâda

7. feryâdı:-ı

**Gazel 8**

Mısra: 2

*Haykırış, çığlık, bağırtı.*

1. Sañn-ı gülşen mâye-i tekdîrdir sensiz baña

2. Bülbülün feryâdı gam-te'sîrdir sensiz baña

8. feryâd:

**Kaside 22**

Mısra: 106

*Haykırış, çığlık, bağırtı.*

105. Hâsılı ey vezîr-i pâk-nihâd

106. 'Azl-i dūr u dirâzdan feryâd

9. feryâdım:-ım

**Gazel 26**

Mısra: 9

*Haykırış, çığlık, bağırtı.*

9. O seng-dil zâlîme Sâlim eşer etmege feryâdım

10. Olur elbet dü çeşmimden akan seyl-i cefâ bâ'ış

10. feryâdı:-ı

**Gazel 54**

Mısra: 3

*Haykırış, çığlık, bağırtı.*

3. Yağar erbâb-ı 'aşkı bülbülün feryâdı ser-tâ-ser

4. Dehân-ı 'âşık-ı süzânda elhân âteşdir

11. feryâdım:-ım

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Haykırış, çığlık, bağırtı.*

1. Bende 'aşkıñ sende gönülüm meh-cebinim tâzedir

2. Nev-cevânım tâze feryâdım enînim tâzedir

12. feryâdı:-ı

**Gazel 249**

Mısra: 2

*Şikâyet etmek, haykırmak, inlemek.*

1. Kapıldık zülfe ey dil tab'-ı Mecnûn'a selâm eyle

2. Alıp küyündaki feryâdı hâmûna selâm eyle

13. feryâdımı:-ım, -ı

**Gazel 272**

Mısra: 1

*Haykırış, çığlık, bağırtı.*

1. 'Arz edîñ feryâdımı dil-dâre Allâh 'aşkına

2. Ede şâyed merhamet ben zâre Allâh 'aşkına

14. feryâd:

**Gazel 290**

Mısra: 4

*Haykırış, çığlık, bağırtı.*

3. Şu rütbe nâleler etdim gamıñla gülsitân içre

4. Benim bülbülleri feryâd u zârım hep hamûş etdi

**feryâd eyleseñ:**

1. feryâd eyleseñ:-señ

**Gazel 180**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlama, inleme, feryat etme.*

1. Cevrin efvün eyler ol meh gamla feryâd eyleseñ

2. Dâdıña kimse yetişmez yârdan dâd eyleseñ

**feryâd u zâr eyledim:**

1. feryâd u zâr eyledim:-dim

**Müseddes 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşk derdinden dolayı- inlemek,acı çekmek.*

9. Eyledim bir bir fetil-i dāğ-ı hicrin āşikār  
10. Pāyına düşdüm netice eyledim feryād u zār

**fesād:**

1. **fesāda:-a**

**Kaside 27**

Mısra: **52**

*Kargaşalık, karışıklık, fenâlık, kötülük, bozgunculuk, fitne.*

51. Aşlı dellāk iken eyledi bir güne zuhūr

52. Ki cihān mülkü bütün oldu fesāda me'vā

**fesād-ı 'ālem-i kevn ü fesāda:**

1. **fesād-ı 'ālem-i kevn ü fesāda:-a**

**Gazel 86**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün mevcudatın vücut bulup, mahvolması.*

7. Fesād-ı 'ālem-i kevn ü fesāda cümle vākıfıdır

8. Hākiqat üzre ol kim seyr-i pehnā-yı mecāz eyler

**feşāhat:**

1. **feşāhat:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **90**

*Ar. Söz açık, düzgün, hatadan ari olma.*

89. Zāti ma'mūr olur belāgat ile

90. Sebķ eder cümleyi feşāhat ile

**fesāne:**

1. **fesāne:**

**Kaside 7**

Mısra: **72**

*Far. Hikāye, masal, saçma sapan, "efsane"den muhaffef.*

71. Taḥkiķ Resūl-i Kibriyā'dır

72. Hāḳḳında anıñ fesāne şıgımaz

**fesāne gelir:**

1. **fesāne gelir:-ir**

**Gazel 149**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Masal, hikāye gelmek || Ciddiye almamak.*

9. Bütün teccüs-i aḥbār bize fesāne gelir

10. Bu inḳilābda aslā cihāna yok sözümüz

**fesh-i 'azme:**

1. **fesh-i 'azme:-e**

**Kaside 10**

Mısra: **356**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kararın bozulması.*

355. Şorup emsālī bir ağızdan hep

356. Dediler fesh-i 'azme n'oldu sebep

**feşān et:**

1. **feşān et:**

**Kaside 2**

Mısra: **124**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçmak, dağıtmak.*

123. Amān et Sālim-i zāra amān et

124. Zülāl-i Kevşer-i luḫfūñ feşān et

**feḫānet-i şevket:**

1. **feḫānet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuğun-Padişah 3. Ahmed- zihin açıklığı.*

13. Sezā-yı ser-keşi vermekde bir nazır mi var

14. Bulur zemīne de girse feḫānet-i şevket

**feth:**

1. **feth:**

**Tarih 24**

Mısra: **25**

*Feth, ele geçirmek.*

25. Feth ü zaferdir şāh-rāh min-ba'd aña bī-iştibāh

26. İḳbāline 'ādil güvāh ol şadr-ı dīn-perver yeter

**feth edersin:**

1. **feth edersin:-er, -sin**

**Kaside 14**

Mısra: **58**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fethetmek, ele geçirmek.*

57. Edip tevfiķ-ı Hāḳ maḳşuduñ is'āf

58. Cihāni feth edersin Ḳāf-tā-Ḳāf

**feth olan:**

1. **feth olan:-an**

**Kaside 20**

Mısra: **296**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele geçirilmek, zaptedilmek.*

295. Ola aña 'adedde hem-ta'dād

296. Feth olan ḳal'alar be-vefķ-ı murād

**fetha:**

1. **fetha:**

**Kaside 12**

Mısra: **156**

*Üstün, üstün işareti.*

155. Ḳaşı'-i ḳaş'aya varınca eyledi ta'lim

156. Ḳabil-i zamme vü fetha gürüh-ı meksürü

**feth-i bāb oldu:**

1. **feth-i bāb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: **42**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapıların açılması.*

41. Şabā Sālim edince güşuma mtijde zifāfını

42. Der-i tāriḫi dil açdı Hūdā'dan feth-i bāb oldu

**feth-i çin (ü) maçin eder:**

1. **feth-i çin (ü) maçin eder:-er**

**Kaside 14**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çin ülkesini, bölgesini fethetmek || Padişahın gücününün büyüklüğü.*

17. Kemānī ebruvānın kılsa pür-çin  
18. Eder bir tiri fetḥ-i Çin (ü) Māçin

**feth-i hayber:**

1. **feth-i hayber:**

**Kaside 10**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayber'in fethedilmesi ( Resûl-i Ekrem sallallahü aleyhi ve sellem efendimizin, 628 (H. 7) senesinde Hayber'de yahûdilere karşı kazandığı zafer.).*

59. Gûş-zeddir bu vak'a-i meşhûr

60. Fetḥ-i Hayber tekellüm-i ya'fûr

**feth-i hoş-âyende-zafer:**

1. **feth-i hoş-âyende-zafer:**

**Tarih 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zaferle sonuçlanan güzel fetih.*

1. Habbezâ fetḥ-i hoş-âyende-zafer pāk ğazâ

2. Levḥaşâ'llâh zihî kâr-ı pesendide-nümâ

**fetih:**

1. **fetiḥdir:-dir**

**Tarih 3**

Mısra: 3

*Bir memleket, şehir veya mevkii savaşıyla düşman elinden alma, ele geçirme, zaptetme.*

3. Öyle pākize fetihdir ki hurûfundan anî

4. Etmede her biri bir ma'ni-i fâhîr imâ

2. **fetiḥdir:-dir**

**Tarih 3**

Mısra: 7

*Bir memleket, şehir veya mevkii savaşıyla düşman elinden alma, ele geçirme, zaptetme.*

7. Öyle pākize fetihdir ki olunca zâhîr

8. Pür-ḥanîn eyledi âfâkı peyâmı her câ

3. **fetiḥdir:-dir**

**Tarih 3**

Mısra: 9

*Bir memleket, şehir veya mevkii savaşıyla düşman elinden alma, ele geçirme, zaptetme.*

9. Öyle pākize fetihdir ki nazîr ü mişlin

10. Görmemiş kimse cihân içre ser-â-ser kaṭ'â

4. **fetiḥdir:-dir**

**Tarih 3**

Mısra: 11

*Bir memleket, şehir veya mevkii savaşıyla düşman elinden alma, ele geçirme, zaptetme.*

11. Öyle pākize fetihdir ğazavât-ı selefi

12. Etse mensî varak-ı hâṭıradan cümle sezâ

5. **fetiḥdir:-dir**

**Tarih 3**

Mısra: 13

*Bir memleket, şehir veya mevkii savaşıyla düşman elinden alma, ele geçirme, zaptetme.*

13. Öyle pākize fetihdir ki görenler tarzın

14. Olmamışdır dediler böyle bu tarz üzere ğazâ

**fetil:**

1. **fetili:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 10

*Fitil || İman nuru.*

9. Kanādîli o beytiñ çeşm-i insân

10. Fetili nûr-i imân zarfidir cân

2. **fetil:**

**Tarih 11**

Mısra: 20

*Kandil fitili || Yüzde çıkan ayva tüyleri.*

19. Süziş ü zav'ı ziyâde olur elbette anî

20. Olsa mûlar ile kândil-i derûn içre fetil

**fetili aldı:**

1. **fetili aldı:-dı**

**Gazel 164**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanmak.*

7. Âteş-i 'aşkın ile aldı fetili cânâ

8. Şubḥa dek âteşe yanarsa sezâvâr şemi'

**fetili alır:**

1. **fetili alır:-ır**

**Gazel 268**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fetili almak || Ayrılık acısının aşığı etkilememesi.*

3. Ne hâcet 'aşığı nâr-ı firâkıña süziş

4. Alır fetili o bî-çâre bir nezâre ile

**fetil-i dâğ-ı hicrânı:**

1. **fetil-i dâğ-ı hicrânı:-ı**

**Gazel 54**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yarasının pamuğu.*

5. Sırışk-i dide söndürmez fetil-i dâğ-ı hicrânı

6. Derûn-ı 'aşık-ı bî-çârede hicrân âteşdir

**fetil-i dâğ-ı hicrin:**

1. **fetil-i dâğ-ı hicrin:-in**

**Müseddes 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yarasının pamuğu || Aşk derdinin vermiş olduğu acı, ayrılık acısı.*

9. Eyledim bir bir fetil-i dâğ-ı hicrin âşikâr

10. Pâyına düşdüm netice eyledim feryâd u zâr

**fetil-i şem':**

1. **fetil-i şem':**

**Gazel 58**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mumun fitili.*

9. Olur rüşen dil-i 'aşıq fûrûzânî-i mihrinden

10. Fetil-i şem' yandıkça murâd üzre ziyâ artar

**fetil-i şem'-i süzânım:**

1. **fetil-i şem'-i süzânım:-ım**

**Gazel 201**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakıcı ateşin fitili || Aşk ateşi.*

1. Şu rütbe şu 'le-perverdir benim dâğ-ı fûrûzânım

2. Şabâh-ı haşre dek sönmez fetil-i şem'-i süzânım

**fettâh:**

1. **fettâh:**

**Gazel 32**

Mısra: 4

*Ar. Kullarının kapalı işlerini açan Cenabıhak:*

*fettâh-ı kerîm.*

3. Olma der-beste-i ümmîd gönül bir gün ola

4. Açıla bâb-ı emel saña kerîmdir Fettâh

**fettân-ı cihân olmuş:**

1. **fettân-ı cihân olmuş:-muş**

**Gazel 155**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyada fitne çıkaran olmak || Sevgilinin fitnessi için kullanılmıştır.*

1. Müretteb leşker-i müjgân niğehler bî-amân olmuş

2. Ne mümkün söyleşilmek yâr fettân-ı cihân olmuş

**fetvâ:**

1. **fetvâ:**

**Tarih 24**

Mısra: 36

*Şeyhülislam ve müftülerin verdikleri din hükümleri.*

35. Ol hüsrev-i Fârûk-râ hâmi-i şer'-i Muştâfâ

36. Fetvâ ile bi'l-iktizâ çün kıldı İrân'a sefer

2. **fetvâ:**

**Kaside 33**

Mısra: 18

*Şeyhülislam ve müftülerin verdikleri din hükümleri.*

17. Maşdar-ı her keremdir ol zî-şân

18. Buldu fetvâ anıfla 'izzet ü şân

**fevâk-ı bîm-i günehle:**

1. **fevâk-ı bîm-i günehle:-le**

**Kaside 8**

Mısra: 191

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Günah tehlikesinden rücu etmek, dönmek.*

191. Fevâk-ı bîm-i günehle mahall-i redd-i cevâb

192. O dem ki Sidre-i nuţk-ı der-i hanâcirdir

**fevc-ber-fevc:**

1. **fevc-ber-fevc:**

**Kaside 22**

Mısra: 85

*Dalga dalga, akın akın.*

85. Fevc-ber-fevc fülküne her dem

86. Yüz sürer idi mevcesi ile yem

**fevr:**

1. **fevrî:-i**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 63

*Birden, derhal.*

63. Pes derûn-hânesine ol fevrî

64. Cem' edip 'aql u karar u şabri

**fevvâre:**

1. **fevvâreden:-den**

**Tarih 1**

Mısra: 37

*Fıskiye.*

37. Gören fevvâreden âbîñ yerine

38. Kıyâs eyler ki âteş oldu birün

**fevvâre-i havzı:**

1. **fevvâre-i havzı:-ı**

**Kıt'a 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Havuzun fıskiyesi.*

3. Nola züvvâr ederse şüsten-i pâ cümle-i gamdan

4. Be-her fevvâre-i havzı eder rencide-i eşvâk

**fevz:**

1. **fevz:**

**Tarih 24**

Mısra: 18

*Zafer.*

17. Hân Aḥmed-i encüm-sipâh kim kıla nâgeh 'azm-i râh

18. Fevz ü zafer çün mihr ü mâh önünce zer-meş'al çeker

2. **fevz:**

**Gazel 231**

Mısra: 10

*Kurtuluş, arzu edilene kavuşmak.*

9. Sâlim inanma zibiş-i deryâ-yı devlete

10. Leb-rîz-i sâha olsa da fevz ü felâhdan

**fevezân etse:**

1. **fevezân etse:-se**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bereketlendirmek.*

87. Feyz-i Feyzilere sözümler her câ

88. Fevezân etse n'ola ser-tâ-pâ

**fevyâz:**

1. **fevyâza:**

**Kaside 8**

Mısra: 185

*Ey feyz ve bereket veren || Allah.*

185. Kadir ü Muktedirâ Mu'in ü Feyyâzâ  
186. İnâyet-i ezeliyyeñ vefir ü vâfirdir

**feyz:**

1. feyziñ:-iñ

**Kaside 2**

Mısra: 144

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

143. Baña lutf et kerem kıl eyle ihsân  
144. Edem feyziñ ile tertib-i dîvân

2. feyzi:-i

**Kaside 6**

Mısra: 42

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

41. Cenâb-ı şâh-ı şadr-ı kâh-ı levlâke kim olmuş  
42. Anıñ feyzi ile maqbûl-i dünyâ şem' ü pervâne

3. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 43

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

43. O feyz ile 'arûs-ı haclegâh-ı mekrümetdir kim  
44. O feyz ile cihânı oldu bînâ şem' ü pervâne

4. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 44

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

43. O feyz ile 'arûs-ı haclegâh-ı mekrümetdir kim  
44. O feyz ile cihânı oldu bînâ şem' ü pervâne

5. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 45

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

45. O feyz ile cihân ma'mûr u âbādân olmuşdur  
46. O feyz ile mürebbâdır ser-â-pâ şem' ü pervâne

6. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 46

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

45. O feyz ile cihân ma'mûr u âbādân olmuşdur  
46. O feyz ile mürebbâdır ser-â-pâ şem' ü pervâne

7. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 47

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

47. O feyz ile serâyir revnağ-ı bezm-i havâdişdir  
48. O feyz ile tecellî buldu cânâ şem' ü pervâne

8. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 48

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

47. O feyz ile serâyir revnağ-ı bezm-i havâdişdir  
48. O feyz ile tecellî buldu cânâ şem' ü pervâne

9. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 49

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

49. O feyz ile çekildi beyza-i beyzâ-yı hatt-ı nûn  
50. O feyz ile lisâna geldi her câ şem' ü pervâne

10. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 50

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

49. O feyz ile çekildi beyza-i beyzâ-yı hatt-ı nûn  
50. O feyz ile lisâna geldi her câ şem' ü pervâne

11. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 51

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

51. O feyz ile döşendi zülfe-i tuğrâ-yı kâf-ı kûn  
52. O feyz ile olupdur bezm-i hyâ şem' ü pervâne

12. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 52

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

51. O feyz ile döşendi zülfe-i tuğrâ-yı kâf-ı kûn  
52. O feyz ile olupdur bezm-i hyâ şem' ü pervâne

13. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 55

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'âlem-i a'yân  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ârâ şem' ü pervâne

14. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 55

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'âlem-i a'yân  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ârâ şem' ü pervâne

15. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 57

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

57. O feyz ol feyz-i Rabbânî idi kim yogüdi aşlâ  
58. Gedâ vü şeh hezâr u verd-i ra'nâ şem' ü pervâne

16. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 59

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

59. O feyz ol feyz idi kim çarhda dahı olmamışlardı  
60. Ciger-süz u hem-âgûş-ı tesellâ şem' ü pervâne

17. feyz:

**Kaside 6**

Mısra: 59

*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*

59. O feyz ol feyz idi kim çarhda dahı olmamışlardı  
60. Ciger-süz u hem-âgûş-ı tesellâ şem' ü pervâne

18. feyz:

**Kaside 6**

- Mısra: 61  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnûn  
62. Hırâm-ı kumri vü serv-i dil-ârâ şem' ü pervâne
19. feyz:  
**Kaside 6**  
Mısra: 61  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnûn  
62. Hırâm-ı kumri vü serv-i dil-ârâ şem' ü pervâne
20. feyz:  
**Kaside 6**  
Mısra: 63  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
63. O feyz ile cihâna lem'a-perdâz eyledi bir nûr  
64. Kim andan oldu peydâ pest ü bâlâ şem' ü pervâne
21. feyzîñle:-iñ, -le  
**Kaside 6**  
Mısra: 78  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
77. Şefî'ü'l-müznibinâ pâdişâhâ melce'-i halkâ  
78. Eyâ feyzîñle olan hâlet-efzâ şem' ü pervâne
22. feyzîñle:-iñ, -le  
**Kaside 6**  
Mısra: 84  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
83. Sen ol sultân-ı evreng-i kulüb-ı 'âşikânsın kim  
84. Seniñ feyzîñle oldu meclis-ârâ şem' ü pervâne
23. feyz:  
**Tarih 8**  
Mısra: 5  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
5. Ki mahzâ feyz ü cüd u luft u ihsân-ı 'amîminden  
6. Cihâmı eyledi şadân ser-â-pâ hazret-i Hıllâk
24. feyz:  
**Kaside 15**  
Mısra: 29  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
29. Düşer tabî'ata şad feyz vaşf-ı pâkinde  
30. Oğunsa ismi çıkar ger'ibâret-i şevket
25. feyze:-e  
**Tarih 17**  
Mısra: 38  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
37. Hâşılı hiç bunda şubhem yok ki feyz-i midhâti  
38. Bu melâletle yine olmağdadır feyze zamîn
26. feyze:-e  
**Kaside 17**  
Mısra: 30  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
29. Nedir nedir bu lefâfet bu ma' deletkârî  
30. Bu rütbe feyze dağı kimse olmamış mülhem
27. feyz:  
**Kaside 27**

- Mısra: 4  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
3. Zâr u pejmürde iken tâb-ı temüz-ı ğamdan  
4. Kıldı bu feyz dil-i 'âlemi leb-rîz-i şafâ
28. feyzdir:-dir  
**Gazel 30**  
Mısra: 1  
*Nîmet, bağış, ihsan, kerem.*
1. Feyzdir neş'e-i her sâgar-ı raşşân-ı şabûh  
2. Genc-i nağdîne-i devrân durur ihsân-ı şabûh
- feyz alan:**  
1. feyz alan:-an  
**Gazel 159**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feyizlenmek, bereketlenmek.*
1. Alan yek şemme büy-ı gül-'izâr-ı dil-rübâdan feyz  
2. Alır ey dil hezârân vech ile zevk u şafâdan feyz
- feyz alanlar:**  
1. feyz alanlar:-an, -lar  
**Gazel 159**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feyizlenmek, bereketlenmek.*
9. Verirler lehce-i nazma bu vâdî içre âb u tâb  
10. Alanlar cüy-ı tab'-ı Sâlim-i şîrîn-edâdan feyz
- feyz alınmaz:**  
1. feyz alınmaz:-ın, -maz  
**Gazel 159**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feyizlenmek, bereketlenmek.*
7. 'Aceb mi bâr-ı vaşlına el ermezse o ser-kîşin  
8. Alınmaz hâşılı ey dil dıraht-ı muntehâdan feyz
- feyz alıp:**  
1. feyz alıp:-ıp  
**Kaside 33**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Manevi haz almak.*
3. Feyz alıp medh-i zât-ı pâkinden  
4. Hüsün itmâm eder bahâda suhan
2. feyz alıp:-ıp  
**Gazel 159**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Manevi haz almak.*
3. Tarâvet-yâb olursa nola eşkimden kad-i hübân  
4. Olur ser-sebz ü ter nağlân alıp neş ü nemâdan feyz
- feyz alıdır:**  
1. feyz alıdır:-ıp, -dır  
**Gazel 159**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feyizlenmek, bereketlenmek.*



5. Degil maḥv-ı kamer dil-gir edip müjgān çeşmini  
6. Alıpdır cāme-hvābında ḥadeng-i meh-liḳādan feyz

**feyz alır:**

1. feyz alır:-ır

**Gazel 159**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyizlenmek, bereketlenmek.*

1. Alan yek şemme büy-ı gül-‘izār-ı dil-rübādan feyz  
2. Alır ey dil hezārān vech ile zevḳ u şafādan feyz

**feyz-bār olsa:**

1. feyz-bār olsa:-sa

**Kaside 23**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyizlendirmek, bereketlendirmek.*

45. Şehāb-ı himmeti bir kiştzāra feyz-bār olsa  
46. Şikest eylerdi gendüm kıymet-i lü’lū-yi lālāyi

**fezī alıp:**

1. fezī alıp:-ıp

**Kaside 20**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Manevi haz almak.*

125. Her kes alıp berāy-ı isti‘dād  
126. Fezī andan olur qarīn-i murād

**feyz-i cān-baḥşı:**

1. feyz-i cān-baḥşı:-ı

**Diğer 3**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can bahşeden, mutluluk veren.*

129. Feyz-i cān-baḥşı nesīm-i kerem-i ḥazret-i Ḥaḳ  
130. Verdi çün rişe nihālān-ı Ḥişār’a revnaḳ

**feyz-i da‘vāt-ı şehergāh:**

1. feyz-i da‘vāt-ı şehergāh:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vaktinde yapılan duaların bereketi.*

13. Dirîḡ ey feyz-i da‘vāt-ı şehergāh  
14. Beni etmez misiñ ‘ālemdə dil-şād

**feyz-i ebr-i himeminden:**

1. feyz-i ebr-i himeminden:-in, -den

**Kaside 29**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Himmet bulutunun ihsanı || Şeyhülislām Paşmakçı-  
zāde Ali Efendi.*

21. Feyz-i ebr-i himeminden erişir verde nemā  
22. Tāb-ı mihr-i keremiyle açılır gonca-i ter

**feyz-i ezel:**

1. feyz-i ezel:

**Gazel 122**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ezeli bolluk.*

11. Kalb-i āgāha nice ilhām eder feyz-i ezel  
12. Ādemiñ ḳalbinde Sālim kāmı tamlar tamlamaz

**feyz-i feyzilere:**

1. feyz-i feyzilere:-ler, -e

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fezī'nin -17. yy Dīvan şairi- ilmi.*

87. Feyz-i Feyzilere sözüüm her cā  
88. Feyezān etse n’ola ser-tā-pā

**feyz-i ḥaḳ:**

1. feyz-i ḥaḳ:

**Terci-bend 1**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah’ın lütfü.*

51. Serv-ḳaddiñ eyleyip ḥıfz u ḥirāset feyz-i Ḥaḳ  
52. Gülşen-i ḥüsnüñ hemişe eylesin şād-ābter

2. feyz-i ḥaḳ:

**Gazel 145**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah’ın lütfü.*

13. Eger yāver olursa feyz-i Ḥaḳ hengām-ı ḡurbette  
14. Bu tül-i meḳşimiz Sālim bize bir gün ḳadar gelmez

**feyz-i ḥaḳ’dan:**

1. feyz-i ḥaḳ’dan:-dan

**Gazel 235**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah’ın lütfü.*

9. Feyz-i Ḥaḳ’dan nā-ümüd olmaz ḥaḳıḳat-bīn olan  
10. Luṭf u iḥsānı Ḥudā’niñ ‘āleme mebzül iken

**feyz-i ḥudā:**

1. feyz-i ḥudā:

**Gazel 34**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah’ın ihsanı.*

9. Olursa feyz-i Ḥudā Sālimā bize reh-ber  
10. Murādımızca olur baḥtımız muḳīm-i murād

**feyz-i ḥürşid-i sevāniḥle:**

1. feyz-i ḥürşid-i sevāniḥle:-le

**Kaside 31**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüldeki düşünceleer güneşinin bereketi.*

11. Feyz-i ḥürşid-i sevāniḥle olup gonca-nümā  
12. Şevḳ-baḥş-ı dem olur güyüñü iṭrā eyle

**feyz-i ikbāl-i bād-ı gülşen-i sūd:**

1. feyz-i ikbāl-i bād-ı gülşen-i sūd:

**Kaside 20**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İkbal bahşeden gül bahçesinin rüzgâr || 3. Ahmet'in  
ihşanları.*

55. Nür-ı şubh-ı cebîni gonca-i cûd

56. Feyz-i ikbâl-i bād-ı gülşen-i sūd

**feyz-i ilāhî:**

1. feyz-i ilāhî:

**Kaside 9**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlahî feyiz, Allah'tan gelen ihşan, bereket.*

51. Cihānı pūr edip feyz-i İlāhî

52. Bizî sır eyledi cümle kemāhî

**feyz-i inşirāh:**

1. feyz-i inşirāh:

**Kaside 12**

Mısra: 197

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ferahlığı bulmak, rahatlamak.*

197. Verip yem-i kedere feyz-i inşirāh sūkūn

198. Haşire döne o baħr-i felāke-dürdürî

**feyz-i kibriyā'dan:**

1. feyz-i kibriyā'dan:-dan

**Kaside 9**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın ihşanı.*

5. Dolup havz-ı beden nūr-ı Hudā'dan

6. Döküldü taşdı feyz-i Kibriyā'dan

**feyz-i kudümüñ:**

1. feyz-i kudümüñ:-uñ

**Kaside 14**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gelişinin (Sultan olma) bereketi, ihşanı.*

35. Olup feyz-i kudümüñ ile mesrūr

36. Harāb-ābād 'ālem oldu ma'mūr

**feyz-i medhiñledir:**

1. feyz-i medhiñledir:-iñ, -le, -dir

**Kaside 22**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sadrazamı- övmenin bereketi.*

117. Bu kadar da suħanda tāb-ı mecāl

118. Feyz-i medhiñledir bilā-eşkal

**feyz-i mevlā'ya:**

1. feyz-i mevlā'ya:-ya

**Kaside 31**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mevlānā'nun feyzi, bereketi.*

19. Neş'e-baħş ol diliñe şubh-ı bahārīāsā

20. Feyz-i Mevlā'ya hemîn taħ' iñi meclā eyle

**feyz-i midhātî:**

1. feyz-i midhātî:-i

**Tarih 17**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgünün feyzi, bereketi.*

37. Hāşılı hiç bunda şübhem yok ki feyz-i midhātî

38. Bu melāetle yine olmaktadır feyze zamîn

**feyz-i na'mā-yı hālîk'a:**

1. feyz-i na'mā-yı hālîk'a:-a

**Kaside 20**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nimetlerinin bolluğu.*

147. Olmada çākerānı şām u seħer

148. Feyz-i na'mā-yı Hālîk'a mazhar

**feyz-i na'tin:**

1. feyz-i na'tin:-in

**Kaside 10**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberi övmenin bereketi.*

25. Medh-i pākin beyān u taħkîk et

26. Feyz-i na'tin medār-ı tevfiķ et

**feyz-i rabbānî:**

1. feyz-i rabbānî:

**Kaside 6**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlahî feyiz.*

57. O feyz ol feyz-i Rabbānî idi kim yoğidi aşlā

58. Gedā vü şeh hezār u verd-i ra'nā şem' ü pervāne

**feyz-i rāhdan:**

1. feyz-i rāhdan:-dan

**Gazel 231**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yolun -İçki meclisinin- verdiği feyiz.*

1. Ümmid-i neş'e eyler isek inşirāhdan

2. Rāħat-ķarîn-i bezm olagör feyz-i rāhdan

**feyz-i rüzgār:**

1. feyz-i rüzgār:

**Gazel 116**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rüzgārın ihşanı, yardımı.*

5. Şalındı zevrak-ı dil yine baħr-i ümmide

6. Bizim selāmetimiz feyz-i rüzgār iledir

**feyz-i şabāh:**

1. feyz-i şabāh:

**Gazel 32**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabahın bereketi, bolluğu.*

7. Çeşm-i mestiñle cebiñiñ seheri vaşftedm

8. Mey kadar neş'e verir ādeme her feyz-i şabāh

**feyz-i sabāhdan:**

1. feyz-i şabāhdan:-dan

**Gazel 231**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabahın bereketi, bolluğu.*

3. Tutmazdı berg kendini mecrā-yı şeb-neme

4. Leb-riz-i kâse olmasa feyz-i şabāhdan

**feyz-vāb edelim:**

1. feyz-yāb edelim:-eli, -m

**Gazel 200**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bereketlendirmek.*

1. Dili 'aşk ile feyz-yāb edelim

2. Der-i Mevlā'ya intisāb edelim

**feyz-vāb oldu:**

1. feyz-yāb oldu:-du

**Tarih 18**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyiz görmek, bolluk bereket bulmak.*

11. Cihān kırtuldu miñnetden ser-ā-ser oldular hāndān

12. Güher-çini-i şevk ile derūnlar feyz-yāb oldu

**feyz-vāb olur:**

1. feyz-yāb olur:-ur

**Gazel 92**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyiz görmek, bolluk bereket bulmak.*

7. Nezzāre eyledikçe o hürşid-ṭal'ata

8. Nūr-i şu'ā'-ı başıramız feyz-yāb olur

**fezā:**

1. fezālar:-lar

**Diğer 3**

Mısra: 114

*Geniş ova, yer, alan.*

113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-hāk

114. Bu fezālar da cevāmi'e olupdur mülhāk

2. fezāsi:-sı

**Kaside 12**

Mısra: 25

*Gök || Ruhun sonsuzluğu.*

25. Görünmez oldu fezāsi ṭalī'a-i rūhuñ

26. Beden çekince miyāna hicāb-ı zenbūrı

3. fezā:

**Kaside 34**

Mısra: 14

*Geniş ova, yer, alan.*

13. Çemenzārı edince gird-bād-ı şubḥ mevc-ā-mevc

14. Bu hāletle zümürüdden fezā gūyā ki deryādır

**fezā'il:**

1. fezā'ile:-e

**Kaside 10**

Mısra: 260

*Ar. fazilet'in cem'i. Faziletler.*

259. Gitmedi nesne hiç hıfzından

260. Oldu sadrı fezā' ile mahzen

**fezā'il-perver olan:**

1. fezā'il-perver olan:-an

**Kaside 29**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-İnsanlara-yüce erdemler sunma.*

35. Dāverā dādgerā müfti-i 'ālī-güherā

36. Ey olan vādi-i efzalde fezā'il-perver

**fezā-vı cemene:**

1. fezā-yı cemene:-e

**Diğer 3**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çemenin yüzeyi.*

95. Ser-nih oldukça fezā-yı cemene şubḥ u mesā

96. Yem ayağımı oğar çāker-i ednāāsā

**fezā-vı gülsen-i 'aşıkda:**

1. fezā-yı gülsen-i 'aşıkda:-da

**Gazel 121**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Åşığın gülbahçesinin göğü.*

7. Çerāğān eylerim her şeb benim sīnemde dāğımla

8. Fezā-yı gülsen-i 'aşıkda bundan ğayrı zīb olmaz

**fezā-vı gülsitān:**

1. fezā-yı gülsitān:

**Gazel 146**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesi.*

3. Açılmam sen gül-i ra'nāsız ey gönca bu gülsende

4. Baña bir deşt-i sevdādır fezā-yı gülsitān sensiz

**fezā-vı hilkatde:**

1. fezā-yı hilkatde:-de

**Kaside 12**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratılış göğü.*

5. Göründü beyzası nūnuñ fezā-yı hilkatde

6. Açıldı genc-i vücūduñ defin-i mestūrı

**fezā-vı sīnede:**

1. fezā-yı sīnede:-de

**Kaside 8**

Mısra: 151

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül sahası.*

151. Fezā-yı sīnede lā-būd geçer şafā-yı sürür

152. Ne dem ki hüzn ü ferāḥ kaşd ile müsāyirdir

2. fezā-yı sīnede:-de

**Gazel 92**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüldeki olayların artışı.*

3. Çokdur fezâ-yı sinede envâ'-ı vâkı'ât

4. Yazsam derûn 'alemini bir kitâb olur

**fezâ-yı sîne-i lâğarda:**

1. fezâ-yı sîne-i lâğarda:-da

**Kaside 30**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zayıf sinenin boşluğu.*

49. Fezâ-yı sîne-i lâğarda mevc-i üstühvânımdan

50. Dil-efgârâna göstersem nola ben şekl-i deryâyı

**fiğân:**

1. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 17

*Acı inilti, çığlık.*

17. Fiğân ey rûzgâr-ı kîne-pîrâ

18. Beni etdiñ nedîm-i bezm-i sevdâ

2. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 19

*Acı inilti, çığlık.*

19. Fiğân ey düşmen-i ehl-i ma'ârif

20. Melâlim eylediñ efvân hayfâ

3. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 21

*Acı inilti, çığlık.*

21. Fiğân ey bâ'is-i tekdîr-i hâtır

22. Baña ânide olduñ hüzün-bahşâ

4. fiğân:-de

**Terkib-bend 1**

Mısra: 23

*Acı inilti, çığlık.*

23. Fiğân ey tîz-dest-i kâr-ı hasret

24. Tenim za'f ile etdiñ nâlâsâ

5. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 25

*Acı inilti, çığlık.*

25. Fiğân ey nâvek-endâz-ı dil-i zâr

26. Nişân-ı tîr-i hier oldum ser-â-pâ

6. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 27

*Acı inilti, çığlık.*

27. Fiğân ey pençe-i şîr-i muşîbet

28. Terahhüm etmediñ hiç baña kaţ'â

7. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 29

*Acı inilti, çığlık.*

29. Fiğân ey lücce-i pey-der-pey-i gam

30. Ğarîk-i baħr-i gam oldum dirîgâ

8. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 33

*Acı inilti, çığlık.*

33. Fiğân kim hürd-bâzî-i mahabbet

34. Baña oldu delîl-i küy-ı zillet

9. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 35

*Acı inilti, çığlık.*

35. Fiğân kim nâle-i pey-der-peyimden

36. Gözümden uçdu murğ-ı hvâb-ı râhat

10. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 37

*Acı inilti, çığlık.*

37. Fiğân kim eşk-i hün-âlûd-ı dilden

38. 'Arağ-rîz oldu ruhsâr-ı şetâret

11. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 39

*Acı inilti, çığlık.*

39. Fiğân kim 'illet-i baħt-ı bedimden

40. Ser-â-ser eyledim perhîz-i ülfet

12. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 41

*Acı inilti, çığlık.*

41. Fiğân kim kalmamış bir cây-ı me'men

42. Diliñ mülkün bütün etdim seyâhat

13. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 43

*Acı inilti, çığlık.*

43. Fiğân kim tîz-destdir kâr-ı gamda

44. Ser-â-pâ taħt-ı erbâb-ı tabî'at

14. fiğân:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 45

*Acı inilti, çığlık.*

45. Fiğân kim inbisât-ı hasret olduk

46. Ciger süz u derûn hem-râh-ı ülfet

15. fiğânım:-ım

**Terkib-bend 1**

Mısra: 79

*Acı inilti, çığlık.*

79. Fiğânım dehri tutdu Kâf-tâ-Kâf

80. Terahhüm et baña insâf inşâf

16. fiğânım:-ım

**Tesdis 2**

- Mısra: 10  
*Acı inilti, çığlık.*
9. Ğamıfla künc-i hasretde ederken nâlemi tekrâr  
10. Fiğânım güş edip her şeb şikâyet şanmasım dil-dâr
17. **fiğân:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 83  
*Acı inilti, çığlık.*
83. Fiğân ol gün ki ola rüz-ı mahşer  
84. Gele meydâna ne kim var yek-ser
18. **fiğân:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 85  
*Acı inilti, çığlık.*
85. Fiğân ol gün denile kâl bir bir  
86. Cevâb-ı cümle-i a' mâl bir bir
19. **fiğân:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 87  
*Acı inilti, çığlık.*
87. Fiğân ol gün gele ortaya mizân  
88. Nic'etsin n'eylesin bî-çâre insân
20. **fiğân:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 89  
*Acı inilti, çığlık.*
89. Fiğân ol gün Şirâf ortaya gele  
90. Zünüb ehli cehennemlikde ola
21. **fiğâna:-a**  
**Tarih 8**  
Mısra: 14  
*Acı inilti, çığlık.*
13. Erişdi mevsim-i gül-geşt-i gülzâr-ı sürür-efrüz  
14. Yine yer yer fiğâna başladı her bülbül-i müştâk
22. **fiğân:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 187  
*Acı inilti, çığlık.*
187. Fiğân ki nefis-i cehülüm benim Hudâvendâ  
188. Hemîşe mürtekib-i cümle-i sağâ'irdir
23. **fiğân:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 189  
*Acı inilti, çığlık.*
189. Fiğân ki nefis-i zalûmum benim ne dânidir  
190. Ne hüd ki müctenib-i zillet-i kebâ'irdir
24. **fiğân:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 10  
*Acı inilti, çığlık.*
9. Yine gül-geşt-i gülzâra şalâdır ehl-i 'irfâna  
10. Hezârân nafl-i güllerde fiğân u nâle-pîrâdır
25. **fiğânım:-ım**  
**Kaside 34**

- Mısra: 88  
*Acı inilti, çığlık.*
87. Kâplıdım şeb-nemâsâ mihr-i ruhsârına bir şûhuñ  
88. Fiğânım fikret-i kâdiyle hem-bezm-i Süreyyâ'dır
26. **fiğânım:-ım**  
**Gazel 66**  
Mısra: 3  
*Acı inilti, çığlık.*
3. Şaymayıp âh u fiğânım hâtırım kırma benim  
4. Belki te'sîr ede cânâ inkisârım kim bilir
27. **fiğânımdır:-ım, -dır**  
**Gazel 70**  
Mısra: 6  
*Acı inilti, çığlık.*
5. Dil-i şeydâ nice kâbil ki rû-gerdân-ı cevri ola  
6. Beni dil-gîr eden rüz u şebân âh u fiğânımdır
28. **fiğânı:-ı**  
**Gazel 78**  
Mısra: 8  
*Acı inilti, çığlık.*
7. Kesilmez nâleden etmekle 'aşkından ferâgat dil  
8. Fiğânı tâ ezelden ey perî mu'tâdı kalmışdır
29. **fiğânım:-ım**  
**Gazel 86**  
Mısra: 6  
*Acı inilti, çığlık.*
5. Kadeh-ser-şâr-ı sâmânım ne rütbe eylesem pinhân  
6. Fiğânım korkarım ol şûha bir gün keş-i râz eyler
30. **fiğânı:-ı**  
**Gazel 116**  
Mısra: 9  
*Acı inilti, çığlık.*
9. Nakîşa vermez o şûha fiğânı 'uşşâkıñ  
10. Gülün de revnaķı Sâlim hezâr-ı zâr iledir
31. **fiğân:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 1  
*Acı inilti, çığlık.*
1. Enîn-i dil-şudegân fiğân nedir bilmez  
2. O tıfl-ı mehd-i melâhat amân nedir bilmez
32. **fiğânım:-ım**  
**Gazel 222**  
Mısra: 9  
*Acı inilti, çığlık.*
9. Eylemem Sâlim fiğânım ile teksîr-i sevâd  
10. Kılmazam dil-gîr o şûhu ben enîn ü nâleden
33. **fiğâna:-a**  
**Gazel 275**  
Mısra: 7  
*Acı inilti, çığlık.*
7. Zülfünde dil fiğâna ser-âğâz eyleyip  
8. Etmiş o yâri âh ile bîdâr dün gece

34. **fiğānım:-ım**  
**Gazel 280**  
Mısra: 5  
*Acı inilti, çığlık.*
5. Şanırdım dām-ı mihrinde fiğānım artmaya aślā  
6. Dili hicr ü firākı bî-kıyās āğāzelendirdi

**fiğān etdirdi:**

1. **fiğān etdirdi:-dir, -di**  
**Gazel 244**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnlemek, feryat etmek.*
1. Ruḥūndan reng alıp güller ser-ā-pā gülsitān içre  
2. Hezārāna fiğān etdirdi her cā gülsitān içre

**fiğān eyler:**

1. **fiğān eyler:-r**  
**Gazel 49**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntü ile bağırıp çağırmak.*
9. Ruḥunda ḥat belirdikçe nola nālān olursak biz  
10. Bahār erdikçe gülşen içre bülbüller fiğān eyler

2. **fiğān eyler:-r**

- Gazel 58**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntü ile bağırıp çağırmak.*
3. Fiğān eyler görünce ḥattı-ı ruḥsārını ‘āşıklar  
4. Bahār erdikçe bülbül den nevālar cā-be-cā artar

**fiğānım etdi:**

1. **fiğānım etdi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnlemek, feryat etmek.*
33. Gül için etdi fiğānım bülbül  
34. Çekdi tuğrā-yı vişāli sünbül

**fiğānlar eyler:**

1. **fiğānlar eyler:-r**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Acı acı inlemek || İstirapla bağırıp çağıрма.*
29. Gülsitān içre ise murğ-ı seḥer  
30. Şad hezārān fiğānlar eyler

**fiğār olduk:**

1. **fiğār olduk:-duk**  
**Diğer 9**  
Mısra: 101  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaralanmak || Hüznlenmek, acı çekmek.*
101. Biz ki olduk bu ğurbet içre fiğār  
102. Sine-süz-i ğarīb-i dār u diyār

**fiğende:**

1. **fiğendeleriñ:-ler, -iñ**  
**Kaside 22**

Mısra: 143

*Bir kişiye bağılı olan, sadakat gösteren.*

143. Olup āzāde-dil fiğendeleriñ  
144. Sālīm olsuñ deriñde bendeleriñ

**fikir:**

1. **fikirde:-de**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 205  
*Düşünce, hayal dünyası.*
205. Her fikirde nuḳūş-ı dünyāyı  
206. Gezdirep ‘aḳl-ı nā-şikībāyı

2. **fikirde:-de**

- Gazel 207**  
Mısra: 10  
*Düşünce, hayal dünyası.*
9. Nola Sālīm olursak yāre müştāk  
10. Muḥāl olmaz fikirde çāre-sāzım

**fikr:**

1. **fikri:-i**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 46  
*Düşünce, hayal.*
45. Yād-ı mihr-i rüyuñ eyler yādımı her rüz nūr  
46. Meh cebiniñ fikri her şeb tīre baḥtım rüšenā

2. **fikriñle:-iñ, -le**

- Lugaz 2**  
Mısra: 33  
*Düşünce, hayal.*
33. Kendi fikriñle eyleyip efkār  
34. N’olduğun bunu eyle istiḥzār

3. **fikri:-i**

- Diğer 3**  
Mısra: 10  
*Düşünce, hayal.*
9. Ḳand-i vaşfiñ dili bir tūti-i gūyā eyler  
10. Gül ruḥuñ fikri anı bülbül-i şeydā eyler

4. **fikri:-i**

- Diğer 3**  
Mısra: 39  
*Düşünce, hayal.*
39. Deheniñ fikri benim bu dil-i virānımda  
40. Ğoncalar ḥāşıl eder sine-i sūzānımda

5. **fikr:**

- Kaside 8**  
Mısra: 140  
*Düşünce, hayal.*
139. Görür ḥarāb u perişān ‘ıyāl ü evlādı  
140. Ne dem ki ḥānemi fikr ü ḥayāl zā’ irdir

6. **fikriñle:-iñ, -le**

- Diğer 9**  
Mısra: 28  
*Düşünce, hayal.*
27. Gerçi ğurbetdedir veli ammā  
28. Zıkr ü fikriñle bir durur her cā

7. **fikriñi:-iñ, -i**  
**Kaside 10**  
Mısra: 484  
*Fikir, düşünce.*
483. Nefsiñi kıldı mäye-i idrāk  
484. Fikriñi kıldı kâbil ü derrāk
8. **fikr:**  
**Gazel 90**  
Mısra: 8  
*Düşünce, endişe.*
7. Zâ' il olmaz naqş-ı hübân levh-i hâtırdan hele  
8. 'Aql ü fikr ü hvâhiş-i kalb-i hâzinim tâzedir
9. **fikr:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 3  
*Düşünce, endişe.*
3. Dil onda hâtır onda cümle 'aql ü fikr ü hüş onda  
4. Der-i dil-dâra varsa 'âşık-ı bî-dil garib olmaz
10. **fikriñ:-iñ**  
**Gazel 146**  
Mısra: 7  
*Düşünce, hayal.*
7. Muqaddem tâli-i her bezm-i 'âlemdir bize fikriñ  
8. Netice olmasın hâlî gönül bî-mihmân sensiz
11. **fikri:-i**  
**Gazel 193**  
Mısra: 3  
*Düşünce, hayal.*
3. Ellere gerçi vişâliñ fikri miñnet-pâş olur  
4. Ârzü-yi pây-büsüñdur baña dâ'im kesel
12. **fikri:-i**  
**Gazel 241**  
Mısra: 8  
*Düşünce, hayal.*
7. Dükendi 'ömrüm endüh-i firâkıñ ile sultânım  
8. Dükenmez kâkülün fikri 'aceb tül-i emeldir bu
- fikr ederek:**  
1. **fikr ederek:-erek**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünmek, hayal etmek.*
1. Dem-be-dem fikr ederek kâkül-i 'anbersâyı  
2. Dil-i sevdâ-zedem olmağda hevâ-peymâyî
- fikr edersem:**  
1. **fikr edersem:-er, -se, -m**  
**Gazel 71**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünmek.*
1. Fikr edersem ser-güzeştım didelerden nem gelir  
2. Zağmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir
- fikr edip:**

1. **fikr edip:-ip**  
**Kaside 1**  
Mısra: 129  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünmek.*
129. Gül-i ümmîdi fikr edip her ân  
130. Şol arağ kim kederle ola revân
2. **fikr edip:-ip**  
**Kaside 22**  
Mısra: 95  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünmek.*
95. Beni za'f ile fikr edip çün nâl  
96. Keder etdi netice hâmemi lâl
3. **fikr edip:-ip**  
**Gazel 42**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünmek.*
9. Meh cemâliñ fikr edip lâle-şıfat  
10. Dâğ-ı hicriñ sînem üzre yer eder
4. **fikr edip:-ip**  
**Gazel 50**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünmek.*
7. Sezâdır nâle dönsem mü-miyânıñ fikr edip cânâ  
8. Hâyâliñ 'âşık-ı zârı hâyâl-ender-hâyâl eyler
- fikr et:**  
1. **fikr et:**  
**Gazel 154**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünmek.*
9. Hemân sen misin ey Sâlim gumüm-âver olan fikr et  
10. Murâdıñca çanı 'âlemde bir zevk u şafâ sürmüş
- fikr etmemek:**  
1. **fikr etmemek:-me, -mek**  
**Gazel 239**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünmek.*
3. Elde mi fikr etmemek bûs-ı yed-i beyzâñı dil  
4. Çor mu tab'-ı 'âşıkı hâlî efendim arzû
- fikr evlemek:**  
1. **fikr evlemek:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 51  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünmek || Hayal etmek.*
51. Gerçi meh-rûları fikr evlemek 'uşşâka gerek  
52. Lîk ammâ gam-ı ruhsâr-ı siyâh-ı ağıyâr
- fikr evleyen:**  
1. **fikr evleyen:-yen**  
**Gazel 80**  
Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünmek.*

7. Olmasın dil-gır o meh-rū piç ü tābımdan benim
8. Kākülün fikr eyleyen böyle perîşān-hāl olur

**fikr eyleyip:**

1. **fikr eyleyip:-yip**

**Gazel 53**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünmek.*

3. Bahār-ı hüsününü fikr eyleyip ol çār-ebrūnuñ
4. Hâyālin yine dil reşk-i fezā-yı çār-bāğ eyler

2. **fikr eyleyip:-yip**

**Gazel 100**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünmek.*

9. Bedin fikr eyleyip nıke kanā'at eyle ey Sālim
10. Cihānda vefk-ı dil-hvāh üzre kām almak ne mümkündür

**fikret-i ğam:**

1. **fikret-i ğam:**

**Kaside 17**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam düşünmesi, hüzn.*

3. Cihān cihān kereme oldu halk müstagrağ
4. Felekde kalmadı hiç bir maħalde fikret-i ğam

**fikret-i kaddiyle:**

1. **fikret-i kaddiyle:-i, -yle**

**Kaside 34**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- boyunun düşünmesi.*

87. Kapıldım şeb-nemāsā mihr-i ruhsārına bir şūhuñ
88. Fiġānım fikret-i kaddiyle hem-bezm-i Şüreyyā'dır

**fikr-i 'arızın:**

1. **fikr-i 'arızın:-iñ**

**Gazel 158**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yanağının düşünmesi.*

7. Geh hâyāl-i zülfüñ eyler gāh fikr-i 'arızın
8. Bu hevāda 'aşıkın şām u şeh̄er olmaz hālās

**fikr-i âtesin etmekdevim:**

1. **fikr-i âtesin etmekdevim:-mek, -de, -yim**

**Tarih 17**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakıcı düşünceler üretmek || Orjinal mazmunlar bulma.*

43. Ğaynlar hengām-ı deyd̄e toñdurur midhatleri
44. Ben ise etmekdevim ğurbetde fikr-i âtesin

**fikr-i bināġuşunu:**

1. **fikr-i bināġuşunu:-un, -u**

**Diġer 3**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- kulak memesinin hayali.*

45. Her kaçan fikr-i bināġuşunu etsem derkār
46. Sinede yāsemenin bir gün eder dil ihzār

**fikr-i dem-i hazān eyle:**

1. **fikr-i dem-i hazān eyle:**

**Tahmis 3**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonbaharı düşünmek || Ömrün son demlerini akla getirmek.*

15. Bahār mevsimi fikr-i dem-i hazān eyle
16. Cihānda sen kimi etdiñ murādca memnün

**fikr-i dil-i 'aşık-ı nālāne:**

1. **fikr-i dil-i 'aşık-ı nālāne:**

**Gazel 150**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen aşığın gönlü.*

1. Düşeli fikr-i dil-i 'aşık-ı nālāne heves
2. Etdi ol dil-şudeyi 'aşk ile divāne heves

**fikr-i dil-i müslümāna:**

1. **fikr-i dil-i müslümāna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müslümanın gönlü || Akıl ile deġilde daha çok gönül ile hareket edenler.*

39. Āmār-ı maṭır-i ebr-i teftiş
40. Fikr-i dil-i müslümāna şıġmaz

**fikr-i dūr-ā-dūr-ı hicriñ:**

1. **fikr-i dūr-ā-dūr-ı hicriñ:-iñ**

**Tercibend 1**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrıliġın uzun uzadıya düşünmesi.*

13. Böyle olduġça nevāl-i luṭfuñ ile ašinā
14. Fikr-i dūr-ā-dūr-ı hicriñ hātıra gelmez şehā

**fikr-i ebrü:**

1. **fikr-i ebrü:**

**Gazel 61**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kaşlarının düşünmesi.*

1. Fikr-i ebrü 'aşıkāna Sālimā hep derd olur
2. Çille-i 'aşk u maħabbet tā ezelden serd olur

**fikr-i elṭāf-ı cenāb-ı zü'l-celāl eyler:**

1. **fikr-i elṭāf-ı cenāb-ı zü'l-celāl eyler:-r**

**Gazel 50**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütuflarını düşünmek.*

9. Mükedder olmam aḥvāl-i zamāna şabrdır kārım
10. Derünüm fikr-i elṭāf-ı Cenāb-ı Zü'l-celāl eyler



### fıkr-i gúnehden:

#### 1. fıkr-i gúnehden:-den

##### **Kaside 9**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşlenen günahların düşüncesi.*

83. Yanıp âteşlere fıkr-i gúnehden

84. Hirâs u havf ile lertzân ola ten

### fıkr-i hâmesin:

#### 1. fıkr-i hâmesin:-sin

##### **Tarih 8**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalemin düşüncesi, yazabileceklerinin sınırı.*

61. Sen ol zât-ı mükerrermsin ki fıkr-i hâmesin Sâlim

62. Ne mümkündür hayâl-i vaşf-ı pâkinde ede idkâk

### fıkr-i havâl-i hatt-ı húbân etmede:

#### 1. fıkr-i havâl-i hatt-ı húbân etmede:-me, -de

##### **Gazel 17**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellerin ayva tüylerinin hayalini etmek, düşünmek.*

3. Gönül fıkr-i havâl-i hatt-ı húbân etmede her şeb

4. Bahârî bizlere tâlî' zemistân etmede her şeb

### fıkr-i hendesî-i refî':

#### 1. fıkr-i hendesî-i refî':

##### **Kaside 33**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek ölçülü, yüce fikirler.*

67. Aña da fıkr-i hendesî-i refî'

68. Dâ' im eyler hiçabı men'-i menî'

### fıkr-i la'li:

#### 1. fıkr-i la'li:-i

##### **Gazel 105**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin dudağının hayali, düşüncesi.*

3. Lezîz olursa sezâ fıkr-i la'li hem-çü kand

4. Derûn Mısrı da Yüsufsitân-ı dil-berdir

### fıkr-i lebiñe:

#### 1. fıkr-i lebiñe:-iñ, -e

##### **Diğer 3**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dudağın fikri, düşüncesi.*

41. Olalı fıkr-i lebiñe emelim nahli karîn

42. Eyledi meyvesini cümle kirâs-ı rengîn

### fıkr-i mâ-sivâ:

#### 1. fıkr-i mâ-sivâ:

##### **Gazel 141**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili dışındaki tüm düşünceler.*

7. Recâ etmez dil-i 'âşık merâmın bezm-i vahdetde

8. O meclisde harîm-i kalbe fıkr-i mâ-sivâ gelmez

### fıkr-i nâ-be-mahal:

#### 1. fıkr-i nâ-be-mahal:

##### **Gazel 117**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahalsiz fikir, gerçek dışı fikir.*

5. Tamâm bedr ola deyü hilâl-i maşsüdu

6. Bu fıkr-i nâ-be-mahal âdemi tamâm eyler

### fıkr-i ruhsârı:

#### 1. fıkr-i ruhsârı:-ı

##### **Müfret 17**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanağın düşüncesi || Sevgilinin yanağının hayali.*

1. Fıkr-i ruhsârı ile süzişimi görmek için

2. Beni germ-âbe-i hıcre kudu Dellâk-zâde

### fıkr-i ruhsârîñ:

#### 1. fıkr-i ruhsârîñ:-iñ

##### **Diğer 3**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- yanağının, yüzünün hayali.*

37. Fıkr-i ruhsârîñ ile bâğ-ı derûnum cânâ

38. Şad hezârân gül-i hoş-bûlar edipdir peydâ

#### 2. fıkr-i ruhsârîñ:-iñ

##### **Tedis 7**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- yanağının, yüzünün hayali.*

13. Fıkr-i ruhsârîñ ile nâle vü efgân etse

14. Göncaveş hasret ile çâk-i giribân etse

### fıkr-i ruhsârîñla:

#### 1. fıkr-i ruhsârîñla:-iñ, -la

##### **Gazel 157**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- yanağının, yüzünün hayali.*

1. Fıkr-i ruhsârîñla etse nola dil cânâ rakış

2. Gül hayâlî ile eyler bülbül-i şeydâ rakış

### fıkr-i ruhuñ:

#### 1. fıkr-i ruhuñ:-uñ

##### **Gazel 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- yanağının, yüzünün hayali.*

1. Olalı fıkr-i ruhuñ gülşen-i şâd-âb bana

2. Yok değil büy-ı vefa ey gül-i sır-âb bana

### fıkr-i rüyu:

#### 1. fıkr-i rüyu:-u

##### **Gazel 132**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- yanağının, yüzünün hayali.*

1. Pür edelden fikr-i rüyu gülşen-i endişemiz
2. Bülbül-i bağ-ı cününüz nâledir hep pîşemiz

2. **fikr-i rüyu:-u**

**Gazel 132**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Sevgilinin- yanağının, yüzünün hayali.

9. Şad gül-i sad-berg ile tıldu derünüm Sâlimâ
10. Pür edelden fikr-i rüyu gülşen-i endişemiz

**fikr-i rüyuñla:**

1. **fikr-i rüyuñla:-uñ, -la**

**Diğer 2**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Kıymetli birinin- Yüzün hayali, düşüncesi.

61. Fikr-i rüyuñla sinemiz tıldu
62. Kaçra-i eşkimiz gül-âb oldu

2. **fikr-i rüyuñla:-uñ, -la**

**Gazel 51**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Sevgilinin- yanağının, yüzünün hayali.

1. Ne kurb-ı devlet-i vaşlñ ne senden dūr olmağdır
2. Derünüm fikr-i rüyuñla garaž pür-nūr olmağdır

**fikr-i sâ'ibi:**

1. **fikr-i sâ'ibi:-i**

**Tarih 4**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Hatasız fikirler.

33. Kî fikr-i sâ'ibi naçkâd-ı hikmet
34. Hâyâli deşt-gerd-i bezm-i ihşâ

**fikr-i şenbe:**

1. **fikr-i şenbe:**

**Müfret 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Cumartesi düşüncesi || Cumartesi gününün geleceği, ulaşacağı fikri.

1. Bîm-i hicriñ vuşlatıñda güldürür mü dilleri
2. Fikr-i şenbe küdegâna telh eder âzîneyi

**fikr-i tafşili:**

1. **fikr-i tafşili:-i**

**Gazel 200**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Açıklayıcı fikir || Uzun uzadıya düşünceler.

7. Fikr-i tafşili eyleyip ihrâc
8. 'Aklı bir muhtaşar kitâb edelim

**fikr-i ümmîd-i muhâl eyler:**

1. **fikr-i ümmîd-i muhâl eyler:-r**

**Gazel 50**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmkansız bir şeyi düşünmek, olmayacak şeyler hayal etmek.*

1. Niçün bî-çâre 'âşık vaşl-ı yâri ihtimâl eyler
2. Neden bî-hüde böyle fikr-i ümmîd-i muhâl eyler

**fikr-i vuslatdır:**

1. **fikr-i vuslatdır:-dır**

**Matla 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sevgiliye kavuşma düşüncesi.

1. Fikr-i vuslatdır hemîşe 'âşıkñ hülyâları
2. Eksik olmaz dermendânñ gam-ı bî-câları

2. **fikr-i vuşlatdır:-dır**

**Gazel 285**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sevgiliye kavuşma düşüncesi.

1. Fikr-i vuşlatdır hemîşe 'âşıkñ hülyâları
2. Eksik olmaz dermendânñ gam-ı bî-câları

**fikr-i zülfün:**

1. **fikr-i zülfün:-ñ**

**Gazel 57**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sevgilinin saçlarının düşüncesi.

1. Cân u baş üzre gamıñ 'âşıkça gam râhatdır
2. Fikr-i zülfün baña bir mâye-i cem'iyetdir

2. **fikr-i zülfün:-üñ**

**Gazel 226**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sevgilinin saçlarının düşüncesi, hayali.

1. Fikr-i zülfün ile kalmar böyle efgân eyleyen
2. İrgürtür şahn-ı vişâle şâmı hicrân eyleyen

**fikr-i zülfünle:**

1. **fikr-i zülfünle:-üñ, -le**

**Gazel 190**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sevgilinin saçlarının düşüncesi.

3. Pîç ü tâb-ı 'âşıkça incinme luğf et sevdiğim
4. Fikr-i zülfünle perişân olduğun bilmez misîñ

2. **fikr-i zülfünle:-üñ, -le**

**Gazel 228**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sevgilinin saçlarının düşüncesi.

1. Hâyâl-i mü-miyânıñla kadim cânâ ço nâl olsun
2. Hâyâlim fikr-i zülfünle hâyâl-ender-hâyâl olsun

**fi'l-asıl:**

1. **fi'l-asıl:**

**Kaside 13**

Mısra: 24

Hakikatte, gerçekte.

23. Sem‘-i aşılyi edenler güş dünyāya mişāl  
24. Fi‘l-aşıl ta‘līm-i kaşd etmek gerekdir güyiyā

**fil:**

1. **fil:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 48  
*Fil || Ruha aşırı ağırlık vermek.*  
47. Zāhir olsa ger onda ol hālet  
48. Fil gibi eder bize şıklet

**fi‘l-aşıl:**

1. **fi‘l-aşıl:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 24  
*Hakikatte, gerçekte.*  
23. Sem‘-i aşılyi edenler güş dünyāya mişāl  
24. Fi‘l-aşıl ta‘līm-i kaşd etmek gerekdir güyiyā

**fi‘l-hāl:**

1. **fi‘l-hāl:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 274  
*Derhal, anunda, bu anda, hemen, şimdi.*  
273. Tār ü mār oldu buldu izmihlāl  
274. Seng-i ma‘hūd o hıttadan fi‘l-hāl

**firāk:**

1. **firākūnla:-iñ, -la**  
**Tarih 1**  
Mısra: 109  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
109. Firākūnla sirişk-i çeşm pür-hūn  
110. Biri nehr-i Fırāt u biri Ceyhūn

2. **firākı:-ı**

- Diğer 2**  
Mısra: 51  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
51. Başka başka firākı yārānūñ  
52. Beni pā-māl kıldı aħzānūñ

3. **firāk:**

- Kaside 8**  
Mısra: 141  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
141. Ki ben bu güne firāk u diyār-ı ğurbetde  
142. Ola ‘ilāclar anda hāzīn ü hāsirdir

4. **firāk:**

- Diğer 10**  
Mısra: 15  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
15. Firāk ile nażar etdikçe her yaña çeşmim  
16. Döner müdāmi deriñe çü mil-i kıble-nümā

5. **firākūñ:-iñ**

- Diğer 10**  
Mısra: 21  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
21. Firākūñ olmağ ile āteş-i derūna sebeb  
22. Kül oldu kalmadı hākisterimde hiç hālā

6. **firāk:**

- Diğer 10**  
Mısra: 23  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
23. Şu rütbe zār u nizārım firāk ile ben kim  
24. Kemīne rütbesin etmek ne mümkün istinbā

7. **firākımız:-ımız**

- Diğer 11**  
Mısra: 32  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
31. Gerçi zevk u şafādadir yer yer  
32. Līk zāhir firākımız yek-ser

8. **firākūñ:-iñ**

- Gazel 75**  
Mısra: 1  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
1. Göñül firākūñ ile hem-nişin-i ‘uzletdir  
2. Şafā-yı hātırımız der-kemīn-i ‘uzletdir

9. **firākūnda:-iñ, -da**

- Gazel 78**  
Mısra: 10  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
9. Nice mihr etmesin senden ziyāde dil hayālīñe  
10. Firākūnda benim bu çeşmimiñ hem-zādı kalmışdır

10. **firāk:**

- Gazel 98**  
Mısra: 10  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
9. Sālim keder-i hicr ile olmam mütekeddir  
10. ‘Alemdede bizim derd ü firāk ‘ālemimizdir

11. **firākūnla:-iñ, -la**

- Gazel 118**  
Mısra: 6  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
5. Sirişk-i çeşmimi āteş gelir kıyās ederim  
6. Derūn-ı dilde firākūnla öyle hālet var

12. **firāk:**

- Gazel 170**  
Mısra: 1  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
1. Hāñkāh-ı kederiñ olmasa perverdi firāk  
2. ‘Aşık-ı zāra vişāl ile ber-ā-berdi firāk

13. **firāk:**

- Gazel 170**  
Mısra: 2  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
1. Hāñkāh-ı kederiñ olmasa perverdi firāk  
2. ‘Aşık-ı zāra vişāl ile ber-ā-berdi firāk

14. **firāk:**

- Gazel 170**  
Mısra: 4  
*Ar. Ayrılık, hicran.*  
3. Rüzgārīñ görüp eyyāmını ‘arz etdi yüzün  
4. Çok zamandı pusuda kendini beslerdi firāk

15. **fırāk:**  
**Gazel 170**  
Mısra: 6  
*Ar. Ayrılık, hicran.*
5. Görmeyelden ruḥ u zülfünü perişān olduk  
6. Gündüzüm gece gecem gündüze dönderdi fırāk
16. **fırāk:**  
**Gazel 170**  
Mısra: 8  
*Ar. Ayrılık, hicran.*
7. Süzen-i ḥār-ı cefāsın yine ser-tiz etdi  
8. Böyle bî-çāre edip bizleri neyderdi fırāk
17. **fırāk:**  
**Gazel 170**  
Mısra: 10  
*Ar. Ayrılık, hicran.*
9. İşte vuşlat dediğin maḥz-ı tesellî oldu  
10. Bir bakışda dil-i āvāreyi eglerdi fırāk
18. **fırāk:**  
**Gazel 170**  
Mısra: 12  
*Ar. Ayrılık, hicran.*
11. Bulmadı bu ḡazel-i tāze-i şeş-beyt gibi  
12. Şeş cihātü götürü Sālime gösterdi fırāk
19. **fırākıñla:-tñ, -la**  
**Gazel 208**  
Mısra: 1  
*Ar. Ayrılık, hicran.*
1. Fırākıñla baña devlet yeter āḥ-ı seherḡāhım  
2. Fenā dünyāda bî-cāh olmadır ancak benim cāhım
20. **fırākıñla:-tñ, -la**  
**Gazel 248**  
Mısra: 11  
*Ar. Ayrılık, hicran.*
11. Derünunda fırākıñla ḥabābıñ etmede şad dāḡ  
12. Bakılmaz idi çeşm-i ‘ibret ile rüy-ı şahbāya
21. **fırākıñdan:-tñ, -dan**  
**Gazel 269**  
Mısra: 7  
*Ar. Ayrılık, hicran.*
7. Derünüm lāleāsā dāḡ ber-dildir fırākıñdan  
8. Nümāyāndır ser-ā-pā dāḡ-ı ḥasret cā-be-cā tende
22. **fırākı:-ı**  
**Gazel 280**  
Mısra: 6  
*Ar. Ayrılık, hicran.*
5. Şanırdım dām-ı mihrinde fiḡānım artmaya aşlā  
6. Dili hicr ü fırākı bî-kıyās āḡāzelendirdi
23. **fırākıñla:-tñ, -la**  
**Gazel 291**  
Mısra: 5  
*Ar. Ayrılık, hicran.*

5. Nola bīḡāne-i zevḡ u şafā olsaḡ fırākıñla  
6. Gönül dedikleri ma‘nā ḡamıñla āşınā oldu

**fırāk içre kaldı:**

1. **fırāk içre kaldı:-dı**

**Diğer 11**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık derdine düşmek.*

53. Şeb-i deycür-ı iştıyāk içre

54. Kaldı gönülüm benim fırāk içre

**fırāk-ı āteşin evledi:**

1. **fırāk-ı āteşin eyledi:-dı**

**Tarih 17**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık ateşiyle yakmak.*

101. Yalınız sermā-yı deyle ḥātırım işkeste mi

102. Tāb-ı temmüz eyledi sinem fırāk-ı āteşin

**fırāk-ı çeşmiñi:**

1. **fırāk-ı çeşmiñi:-iñ, -i**

**Muamma 18**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözün ayrılıḡı || Sevgiliden ayrı olma, onu görememe.*

1. Nür-ı dīdem taşlar ile dōḡünürsem ben nola

2. Nice demdir kim fırāk-ı çeşmiñi bu dil çeker

**fırāk-ı derd:**

1. **fırāk-ı derd:**

**Tarih 17**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dertten uzak olmak, kederli olmamak.*

107. Şu ki ḡudret var fırāk-ı derd ile ben de hemān

108. Kim du‘ā-yı devletiñ edip hemīn ḥışn-ı ḥaşīn

**fırāk-ı hicr:**

1. **fırāk-ı hicr:**

**Gazel 112**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık.*

7. Ḥatt-ı şerīfiñ eyler imiş nüşḥa-i şifā

8. Ol kim fırāk-ı hicr ile tāb-ı tebededir

**fırāk-ı hicri:**

1. **fırāk-ı hicri:-i**

**Diğer 4**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık.*

45. Ne bilir idi mezāk-ı hicri

46. Ne bilir idi fırāk-ı hicri

**fırāk-ı kāmēt-i serv-āzmāyişin:**

1. **fırāk-ı kāmēt-i serv-āzmāyişin:-iñ**

**Diğer 10**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Servi ağacı gibi uzun boylu -dosttan- ayrı düşme.*

7. Firāk-ı kâmet-i serv-âzmâyişin yer yer (?)
8. Derünü huld-i berin etdi şanki ser-tâ-pâ

**firāk-ı kâmetiyle:**

1. firāk-ı kâmetiyle:-i, -yle

**Gazel 286**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin endamından uzakta kalmak, sevgiliden ayrı düşmek.*

1. Ne dem ol kaşı ya ile zarûri iftirāk oldu
2. Firāk-ı kâmetiyle kıddimiz mânend-i tāk oldu

**firāk-ı la'l-i nâbünda:**

1. firāk-ı la'l-i nâbünda:-iñ, -da

**Gazel 252**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin dudağından ayrı olmak || Sevgiliye hasret kalmak.*

7. Firāk-ı la'l-i nâbünda keder cânâ muqarrerdir
8. Nümâyândir hücum-ı gam meyiñ elbet humârında

**firāk-ı rüyuñ:**

1. firāk-ı rüyuñ:-uñ

**Diğer 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevilen kişinin yüzünden ayrı olmak || Sevilen kişiden ayrı düşmek.*

3. Firāk-ı rüyuñ ile 'azm-i büstân etsem
4. Görünmeye baña güller nigâh-ı çeşme sezâ

2. firāk-ı rüyuñ:-uñ

**Diğer 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevilen kişinin yüzünden ayrı olmak || Sevilen kişiden ayrı düşmek.*

5. Firāk-ı rüyuñ ile dem-be-dem bu eşk-i revân
6. Pür etdi dâmen-i çeşmim gibi benim her câ

3. firāk-ı rüyuñ:-uñ

**Diğer 10**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevilen kişinin yüzünden ayrı olmak || Sevilen kişiden ayrı düşmek.*

11. Firāk-ı rüyuñ ile eyleyip hayâl müyuñ
12. Kudu derünümü özkes gamıñda kılca şehâ

**firāk-ı şubh u mesâ:**

1. firāk-ı şubh u mesâ:

**Diğer 2**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli olan ayrılık -derdi-*

43. Bir yanında hücum-ı hier ü cefâ
44. Bir yanında firāk-ı şubh u mesâ

**firāk-ı tal'atın:**

1. firāk-ı tal'atın:-iñ

**Diğer 10**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevilen kişinin- yüzünden ayrı düşmek || Sevilen kişiden ayrı düşmek.*

13. Firāk-ı tal'atın ey ebrusu bize mihrâb

14. Şeb-i hayâlimi târik eder ise nola

**firāk-ı taze-dem-i yâr:**

1. firāk-ı taze-dem-i yâr:

**Diğer 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardan, dosttan yeni ayrılmış olmak.*

1. Firāk-ı taze-dem-i yâr ile olursa sezâ
2. Dü çeşm-i zâr-ı maḥabbet bu demde hün-pirâ

**firāk-ı yâr:**

1. firāk-ı yâr:

**Gazel 225**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliden ayrılık.*

3. Çıkmağa cânım firāk-ı yâr ile her dem benim
4. Üstühvânım eylemiş pehlüda çifte nerdübân

**firāk-ı zülf:**

1. firāk-ı zülf:

**Diğer 10**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaçtan ayrı düşmek || Sevilen birinden ayrı olmak.*

9. Firāk-ı zülf ile şol rütbe olmuşuz bî-tâb
10. Ki sâyesinde gezerken senâbiliñ şeydâ

**firāk-ı zülf-i dil-berle:**

1. firāk-ı zülf-i dil-berle:-le

**Gazel 238**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin -siyah- saçlarından ayrı olmak ||*

*Sevgiliden ayrı düşmek.*

7. Siyeh-fâm eylediñ rüzum firāk-ı zülf-i dil-berle
8. Seniñ de bu revişlerle yüzüñ ey baht ağ olsun

**firāk-ı çekerem:**

1. firāk-ı çekerem:-er, -em

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 156

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık sıkıntısı yaşamak.*

155. Gönlüme reşk ki seniñle hürrem
156. Baña yazık ki firāk-ı çekerem

**-firâş:**

1. der-firâş:

**Kaside 10**

Mısra: 172

*Yatakta || Hasta.*

171. Künc-i miḥnetde dil-hırâş yatar
172. Renc-i şar' ayla der-firâş yatar

**firâş:**

1. **firāşı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 131

*Yatak, döşek.*

131. Firāşı Sündüs ü zer-beft firāşı-ı istebrak

132. Kuşūru kaşr-ı mücevher binā-yı billürî

**firāşı-ı aşka düşen:**

1. **firāşı-ı aşka düşen:-en**

**Müseddes 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk derdine düşmek, aşk derdiyle hasta olmak.*

3. Esir-i derdiñe bir rāhat u şafā olmaz

4. Firāşı-ı aşka düşen zāra hiç şifā olmaz

**firāşı-ı atlas-ı hazrā:**

1. **firāşı-ı atlas-ı hazrā:**

**Kaside 34**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeşillik, çimenlik.*

3. Döşendi şāh-ı nev-rūza firāşı-ı atlas-ı hazrā

4. Şüküfeyle çemenler bir çiçekli pāk kemhādır

**firāşı-ı istebrak:**

1. **firāşı-ı istebrak:**

**Kaside 12**

Mısra: 131

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırma işlemeli yatak.*

131. Firāşı Sündüs ü zer-beft firāşı-ı istebrak

132. Kuşūru kaşr-ı mücevher binā-yı billürî

**firāşı-ı istirāhatde:**

1. **firāşı-ı istirāhatde:-de**

**Kaside 25**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstirahat yatağı.*

27. Hezār el-ḥamdü li'llāh sāye-i luṭfunda hep 'ālem

28. Firāşı-ı istirāhatde safā etmekdedir her cā

**firāvān:**

1. **firāvān:**

**Kaside 3**

Mısra: 96

*Bol, ziyade || Allah'ın kullarına karşı cömertliği.*

95. İlahî luṭf u iḥsān saña maḥşüş

96. Hemîn cüd u firāvān saña maḥşüş

2. **firāvān:**

**Kaside 15**

Mısra: 63

*Far. Bol, çok, pek çok, aşırı.*

63. Sürür-ı ḥalk firāvān bilādîñ ābādān

64. Kulūba şevk-resān istimālet-i şevket

**firāvān etdiñ:**

1. **firāvān etdiñ:-diñ**

**Kaside 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arttırmak, çoğaltmak.*

17. Baña etdiñ eyā luṭfu firāvān

18. Cemî'-i 'uzvumu ser-cümle iḥsān

**firāz oldu:**

1. **firāz oldu:-du**

**Diğer 11**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yokuş olmak || Zorluk olmak.*

47. Bize her bir nişib firāz oldu

48. Muṭrıbm āh-ı cān-güdāz oldu

**firāze:**

1. **firāze:**

**Kaside 12**

Mısra: 43

*Ateş.*

43. Firāze eyledi tāb-ı ḥarāreti sür'at

44. Selāma ṭurdu 'anāşır görünce bu nürî

**firāz-ı āşiyān-ı midhatinde:**

1. **firāz-ı āşiyān-ı midhatinde:-in, -de**

**Kaside 30**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgü evinin üzeri.*

19. Yine murğ-ı gönül ser-der-hevā-yı fikr olup olsun

20. Firāz-ı āşiyān-ı midhatinde rütbe-peymāyî

**firāz-ı hevā:**

1. **firāz-ı hevā:**

**Diğer 10**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ah'ın yükselmesi || Kederli aşğın ah'ının göğe*

*yükselmesi.*

35. Mişāl-i nāy-ı maḥabbet gezip o perdeleri

36. Gehî nişib-i ḡamında gehî firāz-ı hevā

**firāz-ı kūh-ı kâf-ı şavletinden:**

1. **firāz-ı kūh-ı kâf-ı şavletinden:-in, -den**

**Kaside 23**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudretin Kaf dağına yükselmek || Kudretin, gücün*

*çok fazla artması.*

63. Firāz-ı kūh-ı kâf-ı şavletinden eylese pervāz

64. Şikest eyler piristü-beççe rüyin-i 'Ankâ'yı

**firāz-ı serde:**

1. **firāz-ı serde:-de**

**Kaside 8**

Mısra: 195

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başın üstü || Düşünce dünyası.*

195. O dem ki ede maḥā'il firāz-ı serde sükün

196. O dem ki her kesi maḥşer cemî' ü ḥāşirdir

**firdevs:**

1. **firdevs:**

**Kaside 19**

Mısra: 57  
Cennet.

57. Bakıp bu reng ü büya hâtra firdevs gelmez mi  
58. Girince böyle nüzhetgâh-ı vâlâ cennet-âşâre

**firdevs eder:**

1. **firdevs eder:-er**

**Tarih 24**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennete çevirmek.*

5. 'Arz etse ruhsâr ol perî firdevs eder büm u beri  
6. Olursa aña müşteri gökde nola şems ü kâmer

**firdevs-i berîn:**

1. **firdevs-i berîn:**

**Tarih 21**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En yüce firdevs cenneti.*

5. Kendi fazlıñla İlahî anı me'cür edip  
6. Eyle firdevs-i berîn içre mekân aña da sen

**firdevs-i berîn evlesinler:**

1. **firdevs-i berîn evlesinler:-sin, -ler**

**Tarih 17**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce cennete çevirmek.*

17. 'Alemin hengâme-i deyde sürürün seyr edip  
18. Evlesinler gülşeni murgân firdevs-i berîn

**firistâd:**

1. **firistâdi:**

**Matla 75**

Mısra: 2

*Gönderilmiş.*

1. Şevka pîr-i muğân olup bâdî  
2. Mühmel-i kül merâ firistâdî

**firişte-fer:**

1. **firişte-fer:**

**Kaside 14**

Mısra: 25

*Melek nuruna sahip || I. Mahmud.*

25. Firişte-fer cihânban u melek-hû  
26. Hüner-ber şîr-nahcîr ü zafer-cû

**firkat:**

1. **firkatinden:-in, -den**

**Müseddes 1**

Mısra: 8

*Ayrılık.*

7. Derdimi 'arz eyledim bir şeb o yâre bî-çarâr  
8. Hâylice yandım yakıldım firkatinden şu'levâr

2. **firkatiñ:-iñ**

**Diğer 2**

Mısra: 32

*Ayrılık.*

31. Dilde tesbîhi nâm-ı pâkiñdir

32. Firkatiñ ile sine-çâkiñdir

3. **firkat:**

**Diğer 2**

Mısra: 78

*Ayrılık.*

77. Rûzgârıñ bu hâli olmasa âh  
78. Firkat olmasa hâşılı her gâh

4. **firkat:**

**Diğer 4**

Mısra: 44

*Ayrılık.*

43. Bilmez idi gam-ı hicrânı dilim  
44. Artmasa firkat ile ger keselim

5. **firkat:**

**Diğer 11**

Mısra: 52

*Ayrılık.*

51. Şavb nâdir şavâb ekdârî  
52. Etdi firkat delîlden 'ârî

6. **firkat:**

**Kaside 12**

Mısra: 181

*Ayrılık.*

181. Benim ol haste-i nâdir-'ilâc kim firkat  
182. Fu'âk-ı ye's ile işkeste etdi hancürî

7. **firkatle:-le**

**Tarih 17**

Mısra: 106

*Ayrılık.*

105. Böyle mi tavşif ederdim zât-ı 'âlî-gevheriñ  
106. Olmasam şaff-ı ni'âl-i gamda firkatle hazîn

8. **firkati:-i**

**Gazel 65**

Mısra: 10

*Ayrılık.*

9. Neyleyem şâdî-i vaşlı Sâlimâ verdi baña  
10. Firkati ârâyiş-i hûsn ü bahâ vü zîb ü fer

9. **firkatde:-de**

**Gazel 70**

Mısra: 8

*Ayrılık.*

7. Şikest olsun sebû bâde baña sensiz harâm olsun  
8. Benim firkatde râhım eşk-i çeşm-i hûn-feşânımdır

10. **firkat:**

**Gazel 98**

Mısra: 6

*Ayrılık.*

5. Tecdid-i firâk ile bizi eyleme tahtvîf  
6. Firkat dedigiñ eski bizim hem-demimizdir

11. **firkat:**

**Gazel 107**

Mısra: 4  
*Ayrılık.*

3. Bize tecdîd-i ğam etmez yeñiden 'âlem-i hicrân
4. Keder vermez baña firķat ki me'lûf-ı ĩadîmimdir

12. **firķatden:-den**

**Gazel 119**  
Mısra: 7  
*Ayrılık.*

7. Ser-i küyunda dil-dârîñ şikâyet etme firķatden
8. O şâhîñ âsitânında göñül insâne söylenmez

13. **firķatde:-de**

**Gazel 146**  
Mısra: 9  
*Ayrılık.*

9. Nola dünyâya firķatde nigâh etmez isek cânâ
10. Cihânı neylesin Sâlim a şüh-ı dil-sitân sensiz

14. **firķatdir:-dir**

**Gazel 148**  
Mısra: 3  
*Ayrılık.*

3. Ya firķatdir kelâmı yâ peyâm-ı sūziş-i hicrân
4. O ğamze bundan özge biz ğarîbe bir cevâb etmez

15. **firķatiñle:-iñ, -le**

**Gazel 255**  
Mısra: 10  
*Ayrılık.*

9. Hülûsu Sâlim'iñ saña degil çün cây-ı istişkâl
10. Kitâb-ı ğamdan aña firķatiñle ĩasb-i hâl etme

**firķate:**

1. **firķateler:-ler**

**Tarih 3**  
Mısra: 118  
*Savaş gemisi.*

117. Evvelâ çıkdı donanma-yı hümâyün bahre
118. Çekdirip firķateler töldü be-her-câ deryâ

**firķate yanmış:**

1. **firķate yanmış:-mış**

**Diğer 9**  
Mısra: 79  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılıktan dolayı acı çekmek.*

79. O da yanmış o firķate er ü ğiç
80. Dönmemiş yine bildiginden hiç

**firķat-i yâr:**

1. **firķat-i yâr:**

**Gazel 143**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin ayrı olmak.*

9. Firķat-i yâr ile ğam çekmeziz ey Sâlim hiç
10. Ülfet-ârâ-yı ğam-ı miñnet-i hicrânız biz

2. **firķat-i yâr:**

**Gazel 251**  
Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliden ayrı olmak.*

3. Firķat-i yâr ile bîmâr olan dil-şudeniñ
4. Çäre-sâz olmaya derdine Felañun olsa

**firķat-i yâr-i ĩakîk:**

1. **firķat-i yâr-i ĩakîk:**

**Diğer 4**  
Mısra: 39  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Münasip, uygun dosttan ayrı düşmek.*

39. Firķat-i yâr-i ĩakîk müşkil imiş
40. Hicr-i aĥbâb-ı şadîk müşkil imiş

**fırsat:**

1. **fırsat:**

**Kaside 10**  
Mısra: 490  
*Herhangi bir şey için en uygun zaman, imkan.*

489. Verdi miknet zamân-ı şıĥhatde
490. Vüs'at ü fırsat u selâmetde

**fırsat bulaydı:**

1. **fırsat bulaydı:-a, -ydi**

**Gazel 182**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herhangi bir şey için en uygun zamanı, imkanı bulmak.*

5. Deşilmek saña neydi meclis-i meyde derünundan
6. Şikâyet etmege fırsat bulaydı ger ciger-hûnuñ

**fırsat bulur:**

1. **fırsat bulur:-ur**

**Gazel 55**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herhangi bir şey için en uygun zamanı, imkanı bulmak.*

3. Fırsat bulur mu düzd-i 'adü naķşîñ almaga
4. Genc-i derün-ı aşîķ-ı pür-ğam emîn olur

**firüzende:**

1. **firüzende:**

**Kaside 31**  
Mısra: 21  
*Parlamak.*

21. Sâniĥañ nûr-ı cinân gibi firüzende iken
22. Şem'-i zer-püş-ı hayâl-i ğamı itfâ eyle

**fisek:**

1. **fisekler:-ler**

**Tarih 1**  
Mısra: 35  
*Gösteri fişeği.*

35. Nümâyışden o şan'atlı fişekler
36. Ki ola sürgehden zib-i gerdün

**fisk:**

1. **fiska:**

**Müfret 15**  
Mısra: 1



*Ar. Hak Teâlânın emrinden çıkmak, doğru yoldan sapmak.*

1. Fıska almaz tb u takat Bari etmezse alh
2. deme 'ayn-ı sa' adetdir cihanda prlik

#### **fıskıyve:**

1. **fıskıyedir:-dir**

##### **Kaside 1**

Mısra: 45

*Yaratıcının birliğini-büyüklüğünü aşikar eden, görünür kılan || Şair.*

45. Gerçi fıskıyedir ana a'ir
46. Lk 'ibret de anda pek vfir

#### **fiten kopar:**

1. **fiten kopar:-ar**

##### **Lugaz 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kargaa çıkmak || Satranç oynamak.*

15. Birini nevbetin o ta'ifeden
16. Biri olsa kopar netice fiten

#### **fitne:**

1. **fitneler:-ler**

##### **Tarih 13**

Mısra: 8

*Bel || Sevgilinin bakışı.*

7. Hle-dr olmuş seni de meh-cemli sevdiğim
8. Ğamzeler görstün niğaha fitneler ta'limini

2. **fitne:**

##### **Kaside 23**

Mısra: 77

*Karışıklık, fesat, kargaalık.*

77. Yatar bi-hod keselden fitne bmr oldu devride
78. Şanır dr'-şifa hlvet ile çeşm-i dil-ry

3. **fitne:**

##### **Gazel 123**

Mısra: 7

*Karışıklık, fesat, kargaalık.*

7. Miyan-ı leşker-i hatdan kesilmez fitne çıkmaz tğ
8. O ser-had bir zaman olmaz ki hiç bi-lhtill olmaz

4. **fitne:**

##### **Gazel 245**

Mısra: 10

*Karışıklık, fesat, kargaalık.*

9. Kendi haliyle taayyüd eyleyen slim olur
10. Tolsa da bezm-i cihan ger fitne v aşub ile

#### **fitne-c:**

1. **fitne-c:**

##### **Gazel 94**

Mısra: 6

*Fitne arayan.*

5. Sinn-ı gamzesini böyle etmeden ser-tiz
6. O fitne-cu yine besbellidir cihada gider

#### **fu'ad:**

1. **fu'ad:**

##### **Kaside 8**

Mısra: 134

*Kalp, gönül.*

133. Ğamıyla hasret-i ehl ü 'iyl ü evldi
134. Gönül harb u perıan fu'ad fatirdir

#### **fu'ad-ı pakidir:**

1. **fu'ad-ı pakidir:-i, -dir**

##### **Kaside 14**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz gönül.*

7. Fu'ad-ı pakidir şems-i haıat
8. Zmr-i şfi mir'at-ı iabet

#### **fu'ak-ı ve's:**

1. **fu'ak-ı ye's:**

##### **Kaside 12**

Mısra: 182

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılıktan dolayı can çekişme, acı ekme.*

181. Benim ol haste-i nadir-'ilc kim fırat
182. Fu'ak-ı ye's ile ikeste etdi hancr

#### **fuhl:**

1. **fuhl:**

##### **Kaside 18**

Mısra: 90

*Büyük alimlerin ileri gelenleri.*

89. Devlet ü nam-ı Sikender ki hemn olmadadır
90. Hıl-ı devlet-i paki nice eraf u fuhl

#### **fukah:**

1. **fukah:**

##### **Diğer 10**

Mısra: 58

*Fıkh alimleri.*

57. Cihanda oldu eds-i midhati meşhr
58. Belga medi degildir seza heman fukaha

#### **fll:**

1. **fll:**

##### **Kaside 23**

Mısra: 98

*Karabiber tanesi || Sevgilinin yüzündeki ben.*

97. Nige-h-dr-i fikr-i gerden-i kfr-ı dil-dra
98. Gönül bir fll eyleyler dne-i hal-i sveydy

#### **fülk:**

1. **fülküne:-n, -e**

##### **Kaside 22**

Mısra: 85

*Gemi.*

85. Fevc-ber-fevc fülküne her dem
86. Yüz sürer idi mevcesi ile yem

#### **fülk-i rzu:**

1. **fülk-i rzu:**

##### **Gazel 46**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu istek gemisi.*

5. O şübu der-kenâr etmek hevâsıyla bu nâlişler  
6. Yem-i firakatde fülk-i ârzü çalkandıgındandır

**fülk-i dil:**

1. **fülk-i dil:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül gemisi.*

57. Fülk-i dil olmuş idi hayli zamân  
58. K'oldu lîmân-ı ferâgatde nihân

2. **fülk-i dil:**

**Diğer 9**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül gemisi.*

35. Fülk-i dil çıkmadın kenâra dağı  
36. Rûzgâr atdı bir diyâra dağı

3. **fülk-i dil:**

**Gazel 286**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül gemisi.*

5. Nola eşk-i revân deryâ gibi cûş u hurûş etse  
6. Gamiñla fülk-i dil pâ-bend-i gird-âb-ı firâk oldu

**fülk-i dili:**

1. **fülk-i dili:-i**

**Gazel 156**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül gemisi.*

3. Düşürmeyince kenâr-ı cefâya fülk-i dili  
4. Neden imiş bize luğf-ı hevâ bilinmez imiş

**fülk-i dilin:**

1. **fülk-i dilin:-in**

**Gazel 83**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül gemisi.*

5. Garç eder fülk-i dilin bañr-i gümüm-ı çarñda  
6. Rûzgârdan ol ki ey dil himmet ümmîdindedir

**fülk-i emelin:**

1. **fülk-i emelin:-in**

**Gazel 281**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emel gemisi.*

7. Dil bañr-i mañabbetde şinâverlik ederken  
8. Fülk-i emelin sâñil-i etkâre düşürdü

**fülk-i 'izz ü devlete:**

1. **fülk-i 'izz ü devlete:**

**Tarih 5**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik ve mutluluk gemisi || Makam.*

11. Şadr-ı 'âlî-şân 'Alî Paşa-yı 'âlî eyledi

12. Fülk-i 'izz ü devlete zât-ı keremkârñ re'îs

**fülk-i sürür:**

1. **fülk-i sürür:**

**Diğer 3**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk gemisi.*

23. Gird-bâd-ı gam-ı hicrânñ ile fülk-i sürür  
24. Kendini eyledi lîmân-ı derûnumdan dür

**fülk-i ümîd:**

1. **fülk-i ümîd:**

**Kaside 8**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umut gemisi.*

121. Yine sevâñil-i ğurbetde kaldı fülk-i ümîd  
122. Ki rûzgâr muñâlif hevâ muğâyirdir

**fülk-i vücûdum:**

1. **fülk-i vücûdum:-um**

**Tarih 17**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ten kayığı. || Beden, cisim.*

57. Bir zamân fülk-i vücûdum ğarça-i gird-âb idi  
58. Şimdi şahrâ-yı ümîde düşdü endüh-ı hazin

**fülk-i yem-i cûdunda:**

1. **fülk-i yem-i cûdunda:-un, -da**

**Tarih 4**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik denizinin gemisi.*

45. Anıñ fülk-i yem-i cûdunda Hâtem  
46. Olup mellâñı etdi nâm peydâ

**fülk-i yem-i dâstâna:**

1. **fülk-i yem-i dâstâna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Destan denizinin gemisi.*

25. Gencîne-i diğķat-i tecellî  
26. Fülk-i yem-i dâstâna şıgmaz

**fünün:**

1. **fününü:-u**

**Kaside 3**

Mısra: 15

*Fenler, bilimler.*

15. Fününü derke isti'dâd hâşıl  
16. Edip etdiñ beni idrâke kâbil

**fünün-ı vâlâya:**

1. **fünün-ı vâlâya:-ya**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 167

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce ilimler.*

167. 'İlm ü fażl u fūnūn-ı vālāya  
168. Ḥaṭṭ u imlā vü şî'r ü inşāya

**fürāt:**

1. **fürāt:**

**Gazel 23**

Mısra: 12

*Fırat nehri.*

11. Mā-cerā-yı dīde-i giryānımı görüp dilā  
12. Baħr acıyıp ağlaşrlar hālime Nīl ü Fūrāt

**fürüg:**

1. **fürügundan:-un, -dan**

**Kaside 13**

Mısra: 50

*Parıltı || Manevi ışık.*

49. Gevher-i dihīm-i şevket hāzret-i Maħmūd Ḥān  
50. Kim fūrügundan eder çeşm-i zafer kesb-i ziyā

**fürüg-i 'aks-i rüy:**

1. **fürüg-i 'aks-i rüy:**

**Tarih 18**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzden yansıyan ışık || Güzelliği vurgulamak amacıyla kullanılmıştır.*

35. Dür-i yek-tāya elmāsī nigīn-i dil-keş oldu çün  
36. Fūrüg-i 'aks-i rüy ile o da bir māh-tāb oldu

**fürüg-i dehri:**

1. **fürüg-i dehri:-i**

**Kaside 27**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âlemin nuru, parlaklığı.*

33. Geleli şadr-ı mu'allāya fūrüg-i dehri  
34. Etdi hürşid-şıfat 'alemi ser-şār-ı ziyā

**fürüg-i mihr-i islām-ı 'arīs:**

1. **fürüg-i mihr-i islām-ı 'arīs:**

**Tarih 5**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam güneşinin ışığı.*

21. Şem'-i mihrāb-ı cihān-tenviri nūr-ı 'ayn-ı dīn  
22. Żav'-ı kandili fūrüg-i mihr-i islām-ı 'arīs

**fürüg-i şem'idir:**

1. **fürüg-i şem'idir:-i, -dir**

**Tarih 4**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mumun aydınlığı, parıltısı.*

63. Be-her kandili nūr-ı kalb-i zühhād  
64. Fūrüg-i şem'idir 'ayn-ı tecellā

**fürüzān:**

1. **fürüzān:**

**Kaside 13**

Mısra: 17

*Aydınlık.*

17. Bezm-i iķbālīn nigāh etmez fūrüzān şem'ine  
18. Pertev-i şems-i haķıkatden olanlar pūr-żiyā

**fürüzān etmede:**

1. **fürüzān etmede:-me, -de**

**Gazel 286**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakmak || Tüketmek.*

9. Fūrüzān etmede dāmān-ı şabrım āteş-i hāşret  
10. Var ise kevkeb-i baħtımla Sālim ihtirāk oldu

2. **fürüzān etmede:-me, -de**

**Gazel 286**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakmak || Sabrın tükenmesi.*

9. Fūrüzān etmede dāmān-ı şabrım āteş-i hāşret  
10. Var ise kevkeb-i baħtımla Sālim ihtirāk oldu

**fürüzān eyledi:**

1. **fürüzān eyledi:-di**

**Kaside 13**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak || Baħtını açmak, işlerinin yolunda gitmesini sağlamak.*

113. Şem'-i cem'-i tālī'im luṭfuñ fūrüzān eyledi  
114. Baħtıma Bircīs-i gerdūn etdi sābāş u senā

**fürüzān eyleyip:**

1. **fürüzān eyleyip:-yip**

**Gazel 135**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak.*

9. Ser-ā-ser şem'-i ümmīdin fūrüzān eyleyip Sālim  
10. Ararsın āteşin-rüyü gezerken der-be-der sensiz

**fürüzān olmaz:**

1. **fürüzān olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parıldamak || Sevgilinin güzelliğinin artması.*

41. Ḥüsn-i haṭ etmese imdād tamām  
42. Şu'le-i ḥüsn fūrüzān olmaz

**fürüzānī-i kāfūrī:**

1. **fürüzānī-i kāfūrī:-ı**

**Müfret 51**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kafurun parlaklığı, parlak kafur || Aşk ateşi.*

1. Sırışk-i dīde söndürmez hemīşe āteş-i 'aşkı  
2. Derūn-ı āb men' etmez fūrüzānī-i kāfūrī

**fürüzānī-i mihrinden:**

1. **fürüzānī-i mihrinden:-den**

**Gazel 58**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneşin parlaklığı || Sevgilinin yüzünün parlaklığı.*

9. Olur rüşen dil-i 'aşık füzün-i mihrinden
10. Fetil-i şem' yandıkça murād üzre ziyā artar

**füsün:**

1. **füsuna:-a**

**Gazel 207**

Mısra: 8

*Büyü.*

7. Medet hıfz et Hudāyā bād-ı ğamdan
8. Füsuna başladı ol 'işve-bāzım

**füsün-sāz:**

1. **füsün-sāzı:-ı**

**Gazel 267**

Mısra: 9

*Büyüleyici, cāzibedār || Sevgili.*

9. Saña Sālim o füsün-sāzı nice añladayım
10. Yādigār öyle degildir ki demek mümkin ola

**fütāde:**

1. **fütādeye:**

**Kaside 10**

Mısra: 168

*Düşkün, biçare.*

167. Getirip dermend bir püseri
168. İstedi ol fütādeye nazarı

2. **fütāde:-den**

**Gazel 220**

Mısra: 8

*Düşkün, biçare II Aşık.*

7. Ele alıp yıkılmış hātırım hālīm su'āl etmez
8. Fütāde 'aşığın kaldırmaz aşlā ħāk-i zilletden

**fütādegān:**

1. **fütādegāna:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 38

*Düşkünler, biçareler.*

37. Eylemiş sāyesin hemīn Allāh
38. Nice düşmüş fütādegāna penāh

**fütüvvet:**

1. **fütüvvet:**

**Tarih 3**

Mısra: 5

*Cömertlik.*

5. Evvelin ħarfı fütüvvet vasatı tāze ħaber
6. Aħirīn ħarfı anıñ ser-suĥan-ı ħamd ü şenā

**füyüzāt:**

1. **füyüzātın:-ın**

**Kaside 9**

Mısra: 21

*Bolluk, bereket, ilim, irfan anlamına gelen feyz kelimesinin çoğuludur.*

21. Füyüzātın kılıp kevneyne şāmil
22. Şu'unāta o nūru etdi hāmīl

**füzün eyler:**

1. **füzün eyler:-r**

**Gazel 191**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artırmak || Kıymetlendirmek.*

9. Ħaṭ füzün eyler bahā-yı ħüsünü etme tırāş
10. Enveri dīvānıdır bir cedvel-i ħal-kerde çek

## 2. 2. 8. G/Ġ

**ġabġab-nevāz-ı şāhid-i maksūd olursañ:**

1. **ġabġab-nevāz-ı şāhid-i maḳşūd olursañ:-ur, -sañ**

**Kaside 23**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amacına, maksadına ulaşmak.*

87. Olursañ 'ākıbet ġabġab-nevāz-ı şāhid-i maḳşūd
88. Kızıl elma seniñdir düşmene ħalsın ħo ayvayı

**ġābir:**

1. **ġābirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 26

*Gelecek zaman, gelecekte devam edecek olan.*

25. Mużī eder ġamı lā-būd meşādir-i keremi
26. Na'im-i pākine hem-ĥāle lutfu ġābirdir

**ġabrā:**

1. **ġabrā:**

**Kaside 26**

Mısra: 14

*Yer, zemīn, arz.*

13. Bir beyāz ĥāre çıkardı yine kılmaġa bisāt
14. Şanma bī-hüde ġoñül berf ile tıldu ġabrā

**ġadr-i dırāz-ı dil-bere:**

1. **ġadr-i dırāz-ı dil-bere:-e**

**Gazel 81**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ceġa etmeyi uzatması.*

3. Ġadr-i dırāz-ı dil-bere bā'ış nedir deme
4. Gelmek hemān murādı degil bir bahānedir

**ġāfil:**

1. **ġāfil:**

**Gazel 145**

Mısra: 12

*Yapacaġımı ve bundan dolayı başına geleceğini önceden düşünmeyip ihmal eden, gaflette bulunan.*

11. Tekāpū eyleme vehmiñden 'ākılseñ beni nev'e
12. Ħudā'dan ġayrıdan insāna ġāfil nef'ü zar gelmez

**ġāfil olma:**

1. **ġāfil olma:-ma**

**Gazel 42**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gaflet içinde olmak, habersiz bulunmak.*

11. Şunma destiñ pāy-būsa Sālimā
12. Ġamzelerden ġāfil olma el-ĥazer

2. **ġafil olma:-ma**

**Gazel 65**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gaflet içinde olmak, habersiz bulunmak.*

5. Seng-i cevriñ atma cânā gel zücāc-ı hātıra

6. İnkisār-ı ‘aşıkāndan ġafil olma el-ħazer

3. **ġafil olma:-ma**

**Gazel 158**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gaflet içinde olmak, habersiz bulunmak.*

5. Ğamzelerden ġafil olma ey dil-i güm-geşte-nām

6. Olsa biñ cânıñ eger kim el-ħazer olmaz ħalāş

4. **ġafil olma:-ma**

**Gazel 232**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gaflet içinde olmak, habersiz bulunmak.*

7. El-ħazer olma esir-i hvāb-ı ġaflet cāh ile

8. Ğafil olma sevdiğim sen nāle-i bīdārdan

**ġafilān-ı bağı:**

1. **ġafilān-ı bağı:-ı**

**Gazel 89**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağın gafilleri || Aşıklar.*

11. Serlerin tahrik etdikçe şabādan Sālīmā

12. Ğafilān-ı bağı naħl-i tāzeler tehdid eder

**ġaflet:**

1. **ġaflet:**

**Kaside 10**

Mısra: 498

*Tasavvufi manada, Hak'tan habersizlik, kalbin*

*Hak'tan ġafil olması, O'nun zikrinden mahrum kalması.*

497. Eller oldukça nā'il-i feyezān

498. Ğaflet etdi seni tehī-dāmān

2. **ġaflet:**

**Kaside 10**

Mısra: 499

*Tasavvufi mananda, Hak'tan habersizlik, kalbin*

*Hak'tan ġafil olması, O'nun zikrinden mahrum kalması.*

499. Bu ne ġaflet bu ne ħamākatdır

500. Böyle kārīñ şoñu nedāmetdir

**ġāh:**

1. **ġāh:**

**Lugaz 2**

Mısra: 23

*Bazen, zaman zaman.*

23. Ğāh olur bir piyāde naħif

24. Bir süvārī eder rezimde za'if

2. **ġāh:**

**Rübai 3**

Mısra: 1

*Zaman zaman.*

1. Endişeyi ġāh eylememek ħaylice işdir

2. Derd ü ġama āh eylememek ħaylice işdir

3. **ġāh:**

**Diğer 9**

Mısra: 49

*Bazen, zaman zaman.*

49. Ğāh ħelwā bahānesin eşvāk

50. Eder idi bu zāra ħulv-i mezāk

4. **ġāh:**

**Diğer 9**

Mısra: 51

*Bazen, zaman zaman.*

51. Ğāh tavla miyānede şaıranc

52. Şimdi oldu bu zāra şad renc

5. **ġāh:**

**Diğer 10**

Mısra: 63

*Bazen, zaman zaman.*

63. Döküp miyāne-i tefişe ġāh uşurlāb

64. Bu nüh küre serine teng olur idi her cā

6. **ġāh:**

**Kaside 10**

Mısra: 459

*Zaman, an.*

459. Olmuş iken netice sen ol ġāh

460. Zulumāt-ı şelāgeden āġāh

7. **ġāh:**

**Kaside 13**

Mısra: 34

*Bazen, zaman zaman.*

33. Ħalk edip ħalkı nizāmın buldu cümle kā'ināt

34. Ğāh şüret eyledi emr-i halākat iktizā

8. **ġāh:**

**Kaside 13**

Mısra: 74

*Bazen, zaman zaman.*

73. Eşheb-i iķbāline miħmiz-i iķdām eyleyip

74. Ğāh eger olsa şüküh-endāz-ı meydān-ı vegā

9. **ġāh:**

**Gazel 73**

Mısra: 1

*Bazen, zaman zaman.*

1. Ehl-i 'aşka ġāh zillet ġāh rıf at gösterir

2. Her devirde bu felek bir başka ħālet gösterir

10. **ġāh:**

**Gazel 73**

Mısra: 1

*Bazen, zaman zaman.*

1. Ehl-i 'aşka ġāh zillet ġāh rıf at gösterir

2. Her devirde bu felek bir başka ħālet gösterir

11. **ġāh:**

**Gazel 140**

Mısra: 7

*Bazen, zaman zaman.*

7. Bağdıqça gāh Һasret ile meh cemāliñe  
8. Bir bār olur mu rüyuña āyā nigāhımız

12. **gāh:**

**Gazel 250**

Mısra: 2

*Bazen, zaman zaman.*

1. Da 'vet etsek ol gözü şehbāzı bir mümtāz ile  
2. Avla derlermiş meşeldir gāh bāzı bāz ile

**gāh gāh:**

1. **gāh gāh:**

**Lugaz 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bazan.....bazan, kimi.....kimi, kâh.....kâh.*

17. Ne 'ibret gāh desti gāh pāyı olmada zāhir  
18. Ne zāhir belki aħfā belki bir şüh-ı şetāretdir

2. **gāh gāh:**

**Gazel 22**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bazan.....bazan, kimi.....kimi, kâh.....kâh.*

11. Vaz'-ı nā-şāyeste-i ihvāna bakma Sālimā  
12. Böyledir de 'b-i zamāne gāh düşmen gāh düst

3. **gāh gāh:**

**Müfret 64**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bazan.....bazan, kimi.....kimi, kâh.....kâh.*

1. Cevriñ ile yād eyle gāh gāh  
2. İltifātıñ kesme benden sevdiğim

4. **gāh gāh:**

**Gazel 229**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bazan.....bazan, kimi.....kimi, kâh.....kâh.*

5. Gāh rüyuñ gāh zülfüñ göster ey meh 'aşıkā  
6. Rüz ü şeb sevdā-yı zülfüñle perişān olmasın

**gāh geh:**

1. **gāh geh:**

**Kaside 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bazen.....bazan, kâh.....kâh.*

33. Tāze tāze benefşeler der-pey  
34. Gāh luşf-ı bahār u geh gām-ı dey

2. **gāh geh:**

**Diğer 9**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bazen.....bazan, kâh.....kâh.*

53. Gāh beytler sürüp gehi eş'ār  
54. Gāh maźmün u geh nice esrār

**gāh gehi:**

1. **gāh gehi:**

**Diğer 9**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bazen, zaman zaman.*

53. Gāh beytler sürüp gehi eş'ār

54. Gāh maźmün u geh nice esrār

**gāh olur:**

1. **gāh olur:-ur**

**Gazel 61**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bazen.*

7. Baħt-ı zārıñ ger müsā'id olmasa saña çi sūd  
8. Gāh olur üstādlar mağlūb-ı lu 'b-ı nerd olur

**gāhi:**

1. **gāhi:**

**Kaside 1**

Mısra: 48

*Bazen, zaman zaman.*

47. Şişe gerçi şarāba me'vādır

48. Lık gāhi de Zemzem'e cādır

2. **gāhi:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 74

*Bazen, zaman zaman.*

73. Piş-i naħlān-ı Çubuklu'da bular

74. Bulalar gāhi meserretten eşer

3. **gāhi:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 52

*Bazen, zaman zaman.*

51. Benim hānemde dūgāhi segāhi

52. Gelir çārgāhice penç baña gāhi

4. **gāhi:**

**Müfret 9**

Mısra: 1

*Bazen, zaman zaman.*

1. Sevindir 'aşıkı gāhi vişāliñ ile sulţānım

2. Çerāğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednāyı

5. **gāhi:**

**Gazel 21**

Mısra: 9

*Bazen, zaman zaman.*

9. Derün-ı Sālime gāhi gel ey 'aşk

10. Kudūmuñla dile baħş-ı şafā et

6. **gāhi:**

**Gazel 22**

Mısra: 10

*Bazen, zaman zaman.*

9. Mihrine mağrūr olma olsa ihvāniñ daħı

10. Ādemi gāhi Һased eyler cihānda cāh-düst

7. **gāhi:**

**Kaside 33**

- Mısra: 65  
Bazen, zaman zaman.
65. Lîk gâhî be-de' b-i meşşâ'in  
66. Güft (ü) gûy-ı niyâz olur tahmîn
8. gâhî:  
Gazel 40  
Mısra: 4  
Bazen, zaman zaman.
3. Gehî maḥv u gehî işbât mâ-beyninde dâ'irdir  
4. Nola gâhî güşâde olsa gâhî beste-ser kâgaz
9. gâhî:  
Gazel 40  
Mısra: 4  
Bazen, zaman zaman.
3. Gehî maḥv u gehî işbât mâ-beyninde dâ'irdir  
4. Nola gâhî güşâde olsa gâhî beste-ser kâgaz
10. gâhî:  
Gazel 48  
Mısra: 15  
Bazen, zaman zaman.
15. Kâkülünde kaldı dil gâhî kerem et sevdiğim  
16. Çeşm-i ser-mesti garîbîn lutf ile hüşyâr olur
11. gâhî:  
Gazel 73  
Mısra: 3  
Bazen, zaman zaman.
3. Ele alır hâtırım gâhî de eyler pây-mâl  
4. Bu sipir-i tās-bâz biñ dürlü şan'at gösterir
12. gâhî:  
Gazel 73  
Mısra: 5  
Bazen, zaman zaman.
5. Etmeye gâhî perişân zülfü gibi hâtırım  
6. Geh ser-i mü 'aşîka mihr ü mahabbet gösterir
13. gâhî:  
Gazel 77  
Mısra: 1  
Bazen, zaman zaman.
1. Nesîm ile dırâz eyler kadîñ gâhî dü-tâ eyler  
2. Nihâl-i tâzeler gülşende ta'lîm-i cefâ eyler
14. gâhî:  
Gazel 120  
Mısra: 7  
Bazen, zaman zaman.
7. Varır âgyâra tenhâ bî-tekellûf lutf eder gâhî  
8. Recâ etsem o lutfu ben garibe et desem etmez
15. gâhî:  
Gazel 179  
Mısra: 6  
Bazen, zaman zaman.

5. Aşîk-ı bî-bahta her dem yâr ragbet eylemez  
6. Gâhî dil bî-iltifât-ı semt-i sūd olmak gerek
16. gâhî:  
Gazel 207  
Mısra: 3  
Bazen, zaman zaman.
3. Beşüş olsa 'aceb mi yâr gâhî  
4. Nigâh-ı 'âbis eyler serv-i nâzım
17. gâhî:  
Gazel 229  
Mısra: 7  
Bazen, zaman zaman.
7. Sevdiğim güldür beni gâhî teraḥḥum eyleyip  
8. Agladıkça ben 'adûlar şâd u ḥandân olmasın
18. gâhî:  
Gazel 247  
Mısra: 4  
Bazen, zaman zaman.
3. Baḡ ḥâline bî-çâreleriñ kim neye dönmüş  
4. Gâhî der-i dil-dâdeleriñden güzer eyle
19. gâhî:  
Gazel 262  
Mısra: 5  
Bazen, zaman zaman.
5. Teraḥḥum eylesin gâhî yeter öldürdü 'uşşâkı  
6. Naşîhat kıl şehâ ol gamze-i fettâne düşdükke
- gâhîce:**
1. gâhîce:  
Kısa Mesnevi 2  
Mısra: 77  
Bazen, ara sıra.
77. Yâd ola ortada gâhîce meyân  
78. Geh ağızlarda geze la'l ü dehân
2. gâhîce:  
Diğer 3  
Mısra: 47  
Bazen, ara sıra.
47. Dil ki gâhîce ḥayâl-i ḥam-ı kâkül eyler  
48. Nice sünbülleri gülzâr-ı derünümde açar
3. gâhîce:  
Tesdis 7  
Mısra: 20  
Bazen, ara sıra.
19. Ne 'aceb 'aşîk-ı bî-çâreye ihsân etmez  
20. Ḥaber-i vaşlı ile gâhîce şâdân etmez
4. gâhîce:  
Gazel 102  
Mısra: 1  
Bazen, ara sıra.
1. Dil ki gâhîce ḥayâl-i ḥam-ı ebrû eyler  
2. 'Aşk ile güşe-i mihrâba tekâpû eyler

5. **gāhice:**

**Gazel 193**

Mısra: 10

*Bazen, ara sıra.*

9. Varma dā'im beyt-i ağıyāra meded ey bī-vefā

10. Hānesine Sālim-i ūftādeniñ gāhice gel

**gā'ib:**

1. **gā'ibine:-in, -e**

**Kaside 8**

Mısra: 93

*Hazır bulunmayan, mevcut olmayan, zayi, görünmez olan.*

93. Degil muķārinine belki gā'ibine bile

94. O hānedānda ihsān cümle hāzırdır

2. **gā'ib:**

**Gazel 13**

Mısra: 1

*Bilinmezlik.*

1. Yine müjgānı cāna erdi āşüb-ı nihān gā'ib

2. Eder tūr-i sitem te'sīr 'uşşāka kemān gā'ib

3. **gā'ib:**

**Gazel 13**

Mısra: 2

*Görünmezlik.*

1. Yine müjgānı cāna erdi āşüb-ı nihān gā'ib

2. Eder tūr-i sitem te'sīr 'uşşāka kemān gā'ib

4. **gā'ib:**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Görünmezlik.*

9. Nice fehm eylesin harf-i vişāli Sālimā ādem

10. Tekellümde suhan gerçi 'ayān ammā dehān gā'ib

**gā'ib olmaz:**

1. **gā'ib olmaz:-maz**

**Gazel 13**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybolmak.*

3. Egerçi oldu yādımından der-āğūş-ı miyānıñ dūr

4. Dū çeşmimden hayāliñ olmaz ammā her zamān gā'ib

**gā'ib oldu:**

1. **gā'ib oldu:-du**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözden kaybolmak || Görünmemek.*

75. Cevābı çünki aldım ben sözünden

76. Cemāli gā'ib oldu bu gözümünden

2. **gā'ib oldu:-du**

**Gazel 13**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybolmak.*

5. Şu rütbe mest-i nūş-ā-nūş etdiñ ey beni sākī

6. Kim oldu dīde-i terden zemīn ü āsumān gā'ib

3. **gā'ib oldu:-du**

**Gazel 13**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybolmak.*

7. Nihānī rūh şīḥhatde görölmez deyü lecc etme

8. Gözümle gördüm oldu dīdeden ol dil-sitān gā'ib

**gā'ibāne:**

1. **gā'ibāne:**

**Müfret 72**

Mısra: 1

*Yüze karşı olmayarak, gizliden.*

1. Müdāhin zann ederdim gā'ibāne medḥ-i vaşşāfi

2. Yüzüñ gördükde onlar da kuşūr etdigini bildim

**gā'ile-i dağdağa-i hicrāne düşeli:**

1. **gā'ile-i dağdağa-i hicrāne düşeli:-eli**

**Gazel 273**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliden ayrı olmaktan kaynaklı sıkıntıya düşmek.*

11. Kendi kendimden eyā şūḥ-ı cihānım geçdim

12. Düşeli gā'ile-i dağdağa-i hicrāne

**gālaṭa:**

1. **gālaṭa:**

**Diğer 3**

Mısra: 119

*Galata semti.*

119. Galāṭa Mevlevi-hānesi de güm-rāh oldu

120. Derviş 'Osman ile āreyiş ü revnaḥ buldu

**gālebe etdi:**

1. **gālebe etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yenmek, galip gelmek.*

47. Galebe etdi ol gürūh ile ol

48. Āyet-i şāheti'l-vücūh ile ol

**gālib:**

1. **gālib:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 74

*Üstün gelmek.*

73. O 'aşkıdır kim cihānda ola 'āşık

74. Cemī'-i vaḳt endūh aña gālib

2. **gālibdir:-dir**

**Gazel 174**

Mısra: 4

*Üstün gelmek.*

3. Nevāzişkānıñ kesme ser-i kūyuñda dillerden

4. Sevāb-ı ḥacca gālibdir garībe gam-gūsār olmak

3. **gālibdir:-dir**

**Gazel 243**



Mısra: 10

*Üstün gelmek.*

9. Käkülüñ sevdası ile Sâlim ey şîrîn-dehen

10. Kays'a gâlibdir hezârân rütbe mecnûn olmada

#### gâlibâ:

1. **gâlibâ:**

**Kaside 34**

Mısra: 82

*İhtimal, ihtimal ki, zannuma göre.*

81. Sitanbul'un güzeller ile nâmi şöhret-ârâdır

82. Bu bâğin gâlibâ servi ser-â-pâ serv-i ra'nâdır

2. **gâlibâ:**

**Gazel 46**

Mısra: 9

*İhtimal, ihtimal ki, zannuma göre.*

9. Dil-i pâkîzeye böyle ferâgat gâlibâ Sâlim

10. Gönül âb-ı nedemle cümleten yıkandıgındandır

3. **gâlibâ:**

**Gazel 124**

Mısra: 8

*İhtimal, ihtimal ki, zannuma göre.*

7. Kısmet etdikde ğamı kıssâm-ı taqdîr-i ezel

8. Gâlibâ ser-pençe-i efkâre düşdü gönlümüz

4. **gâlibâ:**

**Gazel 142**

Mısra: 9

*İhtimal, ihtimal ki, zannuma göre.*

9. Yine bir lufta mebnî eylemişdir gâlibâ Sâlim

10. O şüh 'aşıkların bî-hüde tekdîr eylemek olmaz

5. **gâlibâ:**

**Gazel 158**

Mısra: 9

*İhtimal, ihtimal ki, zannuma göre.*

9. Muhtezâ-yı ma'rifetdir gâlibâ bu Sâlimâ

10. Kanda varsa ğamdan erbâb-ı hüner olmaz hâlâş

6. **gâlibâ:**

**Gazel 286**

Mısra: 8

*İhtimal, ihtimal ki, zannuma göre.*

7. Dil-i şeydâya bî-hüde nedendir böyle incinmek

8. Seniñle beynimizde gâlibâ yine nifâk oldu

#### ğaltân:

1. **ğaltânız:-ız**

**Diğer 2**

Mısra: 15

*Yuvarlanan || Yüce bir zatın karşısında hakir kişi.*

15. Pây-mâliz rehinde ğaltânız

16. Hicr ile dil-şikest-i hicrânız

2. **ğaltân:**

**Tesdis 3**

Mısra: 25

*Yuvarlanan || Aşık.*

25. Görüp küyunda ğaltân bu dil-i üftân u pâ-mâlim

26. Cebnimden bilip bezm-i vişâle olan iğbâlim

#### ğaltân evleyen:

1. **ğaltân evleyen:-yen**

**Diğer 8**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yuvarlamak || Hareket ettirmek.*

33. Ebr-i nev-rûzu evleyen ğaltân

34. Etdi keffîñ mağall-i emn ü amân

#### ğaltân oldu:

1. **ğaltân oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 342

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yuvarlanmak.*

341. Sür'at ile olur iken püyân

342. Oldu hafî-i hafirine ğaltân

#### ğaltân oldum:

1. **ğaltân oldum:-dum**

**Rübai 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yuvarlanmak.*

1. Küyuna anıñ ben ki şitâbân oldum

2. Hâk-i rehine dil ile ğaltân oldum

#### ğaltân olmak:

1. **ğaltân olmak:-mak**

**Rübai 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yuvarlanmak || Bir yerde sürekli olarak kalmak.*

1. Matlûbum iken küyüña ğaltân olmak

2. Pîş-i deriñe hâk ile yeksân olmak

#### ğam:

1. **ğama:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 8

*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*

7. Çäre-sâz-ı muğârin-i hicrân

8. Merhem-i yâre her ğama dermân

2. **ğamımda:-ım, -da**

**Kaside 1**

Mısra: 139

*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*

139. Eyle her bir ğamımda sen şad cûd

140. Şiddetimde ferecler et meşhûd

3. **ğam:**

**Kaside 1**

Mısra: 143

*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*

143. Olmasın sine ğam ile küllhan

144. Söndür âteşlerim sirişkimden

4. **ğamdan:-dan**

**Kaside 1**

Mısra: 150

*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*

149. İhtiyacım saña olup mu 'tād  
150. Beni luṭf eyle ḡamdan et āzād

5. ḡamı:-ı

**Diğer 2**

Mısra: 57

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

57. 'Alima'llāh iştiyākı ḡamı  
58. 'Ālemim teng eder ḡumūm-ı demi

6. ḡam:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 31

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

31. Hicr-i nev-rūzu çekip biñ ḡam ile  
32. Nergisiñ doldu gözü şeb-nem ile

7. ḡamdan:-dan

**Tesdis 2**

Mısra: 3

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

3. Ser-ā-pā pür-ḡamız ḡamdan bizim āzādımız yokdur  
4. Biz 'aşıklardanız cānā bizim hiç şādımız yokdur

8. ḡamūla:-iñ, -la

**Tesdis 2**

Mısra: 9

*Dert, tasa, üzüntü || Aşk derdi.*

9. ḡamūla künc-i ḡasretde ederken nālemi tekrār  
10. Fiḡanım ḡuş edip her şeb şikāyet şanmasın dil-dār

9. ḡamda:-da

**Tesdis 2**

Mısra: 25

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

25. Perīşān-tār ederse nola hergiz dilleri ḡamda  
26. Velī bend eyleyen dildir yine Sālim o perçemde

10. ḡamūla:-iñ, -la

**Müseddes 2**

Mısra: 5

*Dert, tasa, üzüntü || Aşk derdi.*

5. ḡamūla ḡasta olan dillere devā olmaz  
6. Ümīd-i şihḡat eden saña mübtelā olmaz

11. ḡamūla:-iñ, -la

**Müseddes 2**

Mısra: 11

*Dert, tasa, üzüntü || Aşk derdi.*

11. ḡamūla ḡasta olan dillere devā olmaz  
12. Ümīd-i şihḡat eden saña mübtelā olmaz

12. ḡamūla:-iñ, -la

**Müseddes 2**

Mısra: 17

*Dert, tasa, üzüntü || Aşk derdi.*

17. ḡamūla ḡasta olan dillere devā olmaz  
18. Ümīd-i şihḡat eden saña mübtelā olmaz

13. ḡamūla:-iñ, -la

**Müseddes 2**

Mısra: 23

*Dert, tasa, üzüntü || Aşk derdi.*

23. ḡamūla ḡasta olan dillere devā olmaz  
24. Ümīd-i şihḡat eden saña mübtelā olmaz

14. ḡamūla:-iñ, -la

**Müseddes 2**

Mısra: 29

*Dert, tasa, üzüntü || Aşk derdi.*

29. ḡamūla ḡasta olan dillere devā olmaz  
30. Ümīd-i şihḡat eden saña mübtelā olmaz

15. ḡamūl:-iñ

**Tahmis 3**

Mısra: 17

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

17. Gedā vü şeh ḡamūl ile ser-ā-sere dil-ḡūn  
18. Dū rüz güldürür iseñ hezār şeb maḡzūn

16. ḡamı:-ı

**Lugaz 3**

Mısra: 62

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

61. 'Āleme böylece hücum üzre  
62. İncinilmez ḡamı 'umūm üzre

17. ḡam:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 34

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

33. Ki bu derd ile ben her bār şāhim  
34. Geçirdim ḡam elemle pençḡāhim

18. ḡamı:-ı

**Matla 6**

Mısra: 1

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

1. Ruḡ-ı āliñ ḡamı sīnemde yüz biñ tāze dāḡ açdı  
2. Muḡaşşal āteş-i 'aşkıñ be-her dāḡ üzre dāḡ açdı

19. ḡam:

**Diğer 8**

Mısra: 47

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

47. ḡam u endūhu cümle dūr eyler  
48. Mātem iken ḡamīni sūr eyler

20. ḡamı:-ı

**Kaside 8**

Mısra: 25

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

25. Muḡī eder ḡamı lā-būd meşādir-i keremi  
26. Na'im-i pākine hem-ḡāle luṭfu ḡābirdir

21. ḡamımla:-ım, -la

**Kaside 8**

Mısra: 107

*Ar. Kaygı, tasa, endüh, gussa.*

107. ḡamımla her şebim encüm-şumār-ı bīmārī  
108. Be-her günümde kederler siḡām-ı 'ā'irdir

22. ḡam:

**Kaside 8**

- Mısra: 117  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
117. Retîmedir ğam için eyledi felek ta'lik  
118. Ki bend-i cümle-i engüşt ü her hanâşırdir
23. **ġamiyla:-ı, -yla**  
**Kaside 8**  
Mısra: 133  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
133. Ğamiyla hasret-i ehl ü 'iyâl ü evlâdîñ  
134. Göñül ħarâb u perîşân fu'âd fâtirdir
24. **ġam:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 12  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
11. Şad hezârân ħulûs-ı bî-pâyân  
12. Eder irsâl bu ġam ile pinhân
25. **ġamiñda:-ıñ, -da**  
**Diğer 10**  
Mısra: 12  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
11. Firâk-ı rüyuñ ile eyleyip ħayâl müyuñ  
12. Kodu derûnumu özkes ġamiñda kılca şehâ
26. **ġam:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 34  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
33. Şöyle zâr etdi iştiyâk beni  
34. Nâle döndürdü ġam bu cism ü teni
27. **ġamla:-la**  
**Diğer 11**  
Mısra: 37  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
37. Ğamla oldu vücûdumuz çün nâl  
38. Tekye-i hicre olalı abdâl
28. **ġamiñla:-ıñ, -la**  
**Gazel 11**  
Mısra: 1  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
1. Ğamiñla ser-girân-ı meclis-i rindaneyim cânâ  
2. Re'is-i ħalkâ-i devr-i dem-i peymaneyim cânâ
29. **ġamından:-ın, -dan**  
**Kaside 12**  
Mısra: 200  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
199. Edip nevâl-i na'imiñ dile telâfîler  
200. Ħalâş ede bu ġamından o zâr-ı mağdûri
30. **ġamdan:-dan**  
**Kaside 18**  
Mısra: 47  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
47. Ğamdan âzâde olur deyde nebât-ı şöħbet  
48. Eylemez meclis-i ħâşa meges ü mür duħûl
31. **ġam:**  
**Kaside 22**

- Mısra: 124  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
123. Yoħsa ħâlim benim diğeri-gündür  
124. Ğam u miħnetle dide pür-ħündür
32. **ġamdan:-dan**  
**Tarih 24**  
Mısra: 31  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
31. Allâh edip ġamdan maşûn şâhenşehe bağışlasun  
32. Yâ Rab cihân tolsun bütün iħbâli ile ser-te-ser
33. **ġam:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 9  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
9. Sâlimâ dâ'ire-i bezmine hiç ġam girmez  
10. Dâ'imâ şâd durur cümle-i yârân-ı şabûħ
34. **ġamdır:-ı, -dır**  
**Muamma 30**  
Mısra: 1  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa || *Aşk derdi.*
1. Çâresi 'aşkıñ 'âşıkâ ġamıdır  
2. Yâdigârîñ buħûri meryemidir
35. **ġamdan:-dan**  
**Kaside 31**  
Mısra: 27  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
27. Zeyl-i eltâfi ile def'-i ġubâr et ġamdan  
28. Levħ-i mir'ât-ı dil-i zârî müberrâ eyle
36. **ġamsız:-sız**  
**Kaside 35**  
Mısra: 70  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
69. Şâ'irânîñ ede Sübhân-ı 'amimü'l-i-İħşân  
70. Her nefes kâm-ı dilin zaħmet ü ġamsız der-kâr
37. **ġamımı:-ım, -ı**  
**Matla 41**  
Mısra: 1  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa || *Aşk derdi.*
1. Cihân cihân ġamımı hep bilir iken dil-dâr  
2. Cefâda var mı kuşûrum deyü eder tekrâr
38. **ġamiñla:-ıñ, -lla**  
**Matla 45**  
Mısra: 1  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa || *Aşk derdi.*
1. Helâk olmaħ ġamiñla 'âşıkâ devlet sa'âdetdir  
2. Kişi cânın fedâ etmek yoluñda câna minnetdir
39. **ġam:**  
**Gazel 52**  
Mısra: 5  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
5. Aşinâyâ eylemek bigâne vâdi ġam degil  
6. Olmasın aġyâr ile hergiz hemân dil-dâr yâr
40. **ġamiñ:-ıñ**  
**Gazel 57**

- Mısra: 1  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
1. Cân u baş üzre ğamıñ 'aşıka ğam rāhatdır  
2. Fikr-i zülfüñ baña bir māye-i cem 'ıyyetdir
41. **ġam:**  
**Gazel 57**  
Mısra: 1  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
1. Cân u baş üzre ğamıñ 'aşıka ğam rāhatdır  
2. Fikr-i zülfüñ baña bir māye-i cem 'ıyyetdir
42. **ġamıñı:-ıñ, -ı**  
**Gazel 57**  
Mısra: 3  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
3. Değiştirsem ğamıñı 'äleme nā-merd olayım  
4. Derdiñ 'uşşaka begim hāşılı bir devletdir
43. **ġamı:-ı**  
**Gazel 71**  
Mısra: 4  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile  
4. Zevki merġüb durur gelmez ğamı sevmem gelir
44. **ġama:-a**  
**Gazel 84**  
Mısra: 2  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
1. Hāyāl-i zülfüñ ile yine bī-tüş olmamız yegdir  
2. Bize āsüdelikten bir ğama düş olmamız yegdir
45. **ġama:-a**  
**Gazel 84**  
Mısra: 10  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
9. Nola endiše-i zülfü baña hoş gelse ey Sālim  
10. Bize āsüdelikten bir ğama düş olmamız yegdir
46. **ġamla:-la**  
**Gazel 97**  
Mısra: 3  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
3. Turmayıp 'ahde beni ġamla helāk eylediñiz  
4. Şag oluñ sizleri şimden gerü yā hū begler
47. **ġamı:-ı**  
**Gazel 124**  
Mısra: 7  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
7. Kısmet etdikde ğamı ħassām-ı taqdīr-i ezel  
8. Ğālibā ser-pençe-i efkäre düşdü ğöñlümüz
48. **ġamdır:-dır**  
**Gazel 125**  
Mısra: 11  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
11. HemİN gird-āb-ber-gird-āb-ı şad ġamdır yem-i firġat  
12. Bu yolda keşti-i şabra muvāfiġ rüzġar olmaz
49. **ġamıñla:-ıñ, -la**  
**Gazel 131**

- Mısra: 7  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
7. Ğamıñla der-şeb-i tārik-i firġatıñ olduġ  
8. O meh cemāliñ ile biz ziyāya muntaẓırız
50. **ġamından:-ın, -dan**  
**Gazel 136**  
Mısra: 1  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
1. Taleb etsek dili kūyunda ġamından biliriz  
2. Ya 'ni ħalbindeki ħāliñ raġamından biliriz
51. **ġamdan:-dan**  
**Gazel 148**  
Mısra: 8  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
7. Eder ser-māye-i şabrın telef bezm-i maġabbetde  
8. Maġal-ħvān-ı maġabbet degme ġamdan ızırāb etmez
52. **ġam:**  
**Gazel 154**  
Mısra: 3  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
3. Ğumūm-āver çıkageldi yine ġam ħāne-i cisme  
4. Dili besbelli kūyundan o kāfir-mā-cerā sürmüş
53. **ġamıñla:-ıñ, -la**  
**Gazel 156**  
Mısra: 9  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
9. Ğamıñla vaġf-ı telāş olmayınca kāmi diliñ  
10. Cihānda lezzet-i ħarf-i recā bilinmez imiş
54. **ġamdan:-dan**  
**Gazel 158**  
Mısra: 10  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
9. Muġtezā-yı ma 'rifetdir ġālibā bu Sālimā  
10. Ķanda varsa ġamdan erbāb-ı hüner olmaz ħalās
55. **ġamıñla:-ıñ, -la**  
**Gazel 160**  
Mısra: 1  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
1. Nola etmezse ġamıñla cism-i 'uryān iġtilāt  
2. Edemez ħiç penbe āteş ile bir ān iġtilāt
56. **ġam:**  
**Gazel 160**  
Mısra: 6  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
5. Dür olmaz bir nefes yāriñ ħayāli dīdeden  
6. Ğam degil etse benimle hicr-i cānān iġtilāt
57. **ġam:**  
**Gazel 163**  
Mısra: 3  
Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.
3. Geliyor müjdeler olsun yine ġam kāfilesi  
4. Eylesin ħāne-i ħalbin dil-i 'aşık tevsī'
58. **ġamı:-ı**  
**Gazel 164**

- Mısra: 6  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
5. Bir yalın yüzlü cevâna akıdıp mihri ni hayf  
6. Eylemiş cümle gamı başına der-kâr şemi'
59. **ğam:**  
**Gazel 167**  
Mısra: 8  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
7. Ne naşbında ne 'azlinde ferah var  
8. Ferah verse yine gam eyler irdâf
60. **ğamla:-la**  
**Gazel 180**  
Mısra: 1  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
1. Cevrin efzûn eyler ol meh gamla feryâd eyleseñ  
2. Dâdîña kimse yetişmez yârdan dâd eyleseñ
61. **ğamlarıñ:-lar, -iñ**  
**Gazel 197**  
Mısra: 12  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
11. Qabûl etdi ser-â-ser dâğ-ı hicriñ ihtiyâr ile  
12. Efendim ğamlarıñ bu külb-i aHzâna 'arz etdim
62. **ğam:**  
**Gazel 208**  
Mısra: 4  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
3. Ben ol Qays-ı beyâbân-gerd-i 'aşkı m kim bu vâdide  
4. Enîsim gam celîsim hier ü hayret derd hem-râhim
63. **ğamımdandır:-ım, -dan, -dır**  
**Gazel 209**  
Mısra: 3  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
3. Hep ğamımdandır benim güldüklerim ammâ gören  
4. Farı-ı şevkımdan şanır tâ böyle ħandân olduğum
64. **ğamıñla:-iñ, -la**  
**Gazel 213**  
Mısra: 3  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa || Aşk derdi.*
3. Derip devşirmeden qaldım ğamıñla kendimi cânâ  
4. Hezârân leşker-i endûh ile tâlâcdır sînem
65. **ğam:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 1  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
1. Qırılısın sâgar-ı 'işret derûnum gam ile tolsun  
2. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kat kat ħarâm olsun
66. **ğamıñla:-iñ, -la**  
**Gazel 236**  
Mısra: 7  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
7. Ölmüş ğamıñla reh-güzeriñde ħarîbi gör  
8. Luţf eyle şakla dâmeniñi böyle qandan
67. **ğam:**  
**Gazel 243**

- Mısra: 3  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
3. Âşinâyım gam ile şol rütbe ben kim dünyede  
4. Sebkat etmiş yok dil-i nâ-şâdı mahzûn olmada
68. **ğamla:-la**  
**Gazel 255**  
Mısra: 6  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
5. Dil-i sevdâ-perestim bend-i târ-ı müy-ı zülf edip  
6. Kerem kı l kı lca cân-ı zârımı ğamla ħayâl etme
69. **ğamla:-la**  
**Gazel 258**  
Mısra: 4  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
3. Umar ken şubĥ-ı vaşlıñ ħfl-ı dil şeb-reng-i zülfüñle  
4. Esîr-i derd edip ğamla anı gehvârelendirme
70. **ğamım:-ım**  
**Gazel 271**  
Mısra: 1  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa.*
1. Ğamım zülfüñle meşhûr-ı cihân olma qda ğitdikçe  
2. Cihâna ser-güzeştim dâstân olma qda ğitdikçe
71. **ğamıñla:-iñ, -la**  
**Gazel 286**  
Mısra: 6  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa || Aşk derdi.*
5. Nola eşk-i revân deryâ gibi cûş u ħurûş etse  
6. Ğamıñla fûlk-i dil pâ-bend-i ğird-âb-ı firâk oldu
72. **ğamıñla:-iñ, -la**  
**Gazel 287**  
Mısra: 8  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa || Aşk derdi.*
7. Nühüfte âteş-i 'aşkı m bilindi âhimdan  
8. Ğamıñla dâğ-ı derûn cümle âşikâr oldu
73. **ğamıñla:-iñ, -la**  
**Gazel 290**  
Mısra: 3  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa || Aşk derdi.*
3. Şu rütbe nâleler etdim ğamıñla gülsitân içre  
4. Benim bülbülleri feryâd u zârım hep ħamûş etdi
74. **ğamıñla:-iñ, -la**  
**Gazel 291**  
Mısra: 6  
*Ar. Kaygı, tasa, endûh, gussa || Aşk derdi.*
5. Nola bigâne-i zevk u şafâ olsa q firâkıñla  
6. Göñül dedikleri ma'nâ ğamıñla âşinâ oldu
- ğam çekdi:**
1. **ğam çekdi:-di**  
**Gazel 165**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Tasalanmak, üzûlmek.*
1. Dil-i bî-çâre cihânda nice gam çekdi dirîğ  
2. Ermedi kâma hezârân sitem çekdi dirîğ

### ğam çekme:

#### 1. ğam çekme:-me

##### **Gazel 86**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tasalanmak, üzülmek.*

15. Tevekküldür medâr-ı tesliyet ğam çekme ey Sâlim

16. Murâd eylerse Mevlâ bir gedâyı bî-niyâz eyler

### ğam çekmedir:

#### 1. ğam çekmedir:-me, -dir

##### **Gazel 245**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tasalanmak, üzülmek.*

3. Hep naşîbim cevri-i gün-â-gün ile ğam çekmedir

4. Her kime meyl eylesem bu baht-ı nâ-mergûb ile

### ğam çekmeziz:

#### 1. ğam çekmeziz:-mez, -iz

##### **Gazel 143**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tasalanmak, üzülmek.*

9. Firâkat-i yâr ile ğam çekmeziz ey Sâlim hîç

10. Ülfet-ârâ-yı ğam-ı miñnet-i hicrânız biz

### ğam değil:

#### 1. ğam değil:

##### **Kaside 31**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Üzülecek bir durum yok" manasında teselli veren söz.*

71. Ğam değil her ne kadar penbe-be-dâğ-ı ğam iseñ

72. Râziñ ol dergeh-i pür-şefkate inhâ eyle

### ğam oldu:

#### 1. ğam oldu:-du

##### **Kaside 17**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam taşıyan, gamlı özellikler taşıyan.*

43. Zamân-ı devlet-i pâkinde Hakk' a hamd olsun

44. Ğam oldu cümle nağam cevri-i rûzgâr 'adem

### ğam peydâ eder:

#### 1. ğam peydâ eder:-er

##### **Gazel 252**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlendirmek, acı vermek, kederlendirmek.*

3. Gehî mesrûr ederse geh hezârân ğam eder peydâ

4. Çekilmemiş cihân içre belâsı rûzgârın da

### ğam u âlâm olsun:

#### 1. ğam u âlâm olsun:-sun

##### **Gazel 218**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Gam çekmek, kederlenmek.*

3. Elimizde bir ayağı bize çok görme şehâ

4. Nice bir dest-i felekden ğam u âlâm olsun

### ğam yeme:

#### 1. ğam yeme:-me

##### **Kaside 1**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dertlenmek, kederlenmek, tasalanmak.*

117. Sen hemân et hülûş-ı kalbi penâh

118. Ğam yeme kâmiñı verir Allâh

### ğam yemem:

#### 1. ğam yemem:-mem

##### **Rûbai 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Dertlenmek, kederlenmek, tasalanmak.*

3. Ğam yemem ben kelâm-ı a' dâya

4. Kendi de kavli de münâfikdir

### ğam-âlûde edenler:

#### 1. ğam-âlûde edenler:-en, -ler

##### **Gazel 79**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzmek, dertli hale getirmek, gamlandırarak.*

1. Olanlar bâ' iş-i hicriñ dile cânında bulsunlar

2. Edenler anı ğam-âlûde dâmânında bulsunlar

### ğam-âlûde olursam:

#### 1. ğam-âlûde olursam:-ur, -sa, -m

##### **Gazel 21**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gama bulaşmış olmak, gamlanmak.*

7. Ğam-âlûde olursam da olam tek

8. Beni bir mübtelâ-yı dil-rübâ et

### ğam-âlûde yatarken:

#### 1. ğam-âlûde yatarken:-ar, -ken

##### **Tedis 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzüntülü, dertli şekilde yatmak.*

19. Nedîm-i bezm-i hâşû'l-hâs iken ben meclis-i ğamda

20. Ğam-âlûde yatarken pister-i endîşe vü hemde

### ğam:

#### 1. ğamdadır:-da, -dır

##### **Gazel 240**

Mısra: 2

Keder.

1. Hep olanlar mübtelâ-yı ârzü

2. Ğamdadır ber-muktezâ-yı ârzü

### ğam-fezâ:

#### 1. ğam-fezâdır:-dır

##### **Gazel 205**

Mısra: 7

*Kederi, derdi arttıran. Acı veren.*

7. Ğam-fezâdır deyü 'aşkıñ zemm eder imiş rakîb

8. Ben seniñ sevdâ-yı mihrîñ sevdiğim kem bulmadım

**ġam-fezā-yı fezā-yı dünyāda:**

1. **ġam-fezā-yı fezā-yı dünyāda:-da**

**Diğer 11**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder arttıran dünya.*

83. ġam-fezā-yı fezā-yı dünyāda

84. Olmaz aşlā ġumūmdan sāde

**ġamgīn ü girvān komaz:**

1. **ġamgīn ü girvān komaz:-maz**

**Gazel 107**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlar ve gamlı hale getirmek.*

9. Komaz bu Sālim'i ġamgīn ü girvān böyle hicrinde

10. Hūdā kādirdir elbette efendimdir kerimimdir

**ġamgīn ü zār olsağ:**

1. **ġamgīn ü zār olsağ:-sağ**

**Gazel 171**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzülme, gamlanmak.*

3. Didedim kan ağlayıp ġamgīn ü zār olsağ nola

4. Nice demdir iltifāt-ı yāre şāyān olmadık

**ġam-gūsār:**

1. **ġam-gūsārım:-ım**

**Diğer 2**

Mısra: 41

(Ar. Fa.) *Üzüntüyü dağıtan.*

41. Ne nedimim ne ġam-gūsārım var

42. Ne taħammül ne ihtiyārım var

**ġam-gūsār olmak:**

1. **ġam-gūsār olmak:**

**Gazel 174**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dert ortağı, arkadaş olmak.*

3. Nevāzişkārın kesme ser-i küyüñda dillerden

4. Sevāb-ı ġacca ġālibdir ġarībe ġam-gūsār olmak

**ġam-hāne:**

1. **ġam-hāneme:-me**

**Gazel 71**

Mısra: 5

*Keder evi II Gönül.*

5. Sen tenezzül eylemezsiñ gerçi bu ġam-hāneme

6. Ey perī ammā ġayālin ġalbime her dem gelir

**ġam-ı 'aşkıñla:**

1. **ġam-ı 'aşkıñla:-ıñ, -la**

**Gazel 197**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşktañ kaynaklı üzüntü, gam.*

7. ġam-ı 'aşkıñla girvān olduğumca sāhil-i ġamda

8. Dür-i eşkim ser-ā-pā lücce-i 'ummāna 'arz etdim

2. **ġam-ı 'aşkıñla:-ıñ, -la**

**Gazel 212**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşktañ kaynaklı üzüntü, gam.*

1. ġam-ı 'aşkıñla lāl oldum ġayāliñle ġayāl oldum

2. Teraħħum eyle sulţānım meded kim bī-mecāl oldum

**gam-ı bī-cāları:**

1. **gam-ı bī-cāları:-lar, -ı**

**Matla 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gereksiz yere üzülmeye, gam çekme.*

1. Fikr-i vuslatdır hemişe 'aşkıñ hülyāları

2. Eksik olmaz derdmendānıñ gam-ı bī-cāları

2. **gam-ı bī-cāları:-lar, -ı**

**Gazel 285**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gereksiz yere üzülmeye, gam çekme.*

1. Fikr-i vuslatdır hemişe 'aşkıñ hülyāları

2. Eksik olmaz derdmendānıñ gam-ı bī-cāları

**ġam-ı bīm-i rakīb:**

1. **ġam-ı bīm-i rakīb:**

**Gazel 121**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rakibin korkusu.*

9. Cihān bāğında öyle dil-rübā var mıdır ey Sālim

10. K'anıñ meftūn u zārına ġam-ı bīm-i rakīb olmaz

**ġam-ı cevre:**

1. **ġam-ı cevre:-e**

**Gazel 126**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet.*

1. Ne ġam-ı cevre ne luţf-ı gāh gāha kā'iliz

2. Biz hemān neylerse 'uşşāka o māha kā'iliz

**ġam-ı derd ü belāya:**

1. **ġam-ı derd ü belāya:-ya**

**Rübai 6**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dert ve belaların - vermiş olduğu- üzüntü, keder.*

3. Gör sille-ħor-ı dest-i ġazā-yı ġam-ı dehri

4. Ādem mi döyer bunca ġam-ı derd ü belāya

**ġam-ı derd ü hicrān göreli:**

1. **ġam-ı derd ü hicrān göreli:-eli**

**Diğer 3**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık ve dertlerden dolayı hüznü olmak.*

25. 'Aşım evrākımı bād-ı elem etmekte ġazān

26. Bāğ-ı çarhda göreli dil ġam-ı derd ü hicrān

### ğam-ı dev:

#### 1. ğam-ı dey:

##### Kaside 1

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış mevsiminin olumsuz etkisi.*

33. Taze taze benefşeler der-pey

34. Gâh lutf-ı bahâr u geh ğam-ı dey

### ğam-ı dil-dâr olur:

#### 1. ğam-ı dil-dâr olur:

##### Gazel 48

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gamıyla gamlanmak, hüznülenmek.*

9. ‘Âşıkın ser-mâye-i dîrînekârıdır elem

10. Teng teng-i hvâce-i ‘aşkı ğam-ı dil-dâr olur

### ğam-ı etrâk:

#### 1. ğam-ı etrâk:

##### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 151

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Türklerin gamı.*

151. Hele ne hâl ise ğam-ı etrâk

152. Âh illâ ki ba‘zî bî-idrâk

### ğam-ı evyâm-ı mâtemde:

#### 1. ğam-ı evyâm-ı mâtemde:-de

##### Tesdis 3

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Matemli günlerin-getirdiği- gam, keder.*

21. Bu evkât-ı kederde bu ğam-ı evyâm-ı mâtemde

22. Kapanmışken baña bâb-ı telatüf bezm-i ‘âlemde

### ğam-ı ferdâ:

#### 1. ğam-ı ferdâ:

##### Gazel 276

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yarının derdi || Gelecek kaygısı.*

1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bâlâ yoğidi

2. O bezimgâhda aşlâ ğam-ı ferdâ yoğidi

### ğam-ı firâkı:

#### 1. ğam-ı firâkı:-ım

##### Diğer 2

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık üzüntüsü.*

47. Bir devâ biñ ğam-ı firâkı var

48. Hâşılı saña iştiyâkı var

### ğam-ı firkat:

#### 1. ğam-ı firkat:

##### Gazel 263

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık üzüntüsü, acısı.*

3. Yeter oldu ğam-ı firkat vişâliyle o hün-hvârîñ

4. Sevdirse bizi bir kez nolurdu dehr-i ğaddâre

### ğam-ı gîsü-vı nigâr:

#### 1. ğam-ı gîsü-yı nigâr:

##### Kaside 35

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarının düşüncesi, gamı.*

61. Çekilir mi ğam-ı gîsü-yı nigâr ey Sâlim

62. Çeker ancak anı ‘âşık olan elbet nâ-çâr

### ğam-ı hâtır-ı ğamnâk:

#### 1. ğam-ı hâtır-ı ğamnâk:

##### Diğer 4

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dertli gönüldeki gamlar, üzüntüler.*

33. Lîk bu dîde-i nemnâk ma‘lûm

34. Hep ğam-ı hâtır-ı ğamnâk ma‘lûm

### ğam-ı hicrân:

#### 1. ğam-ı hicrân:

##### Diğer 3

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

15. Ger şorarsañ ğam-ı hicrân ile ahvâl-i dili

16. Ey birâder saña taqrîr edeyim mâ-haşalı

### ğam-ı hicrânı:

#### 1. ğam-ı hicrânı:-ı

##### Diğer 4

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

43. Bilmez idi ğam-ı hicrânı dilim

44. Artmasa firkat ile ger keselim

### ğam-ı hicrânî:

#### 1. ğam-ı hicrânî:-îñ

##### Diğer 4

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

47. Olmasa hâne-i ğam-hâne-i bâl

48. Ğam-ı hicrânîñ ile mâl-â-mâl

### ğam-ı hicrânına:

#### 1. ğam-ı hicrânına:-ım, -a

##### Gazel 59

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

3. Hep maħrem-i esrâr-ı dem-i mülket-i derdiz

4. ‘Âlem ğam-ı hicrânına bîgâne degildir

### ğam-ı hicre:

#### 1. ğam-ı hicre:-e

##### Gazel 137

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

5. Dilde yok vaşla kanâ‘at ğam-ı hicre tākāt

6. Bizi hayretde kudu haķ bu ki keyfiyyetimiz



### ğam-ı hicri:

#### 1. ğam-ı hicri:-i

**Rübai 7**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

#### 3. Kāl etdi ten-i zerdin eritdi ğam-ı hicri

#### 4. Pervâne eder her gece ihyâ-yı 'ibâdet

#### 2. ğam-ı hicri:-i

**Muamma 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

#### 1. Ne çekdim çille-i 'aşkıñ çekince ey kemân-ebürü

#### 2. Muhaşşal sen qaşı yanın çekilmezmiş ğam-ı hicri

#### 3. ğam-ı hicri:-i

**Gazel 284**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

#### 1. Ğam-ı hicri baña ol mäh-i tâbânı unutturdu

#### 2. Melâl-i hâtırım cânân degil cânı unutturdu

### ğam-ı hicriñe:

#### 1. ğam-ı hicriñe:-iñ, -e

**Diğer 4**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

#### 35. Olalı dil ğam-ı hicriñe qarın

#### 36. Gün-be-gün olmada bu tab' hazin

### ğam-ı hicriñle:

#### 1. ğam-ı hicriñle:-iñ, -le

**Kaside 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

#### 7. Olmadı sır nigâh-ı ruhuñ ey meh felegin

#### 8. Kâmeti olsa 'aceb mi ğam-ı hicriñle dü tâ

#### 2. ğam-ı hicriñle:-iñ, -le

**Gazel 219**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı.*

#### 1. Şehâ didem ğam-ı hicriñle giryân olmasın n'olsun

#### 2. Ciger süz-ı firâkıñ ile biryân olmasın n'olsun

### ğam-ı kâkül:

#### 1. ğam-ı kâkül:

**Gazel 256**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Sevgilinin) saçının kederi.*

#### 9. Sâlim bize bir derd-i ser oldu ğam-ı kâkül

#### 10. Manşur'u budur işte çeken zirve-i dâre

### ğam-ı pinhâni:

#### 1. ğam-ı pinhâni:-i

**Müfret 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli gam || Gizli dert.*

#### 1. Cihânda her kişiniñ bir ğam-ı pinhâni var elbet

#### 2. Ne mümkün görmemek Sâlim ğamın bu dehr-i ğaddârıñ

### ğam-ı ruhsâr-ı sıvâh-ı ağyâr:

#### 1. ğam-ı ruhsâr-ı sıvâh-ı ağyâr:

**Kaside 35**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rakibin kara yüzünü -düşünmenin vermiş olduğu- gam.*

#### 51. Gerçi meh-rûları fikr eylemek 'uşşâka gerek

#### 52. Lîk ammâ ğam-ı ruhsâr-ı sıvâh-ı ağyâr

### ğam-ı şeb-beççeden:

#### 1. ğam-ı şeb-beççeden:-den

**Diğer 4**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece çocuğunun gamı || Gecenin -insanlar üzerindeki- hüznendiren etkisi.*

#### 23. Mihr-i rıf at ile dil-şâd olasız

#### 24. Ğam-ı şeb-beççeden âzâd olasız

### ğamîn:

#### 1. ğamîni:-i

**Diğer 8**

Mısra: 48

*Gamlı, kederli.*

#### 47. Ğam u endühu cümle dür eyler

#### 48. Mâtem iken ğamîni sür eyler

#### 2. ğamîne:-e

**Kaside 8**

Mısra: 38

*Gamlı, kederli.*

#### 37. Ğarîbe dergehi kehfü'l-emân-ı râhatdır

#### 38. Ğamîne bâbı penâh u neşât-ı hâtırdır

#### 3. gamîn:

**Tarih 17**

Mısra: 110

*Gamlı, kederli.*

#### 109. Zât-ı pâkiñ hazret-i Hâkka emânet eyledik

#### 110. Devletiñde sâlim olsun hep kederden her gamîn

### ğamın görmemek:

#### 1. ğamın görmemek:-me, -mek

**Müfret 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dert, sıkıntı yaşamak.*

#### 1. Cihânda her kişiniñ bir ğam-ı pinhâni var elbet

#### 2. Ne mümkün görmemek Sâlim ğamın bu dehr-i ğaddârıñ

### ğamîn olmuş:

1. **ğamîn olmuş:-muş**

**Tarih 17**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzölmek, kederlenmek.*

87. Bir felâket-keş muşibet-dideyim 'âlemde kim

88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi ğamîn

**ğamını çekmeyen:**

1. **ğamını çekmeyen:-me, -yen**

**Gazel 130**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tasalanmak, üzölmek.*

5. Cihân cihân ğamını çekmeyen bu devrânîñ

6. Bu rüzgârda hâşıl cihân nedir bilmez

**ğamîn-i 'uzletdir:**

1. **ğamîn-i 'uzletdir:-dir**

**Gazel 75**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnızlığın tasası, üzüntüsü.*

5. Şafâya hasret olur rûy-ı şoħbete müştâk

6. O dil ki künc-i ğamînda ğamîn-i 'uzletdir

**ğam-te'sîr:**

1. **ğam-te'sîrdir:-dirdir**

**Gazel 8**

Mısra: 2

*Gamlanmaya yol açan, üzen.*

1. Saħn-ı gülşen mâye-i tekdirdir sensiz baña

2. Bülbülün feryadı ğam-te'sîrdir sensiz baña

**ğamze:**

1. **ğamzelerden:-ler, -den**

**Müseddes 1**

Mısra: 22

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

21. Şerħ edip hâl-i derünüm âh u feryād eyledim

22. Ğamzelerden pâdişâh-ı hüsñüne dâd eyledim

2. **ğamze:**

**Gazel 6**

Mısra: 5

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

5. Ğamze tekrîr-i 'itâb ile beni şâd eylemez

6. Bu emirde hâşılı te'kid düşmendir baña

3. **ğamzeler:-ler**

**Tarih 13**

Mısra: 8

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

7. Hâle-dâr olmuş seniñ de meh-cemâliñ sevdigim

8. Ğamzeler görsün nigâha fitneler ta'limini

4. **ğamzeler:-ler**

**Tarih 13**

Mısra: 13

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

13. Hep terâküm eylemişdi ğamzeler târâca lik

14. Leşker-i hať geldi bozdu ğamzeniñ terķimini

5. **ğamzeniñ:-niñ**

**Tarih 13**

Mısra: 14

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

13. Hep terâküm eylemişdi ğamzeler târâca lik

14. Leşker-i hať geldi bozdu ğamzeniñ terķimini

6. **ğamzeñ:-ñ**

**Gazel 20**

Mısra: 1

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

1. Olalı ğamzeñ ser-â-ser şulħ-düşmen ceng-düst

2. Oldu mihriñ içre diller şulħ-düşmen ceng-düst

7. **ğamzelerden:-ler, -den**

**Gazel 20**

Mısra: 7

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

7. Sad-hazer ol ğamzelerden çeşm-i efsün-sâzda

8. 'Akl u sevdâyı ederler sulħ-düşmen ceng-düst

8. **ğamzelerden:-ler, -den**

**Müfret 34**

Mısra: 2

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

1. Fen-i âşüb-ı fitende katı üstâd oldu

2. Ğamzelerden görelî nüşha-i nâzî çeşmiñ

9. **ğamzelerden:-ler, -den**

**Gazel 42**

Mısra: 12

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

11. Şunma destîñ pây-bûsa Sâlimâ

12. Ğamzelerden ğâfil olma el-hâzer

10. **ğamzeñ:-ñ**

**Gazel 44**

Mısra: 5

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

5. Vefâ şeklinde tebdil olsa gezse bulmaya ğamzeñ

6. Harîm-i sinede dâğ-ı nihânım şöyle pinhândır

11. **ğamzeler:-ler**

**Gazel 46**

Mısra: 8

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

7. Dil-i bî-çâreye böyle hücum-ı nâ-gehân etmek

8. O kâfir ğamzeler hün-ı şehîde kandığındandır

12. **ğamzen:-n**

**Gazel 55**

Mısra: 2

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

1. Bî-hüde şanma didede her dem nişin olur

2. Ğamzen helâk-i 'âşık için der-kemîn olur

13. **ğamzeler:-ler**

**Müfret 59**

- Mısra: 1  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
1. Vaqt ile kırar gamzeler 'uşşakıñı cānā
  2. Yağmāya gider leşker-i Tatar Kıırım'da
14. **gamzen:-n**  
**Gazel 67**  
Mısra: 2  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
1. Kemān ebrūlarıñ müjgānlarıñ tūr
  2. Kazā gamzen nigāhıñ 'ayn-ı te'sīr
15. **gamzeden:-den**  
**Gazel 82**  
Mısra: 9  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
9. O gamzeden nıgeh-i luṭf ümīdi ey Sālim
  10. Bakılsa 'aşıka 'ayn-ı ḥaṭā degil de nedir
16. **gamzeñ:-ñ**  
**Gazel 84**  
Mısra: 7  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
7. Helāk etdi beni gamzeñ saña 'uşşāk lāzımsa
  8. Beni luṭfuñla ihyā kıl bizim ḥoş olmamız yegdir
17. **gamzeler:-ler**  
**Gazel 86**  
Mısra: 1  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
1. Ne dem kim gamzeler sāmān u şabra türk-tāz eyler
  2. İner tā rüyuna müjgāni istikbāl-i nāz eyler
18. **gamzeler:-ler**  
**Gazel 91**  
Mısra: 9  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
9. Sālim-i zārı helāk etmek dilermiş gamzeler
  10. Ey ṭabīb-i 'aşk bunda baña tedbiriñ nedir
19. **gamzesi:-si**  
**Gazel 97**  
Mısra: 10  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
9. Vechi var Kays-şıfat nāleler etsēñ Sālim
  10. 'Aqlımı aldı benim gamzesi cādū begler
20. **gamzeñ:-ñ**  
**Gazel 98**  
Mısra: 3  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
3. Da'vī-i kemāl eylemesin bizlere gamzeñ
  4. Ārām-ı taḥammülle o da mülzemimizdir
21. **gamzeñ:-ñ**  
**Gazel 103**  
Mısra: 3  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
3. Ne yapsın baña ṭālī' n'ışlesin gamzeñ dil-i zāra
  4. Ne olduysa baña cānā muḥaşşal senden olmuşdur
22. **gamzeniñ:-n, -iñ**  
**Gazel 103**

- Mısra: 5  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Bilinmez keşretinden gamzeniñ āyīn ü erkāni
  6. Müjeñ fehmi nigāh-ı āhuvāna reh-zen olmuşdur
23. **gamze:**  
**Gazel 105**  
Mısra: 7  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
7. O gamze 'aşıq-ı zāra ser-ā-sere böyle
  8. Belā-yı tāze-rev-i nāgehān-ı dil-berdir
24. **gamzeye:-ye**  
**Gazel 124**  
Mısra: 9  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
9. Ğāret-i sāmāna Sālim gamzeye minnet mi var
  10. Āşinā yok bir yere bī-çāre düşdü göñlümüz
25. **gamzeñ:-ñ**  
**Gazel 125**  
Mısra: 7  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
7. Dil-i mecrūḥa gamzeñ her nıgehde biñ 'itāb eyler
  8. Nigāh-ı 'özü-ḥvāha bundan a'lā i'tizār olmaz
26. **gamzeler:-ler**  
**Gazel 126**  
Mısra: 3  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
3. Her nigāhın gamzeler luṭfuyla istikbāle
  4. Ḥāl-i a'zār-ı nigāh-ı 'özü-ḥvāha kā'iliz
27. **gamzeñiñ:-ñ, -iñ**  
**Gazel 138**  
Mısra: 6  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Luṭfunu bī-cā eder hergiz 'itābın bī-sebeb
  6. Gamzeñiñ cānā hezārān vech ile maḥzūnuyuz
28. **gamzelerdendir:-ler, -den, -dir**  
**Gazel 145**  
Mısra: 5  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Hirāsım gamzelerdendir netice sevdiğim yoḥsa
  6. Seniñ ol çeşm-i şūḥūndan bize ḥavf ü ḥaṭar gelmez
29. **gamze:**  
**Gazel 148**  
Mısra: 4  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
3. Ya firkatdir kelāmı yā peyām-ı sūziş-i hicrān
  4. O gamze bundan özge biz Ğarībe bir cevāb etmez
30. **gamze:**  
**Gazel 149**  
Mısra: 7  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
7. Beni gönülde ara ṭıymadan o gamze beni
  8. Bilirse yaḥşı bilir ol yamāna yok sözüümüz
31. **gamzeler:-ler**  
**Gazel 152**

- Mısra: 4  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
3. Kâkülünden hiç rehâ mümkün midir bir dâm ile  
4. Murğ-ı gönlüm gamzeler tâ böyle teşhîr eylemiş
32. **gamzelerden:-ler, -den**  
**Gazel 158**  
Mısra: 5  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Gamzelerden gâfil olma ey dil-i güm-geşte-nâm  
6. Olsa biñ cânîñ eger kim el-hâzer olmaz halâş
33. **gamzeniñ:-n, -iñ**  
**Gazel 171**  
Mısra: 5  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Başdan aşdı imtinânî gamzeniñ âyâ neden  
6. Ol mehiñ bir şeb ham-ı zülfüne mihmân olmadık
34. **gamzeleriñ:-ler, -iñ**  
**Gazel 172**  
Mısra: 10  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
9. Derün-ı sînemi deldi hadeng-i müjgânîñ  
10. Müjeñ de gamzeleriñ gibi bî-amân ancak
35. **gamze:-si**  
**Gazel 176**  
Mısra: 5  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Bir çap eder elbette saña gamze inanma  
6. Olmaz hele ol gamzesi tatara çapıldık
36. **gamzeden:-den**  
**Gazel 194**  
Mısra: 5  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Gamzeden etseñ tarahhüm bizlere mâni' midir  
6. Hâlîme kâfir de olsa şefkat eyler sen degil
37. **gamzeler:-ler**  
**Gazel 195**  
Mısra: 7  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
7. Gamzeler bigânedir etmez nîgeh 'âşıklara  
8. Mülk-i hüsnünde garîbiz âşinâmız çok degil
38. **gamzeñ:-ñ**  
**Gazel 198**  
Mısra: 8  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
8. Çıkar teftîşe gamzeñ dilleri luţ ile kâkül de
39. **gamzeden:-den**  
**Gazel 205**  
Mısra: 6  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Mü-be-mü devr eyledim müjgân-ı çeşmiñ hâlîme  
6. Gamzeden gayrı ser-i küyuñda mahrem bulmadım
40. **gamzeñ:-ñ**  
**Gazel 210**

- Mısra: 9  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
9. Tegâfûl-güne gamzeñ her ne rütbe eylese inkâr  
10. Kerem kıl Sâlim'i bârî efendim deme sen bilmem
41. **gamzeñ:-ñ**  
**Gazel 222**  
Mısra: 7  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
7. Ser-fîrâz olsa 'aceb mi nâza gamzeñ kim eder  
8. Nâz ta 'lîm-i füsünü gamze-i dellâleden
42. **gamzeñ:-ñ**  
**Gazel 230**  
Mısra: 5  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Cihânî hîddet ile garğ-ı hün etmekdedir gamzeñ  
6. Nola lertzân olursak cümle tîğ-ı hün-feşânından
43. **gamze:-e**  
**Gazel 231**  
Mısra: 5  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Gamze kuşandı tîr-keşini işte gelmede  
6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydâ silâhdan
44. **gamze:**  
**Gazel 239**  
Mısra: 1  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
1. Gamze eşkimle müjeñ ser-tîz edip ey mâh-rû  
2. Kaşdı besbelli hîsar-ı câna etmekdir gülü
45. **gamzesi:-si**  
**Gazel 261**  
Mısra: 5  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Komaz 'aklı taħayyül etmege ol gamzesi anıñ  
6. Bağılsa dîde-i inşâf ile ol gözler âdemde
46. **gamzeñ:-ñ**  
**Gazel 292**  
Mısra: 5  
*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*
5. Eylemiş şöyle hirâsân bîdi gamzeñ bâğda  
6. Bellidir hâlâ yüzünden beñzine kan gelmedi
- gamze-i 'âşık-küşü:**  
1. **gamze-i 'âşık-küşü:**  
**Gazel 80**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşık öldüren gamze || Sevgilinin âşık ları etkisinde bırakan bakışı.*
1. Neş'e-i meyle o dem kim rüyu 'âlû'l-'âl olur  
2. Gamze-i 'âşık-küşü kanlar saçar kıttâl olur
- gamze-i âşüb:**  
1. **gamze-i âşüb:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kargaşaya sebep olan gamze.*

5. Bir iken biñ eylemezdi derdini 'aşıkların
6. Gamze-i aşüb dilberlerde ammā bir midir

**gamze-i bī-dādīña:**

1. **gamze-i bī-dādīña:-iñ, -a**

**Gazel 60**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımasız gamze || Sevgilinin süzgün yan bakışının aşığı üzerindeki etkisi.*

5. Didelerde başlamış tarh-ı girişme cünbişe
6. Gamze-i bī-dādīña bilmem neler teklif eder

**gamze-i cādū:**

1. **gamze-i cādū:**

**Gazel 284**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çadı gamze || sevgilinin büyüleyici bakışı.*

5. O meh-rū va 'd-i vaşl etmişdi ammā gamze-i cādū
6. Ne sihr etdiyse etdi 'ahd ü peymānı unutturdu

**gamze-i cādūsudur:**

1. **gamze-i cādūsudur:-su, -dur**

**Gazel 115**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çadı gamze || Sevgilinin büyüleyici bakışı.*

7. Çeşmidir mest eyleyen zann eyleme 'uşşakını
8. Çeşm-i ahūsunda belki gamze-i cādūsudur

**gamze-i cānāne:**

1. **gamze-i cānāne:**

**Tesdis 4**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin süzgün yan bakışı.*

25. Olalı dil gamze-i cānāne ile āşinā
26. Eyledi benden karar u şabr u ārāmım cüdā

**gamze-i cellāda:**

1. **gamze-i cellāda:-a**

**Gazel 35**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cellat gamze || Sevgilinin gamzesinin aşık üzerindeki mahvedici etkisi.*

1. Verme ruḥşat gamze-i cellāda sultānım meded
2. Kıl teraḥḥum dökmesin nā-ḥaḳ yere kanım meded

**gamze-i cellādī:**

1. **gamze-i cellādī:-ı**

**Gazel 260**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cellat gamze || Sevgilinin gamzesinin aşık üzerindeki mahvedici etkisi.*

3. Şanırlar şāh-ı ḥūsn emriyle gelmiş kaşd-ı ihlāke
4. Görenler gamze-i cellādī çeşm-i ḥūn-feşān içre

**gamze-i cellād-ı bī-rahmūn:**

1. **gamze-i cellād-ı bī-rahmūn:-iñ**

**Gazel 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- acımasız ölümçül gamzesi.*

5. Nola bulmazsam rehā tır-i müjeñden baḥtveş
6. Gamze-i cellād-ı bī-rahmūn da düşmendir baña

**gamze-i dellāleden:**

1. **gamze-i dellāleden:-den**

**Gazel 222**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Davetçi gamze || Sevgilinin aşığı kendine bağlayan bakışı.*

7. Ser-firāz olsa 'aceb mi nāza gamzeñ kim eder
8. Nāz ta 'līm-i füsünü gamze-i dellāleden

**gamze-i efsūn-sāzı:**

1. **gamze-i efsūn-sāzı:-ı**

**Gazel 161**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin büyüleyici gamzesi.*

5. Beynimizde var iken gamze-i efsūn-sāzı
6. Nice kâbil ki ola benden ol āfet maḥzūz

**gamze-i fettān:**

1. **gamze-i fettān:**

**Gazel 151**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cezbedici/süzen bakış || Aşığın gönlünü allak bullak eden bakış.*

3. Ne zahmet 'işveler etmek o gamze-i fettān
4. Dil-i gamīnimize bir nigāh besdir bes

2. **gamze-i fettān:**

**Gazel 262**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cezbedici/süzen bakış || Aşığın gönlünü allak bullak eden bakış.*

3. Dil-i 'aşk-āşināña kıydı ḥayfā gamze-i fettān
4. Nigāh-endāz-ı rahm ol baña ey bigāne düşdükçe

**gamze-i fettāne:**

1. **gamze-i fettāne:-e**

**Gazel 221**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cezbedici/süzen bakış || Aşığın gönlünü allak bullak eden bakış.*

1. Dilā karşı durup ol gamze-i fettāne neylersin
2. Hedefāsā siper edip teniñ peykāne neylersin

2. **gamze-i fettāne:-e**

**Gazel 262**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cezbedici/süzen bakış || Aşığın gönlünü allak bullak eden bakış.*

5. Terahhüm eylesin gâhî yeter öldürdü 'uşşâkı  
6. Naşîhat kııl şehâ ol ğamze-i fettâne düşdüğe

**ğamze-i ğammâz:**

1. **ğamze-i ğammâz:**

**Gazel 250**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gammaz bakış.*

5. Olmazız bigâne bezm-i hâş-ı nâz u 'işvede  
6. Aşîniy tâ ezelden ğamze-i ğammâz ile

**ğamze-i hâzır-cevâbı:**

1. **ğamze-i hâzır-cevâbı:-ı**

**Gazel 205**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşîğin sualine sevgilinin bakışların cevap vermesi,  
imada bulunması.*

9. Gönlümü bulduñ mu deyü eylesem Sâlim su'âl  
10. Ğamze-i hâzır-cevâbı der ki bilmem bulmadım

**ğamze-i ser-tîzden:**

1. **ğamze-i ser-tîzden:-den**

**Gazel 42**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keskin bakış || Sevgilinin bakışının âşık üzerindeki  
tesiri.*

1. Ğamze-i ser-tîzden kaç'-ı nazar  
2. Sâye-i zülfünde diller hoş geçer

**ğamzekâr:**

1. **ğamzekâr:**

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Gamzeli, süzgün bakışlı.*

7. Neşât-ı bâl-i murâdım gehî tehi-destim  
8. Hâyâl ü 'aql u tefekkür o ğamzekâr iledir

**ğamzekâr-ı nâz:**

1. **ğamzekâr-ı nâz:**

**Tahmis 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamzeli, süzgün bakışlı || Sevgili.*

15. Meded ey ğamzekâr-ı nâz 'afv eyle hâta etmiş  
16. Erince mevsim-i 'işret çıkıp gül-geşt-i ezhâre

**ğamzesi tatara:**

1. **ğamzesi tatara:-a**

**Gazel 176**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin acımasız, gaddar, öldürücü gamzesi.*

5. Bir çap eder elbette saña ğamze inanma  
6. Olmaz hele ol ğamzesi tatara çapıldık

**ğaniyy:**

1. **ğaniyy:**

**Kaside 8**

Mısra: 176

*Zengin, kimseye muhtaç olmayan || Allah.*

175. 'Azîz ü Rabb ü Hamîd ü Kerîm-i halk u Mu'îd

176. Ğaniyy ü Vitr ü Vahîd ü Qadir ü Qadir'dir

**ğaraz:**

1. **ğaraz:**

**Tarih 4**

Mısra: 78

*Gaye, maksat, amaç.*

77. Ne kâbil aña şayeste tekellüm

78. Ğaraz 'arz-ı 'ubüdiyyetdir ammâ

2. **ğaraz:**

**Kaside 9**

Mısra: 69

*Gaye, maksat, amaç.*

69. Ğaraz 'arz-ı tevessüldür o bâba

70. Der-i devlet-medâra intisâba

3. **ğaraz:**

**Kaside 12**

Mısra: 167

*Gaye, maksat, amaç.*

167. Egerçi güyu dırâz eyledim ğaraz ammâ

168. Beyân eylemedir hâl-i tab'-ı maḥrûrî

4. **ğaraz:**

**Kaside 19**

Mısra: 97

*Gaye, maksat, amaç.*

97. Ğaraz 'arz-ı 'ubüdiyyetdir ancak bir vesîleyle

98. Huzûr-ı pâdişâhîde rızâ yok böyle iksâre

5. **ğarazîñ:-iñ**

**Gazel 19**

Mısra: 1

*Gaye, maksat, amaç.*

1. Şüfî ğarazîñ tã'at ise bûd (u) ne-bûd et

2. Ya'nî ki der-i Hâk'da hemân maḥv-ı vücûd et

6. **ğaraz:**

**Gazel 19**

Mısra: 9

*Gaye, maksat, amaç.*

9. Ey nâle ğaraz 'arz-ı maḥabbet ise yâre

10. Var sen de der-i dil-bere işbât-ı vücûd et

7. **ğaraz:**

**Kaside 25**

Mısra: 50

*Gaye, maksat, amaç.*

49. Ne mümkündür medîḥ-i zât-ı pâkiñ lâyıķı üzre

50. Ğaraz 'arz-ı du'âdır hem ḥulûş-ı ḳalbimi inhâ

8. **ğaraz:**

**Kaside 34**

Mısra: 93

*Gaye, maksat, amaç.*

93. Teğazzülden ğaraz 'arz-ı du'âdır Sâlimâ çünkim

94. Dem-i âmîne bülbüller de güller de müheyyâdır

9. **ğaraž:**

**Gazel 51**

Mısra: 2

*Gaye, maksat, amaç.*

1. Ne kurb-ı devlet-i vaşlın ne senden dūr olmağdır
2. Derūnum fikr-i rüyūñla ğaraž pūr-nūr olmağdır

10. **ğaraž:**

**Gazel 217**

Mısra: 7

*Gaye, maksat, amaç.*

7. Nağşın almağdır ğaraž el üzre tutmağdan seni
8. Eyleme bir ferde 'arz-ı kām mānend-i nigīn

11. **ğaraž:**

**Gazel 228**

Mısra: 9

*Gaye, maksat, amaç.*

9. Bilinmekse ğaraž Sālim benim de rūtbe-i 'aşkım
10. Ser-i küyunda dillerden maħabbetler su'āl olsun

12. **ğaraž:**

**Gazel 256**

Mısra: 7

*Gaye, maksat, amaç.*

7. Bilmekse ğaraž vechini her şūret-i 'aşkıñ
8. Āyīne-i ħalbiñde anıñ ħalbini are

13. **ğaraž:**

**Gazel 288**

Mısra: 5

*Gaye, maksat, amaç.*

5. Vardıkda dergehine ğaraž pāyın öpmedir
6. 'Uşşāka ğayrı luţfu gerekmez ayak teri

**ğāretger-i ārām-ı dil olsun:**

1. **ğāretger-i ārām-ı dil olsun:-sun**

**Tarih 24**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül huzurunu yağmalamak.*

3. Düşize-i ma'nāyı kıl reşk-āver-i ħūsn-i Çigil
4. Ğāretger-i ārām-ı dil olsun ço ol nūr-ı başar

**ğāret-i sāmāna:**

1. **ğāret-i sāmāna:-a**

**Gazel 124**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zenginliğin,varlığın yağmalanması || Sevgilinin*

*gamzesinin aşık üzerindeki tesiri.*

9. Ğāret-i sāmāna Sālim ğamzeye minnet mi var
10. Āşinā yok bir yere bī-çāre düşdü gönlümüz

**ğarīb:**

1. **ğarīb:**

**Kaside 1**

Mısra: 90

*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*

89. Kāmıñı eşke derseñ ola naşib
90. Şuyu ħāşıl başından ola ğarīb

2. **ğarīb:**

**Tesdis 1**

Mısra: 20

*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*

19. Ĥudā kādirdir 'uşşākıñ du'āsını kabūl eyler
20. Ğarīb ü derdmend ħalmaz hemişe böyle ħākister

3. **ğarīb:**

**Müseddes 1**

Mısra: 3

*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*

3. Fā'ide etmez ğarīb ü zāra ölmüş ölmemiş
4. Dermendlerden ne ħāşıl yāre ölmüş ölmemiş

4. **ğarībe:-e**

**Diğer 8**

Mısra: 57

*Düşkün, zavallı, biçare || Şair.*

57. Bāb-ı luţfuñ ğarībe bend etme
58. Beni luţf et netice redd etme

5. **ğarībe:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 37

*Kimsesiz, zavallı, biçare.*

37. Ğarībe dergehi kehfü'l-emān-ı rāhatdır
38. Ğamīne bābı penāh u neşāţ-ı ħātırdır

6. **ğarībīñ:-iñ**

**Tarih 9**

Mısra: 5

*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*

5. Biñ ğarībīñ yoluña ser verse eylersiñ kabūl
6. Vechi vardır bir de yüz verseñ yüzünde müyüña

7. **ğarīb:**

**Diğer 9**

Mısra: 85

*Kimsesiz, zavallı, biçare.*

85. Eylemiş ol muħibbini o ğarīb
86. Māye-i her sürūra ber-taķrīb

8. **ğarībīne:-iñ, -e**

**Diğer 9**

Mısra: 95

*Düşkün, zavallı, biçare || Şair.*

95. İster iseñ ğarībīne kerem et
96. Yād edip luţfuñ ile muğtenem et

9. **ğarībim:-im**

**Kıt'a 10**

Mısra: 4

*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*

3. Sālim-i dil-ħasteye gel kıl nigāh-ı 'āţfet
4. Bir gözü bağı ğarībim āsitānında şehā

10. **ğarībe:-e**

**Diğer 11**

- Mısra: 91  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
91. Şanma zevkı ğaribe mahremdir  
92. Teng-târ-ı şafâ-yı 'âlemdir
11. **ğaribi:-i**  
**Diğer 11**  
Mısra: 118  
*Düşkün, zavallı, biçare || Şâir.*
117. Ya'ni olup sadâkatin der-kâr  
118. Eder iseñ ğaribi istifsâr
12. **ğaribe:-e**  
**Gazel 18**  
Mısra: 9  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
9. Ğaribe dil-nüvâz olmak ne mümkün Sâlimâ eller  
10. Yakıp kül eyledi ekser bizi bu âteşin-'âdet
13. **ğaribem:-em**  
**Müfret 39**  
Mısra: 2  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
1. Miyân-ı dil-bere düşdü hayâlim ey Sâlim  
2. Der-in miyâne ğaribem çü mısra'-ı tazmîn
14. **ğaribe:-e**  
**Gazel 47**  
Mısra: 10  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
9. Sâlim-i dil-şudeñe luftuñu bezl et cânâ  
10. O ğaribe kerem-i vuşlatıñ itlâf mıdır
15. **ğaribiñ:-iñ**  
**Gazel 48**  
Mısra: 16  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
15. Kâkülünde kaldı dil gâhî kerem et sevdiğim  
16. Çeşm-i ser-mesti ğaribiñ luft ile hüşyâr olur
16. **ğaribi:-i**  
**Gazel 64**  
Mısra: 7  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
7. Eden gedâları bende ğaribi âzürde  
8. Evâmir-i şeh-i fermân-revâ-yı hüsnüñdür
17. **ğaribiñi:-iñ, -i**  
**Gazel 64**  
Mısra: 13  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
13. Ne mümkün eyleme hüsnüñ ğaribiñi tekdîr  
14. Bizi mükedder eden mâ-sivâ-yı hüsnüñdür
18. **ğaribe:-e**  
**Gazel 120**  
Mısra: 8  
*Kimsesiz, zavallı, biçare.*

7. Varrı ağıyâra tenhâ bî-tekellûf luft eder gâhî  
8. Recâ etsem o luftu ben ğaribe et desem etmez
19. **ğaribe:-e**  
**Gazel 129**  
Mısra: 6  
*Kimsesiz, zavallı, biçare.*
5. Ezelden böyledir kânün-ı istignâ-fürüşî kim  
6. Ederse bir zamân rağbet ğaribe bir zamân etmez
20. **ğaribe:-e**  
**Gazel 148**  
Mısra: 4  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
3. Ya fırkatdır kelâmî yâ peyâm-ı sūziş-i hicrân  
4. O ğamze bundan özge biz ğaribe bir cevâb etmez
21. **ğaribe:-e**  
**Gazel 148**  
Mısra: 5  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
5. Ğaribe dil-nüvâz olmak mürüvvettir cihân içre  
6. Eden üftâdegân(a) merhamet aşlâ 'itâb etmez
22. **ğaribe:-e**  
**Gazel 174**  
Mısra: 4  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
3. Nevâzişkârıñı kesme ser-i küyuñda dillerden  
4. Sevâb-ı hacca gâlibdir ğaribe ğam-güsâr olmak
23. **ğaribiz:-iz**  
**Gazel 195**  
Mısra: 8  
*Kimsesiz, zavallı, biçare.*
7. Ğamzeler bîgânedir etmez nigeh 'âşıklara  
8. Mülk-i hüsnünde ğaribiz âşinâmız çok degil
24. **ğaribim:-im**  
**Gazel 199**  
Mısra: 9  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
9. Bir ğaribim kim perişân etdi şevkîm rûzgâr  
10. Târ u mâr etdi felek mecmû'a-i cem'iyetim
25. **ğaribe:-e**  
**Gazel 230**  
Mısra: 4  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
3. Tegâfülle helâk oldum buña encâm olmaz mı  
4. Ğaribe bir nigâh etmez geçersin cümle yanından
26. **ğaribi:-i**  
**Gazel 236**  
Mısra: 7  
*Düşkün, zavallı, biçare || Aşık .*
7. Ölmüş ğamîñla reh-güzeriñde ğaribi gör  
8. Luft eyle şakla dâmeniñi böyle kıandan



27. **ġarīb:**

**Gazel 272**

Mısra: 6

*Kimsesiz, zavallı, biçare - Aşık -.*

5. Dil şikeste hâtırım mahzûn derûnum münkesir

6. Ben ġarīb üftâdeye bir çâre Allâh 'aşkına

**ġarīb itmesün:**

1. **ġarīb itmesün:-me, -sün**

**Gazel 56**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zavallı ve muhtaç hale gelmek.*

15. Sâlim hemişe kimseyi Haqq itmesün ġarīb

16. Âdem yerinde olur ise kâm-rân olur

**ġarīb olanlara:**

1. **ġarīb olanlara:-an, -lar, -a**

**Gazel 172**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zavallı, kimsesiz olmak.*

1. Bes oldu şayd-ı dile zülf rîsmân ancak

2. Ğarīb olanlara ġurbet yeter hemân ancak

**ġarīb olmaz:**

1. **ġarīb olmaz:-maz**

**Gazel 121**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zavallı, kimsesiz olmak.*

3. Dil onda hâtır onda cümle 'aql ü fikr ü hüş onda

4. Der-i dil-dâra varsa 'aşık-ı bi-dil ġarīb olmaz

**ġarīb olur:**

1. **ġarīb olur:-ur**

**Gazel 104**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zavallı, kimsesiz olmak.*

9. Ğarīb olur der-i dil-berde Sâlimâ 'aşık

10. Olunmaz ise o bî-çâreye eger tevķir

**ġarīb olursa:**

1. **ġarīb olursa:-ur, -sa**

**Gazel 75**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zavallı, kimsesiz olmak.*

9. Ğarīb olursa nola her edâsı ey Sâlim

10. Bu penç beyt-i ġazel bu zemîn-i 'uzletdir

**ġarībân:**

1. **ġarībâna:-a**

**Tarih 4**

Mısra: 6

*Garipler.*

5. Devâ-cüyâna cüdu bür'-i sâ'a

6. Ğarībâna nigâhı luţf-ı 'uzmâ

2. **ġarībâna:-a**

**Diğer 8**

Mısra: 25

*Garipler.*

25. Dergehiñ hâşılı ġarībâna

26. Yeter ancak medâr-ı ihsâna

3. **ġarībâna:-a**

**Kaside 34**

Mısra: 46

*Garipler.*

45. Tabīb-i 'illet-i her ser Felâţun-ı hikem-güster

46. Ğarībâna müdâvâlar derinde hep müheyâdır

**ġarībân bulmak:**

1. **ġarībân bulmak:-mağ**

**Gazel 127**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnız, tek başına görmek.*

7. Bulmağ nic'olur gönlünü küyunda ġarībân

8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz

**ġarībâne:**

1. **ġarībâne:**

**Diğer 8**

Mısra: 17

*Garip gibi, garip kimselere yakışır şekilde, garipçesine.*

17. Yüz sürüp pâyına ġarībâne

18. Hîdmet eyler o zât-ı zî-şâna

**ġarībân-ı mahabbetden:**

1. **ġarībân-ı mahabbetden:-den**

**Matla 64**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet garipleri || Aşık lar.*

1. Ğarībân-ı mahabbetden nüvâzişkârını kesme

2. Amân ey pâdişâh-ı mülk-i istiğnâ amân eyle

**ġarīb-i dil-şude:**

1. **ġarīb-i dil-şude:**

**Gazel 48**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül alan garib.*

7. Biñ ġarīb-i dil-şude bî-çâreyi eyler helâk

8. Çeşm-i mekkârın ki farç-ı nâzdan bîmâr olur

**ġarīb-i müstâkûn:**

1. **ġarīb-i müstâkûn:-iñ**

**Diğer 9**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok seven garip kişi || Şâir.*

25. Hamdü li'llâh ğarīb-i müştâkıñ

26. Dîde-düz-ı cemâl-i berrâkıñ

**ğarīb-i sifle-nihād:**

1. ğarīb-i sifle-nihād:

**Kaside 10**

Mısra: 492

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alçak huylu garip kişi.*

491. Görelim n'ışlediñ sen ey bî-zād

492. Mütecāsir ğarīb-i sifle-nihād

**ğarīb-i sū-yı nizām etdi:**

1. ğarīb-i sū-yı nizām etdi:-di

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzensizliğe yol açmak.*

117. Her kesi bu hevâ-yı bî-ārām

118. Etdi āhir ğarīb-i sū-yı nizām

**ğarīb-i zār u nizār:**

1. ğarīb-i zār u nizār:

**Diğer 9**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aciz, inleyen garip kişi || Şâir.*

21. Cüş eder ise baħr-i istifsār

22. Şorulursa ğarīb-i zār u nizār

**ğarībün:**

1. ğarībün:-e

**Diğer 8**

Mısra: 53

*Garip kimseler, zavallular.*

53. Ğapuñ olmaz ğarībün mesdūd

54. Olmaz anıñ gedāları merdūd

**ğarībü'd-diyār:**

1. ğarībü'd-diyāra:-a

**Diğer 8**

Mısra: 24

*Memleketin yabancısı || Gurbette olan, garip halde olan.*

23. Luţf-ı pākiñ sebep durur kāma

24. Her ğarībü'd-diyāra ikrāma

**ğarık-i baħr-i ğam oldum:**

1. ğarık-i baħr-i ğam oldum:-dum

**Terkib-bend 1**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam denizine batmış olmak || Aşığın sürekli olarak dertlere, kederlere düşer olması.*

29. Fiğān ey lücce-i pey-der-pey-i ğam

30. Ğarık-i baħr-i ğam oldum dirîğā

**ğarık-ı baħr-i günāhız:**

1. ğarık-ı baħr-i günāhız:-ız

**Gazel 82**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Günah denizinde boğulmak.*

7. Ğarık-ı baħr-i günāhız buña güvāh du'ā

8. Dırāz-ı dest-i temennā recā değil de nedir

**ğarım:**

1. ğarım:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 94

*Ar. Rakıp, hasım.*

93. Eyā her üstühvān-ı Sālimā'ya

94. Ğarım ü bî-bahāne dāl ħançer

**ğarık eder:**

1. ğarık eder:-er

**Gazel 83**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Batırmak, boğmak || Mutsuz etmek.*

5. Ğarık eder fülk-i dilin baħr-i ğumüm-ı çarħda

6. Rüzgārdan ol ki ey dil himmet ümmidindedir

**ğarık oldu:**

1. ğarık oldu:-du

**Kaside 27**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolu olmak.*

21. Nice āşaf ki olup mazħar-ı luţf-ı Bārī

22. Baħr-i iħsānına ğarık oldu ser-ā-ser dünyā

**ğarık olup:**

1. ğarık olup:-up

**Diğer 11**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolmak, dolup taşmak.*

43. Nür-ı ħasretle ğarık olup nūra

44. Āteş-i iştiyāk-ı tennūra

2. ğarık olup:-up

**Kaside 20**

Mısra: 152

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolu olmak - Nur ile-.*

151. Vech-i pāk-i ħalīfeden her bār

152. Ğarık olup nūra dîde-i enzār

**ğarık-āb-ı baħr-i ğurbet ü endüh:**

1. ğarık-āb-ı baħr-i ğurbet ü endüh:

**Tarih 17**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam ve ayrılık denizine dalmak.*

35. Böyledir ğarık-āb-ı baħr-i ğurbet ü endüh iñen

36. Gülşen-i ma'nāma taķlîd etmede dūr u yaķın

**gark-abi-i gamda:**

1. **gark-abi-i gamda:-da**

**Gazel 44**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Suya boğan gam || Kederlerden dolayı rahatsız olmak.*

7. El ermez sāhil-i vaşla hemîn gark-abi-i gamda

8. Kulum-i hicr-i dil-ber 'âlem içre baħr-i 'ummândır

**garka-i emvâc-ı feyz-â-feyziyiz:**

1. **garka-i emvâc-ı feyz-â-feyziyiz:-i, -yiz**

**Gazel 108**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim, irfan dalgalarına batmak.*

5. Biz Hudâ'nın garka-i emvâc-ı feyz-â-feyziyiz

6. Añlamaz keyfiyyet-i ahvâlimiz gird-âblar

**garka-i gird-âb:**

1. **garka-i gird-âb:**

**Tarih 17**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Girdaba batmak || Üzüntü içerisinde olmak.*

57. Bir zamân fülk-i vücûdum garka-i gird-âb idi

58. Şimdi şahrâ-yı ümîde düşdü endüh-ı hazîn

**garka-i hün olmada:**

1. **garka-i hün olmada:-ma, -da**

**Tarih 3**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kana batmak, kana bulanmak.*

15. Geceler meş'aleden olmada 'âlem rüşen

16. Gündüzü garka-i hün olmada yek-ser şahrâ

**gark-ı baħr-i zillet:**

1. **gark-ı baħr-i zillet:**

**Kaside 2**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zillet denizinde boğulma.*

87. Ki sen şahenşeh-i taht-ı risâlet

88. Dil-i nâlan gark-ı baħr-i zillet

**gark-ı gül-âb oldu:**

1. **gark-ı gül-âb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül suyuyla dolu olmak || Gül bahçesinde güllerin açması.*

15. Olup rûy-ı zemîn hün-kerde-i tâb-ı mey-i şâdî

16. Yine gülşen ser-â-pâ mâ-ħaşal gark-ı gül-âb oldu

**gark-ı hün etmektedir:**

1. **gark-ı hün etmektedir:-de, -dir**

**Gazel 230**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kana bulamak || Sevgilinin gamzesinin öldürücü etkisi.*

5. Cihânı hiddet ile gark-ı hün etmektedir gamzeñ

6. Nola lertzân olursak cümle tîğ-i hün-feşânından

**gark-ı hün oldu:**

1. **gark-ı hün oldu:-du**

**Gazel 52**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kana batmak, kanda boğulmak.*

7. Gark-ı hün oldu remeden dîdeler hicrân ile

8. Görmege gelsin beni ger eylemezse 'âr yâr

**gark-ı maħz-ı vehm-i serâb:**

1. **gark-ı maħz-ı vehm-i serâb:**

**Kaside 1**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayale,-kuruntuya batmış, dalmış.*

57. Kimi de gark-ı maħz-ı vehm-i serâb

58. Hem-çü renc-i girân-ı 'âlem-i hûvâb

**gark-ı nûr-ı 'arız-ı dil-cûsudur:**

1. **gark-ı nûr-ı 'arız-ı dil-cûsudur:-su, -dur**

**Gazel 115**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- gönlü çeken yanağının nuruna gark olma.*

1. Hüsni o şūhuñ dil-esir-i pertev-i meh-rûsudur

2. Kim haķikî gark-ı nûr-ı 'arız-ı dil-cûsudur

**gark-ı tecellâ eyle:**

1. **gark-ı tecellâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tecellilere, lütuflara gark etmek || Çok fazla lütuf görmek.*

55. Şeh levendim şalınıp bağı temâşâ eyle

56. Şevk-baħş ol çemeni gark-ı tecellâ eyle

**gark-ı tecellî-i cemâl etdi:**

1. **gark-ı tecellî-i cemâl etdi:-di**

**Gazel 150**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğin tecellisine batırmak.*

7. Maħz-ı nûr etdi beni gark-ı tecellî-i cemâl

8. Germ edelden nigehim 'arız-ı cânâne heves

**gâve:**

1. **gâve'ye:-ye**

**Kaside 17**

Mısra: 63

*Dahhak'ın zulmüne karşı halkı ayaklandıran dilenci.*

63. Derinde Gâve'ye ceb-ħâne hîdmeti düşmez

64. Sezâ olursa Ferîdün öñünce mîr-i 'âlem

**gavğâ:**

1. **gavğâ:**

**Diğer 9**

Mısra: 118  
*Kavga, tartışma.*  
117. O da yok akça ise şad hâşâ  
118. Ya neye bunca renciş ü ğavġâ

2. **ġavġâları:-lar, -ı**  
**Gazel 240**  
Mısra: 7  
*Kavga, tartışma.*  
7. Dil ile dîrinedir ġavġâları  
8. Hiç kesilmez mâ-cerâ-yı ârzü

**ġāv-tab´-ı zâhid:**

1. **ġāv-ṭab´-ı zâhid:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Öküz tabiatlı zahid.*  
7. ġāv-ṭab´-ı zâhid etmez idi ta´n ey pîr-i mey  
8. Anı da bizler gibi kûyuñda irşâd eyleseñ

**ġavvâs-ı dervâ-yı hatâdır:**

1. **ġavvâş-ı deryâ-yı hatâdır:-dur**  
**Kaside 2**  
Mısra: 133  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Günah denizine dalmış olan.*  
133. Dili ġavvâş-ı deryâ-yı hatâdır  
134. Ser-â-pâ sâlik-i râh-ı hevâdır

**ġâyet:**

1. **ġâyet:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 105  
*Çok, pek, epey.*  
105. Ṭab´ı zîrâ ki pâkdir ġâyet  
106. Güy-ı pâke hemîn eder raġbet

2. **ġâyet:**  
**Gazel 37**  
Mısra: 4  
*Uç, son, son derece.*  
3. Cânımı tâ ser-i hulkûma getirdi cânâ  
4. Hâlimi ġâyet ile etdi mükedder ümmîz

3. **ġâyet:**  
**Matla 44**  
Mısra: 1  
*Çok || En fazla, olsa olsa.*  
1. Bahâdır zür ile ġâyet bir iki şahsı rabṭ eyler  
2. Bir âdem ´aql ile ammâ bütün dünyâyı zabṭ eyler

4. **ġâyet:**  
**Matla 71**  
Mısra: 1  
*Çok || Olsa olsa, en fazla.*  
1. Bir âdem zür ile ġâyet ikiye intikâm eyler  
2. Kişi tedbîr ile ammâ bütün dünyâyı râm eyler

**ġâvet ile:**

1. **ġâvet ile:**  
**Müfret 67**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok, fazla.*

1. Deheniñ vaşfına aġzın açamaz bir şâ´ir  
2. Tengdir ġâyet ile kâfiye-i teng-dehân

**ġâvet-i balâ:**

1. **ġâyet-i balâ:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Oldukça uzun.*  
17. Gerçi kim kıddi ġâyet-i balâ  
18. Bir sümüklü cevândır ol ammâ

**ġâvet-i za´fımdan:**

1. **ġâyet-i za´fımdan:-ım, -dan**  
**Gazel 23**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zayıflığın son derecesi.*  
1. Bu fenâ miñnet-serâdan istemez miydim necât  
2. ġâyet-i za´fımdan ammâ bulamaz çeşmim necât

**ġayr:**

1. **ġayra:-a**  
**Diğer 2**  
Mısra: 63  
*Başka bir kimse, başkası, yabancı.*  
63. ġayra olmaz rübüde el-hâşıl  
64. ġayra bend olmayor efendi bu dil

2. **ġayra:-a**  
**Diğer 2**  
Mısra: 64  
*Başka bir kimse, başkası, yabancı.*  
63. ġayra olmaz rübüde el-hâşıl  
64. ġayra bend olmayor efendi bu dil

3. **ġayra:-a**  
**Diğer 8**  
Mısra: 40  
*Başkası.*  
39. Verdi evşâfa zâtîñ ile şeref  
40. ġayra eden ´avârîzini halef

4. **ġayr:**  
**Gazel 35**  
Mısra: 8  
*Başka bir kimse, başkası, yabancı.*  
7. Bende-i efkendenî ser-keşlik et tek kâ´ilim  
8. ġayr ile şalınma ey serv-i hürâmânım meded

5. **ġayre:-e**  
**Gazel 46**  
Mısra: 3  
*Başkası/başkaları.*  
3. Derûnî istemez ġayre nigâh etdiklerim ol meh  
4. Bize biġâne bu vâdi bütün kıskandıġındandır

6. **ġayra:-a**  
**Gazel 94**  
Mısra: 9  
*Başkası, öteki || Rakip.*

9. Recā-yı vaşl ile ğayra cihānda dil gitmez  
10. Giderse Sālim o zāt-ı kerem-nihāda gider

7. **ğayrın:-nî**

**Gazel 125**

Mısra: 9

*Başkası, öteki || Rakip.*

9. Hemîşe tahtgâh-ı kalbe ğayrın nakşı el vermez  
10. Meşeldir kim bir iklim içre iki şehriyâr olmaz

8. **ğayrı:-ı**

**Gazel 134**

Mısra: 9

*Başkası, öteki || Rakip.*

9. Seni eylerse Sālim hicre ğayrı vaşla şâyeste  
10. O her-cāyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

**ğayret:**

1. **ğayret:**

**Kaside 22**

Mısra: 104

*Kıskançlık.*

103. Şöyle tursun hicāb-ı ehl ü 'iyāl  
104. Ğayret etdi beni perişān-hāl

2. **ğayretten:-den**

**Gazel 220**

Mısra: 6

*Kıskançlık.*

5. Derün-ı sinesin almış müretteb dügmeler yāriñ  
6. Giribān-çak olur âdem aña bakdıķça ğayretten

**ğayret-âver-i dārâ:**

1. **ğayret-âver-i dārâ:**

**Kaside 25**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dārâ 'yı kiskandıran || Sadrazam Damat Hasan*

*Paşa.*

1. Te 'āla'llāh zihî zāt-ı melek-ħaslet kerem-fermā  
2. Ki ferr ü ħaşmet ü dārâtı ğayret-âver-i Dārâ

**ğayret-i akrân:**

1. **ğayret-i akrân:**

**Tarih 17**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arkadaş kıskançlığı, çekememezliği.*

93. Ħāke yeksān eyledi bahtım gibi zātım felek  
94. Şöyle tursun ğayret-i akrân u şehri-nāzenin

**ğayret-keşān olup:**

1. **ğayret-keşān olup:-up**

**Tarih 12**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gayret çekmek, gayret etmek.*

21. Sebzezār ğayret-keşān olup gider  
22. Nev-be-nev kühsāra 'arz-ı ilticā

**ğayrı:**

1. **ğayrı:**

**Lugaz 1**

Mısra: 23

*Başka.*

23. Buña kum sâ'ati dense yakışmaz ğayrı bir şeydir  
24. Çalar çağırır lisānınca o da bir başka diķkatdır

2. **ğayrıya:-ya**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 218

*Başkası, başka kimse.*

217. Beni sir et hemîşe eyleme ac  
218. Etme lutf eyle ğayrıya muhtāc

3. **ğayrısıdır:-sı, -dır**

**Diğer 2**

Mısra: 66

*Başkası, başka kimse.*

65. Cümle vaz'ın baña şafādır hep  
66. Ğayrısıdır baña tenük-meşreb

4. **ğayrınıñ:-nîñ**

**Diğer 2**

Mısra: 68

*Başkası, başka kimse.*

67. Cevr etdikde hep vefā görünür  
68. Ğayrınıñ lutfu hep cefā görünür

5. **ğayrılar:-lar**

**Diğer 2**

Mısra: 69

*Başkası, başka kimse.*

69. Baña ğayrılar eylese tevķir  
70. Tab '-ı zānım baña eder tekdır

6. **ğayrı:**

**Diğer 3**

Mısra: 97

*Başka.*

97. Ekşeri ğayrı şehir dāmen-i kūha sığınır  
98. Yedi tağ şehrimizi serleri üzre götürür

7. **ğayrı:**

**Diğer 3**

Mısra: 146

*Başka.*

145. Geçemem bendeñiz ol cāy-ı feraħ-efzādan  
146. Lutfu çok ħaşılı anıñ hele ğayrı cādan

8. **ğayrı:-di**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 30

*-den başka.*

29. Ku'ud edip katımda ol ruħ-ı al  
30. Velî ğayrı nigehten etdi 'uzzāl

9. **ğayrı:**

**Kaside 5**

Mısra: 103

*Artık, bundan sonra.*

103. Sālimā ğayrı du'ā vaķti bedidār oldu  
104. Ne bu ikşār-ı kelāmıñ ne bu 'arz-ı şekvā

10. **ğayrı:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **26**  
*–den başka.*
25. Tenezzül etmeyip yâr ülfete ağıyar ile bir dem  
26. Cihân mülkünde benden ğayrı aña olmasa mahrem
11. **ğayrı:**  
**Diğer 8**  
Mısra: **37**  
*Artık, bundan böyle.*
37. Ğayrı ol şadr ile eden zibā  
38. Seniñ ile o şadra verdi bahā
12. **ğayrı:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **164**  
*–den başka.*
163. Seniñ ile netice hatm etmiş  
164. Ğayrı esrârı cümle ketm etmiş
13. **ğayrı:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **15**  
*–den başka.*
15. Nüşa-i taze hatuñdan gayrı  
16. Haste-i hicriñe dermān olmaz
14. **ğayrı:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **323**  
*–den başka.*
323. Ğayrı bir kâre bulmayıp miknet  
324. Etdi bu hileyi tumanînet
15. **ğayrı:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **501**  
*Artık, bundan böyle.*
501. Ğayrı yokdur bu kâre bir çäre  
502. Yapışıp dâmen-i mededkâre
16. **ğayrı:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **505**  
*–den başka.*
505. Çäre yokdur o şâhdan ğayrı  
506. Yok meded ol penâhdan ğayrı
17. **ğayrı:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **506**  
*–den başka.*
505. Çäre yokdur o şâhdan ğayrı  
506. Yok meded ol penâhdan ğayrı
18. **ğayrı:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **72**  
*Artık, bundan böyle.*
71. Hvâhiş-i emr-i teğazzül de tamâma erdi  
72. Vaktidir ğayrı olup hâme-i dâna bülbül
19. **ğayrı:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **82**  
*Artık, bundan böyle.*
81. Sâlimâ emr-i tefâhür de nihâyet buldu  
82. Oldu ğayrı dem-i âmine müheyyâ bülbül
20. **ğayrılar:-lar**  
**Gazel 16**  
Mısra: **5**  
*Başkası.*
5. Ğayrılar sünnet bilirse vaşlını farzâ seniñ  
6. Baña vâcibdir vişâliñ eylemek cânâ talep
21. **ğayrılar:-lar**  
**Tarih 17**  
Mısra: **43**  
*Başkası, başka kimse.*
43. Ğayrılar hengâm-ı deyde toñdurur midhatleri  
44. Ben ise etmekdeyim ğurbetde fikr-i âteşin
22. **ğayrısın:-sın**  
**Kaside 17**  
Mısra: **74**  
*Başka.*
73. Ğulâm-ı dergehidir gerçi cümle şâh u gedâ  
74. Kûl etdi Sâlim'i ol şâh ğayrısın bilmem
23. **ğayrı:**  
**Kaside 18**  
Mısra: **87**  
*Başka.*
87. Ğayrı devletlere devlet mi denir 'âlemde  
88. Bir alay ehl-i bedi'-aşl-ı haķikat-mechûl
24. **ğayrı:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **99**  
*Artık, bundan böyle.*
99. Du'â hengâmıdır ğayrı yeter taşdı' ey Sâlim  
100. Çemende başladı murġân-ı gülşen vird-i eşhâre
25. **ğayrı:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **40**  
*Başka.*
39. Olsa hâk-i derinde ger mahrem  
40. Ğayrı iksiri neylesin âdem
26. **ğayrı:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **61**  
*Artık, bundan böyle.*
61. Sâlimâ ğayrı du'â vakti bedidâr oldu  
62. Yetişir evc-i kûsûruñda bu tekşir-i keşir
27. **ğayrısı:-sı**  
**Gazel 24**  
Mısra: **12**  
*Başka.*
11. Maġz-ı ma'nâ-yı netâyicidir maķâl-i 'ârifân  
12. Zübde-i aqvâl budur pes ğayrısı hep türrehât

28. **ğayrı:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 105  
*Artık, bundan böyle.*
105. Teğazzül de tamâm oldu du`â hengâmıdır ğayrı  
106. Yeter Sâlim `inân-ı esb-i kilke etdiñ irhâyı
29. **ğayrı:**  
**Matla 33**  
Mısra: 2  
*-den başka.*
1. Baķmazsa o meh-pâre eger `âşık-ı zâre  
2. Cânâna niyâz eylemeden ğayrı ne care
30. **ğayrı:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 67  
*Artık, bundan böyle.*
67. Vaķtidir ğayrı du`â eyleyelim ez-dil ü cân  
68. Şu`arâyı kim ede ħazret-i Ħaķ ber-ħurdâr
31. **ğayrı:**  
**Müfret 52**  
Mısra: 1  
*Artık, bundan böyle.*
1. Saña ğayrı ben cefâ etmem deyü edip yemin  
2. Yine yüzden Şolaķ-zâdem baña cevri eyledi
32. **ğayrı:**  
**Gazel 64**  
Mısra: 11  
*Artık, bundan böyle.*
11. Cihânda ğayrı bizi aĝladır da güldürmez  
12. Bize nefice şafâ mâ-cerâ-yı ħüsnüñdür
33. **ğayrıya:-ya**  
**Gazel 128**  
Mısra: 8  
*Başkası.*
7. Ne mümkün eller ile ittihâd cânâna  
8. Ki rûhu bir kişiniñ ğayrıya ħulül etmez
34. **ğayrıdan:-dan**  
**Gazel 145**  
Mısra: 12  
*-den başka.*
11. Tekâpü eyleme vehmiñden `âķilseñ beni nev`e  
12. Ħudâ`dan ğayrıdan insâna ĝâfil nef`ü zar gelmez
35. **ğayrı:**  
**Gazel 148**  
Mısra: 2  
*-den başka.*
1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zülfün niķâb etmez  
2. Luţıfıdan ğayrı şeyden sevdiğim aşlâ ħicâb etmez
36. **ğayrılar:-lar**  
**Gazel 171**  
Mısra: 9  
*Başkası.*
9. Ħayrılar pür-dâmen oldu kâm-ı dilden biz hemân  
10. Ħırmen-i maķşüddan gül-çin-i iĥsân olmadık

37. **ğayrı:**  
**Gazel 185**  
Mısra: 7  
*-den başka.*
7. Bulmayız takdirden ğayrı medâr-ı tesliyet  
8. Zihnimizde büsbütün esbâbı tertib eylesek
38. **ğayrı:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 7  
*Başkası.*
7. Bâ`iğ-i miĥnet olur ol neyi müntec ğayrı  
8. `Aşrımızda kerem ummaķ katı kemdir ey dil
39. **ğayrı:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 4  
*-den başka.*
3. Çok tolandım küyünü dil-berleriñ ammâ ki ben  
4. Yine senden ğayrı cânâ yâr-i hem-dem bulmadım
40. **ğayrı:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 6  
*-den başka.*
5. Mû-be-mû devri eyledim müjgân-ı çeşmiñ ħâlime  
6. Ğamzeden ğayrı ser-i küyüñde maĥrem bulmadım
41. **ğayrı:**  
**Gazel 253**  
Mısra: 9  
*Başkası.*
9. Yakışmaz ğayrı bir yerde eylemek ârâm ey Sâlim  
10. Ederseñ âsitân-ı dil-beri cây-ı ferâĝ eyle
42. **ğayrı:**  
**Gazel 256**  
Mısra: 2  
*-den başka.*
1. Baķmazsa o meh-pâre eger `âşık-ı zâre  
2. Cânâna niyâz eylemeden ğayrı ne çâre
43. **ğayrı:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 1  
*-den başka.*
1. Görmez `âlemde hemîn zevķ u şafâdan ğayrı  
2. Etmeyen kimseden ümmid Ħudâ`dan ğayrı
44. **ğayrı:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 2  
*-den başka.*
1. Görmez `âlemde hemîn zevķ u şafâdan ğayrı  
2. Etmeyen kimseden ümmid Ħudâ`dan ğayrı
45. **ğayrı:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 4  
*-den başka.*
3. Şıkletinden göremez rüy-ı merâmın tâlib  
4. Leb nihâd-ı suĥan olmazsa recâdan ğayrı

46. **ğayrı:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 6  
–den başka.
5. Ne kadar sille-ħor-ı dest-i ‘itābı olsağ  
6. Ne gelir elden ona ħayr du‘ādan ħayrı
47. **ğayrı:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 8  
–den başka.
7. Görmedim zerre kadar Ħağ bilir etmem inkār  
8. Dergehinde o mehiñ mihr ü vefādan ħayrı
48. **ğayrı:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 10  
–den başka.
9. Mihr-i ruħsārīña ħasret giden ‘aşığ cānā  
10. Nerede bula seni rüz-ı cezādan ħayrı
49. **ğayrı:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 12  
–den başka.
11. Bir peyām almağa imkān mı var ey Sālīm  
12. Varamaz dergehine kimse şabādan ħayrı
50. **ğayrı:**  
**Gazel 288**  
Mısra: 6  
–den başka.
5. Vardıkda dergehine ħaraz pāyın öpmedir  
6. ‘Uşşāka ħayrı luğtu gerekmez ayak teri
- ğayrı bir:**  
1. **ğayrı bir:**  
**Gazel 1**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Bir başka, farklı.
11. Der-i Ħağ bāz-ı dil-i ħurbet-enisān iken  
12. Ħayrı bir dergehe varmağ degül a bāb bana
- ğayrı yüzdendir:**  
1. **ğayrı yüzdendir:-den, -dir**  
**Gazel 74**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Farklı tarafda || Birbirine benzemez.
1. Ħaṭīñla behcet-i ruħsār ħayrı yüzdendir  
2. Çemenle zīnet-i gülzār ħayrı yüzdendir
2. **ğayrı yüzdendir:-den, -dir**  
**Gazel 74**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Farklı tarafda || Birbirine benzemez.
1. Ħaṭīñla behcet-i ruħsār ħayrı yüzdendir  
2. Çemenle zīnet-i gülzār ħayrı yüzdendir
3. **ğayrı yüzdendir:-den, -dir**  
**Gazel 74**  
Mısra: 4

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Farklı tarafda || Birbirine benzemez.
3. Cemāl-i pākine her bir ħiyāh-ı tāze güvāh  
4. Egerçi nağş-ı nağışkār ħayrı yüzdendir
4. **ğayrı yüzdendir:-den, -dir**  
**Gazel 74**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Farklı tarafda || Birbirine benzemez.
5. Ħubār-ı ħaṭṭ ile muğber kıyās etme beni  
6. Ruħumda şüret-i efkār ħayrı yüzdendir
5. **ğayrı yüzdendir:-den, -dir**  
**Gazel 74**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Farklı tarafda || Birbirine benzemez.
7. Degil mülāħaza-i çār-eburu-yı dil-dār  
8. Felāket-i dil-i nā-çār ħayrı yüzdendir
6. **ğayrı yüzdendir:-den, -dir**  
**Gazel 74**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Farklı tarafda || Birbirine benzemez.
9. Yüzüme bağmadı cānān deme göñül yāriñ  
10. Nevāzişi saña her bār ħayrı yüzdendir
7. **ğayrı yüzdendir:-den, -dir**  
**Gazel 74**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Farklı tarafda || Birbirine benzemez.
11. Cemālī zişt ise de etme peykerin taħkīr  
12. Cebīn-i şun‘da envār ħayrı yüzdendir
8. **ğayrı yüzdendir:-den, -dir**  
**Gazel 74**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Farklı tarafda || Birbirine benzemez.
13. Nağıyy-i ħadle düşer baht-ı zār ṭālī‘de  
14. Tefe’ ‘ülümde de etvār ħayrı yüzdendir
9. **ğayrı yüzdendir:-den, -dir**  
**Gazel 74**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Farklı tarafda || Birbirine benzemez.
15. Ħudā bilir aña Sālīm neler demiş a‘dā  
16. Yine bize reviş-i yār ħayrı yüzdendir
- ğazā:**  
1. **ğazā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 1  
Cenk, savağ.
1. Habbezā feṭh-i ħoş-āyende-zafer pāk ħazā  
2. Levḫaşa’llāh zihī kār-ı pesendide-nümā
2. **ğazā:**  
**Tarih 3**



Mısra: 14  
*Cenk, savaş.*

13. Öyle pākize fetihdir ki görenler ıtarzın  
14. Olmamışdır dediler böyle bu ıtarz üzere ğazā

3. **ĝazā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 17  
*Cenk, savaş.*

17. Böyle pākize ğazā haşkına dense lāyık  
18. Gecesi Ęadr idi hem gündüzü 'id-i azhā

4. **ĝazā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 25  
*Cenk, savaş.*

25. Haş bilir böyle ğazā ğuş-zed olmuş mu  
26. Ki o ān rezm-i şulaş şulha nice çal'ā fedā

5. **ĝazāda:-da**  
**Kaside 10**  
Mısra: 191  
*Cenk, savaş.*

191. O ĝazāda biri de i' cāziñ  
192. Mu'ciz-i vaş'a-i zafer-sāziñ

6. **ĝazā:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 214  
*Cenk, savaş.*

213. Olıcaş kim be-ħikmet-i vālā  
214. Bu ğazā yine nāka-i Ęařvā

7. **ĝazāsın:-sın**  
**Kaside 10**  
Mısra: 227  
*Cenk, savaş.*

227. Ęudebiyye ĝazāsın eyler iken  
228. Cereyān etdi mā' benānından

**ĝazā ede:**  
1. **ĝazā ede:-e**  
**Tarih 3**  
Mısra: 86  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Savaşmak.*

85. Etdi ol āřaf-ı pākize-simāti da'vet  
86. Ki ede düşmen-i bed-ħvāh u bed-āyine ğazā

2. **ĝazā ede:-e**  
**Tarih 3**  
Mısra: 108  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Savaşmak.*

107. ıaraf-ı pādiřehiden āna tefvīz oldu  
108. Kim vara düşmen-i dīne ede li'llāhi ğazā

**ĝazab:**  
1. **ĝazab:**  
**Gazel 232**  
Mısra: 5  
*Hiddet, öfke.*

5. Ęin-i ebrūdan nümāyāndır ĝazab 'uřřākıñna  
6. Rāstg(üy)ān fehmi ederler maşsadın bir ıardan

**ĝazab ile oldu:**  
1. **ĝazab ile oldu:-du**  
**Matla 20**

- Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sinirlenmek, öfkelenmek.*  
1. Neden ki ıurşucu-zādem ĝazab ile yine ıoldu  
2. Yüzün ğözün bize ekşitmege āyā sebep oldu

**ĝazabkār:**  
1. **ĝazabkār:**  
**Gazel 176**

- Mısra: 7  
*Gazap eden || Sevgilinin kirpikleri.*  
7. Ęördük geliyor nāvek-i müjgāni ĝazabkār  
8. Rāhından o ğüni-nıgehiñ biz de şapıldış

**ĝazāl:**  
1. **ĝazāl:**  
**Kaside 15**

- Mısra: 11  
*Ahu, ceylan.*  
11. Ęatā edip düşürdü Ęoten'de müşkü ĝazāl  
12. Ęörünse āyinede āna şuret-i şevket

2. **ĝazāl:**  
**Gazel 27**

- Mısra: 8  
*Ceylan || Sevgili.*  
7. Bī-hūde dökme dāne-i eřkiñi ey ğönül  
8. Vaşşi ĝazāl ādeme teşhir olur mu hiç

**ĝazavāt-ı selefi:**  
1. **ĝazavāt-ı selefi:**  
**Tarih 3**

- Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Önceki savaşlar.*  
11. Öyle pākize fetihdir ĝazavāt-ı selefi  
12. Etse mensi varaş-ı ğāııradan cümle sezā

**ĝazāya gider:**  
1. **ĝazāya gider:-er**  
**Gazel 95**

- Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Savaşa ğitmek || Sevgilinin āřık ları üzerindeki tesiri.*  
3. ıayansın ol kaşı yaniñ ğadengine āgyār  
4. O řāh-ı mülket-i behcet bugün ĝazāya gider

**ĝazā-vı ğamzesi:**  
1. **ĝazā-yı ğamzesi:-si**  
**Gazel 154**

- Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin- ğülüşünün yaralaması.*  
5. Ęazā-yı ğamzesi ma'lūm olsun deyu ol kıattāl  
6. Getirmiş tığına ğün-ı rakibi cā-be-cā sürmüş

### ğazel:

#### 1. ğazeller:-ler

**Gazel 28**

Mısra: 9

*Divan şiirinde en önemli ve en çok kullanılan nazım şeklidir.*

9. Neşât-âver ğazeller söylemek âsân idi ammâ

10. Derûnda Sâlimâ bir 'aşk-ı maĥbûb olmaga muĥtâc

#### 2. ğazeller:-ler

**Kaside 35**

Mısra: 46

*Divan şiirinde en önemli ve en çok kullanılan nazım şeklidir.*

45. Şâ'irândır veren eş'âra bahâ vü revnak

46. Eyleyen zâde-i tab'ında ğazeller der-kâr

#### 3. ğazel:

**Gazel 43**

Mısra: 10

*Divan şiirinde en önemli ve en çok kullanılan nazım şeklidir.*

9. Hiç söz olmaz Sâlimâ bu penc beyt-i tâzeye

10. Vâkı'â tahmîs olunsa bu ğazel şâyestedir

#### 4. ğazel:

**Gazel 47**

Mısra: 8

*Divan şiirinde en önemli ve en çok kullanılan nazım şeklidir.*

7. 'Ayn-i inşâf ile bak ey büt-i nev-reste hele

8. Böyle bir tâze ğazel vâdi-i eslâf mıdır

#### 5. gazeliñ:-iñ

**Gazel 81**

Mısra: 10

*Divan şiirinde en önemli ve en çok kullanılan nazım şeklidir.*

9. Yoĥdur mecâl kimsede inkâra Sâlimâ

10. Ħaĥkâ ki penç bu gazeliñ şâ'irânedir

### ğazel-i âb-dâr:

#### 1. ğazel-i âb-dâr:

**Gazel 45**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni, güzel gazel.*

9. Ne dem ki yâre gide Sâlim-i bihîn-ta'bir

10. Yanınca bir ğazel-i âb-dâr der-peydîr

### ğazel-i nev:

#### 1. ğazel-i nev:

**Kaside 16**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni gazel.*

59. Diñledim bir ğazel-i nev ile elĥân eyler

60. Ki sezâ etse ser-âĥzân anı şâha bülbül

### ğazel-i tâze-i şeş-bevt:

#### 1. ğazel-i tâze-i şeş-bevt:

**Gazel 170**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altı beyitlik yeni, güzel gazel.*

11. Bulmadı bu ğazel-i tâze-i şeş-bevt gibi

12. Şeş cihâtı götürü Sâlime gösterdi firâk

### ğazel-i zibânı:

#### 1. ğazel-i zibânı:-ı

**Kaside 31**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel gazel.*

53. Bu hoş-âyende ser-âmed ğazel-i zibânı

54. 'Arz-ı dergâh-ı felek-rütbe-i vâlâ eyle

### ğazel-perdâzi-i nev-pâre-i kilik-i şeker-rîzim:

#### 1. ğazel-perdâzi-i nev-pâre-i kilik-i şeker-rîzim:

**Kaside 23**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel manalar barındıran gazel söylemek.*

103. Ħazel-perdâzi-i nev-pâre-i kilik-i şeker-rîzim

104. Nola tûti-i tab'a olsa ders-âmüz-ı güyâyî

### ğazel-senc olmaz:

#### 1. ğazel-senc olmaz:-maz

**Kaside 6**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gazeli ölçen, tartan || Şiirden anlayan.*

89. Eger ĥâlet-dih olmasa suĥan mülküne evşâfiñ

90. Ħazel-senc olmaz idi Sâlim'âsâ şem'ü pervâne

### ğazel-sencide etmek:

#### 1. ğazel-sencide etmek:-mek

**Tarih 1**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölçülü, uygun gazel söylemek.*

107. Medîhiñ yâd ederken midĥatiñde

108. Ħazel-sencide etmek tab'-ı mevzûn

### ğazve:

#### 1. ğazve:

**Kaside 10**

Mısra: 49

*Savaş (Huneyn savaşı).*

49. Yine ol ĥazve zâhir oldu bu

50. Mu'ciz-i ĥavl-i pâk-i İnhezemû

### ğazve-i aĥzâb:

#### 1. ğazve-i aĥzâb:

**Kaside 10**

Mısra: 267

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hendek savaşı (Peygamber efendimizin, müşriklerle hicretin 5. (M. 627) yılında yaptığı müdâfaa savaşı. Bu savaşta düşman ordusu, Mekke'de bulunan putperest müşriklerden, bazı yahûdî ve diğerkabilelerden meydana geldiği için hizipler, kabîleler topluluğu mânâsında "Aĥzâb Gazâsı" denilmiştir.).*

267. Hafr-i handek'de ğazve-i ahzāb  
268. 'Aciz oldu netice hep aşhāb

**ğazve-i mu'allāda:**

1. ğazve-i mu'allāda:-da

**Kaside 10**

Mısra: 275

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu savaş (Hendek savaşı).*

275. Yine bu ğazve-i mu'allāda

276. Oldu teksir zād-ı ħurmā da

**ğazve-i tayıf-i mu'allāda:**

1. ğazve-i tayıf-i mu'allāda:-da

**Kaside 10**

Mısra: 229

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Taif savaşı (630 M. yılında Huneyn zaferinden*

*sonra müslümanlar tarafından kuşatılan ve*

*müslümanlara teslim olan şehir.).*

229. Ğazve-i Tayıf-i mu'allāda

230. Olmuş idi bu mu'ciz āmāde

**geç:**

1. geçme:-me

**Kaside 1**

Mısra: 114

*Vazgeçmek.*

113. Şakın ammā yine melāletden

114. Geçme dil-dārdan melāmetden

2. geçdi:-di

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 196

*Geçmek || Bir kişiden ilmi olarak ileri duruma*

*geçmek.*

195. Bilmeyip kendözün ħamākat eder

196. Beni geçdi deyü şikāyet eder

3. geçer:-er

**Lugaz 3**

Mısra: 34

*Geçmek || Zamanın akıp gitmesi.*

33. Artırır vaz'ını yine kat kat

34. Keşmekeşle geçer bütün evkāt

4. geçmem:-emem

**Diğer 3**

Mısra: 145

*Vazgeçmek.*

145. Geçmem bendeñiz ol cāy-ı feraĥ-efzādan

146. Luftu çok ħāşılı anıñ hele ğayrı cādan

5. geçmedin:-me, -din

**Diğer 4**

Mısra: 89

*Vazgeçmek.*

89. Geçmedin 'ömr-i 'azizim ya'nı

90. Hācı Sālim ede Allāh beni

6. geçdi:-di

**Kaside 5**

Mısra: 56

*İlerleme, gezinme.*

55. Pes sa'ādetle şu'ūd eyledi çarĥ-ı düvüme  
56. Geçdi eflāki bu vech ile ħabīb-i Mevlā

7. geçip:-ip

**Kaside 5**

Mısra: 61

*Ardalanmak, ilerlemek.*

61. Şad hezārān ħicābı geçip ol şāh-ı cihān

62. Oldu menzilgehi ol pādişehiñ ev ednā

8. geçdi:-di

**Kaside 5**

Mısra: 92

*Geçmek || Zamanın akıp gitmesi.*

91. Āh kim cürm ü zünübuma nihāyet yokdur

92. Āh kim geçdi hevālarla zamānım ħayfā

9. geçdi:-di

**Tesdis 6**

Mısra: 8

*Geçmek || Zamanın akıp gitmesi.*

7. Dirīĝ ey dil bu gülzār-ı cihān-ı behcet-efzāda

8. Bahār-ı 'ömrümüz geçdi dahi dil 'aşĥdan āzāde

10. geçer:-er

**Kaside 8**

Mısra: 151

*Bitmek; sona ermek.*

151. Fezā-yı sinede lā-büd geçer şafā-yı sürür

152. Ne dem ki ħüzün ü feraĥ qaşd ile müsāyirdir

11. geçip:-ip

**Kaside 10**

Mısra: 362

*İlerleme, gezinme.*

361. Kātı çok ecniĥa zuhūr etdi

362. Piş ü pesden geçip mürür etdi

12. geçmeye:-me, -ye

**Tarih 16**

Mısra: 6

*(Bir yerden) geçmek, (bir yere) uğramak.*

5. Çeşme-i şafvet-ĥarīni olsa Hızr'a reh-güzer

6. İçmedin āb-ı ħayātından toyunca geçmeye

13. geçdi:-di

**Kaside 26**

Mısra: 4

*Geçmek || Ulaşmak.*

3. Gird-bād etdi güzeşte varaĥ-ı baği resid

4. Hālka geçdi gül-i ebrīye çekildikde şafā

14. geçmedin:-me, -din

**Kaside 35**

Mısra: 59

*Vazgeçmek.*

59. Geçmedin ħüsn-i bahā-yı ruĥu yāriñ ya'nı

60. Kōnar elbette nihāl-i gülüne bülbülvār

15. geçerse:-er, -se

**Matla 60**

- Mısra: 2  
*Vazgeçmek.*
1. Hudâ bilir ki efendim ne rütbe 'âşıkıñım
  2. Geçerse ger beni eller inanma sulţanıñ
16. **geçer:-er**  
**Matla 67**  
Mısra: 2  
*Geçmek || Zamanın akıp gitmesi.*
1. Kimdir ki ola muhân-ı devlet
  2. Zevk ile geçer zamân-ı devlet
17. **geçilmez:-il, -mez**  
**Gazel 110**  
Mısra: 16  
*Vazgeçmek.*
15. Ne rütbe cevrin efvün eylese bezm-i tegâfüle
  16. Geçilmez ol periden Sâlimâ bilmem ne hâletdir
18. **geçer:-er**  
**Gazel 127**  
Mısra: 3  
*Geçmek || Zamanın akıp gitmesi.*
3. Hasretle geçer 'âşıkın evkâtı ser-â-pâ
  4. Dil-berde vefâ 'âşıkâ bir çâre bulunmaz
19. **geçmez:-mez**  
**Gazel 128**  
Mısra: 9  
*Geçmek, bitmek.*
9. Çeker cefâ gehi Sâlim ne hâldir geçmez
  10. Bu gûne şabrı da hiç degme bir hamûl etmez
20. **geçelim:-elim**  
**Gazel 133**  
Mısra: 11  
*Vazgeçmek.*
11. Bu diyârın güzelinden geçelim ser-tâ-pâ
  12. Sâlimâ hâk-i Sıtanbul'a hâkîkat gelmez
21. **geçer:-er**  
**Gazel 145**  
Mısra: 10  
*Gitmek, uzaklaşmak.*
9. Yolu düşdüğe ol mâhîñ nedendir hânemi âyâ
  10. Tegâfûl eyleyip biñ nâz u şiveyle geçer gelmez
22. **geçmez:-mez**  
**Gazel 152**  
Mısra: 7  
*Vazgeçmek.*
7. Geçmez idi ben kulundan anı ammâ neyleyim
  8. Neylemişse eylemiş ağıyâr tekdîr eylemiş
23. **geçer:-er**  
**Gazel 153**  
Mısra: 7  
*Geçmek || Zamanın akıp gitmesi.*
7. Geçer bûd (u) ne-bûd ile ser-â-ser vaqt pey-der-pey
  8. Kabâ-yı mahv u işbâtı vücûda Hâk libâs etmiş
24. **geçen:-en**  
**Gazel 156**

- Mısra: 7  
*Geçmek || Zamanın akıp gitmesi.*
7. Sürür ile geçen evkâtımız kanı ey dil
  8. Pesend o demlere anda şafâ bilinmez imiş
25. **geçer:-er**  
**Gazel 188**  
Mısra: 7  
*Gitmek, uzaklaşmak.*
7. Geçer şanma beni geçdikçe câna tîr-i hicrânîñ
  8. Olur 'uşşâka reh-zen 'ârî dil-dâra hiçâb etmek
26. **geçdikçe:-dik, -çe**  
**Gazel 188**  
Mısra: 7  
*Geçmek || Ayrılık oklarının âşık üzerindeki etkisi.*
7. Geçer şanma beni geçdikçe câna tîr-i hicrânîñ
  8. Olur 'uşşâka reh-zen 'ârî dil-dâra hiçâb etmek
27. **geçermiş:-er, -miş**  
**Gazel 228**  
Mısra: 7  
*Konuşma esnasında söz etmek, bahsetmek, adını zikretmek, anlatmak (olumsuz anlamda).*
7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi ağıyâr düşdüğe
  8. O vaz'a kalmazız bizden yaña kat kat helâl olsun
28. **geçersîñ:-er, -sîñ**  
**Gazel 230**  
Mısra: 4  
*Yürümek, yanından geçmek.*
3. Tegâfûlle helâk oldum buña encâm olmaz mı
  4. Ğaribe bir nigâh etmez geçersîñ cümle yanından
29. **geçmem:-me, -m**  
**Gazel 231**  
Mısra: 7  
*Vazgeçmek.*
7. Geçmem o şühdan baña geç deyü vâhime
  8. Bî-hûde tab'a şıklet eder iktirâhdan
30. **geç:**  
**Gazel 231**  
Mısra: 7  
*Vazgeçmek.*
7. Geçmem o şühdan baña geç deyü vâhime
  8. Bî-hûde tab'a şıklet eder iktirâhdan
31. **geçdik:-dik**  
**Gazel 236**  
Mısra: 1  
*Vazgeçmek.*
1. Geçdik gumûm-ı ğurbet ile biz cevândan
  2. Neñ var bu zâra şimdi felek imtinândan
32. **geçilmez:-il, -mez**  
**Gazel 241**  
Mısra: 6  
*Vazgeçmek.*
5. Fenâ dünyâda geçmem hüblardan ta'nı ko zâhid
  6. Geçilmez degme hâl ile bu vâdiden güzeldir bu

33. **geçilmez:-il, -mez**  
**Gazel 241**  
Mısra: 12  
*(Bir yerden) geçmek, (bir yere) uğramak.*  
11. Miyânından ne mümkün dil-beriñ geçmeklik ey Sâlim  
12. O vâdiden geçilmez degme bir hâl ile beldir bu

34. **geçip:-ip**  
**Gazel 279**  
Mısra: 1  
*Gitmek, varmak.*  
1. Geçip Mısr-ı dile şeh oldu çün ol Yūsuf-ı sâni  
2. Hâf-ı rüyuna bend oldum mişâl-i pîr-i Ken 'ânî

35. **geçmedim:-me, -dim**  
**Gazel 291**  
Mısra: 3  
*Vazgeçmek.*  
3. Hayâl-i mü-miyânından yine ben geçmedim hergiz  
4. Seni geçmeklige 'âlem baña hep bir yaña oldu

- gece:**  
1. **gece:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 14  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
13. İki top ile oynar sürgehde  
14. Birin gündüz birini gece gerdün

2. **gece:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 142  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
141. Sen imişsin haber aldım cānā  
142. O gece medh olunan mäh-liqā

3. **geceler:-ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: 15  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
15. Geceler meş'aleden olmada 'âlem rüşen  
16. Gündüzü garka-i hün olmada yek-ser şahrā

4. **gecesi:-si**  
**Tarih 3**  
Mısra: 18  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
17. Böyle pākîze ğazā haqqına dense lāyık  
18. Gecesi Qadr idi hem gündüzü 'id-ı azhā

5. **geceler:-ler**  
**Diğer 3**  
Mısra: 73  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
73. Hvāb girmez geceler nergis-i zārîñ gözüne  
74. Cebhe-fersā olalım deyü ayağı tozuna

6. **geceler:-ler**  
**Diğer 3**  
Mısra: 75  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
75. O kadar dād u şehāda geceler rüza şehā  
76. Qadir ola ede idi aña kendini fedā

7. **gece:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 137  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
137. Yār zevrakla gece yemde güzārān eyler  
138. İki cânibe muhassal gümüş efşān eyler

8. **gece:**  
**Rübai 7**  
Mısra: 4  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
3. Qāl etdi ten-i zerdin eritdi ğam-ı hicri  
4. Pervāne eder her gece ihyā-yı 'ibādet

9. **gecem:-m**  
**Kıt'a 8**  
Mısra: 2  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
1. Hāl-i zārîm ben ne güne eyleyim tavşîf kim  
2. Gündüzüm âteş gecem sermā-yı derd-i iştiyāk

10. **gecem:-m**  
**Tarih 17**  
Mısra: 90  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
89. Teng-destî vü keder hâlim diger-gün eyledi  
90. Gündüzüm sermā-yı hicrān her gecem süz u enîn

11. **gece:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 5  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
5. Bir gece haşr olmaz idik āh ile biz lîk āh  
6. Ādemi nā-çār eder endüh-ı dünyā āh-düst

12. **gece:**  
**Matla 26**  
Mısra: 2  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
1. Gözün yumsa gelirdi pişine timsāli mahzūnuñ  
2. Gece Leylî'den olmuşdu 'ibāret hvābî Mecnūn' uñ

13. **gece:**  
**Müfret 27**  
Mısra: 1  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarıncaaya kadar süren karanlık zaman.*  
1. Şovuk almış gece yāri deyü geldi peygām  
2. Bu şovuk sözü işitdikde hemān toñdum ben

14. **geceler:-ler**  
**Kaside 28**  
Mısra: **38**  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarınca*  
*kadar süren karanlık zaman.*  
37. Öyle bir zât-ı mükerremsin gören meh-rüyuñu  
38. Geceler tâ şubh vaşf-ı pâkiñi tekrâr eder
15. **geceki:-ki**  
**Müfret 43**  
Mısra: **1**  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarınca*  
*kadar süren karanlık zaman.*  
1. Dedim kıamı geceki va'de dedi  
2. Kelâme'l-leyli yemhühü'n-nehâru
16. **gece:**  
**Gazel 62**  
Mısra: **9**  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarınca*  
*kadar süren karanlık zaman.*  
9. Hâle-i âgûşa çekdim dün gece ol mâhi ben  
10. Pehlevân-ı 'aşk lâ-büd zür-ı bâzû gösterir
17. **geceyle:-yle**  
**Gazel 118**  
Mısra: **8**  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarınca*  
*kadar süren karanlık zaman.*  
7. Görür müyüz bu şeb âyâ o mâh-ruhsârı  
8. Geceyle varmağa kûy-ı nigâra niyyet var
18. **gece:**  
**Gazel 182**  
Mısra: **2**  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarınca*  
*kadar süren karanlık zaman.*  
1. Gözün yumsa gelirdi pîşine tîmşâli mañzûnuñ  
2. Gece Leyli'den olmuşdu 'ibâret hıvâbı Mecnûn'ıñ
19. **gece:**  
**Gazel 218**  
Mısra: **5**  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarınca*  
*kadar süren karanlık zaman.*  
5. Gece gelmeklige va'd etmiş idi hânemize  
6. Belki teşrîf ede ol meh hele aḥşâm olsun
20. **gece:**  
**Gazel 221**  
Mısra: **10**  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarınca*  
*kadar süren karanlık zaman.*  
9. Güzel da'vet anı Sâlim velî ikrâmı müşkildir  
10. Gelirse bir gece ol âfet-i devrâne neylersin
21. **gece:**  
**Gazel 274**  
Mısra: **4**  
*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarınca*  
*kadar süren karanlık zaman.*

3. Raķibîñ ol mehe halka-be-güş idiklerini  
4. Toķundu bād-ı şabādan gece kulağımıza

22. **gece:**

**Gazel 283**

Mısra: **7**

*Güneş battıktan sonra başlayan ve gün ağarınca*  
*kadar süren karanlık zaman.*

7. Va'de kılsa gece gelmeklige ol mâh bize  
8. Reh-güzârını gönül şubha degin bekler idi

**gece dūr-bîni:**

1. **gece dūr-bîni:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **117**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece dūrbūñu || Ay, kamer.*

117. Olmuş idi gece dūr-bîni kamer

118. Felek aḥbāba eder idi nazar

**gececi:**

1. **gececi:**

**Gazel 282**

Mısra: **13**

*Uyumayan.*

13. Vaşf-ı zūlfūñ ile gūyâ gececi bülbüldür

14. Sâlim'iñ hâme-i pâki gibi pūr-gū var mı

**geceler yüklüdür:**

1. **geceler yüklüdür:**

**Kaside 1**

Mısra: **122**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umutsuzluk, kederlerin ardından güzel şeyler*  
*olabileceğini ifade etmek için kullanılan ifade.*

121. Deme doğmaz şeb-i kederde zafer

122. Geceler yüklüdür demiş erler

**gecen:**

1. **gecen:**

**Tahmis 1**

Mısra: **20**

*Geçen gün, bir süre önce.*

19. Dil-i mehcūr gelmiş bezm-i meyde hâtır-ı yâre

20. Geçen aḥvâli aḥmîş geh şikâyet geh bükâ etmiş

**geceñiz hayr ola:**

1. **geceñiz hayr ola:**

**Matla 9**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayırlı geceler olsun || Sevgilinin yüzüne düşen*  
*saçların, onun gün gibi aydınlık yüzünü gölgelendirmesi,*  
*karartması.*

1. Ṭurra inmiş sâye şalmış ruḥlarına ey gönül

2. Var o mâha geceñiz hayr ola gūyun yād kıl

**geceyi gündüze katıp:**

1. **geceyi gündüze katıp:-ıp**

**Tarih 11**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ara vermeden devamlı çalışmak || Gün gibi aydınlık yüzde ayva tüylerinin çıkması.*

15. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahâr

16. Mısrâ'ın eylese tazmîn sezâdır temşil

2. **geceyi gündüze katıp:-ıp**

**Kaside 35**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ara vermeden devamlı çalışmak || Sıkıntılı vakitlerin geçip güzel zamanların gelmesi.*

53. Nola âlâm-ı dilim zevka olursa tebdil

54. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahâr

**geçil:**

1. **geçilmezken:-mez, -ken**

**Gazel 230**

Mısra: 8

... geçilmemek, çok olmak.

7. Nedir sevdâ-yı zülfüñle belâ-keşlik dil-i zâra

8. Geçilmezken miyânın bendegâna imtinânından

**gecin:**

1. **geçinmeklik:-mek, -lik**

**Matla 63**

Mısra: 2

*Geçinmek || Birisi ile iyi geçinmek.*

1. Miyân-ı kıdd-i dil-cüyuñ hevâsı var iken dilde

2. Kıyâmetde bile olmaz geçinmeklik rakîb ile

2. **geçinen:-en**

**Gazel 189**

Mısra: 2

..... iddiasında bulunmak.

1. Ey murğ-ı seher şabr edegör zahmına hârîñ

2. 'Âşık geçinen sîne gerer tîrine yârîñ

**geçinmek:**

1. **geçinmekde:-de**

**Gazel 86**

Mısra: 11

*Hayatını devam ettirmek, yaşamak.*

11. Geçinmekde ser-i küyunda zahmet çekmez âvâre

12. Gönül dâğ-ı gamıñ ser-mâye-i süz u güdâz eyler

**geçir:**

1. **geçirdim:-dim**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 34

*Geçirmek || Zamanı geçirmek.*

33. Ki bu derd ile ben her bâr şâhim

34. Geçirdim gam elemle pençgâhim

2. **geçirdi:-di**

**Gazel 280**

Mısra: 8

*Geçirmek || Güzellik kumaşını giymek.*

7. Metâ'-i hüsne bakmazken bu dem ol hvâce-i 'uşşâk

8. Geçirdi nev-ķumâş-ı hüsñünü endâzelendirdi

**geçme:**

1. **geçmem:-m**

**Gazel 241**

Mısra: 5

*Vazgeçmek.*

5. Fenâ dünyâda geçmem hüblardan ta'nı ķo zâhid

6. Geçilmez degme hâl ile bu vâdiden güzeldir bu

**geçmek:**

1. **geçmeklige:-lik, -e**

**Gazel 291**

Mısra: 4

*Vazgeçmek.*

3. Hâyâl-i mü-miyânından yine ben geçmedim hergiz

4. Seni geçmeklige 'âlem baña hep bir yaña oldu

**gedâ:**

1. **gedâdan:-dan**

**Kaside 1**

Mısra: 91

*Dilenci, yoksul.*

91. Ne gedâdan ne tab'-ı şehdendir

92. Bu olan şiveler bütün bir bir

2. **gedâ:**

**Müseddes 1**

Mısra: 6

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

6. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

3. **gedâ:**

**Müseddes 1**

Mısra: 12

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

12. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

4. **gedâ:**

**Müseddes 1**

Mısra: 18

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

18. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

5. **gedâ:**

**Müseddes 1**

Mısra: 24

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

24. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

6. **gedâ:**

**Müseddes 1**

Mısra: 30

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

30. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

7. **gedâ:**

**Lugaz 6**

Mısra: 8

*Düşkün, dilenci, fakir ve kimsesiz; kul.*

7. Oldu makbül-i cihân ser-tâ-pâ

8. Bi't-tabî'anı sever şâh u gedâ

8. **gedā:**

**Kaside 6**

Mısra: 58

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

57. O feyẓ ol feyẓ-i Rabbānî idi kim yoğidi aşlā

58. Gedā vü şeh hezār u verd-i ra'nā şem' ü pervāne

9. **gedā:**

**Diğer 8**

Mısra: 49

*Dilenci, fakir.*

49. Bir gedā olsa lutfuñā mu'tād

50. 'Ömrü olduğça olur ol dil-şād

10. **gedāları:-lar, -ı**

**Diğer 8**

Mısra: 54

*Düşkün, zavallı.*

53. Kapuñ olmaz ğaribiñe mesdūd

54. Olmaz anıñ gedāları merdūd

11. **gedāyı:-yı**

**Kaside 8**

Mısra: 18

*Düşkün, zavallı.*

17. O şehenşeh anı ednā nigāha etse qarīn

18. Ki şāh eylemege bir gedāyı kädirdir

12. **gedādan:-dan**

**Kaside 9**

Mısra: 72

*Dilenci, fakir.*

71. Hemān kişt-i ketānî 'arz-ı mehdır

72. Gedādan şāha bir tāze giyehdir

13. **gedānıñ:-nıñ**

**Kaside 10**

Mısra: 92

*Düşkün, zavallı.*

91. Kāf'dan Kāf'a şāh iken o Resül

92. Bir gedānıñ umüruna gide ol

14. **gedālardan:-lar, -dan**

**Matla 14**

Mısra: 2

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

1. Güşād et sineñi cānā sakınma mübtelālardan

2. Eliñden geldiği hayrı dirığ etme gedālardan

15. **gedādan:-dan**

**Gazel 14**

Mısra: 8

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

7. Pāy-māl-i gerd-i rāh-ı 'aşkıñım

8. Etme şāhım ben gedādan ictināb

16. **gedālardan:-lar, -dan**

**Matla 15**

Mısra: 2

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

1. Niķābıñ aç şakınma rüyuñu sen mübtelālardan

2. Eliñden geldiği hayrı dirığ etme gedālardan

17. **gedālardan:-lar, -dan**

**Matla 16**

Mısra: 2

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

1. Peyām-ı vaşlıñı cānā şakınma aşinālardan

2. Diliñden geldiği hayrı dirığ etme gedālardan

18. **gedāya:-ya**

**Tarih 17**

Mısra: 83

*Düşkün, zavallı.*

83. Ben gedāya dergehiñden şefkat ümmid eyleyip

84. Cerr-i ihsānıñā kıldım böyle bir tarḥ-ı zemīn

19. **gedā:**

**Kaside 17**

Mısra: 73

*Dilenci, fakir.*

73. Ğulām-ı dergehidir gerçi cümle şāh u gedā

74. Kūl etdi Sālim'i ol şāh ğayrısın bilmem

20. **gedāyı:-yı**

**Gazel 49**

Mısra: 14

*Dilenci, fakir.*

13. Tevekküldür medār-ı kār-ı tālib Sālimā hergiz

14. Murād eylerse Bārī bir gedāyı kām-rān eyler

21. **gedā:**

**Müfret 50**

Mısra: 2

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

1. Dergehiñde boynu bağılı bir kulum

2. Ben gedā sen şāh-ı ḥüsñüñün benim

22. **gedālardan:-lar, -dan**

**Gazel 58**

Mısra: 6

*Dilenci, fakir.*

5. Vişāle toymasam nola be-ķavl-i Bāki-i merḥüm

6. Kerem gördükçe sulṭānım gedālardan recā artar

23. **gedā:**

**Gazel 63**

Mısra: 6

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

5. Cüst (ü) cü etdim ṭabībān-ı cihānı bulmadım

6. Ben gedā bī-ķāre 'aşık derdine dermān olur

24. **gedāları:-lar, -ı**

**Gazel 64**

Mısra: 7

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

7. Eden gedāları bende ğaribi āzürde

8. Evāmīr-i şeh-i fermān-revā-yı ḥüsñüñdür

25. **gedā:**

**Gazel 77**

Mısra: 8



*Dilenci,yoksul || Âlemin sıkıntılarından el etek çekmiş, inzivada olan.*

7. Rehâ-yâb olmaz endüh-ı fenâdan şâh-ı 'asr olsa  
8. Bu dehrîñ 'âlemin eyleser 'âlemde gedâ eyler

26. **gedâyı:-yı**

**Gazel 86**

Mısra: 16

*Düşkün, dilenci, fakir ve kimsesiz || Kul.*

15. Tevekküldür medâr-ı tesliyet gam çekme ey Sâlim  
16. Murâd eyleser Mevlâ bir gedâyı bi-niyâz eyler

27. **gedâlar:-lar**

**Gazel 265**

Mısra: 9

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

9. Gedâlar Sâlimâ 'âdet budur ki dergeh-i şehden  
10. Ümîd-i 'afv ederler vaz'-ı küstâhânenen sonra

28. **gedâ:**

**Gazel 283**

Mısra: 4

*Düşkün, zavallı, biçare || Âşık.*

3. Vâkıf olsaydı melâl-i dile ol şâh-ı hüsün  
4. O gedâ 'âşık-ı nâ-çâra kerem eyler idi

**gedâ olur:**

1. **gedâ olur:-ur**

**Kaside 13**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kul olmak.*

83. Nân-ı kırs-ı mühr-i re' yinden müdâm abdâl-ı çarlı  
84. Mâh-ı nevdir elde keçkülü olur pertev gedâ

**gedâ vü şeh:**

1. **gedâ vü şeh:**

**Tahmis 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilenci ve sultan || Herkes, tüm insanlar.*

17. Gedâ vü şeh gamîñ ile ser-â-sere dil-hün  
18. Dü rûz güldürür iseñ hezâr şeb maḥzûn

**gedâ-yı der-i cânânız:**

1. **gedâ-yı der-i cânânız:-ız**

**Gazel 143**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kapısında köle olmak.*

1. Hep siyeh-kâse-i her çeşm-i cevânânız biz  
2. Böyle yek-pâre gedâ-yı der-i cânânız biz

**gedâ-yı ednâ:**

1. **gedâ-yı ednâ:**

**Müseddes 2**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakir dilenci || Âşık.*

13. Maḥabbetim saña ta'bir olur mu hiç kâbil  
14. Derînde bendeñi kemter gedâ-yı ednâ bil

**gedâ-yı hüsnüñdür:**

1. **gedâ-yı hüsnüñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 64**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğin kölesi || Âşığın, sevgiliye karşısındaki acziyeti.*

15. Kapuñdan eyleme lutf eyle Sâlim'i mehcür

16. O derdmend derînde gedâ-yı hüsnüñdür

**gedâ-yı livâ-ı ehl-i dilim:**

1. **gedâ-yı livâ-ı ehl-i dilim:-im**

**Kaside 33**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ehli insanların kölesi.*

47. Ben gedâ-yı livâ-ı ehl-i dilim

48. Ben neyim ḥâk-i pây-ı ehl-i dilim

**geh:**

1. **geh:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 49

*Fars. Bazen, bazı.*

49. Gülşene esdikçe geh bād-ı şabâ-yı kârger

50. Böyle bî-tâb etmesin kâküllerîni ser-te-ser

2. **geh:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 78

*Fars. Bazen, bazı.*

77. Yâd ola ortada gâhice meyân

78. Geh ağızlarda geze la'ü deḥân

3. **geh:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 103

*Fars. Bazen, bazı.*

103. Geh nücüm ile felek ser-tâ-pâ

104. Kendine vermiş idi zîb ü bahâ

4. **geh:**

**Diğer 4**

Mısra: 84

*Fars. Bazen, bazı.*

83. Yâd edip daḥı du'â ile beni

84. Geh ṭavâfiñda recâ ile beni

5. **geh:**

**Diğer 4**

Mısra: 92

*Fars. Bazen, bazı.*

91. Hele lutf ile mürüvvet eyle

92. Geh du'â ile 'inâyet eyle

6. **geh:**

**Tesdis 5**

Mısra: 14

*Fars. Bazen, bazı.*

13. Lutf u iḥsân u kerem kıl ey şeh-i 'âlî-himem

14. Geh telâkı-i vişâliñ ile edip def'-i gam

7. **geh:**

**Tesdis 5**

Mısra: 21

*Fars. Bazen, bazı.*

21. Geh nihānī mūjde-i vaşlıñla et def'-i keder  
22. Böyle bil kim hāşılı ey verd-i gülzār-ı hüner

8. **geh:**

**Kaside 10**

Mısra: 328

*Fars. Bazen, bazı.*

327. Bilir idi bu de' b-i vālāyı  
328. Geh 'iyādet ederdı merzāyı

9. **geh:**

**Kaside 12**

Mısra: 170

*Fars. Bazen, bazı.*

169. Bu oldu 'ādet-i dīrīne hānedānında  
170. Sevindirirdi Süleymān keremle geh mūrı

10. **geh:**

**Kaside 33**

Mısra: 40

*Fars. Bazen, bazı.*

39. Ya'ni 'arz-ı vücūd edip çün keh  
40. Keh-rübā-yı 'ināyetin ile geh

11. **geh:**

**Muamma 37**

Mısra: 2

*Fars. Bazen, bazı.*

1. Fem-be-fem olmağ olurdu eger ol cismime rūh  
2. Geh tenezzül edip etse der-i vaşlın meftūh

12. **geh:**

**Matla 62**

Mısra: 2

*Fars. Bazen, bazı.*

1. Yoğ iken lāle-i hāmraıyı edip medhe sezā  
2. Hāki yākūt eder geh eğer-i feyz-i Hūdā

13. **geh:**

**Gazel 73**

Mısra: 6

*Fars. Bazen, bazı.*

5. Etmede gāhī perīşān zūlfü gibi hātırım  
6. Geh ser-i mü 'āşıka mihr ü mahabbet gösterir

14. **geh:**

**Gazel 73**

Mısra: 7

*Fars. Bazen, bazı.*

7. Geh semend-i nāz ile eyler leked-küb 'āşığı  
8. Geh licām-ı rahımı alıp deste şefkat gösterir

15. **geh:**

**Gazel 73**

Mısra: 8

*Fars. Bazen, bazı.*

7. Geh semend-i nāz ile eyler leked-küb 'āşığı  
8. Geh licām-ı rahımı alıp deste şefkat gösterir

16. **geh:**

**Gazel 111**

Mısra: 1

*Fars. Bazen, bazı.*

1. Geh tebessüm rüyüña kim bā'ış-i taşsın olur  
2. Cevher-i ferdi dehānıñ māye-i ta'yın olur

**geh gāh:**

1. **geh gāh:**

**Gazel 158**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bazan.... bazan.*

7. Geh hayāl-i zūlfūñ eyler gāh fikr-i 'ārızıñ  
8. Bu hevāda 'āşıkıñ şām u şeher olmaz hālās

2. **geh gāh:**

**Gazel 193**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bazan.... bazan.*

5. Meclis-i meyde otursağ kalksa ortadan hicāb  
6. Baña būs etmege verseñi geh ayag u gāh el

**geh gāhī:**

1. **geh gāhī:**

**Kaside 19**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bazen...bazen...*

33. Şadā-yı şūr-efkenle ederler nağme-i şeh-nāz  
34. Konup bülbülleri geh serve gāhī nağl-i gül-nāre

**geh geh:**

1. **geh geh:**

**Tahmis 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bazen... bazen (de)...*

19. Dil-i mehcūr gelmiş bezm-i meyde hātır-ı yāre  
20. Geçen ahvāli añmış geh şikāyet geh bükā etmiş

2. **geh geh:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bazen... bazen (de)...*

99. Rūzgārdan geh edelim şekvā  
100. Geh aña eyleyelim hāmd ü şenā

3. **geh geh:**

**Kaside 20**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bazen... bazen (de)...*

71. Nice olsun bu cümle pūr-feyezān  
72. Nıl ise geh ziyāde geh noğşān

4. **geh geh:**

**Gazel 62**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bazen... bazen (de)...*

1. Geh güler yüz 'aşika geh çin-i ebrü gösterir
2. Dil-firibân-ı cihân elbette bir hû gösterir
5. **geh geh:**  
**Gazel 122**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bazen... bazen (de)...*
9. Geh tolar geh agdırır nüh kâsesin çarh-ı felek
10. Dest-i lerzişkâr-ı dehrin câmi tamlar tamlamaz

6. **geh geh:**  
**Gazel 158**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bazen... bazen (de)...*
3. Geh itâbîn geh nigâhın öldürür 'uşşâkıñı
4. Bu iki derdin birinden kimseler olmaz hâlâş

**geh gehî:**

1. **geh gehî:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 63  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bazen... bazen (de)...*
63. Geh güşâde gehî de derhemdir
64. Gerçi 'âlem yine o 'âlemdir

**gehi:**

1. **gehi:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 72  
*Far. Bazen, ara sıra.*
71. Kad-i yâri añuban girye-künân
72. Gehi deryâ ile ola seyrân
2. **gehi:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 75  
*Far. Bazen, ara sıra.*
75. Gehi bir dil-beri vaşf eyleyeler
76. Vereler nüşha-i gûya zîver
3. **gehi:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 20  
*Far. Bazen, ara sıra.*
19. Dâmenin yaş eder sümük yer yer
20. Gehi çip çip sümükleri tamlar
4. **gehi:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 17  
*Far. Bazen, ara sıra.*
17. Gehi kim etmeyesinîz teşrif
18. Dil-i vîrânımı edip talâtif
5. **gehi:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 46  
*Far. Bazen, ara sıra.*

45. Şalma ferdâya gurbet-âlûdu
46. Gehi añ meclisiñde nâ-bûdu

6. **gehi:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 139  
*Far. Bazen, ara sıra.*
139. Gehi mektûbun eyleyip talâtif
140. Şeref-i nâmeyi edip teşrif

7. **gehi:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 3  
*Far. Bazen, ara sıra.*

3. Gehî mahv u gehî işbât mâ-beyninde dâ'irdir
4. Nola gâhî güşâde olsa gâhî beste-ser kâgaz

8. **gehi:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 3  
*Far. Bazen, ara sıra.*

3. Gehî mahv u gehî işbât mâ-beyninde dâ'irdir
4. Nola gâhî güşâde olsa gâhî beste-ser kâgaz

9. **gehi:**  
**Müfret 87**  
Mısra: 1  
*Bazen, ara sıra.*

1. Gehî şahhâflığa düşünce aldıkdâ kitâb
2. Vâ'iz-i har-menişe hibe semerdir gûyâ

10. **gehi:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 7  
*Far. Bazen, ara sıra.*

7. Terahhüm et gehi 'uşşâka git deseñ gitmez
8. O yâr hâne-i ağıyar-ı nâ-sezâya gider

11. **gehi:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 7  
*Far. Bazen, ara sıra.*

7. Neşât-ı bâl-i murâdım gehî tehî-destim
8. Hâyâl ü 'aql u tefekkür o gamzekâr iledir

12. **gehi:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 9  
*Far. Bazen, ara sıra.*

9. Çeker cefâ gehi Sâlim ne hâldir geçmez
10. Bu gûne şabrı da hiç degme bir hamûl etmez

13. **gehi:**  
**Gazel 166**  
Mısra: 7  
*Far. Bazen, ara sıra.*

7. Teklifime bakmasa gehî hâneme gelse
8. Cânâna 'aceb lâzimedir tarh-ı tekellûf

14. **gehi:**  
**Gazel 254**  
Mısra: **10**  
*Far. Bazen, ara sıra.*
9. Doğru bak Sâlim-i zâra şağın ey mâh-likā  
10. Gehi tatyib-i dil-i 'aşık-ı mehcür eyle
15. **gehî:**  
**Gazel 262**  
Mısra: **10**  
*Far. Bazen, ara sıra.*
9. Yeter nev-bülbül-i bâğ-ı firâkıñ oldu rahm eyle  
10. Gehî Sâlim recâ-yı vaşl ile dâmâne düşdükçe

**gehî geh:**

1. **gehî geh:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **164**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kah...kah, kimi...kimi, bazı...bazı.*
163. Reh-güzârında gehî durdukça  
164. O dil-efgârınñ geh gördükçe
2. **gehi geh:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **17**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kah...kah, kimi...kimi, bazı...bazı.*
17. Gehi şâfi sirişk ü geh hünin  
18. Şafha-i nuţkumu edip tezyin
3. **gehî geh:**  
**Gazel 120**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kah...kah, kimi...kimi, bazı...bazı.*
3. Ser-i zülfün gehî eyler perişân geh nizâm üzre  
4. Dil-i 'uşşâk-ı zâra cevri eder ol şüh hem etmez
4. **gehî geh:**  
**Gazel 252**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kah...kah, kimi...kimi, bazı...bazı.*
3. Gehî mesrür ederse geh hezârân gam eder peydâ  
4. Çekilmezmiş cihân içre belâsı rüzgârın da

**gehî gehî:**

1. **gehî gehî:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: **208**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kimi...kimi, bazen...bazen.*
207. Nice sevdâları başına direr  
208. Gehî küfre gehî günâha girer
2. **gehî gehî:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: **210**

- Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kimi...kimi, bazen...bazen.*
209. Gehî taqdîre dağl eder câhil  
210. Gehî bahtına levni eder bâtl

3. **gehi gehi:**

- Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **80**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kimi...kimi, bazen...bazen.*
79. Gehi taşmîm-i Kemerler edeler  
80. Gehi meyl-i mey ü sâgar edeler

4. **gehi gehi:**

- Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **90**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kimi...kimi, bazen...bazen.*
89. Gehi hamyâze-keş-i şiklet-i şeyh  
90. Gehi renc-i kadem-i hazret-i şeyh

5. **gehi gehi:**

- Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **92**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kimi...kimi, bazen...bazen.*
91. Gehi hem-şoşbet-i fe'm-i sâgar  
92. Gehi ser-meclis-i revnağ-güster

6. **gehî gehî:**

- Kaside 8**  
Mısra: **64**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kimi...kimi, bazen...bazen.*
63. Hayâl-i gerden ü zülf ü ruhuñla eşk müdâm  
64. Gehî sefid ü siyehdir gehî de bâhirdir

7. **gehî gehî:**

- Diğer 10**  
Mısra: **36**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Kimi...kimi, bazen...bazen.*
35. Mişâl-i nây-ı mağabbet gezip o perdeleri  
36. Gehî nişib-i gamında gehî firâz-ı hevâ

**gehvâre:**

1. **gehvârede:-de**  
**Muamma 26**  
Mısra: **2**  
*Beşik.*
1. O 'abd-i tıfla kim Sübhân mürebbî ola kudretten  
2. Dağı gehvârede eyler feklele bahş hikmetden

**gehvâre-i gül-bünden:**

1. **gehvâre-i gül-bünden:-den**  
**Tesdis 4**  
Mısra: **19**  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Gül fidanınñ kökü.*
19. Çin seher gehvâre-i gül-bünden etdikde kıyâm  
20. Eyler iseñ ey şabâ sen küy-ı dil-dâra hürâm

**gehvârelendir:**

1. **gehvârelendirme:-me**

**Gazel 258**

Mısra: 4

*Beşik- Sallamak- || Çocuk gönül.*

3. Umarken şubh-ı vaşlın tıfl-ı dil şeb-reng-i zülfünle

4. Esir-i derd edip gamla anı gehvârelendirme

**gel:**

1. **gelmiş:-miş**

**Tarih 1**

Mısra: 25

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

25. Degildir Kehkeşân gelmiş bu sūra

26. Çiçekli bir su dibâsıyla gerdün

2. **gelir:-ir**

**Tarih 1**

Mısra: 96

*Gelmek || Yeni mazmunların, manaların kalbe gelmesi.*

95. Medâr-ı şevkdır vaşf-ı şerîfî

96. Gelir tab'a hezârân tâze mazmûn

3. **geleyidi:-e, -yidi**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 30

*Uğramak.*

29. Yetişeydi zamânıma 'Urfî

30. Ger geleyidi yanıma 'Urfî

4. **gelen:-en**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 141

*Gelmek, ulaşmak, varmak.*

141. Dün gelen taşradan yeñi türkler

142. Eski mağdûm-ı şehre dağl eyler

5. **gele:-e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 180

*Uğramak.*

179. Şofıra manşıb olunca ol azlem

180. Gele dâd u şikâyete 'âlem

6. **gelse:-se**

**Kıt'a 1**

Mısra: 2

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

1. Bir muvâfik rûzgâr ile muvâfik yâr ile

2. Gelse bu nev-kaşra 'âşik şevka hem-âgüş olur

7. **gelmege:-mek, -e**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 84

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

83. Çünküm oldukdu Hîşâr'a mihmân

84. Gelmege başladı cümle yârân

8. **gelip:-ip**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 137

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

137. Pes gelip hânemi tenhâ buldu

138. Leşker-i gamla derûnum töldü

9. **gelmesin:-me, -sin**

**Tahmis 3**

Mısra: 6

*Uğramak.*

5. Edâya kâdir iseñ ey gönül hemân eyle

6. Cihânda dâ'ireme gelmesin diyen noķşân

10. **geldi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 82

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

81. Verdi mührü yine ol zât-ı celilü's-şâna

82. Geldi devletle Sitanbul'a Mehemmed Paşa

11. **geldi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 91

*Gelmek || Bir makama atanmak.*

91. Geldi şân u şeref ü devlet ile mesnedine

92. Töldü haķķâ ki anıñ ile o şadr-ı vâlâ

12. **gele:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 209

*Gelmek.*

209. Gele luţf u kerem edip dil-i erbâb-ı veleh

210. Behre-yâb-ı kerem ü luţf ola a'lâ ednâ

13. **geldi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 211

*Ulaşmak.*

211. Müjdeler etdi tekaddüm bize geldi peygâm

212. K'oldu manşür u muzaffer deyu erbâb-ı gâzâ

14. **gele:-e**

**Diğer 3**

Mısra: 32

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

31. Senden ayru o kadar hvâb irâğ oldu dile

32. Seni ümmîd ederim lik anı ummam ki gele

15. **geldi:-di**

**Diğer 3**

Mısra: 55

*Beklenen bir zamanın ulaşması.*

55. Mevsim-i faşl-ı bahâr u gül-i hândân geldi

56. Vaķt-ı nev-rüz u dem-i 'ayş-ı gülistân geldi

16. **geldi:-di**

**Diğer 3**

Mısra: 56

*Gelmek || Beklenen bir zamanın ulaşması.*

55. Mevsim-i faşl-ı bahâr u gül-i hândân geldi

56. Vaķt-ı nev-rüz u dem-i 'ayş-ı gülistân geldi

17. **gele:-e**

**Diğer 3**

Mısra: 61

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

61. Gele şâyed deyü gülzâr-ı temâşâyâ seni  
62. Hep dõşendi yine yollarda kumâş-ı çemeni

18. **gelince:-ince**

**Kaside 3**

Mısra: 53

*Ulaşmak.*

53. Gelince sem'ime bāng-i ezān ol  
54. Baña rāhat verir ol dem hemān ol

19. **gel:**

**Kaside 3**

Mısra: 105

*Gel hele! || Hadi.*

105. Zünübūña gel istiġfār eyle  
106. Yeter tevbâtı Sālīm kār eyle

20. **gelmez:-mez**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 53

*Uġramak.*

53. Baña bî-hüde ādem lik gelmez  
54. Benim tab'im velî cūhhāli bilmez

21. **gel:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 68

*Gel hele! || Hadi.*

67. Ki zîrā ol semā' iyle verem ben  
68. Cevābın anı bir hoş diñle gel sen

22. **geldi:-di**

**Diġer 4**

Mısra: 94

*Gelmek || Bir şeyin ilgili kişiye ulaşması.*

93. İki mektüb-ı maħabbet-üslüb  
94. Geldi ey yār-i güzîn-i mergüb

23. **gelmek:-mek**

**Kıt'a 4**

Mısra: 3

*Gelmek || Geri dönmek.*

3. Selāmetle yine 'avdet edip gelmek ola maġdūr  
4. Seni ben ħāzret-i Ĥaġġ'a emānet eyledim cānā

24. **gel:**

**Kaside 5**

Mısra: 39

*Gel hele! || Hadi.*

39. Gel buyur çarġı bahā-sāzi-i behcet eyle  
40. Gel buyur eyle kudūmuñla sipihri zibā

25. **gel:**

**Kaside 5**

Mısra: 40

*Gel hele! || Hadi.*

39. Gel buyur çarġı bahā-sāzi-i behcet eyle  
40. Gel buyur eyle kudūmuñla sipihri zibā

26. **gel:**

**Kaside 5**

Mısra: 42

*Gel hele! || Hadi.*

41. Saña bir eşheb-i nā-dīde getirdim işte  
42. Gel sūvār ol gidelim ey şeh-i mülk-i ma'nā

27. **gelmeye:-me, -ye**

**Kaside 5**

Mısra: 48

*Gelmek.*

47. Öyle bir eşheb-i nāzik ki anıñ akrānı  
48. Bir daġı gelmeye bu köhne cihāna aşlā

28. **gelir:-ir**

**Müfret 5**

Mısra: 2

*Uġramak.*

1. Baġt olmayınca kanda varsaġ ey Yūsuf-şıfat  
2. Meclise elbette şoġbet baltası bir ħar gelir

29. **gel:**

**Tesdis 5**

Mısra: 15

*Gel hele! || Hadi.*

15. Gel kudūmuñ ile eyle ħānemi bāġ-ı İrem  
16. Ta'ne-i aġyārdan etme ħāzer ey gonca-fem

30. **gelir:-ir**

**Kaside 8**

Mısra: 47

*Gelmek, ortaya çıkmak.*

47. Gelir olunsa taħaddi kabā' il-i bürhān  
48. Gürüh-ı mu'cize ol dergehe 'aşā' irdir

31. **gelen:-en**

**Kaside 8**

Mısra: 145

*Gelmek, ortaya çıkmak.*

145. Egerçi cānib-i Ĥaġġ'dan gelen belāyāya  
146. Dil-i yakīn ü ta'abbūd şabir ü şābirdir

32. **gelen:-en**

**Kaside 8**

Mısra: 212

*Doġmak.*

211. Tefekkür eylememekler nedendir āyā kim  
212. Be-her gelen bu cihān-ı fenāya häcirdir

33. **gelse:-se**

**Diġer 9**

Mısra: 142

*Ulaşmak.*

141. Nā'il olsaġ nevāl-i ikrāma  
142. Gelse dahı bize Şeref-nāme

34. **gelir:-ir**

**Diġer 9**

Mısra: 157

*Gelmek, buyurmak, şereflelendirmek.*

157. Gelir ise size deyüñ yek-ser  
158. Saña Sālīm selāmın 'arz eyler

35. **geldi:-di**

**Kaside 9**

- Mısra: 30  
*Ulaşmak.*
29. Zamân-ı fetrete oldu sekînet  
30. Cihâna bi'getiyle geldi râhat
36. **gel:**  
**Kıt'a 10**  
Mısra: 3  
*Gel hele! || Hadi.*
3. Sâlim-i dil-hasteye gel kıl nigâh-ı 'âtfet  
4. Bir gözü bağılî garîbim âsitânında şehâ
37. **gelmese:-me, -se**  
**Tarih 10**  
Mısra: 37  
*Meydana gelmek, oluşmak.*
37. Gelmese rüyuña hat şâ'irler  
38. Midhat-i hüsnüñü güyân olmaz
38. **gelip:-ip**  
**Kaside 10**  
Mısra: 85  
*Uğramak.*
85. Gelip ol dermend-i bî-yâver  
86. Etdi Peyğamber'e şikâyetler
39. **geldi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 160  
*Gelmek.*
159. Ya'ni bir gün seferde bir şecere  
160. Geldi dergâh-ı efdalü'l-beşere
40. **gelip:-ip**  
**Kaside 10**  
Mısra: 166  
*Gelmek.*
165. Bu da naql oldu böyle Ya'li'den  
166. O seferde gelip yine bir zen
41. **geldi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 235  
*Gelmek.*
235. Geldi meclisde eyledi hıdmet  
236. Yine etdi mekânına ric'at
42. **geldi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 238  
*Uğramak.*
237. Etmek için tesellî vü tebcil  
238. Geldi bir gün cenâbına Cibril
43. **geldikde:-dikde**  
**Kaside 10**  
Mısra: 329  
*Gelmek.*
329. Ya'ni geldikde ol Resül-i Hudâ  
330. Ola üftân derûnuna hâşâ
44. **gelmez:-mez**  
**Gazel 10**

- Mısra: 12  
*Gitmek, yönelmek.*
11. Nice demdir ki kan aklar remedden çeşmim ey Sâlim  
12. Gözüm yollardadır gelmez mi zârın görmege âyâ
45. **geldi:-di**  
**Kıt'a 11**  
Mısra: 4  
*Gelmek || Bir şeyin gönderilmesi.*
3. Miyânemizdeki germiyeti edip te'sis  
4. Hediye bizlere yaklaş için hatâb geldi
46. **gelip:-ip**  
**Muamma 11**  
Mısra: 1  
*Uğramak.*
1. Şeb gelip meclisde tenhâ yanıma  
2. Şundu ol meh-pâre destin bâdeye
47. **geliyor:-iyor**  
**Tarih 11**  
Mısra: 15  
*Beklenen bir zamanın ulaşması.*
15. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahâr  
16. Mışra'ın eylese tazmîn sezâdır temsil
48. **geline:-ince**  
**Kaside 12**  
Mısra: 73  
*Gelmek, buyurmak, şereflelendirmek.*
73. Getirdi rûh gelince o sūra bir hülle  
74. Ki çâr şemsesi idi 'anâşır-ı şürî
49. **geldi:-di**  
**Tarih 13**  
Mısra: 14  
*Gelmek || Yüzde ayva tüylerinin bitmesi.*
13. Hep terâküm eylemişdi gamzeler târâca lîk  
14. Leşker-i hat geldi bozdu gamzenîñ terķîmini
50. **geldi:-di**  
**Kaside 13**  
Mısra: 106  
*Ortaya çıkmak, peyda olmak.*
105. Bu meserretle dimâğ-ı dehr olup ser-şâr-ı feyz  
106. Güldü dünyânîñ yüzü gitti keder geldi şafâ
51. **gelmediñ:-me, -diñ**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 1  
*Gelmek, buyurmak, şereflelendirmek.*
1. İştîyâkım berter oldu saña hayfâ gelmediñ  
2. Şormadiñ hâl-i perişânım 'aceb noldu saña
52. **gelmemişdir:-me, -miş, -dir**  
**Kaside 14**  
Mısra: 39  
*Gelmek || Dünyaya gelmek, yaşamak, hayat sürmek.*
39. Nazîriñ gelmemişdir bu cihâne  
40. Ki sensin şehriyâr-ı bî-bahâne

53. **geldikde:-dik, -de**

**Kıt'a 15**

Mısra: 1

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

1. Sitanbul'a Haleb'den Nâbi-i üstâd geldikde
2. Kudüm-ı mağdem-i pâki bizi şâd etdi ser-tâ-ser

54. **geldigi:-dig, -i**

**Matla 16**

Mısra: 2

*Gelmek || Gücünün yettiği kadar.*

1. Peyâm-ı vaşlıñ cânâ şakınma âşinâlardan
2. Diliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

55. **gel:**

**Kıt'a 17**

Mısra: 3

*Gel hele! || Hadi.*

3. Ne bu cevriñ yeter gel inşâf et
4. 'Âşık olduksa kâfir olmadık

56. **gelmemiştir:-me, -miş, -dir**

**Kaside 19**

Mısra: 4

*Gelmek || Meydana gelmek, oluşmak.*

3. Ne gülşen dil-firîb ü dil-güşâ bir ravza-i şîrîn
4. Ki tarh-ı lâ-nazîri gelmemiştir çarh-ı devvâre

57. **gelmemiştir:-me, -miş, -dir**

**Kaside 19**

Mısra: 74

*Dünyaya gelmek, yaşamak, hayat sürmek.*

73. Cenâb-ı hazret-i Sultân Ahmed Hân-ı Gâzi kim
74. Nazîri gelmemiştir saltanatda çarh-ı devvâre

58. **geldi:-di**

**Gazel 20**

Mısra: 6

*Gelmek.*

5. Kim eder cânın nişâne tîğ-i ser-tûze o yâr
6. Geldi almış deste hançer şulh-düşmen ceng-düst

59. **gel:**

**Gazel 21**

Mısra: 9

*Uğramak.*

9. Derûn-ı Sâlime gâhî gel ey 'aşk
10. Kudümüñla dile baş-ı şafâ et

60. **gel:**

**Tarih 22**

Mısra: 16

*Gel hele! || Hadi.*

15. Üstüne vâcib olan ed'îye-i hayrıñı et
16. Sâlimâ kilk-i kuşur-âveri gel etme hacil

61. **gele:-e**

**Kaside 24**

Mısra: 33

*Gelmek || Bir makama atanmak.*

33. Ne demekdir ki Sitanbul'a gele bir âşaf
34. Mührü ala otura şoñra ola nâs-ı habîr

62. **gel:**

**Kaside 24**

Mısra: 63

*Gel hele! || Hadi.*

63. Gel dü 'â eyleyelim cân ü gönülden şeb ü rüz
64. Ne murâd eyler ise ede Hudâ cümle yesîr

63. **geldikde:-dik, -de**

**Kaside 26**

Mısra: 1

*Gelmek, ortaya çıkmak.*

1. Çemenistânı resîd etmege geldikde şabâ
2. Şoñbetiñ defterini eyledi tebyîz şitâ

64. **geldi:-di**

**Müfret 26**

Mısra: 1

*Gelmek || Uğramak.*

1. Uzağdan geldi iklim-i şikenc-i zülfüne bu şeb
2. Efendim gönüme luğ et nedir hâli su'âl eyle

65. **geleli:-eli**

**Kaside 27**

Mısra: 33

*Gelmek || Bir makama atanmak.*

33. Geleli şadr-ı mu'allâya fûrûğ-ı dehri
34. Etdi hürşid-şifat 'âlemi ser-şâr-ı ziyâ

66. **geliyor:-iyor**

**Kaside 31**

Mısra: 79

*Gelmek || Beklenen bir zamanın ulaşması.*

79. Geliyor şehr-i kerem-şöhre-i ni'met ramazân
80. Destiñi bâz-ı kerem-hâne-i na'mâ eyle

67. **gelir:-ir**

**Kaside 31**

Mısra: 81

*Gelmek || Beklenen bir zamanın ulaşması.*

81. Yıldı bir kerre gelir 'âleme şehr-i şa'bân
82. Hûvân-ı luğfuñla dil-i zârımı iğnâ eyle

68. **gelir:-ir**

**Gazel 34**

Mısra: 1

*Gelmek.*

1. Dimâğ-ı câna gelir mi 'aceb şemîm-i murâd
2. Eser mi gülşen-i ümmîdime nesîm-i murâd

69. **gel:**

**Gazel 35**

Mısra: 3

*Gelmek | "Gel artık" anlamında çaresizlik bildirmektedir.*

3. Gel kümeyt-i tab'a tahmîl eyleme hicriñ yeter
4. Kalmadı bâr-ı girân-ı derde dermânım meded

70. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 1

*Gel hele! || Hadi.*



1. Gele ey hāme-i gūyāter-i mu‘ciz-āsār
2. Bülbül-i revnāk-ı gülzār-ı suṭūr-ı eş‘ār

71. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 3

*Gel hele! || Hadi.*

3. Gele ey tūṭi-i āyīne-i esrār-ı Hūdā
4. Resm-i āgāzede murğ-ı sehere hem-güftār

72. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 5

*Gel hele! || Hadi.*

5. Gele ey zīb-nümā-yı varāk-ı şad pāre
6. Reh-ber-i sırr-ı suḥan nāzım-ı dürr-i şehvār

73. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 7

*Gel hele! || Hadi.*

7. Gele ey bā‘iğ-i icād-ı fūnūn-ı şettā
8. Dāniş-i ma‘ni-i erbāb-ı kemāle mi‘yār

74. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 9

*Gel hele! || Hadi.*

9. Gele ey vāsıta-i ‘arz-ı merām-ı şu‘arā
10. Tercemān-ı suḥan-ārā-yı ‘arūs-ı efkār

75. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 11

*Gel hele! || Hadi.*

11. Gele ey kātib-i feryād-ı ğam-ı şubḥ-demī
12. Vāşıf-ı zīb ü bahā-yı ruḥ-ı āl-i dil-dār

76. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 13

*Gel hele! || Hadi.*

13. Gele ey nükte-şinās-ı kalem-i revnak-baḥş
14. Varāk-ı şā‘ir-ı pür-ma‘niye rüḥ-ı tūmār

77. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 15

*Gel hele! || Hadi.*

15. Gele ey serv-i gülistān-ı me‘ānī vü beyān
16. Kāmet-i dil-ber-i mümtāz ile hem-reftār

78. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 17

*Gel hele! || Hadi.*

17. Gele ey reh-ber-i cūd u kerem-i Hātem-i Tay
18. Hānde-i ğonca-i ümmīd-i dile ebr-i bahār

79. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 19

*Gel hele! || Hadi.*

19. Gele ey ney-şeker-i hoşka-i erbāb-ı kemāl
20. Kaşabü’s-sebk-ı fezā-yı suḥan-ı āyine-dār

80. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 21

*Gel hele! || Hadi.*

21. Gele ey zābiṭ-i aqvāl-i sipāh-ı ezhān
22. Leşker-i güy-ı hüner-pişe-i dehre ser-dār

81. **gele:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 23

*Gel hele! || Hadi.*

23. Gele ey yār-i ḥayırkār-ı ḥayāl-i şu‘arā
24. Şā‘irān medḥine sen ez-dil ü cān ol der-kār

82. **geliyor:-iyor, -**

**Kaside 35**

Mısra: 54

*Belli bir zamana ulaşmak.*

53. Nola ālām-ı dilim zevka olursa tebdil
54. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahār

83. **geldikde:-dik, -de**

**Gazel 47**

Mısra: 5

*Gelmek.*

5. Baña geldikde neden böyle sükuṭuñ āyā
6. Yoḥsa ey şeyḥ du‘ā bizlere isrāf mıdır

84. **gelsin:-sin**

**Gazel 52**

Mısra: 8

*Uğramak.*

7. Ğarḳ-ı hūn oldu remeden dīdeler hicrān ile
8. Görmege gelsin beni ger eylemezse ‘ār yār

85. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 57**

Mısra: 9

*Gelmek.*

9. Gelmedi gitdi benim serv-i çemānım bāğa
10. Neyleyem ol gülü ser-mest-i mey-i naḥvetdir

86. **gel:**

**Gazel 65**

Mısra: 5

*Gel || Haydi, yap.*

5. Seng-i cevriñ atma cānā gel zücāc-ı ḥātıra
6. İnkisār-ı ‘āşıkāndan ğāfil olma el-ḥazer

87. **gel:**

**Gazel 65**

Mısra: 7

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

7. Nice gündür āfitābım görmedim mihr-i gel
8. Mihr-i ‘ālem-süz-ı ḥüsnüñle şeb-i hicrim gider

88. **gelmede:-me, -de**

**Gazel 68**

- Mısra: 5  
*Uğramak.*
5. Cefâsı gelmede dehrîñ bize gelince gönül  
6. Tekâsül eylemez aşlâ te'âkub üzre gelir
89. **gelince:-in, -ce**  
**Gazel 68**  
Mısra: 5  
*Sıra gelmek.*
5. Cefâsı gelmede dehrîñ bize gelince gönül  
6. Tekâsül eylemez aşlâ te'âkub üzre gelir
90. **gelir:-ir**  
**Gazel 71**  
Mısra: 1  
*Gelmek, ortaya çıkmak.*
1. Fikr edersen ser-güzeştım dıdelerden nem gelir  
2. Zaḥmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir
91. **gelir:-ir**  
**Gazel 71**  
Mısra: 2  
*Gelmek, ortaya çıkmak.*
1. Fikr edersen ser-güzeştım dıdelerden nem gelir  
2. Zaḥmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir
92. **gelmez:-mez**  
**Gazel 71**  
Mısra: 4  
*Uğramak.*
3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile  
4. Zevkı merğüb durur gelmez ğamı sevmem gelir
93. **gelir:-ir**  
**Gazel 71**  
Mısra: 4  
*Uğramak.*
3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile  
4. Zevkı merğüb durur gelmez ğamı sevmem gelir
94. **gelir:-ir**  
**Gazel 71**  
Mısra: 6  
*Uğramak.*
5. Sen tenezzül eylemeziñ gerçi bu ğam-ḥaneme  
6. Ey perî ammâ ḥayâlin ḳalbime her dem gelir
95. **gelir:-ir**  
**Gazel 71**  
Mısra: 8  
*Uğramak.*
7. Tâ ezelden bu vücüdüm ḥâne-i derd ü elem  
8. Günde şaysañ nice kez şad kârbân-ı ğam gelir
96. **gelir:-ir**  
**Gazel 71**  
Mısra: 10  
*Uğramak.*
9. Vaşl için etdikçe Sâlim va'd-i kemmünun baña  
10. Ellere zâhir benim bu sevdiğim cânım gelir
97. **gelmek:-mek**  
**Gazel 81**

- Mısra: 4  
*Gelmek.*
3. Ğadr-i dırâz-ı dil-bere bâ'ış nedir deme  
4. Gelmek hemân murâdı degil bir bahânedir
98. **gelse:-se**  
**Gazel 91**  
Mısra: 3  
*Uğramak.*
3. Ḥidmet etsem yâr gelse der imişsiñ ḥaneme  
4. Sen nesin ey 'âşık-ı küstâḥ tevķiriñ nedir
99. **gelenlerden:-en, -ler, -den**  
**Gazel 100**  
Mısra: 5  
*Gelmek.*
5. Ḥaber yok küy-i cânândan gelenlerden su'âl etdik  
6. Dil-i güm-geşteden hergiz peyâm almaḳ ne mümkündür
100. **gelince:-in, -ce**  
**Gazel 101**  
Mısra: 6  
*Sıra gelmek.*
5. Eger recâ ile vaşla raķib bîdâsâ  
6. Bize gelince o ḳaddi seriv te'azzum eder
101. **gelsin:-sin**  
**Gazel 106**  
Mısra: 14  
*Gelmek.*
13. Dile Sâlim selâm eyle ne bekler çin-i zülfünde  
14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyâdır
102. **gelir:-ir**  
**Gazel 118**  
Mısra: 5  
*Belli bir zamana ulaşmak.*
5. Sırışk-i çeşmimi âteş gelir kıyâs ederim  
6. Derün-ı dilde firâķiñla öyle ḥâlet var
103. **gelmez:-mez**  
**Gazel 133**  
Mısra: 10  
*Uğramak.*
9. Umma teşrîfîni yâriñ şaķın ey 'âşık-ı zâr  
10. Bu gidişle o şeh-i mülket-i naḥvet gelmez
104. **geldikde:-dik, -de**  
**Gazel 134**  
Mısra: 1  
*Sıra gelmek.*
1. Raķibe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez  
2. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez
105. **gelmez:-mez**  
**Gazel 136**  
Mısra: 9  
*Belirmek, ortaya çıkmak.*
9. Siteminden dile bir zerre melâlet gelmez  
10. Sâlimâ cevri de maḥz-ı kereminden biliriz

106. **gelmez:-mez**  
**Gazel 141**  
Mısra: 1  
*Ulaşmak.*  
1. Baña hiç bir peyâm-ı vaşl ile bād-ı şabâ gelmez  
2. Meşeldir ecnebilerden cihân içre vefâ gelmez
107. **gelmez:-mez**  
**Gazel 141**  
Mısra: 8  
*Ortaya çıkmak, Peyda olmak.*  
7. Recâ etmez dil-i 'âşık merâmın bezm-i vahdetde  
8. O meclisde harîm-i kalbe fikr-i mâ-sivâ gelmez
108. **geldikçe:-dik, -çe**  
**Gazel 141**  
Mısra: 10  
*Ulaşmak.*  
9. Dimâg-efsürde-i endüh-ı ğurbet olduk ey Sâlim  
10. Diyârımdan şabâ geldikçe bûy-ı âşinâ gelmez
109. **gelmez:-mez**  
**Gazel 141**  
Mısra: 10  
*Ulaşmak.*  
9. Dimâg-efsürde-i endüh-ı ğurbet olduk ey Sâlim  
10. Diyârımdan şabâ geldikçe bûy-ı âşinâ gelmez
110. **gelmez:-mez**  
**Gazel 145**  
Mısra: 4  
*Gelmek, ulaşmak, varmak.*  
3. Şakın bir hâle düş olmaya dil zülf-i dil-ârâda  
4. Katı vâfir zamândır kim gönülden bir haber gelmez
111. **gelmez:-mez**  
**Gazel 145**  
Mısra: 6  
*Ulaşmak.*  
5. Hirâsım ğamzelerdendir netice sevdiğim yoğsa  
6. Seniñ ol çeşm-i şühûndan bize havf ü haşar gelmez
112. **gelmez:-mez**  
**Gazel 145**  
Mısra: 8  
*Uğramak.*  
7. O şühû eyleriz da'vet düşüp pâyına bir kerre  
8. Gerek teşrif eder bu külbe-i ahzâna ger gelmez
113. **gelmez:-mez**  
**Gazel 145**  
Mısra: 10  
*Uğramak.*  
9. Yolu düşdüğe ol mâhîñ nedendir hânemi âyâ  
10. Tegâfîl eyleyip biñ nâz u şiveyle geçer gelmez
114. **gelmez:-mez**  
**Gazel 145**  
Mısra: 12  
*Ulaşmak.*  
11. Tekâpü eyleme vehmiñden 'âkilseñ beni nev'e  
12. Hudâ'dan ğayrıdan insâna ğâfîl nef' ü zar gelmez

115. **geliyor:-iyor**  
**Gazel 163**  
Mısra: 3  
*Gelmek.*  
3. Geliyor müjdeler olsun yine gam kâfilesi  
4. Eylesin hâne-i kalbin dil-i 'âşık tevsi'
116. **gelse:-se**  
**Gazel 166**  
Mısra: 7  
*Uğramak.*  
7. Teklifime bakmasa gehî hâneme gelse  
8. Cânâna 'aceb lâzimedir tarh-ı tekellûf
117. **gel:**  
**Gazel 167**  
Mısra: 1  
*Gelmek || Gel vazgeç (vazgeçmeme durumunda ortaya çıkacak fena durumu sezdirene ve rica bildiren bir tavırla).*  
1. Vücuduñ yok yere gel etme itlâf  
2. Yeter ey dil hevâ inşâf inşâf
118. **geldi:-di**  
**Gazel 167**  
Mısra: 3  
*Gelmek || Doğmak.*  
3. Bu çetir-i ahzâra geldi vü gitdi  
4. Nice hayl-i kibâr u nice eşrâf
119. **gelirdi:-ir, -di**  
**Gazel 168**  
Mısra: 6  
*Uğramak.*  
5. Bu gece hânesine 'âşık-ı siyeh-rüzûñ  
6. Gelirdi şâyed olunsa o mehveşe teklif
120. **geliyor:-iyor**  
**Gazel 176**  
Mısra: 7  
*Gelmek, ortaya çıkmak.*  
7. Gördük geliyor nâvek-i müjgânı ğazabkâr  
8. Râhından o hünî-nigehiñ biz de şapıldığ
121. **geldi:-di**  
**Gazel 190**  
Mısra: 9  
*Gelmek || Beklenen bir zamanın ulaşması.*  
9. 'Tyd geldi merhabâ et küşteğân-ı ğamzeñe  
10. 'Âşıkîñ yolunda kırbân olduğun bilmez misîñ
122. **gel:**  
**Gazel 193**  
Mısra: 10  
*Uğramak.*  
9. Varma dâ'im beyt-i ağyâra meded ey bî-vefâ  
10. Hânesine Sâlim-i üftâdeniñ ğâhice gel
123. **geldi:-di**  
**Gazel 209**  
Mısra: 6  
*Belli bir zamana ulaşmak.*

5. Dest-büsuñ rûze-dâr-ı hicriñe eyle kerem  
6. 'İyd geldi gel sevindir imdi kırbân olduğum
124. **gel:**  
**Gazel 209**  
Mısra: 6  
*Gel hele! || Hadi.*
5. Dest-büsuñ rûze-dâr-ı hicriñe eyle kerem  
6. 'İyd geldi gel sevindir imdi kırbân olduğum
125. **gel:**  
**Gazel 213**  
Mısra: 6  
*Gel hele! || Hadi.*
5. Metâ'-ı naqd-i râzım tâze dâğım hep müheyyâdır  
6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün târâcdır sînem
126. **gel:**  
**Gazel 213**  
Mısra: 6  
*Gel hele! || Hadi.*
5. Metâ'-ı naqd-i râzım tâze dâğım hep müheyyâdır  
6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün târâcdır sînem
127. **gel:**  
**Gazel 221**  
Mısra: 3  
*Gel vazgeç! yapma.*
3. Beni zencür-i zülfüñle esîr-i 'aşkıñ etme gel  
4. Dil-i âşüfsemi cânâ edip divâne neylersin
128. **gelirse:-ir, -se**  
**Gazel 221**  
Mısra: 10  
*Uğramak.*
9. Güzel da'vet anı Sâlim velî ikrâmı müşkildir  
10. Gelirse bir gece ol âfet-i devrâne neylersin
129. **gel:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 8  
*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*
7. Vefâya hâşılı bigâneym bezm-i maḥabbetde  
8. Gel ey cevr ü cefâ sen kim benim hem-ülfetim sensin
130. **gel:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 9  
*Gel hele! || Hadi.*
9. Ayağın kesme sâkî Sâlim-i âşüfte-dilden gel  
10. Benim hergiz müretteb-sâz-ı bezm-i şoḥbetim sensin
131. **gelmede:-me, -de**  
**Gazel 231**  
Mısra: 5  
*Gelmek, ortaya çıkmak.*
5. Gamze kuşandı tîr-keşini işte gelmede  
6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydâ silâhdan
132. **gelir:-ir**  
**Gazel 233**

- Mısra: 9  
*Gelmek.*
9. Âl al olmuş ruḥ-ı hoy-kerdesi nâzân gelir  
10. Şimdi çıkmış gibi Sâlim ol perî ḥammâmdan
133. **gelmezse:-mez, -de**  
**Gazel 237**  
Mısra: 3  
*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*
3. Gelmezse de tek hâle-i âğüşuma bir şeb  
4. Kılbende o meh-pâreniñ 'uşşâka yer olsun
134. **gelir:-ir**  
**Gazel 252**  
Mısra: 9  
*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*
9. Gelir deyü o nûr-ı dîde Sâlim meclise şayed  
10. Şu 'â'-ı başıram ferşide etdim reh-güzârında
135. **gel:**  
**Gazel 255**  
Mısra: 1  
*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*
1. Gel ey gül neş'e-i meyle 'izârın âl al etme  
2. Dil-i maḥmûr-ı 'aşkıñ bülbül-i âşüfte-ḥâl etme
136. **gel:**  
**Gazel 255**  
Mısra: 7  
*Gel || Gel vazgeç.*
7. Gel açdırma benim mecmû'a-yı dilde olan râzım  
8. Çü ma'lûm-ı şerîfiñdir derünüm hiç su'âl etme
137. **gel:**  
**Gazel 257**  
Mısra: 1  
*Gel hele! || Hadi.*
1. Gel ey muṭrib maḳâm-ı dil-keş-i ṭanbûrdan başla  
2. Ser-âheng eyle ammâ beste-i mâhûrdan başla
138. **gel:**  
**Gazel 258**  
Mısra: 8  
*Gel vazgeç! yapma.*
7. Bu şahrâ-yı derün mânend-i gülzâr-ı bahâr iken  
8. Ḥazân-ı nâr-ı ğamla gel anı bizârelendirme
139. **gel:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 5  
*Gelmek.*
5. Yeter kaldıñ gel ey dil dâmgâh-ı zülf-i dil-berde  
6. Ḥavâdişden ne var zülf-i dil-ârâda baña söyle
140. **gelmiş:-miş**  
**Gazel 260**  
Mısra: 3  
*Gelmek.*
3. Şanırlar şâh-ı ḥüsn emriyle gelmiş kaşd-ı ihlâke  
4. Görenler gamze-i cellâdı çeşm-i ḥün-feşân içre
141. **gel:**  
**Gazel 272**

- Mısra: 8  
*Gel hele! || Hadi.*
7. Haste-i hicrânîñ oldum ey tabîbim bî-kesim  
8. Gel devâ eyle dil-i bîmâre Allâh 'aşkına
142. **gelsin:-sin**  
**Gazel 273**  
Mısra: 10  
*Gelmek, buyurmak, şereflelendirmek.*
9. Kendi eksikliğime mu' terifim hem-çü hilâl  
10. Bakmasın gelsin o meh-pâre bu gün noqşâne
143. **gelir:-ir**  
**Gazel 273**  
Mısra: 14  
*Gelmek.*
13. Der-i cânânda ne sihr olduğu hep nâ-ma'lûm  
14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermâne
144. **geleydi:-e, -ydi**  
**Gazel 274**  
Mısra: 12  
*Gelmek, buyurmak, şereflelendirmek.*
11. Ederdi bîdi perîşân sirişk-i cüy-ı revân  
12. O serv-kağ yine Sâlim geleydi bağımıza
145. **gelir:-ir**  
**Gazel 289**  
Mısra: 1  
*Uğramak.*
1. Şafâ-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Acéb ki kendine diller gelir mi gelmez mi
146. **gelmez:-mez**  
**Gazel 289**  
Mısra: 1  
*Uğramak.*
1. Şafâ-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Acéb ki kendine diller gelir mi gelmez mi
147. **gelmez:-mez**  
**Gazel 289**  
Mısra: 2  
*Kendine gelmek, mutlu olmak.*
1. Şafâ-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Acéb ki kendine diller gelir mi gelmez mi
148. **gel:**  
**Gazel 289**  
Mısra: 3  
*Gelmek.*
3. Mürüvvet eyle şabâ bir haberle gel âyâ  
4. O mâh orada ki neyler gelir mi gelmez mi
149. **gelir:-ir**  
**Gazel 289**  
Mısra: 4  
*Uğramak.*
3. Mürüvvet eyle şabâ bir haberle gel âyâ  
4. O mâh orada ki neyler gelir mi gelmez mi
150. **gelmez:-mez**  
**Gazel 289**

- Mısra: 4  
*Uğramak.*
3. Mürüvvet eyle şabâ bir haberle gel âyâ  
4. O mâh orada ki neyler gelir mi gelmez mi
151. **gelir:-ir**  
**Gazel 289**  
Mısra: 6  
*Uğramak.*
5. O şüha söyle niyâzım benim meded ey âh  
6. Göñül kudûmunu ister gelir mi gelmez mi
152. **gelmez:-mez**  
**Gazel 289**  
Mısra: 6  
*Uğramak.*
5. O şüha söyle niyâzım benim meded ey âh  
6. Göñül kudûmunu ister gelir mi gelmez mi
153. **gelir:-ir**  
**Gazel 289**  
Mısra: 8  
*Uğramak.*
7. Deyiñ o şüh-ı cefâ-cüya sinemiz şimdi  
8. Donandı dâğ ile yer yer gelir mi gelmez mi
154. **gelmez:-mez**  
**Gazel 289**  
Mısra: 8  
*Uğramak.*
7. Deyiñ o şüh-ı cefâ-cüya sinemiz şimdi  
8. Donandı dâğ ile yer yer gelir mi gelmez mi
155. **gelir:-ir**  
**Gazel 289**  
Mısra: 10  
*Uğramak.*
9. Açıldı bâb-ı hayâlîm ümîd ile Sâlim  
10. Harîm-i hâneme dil-ber gelir mi gelmez mi
156. **gelmez:-mez**  
**Gazel 289**  
Mısra: 10  
*Uğramak.*
9. Açıldı bâb-ı hayâlîm ümîd ile Sâlim  
10. Harîm-i hâneme dil-ber gelir mi gelmez mi
157. **gelmedi:-me, -di**  
**Gazel 292**  
Mısra: 1  
*Gelmek, buyurmak, şereflelendirmek.*
1. Da'vet etdik bezme ol hürşid-i raşşân gelmedi  
2. Bir tenezzül eyleyip ben hâke cânân gelmedi
158. **gelmedi:-me, -di**  
**Gazel 292**  
Mısra: 2  
*Gelmek, buyurmak, şereflelendirmek.*
1. Da'vet etdik bezme ol hürşid-i raşşân gelmedi  
2. Bir tenezzül eyleyip ben hâke cânân gelmedi

159. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 292**

Mısra: 4

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

3. Tîre-baht imiş ümîdim gibi kâşânem benim

4. Şubha dek bakdık bu şeb ol mâh-ı tâbân gelmedi

160. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 292**

Mısra: 8

*Gelmek, buyurmak, şereflendirmek.*

7. Dîde-düz-i intizâr etdi bizi nerkis gibi

8. Noldu âyâ bâğa ol serv-i hürâmân gelmedi

161. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 292**

Mısra: 10

*Gelmek.*

9. Keyfimiz bu intizâr ile gelir mi Sâlimâ

10. Kûy-ı cânâna giden kâşid da el-ân gelmedi

**gelen:**

1. **gelen:**

**Diğer 9**

Mısra: 114

*Ulaşan, uğrayan (kişi).*

113. Katı korkak olur imiş bunda

114. Her gelen hâşılı her efgende

**gelin olmuş:**

1. **gelin olmuş:-muş**

**Diğer 3**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gelin olmak || Çok güzel olmak.*

79. Gülsitân içre bu zînet ile ol müsteşnâ

80. Gelin olmuş gideyor şâh-ı bahâra güyâ

**gelir:**

1. **gelir:**

**Gazel 229**

Mısra: 11

*Gelen kişi.*

11. Bir gelir var külbe-i aḥzânıma biñ nâz ile

12. Sâlimâ bir hoş bak ol serv-i hürâmân olmasın

**gelir geçer:**

1. **gelir geçer:-er**

**Gazel 220**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gidip gelmek || Sevgilinin aşğın önünden geçip*

*gitmesi.*

1. Şu rütbe mest-i aşk olmuş gönül câm-ı maḥabbetden

2. Gelir cânân geçer görmem yüzün ben farḫ-ı ḥayretiden

**gelle-i cedv ü hamel:**

1. **gelle-i cedv ü hamel:**

**Kaside 13**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oğlak ve koyun sürüsü || Burçlar.*

55. Ol ki dâ'im gevri-i gerdün gelle-i Cedv ü Hamel

56. Terrezâr-ı rıf'atinden etmede ra'y u çerâ

**gelmek:**

1. **gelmeklige:-lik, -e**

**Gazel 218**

Mısra: 5

*Buyurmak, şereflendirmek, gelmek.*

5. Gece gelmeklige va'd etmiş idi ḥânemize

6. Belki teşrîf ede ol meh hele aḥşâm olsun

2. **gelmekde:-de**

**Gazel 263**

Mısra: 12

*Buyurmak, şereflendirmek, gelmek.*

11. Bakılmaz Sâlimâ kâlâ-yı ehl-i ma'rifet çarḥda

12. Hemîşe gün-be-gün noḫşân gelmekde ḥarîdâre

3. **gelmeklige:-lik, -e**

**Gazel 283**

Mısra: 7

*Buyurmak, şereflendirmek, gelmek.*

7. Va'de kılsa gece gelmeklige ol mâh bize

8. Reh-güzârını gönül şubha degin bekler idi

**gelmez:**

1. **gelmez:**

**Gazel 133**

Mısra: 1

*Bulunmaz.*

1. Öpmege 'arız-ı gül-günunu tâḫat gelmez

2. Göz göre âteşe el şunmağa cür'et gelmez

2. **gelmez:**

**Gazel 133**

Mısra: 2

*Bulunmaz.*

1. Öpmege 'arız-ı gül-günunu tâḫat gelmez

2. Göz göre âteşe el şunmağa cür'et gelmez

3. **gelmez:**

**Gazel 133**

Mısra: 4

*Bulunmaz.*

3. Ceys-i müjgânı şehîd etmede 'aşıklarını

4. Tâ-be-key ol şeh-i ḥün-rîze 'adâlet gelmez

4. **gelmez:**

**Gazel 133**

Mısra: 6

*Bulunmaz.*

5. La'l-i nâb-ı leb-i dil-dâra 'izârın nuḫl et

6. Sâde şahbâ-yı gül-endâma tarâvet gelmez

5. **gelmez:**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Bulunmaz.*

7. Eşgi taşını yasdansa ser-â-ser 'uşşâk

8. Yine ol seng-dile zerrece şefâat gelmez

6. **gelmez:**

**Gazel 133**

Mısra: 12

*Bulunmaz.*

11. Bu diyârın güzelinden geçelim ser-tâ-pâ  
12. Sâlimâ hâk-i Sıtanbul'a hâkîkat gelmez

**genc-i bād-âver:**

1. **genc-i bād-âver:**

**Kaside 14**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İran'ın efsanevi padişahı Hüsrev'in sekiz hazinesinden birinin adıdır.*

19. Yem-i ihsânî şaşsa dehre gevher  
20. Olur ber-bād Genc-i Bād-âver

**genc-i derûn-ı aşık-ı pür-ğam:**

1. **genc-i derûn-ı aşık-ı pür-ğam:**

**Gazel 55**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çokça gamlı aşığın gönlündeki hazine.*

3. Fırsat bulur mu düzd-i 'adû nakşın almağa  
4. Genc-i derûn-ı aşık-ı pür-ğam emîn olur

**genc-i lâ-yüfnâ:**

1. **genc-i lâ-yüfnâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tükenmez hazine.*

35. Sen ol hâdi-i râh-ı râstın yâ Resûla'llâh  
36. Gürûh-ı ümmete şer'-i şerifin genc-i lâ-yüfnâ

**genc-i ma'ârifdir:**

1. **genc-i ma'ârifdir:-dir**

**Tarih 10**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim hazinesi.*

57. Zâti bir genc-i ma'ârifdir kim  
58. Hiç anın üstüne 'irfân olmaz

**genc-i nakdîne-i devrân:**

1. **genc-i nakdîne-i devrân:**

**Gazel 30**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın kıymetli hazinesi.*

1. Feyzdir neş'e-i her sâgar-ı rahşân-ı şabûh  
2. Genc-i nakdîne-i devrân durur ihsân-ı şabûh

**genc-i vücûduñ:**

1. **genc-i vücûduñ:-uñ**

**Kaside 12**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vücud hazinesi || Hz. Adem'in yaratılması.*

5. Göründü beyzası nûnuñ fezâ-yı hilkatde  
6. Açıldı genc-i vücûduñ defin-i mestürî

**gencîne:**

1. **gencînesi:-sî**

**Tesdis 4**

Mısra: 2

*Hazine || Büyük bağlılık duyulan, değer verilen şey.*

1. Sîmesinde 'aşıkın râz-ı nihânın kim bilir  
2. Bestedir gencînesi nâm u nişânın kim bilir

**gencîne-efsân-ı ser-i bây u gedâ:**

1. **gencîne-efsân-ı ser-i bây u gedâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beylerin ve dilencilerin-herkesin- başına mücevherler saçılması || 1. Mahmud'un yüceliği.*

59. 'Âleme ferr ü tülû 'u matla 'u 'l-envâr-ı feyz  
60. Mağdemi gencîne-efsân-ı ser-i bây u gedâ

**gencîne-i dikkat-i tecellî:**

1. **gencîne-i dikkat-i tecellî:**

**Kaside 7**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tecellinin kıymetli hazinesi.*

25. Gencîne-i dikkat-i tecellî  
26. Fülk-i yem-i dâstâna şıgmaz

**gencîne-i şâyegâna:**

1. **gencîne-i şâyegâna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bolluk, zenginlik hazinesi || Gönül hazinesi.*

45. Bî-hüde cevâhir-i tefekkür  
46. Gencîne-i şâyegâna şıgmaz

**gencîne-i yüsufsitândır:**

1. **gencîne-i yüsufsitândır:-dır**

**Gazel 210**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mısır hazinesi || Gönlün sevgiliyi barındıran yer olması.*

5. Derûn-ı sînemiz gencîne-i Yüsufsitândır hep  
6. Zükâm-âverdeyim 'aşk ile büy-ı pîrehen bilmem

**gencür:**

1. **gencür:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 136

*Hazinedar, hazine bekçisi.*

135. Budur o şun '-ı şanı '-i kemâl-i ünsiyyet  
136. Kim oldu cevher-i şulbün vücûdu gencürî

**gendüm:**

1. **gendüm:**

**Kaside 23**

Mısra: 46

*Buğday.*

45. Sehâb-ı himmeti bir kiştzâra feyz-bâr olsa  
46. Şikest eylerdi gendüm kıymet-i lû' lû-yi lâlâyî

**ger:**

1. ger:

**Lugaz 1**

Mısra: 16

*Eğer, şayet.*

15. Bu hâlet Sâlimâ takriri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretdir

2. ger:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 30

*Eğer, şayet.*

29. Yetişeydi zamânıma 'Urfî

30. Ger geleyidi yanıma 'Urfî

3. ger:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 48

*Eğer, şayet.*

47. Ğurre eylerdi nün-ı eş'ârım

48. Ger Hilâlî göreydi güftârım

4. ger:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 51

*Eğer, şayet.*

51. Bâki-i Rum olaydı ger bâkî

52. Pür ederdî nazîre âfâkı

5. ger:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 103

*Eğer, şayet.*

103. 'Arz olunsa huzûr-ı pâkine ger

104. Şâyed olsa kabûlüne mazhar

6. ger:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 199

*Eğer, şayet.*

199. Farazâ baña da o mertebe ger

200. Pes muğadder ise zühûr eyler

7. ger:

**Kıt'a 1**

Mısra: 3

*Eğer, şayet.*

3. 'Âlem-i âbın muhallâ ile icrâ etse ger

4. Pîşgâhında olan deryâ gibi pür-cüş olur

8. ger:

**Lugaz 2**

Mısra: 36

*Eğer, şayet.*

35. Meşk-ı nuşk-ı hayâli bâ-tefhîm

36. Darılırsañ ger eylesem ta'lim

9. ger:

**Kaside 2**

Mısra: 63

*Eğer, şayet.*

63. Kamer ger olmasaydı aña şeydâ

64. Derûnunda o na'l olmazdı peydâ

10. ger:

**Lugaz 3**

Mısra: 45

*Eğer, şayet.*

45. Ehl-i meclisden olsa ger mağmûm

46. Şarkıdır burnun eyleyip hortûm

11. ger:

**Lugaz 3**

Mısra: 47

*Eğer, şayet.*

47. Zâhir olsa ger onda ol hâlet

48. Fil gibi eder bize şıklet

12. ger:

**Diğer 3**

Mısra: 15

*Eğer, şayet.*

15. Ger şorarsañ ğam-ı hicrân ile ahvâl-i dili

16. Ey birâder saña takrîr edeyim mâ-şaşalı

13. ger:

**Diğer 3**

Mısra: 27

*Eğer, şayet.*

27. Şadef-i dîdede ger gevher-i zâtın nâ-bûd

28. Anda ammâ ki hayâliñ şeb ü rûzân mevcûd

14. ger:

**Kaside 3**

Mısra: 25

*Eğer, şayet.*

25. Ger olsa Nüh deñlü 'ömr-i insân

26. Edâ-yı şükr-i islâma ne imkân

15. ger:

**Diğer 4**

Mısra: 44

*Eğer, şayet.*

43. Bilmez idi ğam-ı hicrânı dilim

44. Artmasa firâkat ile ger keselim

16. ger:

**Kıt'a 5**

Mısra: 2

*Eğer, şayet.*

1. Dil-i ğamînime ey çarh neden bu ğüne cefâ

2. Ger imtiñân ise kaçdıñ bu imtiñân çokdur

17. ger:

**Kaside 6**

Mısra: 73

*Eğer, şayet.*

73. O şâhın ger sezâ-yı luft-ı cävîdi olurlarsa

74. Şafâ-bahşende olurlar be-her-câ şem' ü pervâne

18. ger:

**Tarih 9**

Mısra: 3

*Eğer, şayet.*

3. Nola ger nüh-âsumâna çıksa âh u zârımız

4. Mâ'iliz hep nev-demîde hañt-ı 'anber-büyüña



19. ger:

**Kaside 10**

Mısra: 509

*Eğer, şayet.*

509. Kerem eylerse ger şeh-i levlāk

510. Saña ferdā çi germ ü serd çi bāk

20. ger:

**Kaside 10**

Mısra: 511

*Eğer, şayet.*

511. Saña eylerse ger o hüsn-i nazar

512. Hıfı yokdur o rehde zerre kadar

21. ger:

**Tarih 12**

Mısra: 28

*Eğer, şayet.*

27. Şu gibi akardı cū pā-būsuna

28. Balsa idi ger çemenlerden rehā

22. ger:

**Kaside 14**

Mısra: 64

*Eğer, şayet.*

63. Kıpında kul olup şahān-ı 'ālem

64. Felekde olsa da Cemşid ü ger Cem

23. ger:

**Kaside 15**

Mısra: 30

*Eğer, şayet.*

29. Düşer tabī'ata şad feyz vaşf-ı pākinde

30. Oğunsa ismi çıkar ger 'ibāret-i şevket

24. ger:

**Tarih 17**

Mısra: 54

*Eğer, şayet.*

53. Tālī'imden ben şikāyet etmege ruḥşat verip

54. 'Arz-ı ḥāl-i derdime luṭfuñ olursa ger zāmīn

25. ger:

**Tarih 17**

Mısra: 88

*Eğer, şayet.*

87. Bir felāket-keş muşibet-dideyim 'ālemde kim

88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi gamīn

26. ger:

**Kaside 17**

Mısra: 17

*Eğer, şayet.*

17. Zamān-ı vālidī Baḥā'ya olsa ger ta'zīm

18. Anıñ zamānı da Yeşrib ola hemīn mükrem

27. ger:

**Kaside 19**

Mısra: 96

*Eğer, şayet.*

95. Ne mümkün eylemek bir kaṭra iḥsānın anıñ taḥrīr

96. Bütün seyl-āb imdād eylese ger baḥr-i efkäre

28. ger:

**Kaside 20**

Mısra: 39

*Eğer, şayet.*

39. Olsa ḥāk-i derinde ger maḥrem

40. Ğayrı iksiri neylesin ādem

29. ger:

**Kaside 20**

Mısra: 43

*Eğer, şayet.*

43. Etse bir mūru ger nigāha sezā

44. Aña şad reşk eder idi 'Ankā

30. ger:

**Kaside 20**

Mısra: 61

*Eğer, şayet.*

61. Ger nesim-i na'im-i nāzāne

62. Güzerān eylese gülüstāne

31. ger:

**Kaside 20**

Mısra: 141

*Eğer, şayet.*

141. Olsa āb-ı hayāta ger cārī

142. Ma'-i mīz-āb-ı saḳf-ı dīvārī

32. ger:

**Kaside 20**

Mısra: 221

*Eğer, şayet.*

221. Ger olursa meşiyet ü taḳdīr

222. Görürüz devletinde luṭf-ı vefīr

33. ger:

**Kaside 20**

Mısra: 305

*Eğer, şayet.*

305. Biz birini değil hezārını ger

306. Dikseler kīsemiz de ser-tā-ser

34. ger:

**Kaside 20**

Mısra: 325

*Eğer, şayet.*

325. Ne kadar ḥāme midḥat eylese ger

326. Yine elbette bir kuşūr eyler

35. ger:

**Kaside 22**

Mısra: 83

*Eğer, şayet.*

83. Binse ger zevrak-ı sebük-pāya

84. 'Azm edip sū-yı rüy-ı deryāya

36. ger:

**Kaside 23**

- Mısra: 55  
Eğer, şayet.
55. Mezâk-ı neş'eye ger hükümü zehr-efşân-ı nehy olsa  
56. Eder sühân-ı rûh âlüftegâna mevc-i şahbâyı
37. ger:  
**Tarih 24**  
Mısra: 54  
Eğer, şayet.
53. Ey âfîtab-ı meh-serîr ol şadr-ı Eflâtûn-nazîr  
54. Olursa baña ger zahîr bu tuhfê bir manşıb deger
38. ger:  
**Kaside 28**  
Mısra: 45  
Eğer, şayet.
45. Ger tûfeng-i kahrı meyl etse helâk-i düşmene  
46. Varmadın müjdesin 'ayyâr-ı eccl ihbâr eder
39. ger:  
**Kaside 29**  
Mısra: 34  
Eğer, şayet.
33. Kâzî nâ'ib olamaz mahkeme-i fazlında  
34. Hücet-i 'ilmine ger eylese imzâ-yı nazar
40. ger:  
**Kaside 30**  
Mısra: 82  
Eğer, şayet.
81. Du 'acımdır demen bile yeter baña sa'âdet kim  
82. Değişmem intisâbım verseler ger baña dünyâyı
41. ger:  
**Kaside 33**  
Mısra: 1  
Eğer, şayet.
1. Vahtidir 'azm ederse ger hâme  
2. Midhat-i pâk-i şeyhü'l-islâme
42. ger:  
**Kaside 33**  
Mısra: 77  
Eğer, şayet.
77. Olsa ger Zeyd-i 'âciz ü mahzûn  
78. Maraz-ı müzmin-i 'azille zebûn
43. ger:  
**Müfret 45**  
Mısra: 2  
Eğer, şayet.
1. Remide eyleme güncişk-i cânı dest-i kahrînlâ  
2. Elinden ger gelirse kimseyi ürkütme dünyâda
44. ger:  
**Müfret 49**  
Mısra: 2  
Eğer, şayet.
1. Suhan sihr-i hâlâl-i zevk-ı rûhânî-i ma'nâdır  
2. Harâm olsun ger aıllarsa zâhid sırr-ı eş'ârî
45. ger:  
**Gazel 52**

- Mısra: 8  
Eğer, şayet.
7. Garğ-ı hûn oldu remeden dideler hicrân ile  
8. Görmege gelsin beni ger eylemezse 'âr yâr
46. ger:  
**Gazel 56**  
Mısra: 6  
Eğer, şayet.
5. Âyâ olur mu meyve-i ümmid dinmesin  
6. Ger bir zamân olmaz ise bir zamân olur
47. ger:  
**Matla 60**  
Mısra: 2  
Eğer, şayet.
1. Hüdâ bilir ki efendim ne rütbe 'âşıkıñım  
2. Geçerse ger beni eller inanma sulţânım
48. ger:  
**Gazel 61**  
Mısra: 7  
Eğer, şayet.
7. Baht-ı zârîñ ger müsâ'id olmasa saña çi sūd  
8. Gâh olur üstâdlar mağlûb-ı lu'b-ı nerd olur
49. ger:  
**Matla 70**  
Mısra: 2  
Eğer, şayet.
1. Dürûğ-ı va'de gerek ede vâ'izi o yılandır  
2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır
50. ger:  
**Gazel 119**  
Mısra: 5  
Eğer, şayet.
5. Belâgatle zenânı ger ne rütbe eylesen tavşif  
6. Ne hâletdir yine medhinde söz merdâne söylenmez
51. ger:  
**Gazel 145**  
Mısra: 8  
Bazen.
7. O şûhu eyleriz da'vet düşüp pâyma bir kerre  
8. Gerek teşrif eder bu külbe-i ahzâna ger gelmez
52. ger:  
**Gazel 182**  
Mısra: 6  
Eğer, şayet.
5. Deşilmek saña neydi meclis-i meyde derûnundan  
6. Şikâyet etmege fırsat bulaydı ger ciger-hûnuñ
53. ger:  
**Gazel 191**  
Mısra: 2  
Eğer, şayet.
1. Ta'nı ço zâhid bir iki sâgar-ı hoy-kerde çek  
2. Çekmez iseñ ger humâr-ı şıkkleti her yerde çek
54. ger:-elim  
**Gazel 204**

- Mısra: 9  
Eğer, şayet.
9. Ger bulursak hâk-î pây-ı yâri sa'y ile gönül  
10. Dîde-i hasret-keşe biz anı iksîr edelim
55. ger:  
**Gazel 216**  
Mısra: 9  
Eğer, şayet.
9. Ol kemân-ebriyu Sâlim ger der-âgûş etmesem  
10. Kâ'il olmazdım güzâr-ı tîr ile zih-gürden
56. ger:  
**Gazel 217**  
Mısra: 5  
Eğer, şayet.
5. Yâd olmaz idi Hâtem cüd ile ihsânı ger  
6. Gezmeseler ellerde şubh u şâm mânend-i nigîn
57. ger:  
**Gazel 233**  
Mısra: 2  
Eğer, şayet.
1. Tâb-ı mül pertev-fikendir çeşm-i mey-âşâmdan  
2. Olsa ger bir hânedâ âteş görünür câmdan
58. ger:  
**Gazel 245**  
Mısra: 10  
Eğer, şayet.
9. Kendi hâliyle taqayyüd eyleyen sâlim olur  
10. Tolsa da bezm-i cihân ger fitne vü âşüb ile
59. ger:  
**Gazel 266**  
Mısra: 4  
Eğer, şayet.
3. Zîb-i destâr mı olurdu gonca tek ol nazm-ı pâk  
4. Ma'ni-i rengîni ger maqbûl-i cânân olmasa
60. ger:  
**Gazel 274**  
Mısra: 9  
Eğer, şayet.
9. Çürükdür ekseri kalbi zamâneniñ nola ger  
10. Bakılmaz ise cihânda bizim de şağımıza
61. ger:  
**Gazel 293**  
Mısra: 6  
Eğer, şayet.
5. Dâğ-ber-dil olur idiñ hüsüne şad reşk ile  
6. Ey kamer seyr eylesen ger behcet-i cânânımı
- gerçi:**
1. gerçi:  
**Lugaz 1**  
Mısra: 1  
Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.
1. 'Alîlim gerçi ben ser-tâ-be-bâlîn-i maḥabbetdir  
2. Maḥabbet miḥnet-i 'âlemdir ammâ başka 'illetdir

2. gerçi:  
**Kaside 1**  
Mısra: 45  
Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.
45. Gerçi fışkıyyedir aña şâ'ir  
46. Lîk 'ibret de anda pek vâfir
3. gerçi:  
**Kaside 1**  
Mısra: 47  
Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.
47. Şişe gerçi şarâba me'vâdir  
48. Lîk gâhî de Zemzem'e câdir
4. gerçi:  
**Kaside 1**  
Mısra: 64  
Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.
63. Geh güşâde gehî de derhemdir  
64. Gerçi 'âlem yine o 'âlemdir
5. gerçi:  
**Kaside 1**  
Mısra: 77  
Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.
77. Gerçi hıvâbı harâm eder ammâ  
78. Lîk ancak helâl olur ma'nâ
6. gerçi:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 187  
Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.
187. Görmeyip bunda gerçi tedkîka  
188. Ḥaml edip cây-ı râh-ı tevfiḳa
7. gerçi:  
**Tesdis 2**  
Mısra: 13  
Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.
13. Bu bâzâr-ı maḥabbetde dem-â-dem gerçi bî-südümler  
14. Tehî-dest-i nevâzişkâr-ı keff-i ni'met ü cüdüm
8. gerçi:  
**Lugaz 3**  
Mısra: 17  
Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.
17. Gerçi kim kaddî gâyet-i bâlâ  
18. Bir sümüklü cevândır ol ammâ
9. gerçi:  
**Tarih 3**  
Mısra: 217  
Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.
217. Gerçi hâddim degil ammâ bu sürürüñ şevkı  
218. Etdi küstâh zarûri beni kıldı güyâ
10. gerçi:  
**Rûbai 3**  
Mısra: 3  
Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.
3. Gerçi ki deriz 'uzletse âsân ammâ  
4. Dünyâya nigâh eylememek ḥaylice işdir

11. gerçi:  
**Diğer 3**  
Mısra: 147  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
147. Gerçi dünyâda ferah zevk u şafâdır ammâ  
148. Bir yanım hâşılı eksik gibi sensiz cânâ
12. gerçi:  
**Kıt'a 3**  
Mısra: 3  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
3. Gerçi kim 'aşıyım velî ammâ  
4. Kesmem ümmîdimi İllâhımdan
13. gerçi:  
**Lugaz 5**  
Mısra: 7  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
7. Kendisi gerçi ki çıplaktır aç  
8. Aña amâ ki cihân hep muhtâç
14. gerçi:  
**Lugaz 6**  
Mısra: 2  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
1. Nedir ol şey'-i hoş-âyende-vücüd  
2. Gerçi mer'î degil ammâ mevcüd
15. gerçi:  
**Diğer 7**  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
7. Gerçi zahmet durur amma kerem et  
8. Mağdem-i pâkiñ ile def'-i gam et
16. gerçi:  
**Diğer 9**  
Mısra: 27  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
27. Gerçi gurbetdedir velî ammâ  
28. Zîkr ü fikriñle bir durur her câ
17. gerçi:  
**Tarih 10**  
Mısra: 52  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
51. Bu degil büy-ı mücessemdir bu  
52. Gerçi bu büyile yeksân olmaz
18. gerçi:  
**Tarih 10**  
Mısra: 72  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
71. Etdi târih aña küstâhane  
72. Nazara gerçi ki şâyân olmaz
19. gerçi:  
**Diğer 11**  
Mısra: 31  
*Ashında.*  
31. Gerçi zevk u şafâdadır yer yer  
32. Lîk zâhir firâkıımız yek-ser

20. gerçi:  
**Gazel 13**  
Mısra: 10  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
9. Nice fehm eylesin harf-i vişâli Sâlimâ âdem  
10. Tekellümde suhan gerçi 'ayân ammâ dehân gâ'ib
21. gerçi:  
**Kıt'a 16**  
Mısra: 3  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
3. Gerçi diller ser-i zülfünde bilirler ammâ  
4. Seni ben sevdiğime şâhide hâcet yokdur
22. gerçi:  
**Kaside 17**  
Mısra: 73  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
73. Gulâm-ı dergehîdir gerçi cümle şâh u gedâ  
74. Kûl etdi Sâlim'i ol şâh gayrısın bilmem
23. gerçi:  
**Kaside 22**  
Mısra: 113  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
113. Gerçi pür-gü bir ehl-i âşârim  
114. Lîk bîzâr-ı baht-ı keç-kârim
24. gerçi:  
**Kaside 29**  
Mısra: 50  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
49. Ben o şad-şevk u sürür ile eyâ kân-ı kerem  
50. Eyledim gerçi şifâtuñda kelâmım berter
25. gerçi:  
**Kaside 35**  
Mısra: 51  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
51. Gerçi meh-rûları fikr eylemek 'uşşâka gerek  
52. Lîk ammâ gam-ı ruhsâr-ı siyâh-ı agyâr
26. gerçi:  
**Müfret 41**  
Mısra: 1  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
1. Gerçi bu câyıñ şafâsın etmeziz inkâr biz  
2. Şahn-ı Kâğıd-hâne'niñ zevkî temâşâdır hele
27. gerçi:  
**Gazel 71**  
Mısra: 5  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
5. Sen tenezzül eylemezsiñ gerçi bu gam-hâneme  
6. Ey perî ammâ hayâlin kalbime her dem gelir
28. gerçi:  
**Gazel 81**  
Mısra: 1  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
1. Gül-gonca fart-ı hüsn ile gerçi yegânedir  
2. Bülbül de lîk şâhid-i şîrin-fesânedir

29. **gerçi:**  
**Gazel 87**  
Mısra: 2  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
1. Hele incindigim yerler gönül ol yâre pek çokdur  
2. Bilinmez dâğ-ı sinem gerçi ammâ yâre pek çokdur
30. **gerçi:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 2  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i minâda bir  
2. Gerçi sâkî bir kadeh bir rind bir şahbâ da bir
31. **gerçi:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 1  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
1. Hâyâl-i zülfi yâriñ gerçi 'âşık 'ayn-ı rıf' atdır  
2. Seniñ hâliñden âgâh olmak ammâ serde devletdir
32. **gerçi:**  
**Gazel 136**  
Mısra: 3  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
3. Degiliz gerçi ki mestâne-i mey-hâne velî  
4. Neşve-i câm-ı meyi cümle feminden biliriz
33. **gerçi:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 9  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
9. Gerçi döymez vaşla deyü eylemiş hicre karin  
10. Sâlimâ hâkîmîda bahtım sū'-i tedbîr eylemiş
34. **gerçi:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 3  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
3. Hadd-i âhâdi tecâvüz eylemez gerçi sürür  
4. 'Addine yokdur nihâyet hüznü ta' dâd eylesen
35. **gerçi:**  
**Gazel 193**  
Mısra: 3  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
3. Ellere gerçi vişâliñ fikri miñnet-pâş olur  
4. Ârzü-yı pây-büsüñdur baña dâ'im kesel
36. **gerçi:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 13  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
13. Nûr-ı mutlak var idi gerçi ki ammâ şahid  
14. Ser-be-ceyb idi dahı 'âlem-i inşâ yoğidi
37. **gerçi:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 23  
*Her ne kadar, ...ise de; ama, ancak, fakat, lâkin.*  
23. 'Adem-i mutlak idi gerçi 'ademde ma'düm  
24. Tarayân-ı 'adem-i târiye ma'nâ yoğidi

**gerden:**

1. **gerdeniñ:-iñ**  
**Gazel 194**  
Mısra: 7  
*Boyun, gerdan.*  
7. Boynuna alırdı 'âşık gerdeniñ ammâ çi sūd  
8. Bahtı hâliñdir siyeh-fâm eyleyen gerden degil

2. **gerden:**

- Gazel 194**  
Mısra: 8  
*Boyun, gerdan.*  
7. Boynuna alırdı 'âşık gerdeniñ ammâ çi sūd  
8. Bahtı hâliñdir siyeh-fâm eyleyen gerden degil

**gerd-i ğamdan:**

1. **gerd-i ğamdan:-dan**  
**Gazel 60**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam tozu.*  
1. Tahtgâh-ı kalbe kim mihrin seniñ teşrif eder  
2. Mağdemiyle gerd-i ğamdan hâtırım tanzif eder

**gerd-i pây-ı semendini:**

1. **gerd-i pây-ı semendini:-in, -i**  
**Kaside 22**  
Mısra: 81  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sadrazamın- atının ayağının tozu.*  
81. Gerd-i pây-ı semendini devrân  
82. Sürme-i dide eyler ez-dil ü cân

**gerd-i râh-ı yâri:**

1. **gerd-i râh-ı yâri:-i**  
**Gazel 191**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yürüdüğü yolun toprağı.*  
3. Gerd-i râh-ı yâri ey dil dide-i pür-derde çek  
4. Tütüyâ-yı hâk-i pâyın çeşm-i ğam-perverde çek

**gerdiş:**

1. **gerdişinde:-in, -de**  
**Tarih 1**  
Mısra: 77  
*Dönmek, Dönüş.*  
77. Nice fâhr etmesin kim gerdişinde  
78. Felek olmuş mu böyle 'aşra mağrın

**gerdiş-i cü:**

1. **gerdiş-i cü:**  
**Gazel 8**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Akarsuyun dönüşü.*  
9. Sâlimâsâ def -i sevdâ eylemem gülşende ben  
10. Gerdiş-i cü halka-i zencirdir sensiz baña

**gerdiş-i gerdün:**

1. **gerdiş-i gerdün:**  
**Gazel 77**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dönen dünya, dünya, talih.*

3. Komaz hâli derunum bir kederden gerdiş-i gerdün  
4. Beni mağmüm gördükçe felek güyâ şafâ eyler

**gerdiş-i mînâda:**

1. **gerdiş-i mînâda:-da**  
**Gazel 93**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kadehin dönmesi - kadehin elden ele dönmesi-*  
1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i mînâda bir  
2. Gerçi sâkî bir kadeh bir rind bir şahbâ da bir

**gerdün:**

1. **gerdün:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 2  
*Dünya.*  
1. Te 'âla'llâh zihî sūr-ı hümâyün  
2. Ki gülbâng-i şafâdan tıldu gerdün

2. **gerdün:**

- Tarih 1**  
Mısra: 14  
*Dünya.*  
13. İki top ile oynar sürgehe  
14. Birin gündüz birini gece gerdün

3. **gerdün:**

- Tarih 1**  
Mısra: 50  
*Felek, dünya || Bütün insanlar.*  
49. Bi hâmdi'llâh bu sūr-ı dil-fezâdan  
50. Hayât-ı cāvîdânî buldu gerdün

4. **gerdün:**

- Tarih 1**  
Mısra: 58  
*Felek, dünya || Bütün insanlar*  
57. Cenâb-ı hâzret-i Sultân Ahmed  
58. Ki fâhr eyler vücûdu ile gerdün

5. **gerdün:**

- Tarih 1**  
Mısra: 76  
*Felek, dünya || Bütün insanlar*  
75. O sultân-ı mufahham kim sezâdır  
76. Temedduh eylese 'ahdiyle gerdün

6. **gerdün:**

- Terci-bend 1**  
Mısra: 18  
*Felek, dünya II baht, talih.*  
17. Böyle olduğça Hümâ-yı evc-i şevk-ı şöhetîñ  
18. Yümn-i ikbâliñle eyler kadrîmi gerdün 'alâ

7. **gerdünda:-da**

- Terci-bend 1**  
Mısra: 31  
*Dünya || Talih, baht.*

31. Levhaşa'llâh ahterim 'ulvî imiş gerdünda  
32. Bendedi etdi beni Hâk sen şeh-i hûbânımın

8. **gerdün:**

**Tahmis 3**  
Mısra: 19  
*Dünya.*

19. Bu imtinân ile lıftuñ gerekmez ey gerdün  
20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinân eyle

9. **gerdün:**

**Kaside 18**  
Mısra: 35  
*Dünya.*

35. Berf şanma döküp eczâ-yı şitâya gerdün  
36. Felegiñ eylemede tab'ına tedbir-i fuşül

10. **gerdün:**

**Kaside 23**  
Mısra: 37  
*Dünya.*

37. Ne destür âşaf-ı Cem-rütbe kim tahkîr eder gerdün  
38. Der-i kudretde derbâni ya Efrîdun u Dârâyî

11. **gerdünda:-da**

**Tarih 24**  
Mısra: 19  
*Dünya.*

19. Gerdünda şeb-meşhûd olan şanma hilâl ü Kehkeşân  
20. 'Arz eyled'aña âsumân elmâsdan tâc u kemer

12. **gerdün:**

**Kaside 32**  
Mısra: 13  
*Dünya.*

13. Rû-nümâ şanma çemen şâh-ı bahârîñ gerdün  
14. Eyledi pâyına ferşide kumâş-ı hâzrâ

13. **gerdün:**

**Gazel 33**  
Mısra: 9  
*Dünya.*

9. Erişdirmez merâma ehl-i tab'ı Sâlimâ gerdün  
10. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muhaşşal bir belâdır çarh

14. **gerdün:**

**Gazel 149**  
Mısra: 11  
*Dünya, felek.*

11. Medâr-ı tesliyet olmaz mı Sâlimâ gerdün  
12. Hâkîkat ehli olan 'âkilâna yok sözümüz

15. **gerdünuñ:-uñ**

**Gazel 182**  
Mısra: 4  
*Dünya.*

3. Komaz nakş-ı sümüñ şahırâda bile rüzgâr örter  
4. Şu rütbe nâ-müsâ'iddir mezâk-ı tab'ı gerdünuñ

**gerdün-ı siyeh-tâlî':**

1. **gerdün-ı siyeh-tâlî':**  
**Kaside 23**  
Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara bahıtlı dünya.*

57. Degildir Keh-keşân 'arz etdi gerdün-ı siyeh-ıfâli'  
58. Semend-i câhına bir sîmden raht-ı mücellâyı

**gerek:**

1. **gerekmez:-mez**

**Tahmis 3**

Mısra: 19

*Lazım, elzem.*

19. Bu imtinân ile lutfuñ gerekmez ey gerdün  
20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinân eyle

2. **gerek:**

**Rûbai 4**

Mısra: 2

*Lazım, elzem.*

1. Tâ-key dil-i 'uşşâka sitem cevr-i ser-â-pâ  
2. İnşâf gerek âdeme bir pâre de cânâ

3. **gerek:**

**Diğer 10**

Mısra: 54

*Lazım, elzem.*

53. Ya ol zarâfet ü nûkhet ma'ârifeye râğbet  
54. Olursa böyle gerek o zâtlara haqqâ

4. **gerek:**

**Tarih 13**

Mısra: 22

*Lazım, elzem.*

21. Böyle olunca ser-i mü haţtıña gelmez girân  
22. Hep edâ etmek gerek ta'zîmini tekrîmini

5. **gerekdir:-dir**

**Kaside 13**

Mısra: 24

*Lazım, elzem.*

23. Sem'-i aşlıyî edenler gûş dünyâyâ mişâl  
24. Fi'l-aşıl ta'lîm-i kaşd etmek gerekdir güyiyâ

6. **gerekmez:-mez**

**Tarih 17**

Mısra: 86

*Lazım, elzem.*

85. Eskiden kârım du'âdır zâtıña her vechile  
86. Bu söze şâhid gerekmez Haq bilir qalbim hemîn

7. **gerek:**

**Kaside 35**

Mısra: 51

*Lazım, elzem.*

51. Gerçi meh-rûları fikr eylemek 'uşşâka gerek  
52. Lîk ammâ gam-ı ruhsâr-ı siyâh-ı ağıyâr

8. **gerek:**

**Matla 70**

Mısra: 1

*Lazım, elzem.*

1. Dürüg-ı va'de gerek ede vâ'izi o yılandır  
2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır

9. **gerek:**

**Gazel 145**

Mısra: 8

*Bazen.*

7. O şûhu eyleriz da'vet düşüp pâyına bir kerre  
8. Gerek teşrîf eder bu külb-i ahzâna ger gelmez

10. **gerek:**

**Gazel 147**

Mısra: 9

*Lazım, elzem.*

9. İklim-i maħabbetde gerek şanma vefâyı  
10. Bu dâr-ı diyâra hele deyyâr gerekmez

11. **gerek:**

**Gazel 179**

Mısra: 1

*Lazım, elzem.*

1. Âlem-i dünyâda âdem bî-vücüd olmak gerek  
2. Bî-gam-ı endîşe-i bûd (u) ne-bûd olmak gerek

12. **gerek:**

**Gazel 179**

Mısra: 2

*Lazım, elzem.*

1. Âlem-i dünyâda âdem bî-vücüd olmak gerek  
2. Bî-gam-ı endîşe-i bûd (u) ne-bûd olmak gerek

13. **gerek:**

**Gazel 179**

Mısra: 4

*Lazım, elzem.*

3. Âh-ı 'âşık âfîtabım yâd-ı rûyuñla seniñ  
4. Ateş-endâz-ı dil-i çarç-ı 'anüd olmak gerek

14. **gerek:**

**Gazel 179**

Mısra: 6

*Lazım, elzem.*

5. Âşık-ı bî-bahta her dem yâr râğbet eylemez  
6. Gâhi dil bî-iltifât-ı semt-i sūd olmak gerek

15. **gerek:**

**Gazel 179**

Mısra: 14

*Lazım, elzem.*

13. Sâlimâ dünyâda râhat ister iseñ hvâhişiñ  
14. Bî-gam-ı endîşe-i bûd (u) ne-bûd olmak gerek

16. **gerek:**

**Gazel 245**

Mısra: 7

*Lazım, elzem.*

7. Gîll u gışdan eşk-i ter hâlis gerek bu sūkda  
8. Kâle-i ümmîd alınmaz nuqra-i ma'yûb ile

17. **gerekdir:-dir**

**Gazel 285**

Mısra: 4

*Lazım, elzem.*

3. Her perî-rûya yakışmaz cilve-i nâz u niyâz  
4. Dil-berîñ nâzik gerekdir nâz u istîgnâları

**gerek gerek:**

1. **gerek gerek:**

**Lugaz 1**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerek...gerekse şeklinde kullanılır. Başına geldiği kelimelerin hepsinin birden düşünüldüğünü anlatır. (Eğer...eğer, ister...ister).*

25. Gerek dikkat gerek rikkat hele kalbim gibi hâşıl

26. Anıñ her pâyı yek-ser rişte-i dâğ-ı maħabbetdir

2. **gerek gerek:**

**Kaside 1**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerek...gerekse şeklinde kullanılır. Başına geldiği kelimelerin hepsinin birden düşünüldüğünü anlatır. (Eğer...eğer, ister...ister).*

67. Gerek 'âlem gerek benî Âdem

68. Kâse-i nûna nokta-i tev'em

3. **gerek gerek:**

**Müfret 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerek...gerekse şeklinde kullanılır. Başına geldiği kelimelerin hepsinin birden düşünüldüğünü anlatır. (Eğer...eğer, ister...ister).*

1. Gerek öldür gerek güldür gerek cevri et gerek luḫf et

2. Seniñ cân ü gönülden 'aşkıñdır Sâlim-i şeydâ

4. **gerek gerek:**

**Müfret 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerek...gerekse şeklinde kullanılır. Başına geldiği kelimelerin hepsinin birden düşünüldüğünü anlatır. (Eğer...eğer, ister...ister).*

1. Gerek öldür gerek güldür gerek cevri et gerek luḫf et

2. Seniñ cân ü gönülden 'aşkıñdır Sâlim-i şeydâ

5. **gerek gerek:**

**Kaside 34**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerek...gerekse şeklinde kullanılır. Başına geldiği kelimelerin hepsinin birden düşünüldüğünü anlatır. (Eğer...eğer, ister...ister).*

47. Gerek sifle gerek 'âlî nevâliyle cihân mâlî

48. Keremden olmamış ḫâlî kefi bir böyle deryâdır

6. **gerek gerek:**

**Gazel 51**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerek...gerekse şeklinde kullanılır. Başına geldiği kelimelerin hepsinin birden düşünüldüğünü anlatır. (Eğer...eğer, ister...ister).*

7. Gerek nîk ü gerek bed yâd etsinler beni a'dâ

8. O şâhiñ meclisinde ârzü mezkûr olmaḫdır

7. **gerek gerek:**

**Gazel 162**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerek...gerekse şeklinde kullanılır. Başına geldiği kelimelerin hepsinin birden düşünüldüğünü anlatır. (Eğer...eğer, ister...ister).*

7. Nihâdeyiz ser-i teslimi dâmen-i kadere

8. Gerek 'ayân u gerek tâbiş-i nihân mâni'

**gerek gerekse:**

1. **gerek gerekse:**

**Gazel 246**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğer...eğer, ister...ister.*

3. Gerek cânâ kabûl eyle gerekse men' ü redd eyle

4. Vişâle tâlib olmaḫdır düşen 'uşşâḫ-ı ser-bâze

**gerekmez:**

1. **gerekmez:**

**Gazel 147**

Mısra: 1

*Gerek yok, lüzum yok.*

1. Ey dil heves-i vuşlat-ı dil-dâr gerekmez

2. Dil-dâdelere yâr ile bâzâr gerekmez

2. **gerekmez:**

**Gazel 147**

Mısra: 2

*Gerek yok, lüzum yok.*

1. Ey dil heves-i vuşlat-ı dil-dâr gerekmez

2. Dil-dâdelere yâr ile bâzâr gerekmez

3. **gerekmez:**

**Gazel 147**

Mısra: 4

*Gerek yok, lüzum yok.*

3. Ğurbetde olan zâr aramaz kendine hem-dem

4. Âvâre olan murġa kafes dâr gerekmez

4. **gerekmez:**

**Gazel 147**

Mısra: 6

*Gerek yok, lüzum yok.*

5. Zâhid bizi sen şimdi arar râḫatı şanma

6. Bu güne riyâ bizlere her bâr gerekmez

5. **gerekmez:**

**Gazel 147**

Mısra: 8

*Gerek yok, lüzum yok.*

7. Bî-ḫayd-ı vişâliñ olalım ey şacı leylî

8. Âzâde-sere renciş-i efkâr gerekmez

6. **gerekmez:**

**Gazel 147**

Mısra: 10

*Gerek yok, lüzum yok.*

9. İklim-i maħabbetde gerek şanma vefâyı

10. Bu dâr-ı diyâra hele deyyâr gerekmez



7. **gerekmez:**

**Gazel 147**

Mısra: 12

*Gerek yok, lüzum yok.*

11. Gör baht-ı siyeh-fâmı ki zülfünle bir olduk

12. Şimden gerü ketm etmege esrâr gerekmez

8. **gerekmez:**

**Gazel 147**

Mısra: 14

*Gerek yok, lüzum yok.*

13. Tâkat mı kôdu bende cefâsıyla o hûnî

14. Sâlim bize bu demde şâkın 'âr gerekmez

9. **gerekmez:**

**Gazel 288**

Mısra: 6

*Gerek yok, lüzum yok.*

5. Vardıkda dergehine garâz pâyın öpmedir

6. 'Uşşâka gayrı luftu gerekmez ayak teri

**geriden geliyor:**

1. **geriden geliyor:-iyor**

**Tarih 3**

Mısra: 189

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıranın arkasından gelmek.*

189. Geliyor tîğ-be-dest-i gâzab olmuş geriden

190. Kâhramân-ı dem-i peykâr-ı nev-âheng-i gâzâ

**germ:**

1. **germ:**

**Tarih 17**

Mısra: 104

*Far. Sıcak, hararet.*

103. Hâşılı teşhîn ü tebrîd etmede efrâfımı

104. Germ ü serdi 'âlemiñ çün tâli'-i nâdir-bihîn

**germ edelden:**

1. **germ edelden:-elden**

**Gazel 150**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin bakışına - Isınmak-*

7. Mağz-ı nûr etdi beni garq-ı tecelli-i cemâl

8. Germ edelden nigehim 'ârız-ı cânâne heves

**germ ü serd:**

1. **germ ü serd:**

**Kaside 10**

Mısra: 510

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıcak ve soğuk || Her türlü güçlük.*

509. Kerem eyleser ger şeh-i levlâk

510. Saña ferdâ çi germ ü serd çi bâk

2. **germ ü serd:**

**Kaside 12**

Mısra: 163

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıcak ve soğuk || Her türlü güçlük.*

163. Bu rûzgârda şad germ ü serd seyr etdik

164. Bilirseñ 'âlem-i vaşlı gümüm-ı mehcûri

**germ ü serde:**

1. **germ ü serde:-e**

**Kaside 18**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıcak ve soğuk || Her türlü güçlük.*

29. Germ ü serde nice tâkat getirirsek olsun

30. Ki çeker tağ kadar olsa keder küh-ı hamûl

**germ ü serdi:**

1. **germ ü serdi:-i**

**Gazel 100**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıcak ve soğuk.*

7. Vücüdüm rûzgârîñ germ ü serdi eyledi lerzân

8. Bu lerzişkâri ile deste câm almak ne mümkündür

**germ-âbe:**

1. **germ-âbeniñ:-niñ**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Sıcak su hamamı.*

1. Tâbdan germ-âbeniñ her câmı tamlar tamlamaz

2. Rind-i bezmiñ çeşm-i mey-âşâmı tamlar tamlamaz

**germ-âbe-i hicre kodu:**

1. **germ-âbe-i hicre kodu:-du**

**Müfret 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın sıcak suyuna bırakılmak || Acı, keder içerisinde bırakılmak.*

1. Fikr-i ruhsârî ile süzişimi görmek için

2. Beni germ-âbe-i hicre kodu Dellâk-zâde

**germ-â-germ olur:**

1. **germ-â-germ olur:-ur**

**Gazel 89**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kızıştıp ısınmak.*

1. Lerziş-i teb kim şafâ-yı hâtırım teb 'id eder

2. Rûzgârîñ şevkı germ-â-germ olur teb 'id eder

**germi-i 'aşk:**

1. **germi-i 'aşk:**

**Kaside 16**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

25. Gemi-i 'aşk ile bî-hûş olalı gülşende

26. Oldu üftâde-i her nağl-i muţarrâ bülbül

**germiyyeti te'sis edip:**

1. **germiyyeti te'sis edip:-i-ip**

**Kıt'a 11**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıcaklık oluşturmak || Dostluk bağı oluşturmak.*

3. Miyânemizdeki germiyyeti edip te'sis

4. Hediye bizlere yaklaş için haţab geldi

**geşt edip:**

1. **geşt edip:-ip**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolaşmak || Manevi yolculuk, âlemi seyretmek, ibret nazarıyla bakmak.*

1. Şehër vaktinde eylerken temâşâ
2. Cihânı geşt edip bu dil ser-â-pâ

**geşt-i şahrâ-vı ğazâlân etmede:**

1. **geşt-i şahrâ-vı ğazâlân etmede:-me, -de**

**Gazel 17**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çöl ceylanlarının dolaşması || Uykusuz olmak.*

5. Sevâd-ı merdüm-i çeşmin mi eyler imtiḥân her dem
6. Dü didem geşt-i şahrâ-vı ğazâlân etmede her şeb

**getir:**

1. **getirdim:-dim**

**Kaside 5**

Mısra: 41

*Getirmek.*

41. Saña bir eşheb-i nâ-dîde getirdim işte
42. Gel süvâr ol gidelim ey şeh-i mülk-i ma'nâ

2. **getirip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 167

*Getirmek.*

167. Getirip derdmend bir püseri
168. İstedi ol fütâdeye nazarı

3. **getirdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 73

*Getirmek.*

73. Getirdi rûḥ gelince o sūra bir ḥulle
74. Ki çâr şemsesi idi 'anâşır-ı şürî

4. **getirmez:-mez**

**Kaside 16**

Mısra: 42

*Getirmek || Düşünmek, hatıra getirmek.*

41. Tesliyet etmese lutfu dil-i mahzûnun eger
42. Rencîş-i ḥârî getirmez idi kaç'a bülbül

5. **getirse:-se**

**Kaside 23**

Mısra: 42

*Getirmek.*

41. Olurdu mekteb-i fazlında bir tilmîz-i ebced-ḥvân
42. Getirse 'İsi-i nuṭku cihâna İbni Sînâ'yı

6. **getirmez:-mez**

**Matla 31**

Mısra: 1

*Getirmek || Ulaşturmak.*

1. Bir yâdigâr getirmez bize kûy-ı yârdan
2. Çoḡdur bizim şikâyetimiz rüzgârdan

7. **getirmiş:-miş**

**Gazel 154**

Mısra: 6

*Getirmek.*

5. Ğazâ-yı gamzesi ma'lûm olsun deyü ol kıttâl
6. Getirmiş tîḡına ḥûn-ı rakîbi câ-be-câ sürmüştü

8. **getir:**

**Gazel 223**

Mısra: 5

*Hadi getir!.*

5. Getir rez duḡterin sâkî kerem kıll meclis-i nûşâ
6. Cihân içre benim hem-râz u hem-keyfiyyetim sensin

**gevher:**

1. **gevheri:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 39

*Öz || Hz. Âdem'in yaratılış özü.*

39. İzâbe etdi celâdet o gevheri cümle
40. Buḡâr u keffi nümâyân edince tennürü

2. **gevher:**

**Kaside 14**

Mısra: 19

*Mücevher || İyilik.*

19. Yem-i iḡsânî şaçsa dehre gevher
20. Olur ber-bâd Genc-i Bâd-âver

3. **gevher:**

**Kaside 14**

Mısra: 50

*İnci.*

49. Keremdir ḡân(ü)mân-zîb-i vücûduñ
50. çü gevher ḡâne-zâd-ı baḡr-i cûduñ

4. **gevher:**

**Kaside 29**

Mısra: 44

*Cevher || Şeyḡülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

43. Sen o yek-tâ güher-i baḡr-i keremsin ki felek
44. Görmedi zât-ı şeref-baḡşıña beñzer gevher

**gevher-i dîḡîm-i şevket:**

1. **gevher-i dîḡîm-i şevket:**

**Kaside 13**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyüklük tacının incisi || 1. Mahmud.*

49. Gevher-i dîḡîm-i şevket ḡazret-i Maḡmûd ḡân
50. Kim fûrûgundan eder çeşm-i zafer kesb-i ziyâ

**gevher-i 'ilme:**

1. **gevher-i 'ilme:-e**

**Kaside 32**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim incisi.*

29. ḡızr-ı tebsîr-i reh-i râst-ı telâmîz oldur
30. Gevher-i 'ilme şadef olsa mahaldir zîrâ

**gevher-i pâki:**

1. **gevher-i pāki:-i**  
**Kaside 12**  
Mısra: 37  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Temiz cevher || Öz.*
37. Edip o gevher-i pāki celāline der-piş  
38. Eritdi tāb-ı mehābet çü şem'-i kâfûri
- gevher-i zātûn:**  
1. **gevher-i zātûn:-iñ**  
**Diğer 3**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce kişilik incisi || Değerli, kıymetli zat.*
27. Şadef-i didede ger gevher-i zātûn nā-būd  
28. Anda ammā ki hayālîn şeb ü rüzān mevcūd
- geviz-gül-gün:**  
1. **geviz-gül-güne:-e**  
**Kaside 19**  
Mısra: 17  
*Gül renkli ceviz.*
17. Geviz-gül-güne mūr-naqş-ı beyāza zī-baħış olmuş  
18. Şafālar kesb eder baқdıқça ādem naqş-ı jengāre
- gez:**  
1. **gezerken:-er, -ken**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 9  
*Dolaşmak.*
9. Gezerken reh-güzārında anñ bī-şabr u bī-sāmān  
10. O la'l-i şekker-efşānñ olup ikrāmına şāyān
2. **gezip:-ip**  
**Diğer 10**  
Mısra: 28  
*Dolaşmak.*
27. Ki oldu teşne-i her neş'e-i şafā gönlüm  
28. 'Aceb mi bilmesē kārın gezip bu dehri dilā
3. **gezerdi:-er, -di**  
**Kaside 12**  
Mısra: 133  
*Dolaşmak.*
133. Gezerdi zāt-ı şerīfiyle hazret-i Havvā  
134. Cinān içinde ser-ā-ser kuşūr u maқşūrı
4. **gezip:-ip**  
**Gazel 17**  
Mısra: 9  
*Dolaşmak || Aramak.*
9. Nażirñ var mıdır deyü gezip Sālim cihān içre  
10. Ser-ā-ser imtiḥān-ı Yūsufistān etmede her şeb
5. **gezse:-se**  
**Gazel 44**  
Mısra: 5  
*Dolaşmak.*
5. Vefā şeklinde tebdil olsa gezse bulmaya ğamzeñ  
6. Harım-i sinede dāğ-ı nihānım şöyle pinhāndır

6. **gezerken:-er, -ken**  
**Müfret 65**  
Mısra: 2  
*Dolaşmak.*
1. Nola refṭārda dīr eylese dil-ber hırāmın kim  
2. Tolandı pāyına āhım gezerken reh-güzārında
7. **gezerken:-er, -ken**  
**Gazel 135**  
Mısra: 10  
*Dolaşmak.*
9. Ser-ā-ser şem'-i ümmidin fūrüzān eyleyip Sālim  
10. Ararsın āteşin-rūyu gezerken der-be-der sensiz
8. **gezdigiñ:-dik, -iñ**  
**Gazel 238**  
Mısra: 1  
*Dolaşmak.*
1. Der iseñ gezdigiñ yerler eger tağ üstü bāğ olsun  
2. Yanıñda sāki-i gül-çehre destifinde ayağ olsun
- gezdır:**  
1. **gezdırıp:-ip**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 206  
*Gezdirmek || Hayal etmek, düşünce de bir şeyler tasavvur etmek.*
205. Her fikirde nuқūş-ı dünyāyı  
206. Gezdırıp 'aқl-ı nā-şikibāyı
2. **gezdiren:-en**  
**Gazel 99**  
Mısra: 8  
*Gezdirmek || Her hangi sebepten dolayı bir yerden başka bir yere sürekli hareket ettirmek.*
7. Ruḥ-ı hoy-kerde ḥāl-i 'ārızñ çekdi dili zīrā  
8. Cihānda gezdiren insānı āb u dānedir derler
- gezer oldu:**  
1. **gezer oldu:-du**  
**Gazel 264**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dolanmak.*
1. Dil-i zārım benim devr edeli mey-ḥāne mey-ḥāne  
2. Gezer oldu şehā dillerde ol biğāne biğāne
- gezin:**  
1. **gezinmiş:-miş**  
**Kaside 8**  
Mısra: 69  
*Bir mevzu ile meşgul olmak.*
69. Kümeyt-i ḥāme gezinmiş bu yolda bir iz var  
70. Degil nuқāt dökülmüş o naqş-ı ḥāfirdir
- ğıbbe-mā:**  
1. **ğıbbe-mā:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 51  
*Nihayetinde, sonuçta.*
51. Ğıbbe-mā ey şeh-i iқlīm-i hüner  
52. İgre-zā ey meh-i revnaқ-güster

**ġibbe-zā:**

1. **ġibbe-zā:**

**Diğer 4**

Mısra: 74

*Nihayetinde, sonuçta.*

73. Ba'de-mā ey şeh-i şehri-izfāl

74. Ġibbe-zā ey kamer-i burc-ı kemāl

2. **ġibbe-zā:**

**Diğer 7**

Mısra: 6

*Nihayetinde, sonuçta.*

5. Ba'de-mā ey şeh-i taht-i behcet

6. Ġibbe-zā ey meh-i burc-ı ülfet

**gibi:**

1. **gibi:**

**Lugaz 1**

Mısra: 25

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

25. Gerek diğkat gerek riğkat hele kalbim gibi hāşıl

26. Anıñ her pāyı yek-ser rişte-i dāğ-ı mağabbetdir

2. **gibi:**

**Tarih 1**

Mısra: 16

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

15. Nedir ol pāk şekkerden hadıka

16. Leb-i dil-ber gibi maṭbū' u mevzūn

3. **gibi:**

**Tarih 1**

Mısra: 111

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

111. Dil-i 'āşık gibi olur perişān

112. Serinde dil-berānıñ zülf-i şeb-gūn

4. **gibi:**

**Kaside 1**

Mısra: 73

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

73. Gül gibi bir güşāde 'ālem iken

74. Seni eyler ḥazān ile külḥan

5. **gibi:**

**Kaside 1**

Mısra: 128

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

127. Dīde derd-i remedle olduğu kan

128. Ola güller gibi şafā-yı cinān

6. **gibi:**

**Rūbai 2**

Mısra: 3

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

3. Gözden düşürüp eşk-i revānım gibi cānā

4. Bu cevri baña görme revā dīdeleriñden

7. **gibi:**

**Gazel 2**

Mısra: 11

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

11. Dü çeşmimden benim cān gibi ey Sālim nihān oldu

12. Ser-i zülfünde murğ-ı dil edelden āşiyān peydā

8. **gibi:**

**Tahmis 2**

Mısra: 11

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

11. Bezm-i ḥasretde benim ney gibi her dem nālān

12. Nola bülbül-şifāt etsem heme şeb āh u fiğān

9. **gibi:**

**Tahmis 2**

Mısra: 14

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

13. Serdi-i bād-ı firākıñla eyā cān-ı cihān

14. Eyerim cūy gibi eşk-i firāvānı revān

10. **gibi:**

**Tahmis 2**

Mısra: 23

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

23. Kilk-i Sālim gibi güftārımı i' cāz etse

24. Her kaçan vaşf-ı leb-i la'liñe āğāz etse

11. **gibi:**

**Tahmis 3**

Mısra: 12

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

11. Başıñı hırkaya çek hem-çü gonca her yerde

12. Kıpılma şöhrete şeb-nem gibi bu günlerde

12. **gibi:**

**Tarih 3**

Mısra: 63

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

63. Farz-ı 'ayn olduğu nūr-ı başarıım gibi 'ayān

64. Her dem ol kıretü'l-'ayneyn-i cihānbāna du'ā

13. **gibi:**

**Tarih 3**

Mısra: 97

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

97. 'Ahdı ma'lūm-ı fuḥūl olduđu gibi anıñ

98. Bağıdılar k'eylememiş 'ahdine bed-ḥvāh vefā

14. **gibi:**

**Tarih 3**

Mısra: 135

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

135. Zülfe-i züfleri kākūl-i dil-ber gibi ḥūb

136. Kāmeti kāmety ḥūbān gibi serv-i ra'nā

15. **gibi:**

**Tarih 3**

Mısra: 136

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

135. Zülfe-i züfleri kākūl-i dil-ber gibi ḥūb

136. Kāmeti kāmety ḥūbān gibi serv-i ra'nā

16. **gibi:**

**Tarih 3**

Mısra: 163

*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

163. Şu gibi akın edip leşker-i Tatar-ı bihîn  
164. Bir taraf oldular anlar da müheyyā ammā
17. **gibi:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 36  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
35. Nice ezhâr ile bu sineyi tezyîn etdi  
36. Bâğ-ı cennet gibi şimdi anı şîrîn etdi
18. **gibi:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 52  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
51. Hâf-ı ruhsârîñ ile dil ki ola cülve-nümā  
52. Açılır gül gibi ol demde benefşe cānā
19. **gibi:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 125  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
125. Hāme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemā  
126. Hüs-ni şavt ile şarîr ede ne dem ol güyā
20. **gibi:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 148  
*"Sanki, öyle görünüyor" anlamlarında edat.*
147. Gerçi dünyāda feraḥ zevḳ u şafādır ammā  
148. Bir yanım ḥāşılı eksik gibi sensiz cānā
21. **gibi:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 92  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
91. Nice olur o dem ḥāl-i günehkār  
92. Benim gibi ki cürm ede o her bār
22. **gibi:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 27  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
27. Nihāvendî gibi ol şāh-ı ra`nā  
28. Ki eşvābî anıñ zirā`acemsā
23. **gibi:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 35  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
35. Rehāvî nağmesi gibi ben ey yār  
36. Esirim kāfir-i ālāma her bār
24. **gibi:**  
**Gazel 4**  
Mısra: 9  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
9. Nola cānı gibi hıfz eylerse Sālim yāreñi  
10. Ber-güzār-ı dāğ-ı sinem cümle sendendir baña
25. **gibi:**  
**Tesdis 6**

- Mısra: 19  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
19. Netîce olmayınca ḥüs-nü gibi ḥulku müstaḥsen  
20. Qapılma gördüğün her şūḥ-ı gül-ruḥsāra ey dil sen
26. **gibi:**  
**Muamma 7**  
Mısra: 1  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
1. Māh-ı nev gibi tehîdir kāse meyden qatra yok  
2. Gün-be-gün eksik mi yā başına rindānıñ elem
27. **gibi:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 15  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
15. Dîdeden jāle gibi eşkini efşān etse  
16. Nāle-i muṭrıb-ı vuşlat ile elḥān etse
28. **gibi:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 21  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
21. Gül gibi bülbülünü ḥurrem u ḥandān etmez  
22. Şad dirîğ vaşlına gül bülbülü şāyān etmez
29. **gibi:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 29  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
29. Gülistāna hele nerkis gibi bir dîdebān olmak  
30. `Aceb mi serlerinde yer ederlerse aña`uşşāk
30. **gibi:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 199  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
199. O`arşagehde ki ser-mest üştürān gibi  
200. Gürūh-ı şāh-ı selātın hep hevādırdir
31. **gibi:**  
**Kıt'a 8**  
Mısra: 4  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
3. Nāle döndüm nālelerden bezm-i hicrānıñda ḥayf  
4. Ṭākatım şabrım gibi etdi bu ḡurbet ḳahrı ṭāk
32. **gibi:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 6  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
5. Firāk-ı rüyuñ ile dem-be-dem bu eşk-i revān  
6. Pür etdi dāmen-i çeşmim gibi benim her cā
33. **gibi:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 67  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
67. Cihānı añladı bildi muḥaşşal`ilmi gibi  
68. Bunuñla oldu ma`ārif içinde müsteşnā
34. **gibi:**  
**Kaside 10**

- Mısra: 95  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
95. Cümleten Ehl-i Şuffâ gibi cihân  
96. Heme sîr-i na'îmidir her ân
35. **gibi:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 442  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
441. Nefs-i bed-tıyne kendi kârında  
442. 'Ömrümüz cû gibi güzârende
36. **gibi:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 4  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
3. Zât-ı vâlâsı ma'ârifle mu'allâ-pâye  
4. Edeb-i pâki gibi vech-i ferahsârı cemil
37. **gibi:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 114  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
113. Tâhir olduğu anlarıñ zâhir  
114. Baba tâhir gibi hemîn tâhir
38. **gibi:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 17  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
17. Boynu bağlı kul gibi cümle çemen  
18. Şaf-be-şaf dîvân turur şubh u mesâ
39. **gibi:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 45  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
45. Göründü nûru o zulmetde âfitâb gibi  
46. Mişâl-i müy-i sefid-i siyâh-ı semmûri
40. **gibidir:-dir**  
**Kaside 13**  
Mısra: 5  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
5. Berzağ-ı câmi' gibidir 'âlem-i şüret hele  
6. Evvel ü âhir iki deryâya beñzer güyiyâ
41. **gibi:**  
**Tarih 15**  
Mısra: 11  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
11. Hemîşe beyt-i şerîfi gibi cenâb-ı Kerîm  
12. 'Ulûvv-i kâdrini bânisiniñ bülend etsin
42. **gibi:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 18  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
17. Gitmiyor manzar-ı nağlân-ı gülistânından  
18. Bağbân olmağa tâlib gibi güyâ bülbül

43. **gibi:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 64  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
63. Gülsitânda ne 'aceb şevkını efvün etmiş  
64. Gül-i şad-berg ile yek-dil gibi hâlâ bülbül
44. **gibi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 19  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
19. Kâkül-i dil-ber gibi hâtır-perişân olmasın  
20. Gül-bünü bu nûkhete hâzırlasın rüy-ı zemîn
45. **gibi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 33  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
33. Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi  
34. Bir 'acâyib hâle düş oldum ki ben cümle zemîn
46. **gibi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 88  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
87. Bir felâket-keş muşibet-dîdeyim 'âlemde kim  
88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi gamîn
47. **gibi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 93  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
93. Hâke yeksân eyledi bahtım gibi zâtım felek  
94. Şöyle tursun gayret-i akrân u şehri nâzenîn
48. **gibi:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 1  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
1. Etdi çil açka gibi berf ile bârân nüzül  
2. Erba'in eyledi rahmetle yine şehre duğul
49. **gibi:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 40  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
39. Şekl-i tiryâk olur ebr-i siyehler mârâ  
40. Eder ervâh-ı habîse gibi sürâha hulul
50. **gibi:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 78  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
77. O sulţân-ı ser-efrâz-ı selâtin dâd-güster kim  
78. Süleymân gibi câri emri bâda deşt ü enhâre
51. **gibi:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 87  
-e benzer. Benzerlik bildirir.

87. Ben de yem gibi ol kerem-kāne  
88. 'Arz-ı hāl eyleyem fakīrāne

52. **gibi:**

**Kaside 22**

Mısra: 89

-e benzer. Benzerlik bildirir.

89. Mevc-i deryā gibi olup pā-māl  
90. Sāhil-i ğamda buldum izmihlāl

53. **gibi:**

**Kaside 22**

Mısra: 142

-e benzer. Benzerlik bildirir.

141. Ola ihyā derinde şubh ile şām  
142. Şad hezārān benim gibi nā-kām

54. **gibi:**

**Kaside 23**

Mısra: 92

-e benzer. Benzerlik bildirir.

91. Dil-i şūrīdemi teşvīk edip taķrīb-i medhiñle  
92. Oķutdum ol güle bülbül gibi bu nazm-ı ğarrāyı

55. **gibi:**

**Kaside 23**

Mısra: 95

-e benzer. Benzerlik bildirir.

95. Olur ķumri-i sāğar gibi zāhid tavķ-ber-gerdün  
96. Görünce bāğ-ı Cem'de ihtirāz-ı serv-i mīnāyı

56. **gibi:**

**Tarih 24**

Mısra: 55

-e benzer. Benzerlik bildirir.

55. Sālim gibi bendeñ dedi teşhīriniñ tārīhini  
56. Aldı Revān'ın sūrunu Sulţān Aħmed müjdeler

57. **gibi:**

**Kaside 24**

Mısra: 66

-e benzer. Benzerlik bildirir.

65. Ter-i gül-ğonca-i 'izzini ğüşād ede Ħudā  
66. Aça güller gibi baħtını hemīn Rabb-i naşir

58. **gibi:**

**Kaside 26**

Mısra: 11

-e benzer. Benzerlik bildirir.

11. Tölular beyza-i elmās gibi oldu vezān  
12. Ceyb ü dāmānını toldursa sezādır şahrā

59. **gibi:**

**Kaside 27**

Mısra: 58

-e benzer. Benzerlik bildirir.

57. Ħāşılı böyle biraz müfsid ile bezm-i cihān  
58. Ħaşr-ı maħşer gibi olmuşdu keder ser-tā-pā

60. **gibi:**

**Kaside 28**

Mısra: 57

-e benzer. Benzerlik bildirir.

57. Ğonca-i baħtını açılıñ gün-be-ğün güller gibi  
58. Rüy-ı ğandānını seniñ ğün 'ālemi ğülzār eder

61. **gibi:**

**Kaside 31**

Mısra: 17

-e benzer. Benzerlik bildirir.

17. Dil-ğüşā mihr-i dıraħşān gibi şad ma'nāyı  
18. Revnaķ-ı ğülşen-i ğüftār-ı dilāsā eyle

62. **gibi:**

**Kaside 31**

Mısra: 21

-e benzer. Benzerlik bildirir.

21. Sāniħāñ nūr-ı cinān gibi firüzende iken  
22. Şem'-i zer-püş-ı hayāl-i ğamı itfā eyle

63. **gibi:**

**Kaside 31**

Mısra: 59

-e benzer. Benzerlik bildirir.

59. Mīr-i ğülşen gibi olmaķda ser-efrāz şehā  
60. Dāğımı lāle-i dil-süz ile hem-pā eyle

64. **gibi:**

**Kaside 32**

Mısra: 19

-e benzer. Benzerlik bildirir.

19. Ğoncalar da açılıp gül gibi ğandān oldu  
20. Bülbülān şām u şehar olsa mahaldir ğüyā

65. **gibi:**

**Kaside 32**

Mısra: 21

-e benzer. Benzerlik bildirir.

21. Ben de bülbül gibi ol zāt-ı şerīfñ olsam  
22. Menķabet-ħvānı hezārān vücūh ile sezā

66. **gibi:**

**Kaside 32**

Mısra: 42

-e benzer. Benzerlik bildirir.

41. ğülşen-i dehr ü şabā şağ u esen olduķça  
42. Ğonca-i baħtını ğandān ede gül gibi Ħudā

67. **gibi:**

**Kaside 33**

Mısra: 58

-e benzer. Benzerlik bildirir.

57. Mantıķımdan netice ğadd-i ğumüm  
58. Şekl-i evvel gibi bütün ma'lūm

68. **gibi:**

**Kaside 34**

Mısra: 17

-e benzer. Benzerlik bildirir.

17. Urulmuş gibi lāle yine bir şūħa derūnunda  
18. O dāğ-ı dāğ-ber-dāğı delil-i şübhe-fersādır

69. **gibi:**

**Matla 36**

Mısra: 1

-e benzer. Benzerlik bildirir.

1. Kimse görmüş değil ol şüh gibi dünyada  
2. Sürmeyi gözden alır al ile kaḥḥāl-zāde
70. **gibidir:-dir**  
**Gazel 40**  
Mısra: 5  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
5. Hemān şoḥbet gibidir meclis içre āşinālarla  
6. Hücūm-ı vaḥşet-i dūrī-i yāri def` eder kāğaz
71. **gibi:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 7  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
7. Derūnunda nice esrārī cānı gibi ḥıfz eyler  
8. Hele peygām-ı aḥbāba `aceb ikrām eder kāğaz
72. **gibi:**  
**Gazel 47**  
Mısra: 4  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
3. Naḫşīnı şaklayamaz āyine de olsa raḳīb  
4. Her derūn `āşık-ı bī-çāre gibi şāf mıdır
73. **gibi:**  
**Gazel 53**  
Mısra: 5  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
5. `Aceb miḫşir durur vā`iz gibi bülbul de gülşende  
6. Seḫer etfāl-i bāğī nālesiyle bī-dimāğ eyler
74. **gibi:**  
**Gazel 70**  
Mısra: 3  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
3. Perīşān eyleyen `aqlım gibi her şeb dil-i zārım  
4. Ḥayāl-i kākül-i ser-der-hevā-yı mihribānımdır
75. **gibi:**  
**Gazel 73**  
Mısra: 5  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
5. Etmede gāhī perīşān zūlfū gibi ḥātırım  
6. Geh ser-i mü `āşıkā mihr ü mahabbet gösterir
76. **gibi:**  
**Gazel 78**  
Mısra: 2  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
1. Deme Mecnūn göçüp `aşk içre bir icādı kalmışdır  
2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstādı kalmışdır
77. **gibi:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 10  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
9. Temennā-yı vişāle bir vesīle eyleyip `āşık  
10. Dü çeşmi gibi eşkin yāre `arz-ı kām için şaklar
78. **gibi:**  
**Gazel 114**

- Mısra: 16  
-e benzer. Benzerlik bildirir.
15. Niğīn-i şadr-ı devletde edip perverde `izzetle  
16. Anı Rüstem gibi Zāl-i felek bir nām için şaklar
79. **gibi:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 1  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firīb olmaz  
2. Benim gibi de ammā bāğ-ı ḥüsne `andelīb olmaz
80. **gibi:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 2  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firīb olmaz  
2. Benim gibi de ammā bāğ-ı ḥüsne `andelīb olmaz
81. **gibi:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 12  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
11. Nihāl-i ḳaddiñe nola ḳıyāmet ser-fürü etse  
12. Bu gülşende ḳadiñ gibi nihāl-i bī-mişāl olmaz
82. **gibi:**  
**Gazel 124**  
Mısra: 5  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
5. Dideden cān gibi pinhān olmadır ḳarı anıñ  
6. Bir melek-simā perī-ruḫsāre düşdü gönlümüz
83. **gibi:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 1  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
1. Dāğın gibi hiç sinede bir yāre bulunmaz  
2. Sīnem gibi de `aşk ile efgāre bulunmaz
84. **gibi:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 2  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
1. Dāğın gibi hiç sinede bir yāre bulunmaz  
2. Sīnem gibi de `aşk ile efgāre bulunmaz
85. **gibi:**  
**Gazel 166**  
Mısra: 9  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
9. Sālīm gibi her kes suḫana ḳādir olur mu  
10. İnsāna `aceb lāzımedir tarḫ-ı tekellūf
86. **gibi:**  
**Gazel 170**  
Mısra: 11  
-e benzer. Benzerlik bildirir.  
11. Bulmadı bu gazel-i tāze-i şeş-beyt gibi  
12. Şeş cihātı götürü Sālīme gösterdi firāk



87. **gibi:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 10  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
9. Derûn-ı sînemi deldi hadeng-i müjgânî  
10. Müjeñ de gamzelerin gibi bî-amân ancak
88. **gibi:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 10  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
9. Degildir cāy-ı istiğrāb ey gonca bu 'ālemde  
10. Bu gülşende saña 'āşık benim gibi hezār olmak
89. **gibi:**  
**Gazel 176**  
Mısra: 9  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
9. Sālīm gibi gördük keremiñ derd-i serimde  
10. Sākī kerem-i luğf-ı benāniñla yapıldık
90. **gibi:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 8  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
7. Gāv-ṭab'-ı zāhid etmez idi ṭa'n ey pīr-i mey  
8. Anı da bizler gibi küyuñda irşād eyleseñ
91. **gibi:**  
**Gazel 186**  
Mısra: 9  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
9. Sırışk-i 'āşıkā mā'il gibi bu şeb Sālīm  
10. O yāri ḥvābda ṭarf-ı semt-i cū gördük
92. **gibi:**  
**Gazel 193**  
Mısra: 8  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
7. Vaşf-ı zūlfūñ meclisinde dün gece edip dırāz  
8. Bilmezine 'āşık-ı bî-çāre kırmış gibi tel
93. **gibi:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 3  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
3. Dāmen-i şabrım gibi çāk-i girībān eyledim  
4. Kāmetim gibi edelden ṭāk hicriñ ṭākatim
94. **gibi:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 4  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
3. Dāmen-i şabrım gibi çāk-i girībān eyledim  
4. Kāmetim gibi edelden ṭāk hicriñ ṭākatim
95. **gibi:**  
**Gazel 209**  
Mısra: 2  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
1. Her gören 'ayb etmede bî-şabr u sāmān olduğum  
2. Bilmiyorlar gibi zūlfūñle perişān olduğum

96. **gibi:**  
**Gazel 210**  
Mısra: 8  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
7. Ḥarāb etmez felek bir meclis-i pākīze gördüñ mü  
8. Yıkılmaz ḥātır-ı 'āşık gibi bir encümen bilmem
97. **gibi:**  
**Gazel 215**  
Mısra: 2  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
1. Göñül bir baḥr-i mevvāc-ı tesellidir ço cūş etsin  
2. Sırışk-i dīde deryālar gibi cūş u ḥurūş etsin
98. **gibi:**  
**Gazel 227**  
Mısra: 12  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
11. Mū-be-mū seyr eyleyip de cümleten endāmıñı  
12. Kim durur zūlfūñ gibi kendin perişān etmeyen
99. **gibi:**  
**Gazel 233**  
Mısra: 10  
*Gibi || Tahmin bildirmektedir.*
9. Āl al olmuş ruḥ-ı ḥoy-kerdesi nāzān gelir  
10. Şimdi çıkmış gibi Sālīm ol perī ḥammāmdan
100. **gibi:**  
**Gazel 245**  
Mısra: 5  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
5. Hiç benim gibi felekde kimse giryān olmadı  
6. Eşk-i gam ülfet edelden dīde-i Ya'kūb ile
101. **gibi:**  
**Gazel 271**  
Mısra: 5  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
5. Açılmış gül gibi ruḥlar revernağ-sāz ebrūlar  
6. Muḥaşşal yār memdūḥ-ı zamān olmakda gitdikçe
102. **gibi:**  
**Gazel 281**  
Mısra: 3  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
3. Olsam ne 'aceb eşk-i revānım gibi pā-māl  
4. Gözden beni ol şūh-ı sitemkāre düşürdü
103. **gibi:**  
**Gazel 282**  
Mısra: 1  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*
1. Meh cemālīñ gibi āyā ruḥ-ı dil-cū var mı  
2. Zāt-ı pākīze-simātūñ gibi meh-rū var mı
104. **gibi:**  
**Gazel 282**  
Mısra: 2  
*-e benzer. Benzerlik bildirir.*

1. Meh cemālin gibi āyā ruḥ-i dil-cū var mı
2. Zāt-ı pākīze-simātın gibi meh-rū var mı

105. **gibi:**

**Gazel 282**

Mısra: 4

-e benzer. Benzerlik bildirir.

3. Nem kalır āb-ı revāndan benim ey nūr-ı başar
4. Eşk-i ḥüninter-i çeşmim gibi bir cū var mı

106. **gibi:**

**Gazel 282**

Mısra: 9

-e benzer. Benzerlik bildirir.

9. Bir seniñ gibi bu vādī-i melāḥatde 'aceb
10. Şaçı sünbül yüzü gül gözleri āhū var mı

107. **gibi:**

**Gazel 282**

Mısra: 14

-e benzer. Benzerlik bildirir.

13. Vaşf-ı zūlfūñ ile güyā gececi bülbüldür
14. Sālim'ün ḥāme-i pākī gibi pür-gū var mı

108. **gibi:**

**Gazel 286**

Mısra: 5

-e benzer. Benzerlik bildirir.

5. Nola eşk-i revān deryā gibi cūş u ḥurūş etse
6. Ğamīla fūlk-i dil pā-bend-i gird-āb-ı firāk oldu

109. **gibi:**

**Gazel 292**

Mısra: 3

-e benzer. Benzerlik bildirir.

3. Tīre-baḥt imiş ümīdim gibi kāşānem benim
4. Şubḥa dek bakdık bu şeb ol māh-ı tābān gelmedi

110. **gibi:**

**Gazel 292**

Mısra: 7

-e benzer. Benzerlik bildirir.

7. Dīde-düz-ı intizār etdi bizi nerkis gibi
8. Noldu āyā bāğa ol serv-i ḥīrāmān gelmedi

**ḡibta ederse:**

1. **ḡibta ederse:**-er, -se

**Kaside 17**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Aynı hāli şiddetle arzu etme, imrenme.

7. 'Aceb mi ḡibta ederse bu emr-i tevfiķa
8. Selefde her güzērān eyleyen dil-i mülhem

**ḡibta olsa:**

1. **ḡibta olsa:**-sa

**Diğer 4**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

İmrenilmek.

77. ḡibta olsa nola kim bu süde
78. Vech ederse derine fersüde

**ḡibtadan öldü gitdi:**

1. **ḡibtadan öldü gitdi:**-di

**Terci-bend 1**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

"Kıskançlıktan ölmek" anlamına gelen ve aşırı haset ve kıskançlık bildiren söz.

39. Bendeñi ihyā edelden şevķ-ı vaşlın sevdiğim
40. Öldü gitdi ḡibtadan baña rakīb-i bed-liķā

**ḡibta-fermā-vı dil-i zühre-i zehrā eyle:**

1. **ḡibta-fermā-vı dil-i zühre-i zehrā eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Zühre yıldızı gibi gönlü parlak hale getirmek, nurlandırmak.

25. Eyleyip şubḥ-ı beyāz-ı falaķ-ı şevķ şebīñ
26. ḡibta-fermā-vı dil-i Zühre-i zehrā eyle

**ḡibta-fermā-vı 'izz-i her şāna:**

1. **ḡibta-fermā-vı 'izz-i her şāna:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Bütün şöhret ve azizliği - Yüce insanları- imrendiren.

9. Meclis-i reşk-baḥş-ı devrāna
10. ḡibta-fermā-vı 'izz-i her şāna

**ḡibta-fermā-vı lutf u in'āma:**

1. **ḡibta-fermā-vı lutf u in'āma:-a**

**Diğer 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

İmrendiren lütuf ve ihsanları olan.

7. Āsitān-ı şerif-i ikrāma
8. ḡibta-fermā-vı lutf u in'āma

**gid:**

1. **gidecek:**-ecek

**Tarih 3**

Mısra: 116

Gitmek, ulaşmak.

115. Donanıp ol daḡı baḡrı nice biñ zevrak ile
116. Kıldı berren gidecek 'asker-i pākī peydā

2. **giderken:**-er, -ken

**Tarih 3**

Mısra: 151

Yönelmek, yol almak.

151. Bu mehābetle giderken göricek ḡalk anı
152. Ez-derūn eylediler dergeh-i Bārī'ye du'ā

3. **gidip:**-ip

**Tarih 3**

Mısra: 157

Gitmek, ulaşmak.

157. Bu teveccühle gidip ḡāşılı ḡarf-ı rezme
158. Rū-be-rāh oldu reh-i düşmene cünd-i vālā

4. **gideyor:**-eyor

**Diğer 3**

Mısra: 80

*Yönelmek, yol almak.*

79. Gülsitân içre bu zînet ile ol müsteğnâ  
80. Gelin olmuş gideyor şâh-ı bahâra güyâ

5. **giderse**: -er, -se

**Matla 5**

Mısra: 1

*Gitmek || Gönlün sevgiliye tutulması.*

1. Ko gitsin dil giderse tek seniñle âşinâ olsun  
2. Yoluñda nâzeninim dil degil cânım fedâ olsun

6. **giderdi**: -er, -di

**Kaside 10**

Mısra: 405

*Yok olmak.*

405. Mesh edince giderdi hep serden  
406. Yed-i pâki toķunduğı yerden

7. **gider**: -er

**Diğer 11**

Mısra: 101

*Gitmek, ulaşmak || Sesin bir noktaya ulaşması.*

101. Büselikler rehîn-i tekye gider  
102. Bu segâh-ı zemîn-i tekye gider

8. **gider**: -er

**Diğer 11**

Mısra: 102

*Gitmek, ulaşmak || Sesin bir noktaya ulaşması.*

101. Büselikler rehîn-i tekye gider  
102. Bu segâh-ı zemîn-i tekye gider

9. **gider**: -er

**Tarih 12**

Mısra: 21

*Gitmek, ulaşmak.*

21. Sebzezâr gayret-keşân olup gider  
22. Nev-be-nev kühsâra ‘arz-ı ilticâ

**ğidâ-yı rûh olup:**

1. **ğidâ-yı rûh olup**: -up

**Gazel 185**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ruhu beslemek.*

5. Hep ğidâ-yı rûh olup kuvvet verirdi tâ‘ate  
6. Ķütümüz bezm-i cihânda cümleten tîb eylesek

**gider:**

1. **giderir**: -ir

**Diğer 3**

Mısra: 108

*-Olumsuz bir duyguyu- yok etmek, uzaklaştırmak.*

107. Ey birâder ferağ-efzâ hele Kâğıd-ğâne  
108. İnķibâzi giderir zevķ verir insâne

2. **giderir**: -ir

**Tarih 11**

Mısra: 13

*Uzaklaştırmak, çıkarmak, yok etmek, kaldırmak, def etmek.*

13. Artırır hüsñ ü şafâsı giderir endühu

14. Geceler uzamasa olmaya vaķt-i tahvîl

**gider gelir:**

1. **gider gelir:**

**Gazel 139**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabit kalmamak, karar kılmamak.*

1. Seher ki bâĶa şabâlar gider gelir tırmaz  
2. Peyâm-ı nev-be-nev ü ter gider gelir tırmaz

2. **gider gelir:**

**Gazel 139**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabit kalmamak, karar kılmamak.*

1. Seher ki bâĶa şabâlar gider gelir tırmaz  
2. Peyâm-ı nev-be-nev ü ter gider gelir tırmaz

3. **gider gelir:**

**Gazel 139**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabit kalmamak, karar kılmamak.*

3. Cünün-ı ‘aşķ ile ‘aķlım serimde tırmaz hiç  
4. Ķired olunca mükedder gider gelir tırmaz

4. **gider gelir:**

**Gazel 139**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabit kalmamak, karar kılmamak.*

5. Muķım-i küyüm olur mu o böyle båd-ı hevâ  
6. Vefâ-yı himmet-i dil-ber gider gelir tırmaz

5. **gider gelir:**

**Gazel 139**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabit kalmamak, karar kılmamak.*

7. Meķâşid ile hemîşe rehinde ‘âşıkklar  
8. Niyâzlar ile yek-ser gider gelir tırmaz

6. **gider gelir:**

**Gazel 139**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabit kalmamak, karar kılmamak.*

9. Göñül seniñle ‘itâbın benimle dil ‘âciz  
10. O hâl ‘âşķa yer yer gider gelir tırmaz

7. **gider gelir:**

**Gazel 139**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabit kalmamak, karar kılmamak.*

11. Beni gözet ki efendi kadîmiyim saña  
12. Kapuñda hâşılı eller gider gelir tırmaz

**gidi:**

1. **gidi:**

**Kaside 27**

Mısra: 55

*Ahlaksız kimse.*

55. Cavidân şandı gidi böyle gülen dünyayı

56. Eliniñ kiri yüzü qarası kaldı ammâ

**gil:**

1. **gil:**

**Tarih 4**

Mısra: 61

*Balçık, çamur.*

61. Gil ü âbî sirişk ü dürdi-i eşk

62. Esâsıdır hülüş-i zühd ü taqvâ

**gill u gışdan:**

1. **gill u gışdan:-dan**

**Kaside 34**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanlık ve kin.*

35. Bu mevsimde derûnun gill u gışdan eyledi hâlî

36. Leb-i gülşende havzın âb-ı şâfisi muşaffâdır

2. **gill u gışdan:-dan**

**Gazel 245**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kin ve fesat | düşmanlık ve hile.*

7. Gill u gışdan eşk-i ter hâlis gerek bu sükda

8. Kâle-i ümmid alınmaz nuçra-i ma'yüb ile

**gilmân:**

1. **gilmân:**

**Kaside 12**

Mısra: 129

*Cennette hizmet gördüğüne inanılan delikanlılar.*

129. Miyân-beste bütün kulluğundadır gilmân

130. Mağâm-ı hîdmet-i pâkinde şaf-be-şaf hürî

2. **gilmân:**

**Müfret 62**

Mısra: 1

*Cennette hizmet gördüğüne inanılan delikanlılar ||*

*Gilman gibi güzel delikanlılar.*

1. Hürî vü gilmân ile birdir ser-â-ser her biri

2. Şahn-ı Kâğıd-hâne cennetden hemân bir kıt'adır

**gînâ geldi:**

1. **gînâ geldi:-di**

**Kaside 13**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bıkkınlık, usançlık gelmesi.*

63. Kandı dünyâ hep zülâl-i hoş-güvâr-ı cüduna

64. Geldi mahrûr-ü'l-mizâc-ı fakr u iflâsa gînâ

**gînâ-yı hürmet ü 'izzetde etdiñ:**

1. **gînâ-yı hürmet ü 'izzetde etdiñ:-diñ**

**Kaside 3**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çokça saygınlık ve şeref bağışlamak || Allah'ın*

*Müslüman kuluna ikramı.*

11. Beni dünyâda sen devletde etdiñ

12. Gînâ-yı hürmet ü 'izzetde etdiñ

**gir:**

1. **girince:-ince**

**Kaside 19**

Mısra: 58

*Bir yere, mekana girmek-gitmek.*

57. Bakıp bu reng ü büya hâtıra firdevs gelmez mi

58. Girince böyle nüzhetgâh-ı vâlâ cennet-âşâre

2. **girmez:-mez**

**Gazel 30**

Mısra: 9

*Girmek || Dahil olmak.*

9. Sâlimâ dâ'ire-i bezmine hiç gam girmez

10. Dâ'imâ şâd durur cümle-i yârân-ı şabûh

3. **girince:-ince**

**Müfret 70**

Mısra: 1

*Girmek || Dahil olmak.*

1. Ne hikmetdir girince bu dükâna zümre-i hûbân

2. Nihâde eyler elbette serin zânû-yı teslime

**girân gelmez:**

1. **girân gelmez:-mez**

**Tarih 13**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağır olmak, ağır gelmek.*

21. Böyle olunca ser-i mü haţtaña gelmez girân

22. Hep edâ etmek gerek ta'zimini tekrîmini

**girâni-i hicriñ:**

1. **girâni-i hicriñ:-iñ**

**Diğer 10**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın ağırlığı || Ayrılık derdi.*

25. Hûmâr-ı firkat-i serdir girâni-i hicriñ

26. Göz açıdır mı başım kaldırır mı ser-tâ-pâ

**gird-âb:**

1. **gird-âb:-lar**

**Gazel 108**

Mısra: 6

*Denizlerde, nehirlerde suların döndüğü tehlikeli yer, anafor, su çevrirtisi; tehlikeli yer.*

5. Biz Hüdâ'nın garka-i emvâc-ı feyz-â-feyziyiz

6. Añlamaz keyfiyyet-i ahvâlimiz gird-âb-ı

**gird-âb-ber-gird-âb-ı cândır:**

1. **gird-âb-ber-gird-âb-ı cândır:-dır**

**Gazel 36**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can girdabı - halka düzeninden hareketle, bir araya gelen tevhid ehli için kullanılan bir ifadedir.-*

1. Hürüşân bir yem-i sıldk-ı revândır halka-i tevhið

2. Hemîn gird-âb-ber-gird-âb-ı cândır halka-i tevhið

**gird-âb-ber-gird-âb-ı sad:**

1. **gird-âb-ber-gird-âb-ı şad:**

**Gazel 125**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla girdap içinde üzerinde girdap.*

11. Hemîn gird-âb-ber-gird-âb-ı şad gamdır yem-i firķat

12. Bu yolda keşti-i şabra muvâfik rûzgâr olmaz

**gird-bād:**

1. **gird-bād:**

**Kaside 26**

Mısra: 3

*Döne döne esen şiddetli rûzgâr, kasırga, hortum.*

3. Gird-bād etdi güzeste varaķ-ı bāğı resîd

4. Halka geçdi gül-i ebrîye çekildikde şafâ

**gird-bād-ı ğam-ı hicrânî:**

1. **gird-bād-ı ğam-ı hicrânî:-iñ**

**Diğer 3**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılgın gam girdabı.*

23. Gird-bād-ı ğam-ı hicrânî ile fülk-i sürûr

24. Kendini eyledi limân-ı derûnumdan dūr

**gird-bād-ı subh:**

1. **gird-bād-ı şubh:**

**Kaside 34**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah esen fırtına.*

13. Çemenzârı edince gird-bād-ı şubh mevc-â-mevc

14. Bu hâletle zümürüdden fezâ güyâ ki deryâdır

**gird-i bād-ı âhimdan:**

1. **gird-i bād-ı âhimdan:-im, -dan**

**Kaside 30**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşğım- ahının tesirli etkisi.*

103. Hâzer et ey nihâl-i tâze gird-i bād-ı âhimdan

104. Dağı nev-restesin yıķma derûn-ı 'arş-peymâyı

**girîbân:**

1. **girîbân:**

**Tarih 1**

Mısra: 31

*Elbise yakası || Hilal.*

31. Meh-i nevden girîbân şemse hürşîd

32. Şafaķ bir câme-i zer-beft-i gül-gün

2. **girîbânımı:-im, -ı**

**Kaside 8**

Mısra: 215

*Elbise yakası || Maddi anlamda dünya.*

215. Bedenden eyle girîbânımı benim tahliş

216. O 'arşagehde ki ehl-i hûķûķ hâzırdır

**girîbân-çâk olur:**

1. **girîbân-çâk olur:-ur**

**Gazel 220**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Yakasını yırtmak.*

5. Derûn-ı sînesin almış müretteb dügmeler yâriñ

6. Girîbân-çâk olur âdem aña bakdıķça ğayretiden

**girîbânını kurtaramazsın:**

1. **girîbânını kurtaramazsın:-amaz, -sın-ıñ, -ı**

**Rûbai 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakasını kurtarmak || Sevgilinin aşığı ettiği eziyetlerden dolayı mahşer günü sorumlu olması.*

3. Mahşerde girîbânını sen kurtaramazsın

4. Ol gün seni elbetde bulur 'aşık-ı şeydâ

**giriftarı kalmaz:**

1. **giriftarı kalmaz:-maz**

**Tesdis 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutsak kalmak.*

5. Olur hâdî reh-i maķşûda bir gün hâzret-i Bârî

6. Bu yâd ellerde kalmaz dâmgâh-ı ğam giriftarı

2. **giriftarı kalmaz:-maz**

**Tesdis 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutsak kalmak.*

11. Olur hâdî reh-i maķşûda bir gün hâzret-i Bârî

12. Bu yâd ellerde kalmaz dâmgâh-ı ğam giriftarı

3. **giriftarı kalmaz:-maz**

**Tesdis 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutsak kalmak.*

23. Olur hâdî reh-i maķşûda bir gün hâzret-i Bârî

24. Bu yâd ellerde kalmaz dâmgâh-ı ğam giriftarı

4. **giriftarı kalmaz:-maz**

**Tesdis 1**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutsak kalmak.*

29. Olur hâdî reh-i maķşûda bir gün hâzret-i Bârî

30. Bu yâd ellerde kalmaz dâmgâh-ı ğam giriftarı

**giriftâr-ı remedir:**

1. **giriftâr-ı remedir:-dir**

**Kaside 23**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz iltihabı || Sadrazamın bilge kişiliği karşısında eksik kalmak.*

43. Giriftâr-ı remedir çeşmi mihriñ nūr-ı re'yinden

44. Arar her şeb anıñçün beyza-i Si-murğ-ı 'Anķâ'yı

**giriğ giriğ:**

1. **giriğ giriğ:**

**Gazel 151**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düğüm düğüm.*

5. Dil-i garib-i remānī-nigāhūna cānā

6. Garih garih ham-ı zulfūn penāh besdir bes

**garih-i 'ukde-güşā:**

1. **garih-i 'ukde-güşā:**

**Kaside 27**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düğümleri çözmek || Sevgilinin saçlarının çözülməsi.*

5. Toğdu hürşid-i cihān-tāb-ı sipihr-i ümmid

6. Zulf-i dil-berde meger kim garih-i 'ukde-güşā

**giriz evledi:**

1. **giriz eyledi:-di**

**Kaside 33**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

73. Ya 'ni tahdīs-i ni 'met etmege dil

74. Eyledi bir giriz el-hāşıl

**girre etmez:**

1. **girre etmez:-mez**

**Gazel 173**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kibirlenmek.*

3. Hod-ārā girre etmez dest-māl-i 'izzet ü cāha

4. Düşer mi 'ākile dil-beste-i zıll-ı hayāl olmak

**girre olma:**

1. **girre olma:-ma**

**Gazel 23**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kibirlenmek.*

5. Mebde'-i aşl-ı vücūduñ iki çatre āb iken

6. Girre olma ey gönül şu üzre yok nakşa sebāt

**giryān evleyen:**

1. **giryān evleyen:-yen**

**Gazel 226**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlatmak.*

3. Ağlama ey dide-i ğam-dide şabr et ağlama

4. Güldürür bir gün seni elbette giryān evleyen

**giryān olduğum:**

1. **giryān olduğum:-duk, -um**

**Gazel 209**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Ağlamak.*

7. Mihr-i ruhsār-i nigāra nāzırān cümle bilür

8. Vechi neymiş sāha-i mihrinde giryān olduğum

**giryān olduğumca:**

1. **giryān olduğumca:-duğ, -um, -ca**

**Gazel 197**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlamak.*

7. Ğam-ı 'aşkıñla giryān olduğumca sāhil-i ğamda

8. Dür-i eşkim ser-ā-pā lücce-i 'ummāna 'arz etdim

**giryān olma:**

1. **giryān olma:-ma**

**Gazel 93**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlamak.*

9. İntizār-ı va 'de-i vaşlıyla giryān olma kim

10. İki olmaz Sālimā söz bir olur a'lāda bir

**giryān olmadı:**

1. **giryān olmadı:-ma, -dı**

**Gazel 245**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlamak.*

5. Hiç benim gibi felekde kimse giryān olmadı

6. Eşk-i ğam ülfet edelden dide-i Ya 'küb ile

**giryān olmasa:**

1. **giryān olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 266**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlamak.*

1. 'Aynına almazdı cānān dide giryān olmasa

2. Kim bakardı sīneme çāk-i giribān olmasa

**giryān olmasın:**

1. **giryān olmasın:-ma, -sın**

**Gazel 219**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Ağlamak.*

1. Şehā dīdem ğam-ı hicriñle giryān olmasın n'olsun

2. Ciger sūz-ı firākıñ ile biryān olmasın n'olsun

**giryān olup:**

1. **giryān olup:-up**

**Müfret 54**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlamak.*

1. Añıp ol kākülü giryān olup ey dil

2. Hemān kenāra şalın hevā da sünbülüdür

**giryānlık:**

1. **giryānlığım:-ım**

**Gazel 249**

Mısra: 6

*Ağlar halde olmak, ağlamak.*

5. Görüp ser-çeşme-i eşkim gözüm nürü mürüvvet kıl

6. Añıp giryānlığım hicriñle Ceyhūn'a selām eyle

**girve:**

1. **giryeye:**  
**Gazel 52**  
Mısra: 3  
*Ağlama, gözyaşı.*
3. Giryeye dūr olmaz hayāl-ı ‘arızın etdikçe biz  
4. Şeb-nemāsā eşk-i çeşmimdir aña her bār yār
2. **giryeye:**  
**Gazel 111**  
Mısra: 3  
*Ağlama, gözyaşı.*
3. Giryeye def eyler hemişe sūziş-i derd ü gamı  
4. Āb-rizān olsa hergiz āteşe teskīn olur
3. **giryemi:-m, -i**  
**Gazel 270**  
Mısra: 3  
*Ağlama, gözyaşı.*
3. Benim bu giryemi cānān ‘aceb nemden kıyās eyler  
4. Benim bir hāl-i zārım görmemişken künc-i firķatde

**giryeye-firķat akarken:**

1. **giryeye-firķat akarken:-ar, -ken**  
**Tarih 18**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık gözyaşlarının akması.*
9. Akarken dīde-i mīzāb-ı ğamdan giryeye-firķat  
10. Bu dem de tāb-ı sūz-ı şevķ ile ‘ayn-ı serāb oldu

**giryekār-i firāk:**

1. **giryekār-i firāk:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılıktan -dolayı- ağlayanlar.*
23. Döndü āb içre olan giryekār-i firāk ile olaldan meşğül  
24. Giryekār-i firāk ile olaldan meşğül

**giryeye-künān:**

1. **giryeye-künān:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 71  
*Ağlamak.*
71. Kad-i yāri añuban giryeye-künān  
72. Gehi deryā ile ola seyrān

**giryeye-künān etmekde:**

1. **giryeye-künān etmekde:-mek, -te**  
**Kaside 30**  
Mısra: 37  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ağlamak.*
37. Du ‘ā-yı zātını giryeye-künān her subh etmekde  
38. Görüp pūr-jāle zann etme ‘izār-ı verd-i hāmrayı

**gīsū:**

1. **gīsū:-su**  
**Muamma 33**  
Mısra: 1  
*Omuz üstüne dökülen saç.*

1. Ne dem gīsūsu düşse dil-rübānın ruħları üzre  
2. Gelir Rum ehlinin ħara haber Ćin’den semā’ına

2. **gīsū:**

- Gazel 62**  
Mısra: 3  
*Omuz üstüne dökülen saç.*
3. Tarf-ı ruħsārında cānān şanma gīsū gösterir  
4. Ćin Ćin-i mevc-i hüsün ü ānı bir cū gösterir

**gīsū-yı sünbülü:**

1. **gīsū-yı sünbülü:-ü**  
**Kaside 5**  
Mısra: 77  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sünbül çiçeğinin saçakları.*
77. Gīsū-yı sünbülü çārüb edemezdi bāĝā  
78. Gülsitānına tarāvet veremez idi şabā

**gīt:**

1. **gīt:-di**  
**Tesdis 1**  
Mısra: 25  
*Zarar görmek.*
25. Gönül gītde hevā-yı zülfü sevdāsıyla ol yāriñ  
26. Reh-i hicrānda oldum ben perişān-hāli dil-dārīñ

2. **gīt:-di**

- Terci-bend 1**  
Mısra: 28  
*Sona ermek.*
27. Kōndü bāzū-yı dile nev-nüşha-i şeyh-i kerem  
28. Gītde derd-i rencişi tāb-ı teb-i hicrānımın

3. **gītmege:-me, -ge**

- Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 56  
*Gitmek, varmak.*
55. Hāşılı vakt-i Hışār idi o dem  
56. Gītmege seyre iverdi ādem

4. **gīt:-di**

- Tarih 3**  
Mısra: 120  
*Gitmek, uzaklaşmak.*
119. Lengerin aldı mehābetle ħopup başarda  
120. Ser fedā etmege dīn ugruna gītde güyā

5. **gīttiler:-di, -ler**

- Tarih 3**  
Mısra: 124  
*Bir yerden daha uzak bir yere varmak, azīmet etmek.*
123. Bu celādetle olup Bahr-i Siyāh’a ‘āzīm  
124. Gīttiler cānib-i cenge diyerek yā Mevlā

6. **gīt:-di**

- Tesdis 4**  
Mısra: 5  
*Gitmek || -Gönlün- aşk derdiyle kendinden geçmesi.*
5. Gītde dil zülf-i hevāsıyla mekānın kim bilir  
6. Bir Hümā’dır çıkdı elden āşiyānın kim bilir

7. **gıtdi:-di**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 11  
*Gitmek || -Gönlün- aşk derdiyle kendinden geçmesi.*  
11. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
12. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir
8. **gıtdi:-di**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 17  
*Gitmek || -Gönlün- aşk derdiyle kendinden geçmesi.*  
17. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
18. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir
9. **gıtdi:-di**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 23  
*Gitmek || -Gönlün- aşk derdiyle kendinden geçmesi.*  
23. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
24. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir
10. **gıtdi:-di**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 29  
*Gitmek || -Gönlün- aşk derdiyle kendinden geçmesi.*  
29. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
30. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir
11. **gıtsin:-sin**  
**Matla 5**  
Mısra: 1  
*Gitmek || Gönlün sevgiliye tutulması.*  
1. Ko gıtsin dil giderse tek seniñle âşinâ olsun  
2. Yoluñda nâzeninim dil degil cânım fedâ olsun
12. **gidelim:-eli, -m**  
**Kaside 5**  
Mısra: 42  
*Gitmek, varmak.*  
41. Saña bir eşheb-i nâ-dîde getirdim işte  
42. Gel süvâr ol gidelim ey şeh-i mülk-i ma'nâ
13. **gıtdi:-di**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 6  
*Gitmek || Herhangi bir eylemden sonra kullanılarak o eylemin bir türlü gerçekleşmemesini ifade eder.*  
5. Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ  
6. Çıkmadı gıtdi dehânından haber pervâneniñ
14. **gıtdi:-di**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 12  
*Herhangi bir eylemden sonra kullanılarak o eylemin bir türlü gerçekleşmemesini ifade eder.*  
11. Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ  
12. Çıkmadı gıtdi dehânından haber pervâneniñ
15. **gıtdi:-di**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 18  
*Herhangi bir eylemden sonra kullanılarak o eylemin bir türlü gerçekleşmemesini ifade eder.*  
17. Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ  
18. Çıkmadı gıtdi dehânından haber pervâneniñ
16. **gıtdi:-di**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 24  
*Herhangi bir eylemden sonra kullanılarak o eylemin bir türlü gerçekleşmemesini ifade eder.*  
23. Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ  
24. Çıkmadı gıtdi dehânından haber pervâneniñ
17. **gıtdi:-di**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 30  
*Herhangi bir eylemden sonra kullanılarak o eylemin bir türlü gerçekleşmemesini ifade eder.*  
29. Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ  
30. Çıkmadı gıtdi dehânından haber pervâneniñ
18. **gitmez:-mez**  
**Gazel 7**  
Mısra: 2  
*Gitmek || Bir düşüncenin, hayalin gönülden gitmesi.*  
1. Yâd-ı zülfüñ dilde tesbîhim durur her şeb baña  
2. Bir nefes gitmez hayâlîñ fikri hem-meşreb baña
19. **gider:-er**  
**Kaside 8**  
Mısra: 154  
*Kaybolmak, sona ermek.*  
153. Eger şefâ'at ü lütfüñ olur ise munzam  
154. Gider hümüm cenâb-ı Kerîm Kâdir'dir
20. **gıtdi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 176  
*Sona ermek.*  
175. Mess edip menhîr-i gülâma o nûr  
176. Gıtdi necm-i püserden ol mağzür
21. **gitmez:-mez**  
**Kaside 10**  
Mısra: 447  
*Kaybolmak, sona ermek.*  
447. Yed-i vicdândan naşîb gitmez  
448. Rızık-ı mağşüm infikâk etmez
22. **gitmiyor:-mi, -yor**  
**Gazel 12**  
Mısra: 1  
*Cömertlik kapısı.*  
1. Gitmiyor piş-i nigâhıñdan ser-â-ser âfitâb  
2. Saña cânâ 'aşık-ı didâra beñzer âfitâb
23. **gıtdi:-di**  
**Kaside 13**  
Mısra: 106  
*Sona ermek.*  
105. Bu meserretle dimâğ-ı dehr olup ser-şâr-ı feyz  
106. Güldü dünyânıñ yüzü gıtdi keder geldi şafâ
24. **gıtdi:-di**  
**Kaside 13**



- Mısra: 107  
Sona ermek.
107. Gitdi ol günler ki hep erbâb-ı fazl u dânişe  
108. Gösterirdi çarlı bir sâ'atde biñ naqş-ı cefâ
25. **gitmiyor:-mi, -yor**  
**Kaside 16**  
Mısra: 17  
*Bir yerden daha uzak bir yere varmak, azîmet etmek.*  
17. Gitmiyor manzar-ı naḥlân-ı gülistânından  
18. Bâğbân olmağa tâlib gibi gūyâ bülbül
26. **gitsin:-sin**  
**Kaside 20**  
Mısra: 230  
*Yok olmak, sona ermek.*  
229. Bu keremler ki gördük ol derden  
230. Nice gitsin derûn-ı enverden
27. **gide:-e**  
**Gazel 45**  
Mısra: 9  
*Gitmek.*  
9. Ne dem ki yâre gide Sâlim-i bihîn-ta'bir  
10. Yanınca bir gazel-i âb-dâr der-peydir
28. **gitdi:-di**  
**Gazel 57**  
Mısra: 9  
*Herhangi bir eylemden sonra kullanılarak o eylemin bir türlü gerçekleşmemesini ifade eder.*  
9. Gelmedi gitdi benim serv-i çemânım bâğa  
10. Neyleyem ol gülü ser-mest-i mey-i naḥvetdir
29. **giderse:-er, -se**  
**Gazel 63**  
Mısra: 4  
*Devam etmek.*  
3. Râzı olmam sen gözû şebbâzı agyâr şaydına  
4. Cünbişîñ böyle giderse nâzeninim ḳan olur
30. **gitmiş:-miş**  
**Gazel 65**  
Mısra: 3  
*Sona ermek.*  
3. Gülsitân-ı dünyeden bād-ı feraḥ gitmiş göñül  
4. Şimdi yerinde neşâṭ u ülfetiñ yeller eser
31. **gider:-er**  
**Gazel 65**  
Mısra: 8  
*Sona ermek.*  
7. Nice gündür âfitâbım görmedim mihrîni gel  
8. Mihr-i 'âlem-süz-ı ḥüsnüñle şeb-i hicrim gider
32. **gitdi:-di**  
**Müfret 66**  
Mısra: 1  
*Gitmek || Kapılmak.*  
1. Uyup dil göñlüme gitdi ser-i zülf-i dil-ârâya  
2. Dirig ol reh-reve kim reh-nümâsı tıfl ola anıñ
33. **gitdi:-di**  
**Gazel 66**  
Mısra: 11  
*Devam etmek.*  
11. Bilmedi gitdi o yâr-i serkeşim Sâlim beni  
12. Bense derd-i ḥasretiyle bî-ḳarârım kim bilir
34. **gider:-er**  
**Gazel 94**  
Mısra: 1  
*Gitmek.*  
1. Dil-i ḡamînimiz ol şâh-ı ḥüсне dâda gider  
2. Hemîşe ḥayl-i emel cânib-i murâda gider
35. **gider:-er**  
**Gazel 94**  
Mısra: 2  
*Gitmek.*  
1. Dil-i ḡamînimiz ol şâh-ı ḥüсне dâda gider  
2. Hemîşe ḥayl-i emel cânib-i murâda gider
36. **giderse:-er, -se**  
**Gazel 94**  
Mısra: 4  
*Gitmek, varmak.*  
3. Ne mümkün 'aql u ḳarârı refîḳ etmeklik  
4. Giderse rûḥum o şâha göñül piyâde gider
37. **gitmez:-mez**  
**Gazel 94**  
Mısra: 9  
*Meyletmek.*  
9. Recâ-yı vaşl ile ḡayra cihânda dil gitmez  
10. Giderse Sâlim o zât-ı kerem-nihâda gider
38. **giderse:-er, -se**  
**Gazel 94**  
Mısra: 10  
*Gitmek, varmak.*  
9. Recâ-yı vaşl ile ḡayra cihânda dil gitmez  
10. Giderse Sâlim o zât-ı kerem-nihâda gider
39. **gider:-er**  
**Gazel 94**  
Mısra: 10  
*Gitmek, varmak.*  
9. Recâ-yı vaşl ile ḡayra cihânda dil gitmez  
10. Giderse Sâlim o zât-ı kerem-nihâda gider
40. **gider:-er**  
**Gazel 95**  
Mısra: 1  
*Gitmek, varmak.*  
1. Yüzünü sürmege bî-çâre ḥâk-i pâyâ gider  
2. Bu piç ü tâb ile 'âşîḳ o dil-rübâya gider
41. **gider:-er**  
**Gazel 95**  
Mısra: 2  
*Gitmek, varmak.*  
1. Yüzünü sürmege bî-çâre ḥâk-i pâyâ gider  
2. Bu piç ü tâb ile 'âşîḳ o dil-rübâya gider

42. **git:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 7  
*Gitmek.*  
7. Teraḥḥum et gehi 'uşşāka git deseñ gitmez  
8. O yār ḥāne-i aġyār-ı nā-sezāya gider
43. **gitmez:-mez**  
**Gazel 95**  
Mısra: 7  
*Gitmek, varmak.*  
7. Teraḥḥum et gehi 'uşşāka git deseñ gitmez  
8. O yār ḥāne-i aġyār-ı nā-sezāya gider
44. **gider:-er**  
**Gazel 95**  
Mısra: 8  
*Gitmek, varmak.*  
7. Teraḥḥum et gehi 'uşşāka git deseñ gitmez  
8. O yār ḥāne-i aġyār-ı nā-sezāya gider
45. **gitdi:-di**  
**Gazel 167**  
Mısra: 3  
*Ölmek, dünyadan göçmek.*  
3. Bu çetr-i aḥzara geldi vü gitdi  
4. Nice ḥayl-i kibār u nice eşraf
46. **gitdi:-di**  
**Gazel 172**  
Mısra: 5  
*Sona ermek.*  
5. Egerçi gitdi dem-i vuşlat ey kemān-ebrū  
6. Derūnda ḳaldı şafāya yeri nişān ancak
47. **gitmez:-mez**  
**Gazel 183**  
Mısra: 2  
*Kaybolmak, sona ermek.*  
1. Cilveger āyine-i dilde cemāli Aḥmed'iñ  
2. Bir nefes gitmez zamirinden hayāli Aḥmed'iñ
48. **gittiñ:-tiñ**  
**Gazel 187**  
Mısra: 1  
*Gitmek.*  
1. Dirig ey bi-vefā zārñ ferāmūş eylediñ gittiñ  
2. Belā tūfānını çeşmimde pür-cüş eylediñ gittiñ
49. **gittiñ:-tiñ**  
**Gazel 187**  
Mısra: 2  
*Gitmek.*  
1. Dirig ey bi-vefā zārñ ferāmūş eylediñ gittiñ  
2. Belā tūfānını çeşmimde pür-cüş eylediñ gittiñ
50. **gittiñ:-tiñ**  
**Gazel 187**  
Mısra: 4  
*Gitmek.*  
3. Nedir sende bu te'şir-i fiġān ey 'āşık-ı şeydā  
4. Hezān bāġda nāleñle ḥāmūş eylediñ gittiñ
51. **gittiñ:-tiñ**  
**Gazel 187**  
Mısra: 6  
*Gitmek.*  
5. Ele geldikçe vaşla hiç dirigiñ yok şehā ammā  
6. Beni gıtdikçe hicriñ ile bi-hüş eylediñ gittiñ
52. **gittiñ:-tiñ**  
**Gazel 187**  
Mısra: 8  
*Gitmek.*  
7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevā-yı fikriyim ḥālā  
8. Egerçi sākiyā ber-ḥizi sen nüş eylediñ gittiñ
53. **gittiñ:-tiñ**  
**Gazel 187**  
Mısra: 10  
*Gitmek.*  
9. Bu ġurbet ellerinde ḳaldı Sālim şormadıñ ḥālin  
10. Dirig ey bi-vefā zārñ ferāmūş eylediñ gittiñ
54. **gidersiñ:-er, -siñ**  
**Gazel 188**  
Mısra: 5  
*Gitmek, varmak.*  
5. Niçün böyle gidersiñ ḥāne-i aġyāra bi-hüde  
6. Tekellūf ber-ḫaraf bizden nedendir ictināb etmek
55. **gidtik:-dik**  
**Gazel 194**  
Mısra: 9  
*Gitmek, varmak.*  
9. Gülsitāna seyde gidtik yārsız biz Sālimā  
10. Güyiyā 'ālem o 'ālem gülşen ol gülşen degil
56. **gitdi:-di**  
**Gazel 199**  
Mısra: 12  
*Devam etmek.*  
11. Ben anıñ beste-miyānım ḥidmetinde neyleyim  
12. Bilmedi gitdi o yār-i nāzeninim kıymetim
57. **gidip:-ip**  
**Gazel 223**  
Mısra: 3  
*Gitmek, ayrılmak, terk etmek.*  
3. Beni ferdālara şalma gidip luḫf eyle sultānım  
4. Sebātım şabr u ārām-ı dil-i bi-ḫākatim sensin
58. **gidtiñ:-diñ**  
**Gazel 238**  
Mısra: 9  
*Gitmek, varmak.*  
9. Görüp ḥālin teraḥḥum etmediñ gidtiñ aña ḥayfā  
10. Demeziñ kim derimde Sālim-i bi-kes çerāġ olsun
59. **giden:-en**  
**Gazel 273**  
Mısra: 14  
*Gitmek, varmak.*

13. Der-i cānānda ne sihr olduđu hep nā-ma'lūm  
14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermāne

60. **giden:-en**

**Gazel 292**

Mısra: 10

*Gitmek, varmak.*

9. Keyfimiz bu intizār ile gelir mi Sālimā  
10. Kūy-ı cānāna giden k̄aşid da el-ān gelmedi

**gitdi:**

1. **gitdi:**

**Rūbai 16**

Mısra: 2

*"bir türlü olmadı." anlamını pekiştiren bir fiil.*

1. Hicriñle felek hāli diğer-gün etdi  
2. Vashñla bu dil gülmedi bir dem gitdi

**gindikçe:**

1. **gindikçe:**

**Gazel 187**

Mısra: 6

*Artan bir şekilde,giderek artan bir bicimde.*

5. Ele geldikçe vaşla hiç dirigiñ yok şehā ammā  
6. Beni gindikçe hicriñ ile bî-hüş eylediñ gittiñ

2. **gindikçe:**

**Gazel 271**

Mısra: 1

*Artan bir şekilde,giderek artan bir bicimde.*

1. Gamım zülfüñle meşhūr-ı cihān olmağda gindikçe  
2. Cihāna ser-güzeştım dāstān olmağda gindikçe

3. **gindikçe:**

**Gazel 271**

Mısra: 2

*Artan bir şekilde,giderek artan bir bicimde.*

1. Gamım zülfüñle meşhūr-ı cihān olmağda gindikçe  
2. Cihāna ser-güzeştım dāstān olmağda gindikçe

4. **gindikçe:**

**Gazel 271**

Mısra: 4

*Artan bir şekilde,giderek artan bir bicimde.*

3. 'Adūlar h̄arveş şayd etmede ol verd-i ra'nāyı  
4. Hezārāsā benim virdim figān olmağda gindikçe

5. **gindikçe:**

**Gazel 271**

Mısra: 6

*Artan bir şekilde,giderek artan bir bicimde.*

5. Açılmış gül gibi ruhlar revernağ-sāz ebrūlar  
6. Muhaşşal yār memdūh-ı zamān olmağda gindikçe

6. **gindikçe:**

**Gazel 271**

Mısra: 8

*Artan bir şekilde,giderek artan bir bicimde.*

7. Bu bāzār-ı maħabbetde bulunmaz kāle-i inşāf  
8. Metā'-ı cevri-i hūbān rāygān olmağda gindikçe

7. **gindikçe:**

**Gazel 271**

Mısra: 10

*Artan bir şekilde,giderek artan bir bicimde.*

9. Bu baht-ı nā-sitāyişkardan 'ālemde ey Sālim  
10. Tekellūf ber-ṭaraf hālim yamān olmağda gindikçe

8. **gindikçe:**

**Gazel 290**

Mısra: 10

*Artan bir şekilde,giderek artan bir bicimde.*

9. O māhūñ Sālimā nāzın hemişe ederek taħsın  
10. H̄arīdāran anı gindikçe istignā-fürüş etdi

**gitmek:**

1. **gitmek:**

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Gitmek || Yok olmak.*

7. Cihānda bulmamış bŷy-ı vefā gitmek murād eyler  
8. Seriv bî-hŷde gülşen içre dāmen-der-miyān etmez

**gitmeklige 'āzim oldu:**

1. **gitmeklige 'āzim oldu:-du**

**Gazel 204**

Mısra: 7

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Gitmeye, ayrılmaya niyet etmek gitmek.*

7. 'Āzim oldu yār meclisden göñül gitmeklige  
8. Dūd-ı āh u eşk-i gül-ābīle tevķir edelim

**giy:**

1. **giyip:-ip**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 143

*Örtünüp korunmak için bir şeyi vücuduna geçirmek.*

143. Ergŷvānī giyip libās-ı cedīd  
144. Hep meħādīme etmede taķlīd

2. **giyer:-er**

**Lugaz 3**

Mısra: 13

*Kaplamak.*

13. Yaz u kış bir giyer nefice kabā  
14. Hem zemistān ile bahārī sevā

3. **giyer:-er**

**Kaside 8**

Mısra: 67

*Kaplamak.*

67. Siyāh cāme giyer kim vesāħ taħammŷl eder  
68. Ya neylesin ki kalem bunda bir misāfiridir

4. **giydi:-di**

**Kaside 23**

Mısra: 14

*Kaplamak.*

13. Edince berg ŷ bār-ı 'ayşını ceyš-i hāzān tārāc  
14. Çemen giydi şitāda müflisāne aķ yek-tāyı

**giyāh:**

1. **giyāhımız:-ımız**

**Gazel 140**

Mısra: 12

*Bitki, nebat || Aşk.*

11. Ölseñ da Sâlimâ heves-i nev-htaâ neden
12. Bir büy-ı taze vere yine her giyâhımız

**giyâh-ı kîmyâ:**

1. **giyâh-ı kîmyâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kimya otu.*

53. Ol ki ebr-i himmeti dünyâya olsa kaþtra-pâþ
54. Bâg-ı 'âlemde biter yer yer giyâh-ı kîmyâ

**giyâh-ı taze:**

1. **giyâh-ı taze:**

**Gazel 74**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ot, taze ot; bitki || Sevgilinin yüzü.*

3. Cemâl-i pâkine her bir giyâh-ı taze güvâh
4. Egerçi nakþ-ı nakıþkâr gayrı yüzdendir

**gıyeh:**

1. **gıyeh:**

**Tarih 17**

Mısra: 4

*Ot, taze ot, bitki.*

3. Lâleler maþv-ı vücüd etdi kederden dâg ile
4. Olalı her bir gıyeh gülzâra þekl-i yâsemîn

**göç:**

1. **göçüp:-üp**

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Dünyadan göçmek, vefat etmek.*

1. Deme Mecnûn göçüp 'aşk içre bir icâdı kalmıþdır
2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstâdı kalmıþdır

**gögsü gürlendi:**

1. **gögsü gürlendi:-r, -di**

**Kaside 23**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nara atmak, bağırmak.*

17. Kanı pür-tâb iken mestâne evvel gögsü gürlendi
18. 'Acab dem-beste etdi serdi-i dey ebr-i garrâyı

**gök:**

1. **gök:**

**Kaside 5**

Mısra: 18

*Mavi.*

17. Çıkdı gül-geþt-i sipihr etmege encüm yek-ser
18. Çarþda almıþ idi dūþuna bir gök dibâ

2. **gökdeki:-de, -ki**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Gök, gökyüzü.*

9. Rüy-ı pür-tâb-ı ziyâ-baþıññ hayâl eyler deyü
10. Âfitâbım gökdeki hurþid dūþmendir baña

3. **gökde:-de**

**Tarih 24**

Mısra: 6

*Gök, gökyüzü.*

5. 'Arz etse ruhsâr ol perî firdevs eder büm u beri
6. Olursa aña müþteri gökde nola þems ü kamer

4. **göklere:-ler, -e**

**Gazel 43**

Mısra: 6

*Gök, gökyüzü.*

5. Kudsiyânı nâlem etse nola her þeb bî-þuzür
6. Hâsret-i kaddiñle âhım göklere peyvestedir

**gönca:**

1. **göncalar:-lar**

**Tarih 1**

Mısra: 82

*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

81. Eger ednâ işâret kılsa bâga

82. Ederdi göncalar üþküfte kânün

2. **göncalar:-lar**

**Kaside 1**

Mısra: 29

*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

29. Göncalar mehd-i naþl-i güllerde

30. Hem-çü tıflân hemiþe perverde

3. **göncalar:-lar**

**Tarih 2**

Mısra: 23

*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

23. Hırka-puş-ı guþþa-âlüd olmuş iken göncalar

24. Şâd olup etdi tebesüm hâl-i bâ-fercâmına

4. **gönca:**

**Tahmis 3**

Mısra: 11

*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

11. Baþıññ hırkaya çek hem-çü gönca her yerde

12. Kapılma şöhrete þeb-nem gibi bu günlerde

5. **göncalar:-lar**

**Diğer 3**

Mısra: 40

*Gül || Gönüldeki güzel duygular.*

39. Deheniñ fikri benim bu dil-i vîrânımda

40. Göncalar hâşıl eder sine-i süzânımda

6. **göncalar:-lar**

**Diğer 3**

Mısra: 90

*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

89. Nazar-ı luþfuna olduþca bahârîñ mazhar

90. Göncalar da açılıp hânde eder ser-tâ-ser

7. **göncadan:-dan**  
**Müfret 3**  
Mısra: 1  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
1. 'Aceb mi göncadan bülbül peyâm-ı vaşlı almazsa  
2. Lisânından hemîşe aîlamaz güyâ olan lâliñ
8. **göncâ:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 10  
*Tomurcuk. || Sevgili.*  
9. Hezârâsâ ser-âğâz etmedim şad hayf feryâda  
10. Muhaşşal yok murâdımca benim bir göncâ dünyâda
9. **göncaya:-ya**  
**Tarih 8**  
Mısra: 24  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
23. Sakınmaz nevbeti lâle-şifât buhl eylemez halka  
24. 'Aceb mi gül-bünü eyler ise Hâk göncaya ser-âk
10. **göncâ:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 3  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
3. Çâk çâk olmağa çok kalmadı idi göncâ  
4. Hele elhâm ile eyledi güyâ bülbül
11. **göncayı:-yı**  
**Kaside 16**  
Mısra: 47  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
47. Eylemiş göncayı surhî-i devât-ı la'li  
48. Müjdesiyle kim ede vâfını imlâ bülbül
12. **göncalar:-lar**  
**Kaside 19**  
Mısra: 51  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
51. Şehir kim göncalar bîdâr olmuş mehd-i gül-bünde  
52. Olur reşk-âver-i gayret bütân-ı Çîn ü Ferhâr'e
13. **göncâ:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 30  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
29. Nükhet-i hulûkunu gülşende mezâd etse nesîm  
30. Gül verir cümle zerin göncâ olur 'ukde-güşâ
14. **göncalar:-lar**  
**Kaside 32**  
Mısra: 19  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
19. Göncalar da açılıp gül gibi hândân oldu  
20. Bülbülân şâm u şehir olsa mahaldir güyâ

15. **göncanıñ:-nîñ**  
**Kaside 34**  
Mısra: 29  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
29. Düşürmez sâyesin rüy-ı zemîne göncanıñ her berg  
30. Şu rütbe hânedân-ı gülşeniñ kadri mu'allâdır
16. **göncaları:-lar, -ı**  
**Müfret 40**  
Mısra: 2  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
1. Tokunup mehd-i nihâline nezâketle şehir  
2. Uyarır göncaları båd-ı şabâ hvâbından
17. **göncalar:-lar**  
**Gazel 43**  
Mısra: 4  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
3. Tüde tüde kâkülün ruhsârîñ üzre rü-nümâ  
4. Sünbül ile göncalar güyâ ki deste destedir
18. **göncaya:-ya**  
**Gazel 60**  
Mısra: 7  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
7. Dest-dırâzî eyledikçe göncaya bülbülleri  
8. Çübek-i gül-bün ile båd-ı şabâ tahvîf eder
19. **göncanıñ:-nîñ**  
**Müfret 91**  
Mısra: 2  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
1. Diye tıflâna şâyed deyü esrâr-ı gülistânı  
2. Kâpadı dâye-i sebze eliyle göncanıñ ağzın
20. **göncâ:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 3  
*Tomurcuk. || Sevgili.*  
3. Açılmam sen gül-i ra'nâsız ey göncâ bu gülşende  
4. Baña bir deşt-i sevdâdır fezâ-yı gülsitân sensiz
21. **göncâ:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 9  
*Tomurcuk. || Sevgili.*  
9. Degildir cây-ı istiğrâb ey göncâ bu 'âlemde  
10. Bu gülşende saña 'âşık benim gibi hezâr olmak
22. **göncâ:**  
**Gazel 266**  
Mısra: 3  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*  
3. Zîb-i destâr mı olurdu göncâ tek ol nazm-ı pâk  
4. Ma'ni-i rengini ger maqbül-i cânân olmasa

23. **gonca:**  
**Gazel 266**  
Mısra: 12  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

11. Eylemezdi anı ümmîd-i riyâset teng-dil  
12. Gülşen-i 'âlemde gonca verd-i hândân olmasa

24. **goncalar:-lar**  
**Gazel 266**  
Mısra: 13  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

13. Böyle dil-teng-i keder olmazdı Nâ'il goncalar  
14. Bülbülün kârı hemîşe Sâlim efgân olmasa

25. **gonca:**  
**Gazel 269**  
Mısra: 3  
*Tomurcuk. || Sevgili.*  
3. Ne kuşdur bülbül ey gonca bizimle nâlede bir mi  
4. Öte tursun hele bizden hezârîñ bezm-i gülşende

26. **gonca:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 11  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

11. Olmamış idi hem-âgüş-ı gülistân gonca  
12. Kâfesi-i menkâbede bülbül-i şeydâ yogîdi

27. **goncayı:-yı**  
**Gazel 285**  
Mısra: 12  
*Far. Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

11. Her şehir pîrâmen-i gül-bünde bezm-i gülşeniñ  
12. Goncayı bîdâr ederler bülbül-i güyâları

#### **gonca-çîn-i gül-bün-i ruhsârı olmazdı:**

1. **gonca-çîn-i gül-bün-i ruhsârı olmazdı:-maz, -dı**  
**Gazel 266**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*-Sevgilinin- gül yetişen -gül gibi güzel- yanağından gül dermek || Sevgilinin yüzüne vasıl olmak, sevgiliye kavuşmak.*  
9. Gonca-çîn-i gül-bün-i ruhsârı olmazdı gönül  
10. Çeşm-i hün-bârı mişâl-i ebr-i bârân olmasa

#### **gonca-dehen:**

1. **gonca-dehen:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 157  
*Gonca gibi küçük ağzılı || Sevgili.*  
157. Sıkleti var ise ey gonca-dehen  
158. Gönülümü kov kerem et küyüñdan

2. **gonca-dehen:**  
**Gazel 144**  
Mısra: 5  
*Gonca gibi küçük ağzılı || Sevgili.*

5. Bülbülâsâ düşüp ey gonca-dehen efgâna  
6. Nağme-pîrâ-yı gülistân olarak öldük biz

#### **gonca-fem:**

1. **gonca-femle:-le**  
**Muamma 4**  
Mısra: 2  
*Gonca ağzılı. Gonca gibi küçük ve güzel ağzılı.*  
1. Hamd etdi 'âşık subh-ı vişâle  
2. Ol gonca-femle bî-had görüştü

2. **gonca-fem:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 16  
*Gonca ağzılı || Sevgilinin ağzı.*  
15. Gel kudümüñ ile eyle hânemi bâğ-ı İrem  
16. Ta'ne-i agyârdan etme hâzer ey gonca-fem

3. **gonca-femden:-den**  
**Gazel 100**  
Mısra: 4  
*Gonca ağzılı || Sevgilinin ağzı.*  
3. Yolunda sâyeveş pâ-mâl-i hâk-i gerd-i râh olsağ  
4. Yine ol gonca-femden bir selâm almak ne mümkündür

#### **gonca-i bahtîñ:**

1. **gonca-i bahtîñ:-iñ**  
**Kaside 28**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Talihin goncası.*  
57. Gonca-i bahtîñ açılıñ gün-be-gün güller gibi  
58. Rüy-ı hândânîñ seniñ çün 'âlemi gülzâr eder

#### **gonca-i bahtîñ:**

1. **gonca-i bahtîñ:-iñ, -ı**  
**Kaside 32**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Talihin goncası.*  
41. Gülşen-i dehr ü şabâ sağ u esen olduğa  
42. Gonca-i bahtîñi hândân ede gül gibi Hudâ

#### **gonca-i handân:**

1. **gonca-i handân:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 67  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Açılmış gül.*  
67. Kendin eylerdi gonca-i hândân  
68. Şiken-i zülf-i sünbüle pinhân

#### **gonca-i hoş-büy-ı du'â:**

1. **gonca-i hoş-büy-ı du'â:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Duaların güzel kokulu goncası || İshak Efendi.*  
11. Şad hezârân gül-i gülzâr-ı şenâ  
12. Bî-kiyâs gonca-i hoş-büy-ı du'â

#### **gonca-i kâmiñizi güşâd ede:**

1. **gonca-i kâmiñizi güşâd ede:-e**  
**Diğer 4**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk goncasının açılması || Huzur ve mutluluk içinde yaşama.*

21. Gonca-i kâmiñızı Rabb-i 'ibād

22. Ede bād-ı feraḥ u zevkle güşād

**gonca-i kâmların güşā ede:**

1. **gonca-i kâmların güşā ede:-e**

**Diğer 5**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk goncasını açmak || -Allah'ın- kişinin mutlu olmasını sağlaması.*

7. Gonca-i kâmların hemîşe Hudā

8. Bād-ı ikbālî ile ede güşā

**gonca-i nevrete:**

1. **gonca-i nevrete:**

**Tarih 8**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze gonca.*

19. Alay göstermek isterler şeh-i nev-rūza ser-tā-pā

20. Sezā her gonca-i nevrete giyse başına bahtāk

**gonca-i ra'nāsın:**

1. **gonca-i ra'nāsın:-sın**

**Kaside 19**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel gonca.*

45. Şerefde Farkādān'a hem-ser eyler kaḍr ü miqdārı

46. Anıñ bir gonca-i ra'nāsın almak künc-i destāre

**gonca-i ra'nāya:**

1. **gonca-i ra'nāya:-ya**

**Gazel 183**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel gonca.*

3. Meyl eder mi gonca-i ra'nāya hergiz bu gönül

4. Var iken dest-i dilimde rüy-ı āli Aḥmed'iñ

**gonca-i ser-bestesi:**

1. **gonca-i ser-bestesi:-si**

**Gazel 224**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başı bağı (yeşil örtüler arasında gizlenmiş) gonca.*

7. Hezār-ı bî-nevāya şefkat-endāz olmayan verdiñ

8. Hemîşe gonca-i ser-bestesi açılmasın şolsun

**gonca-i ter:**

1. **gonca-i ter:**

**Kaside 29**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze (yeni açmış) gonca.*

21. Feyz-i ebr-i himeminden erişir verde nemā

22. Tāb-ı mihr-i keremiyle açılır gonca-i ter

**gonca-i ümmid:**

1. **gonca-i ümmid:**

**Gazel 238**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit goncası - Arzu ve istekler gülü, arzu ve isteklerin açılması, gerçekleşmesi.*

5. Güşāyiş bulmağa minnet mi vardır gonca-i ümmid

6. Hele hengām-ı murgān-ı şafā-pirā-yı bāğ olsun

**gonca-nümā olup:**

1. **gonca-nümā olup:-up**

**Kaside 31**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gonca görünümlü olmak.*

11. Feyz-i hürşid-i sevānihle olup gonca-nümā

12. Şevk-baḥş-ı dem olur güyüñü itrā eyle

**goncaveş:**

1. **goncaveş:**

**Kaside 1**

Mısra: 72

*Gonca gibi.*

71. Dād dādından 'arif-i suḥeniñ

72. Goncaveş la'l eder şaḫın deheniñ

2. **goncaveş:**

**Tesdis 7**

Mısra: 14

*Gonca gibi.*

13. Fikr-i ruḥsarīñ ile nāle vü efgān etse

14. Goncaveş ḥasret ile çāk-i girībān etse

3. **goncaveş:**

**Gazel 48**

Mısra: 19

*Gonca gibi.*

19. Goncaveş Sālim açılmaz gülşen-i taḫrīrde

20. Ol deḥāniñ kim zebānı hem-dem-i esrār olur

4. **goncaveş:**

**Gazel 259**

Mısra: 7

*Gonca gibi || Sevgilinin ağızı.*

7. Neden böyle açılmaz goncaveş ol fem baña luḫf et

8. Açıl rāz-ı derünüñ şaḫlama ey meh-liḳā söyle

5. **goncaveş:**

**Gazel 266**

Mısra: 7

*Gonca gibi || Sevgilinin ağızı.*

7. Goncaveş leb-riz-i ḥün-ı miḫnet olmazdı gönül

8. La'l-i nābiñdan 'adū gül-çin-i iḫsān olmasa

**goncaveş açılma:**

1. **goncaveş açılma:-sa**

**Tesdis 6**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gonca gibi açılmak || Sevgilinin ağzının açılması, konuşmaya başlaması.*

27. Kerem kılssa açılssa göncaveş ol yâr-i nâzik-fem  
28. Hâyâ etse cefâ etmeklige ol 'aşıkından hem

**gönder:**

1. **gönderip:-ip**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 19  
Göndermek.  
19. Gönderip şâh-ı bahârî dehre  
20. 'Äleme verdi şafâdan behre

2. **gönderdik:-dik**  
**Kıt'a 13**  
Mısra: 2  
Göndermek.  
1. Netîce emriñe râmız bu 'arşagehde seniñ  
2. Deriñde bilmege sıdkım nişân gönderdik

3. **gönderdik:-dik**  
**Kıt'a 13**  
Mısra: 4  
Göndermek || Bakmak, bakış.  
3. Derün-ı sine-i 'uşşâkıñı siper eyle  
4. Hâdeng-i gamzeñe cânâ kemân gönderdik

4. **gönderip:-ip**  
**Kaside 20**  
Mısra: 277  
Göndermek.  
277. Gönderip ol zer-i hüner dedi  
278. O nümüne-nümâ-yı te' yidi

**gönl:**

1. **gönlüm:-üm**  
**Tesdis 1**  
Mısra: 14  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
13. Neden lâyıķ ki a 'dâ dergehiñde hep çerâğ olsun  
14. Benim nâr-ı firâķı ile gönlüm dâğ dâğ olsun

2. **gönlüm:-üm**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 37  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
37. Olalı gönlüm hayâliñ ile cânâ âşinâ  
38. Reşķ eder bîgâneler aĥvâlime ser-tâ-be-pâ

3. **gönlüm:-üm**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 44  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
43. Nice meftûn olmayam rüyuña cânâ ben seniñ  
44. Nice kapılmaya gönlüm târ-ı zülfüne şehâ

4. **gönlün:-ün**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 54  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
53. Ditresin üstüne hırşından şabâlar zülfüñüñ  
54. Her qazâña eylesin 'aşıkıların gönlün siper

5. **gönlümü:-üm, -ü**  
**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 146

*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

145. Güş etmekle genâñ ey şeh-nâz  
146. Gönlümü saña edip pây-endâz

6. **gönlüme:-üm, -e**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 155  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
155. Gönlüme reşķ ki seniñle ĥurrem  
156. Baña yazık ki firâķıñ çekerem

7. **gönlümü:-üm, -ü**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 158  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
157. Sıkleti var ise ey gonca-dehen  
158. Gönlümü qov kerem et küyuñdan

8. **gönlüm:-üm**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 3  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
3. Erişdi nâ-gehân gönlüm Ĥişâr'a  
4. Güzârı verdim anda ben qarâra

9. **gönlümden:-üm, -den**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 2  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
1. Verip nakd-i dili bir dil-ber-i nâzik-ĥurâm aldım  
2. Bi-ĥamdi'llâh ki gönlümden bu yüzden intikâm aldım

10. **gönlümü:-üm, -ü**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 21  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
21. Çin-i zülfünde bulandan gönlümü budur recâm  
22. Dâmenin bûs eyleyenler eylesin benden selâm

11. **gönlüm:-üm**  
**Rûbai 10**  
Mısra: 1  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
1. Gönlüm o şehensâha emânet verdim  
2. Derdim bu ki anı yine alam derdim

12. **gönlüm:-üm**  
**Diğır 10**  
Mısra: 27  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
27. Ki oldu teşne-i her neş'e-i şafâ gönlüm  
28. 'Aceb mi bilmese kârın gezip bu dehri dilâ

13. **gönlüm:-üm**  
**Diğır 11**  
Mısra: 54  
*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*  
53. Şeb-i deycür-ı iştîyâķ içre  
54. Qaldı gönlüm benim firâķ içre

14. **gönlümü:-üm, -ü**  
**Gazel 19**



Mısra: 5

*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

5. Zülfünde olan dillere şor gönlümü cânâ
6. Keyfiyyet-i ahvâlimi tezkîr-i şuhûd et

15. **gönlüm:-üm**

**Muamma 22**

Mısra: 2

*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

1. Harâmî hâl-i dil-ber mâl-i şabrım eyledi yağmâ
2. Kanâ' at etmeyip tekrâr bu gönlüm taleb eyler

16. **gönlüme:-üm, -e**

**Müfret 30**

Mısra: 1

*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

1. Âvâre olan gönlüme lutf eyle selâm et
2. Uğrarsa yoluñ bād-ı şabâ zülf-i nigâra

17. **gönlüme:-üm, -e**

**Müfret 66**

Mısra: 1

*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

1. Uyup dil gönlüme gitdi ser-i zülf-i dil-ârâya
2. Dirîğ ol reh-reve kim reh-nümâsı tıfl ola anıñ

**gönlüm kaldı:**

1. **gönlüm kaldı:-dı**

**Rûbai 15**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşık olmak.*

3. Hükm etmediler gönlüm o mehde kaldı
4. Tenhâda olan şey' i ne bilsin hâkim

**gönlümüz düşdü:**

1. **gönlümüz düşdü:-dü**

**Gazel 124**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Sevmek, aşık olmak.*

1. Kıdrimiz bilmez bizim bir yâre düşdü gönlümüz
2. Bir cefâ-cü dil-ber-i mekkâre düşdü gönlümüz

2. **gönlümüz düşdü:-dü**

**Gazel 124**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Sevmek, aşık olmak.*

1. Kıdrimiz bilmez bizim bir yâre düşdü gönlümüz
2. Bir cefâ-cü dil-ber-i mekkâre düşdü gönlümüz

3. **gönlümüz düşdü:-dü**

**Gazel 124**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Deyim**

*Sevmek, aşık olmak.*

5. Dideden cân gibi pinhân olmadır kârı anıñ
6. Bir melek-simâ perî-ruhşâre düşdü gönlümüz

**gönlümüz kapıldı:**

1. **gönlümüz kapıldı:-dı**

**Müseddes 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Deyim**

*-Sevgiliye- aşık olmak.*

25. Kapıldı gönlümüz ol şühâ olduk efgende
26. Yer etdi kâr-ı mahabbet yeri ile bende

**gönlün egler:**

1. **gönlün egler:-r**

**Gazel 16**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gönlü eğlemek.*

3. Ârzü-yı gül-'izâr u kâkülüñle ey perî
4. Gönlün egler bu dil-i aşüfte-hâlin rüz u şeb

**gönlünce:**

1. **gönlünce:**

**Gazel 93**

Mısra: 4

*Gönlüne göre, istediği şekilde.*

3. Şad dil ü cân ile nice sevmeyem sultânımı
4. Âdemîñ gönlünce yokdur biñ melek-simâda bir

2. **gönlünce:**

**Gazel 225**

Mısra: 8

*Gönlüne göre, istediği şekilde.*

7. Bahta dâ'irdir 'itâb u lutf-ı evzâ'-ı felek
8. Âdemîñ gönlünce dönmez çarh-ı keç-rev her zamân

**gönlül:**

1. **gönlül:**

**Diğer 1**

Mısra: 23

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

23. Sıhhat üzre gönlül şafâ eyler
24. Cümle ahbâba hep du'â eyler

2. **gönlül:**

**Tesdis 1**

Mısra: 1

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

1. O mihr-i burc-ı rıf' atden gönlül gördükçe âzârı
2. Perîşân olma 'âlemde yine sen zerre miqdârı

3. **gönlül:**

**Tesdis 1**

Mısra: 25

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

25. Gönlül gitdi hevâ-yı zülfü sevdâsıyla ol yârîñ
26. Reh-i hicrânda oldum ben perîşân-hâli dil-dârîñ

4. **gönlül:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 25

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

25. Şevk-ı nüş-â-nüş-ı vaşlıñda gönlül sultânımıñ
26. Zevkî vardır devletiñde bu dil-i şadânımıñ

5. **gönlül:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 53

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

53. Şikâyet kim gönül der-fikr-i vuşlat

54. Hümâ-yı dil esîr-i zülf-i hûbân

6. gönül:

**Tahmis 1**

Mısra: 14

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

13. Kazâ nûş eyleyince bâdeden bir câm-ı raşşânî

14. Gönül mestâne fâş etmiş nigâh-ı germ ü pinhânî

7. gönül:

**Tarih 2**

Mısra: 5

*Ey gönül.*

5. Bu dilî zehr-âb-nûş olmaktan 'azl et ey gönül

6. Naşb-ı nefis etdi muşkadder çün anı ikrâmına

8. gönül:

**Tarih 2**

Mısra: 19

*Ey gönül.*

19. Her çemen giydi zümürüüd câme şevkından gönül

20. Muntazirdir saf-be-saf fermânına aḥkâmına

9. gönül:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 43

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

43. Gülşeniñ lâle gönül micmeridir

44. Sînesin dâğ ile yaḡsa yeridir

10. gönül:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 65

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

65. Meşveret etdi gönül anlar ile

66. Sözü bir yerde ḳodular güc ile

11. gönül:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 132

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

131. O ḳadar medḥini etdi aḥbâb

132. Kim gönül kâkülüne etdi şitâb

12. gönüldendir:-den, -dir

**Tesdis 2**

Mısra: 6

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

5. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

6. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur

13. gönüldendir:-den, -dir

**Tesdis 2**

Mısra: 12

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

11. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

12. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur

14. gönüldendir:-den, -dir

**Tesdis 2**

Mısra: 18

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

17. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

18. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur

15. gönüldendir:-den, -dir

**Tesdis 2**

Mısra: 24

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

23. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

24. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur

16. gönüldendir:-den, -dir

**Tesdis 2**

Mısra: 30

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

29. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur

30. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur

17. gönül:

**Müseddes 2**

Mısra: 22

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

21. Deriñde ḥvân-ı vişâli dil ihtimâl etmez

22. Çeker cefâñ gönül merḥamet ḥayâl etmez

18. gönül:

**Tahmis 3**

Mısra: 5

*Ey gönül.*

5. Edâya ḳadir iseñ ey gönül hemân eyle

6. Cihânda dâ'ireme gelmesin diyen noḳşân

19. gönül:

**Tesdis 6**

Mısra: 31

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

31. Gönül bir âfet-i dün-meşreb ile etmese ülfet

32. Dil-i şeydâya Sâlimveş cihânda vermese zaḥmet

20. gönül:

**Kaside 7**

Mısra: 18

*"Ey gönül" "ey kişi" anlamlarında bir ifade.*

17. A 'dâ bile zemme ḳadir olmaz

18. Ol ḥüsne gönül bahâne şıḡmaz

21. gönül:

**Tesdis 7**

Mısra: 1

*Ey gönül.*

1. Bâğ-ı âlemde gönül ser-keş olur her dil-ber

2. Merḥamet eylemez 'uşşâka ser-â-pâ ḥûblar

22. gönlüm:-üm

**Kaside 8**

Mısra: 98

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

97. Biraz da eyleyelim 'arz-ı hâl dergehine

98. Çü inkişâr ile gönlüm ḥarâb-ı ḥâtırdır

23. gönül:

**Kaside 8**

Mısra: 134

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

133. Ğamıyla Ğasret-i ehl ü 'ıyāl ü evlādın  
134. Ğöñül Ğarāb u perıřān fu'ād fātirdir
24. **Ğöñül:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 138  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
137. Be-her taraf baña hep çeşm ü Ğuş zann ederim  
138. Ne dem ki ehl ü 'ıyālî Ğöñül müfākirdir
25. **Ğöñülde:-de**  
**Kaside 8**  
Mısra: 160  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
159. Tařavvufāne bu şi'ri merāma tarĞ edelim  
160. Ki bu nesic-i muraşsa' Ğöñülde Ğāzırdır
26. **Ğönlümüz:-üümü**  
**Kaside 8**  
Mısra: 226  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
225. Be-feyz-i na't derünüm kederden et sālīm  
226. Ki Ğönlümüz nice demdir Ğazın-i Ğātırdır
27. **Ğöñül:**  
**Matla 9**  
Mısra: 1  
*Ey Ğöñül.*
1. Turra inmiş sāye şalmış ruĞlarına ey Ğöñül  
2. Var o māha geceñiz Ğayr ola Ğuyun yād kıł
28. **Ğöñüldür:-dür**  
**Kaside 9**  
Mısra: 37  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
37. Ğöñüldür Mescid-i Akřā-yı kıdret  
38. Ğākıřat andadır miĞrāb-ı Ğikmet
29. **Ğöñül:**  
**DiĞer 10**  
Mısra: 29  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
29. Ğöñül muĞārin-i hicrān olaldan ey meh-rū  
30. Ğarın-i baĞt-i siyāhım olup bütün dūnyā
30. **Ğöñülde:-de**  
**DiĞer 11**  
Mısra: 65  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
65. Tāb yokdur Ğöñülde hicrāne  
66. Elde Ğāmem 'ařā-yı pırāne
31. **Ğöñüller:-ler**  
**Kaside 14**  
Mısra: 52  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
51. Cihān senden Ğayāt-tāze buldu  
52. Ğöñüller şevĞı-bi-endāze buldu
32. **Ğöñül:**  
**Gazel 15**

- Mısra: 7  
*Ey Ğöñül.*
7. Ğöñül ol serv-Ğaddim seyr edip bü-yı vefā umma  
8. Benim Ğüłzār-ı miĞrimden Ğopan naĞl-i cefādır hep
33. **Ğöñül:**  
**Rübai 16**  
Mısra: 4  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
3. Ğün böyle imiş Ğükm-i kazā-yı takdİR  
4. BıĞāre Ğöñül derd ile bitdi yitdi
34. **Ğöñülde:-de**  
**Gazel 17**  
Mısra: 2  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
1. Derün-ı sīne dāĞımla řerāĞān etmede her şeb  
2. Ğöñülde āteř-i 'ařkıñ nümāyān etmede her şeb
35. **Ğöñül:**  
**Gazel 17**  
Mısra: 3  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
3. Ğöñül fikr-i Ğayāl-i ĞaĞt-ı Ğübān etmede her şeb  
4. Bahārı bizlere řālî ' zemistān etmede her şeb
36. **Ğöñül:**  
**Gazel 17**  
Mısra: 7  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
7. Perıřān-tār-ı fikr-i zülfüñ oldukça Ğöñül cānā  
8. HemİN Ğül-Ğeşt-i etrāf-ı Ğülistān etmede her şeb
37. **Ğöñül:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 1  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
1. Ğöñül řařr-ı merāma şeh olup Ğün kām-yāb oldu  
2. O baĞt-ı dil-nüvāzî de felekden behre-yāb oldu
38. **Ğöñül:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 102  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
101. Heft sāl eyledi kederle Ğüzer  
102. Ki Ğöñül Ğaml-i bār-ı 'azlı şeker
39. **Ğöñülde:-de**  
**Kaside 22**  
Mısra: 120  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
119. YoĞsa böyle kederde tāze Ğayāl  
120. Zāhir olmak Ğöñülde emr-i muĞāl
40. **Ğöñül:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 7  
*İnsanın duydu merkezi, yüreĞin manevi yönü.*
7. Vādi-i Ğamdır Ğöñül peĞnā-yı miĞr-i 'ařıķa  
8. Olmaya bu yolda herĞiz reh-reve hem-rāh düst
41. **Ğöñül:**  
**Kaside 23**

- Mısra: 98  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
97. Nıgeh-dār-i fikr-i gerden-i kâfūr-ı dil-dāra  
98. Gönül bir fülful eyler dāne-i hāl-i süveydāyi
42. **gönül:**  
**Gazel 23**  
Mısra: 6  
*Ey gönül.*
5. Mebde' -i aşı-ı vücūduñ iki kaṭre āb iken  
6. Gurre olma ey gönül şu üzre yok nakşa sebāt
43. **gönül:**  
**Gazel 24**  
Mısra: 7  
*Ey gönül.*
7. Sırr-ı mevtü'dan eger olduñsa āgāh ey gönül  
8. Zulmet-i zātında bulduñ şubhesiz āb-ı ḥayāt
44. **gönül:**  
**Matla 24**  
Mısra: 1  
*Ey gönül.*
1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dāra  
2. Oldu Manşūr'u sebep aşmaga bu dil dāra
45. **gönül:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 14  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
13. Bir beyāz ḥāre çıkardı yine kılmağa bisāt  
14. Şanma bī-hüde gönül berf ile ṭoldu ḡabrā
46. **gönlüme:-üm, -e**  
**Müfret 26**  
Mısra: 2  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
1. Uzağdan geldi iklim-i şikenc-i zülfüne bu şeb  
2. Efendim gönlüme luṭf et nedir ḥāli su'āl eyle
47. **gönül:**  
**Gazel 27**  
Mısra: 7  
*Ey gönül.*
7. Bī-hüde dökme dāne-i eşkiñi ey gönül  
8. Vaḥşī ḡazāl ādeme teşḥīr olur mu ḥiç
48. **gönül:**  
**Gazel 28**  
Mısra: 3  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
3. Gönül ser-menzil-i maḡşūduna elbet erer bir gün  
4. Velī katlanmağa dil sabr-ı Eyyüb olmağa muḥtāc
49. **gönlüde:-de**  
**Matla 28**  
Mısra: 1  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
1. Gönlüde ārzū-yı la'l-i dil-sitānıñdır  
2. Serimde daḡdağa-i zülf-i bī-amānıñdır

50. **gönül:**  
**Gazel 32**  
Mısra: 3  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
3. Olma der-beste-i ümmid gönül bir gün ola  
4. Açıla bāb-ı emel saña kerimdir Fettāḥ
51. **gönül:**  
**Gazel 32**  
Mısra: 9  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
9. Şu kadar ḥaste-i firḡat durur āvāre gönül  
10. Her nefes olsa ṭabīb olmaya Sālim iflāḥ
52. **gönül:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 65  
*Ey gönül.*
65. Ḥvāḥiṣ-i emr-i teḡazzül de tamām oldu gönül  
66. Şā' iriyyet olur ise saña aḡsent hezār
53. **gönül:**  
**Gazel 45**  
Mısra: 5  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
5. Cefā-yı yāre melül olma ey gönül zirā  
6. 'İtāb-ı ḡamzesine i'tizār der-peydir
54. **gönül:**  
**Gazel 46**  
Mısra: 2  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
1. Ferāḡat dilde her şeyden günāha ḡandıḡındandır  
2. Gönül āb-ı nedemle cümleten yıḡandıḡındandır
55. **gönül:**  
**Gazel 46**  
Mısra: 10  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
9. Dil-i pākīzeye böyle ferāḡat ḡālibā Sālim  
10. Gönül āb-ı nedemle cümleten yıḡandıḡındandır
56. **gönlüm:-m**  
**Gazel 53**  
Mısra: 10  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
9. Hücüm-ı ḡamla ḥvāḥiṣ ḡalmadı ṭab'ımda ey Sālim  
10. Ne meyl-i bāḡ eder gönlüm ne ḡod gül-ḡeṣt-i rāḡ eyler
57. **gönül:**  
**Gazel 65**  
Mısra: 3  
*Ey gönül.*
3. Gülsitān-ı dünyeden bād-ı feraḡ gitmiş gönül  
4. Şimdi yerinde neşāt u ülfetiñ yeller eser
58. **gönül:**  
**Gazel 67**  
Mısra: 11  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
11. Gönül şabr eyle dūşnām-ı nigāha  
12. 'İtābından o şūḥuñ olma dil-gīr

59. **göñül:**  
**Gazel 68**  
Mısra: 5  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
5. Cefâsı gelmede dehrin bize gelince göñül  
6. Tekâsül eylemez aşlâ te 'âkub üzre gelir
60. **göñül:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 1  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
1. Göñül pervâneveş şem 'i ruhuyla nâre düşmüşdür  
2. Yakılmış âteş-i 'aşk ile bir âvâre düşmüşdür
61. **göñül:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 10  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
9. Yanıp yakılşa bu dil âteş-i 'aşka nola Sâlim  
10. Göñül pervâneveş şem 'i ruhuyla nâre düşmüşdür
62. **göñül:**  
**Gazel 74**  
Mısra: 9  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
9. Yüzüme bakmadı cânân deme göñül yârîñ  
10. Nevâzişi saña her bâr gayrı yüzdendir
63. **göñül:**  
**Gazel 75**  
Mısra: 1  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
1. Göñül firâkıñ ile hem-nişin-i 'uzletdir  
2. Şafâ-yı hâtırımız der-kemîn-i 'uzletdir
64. **göñlüm:-m**  
**Gazel 78**  
Mısra: 5  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
5. Nola sî-murğa teşbîh eylesem göñlüm benim zirâ  
6. Der-i küyunda cânânîñ hemân bir adı kılmışdır
65. **göñül:**  
**Müfret 79**  
Mısra: 2  
*Ey göñül.*
1. Cihân çü ülfet-i cânâna vermiyor ruhsat  
2. Bir az da hırkaya çek başıñı göñül sen de
66. **göñül:**  
**Matla 80**  
Mısra: 2  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
1. Dehâna sırr-ı 'aşkıñ hep derûn-ı sineden söyler  
2. O tûtîdir göñül cânâ pes-i âyineden söyler
67. **göñül:**  
**Gazel 86**  
Mısra: 3  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

3. Göñül dil-dâde-i cevri ü 'itâbîñdır hemîn nâzîñ  
4. Derûnî sevdiğim senden recâ eyler niyâz eyler
68. **göñül:**  
**Gazel 86**  
Mısra: 12  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
11. Geçinmekde ser-i küyunda zahmet çekmez âvâre  
12. Göñül dâğ-ı gamîñ ser-mâye-i süz u güdâz eyler
69. **göñül:**  
**Gazel 87**  
Mısra: 1  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
1. Hele incindigim yerler göñül ol yâre pek çokdur  
2. Bilinmez dâğ-ı sînem gerçi ammâ yâre pek çokdur
70. **göñlüm:-m**  
**Gazel 90**  
Mısra: 1  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
1. Bende 'aşkıñ sende göñlüm meh-cebinim tâzedir  
2. Nev-cevânım tâze feryâdım enînim tâzedir
71. **göñül:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 8  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
7. Şâhbâz-ı evc-i 'aşk-ı dil-berim dersin bana  
8. Ey göñül söyle ser-i küyunda nahcîriñ nedir
72. **göñül:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 7  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
7. Her perî-rüya ne mümkün mübtelâ olmak göñül  
8. Bir olur insânîñ elbet sevdiği dünyâda bir
73. **göñül:**  
**Gazel 94**  
Mısra: 4  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
3. Ne mümkün 'aql u kararî refîk etmeklik  
4. Giderse rûhum o şâha göñül piyâde gider
74. **göñül:**  
**Gazel 96**  
Mısra: 7  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
7. Meyl eder hâra güle mihr eden elbet ey göñül  
8. Yoğsa ikrâmım benim âgyâre bâkimden midir
75. **göñlümü:-mü**  
**Gazel 102**  
Mısra: 4  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
3. Gitmez aşlâ heves-i zülfü derûn-ı dilden  
4. 'Aşkıñ göñlümü her bâr hemân bu eyler
76. **göñül:**  
**Gazel 112**

- Mısra: 5  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
5. Olsañ çi süd mihr-i sipihr-i hüner gönül  
6. İş tâli 'indedir kişiniñ kevkebindedir
77. **gönül:**  
**Gazel 119**  
Mısra: 8  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
7. Ser-i küyunda dil-dârîñ şikâyet etme fırkatden  
8. O şâhîñ âsitânında gönül insâne söylenmez
78. **gönül:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 1  
*Ey gönül.*
1. Gönül ol bî-vefâ şehden recâmend-i vişâl olmaz  
2. Hâkîkat-bîn olan pâ-bend-i fikr-i her-muñâl olmaz
79. **gönlümüz:-müz**  
**Gazel 124**  
Mısra: 4  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
3. Evc-i istiğnâda pervâz eyler iken nâgehân  
4. Dâmgâh-ı kâkül-i dil-dâre düşdü gönlümüz
80. **gönlümüz:-müz**  
**Gazel 124**  
Mısra: 8  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
7. Kısmet etdikde ğamı kıssâm-ı taqdîr-i ezel  
8. Gâlibâ ser-pençe-i efkâre düşdü gönlümüz
81. **gönlümüz:-müz**  
**Gazel 124**  
Mısra: 10  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
9. Gâret-i sâmnâ Sâlim ğamzeye minnet mi var  
10. Aşînâ yok bir yere bî-çâre düşdü gönlümüz
82. **gönlünü:-nü**  
**Gazel 127**  
Mısra: 7  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
7. Bulmağ nic' olur gönlünü küyunda ğarîbân  
8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz
83. **gönül:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 1  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
1. Gönül her serv-çaddîñ çîn-i zülfünde mekân etmez  
2. Hümâ-yı evc-i kudsi degme yerde âşiyân etmez
84. **gönülde:-de**  
**Gazel 130**  
Mısra: 3  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
3. Gönülde âteş-i 'aşkıñ nüñhüfte eylemeyen  
4. Derûn-ı sinede süz-ı nihân nedir bilmez

85. **gönül:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 2  
*Ey gönül.*
1. Raķibe yüz verir çün kim saña geldikte el vermez  
2. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez
86. **gönül:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 10  
*Ey gönül.*
9. Seni eylerse Sâlim hıcre ğayrı vaşla şâyeste  
10. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez
87. **gönül:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 9  
*Ey gönül.*
9. Gönül seniñle 'itâbîñ benimle dil 'âciz  
10. O hâl 'aşka yer yer gider gelir turmaz
88. **gönül:**  
**Gazel 141**  
Mısra: 5  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
5. Gönül çâh-ı zenañdânında n' işler kimseler bilmez  
6. O nâ-ka 'r-ı felâketden 'aceb sıyıt u şadâ gelmez
89. **gönül:**  
**Gazel 142**  
Mısra: 1  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
1. Neler çekdi gönül küyünde ağyâra demek olmaz  
2. Raķib-i dūna 'aşık sırr-ı 'aşkı söylemek olmaz
90. **gönlümüz:-müz**  
**Gazel 143**  
Mısra: 3  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
3. Nola etmezse bizim gönlümüz ârâm u sükûn  
4. Mâ 'il-i keşmekeş-i rencîş-i hûbânız biz
91. **gönülde:-den**  
**Gazel 145**  
Mısra: 4  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
3. Şaķın bir hâle düş olmaya dil zülf-i dil-ârâda  
4. Ķatı vâfir zamândır kim gönülde bir haber gelmez
92. **gönül:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 6  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
5. Ķudümüñla sevindir 'aşık-ı zârî amân eyle  
6. Ne yapsın künc-i ğamda bu gönül ey bî-amân sensiz
93. **gönül:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 8  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*
7. Muķaddem tâli-i her bezm-i 'âlemdir bize fikriñ  
8. Netice olmasın hâlî gönül bî-mihmân sensiz

94. **gönülde:-de**  
**Gazel 149**  
Mısra: 7  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

7. Beni gönülde ara tuymadan o gamze beni
8. Bilirse yahşi bilir ol yamāna yok sözümüz

95. **gönül:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 3  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

3. Piç ü táb u cünbişin bî-hüde şanma ey gönül
4. Eşk-i çeşm-i 'aşka rağmen eder deryā rakış

96. **gönülde:-de**  
**Gazel 168**  
Mısra: 7  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

7. Gönülde kalmadı şabrım serimde arāmım
8. Edince hāneme tenhā o nāzenin teşrîf

97. **gönül:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 1  
*Ey gönül.*

1. Ne müşkilmış gönül bend-i gam-ı bî-ihtiyār olmak
2. Ne derd imiş serinde kişiniñ sevdā-yı yār olmak

98. **gönüller:-ler**  
**Gazel 178**  
Mısra: 7  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

7. Düşmezdi gönüller de biri birine anda
8. Kāküllerini bād-ı şabā etmese tahrik

99. **gönül:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 5  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

5. Hayli demdir ki esir-i zülfün olmuşdur gönül
6. Bir şevāb etseñ n'olur ol zārī āzād eyleseñ

100. **gönül:**  
**Gazel 183**  
Mısra: 3  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

3. Meyl eder mi gonca-i ra 'nāya hergiz bu gönül
4. Var iken dest-i dilimde rüy-ı āli Aḥmed'iñ

101. **gönlüm:-üm**  
**Gazel 183**  
Mısra: 5  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

5. Eylesem gönlüm nola pā-beste yāriñ zülfüne
6. Kim esir etdi dili hindū-yı ḥālī Aḥmed'iñ

102. **gönül:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 5  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

5. Yüzünü görme gönül nā-kes-i bed-aḥlākıñ
6. Hātem'iñ şöhretiniñ vechi keremdir ey dil

103. **gönül:**  
**Gazel 202**  
Mısra: 4  
*Ey gönül.*

3. Ḥarāb etdi sipāh-ı gamzesi mülk-i dili çünkim
4. Yed-i şekvāyı ol şāha gönül ben de bülend etdim

104. **gönül:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 7  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

7. 'Azim oldu yār meclisden gönül gitmeklige
8. Dūd-i āh u eşk-i gül-ābile tevķir edelim

105. **gönül:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 9  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

9. Ger bulursak ḥāk-ı pāy-ı yāri sa'y ile gönül
10. Dide-i ḥasret-keşe biz anı iksir edelim

106. **gönlümü:-mü**  
**Gazel 205**  
Mısra: 9  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

9. Gönlümü bulduñ mu deyü eylesem Sālim su'āl
10. Gamze-i ḥazır-cevābı der ki bilmem bulmadım

107. **gönlüm:-üm**  
**Gazel 214**  
Mısra: 9  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

9. Eylemez bağ-ı bihişt olsa da gönlüm rağbet
10. Sālimā 'aşk ile bî-şabr u qarār oldum ben

108. **gönül:**  
**Gazel 215**  
Mısra: 1  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

1. Gönül bir baḥr-i mevvāc-ı tesellidir ço cūş etsin
2. Sirişk-i dide deryālar gibi cūş u ḥurūş etsin

109. **gönlümde:-üm, -de**  
**Gazel 219**  
Mısra: 5  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

5. Var iken arzū-yı kākülün gönlümde ey meh-rū
6. Be-her-şeb-tā-seḥer bu dil perişān olmasın n'olsun

110. **gönül:**  
**Gazel 220**  
Mısra: 1  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

1. Şu rütbe mest-i 'aşk olmuş gönül cām-ı maḥabbetden
2. Gelir cānān geçer görmem yüzün ben far-ı hayretten

111. **gönlüm:-üm**  
**Gazel 221**  
Mısra: 6  
*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

5. Kerem kıl âteş-i 'aşka beni yandırma ey sūzī  
6. Cemālīñ şem'ine gönülüm edip pervâne neylersin

112. **gönül:**

**Gazel 225**

Mısra: 9

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

9. Çın-i zülfünde gönül fâş etmede esrârımı  
10. Vechi var dillerde olsa ser-güzeştım dâstân

113. **gönülümü:-üm, -ü**

**Gazel 226**

Mısra: 7

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

7. Gönülümü kılmış hezâr-ı nâle-perdâz-ı fiğân  
8. Sen gül-i ra'nâyı zib-i gülşen-i ân eyleyen

114. **gönlüme:-üm, -e**

**Gazel 230**

Mısra: 9

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

9. Duçâr olan şıkenc-i kâkülünde gönlüme Sâlim  
10. Bilir 'uşşâk içinde derdmendi âh u fiğânından

115. **gönül:**

**Gazel 237**

Mısra: 1

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

1. Vaşlıñ ile nâ-kâm gönül kâmvır olsun  
2. Olmaz deme lutf eyle bu nâziñ yeter olsun

116. **gönül:**

**Gazel 241**

Mısra: 4

*Ey gönül.*

3. Zamân-ı haţtı geldikde nola ersek vişâline  
4. Gönül harman şoñu dervişleriñ derler meşeldir bu

117. **gönülümü:-üm, -ü**

**Gazel 249**

Mısra: 3

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

3. Bulursañ gönülümü bād-ı şabâ zülf-i dil-ârâda  
4. Meded lutf eyle benden var mañzûna selâm eyle

118. **gönül:**

**Gazel 249**

Mısra: 8

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

7. Seyâhatkâr-ı mülketsin ser-â-ser kâkül-i yâri  
8. Görürseñ ey gönül ol baht-ı vâruna selâm eyle

119. **gönül:**

**Gazel 255**

Mısra: 4

*Ey gönül.*

3. Helâk etdi seni çün tiğ-ı hışm-ı çeşmi dil-dârîñ  
4. O hün-hvâr-ı cefâkâra gönül kanın helâl etme

120. **gönül:**

**Gazel 260**

Mısra: 11

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

11. Gönül pervâneveş yansın yakılsın şem'-i 'aşka tâ  
12. Desinler Sâlim olmuşdur münevver 'aşıkân içre

121. **gönülümüñ:-müñ**

**Gazel 261**

Mısra: 2

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

1. Be-her şeb âh-ı serdim nola efzûn etsem 'âlemde  
2. Perişân gönülümüñ sevdası kalmışdır o perçemde

122. **gönülüm:-üm**

**Gazel 261**

Mısra: 9

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

9. Leb-i gül-fâmîñ ile mest-i lâ-ya' kıl iken gönülüm  
10. Bu 'ayş u nüşu etmiş var mı âyâ devlet-i Cem'de

123. **gönül:**

**Gazel 266**

Mısra: 7

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

7. Goncaveş leb-rîz-i hün-ı miñnet olmazdı gönül  
8. La'l-i nâbîñdan 'adü gül-çin-i ihsân olmasa

124. **gönül:**

**Gazel 266**

Mısra: 9

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

9. Gonca-çin-i gül-bün-i ruhsârı olmazdı gönül  
10. Çeşm-i hün-bârı mişâl-i ebr-i bârân olmasa

125. **gönül:**

**Gazel 274**

Mısra: 5

*Ey gönül.*

5. Gönül dırâzi-i dest-i recâdan eyle hazer  
6. Naşib olan gelir elbet bizim ayağımıza

126. **gönül:**

**Gazel 283**

Mısra: 8

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

7. Va'de kılsa gece gelmeklige ol mâh bize  
8. Reh-güzârını gönül şubha değın bekler idi

127. **gönülde:-de**

**Gazel 287**

Mısra: 3

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

3. Gönülde kalmadı aşlâ sükûndan behre  
4. Hevâ-yı kâkül-i dil-berle bi-çarâr oldu

128. **gönül:**

**Gazel 289**

Mısra: 6

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*

5. O şüha söyle niyâzım benim meded ey âh  
6. Gönül kudûmunu ister gelir mi gelmez mi

129. **gönülde:-de**

**Gazel 290**

Mısra: 7

*İnsanın duydu merkezi, yüreğın manevi yönü.*



7. Gönülde şabra tākāt yok serimde zerre ārāmım  
8. Beni sevdā-yı zülfüñ sevdiğim bî-şabr u hüş etdi

130. **gönül:**

**Gazel 291**

Mısra: 2

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

1. Ser-i zülfüñ dil-i bî-çäreye cāy-ı şafā oldu  
2. Gönül dūr olmuyor senden ne olduysa baña oldu

131. **gönül:**

**Gazel 291**

Mısra: 6

*İnsanın duydu merkezi, yüreğin manevi yönü.*

5. Nola bigāne-i zevk u şafā olsağ fırākıñla  
6. Gönül dedikleri ma'nā gamıñla āşinā oldu

**gönül düşmüşdür:**

1. **gönül düşmüşdür:-müš, -dür**

**Gazel 72**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül bağlamak, aşık olmak.*

5. El ermez bār-ı vaşla ol nihāl-i tazedden zırā  
6. Gönül bir serv-ğadd ü ser-keşin dil-dāre düşmüşdür

**gönül gitti:**

1. **gönül gitti:-di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgiliden dolayı- Normal şekilde düşünüp*

*hissedememek.*

135. Çü gönül gitti sarāy-ı dilden  
136. Eyledi 'aql u qarār terk-i vağan

**gönül murğu:**

1. **gönül murğu:**

**Gazel 106**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

9. Anı bî-hüde tekdır etmesin taḥrık edip zülfüñ  
10. Gönül murğu hemān pervāza o serde müheyyādır

2. **gönül murğu:**

**Gazel 246**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

7. Bulur lā-büd şikārın yine gül-geşt-i temāşāda  
8. Hevālandı gönül murğu süzöldü bezn-i pervāze

**gönül vermem:**

1. **gönül vermem:-mem**

**Müfret 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül vermek, aşık olmak.*

1. Çerāğāh-ı cihānda bir güzel yok kim gönül vermem  
2. Dil-i divānemiz cānā ne meşrebdır hele bilmem

**gör:**

1. **gören:-en**

**Tarih 1**

Mısra: 37

*Görmek, bakmak.*

37. Gören fevvāreden ābın yerine

38. Kıyās eyler ki āteş oldu bürün

2. **görmüş:-müš**

**Tarih 1**

Mısra: 87

*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

87. Meger āyine görmüş ola yoḥsa

88. Naẓirin görmemişdir çeşm-i gerdün

3. **görmemişdir:-me, -miş, -dir**

**Tarih 1**

Mısra: 88

*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

87. Meger āyine görmüş ola yoḥsa

88. Naẓirin görmemişdir çeşm-i gerdün

4. **gör:**

**Kaside 1**

Mısra: 108

*Görmek.*

107. 'Aḳıbet hep kelām-ı menfüru

108. Gör ki başdan çıkardı Mansür'u

5. **gördüğün:-dük, -ün**

**Kaside 1**

Mısra: 123

*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*

123. Bir gün ola bu gördüğün tekdır

124. Maḥv ola hep be-'avn-i luṭf-ı Qādir

6. **görse:-se**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 27

*Görmek. || Tanımak, karşılaşmak.*

27. Görse zātım Felāṭun-ı mümtāz

28. Eylemez idi ḥikmete āğāz

7. **görse:-se**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 33

*Görmek. || Tanımak, karşılaşmak.*

33. Zātımı görse Ḥāfız-ı Şirāz

34. Kendin eylerdi baña pāy-endāz

8. **görse:-se**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 37

*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

37. Şems-i Tebrizi görse eş'arım

38. Mihr-i her nokṭa-i bedidārım

9. **göreymi:-e, -ydi**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 48

*İncelemek, anlamak, dikkat etmek.*

47. Ğurre eylerdi nün-ı eş'arım  
48. Ger Hilālî göreydi güftarım

10. **görse:-se**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 53

*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

53. Görse nazmım Rızāyi bā-ta'zīm  
54. Şi'r-i pākım eder idi teslīm

11. **görse:-se**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 56

*Görmek || Bilmek.*

55. Lāl olurdu Kelīm-i Eyyübī  
56. Tūr-ı kalbimde görse āşübī

12. **görse:-se**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 76

*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

75. Şabrı kalmazdı Cem'i-i zārīñ  
76. Cüşşin görse böyle güftārīñ

13. **görseler:-se, -ler**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 79

*Görmek. || Tanımak, karşılaşmak.*

79. Görseler idi zātım yek-ser  
80. Hep ederler idi perestişler

14. **görmeyim:-me, -yim**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 228

*Belirli bir zamanın içinde bir olaya tanık olmak, yaşamak.*

227. Luţf-ı bî-gāyeñ ile ser-tā-pā  
228. Görmeyim hiç şemātet-i a'dā

15. **görmesin:-me, -sin**

**Terci-bend 1**

Mısra: 56

*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*

55. Dā'imā Hāq gül-ruhuñ luţfuyla ḥandān eylesin  
56. Görmesin 'ālemde zāt-ı pākīñ aşlā bir keder

16. **görse:-se**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 76

*Görmek. || Tanımak, karşılaşmak.*

75. Benim ol 'āşık-ı ser-defter-i 'aşk  
76. Ki zātım görse Qays eylerdi tevķir

17. **gördüm:-düm**

**Muamma 2**

Mısra: 1

*Görmek, bakmak.*

1. Raqş eder gördüm o servi şad hezārān nāz ile  
2. Tev'em olmuş şanki pervāzında ol şehbāz ile

18. **görmeyip:-me, -yip**

**Diğer 2**

Mısra: 23

*Görmek, bakmak.*

23. Yūsuf'um görmeyip ruḥ u āniñ  
24. Çāhdır baña cāhı dünyāniñ

19. **görmege:-mek, -e**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 140

*Görmek, bakmak.*

139. O zamāndan ser-i 'uşşāk oldum  
140. Görmege ol mehi müştāk oldum

20. **gördükçe:-dikçe**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 164

*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

163. Reh-güzārīñda gehī durdukça  
164. O dil-efgārīñı geh gördükçe

21. **görüp:-üp**

**Tesdis 2**

Mısra: 22

*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

21. Bahār eyyāmı faşl-ı ğoncada eyler iken seyrān  
22. Görüp çāk-i girībānım tenük-dil olmasın cānān

22. **görmege:-me, -ge**

**Kıt'a 2**

Mısra: 2

*Görmek, bakmak.*

1. Te'āla'llāh ne qaşr-ı cān-fezā-yı behcet-efzādır  
2. Ki tarḥ-ı bî-'adilın kāḥ-ı cennet görmege müştāk

23. **görünmez:-ün, -mez**

**Müseddes 2**

Mısra: 8

*Görmek || Farkına varmak, idrak etmek, anlamak.*

7. Şikenc-i zülfüñü ol dil ki eylemiş mesken  
8. Görünmez aña cihān olsa her taraf gülşen

24. **görün:-ün**

**Tahmis 2**

Mısra: 3

*Görmek, bakmak.*

3. Beni Mecnūn-reviş etdi görüñ o Leylā'yı  
4. Halka ḥalka edip ol zülf-i 'abirāsāyı

25. **gördü:-dü**

**Muamma 3**

Mısra: 1

*Görmek, bakmak.*

1. Kıyām-ı kāmētiñi gördü bî-dimāğ oldu  
2. Derün-ı serv-i şikeste maḳarr-ı dāğ oldu

26. **gör:**

**Lugaz 3**

Mısra: 52

*Görmek, bakmak.*

51. Hele ne ḥāl ise bu istiğnā  
52. Lık gör ki belāyı ol rüsvā

27. **görmemiş:-me, -miş**

**Tarih 3**

- Mısra: **10**  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
9. Öyle pākize fetihdir ki nazîr ü mişlin  
10. Görmemiş kimse cihân içre ser-â-ser kat'â
28. **görenler:-en, -ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: **13**  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
13. Öyle pākize fetihdir ki görenler tarzın  
14. Olmamışdır dediler böyle bu tarz üzre gazâ
29. **görmemiş:-me, -miş**  
**Tarih 3**  
Mısra: **32**  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
31. Ya'ni şāhenşeh-i devrân ki nazîrin bu felek  
32. Görmemiş mülk-i vücüd içre tolaşmış her câ
30. **görmedi:-me, -di**  
**Tarih 3**  
Mısra: **36**  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
35. Öyle bir pādîşeh-i 'ādil ü dānādır kim  
36. Çeşm-i āfāk anıñ görmedi mişlin hāşâ
31. **gördü:-dü**  
**Tarih 3**  
Mısra: **84**  
*Görmek || Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*
83. Re'y-i pāki anı vü ani de re'y-i pāki  
84. Gördü bu kār-ı bülendi de zuhūra ahrâ
32. **göricek:-ivcek**  
**Tarih 3**  
Mısra: **151**  
*Görmek, bakmak.*
151. Bu mehābetle giderken göricek hālk anı  
152. Ez-derün eylediler dergeh-i Bārî'ye du'â
33. **göricek:-icek**  
**Tarih 3**  
Mısra: **153**  
*Görmek, bakmak.*
153. Piş-i rehde göricek böyle mehābetle anı  
154. Riķkat-i kalb edip cūş u hürüşu ibkâ
34. **göricek:-icek**  
**Tarih 3**  
Mısra: **169**  
*Görmek, bakmak.*
169. O mehībāne şufüfuñ göricek tertibin  
170. Kendini kıldı perişān ser-â-ser a'dâ
35. **göricek:-icek**  
**Tarih 3**  
Mısra: **187**  
*Görmek, bakmak.*
187. Bu mehībāne hücümü göricek her dü taraf  
188. Nice olmaya perişān u müdemmer a'dâ
36. **gördü:-dü**  
**Tarih 3**  
Mısra: **207**  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*
207. Gördü bu işleri ber-vefk-ı murād ol āşaf  
208. Yine devletle Sıtanbul'a 'azim kıldı ki tā
37. **gören:-en**  
**Tarih 3**  
Mısra: **225**  
*Hissetmek.*
225. Dediler tārîhin āyine-i kalb içre gören  
226. Altı bin altı yüz on bir 'adedini ammâ
38. **gördü:-dü**  
**Diğer 3**  
Mısra: **140**  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
139. Ey birāder dem-i 'aşına anıñ var mı sözüñ  
140. Gördü mü Mısr diyārında nazîrini gözüñ
39. **gördüm:-düm**  
**Kaside 3**  
Mısra: **13**  
*Görmek || Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
13. Ne deñlü gördüm ise bir muşibet  
14. Şoñunda gördüm anıñ 'izz ü hürmet
40. **gördüm:-düm**  
**Kaside 3**  
Mısra: **14**  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
13. Ne deñlü gördüm ise bir muşibet  
14. Şoñunda gördüm anıñ 'izz ü hürmet
41. **gördü:-dü**  
**Kaside 3**  
Mısra: **34**  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
33. Şeh-i tab'a benim kul oldu cismim  
34. Ne emr etdiyse anı gördü çeşmim
42. **görmüş:-miş**  
**Kaside 3**  
Mısra: **45**  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
45. İlahî bunca luţfu görmüş iken  
46. Saña lāyık 'ibādet etmedim ben
43. **görüp:-üp**  
**Gazel 3**  
Mısra: **3**  
*Görmek, bakmak.*
3. Görüp her bir şikenc-i nāfe-i nāfa esîr oldu  
4. Temāşâ etdi nāf-ı bihteriniñ mevc urur deryâ
44. **görüp:-üp**  
**Gazel 3**  
Mısra: **6**  
*Görmek, bakmak.*
5. Çıkınca seyr-i deryāya şehā deryāyi hāreyle  
6. Görüp bu hālet-i behcet-ķariniñ mevc urur deryâ

45. **görüp:-üp**  
**Gazel 3**  
Mısra: 10  
*Görmek, bakmak.*
9. Nesic-i nazmıña yemler de leb-teşne seniñ Sâlim  
10. Görüp emvâc-ı satr-ı dil-nişiniñ mevc urur deryâ
46. **gördükde:-dük, -de**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 12  
*Görmek, bakmak.*
11. Hüseynî bir emîre râst geldim  
12. Yüzün gördükde 'uşşâkıñdan oldum
47. **görüp:-üp**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 25  
*Görmek, bakmak.*
25. Görüp kûyunda gâltân bu dil-i üftân u pâ-mâlim  
26. Cebînimden bilip bezm-i vişâle olan iqbâlim
48. **görmemişdir:-me, -miş, -dir**  
**Tarih 4**  
Mısra: 4  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
3. Odur ol şâh-ı ferhunde-şiyem kim  
4. 'Adilîn görmemişdir çeşm-i binâ
49. **görmemiş:-me, -miş**  
**Tarih 4**  
Mısra: 26  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
25. Odur ol âşâf-ı yek-tâ-reviş kim  
26. Nazîrin görmemiş devletde dünyâ
50. **görmedi:-me, -di**  
**Diğer 4**  
Mısra: 32  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
31. Gülşen-i dehr-i nihâl-i eşvâk  
32. Görmedi bād-ı hâzân pür-evrâk
51. **görmeyelden:-me, -yel, -den**  
**Diğer 4**  
Mısra: 37  
*Görmek, bakmak.*
37. Görmeyelden meh-i ruhsârını bâl  
38. Etdi zûlmetkede-i gam pâ-mâl
52. **görmege:-me, -ge**  
**Diğer 4**  
Mısra: 58  
*Görmek, bakmak.*
57. Nâ' il'in matlâbı neyl-i vuşlat  
58. Görmege rüyuñu eyler rağbet
53. **gör:**  
**Rûbai 5**  
Mısra: 3  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*
3. Pervâneyi gör nice erem vuşlat-ı şem'a  
4. Tâ mañv-ı vücüd etmeyicek vaşla erilmez
54. **görmege:-me, -ge**  
**Diğer 5**  
Mısra: 22  
*Görmek || Rastlamak, karşılaşmak.*
21. Eylemez hiç taħammül aña cihân  
22. Biri birini görmege yârân
55. **göremez:-e, -mez**  
**Kaside 5**  
Mısra: 44  
*Görmek, bakmak.*
43. Öyle bir eşheb-i nâzende-i tîz-revdir kim  
44. Bir şitâb etse ğubârın görmez çeşm-i Hümâ
56. **görüdü:-ür, -dü**  
**Kaside 5**  
Mısra: 69  
*Görmek, bakmak.*
69. Kevşer'i kanda görürdü dil-i 'atşân-ı ümem  
70. Cennet'i kanda bulurlar idi ser-cümle verâ
57. **görür:-ür**  
**Kaside 5**  
Mısra: 79  
*Görmek, bakmak.*
79. Ne hırâmâni-i servi görür idi gülzâr  
80. Ne qad ü kâmet-i şimşâd olur idi peydâ
58. **görmesem:-me, -sem**  
**Kaside 5**  
Mısra: 88  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
87. Olmasa bâr-ı hümûm ile qadim dâl benim  
88. Görmesem şafha-i 'âlemde nice derd ü belâ
59. **göremez:-e, -mez**  
**Lugaz 6**  
Mısra: 5  
*Bakmak, görmek.*
5. Göremez kimse anı etse murâd  
6. Bilir añlar anı ammâ ki 'ibâd
60. **görenler:-en, -ler**  
**Tarih 6**  
Mısra: 3  
*Görmek, bakmak.*
3. Her görenler dediler târihîn anıñ Sâlimâ  
4. Câmî'-i ra'nâ-yı İbrâhîm Paşa-yı emîn
61. **gör:**  
**Rûbai 6**  
Mısra: 3  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*
3. Gör sille-ğor-ı dest-i kazâ-yı gam-ı dehrî  
4. Adem mi döyer bunca gam-ı derd ü belâyâ
62. **gördüğün:-düg, -üñ**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 20  
*Görmek, bakmak.*
19. Netice olmayınca ğüsnü gibi ğulku müstaħsen  
20. Kapılma gördüğün her şüñ-ı gül-ruhsâra ey dil sen

63. **görsün:-sün**  
**Muamma 8**  
Mısra: 2  
*Görmek, bakmak.*  
1. Kadim lām oldu ey sākī dem-ā-dem şun mey-i nābı  
2. Ayağıñ kesme meclisden habābı gözlerim görsün
64. **görür:-ür**  
**Tarih 8**  
Mısra: 21  
*Görmek, bakmak.*  
21. Görür hār u hası dāmān-ı gülde gülsitān içre  
22. Nola süsen ederse şeb-nem ile tığını berrāk
65. **gören:-en**  
**Tarih 8**  
Mısra: 56  
*Görmek, bakmak.*  
55. Te ‘āla’llāh ne maḥbūbu’l-ḳulūb u zāt-ı zī-şāndır  
56. Gören müştāk zāt-ı pākini hem görmeyen müştāk
66. **görmeyen:-me, -yen**  
**Tarih 8**  
Mısra: 56  
*Görmek, bakmak.*  
55. Te ‘āla’llāh ne maḥbūbu’l-ḳulūb u zāt-ı zī-şāndır  
56. Gören müştāk zāt-ı pākini hem görmeyen müştāk
67. **görüp:-üp**  
**Kaside 8**  
Mısra: 115  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*  
115. Görüp şaḳın anı bī-hüdedir kıyās etme  
116. O riştelere ile engüştümüz ki zāhirdir
68. **görür:-ür**  
**Kaside 8**  
Mısra: 139  
*Görmek.*  
139. Görür hārāb u perīşān ‘iyāl ü evlādı  
140. Ne dem ki hānemi fikr ü ḥayāl zā’irdir
69. **görmesek:-me, -sek**  
**Tarih 10**  
Mısra: 13  
*Bakmak, görmek.*  
13. Görmesek tāze ḥaṭiñ biz der idik  
14. Cevher-i ferd nümāyān olmaz
70. **görünmeye:-ün, -me, -ye**  
**Diğer 10**  
Mısra: 4  
*Görmek, bakmak.*  
3. Firāk-ı rüyüñ ile ‘azm-i büstān etsem  
4. Görünmeye baña güller nigāh-ı çeşme sezā
71. **göreymi:-e, -ydi**  
**Diğer 10**  
Mısra: 59  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*  
59. Göreydi zātını lā-būd ederdı istihsān  
60. O güne ṭab’ımı etmiş ‘ulūma Ḥaḳ me’vā
72. **görmemişdi:-me, -miş, -di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 187  
*Görmek, bakmak.*  
187. Görmemişdi dü dīde-i dünyā  
188. Muntazām öyle kāmēt-i bālā
73. **gördü:-dü**  
**Kaside 10**  
Mısra: 349  
*Görmek, bakmak.*  
349. Gördü kim mefhar-i be-her dü serā  
350. Şuğlü vardır şalāt ile tenhā
74. **görmedim:-me, -dim**  
**Kaside 10**  
Mısra: 402  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*  
401. Luṭf-ı teşir-i dest-i pākinden  
402. Görmedim hiç şudā’ rencin ben
75. **görelim:-elim**  
**Kaside 10**  
Mısra: 491  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*  
491. Görelim n’işlediñ sen ey bī-zād  
492. Mütecāsir garīb-i sifle-nihād
76. **görüp:-üp**  
**Gazel 10**  
Mısra: 10  
*Görmek, bakmak.*  
9. Sevād-ı fikr-i zülfüñ ile müjgānın niḳāb etmiş  
10. Siyeh-püşidedir sanma görüp ey ‘aşık-ı şeydā
77. **görmege:-me, -ge**  
**Gazel 10**  
Mısra: 12  
*Görmek || Ziyaret etmek.*  
11. Nice demdir ki kan aglar remeden çeşmim ey Sālim  
12. Gözüm yollardadır gelmez mi zārın görmege āyā
78. **gören:-en**  
**Tarih 11**  
Mısra: 25  
*Görmek, bakmak.*  
25. Her gören dedi ḥaṭiñ ederek anı taḥsīn  
26. Hüsn-i pākin ‘Ali Beg kıldı mehāsin tekmiñ
79. **görmeyip:-me, -yip**  
**Diğer 11**  
Mısra: 61  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*  
61. Çeşmimiz görmeyip bu devrānı  
62. Zevḳ-ı ḥālet-resān-ı yārānı
80. **göricek:-icek**  
**Tarih 12**  
Mısra: 11  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

11. Göricek teşrif-i ahbâbı bu dem  
12. Bu ferah-efzâ-yı kaşr-ı dil-güşâ

81. **görür:-ür**

**Tarih 12**

Mısra: 19

*Görmek, bakmak.*

19. Çün görür ağuşuna almış anı  
20. Kûh mânend-i rakîb-i bed-liqâ

82. **görünce:-ünce**

**Kaside 12**

Mısra: 44

*Görmek, bakmak.*

43. Firâze eyledi tâb-ı harâreti sür'at  
44. Selâma turdu 'anâşır görünce bu nûri

83. **görünce:-ünce**

**Kaside 12**

Mısra: 64

*Görmek, bakmak.*

63. Nücümü vâlih ederdi o ahsen-i takvîm  
64. Görünce rüyunu sa'd oldu cümle mahzûri

84. **görünce:-ünce**

**Kaside 12**

Mısra: 68

*Görmek, bakmak.*

67. Şadâ-i na'ra-i Allâhu ekber etdi zuhûr  
68. Menâresinde vücûduñ görünce bu nûri

85. **görünce:-ünce**

**Kaside 12**

Mısra: 140

*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*

139. Suñur-ı pâkini kıldı derûna nakş hâcer  
140. Görünce şafha-i dilde bu hañt-ı meşûri

86. **gördükde:-dük, -de**

**Kaside 12**

Mısra: 141

*Görmek, bakmak.*

141. Kemâl-i na'tını gördükde bildiğim yokdur  
142. Bu kâr-ı mekrûmet içre şerîk ü berhûri

87. **görünce:-ünce**

**Kaside 12**

Mısra: 144

*Görmek, bakmak.*

143. Yapışsa zeyline şâyeste gaf-be-gaf evlâd  
144. Görünce zâl-i felekden veñâmet-i zûri

88. **görür:-ür**

**Kaside 12**

Mısra: 184

*Görmek, bakmak.*

183. Tabîb-i hâzık-ı feyz-âşinâ-yı luñfuñla  
184. Görür müsûñ 'acebâ bu şikeste rencûri

89. **görmüyor:-mü, -yor**

**Matla 13**

Mısra: 1

*Görmek || Fark etmek.*

1. Görmüyor didelerin 'aşık-ı zârı ne 'aceb  
2. Böyle der-kâr-ı gâzab olduğıña noldu sebeb

90. **görmede:-me, -de**

**Tarih 13**

Mısra: 6

*Görmek || Fark etmek.*

5. Mü-be-mü hüsñünde şöyle diğkat etdim kim hañtñ  
6. Hurde-binân 'âciz oldu görmede terķimini

91. **görsün:-sün**

**Tarih 13**

Mısra: 8

*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

7. Hâle-dâr olmuş seniñ de meh-cemâliñ sevdigim  
8. Ğamzeler görsün nigâha fitneler ta'lîmini

92. **görmek:-mek**

**Tarih 13**

Mısra: 9

*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

9. Böyle görmek istemezdik biz cemâliñ lîk âh  
10. Rûzgâr ister mi kalb-i 'aşıkñ termîmini

93. **görmeyenler:-me, -yen, -ler**

**Tarih 13**

Mısra: 17

*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*

17. Râh-ı la'liñ görmeyenler belki istiğlâs ede  
18. Muşhaf-ı hüsñünde hañtñ âyet-i tañrîmini

94. **gör:**

**Kaside 13**

Mısra: 14

*Görmek, bakmak.*

13. Vech-i arzñ zîneti cümle siphrîñ 'aksidir  
14. Gör ki bu âyinede şûret ne yüzdendir saña

95. **gördük:-dük**

**Kaside 13**

Mısra: 101

*Görmek, bakmak.*

101. Ğamdü li'llâh ferr-i teşrifîñle gördük düşdüğün  
102. Târek-i erbâb-ı fazla şây-e-i bâl-i Hüma

96. **görülmez:-ül, -mez**

**Gazel 13**

Mısra: 7

*Görmek || Fark etmek.*

7. Nihânî rûh şîhhatde görölmez deyü lecc etme  
8. Gözümle gördüm oldu dideden ol dil-sitân Ğâ'ib

97. **gördüm:-düm**

**Gazel 13**

Mısra: 8

*Görmek, bakmak.*

7. Nihânî rûh şîhhatde görölmez deyü lecc etme  
8. Gözümle gördüm oldu dideden ol dil-sitân Ğâ'ib

98. **görenler:-en, -ler**

**Tarih 14**

- Mısra: 9  
*Görmek, bakmak.*
9. Sezâ Sâlim görenler tarh-ı zîbâsın dese târîh  
10. Bu nev kâşâne ‘aynıyla cinândır selsebil âbî
99. **görüp:-üp**  
**Kaside 14**  
Mısra: 11  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*
11. Görüp küh-ı şükûhun çarh u ahter  
12. ‘Aceb midir dese Allâhu ekber
100. **görmüş:-müş**  
**Kaside 15**  
Mısra: 57  
*Görmek, şahit olmak.*
57. Bu tavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir târîh  
58. Ne oldu güç bu ferhunde haşlet-i şevket
101. **görenler:-en, -ler**  
**Tarih 16**  
Mısra: 2  
*Görmek, bakmak.*
1. Habbezâ nev suffe-i pâkîze cây-ı dil-güşâ  
2. Kim görenler tarzını tercih eder Kaşr-ı Key’e
102. **görse:-se**  
**Tarih 16**  
Mısra: 4  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
3. Öyle cây-ı dil-güşâ-yı rûh-efzâ kim hemân  
4. Görse Rıdvân tarh-ı pâkin kaşr-ı cennetdir diye
103. **göriccek:-icek**  
**Kaside 16**  
Mısra: 5  
*Görmek, bakmak.*
5. Göricek rûy-ı gülü şad-ferah ile eyler  
6. Bir şadâsında hezâr nağmeyi icrâ bülbül
104. **görse:-se**  
**Kaside 17**  
Mısra: 61  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
61. Zamân-ı cüdunu görse retîme eyler idi  
62. Benân-ı hayret-i naklinde hâtemin Hâtem
105. **görmek:-mek**  
**Müfret 17**  
Mısra: 1  
*Görmek, bakmak.*
1. Fikr-i ruhsârî ile süzişimi görmek için  
2. Beni germ-âbe-i hicre çodu Dellâk-zâde
106. **gören:-en**  
**Kaside 19**  
Mısra: 7  
*Görmek, bakmak.*
7. Gören tohum-ı bahârın gülşene tertîb-i zîbâsın  
8. Sürür-ı dil eder hâşıl âna bakdıkça hemvâre
107. **gördük:-dük**  
**Kaside 20**  
Mısra: 229  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
229. Bu keremler ki gördük ol derden  
230. Nice gitsin derûn-ı enverden
108. **görmüş:-müş**  
**Kaside 20**  
Mısra: 234  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
233. Pederim ceddine edip hîdmet  
234. Görmüş andan berü nice rıf at
109. **görmeziz:-me, -ziz**  
**Kaside 20**  
Mısra: 307  
*Görmek, fark etmek.*
307. Birini görmeziz bu merhalede  
308. Kanda kaldı âna işabet ede
110. **göriccek:-icek**  
**Kaside 20**  
Mısra: 313  
*Görmek, bakmak.*
313. Göricek böyle şan‘atı insân  
314. Nice olmaz bu kuvvete hayrân
111. **görmemişdir:-me, -miş, -dir**  
**Kaside 22**  
Mısra: 31  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
31. Görmemişdir cihânda çeşm-i felek  
32. Bir beşer şüretinde böyle melek
112. **görür:-ür**  
**Kaside 22**  
Mısra: 37  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*
37. Görür anıñ serî‘-i efkârı  
38. Ân-ı lâ-yenqasimde biñ kârı
113. **görse:-se**  
**Kaside 22**  
Mısra: 46  
*Görmek, bakmak.*
45. Şoşbetine olur idi meftûn  
46. Görse idi cemâlin Eflâfûn
114. **görüp:-üp**  
**Müfret 22**  
Mısra: 1  
*Görmek, bakmak.*
1. Görüp naşş-ı süm-i Leylâ’yı şahrâda demiş Mecnûn  
2. Yüzü gülmüş beyâbânîñ ser-â-pâ bunda bir iz var
115. **gören:-en**  
**Kaside 23**  
Mısra: 10  
*Görmek, bakmak.*
9. Felek bir şarı yâkûtu şanır faşş-ı nigîn etmiş  
10. Gören yah-beste ‘ayn-ı âfitâb-ı ‘âlem-ârâyı

116. **görmez:-mez**  
**Kaside 23**  
Mısra: 65  
*Görmek, bakmak.*
65. Hıfzı nigezbân olsa görmez çeşm-i pervâne  
66. Şabâdan düd-i âh-ı şem'-i cem'-i meclis-ârâyı
117. **görüdü:-ür, -dü**  
**Kaside 23**  
Mısra: 93  
*Görmek.*
93. Görüdü her nigâhında dü-bâlâ 'aks-i sevdâyı  
94. Meger âyine etdi baht-ı Mecnûn çeşm-i Leylâ'yı
118. **görünce:-ünce**  
**Kaside 23**  
Mısra: 96  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
95. Olur kumrî-i sâgar gibi zâhid tavk-ber-gerdün  
96. Görünce bâğ-ı Cem'de ihtirâz-ı serv-i minâyı
119. **gören:-en**  
**Kaside 23**  
Mısra: 112  
*Görmek || Şahit olmak, denk gelmek.*
111. Şarılmış penbeye âteş şanır dürc-i kelâmımda  
112. Gören nermî-i lafz u şu 'le-i yâkût-ı minâyı
120. **görüp:-üp**  
**Gazel 23**  
Mısra: 11  
*Görmek, bakmak.*
11. Mâ-cerâ-yı dide-i giryânımı görüp dilâ  
12. Baht acıyıp ağlaşırlar hâlîme Nîl ü Fûrât
121. **göreymi:-eydi, -**  
**Tarih 23**  
Mısra: 3  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
3. Göreydi Tâk-ı Kisrâ tarh-ı zîbâsın vücûh ile  
4. Yüzün dâmânına ferşide eyler idi yemâsâ
122. **görse:-se**  
**Tarih 24**  
Mısra: 7  
*Görmek. || Tanımak, karşılaşmak.*
7. Görse anı Yûsuf eger der idi mâ hâzâ beşer  
8. Tâvûs-ı kudsiye döner her kanda olsa cilveger
123. **görüp:-üp**  
**Kaside 24**  
Mısra: 17  
*Görmek, bakmak.*
17. O mehiñ burc-ı vezâretde tûlû'unu görüp  
18. Ki meserretle ede cümle cihânı tebşir
124. **görmemiştir:-me, -miş, -dir**  
**Kaside 25**  
Mısra: 12  
*Görmek || Şahit olmak.*
11. Odur ol âşaf-ı şâhib-himem kân-ı mekârim kim  
12. 'Adilîn görmemiştir çeşm-i çarh u dide-i dünyâ
125. **görmeye:-me, -ye**  
**Kaside 25**  
Mısra: 42  
*Görmek || Rastlamak.*
41. Sen ol zât-ı mükerremsin ki mir'ât-ı cihân içre  
42. Felek şâm u seher devr etse misliñ görmeye kaç'â
126. **görmeyip:-me, -yip**  
**Kaside 26**  
Mısra: 5  
*Görmek || Şâhit olmak, müşâhede etmek.*
5. Görmeyip zerre kadar büy-ı vefâsın bâğıñ  
6. Hırkaya çekdi başın bülbül-i hâlet-efzâ
127. **göremez:-e, -mez**  
**Kaside 26**  
Mısra: 20  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
19. Odur ol pâk vezîr-i melekîyyü'l-etvâr  
20. Ki 'adilîn göremez bir dağı çeşm-i dünyâ
128. **görmedi:-me, -di**  
**Kaside 26**  
Mısra: 50  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
49. Hâşılı zât-ı şerîfine du'â vâcibdir  
50. Mişlini görmedi zîrâ anıñ a'lâ ednâ
129. **görmedi:-me, -di**  
**Kaside 27**  
Mısra: 17  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
17. Nice âşaf ki anıñ görmedi bir dağı henüz  
18. Re'y ü tedbirde mânendini çeşm-i dünyâ
130. **görmüş:-müş**  
**Kaside 27**  
Mısra: 42  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
41. Düşdü lîmân-ı emâna süfün-i tahta-i ten  
42. Tâlgalar boydan aşır görmüş iken nice belâ
131. **görmekle:-mek, -le**  
**Gazel 27**  
Mısra: 5  
*Görmek.*
5. Bir kez 'izâr-ı pâkiñi görmekle biz seniñ  
6. Çeşm-i gürisnemiz ey perî sır olur mu hiç
132. **gördüm:-düm**  
**Kaside 28**  
Mısra: 28  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
27. Öyle gūyâ eyledi vaşfiñ beni gülzârda  
28. Mişlimi gördüm denirse bülbül istiğfâr eder
133. **gören:-en**  
**Kaside 28**



- Mısra: 37  
*Görmek, bakmak.*
37. Öyle bir zāt-ı mükerremsin gören meh-rüyuñu  
38. Geceler tā şubh vaşf-ı pakiñi tekrār eder
134. **görmedi:-me, -di**  
**Kaside 29**  
Mısra: 44  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
43. Sen o yek-tā güher-i baħr-i keremsin ki felek  
44. Görmedi zāt-ı şeref-baħşına beñzer gevher
135. **gördüm:-düm**  
**Kaside 29**  
Mısra: 48  
*Görmek, bakmak.*
47. O kadar etmede ser-cümle cihān medħiñ kim  
48. Her kimi gördüm ise vaşf-ı şerifiñ eyler
136. **görüp:-üp**  
**Gazel 29**  
Mısra: 3  
*Görmek, bakmak.*
3. Görüp meyde kıyās etme ħabābın eylemiş tertib  
4. Donatmış sinesin dāğ-ı firākıñla ser-ā-pā rāħ
137. **görmedim:-me, -dim**  
**Matla 29**  
Mısra: 1  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
1. Cihānda hiç bir şey görmedim ben i 'tidāl üzre  
2. Gülüñ de kimi dem-beste kimi ħandān nihāl üzre
138. **görüp:-üp**  
**Kaside 30**  
Mısra: 38  
*Görmek, bakmak.*
37. Du 'ā-yı zātını girye-künān her subh etmekde  
38. Görüp pür-jāle zann etme 'izār-ı verd-i ħamrāyı
139. **gördükçe:-dükçe**  
**Kaside 30**  
Mısra: 51  
*Görmek, bakmak.*
51. Be-ħvāb-ālūde şanma baħtımı gördükçe za 'findan  
52. Niğāhın edip istiškāl yummuş çeşm-i bināyı
140. **görünce:-ünce**  
**Kaside 30**  
Mısra: 93  
*Görmek, bakmak.*
93. Gider nuṭķum görünce sine-i yār-i ħod-ārāyı  
94. Egerçi āyine güyā eder tūṭi-i bebgāyı
141. **gören:-en**  
**Kaside 30**  
Mısra: 98  
*Görmek, bakmak.*
97. Bilir te 'şir-i āh-ı şu 'le-pāş-ı Kays-ı şeydāyı  
98. Gören Leylā'da elbet şekl-i engüşt-i mühennāyı

142. **görenler:-en, -ler**  
**Kaside 30**  
Mısra: 102  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
101. Sevād-ı şebde güyā şeb-çerāğ olmuş kıyās eyler  
102. Görenler şu 'le-i āh-ı dil-i 'uşşāk-ı şeydāyı
143. **göremez:-emez**  
**Kaside 32**  
Mısra: 28  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
27. Öyle bir zāt-ı hünermend-i melek-ħaşletdir  
28. Ki 'adilin göremez bir daħı çeşm-i dünyā
144. **görmege:-mek, -e**  
**Kaside 32**  
Mısra: 33  
*Görmek, bakmak.*
33. Görmege zāt-ı şeref-baħşını ħürşid ü kamer  
34. Dolaşurlar der-i vālāsını her şubh u mesā
145. **görüp:-üp**  
**Gazel 33**  
Mısra: 8  
*Görmek, bakmak.*
7. Erer erbāb-ı dil kāma deyi pür-dāğ olmuşdur  
8. Nücüm ile kıyās etme görüp revnaķ-fezādır çarħ
146. **gördükçe:-dükçe**  
**Kaside 34**  
Mısra: 69  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
69. Umür-ı pāk-i ħalkı şer ' ü kånün ile gördükçe  
70. Kitābı kürsi vü şemşiri hem 'arş-ı mu 'allādır
147. **görelî:-eli**  
**Müfret 34**  
Mısra: 2  
*Görmek, bakmak.*
1. Fen-i āşüb-ı fitende katı üstād oldu  
2. Ğamzelerden görelî nüşħa-i nāzi çeşmiñ
148. **görüp:-üp**  
**Matla 34**  
Mısra: 1  
*Görmek, bakmak.*
1. Encümle kıyās etme görüp zin ola dünyā  
2. Bendideleri oldu libāsında hüveydā
149. **görmüş:-müş**  
**Matla 36**  
Mısra: 1  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*
1. Kimse görmüş degil ol şüh gibi dünyāda  
2. Sürmeyi gözden alır al ile kaħħāl-zāde
150. **göriccek:-icek**  
**Gazel 37**  
Mısra: 5  
*Görmek, bakmak.*
5. Göriccek tār-ı ser-i zülfüñü yāriñ pür-piç  
6. Rişte-i cānıma şarıldı ser-ā-ser ümmiz

151. **görseñ:-se, -ñ**  
**Gazel 37**  
Mısra: 9  
*Görmek, bakmak.*  
9. Bî-tevaḳḳuf baña luṭf eyler idiñ görseñ eger  
10. Künc-i firḳatde dil-i zâra ne eyler ümmîz
152. **görmege:-me, -ge**  
**Matla 38**  
Mısra: 1  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*  
1. Cihânda görmege şun'-ı Hüdâyı isterseñ  
2. Çemensitâna buyur gel şafâyı isterseñ
153. **görmege:-me, -ge**  
**Gazel 52**  
Mısra: 8  
*Görmek || Ziyaret etmek.*  
7. Garḳ-ı hûn oldu remedden dideler hicrân ile  
8. Görmege gelsin beni ger eylemezse 'âr yâr
154. **gör:**  
**Gazel 56**  
Mısra: 9  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*  
9. Gör baht-ı şûmu rûy-ı merâmım görünmedi  
10. Biz ağladıkça tâlî'imiz şâdmân olur
155. **gördüğümüz:-düg, -üm, -üz**  
**Gazel 56**  
Mısra: 13  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*  
13. Ğurbet deminde gördüğümüz derd ü miñneti  
14. Yazsam netice 'âleme bir dâstân olur
156. **görüp:-üp**  
**Müfret 57**  
Mısra: 1  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*  
1. Teğâfûl eyleme cânâ görüp yoluñda beni dilde  
2. Hüdâ bilir ki seniñ ben ne rütbe 'âşıkım
157. **görünce:-ün, -ce**  
**Gazel 58**  
Mısra: 3  
*Görmek, bakmak.*  
3. Fiğân eyler görünce haṭṭ-ı ruḥsârıñı 'âşıklar  
4. Bahâr erdikçe bûlbûlden nevâlar câ-be-câ artar
158. **görmedim:-me, -di, -m**  
**Gazel 65**  
Mısra: 7  
*Görmek, bakmak.*  
7. Nice gündür âfitâbım görmedim mihrîni gel  
8. Mihr-i 'âlem-süz-i ḥüsnuñle şeb-i hicrim gider
159. **görmüş:-müş**  
**Gazel 66**  
Mısra: 8  
*Görmek, bakmak.*  
7. Bir haber al var gülistândan şabâ luṭf et baña  
8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-'îzârım kim bilir

160. **gördükde:-dük, -de**  
**Müfret 72**  
Mısra: 2  
*Görmek, bakmak.*  
1. Müdâhin zann ederdim gâ'ibâne medh-i vaşşâfi  
2. Yüzüñ gördükde onlar da ḳuşûr etdigini bildim
161. **göricek:-icek**  
**Müfret 74**  
Mısra: 2  
*Görmek, bakmak.*  
1. O melek 'azm edicek şavma'aya tenhâ'î  
2. Ḳırdı tesbîhini zâhid göricek cânânı
162. **görse:-se**  
**Müfret 75**  
Mısra: 2  
*Görmek, bakmak.*  
1. Zâhirde saña zâhidîñ evzâ'ı yalandır  
2. Ḥalvetde yüzüñ görse eger sabr edemezdi
163. **gördükçe:-dük, -çe**  
**Gazel 77**  
Mısra: 4  
*Görmek, bakmak.*  
3. Ḳomaz ḥâlî derûnum bir kederden gerdiş-i gerdün  
4. Beni mağmûm gördükçe felek güyâ şafâ eyler
164. **gördün:-dün**  
**Müfret 85**  
Mısra: 2  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*  
1. Hicve mâ'il olanıñ 'âkıbeti ḥayr olmaz  
2. Noldu gördün soñunu sen bir iki heccâviñ
165. **görsem:-se, -m**  
**Gazel 86**  
Mısra: 9  
*Görmek, bakmak.*  
9. Verâ-yı ebr-i zülfünde ruḥun pinhân eder görsem  
10. Niçün âyâ o meh bî-hüde bizden ihtirâz eyler
166. **görmeyince:-me, -yince**  
**Gazel 88**  
Mısra: 9  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*  
9. Görmeyince zâtımı Sâlim benim  
10. Ehl-i 'irfândan kemâlim kim bilir
167. **görüp:-üp**  
**Gazel 96**  
Mısra: 9  
*Görmek, bakmak.*  
9. Ḥasretiñle Sâlim'iñ çâk-i giribânın görüp  
10. Hiç demezsin bu da cânâ sine-çâkimden midir
168. **görseydik:-se, -ydik**  
**Gazel 99**  
Mısra: 3  
*Görmek, bakmak.*  
3. Cemâl-i pâkini bir kerre anıñ âh görseydik  
4. O şûhu dil-berân içre hemân bir dânedir derler

169. **görsün:-sün**  
**Gazel 108**  
Mısra: 4  
*Görmek, bakmak.*  
3. Hâzır u âmâdeyiz pervâza zülf-i yârda  
4. Kendini görsün şikenc-i turrada bî-tâblar
170. **görüp:-üp**  
**Gazel 114**  
Mısra: 3  
*Görmek, bakmak.*  
3. Şaķın aldanmasın murğ-ı gönül pinhân görüp zülfün  
4. Anı zîr-i külehte ol peri bir dâm için şaķlar
171. **görür:-ür**  
**Gazel 118**  
Mısra: 7  
*Görmek, bakmak.*  
7. Görür müyüz bu şeb âyâ o mâh-ruhsârı  
8. Geceyle varmağa kûy-ı nigâra niyyet var
172. **görmeyen:-me, -yen**  
**Gazel 125**  
Mısra: 3  
*Görmek, bakmak.*  
3. 'Îtâbîñ görmeyen etmez şikâyet süz-ı miñnetden  
4. Toķunmadıkça seng-i zendde âteş âşikâr olmaz
173. **gördüm:-düm**  
**Gazel 129**  
Mısra: 9  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*  
9. Şikâyet eylemem ben mâh-rüyânîñ nesin gördüm  
10. Bilen mâhiyyetin bâzâr-ı 'aşķ içre ziyân etmez
174. **görererek:-e, -erek**  
**Gazel 131**  
Mısra: 9  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*  
9. Zamâneniñ rû-yı bigânesin görerek  
10. Teķarrub etmege bir âşinâya muntâzırız
175. **gördükçe:-dük, -çe**  
**Gazel 141**  
Mısra: 4  
*Görmek, bakmak.*  
3. Kalır bir meclise daķı beyân-ı hâlim elbette  
4. Seni gördükçe yâd-ı tab'a naķl-i mâ-cerâ gelmez
176. **gör:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 11  
*Gör!.*  
11. Gör baķt-ı siyeh-fâmı ki zülfünle bir olduk  
12. Şimden gerü ketm etmege esrâr gerekmez
177. **gördükçe:-dük, -çe**  
**Gazel 148**  
Mısra: 1  
*Görmek.*  
1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zülfün niķâb etmez  
2. Luţufdan ğayrı şeyden sevdiğim aşlâ hicâb etmez

178. **gördüm:-düm**  
**Gazel 153**  
Mısra: 9  
*Görmek.*  
9. Dili gördüm şarlımş kâkül-i dil-dâra ey Sâlim  
10. Benim için ser-i küyunda ol da başķa yâs etmiş
179. **gördük:-dük**  
**Gazel 154**  
Mısra: 2  
*Görmek.*  
1. Murâdınca kanı 'âlemde bir zevķ u şafâ sürmüş  
2. Kimi gördük ise şorduk dem-i cevri ü cefâ sürmüş
180. **görsem:-sem**  
**Gazel 157**  
Mısra: 7  
*Görmek.*  
7. Çeşm-i bādâm-ı ĥun-âlûduñ ne dem görsem seniñ  
8. Nür-ı didem eyler elbet dide-i binâ raķış
181. **görünce:-ünce**  
**Gazel 169**  
Mısra: 1  
*Görmek.*  
1. Görünce sâķi'î meclisde bî-misâl olarak  
2. Ayağına düşeriz cümle pây-mâl olarak
182. **görünce:-ünce**  
**Gazel 169**  
Mısra: 9  
*Görmek.*  
9. Görünce bādeyi meclisde Sâlimâ dil-dâr  
10. 'Îzârı döndü gül-i âle al al olarak
183. **görüp:-üp**  
**Gazel 170**  
Mısra: 3  
*Görmek.*  
3. Rüzğârîñ görüp eyyâmını 'arz etdi yüzün  
4. Çok zamândı pusuda kendini beslerdi firâķ
184. **görmeyelden:-me, -yelden**  
**Gazel 170**  
Mısra: 5  
*Görmek.*  
5. Görmeyelden ruĥ u zülfünü perişân olduk  
6. Gündüzüm gece gecem gündüze dönderdi firâķ
185. **gördük:-dük**  
**Gazel 176**  
Mısra: 7  
*Görmek.*  
7. Gördük geliyor nâvek-i müjğânı ğazabķâr  
8. Râhından o ĥünî-niĝehiñ biz de şapıldık
186. **gördük:-dük**  
**Gazel 176**  
Mısra: 9  
*Görmek.*  
9. Sâlim gibi gördük keremiñ derd-i serimde  
10. Sâķi kerem-i luţf-ı benâniñla yapıldık

187. **gör:**  
**Gazel 182**  
Mısra: 9  
*Görmek.*  
9. Yolunda pāre pāre olduguñ dil-dāri gör şimdi  
10. Şorar mı künc-i ğamda Sālimā ħāl-i diġer-gūnuñ
188. **gördük:-dük**  
**Gazel 186**  
Mısra: 1  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*  
1. Ne bāġ-ı kāmda bir naĥl-i sāde-rū gördük  
2. O gülşeniñ ne bahārında reng ü bü gördük
189. **gördük:-dük**  
**Gazel 186**  
Mısra: 2  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*  
1. Ne bāġ-ı kāmda bir naĥl-i sāde-rū gördük  
2. O gülşeniñ ne bahārında reng ü bü gördük
190. **gördük:-dük**  
**Gazel 186**  
Mısra: 4  
*Görmek.*  
3. Sirişkimizde temāşasın eyledik ruĥuñuñ  
4. Hele cemāliñi ber-vech-i ārzū gördük
191. **gördük:-dük**  
**Gazel 186**  
Mısra: 6  
*Görmek.*  
5. Yanaşmadı daĥı nev-ġonca-i ferah sāķi  
6. Egerçi āb-i reziñden nice kedū gördük
192. **görmedik:-me, -dik**  
**Gazel 186**  
Mısra: 7  
*Görmek || Daha önce karşılaşmak, tanımak.*  
7. Nażiriñ ey şeh-i ĥün-riz görmedik bir dem  
8. Bu ‘arşagehde hezārān tünd-ĥū gördük
193. **gördük:-dük**  
**Gazel 186**  
Mısra: 8  
*Görmek.*  
7. Nażiriñ ey şeh-i ĥün-riz görmedik bir dem  
8. Bu ‘arşagehde hezārān tünd-ĥū gördük
194. **gördük:-dük**  
**Gazel 189**  
Mısra: 6  
*Görmek.*  
5. Hiç gülmeye hazm eylemeyen ġuft ü şinidi  
6. Gördük bu gülistān-ı cihān içre hezārān
195. **gördüm:-düm**  
**Gazel 197**  
Mısra: 9  
*Görmek.*  
9. Bu şeb āyinede gördüm ruĥ-ı zibāñı sultānım  
10. Cemāliñ pertev-i mihrin meh-i tābāna ‘arz etdim

196. **gören:-en**  
**Gazel 201**  
Mısra: 6  
*Görmek, bakmak.*  
5. Ser-ā-pā sinede her tāze dāġım ĥāle şāhiddir  
6. Derūnum añlasın bilsin gören çāk-i giribānım
197. **gördüğümce:-dük, -üm, -ce**  
**Gazel 202**  
Mısra: 9  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*  
9. Yazılmış gördüğümce levĥ-i dilde bu zemīn-i nev  
10. Edip taĥsīn ü sābāşı saña Sālim pesend etdim
198. **görse:-se**  
**Gazel 208**  
Mısra: 10  
*Görmek.*  
9. Ben ol çāĥ-ı zaġanda olmuşum üftāde ey Sālim  
10. Ki görse reşġ ederdı māĥ-ı Ken ‘ān behcet-i Sālim
199. **gören:-en**  
**Gazel 209**  
Mısra: 1  
*Görmek.*  
1. Her gören ‘ayb etmede bī-şabr u sāmān olduğum  
2. Bilmiyorlar gibi zūlfüñle perişān olduğum
200. **gördüğün:-dük, -üñ**  
**Gazel 209**  
Mısra: 10  
*Görmek.*  
9. Vādi-i ‘aşġ içre Sālim ben bu baĥt-ı zār ile  
10. Gördüğün varsa kerem kıl söyle şādān olduğum
201. **gördün:-düñ**  
**Gazel 210**  
Mısra: 7  
*Görmek || Rast gelmek, şahit olmak.*  
7. Ĥarāb etmez felek bir meclis-i pākīze gördün mü  
8. Yıkılmaz ĥātır-ı ‘aşġ gibi bir encūmen bilmem
202. **görmem:-me, -m**  
**Gazel 220**  
Mısra: 2  
*Görmek, bakmak.*  
1. Şu rütbe mest-i ‘aşġ olmuş gönül cām-ı maĥabbetden  
2. Gelir cānān geçer görmem yüzün ben farġ-ı ĥayretten
203. **görmese:-me, -se**  
**Gazel 224**  
Mısra: 9  
*Görmek || Tatmak, içmek -Şarap-*  
9. Nola mey görmese Sālim dem-i firġatde olduğġa  
10. Şehā sensiz mey-i gül-gün baña kat kat ĥarām olsun
204. **görüp:-üp**  
**Gazel 227**  
Mısra: 4  
*Görmek.*  
3. El-ĥazer maġrūr-ı cāĥ-ı ĥüsn ü ān olma şaķın  
4. Ey benim derdim görüp de baña dermān etmeyen

205. **gör:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 7  
*Görmek || Fark etmek.*
7. Ölmüş gamıyla reh-güzerinde garibi gör  
8. Lutf eyle şakla dâmeniñi böyle kandan
206. **görüp:-üp**  
**Gazel 238**  
Mısra: 9  
*Görmek.*
9. Görüp hâlin terahhum etmediñ gitdiñ aña hayfâ  
10. Demeziñ kim derimde Sâlim-i bî-kes çerâg olsun
207. **görsün:-sün**  
**Gazel 247**  
Mısra: 7  
*Görmek || İdrak etmek, düşünmek.*
7. Görsün nic'olur 'aşıkına cevri ü eziyyet  
8. Yâ Rab o cefakârı da benden beter eyle
208. **görüp:-üp**  
**Gazel 249**  
Mısra: 5  
*Görmek || Fark etmek.*
5. Görüp ser-çeşme-i eşkim gözüm nûru mürüvvet kıl  
6. Añıp giryânlığım hicriñle Ceyhün'a selâm eyle
209. **görülsen:-ür, -señ**  
**Gazel 249**  
Mısra: 8  
*Görmek || Karşılaşmak, rastlaşmak.*
7. Seyâhatkâr-ı mülketsin ser-â-ser kâkül-i yâri  
8. Görürsen ey gönül ol baht-ı vâruna selâm eyle
210. **gören:-en**  
**Gazel 260**  
Mısra: 1  
*Görmek.*
1. Gören bu şüretiñ bir kerre mir'ât-ı cihân içre  
2. Baçar mı naş-ı Bihzâd'a meger devr-i zamân içre
211. **gördüm:-düm**  
**Gazel 264**  
Mısra: 3  
*Görmek.*
3. O mest-i nâzımı gördüm yine pür-neş'e-i bâde  
4. Baqınca 'aqlım aldı gözleri mestâne mestâne
212. **görüñce:-üñce**  
**Gazel 268**  
Mısra: 1  
*Görmek || Farkına varmak.*
1. Görüñce âhımı cânân bu istinâre ile  
2. Tafâttun eyledi mihrim hemân emâre ile
213. **görüp:-üp**  
**Gazel 269**  
Mısra: 1  
*Görmek.*
1. 'Adûlar 'id ederlermiş görüp hicrânıñı bende  
2. Ne var bir dest-bûsuñla sevdirseñ beni sen de

214. **görse:-se**  
**Gazel 270**  
Mısra: 2  
*Görmek.*
1. Kuşür etmez felek tekdîr-i erbâb-ı tabî'atde  
2. Şafâlar kesb eder bir nâ-tırâşı görse devletde
215. **görmemişken:-me, -miş, -ken**  
**Gazel 270**  
Mısra: 4  
*Görmek.*
3. Benim bu giryemi cânân 'aceb nemden kıyâs eyler  
4. Benim bir hâl-i zârım görmemişken künc-i firâkatde
216. **gördük:-dük**  
**Gazel 270**  
Mısra: 7  
*Görmek.*
7. Perişân eylemiş her târ-ı gîsûsun şabâ gördük  
8. Nihâd-ı rûzgâr ister mi dil olsun selâmetde
217. **görmez:-mez**  
**Gazel 278**  
Mısra: 1  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
1. Görmez 'âlemde hemîn zevk u şafâdan gayrı  
2. Etmeyen kimseden ümmîd Hudâ'dan gayrı
218. **gör:**  
**Gazel 281**  
Mısra: 5  
*Gör!.*
5. Derd-i dil-i dil-dâdeyi gör sâ'ik-ı taqdîr  
6. Âzâde iken tûrra-i tarrâra düşürdü
219. **gördü:-dü**  
**Gazel 283**  
Mısra: 2  
*Görmek || Yaşamak, tecrübe etmek.*
1. Şem'-i dil âteş-i aşkıñla yanar bir er idi  
2. Tünd-bâd-ı gam-ı hicrânıñı gördü eridi
- göre:**
1. **göre:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 132  
*Nazaran, kıyasla.*
131. Kanı evvelki zîbiş ü 'unvân  
132. Her kese hâline göre ihsân
2. **göre:**  
**Gazel 2**  
Mısra: 4  
*Uygun olarak.*
3. Şerî'at zâhire hükmetmeniñ timşâlidir güyâ  
4. Dil-i mir'âtı râ'îye göre etmek cihân peydâ
3. **göre:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 74  
*Uygun olarak.*

73. Bulur elbette be-her rütbeniñ erbâbını ol  
74. Aña göre eder ikrâmların ser-tâ-pâ

4. göre:

**Tarih 3**

Mısra: 110

*Uygun olarak.*

109. Re'yine oldu havâle seferiñ ahvâli  
110. Nice isterse göre öyle mühimmât-ı vegâ

5. göre:

**Kaside 3**

Mısra: 93

*Nazaran, kıyasla.*

93. Zünübuma göre meczi olursam  
94. Cehennemlik eñ evvel ben olursam

**gören:**

1. **gören:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 15

*Gören kişi.*

15. Gören başındaki zülf-i siyâhi  
16. Eder mi sünbüle meyl-i nigâhi

2. **gören:**

**Gazel 48**

Mısra: 6

*Gören kişi.*

5. Sende bu hâşiyet-i te'sür-i behcet var iken  
6. Her gören meh rüyuñ elbet 'âşık-ı didâr olur

3. **görenler:-ler**

**Gazel 127**

Mısra: 5

*Gören kişi.*

5. Destârîñ ile setr olalı dedi görenler  
6. Çeşmiñ bulunur zülf-i siyekâre bulunmaz

4. **gören:**

**Gazel 209**

Mısra: 3

*Gören kişi.*

3. Hep gamımdandır benim güldüklerim ammâ gören  
4. Farı-ı şevkımdan şanıñ tâ böyle hândân olduğum

5. **görenler:-ler**

**Gazel 213**

Mısra: 9

*Gören kişi.*

9. Şumâr eyler görenler üstühvânım Sâlimâ bir bir  
10. Qulûzm-i ser-gerânâsâ benim mevvâcdır sinem

6. **görenler:-ler**

**Gazel 228**

Mısra: 3

*Gören kişi.*

3. Hevâ-yı 'âşkıña za'fım görenler etsin istidlâl  
4. Nihâl-i kâmet-i ham-geştemiz qaddiñe dâl olsun

7. **görenler:-ler**

**Gazel 260**

Mısra: 4

*Gören kişi.*

3. Şanıñlar şâh-ı hüsn emriyle gelmiş kaçd-ı ihlâke  
4. Görenler gamze-i cellâdı çeşm-i hün-feşân içre

8. **gören:**

**Gazel 260**

Mısra: 6

*Gören kişi.*

5. Berât ile dediler mâlik oldu hüsn ü âna ol  
6. Gören tuğrâ-yı ebrûsun hañ-ı 'âlî-nişân içre

9. **gören:**

**Gazel 260**

Mısra: 8

*Gören kişi.*

7. Ba'id olmaz olursa hıyre-çeşm-i tâb-ı ârâyış  
8. Gören mihr-i cihân-ârâ-yı rüyuñ dil-berân içre

**görün:**

1. **görünür:-ür**

**Diğer 2**

Mısra: 67

*..... şeklinde algılanmak, yorumlanmak.*

67. Cevr etdikde hep vefâ görünür  
68. Ğayrıñıñ lutfu hep cefâ görünür

2. **görünür:-ür**

**Diğer 2**

Mısra: 68

*..... şeklinde algılanmak, yorumlanmak.*

67. Cevr etdikde hep vefâ görünür  
68. Ğayrıñıñ lutfu hep cefâ görünür

3. **görünür:-ür**

**Kaside 5**

Mısra: 19

*Ortaya çıkmak, başkaları tarafından görülür olmak.*

19. Görünür idi sipihr içre müretteb encüm  
20. Şan çiçekliydi o dîbâ-yı müferrih güyâ

4. **göründükde:-dük, -de**

**Tarih 10**

Mısra: 3

*Ortaya çıkmak, başkaları tarafından görülür olmak.*

3. Evvelîn nazra göründükde hañıñ  
4. Mû mudur bilmege imkân olmaz

5. **görüne:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 22

*Ortaya çıkmak, başkaları tarafından görülür olmak.*

21. Leme'ân eyledikçe dilde bu nur  
22. Görüne cedvel-i zeheble sütür

6. **göründü:-dü**

**Kaside 12**

Mısra: 5

*Ortaya çıkmak, başkaları tarafından görülür olmak.*

5. Göründü beyzası nūnuñ fezā-yı hilkatde

6. Açıldı genc-i vücūduñ defīn-i mestūrī

7. **göründü:-dü**

**Kaside 12**

Mısra: 8

*Ortaya çıkmak, başkaları tarafından görülür olmak.*

7. Edince 'ālem-i nāsūtu kudrete mir'āt

8. Göründü kal'a-i lāhūt-ı vahdetiñ sūrī

8. **göründü:-dü**

**Kaside 12**

Mısra: 34

*Ortaya çıkmak, başkaları tarafından görülür olmak.*

33. O nūru eyledi mir'āt-ı 'ālem-i ceberūt

34. Göründü her şuveriñ hep vücūh-ı mestūrī

9. **göründü:-dü**

**Kaside 12**

Mısra: 45

*Ortaya çıkmak, başkaları tarafından görülür olmak.*

45. Göründü nūru o zulmetde āfitāb gibi

46. Mişāl-i müy-ı sefid-i siyāh-ı semmūrī

10. **görünse:-se**

**Kaside 15**

Mısra: 12

*Görünmek || Yansımak.*

11. Haḫā edip düşürdü Ḥoten'de müşkü ğazāl

12. Görünse āyinede aña şuret-i şevket

11. **görünür:-ür**

**Kaside 15**

Mısra: 73

*Görünmek || Fark edilmek.*

73. Nevāl-i Hakk görünür muḫḫ-ı üstüḫvānımda

74. Şaḫīḫ-ı nāle-resimdir mürüvvet-i şevket

12. **görünür:-ür**

**Kaside 18**

Mısra: 3

*Ortaya çıkmak, başkaları tarafından görülür olmak.*

3. Görünür ebr-i şitā eyledi bām üzere kıyām

4. Etdi her pişgeh-i revzene dey ḫayli vuşūl

13. **görünür:-ür**

**Kaside 24**

Mısra: 8

*Görünmek || Yansımak.*

7. Bir naẓar eyleseler bu dil-i mir'āta hemān

8. 'Aksi içre görünür maḫlabı olmuş taşvīr

14. **görünür:-ür**

**Gazel 233**

Mısra: 2

*Ortaya çıkmak, başkaları tarafından görülür olmak.*

1. Tāb-ı mül pertev-fikendir çeşm-i mey-āşāmdan

2. Olsa ger bir ḫānede āteş görünür cāmdan

15. **görünmezken:-mez, -ken**

**Gazel 265**

Mısra: 5

*Ortaya çıkmak, başkaları tarafından görülür olmak.*

5. Görünmezken cihān maḫmūrūkdan aña ser-tā-ser

6. Açılır çeşmi rindiñ bir iki peymāneden şoñra

**görünen:**

1. **görünen:**

**Gazel 24**

Mısra: 3

*Görünen, zahir olan.*

3. Her neye baksam görünen neş'e-i didār-ı yār

4. Çün te'āyyündür muḫaḫḫaḫ maẓhar-ı zāt u şıfāt

**görünmez oldu:**

1. **görünmez oldu:-du**

**Gazel 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok olmak || Ciddiye almamak, umursamamak.*

1. Görünmez oldu ser-tā-ser remedden çeşmime dünyā

2. Baña şām-ı firāḫ u rüz-ı vaşlūñ şimdi nā-ber-cā

2. **görünmez oldu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmeyecek hale gelmek.*

25. Görünmez oldu fezāsı ḫālī'a-i rūḫuñ

26. Beden çekince miyāna ḫicāb-ı zenbūrī

3. **görünmez oldu:-du**

**Gazel 270**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kendisinin aşığa göstermemesi.*

9. Görünmez oldu Sālīm ol perī biz raĝbet etdikçe

10. Ser-i kūyunda ḫaldıḫ 'Abdiyā bī-hüde da'vetde

**görünür:**

1. **görünür:**

**Gazel 1**

Mısra: 10

*Görülür duruma gelmek, görülür olmak, gözükmek.*

9. Hilkatiñ cāmi'-i aḫlāḫ-ı ḫamīde olmak

10. Luḫf-ı Mevlā görünür ey ḫaşı miḫrāb bana

**görüs:**

1. **görüşmeklik:-mek, -lik**

**Tesdis 1**

Mısra: 22

*Dostluk, ahbaplık etmek.*

21. Olur bir gün bu dil elbet şafā-yı vuşlata maẓhar

22. Görüşmeklik muḫarrerdir olursa baḫt eger yāver

2. **görüştü:-dü**

**Muamma 4**

Mısra: 2

*Karşı karşıya gelip konuşmak, birbirini görmek.*

1. Hamd etdi 'âşık subh-ı vişâle
2. Ol gönca-femle bî-had görüşdü

3. **görüſmemiz:-me, -miz**

**Diğer 5**

Mısra: 20

*Dostluk, ahbaplık etmek.*

19. Buña ülfet denilmez ey dānā
20. Ülfet eyler görüşmemiz peydā

4. **görüſmemiz:-me, -miz**

**Gazel 172**

Mısra: 3

*Dostluk, ahbaplık etmek.*

3. Naşib olur mu ki āyā görüşmemiz Hâk'dan
4. Budur niyâzımız ey mâh-ı dil-sitân ancak

**göster:**

1. **göstere:-e**

**Tarih 1**

Mısra: 47

*Göstermek || Yaşatmak, şahit etmek.*

47. Cenâb-ı pâdişâha göstere pîr
48. Be-her birin Hüdâ-yı Hayy-ı bî-çün

2. **gösteremezdi:-emez, -di**

**Kaside 5**

Mısra: 72

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

71. Çemenistânını ferş îde eder miydi zemîn
72. Mevc-i pey-der-peyini gösteremezdi deryā

3. **göstermek:-mek**

**Tarih 8**

Mısra: 19

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

19. Alay göstermek isterler şeh-i nevr-ûza ser-tā-pā
20. Sezā her gönca-i nevrete giyse başına bahtāk

4. **göstermesin:-me, -sin**

**Tarih 17**

Mısra: 92

*Göstermek || Yaşatmak, yaşamasına yol açmak.*

91. Yād ellerde neler çekdik şikâyet olmasın
92. Kimseye göstermesin 'âlemde Rabbü'l-'âlemîn

5. **göstersin:-sin**

**Kaside 19**

Mısra: 104

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

103. Hüdā şeh-zādegânın sâyesinde cümle pîr etsin
104. Bu cem'iyetle göstersin hemîşe çarh-ı devvāre

6. **göstersem:-sem**

**Kaside 30**

Mısra: 50

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

49. Fezā-yı sine-i lâğarda mevc-i üstühvânımdan
50. Dil-efgārāna göstersem nola ben şekl-i deryāy

7. **gösterme:-me**

**Kaside 30**

Mısra: 56

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

55. Eger şâyeste-i luţfuñ degilsem âsitânıñdan

56. Beni dūr eyle gösterme ruḥ-ı maḫşūd-ı zibāy

8. **gösterir:-ir**

**Gazel 31**

Mısra: 9

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

9. Gösterir şüretini her kese Sâlim bî-reyb
10. Nola mir'ât-ı 'avâlim ise devrâne kadeḥ

9. **gösterir:-ir**

**Gazel 62**

Mısra: 1

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

1. Geh güler yüz 'âşıkā geh çin-i ebrū gösterir
2. Dil-firibân-ı cihân elbette bir ḥū gösterir

10. **gösterir:-ir**

**Gazel 62**

Mısra: 2

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

1. Geh güler yüz 'âşıkā geh çin-i ebrū gösterir
2. Dil-firibân-ı cihân elbette bir ḥū gösterir

11. **gösterir:-ir**

**Gazel 62**

Mısra: 3

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

3. Tarf-ı ruḫsârında cânân şanma gisū gösterir
4. Çin çin-i mevc-i ḥüs n ü ânı bir cū gösterir

12. **gösterir:-ir**

**Gazel 62**

Mısra: 4

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

3. Tarf-ı ruḫsârında cânân şanma gisū gösterir
4. Çin çin-i mevc-i ḥüs n ü ânı bir cū gösterir

13. **gösterir:-ir**

**Gazel 62**

Mısra: 6

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

5. Kıl kadar meylin tırâş u ḥvâhiş etmezdik velî
6. Bu reh-i nâ-râstî 'uşşâka ebrū gösterir

14. **gösterir:-ir**

**Gazel 62**

Mısra: 8

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

7. Yād-ı rüyūñla nezāre eyledikçe cismime
8. Dâğ-ı sinem baña kendin verd-i ḥod-rū gösterir

15. **gösterir:-ir**

**Gazel 62**

Mısra: 10

*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*

9. Hâle-i âğuşa çekdim dün gece ol mâhı ben
10. Pehlevân-ı 'aşk lâ-büd zür-ı bâzū gösterir



16. **gösterir:-ir**  
**Gazel 62**  
Mısra: 12  
*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*
11. Hâzret-i maḥdūma pey-revlik edip aḥbâbına  
12. Sâlim-i şîrin-edâ bir şî'r-i dil-cû gösterir
17. **gösteren:-en**  
**Gazel 64**  
Mısra: 6  
*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*
5. Neden olurdu nümâyân olmasa efgân  
6. Seni de gösteren ey meh nevâ-yı ḥüsnüñdür
18. **gösterir:-ir**  
**Gazel 73**  
Mısra: 1  
*Gördürmek || Yaşatmak, yaşamasına yol açmak.*
1. Ehl-i 'aşka gâh zillet gâh rîf at gösterir  
2. Her devirde bu felek bir başka hâlet gösterir
19. **gösterir:-ir**  
**Gazel 73**  
Mısra: 2  
*Gördürmek || Yaşatmak, yaşamasına yol açmak.*
1. Ehl-i 'aşka gâh zillet gâh rîf at gösterir  
2. Her devirde bu felek bir başka hâlet gösterir
20. **göster:**  
**Gazel 218**  
Mısra: 9  
*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*
9. Gün yüzüñ göster eyâ kân-ı kerem Sâlimi'ñe  
10. Nice bir şubḥumuz ey mâh bizim şâm olsun
21. **göster:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 5  
*T. Gördürmek, izhar, ibraz etmek.*
5. Gâh rüyuñ gâh zülfüñ göster ey meh 'aşıka  
6. Rüz ü şeb sevdâ-yı zülfüñle perişân olmasın
- götür:**
1. **götürür:-ür**  
**Diğer 3**  
Mısra: 98  
*Taşımak || Bir yerleşim yerinin kurulu olması.*
97. Ekşeri ğayrı şehir dâmen-i kûha şıgınır  
98. Yedi tağ şehrimizi serleri üzre götürür
2. **götürdü:-dü**  
**Gazel 76**  
Mısra: 5  
*Kaldırmak, taşımak.*
5. Hevâ-yı 'aşk ile eşkim götürdü 'unşur-ı ḥâki  
6. Beni Mânî fakat âteş yazardı etseler taşvîr
3. **götürmege:-mek, -e**  
**Gazel 131**  
Mısra: 3  
*-Mesajı- iletmek.*
3. Götürmege o şeh-i ḥüсне 'arz-ı ḥâlimizi  
4. Hemân mürüvvet-i bād-ı şabâya muntaẓırız

**götürü gösterdi:**

1. **götürü gösterdi:-di**  
**Gazel 170**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tamamını, hepsini göstermek.*
11. Bulmadı bu ğazel-i tâze-i şeş-beyt gibi  
12. Şeş cihâti götürü Sâlime gösterdi firâk
- göz:**
1. **gözüme:-üm, -e**  
**Diğer 2**  
Mısra: 46  
*Ele alış tarzı, görüş, bakış açısı.*
45. Var iken bende ihtirâk-ı vaṭan  
46. Külḥan olur gözüme hep gülşen
2. **gözüme:-üm, -e**  
**Diğer 2**  
Mısra: 50  
*T. Görme organı.*
49. Dile fikri Sitanbul'unıñ töldü  
50. Gözüme ḥâki tütüyâ oldu
3. **gözü:-ü**  
**Kaside 2**  
Mısra: 130  
*Bakış, nazar.*
129. Derünü maḥfaz-ı fikr-i muḥâlât  
130. Gözü âlud-ı evḥâm u ḥayâlât
4. **gözler:-ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: 138  
*T. Görme organı.*
137. Mihre ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri  
138. Cümle gözler kamaşır idi bakıldıkda aña
5. **gözün:-ün**  
**Diğer 3**  
Mısra: 140  
*T. Görme organı.*
139. Ey birâder dem-i 'aşına anıñ var mı sözüñ  
140. Gördü mü Mısr diyârında nazîrini gözün
6. **gözümde:-üm, -den**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 76  
*T. Görme organı.*
75. Cevâbı çünki aldım ben sözünden  
76. Cemâli gâ'ib oldu bu gözümde
7. **gözlerim:-ler, -im**  
**Muamma 8**  
Mısra: 2  
*T. Görme organı.*
1. Kâdim lâm oldu ey sâkî dem-â-dem şun mey-i nâbi  
2. Ayağın kesme meclisden ḥabâbi gözlerim görsün
8. **gözüm:-üm**  
**Kıt'a 9**  
Mısra: 4  
*T. Görme organı.*

3. Degil bihbūda bend olmak siyeh-pūṣi ile çeşmim  
4. Siyehler giydi yas eyler gözüm devletli sultānım

9. **gözün:-ün**

**Kaside 10**

Mısra: 101

*T. Görme organı.*

101. Mesh edince gözün Resül-i Hūdā  
102. Remed-i Bū Tūrāb buldu şifā

10. **gözümde:-üm, -den**

**Gazel 10**

Mısra: 3

*Aydınlık kumaş.*

3. Nihān oldu gözümde mihr-i rüyü nice demlerdir  
4. Karirü'l-ayn-ı vaşlı şimdi kimdir ol mehin āyā

11. **gözümde:-üm, -de**

**Gazel 10**

Mısra: 7

*Ele alış tarzı, görüş, bakış açısı.*

7. Nihāndir şem'-i ruhsārīñ gözümde şem'e hācet yok  
8. Degil şem'i remeden etmek istiškāl biz cānā

12. **gözümle:-üm, -le**

**Gazel 13**

Mısra: 8

*T. Görme organı.*

7. Nihānī rūh şihhatde görölmez deyü lecc etme  
8. Gözümle gördüm oldu dīdeden ol dil-sitān gā'ib

13. **gözüm:-üm**

**Kaside 34**

Mısra: 83

*T. Görme organı.*

83. Gözüm kıble-nümāāsā döner ol şūh döndükçe  
84. Hāyāliyle hāyālim güyyiyā fānūs-ı mīnādır

14. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 97**

Mısra: 6

*T. Görme organı.*

5. Dām-ı tedbīr-i kazāyı nice inkār eyler  
6. Beni rem-kerde eden gözleri āhū begler

15. **gözümde:-üm, -de**

**Gazel 104**

Mısra: 5

*Göz.*

5. Gözümde pır pır uçar naqş-ı dīdesi yāriñ  
6. Olup o çeşm-i gāzāle tezerv-i dil naḥcīr

16. **gözler:-ler**

**Gazel 261**

Mısra: 6

*T. Görme organı.*

5. Kōmaz 'aqlı taḥayyül etmege ol gānzesi anıñ  
6. Baqılsa dīde-i inşāf ile ol gözler ādemde

17. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 264**

Mısra: 4

*T. Görme organı.*

3. O mest-i nāzımı gördüm yine pūr-neş'e-i bāde  
4. Baqınca 'aqlım aldı gözleri mestāne mestāne

18. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 282**

Mısra: 10

*T. Görme organı.*

9. Bir seniñ gibi bu vādī-i melāhatde 'aceb  
10. Şaçı sūnbül yüzü gül gözleri āhū var mı

**göz açdırır:**

1. **göz açdırır:-ır**

**Diğer 10**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyanık halde olmak, kendinde olmak.*

25. Hūmār-ı firqat-i serdir girāni-i hicriñ  
26. Göz açdırır mı başım kıldırır mı ser-tā-pā

**göz göre:**

1. **göz göre:**

**Gazel 133**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz göre göre.*

1. Öpmege 'arız-ı gül-günunu tākāt gelmez  
2. Göz göre āteşe el şunmağa cūr'et gelmez

2. **göz göre:**

**Gazel 230**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz göre göre.*

1. Kişi re'yiyle dūr olmak olur mu dil-sitānından  
2. Ya ādem ayrılır mı göz göre hiç tatlı cānından

**göz göz etseñ:**

1. **göz göz etseñ:-señ**

**Gazel 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birçok yara açmak.*

3. Naşihat şöyle tursun göz göz etseñ sīnemi vā'iz  
4. Baña gelmez habābı medḥ etmeklikden istifā

**göz yaşıyla:**

1. **göz yaşıyla:-yla**

**Müseddes 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı bezlerinin salgıladığı, bazı etkilerle akan duru sıvı damlacıklarından her biri, yaş.*

19. Cüy-ı eşke bād-ı āhım ile imdād eyledim

20. Göz yaşıyla reh-güzārīñ seyl-i bī-dād eyledim

**gözcü kodu:**

1. **gözcü kodu:-du**

**Tarih 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözetleme yapması için görevlendirmek.*

7. Nice demdir an akardı çeşm-i ardan kim abā  
8. Nerkisi gözcü odu terifi isti' lāmına

**gözcü komus:**

1. gözcü komu:-mu  
**Kaside 32**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gözetleme yapması için görevlendirmek.*  
5. Nev-bahān ademi müjdesin etmeklik için  
6. Nergisi gözcü komu idi glisterāna şabā

**gözden dsrd:**

1. gözden dsrd:-r, -d  
**Gazel 281**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Başkasının gözünde değerini yitirmek || Aıın sevgilinin gözünde değersiz hale gelmesi.*  
3. Olsam ne 'aceb ek-i revānım gibi pā-māl  
4. Gözden beni ol h-ı sitemkāre dsrd

**gözden dsrp:**

1. gözden dsrp:-p  
**Rbai 2**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Başkasının gözünde değerini yitirmek || Aıın sevgilinin gözünde değersiz hale gelmesi.*  
3. Gözden dsrp ek-i revānım gibi cānā  
4. Bu cevri başa görme revā didelerinden

**gözet:**

1. gözedir:-ir  
**Kaside 5**  
Mısra: 36  
*Gözlemek, izlemek.*  
35. ar-ı vālāya buyur ryuna mtākāndır  
36. Rz u eb madem-i pāki gözedir ehl-i hevā

2. gözet:

- Gazel 139**  
Mısra: 11  
*Koruyup kollamak.*  
11. Beni gözet ki efendi adimiyim saa  
12. apuda hāşılı eller gider gelir trma

3. gözet:

- Gazel 287**  
Mısra: 5  
*Koruyup kollamak.*  
5. Gözet esirii dām-ı şikenc-i kākülde  
6. azā ile saa mur-ı gönül ikār oldu

**gözlerim nuru:**

1. gözlerim nuru:-ler, -i, -m  
**Gazel 1**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gözümün nuru, sevgilim || Sevgiliye bir tür hitap tarzı.*  
5. Gözlerim nuru aın a'n u melamet etme  
6. 'Aıım olsa harām olmaz 'aceb h'āb bana

**gz ardında kalır:**

1. gz ardında kalır:-ır  
**Müfret 19**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gz arkada kalmak || Hayranlıktan sürekli olarak dönüp bakmak.*  
1. Yodur arānı cihān içre o sīmn teni  
2. Gz ardında kalır seyr eden uncu güzelin

**gz balı:**

1. gz balı:  
**Kıt'a 10**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Gāfil, çevresinde olup bitenlerin farkında olmayan.*  
3. Sālim-i dil-hasteye gel kl nigāh-ı 'āıfet  
4. Bir gözü balı gārībim āsitānında şehā

**gz çıkar:**

1. gz çıkar:-ar  
**Kaside 12**  
Mısra: 119  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yapmaması gereken bir fiili gerçekleştiren kişinin olumsuz sonuçlarla karılaması.*  
119. Gz çıkar aa böyle baan la'ın  bedi  
120. Olur niestesi āhir hāfir-i mahr

**gz doldu:**

1. gz doldu:-du  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nergis ieinin iinin i damlaları ile dolması.*  
31. Hicr-i nev-rz çekip bi gām ile  
32. Nergisin doldu gz eb-nem ile

**gz ehbāz:**

1. gz ehbāz:-ı  
**Gazel 63**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilini gözlerinin āşık ları üzerindeki etkisini vurgulamak için kullanılmıştır. Sevgilinin āşık avlayan gz.*  
3. Rāz olmam sen gz ehbāz āyār aydına  
4. Cnbiin böyle giderse nāzeninim an olur

2. gz ehbāz:-ı

- Gazel 250**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilini gözlerinin āşık ları üzerindeki etkisini vurgulamak için kullanılmıştır. Sevgilinin āşık avlayan gz.*  
1. Da' vet etsek ol gz ehbāz bir mümtāz ile  
2. Avla derlermi megeldir gāh bāz bāz ile

**gz ehlā:**

1. gz ehlā:  
**Matla 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baygın bakışlı || Sevgili.*

1. Ey gözü şehla meded merdümlük eyle el-hazer
2. Eyleme haq-bın olan 'uşşāk-ı zāra keç-nazar

**gözüm nūru:**

1. **gözüm nūru:**

**Rūbai 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili için kullanılan bir hitap şekli.*

1. Dür etme beni başın için reh-güzerinden
2. Redd etme gözüm nūru efendim nazarından

2. **gözüm nūru:**

**Diğer 3**

Mısra: 151

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevilen bir kişi için kullanılan, sevgi ve samimiyet içerikli söz.*

151. Hem gözüm nūru Sa'id'ime de da'vāt-ı belîğ
152. Eylerim luṭf u mürüvvet edip eyle teblîğ

3. **gözüm nūru:**

**Muamma 23**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili için kullanılan bir hitap şekli.*

1. Hudâ hıfz eylesin çeşmiñ seniñ yavuz nazarlardan
2. Gözüm nūru kemān ebrularıñ hıfz eyle düşmenden

4. **gözüm nūru:**

**Gazel 104**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili için kullanılan bir hitap şekli.*

3. Maḥabbetiñle gözüm nūru sevdiğim cānım
4. Ḥayāl-i çeşmiñi dīdemde eyledim taşvīr

5. **gözüm nūru:**

**Gazel 110**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili için kullanılan bir hitap şekli.*

13. Hele ben bildiğim ma'nā gözüm nūru ḥazer eyle
14. 'Adū bīdār-ı ḥvāb-ı bezm-i hengām-ı maḥabbetdir

6. **gözüm nūru:**

**Gazel 248**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili için kullanılan bir hitap şekli.*

9. Bu kânūn-ı maḥabbet üzre cārīdir gözüm nūru
10. Sırışkım ta'ne etse vechi vardır mevc-i deryāya

7. **gözüm nūru:**

**Gazel 249**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili için kullanılan bir hitap şekli.*

5. Görüp ser-çeşme-i eşkim gözüm nūru mürüvvet kıl
6. Añıp giryānlığım hicriñle Ceyḥūn'a selām eyle

**gözüm yaşını:**

1. **gözüm yaşını:-mı**

**Gazel 173**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı.*

7. Gözüm yaşını silsin dest-māliyle deme cānān

8. Neden tā böyle ey dil hem-dem-i fikr-i muḥāl olmak

**gözüm yollardadır:**

1. **gözüm yollardadır:-dır**

**Gazel 10**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Deyim**

*Birini beklemek, yollarını gözlemek.*

11. Nice demdir ki kan aklar remeden çeşmim ey Sālim

12. Gözüm yollardadır gelmez mi zārın görmege āyā

**gözümden dahı pinhān eyler:**

1. **gözümden dahı pinhān eyler:-r**

**Tahmis 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşığın sevgilisini- gözünden dahi saklaması.*

*Sevgilinin güzelliğinden dolayı aşığın yaşadığı mübalağalı ruh halini ifade etmek için kullanılmıştır.*

11. Gözümden dahı pinhān eyler iken çeşm-i fettānıñ

12. Ḥayālimgden bile şaklar iken her luṭf u iḥsānıñ

**gözümden uçdu:**

1. **gözümden uçdu:-du**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşığın huzurlu şekilde uyuyamaması, sürekli*

*huzursuzluk yaşamaması.*

35. Fiğān kim nāle-i pey-der-peyimden

36. Gözümden uçdu murğ-ı ḥvāb-ı rāḥat

**gözümde görünme:**

1. **gözümde görünme:-ye**

**Kıt'a 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hiçbir şey görememek || Hiçbir şeyi fark*

*edememek, ilgilenememek.*

1. Sedd-i rāh oldu nigāh-ı rüy-ı cānāna remed

2. Gözümde görünmeye dünyā benim şimdi şehā

**gözün üstünde kaşın var:**

1. **gözün üstünde kaşın var:**

**Kaside 27**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gözü üzerinde kaşı olmak || Sevgilinin kaşlarının güzelliği.*

11. Gözün üstünde kaşın var dese kebg-i bāğa

12. Kendi şeh-perleri şāhīne olur tīg-ı kaza

**gözün yumsa:**

1. **gözün yumsa:-sa**

**Matla 26**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gözünü kapatmak.*

1. Gözün yumsa gelirdi pîşine timsâli mahzûnuñ
2. Gece Leyli'den olmuşdu 'ibâret hvâbı Mecnûn'uñ

2. **gözün yumsa:-sa**

**Gazel 182**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gözün kapatmak.*

1. Gözün yumsa gelirdi pîşine timsâli mahzûnuñ
2. Gece Leyli'den olmuşdu 'ibâret hvâbı Mecnûn'uñ

**gözüne almadığın:**

1. **gözüne almadığın:-ma, -dığ, -iñ**

**Gazel 101**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ciddiye almamak, küçük görmek.*

7. Şakın çapılma sürûra gurûrdan hâzer et
8. Gözüne almadığın zerrelere tecessüm eder

**gözüne girer:**

1. **gözüne girer:-er**

**Lugaz 3**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Deyim**

*Beğdirmek, hoşla gitmek.*

57. Gözüne girer ol laţifesi bed
58. Āciz olur elinden ol derdmend

**gözüne hvâb girmez:**

1. **gözüne hvâb girmez:**

**Diğer 3**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyuyamamak || Nergis çiçeğın göze benzeyen yapısının kapanmaması bağlamında.*

73. Hvâb girmez geceler nergis-i zârîñ gözüne
74. Cebhe-fersâ olalım deyü ayağı tozuna

**ğubâr:**

1. **ğubârın:-ın**

**Kaside 5**

Mısra: 44

*Toz || Atın hızlı hareketinden kaynaklı olarak ortaya çıkan toz, toprak.*

43. Öyle bir eşheb-i nâzende-i tîz-revdîr kim
44. Bir şitâb etse ğubârın göremez çeşm-i Hümâ

2. **ğubâr:**

**Kaside 6**

Mısra: 66

*Toz.*

65. Girip ser-revzen-i inşâdan oldu rû-nümâ ol nûr
66. Ğubâr u zerresinden oldu peydâ şem' ü pervâne

**ğubâr-ı dergehi:**

1. **ğubâr-ı dergehi:-i**

**Tarih 8**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşiğın tozu || Göze şifalı sürme bağlamında.*

49. Dür-i deryâ-yı 'irfân ma'den-i eltâf u zî-şân kim

50. Ğubâr-ı dergehi kuhl-i cilâ-yı dîde-i ahdâk

2. **ğubâr-ı dergehi:-i**

**Kaside 25**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapının,eşiğın tozu.*

19. Hıdîv-i mülk-i ihsân dâver-i Cem-ğadr-i zî-şân kim

20. Ğubâr-ı dergehi kuhl-i cilâ-yı dîde-i bînâ

**ğubâr-ı dergehin:**

1. **ğubâr-ı dergehin:-in**

**Kaside 25**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapının,eşiğın tozu.*

33. Ğubâr-ı dergehin kuhl eyleyen çeşm-i dil ü câna

34. Müşârün bi'l-benân-ı i'tibâr olur hilâlâsâ

**ğubâr-ı dergehine:**

1. **ğubâr-ı dergehine:-in, -e**

**Kaside 8**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dergâhının tozu || (Hz. Peygamberin dergâhının)*

*eşiğınin tozu.*

13. Ğubâr-ı dergehine yüz süren 'ibâdetkâr

14. Teyemmüm etmege lâyıķ o hâķ tâhirdir

**ğubâr-ı hatt:**

1. **ğubâr-ı hatt:**

**Gazel 74**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayva tüylerinin tozu; sevgilinin ayva tüylerinden yapılmış yazı maddesi.*

5. Ğubâr-ı hatt ile muğber kıyâs etme beni

6. Ruğumda şüret-i efkârı ğayır yüzündür

**ğubâr-ı kadem-i şâh-ı bahâr:**

1. **ğubâr-ı kadem-i şâh-ı bahâr:**

**Kaside 32**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ayağının tozu.*

9. Eyledi çünkü ğubâr-ı kadem-i şâh-ı bahâr

10. Nergisiñ dîdesini kuhl-i cilâsâ bînâ

**ğubâr-ı makdemi:**

1. **ğubâr-ı makdemi:-i**

**Tarih 8**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayağının tozu.*

31. Açılmaz idi çeşmi nerkisiñ hiç hvâb-ı ğafletden

32. Ğubâr-ı makdemi olmasa kuhl-i dîde-i ahdâk

**ğubâr-ı mâ-sivâdan:**

1. **ğubâr-ı mâ-sivâdan:-dan**

**Kaside 13**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Masıva tozu || İnsanı Allah'tan uzaklaştıran her şey.*

127. Zât-ı pâkin Hağ gubâr-ı mâ-sivâdan hıfz edip  
128. Ola haşmında fenâ meşhûdu câhında beğâ

**ğubârın çekeriz:**

1. **ğubârın çekeriz:-er, -iz-ın**

**Matla 43**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toz yutmak || Dünyanın dert ve sıkıntılarını çekmek.*

1. İçmeden bâdesini derd-i humârın çekeriz  
2. Biz bu dehrîñ yine bî-hûde ğubârın çekeriz

**ğulâm:**

1. **ğulâm:**

**Kaside 10**

Mısra: 293

*Köle.*

293. Vardı bir rû-siyeh kemîne ğulâm  
294. Âb-keşlik eder idi o müdâm

**ğulâm-ı dergehîdir:**

1. **ğulâm-ı dergehîdir:-i, -dir**

**Kaside 17**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapıdaki köle, kapı kulu.*

73. Ğulâm-ı dergehîdir gerçi cümle şâh u gedâ  
74. Kûl etdi Sâlim'i ol şâh gaynısın bilmem

**ğulâm-ı kemter olur:**

1. **ğulâm-ı kemter olur:-ur**

**Kaside 29**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aciz köle olmak.*

31. Hıdmet-i dersi ile etmek için kesb-i şeref  
32. Aña Kûl Aşmed olur idi ğulâm-ı kemter

**ğulû etmekdir:**

1. **ğulû etmekdir:-dir**

**Gazel 239**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saldırmak || Sevgilinin ok gibi kirpikleriyle aştığın can kalesine saldırması.*

1. Gamze eşkimle müjeñ ser-tiz edip ey mâh-rû  
2. Kaşdı besbelli hisâr-ı câna etmekdir ğulû

**ğulüvv-i şevket ü iclâli:**

1. **ğulüvv-i şevket ü iclâli:-i**

**Tarih 1**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kişinin- büyüklük ve yüceliğinin fazlalığı.*

121. Şu rütbe eylesin Bârî Te'âlâ  
122. Gulüvv-i şevket ü iclâli efvün

**ğumûm:**

1. **ğumûmuñ:-uñ**

**Tarih 3**

Mısra: 56

*Kederler.*

55. 'Adl ü dâdi şu kadar kıldı cihâni ma'mûr

56. İsmi var şimdi hemân dilde ğumûmuñ her câ

2. **ğumûmu:-u**

**Kaside 8**

Mısra: 112

*Kederler.*

111. Şafâ-yı şevkı ekall-i kalîl-i bî-encâm

112. 'Aceb ğumûmu bu dehrîñ ki dehr dâhîrdir

3. **ğumûmu:-u**

**Kaside 8**

Mısra: 113

*Kederler.*

113. Ğumûmu hâşılı hâbl-i metîndir ammâ

114. Sürûru şanki hemân rişte-i ğarâ'irdir

4. **ğumûmdan:-dan**

**Kaside 10**

Mısra: 418

*Kederler.*

417. Eyleyip 'izz ü ni'mete mu'tâd

418. Eyle kâhr u ğumûmdan âzâd

**ğumûm-âlûde olmakdan:**

1. **ğumûm-âlûde olmakdan:-mağ, -dan**

**Gazel 84**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamlara bulaşmak.*

3. Ğumûm-âlûde olmakdan humâr-ı dehrî çekmekden

4. Varıp pîr-i muğâna yine ser-hoş olmamız yegdir

**ğumûm-âver:**

1. **ğumûm-âver:**

**Gazel 154**

Mısra: 3

*Kederler getiren.*

3. Ğumûm-âver çıkageldi yine ğam hâne-i cisme

4. Dili besbelli küyundan o kâfir-mâ-cerâ sürmüş

**ğumûm-âver olan:**

1. **ğumûm-âver olan:-an**

**Gazel 154**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederler getiren, keder taşımak- keder sahibi olmak.*

9. Hemân sen misin ey Sâlim ğumûm-âver olan fikr et

10. Murâdınca çanı 'âlemde bir zevk u şafâ sürmüş

**ğumûmdan sâde olmaz:**

1. **ğumûmdan sâde olmaz:-maz**

**Diğer 11**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlerden arınmak, kurtulmak.*

83. Ğam-fezâ-yı fezâ-yı dünyâda

84. Olmaz aşlâ ğumûmdan sâde

**ğumûm-ı demi:**

1. **ğumûm-ı demi:-i**

**Diğer 2**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın dertleri, sıkıntıları.*

57. 'Alima'llâh iştiyâkı gamı

58. 'Âlemim teng eder ğumûm-ı demi

**ğumûm-ı ğurbet:**

1. **ğumûm-ı ğurbet:**

**Gazel 236**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık gamı || Sevgiliden ayrı olmanın verdiği üzüntü.*

1. Geçdik ğumûm-ı ğurbet ile biz cevândan

2. Neñ var bu zâra şimdi felek imtinândan

**ğumûm-ı mehcûri:**

1. **ğumûm-ı mehcûri:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 164

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık hüznü.*

163. Bu rüzgârda şad germ ü serd seyr etdik

164. Bilirseñ 'âlem-i vaşlı ğumûm-ı mehcûri

**ğumûm-i 'tiyâd olan:**

1. **ğumûm-i 'tiyâd olan:-an**

**Gazel 234**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamlanmayı, kederlenmeyi alışkanlık haline getirmek.*

1. Olmaz qarîn-i şevk ğumûm-i 'tiyâd olan

2. Bilmez şafâ-yı bâl nedir nâ-murâd olan

**güne:**

1. **güne:**

**Tarih 3**

Mısra: 184

*Tür, çeşit, tarz.*

183. Bir taraftan nice biñ top u tûfeng ü şâhî

184. Bir taraftan ise şad güne hücûm-ı bâlâ

2. **güne:**

**Kaside 7**

Mısra: 62

*Tür, çeşit, tarz.*

61. Hakkında zebân-dırâzi olmaz

62. Ol güne suhan zebâna şıgmaz

3. **güne:**

**Kaside 8**

Mısra: 171

*Tür, çeşit, tarz.*

171. Bu güne eyledi vaşf-ı şerîfini ta 'bir

172. 'Aceb ki tab 'ı yerâ 'a yem-i mefâhirdir

4. **güne:**

**Kaside 8**

Mısra: 193

*Tür, çeşit, tarz.*

193. Ne güne 'özü eder âyâ İlähi mahşerde

194. O hâfî 'in ki hacel-geşte-i evâmirdir

5. **güne:**

**Kaside 10**

Mısra: 468

*Tür, çeşit, tarz.*

467. Ceste ceste verip terakkîler

468. Etdi şad güne ni 'mete mazhar

6. **güne:**

**Gazel 128**

Mısra: 10

*Tür, çeşit, tarz.*

9. Çeker cefâ gehi Sâlim ne hâldir geçmez

10. Bu güne şabrı da hiç degme bir hamûl etmez

7. **güne:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 141

*Türlü, tarz.*

141. Ki ben bu güne firâk u diyâr-ı ğurbetde

142. Ola 'ilâclar anda hazin ü hâsirdir

8. **güne:-e**

**Gazel 87**

Mısra: 10

*Tür, çeşit, tarz.*

9. Bilirken Sâlimâ pâ-mâl-i gerd-i râhını yer yer

10. Bu güne 'âşîka cevri etmek ol mekkâre pek çokdur

**güş:**

1. **güşlar:-lar**

**Diğer 1**

Mısra: 20

*Kulak.*

19. Hâzret-i Haqq 'a biñ şenâ olsun

20. Güşlar zıkr ü şükr ile tolsun

2. **güşuna:-un, -a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 72

*Kulak.*

71. Nefha-rîz-i eşer olunca şabâ

72. Güşuna etse şî 'rimi illkâ

3. **güşumu:-um, -u**

**Kaside 8**

Mısra: 135

*Kulak.*

135. Enîni güşumu leb-rîz eder hemân güyâ

136. Ne dem ki dârıma çeşm-i hayâl nâzırdır

4. **güşu:-u**

**Kaside 10**

Mısra: 309

*Kulak.*

309. Güşu hayretle etdi mâl-â-mâl

310. 'Abd-i 'İzzi hikâyesindeki hâl

5. **güşlar:-lar**

**Diğer 11**

- Mısra: 67  
Kulak.
67. Güşlar nâle-i firâkımdan  
68. Kâse leb-rızdır çemen-be-çemen
6. **güş:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 2  
Kulak || Kulak vermek, dinlemek.
1. Verince emr-i vücûda irâde destûri  
2. O emr güş ile geldi vücûda me'mûri
7. **güşuna:-un, -a**  
**Kaside 16**  
Mısra: 49  
Kulak.
49. Güşuna dğş ola mı deyü be-her dem böyle  
50. Şad tekellüfle olur nağme'i pirâ bülbül
8. **güşuma:-um, -a**  
**Tarih 18**  
Mısra: 41  
Kulak.
41. Şabâ Sâlim edince güşuma müjde zifâfını  
42. Der-i târihi dil açdı Hudâ'dan feth-i bâb oldu
- güş eden:**
1. **güş eden:-en**  
**Kaside 10**  
Mısra: 307  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
İşitmek, dinlemek.
307. Güş eden bildi qadr-i ni'metini  
308. Lokma-hvâhîde zen hikâyetini
2. **güş eden:-en**  
**Tarih 18**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
İşitmek, dinlemek.
27. Zihî mağdüm-ı vâlâ-rütbe-i şîrin-edâdır kim  
28. Kelâmın güş eden câm-ı şafâdan neşve-yâb oldu
3. **güş eden:-en**  
**Matla 19**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
İşitmek, dinlemek.
1. Vaşlıña biñ dil ü cân ile olur dil-dâde  
2. Güş eden ehl-i suhan vaşlıñı Na'ti-zâde
- güş edenler:**
1. **güş edenler:-en, -ler**  
**Kaside 10**  
Mısra: 111  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
İşitmek, dinlemek.
111. Vak'a-i rûğanı edenler güş  
112. Oldular cümle vâlih ü medhüş
2. **güş edenler:-en, -ler**  
**Kaside 13**

- Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
İşitmek, dinlemek.
23. Sem'-i aşliyi edenler güş dünyâya mişâl  
24. Fi'l-aşıl ta'lim-i kaşd etmek gerekdir güyiyâ
3. **güş edenler:-en, -ler**  
**Tarih 16**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
İşitmek, dinlemek.
9. Nağme-i âb-ı revânın güş edenler dem-be-dem  
10. Dinlemezler 'andelibi güş tutmazlar neye
- güş ederci:**
1. **güş ederci:-er, -di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 177  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
İşitmek, dinlemek.
177. Güş ederci çü hâlet-i yakazân  
178. Nevmesinde kelâmı Fağr-i cihân
- güş edeydi:**
1. **güş edeydi:-e, -ydi**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 45  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Dinlemek.
45. Güş edeydi olurdu bî-minnet  
46. Rûh-ı Firdevsi'ye suhan cennet
2. **güş edeydi:-e, -ydi**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 83  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Dinlemek.
83. Güş edeydi sözüml olup mebhüt  
84. Nâttık eylerdi nuţku 'ayn-ı süküt
- güş edicek:**
1. **güş edicek:-icek**  
**Kaside 12**  
Mısra: 137  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Dinlemek, kulak kesilmek.
137. Bu resme güş edicek sem'-i pāk evşâfın  
138. Çodu miyâne-i fikre bu rakğ-ı menşûri
- güş edince:**
1. **güş edince:-ince**  
**Tarih 9**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
İşitmek.
9. Sâlimâsâ güş edince nev-ğatın târihler  
10. Çıkdı her mü 'âlem-i hüşnünde cüst ü cüyüña
2. **güş edince:-ince**  
**Tarih 10**  
Mısra: 69  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
İşitmek.



69. Güş edince haţ-ı pâkin Sâlim  
70. Kalem-i nâdire-sencân olmaz

3. **güş edince:-ince**

**Kıt'a 15**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek || Bir haberi duymak, işitmek.*

3. Kudûmun güş edince ol suhan-perverd-i eş'ârın  
4. Derûn-ı dilden istikbâl etdi cümle şâ'irler

4. **güş edince:-ince**

**Tarih 17**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşitmek.*

111. Güş edince mesnediñ erbâb-ı tab'-ı rûzgâr

112. Her biri tebrik-nâmeyle edip bûs-ı zemîn

**güş edip:**

1. **güş edip:-ip**

**Diğer 1**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

27. Güş edip bunda biz meşîhatiñiz

28. Ya'ni teşrîfiñiz kerâmetiñiz

2. **güş edip:-ip**

**Tesdis 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

9. Gamıñla künc-i hasretde ederken nâlemi tekrâr

10. Fiğânım güş edip her şeb şikâyet şanmasın dil-dâr

3. **güş edip:-ip**

**Kaside 5**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

5. Güş edip tās-ı nigûn maqdem-i ferruḥ-fâliñ

6. Devr ederken o sürûr ile be-her-şubḥ u mesâ

4. **güş edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 331

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

331. Maraşın güş edip o Faḥr-i cihân

332. Oldu Bû Cehl'e 'izzet ile revân

5. **güş edip:-ip**

**Gazel 290**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

5. Binâgüşuñla çeşmiñ yâd ederken güş edip sâgar

6. Baña meclisde tâze her ḥabâbım çeşm ü güş etdi

**güş et:**

1. **güş et:**

**Muamma 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak vermek.*

1. Biraz güş et şabâ luḫ eyle nâlem

2. Vesâte ola bün güş-ı nigâha

**güş etdiğinde:**

1. **güş etdiğinde:-dig, -in, -de**

**Tarih 8**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

79. Ḥalâyık maqdem-i pâkin anıñ güş etdiğinde hep

80. Du'â-yı zâtın etdi her biri evrâdına ilḥâk

**güş etdiremez:**

1. **güş etdiremez:-dir, -emez**

**Tesdis 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

5. Güle güş etdiremez yoḫ yere bülbül inler

6. Varaḫ-ı mihr ü vefâyı kim oḫur kim diñler

2. **güş etdiremez:-dir, -emez**

**Tesdis 7**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

11. Güle güş etdiremez yoḫ yere bülbül inler

12. Varaḫ-ı mihr ü vefâyı kim oḫur kim diñler

3. **güş etdiremez:-dir, -emez**

**Tesdis 7**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

17. Güle güş etdiremez yoḫ yere bülbül inler

18. Varaḫ-ı mihr ü vefâyı kim oḫur kim diñler

4. **güş etdiremez:-dir, -emez**

**Tesdis 7**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

23. Güle güş etdiremez yoḫ yere bülbül inler

24. Varaḫ-ı mihr ü vefâyı kim oḫur kim diñler

5. **güş etdiremez:-dir, -emez**

**Tesdis 7**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

29. Güle güş etdiremez yoḫ yere bülbül inler

30. Varaḫ-ı mihr ü vefâyı kim oḫur kim diñler

**güş etmekle:**

1. **güş etmekle:-mek, -le**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak kesilmek.*

145. Güş etmekle şenâñ ey şeh-nâz

146. Göñlümü saña edip pây-endâz

### güş etse:

#### 1. güş etse:-se

**Kaside 29**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşitmek, dinlemek.*

29. Serdi-i reşk ile efsürde olurdu çü cemâd

30. Rütbe-i fazlını güş etse idi İbni Hacer

### güş eyle:

#### 1. güş eyle:

**Kaside 30**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak vermek.*

65. Der-i devlet-medâr-ı lutfuña hâlim edem takrîr

66. Benim devletli sultânım bir az güş eyle ednâyı

### güş eyledim:

#### 1. güş eyledim:-dim

**Kaside 2**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak vermek.*

135. Ne güy-ı nâşihî güş eyledim ben

136. Yanımda yokdu mezmûm vâ 'izândan

#### 2. güş eyledim:-dim

**Kaside 34**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak vermek.*

39. Şimâh-ı cân ile güş eyledim elhânını güyâ

40. Be-her-tâze sitâyış medh-i ismâ 'il Paşa'dır

### güş eyleyelden:

#### 1. güş eyleyelden:-yel, -den

**Tarih 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak vermek.*

25. Mağdem-i âgâzesin güş eyleyelden bülbülün

26. Gelmez oldu gül hayâli hiç anıñ evhâmına

### güş eyleyince:

#### 1. güş eyleyince:-yince

**Tarih 5**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak vermek.*

25. Müjde-i itmâmını güş eyleyince Sâlimâ

26. Yazdı bir beyt-i dü-târîh aña kilik-i hoş-nüvîs

### güş eyleyip:

#### 1. güş eyleyip:-yip

**Tahmis 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlemek, kulak vermek.*

7. Ruğ-ı pür-tâbiña hürşid-i cihândır güyâ

8. Anı güş eyleyip etdi kimi teslim ammâ

### güş oldu:

#### 1. güş oldu:-du

**Kaside 15**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Duyulmak.*

57. Bu şavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir târîh

58. Ne oldu güş bu ferhunde haşlet-i şevket

### güş tutmazlar:

#### 1. güş tutmazlar:-maz, -lar

**Tarih 16**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulak vermek.*

9. Nağme-i âb-ı revânın güş edenler dem-be-dem

10. Dinlemezler 'andelibi güş tutmazlar neye

### güşe-bahş etsin:

#### 1. güşe-bahş etsin:-sin

**Tarih 17**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Yaratıcının- kulaklara -insanlara- güzel sesler*

*ihsan etmesi.*

11. Cüş edip ya 'ni kulzüm himmetiñ bu şevk ile

12. Şıyt-ı mevcî güşe-bahş etsin nevâ-yı âferin

### güşe-i çeşmiñle:

#### 1. güşe-i çeşmiñle:-iñ, -le

**Gazel 126**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz ucuyla bakmak.*

7. Künc-i 'uzletde nişiniz merhamet kıl sevdiğim

8. Güşe-i çeşmiñle olsun bir nigâha kâ'iliz

### güşe-i dâmân-ı sabûh:

#### 1. güşe-i dâmân-ı şabûh:

**Gazel 30**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah içkisinin eteğinin köşesi - sabah içilen*

*içkinin olumlu vasıflarını belirtmek için kullanılan ve sabah içkisine yakın olmayı öven bir mana taşımaktadır.*

7. Cüşiş-i gerdiş-i gird-âb-ı gama olsa nola

8. Sâhil-i emn ü emân güşe-i dâmân-ı şabûh

### güşe-i gamda:

#### 1. güşe-i gamda:-da

**Kaside 18**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder köşesi.*

43. Bülbülün şıyt u şadâsı kesilip gülşende

44. Qaldı bir güşe-i gamda olup âvâre melûl

### güşe-i gîsularîñ:

#### 1. güşe-i gîsularîñ:-lar, -iñ

**Gazel 181**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçın köşesi || Sevgilinin saçları.*

3. Dil rehâ-yâb olmak olmaz pîçiş-i mergûlden

4. Rişte-i cândır ser-â-pâ gûşe-i gîsûlarıñ

**gûşe-i mihrâba:**

1. **gûşe-i mihrâba:-a**

**Gazel 102**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mihrap köşesi || Sevgilinin kaşları.*

1. Dil ki gâhîce hayâl-i ham-ı ebrû eyler

2. 'Aşk ile gûşe-i mihrâba tekâpû eyler

**gûşe-i 'uzlet-nişîn olmaklık:**

1. **gûşe-i 'uzlet-nişîn olmaklık:-lık-mak, -lık**

**Gazel 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnız oturanların köşesinde olmak || Bir başına  
inzivada olmak.*

3. Câm-ı devlet nûş edip şoñra hümârın çekmeden

4. Gûşe-i 'uzlet-nişîn olmaklık ehvendir baña

**gûsfend:**

1. **gûsfende:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 202

*Koyun.*

201. Ümmî Ma'bed evinde Peygamber

202. Etdi bir gûsfende hûsn-i nazar

**gûş-ı cihâna takınsa:**

1. **gûş-ı cihâna takınsa:-sa**

**Kaside 15**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın kulağına takınmak || Padişahın  
ululuğunun bilinmesi.*

7. Felekde kavş olur yemde mâhiyân lerzân

8. Takınsa gûş-ı cihâna bu heybet-i şevket

**gûş-ı dil-keş-dem:**

1. **gûş-ı dil-keş-dem:**

**Diğer 11**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül cezbedici sözler işiten kulak.*

71. Beni neyler o gûş-ı dil-keş-dem

72. K'ola âvâz-ı miñnete mahrem

**gûş-ı dünyâyı pür edelim:**

1. **gûş-ı dünyâyı pür edelim:-e, -lim-lim**

**Kaside 30**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm insanlara duyurmak.*

1. Yine güftâr-senc-i medh edip kil-i hod-ârâyı

2. Şenâsıyla anıñ pür edelim biz gûş-ı dünyâyı

**gûş-ı nâzikiñ:**

1. **gûş-ı nâzikiñ:-iñ**

**Matla 61**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazik kulak || Sevgilinin kulağı.*

1. Felek kıdrin bilir demem o gûş-ı nâzikiñ cânâ

2. Dolâşa küyünü her şâm

**gûş-ı tahşinleri velvele-ârâ eyle:**

1. **gûş-ı tahşinleri velvele-ârâ eyle:-ler, -i**

**Kaside 31**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel kulaklara sesler göndermek.*

47. Edhem-i hâme şarîr ile edip yine şahîl

48. Gûş-ı tahşinleri velvele-ârâ eyle

**gûşis eyleyip:**

1. **gûşis eyleyip:-yip**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 171

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çalışmak, çabalamak.*

171. 'İlm ü tadrîse eyleyip gûşis

172. Hakkı dâmenle etmeye pûşis

**gûş-mâlî-i dil-i zârım:**

1. **gûş-mâlî-i dil-i zârım:-ım**

**Lugaz 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen gönülün ihtarı, tenbihi.*

13. O bîgâne revîşden gûş-mâlî-i dil-i zârım

14. Şarâb-ı gûş gûsfende dâ'idir ne hâletdir

**gûşuna düş oldu:**

1. **gûşuna düş oldu:-du**

**Müfret 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulağına düşmek || Duymak, işitmek.*

1. Peyâm-ı yâsemem düş oldu gûşuna o şahşisñ kim

2. İşitdi gülşen-i medhinde ol vaşf-ı binâgûşuñ

**gûşuña tokunmasaydı:**

1. **gûşuña tokunmasaydı:-ma, -sa, -ydı**

**Müfret 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulağına dokunmak || Kulağına söylemek.*

1. İkâmet etmez idiñ nice yıllar böyle mescidde

2. Tokunmasaydı şüfi gûşuña gülbâng-i kad kâmet

**gûş-zed:**

1. **gûş-zedir:-dir**

**Kaside 10**

Mısra: 59

*Duyulmuş, işitilmiş.*

59. Gûş-zedir bu vak'a-i meşhûr

60. Fetî-i Hayber tekellüm-i ya'fûr

**gûş-zed olmuş:**

1. **güş-zed olmuş:-muş**  
**Tarih 3**  
Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Duyulmak, işitilmek.*  
25. Hağ bilir böyle ğazā güş-zed olmuş mu  
26. Ki o ān rezm-i şulağ şulha nice kal'ā fedā

**gūy:**

1. **gūyu:-u**  
**Kaside 2**  
Mısra: 131  
Söz.  
131. Mezāyādan hemişe gūyu sālim  
132. Dem-ā-dem tāli'i bed-kār u zālim

2. **gūyuñ:-uñ**  
**Kaside 3**  
Mısra: 103  
Söz.  
103. Yeter küstāğ gūyuñ etdiñ inşād  
104. Saña lā-taknetü yetmez mi dil-şād

3. **gūyun:-un**  
**Matla 9**  
Mısra: 2  
Söz.  
1. Turra inmiş sāye şalmış ruğlarına ey gönül  
2. Var o māha geceñiz hayr ola gūyun yād kıl

4. **gūyuñu:-uñ, -u**  
**Kaside 31**  
Mısra: 12  
Söz.  
11. Feyz-i hürşid-i sevānihle olup ğonca-nümā  
12. Şevğ-bağş-ı dem olur gūyuñu itrā eyle

5. **gūyum:-um**  
**Gazel 66**  
Mısra: 9  
Söz.  
9. Hoğqa-i la'liñde gūyum anlamazlarsa nola  
10. Şā'ir-i sihr-āferinim ğurde kārım kim bilir

**gūyā:**

1. **gūyā:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 20  
*Sanki, ādeta.*  
19. Şetāretdir şetāretdir egerçi lik sevdādır  
20. Sevād-ı şebde gūyā şeb-çerāğ-ı rūy-ı zinetdir

2. **gūyā:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 11  
*Sanki, ādeta.*  
11. Hemān gūyā ki rağş eyler ferağdan  
12. Edip izhār nice sihr ü efsün

3. **gūyā:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 53  
*Sanki, ādeta.*

53. Yeñiden eyledi gūyā ki ihyā  
54. Bu mürde 'ālemi sūr-ı hümāyün

4. **gūyā:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 38  
*Sanki, ādeta.*

37. Lāle pür-dāğ-ı sine hem-çü riyā  
38. Sā'id-i zühde keyy olup gūyā

5. **gūyā:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 25  
*Sanki, ādeta.*

25. Bir şehirdir o sāha şan gūyā  
26. Ki büyüt ile toptolu her cā

6. **gūyā:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 90  
*Sanki, ādeta.*

89. Yem-i firkatde ğalmışım ğalā  
90. Bir şikeste sefineyim gūyā

7. **gūyā:**  
**Gazel 2**  
Mısra: 3  
*Sanki, ādeta.*

3. Şer'at zāhire ğukm etmeniñ timsālidir gūyā  
4. Dil-i mir'atı rā'ıye göre etmek cihān peydā

8. **gūyā:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 7  
*Sanki, ādeta.*

7. Ruğ-ı pür-tābiña hürşid-i cihāndır gūyā  
8. Anı güş eyleyip etdi kimi teslīm ammā

9. **gūyā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 80  
*Sanki, ādeta.*

79. Etdi ez-cümle sipāriş bu işi şāhibine  
80. Yeñiden eyledi bu 'ālemi gūyā ihyā

10. **gūyā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 120  
*Sanki, ādeta.*

119. Lengerin aldı mehābetle ğopup baştarda  
120. Ser fedā etmege dīn ugruna gitdi gūyā

11. **gūyā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 140  
*Sanki, ādeta.*

139. O 'ālemler ne idi pīşgeh-i leşkerde  
140. Ki aniñ her biri olmuş idi bir şīr gūyā

12. **gūyā:**  
**Tarih 3**

- Mısra: **148**  
Sanki, âdeta.
147. Nûru pür-nûr eder ise nola dîdeleri  
148. Bir yeşil nûr-ı mücessemdir o sancağ güyâ
13. **güyâ:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **218**  
Sanki, âdeta.
217. Gerçi hâddim degil ammâ bu sürûruñ şevkı  
218. Etdi küstâh zarûrî beni kıldı güyâ
14. **güyâ:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **80**  
Sanki, âdeta.
79. Gülsitân içre bu zînet ile ol müsteğnâ  
80. Gelin olmuş gideyor şâh-ı bahâra güyâ
15. **güyâ:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **82**  
Sanki, âdeta.
81. Nağl-ı gül taht-ı revân olsa olurdu a'lâ  
82. Bergleri aña yeşil örtüdür ey dil güyâ
16. **güyâ:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **116**  
Sanki, âdeta.
115. Şaf-be-şaf durdu hucât-ı çemenistân aña  
116. Cüdaki kurbâgalar oldu mü'ezzîn güyâ
17. **güyâ:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **126**  
Konuşan.
125. Hâme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemâ  
126. Hüsni-şavt ile şarîr ede ne dem ol güyâ
18. **güyâ:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **22**  
Sanki, âdeta.
21. Ruğ-ı pür-tâbı olmuş reng-i bâlâ  
22. İrakdan teşne-yâb olmuş o güyâ
19. **güyâ:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **26**  
Sanki, âdeta.
25. Ya hüd bir râhatü'l-ervâh sahbâ  
26. Femi güyâ aña bir câm-ı minâ
20. **güyâ:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **20**  
Sanki, âdeta.
19. Görünür idi sipihr içre müretteb encüm  
20. Şan çiçekliydi o dîbâ-yı müferrih güyâ
21. **güyâ:**  
**Kaside 5**

- Mısra: **28**  
Sanki, âdeta.
27. O kadar şafveti var iki sipihrî ki çemen  
28. 'Aks edip oldu çemen hayme-i hadrâ güyâ
22. **güyâ:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **6**  
Sanki, âdeta.
5. Mağabbet 'arz-ı ruhsâr edeli devrâna olmuşlar  
6. Şerer-pâşende şu 'le-pâş güyâ şem' ü pervâne
23. **güyâ:**  
**Matla 8**  
Mısra: **2**  
Sanki, âdeta.
1. Üstühvân kim ol vücüd içre durur  
2. Bañr-i hüsni ü ân güyâ mevc urur
24. **güyâ:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **135**  
Sanki, âdeta.
135. Enîni güşumu leb-rîz eder hemân güyâ  
136. Ne dem ki dârıma çeşm-i hayâl nâzırdır
25. **güyâ:**  
**Gazel 8**  
Mısra: **4**  
Sanki, âdeta.
3. Neyleyim bâğ u bahârın gülsitân-ı 'âlemiñ  
4. Verdi güyâ bir gül-i taşvîrdir sensiz baña
26. **güyâ:**  
**Kaside 9**  
Mısra: **41**  
Sanki, âdeta.
41. Beden 'arz oldu ser güyâ semâdir  
42. Kulüb-ı mü'minîn 'arş-ı Hudâ'dır
27. **güyâ:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **471**  
Sanki, âdeta.
471. Etdi sine 'anâşırı güyâ  
472. Çâr evrâk-ı nüşâ-i kübrâ
28. **güyâ:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **19**  
Sanki, âdeta.
19. Birin berîde vü birin güşâd eder güyâ  
20. Dü çeşmi hıyre eder böyle kesret-i şevket
29. **güyâ:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **4**  
Konuşan || Bülbülün ötüşü.
3. Çâk çâk olmağa çok kalmadı idi gonca  
4. Hele elhâmî ile eyledi güyâ bülbül
30. **güyâ:**  
**Kaside 16**

- Mısra: 18  
*Sanki, âdeta.*
17. Gitmiyor manzar-ı naḥlân-ı gülistânından  
18. Bâğbân olmağa tâlib gibi gūyâ bülbül
31. **gūyâ:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 58  
*Konuşan* || Bülbülün ötüşü.
57. Ben de evşâfiñi zikr eyler iken ḥâme-i dil  
58. Etdi bir nağmeye âgâze çü gūyâ bülbül
32. **gūyâ:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 74  
*Konuşan* || Bülbülün ötüşü.
73. Ede faḥriyyeye âgâze be-üslüb-ı kadîm  
74. K'ola her lafzını taḥsîn ile gūyâ bülbül
33. **gūyâ:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 33  
*Sanki, âdeta.*
33. Kemâl-i ḥüsn-i hulkun ḥıfz için gūyâ siyâh-ı şeb  
34. O ḥürşid-i cihân-ârâ-yı elṭâfa niḳâb oldu
34. **gūyâ:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 39  
*Sanki, âdeta.*
39. Kemâl-i sa'd ü ifrâṭ-ı feraḥ ile bu şeb gūyâ  
40. Ḥâsen burcunda mehle ictimâ'-ı âfitâb oldu
35. **gūyâ:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 14  
*Sanki, âdeta.*
13. Servler ḳaldı ḥırâm eylemeden gülşende  
14. Çekdi zencîr anıñ ayagına gūyâ ki süyül
36. **gūyâ:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 19  
*Sanki, âdeta.*
19. Bahâda şu'le-i elmâsa gūyâ pertev-efkendir  
20. O zerrin şemseler kim şebt olunmuş ṭâḳ-ı ḥalkâre
37. **gūyâ:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 72  
*Sanki, âdeta.*
71. Senâ-yı zât-ı zî-şânın bu gūne etmede icrâ  
72. Lisân-ı ḥâl ile gūyâ aḳan her âb-ı fevvâre
38. **gūyâ:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 137  
*Sanki, âdeta.*
137. Ḥıfza gūyâ sarâyı şâm u seḥer  
138. Ṭolaşır nevbet ile şems ü ḳamer
39. **gūyâ:**  
**Kaside 22**

- Mısra: 18  
*Sanki, âdeta.*
17. Her kesi eyleyip sezâ-yı ni'am  
18. Buldu gūyâ ḥayât-ı tâze kerem
40. **gūyâ:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 24  
*Sanki, âdeta.*
23. O muşavver güzide rûḥ-ı revân  
24. Ḳalıb-ı cûda oldu gūyâ cân
41. **gūyâ:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 10  
*Sanki, âdeta.*
9. Şu ḳadar emn ü emân lâne-i devlet şimdi  
10. Bir ṭarîḳ ile heves kendüyü etse gūyâ
42. **gūyâ:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 38  
*Sanki, âdeta.*
37. Söylemek istemez âdem anı ammâ ṭuramaz  
38. Ḳomaz imân u mürüvvet k'ola ebkem gūyâ
43. **gūyâ:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 53  
*Sanki, âdeta.*
53. Ḳanına şuşadı gūyâ bir iki arnâbüd  
54. Şandı telḥ-âb-ı fesâdı o zülâl-i ma'nâ
44. **gūyâ:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 14  
*Sanki, âdeta.*
13. Mâh-ı 'id kim piş-i destâr-ı seh-i ḥübân ile  
14. Kendiniñ gūyâ ki hem-ṭavr olmasın iş'âr eder
45. **gūyâ:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 24  
*Sanki, âdeta.*
23. Gülşen-i medḥinde kim kilik-i şarîr-engizimiz  
24. Kendüyü gūyâ ki bülbül ile hem-güftâr eder
46. **gūyâ:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 101  
*Sanki, âdeta.*
101. Sevâd-ı şebde gūyâ şeb-çerâğ olmuş kıyâs eyler  
102. Görenler şu'le-i âh-ı dil-i 'uşşâḳ-ı şeydâyı
47. **gūyâ:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 16  
*Sanki, âdeta.*
15. Uḳḥuvân şanma çemen üzre şaçıpdır zer ü sim  
16. Maḳdem-i şâh-ı bahâra zen-i dünyâ gūyâ
48. **gūyâ:**  
**Kaside 32**

- Mısra: 20  
*Sanki, âdeta.*
19. Goncalar da açılıp gül gibi handân oldu  
20. Bülbülân şâm u şehir olsa mahaldir güyâ
49. **güyâ:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 54  
*Sanki, âdeta.*
53. Müdde'âda bu nev-delil-i edâ  
54. Oldu bürhân-ı süllemî güyâ
50. **güyâ:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 14  
*Sanki, âdeta.*
13. Çemenzârı edince gird-bâd-ı şubh mevc-â-mevc  
14. Bu hâletle zümürüdden fezâ güyâ ki deryâdır
51. **güyâ:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 34  
*Sanki, âdeta.*
33. Şafâsından perîşân-kâkül olmuş sünbül-i terler  
34. Hemân güyâ bu âb u tâb ile bir şüh-ı ra'nâdır
52. **güyâdır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 38  
*Konuşan.*
37. Be-her-câ gülşenin olmuş hezârân menkabet-hvânî  
38. Nişîmen-ber-nişîmen bülbül-i güyende güyâdır
53. **güyâ:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 39  
*Sanki, âdeta.*
39. Şimâh-ı cân ile güş eyledim elhânını güyâ  
40. Be-her-tâze sitâyiş medh-i ismâ'il Paşa'dır
54. **güyâdır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 74  
*Sanki, âdeta.*
73. Senâ-yı pâki hâlet-bahş olur erbâb-ı 'irfâna  
74. Secencelle dil-i tütî-i hoş-güftâr güyâdır
55. **güyâ:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 5  
*Sanki, âdeta.*
5. Hevâ-yı rüy u zülfünle çü erbâb-ı sefer güyâ  
6. Şehir kalkıp yerinden Çin'de ahsam eder kâgaz
56. **güyâ:**  
**Gazel 77**  
Mısra: 4  
*Sanki, âdeta.*
3. Komaz hâlî derünüm bir kederden gerdiş-i gerdün  
4. Beni mağmüm gördükçe felek güyâ şafâ eyler

57. **güyâ:**  
**Müfret 87**  
Mısra: 2  
*Sanki, âdeta.*
1. Gehî şahhâflığa düşuna aldıkda kitâb  
2. Vâ'iz-i har-menişe hibe semerdir güyâ
58. **güyâ:**  
**Gazel 140**  
Mısra: 9  
*Sanki, âdeta.*
9. Hatt âyet-i cemâliñi güyâ ki şerh eder  
10. Yokdur bu bâbda ser-i mü iştibâhımız
59. **güyâ:**  
**Gazel 155**  
Mısra: 7  
*Sanki, âdeta.*
7. Şeh-i nev-rûza güyâ 'arz-ı hâl-i rencişi-hicre  
8. Dehân-ı gonca-i nev-resteye süsen zebân olmuş
60. **güyâ:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 6  
*Sanki, âdeta.*
5. Kâkül-i yâre tokundukça hezâr refâr eder  
6. Etmeye bād-ı şabâ-yı gülsitân güyâ rakış
61. **güyâ:**  
**Gazel 183**  
Mısra: 10  
*Sanki, âdeta.*
9. Nola tütiveş tekellüm-senc olursam Sâlimâ  
10. Eyledi güyâ beni şîrin maqâli Aşmed'in
62. **güyâ:**  
**Gazel 282**  
Mısra: 13  
*Sanki, âdeta.*
13. Vaşf-ı zülfün ile güyâ gececi bülbüldür  
14. Sâlim'in hâme-i pâki gibi pür-gü var mı
- güyâ eder:**  
1. **güyâ eder:-er**  
**Kaside 30**  
Mısra: 94  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Konuşturmak, söyletmek.*
93. Gider nuţkum görünce sine-i yâr-i hod-ârâyı  
94. Egerçi âyine güyâ eder tütî-i bebgâyı
- güyâ etdi:**  
1. **güyâ etdi:-di**  
**Kaside 34**  
Mısra: 75  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Söyletmek.*
75. Beni de kand-i luţfuñ söyle güyâ etdi şevkımdan  
76. Derünüm güyâyâ medhiñle bir deryâ-yı ma'nâdır
- güyâ eyledi:**  
1. **güyâ eyledi:-di**  
**Kaside 28**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söyler hale getirmek, (bir şeyler) söylemesini sağlamak.*

27. Öyle güyâ eyledi vaşfiñ beni gülzârda

28. Mişlimi gördüm denirse bülbül istiğfâr eder

#### **güyâ eyleyen:**

1. **güyâ eyleyen:-yen**

**Diğer 8**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söyler hale getirmek, (bir şeyler) söylemesini sağlamak.*

43. Eyleyen murğ-ı gülşeni güyâ

44. Kıldı vaşfiñ samîme-sâz-ı du'â

#### **güyâ ki:**

1. **güyâ ki:**

**Gazel 43**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Varsayalım ki, farzedelim ki.*

3. Tüde tüde kâkülün ruhsârın üzre rû-nümâ

4. Sünbül ile göncalar güyâ ki deste destedir

#### **güyâ olan:**

1. **güyâ olan:-an**

**Müfret 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söylenmek || Bülbülün ötüşü.*

1. 'Aceb mi gönçadan bülbül peyâm-ı vaşlı almazsa

2. Lisânından hemîşe aılmaz güyâ olan lâliñ

#### **güyâlığım tutsa:**

1. **güyâlığım tutsa:-sa**

**Matla 47**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konuşacak, derdini anlatacak duruma gelmek.*

1. Niyâza ruhsat olsa bu dil-i bî-tâkât el vermez

2. Eger güyâlığım tutsa niyâza ruhsat el vermez

#### **güyân:**

1. **güyân:**

**Kaside 1**

Mısra: 25

*Dile gelmek, canlanmak.*

25. Kimi luğf-ı bahâr ile güyân

26. Kimi kağr-ı hazândan tersân

#### **güyân olmaz:**

1. **güyân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söylemek || Şiir söylemek.*

37. Gelmese rüyüña hağ şâ'irler

38. Midhat-i hüsnüñü güyân olmaz

#### **güyâter edip:**

1. **güyâter edip:-ip**

**Kaside 32**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söylemek.*

39. Ben de güyâter edip hâme-i mu'ciz-demimi

40. Sâlimâ eyleyelim hayr du'âsın inşâ

#### **güyâter olmasam:**

1. **güyâter olmasam:-ma, -sam**

**Kaside 6**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söylemek Şiir söylemek.*

87. Eger vaşfiñla ben güyâter olmasam kaşidemde

88. Ne mümkün idi beslenmek ser-â-pâ şem'ü pervâne

#### **güy-i esrârî:**

1. **güy-i esrârî:-ı**

**Gazel 276**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esrarlı sözler, sırlı sözcükler.*

5. Güy-i esrârî bün-i güşa getirmek degil a

6. Şadef-i lafz u dür-i ziver-i ma'nâ yoğidi

#### **güy-i kizbi:**

1. **güy-i kizbi:-i**

**Matla 49**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalan söz || Şiir.*

1. Rütbe-i şî're Kureyş'iñ güy-i kizbi dâldir

2. Şî're teşbîh eylemek nazmı güvâh-ı hâldir

#### **güy-i nâşihî:**

1. **güy-i nâşihî:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nasihât edenin sözleri.*

135. Ne güy-i nâşihî güş eyledim ben

136. Yanımda yokdu mezmûm vâ'izândan

#### **güy-i pâke:**

1. **güy-i pâke:-e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sözler- şiirler.*

105. Tağ'ı zîrâ ki pâkdir gâyet

106. Güy-i pâke hemîn eder rağbet

#### **güy-i pinhânın:**

1. **güy-i pinhânın:-ın**

**Kaside 10**

Mısra: 184

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli sözler.*

183. Nakl edip mekrin eyledi ilzâm

184. Güy-i pinhânın eyledi i'lâm

#### **güy-i vâ'iz gibi olalı:**

1. **güy-i vâ'iz gibi olalı:-alı**

**Gazel 216**



Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vaizin sözleri gibi -etkisiz, tesirsiz- olmak.*

5. Olalı kürsî-nişîn-i zülfü şeyhî-zâdeniñ  
6. Güy-i vâ' iz gibi kaldı âh-ı dil te' şirden

**güv-ı zemîn:**

1. **güy-i zemîn:**

**Kaside 23**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeryüzünde söylenenler.*

61. Olur tahte'ş-şerāya keffe-i temkîni peyveste  
62. Eder güy-i zemîn taqbîl-i sâķ-ı 'arş-ı a'lāy

**güviyâ:**

1. **güviyâ:**

**Lugaz 2**

Mısra: 18

*Sanki.*

17. Her biriniñ otuz iki iklim  
18. Güviyâ oldu destine teslim

2. **güviyâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 42

*Sanki.*

41. Sînesin dâĝ ile sūzân etdi  
42. Güviyâ bâĝda çerâĝân etdi

3. **güviyâ:**

**Lugaz 3**

Mısra: 38

*Sanki.*

37. Ne o zerrîn külâh başında  
38. Güviyâ kim on altı yaşında

4. **güviyâ:**

**Diĝer 3**

Mısra: 22

*Sanki.*

21. Gülsitân-ı ĝam-ı hicriñde dil etmekte hırâm  
22. Güviyâ oldu hezârîñ yerine kâ' imakâm

5. **güviyâ:**

**Diĝer 3**

Mısra: 70

*Sanki.*

69. Şâh-ı güllerde hezâr naĝme eder murĝ-ı seĝer  
70. Güviyâ hâţır-ı 'uşşâķı tesellî eyler

6. **güviyâ:**

**Diĝer 3**

Mısra: 72

*Sanki.*

71. Lâleler ise yakıp dâĝ-ı derûnun yer yer  
72. Güviyâ şâh-ı bahâr yine çerâĝân eyler

7. **güviyâ:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 10

*Sanki.*

9. Hezârân naĝmeyi etmekte efvân  
10. Kurulmuş güviyâ sür-ı hümâyûn

8. **güviyâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 132

*Sanki.*

131. Hârîm-i sîne-i sūzânı eyledim gülşen  
132. Şufûf-ı dâĝ-ı siyeh güviyâ ezâhirdir

9. **güviyâ:**

**Tarih 12**

Mısra: 8

*Sanki.*

7. Hem-çü dil-ber sîneye destin koyup  
8. Âşinâlık eyler izhâr güviyâ

10. **güviyâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 6

*Sanki.*

5. Berzah-ı câmi' ĝibidir 'âlem-i şüret hele  
6. Evvel ü âhir iki deryâya beñzer güviyâ

11. **güviyâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 24

*Sanki.*

23. Sem'-i aşlîyi edenler ĝuş dünyâya mişâl  
24. Fi'l-aşıl ta'lîm-i kaşd etmek gerekdir güviyâ

12. **güviyâ:**

**Kaside 16**

Mısra: 40

*Sanki.*

39. Kañd-i vaşfiyla o deñlü mütelezzizdir kim  
40. Güviyâ bâĝda bir tûti-i güyâ bülbül

13. **güviyâ:**

**Kaside 19**

Mısra: 38

*Sanki.*

37. Şabâya şeş kañdem bir süllem olmuş târi şanbûruñ  
38. Şu 'uda güviyâ evc-i maķâm-ı 'ilm-i edvâre

14. **güviyâ:**

**Kaside 20**

Mısra: 124

*Sanki.*

123. Oldu ol hâne-i kerem-mañşûş  
124. Güviyâ bir miĝekk-i ķurs-ı hulûş

15. **güviyâ:**

**Kaside 24**

Mısra: 12

*Sanki.*

11. Cümle ta' biri havâdisle bedîdâr oldu  
12. Güviyâ remz ile halka eder iş'âr-ı zamîr

16. **güviyâ:**

**Kaside 28**

- Mısra: 18  
*Sanki.*
17. Mâh-ı 'id kim dil-berâna hil'at-i nâz giydirip  
18. Resmini ebrûlarında güyyâ izhâr eder
17. **güyyâ:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 6  
*Sanki.*
5. Bahâra etdi pây-endâz cûlar bir şu dîbâsı  
6. Be-her tâze habâbı güyyâ bir naqş-ı zîbâdır
18. **güyyâ:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 59  
*Sanki.*
59. Hâyâli güyyâ pîşinde bir taqvîm-i küllîdir  
60. Umûrun 'âkıbet kârî zâmîrinde müheyyâdır
19. **güyyâ:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 76  
*Sanki.*
75. Beni de kând-i lutfuñ söyle güyâ etdi şevkımdan  
76. Derûnum güyyâ medhiñle bir deryâ-yı ma'nâdır
20. **güyyâ:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 84  
*Sanki.*
83. Gözüm kıble-nümâsâ döner ol şüh döndükçe  
84. Hâyâliyle hâyâlim güyyâ fânûs-ı mînâdır
21. **güyyâ:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 10  
*Sanki.*
9. Gülsitâna seyre gitdik yârsız biz Sâlimâ  
10. Güyyâ 'âlem o 'âlem gülşen ol gülşen degil
- güyyâ oldu:**  
1. **güyyâ oldu:-du**  
**Diğer 2**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Söylemek, dile getirmek.*
27. Kând-i vaşfiñla güyyâ oldu  
28. Tûti-i medh-i dil-rübâ oldu
- güyyâ dırâz eyledim:**  
1. **güyyâ dırâz eyledim:-dim**  
**Kaside 12**  
Mısra: 167  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Sözü uzatmak.*
167. Egerçi güyyâ dırâz eyledim gârağ ammâ  
168. Beyân eylemedir hâl-i tab'-ı mahrûrî
- güyyâ:**  
1. **güyyâ:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 5  
*Güyyâ, sanki.*

5. Güyyâ nokta-i şekdir ser-i hat  
6. Hattıñı yek nigeh 'irfân olmaz
2. **güyyâ:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 15  
*Güyyâ, sanki.*
15. Perde çekdi 'ayn-ı süya güyyâ hattıñla nâz  
16. Eyledi hıfz u hîrâset levhîniñ tetmîmini
3. **güyyâ:**  
**Gazel 83**  
Mısra: 2  
*Güyyâ, sanki.*
1. Dehr-i dün-meşrebden ol kim devlet ümmîdindedir  
2. Güyyâ zehr-âbdan hâşîyyet ümmîdindedir
4. **güyyâ:**  
**Gazel 222**  
Mısra: 2  
*Güyyâ, sanki.*
1. Ruğlarıñ gül gül olur tâb-ı mey-i seyyâleden  
2. Ebr içinde güyyâ meh rû-nümâdır hâleden
- güc:**  
1. **güc:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 66  
*Zorluk, güçlük.*
65. Meşveret etdi gönül anlar ile  
66. Sözü bir yerde kodular güc ile
2. **güc:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 61  
*Zorluk, güçlük.*
61. Kişiyeye güc buyurmadı o Sübhân  
62. Kâbül-i 'özrüñü ol eder ihsân
- güc ile güzellik olmaz:**  
1. **güc ile güzellik olmaz:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Atasözü**  
*Zorla güzellik olmaz.*
9. Meşeldir güc ile olmaz güzellik bezm-i 'âlemde  
10. Kâbâhat nâ-fehimlik âdeme 'ayn-ı kâbâhatdır
- güçlük:**  
1. **güçlük:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 63  
*Zorluk, sıkıntı.*
63. Ne güçlük var durur dâr-ı fenâda  
64. Kâzâ bâbı huşuşâ kim güşâde
- güft (ü) güv-ı fenn-i 'aşkıñ:**  
1. **güft (ü) güv-ı fenn-i 'aşkıñ:-iñ**  
**Gazel 138**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Aşk ilminin dedikodusu.*
7. Hîkmetin fehm etmedik mâhiyyeti-i cânâneniñ  
8. Güft (ü) güv-ı fenn-i 'aşkıñ biz ki Eflaṭun'uyuz

**güft ü güy-ı hikem-i hikmet-i vâlâ:**

1. **güft ü güy-ı hikem-i hikmet-i vâlâ:**

**Gazel 276**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hikmetli yüce sözler || Vahdet düşüncesi.*

17. Sâkin-i târem-i 'uzlet idi işrâkıyyün

18. Güft ü güy-ı hikem-i hikmet-i vâlâ yogıdi

**güft ü güy-ı keder:**

1. **güft ü güy-ı keder:**

**Gazel 276**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Keder konuşmaları || Hakikat sözlerinden*

*bahsetmeyen konuşmalar.*

25. 'Âlem ol 'âlem-i vahdet idi Sâlim anda

26. Güft ü güy-ı keder ü rencişi-gavgâ yogıdi

**güft (ü) güy-ı nivâz:**

1. **güft (ü) güy-ı niyâz:**

**Kaside 33**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dedikodu.*

65. Lîk gâhî be-de' b-i meşşâ'in

66. Güft (ü) güy-ı niyâz olur tahmîn

**güft (ü) güy-ı sırr-ı 'aşka:**

1. **güft (ü) güy-ı sırr-ı 'aşka:-a**

**Gazel 225**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk sırlarının dedikodusu, aşk hakkındaki sırlar,sözler.*

11. Bî-vücüd ol vâdi-i 'aşk içre Sâlim şöyle kim

12. Güft (ü) güy-ı sırr-ı 'aşka vâkıf olmaya zebân

**güft ü şinîdi:**

1. **güft ü şinîdi:-i**

**Gazel 189**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Far. Söyleyip işitme. Dedikodu.*

5. Hiç gülmeye hazm eylemeyen güft ü şinîdi

6. Gördük bu gülistân-ı cihân içre hezârîñ

**güftâr:**

1. **güftârım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 48

*Söz, kelam || Şiir.*

47. Ğurre eylerdi nün-ı eş'ârım

48. Ger Hilâlî göreydi güftârım

2. **güftârım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 57

*Söz, kelam || Şiir.*

57. Şevk-bahş-ı safâda güftârım

58. Heme 'ârif-pesenddir eş'ârım

3. **güftârîñ:-îñ**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 76

*Söz, kelam || Şiir.*

75. Şabri kalmazdı Cem'i-i zârîñ

76. Cüşişin görse böyle güftârîñ

4. **güftâr:**

**Tesdis 1**

Mısra: 8

*Far. Söz, kelâm.*

7. Ğarîn-i iltifât olmaz der-i dil-berde 'âşıklar

8. Dürüg-âmîz güftâr ile pürdür cümle şadıklar

5. **güftârîñ:-îñ**

**Müseddes 2**

Mısra: 28

*Far. Söz, kelâm.*

27. Şu rütbe etdi eşer mihr ü ülfetiñ tende

28. Netice Sâlim'i güftârîñ eyledi bende

6. **güftârım:-ım, -ı**

**Tahmis 2**

Mısra: 23

*Far. Söz, kelâm.*

23. Kilk-i Sâlim gibi güftârımı i 'câz etse

24. Her kaçan vaşf-ı leb-i la'liñe ağâz etse

**güftâr kıldı:**

1. **güftâr kıldı:-dı**

**Kaside 10**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Konuşmak.*

135. Cümle bildi Kureyş bî-inkâr

136. Kıldı o şâh ile hayli güftâr

**güftâre gelse:**

1. **güftâre gelse:-se**

**Kaside 19**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dile gelmek, konuşmaya başlamak.*

69. Bu resme yâd ederdi zıkr-i evşâf-ı şehensâhı

70. Derün-ı havzda âb-i muşaffâ gelse güftâre

**güftâr-ı gürg-i merdüm-hvâr:**

1. **güftâr-ı gürg-i merdüm-hvâr:**

**Kaside 10**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İnsan yiye kurdun sözleri || Hz Muhammed döneminde gerçekleşen kurdun konuşma hadisesi ( Kadı İyâz, eş-Şifâ, 1:311; Hafâcî, Şerhu 'ş-Şifâ, 3:84.).*

117. Nedir ol mu 'ciz-i bihîn-eçvâr

118. Ya'ni güftâr-ı gürg-i merdüm-hvâr

**güftâr-ı vaşşâfan:**

1. **güftâr-ı vaşşâfan:**

**Tarih 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıfları dile getirenlerin sözleri.*

5. Sensin ol yek-tâ dūr-i baħr-i vezāret kim seniñ
6. Nazm-ı medħiñde olur güftār-ı vaşşāfān selīs

**güftār-senc-i medħ edip:**

1. **güftār-senc-i medħ edip:-ip**

**Kaside 30**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölçülü şekilde övmek.*

1. Yine güftār-senc-i medħ edip kil-k-i ħod-ārāyi
2. Senāsiyla anıñ pūr edelim biz güş-ı dünyāyi

**güher:**

1. **gühere:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 271

*İnci, cevher.*

271. Raħm edip şahb-i ma‘delet gühere
272. Etdi ilķā lü ‘ābin ol ħacere

2. **güherle:-le**

**Kaside 13**

Mısra: 40

*İnci, değerli kişi || I. Mahmud.*

39. Eyledi ol ħānedān-ı ma‘delet-peymāndan
40. Şimdi bir ‘ālī güherle çeşm-i dehri rüşenā

3. **güher:**

**Matla 17**

Mısra: 2

*İnci, cevher.*

1. Nola kim Taşçı-zādem kopsa ‘ālemde dūr-i yektā
2. Ĥudā kādirdir eyler seng-i ħārādan güher peydā

4. **güher:**

**Tarih 24**

Mısra: 24

*İnci, cevher.*

23. Ĥāk-i derin her kim öper çün mihr ü meh şām u seħer
24. Her dem dehānın pūr eder sīm ile zer dürr ü güher

5. **güher:**

**Gazel 135**

Mısra: 8

*İnci, cevher.*

7. Açılsa şad ħazīne ‘ālem-i hicrinde sultānım
8. Ĥazef-pāre olur baña yine her bir güher sensiz

**güher-i baħr-i keremsin:**

1. **güher-i baħr-i keremsin:-sin**

**Kaside 29**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik denizinin incisi || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

43. Sen o yek-tā güher-i baħr-i keremsin ki felek
44. Görmedi zāt-ı şeref-baħşıña beñzer gevher

**güher-i bī- illet:**

1. **güher-i bī- illet:**

**Kaside 26**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlam inci || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

33. Dūr-i yek-tā-yı belāgat güher-i bī- illet
34. Cevher-i nādire-ķıymet dūr-i deryā-yı bahā

**güher-pāş olsa:**

1. **güher-pāş olsa:-sa**

**Kaside 27**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cevher saçmak.*

25. Ol ki dest-i keremi dehre güher-pāş olsa
26. Daħı nīsāna sadeflerden el açmaz deryā

**gül:**

1. **güller:-ler**

**Kaside 1**

Mısra: 35

*Far. Çiçeklerin ser-fırāzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

35. Güller açılmada letāfetden
36. Murğ-ı gülşen nevāda behcetden

2. **gül:**

**Kaside 1**

Mısra: 73

*Far. Çiçeklerin ser-fırāzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

73. Gül gibi bir güşāde ‘ālem iken
74. Seni eyler ħazān ile küllħan

3. **güller:-ler**

**Kaside 1**

Mısra: 128

*Far. Çiçeklerin ser-fırāzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

127. Dīde derd-i remedle olduğu ħan
128. Ola güller gibi şafā-yı cinān

4. **gül:**

**Tarih 2**

Mısra: 26

*Far. Çiçeklerin ser-fırāzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

25. Mağdem-i āğāzesin güş eyleyelden bülbülüñ
26. Gelmez oldu gül ħayāli ħiç anıñ evħāmına

5. **gül:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 33

*Far. Çiçeklerin ser-fırāzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

33. Gül için etdi figānın bülbül
34. Çekdi tuğrā-yı vişāli sünbül

6. **gül:**

**Diğer 3**

Mısra: 10

*Far. Çiçeklerin ser-fırāzı olan maruf hoş-bü çiçek, verd || Gül gibi kırmızı yanak.*

9. Kand-i vaşfın dili bir tūti-i gūyā eyler  
10. Gül ruhuñ fikri anı bülbül-i şeydā eyler

7. **gül:**

**Diğer 3**

Mısra: 52

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

51. Hağ-ı ruhsarıñ ile dil ki ola cilve-nümā  
52. Açılır gül gibi ol demde benefşe cānā

8. **gülün:-ün**

**Gazel 4**

Mısra: 1

*Gül. || Sevgili.*

1. Bāğ-ı aşkı ol gülün mādām meskendir baña  
2. Dil hezār u eşk cüy u rüy gülşendir baña

9. **güle:-e**

**Kaside 5**

Mısra: 75

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

75. Hord-bāzī-i nesim-i kerem olmazdı güle  
76. Ağzını açmaz idi bülbül-i hālet-efzā

10. **gül:**

**Tesdis 5**

Mısra: 9

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

9. Gül açıl 'uşşāk-ı zārı eyle yek-ser şadmān  
10. Şaklayıp rāz-ı derünüñ etme bizlerden nihān

11. **güle:-e**

**Tesdis 7**

Mısra: 5

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

5. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler  
6. Varağ-ı mihr ü vefāyı kim oğur kim diñler

12. **güle:-e**

**Tesdis 7**

Mısra: 11

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

11. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler  
12. Varağ-ı mihr ü vefāyı kim oğur kim diñler

13. **güle:-e**

**Tesdis 7**

Mısra: 17

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

17. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler  
18. Varağ-ı mihr ü vefāyı kim oğur kim diñler

14. **gül:**

**Tesdis 7**

Mısra: 21

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

21. Gül gibi bülbülünü hürrem u hāndān etmez  
22. Şad dirig vaşlına gül bülbülü şāyān etmez

15. **gül:**

**Tesdis 7**

Mısra: 22

*Gül. || Sevgili.*

21. Gül gibi bülbülünü hürrem u hāndān etmez  
22. Şad dirig vaşlına gül bülbülü şāyān etmez

16. **güle:-e**

**Tesdis 7**

Mısra: 23

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

23. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler  
24. Varağ-ı mihr ü vefāyı kim oğur kim diñler

17. **güle:-e**

**Tesdis 7**

Mısra: 29

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

29. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler  
30. Varağ-ı mihr ü vefāyı kim oğur kim diñler

18. **gülü:-ü**

**Tarih 10**

Mısra: 39

*Gül || Sevgilinin yüzü.*

39. Etmeye hār der-āğüş gülü  
40. Nāliš-i bülbül-i nālān olmaz

19. **güller:-ler**

**Diğer 10**

Mısra: 4

*Gül || Sevilen kişinin, dostun yüzü.*

3. Firāk-ı rüyüñ ile 'azm-i büstān etsem  
4. Görünmeye baña güller nigāh-ı çeşme sezā

20. **güle:-e**

**Rübai 11**

Mısra: 1

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

1. Bülbül ki güle 'aşık-ı şeydā oldu  
2. Ser-mest-i mey-i sāğar-ı sevdā oldu

21. **gül:**

**Diğer 11**

Mısra: 36

*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

35. Ya 'ni mehcūr olaldan ol derden  
36. Hārdır dīdeme gül ü gülşen

22. **gülmedi:-me, -di**

**Rübai 16**

Mısra: 2

*Gülmek, mutlu olmak.*

1. Hicriñle felek hāli diğeri-gün etdi  
2. Vaslıñla bu dil gülmedi bir dem gitdi

23. **güllere:-ler, -e**  
**Kaside 16**  
Mısra: 20  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
19. Şanma kim bî-hude efgâna ser-âgâz eyler  
20. Güllere etmededir süzişin inhâ bülbül
24. **gülsüz:-süz**  
**Kaside 18**  
Mısra: 15  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
15. Çeşmine süzen olur hâr hezârîñ gülsüz  
16. Yârsız külhân olur 'âşikâ bâg-ı maqbûl
25. **gülden:-den**  
**Kaside 18**  
Mısra: 50  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
49. Dûd-ı mevzûnunu biz sünbûle teşbîh ederiz  
50. Gülden artık olur âteş bu hevâda maqbûl
26. **gül:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 74  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
73. Sen ol gül-çîn-i gülzâr-ı sa'âdetsin ki dâmânîñ  
74. Eder şayf u şitâda muttaşıl gül büse-peymâyî
27. **güle:-e**  
**Kaside 23**  
Mısra: 92  
*Gül. || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*
91. Dil-i şürîdemi teşvîk edip takrîb-i medhîñle  
92. Okutdum ol güle bülbül gibi bu nazm-ı garrâyî
28. **güller:-ler**  
**Kaside 24**  
Mısra: 66  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
65. Ter-i gül-gonca-i 'izzini güşâd ede Hudâ  
66. Aça güller gibi bahtını hemîn Rabb-i naşîr
29. **gül:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 30  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
29. Nûkhet-i hulkunu gülşende mezâd etse nesîm  
30. Gül verir cümle zerin gonca olur 'ukde-güşâ
30. **gülen:-en**  
**Kaside 27**  
Mısra: 55  
*Gülmek, mutlu olmak.*
55. Cavidân şandı gidi böyle gülen dünyâyî  
56. Eliniñ kiri yüzü qarası kaldı ammâ

31. **güller:-ler**  
**Kaside 28**  
Mısra: 57  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
57. Gonca-i bahtıñ açılıñ gün-be-gün güller gibi  
58. Rüy-ı handânîñ seniñ çün 'âlemi gülzâr eder
32. **gül:**  
**Gazel 29**  
Mısra: 10  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
9. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruhlar tarâvetde  
10. Ne dem kim gül 'izârın ide Sâlim reng-i bâlâ-râh
33. **gülün:-üñ**  
**Matla 29**  
Mısra: 2  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
1. Cihânda hiç bir şey görmedim ben i'tidâl üzre  
2. Gülün de kimi dem-beste kimi handân nihâl üzre
34. **gül:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 19  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
19. Goncalar da açılıp gül gibi handân oldu  
20. Bülbülân şâm u şehir olsa mahaldir güyâ
35. **gül:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 42  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
41. Gülşen-i dehr ü şabâ sağ u esen olduçça  
42. Gonca-i bahtıñı handân ede gül gibi Hudâ
36. **gül:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 80  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
79. Sezâdır bir tegazzül etmek ile iktifâ etsek  
80. Meşeldir 'arife bir gül bütün mahşül-i dünyâdır
37. **güller:-ler**  
**Kaside 34**  
Mısra: 94  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*
93. Tegazzûlden gârağ 'arz-ı du'âdır Sâlimâ çünkim  
94. Dem-i âmîne bülbüller de güller de müheyyâdır
38. **gülü:-ü**  
**Gazel 57**  
Mısra: 10  
*Gül. || Sevgili.*
9. Gelmedi gitdi benim serv-i çemânım bâga  
10. Neyleyem ol gülü ser-mest-i mey-i naḥvetdir

39. **gül:**  
**Gazel 75**  
Mısra: 4  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
3. Hezâr bülbül-i bāğ olsa eylemem rağbet  
4. Bizim terānemiz ey gül enin-i 'uzletdir
40. **gül:**  
**Gazel 76**  
Mısra: 4  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
3. Degildir çâr ebrû muşhaf-ı pāk-i cemāliñde  
4. Yed-i kudret cemāliñ hıfza etdi çâr gül tahrîr
41. **güle:-e**  
**Gazel 96**  
Mısra: 7  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
7. Meyl eder hāra güle mihr eden elbet ey göñül  
8. Yoħsa ikrāmım benim agyāre bākimden midir
42. **güller:-ler**  
**Gazel 106**  
Mısra: 4  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
3. Hemān nerkis midir ancak bağan teşrifine yāriñ  
4. Kudüm-ı pākine gülşen de güller de müheyyādir
43. **gülsün:-sün**  
**Gazel 110**  
Mısra: 5  
*Gül || Sevgili.*  
5. Kapılma şeb-nemāsā tāze gülsün şöret-i hüsne  
6. Şaķın cānā şaķın kim 'ayn-ı şöret maħz-ı āfetdir
44. **gülün:-iñ**  
**Gazel 116**  
Mısra: 10  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
9. Naķışa vermez o şūħa fiğāmı 'uşşāķıñ  
10. Gülün de revnaķı Sālim hezār-ı zār iledir
45. **gül:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 1  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
1. Dirîğ ey meh seniñ agyār mişliñ gül kıyās etmiş  
2. Kıyāsı lîk bî-hüde degildir iktibās etmiş
46. **gül:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 2  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
1. Fikr-i ruhsārīñla etse nola dil cānā raķış  
2. Gül hayāli ile eyler bülbül-i şeydā raķış

47. **gül:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 8  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
7. Bizim ile açılır idi kendine ķalsa  
8. O gül de mā'il-i kec-pend-i bāğbān ancak
48. **gülmeye:-me, -ye**  
**Gazel 189**  
Mısra: 5  
*Gülmek.*  
5. Hiç gülmeye hazm eylemeyen güft ü şinidi  
6. Gördük bu gülistān-ı cihān içre hezārıñ
49. **gülden:-den**  
**Gazel 199**  
Mısra: 8  
*Gül || Sevgili.*  
7. Etmesin bizden şemim-i sünbül-i zülfün dirîğ  
8. Budur ancak bāğ-ı 'ālemde o gülden minnetim
50. **güldüklerim:-dük, -ler, -im**  
**Gazel 209**  
Mısra: 3  
*Gülmek, mutlu olmak.*  
3. Hep ğamımdandır benim güldüklerim ammā gören  
4. Far-ı şevķımdan şanır tā böyle ğandān olduğum
51. **güller:-ler**  
**Gazel 236**  
Mısra: 4  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
3. Hep tār u mār-ı dest-i tazallüm degil midir  
4. Güller şitāda derd ü ğam-ı gülsitāndan
52. **güller:-ler**  
**Gazel 244**  
Mısra: 1  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
1. Ruħuñdan reng alıp güller ser-ā-pā gülsitān içre  
2. Hezārāna fiğān etdirdi her cā gülsitān içre
53. **gül:**  
**Gazel 255**  
Mısra: 1  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
1. Gel ey gül neş'e-i meyle 'izārıñ āl al etme  
2. Dil-i maħmūr-ı 'aşķıñ bülbül-i āşüfte-ħāl etme
54. **güle:-e**  
**Gazel 267**  
Mısra: 7  
*Far. Çiçeklerin ser-firâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*  
7. Güle bülbül edemez derdini bir hoş i'lām  
8. Zaħm-ı ğār öyle degildir ki demek mümkin ola
55. **gül:**  
**Gazel 271**  
Mısra: 5

*Far. Çiçeklerin ser-fîrâzı olan maruf hoş kokulu çiçek.*

5. Açılmış gül gibi ruhlar revarnağ-sâz ebrûlar
6. Muhaşşal yâr memdûh-ı zamân olmakda gitdikçe

56. **gül:**

**Gazel 273**

Mısra: 6

*Gül || Yanak.*

5. Varaq-ı vaşf-ı ruhun 'arz edelim cânâne
6. Biz de bir gül şunalım ol şeh-i dervîşâne

57. **gül:**

**Gazel 282**

Mısra: 10

*Gül || Sevgilinin yüzü.*

9. Bir seniñ gibi bu vâdî-i melâhatde 'aceb
10. Şaçı sünbül yüzü gül gözleri âhû var mı

**gül gül olmuş:**

1. **gül gül olmuş:-muş**

**Gazel 227**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Renginden ötürü aşığın -sevgilinin yol açtığı-yaraları için kullanılır.*

5. Lâleāsâ dâğlarla gül gül olmuş ser-te-ser
6. SİNEME etsin nigeh seyr-i gülîstân etmeyen

**gül gül olur:**

1. **gül gül olur:-ur**

**Gazel 222**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Pembe bembe allanmak.*

1. Ruhların gül gül olur tâb-ı mey-i seyyâleden
2. Ebr içinde güyyâ meh rû-nümâdır hâleden

**gül rüvyü:**

1. **gül rüvyü:-u**

**Gazel 179**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül yüzlü.*

7. Bâğ-ı hüsnün her boyu servine bakmam dil-berîñ
8. Zülfü sünbül rüvyü gül çeşmi kebûd olmak gerek

**gül sâ:**

1. **gül sâ:**

**Kaside 6**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül gibi.*

25. Gülîstân-ı mahabbetde sezâdır kendini etse
26. Hezârāsâ vü gül sâ reng-i bâlâ şem' ü pervâne

**gül-âb:**

1. **gül-âb:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 47

*Far. Gül suyu, cülâb.*

47. Şeb-nem-i gül nola saçarsa gül-âb
48. Sevdigi etdi gülîstâna şitâb

**gül-âb edelim:**

1. **gül-âb edelim:-eli, -m**

**Gazel 200**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül suyuna döndürmek.*

5. Pür edip çeşmimiz hayâliñ ile
6. Eşkimiz mâ-şaşal gül-âb edelim

**gül-âb oldu:**

1. **gül-âb oldu:-du**

**Diğer 2**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül suyu olmak, gül suyuna dönüştürmek.*

61. Fikr-i rüvyüñla sînemiz töldü
62. Kaçra-i eşkimiz gül-âb oldu

**gül-âb olur:**

1. **gül-âb olur:-ur**

**Gazel 92**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül suyu olmak.*

9. Ben agladıkça Sâlim o gül-rüvyü yâd edip
10. Her bir sirişk-i dîde-i giryân gül-âb olur

**gül-âb-ı istiğnâ ola:**

1. **gül-âb-ı istiğnâ ola:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 131

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanaatkarlığın gül suyu olmak.*

131. Ola cümle gül-âb-ı istiğnâ
132. Böyledir hep bu gülşen-i ma'nâ

**gülbâng-i ezân:**

1. **gülbâng-i ezân:**

**Gazel 225**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ezan sesi.*

1. Tengnâ-yı gurbeti eyler hemîşe âşiyân
2. Bî-namâzânın bün-i güşunda gülbâng-i ezân

**gülbâng-i kad kâmet:**

1. **gülbâng-i kad kâmet:**

**Müfret 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Namaza başlamadan önce kâmet getirilmesi.*

1. İkâmet etmez idiñ nice yıllar böyle mescidde
2. Toğunmasaydı şüfi güşuñla gülbâng-i kad kâmet

**gülbâng-i nüvîd:**

1. **gülbâng-i nüvîd:**

**Tarih 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müjde duaları || Bir işin bitmesinden kaynaklı*

*dua.*



19. Müjdelere ile hemîn oldu be-her-câ mâli  
20. Toldu gülbāng-i nüvîd ile cihân ser-tâ-pâ

**gülbāng-i nüvîd-i havr:**

1. **gülbāng-i nüvîd-i havr:**

**Tarih 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk, hayırlı haber sesleri.*

1. Te 'âla'llâh ne eyyâm-ı meserretür 'ale'l-'ıtlâk  
2. Ki gülbāng-i nüvîd-i havr ile töldü bütün âfâk

**gülbāng-i şafâdan:**

1. **gülbāng-i şafâdan:-dan**

**Tarih 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk, neşe sesleri.*

1. Te 'âla'llâh zihî sūr-i hümâyün  
2. Ki gülbāng-i şafâdan töldü gerdün

**gül-berg-i bâğ-ı mihr ü mahabbet:**

1. **gül-berg-i bâğ-ı mihr ü mahabbet:**

**Gazel 56**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk bağının gül yaprağı.*

3. Kalmaz nihâl-i naḥl-bendde ser-keşîdelik  
4. Gül-berg-i bâğ-ı mihr ü mahabbet ḥazân olur

**gül-berg-i ikbâlin:**

1. **gül-berg-i ikbâlin:-in**

**Tarih 17**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talih, baht çiçeği.*

29. Eylemiş gül-berg-i ikbâlin perişân rûzgâr  
30. Târ ü mâr etmiş neşât-ı ḥâtırın çarḥ-ı mihîn

**gül-bün:**

1. **gül-bünü:-ü**

**Tarih 8**

Mısra: 24

*Gül fidanı.*

23. Sakınmaz nevbeti lâle-şîfat buḥl eylemez ḥalkâ  
24. 'Aceb mi gül-bünü eyler ise Ḥak goncaya ser-tâk

2. **gül-bünü:-ü**

**Rübai 11**

Mısra: 3

*Gül fidanı.*

3. Farq eylemeyip gül-bünü bi-hüşîden  
4. Üftâde-i her-naḥl-i muṭarrâ oldu

3. **gül-bünü:-ü**

**Kaside 16**

Mısra: 46

*Gül fidanı.*

45. Kafes-i luṭfuna şâyân idigin bilse eger  
46. Dâmgâh eyler idi gül-bünü her câ bülbül

4. **gül-bünü:-ü**

**Tarih 17**

Mısra: 20

*Gül fidanı.*

19. Kākül-i dil-ber gibi ḥâtır-perişân olmasın

20. Gül-bünü bu nükhete ḥazırlasın rüy-ı zemîn

5. **gül-bünde:-de**

**Kaside 19**

Mısra: 29

*Gül fidanı.*

29. Hezârân nagme-i cân-süzun etmeklikde gül-bünde

30. Ser-âgâz eyledikçe her taraf murgân-ı ezkâre

6. **gül-bününden:-ün, -den**

**Kaside 30**

Mısra: 91

*Gül fidanı.*

91. Kopardım gül-bününden bād-ı şubḥ ol verd-i ḥamrâyı

92. Şafaḥ sanma ciger-ḥün etdi bu ekdâr dünyâyı

7. **gül-bünü:-ü**

**Gazel 168**

Mısra: 1

*Far. 1. Gül fidanı.*

1. 'Aceb mi gül-bünü hemm ü ḡam eyler ise za'if

2. Şovuk geçirdi şitâ ṭab'in eyledi taḥrîf

**gül-bün-i gülsen-i iḥsânını:**

1. **gül-bün-i gülsen-i iḥsânını:-ın, -ı**

**Kaside 16**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik, lütuf bahçesinin gül fidanı.*

37. Gül-bün-i gülsen-i iḥsânını mesken edeli

38. Eyledi mertebe-i 'âliye peydâ bülbül

**gül-bün-i gülsen-i kerem-zâya:**

1. **gül-bün-i gülsen-i kerem-zâya:-ya**

**Diğer 8**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik bahçesinin fidanı.*

9. Gül-bün-i gülsen-i kerem-zâya

10. Ṭavr-ı dârât u ṭarz-ı Dârâ'ya

**gül-bün-i taze:**

1. **gül-bün-i taze:**

**Kaside 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze gül fidanı.*

23. Gülsitân içre gül-bün-i taze

24. Etmede na't-ı zâta âgâze

**gül-cîn-i gülzâr-ı sa'âdetsin:**

1. **gül-cîn-i gülzâr-ı sa'âdetsin:**

**Kaside 23**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saadet bahçesinin gül toplayıcısı || Sadrazam*

*Damat İbrahim Paşa.*

73. Sen ol gül-çin-i gülzâr-ı sa'âdetsin ki dâmânîñ  
74. Eder şayf u şitâda muttaşıl gül büse-peymâyî

**gül-çin-i her murâd eyle:**

1. **gül-çin-i her murâd eyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 226

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm isteklerin gül toplayıcısı || İnsanların isteklerini yerine getiren.*

225. Der-i ihsânîñi güşâd eyle

226. Ya 'ni gül-çin-i her murâd eyle

**gül-çin-i ihsân olmadık:**

1. **gül-çin-i ihsân olmadık:-ma, -dık**

**Gazel 171**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütf,keremlerin gül toplayıcısı olmak || Arzu ve isteklerine kavuşmak.*

9. Gayrılar pür-dâmen oldu kâm-ı dilden biz hemân

10. Hürmen-i maşûddan gül-çin-i ihsân olmadık

**gül-çin-i ihsân olmasa:**

1. **gül-çin-i ihsân olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 266**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütf,keremlerin gül toplayıcısı olmak || Arzu ve isteklerine kavuşmak.*

7. Goncaveş leb-riz-i hün-ı miñnet olmazdı gönül

8. La 'l-i nâbîndan 'adû gül-çin-i ihsân olmasa

**güldür:**

1. **güldür:**

**Müfret 2**

Mısra: 1

*Güldürmek || Sevgilinin aşığına iyi davranması.*

1. Gerek öldür gerek güldür gerek cevri et gerek lütf et

2. Seniñ cân ü gönülünden 'aşıkındır Sâlim-i şeydâ

2. **güldürür:-ür**

**Tahmis 3**

Mısra: 18

*Gülmesine sebep olmak, gülmesini sağlamak, sevindirmek.*

17. Gedâ vü şeh gamıñ ile ser-â-sere dil-hün

18. Dü rüz güldürür iseñ hezâr şeb mañzûn

3. **güldürmez:-mez**

**Gazel 64**

Mısra: 11

*Gülmesine sebep olmak, gülmesini sağlamak, sevindirmek.*

11. Cihânda gayrı bizi ağladır da güldürmez

12. Bize nefice şafâ mâ-cerâ-yı hüsñüñdür

4. **güldürür:-ür**

**Gazel 226**

Mısra: 4

*Gülmesine sebep olmak, gülmesini sağlamak, sevindirmek.*

3. Ağlama ey dide-i gam-dide şabr et ağlama

4. Güldürür bir gün seni elbette giryân eyleyen

5. **güldür:**

**Gazel 229**

Mısra: 7

*Gülmesine sebep olmak, gülmesini sağlamak, sevindirmek.*

7. Sevdigim güldür beni gâhî teraħhüm eyleyip

8. Ağladıkça ben 'adûlar şâd u ħandân olmasın

6. **güldürür:-ür**

**Gazel 251**

Mısra: 8

*Gülmesine sebep olmak, gülmesini sağlamak, sevindirmek.*

7. Cüy-ı elġâf-ı Ĥudâ böylece câridir kim

8. Güldürür bir dil-i bî-çâreyi mañzûn olsa

**gül-efsün:**

1. **gül-efsünüñ:-uñ**

**Kaside 1**

Mısra: 94

*Efsunlu, sihirli yanak || Etkileyicilik.*

93. Ne siyeh baħtıdır bu Mecnûn'uñ

94. Vü ne Leylî'deki gül-efsünüñ

**gül-endâm:**

1. **gül-endâmîñ:-iñ**

**Gazel 138**

Mısra: 4

*Güzel endâmlı, boyu gül gibi nâzik ve lâtif olan.*

3. Kaddimiz dâl olsa nola cevri gün-â-gün ile

4. Bir gül-endâmîñ esir-i kâmet-i mevzûnuyuz

2. **gül-endâma:-a**

**Gazel 287**

Mısra: 10

*Güzel endâmlı, boyu gül gibi nâzik ve lâtif olan || Sevgili.*

9. Nezâremizden o şüh oldu münfa'ıl Sâlim

10. Niğâhımız o gül-endâma ħayf bâr oldu

**güler yüz:**

1. **güler yüz:**

**Gazel 62**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzü güleç, daima gülen.*

1. Geh güler yüz 'aşıkâ geh çin-i ebrû gösterir

2. Dil-fürbân-ı cihân elbette bir ħü gösterir

**gül-geşt-i bağ eyle:**

1. **gül-geşt-i bağ eyle:**

**Gazel 253**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağ gezintisine çıkmak.*

5. Ser-â-pâ munġazırdır sen boyu serve dil-i 'uşşâk

6. Kerem kıl seyr-i gülzâra şalın gül-geşt-i bağ eyle

### gül-geşt-i bâğa:

#### 1. gül-geşt-i bâğa:-a

##### **Gazel 95**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağın gül seyri, bağ gezintisi.*

5. Şitâb ile yine gül-geşt-i bâğa oldu revân

6. Çemende bülbül-i hâlet-fezâ nevâyâ gider

### gül-geşt-i dehri eyleyen:

#### 1. gül-geşt-i dehri eyleyen:-le, -yen

##### **Gazel 181**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya bahçesini dolaşmak.*

7. Eyleyen gül-geşt-i dehri bulmamış aña 'adil

8. Sünbül-i bâğ-ı cinândır kâkül-i hoş-buların

### gül-geşt-i etrâf-ı gülîstân etmede:

#### 1. gül-geşt-i etrâf-ı gülîstân etmede:-me, -de

##### **Gazel 17**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin çevresinde gezintiye çıkmak ||*

*Sevgilinin saçlarını hayal etmek.*

7. Perişân-târ-ı fikr-i zülfün oldukça gönül cânâ

8. Hemîn gül-geşt-i etrâf-ı gülîstân etmede her şeb

### gül-geşt-i ezhâre çıkıp:

#### 1. gül-geşt-i ezhâre çıkıp:-ıp

##### **Tahmis 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çiçeklerin bulunduğu yerleri gezme, bahçe gezintisine çıkmak.*

15. Meded ey gamzekâr-ı nâz 'afv eyle hâta etmiş

16. Erince mevsim-i 'işret çıkıp gül-geşt-i ezhâre

### gül-geşt-i gülzâra:

#### 1. gül-geşt-i gülzâra:-a

##### **Kaside 34**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesi gezintisi, gül bahçesi seyri.*

9. Yine gül-geşt-i gülzâra şalâdır ehl-i 'irfâna

10. Hezârân nahl-i güllerde figân u nâle-pîrâdır

### gül-geşt-i kühsâre:

#### 1. gül-geşt-i kühsâre:-e

##### **Kaside 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağ gezintisi.*

1. Şebângeh 'azm edip şad şevk ile gül-geşt-i kühsâre

2. Duçar oldu dü çeşmim bir 'adimü'l-misl gülzâre

### gül-geşt-i meydân-ı suhanda:

#### 1. gül-geşt-i meydân-ı suhanda:-da

##### **Kaside 30**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz-şiiir- meydanında gezinti.*

11. Yine gül-geşt-i meydân-ı suhanda fâris-i mazmûn

12. Kûmeyt-i tîz-refîâr eylesin her lafz u ma'nâyî

### gül-geşt-i râğ evler:

#### 1. gül-geşt-i râğ evler:-r

##### **Gazel 53**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesine gitmeyi istemek manasında.*

9. Hücûm-ı gamla hvâhiş kâlmadı tab'ımda ey Sâlim

10. Ne meyl-i bâğ eder gönülüm ne hüd gül-geşt-i râğ evler

### gül-geşt-i sipihr etmege:

#### 1. gül-geşt-i sipihr etmege:-e

##### **Kaside 5**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gökleri dolaşmak ( Hz. Muhammed'in Miraç yolculuğu ile alakalı olarak kullanılmıştır.).*

17. Çıkdı gül-geşt-i sipihr etmege encûm yek-ser

18. Çarhda almış idi dūşuna bir gök dibâ

### gül-geşt-i zülf-i ham-be-ham etmez:

#### 1. gül-geşt-i zülf-i ham-be-ham etmez:-mez

##### **Gazel 120**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- kıvrım kıvrım saçlarında dolaşmak.*

1. Benim murğ-ı dilim gül-geşt-i zülf-i ham-be-ham etmez

2. Ser-i âzâdemi bî-hüde bend-i târ-ı gam etmez

### gül-gonca:

#### 1. gül-gonca:

##### **Gazel 81**

Mısra: 1

*Tomurcuk halinde gül.*

1. Gül-gonca farç-ı hüsn ile gerçi yegânedir

2. Bülbül de lîk şahid-i şîrin-fesânedir

### gül-gonca-i 'izzîñ:

#### 1. gül-gonca-i 'izzîñ:-iñ

##### **Kaside 25**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk, yücelik goncası.*

53. Açıldıkça nesîm-i luft ile gül-gonca-i 'izzîñ

54. Kapansın rencîş-i derd-i hâsedle dîde-i a'dâ

### gül-gün:

#### 1. gül-gün:

##### **Kaside 34**

Mısra: 27

*Gül renkli.*

27. Yed-i kudret ruhun gül-gün hâle eylemiş tahrîr

28. Bu zînetli gül-i ebrî 'arûs-ı behcet-efzâdır

#### 2. gül-gûna:-a

##### **Gazel 249**

Mısra: 10

*Gül renkli, kırmızı || Yanaktaki kırmızılık.*

9. Yine üşküfedāna eylediñ nezzāre ey Sālim  
10. Bu renge reng edip rüyunda gül-gūna selām eyle

**gül-gūn olmada:**

1. **gül-gūn olmada:-ma, -da**

**Gazel 243**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kızarmak.*

5. Farğ olunmazsa nola meyden tehi mi yoħsa pür  
6. Elde sāğar táb-ı ruħsārınla gül-gūn olmada

**gül-gūn olsa:**

1. **gül-gūn olsa:-sa**

**Gazel 251**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kızarmak.*

1. Táb-ı meyden o şehiñ ruħları gül-gūn olsa  
2. Reşk ile ħüsnüne meh yine ciger-ħūn olsa

**gül-i āle döndü:**

1. **gül-i āle döndü:-dü**

**Gazel 169**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmızı güle dönmek || Gül gibi kırmızı renk almak.*

9. Görünce bādeyi meclisde Sālimā dil-dār  
10. ‘İzārı döndü gül-i āle al al olarak

**gül-i bāğ-ı vefā:**

1. **gül-i bāğ-ı vefā:**

**Gazel 106**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefa bağının gülü.*

1. Gül-i bāğ-ı vefā şanmañ ki her yerde müheyyādır  
2. Vefā bir bũ durur zülf-i mu’anberde müheyyādır

**gül-i ebrī:**

1. **gül-i ebrī:**

**Diğer 3**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bulut gülü.*

77. Gül-i ebrī ise ruħsārına ħaller yazmış  
78. ‘Arz-ı kālā-yı bahāra o da kendin düzmüş

2. **gül-i ebrī:**

**Kaside 34**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bulut gülü.*

19. Şafāsı gülşeniñ katmer-be-katmerdir buyur seyre  
20. Yine katmer benefşeyle gül-i ebrī müheyyādır

3. **gül-i ebrī:**

**Kaside 34**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bulut gülü.*

27. Yed-i kudret ruhun gül-gūn ħalle eylemiş taħrīr

28. Bu zinetli gül-i ebrī ‘arūs-ı behcet-efzādır

**gül-i ebrīye:**

1. **gül-i ebrīye:-ye**

**Kaside 26**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül.*

3. Gird-bād etdi güzeşte varağ-ı bağı resīd

4. Ĥalka geçdi gül-i ebrīye çekildikde şafā

**gül-i gülşen-i nāzi:**

1. **gül-i gülşen-i nāzi:**

**Gazel 211**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Naz bahçesinin gülü || Sevgili.*

5. Şarılp dāmenine ağlamak āsān idi līk

6. O gül-i gülşen-i nāzi nice tekdīr edeyim

2. **gül-i gülşen-i nāzi:**

**Gazel 211**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Naz bahçesinin gülü || Sevgili.*

5. Şarılp dāmenine ağlamak āsān idi līk

6. O gül-i gülşen-i nāzi nice tekdīr edeyim

3. **gül-i gülşen-i nāzi:-ı**

**Gazel 211**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz bahçesinin gülü || Sevgili.*

5. Şarılp dāmenine ağlamak āsān idi līk

6. O gül-i gülşen-i nāzi nice tekdīr edeyim

**gül-i gülşen-serāy-ı āl-i ‘osmān:**

1. **gül-i gülşen-serāy-ı āl-i ‘osmān:**

**Tarih 4**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Osmanlı saray bahçesinin gülü || Sultan 3. Ahmed.*

11. Gül-i gülşen-serāy-ı Āl-i ‘Osmān

12. Hezār-ı gül-bün-i tevfiğ-ı Mevlā

**gül-i gülzārı:**

1. **gül-i gülzārı:-ı**

**Kaside 35**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin gülü.*

41. Şā’irān eylediğiçün gül-i gülzārı senā

42. Pāsbān oldu gülistāna ser-ā-pā eşcār

**gül-i gülzār-ı senā:**

1. **gül-i gülzār-ı senā:**

**Diğer 4**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgü bahçesinin gülü || İshak Paşa.*

11. Şad hezārān gül-i gülzār-ı şenā  
12. Bî-kıyās gonca-i hoş-büy-ı du‘ā

**gül-i gülzār-ı tarāvet:**

1. **gül-i gülzār-ı tarāvet:**

**Gazel 161**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze gülbahçesinin gülü || Sevgili.*

3. Kadrim artarsa da sensiz bu fenā dünyāda  
4. Olamam ey gül-i gülzār-ı tarāvet mahzūz

**gül-i handān:**

1. **gül-i handān:**

**Diğer 3**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açılmış gül.*

55. Mevsim-i faşl-ı bahār u gül-i handān geldi  
56. Vakt-i nev-rüz u dem-i ‘ayş-ı gülistān geldi

**gül-i hoş-būlar:**

1. **gül-i hoş-būlar:-lar**

**Diğer 3**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoş kokulu gül || Gönüldeki güzel duygular.*

37. Fikr-i ruhsārīn ile bāğ-ı derūnum cānā  
38. Şad hezārān gül-i hoş-būlar edipdir peydā

**gül-i maḫşūdu:**

1. **gül-i maḫşūdu:-u**

**Kaside 22**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstek gülü.*

135. Sen de bir gün edersin ey dil-i zār  
136. Gül-i maḫşūdu zīver-i destār

**gül-i maḫşūdun:**

1. **gül-i maḫşūdun:-un**

**Kaside 22**

Mısra: 134

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstek gülü.*

133. Menzil-i kāma olmamış vāşıl  
134. Gül-i maḫşūdun etmemiş hāşıl

**gül-i ma‘nīde:**

1. **gül-i ma‘nīde:-de**

**Kaside 31**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana gülü.*

15. Hoş-nümā taze mezāmīn-i cihān-ārāyı  
16. Şeb-nemāsā gül-i ma‘nīde hüveydā eyle

**gül-i mihr-i sipihr-i ilhām:**

1. **gül-i mihr-i sipihr-i ilhām:**

**Kaside 27**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlham göğünün güneş gülü || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

27. Pertev-i re‘yi gül-i mihr-i sipihr-i ilhām

28. Pençe-i hükmü mefātīh-i eḫālim-güşā

**gül-i nāzik-mizācı:**

1. **gül-i nāzik-mizācı:-ı**

**Gazel 253**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yumuşak huylu gül.*

3. Şu rütbe nāliš ile ey hezār-ı bī-nevā sen kim  
4. Çemende her gül-i nāzik-mizācı bī-dimāğ eyle

**gül-i ra‘nāsız:**

1. **gül-i ra‘nāsız:-sız**

**Gazel 146**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel gül; içi kırmızı, dışı sarı olan iki renkli gül ||*

*Sevgili.*

3. Açılmam sen gül-i ra‘nāsız ey gonca bu gülşende  
4. Baña bir deşt-i sevdādır fezā-yı gülsitān sensiz

**gül-i ra‘nāya:**

1. **gül-i ra‘nāya:-ya**

**Gazel 214**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel görünen gül || Sevgili.*

1. Bülbül-i şifteveş ‘aşk ile zār oldum ben  
2. Bir ser-āmed gül-i ra‘nāya hezār oldum ben

**gül-i ra‘nāyı:**

1. **gül-i ra‘nāyı:-yı**

**Gazel 226**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel görünen gül || Sevgili.*

7. Gönülümü kılmış hezār-ı nāle-perdāz-ı fiğān  
8. Sen gül-i ra‘nāyı zīb-i gülşen-i ān eyleyen

**gül-i revnak-fezā-yı gülsitān-ı hüsn ü ān:**

1. **gül-i revnak-fezā-yı gülsitān-ı hüsn ü ān:**

**Tesdis 5**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik bahçesini renklendiren gül || Sevgili.*

7. Ey gül-i revnak-fezā-yı gülsitān-ı hüsn ü ān  
8. Dergehiñden olmasın bīgāne böyle bendegān

**gül-i şad-berg:**

1. **gül-i şad-berg:**

**Kaside 16**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüz yapraklı gül.*

63. Gülsitānda ne ‘aceb sevkımı efvn etmiş  
64. Gül-i şad-berg ile yek-dil gibi hālā bülbül

2. **gül-i şad-berg:**

**Gazel 29**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüz yapraklı gül.*

9. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruhlar tarâvetde  
10. Ne dem kim gül 'izârın ide Sâlim reng-i bâlâ-râh

3. **gül-i şad-berg:**

**Gazel 50**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüz yapraklı gül.*

5. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruhlar tarâvetde  
6. Ne dem kim bir iki sâgarla kendin âl âl eyler

4. **gül-i sad-berg:**

**Gazel 132**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüz yapraklı gül.*

9. Şad gül-i sad-berg ile töldü derûnum Sâlimâ  
10. Pür edelden fikr-i rüyu gülşen-i endişemiz

**gül-i sad-berg'de:**

1. **gül-i şad-berg'de:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 376

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eser adı, yüz yapraklı gül anlamında.*

375. Ne güzel nuţk-ı pâkdir bu edâ  
376. Gül-i Şad-berg'de demiş Yahyâ

**gül-i sad-berg-i gülşen-i rahmet:**

1. **gül-i şad-berg-i gülşen-i rahmet:**

**Kaside 10**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahmet bahçesinin yüz yapraklı gülü || Hz.*

*Muhammed.*

37. Gül-i şad-berg-i gülşen-i rahmet  
38. Bir ser-âmed nihâl-i kurbîyyet

**gül-i sır-âb:**

1. **gül-i sır-âb:**

**Gazel 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Körpe gül || Sevgili.*

1. Olalı fikr-i ruhuñ gülşen-i şad-âb bana  
2. Yok değil büy-ı vefâ ey gül-i sır-âb bana

**gül-i tab'ımı:**

1. **gül-i tab'ımı:-ım, -ı**

**Diğer 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül -gibi güzel- karakter, mizaç.*

7. Gül-i tab'ımı su'âl cümleye taqdîm olunur  
8. Şad hezârân tuhaf-ı ed'îye ihdâ kılmır

**gül-i taşvîrdir:**

1. **gül-i taşvîrdir:-dir**

**Gazel 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül tasviri || Gerçek olmayan, sadece şekil.*

3. Neyleyim bağ u bahârın gülsitân-ı 'âlemin  
4. Verdi güyâ bir gül-i taşvîrdir sensiz baña

**gül-i terde:**

1. **gül-i terde:-de**

**Tahmis 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze gül.*

13. Bu reng-i rüyu temâşâ edip gül-i terde  
14. Bekâsı n'olduğunu aña devletin serde

**gül-i ümmîdi:**

1. **gül-i ümmîdi:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit gülü.*

129. Gül-i ümmîdi fikr edip her ân  
130. Şol arağ kim kederle ola revân

**gül-i zâtım:**

1. **gül-i zâtım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübârek çiçek || Şâirlik bahçesinde yetenekli şâir.*

21. Gül-i zâtım bu gülsitân içre  
22. Biricikdir hünerverân içre

**gül-i zîbâ:**

1. **gül-i zîbâ:**

**Tarih 8**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Renkli gül.*

25. Gül-i zîbâ vü lâle sünbülân 'aks eylemişdir hep  
26. Bağınca çarha şanma şubh-ı şâdık eyledi işrâk

**gül-i zîbâlarıñ:**

1. **gül-i zîbâlarıñ:-lar, -ıñ**

**Gazel 155**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel gül.*

3. Çekilmiş cüylar her sū ferâgat üzre bülbüller  
4. Ruhu solmuş gül-i zîbâlarıñ vaqt-i hazân olmuş

**gülistân:**

1. **gülistânda:-da**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 23

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

23. Eyledi aña gülistânda şabâ  
24. Haberin şâh-ı bahârîñ inhâ

2. **gülistâna:-a**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 48

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

47. Şeb-nem-i gül nola saçarsa gül-âb  
48. Sevdığı etdi gülistāna şitâb

3. **gülistān:**

**Tesdis 2**

Mısra: 20

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

19. O gül-ruhsâr Leyli'ye olup Mecnûn-ı bî-sâmân  
20. Sezâ olsam gülistān içre bülbüller ile nālân

4. **gülistān'ın:-iñ**

**Tarih 8**

Mısra: 16

*13.asır Fars şairlerinden Sadi-i Şirazi'nin ahlaki ve didaktik mahiyeteki eseri.*

15. Bu gülzârî Hüdâ etmiş mu'allim-hâne-i kudret  
16. Gülistān'ın hikâyâtından okur bülbülân evrâk

5. **gülistāna:-a**

**Tarih 8**

Mısra: 29

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

29. Gülistāna hele nerkis gibi bir didebân olmak  
30. 'Aceb mi serlerinde yer ederlerse aña 'uşşâk

6. **gülistān:**

**Tarih 10**

Mısra: 2

*Gül bahçesi || Sevgilinin yüzü.*

1. Rüyüña hañ ile noşşân olmaz  
2. Hârsız hiç gülistān olmaz

7. **gülistān:**

**Tarih 11**

Mısra: 21

*Gül bahçesi || Sevgilinin yüzü.*

21. Ser-te-ser faşl-ı bahâr oldu gülistān içre  
22. 'Alemin emzice-i şevqın eden hep ta'dil

8. **gülistāne:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 62

*Gül bahçesi.*

61. Ger nesim-i na'im-i nâzâne  
62. Güzerân eylese gülistāne

9. **gülistāndan:-dan**

**Kaside 23**

Mısra: 49

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

49. Bahâr-ı 'tidâl-i 'adl ü dâd terre gülistāndan  
50. 'Abeş zann etme şeb-nem çini-i mihr-i şeher-zâyı

10. **gülistāna:-a**

**Kaside 32**

Mısra: 6

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

5. Nev-bahârin kâdemi müjdesin etmeklik için  
6. Nergisi gözcü komuş idi gülistāna şabâ

11. **gülistānın:-iñ**

**Kaside 34**

Mısra: 2

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

1. Bahâr erdi çemenzârın şafâsı cennetâsâdır  
2. Temâşası bu mevsimde gülistānın temâşâdır

12. **gülistānın:-iñ**

**Kaside 34**

Mısra: 32

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

31. Şalınmış seyr-i bâğa servler berçide-dâmân hep  
32. Zârifâne be-her-câyı gülistānın temâşâdır

13. **gülistāna:-a**

**Kaside 35**

Mısra: 42

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

41. Şâ'irân eylediğün gül-i gülzârî senâ  
42. Pâsbân oldu gülistāna ser-â-pâ eşcâr

14. **gülistāndan:-dan**

**Gazel 66**

Mısra: 7

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

7. Bir haber al var gülistāndan şabâ lutf et baña  
8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-izârım kim bilir

15. **gülistāna:-a**

**Gazel 168**

Mısra: 3

*Güllük, gül bahçesi, gül tarlası.*

3. Edip bu hîdmeti bād-ı hevâ gülistāna  
4. Çemende hâr u hası bād-ı subh eder tanzîf

**gülistān etdi:**

1. **gülistān etdi:-di**

**Kaside 23**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesine dönüştürmek.*

33. Zülâl-i çeşmesâr-ı cüd-ı İbrâhîm Paşa kim  
34. Gülistān etdi re'yi âteş-i Nemrüd-ı a'dâyı

**gülistān-ı cefânın:**

1. **gülistān-ı cefânın:-niñ**

**Gazel 123**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa gülbahçesi, cefanın gülbahçesi.*

5. Kafes zibende-i ârâyış olmaz nâlekârîde  
6. Gülistān-ı cefânın bülbül-i güyâsı lâl olmaz

**gülistān-ı cihân:**

1. **gülistān-ı cihân:**

**Kaside 2**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya bahçesi.*

145. Gülistān-ı cihân durduğça yâ Rab  
146. Oğunsun dünyede şî'rim müretteb

2. **gülistān-ı cihân:**

**Gazel 103**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünyanın gül bahçesi.*

1. Derünüm her taraf ezhâr-ı dâğa gülşen olmuştur
2. Gülistân-ı cihân hicriñle baña külhan olmuştur

3. **gülistân-ı cihân:**

**Gazel 189**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünyanın gül bahçesi.*

5. Hiç gülmeye hazm eylemeyen güft ü şinîdi
6. Gördük bu gülistân-ı cihân içre hezârîñ

**gülistân-ı mahabbetde:**

1. **gülistân-ı mahabbetde:-de**

**Kaside 6**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Muhabbet, sevgi bahçesi.*

25. Gülistân-ı mahabbetde sezâdir kendini etse
26. Hezârâsâ vü gül sâ reng-i bâlâ şem' ü pervâne

2. **gülistân-ı mahabbetde:-de**

**Kaside 34**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Muhabbet, sevgi bahçesi.*

91. Qarâr etmezse bir şâh üzre bülbüller n'ola her dem
92. Gülistân-ı mahabbetde hezârân nâ-şikîbâdır

**gülistân-ı şafâ:**

1. **gülistân-ı şafâ:**

**Gazel 269**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutluluk bahçesi.*

5. Ne mahzûn-ı firâkıñdır ne zevk-ı vaşlîña mağrûr
6. Gülistân-ı şafâ birdir dil-i 'uşşâka külhan da

**gülistân-ı şafâya:**

1. **gülistân-ı şafâya:-ya**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutluluk bahçesi.*

47. Erer mi dil gülistân-ı şafâya
48. Qazâ-yı luţfu ecr-i mâ-mezâyâ

**gül-'izâr:**

1. **gül-'izâr:**

**Gazel 116**

Mısra: 2

*Gül yanaklı. || Sevgili.*

1. Hezâr-ı gülşen-i 'aşkım demim bahâr iledir
2. Şafâ-yı hâtırım ancak o gül-'izâr iledir

**gül-ruh:**

1. **gül-ruhuñ:-uñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 55

*Gül yanaklı || Gül çiçeği gibi hoş kokulu ve al renkli yanaklı sevgili.*

55. Dâ' imâ Hâk gül-ruhuñ luţfuyla handân eylesin
56. Görmesin 'âlemde zât-ı pâkiñ aşlâ bir keder

2. **gül-ruha:-a**

**Gazel 59**

Mısra: 9

*Gül yanaklı.*

9. Ol gül-ruha Sâlim degiliz dür cihânda

10. Bülbül çemenistânma bigâne degildir

**gül-ruhsâr:**

1. **gül-ruhsâr:**

**Tedis 2**

Mısra: 19

*Gül yanaklı || Sevgili.*

19. O gül-ruhsâr Leylî'ye olup Mecnûn-ı bî-sâmân

20. Sezâ olsam gülistân içre bülbüller ile nâlân

2. **gül-ruhsâr:**

**Gazel 277**

Mısra: 3

*Gül yanaklı || Sevgili.*

3. Duçar olmak ümidiyle o gül-ruhsâr cânâna

4. Tolanđık bülbülân ile tavâf etdik çemenzârı

**gül-rüy:**

1. **gül-rüyüñ:-uñ**

**Tahmis 1**

Mısra: 22

*Far. Gül yüzlü || Sevgili.*

21. Ederken Sâlimâ gülşengeh-i fikretde refârı

22. Bi-ğamdi'llâh o gül-rüyüñ müyesser oldu didârı

2. **gül-rüyü:-u**

**Gazel 92**

Mısra: 9

*Far. Gül yüzlü || Sevgili.*

9. Ben agladıkça Sâlim o gül-rüyü yâd edip

10. Her bir sirişk-i dîde-i giryân gül-âb olur

**gülşen:**

1. **gülşene:-e**

**Terci-bend 1**

Mısra: 49

*Bahçe, gül bahçesi.*

49. Gülşene esdikçe geh båd-ı şabâ-yı kârger

50. Böyle bî-tâb etmesin kâkülleriñi ser-te-ser

2. **gülşen:**

**Diğer 2**

Mısra: 46

*Bahçe, gül bahçesi.*

45. Var iken bende ihtirâk-ı vaţan

46. Külhan olur gözüme hep gülşen

3. **gülşeniñ:-iñ**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 43

*Bahçe, gül bahçesi.*

43. Gülşeniñ lâle gönül micmeridir

44. Sînesin dâğ ile yakşa yeridir

4. **gülşene:-e**

**Kısa Mesnevi 2**



- Mısra: 45  
*Bahçe, gül bahçesi.*
45. Kim hezâr gülşene başdıkça kadem  
46. Kır buhûr aña buhûr-ı meryem
5. **gülşene:-e**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 53  
*Bahçe, gül bahçesi.*
53. Gülşene murğ-ı seher vardıkça  
54. Ukhuvândan saçılır çil akça
6. **gülşen:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 8  
*Bahçe, gül bahçesi.*
7. Şikenc-i zülfünü ol dil ki eylemiş mesken  
8. Görünmez aña cihân olsa her taraf gülşen
7. **gülşenlerde:-ler, -de**  
**Diğer 3**  
Mısra: 65  
*Bahçe, gül bahçesi.*
65. Serv-kadler salımp nâz ile gülşenlerde  
66. Bülbülâsâ dil-i 'uşşâk ise süsenlerde
8. **gülşendir:-dir**  
**Gazel 4**  
Mısra: 2  
*Bahçe, gül bahçesi || Sevgilinin yüzü.*
1. Bâğ-ı aşkı ol gülün mādām meskendir baña  
2. Dil hezâr u eşk cüy u rüy gülşendir baña
9. **gülşen:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 10  
*Bahçe, gül bahçesi.*
9. Bu eyyâm-ı sürür ile refâkat eyledi nev-rüz  
10. Sezâdir gülşen olsa bülbülâna Ka 'betü'l-'uşşâk
10. **gülşende:-de**  
**Gazel 8**  
Mısra: 9  
*Bahçe, gül bahçesi.*
9. Sâlimâsâ def -i sevdâ eylemem gülşende ben  
10. Gerdiş-i cü halka-i zencirdir sensiz baña
11. **gülşeninden:-in, -den**  
**Diğer 9**  
Mısra: 107  
*Bahçe, gül bahçesi.*
107. Gülşeninden kovup Sıtanbul' uñ  
108. Etdi âlûdesi bu medhûlüñ
12. **gülşen:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 36  
*Bahçe, gül bahçesi.*
35. Ya 'ni mehcür olaldan ol derden  
36. Hârdır dideme gül ü gülşen
13. **gülşende:-de**  
**Kaside 16**

- Mısra: 25  
*Bahçe, gül bahçesi.*
25. Germi-i 'aşk ile bi-hüş olalı gülşende  
26. Oldu üftâde-i her nañl-i mutarrâ bülbül
14. **gülşene:-e**  
**Tarih 17**  
Mısra: 5  
*Bahçe, gül bahçesi.*
5. Berfden şimdi döşendi gülşene kâliçalar  
6. Hep hicâb altında kaldı luñf-ı Hâk' dan nesterin
15. **gülşeni:-i**  
**Tarih 17**  
Mısra: 18  
*Bahçe, gül bahçesi.*
17. 'Alemin hengâme-i deyde sürürun seyr edip  
18. Eylesinler gülşeni murğân firdevs-i berin
16. **gülşen:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 16  
*Bahçe, gül bahçesi.*
15. Olup rüy-ı zemîn hün-kerde-i tâb-ı mey-i şâdî  
16. Yine gülşen ser-â-pâ mâ-ğaşal ğark-ı gül-âb oldu
17. **gülşende:-de**  
**Kaside 18**  
Mısra: 13  
*Bahçe, gül bahçesi.*
13. Servler kaldı hırâm eylemeden gülşende  
14. Çekdi zencir anıñ ayagina güyâ ki süyül
18. **gülşende:-de**  
**Kaside 18**  
Mısra: 17  
*Bahçe, gül bahçesi.*
17. Terk-i hîdmet diyerek aldı yerin gülşende  
18. Âşiyânın bulıcağ zâğ hezârîñ mañlûl
19. **gülşende:-de**  
**Kaside 18**  
Mısra: 43  
*Bahçe, gül bahçesi.*
43. Bülbülün sıyıt u şadâsı kesilip gülşende  
44. Kaldı bir güşe-i gamda olup âvâre melûl
20. **gülşen:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 3  
*Bahçe, gül bahçesi.*
3. Ne gülşen dil-firib ü dil-güşâ bir ravza-i şîrin  
4. Ki tarh-ı lâ-nazîri gelmemişdir çarh-ı devvâre
21. **gülşene:-e**  
**Kaside 19**  
Mısra: 7  
*Bahçe, gül bahçesi.*
7. Gören toñm-ı bahârın gülşene tertib-i zibâsın  
8. Sürür-ı dil eder hâşıl aña bakdıkça hemvâre

22. **gölşen:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 66  
*Bahçe, gül bahçesi.*
65. Olup şadr-ı nişin her şadr-ı vâlâsında devletle  
66. Vücûduyla bu gülşen pür olar envâ‘-ı envâre
23. **gölşen:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 101  
*Bahçe, gül bahçesi.*
101. Hemîşe zeyn olup gülşen cihân oldukça ma‘mûre  
102. Tezâyüd gelsin ikbâl-i şehensâh-ı keremkâre
24. **gölşen:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 104  
*Gül bahçesi || İstanbul.*
103. Her taraf ol maqarr-ı devletden  
104. Olmuş ezhâr-ı kâma bir gülşen
25. **gölşende:-de**  
**Kaside 27**  
Mısra: 29  
*Bahçe, gül bahçesi.*
29. Nûkhet-i hulkunu gülşende mezâd etse nesîm  
30. Gül verir cümle zerin gönca olur ‘ukde-güşâ
26. **gölşen:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 8  
*Bahçe, gül bahçesi.*
7. Şabâ silmiş süpürmüş şeb-nem ile sahn-ı gülzârı  
8. Şeh-i nev-rûza besbelli yine gülşen müheyyâdır
27. **gölşeniñ:-iñ**  
**Kaside 34**  
Mısra: 19  
*Bahçe, gül bahçesi.*
19. Şafâsı gülşeniñ katmer-be-katmerdir buyur seyrek  
20. Yine katmer benefşeyle gül-i ebrî müheyyâdır
28. **gölşenin:-in**  
**Kaside 34**  
Mısra: 37  
*Bahçe, gül bahçesi.*
37. Be-her-câ gülşenin olmuş hezârân menkabet-hvânı  
38. Nişîmen-ber-nişîmen bülbül-i güyende güyâdır
29. **gölşen:**  
**Gazel 49**  
Mısra: 10  
*Bahçe, gül bahçesi.*
9. Ruğunda haţ belirdikçe nola nâlân olursak biz  
10. Bahâr erdikçe gülşen içre bülbüller figân eyler
30. **gölşende:-de**  
**Gazel 53**  
Mısra: 5  
*Bahçe, gül bahçesi.*
5. ‘Aceb mişkîr durur vâ‘iz gibi bülbül de gülşende  
6. Seher etfâl-i bâğı nâlesiyle bî-dimâğ eyler
31. **gölşende:-de**  
**Gazel 77**  
Mısra: 2  
*Bahçe, gül bahçesi.*
1. Nesîm ile dırâz eyler kadiñ gâhî dü-tâ eyler  
2. Nihâl-i tâzeler gülşende ta‘lîm-i cefâ eyler
32. **gölşen:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 4  
*Bahçe, gül bahçesi.*
3. Hemân nerkis midir ancak bağan teşrifine yârîñ  
4. Kudûm-ı pâkine gülşen de güller de müheyyâdır
33. **gölşende:-de**  
**Gazel 117**  
Mısra: 7  
*Bahçe, gül bahçesi.*
7. Ümid-i büy-ı vefâ eyleyen bu gülşende  
8. Dimâğ-ı kâmanı âzürde-i zükâm eyler
34. **gölşende:-de**  
**Gazel 121**  
Mısra: 1  
*Gül bahçesi || Aşk meydanı.*
1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firîb olmaz  
2. Benim gibi de ammâ bâğ-ı hüsne ‘andelîb olmaz
35. **gölşende:-de**  
**Gazel 123**  
Mısra: 12  
*Bahçe, gül bahçesi.*
11. Nihâl-i kaddiñe nola kıyâmet ser-fürü etse  
12. Bu gülşende kadiñ gibi nihâl-i bî-mişâl olmaz
36. **gölşen:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 8  
*Bahçe, gül bahçesi.*
7. Cihânda bulmamış büy-ı vefâ gitmek murâd eyler  
8. Serv bî-hüde gülşen içre dâmen-der-miyân etmez
37. **gölşende:-de**  
**Gazel 146**  
Mısra: 3  
*Gül bahçesi || Aşk meydanı.*
3. Açılmam sen gül-i ra‘nâsız ey gönca bu gülşende  
4. Baña bir deşt-i sevdâdır fezâ-yı gülsitân sensiz
38. **gölşen:**  
**Gazel 155**  
Mısra: 6  
*Bahçe, gül bahçesi.*
5. Kopardım şâhid-i gül-bergi yer yer bād yerinden  
6. Harâb-âbâd olup gülşen kıyâmetden nişân olmuş
39. **gölşeninde:-in, -de**  
**Gazel 155**  
Mısra: 9  
*Bahçe, gül bahçesi.*

9. Ne 'âlem var cihânın gülşeninde böyle ey Sâlim  
10. Temâşâ-yı gülüstâna tütalım bir zamân olmuş

40. **gülşende:-de**

**Gazel 174**

Mısra: 10

*Gülbağçesi || Aşıklar topluluğu.*

9. Degildir cây-ı istiğrâb ey gönca bu 'âlemde  
10. Bu gülşende saña 'âşık benim gibi hezâr olmak

41. **gülşeniñ:-iñ**

**Gazel 186**

Mısra: 2

*Gül bahçesi || Sevgili'nin (kendisi, bulunduğu yer, makâm).*

1. Ne bāğ-ı kâmda bir nağl-i sâde-rû gördük  
2. O gülşeniñ ne bahârında reng ü bü gördük

42. **gülşen:**

**Gazel 194**

Mısra: 10

*Bahçe, gül bahçesi.*

9. Gülsitâna seyre gitdik yârsız biz Sâlimâ  
10. Güyiyâ 'âlem o 'âlem gülşen ol gülşen degil

43. **gülşen:**

**Gazel 194**

Mısra: 10

*Bahçe, gül bahçesi.*

9. Gülsitâna seyre gitdik yârsız biz Sâlimâ  
10. Güyiyâ 'âlem o 'âlem gülşen ol gülşen degil

44. **gülşen:**

**Gazel 220**

Mısra: 4

*Bahçe, gül bahçesi.*

3. Haber ver ey şabâ ol serv-kâmet 'azm-i bāğ etmiş  
4. Açılın çeşm-i nerkis gülşen içre hvâb-ı gâfletden

**gülşen eyledim:**

1. **gülşen eyledim:-dim**

**Kaside 8**

Mısra: 131

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbağçesine dönüştürmek || Gönüldeki yaraların artması.*

131. Harîm-i sine-i süzânı eyledim gülşen  
132. Şufûf-ı dâğ-ı siyeh güyiyâ ezâhirdir

**gülşen kıldı:**

1. **gülşen kıldı:-dı**

**Kaside 9**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbağçesine dönüştürmek || Hz. İbrahim'in içine atıldığı ateşin gülbağçesi olması.*

59. Edip Ya 'küb çeşmin nûru rüşen  
60. Hâlîlû 'llâh'a kıldı nârî gülşen

**gülşen olmuşdur:**

1. **gülşen olmuşdur:-muş, -dur**

**Gazel 103**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbağçesi olmak || Sevgilinin aşğın kalbinde açtığı yaraların fazlalığı.*

9. Kapıldım şeb-nemâsâ bir şükûfeyle aña Sâlim  
10. Derûnum her taraf ezhâr-ı dâğa gülşen olmuşdur

2. **gülşen olmuşdur:-muş, -dur**

**Gazel 103**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbağçesi olmak || Sevgilinin aşğın kalbinde açtığı yaraların fazlalığı.*

1. Derûnum her taraf ezhâr-ı dâğa gülşen olmuşdur  
2. Gülistân-ı cihân hicriñle baña külhan olmuşdur

**gülşen-ârâ-yı hezârân:**

1. **gülşen-ârâ-yı hezârân:**

**Kaside 31**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bülbüllerin gül bahçesini süslemesi.*

35. Gülşen-ârâ-yı hezârân nağam-ı tâze olup  
36. Bülbülü lezzet-i ta' biriñe şeydâ eyle

**gülşen-fezâ-yı sinede:**

1. **gülşen-fezâ-yı sinede:-de**

**Gazel 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönülde gül bahçesinin artması || Aşğın gönül yaralarının artması.*

7. Hayâl-i 'ârızîñla rû-nümâ olduğça her dâğım  
8. Olur gülşen-fezâ-yı sinede bir gülsitân peydâ

**gülşengeh:**

1. **gülşengehdedir:-de, -dir**

**Tesdis 4**

Mısra: 15

*Gül bahçesi.*

15. Kağrı gülşengehdedir bilmem 'aceb ol serv-i nâz  
16. Kim düşüp pâyına ben de eylesem bir keşf-i râz

**gülşengeh-i fikretde reftârı ederken:**

1. **gülşengeh-i fikretde reftârı ederken:-de-er, -ken**

**Tahmis 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce bahçesinde dolanmak || Hayal etmek, bir şeyleri akıldan geçirip düşünmek.*

21. Ederken Sâlimâ gülşengeh-i fikretde reftârı  
22. Bi-ğamdi'llâh o gül-rüyuñ müyesser oldu didârı

**gülşen-i 'âlemde:**

1. **gülşen-i 'âlemde:-de**

**Gazel 206**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gül bahçesi || Buy-ı vuslat ile alakalı olarak gülbağçesi.*

9. Ben o lâle-ğad periden Sâlimâ bir vech ile  
10. Gülşen-i 'âlemde bü-yı vuşlat ümmid eylemem

2. **gülşen-i 'âlemde:-de**

**Gazel 266**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gül bahçesi, dünya.*

11. Eylemezdi anı ümmîd-i riyâset teng-dil

12. Gülşen-i 'âlemde gönca verd-i hândân olmasa

**gülşen-i 'âlem-i zîbenede:**

1. **gülşen-i 'âlem-i zîbenede:-de**

**Kaside 16**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslü dünya bahçesi.*

7. Gülşen-i 'âlem-i zîbenede kimse el-hâk

8. Anılamaz râz-ı dil-i goncayı illâ bülbül

**gülşen-i behcetde:**

1. **gülşen-i behcetde:-de**

**Gazel 175**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik bahçesi.*

1. Leşâfet gülşen-i behcetde ol kâmetledir ancak

2. Bu 'âlemde melâhat ol şeh-i nahvetledir ancak

**gülşen-i bülbül-i dil-i zâra:**

1. **gülşen-i bülbül-i dil-i zâra:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen gönül kuşunun bahçesi.*

5. Gülşen-i bülbül-i dil-i zâra

6. Mercî 'i nâle-i eşerkâra

**gülşen-i dehr:**

1. **gülşen-i dehr:**

**Kaside 32**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya bahçesi.*

41. Gülşen-i dehr ü şabâ sağ u esen oldukça

42. Gonca-i bahtuñı hândân ede gül gibi Hudâ

**gülşen-i dehr-i nihâl-i eşvâk:**

1. **gülşen-i dehr-i nihâl-i eşvâk:**

**Diğer 4**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstekler, arzular fidanının -bulunduğu- dünya bahçesi.*

31. Gülşen-i dehr-i nihâl-i eşvâk

32. Görmedi bād-i hâzân pür-evrâk

**gülşen-i endişemiz:**

1. **gülşen-i endişemiz:-miz**

**Gazel 132**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşüncenin gülbahçesi.*

1. Pür edelden fikr-i rüyu gülşen-i endişemiz

2. Bülbül-i bağ-ı cününuz nâledir hep pişemiz

2. **gülşen-i endişemiz:-miz**

**Gazel 132**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşüncenin gülbahçesi.*

9. Şad gül-i sad-berg ile tıldu derûnum Sâlimâ

10. Pür edelden fikr-i rüyu gülşen-i endişemiz

**gülşen-i hüsnün:**

1. **gülşen-i hüsnün:-üñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğin gül bahçesi; gezinti, seyir yeri; sevgilinin yüzü.*

51. Serv-ı kaddîñ eyleyip hıfz u hîrâset feyz-i Hâk

52. Gülşen-i hüsnün hemîşe eylesin şâd-âber

**gülşen-i kalbimde:**

1. **gülşen-i kalbimde:-im, -de**

**Diğer 3**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül bahçesi.*

43. Çeşmiññ resmi kaçan bu dile 'azmi eyler

44. Donanır gülşen-i kalbimde benim nergisler

**gülşen-i küy-ı bütân:**

1. **gülşen-i küy-ı bütân:**

**Gazel 192**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellerin kapısının önü, köyü.*

1. Gülşen-i küy-ı bütân Bâğ-ı İrem'dir ey dil

2. Bülbülü 'aşık-ı pür-guşşa vü hemdir ey dil

**gülşen-i ma'nâ:**

1. **gülşen-i ma'nâ:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana gülbahçesi.*

131. Ola cümle gül-âb-ı istîgnâ

132. Böyledir hep bu gülşen-i ma'nâ

**gülşen-i ma'nâda:**

1. **gülşen-i ma'nâda:-da**

**Kaside 16**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana gülbahçesi.*

75. Benim ol şâ'ir-i sıhr-âver-i mazmûn-perver

76. Benim ol gülşen-i ma'nâda hüd-ârâ bülbül

**gülşen-i ma'nâma:**

1. **gülşen-i ma'nâma:-m, -a**

**Tarih 17**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana gül bahçesi, mana bahçesi.*

35. Böyledir garç-âb-ı baht-i gurbet ü endüh iñen

36. Gülşen-i ma'nâma taqlid etmede dür u yañın

### gülşen-i medhinde:

1. **gülşen-i medhinde:**-iñ, -de

**Müfret 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgünün gül bahçesi.*

1. Peyām-ı yâsemen düş oldu güşuna o şahşın kim
2. İştîdi gülşen-i medhinde ol vaşf-ı bināgüşuñ

2. **gülşen-i medhinde:**-in, -de

**Kaside 28**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgünün gül bahçesi.*

23. Gülşen-i medhinde kim kilik-i şarîr-engîzimiz
24. Kendüyü güyâ ki bülbül ile hem-güftâr eder

### gülşen-i nâzda:

1. **gülşen-i nâzda:**-da

**Gazel 276**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz bahçesi.*

7. Tarh-ı nev kâlib-ı icâda şalınmamış idi
8. Gülşen-i nâzda hiç serv-i dil-ârâ yogîdi

### gülşen-i şâd-âb olalı:

1. **gülşen-i şâd-âb olalı:**-alı

**Gazel 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze gülbahçesi olmak || Sevgilinin yüzünün aşığa gülbahçesi gibi görünmesi.*

1. Olalı fikr-i ruhuñ gülşen-i şâd-âb bana
2. Yok değil büy-ı vefa ey gül-i sır-âb bana

### gülşen-i şî're:

1. **gülşen-i şî're:**-e

**Kaside 16**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiir bahçesi.*

79. Nazar-ı luţf-ı şehensâha muķârin olsun
80. Gülşen-i şî're olurдум hele yek-tâ bülbül

### gülşen-i takrîrde:

1. **gülşen-i takrîrde:**-de

**Gazel 48**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz söyleme, anlatma bahçesi - söz bahçesi.*

19. Goncaveş Sâlim açılmaz gülşen-i takrîrde
20. Ol dehânın kim zebânı hem-dem-i esrâr olur

### gülşen-i ümmîdime:

1. **gülşen-i ümmîdime:**-im, -e

**Gazel 34**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümidin, ümitlerin gülbahçesi.*

1. Dimâğ-ı câna gelir mi 'aceb şemîm-i murâd
2. Eser mi gülşen-i ümmîdime nesîm-i murâd

### gülşen-i zîb eyle:

1. **gülşen-i zîb eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel bir gül bahçesine dönüştürmek.*

13. Eyle elhânın ile bâğ-ı dilin gülşen-i zîb
14. Nağme-i şevk-ı bahâr etmegi bâlâ eyle

### gülsitân:

1. **gülsitân:**

**Kaside 1**

Mısra: 15

*Gül bahçesi.*

15. Gülsitân pür-nî'am çemen-be-çemen
16. Sâhalar sâha pür revernağden

2. **gülsitân:**

**Kaside 1**

Mısra: 23

*Gül bahçesi.*

23. Gülsitân içre gül-bün-i tâze
24. Etmede na't-ı zâta âğâze

3. **gülsitân:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 21

*Gülbahçesi || Şairlik sahası.*

21. Gül-i zâtım bu gülsitân içre
22. Biricikdir hünerverân içre

4. **gülsitân:**

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Gül bahçesi || Aşığın gönlündeki yaralar.*

7. Hayâl-i 'arızınla rû-nümâ oldukça her dâğım
8. Olur gülşen-fezâ-yı sînede bir gülsitân peydâ

5. **gülsitân:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 29

*Gül bahçesi.*

29. Gülsitân içre ise murğ-ı seher
30. Şad hezârân fîğânlar eyler

6. **gülsitân:**

**Diğer 3**

Mısra: 79

*Gül bahçesi.*

79. Gülsitân içre bu zînet ile ol müsteşnâ
80. Gelin olmuş gideyor şâh-ı bahâra güyâ

7. **gülsitân:**

**Kaside 5**

Mısra: 73

*Gül bahçesi.*

73. Gülsitân revnağ-ı nev-rûz ile bulmaz idi zîb
74. Bülbülân hürrem-i vuşlat olamazdı kaç'â

8. **gülsitānna:-in, -a**

**Kaside 5**

Mısra: 78

*Gül bahçesi.*

77. Gısu-yı sünbülü çārüb edemezdi bāgā

78. Gülsitānna tarāvet veremez idi şabā

9. **gülsitān:**

**Tarih 8**

Mısra: 21

*Gül bahçesi.*

21. Görür hār u hāsı dāmān-ı gülde gülsitān içre

22. Nola süsen ederse şeb-nem ile tıgını berrāk

10. **gülsitānda:-da**

**Kaside 16**

Mısra: 63

*Gül bahçesi.*

63. Gülsitānda ne ‘aceb şevkını efzün etmiş

64. Gül-i şad-berg ile yek-dil gibi hālā bülbül

11. **gülsitān:**

**Tarih 17**

Mısra: 2

*Gül bahçesi.*

1. Vahtidir olsa şitādan pür-bahā rüy-ı zemin

2. Berfden olmakda her bir gülsitān nühket-ķarın

12. **gülsitāna:-a**

**Kaside 26**

Mısra: 7

*Gül bahçesi.*

7. Gülsitāna nazar etdikçe kıyās eyleme kim

8. Berf ağartmış ruħ-ı dil-cüy-ı nihāli her cā

13. **gülsitānımdır:-im, -dir**

**Gazel 70**

Mısra: 1

*Gül bahçesi.*

1. Hezār-ı bāg-ı ‘aşkımlı rüy-ı dil-ber gülsitānımdır

2. Benim naħl-i gülüm ol serv-ķadd-i dil-sitānımdır

14. **gülsitānım:-im**

**Gazel 90**

Mısra: 3

*Gül bahçesi.*

3. Gülsitānım seyre çıķ ey serv-ķadd ü lāle-ħad

4. Sinede dāg-ı dil-i āteş-ķarınım tazedir

15. **gülsitāna:-a**

**Gazel 194**

Mısra: 9

*Gül bahçesi.*

9. Gülsitāna seyre gıtdik yārsız biz Sālīmā

10. Güyiyā ‘ālem o ‘ālem gülşen ol gülşen degil

16. **gülsitāna:-a**

**Gazel 239**

Mısra: 6

*Gül bahçesi || Sevgilinin yüzü.*

5. Sen de var seyr et hayāl-i rüy-ı yāri ey sirişķ

6. Hep çekildi gülsitāna şimdi cūlar sü-be-sū

17. **gülsitān:**

**Gazel 244**

Mısra: 1

*Gül bahçesi.*

1. Ruħuñdan reng alıp güller ser-ā-pā gülsitān içre

2. Hezārāna fiğān etdirdi her cā gülsitān içre

18. **gülsitān:**

**Gazel 244**

Mısra: 2

*Gül bahçesi.*

1. Ruħuñdan reng alıp güller ser-ā-pā gülsitān içre

2. Hezārāna fiğān etdirdi her cā gülsitān içre

19. **gülsitān:**

**Gazel 244**

Mısra: 4

*Gül bahçesi.*

3. Kopup yek-ser yerinden serviler düşdü ayağına

4. Hıramān eyledikçe ol dil-ārā gülsitān içre

20. **gülsitān:**

**Gazel 244**

Mısra: 6

*Gül bahçesi.*

5. ‘Adil olmaz be-yek nūşa hezārān ‘işret-i her cā

6. Müferriħdir şafā-yı cām-ı şahbā gülsitān içre

21. **gülsitān:**

**Gazel 244**

Mısra: 8

*Gül bahçesi.*

7. Cünün-ı ‘aşķ ile bülbül nihāl-i verdi fark etmez

8. Nola her naħle eylerse temennā gülsitān içre

22. **gülsitān:**

**Gazel 244**

Mısra: 10

*Gül bahçesi.*

9. Cilā-dādende-i tıgı olurken süseniñ şeb-nem

10. Kesilmez gün-be-gün āheng-i ğavğā gülsitān içre

23. **gülsitān:**

**Gazel 244**

Mısra: 12

*Gül bahçesi.*

11. Kadeħ-nūşān-ı bezm-i gülşene her lāle bir sāğar

12. Be-her güşe müferriħdir ser-ā-pā gülsitān içre

24. **gülsitān:**

**Gazel 244**

Mısra: 14

*Gül bahçesi.*

13. Teselli bulmayan diller hücüm-ı ğamdan ey Sālīm

14. Bulur ‘azm eylese elbet tesellā gülsitān içre

25. **gülsitān:**

**Gazel 290**

Mısra: 3

*Gül bahçesi.*

3. Şu rütbe nāleler etdim ğamñla gülsitān içre

4. Benim bülbülleri feryād u zārım hep ğamüş etdi

**gülsitān eyler:**

1. **gülsitân eyler:-r**

**Kaside 23**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesine dönüştürmek.*

69. Bunuñ her reşhası şad şürezârî gülsitân eyler

70. Anıñ kemter şirârî huşk eder bu heft deryâyı

**gülsitân-ı 'âlemiñ:**

1. **gülsitân-ı 'âlemiñ:-iñ**

**Gazel 8**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın gülbahçesi.*

3. Neyleyim bağ u bahârın gülsitân-ı 'âlemiñ

4. Verdi güyâ bir gül-i taşvîrdir sensiz baña

**gülsitân-ı deme:**

1. **gülsitân-ı deme:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın gülbahçesi.*

49. Gülsitân-ı deme revnağ-dih olur rüy-ı niğâr

50. Añdırır serv-i dil-ârâmı muhaşşal kad-i yâr

**gülsitân-ı dil-berdir:**

1. **gülsitân-ı dil-berdir:-dir**

**Gazel 105**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gülbahçesi.*

1. Medâ-yı başıramız gülsitân-ı dil-berdir

2. Hayâl-i şubh u mesâmız miyân-ı dil-berdir

**gülsitân-ı dünyeden:**

1. **gülsitân-ı dünyeden:-den**

**Gazel 65**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesine benzeyen dünya.*

3. Gülsitân-ı dünyeden bād-ı ferağ gitmiş gönül

4. Şimdi yerinde neşâ u ülfetiñ yellere eser

**gülsitân-ı ğam-ı hicriñde:**

1. **gülsitân-ı ğam-ı hicriñde:-iñ, -de**

**Diğer 3**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın gam bahçesi.*

21. Gülsitân-ı ğam-ı hicriñde dil etmekde hırâm

22. Güyiyâ oldu hezârîñ yerine kâ'imağâm

**gülsitân-ı hezâr-ni' metdir:**

1. **gülsitân-ı hezâr-ni' metdir:-dir**

**Kaside 20**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Binlerce nimetin olduğı bahçe || İstanbul.*

101. Kân-ı devlet medâr-ı 'izzetdir

102. Gülsitân-ı hezâr-ni' metdir

**gülsitân-ı suhanıñ:**

1. **gülsitân-ı suhanıñ:-iñ**

**Kaside 31**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz bahçesi.*

7. Lâlezâr-ı kâlemiñ peyk-i bahâr et ey dil

8. Gülsitân-ı suhanıñ şöyle muţarrâ eyle

**gülsitân-nümün olmada:**

1. **gülsitân-nümün olmada:-ma, -da**

**Diğer 2**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesine dönmek, benzemek.*

59. Ruğlarıñ yâd eyledikçe derün

60. Olmada sine gülsitân-nümün

**gülgâr:**

1. **gülgâr:-e**

**Tahmis 1**

Mısra: 17

*Gül bahçesi.*

17. Şalındı ol seriv-kad nâz u refâr ile gülgâr

18. Edince cüybara dide-i 'ibretle nezzâre

2. **gülgâr:**

**Diğer 3**

Mısra: 63

*Gül bahçesi.*

63. Bülbülâna yine gülgâr metâ'ın açdı

64. Lâleveş dâğ-ı mahabbetle derünün yakdı

3. **gülgâr:**

**Kaside 5**

Mısra: 79

*Gül bahçesi.*

79. Ne hırâmâni-i servi görür idi gülgâr

80. Ne kad ü kâmet-i şimşâd olur idi peydâ

4. **gülgârı:-ı**

**Tarih 8**

Mısra: 15

*Gül bahçesi.*

15. Bu gülgârı Hudâ etmiş mu'allim-hâne-i kudret

16. Gülistân'ın hikâyâtından okur bülbülân evrâk

5. **gülgâra:-a**

**Tarih 17**

Mısra: 4

*Gül bahçesi.*

3. Lâleler mağv-ı vücüd etdi kederden dâğ ile

4. Olalı her bir giyeh gülgâra şekl-i yâsemîn

6. **gülgârı:-ı**

**Kaside 19**

Mısra: 59

*Gül bahçesi.*

59. Dedim âyâ bu gülgârı kimiñçün etdiler tertib

60. Su'âl etdim bu râzî bād-ı subh-ı feyz-âğâre

7. **gülgâr:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 64  
*Gül bahçesi.*

63. Bu devletle sa'âdetle edip teşrîfe erzânî  
64. Şeref-bahşende ola sâye-i 'adli bu gülzâre

8. **gülzârda:-da**  
**Kaside 28**  
Mısra: 27  
*Gül bahçesi.*

27. Öyle gūyâ eyledi vaşfiñ beni gülzârda  
28. Mişlimi gördüm denirse bülbül istiğfâr eder

9. **gülzâra:-a**  
**Kaside 32**  
Mısra: 11  
*Gül bahçesi.*

11. Ol dağı sünbülü gülzâra revân etdirdi  
12. Mağdemi müjdesini eyledi bâğa inhâ

10. **gülzâra:-a**  
**Kaside 32**  
Mısra: 17  
*Gül bahçesi.*

17. Çıkdı gülzâra anı her biri istikbâle  
18. Servler de şalınıp her biri hûbânâsâ

11. **gülzâra:-a**  
**Kaside 35**  
Mısra: 44  
*Gül bahçesi.*

43. Döşenir bâğa çemen hem-çü kumâş-ı hazrâ  
44. Şu'arâ eyleye şâyed deyü gülzâra güzâr

12. **gülzâre:-e**  
**Gazel 281**  
Mısra: 2  
*Gül bahçesi. || Sevgilinin güzel yüzü.*

1. Eşk-i terimi dîde rûh-ı yâre düşürdü  
2. Üftâdeliği şeb-nemi gülzâre düşürdü

#### **gülzâr eder:**

1. **gülzâr eder:-er**  
**Kaside 28**  
Mısra: 58  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gül bahçesine çevirmek.*

57. Gonca-i bahtıñ açılışın gün-be-gün güller gibi  
58. Rûy-ı handânıñ seniñ çün 'âlemi gülzâr eder

#### **gülzâr-ı cihân-ı behcet-efzâda:**

1. **gülzâr-ı cihân-ı behcet-efzâda:-da**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Neşelendiren, keyif veren dünya bahçesi.*

7. Dirîğ ey dil bu gülzâr-ı cihân-ı behcet-efzâda  
8. Bahâr-ı 'ömrümüz geçdi dahı dil 'aşkıdan âzâde

#### **gülzâr-ı derûnumda:**

1. **gülzâr-ı derûnumda:-um, -da**  
**Diğer 3**  
Mısra: 48  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül bahçesi.*

47. Dil ki gâhice hayâl-i ham-ı kâkül eyler  
48. Nice sünbülleri gülzâr-ı derûnumda açar

#### **gülzâr-ı hüsnûn:**

1. **gülzâr-ı hüsnûn:-üñ**

##### **Tahmis 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğın gül bahçesi || Sevgili.*

1. O kim gülzâr-ı hüsnûn her dirâhtın müntehâ etmiş  
2. Nihâl-i kâmet-i 'uşşâkı derd ile dü-tâ etmiş

#### **gülzâr-ı mihrimden:**

1. **gülzâr-ı mihrimden:-im, -den**

##### **Gazel 15**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet bahçesi.*

7. Gönül ol serv-kaddim seyr edip büy-ı vefâ umma  
8. Benim gülzâr-ı mihrimden kıpan nağl-i cefâdır hep

#### **gülzâr-ı temâşâya:**

1. **gülzâr-ı temâşâya:-ya**

##### **Diğer 3**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesini seyretmek.*

61. Gele şâyed deyü gülzâr-ı temâşâya seni  
62. Hep döşendi yine yollarda kumâş-ı çemeni

#### **güm eder:**

1. **güm eder:-er**

##### **Gazel 101**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklamak.*

9. Definedir dil-i Sâlim'de eylemez izhâr  
10. Derüni 'âşık olan saña 'aşkıñı güm eder

#### **güm eylemez:**

1. **güm eylemez:-mez**

##### **Gazel 242**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybetmek; telef etmek, boşa harcamak.*

9. Hâşılı olsa iki gözü de a'mâ kaṭ'â  
10. Eylemez nağşını güm dîde-i bîdâr-ı 'adû

#### **güm olan:**

1. **güm olan:-an**

##### **Kaside 10**

Mısra: 144

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybolmak.*

143. Bulunurdu cemâli nûrundan  
144. Zülmet-i şebde güm olan süzen

#### **güm oldu:**

1. **güm oldu:-du**

##### **Kaside 25**

Mısra: 26



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaybolmak.*

25. Desem şad vech ile lâyıq yüzüne neyyir-i devlet

26. Ki güm oldu tulu' uyla nücum-ı şâm-ı gam-pîrâ

**güm-râh oldu:**

1. **güm-râh oldu:-du**

**Diğer 3**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yolunu şaşırarak, doğru yoldan ayrılmak.*

119. Ğalaṭa Mevlevî-ḫânesi de güm-râh oldu

120. Derviş 'Osmân ile ârâyiş ü revnaḫ buldu

**güm-sürâg eyler:**

1. **güm-sürâg eyler:-r**

**Gazel 53**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzi kaybetmek.*

7. Degil bîgâne -rû cümle degildir âşinâ cânâ

8. Şu rûtbe râzını sînemde mihrîñ güm-sürâg eyler

**güm-sürâğ olmaz:**

1. **güm-sürâğ olmaz:-maz**

**Kaside 20**

Mısra: 179

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yolunu şaşırarak.*

179. Lâyık-ı luḫfu güm-sürâğ olmaz

180. Ne kadar dūr ise ırağ olmaz

**gümüş efsân eyler:**

1. **gümüş efsân eyler:-r**

**Diğer 3**

Mısra: 138

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gümüş saçmak || Denizın yüzeyinin ışıĝın deĝmesi ile parıldaması.*

137. Yâr zevrakla gece yemde güzârân eyler

138. İki cânibe muhassal gümüş efsân eyler

**gün:**

1. **günlerde:-ler, -de**

**Tarih 1**

Mısra: 20

*Zaman, vakit.*

19. Güşâyiş bulmaga minnet mi vardır

20. Bu günlerde kederden ṭab'-ı maḫzûn

2. **gündür:-dür**

**Tarih 2**

Mısra: 15

*Zaman, vakit.*

15. Ḥamdü li'llâh bu gün ol gündür kudümuñla seniñ

16. Müjde-senc-i nūr oldu her şubuh aḫşamına

3. **gün:**

**Tarih 3**

Mısra: 131

*Yirmi dört saatlik zaman dilimi.*

131. Mekş edip anda sa'âdetle biraz gün anda

132. Çekdirip Çekmece'ye tûĝunu kıldı inhâ

4. **gün:**

**Kaside 3**

Mısra: 83

*Zaman, vakit.*

83. Fiĝân ol gün ki ola rüz-ı maḫşer

84. Gele meydâna ne kim var yek-ser

5. **gün:**

**Kaside 3**

Mısra: 85

*Zaman, vakit.*

85. Fiĝân ol gün denile ḳâl bir bir

86. Cevâb-ı cümle-i a'mâl bir bir

6. **gün:**

**Kaside 3**

Mısra: 87

*Zaman, vakit.*

87. Fiĝân ol gün gele ortaya mîzân

88. Nic'etsin n'eylesin bî-çâre insân

7. **gün:**

**Kaside 3**

Mısra: 89

*Zaman, vakit.*

89. Fiĝân ol gün Şırâṭ ortaya gele

90. Zünüb ehli cehennemlikde ola

8. **günde:-de**

**Kaside 8**

Mısra: 128

*Yirmi dört saatlik zaman dilimi.*

127. Benim o şifte-dil kim bu 'arşagehde baña

128. Bu günki günde şafâ cümle ems-i dâbirdir

9. **güne:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 218

*Kıyamet günü.*

217. Ḥabîb-i muḫteremiñ ḫürmetine kim cümle

218. Şefâ'ati o güne müddeḫar zeḫâ'irdir

10. **güne:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 216

*Zaman, vakit.*

215. Mevḳı' u ḫâlin eyledi ta'yîn

216. Yine bulundu ol o güne hemîn

11. **gün:**

**Kaside 10**

Mısra: 283

*Zaman, vakit.*

283. K'eylemişdi o gün Resûl-i Ḥudâ

284. İbni 'Abbâs ḫânesinde du'â

12. **günde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 522

*Gün || Kıyamet günü.*

521. Yâverim ol meded naşirim ol

522. Meded ol günde dest-girim ol

13. **günde:-de**  
**Kaside 10**  
Mısra: 526  
*Gün || Kıyamet günü.*  
525. Zār u muhtācīna ‘ināyet kıl  
526. Bize ol günde sen şefā‘at kıl
14. **günler:-ler**  
**Kaside 13**  
Mısra: 107  
*Zaman, vakit.*  
107. Gitti ol günler ki hep erbāb-ı fazl u dānişe  
108. Gösterirdi çarç bir sâ‘atde biñ naqş-ı cefā
15. **günde:-de**  
**Kaside 18**  
Mısra: 56  
*Yirmi dört saatlik zaman dilimi || Cuma günü.*  
55. Mü‘miniñ ‘ididir ol yevm-i melā‘ik-memdūh  
56. Hvān-ı ni‘met olur ol günde cihāna mebzūl
16. **gün:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 45  
*Zaman, vakit.*  
45. Karada zāhir olup böyle fecā‘i bir gün  
46. İştīlāh-ı keder-efzā-yı kelām-ı deryā
17. **günde:-de**  
**Gazel 71**  
Mısra: 8  
*Yirmi dört saatlik zaman dilimi.*  
7. Tā ezelden bu vücūdum hāne-i derd ü elem  
8. Günde şaysañ nice kez şad kārban-ı gam gelir
20. **günlerin:-ler, -in**  
**Gazel 156**  
Mısra: 12  
*Zaman, vakit.*  
11. Güzeşte zevkımızñ bilmedik idi kadrin  
12. O günlerin keremi Sālīmā bilinmez imiş
- gün gibi:**  
1. **gün gibi:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşıkâr, ortada.*  
11. Kıl kadar şübhe götürmez haññ istihsānı  
12. Gün gibi olsa sezādır cihet-i hüsne delil
- gün gösterir:**  
1. **gün gösterir:-ir**  
**Gazel 140**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Mutlu etmek, huzura kavuşturmak.*  
3. Ebr-i siyāh-ı haññ nihān etdi rüyunu  
4. Bir gün mü gösterir bize bañt-ı siyāhımız
- gün yüzün:**  
1. **gün yüzün:-ün**  
**Tarih 12**

- Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güneş gibi parlak yüz.*  
15. Gün yüzün seyr etmege zülfü ile  
16. Hep zümürürd cāme ile dā‘imā
2. **gün yüzün:-ün**  
**Gazel 218**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güneş gibi parlak, göz alıcı yüz, güzel ve nur yüzlü.*  
9. Gün yüzün göster eyā kân-ı kerem Sālimi’ne  
10. Nice bir şubhumuz ey māh bizim şām olsun
- günāh:**  
1. **günāha:-a**  
**Gazel 46**  
Mısra: 1  
*Suç, Allah katında yasaklanan şey.*  
1. Ferāgat dilde her şeyden günāha kandığındandır  
2. Göñül āb-ı nedemle cümleten yıkağındandır
2. **günāhımız:-ımız**  
**Gazel 140**  
Mısra: 6  
*Suç, kusur.*  
5. Ey nā-şinās-ı resm-i mürüvvet yeter cefā  
6. Bilek seniñ yanında nedir bir günāhımız
- günāha girer:**  
1. **günāha girer:-er**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 208  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Günah işlemek.*  
207. Nice sevdāları başına direr  
208. Gehī küfre gehī günāha girer
- günāhkār:**  
1. **günāhkārim:-im**  
**Kaside 7**  
Mısra: 81  
*Günah işleyici, işleyen, âsim, suçlu.*  
81. Ser-tā-be-ka-dem günāhkārim  
82. Takriri anıñ beyāna şıgmaz
- gün-be-gün:**  
1. **gün-be-gün:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 36  
*Günden güne.*  
35. Olalı dil gam-ı hicriñe qarın  
36. Gün-be-gün olmada bu tañ‘ hazin
2. **gün-be-gün:**  
**Diğer 6**  
Mısra: 8  
*Günden güne.*  
7. Mihr-i iqbālını cenāb-ı Hudā  
8. Gün-be-gün eyleye ziyā-bağşā
3. **gün-be-gün:**  
**Muamma 7**

Mısra: 2

*Günden güne.*

1. Mâh-ı nev gibi tehdîr kâse meyden kaṭra yok
2. Gün-be-gün eksik mi yâ başına rindânîñ elem

4. **gün-be-gün:**

**Kaside 28**

Mısra: 57

*Günden güne.*

57. Gonca-i baḥtîñ açılıñ gün-be-gün güller gibi
58. Rüy-ı ḥandânîñ seniñ çün 'âlemi gülzâr eder

5. **gün-be-gün:**

**Gazel 244**

Mısra: 10

*Günden güne.*

9. Cilâ-dâdende-i tîğrî olurken süsenîñ şeb-nem
10. Kesilmez gün-be-gün âheng-i gavgâ gülsitân içre

6. **gün-be-gün:**

**Gazel 263**

Mısra: 12

*Günden güne.*

11. Bakılmaz Sâlimâ kâlâ-yı ehl-i ma'rifet çarḥda
12. Hemîşe gün-be-gün noḳşân gelmekde ḥarîdâre

**güncişk-i cânı:**

1. **güncişk-i cânı:-ı**

**Müfret 45**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can serçesi || İnsanlar.*

1. Remîde eyleme güncişk-i cânı dest-i kaḥrîñla
2. Elinden ger gelirse kimseyi ürkütme dünyâda

**günden güne:**

1. **günden güne:**

**Kaside 10**

Mısra: 318

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gün geçtikçe, her gün biraz daha, gün günden.*

317. Olıcaḳ şevket-i nebiyy-i sa'îd
318. Ya'ni günden güne hemîşe mezîd

2. **günden güne:**

**Gazel 243**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gün geçtikçe, her gün biraz daha, gün günden.*

1. Her nigâh etdikçe dil rûyuña meftûn olmada
2. Sevdigim günden güne ḥâlim diğere-gün olmada

**gündüz:**

1. **gündüz:**

**Tarih 1**

Mısra: 14

*Günün aydınlık olan yani güneşle aydınlanan kısmı.*

13. İki top ile oynar sürgehde
14. Birin gündüz birini gece gerdün

2. **gündüzü:-ü**

**Tarih 3**

Mısra: 16

*Günün aydınlık olan yani güneşle aydınlanan kısmı.*

15. Geceler meş'aleden olmada 'âlem rüşen
16. Gündüzü garka-i ḥün olmada yek-ser şahrâ

3. **gündüzü:-ü**

**Tarih 3**

Mısra: 18

*Günün aydınlık olan yani güneşle aydınlanan kısmı.*

17. Böyle pākîze ğazâ ḥaḳkına dense lâyıḳ
18. Gecesi Qadr idi hem gündüzü 'îd-ı azḥâ

4. **gündüzüm:-üm**

**Kıt'a 8**

Mısra: 2

*Günün aydınlık olan yani güneşle aydınlanan kısmı.*

1. Ḥâl-i zârım ben ne güne eyleyim tavşif kim
2. Gündüzüm âteş gecem sermâ-yı derd-i iştiyâḳ

5. **gündüzüm:-üm**

**Tarih 17**

Mısra: 90

*Günün aydınlık olan yani güneşle aydınlanan kısmı.*

89. Teng-destî vü keder ḥâlim diğere-gün eyledi
90. Gündüzüm sermâ-yı hicrân her gecem süz u enîn

**gündüzüm gece gecem gündüze dönderdi:**

1. **gündüzüm gece gecem gündüze dönderdi:-di**

**Gazel 170**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin hasretinden dolayı aşğın çok kötü halde olması.*

5. Görmeyelden ruḥ u zülfüñü perîşân olduk
6. Gündüzüm gece gecem gündüze dönderdi firâḳ

**güneh:**

1. **günehle:-le**

**Kaside 7**

Mısra: 77

*Günah.*

77. Cismim şu kadar günehle pür kim
78. Pîrâmen-i ḳalbe dâne şıḡmaz

2. **günehim:-im**

**Kaside 7**

Mısra: 92

*Günah.*

91. Baña meded eyle şorma cürmüm
92. Yoḥsa günehim beyâna şıḡmaz

3. **güneh:**

**Rûbai 9**

Mısra: 4

*Günah.*

3. Baḳma kerem et cürmüme sen yoḥsa İlâhî
4. Ser-tâ-be-ḳadem cürm ü güneh maḥz-ı ḥaṭâyız

**günehâmürz:**

1. **günehâmürz-i:**

**Kaside 1**

Mısra: 6

*Günay başışlayan.*

5. Şefkatâmîz-i ğurbet-âlûde

6. Günehâmürz-i meskenetsüde

**güneh-âmürz-i meskenet-süde:**

1. **güneh-âmürz-i meskenet-süde:**

**Kaside 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Miskinlerin günahlarını bağışlayan - Allah.*

5. Şefkat-âmîz-i ğurbet-âlûde

6. Güneh-âmürz-i meskenet-süde

**ġunûde:**

1. **ġunûde:**

**Kaside 15**

Mısra: 61

*Uyumuş.*

61. 'Adâletiñle ġunûde felekde çeşm-i cihân

62. Mehâbetiñle hüveydâ selâmet-i şevket

**ġünüñ ġünden a'lâter etsin:**

1. **ġünüñ ġünden a'lâter etsin:-sin**

**Kaside 14**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ġünüñ bir öncekinden daha iyi olması.*

71. ġünüñ ġünden Ĥudâ a'lâter etsin

72. Her emre nuşretin Ĥaĥ reh-ber etsin

**ġürg ü mîşî hem-reh eyleyip:**

1. **ġürg ü mîşî hem-reh eyleyip:-yip**

**Kaside 30**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurt ve kuzuyu yoldaş eylemek ( Barış ortamı sağlamak).*

29. Nizâm-ı 'adli ġürg ü mîşî hem-reh eyleyip etdi

30. Ser-â-pâ menkabet-ĥvânî dil-i a'lâ vü ednâyî

**ġürîzân olmaz:**

1. **ġürîzân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçmak.*

19. Ĥaĥ-ı pākîzeden 'âlemde şehâ

20. Ser-i mü kimse ġürîzân olmaz

**ġürk:**

1. **ġürk:**

**Kaside 17**

Mısra: 42

*Kurt.*

41. O rütbe 'adline dil-beste cins-i maĥlûkât

42. Ki emr olunsa eder ġürk mülketinde ra'y ġanem

**ġürüh:**

1. **ġürüh:**

**Kaside 10**

Mısra: 47

*Topluluk.*

47. Ėalebe etdi ol ġürüh ile ol

48. Äyet-i şâheti'l-vücüh ile ol

**ġürüh-ı bî-dilân:**

1. **ġürüh-ı bî-dilân:-ân**

**Gazel 33**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalpsiz insanlardan oluşan topluluk, cahiller.*

5. Der-i devlet-me'âbindan nola bîġâne olsaĥ biz

6. Ėürüh-ı bî-dilân ile ezelden âşinâdır çarĥ

**ġürüh-ı ehl-i hevâ:**

1. **ġürüh-ı ehl-i hevâ:-m-u**

**Kaside 10**

Mısra: 195

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heveslerine uyanlar topluluğu || İslam düşmanları.*

195. Kesr edince ġürüh-ı ehl-i hevâ

196. Sâĥmî İbni Evka'ın ol câ

**ġürüh-ı ehl-i ma'ârif:**

1. **ġürüh-ı ehl-i ma'ârif:**

**Kaside 17**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim ehli, ilimle meşgul olan insanlar.*

67. O pâdişeh ki zamânında cümle kâm aldı

68. Ėürüh-ı ehl-i ma'ârif efâzîl-ı 'âlem

**ġürüh-ı enbiyâda:**

1. **ġürüh-ı enbiyâda:-da**

**Kaside 9**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberler topluluğu.*

35. Muĥammed'dir bu maĥbûb-ı Ĥudâ'dır

36. Ėürüh-ı enbiyâda Muştafâ'dır

**ġürüh-ı gerd-i kederden:**

1. **ġürüh-ı gerd-i kederden:-den**

**Kaside 12**

Mısra: 194

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder tozuna bulaşmışlar, acı çekenler.*

193. Be-nür-ı pāk-i Muĥammed emîn ü sâlim ola

194. Ėürüh-ı gerd-i kederden cebînimiñ nûrî

**ġürüh-ı ġurabâyız:**

1. **ġürüh-ı ġurabâyız:-yız**

**Rûbai 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Garipler topluluğu, gariban kişiler.*

1. Ey Bâr-i Ĥudâ biz ki ġürüh-ı ġurabâyız

2. Üftâdeleriz ĥâşılı muĥtâc-ı 'atâyız

**ġürüh-ı hâ'inîni:**

1. **gürüh-ı hâ'inîni**: -n, -i

**Kaside 14**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hainler topluluğu.*

33. Kıırıp bāğileri şamşām-ı tedbir

34. Gürüh-ı hâ'inîni kıldı tedmîr

**gürüh-ı hutabâ:**

1. **gürüh-ı hutabâ:**

**Kaside 18**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatipler.*

57. Bâ-huşuş ola menâbirde gürüh-ı hutabâ

58. Zıkr-i evşâf-ı şehensâh-ı cihâna meşgûl

**gürüh-ı meksûri:**

1. **gürüh-ı meksûri**: -ı

**Kaside 12**

Mısra: 156

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kesre ile okunan harf.*

155. Kaşî'-i kaş'aya varınca eyledi ta'lîm

156. Qabil-i zâmme vü fethâ gürüh-ı meksûri

**gürüh-ı me'mûri:**

1. **gürüh-ı me'mûri**: -ı

**Kaside 12**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangî bir işi yapmaya emrolunmuş topluluk ||*

*Melekler.*

105. Melâ'ik eyledi ser-cümle secde-i ta'zîm

106. Bu emrî olduğu demde gürüh-ı me'mûri

**gürüh-ı mu'cize:**

1. **gürüh-ı mu'cize:**

**Kaside 8**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mucize topluluğu || Mucizeler.*

47. Gelir olursa tahaddî kabâ'il-i bürhân

48. Gürüh-ı mu'cize ol dergehe 'aşâ'irdir

**gürüh-ı şâh-ı selâtîn:**

1. **gürüh-ı şâh-ı selâtîn:**

**Kaside 8**

Mısra: 200

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahlar, sultanlar topluluğu.*

199. O 'arşagehde ki ser-mest üstürân gibi

200. Gürüh-ı şâh-ı selâtîn hep hevâdirdir

**gürüh-ı şu'arâ:**

1. **gürüh-ı şu'arâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairler topluluğu.*

99. Na'tîni etmek için şî'ri ederler tahşîl

100. Ne revâdır kıla bî-çâre gürüh-ı şu'arâ

**gürüh-ı ümmete:**

1. **gürüh-ı ümmete**: -e

**Kaside 4**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümmet topluluğu || Hz. Muhammed'e inananlar.*

35. Sen ol hâdî-i râh-ı râstısın yâ Resûla'llâh

36. Gürüh-ı ümmete şer'-i şerîfîn genc-i lâ-yüfnâ

2. **gürüh-ı ümmete**: -e

**Kaside 9**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümmet topluluğu || Hz. Muhammed'e inananlar.*

65. Şefî'ü'l-müznibînâ padişâhâ

66. Gürüh-ı ümmete luţf-ı İlahâ

**gürüh-ı vâlâ:**

1. **gürüh-ı vâlâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek, değerli topluluk || Peygamberler topluluğu.*

51. Etdi ervâh-ı nebiyyîne imâmet anda

52. İktidâ etdi ser-â-ser o gürüh-ı vâlâ

**güşâd ede:**

1. **güşâd ede**: -e

**Kaside 24**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteklerin gerçekleşmesi.*

65. Ter-i gül-gonca-i 'izzini güşâd ede Hudâ

66. Aça güller gibi bahtını hemîn Rabb-i naşîr

**güşâd eder:**

1. **güşâd eder**: -er

**Kaside 15**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açmak.*

19. Birin beride vü birin güşâd eder güyâ

20. Dü çeşmi hıyre eder böyle kesret-i şevket

**güşâd etdikdi:**

1. **güşâd etdikdi**: -dik, -di

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteklerin gerçekleşmesi.*

95. Biz de yârân ile bir ay mu'tâd

96. Cümle revzenleri etdikdi güşâd

**güşâd eyle:**

1. **güşâd eyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 225

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açmak || Allah'ın ihsan kapısını açıp kuluna lütüfta bulunması.*

225. Der-i ihsânîni güşâd eyle

226. Ya'ni gül-çîn-i her murâd eyle

#### **güşâd olan:**

1. **güşâd olan:-an**

**Tarih 12**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açılmak.*

13. Şevk u zevkından giribân etdi çäk

14. Şanma revzendir güşâd olan dilâ

#### **güşâd u hurrem olur:**

1. **güşâd u hurrem olur:-ur**

**Kaside 15**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

59. Güşâd u hurrem olur ser-be-ser cihân halkı

60. Verip kulûba nevâziş meserret-i şevket

#### **güşâde:**

1. **güşâde:**

**Kaside 1**

Mısra: 63

*Açık, ferah || Ruh halinin iyi olması.*

63. Geh güşâde gehî de derhemdir

64. Gerçi 'âlem yine o 'âlemdir

2. **güşâde:**

**Kaside 1**

Mısra: 73

*Açık, ferah || Ruh halinin iyi olması.*

73. Gül gibi bir güşâde 'âlem iken

74. Seni eyler hâzân ile külhan

3. **güşâde:**

**Kaside 3**

Mısra: 64

*Açık, açılmış.*

63. Ne güçlük var durur dâr-ı fenâda

64. Qazâ bâbı huşûşâ kim güşâde

4. **güşâde:**

**Kaside 8**

Mısra: 24

*Açık, açılmış.*

23. Hârim-i gülşen-i lutfu cinân-ı ni'metdir

24. Güşâde revzen-i cûdu cihâna nâzırdır

#### **güşâde etdi:**

1. **güşâde etdi:-di**

**Kaside 27**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açmak || Kişinin talihinin dönmesi, şansının açılması.*

1. Cebhe-i tâli'imiz etdi güşâde Mevlâ

2. Bizi bir âşaf-ı devrân ile kıldı ihya

#### **güşâde evle:**

1. **güşâde eyle:**

**Kaside 4**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açmak.*

39. Hemân rûz-ı kıyâmetde şefâ'at eyleyip aña

40. Kerem bâbın güşâde eyle lutf et Sâlim'e şâhâ

#### **güşâde olsa:**

1. **güşâde olsa:-sa**

**Gazel 40**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açılmak. Güşâde olmağa dembeste iken gonca-i hâtır Güşâde olmağa dembeste iken gonca-i hâtır Güşâde olmağa dembeste iken gonca-i hâtır Güşâde olmağa dembeste iken gonca-i hâtır.*

3. Gehî mahv u gehî işbât mâ-beyninde dâ'irdir

4. Nola gâhî güşâde olsa gâhî beste-ser kâgaz

#### **güşâde revzen âmed rûy-ı esrâr:**

1. **güşâde revzen âmed rûy-ı esrâr:**

**Kaside 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu vakitlerde sırlara ulaşmaya yol bulunur!" ( Farsça).*

1. Dilâ bîdâr şevd der-vaqt-i eşhâr

2. Güşâde revzen âmed rûy-ı esrâr

#### **güşâde-meşreb:**

1. **güşâde-meşreb:**

**Tedis 6**

Mısra: 6

*Neşeli, güler yüzlü.*

5. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa

6. Sebük-rûh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

2. **güşâde-meşreb:**

**Tedis 6**

Mısra: 12

*Neşeli, güler yüzlü.*

11. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa

12. Sebük-rûh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

3. **güşâde-meşreb:**

**Tedis 6**

Mısra: 18

*Neşeli, güler yüzlü.*

17. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa

18. Sebük-rûh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

4. **güşâde-meşreb:**

**Tedis 6**

Mısra: 24

*Neşeli, güler yüzlü.*

23. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa

24. Sebük-rûh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

5. **güşâde-meşreb:**

**Tedis 6**

Mısra: 30

*Neşeli, güler yüzlü.*

29. Güzel kıymet-şinās-ı hüsün olup 'ālī-cenāb olsa

30. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

**6. güşāde-meşreb:**

**Tesdis 6**

Mısra: 36

*Neşeli, güler yüzlü.*

35. Güzel kıymet-şinās-ı hüsün olup 'ālī-cenāb olsa

36. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

**güşāde-revzen-i pākīze-tarhı:**

**1. güşāde-revzen-i pākīze-tarhı:-ı**

**Tarih 4**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açılan güzel pencereler.*

69. Güşāde-revzen-i pākīze-tarhı

70. Hemīşe manzar-ı firdev-i a'lā

**güşāvis:**

**1. güşāyışim:-im**

**Gazel 116**

Mısra: 4

*Far. Açıklık, revnak, safa: güşāyış-i hâtur, güşāyış-i hevâ.*

3. Mişāl-i gönca serim beste-i teveccühdür

4. Güşāyışim nigeh-i çeşm-i i'tibār iledir

**güşāvis buldu:**

**1. güşāyış buldu:-du**

**Tarih 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talihin rast gitmesi. Ümitlerin, arzu ve isteklerin gerçekleşmesi.*

5. Bu şevk-ı tazedden buldu güşāyış

6. Mişāl-i gönca her bir tab'-ı mahzūn

**güşāvis bulmaga:**

**1. güşāyış bulmaga:-mag, -a**

**Tarih 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açılmak || Talihin rast gitmesi, ümitlerin, arzu ve isteklerin gerçekleşmesi.*

19. Güşāyış bulmaga minnet mi vardır

20. Bu günlerde kederden tab'-ı mahzūn

**2. güşāyış bulmaga:-a**

**Gazel 238**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açılmak || Talihin rast gitmesi, ümitlerin, arzu ve isteklerin gerçekleşmesi.*

5. Güşāyış bulmaga minnet mi vardır gönca-i ümmīd

6. Hele hengām-ı murğān-ı şafā-pīrā-yı bağ olsun

**güşāvis-i dile:**

**1. güşāyış-i dile:-e**

**Gazel 25**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül açıklığı.*

1. Neşāt-ı 'āleme faşl-ı bahārdır bā'ış

2. Güşāyış-i dile zevk-ı kenārdır bā'ış

**güvāh:**

**1. güvāh:**

**Kaside 10**

Mısra: 146

*Şahit, tanık || Delil.*

145. Da'vī-i hāle hüccet-i ebher

146. Kışsa-i 'Āyīşe güvāh yeter

**2. güvāh:**

**Gazel 74**

Mısra: 3

*Şahit, tanık || Delil.*

3. Cemāl-i pākine her bir gıyāh-ı tāze güvāh

4. Egerçi naqş-ı naqışkār gayrı yüzdendir

**3. güvāh:**

**Gazel 82**

Mısra: 7

*Şahit, tanık || Delil.*

7. Garīk-ı bahr-i günāhız buña güvāh du'ā

8. Dırāz-ı dest-i temennā recā değil de nedir

**güvāh ol:**

**1. güvāh ol:**

**Tarih 24**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Delil olmak.*

25. Feth ü zaferdir şāh-rāh min-ba'd aña bī-iştibāh

26. İqbālīne 'ādil güvāh ol şadr-ı dīn-perver yeter

**güvāh-ı 'avān:**

**1. güvāh-ı 'avān:**

**Kaside 10**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açık, kesin delil.*

43. Rıf'at-i zātına güvāh-ı 'avān

44. Emr-i Mī'rāc-ı vācibü'l-īmān

**güvāh-ı hāldir:**

**1. güvāh-ı hāldir:-dir**

**Matla 49**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Duruma şahitlik etmek.*

1. Rütbe-i şī're Kureys'iñ güy-ı kızbi dāldir

2. Şī're teşbīh eylemek nazmı güvāh-ı hāldir

**güvāh-ı müdde'ā-yı 'aşkıdır:**

**1. güvāh-ı müdde'ā-yı 'aşkıdır:-dır**

**Gazel 126**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk iddiasının şahidi.*

5. Rüz u şeb nālem güvāh-ı müdde'ā-yı 'aşkıdır

6. Āhdan şor mihrimiz cānā bir āha kā'iliz

### güzâr:

#### 1. güzârında:-ın, -da

##### **Gazel 51**

Mısra: 5

*Geçip gitmek.*

5. Şu rütbe sür'at eyler mevsim-i 'işret güzârında  
6. Neşâtı bâdeniñ ancak hemân maħmûr olmaqdır

### güzâr eyleve:

#### 1. güzâr eyleye:-ye

##### **Kaside 35**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçip gitmek.*

43. Döşenir bâğa çemen hem-çü kumâş-ı ħazrâ  
44. Şu 'arâ eyleye şâyed deyü gülzâra güzâr

### güzârân eyler:

#### 1. güzârân eyler:-r

##### **Diğer 3**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolaşmak.*

137. Yâr zevrakla gece yemde güzârân eyler  
138. İki cânibe muhassal gümüş efşân eyler

### güzârende:

#### 1. güzârende:

##### **Kaside 10**

Mısra: 442

*Geçip gitmek.*

441. Nefs-i bed-ıtyne kendi kârında  
442. 'Ömrümüz cü gibi güzârende

### güzâr-ı tîr:

#### 1. güzâr-ı tîr:

##### **Gazel 216**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Sevgilinin kirpiklerinin ok gibi olması ve aşığı*

- hedef alması, keman-ebri ile bağlantılı olarak kullanılmış ve âşık üzerindeki tesir anlatılmıştır.*  
9. Ol kemân-ebriyu Sâlim ger der-âgüş etmesem  
10. Kâ'il olmazdım güzâr-ı tîr ile zih-gürden

### güzârı verdim:

#### 1. güzârı verdim:-dim

##### **Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçip gitmek.*

3. Erişdi nâ-gehân gönlüm Hişâr'a  
4. Güzârı verdim anda ben kararâ

### güzârın düşdükçe:

#### 1. güzârın düşdükçe:-dükçe

##### **Gazel 262**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yolu düşmek, denk gelmek.*

7. Selâm eyle dil-i zâra ħuluşum eyleyip inhâ  
8. Şabâ luţf et güzârın dergeh-i cânâne düşdükçe

### güzel:

#### 1. güzel:

##### **Tahmis 1**

Mısra: 9

*Güzel, hoş.*

9. Güzel tarħ eylemiş üstâd-ı kudret ħâne-i cânı  
10. Şeh-i 'aşka münâsib bir makâm-ı dil-güşâ etmiş

#### 2. güzel:

##### **Tesdis 6**

Mısra: 5

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlanmış sıfat.*

5. Güzel kıymet-şinâs-ı ħüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
6. Sebük-rûħ u güşâde-meşreb ü ehl-i ħicâb olsa

#### 3. güzel:

##### **Tesdis 6**

Mısra: 11

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlanmış sıfat.*

11. Güzel kıymet-şinâs-ı ħüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
12. Sebük-rûħ u güşâde-meşreb ü ehl-i ħicâb olsa

#### 4. güzel:

##### **Tesdis 6**

Mısra: 17

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlanmış sıfat.*

17. Güzel kıymet-şinâs-ı ħüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
18. Sebük-rûħ u güşâde-meşreb ü ehl-i ħicâb olsa

#### 5. güzel:

##### **Tesdis 6**

Mısra: 23

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlanmış sıfat.*

23. Güzel kıymet-şinâs-ı ħüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
24. Sebük-rûħ u güşâde-meşreb ü ehl-i ħicâb olsa

#### 6. güzel:

##### **Tesdis 6**

Mısra: 29

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlanmış sıfat.*

29. Güzel kıymet-şinâs-ı ħüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
30. Sebük-rûħ u güşâde-meşreb ü ehl-i ħicâb olsa

#### 7. güzel:

##### **Tesdis 6**

Mısra: 35

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlanmış sıfat.*

35. Güzel kıymet-şinâs-ı ħüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
36. Sebük-rûħ u güşâde-meşreb ü ehl-i ħicâb olsa

#### 8. güzel:

##### **Kaside 10**

Mısra: 375

*Güzel, hoş.*

375. Ne güzel nuţk-ı pâkdir bu edâ  
376. Gül-i Şad-berg'de demiş Yahyâ

#### 9. güzel:

##### **Müfret 11**

Mısra: 1

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlanmış sıfat.*



1. Çerâgâh-ı cihânda bir güzel yok kim gönül vermem
2. Dil-i dîvânemiz cânâ ne meşrebdir hele bilmem

10. **güzelin:-in**

**Müfret 19**

Mısra: 2

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlaştırmış sıfat.*

1. Yokdur akrânı cihân içre o simîn teniñ
2. Gözü ardında kalır seyr eden uncu güzelin

11. **güzeller:-ler**

**Kaside 19**

Mısra: 23

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlaştırmış sıfat.*

23. Ciger-pâre güzeller 'işve-bâz u nâz-perverler
24. Müferraḥ şeh-levendler gelmede nâzende refâre

12. **güzel:**

**Kaside 23**

Mısra: 86

*Daha iyi, daha hoş.*

85. Hizebrân-ı vegâ ḥamyâze-riz-i ârzü olsun
86. Güzel şayd eylesin vaktinde naḥcîr-i usârâyı

13. **güzeller:-ler**

**Kaside 34**

Mısra: 81

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlaştırmış sıfat.*

81. Sıtanbul'uñ güzeller ile nâmı şöhret-ârâdır
82. Bu bâğın gâlibâ servi ser-â-pâ serv-i ra'nâdır

14. **güzeller:-ler**

**Müfret 60**

Mısra: 2

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlaştırmış sıfat.*

1. Başka bir 'âlemi var köhne bahârıñ tölmuş
2. Ḥaṭ-ber-âverde güzeller ile Kâğid-ḥâne

15. **güzelinden:-in, -den**

**Gazel 133**

Mısra: 11

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlaştırmış sıfat.*

11. Bu diyârıñ güzelinden geçelim ser-tâ-pâ
12. Sâlimâ ḥâk-i Sıtanbul'a ḥaḳîkat gelmez

16. **güzel:**

**Gazel 149**

Mısra: 2

*Güzel, hoş.*

1. O cüz'-i lâ-yetecezzâ dehâna yok sözüümüz
2. Güzel yaratdı anı Ḥaḳ zebâna yok sözüümüz

17. **güzel:**

**Gazel 221**

Mısra: 9

*Güzel, hoş.*

9. Güzel da'vet anı Sâlim velî ikrâmı müşkildir
10. Gelirse bir gece ol âfet-i devrâne neylersin

18. **güzeldir:-dir**

**Gazel 241**

Mısra: 6

*Güzel, hoş.*

5. Fenâ dünyâda geçmem hüblardan ta'nı ko zâhid
6. Geçilmez degme hâl ile bu vâdiden güzeldir bu

19. **güzel:**

**Gazel 282**

Mısra: 8

*Sevgili, dilber, güzel kişi anlamında adlaştırmış sıfat.*

7. Yüsufistân-ı bahâ ḥüsnüñe hem-vezn olmaz
8. İşte sen cümle güzel işte terâzû var mı

20. **güzel:**

**Gazel 282**

Mısra: 12

*Güzel, hoş.*

11. Dediler ṭal'atıña mâh-ı nev etmiş taklîd
12. Onda âyâ bu güzel çeşm ile ebrû var mı

**güzel gelmede:**

1. **güzel gelmede:-me, -de**

**Gazel 273**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoşuna gitmek, çok beğenmek.*

3. Ḥaṭ-ber-âverde olaldan berü ol cânâne
4. Cümleden baña güzel gelmede Kâğid-ḥâne

**güzellik:**

1. **güzellik:**

**Gazel 44**

Mısra: 2

*Estetik bir zevk, coşku, hoşlanma duygusu uyandıran nitelik, hüsn.*

1. Zemistân-ı maḥabbet çin-i ebrû-yı cevânândır
2. Güzellik çağınıñ faşl-ı bahârı ḥaṭ-ı hûbândır

**güzellik çağınıñ:**

1. **güzellik çağınıñ:-nîñ**

**Matla 72**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik zamanı || Sevgilinin güzel olduğu zamanlar.*

1. Zemistân-ı mahabbet çin-i ebrû-yı cevânândır
2. Güzellik çağınıñ fasl-ı bahârı hatt-ı hûbândır

**güzer etselerdi:**

1. **güzer etselerdi:-se, -ler, -di**

**Lugaz 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçmek, geçiş.*

13. İksi birden etselerdi güzer
14. Cânib-i ḥaşm birbirine girer

**güzer eyle:**

1. **güzer eyle:**

**Gazel 247**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçmek.*

3. Baḳ ḥâline bî-çâreleriñ kim neye dönmüş
4. Gâhî der-i dil-dâdeleriñden güzer eyle

### güzer eyledi:

#### 1. güzer eyledi:-di

**Kaside 22**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçmek, geçirmek.*

101. Heft sâl eyledi kederle güzer

102. Ki gönül haml-i bār-ı 'azlı çeker

### güzerân etmemiştir:

#### 1. güzerân etmemiştir:-me, -miş, -dir

**Kaside 20**

Mısra: 253

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçmek || Yaşamak.*

253. Etmemiştir selefde hiç güzerân

254. İşte târîh-i sâlif-i devrân

### güzerân eylese:

#### 1. güzerân eylese:-se

**Kaside 20**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçmek.*

61. Ger nesîm-i na'îm-i nâzâne

62. Güzerân eylese gülistâne

### güzerân eyleyen:

#### 1. güzerân eyleyen:-yen

**Kaside 17**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçmek.*

7. 'Aceb mi gıbta ederse bu emr-i tevfiqa

8. Selefde her güzerân eyleyen dil-i mülhem

### güzergeh:

#### 1. güzergehiñde:-iñ, -de

**Müfret 25**

Mısra: 1

*Geçilen yer, geçit.*

1. Güzergehiñde saña şıklet etmeden maşşüd

2. Kerem ederseñ eger bir selâma muntazırız

### güzeşte:

#### 1. güzeşte:

**Gazel 156**

Mısra: 11

*Geçmiş olan, geçen.*

11. Güzeşte zevkımızñ bilmedik idi qadrin

12. O günlerin keremi Sâlimâ bilinmez imiş

### güzeşte etdi:

#### 1. güzeşte etdi:-di

**Kaside 26**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçmek.*

3. Gird-bād etdi güzeşte varağ-ı bağı resîd

4. Halka geçdi gül-i ebrîye çekildikde şafâ

### güzide:

#### 1. güzide:

**Kaside 12**

Mısra: 89

*Seçkin ve üstün.*

89. Güzide nür-ı Hüdâ'dır kim eyledi temşil

90. Delâle tynesine bu delîl-i meysûri

#### 2. güzide:

**Kaside 13**

Mısra: 35

*Seçkin ve üstün.*

35. Bir güzide 'abdin istignâ edip her bir devir

36. Kıldı anı efser-i innâ ca'alnâ'ya revâ

#### 3. güzide:

**Kaside 19**

Mısra: 5

*Seçkin ve üstün.*

5. Güzide her taraf mümtâz u zibâ kıt'a-i cennet

6. Ki kesb-i feyz eder 'âdem aña etdikde nezzâre

#### 4. güzide:

**Kaside 20**

Mısra: 246

*Seçkin ve üstün.*

245. Nice olmaz derûni aña du'â

246. O güzide şeh-i kerem-fermâ

#### 5. güzide:

**Kaside 22**

Mısra: 23

*Seçkin ve üstün.*

23. O muşavver güzide rûh-ı revân

24. Kâlib-ı cûda oldu güyâ cân

#### 6. güzide:

**Kaside 22**

Mısra: 56

*Seçkin ve üstün.*

55. Etdi ta'yîn o buk'aya hâşıl

56. Bir güzide müderris-i fâzıl

### güzide-i devrân:

#### 1. güzide-i devrân:

**Kaside 22**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dönemin, zamanın seçkin kişisi || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

3. O keremver güzide-i devrân

4. Kân-ı ihsân vezîr-i 'âlî-şân

### güzîn:

#### 1. güzîn:

**Kaside 31**

Mısra: 52

*Seçkin, soylu.*

51. Kūlzūm-i ṭab‘ da bir dürr-i ḡemīn oldu bedīd  
52. O ḡūzīn ṣadr-ı bīhīn-rūtbeye imlā eyle

**ḡurbet:**

1. **ḡurbet:**

**Gazel 1**

Mısra: 3

*Doğup yaşanılmış olan yerden uzak yer, gurbetlik ||*

*Sevgiliden ayrı olma.*

3. Eyledi kesr-i dil-i nāziki ḡurbet itmam  
4. Neylesin baş-ı dil-i ḡāṭır-ı aḡbāb bana

2. **ḡurbetde:-de**

**Diğer 2**

Mısra: 39

*Yabancı memleket, yad el.*

39. Kime rāzīm diyem bu ḡurbetde  
40. Ḥāl müşkil derūn ḡayretde

3. **ḡurbet:**

**Diğer 8**

Mısra: 19

*Yabancı memleket, yad el.*

19. ḡurbet içre bu zār bī-kesdir  
20. İftihāra efendimiz besdir

4. **ḡurbet:**

**Kıt'a 8**

Mısra: 4

*Yabancı memleket, yad el.*

3. Nāle döndüm nālelerden bezm-i hicrānīnda ḡayf  
4. Ṭākatīm ṣabrīm gibi etdi bu ḡurbet ḡahrı ṭāk

5. **ḡurbetdedir:-de, -dir**

**Diğer 9**

Mısra: 27

*Yabancı memleket, yad el.*

27. Gerçi ḡurbetdedir velī ammā  
28. Zīkr ü fikriñle bir durur her cā

6. **ḡurbetinde:-in, -de**

**Diğer 9**

Mısra: 87

*Yabancı memleket, yad el.*

87. ḡurbetinde bile edip i‘zāz  
88. Düstānından eyleyip mümtāz

7. **ḡurbet:**

**Diğer 9**

Mısra: 101

*Yabancı memleket, yad el.*

101. Biz ki olduk bu ḡurbet içre fiḡār  
102. Sīne-süz-i ḡarīb-i dār u diyār

8. **ḡurbetde:-de**

**Tarih 17**

Mısra: 44

*Yabancı memleket, yad el.*

43. ḡayrılar hengām-ı deyde toñdurur miḡhatleri  
44. Ben ise etmekdeyim ḡurbetde fikr-i āteşin

9. **ḡurbet:**

**Gazel 56**

Mısra: 13

*Yabancı memleket, yad el.*

13. ḡurbet deminde gördüğümüz derd ü miḡneti  
14. Yazsam netīce ‘āleme bir dāstān olur

10. **ḡurbet:**

**Gazel 172**

Mısra: 2

*Yabancı memleket, yad el.*

1. Bes oldu ṣayd-ı dile zūlf rīsmān ancak  
2. Ḡarīb olanlara ḡurbet yeter hemān ancak

**ḡurbet ellerde kaldı:**

1. **ḡurbet ellerde kaldı:-dı**

**Tarih 17**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vatanından, yurdundan, sevdiklerinden uzakta olmak.*

99. Kaldı bu hengām-ı deyde ḡurbet ellerde dirīḡ  
100. Derd ile miḡnet ile bī-çāre dil-teng ü ḡazīn

**ḡurbet ellerinde kaldı:**

1. **ḡurbet ellerinde kaldı:-dı**

**Gazel 187**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgiliden- uzakta kalmak.*

9. Bu ḡurbet ellerinde kaldı Sālīm ṣormadıñ ḡālīn  
10. Dirīḡ ey bī-vefā zārın ferāmūş eylediñ gittiñ

**ḡurbet-ālūd:**

1. **ḡurbet-ālūdu:-u**

**Diğer 9**

Mısra: 45

*Gurbette olan, gurbete bulaşmış.*

45. Şalma ferdāya ḡurbet-ālūdu  
46. Gehi añ meclisiñde nā-būdu

**ḡurbet-ālūde:**

1. **ḡurbet-ālūde:**

**Kaside 1**

Mısra: 5

*Gurbette olan, gurbete bulaşmış.*

5. Şefkatāmīz-i ḡurbet-ālūde  
6. Günehāmürz-i meskenetsūde

**ḡurbetde olan:**

1. **ḡurbetde olan:-an**

**Gazel 147**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gurbette kalmak, dosttan uzakta olmak.*

3. ḡurbetde olan zār aramaz kendine hem-dem  
4. Āvāre olan murḡa ḡafes dār gerekmez

**ḡurbet-keşān:**

1. **ḡurbet-keşāndan:-dan**

**Gazel 236**

Mısra: 10

*Ayrılık çeken - Sevgiliden ayrı olan âşık -.*

9. Benden naşîhât ister iseñ sevdigim hele
10. Pek şakla cevri ü nâzîñi gurbet-keşândan

#### ğurre eylerdi:

1. **ğurre eylerdi:-r, -di**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlaklık saçmak, aydınlatmak.*

47. Ğurre eylerdi nün-ı eş'arım
48. Ger Hilâlî göreydi güftarım

#### ğurür:

1. **ğurürdan:-dan**

**Gazel 101**

Mısra: 7

*Kendini beğenme, büyüklük taslama, kibir.*

7. Şaķın kırılma sürüra ğurürdan hazer et
8. Gözüñe almadıñ zerreler tecessüm eder

#### ğurür-ı âb u tâb-ı hüsn:

1. **ğurür-ı âb u tâb-ı hüsn:**

**Gazel 51**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik süsüyle gururlanmak, güzellikle övmek.*

9. Felekde 'âdet-i dirînekâr-ı dil-berân yek-ser
10. Ğurür-ı âb u tâb-ı hüsn ile mağrür olmaķdır

#### ğurür-ı lutfuñ etdikçe:

1. **ğurür-ı lutfuñ etdikçe:-dik, -çe**

**Gazel 198**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığına lütufta bulunma hususunda gurura kapılması.*

5. Ğurür-ı lutfuñ etdikçe 'itâb etme dil-i zâra
6. Seniñ lutfuña çok mudur o mağrür olsa sultânım

## 2. 2. 9. H/H/H

#### hâba vara:

1. **hâba vara:-a**

**Kaside 15**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyumak.*

15. Verâ-yı ebre nihân olsa çeşm-i a'dâyı
16. Komez ki hâba vara bu mehâbet-i şevket

#### habâb:

1. **habâbı:**

**Gazel 5**

Mısra: 4

*Köpük || Çok az bir kısım, küçük bir kısım.*

3. Naşîhât şöyle tursun göz göz etseñ sînemi vâ'iz
4. Baña gelmez habâbı medh etmeklikden istifâ

2. **habâbı:-ı**

**Muamma 8**

Mısra: 2

*Su üzerinde peyda olan kabarcık || Şarap köpüğü.*

1. Kadim lâm oldu ey sâķi dem-â-dem şun mey-i nâbî
2. Ayağın kesme meclisten habâbı gözlerim görsün

3. **habâbın:-ın**

**Gazel 29**

Mısra: 3

*Su üzerinde peyda olan kabarcık.*

3. Görüp meyde kıyâs etme habâbın eylemiş tertîb
4. Donatmış sînesin dâğ-ı firâķıñla ser-â-pâ râh

4. **habâbı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 6

*Su üzerinde oluşan hava kabarcığı.*

5. Bahâra etdi pây-endâz cular bir şu dîbâsı
6. Be-her tâze habâbı güyiyâ bir naķş-ı zîbâdır

5. **habâbını:-ın, -ı**

**Gazel 200**

Mısra: 9

*Su üzerinde peyda olan kabarcık || Şarap köpüğü.*

9. Devşirip her habâbını Sâlim
10. Nüşâ-i câmi intihâb edelim

6. **habâbın:-ın**

**Gazel 248**

Mısra: 11

*Su kabarcığı || Gözyaşı .*

11. Derûnunda firâķıñla habâbın etmede şad dâğ
12. Bakılmaz idi çeşm-i 'ibret ile rûy-ı şahbâya

7. **habâbın:-ın**

**Gazel 290**

Mısra: 6

*Kadehin üzerinde olan hava kabarcığı.*

5. Binâğuşuñla çeşmiñ yâd ederken güş edip sâğar
6. Baña meclisde tâze her habâbın çeşm ü güş etdi

#### habâbâsâ:

1. **habâbâsâ:**

**Gazel 174**

Mısra: 12

*Şarap köpüğü gibi.*

11. Vücuduñ mahv eder 'uşşâķ-ı zârîñ Sâlimâ ancak
12. Habâbâsâ kudüm-ı yâre çeşm-i intizâr olmak

#### habâb-ı mevledir:

1. **habâb-ı mevledir:-le, -dir**

**Muamma 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarabın üzerindeki hava kabarcıkları.*

1. Habâb-ı mevledir tertîb-i ülfet bezm-i 'işretde
2. Kıyâs etme ki bî-hüde donanmışdır ser-â-pâ râh

#### habâb-ı sâğar-ı rahşân:

1. **habâb-ı sâğar-ı rahşân:**

**Gazel 11**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Parlak kadehin -içkinin- kabarcıkları.*

9. Nola murg-ı dilim kalsa ser-i zülfünde ey sâkî

10. Hâbâb-ı sâgar-ı raşşân döker mestâneyim cânâ

**habbezâ:**

1. **habbezâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 1

*Ne güzel.*

1. Habbezâ feth-i hoş-âyende-zafer pâk gâzâ

2. Levhaşa'llâh zihî kâr-ı pesendide-nümâ

2. **habbezâ:**

**Tarih 12**

Mısra: 2

*Ne güzel.*

1. Dil-güşâ kaşr-ı müferraḥ cân-fezâ

2. Habbezâ cây-ı şafâ cennet-sezâ

3. **habbezâ:**

**Tarih 16**

Mısra: 1

*Ne güzel.*

1. Habbezâ nev şuffe-i pâkîze cây-ı dil-güşâ

2. Kim görenler tarzını tercih eder Kaşr-ı Key'e

4. **habbezâ:**

**Tarih 22**

Mısra: 1

*Ne güzel.*

1. Habbezâ kaşr-ı leb-i havz-ı şafâ-baḥş-ı cemil

2. Ravza-i 'adn-i berin-i feraḥ-efzâya 'adil

5. **habbezâ:**

**Tarih 22**

Mısra: 3

*Ne güzel.*

3. Habbezâ kâh-ı neşât-âver-i rûḥ-efzâ kim

4. Olmada âbî anîñ kevşer-i firdevse meşil

6. **habbezâ:**

**Kaside 24**

Mısra: 29

*Ne güzel.*

29. Habbezâ mültefet-i şâh-ı eḳâlîm-i dehir

30. Şadr-ı a'lâya münâsib odur ahrâ vü cedir

7. **habbezâ:**

**Kaside 24**

Mısra: 39

*Ne güzel.*

39. Habbezâ öyle vezîr-i şeh-i Cem-câh-ı cihân

40. Cebhe-i devlete ancak o durur zîb-i münir

8. **habbezâ:**

**Kaside 29**

Mısra: 3

*Ne güzel.*

3. Habbezâ melce'-i 'âlem ki müdâm olmadadır

4. Cebhe-fersâ-yı der-i devleti ser-cümle beşer

9. **habbezâ:**

**Kaside 29**

Mısra: 19

*Ne güzel.*

19. Habbezâ mihr-i cihân-zîb-i kerem-perver kim

20. Nür alır pertev-i vechinden anîñ cirm-i Kamer

**haber:**

1. **haberin:-in**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 24

*Haber, bilgi.*

23. Eyledi aña gülistânda şabâ

24. Haberin şâh-ı bahârîñ inhâ

2. **haber:**

**Gazel 100**

Mısra: 5

*Haber, bilgi.*

5. Haber yok küy-ı cânândan gelenlerden su'âl etdik

6. Dil-i güm-geşteden hergiz peyâm almak ne mümkündür

3. **haber:**

**Gazel 145**

Mısra: 4

*Haber, bilgi.*

3. Şaḳın bir hâle düş olmaya dil zülf-i dil-ârâda

4. Kâti vâfir zamândır kim göñülden bir haber gelmez

4. **haberle:-le**

**Gazel 289**

Mısra: 3

*Haber, bilgi.*

3. Mürüvvet eyle şabâ bir haberle gel âyâ

4. O mâh orada ki neyler gelir mi gelmez mi

**haber al:**

1. **haber al:**

**Gazel 66**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Duymak, işitmek, haberi olmak.*

7. Bir haber al var gülistândan şabâ luḫf et baña

8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-'îzârım kim bilir

**haber aldım:**

1. **haber aldım:-dım**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Haber almak || Bilgi edinmek.*

141. Sen imişsin haber aldım cânâ

142. O gece medḫ olunan mâh-liḳâ

**haber et:**

1. **haber et:**

**Rübai 19**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Haber vermek.*

3. Sâlim haber et kilik-i ter-i pâk-edâya
4. Çâr-ebürü-yı dil-dâra rübâ'î yazsın

#### **haber eyle:**

1. **haber eyle:**  
**Gazel 247**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Haber vermek, ulaştırmak.*
5. Ey bād-ı şabâ uğrar iseñ zülf-i nigāra
6. Luṭf eyle benim derd-i serimden haber eyle

#### **haber getirirsin:**

1. **haber getirirsin:-ir, -siñ**  
**Müfret 33**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgiliden aşığına- haber ulaştırmak.*
1. Getirirsin deyü sen hep dil-i 'uşşâka haber
2. Rüzgârı ser-i zülfün biri birine kıtar

#### **haber ver:**

1. **haber ver:**  
**Gazel 220**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirmek, haber ulaştırmak.*
3. Haber ver ey şabâ ol serv-kâmet 'azm-i bāğ etmiş
4. Açılınsın çeşm-i nerkis gülşen içre hıvâb-ı ğafletden

#### **haber ver:**

2. **haber ver:**  
**Gazel 272**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirmek, haber ulaştırmak.*
9. Ey şabâ hikmet-şinâs-ı hâtır-ı 'uşşâksın
10. Derd-i dilden bir haber ver yâre Allâh 'aşkına

#### **haber verip:**

1. **haber verip:-ip**  
**Kaside 10**  
Mısra: 397  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirmek, haber ulaştırmak.*
397. Bu eğerden verip bu güne haber
398. Dedi bir gün cenâb-ı Peyğamber

#### **haber verip:-ip**

2. **haber verip:-ip**  
**Kaside 20**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirmek, haber ulaştırmak.*
31. Ki verip kavlı-i pâki ile haber
32. Ede bi'z-zât medhın ol server

#### **haberi gelmedi:**

1. **haberi gelmedi:-me, -di**  
**Diğer 4**  
Mısra: 100  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir konu ile ilgili bilginin karşı tarafa ulaşması.*
99. Vardı mı ya'ni size ol er ü giç
100. Haberi gelmedi bilmem baña hiç

#### **haber-i şihhatiñ:**

1. **haber-i şihhatiñ:-iñ**  
**Diğer 11**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Kişinin- sağlıklı olduğuna dair haber, bilgi.*
21. Haber-i şihhatiñ ile Bârî
22. Toldura her semâ' her bârî

#### **haber-i vaşlı:**

1. **haber-i vaşlı:-ı**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgiliye- kavuşma haberi.*
19. Ne 'aceb 'aşık-ı bî-çâreye ihsân etmez
20. Haber-i vaşlı ile gâhice şādân etmez

#### **habesi:**

1. **habesilerle:-ler, -le**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 6  
*Habeistanlı, siyah derili || Satrançta siyah taşlar.*
5. Şaf şaf olmağda cenge kıyâm
6. Habesilerle ehl-i Rum tamâm

#### **habesi-zâde-i dil-ârâya:**

1. **habesi-zâde-i dil-ârâya:-ya**  
**Diğer 9**  
Mısra: 133  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül süsleyen Habesli || Şairin kıymet verdiği bir zat.*
133. Habesi-zâde-i dil-ârâya
134. O bize bakmayan hüd-ârâya

#### **habib:**

1. **habib:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 377  
*Sevgili || Hz. Muhammed(s.a.v).*
377. Nür-ı çeşm-i cihândır o habib
378. Bed -nazar eyleyen olur a'mâ

#### **habib-i mevlâ:**

1. **habib-i mevlâ:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hz Muhammed için kullanılan bir ifade.*
55. Pes sa'âdetle şu'üd eyledi çarh-ı düvüme
56. Geçdi eflâki bu vech ile habib-i Mevlâ

#### **habib-i muhteremiñ:**

1. **habib-i muhteremiñ:-iñ**  
**Kaside 8**  
Mısra: 217  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hz. Muhammed.*

217. Hâbîb-i muhteremîñ hürmetine kim cümle  
218. Şefâ'ati o güne müddehar zeñhâ'irdir

**hâbl-i metîn:**

1. **hâbl-i metîn:**  
Tarih 17  
Mısra: 64  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sağlam ip || Dertten, kederden kurtuluş yolu.*  
63. Cānib-i ye'si tefekkür eyledikçe şefkatiñ  
64. Dest-i me'mülümde kâma olmada hâbl-i metîn

**hâbl-i metîndir:**

1. **hâbl-i metîndir:-dir**  
Kaside 8  
Mısra: 113  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sağlam ip, kurtuluş yolu.*  
113. Gümümü hâşılı hâbl-i metîndir ammâ  
114. Sürüru şanki hemân rişte-i ğarâ'irdir

**hacâlet:**

1. **hacâlet:**  
Müfret 83  
Mısra: 1  
*Mahcubiyet, utanma.*  
1. Oturmaçlıkda kalkmakta hacâlet el verir yek-ser  
2. Ne müşkildir kişi dünyâda pîr olmak 'alil olmak

**hacâlet-bağş-ı mihr-i hüsn olup:**

1. **hacâlet-bağş-ı mihr-i hüsn olup:-up**  
Tarih 17  
Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzellik güneşinden -dolayı- utanmak.*  
25. Şimdi teğergler hacâlet-bağş-ı mihr-i hüsn olup  
26. Kendini koydu verâ-yı ebre top-ı çâr-zemîn

**haccıñı etmegi:**

1. **haccıñı etmegi:-me, -gi**  
Diğer 4  
Mısra: 85  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hac görevini yerine getirmek.*  
85. Haccıñı etmegi kim ede yesîr  
86. Hâzret-i Hâlık-ı kevneyn-i Qadır

**hacel-geşte-i evâmirdir:**

1. **hacel-geşte-i evâmirdir:-dir**  
Kaside 8  
Mısra: 194  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Emirlerden sıkmış olan, emirlere uymayan.*  
193. Ne güne 'ögr eder âyâ İlâhi mahşerde  
194. O hâti'in ki hacel-geşte-i evâmirdir

**hacer:**

1. **hacer:**  
Kaside 10  
Mısra: 100  
*Taş, kaya.*

99. Redd ederdi selâm verse eger  
100. 'İzz ü tevķîr ile nihâl ü hâcer

**2. hâcer:**

**Kaside 10**  
Mısra: 269  
*Taş, kaya.*

269. Bir hâcer var idi nihâyetde  
270. Qatı bālâ idi şalâbetde

**3. hâcere:-e**

**Kaside 10**  
Mısra: 272  
*Taş, kaya.*

271. Rahm edip şahb-i ma'delet gühere  
272. Etdi ilkâ lü'âbin ol hâcere

**4. hâcer:**

**Kaside 12**  
Mısra: 139  
*Taş, kaya.*

139. Suñür-ı pākini kıldı derûna nakş hâcer  
140. Görünce şafha-i dilde bu hañt-ı mestürî

**hacerü'l-esved:**

1. **hacerü'l-esved'e:-e**  
Kaside 8  
Mısra: 73  
*Kabe'nin duvarında bulunan ve cennetten geldiğine inanılan meşhur kara taş.*  
73. Maqâmda Hacerü'l-esved'e müşâbihdir  
74. O noqtalar ki senâña medâr u dâ'irdir

**hâcet kalmadı:**

1. **hâcet kalmadı:-dı**  
Tarih 17  
Mısra: 22  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İhtiyaç/gerek kalmamak.*  
21. Çâr divârın sefidâc ile bâğın kıldı zîn  
22. Caşşa hâcet kalmadı olmaçlığa zînet zamîn

**hâcet mi var:**

1. **hâcet mi var:**  
Gazel 12  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne gereği var, gerek var mı anlamalarına gelen ifade.*

11. Âfitâb-ı âsumâna bakmağa hâcet mi var  
12. Sîne-i pür-dâğ-ı Sâlim şimdi yer yer âfitâb

**hâcet olmazsa:**

1. **hâcet olmazsa:-maz, -sa**  
Kaside 24  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gerekmek, lazım olmak.*  
13. Hâcet olmazsa nola 'anbere kim etmişdir  
14. Müjde-i maqđemi bu cümle cihâni ta'ñir

**hâcet yok:**

1. **hâcet yok:**

**Gazel 10**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerek yok.*

7. Nihândır şem'-i ruhsârîñ gözümde şem'e hâcet yok

8. Degil şem'i remedden etmek istiškâl biz cânâ

**hâcet yokdur:**

1. **hâcet yokdur:-dur**

**Kıt'a 16**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerek yok, gerekli değil, ihtiyaç duymamak.*

3. Gerçi diller ser-i zülfûñde bilirler ammâ

4. Seni ben sevdigime şâhide hâcet yokdur

**hâcetim mi:**

1. **hâcetim mi:**

**Müseddes 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"İşim değil", "İlgileneceğim bir durum değil"*

*manalarında, sevgilinin aşığım çaresizliğini küçümsemek için kullandığı bir ifade.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

6. Hâcetim mi bir gedâ bi-çâre ölmüş ölmemiş

2. **hâcetim mi:**

**Müseddes 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"İşim değil", "İlgileneceğim bir durum değil"*

*manalarında, sevgilinin aşığım çaresizliğini küçümsemek için kullandığı bir ifade.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

12. Hâcetim mi bir gedâ bi-çâre ölmüş ölmemiş

3. **hâcetim mi:**

**Müseddes 1**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"İşim değil", "İlgileneceğim bir durum değil"*

*manalarında, sevgilinin aşığım çaresizliğini küçümsemek için kullandığı bir ifade.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

18. Hâcetim mi bir gedâ bi-çâre ölmüş ölmemiş

4. **hâcetim mi:**

**Müseddes 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"İşim değil", "İlgileneceğim bir durum değil"*

*manalarında, sevgilinin aşığım çaresizliğini küçümsemek için kullandığı bir ifade.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

24. Hâcetim mi bir gedâ bi-çâre ölmüş ölmemiş

5. **hâcetim mi:**

**Müseddes 1**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"İşim değil", "İlgileneceğim bir durum değil"*

*manalarında, sevgilinin aşığım çaresizliğini küçümsemek için kullandığı bir ifade.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

30. Hâcetim mi bir gedâ bi-çâre ölmüş ölmemiş

**hâcı ede:**

1. **hâcı ede:-e**

**Diğer 4**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın, kulunun- hac görevini yerine getirmesini kolaylaştırması.*

89. Geçmedin 'ömr-i 'azîzim ya'nî

90. Hâcı Sâlim ede Allâh beni

**hacîl etme:**

1. **hacîl etme:-me**

**Tarih 22**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utandırma ,utanma.*

15. Üstüne vâcib olan ed'îye-i hayrıñı et

16. Sâlimâ kîlk-i kuşûr-âveri gel etme hacîl

**hâcir:**

1. **hâcirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 212

*Hicret eden || Dünyadan göçen, ölen.*

211. Tefekkür eylememekler nedendir âyâ kim

212. Be-her gelen bu cihân-ı fenâya hâcirdir

**hâcıyân-ı beyt-i şerîf edeler:**

1. **hâcıyân-ı beyt-i şerîf edeler:-e, -ler**

**Kaside 17**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabe'nin hacıları olmak.*

77. Hemîşe tâ edeler hâcıyân-ı Beyt-i Şerîf

78. Tavâf-ı Ka'be vü nüş-ı qarâbe-i Zemzem

**haclet:**

1. **haclet:**

**Tarih 4**

Mısra: 79

*Utandırma.*

79. Hezârân şerm ü haclet ile Sâlim

80. İnânın esb-i kilkin edip irhâ

2. **haclet:**

**Müfret 53**

Mısra: 1

*Utandırma.*

1. Ederdi da'vet anı dil hezâr haclet ile

2. Tenezzül eylese ol meh bizim de hânemize

**hadd:**

1. **haddim:-im**

**Kaside 2**

Mısra: 83

*Sınır, kişinin yapabileceklerinin sınırı.*



83. Ne haddim zāt-ı pākiñ midhat etmek  
84. Ne şanınm midhatiñde diğkat etmek

2. **haddince:-ince**

**Kaside 13**

Mısra: 12

(Ar.) Derece, meretebe.

11. Havz deryā-beççedir ammā yine deryā degil  
12. Anıñiçün olmada haddince mevci rü-nümā

**hadd-i āhādī:**

1. **hadd-i āhādī:-ı**

**Gazel 180**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın sınırı.*

3. Hadd-i āhādī tecāvüz eylemez gerçi sürür  
4. 'Addine yokdur nihāyet hüznü ta'dād eyleseñ

**hadd-i ğumūm:**

1. **hadd-i ğumūm:**

**Kaside 33**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlerin sonu.*

57. Mantıkımdan nefice hadd-i ğumūm  
58. Şekl-i evvel gibi bütün ma'lūm

**haddim degil:**

1. **haddim degil:**

**Tarih 3**

Mısra: 217

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Haddime düşmez, yapamam" manasında söz*

*konusu durum, kişi vs. büyüklüğü,yüceliği için kullanılır.*

217. Gerçi haddim degil ammā bu sürürüñ şevkı  
218. Etdi küstāh zarūrī beni kıldı güyā

2. **haddim degil:**

**Kaside 15**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Haddime düşmez, yapamam" manasında söz*

*konusu durum, kişi vs. büyüklüğü,yüceliği için kullanılır.*

69. Şenā-yı vaşfiñi haddim degil edem ta'bīr  
70. Düşen baña der-i 'adliñde hidmet-i şevket

3. **haddim degil:**

**Kaside 30**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Haddime düşmez, yapamam" manasında söz*

*konusu durum, kişi vs. büyüklüğü,yüceliği için kullanılır.*

63. Huzūruñda degil haddim lisānen 'arz-ı hāl etmek  
64. Zebān-ı hāl-i hāmeyle edip mazmūn-pirāyī

**haddimiz bildik:**

1. **haddimiz bildik:-dik**

**Tarih 3**

Mısra: 198

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sınırını/haddini bilmek.*

197. Dediler kim kuluñuz bizleri āzād eyle  
198. Haddimiz bildik eyā āşaf-ı ihsān-bahşā

**haddin bildirip:**

1. **haddin bildirip:-ip**

**Tarih 3**

Mısra: 201

Kelime Tipi: **Deyim**

*Haddini bildirmek || Bir şeyin hesabını sormak.*

201. Bildirip anlara haddin yine āzād etdi  
202. Oldular şulh mü'ebbed bizim ile zirā

**haddince:**

1. **haddince:**

**Tarih 3**

Mısra: 78

*Potansiyeli nispetinde.*

77. Etmeye ehline her mesnedi tefvīz ü emir  
78. Kılmada her kese haddince merātib i'tā

2. **haddince:**

**Tarih 3**

Mısra: 214

*Potansiyeli nispetinde.*

213. Kat-be-kat eylediler tehniyet-i şevk u sürür  
214. Cümle haddince kibār-ı şulaḥā vü fuḫalā

3. **haddince:**

**Tarih 17**

Mısra: 113

*Potansiyeli nispetinde.*

113. Cümlesi haddince ḥāşıl pīşgāh-ı devlete  
114. Kıldılar ser-cümle 'arz-ı nev-ḫumāş-ı 'ārifin

4. **haddince:**

**Kaside 20**

Mısra: 337

*Potansiyeli nispetinde.*

337. Kendi haddince şarf edip mağdūr  
338. Etdi pāy-ı cerādī ihdā mūr

**haddinden ziyāde:**

1. **haddinden ziyāde:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 177

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla.*

177. Hāl edip ol ziyāde haddinden  
178. Borca batar daḫı müderris iken

**haddini bildire:**

1. **haddini bildire:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yapılan bir kötülüğe karşılık vermek.*

87. Bildire haddini küffāra ser-ā-ser yer yer  
88. Düşmene n'olduğunu añlada kendin her cā

**haddini bilmeyip:**

1. **haddini bilmeyip:-me, -yip**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 153

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sınırnı/haddini bilmek.*

153. Bilmeyip haddini yine hâşâ

154. Çelebiyim deyü eder da'vâ

**hadeng:**

1. **hadenge:-e**

**Kaside 22**

Mısra: 115

*Ok.*

115. N'ışlesin şad hadenge yek sāmān

116. Neylesin biñ cefāya bir insān

2. **hadengine:-in, -e**

**Gazel 95**

Mısra: 3

*Ok || Sevgilinin kirpikleri.*

3. Tayansın ol kaşı yanın hadengine ağıyār

4. O şāh-ı mülket-i behcet bugün gāzāya gider

**hadeng-i ğamzeñe:**

1. **hadeng-i ğamzeñe:-ñ, -e**

**Kıt'a 13**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamze oku || Sevgilinin bakışlarının âşık üzerinde ok gibi tesirli olmas.*

3. Derün-ı sīne-i 'uşşākını siper eyle

4. Hadeng-i ğamzeñe cānā kemān gönderdik

**hadeng-i meh-likādan:**

1. **hadeng-i meh-likādan:-dan**

**Gazel 159**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay yüzünü sevgiliden - gelen- ok || Sevgilinin kirpikleri.*

5. Degil maḥv-ı kamer dil-gır edip müjgān çeşmini

6. Alıpdır cāme-ḥvābında hadeng-i meh-likādan feyz

**hadeng-i müjgānñ:**

1. **hadeng-i müjgānñ:-ñ**

**Gazel 172**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kirpik okları || Sevgilinin kirpiklerinin aşığı öldürmesi yönünden oka benzetilmesi.*

9. Derün-ı sīnemi deldi hadeng-i müjgānñ

10. Müjeñ de ğamzelerin gibi bī-amān ancak

**hadeng-i tır-i çeşm-i dil-bere:**

1. **hadeng-i tır-i çeşm-i dil-bere:-e**

**Gazel 213**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ok gibi tesirli bakışı.*

1. Hadeng-i tır-i çeşm-i dil-bere âmācdır sīnem

2. Hemişe iltifāt-ı ğamzeye muhtācdır sīnem

**hādī olur:**

1. **hādī olur:-ur**

**Tesdis 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rehber olmak, kılavuzluk etmek.*

5. Olur hādī reh-i maqşūda bir gün ḥazret-i Bārī

6. Bu yād ellerde qalmaz dāmgāh-ı ğam giriftārī

2. **hādī olur:-ur**

**Tesdis 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rehber olmak, kılavuzluk etmek.*

11. Olur hādī reh-i maqşūda bir gün ḥazret-i Bārī

12. Bu yād ellerde qalmaz dāmgāh-ı ğam giriftārī

3. **hādī olur:-ur**

**Tesdis 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rehber olmak, kılavuzluk etmek.*

17. Olur hādī reh-i maqşūda bir gün ḥazret-i Bārī

18. Bu yād ellerde qalmaz dāmgāh-ı ğam giriftārī

4. **hādī olur:-ur**

**Tesdis 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rehber olmak, kılavuzluk etmek.*

23. Olur hādī reh-i maqşūda bir gün ḥazret-i Bārī

24. Bu yād ellerde qalmaz dāmgāh-ı ğam giriftārī

5. **hādī olur:-ur**

**Tesdis 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rehber olmak, kılavuzluk etmek.*

29. Olur hādī reh-i maqşūda bir gün ḥazret-i Bārī

30. Bu yād ellerde qalmaz dāmgāh-ı ğam giriftārī

**hādī-i rāh-ı rāstın:**

1. **hādī-i rāh-ı rāstın:**

**Kaside 4**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruluk yolunun göstericisi || Hz. Muhammed.*

35. Sen ol hādī-i rāh-ı rāstın yā Resūla'llāh

36. Gürūh-ı ümmete şer'-i şerifiñ genc-i lā-yüfnā

**hadika:**

1. **hadika:**

**Tarih 1**

Mısra: 15

*Bahçe, yeşillik yer.*

15. Nedir ol pāk şekkerden hadika

16. Leb-i dil-ber gibi maḥbū' u mevzūn

**hādīm:**

1. **hādīm:-e**

**Lugaz 3**

Mısra: 29

*(Ar.) Hizmetçi.*

29. Emr edip hādime me'āliler  
30. Burnunu hep kırar e'āliler

**hādīm-i çarḥ-ı vālā:**

1. **hādīm-i çarḥ-ı vālā:**

**Kaside 5**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce göğün hizmetçisi || Melekler.*

23. Mağdem-i pākine yıldız kadar akça saçdı  
24. Şevk-i teşrifi ile hādīm-i çarḥ-ı vālā

**hādīm-i dergāh-ı 'izz ü luṭf u cūd olsa:**

1. **hādīm-i dergāh-ı 'izz ü luṭf u cūd olsa:-sa**

**Tarih 18**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik ve lütuf dergāhının hizmetçisi olmak.*

31. Sezādır hādīm-i dergāh-ı 'izz ü luṭf u cūd olsa  
32. Ki zāt-ı pāki maḥdūmiyyete luṭf-ı me'āb oldu

**hādīm-i şer'-i vālā:**

1. **hādīm-i şer'-i vālā:**

**Tarih 3**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce şeriatın, İslam dininin hizmetçisi || Sultan 3.*

*Ahmed.*

47. Vākıf-ı ḥāl-i re'āyā hādīm-i şer'-i vālā  
48. Çare-sāz-ı zu'afā şeh-i pür-'adl ü bahā

**hādir:**

1. **hādir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 150

*Gevşek, tembel, uyuşuk.*

149. Kesildi pāy-ı neşātin keselse ḳalbimde  
150. Zāmīr ü bāl mükedder ṭabī'a hādirdir

**hads:**

1. **hads:**

**Kaside 8**

Mısra: 166

*Sınırsız.*

165. O zāt-ı baḥt ile ḳā'im ḳadīmedir evşāf  
166. Velī ki Vāşıf-ı s̄ānī'de hads zāhirdir

**hafif olsa:**

1. **hafif olsa:-sa**

**Müfret 81**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hafif olmak || Akılsızlık.*

1. Hevā-ālūde olmak ḥiffet-i 'aḳla delāletdir  
2. Hafif olsa olur lā-būd hevāda keffe-i mīzān

**hafire-i maḥfūr:**

1. **hafire-i maḥfūr:**

**Kaside 10**

Mısra: 358

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kazılmış çukur.*

357. Dedi kim vardığımda etdi zuhūr  
358. Nārdan bir hafire-i maḥfūr

**hafir-i maḥhūrī:**

1. **hafir-i maḥhūrī:**

**Kaside 12**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kahredilmiş çukur || Kötü yer.*

119. Gözü çıkar aña böyle baḳan la'in ü bediñ  
120. Olur nişestesi āḥir hafir-i maḥhūrī

**hāfiru'l- bi'ri fi-ṭarīḳı veliyyihī vāḳı'un fihi lā-mehālete fihi:**

1. **hāfiru'l- bi'ri fi-ṭarīḳı veliyyihī vāḳı'un fihi lā-mehālete fihi:**

**Kaside 10**

Mısra: 346

Kelime Tipi: **Kelam-ı Kibar**

*"Dostunun yoluna kuyu kazan, şüphesiz ona düşecektir".*

345. Hāfiru'l- bi'ri fi-ṭarīḳı veliyyihī  
346. Vāḳı'un fihi lā-mehālete fihi

**hāfiz:**

1. **hāfiz:-in**

**Diğer 2**

Mısra: 100

*Saklayan, koruyan || Allah.*

99. Hāfiz edip Ḥaḳ vücūduñu her gāḥ  
100. Hāfizün ola ḥazret-i Allāh

2. **hāfızı:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 371

*Koruyucu.*

371. Hāfızı Ḥaḳ'dır o şehiñ her cā  
372. Aña kem-bin olur ḳarīn-i cezā

**hāfiz-ı şirāz:**

1. **hāfiz-ı şirāz:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*On dördüncü yüzyılda yaşamış İran'lı şair. Şiraz'da doğmuştur.*

33. Zātını görse Hāfiz-ı Şirāz  
34. Kendin eylerdi baña pāy-endāz

**hafir edip:**

1. **hafir edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 325

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kazmak, çukur etmek.*

325. Hafir edip etdi ḥilesin taḥḳiḳ  
326. Pes-i derde nühüfte bi'r-i 'amīḳ

### hafr-i hafirine:

1. **hafr-i hafirine:-in, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 342

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kazılmış çukur.*

341. Sür'at ile olur iken püyân  
342. Oldu hafr-i hafirine gâltân

### hafr-i handek'de:

1. **hafr-i handek'de:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 267

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hendek kazmak || Hendek savaşı.*

267. Hafr-i handek'de gazve-i ahzâb  
268. 'Aciz oldu netice hep aşhâb

### h'âhiş:

1. **h'âhiş:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 135

*İstemek, istek.*

135. Kanı eş'âra h'âhiş ü rağbet  
136. Kanı evvelki bahşiş ü bereket

### hâ'il olmasaydı:

1. **hâ'il olmasaydı:-ma, -say, -di**

**Gazel 201**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engel olmak, perdelemek.*

7. Ezerdi merdüm-i çeşmim hicâbından bir lahza  
8. Eger bakdıqça saña hâ'il olmasaydı sultânım

### hâ'il olur:

1. **hâ'il olur:-ur**

**Diğer 10**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engel teşkil etmek, mâni olmak.*

31. Duğul-i bezmiñe hâ'il olur sevâd-ı firâk  
32. Hüsûf u kesfîni leyl ü nehâr eder icrâ

### hâ'il-i mihr-i dıraşân olmaz:

1. **hâ'il-i mihr-i dıraşân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak güneşi perdelemek || Sevgilinin güneş gibi güzel yüzünün ayva tüyleri tarafından gizlenmesi.*

23. Ne kadar etse terâküm zerre  
24. Hâ'il-i mihr-i dıraşân olmaz

### hâ'il-i sânihakârân olmaz:

1. **hâ'il-i sânihakârân olmaz:-maz-mez**

**Tarih 10**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellikleri örtmek || Sevgilinin yüzündeki ayva tüylerinin, onun güzelliğini gölgelemesi.*

7. Pür-gubâr eylemez âyinemi hat  
8. Hâ'il-i sânihakârân olmaz

### hâ'iz olup:

1. **hâ'iz olup:-up**

**Kaside 18**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sahip olmak.*

113. Biz de Sâlim o du'ânın şerefîni hâ'iz olup  
114. Olalım zât-ı hümâyûna du'âya meşgûl

### hak:

1. **hak:**

**Tarih 1**

Mısra: 65

*Ar. Allah tealâ.*

65. O şâhenşeh ki kılını Hâk yedinde  
66. Kilid-i kufl-i genc-i cüdu merhûn

2. **hak:**

**Tarih 1**

Mısra: 94

*Ar. Allah tealâ.*

93. Zekâ sende sehâ vü luğf sende  
94. Vücûdun eylemiş Hâk kenz-i mahzûn

3. **hak:**

**Tarih 1**

Mısra: 119

*Ar. Allah tealâ.*

119. Ede şeh-zâdegânın Hâk mu'ammer  
120. Ola sûru hemîn mes'ûd u meymûn

4. **hak:**

**Diğer 1**

Mısra: 31

*Ar. Allah tealâ.*

31. Hâk mübârek ede kudûmuñda  
32. Her huşûşuñ seniñ 'umûmuñda

5. **hak:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 32

*Ar. Allah tealâ.*

31. Levhaşa'llâh ahterim 'ulvî imiş gerdûnda  
32. Bendesî etdi beni Hâk sen şeh-i hûbânımıñ

6. **hak:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 55

*Ar. Allah tealâ.*

55. Dâ'imâ Hâk gül-ruhuñ luğfuyla handân eylesin  
56. Görmesin 'âlemde zât-ı pâkiñ aşlâ bir keder

7. **hak:**

**Lugaz 2**

Mısra: 38

*Ar. Allah tealâ.*

37. Sâlim ol tek hemân küdüretden  
38. Hıfz ede Hâk seni her âfetden

8. **ḥaḳ:**

**Diğer 2**

Mısra: 99

*Ar. Allah tealâ.*

99. Hıfz edip Ḥaḳ vücuduñu her gâh

100. Hâfiziñ ola ḥazret-i Allâh

9. **ḥaḳ:**

**Tarih 3**

Mısra: 65

*Ar. Allah tealâ.*

65. Ḥaḳ ede zât-ı hümâyünunu maḥfûz u maşûn

66. Eyleye şevket ü iclâlini efzûn Mevlâ

10. **ḥaḳ:**

**Tarih 3**

Mısra: 165

*Ar. Allah tealâ.*

165. Ḥaḳ ede yine bizim 'askerimiz ber-ḥürdâr

166. Anlara yer komadılar yürüyüşde ḥaḳḳâ

11. **ḥaḳ:**

**Diğer 4**

Mısra: 88

*Ar. Allah tealâ.*

87. Yüzümü sürmegi ben ol câda

88. Ḥaḳ müyesser ede bu dünyâda

12. **ḥaḳ:**

**Kaside 4**

Mısra: 31

*Doğru.*

31. Cenâb-ı Kibriyâ'dan ḥaḳ resûl olduğunu eyler

32. Seniñ zahr-ı şerifiñde mübârek ḥâtemiñ imzâ

13. **ḥaḳ:**

**Tarih 8**

Mısra: 24

*Ar. Allah tealâ.*

23. Sakınmaz nevbeti lâle-şifâ buḥl eylemez ḥalkâ

24. 'Aceb mi gül-bünü eyler ise Ḥaḳ goncaya ser-ḫâk

14. **ḥâki:-i**

**Diğer 8**

Mısra: 67

*Toprak || Övgüye layık kişi.*

67. Ne demektir bu ḥâki ref etmek

68. Vetr-i ihsân-ı pâki şef etmek

15. **ḥâk:**

**Kaside 8**

Mısra: 14

*Toprak.*

13. Ğubâr-ı dergehine yüz süren 'ibâdetkâr

14. Teyemmüm etmege lâyiḳ o ḥâk tâhirdir

16. **ḥâk:**

**Kaside 8**

Mısra: 169

*Toprak.*

169. Nedir ki cem' ola âteşle âb u ḥâk ü hevâ

170. Ki birbirine bu eşyâ büttün muğâyirdir

17. **ḥaḳ:**

**Diğer 9**

Mısra: 126

*Ar. Allah tealâ.*

125. Hele olduḳ du'âya biz muhtâc

126. Etmeye Ḥaḳ şafâmızı târâc

18. **ḥaḳ:**

**Diğer 9**

Mısra: 130

*Ar. Allah tealâ.*

129. Eyleriz hep teveccühünü niyâz

130. Ede Ḥaḳ cümlesini ser-efrâz

19. **ḥaḳ:**

**Kaside 9**

Mısra: 11

*Ar. Allah tealâ.*

11. Edip nûrun vücûda Ḥaḳ mebdâi

12. Zuhûr-ı kâ'inâta kıldı badi

20. **ḥaḳ:**

**Tarih 10**

Mısra: 65

*Ar. Allah tealâ.*

65. Ḥaḳ ede kevkeb-i bahtın 'âlî

66. Öyle bir mihr-i dirâşşân olmaz

21. **ḥaḳ:**

**Diğer 10**

Mısra: 60

*Ar. Allah tealâ.*

59. Göreydi zâtını lâ-büd ederdî istihsân

60. O güne tab'ını etmiş 'ulûma Ḥaḳ me'vâ

22. **ḥaḳ'dır:-dır**

**Kaside 10**

Mısra: 371

*Ar. Allah tealâ.*

371. Hâfızı Ḥaḳ'dır o şehiñ her câ

372. Aña kem-bin olur çarîn-i cezâ

23. **ḥaḳ:**

**Kaside 11**

Mısra: 13

*Ar. Allah tealâ.*

13. Temâşâ-yı cemâliñ ḥaḳ müyesser eyleyip yarın

14. Mülâkât ede cennetde bizim ile o sultânı

24. **ḥaḳ:**

**Kaside 13**

Mısra: 90

*Ar. Allah tealâ.*

89. Sensin ol şâyeste-i luḫf-ı İlâhî kim seniñ

90. Kıldı teşrifîñle Ḥaḳ a'lâya ednâya 'atâ

25. **ḥaḳ'ın:-iñ**

**Kaside 13**

Mısra: 93

*Ar. Allah tealâ.*

93. 'Âleme bir mişli nâ-mesbûḳ ihsânın Ḥaḳ'ın

94. Bu kerem ḥünkârıma ben bildigim eyler edâ

26. **hâkden:-den**

**Kaside 13**

Mısra: 111

*Toprak.*

111. Hâkden ref eyleyip bu zerre-i nâ-çiziñi

112. İltifâtın kıldı ‘ayn-ı âfitâba tütüyâ

27. **hâk:**

**Kaside 13**

Mısra: 127

*Ar. Allah tealâ.*

127. Zât-ı pâkin Hâk gubâr-ı mâ-sivâdan hıfz edip

128. Ola hâşmında fenâ meşhûdu câhında beğâ

28. **hâk:**

**Kaside 14**

Mısra: 53

*Ar. Allah tealâ.*

53. Saña Hâk verdi i ‘câz-ı Mesihâ

54. Ki şer’-i Muştafâ’yı kıldın ihyâ

29. **hâk:**

**Kaside 14**

Mısra: 72

*Ar. Allah tealâ.*

71. Günün günden Hudâ a’lâter etsin

72. Her emre nuşretin Hâk reh-ber etsin

30. **hâk:**

**Kaside 18**

Mısra: 60

*Ar. Allah tealâ.*

59. O şeref-bağş-ı hilâfet o şeh-i pür-şevket

60. K’eylemiş zâtını Hâk şefkat ü ‘adle mecbûl

31. **hâkin:-in**

**Kaside 20**

Mısra: 64

*Toprak || Padişahın bastığı toprağın ilaç-şifa olması.*

63. Cümle eyler idi bu bü-yı kerem

64. Hâkin iksir ü şahn-ı bâğı İrem

32. **hâk:**

**Kaside 20**

Mısra: 110

*Toprak.*

109. Var mı dünyâda bir nazîri meger

110. Âb ü hâk ü hevâda ser-tâ-ser

33. **hâk:**

**Kaside 20**

Mısra: 119

*Ar. Allah tealâ.*

119. Eylemiş Hâk sarâyı rüz ile şeb

120. Kân-ı envâ’-i ‘ilm ü fazl u edeb

34. **hâk:**

**Kaside 20**

Mısra: 184

*Ar. Allah tealâ.*

183. Müşkil olmaz mülük-i zî-şâna

184. Keşf eder Hâk kulüb-ı şâhâna

35. **hâk:**

**Kaside 20**

Mısra: 298

*Ar. Allah tealâ.*

297. Be-Resül-i mümecced-i Hallâk

298. Etmiş ola bu kavli Hâk intâk

36. **hâk:**

**Kaside 24**

Mısra: 37

*Ar. Allah tealâ.*

37. Hâk anı hıfz ede âfât-ı dehirden her dem

38. Dil-i mir’ât-ı şafâ-bağş-ı ola zevk-pezir

37. **hâk:**

**Kaside 24**

Mısra: 69

*Ar. Allah tealâ.*

69. Hâk vücûdun ede âfât-ı dehirden maḥfûz

70. Dil-i vîrânemi pâyende ede dâmen-gîr

38. **hâk:**

**Kaside 26**

Mısra: 55

*Ar. Allah tealâ.*

55. Hâk vücûduñ ede âfât-ı dehirden maḥfûz

56. Ola dil-şâd be-her dem o kerîmü’l-küremâ

39. **hâk:**

**Kaside 29**

Mısra: 6

*Ar. Allah tealâ.*

5. Öyle melce’ ki odur maşdar-ı eltâf u kerem

6. Eylemiş Hâk anı envâ’-i ‘inâyâta maḥar

40. **hâk:**

**Kaside 29**

Mısra: 55

*Ar. Allah tealâ.*

55. Ede Hâk devletini dâ’im ü şâbit anıñ

56. Ola tevfiḳ-ı Hudâ aña be-her-dem yâver

41. **hâk:**

**Kaside 30**

Mısra: 115

*Ar. Allah tealâ.*

115. O zât-ı pâki Hâk hıfz u emânında edip ede

116. Anıñla zîb ü revnaḳ-dih hemîn ol sadr-ı a’lâyı

42. **hâkden:-den**

**Kaside 32**

Mısra: 1

*Ar. Allah tealâ.*

1. Hâkden ref edüben şâh-ı bahâr ser-tâ-pâ

2. Çemenistânı kudümü ile etdi ihyâ

43. **hâk:**

**Kaside 33**

Mısra: 5

*Ar. Allah tealâ.*

5. Eylemişdir o keffî Hâk zîrâ

6. Maḳsim-i rızḳ-ı cümle-i ‘ulemâ

44. **hâkin:-in**  
**Kaside 33**  
Mısra: 12  
*Toprak.*
11. Etmış ol dergehiñ Hudâ-yı mecîd  
12. Hâkin iksîr-i püte-i ümmîd
45. **hâke:-e**  
**Gazel 37**  
Mısra: 2  
*Toprak.*
1. Olalı menzil ü maşşûduna reh-ber ümmîz  
2. Eyledi 'aşkı çak hâke berâber ümmîz
46. **hâki:-i**  
**Matla 62**  
Mısra: 2  
*Toprak.*
1. Yoğ iken lâle-i hamrâyı edip medhe sezâ  
2. Hâki yâkût eder geh eger-i feyz-i Hudâ
47. **hâk:**  
**Gazel 89**  
Mısra: 6  
*Ar. Allah tealâ.*
5. Tül-i 'ömrüñ säye-dârî-i keremdir revnakı  
6. Tarf-ı cûda anıñ için bîdi Hâk te'bîd eder
48. **hâkimden:-im, -den**  
**Gazel 96**  
Mısra: 6  
*Toprak.*
5. Âfitâbım tâkatim yok zerre deñlü hasrete  
6. Mukteżâ-yı 'aşk mıdır bu yoğsa hâkimden midir
49. **hâk:**  
**Gazel 149**  
Mısra: 2  
*Ar. Allah tealâ.*
1. O cüz'-i lâ-yetecezzâ dehâna yok sözümlüz  
2. Güzel yaratdı anı Hâk zebâna yok sözümlüz
50. **hâk:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 2  
*Ar. Allah tealâ.*
1. Naşş-ı engüştüñ kazâ kalbimde taşvîr eylemiş  
2. Sîneye Hâk neyleyim biñ şerha taqdîr eylemiş
51. **hâk:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 8  
*Ar. Allah tealâ.*
7. Geçer bûd (u) ne-bûd ile ser-â-ser vaqt pey-der-pey  
8. Kabâ-yı mahv u işbâtı vücûda Hâk libâs etmiş
52. **hâkdan:-dan**  
**Gazel 237**  
Mısra: 6  
*Ar. Allah tealâ.*

5. Güş eylemedi pendimi hiç bu dil-i bî-kayd  
6. Hâkdan dilerim 'aşk ile benden beter olsun

53. **hâke:-e**  
**Gazel 292**  
Mısra: 2  
*Toprak || Aşık.*

1. Da'vet etdik bezme ol hürşid-i rahşân gelmedi  
2. Bir tenezzül eyleyip ben hâke cânân gelmedi

**hâk bilir:**

1. **hâk bilir:**

**Tarih 3**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir şeyin esasını "Allah bilir" manasında.*

25. Hâk bilir böyle gazâ güş-zed olmuş mu  
26. Ki o ân rezm-i şulah şulha nice kal'â fedâ

2. **hâk bilir:**

**Diğer 9**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kişinin düşüncesini, ne hissettiğini ALLAH'ın bilmesi.*

29. Hâk bilir bende-i kadîmiñdir  
30. Hâk bilir yâr-ı 'an-şamîmiñdir

3. **hâk bilir:**

**Diğer 9**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kişinin düşüncesini, ne hissettiğini Allah'ın bilmesi.*

29. Hâk bilir bende-i kadîmiñdir  
30. Hâk bilir yâr-ı 'an-şamîmiñdir

4. **hâk bilir:**

**Tarih 17**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kişinin düşüncesini, ne hissettiğini Allah'ın bilmesi.*

61. Ye's-i küllî bir 'acâyib tesliyetmiş âdeme  
62. Hâk bilir ol da kudümuñ ile oldu der-kemîn

5. **hâk bilir:**

**Tarih 17**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kişinin düşüncesini, ne hissettiğini Allah'ın bilmesi.*

85. Eskiden kârım du'âdır zâtıña her vechile  
86. Bu söze şâhid gerekmez Hâk bilir kalbim hemîn

6. **hâk bilir:**

**Kaside 26**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kişinin düşüncesini, ne hissettiğini Allah'ın bilmesi.*

45. Hâk bilir böyle vezîriñ kapusunda hâşıl  
46. 'Ömrü oldukça kul olsa eger insan sezâ

7. **hâk bilir:**

**Gazel 278**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin düşüncesini, ne hissettiğini Allah'ın bilmesi.*

7. Görmedim zerre kadar Hağ bilir etmem inkâr
8. Dergehinde o mehiñ mihr ü vefâdan gayrı

**hak bu ki:**

1. **hak bu ki:**

**Gazel 137**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğrusu bu ki.*

5. Dilde yok vaşla kanâ'at gam-ı hicre tākāt
6. Bizi hayretde çodu hak bu ki keyfiyetimiz

**hak bu kim:**

1. **hak bu kim:**

**Diğer 4**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçek budur ki.*

61. Hağ bu kim pāk-edâdır Nâ'il
62. Meclise rûh-fezâdır Nâ'il

2. **hak bu kim:**

**Kaside 28**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçek budur ki.*

51. Mekrûmet-pîrâ vezîr-i 'âli-kadrâ hak bu kim
52. Vaşf eden zât-ı şerîfiñ 'acziñi ikrâr eder

**hak ile yeksân etdi:**

1. **hak ile yeksân etdi:-di**

**Müfret 48**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan hale getirmek.*

1. Bir hırmen-i nâ-güfte idi şabr u kararım
2. Etdi anı da bād-ı heves hāk ile yeksân

**hak ile yeksân oldum:**

1. **hak ile yeksân oldum:-dum**

**Rûbai 17**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yerle bir olmak || Perişan olmak, yerlerde sürünmek.*

3. Üftâdeleriñ kadri bilinmez anda
4. Bî-hüde yere hāk ile yeksân oldum

**hak ile yeksân olmak:**

1. **hak ile yeksân olmak:-mak**

**Rûbai 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yerle bir olmak || Perişan olmak, yerlerde sürünmek.*

1. Matlûbum iken küyuña gältân olmak
2. Piş-i deriñe hāk ile yeksân olmak

**hak te'âlâ:**

1. **hak te'âlâ:**

**Diğer 2**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah.*

95. Hağ te'âlâ olup mu'in ü zahîr
96. Etmeye bu kederde bizi esîr

**hak-bîn olan:**

1. **hak-bîn olan:-an**

**Matla 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğru bakmak, doğruyu gözetmek.*

1. Ey gözü şehlâ meded merdümlük eyle el-ğazer
2. Eyleme hak-bîn olan 'uşşâk-ı zâra keç-nazar

**hak'dan naşib olur:**

1. **hak'dan naşib olur:-ur**

**Gazel 172**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nasip etmesi.*

3. Naşib olur mu ki âyâ görüşmemiz Hağ'dan
4. Budur niyâzımız ey mâh-ı dil-sitân ancak

**hâkden ref' etmege:**

1. **hâkden ref' etmege:-den-me, -ge**

**Tarih 17**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerden kaldırmak || Olumsuz bir durumdan kurtarmak.*

67. Kağı dil-ğaste devâ-cû oldu da ol dest-i pāk
68. Hâkden ref' etmege olmadı luğ ile mu'in

**hâke yeksân eyledi:**

1. **hâke yeksân eyledi:-di**

**Tarih 17**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerle bir etmek || Perişan hale getirmek, mahvetmek.*

93. Hâke yeksân eyledi bahtım gibi zâtım felek
94. Şöyle çursun gayret-i akrân u şehri nâzenin

**hakem edevim:**

1. **hakem edeyim:-eyim**

**Kaside 10**

Mısra: 454

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakem kılmak, bir durum karşısında karar verici kılmak.*

453. Dinle da'vî-i şıdkı müstahkem
454. Edeyim ben seni miyâna hakem

**hâk-i dergâhı:**

1. **hâk-i dergâhı:-m, -ı**

**Kaside 27**

Mısra: 32



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dergâh toprağı.*

31. Lütfü renc-i hem-i dehre tabîb-i hâzık  
32. Hâk-i dergâhım Hakk eyledi her derde devâ

**hâk-i derin öper:**

1. **hâk-i derin öper:-er**  
**Tarih 24**  
Mısra: **23**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Saygı duyulan birinin- Eşiğinin toprağını öpmek.*  
23. Hâk-i derin her kim öper çün mihr ü meh şâm u seher  
24. Her dem dehânın pür eder sîm ile zer dürr ü güher

**hâk-i derinde:**

1. **hâk-i derinde:-in , -de**  
**Kaside 20**  
Mısra: **39**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*(Padişahın) kapısının, eşiğinin toprağı.*  
39. Olsa hâk-i derinde ger mahrem  
40. Gayrı iksiri neylesin âdem

**hâk-i kâliça-i dil-ârâya:**

1. **hâk-i kâliça-i dil-ârâya:-ya**  
**Diğer 8**  
Mısra: **13**  
Kelime Tipi: **Argo**  
*Gönül ahcı güzelliğe çimenliğin olduğu toprak.*  
13. Hâk-i kâliça-i dil-ârâya  
14. Mercî '-i her gedây u her baya

**hâk-i mezârî:**

1. **hâk-i mezârî:-ı**  
**Gazel 55**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mezar toprağı.*  
7. Sâlim olursa küşte-i zehr-âb-ı fırkatîñ  
8. Hâk-i mezârî sürme-i 'ayn-i enîn olur

**hâki oldu:**

1. **hâki oldu:-du**  
**Kaside 10**  
Mısra: **179**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kazımak || Kesin haber, doğru haber.*  
179. İbni Mes'ûd' uñ oldu çün hâki  
180. Bu kelâmı rivâyet-i pâki

**hâk-i pâva yüzünü sürmege:**

1. **hâk-i pâva yüzünü sürmege:-e**  
**Gazel 95**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayağının tozuna yüzünü sürmek.*  
1. Yüzünü sürmege bî-çâre hâk-i pâva gider  
2. Bu piç ü táb ile 'aşık o dil-rübâya gider

**hâk-i pâv-ı celîl-'unvâna:**

1. **hâk-i pâv-ı celîl-'unvâna:-a**

**Diğer 2**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce makamlı ayak tozu, eşik.*

3. Hâk-i pâv-ı celîl-'unvâna

4. Âsitân-ı refî'atü'ş-şâna

**hâk-i pâv-ı ehl-i dilim:**

1. **hâk-i pâv-ı ehl-i dilim:-im**  
**Kaside 33**  
Mısra: **48**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül ehli insanların ayağının tozu || Olgun insanlara büyük saygı gösteren.*  
47. Ben gedâ-yı livâ-ı ehl-i dilim  
48. Ben neyim hâk-i pâv-ı ehl-i dilim

**hâk-i pâv-ı gerd-i pür-yümnü:**

1. **hâk-i pâv-ı gerd-i pür-yümnü:-ü**  
**Kaside 30**  
Mısra: **33**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok uğurlu ayak tozunun toprağı.*  
33. Ruğ-ı rüy-ı zarâ'at hâk-i pâv-ı gerd-i pür-yümnü  
34. Vücüd-ı bendegân ser-tâ-ğadem ez-dil cebîn-sâyî

**hâk-i pâv-ı medâr-ı ikrâma:**

1. **hâk-i pâv-ı medâr-ı ikrâma:-a**  
**Diğer 8**  
Mısra: **11**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İkrâma vesilesi olan ayak tozu || Hümete layık olan.*  
11. Hâk-i pâv-ı medâr-ı ikrâma  
12. Şadr-ı pâk-i mağall-i in'âma

**hâk-i pâv-ı vâri:**

1. **hâk-i pâv-ı vâri:-i**  
**Gazel 204**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin ayağının toprağı || Âşığın şifa bulmak maksadıyla gözlerine bu toprağı sürme olarak çekmesi.*  
9. Ger bulursak hâk-i pâv-ı vâri sa'y ile gönül  
10. Dîde-i hasret-keşe biz anı iksir edelim

**hâk-i pâyiñ:**

1. **hâk-i pâyiñ:-iñ**  
**Gazel 226**  
Mısra: **12**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin ayak bastığı toprak, yer.*  
11. Nür çeşminden nümâyândir cihân içre anıñ  
12. Hâk-i pâyiñ tütüyâ-yı dîde-i cân eyleyen

2. **hâk-i pâyiñ:-iñ**

**Gazel 243**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin ayağının tozu.*

7. Hāk-i pāyın kuhl eder miyim deyü şāyed seniñ  
8. Nūr-ı dīdem dem-be-dem bu dīde pür-hün olmada

**hāk-i pāyıyla:**

1. **hāk-i pāyıyla:-ı, -yla**

**Kaside 18**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Hükümdarın- ayak tozu.*

117. Ede şeh-nāme-i evsāfi sımāhı leb-rız  
118. Hāk-i pāyıyla ola çeşmi cihānıñ mekhül

**hāk-i rāh olduk:**

1. **hāk-i rāh olduk:-duğ**

**Gazel 18**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol toprağı olmak, toprak olmak || Perişan hale gelmek.*

5. Yıkıldık pāy-māl olduk derinde hāk-i rāh olduk  
6. Edelden nañvet ü nāzı bize ol nāzenin 'ādet

**hāk-i rehiñ olup:**

1. **hāk-i rehiñ olup:-up**

**Tahmis 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yoluna toprak olmak || Sevgilinin yoluna toprak olmak.*

15. Der-kenār etmege sen serv-i semen-simāyı  
16. Olup ez-cān u gönül hāk-i rehiñ hep dünyā

**hāk-i rehine:**

1. **hāk-i rehine:-in, -e**

**Rübai 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilini- yolunun toprağı, yürüdüğü yol.*

1. Küyuna anıñ ben ki şitābān oldum  
2. Hāk-i rehine dil ile galtān oldum

**hāk-i sıtanbul'a:**

1. **hāk-i sıtanbul'a:-a**

**Gazel 133**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstanbul toprağı - İstanbul güzelleri-*

11. Bu diyārın güzelinden geçelim ser-tā-pā  
12. Sālimā hāk-i Sıtanbul'a hākikat gelmez

**hāki tütüyā oldu:**

1. **hāki tütüyā oldu:-du-i**

**Diğer 2**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Bastığı- toprağın -şifalı sürme olması || Değer verilen birine karşı olan muhabbeti ifade etmek için kullanılmış söz öbeği.*

49. Dile fikri Sıtanbul'uñ töldü  
50. Gözüme hāki tütüyā oldu

**hāk-i zilletden:**

1. **hāk-i zilletden:-den**

**Gazel 220**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alçaklık, düşkünlük toprağı.*

7. Ele alıp yıkılmış hātırım hālim su'al etmez  
8. Fütāde 'aşkın kaldırmaz aslā hāk-i zilletden

**hākikat:**

1. **hākikatim:-im**

**Diğer 5**

Mısra: 14

*Doğru olan, asıl.*

13. Muktezā-yı şadākatim bu mudur  
14. Size yoħsa hākikatim bu mudur

2. **hākikat:**

**Kaside 8**

Mısra: 162

*Doğru olan, asıl.*

161. Şuver ki nazra-i ülāda cümle zāhirdir  
162. Hākikat üzre nigāh olsa hep müzāhirdir

3. **hākikat:**

**Kaside 9**

Mısra: 38

*Doğru olan, asıl.*

37. Gönüldür Mescid-i Akşā-yı kudret  
38. Hākikat andadır mihrāb-ı hikmet

4. **hākikat:**

**Gazel 133**

Mısra: 12

*Doğru olan, asıl.*

11. Bu diyārın güzelinden geçelim ser-tā-pā  
12. Sālimā hāk-i Sıtanbul'a hākikat gelmez

**hākikat edindi:**

1. **hākikat edindi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hak bilmek, doğru kabul etmek.*

99. Odur o mahzen-i esrār-ı 'ālem-i meleküt  
100. Ki 'arş edindi hākikat o Beyt-i Ma'mūr'

**hākikat ehli olan:**

1. **hākikat ehli olan:-an**

**Gazel 149**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruyu görenlerden olmak.*

11. Medār-ı tesliyet olmaz mı Sālimā gerdün  
12. Hākikat ehli olan 'ākilāna yoğ sözümüz

**hākikat üzre:**

1. **hākikat üzre:**

**Müseddes 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Olmaması gerektiği gibi, doğru şekilde.*

19. Haqıkat üzre seven hvâhiş-i vişâl etmez
20. Derün-ı pâkini bî-hüde pür-melâl etmez

#### **hakikat üzre ol:**

1. **haqıkat üzre ol:**

**Gazel 86**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Doğru yolda olmak.*

7. Fesâd-ı âlem-i kevn ü fesâda cümle vâkıfıdır
8. Haqıkat üzre ol kim seyr-i pehnâ-yı mecâz eyler

#### **hakikat-bîn olan:**

1. **haqıkat-bîn olan:-an**

**Gazel 123**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gerçeği görmek, hakikati anlamak.*

1. Göñül ol bî-vefâ şehden recâmend-i vişâl olmaz
2. Haqıkat-bîn olan pâ-bend-i fikr-i her-muhâl olmaz

2. **haqıkat-bîn olan:-an**

**Gazel 235**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gerçeği görmek, hakikati anlamak.*

9. Feyz-i Haq'dan nâ-ümîd olmaz haqıkat-bîn olan
10. Luḫ u iḫsânî Ḥudâ'nîñ 'âleme mebzûl iken

#### **hakîki:**

1. **hakîki:**

**Gazel 115**  
Mısra: 2  
*Gerçek.*

1. Ḥüsün o şühûñ dil-esîr-i pertev-i meh-rûsudur
2. Kim hakîkî ğarḫ-ı nûr-ı 'ârız-ı dil-cûsudur

2. **hakîki:**

**Gazel 128**  
Mısra: 4  
*Gerçek.*

3. Mecâz 'âlemi budur yalancı dünyâda
4. Hakîki şadıkkını dil-rübâ kabûl etmez

3. **hakîki:**

**Gazel 145**  
Mısra: 1  
*Gerçek.*

1. Hakîkî âşinâlardan dil-i dem-sâza şer gelmez
2. Meşeldir merd-i dâñadan cihân içre zarar gelmez

#### **hakim:**

1. **hakim:**

**Kaside 8**  
Mısra: 177  
*Hükmeden, buyruğunu yürüten, hâkimiyet kurmuş olan, egemen. Allah.*

177. Vedûd u Berr ü Hakîm (ü) Veliyy ü Nûr u 'Azîm
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalîm ü Müzîll ü Ḳâhir'dir

2. **hakim:**

**Rûbai 15**  
Mısra: 4

*Bir işte emir verme yetkisi bulunan kimse, hüküm veren, kadı.*

3. Hükmetmediler göñlüm o mehde kaldı
4. Tenhâda olan şey'i ne bilsin hâkim

3. **hakimimidir:-im, -dir**

**Gazel 107**  
Mısra: 8

*Hükmeden, buyruğunu yürüten, hâkimiyet kurmuş olan, egemen.*

7. Bilir yek-ser mizâcım vaşf-ı kânûn-ı mahabbetle
8. Benim ol dil-ber-i nabz-âşinâ-yı ğam hakimimidir

4. **hakime:-e**

**Gazel 114**  
Mısra: 8  
*Bilge.*

7. Dehânın ḥande-i la'liyle izhâr etmemekden yâr
8. Hakime cevher-i ferde mişâl-i tām için şaklar

#### **hakim-i 'adli:**

1. **hakim-i 'adli:**

**Kaside 8**  
Mısra: 206  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Adaletli hakim ( Allah).*

205. O bârgehde ki zulm eyleyen cebâbirden
206. Hakim-i 'adli telâfî edip de Câbir'dir

#### **hakim-perveris:**

1. **hakim-perverisi:-i**

**Kaside 12**  
Mısra: 11

*Hakimane besleyen, büyüten || Allah.*

11. Vücûda zarf edip 'aklı hakim-perverisi
12. 'Umûma koydu bu imkân-i ḥâşş-ı maḫşûrî

#### **hakir olsun:**

1. **hakir olsun:-sun**

**Kaside 20**  
Mısra: 318

*İtibarsız değersiz olmak || Yenilmek, mağlup olmak.*

317. Kulları kulluğunda pîr olsun
318. Düşmeni dâ' imâ ḫakîr olsun

#### **hakister:**

1. **hakister:**

**Tedis 1**  
Mısra: 20

*Kül, ateş külü || Aşığın perişan olması.*

19. Ḥudâ kâdirdir 'uşşâkıñ du'âsını kabûl eyler
20. Ğarîb ü derdmend ḳalmaz hemişe böyle ḫakister

2. **hākisterimde:-im, -de**

**Diğer 10**

Mısra: 22

*Yanan şeylerden artakalan toz madde, kül || Şairin gönlü.*

21. Firākıñ olmağ ile âteş-i derūna sebep

22. Kül oldu qalmadı hākisterimde hiç hālā

**hakıyçün:**

1. **hakıyçün:**

**Kaside 3**

Mısra: 97

*Hakki için, hürmetine.*

97. İlāhī ism-i Gaffār'ın hakıyçün

98. Seniñ ol ism-i Settār'ın hakıyçün

2. **hakıyçün:**

**Kaside 3**

Mısra: 98

*Hakki için, hürmetine.*

97. İlāhī ism-i Gaffār'ın hakıyçün

98. Seniñ ol ism-i Settār'ın hakıyçün

**hak:**

1. **hakı:-ı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 107

*Doğru, gerçek.*

107. Setr edip hakı eylemez inkār

108. Eylemez ehl-i tab'ı pür-efkār

2. **hak'ın:-ın**

**Kaside 5**

Mısra: 63

*Allah.*

63. Oldu çok lutfuna mazhar kereminden Hak'ın

64. Yine 'izzetle nüzül etdi o zāt-ı vālā

3. **hak:**

**Kaside 8**

Mısra: 174

*Allah.*

173. Vaḥīd ü Vāḥīd ü Evḥad Raḥīm ü Ferd ü Eḥad

174. Mecīd ü Hak u Şamed'dir ki zātı Dābir'dir

4. **hak:**

**Kaside 12**

Mısra: 149

*Allah.*

149. Sen ol şehenşeh-i rāmūzsun ki Hak etdi

150. Vücūd-ı pākīñi esrāra rāh-ı Çinūr'ı

5. **hak:**

**Kaside 15**

Mısra: 77

*Allah.*

77. Bekāñi Hak ede vā-beste matla'-ı haşre

78. Resīde ola o evkāta müddet-i şevket

6. **hak:**

**Kaside 22**

Mısra: 147

*Allah.*

147. Ede Hak zātını be-şad İkbāl

148. Dā'imā zīb-i mesned-i iclāl

7. **hak:**

**Kaside 27**

Mısra: 32

*Allah.*

31. Lutfu renc-i hem-i dehre tabīb-i hāzık

32. Hak-i dergāhını Hak eyledi her derde devā

8. **hak:**

**Kaside 27**

Mısra: 65

*Allah.*

65. 'Ömrünü devletini Hak ede anıñ efzün

66. Zātını sālīm ede cümle kederden Mevlā

9. **hak:**

**Gazel 56**

Mısra: 15

*Allah.*

15. Sālīm hemişe kimseyi Hak itmesün ğarīb

16. Ādem yerinde olur ise kām-rān olur

10. **hakımda:-ım, -da**

**Gazel 152**

Mısra: 10

*Ar. İnsan üzerine lāzım, kendine ait olan şey, husus.*

9. Gerçi döymez vaşla deyü eylemiş hicre qarīb

10. Sālīmā hakımda bahtım sū'-i tedbīr eylemiş

**hakā:**

1. **hakā:**

**Tarih 3**

Mısra: 92

*Doğrusu, gerçekte.*

91. Geldi şān u şeref ü devlet ile mesnedine

92. Toldu hakā ki anıñ ile o şadr-ı vālā

2. **hakā:**

**Tarih 3**

Mısra: 166

*Doğrusu, gerçekte.*

165. Hak ede yine bizim 'askerimiz ber-hürdār

166. Anlara yer komadılar yürüyüşde hakā

3. **hakā:**

**Tarih 4**

Mısra: 22

*Doğrusu, gerçekte.*

21. Yeter bu da 'vi-i teslīme şahid

22. Çerāğ-ı dergeh-i vālāsı hakā

4. **hakā:**

**Tarih 4**

Mısra: 68

*Doğrusu, gerçekte.*

67. Ne şān'at hikmet-i Feyyāz-ı mutlak

68. Tecellī etmiş ol mihrāba hakā

5. **ḥaḳḳā:**

**Diğer 10**

Mısra: **50**

*Doğrusu, gerçekte.*

49. Ne hey'et üzre eder baḥş mühendisler

50. Zekāsı ḥikmet-i maḥz-ı Ḥudā durur ḥaḳḳā

6. **ḥaḳḳā:**

**Diğer 10**

Mısra: **54**

*Doğrusu, gerçekte.*

53. Ya ol zarāfet ü nühket ma'ārifē rağbet

54. Olursa böyle gerek o zātlara ḥaḳḳā

7. **ḥaḳḳā:**

**Kaside 10**

Mısra: **380**

*Doğrusu, gerçekte.*

379. Pāyına sürmeyen yüzün ey dil

380. Başdan ayağa cürm olur ḥaḳḳā

8. **ḥaḳḳā:**

**Müfret 14**

Mısra: **2**

*Doğrusu, gerçekte.*

1. Sözüm yokdur lisān-ı pākine bir vech ile anıñ

2. Fem-i zībāsına böyle zebān ister idi ḥaḳḳā

9. **ḥaḳḳā:**

**Kaside 25**

Mısra: **10**

*Doğrusu, gerçekte.*

9. Zihī destūr-ı 'ālī-şān ki buldu revnaḳ-i tāze

10. Kudūm-ı pāki ile mesned-i şadr-ı 'alā ḥaḳḳā

10. **ḥaḳḳā:**

**Gazel 81**

Mısra: **10**

*Doğrusu, gerçekte.*

9. Yokdur mecāl kimsede inkāra Sālimā

10. Ḥaḳḳā ki penç bu gazeliñ şā'irānedir

11. **ḥaḳḳā:**

**Gazel 176**

Mısra: **2**

*Doğrusu, gerçekte.*

1. Sāki kerem-i luḫf-ı benāniñla yapıldık

2. Ḥaḳḳā ki seniñ şoḫbetiñe cümle ḳapıldık

**ḥakk'a hamd olsun:**

1. **ḥaḳḳ'a ḥamd olsun:**

**Kaside 17**

Mısra: **43**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a şükürler olsun.*

43. Zamān-ı devlet-i pākinde Ḥaḳḳ'a ḥamd olsun

44. Ğam oldu cümle nağam cevr-i rüzgār 'adem

**ḥaḳḳı dāmenle pūşiş etmeye:**

1. **ḥaḳḳı dāmenle pūşiş etmeye:-me, -ye**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **172**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçeği gizlemek.*

171. 'İlm ü tadrīse eyleyip gūşiş

172. Ḥaḳḳı dāmenle etmeye pūşiş

**ḥaḳḳ-ı şerīfnde:**

1. **ḥaḳḳ-ı şerīfnde:-in, -de**

**Kaside 18**

Mısra: **91**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakkında, alakalı olarak.*

91. Ceddiñ ḥaḳḳ-ı şerīfnde egerde bi'z-zāt

92. ve le-ni'mel suḫanı ile şenā etdi Resūl

**ḥakkımı almağičün:**

1. **ḥakkımı almağičün:-ma, -ğičün**

**Rūbai 10**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakkımı almak || Aşığın halini sevgiliye arz etmesi, ondan karşılık beklemesi.*

3. Müjgān u şirişkimle edip rıḳ'amı tesvīd

4. Tā almağičün ḥakkımı dīvānına girdim

**ḥakkına:**

1. **ḥakkına:**

**Tarih 3**

Mısra: **17**

*İçin, hakkında.*

17. Böyle pākize gāzā ḥakkına dense lāyık

18. Gecesi Ḳadr idi hem gündüzü 'id-ı azḫā

**ḥakkında:**

1. **ḥakkında:**

**Kaside 4**

Mısra: **30**

*(Ar.) Bir şeye ilişkin, üzerine.*

29. Cihānda zerre deñlü 'aḳlı olan saña şekk etmez

30. Ne ḥācetdir seniñ ḥaḳḳında şāhid istemek a'dā

2. **ḥaḳḳında:**

**Kaside 7**

Mısra: **61**

*(Ar.) Bir şeye ilişkin, üzerine.*

61. Ḥaḳḳında zebān-dırāzi olmaz

62. Ol gūne suḫan zebāna şıgmaz

3. **ḥaḳḳında:**

**Kaside 7**

Mısra: **72**

*(Ar.) Bir şeye ilişkin, üzerine.*

71. Tahḳiḳ Resūl-i Kibriyā'dır

72. Ḥaḳḳında anıñ fesāne şıgmaz

4. **ḥaḳḳında:**

**Kaside 20**

Mısra: **27**

*(Ar.) Bir şeye ilişkin, üzerine.*

27. Ceddi ḥaḳḳında dedi böyle eser

28. Ve le-ni'me'l-emīru Peygamber

**ḥāk-rüb-ı dergeh-i iḳbālidir:**

1. **ḥāk-rüb-ı dergeh-i iḳbālidir:-i, -dir**

**Kaside 13**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce dergâhın toprağını süpürmek || 1. Mahmud'un yüceliği.*

57. Pâs-dâr-ı sûdre-i iclâlidir 'izz ü şeref

58. Hâk-rüb-ı dergeh-i iğbâlidir bâl-i Hümâ

**hâksür:**

1. **hâksüri:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 48

*Basit toprak || Yaratılış öncesi.*

47. Tavâf ederdî o nûru melâ'ik ü ervâh

48. Eder degil iken ervâhımız bu hâksürü

**hâl:**

1. **hâli:-i**

**Tarih 1**

Mısra: 52

*Hâl, durum.*

51. Dü-tâ olmuşdu kıddi pîr-i dehrîñ

52. Keselle hâli olmuşdu dige-gün

2. **hâlim:-im**

**Kaside 1**

Mısra: 116

*Hâl, durum.*

115. Bir çapunuñ kulu-yuz ey Sâlim

116. Nic' olur denmesin şağın hâlim

3. **hâline:-in, -e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 132

*Hâl, durum.*

131. Kanı evvelki zîbiş ü 'unvân

132. Her kese hâline göre ihsân

4. **hâl:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 151

*Hâl, durum.*

151. Hele ne hâl ise ğam-ı etrâk

152. Âh illâ ki ba'zî bî-idrâk

5. **hâl:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 189

*Hâl, durum.*

189. Hażm ederdim bunu ne hâl ise ben

190. Dâd ammâ ki ba'zî câhilden

6. **hâl:**

**Diğer 2**

Mısra: 40

*Hâl, durum.*

39. Kime râzım diyem bu ğurbetde

40. Hâl müşkil derün hayretde

7. **hâli:-i**

**Diğer 2**

Mısra: 77

*Hâl, durum.*

77. Rûzgârıñ bu hâli olmasa âh

78. Firqat olmasa hâşılı her gâh

8. **hâlimi:-im, -i**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 6

*Hâl, durum.*

5. Başla ey tûti-i âyine-i sır

6. Etmege hâlimi takrîr bir bir

9. **hâl:**

**Lugaz 3**

Mısra: 51

*Hâl, durum.*

51. Hele ne hâl ise bu istiğnâ

52. Lîk gör ki belâyı ol rüsvâ

10. **hâl:**

**Diğer 3**

Mısra: 111

*Hâl, durum.*

111. Hele ne hâl ise anlar hıtabâ yek-sere âh

112. Hıttbe ta'limi için seyre gelirlir her gâh

11. **hâlim:-im**

**Tedis 3**

Mısra: 27

*Hâl, durum.*

27. Şikeste hâtırım aldı ele cânân şorup hâlim

28. Sezâ şığmazsa kendi kendine cânım benim Sâlim

12. **hâlini:-in, -i**

**Tedis 4**

Mısra: 4

*Hâl, durum.*

3. Nüşâ-i mihr ü mağabbet dâstânın kim bilir

4. Hâlini künc-i ğamında 'aşıkânın kim bilir

13. **hâlim:-im**

**Kaside 7**

Mısra: 87

*Hâl, durum.*

87. Hâlim nic' olur bu deñlü 'işyân

88. Ümmîd dil-i remâna şığmaz

14. **hâlim:-im**

**Kaside 8**

Mısra: 147

*Hâl, durum.*

147. Terahhüm etmeseñ ammâ tebâh olur hâlim

148. Felâket ile dil-i zârımız muğâmirdir

15. **hâlim:-im**

**Diğer 9**

Mısra: 124

*Hâl, durum.*

123. Bilmez etmekligi riyyâ Sâlim

124. Nic' olur bunda bilmezem hâlim

16. **hâlin:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 215

*Hâl, durum.*

215. Mevkı' u hâlin eyledi ta'yîn  
216. Yine bulundu ol o gûne hemîn
17. **hâl:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 310  
*Hâl, durum.*
309. Gûşu hayretle etdi mâl-â-mâl  
310. 'Abd-i 'İzzi hikâyesindeki hâl
18. **hâli:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: 337  
*Hâl, durum.*
337. Tıyıcak Bû Cehil o hâli tamâm  
338. Da'vet ü i'tizâra etdi kıyâm
19. **hâlimiz:-imiz**  
**Kaside 10**  
Mısra: 426  
*Hâl, durum.*
425. Bârgâhında cümle ey Kayyüm  
426. Nîk ü bed kâr u hâlimiz ma'lûm
20. **hâle:-e**  
**Diğer 11**  
Mısra: 55  
*Hâl, durum.*
55. Çünkü etdi derûn bu hâle nazar  
56. Buldu hâmem derûnu şerha nazar
21. **hâlidir:-i, -dir**  
**Kaside 13**  
Mısra: 9  
*Hâl, durum.*
9. Rûzgârın hâlidir deryâda nev'-i ıztırâb  
10. Kûlzum-i kudret sükûn üzre telâtum nâ-âşnâ
22. **hâlim:-im**  
**Rûbai 15**  
Mısra: 2  
*Hâl, durum.*
1. Tenhâ dilimi dil-bere verdim Sâlim  
2. Kâzîlara vardıkça danışdım hâlim
23. **hâle:-e**  
**Tarih 17**  
Mısra: 34  
*Hâl, durum.*
33. Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi  
34. Bir 'acâyib hâle dūş oldum ki ben cümle zemîn
24. **hâliñi:-iñ, -i**  
**Tarih 17**  
Mısra: 69  
*Hâl, durum.*
69. Hâliñi 'arz eylediñ de etmedi mi merhamet  
70. 'Aleme ihsân ederken hâşıl ol şadr-ı güzîn
25. **hâlime:-im, -e**  
**Tarih 17**

- Mısra: 82  
*Hâl, durum.*
81. Şimdi Türkistân-ı miñnetde çalıp zâr u nizâr  
82. Hâlime bağıdıkça ben olmağdayım hayret-ğarîn
26. **hâlim:-im**  
**Tarih 17**  
Mısra: 89  
*Hâl, durum.*
89. Teng-desti vü keder hâlim diğere-gün eyledi  
90. Gündüzüm sermâ-yı hicrân her gecem süz u enîn
27. **hâlim:-im**  
**Kaside 22**  
Mısra: 123  
*Hâl, durum.*
123. Yoğsa hâlim benim diğere-gündür  
124. Gam u miñnetle dide pür-hündür
28. **hâlime:-im, -e**  
**Gazel 23**  
Mısra: 12  
*Hâl, durum.*
11. Mâ-cerâ-yı dide-i giryânımı görüp dilâ  
12. Baħr acıyıp ağlaşırlar hâlime Nîl ü Fûrât
29. **hâli:-i**  
**Gazel 26**  
Mısra: 3  
*Hâl, durum.*
3. Perişân olmaga hâli dil-i aşüftenin her şeb  
4. Hâyâl-i kâkûlün oldu seniñ ey dil-rübâ bâ'is
30. **hâli:-i**  
**Müfret 26**  
Mısra: 2  
*Hâl, durum.*
1. Uzağdan geldi iklim-i şikenc-i zülfüne bu şeb  
2. Efendim gönlüme lutf et nedir hâli su'al eyle
31. **hâlim:-im**  
**Kaside 30**  
Mısra: 65  
*Hâl, durum.*
65. Der-i devlet-medâr-ı lutfuña hâlim edem taķrîr  
66. Benim devletli sultânım bir az gūş eyle ednâyı
32. **hâlle:-le**  
**Kaside 34**  
Mısra: 27  
*Far. Bedende olan nokta, ben.*
27. Yed-i kudret ruhun gül-gün hâlle eylemiş taħrîr  
28. Bu zînetli gül-i ebrî 'arûs-ı behcet-efzâdır
33. **hâlimi:-im, -i**  
**Gazel 37**  
Mısra: 4  
*Hâl, durum.*
3. Cânımı tâ ser-i hulküma getirdi cânâ  
4. Hâlimi gâyet ile etdi mükedder ümmîz

34. **hālīme:-im, -e**

**Müfret 76**

Mısra: 2

*Hâl, durum.*

1. Sâkî bana lûtf eyle meded sâğarı töldür
2. Bağ hālīme bir pâre benim merhâmet eyle

35. **hālīne:-in, -e**

**Müfret 78**

Mısra: 2

*Hâl, durum.*

1. Reh-güzârında tûran zâre teğâfûl etme
2. Saña 'âşık olanın hālīne bağ sultânım

36. **hālīnden:-iñ, -den**

**Gazel 110**

Mısra: 2

*Hâl, durum.*

1. Hayâl-i zülfi yârîñ gerçi 'âşık 'ayn-ı rıf atdır
2. Seniñ hālīnden âğâh olmağ ammâ serde devletdir

37. **hâldir:-dir**

**Gazel 128**

Mısra: 9

*Hâl, durum.*

9. Çeker cefâ gehi Sâlim ne hâldir geçmez
10. Bu güne şabrı da hiç degme bir hamûl etmez

38. **hālīñ:-iñ**

**Gazel 136**

Mısra: 2

*Hâl, durum.*

1. Taleb etsek dili kûyunda ğamından biliriz
2. Ya'ni kalbindeki hālīñ raqamından biliriz

39. **hâl:**

**Gazel 139**

Mısra: 10

*Hâl, durum.*

9. Gönül seniñle 'itâbın benimle dil 'âciz
10. O hâl 'âşıkâ yer yer gider gelir tûrmaz

40. **hâle:-e**

**Gazel 145**

Mısra: 3

*Hâl, durum.*

3. Şağın bir hâle düş olmaya dil zülf-i dil-ârâda
4. Katı vâfir zamândır kim gönülden bir haber gelmez

41. **hâlim:-im**

**Gazel 188**

Mısra: 4

*Hâl, durum.*

3. Ne gördün hâne-i hammârdan varmağ neden âyâ
4. Düşer mi saña ey meh derd ile hâlim harâb etmek

42. **hālīme:-im, -e**

**Gazel 194**

Mısra: 6

*Hâl, durum.*

5. Ğamzeden etseñ tarağğum bizlere mâni' midir
6. Hālīme kâfir de olsa şefkat eyler sen degil

43. **hālīndir:**

**Gazel 194**

Mısra: 8

*Ben || Sevgilini yüzündeki siyah nokta.*

7. Boynuna alırdı 'âşık gerdeniñ ammâ çi sūd
8. Bahtı hālīndir siyeh-fâm eyleyen gerden degil

44. **hālīme:-im, -e**

**Gazel 196**

Mısra: 3

*Hâl, durum.*

3. Saña kalsa kâbil idi hālīme etmeñ nazar
4. Tâli'im tâli' degildir meh-cebînim neyleyim

45. **hâle:-e**

**Gazel 201**

Mısra: 5

*Hâl, durum.*

5. Ser-â-pâ sinede her tâze dâğım hâle şâhiddir
6. Derûnum añlasın bilsin gören çâk-i giribânım

46. **hālīme:-im, -e**

**Gazel 205**

Mısra: 5

*Hâl, durum.*

5. Mû-be-mû devr eyledim müjgân-ı çeşmiñ hālīme
6. Ğamzeden ğayrı ser-i kûyuñda mağrem bulmadım

47. **hâlin:-in**

**Gazel 238**

Mısra: 9

*Hâl, durum.*

9. Görüp hâlin tarağğum etmediñ gitdiñ aña hayfâ
10. Demeziñ kim derimde Sâlim-i bî-kes çerâğ olsun

48. **hâlim:-im**

**Gazel 243**

Mısra: 2

*Hâl, durum.*

1. Her nigâh etdikçe dil rûyuña meftûn olmada
2. Sevdigim günden güne hâlim dige-gün olmada

49. **hālīne:-in, -e**

**Gazel 247**

Mısra: 3

*Hâl, durum.*

3. Bağ hālīne bî-çâreleriñ kim neye dönmüş
4. Gâhî der-i dil-dâdeleriñden güzer eyle

50. **hâlim:-im**

**Gazel 271**

Mısra: 10

*Hâl, durum.*

9. Bu baht-ı nâ-sitâyişkârdan 'âlemde ey Sâlim
10. Tekellûf ber-taraf hâlim yamân olmağda gitdikçe

**hâlâ:**

1. **hâlâ:**

**Diğer 2**

Mısra: 89

*Şu anda, halen.*



89. Yem-i firkatde kalmışım hālā

90. Bir űikeste sefıneyim gıyā

2. **hālā:**

**Tarih 4**

Mısra: 38

*Ŗu anda, halen.*

37. Bulup erbābını her rütbeniñ ol

38. Çerāğ etmekdedir devletde hālā

3. **hālā:**

**Tarih 4**

Mısra: 58

*Ŗu anda, halen.*

57. Yine bi't-tab' olup hayrāta mā'il

58. Binā etdi bu beytu'llāhı hālā

4. **hālā:**

**Kaside 6**

Mısra: 16

*Ŗu anda, halen.*

15. Dil-i ma'şūku mım eyler niyāz-ı 'āşık-ı ser-bāz

16. Bu ma'nāyı eder iş'ār hālā űem' ü pervāne

5. **hālā:**

**Diğer 9**

Mısra: 34

*Ŗu anda, halen.*

33. Oldu bu beyt-i ᱥasb-i hāl-edā

34. Dilde tesbıhi dā'imā hālā

6. **hālā:**

**Diğer 10**

Mısra: 22

*Ŗu anda, halen.*

21. Firākıñ olmağ ile āteş-i derūna sebeb

22. Kül oldu kalmadı ᱥākisterimde hiç hālā

7. **hālā:**

**Kaside 16**

Mısra: 64

*Ŗu anda, halen.*

63. Gülsitānda ne 'aceb űevkını efzün etmiş

64. Gül-i űad-berg ile yek-dil gibi hālā bülbül

8. **hālā:**

**Gazel 187**

Mısra: 7

*Ŗu anda, halen.*

7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevā-yı fikriyim hālā

8. Egerçi sākıyā ber-hızı sen nüş eylediñ gittiñ

9. **hālā:**

**Gazel 292**

Mısra: 6

*Ŗu anda, halen.*

5. Eylemiş űöyle hirāsān bīdi ğamzeñ bāğda

6. Bellidir hālā yüzünden beñzine kan gelmedi

**halās ede:**

1. **halās ede:-e**

**Kaside 12**

Mısra: 200

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtarmak.*

199. Edip nevāl-i na'imiñ dile telāfiler

200. ᱥalās ede bu ğamından o zār-ı mağdūrı

**halās olmaz:**

1. **halās olmaz:-maz**

**Gazel 158**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtulmak.*

1. Tā ki ümmīd-i cemāliñden nazar olmaz ᱥalās

2. Nev-be-nev ᱥün-ābelerden çeşm-i ter olmaz ᱥalās

2. **halās olmaz:-maz**

**Gazel 158**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtulmak.*

1. Tā ki ümmīd-i cemāliñden nazar olmaz ᱥalās

2. Nev-be-nev ᱥün-ābelerden çeşm-i ter olmaz ᱥalās

3. **halās olmaz:-maz**

**Gazel 158**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtulmak.*

3. Geh itābıñ geh nigāhıñ öldürür 'uşşākıñı

4. Bu iki derdiñ birinden kimseler olmaz ᱥalās

4. **halās olmaz:-maz**

**Gazel 158**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtulmak.*

5. Ğamzelerden ğāfil olma ey dil-i ğüm-geşte-nām

6. Olsa biñ cāñıñ eger kim el-ᱥazer olmaz ᱥalās

5. **halās olmaz:-maz**

**Gazel 158**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtulmak.*

7. Geh ᱥayāl-i zülfüñ eyler ğāᱥ fikr-i 'ārızıñ

8. Bu hevāda 'āşıkıñ űām u seᱥer olmaz ᱥalās

6. **halās olmaz:-maz**

**Gazel 158**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtulmak.*

9. Muᱥtezā-yı ma'rifetdir ğālibā bu Sālīmā

10. ᱥanda varsa ğamdan erbāb-ı hūner olmaz ᱥalās

**halāvet:**

1. **halāvetin:-in**

**Gazel 177**

Mısra: 8

*Tatlılık, űirinlik.*

7. Miyāh-ı kāzib-i 'ayn-ı nifāk degil mi bozan

8. Halāvetin nigeh-i dīde-i űadūcumuzuñ

## 2. ḥalâvet:

### Gazel 180

Mısra: 9

*Tatlılık, şirinlik.*

9. Bir ḥalâvet baḥş eder şî'riñden ey Sâlim suḥan

10. Bellidir refîârdan taḳlîd-i üstâd eyleseñ

## ḥalâvet-i suḥanın:

### 1. ḥalâvet-i suḥanın:-in

#### Tarih 15

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sözlerin tatlılığı || Güzel sözler.*

3. Nigâr-ı şun'una taḥsîn eden senâ-güyân

4. Ḥalâvet-i suḥanın reşk-i bâl-i ḳand etsin

## ḥalâyık:

### 1. ḥalâyık:

#### Tarih 8

Mısra: 3

*İnsanlar.*

3. Bu eyyâmîñ ḥalâyık olsa nola menḳabet-ḥvâmı

4. Bu eyyâmîñ nola meddâḥı olsa cümle-i âfâḳ

### 2. ḥalâyık:

#### Tarih 8

Mısra: 79

*İnsanlar.*

79. Ḥalâyık maḳdem-i pâkin anıñ güş etdiğinde hep

80. Du 'â-yı zâtın etdi her biri evrâdına ilḥâḳ

## hâle:

### 1. hâlesiz:-siz

#### Tarih 10

Mısra: 36

*Ay aḡlı, ay etrafında bazen peyda olan daire ||*

*Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

35. Behcet-i ḥüsnuñe dâ'irdir ḥaḫ

36. Hâlesiz hiç meh-i tâbân olmaz

### 2. hâlesiz:-siz

#### Tarih 11

Mısra: 9

*Ay aḡlı, ay etrafında bazen peyda olan daire ||*

*Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

9. Hâlesiz mâḥ yakışmaz şeb-i deycür içre

10. Sâde olsa ḳamere olmaya bu ḳâl ile ḳıl

### 3. hâleden:-den

#### Gazel 222

Mısra: 2

*Ay aḡlı, ay etrafında bazen peyda olan daire.*

1. Ruḥlarıñ gül gül olur tâb-ı mey-i seyyâleden

2. Ebr içinde güyyâ meh rû-nümâdır hâleden

### 4. hâledir:-dir

#### Gazel 293

Mısra: 9

*Sevgilinin ay gibi -güzel- oluşundan hareketle onu sarmak isteyen aşğın kolları "Hâle" ye benzetilmiştir.*

9. Hâledir zann eylerim âḡuşumu Sâlim hemân

10. Ben der-âḡuş eyledikçe ol meh-i tâbânımı

## hâle ermekse:

### 1. hâle ermekse:-se

#### Gazel 23

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Harflere dayanmayan sezîş ve duyuşun ön planda olduğu yapıya bürünmek.*

13. Hâle ermekse murâdıñ Sâlimâ ḳâli ḳoyup

14. Mürşid-i kâmil öñünde varlıḡıñ ardına at

## hâle girdi:

### 1. hâle girdi:-di

#### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mevcut durumdan farklı bir duruma geçmek.*

139. Öyle bir hâle girdi kim dünyâ

140. Farḳ olunmaz e'âli vü ednâ

## hâle-âḡuş-ı şafâ-yı meh-i tâbânız:

### 1. hâle-âḡuş-ı şafâ-yı meh-i tâbânız:-ız

#### Gazel 143

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ay yüzlü sevgilinin şafasını kucaklamak.*

5. Ḳalmazız biz şeb-i deycür-ı maḥabbetde nizâr

6. Hâle-âḡuş-ı şafâ-yı meh-i tâbânız biz

## haleb:

### 1. haleb'den:-den

#### Kıt'a 15

Mısra: 1

*Suriye'de bir şehir, Halep.*

1. Sıtanbul'a Ḥaleb'den Nâbi-i üstâd geldikde

2. Kudüm-ı maḳdem-i pâki bizi şâd etdi ser-tâ-ser

## halecân:

### 1. halecân:

#### Kaside 10

Mısra: 351

*Heyecan.*

351. Eyledi mekr ü ḥilesi ḥalecân

352. Ḳaşd edip cânibine oldu revân

## hâle-dâr olmuş:

### 1. hâle-dâr olmuş:-muş

#### Tarih 13

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Etrafı ışıklı hale gelmek || Yüzde ayva tüyelerinin çıkması.*

7. Hâle-dâr olmuş seniñ de meh-cemâliñ sevdigim

8. Ğamzeler görsün nigâha fitneler ta'limini

## halef eden:

### 1. halef eden:-en

#### Diğer 8

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Birinin yerine başka birini bırakmak.*

39. Verdi evşâfa zâtıñ ile şeref

40. Ğayra eden 'avârızini halef

### hāle-i āgūşa:

#### 1. hāle-i āgūşa:-a

##### **Gazel 62**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kucağın içi manasında.*

9. Hāle-i āgūşa çekdim dün gece ol māhı ben

10. Pehlevān-ı 'aşk lā-būd zūr-ı bāzū gösterir

### hāle-i āgūşa çekilir:

#### 1. hāle-i āgūşa çekilir:-il, -ir

##### **Kaside 35**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kucaklamak.*

57. Çekilir hāle-i āgūşa o meh elbette

58. Sūbhā-i mihrī tamām eylemedin 'aşk-ı zār

### hāle-i āgūşuma:

#### 1. hāle-i āgūşuma:-um, -a

##### **Gazel 237**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kucağın çevresi -Kucağın içi,kucak-.*

3. Gelmezse de tek hāle-i āgūşuma bir şeb

4. Kalbinde o meh-pāreniñ 'uşşāka yer olsun

### hālel:

#### 1. hāleldir:-dir

##### **Gazel 241**

Mısra: 10

*Ar. Zaaf, bozukluk, eksiklik. (Ekseriya gelmek, getirmek, vermek maddeleriyle kullanılır).*

9. Perişān etmesin zūlfūñ şabāya söyle lūf eyle

10. Nizām-ı mülket-i hüsne bu el vermez hāleldir bu

### hālel vermez:

#### 1. hālel vermez:-mez

##### **Gazel 193**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zarar vermek.*

1. Ey şeh-i mülk-i bahā vü nāzenin ü bī-bedel

2. Kışver-i hüsne hāññ bir vech ile vermez hālel

### hālel-pezir-i melāhat eder:

#### 1. hālel-pezir-i melāhat eder:-er

##### **Kaside 12**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğın zarar görmesi.*

113. Hālel-pezir-i melāhat eder mi hīç şemsi

114. Cihānda şebpereniñ olmamağla manzūri

### hālet:

#### 1. hālet:

##### **Lugaz 1**

Mısra: 15

*Hāl, keyfiyet.*

15. Bu hālet Sālimā takriri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibredir

#### 2. hāletdir:-dir

##### **Lugaz 1**

Mısra: 40

*Hāl, keyfiyet.*

39. Ne sāl 'at kāsımız ma'lūm olmaz şimdilik tursun

40. Su'al etmek eger kabilse benden şor ne hāletdir

#### 3. hālet:

##### **Lugaz 3**

Mısra: 47

*Hāl, keyfiyet.*

47. Zāhir olsa ger onda ol hālet

48. Fīl gibi eder bize şıķlet

#### 4. hālet:

##### **Kaside 10**

Mısra: 52

*Hāl || Olay.*

51. Hıfz-ı Hāk'dır netice bī-minnet

52. Şeb-i Hicret'deki olan hālet

#### 5. hāletini:-in, -i

##### **Kaside 10**

Mısra: 75

*Hāl, keyfiyet.*

75. Etdi ta'yin mevte hāletini

76. Ba'zı aşhābınıñ şehādetini

#### 6. hāletle:-le

##### **Kaside 19**

Mısra: 42

*Hāl, keyfiyet.*

41. Tūlū' edip çemenden uķhuvān necm-i seherāsā

42. 'Aceb revnāķ-füzūn olmuş bu hāletle çemenzāre

#### 7. hāleti:-i

##### **Gazel 30**

Mısra: 5

*Hāl, keyfiyet.*

5. Şu kadar hāleti var belki keder cism olsa

6. 'Ayn-ı şevķ eyler idi anı nümāyān-ı şabūh

#### 8. hāletle:-le

##### **Kaside 34**

Mısra: 14

*Hāl, keyfiyet.*

13. Çemenzāri edince gird-bād-ı şubh mevc-ā-mevc

14. Bu hāletle zümürüdden fezā güyā ki deryādır

#### 9. hālet:

##### **Gazel 73**

Mısra: 2

*Hāl, keyfiyet.*

1. Ehl-i 'aşka gāh zillet gāh rıf'at gösterir

2. Her devirde bu felek bir başka hālet gösterir

#### 10. hālet:

##### **Gazel 113**

Mısra: 3

*Hāl, keyfiyet.*

3. Her kim işitse nāmını bir hālet el verir

4. 'Ālem cihānda cümle saña mübtelā mıdır

11. **hâlet:**

**Gazel 118**

Mısra: 6

*Hâl, keyfiyet.*

5. Sırışk-i çeşmimi âteş gelir kıyâs ederim

6. Derûn-ı dilde firâkıñla öyle hâlet var

12. **hâletle:-le**

**Gazel 210**

Mısra: 4

*Hâl, keyfiyet.*

3. Şemîm-âlûdekâr-ı hâksâr-ı gûrbet oldum ben

4. Bu hâletle dimâg-efsürdeyim bûy-ı vaţan bilmem

13. **hâletin:-in**

**Gazel 215**

Mısra: 10

*Hâl, keyfiyet.*

9. Yazan evşâf-ı 'aşkı nüşâ-i ümmide ey Sâlim

10. Eñ ednâ hâletin ser-defter-i tûmâr-ı hüş etsin

14. **hâlet:**

**Gazel 252**

Mısra: 2

*Hâl, keyfiyet.*

1. Ne 'âlem var cihânîñ mevsim-i faşl-ı bahârında

2. Ne hâlet kalmış âheng-i şadâ-yı cûybârında

**hâlet geldi:**

1. **hâlet geldi:-di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mevcut durumdan farklı bir ruh haline girmek.*

123. Geldi ihvâna o şeb bir hâlet

124. Müşterî buldu metâ'-ı şoşbet

**hâlet-bahş olur:**

1. **hâlet-bahş olur:-ur**

**Kaside 34**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, güzellik veren olmak.*

73. Şenâ-yı pâki hâlet-bahş olur erbâb-ı 'irfâna

74. Secencelle dil-i tûfî-i hoş-güftâr güyâdır

**hâlet-dih olmasa:**

1. **hâlet-dih olmasa:-ma, -sa**

**Kaside 6**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keyfiyet vermek, ilham kaynağı olmak.*

89. Eger hâlet-dih olmasa suhan mülküne evşâfîñ

90. Gazel-senc olmaz idi Sâlim'asâ şem' ü pervâne

**hâlet-efzâ olan:**

1. **hâlet-efzâ olan:-an**

**Kaside 6**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlanmak.*

77. Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ melce'-i halkâ

78. Eyâ feyziñle olan hâlet-efzâ şem' ü pervâne

**hâletî:**

1. **hâletî:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 63

*XVI. yy divan edebiyatı şairi.*

63. Balsa Vecdî vü Hâletî n'ola

64. Nuţk-ı pâkimle hâlet-i 'uzmâ

**hâlet-i 'aşkın:**

1. **hâlet-i 'aşkın:-in**

**Tesdis 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkın hali.*

1. Kimse bilmez hâlet-i 'aşkın dil-i vîrâneniñ

2. Mestler añlar hemân keyfiyyetin mestâneniñ

**hâlet-i behcet-karîniñ:**

1. **hâlet-i behcet-karîniñ:-iñ**

**Gazel 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel haller.*

5. Çıkınca seyr-i deryâya şehâ deryâyı hâreyle

6. Görüp bu hâlet-i behcet-karîniñ mevc urur deryâ

**hâlet-i havret-i kıvâmetde:**

1. **hâlet-i havret-i kıvâmetde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 518

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyamet gününün şaşkınlık veren durumu.*

517. Rûz-ı mahşerde vaqt-i hâcetde

518. Hâlet-i havret-i kıvâmetde

**hâlet-i resm-i gülzâr verir:**

1. **hâlet-i resm-i gülzâr verir:-ir**

**Kaside 35**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesine dönüştürmek.*

35. Şâ'irân cümle ser-i süre-i meddâha verir

36. Şüret-i 'adn-i berin hâlet-i resm-i gülzâr

**hâlet-i te'sîr-i kelâm-ı şu'arâ:**

1. **hâlet-i te'sîr-i kelâm-ı şu'arâ:**

**Kaside 35**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairlerin sözlerinin tesiri.*

39. Hâşılı hâlet-i te'sîr-i kelâm-ı şu'arâ

40. Eyledi la'l-i müzâb-ı meyi yakût-mikdâr

**hâlet-i 'uzmâ balsa:**

1. **hâlet-i 'uzmâ balsa:-sa**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel duygulara kapılma, hoşuna gitme.*

63. Balsa Vecdî vü Hâletî n'ola  
64. Nuṭṭ-ı pākımle hâlet-i 'uzmâ

**hâlet-i yakazân:**

1. **hâlet-i yakazân:**

**Kaside 10**

Mısra: 177

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyku hali.*

177. Güş ederdi çü hâlet-i yakazân

178. Nevmesinde kelâmı Faḥr-i cihân

**hâlet-karîn oldu:**

1. **hâlet-karîn oldu:-du**

**Tarih 17**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir durum içerisinde olmak, bir duruma yakın olmak.*

23. Toldu nükhet ile bâğın sâha-i 'âlemleri

24. Oldu revnaḳla debistân-ı cihân hâlet-karîn

**hâlî:**

1. **hâlî:**

**Kaside 1**

Mısra: 18

*Uzak.*

17. Ebr-i luṭfu na'ım ile mâlî

18. Kereminden bir ân degil hâlî

2. **hâlî:**

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Boş.*

5. Fenâ dünyâda hiç bir vaḳt hâlî var mıdır anda

6. Muḳaddem etdigim zevḳın ḥumârın çekmeyem cânâ

3. **hâlî:**

**Kaside 20**

Mısra: 262

*Ayrı, uzak || Alakasız.*

261. Zâtu 'irfân ile hemîn mâlî

262. Ma'rifetden bir ân degil hâlî

4. **hâlî:**

**Matla 51**

Mısra: 2

*Uzak.*

1. Cihân mâlî nevâliñle nevâliñle cihân mâlî

2. Ne hâlî bir nefes senden ne senden bir nefes hâlî

5. **hâlî:**

**Matla 51**

Mısra: 2

*Uzak.*

1. Cihân mâlî nevâliñle nevâliñle cihân mâlî

2. Ne hâlî bir nefes senden ne senden bir nefes hâlî

**hâl-i 'anber-bû:**

1. **hâl-i 'anber-bû:**

**Müfret 38**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amber kokulu ben.*

1. Degildir hâl-i 'anber-bû kenâr-ı la'l-i dil-berde

2. Devâ-yı misk-i 'uṣṣâkî yazılmış ḥoḳḳa ağızında

**hâl-i 'arızû:**

1. **hâl-i 'arızû:-ıñ**

**Gazel 99**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*- Sevgilinin- yanak beni.*

7. Ruḥ-ı ḥoy-kerde hâl-i 'arızûñ çekdi dili zîrâ

8. Cihânda gezdiren insânı âb u dânedir derler

**hâl-i a'zâr-ı nigâh-ı 'özü-hvâha:**

1. **hâl-i a'zâr-ı nigâh-ı 'özü-hvâha:-a**

**Gazel 126**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özür dileyici bakışın hali.*

3. Her nigâhın gamzeler luṭfuyla istikbâlde

4. Hâl-i a'zâr-ı nigâh-ı 'özü-hvâha kâ'iliz

**hâl-i bâ-fercâmına:**

1. **hâl-i bâ-fercâmına:-ın, -a**

**Tarih 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Son hal, son durum.*

23. Hırḳa-püş-ı guṣṣa-âlüd olmuş iken goncalar

24. Şâd olup etdi tebessüm hâl-i bâ-fercâmına

**hâl-i bi'ri:**

1. **hâl-i bi'ri:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 335

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuyunun durumu ( Ebu Cehil'in Hz. Muhammed düşsün diye açtığı çukur.).*

335. Vaḥy ile hâl-i bi'ri etdi beyân

336. Ric'at etdi o server-i zî-şân

**hâl-i derünü:**

1. **hâl-i derünü:-u**

**Gazel 113**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün içinde bulunduğu durum, hal.*

7. Hâl-i derünü 'arza olursuñ şikeste-dil

8. Yoḥsa ümîd-i merḥamet etmek ḥaṭâ mıdır

**hâl-i derünüm:**

1. **hâl-i derünüm:-um**

**Müseddes 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ruh hali, vaziyeti.*

21. Şerḥ edip hâl-i derünüm âh u feryâd eyledim

22. Gamzelerden pâdişâh-ı ḥüsnüne dâd eyledim

### hâli diğer-gün etdi:

#### 1. hâli diğer-gün etdi:-di

**Rübai 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durumunu değiştirmek || Olumsuz hale sokmak.*

1. Hicriñle felek hâli diğer-gün etdi

2. Vashñla bu dil gülmedi bir dem gitdi

### hâl-i diğer-günüñ:

#### 1. hâl-i diğer-günüñ:-uñ

**Gazel 182**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değişen hâl,durum.*

9. Yolunda päre päre olduguñ dil-darı gör şimdi

10. Şorar mı künc-i gamda Sâlimâ hâl-i diğer-günüñ

### hâl-i dil-ber:

#### 1. hâl-i dil-ber:

**Muamma 22**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin beni.*

1. Harâmî hâl-i dil-ber mâl-i şabrım eyledi yağmâ

2. Kanâ'at etmeyip tekrâr bu gönüm taleb eyler

### hâl-i dil-i nâ-şadı:

#### 1. hâl-i dil-i nâ-şadı:-ı

**Gazel 203**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutsuz gönün hâli, durumu.*

9. Sâlimâ hâl-i dil-i nâ-şadı biz 'arz eyleriz

10. Dergehinde diñlenirse dâd u şekvâmız bizim

### hâl-i diliñ:

#### 1. hâl-i diliñ:-iñ

**Kaside 31**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül durumu, ruh hâli.*

75. 'Afv eder merhameti hâşılı küstâhlığıñ

76. Sen hemân hâl-i diliñ şerhini ıtrâ eyle

### hâl-i düşvârın:

#### 1. hâl-i düşvârın:-ın

**Tesdis 1**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zor, güç durum || Sevgiliden ayrı olma hâli.*

27. Añarken âh edip Sâlim dilin bu hâl-i düşvârın

28. Teselli eyledi tab'im bu beyti Şabri-i zârîñ

### hâl-i esîs:

#### 1. hâl-i esîs:

**Tarih 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Armağan, hediye.*

3. Pertev-i hürşid-i iclâlñle 'âlem müstenir

4. Sâye-i luţfuñ ruĥ-ı dünyâya bir hâl-i esîs

### hâl-i eyledi:

#### 1. hâl-i eyledi:-di

**Kaside 34**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arındırmak.*

35. Bu mevsimde derünun ğill u ğışdan eyledi hâlî

36. Leb-i gülşende havzın âb-ı şâfisi muşaffâdır

### hâl-i günehkâr:

#### 1. hâl-i günehkâr:

**Kaside 3**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Günahkâr insanların hâli, durumu.*

91. Nice olur o dem hâl-i günehkâr

92. Benim gibi ki cürm ede o her bâr

### hâl-i komaz:

#### 1. hâl-i komaz:-maz

**Gazel 53**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş bırakmamak.*

1. Derünüm âteş-i 'aşk ile her şeb dâğ dâğ eyler

2. Komaz üftâdesin hâlî o meh elbet çerâğ eyler

#### 2. hâl-i komaz:-maz

**Gazel 77**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş bırakmak.*

3. Komaz hâlî derünüm bir kederden gerdiş-i gerdün

4. Beni maġmûm gördükçe felek güyâ şafâ eyler

### hâl-i kor:

#### 1. hâl-i kor:-r

**Gazel 239**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş bırakmak.*

3. Elde mi fikr etmemek bûs-ı yed-i beyzâñi dil

4. Kor mu tab'-ı 'âşıkı hâlî efendim ârzü

### hâl-i ma'nâ-yı mâzi vü ğâbir:

#### 1. hâl-i ma'nâ-yı mâzi vü ğâbir:

**Kaside 33**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gelecek ve geçmişin mana hali || Bütün zamanların manası.*

27. Maşdar-ı sırr-ı bâṭın u zâhir

28. Hâl-i ma'nâ-yı mâzi vü ğâbir

### hâl-i muhtaş:

#### 1. hâl-i muhtaş:

**Kaside 1**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

..... e özgü durum.

49. Hâl-i muhtaş kıoyulmaz tıllâka

50. Ya'ni ma'nâ verilmez 'uşşâka

#### **hâl-i müşgîniñ:**

1. **hâl-i müşgîniñ:-iñ**

**Müfret 36**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Misk kokulu ben.*

1. Degildir hâl-i müşgîniñ o nâf-ı sîm üstünde

2. Devâ-yı misk-i 'uşşâkî yazılmış hoşka ağzıdır

#### **hâli olanlar:**

1. **hâli olanlar:-an, -lar**

**Matla 74**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş olmak || İlim, irfan eksikliği.*

1. Hemîşe kaḫ'-ı câh eyler olanlar 'ilmden hâli

2. Maḫâmı pest olur olsa terâzünüñ kefi mâli

#### **hâli olmamış:**

1. **hâli olmamış:-ma, -mış**

**Kaside 34**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak olmak.*

47. Gerek sifle gerek 'âlî nevâliyle cihân mâli

48. Keremden olmamış hâli kefi bir böyle deryâdır

#### **hâli olmasın:**

1. **hâli olmasın:-ma, -sın**

**Gazel 146**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş olmak.*

7. Mukaddem tâli-i her bezm-i 'âlemdir bize fikriñ

8. Netice olmasın hâli gönül bî-mihmân sensiz

#### **hâl-i perîşânı:**

1. **hâl-i perîşânı:-ı**

**Gazel 279**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perîşan, acınacak durum.*

3. Hevâ-yı râh-ı zülfünde ne deñlü setr-i râz etsem

4. Yine izhâr eder elbet diliñ hâl-i perîşânı

#### **hâl-i perîşânım:**

1. **hâl-i perîşânım:-ım**

**Kıt'a 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perîşan, acınacak hal.*

1. İştîyâkım berter oldu saña hayfâ gelmediñ

2. Şormadıñ hâl-i perîşânım 'aceb noldu saña

2. **hâl-i perîşânım:-ım**

**Tarih 17**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perîşan, acınacak durum.*

55. Ağlayım baḫt-ı siyâhımdan ümîd-i luḫ ile

56. Söyleyim hâl-i perîşânım nedir saña hemîñ

3. **hâl-i perîşânım:-ım**

**Gazel 259**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perîşan, acınacak durum.*

3. Terahḫum eyleye şâyed yoluñ düşdükte cânâna

4. Benim hâl-i perîşânım kerem kıl ey şabâ söyle

#### **hâl-i ruh-ı cânâneden:**

1. **hâl-i ruh-ı cânâneden:-den**

**Gazel 265**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yanağındaki (siyah nokta olan) ben tanesi.*

1. Hayâl eyler lebin hâl-i ruh-ı cânâneden şoñra

2. Çeker minâyı zâhid sübḫa-i şad-dâneden şoñra

#### **hâl-i şerîf:**

1. **hâl-i şerîf:**

**Diğer 4**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Mübârek şahsın- hali, hatırı.*

15. Nicedir hâl-i şerîf nice mizâc

16. Bu taraḫdan ederiz istimzâc

#### **hâl-i siyeh:**

1. **hâl-i siyeh:**

**Gazel 273**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin siyah beni || Aşığıñ gönül kuşunu tuzağa düşürdüğünden, avladığından "yem" bağlamında kullanılmıştır.*

1. Nice bend olmayayım zülf-i 'abîr-efşâne

2. Yem döker hâl-i siyeh murğ-ı dil-i nâlâne

#### **hâl-i ḫab'-ı maḫrûrı:**

1. **hâl-i ḫab'-ı maḫrûrı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 168

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hararetili ( Herhangi bir durumu çok fazla hissetmek) durum,hal.*

167. Egerçi güyu dirâz eyledim ğaraḫ ammâ

168. Beyân eylemedir hâl-i ḫab'-ı maḫrûrı

#### **hâl-i zârım:**

1. **hâl-i zârım:-ım**

**Kıt'a 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen, acı çekilen hal*

1. Hâl-i zârım ben ne güne eyleyim tavşif kim
2. Gündüzüm âteş gecem sermâ-yı derd-i iştiyâk

2. **hâl-i zârım:-ım**

**Gazel 270**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen, acı çekilen hal.*

3. Benim bu giryemi cânân 'aceb nemden kıyâs eyler
4. Benim bir hâl-i zârım görmemişken künc-i firâkatde

**halife-i 'âlem:**

1. **halife-i 'âlem:**

**Kaside 20**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam âleminin halifesi || Osmanlı padişahları.*

113. O sarây-ı cedid kim her dem

114. Olur anda halife-i 'âlem

**halife-i bârî:**

1. **halife-i bârî:**

**Kaside 20**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın halifesi || 3. Ahmed.*

17. Şehleriñ hep yegâne sâlâri

18. Zıll-ı Mevlâ halife-i Bârî

**hâlik:**

1. **hâlik'm:-ın**

**Kaside 1**

Mısra: 22

*Yaratan, Allah.*

21. Cümle eşyâ dilince bâ-temcîd

22. Hâlik'in Râzık'ın eder tevhid

**hâlik':**

1. **hâlik'm:-ın**

**Gazel 89**

Mısra: 10

*Yaratan, Allah.*

9. Dünyede bir kendiye mahsûş olan ta'bir ile

10. Cümle eşyâ Hâlik'in tevhid eder temcîd eder

**hâlik-ı erham:**

1. **hâlik-ı erham:**

**Kaside 17**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhametli olan Allah.*

83. Mu'ammer eyleye devletle şâh-zâdelerin

84. Hemîşe sâye-i hıfzında Hâlik-ı erham

**halîlu'llâh:**

1. **halîlu'llâh'a:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 60

*Allah'ın dostu || Hazret-i İbrahim Peygamber.*

59. Edip Ya'küb çeşmin nûru rûşen

60. Halîlu'llâh'a kıldı nârî gülşen

2. **halîlu'llâh:**

**Kaside 23**

Mısra: 81

*Allah'ın dostu || Hazret-i İbrahim Peygamber.*

81. Halîlu'llâh ile hem-nâm u şöhret olduguñdandır

82. Zuhuruñ pür-tezelzül etdi kavm-i Lât u 'Uzzâ'yı

**halîm:**

1. **halîm:**

**Kaside 8**

Mısra: 178

*Hilm sahibi, hilmli, yavaş huylu, halîmâne: Halim olana yakışacak surette anlamına gelen Allah'ın sıfatlarındandır.*

177. Vedüd u Berr ü Hâkîm (ü) Veliyy ü Nûr ü 'Azîm

178. 'Afüvv -i cürm ü Halîm ü Müzill ü Kâhîr'dir

**halîm su'âl etmez:**

1. **halîm su'âl etmez:-mez**

**Gazel 220**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Sevgilinin aşığıñ hatırını sorması.*

7. Ele alıp yıkılmış hâtırım halîm su'âl etmez

8. Fütâde 'aşıkın kaldırmaz aşlâ hâk-i zilletden

**halîm yaman oldu:**

1. **halîm yaman oldu:-du**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşığıñ, sevgiliden dolayı- halinin perişan olması.*

63. Yaman oldu meded hâlim kerem kıl

64. Yetişdir câm-ı vaşlûñ def -i gam kıl

**hâlin sormadıñ:**

1. **hâlin sormadıñ:-ma, -dıñ**

**Gazel 187**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığıñ ilgi gösterip ne halde olduğunu sorması.*

9. Bu gurbet ellerinde kaldı Sâlim sormadıñ hâlin

10. Dirîğ ey bî-vefâ zârîñ ferâmûş eylediñ gittiñ

**hâlince:**

1. **hâlince:**

**Kaside 8**

Mısra: 36

*Durumuna göre, vaziyetince.*

35. Odur o pâk nebî kim kerîm ü eşfağdır

36. Derinde her kese hâlince luftu hâzirdir

**hâlis:**

1. **hâlis:**

**Gazel 245**



Mısra: 7

*Sahte olmayan, safi, temiz.*

7. Gül u gışdan eşk-i ter hâlis gerek bu sükûda

8. Kâle-i ümmid alınmaz nuçra-i ma'yüb ile

#### **hâliyâ:**

1. **hâliyâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 22

*(Ar.) O zaman, o durumda.*

21. Şüret-i zâhirde lafz-ı kün idi mesmû' olan

22. Lîk kimler istimâ' etmiş bilinmez hâliyâ

#### **halk:**

1. **halkı:-ı**

**Lugaz 1**

Mısra: 10

*Ahali, insanlar.*

9. Eger rāhat var ise var yine ol zāt-ı 'āliden

10. Mu'allā ser-te-ser halkı vücūdu kân-ı rıf'atdır

2. **halkı:-ı**

**Lugaz 2**

Mısra: 32

*Ahali, insanlar.*

31. Cāhınıñ 'azlı yok hele ekşer

32. Manşıba halkı t̄alib olsa eger

3. **halka:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 50

*Yaratmak.*

49. Ki oldur bā'ış-i icād-ı dünyā

50. Sebeb dünyāyı halka pest ü bālā

4. **halka:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 51

*Ahali, insanlar.*

51. O kim nām-ı şerifi halka cāndır

52. Be-her harfi hayāt-ı cāvidāndır

5. **halk:**

**Tarih 3**

Mısra: 151

*Ahali, insanlar.*

151. Bu mehābetle giderken göricek halk anı

152. Ez-derūn eylediler dergeh-i Bārī'ye du'ā

6. **halka:-a**

**Tarih 8**

Mısra: 23

*Ahali, insanlar.*

23. Saķınmaz nevbeti lāle-şıfat buhl eylemez halka

24. 'Aceb mi gül-bünü eyler ise Haķ goncaya ser-tāk

7. **halkı:-ı**

**Diğer 8**

Mısra: 32

*Ahali, insanlar.*

31. Eyleyen her şüküfeyi şād-āb

32. Kıldı halkı nevāliñe sîr-āb

8. **halkı:-ı**

**Kaside 13**

Mısra: 33

*Ahali, insanlar.*

33. Halk edip halkı nizāmın buldu cümle kâ'ināt

34. Gāh şüret eyledi emr-i halākat iktizā

9. **halka:-a**

**Kaside 13**

Mısra: 62

*Ahali, insanlar.*

61. Şıdķ ile Allāh'a 'aşık bendedir Peygamber'e

62. Luţf u ihsān etmege halka be-gāyet mübtelā

10. **halkı:-ı**

**Kaside 13**

Mısra: 67

*Ahali, insanlar.*

67. Halkı yüz biñ sırra mazhar etmek ol āyineden

68. Şükr-i bî-pāyān u bî-hadd kim murād etdi Hūdā

11. **halka:-a**

**Kaside 14**

Mısra: 28

*Ahali, insanlar.*

27. Eyā sulţān-ı 'ālem fahr-i şāhān

28. Vücūduñ oldu halka luţf-ı Rahmān

12. **halk:**

**Kaside 17**

Mısra: 3

*Ahali, insanlar.*

3. Cihān cihān kereme oldu halk müstağrak

4. Felekde kalmadı hiç bir maħalde fikret-i gam

13. **halka:-a**

**Kaside 19**

Mısra: 83

*Ahali, insanlar.*

83. Zemini naţ'-ı āsāyiş edip halka zamānında

84. Taşaddi etmemiş bāzār-ı 'adinde sitemkäre

14. **halka:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 143

*Ahali, insanlar.*

143. Āb-ı hayvān olurdu halka 'ayān

144. Sîr olurdu anıfla cümle cihān

15. **halka:-a**

**Kaside 22**

Mısra: 40

*Ahali, insanlar.*

39. Hiddet-i zihni sūr'at-i kalemî

40. Halka inşāfi keşret-i keremî

16. **halka:-a**

**Kaside 24**

Mısra: 12

*Ahali, insanlar.*

11. Cümle ta'birî havâdisle bedidâr oldu  
12. Güyyiâ remz ile halka eder iş'âr-ı zamîr

17. **halka:-a**  
**Kaside 24**  
Mısra: 41

*Ahali, insanlar.*

41. Halka ikrâmını vaşf eylemege tâlib olan  
42. Şu kadar ancak eder etmek olursa ta'bir

18. **halka:-a**  
**Kaside 26**  
Mısra: 4

*İnsanlar, ahali.*

3. Gird-bâd etdi güzeşte varak-ı bâği resîd  
4. Halka geçdi gül-i ebrîye çekildikde şafâ

19. **halk:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 15

*Ahali, insanlar.*

15. Halk ümmîd-cüy-ı her keremi  
16. Cümle sîr-âb-ı lüle-i kâlemi

20. **halk:**  
**Gazel 164**  
Mısra: 3

*Ahali, insanlar.*

3. Etmese halk mahabbetde nifâkın ihfâ  
4. Böyle etmez idi hiç âteşin İzhâr şemi'

21. **halkı:-ı**  
**Gazel 182**  
Mısra: 8

*Ahali, insanlar.*

7. Katı ednâ bahâneyle kişiyi terk ederler hayf  
8. 'Aceb halkı vefâsız kimseler imiş Trabzon'uhn

22. **halka:-a**  
**Gazel 251**  
Mısra: 5

*Ahali, insanlar.*

5. Bahtdır halka şatan cümle metâ'-ı suhanı  
6. Kim alır yoğsa kelâmın dür-i meknûn olsa

#### **halk edip:**

1. **halk edip:-ip**  
**Kaside 13**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaratmak.*

33. Halk edip halkı nizâmın buldu cümle kâ'inât  
34. Gâh şüret eyledi emr-i halâkat iktizâ

#### **halk oldu:**

1. **halk oldu:-du**  
**Kaside 9**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaratılmak.*

23. Tecellî eyleyip sırr-ı Hudâ'dan  
24. Cihân halk oldu nûr-ı Muştafâ'dan

#### **halk olundu:**

1. **halk olundu:-du**  
**Kaside 4**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaratılmak.*

27. Cemî'-i enbiyâya 'illet-i gâ'iyedir zâtın

28. Seniñçün halk olundu cümle-i dünyâ vü mâ-fihâ

#### **halka halka edip:**

1. **halka halka edip:-ip**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin saçlarının- halka halka olması ||*

*Kemend şeklinde olup aşığı etkisi altına alması.*

3. Beni Mecnûn-reviş etdi görüñ o Leylâ'yı  
4. Halka halka edip ol zülf-i 'abîrâsâyı

#### **halka-be-güş:**

1. **halka-be-güş:**  
**Gazel 274**  
Mısra: 3

*Kulağı halkalı, küpeli (köle) || Aşık.*

3. Raķibiñ ol mehe halka-be-güş idiklerini  
4. Toķundu bād-ı şabādan gece kulağımızı

#### **halka-be-güş oldu:**

1. **halka-be-güş oldu:-du**  
**Kaside 15**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Köle olmak.*

21. Netice oldu celâdet derinde halka-be-güş  
22. Refî'-i şanı nüĥustın işâret-i şevket

#### **halka-ber-halka:**

1. **halka-ber-halka:**  
**Gazel 2**  
Mısra: 5

*Halka halka.*

5. Tezâĥum eyledikçe dūd-ı âhî halka-ber-halka  
6. Nola olsa ser-i 'âşıkda şekl-i âsumân peydâ

#### **halka-i bâb-ı beyt-i iĥsânı:**

1. **halka-i bâb-ı beyt-i iĥsânı:-ı**  
**Kaside 33**  
Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik evinin kapısının halkası || İnsanlara iyilikte bulunan Şeyhülislam.*

13. Halka-i bâb-ı beyt-i iĥsânı  
14. Ehl-i tab'ın penâh-ı 'irfânı

#### **halka-i esrâr-ı gerdiş-i ensâr:**

1. **halka-i esrâr-ı gerdiş-i ensâr:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 89  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ensar topluluğunun sırlı halkası.*

89. Yegâne halka-i esrâr-ı gerdiş-i ensâr  
90. Şu 'â-ı başır-ı ebşâr-ı her muhâcirdir

### halka-i gîsû-yı hürâyi:

#### 1. halka-i gîsû-yı hürâyi:-yı

**Kaside 23**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hurilerin saçlarının kıvrımı.*

47. Tezerv-i büy-ı hulku olsa bâğ-ı 'adne bâl-efşân

48. Melekler dâm ederdî halka-i gîsû-yı hürâyi

### halka-i pâyına:

#### 1. halka-i pâyına:-ın, -a

**Kaside 28**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayak halkası.*

19. Mâh-ı 'îd kim bir dilim nânına çarh muhtâc iken

20. Halka-i pâyına anî şü 'lesin pergâr eder

### halka-i rindânı:

#### 1. halka-i rindânı:-ı

**Gazel 161**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mecliste daire şeklinde diziliş/oturuş.*

11. Sâlimâ halka-i rindânı çoma elden kim

12. Anlar ile olur elbet eden ülfet mahzûz

### halka-i tevhid:

#### 1. halka-i tevhid:

**Gazel 36**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tevhid halkası, Allah'ın bir olarak bilinip ilan edildiği meclislerde kurulan halka.*

1. Hurûşân bir yem-i şıdk-ı revândır halka-i tevhid

2. Hemîn gird-âb-ber-gird-âb-ı cândır halka-i tevhid

#### 2. halka-i tevhid:

**Gazel 36**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tevhid halkası, Allah'ın bir olarak bilinip ilan edildiği meclislerde kurulan halka.*

1. Hurûşân bir yem-i şıdk-ı revândır halka-i tevhid

2. Hemîn gird-âb-ber-gird-âb-ı cândır halka-i tevhid

#### 3. halka-i tevhid:

**Gazel 36**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tevhid halkası, Allah'ın bir olarak bilinip ilan edildiği meclislerde kurulan halka.*

3. 'Arağ-rîzân olursa nola aşhâb-ı ciğer-sûzu

4. Dür-i nâ-yâb-ı nür-ı şıdk-ı kândır halka-i tevhid

#### 4. halka-i tevhid:

**Gazel 36**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tevhid halkası, Allah'ın bir olarak bilinip ilan edildiği meclislerde kurulan halka.*

5. Ser ü pâdan geçer ehli ser-â-pâ bezm-i cüşişde

6. Mağall-i terk-i lezzât-ı cihândır halka-i tevhid

#### 5. halka-i tevhid:

**Gazel 36**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tevhid halkası, Allah'ın bir olarak bilinip ilan edildiği meclislerde kurulan halka.*

7. Nola zencîr-i pây-ı fikr-i âlâm-ı cihân olsa

8. Sebîb-i dest-res-yâb-ı emândır halka-i tevhid

#### 6. halka-i tevhid:

**Gazel 36**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tevhid halkası, Allah'ın bir olarak bilinip ilan edildiği meclislerde kurulan halka.*

9. Nola erbâb-ı zikru'llâh olsa zinde ey Sâlim

10. Tevânâyî-dih-i her nâ-tevândır halka-i tevhid

### halka-i ümmîde:

#### 1. halka-i ümmîde:-de

**Gazel 152**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit halkası.*

5. Halka-i ümmîde bend et rişte-i âhîñ dilâ

6. Seng-i çâha bak resîmen nice te'sîr eylemiş

### halka-i zencîrdir:

#### 1. halka-i zencîrdir:-dir

**Gazel 8**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zincir halkası.*

9. Sâlimâsâ def'-i sevdâ eylemem gülşende ben

10. Gerdiş-i cû halka-i zencîrdir sensiz baña

### halk-ı 'âlem:

#### 1. halk-ı 'âlem:

**Tarih 2**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya halkı, herkes.*

17. Mağdemiñle halk-ı 'âlem 'îd-ı ekber etdiler

18. Muntazırlar ser-be-ser fermânîñiñ peygâmına

#### 2. halk-ı 'âlem:

**Tahmis 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya halkı, herkes.*

19. Halk-ı 'âlem ne 'aceb emriñe râm olsa şehâ

20. Çekdi menşür-ı melâhatda kaşîñ tuğrâyı

#### 3. halk-ı 'âlem:

**Kaside 13**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya halkı, herkes.*

103. Halk-ı 'âlem herc ü merc-i sebseb-i hirmân iken  
104. Nevbet-i küs-ı kudümüñ çarlı etdi pür-şadâ

**4. halk-ı 'âlem:**

**Gazel 229**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya halkı, herkes.*

9. Halk-ı 'âlem çökse başına yapılmaz hâtırı  
10. Kâlb-i 'âşık hicr ile bir kerre vîrân olmasın

**halk-ı 'âlemi:**

**1. halk-ı 'âlemi:-i**

**Kaside 28**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya halkı, herkes.*

3. Mâh-i 'îd kim cümle halk-ı 'âlemi mesrûr edip  
4. Leyle-i zulmâda dehri maqdemî nüvvâr eder

**halk-ı cihân:**

**1. halk-ı cihân:**

**Kaside 20**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün insanlar.*

87. Bahr ü ber de nevâline muṭlak  
88. Cümle halk-ı cihân müstağrak

**hallâk:**

**1. hallâk':-ı**

**Diğer 11**

Mısra: 124

*Yaratma gücü sınırsız olan, devamlı olarak yaratan, Allah, Tanrı.*

123. Ede bâkî vücûduñu Bâkî

124. 'Âlemîniñ hemîşe Hhallâk'ı

**hallâk-ı cihân:**

**1. hallâk-ı cihân:**

**Kaside 5**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kainatın yaratıcısı. || Allah cc.*

37. Saña bi'z-zât selâm eyledi Hhallâk-ı cihân

38. Da'vet etdi saña maḥşûş cenâb-ı Mevlâ

**haller yazmış:**

**1. haller yazmış:-mış**

**Diğer 3**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durumları anlatmak || Sevgilinin yüzünde ayva tüylerinin belirmesi.*

77. Gül-i ebrî ise ruḥsârına haller yazmış

78. 'Arz-ı kâlâ-yı bahâra o da kendin düzmüş

**halt:**

**1. halt:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 123

*Şiir,söz.*

123. Bir nice halt eyleyip ezber  
124. Tâze nev-tarḥ tâzedir derler

**halt edip:**

**1. halt edip:-ip**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 177

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabahat işlemek.*

177. Halt edip ol ziyâde haddinden  
178. Borca batar daḥı müderris iken

**halûk:**

**1. halûkumuzun:-umuz, -uñ**

**Gazel 177**

Mısra: 6

*İyi huylu, güzel ahlaklı.*

5. İnanma 'arz-ı maḥabbet ederse de o revîş  
6. Maḥall-i fîrşatına dekdir eñ halûkumuzun

**halvet:**

**1. halvet:**

**Kaside 23**

Mısra: 78

*Yalnız başına, tenhalık.*

77. Yatar bi-hod keselden fitne bîmâr oldu devriñde  
78. Şanır dâru'ş-şifâ halvet ile çeşm-i dil-ârâyı

**2. halvetde:-de**

**Müfret 75**

Mısra: 2

*Yalnız kalma, tenhaya çekilme, tenhalık.*

1. Zâhirde saña zâhidîñ evzâ'ı yalandır  
2. Halvetde yüzün görse eger sabr edemezdi

**ham olur:**

**1. ham olur:-ur**

**Gazel 102**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büklüm olmak, kıvrım olmak.*

5. Ham olur aña devât etse ser-âğâz-ı genâ  
6. Vaşf-ı gamzeñ ki şehâ hâmeyî câdü eyler

**hamâkat:**

**1. hamâkat:**

**Kaside 1**

Mısra: 111

*Ahmaklık.*

111. 'Ârif ol da hamâkat izhâr et  
112. 'Aklı lübb-i cünûna der-kâr et

**2. hamâkatdir:-dir**

**Kaside 10**

Mısra: 499

*Ahmaklık.*

499. Bu ne gaflet bu ne hamâkatdır  
500. Böyle kârîñ şoñu nedâmetdir

**hamâkat eder:**

**1. hamâkat eder:-er**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 195

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ahmaklık etmek.*

195. Bilmeyip kendözün hamakat eder

196. Beni geçdi deydü şikâyet eder

#### **hamâm:**

1. **hamâm:**

**Kaside 18**

Mısra: 71

*Güvercin.*

71. 'Aşr-ı pâki o kadar emn ü amandır ki hamâm

72. Hıvâbı geldikde eder şeh-per-i şâhine duhûl

#### **hamd etdi:**

1. **hamd etdi:-di**

**Muamma 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a şükretmek.*

1. Hamd etdi 'aşık subh-ı vişâle

2. Ol gonca-femle bî-had görüştü

#### **hamd ola:**

1. **hamd ola:**

**Diğer 11**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şükürler olsun.*

27. Şad sitâyîş Hudâ'ya sultânım

28. Hamd ola Kibriyâ'ya sultânım

#### **hamd ü senâ eylevelim:**

1. **hamd ü senâ eylevelim:-yelim**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şükür ve övgüde bulunmak.*

99. Rüzgârdan geh edelim şekvâ

100. Geh aña eylevelim hamd ü senâ

#### **hamd ü şükr ü senâ-yı lâ-yuhşâ ola:**

1. **hamd ü şükr ü senâ-yı lâ-yuhşâ ola:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'a- Sayısız hamd ve şükürler olsun.*

1. Ola dergâh-ı Hakk'a şubh u mesâ

2. Hamd ü şükr ü senâ-yı lâ-yuhşâ

#### **hamdü li'llâh:**

1. **hamdü li'llâh:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*

5. Hamdü li'llâh hürd-bâzi-i nesim-i şefkatîñ

6. Tâb-bağ oldu neşât-ı külbe-i ahzânıma

2. **hamdü li'llâh:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*

7. Hamdü li'llâh cüybâr-ı vuşlatîñ seyl-âb edip

8. Tâze cân-bağşende oldu bu dil-i 'atşânıma

3. **hamdü li'llâh:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*

9. Hamdü li'llâh mihr-i rüyuñ şadmân etdi beni

10. Meh 'izârîñ tesliyet verdi dil-i nâlânıma

4. **hamdü li'llâh:**

**Tarih 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*

1. Hamdü li'llâh keşti-i ümmîd erişdi kâmnı

2. Rüzgârîñ şad hezârân reşk bu eyyâmına

5. **hamdü li'llâh:**

**Tarih 2**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*

15. Hamdü li'llâh bu gün ol gündür kudümüñla seniñ

16. Müjde-senc-i nür oldu her şubuh ağşamına

6. **hamdü li'llâh:**

**Tarih 2**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*

27. Ben de şevk-ı makdemiyle Sâlimâ mesrûr iken

28. Hamdü li'llâh nâ'il oldum kudsiyân ilhâmına

7. **hamdü li'llâh:**

**Diğer 4**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*

27. Taraf-ı muhlişi eyleyse su'âl

28. Hamdü li'llâh Kerîmü'l-müte'âl

8. **hamdü li'llâh:**

**Diğer 9**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*

25. Hamdü li'llâh garîb-i müştâkıñ

26. Dîde-düz-ı cemâl-i berrâkıñ

9. **hamdü li'llâh:**

**Kaside 13**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*

101. Hamdü li'llâh ferr-i teşrîfîñle gördük düşdügün

102. Târek-i erbâb-ı fazla säye-i bâl-i Hüma

10. **hamdü li'llâh:**

**Kaside 20**

Mısra: 157

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*
157. Hamdü li'llāh zamān-ı pākinde  
158. Dergeh-i āsitān-ı pākinde
11. **hamdü li'llāh:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 165  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*
165. Hamdü li'llāh zamān-ı 'adl-āyın  
166. Böyle bir pādişāha oldu karın
12. **hamdü li'llāh:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 237  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*
237. Hamdü li'llāh beni edip tatyīb  
238. İrş ile luţfuñ oldu baña naşīb
13. **hamdü li'llāh:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*
19. Hamdü li'llāh o meserretten erişdi dile zevk  
20. Zā' il etdi anıñ endişesini peyk-i beşir
14. **hamdü li'llāh:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 35  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*
35. Hamdü li'llāh hele teşrif-i kudūmundan anıñ  
36. Oldu bed-ıhvāh u erāzil menişān nā-peydā
15. **hamdü li'llāh:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 40  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*
39. Ne idi çekdiğimiz baır-i felāketde bizim  
40. Hamdü li'llāh ki yitip zemzeme-i yā Mevlā
16. **hamdü li'llāh:**  
**Gazel 293**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'a hamd olsun, çok şükür.*
3. Hamdü li'llāh kim cemāliñ şādmān etdi beni  
4. Tal'atıñ kıldı münevver külbe-i ahzānımı
- hāme:**
1. **hāme:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 9  
*Kalem.*
9. Anı nice vaşf eder bu hāme  
10. Evşāfi o keç-dehāna şıgmaz
2. **hāmem:-m**  
**Kaside 8**

- Mısra: 103  
*Kalem.*
103. Ne rütbe eylese hāmem belāğatin müzdād  
104. Edā-yı rütbe-i şāniñda yine kâşırđır
3. **hāme:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 57  
*Kalem.*
57. İhtiyār-ı beyān edip hāme  
58. Girdi naql-i firāk u ālāma
4. **hāme:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 121  
*Kalem.*
121. Oldu hāme bu 'arşagehde şamūt  
122. Müsikīdir yerinde olsa sükūt
5. **hāme:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 1  
*Kalem.*
1. Etsin āğāz vaqtidir hāme  
2. Midhat-i pādişāh-ı islāme
6. **hāme:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 325  
*Kalem.*
325. Ne kadar hāme midhat eylese ger  
326. Yine elbette bir kuşur eyler
7. **hāmemi:-m, -i**  
**Kaside 22**  
Mısra: 96  
*Kalem.*
95. Beni za'f ile fikr edip çün nāl  
96. Keder etdi netice hāmemi lāl
8. **hāme:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 1  
*Kalem.*
1. Kendüñ ey hāme ser-āğāze müheyyā eyle  
2. İhtişāsiñ o bihīn dergehe inhā eyle
9. **hāme:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 1  
*Kalem.*
1. Vaqtidir 'azm ederse ger hāme  
2. Midhat-i pāk-i şeyhü'l-islāme
10. **hāmeyi:-yi**  
**Gazel 102**  
Mısra: 6  
*Kalem.*
5. Ham olur aña devāt etse ser-āğāz-ı genā  
6. Vaşf-ı gamzeñ ki şehā hāmeyi cādū eyler
- hāme-i bihīn-ta'bir:**

1. **hāme-i bihīn-ta' bīr:**

**Diğer 2**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelce açıklayan kalem || Şairin şairlik yeteneği.*

33. Tutuşur hāme-i bihīn-ta' bīr

34. Süzişim etmek istesem taḥrīr

2. **hāme-i bihīn-ta' bīr:**

**Kaside 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelce açıklayan kalem || Şairin şairlik yeteneği.*

1. Demdir ey hāme-i bihīn-ta' bīr

2. Eyle na't-ı Muhammed'i taḥrīr

**hāme-i cūdudur:**

1. **hāme-i cūdudur:-u, -dur**

**Kaside 29**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik kalemi.*

27. Kaşabü's-sebk-i himem hāme-i cūdudur anıñ

28. Nola olursa sevād-ı kerem aña maḥber

**hāme-i dānā olup:**

1. **hāme-i dānā olup:-up**

**Kaside 16**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilginlerin kalemi olmak || Güzel sözler söylemek.*

71. Hvhāiḥ-i emr-i teğazzül de tamāma erdi

72. Vaktidir gayrı olup hāme-i dānā bülbül

**hāme-i dil:**

1. **hāme-i dil:**

**Kaside 16**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kalemi.*

57. Ben de evşāfıñı zikr eyler iken hāme-i dil

58. Etdi bir nağmeye āgāze çü güyā bülbül

**hāme-i güvāter-i mu' ciz-āsār:**

1. **hāme-i güvāter-i mu' ciz-āsār:**

**Kaside 35**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mucizeler dile getiren kalem.*

1. Gele ey hāme-i güvāter-i mu' ciz-āsār

2. Bülbül-i revnaḫ-ı gülzār-ı suṭūr-ı eṣ'ār

**hāme-i güzide-suhan:**

1. **hāme-i güzide-suhan:**

**Kaside 22**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sözler -yazan- kalem.*

1. Başla ey hāme-i güzide-suhan

2. Midḥat-i pāk-i şadr-ı a'zamdan

**hāme-i i' cāz-eser:**

1. **hāme-i i' cāz-eser:**

**Kaside 29**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mucizeler yazan kalem.*

51. Lik mümkün mi ede lāyıkı üzre medḥiñ

52. Kilk-i mu' ciz-raḫam u hāme-i i' cāz-eser

**hāme-i ma' nā-pīrā:**

1. **hāme-i ma' nā-pīrā:**

**Kaside 5**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Manalar -güzel anlamlar- gösteren, yazan kalem.*

85. Böyle mi vaşf eder idi şenā-yı zātıñ

86. Kilk-i mu' ciz-raḫam u hāme-i ma' nā-pīrā

**hāme-i mızrāb-ı evtār-ı suṭūr-ı nazm:**

1. **hāme-i mızrāb-ı evtār-ı suṭūr-ı nazm:**

**Kaside 30**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiir satırlarının -telleri andırması bağlamında- kalem mızrabı.*

13. Yine bu hāme-i mızrāb-ı evtār-ı suṭūr-ı nazm

14. Ser-āgāz-ı terennüm-sāz-ı medḥ etsin o dānāyı

**hāme-i mu' ciz-āsār:**

1. **hāme-i mu' ciz-āsār:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mucizeler -güzel sözler- yazan sözler.*

1. Başla ey hāme-i mu' ciz-āsār

2. Etmeye rāz-ı derūnum izḥār

**hāme-i mu' ciz-demimi:**

1. **hāme-i mu' ciz-demimi:-im, -i**

**Kaside 32**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mucizeler yazan kalem.*

39. Ben de güyāter edip hāme-i mu' ciz-demimi

40. Sālīmā eyleyelim ḫayr du'āsın inşā

**hāme-i mu' ciz-eser:**

1. **hāme-i mu' ciz-eser:**

**Tarih 24**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mucizeler meydana getiren kalem, güzel manalar yazan kalem.*

1. Ey hāme-i mu' ciz-eser meşşāta-i faẓl u hüner

2. Aç dürc-i yāḫūt u güher çek rişteye lülü-yi ter

**hāme-i müjgān:**

1. **hāme-i müjgān:**

**Gazel 211**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Sevgilinin kirpiklerinin -sivrilikle alakalı- kaleme benzetilmesi.*

1. 'Arz edip nâlelerim küyuña takrîr edeyim
2. 'Aşkımız hâme-i müjgân ile tahrîr edeyim

**hâme-i ney-şekerim:**

1. **hâme-i ney-şekerim:-im**

**Diğer 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kamıştan kalem || Şairin yazdıkları.*

1. Hâme-i ney-şekerim etmededir saña müdâm
2. İştîyâk-ı dil-i mahzûn u firâkı i 'lâm

2. **hâme-i ney-şekerim:-im**

**Diğer 3**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kamıştan kalem || Şairin yazdıkları.*

125. Hâme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemâ
126. Hüsni şavt ile şarîr ede ne dem ol güyâ

**hâme-i pâki:**

1. **hâme-i pâki:-i**

**Gazel 282**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak kalem || Güzel yazılar, sözler.*

13. Vaşf-ı zülfün ile güyâ gececi bülbüldür
14. Sâlim'in hâme-i pâki gibi pür-gü var mı

**hâme-i sâlim-i şikeste-zebân:**

1. **hâme-i sâlim-i şikeste-zebân:**

**Kaside 20**

Mısra: 324

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salin'in dili kırık kalemi || Vasıfları, padişahın*

*büyükliğini vaşfetmede yetersiz kalmak.*

323. Nice kâbil ki vaşfin ede beyân
324. Hâme-i Sâlim-i şikeste-zebân

**hâme-i sûtüde-edâ:**

1. **hâme-i sûtüde-edâ:**

**Kaside 22**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgü kalemi || Övgü dile getiren sözler yazmak.*

137. Hemân ey hâme-i sûtüde-edâ
138. Dâ'imâ kıl o zâta böyle du'â

**hâmem:**

1. **hâmem:**

**Tarih 1**

Mısra: 59

*Kalem.*

59. Yegâne pâdişeh kim etdi hâmem
60. Şenâsin dilde böyle hırz-ı meknûn

2. **hâmem:**

**Diğer 11**

Mısra: 56

*Kalem.*

55. Çünkü etdi derûn bu hâle nazar
56. Buldu hâmem derûnu şerha nazar

3. **hâmem:**

**Diğer 11**

Mısra: 66

*Kalem.*

65. Tâb yokdur gönülde hicrâne

66. Elde hâmem 'aşâ-yı pîrâne

4. **hâmem:**

**Kaside 30**

Mısra: 3

*Kalem.*

3. Yine kürsî-nişîn-i çarh-ı evşâfi olup hâmem

4. Tamâm-ı sübhâ-i ezkâr etsin ol kerem-zâyı

**ham-geste:**

1. **ham-geste:**

**Lugaz 5**

Mısra: 11

*Eğrilmiş, bükülmüş || Makas.*

11. Müstevî olsa o ham-geste 'acîb

12. Olur ol hâşılı bir şekl-i şâlib

**ham-ı gîsü-vı yâri:**

1. **ham-ı gîsü-yı yâri:-i**

**Gazel 262**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kıvrımlı saçları.*

1. Tehî koyma ham-ı gîsü-yı yâri şâne düşdükçe

2. Perîşân et anı hem-çü dil-i divâne düşdükçe

**ham-ı zülfün:**

1. **ham-ı zülfün:-ün**

**Gazel 151**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- saçının bükümünü.*

5. Dil-i garîb-i remâni-nigâhına cânâ

6. Gîrih gîrih ham-ı zülfün penâh besdir bes

**ham-ı zülfüne:**

1. **ham-ı zülfüne:-ün, -e**

**Gazel 171**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saç kıvrımı.*

5. Başdan aşdı imtinânı gamzenin âyâ neden

6. Ol mehin bir şeb ham-ı zülfüne mihmân olmadık

**hamîd:**

1. **hamîd:**

**Kaside 8**

Mısra: 175

*Ar. Esmâ-yı hüsnâdan: Rabb-i hamîd, hamîd-i mecîd.*

175. 'Azîz ü Rabb ü Hamîd ü Kerîm-i halk u Mu'îd

176. Ganiyy ü Vitr ü Vaḥîd ü Ḳâdir ü Ḳâdir'dir

**hâmid-i mahmûd:**

1. **hâmid-i mahmûd:**

**Kaside 11**







Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gülmek, mutlu olmak.*

13. Sürür ile oturup şâhibi anıñ Sâlim  
14. Murâdı üzre şafâdan müdâm ĥand etsin

**ĥandân:**

1. **ĥandândır:-dır**

**Tarih 8**

Mısra: 11

*Gülen, neşeli, mutlu.*

11. Bahâr erdi cihân şimdi ser-â-pâ şâd u ĥandândır  
12. Bu nûkhetle ‘aceb mi olsa dünyâ cennete mişdâk

2. **ĥandân:**

**Kaside 18**

Mısra: 105

*Gülen, neşeli, mutlu.*

105. Hâşılı şevk-ı nevâliñle cihân hep ĥandân  
106. Bâb-ı ģam ise zamânıñda tamâmen maķfûl

3. **ĥandân:**

**Matla 29**

Mısra: 2

*Gülen || Açılmış gül.*

1. Cihânda hiç bir şey görmedim ben i ‘tidâl üzre  
2. Gülüñ de kimi dem-beste kimi ĥandân nihâl üzre

**ĥandân ede:**

1. **ĥandân ede:-e**

**Kaside 32**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu etmek, sevindirmek.*

41. Gülşen-i dehr ü şabâ şağ u esen olduķça  
42. Ğonca-i baĥtınñ ĥandân ede gül gibi Ĥudâ

**ĥandân etdi:**

1. **ĥandân etdi:-di**

**Gazel 293**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu etmek, sevindirmek.*

7. Luĥfu var olsun ferâmüş etmeyip ben bendesin  
8. Maķdemiyle etdi ĥandân bu dil-i nâlânımı

**ĥandân eylesin:**

1. **ĥandân eylesin:-sin**

**Terci-bend 1**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevindirmek, mutlu kılmak, güldürmek.*

55. Dâ’ imâ Ĥaķ gül-ruĥuñ luĥfuyla ĥandân eylesin  
56. Görmesin ‘âlemde zât-ı pakiñ aślâ bir keder

**ĥandân oldu:**

1. **ĥandân oldu:-du**

**Kaside 32**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülmek, neşeli ve mutlu olmak.*

19. Ğoncalar da açılıp gül gibi ĥandân oldu  
20. Bülbülân şâm u şeher olsa mahaldir güyâ

**ĥandân olduğum:**

1. **ĥandân olduğum:-duk, -um**

**Gazel 209**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Gülmek, neşeli ve mutlu olmak.*

3. Hep ģamımdandır benim güldüklerim ammâ gören  
4. Farĥ-ı şevķımdan şanır tâ böyle ĥandân olduğum

**ĥandân oldular:**

1. **ĥandân oldular:-du, -lar**

**Tarih 18**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülmek, neşeli ve mutlu olmak.*

11. Cihân kurtuldu miĥnetden ser-â-ser oldular ĥandân  
12. Güher-çinî-i şevķ ile derünler feyz-yâb oldu

**ĥande eder:**

1. **ĥande eder:-er**

**Diğەر 3**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

- Gülümsemek || Çiçeğın tomurcuk halinden çıkıp açılması.*

89. Nağar-ı luĥfuna olduķça bahârınñ mazhar  
90. Ğoncalar da açılıp ĥande eder ser-tâ-ser

**ĥande-fermâyi eder:**

1. **ĥande-fermâyi eder:-er**

**Kaside 23**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk bahşetmek.*

75. Cihâna verdi Rüstalis-i ‘adliñ bir müferriĥ kim  
76. Eder âvâze-i Nüşirevân’a ĥande-fermâyi

**ĥande-i ģonca-i ümmîd-i dile:**

1. **ĥande-i ģonca-i ümmîd-i dile:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ğönlün ümit ģoncasının tebessümü.*

17. Gele ey reh-ber-i cüd u kerem-i Ĥâtem-i Ĥay  
18. Ĥande-i ģonca-i ümmîd-i dile ebr-i bahâr

**ĥande-i la ‘lible:**

1. **ĥande-i la ‘lible:-i, -yle**

**Gazel 114**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dudaktaki gülümseme.*

7. Dehânın ĥande-i la ‘lible izĥâr etmemekden yâr  
8. Ĥakîme cevher-i ferde mişâl-i tām için şağlar

**ĥandek:**

1. **ĥandek:**

**Kaside 10**

Mısra: 360

*Çukur.*

359. Bu ‘alâmet tarîķ-ı redd oldu  
360. Baña ĥandek netice sedd oldu

**hâne:**

1. **hânemi:-m, -i**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 137  
Ev || *Gönül evi.*  
137. Pes gelip hânemi tenhâ buldu  
138. Leşker-i ğamla derûnum tıldu
2. **hânemde:-m, -de**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 51  
Ev, *mesken.*  
51. Benim hânemde düğâhı segâhı  
52. Gelir çârgâhıce penç baña gâhı
3. **hânemiz:-miz**  
**Diğer 5**  
Mısra: 25  
Ev, *mesken.*  
25. Hânemiz luţf edip müzeyyen ediñ  
26. Da'vi-i ülfeti müberhen ediñ
4. **hânemi:-m, -i**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 15  
Ev, *mesken.*  
15. Gel kudümuñ ile eyle hânemi bâğ-ı İrem  
16. Ta'ne-i ağıyardan etme hâzer ey gonca-fem
5. **hânemi:-m, -i**  
**Kaside 8**  
Mısra: 140  
Ev, *mesken.*  
139. Görür hârâb u perişân 'iyâl ü evlâdı  
140. Ne dem ki hânemi fikr ü hayâl zâ'irdir
6. **hânesinde:-sin, -de**  
**Kaside 10**  
Mısra: 284  
Ev, *mesken.*  
283. K'eylemişdi o gün Resül-i Hudâ  
284. İbni 'Abbâs hânesinde du'â
7. **hâne:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 8  
Ev || *Ev halkı.*  
7. Yağ degildir taraf-ı bâmde âvîze olan  
8. Hâne tahmînine dey eyledi vaz'-ı şâkûl
8. **hâneden:-den**  
**Kaside 18**  
Mısra: 51  
Ev, *mesken.*  
51. Hâneden taşra çıkmaz bu hevâlarda meger  
52. Câmî'e cum'a için eyleye dil kaşd-ı vuşul
9. **hânemize:-miz, -e**  
**Müfret 53**  
Mısra: 2  
Ev, *mesken.*

1. Ederdi da'vet anı dil hezâr haclet ile  
2. Tenezzül eylese ol meh bizim de hânemize
10. **hânesine:-si, -ne**  
**Gazel 83**  
Mısra: 12  
Ev, *mesken.*  
11. İntizâr âteşlerine yansın ol kim Sâlimâ  
12. Bir perîyi hânesine da'vet ümmîdindedir
11. **hâneme:-me**  
**Gazel 91**  
Mısra: 3  
Ev, *mesken.*  
3. Hîdmet etsem yâr gelse der imişsiñ hâneme  
4. Sen nesin ey 'âşık-ı küstâh tevķiriñ nedir
12. **hânemi:-m, -i**  
**Gazel 145**  
Mısra: 9  
Ev, *mesken.*  
9. Yolu düşdükçe ol mâhiñ nedendir hânemi âyâ  
10. Tegâfûl eyleyip biñ nâz u şiveyle geçer gelmez
13. **hâneme:-me**  
**Gazel 166**  
Mısra: 7  
Ev, *mesken.*  
7. Teklifime bakmasa gehî hâneme gelse  
8. Cânâna 'aceb lâzimedir tarh-ı tekellûf
14. **hânesine:-si, -ne**  
**Gazel 168**  
Mısra: 5  
Ev, *mesken.*  
5. Bu gece hânesine 'âşık-ı siyeh-rûzuñ  
6. Gelirdi şâyed olunsa o mehveşe tekliif
15. **hâneme:-m, -e**  
**Gazel 168**  
Mısra: 8  
Ev, *mesken.*  
7. Gönülde kalmadı şabrım serimde ârâmım  
8. Edince hâneme tenhâ o nâzenin teşrif
16. **hâneme:-me**  
**Gazel 179**  
Mısra: 9  
Ev || *Âşğın evi.*  
9. Şanma inşâfından olmuş hâneme 'âzim o şeh  
10. Bu kerem teshîr-i vird-i yâ Vedûd olmak gerek
17. **hânesine:-si, -ne**  
**Gazel 193**  
Mısra: 10  
Ev (*Âşğın evi.*)  
9. Varma dâ'im beyt-i ağıyâra meded ey bî-vefâ  
10. Hânesine Sâlim-i üftâdeniñ gâhıce gel
18. **hânemize:-miz, -e**  
**Gazel 218**



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can evi, beden.*

9. Güzel tarh eylemiş üstâd-ı kudret hâne-i cānı  
10. Şeh-i 'aşka münāsib bir makām-ı dil-güşā etmiş

#### **hâne-i cisme:**

1. **hâne-i cisme:-e**

**Gazel 154**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Varlık hanesi. || Beden.*

3. Gumüm-âver çıkageldi yine gam hâne-i cisme  
4. Dili besbelli küyundan o kâfir-mâ-cerâ sürmüş

#### **hâne-i derd ü elem:**

1. **hâne-i derd ü elem:**

**Gazel 71**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acı ve derd evi.*

7. Tâ ezelden bu vücüdüm hâne-i derd ü elem  
8. Günde şaysañ nice kez şad kârbân-ı gam gelir

#### **hâne-i dil-berde:**

1. **hâne-i dil-berde:-de**

**Gazel 191**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin evi.*

7. Şöyle sür ey dil semend-i bād-pây-ı himmeti  
8. Kim 'inân-ı ihtiyârın hâne-i dil-berde çek

#### **hâne-i gam-hâne-i bāl:**

1. **hâne-i gam-hâne-i bāl:**

**Diğer 4**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün gamlı evi.*

47. Olmasa hâne-i gam-hâne-i bāl  
48. Gam-ı hicrânın ile māl-ā-māl

#### **hâne-i hammârdan:**

1. **hâne-i hammârdan:-dan**

**Gazel 188**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meyhane.*

3. Ne gördün hâne-i hammârdan varmak neden ayā  
4. Düşer mi saña ey meh derd ile hâlim harâb etmek

#### **hâne-i hırka'daki:**

1. **hâne-i hırka'daki:-da, -ki**

**Kaside 18**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hırka evi || Dünyevi unsurlardan arınıp uhrevi hale bürünmek.*

99. Hâne-i Hırka'daki zühdünü vaqt-i temcid

100. Reşk eder idi eger etse temâşā Behlül

#### **hâne-i kalbim:**

1. **hâne-i kalbim:-im**

**Kıt'a 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül evi.*

1. Zulmet-i dağdağa-fermâ-yı heves sultânım  
2. Teng ü târ etmededir hâne-i kalbim her bâr

#### **hâne-i kalbimi:**

1. **hâne-i kalbimi:-im, -i**

**Müfret 18**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül evi.*

1. Dil-i vîrânemi yıkmağa ne var dünyâda  
2. Hâne-i kalbimi yapısın baña Mi'mâr-zâde

#### **hâne-i kalbin:**

1. **hâne-i kalbin:-in**

**Gazel 163**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül evi.*

3. Geliyor müjdeler olsun yine gam kâfilesi  
4. Eylesin hâne-i kalbin dil-i 'aşık tevsî'

#### **hâne-i kerem-mansûs:**

1. **hâne-i kerem-manşûş:**

**Kaside 20**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikle sabit kılınmış - Olumlu vasıflarla bilinen-  
yer || Padişah sayı.*

123. Oldu ol hâne-i kerem-manşûş

124. Güyiyâ bir mihekk-i kurs-ı hulûş

#### **hâne-zâd-ı bahr-i cüdüñ:**

1. **hâne-zâd-ı baħr-i cüdüñ:-uñ**

**Kaside 14**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik denizinin kaynağı.*

49. Keremdir hân(ü)mân-zîb-i vücüdüñ

50. çü gevher hâne-zâd-ı baħr-i cüdüñ

#### **hân-ı gâzî:**

1. **hân-ı gâzî:**

**Kaside 19**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gazi padişah || 3. Ahmed.*

73. Cenâb-ı hazret-i Sultân Ahmed Hân-ı Gâzî kim

74. Nazîri gelmemişdir saltanatda çarġ-ı devvâre

#### **hânkâh-ı kederiñ:**

1. **hânkâh-ı kederiñ:-iñ**

**Gazel 170**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder tekkesi, keder evi.*

1. Hânkâh-ı kederiñ olmasa perverdi firāk

2. 'Aşık-ı zâra vişâl ile ber-â-berdi firāk

#### **hânkâh-ı zibâva:**

1. **h n k h-ı z baya:-ya**

**Diğer 11**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzel tekke.*

13. Ya 'ni ol h n k h-ı z baya

14. Südde-i Sidre-i cin ns ya

**h n( )m n-z b-i v c du :**

1. **h n( )m n-z b-i v c du :-uç**

**Kaside 14**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Vücudun güzel evi || Değerli kişi.*

49. Keremdir h n( )m n-z b-i v c du 

50.  u gevher h ne-z d-ı baır-i c du 

**har:**

1. **h ra:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 147

*Eşek.*

147. H ra etmekle p şiş-i dib 

148. Anı h ş  ki eylemez z b 

2. **h rdır:-dur**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 150

*Eşek.*

149. Bu keremler a a naşib olsa

150. Yine h rdır ne de l  z b olsa

3. **har:**

**Müfret 5**

Mısra: 2

*Eşek || Cahil kişi.*

1. Baıt olmayınca  anda varsaç ey Y suf-şıfat

2. Meclise elbette şo bet baltası bir har gelir

4. **h rlar:-lar**

**Tesdis 7**

Mısra: 8

*Eşek || Cahil kişi.*

7. Dünyeden resm-i mürüvvet ne 'aceb d r oldu

8. D men-i  onca-i k m-ı dile h rlar t ldu

5. **h rsız:-sız**

**Tarih 10**

Mısra: 2

*Diken || Sevgilinin y zindeki ayva tüyleri.*

1. R yu na haıt ile no ş n olmaz

2. H rsız hiç g list n olmaz

6. **h r:**

**Tarih 10**

Mısra: 39

*Diken || Sevgilinin y zindeki ayva tüyleri.*

39. Etmeye h r der- g ş gülü

40. N liş-i bülbül-i n l n olmaz

7. **h rdır:-dur**

**Diğer 11**

Mısra: 36

*Far. Diken.*

35. Ya 'ni mehc r olaldan ol derden

36. H rdır dideme g l   gülşen

8. **h r:**

**Kaside 16**

Mısra: 13

*Far. Diken.*

13. ş hid-i  onca 'aceb h r ile  l de olur

14. Nola kim eylese bi  d ğı h veyd  bülbül

9. **h r:**

**Kaside 18**

Mısra: 15

*Far. Diken.*

15.  eşmine süzen olur h r hez r n gülsüz

16. Y rsız külhan olur 'aşıka b ğ-ı ma b l

10. **h ra:-a**

**Gazel 96**

Mısra: 7

*Far. Diken.*

7. Meyl eder h ra güle mihr eden elbet ey g  l

8. Yoşsa ikr mım benim ağy re b kimden midir

11. **h r n:-t **

**Gazel 189**

Mısra: 1

*Far. Diken.*

1. Ey murđ-ı seçer şabr edegör zaşımına h r n

2. 'Aşık geçinen sine gerer t rine y r n

**h r u hası:**

1. **h r u hası:-ı**

**Tarih 8**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çalı  urprı, diken ve bitki artığı.*

21. Görür h r u hası d m n-ı g lde g lsit n içre

22. Nola süsen ederse şeb-nem ile t ğını berr k

2. **h r u hası:-ı**

**Gazel 168**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Diken,  er p.*

3. Edip bu hidmeti b d-ı hev  g list na

4.  emende h r u hası b d-ı subh eder tanzif

**h r :**

1. **h r :**

**Kaside 25**

Mısra: 38

*Sert taş.*

37. Zih  k n-ı kerem kim bir kimesne t b-ı luftundan

38. Olur sencide y k t-ı ter-i şehv r ile h r 

**har b:**

1. **har b:**

**Kaside 8**

Mısra: 106

*Harabe, yıkık dökük yer || Gönül.*

105. Senâîni böyle mi ta'bir eder idim ammâ  
106. Dil-i şikeste kederden h̄arâb u h̄âtîrdîr

**2. h̄arâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 134

*Harabe, yıkık dökük yer || Gönül.*

133. Gamıyla hasret-i ehl ü 'iyâl ü evlâdîn  
134. Gönül h̄arâb u perîşân fu'ad fâtîrdîr

**3. h̄arâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 139

*A.Yıkıntı, yıkılmış, bakımsız.*

139. Görür h̄arâb u perîşân 'iyâl ü evlâdî  
140. Ne dem ki h̄anemi fikr ü hayâl zâ'îrdîr

**h̄arâb etdi:**

**1. h̄arâb etdi:-di**

**Gazel 202**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşğın gönlünü kırması, yıkması.*

3. H̄arâb etdi sipâh-ı ğamzesi mülk-i dili çünkim  
4. Yed-i şekvâyî ol şâha gönül ben de bülend etdim

**h̄arâb etmek:**

**1. h̄arâb etmek:-mek**

**Gazel 188**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Harap, virane hale getirmek; yıkmak.*

3. Ne gördüñ h̄âne-i ğammârdan varmak neden âyâ  
4. Düşer mi saña ey meh derd ile h̄alim h̄arâb etmek

**2. h̄arâb etmek:-mek**

**Gazel 257**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Virane hale gelmek || Sevgilinin aşğın gönlünü kırması, yıkması.*

9. Derün-i Sâlim'i tâ key h̄arâb etmek tarahh̄um kıl  
10. Yeter tatıyb-i kalb-i 'âşık-ı rencûrdan başla

**h̄arâb etmez:**

**1. h̄arâb etmez:-mez**

**Gazel 210**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Harap, virane hale getirmek; yıkmak.*

7. H̄arâb etmez felek bir meclis-i pākîze gördüñ mü  
8. Yıkılmaz h̄âtîr-ı 'âşık gibi bir encümen bilmem

**h̄arâb oldu:**

**1. h̄arâb oldu:-du**

**Kaside 4**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıklmak, tahrip olmak.*

15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim eyvânı Kisrâ'nın  
16. H̄arâb oldu o şebde yere geçdi Sâve ser-tâ-pâ

**h̄arâb-âbâd:**

**1. h̄arâb-âbâd:**

**Kaside 14**

Mısra: 36

*Harabe, yıkık dökük yer.*

35. Olup feyż-i kudümüñ ile mesrür  
36. H̄arâb-âbâd 'âlem oldu ma'mûr

**h̄arâb-âbâd olup:**

**1. h̄arâb-âbâd olup:-up**

**Gazel 155**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Harabeye, yıkıntıya dönmek.*

5. Çoparmış şâhid-i gül-bergi yer yer bād yerinden  
6. H̄arâb-âbâd olup gülşen kıyâmetden nişân olmuş

**h̄arâbât:**

**1. h̄arâbâta:-a**

**Gazel 99**

Mısra: 5

*Meyhaneler, içki içilen yerler II tekke*

*(Mutasavvıflar h̄arâbâtı bir tekke olarak ele alırlar ve orada İlâhî aşk şarabının içilip sarhoş olunduğunu söylerler.)*

5. H̄arâbâta var ey zâhid yapılmak ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk 'aceb kâşânedir derler

**h̄arâb-dil-i mağdûr:**

**1. h̄arâb-dil-i mağdûr:**

**Kaside 20**

Mısra: 205

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü harap olmuş mağdur kişi.*

205. Kalmadı bir h̄arâb-dil-i mağdûr  
206. Oldu vaktinde cümleten ma'mûr

**h̄arâbezâr-ı cihân:**

**1. h̄arâbezâr-ı cihân:**

**Kaside 22**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyadaki virane, yıkılmış yerler.*

63. Kalmadı bir h̄arâbezâr-ı cihân  
64. Oldu vaktinde cümle âbâdân

**h̄arâb-ı 'aşkıña:**

**1. h̄arâb-ı 'aşkıña:-iñ, -a**

**Müseddes 2**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkla perişan etmek, yıkmak.*

9. H̄arâb-ı 'aşkıña şihhatden özge yok düşmen  
10. Tabîbe söyle ki el çeksin ol belâ-keşden

**h̄arâb-ı h̄âtîrdîr:**

**1. h̄arâb-ı h̄âtîrdîr:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü kırık.*

97. Biraz da eyleyelim 'arz-ı hâl dergehine  
98. Çü inkisâr ile gönlüm h̄arâb-ı h̄âtîrdîr

**h̄arâc-ı cihân:**



1. **ḥarāc-ı cihān:**

**Kaside 20**

Mısra: 290

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın malı ( Birçok mal, para vs.).*

289. Müjde-i şâygân degmez mi

290. Biñ ḥarāc-ı cihān degmez mi

**ḥarā'ir:**

1. **ḥarā'ir:**

**Diğer 10**

Mısra: 69

*Hür kişiler, köle olmayanlar.*

69. Bunuñla oldu ḥarā'ir saña bütün bende

70. Bunuñla oldu saña Sâlim-i ğarib şeydâ

**ḥarām:**

1. **ḥarām:**

**Kaside 1**

Mısra: 76

*Haram, yasak || Bir şeyden umulan yarar,rahat ve mutluluğu tatturmamak.*

75. Seni eyler çü cüy-i bî-ārām

76. Çeşmiñe ḥvāb-ı rāhatıñı ḥarām

2. **ḥarām:**

**Müfret 23**

Mısra: 2

*Memnu, şer'an memnu olan şey, helâl'in mukabili.*

1. Levendler yolda almışlar sebūyu sâkiden cebren

2. Ḥarām olan metâ' issisine derler ziyân eyler

**ḥarām eder:**

1. **ḥarām eder:-er**

**Kaside 1**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yasaklamak || Bir şeyden umulan yarar,rahat ve mutluluğu tatturmamak.*

77. Gerçi ḥvābı ḥarām eder ammâ

78. Lîk ancak helâl olur ma'nâ

**ḥarām eyler:**

1. **ḥarām eyler:-r**

**Gazel 117**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyden umulan yarar,rahat ve mutluluğu tatturmamak.*

9. O yâri ḥvābda görmek dilersem ey Sâlim

10. Felek dü dideme ḥvābı benim ḥarām eyler

**ḥarām olsun:**

1. **ḥarām olsun:-sun**

**Müfret 49**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yararlanamamak, hayrını görememek.*

1. Suḥan sihr-i ḥalâl-i zevk-ı rûḥânî-i ma'nâdır

2. Ḥarām olsun ger añlarsa zâhid sırr-ı eş'ârı

2. **ḥarām olsun:-sun**

**Gazel 70**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yararlanamamak, hayrını görememek.*

7. Şikest olsun sebū bâde baña sensiz ḥarām olsun

8. Benim fırkatde rāḥım eşk-i çeşm-i ḥün-feşânımdır

3. **ḥarām olsun:-sun**

**Gazel 224**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yararlanamamak, hayrını görememek.*

1. Kırılısın sâgar-ı 'işret derünüm ğam ile tolsun

2. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kâat kâat ḥarām olsun

4. **ḥarām olsun:-sun**

**Gazel 224**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yararlanamamak, hayrını görememek.*

9. Nola mey görmese Sâlim dem-i fırkatde oldukça

10. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kâat kâat ḥarām olsun

**ḥarāmî:**

1. **ḥarāmî:**

**Muamma 22**

Mısra: 1

*Haydut || Aşığın sabrını tüketen sevgilinin yüzündeki ben.*

1. Ḥarāmî ḥâl-i dil-ber māl-i şabrım eyledi yağmâ

2. Kānâ'at etmeyip tekrâr bu gönlüm taleb eyler

**ḥarâret-i rencür-ı tebde:**

1. **ḥarâret-i rencür-ı tebde:-de**

**Gazel 38**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dertli, hasta olan kişinin harareti || Hastalıktan kaynaklı vücut sıcaklığının artması.*

3. Sîrişke çeşmimiz olmazsa sîr hicriñde

4. Olur ḥarâret-i rencür-ı tebde âb lezîz

**ḥarb-i dümetü'l-cendel:**

1. **ḥarb-i dümetü'l-cendel:**

**Kaside 10**

Mısra: 370

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dümetü'l-cendel gazası: Hicretin 5. senesi,*

*Rebiülevvel ayı. (Milâdî, 626)Birkaç Arap kabilesinin*

*Medîne'ye on beş gece uzaklıkta bulunan Şam*

*beldelerinden biri olan Dümetü'l-Cendel'de toplanarak*

*gelen giden yolcuları rahatsız etmeleri üzere*

*gerçekleşen gazadır.*

369. Saña besdir bu mu'ciz-i ekmel

370. Ya'ni kim ḥarb-i Dümetü'l-cendel

**ḥarb-i veym-i huneyn:**

1. **ḥarb-i veym-i huneyn:**

**Kaside 10**

Mısra: 277

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huneyn savaşının olduğu gün || Hz. Peygamber ile*

*Hevâzinliler arasında yapılan savaş (630 M).*

277. Hârb-i yevm-i Huneyn ol zî-şân  
278. Etdi şahş-ı saķar mekânı beyân

**harc:**

1. **harcı:-ı**  
**Gazel 94**  
Mısra: 8  
*Harcanan şey/para.*  
7. Hemîşe mâlina gelmez saķıleriñ noķşân  
8. Cihânda harcı hâsîsiñ daķı ziyâde gider

**harc eder:**

1. **harc eder:-er**  
**Gazel 37**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Harcamak.*  
7. Hârc eder bād-ı hevâ naķd-i metâ'-ı şabrı  
8. Eylemiş kişver-i efkârı musaķķer ümmîz

**hâre:**

1. **hâreyle:-yle**  
**Gazel 3**  
Mısra: 5  
*Bir cins dalgalı kumaş.*  
5. Çıkınca seyr-i deryâya şehâ deryâyı hâreyle  
6. Görüp bu hâlet-i behcet-ķarîniñ mevc urur deryâ  
2. **hâre:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 13  
*Cep ve etek üzerindeki parlak çizgiler.*  
13. Bir beyâz hâre çıkardı yine kılmaģa bisât  
14. Şanma bî-hüde gönül berf ile tıldu ğabrâ

**haremeyn ehli olup:**

1. **haremeyn ehli olup:-up**  
**Kaside 18**  
Mısra: 109  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Haremeyn'de- Mekke ve Medine'de- yaşıyan.*  
109. Haremeyn ehli olup sır-i ğülâl-i ni'amîñ  
110. Keremiñ bulmadadır anda be-her sâl vuşül

**harem-i amâna:**

1. **harem-i amâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 98  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İmdat eden, yardım eden sevgili || Hz. Muhammed.*  
97. Etmez seni de o dūr zirâ  
98. Buķl ol harem-i amâna şıģmaz

**harem-i hâs-ı medhi:**

1. **harem-i hâs-ı medhi:-i**  
**Kaside 8**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ġüzel övgülerin yapıldıģı yer.*  
49. Zebân beyt-i ķasîd-i ğenâsım etdi tawâf  
50. Ġayâlimiz harem-i hâs-ı medhi zâ'irdir

**harem-i mekke'de:**

1. **harem-i mekke'de:-de**  
**Kaside 10**  
Mısra: 348  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Harem bölgesi.*  
347. Yine bir ğün o bed-ğümân-ı 'anüd  
348. Harem-i Mekke'de ederdı ķu'üd

**harem-i sîneve:**

1. **harem-i sîneve:-ye**  
**Gazel 98**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlün bulunduģu kıtsal yer, gönül.*  
1. Maķşad harem-i sîneve nâ-mahremimizdir  
2. Negşüde-lebiz hârf-i recâ mübhemimizdir

**hârf:**

1. **hârfi:-i**  
**Kaside 2**  
Mısra: 52  
*Dildeki sesleri gösteren ve alfabeyi meydana getiren işâretlerden her biri || Hz. Muhammed'in isminin her bir harfi.*  
51. O kim nâm-ı şerîfi halka cândır  
52. Be-her hârfi hâyât-ı cavidândır  
2. **hârfi:-i**  
**Tarih 3**  
Mısra: 5  
*Söz.*  
5. Evvelîn hârfi fütüvvet vasatı taze haber  
6. Âķirîn hârfi anıñ ser-suķan-ı ğamd ü ğenâ  
3. **hârfi:-i**  
**Tarih 3**  
Mısra: 6  
*Söz.*  
5. Evvelîn hârfi fütüvvet vasatı taze haber  
6. Âķirîn hârfi anıñ ser-suķan-ı ğamd ü ğenâ

**hârf-be-hârf:**

1. **hârf-be-hârf:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 96  
*Harf harf; en ince ayrıntısına kadar.*  
95. Nâme-i sulķunu ibrâz edip eşrâfa  
96. Yek-be-yek hârf-be-hârf eylediler istiķrâ

**hârf-i merâmı:**

1. **hârf-i merâmı:-ı**  
**Gazel 162**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstek harfleri || Arzu ve istekleri dile getirme.*  
9. Nola ki hârf-i merâmı lisâna almaz isek  
10. Zamâne kâmma Sâlim be-her zamân mâni'

**hârf-i recâ:**

1. **ḥarf-i recā:**

**Gazel 98**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umma, istek harfi.*

1. Maḫşad ḥarem-i sīneye nā-maḥremimizdir

2. Neḡşüde-lebiz ḥarf-i recā mübhemimizdir

**ḥarf-i vaşlı:**

1. **ḥarf-i vaşlı:-ı**

**Gazel 199**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma harfi || Kavuşma sözü.*

13. Ḥarf-i vaşlı ol dehenden almağa etmem ümîd

14. Yok yere şarf eylemem bî-hüde Sâlim himmetim

**ḥarf-i vişâle:**

1. **ḥarf-i vişâle:-e**

**Gazel 162**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma harfi || Kavuşma sözü.*

1. Olursa ḥarf-i vişâle cihân cihân mâni'

2. Ḥayâle olmaz a ey şâḥ-ı dil-sitân mâni'

**ḥarf-i vişâli:**

1. **ḥarf-i vişâli:-i**

**Gazel 13**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma harfi.*

9. Nice fehm eylesin ḥarf-i vişâli Sâlimâ âdem

10. Tekellümde suḫan gerçi 'ayân ammâ dehân gâ'ib

2. **ḥarf-i vişâli:-i**

**Gazel 101**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma harfi.*

3. Cevâb-ı ye's ile pürdür verâ-yı ma'nâ hep

4. Egerçi ḥarf-i vişâli femi tekellüm eder

3. **ḥarf-i vişâli:-i**

**Gazel 184**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma harfi || Kavuşma sözü.*

9. Ḥarf-i vişâli hayfâ lebinden

10. Alamadık ol şîrîn dehânîñ

**ḥar-ı veled-i zinâ:**

1. **ḥar-ı veled-i zinâ:**

**Matla 77**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zina çocuğu eşek || Hoşlanılmayan insanlar.*

1. Bir iki ḥar-ı veled-i zinâ olup buña meftûn

2. Kâtırcı cerrine çıkdı nihâyet-i maẓmûn

**ḥâric:**

1. **ḥâricde:-de**

**Kaside 17**

Mısra: 23

*Dışında.*

23. Bu müdde'âmıza ḥâricde bu delîl yeter

24. K'olup ḫariḫa-i pâki bu kârda mülhem

**ḥârice getirmezdi:**

1. **ḥârice getirmezdi:**

**Kaside 30**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zihindeki bir şeyi yazıya dökmek.*

87. Eger ben luṭfuña maḡrûr olmasam ḫâşidemde

88. Getirmezdi ḫayâlim ḥârice bu nazm-ı ḡarrâyı

2. **ḥârice getirmezdi:-mez, -di**

**Kaside 30**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zihindeki bir şeyi yazıya dökmek.*

87. Eger ben luṭfuña maḡrûr olmasam ḫâşidemde

88. Getirmezdi ḫayâlim ḥârice bu nazm-ı ḡarrâyı

**ḥâric-i dâ'iredir:**

1. **ḥâric-i dâ'iredir:-dir**

**Gazel 242**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dışarıdaki daire || Şairin bulunduğu mekanın, onun çevresinin dışı.*

5. Ḳuṭr-ı pîrâmen-i mühr ile dolaşmaz aşlâ

6. Ḥâric-i dâ'iredir merkez-i refâir-ı 'adû

**ḥarîdâr:**

1. **ḥarîdâra:-a**

**Gazel 153**

Mısra: 3

*Satın alıcı.*

3. Ser-i engüşt-i redd ile dirîğ etme ḫarîdâra

4. Ḥudâ la'l-i lebiñ büstân-ı ḫüsne ter kirâs etmiş

2. **ḥarîdâre:-e**

**Gazel 263**

Mısra: 12

*Satın alıcı, değer biçen || Dünya.*

11. Bakılmaz Sâlimâ kâlâ-yı ehl-i ma'rifet çarḫda

12. Hemîşe gün-be-gün noḫşân gelmekde ḫarîdâre

3. **ḥarîdâran:**

**Gazel 290**

Mısra: 10

*Müşteri || Talip.*

9. O mâhîñ Sâlimâ nâzın hemîşe ederek taḫsîn

10. Ḥarîdâran anı gıtdikçe istignâ-fürüş etdi

**ḥarîdârân:**

1. **ḥarîdârân:**

**Tarih 8**

Mısra: 42

*Müşteri || İyilik talebinde bulunan.*

41. Ne kenz ol bir muşavver nūr-ı raḥşandır cihānyāna  
42. Ḥarīdārān nola kim āsitānım etseler mıṣrāk

**ḥarīm-i bezm-i ḥasū'l-ḥāsına:**

1. **ḥarīm-i bezm-i ḥasū'l-ḥāsına:-m, -a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 39  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*En seçkin yer || Şeyhülislamlık makamı.*  
39. Ḥarīm-i bezm-i ḥasū'l-ḥāsına şem' eylemiş Mevlā  
40. Be-her-şeb şeb-çerāğ-ı mäh-ı peyk-i saḳf-ı mīnāyı

**ḥarīm-i gülşen-i luṭfu:**

1. **ḥarīm-i gülşen-i luṭfu:-u**  
**Kaside 8**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lüṭuf gülşenin haremî.*  
23. Ḥarīm-i gülşen-i luṭfu cinān-ı ni'metdir  
24. Güşāde revzen-i cüdu cihāna nāzırdır

**ḥarīm-i ḥāneme:**

1. **ḥarīm-i ḥāneme:-me**  
**Gazel 289**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Evin odası.*  
9. Açıldı bāb-ı ḥayālīm ümīd ile Sālīm  
10. Ḥarīm-i ḥāneme dil-ber gelir mi gelmez mi

**ḥarīm-i ḳalbe:**

1. **ḥarīm-i ḳalbe:-e**  
**Gazel 141**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül evi.*  
7. Recā etmez dil-i 'āşık merāmın bezm-i vaḥdetde  
8. O meclisde ḥarīm-i ḳalbe fikr-i mā-sivā gelmez

**ḥarīm-i sīnede:**

1. **ḥarīm-i sīnede:-de**  
**Gazel 44**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül evi.*  
5. Vefā şeklinde tebdil olsa gezse bulmaya ḡamzeñ  
6. Ḥarīm-i sīnede dāğ-ı nihānım şöyle pinhāndır

**ḥarīm-i sīne-i sūzānı:**

1. **ḥarīm-i sīne-i sūzānı:-ı**  
**Kaside 8**  
Mısra: 131  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yakıcı gönül evi.*  
131. Ḥarīm-i sīne-i sūzānı eyledim gülşen  
132. Şufūf-ı dāğ-ı siyeh güyiyā ezāhirdir

**ḥarīm-i zikr-i ḥavrı:**

1. **ḥarīm-i zikr-i ḥavrı:-ı**

**Kaside 30**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel sözlerin mekanı.*

5. Yine zīb-i bināḡuş-ı meh ü ḥürşid edip medhiñ  
6. Ḥarīm-i zikr-i ḥavrı mahrem etsin saḳf-ı mīnāyı

**ḥārısı vü gencürı edince:**

1. **ḥārısı vü gencürı edince:-in, -ce-ince**  
**Kaside 12**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Muhafız, koruyucu kılmak.*

13. Mücerredāt-ı mücerred 'anāşırın rūḥu  
14. Edince maḡzeniniñ ḥārısı vü gencürı

**ḥarman şoñu dervişleriñ:**

1. **ḥarman şoñu dervişleriñ:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Atasözü**  
*" İnsanların bolca faydalandığı bir şeyin arta kalanlarından en son gelen alçakgönüllü kişiler faydalanır." anlamına gelen ve ve aşığıñ sonunda vuslata ermesini simgeleyen atasözü.*  
3. Zamān-ı ḥaṭṭı geldikde nola ersek vişāline  
4. Gönül ḥarman şoñu dervişleriñ derler meḡeldir bu

**ḥārün:**

1. **ḥārün:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 68  
*Harun Reşid.*  
67. Degil bir bende-i ednāsı anıñ  
68. Derinde Ca'fer ü Yahyā vü Hārün

2. **ḥārün:**

- Tarih 1**  
Mısra: 86  
*Harun Reşid.*  
85. Aña mānend ü mişl olmaz felekde  
86. Ne Dārāb u ne İskender ne Hārün

**ḥārves:**

1. **ḥārves:**  
**Gazel 271**  
Mısra: 3  
*Diken gibi.*  
3. 'Adūlar ḥārves şayd etmede ol verd-i ra'nāyı  
4. Hezārāsā benim virdim fiḡān olmaḡda gitdikçe

**ḥās:**

1. **ḥās:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 115  
*Seçkin, özel, hususi.*  
115. Ḥāş mazmūna kimse baḳmazlar  
116. Şi'ri her kes 'avām-pesend ister  
2. **ḥās:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 31  
*Seçkin, özel, hususi.*

31. Hâş mihmânı kurb-i Ma'būd'uñ  
32. Maḥz-ı fâhri maḳâm-ı maḥmūduñ

3. **ḥaşı:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 138

*Seçkin, özel, hususi.*

137. Alıcaḳ destine Resül-i faşih

138. Şübhesiz eyledi ḥaşı tesbîh

**ḥas u ḥâşâki:**

1. **ḥas u ḥâşâki:-ı**

**Gazel 240**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çer çöp || Rakip.*

5. Hep ḥas u ḥâşâki çekmiş kendine

6. Keç-rübâdır keh-rübâ-yı ârzü

**ḥasan:**

1. **ḥasan'ın:-ıñ**

**Kaside 10**

Mısra: 266

*Peygamberimizin torunu Hz. Hasan.*

265. Ya'ni tebdür-i bîm-i Sâriye'ye

266. Ḥasan'ın şulhuna Mu'âviye'ye

**ḥasan âgâ:**

1. **ḥasan âgâ:**

**Tarih 21**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasan ağa.*

1. Meḥar-ı cümle-i a'yan Ḥasan Âgâ ki Ḥudâ

2. Eyleyip kuhl-i tecelli ile çeşm-i rüşen

**ḥasan paşa:**

1. **ḥasan paşa:**

**Kaside 25**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrızam Damat Hasan Paşa.*

7. Ne zât-ı pāk ya'nî kim vezîr-i a'zam u ekrem

8. Ki nâm-ı pâki devletli sa'âdetli Ḥasan Paşa

**ḥasb-i hâl etme:**

1. **ḥasb-i hâl etme:-me**

**Gazel 255**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görüşüp konuşmak.*

9. Ḥulûsu Sâlim'in saña degil çün cây-ı istişkâl

10. Kitâb-ı gâmdan aña fırkâtîñle ḥasb-i hâl etme

**ḥased:**

1. **ḥasedle:-le**

**Kaside 12**

Mısra: 109

*Ar. Çekememezlik.*

109. Ḥasedle mâric-i asliyyesinde vardı bu nâr

110. Ki etdi müşte'il âhîr şerâre-i şûrî

2. **ḥasedden:-den**

**Gazel 252**

Mısra: 6

*Ar. Çekememezlik.*

5. Alıp âgûşa çekseñ sîneye ol verd-i ra'nâyı

6. Ḥasedden dâğ dâğ olsa derünü lâlezârın da

**ḥased eyler:**

1. **ḥased eyler:-ler**

**Gazel 22**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıskanmak.*

9. Mihrine mağrûr olma olsa ihvânîñ daḥı

10. Âdemi gâhî ḥased eyler cihânda câh-düst

**ḥasen burcunda:**

1. **ḥasen burcunda:-nda**

**Tarih 18**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik burcu.*

39. Kemâl-i sa'd ü ifrâṭ-ı feraḥ ile bu şeb güyâ

40. Ḥasen burcunda mehle ictimâ'-ı âfîtab oldu

**ḥâsıl:**

1. **ḥâsıl:**

**Lugaz 1**

Mısra: 25

*Hasıl, velhasıl, doğrusu.*

25. Gerek diḳkat gerek rikâat hele kalbim gibi ḥâsıl

26. Anıñ her pâyı yek-ser rişte-i dâğ-ı maḥabbetdir

2. **ḥâsıl:**

**Tarih 3**

Mısra: 161

*Doğrusu, söziñ kısası.*

161. Ḳurulup köprüler olduḳda müheyvâ ḥâsıl

162. Cü gibi oldu revân cisrden erbâb-ı gâzâ

3. **ḥâsıl:**

**Lugaz 4**

Mısra: 15

*Hasıl, velhasıl, doğrusu.*

15. Başımı hırkaya çekmiş ḥâsıl

16. 'Âlem-i vaḥdete olmuş vâsıl

4. **ḥâsıl:**

**Tarih 17**

Mısra: 70

*Hasıl, velhasıl, doğrusu.*

69. Ḥâliñi 'arz eylediñ de etmedi mi merḥamet

70. 'Âleme iḥsân ederken ḥâsıl ol şadr-ı güzîn

5. **ḥâsıl:**

**Tarih 17**

Mısra: 113

*Hasıl, velhasıl, doğrusu.*

113. Cümlesi ḥaddince ḥâsıl pişgâh-ı devlete

114. Kıldılar ser-cümle 'arz-ı nev-ḳumâş-ı 'ârifin

6. **ḥâsıl:**

**Kaside 19**

Mısra: 8

*Hasılı, velhasıl, doğrusu.*

7. Gören tohm-ı bahārın gülşene tertīb-i zībāsın

8. Sürür-ı dil eder hâşıl aña bakdıqça hemväre

7. **hâşıl:**

**Kaside 22**

Mısra: 55

*Hasılı, velhasıl, doğrusu.*

55. Etdi ta'yîn o bük'aya hâşıl

56. Bir güzide müderris-i fâzıl

8. **hâşıl:**

**Kaside 26**

Mısra: 45

*Hasılı, velhasıl, doğrusu.*

45. Hâk bilir böyle veziriñ kapusunda hâşıl

46. 'Ömrü olduğça kıl olsa eger insân sezâ

9. **hâşıl:-ı**

**Gazel 57**

Mısra: 4

*Hasılı, velhasıl, doğrusu.*

3. Değişirsem gâmiñi 'äleme nâ-merd olayım

4. Derdiñ 'uşşâka begim hâşılı bir devletdir

10. **hâşıl:**

**Gazel 130**

Mısra: 6

*Hasılı, velhasıl, doğrusu.*

5. Cihân cihân gâmiñi çekmeyen bu devrânıñ

6. Bu rüzgârda hâşıl cihân nedir bilmez

11. **hâşıl:**

**Gazel 248**

Mısra: 7

*Doğrusu, sözün kısası.*

7. Bu gün de hâşıl aḡşam oldu ol meh etmedi teşrîf

8. Ümid-i diden-i ruḡsârı yâriñ kaldı ferdâya

**hâşıl eder:**

1. **hâşıl eder:-er**

**Diğer 3**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak.*

39. Deheniñ fikri benim bu dil-i virânımda

40. Goncalar hâşıl eder sine-i süzânımda

**hâşıl edip:**

1. **hâşıl edip:-ip**

**Kaside 3**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana getirmek, oluşturmak, ortaya çıkarmak.*

15. Fününü derke isti'dâd hâşıl

16. Edip etdiñ beni idrâke kâbil

**hâşıl etmemiş:**

1. **hâşıl etmemiş:-me, -miş**

**Kaside 22**

Mısra: 134

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçekleştirmek.*

133. Menzil-i kâma olmamış vâşıl

134. Gül-i maḡşûdun etmemiş hâşıl

**hâşıl eyleye:**

1. **hâşıl eyleye:-ye**

**Kaside 10**

Mısra: 242

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak, gerçekleştirmek.*

241. Ne revâ kavlı-i müşrik-i bed-dil

242. Eyleye zâtına keder hâşıl

**hâşıl oldu:**

1. **hâşıl oldu:-du**

**Kaside 20**

Mısra: 218

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana gelmek, ortaya çıkmak.*

217. Heşt ü deh sâlde olup vâşıl

218. Oldu naḡdîne-i emel hâşıl

**hâşılı:**

1. **hâşılı:**

**Gazel 1**

Mısra: 14

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

13. Sâlimâ şarf-ı irâdet durur ancak yoḡsa

14. Cümle bir tavḡ'adır hâşılı esbâb baña

2. **hâşılı:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 32

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

31. Beni dil-şâd u mesrûr etmediñ sen

32. Uşandım hâşılı süz-ı dilimden

3. **hâşılı:**

**Lugaz 2**

Mısra: 19

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

19. Bu kadar hâşılı nizâm üzre

20. İşleri cümle intizâm üzre

4. **hâşılı:**

**Diğer 2**

Mısra: 48

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

47. Bir devâ biñ gam-ı firâkım var

48. Hâşılı saña iştîyâkım var

5. **hâşılı:**

**Diğer 2**

Mısra: 78

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

77. Rüzgârıñ bu hâli olmasa âh

78. Firâk olmasa hâşılı her gâh

6. **hâşılı:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 28

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

27. Verd-i hāndān ile dūnyā tōldu

28. Hāşılı zīb ü bahāsin buldu

7. hāşılı:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 55

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

55. Hāşılı vaqt-i Hışār idi o dem

56. Gitmege seyre iverdi ādem

8. hāşılı:

**Tarih 3**

Mısra: 157

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

157. Bu teveccühle gidip hāşılı tār-f-ı rezme

158. Rū-be-rāh oldu reh-i düşmene cünd-i vālā

9. hāşılı:

**Tarih 3**

Mısra: 186

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

185. Allah Allāh diyerek etdiler ikdām-ı belīg

186. Hāşılı eylediler düşmeni mağlūb-ı veğā

10. hāşılı:

**Tarih 3**

Mısra: 206

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

205. Kal'alar verdiler ol zāt(a) niyāz eyleyerek

206. Hāşılı verdi o da luţf edip şulha rızā

11. hāşılı:

**Diğer 3**

Mısra: 29

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

29. Hāşılı āteş-i hasret dile te'sir etdi

30. Āh-ı cān-süz-ı firākiñ beni dil-gir etdi

12. hāşılı:

**Diğer 3**

Mısra: 102

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

101. Ey birāder bu vilāyet nice inkār olunur

102. Hāşılı āb u hevāsı hele ikrār olunur

13. hāşılı:

**Diğer 3**

Mısra: 132

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

131. Nice biñ al kirāsıyla verip zīb ü bahā

132. Hāşılı eyledi mağlūkuna şad luţf u 'atā

14. hāşılı:

**Diğer 3**

Mısra: 146

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

145. Geçemem bendeñiz ol cāy-ı ferah-efzādan

146. Luţfu çok hāşılı anıñ hele ğayrı cādan

15. hāşılı:

**Diğer 3**

Mısra: 148

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

147. Gerçi dūnyāda ferah zevk u şafādır ammā

148. Bir yanım hāşılı eksik gibi sensiz cānā

16. hāşılı:

**Lugaz 4**

Mısra: 6

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

5. Tāzedir berg ü bahārı şolmaz

6. Hissine hāşılı hiç söz olmaz

17. hāşılı:

**Lugaz 4**

Mısra: 19

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

19. Sālimiz hāşılı tedbürinden

20. Ya'ni cildinde olan tīrinden

18. hāşılı:

**Diğer 4**

Mısra: 49

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

49. İştīyāk hāşılı kim oldu tamām

50. Vere vuşlat ile Allāh ārām

19. hāşılı:

**Lugaz 5**

Mısra: 12

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

11. Müstevī olsa o ham-geşte 'acib

12. Olur ol hāşılı bir şekl-i şālīb

20. hāşılı:

**Tedis 5**

Mısra: 22

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

21. Geh nihānī müjde-i vaşlıñla et def'-i keder

22. Böyle bil kim hāşılı ey verd-i gülzār-ı hūner

21. hāşılı:

**Lugaz 6**

Mısra: 11

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

11. Sālimā hāşılı sırr-ı Hāq'dır

12. Ne kadar olsa şenā elyağdır

22. hāşılı:

**Gazel 6**

Mısra: 6

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

5. Ğamze tekrir-i 'itāb ile beni şād eylemez

6. Bu emirde hāşılı te'kid düşmendir baña

23. hāşılı:

**Diğer 8**

Mısra: 25

*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*

25. Dergehiñ hāşılı ğarībāna

26. Yeter ancak medār-ı ihsāna

24. hāşılı:

**Diğer 8**

- Mısra: 46  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
45. Âb-ı şüyüde-pây-ı ihsânîñ  
46. Hâşılı bir nigâha şâyânîñ
25. **hâşılı:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 113  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
113. Ğumūmu hâşılı ħabl-i metindir ammā  
114. Sürūru şanki hemān rişte-i ğarā' irdir
26. **hâşılı:**  
**Rübai 9**  
Mısra: 2  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
1. Ey Bār-i Ğudā biz ki ğurūh-ı ğurabāyız  
2. Üftādeleriz hâşılı muhtāc-ı 'atāyız
27. **hâşılı:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 91  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
91. Hâşılı böyleyim maħabbetiñde seniñ  
92. Şābitim böyle ülfetiñde seniñ
28. **hâşılı:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 114  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
113. Katı korkağ olur imiş bunda  
114. Her gelen hâşılı her efgende
29. **hâşılı:-in**  
**Tarih 11**  
Mısra: 23  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
23. Hâşılı ħüsnünü inkāra ħatıñ çāre mi var  
24. O degil midir eden nüşā-i ħüsnü tekmil
30. **hâşılı:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 120  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
119. Şoran aħbāba iħtirām olunur  
120. Cümleye hâşılı selām olunur
31. **hâşılı:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 3  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
3. Bir şeb-i târike döndü hâşılı nev-rūzumuz  
4. Aşikār etdikde ħatıñ bahtımıñ taķvimini
32. **hâşılı:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 37  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
37. Hâşılı hiç bunda şubhem yoğ ki feyz-i midħati  
38. Bu melāletle yine olmağdadır feyze zamīn
33. **hâşılı:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 40  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
39. Cüy-ı tab'ımda benim bir cüşiş-i himmet mi var  
40. Hâşılı bilmem ne oldu tırmuyor zihni-bihīn
34. **hâşılı:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 103  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
103. Hâşılı teşhīn ü tebrīd etmede eṭrāfımı  
104. Germ ü serdi 'ālemiñ çün ṭālī'-i nādīr-bihīn
35. **hâşılı:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 53  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
53. Cum 'ayı hâşılı terk eyleyemez pây-ı şalāħ  
54. Anda cem' olmuş iken nice rivāyāt u nuķūl
36. **hâşılı:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 105  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
105. Hâşılı şevķ-ı nevālīñle cihān hep handān  
106. Bāb-ı ğam ise zamānıñda tamāmen maķfūl
37. **hâşılı:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 112  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
111. 'Arz-ı Yeğrib ile Baḥḥā' da du'āñ eyleyeler  
112. Rūz u şeb ez-dil ü cān hâşılı hep Āl-i Betūl
38. **hâşılı:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 216  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
215. Dāħil oldum ṭarīķ-ı vālāya  
216. Kaṭ' edip hâşılı nice pāye
39. **hâşılı:**  
**Müfret 21**  
Mısra: 1  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
1. Hâşılı sikkeyi mermerde қаzar 'ālemde  
2. Çeken ol taşçı bütü sinesine bir kerre
40. **hâşılı:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 105  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
105. Hâşılı ey vezīr-i pāk-nihād  
106. 'Azl-i dūr u dırāzdan feryād
41. **hâşılı:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 49  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
49. Hâşılı zāt-ı şerīfine du'ā vācibdir  
50. Mişlini görmedi zīrā anıñ a'lā ednā



42. **hâşılı:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 57  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
57. Hâşılı böyle biraz müfsid ile bezm-i cihân  
58. Haşr-ı maşer gibi olmuşdu keder ser-tâ-pâ
43. **hâşılı:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 75  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
75. 'Afv eder merhâmeti hâşılı küstâhlığıñ  
76. Sen hemân hâl-i diliñ şerhîni iṭrâ eyle
44. **hâşılı:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 39  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
39. Hâşılı hâlet-i te'şîr-i kelâm-ı şu'arâ  
40. Eyledi la'l-i müzâb-ı meyi yâkût-mikdâr
45. **hâşılı:**  
**Gazel 57**  
Mısra: 8  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
7. İhtilâf üzere olan bulmaya te'sîr-i hülûş  
8. Cümleden hâşılı maqşûd u murâd ülfetdir
46. **hâşılı:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 10  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
9. Devletlilerin cümle hebâdır işi Sâlim  
10. Ceybin arasañ hâşılı bir pâre bulunmaz
47. **hâşılı:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 12  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
11. Beni gözet ki efendi kadîmiyim saña  
12. Kapuñda hâşılı eller gider gelir tırmaz
48. **hâşılı:**  
**Gazel 159**  
Mısra: 8  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
7. 'Aceb mi bâr-ı vaşılma el ermezse o ser-kîşin  
8. Alınmaz hâşılı ey dil dıraht-ı müntehâdan feyz
49. **hâşılı:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 7  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
7. Vefâya hâşılı bigâneyim bezm-i maḥabbetde  
8. Gel ey cevr ü cefâ sen kim benim hem-ülfetim sensin
50. **hâşılı:**  
**Gazel 242**  
Mısra: 9  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
9. Hâşılı olsa iki gözü de a'mâ kat'â  
10. Eylemez nakşını güm dîde-i bîdâr-ı 'adû

51. **hâşılı:**  
**Gazel 248**  
Mısra: 14  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
13. Sezâdır na'ra-i tahsîn etse 'âlemi lertzân  
14. Yetilmez hâşılı Sâlim bu ṭab'-ı 'âlem-ârâya

52. **hâşılı:**  
**Gazel 250**  
Mısra: 4  
*Doğrusu, velhasıl, sözün kısası.*
3. Ser fedâ eyler yolunda dil-ber-i mümtâzınıñ  
4. Hâşılı başa çıkılmaz 'aşık-ı ser-bâz ile

**hâşıl-ı devlet-i pâkiñ:**

1. **hâşıl-ı devlet-i pâkiñ:-iñ**  
**Kaside 18**  
Mısra: 90  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kutlu devletin neticesi, sonucu.*
89. Devlet ü nâm-ı Sikender ki hemîn olmadadır  
90. Hâşıl-ı devlet-i pâkiñ nice eşraf u fuḥûl

**hâşıl-ı 'ömr-i cihân:**

1. **hâşıl-ı 'ömr-i cihân:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya hayatının özü || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*
29. Mefḥar-i devletiyân revnağ-ı Āl-i 'Osmân  
30. Hâşıl-ı 'ömr-i cihân nâdire-i istikşâ

**haşım:**

1. **haşımını:-in, -i**  
**Gazel 114**  
Mısra: 2  
*Husumet eden, düşman.*
1. Ne farṭ-ı ḥavf için ne ḥaşyet-i encâm için şaklar  
2. Zebân-ı ṭa'nı 'âkil ḥaşımını ilzâm için şaklar

**hâsîr:**

1. **hâsîrdîr:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 142  
*(Ar.) Hasret çeken, özleyen.*
141. Ki ben bu güne firâk u diyâr-ı ḡurbetde  
142. Ola 'ilâclar anda ḥazîn ü hâsîrdîr
2. **hâsîrdîr:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 144  
*(Ar.) Hasret çeken, özleyen.*
143. Nebiyy-i müfthemâ çâre-sâz-ı hicrânâ  
144. Ki nâm-ı pâk ü latîfiñ şefî' ü hâsîrdîr

3. **hâşîrdîr:-dir**

- Kaside 8**  
Mısra: 196  
*Canabıhakk'ın kıyamet gününde dünya hayatında işlediklerinin hesabını sormak üzere ölüleri diriltip bir araya toplaması. Haşr-ı emvat: ölülerin diriltilmesi.*

195. O dem ki ede maḥā'il firāz-ı serde sükün  
196. O dem ki her kesi maḥşer cemî' ü ḥāşirdir

**ḥasīrāsā:**

1. **ḥasīrāsā:**

**Gazel 26**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hasır gibi.*

5. Ḥasīrāsā ayaklarda ḳoduñ cām-ı meyi vā'ız  
6. Leked-küb olmaña olur seniñ de bu riya bā'ıs

**ḥasīre döne:**

1. **ḥasīre döne:-e**

**Kaside 12**

Mısra: 198

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sakinleşmek || Huzur bulmak.*

197. Verip yem-i kedere feyz-i inşirāḥ sükün  
198. Ḥasīre döne o baḥr-i felāke-dürdürü

**ḥasīs:**

1. **ḥasīsīñ:-iñ**

**Gazel 94**

Mısra: 8

*Cimri.*

7. Hemişe mālına gelmez saḥīleriñ noḳşān  
8. Cihānda ḥarcı ḥasīsīñ daḥı ziyāde gider

**ḥasīve:**

1. **ḥasīvedir:-dir**

**Gazel 32**

Mısra: 5

*Ar. Kenar, pervaz. 2. Kitap veya mektup kenarına yazılan yazı, der-kenar. 3. Bir kitabın münderecatına dair cā-be-cā izahat ve mülāhazat yazmak suretiyle vücuda getirilen telif.*

5. Muşaf-ı 'arıziña ḥasīvedir ḥaṭṭ-ı siyeh  
6. Vechi var diḳḳat ederlerse o yerde şurrāḥ

**ḥasīyyet:**

1. **ḥasīyyet:**

**Gazel 83**

Mısra: 2

*Nitelik, keyfiyet.*

1. Dehr-i dün-meşrebden ol kim devlet ümmīdindedir  
2. Güyyā zehr-ābdan ḥasīyyet ümmīdindedir

**ḥasīyyet-i te'şīr-i behcet:**

1. **ḥasīyyet-i te'şīr-i behcet:**

**Gazel 48**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutluluk etkisi oluşturan tesir.*

5. Sende bu ḥasīyyet-i te'şīr-i behcet var iken  
6. Her gören meh rüyuñ elbet 'aşıḳ-ı dīdār olur

**ḥaşlet-i şevket:**

1. **ḥaşlet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saltanat (3. Ahmed) güzel huyu.*

57. Bu ṭavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir tārif

58. Ne oldu güş bu ferhunde ḥaşlet-i şevket

**ḥasım:**

1. **ḥasım:-ı**

**Kaside 13**

Mısra: 77

*Düşman.*

77. Sürse raḥşın ḥasım bād-ı şavleti eyler helāk

78. Şem'-i vaḳt-i şubḥa 'Azrā'il'dir bād-ı şabā

2. **ḥasımında:-ın, -da**

**Kaside 13**

Mısra: 128

*Düşman.*

127. Zāt-ı pākin Ḥaḳ ḡubār-ı mā-sivādan ḥıfz edip

128. Ola ḥasımında fenā meşhūdu cāhında beḳā

**ḥasım-ı evbās olur:**

1. **ḥasım-ı evbās olur:-ur**

**Kaside 14**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kötülerin düşmanı olmak.*

61. Olur maḳḥūr-ı tıḡıñ ḥasım-ı evbās

62. Sezā vü lāyıkın bulur kızılbaş

**ḥasret:**

1. **ḥasretiñ:-iñ**

**Diğer 2**

Mısra: 88

*Ayrı kalınan veya elden kaçırılan bir şeye /kişiyeye karşı duyulan istek, tekrar görme ve kavuşma arzusu, özleyiş, özlem, iştiyak.*

87. Hele ben ḥaste-i firāk oldum

88. Şararıp ḥasretiñ ile şoldum

2. **ḥasret:**

**Tesdis 7**

Mısra: 14

*Ayrı kalınan veya elden kaçırılan bir şeye /kişiyeye karşı duyulan istek, tekrar görme ve kavuşma arzusu, özleyiş, özlem, iştiyak.*

13. Fıkr-i ruḥsārıñ ile nāle vü efgān etse

14. Ḡoncaveş ḥasret ile çāk-i girişbān etse

3. **ḥasret:**

**Diğer 11**

Mısra: 50

*Ayrı kalınan veya elden kaçırılan bir şeye /kişiyeye karşı duyulan istek, tekrar görme ve kavuşma arzusu, özleyiş, özlem, iştiyak.*

49. Olalı dil ḳudüm-ı hicre ḳarın

50. Buldu ḥasret derūna rāh-ı rehīn

4. **ḥasretiñle:-iñ, -le**

**Gazel 66**

Mısra: 1

*Ayrı kalınan veya elden kaçırılan bir şeye /kişiyeye*

karşı duyulan istek, tekrar görme ve kavuşma arzusu, özleyiş, özlem, iştiyak.

1. Hasretiñle lâleves ben dâğ-dârım kim bilir
2. Sinede zahm-ı dil-i nâ-şâd u zârım kim bilir

**5. hasrete:-e**

**Gazel 96**

Mısra: 5

*Ayrı kalınan veya elden kaçırılan bir şeye /kişiye karşı duyulan istek, tekrar görme ve kavuşma arzusu, özleyiş, özlem, iştiyak.*

5. Âfitâbım tâkatım yok zerre deñlü hasrete
6. Mukteżâ-yı 'aşk mıdır bu yoĥsa ĥâkimden midir

**6. hasretiñle:-iñ, -le**

**Gazel 96**

Mısra: 9

*Ayrı kalınan veya elden kaçırılan bir şeye /kişiye karşı duyulan istek, tekrar görme ve kavuşma arzusu, özleyiş, özlem, iştiyak.*

9. Hasretiñle Sâlim'iñ çâk-i giribânın görüp
10. Hiç demezsin bu da cânâ sine-çâkimden midir

**7. hasretle:-le**

**Gazel 127**

Mısra: 3

*Ayrı kalınan veya elden kaçırılan bir şeye /kişiye karşı duyulan istek, tekrar görme ve kavuşma arzusu, özleyiş, özlem, iştiyak.*

3. Hasretle geçer 'aşıkın evkâtı ser-â-pâ
4. Dil-berde vefâ 'aşıkâ bir çâre bulunmaz

**8. hasret:**

**Gazel 140**

Mısra: 7

*Ayrı kalınan veya elden kaçırılan bir şeye /kişiye karşı duyulan istek, tekrar görme ve kavuşma arzusu, özleyiş, özlem, iştiyak.*

7. Bakdıkça gâĥ hasret ile meh cemâliñe
8. Bir bâr olur mu rüyuña âyâ nigâhımız

**hasret etmedir:**

1. hasret etmedir:-me, -dir

**Gazel 49**

Mısra: 5

Kelime Tipi: Kalıp İfade

Özlemek.

5. Hemîşe meh-cemâl-i yâre hasret etmedir kârı
6. Ne vech ile bize bu çarĥ âyâ imtinân eyler

**hasret giden:**

1. hasret giden:-en

**Gazel 278**

Mısra: 9

Kelime Tipi: Kalıp İfade

*Aşıĥın sevgiliye doyamaması, ona hasret duyarak ölmesi.*

9. Mihr-i ruĥsârıña hasret giden 'aşık cânâ
10. Nerede bula seni rüz-ı cezâdan ĥayrı

**hasret olduk:**

1. hasret olduk:-duk

Kıt'a 6

Mısra: 2

Kelime Tipi: Kalıp İfade

*Hasret kalmak, özlemek.*

1. Şad dirîĥ ey cihân-ı fânî ĥayf
2. Hasret olduk o şâĥa 'âkıbeti

**hasret olur:**

1. hasret olur:-ur

**Gazel 75**

Mısra: 5

Kelime Tipi: Kalıp İfade

*Hasret kalmak, özlemek.*

5. Şafâya hasret olur rüy-ı şoĥbete müştâĥ
6. O dil ki künc-i ĥâmîñda ĥâmîn-i 'uzletdir

**hasret-dide:**

1. hasret-dide:

**Gazel 245**

Mısra: 2

*Hasretle bakmak.*

1. Bir zamân şoĥbet ederken 'aşık ol maĥbûb ile
2. Şimdi hasret-dide ĥayfâ söyleşir mektûb ile

**hasret-i cânân:**

1. hasret-i cânân:

**Gazel 199**

Mısra: 1

Kelime Tipi: Kalıp İfade

*Sevgilinin hasreti.*

1. Hasret-i cânân taĥyîr edeli keyfiyyetim
2. Tâb-ı temmüz etmede sermayı süz-ı fırçatım

**hasret-i ehl ü 'iyâl ü evlâdın:**

1. hasret-i ehl ü 'iyâl ü evlâdın:-iñ

**Kaside 8**

Mısra: 133

Kelime Tipi: Kalıp İfade

*Tanıdukların, çocukların hasreti.*

133. ĥamıyla hasret-i ehl ü 'iyâl ü evlâdın
134. Göñül ĥarâb u perîşân fu'ad fâtirdir

**hasret-i kaddiñle:**

1. hasret-i kaddiñle:-diñ, -le

**Gazel 43**

Mısra: 6

Kelime Tipi: Kalıp İfade

*(Sevgilinin) boyuna duyulan özlem.*

5. Ĥudsiyânı nâlem etse nola her şeb bî-ĥuzûr
6. Hasret-i kaddiñle âĥım göklere peyvestedir

**hasret-i ruĥsâr-ı zülfün çekmedir:**

1. hasret-i ruĥsâr-ı zülfün çekmedir:-me, -dir

**Gazel 195**

Mısra: 3

Kelime Tipi: Kalıp İfade

*Sevgilinin saçlarının hasretini çekmek.*

3. Hasret-i ruĥsâr-ı zülfün çekmedir hep kârımız
4. 'Aşıĥız biz nâle-i şubĥ u mesâmız çok degil

**haşr-ı maĥser:**

1. haşr-ı maĥser:

Kaside 27

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kıyamet günü.*

57. Hâşılı böyle biraz müfsid ile bezm-i cihân  
58. Hâşır-ı mahşer gibi olmuşdu keder ser-tâ-pâ

**hâssaten:**

1. **hâşşaten:**

**Diğer 9**

Mısra: 131

*Özellikle.*

131. Hâşşaten dayı beglere yek-ser  
132. Dil-i aşüfemiz selâm eyler

**hasta olan:**

1. **hasta olan:-an**

**Müseddes 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk derdiyle dertlenmek.*

5. Gamiñla hasta olan dillere devâ olmaz  
6. Ümid-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz

2. **hasta olan:-an**

**Müseddes 2**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk derdiyle dertlenmek.*

11. Gamiñla hasta olan dillere devâ olmaz  
12. Ümid-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz

3. **hasta olan:-an**

**Müseddes 2**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk derdiyle dertlenmek.*

17. Gamiñla hasta olan dillere devâ olmaz  
18. Ümid-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz

4. **hasta olan:-an**

**Müseddes 2**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk derdiyle dertlenmek.*

23. Gamiñla hasta olan dillere devâ olmaz  
24. Ümid-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz

5. **hasta olan:-an**

**Müseddes 2**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk derdiyle dertlenmek.*

29. Gamiñla hasta olan dillere devâ olmaz  
30. Ümid-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz

**haste:**

1. **hasteyi:-yi**

**Kaside 28**

Mısra: 39

*Keyifsiz, mizacı yerinde olmayan, hasta.*

39. Nola kim dârü'ş-şifâ dense cihâna hasteyi  
40. Bahtı şimdi merhem-i luţfuñ ile tîmâr eder

2. **hastedir:-dir**

**Gazel 43**

Mısra: 2

*Keyifsiz, mizacı yerinde olmayan, hasta.*

1. Dest-mâl ile cebîn-i pāk-i dil-ber bestedir  
2. Yine besbelli ki fart-ı nâzdan ol hastedir

**haste-i firāk oldum:**

1. **haste-i firāk oldum:-dum**

**Diğer 2**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ayrılık hastası olmak, ayrılıktan dolayı hasta düşmek.*

87. Hele ben haste-i firāk oldum  
88. Şararıp hassetiñ ile şoldum

**haste-i firakat:**

1. **haste-i firakat:**

**Gazel 32**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ayrılık hastası.*

9. Şu kadar haste-i firakat durur âvâre göñül  
10. Her nefes olsa tabîb olmaya Sâlim iflâh

**haste-i ğam:**

1. **haste-i ğam:**

**Kaside 26**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gam hastası, dertli.*

47. Meclis-i pāk(i) hayât-ı dil-i her haste-i ğam  
48. Şohbeti kâd-i mükerrer suḫanı ‘ayn-ı şifâ

**haste-i hicrânîñ oldum:**

1. **haste-i hicrânîñ oldum:-dum**

**Gazel 272**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ayrılık hastası olmak, sevgiliden ayrı düşerek acı çekmek.*

7. Haste-i hicrânîñ oldum ey tabîbim bî-kesim  
8. Gel devâ eyle dil-i bîmâre Allâh ‘aşkına

**haste-i hicriñe:**

1. **haste-i hicriñe:-iñ, -e**

**Tarih 10**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ayrılık hastası II aşık.*

15. Nüsha-i tâze hatîñdan gayrı  
16. Haste-i hicriñe dermân olmaz

**haste-i nâdir-‘ilâc:**

1. **haste-i nâdir-‘ilâc:**

**Kaside 12**

Mısra: 181

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Devası zor olan dert.*

181. Benim ol haste-i nâdir-‘ilâc kim firakat  
182. Fu’âk-ı ye’s ile işkeste etdi hancurı

2. **haste-i nâdir-‘ilâc:**

**Tarih 17**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devası zor olan dert.*

59. Haste-i nâdir-‘ilâc iken huzûrum var idi

60. Şadra teşrîfiñle oldum bezm-i ümmide yakîn

**hasûd-ı bed-âyîn:**

1. **hasûd-ı bed-âyîn:**

**Kaside 10**

Mısra: 366

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü tabiatlı kıskanç kişi || Ebu Cehil.*

365. Olıcağ hıfz-ı Hâk zahîr ü mu‘in

366. Neye kâdir hasûd-ı bed-âyîn

**hâşâ:**

1. **hâşâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 148

*Asla, hiçbir zaman.*

147. Hara etmekle püşiş-i dibâ

148. Anı hâşâ ki eylemez zîbâ

2. **hâşâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 153

*Saygısızlık ve özellikle dince kusur sayılan bir şey söylenirken, “Bu mümkün değil, Allah göstermesin, lafi bile edilmez, tövbe” anlamında kullanılır.*

153. Bilmeyip haddini yine hâşâ

154. Çelebiyim deyü eder da‘vâ

3. **hâşâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 36

*Asla, hiçbir zaman.*

35. Öyle bir pâdişeh-i ‘âdil ü dânadır kim

36. Çeşm-i âfâk anıñ görmedi mişlin hâşâ

4. **hâşâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 330

*Saygısızlık ve özellikle dince kusur sayılan bir şey söylenirken, “Bu mümkün değil, Allah göstermesin, lafi bile edilmez, tövbe” anlamında kullanılır.*

329. Ya‘ni geldikte ol Resûl-i Hüdâ

330. Ola üftân derûnuna hâşâ

5. **hâşâ:**

**Kaside 16**

Mısra: 78

*Asla, hiçbir zaman.*

77. K‘olamaz nükte-i mestûruma kimse vâkıf

78. Añlamaz diğkat-i efkârımı hâşâ bülbül

6. **hâşâ:**

**Müfret 68**

Mısra: 2

*Asla, hiçbir zaman.*

1. Varan boş dönmeye dergâh-ı Hâk‘a şıdık ile Sâlim

2. Tehî-dest-i ümîd etmez Hüdâ ‘aşıkların hâşâ

7. **hâşâ:**

**Gazel 78**

Mısra: 3

*Asla, hiçbir zaman.*

3. Nigâhı nev-be-nev hâşâ tehî olmak derûnumda

4. Ser-i peykân-ı tîr-i gamze-i bî-dâdı kalmışdır

8. **hâşâ:**

**Gazel 226**

Mısra: 5

*Asla, hiçbir zaman.*

5. Kalmaya hâşâ tenûk-dest-i miyân-ı ârzü

6. Vaqtin eyyâm-ı talebde şarf-ı ‘irfân eyleyen

9. **hâşâ:**

**Gazel 272**

Mısra: 15

*Asla, hiçbir zaman.*

15. Olmaya hâşâ tehî dest-i niyâz-ı mağfîret

16. El uran tesbîh-i istiğfâre Allâh ‘aşkına

**hasem:**

1. **hasemle:**

**Kaside 18**

Mısra: 97

*Aile.*

97. Bu kadar ferr ü hasemle yine her şâm u seher

98. Saña tâ‘atdir olan cümle ahıbb-i mes‘ul

**haşmet:**

1. **haşmetinden:-inden**

**Tarih 1**

Mısra: 123

*Büyüklik, heybet.*

123. Şafâ etdikde kalbim haşmetinden

124. Derûnu olsun a‘dâniñ ciğer-hûn

2. **haşmeti:-i**

**Kaside 17**

Mısra: 59

*Büyüklik, heybet.*

59. Edeydi şevket ü dârât u haşmeti meşhûd

60. Derinde ‘abd-i kemîne olurdu Hüsrev ü Cem

3. **haşmet:**

**Kaside 20**

Mısra: 92

*Büyüklik, heybet.*

91. Bu kıla‘ u huşûn-ı pür-ziynet

92. Bu kadar şân u şevket ü haşmet

4. **haşmetle:-le**

**Kaside 24**

Mısra: 22

*Büyüklik, heybet.*

21. Şadr-ı ‘âlîye kadem başdı deyü müjde edip

22. Dedi oldu o efendiñ fer ü haşmetle vezîr

**5. haşmet:**

**Kaside 25**

Mısra: 2

*Büyüklik, heybet.*

1. Te'āla'llāh zihī zāt-ı melek-ḥaslet kerem-fermā
2. Ki ferr ü ḥaşmet ü dārātī ḡayret-āver-i Dārā

**haşmet ü şevket-güherā:**

**1. haşmet ü şevket-güherā:**

**Kaside 18**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu, yüce -padişah- || 3. Ahmed.*

79. Dāverā padişehā ḥaşmet ü şevket-güherā
80. Ey olan her keremi ḥāvi-i aqtār-ı şümül

**haşr:**

**1. haşre:-e**

**Kaside 24**

Mısra: 67

*Kıyamet.*

67. Haşre dek devletini dā'im edip Ferd ü Şamed
68. Behre-yāb ola zamānında şaḡir ile kebir

**2. haşre:-e**

**Gazel 89**

Mısra: 7

*Allāh'ın ölülere ruhlarını geri verip onları hesaba çekmek üzere toplaması ve toplanma yerine sevk etmesi, dirilme. diriliş.*

7. Tālib-i İkbāl olan dehr-i deniden haşre dek
8. Çeşmini vakf-ı nigāh-ı revzen-i ümmid eder

**haşr etmek:**

**1. haşr etmek:**

**Gazel 178**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adamak.*

3. Haşr etmek ile cümle dehānına ḡayālīm
4. Eş'arımızın oldu mezāmīni de bārik

**haşr olmaz:**

**1. haşr olmaz:-maz**

**Gazel 22**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öldükten sonra yeniden dirilmek.*

5. Bir gece haşr olmaz idik āh ile biz lik āh
6. Ādemi nā-çār eder endüh-ı dünyā āh-düst

**haşre dek:**

**1. haşre dek:**

**Kıt'a 12**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyamete kadar.*

3. Haşre dek sönmez idi hiç bu çerāḡ-ı ḡaşıñ
4. Şem'-i ümmidimi yaqsaydı Yeñişehrifenār

**haşyet:**

**1. haşyetiñden:-iñ, -den**

**Diğer 8**

Mısra: 52

*Korku.*

51. Bāb-ı luḡfuñda redde yok imkān
52. Ḥaşyetiñden bütün cihān lerzān

**2. haşyetle:-le**

**Kaside 17**

Mısra: 49

*Korku.*

49. Nice tefekkür ü ḡaşyetle olmasun zīrā
50. Yegāne zātī hünelerde hep be-vech-i emem

**haşyet-i encām:**

**1. haşyet-i encām:**

**Gazel 114**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korkunun akibeti, sonu.*

1. Ne farḡ-ı ḡavf için ne ḡaşyet-i encām için şaklar
2. Zebān-ı ḡa'nı 'ākil ḡaşmını ilzām için şaklar

**haşvet-i şemşiri:**

**1. haşvet-i şemşiri:-i**

**Kaside 28**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıç korkusu.*

41. Ḥvāb girmezse ser-ā-ser çeşm-i a'dāya anıñ
42. Ḥaşyet-i şemşiri elbet düşmeni bīdār eder

**haşvet-i şemşirinden:**

**1. haşvet-i şemşirinden:-in, -den**

**Tarih 3**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıç korkusu.*

51. Yerlere girse sezā ḡaşyet-i şemşirinden
52. Teng (ü) tār oldu ser-i Moskov'a rüy-ı ḡabırā

**2. haşvet-i şemşiriñden:-iñ, -den**

**Kaside 18**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıcın dehşeti || Padişahın gücünün büyüklüğü.*

85. Ḥışm ile baksañ eger ḡaşyet-i şemşiriñden
86. Melik-i Hind olur taḡtgehinde meslül

**haḡ:**

**1. haḡñ:-iñ**

**Tarih 10**

Mısra: 3

*Sevgilinin yüzündeki ince ayva tüyleri.*

3. Evvelin nazra göründükde haḡñ
4. Mū mudur bilmege imkān olmaz

**2. haḡ:**

**Tarih 10**

Mısra: 7

*Sevgilinin yüzündeki ince ayva tüyleri.*



Mısra: 9

*Sevgilinin yüzündeki ince ayva tüyleri.*

9. Ruḥunda ol ḥaṭı şanmañ müşîr-i remz-i istişkâl  
10. Niğâh etmekdedir 'uşşâka 'ayn-ı imtiḥân içre

21. **ḥaṭdan:-dan**

**Gazel 265**

Mısra: 7

*Sevgilinin yüzündeki ince ayva tüyleri.*

7. Bakılmaz rûyuna ḥaṭdan ser-i mü kimse meyl etmez  
8. Bulur etdiklerin cānān bize ammā neden şoñra

22. **ḥaṭ:**

**Gazel 287**

Mısra: 1

*Sevgilinin yüzündeki ince ayva tüyleri.*

1. Cemāl-i pâkiñe ḥaṭ revnağ-ı 'izâr oldu  
2. Nezâregâh-ı maḥabbet benefşeżâr oldu

**ḥaṭ gelirse:**

1. **ḥaṭ gelirse:-ir, -se**

**Tarih 10**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayva tüylerinin belirmesi.*

47. Ḥaṭ gelirse ne 'aceb 'arîzîña  
48. Bî-giyeh luṭf-ı gülistān olmaz

**ḥaṭā:**

1. **ḥaṭā:**

**Kaside 2**

Mısra: 139

*Yanlış, kusur.*

139. Ḥaṭā vü cürmüme bakma İlâh'ım  
140. Baña yâ Rab yeter rûy-ı siyâhım

2. **ḥaṭā:**

**Gazel 113**

Mısra: 8

*Yanlış, kusur.*

7. Ḥâl-i derünü 'arza olursuñ şikeste-dil  
8. Yoḥsa ümid-i merḥamet etmek ḥaṭā mıdır

**ḥaṭā edip:**

1. **ḥaṭā edip:-ip**

**Kaside 15**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanlış yapma, hataya düşme.*

11. Ḥaṭā edip düşürürdü Ḥoten'de müşkü gâzâl  
12. Görünse âyinede aña şüret-i şevket

**ḥaṭā etmiş:**

1. **ḥaṭā etmiş:-miş**

**Tahmis 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanlış yapma, hataya düşme.*

15. Meded ey ğamzekâr-ı nâz 'afv eyle ḥaṭā etmiş  
16. Erince mevsim-i 'işret çıkıp gül-geşt-i ezhâre

**ḥatab vakmak:**

1. **ḥatab vakmak:-mak**

Kıt'a 11

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Odun yakmak || Samimiyeti arttırmak.*

3. Miyānemizdeki germiyyeti edip te'sis  
4. Hediyeye bizlere yakmak için ḥaṭab geldi

**ḥaṭālar kılmışız:**

1. **ḥaṭālar kılmışız:-mışız**

**Kaside 3**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusur etmek, günah işlemek.*

107. Cihān mülkünde yâ Rabbî be-her gâh

108. Ḥaṭālar kılmışız estağfiru'llāh

**ḥaṭ-âver:**

1. **ḥaṭ-âverlikde:-lik, -de**

**Gazel 154**

Mısra: 7

*Sevgilinin yüzündeki ayva tüylerinin yeni bitmeye başlaması.*

7. Ḥaṭ-âverlikde bile kıl kadar noçşān cevri etmez  
8. Muḳaddem devlet-i ḥüsnü o yâr-i pür-cefā sürmüş

**ḥaṭ-ber-âverde:**

1. **ḥaṭ-ber-âverde:**

**Müfret 60**

Mısra: 2

*Yüzünde ayva tüyleri olan || Güzeller.*

1. Başka bir 'âlemi var köhne bahârîñ ṭolmuş  
2. Ḥaṭ-ber-âverde güzeller ile Kâğıd-ḥâne

**ḥaṭ-ber-âverde olaldan:**

1. **ḥaṭ-ber-âverde olaldan:-al, -dan-aldan**

**Gazel 273**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzündeki ayva tüylerinin çıkması.*

3. Ḥaṭ-ber-âverde olaldan berü ol cānāne  
4. Cümleden baña güzel gelmede Kâğıd-ḥâne

**ḥâtem:**

1. **ḥâtem:**

**Tarih 4**

Mısra: 45

*Arapların Tayy kabilesinden cömertliğiyle ünlü İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı.*

45. Anıñ fülk-i yem-i cüdunda Ḥâtem  
46. Olup mellâhı etdi nām peydâ

2. **ḥâtemiñ:-iñ**

**Kaside 4**

Mısra: 32

*Mühür || Peygamberlik mührü.*

31. Cenāb-ı Kibriyâ'dan ḥaḳ resül olduğunu eyler  
32. Seniñ zahr-ı şerifiñde mübârek ḥâtemiñ imzâ

3. **ḥâtemin:-in**

**Kaside 17**

Mısra: 62

*Arapların Tayy kabilesinden cömertliğiyle ünlü İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı.*



61. Zamān-ı cūdunu görse retīme eyler idi  
62. Benān-ı hayret-i naqlinde hātemin Hātem

4. **hātem:**

**Kaside 17**

Mısra: 62

*Arapların Tayy kabilesinden cömertliğiyle ünlü İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı.*

61. Zamān-ı cūdunu görse retīme eyler idi  
62. Benān-ı hayret-i naqlinde hātemin Hātem

5. **hātem:**

**Kaside 24**

Mısra: 57

*Arapların Tayy kabilesinden cömertliğiyle ünlü İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı.*

57. Sen o ihsān u kerem şāhibisin kim Hātem  
58. Saña nisbetle sehā-hvānlığı bir şey'-i hākīr

6. **hātem'in:-iñ**

**Gazel 192**

Mısra: 6

*Arap kabileleri arasında tanınmış "Tayy" kabilesine mensup ve cömertliğiyle meşhur İbnü'l-Abdullah bin Sa'd'ın lakabı. Hicretin sekizinci yılında vefat etmiştir. Oğulları ve ona tâbi olanlar Hātem'in ölümünden sonra müslümanlarla savaşmış ve Hazreti Ali tarafından esir edilmişlerdir. Ancak Hazreti Muhammed, onları Hātem'in varisi oldukları için bağışlamıştır. Cömertlik timsali olarak anılmıştır.*

5. Yüzünü görme gönül nā-kes-i bed-ahlākın  
6. Hātem'in şöhretiniñ vechi keremdir ey dil

7. **hātem:**

**Gazel 217**

Mısra: 5

*Arap kabileleri arasında tanınmış "Tayy" kabilesine mensup ve cömertliğiyle meşhur İbnü'l-Abdullah bin Sa'd'ın lakabı. Hicretin sekizinci yılında vefat etmiştir. Oğulları ve ona tâbi olanlar Hātem'in ölümünden sonra müslümanlarla savaşmış ve hazreti Ali tarafından esir edilmişlerdir. Ancak hazreti Muhammed, onları Hātem'in varisi oldukları için bağışlamıştır. Cömertlik timsali olarak anılmıştır.*

5. Yād olmaz idi Hātem cūd ile ihsānı ger  
6. Gezmeselerde şubh u şām mānend-i nigīn

**hātem oldu:**

1. **hātem oldu:-du**

**Kaside 22**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Cömertlik yüzüğünün- mührü olmak.*

25. Nām verdi keremle devrāna  
26. Hātem oldu nigīn-i ihsāna

**hātem-i 'aşr-ı cūd u 'adl-āyīn:**

1. **hātem-i 'aşr-ı cūd u 'adl-āyīn:**

**Kaside 22**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adalet ve cömertlikte döneminin Hatem'i (*

*Hatem: Arapların Tayy kabilesinden cömertliğiyle ünlü İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı.)*

7. Hātem-i 'aşr-ı cūd u 'adl-āyīn

8. Bihterīn-şīhr-i pādīşāh-ı zemīn

**hātem-i hicr:**

1. **hātem-i hicr:**

**Diğer 4**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık mührü.*

95. Bundan evvel size manzūm mektūb

96. Hātem-i hicr ile mahtūm mektūb

**hātem-i lutf u mürüvvet:**

1. **hātem-i lutf u mürüvvet:**

**Kaside 26**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik ve lütufta Hatem gibi olan ( Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa).*

23. Şems-i rahşān-ı semāhat meh-i burc-ı 'iffet

24. Hātem-i lutf u mürüvvet kerem-ārā-yı sehā

**hātem-i tā'i:**

1. **hātem-i tā'i:**

**Kaside 29**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok cömert kimse(Eski bir Arap kabilesinin reisi olan Hātem-i Tā'i'nin dillere destan cömertliğinden teşmil yoluyla).*

25. Hātem-i Tā'i o kān-ı keremiñ lāyıkıdır

26. Dergeh-i 'izzetine olsa kemīne-çāker

**hātem-i tā'i tavv:**

1. **hātem-i tā'i tavv:**

**Kaside 22**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arapların Tayy kabilesinden cömertliğiyle ünlü İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı.*

27. Hātem-i Tā'i tavv edip erkān

28. Oldular hep esir-i lufu cihān

**hātem-i tāvī:**

1. **hātem-i tāvī:**

**Kaside 23**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arapların Tayy kabilesinden cömertliğiyle ünlü İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı.*

35. O destūr-ı kerem-perver ki şıyt-ı luf-ı cūdundan

36. Yanar reşk ile rüh-ı Bermekī vü Hātem-i Tāvī

**hātem-şiyem:**

1. **hātem-şiyem:**

**Kaside 25**

Mısra: 22

*Hatem tabiatlı -cömert- vezir.*

21. Vezir-i ma'delet-pirā Nizāmü'l-mülk-i 'Osmānī

22. Zihī Hātem-şiyem düstūr-ı ekrem āşaf-ı dānā

### hâtemü'l-vakt-i zamân:

#### 1. hâtemü'l-vakt-i zamân:

**Tarih 3**

Mısra: **40**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın mührü || Etkili şahsiyet.*

39. Şah-ı şâhân-ı cihân pâdişeh-i bî-akrân

40. Hâtemü'l-vakt-i zamân şâhib-i zühd ü taqvâ

### hâti':

#### 1. hâti'in:-în

**Kaside 8**

Mısra: **194**

*Yaramaz kimse || Günahkar.*

193. Ne güne 'özt eder âyâ İlâhi mahşerde

194. O hâti'in ki hacel-geşte-i evâmirdir

### hat-ı 'âlî-nişân:

#### 1. hat-ı 'âlî-nişân:

**Gazel 260**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin içinde yüce işaretler taşıyan ayva tüyleri.*

5. Berât ile dediler mâlik oldu hüsn ü âna ol

6. Gören tuğrâ-yı ebrûsun hat-ı 'âlî-nişân içre

### hat-ı dil-berden:

#### 1. hat-ı dil-berden:-den

**Gazel 161**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ayva tüyleri.*

1. Hat-ı dil-berden olur 'aşığı elbet mahzûz

2. Âmed-i şebble durur tâlib-i vuşlat mahzûz

### hat-ı jengâre:

#### 1. hat-ı jengâre:-e

**Gazel 87**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kirli çizgi.*

3. Taşaddur eylemiş şadr-ı mu'allâ-yı zenaḥdâna

4. Bu rûtbe bî-edeblik ol hat-ı jengâre pek çokdur

### hat-ı pâkin:

#### 1. hat-ı pâkin:-in

**Tarih 10**

Mısra: **67**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel hat, ayva tüyleri.*

67. Hat-ı pâkin ede mes'ûd Hudâ

68. Öyle bir zât-ı suḥan-dân olmaz

#### 2. hat-ı pâkin:-in

**Tarih 10**

Mısra: **69**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel hat, ayva tüyleri.*

69. Güş edince hat-ı pâkin Sâlim

70. Kalem-i nâdire-sencân olmaz

### hat-ı ruhsârî:

#### 1. hat-ı ruhsârî:-iñ

**Diğer 3**

Mısra: **51**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanaktaki ayva tüyleri.*

51. Hat-ı ruhsârî ile dil ki ola cilve-nümâ

52. Açılır gül gibi ol demde benefşe cânâ

### hat-ı rüyuna:

#### 1. hat-ı rüyuna:-un, -a

**Gazel 279**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzde yeni beliren ayva tüyleri.*

1. Geçip Mışt-ı dile şeh oldu çün ol Yûsuf-ı sâni

2. Hat-ı rüyuna bend oldum mişâl-i pîr-i Ken'ânî

### hat-ı zibâterini:

#### 1. hat-ı zibâterini:-in, -i

**Tarih 11**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel hat, ayva tüyü.*

5. Hat-ı zibâterini eyleyip irsâl o merd

6. Hücet-i sünnet-i pâkizeyi etdi tescil

### hâtır:

#### 1. hâtırını:-im, -i

**Diğer 3**

Mısra: **6**

*Ar. Gönül, gönülde olan his.*

5. Evvel ol Yûsuf-ı hüsnün edelim istifsâr

6. Tab'-ı pâkini anıñ hâtırını istiḥbâr

#### 2. hâtırdır:-dır

**Kaside 8**

Mısra: **106**

*Ar. Gönül, gönülde olan his.*

105. Şenâni böyle mi ta'bir eder idim ammâ

106. Dil-i şikeste kederden ḥarâb u hâtırdır

#### 3. hâtır:-ı

**Kaside 24**

Mısra: **54**

*Ar. Gönül, gönülde olan his.*

53. Nazar-ı pâk-i şerîfî ile inşâ' allâh

54. Bâli işkesteleriñ hâtırını olur ta'mîr

#### 4. hâtırını:-iñ, -i

**Kaside 31**

Mısra: **67**

*Gönül.*

67. Sine pür-zaḥm-ı sinân-ı gam olan hâtırını

68. Yümn-i evşâf-ı şerîfî ile ihyâ eyle

#### 5. hâtırımı:-ım, -i

**Gazel 34**

Mısra: **3**

*Gönül.*

3. Eder mi hâtırımı tesliyet felek âyâ  
4. Olur muyuz 'acebâ mahrem-i harîm-i murâd
6. **hâtırım:-im**  
**Gazel 60**  
Mısra: 2  
Gönül.  
1. Tahtgâh-ı kalbe kim mihrin seniñ teşrîf eder  
2. Maqdemiyile gerd-i gamdan hâtırım tanzîf eder
7. **hâtırım:-im**  
**Gazel 73**  
Mısra: 5  
Ar. Gönül, gönülde olan his.  
5. Etmede gâhî perîşân zülfü gibi hâtırım  
6. Geh ser-i mü 'âşıkâ mihr ü mahabbet gösterir
8. **hâtır:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 3  
Ar. Gönül, gönülde olan his.  
3. Dil onda hâtır onda cümle 'aql ü fikr ü hüş onda  
4. Der-i dil-dâra varsa 'âşık-ı bî-dil garîb olmaz
9. **hâtırım:-im**  
**Gazel 190**  
Mısra: 8  
Ar. Gönül, gönülde olan his.  
7. Vuşlatıñla kalbimi ta'mir etmezsiñ benim  
8. Hâtırım hicriñle vîrân olduğun bilmez misin
10. **hâtır:-ı**  
**Gazel 198**  
Mısra: 3  
Gönül.  
3. Yıkılır bir taraftan hâtır 'âşıkların elbet  
4. Temel tutmaz ne rûtbe kalbi ma'mûr olsa sulţânım
11. **hâtırında:-im, -da**  
**Gazel 206**  
Mısra: 8  
Ar. Gönül, gönülde olan his.  
7. Eyledi sevdâ-yı zülfün dil-perîşân şöyle kim  
8. Hâtırında bir dahî cem'iyet ümmîd eylemem
12. **hâtırım:-im**  
**Gazel 220**  
Mısra: 7  
Ar. Gönül, gönülde olan his.  
7. Ele alıp yıkılmış hâtırım hâlim su'âl etmez  
8. Fütâde 'âşıkın kaldırmaz aşlâ hâk-i zilletden
13. **hâtırım:-im**  
**Gazel 272**  
Mısra: 5  
Ar. Gönül, gönülde olan his.  
5. Dil şikeste hâtırım mahzûn derûnum münkesir  
6. Ben garîb üftâdeye bir çâre Allâh 'âşıkına

**hâtıra gelmez:**

1. **hâtıra gelmez:-mez**  
Terci-bend 1

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırlamak, aklına gelmek.*

13. Böyle oldukça nevâl-i lutfuñ ile âşinâ  
14. Fikr-i dür-â-dür-i hicriñ hâtıra gelmez şehâ

2. **hâtıra gelmez:-mez**

**Kaside 19**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatıra gelmek, anımsamak.*

57. Bakıp bu reng ü büya hâtıra firdevs gelmez mi  
58. Girince böyle nüzhetgâh-ı vâlâ cennet-âşâre

**hâtıra getirdi:**

1. **hâtıra getirdi:-di**

**Kaside 30**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anımsatmak.*

45. Zebân-ı hâl lâl ü ebkem iken bezm-i ma'nâda  
46. Getirdi yümn-i vasfı hâtıra bu nazm-ı ğarrâyı

**hâtır-ı 'âşık:**

1. **hâtır-ı 'âşık:**

**Gazel 210**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşığın gönlü.*

7. Harâb etmez felek bir meclis-i pâkîze gördün mü  
8. Yıkılmaz hâtır-ı 'âşık gibi bir encümen bilmem

**hâtır-ı 'uşşâkı:**

1. **hâtır-ı 'uşşâkı:-ı**

**Diğer 3**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşıkların gönlü.*

69. Şâh-ı güllerde hezâr nağme eder murğ-ı seher  
70. Güyiyâ hâtır-ı 'uşşâkı tesellî eyler

**hâtır-ı vîrânımı yapardıñ:**

1. **hâtır-ı vîrânımı yapardıñ:-ar, -dîñ**

**Gazel 293**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin, aşığın vîrân olmuş, kırgın gönlünü alması.*

1. Ey kemân-ebürü yapardıñ hâtır-ı vîrânımı  
2. Saña naql etsem neler çekdim dem-i hicrânımı

**hâtır-ı yapılmaz:**

1. **hâtır-ı yapılmaz:-maz**

**Gazel 229**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşığın kırılmış gönlünün alınması, tekrar mutlu olması.*

9. Halk-ı 'âlem çökse başına yapılmaz hâtır  
10. Kalb-i 'âşık hicr ile bir kerre vîrân olmasın

**hâtır-ı vâre gelmiş:**

1. **hâtır-ı yâre gelmiş:-miş**

**Tahmis 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Aşğın- sevgilinin hatrına gelmesi. Sevgili tarafından hatırlanmak.

19. Dil-i mehcür gelmiş bezm-i meyde hâtır-ı yâre

20. Geçen ahvâli añmış geh şikâyet geh bükâ etmiş

**hâtırım ele alır:**

1. **hâtırım ele alır:-ır**

**Gazel 73**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Şansın yolunda gitmesi, dert- sıkıntı yaşamamak.

3. Ele alır hâtırım gâhî de eyler pây-mâl

4. Bu sipîhr-i tās-bâz biñ dürlü şan'at gösterir

**hâtırım kırma:**

1. **hâtırım kırma:-ma**

**Gazel 66**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

Gönül incitmek, kalbini kırmak.

3. Şaymayıp âh u figânım hâtırım kırma benim

4. Belki te'sîr ede cânâ inkisârım kim bilir

**hâtırım remîde olmaz:**

1. **hâtırım remîde olmaz:-maz**

**Gazel 236**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Gönlü ürkek olmak - kırılmak.

5. Bizler ki şimdi kâhr ile hem-derd-i 'âlemiz

6. Olmaz remîde hâtırım ol bî-amândan

**hâtırın kalması:**

1. **hâtırın kalması:-ma, -sın**

**Diğer 6**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Gücenmek, kırılmak.

15. Hâtırın kalması recâ ederim

16. Dâmen-i 'afve ilticâ ederim

**hâtırın yap:**

1. **hâtırın yap:**

**Gazel 198**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sevgilinin aşğın yıkık gönlünü onarması, gönül alması.

9. Ederdi anları taşhîh me'mûr olsa sultânım

10. Yıkılmış hâtırın yap Sâlim-i dil-teng-i hicrânın

**hâtır-perişân olmasın:**

1. **hâtır-perişân olmasın:-ma, -sın**

**Tarih 17**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Kırık kalpli, gücenmiş, perişan halde olmak.

19. Kâkül-i dil-ber gibi hâtır-perişân olmasın

20. Gül-bünü bu nükhete hâzırlasın rüy-ı zemîn

**hâtif:**

1. **hâtif:**

**Tarih 20**

Mısra: 2

Görülmeveni haber veren melek.

1. Dâyet edicek rihletini dâr-ı beğâyâ

2. Hâtif dedi bu vech ile târih-i kelâmın

**hâtif-i gaybî:**

1. **hâtif-i gaybî:**

**Kaside 12**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Gizliden gelen ses.

79. Bu güne eyledi tavşif hâtif-i gaybî

80. Budur o hâzret-i Hakk'ın nebiyy-i mağfûrî

**hatm etmiş:**

1. **hatm etmiş:-miş**

**Diğer 9**

Mısra: 163

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Tamamlamak, bütünülemek.

163. Seniñ ile netice hatm etmiş

164. Gayrı esrârî cümle ketm etmiş

**hatm-i suhan eyle:**

1. **hatm-i suhan eyle:**

**Kaside 7**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Söyleceklerini bitirmek, sözü sonlandırmak.

99. Hatm-i suhan eyle kim şenâsı

100. Şad defter-i aşiyâna şıgmaz

**hatt:**

1. **hatt:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 168

Güzel yazı.

167. 'İlm ü fazl u fûnûn-ı vâlâyâ

168. Hatt u imlâ vü şî'r ü inşâyâ

2. **hatt:**

**Tarih 9**

Mısra: 8

(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.

7. Nola ayrılmazsa bir ân tal'atından hüsün ü ân

8. Hatt ile geldi hüsün ey nâzeninim küyuña

3. **hatt:**

**Tarih 10**

Mısra: 1

(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.

1. Rüyüña hatt ile noğşân olmaz

2. Hârsız hiç gülistân olmaz

4. **hattın:-tî, -ı**

**Tarih 10**

- Mısra: 6  
(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.
5. Güyyâ nokta-i şekdir ser-i haṭ  
6. Ḥaṭṭıñı yek nigeh 'irfân olmaz
5. **ḥaṭṭ:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 18  
(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.
17. Vaşf-ı mü bâ 'is-i cem 'iyyetdir  
18. Ḥaṭṭ ile ḥüsn perîşân olmaz
6. **ḥaṭṭ:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 22  
(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.
21. Maḥz-ı ḥüsnüñ sever 'aşık yoḥsa  
22. Ḥaṭṭ ile bende-i fermân olmaz
7. **ḥaṭṭ:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 29  
(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.
29. Ḥüsnüñe ḥaṭṭ ile gelmez noḳşân  
30. Şun 'ı Ḥaḳḳ kâbil-i noḳşân olmaz
8. **ḥaṭṭ:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 34  
(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.
33. Sünbül-i bâğ-ı cinândır her mü  
34. Mülk-i ân ḥaṭṭ ile vîrân olmaz
9. **ḥaṭṭıña:-iñ, -a**  
**Tarih 10**  
Mısra: 50  
(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.
49. Müşgsây etdi dimâğım her mü  
50. Kim demiş ḥaṭṭıña büyân olmaz
10. **ḥaṭṭ:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 74  
(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.
73. Ya 'ni bü mısra 'ı tārîḥ etmiş  
74. Saña hiç ḥaṭṭ ile noḳşân olmaz
11. **ḥaṭṭ:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 1  
Ayva tüyü.
1. Ḥaṭṭ edince taḥşiye metn-i münîr-i 'ârızıñ  
2. Müstetir etdi nikât-ı behcetin tefhîmini
12. **ḥaṭṭıñ:-iñ**  
**Tarih 13**  
Mısra: 4  
Ayva tüyü.
3. Bir şeb-i târike döndü ḥâşılı nev-rûzumuz  
4. Aşıkâr etdikde ḥaṭṭıñ baḥtımın taḳvîmini

13. **ḥaṭṭıñla:-iñ, -la**  
**Tarih 13**  
Mısra: 15  
Ayva tüyü.
15. Perde çekdi 'ayn-ı süya güyyâ ḥaṭṭıñla nâz  
16. Eyledi ḥıfz u ḥirâset levhîniñ tetmîmini
14. **ḥaṭṭıñ:-iñ**  
**Tarih 13**  
Mısra: 18  
Ayva tüyü.
17. Râh-ı la 'liñ görmeyenler belki istiḥlâs ede  
18. Muşḥaf-ı ḥüsnüñde ḥaṭṭıñ âyet-i taḥrîmini
15. **ḥaṭṭıña:-iñ, -a**  
**Tarih 13**  
Mısra: 21  
Ayva tüyü.
21. Böyle olunca ser-i mü ḥaṭṭıña gelmez girân  
22. Hep edâ etmek gerek ta 'zîmini tekrîmini
16. **ḥaṭṭ:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 257  
Güzel yazı.
257. Ḥaṭṭ u remy ü tüfeng ü her tertîb  
258. Şi 'r ü inşâ vü şan 'at-ı tezhîb
17. **ḥaṭṭına:-ın, -a**  
**Gazel 60**  
Mısra: 9  
Ayva tüyü.
9. Ḥaṭṭına ta 'lik edip vaşlıñ o şüh-ı kîne-cü  
10. 'Aşıkıñ ferdâ-yı şubḥ-ı maḥşere tevkiḳ eder
18. **ḥaṭṭ:**  
**Gazel 140**  
Mısra: 9  
(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.
9. Ḥaṭṭ âyet-i cemâliñi güyyâ ki şerḥ eder  
10. Yokdur bu bâbda ser-i mü iştibâhımız
19. **ḥaṭṭın:-ın**  
**Gazel 216**  
Mısra: 8  
(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyleri.
7. Mülket-i ḥüsnüñde aşub etmesin peydâ deydü  
8. Hep geçirdi ḥaṭṭın ol âfet ser-i şemşirden
20. **ḥaṭṭıñ:-iñ**  
**Gazel 241**  
Mısra: 1  
Yeni beliren sakal ve bıyık/ayvatüyyü.
1. Raḳîb-i rû-siyeh ḥaṭṭıñ için dermiş keseldir bu  
2. Şeh-i ḥübânım incinme ser-i mü aña eldir bu
- ḥaṭṭ-ı 'anber-büvyüña:**  
1. **ḥaṭṭ-ı 'anber-büvyüña:-uñ, -a**  
**Tarih 9**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
-Sevgilinin- anber kokulu yüz beni.

3. Nola ger nüh-âsumâna çıksa âh u zârımız  
4. Mâ iliz hep nev-demîde hâtt-ı 'anber-büyuña

**hâtt-ı dil-cüyuñ:**

1. **hâtt-ı dil-cüyuñ:-yuñ**  
**Gazel 285**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yüzünde yeni çıkan tüylerin - baharın gelişi bağlamında kullanılmıştır- aşğın gönlünü cezbetmesi.*  
5. Hâtt-ı dil-cüyuñ temâşâ eden olur bî-karâr  
6. Artırır lâ-büd bahârîñ maqdemî sevdaları

**hâtt-ı hübândır:**

1. **hâtt-ı hübândır:-dır**  
**Gazel 44**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzellerin yüzündeki ayva tüyleri.*  
1. Zemistân-ı mahabbet çin-i ebrü-yı cevânândır  
2. Güzellik çağınıñ faşl-ı bahârî hâtt-ı hübândır  
2. **hâtt-ı hübândır:-dır**  
**Matla 72**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzellerin yüzündeki ayva tüyleri.*  
1. Zemistân-ı mahabbet çin-i ebrü-yı cevânândır  
2. Güzellik çağınıñ fasl-ı bahârî hatt-ı hübândır

**hâtt-ı mestûri:**

1. **hâtt-ı mestûri:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 140  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazılmış olan hat || İlahî buyruk.*  
139. Suñur-ı pâkini kıldı derûna nakş hâcer  
140. Görünce şafha-i dilde bu hâtt-ı mestûri

**hâtt-ı nigâra:**

1. **hâtt-ı nigâra:-a**  
**Matla 57**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel yüzlü sevgilinin yanağındaki ince tüyler.*  
1. Ağlar hemîşe 'aşık hâtt-ı nigâra karşı  
2. Bülbül nevâlar eyler evvel bahâra karşı

**hâtt-ı pâkiñden:**

1. **hâtt-ı pâkiñden:-iñ, -den**  
**Gazel 89**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyelerinin paklığı.*  
3. Tab'ımız muğber degildir hâtt-ı pâkiñden seniñ  
4. Hâtt berât-ı 'aşkıñı 'aşıklarıñ teccid eder

**hâtt-ı pâkîzedden:**

1. **hâtt-ı pâkîzedden:-den**  
**Tarih 10**  
Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin yüzündeki- güzel ayva tüyleri.*

19. Hâtt-ı pâkîzedden 'âlemde şehâ  
20. Ser-i mü kimse gürîzân olmaz

**hâtt-ı ruhsârîñ:**

1. **hâtt-ı ruhsârîñ:-iñ, -ı**  
**Gazel 58**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yüzündeki tüyler.*  
3. Fiğân eyler görünce hâtt-ı ruhsârîñi 'aşıklar  
4. Bahâr erdikçe bülbülden nevâlar câ-be-câ artar

**hâtt-ı şerîf:**

1. **hâtt-ı şerîf:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*  
19. Hıfz edermiş rüyuñu agyârdan hâtt-ı şerîf  
20. Şimdi bildik vechi neymiş rüyuna takdimini

**hâtt-ı şerîfi çekicek:**

1. **hâtt-ı şerîfi çekicek:-icek**  
**Tarih 11**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çizgi çizmek, yazı yazmak || Yüzde ayva tüyelerinin çıkması.*  
17. Bir berâta çekicek hâtt-ı şerîfi şâhân  
18. İmtişâl etmege emrine olunur ta'cîl

**hâtt-ı şerîfiñ:**

1. **hâtt-ı şerîfiñ:-iñ**  
**Gazel 112**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*  
7. Hâtt-ı şerîfiñ eyler imiş nüsha-i şifâ  
8. Ol kim firâk-ı hicr ile tâb-ı tebedidir

**hâtt-ı siyâh-ı revnak-efzâdır:**

1. **hâtt-ı siyâh-ı revnak-efzâdır:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüyelerinin parlaklığının artması.*  
7. Ruñuñ da revnağı hâtt-ı siyâh-ı revnak-efzâdır  
8. Kenârî olmasa bir nüsha olmaz şöhrete mazhar

**hâtt-ı siyeh:**

1. **hâtt-ı siyeh:**  
**Gazel 32**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Siyah çizgi.*  
5. Muşhaf-ı 'arızına hâşiyedir hâtt-ı siyeh  
6. Vechi var diğkat ederlerse o yerde şurrâh

### hatt-ı tâbisger:

#### 1. hatt-ı tâbisger:

**Gazel 85**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

(Sevgilinin yanağındaki) ayva tüylerinin ışıltısı - ortaya çıkması-

5. O bir âyinedir olmaz mükedder degme bir şeyden

6. Cemâl-i pâkine vermez nakîsa hatt-ı tâbisger

### hatve:

#### 1. hatvede:-de

**Tarih 4**

Mısra: 48

Adım.

47. Ağartdı rüyunu Baħr-i Sefid'îñ

48. Nuħustîn hatvede ol zât-ı vâlâ

### hatve-i semânîni:

#### 1. hatve-i semânîni:-ni

**Kaside 20**

Mısra: 291

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

Sekiz adım.

291. Żabţ edip hatve-i semânîni

292. Fâl-i ħayr eyledik bu âyîni

### havâdis:

#### 1. havâdisle:-le

**Tarih 3**

Mısra: 23

*Hâdiseler, vakı'alar "hâdis"nin cem'idir.*

23. Bu havâdisle cinân içre be-her-mağşûra

24. Ĥüriyâna öğünür ise sezâdır şühedâ

#### 2. havâdisle:-le

**Kaside 24**

Mısra: 11

*İlgi ile karşılanan haber, yeni söz.*

11. Cümle ta'bîri havâdisle bedîdâr oldu

12. Güyiyâ remz ile ħalka eder iş'âr-ı zamîr

#### 3. havâdisden:-den

**Gazel 259**

Mısra: 6

*Hadiseler, olaylar.*

5. Yeter kaldıñ gel ey dil dâmgâh-ı zülf-i dil-berde

6. Havâdisden ne var zülf-i dil-ârâda baña söyle

### havâle oldu:

#### 1. havâle oldu:-du

**Tarih 3**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bildirilmek, anlatılmak.*

109. Re'yine oldu havâle seferiñ ahvâli

110. Nice isterse göre öyle mühimmât-ı vegâ

### havâs:

#### 1. havâs:

**Kaside 10**

Mısra: 470

*Duygular.*

469. Eylesin deyü luĤfa istinâs

470. Ķodu mecmû'a-i vücûda ħavâs

#### 2. havâs:

**Kaside 10**

Mısra: 474

*Duygular.*

473. Sîne ħikmetle bir kitâb oldu

474. Bu havâs ile penç bâb oldu

### havâssa:

#### 1. havâssa:

**Kaside 12**

Mısra: 95

*Hasseler, duygular.*

95. İşâret oldu havâssa edille-i ħamse

96. Edince bâtmı zâhir bu sırr-ı mestûri

### hâven-i çarĤdan:

#### 1. hâven-i çarĤdan:-dan

**Kaside 18**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gökyüzü havanı.*

37. Dağğ edip etdi niğün anı dökülse ne 'aceb

38. Hâven-i çarĤdan incü-yı sefid-i maĤlûl

### havf:

#### 1. havf:

**Kaside 9**

Mısra: 84

*Korku.*

83. Yanıp âteşlere fikr-i güneħden

84. Hirâs u ħavf ile lerzân ola ten

#### 2. havf:

**Kaside 10**

Mısra: 512

*Korku.*

511. Saña eylerse ger o ħüsn-i nażar

512. Ĥavf yokdur o rehde zerre ħadar

#### 3. havfi:-i

**Kaside 23**

Mısra: 19

*Korku.*

19. Şovuğdan ħavfi var âteş derûn-ı sengden çıkmaz

20. Ne deñlü ħar' ederse dest-i âhen bâb-ı ibrâyi

### havf ü ħatar:

#### 1. havf ü ħatar:

**Gazel 145**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Korku ve tehlike.*

5. Hirâsım ħamzelerdendir netîce sevdiğim yoĤsa

6. Seniñ ol çeşm-i şūĤundan bize ħavf ü ħatar gelmez

### hâvi-i aĤtâr-ı şümûl olan:

#### 1. hâvi-i aĤtâr-ı şümûl olan:-an

**Kaside 18**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her tarafı kaplayan ( Her yerde etkin olan,sözü geçen , padişah 3. Ahmed).*

79. Dâverâ pâdişehâ haşmet ü şevket-güherâ

80. Ey olan her keremi hâvi-i aqtâr-ı şümül

### **hâvi-i eşkâl-i cüz'-i cüz'iyât:**

1. **hâvi-i eşkâl-i cüz'-i cüz'iyât:**

**Diğer 10**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En küçük zerrelere dahi kapsayan || Kişinin hayal gücünün genişliğini vurgulamak amacıyla kullanılan mübalağalı söz.*

65. Hâyâli hâvi-i eşkâl-i cüz'-i cüz'iyât

66. Netîce küllisini fehmedip de ol dâne

### **havl-i 'arş-ı vâlâda:**

1. **havl-i 'arş-ı vâlâda:-da**

**Kaside 17**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce arşın çevresi.*

9. Semâ'-ı hayrın eden havl-i 'arş-ı vâlâda

10. Olup bu müjde-i pâk ile büsbütün hürrem

### **havuz:**

1. **havuzlar:-lar**

**Kaside 19**

Mısra: 25

*Bahçeleri süslemek, sulamak, içinde yüzmek veya belli maddeleri ıslamak, boyamak, süzmek gibi maksatlar için kullanılan, etrafı beton, tuğla, mermer vb. şeylerle çevrilmiş su biriktirme yeri.*

25. Pesendide havuzlar tuhfe mir'ât-ı mücellâlar

26. Nigâh etdikçe âb u tâb bahş eyler nigeht-dâre

### **havz:**

1. **havz:**

**Kaside 13**

Mısra: 11

*Havuz.*

11. Havz deryâ-beççedir ammâ yine deryâ degil

12. Anıñçün olmada haddince mevci rû-nümâ

2. **havzın:-ın**

**Kaside 34**

Mısra: 36

*Havuz.*

35. Bu mevsimde derûnun gîll u gîşdan eyledi hâli

36. Leb-i gülşende havzın âb-ı şâfisi muşaffâdır

### **havz-ı beden:**

1. **havz-ı beden:**

**Kaside 9**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beden havuzu.*

5. Dolup havz-ı beden nür-i Hudâ'dan

6. Döküldü taşdı feyz-i Kibriyâ'dan

### **havz-ı gülşen:**

1. **havz-ı gülşen:**

**Kaside 1**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesinin havuzu.*

41. Havz-ı gülşen şadâ-yı vahdetde

42. Başka bir zevkî var bu keşretde

### **havz-ı şâfi-i derûnuñ:**

1. **havz-ı şâfi-i derûnuñ:-uñ**

**Kaside 31**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün saf havuzu.*

5. Havz-ı şâfi-i derûnuñ yine ser-şâr olsun

6. Âb u tâb-ı suhan-ı pâkiñi icrâ eyle

### **havz-ı tabî'at:**

1. **havz-ı tabî'at:**

**Tarih 17**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tabiat havuzu || Doğa.*

27. Şanmañız bî-çâredir havz-ı tabî'at kañr ile

28. Muntazırdır şems-i ihsânına bu kalb-i hazîn

### **havâ etse:**

1. **havâ etse:-se**

**Tedis 6**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanmak, çekinmek.*

27. Kerem kılsa açılsa goncaveş ol yâr-i nâzik-fem

28. Havâ etse cefâ etmeklige ol 'aşkıñdan hem

### **havâl:**

1. **havâlini:-in, -i**

**Kaside 1**

Mısra: 96

*Hayal, fikir.*

95. Olmaya yine bezm-i kâma yakîn

96. Telh ederse havâlini Şîrîn

2. **havâli:-i**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 70

*Hayal, fikir.*

69. Âli 'âlî olurdu Tarzî'den

70. Hep havâli ederdî kesb-i suhan

3. **havâliñ:-iñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 37

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi özlenen şey, düş, imge || Sevgili'nin hayali.*

37. Olalı gönlüm havâliñ ile cânâ aşınâ

38. Reşk eder bigâneler ahvâlîme ser-tâ-be-pâ

4. **havâli:-i**

**Tarih 2**

Mısra: 26



*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş.*

25. Mağdem-i ağâzesin güş eyleyelden bülbülün  
26. Gelmez oldu gül hayâli hiç anıñ evhâmına

5. **hayâl:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 70

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge || Sevgili'nin hayali.*

69. Añılıp la'l-i şeh-i mâh-mişâl  
70. Pür ola al kirâsıyla hayâl

6. **hayâliñ:-iñ**

**Diğer 3**

Mısra: 28

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

27. Şadef-i didede ger gevher-i zâtıñ nâ-büd  
28. Anda ammâ ki hayâliñ şeb ü rüzân mevcüd

7. **hayâli:-i**

**Tarih 4**

Mısra: 34

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

33. Ki fikr-i sâ'ibi naqqâd-ı hikmet  
34. Hayâli deşt-gerd-i bezm-i ihşâ

8. **hayâlimiz:-i, -miz**

**Kaside 8**

Mısra: 50

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

49. Zebân beyt-i kâsîd-i şenâsın etdi tavâf  
50. Hayâlimiz harem-i hâs-ı medhî zâ'irdir

9. **hayâl:**

**Kaside 8**

Mısra: 140

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

139. Görür harâb u perişân 'ıyâl ü evlâdı  
140. Ne dem ki hânemi fikr ü hayâl zâ'irdir

10. **hayâli:-i**

**Diğer 10**

Mısra: 65

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

65. Hayâli hâvi-i eşkâl-i cüz'-i cüz'ıyyât  
66. Netice küllisini fehmedip de ol dâñâ

11. **hayâliñ:-iñ**

**Gazel 10**

Mısra: 5

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

5. Hayâliñ etdi pinhân kendini cânâ dü çeşmimden  
6. Nola çengâller ile aransa didemiz her câ

12. **hayâliñ:-iñ**

**Gazel 13**

Mısra: 4

*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*

3. Egerçi oldu yâdımdan der-âgüş-ı miyânıñ dür  
4. Dü çeşmimden hayâliñ olmaz ammâ her zamân gâ'ib

13. **hayâl:**

**Kaside 22**

Mısra: 119

*Şiirdeki ince mana.*

119. Yoğsa böyle kederde taze hayâl  
120. Zâhir olmak gönülde emr-i muhâl

14. **hayâliyle:-i, -yle**

**Kaside 30**

Mısra: 35

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

35. Ok ermezken serî'-i zihnine ermek hayâliyle  
36. Bu efkâr-ı keç eyler kad-hamide kâmet-i yayı

15. **hayâlim:-im**

**Kaside 30**

Mısra: 88

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

87. Eger ben luţfuña mağrûr olmasam kaşîdemde  
88. Getirmezdi hayâlim hârice bu nazm-ı garrâyı

16. **hayâli:-i**

**Kaside 34**

Mısra: 59

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

59. Hayâli güyyiâ pişinde bir taqvîm-i küllîdir  
60. Umûrun 'âkıbet kârı zamîrinde müheyyâdır

17. **hayâlim:-im**

**Kaside 34**

Mısra: 77

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

77. Hayâlim taze taze etmede mazmûn istihzâr  
78. Kef-i destim k'elinden 'âciz-i tahrîr ü imlâdır

18. **hayâliyle:-i, -yle**

**Kaside 34**

Mısra: 84

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

83. Gözüm kible-nümâsâ döner ol şüh döndükçe  
84. Hayâliyle hayâlim güyyiâ fânûs-ı mîñâdır

19. **hayâlim:-im**

**Kaside 34**

Mısra: 84

*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*

83. Gözüm kible-nümâsâ döner ol şüh döndükçe  
84. Hayâliyle hayâlim güyyiâ fânûs-ı mîñâdır

20. **hayâlin:-in**

**Gazel 53**

- Mısra: 4  
*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*
3. Bahâr-ı hüsnünü fikr eyleyip ol çâr-ebriünün  
4. Hayâlin yine dil reşk-i fezâ-yı çâr-bâğ eyler
21. **hayâlimde:-im, -de**  
**Gazel 54**  
Mısra: 10  
*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*
9. Mebâdi-i cününun hiç bilir yok Sâlimâ 'aşkın  
10. Hayâlimde netice arzû pinhân âteşdir
22. **hayâlin:-in**  
**Gazel 71**  
Mısra: 6  
*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*
5. Sen tenezzül eylemezsiñ gerçi bu gam-hâneme  
6. Ey perî ammâ hayâlin kalbime her dem gelir
23. **hayâliñe:-iñ, -e**  
**Gazel 78**  
Mısra: 9  
*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*
9. Nice mihr etmesin senden ziyâde dil hayâliñe  
10. Firâkıñda benim bu çeşmimiñ hem-zâdı kalmışdır
24. **hayâlim:-im**  
**Gazel 88**  
Mısra: 8  
*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*
7. Şâ'ir-i dikkat-şinâsım dünyede  
8. Vaşf-ı zülfünde hayâlim kim bilir
25. **hayâliñ:-iñ**  
**Gazel 106**  
Mısra: 12  
*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*
11. Ne semte nazra-sâz olsam cemâliñ oldu manzûrum  
12. Hayâliñ sevdiğim bû dide-i terde müheyyâdır
26. **hayâl:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 8  
*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*
7. Neşât-ı bâl-i murâdım gehî tehi-destim  
8. Hayâl ü 'aql u tefekkür o gamzekâr iledir
27. **hayâliñ:-iñ**  
**Gazel 142**  
Mısra: 8  
*Hayal || Sevgilinîñ hayali.*
7. Muhaşşal nakşîñ ey nûr-ı başar şaklar dü çeşminde  
8. Hayâliñ dide-i 'âşıkda bâr-ı merdümek olmaz
28. **hayâli:-i**  
**Gazel 157**  
Mısra: 2  
*Hayal etmek, düşünmek.*
1. Fikr-i ruhsârîñla etse nola dil cânâ rakış  
2. Gül hayâli ile eyler bülbül-i şeydâ rakış

29. **hayâli:-i**  
**Gazel 160**  
Mısra: 5  
*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*
5. Dür olmaz bir nefes yâriñ hayâli dideden  
6. Gam degil etse benimle hicr-i cânân ihtilât
30. **hayâle:-e**  
**Gazel 162**  
Mısra: 2  
*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*
1. Olursa harf-i vişâle cihân cihân mâni'  
2. Hayâle olmaz a ey şâh-ı dil-sitân mâni'
31. **hayâlim:-im**  
**Gazel 178**  
Mısra: 3  
*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*
3. Haşr etmek ile cümle dehânına hayâlim  
4. Eş'arımızîñ oldu mezâmîni de bârik
32. **hayâli:-i**  
**Gazel 183**  
Mısra: 2  
*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*
1. Cilveger âyîne-i dilde cemâli Ahmed'iñ  
2. Bir nefes gitmez zamîrimden hayâli Ahmed'iñ
33. **hayâliñ:-iñ**  
**Gazel 200**  
Mısra: 5  
*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*
5. Pür edip çeşmimiz hayâliñ ile  
6. Eşkimiz mâ-şaşal gül-âb edelim
34. **hayâliñle:-iñ, -le**  
**Gazel 212**  
Mısra: 1  
*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*
1. Gam-ı 'aşkıñla lâl oldum hayâliñle hayâl oldum  
2. Terahhüm eyle sultânım meded kim bi-mecâl oldum
35. **hayâlim:-im**  
**Gazel 228**  
Mısra: 2  
*Zihinde tasarlanan, canlandırılan ve gerçekleşmesi  
özlenen şey, düş, imge.*
1. Hayâl-i mü-miyânîñla kadim cânâ ço nâl olsun  
2. Hayâlim fikr-i zülfüñle hayâl-ender-hayâl olsun
- havâl ede:**
1. **hayâl ede:-e**  
**Kaside 18**  
Mısra: 69  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayal etmek, düşünmek.*
69. Biri baır ü birini kân hayâl ede meger  
70. Kef-i ihsânîni taşvîr edenler me'mül
- havâl edip:**

1. **hayâl edip:-ip**

**Gazel 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal etmek. Bir şeyi zihinde tasarlayıp canlandırmak.*

7. Cihânı kıldı lertzân tîğ-i cevher-dâr-ı müjgânîñ

8. Hayâl edip o tîğ-i âteşiniñ mevc urur deryâ

2. **hayâl edip:-ip**

**Gazel 197**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal etmek, düşünmek.*

1. Hayâl edip o zülfü âhımı cânâna 'arz etdim

2. Şeher tebyîz edip müsveddemi sultâna 'arz etdim

**hayâl etdigimçün:**

1. **hayâl etdigimçün:-di, -, -çün**

**Gazel 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal etmek, düşünmek.*

3. Etdigimçün ben şarâb-ı la'liñi her şeb hayâl

4. ....

**hayâl etdikçe:**

1. **hayâl etdikçe:-dikçe**

**Tarih 17**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal etmek, düşünmek.*

65. Kandasın kanda telâfi deyü etdikçe hayâl

66. Nuçkumu mülzem eder hep bu cevâb-ı âteşin

**hayâl etme:**

1. **hayâl etme:-me**

**Gazel 255**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal etmek || Yok etmek, perişan etmek.*

5. Dil-i sevda-perestim bend-i târ-ı müy-ı zülf edip

6. Kerem kıl kılca cân-ı zârımı gamla hayâl etme

**hayâl etmez:**

1. **hayâl etmez:-mez**

**Müseddes 2**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal etmek, düşünmek.*

21. Derinde hvân-ı vişâli dil ihtimâl etmez

22. Çeker cefâñi gönül merhamet hayâl etmez

**hayâl evler:**

1. **hayâl evler:-r**

**Gazel 6**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal eylemek.*

9. Rüy-ı pür-tâb-ı ziyâ-bahşın hayâl evler deyü

10. Âfitâbım gökdeki hurşid düşmendir baña

2. **hayâl evler:-r**

**Gazel 265**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal etmek. Bir şeyi zihinde tasarlayıp canlandırmak.*

1. Hayâl evler lebin hâl-i ruğ-ı cânânenen şoñra

2. Çeker minâyı zâhid sübha-i şad-dânenen şoñra

**hayâl evleyip:**

1. **hayâl evleyip:-yip**

**Diğer 10**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal etmek. Bir şeyi zihinde tasarlayıp canlandırmak.*

11. Firâk-ı rüyuñ ile evleyip hayâl müyuñ

12. Kudu derünümü özkes gamında kılca şehâ

**hayâl oldum:**

1. **hayâl oldum:-dum**

**Gazel 212**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Yok olmak, perişan hale gelmek.*

1. Gam-ı 'aşkıñla lâl oldum hayâliñle hayâl oldum

2. Terahhüm eyle sultânım meded kim bî-mecâl oldum

**hayâle şıgmaz:**

1. **hayâle şıgmaz:**

**Tarih 4**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal etmesi, düşünmesi mümkün olmayacak kadar iyi-güzel-başarılı.*

17. Odur ol pâdişâh-ı 'aql-ı evvel

18. Ki tedbiri hayâle şıgmaz aşlâ

**hayâl-ender-hayâl evler:**

1. **hayâl-ender-hayâl evler:-r**

**Gazel 50**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal içinde hayale götürmek.*

7. Sezâdır nâle dönsem mü-miyânınñ fikr edip cânâ

8. Hayâliñ 'âşık-ı zârı hayâl-ender-hayâl evler

**hayâl-ender-hayâl olsun:**

1. **hayâl-ender-hayâl olsun:-sun**

**Gazel 228**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal içinde hayal olmak.*

1. Hayâl-i mü-miyânıñla kadim cânâ ko nâl olsun

2. Hayâlim fikr-i zülfüñle hayâl-ender-hayâl olsun

**hayâl-ı 'arızñ etdikçe:**

1. **hayâl-ı 'arızñ etdikçe:-dik, -çe**

**Gazel 52**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanağı hayal etmek - Sevgilinin yanağını düşünmek.*

3. Giryê dūr olmaz hayāl-ı ‘arızın etdikçe biz  
4. Şeb-nemāsâ eşk-i çeşmimdir aña her bār yār

**hayāl-i ‘arızınla:**

1. hayāl-i ‘arızınla:-iñ, -la-iñla  
Gazel 2  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
(Sevgilinin) yanağının hayali.  
7. Hayāl-i ‘arızınla rü-nümâ olduqça her dāğım  
8. Olur gülşen-fezâ-yı sinede bir gülsitân peydâ

**hayāl-i bâtıldır:**

1. hayāl-i bâtıldır:-dır  
Gazel 82  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Boş hayal, batıl düşünce.  
5. Muqaddemât-ı tefekkür hayāl-i bâtıldır  
6. Neticekâri-i ‘âlem hebâ degil de nedir

**hayāl-i bî-âram evlemekle:**

1. hayāl-i bî-âram evlemekle:-mek, -le  
Kaside 33  
Mısra: 69  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Dinlenmeden hayal eyleme || Bir kişiyi, bir şeyi  
sürekli düşünmek.  
69. Eylemekle hayāl-i bî-âram  
70. Bu ma‘ânîyi hep tefakküh-ı tām

**hayāl-i çeşmîn:**

1. hayāl-i çeşmîn:-iñ  
Gazel 102  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
-Sevgilinin- gözlerinin hayali.  
7. Tâzedir naqşı be-her-kâr hayāl-i çeşmîn  
8. Dil-i sevdâ-zedeyi dide-i âhü eyler

**hayāl-i çeşmîni:**

1. hayāl-i çeşmîni:-iñ, -i  
Gazel 104  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
-Sevgilinin- gözlerinin hayali.  
3. Maḥabbetîñle gözüm nûru sevdigim cânım  
4. Hayāl-i çeşmîni dîdemde eyledim taşvîr

**hayāl-i fikr-i şebim:**

1. hayāl-i fikr-i şebim:-im  
Kaside 8  
Mısra: 129  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Gece düşüncesinin hayali.  
129. Hayāl-i fikr-i şebim mâliḥülyâ-yı vatan  
130. Enin-i her şehrim zıkr-i baht-ı gâdirdir

**hayāl-i gerden ü zülf ü ruḥuñla:**

1. hayāl-i gerden ü zülf ü ruḥuñla:-uñ, -la  
Kaside 8  
Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Yanağın, saçın, boynun hayali.

63. Hayāl-i gerden ü zülf ü ruḥuñla eşk müdâm  
64. Gehî sefid ü siyehdir gehî de bâhirdir

**hayāl-i ḥam-ı ebrü eyler:**

1. hayāl-i ḥam-ı ebrü eyler:-r  
Gazel 102  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
-Sevgilinin- kaşlarının kıvrımını hayal etmek.  
1. Dil ki gâhice hayāl-i ḥam-ı ebrü eyler  
2. ‘Aşk ile güşe-i mihrâba tekâpü eyler

**hayāl-i ḥam-ı kâkül eyler:**

1. hayāl-i ḥam-ı kâkül eyler:-r  
Diğer 3  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Kıvrımlı saçları hayal etmek.  
47. Dil ki gâhice hayāl-i ḥam-ı kâkül eyler  
48. Nice sünbülleri gülzâr-ı derunumda açar

**hayāl-i kâkül-i dil-ber:**

1. hayāl-i kâkül-i dil-ber:  
Tedis 4  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Sevgilinin saçlarının hayali.  
7. Qaddimi etdi hayāl-i kâkül-i dil-ber dü-tâ  
8. Rû-siyâh etdi beni baht-ı siyâh-ı bî-vefâ

2. hayāl-i kâkül-i dil-ber:

- Gazel 284  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Sevgilinin saçlarının hayali.  
3. Hayāl-i kâkül-i dil-ber ile derd-i serim yokdur  
4. Felek baña ser-â-pâ naqş-ı ḥübânı unutturdu

**hayāl-i kâkül-i ser-der-hevâ-yı mihrîbânımdır:**

1. hayāl-i kâkül-i ser-der-hevâ-yı mihrîbânımdır:-im,  
-dır  
Gazel 70  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Sevgilinin merhametli, başı havada kakülünün  
hayali ( sevgilinin saçının kakülünün âşık üzerindeki  
tesirini anlatmak için kullanılmıştır.).  
3. Perîşân eyleyen ‘aqlım gibi her şeb dil-i zârım  
4. Hayāl-i kâkül-i ser-der-hevâ-yı mihrîbânımdır

**hayāl-i kâkülü:**

1. hayāl-i kâkülü:-ü  
Gazel 67  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
(Sevgilinin) Saçının hayali.  
13. Hayāl-i kâkülü bir nev-cevânîñ  
14. Beni Sâlim cihânda eyledi pîr

**hayāl-i kâkülün:**

1. **ḥayāl-i kākülün:-ün**

**Gazel 26**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- saçının hayali.*

3. Perişân olmaya ḥālî dil-i âşüftenin her şeb  
4. Ḥayāl-i kākülün oldu seniñ ey dil-rübâ bâ'is

**ḥayāl-i mü-miyānından:**

1. **ḥayāl-i mü-miyānından:-iñ, -dan**

**Gazel 291**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ince belinin hayali.*

3. Ḥayāl-i mü-miyānından yine ben geçmedim hergiz  
4. Seni geçmeklige 'âlem baña hep bir yaña oldu

**ḥayāl-i mü-miyānıyla:**

1. **ḥayāl-i mü-miyānıyla:-iñ, -la**

**Gazel 212**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ince belinin hayali.*

5. Zâ'if oldum şu rütbe vâdi-i 'aşk u maḥabbetde  
6. Ḥayāl-i mü-miyānıyla hemân mânend-i nâl oldum

2. **ḥayāl-i mü-miyānıyla:-iñ, -la**

**Gazel 228**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ince belinin hayali.*

1. Ḥayāl-i mü-miyānıyla qadim cānâ ko nâl olsun  
2. Ḥayāl-i fikr-i zülfiñle ḥayāl-ender-ḥayāl olsun

**ḥayāl-i müstakbel:**

1. **ḥayāl-i müstakbel:**

**Kaside 10**

Mısra: 445

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gelecek düşüncesi, kaygısı.*

445. Ne belâdır ḥayāl-i müstakbel  
446. Şeb-i yeldâ-mişâl tül-i emel

**ḥayāl-i nâzeninimle:**

1. **ḥayāl-i nâzeninimle:-im, -le**

**Gazel 9**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin hayali.*

5. Ḥayāl-i nâzeninimle nola eşkim revân etsem  
6. Kenâr-ı vaşla el ermez sirişk olmayıcağ deryâ

**ḥayāl-i rüy-ı vâri:**

1. **ḥayāl-i rüy-ı vâri:-i**

**Gazel 239**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzünün hayali.*

5. Sen de var seyr et ḥayāl-i rüy-ı vâri ey sirişk  
6. Hep çekildi gülsitâna şimdi cûlar sū-be-sū

**ḥayāl-i şâ'ib'i:**

1. **ḥayāl-i şâ'ib'i:-i**

**Kaside 34**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğru düşünce.*

57. Odur ol pāk-dāniş kim ḥayāl-i şâ'ib'i her bār

58. Ser-â-pâ deşt-gird-i 'âlem-i mazmûn u ma'nâdır

**ḥayāl-i subh u mesâmız:**

1. **ḥayāl-i şubḥ u mesâmız:-mız**

**Gazel 105**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz hayal edilen.*

1. Medâ-yı başıramız gülsitân-ı dil-berdir

2. Ḥayāl-i şubḥ u mesâmız miyân-ı dil-berdir

**ḥayāl-i vaşf-ı pakiñde:**

1. **ḥayāl-i vaşf-ı pakiñde:-iñ, -de**

**Tarih 8**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel vasıfların hayali, düşüncesi.*

61. Sen ol zât-ı mükerremsin ki fikr-i ḥâmesin Sâlim

62. Ne mümkündür ḥayāl-i vaşf-ı pakiñde ede idkāk

**ḥayāl-i vehm-baḥşâ:**

1. **ḥayāl-i vehm-baḥşâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuşku veren hayaller.*

51. Oturdu keşti-i ümmîdi düşmen

52. Şıg olmağla ḥayāl-i vehm-baḥşâ

**ḥayāl-i yârime:**

1. **ḥayāl-i yârime:-i, -me**

**Gazel 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yarın hayali.*

1. Yeñi başdan döşendim rāh-ı 'aşka ey dil-i şeydâ

2. Ḥayāl-i yârime nola edersem cebhemi fersâ

**ḥayāl-i zülfi:**

1. **ḥayāl-i zülfi:-i**

**Gazel 110**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçının hayali.*

1. Ḥayāl-i zülfi yâriñ gerçi 'aşık 'ayn-ı rıf atdır

2. Seniñ ḥālîñden ağâh olmağ ammâ serde devletdir

**ḥayāl-i zülf-i hoş-büvün:**

1. **ḥayāl-i zülf-i hoş-büvün:-iñ**

**Gazel 219**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel kokulu saçlarının hayali,*

*düşüncesi.*

3. Ḥayāl-i zülf-i hoş-büvün içre müşğasâ

4. Ey âhü-dide luḫ et söyle mihmân olmasın n'olsun

**ḥayāl-i zülf-i pîc-â-pîci:**

1. **ḥayāl-i zülf-i piç-â-piçi:-i**

**Gazel 261**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin kıvrım kıvrım olan saçlarının hayali.*

7. Erişdim şâdi-i vaşla 'acebdir bu dil-i şeydâ

8. Ḥayāl-i zülf-i piç-â-piçi ile daḥı mâtemde

**ḥayāl-i zülfün:**

1. **ḥayāl-i zülfün:-üñ**

**Gazel 84**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin saçının hayali.*

1. Ḥayāl-i zülfün ile yine bî-tüş olmamız yegdir

2. Bize âsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir

2. **ḥayāl-i zülfün:-üñ**

**Gazel 158**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilini saçının hayali.*

7. Geh ḥayāl-i zülfün eyler gâh fikr-i 'arızın

8. Bu hevâda 'aşıkın şâm u seher olmaz ḥalâş

**ḥayâlim düşdü:**

1. **ḥayâlim düşdü:-dü**

**Müfret 39**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hayal kurmak, düşlemek.*

1. Miyân-ı dil-bere düşdü ḥayâlim ey Sâlim

2. Der-în miyâne garîbem çü mısra'-ı tazmîn

**ḥayâlim olmada:**

1. **ḥayâlim olmada:-da-ma, -da**

**Diğer 10**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sürekli aklında, hayalinde olmak || Sevgilinin sürekli olarak aşışın hayalinde olması.*

37. Ḥayâlim olmada cüyende-i dem-i vaşlın

38. Yeter o bezimde ḥvânende âh-ı şubḥ u mesâ

**ḥayâlim olmasın:**

1. **ḥayâlim olmasın:-ma, -sın**

**Gazel 224**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Sürekli aklında, hayalinde olmak || Sevgilinin sürekli olarak aşışın hayalinde olması.*

5. Benim vâdi-i 'aşkında perîşân-ḥâli cânânın

6. Benim her şeb ḥayâlim zülf-i pür-ḥam olmasın nolsun

**ḥayâlimden bile saklar:**

1. **ḥayâlimden bile saklar:-r**

**Tahmis 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin güzelliğinden dolayı aşışın yaşadığı mübalağalı ruh halini ifade etmek için kullanılmıştır.*

11. Gözümde daḥı pinhân eyler iken çeşm-i fettânın

12. Ḥayâlimden bile saklar iken her luṭf u ihsânın

**ḥayâlimden çıkmaz:-**

1. **ḥayâlimden çıkmaz:-maz**

**Matla 40**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Sevgiliyi- Sürekli olarak düşünmek.*

1. Ḥayâlimden dü çeşmi Sâlimâ çıkmaz anın her câ

2. Kebûdi çeşmi cânânın sirişkim eyledi deryâ

**ḥayâlîñ:**

1. **ḥayâlîñ:-iñ**

**Gazel 50**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hayal || Sevgiliyi düşünmek.*

7. Sezâdır nâle dönsem mü-miyânın fikr edip cânâ

8. Ḥayâlîñ 'aşık-ı zârı ḥayâl-ender-ḥayâl eyler

**ḥayâlîñ fikri:**

1. **ḥayâlîñ fikri:**

**Gazel 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin hayali, düşüncesi.*

1. Yâd-ı zülfün dilde tesbîhim durur her şeb baña

2. Bir nefes gitmez ḥayâlîñ fikri hem-meşreb baña

**ḥayâlîñ kazsın:**

1. **ḥayâlîñ kazsın:-sın**

**Rûbai 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hayalini kazımak || Sürekli olarak hatırlamak.*

1. Nakşın çıkaran levh-ı derûn-ı dilden

2. Seng-i dil-i zühâda ḥayâlîñ kazsın

**ḥayât:**

1. **ḥayâtından:-ın, -dan**

**Tarih 3**

Mısra: 176

*(Ar.) Hayat, yaşam.*

175. El-amân na'rası peyveste-i nüh-tâk oldu

176. Oldu nevmid ḥayâtından o mel'un zirâ

2. **ḥayât:**

**Gazel 23**

Mısra: 4

*(Ar.) Hayat, yaşam.*

3. Remz-i mevtü'dan ḥayât-ı câvidânî fehm edip

4. Ölmege cânlar verir cism-i nizârımda ḥayât

**ḥayât buldu:**

1. **ḥayât buldu:-du**

**Kaside 17**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Canlanmak, can bulmak.*

5. Zemîn-i köhneye tâze bahâr-ı sevk oldu

6. Ḥayât buldu yeñiden bu luṭf ile 'âlem

**ḥayât-bahşâ evleven:**

1. **hayāt-bahşā eyleyen:-yen**

**Diğer 10**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayat bahşetmek || Mutsuz olanları mutlu kılmak, canlandırmak.*

39. Ki ya'ni meclis-i pāk-i ḥabībimiz ki odur

40. Demiyle mürdeleri eyleyen hayāt-bahşā

**hayāt-ı cāvidāndır:**

1. **hayāt-ı cāvidāndır:-dır**

**Kaside 2**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonsuz hayat || Mutluluk sebebi.*

51. O kim nām-ı şerīfī ḥālka cāndır

52. Be-her ḥarfī hayāt-ı cāvidāndır

**hayāt-ı cāvidānī:**

1. **hayāt-ı cāvidānī:**

**Gazel 23**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonsuz hayat.*

3. Remz-i mevtü'dan hayāt-ı cāvidānī fehm edip

4. Ölmege cānlar verir cism-i nizārımda hayāt

**hayāt-ı cāvidānī buldu:**

1. **hayāt-ı cāvidānī buldu:-du**

**Tarih 1**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonsuz hayat bulmak || Neşelenmek, mutlu olmak.*

49. Bi ḥamdi'llāh bu sūr-ı dil-fezādan

50. Hayāt-ı cāvidānī buldu gerdūn

**hayāt-ı cāvidān-ı vaşlı:**

1. **hayāt-ı cāvidān-ı vaşlı:-ı**

**Gazel 120**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vuslattan kaynaklı ölümsüzlük.*

9. Ümid etmez hayāt-ı cāvidān-ı vaşlı ey Sālim

10. Yerin bī-ḥüde 'āşık künc-i şahrā-yı 'adem etmez

**hayāt-ı dil-i her:**

1. **hayāt-ı dil-i her:**

**Kaside 26**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gönü mutlu eden.*

47. Meclis-i pāk(i) hayāt-ı dil-i her ḥaste-i ḡam

48. Şoḥbeti kand-i mükerrer suḥanı 'ayn-ı şifā

**hayāt-ı nev peydā etse:**

1. **hayāt-ı nev peydā etse:-se**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak.*

73. Nuṭk-ı cān-baḥşım ile etse sezā

74. Rūḥ-ı Yahyā hayāt-ı nev peydā

**hayāt-ı tāze buldu:**

1. **hayāt-ı tāze buldu:-du**

**Kaside 14**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlanmak, daha iyi olmak.*

51. Cihān senden hayāt-ı tāze buldu

52. Gönüller şevk-ı bī-endāze buldu

2. **hayāt-ı tāze buldu:-du**

**Kaside 22**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlanmak, daha iyi olmak.*

17. Her kesi eyleyip sezā-yı ni'am

18. Buldu güyā hayāt-ı tāze kerem

**hayf:**

1. **hayf:**

**Kıt'a 6**

Mısra: 1

*Eyvah!, Yazık!.*

1. Şad dirig ey cihān-ı fānī hayf

2. Ḥasret olduk o şāha 'ākıbeti

2. **hayf:**

**Kıt'a 8**

Mısra: 3

*Eyvah!, Yazık!.*

3. Nāle döndüm nālelerden bezm-i hicrānında hayf

4. Ṭakatım şabrım gibi etdi bu ḡubet ḡahrı ṭāk

3. **hayf:**

**Muamma 13**

Mısra: 1

*Eyvah!, Yazık!.*

1. O meh oldu raḡīb ile yine zānū-be-zānū hayf

2. Melek şeytān ile ülfetde olmaḡ ağreb-i eşyā

4. **hayf:**

**Gazel 16**

Mısra: 7

*Eyvah!, Yazık!.*

7. Zülfüne agyār nā'il oldular bī-renc hayf

8. Anlara bu şefḡatin bād-ı hevādan çıktı hep

5. **hayf:**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Eyvah!, Yazık!.*

9. Pāy-būs-ı züll ile sevmem recāyı nā-kese

10. Hayf ol kāma mekāni dāmen-i nā-merd olur

6. **hayf:**

**Gazel 164**

Mısra: 5

*Eyvah!, Yazık!.*

5. Bir yalın yüzlü cevāna aḡıdıp mihrini hayf

6. Eylemiş cümle ḡamı başına der-kār şemi'

7. **hayf:**

**Gazel 165**

- Mısra: 5  
*Eyvah!, Yazık!*
5. Ülfeti erdi kemäle felegiñ buhl ile hayf  
6. Başını hırkaya ‘alemde kerem çekdi dirig
8. hayf:  
**Gazel 165**  
Mısra: 9  
*Eyvah!, Yazık!*
9. Kāşırān ermede maqşadlarına Sālim hayf  
10. Miñnet-i ‘ālemi erbāb-ı himem çekdi dirig
9. hayf:  
**Gazel 182**  
Mısra: 7  
*Eyvah!, Yazık!*
7. Kātı ednā bahāneyle kişiyi terk ederler hayf  
8. ‘Aceb halkı vefāsız kimseler imiş Trabzon’uñ
10. hayf:  
**Gazel 212**  
Mısra: 9  
*Eyvah!, Yazık!*
9. Perī-rüyāndan aślā görmedim insāniyet ben hayf  
10. Bu ‘arşagāhda bī-hūde vaqf-ı infī ‘āl oldum
11. hayf:  
**Gazel 287**  
Mısra: 10  
*Eyvah!, Yazık!*
9. Nezāremizden o şūh oldu münfā ‘il Sālim  
10. Niğāhımız o gül-endāma hayf bār oldu
- hayfā:**  
1. hayfā:  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 20  
*Ne yazık ki!*
19. Fiğān ey düşmen-i ehl-i ma ‘ārif  
20. Melālīm eylediñ eفزūn hayfā
2. hayfā:  
**Kaside 5**  
Mısra: 92  
*Ne yazık ki!*
91. Āh kim cürm ü zūnūbuma nihāyet yokdur  
92. Āh kim geçdi hevālarla zamānım hayfā
3. hayfā:  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 1  
*Ne yazık ki!*
1. İştiyākım berter oldu saña hayfā gelmediñ  
2. Şormadıñ hāl-i perişānım ‘aceb noldu saña
4. hayfā:  
**Kaside 16**  
Mısra: 70  
*Ne yazık ki!*
69. Nev-‘arūsān-ı gülüstān-ı cihānda Sālim  
70. Vefk-ı kām üzre murād almadı hayfā bülbül

5. hayfā:  
**Gazel 184**  
Mısra: 9  
*Ne yazık ki!*
9. Harf-i vişāli hayfā lebinden  
10. Alamadıq ol şirīn dehānıñ
6. hayfā:  
**Gazel 238**  
Mısra: 9  
*Ne yazık ki!*
9. Görüp hālīn terahhūm etmediñ gitdiñ aña hayfā  
10. Demeziñ kim derimde Sālim-i bī-kes çerāg olsun
7. hayfā:  
**Gazel 245**  
Mısra: 2  
*Ne yazık ki!*
1. Bir zamān şohbet ederken ‘aşık ol maħbūb ile  
2. Şimdi hasret-dīde hayfā söyleşir mektūb ile
8. hayfā:  
**Gazel 262**  
Mısra: 3  
*Ne yazık ki!*
3. Dil-i ‘aşk-āşināña kıydı hayfā gamze-i fettān  
4. Niğāh-endāz-ı rahm ol baña ey biğāne düşdükçe
- hayli:**  
1. hayli:  
**Kaside 6**  
Mısra: 14  
*Çokça, epeyce, oldukça.*
13. Olaldan rü-be-rāh-ı bezm-i ülfet ‘aşık u ma ‘şük  
14. Cihānda etdi hayli nām peydā şem ‘ ü pervāne
2. hayli:  
**Diğer 9**  
Mısra: 106  
*Çokça, epeyce, oldukça.*
105. Aldı şāhīn-i bāzi destimden  
106. Verdi yerine hayli zāg u zağan
3. hayli:  
**Kaside 10**  
Mısra: 136  
*Çokça, epeyce, oldukça.*
135. Cümle bildi Kureyş bī-inkār  
136. Kıldı o şāh ile hayli güftār
4. hayli:  
**Kaside 18**  
Mısra: 4  
*Çokça, epeyce, oldukça.*
3. Görünür ebr-i şitā eyledi bām üzre kıyām  
4. Etdi her pişgeh-i revzene dey hayli vuşul
5. hayli:  
**Kaside 20**  
Mısra: 303  
*Çokça, epeyce, oldukça.*



303. Seçmek altunu hayli dikkatdir  
304. Hüneriñ 'aynıdır ne kuvvetdir

**6. hayli:**

**Müfret 89**

Mısra: 1

*Çokça, epeyce, oldukça.*

1. Ezel vâ'iz zenâna hayli mâ'ildiñ veli şimdi  
2. Kocadıñ da 'ateh geldi saña rüsvâ-yı 'âm olduñ

**hayli demdir:**

**1. hayli demdir:-dir**

**Gazel 180**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok zamandan beri.*

5. Hayli demdir ki esir-i zülfün olmuşdur gönül  
6. Bir gevâb etseñ n'olur ol zârî âzâd eyleseñ

**hayl-i emel:**

**1. hayl-i emel:**

**Gazel 94**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emel askerleri.*

1. Dil-i gamînimiz ol şâh-ı hüsne dâda gider  
2. Hemîşe hayl-i emel cânib-i murâda gider

**hayl-i ğarîbân:**

**1. hayl-i ğarîbân:**

**Kaside 8**

Mısra: 208

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ġaribanlardan olanlar.*

207. Alır ola dil-i mazlûm âdını yer yer  
208. Egerçi hayl-i ğarîbân eger ekâsirdir

**hayl-i ğürüh-ı sipâh-ı rûh:**

**1. hayl-i ğürüh-ı sipâh-ı rûh:**

**Kaside 12**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ruh askerleri topluluĝu, ruhlar topluluĝu.*

21. Bulundu hayl-i ğürüh-ı sipâh-ı rûh mevcüd  
22. Yedinden aldı Şanî''iñ vücüd-ı memhûrî

**hayl-i kibâr:**

**1. hayl-i kibâr:**

**Gazel 167**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birçok ulu kişi.*

3. Bu çetr-i aĝzara geldi vü gitdi  
4. Nice hayl-i kibâr u nice eşrâf

**hayl-i 'uşşâka:**

**1. hayl-i 'uşşâka:-a**

**Gazel 175**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıklar.*

7. Deriñden kullarıñ dür etme luţf et hayl-i 'uşşâka  
8. Felekde nâmı şâhâniñ begim şevkettedir ancak

**hayli zamân:**

**1. hayli zamân:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun süre.*

57. Fülk-i dil olmuş idi hayli zamân  
58. K'oldu limân-ı ferâgatde nihân

**haylice:**

**1. haylice:**

**Müseddes 1**

Mısra: 8

*Epeyce, oldukça fazla.*

7. Derdimi 'arz eyledim bir şeb o yâre bî-ķarâr  
8. Haylice yandım yakıldım firķatinden şu 'levâr

**haylice işdir:**

**1. haylice işdir:-dir**

**Rûbai 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zor iş, yapılması kolay olmayan.*

1. Endişeyi ĝâh eylememek haylice işdir  
2. Derd ü ĝama âh eylememek haylice işdir

**2. haylice işdir:-dir**

**Rûbai 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zor iş, yapılması kolay olmayan.*

1. Endişeyi ĝâh eylememek haylice işdir  
2. Derd ü ĝama âh eylememek haylice işdir

**3. haylice işdir:-dir**

**Rûbai 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zor iş, yapılması kolay olmayan.*

3. Gerçi ki deriz 'uzletse âsân ammâ  
4. Dünyâya nigâh eylememek haylice işdir

**hayme-i ĥadrâ:**

**1. hayme-i ĥadrâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeşil çadır.*

27. O ĝadar şafveti var iki sipihriñ ki çemen  
28. 'Aks edip oldu çemen hayme-i ĥadrâ güyâ

**hayme-i ĥazrâ-i vâlâ-menzilin:**

**1. hayme-i ĥazrâ-i vâlâ-menzilin:-in**

**Kaside 28**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vartılacak yüce yerin yeşil çadırı.*

9. Mâh-ı 'id kim hayme-i ĥazrâ-i vâlâ-menzilin  
10. Şan miyâni içre simîn ĥançerin izhâr eder

### havr:

#### 1. **havrı:-ı**

**Matla 14**

Mısra: 2

*İyilik || Sevgilinin aşığına sıcak davranması.*

1. Güşad et sineñi cānā sakınma mübtelâlardan
2. Eliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

#### 2. **havrı:-ı**

**Matla 15**

Mısra: 2

*İyilik || Sevgilinin aşığına sıcak davranması.*

1. Niķābîñ aç şakınma rüyuñu sen mübtelâlardan
2. Eliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

#### 3. **havrı:-ı**

**Matla 16**

Mısra: 2

*İyi, hayırlı, yararlı, faydalı.*

1. Peyām-ı vaşlıñı cānā şakınma aşinâlardan
2. Diliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

#### 4. **havra:-a**

**Tarih 21**

Mısra: 3

*İyi, hayırlı, yararlı, faydalı.*

3. Etdi bu havra muvaffak aña tevfiķ edip
4. Yaptı bu medreseyi kendi helâl mâlinden

### havr du'â eylemek:

#### 1. **havr du'â eylemek:-mek**

**Kaside 26**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir konuda kişinin başarılı olması için*

*Allah'a dua etmesi.*

51. Sâlimâ cümleyle vâcibdir o zât-ı pâke

52. Eylemek şıdk ile her şâm u şehër havr du'â

### havr du'â eylemekdir:

#### 1. **havr du'â eylemekdir:-dir**

**Kaside 20**

Mısra: 242

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir konuda kişinin başarılı olması için*

*Allah'a dua etmesi.*

241. Nuşret-i devlete şabâh u mesâ

242. Eylemekdir netice havr du'â

### havr du'âdan:

#### 1. **havr du'âdan:-dan**

**Gazel 278**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Biri için dua etmek, iyiliğini istemek.*

5. Ne kadar sille-ħor-ı dest-i 'itâbı olsaķ

6. Ne gelir elden ona havr du'âdan ğayrı

### havr du'ânı:

#### 1. **havr du'ânı:-ñ, -ı**

**Kaside 32**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Biri için dua etmek, iyiliğini istemek.*

37. Etmeye kilik-i hulûş ile cihân halkı müdâm

38. Şafha-i sinede hep havr du'ânı inşâ

### havr du'âsın:

#### 1. **havr du'âsın:-sın**

**Kaside 32**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Biri için dua etmek, iyiliğini istemek.*

39. Ben de güyâter edip hâme-i mu'ciz-demimi

40. Sâlimâ eyleyelim havr du'âsın inşâ

### havr edip:

#### 1. **havr edip:-ip**

**Tarih 16**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Havır yapmak, fayda sağlamak.*

11. Kâtib-i a'mâl-i havr ol şuffeyi rûz-ı kıyâm

12. Havr edip Beykozlular bünyâd etdiler diye

### havr olmaz:

#### 1. **havr olmaz:-maz**

**Müfret 85**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayırlı olmak.*

1. Hicve mâ'il olanıñ 'âkıbeti havr olmaz

2. Noldu gördüñ soñunu sen bir iki heccâviñ

### havrân oldular:

#### 1. **havrân oldular:-du, -lar**

**Kaside 10**

Mısra: 302

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok beğenmek.*

301. Vardığında mekânına o cevân

302. Oldular kavmi yek-sere havrân

### havrân olmaz:

#### 1. **havrân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok beğenmek, kendinden geçmek || Bağlanmak.*

43. Nürsun sen saña etdikçe nigh

44. Dîdeler bî-hude havrân olmaz

#### 2. **havrân olmaz:-maz**

**Kaside 20**

Mısra: 314

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok beğenmek, kendinden geçmek, gözü kamaşmak.*

313. Göricek böyle şan'atı insân

314. Nice olmaz bu kuvvete havrân

### havrân u sevdâ olsalar:

#### 1. **havrân u sevdâ olsalar:-sa, -lar**

**Kaside 6**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayran ve çulgin olmak.*

11. Maḥabbet 'āşık u ma'şūka te'şir eyler elbette  
12. 'Aceb mi olsalar ḥayrān u şeydā şem' ü pervāne

**ḥayrān-ı ülfetdir:**

1. ḥayrān-ı ülfetdir:-dir

**Gazel 110**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alışmanın etkisi, hayreti.*

11. Hemān bir şöhbete 'āşıkdır ancak tālib-i didār  
12. Ne dil-bend-i tekellüfdür ne ḥod ḥayrān-ı ülfetdir

**ḥayrāt:**

1. ḥayrāta:-a

**Tarih 4**

Mısra: 57

*Hayırlar.*

57. Yine bi't-ṭab' olup ḥayrāta mā'il  
58. Binā etdi bu beytu'llāhi ḥālā

2. ḥayrātu:-ı

**Kaside 22**

Mısra: 61

*Hayırlar.*

61. Bir mi böyle netice ḥayrātu  
62. Var cihān içre şad müberrātı

**ḥayrāt etmege:**

1. ḥayrāt etmege:

**Tarih 5**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayırlı işlerde bulunmak.*

17. Bi't-ṭabi' li'llāhi ḥayrāt etmege mā'il olup  
18. Yapdı bu nev-cāmi'-i pāki edip ḥayr-ı esīs

2. ḥayrāt etmege:-meg, -e

**Tarih 5**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayırlı işler bulunmak.*

17. Bi't-ṭabi' li'llāhi ḥayrāt etmege mā'il olup  
18. Yapdı bu nev-cāmi'-i pāki edip ḥayr-ı esīs

**ḥayret:**

1. ḥayretinden:-in, -den

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 32

*Bir durum veya bir şey karşısında ne yapacağını, ne hüküm vereceğini bilememe, şaşırma, şaşırıp kalma, şaşkınlık.*

31. İştilāh ile 'örfü ser-tā-pā  
32. Ḥayretinden ederdı nā-peydā

2. ḥayretde:-de

**Diğer 2**

Mısra: 40

*Bir durum veya bir şey karşısında ne yapacağını, ne hüküm vereceğini bilememe, şaşırma, şaşırıp kalma, şaşkınlık.*

39. Kime rāzım diyem bu ğurbetde  
40. Ḥāl müşkil derün ḥayretde

3. ḥayretle:-le

**Kaside 10**

Mısra: 309

*Bir durum veya bir şey karşısında ne yapacağını, ne hüküm vereceğini bilememe, şaşırma, şaşırıp kalma, şaşkınlık.*

309. Ğuşu ḥayretle etdi māl-ā-māl

310. 'Abd-i 'İzzī ḥikāyesindeki ḥāl

4. ḥayret:

**Gazel 208**

Mısra: 4

*Bir durum veya bir şey karşısında ne yapacağını, ne hüküm vereceğini bilememe, şaşırma, şaşırıp kalma, şaşkınlık.*

3. Ben ol Kays-ı beyābān-gerd-i 'aşkım kim bu vādide

4. Enīsım ğam celisim hicr ü ḥayret derd hem-rāhım

**ḥayret-ālūde etdi:**

1. ḥayret-ālūde etdi:-di

**Kaside 20**

Mısra: 312

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayrette bırakmak, şaşkınlığa sebep olmak.*

311. Ḥahramānān-ı 'ālemi bu hüner

312. Ḥayret-ālūde etdi ser-tā-ser

**ḥayretde kodu:**

1. ḥayretde kodu:-du

**Gazel 137**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayret içerisinde bırakmak.*

5. Dilde yok vaşla kanā'at ğam-ı hıcre ṭakat

6. Bizi ḥayretde kodu ḥaḳ bu ki keyfiyyetimiz

**ḥayret-karın olmakdayım:**

1. ḥayret-karın olmakdayım:-maḳ, -da, -yım

**Tarih 17**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaşkınlık içerisinde kalmak.*

81. Şimdi Türkistān-ı miḥnetde ḳalıp zār u nizār

82. Ḥālīme baḳdıḳça ben olmakdayım ḥayret-karın

**ḥayr-ı du'adır:**

1. ḥayr-ı du'adır:-dır

**Tarih 1**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayırlı dua.*

117. Ḳo lāfi Sālīmā ḥayr-ı du'adır

118. Ḳasīde āḥir olsa çünki kānūn

**ḥayr-ı esīs edip:**

1. ḥayr-ı esīs edip:-ip

**Tarih 5**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önemli, hayırlı iş yapmak || Cami yapmak.*

17. Bi't-ṭabi' li'llāhi ḥayrāt etmege mā'il olup

18. Yapdı bu nev-cāmi'-i pāki edip ḥayr-ı esīs

### **havr-makdem:**

#### 1. **havr-makdem:**

##### **Tarih 2**

Mısra: 11

*Gelişiyse hayır getiren.*

11. Havr-makdem ey şeh-i mülk-i şecâ'at merhabâ

12. Ey eden bend Kahramân u Rüstem'i ibrâmına

### **havs:**

#### 1. **havsma:-in, -a**

##### **Kaside 10**

Mısra: 132

*İtibar, hürmet.*

131. Bereketle du'â edince hemân

132. Enes'in haysına o Fahr-i cihân

### **hayvân gibi havrân olup:**

#### 1. **hayvân gibi havrân olup:-up**

##### **Tarih 24**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilincini kaybeder hale gelmek, perişan olmak.*

45. Cân gitdi kaldı kalıbı kavm-i Yehüd'un merkebi

46. Havrân olup hayvân gibi birbirine bel bel bakar

### **hayvânât:**

#### 1. **hayvânât:**

##### **Lugaz 2**

Mısra: 9

*Hayvanlar || Satrançta hayvanlarla temsil edilen taşlar.*

9. Lık ammâ bularla hayvânât

10. Bile ceng etmek etdiler 'âdât

### **hazâ'in-güşâ-yı ikbâliz:**

#### 1. **hazâ'in-güşâ-yı ikbâliz:-iz**

##### **Diğer 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk hazinelerini açan.*

13. Biz hazâ'in-güşâ-yı ikbâliz

14. Hîdmet-âverdekâr-ı iclâlîz

### **hazâ'ir-i kuds'ün:**

#### 1. **hazâ'ir-i kuds'ün:-ün**

##### **Kaside 12**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet.*

23. Zemîni ins ile doldu hazâ'ir-i Kuds'ün

24. Cihânı eyledi leb-rîz hikmeti'n nûri

### **hazân:**

#### 1. **hazân:**

##### **Kaside 1**

Mısra: 74

*Sonbahar || Ömrün son demleri.*

73. Gül gibi bir güşâde 'âlem iken

74. Seni eyler hazân ile külhan

#### 2. **hazân:**

##### **Diğer 3**

Mısra: 25

*Sonbahar || Ayrılık sebebiyle hüznün arttığı vakit.*

25. 'Aşım evrâkını bād-ı elem etmekte hazân

26. Bâğ-ı çarhda görelî dil gam-ı derd ü hicrân

#### 3. **hazâna:-a**

##### **Kaside 7**

Mısra: 60

*Sonbahar, güzün.*

59. Girmezse edâya nola medhî

60. Bir muşta o şad hazâna sıgma

### **hazân oldu:**

#### 1. **hazân oldu:-du**

##### **Gazel 248**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sararıp solmak || Aşk ateşinin aşığın çehresini*

*hazâna döndürmesi.*

5. Şarardı şoldu beñzim nâr-ı 'aşkıñla hazân oldu

6. Hemân 'aynıyla döndüm bâğ-ı gamda verd-i zîbâya

### **hazân olur:**

#### 1. **hazân olur:-ur**

##### **Gazel 56**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Solmak.*

3. Kalmaz nihâl-i nahl-bendde ser-keşidelik

4. Gül-berg-i bâğ-ı mihr ü mahabbet hazân olur

### **hazâna erdi:**

#### 1. **hazâna erdi:-di**

##### **Kıt'a 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonbahara ulaşmak || Gönülde isteklerin gerçekleşmemesi.*

1. Bu kaht-ı feyz-ı şehâb-ı şehâ 'âlemde

2. Hazâna erdi nihâl-i hadîka-i maşşûd

### **hazân-ı bâğa:**

#### 1. **hazân-ı bâğa:-a**

##### **Tarih 1**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahçenin sonbaharı, bahçede sonbahar.*

113. Hazân-ı bâğa der-pey-der bahârı

114. Niçün bülbül olur bî-hüde maşşûn

### **hazân-ı nâr-ı gamla:**

#### 1. **hazân-ı nâr-ı gamla:-la**

##### **Gazel 258**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam ateşinin sonbaharı || Sonbaharın bahar çiçeklerini soldurması.*

7. Bu şahrâ-yı derûn mânend-i gülzâr-ı bahâr iken

8. Hazân-ı nâr-ı gamla gel anı bizârelendirme

### **hazân-ı şevkîma:**

#### 1. **hazân-ı şevkîma:-im, -a**

##### **Gazel 79**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heves ve arzuların sonbaharı || Heves ve arzuların solması, yok olması.*

5. Olanlar bād-ı firakle hazān-ı şevkıma bā'is
6. Hemîn ecrin nihāl-i vuşlatın şânında bulsunlar

**hazān-reside:**

1. **hazān-reside:**

**Gazel 45**

Mısra: 4

*Hazan mevsimine erişmiş.*

3. Teb-i firāk ile beñzim şarardı şoldu deme
4. Hazān-reside nihāle bahār der-peydir

**hazef-pāre olur:**

1. **hazef-pāre olur:-ur**

**Gazel 135**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çanak çömlek parçasına dönmek ||*

*Kıymetsizleşmek.*

7. Açılşa şad hazāne 'ālem-i hicinde sultānım
8. Hazef-pāre olur baña yine her bir güher sensiz

**hazer:**

1. **hazer:**

**Tahmis 3**

Mısra: 8

*Ar. Sakınma, korunma.*

7. Felekde çün meh-i nev olmasın müşār-i benān
8. Hazer ki şöhrete āfet diyor zemîn ü zamān

2. **hazer:**

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Ar. Sakınma, korunma.*

3. Hazer hazer ki şakın rüzgārdan ey dil
4. Sitemleri bize her cā te'ākub üzre gelir

3. **hazer:**

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Ar. Sakınma, korunma.*

3. Hazer hazer ki şakın rüzgārdan ey dil
4. Sitemleri bize her cā te'ākub üzre gelir

**hazer et:**

1. **hazer et:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 160

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sakınmak, çekinmek.*

159. Merhamet et baña ey simin-ten
160. Hazer et nāle vü efgānımdan

2. **hazer et:**

**Kaside 30**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sakınmak, çekinmek.*

103. Hazer et ey nihāl-i tāze gird-i bād-ı āhımdan

104. Dağı nev-restesin yıkma derün-ı 'arş-peymâyı

3. **hazer et:**

**Gazel 101**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sakınmak, çekinmek.*

7. Şakın kapılma sūrūra gurūrdan hazer et
8. Gözüne almadığıñ zerreler teccessüm eder

**hazer etme:**

1. **hazer etme:-me**

**Tesdis 5**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sakınmak, çekinmek.*

15. Gel kudūmuñ ile eyle hānemi bāğ-ı İrem
16. Ta'ne-i āgyārdan etme hazer ey gonca-fem

**hazer eyle:**

1. **hazer eyle:**

**Kaside 22**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sakınmak, kaçınmak.*

129. Yeter ey kıl-k-i hūd-fürüş-ı suhan
130. Hazer eyle melāl-i sāmi'adan

2. **hazer eyle:**

**Gazel 110**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sakınmak, kaçınmak.*

13. Hele ben bildigim ma'nā gözüm nūru hazer eyle
14. 'Adū bīdār-ı hvyāb-ı bezm-i hengām-ı maḥabbetdir

3. **hazer eyle:**

**Gazel 247**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sakınmak, kaçınmak.*

1. Āh-ı şehrimden kerem eyle hazer eyle
2. Ahvāl-i dil-i zār u hazāne nazar eyle

4. **hazer eyle:**

**Gazel 274**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sakınmak, kaçınmak.*

5. Göñül dırāzi-i dest-i recādan eyle hazer
6. Naşib olan gelir elbet bizim ayağımıza

**hazer kıl:**

1. **hazer kıl:**

**Tesdis 5**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sakınmak, çekinmek.*

19. Ey Hümā-yı āşiyān-ı hūsn ü ān u zīb ü fer
20. Āşināya böyle bīgāne revişden kıl hazer

**hazın:**

1. **hazîn:**

**Kaside 8**

Mısra: 142

*Hüzünlü, kederli, mahzun, gamlı.*

141. Ki ben bu güne firâk u diyâr-ı gurbetde

142. Ola 'ilâclar anda hazîn ü hâsirdir

2. **hazîn:**

**Kaside 10**

Mısra: 170

*Hüzünlü, kederli, mahzun, gamlı.*

169. Dedi ey çäre-sâz-ı her gamgîn

170. Nice demdir bu dil-şikest ü hazîn

3. **hazîne:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 420

*Hüzünlü, kederli, mahzun, gamlı.*

419. Ma'şiyetkâr-ı zârı redd etme

420. Der-i luţfuñ hazîne sedd etme

4. **hazîn:**

**Tarih 17**

Mısra: 50

*Hüzünlü, kederli, mahzun, gamlı.*

49. Ya'ni küstâh u recâ olsam deriñde ben nola

50. Luţfuña mu'tâd-ı dirineñ durur zâr u hazîn

5. **hazîn:**

**Tarih 17**

Mısra: 80

*Hüzünlü, kederli, mahzun, gamlı.*

79. Bir zamân zâl-i felek 'aksine devrân eyleyip

80. Atdı Lazistân'a zâtım kahr ile zâr u hazîn

6. **hazîn:**

**Tarih 17**

Mısra: 100

*Hüzünlü, kederli, mahzun, gamlı.*

99. Qaldı bu hengâm-ı deyde gurbet ellerde dirîğ

100. Derd ile miñnet ile bî-çäre dil-teng ü hazîn

**hazîn olmada:**

1. **hazîn olmada:-ma, -da**

**Diğer 4**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlenmek.*

35. Olalı dil gam-ı hicriñe qarîn

36. Gün-be-gün olmada bu tab' hazîn

**hazîn olmasam:**

1. **hazîn olmasam:-ma, -sam**

**Tarih 17**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlenmek.*

105. Böyle mi tavşif ederdim zât-ı 'âlî-gevheriñ

106. Olmasam şaff-ı ni'âl-i gamda firqatle hazîn

**hazîne:**

1. **hazîne:**

**Gazel 135**

Mısra: 7

*Nakit ve mal vaz' ve hıfz olunan mahal.*

7. Açılsa şad hazîne 'âlem-i hicrinde sultânım

8. Hazef-pâre olur baña yine her bir güher sensiz

**hazîne-i dil:**

1. **hazîne-i dil:**

**Kaside 22**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül hazinesi.*

109. Devletiñde hazîne-i dil lâl

110. Şeb-çerâğ-ı hünerle mâl-â-mâl

**hazîne-i nür:**

1. **hazîne-i nür:**

**Kaside 10**

Mısra: 479

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nur hazinesi || Gönül.*

479. Sineñi eyledi hazîne-i nür

480. Qalb-i pâkiñ defîn-i genc-i umür

**hazîn-i dürr-i 'aden:**

1. **hazîn-i dürr-i 'aden:**

**Kaside 26**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aden'in inci hazinesi || Çok değerli kişi.*

35. Hikem-âmüz-ı suñan pâk-dil ü pâk-dehen

36. Hazîn-i dürr-i 'Aden mu'teber-i ehl-i vefâ

**hazîn-i hâtırdır:**

1. **hazîn-i hâtırdır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 226

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü hüzünlü.*

225. Be-feyz-i na't derünüm kederden et sâlim

226. Ki gönlümüz nice demdir hazîn-i hâtırdır

**hâzır:**

1. **hâzırdır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 36

*Her duruma karşı hazırlıklı, uygun vaziyette olmak.*

35. Odur o pâk nebî kim kerim ü eşfağdır

36. Derinde her kese hâlince luţfu hâzırdır

2. **hâzırdır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 54

*Her duruma karşı hazırlıklı, uygun vaziyette olmak.*

53. Meger ki bir 'Arafât-ı sitâyiş olmuşdur  
54. Ki ser-bürehne kıyâm-ı şenâda hâzırdır

3. **hâzırdır:-dur**

**Kaside 8**

Mısra: 94

*Her duruma karşı hazırlıklı, uygun vaziyette olmak.*

93. Degil muķârinine belki ġâ'ibine bile  
94. O ġânedânda iġsân cümle hâzırdır

4. **hâzırdır:-dur**

**Kaside 8**

Mısra: 160

*Her duruma karşı hazırlıklı, uygun vaziyette olmak.*

159. Taşavvufâne bu şi'ri merâma tarġ edelim  
160. Ki bu nesic-i muraşşa' gönülde hâzırdır

5. **hâzırdır:-dur**

**Kaside 8**

Mısra: 216

*Her duruma karşı hazırlıklı, uygun vaziyette olmak.*

215. Bedenden eyle giribânımı benim taġlış  
216. O 'arşagehde ki ehl-i ġukûġ hâzırdır

6. **hâzırdır:-dur**

**Kaside 20**

Mısra: 170

*Her duruma karşı hazırlıklı, uygun vaziyette olmak.*

169. Ķalbi âyîne-i zamâyirdir  
170. Her kesin kâmi anda hâzırdır

7. **hâzir:**

**Gazel 108**

Mısra: 3

*Her duruma karşı hazırlıklı, uygun vaziyette olmak.*

3. Hâzir u âmâdeyiz pervâza zülf-i yârda  
4. Kendini görşün şikenc-i šırrada bî-tâblar

**hâzır olmuş:**

1. **hâzır olmuş:-muş**

**Diğer 3**

Mısra: 134

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazır olmak.*

133. Tâze naġlân-ı Çubuklu ise dîvân šurmuş  
134. Şan selâm almaġa züvvârına hâzır olmuş

**hâzır olup:**

1. **hâzır olup:-up**

**Diğer 3**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazır olmak.*

87. Ney-zenâsâ da benefşe aña pey-rev olmuş  
88. Çalmaġa hâzır olup ol daġı boynun egmiş

**hâzırla:**

1. **hâzırlasın:-sın**

**Tarih 17**

Mısra: 20

*Hazır hale getirmek.*

19. Kâkül-i dil-ber gibi ġâtır-perişân olmasın

20. Gül-bünü bu nükhete hâzırlasın rüy-ı zemîn

**hâziz-i esäs-ı dehre:**

1. **hâziz-i esäs-ı dehre:**

**Kaside 12**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın gerçek mutlulukları.*

31. Bu keffe etdi hâziz-i esäs-ı dehre nüzül

32. O keffe eyledi Mi'râc-ı Beyt-i Ma'mür'ı

**hâzm ederdim:**

1. **hâzm ederdim:-er, -dim**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 189

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tahammül etmek, hazmetmek.*

189. Hâzm ederdim bunu ne ġâl ise ben

190. Dâd ammâ ki ba'zı câhilden

**hazm evlemeyen:**

1. **hazm evlemeyen:-me, -yen**

**Gazel 189**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tahammül etmek.*

5. Hiç gülmeye hazm evlemeyen güft ü şinidi

6. Gördük bu gülistân-ı cihân içre hezârini

**hâzrâ olsa:**

1. **hâzrâ olsa:-sa**

**Tarih 3**

Mısra: 146

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeşillenmek || Manevi anlamda canlanmak.*

145. Sebz olurdu ġadem-i pâk-i Nebi başdıġı yer

146. Dest-i pâki šokunan yer nola olsa hâzrâ

**hâzret:**

1. **hâzretiñ:-iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 86

*Saygı saymak üzere büyüklere verilen unvan || Hz.*

*Âdem.*

85. Ebu'l-beşer ve ülü'l-ġadr peyġamber

86. Ki cümle esved ü aġmer o hâzretiñ pürü

2. **hâzretiñ:-iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 128

*Saygı saymak üzere büyüklere verilen unvan || Hz.*

*Âdem.*

127. Cinâni eyledi mesken o zât-ı muġtereme

128. Ki anda ede şafâlar o hâzretiñ nürü

3. **hâzretiñ:-iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 146

*Allah.*

145. Teşebbüş etmege zâtı ġadar penâh olmaç

146. Ki ibtidâ aña vaz' oldu hâzretiñ nürü

### hazret-i adem:

#### 1. hazret-i adem:

**Kaside 12**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Adem.*

83. Nebiyy-i pāk-kadem ya'ni hazret-i Ādem

84. Şafıyy-i şāfi-i dem Nūr-ı hazretiñ Tūr'ı

### hazret-i ahmed paşa:

#### 1. hazret-i ahmed paşa:

**Kaside 24**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*

23. Ma'den-i kân-ı hüner hazret-i Ahmed Paşa

24. Bend-i hükümü ki eder Rüstem-i dehri teshîr

### hazret-i allâh:

#### 1. hazret-i allâh:

**Diğer 2**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah.*

99. Hıfz edip Hâk vücuduñu her gâh

100. Hâfızın ola hazret-i Allâh

#### 2. hazret-i allâh:

**Kaside 22**

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah.*

139. Bu cihân içre hazret-i Allâh

140. Eyleyip bâz dergehin her gâh

#### 3. hazret-i allâh:

**Gazel 163**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah.*

7. Kendi eksikliğine mu'terif ol hem-çü hilâl

8. Ede tâ mertebeni hazret-i Allâh refî'

### hazret-i bārî:

#### 1. hazret-i bārî:

**Tesdis 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah.*

5. Olur hādî reh-i maqşüda bir gün hazret-i Bārî

6. Bu yād ellerde qalmaz dāmgāh-ı gam giriftārî

#### 2. hazret-i bārî:

**Tesdis 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah'ın rızası.*

11. Olur hādî reh-i maqşüda bir gün hazret-i Bārî

12. Bu yād ellerde qalmaz dāmgāh-ı gam giriftārî

#### 3. hazret-i bārî:

**Tesdis 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah.*

17. Olur hādî reh-i maqşüda bir gün hazret-i Bārî

18. Bu yād ellerde qalmaz dāmgāh-ı gam giriftārî

#### 4. hazret-i bārî:

**Tesdis 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah.*

23. Olur hādî reh-i maqşüda bir gün hazret-i Bārî

24. Bu yād ellerde qalmaz dāmgāh-ı gam giriftārî

#### 5. hazret-i bārî:

**Tesdis 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah.*

29. Olur hādî reh-i maqşüda bir gün hazret-i Bārî

30. Bu yād ellerde qalmaz dāmgāh-ı gam giriftārî

#### 6. hazret-i bārî:

**Tarih 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Allah.*

13. Hazret-i Bārî du'ā-yı 'ālemi maqbül edip

14. Eyledi şâyân hezārân ni'met ü ikrāmına

### hazret-i bārî te'ālāmū:

#### 1. hazret-i bārî te'ālāmū:-mî

**Kaside 11**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

15. Nebiyy-i aqdemidir hazret-i Bārî te'ālāmū

16. Olur elbet recāsından qabūlu'llāha erzāni

### hazret-i evyüb'u:

#### 1. hazret-i evyüb'u:-u

**Diğer 3**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eyyüb el-Ensarî.*

103. Ne güzel hazret-i Eyyüb'u temāşā ammā

104. Şîr ü kaymağı da anıñ qatı a'lā ammā

### hazret-i hāk:

#### 1. hazret-i hāk:

**Kaside 12**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

125. Budur o şāfi-i şāfi-kadem ki hazret-i Hāk

126. Vücūd-ı pākini etdi esās-ı ma'mūrî



2. **hazret-i haq:**

**Kaside 17**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

85. Muhammed-i 'Arabî hürmetine hazret-i Haq

86. Ede 'adûsunu maḫhûr u qulların ḥurrem

3. **hazret-i haq:**

**Kaside 35**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

67. Vaḫtidir ḡayrı du'â eyleyelim ez-dil ü cân

68. Şu' arâyı kim ede hazret-i Haq ber-ḥurdâr

**hazret-i haqq'a:**

1. **hazret-i haqq'a:-a**

**Diğer 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

19. Hazret-i Haqq'a biñ genâ olsun

20. Gûşlar zıkr ü şükr ile ṭolsun

**hazret-i hakka emânet evledik:**

1. **hazret-i hakka emânet eyledik:-dik**

**Tarih 17**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Birine- Allah'ın onu koruması için dua etmek.*

109. Zât-ı pâkiñ hazret-i Haqka emânet eyledik

110. Devletiñde sâlim olsun hep kederden her gamin

**hazret-i hakka emânet evledim:**

1. **hazret-i haqq'a emânet eyledim:-a-dim**

**Kıt'a 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Birine- Allah'ın onu koruması için dua etmek.*

3. Selâmetle yine 'avdet edip gelmek ola maḫdûr

4. Seni ben hazret-i Haqq'a emânet eyledim cânâ

**hazret-i haqq'ın:**

1. **hazret-i haqq'ın:-in**

**Kaside 12**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

79. Bu gûne eyledi tavşif hâtif-i ḡaybî

80. Budur o hazret-i Haqq'ın nebiyy-i maḡfûrî

**hazret-i hâliḫ-ı kevneyn-i kadir:**

1. **hazret-i hâliḫ-ı kevneyn-i kadir:**

**Diğer 4**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ve ahiretin yaratıcısı, her şeye gücü yeten*

*Allah.*

85. Haccıñı etmegi kim ede yesir

86. Hazret-i Hâliḫ-ı kevneyn-i Kadir

**hazret-i hallak:**

1. **hazret-i hallak:**

**Tarih 8**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

5. Ki maḫzâ feyz ü cüd u luṭf u iḫsân-ı 'amiminden

6. Cihânı eyledi şadân ser-â-pâ hazret-i Hallak

2. **hazret-i hallak:**

**Tarih 8**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

57. Zihî zât-ı mükerremdir ki vaşf-ı pâkini etmiş

58. Cihânıñ cümleten vird-i zebânî hazret-i Hallak

**hazret-i havva:**

1. **hazret-i havva:**

**Kaside 12**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. Hazret-i Âdem'in zevce-i muhteremesi, ümmü'l-beşer.*

133. Gezerdi zât-ı şerifiyle hazret-i Havvâ

134. Cinân içinde ser-â-ser kuşur u maḫşûrî

**hazret-i hudâ-yı ḡayûr:**

1. **hazret-i hudâ-yı ḡayûr:**

**Kaside 20**

Mısra: 243

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

243. Sâyeñi hazret-i Hudâ-yı ḡayûr

244. Etmesin üstümüzden aşlâ dūr

**hazret-i hudâ-yı kadir:**

1. **hazret-i hudâ-yı kadir:**

**Kaside 20**

Mısra: 345

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her şeye kadir olan Allah.*

345. Eyleye hazret-i Hudâ-yı kadir

346. Zâtiñ devlet ü şafâ ile pîr

**hazret-i kur'ân:**

1. **hazret-i kur'ân:**

**Kaside 10**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kur'ân-ı Kerim.*

41. Cümlesi oldu zâtına bürhân

42. Biri ez-cümle hazret-i Kur'ân

**hazret-i lutfi efendi'ye:**

1. **hazret-i lutfi efendi'ye:-ye**

**Diğer 3**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfi Efendi hazretleri.*

149. Hazret-i Luṭfî Efendi'ye du'âlar olunur  
150. Hem daḡı Es'ad Efendi'ye senâlar olunur

**hazret-i maḡdūma:**

1. **hazret-i maḡdūma:-a**

**Gazel 62**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Efendi hazretleri.*

11. Hazret-i maḡdūma pey-revlik edip aḡbâbına  
12. Sâlim-i şîrin-edâ bir şî'r-i dil-cû gösterir

**hazret-i maḡmūd ḡân:**

1. **hazret-i maḡmūd ḡân:**

**Kaside 13**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*1. Mahmud.*

49. Gevher-i diḡim-i şevket hazret-i Maḡmūd ḡân  
50. Kim fûrûğundan eder çeşm-i zafer kesb-i ziyâ

**hazret-i memdūh:**

1. **hazret-i memdūh:**

**Lugaz 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övülmüş yüce zat.*

11. Refî'ü's-şân memdūhü's-şiyem ol hazret-i memdūh  
12. Sütüde-menḡabetler âsitân-ı luṭfuna letdir

**hazret-i mevlâ:**

1. **hazret-i mevlâ:**

**Kaside 25**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazret-i Mevla || Allah.*

55. Kemâl-i luṭf u re'fetle seni şadr-ı sa'âdetde  
56. Ede bâkî ilâ yevmi'l-ḡıyâme hazret-i Mevlâ

**hazret-i mūsâ:**

1. **hazret-i mūsâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Musa peygamber.*

33. Sen ol şâh-ı serîr-i mekrûmetsin Tûr-ı Sînâ'da  
34. N'olaydı ümmet olsam aña" dedi hazret-i Mūsâ

**hazret-i rûḡ-ı revân-ı cisme:**

1. **hazret-i rûḡ-ı revân-ı cisme:-e**

**Diğer 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlara yaşam kaynağı olan mübarek zat || İshak Paşa.*

9. Hazret-i rûḡ-ı revân-ı cisme  
10. Ya'ni ol nûr-ı şu'â'-i çeşme

**hazret-i şâh-ı 'adâlet-verzişîñ:**

1. **hazret-i şâh-ı 'adâlet-verzişîñ:**

**Tarih 5**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adaletle iş gören mübarek padişah || Sultan 3.*

*Ahmed.*

15. Devletinde hazret-i şâh-ı 'adâlet-verzişîñ

16. Böyle âşafdır sezâ olmaḡ hemân bâlâ-celis

**hazret-i şâh-ı bîḡîn-debdebe:**

1. **hazret-i şâh-ı bîḡîn-debdebe:**

**Tarih 3**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haşmetli padişah Hazretleri || Sultan 3. Ahmed.*

33. Hazret-i şâh-ı bîḡîn-debdebe Sultân Aḡmed

34. Ki anıñ bende-i ednâsı hezârân Dârâ

**hazret-i şâh-ı felek-meretebe:**

1. **hazret-i şâh-ı felek-meretebe:**

**Kaside 16**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Makamı- gökler mertebesinde olan padişah || 3.*

*Ahmed.*

33. Hazret-i şâh-ı felek-meretebe Sultân Aḡmed

34. Ki şenâsıyla olur her dil-i dâñâ bülbül

**hazret-i şeyḡe:**

1. **hazret-i şeyḡe:-e**

**Gazel 189**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeyh Hazretleri, pir.*

11. Sâlim suḡanım 'arz edip hazret-i şeyḡe

12. İrsâl edelim tuḡfesini semt-i ḡişâr'ın

**hazret-i şeyḡü'l-islâm:**

1. **hazret-i şeyḡü'l-islâm:**

**Tarih 3**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Osmanlı Devleti'nde dinî kurumların, şeriat mahkemelerinin ve ilmiye sınıfının başı durumunda olup bunlara nezâret eden en yüksek rütbeli din adamına verilen unvan.*

103. Deyücek câ'iz olur hazret-i şeyḡü'l-islâm

104. 'Ulemâ hep dediler kim ve 'aleyhi'l-fetvâ

**hazret-i süleymân'a:**

1. **hazret-i süleymân'a:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 336

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz Süleyman || Süleyman peygamberin güç ve iktidarı.*

335. Beñzer 'aynı ile bu destâna

336. Ya'ni kim hazret-i Süleymân'a

**hazret-i üstâd:**

1. **hazret-i üstâd:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoca, efendi hazretleri anlamında hürmet bildiren ifade.*

101. Tab'-ı çalāk hazret-i üstād  
102. Zihni veqqād Nābi-i naqqād

**hazret-i vālid-i mācid:**

1. hazret-i vālid-i mācid:

**Kaside 32**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mirzā Mustafa Efendi || Şairin babası.*

23. Hazret-i vālid-i mācid ki vücūd-ı pāki  
24. Köhne dībāce-i gerdüna verir zīb ü bahā

**hazret-i zü'l-men:**

1. hazret-i zü'l-men:

**Kaside 20**

Mısra: 315

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

315. Ede mahfūz hazret-i Zü'l-men  
316. Zāt-ı pākin yavuz nazarlardan

**hebā:**

1. hebā:

**Gazel 82**

Mısra: 6

*Yok olma, ziyan olma.*

5. Mukaddemāt-ı tefekkür hayāl-i bātıldır  
6. Neticekāri-i 'ālem hebā değil de nedir

2. hebādır:-dır

**Gazel 127**

Mısra: 9

*Yok olma, ziyan olma.*

9. Devletlilerin cümle hebādır işi Sālim  
10. Ceybin arasañ hāşılı bir pāre bulunmaz

**heccāv:**

1. heccāvî:-iñ

**Müfret 85**

Mısra: 2

*Çok hicveden, hiciv söyleyen.*

1. Hicve mā'il olanıñ 'ākabeti hayr olmaz  
2. Noldu gördüñ şoñunu sen bir iki heccāvîñ

**hedāyā:**

1. hedāyāsın:-sın

**Tarih 1**

Mısra: 24

*Hediyeler.*

23. Rikāb-ı pādişāha eylesin 'arz  
24. Hedāyāsın felek ber-vech-i kânün

**hedefāsā:**

1. hedefāsā:

**Gazel 221**

Mısra: 2

*Hedef gibi || Aşığın, sevgilinin ok gibi kirpiklerine kendisini hedef etmesi.*

1. Dilā karşı durup ol gamze-i fettāne neylersin  
2. Hedefāsā siper edip teniñ peykāne neylersin

**hediyve:**

1. hediyve:

**Kit'a 11**

Mısra: 4

*(Ar.) Armağan.*

3. Miyānemizdeki germiyeti edip te'sis  
4. Hediyve bizlere yakmak için haṭab geldi

**hediyve eylemek:**

1. hediyve eylemek:-mek

**Tarih 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hediye etmek.*

21. Hediyve eylemek ister rikāba  
22. Eger olur ise İzn-i hümāyün

**heft:**

1. heft:

**Kaside 22**

Mısra: 101

*Yedi sayısı.*

101. Heft sāl eyledi kederle güzer  
102. Ki gönül haml-i bār-ı 'azlı çeker

**heft deryāy:**

1. heft deryāy:-yı

**Kaside 23**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yedi deniz.*

69. Bunun her reşhası şad şürezāri gülsitān eyler  
70. Anıñ kemter şirāri huşk eder bu heft deryāy

**heft iklīm:**

1. heft iklīm:

**Kaside 17**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yedi kıta || Bütün dünya (Batlamyus coğrafyasına*

*göre).*

65. 'Aceb mi lutfuna müstağrak olsa heft iklīm  
66. Yed-i kerimine vā-beste cümle Rüm u 'Acem

**heft kevkeb:**

1. heft kevkeb:

**Kaside 2**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yedi felek.*

59. O kim cümle çerāğ-ı hāşıdır hep  
60. Zemīn ü āsumān u heft kevkeb

**heft kişver:**

1. heft kişver:

**Kaside 15**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yedi iklim || Her yer.*

55. İtā'atıñle bulur heft kişver āşāyış  
56. Yediñ 'atıyyesidir emn ü rāḥat-i şevket

**helāk:**

1. helākim:-im

**Terkib-bend 1**

Mısra: 96

*Mahvolma, perişan hale gelme.*

95. Meded müjgâniñi ser-tiz eyle

96. İşiñ rāst et helâkim tiz eyle

2. **helâkin:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 148

*Mahvolma, perişan hale gelme.*

147. Bād ile eylemişdi yevm-i riḥāl

148. Bir münâfiḳ helâkin istidlāl

**helâk etdi:**

1. **helâk etdi:-di**

**Gazel 84**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan hale getirmek.*

7. Helâk etdi beni ğamzeñ saña 'uşşâḳ lâzımsa

8. Beni luṭfuñla iḫyâ kıl bizim hoş olmamız yegdir

2. **helâk etdi:-di**

**Gazel 255**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan hale getirmek.*

3. Helâk etdi seni çün tiĝ-i ḥışm-ı çeşmi dil-dârîñ

4. O ḥün-ḥvâr-ı cefâkâra gönül kanın ḥelâl etme

**helâk etmek:**

1. **helâk etmek:-mek**

**Tesdis 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvolmak, öldürmek.*

15. Bu vaz'-ı nâ-pesendiden demem kim der-ferâĝ olsun

16. Helâk etmek ise kaçdı beni cânân şaĝ olsun

2. **helâk etmek:-mek**

**Gazel 91**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok etmek.*

9. Sâlim-i zârı helâk etmek dilermiş gamzeler

10. Ey ṭabîb-i 'aşḳ bunda baña tedbiriñ nedir

3. **helâk etmek:**

**Gazel 238**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan hale getirmek.*

3. Dil-i zârı hemîn pâ-mâl-i cevr ü nâz etmekden

4. Helâk etmek ise kaçdı bizi cânân şaĝ olsun

**helâk eylediñiz:**

1. **helâk eylediñiz:-di, -ñiz**

**Gazel 97**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvolmak, perişan etmek.*

3. Turmayıp 'ahde beni ğamla helâk eylediñiz

4. Şaĝ oluñ sizleri şimden gerü yâ hû begler

**helâk eyler:**

1. **helâk eyler:-r**

**Kaside 13**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvetmek, perişan etmek.*

77. Sürse raḥşın ḥaşmı bād-ı şavleti eyler helâk

78. Şem '-i vaḳt-i şubḥa 'Azrâ'il'dir bād-ı şabâ

2. **helâk eyler:-r**

**Gazel 48**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvetmek, perişan etmek.*

7. Biñ ğarîb-i dil-şude bî-çareyi eyler helâk

8. Çeşm-i mekkârîñ ki farṭ-ı nâzdan bîmâr olur

**helâk oldum:**

1. **helâk oldum:-dum**

**Gazel 230**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvolmak, perişan olmak.*

3. Teĝâfülle helâk oldum buña encâm olmaz mı

4. Ğarîbe bir nigâh etmez geçersiñ cümle yanından

**helâk olma:**

1. **helâk olma:-ma**

**Gazel 137**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvolmak, perişan hale gelmek.*

7. Çünki 'aşḳıñ ile bîmâr-ı şikeste-bâliz

8. Bize derdiñle helâk olma durur şıḥḥatimiz

**helâk olma:**

1. **helâk olma:-maḳ**

**Matla 45**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşḳ derdiyle- mahvolmak.*

1. Helâk olmaḳ ğamıñla 'aşḳa devlet sa'âdetdir

2. Kişi cânın fedâ etmek yoluñda cânâ minnetdir

2. **helâk olma:**

**Gazel 253**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşḳ derdiyle- mahvolmak.*

7. Yetişdir şerbet-i vaslîñ helâk olmaḳ muḳarrerdir

8. Meded dil-ḥaste-i 'aşḳı müdâvâ eyle şaĝ eyle

**helâk olsa:**

1. **helâk olsa:-sa**

**Kaside 10**

Mısra: 373

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvolmak, perişan olmak.*

373. Nola olsa helâk olur mu ba'îd

374. 'Âş u Esved Ṭulâṭıla ile Velîd

### helāk olursa:

1. **helāk olursa:**-ur, -sa

**Müseddes 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Aşk derdiyle- mahvolmak.

15. Fedā durur saña cānım yoluñda el-hāşıl

16. Helāk olursa da 'aşkıñla rāzıyız bu dil

2. **helāk olursa:**-ur, -sa

**Kaside 10**

Mısra: 381

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Mahvolmak, perişan olmak.

381. N'ola elden çıkıp olursa helāk

382. Da'vetinden ibā eden cūhelā

### helāk-i 'āşık:

1. **helāk-i 'āşık:**

**Gazel 55**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Aşığın mahvolması.

1. Bî-hüde şanma didede her dem nişin olur

2. Gamzen helāk-i 'āşık için der-kemin olur

### helāk-i düşmene:

1. **helāk-i düşmene:-e**

**Kaside 28**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Düşmanın helak olması, bozguna uğraması.

45. Ger tūfeng-i çahrı meyl etse helāk-i düşmene

46. Varmadın müjdesin 'ayyār-ı ecel ihbār eder

### helāl:

1. **helāl:**

**Tarih 21**

Mısra: 4

Haram olmayan şey, mubah.

3. Etdi bu hayra muvaffak aña tevfiķ edip

4. Yaptı bu medreseyi kendi helāl mālinden

### helāl olsun:

1. **helāl olsun:-sun**

**Gazel 228**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sakıncası bulunmamak || Kendisi için olumsuz

tavrılar içinde olan birine hakkını helal etmek.

7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi ağıyār düşdükçe

8. O vaz'a kalmazız bizden yaña kat kat helāl olsun

### helāl olur:

1. **helāl olur:-ur**

**Kaside 1**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

İstenilen bir şeye ulaşmak, kavuşmak.

77. Gerçi hıvābı harām eder ammā

78. Lık ancak helāl olur ma'nā

### hele:

1. **hele:**

**Lugaz 1**

Mısra: 25

Hele, ayrıca, özellikle.

25. Gerek dikkat gerek rikkat hele kalbim gibi hāşıl

26. Anıñ her pāyı yek-ser rişte-i dāğ-ı maħabbetdir

2. **hele:**

**Kaside 1**

Mısra: 97

Hele, ayrıca, özellikle.

97. Hele şor bak bilir mi ol şeydā

98. Ne imiş 'Āmir'i eden rüsvā

3. **hele:**

**Müfret 1**

Mısra: 2

Hele, ayrıca, özellikle.

1. Hurd-bāzı-i şitā bozdu mizācın bir gün

2. Şararıp şolsa da beñzi hele vechi vardır

4. **hele:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 151

Hele, ayrıca, özellikle.

151. Hele ne hāl ise gam-ı etrāk

152. Āh illā ki ba'zı bî-idrāk

5. **hele:**

**Lugaz 2**

Mısra: 31

Hele, ayrıca, özellikle.

31. Cāhıñıñ 'azlı yok hele ekşer

32. Manşıba hālķı tālīb olsa eger

6. **hele:**

**Diğer 2**

Mısra: 73

Hele, ayrıca, özellikle.

73. Şovucaktır hele edā bunda

74. Anı da bilmeyor belā bunda

7. **hele:**

**Diğer 2**

Mısra: 87

Hele, ayrıca, özellikle.

87. Hele ben hāste-i firāk oldum

88. Şararıp hāsetiñ ile şoldum

8. **hele:**

**Lugaz 3**

Mısra: 51

Hele, ayrıca, özellikle.

51. Hele ne hāl ise bu istiğnā

52. Lık gör ki belāyı ol rüsvā

9. **hele:**

**Diğer 3**

Mısra: 18

Hele, ayrıca, özellikle.

17. Aşılıp naħl-i firākıña seniñ etmede zār

18. Murğ-ı işhāk ile oldum hele şimdi hem-kār

10. **hele:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 102  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
101. Ey birâder bu vilâyet nice inkâr olunur  
102. Hâşılı âb u hevâsı hele ikrâr olunur
11. **hele:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 107  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
107. Ey birâder feraḥ-efzâ hele Kâğıd-ḥâne  
108. İnḫibâzi giderir zevk verir insâne
12. **hele:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 111  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
111. Hele ne ḥâl ise anlar ḫuṭabâ yek-sere âh  
112. Ḫuṭbe ta'îmi için seyre gelirler her gâh
13. **hele:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 113  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-ḫaḫ  
114. Bu fezâlar da cevâmi'e olupdur mülḫaḫ
14. **hele:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 146  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
145. Geçemem bendeñiz ol cây-ı feraḥ-efzâdan  
146. Luṭfu çok ḫâşılı anıñ hele ğayrı câdan
15. **hele:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 91  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
91. Hele luṭf ile mürüvvet eyle  
92. Geh du'â ile 'inâyet eyle
16. **hele:**  
**Lugaz 5**  
Mısra: 10  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
9. Kendi çıplak gezer ammâ ekşer  
10. Bir fakîri hele iksâ eyler
17. **hele:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 23  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
23. Hele ibrâmi ben dırâz etdim  
24. Şimdi teşrîfñiz niyâz etdim
18. **hele:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 29  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
29. Gülistâna hele nerkis gibi bir dîdebân olmak  
30. 'Aceb mi serlerinde yer ederlerse aña 'uşşâk

19. **hele:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 31  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
31. O nûr-ı pâk idi evvel olan hele maḫlûk  
32. Egerçi bi'set-i pâki cihâna âhirdir
20. **hele:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 125  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
125. Hele olduḫ du'âya biz muḫtâc  
126. Etmeye Ḫaḫ şafâmızı târâc
21. **hele:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 127  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
127. Cümlesinden hele aḫıbbânıñ  
128. Ṭurra-i kâffe-i eviddânıñ
22. **hele:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 62  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
61. Ederdi mantıḫa nuṭḫun ser-â-sere perde  
62. Önünde baḫşge gelince hele 'Ali Sînâ
23. **hele:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 109  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
109. 'Aḫl ü derki eder hele ḫayrân  
110. Ya 'ni Selmân'a etdigi iḫsân
24. **hele:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 95  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
95. Hele devrân muḫayyer etse beni  
96. Şeyḫim alır idim netice seni
25. **hele:**  
**Müfret 11**  
Mısra: 2  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
1. Çerâğâh-ı cihânda bir güzel yok kim gönül vermem  
2. Dil-i dîvânemiz cânâ ne meşrebdir hele bilmem
26. **hele:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 5  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
5. Berzah-ı câmi' gibidir 'âlem-i şüret hele  
6. Evvel ü âḫir iki deryâya beñzer güyiyâ
27. **hele:**  
**Tarih 14**  
Mısra: 6  
*Şaşkınlık ve dikkati çekmek için söylenen bir söz.*  
5. Cinâna bâdi-i temsil ü teşbih olsa lâyıkdır  
6. Hele mevcûd olandan bunda luṭf u ḫüsnüñ esbâbi

28. **hele:**

**Kaside 16**

Mısra: 4

*Hele, ayrıca, özellikle.*

3. Çäk çäk olmağa çok kalmadı idi gonca

4. Hele elhâni ile eyledi güyâ bülbül

29. **hele:**

**Kaside 16**

Mısra: 80

*Hele, ayrıca, özellikle.*

79. Nazar-ı luṭf-ı şehenşâha muḳârin olsam

80. Gülşen-i şî're olurum hele yek-tâ bülbül

30. **hele:**

**Gazel 16**

Mısra: 9

*Hele, ayrıca, özellikle.*

9. Bâ'ış-i hicrân hele 'âşıklıgımdır kendüye

10. Luṭf-ı vaşla ol perîde Sâlimâ yokdur sebep

31. **hele:**

**Kaside 27**

Mısra: 35

*Hele, ayrıca, özellikle.*

35. Ḥamdü li'llâh hele teşrîf-i ḳudûmundan anıñ

36. Oldu bed-ḥvâh u erâzil menişân nâ-peydâ

32. **hele:**

**Kaside 27**

Mısra: 43

*Hele, ayrıca, özellikle.*

43. Bir muḳâlîf hele şiddetli ḳasırğaydı o kim

44. Aḳ köpüklenmiş idi baḥr-i emâni her câ

33. **hele:**

**Kaside 31**

Mısra: 64

*Hele, ayrıca, özellikle.*

63. Müy-i çinî midir ol nîze-i elmâs mıdır

64. Hele bir diḳḳat ile nazra-i mînâ eyle

34. **hele:**

**Matla 37**

Mısra: 1

*Hele, ayrıca, özellikle.*

1. Nev-rûzda her-câyi hele medḥe sezâdır

2. Şahn-ı çemeniñ 'âlem-i gül-geşti şafâdır

35. **hele:**

**Gazel 39**

Mısra: 10

*Hele, ayrıca, özellikle.*

9. 'Aceb mi menzil-i kâma tehâlıküm Sâlim

10. Lezîzdir hele akrândan imtiyâz lezîz

36. **hele:**

**Gazel 41**

Mısra: 8

*Hele, ayrıca, özellikle.*

7. Derûnunda nice esrârı cânı gibi hıfz eyler

8. Hele peygâm-ı aḥbâba 'aceb ikrâm eder kâgaz

37. **hele:**

**Müfret 41**

Mısra: 2

*Hele, ayrıca, özellikle.*

1. Gerçi bu câynıñ şafâsın etmeziz inkâr biz

2. Şahn-ı Kâğıd-ḥâne'niñ zevkı temâşâdır hele

38. **hele:**

**Gazel 47**

Mısra: 7

*Hele, ayrıca, özellikle.*

7. 'Ayn-ı inşâf ile baḳ ey büt-i nev-reste hele

8. Böyle bir tâze gazel vâdi-i eslâf mıdır

39. **hele:**

**Gazel 87**

Mısra: 1

*Hele, ayrıca, özellikle.*

1. Hele incindigim yerler göñül ol yâre pek çokdur

2. Bilinmez dâğ-ı sînem gerçi ammâ yâre pek çokdur

40. **hele:**

**Gazel 90**

Mısra: 7

*Hele, ayrıca, özellikle.*

7. Zâ'il olmaz naḳş-ı ḥübân levḥ-i ḥâtırdan hele

8. 'Aḳl ü fikr ü ḥvâhiş-i ḳalb-i ḥazînim tâzedir

41. **hele:**

**Gazel 110**

Mısra: 13

*Hele, ayrıca, özellikle.*

13. Hele ben bildigim ma'nâ gözüm nûru ḥazer eyle

14. 'Adü bîdâr-ı ḥvâb-ı bezm-i hengâm-ı maḥabbetdir

42. **hele:**

**Gazel 147**

Mısra: 10

*Hele, ayrıca, özellikle.*

9. İḳlîm-i maḥabbetde gerek şanma vefâyı

10. Bu dâr-ı diyâra hele deyyâr gerekmez

43. **hele:**

**Gazel 149**

Mısra: 6

*Hele, ayrıca, özellikle.*

5. Seçildi şimdi şahîḥi şaḳîmden cümle

6. Yerindedir hele bu imtiḥâna yok sözumüz

44. **hele:**

**Gazel 176**

Mısra: 6

*Hele, ayrıca, özellikle.*

5. Bir çap eder elbette saña ḡamze inanma

6. Olmaz hele ol ḡamzesi tatara çapıldık

45. **hele:**

**Gazel 186**

Mısra: 4

*Hele, ayrıca, özellikle.*

3. Sırışkimizde temâşasın eyledik ruĥuñuñ  
4. Hele cemâliñi ber-vech-i ârzü gördük
46. **hele:**  
**Gazel 215**  
Mısra: 6  
*Özellikle, öncelikle.*  
5. Ne keyfiyyetdir işrâb eylemek olmaz mey-i ‘aşkı  
6. Hele bir sâğarın şabr-ı felâket-dide nüş etsin
47. **hele:**  
**Gazel 218**  
Mısra: 6  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
5. Gece gelmeklige va‘d etmiş idi hânemize  
6. Belki teşrîf ede ol meh hele aĥşâm olsun
48. **hele:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 9  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
9. Benden naşîhat ister iseñ sevdigim hele  
10. Pek şaĥla cevri ü nâziñi ğurbet-keşândan
49. **hele:**  
**Gazel 237**  
Mısra: 7  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
7. Eşĥ-i terini etmesin eksik hele ‘âşık  
8. Naĥl-i emelin dirse eger bârver olsun
50. **hele:**  
**Gazel 238**  
Mısra: 6  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
5. Güşâyiş bulmağa minnet mi vardır ğonca-i ümmid  
6. Hele hengâm-ı murġân-ı şafâ-pîrâ-yı bâġ olsun
51. **hele:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 9  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
9. Hele bir kez nigâh-ı merĥamet etdiñ mi inşâf et  
10. Nedendir Sâlim’e cevriñ a kâfir-mâ-cerâ söyle
52. **hele:**  
**Gazel 264**  
Mısra: 7  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
7. Hele bir bü‘l-‘aceb ma‘nâ dil-i şeydâ ne meşrebdir  
8. Ki bir yerde şarâr etmez gezer cânâne cânâne
53. **hele:**  
**Gazel 267**  
Mısra: 3  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
3. Sorma benden hele aĥvâl-i perîşân-ı dili  
4. Bî-kârâr öyle degildir ki demek mümkün ola
54. **hele:**  
**Gazel 269**

- Mısra: 4  
*Hele, ayrıca, özellikle.*  
3. Ne kuşdur bülbül ey ğonca bizimle nâlede bir mi  
4. Öte tursun hele bizden hezârîñ bezm-i ğülşende
55. **hele:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 9  
*Daha, henüz.*  
9. Dökmemiş idi kenâra hele lüce deryâ  
10. Baĥr-i ümmid ü recâ içre temennâ yogidi
- helvâ:**  
1. **helvâ:**  
**Diġer 9**  
Mısra: 49  
*Şeker, yağ, un veya irmikle yapılan tatlı II helva sohbeti.*  
49. Ġâh helvâ bahânesin eşvâĥ  
50. Eder idi bu zâra ĥulv-i mezâĥ
- hem:**  
1. **hem:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 14  
*Ayrıca, ilave olarak.*  
13. Yaz u kış bir giyer netice kabâ  
14. Hem zemistân ile bahârî sevâ
2. **hem:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 18  
*Ayrıca, ilave olarak.*  
17. Böyle pâkîze ġazâ ĥaĥkına dense lâyiĥ  
18. Gecesi Kâdr idi hem gündüzü ‘id-ı azĥâ
3. **hem:**  
**Diġer 3**  
Mısra: 150  
*Ayrıca, ilave olarak.*  
149. Ġâzret-i Luĥfi Efendi’ye du‘âlar olunur  
150. Hem daĥı Es’ad Efendi’ye senâlar olunur
4. **hem:**  
**Diġer 3**  
Mısra: 151  
*Ayrıca, ilave olarak.*  
151. Hem gözüñ nûru Sa‘id’ime de da‘vât-ı belîġ  
152. Eylerim luĥ u mürüvvet edip eyle teblîġ
5. **hem:**  
**Diġer 4**  
Mısra: 14  
*Ayrıca, ilave olarak.*  
13. Der-i vâlâsına îsâr olunur  
14. Hem ĥulûş-ı dilim işâl kılınır
6. **hem:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 28  
*Ayrıca, ilave olarak.*



27. Kerem kılssa açılssa göncaveş ol yâr-i nâzik-fem  
28. Hâyâ etse cefâ etmeklige ol 'âşıkından hem

7. hem:

**Tarih 8**

Mısra: 56

*Ayrıca, ilave olarak.*

55. Te 'âla'llâh ne maħbûbu'l-kulûb u zât-ı zî-şandır  
56. Gören müştâk zât-ı pākini hem görmeyen müştâk

8. hem:

**Tarih 8**

Mısra: 75

*Ayrıca, ilave olarak.*

75. Hem ol mâh-ı nev-i zînet-fezâ-yı revnağ-ârâyı  
76. Mu'ammer eylesin devlet ile ol maħsimü'l-erzâk

9. hem:

**Kaside 8**

Mısra: 20

*Ayrıca, ilave olarak.*

19. O pâdişâhın olanlar sezâ-yı ikrâmı  
20. Emîn-i gâ'iledir hem emîn-i hâtırdır

10. hem:

**Kaside 10**

Mısra: 89

*Ayrıca, ilave olarak.*

89. Etdi taħşil Bû Cehil'den hem  
90. Semen-i üştürü edip mülzem

11. hem:

**Diğer 11**

Mısra: 86

*Ayrıca, ilave olarak.*

85. Kârı naqş-ı hücum-ı miħnetdir  
86. Hem miyân-beste-i felâketdir

12. hem:

**Tarih 22**

Mısra: 12

*Ayrıca, ilave olarak.*

11. Ya'ni ol zıll-ı Hudâ şâh-ı 'adâlet-pîrâ  
12. Hem semiy-yi şeh-i nûr-ı şeb-i Mi'râc-ı celil

13. hem:

**Kaside 23**

Mısra: 99

*Ayrıca, ilave olarak.*

99. Alır naqd-i şikîbi hem yine ser-rişte vermez hiç  
100. Niğâhın çeşmiñe ta'lim edelden 'ilm-i aħfâyı

14. hem:

**Kaside 25**

Mısra: 50

*Ayrıca, ilave olarak.*

49. Ne mümkündür mediħ-i zât-ı pākini lâyıķı üzre  
50. Ğarâz 'arz-ı du'adır hem hulûş-ı ğalbimi inhâ

15. hem:

**Kaside 34**

Mısra: 70

*Ayrıca, ilave olarak.*

69. Umûr-ı pāk-i ğalkı şer' ü kânûn ile gördükçe  
70. Kitâbı kürsi vü şemşiri hem 'arş-ı mu'allâdır

16. hem:

**Gazel 120**

Mısra: 4

*Ayrıca, ilave olarak.*

3. Ser-i zülfün gehi eyler perişân geh nizâm üzre  
4. Dil-i 'uşşâk-ı zâra cevz eder ol şüh hem etmez

**hem hem:**

1. hem hem:

**Lugaz 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ikisi de geçerli olan iki durumu anlatan bağlaç.*

15. Bu hâlet Sâlimâ takriri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretidir

2. hem hem:

**Kaside 20**

Mısra: 188

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ikisi de geçerli olan iki durumu anlatan bağlaç.*

187. Hem velâyet-ğarîn ü dâñadır

188. Hem kerâmet-rehîn ü ma'nâdır

3. hem hem:

**Tarih 24**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ikisi de geçerli olan iki durumu anlatan bağlaç.*

13. Şâhib-ğırân-ı şark u garb hürşid-i şubh-ı rûz-ı ğarib

14. Şir ü hizebr-i ta'n u zarb hem Ğahramân hem dâğder

**hem-âğûş olur:**

1. hem-âğûş olur:-ur

**Kıt'a 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kucak kucağa, sarmaş dolaş olmak || İç içe olmak.*

1. Bir muvâfik rüzğâr ile muvâfik yâr ile

2. Gelse bu nev-kaşra 'âşık şevka hem-âğûş olur

**hem-âğûş-ı gülistân olmamış:**

1. hem-âğûş-ı gülistân olmamış:-ma, -mış

**Gazel 276**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesiyle kucak kucağa olmak || Goncann gülbahçesindeki konumu.*

11. Olmamış idi hem-âğûş-ı gülistân gonca

12. Kafes-i menkâbede bülbül-i şeydâ yogıdi

**hemân:**

1. hemân:

**Tarih 1**

Mısra: 11

*Sürekli, daima.*

11. Hemān gūyā ki rakş eyler feraħdan  
12. Edip izhār nice sihr ü efsün

2. **hemān:**

**Kaside 1**

Mısra: 117

*Sürekli, daima.*

117. Sen hemān et ħulūş-ı ħalbi penāh  
118. Ğam yeme kāmıñı verir Allāh

3. **hemān:**

**Kaside 1**

Mısra: 133

*Sürekli, daima.*

133. Hemān iste Cevād-ı muṭlaħdan  
134. Ne ise maṭlabıñı çemen-be-çemen

4. **hemān:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 23

*Sürekli, daima.*

23. Naħl-i gül-bün sezādır olsa hemān  
24. Aşiyān-ı dil-i suħan-dānān

5. **hemān:**

**Lugaz 2**

Mısra: 37

*Sürekli, daima.*

37. Sālim ol tek hemān küdüretden  
38. Ħıfz ede Ħaħ seni her āfetden

6. **hemān:**

**Kaside 2**

Mısra: 62

*Sürekli, daima.*

61. Yanında āfitāb-ı ‘ālem-ārā  
62. Hemān bir zerre-i nā-çiz ü ednā

7. **hemān:**

**Gazel 2**

Mısra: 2

*Sürekli, daima.*

1. Ne dem nālāni-i dilden ola sūz-ı nihān peydā  
2. Olur farkımda āħımdan hemān bir sāyebān peydā

8. **hemān:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 51

*Sürekli, daima.*

51. Ķadeħin almaĝa ol daħı hemān  
52. Sūseni tiĝi ile etdi revān

9. **hemān:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 111

*Sürekli, daima.*

111. Tellı pullu döşenip aña hemān  
112. Kehkeşān oldu bisāt-ı divān

10. **hemān:**

**Tahmis 3**

Mısra: 5

*Hemen || O anda.*

5. Edāya kādır iseñ ey göñül hemān eyle  
6. Cihānda dā’ireme gelmesin diyen noĝşān

11. **hemān:**

**Tarih 3**

Mısra: 56

*Sürekli, daima.*

55. ‘Adl ü dādı şu ħadar ħıldı cihānı ma’mūr  
56. İsmi var şimdi hemān dilde ĝümümuñ her cā

12. **hemān:**

**Diĝer 3**

Mısra: 68

*Sürekli, daima.*

67. Sū-be-sū seyr-i ĝülistān ede cümle yārān  
68. Cū gibi aħmada anlar da temāşāya hemān

13. **hemān:**

**Diĝer 3**

Mısra: 127

*Sürekli, daima.*

127. Kār-ı naĝşında şehā ħvāce-i üstāda hemān  
128. Ķalemim etmede taĝlīd be-her sā’at ü ān

14. **hemān:**

**Kaside 3**

Mısra: 29

*Sürekli, daima.*

29. Hemān şükrünü na’māniñ ‘aṭā ħıl  
30. Tegāfülden bizi yā Rab cüdā ħıl

15. **hemān:**

**Kaside 3**

Mısra: 54

*Sürekli, daima.*

53. Gelince sem’ime bāng-i ezān ol  
54. Baña rāħat verir ol dem hemān ol

16. **hemān:**

**Kaside 3**

Mısra: 57

*Sürekli, daima.*

57. Şurū’ etsem şalāta ben hemān ol  
58. Baña bāb-ı ħazādan ĝösteriy ol

17. **hemān:**

**Kaside 4**

Mısra: 39

*Hemen || O anda.*

39. Hemān rüz-ı ħiyāmetde şefā’at eyleyip aña  
40. Kerem bābın ĝuşāde eyle luṭf et Sālim’e şāhā

18. **hemān:**

**Tarih 5**

Mısra: 16

*Sürekli, daima.*

15. Devletinde ħazret-i şāh-ı ‘adālet-verzişin  
16. Böyle āşafdır sezā olmaħ hemān bālā-celis

19. **hemān:**

**Kaside 5**

Mısra: 49

*Hemen || O anda.*

49. Binip ol esbe hemān pādīşeh-i heft-iqlīm  
50. Vardı bir lahzada Akşā'ya o sultān-ı verā

20. **hemān:**

**Tesdis 5**

Mısra: 2

*Süreklı, daima.*

1. Kimse bilmez hālet-i 'aşkın dil-i vīrāneniñ  
2. Mestler añlar hemān keyfīyyetin mestāneniñ

21. **hemān:**

**Tarih 8**

Mısra: 63

*Süreklı, daima.*

63. Du 'ā-yı zāt-ı pākiñe hemān 'atf-ı 'inān edip  
64. Der-i medh ü genā vü zıkr ü vaşfñ edelim iğlāk

22. **hemān:**

**Kaside 8**

Mısra: 114

*Süreklı, daima.*

113. Ğümümu hāşılı hābl-i metindir ammā  
114. Sürüru şanki hemān rişte-i ğarā' irdir

23. **hemān:**

**Kaside 8**

Mısra: 135

*Süreklı, daima.*

135. Enini ğuşumu leb-riz eder hemān ğüyā  
136. Ne dem ki dārıma çeşm-i hayāl nāzırdır

24. **hemān:**

**Kaside 9**

Mısra: 71

*Süreklı, daima.*

71. Hemān kişt-i ketāni 'arz-ı mehdır  
72. Gedādan şāha bir tāze giyehdir

25. **hemān:**

**Matla 10**

Mısra: 2

*Süreklı, daima.*

1. Ne rüzgāra ne bahta ne hod nigāra tayan  
2. Hemān hulūs-ı sadākatle sāzkāra tayan

26. **hemān:**

**Diğer 10**

Mısra: 58

*Süreklı, daima.*

57. Cihānda oldu ehadīs-i midhāti meşhūr  
58. Belīga medhi degildir sezā hemān fuḳahā

27. **hemān:**

**Kaside 10**

Mısra: 131

*Hemen || O anda.*

131. Bereketle du'ā edince hemān  
132. Enes'iñ haysına o Fahr-i cihān

28. **hemān:**

**Müfret 13**

Mısra: 2

*Süreklı, daima.*

1. Erer keşti-i dil elbet kenār-ı kāmına bir ğün  
2. Hemān ol bādbān-ı sa'yı elden ḳoymasın cānā

29. **hemān:**

**Tarih 16**

Mısra: 3

*Süreklı, daima.*

3. Öyle cāy-ı dil-ğüşā-yı rūh-efzā kim hemān  
4. Görse Rıdvān tarh-ı pākin ḳaşr-ı cennetdir diye

30. **hemān:**

**Tarih 17**

Mısra: 107

*Süreklı, daima.*

107. Şu ki ḳudret var firāk-ı derd ile ben de hemān  
108. Kim du'ā-yı devletiñ edip hemīn hışn-ı ḳaşın

31. **hemān:**

**Kaside 18**

Mısra: 10

*Hemen || Sanki.*

9. Bāmlar caşş-ı sefidāc ile buldu zīnet  
10. Maḫz-ı Nūr oldu bilād içre hemān İstanbul

32. **hemān:**

**Gazel 19**

Mısra: 2

*Süreklı, daima.*

1. Şüfi ğarāzıñ tāt ise būd (u) ne-būd et  
2. Ya'nı ki der-i Ḥaḳ'da hemān maḫv-ı vücūd et

33. **hemān:**

**Kaside 22**

Mısra: 137

*Süreklı, daima.*

137. Hemān ey hāme-i sūtüde-edā  
138. Dā'imā ḳıl o zāta böyle du'ā

34. **hemān:**

**Kaside 24**

Mısra: 7

*Süreklı, daima.*

7. Bir nazar eyleseler bu dil-i mir'āta hemān  
8. 'Aksi içre görünür maḫlabı olmuş taşvır

35. **hemān:**

**Müfret 27**

Mısra: 2

*Hemen || O anda.*

1. Şovuk almış gece yāri deyi geldi peygām  
2. Bu şovuk sözü işitdikde hemān toñdum ben

36. **hemān:**

**Kaside 28**

Mısra: 55

*Süreklı, daima.*

55. Mihr-i zātıñ dā'im olsun burc-ı rıf'atde hemān  
56. Kim cemāl-i mäh-tābiñ dehri pür-envār eder

37. **hemān:**

**Kaside 31**

Mısra: 70

*Süreklı, daima.*

69. Tâb-âver olur elbette dil-i bî-tâba

70. Vaşf-ı pâkin hemân ey kıl-k-i ter imlâ eyle

38. **hemân:**

**Kasîde 31**

Mısra: 76

*Süreklı, daima.*

75. 'Afv eder merhâmeti hâşılı küstâhlığñ

76. Sen hemân hâl-i diliñ şerhîni ıtrâ eyle

39. **hemân:**

**Kasîde 34**

Mısra: 34

*Hemen || Sanki.*

33. Şafâsından perîşân-kâkül olmuş sünbül-i terler

34. Hemân güyâ bu âb u tâb ile bir şüh-ı ra'nadır

40. **hemân:**

**Matla 35**

Mısra: 2

*Hemen || Sanki.*

1. Olup reh-rev cihânda baña cânânım vedâ' etdi

2. Hemân şan kâlib-ı fersüdeme cânım vedâ' etdi

41. **hemân:**

**Gazel 40**

Mısra: 5

*Hemen || Sanki.*

5. Hemân şohbet gibidir meclis içre âşinâlarla

6. Hücüm-i vahşet-i dürî-i yâri def' eder kâgaz

42. **hemân:**

**Gazel 47**

Mısra: 1

*Süreklı, daima.*

1. 'Aşıkâ va' de-i vaşlı da hemân lâf mıdır

2. Yoğsa bî-çârelere bu revîş inşâf mıdır

43. **hemân:**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Hemen || Ancak, sadece, yalnızca.*

5. Şu rûtbe sîr'at eyler mevsim-i 'işret güzârında

6. Neşâtı bâdeniñ ancak hemân maḥmûr olmaḥdır

44. **hemân:**

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Süreklı, daima.*

5. Aşinâyâ eylemek bîgâne vâdî ğam degil

6. Olmasın âgyâr ile hergiz hemân dil-dâr yâr

45. **hemân:**

**Müfret 54**

Mısra: 2

*Süreklı, daima.*

1. Añıp ol kâkülü giryân olup ey dil

2. Hemân kenâra şalın hevâ da sünbülîdir

46. **hemân:**

**Gazel 56**

Mısra: 12

*Süreklı, daima.*

11. 'Aql u qarâr u şevk u tefekkür de sendedir

12. Bir dil degil yanında hemân mihmân olur

47. **hemân:**

**Müfret 62**

Mısra: 2

*Hemen || Sanki.*

1. Hürî vü ğılmân ile birdir ser-â-ser her biri

2. Şahñ-ı Kâğıd-hâne cennetden hemân bir kıt'adır

48. **hemân:**

**Matla 73**

Mısra: 2

*Süreklı, daima.*

1. 'Avâm-ı nâsa rahm etsin demek 'ayn-ı kabâhatdır

2. Cihân içre hemân beglik ta'addiden 'ibâretdir

49. **hemân:**

**Gazel 78**

Mısra: 6

*Hemen || Ancak, sadece, yalnızca.*

5. Nola sî-murğa teşbih eylesem gönlüm benim zirâ

6. Der-i küyunda cânânıñ hemân bir adı ḡalmışdır

50. **hemân:**

**Matla 78**

Mısra: 2

*Süreklı, daima.*

1. Reml eden dünyâ için her şahs-ı keç-rev imtiḥân

2. Seyr-i noḡta müntehî-i ḡabz-ı ḡâricidir hemân

51. **hemân:**

**Gazel 80**

Mısra: 6

*Hemen || O anda.*

5. 'Arz -i ahvâlin eder âmâde ma'sûḡa velî

6. Vaşla erince hemân bî-çâre 'âşık lâl olur

52. **hemân:**

**Gazel 81**

Mısra: 4

*Hemen || O anda.*

3. Ğadr-i dırâz-ı dil-bere bâ'is nedir deme

4. Gelmek hemân murâdı degil bir bahânedir

53. **hemân:**

**Müfret 84**

Mısra: 2

*Süreklı, daima.*

1. 'Allâme-i 'aşr olsa yine sühre ederler

2. Maḥdūmlarıñ derdi hemân tâze mezâmîn

54. **hemân:**

**Gazel 99**

Mısra: 4

*Süreklı, daima.*

3. Cemâl-i pâkini bir kerre anıñ âh görseydik

4. O şūhu dil-berân içre hemân bir dânedir derler

55. **hemān:**

**Gazel 102**

Mısra: 4

*Sürekli, daima.*

3. Gıtmez aşlā heves-i zülfü derün-ı dilden
4. 'Aşıkım gönlümü her bār hemān bu eyler

56. **hemān:**

**Gazel 106**

Mısra: 3

*Sürekli, daima.*

3. Hemān nerkis midir ancak bağan teşrîfine yârîñ
4. Kudüm-ı pākine gülşen de güller de müheyyâdır

57. **hemān:**

**Gazel 106**

Mısra: 10

*Sürekli, daima.*

9. Anı bî-hüde tekdîr etmesin taḥrîk edip zülfün
10. Göñül murḡu hemān pervāza o serde müheyyâdır

58. **hemān:**

**Gazel 110**

Mısra: 11

*Ancak, sadece, yalnızca.*

11. Hemān bir şöhbete 'aşıkdır ancak tālib-i didār
12. Ne dil-bend-i tekellüfdür ne ḥod ḥayrān-ı ülfetdir

59. **hemān:**

**Gazel 126**

Mısra: 2

*Sürekli, daima.*

1. Ne ḡam-ı çevre ne luṭf-ı ḡāḥ ḡāḥa kâ'iliz
2. Biz hemān neylerse 'uşşāka o māḥa kâ'iliz

60. **hemān:**

**Gazel 131**

Mısra: 4

*Sürekli, daima.*

3. Götürmege o şeh-i ḥüsne 'arz-ı ḥālimizi
4. Hemān mürüvvet-i bād-ı şabāya muntazırız

61. **hemān:**

**Gazel 134**

Mısra: 4

*Sürekli, daima.*

3. Bu tekyegāḥ-ı çarḡda her kese baḡt el verir yek-ser
4. Velî baḡtım hemān ancak beni irşāda el vermez

62. **hemān:**

**Gazel 135**

Mısra: 4

*Sürekli, daima.*

3. Keder vermez ne rütbe kākülün dūr u dirāz olsa
4. Hemān diller perişān olmasınlar ser-te-ser sensiz

63. **hemān:**

**Gazel 154**

Mısra: 9

*Sadece.*

9. Hemān sen misin ey Sālim ḡumüm-āver olan fikr et
10. Murādınca çanı 'ālemde bir zevk u şafā sürmüş

64. **hemān:**

**Gazel 162**

Mısra: 4

*Sürekli, daima.*

3. Cemāl-i pākife didem ederdi nezzāre
4. Nigāḥa olmasa eşk-i revān hemān māni'

65. **hemān:**

**Gazel 167**

Mısra: 9

*Hemen || O anda.*

9. Hemān Sālim kanā'at eyle kūṭa
10. Yeter tā-key hevā inşāf inşāf

66. **hemān:**

**Gazel 171**

Mısra: 9

*Sürekli, daima.*

9. Ğayrılar pür-dāmen oldu kām-ı dilden biz hemān
10. Ḥırmen-i maḡşüddan gül-çin-i iḡsān olmadık

67. **hemān:**

**Gazel 172**

Mısra: 2

*Sürekli, daima.*

1. Bes oldu şayd-ı dile zülf rismān ancak
2. Ğarîb olanlara ḡurbet yeter hemān ancak

68. **hemān:**

**Gazel 176**

Mısra: 4

*Sürekli, daima.*

3. Nüş eylemek olmadı anıñ Zemzem-i la'lin
4. Bî-hüde hemān Ka'be-i kūyunda taḡıldık

69. **hemān:**

**Gazel 178**

Mısra: 2

*Sanki.*

1. Sensiz baña ey mihr-i cihān-süz Selanik
2. Hicrānıñ ile oldu hemān bir şeb-i tārik

70. **hemān:**

**Gazel 212**

Mısra: 4

*Sürekli, daima.*

3. Ne mümkin vuşlat ile aşinā olmaḡ bu 'ālemde
4. Ümüd-i şevkle bî-hüde hemān ben pür-melāl oldum

71. **hemān:**

**Gazel 212**

Mısra: 6

*Sürekli, daima.*

5. Za'if oldum şu rütbe vādi-i 'aşk u maḡabbetde
6. Ḥayāl-i mü-miyānıñla hemān mēnend-i nāl oldum

72. **hemān:**

**Gazel 218**

Mısra: 7

*Sürekli, daima.*

7. Baḡmazız bezm-i meyiñ cümle kuşuruna hemān
8. Bir kaç aḡbāb ile tek bāde-i gül-fām olsun

73. **hemân:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 4  
*Sürekli, daima.*  
3. Erişdirmeyi dil fülkûn kenâr-ı vuşlata şad hayf  
4. Hemân bu rûzgâr-ı bî-vefâ Allâh'dan bulsun
74. **hemân:**  
**Gazel 228**  
Mısra: 6  
*Sürekli, daima.*  
5. Düşen kalkmaz yatar hep künc-i dâmân-ı dil-ârâda  
6. Hemân 'aşık seniñ de tek vücûduñ bî-mecâl olsun
75. **hemân:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 2  
*Sürekli, daima.*  
1. Kim der 'uşşâkı ğam ile böyle nâlân olmasın  
2. Tek hemân âzürde-i endüh-i hicrân olmasın
76. **hemân:**  
**Gazel 237**  
Mısra: 10  
*Sürekli, daima.*  
9. Sâlim saña elbette olur mâye-i 'irfân  
10. Sîneñde hemân 'aşk-ı bütân kârger olsun
77. **hemân:**  
**Gazel 248**  
Mısra: 6  
*Hemen || Aynen.*  
5. Şarardı şoldu beñzim nâr-ı 'aşkıñla hâzân oldu  
6. Hemân 'aynıyla döndüm bâğ-ı ğamda verd-i zîbâya
78. **hemân:**  
**Gazel 257**  
Mısra: 8  
*Hemen || O anda.*  
7. 'İlâc-ı bür'-i sâ'a ister iseñ hüzn ü ekdâra  
8. Hemân ey dil şafâ-yı sâgar-ı billürdan başla
79. **hemân:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 2  
*Hemen.*  
1. Görünce âhımı cânân bu istinâre ile  
2. Tafâttun eyledi mihrim hemân emâre ile
80. **hemân:**  
**Gazel 293**  
Mısra: 9  
*Sürekli, daima.*  
9. Hâledir zann eylerim âğuşumu Sâlim hemân  
10. Ben der-âğuş eyledikçe ol meh-i tâbânımı

**hem-bezm olma:**

1. **hem-bezm olma:-ma**  
**Gazel 217**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Birlikte bulunmak, beraber vakit geçirmek.*

3. Rû-siyehler ile hem-bezm olma lâleleş seni  
4. Dâğ- ber-dâğ etmesin eyyâm mânend-i nigîn

**hem-bezm-i süreyvâ'dır:**

1. **hem-bezm-i süreyvâ'dır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 88  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Süreyya yıldızı gibi yücelerde olmak.*  
87. Kapıldım şeb-nemâsâ mihr-i ruhsârına bir şûhuñ  
88. Fiğânım fikret-i kıddiyle hem-bezm-i Süreyvâ'dır

**hem-cü:**

1. **hem-cü:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 30  
*Gibi.*  
29. Goncalar mehd-i nañl-i güllerde  
30. Hem-cü tıflân hemişe perverde
2. **hem-cü:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 37  
*Gibi.*  
37. Lâle pür-dâğ-ı sine hem-cü riyâ  
38. Sâ'id-i zühde keyy olup güyâ
3. **hem-cü:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 58  
*Gibi.*  
57. Kimi de ğarğ-ı mañz-ı vehm-i serâb  
58. Hem-cü renc-i girân-ı 'âlem-i hvâb

4. **hem-cü:**

- Kaside 1**  
Mısra: 80  
*Gibi.*  
79. Ya'ni cüş eyleyip yem-i 'irfân  
80. Hem-cü bañr-i şehâ taşar insân

5. **hem-cü:**

- Tahmis 3**  
Mısra: 11  
*Gibi.*  
11. Başını hırkaya çek hem-cü gonca her yerde  
12. Kapılma şöhrete şeb-nem gibi bu günlerde

6. **hem-cü:**

- Tarih 12**  
Mısra: 7  
*Gibi.*  
7. Hem-cü dil-ber sineye destin koyup  
8. Aşınâlık eyler izhâr güyiyâ

7. **hem-cü:**

- Kaside 35**  
Mısra: 43  
*Gibi.*  
43. Döşenir bâğa çemen hem-cü kumâş-ı hâzrâ  
44. Şu 'arâ eyleye şâyed deyu gülzâra güzâr

8. **hem-çü:**

**Gazel 105**

Mısra: 3

*Gibi.*

3. Lezîz olursa sezâ fikr-i la'li hem-çü kıand

4. Derûn MıŖrı da Yûsufsîtân-ı dil-berdir

9. **hem-çü:**

**Gazel 163**

Mısra: 7

*Gibi.*

7. Kendi eksikliğine mu'terif ol hem-çü hilâl

8. Ede tâ mertebefi hâzret-i Allâh refi'

10. **hem-çü:**

**Gazel 262**

Mısra: 2

*Gibi.*

1. Tehî koyma hâ-m-ı gîsû-yı yâri Ŗâne dūŖdükçe

2. PeriŖân et anı hem-çü dil-i divâne dūŖdükçe

11. **hem-çü:**

**Gazel 273**

Mısra: 9

*Gibi.*

9. Kendi eksikliğime mu'terifim hem-çü hilâl

10. Baķmasın gelsin o meh-pâre bu gün noķŖâne

**hem-dem:**

1. **hem-demi:-i**

**Tarih 24**

Mısra: 22

*Dost, arkadaŖ.*

21. Pür-nür edelden 'âlemi kaldırdı tārîk-i ğamı

22. Re'y-i Mesîhâ hem-demi hürŖîdi kıldı der-be-der

2. **hem-demiñ:-iñ**

**Kaside 25**

Mısra: 57

*Dost, arkadaŖ.*

57. HemîŖe hem-demiñ hıfz u emân-ı Hâķķ olup olsun

58. Müdâmî reh-berîñ tevfiķ-i Rabb-i İzzid ü dâñâ

3. **hem-demimizdir:-imiz, -dir**

**Gazel 98**

Mısra: 6

*Dost, arkadaŖ.*

5. Tecdîd-i firâķ ile bizi eyleme tahvîf

6. Firķat dedigiñ eski bizim hem-demimizdir

4. **hem-dem:**

**Gazel 147**

Mısra: 3

*Dost, arkadaŖ.*

3. Ğurbetde olan zâr aramaz kendine hem-dem

4. Ävâre olan murĖa ķafes dâr gerekmez

5. **hem-demken:-ken**

**Gazel 280**

Mısra: 3

*Dost, arkadaŖ.*

3. HümâveŖ murĖ-ı gönñlüm dâne-i eŖkimle hem-demken

4. Żuhûr-ı dâm-ı 'aŖķıyla bu dem pervâzelendirdi

**hem-dem bulmuŖ:**

1. **hem-dem bulmuŖ:-muŖ**

**Gazel 220**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dost edinmek || Sevgilinin aŖķı dıŖında baŖkası ile dostluk kurması.*

9. Bize rağmen yine bir Ėayrı hem-dem bulmuŖ ol bî-dâd

10. Kime dâd eylesem Sâlim 'aceb ol bî-mürüvvetden

**hem-dem-i esrâr olur:**

1. **hem-dem-i esrâr olur:-ur**

**Gazel 48**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırlar arkadaŖı olmak, sırlara dost olmak.*

19. ĞoncaveŖ Sâlim açılmaz ĖülŖen-i takrîrde

20. Ol dehânîñ kim zebânı hem-dem-i esrâr olur

**hem-dem-i fikr-i muhâl olmaķ:**

1. **hem-dem-i fikr-i muhâl olmaķ:**

**Gazel 173**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olmayacak dūŖüncelerle arkadaŖ olmak.*

7. Ğözüm yaŖını silsin dest-mâliyle deme cânân

8. Neden tâ böyle ey dil hem-dem-i fikr-i muhâl olmaķ

**hem-dem-i nedîm-i murâd:**

1. **hem-dem-i nedîm-i murâd:**

**Gazel 34**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradın, arzu ve isteğin arkadaŖı.*

7. Zamânede 'acebâ Ŗimdi kim durur bilsek

8. Ğarîn-i bezm-i Ŗafâ hem-dem-i nedîm-i murâd

**hem-derd-i 'âlemiz:**

1. **hem-derd-i 'âlemiz:-iz**

**Gazel 236**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkesle dert ortağı olma.*

5. Bizler ki Ŗimdi ķahr ile hem-derd-i 'âlemiz

6. Olmaz remîde hâķırım ol bî-amândan

**heme:**

1. **heme:**

**Rûbai 1**

Mısra: 2

*Far. Hep, bütün, cümle.*

1. Kim ki baña muħibb-i Ŗadıķdır

2. Heme ķarım aña muvâfiķdır

2. **heme:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 58

*Far. Hep, bütün, cümle.*

57. Şevk-bahş-ı safâda güftârım  
58. Heme 'ârif-pesenddir eş'ârım

3. heme:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 86

*Far. Hep, bütün, cümle.*

85. Eyâ pür-çîn-i ebrû-yı ğarîbân  
86. Heme vaz'ı dilâna dâl hançer

4. heme:

**Kaside 2**

Mısra: 70

*Far. Hep, bütün, cümle.*

69. 'Uṭârid 'âciz -i terkîm-i şâni  
70. Heme Behrâm u Keyvân na't-ḥvâni

5. heme:

**Tahmis 2**

Mısra: 12

*Far. Hep, bütün, cümle.*

11. Bezm-i ḥasretde benim ney gibi her dem nâlân  
12. Nola bülbül-şifât etsem heme şeb âh u figân

6. heme:

**Kaside 8**

Mısra: 184

*Far. Hep, bütün, cümle.*

183. Teşebbüb eyleyelim zeyl-i pâk-i ğufrâna  
184. Ki zâtimiz heme âlüde-i ma'âbirdir

7. heme:

**Kaside 10**

Mısra: 96

*Far. Hep, bütün, cümle.*

95. Cümleten Ehl-i Şuffâ gibi cihân  
96. Heme sîr-i na'imidir her ân

**hem-güftâr:**

1. hem-güftâr:

**Kaside 35**

Mısra: 4

*Birlikte söylemek.*

3. Gele ey ṭûṭi-i âyîne-i esrâr-ı Hudâ  
4. Resm-i âġâzede murg-ı şehere hem-güftâr

**hem-güftâr eder:**

1. hem-güftâr eder:-er

**Kaside 28**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birlikte söylemek.*

23. Gülşen-i medḥinde kim kilik-i şarîr-engîzimiz  
24. Kendüyü güyâ ki bülbül ile hem-güftâr eder

**hem-hâl:**

1. hem-hâl:-e

**Kaside 8**

Mısra: 26

*Aynı durumda olan, durumları birbirine benzeyen (kimse).*

25. Muzî eder ġamı lâ-büd meşâdir-i keremi  
26. Na'im-i pâkine hem-hâle luṭfu ġâbirdir

**hemîn:**

1. hemîn:

**Tarih 1**

Mısra: 120

*(Fa.) Bütünüyle ,tam.*

119. Ede şeh-zâdegânın Ḥaḡ mu'ammer  
120. Ola sûru hemîn mes'ûd u meymûn

2. hemîn:

**Kaside 1**

Mısra: 88

*(Fa.) Bütünüyle ,tam.*

87. Lafzatu'llâha dilde câ eyle  
88. Cümle andan hemîn recâ eyle

3. hemîn:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 106

*(Fa.) Bütünüyle ,tam.*

105. Ṭab'ı zîrâ ki pâkdir ġâyet  
106. Güy-ı pâke hemîn eder raġbet

4. hemîn:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 60

*(Fa.) Bütünüyle ,tam.*

59. Şikâyet kim çek-â-çekdir benimle  
60. Hemîn baḡt-ı 'adû-yı ṭab'-ı nâlân

5. hemîn:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 90

*Her zaman.*

89. Eyâ zülf-i ḡamı bî-ḡayd u pervâ  
90. Hemîn üftâdegâna dâl hançer

6. hemîn:

**Tarih 3**

Mısra: 19

*(Fa.) Bütünüyle ,tam.*

19. Müjdeler ile hemîn oldu be-her-câ mâlî  
20. Toldu gülbâng-i nüvîd ile cihân ser-tâ-pâ

7. hemîn:

**Kaside 3**

Mısra: 96

*Her zaman.*

95. İlahî luṭf u iḡsân saña maḡşuş  
96. Hemîn cüd u firâvân saña maḡşuş

8. hemîn:

**Tarih 4**

Mısra: 10

*Her zaman.*



9. Cihān sîr-i nevāl-i cūd u luṭfu  
10. Şenā-hvānı hemîn ednā vü a' lā
9. **hemîn:**  
**Rübai 7**  
Mısra: 1  
*Far. bütünüyle ,tam.*  
1. Eylerse nola şem'î hemîn cāy-ı 'ibādet  
2. Bu nūr ile buldu o tecellā-yı 'ibādet
10. **hemîn:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 18  
*Her zaman.*  
17. Benefşe ser-be-ceyb-i fikr-i ḳudret oldu kim nola  
18. Hemîn olsa müretteb-sāzi-i āyîn-i istigrāk
11. **hemîn:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 57  
*Her zaman.*  
57. Eder bu maṭla' -ı pāki hemîn faḫriyye  
58. Ki yümni- nā' tiñ ile kendiden o şādırdır
12. **hemîn:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 110  
*Böyle.*  
109. Ya' ni şehri- Selanik'e āḫir  
110. Etdi baḫtım hemîn beni dā'ir
13. **hemîn:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 216  
*Hemen.*  
215. Mevḳı' u ḫālîn eyledi ta'yîn  
216. Yine bulundu ol o gūne hemîn
14. **hemîn:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 12  
*(Fa.) Bütünüyle ,tam.*  
11. Mevleviler niyāzına bir bir  
12. Luṭf-ı pāki ola hemîn dā'ir
15. **hemîn:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 114  
*Tıpkı.*  
113. Ṭāhir olduḡu anlarıñ zāhir  
114. Babaṭāhir gibi hemîn ṭāhir
16. **hemîn:**  
**Kaside 11**  
Mısra: 23  
*Her zaman.*  
23. Taḫiyyāt u selām olsun hemîn ol zāt-ı 'ālīye  
24. Kim oldur aḳdem ü evvel nebiyy-i Rabb-i Ḥannāni

17. **hemîn:**  
**Tarih 14**  
Mısra: 1  
*Her zaman.*  
1. Bu ḳaşr-ı cān-fezā-yı nūkhet-ārānın hemîn ey dil  
2. Dü çeşm-i ḫayreti pür-ḫire eyler ṭarḫ-ı nā-yābı
18. **hemîn:**  
**Tarih 15**  
Mısra: 16  
*Her zaman.*  
15. Ṭaraf ṭaraf oḳusunlar bu menzile tāriḫ  
16. Hemîn bu cāya medā-yı başlar pesend etsin
19. **hemîn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 56  
*Her zaman.*  
55. Ağlayım baḫt-ı siyāḫımdan ümîd-i luṭf ile  
56. Söyleyim ḫāl-i perişānım nedir saña hemîn
20. **hemîn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 74  
*Her zaman.*  
73. Müflis-i ḡurbet ḳanā'at eylemez bir baḫşişe  
74. Luṭf u iḫsānıñ mükerrer ister ol bî-çār hemîn
21. **hemîn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 86  
*Her zaman.*  
85. Eskiden kārım du'ādır zātıña her vechile  
86. Bu söze şāhid gerekmez Ḥaḳ bilir ḳalbim hemîn
22. **hemîn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 108  
*Her zaman.*  
107. Şu ki ḳudret var firāk-ı derd ile ben de hemān  
108. Kim du'ā-yı devletiñ edip hemîn ḫışn-ı ḫāşin
23. **hemîn:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 18  
*Tıpkı.*  
17. Zamān-ı vāliidi Baḫḫā'ya olsa ger ta'zīm  
18. Anıñ zamānı da Yeşrib ola hemîn mükrem
24. **hemîn:**  
**Gazel 17**  
Mısra: 8  
*Her zaman.*  
7. Perişān-tār-ı fikr-i zülfiñ oldukça göñül cānā  
8. Hemîn gül-geşt-i etrāf-ı gülîstān etmede her şeb

25. **hemîn:**  
**Kaside 18**  
Mısra: **89**  
*Tıpkı.*
89. Devlet ü nâm-ı Sikender ki hemîn olmadadır  
90. Hâşıl-ı devlet-i pâkiñ nice eşraf u fuñûl
26. **hemîn:**  
**Kaside 18**  
Mısra: **93**  
*Tıpkı.*
93. Aşl u fer'în de hemîn tayyib ü pāk ü tahir  
94. Kim işitse şeref-i zātūñ eder hüsni kabul
27. **hemîn:**  
**Gazel 18**  
Mısra: **1**  
*Her zaman.*
1. Añıp zülfüñ baña āh etmedir her şeb hemîn 'âdet  
2. Beni kıldı perişan tälî '-i nâdir-bihîn-'âdet
28. **hemîn:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **80**  
*(Fa.) Bütünüyle ,tam.*
79. Olup fermân-ber-i hükmü 'Arab Rum u 'Acem anıñ  
80. Hemîn câridir aḥkâm-ı şerîfî cümle aḳtäre
29. **hemîn:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **37**  
*(Fa.) Bütünüyle ,tam.*
37. Eylemiş säyesin hemîn Allāh  
38. Nice düşmüş fütâdegâna penāh
30. **hemîn:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **261**  
*Her zaman.*
261. Zātı 'irfān ile hemîn mâli  
262. Ma'rifetden bir ān degil ḥālî
31. **hemîn:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **71**  
*Her zaman.*
71. Dil-ḥarābān olup hemîn mesrūr  
72. Oldu vaḳtinde dehr hep ma'mür
32. **hemîn:**  
**Matla 23**  
Mısra: **2**  
*Her zaman.*
1. Müfid olmaz taleb taḳdir-i pergār müzāhirdir  
2. Hemîn refṭarı çarḫ-ı keç-reviñ hep baḫta dā'irdir
33. **hemîn:**  
**Kaside 24**

- Mısra: **66**  
*Her zaman.*
65. Ter-i gül-gonca-i 'izzini güşād ede Hudā  
66. Aça güller gibi baḫtını hemîn Rabb-i naşir
34. **hemîn:**  
**Kaside 25**  
Mısra: **31**  
*Her zaman.*
31. Hemîn perverde-i nīsān-ı iḥsān etmede Bārī  
32. Vücüd-ı şāhvārına sezā dense dür-i yek-tā
35. **hemîn:**  
**Kaside 30**  
Mısra: **110**  
*Her zaman.*
109. Nihāl-ı servāsā istiḳāmet eyleyip eyle  
110. Çenār-ı bağveş bālā hemîn dest-i temennāyı
36. **hemîn:**  
**Kaside 30**  
Mısra: **116**  
*Her zaman.*
115. O zāt-ı pâki Ḥaḳ ḫıfz u emānında edip ede  
116. Anıñla zīb ü revnaḳ-dih hemîn ol sadr-ı a'lāyı
37. **hemîn:**  
**Kaside 31**  
Mısra: **20**  
*Her zaman.*
19. Neş'e-baḫş ol diliñe şubḫ-ı bahārīāsā  
20. Feyz-i Mevlā'ya hemîn ṭab'ıñı meclā eyle
38. **hemîn:**  
**Kaside 31**  
Mısra: **42**  
*Her zaman.*
41. Buldu zātıyla şeref mesned-i şadr-ı fetvā  
42. Yā Rab ol şadrı hemîn melce' -i dünyā eyle
39. **hemîn:**  
**Kaside 31**  
Mısra: **93**  
*Her zaman.*
93. Şem' -i iḳbāli hemîn ola sirāc-ı gülşen  
94. Zāt-ı yek-tāsını hemväre mu'allā eyle
40. **hemîn:**  
**Gazel 33**  
Mısra: **1**  
*Her zaman.*
1. Hemîn cevr etmege ehl-i kemāle mübtelādır çarḫ  
2. Ser-i erbāb-ı 'irfāna muḥaşşal bir belādır çarḫ
41. **hemîn:**  
**Gazel 36**  
Mısra: **2**  
*Tıpkı.*

1. Hürüşân bir yem-i sıdık-ı revândır halka-i tevhid
2. Hemîn gird-âb-ber-gird-âb-ı cândır halka-i tevhid

42. **hemîn:**

**Gazel 39**

Mısra: 3

(Fa.) Bütünüyle ,tam.

3. Olur hemîn dil-i 'uşşâk-ı zâr u şeydâya
4. Niyâz-ı dūr u dirâz u zamîme-sâz lezîz

43. **hemîn:**

**Gazel 44**

Mısra: 7

Böyle.

7. El ermez sâhil-i vaşla hemîn garğ-âbi-i gamda
8. Kulûzm-i hicr-i dil-ber 'âlem içre bañr-i 'ummândır

44. **hemîn:**

**Gazel 79**

Mısra: 6

Tıpkı.

5. Olanlar bād-ı firkatle hazân-ı şevkıma bâ'is
6. Hemîn ecrin nihâl-i vuşlatın şânında bulsunlar

45. **hemîn:**

**Gazel 84**

Mısra: 5

Böyle.

5. Olur şafvet hemîn 'ayn-ı küdûret bu cihân içre
6. Yem-i mihriz bize 'aşk ile pür-cüş olmamız yegdir

46. **hemîn:**

**Gazel 86**

Mısra: 3

Tıpkı.

3. Gönül dil-dâde-i cevri ü 'itâbıñdır hemîn nâziñ
4. Derûni sevdiğim senden recâ eyler niyâz eyler

47. **hemîn:**

**Gazel 125**

Mısra: 11

Böyle.

11. Hemîn gird-âb-ber-gird-âb-ı şad gamdır yem-i firkat
12. Bu yolda keşti-i şabra muvâfiğ rüzgâr olmaz

48. **hemîn:**

**Gazel 129**

Mısra: 3

Her zaman.

3. Miyân-ı luğ u tekdîr üzre dâ'irdir hemîn tâli'
4. Murâd üzre felek erbâb-ı tab'ı kâm-rân etmez

49. **hemîn:**

**Gazel 142**

Mısra: 3

Her zaman.

3. Melâhatle hemîn pürdür kerem vâdîsi 'âlemde
4. Nemekzâr-ı keremden her ne kopsa bî-nemek olmaz

50. **hemîn:**

**Gazel 238**

Mısra: 3

Her zaman.

3. Dil-i zârî hemîn pâ-mâl-i cevri ü nâz etmekden
4. Helâk etmek ise kaçdı bizi cânân sağ olsun

51. **hemîn:**

**Gazel 278**

Mısra: 1

Her zaman.

1. Görmez 'âlemde hemîn zevk u şafâdan ğayrı
2. Etmeyen kimseden ümmîd Hudâ'dan ğayrı

**hem-'inân olmak:**

1. **hem-'inân olmak:**

**Gazel 7**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Arkadaş olmak.

7. Pâdişâh-ı 'âlem olsam zevk-yâb olmam yine
8. Yâr ile dil hem-'inân olmağ durur mañleb baña

**hemîn-zehr-âb-nüş-ı cürm-zâdım:**

1. **hemîn-zehr-âb-nüş-ı cürm-zâdım:-ım**

**Kaside 2**

Mısra: 142

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sürekli olarak günaha bulaşan || Şâir.

141. Yetiştir baña tiryâk-i murâdım
142. Hemîn-zehr-âb-nüş-ı cürm-zâdım

**hemîşe:**

1. **hemîşe:**

**Kaside 1**

Mısra: 30

Far. Daima, her zaman.

29. Goncalar mehd-i nañl-i güllerde
30. Hem-çü tıflân hemîşe perverde

2. **hemîşe:**

**Kaside 1**

Mısra: 43

Far. Daima, her zaman.

43. Selsebiliñ hemîşe mecrâsı
44. Şâhid-i da'vi-i dil-ârâsı

3. **hemîşe:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 217

Far. Daima, her zaman.

217. Beni sır et hemîşe eyleme ac
218. Etme luğf eyle ğayrıya muhtâc

4. **hemîşe:**

**Tesdis 1**

Mısra: 20

Far. Daima, her zaman.

19. Hudâ kâdirdir 'uşşâkıñ du'âsını kabûl eyler
20. Ğarîb ü dermend kalmaz hemîşe böyle ğakister

5. **hemîşe:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 52

*Far. Daima, her zaman.*

51. Serv-kaddiñ eyleyip hıfz u hirâset feyz-i Hâk

52. Gülşen-i hüsniñ hemîşe eylesin şâd-âbter

6. **hemîşe:**

**Matla 1**

Mısra: 1

*Far. Daima, her zaman.*

1. Fikr-i vuslatdır hemîşe 'âşıkñ hülyaları

2. Eksik olmaz derdmendâniñ gam-ı bî-câları

7. **hemîşe:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 88

*Far. Daima, her zaman.*

87. Eyâ engüşt-hilâl-i dest-i pâki

88. Hemîşe bendegâna dâl hâçer

8. **hemîşe:**

**Kaside 2**

Mısra: 131

*Far. Daima, her zaman.*

131. Mezâyâdan hemîşe güyu sâlim

132. Dem-â-dem tâlî'i bed-kâr u zâlim

9. **hemîşe:**

**Müfret 3**

Mısra: 2

*Far. Daima, her zaman.*

1. 'Aceb mi gönecadan bülbül peyâm-ı vaşlı almazsa

2. Lisânından hemîşe aňlamaz güyâ olan lâliñ

10. **hemîşe:**

**Tarih 4**

Mısra: 70

*Far. Daima, her zaman.*

69. Güşâde-revzen-i pâkîze-tarhı

70. Hemîşe manzar-ı firdev-i a'lä

11. **hemîşe:**

**Kıt'a 4**

Mısra: 2

*Far. Daima, her zaman.*

1. Cihân mülkünde şağ ol kanda 'azm eyler iseñ hergiz

2. Hemîşe dest-giriñ olsun el tâf-ı Hüdâ her câ

12. **hemîşe:**

**Diğer 5**

Mısra: 7

*Far. Daima, her zaman.*

7. Gonca-i kâmların hemîşe Hüdâ

8. Bâd-ı iqbâli ile ede güşâ

13. **hemîşe:**

**Kaside 6**

Mısra: 101

*Far. Daima, her zaman.*

101. Hemîşe Sâlimâ böyle senâsıyla o sultânıñ

102. Cihânda etmede icrâ-yı takvâ şem' ü pervâne

14. **hemîşe:**

**Tesdis 6**

Mısra: 21

*Far. Daima, her zaman.*

21. Budur semt-i maħabbetde hemîşe 'âşıkâ ehven

22. Ki bu nükte bilindi Nâ'il' iñ bu beyt-i pâkinden

15. **hemîşe:**

**Diğer 8**

Mısra: 63

*Far. Daima, her zaman.*

63. Âsitânıñ hemîşe Rabb-i beşer

64. Melce'-i nâs ede bütün yek-ser

16. **hemîşe:**

**Kaside 8**

Mısra: 188

*Far. Daima, her zaman.*

187. Figân ki nefis-i cehülüm benim Hüdâvendâ

188. Hemîşe mürtetikib-i cümle-i sağâ' irdir

17. **hemîşe:**

**Diğer 10**

Mısra: 33

*Far. Daima, her zaman.*

33. Hemîşe tekye-i ğamda enînimiz besdir

34. Bu tîz tîz şadâ-yı enînimiz farazâ

18. **hemîşe:**

**Diğer 10**

Mısra: 72

*Far. Daima, her zaman.*

71. Bilirseñ ey dil-i dâna benim de ğadrimi sen

72. Seniñ de ğadriñi berter ede hemîşe Hüdâ

19. **hemîşe:**

**Kaside 10**

Mısra: 318

*Far. Daima, her zaman.*

317. Olıcağ şevket-i nebiyy-i sa'îd

318. Ya'ni günden güne hemîşe mezîd

20. **hemîşe:**

**Diğer 11**

Mısra: 124

*Far. Daima, her zaman.*

123. Ede bâkî vücûduñu Bâkî

124. 'Aleminiñ hemîşe Hâllâk'ı

21. **hemîşe:**

**Kaside 12**

Mısra: 121

*Far. Daima, her zaman.*

121. Hemîşe dūr olur ol dergeh-i mu'allādan  
122. Bu vaqt-i nā-mütenāhī-i ḥasret-i dūrī
22. **hemîşe:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 76  
*Far. Daima, her zaman.*
75. Emīn ü sālīm etsin Rabb-i Zū'l-men  
76. Hemîşe zātūnī yavuz nazardan
23. **hemîşe:**  
**Tarih 15**  
Mısra: 11  
*Far. Daima, her zaman.*
11. Hemîşe beyt-i şerīfī gibi cenāb-ı Kerīm  
12. 'Ulūvv-i ḳadrini bānisiniñ bülend etsin
24. **hemîşe:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 14  
*Far. Daima, her zaman.*
13. Her felāketkāra baḥriñ mevce-i sāhilleri  
14. Sū-be-sū olsun hemîşe bādi-i def'-i enīn
25. **hemîşe:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 77  
*Far. Daima, her zaman.*
77. Hemîşe tā edeler ḥāciyān-ı Beyt-i Şerīf  
78. Tavāf-ı Ka'be vü nüṣ-ı ḳarābe-i Zemzem
26. **hemîşe:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 79  
*Far. Daima, her zaman.*
79. Hemîşe tā olalar zā'irān-ı Ravza-i pāk  
80. Ḳarīn-i rahmet-i Raḥmān sezā-yı 'afv-i kerem
27. **hemîşe:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 84  
*Far. Daima, her zaman.*
83. Mu'ammer eyleye devletle şāh-zādelerin  
84. Hemîşe sāye-i ḥıfzında Ḥālīḳ-ı erḥam
28. **hemîşe:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 101  
*Far. Daima, her zaman.*
101. Hemîşe zeyn olup gülşen cihān oldukça ma'mūre  
102. Tezāyüd gelsin iḳbāl-i shehensāh-ı keremkāre
29. **hemîşe:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 104  
*Far. Daima, her zaman.*
103. Ḥudā şeh-zādegānın sāyesinde cümle pīr etsin  
104. Bu cem'iyyetle göstərsin hemîşe ḳarḥ-ı devvāre

30. **hemîşe:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 160  
*Far. Daima, her zaman.*
159. Olup ehl-i kemāl nā-muḥtāc  
160. Ma'rifet bulmada hemîşe revāc
31. **hemîşe:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 171  
*Far. Daima, her zaman.*
171. Yed-i cūdu eder hemîşe müdām  
172. Lāyıḳı üzre her kese ikrām
32. **hemîşe:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 57  
*Far. Daima, her zaman.*
57. Hemîşe hem-demiñ ḥıfz u emān-ı Ḥaḳḳ olup olsun  
58. Müdāmī reh-berīñ tevfiḳ-ı Rabb-i İzid ü dānā
33. **hemîşe:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 4  
*Far. Daima, her zaman.*
3. Eder naḥl-i ümīdin nā-kesiñ pūr-bār-ı kām elbet  
4. Merām-ı ḥām-tab'āna hemîşe reh-nümādır ḳarḥ
34. **hemîşe:**  
**Gazel 38**  
Mısra: 10  
*Far. Daima, her zaman.*
9. Der-i nigāra nola sür'at eylesen Sālīm  
10. Reh-i merāma hemîşe olur şitāb lezīz
35. **hemîşe:**  
**Gazel 39**  
Mısra: 7  
*Far. Daima, her zaman.*
7. Gelir hemîşe bün-i gūş-ı şoḥbete cānā  
8. Şafā-yı meclis-i 'ayş u ḫarabda sāz lezīz
36. **hemîşe:**  
**Gazel 49**  
Mısra: 5  
*Far. Daima, her zaman.*
5. Hemîşe meh-cemāl-i yāre ḥasret etmedir kārı  
6. Ne vech ile bize bu ḳarḥ āyā imtinān eyler
37. **hemîşe:**  
**Müfret 51**  
Mısra: 1  
*Far. Daima, her zaman.*
1. Sırışk-i dīde söndürmez hemîşe āteş-i 'aşḳı  
2. Derūn-ı āb men' etmez fūrūzānī-i kāfūrı
38. **hemîşe:**  
**Matla 55**

- Mısra: 1  
*Far. Daima, her zaman.*
1. Hemîşe cân atar ‘âşık olan bûs etmege pāya  
2. Tenezzül eylemez vâ‘iz seniñ nefsiñ bu sevdāya
39. **hemîşe:**  
**Gazel 56**  
Mısra: 15  
*Far. Daima, her zaman.*
15. Sâlim hemîşe kimseyi Haqq itmesün ğarîb  
16. Âdem yerinde olur ise kām-rân olur
40. **hemîşe:**  
**Matla 57**  
Mısra: 1  
*Far. Daima, her zaman.*
1. Ağlar hemîşe ‘âşık hatt-ı nigāra karşı  
2. Bülbül nevâlar eyler evvel bahāra karşı
41. **hemîşe:**  
**Matla 74**  
Mısra: 1  
*Far. Daima, her zaman.*
1. Hemîşe kaṭ‘-i cāh eyler olanlar ‘ilmden hālî  
2. Maḳāmı pest olur olsa terāzünüñ kefi mālî
42. **hemîşe:**  
**Gazel 75**  
Mısra: 8  
*Far. Daima, her zaman.*
7. Şarîr-i kilik-i belāgat-ḳarînimiz şimdi  
8. Hemîşe naġme-i nāzikterin-i ‘uzletdir
43. **hemîşe:**  
**Matla 76**  
Mısra: 2  
*Far. Daima, her zaman.*
1. Ümid-i vaşl etmek ‘âşık-ı zāra temāşadır  
2. Hemîşe ‘âşıkıñ sevdāları hep māl-i hūlyadır
44. **hemîşe:**  
**Gazel 94**  
Mısra: 2  
*Far. Daima, her zaman.*
1. Dil-i ğamînimiz ol şāh-ı hûsne dāda gider  
2. Hemîşe ḫayl-i emel cānib-i murāda gider
45. **hemîşe:**  
**Gazel 94**  
Mısra: 7  
*Far. Daima, her zaman.*
7. Hemîşe mālına gelmez şahîlerinñ noḳşān  
8. Cihānda ḫarcı ḫasîsiñ daḫı ziyāde gider
46. **hemîşe:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 10  
*Far. Daima, her zaman.*

9. Ne semt-i luṭfu bilir ol ne ḫod su‘âl eyler  
10. Hemîşe Sâlim o dil-ber reh-i cefāya gider
47. **hemîşe:**  
**Gazel 105**  
Mısra: 9  
*Far. Daima, her zaman.*
9. Cemāl-i pākine Sâlim hemîşe müştākız  
10. Bu iştiyāk bize miḫnet-resān-ı dil-berdir
48. **hemîşe:**  
**Gazel 111**  
Mısra: 3  
*Far. Daima, her zaman.*
3. Giryе def‘ eyler hemîşe sūziş-i derd ü gamı  
4. Âb-rizān olsa hergiz âteşe teskîn olur
49. **hemîşe:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 9  
*Far. Daima, her zaman.*
9. Hemîşe taḫtgāh-ı ḳalbe ğayrıñ naḳşı el vermez  
10. Meşeldir kim bir iḳlîm içre iki şehriyār olmaz
50. **hemîşe:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 7  
*Far. Daima, her zaman.*
7. Meḳâşid ile hemîşe rehinde ‘âşıklar  
8. Niyāzlar ile yek-ser gider gelir ṭurmaz
51. **hemîşe:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 5  
*Far. Daima, her zaman.*
5. Hemîşe va‘d-i kemmūn-ı kibāra i‘tibār etme  
6. Belādır ibtilākār-ı mevā‘id-i kibār olmaḳ
52. **hemîşe:**  
**Gazel 213**  
Mısra: 2  
*Far. Daima, her zaman.*
1. ḫadeng-i tîr-i çeşm-i dil-bere âmācdır sinem  
2. Hemîşe iltifāt-ı ğamzeye muḫtācdır sinem
53. **hemîşe:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 8  
*Far. Daima, her zaman.*
7. Hezār-ı bî-nevāya şefḳat-endāz olmayan verdiñ  
8. Hemîşe ğonca-i ser-bestesi açılmasın şolsun
54. **hemîşe:**  
**Gazel 225**  
Mısra: 1  
*Far. Daima, her zaman.*
1. Tegnā-yı ğurbeti eyler hemîşe âşiyān  
2. Bî-namāzānıñ bün-i ğuşunda ğülbāng-i ezān

55. **hemîşe:**

**Gazel 232**

Mısra: 4

*Far. Daima, her zaman.*

3. Cennetü'l-me'vâ iken her gūşe bir dūzah olur

4. Şaklasın Mevlâ hemîşe âdemi idbârdan

56. **hemîşe:**

**Gazel 263**

Mısra: 12

*Far. Daima, her zaman.*

11. Bakılmaz Sâlimâ kâlâ-yı ehl-i ma'rifet çarhda

12. Hemîşe gün-be-gün nokşân gelmekte hâridâre

57. **hemîşe:**

**Gazel 266**

Mısra: 14

*Far. Daima, her zaman.*

13. Böyle dil-teng-i keder olmazdı Nâ'il gıncalar

14. Bûlbûlüñ kârı hemîşe Sâlim efgân olmasa

58. **hemîşe:**

**Gazel 268**

Mısra: 11

*Far. Daima, her zaman.*

11. Hemîşe fâli'îne levn ederler ey Sâlim

12. Belâya uğramış ehl-i suhan sitâre ile

59. **hemîşe:**

**Gazel 285**

Mısra: 1

*Far. Daima, her zaman.*

1. Fikr-i vuşlatdır hemîşe 'aşıkñ hûlyâları

2. Eksik olmaz dermendânñ gam-ı bî-câları

60. **hemîşe:**

**Gazel 290**

Mısra: 9

*Far. Daima, her zaman.*

9. O mâhûñ Sâlimâ nâzin hemîşe ederek taħsîn

10. Hâridâran anı gitdikçe istîgnâ-fürüş etdi

**hem-kâr oldum:**

1. **hem-kâr oldum:-dum**

**Diğer 3**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aynı işi yapma, benzer davranışlarda bulunma.*

17. Aşılıp naħl-i firâkıña seniñ etmede zâr

18. Murğ-ı işhâk ile oldum hele şimdî hem-kâr

**hem-keyfiyyet:**

1. **hem-keyfiyyetim:-im**

**Gazel 223**

Mısra: 6

*Benzer halde, benzer ruh halinde olan.*

5. Getir rez duħterin sâkî kerem kıl meclis-i nūşa

6. Cihân içre benim hem-râz u hem-keyfiyyetim sensin

**hemm ü ğam:**

1. **hemm ü ğam:**

**Gazel 168**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzün ve keder.*

1. 'Aceb mi gül-bünü hemm ü ğam eyler ise za'if

2. Şovuk geçirdi şitâ tab'in eyledi taħrîf

**hem-meşreb:**

1. **hem-meşreb:**

**Gazel 7**

Mısra: 2

*Yaratılışı, huyu bir olanlar.*

1. Yâd-ı zülfün dilde tesbîhim durur her şeb baña

2. Bir nefes gitmez hayâlîñ fikri hem-meşreb baña

**hem-meşreb-i pâkîze-edâ:**

1. **hem-meşreb-i pâkîze-edâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak yaratılışlı, güzel huylu.*

85. Kimi hem-meşreb-i pâkîze-edâ

86. Kimisi vâ'iz-i kürsî-i riyâ

**hemm-i tab'a:**

1. **hemm-i tab'a:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlü karakter, mizaç.*

119. Şu rütbe bizleri tekdire çarh mâ'ildir

120. Ki cümle kârı bütün hemm-i tab'a dâ'irdir

**hem-nâm:**

1. **hem-nâm:**

**Kaside 23**

Mısra: 81

*Far. Adaş, semî.*

81. Hâlîlu'llâh ile hem-nâm u şöhret olduguñdandır

82. Zuhuruñ pür-tezelzül etdi kavm-i Lât u 'Uzzâ'ı

**hem-nâm-ı cedd-i peygamber:**

1. **hem-nâm-ı cedd-i peygamber:**

**Kaside 22**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamber atası ile aynı adı taşıyan || Sadrazam*

*Damat İbrahim Paşa.*

9. Maħz-ı nür-ı cebîn-i zibiş ü fer

10. Ya'ni hem-nâm-ı cedd-i Peygamber

**hem-nâm-ı fahrü'l-enbiyâ:**

1. **hem-nâm-ı fahrü'l-enbiyâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberlerin övücü-Hz. Muhammed- ile aynı*

*adı taşıyan || 1. Mahmud.*

47. Mehdi-i devr-i zamān kuṭb-ı selātin-i cihān  
48. Hüsrev-i şāhib-kırān hem-nām-ı fahrū'l-enbiyā

**hem-nişin-i 'uzletdir:**

1. **hem-nişin-i 'uzletdir:-dir**  
**Gazel 75**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yalnızlık ile arkadaş olmak.*  
1. Göñül firākın ile hem-nişin-i 'uzletdir  
2. Şafā-yı hātırımız der-kemin-i 'uzletdir

**hem-pā eyle:**

1. **hem-pā eyle:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yoldaş olmak.*  
59. MİR-i gülşen gibi olmakda ser-efrāz şehā  
60. Dāğımı lāle-i dil-süz ile hem-pā eyle

**hem-pāye olurum:**

1. **hem-pāye olurum:-urdum**  
**Muamma 21**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Denk olmak.*  
1. Olurdum çarḥ ile hem-pāye ey Sālim cihān içre  
2. Dil-i me'lūf-ı şām-ı firkaete etse o meh teşrif

**hem-pertev-i şems-i zuhā etdiler:**

1. **hem-pertev-i şems-i zuhā etdiler:-di, -ler**  
**Kaside 13**  
Mısra: 120  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kuşluk vaktinin aydınlığı gibi ışık saçmak || Manevi olarak değerinin yükselmesi.*  
119. Dā'i-i dīrin peder merḥūmu ihyā eyleyip  
120. Çünkü kadrin etdiler hem-pertev-i şems-i zuhā

**hem-pister oldu:**

1. **hem-pister oldu:-du**  
**Tarih 18**  
Mısra: 37  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aynı yatakta olmak || Birbirine yakın olmak..*  
37. O dem kim oldu hem-pister 'arūs-ı kām ile ey dil  
38. Anı zann etme kim Zühre karin-i meh-cenāb oldu

**hem-rāh:**

1. **hem-rāh:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 8  
*Yol arkadaşı, yoldaş.*  
7. Vādi-i ğamdır göñül pehnā-yı mihr-i 'āşıkā  
8. Olmaya bu yolda hergiz reh-reve hem-rāh düst  
2. **hem-rāhım:-ım**  
**Gazel 208**

Mısra: 4

*Yol arkadaşı, yoldaş.*

3. Ben ol Ḳays-ı beyābān-gerd-i 'aşkım kim bu vādide  
4. Enişim ğam celisim hicr ü hayret derd hem-rāhım

**hem-rāh-ı ülfet:**

1. **hem-rāh-ı ülfet:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 46  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Göñülde- Muhabbet, sevgi taşımak.*  
45. Fiğān kim inbisāt-ı ḥasret olduk  
46. Çiğer süz u derün hem-rāh-ı ülfet

**hem-rāz:**

1. **hem-rāz:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 6  
*Sırdaş.*  
5. Getir rez duḥterin sākī kerem kıl meclis-i nūşā  
6. Cihān içre benim hem-rāz u hem-keyfiyyetim sensin

**hem-reftar:**

1. **hem-reftar:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 16  
*Aynı tarza sahip.*  
15. Gele ey serv-i gülistān-i me'ānī vü beyān  
16. Ḳāmet-i dil-ber-i mümtāz ile hem-reftar

**hem-ser:**

1. **hem-ser:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 64  
*Benzer, eş, denk.*  
63. Yalñuz şıkk-ı şakk-ı Meh mi meger  
64. Buña hem-ser degil mi şakk-ı şecer

**hem-ser eyler:**

1. **hem-ser eyler:-r**  
**Kaside 19**  
Mısra: 45  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Arkadaş olmak || Denk olmak.*  
45. Şerefde Farḳadān'a hem-ser eyler ḳadr ü miḳdārı  
46. Anın bir gonca-i ra'nāsın almak künc-i destāre

**hem-sohbet-i fe'm-i sāğar:**

1. **hem-sohbet-i fe'm-i sāğar:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 91  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kadeh arkadaşlığı, birlikte mey içme.*  
91. Gehi hem-sohbet-i fe'm-i sāğar  
92. Gehi ser-meclis-i revnaḳ-ğüster

**hem-tā:**

1. **hem-tā:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 143  
*Eş, benzer, denk, müsāvī.*  
143. Üsküdar'a da sözüñ ṭoğrusu var mı hem-tā  
144. Ba'zılar der deñiz aşırır ol āh ammā





Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süreklî, daimî olmak.*

95. Ola hemvâre zâtı müstedâm-ı ‘ömr-i devletde

96. Cihân tâ kim qarîn-i iltifât-ı lutf-ı Mevlâ’dır

**hem-vezn olmaz:**

1. **hem-vezn olmaz:-maz**

**Gazel 282**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denk olmak, benzemek.*

7. Yüsufîstân-ı bahâ hüsnüñne hem-vezn olmaz

8. İşte sen cümle güzel işte terâzû var mı

**hem-vezn olsa:**

1. **hem-vezn olsa:-sa**

**Tarih 1**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denk olmak, benzemek.*

71. Aña nisbet ile bir kıtra olmaz

72. Eger cüduyla hem-vezn olsa Ceyhûn

**hem-zâd:**

1. **hem-zâd:-ı**

**Gazel 78**

Mısra: 10

*Benzer, eş.*

9. Nice mihr etmesin senden ziyâde dil hayâliñe

10. Firâkıñda benim bu çeşmimiñ hem-zâdı kalmışdır

**hengâm:**

1. **hengâmıdır:-ı, -dır**

**Kaside 19**

Mısra: 99

*(Fa.) Uygun zaman, zaman, sıra.*

99. Du ‘â hengâmıdır gayrı yeter taşıdı’ ey Sâlim

100. Çemende başladı murğân-ı gülşen vird-i eşhâre

2. **hengâmıdır:-ı, -dır**

**Kaside 30**

Mısra: 105

*(Fa.) Uygun zaman, zaman, sıra.*

105. Teğazzül de tamâm oldu du ‘â hengâmıdır gayrı

106. Yeter Sâlim ‘inân-ı esb-i kilke etdiñ irhâyı

**hengâme-i deyde:**

1. **hengâme-i deyde:-de**

**Tarih 17**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış zamanları.*

17. ‘Âlemin hengâme-i deyde sürürün seyr edip

18. Eylesinler gülşeni murğân firdevs-i berîn

**hengâm-ı deyde:**

1. **hengâm-ı deyde:-de**

**Tarih 17**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış zamanları, kış mevsiminin olduğu dönemler.*

43. Gayırlar hengâm-ı deyde toñdurur midhatleri

44. Ben ise etmekdeyim ğurbetde fikr-i âteşin

2. **hengâm-ı deyde:-de**

**Tarih 17**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış zamanları, kış mevsiminin olduğu dönemler.*

99. Qaldı bu hengâm-ı deyde ğurbet ellerde dirîğ

100. Derd ile miñnet ile bî-çâre dil-teng ü ğazîn

**hengâm-ı ğurbetde:**

1. **hengâm-ı ğurbetde:-de**

**Gazel 145**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ğurbet zamanları.*

13. Eger yâver olursa feyz-i Hâk hengâm-ı ğurbetde

14. Bu tül-i meksimiz Sâlim bize bir gün qadar gelmez

**hengâm-ı murğân-ı şafâ-pîrâ-yı bağ olsun:**

1. **hengâm-ı murğân-ı şafâ-pîrâ-yı bağ olsun:**

**Gazel 238**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baharın gelmesiyle birlikte ümit goncasının*

*açılarak gönül kuşunun sefa sürmesi || Aşığın*

*gönlündeki arzu ve isteklerin gerçekleşmesi.*

5. Güşâyış bulmağa minnet mi vardır gonca-i ümmîd

6. Hele hengâm-ı murğân-ı şafâ-pîrâ-yı bağ olsun

2. **hengâm-ı murğân-ı şafâ-pîrâ-yı bağ olsun:-sun**

**Gazel 238**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baharın gelmesiyle birlikte ümit goncasının*

*açılarak gönül kuşunun sefa sürmesi || Aşığın*

*gönlündeki arzu ve isteklerin gerçekleşmesi.*

5. Güşâyış bulmağa minnet mi vardır gonca-i ümmîd

6. Hele hengâm-ı murğân-ı şafâ-pîrâ-yı bağ olsun

**hengâm-ı sürür:**

1. **hengâm-ı sürür:**

**Kaside 34**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk zamanı.*

25. Benefşe ser-be-ceyb olmuş bu hengâm-ı sürür içre

26. ‘Aceb keşretde vahdet etmeniñ sırrı hüveydâdır

**henüz:**

1. **henüz:**

**Kaside 6**

Mısra: 56

*Hâlâ, daha.*

55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde ‘âlem-i a’yân

56. Henüz olmamış idiler şeb-ârâ şem‘ ü pervâne

2. **henüz:**

**Kaside 24**

Mısra: 3

*Şimdi.*

3. Ben de pervāneyim ol şem'-i murād üzre henüz  
4. K'eyledim süz-ı derūna dil-i şeydāyı esİR

3. **henüz:**

**Kaside 27**

Mısra: 17

*Halâ, daha.*

17. Nice aşaf ki anıñ görmedi bir daħı henüz  
18. Re'y ü tedbirde mânendini çeşm-i dünyā

4. **henüz:**

**Gazel 171**

Mısra: 11

*Daha, hâlâ.*

11. Şarf-ı himmet eyledik biñ kez veli Sâlim henüz  
12. Nâ'il-i maksūd olup mesrūr u ħandān olmadık

5. **henüz:**

**Gazel 187**

Mısra: 7

*Halâ, daha.*

7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevâ-yı fikriyim hâlâ  
8. Egerçi sâkiyâ ber-ħizi sen nüş eylediñ gittiñ

**hep:**

1. **hep:**

**Diğer 1**

Mısra: 24

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

23. Sıhhat üzre gönül şafâ eyler  
24. Cümle aħbâba hep du'â eyler

2. **hep:**

**Kaside 1**

Mısra: 10

*Hep, herkes, tamamen.*

9. Cüd u ihsāni şāmil-i her kes  
10. Cümle muhtācı hep nefes-be-nefes

3. **hep:**

**Kaside 1**

Mısra: 39

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

39. Bülbülân ise hep nevāsında  
40. Rüzgār esmede hevāsında

4. **hep:**

**Kaside 1**

Mısra: 84

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

83. Kābil ol kābil-i naşihat ol  
84. Anda her bir merāmıñı hep bul

5. **hep:**

**Kaside 1**

Mısra: 86

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

85. Rabt-ı kalb-i ħulūş edip her gāh  
86. Zıkr ü fikriñi eyle hep Allāh

6. **hep:**

**Kaside 1**

Mısra: 107

*Tamamen, hep.*

107. Ākıbet hep kelām-ı menfūru  
108. Gör ki başdan çıkardı Mansūr'u

7. **hep:**

**Kaside 1**

Mısra: 124

*Tamamen, hep.*

123. Bir gün ola bu gördüğün tekdİR  
124. Maħv ola hep be-'avn-i luṭf-ı KādİR

8. **hep:**

**Kaside 1**

Mısra: 132

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

131. Ola cümle gül-āb-ı istiğnā  
132. Böyledir hep bu gülşen-i ma'nā

9. **hep:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 70

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

69. Āli 'ālİ olurdu Tarzİ'den  
70. Hep ħayāli ederdİ kesb-i suħan

10. **hep:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 80

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

79. Görseler idi zātımı yek-ser  
80. Hep ederler idi perestişler

11. **hep:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 81

*Herkes, hepsi.*

81. Nā'il ü Nā'ilİ vü Neylİ hep  
82. Reşk ederse şi'rime ne 'aceb

12. **hep:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 86

*Herkes, hepsi.*

85. Nergisİ Kāf-zāde Rūhİler  
86. Hep pesend eyler idi ser-tā-ser

13. **hep:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 144

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

143. Ergüvānİ giyip libās-ı cedİd  
144. Hep meħādİme etmede taklİd

14. **hep:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 146

*Tamamen, hep.*

145. Ādem olsa kabā ile ādem  
146. Hep olur idi cümle-i 'ālem

15. **hep:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: **166**  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
**165.** ‘An‘aneyle olup kibâr-zâde  
**166.** Söylene hep zekâsı dünyâde
16. **hep:**  
**Tesdis 1**  
Mısra: **13**  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
**13.** Neden lâyıķ ki a‘dâ dergehiñde hep çerâğ olsun  
**14.** Benim nâr-ı fırâķı ile göñlüm dâğ dâğ olsun
17. **hep:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: **4**  
*Daima, her zaman.*  
**3.** Nedir ol rezmgâh-ı bî-pâyân  
**4.** Hep ahâlisi cümle bir akrân
18. **hep:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: **22**  
*Tamamen, hep.*  
**21.** Ne kılıç var bu rezmgehde ne tîr  
**22.** Tarafeyniñ silâhı hep tedbîr
19. **hep:**  
**Diğer 2**  
Mısra: **46**  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
**45.** Var iken bende ihtirâķ-ı vaţan  
**46.** Külhan olur gözüme hep gülşen
20. **hep:**  
**Diğer 2**  
Mısra: **65**  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
**65.** Cümle vaz‘iñ baña şafâdır hep  
**66.** Gayrısıdır baña tenük-meşreb
21. **hep:**  
**Diğer 2**  
Mısra: **67**  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
**67.** Cevr etdikde hep vefâ görünür  
**68.** Gayırınıñ luţfu hep cefâ görünür
22. **hep:**  
**Diğer 2**  
Mısra: **68**  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
**67.** Cevr etdikde hep vefâ görünür  
**68.** Gayırınıñ luţfu hep cefâ görünür
23. **hep:**  
**Kaside 2**  
Mısra: **59**  
*Tamamen, hep.*  
**59.** O kim cümle çerâğ-ı hâşıdır hep  
**60.** Zemîn ü âsumân u heft kevkeb
24. **hep:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: **16**  
*Tamamen, hep.*  
**15.** Der-kenâr etmege sen serv-i semen-sîmâyı  
**16.** Olup ez-cân u göñül hâķ-i rehiñ hep dünyâ
25. **hep:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **6**  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
**5.** İsm-i pâki de tâhirü‘d-deffe  
**6.** Hep hurûfu hurûf-ı mülteffe
26. **hep:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **42**  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
**41.** Üşümezse şitâda ol ne ‘aceb  
**42.** Giydi gömlekleri içinden hep
27. **hep:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **55**  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
**55.** ‘Aciz oldu elinde hep zârı  
**56.** İncidir ekşeri remedkârı
28. **hep:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **94**  
*Hepsi, tamamı.*  
**93.** Eyleyip ol daħı erkânı sarâya da‘vet  
**94.** Meşveret eylediler hep ‘ulemâ vü vüzerâ
29. **hep:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **104**  
*Herkes, hepsi.*  
**103.** Deyücek câ‘iz olur hazret-i şeyhü‘l-islâm  
**104.** ‘Ulemâ hep dediler kim ve ‘aleyhi‘l-fetvâ
30. **hep:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **62**  
*Tamamen, hep.*  
**61.** Gele şâyed deyü gülzâr-ı temâşâyâ seni  
**62.** Hep döşendi yine yollarda kumâş-ı çemenî
31. **hep:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **55**  
*Tamamen, hep.*  
**55.** Konuşdugum benim hep cümle ‘arîf  
**56.** Nice nükte-şinâs ehl-i ma‘arîf
32. **hep:**  
**Tarih 4**  
Mısra: **29**  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
**29.** Zamân-ı ‘adl ü dâdında anıñ hep  
**30.** Bi-ħamdi‘llâh zamâne oldu ihyâ

33. **hep:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 34  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
33. Lîk bu dîde-i nemnâk ma'lûm  
34. Hep ğam-ı hâtır-ı ğamnâk ma'lûm
34. **hep:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 10  
*Tamamen, hep.*
9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serây-ı cümle-i 'âlem  
10. Ki mesrûr oldu hep anı ile dünyâ vü mâ-fihâ
35. **hep:**  
**Lugaz 5**  
Mısra: 8  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
7. Kendisi gerçi ki çıplaktır aç  
8. Aña amâ ki cihân hep muhtâç
36. **hep:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 25  
*Tamamen, hep.*
25. Gül-i zîbâ vü lâle sünbülân 'aks eylemiştir hep  
26. Baqınca çarha şanma şubh-ı şâdık eyledi işrâk
37. **hep:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 79  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
79. Hâlâyık maqdem-i pâkin anıñ güş etdiginde hep  
80. Du 'â-yı zâtın etdi her biri evrâdına ilhâk
38. **hep:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 34  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
33. Evâ'ilinde ederler mecâlisi tezyîn  
34. Kibârñ âyini hep maqdem-i evâhirdir
39. **hep:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 137  
*Tamamen, hep.*
137. Be-her taraf baña hep çeşm ü güş zann ederim  
138. Ne dem ki ehl ü 'iyâli gönül müfâkirdir
40. **hep:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 162  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
161. Şuver ki nazra-i ülâda cümle zâhirdir  
162. Hâkîkat üzre nigâh olsa hep müzâhirdir
41. **hep:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 200  
*Herkes, hepsi.*
199. O 'arşagehde ki ser-mest üştürân gibi  
200. Gürüh-i şâh-ı selâtin hep hevâdirdir
42. **hep:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 202  
*Herkes, hepsi.*
201. O 'arşageh ki kalıp cümle-i mülâhazadan  
202. Ser-i ekâbir-i bî-hüş hep muhâmirdir
43. **hep:**  
**Tarih 9**  
Mısra: 4  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
3. Nola ger nüh-âsumâna çıksa âh u zârimız  
4. Mâ'iliz hep nev-demide hâtt-ı 'anber-büyüña
44. **hep:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 83  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
83. Onlar etdikçe böyle hep tekdir  
84. Dağı berter edip aña tevķir
45. **hep:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 129  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
129. Eyleriz hep teveccühünü niyâz  
130. Ede Hâk cümlesini ser-efrâz
46. **hep:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 13  
*Tamamen, hep.*
13. Olup pür-feyz andan hep muzâhir  
14. Lisâna geldi evvel ile âhir
47. **hep:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 212  
*Tamamen, hep.*
211. Eyledi bir du 'â o Peyğamber  
212. Hep yetişdi nevâle-i 'asker
48. **hep:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 268  
*Herkes.*
267. Hafir-i hâdek'de ğazve-i ahzâb  
268. 'Aciz oldu netice hep aşķâb
49. **hep:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 292  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
291. Yâ bu mu'ciz degil midir meşhûr  
292. Ki siyerlerde oldu hep meşķir
50. **hep:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 405  
*Tamamen, hep.*
405. Meşķ edince giderdi hep serden  
406. Yed-i pâki tokunduğu yerden

51. **hep:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 431  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
431. Destimiz hep dırâz olur nedeme  
432. Pâyımız cürme o leyyîn kâdeme
52. **hep:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 487  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
487. Hep rızâ-yı şerîfin etdi beyân  
488. Kõmadı i'tizâre şey'-i nihân
53. **hep:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 8  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
7. Hâḫ ile kişver-i âdâbı musahḫar kıldı  
8. Etdi hep lâzime-i hüsnünü bir bir tekmiḫ
54. **hep:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 22  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
21. Ser-te-ser faşl-ı bahâr oldu gülîstân içre  
22. 'Âlemiñ emzice-i şevḫın eden hep ta'dîl
55. **hep:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 115  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
115. Hep yeñidir şafâsı her demde  
116. Yokdur anıñ beyânı 'âlemde
56. **hep:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 16  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
15. Gün yüzün seyr etmege zülfü ile  
16. Hep zümürüdd câme ile dâ'imâ
57. **hep:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 34  
*Tamamen, hep.*  
33. Her kes etmiş kim anıñ itmâmına  
34. Hep birer târiḫ-i hoş-lehce-edâ
58. **hep:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 34  
*Tamamen, hep.*  
33. O nûru eyledi mir'ât-ı 'âlem-i ceberût  
34. Göründü her şuveriñ hep vücûh-ı mestûri
59. **hep:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 13  
*Tamamen, hep.*  
13. Hep terâküm eylemişdi ğamzeler târâca lik  
14. Leşker-i ḫaḫ geldi bozdu ğamzeniñ terḫimini

60. **hep:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 22  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
21. Böyle olunca ser-i mü ḫaḫıñıa gelmez girân  
22. Hep edâ etmek gerek ta'zîmini tekrîmini
61. **hep:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 63  
*Tamamen, hep.*  
63. Kandı dünyâ hep zülâl-i hoş-güvâr-ı cûduna  
64. Geldi mahrûrû'l-mizâc-ı fakr u iflâsa ğinâ
62. **hep:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 107  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
107. Gitti ol günler ki hep erbâb-ı fazl u dânişe  
108. Gösterirdi çarḫ bir sâ'atde biñ naḫş-ı cefâ
63. **hep:**  
**Gazel 15**  
Mısra: 1  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
1. Ser-i zülfünde cânânıñ bizimle âşinâdır hep  
2. Anıñçün böyle diller mâ'il-i bād-ı sabâdır hep
64. **hep:**  
**Gazel 15**  
Mısra: 2  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
1. Ser-i zülfünde cânânıñ bizimle âşinâdır hep  
2. Anıñçün böyle diller mâ'il-i bād-ı sabâdır hep
65. **hep:**  
**Gazel 15**  
Mısra: 4  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
3. Eger mesrûr olam derseñ neşâti etme der-ḫâḫır  
4. Zuhûrât-ı felek ser-cümle 'aks-i müdde'âdir hep
66. **hep:**  
**Gazel 15**  
Mısra: 6  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
5. Ma'ârif ehli âzâde-ser olmaz bir felâketden  
6. Bu derde cümle erbâb-ı tabî'at mübtelâdir hep
67. **hep:**  
**Gazel 15**  
Mısra: 8  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
7. Göñül ol serv-ḫaddim seyr edip bü-yı vefâ umma  
8. Benim gülzâr-ı mihrimden ḫopan naḫl-i cefâdır hep
68. **hep:**  
**Gazel 15**  
Mısra: 10  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
9. Vefâ me'mûl edip Sâlim melûl olmam cefâlarla  
10. Benim sevdiklerim bezm-i fenâda bî-vefâdır hep

69. **hep:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 1  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
1. Nağme-i vaşfîñ ile hep seher-ārā bülbül  
2. Anîñ için hoş eder şavtı ser-ā-pā bülbül
70. **hep:**  
**Gazel 16**  
Mısra: 8  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
7. Zülfüñe agyār nā' il oldular bî-renc hayf  
8. Anlara bu şefkatin bād-ı hevādan çıkdı hep
71. **hep:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 6  
*Tamamen, hep.*  
5. Berfden şimdi döşendi gülşene kālîçalar  
6. Hep hicāb altında kaldı luṭf-ı Hāḳ'dan nesterin
72. **hep:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 66  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
65. Kandasın qanda telāfî deyü etdikçe hayāl  
66. Nuṭkumu mülzem eder hep bu cevāb-ı āteşin
73. **hep:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 76  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
75. Cerre çıkşa cüduña vermez nakîşa şānına  
76. İsteriz hep āsitān-ı pākiñe olmaḳ yaḳin
74. **hep:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 110  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
109. Zāt-ı pākiñ ḥāzret-i Hāḳqa emānet eyledik  
110. Devletiñde sālīm olsun hep kederden her gamin
75. **hep:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 50  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
49. Nice tefekkür ü ḥaşyetle olmasun zirā  
50. Yegāne zātı hünlerde hep be-vech-i etem
76. **hep:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 52  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
51. Tüfeng ü tiri dilirāne şaştı merdāne  
52. Cemî'-i genc-i ma'ārifde zātı hep mahrem
77. **hep:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 75  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
75. Kula da lāyık olan hep du'ā-yı devletdir  
76. Nitekim 'āleme yek-ser senāsıdır elzem
78. **hep:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 105  
*Tamamen, hep.*  
105. Hāşılı şevḳ-ı nevāliñle cihān hep handān  
106. Bāb-ı ḡam ise zamānında tamāmen maḳfūl
79. **hep:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 112  
*Tamamen, hep.*  
111. 'Arz-ı Yegrib ile Baṭḥā'da du'āñ eyleyeler  
112. Rüz u şeb ez-dil ü cān ḥāşılı hep Āl-i Betül
80. **hep:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 17  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
17. Şehlerin hep yegāne sālārı  
18. Zıll-ı Mevlā ḥalife-i Bārī
81. **hep:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 76  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
75. Nıl cüdüñ dem-i yesir eyler  
76. Bu ise hep cihānı sir eyler
82. **hep:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 95  
*Hepsi, tamamı.*  
95. Yek-be-yek hep şuhūr u büldānı  
96. Cümle memlü' fazl-ı Rabbānī
83. **hep:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 146  
*Tamamen, hep.*  
145. Ne sarāy ol vesile-i maḳşūd  
146. Her kesin kāmı anda hep mevcüd
84. **hep:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 162  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
161. 'Aşr-ı pāki olup ḥızāne-i cüd  
162. Etdi kālā-yı ma'rifet hep sūd
85. **hep:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 260  
*Tamamen, hep.*  
259. Re' y ü tedbîr ü 'ilm-i fersānī  
260. Hep qarın-i ḥayāl-i zî-şānı
86. **hep:**  
**Kaside 22**

- Mısra: 28  
*Herkes.*
27. Hâtem-i Tâ'î tayy edip erkân  
28. Oldular hep esîr-i luţfu cihân
87. **hep:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 72  
*Tamamen, hep.*
71. Dil-ĥarâbân olup hemîn mesrûr  
72. Oldu vaĥtinde dehr hep ma' mûr
88. **hep:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 76  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
75. O kadar eyledi cihâna kerem  
76. K'oldu memnûn-ı luţfu hep 'âlem
89. **hep:**  
**Matla 23**  
Mısra: 2  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
1. Müfid olmaz taleb taĥdîr-i pergâr müzâhîrdîr  
2. Hemîn refţârı çarĥ-ı keĥ-reviñ hep baĥta dâ'irdîr
90. **hep:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 47  
*Tamamen, hep.*
47. Olup Revân ma' mûr u Şen pâk oldu hep burc u beden  
48. Süprüldü çıĥıdı kal'adan ol zümre-i düzaĥ-maĥar
91. **hep:**  
**Gazel 24**  
Mısra: 12  
*Tamamen, hep.*
11. Maĥz-ı ma'nâ-yı netâyicdir maĥâl-i 'ârifân  
12. Zübde-i aĥvâl budur pes ĥayrısı hep türrehât
92. **hep:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 27  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
27. Hezâr el-ĥamdü li'llâh sāye-i luţfunda hep 'âlem  
28. Firâş-ı istirâĥatde safâ etmekdedir her câ
93. **hep:**  
**Gazel 25**  
Mısra: 4  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
3. Komaz ĥuzûra Şabâ kâkülünde dilleri ĥîĥ  
4. Bu rûbte nâlişe hep rûzgârdır bâ'îş
94. **hep:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 41  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
41. Degil encüm ümîd-i intisâb eyler o Şem'e hep  
42. Dil-i pervâneĥâ-yı Őârem-i vâlâ-yı 'ulyâyı
95. **hep:**  
**Kaside 32**

- Mısra: 38  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
37. Etmeye kilik-i ĥulûŐ ile cihân ĥalkı müdâm  
38. Őafĥa-i sîne de hep ĥayr du'ânı inşâ
96. **hep:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 70  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
69. Eylemekle ĥayâl-i bî-âram  
70. Bu ma'ânîyi hep tefakĥuh-ı tām
97. **hep:**  
**Müfret 33**  
Mısra: 1  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
1. Getirirsin deyi sen hep dil-i 'uŐŐâĥa haber  
2. Rûzgârı ser-i zülfüñ biri birine ĥatar
98. **hep:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 31  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
31. Şalınmış seyr-i bâĥa servler berĥîde-dâmân hep  
32. Zârîfâne be-her-câyı gülistânıñ temâşâdır
99. **hep:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 46  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
45. Tabîb-i 'illet-i her ser Felâţun-ı ĥikem-güster  
46. Đarîbâna müdâvâlar derinde hep müheyyâdır
100. **hep:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 25  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
25. Şâ'îrân kim saña baĥŐende-i revnaĥdır hep  
26. Cümle envâ'-ı ma'ânîyi ederler iĥzâr
101. **hep:**  
**Matla 41**  
Mısra: 1  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*
1. Cihân cihân ĥamımı hep bilir iken dil-dâr  
2. Cefâda var mı kuşurum deyi eder tekrâr
102. **hep:**  
**Gazel 48**  
Mısra: 12  
*Tamamen, hep.*
11. Şehr-bend-i ârzûda deng-ber-deng-i heves  
12. Hep metâ'ı bu diyârıñ tâze dâĥ-ı yâr olur
103. **hep:**  
**Gazel 59**  
Mısra: 3  
*Tamamen, hep.*
3. Hep maĥrem-i esrâr-ı dem-i mülket-i derdiz  
4. 'âlem ĥam-ı hicrânına bîĥâne degildir



104. **hep:**

**Gazel 61**

Mısra: 1

*Tamamen, hep.*

1. Fikr-i ebrü 'aşıkâna Sâlimâ hep derd olur
2. Çille-i 'aşk u mahabbet tâ ezelden serd olur

105. **hep:**

**Matla 76**

Mısra: 2

*Bütün, tamamen.*

1. Ümid-i vaşl etmek 'aşık-ı zâra temâşâdır
2. Hemîşe 'aşıkîñ sevdâları hep mâl-i hûlyâdır

106. **hep:**

**Gazel 78**

Mısra: 11

*Tamamen, hep.*

11. Bize hep bûs-ı la'î-i dil-rübâ idi ezal meşreb
12. O zevkîñ şimdi Sâlim bendeñizde dadı kalmışdır

107. **hep:**

**Matla 80**

Mısra: 1

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

1. Dehâna sırr-ı 'aşıkîñ hep derûn-ı sîneden söyler
2. O tûfidir göñül cânâ pes-i âyineden söyler

108. **hep:**

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Tamamen, hep.*

3. Cevâb-ı ye's ile pürdür verâ-yı ma'nâ hep
4. Egerçi harf-i vişâli femi tekellüm eder

109. **hep:**

**Gazel 103**

Mısra: 8

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

7. İnanma sevdiğim a'dâ geçerlerse beni saña
8. Seniñçün düstum 'âlem baña hep düşmen olmuşdır

110. **hep:**

**Gazel 109**

Mısra: 9

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

9. Hep dil-firib-i hânde-i bahtîñ durur cihân
10. İnşâf olursa tarz-ı hâkîkat bilinmiyor

111. **hep:**

**Gazel 132**

Mısra: 2

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

1. Pür edelden fikr-i rûyu gülşen-i endişemiz
2. Bülbül-i bağ-ı cününüz nâledir hep pişemiz

112. **hep:**

**Gazel 140**

Mısra: 2

*Tamamen, hep.*

1. Zülfün tağıtdı rûyuna ol pâdişâhımız
2. Hep târ ü mâr etdi felek cilvegâhımız

113. **hep:**

**Gazel 143**

Mısra: 1

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

1. Hep siyeh-kâse-i her çeşm-i cevânânız biz
2. Böyle yek-pâre gedâ-yı der-i cânânız biz

114. **hep:**

**Gazel 185**

Mısra: 5

*Tamamen, hep.*

5. Hep gıdâ-yı rûh olup kuvvet verirdi tâ'ate
6. Kütümüz bezm-i cihânda cümleten tîb eylesek

115. **hep:**

**Gazel 195**

Mısra: 3

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

3. Hasret-i ruhsâr-ı zülfüñ çekmedir hep kârımız
4. 'Aşıkız biz nâle-i şubh u mesâmız çok degil

116. **hep:**

**Gazel 209**

Mısra: 3

*Tamamen, hep.*

3. Hep gamımdandır benim güldüklerim ammâ gören
4. Farf-ı şevkımdan şanır tâ böyle hândân olduğum

117. **hep:**

**Gazel 210**

Mısra: 5

*Tamamen, hep.*

5. Derûn-ı sinemiz gencîne-i Yüsufsitândır hep
6. Zükâm-âverdeyim 'aşk ile bü-yi pîrehen bilmem

118. **hep:**

**Gazel 213**

Mısra: 5

*Daima, her zaman.*

5. Metâ'-ı naqd-i râzım tâze dâğım hep müheyyâdır
6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün târâcdır sînem

119. **hep:**

**Gazel 216**

Mısra: 8

*Tamamen, hep.*

7. Mülket-i hüsnünde âşüb etmesin peydâ deyü
8. Hep geçirdi hâttın ol âfet ser-i şemşîrden

120. **hep:**

**Gazel 228**

Mısra: 5

*Sürekli olarak, her zaman, daima.*

5. Düşen kalkmaz yañar hep künc-i dâmân-ı dil-ârâda
6. Hemân 'aşık seniñ de tek vücuduñ bî-mecâl olsun

121. **hep:**

**Gazel 233**

Mısra: 5

*Daima, her zaman.*

5. Bâğ-ı mihriñ hep şabâ-yı şubhu luţf-ı yârdan
6. Meyve-i nañl-i meveddet telh olur düşnâmdan

122. **hep:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 3  
*Daima, her zaman.*  
3. Hep tār u mār-ı dest-i tazallüm degil midir  
4. Güller şitâda derd ü gam-ı gülsitândan
123. **hep:**  
**Gazel 239**  
Mısra: 6  
*Tamamen, hep.*  
5. Sen de var seyr et hayâl-i rüy-ı yâri ey sirişk  
6. Hep çekildi gülsitâna şimdi cûlar sũ-be-sũ
124. **hep:**  
**Gazel 240**  
Mısra: 1  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
1. Hep olanlar mübtelâ-yı ârzu  
2. Ğamdadır ber-muķtezâ-yı ârzũ
125. **hep:**  
**Gazel 240**  
Mısra: 5  
*Daima, her zaman.*  
5. Hep ĥas u ĥâşâki çekmiş kendine  
6. Keç-rübâdir keh-rübâ-yı ârzũ
126. **hep:**  
**Gazel 240**  
Mısra: 10  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
9. ‘Aķl ü fikr ü şabr u hũşum sevdiğim  
10. Sendedir hep bir belâ-yı ârzũ
127. **hep:**  
**Gazel 245**  
Mısra: 3  
*Daima, her zaman.*  
3. Hep naşibim cevri-gün-â-gün ile ğam çekmedir  
4. Her kime meyl eyleşem bu baĥt-ı nâ-merĝũb ile
128. **hep:**  
**Gazel 273**  
Mısra: 13  
*Tamamen, hep.*  
13. Der-i cânânda ne siĥr olduĝu hep nâ-ma‘lũm  
14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermâne
129. **hep:**  
**Gazel 279**  
Mısra: 8  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
7. Olaldan ‘aşķıña dil müşteri ey ĥvâce-i naĥvet  
8. Baña hep müfte şatdırdı metâ‘-ı şabr u sâmnâ
130. **hep:**  
**Gazel 281**  
Mısra: 12  
*Sürekli olarak, her zaman, daima.*  
11. ‘İrfâna olan meyli bizi âşaf-ı ‘asrîñ  
12. Sâlim yine hep vâdi-i ‘irfâna düşürdü

131. **hep:**  
**Gazel 288**  
Mısra: 4  
*Tamamen, hep.*  
3. Bũy-ı vefâ-yı gülşeni teftiş ederek  
4. Hep bâda verdi murĝ-ı seher naĥl-i gülleri
132. **hep:**  
**Gazel 288**  
Mısra: 7  
*Tamamen, hep.*  
7. Hep neş‘e ile tıldu derũn-ı kâdeh-keşân  
8. Sâķi alınca destine billũr sâĝarı
133. **hep:**  
**Gazel 290**  
Mısra: 4  
*Tamamen, hep.*  
3. Şu rütbe nâleler etdim ĝamıñla gülsitân içre  
4. Benim bũlbũlleri feryâd u zârım hep ĥamũş etdi
134. **hep:**  
**Gazel 291**  
Mısra: 4  
*Hepsi, tamamı.*  
3. Ĥayâl-i mũ-miyânîñdan yine ben geçmedim hergiz  
4. Seni geçmeklige ‘âlem baña hep bir yaña oldu
135. **hep:**  
**Gazel 291**  
Mısra: 10  
*Tamamen, hep.*  
9. Cefâ etmem vefâķarım der idi Sâlimâ dil-dâr  
10. Bize her ne dediye hep vefâdan mâ‘adâ oldu
- hep bir aĝızdan:**  
1. **hep bir aĝızdan:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 355  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Birlikte, aynı anda söylemek.*  
355. Şorup emsâli bir aĝızdan hep  
356. Dediler fesh-i ‘azme n’oldu sebep
- her:**  
1. **her:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 26  
*Belgisiz sıfat, her.*  
25. Gerek diķkat gerek rikķat hele kâlbim gibi ĥâşıl  
26. Anıñ her pâyı yek-ser rişte-i dâĝ-ı maĥabbetdir
2. **her:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 33  
*Belgisiz sıfat, her.*  
33. Ne ‘illet kim ola her sũ muķârin ârzũ tab‘a  
34. Bu ab‘-ı pür-gumũma çâremiz yok bu da ĥikmetdir
3. **her:**  
**Diĝer 1**  
Mısra: 32  
*Belgisiz sıfat, her.*

31. Hâk mübârek ede kudûmuñda  
32. Her huşuşuñ seniñ 'umûmuñda

4. her:

**Kaside 1**

Mısra: 8

*Belgisiz sıfat, her.*

7. Çäre-sâz-ı mukârin-i hicrân  
8. Merhem-i yâre her gâma dermân

5. her:

**Kaside 1**

Mısra: 14

*Belgisiz sıfat, her.*

13. Kûhlar ser-firâz-ı ikrâmı  
14. Her nişîmen qarîn-i in'âmı

6. her:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 40

*Belgisiz sıfat, her.*

39. Kesb-i nûr eyler idi ser-tâ-pâ  
40. Her sözünden benim hilâlâsâ

7. her:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 61

*Belgisiz sıfat, her.*

61. Her neşâti Neşâti'ye ekşer  
62. Şi'r-i pâkim benim kerem eyler

8. her:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 173

*Belgisiz sıfat, her.*

173. Olmaya her hevâsına meftûn  
174. Tâ sefâhetle olmaya medyûn

9. her:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 205

*Belgisiz sıfat, her.*

205. Her fikirde nuķuş-ı dünyâyı  
206. Gezdiriş 'aql-ı nâ-şikibâyı

10. her:

**Terci-bend 1**

Mısra: 4

*Belgisiz sıfat, her.*

3. Şem'-i fânûs-ı hayâlim olmadaydı 'arızın  
4. Her şeb-i deycür-ı vaķt-i renciş-i hicrânıma

11. her:

**Terci-bend 1**

Mısra: 54

*Belgisiz sıfat, her.*

53. Ditreşin üstüne hırşından şabâlar zülfüñüñ  
54. Her kazâña eylesin 'aşıkların göñlün şiper

12. her:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 93

*Belgisiz sıfat, her.*

93. Eyâ her üstühvân-ı Sâlimâ'ya

94. Ğarîm ü bî-bahâne dâl hañçer

13. her:

**Tahmis 1**

Mısra: 1

*Belgisiz sıfat, her.*

1. O kim gülzâr-ı huşnûñ her dıraĥtın müntehâ etmiş  
2. Nihâl-i kâmet-i 'uşşâķı derd ile dü-tâ etmiş

14. her:

**Tahmis 1**

Mısra: 12

*Belgisiz sıfat, her.*

11. Gözümdeñ dahı pinhân eyler iken çeşm-i fettânın  
12. Hayâlimden bile şaķlar iken her luţf u ihsânın

15. her:

**Lugaz 2**

Mısra: 38

*Belgisiz sıfat, her.*

37. Sâlim ol tek hemân küdüretden  
38. Hıfz ede Hâk seni her âfetden

16. her:

**Tarih 2**

Mısra: 16

*Belgisiz sıfat, her.*

15. Hamdü li'llâh bu gün ol gündür kudûmuñla seniñ  
16. Müjde-senc-i nûr oldu her şubuh aĥşamına

17. her:

**Tarih 2**

Mısra: 19

*Belgisiz sıfat, her.*

19. Her çemen giydi zümürüñ câme şevkıñdan göñül  
20. Muntazırdır saf-be-saf fermânına aĥkâmına

18. her:

**Diğer 2**

Mısra: 98

*Belgisiz sıfat, her.*

97. Büy-ı vaşlı bulâ meşâm-ı firâķ  
98. Şubh ola her sevâd-ı şâm-ı firâķ

19. her:

**Gazel 2**

Mısra: 7

*Belgisiz sıfat, her.*

7. Hayâl-i 'arızınla rû-nümâ oldukça her dâģım  
8. Olur gülşen-fezâ-yı sîñede bir gülsitân peydâ

20. her:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 21

*Belgisiz sıfat, her.*

21. Her çemen giydi şehâ ser-tâ-pâ  
22. Yeñiden câme-i ĥazrâ zirâ

21. her:

**Tarih 3**

Mısra: 77

*Belgisiz sıfat, her.*

77. Etmede ehline her mesnedi tefvîz ü emir  
78. Kılmada her kese haddince merâtib i'fâ

22. **her:**

**Tarih 3**

Mısra: 144

*Belgisiz sıfat, her.*

143. Nedir ol sancağ-ı pākīze-i pāk ü t̄ahir  
144. Ki anıñ midhâtidir her suhan-ı vaşf u senâ

23. **her:**

**Tarih 3**

Mısra: 187

*Belgisiz sıfat, her.*

187. Bu mehibâne hücümü göricek her dü taraf  
188. Nice olmaya perîşân u müdemmer a'dâ

24. **her:**

**Diğer 3**

Mısra: 12

*Belgisiz sıfat, her.*

11. Medhîñ uzata dilim bülbül-i güyâ-mânend  
12. Sözüñ el-hâşıl ola her şeb-i yeldâ-mânend

25. **her:**

**Diğer 3**

Mısra: 113

*Belgisiz sıfat, her.*

113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-hâk  
114. Bu fezâlar da cevâmi'e olupdur mülhâk

26. **her:**

**Gazel 3**

Mısra: 1

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Añıp her üstühvân-ı nâzenîñ mevc urur deryâ  
2. Ya gördü mevce-i zülfi-i güzîñ mevc urur deryâ

27. **her:**

**Tarih 4**

Mısra: 37

*Belgisiz sıfat, her.*

37. Bulup erbâbını her rütbeniñ ol  
38. Çerâğ etmekdedir devletde hâlâ

28. **her:**

**Tarih 5**

Mısra: 24

*Belgisiz sıfat, her.*

23. Manzar-ı bâğ-ı İrem'dir revzen-i pākizesi  
24. Kudsiyân olmağda zâ'ir anı her yevm-i hamîs

29. **her:**

**Tarih 6**

Mısra: 3

*Belgisiz sıfat, her.*

3. Her görenler dediler târihîñ anıñ Sâlimâ  
4. Câmî-i ra'nâ-yı İbrâhîm Paşa-yı emîn

30. **her:**

**Müfret 6**

Mısra: 1

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Cihânda her kişîñ bir gam-ı pinhânı var elbet  
2. Ne mümkün görmemek Sâlim gamın bu dehr-i gaddârîñ

31. **her:**

**Tesdis 6**

Mısra: 20

*Belgisiz sıfat, her.*

19. Netice olmayınca hüsñü gibi hulku müstaşsen  
20. Çapılma gördüğün her şüh-ı gül-ruhsâra ey dil sen

32. **her:**

**Rübai 7**

Mısra: 4

*Belgisiz sıfat, her.*

3. Kâl etdi ten-i zerdin eritdi gam-ı hicri  
4. Pervâne eder her gece ihyâ-yı 'ibâdet

33. **her:**

**Müfret 7**

Mısra: 1

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Her varan nâme saña tolsa hulûş ile nola  
2. 'Aks eder âyinesâ kâgeze mâ-fi'l-bâliñ

34. **her:**

**Tesdis 7**

Mısra: 1

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Bâğ-ı 'âlemde gönül ser-keş olur her dil-ber  
2. Merhâmet eylemez 'uşşâka ser-â-pâ hüblar

35. **her:**

**Tarih 8**

Mısra: 14

*Belgisiz sıfat, her.*

13. Erişdi mevsim-i gül-geşt-i gülzâr-ı sürür-efrüz  
14. Yine yer yer figâna başladı her bülbül-i müştâk

36. **her:**

**Tarih 8**

Mısra: 20

*Belgisiz sıfat, her.*

19. Alay göstermek isterler şeh-i nev-rûza ser-tâ-pâ  
20. Sezâ her gonca-i neveste giyse başına bahtâk

37. **her:**

**Diğer 8**

Mısra: 24

*Belgisiz sıfat, her.*

23. Luţf-ı pākîñ sebep durur kâma  
24. Her ğarîbü'd-diyâra ikrâma

38. **her:**

**Diğer 8**

Mısra: 31

*Belgisiz sıfat, her.*

31. Eyleyen her şüküfeyi şad-âb  
32. Kıldı halkı nevâline sir-âb

39. **her:**

**Kaside 8**

- Mısra: 118  
*Belgisiz sıfat, her.*
117. Retîmedir ğam için eyledi felek ta'lik  
118. Ki bend-i cümle-i engüşt ü her hanâşırdir
40. **her:**  
**Tarih 9**  
Mısra: 10  
*Belgisiz sıfat, her.*
9. Sâlimâsâ güş edince nev-ıhatîñ târihler  
10. Çıkdı her mü 'âlem-i hüsniñde cüst ü cüyüña
41. **her:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 114  
*Belgisiz sıfat, her.*
113. Katı korkak olur imiş bunda  
114. Her gelen hâşılı her efgende
42. **her:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 114  
*Belgisiz sıfat, her.*
113. Katı korkak olur imiş bunda  
114. Her gelen hâşılı her efgende
43. **her:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 144  
*Belgisiz sıfat, her.*
143. Şaklasak nüşha-i şifââsâ  
144. Eylesek her bakışda cümle şafâ
44. **her:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 33  
*Belgisiz sıfat, her.*
33. Sünbül-i bâğ-ı cinândır her mü  
34. Mülk-i ân hâttî ile virân olmaz
45. **her:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 49  
*Belgisiz sıfat, her.*
49. Müşğsây etdi dimâğım her mü  
50. Kim demiş hâttüña büyân olmaz
46. **her:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 173  
*Belgisiz sıfat, her.*
173. Hânedânında buldu her muhtâc  
174. Çâresiz derdlerine cümle ilâc
47. **her:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 383  
*Her kim.*
383. Her ki olmaz muft' -i emr-i Resûl  
384. Mazhar-ı qahrı eyler anı Hudâ
48. **her:**  
**Kaside 10**

- Mısra: 476  
*Belgisiz sıfat, her.*
475. Cüst ü cü olsa anda hikmet-i Hâk  
476. Bulunur her faşıl varak-be-varak
49. **her:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 25  
*Belgisiz sıfat, her.*
25. Her gören dedi hâttîñ ederek anı tahsîn  
26. Hüsni-pâkin 'Ali Beg kıldı mehâsin tekmiñ
50. **her:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 22  
*Belgisiz sıfat, her.*
21. Haber-i şihhâttîñ ile Bârî  
22. Toldura her semâ' her bârî
51. **her:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 88  
*Belgisiz sıfat, her.*
87. Bulamaz hiffet-i merâm edâ  
88. Her uşülü şakîl olur her câ
52. **her:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 94  
*Belgisiz sıfat, her.*
93. Pey-rev edip enîni zenbûra  
94. Uydurur her uşülü şanbûra
53. **her:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 112  
*Belgisiz sıfat, her.*
111. Varsa bulur zemînine temkîn  
112. Her muhâlif 'irâkiyân-zemîn
54. **her:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 25  
*Belgisiz sıfat, her.*
25. Her çemenzâra rakîb olup nihâl  
26. Kulluğunda eylemiş kıddin dü-tâ
55. **her:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 34  
*Belgisiz sıfat, her.*
33. O nûru eyledi mir 'ât-ı 'âlem-i ceberût  
34. Göründü her şuveriñ hep vücûh-ı mestürî
56. **her:**  
**Gazel 12**  
Mısra: 8  
*Belgisiz sıfat, her.*
7. Yine bulmaz sen mehe beñzer miyân-ı çarğda  
8. Eylese her zerresin bir dîde-i ter âfîtab

57. **her:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 51  
*Belgisiz sıfat, her.*
51. Ol ki mäh u mihrveş her rüz ü şeb olmağdadır  
52. Dergeh-i iclâlîne şâhân-ı 'âlem çehre-sâ
58. **her:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 98  
*Belgisiz sıfat, her.*
97. Sende ki bu sîret-i mahmûde var mâ-dâm kim  
98. Hızır-ı tevfiğ-i Hudâ olur her işde reh-nümâ
59. **her:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 130  
*Belgisiz sıfat, her.*
129. Müjde-i fetğ u zafer etsin te'ākub birbirin  
130. Her seher bir neyyir-i nuşret ola şüret-nümâ
60. **her:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 72  
*Belgisiz sıfat, her.*
71. Günün günden Hudâ a'lâter etsin  
72. Her emre nuşretin Hağ reh-ber etsin
61. **her:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 37  
*Belgisiz sıfat, her.*
37. Peyâm-ı nâm-ı şerîfiñle düşdü her qalbe  
38. Mişâl-i şâhid-i ra'nâ melâhat-i şevket
62. **her:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 71  
*Belgisiz sıfat, her.*
71. Tenimde olsa da her mü zebân-ı şükr-i ni'am  
72. Yine boyumdan aşar baħr-i ni'met-i şevket
63. **her:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 28  
*Belgisiz sıfat, her.*
27. Şevk-ı teşrif-i bahâr ile be-her şubğ u mesâ  
28. Şad nevâ etmede her şâhda ra'nâ bülbül
64. **her:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 29  
*Belgisiz sıfat, her.*
29. Nola her nâlede nev-rûza şenâlar etse  
30. Gördüğü luğfu bilir cümle hod-ârâ bülbül
65. **her:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 34  
*Belgisiz sıfat, her.*
33. Hâzret-i şâh-ı felek-meretebe Sultân Aħmed  
34. Ki şenâsıyla olur her dil-i dâñâ bülbül
66. **her:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 54  
*Belgisiz sıfat, her.*
53. Sen o şâhenşeh-i evreng-i sa'âdetsin kim  
54. Vaşf-ı zâtıñla olur her dil-i dâñâ bülbül
67. **her:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 74  
*Belgisiz sıfat, her.*
73. Ede faħriyyeye âğâze be-üslüb-ı kadîm  
74. K'ola her lafzını taħsin ile güyâ bülbül
68. **her:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 13  
*Belgisiz sıfat, her.*
13. Her felâketkâra baħriñ mevce-i sâhilleri  
14. Sû-be-sû olsun hemîşe bâdi-i def'-i enîn
69. **her:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 85  
*Belgisiz sıfat, her.*
85. Eskiden kârım du'âdır zâtıñla her vechile  
86. Bu söze şâhid gerekmez Hağ bilir qalbim hemîn
70. **her:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 90  
*Belgisiz sıfat, her.*
89. Teng-desti vü keder hâlim diger-gün eyledi  
90. Gündüzüm sermâ-yı hicrân her gecem süz u enîn
71. **her:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 110  
*Belgisiz sıfat, her.*
109. Zât-ı pâkiñ hâzret-i Hağka emânet eyledik  
110. Devletiñde sâlim olsun hep kederden her gamîn
72. **her:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 8  
*Belgisiz sıfat, her.*
7. 'Aceb mi ğubta ederse bu emr-i tevfiğa  
8. Selefde her güzërân eyleyen dil-i mülhem
73. **her:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 4  
*Belgisiz sıfat, her.*
3. Görünür ebr-i şitâ eyledi bâm üzre kıyâm  
4. Etdi her pîşgeh-i revzene dey hayli vuşul
74. **her:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 75  
*Belgisiz sıfat, her.*
75. Her sene nevbet ile pâyına yüz sürmekde  
76. Dergeh-i pâkine ħidmet ederek çâr fuşul

75. **her:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 80  
*Belgisiz sıfat, her.*  
79. Dāverā pādīşehā haşmet ü şevket-güherā  
80. Ey olan her keremi hāvi-i aqtār-ı şümül
76. **her:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 97  
*Belgisiz sıfat, her.*  
97. Bu kadar ferr ü haşemle yine her şām u seher  
98. Saña tā' atdir olan cümle ahibb-i mes'ül
77. **her:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 9  
*Belgisiz sıfat, her.*  
9. Çerāğ-ı gülşen olmuş her ferīd-i āl-i zībende  
10. 'İzār-ı dil-berāsā tāb-āver şahn-ı gülzāre
78. **her:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 21  
*Belgisiz sıfat, her.*  
21. Olur lāle müşābih çiftleriñ her reng-i gül-fāmı  
22. O mercān-pārelerle kim dizilmiş tarh-ı zer-tāre
79. **her:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 65  
*Belgisiz sıfat, her.*  
65. Olup şadr-ı nişin her şadr-ı vālāsında devletle  
66. Vücūduyla bu gülşen pür olar envā'-ı envāre
80. **her:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 72  
*Belgisiz sıfat, her.*  
71. Senā-yı zāt-ı zī-şānım bu gūne etmede icrā  
72. Lisān-ı hāl ile gūyā ağan her āb-ı fevvāre
81. **her:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 82  
*Belgisiz sıfat, her.*  
81. O 'ālī-şān ki Cem derbān u Dārā çākerin etmiş  
82. Muvaffāk zāt-ı vālāsın Hūdā her emr-i düşvāre
82. **her:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 5  
*Belgisiz sıfat, her.*  
5. Vaşfidır rūh-ı pāki her eşeriñ  
6. Yüzünü güldüren şahifeleriñ
83. **her:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 82  
*Belgisiz sıfat, her.*  
81. Etmese bād-ı himmeti icrā  
82. Sedd olur idi Nil'e her mecrā
84. **her:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 175  
*Belgisiz sıfat, her.*  
175. Ede her kāmile kemālī kadar  
176. Dür-bīn-i 'ināyetinde nazar
85. **her:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 257  
*Belgisiz sıfat, her.*  
257. Hatt u remy ü tūfeng ü her tertīb  
258. Şi'r ü inşā vū şan'at-ı tezhib
86. **her:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 43  
*Belgisiz sıfat, her.*  
43. Her işābet-karīn-i ta'birī  
44. 'Aql-ı Risto esīr-i tedbirī
87. **her:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 69  
*Belgisiz sıfat, her.*  
69. Bunun her reşhası şad şürezārī gülsitān eyler  
70. Anıñ kemter şirānı huşk eder bu heft deryāyı
88. **her:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 93  
*Belgisiz sıfat, her.*  
93. Görürdü her nigāhında dü-bālā 'aks-i sevdāyı  
94. Meger āyine etdi baht-ı Mecnūn çeşm-i Leylā'ı
89. **her:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 30  
*Belgisiz sıfat, her.*  
29. Bir re'y kim ibdā eder tevfiķ-ı Hāk imzā eder  
30. Her emrini icrā eder hūkm-i kazā şer'-i kader
90. **her:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 43  
*Belgisiz sıfat, her.*  
43. Ka'be-i küyuna yüz sürmese her şām u seher  
44. Maḥrem olmazdı dil-i gönçalara bād-ı şabā
91. **her:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 52  
*Belgisiz sıfat, her.*  
51. Sālīmā cümleye vācibdir o zāt-ı pāke  
52. Eylemek şıdk ile her şām u seher ḥayr du'ā
92. **her:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 32  
*Belgisiz sıfat, her.*

31. Lutfu renc-i hem-i dehre tabīb-i hāzık  
32. Hāk-i dergāhını Hākķ eyledi her derde devā

93. **her:**

**Kaside 29**

Mısra: 45

*Belgisiz sıfat, her.*

45. Olmada her şeb ü rüz 'āleme vaşf-ı zātın  
46. Zübde-i vird-i mesā 'umde-i ezķār-ı seher

94. **her:**

**Kaside 30**

Mısra: 12

*Belgisiz sıfat, her.*

11. Yine gül-geş-ti meydān-ı suhanda fāris-i mażmūn  
12. Kūmeyt-i tiz-refīār eylesin her lafz u ma'nāy

95. **her:**

**Kaside 30**

Mısra: 37

*Belgisiz sıfat, her.*

37. Du'ā-yı zātın girye-künān her subh etmekte  
38. Görüp pūr-jāle zann etme 'izār-ı verd-i hāmray

96. **her:**

**Kaside 31**

Mısra: 57

*Belgisiz sıfat, her.*

57. Her müjeñ sinede bir hançer-i gül-gün oldu  
58. Çeşm-i hūnīn-nigeh-i mestiñe inhā eyle

97. **her:**

**Kaside 32**

Mısra: 34

*Belgisiz sıfat, her.*

33. Görmege zāt-ı şeref-bahşını hūrşid ü kamer  
34. Dolaşırlar der-i vālāsını her şubh u mesā

98. **her:**

**Gazel 32**

Mısra: 8

*Belgisiz sıfat, her.*

7. Çeşm-i mestiñle cebīnīñ seheri vaşf etdim  
8. Mey kadar neş'e verir ādeme her feyz-i şabāh

99. **her:**

**Gazel 32**

Mısra: 10

*Belgisiz sıfat, her.*

9. Şu kadar haste-i firķat durur āvāre gönül  
10. Her nefes olsa tabīb olmaya Sālim iflāh

100. **her:**

**Kaside 33**

Mısra: 10

*Belgisiz sıfat, her.*

9. Mercī 'i kā'ināt-ı 'ālemdir  
10. Deri her derd-i tab'a merhemdir

101. **her:**

**Kaside 33**

Mısra: 80

*Belgisiz sıfat, her.*

79. Olsa da bir tabīb dünyāde

80. K'anda her derde merhem āmāde

102. **her:**

**Kaside 34**

Mısra: 29

*Belgisiz sıfat, her.*

29. Düşürmez sāyesin rüy-yı zemīne goncanın her berg

30. Şu rütbe hānedān-ı gülşeniñ ķadri mu'allādır

103. **her:**

**Kaside 34**

Mısra: 44

*Belgisiz sıfat, her.*

43. Hümā-yı tarem-i devlet vezir-i Қahramān-şavlet

44. Dil-efgārāna her himmet anıñ yanında ednādır

104. **her:**

**Gazel 43**

Mısra: 5

*Belgisiz sıfat, her.*

5. Kudsiyānı nālem etse nola her şeb bī-huzūr

6. Hāsret-i ķaddiñle āhim göklere peyvestedir

105. **her:**

**Gazel 47**

Mısra: 4

*Belgisiz sıfat, her.*

3. Naķşını şaklayamaz āyine de olsa raķīb

4. Her derün 'āşık-ı bī-çāre gibi şāf mıdır

106. **her:**

**Gazel 48**

Mısra: 6

*Hep, bütün, herkes.*

5. Sende bu hāşiyet-i te'sir-i behcet var iken

6. Her gören meh rüyüñ elbet 'āşık-ı didār olur

107. **her:**

**Gazel 49**

Mısra: 3

*Belgisiz sıfat, her.*

3. Sebātın fehm için silker doker her tār-ı gīsusun

4. Nezāketle dil-i 'uşşākı dil-ber imtiħān eyler

108. **her:**

**Gazel 64**

Mısra: 2

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Neşāt-ı 'āleme bā'is genā-yı hūsnüñdür

2. Müdāmi her nazarımda medā-yı hūsnüñdür

109. **her:**

**Matla 68**

Mısra: 2

*Belgisiz sıfat, her.*

1. 'İtābında bile başka hūsün var

2. Yakışmaz her dehāna şekl-i āzār



110. **her:**

**Gazel 68**

Mısra: 4

*Belgisiz sıfat, her.*

3. Hazer hazer ki şakin rüzgârdan ey dil
4. Sitemleri bize her cā te 'ākub üzre gelir

111. **her:**

**Gazel 70**

Mısra: 3

*Belgisiz sıfat, her.*

3. Perişān eyleyen 'aqlım gibi her şeb dil-i zārim
4. Hayāl-i kākül-i ser-der-hevā-yı mihribānımdır

112. **her:**

**Gazel 73**

Mısra: 2

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Ehl-i 'aşka gāh zillet gāh rıf' at gösterir
2. Her devirde bu felek bir başka hālet gösterir

113. **her:**

**Gazel 73**

Mısra: 9

*Belgisiz sıfat, her.*

9. Her nigāh-ı hasret-āmūzum o şūh-ı 'işvenin
10. Sālimā rüyunda şad hüsn ü le'āfet gösterir

114. **her:**

**Gazel 75**

Mısra: 9

*Hep, bütün, herkes.*

9. Garīb olursa nola her edāsi ey Sālim
10. Bu penç beyt-i gazel bu zemīn-i 'uzletdir

115. **her:**

**Matla 78**

Mısra: 1

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Reml eden dünyā için her şahs-ı keç-rev imti'hān
2. Seyr-i noқта müntehī-i kabz-ı hāricdir hemān

116. **her:**

**Gazel 92**

Mısra: 1

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Zūlf-i siyāhı rüyuna her şeb niķāb olur
2. Ol pādīşāh-ı 'işve ne ehl-i hicāb olur

117. **her:**

**Gazel 93**

Mısra: 1

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Her şafā-yı 'işret olmaz gerdiş-i mināda bir
2. Gerçi sākī bir ķadeh bir rind bir şahbā da bir

118. **her:**

**Gazel 93**

Mısra: 7

*Belgisiz sıfat, her.*

7. Her perī-rūya ne mümkün mübtelā olmaķ göñül
8. Bir olur insānīn elbet sevdiği dünyāda bir

119. **her:**

**Gazel 97**

Mısra: 8

*Belgisiz sıfat, her.*

7. Nāvek-i tiz-i müje hānçere-i gāmze ile
8. Hūn-ālūde durur sīnede her mü begler

120. **her:**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Tābdan germ-ābenin her cāmı tamlar tamlamaz
2. Rind-i bezmin çeşm-i mey-āşāmı tamlar tamlamaz

121. **her:**

**Gazel 125**

Mısra: 7

*Belgisiz sıfat, her.*

7. Dil-i mecrūha gāmzeñ her nighde biñ 'itāb eyler
8. Nigāh-ı 'özü-hvāha bundan a 'lā 'tizār olmaz

122. **her:**

**Gazel 126**

Mısra: 3

*Belgisiz sıfat, her.*

3. Her nigāhın gāmzeler luţfuyla istikbāde
4. Hāl-i a 'zār-ı nigāh-ı 'özü-hvāha kā 'iliz

123. **her:**

**Gazel 129**

Mısra: 1

*Belgisiz sıfat, her.*

1. Göñül her serv-ķaddiñ çin-i zūlfünde mekān etmez
2. Hümā-yı evc-i ķudsī degme yerde āşiyān etmez

124. **her:**

**Gazel 140**

Mısra: 12

*Belgisiz sıfat, her.*

11. Ölseñ da Sālimā heves-i nev-ħatā neden
12. Bir büy-ı taze vere yine her giyāhımız

125. **her:**

**Gazel 143**

Mısra: 8

*Belgisiz sıfat, her.*

7. Biz sebük-pāy-ı reh-i vādi-i iz'ān olduk
8. Her reh-āverd-nümā-yı reh-i 'irfānız biz

126. **her:**

**Gazel 155**

Mısra: 3

*Belgisiz sıfat, her.*

3. Çekilmiş cūylar her sū ferāgat üzre bülbüller
4. Ruhu solmuş gül-i zibāların vakt-i hāzān olmuş

127. **her:**

**Gazel 178**

Mısra: 9

*Belgisiz sıfat, her.*

9. Sâlim bize her şâ'ir olan etmeye tanzîr  
10. Mümkin mi ede bâz ile bâzîçe be-her dîk
128. **her:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 7  
*Belgisiz sıfat, her.*  
7. Bâğ-ı hüsnüñ her boyu servine bakmam dil-berin  
8. Zülfü sünbül rüyu gül çeşmi kebüd olmak gerek
129. **her:**  
**Gazel 189**  
Mısra: 7  
*Belgisiz sıfat, her.*  
7. Nevbetle eder hil'atı her sebzeyle ilbâs  
8. Âyini budur askerine şâh-ı bahârîñ
130. **her:**  
**Gazel 197**  
Mısra: 4  
*Belgisiz sıfat, her.*  
3. Neler çekdim hevâ-yı zülfü ile bezm-i firkatde  
4. Deyip her ser-güzeştım cümle-i yârâna 'arz etdim
131. **her:**  
**Gazel 200**  
Mısra: 9  
*Belgisiz sıfat, her.*  
9. Devşirip her habâbını Sâlim  
10. Nüşha-i câmi intihâb edelim
132. **her:**  
**Gazel 201**  
Mısra: 5  
*Belgisiz sıfat, her.*  
5. Ser-â-pâ sinede her tâze dâğım hâle şâhiddir  
6. Derûnum añlasın bilsin gören çâk-i giribânım
133. **her:**  
**Gazel 209**  
Mısra: 1  
*Belgisiz sıfat, her.*  
1. Her gören 'ayb etmede bî-şabr u sâmân olduğum  
2. Bilmiyorlar gibi zülfüñle perîşân olduğum
134. **her:**  
**Gazel 240**  
Mısra: 14  
*Belgisiz sıfat, her.*  
13. Tâ tabî'at etmeyince tahşîye  
14. Fehm olunmaz her edâ-yı ârzü
135. **her:**  
**Gazel 243**  
Mısra: 1  
*Belgisiz sıfat, her.*  
1. Her niğâh etdikçe dil rüyuña meftûn olmada  
2. Sevdiğim günden güne hâlim diger-gün olmada
136. **her:**  
**Gazel 244**

- Mısra: 8  
*Belgisiz sıfat, her.*  
7. Cünün-ı 'aşk ile bülbül nihâl-i verdi fark etmez  
8. Nola her nahle eylerse temennâ gülsitân içre
137. **her:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 11  
*Belgisiz sıfat, her.*  
11. Kadeh-nüşân-ı bezm-i gülşene her lâle bir sâğar  
12. Be-her güşe müferrihdir ser-â-pâ gülsitân içre
138. **her:**  
**Gazel 253**  
Mısra: 4  
*Belgisiz sıfat, her.*  
3. Şu rütbe nâliş ile ey hezâr-ı bî-nevâ sen kim  
4. Çemende her gül-i nâzik-mizâcı bî-dimâğ eyle
139. **her:**  
**Gazel 256**  
Mısra: 5  
*Belgisiz sıfat, her.*  
5. 'Aşık o durur eyleye her derde taħammül  
6. Bâr olmayıcağ ermeye dil ni'met-i yâre
140. **her:**  
**Gazel 256**  
Mısra: 7  
*Belgisiz sıfat, her.*  
7. Bilmekse ğarağ vechini her şüret-i 'aşkıñ  
8. Âyine-i ğalbiñde anıñ ğalbini are
141. **her:**  
**Gazel 270**  
Mısra: 7  
*Belgisiz sıfat, her.*  
7. Perîşân eylemiş her târ-ı ğisûsun şabâ gördük  
8. Nihâd-ı rûzgâr ister mi dil olsun selâmetde
142. **her:**  
**Gazel 285**  
Mısra: 3  
*Belgisiz sıfat, her.*  
3. Her perî-rüya yakışmaz cilve-i nâz u niyâz  
4. Dil-berin nâzik gerekdir nâz u istiğnâları
143. **her:**  
**Gazel 285**  
Mısra: 11  
*Belgisiz sıfat, her.*  
11. Her seher pirâmen-i gül-bünde bezm-i gülşeniñ  
12. Ğoncayı bîdâr ederler bülbül-i güyâları
144. **her:**  
**Gazel 290**  
Mısra: 6  
*Belgisiz sıfat, her.*  
5. Binâğuşuñla çeşmiñ yâd ederken ğuş edip sâğar  
6. Baña meclisde tâze her habâbın çeşm ü ğuş etdi

145. **her:**  
**Gazel 291**  
Mısra: 8  
*Belgisiz sıfat, her.*
7. Buyur teşrif-i gülşen eylemez misin benim cânım
8. Derûn-ı sînedede her meyve-i bâğ-ı vefâ oldu

**her adım başına:**

1. **her adım başına:-na**

**Diğer 3**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yerde.*

91. O kadar revnağı var şehri-i Sitanbul'umuzun

92. Her adım başına bir hürî yatar yolumuzun

**her ân:**

1. **her ân:**

**Kaside 1**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, daima.*

61. Ya'ni uymaz biri birine her ân

62. Büsbütün bu tabî'at-ı insân

2. **her ân:**

**Kaside 1**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, daima.*

129. Gül-i ümmîdi fikr edip her ân

130. Şol arağ kim kederle ola revân

3. **her ân:**

**Lugaz 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, daima.*

7. 'Askerisi be-her-araf her ân

8. Ne ziyâde olur ne hoşnâş

4. **her ân:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, daima.*

113. Taleb etdikçe sipihri şeytân

114. Kuvulursa nola andan her ân

5. **her ân:**

**Tahmis 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, daima.*

9. 'İzâr-ı pâkiñe zülfün niğâb edip her ân

10. Verâ-yı ebrde mihr-i ruñun nihân eyle

6. **her ân:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, daima.*

49. Be-'avn-i luğf u Hâk Sübhân u Yezdân
50. Misâfirden bulunur ya'ni her ân

7. **her ân:**

**Kaside 10**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, daima.*

95. Cümleten Ehl-i Şuffa gibi cihân

96. Heme sîr-i na'imidir her ân

8. **her ân:**

**Kaside 22**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman, daima.*

91. Şu kadar tîre-dil eder devrân

92. Beni baht-ı siyâh ile her ân

**her bâr:**

1. **her bâr:**

**Tarih 3**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her seferinde, sürekli.*

67. 'İzz ü rif'atle mu'ammer ede Rabbü'l-'izzet

68. Devletinde ola her bâr müdemmer a'dâ

2. **her bâr:**

**Kaside 3**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her seferinde, sürekli.*

91. Nice olur o dem hâl-i günehkâr

92. Benim gibi ki cürm ede o her bâr

3. **her bâr:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her seferinde, sürekli.*

33. Ki bu derd ile ben her bâr şâhım

34. Geçirdim gam elemle pençgâhım

4. **her bâr:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her seferinde, sürekli.*

35. Rehâvî nağmesi gibi ben ey yâr

36. Esirim kâfir-i âlâma her bâr

5. **her bâr:**

**Kıt'a 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her seferinde, sürekli.*

1. Zülmet-i dağdağa-fermâ-yı heves sultânım

2. Teng ü târ etmededir hâne-i kalbim her bâr

6. **her bâr:**

**Kaside 20**

Mısra: 151

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
151. Vech-i pāk-i ḫalīfeden her bār  
152. Ğarḫ olup nūra dīde-i enzār
7. **her bār:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 43  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
43. Bizi her bār sezā-yı kerem eyler yā Rab  
44. Zātını devlet ü 'izzetle mu'allā eyle
8. **her bār:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 89  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
89. Ola her bār cūda āmāde  
90. Kilk-i pākīñ serīr-i fetvāde
9. **her bār:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
57. Odur ol pāk-dāniş kim ḫayāl-i şā'ib'i her bār  
58. Ser-ā-pā deşt-gird-i 'ālem-i maẓmūn u ma'nādır
10. **her bār:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 64  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
63. Şā'irān dehre nola lāzım olursa yek-ser  
64. Şā'irānla ögünür künbed-i minā her bār
11. **her bār:**  
**Gazel 52**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
3. Giryē dūr olmaz ḫayāl-ı 'ārızın etdikçe biz  
4. Şeb-nemāsā eşk-i çeşmimdir aña her bār yār
12. **her bār:**  
**Gazel 74**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
9. Yüzüme baḫmadı cānān deme gönül yāriñ  
10. Nevāzişi saña her bār gayrı yüzdendir
13. **her bār:**  
**Gazel 102**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
3. Gitmez aşlā heves-i zūlfü derün-ı dilden  
4. 'Aşıkım gönülümü her bār hemān bu eyler
14. **her bār:**  
**Gazel 147**

- Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
5. Zāhid bizi sen şimdi arar rāḫatı şanma  
6. Bu güne riyyā bizlere her bār gerekmez
15. **her bār:**  
**Gazel 164**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
1. Tūtuşup sūz-ı firāḫın ile her bār şemi'  
2. Nev-be-nev dāğ-ı serin etmede tekrār şemi'
- her bārı:**  
1. **her bārı:-ı**  
**Diğer 11**  
Mısra: 22  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her seferinde, sürekli.*
21. Ḥaber-i şihḫatiñ ile Bārī  
22. Toldura her semā' her bārī
- her bir:**  
1. **her bir:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Belgisiz sıfat, her bir.*
5. Bu şevk-ı tāzeden buldu gūşāyiş  
6. Mişāl-i gönca her bir ṭab'-ı maḫzūn
2. **her bir:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 84  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Belgisiz sıfat, her bir.*
83. Ḳābil ol ḳābil-i naşihat ol  
84. Anda her bir merāmıñ hep bul
3. **her bir:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 139  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Belgisiz sıfat, her bir.*
139. Eyle her bir ḡamımda sen şad cūd  
140. Şiddetimde ferecler et meşhūd
4. **her bir:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Belgisiz sıfat, her bir.*
9. Ya'ni her bir ḫurūfu aşlı ḳadar  
10. Oldu zā'id vücūduna ekşer
5. **her bir:**  
**Gazel 3**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Belgisiz sıfat, her bir.*
3. Görüp her bir şikenc-i nāfe-i nāfa esir oldu  
4. Temāşā etdi nāf-ı bihteriniñ mevc urur deryā

6. **her bir:**

**Diğer 11**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

47. Bize her bir nişib firâz oldu

48. Muṭrıbm âh-ı cân-güdâz oldu

7. **her bir:**

**Kaside 13**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

35. Bir güzide 'abdin istiṣnâ edip her bir devir

36. Kıldı anı eṣser-i innâ ca'alnâ'ya revâ

8. **her bir:**

**Tarih 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

1. Vaḳtidir olsa şitâdan pür-bahâ rüy-ı zemin

2. Berfden olmakda her bir gülsitân nühket-ḳarîn

9. **her bir:**

**Tarih 17**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

3. Lâleler maḥv-ı vücüd etdi kederden dâğ ile

4. Olalı her bir giyeh gülzâra şekl-i yâsemîn

10. **her bir:**

**Tarih 17**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

45. Ya'ni her bir midḥat-i pâkizeniñ behcetleri

46. Etmeye âvâze-i sem'-i ḳabülü pür-ṭanîn

11. **her bir:**

**Tarih 17**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

95. Derdimiñ biñde birin taḥrîre imkân olmaya

96. Olsa her bir düd-ı âhım bir midâd-ı 'anberîn

12. **her bir:**

**Kaside 19**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

15. Niğâh-endâz olan her bir müferrah ḳaşr-ı vâlâya

16. Eder şun'-ı Ḥudâ'da dide-i 'ibretle nezzâre

13. **her bir:**

**Kaside 19**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

31. Derûn-ı zâga her bir süsen olmuş nîze-i ser-tîz

32. Düşer mestâneveş bi-hüş olup âvâre âvâre

14. **her bir:**

**Kaside 19**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

53. Müşâbih dürrer her bir dâne-i şeb-nem varaḳlarda

54. Mu'âdil sünbül-i büyâsı zülf-i 'anberîn-yâre

15. **her bir:**

**Muamma 32**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

1. Pâre pâre eylesem mâhı eger

2. Yine her bir pâre bir burca düşer

16. **her bir:**

**Gazel 67**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

3. Olur her bir müjem bir kilk-i taḳrîr

4. Sirişkim mâ-cerâyı ḳılsa taḥrîr

17. **her bir:**

**Gazel 74**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

3. Cemâl-i pâkine her bir giyâh-ı tâze güvâh

4. Egerçi naḳş-ı naḳışkâr ḡayrı yüzdendir

18. **her bir:**

**Gazel 85**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

1. Nola baḥtım remeden perde çekse dîdeme yer yer

2. Beni küstâh-ı nazra eyledi her bir nigeḡ yek-ser

19. **her bir:**

**Gazel 92**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

9. Ben agladıḳça Sâlim o gül-rüyü yâd edip

10. Her bir sirişk-i dîde-i giryân gül-âb olur

20. **her bir:**

**Gazel 112**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

3. Her bir sirişte mâye-i kesb-i kemâl olur

4. Âsar-ı feyz ma'rifetiñ ḳâlebindedir

21. **her bir:**

**Gazel 135**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

7. Açılşa şad hazine 'alem-i hicrinde sultanım  
8. Hâzef-pâre olur baña yine her bir güher sensiz

22. **her bir:**

**Gazel 286**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz sıfat, her bir.*

3. Hisâr'ın neyleyim sensiz olan zevkın baña şimdi  
4. Şehâ her bir kirası resm-i dâğ-ı iştiyâk oldu

**her biri:**

1. **her biri:**

**Tarih 2**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

29. Her biri şadra kudümü târihin müjde edip  
30. Dedî mühr-i âşaf oldu nağş-ı Aḥmed nâmına

2. **her biri:**

**Tarih 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

3. Öyle pâkîze fetihdir ki ḥurûfundan anıñ  
4. Etmeye her biri bir ma'ni-i fâhir imâ

3. **her biri:**

**Tarih 3**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

121. Çekdiriler de merâtible gidip işrinde  
122. Her biri suyunu buldurmuş idi ser-tâ-pâ

4. **her biri:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

139. O 'alemler ne idi pîşgeh-i leşkerde  
140. Ki anıñ her biri olmuş idi bir şîr güyâ

5. **her biri:**

**Tarih 3**

Mısra: 222

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

221. Bu tevâriḥ-i dü-mışra'ları etdim ta'dâd  
222. Ta'miye ta'miyesiz her biri oldu zibâ

6. **her biri:**

**Diğer 3**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

85. Şevk-ı sūrî ile bülbüller ise ser-tâ-pâ  
86. Her biri nağmesini etmeye yer yer icrâ

7. **her biri:-i**

**Tarih 8**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

79. Ḥalâyık maḳdem-i pâkin anıñ güş etdiğinde hep  
80. Du'â-yı zâtın etdi her biri evrâdına ilḥâk

8. **her biri:-i**

**Tarih 17**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

111. Güş edince mesnediñ erbâb-ı tab'-ı rûzgâr  
112. Her biri tebrik-nâmeyle edip bûs-ı zemîn

9. **her biri:-i**

**Kaside 32**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

17. Çıkdı gülzâra anı her biri istikbâle  
18. Servler de şalınıp her biri ḥübânâsâ

10. **her biri:**

**Kaside 32**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

17. Çıkdı gülzâra anı her biri istikbâle  
18. Servler de şalınıp her biri ḥübânâsâ

11. **her biri:**

**Müfret 62**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

1. Ḥürî vü ḡlman ile birdir ser-â-ser her biri  
2. Şahn-ı Kâğıd-ḥâne cennetden hemân bir kıt'adır

12. **her biri:-i**

**Gazel 63**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

1. Resm-i müjgânıñ kaçan kim sinede pinhân olur  
2. Bu dil-i ḥasret-keşe her biri bir peykân olur

**her birin:**

1. **her birin:-n**

**Gazel 69**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her biri.*

9. Nice mümkün her birin tatyb etmek luḫ ile

10. Dergeh-i dilberde Sâlim zâr u şeydâ bir midir

**her birine:**

1. **her birine:-ne**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her bir kişi.*

87. Pes uyup her birine bu dil-i zār  
88. Eyledi meşrebi üzre ref-tār

**her birinin:**

1. **her birinin:-nin**

**Tarih 1**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

45. Na'im-i Hakk edip perverde-i feyz  
46. Ede her birinin 'ömrünü eözün

2. **her biriniñ:-niñ**

**Lugaz 2**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

17. Her biriniñ otuz iki iklīm  
18. Güyiyā oldu destine teslim

3. **her biriniñ:-niñ**

**Diğer 2**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belgisiz zamir.*

53. Her biriniñ muhaşşalı ferdā  
54. Yeri vardır derūnda ser-tā-pā

**her cā:**

1. **her cā:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

87. Feyz-i Feyzilere sözüm her cā  
88. Feyezān etse n'ola ser-tā-pā

2. **her cā:**

**Lugaz 2**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

25. Bir şehirdir o sāha şan güyā  
26. Ki büyütlü ile toptolu her cā

3. **her cā:**

**Tarih 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

7. Öyle pākīze fetihdir ki olunca zāhir  
8. Pür-ğanin eyledi āfākı peyāmı her cā

4. **her cā:**

**Tarih 3**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

55. 'Adl ü dādi şu kadar kıldı cihānı ma'mūr  
56. İsmi var şimdi hemān dilde gümümüñ her cā

5. **her cā:**

**Tarih 3**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

87. Bildire haddini küffāra ser-ā-ser yer yer  
88. Düşmene n'olduğunu ānlada kendin her cā

6. **her cā:**

**Tarih 3**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

111. Berren ü bahren ede Moskov-ı mezmūma sefer  
112. Yed-i beyzā-yı qahır göstere yek-ser her cā

7. **her cā:**

**Tarih 3**

Mısra: 142

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

141. Bā-ğuşuş zineti Sancağ-ı Resūlu'llāh'ın  
142. Pertev-efken idi dünyāda ser-ā-ser her cā

8. **her cā:**

**Tarih 3**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

149. Ya kimiñ tuhf-e-i pākidir o nūr-ı nüvvār  
150. Nola el üzre tutasra anı 'ālem her cā

9. **her cā:**

**Tarih 3**

Mısra: 194

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

193. El-amān na'rasını vird-i zebān eylediler  
194. Ne ile 'afv eder āyā bizi deyip her cā

10. **her cā:**

**Tarih 4**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

35. Bulur elbette ehlin cāh u luţfun  
36. Ziyā-yı şem'-i tefiş ile her cā

11. **her cā:**

**Tarih 4**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

53. Şikeste zevrağ-ı tedbiri qalmış  
54. Muḥālif rüzgār esmekle her cā

12. **her cā:**

**Kıt'a 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

1. Cihān mülkünde sağ ol kanda 'azm eyler iseñ hergiz  
2. Hemişe dest-giriñ olsun el-tāf-ı Hūdā her cā

13. **her cā:**

**Kaside 6**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

37. Eger olmasa manzūr-ı nigāh-ı 'atıfet böyle

38. Olur muydu şafā-baḥşende her cā şem' ü pervāne

14. **her cā:**

**Kaside 6**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

49. O feyz ile çekildi beyza-i beyzā-yı ḥaṭṭ-ı nūn

50. O feyz ile lisāna geldi her cā şem' ü pervāne

15. **her cā:**

**Diğer 8**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

73. Dā'im olsun 'ināyetiñ her cā

74. Devletiñ dā'im eyleye Mevlā

16. **her cā:**

**Diğer 9**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

27. Gerçi ğurbetdedir velī ammā

28. Zıkr ü fikriñle bir durur her cā

17. **her cā:**

**Diğer 10**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

5. Firāk-ı rüyuñ ile dem-be-dem bu eşk-i revān

6. Pür etdi dāmen-i çeşmim gibi benim her cā

18. **her cā:**

**Diğer 10**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

63. Döküp miyāne-i teftişe gāh uşurlāb

64. Bu nūh küre serine teng olur idi her cā

19. **her cā:**

**Kaside 10**

Mısra: 371

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

371. Hāfızı Hāk'dır o şehiñ her cā

372. Aña kem-bin olur çarın-i cezā

20. **her cā:**

**Gazel 10**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

5. Hāyāliñ etdi pinhān kendini cānā dü çeşmimden

6. Nola çengāller ile aransa didemiz her cā

21. **her cā:**

**Diğer 11**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

87. Bulamaz ḥıffet-i merām edā

88. Her uşülü şaḳil olur her cā

22. **her cā:**

**Kaside 14**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

67. Hūdā yāver olup emriñde her cā

68. Refiḳ olsun saña tevfiḳ-ı Mevlā

23. **her cā:**

**Kaside 16**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

9. Bāġbāni ile yek-dil olabilseydi eger

10. Nāleler etmez idi bāġda her cā bülbül

24. **her cā:**

**Kaside 16**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

45. Kafes-i luṭfuna şāyān idigin bilse eger

46. Dāmgāh eyler idi gül-bünü her cā bülbül

25. **her cā:**

**Kaside 20**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

153. Zerre-i şems-i müstenirāsā

154. Kesb-i nūr-ı şerefedir her cā

26. **her cā:**

**Kaside 25**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

27. Hezār el-ḥamdü li'llāh sāye-i luṭfunda hep 'ālem

28. Firāş-ı istirāhatde safā etmekdedir her cā

27. **her cā:**

**Kaside 26**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

7. Gülsitāna nazar etdikçe kıyās eyleme kim

8. Berf āġartmış ruḥ-ı dil-cüy-ı nihāli her cā

28. **her cā:**

**Kaside 27**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*



43. Bir muhâlif hele şiddetli kâşırğaydı o kim  
44. Aşk köpüklenmiş idi bahır-i emânî her cā

29. **her cā:**

**Gazel 29**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

1. 'Aceb mi ey Mesîhâ-dem bize rûh olsa her cā râh  
2. Seniñ ruhsâr-ı 'âlû'l-'âlîñ ile oldu hem-tâ râh

30. **her cā:**

**Matla 40**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

1. Hâyâlimden dü çeşmi Sâlimâ çıkmaz anıñ her cā  
2. Kebûdî çeşmi cânânıñ sirişkim eyledi deryâ

31. **her cā:**

**Gazel 157**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

9. Şadmân etdi peyâm-ı vaşlı ey Sâlim beni  
10. Etsek ifrâ-ı ferahdan biz nola her cā rakış

32. **her cā:**

**Gazel 244**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yer.*

1. Ruşuñdan reng alıp güller ser-â-pâ gülsitân içre  
2. Hezârâna figân etdirdi her cā gülsitân içre

**her cāvı dar etmese:**

1. **her cāvı dar etmese:-me, -se**

**Diğer 9**

Mısra: 138

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yeri dar etmek || Birine kötü davranmak, onu mutsuz etmek.*

137. Ya ne var bizlere o her-cāvı

138. Etmese dar böyle her cāvı

**her dâ'im:**

1. **her dâ'im:**

**Gazel 144**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

9. Sâlimâ eyleriz ol şūha şenâ her dâ'im  
10. Zât-ı pâkine senâ-hvân olarak öldük biz

**her dem:**

1. **her dem:**

**Lugaz 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

27. O âteş tağa gūyâ başmamagla pâların silker

28. Ocağında taharrük etmede her dem ne dikkatdir

2. **her dem:**

**Tahmis 2**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

11. Bezm-i hasretde benim ney gibi her dem nâlân

12. Nola bülbül-şifât etsem heme şeb âh u figân

3. **her dem:**

**Tarih 3**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

63. Farz-ı 'ayn olduğu nür-ı başarım gibi 'ayân

64. Her dem ol kıretü'l-'ayneyn-i cihânbâna du 'â

4. **her dem:**

**Diğer 3**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

125. Hâme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemâ

126. Hüsni-şavt ile şarîr ede ne dem ol gūyâ

5. **her dem:**

**Kaside 5**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

89. Âh-ı cân-süz-ı hevâ vü heves ile her dem

90. Şu 'le-pâşide eder bu dil-i hasret-peymâ

6. **her dem:**

**Diğer 9**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

149. Ede Bârî seniñ ile her dem

150. Nazar-ı pâki ile müstahkem

7. **her dem:**

**Tarih 14**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

3. Şafâ-yı dâ'imisi 'adne telmiñ etse olmaz mı

4. Mücessem nakş her dem tâze-i pür-zib ü şad-âbı

8. **her dem:**

**Muamma 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

1. Şerâbı âb ile içmek tabîbâne durur her dem

2. Şuyu âteşle cem' etmek yine bir başka hikmetdir

9. **her dem:**

**Gazel 17**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

5. Sevād-ı merdüm-i çeşmiñ mi eyler imtiñân her dem  
6. Dü didem geşt-i şahrâ-yı ğazâlân etmede her şeb

10. **her dem:**

**Kaside 20**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

113. O sarây-ı cedid kim her dem

114. Olur anda ħalife-i 'âlem

11. **her dem:**

**Kaside 20**

Mısra: 201

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

201. 'Aşr-ı pâkinde ol şehiñ her dem

202. O kadar müsterîhdir 'âlem

12. **her dem:**

**Gazel 21**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

3. Cilâ-yı dâmen-i şevkıñla her dem

4. Dili âyine-i 'âlem-nümâ et

13. **her dem:**

**Kaside 22**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

85. Fevc-ber-fevc fülküne her dem

86. Yüz sürer idi mevcesi ile yem

14. **her dem:**

**Tarih 24**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

23. Ħâk-i derin her kim öper çün mihr ü meh şâm u şehër

24. Her dem dehânın pür eder sîm ile zer dürr ü güher

15. **her dem:**

**Kaside 24**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

37. Ħâk anı ħıfz ede âfât-ı dehirde her dem

38. Dil-i mir'ât-ı şafâ-baĥşî ola zevk-pezir

16. **her dem:-er**

**Kaside 25**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

3. Zihî zât-ı kerîmü's-şân ki vaşf-ı pâkini her dem

4. Suhan-sencân eder ser-levĥa-i mecmû'a-i imlâ

17. **her dem:**

**Kaside 25**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

47. Hezâr ihlâş ile Sâlim du 'âcîñ etmede her dem

48. Du 'â-yı zât-ı pâkiñ ile faĥr ey âşaf-ı dâñâ

18. **her dem:**

**Kaside 34**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

41. Bu gûne etmiş evşâfın müşemmat rakĥ-ı imlâyâ

42. Zebân-ı ĥâl ile her dem hezârân medĥ-pîrâdir

19. **her dem:**

**Kaside 34**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

91. Qarâr etmezse bir şâĥ üzre bülbüller n'ola her dem

92. Gülistân-ı maĥabbette hezârân nâ-şikîbâdir

20. **her dem:**

**Gazel 35**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

9. Bî-ĥuzûr olmaĥla her dem nâle-i şeb-gîrden

10. Sâlim'e etme 'itâb ey şûĥ-ı fettânım meded

21. **her dem:**

**Gazel 55**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

1. Bî-hûde şanma didede her dem nişin olur

2. Ğamzen helâk-i 'âşîk için der-kemîn olur

22. **her dem:**

**Gazel 71**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

5. Sen tenezzül eylemezsiñ gerçi bu ĥam-ĥâneme

6. Ey perî ammâ ĥayâlin ĥalbime her dem gelir

23. **her dem:**

**Gazel 179**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

5. Ăşîk-ı bî-baĥta her dem yâr raĥbet eylemez

6. Gâhi dil bî-iltifât-ı semt-i sîd olmaĥ gerek

24. **her dem:**

**Gazel 219**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

9. Şu rûbe piç ü tâb-ı ĥasret ile Sâlimâ her dem

10. Ser-i küyünde dil üftân ü galĥân olmasın n'olsun

25. **her dem:**  
**Gazel 225**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her zaman.*
3. Çıkmağa cânım firāk-ı yār ile her dem benim  
4. Üstühvânım eylemiş pehlûda çifte nerdübân

**her demde:**

1. **her demde:-de**

**Diğer 2**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

79. Muṭṭasıl vuşlat olsa 'âlemde

80. Olsa cümle neşât her demde

2. **her demde:-de**

**Diğer 11**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

115. Hep yeñidir şafâsı her demde

116. Yokdur anıñ beyânı 'âlemde

**her gâh:**

1. **her gâh:**

**Kaside 1**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

85. Rabt-ı kalb-i hülûş edip her gâh

86. Zıkr ü fikriñi eyle hep Allâh

2. **her gâh:**

**Diğer 2**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

77. Rûzgârıñ bu hâli olmasa âh

78. Firkat olmasa hâşılı her gâh

3. **her gâh:**

**Diğer 2**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

99. Hıfz edip Haḫ vücûduñu her gâh

100. Hâfiziñ ola ḫazret-i Allâh

4. **her gâh:**

**Diğer 3**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

111. Hele ne hâl ise anlar ḫuṭabâ yek-sere âh

112. Ḫuṭbe ta'îmi için seyre gelirlir her gâh

5. **her gâh:**

**Kaside 9**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

73. Ne ḫaddim medḫ- i pâkiñ etme her gâh

74. O zâtiñ kim ola meddâḫı Allâh

6. **her gâh:**

**Kaside 22**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

139. Bu cihân içre ḫazret-i Allâh

140. Eyleyip bâz dergehin her gâh

**her gece:**

1. **her gece:**

**Matla 58**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

1. 'Arûş eyler be-her-gün bir kese kendin zen-i dünyâ

2. Nola engüştüne yaksa şafaḫdan her gece ḫınnâ

**her gûşe:**

1. **her gûşe:**

**Gazel 232**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her taraf, her yan.*

3. Cennetü'l-me'vâ iken her gûşe bir düzaḫ olur

4. Şaklasın Mevlâ hemişe âdemi idbârdan

**her kaçan:**

1. **her kaçan:**

**Tahmis 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

23. Kilk-i Sâlim gibi güftârımı i'câz etse

24. Her kaçan vaşf-ı leb-i la'liñe âgâz etse

2. **her kaçan:**

**Diğer 3**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

45. Her kaçan fikr-i binâgüşunu etsem derkâr

46. Sinede yâsemenin bir gün eder dil iḫzâr

3. **her kaçan:**

**Gazel 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

5. Her kaçan bûs eylese dil tûṭi-i güyâ olur

6. Sâgarâsâ neş'e baḫş eyler o la'lîn leb baña

**her kanda:**

1. **her kanda:**

**Tarih 24**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her neredede.*

7. Görse anı Yûsuf eger der idi mâ hâzâ beşer

8. Ṭävüs-ı ḫudsiye döner her kanda olsa cilveger

**her kes:**

1. **her kes:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

115. Hâş mazmûna kimse bakmazlar

116. Şi'ri her kes 'avâm-pesend ister

2. **her kes:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

121. Her kes oldu bu vâdiye meftûn

122. Bî-kes oldu ma'âni vü mazmûn

3. **her kes:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

43. Dedi âdem muhayyerdir işinden

44. İşin yegrek bilir her kes aşından

4. **her kes:**

**Tarih 4**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

75. Egerçi her kes itmâmına etmiş

76. Birer târîh-i pâkîze ser-â-pâ

5. **her kes:**

**Tarih 12**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

33. Her kes etmiş kim anıñ itmâmına

34. Hep birer târîh-i hoş-lehce-edâ

6. **her kes:**

**Kaside 13**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

29. Mâ-şaşal esrâr-ı Hakk olmaz nihân aşhâbına

30. Her kes almış vüs'atince hişsesin ser-tâ-be-pâ

7. **her kes:**

**Kaside 20**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

125. Her kes alıp berây-ı isti'dâd

126. Feyzi andan olur qarîn-i murâd

8. **her kes:**

**Kaside 20**

Mısra: 204

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

203. Ki cihân cümle istirâhatda

204. Her kes 'adlinde emn ü râhatda

9. **her kes:**

**Kaside 20**

Mısra: 208

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

207. Keremiyle cihân olur şâd-âb

208. Her kes oldu nevâline sîr-âb

10. **her kes:**

**Kaside 22**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

21. Eyleyip sūr-ı cüdü hışn-ı haşîn

22. 'Aşr-ı pâkinde her kes oldu emîn

11. **her kes:**

**Gazel 31**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

5. Destine her kes alıp sâgarı olmuş meşgûl

6. Biz de alsak ele cânâ yine rindâne çadeh

12. **her kes:**

**Gazel 166**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

9. Sâlim gibi her kes suhana kâdir olur mu

10. İnsâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellûf

**her kese:**

1. **her kese:-e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

131. Kanı evvelki zibiş ü 'unvân

132. Her kese hâline göre ihsân

2. **her kese:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

77. Etmeye ehline her mesnedi tefvîz ü emir

78. Kılmada her kese hâdince merâtib i'tâ

3. **her kese:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes, bütün insanlar.*

35. Odur o pâk nebî kim kerîm ü eşfâkıdır

36. Derinde her kese hâlince luftu hâzırdır

4. **her kese:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 172

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkes, bütün insanlar.*

171. Yed-i cüdü eder hemişe müdâm  
172. Lâyıķı üzre her kese ikrâm

5. **her kese:-e**

**Kaside 22**  
Mısra: 70  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkes, bütün insanlar.*

69. Murg-ı ihsânı âşiyâne arar  
70. Her kese luḡfa bir bahâne arar

6. **her kese:-e**

**Gazel 31**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkes, bütün insanlar.*

9. Gösterir şüretini her kese Sâlim bî-reyb  
10. Nola mir'ât-ı 'avâlim ise devrâne kadeh

7. **her kese:-e**

**Gazel 134**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkes, bütün insanlar.*

3. Bu tekyegâh-ı çarḡda her kese baḡt el verir yek-ser  
4. Velî baḡtım hemân ancak beni irşâda el vermez

**her kesi:**

1. **her kesi:-i**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 117  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkes, bütün insanlar.*

117. Her kesi bu hevâ-yı bî-ârâm  
118. Etdi âḡir ġarîb-i sũ-yı nizâm

2. **her kesi:-i**

**Kaside 8**  
Mısra: 196  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkes, bütün insanlar.*

195. O dem ki ede maḡâ'il firâz-ı serde sũkũn  
196. O dem ki her kesi maḡşer cemî' ü ḡâşirdir

3. **her kesi:-i**

**Kaside 22**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkes, bütün insanlar.*

17. Her kesi eyleyip sezâ-yı ni'am  
18. Buldu ġũyâ hayât-ı tâze kerem

**her kesin:**

1. **her kesin:-in**

**Kaside 20**  
Mısra: 146  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkes, bütün insanlar.*

145. Ne sarây ol vesîle-i maḡşũd  
146. Her kesin kâmi anda hep mevcũd

2. **her kesin:-iñ**

**Kaside 20**  
Mısra: 170  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkes, bütün insanlar.*

169. Ḳalbi âyine-i zamâyirdir  
170. Her kesin kâmi anda ḡâşirdir

**her kim:**

1. **her kim:**

**Tarih 24**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hangi kimse ki.*

23. Ḳâk-i derin her kim öper çũn mihr ü meh şâm u seḡer  
24. Her dem dehânın pũr eder sîm ile zer dürr ü ġüher

2. **her kim:**

**Gazel 113**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hangi kimse ki.*

3. Her kim iştise nâmiñi bir ḡâlet el verir  
4. 'Âlem cihânda cümle saña mübtelâ mıdır

**her kime:**

1. **her kime:-e**

**Gazel 245**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hangi kimse ki.*

3. Hep naşîbim cevri-gũn-â-gũn ile ġam çekmedir  
4. Her kime meyl eylesem bu baḡt-ı nâ-merġũb ile

**her kimi:**

1. **her kimi:-i**

**Kaside 29**  
Mısra: 48  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hangi kimse ki.*

47. O kadar etmede ser-cümle cihân medḡiñ kim  
48. Her kimi ġördũm ise vaşf-ı şerîfiñ eyler

**her ne:**

1. **her ne:**

**Diġer 2**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her ne, her ne olursa olsun, her şey.*

29. Seni söyler seni şenâ eyler  
30. Her ne söylerse rũz ü şeb yek-ser

2. **her ne:**

**Tarih 3**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her ne, ne olursa olsun.*

75. Re'y ü tedbiri muvaffâķdır o şâh-ı 'âdil  
76. Her ne tedbîr eder ise olur maḡz-ı 'atâ

3. **her ne:**

**Rübai 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne, ne olursa olsun.*

1. Takdire 'ilac eyleyemez olsa Felatun
2. Elbette olur her ne ise kar-ı mukadder

4. **her ne:**

**Gazel 126**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne, ne olursa olsun.*

9. Etmeziz Salim şikayet dehrden bir vech ile
10. Her ne takdir etse takdir-i İlah'a ka'iliz

5. **her ne:**

**Gazel 142**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne, neresi olursa olsun.*

3. Melâhatle hemin pürdür kerem vâdîsi 'âlemde
4. Nemezkâr-ı keremden her ne kopsa bî-nemek olmaz

6. **her ne:**

**Gazel 291**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne, ne olursa olsun.*

9. Cefâ etmem vefâkârım der idi Salimâ dil-dâr
10. Bize her ne dediye hep vefâdan mâ'adâ oldu

**her ne çend:**

1. **her ne çend:**

**Kaside 10**

Mısra: 363

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne kadar.*

363. Her ne çend eyledimse kaşd-ı vefir
364. Etdi bunlar 'azîmetim tedmîr

**her ne kadar:**

1. **her ne kadar:**

**Tahmis 3**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başına getirildiği şartlı cümledeki yargının doğru veya doğal görüldüğünü fakat bunun yeterli olmadığını anlatan bir söz, gerçi, ... ise de.*

21. Döyer mi her ne kadar olsa renciş ü bariñ
22. Mihekk-i tecrübe ile cefâda etvâriñ

2. **her ne kadar:**

**Kaside 31**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başına getirildiği şartlı cümledeki yargının doğru veya doğal görüldüğünü fakat bunun yeterli olmadığını anlatan bir söz, gerçi, ... ise de.*

71. Ğam degil her ne kadar penbe-be-dâg-ı ğam iseñ
72. Râziñ ol dergeh-i pür-şefkate inhâ eyle

**her ne rütbe:**

1. **her ne rütbe:**

**Gazel 90**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne kadar || Çok fazla.*

9. Her ne rütbe köhne ta'bir eylesem Salim yine
10. Tâzeler vaşfında nazm-ı dil-nişinim tâzedir

2. **her ne rütbe:**

**Gazel 210**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne kadar || Çok fazla.*

9. Teğâfûl-güne ğamzeñ her ne rütbe eylese inkâr
10. Kerem kıl Salim'i bari efendim deme sen bilmem

**her nefes:**

1. **her nefes:**

**Kaside 35**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her an, her saniye, her vakit; sürekli.*

69. Şâ'irânîñ ede Sübhân-ı 'amimü'l-ihsân
70. Her nefes kâm-ı dilin zañmet ü ğamsız der-kâr

**her neye:**

1. **her neye:-ye**

**Gazel 24**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hangi, hangi şey.*

3. Her neye bakşam görünen neş'e-i didâr-ı yâr
4. Çün te'ayyündür muhaqqak mazhar-ı zât u şîfât

2. **her neye:-ye**

**Müfret 29**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hangi, hangi şey.*

1. Bir vişâliñe fedâ olsa nola
2. Her neye mâlik isem sulţânım

**her rüz:**

1. **her rüz:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gün.*

45. Yâd-ı mihr-i rüyuñ eyler yâdımı her rüz nür
46. Meh cebîniñ fikri her şeb türe bañtım rüşenâ

2. **her rüz:**

**Kaside 6**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gün.*

7. Nola her rüz olurlarsa nihân-ı hvâbi-i 'uzlet
8. Kanı bir şeb kim etmez anı ihyâ şem' ü pervâne

**her şâm:**

1. **her şâm:**

**Matla 61**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her akşam.*

1. Felek qadrin bilir demem o güş-ı nâzikiñ cânâ
2. Dolaşsa küyünü her şâm

**her şeb:**

1. **her şeb:**

**Tarih 1**

Mısra: **40**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

39. Degül encüm sürürundan bu sūra
40. Felek her şeb nişâr etmekte altun

2. **her şeb:**

**Terci-bend 1**

Mısra: **46**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

45. Yâd-ı mihr-i rüyuñ eyler yâdımı her rüz nür
46. Meh cebîniñ fikri her şeb türe bahtım rüşenâ

3. **her şeb:**

**Terci-bend 1**

Mısra: **58**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

57. Zülf-i müşgîniñle mihr-i rüyuñu yâd eyleyip
58. Saña her şeb Sâlim'iñ budur du'âsı tâ seher

4. **her şeb:**

**Tesdis 2**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

9. Gamiñla künc-i hasretde ederken nâlemi tekrâr
10. Fiğânım güş edip her şeb şikâyet şanmasın dil-dâr

5. **her şeb:**

**Gazel 6**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

3. Etdigimçün ben şarâb-ı la'liñi her şeb hayâl
4. ....

6. **her şeb:**

**Gazel 7**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

1. Yâd-ı zülfüñ dilde tesbîhim durur her şeb baña
2. Bir nefes gitmez hayâliñ fikri hem-meşreb baña

7. **her şeb:**

**Kaside 8**

Mısra: **109**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

109. Hücüm-ı hâtrâ ile dü didemiz her şeb
110. Şabâh oluncaya dek der-enin ü sâhirdir

8. **her şeb:**

**Kaside 12**

Mısra: **187**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

187. Miyân-ı âteş-i firqatde eylerim her şeb
188. Dakîka-perveriş-i şan'at-i semendürî

9. **her şeb:**

**Tarih 15**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

5. İsâbet eylemesin deyü bed-nazar her şeb
6. Buğâr-ı şem'-i fûrûzânını sipend etsin

10. **her şeb:**

**Gazel 17**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

1. Derün-ı sine dâğımla çerâgân etmede her şeb
2. Gönülde âteş-i 'aşkıñ nümâyân etmede her şeb

11. **her şeb:**

**Gazel 17**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

1. Derün-ı sine dâğımla çerâgân etmede her şeb
2. Gönülde âteş-i 'aşkıñ nümâyân etmede her şeb

12. **her şeb:**

**Gazel 17**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

3. Gönül fikr-i hayâl-i hañt-ı hûbân etmede her şeb
4. Bahân bizlere tâli' zemistân etmede her şeb

13. **her şeb:**

**Gazel 17**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

5. Sevâd-ı merdüm-i çeşmiñ mi eyler imtiñân her dem
6. Dü didem geşt-i şahrâ-yı gâzâlân etmede her şeb

14. **her şeb:**

**Gazel 17**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

7. Perişân-târ-ı fikr-i zülfüñ oldukça gönül cânâ
8. Hemîn gül-geşt-i etrâf-ı gülistân etmede her şeb

15. **her şeb:**

**Gazel 17**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

9. Nazîriñ var mıdır deyü gezip Sâlim cihân içre  
10. Ser-â-ser imtiñhân-ı Yûsufistân etmede her şeb

16. **her şeb:**

**Gazel 17**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

3. Göñül fikr-i hayâl-i hatt-ı hûbân etmede her şeb  
4. Bahârî bizlere tâli' zemistân etmede her şeb

17. **her şeb:**

**Gazel 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

1. Añıp zülfün baña âh etmedir her şeb hemîn 'âdet  
2. Beni kıldı perişân tâli'-i nâdir-bihîn-'âdet

18. **her şeb:**

**Kaside 23**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

43. Giriñtâr-ı remeddir çeşmi mihriñ nûr-ı re'yinden  
44. Arar her şeb aniñçün beyza-i Sî-murğ-ı 'Ankâ'yı

19. **her şeb:**

**Gazel 26**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

3. Perişân olmaga hâli dil-i âşüftenin her şeb  
4. Hayâl-i kâkülün oldu seniñ ey dil-rübâ bâ'is

20. **her şeb:**

**Gazel 53**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

1. Derûnum âteş-i 'aşk ile her şeb dâğ dâğ eyler  
2. Komez üftâdesin hâli o meh elbet çerâğ eyler

21. **her şeb:**

**Gazel 108**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

1. Çeşm-i ğurbet-dîdeme düşmendir ey meh hvâblar  
2. Dîdeme reşk etmede her şeb benim meh-tâblar

22. **her şeb:**

**Gazel 121**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

7. Çerâğân eylerim her şeb benim sinemde dâğımla  
8. Fezâ-yı gülşen-i 'aşıkda bundan ğayrı zîb olmaz

23. **her şeb:**

**Gazel 184**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

5. Devr eyleyip meh ruñsârın eyler

6. Her şeb temâşa ol meh-liñânîñ

24. **her şeb:**

**Gazel 224**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

5. Benim vâdi-i 'aşkında perişân-hâli cânânîñ

6. Benim her şeb hayâlim zülf-i pür-ham olmasın nolsun

**her şebim:**

1. **her şebim:-im**

**Kaside 8**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her gece.*

107. Ğamımla her şebim encüm-şumâr-ı bîmârî

108. Be-her günümde kederler siham-ı 'â'irdir

**her şeyden:**

1. **her şeyden:-den**

**Gazel 46**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her şey.*

1. Ferâğat dilde her şeyden günâha kandığındandır

2. Göñül âb-ı nedemle cümleten yıkandığındandır

**her taraf:**

1. **her taraf:**

**Müseddes 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her taraf, her yer.*

7. Şikenc-i zülfünü ol dil ki eylemiş mesken

8. Görünmez aña cihân olsa her taraf gülşen

2. **her taraf:**

**Kaside 19**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her taraf, her yer.*

5. Güzide her taraf mümtâz u zîbâ kıt'a-i cennet

6. Ki kesb-i feyz eder 'âdem aña etdikde nezzâre

3. **her taraf:**

**Kaside 19**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her taraf, her yer.*

29. Hezârân nagme-i cân-süzün etmeklikde gül-bünde

30. Ser-âğâz eyledikçe her taraf murğân-ı ezkâre

4. **her taraf:**

**Kaside 20**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her taraf, her yer.*

103. Her taraf ol mağarr-ı devletden

104. Olmuş ezhâr-ı kâma bir gülşen



5. **her taraf:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her taraf, her yer.*
23. Mücevher tâc ile zerrîn çıkmış tahta sen seyre  
24. Taçınmış kerr ü ferrin her taraf bir gûne zibâdır
6. **her taraf:**  
**Gazel 103**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her taraf, her yer.*
1. Derünüm her taraf ezhâr-ı dâğa gülşen olmuşdur  
2. Gülistân-ı cihân hicriñle baña külhan olmuşdur
7. **her taraf:**  
**Gazel 103**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her taraf, her yer.*
9. Kapıldım şeb-nemâsâ bir şükûfeyle aña Sâlim  
10. Derünüm her taraf ezhâr-ı dâğa gülşen olmuşdur
8. **her taraf:**  
**Gazel 251**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her taraf, her yer.*
9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mâlî Sâlim  
10. Nola kim nâmi bu şehriñ Tarab-efzûn olsa
- her tarafda:**  
1. **her tarafda:-da**  
**Kaside 19**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her taraf, her yer.*
47. Şakâyıklar yetişmiş her tarafda olmuş 'âlû'l-'âl  
48. İşâret etmede nerkis şafâya çeşm-i bîdâre
- her yaña:**  
1. **her yaña:-a**  
**Diğer 10**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her taraf, her yer.*
15. Firâk ile nazar etdikçe her yaña çeşmim  
16. Döner müdâmi deriñe çü mil-i kıble-nümâ
- her yerde:**  
1. **her yerde:-de**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her yer, her taraf.*
11. Başıñı hırkaya çek hem-çü gönca her yerde  
12. Kıpılma şörete şeb-nem gibi bu günlerde
2. **her yerde:-de**  
**Kaside 28**  
Mısra: 6

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her yer, her taraf.*
5. Mâh-ı 'id kim kâle-i şevkın revâcın artırır  
6. Tâlibân-ı zevk için her yerde biñ bazar eder
3. **her yerde:-de**  
**Gazel 106**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her yer, her taraf.*
1. Gül-i bağ-ı vefâ şanmañ ki her yerde müheyyâdır  
2. Vefâ bir bû durur zulf-i mu'anberde müheyyâdır
4. **her yerde:-de**  
**Gazel 106**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her yer, her taraf.*
7. Murâd üzre ne mümkün kâim almak o bî-çâre  
8. Ser-i erbâb-ı 'aşka derd her yerde müheyyâdır
5. **her yerde:-de**  
**Gazel 191**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her yer, her taraf.*
1. Ta'nı ço zâhid bir iki sâgar-ı hoy-kerde çek  
2. Çekmez iseñ ger humâr-ı şikleti her yerde çek
- her veri:**  
1. **her veri:-i**  
**Kaside 20**  
Mısra: 112  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her yer, her taraf.*
111. Bir mi böyle sarây-ı sultânî  
112. Her veri bir cinân-ı rûhânî
- her zamân:**  
1. **her zamân:**  
**Gazel 13**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her zaman.*
3. Egerçi oldu yâdımdan der-âgûş-ı miyânîñ dür  
4. Dû çeşmimden hayâlîñ olmaz ammâ her zamân gâ'ib
2. **her zamân:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 52  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her zaman.*
51. Ol Mehdi-i devr-i zamân nuşretle olsun kâim-rân  
52. Eyle İlahî her zamân a'dâsını zîr ü zeber
3. **her zamân:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her zaman.*
5. Verir merâmıñı bir gün murâdîñ üzre Hudâ  
6. Cenâb-ı Haq kulunu her zamân melûl etmez

4. **her zamān:**

**Gazel 146**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

1. Baña zehr-âb-ı miñnetdir mey-i rāhat-resān sensiz
2. Kadeh-mālîde-i ğamdır netice her zamān sensiz

5. **her zamān:**

**Gazel 199**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

5. Nā'il-i 'id-i vişālîñ olmak olmaz her zamān
6. Bir zamān da rûze-dār-ı hicriñ olmak niyyetim

6. **her zamān:**

**Gazel 225**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her zaman.*

7. Bahta dā'irdir 'itāb u luṭf-ı evzā'-ı felek
8. Âdemiñ göñlünce dönmez çarh-ı keç-rev her zamān

**herc ü merc-i sebseb-i hirmān:**

1. **herc ü merc-i sebseb-i hirmān:**

**Kaside 13**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümitsizlik çölünde darmadağınık olmak, perişan olmak.*

103. Halk-ı 'ālem herc ü merc-i sebseb-i hirmān iken
104. Nevbet-i kūs-ı kudümüñ çarhı etdi pür-şadā

**her-cā:**

1. **her-cāyi:-yi**

**Tesdis 1**

Mısra: 10

*Şıpsıvdi | sebatsız, kararsız.*

9. Kani luṭf u nevāzişler kani ol va'd-i sâbıklar
10. Yazıklar saña el-hāşıl be hey her-cāyi yazıklar

**her-cāyi:**

1. **her-cāyi:**

**Diğer 9**

Mısra: 137

*Şıpsıvdi, vefasız, sebatsız.*

137. Ya ne var bizlere o her-cāyi
138. Etmese dar böyle her cāyi

2. **her-cāyi:**

**Matla 37**

Mısra: 1

*Şıpsıvdi, vefasız, sebatsız.*

1. Nev-rūzda her-cāyi hele medhe sezādır
2. Şahn-ı çemeniñ 'ālem-i gül-geşti şafadır

3. **her-cāyi:-mez**

**Gazel 134**

Mısra: 2

*Şıpsıvdi, vefasız, sebatsız.*

1. Raķibe yüz verir çün kim saña geldikte el vermez
2. O her-cāyi şehi sen de göñül terk eyle el vermez

4. **her-cāyi:**

**Gazel 134**

Mısra: 10

*Şıpsıvdi, vefasız, sebatsız.*

9. Seni eylerse Sālim hıcre ğayrı vaşla şāyeste
10. O her-cāyi şehi sen de göñül terk eyle el vermez

**hergiz:**

1. **hergiz:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 59

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

59. Baña hergiz be-ihtimāl-i ba'îd

60. Nādiri az ola ede taķlîd

2. **hergiz:**

**Tesdis 2**

Mısra: 25

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

25. Perişān-tār ederse nola hergiz dilleri ğamda

26. Velî bend eyleyen dildir yine Sālim o perçemde

3. **hergiz:**

**Tarih 3**

Mısra: 53

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

53. Devletinde o şehiñ tā-be-ķiyāmet hergiz

54. Teline degmege bir murg-ı za'ifîñ 'Anķā

4. **hergiz:**

**Kıt'a 4**

Mısra: 1

*Daima.*

1. Cihān mülkünde sağ ol kanda 'azm eyler iseñ hergiz

2. Hemişe dest-giriñ olsun elṭāf-ı Hūdā her cā

5. **hergiz:**

**Gazel 11**

Mısra: 11

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

11. Riyā ber-düş olup hergiz sakıl olmam cihān içre

12. Bisāt-ı hüsne mā'il Sālim-i ferzāneyim cānā

6. **hergiz:**

**Kaside 15**

Mısra: 45

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

45. Kimiñle buldu 'ızam böyle salṭanat hergiz

46. Kimiñle daḫme-güşā oldu nusret-i şevket

7. **hergiz:**

**Gazel 22**

Mısra: 8

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

7. Vādi-i ğamdır göñül pehnā-yı mihr-i 'aşıķa

8. Olmaya bu yolda hergiz reh-reve hem-rāh düst

8. **hergiz:**

**Kaside 23**

Mısra: 54

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

53. Eger emrinden olsa müsta'idd-i hüsn-i istiklâl

54. Şorup mir'ât terkib eylemiş hergiz heyülâyı

9. **hergiz:**

**Gazel 28**

Mısra: 7

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

7. Felek pāk-dâmene luḫ u mürüvvet eylemez hergiz

8. Nazar-kerde-i çarḫ olmaga ma'yüb olmaga muhtâc

10. **hergiz:**

**Kaside 30**

Mısra: 86

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

85. Eger fahr etmesem dünyāya zātınla ne mümkindi

86. Ümīd-i intisābın eylemek hergiz temennâyı

11. **hergiz:**

**Kaside 34**

Mısra: 85

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

85. Ser-i küyüñda hergiz müdde'â-yı 'aşkı işbâta

86. Benim şahidlerim cānā iki zülf-i muḫarrâdır

12. **hergiz:**

**Gazel 49**

Mısra: 13

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

13. Tevekküldür medâr-ı kâr-ı ḫâlib Sâlimâ hergiz

14. Murâd eylerse Bârî bir gedâyı kām-rân eyler

13. **hergiz:**

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

5. Aşināya eylemek bigâne vādî ḡam degil

6. Olmasın aḡyâr ile hergiz hemân dil-dâr yâr

14. **hergiz:**

**Gazel 58**

Mısra: 8

*Asla, hiçbir zaman, hiçbir suretle, katıyyen.*

7. Zamân-ı devlet-i neşv ü nemāya i'tibâr olmaz

8. Ziyâd oldukça cāh u rütbe hergiz aşinâ artar

15. **hergiz:**

**Gazel 100**

Mısra: 6

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

5. Haber yok küy-ı cānāndan gelenlerden su'âl etdik

6. Dil-i güm-geşteden hergiz peyâm almak ne mümkindir

16. **hergiz:**

**Gazel 111**

Mısra: 4

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

3. Girye def' eyler hemîşe sūziş-i derd ü gamı

4. Âb-rizân olsa hergiz âteşe teskîn olur

17. **hergiz:**

**Gazel 125**

Mısra: 6

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

5. Neden sâkî bize çāh-ı zekanla imtinân etmek

6. Tehî sâḡarla bezm-i meyde hergiz iftiḫâr olmaz

18. **hergiz:**

**Gazel 138**

Mısra: 5

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

5. Luḫfunu bî-câ eder hergiz 'itâbin bî-sebeb

6. Ḡamzeññ cānâ hezârân vech ile maḫzûnuyuz

19. **hergiz:**

**Gazel 138**

Mısra: 9

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

9. Biz perişân-târ olursak nola hergiz Sâlimâ

10. Bir şaçı leylî bütûñ şad şekvıla Mecnûn'uyuz

20. **hergiz:**

**Gazel 183**

Mısra: 3

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

3. Meyl eder mi ḡonca-i ra'nāya hergiz bu ḡönül

4. Var iken dest-i dilimde rûy-ı âli Aḫmed'iñ

21. **hergiz:**

**Gazel 223**

Mısra: 10

*Daima.*

9. Ayaḡñ kesme sâkî Sâlim-i aşüfte-dilden gel

10. Benim hergiz müretteb-sâz-ı bezm-i şoḫbetim sensin

22. **hergiz:**

**Gazel 291**

Mısra: 3

*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

3. Ḥayâl-i mü-miyâmñdan yine ben geçmedim hergiz

4. Seni geçmeklige 'âlem baña hep bir yaña oldu

**herkes:**

1. **herkese:-e**

**Muamma 20**

Mısra: 2

*Herkes, birçokları.*

1. Tîr-i müjḡânına yâriñ acıdım

2. Ben ḫururken atdıḡıçün herkese

**hesti-i ḡabrâ:**

1. **hesti-i ḡabrâ:**

**Gazel 276**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeryüzünün varlığı.*

21. Şarḫ-ı mebsûta cezâ olmamış idi der-pey

22. Nüh kıbâb-ı kürevî hesti-i ḡabrâ yoḡidi

**hest:**

1. **heşt:**

**Kaside 20**

Mısra: 217

*Sekiz.*

217. Heşt ü deh sâlde olup vâşıl

218. Oldu nakdine-i emel hâşıl

**hevâ:**

1. **hevâsında:-sı, -nda**

**Kaside 1**

Mısra: 40

*Heves, ihtiras, istek.*

39. Bülbülân ise hep nevâsında

40. Rûzgâr esmede hevâsında

2. **hevâsına:-sı, -na**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 173

*Heves, ihtiras.*

173. Olmaya her hevâsına meftûn

174. Tâ sefâhetle olmaya medyûn

3. **hevâsıyla:-sı, -yla**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 58

*Ar. İptıla, arzu, düşkünlük, aşk.*

57. Şikâyet kim yine bir mest-i nâzik

58. Hevâsıyla derûnum oldu vîrân

4. **hevâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 59

*Ar. İptıla, arzu, düşkünlük, aşk.*

59. Çün hevâ aña müsâ'id oldu

60. Rûzgârını muvâfiğ buldu

5. **hevâsı:-sı**

**Diğer 3**

Mısra: 102

*Hava.*

101. Ey birâder bu vilâyet nice inkâr olunur

102. Hâşılı âb u hevâsı hele ikrâr olunur

6. **hevâlarla:-lar, -la**

**Kaside 5**

Mısra: 92

*Heves, ihtiras.*

91. Âh kim cürm ü zünübuma nihâyet yokdur

92. Âh kim geçdi hevâlarla zamânım hayfâ

7. **hevâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 122

*Ar. İptıla, arzu, düşkünlük, aşk.*

121. Yine sevâhil-i gurbetde kaldı fülk-i ümüd

122. Ki rûzgâr muhâlif hevâ muğâyirdir

8. **hevâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 169

*Hava.*

169. Nedir ki cem' ola âteşle âb u hâk ü hevâ

170. Ki birbirine bu eşyâ bütün muğâyirdir

9. **hevâdan:-dan**

**Gazel 14**

Mısra: 1

*Hava.*

1. Kâkülün etmez hevâdan ictinâb

2. Eylemez sünbül şabâdan ictinâb

10. **hevâda:-da**

**Kaside 18**

Mısra: 50

*Hava.*

49. Dûd-ı mevzûnunu biz sünbüle teşbîh ederiz

50. Gûlden artık olur âteş bu hevâda mağbûl

11. **hevâlarda:-lar, -da**

**Kaside 18**

Mısra: 51

*Hava.*

51. Hânedan taşra çıkmaz bu hevâlarda meger

52. Câmî'e cum'a için eyleye dil kaçd-ı vuşul

12. **hevâda:-da**

**Kaside 20**

Mısra: 110

*Hava.*

109. Var mı dünyâda bir nazîri meger

110. Âb ü hâk ü hevâda ser-tâ-ser

13. **hevâ:**

**Kaside 23**

Mısra: 3

*Hava.*

3. Hevâ bir rûtbeye efsürde etdi zîr ü bâlâyı

4. Felek fark edemez ebr-i siyehdenseng-i hârâyı

14. **hevâ:**

**Kaside 23**

Mısra: 23

*Hava.*

23. Hevâ mı vaşf-ı deyd ebr-i kil-k-i dür-nişârimdan

24. Yağan berfi şarırlar şafhanın reng-i semensâyı

15. **hevâsıyla:-sı, -yla**

**Gazel 46**

Mısra: 5

*Ar. İptıla, arzu, düşkünlük, aşk.*

5. O şûhu der-kenâr etmek hevâsıyla bu nâlişler

6. Yem-i firqatde fülk-i arzû çalkandığındandır

16. **hevâ:**

**Müfret 54**

Mısra: 2

*Hava.*

1. Añıp ol kâkülü giryân olup ey dil

2. Hemân kenâra şalın hevâ da sünbülîdir

17. **hevâsı:-sı**

**Matla 63**

Mısra: 1

*Heves, istek, arzu.*

1. Miyân-ı kıdd-i dil-cüyüñ hevâsı var iken dilde

2. Kıyâmetde bile olmaz geçinmeklik raqîb ile

18. **hevāda:-da**

**Müfret 81**

Mısra: 2

*Heves, ihtiras.*

1. Hevā-ālūde olmak hıffet-i 'aqla delāletdir
2. Hıfif olsa olur lā-būd hevāda keffe-i mizān

19. **hevāda:-da**

**Gazel 158**

Mısra: 8

*Ar. İptıla, arzu, düşkünlük, aşk.*

7. Geh hayāl-i zülfün eyler gāh fikr-i 'arızın
8. Bu hevāda 'aşıkiñ şām u seher olmaz hālā

20. **hevā:**

**Gazel 167**

Mısra: 2

*Heves, ihtiras, istek.*

1. Vücūdün yok yere gel etme itlāf
2. Yeter ey dil hevā inşāf inşāf

21. **hevā:**

**Gazel 167**

Mısra: 10

*Heves, ihtiras, istek.*

9. Hemān Sālim kanā' at eyle kūta
10. Yeter tā-key hevā inşāf inşāf

**hevā-ālūde olmak:**

1. **hevā-ālūde olmak:-mağ**

**Müfret 81**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu ve isteklerin etkisi altında olmak.*

1. Hevā-ālūde olmak hıffet-i 'aqla delāletdir
2. Hıfif olsa olur lā-būd hevāda keffe-i mizān

**hevā-ı berf ü sermāy:**

1. **hevā-ı berf ü sermāy:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış havası, kış mevsimi.*

1. Şemīm-i hoş-dili ta'tir edip yek-pāre dünyāyı
2. Bahār-ı yāsemīn etdi hevā-ı berf ü sermāy

**hevālan:**

1. **hevālandı:-dı**

**Gazel 246**

Mısra: 8

*Havalanmak || Gönül kuşu.*

7. Bulur lā-būd şikārın yine gül-geşt-i temāşāda
8. Hevālandı gönül murğū süzöldü bezm-i pervāze

**hevā-peymāyī olmakda:**

1. **hevā-peymāyī olmakda:-mağ, -da**

**Tahmis 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istek hevesi, çok istemek, heves etmek.*

1. Dem-be-dem fikr ederek kākül-i 'anbersāyı
2. Dil-i sevdā-zedem olmakda hevā-peymāyī

**hevā-yı āsitānın:**

1. **hevā-yı āsitānın:-ın**

**Kaside 2**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşiğin hevası || Sürekli olarak Peygamberin eşiğinde bulunma isteği.*

67. Hevā-yı āsitānın etdi te'nīs

68. Anıñçün Müşterī nām oldu Bircīs

**hevā-yı 'aşk:**

1. **hevā-yı 'aşk:**

**Gazel 76**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk hevesi.*

5. Hevā-yı 'aşk ile eşkim götürdü 'unşur-ı hāki

6. Beni Mānī fakāt āteş yazardı etseler taşvīr

**hevā-yı 'aşkıña:**

1. **hevā-yı 'aşkıña:-ıñ, -a**

**Gazel 228**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk arzusu, aşk tutkusu.*

3. Hevā-yı 'aşkıña za'fim görenler etsin istidlāl

4. Nihāl-i kāmēt-i ham-geştemiz kaddiñe dāl olsun

**hevā-yı bī-ārām:**

1. **hevā-yı bī-ārām:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinmeyen hevesler.*

117. Her kesi bu hevā-yı bī-ārām

118. Etdi āhīr gārīb-i sū-yı nīzām

**hevā-yı hüsñüñdür:**

1. **hevā-yı hüsñüñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 64**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzelliğine duyulan aşk.*

3. Cihānda etmez idik istirāhat ammā kim

4. Bu istirāhata bādī hevā-yı hüsñüñdür

**hevā-yı i'tibār:**

1. **hevā-yı i'tibār:**

**Gazel 125**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İtibar isteği.*

1. Dil-i bī-kayd-ı 'aşığda hevā-yı i'tibār olmaz

2. O mir'āt-ı muşaffā pāy-māl-i her-ğubār olmaz

**hevā-yı kākül-i dil-berle:**

1. **hevā-yı kākül-i dil-berle:-le**

**Gazel 287**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarına olan düşkünlük.*

3. Gönülde kalmadı aşlâ sükûndan behre  
4. Hevâ-yı kâkül-i dil-berle bî-karâr oldu

**hevâ-yı kâkülün:**

1. **hevâ-yı kâkülün:-üñ**

**Müfret 42**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saçın sevdası || Sevgilinin saçlarına olan düşkünlük.*

1. Bu bî-tâbâne etvârim benim 'afv eyle sultânım  
2. Hevâ-yı kâkülün elbet perîşân eyler 'uşşâkı

**hevâ-yı nefsim:**

1. **hevâ-yı nefsim:-im, -e**

**Kaside 3**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nefis istekleri.*

35. Hevâ-yı nefsim mağlûb oldum  
36. Bi-küllü cürm ile ma'yûb oldum

**hevâ-yı râh-ı zülfünde:**

1. **hevâ-yı râh-ı zülfünde:-ün, -de**

**Gazel 279**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin saçlarına karşı olan düşkünlüğü.*

3. Hevâ-yı râh-ı zülfünde ne deñlü setr-i râz etsem  
4. Yine izhâr eder elbet diliñ hâl-i perîşânı

**hevâ-yı rûy u zülfünle:**

1. **hevâ-yı rûy u zülfünle:-üñ, -le**

**Gazel 41**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Sevgilinin- Saçının ve yüzünün arzusu.*

5. Hevâ-yı rûy u zülfünle çü erbâb-ı sefer güyâ  
6. Seher kalkıp yerinden Çîn'de aḥşam eder kâgaz

**hevâ-yı zülfü:**

1. **hevâ-yı zülfü:-ü**

**Tesdis 1**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saç hevesi || Sevgilinin saçına karşı duyulan heves.*

25. Gönül gitti hevâ-yı zülfü sevdâsıyla ol yârîñ  
26. Reh-i hicrânda oldum ben perîşân-hâli dil-dârîñ

2. **hevâ-yı zülfü:-ü**

**Gazel 197**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saç hevesi || Sevgilinin saçına karşı duyulan heves.*

3. Neler çekdim hevâ-yı zülfü ile bezm-i firkatde  
4. Deyip her ser-güzeştim cümle-i yârâna 'arz etdim

**hevâyî-reng:**

1. **hevâyî-reng:**

**Tarih 1**

Mısra: 30

*Heves renkli || Güzel.*

29. Degil ebr-i rakîk âmâde etmiş

30. Hevâyî-reng bir top şofu gerdün

**heves:**

1. **hevesiyle:-i, -yle**

**Diğer 3**

Mısra: 117

*Arzu, meyil.*

117. Nefes açmak hevesiyle kimi yırttı hulkûm

118. Kimi fatḥ oldu olup renc-i bogazla mağmûm

2. **heves:**

**Kaside 5**

Mısra: 94

*Arzu, meyil.*

93. Âh kim niceye dek ola melâlim efzûn

94. Âh kim ḥırmen-i şabri heves etdi yağmâ

3. **heves:**

**Kaside 10**

Mısra: 444

*Arzu, meyil.*

443. Bu revîşler 'aceb temâşadır

444. Bu heves dem-be-dem ne sevdâdır

4. **heves:**

**Gazel 150**

Mısra: 1

*Arzu, meyil.*

1. Düşeli fikr-i dil-i 'âşık-ı nâlâne heves

2. Etdi ol dil-şudeyi 'aşk ile dîvâne heves

5. **heves:**

**Gazel 150**

Mısra: 2

*Arzu, meyil.*

1. Düşeli fikr-i dil-i 'âşık-ı nâlâne heves

2. Etdi ol dil-şudeyi 'aşk ile dîvâne heves

6. **heves:**

**Gazel 150**

Mısra: 4

*Arzu, meyil.*

3. Der-miyân dâmene-i şabr u revîyyet ber-düş

4. Atdırır zâr-şîfat âdemi meydâne heves

7. **heves:**

**Gazel 150**

Mısra: 8

*Arzu, meyil.*

7. Maḥz-ı nûr etdi beni ğarḳ-ı tecellî-i cemâl

8. Germ edelden nîgehîm 'ârız-ı cânâne heves

8. **heves:**

**Gazel 246**

Mısra: 1

*Arzu, meyil.*

1. Daḥı bâzâr-ı mihriñde seniñ cânâ heves tâze

2. Nola alsak metâ'-ı fikri biz endâze endâze

**heves edelden:**

1. **heves edelden:-elden**

**Gazel 150**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeye karşı istek duymak, eğilimli olmak.*

*Yeltenmek.*

5. Ne per ü bâli ne hüd şabr u sükünü kaldı

6. Vuşlat-ı şem'î edelden dil-i pervâne heves

#### **heves etse:**

1. **heves etse:-se**

**Kaside 27**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Bir şeye karşı istek duymak, eğilimli olmak.*

*Yeltenmek.*

9. Şu kadar emn ü emân lâne-i devlet şimdi

10. Bir tarîk ile heves kendüyü etse güyâ

#### **heves eylemez:**

1. **heves eylemez:-mez**

**Gazel 150**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeye karşı istek duymak, eğilimli olmak, heveslenmek.*

9. Va' de-i vuşlata incâzını ümmîd ederiz

10. Sâlimâ dünyede kim eylemez ihsâne heves

#### **heves-i nev-hatâ:**

1. **heves-i nev-hatâ:**

**Gazel 140**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayva tüyleri yeni çıkmış sevgilinin hevesi.*

11. Ölseñ da Sâlimâ heves-i nev-hatâ neden

12. Bir bü-yı taze vere yine her giyâhımız

#### **heves-i vuşlat-ı dil-dâr:**

1. **heves-i vuşlat-ı dil-dâr:**

**Gazel 147**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşma isteği.*

1. Ey dil heves-i vuşlat-ı dil-dâr gerekmez

2. Dil-dâdelere yâr ile bâzâr gerekmez

#### **heves-i zülfü:**

1. **heves-i zülfü:-ü**

**Gazel 102**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*- Sevgilinin- saçlarının arzusu.*

3. Gitmez aşlâ heves-i zülfü derûn-ı dilden

4. 'Aşıkım gönülümü her bâr hemân bu eyler

#### **hevesin tohmun ekmede:**

1. **hevesin tohmun ekmede:-me, -de**

**Kaside 10**

Mısra: 440

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün süreklî kötülükler, günahlar arzu etmesi.*

439. Ecel-i müddet olmada dâhil

440. Hevesin tohmun ekmede yine dil

#### **hevl-i cân u serde:**

1. **hevl-i cân u serde:-de**

**Kaside 9**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can korkusu.*

79. Dem-i maşşerde hevl-i cân u serde

80. O vâdi-i tahayyürde o yerde

#### **hevl-i maşşer:**

1. **hevl-i maşşer:**

**Kaside 10**

Mısra: 421

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Maşşer korkusu.*

421. Hevl-i maşşer zamân-ı hayretde

422. Yevm-i zilletde vaqt-i fikretde

#### **hevbet-i 'avn-ı celâdeti:**

1. **hevbet-i 'avn-ı celâdeti:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Yaratıcının- kuvvetinin büyüklüğü.*

27. Bırakdı sâhile deryâ-yı maşşeret bir dür

28. Edince hevbet-i 'avn-ı celâdeti zürî

#### **hevbet-i şevket:**

1. **hevbet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik, ululuk.*

7. Felekde kavş olur yemde mâhiyân lertzân

8. Taķınsa güş-ı cihâna bu hevbet-i şevket

#### **hev'et:**

1. **hev'et:**

**Diğer 10**

Mısra: 49

*Şekil, görüntü, durum.*

49. Ne hev'et üzre eder baħş mühendisler

50. Zekâsı hikmet-i maşş-z-ı Hüdâ durur haķķâ

#### **hev'et-i zihn:**

1. **hev'et-i zihn:**

**Kaside 33**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zihnin birliği || Çok zeki kimse.*

61. Hikmet-âmüzgârda zirâ

62. Hey'et-i zihn müfti-i dâna

#### **hevkel-i himmet:**

1. **hevkel-i himmet:**

**Kaside 23**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf heykeli || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

31. Zâhîr-i salţanat bâzû-yı devlet heykel-i himmet

32. Tehemten-menķabet şîrînsitân-ı şaff-ı ârâyî

#### **hevülâ:**

1. **heyülāyî:-yî**

**Kaside 23**

Mısra: 54

*Ruh.*

53. Eger emrinden olsa müsta'idd-i hüsn-i istiklâl

54. Şorup mir'ât terkîb eylemiş hergiz heyülāyî

**hezâr:**

1. **hezâr:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 45

*Bülbül.*

45. Kim hezâr gülşene başdıqça kadem

46. Çor buhûr aña buhûr-ı meryem

2. **hezâr:**

**Tahmis 3**

Mısra: 18

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

17. Gedâ vü şeh gâmiñ ile ser-â-sere dil-hûn

18. Dü rüz güldürür iseñ hezâr şeb mañzûn

3. **hezâr:**

**Tarih 3**

Mısra: 227

*Bin.*

227. Oldu târih neved penc ü hezâr u sî şad

228. Bu ise dört yüz doksan ikidir ser-tâ-pâ

4. **hezârîñ:-îñ**

**Diğer 3**

Mısra: 22

*Bülbül.*

21. Gülsitân-ı gam-ı hicriñde dil etmekte hırâm

22. Güyiyâ oldu hezârîñ yerine kâ'imañam

5. **hezâr:**

**Diğer 3**

Mısra: 69

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

69. Şâh-ı güllerde hezâr nağme eder murğ-ı şehër

70. Güyiyâ hâtır-ı 'uşşâkı tesellî eyler

6. **hezâr:**

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Far. Bülbül, andelib.*

1. Bâğ-ı aşkı ol gülüñ mādām meskendir baña

2. Dil hezâr u eşk cûy u rûy gülşendir baña

7. **hezâr:**

**Kaside 6**

Mısra: 58

*Bülbül.*

57. O feyz ol feyz-i Rabbâni idi kim yoğidi aşlâ

58. Gedâ vü şeh hezâr u verd-i ra'nâ şem' ü pervâne

8. **hezâr:**

**Kaside 8**

Mısra: 40

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

39. Odur o pāk nebî kim şenāsına kalemim

40. Hezâr şevk u mañabbet ile mübâdirdir

9. **hezâr:**

**Kaside 8**

Mısra: 80

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

79. O âfitâb-ı hüsündür niķâb-ı zülfü kalem

80. Hezâr şerm ü hicâb ile şöyle zâkirdir

10. **hezâr:**

**Kaside 10**

Mısra: 528

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

527. Ravza-i pākîñe cenâb-ı Vedûd

528. Rüz ü şeb eylesin hezâr dürdü

11. **hezâr:**

**Kaside 16**

Mısra: 6

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

5. Göricek rûy-ı gülü şad-ferâh ile eyler

6. Bir şadâsında hezâr nağmeyi icrâ bülbül

12. **hezâr:**

**Kaside 17**

Mısra: 27

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

27. Ne re'y-i pāk-i mu'allâdır ol hezâr añsent

28. Ne zât-ı pāk-i ser-âmeddir ol sûtüde-şiyem

13. **hezârîñ:-îñ**

**Kaside 18**

Mısra: 15

*Bülbül.*

15. Çeşmine süzen olur hâr hezârîñ gülsüz

16. Yârsız külhan olur 'aşîka bâğ-ı mañbül

14. **hezârîñ:-îñ**

**Kaside 18**

Mısra: 18

*Bülbül.*

17. Terk-i hîdmet diyerek aldı yerin gülşende

18. Aşiyânın bulcağ zâğ hezârîñ mañlül

15. **hezârîñ:-îñ, -î**

**Kaside 20**

Mısra: 305

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

305. Biz birini değil hezârîñ ger

306. Dikseler kîsemiz de ser-tâ-ser

16. **hezârîñ:-îñ**

**Kaside 23**

Mısra: 15

*Bülbül.*

15. Hezârîñ şu'le-i âvâzını berd etdi efsürde

16. Bahâr eyler ederse âteş-i gülle müdâvâyî

17. **hezâr:**

**Kaside 25**

Mısra: 27

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

27. Hezâr el-hamdü li'llâh sāye-i luţfunda hep 'âlem

28. Firâş-ı istirahatde safâ etmekdedir her câ



18. **hezār:**

**Kaside 25**

Mısra: 47

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

47. Hezār ihlāş ile Sālim du'ācın etmede her dem

48. Du'ā-yı zāt-ı pākīn ile fāhr ey āşaf-ı dānā

19. **hezār:**

**Müfret 53**

Mısra: 1

*Bin sayısı || Binlerce, pek çok.*

1. Ederdi da'vet anı dil hezār haclet ile

2. Tenezzül eylese ol meh bizim de hānemize

20. **hezār:**

**Gazel 75**

Mısra: 3

*Bülbül || Aşık.*

3. Hezār bülbül-i bāğ olsa eylemem rağbet

4. Bizim terānemiz ey gül enin-i 'uzletdir

21. **hezār:**

**Gazel 157**

Mısra: 5

*Bülbül.*

5. Kākül-i yāre tokundukça hezār refitār eder

6. Etmede bād-ı şabā-yı gülsitān güyā rakış

22. **hezārī:-ı**

**Gazel 187**

Mısra: 4

*Bülbül.*

3. Nedir sende bu te'sīr-i figān ey 'āşık-ı şeydā

4. Hezārī bāğda nāleñle hāmūş eylediñ gittiñ

23. **hezārīñ:-iñ**

**Gazel 189**

Mısra: 6

*Bülbül.*

5. Hiç gülmeye hazm eylemeyen güft ü şinidi

6. Gördük bu gülistān-ı cihān içre hezārīñ

24. **hezārāna:-ān, -a**

**Gazel 244**

Mısra: 2

*Bülbül.*

1. Ruḥūñdan reng alıp güller ser-ā-pā gülsitān içre

2. Hezārāna figān etdirdi her cā gülsitān içre

25. **hezārīñ:-iñ**

**Gazel 269**

Mısra: 4

*Bülbül.*

3. Ne kuşdur bülbül ey gonca bizimle nālede bir mi

4. Öte tursun hele bizden hezārīñ bezm-i gülşende

**hezār ahsent olur:**

1. **hezār ahsent olur:-ur**

**Kaside 35**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Binlerce aferin olsun, tebrikler.*

65. Ḥvāhiş-i emr-i teğazzül de tamām oldu gönül

66. Şā'iriyet olur ise saña ahsent hezār

**hezār oldum:**

1. **hezār oldum:-dum**

**Gazel 214**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*-Güle benzeyen sevgiliye- bülbül olmak.*

1. Bülbül-i şifteveş 'aşk ile zār oldum ben

2. Bir ser-āmed gül-i ra'nāya hezār oldum ben

**hezār olmak:**

1. **hezār olmak:**

**Gazel 174**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bülbül olmak || Aşığın, gonca olan sevgili karşısındaki durumu.*

9. Degildir cāy-ı istiğrāb ey gonca bu 'ālemde

10. Bu gülşende saña 'āşık benim gibi hezār olmak

**hezārān:**

1. **hezārān:**

**Tarih 1**

Mısra: 96

*Binlerce, pek çok.*

95. Medār-ı şevkdır vaşf-ı şerifin

96. Gelir tab'a hezārān tāze mazmūn

2. **hezārān:**

**Tarih 2**

Mısra: 14

*Binlerce, pek çok.*

13. Ḥāzret-i Bārī du'ā-yı 'ālemi maqbül edip

14. Eyledi şāyān hezārān ni'met ü ikrāmına

3. **hezārān:**

**Tarih 3**

Mısra: 21

*Binlerce, pek çok.*

21. Gūş-sad-gūş hezārān taḥşin

22. Kūşe-i gūşu leb-ā-leb bün eder ise sezā

4. **hezārān:**

**Tarih 3**

Mısra: 34

*Binlerce, pek çok.*

33. Ḥāzret-i şāh-ı bīhīn-debdebe Sultān Aḥmed

34. Ki anıñ bende-i ednāsı hezārān Dārā

5. **hezārān:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 9

*Binlerce, pek çok.*

9. Hezārān nağmeyi etmekte efzūn

10. Kurulmuş güyiyā sür-ı hümāyūn

6. **hezārān:**

**Tarih 4**

Mısra: 79

*Binlerce, pek çok.*

79. Hezārān şerm ü haclet ile Sālim

80. 'İnānın esb-i kilkin edip irḥā

7. **hezārān:**

**Kaside 4**

Mısra: 4

*Binlerce, pek çok.*

3. Ne şebdir ol şeb-i zīnet-fezā-yı revnağ-ārā kim  
4. Bulupdur cānib-i Hāk'dan hezārān ni'met-i 'uzmā

8. **hezārān:**

**Tarih 7**

Mısra: 7

*Binlerce, pek çok.*

7. Hezārān 'izz ü rıf'atle ne dem teşrīf edip etdi  
8. Kudūmiyle bu cāy-ı cennet-ābādānı zībā-dil

9. **hezārān:**

**Kaside 12**

Mısra: 57

*Binlerce, pek çok.*

57. O 'arşagehde hezārān şuhūr ile şad sal  
58. Tevaḳḳuf etdi o ḳālīb verince destūri

10. **hezārān:**

**Kaside 19**

Mısra: 29

*Binlerce, pek çok.*

29. Hezārān nagme-i cān-sūzun etmeklikde gül-bünde  
30. Ser-āğāz eyledikçe her taraf murğān-ı ezkāre

11. **hezārān:**

**Kaside 19**

Mısra: 50

*Binlerce, pek çok.*

49. Kırās-ı āli yāḳūt-ı 'Aden kendisi 'adn olmuş  
50. Nihālistānı zeyn olmuş hezārān nev'-i ešmāre

12. **hezārān:**

**Kaside 25**

Mısra: 24

*Binlerce, pek çok.*

23. Mesihāveş murād etse o kān-ı merḥamet eyler  
24. Dem-i cān-baḥş-ı luḳfuyla hezārān mürdeyi ihyā

13. **hezārān:**

**Kaside 32**

Mısra: 22

*Bülbüller.*

21. Ben de bülbül gibi ol zāt-ı şerīfīñ olsam  
22. Menḳabet-hvāni hezārān vücūh ile sezā

14. **hezārān:**

**Kaside 34**

Mısra: 10

*Bülbüller.*

9. Yine gül-geşt-i gülzāra şalādır ehl-i 'irfāna  
10. Hezārān naḳl-i güllerde fiğān u nāle-pirādır

15. **hezārān:**

**Kaside 34**

Mısra: 37

*Binlerce, pek çok.*

37. Be-her-cā gülşenin olmuş hezārān menḳabet-hvāni  
38. Nişimen-ber-nişimen bülbül-i güyende güyādır

16. **hezārān:**

**Kaside 34**

Mısra: 42

*Binlerce, pek çok.*

41. Bu gūne etmiş evşāfın müşemmat ḳaḳ-ı imlāya  
42. Zebān-ı ḥāl ile her dem hezārān medḥ-pirādır

17. **hezārān:**

**Kaside 34**

Mısra: 92

*Bülbüller.*

91. Ḳarār etmezse bir şāḥ üzre bülbüller n'ola her dem  
92. Gülistān-ı maḥabbetde hezārān nā-şikībādır

18. **hezārān:**

**Gazel 138**

Mısra: 6

*Binlerce, pek çok.*

5. Luḳfunu bī-cā eder hergiz 'itābın bī-sebeb  
6. Ğamzeñiñ cānā hezārān vech ile maḥzūnuyuz

19. **hezārān:**

**Gazel 159**

Mısra: 2

*Binlerce, pek çok.*

1. Alan yek şemme bŷy-ı gül-'izār-ı dil-rübādan feyz  
2. Alır ey dil hezārān vech ile zevḳ u şafādan feyz

20. **hezārān:**

**Gazel 165**

Mısra: 2

*Binlerce, pek çok.*

1. Dil-i bī-çāre cihānda nice ğam çekdi dirēğ  
2. Ermedi kāma hezārān sitem çekdi dirēğ

21. **hezārān:**

**Gazel 186**

Mısra: 8

*Binlerce, pek çok.*

7. Nažiriñ ey şeh-i ḥūn-riz görmedik bir dem  
8. Bu 'arşagehde hezārān tünd-ḥū gördük

22. **hezārān:**

**Gazel 213**

Mısra: 4

*Binlerce, pek çok.*

3. Derip devşirmeden ḳaldım ḡamıñla kendimi cānā  
4. Hezārān leşker-i endūh ile tālācdır sinem

23. **hezārān:**

**Gazel 244**

Mısra: 5

*Binlerce, pek çok.*

5. 'Adil olmaz be-yek nūşa hezārān 'işret-i her cā  
6. Müferriḥdir şafā-yı cām-ı şahbā gülsitān içre

24. **hezārān:**

**Gazel 252**

Mısra: 3

*Binlerce, pek çok.*

3. Gehî mesrûr ederse geh hezârân gam eder peydâ
4. Çekilmezmiş cihân içre belâsî rûzgârın da

#### hezârân rûtbe:

##### 1. hezârân rûtbe:

**Gazel 243**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Binlerce kat, defalarca,*

9. Kâkülûn sevdâsî ile Sâlim ey şîrin-dehen

10. Kays'a gâlibdir hezârân rûtbe mecnûn olmadâ

#### hezârâsâ:

##### 1. hezârâsâ:

**Kaside 6**

Mısra: 26

*Bûlbûl gibi.*

25. Gûlistân-ı mahabbetde sezâdır kendini etse

26. Hezârâsâ vü gül sâ reng-i bâlâ şem' ü pervâne

##### 2. hezârâsâ:

**Tesdis 6**

Mısra: 9

*Bûlbûl gibi.*

9. Hezârâsâ ser-âgâz etmedim şad hayf feryâda

10. Muhaşşal yok murâdımca benim bir gonca dünyâda

##### 3. hezârâsâ:

**Gazel 271**

Mısra: 4

*Bûlbûl gibi.*

3. 'Adûlar hârveş şayd etmede ol verd-i ra'nâyı

4. Hezârâsâ benim virdim figân olmağda gitdikçe

#### hezâr-ı bâğ-ı 'aşkım:

##### 1. hezâr-ı bâğ-ı 'aşkım:-ım

**Gazel 70**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk bağının bûlbûlü.*

1. Hezâr-ı bâğ-ı 'aşkım rûy-ı dil-ber gûlsitânımdır

2. Benim nağl-i gûlüm ol serv-ğadd-i dil-sitânımdır

#### hezâr-ı bî-nevâ:

##### 1. hezâr-ı bî-nevâ:

**Gazel 253**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zavallı bûlbûl.*

3. Şu rûtbe nâliş ile ey hezâr-ı bî-nevâ sen kim

4. Çemende her gül-i nâzik-mizâcî bî-dimâğ eyle

#### hezâr-ı bî-nevâya:

##### 1. hezâr-ı bî-nevâya:-ya

**Gazel 224**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zavallı bûlbûl.*

7. Hezâr-ı bî-nevâya şefkat-endâz olmayan verdiñ

8. Hemîşe gonca-i ser-bestesi açılmasın şolsun

#### hezâr-ı gül-bün-i tevfiğ-ı mevlâ:

##### 1. hezâr-ı gül-bün-i tevfiğ-ı mevlâ:

**Tarih 4**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yardım fidanının bûlbûlü || Sultan 3.*

*Ahmed.*

11. Gül-i gülşen-serây-ı Âl-i 'Oşmân

12. Hezâr-ı gül-bün-i tevfiğ-ı Mevlâ

#### hezâr-ı gülşen-i 'aşkım:

##### 1. hezâr-ı gülşen-i 'aşkım:-ım

**Gazel 116**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk bahçesinin bûlbûlü.*

1. Hezâr-ı gülşen-i 'aşkım demim bahâr iledir

2. Şafâ-yı hâtırım ancak o gül-'izâr iledir

#### hezâr-ı nâle-perdâz-ı figân kılmış:

##### 1. hezâr-ı nâle-perdâz-ı figân kılmış:-muş

**Gazel 226**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşığı- Feryat, figan eden bûlbûle döndürmek.*

7. Gönülümü kılmış hezâr-ı nâle-perdâz-ı figân

8. Sen gül-i ra'nâyı zib-i gülşen-i ân eyleyen

#### hezâr-ı zâr:

##### 1. hezâr-ı zâr:

**Gazel 116**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, inleyen bûlbûl.*

9. Nakîşa vermez o şûha figânı 'uşşakîñ

10. Gûlün de revnağî Sâlim hezâr-ı zâr iledir

#### hîbe:

##### 1. hîbe:

**Müfret 87**

Mısra: 2

*Bağışlama, bağış.*

1. Gehî şahhâflığa düşuna aldıkda kitâb

2. Vâ'iz-i hâr-menişe hîbe semerdir güyâ

#### hicâb:

##### 1. hicâb:

**Diğer 3**

Mısra: 154

*Utanma, sıkılma.*

153. Bûs edip destini rıf'atli efendiye şehâ

154. Biñ hicâb ile hûlûş-ı dilim eyle inhâ

##### 2. hicâbı:-ı

**Kaside 5**

Mısra: 61

*Perde, örtü || Tasavvufî manada Allah ile kul arasındaki engel.*

61. Şad hezârân hicâbı geçip ol şâh-ı cihân

62. Oldu menzilgehi ol pâdişehîñ ev ednâ

### 3. **hicāb:**

#### **Kaside 8**

Mısra: 80

*Utanma, sıkılma.*

79. O āfītāb-ı hüsündür niķāb-ı zülfü kalem

80. Hezār şerm ü hicāb ile şöyle zākirdir

### 4. **hicābından:-ın, -dan**

#### **Müfret 31**

Mısra: 1

*Utanma, sıkılma.*

1. Perişān eylemiş kendin hicābından o nev-reste

2. Nihāl-i ķāmeti bāğ-ı bahāda serv-i ra'nādır

### 5. **hicābı:-ı**

#### **Kaside 33**

Mısra: 68

*Perde, örtü, engel.*

67. Aña da fikr-i hendes-i refi'

68. Dā' im eyler hicābı men'-i menī'

### 6. **hicāb:**

#### **Gazel 193**

Mısra: 5

*Perde, örtü, engel.*

5. Meclis-i meyde otursaķ kılķsa ortadan hicāb

6. Baña būs etmege verseñ geh ayag u gāh el

### 7. **hicābından:-ın, -dan**

#### **Gazel 201**

Mısra: 7

*Perde || Göz kapağı.*

7. Ezerdi merdüm-i çeşmim hicābından bir lahza

8. Eger baķdıķça saña hā'il olmasaydı sultānım

### **hicāb altında kaldı:**

#### 1. **hicāb altında kaldı:-dı**

##### **Tarih 17**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtü altında kalmak || Kar yağışıyla oluşan beyaz örtü.*

5. Berfden şimdi döşendi gülşene kālīçalar

6. Hep hicāb altında kaldı luţf-ı Hāk'dan nesterin

### **hicāb etmek:**

#### 1. **hicāb etmek:**

##### **Gazel 188**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanmak.*

7. Geçer şanma beni geçdikçe cāna tır-i hicrānıñ

8. Olur 'uşşāka reh-zen 'arı dil-dāra hicāb etmek

### **hicāb etmez:**

#### 1. **hicāb etmez:-mez**

##### **Gazel 148**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanmak.*

1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zülfün niķāb etmez

2. Luţufdan ğayrı şeyden sevdiğim aşlā hicāb etmez

### **hicāb-ı 'arz-ı mahabbet eder:**

#### 1. **hicāb-ı 'arz-ı mahabbet eder:-er**

##### **Diğer 10**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgisini göstermekten dolayı utanmak.*

19. Hicāb-ı 'arz-ı mahabbet eder mi sultānım

20. Derünü 'arşa-i sultān-ı 'aşķ olan şeydā

### **hicāb-ı ehl ü 'iyāl:**

#### 1. **hicāb-ı ehl ü 'iyāl:**

##### **Kaside 22**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tanıdıklardan utanma.*

103. Şöyle tursun hicāb-ı ehl ü 'iyāl

104. Ğayret etdi beni perişān-hāl

### **hicāb-ı nār-ı cürm:**

#### 1. **hicāb-ı nār-ı cürm:**

##### **Kaside 9**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Günah ateşinin utancı.*

81. Ki leb-tefside olup pest ü bālā

82. Hicāb-ı nār-ı cürm ile ser-ā-pā

### **hicāb-ı yerhamūke rabbūke hamid hamd-i sübhānī:**

#### 1. **hicāb-ı yerhamūke rabbūke hamid hamd-i**

##### **sübhānī:**

##### **Kaside 11**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Merhameti bol olan Rabbin sana merhamet etsin!"*

*(Hz Adem'in hapsürması üzerine).*

7. Sa'adetle te'ātus eylediginde olan oldur

8. Hicāb-ı yerhamūke Rabbūke hamid hamd-i Sübhānī

### **hicāzāsā:**

#### 1. **hicāzāsā:**

##### **Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 8

*Hicaz misali, Hicaza benzer şekilde.*

7. Ne gördüm kaplamış bir bü cihānı

8. Hicāzāsā şemim-i bi-ţarānī

### **hicr:**

#### 1. **hicr:**

##### **Diğer 2**

Mısra: 16

*Ayrılık.*

15. Pāy-māliz rehinde ğaltānız

16. Hicr ile dil-şikest-i hicrānız

#### 2. **hicriñle:-iñ, -le**

##### **Gazel 8**

Mısra: 7

*Ayrı olma || Sevgilinin aşkıktan uzakta olması.*

7. Kaţ-ı ümmid eyledim hicriñle seyr-i bāğdan

8. Berg-i süsen şüret-i şemşirdir sensiz baña

3. **hicrine:-in, -e**  
**Tarih 12**  
Mısra: 9  
*Ayrılık.*
9. Düstânîñ hicrine bâ'ış idi  
10. Çün muqaddem maqdem-ı faşl-ı şitâ
4. **hicriñle:-iñ, -le**  
**Rübai 16**  
Mısra: 1  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
1. Hicriñle felek hâli diğer-gün etdi  
2. Vashñla bu dil gülmedi bir dem gitdi
5. **hicriñ:-iñ**  
**Gazel 35**  
Mısra: 3  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
3. Gel kümeýt-i tab'a tahmîl eyleme hicriñ yeter  
4. Kalmadı bâr-ı girân-ı derde dermânım meded
6. **hicriñde:-iñ, -de**  
**Gazel 38**  
Mısra: 3  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
3. Sirişke çeşmimiz olmazsa sîr hicriñde  
4. Olur harâret-i rencür-ı tebd e âb lezîz
7. **hicr:**  
**Gazel 98**  
Mısra: 7  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
7. Kan ağlادیyor bizlere hicr ile o hün-rîz  
8. Mey şun bize sâķi ki bu da bir demimizdir
8. **hicriñle:-iñ, -le**  
**Gazel 103**  
Mısra: 2  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
1. Derünüm her taraf ezhâr-ı dâģa gülşen olmuşdur  
2. Gülistân-ı cihân hicriñle baña külhan olmuşdur
9. **hicrinde:-in, -de**  
**Gazel 107**  
Mısra: 9  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
9. Komaz bu Sâlim'i ğamģin ü giryân böyle hicrinde  
10. Hudâ kâdirdir elbette efendimdir kerimimdir
10. **hicre:-e**  
**Gazel 134**  
Mısra: 9  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
9. Seni eylerse Sâlim hicre ğayrı vaşla şâyeste  
10. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez
11. **hicre:-e**  
**Gazel 152**  
Mısra: 9  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*

9. Gerçi döymez vaşla deyü eylemiş hicre karîn  
10. Sâlimâ haķķımda bahtım sũ'-i tedbir eylemiş
12. **hicriñ:-iñ**  
**Gazel 187**  
Mısra: 6  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
5. Ele geldikçe vaşla hiç dirigiñ yok şehâ ammâ  
6. Beni gıtdikçe hicriñ ile bî-hüş eylediñ gittiñ
13. **hicr:**  
**Gazel 188**  
Mısra: 1  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
1. Nedendir siñ-i ğamda hicr ile baģrım kebâb etmek  
2. Saña lâyıķ mıdır cânâ bizi pür-ıztırâb etmek
14. **hicriñle:-iñ, -le**  
**Gazel 190**  
Mısra: 8  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
7. Vuşlatıñla kalbimi ta'mir etmezsiñ benim  
8. Hâtırım hicriñle vîrân olduģun bilmez misiñ
15. **hicriñ:-iñ**  
**Gazel 199**  
Mısra: 4  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
3. Dâmen-i şabrım gibi çâķ-i girîbân eyledim  
4. Kâmetim gibi edelden tâķ hicriñ tâķatim
16. **hicr:**  
**Gazel 208**  
Mısra: 4  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
3. Ben ol Kays-ı beyâbân-gerd-i 'aşķım kim bu vâdide  
4. Enîsim ğam celîsim hicr ü hayret derd hem-râhım
17. **hicrinde:-in, -de**  
**Gazel 227**  
Mısra: 16  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
15. Rütbe-i derd-i teb-i 'aşķın nümâyân etmeye  
16. Ol perîniñ Sâlimâ hicrinde hicrân etmeyen
18. **hicr:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 10  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
9. Halk-ı 'âlem çökse başına yapılmaz hâtırı  
10. Kalb-i 'âşık hicr ile bir kerre vîrân olmasın
19. **hicriñ:-iñ**  
**Gazel 235**  
Mısra: 2  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*
1. Mahrem-i didâr olanlar bir zamân maķbül iken  
2. Şimdi n'işlerler 'aceb hicriñ ile meşģül iken
20. **hicriñle:-iñ, -le**  
**Gazel 249**

- Mısra: 6  
*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*  
5. Görüp ser-çeşme-i eşkim gözüm nûru mürüvvet kı  
6. Añır giryānlığım hicriñle Ceyhün'a selām eyle

21. **hicriñle:-iñ, -le**

**Gazel 258**

Mısra: 2

*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*

1. Yeter ey lāle-ḥad dāğ-ı derūnum pārelendirme  
2. Oñulmaz zaḥmımı hicriñle yine yārelendirme

22. **hicr:**

**Gazel 280**

Mısra: 6

*Ayrı olma || Sevgilinin âşıktan uzakta olması.*

5. Şanırdım dām-ı mihrinde fiğānım artmaya aşlā  
6. Dili hicr ü firākı bī-kıyās āgāzelendirdi

**hicrān:**

1. **hicrāna:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 85

*Ayrılık.*

85. Nedir āyā 'ilāc hicrāna  
86. Şorsa 'āşık bilir mi Loḡmān'a

2. **hicrāne:-e**

**Diğer 11**

Mısra: 65

*Ayrılık.*

65. Tāb yokdur gönülde hicrāne  
66. Elde ḥāmem 'aşā-yı pīrāne

3. **hicrāni:-ı**

**Rübai 18**

Mısra: 1

*Ayrılık || Sevgili'den ayrı olma.*

1. Mülk-i dile hicrāni ki şeb-hūn etdi  
2. Ahvāl-i perişāni dige-gün etdi

4. **hicrān:**

**Gazel 52**

Mısra: 7

*Ayrılık || Sevgili'den ayrı olma.*

7. Ğarḳ-ı ḥūn oldu remedden dideler hicrān ile  
8. Görmege gelsin beni ger eylemezse 'ār yār

5. **hicrān:**

**Gazel 54**

Mısra: 6

*Ayrılık || Sevgili'den ayrı olma.*

5. Sirişk-i dīde söndürmez fetil-i dāğ-ı hicrāni  
6. Derūn-ı 'āşık-ı bī-çārede hicrān āteşdir

6. **hicrān:**

**Gazel 172**

Mısra: 12

*Ayrılık || Sevgili'den ayrı olma.*

11. Felek döner mi murādımca Sālimā bilmem  
12. Ṭabī' at ehline hicrān cihān cihān ancak

7. **hicrānıñ:-iñ**

**Gazel 178**

Mısra: 2

*Ayrılık || Sevgili'den ayrı olma.*

1. Sensiz baña ey mihr-i cihān-süz Selanik  
2. Hicrānıñ ile oldu hemān bir şeb-i tārik

8. **hicrānıñ:-iñ, -ı**

**Gazel 269**

Mısra: 1

*Ayrılık || Sevgili'den ayrı olma.*

1. 'Adūlar 'id ederlermiş görüp hicrānıñı bende  
2. Ne var bir dest-būsuñla sevindirseñ beni sen de

**hicrān etmeyen:**

1. **hicrān etmeyen:-me, -yen**

**Gazel 227**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık acısı çekmek.*

15. Rütbe-i derd-i teb-i 'aşkın nümāyān etmeye  
16. Ol periniñ Sālimā hicrinde hicrān etmeyen

**hicrāna uğrar:**

1. **hicrāna uğrar:-r**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrı düşmek, ayrı kalmak.*

115. Şaḥş-ı şirret çıkamaz divāna  
116. Uğrar etbette o bir hicrāna

**hicrāna yansın:**

1. **hicrāna yansın:-sın**

**Diğer 9**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık derdinden dolayı acı çekmek.*

73. O da yansın benimle hicrāna  
74. Tā ki nāmım ḳala cihānyāna

**hicr-i aḥbāb-ı şadık:**

1. **hicr-i aḥbāb-ı şadık:**

**Diğer 4**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadık dosttan ayrı olma, uzak kalma.*

39. Firḳat-i yār-i ḥaḳik müşkil imiş  
40. Hicr-i aḥbāb-ı şadık müşkil imiş

2. **hicr-i aḥbāb-ı şadık:**

**Diğer 4**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadık dosttan ayrı olma, uzak kalma.*

39. Firḳat-i yār-i ḥaḳik müşkil imiş  
40. Hicr-i aḥbāb-ı şadık müşkil imiş

**hicr-i cānān:**

1. **hicr-i cānān:**

**Gazel 69**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ayrılığı, sevgiliden ayrı olma.*

1. Hicr-i cānān ile vasl-ı şevk-bahşā bir midir
2. Şadme-i telh-ı hūmār u zevk-ı şahbā bir midir

2. **hicr-i cānān:**

**Gazel 69**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ayrılığı, sevgiliden ayrı olma.*

1. Hicr-i cānān ile vasl-ı şevk-bahşā bir midir
2. Şadme-i telh-ı hūmār u zevk-ı şahbā bir midir

3. **hicr-i cānān:**

**Gazel 160**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ayrılığı, sevgiliden ayrı olma.*

5. Dür olmaz bir nefes yāriñ hayāli dīdeden
6. Gam degil etse benimle hicr-i cānān iḥtilāt

**hicr-i nev-rūzu çekip:**

1. **hicr-i nev-rūzu çekip:-ip**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimini özlemek.*

31. Hicr-i nev-rūzu çekip biñ gam ile
32. Nergisiñ doldu gözü şeb-nem ile

**hicv:**

1. **hicve:-e**

**Müfret 85**

Mısra: 1

*Yermek, eleştirmek.*

1. Hicve mā'il olanıñ 'ākıbeti hayr olmaz
2. Noldu gördüñ şoñunu sen bir iki heccāviñ

**hīç:**

1. **hīç:**

**Kaside 1**

Mısra: 105

*Katiyen, asla.*

105. Nefret etmezdi kimse hīç andan
106. Etse cāy-ı haķıķati mesken

2. **hīç:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 197

*Katiyen, asla.*

197. Hīç demez ki cenāb-ı Rabb-i kadir
198. Hükümünü böyle eylemiş takdir

3. **hīç:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 228

*Katiyen, asla.*

227. Luḥf-ı bi-gāyeñ ile ser-tā-pā
228. Görmeyim hīç şemātet-i a'dā

4. **hīç:**

**Müseddes 1**

Mısra: 13

*Katiyen, asla.*

13. Hīç o hūniden baña şefkat teḳaddüm etmedi
14. Qaldı gitdi dil vişāliyle tena'um etmedi

5. **hīç:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 12

*Katiyen, asla.*

11. Dirīg ey nāle-i ṭab'-ı ḥazīnim
12. Zebānım hīç etmez misiñ āzād

6. **hīç:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 28

*Katiyen, asla.*

27. Fiğān ey pençe-i şir-i muşibet
28. Terahḥum etmediñ hīç baña ḳaṭ'ā

7. **hīç:**

**Tarih 2**

Mısra: 26

*Katiyen, asla.*

25. Maḳdem-i āğāzesin gūş eyleyelden bülbülün
26. Gelmez oldu gül hayāli hīç anıñ evhāmına

8. **hīç:**

**Diğer 2**

Mısra: 81

*Katiyen, asla.*

81. Hīç teselli-i hicr-i didāra
82. Kimseler bulmamış durur çäre

9. **hīç:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 144

*Katiyen, asla.*

143. Sende ise eger-i şefkat yok
144. Dil-i divāneme hīç ruḥşat yok

10. **hīç:**

**Tesdis 2**

Mısra: 4

*Katiyen, asla.*

3. Ser-ā-pā pür-gamız gamdan bizim āzādımız yokdur
4. Biz 'aşıklardanız cānā bizim hīç şādımız yokdur

11. **hīç:**

**Müseddes 2**

Mısra: 4

*Katiyen, asla.*

3. Esir-i derdiñe bir rāḥat u şafā olmaz
4. Firāş-ı 'aşka düşen zāra hīç şifā olmaz

12. **hīç:**

**Müseddes 2**

- Mısra: 13  
*Hiç mümkün mü.*
13. Maḥabbetim saña ta'bir olur mu hiç kâbil  
14. Derinde bendeñi kemter gedâ-yı ednâ bil
13. **hiç:**  
**Matla 2**  
Mısra: 2  
*Hiç mümkün mü.*
1. Dile ol mâh-ı evc-i istignâ  
2. Lutf-ı vaşlın eder mi hiç âyâ
14. **hiç:**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 6  
*Katiyen, asla.*
5. Tâzedir berg ü bahârı şolmaz  
6. Hissine ḥâşılı hiç söz olmaz
15. **hiç:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 100  
*Katiyen, asla.*
99. Vardı mı ya'ni size ol er ü giç  
100. Ḥaberi gelmedi bilmem baña hiç
16. **hiç:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 12  
*Katiyen, asla.*
11. Esb-i teşrifîñiz nice eyyâm  
12. Etmedi hiç bu semte 'atf-ı licâm
17. **hiç:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 21  
*Katiyen, asla.*
21. Eylemez hiç taḥammül aña cihân  
22. Biri birini görmege yârân
18. **hiç:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 46  
*Katiyen, asla.*
45. Öyle bir esb-i şabâ-sîret ü ḥüb-şüretidir  
46. Ki rikâbına anıñ başmadı kimse hiç pâ
19. **hiç:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 24  
*Katiyen, asla.*
23. Bâr-ı suḥan-ı nihâl-i kudret  
24. Bir vech ile hiç dehâna şıgmaz
20. **hiç:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 48  
*Katiyen, asla.*

47. Pirâmen-i tih-i 'iffetine  
48. Hiç zerre kadar bahâne şıgmaz
21. **hiç:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 86  
*Katiyen, asla.*
85. Cürm ile zebânım öyle pür kim  
86. 'Özr etmege hiç bahâne şıgmaz
22. **hiç:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 104  
*Katiyen, asla.*
103. Şuğl eyle şalâtına ki nef'i  
104. Hiç 'aql-ı kıyâsiyâna şıgmaz
23. **hiç:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 31  
*Katiyen, asla.*
31. Açılmaz idi çeşmi nerkisiñ hiç ḥvâb-ı ḡafletden  
32. Ğubâr-ı maḡdemi olmasa kuḡl-i dide-i aḡdâk
24. **hiç:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 80  
*Katiyen, asla.*
79. O da yanmış o firâte er ü giç  
80. Dönmemiş yine bildiginden hiç
25. **hiç:**  
**Muamma 10**  
Mısra: 1  
*Katiyen, asla.*
1. O ḥürşidim kadem-rencide kılmaz oldu hiç baña  
2. Beni böyle ayaklarda komaḡ yâre sezâ mıdır
26. **hiç:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 2  
*Katiyen, asla.*
1. Rüyüña ḡaḡ ile noḡşân olmaz  
2. Ḥârsız hiç gülistân olmaz
27. **hiç:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 36  
*Katiyen, asla.*
35. Behcet-i ḡüsnüñe dâ'irdir ḡaḡ  
36. Hâlesiz hiç meh-i tâbân olmaz
28. **hiç:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 58  
*Katiyen, asla.*
57. Zâtu bir genc-i ma'ârifdir kim  
58. Hiç anıñ üstüne 'irfân olmaz



29. **hîç:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **63**  
*Katiyen, asla.*
63. Dünyede hiç mehâsin yok kim  
64. Şânına demeye şâyân olmaz
30. **hîç:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **74**  
*Katiyen, asla.*
73. Ya'ni bû mısra'ı tārîh etmiş  
74. Saña hiç hañ ile noşşân olmaz
31. **hîç:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **22**  
*Katiyen, asla.*
21. Firâkıñ olmağ ile âteş-i derûna sebeb  
22. Kül oldu kalmadı hâkisterimde hiç hâlâ
32. **hîç:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **259**  
*Katiyen, asla.*
259. Gitmedi nesne hiç hıfzından  
260. Oldu sadrı fezâ'ile mahzen
33. **hîç:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **402**  
*Katiyen, asla.*
401. Luñf-ı teşîr-i dest-i pâkinden  
402. Görmedim hiç şudâ' rencin ben
34. **hîç:**  
**Diğer 11**  
Mısra: **78**  
*Katiyen, asla.*
77. Yârdan dūr olan dil-i mehcūr  
78. Olmasın bir şafâya hiç mağrūr
35. **hîç:**  
**Kıt'a 12**  
Mısra: **3**  
*Katiyen, asla.*
3. Haşre dek sönmez idi hiç bu çerâğ-ı hâşîñ  
4. Şem'-i ümmîdimi yağsıydı Yeñişehriftenâr
36. **hîç:**  
**Tarih 12**  
Mısra: **31**  
*Hiç mümkün mü.*
31. Meyl edince medhîne olmaz mı hiç  
32. Bu dil-i tūñi-reviş cilve-nümâ
37. **hîç:**  
**Kaside 12**

- Mısra: **113**  
*Katiyen, asla.*
113. Hâlel-pezir-i melâhat eder mi hiç şemsi  
114. Cihânda şebpereniñ olmamağla manzūrî
38. **hîç:**  
**Kıt'a 17**  
Mısra: **2**  
*Katiyen, asla.*
1. Bu cihân-ı fenâda biz cânâ  
2. Hiç seniñ lezzetiñi bulmadık
39. **hîç:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **37**  
*Katiyen, asla.*
37. Hâşılı hiç bunda şübhem yok ki feyz-i midhâti  
38. Bu melâletle yine olmağdadır feyze zamîn
40. **hîç:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **4**  
*Katiyen, asla.*
3. Cihân cihân kereme oldu halk müstağrak  
4. Felekde kalmadı hiç bir mağalde fikret-i ğam
41. **hîç:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **74**  
*Hiç mümkün mü.*
73. Konmuş ihsân-ı Nîl'e bir miğyâs  
74. Bu ise hiç kabûl eder mi kıyâs
42. **hîç:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **85**  
*Hiç mümkün mü.*
85. Hiç Bahr-i Muñit'e nehr-i şağîr  
86. Nice kabîldir olunsa tanzîr
43. **hîç:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **253**  
*Katiyen, asla.*
253. Etmemişdir selefde hiç güzereñ  
254. İşte tārîh-i sâlif-i devrân
44. **hîç:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **329**  
*Hiç mümkün mü.*
329. Var mıdır hiç medâr-ı imkânı  
330. Mür vaşf eylemek Süleymân'ı
45. **hîç:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **99**  
*Katiyen, asla.*

99. Alır nakd-i şikîbi hem yine ser-rişte vermez hiç  
100. Nigâhîñ çeşmiñe ta'lim edelden 'ilm-i ahfâyı

46. **hiç:**

**Kaside 25**

Mısra: 51

*Katiyen, asla.*

51. Senâñı ol kadar vird eyledim kim baña gelmez hiç

52. Du'â-güy-ı devâm-ı devletiñ olmağdan istifâ

47. **hiç:**

**Gazel 25**

Mısra: 3

*Katiyen, asla.*

3. Komaz huzûra şabâ kâkülünde dilleri hiç

4. Bu rûtbe nâlişe hep rûzgârdır bâ'îş

48. **hiç:**

**Gazel 27**

Mısra: 1

*Hiç mümkün mü.*

1. Vaşf-ı müjeñ bu kilk ile tahrîr olur mu hiç

2. Tatlı diliñ zebân ile ta'bîr olur mu hiç

49. **hiç:**

**Gazel 27**

Mısra: 2

*Hiç mümkün mü.*

1. Vaşf-ı müjeñ bu kilk ile tahrîr olur mu hiç

2. Tatlı diliñ zebân ile ta'bîr olur mu hiç

50. **hiç:**

**Gazel 27**

Mısra: 4

*İlgi, yakınlık göstermek.*

3. Bihzâd olursa 'âciz-i resm-i femi nola

4. Yâriñ dehân-ı ma'dumu taşvîr olur mu hiç

51. **hiç:**

**Gazel 27**

Mısra: 6

*Hiç mümkün mü.*

5. Bir kez 'izâr-ı pâkiñi görmekle biz seniñ

6. Çeşm-i gürisnemiz ey perî sır olur mu hiç

52. **hiç:**

**Gazel 27**

Mısra: 8

*Hiç mümkün mü.*

7. Bî-hüde dökme dâne-i eşkiñi ey göñül

8. Vaşşî gâzâl âdeme teşhîr olur mu hiç

53. **hiç:**

**Gazel 27**

Mısra: 10

*Hiç mümkün mü.*

9. Âzürde olma hışmına sen Sâlimâ aniñ

10. 'Aşık itâb-ı yârine dil-gîr olur mu hiç

54. **hiç:**

**Gazel 30**

Mısra: 9

*Katiyen, asla.*

9. Sâlimâ dâ'ire-i bezmine hiç gam girmez

10. Dâ'imâ şâd durur cümle-i yârân-ı şabûh

55. **hiç:**

**Gazel 42**

Mısra: 3

*Katiyen, asla.*

3. Hiç mülâyim-ıtab'-ı pâkîze-dile

4. Luţfu yokdur rûzgârın ser-te-ser

56. **hiç:**

**Gazel 43**

Mısra: 9

*Katiyen, asla.*

9. Hiç söz olmaz Sâlimâ bu penc beyt-i tâzeye

10. Vâkı'â tahmîs olursa bu gâzel şâyestedir

57. **hiç:**

**Gazel 54**

Mısra: 9

*Katiyen, asla.*

9. Mebâdî-i cünûnun hiç bilir yok Sâlimâ 'aşkın

10. Hayâlimde netice ârzü pinhân âteşdir

58. **hiç:**

**Gazel 96**

Mısra: 3

*Katiyen, asla.*

3. Hiç kesilmez pây-ı gam dilden şehâ âyâ neden

4. Mîhmân-ı sine-i şad çâk çâkimden midir

59. **hiç:**

**Gazel 96**

Mısra: 10

*Katiyen, asla.*

9. Hasretiñle Sâlim'in çâk-i giribânın görüp

10. Hiç demezsin bu da cânâ sine-çâkimden midir

60. **hiç:**

**Gazel 123**

Mısra: 8

*Katiyen, asla.*

7. Miyân-ı leşker-i haţdan kesilmez fitne çıkmaz tiğ

8. O ser-şad bir zamân olmaz ki hiç bi-lhtilâl olmaz

61. **hiç:**

**Gazel 127**

Mısra: 1

*Katiyen, asla.*

1. Dâğın gibi hiç sinede bir yâre bulunmaz

2. Sînem gibi de 'aşk ile efgâre bulunmaz

62. **hiç:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 10  
*Katiyen, asla.*  
9. Çeker ceḡa gehi Sālim ne ḡāldir geçmez  
10. Bu ḡüne şabrı da hiç degme bir ḡamül etmez
63. **hiç:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 3  
*Katiyen, asla.*  
3. Cünün-ı 'aşk ile 'aklım serimde tırılmaz  
4. Hıred olunca mükedder gider gelir tırılmaz
64. **hiç:**  
**Gazel 143**  
Mısra: 9  
*Katiyen, asla.*  
9. Fırkat-i yār ile ḡam çekmeziz ey Sālim hiç  
10. Ülfet-ārā-yı ḡam-ı miḡnet-i hicrānız biz
65. **hiç:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 3  
*Hiç mümkün mü.*  
3. Kākülünden hiç rehā mümkün midir bir dām ile  
4. Murḡ-ı ḡönlüm ḡamzeler tā böyle teshir eylemiş
66. **hiç:**  
**Gazel 160**  
Mısra: 2  
*Katiyen, asla.*  
1. Nola etmezse ḡamıñla cism-i 'uryān iḡtilāt  
2. Edemez hiç penbe āteş ile bir ān iḡtilāt
67. **hiç:**  
**Gazel 161**  
Mısra: 10  
*Katiyen, asla.*  
9. Vā 'izā sāḡara kulp taḡma te'ennī eyle  
10. Kizbden ola mı hiç ehl-i şadākat maḡzūz
68. **hiç:**  
**Gazel 164**  
Mısra: 4  
*Katiyen, asla.*  
3. Etmese ḡalk mahabbetde nifāḡın iḡfā  
4. Böyle etmez idi hiç āteşin Izhār şemi'
69. **hiç:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 5  
*Katiyen, asla.*  
5. Ele geldikçe vaşla hiç dirigēñ yok şehā ammā  
6. Beni gittikçe hicriñ ile bī-hūş eylediñ gittiñ
70. **hiç:**  
**Gazel 189**

- Mısra: 5  
*Katiyen, asla.*  
5. Hiç ḡülmeye hazm eylemeyen ḡüft ü şinidi  
6. Gördük bu ḡülistān-ı cihān iḡre hezārıñ
71. **hiç:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 9  
*Katiyen, asla.*  
9. Sālimāsā ḡaraf-ı şevḡa niḡāḡ etmez hiç  
10. Ol ki ālüde-i çirk-āb-ı elemdir ey dil
72. **hiç:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 5  
*Katiyen, asla.*  
5. Biz ümid-i vuşlat ile hiç şiklet etmeziz  
6. Ol perī-rūyu niye bī-hüde tekdır edelim
73. **hiç:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 1  
*Katiyen, asla.*  
1. Hiç ḡumārın der-pey etmez zevḡ-ı bī-ḡam bulmadım  
2. 'Ālemiñ ben meclis-i nūşunda 'ālem bulmadım
74. **hiç:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 3  
*Katiyen, asla.*  
3. Hiç siler yok dāmen-i luḡf ile eşk-i çeşmimi  
4. Kimseler bī-hüde böyle zār u giryān olmasın
75. **hiç:**  
**Gazel 230**  
Mısra: 2  
*Hiç mümkün mü.*  
1. Kişi re'yiyle dūr olmaḡ olur mu dil-sitānından  
2. Ya ādem ayrılır mı ḡöz ḡöre hiç taḡlı cānından
76. **hiç:**  
**Gazel 234**  
Mısra: 5  
*Hiç mümkün mü.*  
5. Kārın ḡulūs-ı ḡalbe muḡārin eder mi hiç  
6. Dil-bend-i naḡş-ı 'ālem-i kevn ü fesād olan
77. **hiç:**  
**Gazel 234**  
Mısra: 9  
*Katiyen, asla.*  
9. Yokdur verā-yı perdede taḡdır hiç muḡāl  
10. Budur nevāl-i maḡdreden müstefād olan
78. **hiç:**  
**Gazel 237**  
Mısra: 5  
*Katiyen, asla.*

5. Güş eylemedi pendimi hiç bu dil-i bî-ıayd  
6. Hağdan dilerim ‘aşk ile benden beter olsun

79. **hiç:**

**Gazel 240**

Mısra: 8

*Katıyen, asla.*

7. Dil ile dırinedir gavğaları  
8. Hiç kesilmez mâ-cerâ-yı ârzü

80. **hiç:**

**Gazel 245**

Mısra: 5

*Katıyen, asla.*

5. Hiç benim gibi felekde kimse giryân olmadı  
6. Eşk-i gam ülfet edelden dide-i Ya'küb ile

81. **hiç:**

**Gazel 255**

Mısra: 8

*Katıyen, asla.*

7. Gel açdırma benim mecmû'a-yı dilde olan râzım  
8. Çü ma'lûm-ı şerîfñdir derûnum hiç su'âl etme

82. **hiç:**

**Gazel 276**

Mısra: 8

*Katıyen, asla.*

7. Tarh-ı nev kâlib-ı icâda şalınmamış idi  
8. Gülşen-i nâzda hiç serv-i dil-ârâ yogıdi

**hiç bir:**

1. **hiç bir:**

**Gazel 5**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hiç bir.*

5. Fenâ dünyâda hiç bir vaqt hâlî var mıdır anda  
6. Muğaddem etdiğim zevkñ humârın çekmeyem cânâ

2. **hiç bir:**

**Gazel 141**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hiç bir.*

1. Baña hiç bir peyâm-ı vaşl ile bād-ı şabâ gelmez  
2. Meşeldir ecnebilerden cihân içre vefâ gelmez

**hiç bir şey:**

1. **hiç bir şey:**

**Matla 29**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hiç bir şey.*

1. Cihânda hiç bir şey görmedim ben i'tidâl üzre  
2. Gülüñ de kimi dem-beste kimi hândân nihâl üzre

**hiç kimse:**

1. **hiç kimse:**

**Lugaz 3**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir kişi bile.*

59. Sâlim olmaz netice hiç kimse

60. Uydu ulaşdı meclis-i ünse

**hıdvâ:**

1. **hıdvâ:**

**Tarih 1**

Mısra: 89

*Ey vezir! anlamında seslenme || 3. Ahmed.*

89. Keremkârâ hıdvâ pâdişâhâ

90. Eyâ zâti cihâna lutf-ı bî-çün

**hıdv-i dâdger:**

1. **hıdv-i dâdger:**

**Kaside 23**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adaletli vezir || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

29. Hıdv-i dâdger dâmâd-ı şâh-ı Baykara-çâker

30. Muşa'şâ' şeb-çerâğ-ı gevher-i iklîl-i lâlâyî

**hıdv-i kâm-bahşâ:**

1. **hıdv-i kâm-bahşâ:**

**Kaside 23**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk bahşeden vezir || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

71. Hıdv-i kâm-bahşâ âfîtab-ı âsumân-rağşâ

72. Eyâ âyîn-tırâz-ı râh u resm-i 'âlem-ârâyî

**hıdv-i mülk-i ihsân:**

1. **hıdv-i mülk-i ihsân:**

**Kaside 25**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik mülkünün veziri || Sadrazam Damat*

*Ahmet Paşa.*

19. Hıdv-i mülk-i ihsân dâver-i Cem-ğadr-i zî-şân kim

20. Ğubâr-ı dergehi kuhl-i cilâ-yı dide-i binâ

**hiddet:**

1. **hiddet:**

**Gazel 230**

Mısra: 5

*Gazab, öfke.*

5. Cihâni hiddet ile garğ-ı hün etmekdedir gamzeñ

6. Nola lertzân olursak cümle tığ-ı hün-feşânından

**hiddet-i zihni:**

1. **hiddet-i zihni:-i**

**Kaside 22**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce keskinliğı.*

39. Hiddet-i zihni sür'at-i kâlemi  
40. Halka inşâfî keşret-i keremi

**hidmet:**

1. **hidmetde:-de**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 78  
*Hizmet || Birinin işini görme, saygı duyulan birinin işlerini yapmaya hazır olma.*  
77. Benim ol 'âşık-ı sevdâ-çarîniñ  
78. Ki bir dem etmedim hidmetde taqşîr
2. **hidmeti:-i**  
**Kaside 17**  
Mısra: 63  
*Hizmet || Birinin işini görme, saygı duyulan birinin işlerini yapmaya hazır olma.*  
63. Derinde Gâve'ye ceb-hâne hidmeti düşmez  
64. Sezâ olursa Feridün öñünce mîr-i 'alem
3. **hidmetiyle:-i, -yle**  
**Kaside 20**  
Mısra: 150  
*Hizmet || Birinin işini görme, saygı duyulan birinin işlerini yapmaya hazır olma.*  
149. Şeh-i devrâna hidmet eylemede  
150. Hidmetiyle 'ibâdet eylemede
4. **hidmetinde:-in, -de**  
**Muamma 39**  
Mısra: 1  
*Hizmet || Birinin işini görme, saygı duyulan birinin işlerini yapmaya hazır olma.*  
1. Mukarrerdir tekâsül hidmetinde 'âşık-ı zârîñ  
2. Hıtâb âşüfte-sâmânîñ kadın âhir dü-tâ eyler
5. **hidmeti:-i**  
**Gazel 61**  
Mısra: 3  
*Hizmet || Birinin işini görme, saygı duyulan birinin işlerini yapmaya hazır olma.*  
3. Zerrece maqbüle geçmez hidmeti üftâdeniñ  
4. Tâ-be-key 'âşık rehinde pür-gubâr-ı gerd olur
6. **hidmetinde:-in, -de**  
**Gazel 196**  
Mısra: 9  
*Hizmet || Birinin işini görme, saygı duyulan birinin işlerini yapmaya hazır olma.*  
9. Hidmetinde ben anîñ beste-miyânım Sâlimâ  
10. Qadrimi bilmez o yâr-i nâzenînim neyleyim
7. **hidmetinde:-in, -de**  
**Gazel 199**  
Mısra: 11  
*Hizmet || Birinin işini görme, saygı duyulan birinin işlerini yapmaya hazır olma.*  
11. Ben anîñ beste-miyânım hidmetinde neyleyim  
12. Bilmedi gıtdi o yâr-i nâzenînim kıymetim

**hidmet ederek:**

1. **hidmet ederek:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hizmet etme.*  
75. Her sene nevbet ile pâyına yüz sürmekde  
76. Dergeh-i pâkine hidmet ederek çâr fuşül
2. **hidmet ederek:-erek**  
**Kaside 18**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hizmet etme.*  
75. Her sene nevbet ile pâyına yüz sürmekde  
76. Dergeh-i pâkine hidmet ederek çâr fuşül
- hidmet edip:**
1. **hidmet edip:-ip**  
**Kaside 20**  
Mısra: 233  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hizmet etme.*  
233. Pederim ceddine edip hidmet  
234. Görmüş andan berü nice rıf'at
- hidmet etsem:**
1. **hidmet etsem:-se, -m**  
**Gazel 91**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hizmet etme.*  
3. Hidmet etsem yâr gelse der imişsiñ hâneme  
4. Sen nesin ey 'âşık-ı küstâh tevķiriñ nedir
- hidmet eyledi:**
1. **hidmet eyledi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 235  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hizmet etmek.*  
235. Geldi meclisde eyledi hidmet  
236. Yine etdi mekânına ric'at
2. **hidmet eyledi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 248  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hizmet etmek.*  
247. Eyleyince maħalline ric'at  
248. Anda ol naħl eyledi hidmet
3. **hidmet eyledi:-di**  
**Kaside 27**  
Mısra: 62  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hizmet etmek.*  
61. Bir veliyyu'llâh şehiñ aldı du'â-yı ħayrın  
62. Eyledi dîn-i mübîne nice hidmet ki aña
- hıfz:**
1. **hıfz:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 33  
*Saklama, korunma.*

33. Kemāl-i hüsni hulkun hıfz için gūyā siyāh-ı şeb  
34. O hürşid-i cihān-ārā-yı elţāfa niķāb oldu

2. **hıfza:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 137

*Saklama, korunma.*

137. Hıfza gūyā sarāyī şām u seher

138. Tolaşır nevbet ile şems ü kamer

3. **hıfzı:-ı**

**Kaside 23**

Mısra: 65

*Saklama, korunma.*

65. Hıfzı niğebān olsa görmez çeşm-i pervāne

66. Şabādan dūd-ı āh-ı şem'-i cem'-i meclis-ārāyı

4. **hıfza:-a**

**Gazel 76**

Mısra: 4

*Saklama, korunma.*

3. Degildir çār ebrū muşhaf-ı pāk-i cemālīnde

4. Yed-i kudret cemālīñ hıfza etdi çār gül tahrir

**hıfz ede:**

1. **hıfz ede:-e**

**Tarih 1**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, koruma altında tutmak.*

101. Söz olmaz intizāmīñ dā'im olsun

102. Vücüdün hıfz ede Mevlā-yı bi-çün

2. **hıfz ede:-e**

**Lugaz 2**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, muhafaza altına almak.*

37. Sālim ol tek hemān kūdūretten

38. Hıfz ede Hāk seni her āfetden

3. **hıfz ede:-e**

**Kaside 24**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, muhafaza altına almak.*

37. Hāk anı hıfz ede āfāt-ı dehirde her dem

38. Dil-i mir'āt-ı şafā-baḥşı ola zevk-pezir

**hıfz edermiş:**

1. **hıfz edermiş:-er, -miş**

**Tarih 13**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, koruma altında tutmak.*

19. Hıfz edermiş rüyūñu āgyārdan ḥaḥḥ-ı şerif

20. Şimdi bildik vechi neymiş rüyuna taķdīmini

**hıfz edip:**

1. **hıfz edip:-ip**

**Diğer 2**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, koruma altında tutmak.*

99. Hıfz edip Hāk vücūdunu her gāh

100. Hāfiziñ ola ḥazret-i Allāh

2. **hıfz edip:-ip**

**Kaside 13**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, koruma altına almak || Allah'ın kulunu*

*koruması.*

127. Zāt-ı pākin Hāk gubār-ı mā-sivādan hıfz edip

128. Ola ḥaşmında fenā meşhūdu cāhında beķā

**hıfz et:**

1. **hıfz et:**

**Gazel 207**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, koruma altına almak || Allah'ın kulunu*

*koruması.*

7. Medet hıfz et Hūdāyā bād-ı ğamdan

8. Fūsūna başladı ol 'işve-bāzım

**hıfz evle:**

1. **hıfz evle:**

**Muamma 23**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, saklamak, muhafaza etmek.*

1. Hūdā hıfz eylesin çeşmiñ seniñ yavuz nazarlardan

2. Gözüm nūru kemān ebrūlarıñ hıfz evle düşmenden

**hıfz eyler:**

1. **hıfz eyler:-r**

**Gazel 41**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak.*

7. Derūnunda nice esrārı cānı gibi hıfz eyler

8. Hele peyġām-ı aḥbāba 'aceb ikrām eder kāġaz

**hıfz evlerse:**

1. **hıfz evlerse:-r, -se**

**Gazel 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak.*

9. Nola cānı gibi hıfz evlerse Sālim yāreñi

10. Ber-güzār-ı dāġ-ı sinem cümle sendendir baña

**hıfz evlesin:**

1. **hıfz evlesin:-sin**

**Muamma 23**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, muhafaza altına almak.*

1. Hūdā hıfz eylesin çeşmiñ seniñ yavuz nazarlardan

2. Gözüm nūru kemān ebrūlarıñ hıfz evle düşmenden

**hıfz evleyip:**

1. **hıfz evleyip:-yip**

**Terci-bend 1**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, saklamak, muhafaza etmek.*

51. Serv-kaddiñ eyleyip hıfz u hırâset feyz-i Hâk

52. Gülşen-i hüşnüñ hemişe eylesin şad-âbter

#### **hıfz u emân-ı hak:**

1. **hıfz u emân-ı hak:**

**Kaside 25**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın koruması.*

57. Hemişe hem-demiñ hıfz u emân-ı Hâk olup olsun

58. Müdâmî reh-berîñ tevfiğ-i Rabb-i İzid ü dānā

#### **hıfz u emânında edip:**

1. **hıfz u emânında edip:-ip**

**Kaside 30**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak.*

115. O zât-ı pākî Hâk hıfz u emânında edip ede

116. Anıñla zîb ü revnağ-dih hemîn ol sadr-ı a'lâyı

#### **hıfz u hırâset evledi:**

1. **hıfz u hırâset evledi:-di**

**Tarih 13**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklama, koruma, muhafaza etme.*

15. Perde çekdi 'ayn-ı süya güyyâ hattıñla nâz

16. Eyledi hıfz u hırâset levhîniñ tetmîmini

#### **hıfz-ı hak:**

1. **hıfz-ı hak:**

**Kaside 10**

Mısra: 365

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın koruması.*

365. Olıcağ hıfz-ı Hâk zahîr ü mu'in

366. Neye kâdir hasûd-ı bed-âyîn

#### **hıfz-ı hak'dır:**

1. **hıfz-ı hak'dır:-dır**

**Kaside 10**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın koruyup kollaması.*

51. Hıfz-ı Hâk'dır netîce bî-minnet

52. Şeb-i Hicret'deki olan hâlet

#### **hıfz-ı hudâ:**

1. **hıfz-ı hudâ:**

**Kaside 26**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın koruması.*

59. Kanda 'azm eyler ise ola o zât-ı pâke

60. Reh-nümâ hıfz-ı Hudâ reh-beri 'avn-i Mevlâ

#### **hıfzından gitmedi:**

1. **hıfzından gitmedi:-me, -di**

**Kaside 10**

Mısra: 259

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aklından çıkmak.*

259. Gitmedi nesne hiç hıfzından

260. Oldu sadrı fezâ' ile mahzen

#### **hırâm etdikdi:**

1. **hırâm etdikdi:-dik, -di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salına salına yürümek.*

81. Biz bu endişeyi edip itmâm

82. Pes Hışâr semtine etdikdi hırâm

#### **hırâm etmekde:**

1. **hırâm etmekde:-mek, -de**

**Diğer 3**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salına salına yürümek.*

21. Gülsitân-ı ğam-ı hicriñde dil etmekde hırâm

22. Güyyâ oldu hezârîñ yerine kâ' imakâm

#### **hırâm evlemeden:**

1. **hırâm evlemeden:-me, -den**

**Kaside 18**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salınmak.*

13. Servler kaldı hırâm evlemeden gülşende

14. Çekdi zencîr anıñ ayagna güyyâ ki süyül

#### **hırâm eyler:**

1. **hırâm eyler:-r**

**Tesdis 4**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salınarak yürümek || Saba rüzgârının esişi.*

19. Çin şehir gehvâre-i gül-bünden etdikde kıyâm

20. Eyler iseñ ey şabâ sen küy-ı dil-dâra hırâm

#### **hırâm-âmüz-ı mihristân-ı ülfet olup:**

1. **hırâm-âmüz-ı mihristân-ı ülfet olup:-up**

**Kaside 6**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi ülkesinin öğreticisi olmak.*

53. Hırâm-âmüz-ı mihristân-ı ülfet olup olmuşlar

54. Sezâ-yı meclis-i a'lâ vü ednâ şem' ü pervâne

#### **hırâmân:**

1. **hırâmân:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 62

*(Fa.) Salınan, salınarak yürüyen.*

61. Şikâyet kim şikenc-i kâkülünde

62. Degil büy-ı vefâ aşlâ hırâmân

#### **hırâmân evledikçe:**

1. **hırâmân evledikçe:-dik, -çe**

**Gazel 244**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salına salına yürümek.*

3. Kıpup yek-ser yerinden serviler düştü ayağına
4. Hırāmān eyledikçe ol dil-ārā gülsitān içre

#### **hırāmān olup:**

1. **hırāmān olup:-up**

**Kaside 31**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yazmak, şiir kaleme almak.*

45. 'Arşa-i nazma hırāmān olup esb-i kalemiñ
46. Vaktidir ey dil 'inānın anıñ irhā eyle

#### **hırāmāni-i servi:**

1. **hırāmāni-i servi:**

**Kaside 5**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Servi gibi salınan.*

79. Ne hırāmāni-i servi görür idi gülzār
80. Ne kad ü kāmēt-i şimşād olur idi peydā

#### **hırām-ı kumri:**

1. **hırām-ı kumri:**

**Kaside 6**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kumrunun salınışı.*

61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnūn
62. Hırām-ı kumri vü serv-i dil-ārā şem' ü pervāne

#### **hırāmın eylese:**

1. **hırāmın eylese:-se**

**Müfret 65**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salınarak yürümek.*

1. Nola refārdā dir eylese dil-ber hırāmın kim
2. Tolandı pāyına āhım gezerken reh-güzārında

#### **hired:**

1. **hired:**

**Tarih 4**

Mısra: 20

*Far Akıl, zekā.*

19. Felātūn 'āciz-i tedkīk-ı fikri
20. Hired evvel kademde nā-şikībā

2. **hired:**

**Gazel 139**

Mısra: 4

*Far Akıl, zekā.*

3. Cünūn-ı 'aşk ile 'aqlım serimde tırılmaz hiç
4. Hired olunca mükedder gider gelir tırılmaz

#### **hired-i cihāna:**

1. **hired-i cihāna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın akli, herkesin anlayışı-kavrayışı.*

63. Sultān-ı serir-i mekrümet kim

64. Vaşfi hired-i cihāna şıgımaz

#### **hırīdār-ı nigāh-ı 'arız-ı cānāneyim:**

1. **hırīdār-ı nigāh-ı 'arız-ı cānāneyim:-yim**

**Gazel 11**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin bakışının müşterisi.*

5. Benim bāzār-ı mihr içre vişāle ragbetim yokdur
6. Hırīdār-ı nigāh-ı 'arız-ı cānāneyim cānā

#### **hırka-pūs-ı ğuşsa-ālūd olmuş:**

1. **hırka-pūs-ı ğuşsa-ālūd olmuş:-muş**

**Tarih 2**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamdan dolayı başına hırka çekmek || Goncanın yaptıkları kapalı görüntüsü.*

23. Hırka-pūs-ı ğuşsa-ālūd olmuş iken ğoncalar
24. Şād olup etdi tebesüm hāl-i bā-fercāmına

#### **hırmen-harāb-ı miğ-ı tığı:**

1. **hırmen-harāb-ı miğ-ı tığı:-ı**

**Kaside 14**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıcın dumanının harmanı harap etmesi || Kişinin gücünün tesirli oluşu.*

15. Himem şād-āb-ı luţf-ı bī-dirirği
16. Sitem hırmen-harāb-ı miğ-ı tığı

#### **hırmen-i maksūddan:**

1. **hırmen-i maķşūddan:-dan**

**Gazel 171**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstekler, arzular harmanı.*

9. Ğayrılar pür-dāmen oldu kām-ı dilden biz hemān
10. Hırmen-i maķşūddan gül-çin-i ihsān olmadık

#### **hırmen-i nā-ğüfte:**

1. **hırmen-i nā-ğüfte:**

**Müfret 48**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dile gelmemiş harman || Aşğın sabrı.*

1. Bir hırmen-i nā-ğüfte idi şabr u kararım
2. Etdi anı da bād-ı heves hāk ile yeksān

#### **hırmen-i şabrı:**

1. **hırmen-i şabrı:-ı**

**Kaside 5**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır harmanı.*

93. Āh kim niceye dek ola melālīm efzūn
94. Āh kim hırmen-i şabrı heves etdi yağmā

#### **hırs:**

1. **hırsından:-m, -dan**

**Terci-bend 1**



Mısra: 53

*Ar. Bir şeyi lüzumundan ziyade talep, bir şeye ziyade rağbet.*

53. Ditreşin üstüne hırşından şabâlar zülfüñüñ

54. Her kızaña eylesin 'aşıkların gönlün siper

#### hırz-ı bâzû-bend-i emniyyet:

1. **hırz-ı bâzû-bend-i emniyyet:**

**Kaside 13**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emniyet güçlerinin koruması || Padişahın güvenliği sağlaması.*

43. Hırz-ı bâzû-bend-i emniyyet zahîr-i saltanat

44. Neyyir-i evc-i übbet efses-i fermân-revâ

#### hırz-ı meknûn:

1. **hırz-ı meknûn:**

**Tarih 1**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklı yer || Gönül.*

59. Yegâne padişeh kim etdi hâmem

60. Şenâsın dilde böyle hırz-ı meknûn

#### hırz-ı peymânçe:

1. **hırz-ı peymânçe:**

**Gazel 102**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yemin muskası.*

9. Varâk-ı vaşf-ı şafâ-güster-i yâri Sâlim

10. Hırz-ı peymânçe nişimenger-i bâzû eyler

#### hırz-ı haşîn edip:

1. **hırz-ı haşîn edip:-ip**

**Tarih 17**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlamlaştırmak.*

107. Şu ki kudret var firâk-ı derd ile ben de hemân

108. Kim du'â-yı devletiñ edip hemîn hırz-ı haşîn

#### hırz-ı haşîn evleyip:

1. **hırz-ı haşîn evleyip:-yip**

**Kaside 22**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuvvetli kale haline getirmek || Cömertlik, iyilik hususunda insanların çekincelerinin olmayacağı bir durum oluşturmak.*

21. Eyleyip sür-ı cüdu hırz-ı haşîn

22. 'Aşr-ı pâkinde her kes oldu emîn

#### hırz-ı pâk-i na'îm-i muğtenemin:

1. **hırz-ı pâk-i na'îm-i muğtenemin:**

**Diğer 9**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimetlerin -pek çok iyiliğın- pak kalesi || Çok fazla iyilik yapan mübarek zat.*

147. Burc-ı bârû-yı kal'a-i keremin

148. Hırz-ı pâk-i na'îm-i muğtenemin

#### hırz-ı revân:

1. **hırz-ı revân:**

**Tarih 24**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Revan kalesi.*

41. Hırz-ı revân mahşûr olup cünd-i 'adû mağhur olup

42. Derdi revâfız kûr olup cigi cigi eyne'l-mefer

#### hırz-ı hırz:

1. **hırz-ı hırz:**

**Kaside 18**

Mısra: 85

*Öfke, kızgınlık, gazap.*

85. Hırz ile baksañ eger haşyet-i şemşiriñden

86. Melik-i Hind olur tahtgehinde meslül

2. **hırz-ı hırz:-in, -a**

**Gazel 27**

Mısra: 9

*Öfke, kızgınlık, gazap.*

9. Âzürde olma hırz-ı hırz-ı Sâlimâ anıñ

10. 'Aşık itâb-ı yârine dil-gür olur mu hiç

#### hırz-ı hırz:

1. **hırz-ı hırz:-in**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 39

*Bir veya birçok kimseye ağızdan veya yazı ile söyleme.*

39. Dedi söyle baña nedir hırz-ı hırz

40. Bilirsem aşlını verem cevâbın

2. **hırz-ı hırz:**

**Muamma 39**

Mısra: 2

*Söylenen söz, güftâr.*

1. Muqarrerdir tekâsül hidmetinde 'aşık-ı zârîñ

2. Hırz-ı aşûfte-sâmânîñ kadın âhir dü-tâ eyler

#### hırz-ı enbiyâ:

1. **hırz-ı enbiyâ:**

**Kaside 9**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberlerin sonuncusu || Hz. Muhammed.*

27. Hırz-ı enbiyâ fâhr-i rüsüldür

28. Netice kûr-ı 'ayneyn-i küldür

#### hırz-ı etmeclige:

1. **hırz-ı etmeclige:-mek, -lig, -e**

**Tarih 1**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sünnet etmek.*

43. Hırz-ı etmeclige şeh-zâdeganı

44. Murâd etmiş meger tab'-ı hümâyün

#### hırz-ı hırz:

### 1. **hıtāyī:**

#### **Kaside 19**

Mısra: 28

*Çine ait olan.*

27. Ruḥām-ı pāki anıñ ḥurde şan 'atlarla māl-ā-māl

28. Hıtāyī kāseler içre muşanna ' tarz-ı fevvāre

### **hıtta:**

#### 1. **hıtḫadan:-dan**

#### **Kaside 10**

Mısra: 274

*Ar. Memleket, diyar, ülke.*

273. Tār ü mār oldu buldu izmiḥlāl

274. Seng-i ma 'hūd o hıtḫadan fi 'l-ḫāl

#### 2. **hıtḫaya:-ya**

#### **Kaside 10**

Mısra: 529

*Diyar || Hz. Muhammed'in kabri.*

529. Ede ol hıtḫaya be-rüz-ı kıyām

530. Melek ü ins ü cin şalāt u selām

### **hıyābānzār-ı ḥod-bīnīde:**

#### 1. **hıyābānzār-ı ḥod-bīnīde:-de**

#### **Kaside 23**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini beğenmişlerin yolu.*

105. Biraz olsun ko ḫāvūs-ı meliḥ-i bāl-i endişe

106. Hıyābānzār-ı ḥod-bīnīde pür-cünbān-ı ra 'nāyī

### **hıyre eder:**

#### 1. **hıyre eder:-er**

#### **Kaside 15**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözü kamaşmak.*

19. Birin berīde vü birin güşād eder güyā

20. Dü çeşmi hıyre eder böyle kesret-i şevket

### **hıyre-çeşm-i tāb-ı ārāyiş olursa:**

#### 1. **hıyre-çeşm-i tāb-ı ārāyiş olursa:-ur, -sa**

#### **Gazel 260**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin güzelliğinin, âşığıñ- gözlerini parlatması, kamaştırması.*

7. Ba 'id olmaz olursa hıyre-çeşm-i tāb-ı ārāyiş

8. Gören mihr-i cihān-ārā-yı rüyufi dil-berān içre

### **hızāne-i cūd olup:**

#### 1. **hızāne-i cūd olup:-up**

#### **Kaside 20**

Mısra: 161

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bolluğun, cömertliğin çok fazla olması.*

161. 'Aşr-ı pāki olup hızāne-i cūd

162. Etdi kālā-yı ma 'rifet hep sūd

### **hızr:**

#### 1. **hızr'a:-a**

**Tarih 16**

Mısra: 5

*Abıhayat içtiği için ölümsüzlüğe erdiğine, bereketi temsil ettiğine ve kul sıkıştığında imdādına yettiğine inanılan, bir görüşe göre peygamber, bir görüşe göre veli olan zat.*

5. Çeşme-i şafvet-ḫarīni olsa Hızr'a reh-güzer

6. İçmedin āb-ı ḫayātından toyunca geçmeye

### **hızr-ı tebsir-i reh-i rāst-ı telāmiz:**

#### 1. **hızr-ı tebsir-i reh-i rāst-ı telāmiz:**

#### **Kaside 32**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öğrencilere doğru yolu gösteren Hızır || Mirzā Mustafa Efendi.*

29. Hızr-ı tebsir-i reh-i rāst-ı telāmiz oldur

30. Gevher-i 'ilme şadef olsa mahaldir zīrā

### **hızr-ı tevfiḫ-ı ḫudā:**

#### 1. **hızr-ı tevfiḫ-ı ḫudā:**

#### **Kaside 13**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yardım eden Hızır'ı || Allah'ın kuluna yardım etmesi.*

97. Sende ki bu sīret-i mahmūde var mā-dām kim

98. Hızr-ı tevfiḫ-ı ḫudā olur her işde reh-nümā

### **hidmet evlemede:**

#### 1. **hidmet evlemede:-me, -de**

#### **Kaside 20**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hizmet etmek.*

149. Şeh-i devrāna ḫidmet evlemede

150. ḫidmetiyle 'ibādet evlemede

### **hidmet evler:**

#### 1. **hidmet evler:-r**

#### **Diğer 8**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hizmet etmek.*

15. Yüz sürüp bu kemine-i çāker

16. ḫidmet evler o cāha ser-tā-ser

#### 2. **hidmet evler:-r**

#### **Diğer 8**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hizmet etmek.*

17. Yüz sürüp pāyına ğarībāne

18. ḫidmet evler o zāt-ı zī-şāna

### **hidmet evleyip:**

#### 1. **hidmet evleyip:-yip**

#### **Kaside 10**

Mısra: 161

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hizmet etmek.*

161. Eyleyip anda hizmet amāde  
162. Turdu vāfir huzūr-ı vālāda

**hidmet-āverdekār-ı iclāliz:**

1. **hidmet-āverdekār-ı iclāliz:-iz**  
**Diğer 2**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Büyüklere hizmet getiren, büyükleri ağırlayan.*  
13. Biz hazā'in-güşā-yı ikbāliz  
14. Hizmet-āverdekār-ı iclāliz

**hidmet-i dersi:**

1. **hidmet-i dersi:-i**  
**Kaside 29**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ders hizmeti.*  
31. Hizmet-i dersi ile etmek için kesb-i şeref  
32. Aña Kul Ahmed olur idi gulām-ı kemter

**hidmeti edip:**

1. **hidmeti edip:-ip**  
**Gazel 168**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hizmet etme.*  
3. Edip bu hidmeti bād-ı hevā gülistāna  
4. Çemende hār u hası bād-ı subh eder tanzīf

**hidmet-i gülde:**

1. **hidmet-i gülde:-de**  
**Kaside 16**  
Mısra: 68  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güle hizmet etmek.*  
67. Nola müjgānını çārüb eder ise bāga  
68. Hizmet-i gülde kuşūr eylemez ašlā bülbül

**hidmet-i sevket:**

1. **hidmet-i şevket:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 70  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saltanata (3. Ahmed) hizmet etmek.*  
69. Senā-yı vaşfiñi haddim degil edem ta'bir  
70. Düşen baña der-i 'adliñde hizmet-i şevket

**hiffet-i 'akla:**

1. **hiffet-i 'akla:-a**  
**Müfret 81**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aklın hafifliği || Akılsızlık.*  
1. Hevā-ālūde olmak hiffet-i 'akla delāletdir  
2. Hafif olsa olur lā-büd hevāda keffe-i mizān

**hiffet-i merām:**

1. **hiffet-i merām:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 87  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İsteklerin hafifi, istenilen şeylerin çok az kısmı.*

87. Bulamaz hiffet-i merām edā  
88. Her uşülü şakīl olur her cā

**hikāyāt:**

1. **hikāyātından:-in, -dan**  
**Tarih 8**  
Mısra: 16  
*Hikāyeler.*  
15. Bu gülzārı Hudā etmiş mu'allim-hāne-i kudret  
16. Gülistān'ın hikāyātından okur bülbülān evrāk

**hikāyet:**

1. **hikāyetini:-in, -i**  
**Kaside 10**  
Mısra: 155  
*Hikāye.*  
155. Şehre pür eylemiş hikāyetini  
156. Ahu vü nākanın şikāyetini

2. **hikāyetini:-in, -i**

- Kaside 10**  
Mısra: 308  
*Hikāye.*  
307. Güş eden bildi kadr-i ni'metini  
308. Loğma-hvāhīde zen hikāyetini

**hikāyet evleşem:**

1. **hikāyet evleşem:-se, -m**  
**Gazel 99**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Anlatmak.*  
1. Añıp zencir-i zülfiñ ağlasam dīvānedir derler  
2. Hikāyet evleşem derd-i serim efsānedir derler

**hikem-āmüz-ı suhan:**

1. **hikem-āmüz-ı suhan:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 35  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sözleri hikmetli kişi || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*  
35. Hikem-āmüz-ı suhan pāk-dil ü pāk-dehen  
36. Hāzin-i dürr-i 'Aden mu'teber-i ehl-i vefā

**hikem-ārā-yı sırr-ı sâ'irdir:**

1. **hikem-ārā-yı sırr-ı sâ'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hikmetlerle süslü sırlar.*  
3. Zebānımız ki medīha-serā-yı hikmetdir  
4. Lisānımız hikem-ārā-yı sırr-ı sâ'irdir

**hikmet:**

1. **hikmetdir:-dir**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 34  
*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*  
33. Ne 'illet kim ola her sū muķārın arzū tab'a  
34. Bu ab'-ı pür-gümūma çāremiz yok bu da hikmetdir

2. **hikmetdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 35

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

35. Ne hikmetdir o bir hikmet ki hikmetle olur merşüş

36. Raşad-dārân-ı dehre kân-ı şab'ım bāğ-ı cennetdir

3. **hikmet:**

**Lugaz 1**

Mısra: 35

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

35. Ne hikmetdir o bir hikmet ki hikmetle olur merşüş

36. Raşad-dārân-ı dehre kân-ı şab'ım bāğ-ı cennetdir

4. **hikmetle:-le**

**Lugaz 1**

Mısra: 35

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

35. Ne hikmetdir o bir hikmet ki hikmetle olur merşüş

36. Raşad-dārân-ı dehre kân-ı şab'ım bāğ-ı cennetdir

5. **hikmetine:-in, -e**

**Kaside 1**

Mısra: 65

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

65. Kârlar hikmetine râci'dir

66. Cümleten hükmüne mürâci'dir

6. **hikmete:-e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 28

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

27. Görse zâtım Felaşun-ı mümtâz

28. Eylemez idi hikmete âğâz

7. **hikmetle:-le**

**Kaside 10**

Mısra: 473

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

473. Sîne hikmetle bir kitâb oldu

474. Bu şavâs ile penç bâb oldu

8. **hikmetiñ:-iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 24

*Bilgelik || Allah'ın hikmeti.*

23. Zemîni ins ile doldu řazâ'ir-i Ķuds'üñ

24. Cihânı eyledi leb-çiz hikmetiñ nûrı

9. **hikmetdir:-dir**

**Muamma 16**

Mısra: 2

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

1. şerâbı âb ile içmek şabîbâne durur her dem

2. şuyu âteşle cem' etmek yine bir başka hikmetdir

10. **hikmetden:-den**

**Muamma 26**

Mısra: 2

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

1. O 'abd-i tıfla kim Sübhân mürebbî ola şudretten

2. Dağı gehvârede eyler felekle başş hikmetden

11. **hikmet:**

**Gazel 118**

Mısra: 4

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

3. Felek bizi yine tekdîr ârzü etdi

4. Cenâb-ı şazret-i Ķařş'ın işinde hikmet var

12. **hikmetin:-in**

**Gazel 138**

Mısra: 7

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

7. Hikmetin fehmi etmedik mâhiyyeti-i cânâneniñ

8. Güft (ü) güy-ı fenn-i 'aşkıñ biz ki Eflařun'uyuz

13. **hikmetledir:-le, -dir**

**Gazel 175**

Mısra: 6

*Hakikat sırrı, bilgelik, öz.*

5. Cihân mülkünde bî-hüde şanırdık maşv u işbâti

6. Esâs-ı devr-i perğâr-ı şazâ hikmetledir ancak

**hikmet-âmüzgâr:**

1. **hikmet-âmüzgârda:-da**

**Kaside 33**

Mısra: 61

*Hikmetli söz.*

61. Hikmet-âmüzgârda zîrâ

62. Hey'et-i zihni müfti-i dâñâ

**hikmet-i feyyâz-ı mutlak:**

1. **hikmet-i feyyâz-ı mutlak:**

**Tarih 4**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın hikmeti.*

67. Ne şan'at hikmet-i Feyyâz-ı mutlak

68. Tecelli etmiş ol mihrâba şaşşâ

**hikmet-i hak:**

1. **hikmet-i şaşş:**

**Kaside 10**

Mısra: 475

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın hikmeti.*

475. Cüst ü cü olsa anda hikmet-i Ķařş

476. Bulunur her faşıl varaş-be-varaş

**hikmet-i maşz-ı hudâ:**

1. **hikmet-i maşz-ı hudâ:**

**Diğeri 10**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratıcının mutlak sırları.*

49. Ne hey'et üzere eder başş mühendisler

50. Zekâsı hikmet-i maşz-ı Ķudâ durur şaşşâ

**hikmet-i sevket:**

1. **hikmet-i sevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk, yücelik sırrı.*

5. Meger ki zātūña vaşf-ı muqaddem olmağ imiş  
6. Zuhūr-yäfte olmağda hikmet-i şevket

**hikmet-sinās-ı hātır-ı ‘uşşāksın:**

1. **hikmet-sinās-ı hātır-ı ‘uşşāksın:-sın**

**Gazel 272**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların gönlündeki hikmetleri bilen.*

9. Ey şabā hikmet-sinās-ı hātır-ı ‘uşşāksın

10. Derd-i dilden bir haber ver yāre Allāh ‘aşkına

**hilāl:**

1. **hilāl:**

**Tarih 24**

Mısra: 19

*Ar. 1. Yeni ay.*

19. Gerdūnda şeb-meşhūd olan şanma hilāl ü Kehkeşān

20. ‘Arz eyled’āna āsumān elmāsdan tāc u kemer

2. **hilāl:-i**

**Kaside 24**

Mısra: 48

*Ar. 1. Yeni ay.*

47. Püte-i himmetine Rüstem’iñ ermez tiri

48. Çarğ destinde kemān olsa hilāl-i zihgīr

3. **hilāl:**

**Gazel 163**

Mısra: 7

*Yeni ay || Tam ay görüntüsüne sahip olmadığından kusurlu, eksik olması.*

7. Kendi eksikliğine mu‘terif ol hem-çü hilāl

8. Ede tā mertebēni hāzret-i Allāh refi‘

4. **hilāl:**

**Gazel 273**

Mısra: 9

*Yeni ay || Tam ay görüntüsüne sahip olmadığından kusurlu, eksik olması.*

9. Kendi eksikliğime mu‘terifim hem-çü hilāl

10. Bağmasın gelsin o meh-pāre bu gün noğşāne

**hilālāsā:**

1. **hilālāsā:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 40

*Yeni ay gibi.*

39. Kesb-i nūr eyler idi ser-tā-pā

40. Her sözümden benim hilālāsā

2. **hilālāsā:**

**Kaside 25**

Mısra: 34

*Yeni ay gibi.*

33. Ğubār-ı dergehin kuhl eyleyen çeşm-i dil ü cāna

34. Müşārün bi’l-benān-ı i‘tibār olur hilālāsā

**hilālī:**

1. **hilālī:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 48

*Bedriüddīn (Nürüddīn) Muhammed b. Abdillāh Hilālī el-Esterābādī (ö. 936/1529-30). Mutasavvıf şāir.*

47. Ğurre eylerdi nūn-ı eş’ārım

48. Ger Hilālī göreydi güftārım

**hilāl-i bī-dil olur:**

1. **hilāl-i bī-dil olur:-ur**

**Muamma 31**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf aşık olmak.*

1. Cihāna olmamağın çeşm-āşinā Sālim

2. Hilāl-i bī-dil olur olsa ibtidā ‘ālī‘

**hilāl-i maksūdu:**

1. **hilāl-i maksūdu:-u**

**Gazel 117**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Isteklerin hilali - Arzu ve isteklerin tam olarak yerine gelmemesi.*

5. Tamām bedr ola deyü hilāl-i maksūdu

6. Bu fikr-i nā-be-mağal ādemi tamām eyler

**hil’at:**

1. **hil’at:-ı**

**Gazel 189**

Mısra: 7

*Elbise, kaftan.*

7. Nevbetle eder hil’atı her sebzeyle ilbās

8. Āyīni budur ‘askerine şāh-ı bahārīñ

**hil’at-i nāz giydirip:**

1. **hil’at-i nāz giydirip:-dir, -ip**

**Kaside 28**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çilve kaftanı giymek || Nazlanmak.*

17. Māh-ı ‘id kim dil-berāna hil’at-i nāz giydirip

18. Resmini ebrūlarında güyiyā izhār eder

**hil’at-i şevket:**

1. **hil’at-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanat kaftanı.*

47. Boyuñca dühte-i ra’nā libās-ı zī-şāndır

48. Yed-i hikemle zer-endüde hil’at-i şevket

**hīle:**

1. **hīleyi:-yi**

**Kaside 10**

Mısra: 324

*Bir kimseyi aldatmak, kandırmak ve yanıltmak amacıyla yapılan tertip, düzen.*

323. Ğayrı bir käre bulmayıp miknet

324. Etdi bu hīleyi tūmānīnet

2. **hīlesin:-sin**

**Kaside 10**

Mısra: 325

*Bir kimseyi aldatmak, kandırmak ve yanıltmak amacıyla yapılan tertip, düzen.*

325. Hafr edip etdi hilesin taḥkîk

326. Pes-i derde nühüfte bi'r-i 'amîk

#### hîle vü hud'a:

1. **hîle vü hud'a:**

**Gazel 242**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hile ve aldatma.*

11. Başa çıkmaklık olur idi anıñla Sâlim

12. Hîle vü hud'a ile olmasa peygâr-ı 'adû

#### hîle-i merd-i küst-güriden:

1. **hîle-i merd-i küst-güriden:-d-den**

**Kaside 10**

Mısra: 290

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pehlivanın - düşmanın- hilesi.*

289. Aña oldu bütün çemen-be-çemen

290. Hîle-i merd-i küst-güriden

#### hilkat:

1. **hilkatiñ:-iñ**

**Gazel 1**

Mısra: 9

*Dolmak.*

9. Hilkatiñ câmi'-i ahlâk-ı hamîde olmak

10. Luḫf-ı Mevlâ görünür ey kaşı mihrâb bana

#### himâvet:

1. **himâyetiñden:-iñ, -den**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 214

*Koruma, esirgeme.*

213. Yâ İlahî be-ḥaḫḫ-ı âyet-i Nûr

214. Beni etme himâyetiñden dür

2. **himâyetden:-den**

**Diğer 8**

Mısra: 60

*Koruma, esirgeme.*

59. Behre-dâr et na'im-i şefkatden

60. Beni dür eyleme himâyetden

#### himâvet-i şevket:

1. **himâvet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın (3. Ahmed) koruması.*

79. Emîn ü sâlim olup dergehiñde bendeleriñ

80. Kim anlara ola me'vâ himâyet-i şevket

2. **himâvet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın (3. Ahmed) koruması.*

79. Emîn ü sâlim olup dergehiñde bendeleriñ

80. Kim anlara ola me'vâ himâyet-i şevket

#### himem:

1. **himem:**

**Diğer 1**

Mısra: 33

*Himmatler, cömertlikler.*

33. Āsitâneñ himem ile tolsun

34. Nice üftâdeler çerâğ olsun

2. **himem:**

**Kaside 14**

Mısra: 15

*Himmatler, cömertlikler.*

15. Himem şâd-âb-ı luḫf-ı bî-dirîğı

16. Sitem ḫırmen-ḫarâb-ı miğ-ı tîğı

3. **himemiñ:-iñ**

**Kaside 15**

Mısra: 35

*Himmatler, cömertlikler.*

35. Şu vermese himemiñ cüybârı pey-der-pey

36. Bülend olmaz idi böyle kâmet-i şevket

#### himem-hüy:

1. **himem-hüy:**

**Kaside 32**

Mısra: 36

*Cömert.*

35. Bende etdiñ o kadar cümle cihânyâmi seniñ

36. Ey kerem-kân u himem-hüy u fazîlet-peymâ

#### himem-peymâ:

1. **himem-peymâya:-ya**

**Diğer 4**

Mısra: 8

*İyilik, yardımda bulunan.*

7. O aḫ-ı 'ilm-i hüner-pîrâya

8. O şadâkatli himem-peymâya

#### himmet:

1. **himmetinden:-in, -den**

**Tarih 1**

Mısra: 73

*Lütuf, kerem, yardım.*

73. Pür eylerdi bir ednâ himmetinden

74. Keremle dâmenin kühsâr u hâmûn

2. **himmete:-e**

**Diğer 8**

Mısra: 30

*Lütuf, kerem, yardım.*

29. Zât-ı pâkiñ cenâb-ı Rabb-i mu'in

30. Eylemiş luḫf u himmete ta'yîn

3. **himmet:**

**Kaside 13**

Mısra: 122

*Lütuf, kerem, yardım.*

121. İntisâb ol ḫânedâna oldu mevrûs-ı peder

122. Düşdü iḫlâş u 'ubüdiyyet baña himmet saña

4. **himmetiñ:-iñ**

**Tarih 17**

Mısra: 11

*Lütuf, kerem, yardım.*

11. Cüş edip ya'ni kılzüm himmetiñ bu şevk ile

12. Şıyt-ı mevci güşe-bahş etsin nevâ-yı âferin

5. **himmetiñle:-iñ, -le**

**Kaside 18**

Mısra: 81

*Lütuf, kerem, yardım.*

81. Himmetiñle şu kadar oldu cihân emn ü amân

82. 'Âleme oldu bütün cây-ı şafâ hüzün ü sühül

6. **himmeti:-i**

**Kaside 24**

Mısra: 28

*Lütuf, kerem, yardım.*

27. Nereye 'avdet ederse olur 'avn ü nusret

28. Himmeti esbine çâker o berây-ı takdîr

7. **himmet:**

**Kaside 34**

Mısra: 44

*Lütuf, kerem, yardım.*

43. Hümâ-yı fârem-i devlet vezîr-i Qahramân-şavlet

44. Dil-efgârâna her himmet anıñ yânında ednâdır

8. **himmet:**

**Gazel 83**

Mısra: 6

*Lütuf, kerem, yardım.*

5. Ğarķ eder fülk-i dilin baħr-i ğumüm-ı çarħda

6. Rüzĝardan ol ki ey dil himmet ümmîdindedir

9. **himmetim:-im**

**Gazel 199**

Mısra: 14

*Lütuf, kerem, yardım.*

13. Ğarf-i vaşlı ol dehenden almaĝa etmem ümîd

14. Yoķ yere şarf eylemem bî-hüde Sâlim himmetim

**himmet-i merd-i masâf-ı lâ-fetâ:**

1. **himmet-i merd-i masâf-ı lâ-fetâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"lâ-fetâ illâ 'Alî: Ali'den başka yiĝit yokdur." || Hz.*

*Ali'nin himmeti.*

79. Çâr yâriñ ruh-ı pâki cevşen-i çâr âyine

80. Ser-penâhı himmet-i merd-i masâf-ı lâ-fetâ

**himmet-i pâkîzesi:**

1. **himmet-i pâkîzesi:-si**

**Kaside 34**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak, yüce ihsanı.*

65. Egerçi zâtı 'âlidir o şâhib-ħaşmetin ammâ

66. Ser-â-ser himmet-i pâkîzesi a'lâdan a'lâdır

**himmet-i resül-i mecîd:**

1. **himmet-i resül-i mecîd:**

**Kaside 10**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî peygamberin(Hz. Muhammed) himmeti.*

127. Revnaķın himmet-i Resül-i mecîd

128. Etdi 'Amr İbni Aħţab'ıñ câvid

**himmet-i şevket:**

1. **himmet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuĝun manevi gücü.*

33. Ğapuñda bulmasa neşv ü nemâ-yı temkîni

34. Cihâna dest-res olmazdı himmet-i şevket

**himmet-i takdîr:**

1. **himmet-i takdîr:**

**Gazel 181**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaderin himmeti, yardımı.*

9. İrgürürsün tîr-i ümmîdiñ merâma Sâlimâ

10. Pür ederse himmet-i takdîr eger bâzularıñ

**hind:**

1. **hind:**

**Kaside 19**

Mısra: 76

*Hindistan.*

75. O sultân-ı cihân şâhib-kırân-ı bezm-i 'âlî kim

76. Degil Rum'a sitân-ı mihrî besdir Hind ü Bulĝar'e

**hindü-vı hâli:**

1. **hindü-vı hâli:-i**

**Gazel 183**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin beni || Hintliler de siyah ben de renk olarak siyahtır. Dolayısıyla ben Hindu'ya benzetilmiştir.*

5. Eylesem gönülüm nola pâ-beste yâriñ zülfüne

6. Kim esîr etdi dili hindü-vı hâli Aħmed'iñ

**hirâs:**

1. **hirâsıyla:-ı, -yla**

**Tarih 3**

Mısra: 179

*Far. Korku, hayf, ihtiraz.*

179. Ğamanıp ol yerine bîm ü hirâsıyla faķat

180. Ber-ţaraf olmuş idi semt-i emel râh-ı rehâ

2. **hirâs:**

**Kaside 9**

Mısra: 84

*Far. Korku, hayf, ihtiraz.*

83. Yanıp âteşlere fikr-i güneñden

84. Hirâs u Ğavf ile lerzân ola ten

3. **hirāsım:-ım**

**Gazel 145**

Mısra: 5

*Far. Korku, hayf, ihtiraz.*

5. Hirāsım gâmezlerdendir netice sevdiğim yoğsa

6. Seniñ ol çeşm-i şūhuñdan bize havf ü hatar gelmez

**hirāsān eylemiş:**

1. **hirāsān eylemiş:-miş**

**Gazel 292**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ürkütme.*

5. Eylemiş şöyle hirāsān bīdi gâmzeñ bāğda

6. Bellidir hālā yüzünden beñzine kan gelmedi

**hirāset:**

1. **hirāset:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 51

*Korumak.*

51. Serv-kaddiñ eyleyip hıfz u hirāset feyz-i Hāk

52. Gülşen-i hūsññ hemişe eylesin şād-ābter

**hirmengeh:**

1. **hirmengehini:-in, -i**

**Rübai 6**

Mısra: 2

*Harman yeri || Aşığın duygu dünyası.*

1. Tārāc-ı hevā şeb-hün edip dār-ı fenāya

2. Hirmengehini verdi felek bād-ı hevāya

**hişār:**

1. **hişār'a:-a**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 83

*Rumeli Hisar'nın bulunduğu semt.*

83. Çünkü olduğdu Hişār'a mihmān

84. Gelmege başladı cümle yārān

2. **hişār'a:-a**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 3

*Rumeli Hisar'nın bulunduğu semt.*

3. Erişdi nā-gehān göñlüm Hişār'a

4. Güzārı verdim anda ben kararā

3. **hişār'ın:-ın**

**Gazel 286**

Mısra: 3

*Hisar.*

3. Hişār'ın neyleyim sensiz olan zevkın baña şimdi

4. Şehā her bir kirası resm-i dāğ-ı iştiyāk oldu

**hişār semtine:**

1. **hişār semtine:-ne**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rumeli Hisar'nın bulunduğu semt.*

81. Biz bu endişeyi edip itmām

82. Pes Hişār semtine etdikdi hırām

**hişār-ı cāna:**

1. **hişār-ı cāna:-a**

**Gazel 239**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can kalesi.*

1. Gâmze eşkimle müjeñ ser-tiz edip ey mäh-rū

2. Kaşdı besbelli hişār-ı cāna etmekdir gülū

**hişse:**

1. **hişsine:-in, -e**

**Lugaz 4**

Mısra: 6

*Duygu, his.*

5. Tâzedir berg ü bahārı şolmaz

6. Hişsine hāşılı hiç söz olmaz

**hişse:**

1. **hişşesin:-sin**

**Kaside 13**

Mısra: 30

*Pay.*

29. Mā-haşal esrār-ı Hāk olamaz nihān aşhābına

30. Her kes almış vüs'atince hişşesin ser-tā-be-pā

**hişse-yāb etmese:**

1. **hişşe-yāb etmese:-me, -se**

**Diğer 4**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nasıplendirmek.*

67. Hişşe-yāb etmese Nā'il ya'nī

68. Ki mezāk-ı nemekīn ile beni

**hizebrān-ı veğā:**

1. **hizebrān-ı veğā:**

**Kaside 23**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaşın yiğidi || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

85. Hizebrān-ı veğā hamyāze-riz-i arzū olsun

86. Güzel şayd eylesin vaktinde naħcīr-i usārāyi

**hizebr-i rüz-ı veğā:**

1. **hizebr-i rüz-ı veğā:**

**Kaside 17**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavga gününün, savaşın yiğit adamı || 3. Ahmed.*

71. Şehenşeh-i zafer-ārāy merhāmet-efzā

72. Hizebr-i rüz-ı veğā kām-baħş-ı cümle ümem

**hizebr-i ta'n u zārb:**

1. **hizebr-i ta'n u zārb:**

**Tarih 24**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Düşmana- darbe vuran aslan || Sultan 3. Ahmed.*

13. Şāhib-kırān-ı şark u garb hürşīd-i şubh-ı rüz-ı harb

14. Şir ü hizebr-i ta'n u zārb hem Kāhramān hem dādger



**hod:**

1. **hod:**

**Lugaz 2**

Mısra: 8

*Tamamen, baştan başa.*

7. 'Askerisi be-her-çaraf her ân

8. Ne ziyâde olur ne hod nokşân

2. **hod:**

**Kaside 2**

Mısra: 137

*Kendi.*

137. Ne hod çille-nişin-i tâ'at oldum

138. Ne hod Dârâ-yı künc-i 'uzlet oldum

3. **hod:**

**Kaside 2**

Mısra: 138

*Kendi.*

137. Ne hod çille-nişin-i tâ'at oldum

138. Ne hod Dârâ-yı künc-i 'uzlet oldum

4. **hod:**

**Tahmis 3**

Mısra: 1

*Tamamen, baştan başa.*

1. Ne yâre râziñi keşf et ne hod nihân eyle

2. Lisân-ı hâl-i dili kâle tercemân eyle

5. **hod:**

**Kaside 8**

Mısra: 190

*Kendi.*

189. Fiğân ki nefsi-zalûmum benim ne dânidir

190. Ne hod ki müctenib-i zillet-i kebâ'irdir

6. **hod:**

**Matla 10**

Mısra: 1

*Kendi.*

1. Ne rûzgâra ne bahta ne hod nigâra tayan

2. Hemân hulûs-ı sadâkatle sâzkâra tayan

7. **hod:**

**Kaside 10**

Mısra: 83

*Kendi.*

83. Ne verir üştürün ne hod şemenin

84. Taleb etdikçe bâz eder dehenin

8. **hod:**

**Gazel 49**

Mısra: 2

*Kendi.*

1. Neden dâğ-ı derûnun 'âşık-ı pür-gam nihân eyler

2. Anı hod çâk-şad-çâk-i giribânı 'ayân eyler

9. **hod:**

**Gazel 53**

Mısra: 10

*Kendi.*

9. Hücûm-ı gamla hvâhiş kalmadı tab'ımda ey Sâlim  
10. Ne meyl-i bâğ eder gönüm ne hod gül-geşt-i râğ eyler

10. **hod:**

**Gazel 95**

Mısra: 9

*Kendi.*

9. Ne semt-i lutfu bilir ol ne hod su'âl eyler

10. Hemîşe Sâlim o dil-ber reh-i cefâya gider

11. **hod:**

**Gazel 110**

Mısra: 12

*Kendi.*

11. Hemân bir şöhbete 'âşıkdır ancak tâlib-i didâr

12. Ne dil-bend-i tekellüfdür ne hod hayrân-ı ülfetdir

12. **hod:**

**Gazel 150**

Mısra: 5

*Bile, dahi.*

5. Ne per ü bâli ne hod şabr u sükûnu kaldı

6. Vuşlat-ı şem'i edelden dil-i pervâne heves

**hod-ârâ:**

1. **hod-ârâya:-ya**

**Diğer 9**

Mısra: 134

*Kendini beğenen.*

133. Hâbeşi-zâde-i dil-ârâya

134. O bize bakmayan hod-ârâya

2. **hod-ârâ:**

**Kaside 16**

Mısra: 30

*Kendini beğenen.*

29. Nola her nâlede nev-rûza şenâlar etse

30. Gördüğü lutfu bilir cümle hod-ârâ bülbül

3. **hod-ârâ:**

**Kaside 16**

Mısra: 76

*Kendini beğenen.*

75. Benim ol şâ'ir-i sihr-âver-i mazmûn-perver

76. Benim ol gülşen-i ma'nâda hod-ârâ bülbül

4. **hod-ârâ:**

**Gazel 173**

Mısra: 3

*Kendini beğenen.*

3. Hod-ârâ gurre etmez dest-mâl-i 'izzet ü câha

4. Düşer mi 'âkile dil-beste-i zıll-ı hayâl olmak

**hod-fürüşân-ı zamân:**

1. **hod-fürüşân-ı zamân:**

**Gazel 233**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devrin kendini beğenmişleri.*

7. Hod-fürüşân-ı zamân mahrûm-ı bezm-i câhdır

8. Neyl-i kâmi ahz eder âdem olan hodgâmdan

**hodgâm:**

1. **hodgāmdan:-dan**

**Gazel 233**

Mısra: 8

*Kendini beğenmek.*

7. Hod-fürüşân-ı zamân mahrum-ı bezm-i câhdır

8. Neyl-i kâmi ahz eder âdem olan hodgāmdan

**hokka:**

1. **hokka:**

**Müfret 36**

Mısra: 2

*Hokka || Sevgilinin ağzı.*

1. Degildir hâl-i müşgîniñ o nâf-i sîm üstünde

2. Devâ-yı misk-i 'uşşâkî yazılmış hokka ağzıdır

2. **hokka:**

**Müfret 38**

Mısra: 2

*Hokka || Sevgilinin ağzı.*

1. Degildir hâl-i 'anber-bû kenâr-ı la'l-i dil-berde

2. Devâ-yı misk-i 'uşşâkî yazılmış hokka ağzında

**hokka-i beyân:**

1. **hokka-i beyân:**

**Kaside 10**

Mısra: 477

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz kutusu || Ağzı.*

477. Deheniñ hokka-i beyân etdi

478. Nuḡ u ta'bir-i tercemân etdi

**hokka-i 'irfân ola:**

1. **hokka-i 'irfân ola:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan kutusuna benzemek || Şairin hikmetli sözler dile getirmesi.*

11. 'Arif-i sırr olup dil-i nâlân

12. Dehenim ola hokka-i 'irfân

**hokka-i la'liñ:**

1. **hokka-i la'liñ:-iñ**

**Gazel 219**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin hokka gibi ağzı.*

7. Dil-i atşân-ı leb-tefsidegâna hokka-i la'liñ

8. Devâ-yı bür'-i sâ'a derde dermân olmasın n'olsun

**hokka-i la'liñde:**

1. **hokka-i la'liñde:-iñ, -de**

**Gazel 66**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin hokka gibi ağzı.*

9. Hokka-i la'liñde güyum anlamazlarsa nola

10. Şâ'ir-i sihr-âferinim hurde kârim kim bilir

**hor u zelîl ü zebûn eder:**

1. **hor u zelîl ü zebûn eder:-er**

**Gazel 81**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zayıf, çaresiz, güçsüz durumda bırakmak.*

7. Erbâb-ı fakrı hor u zelîl ü zebûn eder

8. İkbâl-i dehr-i dîn u deni kâmrânedir

**hord-bâzî-i nesîm-i kerem olmazdı:**

1. **hord-bâzî-i nesîm-i kerem olmazdı:-maz, -dı**

**Kaside 5**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem rüzgârının küçücük katkısının olması.*

75. Hord-bâzî-i nesîm-i kerem olmazdı güle

76. Ağzını açmaz idi bülbül-i hâlet-efzâ

**hortûm evlevip:**

1. **hortûm evlevip:-yip**

**Lugaz 3**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mumun eriyerek damlaması.*

45. Ehl-i meclisden olsa ger mağmûm

46. Şarkıdır burnun evlevip hortûm

**hos:**

1. **hos:**

**Tarih 18**

Mısra: 6

*Hoş, güzel.*

5. Felek vaz'-ı kâdimin terk etdi 'ahd-i mişâkî

6. Sürürundan bu bezm içre o da hoş inçilâb oldu

**hoş eder:**

1. **hoş eder:-er**

**Kaside 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu etmek.*

1. Nağme-i vaşfiñ ile hep seher-ârâ bülbül

2. Anıñ içün hoş eder şavtı ser-â-pâ bülbül

**hoş geçer:**

1. **hoş geçer:-er**

**Gazel 42**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel geçmek.*

1. Gâmze-i ser-tizden kaç'-ı nazar

2. Sâye-i zülfüñde diller hoş geçer

**hoş gelse:**

1. **hoş gelse:-se**

**Gazel 84**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi bir etki yaratmak.*

9. Nola endîşe-i zülfü baña hoş gelse ey Sâlim

10. Bize âsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir

**hoş olmamız:**

1. **hoş olmamız:-ma, -mız**

**Gazel 84**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoşa gidecek durumda olmak, iyi olmak.*

7. Helâk etdi beni ğamzeñ saña 'uşşâk lâzımsa

8. Beni lutfuñla ihyâ kıl bizim hoş olmamız yegdir

**hosâ:**

1. **hoşâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 98

*Ne hoş!, ne iyi!, ne güzel!*

97. Es'ada'llâh zihî tabî'at-i pâk

98. Levhaşa'llâh hoşâ dil-i çâlâk

2. **hoşâ:**

**Kaside 17**

Mısra: 1

*Ne hoş!, ne iyi!, ne güzel!*

1. Hoşâ zamân-ı müsâ'id hoşâ zamân-ı ni'am

2. Ki etdi 'âlemi leb-rîz-i cûd o kân-ı kerem

3. **hoşâ:**

**Kaside 17**

Mısra: 1

*Ne hoş!, ne iyi!, ne güzel!*

1. Hoşâ zamân-ı müsâ'id hoşâ zamân-ı ni'am

2. Ki etdi 'âlemi leb-rîz-i cûd o kân-ı kerem

4. **hoşâ:**

**Tarih 23**

Mısra: 1

*Ne hoş!, ne iyi!, ne güzel!*

1. Hoşâ kaşır-ı leb-i deryâ neşât-ârâ-yı bî-hem-tâ

2. 'Adilî nâ-şünüde mişli nâ-dîde ferah-simâ

5. **hoşâ:**

**Kaside 29**

Mısra: 2

*Ne hoş!, ne iyi!, ne güzel!*

1. Bâreka'llâh zihî zât-ı mekârim-perver

2. Levhaşa'llâh hoşâ melce'-i erbâb-ı hüner

**hoş-âyende:**

1. **hoş-âyende:**

**Kaside 31**

Mısra: 53

*Hoşa giden, hoşlanılan, beğenilen.*

53. Bu hoş-âyende ser-âmed ğazel-i zibâñı

54. 'Arz-ı dergâh-ı felek-rütbe-i vâlâ eyle

**hos-bû:**

1. **hoş-bû:**

**Gazel 97**

Mısra: 1

*Güzel koku.*

1. Kimi meh-rû kimi dil-cû kimi hoş-bû begler

2. Âdemi bende ederler bu perî-rû begler

**hoş-dil eyle:**

1. **hoş-dil eyle:**

**Gazel 258**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşışın- gönlnü hoş eylemek.*

9. Peyâm-ı vaşlñ ile hoş-dil eyle Sâlim-i zârı

10. Anı bigâne vaz' ile müdâm efkârelendirme

**hoşnûd:**

1. **hoşnûdum:-um**

**Tesdis 2**

Mısra: 16

*Hoşnut; bir kimseden veya bir halden memnun durumda olan, râzı.*

15. Bi-ğamdi'llâh ki 'uşşâkı içinde ben de ma'dûdum

16. Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine hoşnûdum

**hoş-nümâ:**

1. **hoş-nümâ:**

**Kaside 31**

Mısra: 15

*Güzel görünme.*

15. Hoş-nümâ tâze mezâmîn-i cihân-ârâyı

16. Şeb-nemâsâ gül-i ma'nide hüveydâ eyle

**hoten:**

1. **hoten'de:-de**

**Kaside 15**

Mısra: 11

*Hotan (Doğu Türkistan'da bir şehir) || Misk kokusu.*

11. Hañâ edip düşürürdü Hoten'de müşkü ğazâl

12. Görünse âyinede aña şüret-i şevket

**hû:**

1. **hû:**

**Gazel 62**

Mısra: 2

*(Fa.) Huy, karakter.*

1. Geh güler yüz 'aşışka geh çin-i ebrû gösterir

2. Dil-firbân-ı cihân elbette bir hû gösterir

2. **hû:**

**Gazel 97**

Mısra: 4

*O, üçüncü tekil şahıs.*

3. Turmayıp 'ahde beni ğamla helâk eylediñiz

4. Şag oluñ sizleri şimden gerü yâ hû begler

**hüb:**

1. **hüb:**

**Tarih 3**

Mısra: 135

*Güzel.*

135. Zülfe-i zülfleri kâkül-i dil-ber gibi hüb

136. Kâmeti kâmet-i hübân gibi serv-i ra'nâ

2. **hüblar:-lar**

**Tesdis 7**

Mısra: 2

*Güzel || Sevgili.*

1. Bâğ-ı 'âlemde gönül ser-keş olur her dil-ber

2. Merhamet eylemez 'uşşâka ser-â-pâ hüblar

3. **hüblar:-lar**

**Gazel 14**

Mısra: 4

*Güzel || Sevgili.*

3. Tâ ezelden alma 'adedir bu kim
4. Hübolar eyler vefadan ictinâb

4. **hübdur:-dur**

**Tarih 24**

Mısra: 9

*Güzel.*

9. İnşâf olunsa hübdur bir böyle şehri-âşübdur
10. 'Ariflere maqlübdu ol nazenin ü sim-ber

5. **hüblardan:-lar, -dan**

**Gazel 241**

Mısra: 5

*Güzel || Sevgili.*

5. Fenâ dünyâda geçmem hüblardan ta'nı o zâhid
6. Geçilmez degme hâl ile bu vâdiden güzeldir bu

**hüb olmağa:**

1. **hüb olmağa:-a**

**Gazel 28**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel olmak.*

1. Tahammül etmege cevriine yâr hüb olmağa muhtâc
2. Kişinin dil-beri maqbûb u merğûb olmağa muhtâc

**hübân:**

1. **hübân:**

**Gazel 160**

Mısra: 10

*Güzeller/dilberler.*

9. Bilmeziz Sâlim nedendir çarhda bu naş-ı arîb
10. Eylemez ehl-i ma'arif ile hübân ihtilâf

2. **hübâna:-a**

**Gazel 166**

Mısra: 6

*Güzeller/dilberler.*

5. 'Uşşâka ne müşkil ki vişâl olmaya ihsân
6. Hübâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellûf

**hübânâsâ:**

1. **hübânâsâ:**

**Kaside 32**

Mısra: 18

*Güzeller misali.*

17. Çıkdı gülzâra anı her biri istikbâle
18. Servler de şalınp her biri hübânâsâ

**hubb-ı câh:**

1. **hubb-ı câh:**

**Kaside 10**

Mısra: 449

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makam sevgisi.*

449. Hubb-ı câh ile serde râhat yok
450. Dilde bir zerrece kanâ'at yok

**hubb-ı sivâ:**

1. **hubb-ı sivâ:**

**Gazel 24**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başkalarını -Allah'ın dışındakileri- sevmek.*

9. Zâhidâ agyâra meylin büt-perestlikdir saña
10. Añlasañ hubb-ı sivâ ma'nide Lât ile Menât

**hüblük:**

1. **hüblük:**

**Kaside 10**

Mısra: 303

*Güzellik.*

303. Hüblük ile dâstân oldu

304. Hüsn ile şöhre-i cihân oldu

**hucât-ı cemenistân:**

1. **hucât-ı cemenistân:**

**Diğer 3**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çemendeki çiçekler.*

115. Şaf-be-şaf durdu hucât-ı cemenistân aña

116. Cüdaki kurbağalar oldu mü'ezzin güyâ

**huccâc-ı efkâr-ı suhan-dânân:**

1. **huccâc-ı efkâr-ı suhan-dânân:**

**Kaside 30**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz söyleyenlerin fikir hacıları || Güzel söz*

*söyleyenlerin zihnindeki düşünceler.*

15. Yine huccâc-ı efkâr-ı suhan-dânân tavâf etsin

16. Bu şevk ile ser-â-pâ Ka'be-i mazmûn-ı 'ulyâyı

**huccet-i ebher:**

1. **huccet-i ebher:**

**Kaside 10**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açık kanıt, delil.*

145. Da'vî-i hâle huccet-i ebher

146. Kışsa-i 'Âyişe güvâh yeter

**hudâ:**

1. **hudâ:**

**Lugaz 1**

Mısra: 38

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

37. Cinân ile cenânım tev'em oldu şimdilik Sâlim

38. Hudâ yâver olursa bu da çalmaz şanki sâ'atdir

2. **hudâ:**

**Tarih 1**

Mısra: 100

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

99. Muvaffâksın umûruñda ser-â-pâ

100. Seni etmiş Hudâ tevfiqa maqrûn

3. **hudâ:**

**Tedis 1**

Mısra: 19

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

19. Hudâ kâdirdir 'uşşâkın du'asını kabül eyler

20. arîb ü dermend çalmaz hemişe böyle hâkister

4. **ḥudā:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 42

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevkım benim

42. Mın-ba'ad ayırmaya senden bizi Bārī Ḥudā

5. **ḥudā:**

**Diğer 5**

Mısra: 7

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

7. Gonca-i kâmların hemîşe Ḥudā

8. Bād-ı ikbâli ile ede güşā

6. **ḥudā:**

**Tarih 8**

Mısra: 15

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

15. Bu gülzârı Ḥudā etmiş mu'allim-hâne-i kudret

16. Gülistân'ın hikâyâtından okur bülbülân evrāk

7. **ḥudā:**

**Tarih 8**

Mısra: 40

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

39. Ne ılsım 'ayn-ı kenz-i luṭf u ihsân-ı İlähî'dir

40. Kef-ı cüdüñ Ḥudā etmiş cihâna maḳsimü'l-erzāk

8. **ḥudā'ya:-ya**

**Kaside 9**

Mısra: 58

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

57. Tevessül etdi ism-i Muştafâ'ya

58. Anıñ nâmıyla yüz tıtdu Ḥudā'ya

9. **ḥudā:**

**Tarih 10**

Mısra: 67

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

67. Ḥaṭ-ı pâkin ede mes'üd Ḥudā

68. Öyle bir zât-ı suḥan-dân olmaz

10. **ḥudā:**

**Diğer 10**

Mısra: 72

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

71. Bilirseñ ey dil-i dâñā benim de ḳadrimi sen

72. Seniñ de ḳadriñi berter ede hemîşe Ḥudā

11. **ḥudā:**

**Kaside 10**

Mısra: 384

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

383. Her ki olmaz muṭî'-i emr-i Resül

384. Mażhar-ı ḳahrı eyler anı Ḥudā

12. **ḥudā'ya:-ya**

**Diğer 11**

Mısra: 27

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

27. Şad sitâyiş Ḥudā'ya sultânım

28. Ḥamd ola Kibriyâ'ya sultânım

13. **ḥudā'mñ:-mñ**

**Kaside 12**

Mısra: 108

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

107. O emre etmemiş İblis itâ'atin der-pîş

108. Anıñcün oldu Ḥudā'mñ recim ü menfuri

14. **ḥudā:**

**Kaside 13**

Mısra: 68

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

67. Ḥalkı yüz biñ sırıa mażhar etmek ol āyineden

68. Şükr-i bî-pâyân u bî-ḥadd kim murād etdi Ḥudā

15. **ḥudā:**

**Kaside 14**

Mısra: 43

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

43. Edip zât-ı hümâyüñüñ Ḥudā nür

44. Cihâni behcetiñle kıldı mesrür

16. **ḥudā:**

**Kaside 14**

Mısra: 67

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

67. Ḥudā yâver olup emriñde her cā

68. Refîḳ olsun saña tevfiḳ-ı Mevlā

17. **ḥudā:**

**Kaside 14**

Mısra: 71

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

71. Güññ güñden Ḥudā a'lâter etsin

72. Her emre nuşretin Ḥaḳ reh-ber etsin

18. **ḥudā:**

**Tarih 15**

Mısra: 7

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

7. Murād-ḥâne-i devlet olup cihâna Ḥudā

8. Medâr-ı dârına ḥayl-i murâdı bend etsin

19. **ḥudā:**

**Kaside 15**

Mısra: 75

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

75. Ḥudā vücüd-ı hümâyüñüñ eylesin maḥfûz

76. Durup yemîn ü yesârında nuşret-i şevket

20. **ḥudā:**

**Matla 17**

Mısra: 2

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

1. Nola kim Ṭaşçı-zâdem ḳopsa 'âlemde dür-i yektâ

2. Ḥudā ḳâdirdir eyler seng-i ḥârâdan güher peydâ

21. **ḥudā'dan:-dan**

**Tarih 18**

Mısra: 42

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

41. Şabâ Sâlim edince güşuma müjde zifâfını

42. Der-i târiḫi dil açdı Ḥudā'dan feth-i bâb oldu

22. **hudā:**

**Kaside 19**

Mısra: 82

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

81. O 'ālî-şân ki Cem derbân u Dārâ çâkerin etmiş

82. Muvaffak zât-ı vâlâsın Hudâ her emr-i düşvâre

23. **hudā:**

**Kaside 19**

Mısra: 103

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

103. Hudâ şeh-zâdegânın sâyesinde cümle pîr etsin

104. Bu cem'iyetle göstere hemişe çarh-ı devvâre

24. **hudā:**

**Kaside 19**

Mısra: 106

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

105. Şebîn şubh-ı bahâr etsin bahârın bî-hazân etsin

106. Mu'ammer eylesin zâtın Hudâ devletle hemvâre

25. **hudā:**

**Kaside 20**

Mısra: 319

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

319. Aña bed-hvâh olan la'îni Hudâ

320. Qahrına mazhar ede ser-tâ-pâ

26. **hudā:**

**Tarih 21**

Mısra: 1

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

1. Meffâr- i cümle-i a'yan Hasan Âgâ ki Hudâ

2. Eyleyip kuhl-i tecellî ile çeşm-i rüşen

27. **hudā:**

**Muamma 23**

Mısra: 1

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

1. Hudâ hıfz eylesin çeşmiñ seniñ yavuz nazarlardan

2. Gözüm nûru kemân ebrûlarıñ hıfz eyle düşmenden

28. **hudā:**

**Kaside 24**

Mısra: 64

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

63. Gel dü'â eyleyelim cân ü gönüldeñ şeb ü rûz

64. Ne murâd eyler ise ede Hudâ cümle yesîr

29. **hudā:**

**Kaside 24**

Mısra: 65

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

65. Ter-i gül-gonca-i 'izzini güşâd ede Hudâ

66. Aça güller gibi bahtını hemîn Rabb-i naşîr

30. **hudā:**

**Kaside 32**

Mısra: 42

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

41. Gülşen-i dehr ü şabâ şağ u esen olduçça

42. Gonca-i bahtını hândân ede gül gibi Hudâ

31. **hudā:**

**Gazel 50**

Mısra: 12

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

11. Felekden gördüğüm çevre tahammül eylerim Sâlim

12. Hudâ elbet beni bir gün ferah-bahş-ı vişâl eyler

32. **hudā:**

**Müfret 68**

Mısra: 2

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

1. Varan boş dönmeye dergâh-ı Hakk'a şıdk ile Sâlim

2. Tehî-dest-i ümîd etmez Hudâ 'âşıkların hâşâ

33. **hudā:**

**Gazel 74**

Mısra: 15

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

15. Hudâ bilir aña Sâlim neler demiş a'dâ

16. Yine bize revîş-i yâr gayrı yüzdendir

34. **hudâ'dır:-dır**

**Gazel 88**

Mısra: 3

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

3. Vâkıf ancak bir Hudâ'dır derdime

4. Künc-i hasretde kelâlim kim bilir

35. **hudā:**

**Gazel 107**

Mısra: 10

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

9. Komaz bu Sâlim'i gâmgîn ü giryân böyle hicrinde

10. Hudâ kâdirdir elbette efendimdir kerîmimdir

36. **hudā'nın:-nın**

**Gazel 108**

Mısra: 5

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

5. Biz Hudâ'nın gârka-i emvâc-ı feyz-â-feyziyiz

6. Añlamaz keyfiyyet-i ahvâlimiz gird-âblar

37. **hudā'dan:-dan**

**Gazel 110**

Mısra: 3

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

3. Hudâ'dan kesme 'âkılseñ ümîd-i mañlebiñ zirâ

4. Taleb dedikleri ma'nâ netice şarf-ı himmetdir

38. **hudā:**

**Gazel 128**

Mısra: 5

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

5. Verir merâmıñı bir gün murâdıñ üzre Hudâ

6. Cenâb-ı Hakk kulumu her zamân melûl etmez

39. **hudā'dan:-dan**

**Gazel 145**

Mısra: 12

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

11. Tekâpü eyleme vehmiñden 'âkilseñ beni nev'e  
12. Hudâ'dan gayrıdan insâna gâfil nef'ü zar gelmez

40. **hudâ:**

**Gazel 153**

Mısra: 4

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

3. Ser-i engüşt-i redd ile dirîğ etme harîdâra  
4. Hudâ la'l-i lebiñ büstân-ı hüsne ter kirâs etmiş

41. **hudâ'nîñ:-nîñ**

**Gazel 235**

Mısra: 10

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

9. Feyz-i Hak'dan nâ-ümîd olmaz hakîkat-bîn olan  
10. Lutf u ihsânı Hudâ'nîñ 'âleme mebzûl iken

42. **hudâ'dan:-dan**

**Gazel 278**

Mısra: 2

*Far. 1. Allahü azîm'ü-şan.*

1. Görmez 'âlemde hemin zevk u şafâdan gayrı  
2. Etmeyen kimseden ümmîd Hudâ'dan gayrı

**hudâ bilir:**

1. **hudâ bilir:**

**Müfret 57**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah bilir || Allah'ın, aşğın gönlünden geçenleri bilmesi.*

1. Teğâfûl eyleme cânâ görüp yoluñda beni dilde  
2. Hudâ bilir ki seniñ ben ne rütbe 'âşıkñım

2. **hudâ bilir:**

**Matla 60**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah bilir || Allah'ın, aşğın gönlünden geçenleri bilmesi.*

1. Hudâ bilir ki efendim ne rütbe 'âşıkñım  
2. Geçerse ger beni eller inanma sultânım

**hudâ birdir:**

1. **hudâ birdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah birdir || Allah bilir.*

11. O tütüyâ-yı gubârı kim eyledik iksîr  
12. Ki zerre zerresi dehre yeter Hudâ birdir

2. **hudâ birdir:**

**Kaside 8**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah birdir || Allah bilir.*

101. Bir 'arz-ı hâle vesile olur deyü etdim  
102. Bu na't-i pâke de ben ictirâ Hudâ birdir

**hudâ eksikliğin göstermesin:**

1. **hudâ eksikliğin göstermesin:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok sevilen, kendisine çok ihtiyaç duyulan birine karşı sevgi-dua içerikli söz.*

11. Āfitâb-ı ʔal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
12. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikliğin göstermesin

2. **hudâ eksikliğin göstermesin:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok sevilen, kendisine çok ihtiyaç duyulan birine karşı sevgi-dua içerikli söz.*

23. Āfitâb-ı ʔal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
24. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikliğin göstermesin

3. **hudâ eksikliğin göstermesin:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok sevilen, kendisine çok ihtiyaç duyulan birine karşı sevgi-dua içerikli söz.*

35. Āfitâb-ı ʔal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
36. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikliğin göstermesin

4. **hudâ eksikliğin göstermesin:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok sevilen, kendisine çok ihtiyaç duyulan birine karşı sevgi-dua içerikli söz.*

47. Āfitâb-ı ʔal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
48. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikliğin göstermesin

5. **hudâ eksikliğin göstermesin:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok sevilen, kendisine çok ihtiyaç duyulan birine karşı sevgi-dua içerikli söz.*

59. Āfitâb-ı ʔal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
60. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikliğin göstermesin

6. **hudâ eksikliğin göstermesin:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok sevilen, kendisine çok ihtiyaç duyulan birine karşı sevgi-dua içerikli söz.*

67. Āfitâb-ı ʔal'atıñ cânâ zevâle ermesin  
68. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikliğin göstermesin

**hudâvendâ:**

1. **hudâvendâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 187

*Ey Sultanım || Ey Allah'ım.*

187. Figân ki nefsi-cehûlüm benim Hudâvendâ  
188. Hemîşe mürtekib-i cümle-i sağâ'irdir

**hudâvend-i kerem-perver:**

1. **hudâvend-i kerem-perver:**

**Tarih 8**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lütfu bol olan hükümdar || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*  
45. Vezîr-i ma' delet-güster hüdâvend-i kerem-perver  
46. Celilü'l-kadr ü Dârâ-fer müzeyyen-sâzi-i âfâk

**hudâ'ya şad şükr ü minnet:**

1. **hudâ'ya şad şükr ü minnet:**

**Tahmis 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'a yüzlerce kez şükürler olsun.*

23. Ne gam oldu baña reh-ber na'im-i hazret-i Bârî

24. Hudâ'ya 'İşmeti şad şükr ü minnet dâmen-i yâri

**hudâ-yı cevâd:**

1. **hudâ-yı cevâd:**

**Kaside 33**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömert Allah.*

87. Eyleye dâ' imâ Hudâ-yı cevâd

88. Kâlemin nâvdân-ı neyl-i murâd

**hudâ-yı havv-ı bî-cün:**

1. **hudâ-yı havv-ı bî-cün:**

**Tarih 1**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

47. Cenâb-ı pâdişâha göstere pîr

48. Be-her birin Hudâ-yı Havv-ı bî-cün

**hudâ-yı mecîd:**

1. **hudâ-yı mecîd:**

**Kaside 33**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

11. Etmîş ol dergehiñ Hudâ-yı mecîd

12. Hâkin iksîr-i püte-i ümmîd

**huddâm:**

1. **huddâm:**

**Kaside 10**

Mısra: 33

*Hizmetçiler.*

33. Şeh-i kevneyn ins ü cin huddâm

34. Şeh-i 'âlî-i mülket-i in 'âm

**huddâm-ı 'ilm:**

1. **huddâm-ı 'ilm:**

**Gazel 112**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim hizmetkari.*

9. Huddâm-ı 'ilm mahrem-i sırr-ı kemîn olur

10. Râz-ı derûnu nüşşalarıñ mîklebindedir

**hudebiyye:**

1. **hudebiyye:**

**Kaside 10**

Mısra: 227

*Mekkeli müşrikler ile müslümanlar arasında 628 yılında yapılan savaş.*

227. Hudebiyye gazâsın eyler iken

228. Cereyân etdi mâ' benânından

2. **hudebiyye:**

**Kaside 10**

Mısra: 312

*Mekkeli müşrikler ile müslümanlar arasında 628 yılında yapılan savaş.*

311. İzdiyâd etdi lutf-ı nâ-yâbı

312. Hudebiyye çehindeki âbı

**hukûk:**

1. **hukûkumuzun:-umuz, -uñ**

**Gazel 177**

Mısra: 4

*Şahıslar arasında vefaya dayalı dost ilişkisi.*

3. Dirîğ şekl-i kıyâs-ı vefâyı nakz etdi

4. Neticesi bu mu idi olan hukûkumuzun

**huld-i berîn etdi:**

1. **huld-i berîn etdi:-di**

**Diğer 10**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Gönülde- Sonsuz yaralar açmak.*

7. Firâk-ı kâmet-i serv-âzmayîşin yer yer (?)

8. Derûnu huld-i berîn etdi şanki ser-tâ-pâ

**huld-i berîni:**

1. **huld-i berîni:-n, -i**

**Gazel 23**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutsal cennet.*

9. Neylesin huld-i berîni 'ârif-i bi'llâh olup

10. Yârini bugün bulan âgyâra etmez iltifât

**hulku:**

1. **hulku:-u**

**Tesdis 6**

Mısra: 19

*Huy, tabiat, yaratılış.*

19. Netîce olmayınca hüsnu gibi hulku müstahsen

20. Kâpılma gördüğün her şüh-ü gül-ruhsâra ey dil sen

**hulk-ı sâlim:**

1. **hulk-ı sâlim:**

**Kaside 28**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sâlim'in ( Şairin mahlası) huyu, tabiatı.*

59. Dâ'im ol şadr-ı sa'âdetde cihân içre müdâm

60. Bu du 'âyı hulku-ı Sâlim zübde-i ezkâr eder

**hulküm yırttı:**



1. **hulküm yırttı:-dı**

**Diğer 3**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boğaz yırtmak || Çok bağırarak.*

117. Nefes açmak hevesiyle kimi yırttı hulküm

118. Kimi fatk oldu olup renc-i boğazla mağmüm

**hulle:**

1. **hulle:**

**Kaside 12**

Mısra: 73

*Cennette giyilecek elbise, cennet elbisesi.*

73. Getirdi rüh gelince o süra bir hulle

74. Ki çār şemsesi idi 'anâşır-ı şürî

2. **hulle:**

**Kaside 12**

Mısra: 75

*Cennette giyilecek elbise, cennet elbisesi.*

75. Vücūda geldi çü mikrâş-ı lâ'dan ol hulle

76. Anıfla eyledi ilbâs o zât-ı meşkürî

**hulül eder:**

1. **hulül eder:-er**

**Kaside 18**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dahil etme, içine girme.*

39. Şekl-i tiryâk olur ebr-i siyehler mârâ

40. Eder ervâh-ı habîse gibi sūrâha hulül

**hulül etmez:**

1. **hulül etmez:-mez**

**Gazel 128**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dahil etme, içine girme.*

7. Ne mümkün eller ile ittihād cānāna

8. Ki rûhu bir kişiniñ gayrıya hulül etmez

**hulüş:**

1. **hulüşun:-un**

**Tahmis 3**

Mısra: 23

*Doğruluk || Aşığın gönünün doğruluğu, samimiyeti.*

23. Hulüşun ahlamak ister iseñ dil-i zārñ

24. Çeker mi cān ü gönülden cefâ vü âzārñ

2. **hulüş:**

**Diğer 6**

Mısra: 6

*Hâlis ve saf olma, kalp temizliği.*

5. Şad hezārān le'ālî-i teslīm

6. Biñ hulüş ile eyleriz taqdim

3. **hulüsu:**

**Gazel 255**

Mısra: 9

*Doğruluk.*

9. Hulüsu Sâlim'iñ saña degil çün cāy-ı istişkāl

10. Kitâb-ı gâmdan aña firqâtiñle hasb-i hâl etme

4. **hulüşum:-um**

**Gazel 262**

Mısra: 7

*Doğruluk.*

7. Selām eyle dil-i zāra hulüşum eyleyip inhā

8. Şabā luţf et güzārñ dergeh-i cānāne düşdükçe

**hulüş ile tolsa:**

1. **hulüş ile tolsa:-sa**

**Müfret 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saflık ile olmak || Güzellikler yansıtmak.*

1. Her varan nāme saña tolsa hulüş ile nola

2. 'Aks eder āyinesā kâgeze mā-fi'l-bālñ

**hulüş-ı 'aşıkdr:**

1. **hulüş-ı 'aşıkdr:-dır**

**Gazel 82**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşığın saflığı.*

3. Tılısm-ı genc-i maḥabbet hulüş-ı 'aşıkdr

4. Du 'ā-yı şubḥ-demî kimyâ degil de nedir

**hulüş-ı bî-pâyān:**

1. **hulüş-ı bî-pâyān:**

**Diğer 9**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonsuz samimiyet || Çok samimi kişi.*

11. Şad hezārān hulüş-ı bî-pâyān

12. Eder irsāl bu gam ile pinhān

**hulüş-ı dilim:**

1. **hulüş-ı dilim:-im**

**Diğer 3**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilin temizliği || Güzel sözler söyleme.*

153. Būs edip destini rıf'atlı efendiye şehā

154. Biñ hicāb ile hulüş-ı dilim eyle inhā

2. **hulüş-ı dilim:-im**

**Diğer 4**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilin temizliği || Güzel sözler söyleme.*

13. Der-i vālāsına isār olunur

14. Hem hulüş-ı dilim işāl kılınır

**hulüş-ı kalbe:**

1. **hulüş-ı kalbe:-e**

**Gazel 234**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalbin temizliği.*

5. Kārñ hulüş-ı kalbe muḥārñ eder mi hiç

6. Dil-bend-i naqş-ı 'ālem-i kevn ü fesād olan

**hulüş-ı kalbi:**

1. **hulüş-ı kalbi:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalbin temizliği.*

117. Sen hemân et hulüş-ı kalbi penâh

118. Ğam yeme kâmiñi verir Allâh

**hulüş-ı kalbimi:**

1. **hulüş-ı kalbimi:-im, -i**

**Kaside 25**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalbin temizliği.*

49. Ne mümkündür medîh-i zât-ı pâkiñ lâyıķı üzre

50. Ğarâz 'arz-ı du'âdır hem hulüş-ı kalbimi inhâ

**hulüş-ı sadâkatle:**

1. **hulüş-ı sadâkatle:-le**

**Matla 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçten, samimi sadakat.*

1. Ne rûzgâra ne bahta ne hod nigâra tayan

2. Hemân hulüş-ı sadâkatle sâzkâra tayan

**hulüş-ı zühd ü takvâ:**

1. **hulüş-ı zühd ü takvâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dindarlık ve sofuluk doğruluğu.*

61. Gil ü âbî sirişk ü dürdi-i eşk

62. Esâsıdır hulüş-ı zühd ü takvâ

**hulv-i mezâk:**

1. **hulv-i mezâk:**

**Diğer 9**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tatlı || Dost sohbeti.*

49. Gâh helvâ bahânesin eşvâķ

50. Eder idi bu zâra hulv-i mezâķ

**humâr:**

1. **humâr:**

**Gazel 38**

Mısra: 6

*(İçkiden sonra gelen) baş ağrısı, mahmurluk.*

5. Be-her şehër nola sâĝar elimden olmasa dūr

6. Humâr def ine cânâ olur şerâb lezîz

2. **humâr:**

**Gazel 45**

Mısra: 2

*(İçkiden sonra gelen) baş ağrısı, mahmurluk.*

1. Şafâ-yı hâtıra bir inkişâr der-peydir

2. Neşât-ı cân-ı şerâba humâr der-peydir

3. **humârı:-i**

**Gazel 114**

Mısra: 6

*(İçkiden sonra gelen) baş ağrısı, mahmurluk.*

5. Ne rütbe şevķ-bahşâ olsa yine sâķi-i devrân

6. Humârı meclisinde rind-i i mey-âşâm için şaķlar

4. **humârın:-ın**

**Gazel 205**

Mısra: 1

*(İçkiden sonra gelen) baş ağrısı, mahmurluk.*

1. Hiç humârın der-pey etmez şevķ-ı bî-ĝam bulmadım

2. 'Alemin ben meclis-i nüşunda 'âlem bulmadım

5. **humârında:-ın, -da**

**Gazel 252**

Mısra: 8

*(İçkiden sonra gelen) baş ağrısı, mahmurluk.*

7. Firâķ-ı la'l-i nâbiñda keder cânâ muķarrerdir

8. Nümâyândır hücüm-ı ĝam meyiñ elbet humârında

**humâr-âlüd olup:**

1. **humâr-âlüd olup:-up**

**Kaside 8**

Mısra: 197

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sarhoşa dönmek || Mahşer gününün dehşeti.*

197. O 'arşagehde ki diller olup humâr-âlüd

198. Muķaddem etdiĝi şeyden vücüh-ı hâmirdir

**humâr-âlüd u mest-i cân-ı sevdâ olmuşlar:**

1. **humâr-âlüd u mest-i cân-ı sevdâ olmuşlar:-muş, -lar**

**Kaside 6**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamber sevgisiyle kendinden geçmek.*

19. Zuhûr-ı 'aşķ olaldan 'âlem-i dünyâda olmuşlar

20. Humâr-âlüd u mest-i cân-ı sevdâ şem' ü pervâne

**humâr-ı dehri çekmekden:**

1. **humâr-ı dehri çekmekden:-mek, -den**

**Gazel 84**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın sarhoşluĝunu çekmek.*

3. Ğumûm-âlüde olmaķdan humâr-ı dehri çekmekden

4. Varıp pîr-i muĝâna yine ser-hoş olmamız yegdir

**humâr-ı firķat-i serdir:**

1. **humâr-ı firķat-i serdir:-dir**

**Diğer 10**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılıktan kaynaklı sersemlik hali, kendini*

*bilememelik.*

25. Humâr-ı firķat-i serdir girâni-i hicriñ

26. Göz açdırır mı başım kaldırır mı ser-tâ-pâ

**humâr-ı sıkleti:**

1. **humâr-ı sıkleti:-i**

**Gazel 191**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçkiden sonra gelen baş ağrısı, aĝırlık.*

1. Ta'nı ķo zâhid bir iki sâĝar-ı hoy-kerde çek

2. Çekmez iseñ ger humâr-ı sıkleti her yerde çek

### humārın çekmeden:

1. **humārın çekmeden:-in-me, -den**  
**Gazel 4**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sarhoşluk çekmek, sarhoşluk hali.*
3. Cām-ı devlet nüş edip soñra humārın çekmeden
4. Güşe-i 'uzlet-nişin olmaqlık ehvendir baña

### humārın çekmeyem:

1. **humārın çekmeyem:-in-me, -yem**  
**Gazel 5**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sarhoşluk çekmek, sarhoşluk hali.*
5. Fenā dünyāda hiç bir vaqt hālī var mıdır anda
6. Muqaddem etdigim zevkın humārın çekmeyem cānā

### hün:

1. **hün:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 6  
*Kan.*
5. Dü çeşm-i hün-feşānım saña meclis eylemiş tertib
6. Degildir hün u çeşmim bāde sāğarda müheyyādır

### hün-ābe:

1. **hün-ābelerden:-ler, -den**  
**Gazel 158**  
Mısra: 2  
*Kanlı su.*
1. Tā ki ümmīd-i cemālīñden nazar olmaz hālāş
2. Nev-be-nev hün-ābelerden çeşm-i ter olmaz hālāş
2. **hün-ābedir:-dir**  
**Gazel 203**  
Mısra: 8  
*Kanlı su || Gözyaşı.*
7. Kāse leb-rīz-i sirişk-i dīdeden meclisde ben
8. Cümle bu hün-ābedir bezminde şahbāmız bizim

### hün-ābe-i çeşmimden:

1. **hün-ābe-i çeşmimden:-im, -den-imden**  
**Gazel 5**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kanlı gözyaşları.*
11. Benim ol rind-i bi-kayd-ı tekāpū-yı taleb Sālim
12. K'akan hün-ābe-i çeşmimden aldı rengini sahbā

### hün-ābe-i hasretle:

1. **hün-ābe-i hasretle:-le**  
**Gazel 80**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin hasretinden kaynaklı gözden akan kanlı su.*
9. Çeşm-i bādāmın taşavvur eyledikçe Sālim'iñ
10. Dīdesi hün-ābe-i hasretle māl-ā-māl olur

### hün-ālūde:

### 1. hün-ālūde:

#### **Gazel 97**

Mısra: 8

*Kana bulanmış.*

7. Nāvek-i tīz-i müje hañçere-i ğamze ile
8. Hün-ālūde durur sīnede her mü begler

### huncūri işkste etdi:

1. **huncūri işkste etdi:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: 182  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Boynu kırmak || Acı çekmek.*
181. Benim ol haste-i nādīr- 'ilāc kim firkat
182. Fu'āk-ı ye' s ile işkste etdi huncūri

### hurrem:

1. **hurrem:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 155  
*Sevinçli, mutlu.*
155. Gōnlüme reşk ki seniñle hurrem
156. Baña yazık ki firākıñ çekerem

### hurrem ede:

1. **hurrem ede:-e**  
**Kaside 17**  
Mısra: 86  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevindirmek.*
85. Muhammed-i 'Arabī hürmetine hażret-i Haķ
86. Ede 'adūsunu maķhūr u kulların hurrem

### hurrem olup:

1. **hurrem olup:-up**  
**Kaside 17**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevinmek, mutlu olmak.*
9. Semā' -ı hayrın eden havl-i 'arş-ı vālāda
10. Olup bu müjde-i pāk ile büsbütün hurrem

### hurrem u handān etmez:

1. **hurrem u handān etmez:-mez**  
**Tedis 7**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutlu etmek, sevindirmek.*
21. Gül gibi bülbülünü hurrem u handān etmez
22. Şad dirīg vaşlına gül bülbülü şāyān etmez

### hurrem-i vuslat olamazdı:

1. **hurrem-i vuslat olamazdı:-a, -maz, -dı**  
**Kaside 5**  
Mısra: 74  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kavuşma mutluluğuna ermek, vuslatın vermiş olduğu mutluluğa nail olmak.*
73. Gülsitān revnaķ-ı nev-rüz ile bulmaz idi zīb
74. Bülbülān hurrem-i vuslat olamazdı kaç'ā

### hürşid:

1. **hürşid:**

**Tarih 1**

Mısra: 31

*Güneş.*

31. Meh-i nevden giribân şemse hürşid

32. Şafağ bir câme-i zer-beft-i gül-gün

2. **hürşid:**

**Kaside 5**

Mısra: 53

*Güneş || Hz. Muhammed.*

53. Oldu rıf'atle o hürşid sipihre 'âzim

54. Müstefiz oldu ser-â-ser meh ü çarh-ı hâdrâ

3. **hurşid:**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Güneş.*

9. Rüy-ı pür-tâb-ı ziyâ-bahşın hayâl eyler deyü

10. Âfitâbım gökdeki hurşid düşmendir baña

4. **hürşidim:-im**

**Muamma 10**

Mısra: 1

*Güneş || Sevgili.*

1. O hürşidim kadem-rencide kılmaz oldu hiç baña

2. Beni böyle ayaklarda komağ yâre sezâ mıdır

5. **hürşid:**

**Kaside 10**

Mısra: 300

*Güneş.*

299. Siyeh iken dü rüyu oldu sefid

300. Şu'le şaldı cemâli çün hürşid

6. **hürşid:**

**Kaside 14**

Mısra: 46

*Güneş.*

45. Seniñle taht buldu baht-ı câvid

46. Karîrü'l-'ayn olup re'yiñle hürşid

7. **hürşid:**

**Muamma 15**

Mısra: 1

*Güneş.*

1. 'Îzârı var iken hürşid doğmağa elem çekmiş

2. Benimçündür münevverlik dese ol meh-likâ nola

8. **hürşid:**

**Kaside 22**

Mısra: 78

*Güneş.*

77. Rüz ü şeb oldu dîde-düz-ı ümîd

78. Kef-i ihsânına meh ü hürşid

9. **hürşid:**

**Kaside 22**

Mısra: 94

*Güneş.*

93. Rüşen olmak şebim ki emr-i ba'id

94. Olsa cirm-i felek bütün hürşid

10. **hürşidi:-i**

**Tarih 24**

Mısra: 22

*Güneş.*

21. Pür-nür edelden 'âlemi kaldırdı t̄arik-i gamı

22. Re'y-i Mesîhâ hem-demi hürşidi kıldı der-be-der

11. **hürşid:**

**Kaside 32**

Mısra: 33

*Güneş.*

33. Görmege zât-ı şeref-bahşını hürşid ü kamer

34. Dolaşırlar der-i vâlâsını her şubh u mesâ

**hürşid-i cihân-ârâ-vı eltâfa:**

1. **hürşid-i cihân-ârâ-vı eltâfa:-a**

**Tarih 18**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İyiliklerin dünyayı süsleyen güneşi || Yusuf Efendi.*

33. Kemâl-i hüsn-i hulkun hıfz için güyâ siyâh-ı şeb

34. O hürşid-i cihân-ârâ-vı eltâfa niğâb oldu

**hürşid-i cihândır:**

1. **hürşid-i cihândır:-dır**

**Tahmis 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünyanın güneşi || Sevgili.*

7. Ruğ-ı pür-tâbına hürşid-i cihândır güyâ

8. Anı güş eyleyip etdi kimi teslim ammâ

**hürşid-i cihân-tâb-ı sipihri-i ümmîd:**

1. **hürşid-i cihân-tâb-ı sipihri-i ümmîd:**

**Kaside 27**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ümit göğünün cihanı aydınlatan güneşi ||*

*Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

5. Toğdu hürşid-i cihân-tâb-ı sipihri-i ümmîd

6. Zülf-i dil-berde meger kim girih-i 'ukde-güşâ

**hürşid-i rahşân:**

1. **hürşid-i rahşân:**

**Gazel 292**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Parlak güneş II sevgili.*

1. Da'vet etdik bezme ol hürşid-i rahşân gelmedi

2. Bir tenezzül eyleyip ben hâke cânân gelmedi

**hürşid-i rahşân olmasa:**

1. **hürşid-i raḥşān olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 266**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak güneş gibi olmak || Sevgilinin yüzünün güzelliği.*

5. Nazra-sāz oldukça 'uşşākın meger ağlar m'idi

6. Rüy-ı pür-tābın begim hürşid-i raḥşān olmasa

**hürşid-i sa'adet:**

1. **hürşid-i sa'adet:**

**Tarih 8**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk güneşi.*

7. Nola kim secde-i şükra'ne etse cümle-i maḥlūk

8. Ki hürşid-i sa'adet etdi yek-ser 'āleme işrāk

**hürşid-i şubḥ-ı rüz-ı harb:**

1. **hürşid-i şubḥ-ı rüz-ı harb:**

**Tarih 24**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaş gününün sabah yıldızı || 3. Ahmed.*

13. Şāhib-kırān-ı şark u garb hürşid-i şubḥ-ı rüz-ı harb

14. Şir ü hizebr-i ta'n u zarb hem Ḳahramān hem dādger

**hürşid-sıfat:**

1. **hürşid-şıfat:**

**Kaside 27**

Mısra: 34

*Güneş misali.*

33. Geleli şadr-ı mu'allāya fūrūg-ı dehri

34. Etdi hürşid-şıfat 'ālemi ser-şār-ı ziyā

**hürşid-ḫal'at:**

1. **hürşid-ḫal'at:-a**

**Gazel 92**

Mısra: 7

*Aydınlık güzellik - sevgilinin yüzü.*

7. Nezzāre eyledikçe o hürşid-ḫal'at

8. Nür-ı şu'ā'-ı başıramız feyz-yāb olur

**hurūf:**

1. **hurūfu:-u**

**Lugaz 3**

Mısra: 6

*Harfler.*

5. İsm-i pāki de tāhirü'd-deffe

6. Hep hurūfu hurūf-ı mülteffe

2. **hurūfu:-u**

**Lugaz 3**

Mısra: 9

*Harfler.*

9. Ya'ni her bir hurūfu aşlı kadar

10. Oldu zā'id vücūduna ekser

3. **hurūfundan:-un, -dan**

**Tarih 3**

Mısra: 3

*Harfler || Söz, sözler.*

3. Öyle pākize fetihdir ki hurūfundan anıñ

4. Etmeye her biri bir ma'ni-i fāhir imā

**hurūf-ı mülteffe:**

1. **hurūf-ı mülteffe:**

**Lugaz 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karışmış harfler || Anlamsızlaşmış.*

5. İsm-i pāki de tāhirü'd-deffe

6. Hep hurūfu hurūf-ı mülteffe

**hurūş etdi:**

1. **hurūş etdi:-di**

**Kaside 13**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşma.*

69. Cüybār-ı tıgı taḫḫir etdi levs-i fitneyi

70. Seyl-i şamsāmı hurūş etdi fe-ammā bī-şadā

**hurūş etmesin:**

1. **hurūş etmesin:-me, -sin**

**Gazel 111**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşmak, dalgalanmak.*

9. Neylesin deryā-yı şabrım etmesin böyle hurūş

10. Rüzgārın ḳahrı Sālim düşmen-i temkīn olur

**hurūş eyle:**

1. **hurūş eyle:**

**Kaside 1**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşmak.*

81. Sen de ey dil netice eyle hurūş

82. Ede tā baḫr-i ḳābiliyyet cūş

**hurūşān:**

1. **hurūşān:**

**Gazel 36**

Mısra: 1

*Çağlayan, coşan.*

1. Hurūşān bir yem-i sıdk-ı revāndır ḫalka-i tevḫid

2. Hemīn gird-āb-ber-gird-āb-ı cāndır ḫalka-i tevḫid

**huşūn-ı pür-ziyet:**

1. **huşūn-ı pür-ziyet:**

**Kaside 20**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok süslü güzellik.*

91. Bu ḳilā' u huşūn-ı pür-ziyet

92. Bu ḳadar şān u şevket ü ḫaşmet

**husūs:**

1. **huşūşuñ:-uñ**

**Diğer 1**

Mısra: 32

*Ortak olmayan, özel.*

31. Haş mübârek ede kudümünda

32. Her huşuşuñ seniñ 'umümünda

#### huşuşâ:

1. huşuşâ:

**Kaside 3**

Mısra: 64

*(Ar.) Özellikle.*

63. Ne güçlük var durur dâr-ı fenâda

64. Kazâ bâbi huşuşâ kim güşâde

2. huşuşâ:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 59

*(Ar.) Özellikle.*

59. Huşuşâ dün bu söz anıñla oldu

60. O da baña cevâbın böyle verdi

#### hüş:

1. hüş:

**Gazel 66**

Mısra: 5

*Akıll, fikir, iyi ile kötüyü ayırma hissi.*

5. Cüst ü cüdan fâriğ olsunlar karar u 'aql u hüş

6. Kandıdır şimdî dil-i zâr u nizârım kim bilir

2. hüş:

**Gazel 121**

Mısra: 3

*Akıll, fikir, iyi ile kötüyü ayırma hissi.*

3. Dil onda hâtır onda cümle 'aql ü fikr ü hüş onda

4. Der-i dil-dâra varsa 'aşık-ı bî-dil garîb olmaz

#### hüşe-rübâ:

1. hüşe-rübâ:

**Kaside 13**

Mısra: 76

*Toplayıp almak.*

75. Nevk-i rümhü cevşen-i baht-ı sipihre tügme-düz

76. Barq-ı tîğî kişî-i 'ömr-i haşmdan hüşe-rübâ

#### huşk eder:

1. huşk eder:-er

**Kaside 23**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurutmak.*

69. Bunuñ her reşhası şad şürezârî gülsitân eyler

70. Anıñ kemter şirârı huşk eder bu heft deryâyı

#### huşyâr eder:

1. huşyâr eder:-er

**Kaside 28**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyandırmak, aklını başına getirmek.*

1. Mâh-ı 'id kim mest-i câm-ı hasreti huşyâr eder

2. 'Aşıkân şavm-ı vişâle cümleten iftâr eder

#### huşyâr olur:

1. huşyâr olur:-ur

**Gazel 48**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayık olmak.*

15. Kâkülünde ıaldı dil gâhî kerem et sevdiğim

16. Çeşm-i ser-mesti garibiñ luft ile huşyâr olur

#### huşyâr-ı şafâ olmak:

1. huşyâr-ı şafâ olmak:

**Gazel 57**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül huzurunun, şenliğinin ayığı olmak.*

11. Bize huşyâr-ı şafâ olmak olurdu Sâlim

12. Beni ser-mest-i gurûr eyleyen ol âfetdir

#### huşabâ:

1. huşabâ:

**Diğer 3**

Mısra: 111

*Hatipler.*

111. Hele ne hâl ise anlar huşabâ yek-sere âh

112. Huşte ta'limi için seyre gelirler her gâh

#### huşbe:

1. huşbe:

**Diğer 3**

Mısra: 112

*1. Hatibin, mimberde okuduğu kelimât-ı âliyye. 2.*

*Bir cemaate karşı irat olunan nutuk.*

111. Hele ne hâl ise anlar huşabâ yek-sere âh

112. Huşte ta'limi için seyre gelirler her gâh

#### huşüt-ı şifâ:

1. huşüt-ı şifâ:

**Kaside 8**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şifa yazıları.*

7. Derünümüz ki Kitâbü'ş-şifâ-yı hikmetdir

8. Cebnimizde huşüt-ı şifâ müzâhirdir

#### huşûr:

1. huşûr:-a

**Tarih 4**

Mısra: 82

*Makam.*

81. Bu beyt-i dil-güşâ târih düşdü

82. Faķîrâne huşûra etdim inhâ

2. huşûrum:-um

**Tarih 17**

Mısra: 59

*İç rahatlığı, hâlınden memnun olup gönünde*

*rahatlık duyma, kendini rahat ve memnun hissetme durumu.*

59. Haste-i nâdir-'ilâc iken huşûrum var idi

60. Şadra teşrifîñle oldum bezm-i ümmide yakîn

3. huşûrunda:-un, -da

**Tarih 18**

Mısra: 24

*Makam.*

23. 'Aziz-i Mısr-ı fitnat Yüsus-ı şâhib-zekâvet kim  
24. Huzûrunda fehîmân-ı cihân şîrîn-hıfâb oldu

4. **huzûruñda:-uñ, -da**

**Kaside 30**

Mısra: 63

*Makam.*

63. Huzûruñda degil haddim lisânen 'arz-ı hâl etmek  
64. Zebân-ı hâl-i hâmeyle edip mazmûn-pîrâyî

**huzûra komaz:**

1. **huzûra komaz:-maz**

**Gazel 25**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahat bırakmak.*

3. Komaz huzûra şabâ kâkülünde dilleri hîç  
4. Bu rütbe nâlişe hep rûzgârdır bâ'îş

**huzûr-ı 'izzetinden:**

1. **huzûr-ı 'izzetinden:-in, -den**

**Tarih 7**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî makam, yüce kat || Allah'ın huzuru.*

5. O deñlü dil-nüvâzâna eder tatyîb-i hâtır kim  
6. Huzûr-ı 'izzetinden dūra hvâhiş etmez aşlâ dil

**huzûr-ı pâdişâhîde:**

1. **huzûr-ı pâdişâhîde:-de**

**Kaside 19**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahın huzurunda olma.*

97. Ğaraz 'arz-ı 'ubûdiyyettir ancak bir vesîleyle  
98. Huzûr-ı pâdişâhîde rızâ yok böyle ikşâre

**huzûr-ı pâkine:**

1. **huzûr-ı pâkine:-in, -e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu, mübarek makam.*

103. 'Arz olunsa huzûr-ı pâkine ger  
104. Şâyed olsa kabûlüne mazhar

**huzûr-ı vâlâda turdu:**

1. **huzûr-ı vâlâda turdu:-da-du**

**Kaside 10**

Mısra: 162

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce huzurda durmak || Peygamberin huzurunda beklemek.*

161. Eyleyip anda hidmet âmâde  
162. Turdu vâfir huzûr-ı vâlâda

**hvâb:**

1. **hvâb:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 77

*Uyku.*

77. Gerçi hvâbı harâm eder ammâ

78. Lik ancak helâl olur ma'nâ

2. **hvâbından:-ın, -dan**

**Kaside 12**

Mısra: 71

*Uyku.*

71. Te'âtus eyledi bîdâr oldu hvâbından

72. Ğuruldu leyle-i mevlûd-ı AĦmed'iñ sürî

3. **hvâbı:-ı**

**Matla 26**

Mısra: 2

*Uyku.*

1. Gözün yumsa gelirdi pîşine timsâli mahzûnuñ

2. Gece Leylî'den olmuşdu 'ibâret hvâbı Mecnûn'uñ

4. **hvâbdan:-dan**

**Gazel 48**

Mısra: 1

*Uyku.*

1. Çeşm-i hvâb-âlûdumuz kim hvâbdan bîdâr olur

2. Şüst ü şû-yı rûya eşk-i dîde ğatra-bâr olur

5. **hvâblar:-lar**

**Gazel 108**

Mısra: 1

*Uyku.*

1. Çeşm-i ğurbet-dîdeme düşmendir ey meh hvâblar

2. Dîdeme reşk etmede her şeb benim meh-tâblar

6. **hvâbı:-ı**

**Gazel 117**

Mısra: 10

*Uyku.*

9. O yâri hvâbda görmek dilersem ey Sâlim

10. Felek dü dîdeme hvâbı benim harâm eyler

7. **hvâbı:-ı**

**Gazel 182**

Mısra: 2

*Uyku.*

1. Gözün yumsa gelirdi pîşine timsâli mahzûnuñ

2. Gece Leylî'den olmuşdu 'ibâret hvâbı Mecnûn'uñ

8. **hvâbdır:-dır**

**Gazel 235**

Mısra: 3

*Uyku.*

3. Hvâbdır ser-mâye-i yek şeb neşâta n'îşlesin

4. Ehl-i manşib eglenir ru'yâ ile ma'zûl iken

**hvâb girmez:**

1. **hvâb girmez:-mez**

**Tarih 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Göze- uykunun girmesi, uykunun gelmesi.*

9. Şöyle durmuşdu şeb ü rûz reh-güzârında o kim

10. Hvâb girmez nerkisiñ çeşm-i siyeh-bâdâmına

### **hvāb girmezse:**

1. **hvāb girmezse:**-mez, -se

**Kaside 28**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Göze- uykunun girmesi, uykunun gelmesi.

41. Hvāb girmezse ser-ā-ser çeşm-i a dāya anıñ

42. Hāşyet-i şemşiri elbet düşmeni bīdār eder

### **hvāb gözüm:**

1. **hvāb gözüm:**-üm

**Gazel 283**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Uykulu göz.

5. Māni' -i seyr-i cemāl olmasañ ey hvāb gözüm

6. Merdüm-i dīdede eşkimle seni besler idi

### **hvāb ırağ oldu:**

1. **hvāb ırağ oldu:**-du

**Diğer 3**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

..... den dolayı uykusuz kalmak.

31. Senden ayru o kadar hvāb ırağ oldu dile

32. Seni ümmīd ederim līk anı ummam ki gele

### **hvābda gördük:**

1. **hvābda gördük:**-dük

**Gazel 186**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Rüyada görmek -sevgiliyi-.

9. Sırışk-i 'aşıka mā' il gibi bu şeb Sālim

10. O yāri hvābda taraf-ı semt-i cū gördük

### **hvābda görmek:**

1. **hvābda görmek:**-da

**Gazel 117**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Rüyada görmek -sevgiliyi-.

9. O yāri hvābda görmek dilersem ey Sālim

10. Felek dū dīdeme hvābı benim harām eyler

### **hvāb-ı ğafletden:**

1. **hvāb-ı ğafletden:**-den

**Tarih 8**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ğaflet uykusu.

31. Açılmaz idi çeşmi nerkisiñ hiç hvāb-ı ğafletden

32. Ğubār-ı mağdemi olmasa kuhl-i dīde-i ahdāk

2. **hvāb-ı ğafletden:**-den

**Gazel 220**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ğaflet uykusu.

3. Haber ver ey şabā ol serv-kāmet 'azm-i bāğ etmiş

4. Açılıñ çeşm-i nerkis gülşen içre hvāb-ı ğafletden

### **hvābı geldikde:**

1. **hvābı geldikde:**-dik, -de-ı

**Kaside 18**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Uykusu gelmek.

71. 'Aşr-ı pāki o kadar emn ü amāndır ki hamām

72. Hvābı geldikde eder şeh-per-i şāhine duḡūl

### **hvābı ırağ evlevüben:**

1. **hvābı ırağ evlevüben:**-ı-yüben

**Kaside 32**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Uyutmamak.

7. Çeşm-i bādāmına ol hvābı ırağ evlevüben

8. Şeb ü rüzān o kadar muntazır oldu cānā

### **hvāb-ı rāhatda uyur:**

1. **hvāb-ı rāhatda uyur:**-r

**Müfret 58**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Rahat şekilde uyumak.

1. Toğun ey bād-ı şabā zülfüne luḡ et yāriñ

2. Hvāb-ı rāhatda uyur yāri nezāketle uyar

### **hvāb-ı rāhatıñı:**

1. **hvāb-ı rāhatıñı:**-ıñı, -ı

**Kaside 1**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Rahat, huzurlu uyku.

75. Seni eyler çü cūy-ı bī-ārām

76. Çeşmiñe hvāb-ı rāhatıñı harām

### **hvābından uyarır:**

1. **hvābından uyarır:**-ır

**Müfret 40**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Uykusundan uyanmak || Açılmayan çiçeklerin

açılması.

1. Toğunup mehd-i nihāline nezāketle şeh

2. Uyarır goncaları bād-ı şabā hvābından

### **hvāce-i çarḡ:**

1. **hvāce-i çarḡ:**

**Gazel 83**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Dünya hocası, felek.

9. Nağd-i şevkı baḡş-ı kālā-yı hümüm etdim neden

10. Hvāce-i çarḡ daḡı benden raḡbet ümmīdindedir

### **hvāce-i dil:**

1. **hvāce-i dil:**

**Kaside 30**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Gönül hocası.



53. Eger nakd-i taleb kâlâ-yı kâmi eylese taḥşîl  
54. Ederdi ḥvâce-i dil sūd-ı bāzâr-ı tesellâyî

**ḥvâce-i naḥvet:**

1. **ḥvâce-i naḥvet:**

**Gazel 279**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kibir üstadı || Sevgili.*

7. Olaldan 'aşkıña dil müşteri ey ḥvâce-i naḥvet  
8. Baña hep müfte şatırdı metâ'-ı şabr u sāmânı

**ḥvâce-i nakd-i mezâk:**

1. **ḥvâce-i nakd-i mezâk:**

**Diğer 4**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk sermayesinin sahibi.*

71. Ḥvâce-i nakd-i mezâk sağ olsun  
72. Kâle-i şevkı revâcim bulsun

**ḥvâce-i 'uşşâk:**

1. **ḥvâce-i 'uşşâk:**

**Gazel 280**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıkların hocası || Sevgili.*

7. Metâ'-ı hüsne bakmazken bu dem ol ḥvâce-i 'uşşâk  
8. Geçirdi nev-ķumâş-ı hüsünü endâzelendirdi

**ḥvâce-i üstâda:**

1. **ḥvâce-i üstâda:-a**

**Diğer 3**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üstadların hocası || Büyük usta.*

127. Kâr-ı nakşında şehâ ḥvâce-i üstâda hemân  
128. Kalemim etmede taklîd be-her sâ'at ü ân

**ḥvâhede-i şulḥ u şalâḥ oldu:**

1. **ḥvâhede-i şulḥ u şalâḥ oldu:-du**

**Kaside 23**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Barış istemek.*

83. Bilip idbârını ḥvâhede-i şulḥ u şalâḥ oldu  
84. Anıñcün der-niyâm etdi meger şemşir-i heyçâyı

**ḥvâhiş:**

1. **ḥvâhişinden:-in, -den**

**Tarih 1**

Mısra: 9

*İstek, arzu.*

9. O bezme ḥvâhişinden tırma ditrer  
10. Serinde dil-berânıñ zülf-i şeb-gün

2. **ḥvâhiş:**

**Gazel 53**

Mısra: 9

*İstek, arzu.*

9. Hücüm-ı ğamla ḥvâhiş kalmadı taḥ'imda ey Sâlim  
10. Ne meyl-i bâğ eder gönlüm ne ḥod gül-geşt-i râğ eyler

3. **ḥvâhiş:-i**

**Gazel 56**

Mısra: 7

*İstek, arzu.*

7. Dîdâr-ı yâre dilde olan şevk u ḥvâhiş  
8. Tursun ifâde etmeyelim imtinân olur

4. **ḥvâhiş:**

**Gazel 62**

Mısra: 5

*İstek, arzu.*

5. Kıl kadar meylin tırâş u ḥvâhiş etmezdik velî  
6. Bu reh-i nâ-râstî 'uşşâka ebrû gösterir

5. **ḥvâhişin:-iñ**

**Gazel 179**

Mısra: 13

*İstek, arzu.*

13. Sâlimâ dünyâda râḥat ister iseñ ḥvâhişin  
14. Bî-ğam-ı endîşe-i bûd (u) ne-bûd olmak gerek

**ḥvâhiş etmez:**

1. **ḥvâhiş etmez:-mez**

**Tarih 7**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek.*

5. O deñlü dil-nüvâzâna eder tatyîb-i ḥâtır kim  
6. Ḥuzûr-ı 'izzetinden dūra ḥvâhiş etmez aşlâ dil

**ḥvâhiş-i büse-i pâyi:**

1. **ḥvâhiş-i büse-i pâyi:-ı**

**Diğer 3**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayağımı öpme isteği.*

135. Dem-be-dem ez-dil ü cân olmada cebhe-fersâ  
136. Ḥvâhiş-i büse-i pâyi ile anıñ deryâ

**ḥvâhiş-i emr-i teğazzül:**

1. **ḥvâhiş-i emr-i teğazzül:**

**Kaside 16**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gazel yazma isteği.*

71. Ḥvâhiş-i emr-i teğazzül de tamâma erdi  
72. Vaķtidir ğayrı olup ḥâme-i dâna bülbül

2. **ḥvâhiş-i emr-i teğazzül:**

**Kaside 35**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gazel yazma isteği.*

65. Ḥvâhiş-i emr-i teğazzül de tamâm oldu göñül  
66. Şâ'iriyet olur ise saña aḥsent hezâr

**ḥvâhiş-i kalb-i hazînim:**

1. **ḥvâhiş-i kalb-i hazînim:-im**

**Gazel 90**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlü kalbin isteği.*

7. Zâ' il olmaz naqş-ı hübân levh-i hâırdan hele  
8. 'Aql ü fikr ü hvâhiş-i kalb-i hazinim tâzedir

**hvâhiş-i râhat:**

1. **hvâhiş-i râhat:**

**Gazel 113**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahat isteği.*

1. Sensiz cihânda hvâhiş-i râhat sezâ mıdır  
2. Cânsız bedende 'âşıkâ şîhhat şafâ mıdır

**hvâhiş-i vişâl etmez:**

1. **hvâhiş-i vişâl etmez:-mez**

**Müseddes 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşmayı arzulamak.*

19. Hâkıkat üzre seven hvâhiş-i vişâl etmez  
20. Derün-ı pâkini bi-hüde pür-melâl etmez

**hvânende:**

1. **hvânende:**

**Diğer 10**

Mısra: 38

*Far. sıf. şarkı söyleyen, şarkı okuyan.*

37. Hâyâlim olmada cüyende-i dem-i vaşlñ  
38. Yeter o bezmde hvânende âh-ı şubh u mesâ

**hvânendegân-ı bezm-i nakd-i vakt-i figores olup:**

1. **hvânendegân-ı bezm-i nakd-i vakt-i figores olup:**

**Kaside 19**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Figores vaktinde bezmin okuyucusu olmak.*

39. Olup hvânendegân-ı bezm-i nakd-i vakt-i Figores  
40. Cihânda velvele-sâzende olmaqlıkda hemvâre

**hvân-ı lutfuñla:**

1. **hvân-ı lutfuñla:-uñ, -la**

**Kaside 31**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf sofrası.*

81. Yıldı bir kerre gelir 'âleme şehr-i şa' bân  
82. Hvân-ı lutfuñla dil-i zârımı iğnâ eyle

**hvân-ı ni' met:**

1. **hvân-ı ni' met:**

**Kaside 18**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimet sofrası.*

55. Mü' miniñ 'ıdidir ol yevm-i melâ' ik-memdüh  
56. Hvân-ı ni' met olur ol günde cihâna mebzül

**hvân-ı ni' mete:**

1. **hvân-ı ni' mete:-e**

**Kaside 9**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimet sofrası || Allah'ın nimetleri.*

53. Bu hvân-ı ni' mete dâ' i- i emced

54. Muḥammed'dir Muḥammed'dir Muḥammed

**hvân-ı vişâli:**

1. **hvân-ı vişâli:-i**

**Müseddes 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşma.*

21. Derinde hvân-ı vişâli dil ihtimâl etmez

22. Çeker cefâñ gönül merḥamet ḥayâl etmez

**h'âb harâm olsa:**

1. **h'âb harâm olsa:-maz-sa**

**Gazel 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uykunun haram olması || Aşığın sevgilinin derdinden dolayı uyuyamaması.*

5. Gözlerim nuru şaḫın ta' n u melamet etme

6. 'Aşıkım olsa harâm olmaz 'aceb h'âb bana

**hübüt etdi:**

1. **hübüt etdi:-di**

**Muamma 17**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşağı inmek || Gönül kuşunun sevgiliye tutulduktan sonra yücelerden inmesi.*

1. Hübüt etdi hümâ-yı dil lebin kaşd eyleyip cânâ

2. Ne var ey fendî çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

**hüccet-i fazlı:**

1. **hüccet-i fazlı:-ı**

**Kaside 31**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Faziletinin kanıtı.*

39. Hüccet-i fazlı müselleme ve 'aleyhi'l-fetvâ

40. Mişli yokdur anñ ey dil anı imzâ eyle

**hüccet-i 'ilmine:**

1. **hüccet-i 'ilmine:-in, -e**

**Kaside 29**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlmin kanıtı.*

33. Kâzî nâ' ib olamaz mahkeme-i fazlında

34. Hüccet-i 'ilmine ger eylese imzâ-yı nazar

**hüccet-i sünnet-i pâkizevi:**

1. **hüccet-i sünnet-i pâkizevi:-yi**

**Tarih 11**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, hayırlı işin kanıtı.*

5. Haḫ-ı zibâterini eyleyip irsâl o merd

6. Hüccet-i sünnet-i pâkizevi etdi tescil

### hücüm:

#### 1. hücüm:

**Lugaz 3**

Mısra: 61

*Saldırı.*

61. 'Äleme böylece hücüm üzre

62. İncinilmez ğamı 'umüm üzre

#### 2. hücümü:-u

**Tarih 3**

Mısra: 187

*Saldırı.*

187. Bu mehibâne hücümü göricek her dü taraf

188. Nice olmaya perişân u müdemmer a' dâ

### hücüm-ı bälâ:

#### 1. hücüm-ı bälâ:

**Tarih 3**

Mısra: 184

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek saldırı, hücum.*

183. Bir taraftan nice biñ top u tüfeng ü şâhî

184. Bir taraftan ise şad güne hücüm-ı bälâ

### hücüm-ı ğam:

#### 1. hücüm-ı ğam:

**Gazel 252**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamın hücumu || Aşırı gamlanmak, gam çekmek.*

7. Fırâk-ı la 'l-i nâbiñda keder cânâ muqarrerdir

8. Nümâyândır hücüm-ı ğam meyiñ elbet humârında

### hücüm-ı ğamdan:

#### 1. hücüm-ı ğamdan:-dan

**Gazel 244**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamın hücumu || Aşırı gamlanmak, gam çekmek.*

13. Tesellî bulmayan diller hücüm-ı ğamdan ey Sâlim

14. Bulur 'azm eylese elbet tesellâ gülsitân içre

### hücüm-ı ğamla:

#### 1. hücüm-ı ğamla:-la

**Gazel 53**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamın hücumu || Aşırı gamlanmak, gam çekmek.*

9. Hücüm-ı ğamla hvâhiş kalmadı tab 'imda ey Sâlim

10. Ne meyl-i bâğ eder gönülüm ne hod gül-geşt-i râğ eyler

### hücüm-ı hâtırâ:

#### 1. hücüm-ı hâtırâ:

**Kaside 8**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatıraların sürekli olarak akla gelip keder vermesi.*

109. Hücüm-ı hâtırâ ile dü didemiz her şeb

110. Şabâh oluncaya dek der-enîn ü sâhirdir

### hücüm-ı hicr ü cefâ:

#### 1. hücüm-ı hicr ü cefâ:

**Diğer 2**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet ve ayrılık -derdinin- hücumu -olumsuz*

*etkileri-*

43. Bir yanında hücüm-ı hicr ü cefâ

44. Bir yanında fîrâk-ı şubh u mesâ

### hücüm-ı nâ-gehân etmek:

#### 1. hücüm-ı nâ-gehân etmek:

**Gazel 46**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ansızın saldırmak.*

7. Dil-i bî-çäreye böyle hücüm-ı nâ-gehân etmek

8. O kâfir ğamzeler hün-ı şehîde kandığındandır

### hücüm-ı vahşet-i dürî-i yâri:

#### 1. hücüm-ı vahşet-i dürî-i yâri:-i

**Gazel 40**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliden uzak kalma düşüncesinin korkunçluğu.*

5. Hemân şoĥbet gibidir meclis içre âşinâlarla

6. Hücüm-ı vahşet-i dürî-i yâri def' eder kâğaz

### hüküm:

#### 1. hükümüne:-ün, -e

**Kaside 1**

Mısra: 66

*Hüküm, karar || Allah'ın hükmü.*

65. Kârlar hikmetine râci'dir

66. Cümleten hükümüne mürâci'dir

#### 2. hükümünü:-ün, -ü

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 198

*Hüküm, karar.*

197. Hiç demez ki cenâb-ı Rabb-i kadîr

198. Hükümünü böyle eylemiş tağdır

#### 3. hükümünü:-ün, -ü

**Müfret 8**

Mısra: 2

*Hüküm, karar.*

1. Ebruvânîñ çekseler tuğrâ-yı vaşlı lutf edip

2. Mücebince hükümünü icrâ ederdî nâm-ı 'aşk

#### 4. hükümün:-ün

**Kaside 13**

Mısra: 8

*Hüküm, karar || Allah'ın hükmü.*

7. İltifât etdikde bu bahriñ olur zâhir ebed

8. Tâ ezelden böyle icrâ eylemiş hükümün kazâ

#### 5. hüküm:

**Kaside 13**

Mısra: 85

*Hüküm, karar.*

85. Bir maħalde şaĥne-i hıfzı ki hüküm icrâ eder

86. Eder ol yerde şu dibâsıyla âteş iktisâ

6. **hükümün:-iñ**

**Kaside 13**

Mısra: 96

*Hüküm, karar.*

95. Pâdişâhım sende bu ikbâl-i rüz-efzün ki var

96. İnşâa'llâh rub'-ı meskûna olur hükümün revâ

7. **hükümü:-ü**

**Kaside 23**

Mısra: 55

*Hüküm, karar.*

55. Mezkâk-ı neş'eye ger hükümü zehr-efşân-ı nehy olsa

56. Eder sühân-ı rüh âlüftegâna mevc-i şahbâyı

8. **hükme:-e**

**Gazel 276**

Mısra: 19

*Hüküm, karar.*

19. Hükme pâ-beste idi maqdem-i meşşâ'ıyyün

20. 'Azm-i gül-geşt-i cihân seyr ü temâşâ yogıdı

**hüküm etmediler:**

1. **hüküm etmediler:-me, -di, -ler**

**Rübai 15**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karar vermek, görüş belirtmek.*

3. Hüküm etmediler gönlüm o mehde kaldı

4. Tenhâda olan şey'i ne bilsin hâkim

**hüküm etmeniñ:**

1. **hüküm etmeniñ:-me, -niñ**

**Gazel 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karar vermek, görüş belirtmek.*

3. Şerî'at zâhire hüküm etmeniñ timsâlidir güyâ

4. Dil-i mir'âtı râ'ıye göre etmek cihân peydâ

**hüküm-i fermân-ı kazâ:**

1. **hüküm-i fermân-ı kazâ:**

**Tesdis 4**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaderin hükmü, Allah'ın takdiri.*

27. Böyle imiş çün mukadder hüküm-i fermân-ı kazâ

28. Cüst ü cüdan fâriğ ol deşt-i talebde Sâlimâ

**hüküm-i kazâ:**

1. **hüküm-i kazâ:**

**Tarih 24**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her hususta Allah tarafından önceden verilmiş*

*hüküm.*

29. Bir re'y kim ibdâ eder tevfiğ-ı Hâk imzâ eder

30. Her emrini icrâ eder hüküm-i kazâ şer'-i çâder

**hüküm-i kazâ-yı takdîr:**

1. **hüküm-i kazâ-yı takdîr:**

**Rübai 16**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takdir olunanların gerçekleşmesi.*

3. Çün böyle imiş hüküm-i kazâ-yı takdîr

4. Bîçâre gönül derd ile bitdi yitdi

**hüküm-resân oldu:**

1. **hüküm-resân oldu:-du**

**Kaside 15**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hükümünü, buyruğunu erıştirmek.*

41. Mülâhazam bu ki şevketli pâdişâhımdan

42. Bilâda hüküm-resân oldu kuvvet-i şevket

**hülyâ:**

1. **hülyâlar:-lar**

**Kaside 1**

Mısra: 53

*Hayal.*

53. Vâkı'a şüretinde hülyâlar

54. Kimi zâhir kimi de sevdâlar

2. **hülyâları:-lar, -ı**

**Matla 1**

Mısra: 1

*Hayal.*

1. Fikr-i vuslatdır hemîşe 'âşıkñ hülyâları

2. Eksik olmaz derdmenâniñ gam-ı bî-câları

3. **hülyâmız:-mız**

**Gazel 203**

Mısra: 2

*Hayal.*

1. Bir boyu serve şarıldı şimdi sevdâmız bizim

2. 'Ar'aristân-ı hüsündür cümle hülyâmız bizim

4. **hülyâları:-lar, -ı**

**Gazel 285**

Mısra: 1

*Hayal.*

1. Fikr-i vuslatdır hemîşe 'âşıkñ hülyâları

2. Eksik olmaz derdmenâniñ gam-ı bî-câları

**hümâ:**

1. **hümâ'dır:-dır**

**Tesdis 4**

Mısra: 6

*Talih kuşu. (Osmanlı şiirinde gölgesinin uğurlu olması, kanatları, çok yükseklerde uçuşması, Kaf dağında yaşaması gibi yönleriyle ele alınan masal kuşu.) || Gönül.*

5. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

6. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir

2. **hümâ'dır:-dır**

**Tesdis 4**

Mısra: 12

*Talih kuşu. (Osmanlı şiirinde gölgesinin uğurlu olması, kanatları, çok yükseklerde uçuşması, Kaf dağında yaşaması gibi yönleriyle ele alınan masal kuşu.) || Gönül.*

11. Gıtdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

12. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir

3. **hümā'dır:-dır**

**Tesdis 4**

Mısra: 18

*Talih kuşu. (Osmanlı şiirinde gölgesinin uğurlu olması, kanatları, çok yükseklerde uçuşması, Kaf dağında yaşaması gibi yönleriyle ele alınan masal kuşu.) || Gönül.*

17. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

18. Bir Hümā'dır çıktığı elden aşiyânın kim bilir

4. **hümā'dır:-dır**

**Tesdis 4**

Mısra: 24

*Talih kuşu. (Osmanlı şiirinde gölgesinin uğurlu olması, kanatları, çok yükseklerde uçuşması, Kaf dağında yaşaması gibi yönleriyle ele alınan masal kuşu.) || Gönül.*

23. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

24. Bir Hümā'dır çıktığı elden aşiyânın kim bilir

5. **hümā'dır:-dır**

**Tesdis 4**

Mısra: 30

*Talih kuşu. (Osmanlı şiirinde gölgesinin uğurlu olması, kanatları, çok yükseklerde uçuşması, Kaf dağında yaşaması gibi yönleriyle ele alınan masal kuşu.) || Gönül.*

29. Gitdi dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir

30. Bir Hümā'dır çıktığı elden aşiyânın kim bilir

**hümāsâ:**

1. **hümāsâ:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 19

*Saadet ve kutluluk gölgesi (Gölgesinin uğuru, kanatları, çok yükseklerde uçuşması, Kaf dağında yaşaması gibi yönleriyle ele alınan masal kuşunun gölgesi) || Ssevgili.*

19. Hümāsâ evc-i istiğnâda ol yâr

20. Şabâveş bî-rahîm ya'nî cefâkâr

**hümâves:**

1. **hümâves:**

**Gazel 280**

Mısra: 3

*Hüma kuşu gibi.*

3. Hümâves murğ-ı gönülüm dâne-i eşkimle hem-demken

4. Zuhûr-ı dâm-ı 'aşkıyla bu dem pervâzelendirdi

**hümâ-yı 'akl:**

1. **hümâ-yı 'akl:**

**Gazel 49**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akl kuşu || Aklın hakikat karşısındaki acizliğini anlatarak, sınırlılığına vurgu yapmak için kullanılmıştır.*

11. Hümâ-yı 'akl erişmez evc-i esrâr-ı İlahî'ye

12. Niçün murğ-ı gönül bî-hüde dâmen der-miyân eyler

**hümâ-yı ârzü:**

1. **hümâ-yı ârzü:**

**Gazel 240**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek kuşu.*

17. Menzilin bâlâ edinmiş çarhda

18. Yerlere inmez Hümâ-yı ârzü

**hümâ-yı âşivân-ı hüsn ü ân u zîb ü fer:**

1. **hümâ-yı âşivân-ı hüsn ü ân u zîb ü fer:**

**Tesdis 5**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süs ve güzellik evinin Hüma kuşu || Sevgili.*

19. Ey Hümâ-yı âşivân-ı hüsn ü ân u zîb ü fer

20. Âşinâya böyle bigâne revîşden kıl hâzer

**hümâ-yı âşivân-ı lâ-mekândır:**

1. **hümâ-yı âşivân-ı lâ-mekândır:-dır**

**Kaside 2**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mekansızlık evinin Hüma kuşu ( Hz. Muhammed).*

53. O kim ser-tâ-be-pâ fahr-i cihândır

54. Hümâ-yı âşivân-ı lâ-mekândır

**hümâ-yı bî-hübüt:**

1. **hümâ-yı bî-hübüt:**

**Tarih 7**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yere inmeyen Hüma kuşu. Bilgisi çok fazla olan Arif kişi || Mirzâ Mustafa Efendi ( Şairin babası).*

3. Hümâ-yı bî-hübüt olur 'ağıllar eylemez idrâk

4. Ne dem cevân-ı pervâz-ı 'ulûm etse o dâne-dil

**hümâ-yı dil:**

1. **hümâ-yı dil:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül Hümâ'sı, gönül kuşu.*

53. Şikâyet kim gönül der-fikr-i vuşlat

54. Hümâ-yı dil esir-i zülf-i hübân

2. **hümâ-yı dil:**

**Muamma 17**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül Hümâ'sı, gönül kuşu.*

1. Hübüt etdi hümâ-yı dil lebin kaşd eyleyip cânâ

2. Ne var ey fendi çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

3. **hümâ-yı dil:**

**Kaside 30**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül Hümâ'sı, gönül kuşu.*

69. Ümid-i intisâb-ı âşivân-ı âsitânıyla

70. Hümâ-yı dil nice demdir ki oldu bād-peymâyî

**hümâ-yı evc-i hüsn:**

1. **hümâ-yı evc-i hüsn:**

**Gazel 128**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğin zirvesindeki Hüma kuşu.*

1. Kapumdan içre bir aydır o meh duhül etmez
2. Hümâ-yı evc-i hüsun alçağa nüzül etmez

**hümâ-yı evc-i kudsi:**

1. hümâ-yı evc-i kudsi:

**Gazel 129**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutsallığın zirvesindeki Hüma kuşu.*

1. Göñül her serv-ı kaddiñ çin-i zulfünde mekân etmez
2. Hümâ-yı evc-i kudsi degme yerde âşiyân etmez

**hümâ-yı evc-i sevk-i sohbetiñ oldukça:**

1. hümâ-yı evc-i sevk-i sohbetiñ oldukça:-dukça

**Terci-bend 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet, sevgi zirvesinin Hüma kuşu olmak.*

17. Böyle oldukça Hümâ-yı evc-i sevk-i sohbetiñ
18. Yümn-i ikbâliñle eyler kıdrimi gerdün 'alâ

**hümâ-yı fârem-i devlet:**

1. hümâ-yı fârem-i devlet:

**Kaside 34**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devlet kubbesinin Hüma kuşu || İsmail Paşa.*

43. Hümâ-yı fârem-i devlet vezîr-i Kahramân-şavlet
44. Dil-efgârâna her himmet anıñ yânında ednâdır

**hümâyün ola:**

1. hümâyün ola:-a

**Tarih 1**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek, kutlu olmak.*

125. Du 'â edip dedim bu sūra târih
126. Ola bu sūr-ı Hân Ahmed hümâyün

**hümâyün-havâl-i ra'nâdır:**

1. hümâyün-havâl-i ra'nâdır:-dır

**Kaside 20**

Mısra: 174

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu hayallerin güzelliği.*

173. Bâreka'llâh ne zihni zibâdır
174. Ne hümâyün-havâl-i ra'nâdır

**hümâyün-makâl:**

1. hümâyün-makâla:-a

**Diğer 11**

Mısra: 109

*Kutsal söz.*

109. Bir hümâyün-makâla serversin
110. Şâh-nâz eyleseñ muhayyersiñ

**hümâyün-nahl-i şahı:**

1. hümâyün-nahl-i şahı:-ı

**Kaside 14**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu padişah || I. Mahmud.*

3. Ber ü bahriñ hümâyün-nahl-i şahı
4. Per ü bâl-i Hümâ-yı dâd-ıhvâhi

**hümüm:**

1. hümüm:

**Kaside 8**

Mısra: 154

*Hüzünler.*

153. Eger şefâ'at ü lutfuñ olur ise munzam
154. Gider hümüm cenâb-ı Kerim Kâdir'dir

**hümüm-ı küdüret-i dürî:**

1. hümüm-ı küdüret-i dürî:

**Kaside 12**

Mısra: 176

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklıktan, ayrı olmaktan kaynaklı hüzünler.*

175. Benim o lerze-ber-endâm-ı vahşet ü ekdâr
176. Ki câna yetdi hümüm-ı küdüret-i dürî

**hümüm-ı nazar-ı ehl-i hevâ:**

1. hümüm-ı nazar-ı ehl-i hevâ:

**Kaside 5**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heveskar insanların bakışlarındaki hüzünler.*

97. Âh kim lezzet-i refâtârını ehl-i şâb'ıñ
98. Eyledi telh hümüm-ı nazar-ı ehl-i hevâ

**hüner:**

1. hünerdir:-dir

**Kaside 14**

Mısra: 9

*Maharet, marifet, ustalık.*

9. Hünerdir tür-keşt-i imtiñanı
10. Zâferdir çin-i ebrü-yı kemâni

2. hünerlerde:-ler, -de

**Kaside 17**

Mısra: 50

*Maharet, marifet, ustalık.*

49. Nice tefekkür ü haşyetle olmasun zîrâ
50. Yegâne zâtı hünerlerde hep be-vech-i etem

3. hünerle:-le

**Kaside 20**

Mısra: 100

*Maharet, marifet, ustalık.*

99. Câygâh-ı fuñül ü ehl-i kemâl
100. 'İlm ü fazl u hünerle mâl-â-mâl

4. hünerler:-ler

**Kaside 20**

Mısra: 252

*Maharet, marifet, ustalık.*

251. O leñâfet ki var şifâtında
252. O hünerler ki kendi zâtında

5. hüner:

**Kaside 20**

Mısra: 288

*Maharet, marifet, ustalık.*

287. Dide-i 'ibret ile olsa nazar

288. Hürde bir zerde böyle pāk hüner

6. **hünerdir:-dir**

**Kaside 20**

Mısra: 299

*Maharet, marifet, ustalık.*

299. Ne hünerdir bu şüret-i zibā

300. Nice etmez kişi o şāha du 'ā

7. **hüneriñ:-iñ**

**Kaside 20**

Mısra: 304

*Maharet, marifet, ustalık.*

303. Seçmek altunu hayli diğğatdır

304. Hüneriñ 'aynıdır ne kuvvetdir

8. **hüner:**

**Kaside 20**

Mısra: 311

*Maharet, marifet, ustalık.*

311. Kahramān-ı 'ālemi bu hüner

312. Hayret-ālūde etdi ser-tā-ser

9. **hüner:**

**Gazel 51**

Mısra: 4

*Maharet, marifet, ustalık.*

3. Cihān zu 'munca ser-tā-ser şehāda Bermekī'yim der

4. Hüner 'ālemdə ammā cūd ile meşhūr olmağdır

**hüner-ber:**

1. **hüner-ber:**

**Kaside 14**

Mısra: 26

*Hünerli || 1. Mahmud.*

25. Firişte-fer cihānbān u melek-ḥū

26. Hüner-ber şir-naḥcır ü zafer-cū

**hünermendān:**

1. **hünermendān:-e**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 94

*Hüner sahibi, hünerli, marifetli kimseler.*

93. Bir şeb olmuş idi sāhil-ḥāne

94. K'oldu cā ba'zı hünermendāne

**hünerverān:**

1. **hünerverān:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 22

*Hünerli kişiler.*

21. Gül-i zātım bu gülsitān içre

22. Bircikdir hünerverān içre

2. **hünerverān:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 221

*Hünerli kişiler.*

221. Luṭfuñ ile hünerverān içre

222. Sebğ-ı akrān edem cihān içre

**hün-hvār:**

1. **hün-hvār-ı:-iñ**

**Gazel 263**

Mısra: 3

*Kan dökücü || Sevgili.*

3. Yeter oldu ğam-ı firkat vişāliyle o hün-hvār-ıñ

4. Sevindirse bizi bir kez nolurdu dehr-i ğaddāre

**hün-hvār-ı cefākāra:**

1. **hün-hvār-ı cefākāra:-a**

**Gazel 255**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan dökücü zalim || Sevgili.*

3. Helāk etdi seni çün tiğ-ı ḥışm-ı çeşmi dil-dār-ıñ

4. O hün-hvār-ı cefākāra gönül ḳanın helāl etme

**hün-i:**

1. **hün-iden:-den**

**Müseddes 1**

Mısra: 13

*Kan dökücü, zalim || Sevgili.*

13. Hiç o hün-iden baña şefkat tekaddüm etmedi

14. Qaldı gitdi dil vişāliyle tena 'um etmedi

2. **hün-i:**

**Gazel 147**

Mısra: 13

*Kan dökücü || Sevgili.*

13. Tākat mı kodu bende cefāsiyla o hün-i

14. Sālim bize bu demde şaḳın 'ār gerekmez

**hün-ı rakībi:**

1. **hün-ı rakībi:-i**

**Gazel 154**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rakibin kanı.*

5. Ğazā-yı ğamzesi ma'lūm olsun deyü ol ḳattāl

6. Getirmiş tiğına hün-ı rakībi cā-be-cā sürmüş

**hün-ı şehīde:**

1. **hün-ı şehīde:**

**Gazel 46**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şehit kanı.*

7. Dil-i bī-çāreye böyle hücüm-ı nā-gehān etmek

8. O kāfir ğamzeler hün-ı şehīde ḳandığındandır

**hün-ün:**

1. **hün-ün:**

**Kaside 10**

Mısra: 17

*Kanlı || Gözyaşı.*

17. Gehi şāfi sirişğ ü geh hün-ün

18. Şafḫa-i nuṭḳumu edip tezyiñ

### hūnī-nigeh:

#### 1. hūnī-nigehiñ:-iñ

##### **Gazel 176**

Mısra: 8

*Kanlı bakış || Öldürücü bakışı olan sevgili.*

7. Gördük geliyor nāvek-i müjgānı ğazabkār

8. Rāhından o hūnī-nigehiñ biz de şapıldık

### hūnkār:

#### 1. hūnkārıma:-ım, -a

##### **Kaside 13**

Mısra: 94

*Padişah || 1. Mahmud.*

93. 'Aleme bir mişli nā-mesbūkh ihsānın Haḫ'ıñ

94. Bu kerem hūnkārıma ben bildiğim eyler edā

#### 2. hūnkāre:-e

##### **Kaside 19**

Mısra: 62

*Padişah || 3. Ahmed.*

61. Dedi bilmez misiñ sen kim vezīr-i bī-nazīr-āşaf

62. Bu cāyı böyle zīnet eyledi şevketli hūnkāre

### hūn-kerde-i tāb-ı mey-i şādī olup:

#### 1. hūn-kerde-i tāb-ı mey-i şādī olup:-up

##### **Tarih 18**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk veren şarabın kan renkli tabiatına benzemek || Her yerin gül reklı, kırmızı olması.*

15. Olup rüy-ı zemīn hūn-kerde-i tāb-ı mey-i şādī

16. Yine gülşen ser-ā-pā mā-ḫaşal ğarḫ-ı gül-āb oldu

### hūn-pīrā:

#### 1. hūn-pīrā:

##### **Diğer 10**

Mısra: 2

*Kanlı süslü olmak || Gözlerin üzüntüden dolayı kanlı gözyaşı dökmesi.*

1. Firāḫ-ı tāze-dem-i yār ile olursa sezā

2. Dü çeşm-i zār-ı maḫabbet bu demde hūn-pīrā

### hūn-rīz:

#### 1. hūn-rīzi:-i

##### **Müfret 55**

Mısra: 1

*Kan dökücü || Sevgili.*

1. Bu tarāvetle o hūn-rīzi bulunca tenhā

2. Ya nice ölmesin Allāh'ı severseñ ādem

#### 2. hūn-rīz:

##### **Gazel 98**

Mısra: 7

*Kan döken, kan dökücü.*

7. Kan ağladiyor bizlere hicr ile o hūn-rīz

8. Mey şun bize sākī ki bu da bir demimizdir

### hūrd-bāz:

#### 1. hūrd-bāz:

##### **Kaside 12**

Mısra: 98

*Önemsiz.*

97. Bunuñla kuvvet-i 'aqliyyede bedīd oldu

98. Çü hūrd-bāz iken şubḫ-ı şām-ı deycūri

### hūrd-bāz-i maḫabbet:

#### 1. hūrd-bāz-i maḫabbet:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbetin küçük oyunu || Feryat etme.*

33. Figān kim hūrd-bāz-i maḫabbet

34. Baña oldu delil-i küy-ı zillet

### hūrd-bāz-i nesīm-i şefkatīñ:

#### 1. hūrd-bāz-i nesīm-i şefkatīñ:-iñ

##### **Terci-bend 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkat rüzgarının küçük oyunu || Allah'ın lütufları.*

5. Ḥamdü li'llāh hūrd-bāz-i nesīm-i şefkatīñ

6. Tāb-baḫş oldu neşāṭ-ı külb-i aḫzānıma

### hürmet:

#### 1. hürmet:

##### **Kaside 3**

Mısra: 14

*Saygınlık, saygı.*

13. Ne deñlü gördüm ise bir muşbet

14. Şoñunda gördüm anıñ 'izz ü hürmet

#### 2. hürmetine:-in, -e

##### **Kaside 5**

Mısra: 1

*Hatır.*

1. Nūr-ı pertev-fikeniñ hürmetine oldu binā

2. N'ola pervāne-i şem'-i ruḫuñ olsa dünyā

#### 3. hürmetine:-in, -e

##### **Kaside 8**

Mısra: 217

*Hatır || Hz. Muhammed'in hatırına.*

217. Ḥabīb-i muḫteremiñ hürmetine kim cümle

218. Şefā'ati o güne müddeḫar zehā'irdir

#### 4. hürmetiyle:-i, -yle

##### **Gazel 29**

Mısra: 7

*Saygınlık, saygı.*

7. Bugün meydānı vā'iz hürmetiyle toḫtolu etmiş

8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirīgā rāḫ

### hürmetine:

#### 1. hürmetine:

##### **Kaside 10**

Mısra: 411

*Hürmeti için, hatırına.*

411. Nūr-ı pāk-i ḫabīb hürmetine

412. O Resūl-i necīb hürmetine



2. **hürmetine:**

**Kaside 10**

Mısra: 412

*Hürmeti için, hatırına.*

411. Nür-ı pāk-i ḥabīb hürmetine

412. O Resül-i necīb hürmetine

3. **hürmetine:**

**Kaside 10**

Mısra: 413

*Hürmeti için, hatırına.*

413. Mu'cizāt-ı şerīfī hürmetine

414. Zāt-ı pāk ü laṭīfī hürmetine

4. **hürmetine:**

**Kaside 10**

Mısra: 414

*Hürmeti için, hatırına.*

413. Mu'cizāt-ı şerīfī hürmetine

414. Zāt-ı pāk ü laṭīfī hürmetine

5. **hürmetine:**

**Kaside 17**

Mısra: 85

*Hürmeti için, hatırına.*

85. Muhammed-i 'Arabī hürmetine ḥazret-i Ḥaḳ

86. Ede 'adūsunu maḳhūr u ḳulların ḥurrem

**hüseynî:**

1. **hüseynî:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 11

*Hız. Hüseyin'e tabi olanlar, onun yolundan gidenler*

*|| Türk müziğinin altı numaralı basit makamıdır; en eski makamlardandır.*

11. Hüseyin bir emire rāst geldim

12. Yüzün gördükde 'uşşāḳından oldum

**hüsn:**

1. **hüsn:**

**Kaside 1**

Mısra: 28

*Ar. Güzellik.*

27. Kimi dil-dāde-i temennādır

28. Kimi hüsn içre serv-i ra'nādır

2. **hüsn:**

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Ar. Güzellik.*

7. Rüz-ı 'ide olsa şāyeste şeb-i vaşlın 'adil

8. Āfītābım hüsn ü ānıñ pertev-efkendir baña

3. **hüsnü:-ü**

**Tesdis 6**

Mısra: 19

*Güzellik.*

19. Netice olmayınca hüsnü gibi ḥulḳu müstaḥsen

20. Ḳapılma gördüğün her şüh-ı gül-ruḥsāra ey dil sen

4. **hüsne:-e**

**Kaside 7**

Mısra: 18

*Ar. Güzellik.*

17. A'dā bile zemme kādir olmaz

18. Ol hüsne göñül bahāne şıgmaz

5. **hüsn:**

**Tarih 10**

Mısra: 18

*Ar. Güzellik.*

17. Vaşf-ı mū bā'ış-i cem'iyetdir

18. Ḥaṭṭ ile hüsn perīşān olmaz

6. **hüsnüñe:-üñ, -e**

**Tarih 10**

Mısra: 29

*Ar. Güzellik.*

29. Hüsnüñe ḥaṭṭ ile gelmez noḳşān

30. Şun'-ı Ḥaḳḳ kābil-i noḳşān olmaz

7. **hüsnüñü:-üñ, -ü**

**Tarih 10**

Mısra: 31

*Ar. Güzellik.*

31. Hüsnüñü etdi mehāsin tekmiñ

32. Bu hüsnüñ degmege iḥsān olmaz

8. **hüsne:-e**

**Tarih 10**

Mısra: 46

*Ar. Güzellik.*

45. Ne 'aceb lāzıme-i hüsn olsa

46. Ḥaṭ ḳadar hüsne niğebān olmaz

9. **hüsn:**

**Kaside 10**

Mısra: 304

*Ar. Güzellik.*

303. Hübluḳ ile dāstān oldu

304. Hüsn ile şöhre-i cihān oldu

10. **hüsn:**

**Tarih 11**

Mısra: 13

*Ar. Güzellik.*

13. Artırır hüsn ü şafāsı giderir endūhu

14. Geceler uzamasa olmaya vaḳt-i taḥvīl

11. **hüsnüñü:-ün, -ü**

**Tarih 11**

Mısra: 23

*Ar. Güzellik.*

23. Ḥāşılı hüsnüñü inkāra ḥaṭıñ çāre mi var

24. O degil midir eden nüşā-i hüsnü tekmiñ

12. **hüsnüñe:-üñ, -e**

**Gazel 12**

Mısra: 6

*Ar. Güzellik.*

5. Āfītāba ben cemāliñ nice teşbīh eyleyim

6. Zerre olmaz hüsnüñe nisbetle kemter āfītāb

13. **hüsnünde:-üñ, -de**

**Tarih 13**

Mısra: 5

*Ar. Güzellik.*

5. Mü-be-mü hüsnünde şöyle diğkat etdim kim hatıñ

6. Hürde-bınān 'āciz oldu görmede terkîmini

14. **hüsnün:-üñ**

**Tarih 14**

Mısra: 6

*Ar. Güzellik.*

5. Cināna bādi-i temşil ü teşbih olsa lāyıkdır

6. Hele mevcüd olandan bunda luğf u hüsnün esbābı

15. **hüsnün:-ün**

**Kaside 20**

Mısra: 4

*Ar. Güzellik.*

3. Vaşf-ı pāk-i ḥalife-i islām

4. Hüsnün eyler suḥanlarıñ itmām

16. **hüsnü:-ü**

**Kaside 20**

Mısra: 9

*Ar. Güzellik.*

9. Hüsnü itmām olur bu midḥat ile

10. Pür olur enderūnu ni' met ile

17. **hüsnü:-ü**

**Kaside 20**

Mısra: 117

*Ar. Güzellik.*

117. Hüsnü mümzā-yı tab'-ı 'ālemdir

118. Revnağ u zibe faşş-ı Hâtem'dir

18. **hüsnün:-ün**

**Tarih 22**

Mısra: 10

*Ar. Güzellik.*

9. Eli degneklî olursa nola derbānı ferağ

10. Qadem-i şāh-ı zemīn eyledi hüsnün tekmiñ

19. **hüsnün:-ün**

**Kaside 33**

Mısra: 4

*Ar. Güzellik.*

3. Feyz alıp medḥ-i zāt-ı pākinden

4. Hüsnün itmām eder bahāda suḥan

20. **hüsnün:-üñ**

**Müfret 44**

Mısra: 1

*Ar. Güzellik.*

1. Eder rüşen sarāy-ı dehri hüsnün

2. Yedümü 'z-zāv' u mā-dāme's-sirācu

21. **hüsnün:-üñ**

**Gazel 64**

Mısra: 13

*Ar. Güzellik.*

13. Ne mümkün eyleme hüsnün ğaribiñi tekdır

14. Bizi mükedder eden mā-sivā-yı hüsnüñdür

22. **hüsn:**

**Gazel 115**

Mısra: 1

*Ar. Güzellik.*

1. Hüsn o şūḥuñ dil-esir-i pertev-i meh-rūsudur

2. Kim ḥağikî ğarğ-ı nür-ı 'arız-ı dil-cūsudur

23. **hüsnün:-üñ**

**Gazel 178**

Mısra: 5

*Ar. Güzellik.*

5. Ḥağ geldi kıyās etme şağın rüyuna hüsnün

6. Bir nāme ile şāh-ı hüsnün eyledi tebrîk

24. **hüsnüne:-ün, -e**

**Gazel 203**

Mısra: 5

*Ar. Güzellik.*

5. Hüsnüne şāhib çıkar 'ālem şikāyet eylesem

6. Sevdigim divān-ı ḥaşre kaldı da'vāmız bizim

25. **hüsnüne:-ün, -e**

**Gazel 251**

Mısra: 2

*Ar. Güzellik.*

1. Tāb-ı meyden o şehiñ ruḥları gül-gün olsa

2. Reşğ ile hüsnüne meh yine ciger-ḥün olsa

26. **hüsnüne:-ün, -e**

**Gazel 257**

Mısra: 6

*Ar. Güzellik.*

5. Merāmıñ nāz ise ey bağt-ı nā-rāmım kusūr etme

6. Kitāb-ı naḥveti ol hüsnüne mağrürdan başla

27. **hüsnüne:-üñ, -e**

**Gazel 282**

Mısra: 7

*Ar. Güzellik.*

7. Yūsufistān-ı bahā hüsnüne hem-vezn olmaz

8. İşte sen cümle güzel işte terāzū var mı

28. **hüsnüne:-ün, -e**

**Gazel 293**

Mısra: 5

*Ar. Güzellik.*

5. Dāğ-ber-dil olur idiñ hüsnüne şad reşğ ile

6. Ey kamer seyr eyleseñ ger behcet-i cānānımı

**hüsn ü ān:**

1. **hüsn ü ān:**

**Tarih 9**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ve cazibe.*

7. Nola ayrılmazsa bir ān ḥal'atıñdan hüsn ü ān

8. Ḥağ ile geldi hüsnün ey nāzeninim küyuña

**hüsn ü āna:**

1. **hüsn ü āna:-a**

**Gazel 260**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ve cazibe.*

5. Berât ile dediler mâlik oldu hüsni ü âna ol  
6. Gören tuğrâ-yı ebrûsun haţ-ı 'âlî-nişân içre

**hüsni ü leţâfet gösterir:**

1. **hüsni ü leţâfet gösterir:-ir**

**Gazel 73**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ve nezaket göstermek || Güzellik sahibi olan sevgili.*

9. Her nigâh-ı hasret-âmûzum o şûh-ı 'işveniñ  
10. Sâlimâ rüyunda şad hüsni ü leţâfet gösterir

**hüsni-efzûn oldu:**

1. **hüsni-efzûn oldu:-du**

**Kaside 22**

Mısra: **53**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellikle dolu olmak.*

53. O eser şöyle oldu hüsni-efzûn  
54. Ki cihân oldu tarhına meftûn

**hüsni-i ahlâka:**

1. **hüsni-i ahlâka:-a**

**Tarih 18**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel ahlak.*

29. Edib ü şâf-dil mahtûm-ı pâkîze-şiyemdir kim  
30. Vücûdu hüsni-i ahlâka mahtâl-i müsteţâb oldu

**hüsni-i bahâ-yı ruhu:**

1. **hüsni-i bahâ-yı ruhu:-u**

**Kaside 35**

Mısra: **59**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- yanağının güzelliği.*

59. Geçmedin hüsni-i bahâ-yı ruhu yârini ya'nî  
60. Kõnar elbette nihâl-i gülüne bülbülvâr

**hüsni-i beyân:**

1. **hüsni-i beyân:**

**Kaside 23**

Mısra: **109**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel anlatış || Güzel söz söyleyenler.*

109. Edâ-yı şive-i güftârıma hüsni-i beyân meftûn  
110. Eder peygâm-ı mazmûnum yeridir kilki sevdâyı

**hüsni-i haţ:**

1. **hüsni-i haţ:**

**Tarih 10**

Mısra: **41**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yazı || Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

41. Hüsni-i haţ etmese imdâd tamâm  
42. Şu'le-i hüsni fûrûzân olmaz

**hüsni-i hattûn:**

1. **hüsni-i hattûn:-iñ**

**Gazel 60**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yazı || Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

11. Hüsni-i hattûn ol kadar efzûn durur etse murâd  
12. Behcet-i hüsniñde Sâlim nüshalar te'lif eder

**hüsni-i kabûl eder:**

1. **hüsni-i kabûl eder:-er**

**Kaside 18**

Mısra: **94**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek, onaylamak.*

93. Aşl u fer'in de hemin tayyib ü pâk ü tâhir  
94. Kim işitse şeref-i zâtûn eder hüsni-i kabûl

**hüsni-i muhammedî:**

1. **hüsni-i muhammedî:**

**Kaside 7**

Mısra: **19**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhammedî güzellik || Hz. Muhammedî'in güzelliği.*

19. Ol hüsni-i Muhammedî ki aşlâ  
20. Efkâr-ı kıyâsiyâna sığmaz

**hüsni-i nazar etdi:**

1. **hüsni-i nazar etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: **202**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hak nuru ile bakış, lutufkar ve keremli bakış, teveccüh ile bakma.*

201. Ümmi Ma'bed evinde Peygamber  
202. Etdi bir güsfende hüsni-i nazar

**hüsni-i nazar eylerse:**

1. **hüsni-i nazar eylerse:**

**Kaside 10**

Mısra: **511**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hak nuru ile bakış, lutufkar ve keremli bakış, teveccüh ile bakma.*

511. Saña eylerse ger o hüsni-i nazar  
512. Havf yokdur o rehde zerre kadar

**hüsni-i pâkin:**

1. **hüsni-i pâkin:-in**

**Tarih 11**

Mısra: **26**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yüz.*

25. Her gören dedi hattûn ederek anı tahtîn  
26. Hüsni-i pâkin 'Ali Beg kıldı mehâsin tekmiñ

**hüsni-i şavt:**

1. **hüsni-i şavt:**

**Diğer 3**

Mısra: **126**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, hoş ses.*

125. Hâme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemâ  
126. Hüsni-i şavt ile şarîr ede ne dem ol güyâ

### **hüsn-i yüsuf'la:**

#### 1. **hüsn-i yüsuf'la:-la**

**Tarih 18**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yusuf'un güzelliği || Yusuf Efendi'nin güzelliği.*

43. Çıkınca şahidân-ı 'akd târihin dedim anıñ

44. Bu gece hüsn-i Yüsuf'la Züleyhâ kâm-yâb oldu

### **hüsrev ü cem olurdu:**

#### 1. **hüsrev ü cem olurdu:-ur, -du**

**Kaside 17**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok kötü bir konumdan iyi bir konuma geçmek.*

59. Edeydi şevket ü dârât u haşmeti meşhûd

60. Derinde 'abd-i kemîne olurdu Hüsrev ü Cem

### **hüsrev-i fârûk-râ:**

#### 1. **hüsrev-i fârûk-râ:**

**Tarih 24**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Ömer gibi -Adil- padişah || Sultan 3. Ahmed.*

35. Ol hüsrev-i Fârûk-râ hâmi-i şer'-i Muştafâ

36. Fetvâ ile bi'l-iktizâ çün kıldı İrân'a sefer

### **hüsrev-i şahib-kırân:**

#### 1. **hüsrev-i şahib-kırân:**

**Kaside 13**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talihi mesut padişah.*

47. Mehdi-i devr-i zamân kuşb-ı selâtin-i cihân

48. Hüsrev-i şahib-kırân hem-nâm-ı fâhrü'l-enbiyâ

#### 2. **hüsrev-i şahib-kırân:**

**Kaside 23**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talihi mesut padişah.*

39. Ne aşaf hüsrev-i şahib-kırân Cemşid-i devrân kim

40. Kef-i hükümünde kılmış bahtı dest-efşâr-ı dünyâyı

### **hüsuf:**

#### 1. **hüsuf:**

**Diğer 10**

Mısra: 32

*Ay tutulması || Sevilen kişinin meclisine girmek isteyen şairin karşılaştığı engeller.*

31. Duğul-i bezmiñe hâ'il olur sevâd-ı fîrâk

32. Hüsuf u kesfini leyl ü nehâr eder icrâ

### **husul-i kâmiñi:**

#### 1. **husul-i kâmiñi:-iñ, -ı**

**Gazel 117**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluğun ortaya çıkışı.*

1. Murâdın üzre seni şanma şâd-kâm eyler

2. Husul-i kâmiñi çarh intikâma dâm eyler

### **hüsün:**

#### 1. **hüsün:**

**Tarih 10**

Mısra: 32

*Güzellik.*

31. Hüsünü etdi mehâsin tekmiñ

32. Bu hüsün degmege ihsân olmaz

#### 2. **hüsün:**

**Matla 68**

Mısra: 1

*Güzellik.*

1. 'İtâbında bile başka hüsün var

2. Yağışmaz her dehâna şekl-i âzâr

### **hüsün geldi:**

#### 1. **hüsün geldi:-di**

**Tarih 9**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelleşmek.*

7. Nola ayrılmazsa bir ân tal'atından hüsün ü ân

8. Hañ ile geldi hüsün ey nâzeninim küyüña

### **hüvevdâ:**

#### 1. **hüvevdâ:**

**Kaside 6**

Mısra: 22

*Belli, besbelli, açık, apaçık, aşikâr.*

21. Şerer-pâşende'i erkâm-ber-şeh-per kıyâs etme

22. 'Arağ-rîz oldu dâğ etdi hüvevdâ şem' ü pervâne

#### 2. **hüvevdâ:**

**Kaside 12**

Mısra: 9

*Belli, besbelli, açık, apaçık, aşikâr.*

9. İrade oldu hüvevdâ çü âferinîşde

10. Yapıldı cevher-i 'aklıñ hamiretü'n-nürî

#### 3. **hüvevdâ:**

**Kaside 15**

Mısra: 62

*Belli, besbelli, açık, apaçık, aşikâr.*

61. 'Adâletiñle günüde felekde çeşm-i cihân

62. Mehâbetiñle hüvevdâ selâmet-i şevket

#### 4. **hüvevdâdır:-dur**

**Kaside 34**

Mısra: 26

*Belli, besbelli, açık, apaçık, aşikâr.*

25. Benefşe ser-be-ceyb olmuş bu hengâm-ı sürür içre

26. 'Aceb keşretde vahdet etmeniñ sırrı hüvevdâdır

### **hüvevdâ eyle:**

#### 1. **hüvevdâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak.*

15. Hoş-nümâ tâze mezâmîn-i cihân-ârâyı

16. Şeb-nemâsâ gül-i ma'nide hüvevdâ eyle

2. hüveydā eyle:

**Kaside 31**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak.*

49. Eblağ-ı tab'-ı Hudā-dādın olup 'işve-nümā

50. Cünbiş-i hātır-ı şirini hüveydā eyle

**hüveydā eylese:**

1. hüveydā eylese:-se

**Kaside 16**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak, aşikâr etmek.*

13. Şahid-i gönca 'aceb hār ile ālūde olur

14. Nola kim eylese biñ dāğı hüveydā bülbül

**hüveydā ola:**

1. hüveydā ola:-a

**Kaside 6**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, belli olmak, görülmek.*

67. Eger ol nūr olmasa cihāna lāmi'-i sāti'

68. Ne mümkün idi kim ola hüveydā şem' ü pervāne

**hüveydā olaldan:**

1. hüveydā olaldan:-al, -dan

**Kaside 14**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, belli olmak, görülmek.*

21. Olaldan cūy-ı şemşiri hüveydā

22. Edipdir āteş-i āşūbu itfā

**hüveydā oldu:**

1. hüveydā oldu:-du

**Matla 34**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak.*

1. Encümle kıyās etme görüp zīn ola dünyā

2. Bendideleri oldu libāsında hüveydā

**hüzn:**

1. hüzn:

**Kaside 8**

Mısra: 152

*Gam, keder, tasa.*

151. Fezā-yı sinede lā-būd geçer şafā-yı sürür

152. Ne dem ki hüzn ü ferah kaçd ile müsāyirdir

2. hüzn:-e

**Tarih 17**

Mısra: 16

*Gam, keder, tasa.*

15. 'Alemin faşl-ı bahārın māye-i tefrīh edip

16. Bülbül etsin bu sürürü hüznü şevk-ı bihterīn

3. hüzn:

**Kaside 18**

Mısra: 82

*Gam, keder, tasa.*

81. Himmetiñle şu kadar oldu cihān emn ü amān

82. 'Aleme oldu bütün cāy-ı şafā hüzn ü sühül

4. hüznü:-ü

**Gazel 180**

Mısra: 4

*Gam, keder, tasa.*

3. Hadd-i āhādı tecāvüz eylemez gerçi sürür

4. 'Addine yokdur nihāyet hüznü ta'dād eyleseñ

5. hüzn:

**Gazel 257**

Mısra: 7

*Gam, keder, tasa.*

7. 'İlāc-ı bür'-i sā'a ister iseñ hüzn ü ekdāra

8. Hemān ey dil şafā-yı sāgar-ı billürdan başla

**hüzn-bahşā olduñ:**

1. hüzn-bahşā olduñ:-duñ

**Terkib-bend 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlendirmek, üzmek.*

21. Figān ey bā'is-i tekdīr-i hātır

22. Baña ānide olduñ hüzn-bahşā

**2. 2. 10. I**

**ırağ olmaz:**

1. ırağ olmaz:-maz

**Kaside 20**

Mısra: 180

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzaklaşmak, uzak kalmak, ayrı olmak.*

179. Lāyık-ı luţfu güm-sürāğ olmaz

180. Ne kadar dūr ise ırağ olmaz

**ırak:**

1. ırakız:-ız

**Diğer 9**

Mısra: 38

*Uzak.*

37. Ya'ni zār-ı gam-ı firākız biz

38. Sohbetinden dirīğ ırakız biz

**'ırākivān-zemīn:**

1. 'ırākivān-zemīn:

**Diğer 11**

Mısra: 112

*Uzak yer || Düşünce, fikir olarak muhalif görüşe sahip olanlar.*

111. Varsa bulur zemīnine temkīn

112. Her muhālif 'ırākivān-zemīn

**'ırk-ı şerīfiniñ:**

1. 'ırk-ı şerīfiniñ:-in, -iñ

**Kaside 12**

Mısra: 172

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Soylu ırk, nesil || Hz. Adem'in soyu.*

171. Ne deñlüt aħķar u ednā isem de sultānım

172. Degil miyim seniñ 'ırķ-ı Őerifiniñ pürü

**ıŐġā evlemek:**

1. **ıŐġā evlemek:**

**Gazel 9**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir sözü dinleyip kabul etmek || Şiirin kıymetini bilmek.*

9. Bilirse kadr-i eş 'arı yine 'aşık olan bilir

10. Riyā ehl-i ne mümkün Sālimā Şi' r evlemek ıŐġā

**ıŐġā olunmaz:**

1. **ıŐġā olunmaz:**-maz-un, -maz

**Kaside 5**

Mısra: **102**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlenilmek.*

101. Şi' r-i pākizelere kimseler etmez raġbet

102. Cümle-i nükte-Őināsan olunmaz ıŐġā

**ıŐlāh eder:**

1. **ıŐlāh eder:**-er

**Gazel 32**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyileştirmek, düzeltmek, kusurları gidermek.*

1. Müttakine nola tā' atde olur ise felāh

2. Ādemi zühd ü kanā' at eder elbet ıŐlāh

**ıŐlāh edip:**

1. **ıŐlāh edip:**-ip

**Kaside 3**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyileştirmek, düzeltmek, kusurları gidermek.*

49. Ķomaz nāŐıĥ beni kim edip ıŐlāh

50. Söz ile ĳalbimi ol ede ıŐrāĥ

**ıŐrār eder:**

1. **ıŐrār eder:**-er

**Kaside 28**

Mısra: **48**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*ıŐrar etmek; direnmek, üstünde durmak.*

47. Māh-ı 'ıd Şanma felekde rü-nümā olsa Őehā \*

48. Varmaġa ĳün zātına ŐaĥŐ-ı Őehā ıŐrār eder

**ıtlāķa koyulmaz:**

1. **ıtlāķa koyulmaz:**-maz

**Kaside 1**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salıvermek || Göz ardı etmek.*

49. Ĥāl-i muĥtaŐ koyulmaz ıtlāķa

50. Ya' ni ma' nā verilmez 'uŐŐāķa

**ıtrā evle:**

1. **ıtrā evle:**

**Kaside 31**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övmek.*

11. Feyz-i ĥürŐid-i sevāniĥle olup gonca-nümā

12. Őevĳ-baĥŐ-ı dem olur güyuñu ıtrā evle

2. **ıtrā evle:**

**Kaside 31**

Mısra: **32**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övmek.*

31. Mu' tenādır ne ĳadar olsa olur rüĥ-ı ĳulüb

32. Dil-firib-i suĥan-ı pākini ıtrā evle

3. **ıtrā evle:**

**Kaside 31**

Mısra: **76**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övmek.*

75. 'Afv eder merĥameti ĥaŐılı küstāhlıġıñ

76. Sen hemān ĥāl-i diliñ Őerĥini ıtrā evle

**'ıyāl:**

1. **'ıyāl:-i**

**Kaside 8**

Mısra: **138**

*Bir kimsenin geĳindirmek zorunda olduġu kimseler.*

*EŞ ve ĳocuk gibi.*

137. Be-her ĳaraf baña hep ĳeŐm ü güş ĳann ederim

138. Ne dem ki ehl ü 'ıyālı gönül müfākirdir

2. **'ıyāl:**

**Kaside 8**

Mısra: **139**

*Bir kimsenin geĳindirmek zorunda olduġu kimseler.*

*EŞ ve ĳocuk gibi.*

139. Görür ĥarāb u perišān 'ıyāl ü evlādı

140. Ne dem ki ĥānemi fikr ü ĥayāl zā' irdir

**'ıyāl-ı meĥcürü:**

1. **'ıyāl-ı meĥcürü:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: **180**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrı kalınan aile.*

179. Benim ol münkesirü'l-bāl-i düĥür-ı ĥasret

180. Ki özledim yine ehl ü 'ıyāl-ı meĥcürü

**'ızam buldu:**

1. **'ızam buldu:-du**

**Kaside 15**

Mısra: **45**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzgünlük, tertip bulmak.*

45. Kimiñle buldu 'ızam böyle saltanat herġiz

46. Kimiñle daĥme-güŐā oldu nusret-i Şevket

**ıztırāb:**

1. **ıztırābım:-im**

**Kaside 10**

Mısra: **523**

*Acı, keder.*

523. İztırābım zamāni zār etme

524. Beni maĥŐerde dil-ĳiġār etme

2. **ıztırāb:**

**Gazel 38**

Mısra: 2

*Acı, keder.*

1. Fem-i nigārdan olsa nola 'itāb lezīz
2. Gelir derūnuna 'uşşākīñ ıztırāb lezīz

**ıztırāb etmez:**

1. **ıztırāb etmez:-mez**

**Gazel 148**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlendirmek, üzmek.*

7. Eder ser-māye-i şabrın telef bezm-i maḥabbetde
8. Maḥal-ḥvān-ı maḥabbet degme ḡamdan ıztırāb etmez

**2. 2. 11. 'İ//İ/İ**

**İ:**

1. **iseñ:-señ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 16

*İ- yardımcı fiili.*

15. Böyle olduğça daḥīl-i sūr-ı şehri-şefkatiñ
16. Vechi vardır taḥt-ı şevkı eyler iseñ iddi 'ā

2. **imiş:-miş**

**Terci-bend 1**

Mısra: 31

*İ- yardımcı fiili.*

31. Levḥaşa'llāh aḥterim 'ulvī imiş gerdūnda
32. Bendesi etdi beni Ḥaḫ sen şeh-i ḥübānımıñ

3. **iken:-ken**

**Tahmis 1**

Mısra: 11

*İ- yardımcı fiili.*

11. Gözümden daḥı pinhān eyler iken çeşm-i fettānıñ
12. Ḥayālimden bile şaḫlar iken her luḫf u iḥsānıñ

4. **iken:-ken**

**Tahmis 1**

Mısra: 12

*İ- yardımcı fiili.*

11. Gözümden daḥı pinhān eyler iken çeşm-i fettānıñ
12. Ḥayālimden bile şaḫlar iken her luḫf u iḥsānıñ

5. **ise:-se**

**Lugaz 1**

Mısra: 9

*İ- yardımcı fiili.*

9. Eger rāḫat var ise var yine ol zāt-ı 'āliden
10. Mu 'allā ser-te-ser ḫalkı vüçüdü kān-ı rıf'atdır

6. **ise:-se**

**Tarih 1**

Mısra: 22

*İ- yardımcı fiili.*

21. Hediye eylemek ister rikāba
22. Eger olur ise İzn-i ḥümāyün

7. **idi:-di**

**Tarih 1**

Mısra: 34

*İ- yardımcı fiili.*

33. Eger topu nigūnsār olmayaydı
34. Olur idi bu sūra naḫl-i mevzūn

8. **iseñ:-señ**

**Diğer 1**

Mısra: 17

*İ- yardımcı fiili.*

17. Şorar iseñ bu zārı sultānım
18. Ey benim şeyḫ-i mekrūmet-şānım

9. **ise:-se**

**Kaside 1**

Mısra: 39

*İ- yardımcı fiili.*

39. Bülbülān ise hep nevāsında
40. Rūzgār esmede hevāsında

10. **iken:-ken**

**Kaside 1**

Mısra: 73

*İ- yardımcı fiili.*

73. Gül gibi bir gūşāde 'ālem iken
74. Seni eyler ḫazān ile küḫān

11. **imiş:-miş**

**Kaside 1**

Mısra: 98

*İ- yardımcı fiili.*

97. Hele şor baḫ bilir mi ol şeydā
98. Ne imiş 'Āmir'i eden rüsvā

12. **iken:-ken**

**Kaside 1**

Mısra: 99

*İ- yardımcı fiili.*

99. 'Aşk ile çıkmamış iken başa
100. Neye urdu külüngünü ḫaşa

13. **idi:-di**

**Kaside 1**

Mısra: 104

*İ- yardımcı fiili.*

103. Ketm-i esrār edeydi ol ma'yüb
104. Olmaz idi nevālden maḫcüb

14. **ise:-se**

**Kaside 1**

Mısra: 134

*İ- yardımcı fiili.*

133. Hemān iste Cevād-ı muḫlaḫdan
134. Ne ise maḫlabıñ çemen-be-çemen

15. **idi:-di**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 28

*İ- yardımcı fiili.*

27. Görse zātım Felaḫun-ı mümtāz
28. Eylemez idi ḫikmete āḡāz

16. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 39  
*İ- yardımcı fiili.*  
39. Kesb-i nūr eyler idi ser-tā-pā  
40. Her sözümden benim hilālāsā
17. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 41  
*İ- yardımcı fiili.*  
41. Pür eder idi cāmını Cāmī  
42. Balsa cūy-ı dil-i dil-ārāmı
18. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 54  
*İ- yardımcı fiili.*  
53. Görse nazmım Rızāyi bā-ta'zīm  
54. Şi'r-i pākim eder idi teslīm
19. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 79  
*İ- yardımcı fiili.*  
79. Görseler idi zātımı yek-ser  
80. Hep ederler idi perestişler
20. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 80  
*İ- yardımcı fiili.*  
79. Görseler idi zātımı yek-ser  
80. Hep ederler idi perestişler
21. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 86  
*İ- yardımcı fiili.*  
85. Nergisī Kāf-zāde Rūhīler  
86. Hep pesend eyler idi ser-tā-ser
22. **ise:-se**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 130  
*İ- yardımcı fiili.*  
129. Cā'ize yerine kibār ekşer  
130. Sāde bir āferīn der ise yeter
23. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 146  
*İ- yardımcı fiili.*  
145. Ādem olsa kabā ile ādem  
146. Hep olur idi cümle-i 'ālem
24. **ise:-se**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 151  
*İ- yardımcı fiili.*  
151. Hele ne hāl ise ğam-ı etrāk  
152. Āh illā ki ba'zı bī-idrāk
25. **iken:-ken**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 157  
*İ- yardımcı fiili.*  
157. Kendi dīv-i sefide beñzer iken  
158. Cehl ile böyle dūn-āhter iken
26. **iken:-ken**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 158  
*İ- yardımcı fiili.*  
157. Kendi dīv-i sefide beñzer iken  
158. Cehl ile böyle dūn-āhter iken
27. **iken:-ken**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 175  
*İ- yardımcı fiili.*  
175. Var iken bir libās-ı müsteġnā  
176. Borc ile iki etmeye ammā
28. **iken:-ken**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 178  
*İ- yardımcı fiili.*  
177. Hālt edip ol ziyāde hāddinden  
178. Borca batar daĥı müderris iken
29. **ise:-se**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 189  
*İ- yardımcı fiili.*  
189. Hażm ederdim bunu ne hāl ise ben  
190. Dād ammā ki ba'zı cāhilden
30. **ikin:-ken**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 191  
*İ- yardımcı fiili.*  
191. Belli olmuş ikin 'ayārı anıñ  
192. Cāhil ü chehl iftiĥārı anıñ
31. **ise:-se**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 200  
*İ- yardımcı fiili.*  
199. Farazā baña da o mertebe ger  
200. Pes muqadder ise zuhūr eyler
32. **ise:-se**  
**Tesdis 1**  
Mısra: 16  
*İ- yardımcı fiili.*  
15. Bu vaz' -ı nā-pesendīden demem kim der-ferāġ olsun  
16. Helāk etmek ise kaçdı beni cānān şaġ olsun
33. **iken:-ken**  
**Gazel 1**  
Mısra: 11  
*İ- yardımcı fiili.*  
11. Der-i Hāĥ bāz-ı dil-i ğurbet-enisān iken  
12. Ğayrı bir dergehe varmaĥ degül a bāb bana



34. **iken:-ken**  
**Tarih 2**  
Mısra: **21**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**21.** Lâle dâğ-ı hâşret ile sîne-süz iken bu dem  
**22.** Bir kadeh mey elde ser-hoş rağm eder âlâmına
35. **iken:-ken**  
**Tarih 2**  
Mısra: **23**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**23.** Hırka-püş-ı guşsa-âlüd olmuş iken goncalar  
**24.** Şād olup etdi tebessüm hâl-i bâ-fercâmına
36. **iken:-ken**  
**Tarih 2**  
Mısra: **27**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**27.** Ben de şevk-ı maqdebiyle Sâlimâ mesrûr iken  
**28.** Hâmdu li'llâh nâ'il oldum qudsiyân ilhâmına
37. **imiş:-miş**  
**Diğer 2**  
Mısra: **37**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**37.** Müşkil imiş netice kâr-ı firāk  
**38.** Çekilir iş degil bu bâr-ı firāk
38. **iken:-ken**  
**Diğer 2**  
Mısra: **45**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**45.** Var iken bende ihtirāk-ı vaţan  
**46.** Külhan olur gözûme hep gülşen
39. **ise:-se**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **16**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**15.** Başla ey mâdih-i kâkül rāza  
**16.** Ne ise derd-i seriñ āğāza
40. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **25**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**25.** Öyle bir vaqt idi ol vaqt-i sürûr  
**26.** Kim zemîn oldu ser-â-pâ ma'mûr
41. **ise:-se**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **29**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**29.** Gülsitân içre ise murğ-ı seher  
**30.** Şad hezārân figânlar eyler
42. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **55**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**55.** Hâşılı vaqt-i Hîşâr idi o dem  
**56.** Gitmege seyre iverdi âdem
43. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **57**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**57.** Fülk-i dil olmuş idi hayli zamân  
**58.** K'oldu lîmân-ı ferâgatde nihân
44. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **93**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**93.** Bir şeb olmuş idi sâhil-hâne  
**94.** K'oldu cā ba'zı hünermendâne
45. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **101**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**101.** Şeb de ol mertebe behcetde idi  
**102.** O kadar zibiş ü zînetde idi
46. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **102**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**101.** Şeb de ol mertebe behcetde idi  
**102.** O kadar zibiş ü zînetde idi
47. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **104**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**103.** Geh nücüm ile felek ser-tâ-pâ  
**104.** Kendine vermiş idi zib ü bahâ
48. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **110**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**109.** Çıkdı ol mâh felekde durdu  
**110.** Şeh-i encüm idi dîvân kurdu
49. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **117**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**117.** Olmuş idi gece dūr-bîni kamer  
**118.** Felek aħbāba eder idi nazar
50. **idi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **118**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**117.** Olmuş idi gece dūr-bîni kamer  
**118.** Felek aħbāba eder idi nazar
51. **iken:-ken**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **125**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**125.** Vaşf-ı mâhı eder iken ihvân  
**126.** Olmağa başladı zikr-i hūbân

52. **iken:-ken**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 127  
*İ- yardımcı fiili.*  
127. Vâsf-ı hübân ile şöhetde iken  
128. Muktezâ-yı haq-ı seyyâl-i suhen
53. **imişsin:-miş, -sin**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 141  
*İ- yardımcı fiili.*  
141. Sen imişsin haber aldım cânâ  
142. O gece medh olunan mâh-liqâ
54. **ise:-se**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 143  
*İ- yardımcı fiili.*  
143. Sende ise eşer-i şefkat yok  
144. Dil-i divâneme hiç ruşat yok
55. **ise:-se**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 157  
*İ- yardımcı fiili.*  
157. Sıkleti var ise ey gönca-dehen  
158. Gönlümü qov kerem et küyuñdan
56. **iken:-ken**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 21  
*İ- yardımcı fiili.*  
21. Bahâr eyyâmı faşl-ı gönca eyler iken seyrân  
22. Görüp çâk-i giribânım tenük-dil olmasın cânân
57. **iseñ:-señ**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Edâya kâdir iseñ ey gönül hemân eyle  
6. Cihânda dâ' ireme gelmesin diyen noqşân
58. **iseñ:-señ**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 18  
*İ- yardımcı fiili.*  
17. Gedâ vü şeh gâmiñ ile ser-â-sere dil-hün  
18. Dü rüz güldürür iseñ hezâr şeb maşzün
59. **iseñ:-señ**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 23  
*İ- yardımcı fiili.*  
23. Hülüşun añlamak ister iseñ dil-i zârñ  
24. Çeker mi cân ü gönüldeñ cefâ vü âzârñ
60. **iken:-ken**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 21  
*İ- yardımcı fiili.*  
21. Yine böyle iken dimâğından  
22. Redd olunmadı dehr bağından
61. **iken:-ken**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 23  
*İ- yardımcı fiili.*  
23. Olmuş iken bu güne ol bed-hâl  
24. Kimse etmez o şühu istişkâl
62. **ise:-se**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 51  
*İ- yardımcı fiili.*  
51. Hele ne hâl ise bu istiğnâ  
52. Lîk gör ki belâyı ol rüsvâ
63. **idi:-di**  
**Tarih 3**  
Mısra: 18  
*İ- yardımcı fiili.*  
17. Böyle pâkîze gâzâ haqqına dense lâyıq  
18. Gecesi Qadr idi hem gündüzü 'id-ı azhâ
64. **ise:-se**  
**Tarih 3**  
Mısra: 22  
*İ- yardımcı fiili.*  
21. Güş-sad-güş hezârân taşın  
22. Küşe-i güşu leb-â-leb bün eder ise sezâ
65. **ise:-se**  
**Tarih 3**  
Mısra: 24  
*İ- yardımcı fiili.*  
23. Bu havâdisle cinân içre be-her-mağşûra  
24. Hürîyâna öğünür ise sezâdır şühedâ
66. **idi:-di**  
**Tarih 3**  
Mısra: 28  
*İ- yardımcı fiili.*  
27. Nice olmaya bu güne ki teveccüh yek-ser  
28. Cünd-i islâma olur idi be-her-şubh u mesâ
67. **ise:-se**  
**Tarih 3**  
Mısra: 76  
*İ- yardımcı fiili.*  
75. Re'y ü tedbîri muvaffâqdır o şâh-ı 'âdil  
76. Her ne tedbîr eder ise olur maşz-ı 'atâ
68. **idi:-di**  
**Tarih 3**  
Mısra: 122  
*İ- yardımcı fiili.*  
121. Çekdiriler de merâtible gidip igrinde  
122. Her biri suyunu buldurmuş idi ser-tâ-pâ
69. **idi:-di**  
**Tarih 3**  
Mısra: 137  
*İ- yardımcı fiili.*  
137. Mihre ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri  
138. Cümle gözler kamaşır idi bakıldıkda aña

70. **idi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 138

*İ- yardımcı fiili.*

137. Mîhre ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri

138. Cümle gözler kamaşır idi bakıldıkda aña

71. **idi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 139

*İ- yardımcı fiili.*

139. O 'alemler ne idi pîşgeh-i leşkerde

140. Ki anıñ her biri olmuş idi bir şîr güyâ

72. **idi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 140

*İ- yardımcı fiili.*

139. O 'alemler ne idi pîşgeh-i leşkerde

140. Ki anıñ her biri olmuş idi bir şîr güyâ

73. **idi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 142

*İ- yardımcı fiili.*

141. Bâ-ħuşuş zîneti Sancağ-ı Resûlu'llâh'ın

142. Pertev-efken idi dünyâda ser-â-ser her cā

74. **ise:-se**

**Tarih 3**

Mısra: 147

*İ- yardımcı fiili.*

147. Nûru pür-nûr eder ise nola dîdeleri

148. Bir yeşil nûr-ı mücessemdir o sancağ güyâ

75. **idi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 177

*İ- yardımcı fiili.*

177. Münhezim olmuş idi iki taburu anıñ

178. Evvelin ħamlede olmuş idi yek-ser yağmā

76. **idi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 178

*İ- yardımcı fiili.*

177. Münhezim olmuş idi iki taburu anıñ

178. Evvelin ħamlede olmuş idi yek-ser yağmā

77. **idi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 180

*İ- yardımcı fiili.*

179. Kamanıp ol yerine bîm ü hirâsıyla faqat

180. Ber-taraf olmuş idi semt-i emel rāh-ı rehā

78. **idi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 181

*İ- yardımcı fiili.*

181. Cānib-i rāhı muqāffel idi yek-ser anıñ

182. Taraf-ı erba'ası 'asker-i bî-'add ü ħaşā

79. **ise:-se**

**Tarih 3**

Mısra: 184

*İ- yardımcı fiili.*

183. Bir taraftan nice biñ top u tüfeng ü şāhî

184. Bir taraftan ise şad güne hücüm-ı bālā

80. **ise:-se**

**Tarih 3**

Mısra: 228

*İ- yardımcı fiili.*

227. Oldu târîh neved penc ü hezār u sî şad

228. Bu ise dört yüz doksan ikidir ser-tā-pā

81. **ise:-se**

**Diğer 3**

Mısra: 66

*İ- yardımcı fiili.*

65. Serv-қadler salımp nāz ile gülşenlerde

66. Bülbülāsā dil-i 'uşşāk ise süsenlerde

82. **ise:-se**

**Diğer 3**

Mısra: 71

*İ- yardımcı fiili.*

71. Lāleler ise yakıp dāğ-ı derūnun yer yer

72. Güyiyā şāh-ı bahār yine çerāgān eyler

83. **idi:-di**

**Diğer 3**

Mısra: 76

*İ- yardımcı fiili.*

75. O kadar dād u şehāda geceler rūza şehā

76. Qādir ola ede idi aña kendini fedā

84. **ise:-se**

**Diğer 3**

Mısra: 77

*İ- yardımcı fiili.*

77. Gül-i ebrî ise ruḥsārına ħaller yazmış

78. 'Arz-ı kālā-yı bahāra o da kendin düzmüş

85. **ise:-se**

**Diğer 3**

Mısra: 85

*İ- yardımcı fiili.*

85. Şevk-ı sūrî ile bülbüller ise ser-tā-pā

86. Her biri nağmesini etmede yer yer icrā

86. **ise:-se**

**Diğer 3**

Mısra: 111

*İ- yardımcı fiili.*

111. Hele ne hāl ise anlar ħuṭabā yek-sere āh

112. Ħuṭbe ta'limi için seyre gelirlir her gāh

87. **ise:-se**

**Diğer 3**

Mısra: 121

*İ- yardımcı fiili.*

121. Tölmabāğçe ise yārān ile şimdi töldü

122. O da teşrîf-i bahār ile şeref-yāb oldu

88. **ise:-se**  
**Diğer 3**  
Mısra: **123**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**123.** Derviş ‘Abdî’yle Beşiktaş ise cānā ammā  
**124.** O kadar buldu nümāyiş ki olunmaz inhā
89. **ise:-se**  
**Diğer 3**  
Mısra: **133**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**133.** Tāze nahlān-ı Çubuğu ise dīvān tırmuş  
**134.** Şan selām almağa züvvārına hāzır olmuş
90. **iken:-ken**  
**Kaside 3**  
Mısra: **8**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**7.** ‘Aṭā etdiñ baña imān-ı kāmīl  
**8.** Anıñ şüküründe ‘ac-zāver iken dil
91. **ise:-se**  
**Kaside 3**  
Mısra: **13**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**13.** Ne deñlü gördüm ise bir muşibet  
**14.** Şoñunda gördüm anıñ ‘izz ü hürmet
92. **iken:-ken**  
**Kaside 3**  
Mısra: **20**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**19.** Daḡl-ı sür-ı islām olmama ben  
**20.** Seniñ şüküründe ‘aciz olmuş iken
93. **ise:-se**  
**Kaside 3**  
Mısra: **32**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**31.** Benim ālūd-ı çirk-āb-ı mezellet  
**32.** Vücūdum ise ‘işıyāndan ‘ibāret
94. **iken:-ken**  
**Kaside 3**  
Mısra: **45**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**45.** İlāhī bunca luṭfu görmüş iken  
**46.** Saña lāyik ‘ibādet etmedim ben
95. **idim:-dim**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **5**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**5.** O demde olur idim nağme-endāz  
**6.** Nevā-yı ‘aşkda eylerdim ser-āğāz
96. **iken:-ken**  
**Tesdis 3**  
Mısra: **19**  
*İ- yardımcı fiili.*

- 19.** Nedim-i bezm-i ḡaṣṡı’l-hās iken ben meclis-i ḡamda  
**20.** ḡam-ālūde yatarken pister-i endişe vü hemde
97. **iseñ:-señ**  
**Kıt'a 4**  
Mısra: **1**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**1.** Cihān mülkünde saḡ ol ḡanda ‘azm eyler iseñ hergiz  
**2.** Hemişe dest-giriñ olsun elṭāf-ı Ḥudā her cā
98. **iken:-ken**  
**Tarih 4**  
Mısra: **56**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**55.** Vücūdun bezl ile rāh-ı cihāda  
**56.** Cihānda olmuş iken ‘ayn-ı taḡvā
99. **iken:-ken**  
**Tarih 4**  
Mısra: **84**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**83.** Bu vālā cāmi ‘-i bī-‘idli yapıdı  
**84.** Ḳapudan iken İbrāhīm Paşa
100. **imiş:-miş**  
**Diğer 4**  
Mısra: **39**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**39.** Fırkat-i yār-i ḡaḡik müşkil imiş  
**40.** Hier-i aḡbāb-ı şadik müşkil imiş
101. **imiş:-miş**  
**Diğer 4**  
Mısra: **40**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**39.** Fırkat-i yār-i ḡaḡik müşkil imiş  
**40.** Hier-i aḡbāb-ı şadik müşkil imiş
102. **imiş:-miş**  
**Diğer 4**  
Mısra: **41**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**41.** Erre-i ‘ömr imiş aḡvāl-i hecir  
**42.** Keder-āver imiş iḡbāl-i hecir
103. **imiş:-miş**  
**Diğer 4**  
Mısra: **42**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**41.** Erre-i ‘ömr imiş aḡvāl-i hecir  
**42.** Keder-āver imiş iḡbāl-i hecir
104. **idi:-di**  
**Diğer 4**  
Mısra: **43**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**43.** Bilmez idi ḡam-ı hicrānı dilim  
**44.** Artmasa fırkat ile ger keselim
105. **idi:-di**  
**Diğer 4**

- Mısra: 45  
*İ- yardımcı fiili.*
45. Ne bilir idi mezâk-ı hicri  
46. Ne bilir idi firâk-ı hicri
106. **idi:-di**  
**Diğer 4**  
Mısra: 46  
*İ- yardımcı fiili.*
45. Ne bilir idi mezâk-ı hicri  
46. Ne bilir idi firâk-ı hicri
107. **ise:-se**  
**Diğer 4**  
Mısra: 53  
*İ- yardımcı fiili.*
53. Olur ise bu taraf istiḥbâr  
54. Reviş-i 'âlem ü dem istifsâr
108. **iseñ:-señ**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 20  
*İ- yardımcı fiili.*
19. Çm şehir gehvâre-i gül-bünden etdikde kıyâm  
20. Eyler iseñ ey şabâ sen küy-ı dil-dâra ḥurâm
109. **imiş:-miş**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 27  
*İ- yardımcı fiili.*
27. Böyle imiş çün mukadder ḥükm-i fermân-ı kazâ  
28. Cüst ü cüdan fâriğ ol deşt-i talebde Sâlimâ
110. **ise:-se**  
**Kıt'a 5**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Dil-i ğamînime ey çarḥ neden bu güne cefâ  
2. Ger imtiḥân ise kaşdıñ bu imtiḥân çoğdur
111. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 13  
*İ- yardımcı fiili.*
13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflâk  
14. Nür ile dolmuş idi rûz-ı münevverâsâ
112. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 14  
*İ- yardımcı fiili.*
13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflâk  
14. Nür ile dolmuş idi rûz-ı münevverâsâ
113. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 18  
*İ- yardımcı fiili.*
17. Çıkdı gül-geşt-i sipihr etmege encüm yek-ser  
18. Çarḥda almış idi dūşuna bir gök dibâ
114. **idi:-di**  
**Kaside 5**

- Mısra: 19  
*İ- yardımcı fiili.*
19. Görünür idi sipihr içre müretteb encüm  
20. Şan çiçekliydi o dibâ-yı müferriḥ güyâ
115. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 30  
*İ- yardımcı fiili.*
29. Meger ol seyyid-i nâsa olup âmâde cihân  
30. Mağdem-i pâkine müştâk idi pest ü bâlâ
116. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 70  
*İ- yardımcı fiili.*
69. Kevşer'i kanda görürdü dil-i 'atşân-ı ümem  
70. Cennet'i kanda bulurlar idi ser-cümle verâ
117. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 73  
*İ- yardımcı fiili.*
73. Gülsitân revnağ-ı nev-rûz ile bulmaz idi zîb  
74. Bülbülân ḥurrem-i vuşlat olamazdı kaṭ'â \*
118. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 76  
*İ- yardımcı fiili.*
75. Ḥord-bâzî-i neşim-i kerem olmazdı güle  
76. Ağzını açmaz idi bülbül-i ḥâlet-efzâ
119. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 78  
*İ- yardımcı fiili.*
77. Gîsu-yı sünbülü çarûb edemezdi bâğâ \*  
78. Gülsitânına tarâvet veremez idi şabâ
120. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 79  
*İ- yardımcı fiili.*
79. Ne ḥurâmâni-i servi görür idi gülzâr \*  
80. Ne kad ü kâmet-i şimşâd olur idi peydâ
121. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 80  
*İ- yardımcı fiili.*
79. Ne ḥurâmâni-i servi görür idi gülzâr \*  
80. Ne kad ü kâmet-i şimşâd olur idi peydâ
122. **idi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: 85  
*İ- yardımcı fiili.*
85. Böyle mi vaşf eder idi şenâ-yı zâtuñ  
86. Kilk-i mu'ciz-raḳam u ḥâme-i ma'nâ-pirâ
123. **idi:-di**  
**Kıt'a 6**

- Mısra: 4  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Ey öleydiñ seni koyup Ahmed  
4. İhtiyâr etmez idi âhireti
124. **idi:-di**  
**Kaside 6**  
Mısra: 55  
*İ- yardımcı fiili.*
55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'âlem-i a'yân \*  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ârâ şem' ü pervâne
125. **idiler:-di, -ler**  
**Kaside 6**  
Mısra: 56  
*İ- yardımcı fiili.*
55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'âlem-i a'yân \*  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ârâ şem' ü pervâne
126. **idi:-di**  
**Kaside 6**  
Mısra: 57  
*İ- yardımcı fiili.*
57. O feyz ol feyz-i Rabbâni idi kim yogıdi ašlâ  
58. Gedâ vü şeh hezâr u verd-i ra'nâ şem' ü pervâne
127. **idi:-di**  
**Kaside 6**  
Mısra: 59  
*İ- yardımcı fiili.*
59. O feyz ol feyz idi kim çarhda dahı olmamışlardı \*  
60. Ciger-süz u hem-âgüş-ı tesellâ şem' ü pervâne
128. **idi:-di**  
**Kaside 6**  
Mısra: 61  
*İ- yardımcı fiili.*
61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnûn \*  
62. Hırâm-ı kumri vü serv-i dil-ârâ şem' ü pervâne
129. **idi:-di**  
**Kaside 6**  
Mısra: 68  
*İ- yardımcı fiili.*
67. Eger ol nûr olmasa cihâna lâmi'-i sâti' \*  
68. Ne mümkün idi kim ola hüveydâ şem' ü pervâne
130. **idi:-di**  
**Kaside 6**  
Mısra: 86  
*İ- yardımcı fiili.*
85. Eger eşyâda melhûz olmasaydı zât-ı zî-şânîñ \*  
86. Ne kâbil idi etmek nâm peydâ şem' ü pervâne
131. **idi:-di**  
**Kaside 6**  
Mısra: 88  
*İ- yardımcı fiili.*
87. Eger vaşfîñla ben güyâter olmasam kaşidemde  
88. Ne mümkün idi beslenmek ser-â-pâ şem' ü pervâne
132. **idi:-di**  
**Kaside 6**

- Mısra: 90  
*İ- yardımcı fiili.*
89. Eger hâlet-dih olmasa suhan mülküne evşâfîñ  
90. Gâzel-senc olmaz idi Sâlim'âsâ şem' ü pervâne
133. **imiş:-miş**  
**Matla 7**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Şanma o şîrâze-i dendân imiş  
2. Dürç-i la'ide dürü pinhân imiş
134. **imiş:-miş**  
**Matla 7**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Şanma o şîrâze-i dendân imiş  
2. Dürç-i la'ide dürü pinhân imiş
135. **ise:-se**  
**Tarih 8**  
Mısra: 24  
*İ- yardımcı fiili.*
23. Sakınmaz nevbeti lâle-şîfat buhl eylemez halka  
24. 'Aceb mi gül-bünü eyler ise Hâk goncaya ser-şak
136. **idi:-di**  
**Tarih 8**  
Mısra: 31  
*İ- yardımcı fiili.*
31. Açılmaz idi çeşmi nerkisiñ hiç hıvâb-ı gâfletden  
32. Ğubâr-ı mağdemi olmasa kuhl-i dide-i ahdâk
137. **ise:-se**  
**Rûbai 8**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Tağdire 'ilâc eyleyemez olsa Felâtun  
2. Elbette olur her ne ise kâr-ı muğadder
138. **iken:-ken**  
**Diğer 8**  
Mısra: 48  
*İ- yardımcı fiili.*
47. Ğam u endühu cümle dür eyler  
48. Mâtem iken Ğamîni sūr eyler
139. **idi:-di**  
**Kaside 6**  
Mısra: 31  
*İ- yardımcı fiili.*
31. O nûr-ı pâk idi evvel olan hele mağlûk  
32. Egerçi bi'set-i pâki cihâna âhirdir
140. **idim:-dim**  
**Kaside 8**  
Mısra: 105  
*İ- yardımcı fiili.*
105. Şenâñi böyle mi ta'bir eder idim ammâ  
106. Dil-i şikeste kederden harâb u hâtırdır \*

141. **ise:-se**  
**Kaside 8**  
Mısra: **153**  
*İ- yardımcı fiili.*  
153. Eger şefâ'at ü lütfuñ olur ise munzam  
154. Gider hümüm cenâb-ı Kerîm Kâdir'dir

142. **ise:-se**  
**Diğer 9**  
Mısra: **21**  
*İ- yardımcı fiili.*  
21. Cüş eder ise baħr-i istifsâr  
22. Şorulursa ğarîb-i zâr u nizâr

143. **ise:-se**  
**Diğer 9**  
Mısra: **24**  
*İ- yardımcı fiili.*  
23. Ya'ni edip temevvüc ol deryâ  
24. Olur ise ğarîn-i istinbâ

144. **idi:-di**  
**Diğer 9**  
Mısra: **50**  
*İ- yardımcı fiili.*  
49. Gâh helvâ bahânesin eşvâķ  
50. Eder idi bu zâra ħulv-i mezâķ

145. **iseñ:-señ**  
**Diğer 9**  
Mısra: **95**  
*İ- yardımcı fiili.*  
95. İster iseñ ğarîbiñe kerem et  
96. Yâd edip lütfuñ ile muğtenem et

146. **iseñ:-señ**  
**Diğer 9**  
Mısra: **97**  
*İ- yardımcı fiili.*  
97. İster iseñ unut beni yârım  
98. Yine olmaz maħabbetim yarım

147. **ise:-se**  
**Diğer 9**  
Mısra: **99**  
*İ- yardımcı fiili.*  
99. Şorar ise bu râzı yârânım  
100. De-yiver cümlesine sulţânım

148. **imiş:-miş**  
**Diğer 9**  
Mısra: **113**  
*İ- yardımcı fiili.*  
113. Ķatı ĳorķaķ olur imiş bunda  
114. Her gelen ĳaşılı her efgende

149. **idik:-dik**  
**Diğer 9**  
Mısra: **116**  
*İ- yardımcı fiili.*  
115. Biz de düşdük netice ol dâma  
116. Ķâ'il idik ĳuru bir ikrâma

150. **ise:-se**  
**Diğer 9**  
Mısra: **117**  
*İ- yardımcı fiili.*  
117. O da yok aķça ise şad ĳaşâ  
118. Ya neye bunca renciş ü ĳavĳâ

151. **idi:-di**  
**Diğer 9**  
Mısra: **120**  
*İ- yardımcı fiili.*  
119. Bunu evvel müderrisin-i kirâm  
120. Eyü manşıb der idi cümle tamâm

152. **ise:-se**  
**Diğer 9**  
Mısra: **157**  
*İ- yardımcı fiili.*  
157. Gelir ise size deyiñ yek-ser  
158. Saña Sâlim selâmın 'arz eyler

153. **idik:-dik**  
**Tarih 10**  
Mısra: **13**  
*İ- yardımcı fiili.*  
13. Görmesek tâze ĳatıñ biz der idik  
14. Cevher-i ferd nümâyân olmaz

154. **ise:-se**  
**Diğer 10**  
Mısra: **14**  
*İ- yardımcı fiili.*  
13. Firâķ-ı tal'atıñ ey ebrusu bize miħrâb  
14. Şeb-i ĳayâlimi târik eder ise nola

155. **idi:-di**  
**Diğer 10**  
Mısra: **64**  
*İ- yardımcı fiili.*  
63. Döküp miyâne-i teftişe ĳâh uşturlâb  
64. Bu nüh küre serine teng olur idi her câ

156. **idi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **73**  
*İ- yardımcı fiili.*  
73. Sâyebân etmiş idi Rabb-i mu'in  
74. Bir şehâbı edip aña ta'yîn \*

157. **iken:-ken**  
**Kaside 10**  
Mısra: **91**  
*İ- yardımcı fiili.*  
91. Ķâf'dan Ķâf'a şâh iken o Resûl  
92. Bir gedânıñ umûruna ĳide ol

158. **idi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **141**  
*İ- yardımcı fiili.*  
141. Şu ĳadar şu'le-senc idi ol nûr  
142. Ki bedîhî cihâna etse zühûr

159. **idi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **181**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**181.** Nutk-i pâkiyle olmuş idi beyân  
**182.** Cümleten vak'a-i Ebî Süfyan \*
160. **idi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **193**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**193.** Bu idi kim melâ'ik-i emcâd  
**194.** Etdiler emr-i Hakk ile imdâd
161. **imiş:-miş**  
**Kaside 10**  
Mısra: **221**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**221.** Ne imiş aña etdi iħbârı  
**222.** Zîr-i a'râbî-i nihânkârı
162. **iken:-ken**  
**Kaside 10**  
Mısra: **227**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**227.** Hûdebiyye gâzâsın eyler iken  
**228.** Cereyân etdi mâ' benânından
163. **idi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **230**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**229.** Gâzve-i Tâ'îf-i mu'allâda  
**230.** Olmuş idi bu mu'ciz âmâde
164. **idi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **269**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**269.** Bir hâcer var idi nihâyetde  
**270.** Çatı bâlâ idi şalâbetde
165. **idi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **270**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**269.** Bir hâcer var idi nihâyetde  
**270.** Çatı bâlâ idi şalâbetde
166. **idi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **294**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**293.** Vardı bir rû-siyeh kemîne gulâm  
**294.** Âb-keşlik eder idi o müdâm
167. **iken:-ken**  
**Kaside 10**  
Mısra: **299**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**299.** Siyeh iken dü rûyu oldu sefid  
**300.** Şu'le şaldı cemâli çün hürşîd

168. **idi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **327**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**327.** Bilir idi bu de' b-i vâlâyı  
**328.** Geh'iyâdet ederdî merzâyı
169. **iken:-ken**  
**Kaside 10**  
Mısra: **341**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**341.** Sür'at ile olur iken püyân  
**342.** Oldu hafîr-i hafîrine gâltân
170. **idi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **400**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**399.** Re' sime koyup 'izzet ile yedi  
**400.** Bâreka'llâhu fike denmiş idi \*
171. **ise:-se**  
**Kaside 10**  
Mısra: **438**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**437.** Dîde pür-hvâb-ı künc-i gâfletdir  
**438.** Bu'l-heves nefis ise kıyâmetdir
172. **ise:-se**  
**Kaside 10**  
Mısra: **458**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**457.** Bir zamân sâde levh-i dil-hâne  
**458.** Bir zamân ise rûha bigâne
173. **iken:-ken**  
**Kaside 10**  
Mısra: **459**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**459.** Olmuş iken netîce sen ol gâh  
**460.** Zulumât-ı selâgeden âgâh
174. **iken:-ken**  
**Kaside 10**  
Mısra: **465**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**465.** Tohm-ı kişt-i hayâl iken meşelâ  
**466.** Şecer-i kaddîñ eyledi ber-pâ
175. **idim:-dim**  
**Diğer 11**  
Mısra: **96**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**95.** Hele devrân muhayyer etse beni  
**96.** Şeyhîm alır idim netîce seni
176. **iseñ:-señ**  
**Diğer 11**  
Mısra: **118**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**117.** Ya'ni olup sadâkatin der-kâr  
**118.** Eder iseñ gârîbi istifsâr



177. **idi:-di**  
**Kıt'a 12**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Haşre dek sönmez idi hiç bu çerâğ-ı hâşîñ  
4. Şem'-i ümmidimi yakısaydı Yeñişehrifenâr
178. **idi:-di**  
**Tarih 12**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Düstânîñ hicrine bâ'is idi  
10. Çün muqaddem maqdem-ı faşl-ı şitâ
179. **idi:-di**  
**Tarih 12**  
Mısra: 28  
*İ- yardımcı fiili.*
27. Şu gibi akardı cû pâ-büsuna  
28. Balsa idi ger çemenlerden rehâ
180. **iken:-ken**  
**Kaside 12**  
Mısra: 19  
*İ- yardımcı fiili.*
19. Kalemle levha arada eder iken taħrîr  
20. Murâd-ı gayr-ı teħâlûf-pezîr-i me'mûrî
181. **iken:-ken**  
**Kaside 12**  
Mısra: 48  
*İ- yardımcı fiili.*
47. Tavâf ederdi o nûru melâ'ik ü ervâh  
48. Eder degil iken ervâhımız bu hâkşûrî
182. **idi:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: 56  
*İ- yardımcı fiili.*
55. O 'arsagehde zuhûr etdi bir cesed ammâ  
56. Ne idi bilmedi kimse bu râz-ı mestûrî
183. **idi:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: 59  
*İ- yardımcı fiili.*
59. Egerçi şûret-i zâhirde bir şebâh idi lik  
60. Mezûr-ı şaff-ı melâ'ikdi cism-i bihbûdî
184. **idi:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: 62  
*İ- yardımcı fiili.*
61. Bedî'-i şun'-ı Celîl-i ğarîbetü'l-âsâr  
62. Şu rûtbe yapmış idi ol vücûd-ı mezbûrî
185. **idi:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: 74  
*İ- yardımcı fiili.*

73. Getirdi rûh gelince o sûra bir hülle  
74. Ki çâr şemsesi idi 'anâşır-ı şûrî
186. **iken:-ken**  
**Kaside 12**  
Mısra: 98  
*İ- yardımcı fiili.*
97. Bunuñla kuvvet-i 'akliyyede bedîd oldu  
98. Çü hûrd-bâz iken şubh-ı şâm-ı deycûrî
187. **isem:-sem**  
**Kaside 12**  
Mısra: 171  
*İ- yardımcı fiili.*
171. Ne deñlü aħkar u ednâ isem de sulţânım  
172. Degil miyim seniñ 'ırq-ı şerifiniñ pûrî
188. **iken:-ken**  
**Kaside 13**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Câmî' iken enfûs ü âfâkı sırr-ı evliyâ  
2. Arasañ anda bulunmaz yine zerre mâ-sivâ
189. **idi:-di**  
**Kaside 13**  
Mısra: 21  
*İ- yardımcı fiili.*
21. Şûret-i zâhirde lafz-ı kün idi mesmû' olan  
22. Lik kimler istimâ' etmiş bilinmez hâliyâ
190. **iken:-ken**  
**Kaside 13**  
Mısra: 103  
*İ- yardımcı fiili.*
103. Hâlk-ı 'âlem herc ü merc-i sebseb-i ħirmân iken  
104. Nevbet-i kûs-ı kudûmuñ çarĥı etdi pür-şadâ
191. **idi:-di**  
**Müfret 14**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Sözüñ yokdur lisân-ı pâkine bir vech ile anıñ  
2. Fem-i zîbâsına böyle zebân ister idi ĥakĥâ
192. **iken:-ken**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Ben perîşân-târ-ı ekdâr-ı hezârân-derd iken  
4. Şormamaĥ bir kerre lâyıĥ mı beni cânâ baña
193. **iken:-ken**  
**Gazel 14**  
Mısra: 5  
*Aciz ve çaresiz.*
5. Elde tesbîh ü 'asâsı var iken  
6. Eylemez şûfî riyâdan ictinâb
194. **iken:-ken**  
**Rûbai 14**

- Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Matlûbum iken küyüña galtân olmak
  2. Piş-i deriñe hâk ile yeksân olmak
195. **ise:-se**  
**Kaside 14**  
Mısra: 69  
*İ- yardımcı fiili.*
69. Murâd ise ne kim kalb-i hümâyûn
  70. Anı ihsân ede Mevlâ-yı bî-çün
196. **idi:-di**  
**Kaside 15**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Egerçi şevketiñ evvelde var idi nâmı
  4. Velik zâtıñ ile oldu şöhret-i şevket
197. **imiş:-miş**  
**Kaside 15**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*
5. Meger ki zâtıña vaşf-ı muqaddem olmak imiş
  6. Zuhûr-yâfte olmakda hikmet-i şevket
198. **idi:-di**  
**Kaside 15**  
Mısra: 36  
*İ- yardımcı fiili.*
35. Şu vermese himemiñ cûybârı pey-der-pey
  36. Bülend olmaz idi böyle kâmet-i şevket
199. **iken:-ken**  
**Muamma 15**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*
1. 'İzârı var iken hürşid doğmağa elem çekmiş
  2. Benimçündür münevverlik dese ol meh-likâ nola
200. **idi:-di**  
**Kaside 16**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Çâk çâk olmağa çok kalmadı idi gonca
  4. Hele elhâni ile eyledi güyâ bülbül
201. **idi:-di**  
**Kaside 16**  
Mısra: 10  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Bâğbâni ile yek-dil olabilseydi eger
  10. Nâleler etmez idi bâğda her câ bülbül
202. **idi:-di**  
**Kaside 16**  
Mısra: 42  
*İ- yardımcı fiili.*
41. Tesliyet etmese lutfu dil-i mahzûnun eger
  42. Rencîş-i hârî getirmez idi kaṭ'â bülbül
203. **idiğîn:-di, -gin**  
**Kaside 16**

- Mısra: 45  
*İ- yardımcı fiili.*
45. Kafes-i luṭfuna şâyân idigin bilse eger
  46. Dâmgâh eyler idi gül-bünü her câ bülbül
204. **idi:-di**  
**Kaside 16**  
Mısra: 46  
*İ- yardımcı fiili.*
45. Kafes-i luṭfuna şâyân idigin bilse eger
  46. Dâmgâh eyler idi gül-bünü her câ bülbül
205. **iken:-ken**  
**Kaside 16**  
Mısra: 57  
*İ- yardımcı fiili.*
57. Ben de evşâfıñı zikr eyler iken hâme-i dil
  58. Etdi bir nağmeye âgâze çü güyâ bülbül \*
206. **ise:-se**  
**Kaside 16**  
Mısra: 67  
*İ- yardımcı fiili.*
67. Nola müjgânını çârüb eder ise bâğa
  68. Hîdmet-i gülde kuşûr eylemez aslâ bülbül
207. **imiş:-miş**  
**Rûbai 16**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Çün böyle imiş hükm-i kazâ-yı takdîr
  4. Bîçâre gönül derd ile bitdi yitdi
208. **idi:-di**  
**Kaside 17**  
Mısra: 61  
*İ- yardımcı fiili.*
61. Zamân-ı cûdunu görse retîme eyler idi
  62. Benân-ı hayret-i naklinde hâtemin Hâtem
209. **iken:-ken**  
**Tarih 17**  
Mısra: 41  
*İ- yardımcı fiili.*
41. Ser-be-ceyb-i fikret-i gurbet iken baña yine
  42. Dem-be-dem mazmûnlar vermekde ṭab'-ı bihterîn
210. **ise:-se**  
**Tarih 17**  
Mısra: 44  
*İ- yardımcı fiili.*
43. Gayrılar hengâm-ı deyde toñdurur midḥatleri
  44. Ben ise etmekdeyim gurbetde fikr-i âteşîn
211. **idi:-di**  
**Tarih 17**  
Mısra: 57  
*İ- yardımcı fiili.*
57. Bir zamân fûlk-i vücûdum garḳa-i gird-âb idi
  58. Şimdi şahrâ-yı ümîde düşdü endûh-i ḥazîn
212. **iken:-ken**  
**Tarih 17**

- Mısra: 59  
*İ- yardımcı fiili.*
59. Haste-i nâdir- 'ilâc iken huzûrum var idi  
60. Şadra teşrîfîle oldum bezm-i ümmîde yakîn
213. **idi:-di**  
**Tarih 17**  
Mısra: 59  
*İ- yardımcı fiili.*
59. Haste-i nâdir- 'ilâc iken huzûrum var idi  
60. Şadra teşrîfîle oldum bezm-i ümmîde yakîn
214. **ise:-se**  
**Tarih 17**  
Mısra: 88  
*İ- yardımcı fiili.*
87. Bir felâket-keş muşîbet-dîdeyim 'âlemde kim  
88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi gamîn
215. **iken:-ken**  
**Kaside 18**  
Mısra: 54  
*İ- yardımcı fiili.*
53. Cum 'ayı hâşılı terk eyleyemez pây-ı şalâh  
54. Anda cem ' olmuş iken nice rivâyât u nuķûl
216. **idi:-di**  
**Kaside 18**  
Mısra: 100  
*İ- yardımcı fiili.*
99. Hâne-i Hırka'daki zühdüñü vakt-i temcîd  
100. Reşk eder idi eger etse temâşâ Behlül
217. **ise:-se**  
**Kaside 18**  
Mısra: 104  
*İ- yardımcı fiili.*
103. Cümle erkân-ı şerîfînde çü faşş-ı hâtem  
104. Cevher-i zâtîñ ise mesned-i şer ' i maķbûl
218. **ise:-se**  
**Kaside 18**  
Mısra: 106  
*İ- yardımcı fiili.*
105. Hâşılı şevķ-ı nevalîñle cihân hep handân  
106. Bâb-ı ğam ise zamânıñda tamâmen maķfûl
219. **iken:-ken**  
**Tarih 18**  
Mısra: 4  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Nesîm-i şubh-ı vuşlatdan şeb-i ğam zülf-i yârâsâ  
4. Perîşân-hâl iken şevķ u feraħla neşve-yâb oldu
220. **iken:-ken**  
**Tarih 18**  
Mısra: 13  
*İ- yardımcı fiili.*
13. Dil-i âhû-meniş rem-kerde-i envâ '-ı derd iken  
14. Sürür-meclis-i ' âlem de cây-ı müşg-i nâb oldu

221. **ise:-se**  
**Gazel 19**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Şüfî ğaraññ tâ ' at ise bûd (u) ne-bûd et  
2. Ya ' nî ki der-i Hâķ ' da hemân maħv-ı vücûd et
222. **ise:-se**  
**Gazel 19**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Maķşüduñ eger bilmek ise rûtbe-i zühdün  
4. Şüfî-i riyâ-menķabete ' arz-ı sücûd et
223. **ise:-se**  
**Gazel 19**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Ey nâle ğarañ ' arz-ı maħabbet ise yâre  
10. Var sen de der-i dil-bere iğbât-ı vücûd et
224. **idi:-di**  
**Kaside 20**  
Mısra: 44  
*İ- yardımcı fiili.*
43. Etse bir mûru ger nigâha sezâ  
44. Aña şad reşk eder idi ' Anķâ
225. **idi:-di**  
**Kaside 20**  
Mısra: 63  
*İ- yardımcı fiili.*
63. Cümle eyler idi bu bü-yı kerem  
64. Hâkin iksîr ü şahn-ı bāğı İrem
226. **ise:-se**  
**Kaside 20**  
Mısra: 72  
*İ- yardımcı fiili.*
71. Nice olsun bu cümle pür-feyezân  
72. Nîl ise geh ziyâde geh noķşân
227. **ise:-se**  
**Kaside 20**  
Mısra: 74  
*İ- yardımcı fiili.*
73. Kõnmuş ihsân-ı Nîl ' e bir miķyâs  
74. Bu ise hiç ķabûl eder mi kıyâs
228. **ise:-se**  
**Kaside 20**  
Mısra: 76  
*İ- yardımcı fiili.*
75. Nîl cûdun dem-i yesîr eyler  
76. Bu ise hep cihâmî sîr eyler
229. **idi:-di**  
**Kaside 20**  
Mısra: 82  
*İ- yardımcı fiili.*
81. Etmese bād-ı himmeti icrâ  
82. Sedd olur idi Nîl ' e her mecrâ

230. **ise:-se**  
**Kaside 20**  
Mısra: **180**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**179.** Lâyık-ı lutfu güm-sürâğ olmaz  
**180.** Ne kadar dür ise ırag olmaz
231. **iken:-ken**  
**Kaside 20**  
Mısra: **255**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**255.** Zâtı mecmû 'a-i 'avârif iken  
**256.** Şadrı şandûka-i ma'ârif iken
232. **iken:-ken**  
**Kaside 20**  
Mısra: **256**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**255.** Zâtı mecmû 'a-i 'avârif iken  
**256.** Şadrı şandûka-i ma'ârif iken
233. **idi:-di**  
**Kaside 20**  
Mısra: **340**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**339.** Luţfuñ olmasa nuţkumuñ mededi  
**340.** Eylemek tezkire ne haddim idi
234. **ise:-se**  
**Tarih 22**  
Mısra: **7**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**7.** Şevk-âver olur ise nola şıyt-ı cüyu  
**8.** Şerh edip kul-kul-i minâyı eder ol te'vîl
235. **idi:-di**  
**Kaside 22**  
Mısra: **45**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**45.** Şohbetine olur idi meftûn  
**46.** Görse idi cemâlin Eflâţûn
236. **idi:-di**  
**Kaside 22**  
Mısra: **46**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**45.** Şohbetine olur idi meftûn  
**46.** Görse idi cemâlin Eflâţûn
237. **idi:-di**  
**Kaside 22**  
Mısra: **86**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**85.** Fevc-ber-fevc fülküne her dem  
**86.** Yüz sürer idi mevcesi ile yem
238. **idi:-di**  
**Kaside 22**  
Mısra: **107**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**107.** Böyle cevlan mı eyler idi kalem  
**108.** Deşt-i medhiñde olmasam ebkem

239. **idik:-di, -k**  
**Gazel 22**  
Mısra: **5**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**5.** Bir gece haşır olmaz idik âh ile biz lik âh  
**6.** Âdemi nâ-çâr eder endüh-ı dünyâ âh-düst
240. **idi:-di**  
**Tarih 23**  
Mısra: **4**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**3.** Göreydi Tâk-ı Kısra tarh-ı zîbâsın vücüh ile  
**4.** Yüzün dâmânna ferşide eyler idi yemâsâ
241. **iken:-ken**  
**Kaside 23**  
Mısra: **17**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**17.** Kanı pür-tâb iken mestâne evvel gögsü gürlerdî  
**18.** 'Aceb dem-beste etdi serdi-i dey ebr-i ğarrâyı
242. **iken:-ken**  
**Gazel 23**  
Mısra: **5**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**5.** Mebde'-i aşl-ı vücüduñ iki kaçre âb iken  
**6.** Ğirre olma ey gönül şu üzre yok nakşa sebât
243. **idi:-di**  
**Tarih 24**  
Mısra: **7**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**7.** Görse anı Yusuf eger der idi mâ hâzâ beşer  
**8.** Tâvüs-ı kudsiye döner her kanda olsa cilveger
244. **ise:-se**  
**Kaside 24**  
Mısra: **64**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**63.** Gel dü 'â eyleyelim cân ü gönülden şeb ü rüz  
**64.** Ne murâd eyler ise ede Hudâ cümle yesir
245. **idiñ:-diñ**  
**Müfret 24**  
Mısra: **1**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**1.** İķâmet etmez idiñ nice yıllar böyle mescidde  
**2.** Töķunmasaydı şüfi ğuşuña gülbâng-i kad kâmet
246. **ise:-se**  
**Kaside 26**  
Mısra: **59**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**59.** Kanda 'azm eyler ise ola o zât-ı pâke  
**60.** Reh-nümâ hıfz-ı Hudâ reh-beri 'avn-i Mevlâ
247. **iken:-ken**  
**Kaside 27**  
Mısra: **3**  
*İ- yardımcı fiili.*  
**3.** Zâr u pejmürde iken tâb-ı temüz-ı ğamdan  
**4.** Kıldı bu feyz dil-i 'âlemi leb-riz-i şafâ

248. **idi:-di**  
**Kaside 27**  
Mısra: **39**  
*İ- yardımcı fiili.*
39. Ne idi çekdiğimiz baħr-i felâketde bizim  
40. Ğamdü li'llâh ki yitip zemzeme-i yâ Mevlâ
249. **iken:-ken**  
**Kaside 27**  
Mısra: **42**  
*İ- yardımcı fiili.*
41. Düşdü lîmân-ı emâna süfün-i taħta-i ten  
42. Ğalğalar boydan aşıp görmüş iken nice belâ
250. **idi:-di**  
**Kaside 27**  
Mısra: **44**  
*İ- yardımcı fiili.*
43. Bir muħâlîf hele şiddetli kıasırgaydı o kim  
44. Ağ köpüklenmiş idi baħr-i emânî her câ
251. **iken:-ken**  
**Kaside 27**  
Mısra: **51**  
*İ- yardımcı fiili.*
51. Aşlı dellâk iken eyledi bir gûne zuhûr  
52. Kî cihân mülkü bütün oldu fesâda me'vâ
252. **iken:-ken**  
**Kaside 28**  
Mısra: **19**  
*İ- yardımcı fiili.*
19. Mâh-ı 'id kim bir dilim nânına çarħ muhtâc iken  
20. Ğalka-i pâyına anıñ şu'lesin pergâr eder
253. **ise:-se**  
**Kaside 28**  
Mısra: **36**  
*İ- yardımcı fiili.*
35. Sakf-ı beyt-i cûda kim mi' mâr-ı himmet çarħda \*  
36. Eyler ise naħl-i luğfundan anıñ pâlâr eder
254. **idi:-di**  
**Gazel 28**  
Mısra: **9**  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Neşât-âver ğazeller söylemek âsân idi ammâ  
10. Derûnda Sâlimâ bir 'aşk-ı maħbûb olmaga muhtâc
255. **ise:-se**  
**Kaside 29**  
Mısra: **24**  
*İ- yardımcı fiili.*
23. Nûkhet-i Ğulku cihânyânı çün etdi ta'fir  
24. Mu'teber olmaz ise şimdi sezâdır 'anber
256. **idi:-di**  
**Kaside 29**  
Mısra: **30**  
*İ- yardımcı fiili.*
29. Serdi-i reşk ile efsürde olurdu çü cemâd  
30. Rûtbe-i fâzlımı ğuş etse idi İbni Ğacer

257. **idi:-di**  
**Kaside 29**  
Mısra: **32**  
*İ- yardımcı fiili.*
31. Ğıdmet-i dersi ile etmek için kesb-i şeref  
32. Aña Ğul Aħmed olur idi ğulâm-ı kemter
258. **ise:-se**  
**Kaside 29**  
Mısra: **48**  
*İ- yardımcı fiili.*
47. O kadar etmede ser-cümle cihân medħiñ kim  
48. Her kimi gördüm ise vaşf-ı şerîfiñ eyler
259. **isem:-sem**  
**Müfret 29**  
Mısra: **2**  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Bir vişâliñe fedâ olsa nola  
2. Her neye mâlik isem sultânım
260. **iken:-ken**  
**Kaside 30**  
Mısra: **45**  
*İ- yardımcı fiili.*
45. Zebân-ı Ğâl lâl ü ebkem iken bezm-i ma'nâda  
46. Getirdi yümn-i vasfı Ğâtıra bu nazm-ı ğarrâyı
261. **ise:-se**  
**Kaside 30**  
Mısra: **62**  
*İ- yardımcı fiili.*
61. Mürüvvet-perverâ bende-nüvâzâ mekrümetkârâ  
62. 'İnân-ı esb-i kilke luğfuñ eyler ise irħâyı
262. **idi:-di**  
**Gazel 30**  
Mısra: **6**  
*İ- yardımcı fiili.*
5. Şu kadar Ğâleti var belki keder cism olsa  
6. 'Ayn-ı şevk eyler idi anı nümâyân-ı şabûħ
263. **iken:-ken**  
**Kaside 31**  
Mısra: **21**  
*İ- yardımcı fiili.*
21. Sâniħañ nûr-ı cinân gibi firüzende iken  
22. Şem'-i zer-puş-ı hayâl-i ğamı itfâ eyle
264. **iseñ:-se, -ñ**  
**Kaside 31**  
Mısra: **71**  
*İ- yardımcı fiili.*
71. Ğam degil her ne kadar penbe-be-dâĝ-ı ğam iseñ  
72. Râzıñ ol dergeh-i pür-şefkate inhâ eyle
265. **ise:-se**  
**Gazel 31**  
Mısra: **10**  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Gösterir şüretini her kese Sâlim bî-reyb  
10. Nola mir'ât-ı 'avâlim ise devrâne Ğadeħ

266. **idi:-di**  
**Kaside 32**  
Mısra: 6  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Nev-bahārın kâdemi müjdesin etmeklik için  
6. Nergisi gözcü kumuş idi gülistāna şabā
267. **ise:-se**  
**Gazel 32**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Müttakîne nola t̄ā'atde olur ise felāh  
2. Ādemi zühd ü k̄anā'at eder elbet işlāh
268. **ise:-se**  
**Kaside 35**  
Mısra: 66  
*İ- yardımcı fiili.*  
65. H̄vāhiş-i emr-i tegazzül de tamām oldu göñül  
66. Şā'iriyet olur ise saña ahsent hezār
269. **ise:-se**  
**Muamma 36**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Şafāyla būs-ı femi serde yazı ise eger  
2. O zülf-i zāl aralıhda ne kâdir ola niķāb
270. **idiñ:-di, -ñ**  
**Gazel 37**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*  
9. Bî-tevaķķuf baña luţf eyler idiñ görseñ eger  
10. Künc-i firķatde dil-i zāra ne eyler ümmiz
271. **iken:-ken**  
**Matla 41**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Cihān cihān ğamımı hep bilir iken dil-dār  
2. Cefāda var mı kuşurum deyü eder tekrār
272. **idi:-di**  
**Müfret 48**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Bir h̄rmen-i nā-güfte idi şabr u kararım  
2. Etdi anı da bād-ı heves h̄āk ile yeksān
273. **iken:-ken**  
**Gazel 48**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Sende bu h̄āşiyet-i te'sir-i behcet var iken  
6. Her gören meh rüyüñ elbet 'āşık-ı didār olur
274. **iken:-ken**  
**Matla 50**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Nefes erbābını sa'y et cihānda olmaĝa manzūr  
2. Şu söndürmez iken yine söner bir pūf deseñ kâfūr

275. **ise:-se**  
**Gazel 56**  
Mısra: 6  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Āyā olur mu meyve-i ümmid dinmesin  
6. Ger bir zamān olmaz ise bir zamān olur
276. **ise:-se**  
**Gazel 56**  
Mısra: 16  
*İ- yardımcı fiili.*  
15. Sālim hemişe kimseyi Haķķ itmesün ğarib  
16. Ādem yerinde olur ise kām-rān olur
277. **idi:-di**  
**Matla 56**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Olmasa efgānı böyle bulmaz idi imtiyāz  
2. 'Āşıkā 'ayb olmaz etmek āh-ı serd-i cān-güdāz
278. **iseñ:-señ**  
**Gazel 57**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Olma ālūde eger ister iseñ rāhatıñı  
6. Münfa'il olmamanıñ çāresi çün 'uzletdir
279. **iken:-ken**  
**Matla 62**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Yoĝ iken lāle-i h̄amrāyı edip medhe sezā  
2. H̄āki yāķūt eder geh eger-i feyz-i H̄udā
280. **iken:-ken**  
**Matla 63**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Miyān-ı kadd-i dil-cūyuñ hevāsı var iken dilde  
2. K̄ıyāmetde bile olmaz geçinmeklik rakib ile
281. **idik:-di, -k**  
**Gazel 64**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Cihānda etmez idik istirāhat ammā kim  
4. Bu istirāhata bādī hevā-yı h̄üsñüñdür
282. **iseñ:-se, -ñ**  
**Gazel 64**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*  
9. Ne deñlü bizleri tekdır eder iseñ cānā  
10. Alınmazız aña biz muktezā-yı h̄üsñüñdür
283. **ise:-se**  
**Matla 69**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Terk edip varımı oldum aña maḥşüş şeydā  
2. Nazarımda degil ise nola dūnyā 'uķbā

284. **iken:-ken**  
**Gazel 69**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Bir iken biñ eylemezdi derdini ‘aşıkların  
6. Gamze-i aşüb dilberlerde ammā bir midir
285. **ise:-se**  
**Matla 70**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Dürüg-ı va‘de gerek ede vā‘izi o yalandır  
2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır
286. **ise:-se**  
**Gazel 74**  
Mısra: 11  
*İ- yardımcı fiili.*  
11. Cemāli zişt ise de etme peykerin taḥkîr  
12. Cebîn-i şun‘da envār gayrı yüzdendir
287. **idi:-di**  
**Gazel 76**  
Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*  
7. Beyāza çıkmaz idi müşkilât-ı âyet-i ḥüsnün  
8. Sevād-ı ḥattın anı etmeseydi mû-be-mû tefsîr
288. **idi:-di**  
**Gazel 78**  
Mısra: 11  
*İ- yardımcı fiili.*  
11. Bize hep bûs-ı la‘l-i dil-rübā idi ezel meşreb  
12. O zevkîñ şimdi Sâlim bendeñizde dadı kalmışdır
289. **iken:-ken**  
**Gazel 87**  
Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*  
7. Dil-i pür-dâğımā merhem ümîd eyler iken andan  
8. Dile tekrâr dâğ urmaḳ dilā dil-dāre pek çokdur
290. **imişsiñ:-miş, -siñ**  
**Gazel 91**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Ḥidmet etsem yār gelse der imişsiñ ḥāneme  
4. Sen nesin ey ‘aşık-ı küstāḥ tevḳiriñ nedir
291. **iseñ:-se, -ñ**  
**Gazel 99**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Ḥarābāta var ey zāhid yapılmāḳ ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk ‘aceb kâşānedir derler
292. **ise:-se**  
**Gazel 104**  
Mısra: 10  
*İ- yardımcı fiili.*  
9. Garîb olur der-i dil-berde Sâlimā ‘aşık  
10. Olunmaz ise o bî-çāreye eger tevḳîr

293. **iseñ:-señ**  
**Gazel 109**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Ey dil çî sūd şimdi te‘essûf eder iseñ  
6. Derdā ki ḳadr-i ‘izzet ü devlet bilinmiyor
294. **imiş:-miş**  
**Gazel 112**  
Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*  
7. Ḥatt-ı şerîfiñ eyler imiş nüşḥa-i şifā  
8. Ol kim firāḳ-ı hicr ile tâb-ı tebededir
295. **iken:-ken**  
**Gazel 112**  
Mısra: 11  
*İ- yardımcı fiili.*  
11. Āyîni cevri iken yine izḥār-ı meyl eder  
12. Sâlim taḳiyye-dârsa cefā mezhebindedir
296. **ise:-se**  
**Gazel 114**  
Mısra: 12  
*İ- yardımcı fiili.*  
11. Nice demdir ḳumāş-ı nazmı izḥār etmedi Sâlim  
12. Anı var ise ol şadr-ı felek-ḥuddām için şaḳlar
297. **iseñ:-señ**  
**Gazel 122**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Kûze-i ‘ibret yeter ḳāni‘ iseñ bu ‘ālemiñ  
4. Lûle-i ser-çeşme-i encāmı tamlar tamlamaz
298. **iken:-ken**  
**Gazel 124**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Evc-i istiğnāda pervāz eyler iken nāgehān  
4. Dāmgāh-ı kākül-i dil-dāre düşdü göñlümüz
299. **isek:-sek**  
**Gazel 146**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*  
9. Nola dünyāya firḳatde nigāḥ etmez isek cānā  
10. Cihāni neylesin Sâlim a şūḥ-ı dil-sitān sensiz
300. **idi:-di**  
**Gazel 152**  
Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*  
7. Geçmez idi ben ḳulundan anı ammā neyleyim  
8. Neylemişse eylemiş aḡyār tekdîr eylemiş
301. **ise:-se**  
**Gazel 154**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Murādınca ḳanı ‘ālemde bir zevḳ u şafā sürmüş  
2. Kimi gördük ise şorduk dem-i cevri ü cefā sürmüş

302. **imiş:-miş**  
**Gazel 156**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Bahār mevsimi qadr-i bahā bilinmez imiş  
2. Yitirmeyince vişāli vefā bilinmez imiş
303. **imiş:-miş**  
**Gazel 156**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Bahār mevsimi qadr-i bahā bilinmez imiş  
2. Yitirmeyince vişāli vefā bilinmez imiş
304. **imiş:-miş**  
**Gazel 156**  
Mısra: 4  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Düşürmeyince kenār-ı cefāya fülk-i dili  
4. Neden imiş bize luṭf-ı hevā bilinmez imiş
305. **imiş:-miş**  
**Gazel 156**  
Mısra: 4  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Düşürmeyince kenār-ı cefāya fülk-i dili  
4. Neden imiş bize luṭf-ı hevā bilinmez imiş
306. **imiş:-miş**  
**Gazel 156**  
Mısra: 6  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Kederle olmayıcaḳ bezm-i şevka bîgāne  
6. Netice kıymet-i her āşinā bilinmez imiş
307. **imiş:-miş**  
**Gazel 156**  
Mısra: 8  
*İ- yardımcı fiili.*  
7. Sürür ile geḳen evḳātımız ḳanı ey dil  
8. Pesend o demlere anda şafā bilinmez imiş
308. **imiş:-miş**  
**Gazel 156**  
Mısra: 10  
*İ- yardımcı fiili.*  
9. Gamiñla vaḳf-ı telāş olmayınca kāmı diliñ  
10. Cihānda lezzet-i ḳarf-i recā bilinmez imiş
309. **idi:-di**  
**Gazel 156**  
Mısra: 11  
*İ- yardımcı fiili.*  
11. Güzeşte zevḳımızñ bilmedik idi ḳadrin  
12. O günlerin keremi Sālimā bilinmez imiş
310. **imiş:-miş**  
**Gazel 156**  
Mısra: 12  
*İ- yardımcı fiili.*  
11. Güzeşte zevḳımızñ bilmedik idi ḳadrin  
12. O günlerin keremi Sālimā bilinmez imiş

311. **ise:-se**  
**Gazel 160**  
Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*  
7. Duḳter-i rezden nola şūfi murād almaz ise  
8. Edemez sultān-ı ceyš şevḳ ile nā-dān ihtilāt
312. **iken:-ken**  
**Gazel 161**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Beynimizde var iken ḡamze-i efsün-sāzı  
6. Nice ḳābil ki ola benden ol āfet maḳzūz
313. **isek:-sek**  
**Gazel 162**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*  
9. Nola ki ḳarf-i merāmı lisāna almaz isek  
10. Zamāne kāmıma Sālim be-her zamān māni‘
314. **idi:-di**  
**Gazel 164**  
Mısra: 4  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Etmese ḳalḳ mahabbetde nifāḳın iḳfā  
4. Böyle etmez idi hiḳ āteşin İzhār şemi‘
315. **ise:-se**  
**Gazel 165**  
Mısra: 4  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Şunmada sāḳi-i devrān ele cām-ı mey-i şevḳ  
4. Dil ise kāse-i zehr-āb-ı sitem çekdi dirîḡ
316. **ise:-se**  
**Gazel 168**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. ‘Aceb mi gül-bünü hemm ü ḡam eyler ise za‘if  
2. Şovuḳ geḳirdi şitā ṭab‘ın eyledi taḳrîf
317. **idi:-di**  
**Gazel 172**  
Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*  
7. Bizim ile açılır idi kendine ḳalsa  
8. O gül de mā‘il-i kec-pend-i bāḡbān ancak
318. **idi:-di**  
**Gazel 173**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Ne idi būs edip destin şeref-yāb-ı vişāl olmak  
2. Olaydı ol şehiñ ḳābil elinde dest-māl olmak
319. **imiş:-miş**  
**Gazel 174**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Ne müşkilmiş ḡöñül bend-i ḡam-ı bî-iḳtiyār olmak  
2. Ne derd imiş serinde ḳişiniñ sevdā-yı yār olmak



320. **ise:-se**  
**Gazel 175**  
Mısra: 4  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Eder ikrāmını teksir-i mihnet ser-te-ser zāyi'  
4. Sipihriñ var ise luṭfu bize minnetledir ancak
321. **idi:-di**  
**Gazel 177**  
Mısra: 4  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Dirig̃ şekl-i kıyās-ı vefāyı nakz etdi  
4. Neticesi bu mu idi olan ḥuḳūkumuzuñ
322. **iseñ:-se, -ñ**  
**Gazel 179**  
Mısra: 13  
*İ- yardımcı fiili.*  
13. Sālīmā dünyāda rāhat ister iseñ ḥvāhişñ  
14. Bî-ḡam-ı endişe-i būd (u) ne-būd olmak gerek
323. **idi:-di**  
**Gazel 180**  
Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*  
7. Gāv-ṭab'-ı zāhid etmez idi ṭa'n ey pîr-i mey  
8. Anı da bizler gibi kūyuñda irşād eyleseñ
324. **imiş:-miş**  
**Gazel 182**  
Mısra: 8  
*İ- yardımcı fiili.*  
7. Katı ednā bahāneyle kişiyi terk ederler ḥayf  
8. 'Aceb ḥalkı vefāsız kimseler imiş Ṭrabzon'uñ
325. **iken:-ken**  
**Gazel 183**  
Mısra: 4  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Meyl eder mi ḡonca-i ra'nāya hergiz bu gönül  
4. Var iken dest-i dilimde rüy-ı āli Aḥmed'in
326. **iseñ:-se, -ñ**  
**Gazel 191**  
Mısra: 2  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Ṭa'nı ḳo zāhid bir iki sāḡar-ı ḥoy-kerde çek  
2. Çekmez iseñ ger ḥumār-ı sıḳleti her yerde çek
327. **idi:-di**  
**Gazel 196**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Saña ḳalsa ḳābil idi ḥālime etmeñ nazar  
4. Ṭālī'im ṭālī' degildir meh-cebünim neyleyim
328. **idiñ:-diñ**  
**Gazel 201**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Seni ben meclisimden dūr etmem der idiñ baña  
4. Kerem ḳıl 'ahd ü peymāne vefā et etme sultānım

329. **imiş:-miş**  
**Gazel 205**  
Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*  
7. ḡam-fezādır deyi 'aşḳiñ zemm eder imiş ḳaṭıb  
8. Ben seniñ sevdā-yı mihrin sevdigim kem bulmadım
330. **iken:-ken**  
**Gazel 206**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*  
3. Böyle leb-tefside-i ṭāb-ı teb-i hicrān iken  
4. Ey ṭābīb-i derd-i 'āşık sıḳhat ümmid eylemem
331. **idi:-di**  
**Gazel 211**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Şarılıp dāmenine ağlamak āsān idi līk  
6. O gül-i gülşen-i nāzı nice tekdır edeyim
332. **idi:-di**  
**Gazel 217**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Yād olmaz idi Ḥātem cūd ile iḥsānı ger  
6. Gezmese ellerde şubḥ u şām mānend-i nigin
333. **idi:-di**  
**Gazel 217**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*  
9. Şerḥa şerḥa olmaz idi sīnemiz Sālīm eger  
10. Ḳılmasaydıḳ şöhrete iḳdām mānend-i nigin
334. **idi:-di**  
**Gazel 218**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Gece gelmeklige va'd etmiş idi ḥānemize  
6. Belki teşrīf ede ol meh hele aḥşām olsun
335. **iken:-ken**  
**Gazel 219**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*  
5. Var iken arzū-yı kākülün gönlümde ey meh-rū  
6. Be-her-şeb-tā-seḡer bu dil perişān olmasın n'olsun
336. **isek:-sek**  
**Gazel 231**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*  
1. Ümmid-i neş'e eyler isek inşirāḥdan  
2. Rāḡat-ḳarın-i bezm olagör feyz-i rāḥdan
337. **iken:-ken**  
**Gazel 232**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*

3. Cennetü'l-me'vâ iken her gūşe bir düzah olur  
4. Şaklasın Mevlâ hemîşe âdemi idbârdan

338. **iken:-ken**

**Gazel 235**

Mısra: 1

*İ- yardımcı fiili.*

1. Mahrem-i didâr olanlar bir zamân maqbûl iken  
2. Şimdi n'işlerler 'aceb hicriñ ile meşgûl iken

339. **iken:-ken**

**Gazel 235**

Mısra: 2

*İ- yardımcı fiili.*

1. Mahrem-i didâr olanlar bir zamân maqbûl iken  
2. Şimdi n'işlerler 'aceb hicriñ ile meşgûl iken

340. **iken:-ken**

**Gazel 235**

Mısra: 4

*İ- yardımcı fiili.*

3. Hvbâdır ser-mâye-i yek şeb neşâta n'işlesin  
4. Ehl-i manşib eglenir ru'yâ ile ma'zûl iken

341. **iken:-ken**

**Gazel 235**

Mısra: 6

*İ- yardımcı fiili.*

5. Âdeme bî-hüde incinmek katı pek güç gelir  
6. Ol perîden 'âşıkâ insâniyet me'mûl iken

342. **iken:-ken**

**Gazel 235**

Mısra: 8

*İ- yardımcı fiili.*

7. Çeşmine girmeklige şimdi bahâne-cüydür  
8. Nâz eden dünyâ karîni dîde-i Behlûl iken

343. **iken:-ken**

**Gazel 235**

Mısra: 10

*İ- yardımcı fiili.*

9. Feyz-i Hâk'dan nâ-ümîd olmaz haqîkat-bîn olan  
10. Luţf u ihşânî Hudâ'nın 'âleme mebzûl iken

344. **iken:-ken**

**Gazel 235**

Mısra: 12

*İ- yardımcı fiili.*

11. Yerimiz şaff-ı ni'âl-i ğurbet oldu Sâlimâ  
12. Bir zamân ser-ħalkâ-i yârân-ı İstanbul iken

345. **iseñ:-señ**

**Gazel 236**

Mısra: 9

*İ- yardımcı fiili.*

9. Benden naşihât ister iseñ sevdigim hele  
10. Pek şakla cevri ü nâzını ğurbet-keşândan

346. **iseñ:-señ**

**Gazel 238**

Mısra: 1

*İ- yardımcı fiili.*

1. Der iseñ gezdigiñ yerler eger tağ üstü bāğ olsun  
2. Yanında sâki-i gül-çehre destinde ayag olsun

347. **ise:-se**

**Gazel 238**

Mısra: 4

*İ- yardımcı fiili.*

3. Dil-i zârî hemîn pâ-mâl-i cevri ü nâz etmekden  
4. Helâk etmek ise kaçdı bizi cânân şağ olsun

348. **isek:-sek**

**Gazel 240**

Mısra: 3

*İ- yardımcı fiili.*

3. Nola bîġâne-rev-i ârâm isek  
4. Olmuşuzdur âşinâ-yı ârzü

349. **idi:-di**

**Gazel 242**

Mısra: 11

*İ- yardımcı fiili.*

11. Başa çıkmaklık olur idi anıñla Sâlim  
12. Hile vü ħud'a ile olmasa peygâr-ı 'adû

350. **iseñ:-señ**

**Gazel 247**

Mısra: 5

*İ- yardımcı fiili.*

5. Ey bād-ı şabâ uğrar iseñ zülf-i nigâra  
6. Luţf eyle benim derd-i serimden ħaber eyle

351. **idi:-di**

**Gazel 248**

Mısra: 12

*İ- yardımcı fiili.*

11. Derününde firâkıñla ħabâbın etmede şad dâġ  
12. Bakılmaz idi çeşm-i 'ibret ile rüy-ı şahbâya

352. **iken:-ken**

**Gazel 250**

Mısra: 7

*İ- yardımcı fiili.*

7. Var iken destinde tîġ-ı ħâme şahş-ı şâ'iriñ  
8. Söyleşir peygâr-ı ġamda düşmen-i nâ-sâz ile

353. **ise:-se**

**Gazel 254**

Mısra: 3

*İ- yardımcı fiili.*

3. Yıkıdigiñ var ise de dünyede beyt-i kalbim  
4. Yaptıdigiñ eski binâdır yine ma'mûr eyle

354. **ise:-se**

**Gazel 257**

Mısra: 5

*İ- yardımcı fiili.*

5. Merâmıñ nâz ise ey baġt-ı nâ-râmım kusûr etme  
6. Kitâb-ı naġveti ol ħüsnüne mağrûrdan başla

355. **iseñ:-se, -ñ**

**Gazel 257**

- Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*
7. 'İlâc-ı bür'-i sâ'a ister iseñ hüzñ ü ekdâra  
8. Hemân ey dil şafâ-yı sâgar-ı billürdan başla
356. **iken:-ken**  
**Gazel 258**  
Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*
7. Bu şahrâ-yı derün mânend-i gülzâr-ı bahâr iken  
8. Hâzân-ı nâr-ı ğamla gel anı bîzârelendirme
357. **iken:-ken**  
**Gazel 261**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Leb-i gül-fâmîñ ile mest-i lâ-ya'kıl iken gönülüm  
10. Bu 'ayş u nüşu etmiş var mı âyâ devlet-i Cem'de
358. **ise:-se**  
**Gazel 264**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Tekellüf yoğ ise eş'ârımızda Sâlimâ nola  
10. Bu vâdiye ayak başan başar merdâne merdâne
359. **imiş:-miş**  
**Gazel 268**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*
5. Bilir ne güne belâ-yı siyeh imiş mihiri  
6. Rubûde-dilleri zülf-i siyâhkâre ile
360. **idiklerini:-dik, -ler, -in, -i**  
**Gazel 274**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Raķîbiñ ol mehe halka-be-ġuş idiklerini  
4. Toķundu bād-ı şabâdan gece kulagımıza
361. **ise:-se**  
**Gazel 274**  
Mısra: 10  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Çürükdür ekşeri kalbi zamâneniñ nola ger  
10. Bakılmaz ise cihânda bizim de şaġımıza
362. **iken:-ken**  
**Gazel 275**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*
5. Meclis qarîn-i şevķ-ı kudümü iken niçün  
6. Bilmem ne oldu tırmadı dil-dâr dün gece
363. **idi:-di**  
**Gazel 275**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Sâlim ne idi bizlere âyâ teġâfülü  
10. Meclisde tırnamaķ o sitemkâr dün gece
364. **idi:-di**  
**Gazel 276**

- Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bālâ yoġidi  
2. O bezimgâhda aşlâ ġam-ı ferdâ yoġidi
365. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*
3. 'Älem ol 'âlem idi nokta ser-â-beste idi  
4. Kalem-i nâdire-perdâzda imlâ yoġidi
366. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*
3. 'Älem ol 'âlem idi nokta ser-â-beste idi  
4. Kalem-i nâdire-perdâzda imlâ yoġidi
367. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 7  
*İ- yardımcı fiili.*
7. Tarķ-ı nev kâlib-ı icâda şalınmamış idi  
8. Gülşen-i nâzda hiç serv-i dil-ârâ yoġidi
368. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Dökmemiş idi kenâra hele lücce deryâ  
10. Bahr-i ümmid ü recâ içre temennâ yoġidi
369. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 11  
*İ- yardımcı fiili.*
11. Olmamış idi hem-âġuş-ı gülistân ġonca  
12. Kafes-i menkâbede bülbül-i şeydâ yoġidi
370. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 13  
*İ- yardımcı fiili.*
13. Nür-ı mutlak var idi gerçi ki ammâ şâhid  
14. Ser-be-ceyb idi daķı 'âlem-i inşâ yoġidi
371. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 14  
*İ- yardımcı fiili.*
13. Nür-ı mutlak var idi gerçi ki ammâ şâhid  
14. Ser-be-ceyb idi daķı 'âlem-i inşâ yoġidi
372. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 15  
*İ- yardımcı fiili.*
15. Ferd ferd idi tekâşür de ferâġatde idi  
16. Vaġadât u 'aşere belki müşennâ yoġidi
373. **idi:-di**  
**Gazel 276**

- Mısra: 15  
*İ- yardımcı fiili.*
15. Ferd ferd idi tekâşür de ferâgatde idi  
16. Vahadât u 'aşere belki müsennâ yogıdı
374. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 17  
*İ- yardımcı fiili.*
17. Sâkin-i târem-i 'uzlet idi işrâkıyyün  
18. Güft ü güy-i hikem-i hikmet-i vâlâ yogıdı
375. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 19  
*İ- yardımcı fiili.*
19. Hükme pâ-beste idi maqdem-i meşşâ'ıyyün  
20. 'Azm-i gül-geşt-i cihân seyr ü temâşâ yogıdı
376. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 21  
*İ- yardımcı fiili.*
21. Şarţ-ı mebsûta cezâ olmamış idi der-pey  
22. Nüh kıbâb-ı kürevî hesti-i gâbrâ yogıdı
377. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 23  
*İ- yardımcı fiili.*
23. 'Adem-i muţlak idi gerçi 'ademde ma'düm  
24. Tarayân-ı 'adem-i târiye ma'nâ yogıdı
378. **idi:-di**  
**Gazel 276**  
Mısra: 25  
*İ- yardımcı fiili.*
25. 'Âlem ol 'âlem-i vahdet idi Sâlim anda  
26. Güft ü güy-i keder ü rencişi-gâvğâ yogıdı
379. **iken:-ken**  
**Gazel 279**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*
5. Şerâb-ı 'aşkı nûşa tevbekâr iken dil-i şeydâ  
6. O mübrem sâki-i hüsn ile bozdu 'ahd ü peymânı
380. **iken:-ken**  
**Gazel 281**  
Mısra: 6  
*İ- yardımcı fiili.*
5. Derd-i dil-i dil-dâdeyi gör sâ'ık-ı taqdîr  
6. Âzâde iken tırıra-i tarrâra düşürdü
381. **idi:-di**  
**Gazel 283**  
Mısra: 1  
*İ- yardımcı fiili.*
1. Şem'-i dil âteş-i aşkıñla yanar bir er idi  
2. Tünd-bâd-ı gam-ı hicrânıñı gördü eridi
382. **idi:-di**  
**Gazel 283**

- Mısra: 4  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Vâkıf olsaydı melâl-i dile ol şâh-ı hüsün  
4. O gedâ 'aşık-ı nâ-çâra kerem eyler idi
383. **idi:-di**  
**Gazel 283**  
Mısra: 6  
*İ- yardımcı fiili.*
5. Mânî'-i seyr-i cemâl olmasañ ey hvâb gözüm  
6. Merdüm-i didede eşkimle seni besler idi
384. **idi:-di**  
**Gazel 283**  
Mısra: 8  
*İ- yardımcı fiili.*
7. Va'de kılsa gece gelmeklige ol mâh bize  
8. Reh-güzârını gönül şubha degin bekler idi
385. **idi:-di**  
**Gazel 283**  
Mısra: 10  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Böyle ser-keşlige Sâlim sebep âyâ noldu  
10. Bir zamân zülf-i siyeh üstümüze ditrer idi
386. **ise:-se**  
**Gazel 286**  
Mısra: 10  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Fürüzân etmede dâmân-ı şabrım âteş-i hasret  
10. Var ise kevkeb-i bahtımla Sâlim ihtirâk oldu
387. **idi:-di**  
**Gazel 291**  
Mısra: 9  
*İ- yardımcı fiili.*
9. Cefâ etmem vefâkârım der idi Sâlimâ dil-dâr  
10. Bize her ne dediye hep vefâdan mâ'adâ oldu
388. **imiş:-miş**  
**Gazel 292**  
Mısra: 3  
*İ- yardımcı fiili.*
3. Tire-baht imiş ümidim gibi kâşânem benim  
4. Şubha dek bakdık bu şeb ol mâh-ı tâbân gelmedi
389. **idiñ:-diñ**  
**Gazel 293**  
Mısra: 5  
*İ- yardımcı fiili.*
5. Dâğ-ber-dil olur idiñ hüsnüne şad reşk ile  
6. Ey kamer seyr eyleseñ ger behcet-i cânânımı
- i'ânetler etdiler:**
1. **i'ânetler etdiler:-di, -ler**  
**Kaside 10**  
Mısra: 190  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yardım etmek.*
189. Ceng âhir olunca ser-tâ-ser  
190. Etdiler leşkere i'ânetler
- ibâ eden:**

1. **ibā eden:-en**

**Kaside 10**

Mısra: 382

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çekinmek, kaçınmak.*

381. N'ola elden çıkıp olursa helāk

382. Da'vetinden ibā eden cühelā

**ibād:**

1. **ibād:**

**Lugaz 6**

Mısra: 6

*Kullar ( Ar. 'abd' kelimesinin çoğulu).*

5. Göremez kimse anı etse murād

6. Bilir añlar anı ammā ki 'ibād

**ibādet:**

1. **ibādet:**

**Kaside 10**

Mısra: 427

*İnsanın tek Tanrılı dinlerde Allah'a, diğer din ve inanışlarda ise inanıp bağlandığı kudrete kulluğunu göstermek üzere yaptığı hareketler, tapma, tapınma.*

427. Ne 'ibādet ne emr-i t̄a'at var

428. Dürürlü nice kabāhat var

**ibādet etmedim:**

1. **ibādet etmedim:-me, -dim**

**Kaside 3**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın emirlerini yerine getirme, tapma, tapınma.*

45. İlahi bunca luftu görmüş iken

46. Saña lâyıķ 'ibādet etmedim ben

**ibādet eylemede:**

1. **ibādet eylemede:-me, -de**

**Kaside 20**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbadet etmek; bir dinin buyruklarını yerine getirmek.*

149. Şeh-i devrāna h̄idmet eylemede

150. H̄idmetiyle 'ibādet eylemede

**ibādetkār:**

1. **ibādetkār:**

**Kaside 8**

Mısra: 13

*İbadet eden || Namaz kılan.*

13. Ğubār-ı dergehine yüz süren 'ibādetkār

14. Teyemmüm etmege lâyıķ o h̄āk t̄ahirdir

**ibāret:**

1. **ibāret:**

**Kaside 3**

Mısra: 32

*-den meydana gelmiş.*

31. Benim ālūd-ı çirk-āb-ı mezellet

32. Vücūdum ise 'ișyāndan 'ibāret

2. **ibāretdir:-dir**

**Matla 73**

Mısra: 2

*-den meydana gelmiş.*

1. 'Avām-ı nāsa rahm etsin demek 'ayn-ı kabāhatdır

2. Cihān içre hemān beglik ta'addiden 'ibāretdir

**'ibāret olmuşdu:**

1. **'ibāret olmuşdu:-muş, -du**

**Matla 26**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-den oluşmak, meydana gelmek.*

1. Gözün yumsa gelirdi pişine timsālī mahzūnuñ

2. Gece Leylī'den olmuşdu 'ibāret hvābı Mecnūn'uñ

2. **'ibāret olmuşdu:-muş, -du**

**Gazel 182**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-den oluşmak, meydana gelmek.*

1. Gözün yumsa gelirdi pişine timsālī mahzūnuñ

2. Gece Leylī'den olmuşdu 'ibāret hvābı Mecnūn'uñ

**'ibāret-i şevket çıkar:**

1. **'ibāret-i şevket çıkar:-ar**

**Kaside 15**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik manasının ortaya çıkması.*

29. Düşer tabī'ata şad feyz vaşf-ı pākinde

30. Oķunsa ismi çıkar ger 'ibāret-i şevket

**ibdā eder:**

1. **ibdā eder:-er**

**Tarih 24**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratmak.*

29. Bir re'y kim ibdā eder tevfiķ-ı Hāk imzā eder

30. Her emrini icrā eder h̄ük-m-i k̄azā şer'-i kader

**ibkā edip:**

1. **ibkā edip:-ip**

**Tarih 3**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli hale getirmek.*

153. Piş-i rehde göricek böyle mehābetle anı

154. Rik̄kat-i kalb edip cūş u h̄urūşu ibkā

**iblis:**

1. **iblis:**

**Kaside 12**

Mısra: 107

*Şeytan.*

107. O emre etmemiş İblis it̄a'atin der-piş

108. Anıñçün oldu Hūdā'nıñ recīm ü menfūr

**ibni 'abbās:**

1. **ibni 'abbās:**

**Kaside 10**

Mısra: 284

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*ABDULLAH BİN ABBÁS. Ashâb-ı kiramın meşhûrlarından. Babası Peygamberimizin(aleyhisselâm) amcası Hazreti Abbas'dır. Annesi Lübbet-ül-Kübrâ binti Harisi Hilâliyye'dir.*

283. K'eylemişdi o gün Resûl-i Hudâ  
284. İbni 'Abbâs hânesinde du'â

**ibni evka'îñ:**

1. **ibni evka'îñ:-iñ**

**Kaside 10**

Mısra: 196

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sahabe arasında cesareti ile ünlenmiş, çok iyi ok kullanan sahabe.*

195. Kesr edince gürûh-ı ehl-i hevâ

196. Sâkıını İbni Evka'îñ ol câ

**ibni hacer:**

1. **ibni hacer:**

**Kaside 29**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özel isim.*

29. Serdi-i reşk ile efsürde olurdu çü cemâd

30. Rütbe-i fazlıını güş etse idi İbni Hacer

**ibni hâriş zübâb:**

1. **ibni hâriş zübâb:**

**Kaside 10**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zübâb bin Haris sahâbedendir. Cahiliye döneminde puta tapan bu şahıs kendisine bir Cin'in haber vermesi üzerine Hz. Muhammed'in yanına gider ve onu gördükten sonra iman edip müslüman olur.*

125. İşiden bildi cümle iclâlin

126. İbni Hâriş zübâb ahvâlin

**ibni mes'üd'uñ:**

1. **ibni mes'üd'uñ:-uñ**

**Kaside 10**

Mısra: 179

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hiz. Muhammed'in sahâbelerinden biri.*

179. İbni Mes'üd'uñ oldu çün hâki

180. Bu kelâmı rivâyet-i pâki

**ibni rüsvâ:**

1. **ibni rüsvâ:**

**Kaside 27**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rezil soylu.*

49. Patróna nâmına bir kâfir-i bi'llâh dağı

50. Bir iki nâmı bilinmez köpek ibni rüsvâ

2. **ibni rüsvâ:**

**Kaside 27**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rezil soylu.*

49. Patróna nâmına bir kâfir-i bi'llâh dağı

50. Bir iki nâmı bilinmez köpek ibni rüsvâ

**ibni sînâ'vı:**

1. **ibni sînâ'vı:-vı**

**Kaside 23**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Buhara'lı, zamanının en büyük alimi.*

41. Olurdu mekteb-i fazlıında bir tilmiz-i ebced-hvân

42. Getirse 'İsi-i nuţku cihâna İbni Sînâ'vı

**ibrâhîm paşa:**

1. **ibrâhîm paşa:**

**Tarih 4**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrâzam Damat İbrâhîm Paşa.*

41. Çapudan-ı yem-i ikbâl ü iclâl

42. Vezir-i pâk İbrâhîm Paşa

2. **ibrâhîm paşa:**

**Tarih 4**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrâzam Damat İbrâhîm Paşa.*

83. Bu vâlâ câmi'-i bi-'idli yapıdı

84. Çapudan iken İbrâhîm Paşa

**ibrâhîm paşa-vı enîs:**

1. **ibrâhîm paşa-vı enîs:**

**Tarih 5**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dost İbrâhîm Paşa.*

27. Yapdı bu nev-câmi'-i takvâ-me'âb-ı dil-keşi

28. Çapudan-ı ekrem İbrâhîm Paşa-vı enîs

**ibrâm:**

1. **ibrâmma:-m, -a**

**Tarih 2**

Mısra: 12

*Güç, kuvvet bağlamında.*

11. Hayr-makdem ey şeh-i mülk-i şecâ'at merhabâ

12. Ey eden bend Kahramân u Rüstem'i ibrâmma

2. **ibrâmı:-ı**

**Diğer 5**

Mısra: 23

*Bıkturacak derecede ricada ısrar etme.*

23. Hele ibrâmı ben dirâz etdim

24. Şimdi teşrîfîñiz niyâz etdim

**ibrâm olsun:**

1. **ibrâm olsun:-sun**

**Gazel 218**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Usandırır derecede ısrar etmek.*

1. Derseñ ey dil o cefâ-pişemizi râm olsun

2. Nağd-i hün-âbe-i çeşmiñ ile ibrâm olsun

### **ibrāz edip:**

#### 1. **ibrāz edip:-ip**

##### **Tarih 3**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya koymak, göstermek.*

95. Nāme-i sulhunu ibrāz edip eşrāfa

96. Yek-be-yek harf-be-harf eylediler istikrā

### **‘ibret:**

#### 1. **‘ibretdir:-dir**

##### **Lugaz 1**

Mısra: 16

*Bir olaydan çıkarılan göz açıcı, uyarıcı ders.*

15. Bu hālet Sālimā takriri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsaŋ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem ‘ibretdir

#### 2. **‘ibret:**

##### **Lugaz 1**

Mısra: 17

*Bir olaydan çıkarılan göz açıcı, uyarıcı ders.*

17. Ne ‘ibret gāh desti gāh pāyı olmada zāhir

18. Ne zāhir belki aḥfā belki bir şūḥ-ı şetāretdir

#### 3. **‘ibret:**

##### **Kaside 1**

Mısra: 46

*Bir olaydan çıkarılan göz açıcı, uyarıcı ders.*

45. Gerçi fişkiyyedir aña şā’ir

46. Līk ‘ibret de anda pek vāfir

### **ibtidā:**

#### 1. **ibtidā:**

##### **Kaside 12**

Mısra: 146

*Önce, evvela.*

145. Teşebbüs etmege zātı kadar penāh olmaz

146. Ki ibtidā aña vaz’ oldu ḥazretiñ nūri

#### 2. **ibtidā:**

##### **Muamma 31**

Mısra: 2

*Önce, evvela.*

1. Cihāna olmamağın çeşm-āşinā Sālim

2. Hilāl-i bī-dil olur olsa ibtidā ṭālī

### **ibtidā etmiş:**

#### 1. **ibtidā etmiş:-miş**

##### **Tahmis 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

5. Maḥabbet kārina naḫş-ı cefādan ibtidā etmiş

6. Edip būnyān ṭāḫ-ı zer-nigār-ı ḫasr-ı ebdāni

### **ibtılākār-ı mevā’id-i kibār olmak:**

#### 1. **ibtılākār-ı mevā’id-i kibār olmak:-maḫ**

##### **Gazel 174**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyüklerin sofralarında bulunmaya istekli olmak.*

5. Hemīşe va’ d-i kemmūn-ı kibāra i’ tibār etme

6. Belādır ibtilākār-ı mevā’id-i kibār olmaḫ

### **icābet buyuruñ:**

#### 1. **icābet buyuruñ:-uñ**

##### **Diğer 7**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir davete uyma, çağırığı yerine getirme.*

9. Buyuruñ yālida rāḫat buyuruñ

10. Da’ vet-i ḫāşşa icābet buyuruñ

### **icād:**

#### 1. **icādı:-ı**

##### **Gazel 78**

Mısra: 1

*Ar. 1. Var etmek, edilmek, vücuda getirmek, getirilmek. 2. Yeni bir şey çıkarmak, çıkarılmak.*

1. Deme Mecnūn göçüp ‘aşk içre bir icādı kalmışdır

2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstādı kalmışdır

### **icād eyledi:**

#### 1. **icād eyledi:-di**

##### **Kaside 12**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah’ın yaratması.*

81. Ki kendi kudret-i pākiyle eyledi icād

82. Bu güne oldu muḫarrer şenā-yı meşhūrı

### **i’cāz:**

#### 1. **i’cāzıñ:-ñ**

##### **Kaside 10**

Mısra: 191

*Mucize.*

191. O ḡazāda biri de i’cāzıñ

192. Mu’ciz-i vaḫ’a-i zafer-sāzıñ

#### 2. **i’cāzım:-ım, -ı**

##### **Kaside 10**

Mısra: 313

*Mucize.*

313. Edip i’cāzım yine te’ yid \*

314. Mużmaḫill oldu mekr-i siḫr-i Lebīd

### **i’cāz etse:**

#### 1. **i’cāz etse:-se**

##### **Tahmis 2**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vecizli yazmış olmak, sanatlı bir söyleyiş ile yazmak.*

23. Kilik-i Sālim gibi güftārını i’cāz etse

24. Her kaçan vaşf-ı leb-i la’liñe āḡāz etse

### **i’cāz-ı mesīḫā verdi:**

#### 1. **i’cāz-ı mesīḫā verdi:-di**

##### **Kaside 14**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. İsa’nın yetkisini vermek || Hz. İsa’nın ölüyü*

diriltmesinden hareketle padişahın manevi anlamdaki hayat vermesi, canlandırması.

53. Saña Hâk verdi i' câz-ı Mesîhâ  
54. Ki şer'-i Muştafâ'yı kıldın ihyâ

**iclâl:**

1. **iclâlini:-in, -i**  
**Tarih 3**  
Mısra: 66  
*Büyüklik, ululuk, azamet, kudret.*  
65. Hâk ede zât-ı hümâyünunu maḥfûz u maşûn  
66. Eyleye şevket ü iclâlini efzûn Mevlâ

2. **iclâlin:-in**  
**Kaside 10**  
Mısra: 125  
*Büyüklik, ululuk, azamet, kudret.*  
125. İşiden bildi cümle iclâlin  
126. İbni Hâriş zübâb aḥvâlin

**icrâ eder:**

1. **icrâ eder:-er**  
**Diğer 10**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yerine getirmek, uygulamak.*  
31. Duḥûl-i bezmiñe ḥâ'il olur sevâd-ı firâk  
32. Ḥüsûf u kesfîni leyl ü nehâr eder icrâ
2. **icrâ eder:-er**  
**Kaside 13**  
Mısra: 85  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yerine getirmek, uygulamak.*  
85. Bir maḥalde şaḥne-i ḥıfzı ki ḥükm icrâ eder  
86. Eder ol yerde şu dibâsiyla âteş iktisâ
3. **icrâ eder:-er**  
**Tarih 24**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yerine getirmek, uygulamak.*  
29. Bir re'y kim ibdâ eder tevfiḳ-ı Hâk imzâ eder  
30. Her emrini icrâ eder ḥükm-i kazâ şer'-i ḳader

4. **icrâ eder:-er**  
**Kaside 27**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yerine getirmek, uygulamak.*  
13. Ṭabaḳ-ı mihre ezip tîr-i ṭılâ-yı mührü  
14. Levḫ-i çarḫa eder elḳabını böyle icrâ

**icrâ ederdi:**

1. **icrâ ederdi:-er, -di**  
**Müfret 8**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yerine getirmek, uygulamak.*  
1. Ebruvâniñ çekseler tuḡrâ-yı vaşlı luṭf edip  
2. Mücebince ḥükmünü icrâ ederdi nâm-ı 'aşḳ

**icrâ etdi:**

1. **icrâ etdi:-di**  
**Kaside 27**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yapmak, yürütmek, uygulamak.*  
23. Ol ki tedbîr ile iḳlîm-i ḥayât-ı ḥaşma  
24. Cüy-ı şemşîr-i gulûv-gîrini etdi icrâ

**icrâ etmede:**

1. **icrâ etmede:-me, -de**  
**Diğer 3**  
Mısra: 86  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yapmak, yürütmek, uygulamak. || Bûlbûlün ötüşü.*  
85. Şevḳ-ı sūrî ile bûlbüller ise ser-tâ-pâ  
86. Her biri nağmesini etmede yer yer icrâ

2. **icrâ etmede:-me, -de**  
**Kaside 19**  
Mısra: 71  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirmek, anlatmak.*  
71. Senâ-yı zât-ı zî-şânın bu güne etmede icrâ  
72. Lisân-ı ḥâl ile güyâ aḳan her âb-ı fevvâre

**icrâ etmese:**

1. **icrâ etmese:-me, -se**  
**Kaside 20**  
Mısra: 81  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ulaştırmak.*  
81. Etmese bād-ı himmeti icrâ  
82. Sedd olur idi Nîl'e her mecrâ

**icrâ etse:**

1. **icrâ etse:-se**  
**Kıt'a 1**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yapmak, yürütmek, uygulamak.*  
3. 'Âlem-i âbin muḥallâ ile icrâ etse ger  
4. Pîşgâhında olan deryâ gibi pür-cüş olur

2. **icrâ etse:-se**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yapmak, yürütmek, uygulamak.*  
25. Lîk ammâ ki bilmeyip o edeb  
26. Etse icrâ bu tarz ile meşreb

3. **icrâ etse:-se**  
**Kaside 6**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirmek, anlatmak.*  
17. Maḥabbet 'âşîka ser-mâye-i kâlâ-yı vuslatdır  
18. Bu ma'nâyı nola kim etse icrâ şem' ü pervâne

**icrâ eyle:**

1. **icrâ eyle:**  
**Kaside 31**



Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerine getirmek, uygulamak.*

5. Havz-ı şâfi-i derünüñ yine ser-şâr olsun

6. Âb u tâb-ı suhan-ı pâkiñi icrâ eyle

**icrâ eylemiş:**

1. icrâ eylemiş:-miş

**Diğer 9**

Mısra: 162

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygulamak, yerine getirmek.*

161. İştîyâkın edip 'arîza saña

162. Eylemiş resm-i ülfeti icrâ

2. icrâ eylemiş:-miş

**Kaside 13**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygulamak, yerine getirmek.*

7. İltifât etdikde bu bahriñ olur zâhir ebed

8. Tâ ezelden böyle icrâ eylemiş hükümün kazâ

**icrâ eyler:**

1. icrâ eyler:-r

**Lugaz 3**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerine getirmek, uygulamak.*

31. Mütenebbih olur mu yâ ammâ

32. Yine eyler tabî'atin icrâ

2. icrâ eyler:-r

**Kaside 16**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söylemek || Bülbülün ötüşü.*

5. Göricek rüy-ı gülü şad-ferah ile eyler

6. Bir şadâsında hezâr nağmeyi icrâ bülbül

**icrâ-yı san'at edip:**

1. icrâ-yı san'at edip:-ip

**Tarih 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sanat yapmak.*

17. Edip icrâ-yı san'at anda üstâd

18. Mahâretle derünun etdi meşhûn

**icrâ-yı takvâ etmede:**

1. icrâ-yı takvâ etmede:-me, -de

**Kaside 6**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takva göstermek, Allah'tan sakınmak.*

101. Hemîşe Sâlimâ böyle senâsıyla o sultânîñ

102. Cihânda etmede icrâ-yı takvâ şem' ü pervâne \*

**ictimâ'-ı âfitâb oldu:**

1. ictimâ'-ı âfitâb oldu:-du

**Tarih 18**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneş ile bir araya gelmek, güneşe yakın olmak.*

39. Kemâl-i sa'd ü ifrât-ı ferah ile bu şeb güyâ

40. Hâsen burcunda mehle ictimâ'-ı âfitâb oldu

**ictimâ'-ı kavimde:**

1. ictimâ'-ı kavimde:-de

**Kaside 10**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir araya gelen topluluk || Sahabeler.*

57. Etmedi mi nübüvvetin ikrâr

58. İctimâ'-ı kavimde sūsmâr \*

**ictinâb:**

1. ictinâb:

**Kaside 33**

Mısra: 32

*Kaçınmak, uzak durmak.*

31. İmtişâl emriniñ mülâzımıdır

32. Nehyiniñ ictinâb lâzımıdır

**ictinâb etme:**

1. ictinâb etme:-me

**Gazel 14**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçınmak, uzak durmak, sakınmak.*

7. Pây-mâl-i gerd-i râh-ı 'aşkıñım

8. Etme şâhım ben gedâdan ictinâb

**ictinâb etmek:**

1. ictinâb etmek:

**Gazel 188**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçınmak, uzak durmak, sakınmak.*

5. Niçün böyle gidersiñ hâne-i ağıyâra bi-hüde

6. Tekellûf ber-çaraf bizden nedendir ictinâb etmek

**ictinâb etmez:**

1. ictinâb etmez:-mez

**Gazel 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçınmak, uzak durmak, sakınmak.*

1. Kâkülûñ etmez hevâdan ictinâb

2. Eylemez sünbül şabâdan ictinâb

2. ictinâb etmez:-mez

**Gazel 148**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçınmak, uzak durmak, sakınmak.*

9. Olur elbette ey Sâlim bize bâr-ı emel bir gün

10. Niyâz u nâleden 'âşık olanlar ictinâb etmez

**ictinâb evlemem:**

1. ictinâb evlemem:-me, -m

**Gazel 14**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçınmak, uzak durmak, sakınmak.*

9. Eylemem Sâlim bu tab‘-ı pâk ile  
10. Tâze tarh-ı hoş-edâdan ictinâb

**ictinâb eylemez:**

1. ictinâb eylemez:-mez

**Gazel 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçınmak, uzak durmak, sakınmak.*

1. Kâkülün etmez hevâdan ictinâb  
2. Eylemez sünbül şabâdan ictinâb

2. ictinâb eylemez:-mez

**Gazel 14**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçınmak, uzak durmak, sakınmak.*

5. Elde tesbîh ü ‘asâsı var iken  
6. Eylemez şüfî riyâdan ictinâb

**ictinâb evler:**

1. ictinâb evler:-r

**Gazel 14**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçınmak, uzak durmak, sakınmak.*

3. Tâ ezelden kalma ‘âdetdir bu kim  
4. Hüblar evler vefâdan ictinâb

**ictirâ etdim:**

1. ictirâ etdim:-dim

**Kaside 8**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cesaret etmek, cüret etmek.*

101. Bir ‘arz-ı hâle vesîle olur deyü etdim  
102. Bu na‘t-i pâke de ben ictirâ Hudâ birdir

**ic:**

1. içinden:-in, -den

**Lugaz 3**

Mısra: 42

*Bir şeyin iç kısmı.*

41. Üşümezse şitâda ol ne ‘aceb  
42. Giydi gömlekleri içinden hep

2. içmek:-mek

**Muamma 16**

Mısra: 1

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

1. Şerâbı âb ile içmek tabîbâne durur her dem  
2. Suyu âteşle cem‘ etmek yine bir başka hikmetdir

3. içmedin:-me, -din

**Tarih 16**

Mısra: 6

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

5. Çeşme-i şafvet-karîni olsa Hızr’a reh-güzer  
6. İçmedin âb-ı hayâtından toyunca geçmeye

4. iç:

**Tarih 25**

Mısra: 2

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

1. Dedi seyr eyleyip ‘atşâna Sâlim sâl-i târihin  
2. Bu dil-cü çeşmeden mâ-i zülâl iç nüş-ı câm olsun

5. içeydi:-e, -ydi

**Kaside 25**

Mısra: 35

*Bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

35. İçeydi rûh-ı Âşaf şerbet-i câm-ı ‘atâ-bahşın  
36. Olurdu devr-i lutfunda zamân-ı haşre dek ihyâ

6. içen:-en

**Müfret 73**

Mısra: 2

*İçmek || Aşk şarabından içmek.*

1. Nola yıllarca mesken eylesem mey-hâneyi sâkî  
2. Şerâb-ı ‘aşkıñı içen seniñ küyüñdan ayrılmaz

7. içinde:-in, -de

**Gazel 230**

Mısra: 10

*Arasında.*

9. Duçar olan şikenc-i kâkülünde gönlüme Sâlim  
10. Bilir ‘uşşâk içinde derdmendi âh u figânından

8. içmeden:-me, -den

Matla 43

Mısra: 1

*İçmek, bir sıvıyı ağza alıp yutmak || İçki içmek.*

1. İçmeden bâdesini derd-i humârın çekeriz  
2. Biz bu dehrîñ yine bi-hüde gubârın çekeriz

**için:**

1. için:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 33

*Sebebiyle, -den dolayı, -den ötürü.*

33. Gül için etdi figânın bülbül  
34. Çekdi tuğrâ-yı vişâli sünbül

2. içinde:-de

**Tesdis 2**

Mısra: 15

*T. Arasında.*

15. Bi-hamdi’llâh ki ‘uşşâkı içinde ben de ma’dûdum  
16. Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine hoşnûdum

**içinde:**

1. içinde:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 95

*Herhangi bir durumun, cismin, zamanın veya alanın sınırları arasında bulunan.*

95. Rum içinde olan be-her şu ‘arâ  
96. Mâdiñ-i tab‘-ı pâkim olsa revâ

2. içinde:

**Diğer 10**

Mısra: 68

*İçinde, ortamında.*

67. Cihâni añladı bildi muhaşşal ‘ilmi gibi  
68. Bununla oldu ma‘ârif içinde müsteşnâ

3. içinde:

**Kaside 12**

Mısra: 134

*İçinde, ortamında.*

133. Gezerdi zāt-ı şerîfiyle hazret-i Havvâ  
134. Cinân içinde ser-â-ser kuşur u maşşûrî

4. içinde:

**Gazel 222**

Mısra: 2

*T. Arasında.*

1. Ruğlarıñ gül gül olur tâb-ı mey-i seyyâleden  
2. Ebr içinde güyyâ meh rû-nümâdır hâleden

**icre:**

1. icre:

**Kaside 1**

Mısra: 23

*İçinde.*

23. Gülsitân icre gül-bün-i tâze  
24. Etmeye na' t-ı zâta âgâze

2. icre:

**Kaside 1**

Mısra: 28

*İçinde.*

27. Kimi dil-dâde-i temennâdır  
28. Kimi hüsn icre serv-i ra'nâdır

3. icre:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 21

*İçinde.*

21. Gül-i zâtm bu gülsitân icre  
22. Bircikdir hünerverân icre

4. icre:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 22

*İçinde.*

21. Gül-i zâtm bu gülsitân icre  
22. Bircikdir hünerverân icre

5. icre:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 221

*Arasında.*

221. Luţfuñ ile hünerverân icre  
222. Sebķ-ı akrân edem cihân icre

6. icre:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 222

*İçinde.*

221. Luţfuñ ile hünerverân icre  
222. Sebķ-ı akrân edem cihân icre

7. icre:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 29

*İçinde.*

29. Gülsitân icre ise murğ-ı seher  
30. Şad hezârân figânlar eyler

8. icre:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 61

*Boyunca.*

61. Dil o eyyâm-ı sürür icre şehâ  
62. Gîtmege seyre olup cilve-nümâ

9. icre:

**Tesdis 2**

Mısra: 20

*İçinde.*

19. O gül-ruhsâr Leylî'ye olup Mecnûn-ı bî-sâmân  
20. Sezâ olsam gülistân icre bülbüller ile nâlân

10. icre:

**Tarih 3**

Mısra: 10

*İçinde, arasında.*

9. Öyle pākize fetihdir ki nazîr ü mişlin  
10. Görmemiş kimse cihân icre ser-â-ser kaṭ'â

11. icre:

**Tarih 3**

Mısra: 23

*İçinde.*

23. Bu havâdisle cinân icre be-her-maşşûra  
24. Hürîyâna ögünür ise sezâdır şühedâ

12. icre:

**Tarih 3**

Mısra: 32

*İçinde.*

31. Ya'ni şâhenşeh-i devrân ki nazîrin bu felek  
32. Görmemiş mülk-i vücüd icre tolaşmış her câ

13. icre:

**Tarih 3**

Mısra: 225

*İçinde.*

225. Dediler târihin âyine-i kalb icre gören  
226. Altı bin altı yüz on bir 'adedini ammâ

14. icre:

**Diğer 3**

Mısra: 58

*İçinde.*

57. Sâye-i devlet-i teşrif-i bahârda yek-ser  
58. Sâyeler saldı cihân icre naḥıllar yer yer

15. icre:

**Diğer 3**

Mısra: 79

*İçinde.*

79. Gülsitân icre bu zînet ile ol müsteşnâ  
80. Gelin olmuş gideyor şâh-ı bahâra güyâ

16. icre:

**Kaside 4**

Mısra: 12

*İçinde.*

11. Ne şebdir ol şeb-i baht-âşinâ taraf-ı İlahî'den  
12. Cihân icre kim olmuşdur zamân-ı haşre dek ihyâ

17. **çire:**

**Gazel 5**

Mısra: 7

*İçinde.*

7. Benim ol rind-i ser-mest-i mey-i 'aşkıñ cihân içre  
8. Elimden düşmemişdir sāgar-ı hicr-i keder-peymā

18. **çire:**

**Tarih 5**

Mısra: 2

*İçinde.*

1. Bāreka'llāh ey vezīr-i ekrem-i re'fet-enīs  
2. Zāt-ı pākīñ baħr-i elṭāf içre bir dürr-i nefīs

19. **çire:**

**Kaside 5**

Mısra: 19

*İçinde.*

19. Görünür idi sipihr içre müretteb encüm  
20. Şan çiçekliydi o dībā-yı müferriħ güyā

20. **çire:**

**Matla 8**

Mısra: 1

*İçinde.*

1. Üstühvān kim ol vücūd içre durur  
2. Baħr-i hüsñ ü ān güyā mevc urur

21. **çire:**

**Tarih 8**

Mısra: 21

*İçinde.*

21. Görür hār u hāsı dāmān-ı gülde gülsitān içre  
22. Nola süsen ederse şeb-nem ile tıgını berrāk

22. **çire:**

**Diğer 8**

Mısra: 19

*-da\ -de.*

19. Ğurbet içre bu zār bī-kesdir  
20. İftihāra efendimiz besdir

23. **çire:**

**Diğer 8**

Mısra: 61

*İçinde, arasında.*

61. Ya'ni akrānım içre ben zāre  
62. Eyle luṭf et kerem ile çāre

24. **çire:**

**Diğer 9**

Mısra: 61

*İçinde.*

61. Cümle bu āteş-i şebān içre  
62. Seyr edenler bu āsumān içre

25. **çire:**

**Diğer 9**

Mısra: 62

*-da/-de, İçinde.*

61. Cümle bu āteş-i şebān içre  
62. Seyr edenler bu āsumān içre

26. **çire:**

**Diğer 9**

Mısra: 78

*-da/-de, İçinde.*

77. Ya'ni yakmış rakīb-i Nemrūd-dem  
78. Nār-ı ta'n içre anı müstaħkem

27. **çire:**

**Diğer 9**

Mısra: 101

*-da/-de, İçinde.*

101. Biz ki olduk bu ğurbet içre fiğār  
102. Sīne-süz-ı ğarīb-i dār u diyār

28. **çire:**

**Diğer 9**

Mısra: 159

*-da/-de, İçinde.*

159. Kāğıdı içre ihtirām etmiş  
160. Size bir haylice selām etmiş

29. **çire:**

**Gazel 11**

Mısra: 5

*İçinde.*

5. Benim bāzār-ı mihr içre vişāle ragbetim yokdur  
6. Ğurūdār-ı nigāh-ı 'arız-ı cānāneyim cānā

30. **çire:**

**Gazel 11**

Mısra: 11

*İçinde, arasında.*

11. Riyā ber-düş olup hergiz saķıl olmam cihān içre  
12. Bisāt-ı hüsne mā'il Sālim-i ferzāneyim cānā

31. **çire:**

**Tarih 11**

Mısra: 9

*İçinde.*

9. Hālesiz māh yakışmaz şeb-i deycür içre  
10. Sāde olsa kāmere olmaya bu kāl ile kıl

32. **çire:**

**Tarih 11**

Mısra: 20

*İçinde.*

19. Süziş ü zāv'ı ziyāde olur elbette anıñ  
20. Olsa mūlar ile kandıli-derün içre fetil

33. **çire:**

**Tarih 11**

Mısra: 21

*Üzerine.*

21. Ser-te-ser faşlı bahār oldu gülistān içre  
22. 'Alemin emzice-i şevkīn eden hep ta'dil

34. **çire:**

**Diğer 11**

Mısra: 53

*-da/-de, İçinde.*

53. Şeb-i deycür-ı iştîyâk içre  
54. Kaldı gönülüm benim firâk içre

35. içre:

**Kaside 12**  
Mısra: 142  
*İçinde.*

141. Kemâl-i na'ını gördükde bildigim yokdur  
142. Bu kâr-ı mekrümet içre şerîk ü berhûri

36. içre:

**Kaside 15**  
Mısra: 2  
*İçinde.*

1. Eyâ şehenşeh-i evreng-i mülket-i şevket  
2. Seniñledir bu cihân içre şevket-i şevket

37. içre:

**Gazel 16**  
Mısra: 1  
*İçinde.*

1. Çâr-sû-yı 'âlem içre kâm alırdık bî-ta'ab  
2. Râyic olsa nakd-i eşk-i 'âşîkân-ı bî-edep

38. içre:

**Gazel 17**  
Mısra: 9  
*-da/-de, İçinde.*

9. Nazîriñ var mıdır deyü gezip Sâlim cihân içre  
10. Ser-â-ser imtiñân-ı Yüsufistân etmede her şeb

39. içre:

**Kaside 18**  
Mısra: 10  
*Arasında.*

9. Bâmlar çaşş-ı sefidâc ile buldu zînet  
10. Mañz-ı Nür oldu bilâd içre hemân İstanbul

40. içre:

**Kaside 18**  
Mısra: 23  
*İçinde.*

23. Döndü âb içre olan berg-i hazâna 'âşîk  
24. Giryekârî-i firâk ile olaldan meşğûl

41. içre:

**Kaside 18**  
Mısra: 62  
*İçinde.*

61. Şeh-i şâhân-ı felek-mertebe Sultân Ahmed  
62. K'etmez evşâfî bu kevn içre nihâyât kabûl

42. içre:

**Kaside 18**  
Mısra: 108  
*-da/-de, İçinde.*

107. Bahr ü ber cevdet-i ihsânîña sir ü reyyân  
108. Ni'metiñ öyle bahâr içre cihâna mebzûl

43. içre:

**Tarih 18**

Mısra: 6  
*İçinde.*

5. Felek vaz'-ı kâdîmin terk etdi 'ahd-i mişâkı  
6. Sürürundan bu bezm içre o da hoş inkişâb oldu

44. içre:

**Kaside 19**  
Mısra: 28  
*İçinde.*

27. Ruñâm-ı pâki anıñ hurde şan'atlarla mâl-â-mâl  
28. Hıtâyî kâseler içre muşanna' tarz-ı fevvâre

45. içre:

**Müfret 19**  
Mısra: 1  
*İçinde.*

1. Yokdur akrânı cihân içre o simîn teniñ  
2. Gözü ardında kalır seyr eden uncu güzelin

46. içre:

**Kaside 20**  
Mısra: 321  
*İçinde.*

321. Bulunur mu meger cihân içre  
322. Böyle bir pâdişeh şehân içre

47. içre:

**Kaside 20**  
Mısra: 322  
*İçinde.*

321. Bulunur mu meger cihân içre  
322. Böyle bir pâdişeh şehân içre

48. içre:

**Gazel 20**  
Mısra: 2  
*İçinde.*

1. Olalı ğamzeñ ser-â-ser şulñ-düşmen ceng-düst  
2. Oldu mihriñ içre diller şulñ-düşmen ceng-düst

49. içre:

**Tarih 21**  
Mısra: 6  
*İçinde.*

5. Kendi fazlîña İlâhî anı me'cür edip  
6. Eyle firdevs-i berîn içre mekân aña da sen

50. içre:

**Muamma 21**  
Mısra: 1  
*İçinde.*

1. Olurdum çarñ ile hem-pâye ey Sâlim cihân içre  
2. Dil-i me'lûf-ı şâm-ı firâte etse o meh teşrif

51. içre:

**Kaside 22**  
Mısra: 62  
*İçinde.*

61. Bir mi böyle netice hayrâtı  
62. Var cihân içre şad müberrâtı

52. **îçre:**

**Kaside 22**

Mısra: 139

*İçinde.*

139. Bu cihân içre hâzret-i Allâh

140. Eyleyip bâz dergehın her gâh

53. **îçre:**

**Kaside 24**

Mısra: 8

*İçinde.*

7. Bir nazâr eyleseler bu dil-i mir'âta hemân \*

8. 'Aksi içre görünüñ maṭlabı olmuş taşvîr

54. **îçre:**

**Kaside 25**

Mısra: 41

*İçinde.*

41. Sen ol zât-ı mükerrermsin ki mir'ât-ı cihân içre

42. Felek şâm u şehër devr etse misliñ görmeye kaṭ'â

55. **îçre:**

**Kaside 26**

Mısra: 42

*İçinde.*

41. Nazâr-ı pâkine bir mûr eger olsa qarîn

42. İltifât ile cihân içre olurdu 'Ankâ

56. **îçre:**

**Kaside 28**

Mısra: 10

*İçinde.*

9. Mâh-ı 'îd kim hayme-i hazrâ-i vâlâ-menzilin

10. Şan miyânı içre sîmîn hañçerin izhâr eder \*

57. **îçre:**

**Kaside 28**

Mısra: 30

*İçinde.*

29. Etdi çün tebyîz-i icmâli şenâsımı felek \*

30. Kilkimi şehër-i belâgat içre defter-dâr eder

58. **îçre:**

**Kaside 28**

Mısra: 59

*İçinde.*

59. Dâ'im ol şadr-ı sa'âdetde cihân içre müdâm \*

60. Bu du'âyı hulk-ı Sâlim zübde-i ezkâr eder

59. **îçre:**

**Kaside 31**

Mısra: 83

*İçinde.*

83. Bir sene içre efendim iki şa'bân oluyor

84. Zeyl-i ihşânın ile birini ihfâ eyle

60. **îçre:**

**Kaside 34**

Mısra: 25

*İçinde || Esnasında, zamanında.*

25. Benefşe ser-be-ceyb olmuş bu hengâm-ı sürûr içre

26. 'Aceb keşretden vahdet etmeniñ sırrı hüveydâdir

61. **îçre:**

**Gazel 40**

Mısra: 5

*İçinde.*

5. Hemân şoḥbet gibidir meclis içre âşinâlarla

6. Hücûm-ı vahşet-i dūrî-i yâri def' eder kâgaz

62. **îçre:**

**Gazel 44**

Mısra: 8

*İçinde.*

7. El ermez sâhil-i vaşla hemîn garķ-âbi-i ğamda

8. Kulûzm-i hicr-i dil-ber 'âlem içre baḥr-i 'ummândır

63. **îçre:**

**Gazel 49**

Mısra: 7

*İçinde.*

7. Zebânın imtinânın çekmemişlerdir cihân içre

8. Zebân-ı ḥâlini anlar ki kâle tercemân eyler

64. **îçre:**

**Gazel 49**

Mısra: 10

*İçinde.*

9. Ruḥunda ḥaṭ belirdikçe nola nâlân olursak biz

10. Bahâr erdikçe gülşen içre bülbüller fiġân eyler

65. **îçre:**

**Matla 73**

Mısra: 2

*İçinde.*

1. 'Avâm-ı nâsa raḥm etsin demek 'ayn-ı kabâhatdir

2. Cihân içre hemân beglik ta'addiden 'ibâretdir

66. **îçre:**

**Gazel 78**

Mısra: 1

*-da/-de, İçinde.*

1. Deme Mecnûn göçüp 'aşķ içre bir icâdı kalmışdır

2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstâdı kalmışdır

67. **îçre:**

**Gazel 84**

Mısra: 5

*İçinde.*

5. Olur şafvet hemîn 'ayn-ı kûdüret bu cihân içre

6. Yem-i mihriz bize 'aşķ ile pür-cüş olmamız yegdir

68. **îçre:**

**Gazel 87**

Mısra: 5

*-da/-de, İçinde.*

5. Ne luṭfundan sipihriñ behre-yâb oldum cihân içre

6. Bu vaz'-ı nâ-sezâyî çarḫ-ı nâ-hemvâre pek çokdur

69. **îçre:**

**Gazel 99**

Mısra: 4

*İçinde, arasında.*

3. Cemâl-i pâkini bir kerre anıñ âh görseydik

4. O şūhu dil-berân içre hemân bir dânedir derler

70. **çire:**

**Gazel 121**

Mısra: 6

-da/-de, İçinde.

5. Nedendir zaḥm-ı tıḡından rakıbe ihtirâz etmek
6. O devlet degme bir şahsa cihân içre naşib olmaz

71. **çire:**

**Gazel 128**

Mısra: 1

İçeri.

1. Kapumdan içre bir aydır o meh duḡul etmez
2. Hümâ-yı evc-i ḡisün alçağa nüzul etmez

72. **çire:**

**Gazel 129**

Mısra: 8

İçinde.

7. Cihânda bulmamış büy-ı vefâ gitmek murâd eyler
8. Serv bî-hüde ḡulşen içre dâmen-der-miyân etmez

73. **çire:**

**Gazel 129**

Mısra: 10

İçinde.

9. Şikâyet eylemem ben mâh-rüyânîñ nesin gördüm
10. Bilen mâhiyyetin bâzâr-ı 'aşk içre ziyân etmez

74. **çire:**

**Gazel 136**

Mısra: 8

-da/-de, İçinde.

7. Şâḡş-ı nâ-dâna bakıp fehm ederiz dâñâyı
8. Merd-i niküyu cihân içre keminden biliriz

75. **çire:**

**Gazel 148**

Mısra: 5

-da/-de, İçinde.

5. Ğaribe dil-nüvâz olmak mürüvvetdir cihân içre
6. Eden üftâdegân(a) merḡamet aşlâ 'itâb etmez

76. **çire:**

**Gazel 159**

Mısra: 9

-da/-de, İçinde.

9. Verirler lehce-i nazma bu vâdi içre âb u tâb
10. Alanlar cüy-ı ṡab'-ı Sâlim-i şîrîn-edâdan feyz

77. **çire:**

**Gazel 162**

Mısra: 6

-da/-de, İçinde.

5. Metâ'-ı himmete şâhib çıkar bulunmayalı
6. 'Aceb mi olsa cihân içre râygân mâni'

78. **çire:**

**Gazel 189**

Mısra: 6

İçinde.

5. Hiç ḡülmeye hazm eylemeyen ḡüft ü şinidi
6. Gördük bu ḡülistân-ı cihân içre hezârîñ

79. **çire:**

**Gazel 209**

Mısra: 9

İçinde.

9. Vâdi-i 'aşk içre Sâlim ben bu baḡt-ı zâr ile
10. Gördüḡün varsa kerem kıl söyle şâdân olduğum

80. **çire:**

**Gazel 219**

Mısra: 3

İçinde.

3. ḡayâl-i zülf-i ḡoş-büyuñ derünüm içre müşḡasâ
4. Ey âhü-dide luṡf et söyle mihmân olmasın n'olsun

81. **çire:**

**Gazel 220**

Mısra: 4

İçinde.

3. ḡaber ver ey şabâ ol serv-kâmet 'azm-i bâḡ etmiş
4. Açılsın çeşm-i nerkis ḡulşen içre ḡvâb-ı ḡafletden

82. **çire:**

**Gazel 223**

Mısra: 6

İçinde.

5. Getir rez duḡterin sâki kerem kıl meclis-i nüşa
6. Cihân içre benim hem-râz u hem-keyfiyyetim sensin

83. **çire:**

**Gazel 225**

Mısra: 11

İçinde.

11. Bî-vücüd ol vâdi-i 'aşk içre Sâlim şöyle kim
12. ḡüft (ü) ḡüy-ı sırr-ı 'aşka vâkıf olmaya zebân

84. **çire:**

**Gazel 226**

Mısra: 11

-da/-de, İçinde.

11. Nür çeşminden nümâyândır cihân içre anıñ
12. ḡâk-i pâyıñ tütüyâ-yı dide-i cân eyleyen

85. **çire:**

**Gazel 244**

Mısra: 1

İçinde.

1. Ruḡuñdan reng alıp ḡüller ser-â-pâ ḡülsitân içre
2. Hezârâna fiḡân etdirdi her câ ḡülsitân içre

86. **çire:**

**Gazel 244**

Mısra: 2

İçinde.

1. Ruḡuñdan reng alıp ḡüller ser-â-pâ ḡülsitân içre
2. Hezârâna fiḡân etdirdi her câ ḡülsitân içre

87. **çire:**

**Gazel 244**

Mısra: 4

İçinde.

3. Kopup yek-ser yerinden serviler düşdü ayaḡına
4. ḡurâmân eyledikçe ol dil-ârâ ḡülsitân içre

88. **çire:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 6  
*İçinde.*  
5. 'Adil olmaz be-yek nūşa hezārān 'işret-i her cā  
6. Müferrihdir şafā-yı cām-ı şahbā gülsitān içre
89. **çire:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 8  
*İçinde.*  
7. Cünün-ı 'aşk ile bülbül nihāl-i verdi fark etmez  
8. Nola her nahle eylerse temennā gülsitān içre
90. **çire:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 10  
*İçinde.*  
9. Cilā-dādende-i tıgı olurken süseniñ şeb-nem  
10. Kesilmez gün-be-gün āheng-i gavgā gülsitān içre
91. **çire:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 12  
*İçinde.*  
11. Kadeh-nūşān-ı bezm-i gülşene her lāle bir sāgar  
12. Be-her güşe müferrihdir ser-ā-pā gülsitān içre
92. **çire:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 14  
*İçinde.*  
13. Tesellī bulmayan diller hücüm-ı gamdan ey Sālim  
14. Bulur 'azm eylese elbet tesellā gülsitān içre
93. **çire:**  
**Gazel 252**  
Mısra: 4  
*İçinde.*  
3. Gehī mesrūr ederse geh hezārān gam eder peydā  
4. Çekilmezmiş cihān içre belāsı rüzgārın da
94. **çire:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 1  
*-da/-de, İçinde.*  
1. Gören bu şüretiñ bir kerre mir'āt-ı cihān içre  
2. Baqar mı naqş-ı Bihzād'a meger devr-i zamān içre
95. **çire:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 2  
*-da\ -de.*  
1. Gören bu şüretiñ bir kerre mir'āt-ı cihān içre  
2. Baqar mı naqş-ı Bihzād'a meger devr-i zamān içre
96. **çire:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 4  
*İçinde.*  
3. Şanrlar şāh-ı hüsn emriyle gelmiş kaşd-ı ihlāke  
4. Görenler gamze-i cellādı çeşm-i hūn-feşān içre

97. **çire:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 6  
*İçinde.*  
5. Berāt ile dediler mālīk oldu hūsn ü āna ol  
6. Gören tuğrā-yı ebrūsun haq-ı 'ālī-nişān içre
98. **çire:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 8  
*İçinde.*  
7. Ba' id olmaz olursa hıyre-çeşm-i tāb-ı ārāyiş  
8. Gören mihr-i cihān-ārā-yı rüyūñ dil-berān içre
99. **çire:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 10  
*İçinde.*  
9. Ruḥunda ol haqı şanmañ müşir-i remz-i istişkāl  
10. Nigāh etmektedir 'uşşāka 'ayn-ı imtiḥān içre
100. **çire:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 12  
*İçinde.*  
11. Gönül pervāneveş yansın yakılsın şem'-i 'aşka tā  
12. Desinler Sālim olmuşdur münevver 'aşikān içre
101. **çire:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 10  
*İçinde.*  
9. Dökmemiş idi kenāra hele lüce deryā  
10. Baḥr-i ümmid ü recā içre temennā yogidi
102. **çire:**  
**Gazel 290**  
Mısra: 3  
*İçinde.*  
3. Şu rütbe nāleler etdim gamıñla gülsitān içre  
4. Benim bülbülleri feryād u zārım hep ḥamūş etdi
- icün:**  
1. **icün:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 161  
*-e ayrılmış, -e özgü, -e has, -e mahsus.*  
161. Ben demem Sālim için kim cānā  
162. Eyle vaşlñ ile anı ihyā
2. **icün:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 112  
*Amacıyla, maksadıyla.*  
111. Hele ne hāl ise anlar ḥuṭabā yek-sere āh  
112. Ḥuṭbe ta'limi için seyre gelirler her gāh
3. **icün:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 99  
*Amacıyla, maksadıyla.*



99. Na' tñni etmek için şî'ri ederler taḥşil  
100. Ne revâdir kıla bî-çâre gürüh-ı şu'arâ \*

4. için:

**Kaside 8**

Mısra: 117

*İçin.*

117. Retümedir gam için eyledi felek ta'lik  
118. Ki bend-i cümle-i engüşti ü her ḥanâşırdır

5. için:

**Kaside 10**

Mısra: 81

*Amacıyla, maksadıyla.*

81. Bey' için sūka' arz u sevk eyler  
82. Yed-i Bū Cehl-i bed-fi'âle düşer

6. için:

**Kaside 10**

Mısra: 237

*Amacıyla, maksadıyla.*

237. Etmek için tesellî vü tebcil  
238. Geldi bir gün cenâbına Cibril

7. için:

**Kıt'a 11**

Mısra: 4

*Amacıyla, maksadıyla.*

3. Miyânemizdeki germiyeti edip te'sis  
4. Hediyye bizlere yakmak için ḥaṭab geldi

8. için:

**Kaside 12**

Mısra: 77

*Amacıyla, maksadıyla.*

77. Biri birine girip tehniyet için ervâḥ  
78. Su'âl edindiği demde o zât-ı pür-nûri

9. için:

**Müfret 17**

Mısra: 1

*Amacıyla, maksadıyla.*

1. Fikr-i ruḥsârî ile süzişimi görmek için  
2. Beni germ-âbe-i hicre ḳodu Dellâk-zâde

10. için:

**Kaside 18**

Mısra: 52

*Amacıyla, maksadıyla.*

51. Ḥânenen taşra çıkmaz bu hevâlarda meger  
52. Câmî'e cum'a için eyleye dil ḳaşd-ı vuşul

11. için:

**Tarih 18**

Mısra: 33

*İçin.*

33. Kemâl-i ḥüsn-i hulkun ḥıfz için gūyâ siyâh-ı şeb  
34. O ḥürşid-i cihân-ârâ-yı elṭâfa niḳâb oldu

12. için:

**Kaside 28**

Mısra: 6

*Amacıyla, maksadıyla.*

5. Mâh-ı 'id kim kâle-i şevḳin revâcin artırır  
6. Ṭalibân-ı zevḳ için her yerde biñ bâzâr eder

13. için:

**Kaside 28**

Mısra: 12

*Amacıyla, maksadıyla.*

11. Mâh-ı 'id kim şâ'imânî da'vet-i ḥâş eyleyip  
12. Encümü simin ṭabaḳla nuḳl için iḥzâr eder

14. için:

**Kaside 29**

Mısra: 31

*Amacıyla, maksadıyla.*

31. Ḥidmet-i dersi ile etmek için kesb-i şeref  
32. Aña Ḳul Aḥmed olur idi ḡulâm-ı kemter

15. için:

**Kaside 32**

Mısra: 5

*"Amacıyla, maksadıyla" anlamlarında edat.*

5. Nev-bahârın ḳademi müjdesin etmeklik için  
6. Nergisi gözcü ḳomuş idi ḡulistâna şabâ

16. için:

**Gazel 49**

Mısra: 3

*İçin.*

3. Şebâtnı fehm için silker döker her târ-ı ḡisüsün  
4. Nezâketle dil-i 'uşşâḳı dil-ber imtiḥân eyler

17. için:

**Gazel 55**

Mısra: 2

*İçin.*

1. Bî-hüde şanma dîdede her dem nişîn olur  
2. Ğamzen helâk-i 'âşîḳ için der-kemîn olur

18. için:

**Gazel 71**

Mısra: 9

*İçin.*

9. Vaşl için etdikçe Sâlim va'd-i kemmünün baña  
10. Ellere zâhir benim bu sevdiğim cânım gelir

19. için:

**Matla 78**

Mısra: 1

*Amacıyla, maksadıyla.*

1. Reml eden dünyâ için her şaḥs-ı keḳ-rev imtiḥân  
2. Seyr-i nokṭa müntehî-i ḳabz-ı ḥâricdir hemân

20. için:

**Gazel 89**

Mısra: 6

*İçin.*

5. Ṭul-i 'ömrün sāye-dâri-i keremdir revnakı  
6. Ṭarf-ı cûda anıñ için bîdi Ḥaḳ te'bîd eder

21. **içün:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 1  
*Amacıyla, maksadıyla.*  
1. Ne farḫ-ı ḫavf için ne ḫaṣyet-i encām için şaḫlar  
2. Zebān-ı ṭa'ni 'ākīl ḫaṣmını ilzām için şaḫlar
22. **içün:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 1  
*Amacıyla, maksadıyla.*  
1. Ne farḫ-ı ḫavf için ne ḫaṣyet-i encām için şaḫlar  
2. Zebān-ı ṭa'ni 'ākīl ḫaṣmını ilzām için şaḫlar
23. **içün:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 2  
*Amacıyla, maksadıyla.*  
1. Ne farḫ-ı ḫavf için ne ḫaṣyet-i encām için şaḫlar  
2. Zebān-ı ṭa'ni 'ākīl ḫaṣmını ilzām için şaḫlar
24. **içün:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 4  
*İçin.*  
3. Şaḫın aldanmasın murḡ-ı gönül pinḫān görüp zülfün  
4. Anı zīr-i küleḫde ol perī bir dām için şaḫlar
25. **içün:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 6  
*İçin.*  
5. Ne rütbe şevḫ-baḫṣā olsa yine sāki-i devrān  
6. Ḥumārı meclisinde rind-i i mey-āṣām için şaḫlar
26. **içün:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 8  
*İçin.*  
7. Deḫānın ḫande-i la'liyle izḫār etmemekden yār  
8. Ḥakīme cevher-i ferde miṣāl-i tām için şaḫlar
27. **içün:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 10  
*İçin.*  
9. Temennā-yı viṣāle bir vesīle eyleyip 'āṣık  
10. Dü çeṣmi gibi eṣḫin yāre 'arz-ı kām için şaḫlar
28. **içün:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 12  
*İçin.*  
11. Nice demdir ḫumāṣ-ı nazmı izḫār etmedi Sālim  
12. Anı var ise ol ṣadr-ı felek-ḫuddām için şaḫlar
29. **içün:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 14  
*İçin.*  
13. Cenāb-ı Muṣṭafā Paṣa o düstūr-ı mükerrem kim  
14. Cihān devletde zātın luṭf-ı ḫāṣ u 'ām için şaḫlar

30. **içün:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 16  
*İçin.*  
15. Niḡīn-i ṣadr-ı devletde edip perverde 'izzetle  
16. Anı Rüstem gibi Zāl-i felek bir nām için şaḫlar
31. **içün:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 10  
*İçin.*  
9. Dili gördüm şarılmış kākül-i dil-dāra ey Sālim  
10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yās etmiş
32. **içün:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 1  
*İçin, hakkında.*  
1. Raḫīb-i rü-siyeh ḫaṭṭın için dermiş keseldir bu  
2. Şeh-i ḫübānım incinme ser-i mü aña eldir bu
33. **içün:**  
**Gazel 277**  
Mısra: 10  
*İçin, uğruna.*  
9. Metā'-ı vaṣlıma naḫd-i revānım isterim dermiş  
10. Meded bir cān için Sālim anıñla bozma bāzārı
- İd:**
1. 'İdidir:-i, -dir  
**Kaside 18**  
Mısra: 55  
*Bayram ( Cuma günü).*  
55. Mü'miniñ 'İdidir ol yevm-i melā'ik-memdüḫ  
56. Ḥvān-ı ni'met olur ol günde cihāna mebzül
- İd eder:**
1. 'İd eder:-er  
**Gazel 89**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram etmek.*  
1. Lerziṣ-i teb kim ṣafā-yı ḫātürüm teb'İd eder  
2. Rüzgārın şevḫi germ-ā-germ olur teb'İd eder
- İd ederlermiş:**
1. 'İd ederlermiş:-erler, -miş  
**Gazel 269**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram etmek, çok sevinmek.*  
1. 'Adūlar 'İd ederlermiş görüp hicrānıñı bende  
2. Ne var bir dest-büsuñla sevindirseñ beni sen de
- İd olsun:**
1. 'İd olsun:-sun  
**Kaside 31**  
Mısra: 85  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram olmak ( Bayram mutluluḡunu yaşatmak).*

85. Ramazānım keremiñ ile benim 'id olsun  
86. 'Id-ber-'id edeyim bendeñi ihyā eyle

**idbār:**

1. **idbārına:-ın, -a**

**Kaside 13**

Mısra: **100**

*Talihsizlik, bahtsızlık.*

99. Mağdemiñle cümle sūr etdi Muḥammed ümmeti  
100. Nikbet ü idbārına a'dā-yı dīn etdi 'azā

2. **idbārını:-ın, -ı**

**Kaside 23**

Mısra: **83**

*Talihsizlik, bahtsızlık.*

83. Bilip idbārını ḥvāhende-i sulḥ u şalāḥ oldu  
84. Anıñçün der-niyām etdi meger şemşir-i heycāyı

3. **idbārdan:-dan**

**Gazel 120**

Mısra: **5**

*Talihsizlik, bahtsızlık.*

5. Şaḥın idbārdan mağrūr-ı İqbāl olma dünyāda  
6. Felek erbāb-ı 'izzü cāha bī-hüde kerem etmez

4. **idbārdan:-dan**

**Gazel 232**

Mısra: **4**

*Talihsizlik, bahtsızlık.*

3. Cennetü'l-me'vā iken her gūşe bir düzaḥ olur  
4. Şaḥlasın Mevlā hemişe ādemi idbārdan

**'id-ber-'id edeyim:**

1. **'id-ber-'id edeyim:-e, -yim**

**Kaside 31**

Mısra: **86**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bayram üzerine bayram yapmak ( Mutlu olmak).*

85. Ramazānım keremiñ ile benim 'id olsun  
86. 'Id-ber-'id edeyim bendeñi ihyā eyle

**'id-ber-'id etdi:**

1. **'id-ber-'id etdi:-di**

**Kaside 14**

Mısra: **56**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bayram üzerine bayram yapmak ( Mutlu olmak).*

55. Libāsın emn edip devriñde tecdīd  
56. Felekde etdi 'ālem 'id-ber-'id

**iddi'ā:**

1. **iddi'ā:**

**Tarih 17**

Mısra: **47**

*Dava etme, haklı haksız bir hükümde ayak direme.*

47. Da'vi-i şāhid ne-būd olmaz bu güne iddi'ā  
48. Cā'ize olsa sezādır şî'rime şad āferin

**iddi'ā evler:**

1. **iddi'ā eyler:-r**

**Terci-bend 1**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Iddia etmek.*

15. Böyle oldukça daḥil-i sūr-ı şehri-i şefkatiñ  
16. Vechi vardır taḥt-ı şevk-i eyler iseñ iddi'ā

**'id-ı azḥā:**

1. **'id-ı azḥā:**

**Tarih 3**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurban bayramı || Kurban bayramı gibi mübarek gün.*

17. Böyle pākize ğazā ḥaḥkına dense lāyık  
18. Gecesi Qadr idi hem gündüzü 'id-ı azḥā

**'id-ı ekber etdiler:**

1. **'id-ı ekber etdiler:-di, -ler**

**Tarih 2**

Mısra: **17**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük bayram yapmak, çok sevinmek.*

17. Mağdemiñle ḥalk-ı 'ālem 'id-ı ekber etdiler  
18. Muntazırlar ser-be-ser fermāniñiñ peygāmına

**idkāk ede:**

1. **idkāk ede:-e**

**Tarih 8**

Mısra: **62**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçültmek || Değersizleştirmek.*

61. Sen ol zāt-ı mükerreremsin ki fikri hāmesin Sālim  
62. Ne mümkündür ḥayāl-i vaşf-ı pākinde ede idkāk

**idrāk:**

1. **idrāke:-e**

**Kaside 3**

Mısra: **16**

*Anlayış, anlama.*

15. Fününü derke isti'dād ḥāşıl  
16. Edip etdiñ beni idrāke kābil

**idrāk eylemez:**

1. **idrāk eylemez:-mez**

**Tarih 7**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlamak, kavramak.*

3. Hümā-yı bī-hübüt olur 'aḥıllar eylemez idrāk  
4. Ne dem cevlan-ı pervāz-ı 'ulüm etse o dānā-dil

**ifāde etmevelim:**

1. **ifāde etmeyelim:-me, -ye, -lim**

**Gazel 56**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söylemek, açıklamak, belirtmek.*

7. Dīdār-ı yāre dilde olan şevk u ḥvāhişi  
8. Tursun ifāde etmeyelim imtinān olur

### **ifhām eder:**

#### 1. **ifhām eder:-er**

##### **Gazel 41**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, bildirmek.*

1. Baķarsań lutf edip cānā sańa ifhām eder kāğaz
2. Derūn-ı ‘aşıkı şerh eyleyip i‘lām eder kāğaz

### **iflāh olmaya:**

#### 1. **iflāh olmaya:-ma, -ya**

##### **Gazel 32**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyileşmek.*

9. Şu kadar haste-i fırkat durur āvāre gönül
10. Her nefes olsa şabīb olmaya Sālim iflāh

### **ifnā-yı ‘ibādet edegör:**

#### 1. **ifnā-yı ‘ibādet edegör:-egör**

##### **Muamma 29**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbadet - vasıtasıyla, sayesinde- olumsuzlukları, benliği yok etmek.*

1. Kaddiń edegör zūhd ile ifnā-yı ‘ibādet
2. Bālāda olur mertebesi sālīk-i Hāķķ’iń

### **ifnā-yı vücūd eder:**

#### 1. **ifnā-yı vücūd eder:-er**

##### **Müfret 47**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Varlığından vazgeçmek.*

1. İfnā-yı vücūd eder cihānda
2. Meftūn olan ol dehān-ı pāke

### **ifrātı evler:**

#### 1. **ifrātı evler:-r**

##### **Gazel 277**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok ileri gitmek, bir şeyi aşırı şekilde yapma.*

5. Şu rütbe nāle-i pey-der-peyinde evler ifrātı
6. Çemende bülbuliń murgān-ı gülşen cümle bızārı

### **ifrāt-ı feraħ:**

#### 1. **ifrāt-ı feraħ:**

##### **Tarih 18**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşırı mutluluk.*

39. Kemāl-i sa‘d ü ifrāt-ı feraħ ile bu şeb gūyā
40. Hāsen burcunda mehle ictimā‘-ı āfītāb oldu

### **ifrāt-ı feraħdan:**

#### 1. **ifrāt-ı feraħdan:-dan**

##### **Gazel 157**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşırı mutluluk.*

9. Şādmān etdi peyām-ı vaşlı ey Sālim beni
10. Etsek ifrāt-ı feraħdan biz nola her cā rakış

### **ifsād etdiń:**

#### 1. **ifsād etdiń:-diń**

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bozmak, kötü duruma getirmek.*

5. Dirig ey aħter-i pes-pāye vü şüm
6. Ki sańa i‘timādım etdiń ifsād

### **iftār eder:**

#### 1. **iftār eder:-er**

##### **Kaside 28**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vuslata ulaşmak.*

1. Māh-ı ‘id kim mest-i cām-ı hasreti huşyār eder
2. ‘Aşıkān şavm-ı vişāle cümleten iftār eder

### **iftihār:**

#### 1. **iftihārı:-ı**

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 192

*Övünmek.*

191. Belli olmuş ikin ‘ayarı anıń
192. Cāhil ü cehl iftiħārı anıń

#### 2. **iftihāra:-a**

##### **Diğer 8**

Mısra: 20

*Övünme, övünç.*

19. Ğurbet içre bu zār bī-kesdir
20. İftihāra efendimiz besdir

#### 3. **iftihāra:-a**

##### **Matla 46**

Mısra: 2

*Övünmek.*

1. Sen şehe ta‘n etmege cümle dehenler bestedir
2. Kulluđuńla iftiħāra ‘aşıkıń şāyestedir

#### 4. **iftihār:**

##### **Gazel 125**

Mısra: 6

*Övünmek.*

5. Neden sākī bize çāh-ı zekanla imtinān etmek
6. Tehī sāğarla bezm-i meyde hergiz iftiħār olmaz

### **iftihār evlevip:**

#### 1. **iftihār eyleyip:-yip**

##### **Kaside 13**

Mısra: 131

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek, gurur duymak.*

131. Eyleyip re‘s-i hümāyūn ile efser iftiħār
132. Zāt-ı pākīyle mübāhāt eyleye tāc u kabā

### **iftihār-ı düde-i ‘ālem:**

#### 1. **iftihār-ı düde-i ‘ālem:**

##### **Kaside 23**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanların iftiharını (Sadrazam Damat İbrahim Paşa).*

27. Yegâne şadr-ı a'zam iftihar-ı düde-i 'âlem

28. Vezir-i Cem-şiyem mesned-fürüz-i kâr-fermâyî

#### **iftirāk:**

1. **iftirāk:**

**Gazel 286**

Mısra: 1

*Ayrılık.*

1. Ne dem ol kaşı ya ile zarûri iftirāk oldu

2. Firāk-ı kâmetiyle kıddimiz mânend-i tāk oldu

#### **iglāk edelim:**

1. **iglāk edelim:-e, -lim-elim**

**Tarih 8**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapatmak || Övmenin, övgünün sonuna gelmek, övmeyi bırakmak -duaya geçmek-*

63. Du 'â-yı zât-ı pakiñe hemân 'atf-ı 'inân edip

64. Der-i medh ü şenâ vü zıkr ü vaşfiñ edelim iglāk

#### **ignâ eyle:**

1. **ignâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zenginleştirmek ( Mutlu kılmak).*

81. Yıldı bir kerre gelir 'âleme şehr-i şa'bân

82. Hıvân-ı lutfuñla dil-i zârımı ignâ eyle

#### **ihâta eyledikçe:**

1. **ihâta eyledikçe:-dik, -çe**

**Gazel 58**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuşatmak, sarmak, içine almak.*

11. Belâgat-senc olur Sâlim nigeñ-sâzende-i diğkât

12. İhâta eyledikçe fenn ü ma'nâyı edâ artar

#### **ihâta eylemiş:**

1. **ihâta eylemiş:-miş**

**Gazel 134**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuşatmak, sarmak, içine almak.*

7. İhâta eylemiş mülk-i 'izârın leşker-i hañtı

8. 'Adû zu'm eyler 'uşşâkı o kâfir şimdi el vermez

#### **ihbâr eder:**

1. **ihbâr eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haber vermek.*

45. Ger tüfeng-i kahrı meyl etse helâk-i düşmene

46. Varmadın müjdesin 'ayyâr-ı ecel ihbâr eder \*

#### **ihbârı etdi:**

1. **ihbârı etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 221

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haber vermek.*

221. Ne imiş aña etdi ihbârı

222. Zîr-i a'râbî-i nihânkârı

#### **ihdâ etdi:**

1. **ihdâ etdi:-di**

**Kaside 20**

Mısra: 338

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hediye eylemek.*

337. Kendi hâddince şarf edip mağdûr

338. Etdi pây-ı cerâdı ihdâ mûr

#### **ihdâ kılmır:**

1. **ihdâ kılmır:-m, -ır**

**Diğer 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunmak.*

7. Gül-i tab'ımı su'âl cümleye tağdîm olunur

8. Şad hezârân tuhaf-ı ed'îye ihdâ kılmır

#### **ihfâ etmese:**

1. **ihfâ etmese:-me, -se**

**Gazel 164**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklamak, gizlemek.*

3. Etmese halk mahabbetde nifâkın ihfâ

4. Böyle etmez idi hiç âteşin İzhâr şemi'

#### **ihfâ eyle:**

1. **ihfâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizlemek.*

61. Dil şikâr etmede şeh-bâz-ı nigâhıñ besdir

62. Nîze-i gamze-i gül-günüñü ihfâ eyle

2. **ihfâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizlemek.*

83. Bir sene içre efendim iki şa'bân oluyor

84. Zeyl-i ihsânıñ ile birini ihfâ eyle

#### **ihfâ-yı 'aşk eyler:**

1. **ihfâ-yı 'aşk eyler:-r**

**Tesdis 5**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşğın- aşkını gizlemesi.*

25. Âteş-i 'aşka yanarken dem-be-dem şeydâ-yı 'aşk

26. Sâlimâ elbette eyler yine ol ihfâ-yı 'aşk

#### **ihkâm edip:**

1. **ihkâm edip:-ip**

**Kaside 30**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlamlaştırmak.*

25. 'Adâletle esâs-ı devleti ihkâm edip zâtı

26. Sürür-ı mağdem-i pâki münevver kıldı dünyâyı

**ihlâk etse:**

1. **ihlâk etse:-se**

**Gazel 65**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Helak etmek.*

1. Bî-kesâni nola ihlâk etse âlâm u keder

2. Çarh öyle çarh mıdır kim etdiğin noğşân eder

**ihlâs:**

1. **ihlâs:**

**Kaside 13**

Mısra: 122

*Safvet-i kalb, doğruluk, riyasızlık.*

121. İntisâb ol hânedâna oldu mevrûs-ı peder

122. Düşdü ihlâs u 'ubûdiyyet baña himmet saña

2. **ihlâs:**

**Kaside 25**

Mısra: 47

*Doğruluk, samimiyet.*

47. Hezâr ihlâs ile Sâlim du 'âciñ etmede her dem

48. Du 'â-yı zât-ı pâkiñ ile fahr ey âşaf-ı dâñâ

**ihrâc edip:**

1. **ihrâc edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 461

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Annenin çocuğu doğurması.*

461. Seni ihrâc edip sa'âdet ile \*

462. Koydu mehd-i zuhûra 'izzet ile

**ihrâc evlevip:**

1. **ihrâc evlevip:-ip**

**Gazel 200**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Atmak, çıkarmak (silmek).*

7. Fikr-i tafşîli evlevip ihrâc

8. 'Aklı bir muhtaşar kitâb edelim

**ihrâz etdim:**

1. **ihrâz etdim:-dim**

**Kaside 20**

Mısra: 219

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kazanmak, elde etmek, erişmek.*

219. Etdim ihrâz câh-ı me' mülû

220. Ya'ni kim pâye-i Sitanbul'u

**ihşâ eden:**

1. **ihşâ eden:-en**

**Tarih 3**

Mısra: 230

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hesaplamak.*

229. Biñ sekiz yüzle yigirmi yedi olur dediler

230. Ellisin pâk 'arabda anı eden ihşâ

**ihşâ eylemek:**

1. **ihşâ eylemek:-mek**

**Tarih 4**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saymak.*

71. Bu vâlâ câmi '-i bî-misliñ el-hâk

72. Ne mümkün eylemek evsâfin ihşâ

2. **ihşâ eylemek:-mek**

**Tarih 23**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saymak.*

5. Ne mümkün Sâlimâ evsâfin ihşâ eylemek kilkim

6. Zebânım 'âciz olmuşdur şenâsın etmede imlâ

**ihşân:**

1. **ihşân:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 61

*İyilik, lütuf, bağış.*

61. Dâ'imâ 'uşşâka kârîñ luft u ihşân u kerem

62. 'Âdetiñ ser-tâ-be-pâ âyîn-i eltfâf u himem

2. **ihşânî:-iñ**

**Tahmis 1**

Mısra: 12

*Cömertlik, lütuf\ Sevgiliden beklenen iyilik.*

11. Gözümdeñ dağı pinhân eyler iken çeşm-i fettânîñ

12. Hâyâlimden bile şaklar iken her luft u ihşânîñ

3. **ihşânî:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 9

*İyilik etme, bağış.*

9. Cüd u ihşânî şâmil-i her kes

10. Cümle muhtâcî hep nefes-be-nefes

4. **ihşân:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 132

*Cömertlik, lütuf\ bağış, hediye.*

131. Kânı evvelki zibiş ü 'unvân

132. Her kese hâline göre ihşân

5. **ihşân:**

**Kaside 3**

Mısra: 18

*Lütuf, bağış.*

17. Baña etdiñ eyâ luftu firâvân

18. Cemî '-i 'uzvumu ser-cümle ihşân

6. **ihşân:**

**Kaside 3**

Mısra: 95

*İyilik etme, bağış.*

95. İlâhî luft u ihşân saña mahşüş

96. Hemîn cüd u firâvân saña mahşüş

7. **ihşânını:-im, -i**

**Kıt'a 3**

Mısra: 1

*Lütuf, kerem, iyilik.*

1. Lutf u ihsânını umarım ben
2. Ol kerem-kânı pâdişâhımdan

8. **ihsân:**

**Tesdis 5**

Mısra: 13

*Cömertlik, lütuf | Sevgiliden beklenen iyilik.*

13. Lutf u ihsân u kerem kıl ey şeh-i 'âlî-himem
14. Geh telâkî-i vişâliñ ile edip def -i ğam

9. **ihsân:**

**Kaside 8**

Mısra: 94

*İyilik, lütuf, bağış.*

93. Degil muķârinine belki ğâ'ibine bile
94. O ħânedânda ihsân cümle ħâzırdır

10. **ihsânın:-ın**

**Kaside 13**

Mısra: 93

*İyilik, lütuf, bağış.*

93. 'Äleme bir mişli nâ-mesbük ihsânın Ħak'ıñ
94. Bu kerem ħünkârıma ben bildigim eyler edâ

11. **ihsânıñ:-ıñ**

**Tarih 17**

Mısra: 74

*İyilik, lütuf, bağış.*

73. Müflis-i ğurbet kânâ'at eylemez bir bahşişe
74. Lutf u ihsânıñ mükerrer ister ol bî-çâr hemîn

12. **ihsânın:-ın**

**Kaside 19**

Mısra: 89

*İyilik, lütuf, bağış.*

89. Nice teşbih edem kâna anıñ in 'âm u ihsânın
90. Anı taħmîn kâbıldır bu gelmez 'add ü miķdâre

13. **ihsânın:-ın**

**Kaside 19**

Mısra: 95

*İyilik, lütuf, bağış.*

95. Ne mümkün eylemek bir kaçra ihsânın anıñ taħrîr
96. Bütün seyl-âb imdâd eylese ger baħr-i efkâre

14. **ihsânı:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 84

*Cömertlik, lütuf.*

83. Nîl bir cüy-ı endek-icrâdır
84. Bunuñ ihsânı 'ayn-ı deryâdır

15. **ihsân:**

**Kaside 22**

Mısra: 34

*İyilik, lütuf, bağış.*

33. Çıksa dîvâna ol vezîr-i ğüzîn
34. 'Adl ü ihsân turur yesâr u yemîn

16. **ihsân:**

**Kaside 24**

Mısra: 57

*İyilik, lütuf, bağış.*

57. Sen o ihsân u kerem şâhibisin kim Ħâtem
58. Saña nisbetle şehâ-ħvânıñı bir şey' -i ħakîr

17. **ihsânıña:-ıñ, -a**

**Kaside 31**

Mısra: 92

*İyilik, lütuf, bağış.*

91. Şadr-ı fetvâyı edip zâtı ile zîb-âver
92. Yâ Rab ol dergehi ihsânıña me'vâ eyle

18. **ihsâne:-e**

**Gazel 150**

Mısra: 10

*Cömertlik, lütuf; bağış, hediye.*

9. Va' de-i vuşlata incâzını ümmîd ederiz
10. Sâlimâ dünyede kim eylemez ihsâne heves

19. **ihsânı:-ı**

**Gazel 217**

Mısra: 5

*Cömertlik.*

5. Yâd olmaz idi Ħâtem cüd ile ihsânı ger
6. Gezmese ellerde şubħ u şâm mânend-i nigîn

**ihsân ede:**

1. **ihsân ede:-e**

**Kaside 14**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım etmek, iyilikte bulunmak, bağışlamak.*

69. Murâd ise ne kim ħalb-i ħümâyûn
70. Anı ihsân ede Mevlâ-yı bî-çûn

**ihsân eder:**

1. **ihsân eder:-er**

**Kaside 3**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım etmek, iyilikte bulunmak, bağışlamak.*

61. Kişiyeye güç buyurmadı o Sübhân \*
62. Ķabûl-i 'özrüñü ol eder ihsân

**ihsân ederken:**

1. **ihsân ederken:-er, -ken**

**Tarih 17**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım etmek, iyilikte bulunmak, bağışlamak.*

69. Ħâliñi 'arz eylediñ de etmedi mi merħamet
70. 'Äleme ihsân ederken ħâşıl ol şadr-ı ğüzîn

**ihsân etdiği:**

1. **ihsân etdiği:-dik, -i**

**Kaside 10**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım etmek, iyilikte bulunmak, bağışlamak.*

109. 'Aql ü derki eder hele ħayrân
110. Ya'ni Selmân'a etdiği ihsân

### ihşan etmez:

#### 1. ihşan etmez:-mez

**Tesdis 7**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım etmek, iyilikte bulunmak, bağışlamak.*

19. Ne 'aceb 'aşıq-ı bî-çāreye ihşan etmez

20. Haber-i vaşlı ile gāhice şādān etmez

### ihşan eyle:

#### 1. ihşan eyle:

**Kaside 2**

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağışta bulunma, iyilik etme.*

143. Baña lutf et kerem kııl eyle ihşan

144. Edem feyziñ ile tertib-i dīvān

#### 2. ihşan eyle:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 166

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağışta bulunma, iyilik etme.*

165. Bir selāmiñ ile şādān eyle

166. Yetişir baña bu ihşan eyle

#### 3. ihşan eyle:

**Kaside 3**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağışlamak, armağan etmek, vermek, bahşetmek.*

101. Be-ħakq-ı Süre-i Yāsīn ü Raħmān

102. Baña yarım ferecler eyle ihşan \*

#### 4. ihşan eyle:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağışta bulunma, iyilik etme.*

31. Dedim ben aña ey ser-māye-i cān

32. Su'ālīm var cevābın eyle ihşan

### ihşan evleve:

#### 1. ihşan evleve:-ye

**Tarih 8**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağışlamak, armağan etmek, vermek, bahşetmek.*

81. Kudüm-ı pākine ben de du'ā edip dedim tārīh

82. Mu'ammer ola İsmā'il Beg ihşan eyleye Rezzāk

### ihşan evleyen:

#### 1. ihşan evleyen:-yen

**Gazel 226**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağışta bulunma, iyilik etme.*

13. Nā-kese Sālīm mürüvvet eylemek bî-hüdedir

14. Eyligin zāyi' eder nā-merde ihşan evleyen

### ihşan gördü:

#### 1. ihşan gördü:-dü

**Kaside 10**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başkasından iyilik görmek, onun iyiliğine mazhar olmak.*

115. Ümmi Mālik daħı olup şāyān

116. Gördü 'aynıyla böyle bir ihşan

### ihşan olmaya:

#### 1. ihşan olmaya:-ma, -ya

**Gazel 166**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lutfedilmek.*

5. 'Uşşāka ne müşkil ki vişāl olmaya ihşan

6. Hübāna 'aceb lāzmedir tarh-ı tekellūf

### ihşan olmaz:

#### 1. ihşan olmaz:-maz

**Tarih 10**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağış olarak verilmek, ihşan edilmek.*

31. Hüsünü etdi mehāsin tekmil

32. Bu hüstün degmege ihşan olmaz

### ihşan-ı 'amiminden:

#### 1. ihşan-ı 'amiminden:-in, -den

**Tarih 8**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkesine sunulan lütuf, iyilik.*

5. Ki maħzā feyz ü cüd u lutf u ihşan-ı 'amiminden

6. Cihāni eyledi şādān ser-ā-pā hazret-i Hāllāk

### ihşanı göre:

#### 1. ihşanı göre:-e

**Kaside 11**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başkasından iyilik görmek, onun iyiliğine mazhar olmak.*

17. Yeter evlādına kalben teveccüh eylemek bir kez \*

18. Ümüd oldur göre andan dil-i nālān ihşanı

### ihşan-ı nıl'e:

#### 1. ihşan-ı nıl'e:-e

**Kaside 20**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nil nehrinin insanlara sayladığı fayda yarar (*

*Padişahın cömertliği yanında çok az olması bağlamında).*

73. Kõnmuş ihşan-ı Nıl'e bir miqyās

74. Bu ise hiç kabül eder mi kıyās

### ihşan-ı sabüh:

#### 1. ihşan-ı sabüh:

**Gazel 30**

Mısra: 2



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah içkisinin ihsanı.*

1. Feyzdir neş' e-i her sāgar-ı rahşān-ı şabūh
2. Genc-i naqdine-i devrān durur ihsān-ı şabūh

**ih̄tār eder:**

1. **ih̄tār eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Havra getirmek.*

43. Cünbiş-i fıri nişānedir ki a'dāyı memāt
44. Menziline da'vet üzere olmasın ih̄tār eder \*

**ih̄tifā ederler:**

1. **ih̄tifā ederler:-er, -ler**

**Terci-bend 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizlenmek, gözden kaybolmak.*

19. Böyle oldukça şafā-yı ülfetiñden behremend
20. Leşker-i gam zāt-ı pākimden ederler ih̄tifā

**ih̄tilāf üzere olan:**

1. **ih̄tilāf üzere olan:-an**

**Gazel 57**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farklı duygu ve düşüncelerden kaynaklı olarak çatışma halinde olmak.*

7. İh̄tilāf üzere olan bulmaya te'sīr-i h̄lūş
8. Cümleden h̄şılı maqşūd u murād ülfetdir

**ih̄tilāt:**

1. **ih̄tilātım:-ım**

**Kaside 3**

Mısra: 56

*Karışma, görüşme.*

55. Ki ya'ni artırır ol inbisātım
56. Keser āb-ı vuzūdan ih̄tilātım

**ih̄tilāt edemez:**

1. **ih̄tilāt edemez:-e, -mez**

**Gazel 160**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. Karışmak, karışıp görüşmek ( bir arada olmak).*

1. Nola etmezse gamıñla cism-i 'uryān ih̄tilāt
2. Edemez hiç penbe āteş ile bir ān ih̄tilāt

2. **ih̄tilāt edemez:-e, -mez**

**Gazel 160**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. Karışmak, karışıp görüşmek ( bir arada olmak).*

7. Duhter-i rezden nola şūfī murād almaz ise
8. Edemez sultān-ı ceys şevk ile nā-dān ih̄tilāt

**ih̄tilāt etdi:**

1. **ih̄tilāt etdi:-di**

**Gazel 160**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. Karışmak, karışıp görüşmek ( bir arada olmak).*

3. Alamazsañ resm-i müjgānıñ şehā benden nola
4. Etdi şandūk-ı derūnum ile peykān ih̄tilāt

**ih̄tilāt etmezse:**

1. **ih̄tilāt etmezse:-mez, -se**

**Gazel 160**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. Karışmak, karışıp görüşmek ( bir arada olmak).*

1. Nola etmezse gamıñla cism-i 'uryān ih̄tilāt
2. Edemez hiç penbe āteş ile bir ān ih̄tilāt

**ih̄tilāt etse:**

1. **ih̄tilāt etse:-se**

**Gazel 160**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. Karışmak, karışıp görüşmek ( bir arada olmak).*

5. Dür olmaz bir nefes yāriñ hayālī dideden
6. Gam degil etse benimle hicr-i cānān ih̄tilāt

**ih̄tilāt eylemez:**

1. **ih̄tilāt eylemez:-mez**

**Gazel 160**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. Karışmak, karışıp görüşmek ( bir arada olmak).*

9. Bilmeziz Sālim nedendir çarhda bu naqş-ı ğarīb
10. Eylemez ehl-i ma'ārif ile h̄bān ih̄tilāt

**ih̄timāl etmez:**

1. **ih̄timāl etmez:-mez**

**Müseddes 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhtimal dahilinde görmek. Gerçekleşebileceğini düşünmek.*

21. Deriñde h̄vān-ı vişālī dil ihtimāl etmez
22. Çeker cefāñı gönül merhāmet hayāl etmez

**ih̄timāl eyler:**

1. **ih̄timāl eyler:-r**

**Gazel 50**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olabilir görmek, mümkün olduğuna inanmak.*

1. Niçün bī-çāre 'āşık vaşl-ı yāri İhtimāl eyler
2. Neden bī-hūde böyle fikr-i ümmid-i muhāl eyler

**ih̄tirāk oldu:**

1. **ih̄tirāk oldu:-du**

**Gazel 286**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutusmak( Yok olmak ).*

9. Fūrūzān etmede dāmān-ı sabrım āteş-i h̄sret
10. Var ise kevkeb-i bahtımla Sālim ih̄tirāk oldu

**ih̄tirāk-ı vatan:**

1. **ih̄tirāk-ı vatan:**

**Diğer 2**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vatan hasretinden dolayı yanma, acı çekme.*

45. Var iken bende ihtirāk-ı vaṭan

46. Külhan olur gözüme hep gülşen

### ih̄tirām:

1. **ih̄tirāma:-a**

**Kaside 17**

Mısra: 13

*Saygı, hürmet.*

13. Bu ih̄tirāma sezā reşk ederse hemvāre

14. Qarīḥa-i ḥikem-ārā-yı her şeh-i aqdem

2. **ih̄tirām:**

**Kaside 17**

Mısra: 19

*Saygı, hürmet.*

19. Bu ih̄tirām Resül-i Ḥudā'yadır lā-şekk

20. Ederse tehniye lāyık bu ni'mete 'ālem

3. **ih̄tirāma:-a**

**Kaside 17**

Mısra: 21

*Saygı, hürmet.*

21. Bu ih̄tirāma sezā dergeh-i Muḥammed de

22. Qabül-i ḥazret-i Ḥaqq olduğunda yok şübhem

### ih̄tirām etmiş:

1. **ih̄tirām etmiş:-miş**

**Diğer 9**

Mısra: 159

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hürmet, saygı göstermek.*

159. Kāğıdı içre ih̄tirām etmiş

160. Size bir ḥaylice selām etmiş

### ih̄tirām olunur:

1. **ih̄tirām olunur:-ur**

**Diğer 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygı gösterilmek, saygı duyulmak.*

13. Şad hezārān ih̄tirām olunur

14. Ya'ni 'arz-ı selām-ı tām olunur

2. **ih̄tirām olunur:-ur**

**Diğer 5**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygı gösterilmek, saygı duyulmak.*

5. Şad hezārān ih̄tirām olunur

6. Siz birāderlere selām olunur

3. **ih̄tirām olunur:-um, -ur**

**Diğer 11**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygı gösterilmek, saygı duyulmak.*

119. Şoran aḥbāba ih̄tirām olunur

120. Cümleye ḥāşılı selām olunur

### ih̄tirāz etmek:

1. **ih̄tirāz etmek:**

**Gazel 121**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sakınmak, çekinmek, kaçınmak.*

5. Nedendir zaḥm-ı tıḡrıñdan rakībe ih̄tirāz etmek

6. O devlet degme bir şaḥsa cihān içre naşīb olmaz

### ih̄tirāz eyler:

1. **ih̄tirāz eyler:-r**

**Gazel 86**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaçınmak, uzak durmak, çekinmek, geri durmak.*

9. Verā-yı ebr-i zülfünde ruḥun pinhān eder görsem

10. Niçün āyā o meh bī-hūde bizden ih̄tirāz eyler

### ih̄tirāz-ı serv-i mīnāyı:

1. **ih̄tirāz-ı serv-i mīnāyı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kadeh servisinden kaçınmak || Kadehten uzak durmak.*

95. Olur kımrī-i sāḡar gibi zāhid tavḡ-ber-gerdün

96. Görünce bāḡ-ı Cem'de ih̄tirāz-ı serv-i mīnāyı

### ih̄tisās:

1. **ih̄tisāşıñ:-tñ**

**Kaside 31**

Mısra: 2

*Bir ilim, fen, sanat hakkında veya belli bir hususta derinleşme, o konuda geniş bilgi ve tecrübe sâhibi olma, bu yolla kazanılmış bilgi, uzmanlık.*

1. Kendüñ ey ḥāme ser-āḡāze müheyyā eyle

2. İhtisāşıñ o bihīn dergehe inhā eyle

### ih̄tiyāc:

1. **ih̄tiyācım:-ım**

**Kaside 1**

Mısra: 149

*Muhtaçlık, yokluk, yoksulluk; gereksinim.*

149. İhtiyācım saña olup mu'tād

150. Beni luḡf eyle ḡamdan et āzād

### ih̄tiyār:

1. **ih̄tiyārım:-ım**

**Diğer 2**

Mısra: 42

*İrade.*

41. Ne nedīmim ne ḡam-gūsārım var

42. Ne taḡammül ne ih̄tiyārım var

2. **ih̄tiyār:**

**Gazel 197**

Mısra: 11

*İrade, seçim.*

11. Qabül etdi ser-ā-ser dāḡ-ı hicriñ ih̄tiyār ile

12. Efendim ḡamların bu külb-i aḥzāna 'arz etdim

### ih̄tiyār etmez:

1. **ih̄tiyār etmez:-mez**

**Kıt'a 6**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seçmek, tercih etmek.*

3. Ey öleydiñ seni koyup Ahmed

4. İhtiyār etmez idi ahireti

**ih̄tiyār-ı beyān edip:**

1. **ih̄tiyār-ı beyān edip:-ip**

**Diğer 11**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Düşünceyi- ifade etmeye muktedir olmak.*

57. İhtiyār-ı beyān edip hāme

58. Girdi naql-i firāk u ālāma

**ih̄tiyār-ı ğam etseñ:**

1. **ih̄tiyār-ı ğam etseñ:-señ**

**Gazel 194**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin aşığı- Eziyet etmeyi düşünmek.*

3. İntizār-ı şevk-ı vaşl etmeñ münāsib görmedik

4. İhtiyār-ı ğam da etseñ 'āşıka ehven degil

**ih̄vān:**

1. **ih̄vāna:-a**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 123

*Candan dostlar, samimî arkadaşlar.*

123. Geldi ih̄vāna o şeb bir hālet

124. Müşteri buldu metā'-ı şoḫbet

2. **ih̄vān:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 125

*Candan dostlar, samimî arkadaşlar.*

125. Vaşf-ı māhı eder iken ih̄vān

126. Olmağa başladı zikr-i ḫübān

3. **ih̄vānıñ:-iñ**

**Gazel 22**

Mısra: 9

*Ar. 1. Ah'lar, kardeşler. 2. Dostlar, rüfeka, esdika.*

9. Mihrine mağrūr olma olsa ih̄vānıñ daḫı

10. Ādemi gāhī ḫased eyler cihānda cāh-düst

4. **ih̄vāna:-a**

**Gazel 166**

Mısra: 1

*Ar. 1. Ah'lar, kardeşler. 2. Dostlar, rüfeka, esdika.*

1. İhvāna 'aceb lāzımedir tarḫ-ı tekellüf

2. Yārāna 'aceb lāzımedir tarḫ-ı tekellüf

5. **ih̄vān:-ı**

**Gazel 279**

Mısra: 10

*Samimî dost, arkadaş.*

9. Beni zevk-āşınā-yı vaşl edip Sālim o Yūsuf-fem

10. 'Adū-yı kīne-ḫvāhım eyledi ser-cümle ih̄vānı

**ih̄vā:**

1. **ih̄yā:**

**Kaside 10**

Mısra: 151

*Diriltme, diriltirme, canlandırma.*

151. Oldu ih̄yā sözüyle bī-te' ḫīr

152. Mürde-i Yūsuf İbni Ka'b-ı şehir

**ih̄yā edelden:**

1. **ih̄yā edelden:-elden**

**Terci-bend 1**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak ( Aşığın olumsuz durumunun düzelmesi).*

39. Bendeñi ih̄yā edelden şevk-ı vaşlıñ sevdiğim

40. Öldü gıtdi ğıbtadan baña raķīb-i bed-liķā

**ih̄yā eder:**

1. **ih̄yā eder:-er**

**Kaside 16**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Diriltmek, can vermek.*

65. Mürdegāna ne yapar böyle Mesihā-āyın

66. Bir şadāsıyla eder şad dili ih̄yā bülbül \*

**ih̄yā etdi:**

1. **ih̄yā etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 218

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak.*

217. Döküp āb-ı vuzū'-ı vālāsın

218. Etdi ih̄yā nihāl-i zibāsın

2. **ih̄yā etdi:-di**

**Kaside 27**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tatmin etmek.*

59. Şad şükür kim o veziriñ sipeh-i tedbiri

60. Kıldı bu şaffi şikeste bizi etdi ih̄yā

3. **ih̄yā etdi:-di**

**Kaside 32**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak.*

1. ḫākden ref edüben şāh-ı bahār ser-tā-pā

2. Çemenistānı ḫudümü ile etdi ih̄yā

**ih̄yā etmez:**

1. **ih̄yā etmez:-mez**

**Kaside 6**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak.*

7. Nola her rüz olurlarsa nihān-ı ḫvābı-i 'uzlet

8. Kanı bir şeb kim etmez anı ih̄yā şem' ü pervāne \*

**ih̄yā eyle:**

1. **ih̄yā eyle:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 162

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Manevi anlamda hayat verme, canlandırma.*

161. Ben demem Sâlim için kim cânâ

162. Eyle vashlî ile anı ihyâ

2. **ihyâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayat vermek, canlandırmak.*

23. Ne bu âşüb-ı keder bâğ-ı derûnuñda seniñ

24. Rûh-bağş-ı suhan ol tab'ını ihyâ eyle

3. **ihyâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak (yeniden doğmak, tinsel canlanma, doğma bağlamında).*

67. Sine pür-zağm-ı sinân-ı gam olan hâtırını

68. Yümn-i evşâf-ı şerîfi ile ihyâ eyle

4. **ihyâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak (yeniden doğmak, tinsel canlanma, doğma bağlamında).*

85. Ramazânım keremiñ ile benim 'id olsun

86. 'İd-ber-'id edeyim bendeñi ihyâ eyle

**ihyâ eyledi:**

1. **ihyâ eyledi:-di**

**Tarih 1**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak (yeniden doğmak, tinsel canlanma, doğma bağlamında).*

53. Yeñiden eyledi gūyâ ki ihyâ

54. Bu mürde 'âlemi sūr-ı hümâyün

2. **ihyâ eyledi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak (yeniden doğmak, tinsel canlanma, doğma bağlamında).*

79. Etdi ez-cümle sipâriş bu işi şâhibine

80. Yeñiden eyledi bu 'âlemi gūyâ ihyâ

**ihyâ evler:**

1. **ihyâ evler:-r**

**Kaside 25**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayat vermek, canlandırmak.*

23. Mesihâveş murâd etse o kân-ı merhamet eyler

24. Dem-i cân-bağş-ı luţfuyla hezârân mürdeyi ihyâ

**ihyâ evlevip:**

1. **ihyâ evlevip:-yip**

**Kaside 13**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Manevi anlamda hayat verme, canlandırma.*

119. Dâ'i-i dirin peder merhûmu ihyâ eyleyip

120. Çünkü kâdrin etdiler hem-pertev-i şems-i zuhâ

**ihyâ kıl:**

1. **ihyâ kıl:**

**Gazel 84**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeniden canlandırmak, diriltmek; tazelik vermek.*

7. Helâk etdi beni gamzeñ saña 'uşşâk lâzımsa

8. Beni luţfuñla ihyâ kıl bizim hoş olmamız yegdir

**ihyâ kıldı:**

1. **ihyâ kıldı:-dı**

**Kaside 27**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak, geliştirmek, diriltmek.*

1. Cebhe-i tâli'imiz etdi güşâde Mevlâ

2. Bizi bir aşaf-ı devrân ile kıldı ihyâ

**ihyâ kıldıñ:**

1. **ihyâ kıldıñ:-dıñ**

**Kaside 14**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeniden canlandırmak, diriltmek; tazelik vermek.*

53. Saña Hağ verdi i'câz-ı Mesihâ

54. Ki şer'-i Muştafa'yı kıldıñ ihyâ

**ihyâ ola:**

1. **ihyâ ola:-a**

**Kaside 22**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlanmak, yeniden hayat bulmak.*

141. Ola ihyâ deriñde şubh ile şâm

142. Şad hezârân benim gibi nâ-kâm

**ihyâ oldu:**

1. **ihyâ oldu:-du**

**Tarih 4**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlanmak, yeniden hayat bulmak.*

29. Zamân-ı 'adl ü dâdında anıñ hep

30. Bi-ğamdi'llâh zamâne oldu ihyâ

**ihyâ olmaga:**

1. **ihyâ olmaga:-a**

**Gazel 9**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhya olmak, canlanmak.*

7. O zülfi-ejderi etdi beni zehr-i firâka dūş

8. 'Aceb mi istesem tiryâk-i vashlî olmaga ihyâ

**ihyâ olmuşdur:**

1. **ihyâ olmuşdur:-muş, -dur**

**Kaside 4**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutlu olmak, şereflemek.*

11. Ne şebdir ol şeb-i baht-âşinâ tarf-ı İlâhî'den  
12. Cihân içre kim olmuşdur zamân-ı haşre dek ihyâ

2. **ihyâ olmuşdur**:-muş, -dur

**Diğer 10**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İhya olmak, canlanmak.*

41. O 'İsi-dem o Mesihâ-nefes kim olmuşdur  
42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u hağ ihyâ

**ihyâ olurdu:**

1. **ihyâ olurdu**:-ur, -du

**Kaside 25**  
Mısra: 36  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Canlanmak, dirilmek.*

35. İçeydi rûh-ı Aşaf şerbet-i cām-ı 'atâ-bağşın  
36. Olurdu devr-i luftunda zamân-ı haşre dek ihyâ

**ihyâ-yı 'ibâdet eder:**

1. **ihyâ-yı 'ibâdet eder**:-er

**Rübai 7**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İbadet etmek || Pervanenin şem' etrafında dönüşü.*

3. Kâl etdi ten-i zerdin eritdi ğam-ı hicri  
4. Pervâne eder her gece ihyâ-yı 'ibâdet

**ihyâ-yı nuṭk-ı cân-bağş olsun:**

1. **ihyâ-yı nuṭk-ı cân-bağş olsun**:-su

**Kaside 30**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Canlandırıcı sözlerle diriltmek, canlandırmak.*

17. Yine dil-mürdegân ihyâ-yı nuṭk-ı cân-bağş olsun  
18. Añıp dârü'ş-şifâ-yı çäre-perdâz-ı Mesihâ'yı

**ihyâ-yı sohbetiñ evleyip:**

1. **ihyâ-yı sohbetiñ evleyip**:-yip

**Gazel 113**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sohbetle ihya etmek.*

5. Agyâr-ı dünü evleyip ihyâ-yı sohbetiñ  
6. Ben künc-i ğamda derd ile ölmek revâ mıdır

**ihzâr eder:**

1. **ihzâr eder**:-er

**Diğer 3**  
Mısra: 46  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazırlamak.*

45. Her kaçan fikr-i binâğuşunu etsem derkâr  
46. Sinede yâsemenin bir gün eder dil ihzâr

2. **ihzâr eder**:-er

**Kaside 28**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazırlamak.*

11. Mâh-ı 'id kim şâ'imânî da 'vet-i hâş evleyip  
12. Encümü simin şabağla nuḳl için ihzâr eder

**ihzâr ederler:**

1. **ihzâr ederler**:-er, -ler

**Kaside 35**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazırlamak.*

25. Şâ'irân kim saña bağşende-i revnağdır hep  
26. Cümle envâ'-ı ma'ânîyi ederler ihzâr

**ihzâr etdik:**

1. **ihzâr etdik**:-dik

**Gazel 275**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazırlamak.*

3. Zülfünde diller etdiler andan şikâyeti  
4. Etdik şabâyı meclise ihzâr dün gece

**ihzâr evleyip:**

1. **ihzâr evleyip**:-yip

**Kaside 28**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazırlamak.*

15. Mâh-ı 'id kim nev-kumâş-ı vaşlı ihzâr evleyip  
16. 'Aşık-ı hier-âşinâyı nâ'il-i dil-dâr eder

**ikâ vü mişkât-ı du'â evledi:**

1. **ikâ vü mişkât-ı du'â evledi**:-di

**Kaside 13**  
Mısra: 118  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dua kandilini yakmak.*

117. Vâlidim ol hânedân-ı devlet ü ikbâlde  
118. Nice eyyâm evledi ikâ vü mişkât-ı du'â

**ikâmet etmez:**

1. **ikâmet etmez**:-mez

**Müfret 24**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir yerde buluna, yaşama || Cemaatle namaza başlamadan önce müezzinin kamet getirmesi.*

1. İkâmet etmez idiñ nice yıllar böyle mescidde  
2. Toğunmasaydı şüfi güşuña gülbâğ-i kaç kâmet

**ikbâl:**

1. **ikbâlim**:-im

**Tesdis 3**  
Mısra: 26  
*Mutluluk, saadet, baht, talih.*

25. Görüp küyunda ğaltân bu dil-i üftân u pâ-mâlim  
26. Cebnimden bilip bezm-i vişâle olan ikbâlim

2. **ikbâline**:-in, -e

**Tarih 24**  
Mısra: 26  
*Mutluluk, saadet, baht, talih.*

25. Feth ü zaferdir şâh-râh min-ba 'd aña bî-iştibâh  
26. İkbâline 'âdil güvâh ol şadr-ı dîn-perver yeter

3. **İkbâli:-i**

**Tarih 24**

Mısra: 32

*Mutluluk, saadet, baht, talih.*

31. Allâh edip gamdan maşûn şâhenşehe bağışlasun  
32. Yâ Rab cihân tolsun bütün İkbâli ile ser-te-ser

**İkbâl ede:**

1. **İkbâl ede:-e**

**Kaside 22**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu hale getirmek, mutlu kılmak.*

147. Ede Hakk zâtını be-şad İkbâl  
148. Dâ'imâ zib-i mesned-i iclâl

**İkbâl-i cihâna:**

1. **İkbâl-i cihâna:-a**

**Rübai 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya saadeti.*

1. İkbâl-i cihâna i'timâd etmem  
2. Ben düşmenimi düst i'tikâd etmem

**İkbâl-i dehr-i dün:**

1. **İkbâl-i dehr-i dün:**

**Gazel 81**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alçak dünyanın mutluluğu.*

7. Erbâb-ı fakrı hor u zelil ü zebün eder  
8. İkbâl-i dehr-i dün u deni kâmrânedir

**İkbâl-i hecir:**

1. **İkbâl-i hecir:**

**Diğer 4**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık talihî || Ayrılık derdinin başa gelmesi.*

41. Erre-i 'ömr imiş ahvâl-i hecir  
42. Keder-âver imiş İkbâl-i hecir

**İkbâl-i hudâ-dâd:**

1. **İkbâl-i hudâ-dâd:**

**Kaside 23**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah vergisi talih,baht.*

89. Bu İkbâl-i Hudâ-dâd ile bir gün neyyir-i tîgîñ  
90. Eder teşhîr yek-ser merz ü büm-i 'ömr-i a'dâyı

**İkbâl-i rüz-efzün:**

1. **İkbâl-i rüz-efzün:**

**Kaside 13**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun süreli talih, baht.*

95. Pâdişâhım sende bu İkbâl-i rüz-efzün ki var  
96. İnşâa'llâh rub'-ı meskûna olur hükümün revâ \*

**İkbâl-i şehensâh-ı keremkâre:**

1. **İkbâl-i şehensâh-ı keremkâre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütf sahibi padişahın -3. Ahmed-saadeti, mutluluğu.*

101. Hemîşe zeyn olup gülşen cihân olduğça ma'müre  
102. Tezâyüd gelsin İkbâl-i şehensâh-ı keremkâre

**İkdâm kılmasaydık:**

1. **İkdâm kılmasaydık:-ma, -sa, -ydık**

**Gazel 217**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Gayret etmek.*

9. Şerha şerha olmaz idi sînemiz Sâlim eger  
10. Kılmasaydık şöhrete İkdâm mânend-i niğîn

**İkdâm-ı belîğ etdiler:**

1. **İkdâm-ı belîğ etdiler:-di, -ler**

**Tarih 3**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel çalışmalar, işler yapmak.*

125. Allah Allâh diyerek etdiler İkdâm-ı belîğ  
126. Oldular rû-be-reh-i cânib-i hengâm-ı gazâ

2. **İkdâm-ı belîğ etdiler:-di, -ler**

**Tarih 3**

Mısra: 185

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel çalışmalar, işler yapmak.*

185. Allah Allâh diyerek etdiler İkdâm-ı belîğ  
186. Hâsılı eylediler düşmeni mağlûb-ı vegâ

**İkd-ı sad-ukde:**

1. **İkd-ı sad-ukde:**

**Gazel 242**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzlerce ukdenin dizili olması || Bir çok gerçekleşmeyen isteğin olması.*

7. Dest-i ihsân ile münhal olamaz 'ukdeleri  
8. İkd-ı sad-ukde durur sübha-i ezkâr-ı 'adû

**İki:**

1. **iki:**

**Tarih 3**

Mısra: 177

*İki, sayı sıfatı.*

177. Münhezim olmuş idi iki taburu anıñ  
178. Evvelîn hâmlende olmuş idi yek-ser yağmâ

2. **iki:**

**Diğer 4**

Mısra: 93

*İki, sayı sıfatı.*

93. İki mektüb-ı maḥabbet-üslüb  
94. Geldi ey yâr-i güzîn-i mergüb

3. **ikisi:-si**

**Lugaz 5**

Mısra: 14

*İki: Birden sonra gelen sayının devamı, iki.*

13. Bî-kesinde bulunur bayında  
14. Çeşmi var ikisi de pâyında

4. **iki:**

**Kaside 10**

Mısra: 186

*İki, sayı sıfatı.*

185. Tırdu yevm-i aḥad yemîn ü yesâr  
186. İki şaḥş-ı mu'azzamü'l-mikdâr

5. **iki:**

**Kaside 13**

Mısra: 16

*İki: Birden sonra gelen sayının devamı, iki.*

15. Tâ'ir-i evc-i ḥarîm-i rāḥat eyler âdemi  
16. İki perdîr murğ-ı rûḥa bâl-i teslîm ü rızâ

6. **iki:**

**Kaside 13**

Mısra: 116

*İki: Birden sonra gelen sayının devamı, iki.*

115. Cedd-i firdevs-âşiyân u vâlid-i cennet-mekân  
116. Ol iki müstağrak-ı deryâ-yı nûr-ı Kibriyâ

7. **iki:**

**Kaside 17**

Mısra: 16

*İki: Birden sonra gelen sayının devamı, iki.*

15. Ki vech-i arzda ancak Medîne vü Mekke  
16. Bu iki buḳ'adır olan şerîf ü müstaḥkem

8. **iki:**

**Gazel 23**

Mısra: 5

*İki, sayı sıfatı.*

5. Mebde'-i aşl-ı vücûduñ iki kaçre âb iken  
6. Gurre olma ey gönül şu üzre yok naḳşa sebât

9. **iki:**

**Kaside 31**

Mısra: 83

*İki, sayı sıfatı.*

83. Bir sene içre efendim iki şa'bân oluyor  
84. Zeyl-i iḥsânî ile birini iḥfâ eyle

10. **iki:**

**Muamma 34**

Mısra: 2

*İki, sayı sıfatı.*

1. Cemâle nice sîr olsun cihân mülkünde ey Sâlim  
2. O serve bir iki üç def'a bakmak ile 'âşıklar

11. **iki:**

**Kaside 34**

Mısra: 86

*İki, sayı sıfatı.*

85. Ser-i küyüñda hergiz müdde'â-yı 'aşkı işbâta  
86. Benim şâhidlerim cânâ iki zülf-i mutarrâdır

12. **ikiye:-ye**

**Matla 71**

Mısra: 1

*İki sayısı || İki kişi.*

1. Bir âdem zür ile gâyet ikiye intikâm eyler  
2. Kişi tedbîr ile ammâ bütün dünyâyı râm eyler

13. **iki:**

**Gazel 93**

Mısra: 10

*İki: Birden sonra gelen sayının devamı, iki.*

9. İntizâr-ı va'de-i vaşlıyla giryân olma kim  
10. İki olmaz Sâlimâ söz bir olur a'lâda bir

14. **iki:**

**Gazel 158**

Mısra: 4

*İki: Birden sonra gelen sayının devamı, iki.*

3. Geh itâbîñ geh nigâhîñ öldürür 'uşşâkıñı  
4. Bu iki derdiñ birinden kimseler olmaz ḥalâş

**iki 'âlem:**

1. **iki 'âlem:**

**Kaside 9**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki dünya; dünya ve ahiret.*

19. Veliyy-i ni'met-i kevineyn oldu  
20. İki 'âlem anıñ nâmiyla töldü

**iki 'âlemde:**

1. **iki 'âlemde:-de**

**Kaside 3**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki dünya; dünya ve ahiret.*

73. Murâdım 'arz-ı ḥâldir saña yâ Rab  
74. İki 'âlemde sensin baña maḥlab

**iki cânibe:**

1. **iki cânibe:-e**

**Diğer 3**

Mısra: 138

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki taraf, iki yan.*

137. Yâr zevrakla gece yemde güzârân eyler  
138. İki cânibe muhassal gümüş efşân eyler

**iki çeşm-i ğazâlâne:**

1. **iki çeşm-i ğazâlâne:**

**Gazel 214**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel gözleri.*

7. Murğ-ı dil dâmgeç-i ṭurrada naḥcîrîñdir  
8. O iki çeşm-i ğazâlâne şikâr oldum ben

**iki dervâva:**

1. **iki deryāya:-ya**

**Kaside 13**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki deniz ( Maddi, manevi alem).*

5. Berzah-ı cāmi' gibidir 'ālem-i şüret hele

6. Evvel ü āhir iki deryāya beñzer güyiyā

**iki etmeye:**

1. **iki etmeye:-me, -ye**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 176

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki adet olmasını sağlamak.*

175. Var iken bir libās-ı müsteṣnā

176. Borc ile iki etmeye ammā

**iki gözü:**

1. **iki gözü:-ü**

**Gazel 242**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki göz.*

9. Hāşılı olsa iki gözü de a' mā kaṭ'ā

10. Eylemez naḫşını güm dīde-i bīdār-ı 'adū

**iki harf:**

1. **iki harf:**

**Kaside 13**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kün, Allah'ın "kün" emriyle bütün varlıkları yaratması.*

19. Çünkü aṣlı kā' inātin iki harf olmuş anıñ

20. Kāle gelmez ebced ü zā' irçesi yok muṭlaḳā

**iki kaşın:**

1. **iki kaşın:-iñ**

**Kaside 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki kaş || Tuğra.*

9. Sen o şāhenşeh-i evreng-i risāletsin kim

10. Çekdi menşür-ı 'adilde iki kaşın tuğrā

**iki sipihriñ:**

1. **iki sipihriñ:-iñ**

**Kaside 5**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki gök || Yeryüzü ve gökyüzü.*

27. O kadar şafveti var iki sipihriñ ki çemen

28. 'Aks edip oldu çemen hayme-i ḥadrā güyā

**iki top:**

1. **iki top:**

**Tarih 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay ve güneş.*

13. İki top ile oynar sürgehde

14. Birin gündüz birini gece gerdün

**ikisi birden:**

1. **ikisi birden:-si**

**Lugaz 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birlikte, iki taraf aynı anda ( Satrançtaki iki taraf iki takım).*

13. İkisi birden etselerdi güzer

14. Cānib-i ḥaşm birbirine girer

**iklīm:**

1. **iklīm:**

**Lugaz 2**

Mısra: 17

*Memleket II Satranç tahtası.*

17. Her biriniñ otuz iki iklīm

18. Güyiyā oldu destine teslīm

**iklīm-i āzerbāycān:**

1. **iklīm-i āzerbāycān:**

**Tarih 24**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Azerbaycan yöresi.*

49. İklīm-i Āzerbāycān olmuşdu bī-cān bir zamān

50. Alıp Revān'ı verdi cān şimdi o rūḥu'llāh-eşer

**iklīm-i derūnu:**

1. **iklīm-i derūnu:-u**

**Gazel 76**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalp, gönül, gönül ülkesi.*

9. Ser-ā-pā dest-bürd-i şāh-ı gamzeñdir dil-i 'āşık

10. 'Aceb mi etseñ iklīm-i derūnu kendiñi teshīr

**iklīm-i ḥayāt-ı ḥaşma:**

1. **iklīm-i ḥayāt-ı ḥaşma:-a**

**Kaside 27**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanların yaşadığı memleket.*

23. Ol ki tedbir ile iklīm-i ḥayāt-ı ḥaşma

24. Cüy-ı şemşir-i gulüv-girini etdi icrā

**iklīm-i maḥabbetde:**

1. **iklīm-i maḥabbetde:-de**

**Gazel 147**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet ülkesi.*

9. İklīm-i maḥabbetde gerek şanma vefāyı

10. Bu dār-ı diyāra hele deyyār gerekmez

**iklīm-i şikenc-i zūlfūne:**

1. **iklīm-i şikenc-i zūlfūne:-üñ, -e**

**Müfret 26**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıvrımlı saçların memleketi || Sevgilinin saçları.*



1. Uzakdan geldi iklim-i şikenc-i zülfüne bu şeb
2. Efendim gönlüme lutf et nedir hâli su'âl eyle

#### **ikrām:**

1. **ikrāmına:-in, -a**

##### **Tarih 2**

Mısra: 6

*Ağırlamak, hürmet etmek saygı göstermek.*

5. Bu dili zehr-âb-nüş olmakdan 'azl et ey gönül
6. Naşb-ı nefis etdi muşkadder çün anıñ ikrāmına

2. **ikrāmına:-in, -a**

##### **Tarih 2**

Mısra: 14

*Allah'in lütfu ve ihsanı.*

13. Hâzret-i Bâri du'â-yı 'âlemi maqbûl edip
14. Eyledi şâyân hezârân ni'met ü ikrāmına

3. **ikrāmına:-in, -a**

##### **Tesdis 3**

Mısra: 10

*Ağırlamak, hürmet etmek saygı göstermek.*

9. Gezerken reh-güzârında anıñ bî-şabr u bî-sâmân
10. O la'l-i şekker-efşânıñ olup ikrāmına şâyân

4. **ikrāmına:-a**

##### **Diğer 8**

Mısra: 24

*Ağırlama, kıymet vererek hürmet etme, misâfirperverlik gösterme.*

23. Luft-ı pâkiñ sebep durur kâma
24. Her ğaribü'd-diyâra ikrâma

5. **ikrāmına:-a**

##### **Diğer 9**

Mısra: 116

*Ağırlama, kıymet vererek hürmet etme, misâfirperverlik gösterme.*

115. Biz de düşdük netice ol dâma
116. Qā'il idik quru bir ikrâma

6. **ikrāmını:-in, -ı**

##### **Kaside 24**

Mısra: 41

*Ağırlamak, hürmet etmek saygı göstermek.*

41. Halka ikrāmını vaşf eylemege tâlib olan
42. Şu kadar ancak eder etmek olursa ta'bir

7. **ikrāmına:-a**

##### **Gazel 44**

Mısra: 10

*Tazîm ve hürmet etmek edilmek.*

9. Şakınma Sâlim-i âzâr-keşden tuhf-e-i cevriñ
10. Efendim sevdiğim cânım bu ikrâma o şâyandır

8. **ikrāmını:-im**

##### **Gazel 96**

Mısra: 8

*Ağırlamak, hürmet etmek saygı göstermek.*

7. Meyl eder hâra güle mihr eden elbet ey gönül
8. Yoğsa ikrāmım benim ağıyâre bākimden midir

9. **ikrāmını:-in, -ı**

##### **Gazel 175**

Mısra: 3

*Tazîm ve hürmet etmek edilmek.*

3. Eder ikrāmını teqşîr-i mihnet ser-te-ser zâyî'
4. Sipihriñ var ise lütfu bize minnettedir ancak

10. **ikrāmı:-ı**

##### **Gazel 221**

Mısra: 9

*Ağırlamak, hürmet etmek saygı göstermek.*

9. Güzel da'vet anı Sâlim velî ikrāmı müşkildir
10. Gelirse bir gece ol âfet-i devrâne neylersin

#### **ikrām eder:**

1. **ikrām eder:-er**

##### **Kaside 20**

Mısra: 172

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkrâmda bulunmak, lütfetmek.*

171. Yed-i cüdu eder hemîşe müdâm
172. Lâyıkı üzre her kese ikrâm

2. **ikrām eder:-er**

##### **Gazel 41**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkrâmda bulunmak.*

7. Derününde nice esrârî cânı gibi hıfz eyley
8. Hele peygâm-ı aḥbâba 'aceb ikrâm eder kâgaz

#### **ikrâm etdi:**

1. **ikrâm etdi:-di**

##### **Kaside 20**

Mısra: 190

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkrâmda bulunmak, lütfetmek.*

189. Edip 'ilm-i şerife rağbet-i tām
190. Etdi erbâbına nice ikrâm

#### **ikrām evlesinler:**

1. **ikrām evlesinler:-sin, -ler**

##### **Gazel 217**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Lütüfta bulunmak.*

1. Alıgör bezm-i cihânda nām mænend-i nigîn
2. Eylesinler zâtuña ikrâm mænend-i nigîn

#### **ikrâm görmüşüzdür:**

1. **ikrâm görmüşüzdür:-müşüz, -dür**

##### **Kaside 20**

Mısra: 232

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliklere, cömertliklere mazhar olmak.*

231. Pederim de bu çakeriñ de müdâm
232. Görmüşüzdür nice nice ikrâm

#### **ikrām u i'zâz evlevip:**

1. **ikrām u i'zâz evlevip:-yip**

##### **Kaside 13**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Allah'ın kullarına- ikramda bulunması.

31. 'Alleme'l-esmâ ile ikrâm u i' zâz eyleyip  
32. Eyledi ol zâtı mescûd-ı gürûh-ı pür-bahâ

**ikrâmların eder:**

1. **ikrâmların eder:-er**

**Tarih 3**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkramda bulunmak, lütfetmek.*

73. Bulur elbette be-her rütbeniñ erbâbını ol  
74. Aña göre eder ikrâmların ser-tâ-pâ

**ikrâr eder:**

1. **ikrâr eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek.*

33. Eyleyen tahkîk cüst ü cüy-ı bahr-i fikrini \*  
34. Ol dür-i yek-tâniñ elbet kâdrini ikrâr eder

2. **ikrâr eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek.*

51. Mekrûmet-pîrâ vezîr-i 'âli-kadrâ hağ bu kim \*  
52. Vaşf eden zât-ı şerîfiñ 'acziñi ikrâr eder

**ikrâr etdi:**

1. **ikrâr etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıktan söylemek.*

103. Etdi ikrâr da'vetin be-şühüd  
104. Feres ü zâbb u ahras-ı ma'hüd

**ikrâr etmedi:**

1. **ikrâr etmedi:-me, -di**

**Kaside 10**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek.*

57. Etmedi mi nübüvvetin ikrâr  
58. İctimâ'-ı kavimde sūsmâr \*

**ikrâr eyleve:**

1. **ikrâr eyleve:-ye**

**Matla 11**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etme, tasdik etme.*

1. Buğl etme sağın va'deleriñ etmede tekrâr  
2. İncâzına Allâh seni eyleye ikrâr

**ikrâr olunur:**

1. **ikrâr olunur:-un, -ur**

**Diğer 3**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözle ifade etmek.*

101. Ey birâder bu vilâyet nice inkâr olunur

102. Hâşılı âb u hevâsı hele ikrâr olunur

**iksâ evler:**

1. **iksâ evler:-r**

**Lugaz 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Giydirmek.*

9. Kendi çıplak gezer ammâ ekşer  
10. Bir fakîri hele iksâ evler

**iksâr:**

1. **iksâr:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 98

*Ar. Kadir iken imtina ile terk eylemek.*

97. Ğarağ 'arz-ı 'übüdiyyetdir ancak bir vesîleyle  
98. Huzûr-ı pâdişâhîde rızâ yok böyle iksâr

**iksâr-ı kelâmî:**

1. **iksâr-ı kelâmî:-iñ**

**Kaside 5**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözü çoğaltmak.*

103. Sâlimâ ğayrı du'â vaḫti bedidâr oldu  
104. Ne bu iksâr-ı kelâmîñ ne bu 'arz-ı şekvâ

**iksîr:**

1. **iksîr:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 40

*İlaç ( Padişah eşiğinin toprağı).*

39. Olsa hâk-i derinde ger mahrem  
40. Ğayrı iksîri neylesin âdem

2. **iksîr:**

**Kaside 20**

Mısra: 64

*İlaç ( Padişah eşiğinin toprağı).*

63. Cümle evler idi bu bü-yı kerem  
64. Hâkin iksîr ü şahn-ı bağı İrem

3. **iksîr:**

**Kaside 24**

Mısra: 52

*İlaç.*

51. Sen o kân-ı kerem ü baḫr-i himemsin k'olmuş  
52. Bir nigâh-ı nazarıñ cümle cihâna iksîr

**iksîr edelim:**

1. **iksîr edelim:-elim**

**Gazel 204**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şifa kaynağı yapmak, derdine ilaç eylemek.*

9. Ger bulursak hâk-î pây-ı yâri sa'y ile gönül  
10. Dîde-i ḫasret-keşe biz anı iksîr edelim

### iksîr eyledik:

1. **iksîr eyledik:-dik**

#### **Kaside 8**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şifa eylemek, derde derman olmak.*

11. O tütüyâ-yı gubârı kim eyledik iksîr  
12. Ki zerre zerresi dehre yeter Hudâ birdir

### iksîr-i pûte-i ümmîd:

1. **iksîr-i pûte-i ümmîd:**

#### **Kaside 33**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit iksiri (Şeyhülislamın eşiğinin toprağı).*

11. Etmiş ol dergehiñ Hudâ-yı mecîd  
12. Hâkin iksîr-i pûte-i ümmîd

### iksîr-i şevk:

1. **iksîr-i şevk:**

#### **Diğer 11**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk iksiri || İlahî sırlar, tarikatın vermiş olduğu şevk.*

17. Pûte-i nev-külâh-ı ma'nâda  
18. Oldu iksîr-i şevk âmâde

### iktibâs etmeñ:

1. **iktibâs etmeñ:-meñ**

#### **Diğer 9**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ödünç almak || Birbirine benzetmek.*

65. Onu encüm kıyâs etmeñ siz  
66. Böyle bî-hüde iktibâs etmeñ siz

### iktibâs etmiş:

1. **iktibâs etmiş:-miş**

#### **Gazel 153**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ödünç almak || Birbirine benzetmek.*

1. Dirig ey meh seniñ ağıyar mişliñ gül kıyâs etmiş  
2. Kıyâsı lîk bî-hüde degildir iktibâs etmiş

### iktibâs eyler:

1. **iktibâs eyler:-r**

#### **Diğer 9**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ödünç almak, alıntılanmak.*

63. Şererin necmler kıyâs eyler  
64. Ateşim necme iktibâs eyler

### iktidâ etdi:

1. **iktidâ etdi:-di**

#### **Kaside 5**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tabi olmak, uymak.*

51. Etdi ervâh-ı nebiyyine imâmet anda

52. İktidâ etdi ser-â-ser o gürüh-ı vâlâ \*

### iktifâ etsek:

1. **iktifâ etsek:-sek**

#### **Kaside 34**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yetinmek.*

79. Sezâdır bir tegazzül etmek ile iktifâ etsek

80. Meşeldir 'ârife bir gül bütün mahşül-i dünyâdır

### iktinâş olunur:

1. **iktinâş olunur:-un, -ur**

#### **Diğer 9**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avlamak || Bir şeye ulaşmak için yapılanlar.*

135. 'Arz-ı sad şevk u ihtişâş olunur

136. Şevk anıñla iktinâş olunur

### iktirâh:

1. **iktirâhdan:-dan**

#### **Gazel 231**

Mısra: 8

*Açıktan aşikâr söylemek.*

7. Geçmem o şühdan baña geç deyü vâhime

8. Bî-hüde tab'a şıket eder iktirâhdan

### iktisâ eder:

1. **iktisâ eder:-er**

#### **Kaside 13**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Giyinmek.*

85. Bir mañalde şahne-i hıfzı ki hüküm icrâ eder

86. Eder ol yerde şu dîbâsıyla âteş iktisâ

### iktizâ eyledi:

1. **iktizâ eyledi:-di**

#### **Kaside 13**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lâzım gelmek.*

33. Halk edip halkı nizâmın buldu cümle kâ'inât

34. Gâh şüret eyledi emr-i halâkat iktizâ

### i'lâ:

1. **i'lâ:**

#### **Kaside 5**

Mısra: 66

*Şanını yüceltmek, şöhretini arttırmak.*

65. Çok mudur zât-ı şerîfine bu rütbe i'zâz

66. Çok mudur şevket ü şânını bu güne i'lâ \*

### i'lâ eyle:

1. **i'lâ eyle:**

#### **Kaside 31**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceltmek.*

37. 'Alemler muğtenem-i lutfu eden zî-şânîñ  
38. Vaşf-ı 'âlî-güher-i midhâtin i'lâ eyle

**ilâ yevmi'l-kıyâme:**

1. **ilâ yevmi'l-kıyâme:**

**Kaside 25**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyamete kadar.*

55. Kemâl-i lutf u re'fetle seni şadr-ı sa'âdetde  
56. Ede bâkî ilâ yevmi'l-kıyâme hazret-i Mevlâ

**'ilâc:**

1. **'ilâc:**

**Diğer 2**

Mısra: 85

*Deva, şifa.*

85. Nedir âyâ 'ilâc hicrâna  
86. Şorsa 'âşık bilir mi Loğmân'a

2. **'ilâclar:-lar**

**Kaside 8**

Mısra: 142

*Deva, şifa.*

141. Ki ben bu güne firâk u diyâr-ı ğurbetde  
142. Ola 'ilâclar anda hâzîn ü hâsirdir

**ilâc buldu:**

1. **ilâc buldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 174

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çare bulmak.*

173. Hânedâmînda buldu her muhtâc  
174. Çâresiz derdlerine cümle ilâc

**'ilâc eylevemez:**

1. **'ilâc eylevemez:-ye, -mez**

**Rûbai 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şifa vermek || Gerçekleşecek bir şeyi önlemek.*

1. Tağdire 'ilâc eylevemez olsa Felâtün  
2. Elbette olur her ne ise kâr-ı muqadder

**'ilâc-ı bür'-i sâ'a:**

1. **'ilâc-ı bür'-i sâ'a:**

**Gazel 257**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hastalığı iyileştiren ilaç.*

7. 'Ilâc-ı bür'-i sâ'a ister iseñ hüzn ü ekdâra  
8. Hemân ey dil şafâ-yı sâgar-ı billürdan başla

**ilâh:**

1. **ilâh'ım:-ım**

**Kaside 2**

Mısra: 139

*Yaratıcı, Allah.*

139. Hâtâ vü cürmüme bakma İlâh'ım  
140. Baña yâ Rab yeter rüy-ı siyâhım \*

2. **ilâhımdan:-ım, -dan**

**Kıt'a 3**

Mısra: 4

*Yaratıcı, Allah.*

3. Gerçi kim 'âşiyim velî ammâ  
4. Kesmem ümmidimi İlâhımdan

3. **ilâh:**

**Kaside 8**

Mısra: 181

*Yaratıcı, Allah.*

181. İlâh u Muhtedir ü Zü'l-celâli ve'l-ikrâm \*  
182. Ki bir de nâm-ı şerîfi Mücib ü Nâşır'dır

4. **ilâh:**

**Kaside 20**

Mısra: 34

*Yaratıcı, Allah.*

33. Odur ol pâdişâh-ı 'âlî-câh  
34. Eyleyip mazhar-ı na'îmi İlâh

**ilâhâ:**

1. **ilâhâ:**

**Kaside 9**

Mısra: 75

*Ey Allah'ım.*

75. İlâhâ çâre-sâzâ Zü'l-celâlâ  
76. Raḥîmâ kâm-baḥşâ bî-zevâlâ

**ilâhî:**

1. **ilâhî:**

**Kaside 3**

Mısra: 1

*Ey Allah'ım.*

1. İlâhî lutfuña pâyân yokdur  
2. Edâ-yı şükruñe imkân yokdur

2. **ilâhî:**

**Kaside 3**

Mısra: 39

*Ey Allah'ım.*

39. Şikâyet yâ İlâhî nefsi bedden  
40. Elinden dil-figâr u 'âcizim ben

3. **ilâhî:**

**Kaside 3**

Mısra: 45

*Ey Allah'ım.*

45. İlâhî bunca lutfu görmüş iken  
46. Saña lâyıq 'ibâdet etmedim ben

4. **ilâhî:**

**Kaside 3**

Mısra: 77

*Ey Allah'ım.*

77. Şerikiñ mümteni'dir yâ İlâhî  
78. Kerem kıl pâdişehler pâdişâhı

5. **ilâhî:**

**Kaside 3**

Mısra: 95  
Ey Allah'im.

95. İlahî lutf u ihsân saña mahşüş  
96. Hemîn cüd u firāvân saña mahşüş

6. ilāhî:

**Kaside 3**  
Mısra: 97  
Ey Allah'im.

97. İlahî ism-i Ğaffār'ın haqıyçün  
98. Seniñ ol ism-i Settār'ın haqıyçün

7. ilāhî:

**Kaside 8**  
Mısra: 193  
Ey Allah'im.

193. Ne güne 'özü eder āyā İlahî mahşerde  
194. O hātî'in ki hacel-geşte-i evāmirdir

8. ilāhî:

**Rübai 9**  
Mısra: 3  
Ey Allah'im.

3. Baqma kerem et cürmüme sen yoğsa İlahî  
4. Ser-tā-be-ka-dem cürm ü güneh mahz-ı hātāyız

9. ilāhî:

**Kaside 10**  
Mısra: 409  
Ey Allah'im.

409. Yā İlahî be-nūr-ı feyz-i suhan  
410. Eyle lutfuñla didemi rüşen

10. ilāhî:

**Tarih 21**  
Mısra: 5  
Ey Allah'im!

5. Kendi fazlıñla İlahî anı me'cür edip  
6. Eyle firdevs-i berin içre mekân aña da sen

11. ilāhî:

**Tarih 24**  
Mısra: 52  
Ey Allah'im.

51. Ol Mehdi-i devr-i zamān nuşretle olsun kām-rān  
52. Eyle İlahî her zamān a'dāsını zir ü zeber

**i'lām eder:**

1. i'lām eder:-er

**Gazel 41**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirmek, anlatmak.*

1. Baqarsañ lutf edip cānā saña ifhām eder kāğaz  
2. Derün-i 'aşığı şerh eyleyip i'lām eder kāğaz

**i'lām etmededir:**

1. i'lām etmededir:-me, -de, -dir

**Diğer 3**  
Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Duyurmak.*

1. Hāme-i ney-şekerim etmededir saña müdām  
2. İştıyāk-ı dil-i mahzün u firāki i'lām

**i'lām eyledi:**

1. i'lām eyledi:-di

**Kaside 10**  
Mısra: 184  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirmek, anlatmak.*

183. Nakl edip mekrin eyledi ilzām  
184. Güy-ı pinhānın eyledi i'lām \*

2. i'lām eyledi:-di

**Kaside 10**  
Mısra: 208  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirmek, anlatmak.*

207. Şordugunda Mecî'yi şahb-i kirām \*  
208. Bū Zer oldugun eyledi i'lām

**i'lān:**

1. i'lānımı:-ım, -ı

**Kaside 3**  
Mısra: 75

*Açıklama, açığa vurma, meydana çıkarma.*

75. Kamu esrār u i'lānımı yek-ser  
76. Seniñ 'ilmiñ anı ma'lūm eyler

**i'lān ederler:**

1. i'lān ederler:-er, -ler

**Diğer 4**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açıklamak, bildirmek.*

55. Be-her aḥbāb-ı şadātkārān  
56. Cümlesi şevkiñ ederler i'lān

**i'lān eyler:**

1. i'lān eyler:-r

**Kaside 2**  
Mısra: 66  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açıklamak, bildirmek.*

65. Ser-āğāz eylese Nāhīd-i devrān \*  
66. Senā-yı zāt-i pākin eyler i'lān

**ilbās eder:**

1. ilbās eder:-er

**Gazel 189**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Giydirmek.*

7. Nevbetle eder hil'atı her sebzeye ilbās  
8. Āyini budur 'askerine şāh-ı bahārın

**ilbās eyledi:**

1. ilbās eyledi:-di

**Kaside 12**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Giydirme, giydirip kuşatma.*

75. Vücūda geldi çü mikrāş-ı lā'dan ol hulle  
76. Anıñla eyledi ilbās o zāt-ı meşkürü

**ile:**

**1. ile:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 13

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

13. Böyle olduğça nevāl-i lutfuñ ile ašinā  
14. Fikr-i dūr-ā-dūr-ı hicriñ hātıra gelmez şehā

**2. ile:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 37

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

37. Olalı gönülüm hayāl-iñ ile cānā ašinā  
38. Reşk eder bigāneler aḥvālime ser-tā-be-pā

**3. ile:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 41

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevkım benim  
42. Min-ba'ad ayırmaya senden bizi Bārī Ḥudā

**4. ile:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 24

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

23. Fiğān ey tiz-dest-i kār-ı ḥasret  
24. Tenim za'f ile etdiñ nālāsā

**5. ile:**

**Tahmis 1**

Mısra: 2

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

1. O kim güلزār-ı ḥüsnüñ her draḥtın müntehā etmiş  
2. Nihāl-i kāmēt-i 'uşşākı derd ile dü-tā etmiş

**6. ile:**

**Tahmis 1**

Mısra: 17

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

17. Şalındı ol seriv-ḳad nāz u reftār ile gülzāre  
18. Edince cüybāra dīde-i 'ibretle nezzāre

**7. ile:**

**Lugaz 1**

Mısra: 37

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

37. Cinān ile cenānım tev'em oldu şimdilik Sālim  
38. Ḥudā yāver olursa bu da ḳalmaz şanki sā'atdir

**8. ile:**

**Muamma 1**

Mısra: 2

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

1. Dem-i ḥattın su'āl etdi nuḳat döküp o meh Sālim  
2. Yatırdıp şekl-i liḥyānı zamir-in ile istiḥrāc

**9. ile:**

**Tarih 1**

Mısra: 13

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

13. İki top ile oynar sürgehde  
14. Birin gündüz birini gece gerdün

**10. ile:**

**Tarih 1**

Mısra: 58

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

57. Cenāb-ı ḥazret-i Sultān Aḥmed  
58. Ki faḥr eyler vücūdu ile gerdün

**11. ile:**

**Tarih 1**

Mısra: 71

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

71. Aña nisbet ile bir ḳatra olmaz  
72. Eger cūduyla hem-vezn olsa Ceyḥün

**12. ile:**

**Diğer 1**

Mısra: 20

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

19. Ḥazret-i Ḥakk'a biñ senā olsun  
20. Güşlar zıkr ü şükr ile ḫolsun

**13. ile:**

**Diğer 1**

Mısra: 33

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

33. Āsitāneñ himem ile ḫolsun  
34. Nice üftādeler çerāğ olsun

**14. ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 17

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

17. Ebr-i lutfu na'im ile mālī  
18. Kereminden bir ān degil ḫālī

**15. ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 25

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

25. Kimi lutf-ı bahār ile güyān  
26. Kimi kaḫr-ı ḫazāndan tersān

**16. ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 74

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

73. Gül gibi bir güşāde 'ālem iken  
74. Seni eyler ḫazān ile külḫan

**17. ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 99

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

99. 'Aşk ile çıkmamış iken başa  
100. Neye urdu külüngünü ḫaşa

**18. ile:**

**Kaside 1**

- Mısra: 143  
"-dAn dolayı" anlamında bağlama edatı.
143. Olmasın sîne gam ile küllhan  
144. Söndür âteşlerim sirişkimden
19. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 31  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
31. İştilâh ile 'örfü ser-tâ-pâ  
32. Hayretinden ederdi nâ-peydâ
20. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 36  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
35. Şüret ü Şâ'ib ü Vefâ Şevket  
36. Cümle zâtım ile ede midhat
21. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 73  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
73. Nutk-ı cân-bahşım ile etse sezâ  
74. Rûh-ı Yahyâ hayat-ı nev peydâ
22. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 89  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
89. Zâti ma'mûr olur belâgat ile  
90. Sebğ eder cümleyi feşâhat ile
23. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 90  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
89. Zâti ma'mûr olur belâgat ile  
90. Sebğ eder cümleyi feşâhat ile
24. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 145  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
145. Âdem olsa kabâ ile âdem  
146. Hep olur idi cümle-i 'âlem
25. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 158  
-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.
157. Kendi dîv-i sefide beñzer iken  
158. Cehl ile böyle dün-âhter iken
26. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 176  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
175. Var iken bir libâs-ı müsteşnâ  
176. Borç ile iki etmeye ammâ
27. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**

- Mısra: 221  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
221. Luţfuñ ile hünerverân içre  
222. Sebğ-ı akrân edem cihân içre
28. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 227  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
227. Luţf-ı bî-gâyeñ ile ser-tâ-pâ  
228. Görmeyim hiç şemâtet-i a'dâ
29. ile:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 229  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
229. Zât ile zâtımı 'ayân eyle  
230. Nâmımı dilde dâstân eyle
30. ile:  
**Tesdis 1**  
Mısra: 8  
Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.
7. Karîn-i iltifât olmaz der-i dil-berde 'aşıklar  
8. Dürüg-âmiz güftâr ile pürdür cümle şâdıklar
31. ile:  
**Tesdis 1**  
Mısra: 14  
-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.
13. Neden lâyıq ki a'dâ dergehiñde hep çerâğ olsun  
14. Benim nâr-ı firâkı ile göñlüm dâğ dâğ olsun
32. ile:  
**Müseddes 1**  
Mısra: 15  
Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.
15. Bir maħall ile recâ etdim teraħħum etmedi  
16. 'Arz-ı hâl etdim baña bir kez tekellûf etmedi
33. ile:  
**Müseddes 1**  
Mısra: 19  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
19. Cüy-ı eşke bād-ı âhım ile imdâd eyledim  
20. Göz yaşıyla reh-güzârîñ seyl-i bî-dâd eyledim
34. ile:  
**Müseddes 1**  
Mısra: 28  
İle bağlacı.
27. Bilmedi gitdi nedir 'âlemde tertîb-i vefâ  
28. Etmiyor te'sîr aşlâ bir niyâz ile recâ
35. ile:  
**Kıt'a 1**  
Mısra: 1  
Sayesinde.
1. Bir muvâfîk rüzgâr ile muvâfîk yâr ile  
2. Gelse bu nev-kaşra 'aşık şevka hem-âgüş olur

36. **ile:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 1

*Sayesinde.*

1. Bir muvâfık rûzgâr ile muvâfık yâr ile
2. Gelse bu nev-kaşra 'âşik şevka hem-âgûş olur

37. **ile:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 3

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

3. 'Âlem-i âbin muhallâ ile icrâ etse ger
4. Pîşgâhında olan deryâ gibi pür-cûş olur

38. **ile:**

**Gazel 1**

Mısra: 8

*Kırılmak, parçalanmak.*

7. Bu televvün-kün-i 'uşşâkıña mâ'il oldun
8. Olalı 'aks-i ruhuñ eşk ile dürr-âb bana

39. **ile:**

**Müseddes 2**

Mısra: 26

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

25. Kapıldı gönlümüz ol şūha olduk efgende
26. Yer etdi kâr-ı mahabbet yeri ile bende

40. **ile:**

**Tahmis 2**

Mısra: 18

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

17. Olsa fermân-berîñ 'âlem yeridir ser-tâ-pâ
18. Efser-i hûsn ile sensin şeh-i iklim-i bahâ

41. **ile:**

**Lugaz 2**

Mısra: 26

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

25. Bir şehirdir o sâha şan güyâ
26. Ki büyüt ile toptolu her câ

42. **ile:**

**Muamma 2**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

1. Raqş eder gördüm o servi şad hezârân nâz ile
2. Tev'em olmuş şanki pervâzında ol şehbâz ile

43. **ile:-in, -da**

**Muamma 2**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

1. Raqş eder gördüm o servi şad hezârân nâz ile
2. Tev'em olmuş şanki pervâzında ol şehbâz ile

44. **ile:**

**Tarih 2**

Mısra: 21

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

21. Lâle dâğ-ı hâsret ile sine-süz iken bu dem
22. Bir kadeh mey elde ser-hoş rağm eder âlâmına

45. **ile:**

**Diğer 2**

Mısra: 16

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

15. Pây-mâliz rehinde galânız
16. Hicr ile dil-şikest-i hicrânız

46. **ile:**

**Diğer 2**

Mısra: 32

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

31. Dilde tesbîhi nâm-ı pâkiñdir
32. Firqatiñ ile sine-çâkiñdir

47. **ile:**

**Diğer 2**

Mısra: 88

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

87. Hele ben haste-i firâk oldum
88. Şararıp hâsretiñ ile şoldum

48. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 90

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

89. Ne mümkün na't-i pâkiñ ede taqrîr
90. Kemâli ile şâhâ kilik taqrîr

49. **ile:**

**Kaside 2**

Mısra: 144

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

143. Baña luft et kerem kıl eyle ihsân
144. Edem feyziñ ile tertîb-i dîvân

50. **ile:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 27

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

27. Verd-i hândân ile dünyâ töldü
28. Hâşılı zîb ü bahâsın buldu

51. **ile:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 31

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

31. Hicr-i nev-rûzu çekip biñ gam ile
32. Nergisiñ doldu gözü şeb-nem ile

52. **ile:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 32

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

31. Hicr-i nev-rûzu çekip biñ gam ile
32. Nergisiñ doldu gözü şeb-nem ile

53. **ile:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 41

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

41. Sinesin dâğ ile süzân etdi
42. Güyiyâ bâğda çerâğân etdi



54. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 44  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
43. Gülşeniñ lāle gönül micmeridir  
44. Sinesin dāğ ile yakşa yeridir
55. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 52  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
51. Kadehin almağa ol dağı hemān  
52. Sūseni tīğī ile etdi revān
56. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 65  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
65. Meşveret etdi gönül anlar ile  
66. Sözü bir yerde qodular güc ile
57. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 66  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
65. Meşveret etdi gönül anlar ile  
66. Sözü bir yerde qodular güc ile
58. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 72  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
71. Qad-i yāri aňuban girye-künān  
72. Gehi deryā ile ola seyrān
59. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 95  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
95. Biz de yārān ile bir ay mu'tād  
96. Cümle revzenleri etdikdi güşād
60. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 103  
*İle bağlacı.*  
103. Geh nücüm ile felek ser-tā-pā  
104. Kendine vermiş idi zib ü bahā
61. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 127  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
127. Vāsf-ı hūbān ile şöhetde iken  
128. Muqtezā-yı haq-ı seyyāl-i suhēn
62. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 152  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
151. Dil de bir 'aciz-i tedbirimdir  
152. Nāliš ü āh ile dil-girimdir

63. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 162  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
161. Ben demem Sālim için kim cānā  
162. Eyle vaşlñ ile anı ihyā
64. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 165  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
165. Bir selāmñ ile şādān eyle  
166. Yetişir baña bu ihsān eyle
65. **ile:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 20  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
19. O gül-ruhsār Leylī'ye olup Mecnūn-ı bī-sāmān  
20. Sezā olsam gülistān içre bülbüller ile nālān
66. **ile:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 27  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
27. Ne deñlü cevri ile olsa bu dil eyyām-ı mātemde  
28. Şikāyet eylemem bir vechile andan bu 'ālemde
67. **ile:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 3  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
3. Nezāket ile derūn 'ālemin beyān eyle  
4. Niyāz-ı vuşlatı ol şūha bī-zebān eyle
68. **ile:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 17  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
17. Gedā vü şeh gāmıñ ile ser-ā-sere dil-hūn  
18. Dū rüz güldürür iseñ hezār şeb maħzūn
69. **ile:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 19  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*  
19. Bu imtinān ile luţfuñ gerekmez ey gerdūn  
20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinān eyle
70. **ile:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 22  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*  
21. Döyer mi her ne qadar olsa renciş ü bārñ  
22. Mihekk-i tecrübe ile cefāda etvārñ
71. **ile:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 14  
*İle bağlacı.*  
13. Yaz u kış bir giyer netice kabā  
14. Hem zemistān ile bahārı sevā

72. **ile:**

**Lugaz 3**

Mısra: 26

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

25. Lîk ammâ ki bilmeyip o edeb

26. Etsê icrâ bu tarz ile meşreb

73. **ile:**

**Tarih 3**

Mısra: 19

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

19. Müjdeler ile hemîn oldu be-her-câ mâlî

20. Toldu gülbâng-i nüvîd ile cihân ser-tâ-pâ

74. **ile:**

**Tarih 3**

Mısra: 20

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

19. Müjdeler ile hemîn oldu be-her-câ mâlî

20. Toldu gülbâng-i nüvîd ile cihân ser-tâ-pâ

75. **ile:**

**Tarih 3**

Mısra: 50

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

49. Öyle bir pâdişeh-i taht-ı sa'âdetdir kim

50. Dehşet-i nâmî ile olmada lertzân a'dâ

76. **ile:**

**Tarih 3**

Mısra: 91

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

91. Geldi şân u şeref ü devlet ile mesnedine

92. Toldu hâkkâ ki anîñ ile o şadr-ı vâlâ

77. **ile:**

**Tarih 3**

Mısra: 92

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

91. Geldi şân u şeref ü devlet ile mesnedine

92. Toldu hâkkâ ki anîñ ile o şadr-ı vâlâ

78. **ile:**

**Tarih 3**

Mısra: 115

*"Vasatasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

115. Donanıp ol dağı bahri nice biñ zevrağ ile

116. Kıldı berren gidecek 'asker-i pâki peydâ

79. **ile:**

**Tarih 3**

Mısra: 194

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

193. El-amân na'rasını vird-i zebân eylediler

194. Ne ile 'afv eder âyâ bizi deyip her câ

80. **ile:**

**Tarih 3**

Mısra: 202

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

201. Bildirip anlara hâddin yine âzâd etdi

202. Oldular şulh mü'ebbed bizim ile zirâ

81. **ile:**

**Tarih 3**

Mısra: 219

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

219. Biri iki tarz ile târihîni kıldım ta'dâd

220. Eyledim dergehine 'arz-ı metâ'-ı şu'arâ

82. **ile:**

**Diğer 3**

Mısra: 15

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

15. Ger şorarsañ gam-ı hicrân ile ahvâl-i dili

16. Ey birâder saña taqrîr edeyim mâ-şaşalı

83. **ile:**

**Diğer 3**

Mısra: 18

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

17. Aşılıp nağl-i firâkıña seniñ etmede zâr

18. Murğ-ı işhâk ile oldum hele şimdi hem-kâr

84. **ile:**

**Diğer 3**

Mısra: 23

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

23. Gird-bâd-ı gam-ı hicrânîñ ile fülk-i sürür

24. Kendini eyledi lîmân-ı derûnumdan dūr

85. **ile:**

**Diğer 3**

Mısra: 35

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

35. Nice ezhâr ile bu sîneyi tezyîn etdi

36. Bâğ-ı cennet gibi şimdi anı şîrîn etdi

86. **ile:**

**Diğer 3**

Mısra: 37

*Sayesinde.*

37. Fikr-i ruhsârîñ ile bâğ-ı derûnum cânâ

38. Şad hezârân gül-i hoş-bûlar edipdir peydâ

87. **ile:**

**Diğer 3**

Mısra: 51

*"Sayesinde" anlamında bağlama edatı.*

51. Hâf-ı ruhsârîñ ile dil ki ola cılve-nümâ

52. Açılır gül gibi ol demde benefşe cânâ

88. **ile:**

**Diğer 3**

Mısra: 60

*Sayesinde.*

59. Yüz verip sebzeeye kühsâr u zeminler şimdi

60. Buldu 'âlem çemenistân ile ziver şimdi

89. **ile:**

**Diğer 3**

Mısra: 65

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

65. Serv-quadler salınıp nâz ile gülşenlerde

66. Bülbülâsâ dil-i 'uşşâk ise süsenlerde

90. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 79  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
79. Gülsitân içre bu zînet ile ol müstegnâ  
80. Gelin olmuş gideyor şâh-ı bahâra gūyâ
91. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 83  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
83. Servler kim nice zîbiş ile pişinde tûrur  
84. Âlet-i sūr nahîl ârâyişin el-ħaḫ ki verir
92. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 85  
*Sayesinde.*  
85. Şevḫ-ı sūrî ile bûlbüller ise ser-tâ-pâ  
86. Her biri nağmesini etmede yer yer icrâ
93. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 93  
*İle bağlacı.*  
93. Vefḫ-ı kâm üzre şafâ zevḫ ile 'işret bunda  
94. Ey birâder şeh-i ħübân ile ülfet bunda
94. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 94  
*İle bağlacı.*  
93. Vefḫ-ı kâm üzre şafâ zevḫ ile 'işret bunda  
94. Ey birâder şeh-i ħübân ile ülfet bunda
95. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 109  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
109. Lîk okur yazar ile o da şimdi töldü  
110. Ya'ni anlar da şafâ ehline mâni' oldu
96. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 120  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
119. Ğalaṭa Mevlevî-ĥânesi de güm-râh oldu  
120. Dervîş 'Oşmân ile ârâyiş ü revnaḫ buldu
97. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 121  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
121. Tölmabâğçe ise yârân ile şimdi töldü  
122. O da teşrîf-i bahâr ile şeref-yâb oldu
98. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 122  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
121. Tölmabâğçe ise yârân ile şimdi töldü  
122. O da teşrîf-i bahâr ile şeref-yâb oldu

99. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 126  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
125. Ĥâme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemâ  
126. Ĥüsn-i şavt ile şarîr ede ne dem ol gūyâ
100. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 136  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
135. Dem-be-dem ez-dîl ü cân olmada cebhe-fersâ  
136. Ĥvâhiş-i büse-i pâyı ile anîñ deryâ
101. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 154  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
153. Bûs edip destini rîf atlı efendiye şehâ  
154. Bîñ ĥicâb ile ĥulûş-ı dilim eyle inhâ
102. **ile:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 155  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
155. 'Aybımı dâmen-i 'afviñ ile mestûr eyle  
156. Ey birâder kerem et bu dili mesrûr eyle
103. **ile:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 36  
*"-dAn dolayı" anlamında bağlama edatı.*  
35. Hevâ-yı nefsimе mağlûb oldum  
36. Bi-küllî cürm ile ma' yûb oldum \*
104. **ile:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 50  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
49. Ķomaz nâşîħ beni kim edip işlâħ  
50. Söz ile ĳalbimi ol ede işrâħ
105. **ile:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 60  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
59. Ķi ya'ni der baña ol nefis-i kâhil  
60. Edâ-yı farz bu tâb ile ne ĳabil
106. **ile:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 79  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
79. 'Uyûbum luṭf ile mestûr eyle  
80. Beni 'afviñ ile mağfûr eyle
107. **ile:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 80  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
79. 'Uyûbum luṭf ile mestûr eyle  
80. Beni 'afviñ ile mağfûr eyle

108. **ile:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **81**  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
**81.** Dile nokşân ile olma mu 'âhiz  
**82.** Bi-sû'î'l-fi'li rabbî lâ-tu'âhiz\*
109. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **33**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
**33.** Ki bu derd ile ben her bâr şâhım  
**34.** Geçirdim gam elemle pençgâhım
110. **ile:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **37**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
**37.** O şeh nâz ile tahrik-i fem etdi  
**38.** Beni luţfuyla şâd u ħurrem etdi
111. **ile:**  
**Tesdis 3**  
Mısra: **8**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
**7.** Olup zencir-i zülfünde o mâhiñ vâlih ü ħayrân  
**8.** Cünün-ı 'aşk ile oldum cihâna şöhre-i devrân
112. **ile:**  
**Tarih 4**  
Mısra: **2**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
**1.** Şeh-i 'âli-tebâr u zıll-i Mevlâ  
**2.** Ki faĥr eyler vücûdu ile dünyâ
113. **ile:**  
**Tarih 4**  
Mısra: **7**  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
**7.** Şadâ-yı şevket ü iclâlî ile  
**8.** Ser-â-pâ olmada lerzân a'dâ
114. **ile:**  
**Tarih 4**  
Mısra: **36**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
**35.** Bulur elbette ehlin câh u luţfun  
**36.** Ziyâ-yı şem'-i tefûş ile her câ
115. **ile:**  
**Tarih 4**  
Mısra: **55**  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*  
**55.** Vücûdun bezl ile râh-ı cihâda  
**56.** Cihânda olmuş iken 'ayn-ı taĥvâ
116. **ile:**  
**Tarih 4**  
Mısra: **79**  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*  
**79.** Hezârân şerm ü ĥaclet ile Sâlim  
**80.** 'İnânın esb-i kilkin edip irĥâ

117. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **23**  
*Sayesinde.*  
**23.** Mihr-i rıf'at ile dil-şâd olasız  
**24.** Gam-ı şeb-beççeden âzâd olasız
118. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **44**  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
**43.** Bilmez idi gam-ı hicrânı dilim  
**44.** Artmasa firĥat ile ger keselim
119. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **48**  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*  
**47.** Olmasa ĥâne-i gam-ĥâne-i bâl  
**48.** Gam-ı hicrânıñ ile mâl-â-mâl
120. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **50**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
**49.** İştîyâĥ ĥâşılı kim oldu tamâm  
**50.** Vere vuşlat ile Allâh ârâm
121. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **68**  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*  
**67.** Ĥişşe-yâb etmese Nâ'il ya'nî  
**68.** Ki mezâĥ-ı nemekîn ile beni
122. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **83**  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*  
**83.** Yâd edip daĥı du'â ile beni  
**84.** Geh ĥavâfiñda recâ ile beni
123. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **84**  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*  
**83.** Yâd edip daĥı du'â ile beni  
**84.** Geh ĥavâfiñda recâ ile beni
124. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **91**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
**91.** Hele luţf ile mürüvvet eyle  
**92.** Geh du'â ile 'inâyet eyle
125. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **92**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
**91.** Hele luţf ile mürüvvet eyle  
**92.** Geh du'â ile 'inâyet eyle

126. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **96**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
95. Bundan evvel size manzûm mektûb  
96. Hâtem-i hicr ile mahtûm mektûb
127. **ile:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **102**  
*"Birlikte, beraber; vesilesiyle" anlamında kullanılmış "ile" bağlacı.*
101. Luţf edip bize işâret eyle  
102. Varması ile bişâret eyle
128. **ile:**  
**Kaside 4**  
Mısra: **10**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serây-ı cümle-i 'âlem  
10. Ki mesrûr oldu hep anıñ ile dünyâ vü mâ-fihâ
129. **ile:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: **25**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
25. Olalı dil ğamze-i cânâne ile âşinâ  
26. Eyledi benden qarâr u şabr u ârâmım cüdâ
130. **ile:**  
**Kıt'a 5**  
Mısra: **3**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
3. Nevâl-i luţfuñ ile sır olmadık bir kez  
4. Felek felek saña bu rûtbe imtinân çokdur
131. **ile:**  
**Diğer 5**  
Mısra: **8**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
7. Gonca-i kâmların hemîşe Hüdâ  
8. Bâd-ı iqbâli ile ede güşâ
132. **ile:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **6**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
5. Güş edip tās-ı nigûn maqdem-i ferruĥ-fâliñ  
6. Devr ederken o sūrûr ile be-her-şubĥ u mesâ
133. **ile:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **14**  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflâk  
14. Nûr ile dolmuş idi rûz-ı münevverâsâ
134. **ile:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **24**  
*Sayesinde.*

23. Maqdem-i pâkine yıldız kadar aqça saçdı  
24. Şevĥ-ı teşrîfi ile hâdim-i çarĥ-ı vâlâ
135. **ile:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **26**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
25. Zen-i dünyâ koyup âyine-i mâhî öñüne  
26. Cevher-i encüm ile kendi(y)i etdi zîbâ \*
136. **ile:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **56**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
55. Pes sa' âdetle şu' üd eyledi çarĥ-ı düvüme  
56. Geçdi eflâki bu vech ile ĥabîb-i Mevlâ
137. **ile:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **73**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
73. Gülsitân revnaĥ-ı nevrûz ile bulmaz idi zîb  
74. Bûlbûlân ĥurrem-i vuşlat olamazdı kaç'â \*
138. **ile:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **87**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
87. Olmasa bâr-ı hümûm ile qadim dâl benim \*  
88. Görmesem şafĥa-i 'âlemde nice derd ü belâ
139. **ile:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **89**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
89. Âh-ı cân-süz-ı hevâ vü heves ile her dem  
90. Şu'le-pâşide eder bu dil-i ĥasret-peymâ
140. **ile:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **14**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
13. Luţf u ihsân u kerem kıl ey şeh-i 'âlî-himem  
14. Geh telâķi-i vişâliñ ile edip def'-i ğam
141. **ile:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **15**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
15. Gel kudûmuñ ile eyle ĥânemi bâĥ-ı İrem  
16. Ta'ne-i aĥyârdan etme ĥazer ey gonca-fem
142. **ile:**  
**Gazel 6**  
Mısra: **5**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
5. Ğamze tekrîr-i 'itâb ile beni şâd eylemez  
6. Bu emirde ĥâşılı te'kîd düşmendir baña
143. **ile:**  
**Gazel 6**

- Mısra: 7  
*Ermış kimsenin yardımı (himmeti).*  
7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şâyed deyi  
8. Bu cihân mülkünde mâh-ı 'îd düşmendir baña
144. **ile:**  
**Diğer 6**  
Mısra: 6  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
5. Şad hezârân le'âli-i teslîm  
6. Biñ hülûş ile eyleriz taqdim
145. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 42  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
41. Cenâb-ı şâh-ı şadr-ı kâh-ı levlâke kim olmuş \*  
42. Anıñ feyzi ile maqbûl-i dünyâ şem' ü pervâne
146. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 43  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
43. O feyz ile 'arûs-ı haclegâh-ı mekrümetdir kim \*  
44. O feyz ile cihâni oldu binâ şem' ü pervâne
147. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 44  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
43. O feyz ile 'arûs-ı haclegâh-ı mekrümetdir kim \*  
44. O feyz ile cihâni oldu binâ şem' ü pervâne
148. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 45  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
45. O feyz ile cihân ma'mûr u âbâdân olmuşdur  
46. O feyz ile mürebbâdır ser-â-pâ şem' ü pervâne \*
149. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 46  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
45. O feyz ile cihân ma'mûr u âbâdân olmuşdur  
46. O feyz ile mürebbâdır ser-â-pâ şem' ü pervâne \*
150. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 47  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
47. O feyz ile serâyir revnağ-ı bezm-i havâdişdir  
48. O feyz ile tecellî buldu cânâ şem' ü pervâne
151. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 48  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
47. O feyz ile serâyir revnağ-ı bezm-i havâdişdir  
48. O feyz ile tecellî buldu cânâ şem' ü pervâne

152. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 49  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
49. O feyz ile çekildi beyza-i beyzâ-yı hatt-ı nûn  
50. O feyz ile lisâna geldi her câ şem' ü pervâne
153. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 50  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
49. O feyz ile çekildi beyza-i beyzâ-yı hatt-ı nûn  
50. O feyz ile lisâna geldi her câ şem' ü pervâne
154. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 51  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
51. O feyz ile döşendi zülfe-i tuğrâ-yı kâf-ı kün  
52. O feyz ile olupdur bezm-i hyâ şem' ü pervâne
155. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 52  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
51. O feyz ile döşendi zülfe-i tuğrâ-yı kâf-ı kün  
52. O feyz ile olupdur bezm-i hyâ şem' ü pervâne
156. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 63  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
63. O feyz ile cihâna lem'a-perdâz eyledi bir nûr  
64. Kim andan oldu peydâ pest ü bâlâ şem' ü pervâne
157. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 103  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
103. O taqvâdan sezâ ben de salât ile naşib alsam  
104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellâ şem' ü pervâne \*
158. **ile:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 104  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
103. O taqvâdan sezâ ben de salât ile naşib alsam  
104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellâ şem' ü pervâne \*
159. **ile:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 1  
*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
1. Kudûm-ı mevsim-i nev-rûz ile dil neşve-yâb olsa  
2. Bir elde sâgar-ı hâlet-fezâ-yı pür-şerâb olsa
160. **ile:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 25  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
25. Tenezzül etmeyip yâr ülfete âgyâr ile bir dem  
26. Cihân mülkünde benden gayrı aña olmasa mahrem

161. **ile:**

**Tesdis 6**

Mısra: **31**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

31. Gönül bir âfet-i dün-meşreb ile etmese ülfet

32. Dil-i şeydâya Sâlimveş cihânda vermese zahmet

162. **ile:**

**Tesdis 7**

Mısra: **13**

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

13. Fikr-i ruhsârîñ ile nâle vü efgân etse

14. Göncaveş hasret ile çâk-i girîbân etse

163. **ile:**

**Tesdis 7**

Mısra: **14**

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

13. Fikr-i ruhsârîñ ile nâle vü efgân etse

14. Göncaveş hasret ile çâk-i girîbân etse

164. **ile:**

**Tesdis 7**

Mısra: **16**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

15. Dîdeden jâle gibi eşkini efsân etse

16. Nâle-i muṭrîb-ı vuşlat ile elḥân etse

165. **ile:**

**Tesdis 7**

Mısra: **20**

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

19. Ne 'aceb 'aşık-ı bî-çâreye ihsân etmez

20. Haber-i vaşlı ile gâhice şadân etmez

166. **ile:**

**Tesdis 7**

Mısra: **27**

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

27. Şeb ü rüz âteş-i 'aşkı ile sūzân mı değil

28. O da bir bülbül-i hoş-şavt-ı gülîstân mı değil

167. **ile:**

**Gazel 7**

Mısra: **8**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

7. Pâdişâh-ı 'âlem olsam zevk-yâb olmam yine

8. Yâr ile dil hem- 'inân olmaḫ durur maṭleb baña

168. **ile:**

**Rûbai 7**

Mısra: **2**

*Sayesinde.*

1. Eylerse nola şem' i hemîn cây-ı 'ibâdet

2. Bu nûr ile buldu o tecellâ-yı 'ibâdet

169. **ile:**

**Diğer 7**

Mısra: **8**

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

7. Gerçi zahmet durur amma kerem et

8. Maḫdem-i pâkiñ ile def- i ḡam et

170. **ile:**

**Kaside 7**

Mısra: **24**

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

23. Bâr-ı suḫan-ı nihâl-i ḫudret

24. Bir vech ile hiç dehâna şıḡmaz

171. **ile:**

**Kaside 7**

Mısra: **53**

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

53. Eşvâḫ-ı senâsı ile cânım

54. Cism-i dil-i nâ-tüvâna şıḡmaz

172. **ile:**

**Kaside 7**

Mısra: **80**

*"dAn dolayı" anlamında bağlama edatı.*

79. Üşkühe-i bād-ı cürm-i dilden

80. Derd ile zebân dehâna şıḡmaz \*

173. **ile:**

**Kaside 7**

Mısra: **85**

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

85. Cürm ile zebânım öyle pür kim

86. 'Özr etmeḡe hiç bahâne şıḡmaz \*

174. **ile:**

**Tarih 8**

Mısra: **2**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

1. Te 'âla'llâh ne eyyâm-ı meserretdir 'ale'l-'ıtlâḫ

2. Ki gülbâḡ-i nüvîd-i ḫayr ile ṭoldu bütün âfâḫ

175. **ile:**

**Tarih 8**

Mısra: **9**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

9. Bu eyyâm-ı sürür ile refâkat eyledi nev-rüz

10. Sezâdır gülşen olsa bülbülâna Ka 'betü'l-'uşşâḫ

176. **ile:**

**Tarih 8**

Mısra: **22**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

21. Görür ḫâr u ḫası dâmân-ı gülde gülşitân içre

22. Nola süsen ederse şeb-nem ile tıḡını berrâḫ

177. **ile:**

**Tarih 8**

Mısra: **76**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

75. Hem ol mâh-ı nev-i zînet-fezâ-yı revnaḫ-ârâyı

76. Mu 'ammer eylesin devlet ile ol maḫsimü'l-erzâḫ

178. **ile:**

**Diğer 8**

Mısra: **37**

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

37. Ğayrı ol şadr ile eden zîbâ

38. Seniñ ile o şadra verdi bahâ

179. **ile:**  
**Diğer 8**  
Mısra: **38**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
37. Gayrı ol şadr ile eden zībā  
38. Seniñ ile o şadra verdi bahā
180. **ile:**  
**Diğer 8**  
Mısra: **39**  
*Sayesinde.*
39. Verdi evşāfa zātūñ ile şeref  
40. Gayra eden 'avārizini ħalef
181. **ile:**  
**Diğer 8**  
Mısra: **62**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
61. Ya 'ni akrānım içre ben zāre  
62. Eyle lutf et kerem ile çāre
182. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **40**  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
39. Odur o pāk nebī kim şenāsına kalemim  
40. Hezār şevk u maħabbet ile mübādirdir
183. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **56**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
55. Bir iki beyt-i kalemime ederse şāyeste  
56. Kalem bu şevk ile kim midħatine dā'irdir
184. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **58**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
57. Eder bu maṭla 'ı pāki hemīn faħriyye  
58. Ki yümn-i na'tiñ ile kendiden o şādırdır
185. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **78**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
77. Şenā-yı zülfünü Bürde edip be-her beytim  
78. Siyāh cāme ile şanki beyt-i fāħirdir
186. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **80**  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
79. O āfitāb-ı ħüsündür nikāb-ı zülfü kalem  
80. Hezār şerm ü ħicāb ile şöyle zākirdir
187. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **92**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
91. Karīn-i meclis-i pāki olan karīn-i amān  
92. Sa 'adet-i ebediyye ile mu 'āşırdır
188. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **98**  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
97. Biraz da eyleyelim 'arz-ı ħāl dergehine  
98. Çü inkisār ile gönüm ħarāb-ı ħātırdır
189. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **109**  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
109. Hücüm-ı ħātıra ile dü didemiz her şeb  
110. Şabāħ oluncaya dek der-enīn ü sāħirdir
190. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **116**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
115. Görüp şaķın anı bī-hüdedir kıyās etme  
116. O riştelere ile engüştüme ki zāħirdir
191. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **148**  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
147. Terahħum etmeseñ ammā tebāħ olur ħālim  
148. Felāket ile dil-i zārımız muğāmirdir
192. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **152**  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
151. Fezā-yı sinede lā-büd geçer şafā-yı sürür  
152. Ne dem ki ħüzn ü feraħ kaşd ile müsāyirdir
193. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **156**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
155. Tevessül eyleyelim biz seniñle Raħmān'a  
156. Cenāb-ı Ĥaķ seniñ ile olana nāşırdır
194. **ile:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **165**  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
165. O zāt-ı baħt ile kā'im kağimedir evşāf  
166. Velī ki Vāşif-ı şāni'de ħadş zāħirdir
195. **ile:**  
**Kıt'a 9**  
Mısra: **3**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
3. Degil bihbūda bend olmak siyeh-pūşī ile çeşmim  
4. Siyehler giydi yas eyler gözüm devletli sultānım
196. **ile:**  
**Tarih 9**



- Mısra: 8  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
7. Nola ayrılmazsa bir ân tal'atından hüsn ü ân  
8. Hañ ile geldi hüsn ey nâzeninim küyuña
197. **ile:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 12  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
11. Şad hezārān hūlūs-ı bī-pāyān  
12. Eder irsāl bu ğam ile pinhān
198. **ile:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 43  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
43. Etmek ile felek beni teb'īd  
44. Olmayaydı bahāne sedd-i sedīd
199. **ile:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 96  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
95. İster iseñ ğarībīñe kerem et  
96. Yād edip luñfuñ ile muğtenem et
200. **ile:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 149  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
149. Ede Bārī seniñ ile her dem  
150. Nazar-ı pāki ile müstaħkem
201. **ile:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 150  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
149. Ede Bārī seniñ ile her dem  
150. Nazar-ı pāki ile müstaħkem
202. **ile:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 156  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
155. Şu'arāya şeref veren maħdūm  
156. Nazmı ile şenā eden manzūm
203. **ile:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 163  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
163. Seniñ ile nefice ğatm etmiş  
164. Ğayrı esrārı cümle ketm etmiş
204. **ile:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 82  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
81. Ki leb-tefside olup pest ü bālā  
82. Ğicāb-ı nār-ı cürm ile ser-ā-pā

205. **ile:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 84  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
83. Yanıp āteşlere fikr-i günehden  
84. Hirās u ħavf ile lertzān ola ten
206. **ile:**  
**Müfret 9**  
Mısra: 1  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
1. Sevindir 'āşıkı ğāhī vişāliñ ile sulţānım  
2. Çerāğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednāyı
207. **ile:**  
**Gazel 10**  
Mısra: 6  
*Aşkın olgunluğu.*
5. Ğayālīñ etdi pinhān kendini cānā dü çeşmimden  
6. Nola çengāller ile aransa dīdemiz her cā
208. **ile:**  
**Gazel 10**  
Mısra: 9  
*Kalemin boğazı.*
9. Sevād-ı fikr-i zūlfuñ ile müjġānın niķāb etmiş  
10. Siyeh-pūşidedir sanma görüp ey 'āşık-ı şeydā
209. **ile:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 1  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
1. Rüyuna ğañ ile noķşān olmaz  
2. Ğārsız hiç ğulīstān olmaz
210. **ile:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 18  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
17. Vaşf-ı mū bā'is-i cem'iyetdir  
18. Ğañ ile hüsn perīşān olmaz
211. **ile:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 22  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
21. Maħz-ı hüsnüñ sever 'āşık yoħsa  
22. Ğañ ile bende-i fermān olmaz
212. **ile:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 29  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
29. Hüsnüñe ğañ ile gelmez noķşān  
30. Şun'-ı Ğaķķ kābil-i noķşān olmaz
213. **ile:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 34  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
33. Sūnbül-i bāġ-ı cināndır her mū  
34. Mülk-i ān ğañ ile virān olmaz

214. **ile:**

**Tarih 10**

Mısra: 53

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

53. Fenn-i hüsn ile ezelden cānā

54. Kāl ü kāl olmasa bir ān olmaz

215. **ile:**

**Tarih 10**

Mısra: 74

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

73. Ya 'ni bū mısra 'ı tārīh etmiş

74. Saña hiç haṭṭ ile noḡşān olmaz

216. **ile:**

**Diğer 10**

Mısra: 1

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

1. Firāk-ı tāze-dem-i yār ile olursa sezā

2. Dū çeşm-i zār-ı maḡabbet bu demde ḡün-pīrā

217. **ile:**

**Diğer 10**

Mısra: 3

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

3. Firāk-ı rüyuñ ile 'azm-i būstān etsem

4. Görünmeye baña güller nigāh-ı çeşme sezā

218. **ile:**

**Diğer 10**

Mısra: 5

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

5. Firāk-ı rüyuñ ile dem-be-dem bu eşk-i revān

6. Pür etdi dāmen-i çeşmim gibi benim her cā

219. **ile:**

**Diğer 10**

Mısra: 9

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

9. Firāk-ı zūlf ile şol rütbe olmuşuz bī-tāb

10. Ki sāyesinde gezerken senābīlīñ şeydā

220. **ile:**

**Diğer 10**

Mısra: 11

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

11. Firāk-ı rüyuñ ile eyleyip ḡayāl müyuñ

12. Qodu derūnumu özkes ḡamiñda kılcā şehā

221. **ile:**

**Diğer 10**

Mısra: 15

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

15. Firāk ile nāzar etdikçe her yaña çeşmim

16. Döner müdāmi derīñe çü mīl-i kıble-nümā

222. **ile:**

**Diğer 10**

Mısra: 21

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

21. Firākıñ olmaḡ ile āteş-i derūna sebeb

22. Kül oldu kalmadı ḡākisterimde hiç ḡālā

223. **ile:**

**Diğer 10**

Mısra: 23

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

23. Şu rütbe zār u nizārım firāk ile ben kim

24. Kemīne rütbesin etmek ne mümkün istinbā

224. **ile:**

**Kaside 10**

Mısra: 8

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

7. Tūrveş Tūr-ı dilde ola 'ayān

8. Kābes-i iḡtibās ile leme'ān

225. **ile:**

**Kaside 10**

Mısra: 47

*"-e karşı" anlamında edat.*

47. Gālebe etdi ol gürūh ile ol

48. Āyet-i şāheti'l-vücūh ile ol

226. **ile:**

**Kaside 10**

Mısra: 48

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

47. Gālebe etdi ol gürūh ile ol

48. Āyet-i şāheti'l-vücūh ile ol

227. **ile:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 67

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

67. Nām-ı pāk ile dād-gīr oldu

68. Reh-nümā-yı sefīne şīr oldu

228. **ile:**

**Kaside 10**

Mısra: 69

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

69. Olmaḡ ile nigāh-ı pāke sezā

70. Etdi tenvīr-i rāh nūr-ı 'asa

229. **ile:**

**Kaside 10**

Mısra: 100

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

99. Redd ederdi selām verse eger

100. 'İzz ü tevķīr ile nihāl ü ḡacer

230. **ile:**

**Kaside 10**

Mısra: 113

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

113. Buldular k'ol kerem ile tekrīm

114. Ḥānedān-ı şerīf-i Ümmi Selīm

231. **ile:**

**Kaside 10**

Mısra: 136

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

135. Cümle bildi Kureyş bî-inkâr  
136. Kıldı o şâh ile hayli güftâr
232. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 147  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
147. Bâd ile eylemişdi yevm-i riḥâl  
148. Bir münâfiḫ helâkin istidlâl
233. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 194  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
193. Bu idi kim melâ'ik-i emcâd  
194. Etdiler emr-i Ḥaḫḫ ile imdâd
234. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 297  
*Birlikte, beraber (bağlama edat).*
297. Mesh edip vechini sa'âdet ile  
298. Rûyuna koydu destin 'izzet ile
235. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 298  
*Birlikte, beraber (bağlama edat).*
297. Mesh edip vechini sa'âdet ile  
298. Rûyuna koydu destin 'izzet ile
236. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 303  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
303. Hübülük ile dâstân oldu  
304. Ḥüsni ile şöhre-i cihân oldu
237. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 304  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
303. Hübülük ile dâstân oldu  
304. Ḥüsni ile şöhre-i cihân oldu
238. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 332  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
331. Maraḫın gûş edip o Faḫr-i cihân  
332. Oldu Bû Cehl'e 'izzet ile revân
239. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 335  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
335. Vahy ile ḥâl-i bi'ri etdi beyân  
336. Ric'at etdi o server-i zî-şân
240. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 341

- Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
341. Sür'at ile olur iken püyân  
342. Oldu ḫafir-i ḫafirine ḡaltân
241. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 350  
*Birlikte, beraber (bağlama edat).*
349. Gördü kim meḫar-i be-her dü serâ  
350. Şuḡlü vardır şalât ile tenhâ
242. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 354  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
353. Ṭarfına oldu olmadı o yakîn  
354. Ric'at-i ḫaḫḫar ile döndü la'in
243. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 374  
*"ve" anlamında bağlaç.*
373. Nola olsa helâk olur mu ba'id  
374. 'Âş u Esved Ṭulâṭıla ile Velîd \*
244. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 399  
*Birlikte, beraber (bağlama edat).*
399. Re' sime koyup 'izzet ile yedi  
400. Bâreka'llâhu fike denmiş idi \*
245. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 449  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
449. Ḥubb-ı câh ile serde râḫat yok  
450. Dilde bir zerrece ḫanâ'at yok
246. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 461  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
461. Seni iḫrâc edip sa'âdet ile \*  
462. Koydu mehd-i zuḫûra 'izzet ile
247. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 462  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
461. Seni iḫrâc edip sa'âdet ile \*  
462. Koydu mehd-i zuḫûra 'izzet ile
248. **ile:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 474  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

473. Sine hikmetle bir kitâb oldu  
474. Bu havâs ile penç bâb oldu \*

249. **ile:**

**Tarih 11**

Mısra: 7

"Vasatasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

7. Hâş ile kişver-i âdâbı musahhar kıldı  
8. Etdi hep lâzime-i hüsnünü bir bir tekml

250. **ile:**

**Tarih 11**

Mısra: 10

İle bağlacı.

9. Hâlesiz mâh yakışmaz şeb-i deycür içre  
10. Sâde olsa kâmere olmaya bu kâl ile kıl

251. **ile:**

**Tarih 11**

Mısra: 20

İle bağlacı.

19. Süziş ü zâv'ı ziyâde olur elbette anıñ  
20. Olsa mülar ile kândil-i derün içre fetil

252. **ile:**

**Kaside 11**

Mısra: 14

Birlikte, beraber (bağlama edatı).

13. Temâşâ-yı cemâliñ hâk müyesser eyleyip yarın \*  
14. Mülâkât ede cennetde bizim ile o sultâni

253. **ile:**

**Diğer 11**

Mısra: 21

"Vasatasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

21. Haber-i şihhatin ile Bâri  
22. Toldura her semâ' her bâri

254. **ile:**

**Diğer 11**

Mısra: 69

Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.

69. Toldağın ol şadâ ile dünyâ  
70. Geldi benden cihâna istiğnâ

255. **ile:**

**Tarih 12**

Mısra: 15

Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.

15. Gün yüzün seyr etmege zülfü ile  
16. Hep zümürüd câme ile dâ'imâ

256. **ile:**

**Tarih 12**

Mısra: 16

Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.

15. Gün yüzün seyr etmege zülfü ile  
16. Hep zümürüd câme ile dâ'imâ

257. **ile:**

**Kaside 12**

Mısra: 2

"Vasatasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

1. Verince emr-i vücûda irâde destûri  
2. O emr gûş ile geldi vücûda me'mûri

258. **ile:**

**Kaside 12**

Mısra: 23

Birlikte, beraber (bağlama edatı).

23. Zemîni ins ile doldu hâzâ'ir-i Kuds'üñ  
24. Cihâni eyledi leb-rîz hikmetiñ nûri

259. **ile:**

**Kaside 12**

Mısra: 57

Birlikte, beraber (bağlama edatı).

57. O 'arşagehde hezârân şuhûr ile şad sâl  
58. Tevaşkuf etdi o kâlib verince destûri

260. **ile:**

**Kaside 12**

Mısra: 93

Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.

93. Zücâce zeyt ile mişbâhın eylemiş şecere  
94. Talî'akâri-i mişkât olunca maşşûri

261. **ile:**

**Kaside 12**

Mısra: 182

-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.

181. Benim ol haste-i nâdir-'ilâc kim firkat  
182. Fu'âk-ı ye's ile işkeste etdi huncûri

262. **ile:**

**Muamma 13**

Mısra: 1

Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.

1. O meh oldu rakîb ile yine zânû-be-zânû hayf  
2. Melek şeytân ile ülfetde olmağ ağreb-i eşyâ

263. **ile:**

**Muamma 13**

Mısra: 2

Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.

1. O meh oldu rakîb ile yine zânû-be-zânû hayf  
2. Melek şeytân ile ülfetde olmağ ağreb-i eşyâ

264. **ile:**

**Tarih 13**

Mısra: 24

"Vasatasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

23. Eyleriz cây-ı edâda mâye-i tebrîk biz  
24. Tuhf-e-i târih ile bu rütbeniñ ta'şimini

265. **ile:**

**Kaside 13**

Mısra: 31

"Vasatasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

31. 'Alleme'l-esmâ ile ikrâm u i'zâz eyleyip  
32. Eyledi ol zâti mescûd-ı gürûh-ı pür-bahâ

266. **ile:**

**Kaside 13**

- Mısra: 61  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
61. Şıdık ile Allâh'a 'âşık bendedir Peyğamber'e  
62. Luṭf u ihsân etmeğe hâlka be-gâyet mübtelâ
267. ile:  
**Kaside 13**  
Mısra: 131  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
131. Eyleyip re's-i hümâyün ile efser iftiḥâr  
132. Zât-ı pâkiyle mübâhât eyleye tâc u kabâ
268. ile:  
**Gazel 14**  
Mısra: 9  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
9. Eylemem Sâlim bu ṭab'-ı pâk ile  
10. Tâze tarḥ-ı hoş-edâdan ictinâb
269. ile:  
**Kaside 14**  
Mısra: 35  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
35. Olup feyz-i kudümüñ ile mesrûr  
36. Ḥarâb-âbâd 'âlem oldu ma'mûr
270. ile:  
**Kaside 15**  
Mısra: 4  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
3. Egerçi şevketiñ evvelde var idi nâmı  
4. Velik zâtıñ ile oldu şöhret-i şevket
271. ile:  
**Kaside 15**  
Mısra: 10  
*Birlikte.*
9. Verâ-yı Kâf'a nihân etse kendini a'dâ  
10. Yeter irâdet-i Ḥaḫḫ ile kuvvet-i şevket
272. ile:  
**Kaside 15**  
Mısra: 52  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
51. Bu 'izz ü şevkete taḫlîd olur mu 'âlemde  
52. Olur mu kesb ile taḫşîl-i ḥâlet-i şevket
273. ile:  
**Kaside 15**  
Mısra: 53  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
53. Olur mu bağı ile mesned-nişîni-i ahkâm  
54. Neseble dâd-ı Ḥudâ'dır itâ'at-i şevket
274. ile:  
**Tarih 15**  
Mısra: 13  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
13. Sürür ile oturup şâhibi anıñ Sâlim  
14. Murâdî üzre şafâdan müdâm ḥand etsin
275. ile:  
**Kaside 16**

- Mısra: 1  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
1. Nağme-i vaşfiñ ile hep seher-ârâ bülbül  
2. Anıñ için hoş eder şavṭı ser-â-pâ bülbül
276. ile:  
**Kaside 16**  
Mısra: 4  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
3. Çâk çâk olmağa çok ḫalmadı idi gonca  
4. Hele elḥâmı ile eyledi güyâ bülbül
277. ile:  
**Kaside 16**  
Mısra: 5  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
5. Göricek rûy-ı gülü şad-ferâḫ ile eyler  
6. Bir şadâsında hezâr nağmeyi icrâ bülbül
278. ile:  
**Kaside 16**  
Mısra: 9  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
9. Bâğbânı ile yek-dil olabilseydi eger  
10. Nâleler etmez idi bâğda her câ bülbül
279. ile:  
**Kaside 16**  
Mısra: 13  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
13. Şâhid-i gonca 'aceb ḫâr ile âlûde olur  
14. Nola kim eylese biñ dağı hüveydâ bülbül
280. ile:  
**Kaside 16**  
Mısra: 25  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
25. Germi-i 'aşḫ ile bî-hüş olalı gülşende  
26. Oldu üftâde-i her naḫl-i muṭarrâ bülbül
281. ile:  
**Kaside 16**  
Mısra: 27  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
27. Şevḫ-i teşrif-i bahâr ile be-her şubḫ u mesâ  
28. Şad nevâ etmede her şâḫda ra'nâ bülbül
282. ile:  
**Kaside 16**  
Mısra: 59  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
59. Diñledim bir gazel-i nev ile elḥân eyler  
60. Ki sezâ etse ser-âgâz anı şâha bülbül
283. ile:  
**Kaside 16**  
Mısra: 64  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
63. Gülsitânda ne 'aceb şevḫını eفزün etmiş  
64. Gül-i şad-berg ile yek-dil gibi ḥalâ bülbül
284. ile:  
**Kaside 16**

- Mısra: 74  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
73. Ede fahriyyeye ağāze be-üslüb-ı kadīm \*
74. K'ola her lafzını tahsîn ile gūyā bülbül
285. **ile:**  
**Muamma 16**  
Mısra: 1  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
1. Şerābı āb ile içmek ṭabībāne durur her dem  
2. Şuyu āteşle cem' etmek yine bir başka ḥikmetdir
286. **ile:**  
**Rübai 16**  
Mısra: 4  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
3. Çün böyle imiş ḥükm-i kazā-yı takdîr  
4. Bîçāre gönül derd ile bitdi yitdi
287. **ile:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 6  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
5. Zemîn-i köhneye tâze bahār-ı şevk oldu  
6. Ḥayāt buldu yeñiden bu luṭf ile 'ālem
288. **ile:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 10  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
9. Semā'-ı ḥayrın eden ḥavl-i 'arş-ı vālāda  
10. Olup bu müjde-i pāk ile büsbütün ḥurrem
289. **ile:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 31  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
31. Sürür ile nola meclis-girift-i şevk olsam  
32. Terennüm etmede zîrā elimde nāy-ı qalem
290. **ile:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 46  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
45. O pādîşāh-ı Tehemten-neberd kim etse  
46. Sa'ādet ile rikāba rezimde vāz'-ı qadem
291. **ile:**  
**Müfret 17**  
Mısra: 1  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
1. Fikr-i ruḥsān ile süzişimi görmek için  
2. Beni germ-ābe-i hicre qodu Dellāk-zāde
292. **ile:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 3  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
3. Lāleler maḥv-ı vücūd etdi kederden dāğ ile  
4. Olalı her bir gıyeh gülzāra şekl-i yāsemîn

293. **ile:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 10  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
9. Dem-be-dem deryāya cūlar etmede imdād-ı nev  
10. Kendini atsın kenāra şevk ile dürr-i şemîn
294. **ile:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 11  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
11. Cüş edip ya'ni kulzüm himmetiñ bu şevk ile  
12. Şıyt-ı mevci gūşe-baḥş etsin nevā-yı āferîn
295. **ile:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 21  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
21. Çār dīvārın sefidāc ile bāğın kıldı zîn  
22. Caşsa ḥācet kalmadı olmaqlığa zînet zamîn
296. **ile:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 23  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
23. Toldu nükhet ile bāğın sāḥa-i 'ālemleri  
24. Oldu revnaqla debistān-ı cihān ḥālet-ḳarîn
297. **ile:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 27  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
27. Şanmañız bî-çāredir ḥavz-ı ṭabî'at ḳahr ile  
28. Muntazırdır şems-i iḥsānına bu ḳalb-i ḥazîn
298. **ile:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 55  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
55. Ağlayım baḥt-ı siyāḥımdan ümîd-i luṭf ile  
56. Söyleyim ḥāl-i perîşānım nedir saña hemîn
299. **ile:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 62  
*Sayesinde.*
61. Ye's-i küllî bir 'acāyib tesliyetmiş ādeme  
62. Ḥaḳ bilir ol da ḳudūmuñ ile oldu der-kemîn
300. **ile:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 68  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
67. Ḳağı dil-ḥaste devā-cū oldu da ol dest-i pāk  
68. Ḥāḳden ref' etmege olmadı luṭf ile mu'ın
301. **ile:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 80  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

79. Bir zamān zāl-i felek 'aksine devrān eyleyip  
80. Atdı Lazistān'a zātım kahr ile zār u hazīn

302. **ile:**

**Tarih 17**

Mısra: 100

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

99. Kaldı bu hengām-ı deyde ğurbet ellerde dirġ  
100. Derd ile miġnet ile bī-çäre dil-teng ü hazīn

303. **ile:**

**Tarih 17**

Mısra: 100

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

99. Kaldı bu hengām-ı deyde ğurbet ellerde dirġ  
100. Derd ile miġnet ile bī-çäre dil-teng ü hazīn

304. **ile:**

**Tarih 17**

Mısra: 107

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

107. Şu ki kudret var firāk-ı derd ile ben de hemān  
108. Kim du'ā-yı devletiñ edip hemīn ħışn-ı ħaşīn

305. **ile:**

**Tarih 17**

Mısra: 117

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

117. Çıkdı bu tārīġ ile seb'-i semāvāta peyām  
118. Oldu İsmā'īl Efendi yümn ile müfti-i dīn

306. **ile:**

**Tarih 17**

Mısra: 118

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

117. Çıkdı bu tārīġ ile seb'-i semāvāta peyām  
118. Oldu İsmā'īl Efendi yümn ile müfti-i dīn

307. **ile:**

**Rübai 17**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

1. Küyuna anıñ ben ki şitābān oldum  
2. Hāk-i rehine dil ile galtān oldum

308. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 1

*İle bağlacı.*

1. Etdi çil akça gibi berf ile bārān nüzül  
2. Erba'ın eyledi rahmetle yine şehre duġul

309. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 9

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

9. Bāmlar caşş-ı sefidāc ile buldu zīnet  
10. Maġz-ı Nūr oldu bilād içre hemān İstanbul

310. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 24

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

23. Döndü āb içre olan berg-i ħazāna 'aşık

24. Giryekārī-i firāk ile olaldan meşġul

311. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 31

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

31. Āheniñ zirh ile efsürde miyāh oldu bedīd

32. Nā-gehān leşker-i sermā edicek bāġa duġul

312. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 41

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

41. Oldu murgān çemen-i hayret ile dem-beste

42. Perde-i berf ile mestür olalı cins-i buġul

313. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 42

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

41. Oldu murgān çemen-i hayret ile dem-beste

42. Perde-i berf ile mestür olalı cins-i buġul

314. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 75

*Bağlama edatı.*

75. Her sene nevbet ile pâyına yüz sürmekde

76. Dergeh-i pākine ħidmet ederek çār fuşul

315. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 85

*Bağlama edatı.*

85. Ĥışm ile baksañ eger ħaşyet-i şemşiriñden

86. Melik-i Hind olur taġtgehinde meslül

316. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 92

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

91. Ceddiñ ħaġġ-ı şerifiñde eğerde bi'z-zāt

92. ve le-ni'mel suġanı ile şenā etdi Resül \*

317. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 95

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

95. Faġr eder nesl-i şerifiñ ile ehl-i islām

96. Silsileñ eyleyeli saltanat-ı dehre duġul

318. **ile:**

**Kaside 18**

Mısra: 111

*İle bağlacı.*

111. 'Arz-ı Yeġrib ile Baġġā'da du'āñ eyleyeler

112. Rüz u şeb ez-dil ü cān ħāşılı hep Āl-i Betül

319. **ile:**

**Gazel 18**

- Mısra: 3  
Saf, katıksız yakut parçası II dudak.
3. Derin etse netice kıdsiyân ile tavâf 'âşık  
4. Müselmâna bakar mı yâ o şüh-ı kâfirin- 'âdet
320. ile:  
**Gazel 18**  
Mısra: 8  
Gam gümüşi.
7. Saña âyîn olduysa dil-i 'uşşâka cevri etmek  
8. Bize de oldu künc-i ğamda âh ile enîn 'âdet
321. ile:  
**Tarih 18**  
Mısra: 10  
-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.
9. Aşkarken dide-i mizâb-ı ğamdan girye-i firqat  
10. Bu dem de tâb-ı süz-ı şevk ile 'ayn-ı serâb oldu
322. ile:  
**Tarih 18**  
Mısra: 12  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
11. Cihân kırtuldu miñnetden ser-â-ser oldular ħandân  
12. Güher-çinî-i şevk ile derûnlar feyz-yâb oldu
323. ile:  
**Tarih 18**  
Mısra: 36  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
35. Dür-i yek-tâya elmâsi nigîn-i dil-keş oldu çün  
36. Fürûğ-ı 'aks-i rüy ile o da bir mâh-tâb oldu
324. ile:  
**Tarih 18**  
Mısra: 37  
Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.
37. O dem kim oldu hem-pister 'arûs-ı kâm ile ey dil  
38. Anı zann etme kim Zühre qarîn-i meh-cenâb oldu
325. ile:  
**Tarih 18**  
Mısra: 39  
Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.
39. Kemâl-i sa'd ü ifrât-ı feraħ ile bu şeb güyâ  
40. Ħasen burcunda mehle ictimâ'-ı âfitâb oldu
326. ile:  
**Tarih 19**  
Mısra: 2  
Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.
1. Zât-ı pâkiñ vericek mesned-i fetvâya şeref  
2. 'Alemin güldü yüzü şevk ile dünyâ töldü
327. ile:  
**Kaside 19**  
Mısra: 1  
Bağlama edatı.
1. Şebângeh 'azm edip şad şevk ile gül-geşt-i kühsâre  
2. Duçâr oldu dü çeşmim bir 'adimü'l-misl gülzâre

328. ile:  
**Kaside 19**  
Mısra: 35  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
35. Çerâğân eylemişler şad hezârân şem' ile şahının  
36. Çekilmiş nürdan bir perde ruhsâr-ı şeb-i târe
329. ile:  
**Kaside 19**  
Mısra: 72  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
71. Senâ-yı zât-ı zî-şânın bu güne etmede icrâ  
72. Lisân-ı hâl ile güyâ ağan her âb-ı fevvâre
330. ile:  
**Matla 19**  
Mısra: 1  
Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.
1. Vaşlıña biñ dil ü cân ile olur dil-dâde  
2. Güş eden ehl-i suħan vaşfıñı Na 'ti-zâde
331. ile:  
**Kaside 20**  
Mısra: 9  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
9. Ħüsnü itmâm olur bu midħat ile  
10. Pür olur enderünü ni'met ile
332. ile:  
**Kaside 20**  
Mısra: 10  
Bağlama edatı.
9. Ħüsnü itmâm olur bu midħat ile  
10. Pür olur enderünü ni'met ile
333. ile:  
**Kaside 20**  
Mısra: 31  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
31. Ki verip kavlı-pâki ile ħaber  
32. Ede bi'z-zât medħin ol server
334. ile:  
**Kaside 20**  
Mısra: 93  
İle bağlacı.
93. Bu niżâm ile kuvvet-i kâhir  
94. Kañı bir devlete müyesserdir
335. ile:  
**Kaside 20**  
Mısra: 138  
Bağlama edatı.
137. Ħıfza güyâ sarâyı şâm u seħer  
138. Tolaşır nevbet ile şems ü kamer
336. ile:  
**Kaside 20**  
Mısra: 238  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
237. Ħamdü li'llâh beni edip tatyîb  
238. İrş ile luţfuñ oldu baña naşîb



337. **ile:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **261**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
261. Zātü 'irfān ile hemīn māli  
262. Ma'rifetden bir ān degil hālī
338. **ile:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **281**  
*Bağlama edatı.*
281. O da zeyn eyleyip cevāhir ile  
282. Nice şun'-ı bihīn ü fāhīr ile
339. **ile:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **282**  
*Bağlama edatı.*
281. O da zeyn eyleyip cevāhir ile  
282. Nice şun'-ı bihīn ü fāhīr ile
340. **ile:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **283**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
283. Şād olup bu sürür ile o vezīr  
284. Eyledi 'arz-ı bendegī-i vefīr
341. **ile:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **287**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
287. Dīde-i 'ibret ile olsa nāzar  
288. Hürde bir zerde böyle pāk hūner
342. **ile:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **335**  
*Bağlama edatı.*
335. Beñzer 'aynı ile bu destāna  
336. Ya'ni kim hāzret-i Süleymān'a
343. **ile:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **346**  
*Bağlama edatı.*
345. Eyleye hāzret-i Hūdā-yı kādīr  
346. Zātūnı devlet ü şafā ile pīr
344. **ile:**  
**Müfret 20**  
Mısra: **1**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
1. Şāhīn ile āhūyu şikār etmek olurdu  
2. Çakırcıbaşı-zādeyi da'vet edebilsek
345. **ile:**  
**Tarih 21**  
Mısra: **2**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

1. Meñhar- i cümle-i a'yan Hāsan Āgā ki Hūdā  
2. Eyleyip kuhl-i tecellī ile çeşm-i rūşen
346. **ile:**  
**Tarih 21**  
Mısra: **7**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
7. Luṭf-ı Hākk ile tamām olduğu demde bu eşer  
8. Dedi tārīhini yek-ser anıñ erbāb-ı suhen
347. **ile:**  
**Muamma 21**  
Mısra: **1**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
1. Olurdum çarḥ ile hem-pāye ey Sālim cihān içre  
2. Dil-i me'lūf-ı şām-ı firqate etse o meh teşrīf
348. **ile:**  
**Tarih 22**  
Mısra: **5**  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*
5. Beñzer 'aynı ile ol 'āşık-ı firkat-keşe kim  
6. Eylemiş dīdeleri eşkini mānend-i sebīl
349. **ile:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **79**  
*Bağlama edatı.*
79. Kaşd-ı 'azm eyleyip sa'adet ile  
80. Başşa pāyın rikāba devlet ile
350. **ile:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **80**  
*Bağlama edatı.*
79. Kaşd-ı 'azm eyleyip sa'adet ile  
80. Başşa pāyın rikāba devlet ile
351. **ile:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **86**  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
85. Fevc-ber-fevc fūlküne her dem  
86. Yüz sürer idi mevcesi ile yem
352. **ile:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **92**  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
91. Şu kadar tīre-dil eder devrān  
92. Beni baht-ı siyāh ile her ān
353. **ile:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **95**  
*Bağlama edatı.*
95. Beni za'f ile fikr edip çün nāl  
96. Keder etdi netice hāmemi lāl
354. **ile:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **97**  
*Bağlama edatı.*

97. Kaşd-ı sebt ile bu telâşide  
98. Kalemim eylesem tırâşide
355. **ile:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 3  
*Parlak güneşin dostu.*  
3. Şanıña vermez nakîsa ülfetiñ ednâ ile  
4. Keh-rübâ kıymetden inmez olmağile kâh-düst
356. **ile:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 5  
*Gâye fidanı.*  
5. Bir gece haşr olmaz idik âh ile biz lîk âh  
6. Âdemi nâ-çâr eder endüh-ı dünyâ âh-düst
357. **ile:**  
**Tarih 23**  
Mısra: 3  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
3. Göreydi Tâk-ı Kistrâ tarh-ı zîbâsın vücüh ile  
4. Yüzün dâmânına ferşide eyler idi yemâsâ
358. **ile:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 11  
*Bağlama edatı.*  
11. Ayaz ile yine âmîziş etdi şîr ü şekkerveş  
12. Şeb-i meh-tâb-ı deyde seyr kıl maħmūd-ı sermâyi
359. **ile:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 36  
*Bağlama edatı.*  
35. O destür-ı kerem-perver ki sıyt-ı luţf-ı cüdundan  
36. Yanar reşk ile rûh-ı Bermekî vü Hâtem-i Tâyi
360. **ile:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 60  
*Bağlama edatı.*  
59. Feleklerden edip endişe bir mîzân-ı zü'l-keffeyn  
60. Eger vezn etse temkîn ile top-ı arz-ı gâbrâyi
361. **ile:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 78  
*Bağlama edatı.*  
77. Yatar bî-ħod keselden fitne bîmâr oldu devriñde  
78. Şanır dârü'ş-şifâ halvet ile çeşm-i dil-ârâyi
362. **ile:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 81  
*Bağlama edatı.*  
81. Hâlîlû'llâh ile hem-nâm u şöhret olduguñdandır  
82. Zuhûruñ pür-tezelzül etdi kavm-i Lât u 'Uzzâ'yı
363. **ile:**  
**Kaside 23**

- Mısra: 89  
*Bağlama edatı.*  
89. Bu iķbâl-i Ĥudâ-dâd ile bir gün neyyir-i tîğñ  
90. Eder teşhîr yek-ser merz ü büm-ı 'ömr-i a' dâyi
364. **ile:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 24  
*İle bağlacı.*  
23. Ĥâk-ı derin her kim öper çün mihr ü meh şâm u seħer  
24. Her dem dehânın pür eder sîm ile zer dürr ü güher
365. **ile:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 28  
*İle bağlacı.*  
27. Destür-ı a'zam Ĥızr-pey mişli degil Dârâ vü Key  
28. Dünyâ yanında leys-i şey' merdûdudur sîm ile zer
366. **ile:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 32  
*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*  
31. Allâh edip ġamdan maşûn şâhenşehe bağışlasun  
32. Yâ Rab cihân tolsun bütün iķbâli ile ser-te-ser
367. **ile:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 36  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
35. Ol ĥüsrev-i Fârûķ-râ ĥâmî-i şer'-i Muştafâ  
36. Fetvâ ile bi'l-iķtizâ çün kıldı İrân'a sefer
368. **ile:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 12  
*Bağlama edatı.*  
11. Cümle ta'birî havâdisle bedîdâr oldu \*  
12. Güyiyâ remz ile ĥalka eder iş'âr-ı zamîr
369. **ile:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 15  
*İle bağlacı.*  
15. Dür-bîn eyledi rüz ü şebe mihr ile mehi  
16. Reh-güzârına felek baķmada etmez te'ħîr
370. **ile:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 36  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
35. Bâreka'llâh zihî şâh-ı ĥod-ârâ-yı zemîn  
36. Ki o şadriñ erini 'aķl ile etdi tedbîr
371. **ile:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 53  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
53. Nażar-ı pāk-i şerîfiñ ile inşâ'allâh  
54. Bâli işkesteleriñ ĥâtırñ olur ta' mîr

372. **ile:**

**Kaside 24**

Mısra: 68

*İle bağlacı.*

67. Haşre dek devletini dā'im edip Ferd ü Şamed

68. Behre-yâb ola zamânında şağîr ile kebîr

373. **ile:**

**Gazel 24**

Mısra: 10

*İle bağlacı.*

9. Zâhidâ ağıyâra meyliñ büt-perestlikdir saña

10. Añlasañ hubb-ı sivâ ma'nide Lât ile Menât

374. **ile:**

**Kaside 25**

Mısra: 10

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

9. Zihî destür-ı 'âlî-şân ki buldu revnağ-i tâze

10. Kudüm-ı pâki ile mesned-i sadr-ı 'alâ hâkkâ

375. **ile:**

**Kaside 25**

Mısra: 38

*İle bağlacı.*

37. Zihî kân-ı kerem kim bir kimesne tâb-ı luğfundan

38. Olur sencide yâkût-ı ter-i şehvâr ile hârâ

376. **ile:**

**Kaside 25**

Mısra: 47

*Bağlama edatı.*

47. Hezâr ihlâş ile Sâlim du'âcîñ etmede her dem

48. Du'â-yı zât-ı pâkiñ ile fâhr ey âşaf-ı dâñâ

377. **ile:**

**Kaside 25**

Mısra: 48

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

47. Hezâr ihlâş ile Sâlim du'âcîñ etmede her dem

48. Du'â-yı zât-ı pâkiñ ile fâhr ey âşaf-ı dâñâ

378. **ile:**

**Kaside 25**

Mısra: 53

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

53. Açıldıçça nesim-i luğf ile gül-gonca-i 'izzîñ

54. Qapansın renciş-i derd-i hâsedle dide-i a'dâ

379. **ile:**

**Gazel 25**

Mısra: 5

*Gözyaşı.*

5. Zücâc-ı hâtırımı cevri ile şikest etdi

6. Melâl-i tab'ıma bu inkisârdır bâ'îş

380. **ile:**

**Kaside 26**

Mısra: 10

*Bağlama edatı.*

9. Qaddini dâl edip bâr-ı firâk-ı nev-rüz

10. Kahr ile nahllerin rişî sefid oldu dilâ

381. **ile:**

**Kaside 26**

Mısra: 14

*Bağlama edatı.*

13. Bir beyâz hâre çıkardı yine kılmâğa bisât

14. Şanma bî-hüde gönül berf ile töldü gabrâ

382. **ile:**

**Kaside 26**

Mısra: 42

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

41. Nazar-ı pâkine bir mür eger olsa qarîñ

42. İltifât ile cihân içre olurdu 'Ankâ

383. **ile:**

**Kaside 26**

Mısra: 52

*Bağlama edatı.*

51. Sâlimâ cümleye vâcibdir o zât-ı pâke

52. Eylemek şıdk ile her şâm u şehîr hayr du'â

384. **ile:**

**Kaside 26**

Mısra: 58

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

57. Zât-ı 'âlîsi ola melce'-i erbâb-ı niyâz

58. İntisâbı ile fâhr eyleye ednâ a'lâ

385. **ile:**

**Muamma 27**

Mısra: 1

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

1. Bendedir aña çü mihr ile begim nâ-şâddır

2. Resm-i bülbül piş-i gülde nâliş-i feryâddır

386. **ile:**

**Kaside 27**

Mısra: 2

*Bağlama edatı.*

1. Cebhe-i tâli'imiz etdi güşâde Mevlâ

2. Bizi bir âşaf-ı devrân ile kıldı ihya

387. **ile:**

**Kaside 27**

Mısra: 10

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

9. Şu kadar emn ü emân lâne-i devlet şimdi

10. Bir tîrîk ile heves kendüyü etse güyâ

388. **ile:**

**Kaside 27**

Mısra: 23

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

23. Ol ki tedbir ile iklîm-i hayât-ı haşma

24. Cüy-ı şemşîr-i gulûv-gîrini etdi icrâ

389. **ile:**

**Kaside 27**

- Mısra: 57  
*Bağlama edatı.*
57. Hâşılı böyle biraz müfsid ile bezm-i cihân  
58. Hâşır-ı maşşer gibi olmuşdu keder ser-tâ-pâ
390. **ile:**  
**Gazel 27**  
Mısra: 1  
*Gönül bağlamak, severek bağlanmak.*
1. Vaşf-ı müjeñ bu kilik ile tahrîr olur mu hiç  
2. Tatlı diliñ zebân ile ta'bir olur mu hiç
391. **ile:**  
**Gazel 27**  
Mısra: 2  
*Şahlara layık olan iri taneli inci isteyen.*
1. Vaşf-ı müjeñ bu kilik ile tahrîr olur mu hiç  
2. Tatlı diliñ zebân ile ta'bir olur mu hiç
392. **ile:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 13  
*Bağlama edatı.*
13. Mâh-ı 'id kim piş-i destâr-ı şeh-i hûbân ile  
14. Kendiniñ güyâ ki hem-tavr olmasın iş'âr eder \*
393. **ile:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 24  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
23. Gülşen-i medhinde kim kilik-i şarîr-engîzimiz \*  
24. Kendüyü güyâ ki bülbül ile hem-güftâr eder
394. **ile:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 40  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
39. Nola kim dârü'ş-şifâ dense cihâna hasteyi  
40. Bahtı şimdi merhem-i luţfuñ ile tîmâr eder
395. **ile:**  
**Muamma 29**  
Mısra: 1  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
1. Kaddiñ edegör zühd ile ifnâ-yı 'ibâdet  
2. Bâlâda olur mertebesi sâlik-i Hâkk'îñ
396. **ile:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 8  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
7. Odur ol zîb-dih-i mesned-i fetvâ ki anîñ  
8. Buldu ser-cümle cihân zâtı ile zînet ü fer
397. **ile:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 29  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
29. Serdi-i reşk ile efsürde olurdu çü cemâd  
30. Rütbe-i fazlını güş etse idi İbni Hacer

398. **ile:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 31  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
31. Hîdmet-i dersi ile etmek için kesb-i şeref  
32. Aña Kûl Aħmed olur idi gûlâm-ı kemter
399. **ile:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 38  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
37. Sensin ol dürr-i girân-kadr-i yem-i ihsân kim  
38. Şadr-ı fetvâya kudümüñ ile geldi zîver
400. **ile:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 49  
*Bağlama edatı.*
49. Ben o şad-şevk u sürür ile eyâ kân-ı kerem  
50. Eyledim gerçi şifâtuñda kelâmım berter
401. **ile:**  
**Gazel 29**  
Mısra: 2  
*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*
1. 'Aceb mi ey Mesihâ-dem bize rûh olsa her câ râh  
2. Seniñ ruhsâr-ı 'âlû'l-'âliñ ile oldu hem-tâ râh
402. **ile:**  
**Gazel 29**  
Mısra: 9  
*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*
9. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruħlar tarâvetde  
10. Ne dem kim gül 'izârın ide Sâlim reng-i bâlâ-râh
403. **ile:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 16  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
15. Yine huccâc-ı efkâr-ı suħan-dânân tavâf etsin  
16. Bu şevk ile ser-â-pâ Ka'be-i mazmûn-ı 'ulyâyı
404. **ile:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 60  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*
59. Kâdimî âsitânıñ merci '-i râh-ı tesellîdir  
60. Dil-efgârân bulur nâmıñ ile zîb-i tecellâyı
405. **ile:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 99  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
99. Be-her-şeb yâd-ı zülfüñ ile âhım cevri-bî-haddim  
100. 'Ayân eyler cihâna rütbe-i Mecnûn u Leylâ'yı
406. **ile:**  
**Kaside 31**

- Mısra: 13  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
13. Eyle elhānīn ile bāğ-ı diliñ gülşen-i zib  
14. Nağme-i şevk-ı bahār etmegi bālā eyle
407. **ile:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 27  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
27. Zeyl-i elṭāfi ile def -i ğubār et ğamdan  
28. Levḥ-i mir'āt-ı dil-i zārī müberrā eyle
408. **ile:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 47  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*
47. Edhem-i hāme şarīr ile edip yine şahīl  
48. Gūş-ı taḥsīnleri velvele-ārā eyle
409. **ile:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 60  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*
59. Mīr-i gülşen gibi olmakda ser-efrāz şehā  
60. Dāğımı lāle-i dil-süz ile hem-pā eyle
410. **ile:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 64  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
63. Müy-i çinī midir ol nize-i elmās mıdır  
64. Hele bir diğkāt ile nazra-i mīnā eyle
411. **ile:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 68  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
67. Sīne pūr-zaḥm-ı sinān-ı ğam olan ḥāṭırını  
68. Yümn-i evşāf-ı şerīfi ile ihyā eyle
412. **ile:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 84  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
83. Bir sene içre efendim iki şa'bān oluyor  
84. Zeyl-i iḥsānīn ile birini ihfā eyle
413. **ile:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 85  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
85. Ramazānım keremiñ ile benim 'id olsun  
86. 'Id-ber-'id edeyim bendeñi ihyā eyle
414. **ile:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 88  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
87. Ne bu taşdı' yeter bārgēh-i Mevlā'dan  
88. Sālīmā şıdk ile sen böyle temennā eyle

415. **ile:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 91  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
91. Şadr-ı fetvāyı edip zātı ile zīb-āver  
92. Yā Rab ol dergehi iḥsānīna me'vā eyle
416. **ile:**  
**Matla 32**  
Mısra: 1  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
1. Beni vişālīñ ile kām-yāb etmez misiñ  
2. Efendi dünyede bir şevāb etmez misiñ
417. **ile:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 2  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
1. Ḥākden ref edüben şāh-ı bahār ser-tā-pā  
2. Çemenistāni kudümü ile etdi ihyā
418. **ile:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 22  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*
21. Ben de bülbül gibi ol zāt-ı şerīfīñ olsam  
22. Menkabet-ḥvāni hezārān vücüh ile sezā
419. **ile:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 37  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
37. Etmeye kilik-i ḥulūş ile cihān ḥalkı müdām  
38. Şafḥa-i sīnede hep ḥayr du'āñi inşā
420. **ile:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 6  
*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*
5. Der-i devlet-me'ābindan nola biğāne olsağ biz  
6. Gürüh-ı bī-dilān ile ezelden āşinādır çarḥ
421. **ile:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 8  
*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*
7. Erer erbāb-ı dil kāmā deyi pūr-dāğ olmuşdur  
8. Nücüm ile kıyās etme görüp revnağ-fezādır çarḥ
422. **ile:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 40  
"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
39. Ya'ni 'arz-ı vücūd edip çün keh  
40. Keh-rübā-yı 'ināyetin ile geh
423. **ile:**  
**Kaside 33**

- Mısra: 71  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
71. Bir su'âl ile eyleyip ta'bir  
72. Etdi mâ-fi'z-zamiri dil tefsir
424. ile:  
**Muamma 34**  
Mısra: 2  
Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.
1. Cemâle nice sır olsun cihân mülkünde ey Sâlim  
2. O serve bir iki üç def'a bakmak ile 'aşıklar
425. ile:  
**Kaside 34**  
Mısra: 7  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
7. Şabâ silmiş süpürmüş şeb-nem ile sahn-ı gülzârı  
8. Şeh-i nev-rûza besbelli yine gülşen müheyyâdır
426. ile:  
**Kaside 34**  
Mısra: 22  
Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.
21. Şovuk çaldırmasın deyü şehir e'tfâl-i gülzâra  
22. Elinde şeb-nem ile süseniñ tîğı mücellâdır
427. ile:  
**Kaside 34**  
Mısra: 23  
İle bağlacı.
23. Mücevher tâc ile zerrîn çıkmış tahta sen seyre  
24. Taçınmış kerr ü ferrin her taraf bir güne zibâdır
428. ile:  
**Kaside 34**  
Mısra: 34  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
33. Şafâsından perîşân-kâkül olmuş sünbül-i terler  
34. Hemân güyâ bu âb u tâb ile bir şüh-ı ra'nâdır
429. ile:  
**Kaside 34**  
Mısra: 39  
Birlikte, beraber (bağlama edatı).
39. Şimâh-ı cân ile güş eyledim elhânını güyâ  
40. Be-her-tâze sitâyiş medh-i ismâ'ıl Paşa'dır
430. ile:  
**Kaside 34**  
Mısra: 42  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
41. Bu güne etmiş evşâfin müşemmat raqq-ı imlâya  
42. Zebân-ı hâl ile her dem hezârân medh-pîrâdır
431. ile:  
**Kaside 34**  
Mısra: 69  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
69. Umûr-ı pāk-i halkı şer' ü kânûn ile gördükçe  
70. Kitâbı kürsi vü şemşiri hem 'arş-ı mu'allâdır

432. ile:  
**Kaside 34**  
Mısra: 79  
Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.
79. Sezâdır bir teğazzül etmek ile iktifâ etsek  
80. Meşeldir 'arife bir gül bütün mahşül-i dünyâdır
433. ile:  
**Kaside 34**  
Mısra: 81  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
81. Sitanbul'un güzeller ile nâmi şöhret-ârâdır  
82. Bu bâğın gâlibâ servi ser-â-pâ serv-i ra'nâdır
434. ile:  
**Gazel 35**  
Mısra: 8  
Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.
7. Bende-i efkendenî ser-keşlik et tek kâ'ilim  
8. Gayr ile şahnma ey serv-i hırâmânım meded
435. ile:  
**Kaside 35**  
Mısra: 16  
Birlikte, beraber (bağlama edatı).
15. Gele ey serv-i gülistân-ı me'ânî vü beyân  
16. Kâmet-i dil-ber-i mümtâz ile hem-reftâr
436. ile:  
**Kaside 35**  
Mısra: 30  
Birlikte, beraber (bağlama edatı).
29. Olduğuñcün şu'arânıñ şerefiyle âlûd  
30. Seni el üzre tutar 'izzet ile cümle kibâr
437. ile:  
**Matla 36**  
Mısra: 2  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.
1. Kimse görmüş değil ol şüh gibi dünyâda  
2. Sürmeyi gözden alır al ile kahhâl-zâde
438. ile:  
**Gazel 37**  
Mısra: 4  
Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.
3. Cânımı tâ ser-i hulkûma getirdi cânâ  
4. Hâlimi gâyet etdi mükedder ümmîz
439. ile:  
**Gazel 40**  
Mısra: 1  
Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.
1. Sırışk ile nola âlûde olsa ser-te-ser kâğaz  
2. Ser-i müjgâni ile 'aşık-ı şeydâ yazar kâğaz
440. ile:  
**Gazel 40**

Mısra: 2  
*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Sırışk ile nola âlûde olsa ser-te-ser kâgaz
2. Ser-i müjgâni ile 'âşık-ı şeydâ yazar kâgaz

441. **ile:**

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

9. Bu nüşha 'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çäreye beñzer
10. Şarılmaz rişte-i cân ile ser-tâ-ser be-her kâgaz

442. **ile:**

**Gazel 43**

Mısra: 1

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Dest-mâl ile cebîn-i pāk-i dil-ber bestedir
2. Yine besbelli ki farḡ-ı nâzdan ol ḥastedir

443. **ile:**

**Gazel 43**

Mısra: 4

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

3. Tüde tüde kākülün ruḥsârın üzre rû-nümâ
4. Sünbül ile ḡoncalar güyâ ki deste destedir

444. **ile:**

**Gazel 43**

Mısra: 8

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

7. 'Uḡdelerle şanma pîçide şikenc-i kākülün
8. Va' deler ile retîme zülfe reste restedir

445. **ile:**

**Matla 44**

Mısra: 1

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

1. Bahâdır zür ile gâyet bir iki şahsı rabḡ eyler
2. Bir âdem 'aql ile ammâ bütün dünyâyı zabḡ eyler

446. **ile:**

**Matla 44**

Mısra: 2

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

1. Bahâdır zür ile gâyet bir iki şahsı rabḡ eyler
2. Bir âdem 'aql ile ammâ bütün dünyâyı zabḡ eyler

447. **ile:**

**Gazel 45**

Mısra: 3

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

3. Teb-i firâḡ ile beñzim şarardı soldu deme

4. Ḥazân-resîde nihâle bahâr der-peydir

448. **ile:**

**Müfret 46**

Mısra: 2

*Bağlama edatı, ile, bilikte, beraber.*

1. Esâme okumak olmaz sipâhî-zâdenîñ biri mâlî
2. Şerâb-ı vaşl ile tûmâr edüben zârı şag etdi nefes ḥâlî

449. **ile:**

**Gazel 47**

Mısra: 7

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

7. 'Ayn-ı inşâf ile baḡ ey büt-i nev-reste hele
8. Böyle bir tâze ḡazel vâdi-i eslâf mıdır

450. **ile:**

**Gazel 48**

Mısra: 13

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

13. Zîb-i âb u tâb ile revnaḡ-fezâ-yı ḥüsnün
14. Ḳanḡ dil-ber tâ bu rûtbe âteşin-ruḥsâr olur

451. **ile:**

**Gazel 48**

Mısra: 16

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

15. Kākülünde ḡaldı dil ḡâhî kerem et sevdigim
16. Çeşm-i ser-mesti ḡaribiñ luḡ ile ḥüşyâr olur

452. **ile:**

**Gazel 48**

Mısra: 18

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

17. Yek niḡâhı ḡaldırır ednâları a'lâlâra
18. İltifât-ı mihr ile zerre Süreyyâkâr olur

453. **ile:**

**Gazel 49**

Mısra: 6

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

5. Hemîşe meh-cemâl-i yâre ḥasret etmedir kârî
6. Ne vech ile bize bu çarḡ âyâ imtinân eyler

454. **ile:**

**Gazel 50**

Mısra: 5

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

5. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruḡlar ḡarâvetde
6. Ne dem kim bir iki sāḡarla kendin âl âl eyler

455. **ile:**

**Gazel 51**

Mısra: 4

*"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

3. Cihân zu'munca ser-tâ-ser seḡâda Bermeki'yim der
4. Hüner 'âlemde ammâ cüd ile meşhûr olmaḡdır

456. ile:

**Gazel 51**

Mısra: 10

"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

9. Felekde 'âdet-i dîrînekâr-ı dil-berân yek-ser
10. Gûrûr-ı âb u tâb-ı hûsn ile mağrûr olmağdır

457. ile:

**Gazel 51**

Mısra: 12

"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

11. Niyâzî dergehiñden Sâlim-i nâ-çiz ü mağzûnuñ
12. Niğâh-ı dîde-i luftuñ ile manzûr olmağdır

458. ile:

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

5. Âşinâyâ eylemek bigâne vâdî ğam degil
6. Olmasın ağıyâr ile hergiz hemân dil-dâr yâr

459. ile:

**Gazel 52**

Mısra: 7

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

7. Garķ-ı hûn oldu remedden dîdeler hicrân ile
8. Görmege gelsin beni ger eylemezse 'âr yâr

460. ile:

**Gazel 53**

Mısra: 1

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

1. Derûn-ı âteş-i 'aşķ ile her şeb dâğ dâğ eyler
2. Kõmaz üftâdesin hâlî o meh elbet çerâğ eyler

461. ile:

**Müfret 53**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*

1. Ederdi da'vet anı dil hezâr haclet ile
2. Tenezzül eylese ol meh bizim de hânemize

462. ile:

**Gazel 54**

Mısra: 1

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

1. Derûn-ı sîne dâğ-ı 'aşķ ile sûzân âteşdir
2. Bu bâğıñ sebzezârı muttaşıl cûşân âteşdir

463. ile:

**Gazel 55**

Mısra: 6

"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

5. Nezzâreden ne deñlü ba'id olsa dil yine
6. Sen çeşm-i dūr-bîn ile baksañ yakîn olur

464. ile:

**Gazel 60**

Mısra: 8

"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

7. Dest-dırâzî eyledikçe goncaya bûlbûlleri
8. Çûbek-i gül-bün ile bād-ı şabâ tahvîf eder

465. ile:

**Müfret 60**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*

1. Başka bir 'âlemi var köhne bahârîñ tolmuş
2. Hâṭ-ber-âverde güzeller ile Kâğıd-hâne

466. ile:

**Gazel 61**

Mısra: 9

"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

9. Pây-bûs-ı zûll ile sevmem recâyı nâ-kese
10. Hâyf ol kâma mekânî dâmen-i nâ-merd olur

467. ile:

**Müfret 62**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*

1. Hûri vü ğilmân ile birdir ser-â-ser her biri
2. Şahn-ı Kâğıd-hâne cennetden hemân bir kıṭ'adır

468. ile:

**Matla 63**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*

1. Miyân-ı kıdd-i dil-cüyuñ hevâsı var iken dilde
2. Kıyâmetde bile olmaz geçinmeklik rakîb ile

469. ile:

**Müfret 64**

Mısra: 1

"Vasitasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

1. Cevriñ ile yâd eyle gâh gâh
2. İltifâtüñ kesme benden sevdiğim

470. ile:

**Matla 67**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*

1. Kimdir ki ola muhân-ı devlet
2. Zevķ ile geçer zamân-ı devlet

471. ile:

**Müfret 68**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*

1. Varan boş dönmeye dergâh-ı Hakk'a şıdk ile Sâlim
2. Tehî-dest-i ümîd etmez Hudâ 'aşıkların hâşâ

472. ile:

**Gazel 69**

Mısra: 1

*İle bağlacı.*

1. Hicr-i cânân ile vasl-ı şevķ-bağşâ bir midir
2. Şadme-i telh-ı humâr u zevķ-ı şahbâ bir midir

473. ile:

**Gazel 69**

Mısra: 4

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik,*



*beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

3. Kimseler olmaz tevāzu 'dan cihānda münkesir

4. Rüy-ı ḥandān ile evzā ' -i hodārā bir midir

474. ile:

**Gazel 69**

Mısra: 9

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

9. Nice mümkün her birin tatyīb etmek lutf ile

10. Dergeh-i dilberde Sālim zār u şeydā bir midir

475. ile:

**Matla 71**

Mısra: 1

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

1. Bir ādem zūr ile gāyet ikiye intikām eyler

2. Kişi tedbīr ile ammā bütün dünyāyı rām eyler

476. ile:

**Matla 71**

Mısra: 2

*Sayesinde.*

1. Bir ādem zūr ile gāyet ikiye intikām eyler

2. Kişi tedbīr ile ammā bütün dünyāyı rām eyler

477. ile:

**Gazel 72**

Mısra: 2

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Göñül pervāneves şem ' -i ruḥuyla nāre düşmüşdür

2. Yakılmış āteş-i ' aşk ile bir āvāre düşmüşdür

478. ile:

**Gazel 73**

Mısra: 7

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

7. Geh semend-i nāz ile eyler leked-küb ' āşığı

8. Geh licām-ı rahmı alıp deste şefkāt gösterir

479. ile:

**Gazel 74**

Mısra: 5

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

5. Gubār-ı ḥaṭṭ ile muḡber kıyās etme beni

6. Ruḥumda şüret-i efkār gayrı yüzdendir

480. ile:

**Gazel 75**

Mısra: 1

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Göñül firākuñ ile hem-nişin-i ' uzletdir

2. Şafā-yı ḥāṭırımız der-kemīn-i ' uzletdir

481. ile:

**Gazel 76**

Mısra: 5

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

5. Hevā-yı ' aşk ile eşkim götürdü ' unşur-ı ḥāki

6. Beni Mānī fakāt āteş yazardı etseler taşvīr

482. ile:

**Gazel 76**

Mısra: 11

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

11. Tolar ilhām-ı feyz-ā-feyz ile şi ' rim benim Sālim

12. Cebīninde o şūhuñ eylesem pākīze bir ta ' bir

483. ile:

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Nesīm ile dırāz eyler kaḍiñ gāhī dü-tā eyler

2. Nihāl-i tazelere gülşende ta ' līm-i cefā eyler

484. ile:

**Matla 79**

Mısra: 2

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

1. Esāme okumağ olmaz sipāhī-zādeniñ biri

2. Şerāb-ı vaşl ile timār edüben zārı şag etdi

485. ile:

**Gazel 81**

Mısra: 1

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Gül-ğonca fart-ı hüsn ile gerçi yegānedir

2. Bülbül de līk şahid-i şirīn-fesānedir

486. ile:

**Gazel 81**

Mısra: 5

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

5. Pā-māl-i rāh-ı ' aşkına bunca sitem ile

6. Mağşūdu cevri ü nāz degil de yā nedir

487. ile:

**Gazel 83**

Mısra: 3

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

3. Vaşl-ı yār ile tesellī bulmaga tālib olan

4. Penbeniñ āteşle bī-şek ülfet ümmīdindedir

488. **ile:**

**Gazel 84**

Mısra: 1

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Hıyāl-i zülfüñ ile yine bî-tüş olmamız yegdir
2. Bize āsüdelikden bir gama düş olmamız yegdir

489. **ile:**

**Gazel 84**

Mısra: 6

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

5. Olur şafvet hemîn 'ayn-ı küdüret bu cihân içre
6. Yem-i mihriz bize 'aşk ile pür-cüş olmamız yegdir

490. **ile:**

**Gazel 89**

Mısra: 9

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

9. Dünyede bir kendiyi maḥsûş olan ta 'bîr ile
10. Cümle eşyâ Hâlik'ın tevḥîd eder temcîd eder

491. **ile:**

**Müfret 90**

Mısra: 1

*"Vasıtasyyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

1. Libās-ı fāḥîr ile olma âdem kendiñ âdem ol
2. Eger kâbilse faḥr etmek seniñ ile libās ile

492. **ile:**

**Müfret 90**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

1. Libās-ı fāḥîr ile olma âdem kendiñ âdem ol
2. Eger kâbilse faḥr etmek seniñ ile libās ile

493. **ile:**

**Müfret 90**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

1. Libās-ı fāḥîr ile olma âdem kendiñ âdem ol
2. Eger kâbilse faḥr etmek seniñ ile libās ile

494. **ile:**

**Gazel 93**

Mısra: 3

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

3. Şad dil ü cān ile nice sevmeyem sultānımı
4. Âdemiñ göñlünce yokdur biñ melek-sîmāda bir

495. **ile:**

**Gazel 94**

Mısra: 9

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

9. Recā-yı vaşl ile ğayra cihānda dil gitmez

10. Giderse Sālim o zāt-ı kerem-nihāda gider

496. **ile:**

**Gazel 95**

Mısra: 2

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Yüzünü sürmege bî-çäre ḥāk-i pāya gider
2. Bu pîç ü tâb ile 'aşık o dil-rübāya gider

497. **ile:**

**Gazel 95**

Mısra: 5

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

5. Şitâb ile yine gül-geşt-i bâğa oldu revân
6. Çemende bülbül-i ḥâlet-fezâ nevāya gider

498. **ile:**

**Gazel 97**

Mısra: 7

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

7. Nāvek-i tîz-i müje ḥaççere-i ğamze ile
8. Hün-âlûde durur sîned e her mü begler

499. **ile:**

**Gazel 98**

Mısra: 5

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

5. Tecdîd-i firāk ile bizi eyleme taḥvîf
6. Firqat dedigiñ eski bizim hem-demimizdir

500. **ile:**

**Gazel 98**

Mısra: 7

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

7. Kan ağladiyor bizlere hicr ile o hün-rîz
8. Mey şun bize sâkî ki bu da bir demimizdir

501. **ile:**

**Gazel 98**

Mısra: 9

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

9. Sālim keder-i hicr ile olmam mütekeddir
10. 'Älemde bizim derd ü firāk 'âlemimizdir

502. **ile:**

**Gazel 100**

Mısra: 8

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

7. Vücüdüm rûzgârıñ germ ü serdi eyledi lertzân
8. Bu lertzâkâri ile deste cām almak ne mümkindir

503. **ile:**

**Gazel 101**

Mısra: 2

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Vişâline dil ü cân birbirin tekaddüm eder
2. Derûni 'aşıkıñ ârzü ile tena'um eder

504. **ile:**

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

3. Cevâb-ı ye's ile pürdür verâ-yı ma'nâ hep
4. Egerçi harf-i vişâli femi tekellüm eder

505. **ile:**

**Gazel 101**

Mısra: 5

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

5. Eger recâ ile vaşla rakîb bîdâsâ
6. Bize gelince o kıddi seriv te'azzum eder

506. **ile:**

**Gazel 102**

Mısra: 2

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Dil ki gâhice hayâl-i ham-ı ebrû eyler
2. 'Aşk ile güşe-i mihrâba tekâpü eyler

507. **ile:**

**Gazel 104**

Mısra: 2

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

1. Benim derûnumu saña nic'eyleyem taqrîr
2. Olur mu süziş-i 'aşık lisân ile ta'bîr

508. **ile:**

**Gazel 112**

Mısra: 8

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

7. Hatt-ı şerîfiñ eyler imiş nüşha-i şifâ
8. Ol kim firâk-ı hicr ile tâb-ı tebindedir

509. **ile:**

**Gazel 113**

Mısra: 6

*Kelimenin sonuna geldiğinde birliktelik, işteşlik, beraberlik, araç, sebep veya durum anlatan cümleler yapmaya yarar.*

5. Agyâr-ı dünu eyleyip ihyâ-yı şohbetiñ
6. Ben künc-i gamda derd ile ölmek revâ mıdır

510. **iledir:-dir**

**Gazel 116**

Mısra: 1

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

1. Hezâr-ı gülşen-i 'aşkım demim bahâr iledir
2. Şafâ-yı hâtırım ancak o gül-'izâr iledir

511. **iledir:-dir**

**Gazel 116**

Mısra: 2

*Sayesinde.*

1. Hezâr-ı gülşen-i 'aşkım demim bahâr iledir
2. Şafâ-yı hâtırım ancak o gül-'izâr iledir

512. **iledir:-dir**

**Gazel 116**

Mısra: 4

*Sayesinde.*

3. Mişâl-i gönca serim beste-i teveccühdür
4. Güşâyışim niğeh-i çeşm-i i'tibâr iledir

513. **iledir:-dir**

**Gazel 116**

Mısra: 6

*Sayesinde.*

5. Şalındı zevrak-ı dil yine bahr-i ümmîde
6. Bizim selâmetimiz feyz-i rüzgâr iledir

514. **iledir:-dir**

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

7. Neşât-ı bâl-i murâdım gehî tehi-destim
8. Hayâl ü 'aql u tefekkür o gamzekâr iledir

515. **iledir:-dir**

**Gazel 116**

Mısra: 10

*Sayesinde.*

9. Nakîşa vermez o şüha figâmı 'uşşakıñ
10. Gülün de revnakı Sâlim hezâr-ı zâr iledir

516. **ile:**

**Gazel 122**

Mısra: 5

*Sayesinde.*

5. Kaţ' olur mu nâzilâtı 'âlemiñ tedbîr ile
6. Köhnedir sakfî sipihriñ bâmi tamlar tamlamaz

517. **ile:**

**Gazel 126**

Mısra: 9

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

9. Etmeziz Sâlim şikâyet dehrden bir vech ile
10. Her ne taqdîr etse taqdîr-i İlâh'a kâ'iliz

518. **ile:**

**Gazel 127**

Mısra: 2

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

1. Dâğın gibi hiç sînede bir yâre bulunmaz
2. Sînem gibi de 'aşk ile efgâre bulunmaz

519. **ile:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 5  
*İle bağlacı (Vasıta anlamında kullanılmıştır.).*  
5. Destârîñ ile setr olalı dedi görenler  
6. Çeşmiñ bulunur zülf-i siyehkâre bulunmaz
520. **ile:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 7  
*Birlikte.*  
7. Ne mümkün eller ile ittiñ cānāna  
8. Ki rühu bir kişiniñ ğayrıya hülül etmez
521. **ile:**  
**Gazel 131**  
Mısra: 8  
*Birlikte, beraber (bağlama edat).*  
7. Ğamiñla der-şeb-i târik-i firqatiñ olduğ  
8. O meh cemâliñ ile biz ziyāya muntazırız
522. **ile:**  
**Gazel 132**  
Mısra: 4  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
3. Keyfimiz bulmaz tenezzül kâsemiz ser-şârdır  
4. Râh-ı râhat-sâz ile meclisde pürdür şîşemiz
523. **ile:**  
**Gazel 132**  
Mısra: 9  
*Araç anlamı katan bağlama edatı.*  
9. Şad gül-i sad-berg ile tıldu derünüm Sâlimā  
10. Pür edelden fikr-i rüyu gülşen-i endişemiz
524. **ile:**  
**Gazel 137**  
Mısra: 1  
*Birlikte.*  
1. Zülf-i yâr ile olaydı ser-i mü ülfetimiz  
2. Leyle-i Qadr'e ererdi dil-i bi-tâkatimiz
525. **ile:**  
**Gazel 137**  
Mısra: 7  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
7. Çünkü 'aşkıñ ile bîmâr-ı şikeste-bâliz  
8. Bize derdiñle helâk olma durur şihhatimiz
526. **ile:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 3  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
3. Kaddimiz dâl olsa nola cevr-i gün-â-gün ile  
4. Bir gül-endâmiñ esir-i kâmet-i mevzünuyuz
527. **ile:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 6  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
5. Luftunu bî-câ eder hergiz 'itâbın bî-sebebe  
6. Ğamzeñiñ cānâ hezârân vech ile mañzûnuyuz
528. **ile:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 3  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
3. Cünün-ı 'aşk ile 'aqlım serimde tırmaz hiç  
4. Hıred olunca mükedder gider gelir tırmaz
529. **ile:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 7  
*Birlikte.*  
7. Meñşid ile hemişe rehinde 'aşıklar  
8. Niyâzlar ile yek-ser gider gelir tırmaz
530. **ile:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 8  
*Birlikte.*  
7. Meñşid ile hemişe rehinde 'aşıklar  
8. Niyâzlar ile yek-ser gider gelir tırmaz
531. **ile:**  
**Gazel 140**  
Mısra: 7  
*Birlikte.*  
7. Bağıdıkça ğâh hasret ile meh cemâliñe  
8. Bir bâr olur mu rüyuña âyâ nigâhımız
532. **ile:**  
**Gazel 141**  
Mısra: 1  
*Birlikte.*  
1. Baña hiç bir peyâm-ı vaşl ile bād-ı şabâ gelmez  
2. Meşeldir ecnebilerden cihân içre vefâ gelmez
533. **ile:**  
**Gazel 143**  
Mısra: 9  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
9. Firkat-i yâr ile ğam çekmez ey Sâlim hiç  
10. Ülfet-ârâ-yı ğam-ı miñnet-i hicrânız biz
534. **ile:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 2  
*Birlikte.*  
1. Ey dil heves-i vuşlat-ı dil-dâr gerekmez  
2. Dil-dâdelere yâr ile bâzâr gerekmez
535. **ile:**  
**Gazel 150**  
Mısra: 2  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
1. Düşeli fikr-i dil-i 'aşık-ı nâlâne heves  
2. Etdi ol dil-şudeyi 'aşk ile divâne heves
536. **ile:**  
**Gazel 152**

- Mısra: 3  
*İle bağlacı.*  
3. Käkülünden hiç rehâ mümkün midir bir dâm ile  
4. Murğ-ı gönüm gânzeler tâ böyle teşhîr eylemiş

537. ile:

**Gazel 153**

Mısra: 3

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

3. Ser-i engüşt-i redd ile dirîğ etme haridâra  
4. Hudâ la'î-i lebiñ büstân-ı hüsne ter kirâs etmiş

538. ile:

**Gazel 153**

Mısra: 7

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

7. Geçer bûd (u) ne-bûd ile ser-â-ser vakt pey-der-pey  
8. Kabâ-yı mahv u işbâtı vücûda Hâk libâs etmiş

539. ile:

**Gazel 156**

Mısra: 7

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

7. Sürür ile geçen evkâtımız kanı ey dil  
8. Pesend o demlere anda şafâ bilinmez imiş

540. ile:

**Gazel 157**

Mısra: 2

*Birlikte.*

1. Fikr-i ruhsârîñla etse nola dil cânâ rakış  
2. Gül hayâlî ile eyler bülbül-i şeydâ rakış

541. ile:

**Gazel 159**

Mısra: 2

*Birlikte.*

1. Alan yek şemme büy-ı gül- 'izâr-ı dil-rübâdan feyż  
2. Alır ey dil hezârân vech ile zevk u şafâdan feyż

542. ile:

**Gazel 160**

Mısra: 2

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

1. Nola etmezse gâmiñla cism-i 'uryân ihtilâţ  
2. Edemez hiç penbe âteş ile bir ân ihtilâţ

543. ile:

**Gazel 160**

Mısra: 4

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

3. Alamazsañ resm-i müjgâniñ şehâ benden nola  
4. Etdi şandük-ı derünüm ile peykân ihtilâţ

544. ile:

**Gazel 160**

Mısra: 8

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

7. Duğter-i rezden nola şüfî murâd almaz ise  
8. Edemez sultân-ı ceyš şevk ile nâ-dân ihtilâţ

545. ile:

**Gazel 160**

Mısra: 10

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

9. Bilmeziz Sâlim nedendir çarhda bu nağş-ı ğarîb  
10. Eylemez ehl-i ma'ârif ile hûbân ihtilâţ

546. ile:

**Gazel 161**

Mısra: 12

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

11. Sâlimâ halka-i rindânı koma elden kim  
12. Anlar ile olur elbet eden ülfet mağzûz

547. ile:

**Gazel 163**

Mısra: 6

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

5. 'Aybımız biz biliriz 'aşıkâ 'aşk 'ayb olmaz  
6. Kerem et 'aşk ile zâhid bize etme teşnî'

548. ile:

**Gazel 164**

Mısra: 1

*"-dAn dolayı" anlamında bağlama edatı.*

1. Tutuşup süz-ı firâkıñ ile her bâr şemi'  
2. Nev-be-nev dâğ-ı serin etmede tekrâr şemi'

549. ile:

**Gazel 164**

Mısra: 7

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

7. Âteş-i 'aşkın ile aldı fetilî cânâ  
8. Şubha dek âteşe yanarsa sezâvâr şemi'

550. ile:

**Gazel 165**

Mısra: 5

*Birlikte.*

5. Ülfeti erdi kemâle felegiñ buñ ile hayf  
6. Başını hırkaya 'âlemde kerem çekdi dirîğ

551. ile:

**Gazel 170**

Mısra: 2

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

1. Hânkâh-ı kederiñ olmasa perverdi firâk  
2. 'Âşık-ı zâra vişâl ile ber-â-berdi firâk

552. ile:

**Gazel 171**

Mısra: 7

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

7. Käkül-i ham-der-hamiñ sevdâsı ile sevdiğim  
8. Dünyede bir ehl-i dil var mı perişân olmadık

553. ile:

**Gazel 172**

Mısra: 7

*Birlikte.*

7. Bizim ile açılır idi kendine kalsa  
8. O gül de mâ'il-i kec-pend-i bâğbân ancak

554. ile:

**Gazel 178**

Mısra: 2  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*

1. Sensiz baña ey mihr-i cihân-süz Selanik
2. Hicrânî ile oldu hemân bir şeb-i târik

555. ile:

**Gazel 178**

Mısra: 3

*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*

3. Haşr etmek ile cümle dehânına hayâlim
4. Eş'arımızın oldu mezâmîni de bârik

556. ile:

**Gazel 178**

Mısra: 6

*"Birlikte, beraber; vesilesiyle" anlamında kullanılmış "ile" bağlacı.*

5. Hağ geldi kıyâs etme şakın rüyuna hüsün
6. Bir nâme ile şâh-i hüsün eyledi tebrîk

557. ile:

**Gazel 178**

Mısra: 10

*İle, ve.*

9. Sâlim bize her şâ'ir olan etmeye tanzîr
10. Mümkün mi ede bâz ile bâziçe be-her dîk

558. ile:

**Gazel 187**

Mısra: 6

*"dAn dolayı" anlamında bağlama edatı.*

5. Ele geldikçe vaşla hiç dirîğin yok şehâ ammâ
6. Beni gitdikçe hicriñ ile bî-hüş eylediñ gittiñ

559. ile:

**Gazel 188**

Mısra: 1

*Etikisiyle, nedeniyle, -dAn dolayı" anlamlarında bağlama edatı.*

1. Nedendir sîh-i gamda hicr ile bağrım kebâb etmek
2. Saña lâyıq mıdır cânâ bizi pür-iztîrâb etmek

560. ile:

**Gazel 188**

Mısra: 4

*"Birlikte, beraber; vesilesiyle" anlamında kullanılmış "ile" bağlacı.*

3. Ne gördün hâne-i hammârdan varmak neden âyâ
4. Düşer mi saña ey meh derd ile hâlim harâb etmek

561. ile:

**Gazel 193**

Mısra: 2

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

1. Ey şeh-i mülk-i bahâ vü nâzenîn ü bî-bedel
2. Kişver-i hüsne haññ bir vech ile vermez hâlel

562. ile:

**Gazel 196**

Mısra: 7

*Bağlama edatı.*

7. Zühd ile etmem temedduh kurb-ı hâstü'l-hâşdan
8. Yine bakşañ şüfiyâ senden yañınim neyleyim

563. ile:

**Gazel 197**

Mısra: 3

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

3. Neler çekdim hevâ-yı zülfü ile bezm-i firqatde
4. Deyip her ser-güzeştım cümle-i yârâna 'arz etdim

564. ile:

**Gazel 197**

Mısra: 11

*Bağlama edatı.*

11. Qabûl etdi ser-â-ser dâğ-ı hicriñ ihtiyâr ile
12. Efendim gamlarıñ bu külb-i ahzâna 'arz etdim

565. ile:

**Gazel 198**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*

8. Çıkar teftişe gamzeñ dilleri luğ ile kâkül de

566. ile:

**Gazel 200**

Mısra: 1

*"Birlikte, beraber; vesilesiyle" anlamında kullanılmış "ile" bağlacı.*

1. Dili 'aşk ile feyz-yâb edelim
2. Der-i Mevlâ'ya intisâb edelim

567. ile:

**Gazel 200**

Mısra: 5

*Bağlama edatı.*

5. Pür edip çeşmimiz hayâliñ ile
6. Eşkimiz mâ-şasal gül-âb edelim

568. ile:

**Gazel 204**

Mısra: 3

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

3. Dîdemiz pür olsun eşk-i hasret ile sevdiğim
4. Çeşmimiz naqş-ı hayâliñ ile tenvîr edelim

569. ile:

**Gazel 204**

Mısra: 4

*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

3. Dîdemiz pür olsun eşk-i hasret ile sevdiğim
4. Çeşmimiz naqş-ı hayâliñ ile tenvîr edelim

570. ile:

**Gazel 204**

Mısra: 5

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

5. Biz ümîd-i vuşlat ile hiç şıklet etmeziz
6. Ol perî-rüyu niye bî-hüde tekdîr edelim

571. **ile:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 9  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*  
9. Ger bulursak hāk-ī pāy-ı yāri sa'y ile gönül  
10. Dide-i hasret-keşe biz anı iksir edelim
572. **ile:**  
**Gazel 209**  
Mısra: 9  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
9. Vādi-i 'aşk içre Sālim ben bu baht-ı zār ile  
10. Gördüğüñ varsa kerem kıl söyle şādān olduğum
573. **ile:**  
**Gazel 210**  
Mısra: 6  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
5. Derūn-ı sīnemiz gencīne-i Yūsufsitāndır hep  
6. Zūkām-āverdeyim 'aşk ile bŷy-ı pīrehan bilmem
574. **ile:**  
**Gazel 211**  
Mısra: 2  
*"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*  
1. 'Arz edip nālelerim kūyuña takrīr edeyim  
2. 'Aşkımız hāme-i müjgān ile tahrīr edeyim
575. **ile:**  
**Gazel 211**  
Mısra: 7  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
7. Tŷl-i hicrān ile pek eskimedim yāreleri  
8. Vaktidir derd-i dil-i hasteye tedbīr edeyim
576. **ile:**  
**Gazel 211**  
Mısra: 10  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*  
9. Yād edip sŷnbŷl-i gīsŷsunu yāriñ Sālim  
10. Nefḫa-i medḫi ile 'ālemi ta'fir edeyim
577. **ile:**  
**Gazel 212**  
Mısra: 3  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*  
3. Ne mümkün vuşlat ile āşinā olmak bu 'ālemde  
4. Ūmid-i şevkle bī-hŷde hemān ben pŷr-melāl oldum
578. **ile:**  
**Gazel 213**  
Mısra: 4  
*"Birlikte, beraber; vesilesiyle" anlamında kullanılmış "ile" bağlacı.*  
3. Derip devşirmeden ḫaldım ḡamñla kendimi cānā  
4. Hezārān leşker-i endŷh ile tālācdır sīnem
579. **ile:**  
**Gazel 213**  
Mısra: 7

*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*

7. Ser-ā-pā āşinādır dāḡ-i hicriñ ile sŷlḫānım  
8. Benim mihrinle hem-te'şir-i isfidācdır sīnem

580. **ile:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 1  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
1. Bŷlbŷl-i şifteveş 'aşk ile zār oldum ben  
2. Bir ser-āmed gül-i ra'nāya hezār oldum ben

581. **ile:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 10  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
9. Eylemez bāḡ-i bihişt olsa da gönŷlŷm raḡbet  
10. Sālimā 'aşk ile bī-şabr u ḫarār oldum ben

582. **ile:**  
**Gazel 216**  
Mısra: 10  
*Birlikte.*  
9. Ol kemān-ebŷrŷyu Sālim ger der-āḡŷş etmesem  
10. Ḳā'il olmazdım gŷzār-ı tŷr ile zih-gŷrden

583. **ile:**  
**Gazel 217**  
Mısra: 3  
*Birlikte.*  
3. Rŷ-siyehler ile hem-bezm olma lāleveş seni  
4. Dāḡ- ber-dāḡ etmesin eyyām mānend-i niḡin

584. **ile:**  
**Gazel 217**  
Mısra: 5  
*"ve" anlamında bağlaç.*  
5. Yād olmaz idi Ḥātem cŷd ile iḫsānı ger  
6. Gezmese ellerde şubḫ u şām mānend-i niḡin

585. **ile:**  
**Gazel 218**  
Mısra: 2  
*Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.*  
1. Derseñ ey dil o cefā-pişemizi rām olsun  
2. Naḫd-i ḫŷn-ābe-i çeşmiñ ile ibŷrām olsun

586. **ile:**  
**Gazel 218**  
Mısra: 8  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*  
7. Baḫmazız bezm-i meyiñ cŷmle ḫuşŷruna hemān  
8. Bir ḫaç aḫbāb ile tek bāde-i gül-fām olsun

587. **ile:**  
**Gazel 219**  
Mısra: 2  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*  
1. Şehā didem ḡam-ı hicriñle giriyan olmasın n'olsun  
2. Ciger sŷz-ı firāḫiñ ile biryan olmasın n'olsun

588. **ile:**  
**Gazel 219**  
Mısra: 9  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
9. Şu rütbe piç ü táb-ı hasret ile Sâlimâ her dem  
10. Ser-i küyüñda dil üftân ü gâltân olmasın n'olsun
589. **ile:**  
**Gazel 222**  
Mısra: 9  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
9. Eylemem Sâlim figânım ile tekşîr-i sevâd  
10. Kılmazam dil-gîr o şühu ben enîn ü nâleden
590. **ile:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 1  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
1. Kırılısın sâgar-ı 'işret derûnum gam ile tolsun  
2. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kat kat harâm olsun
591. **ile:**  
**Gazel 225**  
Mısra: 3  
*"-dAn dolayı" anlamında bağlama edati.*
3. Çıkmağa cânım firâk-ı yâr ile her dem benim  
4. Üstühvânım eylemiş pehlüda çifte nerdübân
592. **ile:**  
**Gazel 225**  
Mısra: 5  
*Bağlama edati,ile, birlikte, beraber.*
5. Câme-hvâba girmek olmaz sen şeh ile 'âşıkıñ  
6. Penbeniñ âteşle oynu olmaz ey şüh-ı cihân
593. **ile:**  
**Gazel 226**  
Mısra: 1  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
1. Fikr-i zülfüñ ile kıalmaz böyle efgân eyleyen  
2. İrgürür şah-nı vişâle şâmı hicrân eyleyen
594. **ile:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 1  
*Birlikte.*
1. Kim der 'uşşâkı gam ile böyle nâlân olmasın  
2. Tek hemân âzürde-i endüh-ı hicrân olmasın
595. **ile:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 3  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
3. Hiç siler yok dâmen-i lutf ile eşk-i çeşmimi  
4. Kimseler bi-hüde böyle zâr u giryân olmasın
596. **ile:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 10  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

9. Halk-ı 'âlem çökse başına yapılmaz hâtırı  
10. Kâlb-i 'âşık hicr ile bir kerre vîrân olmasın
597. **ile:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 11  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
11. Bir gelir var külbe-i aHzânıma biñ nâz ile  
12. Sâlimâ bir hoş bak ol serv-i hürâmân olmasın
598. **ile:**  
**Gazel 230**  
Mısra: 5  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
5. Cihânı hiddet ile gark-ı hün etmekdedir gamzeñ  
6. Nola lertzân olursak cümle tîg-ı hün-feşânından
599. **ile:**  
**Gazel 232**  
Mısra: 7  
*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*
7. El-hazer olma esîr-i hvâb-ı gaflet câh ile  
8. Gâfil olma sevdiğim sen nâle-i bîdârdan
600. **ile:**  
**Gazel 235**  
Mısra: 2  
*Etkisiyle, nedeniyle, -dAn dolayı" anlamlarında bağlama edati.*
1. Mahrem-i didâr olanlar bir zamân maqbül iken  
2. Şimdi n'işlerler 'aceb hicriñ ile meşgûl iken
601. **ile:**  
**Gazel 235**  
Mısra: 4  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
3. Hvâbdır ser-mâye-i yek şeb neşâta n'işlesin  
4. Ehl-i manşib eglenir ru'yâ ile ma'zül iken
602. **ile:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 1  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
1. Geçdik gumüm-ı gurbet ile biz cevândan  
2. Neñ var bu zâra şimdi felek imtinândan
603. **ile:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 5  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*
5. Bizler ki şimdi kahr ile hem-derd-i 'âlemiz  
6. Olmaz remîde hâtırım ol bî-amândan
604. **ile:**  
**Gazel 237**  
Mısra: 1  
*Etkisiyle, nedeniyle, -dAn dolayı" anlamlarında bağlama edati.*



1. Vaşlñ ile nā-kām gönül kāmver olsun
2. Olmaz deme lutf eyle bu nāziñ yeter olsun

605. **ile:**

**Gazel 237**

Mısra: 6

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

5. Güş eylemedi pendimi hiç bu dil-i bî-ıyad
6. Hağdan dilerim 'aşk ile benden beter olsun

606. **ile:**

**Gazel 240**

Mısra: 7

*Karşılıklı - İsteşlik bildirir.*

7. Dil ile dırinedir gavğaları
8. Hiç kesilmez mā-cerā-yı ārzü

607. **ile:**

**Gazel 240**

Mısra: 11

*"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

11. Didesin 'uşşāk-ı zārīñ mihr ile
12. Rüşen eyler tütüyā-yı ārzü

608. **ile:**

**Gazel 241**

Mısra: 6

*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*

5. Fenā dünyāda geçmem hūblardan ta 'nı ko zāhid
6. Geçilmez degme hāl ile bu vādiden güzeldir bu

609. **ile:**

**Gazel 241**

Mısra: 7

*"-dAn dolayı" anlamında bağlama edatı.*

7. Dükendi 'ömrüm endüh-ı firākıñ ile sultānım
8. Dükenmez kākülün fikri 'aceb tül-i emeldir bu

610. **ile:**

**Gazel 241**

Mısra: 12

*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*

11. Miyānından ne mümkün dil-berin geçmeklik ey Sālim
12. O vādiden geçilmez degme bir hāl ile beldir bu

611. **ile:**

**Gazel 242**

Mısra: 5

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

5. Kuṭr-ı pīrāmen-i mühr ile dolaşmaz aşlā
6. Hāric-i dā'iredir merkez-i refṭār-ı 'adū

612. **ile:**

**Gazel 242**

Mısra: 7

*Sayesinde.*

7. Dest-i ihsān ile münhal olamaz 'uğdeleri
8. 'İkd-ı sad-'uğde durur sübḥa-i ezkār-ı 'adū

613. **ile:**

**Gazel 242**

Mısra: 12

*"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

11. Başa çıkmaklık olur idi anıñla Sālim
12. Hile vü ḥud'a ile olmasa peygār-ı 'adū

614. **ile:**

**Gazel 243**

Mısra: 3

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

3. Āşināyım gam ile şol rütbe ben kim dünyede
4. Sebkat etmiş yok dil-i nā-şādı mahzūn olmada

615. **ile:**

**Gazel 243**

Mısra: 9

*"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

9. Kākülün sevdası ile Sālim ey şirīn-dehen
10. Kays'a gālibdir hezārān rütbe mecnūn olmada

616. **ile:**

**Gazel 244**

Mısra: 7

*-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.*

7. Cünün-ı 'aşk ile bülbül nihāl-i verdi fark etmez
8. Nola her naḥle eylesen temennā gülsitān içre

617. **ile:**

**Gazel 245**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

1. Bir zamān şöhet ederken 'āşık ol maḥbūb ile
2. Şimdi ḥasret-dide ḥayfā söyleşir mektüb ile

618. **ile:**

**Gazel 245**

Mısra: 2

*"Vasıtasiyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.*

1. Bir zamān şöhet ederken 'āşık ol maḥbūb ile
2. Şimdi ḥasret-dide ḥayfā söyleşir mektüb ile

619. **ile:**

**Gazel 245**

Mısra: 3

*"-dAn dolayı" anlamında bağlama edatı.*

3. Hep naşibim cevri-gün-ā-gün ile gam çekmedir
4. Her kime meyl eylesen bu baḥt-ı nā-mergüb ile

620. **ile:**

**Gazel 245**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

3. Hep naşibim cevri-gün-ā-gün ile gam çekmedir
4. Her kime meyl eylesen bu baḥt-ı nā-mergüb ile

621. **ile:**

**Gazel 245**

Mısra: 6

*Birlikte.*

5. Hiç benim gibi felekde kimse giryān olmadı
6. Eşk-i gam ülfet edelden dide-i Ya'kūb ile

622. ile:

**Gazel 245**

Mısra: 8

"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

7. Gıll u gışdan eşk-i ter hâlis gerek bu sükda
8. Kâle-i ümmid alınmaz nukra-i ma'yüb ile

623. ile:

**Gazel 245**

Mısra: 10

Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.

9. Kendi hâliyle takayyüd eyleyen sâlim olur
10. Tolsa da bezm-i cihân ger fitne vü âşüb ile

624. ile:

**Gazel 250**

Mısra: 1

Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.

1. Da'vet etsek ol gözü şehbâzı bir mümtâz ile
2. Avla derlermiş meğeldir gâh bâzı bâz ile

625. ile:

**Gazel 250**

Mısra: 2

"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

1. Da'vet etsek ol gözü şehbâzı bir mümtâz ile
2. Avla derlermiş meğeldir gâh bâzı bâz ile

626. ile:

**Gazel 250**

Mısra: 4

Birlikte, beraber (bağlama edatı).

3. Ser fedâ eyler yolunda dil-ber-i mümtâzınıñ
4. Hâşılı başa çıkılmaz 'âşık-ı ser-bâz ile

627. ile:

**Gazel 250**

Mısra: 6

Bağlama edatı.

5. Olmazız bigâne bezm-i hâş-ı nâz u 'işvede
6. Aşınâyız tâ ezelden gamze-i gammâz ile

628. ile:

**Gazel 250**

Mısra: 8

Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.

7. Var iken destinde tîg-i hâme şahş-ı şâ'iriñ
8. Söyleşir peygâr-ı gamda düşmen-i nâ-sâz ile

629. ile:

**Gazel 250**

Mısra: 10

Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.

9. Sâlimâ söz yok şî'irde tab'ına şad âferin
10. Nuḡk-ı cân-bahşın ber-â-ber rütbe-i i'câz ile

630. ile:

**Gazel 251**

Mısra: 2

-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.

1. Tâb-ı meyden o şehin ruhları gül-gün olsa
2. Reşk ile hüsnüne meh yine ciger-hün olsa

631. ile:

**Gazel 251**

Mısra: 3

-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.

3. Firkat-i yâr ile bîmâr olan dil-şudeniñ
4. Çäre-sâz olmaya derdine Felâḡun olsa

632. ile:

**Gazel 251**

Mısra: 9

İle edatı.

9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mâli Sâlim
10. Nola kim nâmi bu şehriñ Ṭarab-efzün olsa

633. ile:

**Gazel 253**

Mısra: 1

"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

1. Dil-i 'uşşâkı süz-ı 'aşkıñ ile dâğ dâğ eyle
2. Zamân-ı devlet-i hüsnünde sultânım çerâğ eyle

634. ile:

**Gazel 253**

Mısra: 3

-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.

3. Şu rütbe nâliş ile ey hezâr-ı bî-nevâ sen kim
4. Çemende her gül-i nâzik-mizâcı bî-dimâğ eyle

635. ile:

**Gazel 254**

Mısra: 6

"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

5. Nice bir ârzü-yı zülf-i dırâzıñ luḡf et
6. Maḡdem-i pâkiñ ile hânemi pür-nür eyle

636. ile:

**Gazel 258**

Mısra: 9

"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

9. Peyâm-ı vaşlıñ ile hoş-dil eyle Sâlim-i zârı
10. Anı bigâne vaz' ile müdâm efkârelendirme

637. ile:

**Gazel 258**

Mısra: 10

Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.

9. Peyâm-ı vaşlıñ ile hoş-dil eyle Sâlim-i zârı
10. Anı bigâne vaz' ile müdâm efkârelendirme

638. ile:

**Gazel 260**

Mısra: 5

"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.

5. Berât ile dediler mâlik oldu hüsn ü âna ol
6. Gören ṭuğrâ-yı ebrusun ḡaṭ-ı 'âli-nişân içre

639. ile:

**Gazel 261**

- Mısra: 8  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.  
7. Erişdim şâdi-i vaşla 'acebdir bu dil-i şeydâ  
8. Hayâl-i zülf-i piç-â-piçi ile dağı mâtemde
640. **ile:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 9  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.  
9. Leb-i gül-fâmîñ ile mest-i lâ-ya' kıl iken gönülüm  
10. Bu 'ayş u nüşu etmiş var mı âyâ devlet-i Cem'de
641. **ile:**  
**Gazel 262**  
Mısra: 10  
Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.  
9. Yeter nev-bülbül-i bağ-ı firâkıñ oldu rahm eyle  
10. Gehî Sâlim recâ-yı vaşl ile dâmâne düşdükçe
642. **ile:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 1  
Birlikte.  
1. Görünce âhımı cânân bu istinâre ile  
2. Tafâttun eyledi mihrim hemân emâre ile
643. **ile:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 2  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.  
1. Görünce âhımı cânân bu istinâre ile  
2. Tafâttun eyledi mihrim hemân emâre ile
644. **ile:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 4  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.  
3. Ne hâcet 'âşıkı nâr-ı firâkıña sūziş  
4. Alır fetîli o bî-çâre bir nezâre ile
645. **ile:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 6  
-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.  
5. Bilir ne güne belâ-yı siyeh imiş mihrî  
6. Rubûde-dilleri zülf-i siyâhkâre ile
646. **ile:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 8  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.  
7. Reh-i vişâliñe 'âşık olurdu biñ pâre  
8. Metâ'-ı vaşlı alınmak olaydı pâre ile
647. **ile:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 10  
Birlikte.  
9. O dil-berîñ nice tākāt çeker cefâlarına  
10. Sitem-keşîde-i hicrâmı bunca yâre ile

648. **ile:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 12  
"-dAn dolayı" anlamında bağlama edatı.  
11. Hemîşe tâli' iñe lev m ederler ey Sâlim  
12. Belâya uğramış ehl-i suhân sitâre ile
649. **ile:**  
**Gazel 273**  
Mısra: 7  
Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.  
7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi  
8. Beni bir yana felek atdı seni bir yane
650. **ile:**  
**Gazel 275**  
Mısra: 8  
Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.  
7. Zülfünde dil figâna ser-âgâz eyleyip  
8. Etmiş o yâri âh ile bîdâr dün gece
651. **ile:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 1  
"ve" anlamında bağlaç.  
1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bâlâ yoğidi  
2. O bezimgâhda aşlâ gam-ı ferdâ yoğidi
652. **ile:**  
**Gazel 277**  
Mısra: 4  
Birlikte, beraber (bağlama edatı).  
3. Duçâr olmağ ümîdiyle o gül-ruhsâr cânâna  
4. Tolanlık bülbülân ile tavâf etdik çemenzârı
653. **ile:**  
**Gazel 279**  
Mısra: 6  
-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.  
5. Şerâb-ı 'âşkı nüşa tevbekar iken dil-i şeydâ  
6. O mübrem sâki-i hüsn ile bozdu 'ahd ü peymânı
654. **ile:**  
**Gazel 280**  
Mısra: 10  
"Vasıtasıyla, aracılığıyla" anlamlarında edat.  
9. Tağılmaz nüşa-i dilden keder Sâlim anı zîrâ  
10. Felek desti ile Sâlim anı şîrâzelendirdi
655. **ile:**  
**Gazel 282**  
Mısra: 12  
"ve" anlamında bağlaç.  
11. Dediler tâl'atıña mâh-ı nev etmiş taklîd  
12. Onda âyâ bu güzel çeşm ile ebrû var mı
656. **ile:**  
**Gazel 282**  
Mısra: 13  
Bağlama edatı,ile, birlikte, beraber.  
13. Vaşf-ı zülfün ile güyâ gececi bülbüldür  
14. Sâlim'iñ hâme-i pâki gibi pür-gü var mı

657. ile:

**Gazel 284**

Mısra: 3

"-dAn dolayı" anlamında bağlama edati.

3. Hayāl-i kākül-i dil-ber ile derd-i serim yokdur
4. Felek baña ser-ā-pā naqş-ı hübānı unutturdu

658. ile:

**Gazel 286**

Mısra: 1

Birlikte.

1. Ne dem ol kaşı ya ile zarūrī iftirāk oldu
2. Firāk-ı kāmetiyle kıddimiz mәнend-i tāk oldu

659. ile:

**Gazel 287**

Mısra: 6

Bağlama edati,ile, bilikte, beraber.

5. Gözet esiriñi dām-ı şikenc-i kākülde
6. Kazā ile saña murğ-ı gönül şikār oldu

660. ile:

**Gazel 289**

Mısra: 9

Bağlama edati,ile, bilikte, beraber.

9. Açıldı bāb-ı hayālīm ümīd ile Sālim
10. Hārim-i hāneme dil-ber gelir mi gelmez mi

661. ile:

**Gazel 290**

Mısra: 2

-den ötürü, -den dolayı anlamı katan edat.

1. O meh-pāre ne dem meclisde kaşd-ı 'ays u nüş etdi
2. Sebūda mey safā-yı nüş ile cüş u hurüş etdi

662. ile:

**Gazel 292**

Mısra: 9

"-dAn dolayı" anlamında bağlama edati.

9. Keyfimiz bu intizār ile gelir mi Sālimā
10. Kūy-ı cānāna giden kāşid da el-ān gelmedi

663. ile:

**Gazel 293**

Mısra: 5

Birlikte.

5. Dāğ-ber-dil olur idiñ hüsñüne şad reşk ile
6. Ey kamer seyr eyleseñ ger behcet-i cānānımı

**ilhāk etdi:**

1. **ilhāk etdi:-di**

**Tarih 8**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Dahil etmek.

79. Halāyık maқdem-i pākin anıñ güş etdiginde hep

80. Du 'ā-yı zātın etdi her biri evrādına ilhāk

**ilhāk etmiş:**

1. **ilhāk etmiş:-miş**

**Tarih 8**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Dahil etmek.

53. O destūr-ı mükerrer kim senā-yı zātını etmiş

54. Cihān tūmār-ı vaşf-ı zübdegān-ı 'āleme ilhāk

**ilhām:**

1. **ilhāmına:-ın, -a**

**Tarih 2**

Mısra: 28

Allah tarafından kalbe gelen mâna.

27. Ben de şevk-ı maқdemiyile Sālimā mesrūr iken

28. Hāmdü li'llāh nā'il oldum kıdsiyān ilhāmına

**ilhām eder:**

1. **ilhām eder:-er**

**Gazel 122**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

İlham etmek, kalbe düşürmek.

11. Kalb-i āgāha nice ilhām eder feyz-i ezel

12. Ādemiñ kalbinde Sālim kāmı tamlar tamlamaz

**ilhām-ı feyz-ā-feyz:**

1. **ilhām-ı feyz-ā-feyz:**

**Gazel 76**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

İlim,ırfan, ihsan ilhamı.

11. Tolar ilhām-ı feyz-ā-feyz ile şî'rim benim Sālim

12. Cebbinde o şühuñ eylesem pākize bir ta 'bir

**'ilim:**

1. **'ilimde:-de**

**Kaside 22**

Mısra: 57

İlim; bilim.

57. Ne müderris 'ilimde Sa'dü'd-din

58. Fāzıl-ı Seyyid-i Şerif-i güzün

**ilkā etdi:**

1. **ilkā etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 272

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Koymak, bırakmak.

271. Rahm edip şahb-i ma'delet gühere

272. Etdi ilkā lü'ābın ol hācere

**ilkā etme:**

1. **ilkā etme:-me**

**Lugaz 4**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Bırakmak (Suyun içerisinde koymak bağlamında).

11. Ābı sevmez şuya etme ilkā

12. Şıklılır cānı o işden cānā

**ilkā etse:**

1. **ilkā etse:-se**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Bırakmak (Duyurmak bağlamında).

71. Nefha-riz-i eger olunca şabā  
72. Gūşuna etse ŧi 'rimi ilkā

**illā:**

1. **illā:**

**Kaside 16**  
Mısra: 8  
*İlle, özellikle.*

7. Gülşen-i 'ālem-i zibendede kimse el-ħaḳ  
8. Añlamaz rāz-ı dil-i ğoncayı illā bülbül

2. **illā:**

**Tarih 17**  
Mısra: 78  
*İlle, özellikle.*

77. Dergehiñden bizleri teb'edelden bu felek  
78. Görmedik bir ferdden illā bizlere çin-i ü cebin

3. **illā:**

**Müfret 77**  
Mısra: 2  
*Bilhassa, özellikle.*

1. Yāri seyrān cāna minnetidi  
2. Ah illā raḳīb-i bed-evzā'

**illā ki:**

1. **illā ki:**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 152  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kesinkes.*

151. Hele ne ħāl ise ğam-ı etrāk  
152. Āh illā ki ba'zı bī-idrāk

**'illet:**

1. **'illetdir:-dir**

**Lugaz 1**  
Mısra: 2  
*Hastalık II Muhabbet derdi.*

1. 'Alilim gerçi ben ser-tā-be-bālın-i maħabbetdir  
2. Maħabbet miñnet-i 'ālemdir ammā başka 'illetdir

2. **'illet:**

**Lugaz 1**  
Mısra: 3  
*Hastalık II Muhabbet derdi.*

3. Ne 'illet 'illet-i devrān be-her dem devr-i pey-der-pey  
4. Bu pey irsāl-i devr-i tekye-i şeyḫ-i sa'ādetdir

3. **'illetdir:-dir**

**Lugaz 1**  
Mısra: 32  
*Hastalık II Muhabbet derdi.*

31. Kerāmetdir egerçi işlerim yek-ser ferāsetdir  
32. Ferāsetle ferāsetden dil-i bīmāra 'illetdir

4. **'illet:**

**Lugaz 1**  
Mısra: 33  
*Hastalık II Muhabbet derdi.*

33. Ne 'illet kim ola her sū muḳārin arzū ḫab'a  
34. Bu ab'-ı pür-ğumūma çāremiz yok bu da ħikmetdir

**'illet-i baht-ı bedimden:**

1. **'illet-i baht-ı bedimden:-im, -den**

**Terkib-bend 1**  
Mısra: 39  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kötü talih hastalığı.*

39. Fiğān kim 'illet-i baht-ı bedimden

40. Ser-ā-ser eyledim perhiz-i ülfet

**'illet-i devrān:**

1. **'illet-i devrān:**

**Lugaz 1**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyanın derdi, büyük dert-sıkıntı I Muhabbet derdi.*

3. Ne 'illet 'illet-i devrān be-her dem devr-i pey-der-pey

4. Bu pey irsāl-i devr-i tekye-i şeyḫ-i sa'ādetdir

**'illet-i ğā'iyvedir:**

1. **'illet-i ğā'iyvedir:-dir**

**Kaside 4**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sebep, gaye.*

27. Cemī'-i enbiyāya 'illet-i ğā'iyvedir zātūñ

28. Seniñçün ħalk olundu cümle-i dünyā vü mā-fihā

**'ilm:**

1. **'ilm:**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 167  
*İlim, bilgi.*

167. 'İlm ü fazl u fūnūn-ı vālāya

168. Ĥaḫḫ u imlā vü ŧi'r ü inşāya

2. **'ilm:**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 171  
*İlim, bilgi.*

171. 'İlm ü tedrişe eyleyip ğüşiş

172. Ĥaḫḫı dāmenle etmeye püşiş

3. **'ilmiñ:-iñ**

**Kaside 3**  
Mısra: 76  
*Bilme, bilgi.*

75. Ĥamu esrār u i'lānımı yek-ser

76. Seniñ 'ilmiñ anı ma'lūm eyler

4. **'ilm:**

**Diğer 10**  
Mısra: 42  
*İlim, bilgi.*

41. O 'İsi-dem o Mesihā-nefes kim olmuşdur

42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u ħaḫ ihyā

5. **'ilmi:-i**

**Diğer 10**  
Mısra: 67  
*Bilme, bilgi.*

67. Cihānı aňladı bildi muħaşşal ‘ilmi gibi  
68. Bunuňla oldu ma‘ārif içinde müsteşnā

6. ‘ilm:

**Kaside 10**

Mısra: 481

*Bilim, bilgi, marifet.*

481. Kālbī ‘ilm ü irāde kān etdi

482. Serīñi ‘aqla aşıyān etdi

7. ‘ilm:

**Kaside 20**

Mısra: 100

*İlim, bilgi.*

99. Cāygāh-ı fuḫūl ü ehl-i kemāl

100. ‘İlm ü fazl u hūnerle māl-ā-māl

8. ‘ilme:-e

**Kaside 22**

Mısra: 51

*Bilim, bilgi, marifet.*

51. Eyleyip ‘ilme rağbetin müzdād

52. Etdi bir pāk medrese bünyād

9. ‘ilmden:-den

**Matla 74**

Mısra: 1

*İlim, bilgi.*

1. Hemīşe kat‘-ı cāh eyler olanlar ‘ilmden ḫālī

2. Maḳāmı pest olur olsa terāzünüñ kefi mālī

**‘ilm-i aḫfāyı:**

1. ‘ilm-i aḫfāyı:-yı

**Kaside 23**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli ilimler.*

99. Alır naqd-i şikībi hem yine ser-rişte vermez hiç

100. Nigāhıñ çeşmiñe ta‘līm edelden ‘ilm-i aḫfāyı

**‘ilm-i fersānī:**

1. ‘ilm-i fersānī:

**Kaside 20**

Mısra: 259

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim saçıñ, ilmi çok olan.*

259. Re’ y ü tedbīr ü ‘ilm-i fersānī

260. Hep qarīn-i ḫayāl-i zī-şānı

**‘ilm-i ḫakīkat-i ezeli:**

1. ‘ilm-i ḫakīkat-i ezeli:-i

**Gazel 112**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ezeli hakikatlerin ilmi.*

1. Eṭfāl-i rūḫ kim suḫanıñ mektebindedir

2. ‘İlm-i ḫakīkat-i ezeli meksebindedir

**‘ilm-i münce‘-i şerdir:**

1. ‘ilm-i münce‘-i şerdir:-dir

**Kaside 12**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötülükten kurtaran ilim.*

111. Sa‘ādet olmayıcağ ser-nüvişte kār-ı ezel

112. Ne ‘ilm-i münce‘-i şerdir ne zühd-i Ṭayfūrī

**‘ilm-i şerife:**

1. ‘ilm-i şerife:-e

**Kaside 20**

Mısra: 189

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek ilim (İnsanı kamil derecesine getiren ilim).*

189. Edip ‘ilm-i şerife rağbet-i tām

190. Etdi erbābına nice ikrām

**‘ilm-i zī-şāna:**

1. ‘ilm-i zī-şāna:-a

**Kaside 20**

Mısra: 191

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanlı ilim sahipleri, bilginler.*

191. Edip i‘zāz ‘ilm-i zī-şāna

192. Enderün-ı sarāy-ı sultāna

**ilticā ederim:**

1. ilticā ederim:-erim

**Diğer 6**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Himayesine girmek, sığınmak.*

15. Ḥāṭırıñ ḫalmasıñ recā ederim

16. Dāmen-i ‘afve ilticā ederim

**iltifāt:**

1. iltifāt:

**Kaside 26**

Mısra: 42

*Rağbet etmek, ilgilenmek.*

41. Naẓar-ı pākine bir mūr eger olsa qarīn

42. İltifāt ile cihān içre olurdu ‘Ankā

**iltifāt etdikde:**

1. iltifāt etdikde:-dik, -de

**Kaside 13**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teveccüh etmek, yüz vermek, ilgilenmek.*

7. İltifāt etdikde bu bahriñ olur zāhir ebed

8. Tā ezelden böyle icrā eylemiş ḫükmün ḫazā

**iltifāt etmez:**

1. iltifāt etmez:-mez

**Gazel 23**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teveccüh etmek, yüz vermek, ilgilenmek.*

9. Neylesin ḫuld-i berīni ‘ārif-i bi‘İllāh olup

10. Yārini bugün bulan ağyāra etmez iltifāt

**iltifāt-ı ḡamzeve:**

1. **iltifāt-ı ğamzeye:-ye**

**Gazel 213**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığına bakarak onu mutlu etmesi.*

1. Hādeng-i tūr-i çeşm-i dil-bere âmācdır sīnem
2. Hemīşe iltifāt-ı ğamzeye muhtācdır sīnem

**iltifāt-ı mihr:**

1. **iltifāt-ı mihr:**

**Gazel 48**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneşin lütfu, aydınlatması.*

17. Yek nigāhı kıldırır ednāları a'lālara
18. İltifāt-ı mihr ile zerre Süreyyākār olur

**iltifāt-ı yāre:**

1. **iltifāt-ı yāre:**

**Gazel 171**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığına iltifatta bulunması.*

3. Dīdemiz kın ağlayıp ğamgīn ü zār olsağ nola
4. Nice demdir iltifāt-ı yāre şāyān olmadık

**iltifātūn kesme:**

1. **iltifātūn kesme:-me**

**Müfret 64**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgi göstermemek, yüz vermemek, samimi davranmamak.*

1. Cevriñ ile yād eyle ğāh ğāh
2. İltifātūn kesme benden sevdiğim

2. **iltifātūn kesme:-me**

**Gazel 232**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgi göstermemek, yüz vermemek, samimi davranmamak.*

9. Sālīm'e lutf et dirīğ etme peyāmūn dem-be-dem
10. İltifātūn kesme cānā 'āşık-ı dīdārdan

**iltifātūn kıldı:**

1. **iltifātūn kıldı:-dı**

**Kaside 13**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teveccüh, ilgi göstermek.*

111. Hākden ref' eyleyip bu zerre-i nā-çiziñi
112. İltifātūn kıldı 'ayn-ı āfitāba tūtiyā

**iltizām eyle:**

1. **iltizām eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lüzumlu hale getirmek.*

89. İltizām eyle du 'āsın o 'adimū'l-mişlin
90. Bu niyāzı şeb ü rüzān u be-her-cā eyle

**iltizām eyler:**

1. **iltizām eyler:-r**

**Gazel 117**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lüzumlu hale getirmek.*

3. Neşāt-ı yek-nefes-i dehre der-kağā ekdār
4. Bir ān şafāya bu derdi kim iltizām eyler

**ilzām:**

1. **ilzāmına:-ın, -a**

**Tarih 2**

Mısra: 4

*Cevap veremez hāle getirme, susturma.*

3. Bağs-i haşretle mahāldir diğğat etmezse felek
4. Kim erişdi kuṭb-ı dehr-i hoş-edā ilzāmına

2. **ilzām:**

**Gazel 114**

Mısra: 2

*Cevap veremez hāle getirme, kesin deliller sunarak rakibi susturma, susmaya mecbur etme.*

1. Ne farṭ-ı haṭf için ne haşyet-i encām için şaklar
2. Zebān-ı ta'ni 'ākil haşmını ilzām için şaklar

**ilzām eyledi:**

1. **ilzām eyledi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 183

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Susturmak.*

183. Nağl edip mekrin eyledi ilzām
184. Güy-ı pinhānın eyledi i'lām \*

**imā etmede:**

1. **imā etmede:-me, -de**

**Tarih 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşaret etmek, anlatmak.*

3. Öyle pākize fetihdir ki hūrūfundan anıñ
4. Etmede her biri bir ma'ni-i fāhir imā

**imāmet etdi:**

1. **imāmet etdi:-di**

**Kaside 5**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmamlık yapmak, ön safta namaz kıldurmak.*

51. Etdi ervāh-ı nebiyyine imāmet anda
52. İktidā etdi ser-ā-ser o gürūh-ı vālā \*

**imām-ı haqūn:**

1. **imām-ı haqūn:-ıñ**

**Kaside 18**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın imamu (3. Ahmed).*

63. O imām-ı haqūn etmiş nigehin şun'-ı Hūdā
64. Dosta ni'met ü a'dāsına seyf-i meslül

**imān:**

1. **īmān:**

**Kaside 27**

Mısra: 38

*İnanmak, kalben itikat ve lisanen ikrar etmek.*

37. Söylemek istemez âdem anı ammâ turamaz

38. Kozmaz īmān u mürüvvet k'ola ebkem güyā

**īmāne getirirdi:**

1. **īmāne getirirdi:-ir, -di**

**Gazel 31**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*-Bir durumu reddederken kabul eder hale gelmek manasında-*

7. Vā'iz eşvāk-ı neşāt-ı meyi olmuş münkir

8. Ele alsa getirirdi anı īmāne kaḫeḫ

**īmān-ı kāmīl:**

1. **īmān-ı kāmīl:**

**Kaside 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olgun, kusursuz inanç, Allah'a gerçek manada iman etmek.*

7. 'Atā etdiñ baña īmān-ı kāmīl

8. Anıñ şüküründe 'acž-âver iken dil

**imdād:**

1. **imdādımız:-ımız**

**Tesdis 2**

Mısra: 2

*Yardım, yardım istemek.*

1. Dirîğ 'âlemde bir yār-i kerem-mu 'tādımız yokdur

2. Fenā bezminde nā-çarız dile imdādımız yokdur

2. **imdād:**

**Tarih 10**

Mısra: 41

*Yardım.*

41. Hüsni-ḫaḫ etmese imdād tamām

42. Şu 'le-i hüsni fūrüzān olmaz

**imdād etdiler:**

1. **imdād etdiler:-di, -ler**

**Kaside 10**

Mısra: 194

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımda bulunmak.*

193. Bu idi kim melā'ik-i emcād

194. Etdiler emr-i Ḥakḫ ile imdād

**imdād etmediñ:**

1. **imdād etmediñ:-me, -diñ**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımda bulunmak.*

3. Dirîğ ey çarḫ-ı bed-evzā' u keç-rev

4. Ser-â-ser etmediñ bu zāra imdād

**imdād etmese:**

1. **imdād etmese:-me, -se**

**Kaside 20**

Mısra: 343

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımda bulunmak.*

343. Cüy-ı ihsānıñ etmese imdād

344. Cereyān eylemezdi böyle midād

**imdād eyledim:**

1. **imdād eyledim:-dim**

**Müseddes 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım etmek.*

19. Cüy-ı eşke bād-ı āhım ile imdād eyledim

20. Göz yaşıyla reh-güzārıñ seyl-i bī-dād eyledim

**imdād eylese:**

1. **imdād eylese:-se**

**Kaside 19**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım etmek.*

95. Ne mümkin eylemek bir kaḫra ihsānıñ anıñ taḫrīr

96. Bütün seyl-âb imdād eylese ger baḫr-i efkäre

**imdād eyleyip:**

1. **imdād eyleyip:-yip**

**Kaside 10**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım etmek.*

13. Eyleyip nuḫ-ı pākime imdād

14. Ola cüy-ı suḫān müdāmī midād

**imdād-ı nev etmede:**

1. **imdād-ı nev etmede:-me, -de**

**Tarih 17**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli yardımda bulunma || Kar yağışıyla -eriyen karlardan dolayı- ırmakların sürekli olarak denizlere su taşması.*

9. Dem-be-dem deryāya cūlar etmede imdād-ı nev

10. Kendini atsin kenāra şevḫ ile dürr-i semīn

**imdi:**

1. **imdi:**

**Gazel 209**

Mısra: 6

*Şimdi.*

5. Dest-büsüñ rüze-dār-ı hicriñe eyle kerem

6. 'Iyd geldi gel sevindir imdi ḫurbān olduḫum

**imkān:**

1. **imkān:**

**Kaside 3**

Mısra: 2

*(Ar.) Olanak.*

1. İlähî luḫfūña pāyān yokdur

2. Edā-yı şükürüne imkān yokdur





## 2. imtihan:

**Kıt'a 5**

Mısra: 2

*Denemek, sinama.*

1. Dil-i gaminime ey çarh neden bu güne cefâ
2. Ger imtihan ise kaşdıñ bu imtihan çokdur

## 3. imtihan:-a

**Kaside 7**

Mısra: 22

*Denemek, sinama.*

21. Yusuf aña beñizemez ki zira
22. Esrar-ı Hık imtihanā şigmaz

## 4. imtihan:

**Matla 78**

Mısra: 1

*Sinama.*

1. Reml eden dünyā için her şahs-ı keç-rev imtihan
2. Seyr-i nokta münteh-i kabz-ı hâricdir hemân

## 5. imtihan:-a

**Gazel 149**

Mısra: 6

*Denemek, sinama.*

5. Seçildi şimdi şahîhi saķimden cümle
6. Yerindedir hele bu imtihanā yok sözümüz

## imtihan etdim:

### 1. imtihan etdim:-dim

**Diğer 11**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tecrübe etmek.*

39. Cümle teftiş-i düstan etdim
40. Bu seyâhatda imtihan etdim

## imtihan eyle:

### 1. imtihan eyle:

**Tahmis 3**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Snamak, denemek.*

25. Maḥabbet ehlini cevriñle imtihan eyle

## imtihan eyler:

### 1. imtihan eyler:-r

**Gazel 17**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tecrübe etmek.*

5. Sevâd-ı merdüm-i çeşmiñ mi eyler imtihan her dem
6. Dü didem geşt-i şahrâ-yı gâzâlân etmede her şeb

### 2. imtihan eyler:-r

**Gazel 49**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tecrübe etmek.*

3. Sebâtnı fehm için silker döker her târ-ı gîsüsün
4. Nezâketle dil-i 'uşşâķı dil-ber imtihan eyler

## imtihan-ı yusufistan etmede:

### 1. imtihan-ı yusufistan etmede:-me, -de

**Gazel 17**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesini tecrübe etmek || Güzellerin olduğu yeri gezmek görmek.*

9. Naziriñ var mıdır deyi gezip Sâlim cihân içre
10. Ser-â-ser imtihan-ı Yusufistan etmede her şeb

## imtinan:

### 1. imtinan:

**Tahmis 3**

Mısra: 19

*Başakakma, minnet.*

19. Bu imtinan ile luţfuñ gerekmez ey gerdün
20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinan eyle

### 2. imtinan:

**Kıt'a 5**

Mısra: 4

*Başakakma, minnet.*

3. Nevâ-i luţfuñ ile sir olmadık bir kez
4. Felek felek saña bu rütbe imtinan çokdur

### 3. imtinan:-ı

**Gazel 171**

Mısra: 5

*Ar. İyiliği başakakmak: ihsân-ı bî-imtinân. 2. İstiğna.*

5. Başdan aşdı imtinanı gamzenin āyā neden
6. Ol mehiñ bir şeb ḥam-ı zülfüne miḥmân olmadık

### 4. imtinanıñdan:-ın, -dan

**Gazel 230**

Mısra: 8

*Başakakma, minnet.*

7. Nedir sevda-yı zülfünle belâ-keşlik dil-i zâra
8. Geçilmezken miyânın bendegâna imtinanıñdan

### 5. imtinandıñdan:-dan

**Gazel 236**

Mısra: 2

*Başakakma, minnet.*

1. Geçdik gumüm-i ḡurbet ile biz cevândan
2. Neñ var bu zâra şimdi felek imtinandıñdan

## imtinan etmek:

### 1. imtinan etmek:

**Gazel 125**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başakakmak.*

5. Neden sâķi bize çâh-ı zekanla imtinan etmek
6. Tehi sāġarla bezm-i meyde hergiz iftiḥâr olmaz

## imtinan eyle:

### 1. imtinan eyle:

**Tahmis 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliği başakakmak.*

19. Bu imtinān ile luţfuñ gerekmez ey gerdūn  
20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinān eyle

**imtinān eyler:**

1. **imtinān eyler:-r**

**Kaside 30**  
Mısra: 83  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Minnet etmek.*

83. Çerāğın olmağıle baña oglum imtinān eyler  
84. Yetişdir baña da luţfuñ çerāğ et tab‘-ı şeydāyı

2. **imtinān eyler:-r**

**Gazel 49**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Minnet etmek.*

5. Hemişe meh-cemāl-i yāre ḥasret etmedir kārī  
6. Ne vech ile bize bu çarḥ āyā imtinān eyler

**imtinān olur:**

1. **imtinān olur:-ur**

**Gazel 56**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyiliği başa kakmak.*

7. Didār-ı yāre dilde olan şevk u ḥvāhişi  
8. Tursun ifāde etmeyelim imtinān olur

**imtinānın çekmemişlerdir:**

1. **imtinānın çekmemişlerdir:-me, -miş, -ler, -dir**

**Gazel 49**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Minnet etmek.*

7. Zebānın imtinānın çekmemişlerdir cihān içre  
8. Zebān-ı ḥālını anlar ki kâle tercemān eyler

**imtisāl:**

1. **imtisāl:-dir**

**Kaside 33**  
Mısra: 31  
*Alınan emre boyun eğme.*

31. İmtisāl emrinin mülazımıdır  
32. Nehyiniñ ictināb lāzımıdır

**imtisāl etmege:**

1. **imtisāl etmege:-me, -ge**

**Tarih 11**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Boyun eğip itāat etme, emre göre hareket etme.*

17. Bir berāta çekicek ḥaṭṭ-ı şerīfi şāhān  
18. İmtisāl etmege emrine olunur ta‘cīl

**imtiyāz:**

1. **imtiyāz:**

**Gazel 39**  
Mısra: 10  
*Ayrıcalık, hususiyet.*

9. ‘Aceb mi menzil-i kāmā tehālūküm Sālīm  
10. Lezizdir hele akrāndan imtiyāz leziz

**imtiyāz bulmaz:**

1. **imtiyāz bulmaz:-maz**

**Matla 56**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrıcalık bulmak, ayrıcalık görmek.*

1. Olmasa efgānı böyle bulmaz idi imtiyāz  
2. ‘Aşıka ‘ayb olmaz etmek āh-ı serd-i cān-güdāz

**imzā eder:**

1. **imzā eder:-er**

**Tarih 24**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kanulamak.*

29. Bir re‘y kim ibdā eder tevfiḳ-ı Hāk imzā eder  
30. Her emrini icrā eder ḥükm-i ḳazā şer‘-i ḳader

**imzā eyle:**

1. **imzā eyle:**

**Kaside 31**  
Mısra: 40  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kanulamak.*

39. Ḥüccet-i fazlı müselleḡ ve ‘aleyhi‘l-fetvā  
40. Mişli yokdur anıñ ey dil anı imzā eyle

**imzā eyler:**

1. **imzā eyler:-r**

**Kaside 4**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mühür, imza, işaret koymak.*

31. Cenāb-ı Kibriyā‘dan ḥāk resūl olduğunı eyler  
32. Seniñ zāhr-ı şerīfinde mübārek ḥātemiñ imzā

**imzā-yı nazar eylese:**

1. **imzā-yı nazar eylese:-se**

**Kaside 29**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dikkatini belirli bir yöne odaklamak.*

33. Ḳazı nā‘ib olamaz mahkeme-i fazlında  
34. Ḥüccet-i ‘ilmine ger eylese imzā-yı nazar

**in:**

1. **inmiş:-miş**

**Matla 9**  
Mısra: 1  
*Yukarıdan aşağıya doğru gelmek.*

1. Tırta inmiş sāye şalmış ruḥlarına ey gönül  
2. Var o māha geceñiz ḥayr ola güyun yād ḳıl

2. **iner:-er**

**Gazel 86**  
Mısra: 2  
*Yukarıdan aşağıya doğru gelmek.*

1. Ne dem kim ḡamzeler sāmān u şabra türk-tāz eyler  
2. İner tā rüyuna müjgānı istiḳbāl-i nāz eyler

**in‘ām:**

1. **in‘āme:-e**  
**Diğer 8**

- Mısra: 69  
*Nimet, iyilik.*
69. Ya'ni etmek sezā bu in'āme  
70. Tarafından gele kerem-nāme
2. in'ām:  
**Kaside 10**  
Mısra: 253  
*Nimet verme.*
253. Yalñuz bu mudur olan in'ām  
254. Oldu teksir mu'cizeyle ta'ām
3. in'āmı:-ı  
**Kaside 10**  
Mısra: 389  
*Lutuf, ihsan.*
389. Mağz-ı luşu degil mi in'āmı  
390. Māder-i Bu Hüreyre islāmı
4. in'ām:  
**Kaside 19**  
Mısra: 89  
*Lutuf, ihsan.*
89. Nice teşbih edem kāna anın in'ām u ihsanın  
90. Anı taħmın kābildir bu gelmez 'add ü miqdāre
- inan:**
1. inanma:-ma  
**Matla 60**  
Mısra: 2  
*İnanmak, inanma işi.*
1. Huda bilir ki efendim ne rütbe 'aşıkñım  
2. Geçerse ger beni eller inanma sultānım
2. inanma:-ma  
**Matla 70**  
Mısra: 2  
*İnanmak || Güvenmek.*
1. Dürüğ-ı va'de gerek ede vā'izi o yalandır  
2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır
3. inanma:-ma  
**Gazel 103**  
Mısra: 7  
*İnanmak, inanma işi.*
7. İnanma sevdiğim a'dā geçerlerse beni saña  
8. Seniñçün düstum 'ālem baña hep düşmen olmuşdur
4. inanma:-ma  
**Gazel 176**  
Mısra: 5  
*İnanmak, güvenmek, (bir kimsenin veya bir şeyin) doğruluğundan emin olmak.*
5. Bir çap eder elbette saña gamze inanma  
6. Olmaz hele ol gamzesi tatara çapıldık
5. inanma:-ma  
**Gazel 177**  
Mısra: 5  
*İnanmak, güvenmek, (bir kimsenin veya bir şeyin) doğruluğundan emin olmak.*
5. İnanma 'arz-ı maħabbet ederse de o reviş  
6. Maħall-i firşatına dekdir eñ ħalūķumuzuñ

6. inanma:-ma  
**Gazel 231**  
Mısra: 9  
*İnanmak, güvenmek, (bir kimsenin veya bir şeyin) doğruluğundan emin olmak.*
9. Sālim inanma zibiş-i deryā-yı devlete  
10. Leb-riz-i sāħa olsa da fevz ü felāħdan
- inān:**
1. inānın:-ın  
**Tarih 4**  
Mısra: 80  
*Zapt, kontrol, idāre.*
79. Hezārān şerm ü ħaclet ile Sālim  
80. 'Inānın esb-i kilkin edip irħā
- inān-ı esb-i kilke:**
1. inān-ı esb-i kilke:-e  
**Kaside 30**  
Mısra: 62  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalem atının dizgini.*
61. Mürüvvet-perverā bende-nüvāzā mekrümetkārā  
62. 'Inān-ı esb-i kilke luřfuñ eyles ise irħāyı
2. inān-ı esb-i kilke:-e  
**Kaside 30**  
Mısra: 106  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalem atının dizgini.*
105. Teğazzül de tamām oldu du'ā hengāmıdır ğayrı  
106. Yeter Sālim 'inān-ı esb-i kilke etdñ irħāyı
- inān-ı ihtivārñ:**
1. inān-ı ihtivārñ:-ñ  
**Gazel 191**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İrade dizgini.*
7. Şöyle sür ey dil semend-i bād-pāy-ı himmeti  
8. Kim 'inān-ı ihtivārñ ħāne-i dil-berde çek
- inānın irħā eyle:**
1. inānın irħā eyle:  
**Kaside 31**  
Mısra: 46  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dizginleri gevşetmek ( Yazmaya başlamak).*
45. 'Arşa-i nazma ħirāmān olup esb-i kalemñ  
46. Vaktidir ey dil 'inānın anın irħā eyle
- ināyet:**
1. ināyete:-e  
**Kaside 1**  
Mısra: 138  
*Lütuf, ihsan, iyilik.*
137. Yā llāhī be-feyz-i sır-ı seħer  
138. Beni edip 'ināyete maħzar
2. ināyetñ:-ñ  
**Diğer 8**  
Mısra: 73  
*Lütuf, ihsan, iyilik.*





49. Ne mümkündür medih-i zāt-ı pâkiñ lâyıkı üzre  
50. Ğaraz ‘arz-ı du‘adır hem hulüş-ı ğalbimi inhâ

**inhâ etdim:**

1. **inhâ etdim:-dim**

**Tarih 4**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, haber vermek.*

81. Bu beyt-i dil-güşâ târih düşdü  
82. Faġirâne ġuzûra etdim inhâ

**inhâ etmededir:**

1. **inhâ etmededir:-me, -de, -dir**

**Kaside 16**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, haber vermek.*

19. Şanma kim bî-hude eġâne ser-âġâz eyler  
20. Güllere etmededir süzişin inhâ bülbül

**inhâ eyle:**

1. **inhâ eyle:**

**Diğer 3**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, haber vermek.*

153. Bûs edip destini rıf’atlı efendiye şehâ  
154. Biñ ġicâb ile hulüş-ı dilim eyle inhâ

2. **inhâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, haber vermek.*

1. Kendüñ ey ġâme ser-âġâze müheyyâ eyle  
2. İhtişâşın o bihîn dergehe inhâ eyle

3. **inhâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, haber vermek.*

57. Her müjeñ sinede bir ġançer-i gül-gün oldu  
58. Çeşm-i ġünîn-niġeh-i mestiñe inhâ eyle

4. **inhâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, haber vermek.*

71. Ğam degil her ne ġadar penbe-be-dâġ-ı ġam iseñ  
72. Râziñ ol dergeh-i pür-şefġate inhâ eyle

**inhâ eyledi:**

1. **inhâ eyledi:-di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, haber vermek.*

23. Eyledi aña gülistânda şabâ  
24. ġaberin şâh-ı bahârññ inhâ

2. **inhâ eyledi:-di**

**Kaside 32**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, haber vermek.*

11. Ol daġı sünbülü gülzâra revân etdirdi  
12. Maġdemi müjdesini eyledi bâġa inhâ

**inhâ eyledim:**

1. **inhâ eyledim:-dim**

**Tarih 3**

Mısra: 216

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, haber vermek.*

215. Ben de ey Sâlim edip nuşret-i pâke târih  
216. Eyledim dergeh-i luţf u keremine inhâ

**inhâ eyleyip:**

1. **inhâ eyleyip:-yip**

**Gazel 262**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaştırmak.*

7. Selâm eyle dil-i zâra ġulusum eyleyip inhâ  
8. Şabâ luţf et güzârññ dergeh-i cânâne düşdükçe

**inhâ kıldı:**

1. **inhâ kıldı:-dı**

**Tarih 3**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haber vermek, bildirmek.*

131. Mekk edip anda sa’âdetle biraz gün anda  
132. Çekdirip Çekmece’ye tûġunu kıldı inhâ

**inhâ olunmaz:**

1. **inhâ olunmaz:-maz**

**Diğer 3**

Mısra: 124

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirilmek, haber verilmek.*

123. Derviş ‘Abdi’yle Beşiktaş ise cânâ ammâ  
124. O ġadar buldu nümâyiş ki olunmaz inhâ

**inġinâ:**

1. **inġinâsı:-sı**

**Kaside 34**

Mısra: 12

*Eġilme, yay biçimine girme.*

11. Serin tahrîk eder şanma şabâdan naġl-i gülzârı  
12. Nihâliñ inġinâsı ehl-i ‘irfâna temennâdır

**inkâr:**

1. **inkâra:-a**

**Tarih 11**

Mısra: 23

*Ar. Öyle değildir demek, denilmek, ikrar’ın zıddı.*

23. Ĥaşılı ġüsñnü inkâra ġatññ çâre mi var  
24. O degil midir eden nüşâ-i ġüsñnü tekmiñ

2. **inkâra:-a**

**Gazel 81**





*Acı, üzüntü belirten kesik sesler çıkarmak, inildemek.*

5. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
6. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler

2. **inler:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 11

*Acı, üzüntü belirten kesik sesler çıkarmak, inildemek.*

11. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
12. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler

3. **inler:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 17

*Acı, üzüntü belirten kesik sesler çıkarmak, inildemek.*

17. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
18. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler

4. **inler:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 23

*Acı, üzüntü belirten kesik sesler çıkarmak, inildemek.*

23. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
24. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler

5. **inler:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 29

*Acı, üzüntü belirten kesik sesler çıkarmak, inildemek.*

29. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
30. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler

**ins:**

1. **ins:**

**Kaside 10**

Mısra: 530

*İnsan, beşer.*

529. Ede ol hıttaya be-rüz-ı kıyām  
530. Melek ü ins ü cin şalāt u selām

2. **ins:**

**Kaside 12**

Mısra: 23

*İnsan, beşer.*

23. Zemini ins ile doldu hazā'ir-i Kud's'ün  
24. Cihāni eyledi leb-riz hikmetiñ nuri

**ins ü cin:**

1. **ins ü cin:**

**Kaside 9**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlar ve cinler.*

33. Ne ins ü cin feleklerde melekler  
34. Vücüduyla ser-â-pâ fahr ederler

2. **ins ü cin:**

**Kaside 10**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlar ve cinler.*

33. Şeh-i keviney ins ü cin huddām  
34. Şeh-i 'ālî-i mülket-i in'ām

**ins ü cinne:**

1. **ins ü cinne:-e**

**Kaside 9**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlar ve cinler.*

31. Olup cāy-ı sarāy-ı lî ma'a'llāh  
32. Anı ba'ğ etdi ins ü cinne Allāh

**insāf:**

1. **insāf:**

**Rübai 4**

Mısra: 2

*Acıma duyusuna, merhamete ve vicdana dayalı adalet.*

1. Tā-key dil-i 'uşşāka sitem cevri-i ser-â-pā  
2. İnşāf gerek ādeme bir pāre de cānā

2. **insāfı:-ı**

**Kaside 22**

Mısra: 40

*Acıma duyusuna, merhamete ve vicdana dayalı adalet.*

39. Hiddet-i zihni sür'at-i kalemi  
40. Halkā insāfı keşret-i keremi

3. **insāf:**

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Acıma duyusuna, merhamete ve vicdana dayalı adalet.*

1. 'Aşıkā va'de-i vaşlı da hemān lāf mıdır  
2. Yoħsa bî-çārelere bu reviş insāf mıdır

4. **insāfından:-ın, -dan**

**Gazel 179**

Mısra: 9

*Acıma duyusuna, merhamete ve vicdana dayalı adalet.*

9. Şanma insāfından olmuş hāneme 'āzım o şeh  
10. Bu kerem teshir-i vird-i yā Vedūd olmak gerek

**insāf et:**

1. **insāf et:**

**Kıt'a 17**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek, acımak.*

3. Ne bu cevriñ yeter gel insāf et  
4. 'Aşık olduksa kāfir olmadık

2. **insāf et:**

**Gazel 259**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek, acımak.*

9. Hele bir kez nigāh-ı merhamet etdiñ mi insāf et  
10. Nedendir Sālim'e cevriñ a kāfir-mā-cerā söyle

**insāf insāf:**

**1. insāf inşāf:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsaf et, yeter artık.*

79. Fiğānım dehri tıttı Kāf-tā-Kāf

80. Terahhūm et baña insāf inşāf

**2. inşāf inşāf:**

**Gazel 167**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsaf et, yeter artık.*

1. Vücūdün yok yere gel etme itlāf

2. Yeter ey dil hevā inşāf inşāf

**3. inşāf inşāf:**

**Gazel 167**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsaf et, yeter artık.*

9. Hemān Sālim kanā'at eyle kūta

10. Yeter tā-key hevā inşāf inşāf

**insāf olunsa:**

**1. inşāf olunsa:-sa**

**Tarih 24**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adil olunsa, tarafsız bakılsa.*

9. İnşāf olunsa hūbdur bir böyle şehri-āşūbdur

10. 'Āriflere matlūbdur ol nazenin ü sīm-ber

**2. inşāf olunsa:-sa**

**Gazel 109**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet olunsa, merhamet edilse.*

9. Hep dil-firīb-i hānde-i bahtın durur cihān

10. İnşāf olunsa tarz-ı hākiqat bilinmiyor

**insān:**

**1. insān:**

**Kaside 1**

Mısra: 80

*İnsan, kişi, şahıs.*

79. Ya'ni cūş eyleyip yem-i 'irfān

80. Hem-çü baħr-i şehā taşar insān

**2. insāne:-e**

**Diğer 3**

Mısra: 108

*Adam, beniâdem, beniâdemden her fert.*

107. Ey birâder fereh-efzā hele Kāğıd-hāne

108. İnqıbāzı giderir zevk verir insāne

**3. insān:**

**Kaside 3**

Mısra: 88

*İnsanoğlu, adem.*

87. Fiğān ol gün gele ortaya mizān \*

88. Nic'etsin n'eylesin bî-çāre insān

**4. insānı:-ı**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 79

*Adam, beniâdem, beniâdemden her fert.*

79. Ki 'aşk insānı zirā kāmil eyler

80. Cenāb-ı Hākk'a elbet vāşıl eyler

**5. insāna:-a**

**Diğer 4**

Mısra: 79

*Adam, beniâdem, beniâdemden her fert.*

79. Bu şevāb dünyede insāna kefāf

80. Şeb ü rüz eyleye ol beyti tavāf

**6. insān:**

**Diğer 11**

Mısra: 107

*İnsan, şahıs.*

107. Mā'il olur cemāliñe insān

108. Köçek olsa sezā saña şeyhān

**7. insān:**

**Kaside 20**

Mısra: 313

*İnsan, şahıs.*

313. Göricek böyle şan'atı insān

314. Nice olmaz bu kuvvete hayrān

**8. insān:**

**Kaside 22**

Mısra: 116

*İnsan, şahıs.*

115. N'işlesin şad hādenge yek sāmān

116. Neylesin biñ cefāya bir insān

**9. insān:**

**Kaside 26**

Mısra: 46

*İnsan, şahıs.*

45. Hāq bilir böyle vezirñ kapusunda hāşıl

46. 'Ömrü oldukça kul olsa eger insān sezā

**10. insānıñ:-ıñ**

**Gazel 93**

Mısra: 8

*İnsan, şahıs.*

7. Her perî-rūya ne mümkün mübtelā olmağ gönül

8. Bir olur insānıñ elbet sevdiği dünyāda bir

**11. insānı:-ı**

**Gazel 99**

Mısra: 8

*İnsan, şahıs.*

7. Ruħ-ı hoy-kerde hāl-i 'ārızın çekdi dili zirā

8. Cihānda gezdiren insānı āb u dānedir derler

**12. insāne:-e**

**Gazel 119**

Mısra: 8

*İnsan, şahıs.*

7. Ser-i kuyunda dil-dārîñ şikâyet etme fırkatden  
8. O şâhîñ âsitânında gönül insâne söylenmez

13. **insâna:-a**

**Gazel 145**

Mısra: 12

*İnsan, şahıs.*

11. Tekâpü eyleme vehmiñden 'âkilseñ beni nev'e  
12. Hüdâ'dan gayrıdan insâna gâfil nef' ü zar gelmez

14. **insâna:-a**

**Gazel 163**

Mısra: 10

*İnsan, şahıs.*

9. Olsa Sâlim nola bu şi'r-i belâgat-üslüb  
10. Başka hâlet verir insâna be-her tarh-ı bedî'

15. **insâna:-a**

**Gazel 166**

Mısra: 10

*İnsan, şahıs.*

9. Sâlim gibi her kes suhâna kâdir olur mu  
10. İnsâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf

**insâniyet:**

1. **insâniyet:**

**Gazel 235**

Mısra: 6

*Olumlu müspet karşılık, lütuf, insanlık.*

5. Âdeme bî-hüde incinmek çatı pek güç gelir  
6. Ol periden 'âşıka insâniyet me'mül iken

**insâniyet görmedim:**

1. **insâniyet görmedim:-me, -dim**

**Gazel 212**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olumlu, müsbet karşılık, lütuf görmek.*

9. Perî-rüyândan aşlâ görmedim insâniyet ben hayf  
10. Bu 'arşagâhda bî-hüde vaqf-ı infi'âl oldum

**insâ:**

1. **insâya:-ya**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 168

*Dîvan edebiyâtı sanatlarına çok fazla yer veren,*

*Arapça, Farsça kelimelerle yüklü, süslü, secili nesir.*

167. 'İlm ü fazl u fûnûn-ı vâlâyâ

168. Hatt u imlâ vü şi'r ü inşâyâ

2. **insâ:**

**Kaside 20**

Mısra: 258

*Edebî nesir.*

257. Hatt u remy ü tûfeng ü her tertîb

258. Şi'r ü inşâ vü şan'at-ı tezhîb

**insâ etmede:**

1. **insâ etmede:-me, -de**

**Kaside 32**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yazmak.*

37. Etmede kılki-i hülûş ile cihân halkı müdâm

38. Şafha-i sinede hep hayr du'ânı inşâ

**insâ eylevelim:**

1. **insâ eylevelim:-yelim**

**Kaside 32**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yazmak, kaleme almak.*

39. Ben de güyâter edip hâme-i mu'ciz-demimi

40. Sâlimâ eylevelim hayr du'âsın inşâ

**inşâa'llâh:**

1. **inşâa'llâh:**

**Kaside 13**

Mısra: 96

*Allah isterse, Allah nasip etti ise.*

95. Pâdişâhım sende bu ikbâl-i rûz-efzûn ki var

96. İnşâa'llâh rub'-ı meskûna olur hükümün revâ \*

**inşâ'allâh:**

1. **inşâ'allâh:**

**Kaside 24**

Mısra: 53

*(Ar.) Allah isterse, Allah nasip etti ise.*

53. Nazar-ı pāk-i şerîfîñ ile inşâ'allâh

54. Bâli işkesteleriñ hâtırın olur ta'mîr

**inşâd etdiñ:**

1. **inşâd etdiñ:-diñ**

**Kaside 3**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiir okumak.*

103. Yeter küstâh güyüñ etdiñ inşâd \*

104. Saña lâ-taknetü yetmez mi dil-şâd

**inşirâh:**

1. **inşirâhdan:-dan**

**Gazel 231**

Mısra: 1

*Ar. Açılmak, gönül açılmak, ferahlanmak, keyif gelmek.*

1. Ümmid-i neş'e eyler isek inşirâhdan

2. Râhat-çarîn-i bezm olagör feyz-i râhdan

**intâk etmiş:**

1. **intâk etmiş:-miş**

**Kaside 20**

Mısra: 298

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dile getirmek.*

297. Be-Resûl-i mümecced-i Hallâk

298. Etmiş ola bu kavli Hâk intâk

**intihâ buldu:**

1. **intihâ buldu:-du**

**Tarih 3**

Mısra: 231

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nihayete erişmek, ulaşmak.*

231. İntihā buldu zamīrimde olan mir'āta  
232. Altı biñ altıyüz altmış ile altıysa nola

**intihāb edelim:**

1. **intihāb edelim:**-eli, -m

**Gazel 200**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Seçmek, belirlemek.*

9. Devşirip her habābını Sālim

10. Nüşa-i cāmı intihāb edelim

**intikām:**

1. **intikāma:**-a

**Rübai 13**

Mısra: 4

*Öç almak.*

3. Çarhıñ bize bir hayli kīni var ammā

4. Bā'is ne bu intikāma böyle bilmem

2. **intikāma:**-a

**Gazel 117**

Mısra: 2

*Öç almak.*

1. Murādıñ üzre seni şanma şād-kām eyler

2. Huşul-i kāmıñı çarh intikāma dām eyler

**intikām aldım:**

1. **intikām aldım:**-dım

**Tesdis 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kendisine yapılan olumsuzluklar karşısında kişinin öç alması (Aşığın, kendisini sevdaya düşüren gönlüne karşı hissettikleri).*

1. Verip nakd-i dili bir dil-ber-i nāzik-ıhırām aldım

2. Bi-ḥamdi'llāh ki gönümden bu yüzden intikām aldım

**intikām eyler:**

1. **intikām eyler:**-r

**Matla 71**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İntikam almak || Başa çıkabilmek.*

1. Bir ādem zūr ile gāyet ikiye intikām eyler

2. Kişi tedbir ile ammā bütün dünyāyı rām eyler

**intisāb:**

1. **intisāba:**-a

**Kaside 9**

Mısra: 70

*Bağlanmak.*

69. Ğarāz 'arz-ı tevessüldür o bāba

70. Der-i devlet-medāra intisāba

2. **intisābı:**-ı

**Kaside 26**

Mısra: 58

*Bağlanma, bağlılık.*

57. Zāt-ı 'ālisi ola melce'-i erbāb-ı niyāz

58. İntisābı ile fāhr eyleye ednā a'lā

3. **intisābım:**-ım

**Kaside 30**

Mısra: 82

*Bir kimseye mensūb olma.*

81. Du'ācımdır demeñ bile yeter baña sa'ādet kim

82. Değişmem intisābım verseler ger baña dünyāyı

**intisāb edelim:**

1. **intisāb edelim:**-eli, -m

**Gazel 200**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bağlanmak.*

1. Dili 'aşk ile feyz-yāb edelim

2. Der-i Mevlā'ya intisāb edelim

**intisāb oldu:**

1. **intisāb oldu:**-du

**Kaside 13**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bağlanmak, mensup olmak.*

121. İntisāb ol ḥānedāna oldu mevrūs-ı peder

122. Düşdü ihlāş u 'ubūdiyyet baña himmet saña

**intizām:**

1. **intizāmıñ:**-ıñ

**Tarih 1**

Mısra: 101

*Düzgün hal, düzen || Padişahın saltanatının, işlerinin devamı.*

101. Söz olmaz intizāmıñ dā'im olsun

102. Vücuduñ hıfz ede Mevlā-yı bi-çün

2. **intizām:**

**Lugaz 2**

Mısra: 20

*Düzgünlük, düzen, tertip.*

19. Bu kadar ḥāşılı nizām üzre

20. İşleri cümle intizām üzre

**intizām-ı pāk-güftarıña:**

1. **intizām-ı pāk-güftarıña:**-ıñ, -a

**Gazel 212**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzel sözün nizāmı - Sevgilinin şirin sözleri-.*

7. Söz olmaz intizām-ı pāk-güftarıña el-ḥāşıl

8. Nice medḥ eyleyim tatlı diliñ vaşında lāl oldum

**intizār:**

1. **intizār:**

**Kaside 35**

Mısra: 56

*Beklemek; birinin yolunu gözlemek.*

55. Yār 'uşşāka meded va'de-i vaşl eylemesin

56. İntizār āteşi eyler dil-i bi-hüşuna kār

2. **intizār:**

**Gazel 83**

Mısra: 11

*Beklemek, beklenilmek.*

11. İntizār āteşlerine yansın ol kim Sālimā

12. Bir periyi ḥānesine da'vet ümmīdindedir

### 3. intizār:

#### Gazel 292

Mısra: 9

*Bekleyiş, gözlemek.*

9. Keyfimiz bu intizār ile gelir mi Sâlimâ

10. Kûy-ı cânâna giden kâşid da el-ân gelmedi

### intizār-ı şevk-ı vaşl etmeñ:

1. intizār-ı şevk-ı vaşl etmeñ:-me, -ñ

#### Gazel 194

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşmanın mutluluğunu umut etmek, Sevgiliye kavuşmayı ummak.*

3. İntizār-ı şevk-ı vaşl etmeñ münâsib görmedik

4. İhtiyâr-ı ğam da etseñ 'âşıkâ ehven degil

### intizār-ı va'de-i vaşlvla:

1. intizār-ı va'de-i vaşlvla:-ı, -yla

#### Gazel 93

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma zamanını beklemek.*

9. İntizār-ı va'de-i vaşlvla giryân olma kim

10. İki olmaz Sâlimâ söz bir olur a'lâda bir

### inzimâm eylese:

1. inzimâm eylese:-se

#### Kaside 18

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toplamak, katılmak.*

67. Kef-i cüduyla anıñ dolmadadır bañr-i muhîṭ

68. İnzimâm eylese etrâfına mecrâ-yı süyül

### inzivâ:

1. inzivâ:

#### Lugaz 4

Mısra: 13

*Bir köşeye çekilme ( Dinlenme bağlamında).*

13. İnzivâ üzre durur evkâti

14. Kimse bilmez ne durur lezzâti

### irâde:

1. irâde:

#### Kaside 10

Mısra: 481

*İrade, ihtiyar.*

481. Qalbi 'ilm ü irâde kân etdi

482. Serîñi 'aqla âşiyân etdi

2. irâde:-a

#### Kaside 12

Mısra: 1

*İrade, ihtiyar.*

1. Verince emr-i vücûda irâde destûri

2. O emr güş ile geldi vücûda me'mûri

### irâde kılmca:

1. irâde kılmca:-ınca

#### Kaside 12

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek, niyetlenmek.*

29. O nûr-ı pâki kôdu keff'e-i terâzüya

30. Qılınca vezni irâde zamîr-i uşṭuri

### irâde oldu:

1. irâde oldu:-du

#### Kaside 12

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstenmek, murad edilmek ( Allah'ın istemesi).*

9. İrade oldu hüveydâ çü âferînişde

10. Yapıldı cevher-i 'aklıñ hamîretü'n-nûri

### irâdet-i hakk:

1. irâdet-i hakk:

#### Kaside 15

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın buyruğu, iradesi.*

9. Verâ-yı Qâf'a nihân etse kendini a'dâ

10. Yeter irâdet-i Hakk ile kuvvet-i şevket

### 'irâk:

1. 'irâkdan:-dan

#### Kısa Mesnevi 3

Mısra: 22

*Uzak.*

21. Ruḡ-ı pür-tâbi olmuş reng-i bâlâ

22. 'İrâkdan teşne-yâb olmuş o güyâ

### İrân:

1. İrân'a:-a

#### Tarih 24

Mısra: 36

*İran ülkesi.*

35. Ol hüsrev-i Fârûk-râ hâmi-i şer'-i Muştafâ

36. Fetvâ ile bi'l-iqtizâ çün kıldı İrân'a sefer

### irdâf eyler:

1. irdâf eyler:-r

#### Gazel 167

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ardı sıra gitmek, peşinden gitmek.*

7. Ne naşbında ne 'azlinde feraḡ var

8. Feraḡ verse yine ğam eyler irdâf

### irem:

1. irem:

#### Kaside 20

Mısra: 64

*Ar. Şeddâd'ın cennete taklit omak üzere tanzim ettirdiği meşhur bağ. (Bu bağın Aden cihetinde olduğu mervidir).*

63. Cümle eyler idi bu bû-yı kerem

64. Hâkin iksîr ü şahn-ı bâğı İrem

### 'irfân:

1. 'irfân:

#### Tarih 10

Mısra: 58

*Bilme, anlama, kavrama.*

57. Zāti bir genc-i ma'arifdir kim  
58. Hiç anıñ üstüne 'irfān olmaz

2. **'irfān:**

**Kaside 20**

Mısra: 261

*Manevi ve ruhi tecrübeyle edinilen sezgisel bilgi.*

261. Zāti 'irfān ile hemīn māli

262. Ma'rifetden bir ān degil hālī

3. **'irfāna:-a**

**Gazel 281**

Mısra: 11

*Manevi ve ruhi tecrübeyle edinilen sezgisel bilgi.*

11. 'Irfāna olan meyli bizi āşaf-ı 'asrūñ

12. Sālim yine hep vādi-i 'irfāna düşürdü

**'irfān olmaz:**

1. **'irfān olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilmek, anlamak, kavramak.*

5. Güyyā nokta-i şekdir ser-i haṭ

6. Haṭṭıñı yek niğeh 'irfān olmaz

**irgür:**

1. **irgürürsün:-ür, -sün**

**Gazel 181**

Mısra: 9

*Ulaştırmak, eriştirmek.*

9. İrgürürsün tır-i ümmidiñ merāma Sālimā

10. Pür ederse himmet-i taḳdır eger bāzūlarıñ

2. **irgürür:-ür**

**Gazel 226**

Mısra: 2

*Ulaştırmak, eriştirmek.*

1. Fikr-i zülfüñ ile kalmaz böyle efgān eyleyen

2. İrgürür şahn-ı vişāle şāmi hicrān eyleyen

**irhā edip:**

1. **irhā edip:-ip**

**Tarih 4**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dizginleri gevşetmek ( Yazmaya başlamak).*

79. Hezārān şerm ü haçlet ile Sālim

80. 'İnānıñ esb-i kilkin edip irhā

**irhāyı etdiñ:**

1. **irhāyı etdiñ:-diñ**

**Kaside 30**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gevşetmek ( Yazmayı bırakmak).*

105. Teğazzül de tamām oldu du'ā hengāmıdır gayrı

106. Yeter Sālim 'inān-ı esb-i kilke etdiñ irhāyı

**irhāyı eyler:**

1. **irhāyı eyler:-r**

**Kaside 30**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gevşetmek.*

61. Mürüvvet-perverā bende-nüvāzā mekrümetkārā

62. 'İnān-ı esb-i kilke luṭfuñ eyler ise irhāyı

**irs:**

1. **irş:**

**Kaside 20**

Mısra: 238

*Miras.*

237. Hamdü li'llāh beni edip tatyīb

238. İrş ile luṭfuñ oldu baña naşīb

**irsāl edelim:**

1. **irsāl edelim:-elim**

**Gazel 189**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göndermek, yollamak.*

11. Sālim şuḥanıñ 'arz edip haçret-i şeyḫe

12. İrsāl edelim tuḥfesini semt-i Hişār'ıñ

**irsāl eder:**

1. **irsāl eder:-er**

**Diğer 9**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göndermek, yollamak.*

11. Şad hezārān ḫulūs-ı bī-pāyān

12. Eder irsāl bu ğam ile pinhān

**irsāl eyledi:**

1. **irsāl eyledi:-di**

**Kaside 20**

Mısra: 279

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göndermek, yollamak.*

279. Āşaf-ı 'asra eyledi irsāl

280. Etdi şāyān-ı luṭf-ı pür-iḳbāl

**irsāl eyleyip:**

1. **irsāl eyleyip:-yip**

**Tarih 11**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göndermek, yollamak.*

5. Haṭ-ı zībāterini eyleyip irsāl o merd

6. Hücçet-i sünnet-i pākızıyey etdi tesçil

**irsāl oldu:**

1. **irsāl oldu:-du**

**Diğer 4**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönderildi.*

97. Der-i vālāñıza irşāl oldu

98. Ya 'ni Mışr'a size irsāl oldu

**irsāl-i devr-i tekve-i sevh-i sa'ādetdir:**

1. **irsāl-i devr-i tekve-i şeyḫ-i sa'ādetdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Zamanın mutluluk -veren- tekke şeyhinin  
gönderdikleri.  
3. Ne 'illet 'illet-i devrân be-her dem devr-i pey-der-pey  
4. Bu pey irsâl-i devr-i tekye-i şeyh-i sa'âdetdir

**irşâd:**

1. **irşâda:-a**

**Gazel 134**

Mısra: 4

*Doğru yolu gösterme; mânen aydınlatma, hak  
yolunu gösterme, gafletten uyandırma, uyarma.*  
3. Bu tekyegâh-ı çarhda her kese baht el verir yek-ser  
4. Velî bahtım hemân ancak beni irşâda el vermez

**irşâd eyleseñ:**

1. **irşâd eyleseñ:-señ**

**Gazel 180**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğru yolu göstermek, uyarmak.*

7. Gāv-tab' -ı zâhid etmez idi ta'n ey pîr-i mey  
8. Anı da bizler gibi küyuñda irşâd eyleseñ

**irtibât-ı kalbimden:**

1. **irtibât-ı kalbimden:-im, -den**

**Kaside 33**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönülden, içten,samimi muhabbet.*

49. Luţfuña irtibât-ı kalbimden  
50. Eyledim ben bu güne baş-ı suhan

**irvâ etdi:**

1. **irvâ etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 296

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Suya kandırmak, su içirmek.*

295. Alıp âbın anıñ Resûl-i Hüdâ  
296. Bir sefer etdi 'askeri irvâ

**işabet ede:**

1. **işabet ede:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 308

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerini bulmak, hedefi tutturmak.*

307. Birini görmeziz bu merhalede  
308. Kanda kaldı aña işabet ede

**isâbet etmek:**

1. **isâbet etmek:**

**Kaside 20**

Mısra: 301

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerini bulmak, hedefi tutturmak.*

301. Şöyle tursun işâbet etmek aña  
302. Seksen adım mesâfeden farazâ

**isâbet eylemesin:**

1. **isâbet eylemesin:-me, -sin**

**Tarih 15**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerini bulmak, rastlamak.*

5. İşâbet eylemesin deyü bed-nazar her şeb  
6. Buñâr-ı şem' -i fûrûzânını sipend etsin

**isâbet-karîn-i ta'bîri:**

1. **isâbet-karîn-i ta'bîri:-i**

**Kaside 22**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutarlı isabetli sözler.*

43. Her işâbet-karîn-i ta'bîri  
44. 'Aql-ı Risto esîr-i tedbîri

**is'âf edip:**

1. **is'âf edip:-ip**

**Kaside 14**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birisinin arzusunu, isteğini kabul etmek ve yerine  
getirmek.*

57. Edip tevfiğ-ı Hağ maşşüduñ is'âf  
58. Cihânı feth edersin Kâf-tâ-Kâf

**isâl eylesen:**

1. **isâl eylesen:-sen**

**Gazel 41**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vardırmak, ulaştırmak.*

9. Ne var Sâlim o mâha sen de kâğaz eylesen isâl  
10. Açarsa luţf edip râz-ı derünüñ râm eder kâğaz

**isâl kılınır:**

1. **isâl kılınır:-ın, -kr**

**Diğer 4**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaştırmak || Güzel sözleri iletmek.*

13. Der-i vâlâsına isâr olunur

14. Hem hulûş-ı dilim işâl kılınır

**isâl oldu:**

1. **isâl oldu:-du**

**Diğer 4**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaşmak.*

97. Der-i vâlâñıza işâl oldu

98. Ya'ni Mısr'a size irsâl oldu

**isâr olunur:**

1. **isâr olunur:-un, -ur**

**Diğer 4**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Döküp saçmak || Birisi için bir takım şeyleri feda  
etme.*

13. Der-i vālāsına isār olunur  
14. Hem hūlūş-ı dilim işāl kılınır

**işba '-ı pākin:**

1. **işba '-ı pākin:**

**Kaside 10**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak parmak ( Hz. Muhammed'in parmağı, Ayın ikiye bölünmesi mucizesi ile bağlantılı kullanılmıştır.).*

61. İşba '-ı pākin eyleyip taqdim

62. Bir işâretle oldu mäh dü nīm

**isbāt:**

1. **isbāta:-a**

**Kaside 34**

Mısra: 85

*Kanıtlamak.*

85. Ser-i küyüñda hergiz müdde'ā-yı 'aşkı isbāta

86. Benim şahidlerim cānā iki zūlf-i muṭarradır

2. **isbāt:**

**Gazel 40**

Mısra: 3

*Kanıtlamak.*

3. Gehī mahv u gehī isbāt mā-beyninde dā'irdir

4. Nola gāhī güşāde olsa gāhī beste-ser kāgaz

3. **isbātdir:-dir**

**Müfret 88**

Mısra: 2

*Kanıt, delil.*

1. Terk-i terkin mazharı olmak necāt-i hāldir

2. Äyet-i nüneccike ma'nāda buña isbātdir

**isbāt eder:**

1. **isbāt eder:-er**

**Kaside 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir mevzuyla delilleriyle ortaya koymak.*

3. Na't-i pākin pes ü bālā eder isbāt seniñ \*

4. Vaşf eder zāt-ı şerīfīni ser-ā-pā eşyā

**isbāt etdi:**

1. **isbāt etdi:-di**

**Kaside 13**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir mevzuyla delilleriyle ortaya koymak.*

71. Tığ-ı hūn-pālāsı isbāt etdi elmās olduğun

72. Mevc-i āb-ı gevher olmazmış şadāya āşinā

**isbāt eyler:**

1. **isbāt eyler:-r**

**Gazel 270**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğrulamak.*

5. Netice müdde'ā-yı 'aşkı isbāt eyler efğānım

6. Sırışkimle nişāba bālīg olduğça şehādetde

**isbāt-ı vücūd et:**

1. **isbāt-ı vücūd et:**

**Gazel 19**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini kanıtlamak.*

9. Ey nāle ğaraż 'arz-ı maḥabbet ise yāre

10. Var sen de der-i dil-bere isbāt-ı vücūd et

**İsi-dem:**

1. **İsi-dem:**

**Diğer 10**

Mısra: 41

*Hız. İsa'nın nefesi II Hz. İsa'nın nefesiyle ölüleri diriltmesine telmihte bulunarak sevgilinin âşık üzerindeki olumlu etkisi bağlamında.*

41. O 'İsi-dem o Mesihā-nefes kim olmuştur

42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u haṭ ihyā

**iskender:**

1. **iskender:**

**Tarih 1**

Mısra: 86

*1. Padişah.2. M.Ö. 356-323 arasında yaşayan, Yunanistan, İran, Anadolu, Suriye ve Hindistan ı ele geçirmiş olan büyük kumandan.*

85. Aña mānend ü mişl olmaz felekte

86. Ne Dārāb u ne İskender ne Hārūn

**islām:**

1. **islāmı:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 390

*Allah'ın Kur'an ile vahyettiği ve esasları Hz. Muhammed tarafından bildirilen din, müslümanlık.*

389. Maḥz-ı luṭfu değil mi in'āmı

390. Māder-i Bu Hüreyre islāmı

**islām-ı muşaddıkāna:**

1. **islām-ı muşaddıkāna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslami onaylayanlar.*

43. Zerre kadar aña şübhe etmek

44. İslām-ı muşaddıkāna şıgmaz

**ism:**

1. **ismini:-in, -i**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 182

*Ad, nam.*

181. Dāda dīvāna geldiginde bular

182. İsmi kim bilir nice derler

2. **ismi:-i**

**Lugaz 3**

Mısra: 11

*Ad, nam.*

11. İsmi taḥrīfe olmadı me'vā

12. Ters okunsa da bir durur ma'nā



3. **ismi:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 56

*Ad, nam.*

55. 'Adl ü dādi şu kadar kıldı cihānı ma'mūr

56. İsmi var şimdi hemān dilde ğumūmuñ her cā

4. **ismi:-i**

**Kaside 15**

Mısra: 30

*Ad, nam.*

29. Düşer tabi'ata şad feyz vaşf-ı pākinde

30. Oğunsa ismi çıkar ger 'ibāret-i şevket

**ismā'ıl beg:**

1. **ismā'ıl beg:**

**Tarih 8**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrazam Damat İbrahim Paşa'nın oğlu.*

81. Kudūm-ı pākine ben de du'ā edip dedim tārīḥ

82. Mu'ammer ola İsmā'ıl Beg ihsān eyleye Rezzāk

**ismā'ıl efendi:**

1. **ismā'ıl efendi:**

**Tarih 17**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairin yaşadığı dönemde müftü olan zat.*

117. Çıktı bu tārīḥ ile seb'-i semāvāta peyām

118. Oldu İsmā'ıl Efendi yümn ile müfti-i dīn

**'işmeti:**

1. **'işmeti:**

**Tahmis 1**

Mısra: 24

*Divan şairi, müderris ve kazasker.*

23. Ne ğam oldu baña reh-ber na'im-i ḥazret-i Bārī

24. Ḥudā'ya 'İşmeti şad şükr ü minnet dāmen-i yāri

2. **'işmeti:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 77

*Divan şairi.*

77. 'İşmeti vü Bahāyi-i üstād

78. 'İzzeti vü Sükūni-i naḳḳād

**ism-i ğaffār'ın:**

1. **ism-i ğaffār'ın:-iñ**

**Kaside 3**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Kullarının günahlarını affeden, bağışlaması çok olan" anlamında esmā-i hüsnādan (Allah'ın en güzel isimlerinden)dir.*

97. İlahi ism-i Ğaffār'ın ḥaḳıyçün

98. Seniñ ol ism-i Settār'ın ḥaḳıyçün

**ism-i mustafā'ya:**

1. **ism-i muştafā'ya:-ya**

**Kaside 9**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Muhammed'in ismi.*

57. Tevessül etdi ism-i Muştafā'ya

58. Anıñ nāmıyla yüz tütdu Ḥudā'ya

**ism-i pāki:**

1. **ism-i pāki:-i**

**Lugaz 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf, temiz nam.*

5. İsm-i pāki de tāhirü'd-deffe

6. Hep ḥurūfu ḥurūf-ı mülteffe

**ism-i settār'ın:**

1. **ism-i settār'ın:-iñ**

**Kaside 3**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kayıpları, kusurları örten. Kusurları göstermeyen, bağışlayan Allah (C.C).*

97. İlahi ism-i Ğaffār'ın ḥaḳıyçün

98. Seniñ ol ism-i Settār'ın ḥaḳıyçün

**isr:**

1. **isrinde:-in, -de**

**Tarih 3**

Mısra: 121

*Öteye, öte yana.*

121. Çekdiriler de merātible gidip isrinde

122. Her biri suyunu buldurmuş idi ser-tā-pā

**isrāf:**

1. **isrāf:**

**Gazel 47**

Mısra: 6

*Gereksiz yere harcamak, boşuna sarfetmek, lüzumundan fazla harcamak, savurganlık etmek.*

5. Baña geldikte neden böyle sükūtuñ āyā

6. Yoḥsa ey şeyḥ du'ā bizlere isrāf mıdır

**isre-zā:**

1. **isre-zā:**

**Diğer 1**

Mısra: 25

*Etki eden, tesir eden.*

25. İşre-zā ey kerāmet-endişem

26. Ba'de-zā şeyḥ-i ma'rifet-pişem

2. **isre-zā:**

**Diğer 4**

Mısra: 52

*Etki eden, tesir eden.*

51. Ğıbbe-mā ey şeh-i iklīm-i hüner

52. İşre-zā ey meh-i revnaḳ-ğüster

3. **isre-zā:**

**Diğer 5**

Mısra: 9

*Etki eden, tesir eden.*

9. İşre-zâ ey birâderân-ı cemil  
10. Şeb-çerâgân-ı leyle-i taşşıl

4. işre-zâ:

**Diğer 6**

Mısra: 10

*Etki eden, tesir eden.*

9. Ba'de-zâ ey birâder-i 'âkil  
10. İşre-zâ ey yegâne-i kâmil

**issi:**

1. issisine:

**Müfret 23**

Mısra: 2

*Sahip.*

1. Levendler yolda almışlar sebūyu sâkiden cebren  
2. Hâram olan metâ' issisine derler ziyân eyler

**istanbul:**

1. istanbul:

**Diğer 3**

Mısra: 99

*İstanbul.*

99. Şeh-i hübâna şehâ taht u maqarr İstanbul  
100. Meyl ederse nola 'âlem ki şafâsı pek bol

2. istanbul:

**Kaside 18**

Mısra: 10

*İstanbul.*

9. Bâmlar çaşş-ı sefidâc ile buldu zînet  
10. Mağz-ı Nûr oldu bilâd içre hemân İstanbul

**iste:**

1. ister:-r

**Tarih 1**

Mısra: 21

*Talep etmek.*

21. Hediye eylemek ister rikâba  
22. Eger olur ise İzn-i hümâyûn

2. iste:

**Kaside 1**

Mısra: 133

*İstemek, dilemek.*

133. Hemân iste Cevâd-ı muţlakdan  
134. Ne ise maţlabiñ çemen-be-çemen

3. ister:-r

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 116

*Talep etmek.*

115. Hâş mazmûna kimse bakmazlar  
116. Şi'ri her kes 'avâm-pesend ister

4. ister:-r

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 163

*Gerekmek.*

163. Çelebi lâğar u laţif ister  
164. Taḅ'ı âyinesi nazîf ister

5. ister:-r

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 164

*Gerekmek.*

163. Çelebi lâğar u laţif ister

164. Taḅ'ı âyinesi nazîf ister

6. işte:

**Müseddes 1**

Mısra: 5

*Gösterme zarfı.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

6. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

7. işte:

**Müseddes 1**

Mısra: 11

*Gösterme zarfı.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

12. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

8. işte:

**Müseddes 1**

Mısra: 17

*Gösterme zarfı.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

18. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

9. işte:

**Müseddes 1**

Mısra: 23

*Gösterme zarfı.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

24. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

10. işte:

**Müseddes 1**

Mısra: 29

*Gösterme zarfı.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

30. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

11. istesem:-sem

**Diğer 2**

Mısra: 34

*İstemek, dilemek.*

33. Tuduşur hâme-i bihîn-ta'bir

34. Sûzişim etmek istesem taḅrîr

12. ister:-r

**Tahmis 3**

Mısra: 23

*Talep etmek.*

23. Hülüşun añlamak ister iseñ dil-i zârîñ

24. Çeker mi cân ü gönülden cefâ vü âzârîñ

13. isterse:-r, -se

**Tarih 3**

Mısra: 110

*Talep etmek.*

109. Re'yine oldu ḥavâle seferiñ aḥvâli

110. Nice isterse göre öyle mühimmât-ı vegâ

14. **isterim:-rim**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 46  
*Talep etmek.*
45. Dedim bu sözü pek yeg söyledin sen  
46. Velikin bir naşihat isterim ben
15. **ister:-r**  
**Kaside 4**  
Mısra: 6  
*(Bir şeye karşı) İstek duymak, (o şeyi) arzulamak, arzu etmek.*
5. Ne şebdir ol şeb-i envâr-güster ez-derûn-ı dil  
6. Muğârin olmasın ister aña mihr-i ziyâ-bahşâ
16. **işte:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 41  
*İşte.*
41. Saña bir eşeb-i nâ-dîde getirdim işte  
42. Gel süvâr ol gidelim ey şeh-i mülk-i ma'nâ
17. **işte:**  
**Lugaz 6**  
Mısra: 10  
*Bir şey gösterilirken veya bir şeye işaret edilirken söylenen bir söz, aha, ahacık.*
9. Kimse ta'yîn edemez aña şudur  
10. Ben de bilmem ki diyem işte budur
18. **isterler:-r, -ler**  
**Tarih 8**  
Mısra: 19  
*Gönülden ve samimiyetle bir şeyi yapmak istemek.*
19. Alay göstermek isterler şeh-i nev-rûza ser-tâ-pâ  
20. Sezâ her gönca-i nevrete giyse başına bahtâk
19. **istesem:-sem**  
**Gazel 9**  
Mısra: 8  
*Talep etmek, arzu etmek.*
7. O zûlf-i ejderi etdi beni zehr-i firâka düş  
8. 'Aceb mi istesem tiryâk-i vaslın olмага ihyâ
20. **ister:-r**  
**Diğer 9**  
Mısra: 95  
*İstemek, dilemek.*
95. İster iseñ garibiñe kerem et  
96. Yâd edip luţfuñ ile muğtenem et
21. **ister:-r**  
**Diğer 9**  
Mısra: 97  
*İstemek, dilemek.*
97. İster iseñ unut beni yârim  
98. Yine olmaz mağabbetim yarım
22. **istedi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 168  
*Talep etmek.*
167. Getirip derdmend bir püseri  
168. İstedi ol fütâdeye nazarı
23. **istemezdik:-mez, -dik**  
**Tarih 13**  
Mısra: 9  
*İstemek, dilemek.*
9. Böyle görmek istemezdik biz cemâlin lîk âh  
10. Rûzgâr ister mi kalb-i 'aşıkñ termîmini
24. **ister:-r**  
**Tarih 13**  
Mısra: 10  
*İstemek, dilemek.*
9. Böyle görmek istemezdik biz cemâlin lîk âh  
10. Rûzgâr ister mi kalb-i 'aşıkñ termîmini
25. **ister:-r**  
**Müfret 14**  
Mısra: 2  
*Talep etmek.*
1. Sözüm yokdur lisân-ı pâkine bir vech ile anın  
2. Fem-i zîbâsına böyle zebân ister idi hağğâ
26. **ister:-r**  
**Tarih 17**  
Mısra: 74  
*Talep etmek.*
73. Müflis-i ğurbet kanâ'at eylemez bir bahşişe  
74. Luţf u ihsânın mükerrer ister ol bî-çâr hemin
27. **isteriz:-riz**  
**Tarih 17**  
Mısra: 76  
*Talep etmek.*
75. Cerre çıksa cûduña vermez nakışa şânına  
76. İsteriz hep âsitân-ı pâkiñe olmağ yakîn
28. **işte:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 254  
*E. 1. bir şey gösterilirken veya bir şeye işaret edilirken söylenen bir söz. 2. anlatılan bir sözün sonucuna geldiğini gösterir. 3. anlatılan şeye dikkat çekmek için kullanılan bir söz. T.D.K. TÜRKÇE SÖZLÜK, say:1000.*
253. Etmemiştir selefde hiç güzerân  
254. İşte târih-i sâlif-i devrân
29. **istersen:-r, -se, -n**  
**Gazel 22**  
Mısra: 1  
*İstemek, talep etmek.*
1. Râhat istersen eger olma cihânda câh-düst  
2. Câha bakmazlar olanlar şıdk ile Allâh-düst
30. **istemez:-mez**  
**Gazel 23**  
Mısra: 1  
*İstemek, talep etmek.*
1. Bu fenâ miñnet-serâdan istemez miydim necât  
2. Gayet-i za'fımdan ammâ bulamaz çeşmim necât

31. **isterseñ:-r, -se, -ñ**  
**Gazel 24**  
Mısra: 14  
*İstemek, talep etmek.*
13. Sālīmā mey-hāne-i 'aşkı nişimen kıl müdām  
14. Bulmak isterseñ eger ālām-ı dünyādan necāt
32. **istemez:-mez**  
**Kaside 27**  
Mısra: 37  
*Arzu etmek, dilemek, talep etmek.*
37. Söylemek istemez ādem anı ammā tıramaz  
38. Qomaz imān u mürüvvet k'ola ebkem gūyā
33. **isterseñ:-r, -señ**  
**Matla 38**  
Mısra: 1  
*Talep etmek.*
1. Cihānda görmege şun'-ı Hūdāyı isterseñ  
2. Çemensitāna buyur gel şafāyı isterseñ
34. **isterseñ:-r, -señ**  
**Matla 38**  
Mısra: 2  
*Talep etmek.*
1. Cihānda görmege şun'-ı Hūdāyı isterseñ  
2. Çemensitāna buyur gel şafāyı isterseñ
35. **ister:-r**  
**Gazel 57**  
Mısra: 5  
*Talep etmek.*
5. Olma ālūde eger ister iseñ rāhatıñı  
6. Münfā'il olmamanıñ çaresi çün 'uzletdir
36. **ister:-r**  
**Gazel 99**  
Mısra: 5  
*Talep etmek.*
5. Hārābāta var ey zāhid yapılmak ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk 'aceb kâşānedir derler
37. **ister:-r**  
**Gazel 125**  
Mısra: 13  
*Arzu etmek, dilemek, talep etmek.*
13. Derün-ı sine pür-dāg-ı maḥabbet olmak ister kim  
14. Meşeldir Sālīmā 'ālemde bir gülle bahār olmaz
38. **işte:**  
**Gazel 170**  
Mısra: 9  
*İşte.*
9. İşte vuşlat dedigiñ maḥz-ı teselli oldu  
10. Bir bakışda dil-i āvāreyi eglerdi firāk
39. **ister:-r**  
**Gazel 179**  
Mısra: 13  
*Talep etmek.*
13. Sālīmā dünyāda rāhat ister iseñ hvāhişiñ  
14. Bî-ğam-ı endişe-i būd (u) ne-būd olmak gerek
40. **işte:**  
**Gazel 231**  
Mısra: 5  
*İşte.*
5. Ğamze kuşandı tır-keşini işte gelmede  
6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydā silāhdan
41. **ister:-r**  
**Gazel 236**  
Mısra: 9  
*Talep etmek.*
9. Benden naşihat ister iseñ sevdiğim hele  
10. Pek şakla cevri ü nāziñi ğurbet-keşāndan
42. **isteyen:-yen**  
**Gazel 239**  
Mısra: 7  
*Arzu etmek, dilemek, talep etmek.*
7. Kılmak isteyen du'ā-yı vaşl-ı yār-i ser-keşi  
8. Almak ister ol muqaddem eşk-i çeşm ile vuzū
43. **ister:-r**  
**Gazel 239**  
Mısra: 8  
*Arzu etmek, dilemek, talep etmek.*
7. Kılmak isteyen du'ā-yı vaşl-ı yār-i ser-keşi  
8. Almak ister ol muqaddem eşk-i çeşm ile vuzū
44. **işte:**  
**Gazel 256**  
Mısra: 10  
*İşte.*
9. Sālīm bize bir derd-i ser oldu ğam-ı kākül  
10. Mansūr'u budur işte çeken zirve-i dāre
45. **ister:-r**  
**Gazel 257**  
Mısra: 7  
*Talep etmek.*
7. 'İlac-ı bür'-i sā'a ister iseñ hüzn ü ekdāra  
8. Hemān ey dil şafā-yı sāgar-ı billürdan başla
46. **ister:-r**  
**Gazel 270**  
Mısra: 8  
*Arzu etmek, dilemek, talep etmek.*
7. Perişān eylemiş her tār-ı ğisūsun şabā gördük  
8. Nihād-ı rüzgār ister mi dil olsun selāmetde
47. **isterim:-r, -im**  
**Gazel 277**  
Mısra: 9  
*Talep etmek.*
9. Metā'-ı vaşlıma naqd-i revānın isterim dermiş  
10. Meded bir cān için Sālīm anıñla bozma bāzārı
48. **işte:**  
**Gazel 282**  
Mısra: 8  
*İşte.*
7. Yūsufistān-ı bahā hüsnuñe hem-vezn olmaz  
8. İşte sen cümle güzel işte terāzū var mı

49. işte:

**Gazel 282**

Mısra: 8

*İşte.*

7. Yüsufistân-ı bahâ hüsnüne hem-vezn olmaz

8. İşte sen cümle güzel işte terâzû var mı

50. ister:-r

**Gazel 289**

Mısra: 6

*Talep etmek.*

5. O şüha söyle niyâzım benim meded ey âh

6. Göñül kudûmunu ister gelir mi gelmez mi

51. iste: -mek

**Kaside 4**

Mısra: 30

*Talep etmek.*

29. Cihânda zerre deñlü 'aklı olan saña şekk etmez

30. Ne hâcetdir seniñ haqqıñda şahid istemek a'dâ

**isti'dād:**

1. isti'dād:

**Kaside 1**

Mısra: 101

*Yeterlilik, kabiliyet.*

101. Anda yok bunu derke isti'dād

102. Ne bilir küh-ı himmeti Ferhād

2. isti'dād:

**Kaside 3**

Mısra: 15

*Yeterlilik, kabiliyet.*

15. Fünunu derke isti'dād hâşıl

16. Edip etdiñ beni idrâke kâbil

**istidlâl etsin:**

1. istidlâl etsin:-sin

**Gazel 228**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Delil getirmek.*

3. Hevâ-yı 'aşkıña za'fım görenler etsin istidlâl

4. Nihâl-i kâmet-i ham-geştemiz kaddiñe dâl olsun

**istidlâl eylemişdi:**

1. istidlâl eylemişdi:-miş, -di

**Kaside 10**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Delil göstermek.*

147. Bâd ile eylemişdi yevm-i riñâl

148. Bir münâfık helâkin istidlâl

**istifâ gelmez:**

1. istifâ gelmez:-mez

**Gazel 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Faydası dokunmak.*

3. Naşihat şöyle tursun göz etseñ sinemi vâ'iz

4. Baña gelmez habâbı medh etmeklikden istifâ

2. istifâ gelmez:-mez

**Kaside 25**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli yapılan bir şeyi yapmayı bırakmak.*

51. Senâñı ol kadar vird eyledim kim baña gelmez hiç

52. Du'â-güy-ı devâm-ı devletiñ olmağdan istifâ

**istifsâr:**

1. istifsâr:

**Diğer 4**

Mısra: 54

*Sorma, sorulma.*

53. Olur ise bu taraf istiñbâr

54. Reviş-i 'âlem ü dem istifsâr

**istifsâr edelim:**

1. istifsâr edelim:-elim

**Diğer 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sormak.*

5. Evvel ol Yüsuf-ı hüsnün edelim istifsâr

6. Tab'-ı pâkini anıñ hâtırını istiñbâr

**istifsâr eder:**

1. istifsâr eder:-er

**Diğer 11**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sormak.*

117. Ya'ni olup sadâkatın der-kâr

118. Eder iseñ garibi istifsâr

**istifsâr ederiz:**

1. istifsâr ederiz:-eriz

**Diğer 9**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sormak.*

13. Evvelâ tab'-ı pâkini tekrâr

14. Ederiz ez-derün istifsâr

**istiftâ olcağ:**

1. istiftâ olcağ:-ıcağ

**Tarih 3**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fetvâ almak için müftüye baş vurmak, fetvâ istemek.*

101. Böyle olunca 'adû(ya) sefer olur mu deyü

102. Taraf-ı pâdişehiden olcağ istiftâ

**istiğfâr eder:**

1. istiğfâr eder:-er

**Kaside 28**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tövbe etmek.*

27. Öyle güyâ eyledi vaşfiñ beni gülzârda

28. Miğlimi gördüm denirse bülbül istiğfâr eder

**istiğfâr evle:**

1. **istiğfâr eyle:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **105**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Günahların bağışlanmasını dilemek, tevbe etmek.*  
**105.** Zünübüña gel istiğfâr eyle  
**106.** Yeter tevbatı Sâlim kâr eyle

**istiğnâ:**

1. **istiğnâ:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: **51**  
*Kayıtsızlık, nazlanma, isteksizlik.*  
**51.** Hele ne hâl ise bu istiğnâ  
**52.** Lîk gör ki belâyı ol rüsvâ
2. **istiğnâları:-lar, -ı**  
**Gazel 285**  
Mısra: **4**  
*Nazlanma, nazlı davranma.*  
**3.** Her perî-rûya yakışmaz cilve-i nâz u niyâz  
**4.** Dil-berîñ nazîk gerekdir nâz u istiğnâları

**istiğnâ geldi:**

1. **istiğnâ geldi:-di**  
**Diğer 11**  
Mısra: **70**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Bir şeyin- bıkınlık verecek derecede çok olması.*  
**69.** Tolmağın ol şadâ ile dünyâ  
**70.** Geldi benden cihâna istiğnâ

**istiğnâ-fürüş etdi:**

1. **istiğnâ-fürüş etdi:-di**  
**Gazel 290**  
Mısra: **10**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nazlanmak.*  
**9.** O mâhuñ Sâlimâ nâzın hemîşe ederek taħsîn  
**10.** Hârîdâran anı gitdikçe istiğnâ-fürüş etdi

**istiħbâr:**

1. **istiħbâr:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **6**  
*Ar. Haber almak, alınmak.*  
**5.** Evvel ol Yûsuf-ı ħüsnün edelim istifsâr  
**6.** Tab'-ı pâkini anıñ ħâtırını istihbâr

**istiħbâr olur:**

1. **istiħbâr olur:-ur**  
**Diğer 4**  
Mısra: **53**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Haber almak, alınmak.*  
**53.** Olur ise bu taraf istihbâr  
**54.** Reviş-i 'âlem ü dem istifsâr

**istiħlâs ede:**

1. **istiħlâs ede:-e**  
**Tarih 13**  
Mısra: **17**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyi elde etmeye çalışma.*

- 17.** Râh-ı la'liñ görmeyenler belki istiħlâs ede  
**18.** Muşhaf-ı ħüsnünde ħatıñ âyet-i taħrîmîni

**istiħrâc:**

1. **istiħrâc:**  
**Muamma 1**  
Mısra: **2**  
*Bir şeyin içinden başka bir şey çıkarma.*  
**1.** Dem-i ħatıñ su'âl etdi nuķat döküp o meh Sâlim  
**2.** Yatırdıp şekl-i lihyâni zamîrin ile istiħrâc

**istiħsân:**

1. **istiħsân:-ı**  
**Tarih 11**  
Mısra: **11**  
*Beğenmek, güzel bulmak.*  
**11.** Kıl kadar şübhe götürmez ħatıñ istiħsânı  
**12.** Gün gibi olsa sezâdır cihet-i ħüsnê delîl

**istiħsân ederdi:**

1. **istiħsân ederdi:-er, -di**  
**Diğer 10**  
Mısra: **59**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Beğenmek.*  
**59.** Göreydi zâtını lâ-büd ederdi istiħsân  
**60.** O güne tab'ını etmiş 'ulûma Hâk me'vâ

**istiħsân ederse:**

1. **istiħsân ederse:-er, -se**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: **100**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Beğenmek.*  
**99.** Ney-şekerzâr-ı tab'a ez-dil ü cân  
**100.** N'ola Şehdî ederse istiħsân

**istiħzâr etmede:**

1. **istiħzâr etmede:-me, -de**  
**Kaside 34**  
Mısra: **77**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazırlamak.*  
**77.** Ħayâlim tâze tâze etmede mazmûn istiħzâr  
**78.** Kef-i destim k'elinden 'âciz-i taħrîr ü imlâdır

**istiħzâr eyle:**

1. **istiħzâr eyle:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: **34**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazırlamak.*  
**33.** Kendi fikriñle eyleyip efkâr  
**34.** N'olduğun bunu eyle istiħzâr

**istikâmet eyleyip:**

1. **istikâmet eyleyip:-yip**  
**Kaside 30**  
Mısra: **109**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yönelmek.*

109. Nihāl-i servāsā istiḳāmet eyleyip eyle  
110. Çenār-ı bāğveş bālā hemīn dest-i temennāyı

**istikbāl:**

1. **istikbāle:-e**  
**Kaside 32**  
Mısra: 17  
*Karşılama*  
17. Çıkdı gülzāra anı her biri istiḳbāle  
18. Servler de şalınıp her biri ḥübānāsā

2. **istikbāle:-de**

- Gazel 126**  
Mısra: 3  
*Gelecek, gelecek zaman.*  
3. Her nigāhın ğamzeler luḫfuyla istiḳbāle  
4. Hāl-i a'zār-ı nigāh-ı 'özü-ḫvāha kā'iliz

**istikbāl eder:**

1. **istikbāl eder:-er**  
**Müfret 4**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Karşılama.*  
1. Baḫtdan mıdır nedendir ḳanda varsa ehl-i dil  
2. Leşker-i ğam anları elbette istiḳbāl eder

**istikbāl etdi:**

1. **istikbāl etdi:-di**  
**Kıt'a 15**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Karşılama.*  
3. Kudūmun güş edince ol suḫan-perverd-i eş'ārın  
4. Derūn-ı dilden istiḳbāl etdi cümle şā'irler

**istikbāl-i nāz evler:**

1. **istikbāl-i nāz eyler:-r**  
**Gazel 86**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Naz ile karşılama.*  
1. Ne dem kim ğamzeler sāmān u şabra türk-tāz eyler  
2. İner tā rüyuna müjgānı istiḳbāl-i nāz eyler

**istikmāl etdi:**

1. **istikmāl etdi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 486  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ar. Tam, kāmīl kılmak, kılınmak.*  
485. Ḳomadı bir ḳuşūr-ı kesb-i kemāl  
486. Etdi bir bir netice istikmāl

**istikrā evlediler:**

1. **istikrā eylediler:-di, -ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: 96  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dolaşmak.*  
95. Nāme-i sulḫunu ibrāz edip eşrāfa  
96. Yek-be-yek ḫarf-be-ḫarf eylediler istikrā

**istilāh:**

1. **istilāh:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 31

*Herkesin anlamadığı özel anlamda kullanılan söz.*

31. İstilāh ile 'örfü ser-tā-pā  
32. Ḥayretinden ederdī nā-peydā

**istilāh-ı keder-efzā-yı kelām-ı dervā:**

1. **istilāh-ı keder-efzā-yı kelām-ı deryā:**

**Kaside 27**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denizin -dalğalarının- kelamının kederi arttıran istilāhı.*

45. Ḳarada zāhir olup böyle fecā'ı bir gün  
46. İstilāh-ı keder-efzā-yı kelām-ı deryā

**isti'lām:**

1. **isti'lāmna:-ın, -a**

**Tarih 2**

Mısra: 8

*Bilgi edinmek, öğrenmek, sormak.*

7. Nice demdir ḳan akardı çeşm-i çarḫdan kim şabā  
8. Nerkisi gözcü ḳodu teşrifi isti'lāmna

**istimā' etmiş:**

1. **istimā' etmiş:-miş**

**Kaside 13**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşitmek, duymak.*

21. Şüret-i zāhirde lafz-ı kün idi mesmū' olan  
22. Lık kimler istimā' etmiş bilinmez ḫāliyā

**istimālet-i şevket:**

1. **istimālet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanat (3. Mahmud) tesellisi - Halkı mutlu etmesi-*

63. Sürūr-ı ḫalk fīrāvān bilādīñ ābādān  
64. Ḳulūba şevḳ-resān istimālet-i şevket

**istimdād ederse:**

1. **istimdād ederse:-er, -se**

**Kaside 15**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardıma çağırarak, yardım istemek.*

43. Mülük ederse nola dergehiñden istimdād  
44. Düşüp ḳulūbuna ru'b u mehābet-i şevket

**istimzāc ederiz:**

1. **istimzāc ederiz:-eriz**

**Diğer 4**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir kimsenin huyunu, kişiliğini tanımak için araştırma, sorup soruşturma; sorma, yoklama.*

15. Nicedir ḫāl-i şerif nice mizāc  
16. Bu ḫarıfdan ederiz istimzāc

**istināre:**

1. **istināre:**

**Gazel 268**

Mısra: 1

*Ar. Nur almak, nurlanmak.*

1. Görünce āhımı cānān bu istināre ile
2. Tafattun eyledi mihrim hemān emāre ile

**istīnās eylesin:**

1. **istīnās eylesin:-sin**

**Kaside 10**

Mısra: 469

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alışmak.*

469. Eylesin deyü luṭfa istīnās
470. Çodu mecmū'a-i vücūda ḥavās

**istinbā etmek:**

1. **istinbā etmek:-mek**

**Diğer 10**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vakıf olmak, bilmek.*

23. Şu rütbe zār u nizārım firāk ile ben kim
24. Kemīne rütbesin etmek ne mümkin istinbā

**istirāhat:**

1. **istirāhatda:-da**

**Kaside 20**

Mısra: 203

*Ar. Rahat bulmak, rahatlanmak.*

203. Ki cihān cümle istirāhatda
204. Her kes 'adlinde emn ü rāhatda

2. **istirāhata:-a**

**Gazel 64**

Mısra: 4

*Ar. Rahat bulmak, rahatlanmak.*

3. Cihānda etmez idik istirāhat ammā kim
4. Bu istirāhata bādī hevā-yı ḥüsnüñdür

**istirāhat ederdi:**

1. **istirāhat ederdi:-er, -di**

**Gazel 20**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlenmek || Sevgiyi düşünerek huzur bulmak.*

9. Kākülünde dil ederdi istirāhat dā'imā
10. Olmasa Sālim o dil-ber şulḥ-düşmen ceng-düst

**istirāhat etmediñ:**

1. **istirāhat etmediñ:-diñ**

**Gazel 175**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlenmek, rahatlamak.*

9. Cihān bağında Sālim istirāhat etmediñ aşlā
10. Degil devletle 'ālemd e şafā rāhatladır ancak

**istirāhat etmez:**

1. **istirāhat etmez:-mez**

**Gazel 64**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinlenmek, rahatlamak.*

3. Cihānda etmez idik istirāhat ammā kim
4. Bu istirāhata bādī hevā-yı ḥüsnüñdür

**istiskāl edip:**

1. **istiskāl edip:-ip**

**Kaside 30**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoşnutsuzluğu belli etmek.*

51. Be-ḥvāb-ālūde şanma baḥtımı gördükçe za'findan
52. Niğāhın edip istiskāl yummuş çeşm-i bināyı

**istiskāl etmek:**

1. **istiskāl etmek:**

**Gazel 10**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoşnutsuzluğu belli etmek.*

7. Nihāndır şem'-i ruḥsārīñ gözümde şem'e ḥācet yok
8. Degil şem'i remedden etmek istiskāl biz cānā

**istiskāl etmez:**

1. **istiskāl etmez:-mez**

**Lugaz 3**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoşnutsuzluğu belli etmek.*

23. Olmuş iken bu güne ol bed-ḥāl
24. Kimse etmez o şūhu istiskāl

2. **istiskāl etmez:-mez**

**Kaside 22**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoşnutsuzluğu belli etmek.*

35. Ne kadar olsa izdiḥām-ı ricāl
36. Şefkati etmez anıñ istiskāl

**istisnā edip:**

1. **istisnā edip:-ip**

**Kaside 13**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrı tutmak, ötekilere göre ayrıcalıklı kılmak.*

35. Bir güzide 'abdin istisnā edip her bir devir
36. Kıldı anı efser-i innā ca'alnā'ya revā \*

**'isyān:**

1. **'isyāndan:-dan**

**Kaside 3**

Mısra: 32

*Günah, suç, kusur.*

31. Benim ālūd-ı çirk-āb-ı mezellet
32. Vücüdüm ise 'isyāndan 'ibāret

2. **'isyān:**

**Kaside 7**

Mısra: 87

- Emre uymama, itaat etmeme, itaatsizlik etme, başkaldırma; Allah ve peygamberinin emirlerine uymamak, itaat etmemek.*



87. Hâlim nic' olur bu deñlü ' işyân  
88. Ümmid dil-i remâna şıgmaz \*

**is:**

1. **işlerim:-ler, -im**

**Lugaz 1**

Mısra: 31

*Yapılan şey, davranış, eylem.*

31. Kerâmetdir egerçi işlerim yek-ser ferâsetdir  
32. Ferâsetle ferâsetden dil-i bîmâra 'illetdir

2. **işleri:-ler, -i**

**Lugaz 2**

Mısra: 20

*Yapılan şey, davranış, eylem || Satranç oyunu.*

19. Bu kadar hâşılı nîzâm üzre  
20. İşleri cümle intizâm üzre

3. **işi:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 79

*Bir maksatla yapılan faâliyet, çalışma, amel.*

79. Etdi ez-cümle sipâriş bu işi şâhibine  
80. Yeñiden eyledi bu 'âlemi güyâ ihyâ

4. **işin:-iñ**

**Tarih 3**

Mısra: 105

*Bir maksatla yapılan faâliyet, çalışma, amel.*

105. Bu işin üstüne böyle vericek cümle karâr  
106. Oldu Moskov üzerine sefer olmağa du 'â

5. **işleri:-ler, -i**

**Tarih 3**

Mısra: 207

*Yapılan şey, davranış, eylem.*

207. Gördü bu işleri ber-vefk-ı murâd ol âşaf  
208. Yine devletle Sitanbul'a 'azim kıldı ki tâ

6. **işinden:-in, -den**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 43

*Yapılan şey, davranış, eylem.*

43. Dedi âdem muhayyerdir işinden  
44. İşin yegrek bilir her kes aşından

7. **işin:-in**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 44

*Bir maksatla yapılan faâliyet, çalışma, amel.*

43. Dedi âdem muhayyerdir işinden  
44. İşin yegrek bilir her kes aşından

8. **işden:-den**

**Lugaz 4**

Mısra: 12

*Yapılan şey, davranış, eylem.*

11. Âbi sevmez şuya etme ilkâ  
12. Şıklılır cânı o işden cânâ

9. **işde:-de**

**Kaside 13**

Mısra: 98

*Yapılan şey, davranış, eylem.*

97. Sende ki bu sîret-i mahmûde var mâ-dâm kim  
98. Hızr-ı tevfiğ-ı Hudâ olur her işde reh-nümâ

10. **iş:**

**Gazel 112**

Mısra: 6

*Yapılan şey, davranış, eylem.*

5. Olsañ çi sūd mihr-i sipihr-i hüner gönül  
6. İş tâli'indedir kişiniñ kevkebindedir

11. **işinde:-in, -de**

**Gazel 118**

Mısra: 4

*Yapılan şey, davranış, eylem.*

3. Felek bizi yine tekdîr arzû etdi  
4. Cenâb-ı hazret-i Hakk'ın işinde hikmet var

12. **işi:-i**

**Gazel 127**

Mısra: 9

*Bir maksatla yapılan faâliyet, çalışma, amel.*

9. Devletlilerin cümle hebâdir işi Sâlim  
10. Ceybin arasañ hâşılı bir pâre bulunmaz

13. **işleri:-ler, -i**

**Gazel 222**

Mısra: 3

*Yapılan şey, davranış, eylem.*

3. Süzenidir işleri müjgânının ser-tâ-be-pâ  
4. Mülket-i ruhsâr-ı dil-ber de aransa kâleden

**is'âr eder:**

1. **iş'âr eder:-er**

**Kaside 6**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, anlatmak.*

15. Dil-i ma'sûku mûm eyler niyâz-ı 'âşık-ı ser-bâz  
16. Bu ma'nâyı eder iş'âr hâlâ şem' ü pervâne

2. **iş'âr eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, anlatmak.*

13. Mâh-ı 'id kim piş-i destâr-ı şeh-i hûbân ile

14. Kendiniñ güyâ ki hem-ıavr olmasın iş'âr eder \*

3. **iş'âr eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, anlatmak.*

21. Aşaf-ı şâhib-sa'âdet kim şenâsıyla kâlem

22. Serv-i gülzâr-ı fesâhat olmasın iş'âr eder

4. **iş'âr eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bildirmek, anlatmak.*

49. Nâlçesi düşdü Sitanbul'da felek alıp anı

50. 'Âleme izhâr edip kâdr-i 'alâñ iş'âr eder \*

### işâret:

#### 1. işâretle:-le

**Kaside 10**

Mısra: 62

*İşâret || Hareket.*

61. İşba'-ı pâkin eyleyip takdim

62. Bir işâretle oldu mâh dü nîm

#### 2. işâret:

**Kaside 12**

Mısra: 95

*İz, alamet, emare.*

95. İşâret oldu havâssa edille-i hamse

96. Edince bâtını zâhir bu sırr-ı mestûri

### işâret etmede:

#### 1. işâret etmede:-me, -de

**Kaside 19**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gösterme, imada bulunmak.*

47. Şakâyıklar yetişmiş her tarafda olmuş 'âlû'l-'âl

48. İşâret etmede nerkis şafâya çeşm-i bîdâre

### işâret eyle:

#### 1. işâret eyle:

**Diğer 4**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşâret etmek || Haber vermek.*

101. Luţf edip bize işâret eyle

102. Varması ile bişâret eyle

### işâret kılsa:

#### 1. işâret kılsa:-sa

**Tarih 1**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşâret etmek (emir vermek bağlamında).*

81. Eger ednâ işâret kılsa bâğa

82. Ederdi goncalar üşküfte kânûn

### işâret-i şevket:

#### 1. işâret-i şevket:

**Kaside 15**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu kişinin (3. Ahmed) işâreti.*

21. Netice oldu celâdet derinde halka-be-güş

22. Refi'-i şânı nühtüstün işâret-i şevket

### iş'âr-ı zamîr eder:

#### 1. iş'âr-ı zamîr eder:-er

**Kaside 24**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönülde olanları anlatmak.*

11. Cümle ta'biri havâdisle bedidâr oldu \*

12. Güyiyâ remz ile halka eder iş'âr-ı zamîr

### isid:

#### 1. işidip:-ip

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 183

*Duymak, dinlemek.*

183. Yâd ederler işidip ahvâlin

184. Sühresi ola yolda eţfâlin

### işiden:

#### 1. işiden:

**Kaside 10**

Mısra: 125

*İşiten, duyan.*

125. İşiden bildi cümle iclâlin

126. İbni Hâriş zübâb ahvâlin

### 'İsi-i nutku:

#### 1. 'İsi-i nutku:-u

**Kaside 23**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsa Peygamberin nefesi || Yücelik.*

41. Olurdu mekteb-i fazlında bir tilmîz-i ebced-hvân

42. Getirse 'İsi-i nutku cihâna İbni Sînâ'yı

### işîñ râst et:

#### 1. işîñ râst et:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılması gerekeni doğru ve hızlı şekilde yapma || Sevgilinin âşığı helak etmesi.*

95. Meded müjgâniñi ser-tîz eyle

96. İşîñ râst et helâkim tîz eyle

### isit:

#### 1. isitse:-se

**Kaside 1**

Mısra: 20

*Duymak, bilmek.*

19. Vaşf-ı tevîd-i vahdetini eger

20. Cüş ederdi isitse deryâlar

#### 2. isitdi:-di

**Müfret 12**

Mısra: 2

*İşitmek, duymak.*

1. Peyâm-ı yâsemem düş oldu güşuna o şahşîñ kim

2. İşitdi gülşen-i medhiñde ol vaşf-ı binâgüşuñ

#### 3. isitse:-se

**Kaside 18**

Mısra: 94

*Duymak, bilmek.*

93. Aşl u fer'in de hemîn tayyib ü pâk ü tâhir

94. Kim isitse şeref-i zâtıñ eder hüsñ-i kabûl

#### 4. isitdikde:-dik, -de

**Müfret 27**

Mısra: 2

*İşitmek || Haber almak.*

1. Şovuk almış gece yâri deyü geldi peygâm

2. Bu şovuk sözü isitdikde hemân toñdum ben

5. **ışitse:-se**

**Gazel 113**

Mısra: 3

*Duyamak, haber almak.*

3. Her kim ışitse nâmiñi bir hâlet el verir

4. 'Âlem cihânda cümle saña mübtelâ mıdır

**ışkeste:**

1. **ışkesteleriñ:-ler, -iñ**

**Kaside 24**

Mısra: 54

*Kırgın ( Gönlü kırgın).*

53. Naazar-ı pāk-i ŝerifñ ile inşâ' allâh

54. Bâli ışkesteleriñ hâtır-ı olur ta'mir

**ışkeste hâtırım:**

1. **ışkeste hâtırım:-ım**

**Tarih 17**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü kırık, incinmiş.*

101. Yalnız sermâ-yı deyle hâtırım ışkeste mi

102. Tâb-ı temmüz eyledi sinem firâk-ı âteşin

**ışrâb etmegin:**

1. **ışrâb etmegin:-mek, -in**

**Kaside 10**

Mısra: 210

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapalı surette anlatma.*

209. Kılletini zahîreniñ aşhâb

210. Etmegin zât-ı pākine ışrâb

**ışrâb eylemek:**

1. **ışrâb eylemek:-mek**

**Gazel 215**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*İçirmek || Aşk şarabından içmek.*

5. Ne keyfiyyetdir ışrâb eylemek olmaz mey-i 'aşkı

6. Hele bir sâgarın şabr-ı felâket-dide nüş etsin

**ışrâh ede:**

1. **ışrâh ede:-e**

**Kaside 3**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak.*

49. Kōmaz nâşih beni kim edip ıŝlâh

50. Söz ile kalbimi ol ede ışrâh

**ışrâk etdi:**

1. **ışrâk etdi:-di**

**Tarih 8**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak || Mutlu etmek, sevindirmek.*

7. Nola kim secde-i ŝükranê etse cümle-i maḥlûk

8. Ki hürşid-i sa'âdet etdi yek-ser 'âleme ışrâk

**ışrâk evledi:**

1. **ışrâk eyledi:-di**

**Tarih 8**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak.*

25. Gül-i zîbâ vü lâle sünbülân 'aks eylemişdir hep

26. Bakınca çarḫa şanma ŝubḫ-ı şâdik eyledi ışrâk

**ışrâkıyyün:**

1. **ışrâkıyyün:**

**Gazel 276**

Mısra: 17

*Bâtil ışrâkiye felsefesine mensup || Vahdeti inkar edenler.*

17. Sâkin-i târem-i 'uzlet idi ışrâkıyyün

18. Güft ü güy-ı hikem-i hikmet-i vâlâ yogıdi

**ışret:**

1. **ışret:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 36

*Yeme içme II zevk u safa.*

35. Serv-kâdler de olup bâğa revân

36. 'İşret ârâste vü diller şadân

2. **ışret:**

**Diğer 3**

Mısra: 93

*İçme, eğlenme.*

93. Vefḫ-ı kâm üzre şafâ zevk ile 'ışret bunda

94. Ey birâder şeh-i hûbân ile ülfet bunda

**ışret-i her câ:**

1. **ışret-i her câ:**

**Gazel 244**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yerde sefa sürme.*

5. 'Adil olmaz be-yek nüşa hezârân 'ışret-i her câ

6. Müferriḫdir şafâ-yı câm-ı şahbâ gülsitân içre

**ıştibâh:**

1. **ıştibâhımız:-ımız**

**Gazel 140**

Mısra: 10

*Şüphesiz, şüphelenme.*

9. Ḥatt' âyet-i cemâliñi güyâ ki ŝerḫ eder

10. Yokdur bu bâbda ser-i mü ıştibâhımız

**ıştiyâk:**

1. **ıştiyâkım:-ım**

**Diğer 2**

Mısra: 48

*Hasret, özlem.*

47. Bir devâ biñ gam-ı firâkım var

48. Ḥâŝılı saña ıştiyâkım var

2. **ıştiyâkı:-ı**

**Diğer 2**

Mısra: 57

*Hasret, özlem.*

57. 'Alima'llâh ıştiyâkı gamı

58. 'Âlemim teng eder gumüm-ı demi

3. **İştîyâk:**

**Diğer 4**

Mısra: 49

*Gönül arzusu II özleme.*

49. İştîyâk hâşılı kim oldu tamâm

50. Vere vuşlat ile Allâh ârâm

4. **İştîyâkı:-ı**

**Kaside 5**

Mısra: 32

*Gönül arzusu.*

31. Ümmihâni evine vardı şitâbân Cibril

32. İştîyâkı o şehe eyledi 'arz u inhâ

5. **İştîyâk:**

**Diğer 11**

Mısra: 33

*Hasret,özlem.*

33. Şöyle zâr etdi İştîyâk beni

34. Nâle döndürdü ğam bu cism ü teni

6. **İştîyâkım:-ım**

**Kıt'a 14**

Mısra: 1

*Gönül arzusu II özleme.*

1. İştîyâkım berter oldu saña hayfâ gelmediñ

2. Şormadıñ hâl-i perişânım 'aceb noldu saña

7. **İştîyâk:**

**Gazel 105**

Mısra: 10

*Gönül arzusu.*

9. Cemâl-i pâkine Sâlim hemîşe müştâkız

10. Bu İştîyâk bize miñnet-resân-ı dil-berdir

**İştîyâk-ı dil-i mahzûn u firâkı:**

1. **İştîyâk-ı dil-i mahzûn u firâkı:-ı**

**Diğer 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrıılığa düşmüş, hüzünlü gönülün isteği.*

1. Hâme-i ney-şekerim etmededir saña müdâm

2. İştîyâk-ı dil-i mahzûn u firâkı i'lâm

**İştîyâkın edip:**

1. **İştîyâkın edip:-ip**

**Diğer 9**

Mısra: 161

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül arzusu II özlemek.*

161. İştîyâkın edip 'arîza saña

162. Eylemiş resm-i ülfeti icrâ

**İşve-bâz:**

1. **İşve-bâz:**

**Kaside 19**

Mısra: 23

*İşveli.*

23. Ciger-pâre güzeller 'işve-bâz u nâz-perverler

24. Müferrağ şeh-levendler gelmede nâzende refîtare

2. **İşve-bâzım:-ım**

**Gazel 207**

Mısra: 8

*Sevgili.*

7. Medet hıfz et Hüdâyâ bād-ı ğamdan

8. Füsûna başladı ol 'işve-bâzım

**İşveler etmek:**

1. **İşveler etmek:**

**Gazel 151**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşve, naz yapmak.*

3. Ne zañmet 'işveler etmek o ğamze-i fettân

4. Dil-i ğamînimize bir nigâh besdir bes

**İşve-nümâ olup:**

1. **İşve-nümâ olup:-up**

**Kaside 31**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünür olmak, göz önünde olmak.*

49. Eblağ-ı tab'-ı Hüdâ-dâdıñ olup 'işve-nümâ

50. Cünbiş-i hâtır-ı şîrîni hüveydâ eyle

**İ'tâ evleye:**

1. **İ'tâ evleye:-ye**

**Matla 61**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vermek.*

3. Meger mengüş-ı mâh u mihrî aña evleye i'tâ

4. Bu çarğ-ı inhidâm-encâm

**İ'tâ kılmada:**

1. **İ'tâ kılmada:-ma, -da**

**Tarih 3**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağışlamak, vermek.*

77. Etmede ehline her mesnedi tefvîz ü emir

78. Kılmada her kese ğaddince merâtib i'tâ

**İtâ'at:**

1. **İtâ'atin:-in**

**Kaside 12**

Mısra: 107

*Söz dinleme, emirlere uyma.*

107. O emre etmemiş İblîs itâ'atin der-pîş

108. Anıñçün oldu Hüdâ'nıñ recîm ü menfûri

2. **İtâ'atîñle:-iñ, -le**

**Kaside 15**

Mısra: 55

*Söz dinleme, emirlere uyma.*

55. İtâ'atîñle bulur heft kişver âşâyîş

56. Yediñ 'atıyyesidir emn ü râhat-i şevket

**İtâ'at-i şevket:**

1. **İtâ'at-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanata-3. Ahmed-itaat.*

53. Olur mu bağı ile mesned-nişini-i ahkām  
54. Neseble dād-ı Hūdā'dır itā'at-i şevket

**itāb:**

1. **itābın:-iñ**  
**Gazel 158**  
Mısra: 3  
*Azarlama.*
3. Geh itābın geh nigāhın öldürür 'uşşākıñı  
4. Bu iki derdiñ birinden kimseler olmaz hālāş

**itāb:**

1. **itābından:-in, -dan**  
**Gazel 67**  
Mısra: 12  
*Azarlama, tersleme, paylama.*
11. Gönül şabr eyle düšnām-ı nigāha  
12. İtābından o şūhuñ olma dil-gır

2. **itābında:-in, -da**

- Matla 68**  
Mısra: 1  
*Azarlama, paylama.*
1. İtābında bile başka hüsün var  
2. Yakışmaz her dehāna şekl-i āzār

3. **itābın:-iñ**

- Gazel 125**  
Mısra: 3  
*Azarlama, tersleme, paylama.*
3. İtābın görmeyen etmez şikāyet sūz-ı miñnetden  
4. Toğunmadıkça seng-i zendde āteş āşikār olmaz

4. **itābın:-in**

- Gazel 138**  
Mısra: 5  
*Azarlama, tersleme, paylama.*
5. Luţfunu bī-cā eder hergiz 'itābın bī-sebeb  
6. Gamzeñiñ cānā hezārān vech ile mañzūnuyuz

5. **itābın:-iñ**

- Gazel 139**  
Mısra: 9  
*Azarlama, tersleme, paylama.*
9. Gönül seniñle 'itābın benimle dil 'āciz  
10. O hāl 'āşıkā yer yer gider gelir tırmaz

**itāb etme:**

1. **itāb etme:-me**  
**Gazel 35**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Öldürmek.*
9. Bī-hüzür olmağla her dem nāle-i şeb-gırden  
10. Sālim'e etme 'itāb ey şūh-ı fettānım meded
2. **itāb etme:-me**  
**Gazel 198**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Öldürmek.*
5. Gurūr-ı luţfuñ etdikçe 'itāb etme dil-i zāra  
6. Seniñ luţfuña çok mudur o mağrūr olsa sultānım

**itāb etmez:**

1. **itāb etmez:-mez**  
**Gazel 148**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Öldürmek.*
5. Ğaribe dil-nüvāz olmak mürüvvettir cihān içre  
6. Eden üftādegān(a) merħamet aşlā 'itāb etmez

**itāb evler:**

1. **itāb eyler:-r**  
**Gazel 125**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*
7. Dil-i mecrūha ğamzeñ her nighde biñ 'itāb eyler  
8. Nigāh-ı 'özt-hvāha bundan a'lā i'tizār olmaz

**itāb olsa:**

1. **itāb olsa:-sa**  
**Gazel 38**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlama, paylama.*
1. Fem-i nigārdan olsa nola 'itāb leziz  
2. Gelir derünuna 'uşşākıñ ıztırāb leziz

**itāb u luţf-ı evzā'-ı felek:**

1. **itāb u luţf-ı evzā'-ı felek:**  
**Gazel 225**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feleğın olumlu ve olumsuz halleri, lütufta bulunması ve ya kötülük göstermesi.*
7. Bahta dā'irdir 'itāb u luţf-ı evzā'-ı felek  
8. Ādemiñ gönölünce dönmez çarh-ı keç-rev her zamān

**itāb-ı ğamzesine:**

1. **itāb-ı ğamzesine:-si, -ne**  
**Gazel 45**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*- Sevgilinin- bakışın öldürmesi.*
5. Cefā-yı yāre melül olma ey gönül zīrā  
6. İtāb-ı ğamzesine i'tizār der-peydir

**itāb-ı yārine:**

1. **itāb-ı yārine:-in, -e**  
**Gazel 27**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin azarlaması.*
9. Āzürde olma hışmına sen Sālimā anıñ  
10. 'Āşık itāb-ı yārine dil-gır olur mu hiç

**itfā edipdir:**

1. **itfā edipdir:-ip, -tir**  
**Kaside 14**  
Mısra: 22  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Söndürmek.*

21. Olaldan cüy-ı şemşiri hüveydâ  
22. Edipdir âteş-i âşûbu itfâ

**itfâ evle:**

1. itfâ eyle:

**Kaside 31**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dindirmek, yatıştırmak, bastırmak.*

21. Sânihañ nûr-ı cinân gibi firûzende iken  
22. Şem'-i zer-püş-ı hayâl-i gamı itfâ eyle

**itfâ olupdur:**

1. itfâ olupdur:-up, -dur

**Kaside 4**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sönmek.*

13. Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ âb-ı rüyundan  
14. Qamu âteş-perestâniñ olupdur âteşi itfâ \*

**i'tibâr etme:**

1. i'tibâr etme:-me

**Gazel 174**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önem vermek.*

5. Hemîşe va'd-i kemmün-ı kibâra i'tibâr etme  
6. Belâdir ibtilâkâr-i mevâ'id-i kibâr olmaq

**i'tibâr olmaz:**

1. i'tibâr olmaz:-maz

**Gazel 58**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvenmek, değer vermek.*

7. Zamân-ı devlet-i neşv ü nemâya i'tibâr olmaz  
8. Ziyâd olduqça câh u rütbe hergiz âşinâ artar

**i'tidâl:**

1. i'tidâl:

**Matla 29**

Mısra: 1

*Denge.*

1. Cihânda hiç bir şey görmedim ben i'tidâl üzre  
2. Gülün de kimi dem-beste kimi hândân nihâl üzre

**i'tikâd etmem:**

1. i'tikâd etmem:-mem

**Rübai 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Inanma, gönülden tasdik etme.*

1. İkbâl-i cihâna i'timâd etmem  
2. Ben düşmenimi düst i'tikâd etmem

**i'tilâf-ı kulüb-ı nâs etdi:**

1. i'tilâf-ı kulüb-ı nâs etdi:-di

**Kaside 22**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanların gönüllerini -birbirine- ısındırmak.*

19. 'Âleme lutf-ı bî-kıyâs etdi  
20. İ'tilâf-ı kulüb-ı nâs etdi

**i'timâd:**

1. i'timâdım:-ım

**Terkib-bend 1**

Mısra: 6

*Güven.*

5. Dirîğ ey ahter-i pes-pâye vü şüm  
6. Ki saña i'timâdım etdiñ ifsâd

**i'timâd etmem:**

1. i'timâd etmem:-mem

**Rübai 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvenmek.*

1. İkbâl-i cihâna i'timâd etmem  
2. Ben düşmenimi düst i'tikâd etmem

2. i'timâd etmem:-mem

**Rübai 12**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvenmek.*

3. Biñ kez de eger şadîkıñım derse yine  
4. Ebnâ-yı zamâna i'timâd etmem

**i'tiyâd:**

1. i'tiyâdıñca:-ıñ, -ca

**Kaside 10**

Mısra: 495

*Âdet edinme, alışma; alışkanlık.*

495. Künc-i gafletde i'tiyâdıñca  
496. Nevmeler eylediñ murâdıñca

**i'tizâr:**

1. i'tizâra:-a

**Kaside 10**

Mısra: 338

*Özür dileme, affına sığınma.*

337. Tıyıcak Bû Cehil o hâli tamâm \*  
338. Da'vet ü i'tizâra etdi kıyâm

2. i'tizâre:

**Kaside 10**

Mısra: 488

*Özür dileme, affına sığınma.*

487. Hep rızâ-yı şerîfin etdi beyân  
488. Qomadı i'tizâre şey'-i nihân

3. i'tizâr:

**Gazel 45**

Mısra: 6

*Özür dilemek, af isteme.*

5. Cefâ-yı yâre melül olma ey gönül zirâ  
6. İtâb-ı gamzesine i'tizâr der-peydir

4. i'tizâr:

**Gazel 125**

Mısra: 8

*Özür dilemek, af isteme.*

7. Dil-i mecrûha gâmzeñ her nigehde biñ 'itâb eyler  
8. Nigâh-ı 'özü-ıvâha bundan a'lâ i'tizâr olmaz

**itlâf:**

1. **itlâf:**

**Gazel 47**

Mısra: 10

*Telef etmek, Yok etmek.*

9. Sâlim-i dil-şudeñe lutfuñu bezl et cānâ

10. O ğaribe kerem-i vuşlatıñ itlâf mıdır

**itlâf etme:**

1. **itlâf etme:-me**

**Gazel 167**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zıyan etmek, bozmak.*

1. Vücûduñ yok yere gel etme itlâf

2. Yeter ey dil hevâ inşâf inşâf

**itmâm:**

1. **itmâmına:-ın, -a**

**Tarih 4**

Mısra: 75

*Tamamlama.*

75. Egerçi her kes itmâmına etmiş

76. Birer târîh-i pâkîze ser-â-pâ

2. **itmâmına:-ın, -a**

**Tarih 12**

Mısra: 33

*Tamamlama.*

33. Her kes etmiş kim anıñ itmâmına

34. Hep birer târîh-i hoş-lehce-edâ

3. **itmâmına:-ın, -a**

**Tarih 16**

Mısra: 13

*Tamamlama.*

13. Seyr edip Sâlim dedi itmâmına târîhini

14. Revnağ-efzâ oldu bu zibende şuffe çeşmeye

**itmâm eder:**

1. **itmâm eder:-er**

**Kaside 33**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamlamak.*

3. Feyz alıp medh-i zât-ı pâkînden

4. Hüsün itmâm eder bahâda suhan

**itmâm edip:**

1. **itmâm edip:-ip**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamlamak.*

81. Biz bu endişeyi edip itmâm

82. Pes Hîşâr semtine etdikdi hırâm

**itmâm eyledi:**

1. **itmâm eyledi:-di**

**Gazel 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamlamak || Perişan hale getirmek.*

3. Eyledi kesr-i dil-i nâziki ğurbet itmâm

4. Neylesin baş-ı dil-i hâtır-ı ahhâb bana

**itmâm eyler:**

1. **itmâm eyler:-r**

**Kaside 20**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamlamak.*

3. Vaşf-ı pâk-i halife-i islâm

4. Hüsün eyler suhanlarıñ itmâm

**itmâm olur:**

1. **itmâm olur:-ur**

**Kaside 20**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamlamak.*

9. Hüsni itmâm olur bu midhat ile

10. Pür olur enderünü ni met ile

**ittihâd:**

1. **ittihâd:**

**Gazel 128**

Mısra: 7

*Birleşmek, birlik olmak.*

7. Ne mümkün eller ile ittihâd cānâna

8. Ki rûhu bir kişiniñ ğayrıya hülûl etmez

**iver:**

1. **iverdi:-di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 56

*Acele etmek.*

55. Hâşılı vakt-i Hîşâr idi o dem

56. Gıtmege seyre iverdi âdem

**'iyâdet ederdi:**

1. **'iyâdet ederdi:-e-er, -di**

**Kaside 10**

Mısra: 328

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hastayı ziyaret edip hatırını sormak.*

327. Bilir idi bu de' b-i vâlâyı

328. Geh 'iyâdet ederdi merzâyı

**'iyd:**

1. **'iyd:**

**Gazel 190**

Mısra: 9

*Bayram.*

9. 'Iyd geldi merhabâ et küştegân-ı gâmzeñe

10. 'Aşıkıñ yolunda qurbân olduğun bilmez misin

2. **'iyd:**

**Gazel 209**

Mısra: 6

*Bayram.*

5. Dest-büsüñ rûze-dâr-ı hicriñe eyle kerem

6. 'Iyd geldi gel sevindir imdi qurbân olduğun

### iz:

#### 1. iz:

##### **Kaside 8**

Mısra: 69

*İz, işaret.*

69. Kümeyt-i hâme gezinmiş bu yolda bir iz var

70. Degil nuqât dökülmüş o naqş-ı hâfirdir

#### 2. iz:

##### **Müfret 22**

Mısra: 2

*İz, işaret.*

1. Görüp naqş-ı süm-i Leylâ'yı şahrâda demiş Mecnûn

2. Yüzü gülmüş beyâbânîñ ser-â-pâ bunda bir iz var

### izâbe etdi:

#### 1. izâbe etdi:-di

##### **Kaside 12**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Eritmek.*

39. İzâbe etdi celâdet o gevheri cümle

40. Buğâr u keffî nümâyân edince tennûri

### i'zâm kıldı:

#### 1. i'zâm kıldı:-di

##### **Kaside 10**

Mısra: 244

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüceltmek.*

243. Böyle edip tesellî-i ikrâm

244. Kıldı zât-ı şerîfîni i'zâm

### 'izâr:

#### 1. 'izârı:-ı

##### **Muamma 15**

Mısra: 1

*Yüz, yanak.*

1. 'İzârı var iken hürşid doğmağa elem çekmiş

2. Benimçündür münevverlik dese ol meh-liqâ nola

#### 2. 'izârın:-ın

##### **Gazel 29**

Mısra: 10

*Yanak.*

9. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruğlar tarâvetde

10. Ne dem kim gül 'izârın ide Sâlim reng-i bâlâ-râh

#### 3. 'izârın:-ın

##### **Gazel 133**

Mısra: 5

*Ar. Yanak.*

5. La'l-i nâb-ı leb-i dil-dâra 'izârın nuql et

6. Sâde şahbâ-yı gül-endâma tarâvet gelmez

#### 4. 'izârı:-ı

##### **Gazel 169**

Mısra: 10

*Yanak.*

9. Görünce bâdeyi meclisde Sâlimâ dil-dâr

10. 'İzârı döndü gül-i âle al al olarak

#### 5. 'izâra:-a

##### **Gazel 191**

Mısra: 6

*Yanak, yüz.*

5. Mihr-i rüyuñ eyle zîr-i ebr-i kâkülde nihân

6. Dîde-i ağyâra zülfünden 'izâra perde çek

#### 6. 'izârîñ:-îñ

##### **Gazel 255**

Mısra: 1

*Yanak.*

1. Gel ey gül neş'e-i meyle 'izârîñ âl al etme

2. Dil-i maħmûr-ı 'aşkıñ bülbül-i âşüfte-ħâl etme

### 'izâr-ı dil-berâsâ:

#### 1. 'izâr-ı dil-berâsâ:

##### **Kaside 19**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin yanağına benzer gibi ( Çok güzel).*

9. Çerâğ-ı gülşen olmuş her ferid-i âl-i zîbende

10. 'İzâr-ı dil-berâsâ tâb-âver şaħn-ı gülzâre

### 'izâr-ı pâkiñe:

#### 1. 'izâr-ı pâkiñe:-iñ, -e

##### **Tahmis 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saf, temiz yanak - sevgilinin yanağının parlaklığı.*

9. 'İzâr-ı pâkiñe zülfüñ niqâb edip her ân

10. Verâ-yı ebrde mihr-i ruħuñ nihân eyle

### 'izâr-ı pâkiñi:

#### 1. 'izâr-ı pâkiñi:-iñ, -i

##### **Gazel 27**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Sevgilinin- pak, güzel yanağı.*

5. Bir kez 'izâr-ı pâkiñi görmekle biz seniñ

6. Çeşm-i gürisnemiz ey perî sır olur mu hiç

### 'izâr-ı tahayyül:

#### 1. 'izâr-ı tahayyül:

##### **Gazel 151**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Sevgilinin- yanağına hayal etme.*

9. Yeter 'izâr-ı tahayyül de Sâlimâ saña

10. Maħabbet ehline bir cilvegâh besdir bes

### 'izâr-ı verd-i hamrâvı:

#### 1. 'izâr-ı verd-i hamrâvı:-yı

##### **Kaside 30**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kırmızı güle benzer yanak.*

37. Du'â-yı zâtnı girye-künân her subħ etmekte

38. Görüp pür-jâle zann etme 'izâr-ı verd-i hamrâvı

### i'zâz:

#### 1. i'zâz:

##### **Kaside 5**



Mısra: 65

*Ağırlamak, ikram etmek.*

65. Çok mudur zât-ı şerîfine bu rûtte i'zâz

66. Çok mudur şevket ü şânını bu güne i'lâ \*

**i'zâz edip:**

1. i'zâz edip:-ip

**Diğer 9**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağırlamak, ikram etmek.*

87. Ğurbetinde bile edip i'zâz

88. Düstânından eyleyip mümtâz

2. i'zâz edip:-ip

**Kaside 20**

Mısra: 191

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağırlamak, ikram etmek.*

191. Edip i'zâz 'ilm-i zî-şâna

192. Enderün-ı sarây-ı sultâna

**izdihâm-ı ricâl olsa:**

1. izdihâm-ı ricâl olsa:-sa

**Kaside 22**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kişinin huzurunda- çok fazla insanın bulunması.*

35. Ne kadar olsa izdihâm-ı ricâl

36. Şefkati etmez anıñ istîşkâl

**izdiyâd etdi:**

1. izdiyâd etdi:-di

**Kaside 10**

Mısra: 311

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artmak.*

311. İzdiyâd etdi luţf-ı nâ-yâbı

312. Hûdebiyye çehindeki âbı

**izhâr edemem:**

1. izhâr edemem:-e, -me, -m

**Gazel 211**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*İzhar etmek; izhar etsem: Açığa vurmak, belirtmek, göstermek.*

3. Derd-i hicrânıñı bir vech ile izhâr edemem

4. Kâle gelmez o muşibet nice ta'bîr edeyim

**izhâr eden:**

1. izhâr eden:-en

**Kaside 35**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkarmak, göstermek.*

47. Şâ'irândır eden ahhâb-ı şadâkatkâra

48. Böyle bir nev-gazel-i pâk ü laţîfi izhâr

**izhâr eder:**

1. izhâr eder:-er

**Kaside 28**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkarmak, göstermek.*

9. Mâh-ı 'id kim hayme-i hazrâ-i vâlâ-menzilin

10. Şan miyânı içre sîmîn hañçerin izhâr eder \*

2. izhâr eder:-er

**Kaside 28**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkarmak, göstermek.*

17. Mâh-ı 'id kim dil-berâna hil' at-i nâz giydirip

18. Resmini ebrûlarında güyiyâ izhâr eder

3. izhâr eder:-er

**Gazel 279**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkarmak, göstermek.*

3. Hevâ-yı râh-ı zülfünde ne dehlû setr-i râz etsem

4. Yine izhâr eder elbet diliñ hâl-i perişânı

**izhâr edip:**

1. izhâr edip:-ip

**Tarih 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkarmak, göstermek.*

11. Hemân güyâ ki rakş eyler ferahdan

12. Edip izhâr nice sihr ü efsûn

2. izhâr edip:-ip

**Kaside 19**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkarmak, göstermek.*

55. Kenârında olan deryâ edip mevc-i sürür izhâr

56. Yüzün sürmek diler dâmân-ı sultân-ı kerem-dâre

3. izhâr edip:-ip

**Kaside 28**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkarmak, göstermek.*

49. Nâlçesi düşdü Sitanbul'da felek alıp anı

50. 'Aleme izhâr edip kıadr-i 'alân iş'âr eder \*

**izhâr et:**

1. izhâr et:

**Kaside 1**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkarmak, göstermek.*

111. 'Ârif ol da hamâkat izhâr et

112. 'Aklı lübb-i cünûna der-kâr et

**izhâr etmedi:**

1. izhâr etmedi:-me, -di

**Gazel 114**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkarmak, göstermek.*

11. Nice demdir kumâş-ı nazmı izhâr etmedi Sâlim

12. Anı var ise ol şadr-ı felek-huddâm için şaklar

### izhâr etmemekden:

1. **izhâr etmemekden:**-me, -mek, -den  
**Gazel 114**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Meydana çıkarmak, göstermek.*
7. Dehânın hânde-i la'ileyle izhâr etmemekden yâr
8. Hâkîme cevher-i ferde mişâl-i tām için şaklar

### izhâr etmeve:

1. **izhâr etmeve:**-me, -ye  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Göstermek, meydana çıkarmak.*
1. Başla ey hâme-i mu'ciz-âşâr
2. Etmeve râz-ı derûnum izhâr

### izhâr etmez:

1. **izhâr etmez:**-mez  
**Gazel 164**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Meydana çıkarmak, göstermek.*
3. Etmeve halk mahabbetde nifâkın ihfâ
4. Böyle etmez idi hiç âteşin Izhâr şemi'

### izhâr eylemez:

1. **izhâr eylemez:**-mez  
**Gazel 101**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ortaya çıkmak, görünmek.*
9. Defindedir dil-i Sâlim'de eylemez izhâr
10. Derûni 'âşık olan saña 'aşkını güm eder

### izhâr evler:

1. **izhâr evler:**-r  
**Tesdis 2**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Göstermek, açığa vurmak.*
7. Ne deñlü setr-i râz etse dil-i ser-mest ü nâ-huşyâr
8. Yine etbette eyler anı bu süz u güdâz izhâr

### izhâr-ı kaşâvid:

1. **izhâr-ı kaşâyid:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 22  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kasideler ortaya çıkarma, söyleme.*
21. Bu bir güne mu'ammâdır o bir güne luğazdır kim
22. Ne izhâr-ı kaşâyid ne teğazzül bu mahâretdir

### izhâr-ı meyl eder:

1. **izhâr-ı meyl eder:**-er  
**Gazel 112**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yöneltmek, yöneldiğini göstermek, meyletmek.*
11. Âyini cevri iken yine izhâr-ı meyl eder
12. Sâlim taqiyye-dârâ cefâ mezhebindedir

### izmihlâl buldu:

1. **izmihlâl buldu:**-du  
**Kaside 10**  
Mısra: 273  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yok olmak.*
273. Târ ü mâr oldu buldu izmihlâl
274. Seng-i ma'hûd o hıttadan fi'l-hâl

### izmihlâl buldum:

1. **izmihlâl buldum:**-dum  
**Kaside 22**  
Mısra: 90  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yok olmak.*
89. Mevc-i deryâ gibi olup pâ-mâl
90. Sâhil-i gamda buldum izmihlâl

### izn-i hümâyün:

1. **izn-i hümâyün:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 22  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Padişahın izni.*
21. Hediye eylemek ister rikâba
22. Eger olur ise İzn-i hümâyün

### izn-i şerîfîn:

1. **izn-i şerîfîn:**-iñ  
**Kaside 12**  
Mısra: 174  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mübârek, kutsal izin.*
173. Penâh-ı merhâmetiñe bir 'arz-ı hâlim var
174. Eger ki izn-i şerîfîn verirse destürü

### 'izz:

1. **'izz:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 67  
*Aziz olma , azizlik.*
67. 'İzz ü rif'atle mu'ammer ede Rabbü'l-'izzet
68. Devletinde ola her bâr müdemmer a'dâ

### 2. 'izz:

- Kaside 3**  
Mısra: 14  
*Aziz olma , azizlik.*
13. Ne deñlü gördüm ise bir muşibet
14. Şoñunda gördüm anıñ 'izz ü hürmet

### 3. 'izz:

- Kaside 10**  
Mısra: 417  
*Aziz olma , azizlik.*
417. Eyleyip 'izz ü ni'mete mu'tâd
418. Eyle kâhr u gümümdan âzâd

### 4. 'izz:

- Kaside 13**  
Mısra: 57  
*Aziz olma , azizlik.*

57. Pās-dār-ı sūdre-i iclālīdir 'izz ü şeref  
58. Hāk-rüb-ı dergeh-i iqbālīdir bāl-i Hümā

5. 'izz:

**Kaside 15**

Mısra: 51

*Aziz olma , azizlik.*

51. Bu 'izz ü şevkete taklīd olur mu 'ālemde

52. Olur mu kesb ile taḥşīl-i ḥālet-i şevket

6. 'izz:

**Kaside 20**

Mısra: 115

*Değer, ululuk, yücelik.*

115. Zāt-ı vālāsı 'izz ü devletle

116. Cāygāh eylemiş sa'ādetle

'izz ü rıf'atle:

1. 'izz ü rıf'atle:-le

**Tarih 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Azizlik ve yücelik.*

7. Hezārān 'izz ü rıf'atle ne dem teşrīf edip etdi

8. Kudūmiyle bu cāy-ı cennet-ābādānı zībā-dil

'izz ü tevķir:

1. 'izz ü tevķir:

**Kaside 10**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygı ve hürmek.*

99. Redd ederdi selām verse eger

100. 'İzz ü tevķir ile nihāl ü ḥacer

'izzet:

1. 'izzet:

**Kaside 3**

Mısra: 10

*Değer, ululuk, yücelik.*

9. Resülüne beni eylediñ ümmet

10. Buñā hem-tā cihānda olmaz 'izzet

2. 'izzetle:-le

**Kaside 5**

Mısra: 64

*Değer, ululuk, yücelik.*

63. Oldu çok lutfuna mazhar kereminden Hāk'ın \*

64. Yine 'izzetle nüzül etdi o zāt-ı vālā

3. 'izzet:

**Kaside 10**

Mısra: 298

*Değeri yüce olma, şeref.*

297. Mesh edip vechini sa'ādet ile

298. Rüyuna koydu destin 'izzet ile

4. 'izzet:

**Kaside 10**

Mısra: 332

*Değer, ululuk, yücelik.*

331. Maraızın güş edip o Fahr-i cihān

332. Oldu Bū Cehl'e 'izzet ile revān

5. 'izzet:

**Kaside 10**

Mısra: 399

*Değer, ululuk, yücelik.*

399. Re' sime koyup 'izzet ile yedi

400. Bāreka'llāhu fike denmiş idi \*

6. 'izzet:

**Kaside 10**

Mısra: 462

*Değer, ululuk, yücelik.*

461. Seni iḥrāc edip sa'ādet ile \*

462. Koydu mehd-i zuhūra 'izzet ile

7. 'izzetle:-le

**Kaside 22**

Mısra: 145

*Değer, ululuk, yücelik.*

145. Zātın 'izzetle ber-devām olsun

146. Ömr ü devletle müstedām olsun

8. 'izzetle:-le

**Kaside 31**

Mısra: 44

*Değer, ululuk, yücelik.*

43. Bizi her bār sezā-yı kerem eyler yā Rab

44. Zātın devlet ü 'izzetle mu'allā eyle

9. 'izzet:

**Kaside 35**

Mısra: 30

*İkram, kıymet.*

29. Olduğunçün şu'arānıñ şerefiyle ālūd

30. Seni el üzere tutar 'izzet ile cümle kibār

10. 'izzetle:-le

**Gazel 114**

Mısra: 15

*A. Büyüklük, yücelik ve ululuk.*

15. Niğān-i şadr-ı devletde edip perverde 'izzetle

16. Anı Rüstem gibi Zāl-i felek bir nām için şaklar

'izzet ü devlet ü şevkde olasız:

1. 'izzet ü devlet ü şevkde olasız:-asız

**Diğer 4**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk, talih, şeref sahibi olmak.*

19. Dā'imā şihhat ü zevkde olasız

20. 'İzzet ü devlet ü şevkde olasız

'izzet ü şān buldu:

1. 'izzet ü şān buldu:-du

**Kaside 33**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değer kazanmak, ilgi görmek.*

17. Maşdar-ı her keremdir ol zī-şān

18. Buldu fetvā anıñla 'izzet ü şān

### 'izzetî:

#### 1. 'izzetî:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 78

*Divan şairi.*

77. 'İşmetî vü Bahâyi-i üstâd

78. 'İzzetî vü Sükûni-i nakkâd

### 'izzet-i şevket buldu:

#### 1. 'izzet-i şevket buldu:-du

**Kaside 15**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk, yücelik kazanmak.*

27. Şeh-i şehân-ı cihân pâdişâh-ı bî-aqrân

28. K'aniñla devr-i zamân buldu 'izzet-i şevket

## 2. 2. 12. J

### jâle:

#### 1. jâle:

**Tesdis 7**

Mısra: 15

*Çiy, şebnem; sabah vakti yaprak ve çimenlerde oluşan su damlacıkları.*

15. Dideden jâle gibi eşkini efsân etse

16. Nâle-i muṭrıb-ı vuşlat ile elhân etse

#### 2. jâle:

**Kaside 15**

Mısra: 18

*Çiy, şebnem.*

17. Komas çü şems ü nücüm ol siyâh kâseleri

18. Çü jâle mahv eder ednâyı tal'at-ı şevket

### jeng-i keder verir:

#### 1. jeng-i keder verir:-ir

**Gazel 208**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder pası, kederlendirmek || Sevgilinin yüzünün parlaklığının solması.*

7. Verir âyine-i ruhsârına jeng-i keder bir gün

8. Dağı nev-restedir cânân şakınsın almasın âhım

## 2. 2. 13. K/Ķ

### ka'bâ:

#### 1. ka'bâ:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 145

*Ar. Üstlük, kaftan, libas, cübbe.*

145. Âdem olsa ka'bâ ile âdem

146. Hep olur idi cümle-i 'âlem

#### 2. ka'bâ:

**Lugaz 3**

Mısra: 13

*Ar. Üstlük, kaftan, libas, cübbe || Mum'un yüzey kısmı.*

13. Yaz u kış bir giyer netice ka'bâ

14. Hem zemistân ile bahârı sevâ

#### 3. ka'bâ:

**Kaside 13**

Mısra: 132

*Ar. Üstlük, kaftan, libas, cübbe.*

131. Eyleyip re's-i hümâyün ile efser iftiḥâr

132. Zât-ı pâkiyle mübahât eyleye tâc u ka'bâ

### ka'bâhat:

#### 1. ka'bâhat:

**Kaside 10**

Mısra: 428

*Ar. Kabihlik, çirkin iş, cünha, suç.*

427. Ne 'ibâdet ne emr-i tâ'at var

428. Dürlü dürlü nice ka'bâhat var

#### 2. ka'bâhat:

**Gazel 110**

Mısra: 10

*Ar. Kabihlik, çirkin iş, cünha, suç.*

9. Meşeldir güç ile olmaz güzellik bezm-i 'âlemde

10. Ka'bâhat nâ-fehimlik âdeme 'ayn-ı ka'bâhatdir

### ka'bâ'il-i bürhân:

#### 1. ka'bâ'il-i bürhân:

**Kaside 8**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İspat, kanıt kabileleri || Hz. Muhammed'den peygamberliğine dair mucize isteyenler.*

47. Gelir olunsa taḥaddî ka'bâ'il-i bürhân

48. Gürûh-ı mu'cize ol dergehe 'aşâ'irdir

### ka'bâ-yı mahv u isbâtı:

#### 1. ka'bâ-yı mahv u isbâtı:-ı

**Gazel 153**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Varlık, yokluk elbisesi.*

7. Geçer bûd (u) ne-bûd ile ser-â-ser vakt pey-der-pey

8. Ka'bâ-yı mahv u isbâtı vücûda Ḥaḳ libâs etmiş

### ka'bâ-yı zer-nişân:

#### 1. ka'bâ-yı zer-nişân:

**Kaside 6**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altın işlemeli elbise.*

29. Daḫîl-i bezmdir nola ka'bâ-yı zer-nişân ber-düş

30. Olup eyleyse destârın muṭallâ şem' ü pervâne

### ka'be-i hâcât:

#### 1. ka'be-i hâcât:

**Kaside 17**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhtiyaçlar Ka'be'si - İnsanların ihtiyaçlarını gideren- ||3. Ahmed.*

57. Sipihr-i ma'delet ü cüd Ka'be-i hâcât

58. Meh-i münevver-i çarḫ-ı şehâ vü mihr-i himem

### ka'be-i hannân:

1. **ka'be-i ḥannān:**

**DİĞER 4**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın Kabe'si || Ka'be.*

75. Yoluñuz Ka'be-i ḥannān oldu

76. Menziliñ ravza-i Mennān oldu

**ka'be-i kūyuna:**

1. **ka'be-i kūyuna:-un, -a**

**Kaside 26**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşiğinin Ka'be'si || Sadrazamın ( Baltacı Mehmed Paşa) kapısı, eşiği.*

43. Ka'be-i kūyuna yüz sürmese her şām u seher

44. Maḥrem olmazdı dil-i gönçalara bād-ı şabā

**ka'be-i kūyunda:**

1. **ka'be-i kūyunda:-un, -da**

**Kaside 8**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşiğinin Ka'be'si || Hz. Muhammed'in eşiği.*

51. Metāf-ı midhat-i pākinde eylemez vakfe

52. Qalem ki Ka'be-i kūyunda bir mücāvirdir

2. **ka'be-i kūyunda:-un, -da**

**Gazel 176**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşiğinin Ka'be'si || Sevgilinin bulunduğu yer.*

3. Nüş eylemek olmadı anıñ Zemzem-i la'lin

4. Bî-hüde hemān Ka'be-i kūyunda tapıldıq

**ka'be-i maẓmūn-ı 'ulyāyı:**

1. **ka'be-i maẓmūn-ı 'ulyāyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce sözlerin Ka'be'si.*

15. Yine huccāc-ı efkār-ı suḥan-dānān tavāf etsin

16. Bu şevk ile ser-ā-pā Ka'be-i maẓmūn-ı 'ulyāyı

**ka'be-i 'ulyā-yı kūyunu:**

1. **ka'be-i 'ulyā-yı kūyunu:-un, -u**

**Gazel 92**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- eşiğinin yüce kabesi.*

5. Etsin maṭāf Ka'be-i 'ulyā-yı kūyunu

6. 'Aşık o bezmgehde du'ā müstecāb olur

**kabes-i iktibās:**

1. **kabes-i iktibās:**

**Kaside 10**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ateşten iktibās yapmak ( ' Böylelikle Musa, süreyi tamamlayıp ailesiyle birlikte yola koyulunca, Tur tarafında bir ateş gördü. Ailesine: "Siz durun, gerçekten bir ateş gördüm; umarım ondan ya bir haber, ya da ısınmanız için bir kor parçası getiririm." dedi.' Kasas Suresi, 29) || Aşığın gönlünün aydınlanması.*

7. Türveş Tür-ı dilde ola 'ayān

8. Kabes-i iktibās ile leme'ān

**ka'betü'l-'uşşāk:**

1. **ka'betü'l-'uşşāk:**

**Tarih 8**

Mısra: 10

*Aşıkların Kabesi || Bülbüller açısından, bahçe için kullanılmıştır.*

9. Bu eyyām-ı sürür ile refākat eyledi nev-rüz

10. Sezādır gülşen olsa bülbülāna Ka'betü'l-'uşşāk

**kābil:**

1. **kābil:-se**

**Lugaz 1**

Mısra: 40

*Mümkün, olabilir.*

39. Ne sâ'at kâsdımız ma'lûm olmaz şimdilik tursun

40. Su'āl etmek eger kābilse benden şor ne ḥāletdir

2. **kābil:**

**Müseddes 2**

Mısra: 13

*Mümkün, olabilir.*

13. Maḥabbetim saña ta'bir olur mu hiç kābil

14. Derinde bendeñi kemter gedā-yı ednā bil

3. **kābildir:-dir**

**Kaside 19**

Mısra: 90

*Mümkün, olabilir.*

89. Nice teşbih edem kāna anıñ in'ām u iḥsānın

90. Anı taḥmīn kābildir bu gelmez 'add ü miqdāre

4. **kābil:**

**Kaside 28**

Mısra: 53

*Mümkün, olabilir.*

53. Dünyede kābil degildir midḥatıñ tafşili çün

54. Kilk-i taqşir-āverim da'vātu āḥir-kār eder

5. **kābil:**

**Gazel 70**

Mısra: 5

*Mümkün, olabilir.*

5. Dil-i şeydā nice kābil ki rü-gerdān-ı cevri ola

6. Beni dil-gür eden rüz u şebān āh u figānımdır

6. **kābil:-se**

**Müfret 90**

Mısra: 2

*Mümkün, olabilir.*

1. Libās-ı fāḥir ile olma ādem kendiñ ādem ol

2. Eger kābilse fāḥr etmek seniñ ile libās ile

7. **kābil:**

**Gazel 196**

Mısra: 3

*Mümkün, olabilir.*

3. Saña kalsa kābil idi ḥālime etmeñ nazar

4. Tāli'im tāli' degildir meh-cebīnim neyleyim

**kābil etdiñ:**

1. **ķābil etdiñ:-diñ**

**Kaside 3**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstidatlı, yetenekli hale getirmek.*

15. Fününü derke isti dād hāşıl

16. Edip etdiñ beni idrāke ķābil

**ķābil kıldı:**

1. **ķābil kıldı:-dı**

**Kaside 10**

Mısra: 484

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün hale getirmek, mümkün kılmak.*

483. Nefsiñi kıldı māye-i idrāk

484. Fikriñi kıldı ķābil ü derrāk

**ķābil ol:**

1. **ķābil ol:**

**Kaside 1**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün hale getirmek, mümkün kılmak.*

83. Ķābil ol ķābil-i naşihat ol

84. Anda her bir merāmiñi hep bul

**ķābil olaydı:**

1. **ķābil olaydı:-a, -ydi**

**Gazel 173**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün olmak.*

1. Ne idi būs edip destin şeref-yāb-ı vişāl olmak

2. Olaydı ol şehin ķābil elinde dest-māl olmak

2. **ķābil olaydı:-a, -ydi**

**Gazel 173**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün olmak.*

9. Girdik çoyunna bizler de o simin-tenin Sālim

10. Olaydı ol şehin ķābil elinde dest-māl olmak

**ķābil olmaya:**

1. **ķābil olmaya:-ma, -ya**

**Diğer 2**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün olmak, uygun olmak.*

35. Saña añlatmak olmaya ķābil

36. Mute'essir şu rütbe ya nī dil

2. **ķābil olmaya:-ma, -ya**

**Diğer 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*El vermemek, mümkün olmamak.*

13. Bi-kemālih yine bir müyüñü vaşf etmede dil

14. Olmaya ey şeh-i evreng-i melāhat ķābil

**ķābil olsa:**

1. **ķābil olsa:-sa**

**Kaside 20**

Mısra: 285

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün olmak.*

285. Ķābil olsa verirdi şükrāne

286. Cümle varını müjde-bağşāne

**ķābil-i ihşā olmaz:**

1. **ķābil-i ihşā olmaz:-maz**

**Kaside 4**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sayılması, dile getirilmesi mümkün olmak.*

37. Ne ednāyım ki vasfında tekellüm-senc olur kilkim

38. Seniñ bir müyüñü evşāfi olmaz ķābil-i ihşā

**ķābil-i imkān olmaz:**

1. **ķābil-i imkān olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün olmak, yapılabilir olmak.*

61. Öyle mağdüm-ı melek-ħaşletdir

62. Vaşfi kim ķābil-i imkān olmaz

**ķābil-i naşihat ol:**

1. **ķābil-i naşihat ol:**

**Kaside 1**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nasihah kabul eden biri olmak.*

83. Ķābil ol ķābil-i naşihat ol

84. Anda her bir merāmiñi hep bul

**ķābil-i noķşān olmaz:**

1. **ķābil-i noķşān olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eksilmesi, azalması mümkün.*

29. Hüsnuñe ħatt ile gelmez noķşān

30. Şun '-ı Ħaķķ ķābil-i noķşān olmaz

**ķābil-i zämme:**

1. **ķābil-i zämme:**

**Kaside 12**

Mısra: 156

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ötre harekesine benzer.*

155. Ķaşı '-i Ķaş'aya varınca eyledi ta 'lim

156. Ķābil-i zämme vü fetħa gürüh-ı meksürü

**ķabr-i pākine:**

1. **ķabr-i pākine:-in, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 531

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek kabir || Hz. Muhammed'in mezarı.*

531. Ķabr-i pākine ola bī-gāyāt

532. Şalavāt-ı şerif ü teslimāt

**ķabül:**

1. **ķabülüne:-ün, -e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 104  
*Bir şeye isteyerek veya istemeyerek peki deme, râzı olma, muvâfakat etme.*

103. 'Arz olursa huzûr-ı pâkine ger

104. Şâyed olsa kabûlüne mazhar

2. **kabûl:**

**Kaside 18**

Mısra: 62

*Bir şeye isteyerek veya istemeyerek peki deme, râzı olma, muvâfakat etme.*

61. Şeh-i şâhân-ı felek-meretebe Sultân Ahmed

62. K'etmez evşâfi bu kevn içre nihâyât kabûl

3. **kabûl:**

**Gazel 99**

Mısra: 9

*Bir şeye isteyerek veya istemeyerek peki deme, râzı olma, muvâfakat etme.*

9. Sezâdır (yâ) kabûl ü yâ mü'eddî-i şe'âmet mi

10. Suhandâ bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler

**kabûl eder:**

1. **kabûl eder:-er**

**Kaside 20**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Onaylamak, kabul etmek.*

73. Konmuş ihsân-ı Nîl'e bir miqyâs

74. Bu ise hiç kabûl eder mi kıyâs

2. **kabûl eder:-er**

**Kaside 20**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Onaylamak, kabul etmek.*

127. Ne nazîre kabûl eder ne mişâl

128. O sarây-ı defînetü'l-ikbâl

**kabûl ederdi:**

1. **kabûl ederdi:-erdi**

**Gazel 169**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek.*

7. Ederdi belki niyâzın kabûl ol şâhiñ

8. Düşülse pâyına bir tâlib-i vişâl olarak

**kabûl etdi:**

1. **kabûl etdi:-di**

**Gazel 197**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek.*

11. Kabûl etdi ser-â-ser dâğ-ı hicriñ ihtiyâr ile

12. Efendim gamların bu külb-i ahzâna 'arz etdim

**kabûl etdim:**

1. **kabûl etdim:-dim**

**Gazel 202**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ziyetlerine ses çıkarmamak.*

7. O nakkâş-ı cefâ şad nakş-ı cevri etdi kabûl etdim

8. Muhaşşal dâğ-ı hicriñ ben zerâsâ sine-bend etdim

**kabûl etmez:**

1. **kabûl etmez:-mez**

**Kaside 12**

Mısra: 189

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Onaylamak, kabul etmek.*

189. Kırıldı şîşe-i hâtır kened kabûl etmez

190. Mişâl-i kâse-i işkeste-bâl-i fağfûrî

2. **kabûl etmez:-mez**

**Gazel 128**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Onaylamak, kabul etmek.*

3. Mecâz 'âlemi budur yalancı dünyâda

4. Hâkîki şâdıkını dil-rübâ kabûl etmez

3. **kabûl etmez:-mez**

**Gazel 234**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Onaylamak, kabul etmek.*

3. Meşşâta dest-i kûteh-i tedbir-i ziştirdir

4. Etmez kabûl terbiyeti bed-nihâd olan

**kabûl eyle:**

1. **kabûl eyle:**

**Gazel 246**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek, razı olmak.*

3. Gerek cânâ kabûl eyle gerekse men' ü redd eyle

4. Vişâle tâlib olmaqdır düşen 'uşşâk-ı ser-bâze

**kabûl eyler:**

1. **kabûl eyler:-r**

**Tesdis 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek.*

19. Hudâ kâdirdir 'uşşâkıñ du'âsını kabûl eyler

20. Ğarîb ü derdmend kalmaz hemîşe böyle hâkister

**kabûl eylersiñ:**

1. **kabûl eylersiñ:-r, -siñ**

**Tarih 9**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek, razı olmak.*

5. Biñ Ğarîbiñ yoluña ser verse eylersiñ kabûl

6. Vechi vardır bir de yüz verseñ yüzüñde müyuña

**kabûl-i hazret-i hakk olduğunda:**

1. **kabûl-i hazret-i hakk olduğunda:-duk, -un, -da**

**Kaside 17**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kabulüne -razı olduğu kulu olmaya-mazhar olmak.*

21. Bu ihtirāma sezā dergeh-i Muḥammed de  
22. Qabūl-i ḥazret-i Ḥaḳḳ olduğunda yoḳ şübhem

**kabūl-i 'özüñü:**

1. **qabūl-i 'özüñü:**-üñ, -ü

**Kaside 3**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özüñü kabul etmek.*

61. Kişiyeye güç buyurmadı o Sübhān  
62. Qabūl-i 'özüñü ol eder iḥsān

**kabūl-i tevbesivle:**

1. **qabūl-i tevbesivle:**-si, -yle

**Kaside 9**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tevbenin kabul edilmesi || Hz. Ādem'im tevbesinin kabul edilmesi.*

55. Edip Ādem Safiyyu'llāh anı yād  
56. Qabūl-i tevbesivle oldu dil-şād

**kabūlu'llāh:**

1. **qabūlu'llāh:**-a

**Kaside 11**

Mısra: 16

*Allah'ın kabul etmesi.*

15. Nebiyy-i aḳdemidir ḥazret-i Bārī te'ālāññ  
16. Olur elbet recāsından kabūlu'llāh erzāñ

**kaç:**

1. **qaçaraq:**-araḳ

**Gazel 144**

Mısra: 3

*Kaçmak, sakınmak.*

3. Düşdük āḥir qaçaraq dām-ı şikenc-i zülfe  
4. Meşk-sāzī-i perişān olarak öldük biz

**kaçan:**

1. **qaçan:**

**Diğer 3**

Mısra: 43

*Ne zaman.*

43. Çeşmiññ resmi kaçan bu dile 'azmi eyler  
44. Donanır gülşen-i ḳalbimde benim nergisler

2. **qaçan:**

**Gazel 63**

Mısra: 1

*Ne zaman.*

1. Resm-i müjgāññ kaçan kim sinede pinhān olur  
2. Bu dil-i ḥasret-keşe her biri bir peykān olur

3. **qaçan:**

**Gazel 77**

Mısra: 6

*Ne zaman.*

5. Urur kendi eliyle ḥān (ü) māñ-ı şabrına āteş  
6. Kaçan bī-çāre 'āşık dil-beriyeye merḥabā eyler

**kad:**

1. **qad:**

**Tarih 24**

Mısra: 11

*Boy, kâmet.*

11. Qad serve beñzer diş düre ben bildiğim ol sāḥire  
12. Şāhenşeh-i baḥr ü bere verilse maḳbüle geçer

2. **qaddin:**-din

**Gazel 42**

Mısra: 8

*Boy, kâmet.*

7. Māl-ı dünyā ādeme bir bārdır  
8. Nola kim qaddin dü-tā etse meger

3. **qadiñ:**-iñ

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Boy, kâmet.*

1. Nesim ile dırāz eyler qadiñ gāḥi dü-tā eyler  
2. Nihāl-i tazelere gülşende ta'līm-i cefā eyler

4. **qadiñ:**-iñ

**Gazel 123**

Mısra: 12

*Boy, kâmet.*

11. Nihāl-i qaddiñe nola kıyāmet ser-fürü etse  
12. Bu gülşende qadiñ gibi nihāl-i bī-mişāl olmaz

5. **qadim:**-im

**Gazel 228**

Mısra: 1

*Boy, kâmet.*

1. Ḥayāl-i mü-miyāñññla qadim cāñā ḳo nāl olsun  
2. Ḥayālīm fikr-i zülfiñle ḥayāl-ender-ḥayāl olsun

**kad ü kâmet-i şimşād:**

1. **qad ü kâmet-i şimşād:**

**Kaside 5**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şimşir ağacının boyu, endamu.*

79. Ne ḥırāmāñi-i servi görür idi gülzār  
80. Ne qad ü kâmet-i şimşād olur idi peydā

**kadar:**

1. **qadar:**

**Lugaz 3**

Mısra: 9

*Ölçüsünde, derecesinde, gibi, dek, miktarda.*

9. Ya 'ni her bir ḥurūfu aşlı kadar

10. Oldu zā'id vücūduna ekşer

2. **qadar:**

**Tarih 10**

Mısra: 46

*Ölçüsünde, derecesinde, gibi, dek, miktarda.*

45. Ne 'aceb lāzime-i ḥüsn olsa

46. Ḥaḳ kadar ḥüsne nigebān olmaz

3. **qadar:**

**Tarih 12**

Mısra: 30

*Ölçüsünde, derecesinde, gibi, dek, miktarda.*

29. Yā niçün meyl etmeye bu cāya dil

30. Olmaya mı cū kadar ḥab'-āşinā



4. **qadar:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 145  
*Ölçüsünde, derecesinde, gibi, dek, miktarda.*  
145. Teşebbüs etmege zâti qadar penâh olmaz  
146. Ki ibtidâ aña vaz' oldu hâzretin nûri

5. **qadar:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 175  
*Ölçüsünde, derecesinde, gibi, dek, miktarda.*  
175. Ede her kâmile kemâli qadar  
176. Dür-bîn-i 'inâyetinde nazar

6. **qadar:**  
**Gazel 32**  
Mısra: 8  
*Ölçüsünde, derecesinde, gibi, dek, miktarda.*  
7. Çeşm-i mestiñle cebiniñ seheri vaşf etdim  
8. Mey qadar neş'e verir âdeme her feyz-i şabâh

- qadd:**  
1. **qaddi:-i**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 17  
*Boy || Mumun boyu.*  
17. Gerçi kim qaddi gâyet-i bâlâ  
18. Bir sümüklü cevândır ol ammâ

2. **qaddimi:-im, -i**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 7  
*Boy, kamet.*  
7. Qaddimi etdi hayâl-i kâkül-i dil-ber dü-tâ  
8. Rû-siyâh etdi beni baht-ı siyâh-ı bî-vefâ

3. **qaddiñ:-iñ**  
**Muamma 29**  
Mısra: 1  
*Boy, kamet.*  
1. Qaddiñ edegör zühd ile ifnâ-yı 'ibâdet  
2. Bâlâda olur mertebesi sâlik-i Hâkk'ın

4. **qaddi:-i**  
**Gazel 101**  
Mısra: 6  
*Boy, kamet.*  
5. Eger recâ ile vaşla rakîb bîdâsâ  
6. Bize gelince o qaddi seriv te' azzum eder

5. **qaddimiz:-imiz**  
**Gazel 138**  
Mısra: 3  
*Boy, kamet.*  
3. Qaddimiz dâl olsa nola cevri gün-â-gün ile  
4. Bir gül-endâmiñ esîr-i kâmet-i mevzûnuyuz

6. **qaddiñe:-iñ, -e**  
**Gazel 228**  
Mısra: 4  
*Boy, kamet.*  
3. Hevâ-yı 'aşkıña za' fim görenler etsin istidlâl  
4. Nihâl-i kâmet-i ham-geştemiz qaddiñe dâl olsun

7. **qaddimiz:-imiz**  
**Gazel 286**  
Mısra: 2  
*Boy, kamet.*  
1. Ne dem ol kaşı ya ile zarûri iftirâk oldu  
2. Firâk-ı kâmetiyle qaddimiz mânend-i tâk oldu

- qaddi dü-tâ olmuşdu:**  
1. **qaddi dü-tâ olmuşdu:-muş, -du**  
**Tarih 1**  
Mısra: 51  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İki büklüm olmak, yaşlanmak.*  
51. Dü-tâ olmuşdu qaddi pîr-i dehrin  
52. Keselle hâli olmuşdu diger-gün

- qaddin dü-tâ eylemiş:**  
1. **qaddin dü-tâ eylemiş:-miş**  
**Tarih 12**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eğilmek, boyunu iki büklüm halinde bükmek || Saygıdan eğilmek.*  
25. Her çemenzâra rakîb olup nihâl  
26. Qullugunda eylemiş qaddin dü-tâ

- qaddini dâl edip:**  
1. **qaddini dâl edip:-ip**  
**Kaside 26**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Boyunu dal gibi -iki büklüm- yapmak.*  
9. Qaddini dâl edip bâr-ı firâk-ı nev-rüz  
10. Kahr ile nahllerin rişi sefid oldu dilâ

- qadeh:**  
1. **qadeh:**  
**Tarih 2**  
Mısra: 22  
*Kadeh.*  
21. Lâle dâğ-ı hasret ile sîne-süz iken bu dem  
22. Bir qadeh mey elde ser-hoş rağm eder âlâmma

2. **qadehin:-in**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 40  
*Kadeh || Lalenin kadehe benzeyen çiçeği.*  
39. Oldu şan bir mehe dil-beste yine  
40. Lâle aldı qadehin deste yine

3. **qadehin:-in**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 50  
*Kadeh || Lalenin kadehe benzeyen çiçeği.*  
49. Nola zerrin qadeh olsa düşmen  
50. Lâle aldı qadehin destinden

4. **qadehin:-in**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 51  
*Lalenin kadehe benzeyen çiçeği.*

51. adehin almağa ol dağı hemān  
52. Sūseni tūğı ile etdi revān
5. **adeh:**  
**Gazel 31**  
Mısra: 1  
*Kadeh.*
1. Nūş edip meclis-i meyde bir iki dāne adeh  
2. Etdi āhir o şeh-i naḥveti mestāne adeh
6. **adeh:**  
**Gazel 31**  
Mısra: 2  
*Kadeh.*
1. Nūş edip meclis-i meyde bir iki dāne adeh  
2. Etdi āhir o şeh-i naḥveti mestāne adeh
7. **adeh:**  
**Gazel 31**  
Mısra: 4  
*Kadeh.*
3. Neş'emend eyledi ol seng-dili meclisde  
4. Etdi te'şir muḥaşşal dil-i cānāne adeh
8. **adeh:**  
**Gazel 31**  
Mısra: 6  
*Kadeh.*
5. Destine her kes alıp sāgarı olmuş meşgūl  
6. Biz de alsak ele cānā yine rindāne adeh
9. **adeh:**  
**Gazel 31**  
Mısra: 8  
*Kadeh.*
7. Vā'iz eşvāk-ı neşāt-ı meyi olmuş münkir  
8. Ele alsa getirirdi anı imāne adeh
10. **adeh:**  
**Gazel 31**  
Mısra: 10  
*Kadeh.*
9. Gösterir şūretini her kese Sālim bī-reyh  
10. Nola mir'āt-ı 'avālim ise devrāne adeh
11. **adeh:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 2  
*Kadeh.*
1. Her şafā-yı 'işret olmaz gerdiş-i mīnāda bir  
2. Gerçi sākī bir adeh bir rind bir şahbā da bir
- kadeh-mālīde-i ğamdır:**
1. **adeh-mālīde-i ğamdır:-dır**  
**Gazel 146**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam kadehi, içkisi.*
1. Baña zehr-āb-ı miḥnetdir mey-i rāḥat-resān sensiz  
2. adeh-mālīde-i ğamdır netice her zamān sensiz
- kadeh-nūşān-ı bezm-i gūlsene:**

1. **adeh-nūşān-ı bezm-i gūlsene:-e**  
**Gazel 244**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gūl bahçesinin şarap içenleri.*
11. adeh-nūşān-ı bezm-i gūlsene her lāle bir sāgar  
12. Be-her gūşe müferrihdir ser-ā-pā gūlsitān içre
- kadeh-ser-şār-ı sāmānım:**
1. **adeh-ser-şār-ı sāmānım:-ım**  
**Gazel 86**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Perişanlıkla dolu olmak, perişan halde olmak.*
5. adeh-ser-şār-ı sāmānım ne rütbe eylesem pinhān  
6. Fiğānım korkarım ol şūḥa bir gün keşf-i rāz eyler
- kadem:**
1. **ademi:-i**  
**Kaside 32**  
Mısra: 5  
*Belirli bir zamanın gelişi.*
5. Nev-bahārın ademi müjdesin etmeklik içün  
6. Nergisi gözcü komuş idi gūlistāna şabā
- kadem basdı:**
1. **adem basdı:-dı**  
**Kaside 24**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Adım atmak || Teşrif etmek, gelmek.*
21. Şadr-ı 'āliye adem basdı deyü müjde edip  
22. Dedi oldu o efendiñ fer ü ḥaşmetle vezir
- kadem başdıķca:**
1. **adem başdıķca:-dıķca**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 45  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Adım atmak || Teşrif etmek, gelmek.*
45. Kim hezār gūlsene başdıķca adem  
46. or buḥūr aña buḥūr-ı meryem
- kadem-i pāk-i nebī:**
1. **adem-i pāk-i nebī:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 145  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hız Muhammed'in adımı.*
145. Sebz olurdu adem-i pāk-i Nebī başdığı yer  
146. Dest-i pākī tokunan yer nola olsa ḥazrā
- kadem-i şāh-ı zemīn:**
1. **adem-i şāh-ı zemīn:**  
**Tarih 22**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü sultanının gelişi.*
9. Eli degnekli olursa nola derbānı feraḥ  
10. adem-i şāh-ı zemīn eyledi ḥüsnün tekmiñ
- kadem-rencīde kılmaz:**



19. Hudâ kâdiridir ‘uşşâkıñ du‘âsını kabûl eyler  
20. Ğarîb ü derdmend qalmaz hemîşe böyle hâkister

2. **ķadır:**

**Tahmis 3**

Mısra: 5

*Muktedir, gücü yetme.*

5. Edâya ķadır iseñ ey gönül hemân eyle  
6. Cihânda dâ‘ireme gelmesin diyen noķşân

3. **ķâdiridir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 18

*Muktedir, gücü yetme.*

17. O şehenşeh anı ednâ nigāha etse ķarîn  
18. Ki şâh eylemege bir gedâyı ķâdiridir

4. **ķâdiridir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 100

*Muktedir, gücü yetme.*

99. Resül-i muhteremâ pâdişâh-ı levlākâ  
100. Saña kemâl-i şenâya dilim ne ķâdiridir

5. **ķâdir’dir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 154

*Muktedir, gücü yetme || Her şeye gücü yeten Allah.*

153. Eger şefâ‘at ü luftuñ olur ise munzâm  
154. Gider hümüm cenâb-ı Kerîm Ķâdir’dir

6. **ķadır:**

**Kaside 8**

Mısra: 176

*Muktedir, gücü yetme || Her şeye gücü yeten Allah.*

175. ‘Azîz ü Rabb ü Ğamîd ü Kerîm-i halk u Mu‘îd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥîd ü Ķâdir ü Ķâdir’dir

7. **ķâdir’dir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 176

*Muktedir, gücü yetme || Her şeye gücü yeten Allah.*

175. ‘Azîz ü Rabb ü Ğamîd ü Kerîm-i halk u Mu‘îd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥîd ü Ķâdir ü Ķâdir’dir

8. **ķâdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 185

*Muktedir, gücü yetme || Her şeye gücü yeten Allah.*

185. Ķâdir ü Muktedirâ Mu‘în ü Feyyâzâ  
186. ‘İnâyet-i ezeliyyeñ vefir ü vâfirdir

9. **ķadır:**

**Kaside 10**

Mısra: 366

*Muktedir, gücü yetme.*

365. Olıcaķ ḥıfz-ı Ğaķ zahîr ü mu‘în  
366. Neye ķâdir ḥasûd-ı bed-âyin

10. **ķâdiridir:-dir**

**Matla 17**

Mısra: 2

*Muktedir, gücü yetme || Her şeye gücü yeten Allah.*

1. Nola kim Taşçı-zâdem kıpsa ‘âlemde dür-i yektâ  
2. Hudâ ķâdiridir eyler seng-i ḥârâdan güher peydâ

11. **ķadır:**

**Kaside 24**

Mısra: 1

*Muktedir, gücü yeten || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*

1. Yaķdı erbâb-ı diliñ şem‘-i murâdını Ķâdir  
2. Etdi ser-tâ-be-ķadem dehri anıñla tenvîr

12. **ķâdiridir:-dir**

**Gazel 107**

Mısra: 10

*Muktedir, gücü yetme || Her şeye gücü yeten Allah.*

9. Ķomaz bu Sâlim’i ğamĝin ü ĝiryân böyle hicrinde  
10. Hudâ ķâdiridir elbette efendimdir kerîmimdir

**ķâdir ola:**

1. **ķâdir ola:-a**

**Diğer 3**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gücü yetmek, muktedir olmak.*

75. O ķadar dâd u şehâda geceler rûza şehâ  
76. Ķâdir ola ede idi aña kendini fedâ

**ķâdir olamaz:**

1. **ķâdir olamaz:-a, -maz**

**Kaside 5**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gücü yetmek, muktedir olmak.*

105. Yoḥsa dermânıña ķâdir olamaz mı keremi  
106. Yoḥsa zaḥmıña seniñ eyleyemez mi o devâ

**ķâdir olmaz:**

1. **ķâdir olmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muktedir olmak.*

17. A ‘dâ bile zemme ķâdir olmaz  
18. Ol ḥüsne gönül bahâne şıḡmaz

**ķâdir olur:**

1. **ķâdir olur:-ur**

**Gazel 166**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gücü yetmek, muktedir olmak.*

9. Sâlim gibi her kes suḡana ķâdir olur mu  
10. İnsâna ‘aceb lâzimedir tarḥ-ı tekellûf

**ķadr:**

1. **ķadrımı:-im, -i**

**Terci-bend 1**

Mısra: 18

*Ar. Değer, itibar, haysiyet.*

17. Böyle olduķça Hümâ-yı evc-i şevķ-ı şöḫbetiñ  
18. Yümn-i iķbâliñle eyler ķadrımı ĝerdün ‘alâ

2. **qadr:**  
**Tarih 3**  
 Mısra: 18  
 Ar. Değer, itibar, haysiyet. || Kadir gecesi kadar hayırlı.  
 17. Böyle pākize gāzā hakkına dense lāyık  
 18. Gecesi Qadr idi hem gündüzü 'id-i azhā

3. **qadrini:-iñ, -i**  
**Diğer 10**  
 Mısra: 72  
 Ar. Değer, itibar, haysiyet.  
 71. Bilirsen ey dil-i dānā benim de qadrimi sen  
 72. Seniñ de qadrini berter ede hemişe Hudā

4. **qadrin:-in**  
**Kaside 13**  
 Mısra: 120  
 Ar. Değer, itibar, haysiyet.  
 119. Dā'i-i dirin peder merhūmu ihyā eyleyip  
 120. Çünkü qadrin etdiler hem-pertev-i şems-i zuhā

5. **qadr:**  
**Kaside 19**  
 Mısra: 45  
 Ar. Değer, itibar, haysiyet.  
 45. Ŗerefde Farqadān'a hem-ser eyler qadr ü miqdārı  
 46. Anıñ bir gōnca-i ra'nāsın almak künc-i destāre

6. **qadrini:-in, -i**  
**Kaside 28**  
 Mısra: 34  
 Ar. Değer, itibar, haysiyet.  
 33. Eyleyen taħkik cüst ü cüy-ı bahr-i fikrini  
 34. Ol dūr-i yek-tāniñ elbet qadrini ikrār eder

7. **qadri:-i**  
**Kaside 34**  
 Mısra: 30  
 Ar. Değer, itibar, haysiyet.  
 29. Düşürmez sāyesin rüy-ı zemīne gōncanıñ her berg  
 30. Ŗu rütbe hānedān-ı gülŝeniñ qadri mu'allādır

- qadr-i 'alāñ:**  
 1. **qadr-i 'alāñ:-ñ**  
**Kaside 28**  
 Mısra: 50  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
 Yüce değer -sahibi kişi-.  
 49. Nālçesi düşdü Sitanbul'da felek alıp anı  
 50. 'Aleme izhār edip qadr-i 'alāñ iş'ār eder

- qadr-i bahā:**  
 1. **qadr-i bahā:**  
**Gazel 156**  
 Mısra: 1  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
 Kıymet, değer.  
 1. Bahār mevsimi qadr-i bahā bilinmez imiş  
 2. Yitirmeyince viŝālī vefā bilinmez imiş

**qadri bilinmez:**

1. **qadri bilinmez:-mez**  
**Rübai 17**  
 Mısra: 3  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
 Gereken değerın verilmesi, kıymetin bilinmesi.  
 3. Üftādeleriñ qadri bilinmez anda  
 4. Bī-hüde yere hāk ile yeksān oldum

**qadr-i celādet-i şevket:**

1. **qadr-i celādet-i şevket:**  
**Kaside 15**  
 Mısra: 32  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
 Celali fazla olan kişinin kıymeti.  
 31. Eyā ŝehenŝeh-i 'ālī-neseb vücūdındur  
 32. Veren ŝehāmete qadr-i celādet-i şevket

**qadr-i eş'ārı:**

1. **qadr-i eş'ārı:-ir, -se-i**  
**Gazel 9**  
 Mısra: 9  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
 Ŗiirin kıymeti.  
 9. Bilirse qadr-i eş'ārı yine 'āŝık olan bilir  
 10. Riyā ehli ne mümkün Sālīmā şi'r eylemek ıŝgā

**qadr-i eş'ār-ı pāki:**

1. **qadr-i eş'ār-ı pāki:-i**  
**Kısa Mesnevi 1**  
 Mısra: 109  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
 İyi şairlerin kıymeti.  
 109. Qadr-i eş'ār-ı pāki ser-tā-ser  
 110. Bilir ol nükte-dān-ı ehl-i hüner

**qadr-i 'izzet ü devlet:**

1. **qadr-i 'izzet ü devlet:**  
**Gazel 109**  
 Mısra: 6  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
 Mutluluk ve yüceliğın kıymeti.  
 5. Ey dil çı sūd ŝimdi te'essüf eder iseñ  
 6. Derdā ki qadr-i 'izzet ü devlet bilinmiyor

**qadr-i ni'metini bildi:**

1. **qadr-i ni'metini bildi:-di-in, -i**  
**Kaside 10**  
 Mısra: 307  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
 Nimetin kıymetini bilmek.  
 307. Güş eden bildi qadr-i ni'metini  
 308. Lokma-hvāhide zen hikāyetini

**qadrim artarsa:**

1. **qadrim artarsa:-ar, -sa**  
**Gazel 161**  
 Mısra: 3  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
 Kıymeti artmak, değer görmek.  
 3. Qadrim artarsa da sensiz bu fenā dünyāda  
 4. Olamam ey gül-i gülzār-ı tarāvet maħzūz

**qadrimi bilirsen:**





1. **kāğaz:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 1  
*Kâğıt.*  
1. Sırışk ile nola âlüde olsa ser-te-ser kāğaz  
2. Ser-i müjgâni ile 'âşık-ı şeydâ yazar kāğaz
2. **kāğaz:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 2  
*Kâğıt.*  
1. Sırışk ile nola âlüde olsa ser-te-ser kāğaz  
2. Ser-i müjgâni ile 'âşık-ı şeydâ yazar kāğaz
3. **kāğaz:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 4  
*Kâğıt.*  
3. Gehî mahv u gehî işbât mâ-beyninde dâ'irdir  
4. Nola gâhî güşâde olsa gâhî beste-ser kāğaz
4. **kāğaz:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 6  
*Kâğıt.*  
5. Hemân şohbet gibidir meclis içre âşinâlarla  
6. Hücüm-ı vahşet-i dūrî-i yâri def` eder kāğaz
5. **kāğaz:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 8  
*Kâğıt.*  
7. Delîl-i süzi-i hicrân yeter bu âyet-i vâzih  
8. Ki hamrâ şem`-i süzâna serinde etdi yer kāğaz
6. **kāğaz:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 10  
*Kâğıt.*  
9. Bu nüsha 'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çäreye beñzer  
10. Şarılmaz rişte-i cân ile ser-tâ-ser be-her kāğaz
7. **kāğaz:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 12  
*Kâğıt.*  
11. Yazıp mestâne Salim 'arz-ı hâl-i renciş-i hicri  
12. O şâh-ı tahtgâh-ı mülket-i hüsnâ şunar kāğaz
8. **kāğaz:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 1  
*Kâğıt.*  
1. Baķarsañ lutf edip cānā saña ifhām eder kāğaz  
2. Derün-ı 'âşıkı şerh eyleyip i`lām eder kāğaz
9. **kāğaz:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 2  
*Kâğıt.*  
1. Baķarsañ lutf edip cānā saña ifhām eder kāğaz  
2. Derün-ı 'âşıkı şerh eyleyip i`lām eder kāğaz

10. **kāğaz:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 4  
*Kâğıt.*  
3. Binip esb-i nesīme küy-ı cānāna şitāb eyler  
4. Varır tā menzil-i dil-dārda ārām eder kāğaz
11. **kāğaz:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 6  
*Kâğıt.*  
5. Hevā-yı rüy u zülfünle çü erbāb-ı sefer güyā  
6. Şeher çalkıp yerinden Çin`de aķşam eder kāğaz
12. **kāğaz:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 8  
*Kâğıt.*  
7. Derünunda nice esrārı cānı gibi hıfz eyler  
8. Hele peygām-ı aķbāba 'aceb ikrām eder kāğaz
13. **kāğaz:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 9  
*Kâğıt.*  
9. Ne var Salim o māha sen de kāğaz eylesen isāl  
10. Açarsa luř edip rāz-ı derünüñ rām eder kāğaz
14. **kāğaz:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 10  
*Kâğıt.*  
9. Ne var Salim o māha sen de kāğaz eylesen isāl  
10. Açarsa luř edip rāz-ı derünüñ rām eder kāğaz
- kāğez:**  
1. **kāgeze:-e**  
**Müfret 7**  
Mısra: 2  
*Kâğıt || Mektup.*  
1. Her varan nāme saña tolsa hulüş ile nola  
2. 'Aks eder āyinesā kägeze mā-fi`l-bālîñ
- kāğıd:**  
1. **kāğıdı:-ı**  
**Diğer 9**  
Mısra: 159  
*Kâğıt || Mektup.*  
159. Kāğıdı içre ihtirām etmiş  
160. Size bir haylice selām etmiş
- kāğıd-hāne:**  
1. **kāğıd-hāne:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 107  
*Kāğıthāne. İstanbul'da bir semt.*  
107. Ey birāder feraħ-efzā hele Kāğıd-hāne  
108. İnkıbazı giderir zevk verir insāne
2. **kāğıd-hāne:**  
**Müfret 60**  
Mısra: 2  
*Kāğıthāne. İstanbul'da bir semt.*



1. Başka bir 'alemi var köhne bahârîñ tölmuş
2. Hâṭ-ber-âverde güzeller ile Kâğıd-ḥâne

**3. kâğıd-ḥâne:**

**Gazel 273**

Mısra: 4

*Kâğıthâne. İstanbul'da bir semt.*

3. Hâṭ-ber-âverde olaldan berü ol cānâne
4. Cümleden baña güzel gelmede Kâğıd-ḥâne

**kâğıd-ı âbâdi-i ğarrâ:**

**1. kâğıd-ı âbâdi-i ğarrâ:**

**Matla 59**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ipekten Kâğıt || Sevgilinin alnı.*

1. Kaşın tuğrâ cebîniñ kâğıd-ı âbâdi-i ğarrâ
2. O tuğrâya seriñde zülfiñ oldu zülfeler cānâ

**kâh-düst olmağile:**

**1. kâh-düst olmağile:-mağ, -ile**

**Gazel 22**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saman çöptüyle dost olmak || Sevgilinin âşiğâ ilgi göstermesi.*

3. Şanıña vermez nakîsa ülfetiñ ednâ ile
4. Keh-rübâ kıymetden inmez olmağile kâh-düst

**kahhâl-zâde:**

**1. kahhâl-zâde:**

**Matla 36**

Mısra: 2

*Gözlere sürme çeken kişi || Sevgili.*

1. Kimse görmüş değil ol şüh gibi dünyâda
2. Sürmeyi gözden alır al ile kahhâl-zâde

**kâh-ı cennet:**

**1. kâh-ı cennet:**

**Kıt'a 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet köşkü || Çok güzel yapı.*

1. Te'âla'llâh ne kaşır-ı cān-fezâ-yı behcet-efzâdır
2. Ki tarḥ-ı bî-'adilîñ kâh-ı cennet görmege müştâk

**kâh-ı neşât-âver-i rûh-efzâ:**

**1. kâh-ı neşât-âver-i rûh-efzâ:**

**Tarih 22**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can katan, mutluluk veren köşk.*

3. Hâbbezâ kâh-ı neşât-âver-i rûh-efzâ kim
4. Olmada âbî anîñ kevşer-i firdevse meşil

**kâhil eyler:**

**1. kâhil eyler:-r**

**Kaside 3**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gayretsiz, tembel hale getirmek.*

65. Bu sözle kaşdıñ ol bâtil eyler
66. Beni ya'nî namâza kâhil eyler

**kâhir:**

**1. kâhir'dir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 178

*Zorlayan, galip gelen || Allah.*

177. Vedüd u Berr ü Hâkîm (ü) Veliyy ü Nür u 'Azîm

178. 'Afüvv -i cürm ü Hâlim ü Müzill ü Kâhir'dir

**2. kâhir:**

**Kaside 8**

Mısra: 180

*Zorlayan, galip gelen || Allah.*

179. Ra'ûf-ı bâṭın u zâhir ve evvel ü âḥîr

180. Laṭîf (u) Râfi' ü Kâhir Şefîk u Câbir'dir

**3. kâhır:-ı**

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Eziyet,cefa.*

9. Neylesin deryâ-yı şabrım etmesin böyle ḥurûş

10. Rüzgârîñ kâhır Sâlim düşmen-i temkîn olur

**kâhr:**

**1. kâhr:-ı**

**Kıt'a 8**

Mısra: 4

*Dert, sıkıntı, keder.*

3. Nâle döndüm nâlelerden bezm-i hicrânîñda ḥayf

4. Tâkatım şabrım gibi etdi bu gurbet kâhır tāk

**2. kâhr:**

**Kaside 10**

Mısra: 418

*Dert, sıkıntı, keder.*

417. Eyleyip 'izz ü ni'mete mu'tād

418. Eyle kâhr u ğumûmdan âzād

**3. kâhr:**

**Tarih 17**

Mısra: 27

*Kâhr, sıkıntı || Kış mevsimi.*

27. Şanmañız bî-çâredir ḥavz-ı tabî'at kâhr ile

28. Muntazırdır şems-i iḥsânına bu kalb-i ḥazîn

**4. kâhr:**

**Tarih 17**

Mısra: 80

*Zorlama.*

79. Bir zamân zâl-i felek 'aksine devrân eyleyip

80. Atdı Lazistân'a zâtım kâhr ile zâr u ḥazîn

**5. kâhrına:-m, -a**

**Kaside 20**

Mısra: 320

*Kahretme, perişan etmek.*

319. Aña bed-ḥvâh olan la'îni Ḥudâ

320. Kâhrına mazhar ede ser-tâ-pâ

**6. kâhr:**

**Kaside 26**

Mısra: 10

*Dert, sıkıntı, keder.*

9. Kaddini dāl edip bār-ı firāk-ı nev-rüz  
10. Kahr ile nahllerin rişi sefid oldu dilā

**7. kahr:**

**Gazel 236**

Mısra: 5

*Dert, sıkıntı, keder.*

5. Bizler ki şimdi kahr ile hem-derd-i 'ālemiz  
6. Olmaz remide hātırım ol bī-amāndan

**kahramān:**

**1. kahrāmān:**

**Tarih 2**

Mısra: 12

*Kahraman, İnan'ın eski hükümdarlarından. Gazap ve kahriyle meşhûr olup "Kahraman-ı Katil" lakabı ile anılmıştır.*

11. Hayr-makdem ey şeh-i mülk-i şecā'at merhabā  
12. Ey eden bend Kahramān u Rüstem'i ibrāmına

**2. kahrāmān:**

**Tarih 24**

Mısra: 14

*İnan mitolojisinde efsanevi bir karakter; yiğit, cesur, bahadır || Sultan 3. Ahmed.*

13. Şāhib-kırān-ı şark u garb hürşid-i şubh-ı rüz-ı harb  
14. Şir ü hizebr-i ta'n u zarb hem Kahramān hem dādger

**3. kahrāmān:**

**Kaside 24**

Mısra: 26

*Yiğit, bahadır.*

25. Odur ol Rüstem-i meydān-ı şecā'at kim  
26. Kahramān olsa muqābil olamaz zūruna şir

**kahramānān-ı 'ālemi:**

**1. kahrāmānān-ı 'ālemi:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 311

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyadaki kahramanlar.*

311. Kahramānān-ı 'ālemi bu hüner  
312. Hayret-ālūde etdi ser-tā-ser

**kahramān-ı 'aşk:**

**1. kahrāmān-ı 'aşk:**

**Gazel 61**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk kahramanı, aşka düşmüş, âşık.*

5. Seyr ederdı destine girse eger Rüstem anıñ  
6. Kahramān-ı 'aşk 'ālemde ne güne merd olur

**kahramān-ı dem-i peykār-ı nev-āheng-i gāzā:**

**1. kahrāmān-ı dem-i peykār-ı nev-āheng-i gāzā:**

**Tarih 3**

Mısra: 190

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaş zamanlarının kahramanları.*

189. Geliyor tîg-be-dest-i gāzab olmuş geriden  
190. Kahramān-ı dem-i peykār-ı nev-āheng-i gāzā

**kahramān-ı şir-efgendir:**

**1. kahrāmān-ı şir-efgendir:-dir**

**Kaside 34**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aslan yıkan -yenen- kahraman || İsmail Paşa.*

51. Vezir-i şaf-şikendir Kahramān-ı şir-efgendir

52. Müşār ü mü'temendir Rüstem-i bī-bāk ü pervādır

**kahr-ı hazāndan:**

**1. kahr-ı hazāndan:-dan**

**Kaside 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazan mevsiminin zarar verici etkisi.*

25. Kimi luḫf-ı bahār ile güyān

26. Kimi kahr-ı hazāndan tersēn

**kaht-ı āteşde:**

**1. kaht-ı āteşde:-de**

**Kaside 23**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ateş, sıcaklık azlığı.*

21. Ocağı şen ola pîr-i meyiñ bu kaht-ı āteşde

22. Verir sermā-keşāna şu 'le-i maḫlûl-i şahbāyı

**kaht-ı feyz-ı sehāb-ı sehā:**

**1. kaht-ı feyz-ı sehāb-ı sehā:**

**Kıt'a 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik bulutunu kılığı || İnsanlarda cömertliğin azalması.*

1. Bu kaht-ı feyz-ı sehāb-ı sehā 'ālemde

2. Hazāna erdi nihāl-i ḫadîka-i maḫşûd

**kā'il:**

**1. kā'il:**

**Diğer 9**

Mısra: 116

*Razı olmak, boyun eğmek.*

115. Biz de düşdük netice ol dāma

116. Kā'il idik kuru bir ikrāma

**2. kā'ilim:-im**

**Gazel 35**

Mısra: 7

*Razı olmak, boyun eğmek.*

7. Bende-i efkendenē ser-keşlik et tek kā'ilim

8. Gayr ile şalınma ey serv-i ḫirāmānım meded

**3. kā'iliz:-iz**

**Gazel 126**

Mısra: 1

*Razı olmak, boyun eğmek.*

1. Ne ḡam-ı cevve ne luḫf-ı gāh gāha kā'iliz

2. Biz hemān neylerse 'uşşāka o māha kā'iliz

**4. kā'iliz:-iz**

**Gazel 126**

Mısra: 2

*Razı olmak, boyun eğmek.*

1. Ne gām-ı çevre ne lutf-ı gāh gāha kâ'iliz
2. Biz hemân neyleyse 'uşşāka o māha kâ'iliz

5. **kâ'iliz:-iz**

**Gazel 126**

Mısra: 4

*Razı olmak, boyun eğmek.*

3. Her nigāhın gānzeler lutfuyla istikbâlde
4. Hâl-i a'zâr-ı nigāh-ı 'özü-ıhvāha kâ'iliz

6. **kâ'iliz:-iz**

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Razı olmak, boyun eğmek.*

5. Rüz u şeb nâlem güvāh-ı müdde'ā-yı 'aşkıdır
6. Åhdan şor mihrimiz cānā bir āha kâ'iliz

7. **kâ'iliz:-iz**

**Gazel 126**

Mısra: 8

*Razı olmak, boyun eğmek.*

7. Künc-i 'uzletde nişiniz merħamet kıl sevdiğim
8. Güşe-i çeşmiñle olsun bir nigāha kâ'iliz

8. **kâ'iliz:-iz**

**Gazel 126**

Mısra: 10

*Razı olmak, boyun eğmek.*

9. Etmeziz Sālim şikāyet dehrden bir vech ile
10. Her ne taqdīr etse taqdīr-i İlāh'a kâ'iliz

**kā'im:**

1. **kā'im:**

**Diğer 1**

Mısra: 16

*Sağlam.*

15. Ede Bārī vücūdunu dā'im
16. Şahñ-ı sıhħatde dā'im ü kâ'im

2. **kā'im:**

**Kaside 8**

Mısra: 165

*Sağlam.*

165. O zāt-ı baht ile kâ'im kadīmedir evşāf
166. Velī ki Vāşıf-ı s̄āni'de ḥadş zāhirdir

**kā'imaḳām oldu:**

1. **kā'imaḳām oldu:-du**

**Diğer 3**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerine geçmek.*

21. Gülsitān-ı gām-ı hicriñde dil etmekte ḥırām
22. Güyiyā oldu hezārīñ yerine kâ'imaḳām

**kā'ināt:**

1. **kā'ināt:-iñ**

**Kaside 13**

Mısra: 19

*Ålem || Herkes, bütün varlıklar.*

19. Çünkü aşlı kâ'inātın iki harf olmuş anıñ

20. Kāle gelmez ebced ü zā'irçesi yok muḫlakā

2. **kā'ināt:**

**Kaside 13**

Mısra: 33

*Ålem || Herkes, bütün varlıklar.*

33. Halk edip halkı nizāmın buldu cümle kâ'ināt
34. Gāh şüret eyledi emr-i halākat iktizā

3. **kā'ināta:-a**

**Kaside 13**

Mısra: 110

*Ålem || Herkes, bütün varlıklar.*

109. Āfitāb-ı şevketiñ ol gün ki nūr-efşān olur
110. Mihr-i rüyuñ kâ'ināta eyledi bess-i ziyā

4. **kā'ināt:**

**Gazel 24**

Mısra: 1

*Ålem || Herkes, bütün varlıklar.*

1. Rüy-ı tevḥide niḳāb olmak ne mümkün kâ'ināt
2. Maḥv olupdur nūr-ı zāt-ı Zü'l-celāl-i mümkünāt

**k'aḳan:**

1. **k'aḳan:**

**Gazel 5**

Mısra: 12

*"Ki akan" ifadesi vezin gereği bu şekilde kullanılmıştır.*

11. Benim ol rind-i bî-ḳayd-ı tekāpü-yı taleb Sālim
12. K'aḳan ḥün-ābe-i çeşmimden aldı rengini sahbā

**kākül:**

1. **kākülleriñi:-ler, -iñ, -i**

**Terci-bend 1**

Mısra: 50

*Saç, perçem.*

49. Güleşene esdikçe geh bād-ı şabā-yı kārger
50. Böyle bî-tāb etmesin kākülleriñi ser-te-ser

2. **kākülüne:-ün, -e**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 132

*Saç, perçem.*

131. O ḳadar medḥini etdi aḥbāb
132. Kim gönül kākülüne etdi şitāb

3. **kākülün:-üñ**

**Gazel 14**

Mısra: 1

*Saç, perçem.*

1. Kākülün etmez hevādan ictināb
2. Eylemez sünbül şabādan ictināb

4. **kākülleriñi:-ler, -i, -ñ, -i**

**Gazel 19**

Mısra: 8

*Saç, perçem.*

7. Nezzāre eden seyr ede tā şun'-ı Ḥudā'yı
8. Kākülleriñi ber-ḫaraf-ı çeşm-i kebūd et

5. **kākülünde:-ün, -de**

**Gazel 20**

- Mısra: 9  
Saç, perçem.
9. Käkülünde dil ederci istirâhat dâ'imâ  
10. Olmasa Sâlim o dil-ber şulh-düşmen ceng-düst
6. **käkülünde:-ün, -de**  
**Gazel 25**  
Mısra: 3  
Saç, perçem.
3. Komaz huzûra şabâ käkülünde dilleri hiç  
4. Bu rütbe nâlişe hep rûzgârdır bâ'ış
7. **käkülün:-üñ**  
**Gazel 43**  
Mısra: 3  
Saç, perçem.
3. Tüde tüde käkülün ruhsârın üzre rû-nümâ  
4. Sünbül ile göncalar güyâ ki deste destedir
8. **käkülünde:-üñ, -de**  
**Gazel 48**  
Mısra: 15  
Saç, perçem.
15. Käkülünde kaldı dil gâhî kerem et sevdiğim  
16. Çeşm-i ser-mesti gâribiñ lutf ile hüşyâr olur
9. **käkülü:-ü**  
**Müfret 54**  
Mısra: 1  
Saç, perçem.
1. Añıp ol käkülü giryân olup ey dil  
2. Hemân kenâra şalın hevâ da sünbülidir
10. **käküliçün:-i, -yçün**  
**Gazel 80**  
Mısra: 4  
Saç, perçem.
3. Vaşf-i zülfiñ dillere düşdükçe olma dil-şikest  
4. Käküliçün dil-beriñ incinme kıl ü kâl olur
11. **käkülün:-ün**  
**Gazel 80**  
Mısra: 8  
Saç, perçem.
7. Olmasın dil-gir o meh-rû piç ü tâbımdan benim  
8. Käkülün fikr eyleyen böyle perişân-hâl olur
12. **käkülün:-üñ**  
**Gazel 135**  
Mısra: 3  
Saç, perçem.
3. Keder vermez ne rütbe käkülün dūr u dırâz olsa  
4. Hemân diller perişân olmasınlar ser-te-ser sensiz
13. **käkülünden:-üñ, -den**  
**Gazel 152**  
Mısra: 3  
Saç, perçem.
3. Käkülünden hiç rehâ mümkün midir bir dâm ile  
4. Murğ-ı gönüm gamzeler tâ böyle teşhîr eylemiş

14. **käküllerini:-ler, -in, -i**  
**Gazel 178**  
Mısra: 8  
Saç, perçem.
7. Düşmezdi gönüller de biri birine anda  
8. Käküllerini bād-ı şabâ etmese tahrik
15. **käkül:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 8  
Saç, perçem.
8. Çıkar teftişe gamzeñ dilleri lutf ile käkül de
16. **käkülün:-üñ**  
**Gazel 241**  
Mısra: 8  
Saç, perçem.
7. Dükendi 'ömrüm endüh-ı firâkıñ ile sulţânım  
8. Dükenmez käkülün fikri 'aceb tül-i emeldir bu
17. **käkülün:-üñ**  
**Gazel 243**  
Mısra: 9  
Saç, perçem.
9. Käkülün sevdâsı ile Sâlim ey şîrin-dehen  
10. Kays'a gâlibdir hezârân rütbe mecnûn olmada
- käkül-i 'anbersâyi:**
1. **käkül-i 'anbersâyi:-yı**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
-Sevgilinin- anber kokulu saçı.
1. Dem-be-dem fikr ederek käkül-i 'anbersâyi  
2. Dil-i sevdâ-zedem olmağda hevâ-peymâyi
- käkül-i dil-ber:**
1. **käkül-i dil-ber:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 135  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Sevgilinin perçemi, saçı || Tuğ saçakları.
135. Zülfe-i zülfleri käkül-i dil-ber gibi hüb  
136. Kâmeti kâmet-i hüban gibi serv-i ra'nâ
2. **käkül-i dil-ber:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Sevgilinin saçı || Dağınık olmasından hareketle perişan olmuş gönül.
19. Käkül-i dil-ber gibi hâtır-perişân olmasın  
20. Gül-bünü bu nükhete hâzırulasın rüy-ı zemîn
- käkül-i dil-dâra:**
1. **käkül-i dil-dâra:-a**  
**Gazel 153**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Sevgilinin perçemleri.
9. Dili gördüm şarılmış käkül-i dil-dâra ey Sâlim  
10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yâs etmiş

### **kākül-i ham-der-hamûn:**

#### 1. **kākül-i ham-der-hamûn:-iñ**

**Gazel 171**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- kıvrım kıvrım saçı.*

7. Kākül-i ham-der-hamûn sevdâsı ile sevdiğim

8. Dünyede bir ehl-i dil var mı perişân olmadık

### **kākül-i hoş-bülarıñ:**

#### 1. **kākül-i hoş-bülarıñ:-lar, -iñ**

**Gazel 181**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, hoş kokulu kākül, saç.*

7. Eyleyen gül-geşt-i dehri bulmamış aña 'adil

8. Sünbül-i bağ-ı cinandır kākül-i hoş-bülarıñ

### **kākül-i yäre:**

#### 1. **kākül-i yäre:-e**

**Gazel 157**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı.*

5. Kākül-i yäre tokundukça hezâr refâr eder

6. Etmede bād-ı şabâ-yı gülsitân güyâ rakış

### **kākül-i yäri:**

#### 1. **kākül-i yäri:-i**

**Tesdis 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı.*

3. Be-her-şeb yād edip âh etme ey dil kākül-i yäri

4. Cihânı bî-hüzür etdiñ nedir bu nâle vü zârî

#### 2. **kākül-i yäri:-i**

**Gazel 249**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı.*

7. Seyâhatkâr-ı mülketsin ser-â-ser kākül-i yäri

8. Görürseñ ey gönül ol baht-ı vâruna selâm eyle

### **kākülün dağıdıp:**

#### 1. **kākülün dağıdıp:-ıp**

**Gazel 221**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarını aşğın aklını başından alacak şekilde dağıtması.*

7. Dağıdıp kākülün yäriñ perişân etme lutf eyle

8. Benim ol rişte-i 'aklım çözüp ey şâne neylersin

### **kal:**

#### 1. **çaldı:-dı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 120

*Mevcut bir durumun değışmesi halinde ondan geriye kalan.*

119. Bunu taklîd ede ede şu 'arâ

120. Sâde elfâz çaldı bî-ma'nâ

#### 2. **çalmaz:-maz**

**Tesdis 1**

Mısra: 20

*Durumunu korumak, bir halde bulunmaya devam etmek, sürmek.*

19. Hüdâ kâdirdir 'uşşâkıñ du'âsını kabül eyler

20. Ğarîb ü derdmend çalmaz hemîşe böyle hâkister

#### 3. **çalır:-ır**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 15

*Durumunu korumak, bir halde bulunmaya devam etmek, sürmek.*

15. Çalır mı yoğsa böyle bu dil-i zâr

16. Esîr-i kayd-bend-i dest-i efkâr

#### 4. **çalmamış:-ma, -mış**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 41

*Bulunmak, mevcut olmak.*

41. Fiğân kim çalmamış bir cây-ı me'men

42. Diliñ mülkün bütün etdim seyâhat

#### 5. **çalmaz:-maz**

**Lugaz 1**

Mısra: 38

*Mevcut bir durumun değışmesi halinde ondan geriye kalmak.*

37. Cinân ile cenânım tev'em oldu şimdilik Sâlim

38. Hüdâ yâver olursa bu da çalmaz şanki sâ'atdir

#### 6. **çalmaya:-ma, -ya**

**Tarih 3**

Mısra: 114

*Durumunu korumak, bir halde bulunmaya devam etmek, sürmek.*

113. Zûlmet-i küfrü tebâşîr-i himem ede beyâz

114. Kese seyf ortalığı çalmaya şübhe kaç'â

#### 7. **çâl:**

**Kaside 3**

Mısra: 85

*Ar. Söz, lakırdı, laf.*

85. Fiğân ol gün denile çâl bir bir

86. Cevâb-ı cümle-i a'mâl bir bir

#### 8. **çäle:-e**

**Tahmis 3**

Mısra: 2

*Ar. Söz, lakırdı, laf.*

1. Ne yäre râzıñı keşf et ne hüd nihân eyle

2. Lisân-ı hâl-i dili çäle tercemân eyle

#### 9. **çalıp:-ıp**

**Kaside 5**

Mısra: 59

*Bir mekanda bulunmak, durmak, hareket etmemek.*

59. Rûh-ı ekber o maħalde çalıp ol şâh-ı rûsül

60. Oldu Refref'le revân-ı reh-i taraf-ı bâlâ

#### 10. **çaldı:-dı**

**Kaside 6**

- Mısra: 70  
*Kalmak, gelmemek.*
69. Eger ol nür olmasa sipihre şa'şa'a-perdâz  
70. Cihân olmazdı kında kaldı cânâ şem' ü pervâne
11. **kıaldı:-dı**  
**Gazel 6**  
Mısra: 2  
*Kalmak, gelmemek.*
1. Vaşl-ı dil-ber devlet-i cāvīd düşmendir baña  
2. Kında kıaldı kām-ı dil ümmīd düşmendir baña
12. **kıaldı:-dı**  
**Gazel 6**  
Mısra: 12  
*Kalmak, gelmemek.*
11. Vuşlatı der-hâtır etmek nice kıbil Sâlimâ  
12. Kında kıaldı kām-ı dil ümmīd düşmendir baña
13. **kıalıp:-ıp**  
**Kaside 8**  
Mısra: 201  
*Bir durum içerisinde bulunmak.*
201. O 'arşageh kı kıalıp cümle-i mülâhazadan  
202. Ser-i ekâbir-i bî-hüş hep muhâmirdir
14. **kıâl:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 10  
*Ar. Söz, lakırdı, laf.*
9. Hâlesiz mâh yakışmaz şeb-i deycür içre  
10. Sâde olsa kıamere olmaya bu kıâl ile kıl
15. **kıalsa:-sa**  
**Gazel 11**  
Mısra: 9  
*Sabit durmak, değışmemek.*
9. Nola murğ-ı dilim kıalsa ser-i zülfünde ey sâkı  
10. Hâbâb-ı sâğar-ı rahşân döker mestâneyim cânâ
16. **kıalıp:-ıp**  
**Tarih 17**  
Mısra: 81  
*(Bir yerde) konaklamak, konmak; hayatını sürdürmek, yaşamak.*
81. Şimdi Türkistân-ı mişnetde kıalıp zâr u nizâr  
82. Hâlime bakdıkıça ben olmağıdayım hayret-karîn
17. **kıalmadı:-ma, -dı**  
**Kaside 17**  
Mısra: 4  
*Bulunmak, mevcut olmak.*
3. Cihân cihân kereme oldu halk müstağrak  
4. Felekde kıalmadı hiç bir mağalde fikret-i ğam
18. **kıaldı:-dı**  
**Kaside 18**  
Mısra: 13  
*T. Durmak, hareket etmemek.*
13. Servler kıaldı hırâm eylemeden gülşende  
14. Çekdi zencir anıñ ayagına güyâ kı süyül

19. **kıala:-a**  
**Kaside 18**  
Mısra: 20  
*Durumunu korumak, olduğı yerde durmak.*
19. Bülbülün baht-ı siyâhını temâşâ eyle  
20. Kendi terk-i vağan etdikde kıala zâğ-ı fuzül
20. **kıaldı:-dı**  
**Kaside 18**  
Mısra: 44  
*Durumunu korumak, olduğı yerde durmak.*
43. Bülbülün şıyğ u şadâsı kesilip gülşende  
44. Kıaldı bir güşe-i ğamda olup âvâre melül
21. **kıalmadı:-ma, -dı**  
**Kaside 20**  
Mısra: 205  
*Mevcut bir durumun değışmesi halinde ondan geriye kalan.*
205. Kıalmadı bir harâb-dil-i mağdür  
206. Oldu vaqtinde cümleten ma' mür
22. **kıalmadı:-ma, -dı**  
**Kaside 22**  
Mısra: 63  
*Bulunmak, mevcut olmak.*
63. Kıalmadı bir harâbezâr-ı cihân  
64. Oldu vaqtinde cümle âbâdân
23. **kıalmadı:-ma, -dı**  
**Kaside 22**  
Mısra: 67  
*Bulunmak, mevcut olmak.*
67. Kıalmadı bir kimesne kim anıñ  
68. Görmeye cüdüñ ol kerem-kânıñ
24. **kıaldı:-dı**  
**Kaside 22**  
Mısra: 131  
*Mevcut bir durumun değışmesi halinde ondan geriye kalan.*
131. Kıankı nâ-kâmı kıaldı devrânıñ  
132. Devletinde o şadr-ı zî-şânıñ
25. **kıalsın:-sın**  
**Kaside 23**  
Mısra: 88  
*Mevcut bir durumun değışmesi halinde ondan geriye kalan.*
87. Olursañ 'âkıbet ğabğab-nevâz-ı şâhid-i mağşüd  
88. Kıızıl elma seniñdir düşmene kıalsın kı ayvayı
26. **kıaldı:-dı**  
**Kaside 27**  
Mısra: 56  
*Mevcut bir durumun değışmesi halinde ondan geriye kalan.*
55. Cāvīdân şandı gidi böyle gülen dünyâyı  
56. Eliniñ kiri yüzü kıarası kıaldı ammâ
27. **kıaldı:-dı**  
**Gazel 48**  
Mısra: 15  
*Duygu ve düşüncelerin bir noktada sabit kalması.*

15. Kākülünde kaldı dil gāhī kerem et sevdiğim  
16. Çeşm-i ser-mesti ğarībīñ luṭf ile hüşyār olur
28. **ḳāle:-e**  
**Gazel 49**  
Mısra: 8  
*Ar. Söz, lakırdı, laf.*  
7. Zebānım imtinānın çekmemişlerdir cihān içre  
8. Zebān-ı hālını anlar ki ḳāle tercemān eyler
29. **ḳalmadı:-ma, -dı**  
**Gazel 53**  
Mısra: 9  
*Elde bulunmak.*  
9. Hücüm-ı ğamla ḥvāhiş ḳalmadı ṭab'ımda ey Sālim  
10. Ne meyl-i bāğ eder gönlüm ne ḥod gül-geşt-i rāğ eyler
30. **ḳalmaz:-maz**  
**Gazel 56**  
Mısra: 3  
*Durumunu korumak, olduğu yerde durmak.*  
3. Ḳalmaz nihāl-i naḥl-bendde ser-keşidelik  
4. Gül-berg-i bāğ-ı mihr ü maḥabbet ḥazān olur
31. **ḳalırsa:-ır, -sa**  
**Gazel 63**  
Mısra: 10  
*Sürmek, devam etmek, durmunu muhafaza etmek.*  
9. Bir nazar et nāzeninim Sālim-i dil-ḥasteye  
10. Böyle ḳalırsa derünüm Külbe-i aḥzān olur
32. **ḳalmışdır:-muş, -dır**  
**Gazel 78**  
Mısra: 1  
*Mevcut bir durumun değişmesi halinde ondan geriye kalan.*  
1. Deme Mecnūn göçüp 'aşk içre bir icādı ḳalmışdır  
2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstādı ḳalmışdır
33. **ḳalmışdır:-muş, -dır**  
**Gazel 78**  
Mısra: 2  
*Durumunu korumak, olduğu yerde durmak.*  
1. Deme Mecnūn göçüp 'aşk içre bir icādı ḳalmışdır  
2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstādı ḳalmışdır
34. **ḳalmışdır:-muş, -dır**  
**Gazel 78**  
Mısra: 4  
*Durumunu korumak, olduğu yerde durmak.*  
3. Niğāhı nev-be-nev ḥāşā tehī olmaḳ derünümde  
4. Ser-i peykān-ı tır-i ğamze-i bī-dādı ḳalmışdır
35. **ḳalmışdır:-muş, -dır**  
**Gazel 78**  
Mısra: 8  
*Durumunu korumak, olduğu yerde durmak.*  
7. Kesilmez nāleden etmekle 'aşkından ferāğat dil  
8. Fiğānı tā ezelden ey perī mu' tādı ḳalmışdır

36. **ḳalmışdır:-muş, -dır**  
**Gazel 78**  
Mısra: 10  
*Durumunu korumak, olduğu yerde durmak.*  
9. Nice mihr etmesin senden ziyāde dil ḥayālīne  
10. Firākīñda benim bu çeşmimiñ hem-zādı ḳalmışdır
37. **ḳalmışdır:-muş, -dır**  
**Gazel 78**  
Mısra: 12  
*Mevcut bir durumun değişmesi halinde ondan geriye kalan.*  
11. Bize hep būs-ı la'l-i dil-rübā idi ezel meşreb  
12. O zevkiñ şimdi Sālim bendeñizde dadı ḳalmışdır
38. **ḳaldı:-dı**  
**Gazel 88**  
Mısra: 5  
*Bir mekanda bulunmak, durmak, hareket etmemek.*  
5. Ḳangı yerde ḳaldı yine söylesin  
6. Ol dil-i aşıfte-ḥālim kim bilir
39. **ḳalır:-ır**  
**Gazel 141**  
Mısra: 3  
*Ertelenmek.*  
3. Ḳalır bir meclise daḥı beyān-ı ḥālim elbette  
4. Seni gördükçe yād-ı ṭab'a naḳl-i mā-cerā gelmez
40. **ḳaldı:-dı**  
**Gazel 150**  
Mısra: 5  
*Elde bulunmak.*  
5. Ne per ü bāli ne ḥod şabr u sūkūnu ḳaldı  
6. Vuşlat-ı şem'i edelden dil-i pervāne heves
41. **ḳalmadı:-ma, -dı**  
**Gazel 168**  
Mısra: 7  
*Kalmak, mevcut olmak.*  
7. Göñülde ḳalmadı şabrım serimde ārāmım  
8. Edince ḥāneme tenhā o nāzenin teşrīf
42. **ḳalır:-ır**  
**Gazel 169**  
Mısra: 5  
*Sabit durmak, değişmemek.*  
5. Ḳalır niyāzı ser-ā-beste 'āşık-ı zārīñ  
6. Nezāre-sāzi-i eṭrāf-ı ihtimāl olarak
43. **ḳaldı:-dı**  
**Gazel 172**  
Mısra: 6  
*Kalmak || Payına düşmek.*  
5. Egerçi gitti dem-i vuşlat ey kemān-ebrū  
6. Derūnda ḳaldı şafāya yeri nişān ancak
44. **ḳalsa:-sa**  
**Gazel 196**  
Mısra: 3  
*Kalmak || Sana göre.*  
3. Saña ḳalsa ḳābil idi ḥālime etmeñ nazar  
4. Ṭāli'im ṭāli' degildir meh-cebīnim neyleyim

45. **kıaldım:-dım**  
**Gazel 213**  
Mısra: 3  
*Durumunu korumak, bir halde bulunmaya devam etmek, sürmek.*  
3. Derip devşirmeden kıaldım ğamıñla kendimi cânā  
4. Hezārān leşker-i endūh ile tālācdır sīnem
46. **kıalmaz:-maz**  
**Gazel 226**  
Mısra: 1  
*Sabit durmak, değişmemek.*  
1. Fıkr-i zūlfūñ ile kıalmaz böyle efgān eyleyen  
2. İrgürür şahñ-ı vişāle şāmi hicrān eyleyen
47. **kıalmazı:-ma, -ız**  
**Gazel 228**  
Mısra: 8  
*Kalmak || Aldırış etmek, ciddiye almak.*  
7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi aęyār düşdükçe  
8. O vaz'a kıalmazız bizden yaña kat kat helāl olsun
48. **kıalmış:-mış**  
**Gazel 252**  
Mısra: 2  
*Bulunmak, geriye kalmak.*  
1. Ne 'ālem var cihāñiñ mevsim-i faşl-ı bahārında  
2. Ne hālet kıalmış āheng-i şadā-yı cūybārında
49. **kıaldıñ:-dıñ**  
**Gazel 259**  
Mısra: 5  
*(bir yerde veya bir şeyin içinde) kalmak.*  
5. Yeter kıaldıñ gel ey dil dāmgāh-ı zūlf-i dil-berde  
6. Havādişden ne var zūlf-i dil-ārāda baña söyle
50. **kıaldık:-dık**  
**Gazel 270**  
Mısra: 10  
*Durmak, beklemek.*  
9. Görünmez oldu Sālim ol perī biz rağbet etdikçe  
10. Ser-i küyunda kıaldık 'Abdiyā bī-hūde da'vetde
51. **kıalır:-ır**  
**Gazel 282**  
Mısra: 3  
*Bulunmak, geriye kalmak.*  
3. Nem kıalır āb-ı revāndan benim ey nūr-ı başar  
4. Eşk-i hūñinter-i çeşmim gibi bir cū var mı
52. **kıalmadı:-ma, -dı**  
**Gazel 287**  
Mısra: 3  
*Durumunu korumak, olduğu yerde durmak.*  
3. Göñülde kıalmadı aşlā sūkūndan behre  
4. Hevā-yı kākül-i dil-berle bī-karār oldu
53. **kıaldı:-dı**  
**Gazel 288**  
Mısra: 2  
*Mevcut bir durumun değişmesi halinde ondan geriye kalan.*

1. Sürdü çıkardı tırradan ol māh dilleri  
2. Yandı kül oldu dilleri kıaldı kıonak yeri

**kal' etdi:**

1. **kal' etdi:-di**  
**Rübai 7**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eritmek || Aşk derdiyle mahvolmak, pervanenin ışıktā yok oluşu.*  
3. Kāl etdi ten-i zerdin eritti ğam-ı hicri  
4. Pervāne eder her gece ihyā-yı 'ibādet

**kal' ā:**

1. **kal' ā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 26  
*Memleketi düşman tasallutundan muhafaza için tarafeyne yapılan muhkem duvar, hisar, dāhil-i kale.*  
25. Hağ bilir böyle ğazā ğüş-zed olmuş mu  
26. Ki o ān rezm-i şulaş şulha nice kal' ā fedā

2. **kal' alar:-lar**

- Tarih 3**  
Mısra: 205  
*Memleketi düşman tasallutundan muhafaza için tarafeyne yapılan muhkem duvar, hisar, dāhil-i kale.*  
205. Kal' alar verdiler ol zāt(a) niyāz eyleyerek  
206. Hāşılı verdi o da luţf edip şulha rızā

3. **kal' alar:-lar**

- Kaside 20**  
Mısra: 296  
*Memleketi düşman tasallutundan muhafaza için tarafeyne yapılan muhkem duvar, hisar, dāhil-i kale.*  
295. Ola aña 'adedde hem-ta' dād  
296. Fetħ olan kal' alar be-vefķ-ı murād

4. **kal' ayı:-yı**

- Tarih 24**  
Mısra: 44  
*Memleketi düşman tasallutundan muhafaza için tarafeyne yapılan muhkem duvar, hisar, dāhil-i kale.*  
43. Āhır amān-hvāh oldular etdiklerini buldular  
44. Kal' ayı verip töldular şahrālara bī-pā vū ser

5. **kal' adan:-dan**

- Tarih 24**  
Mısra: 48  
*Memleketi düşman tasallutundan muhafaza için tarafeyne yapılan muhkem duvar, hisar, dāhil-i kale.*  
47. Olup Revān ma' mūr u şen pāk oldu hep burc u beden  
48. Süprüldü çıkdı kal' adan ol zümre-i düzağ-ımağar

**kal' a-i lāhūt-ı vahdetiñ süri:**

1. **kal' a-i lāhūt-ı vahdetiñ süri:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vahdetiñ sonsuzluk kalesinin suru, duvarı.*  
7. Edince 'ālem-i nāsūtu kıudrete mir'āt  
8. Göründü kal' a-i lāhūt-ı vahdetiñ süri

**kālā-vı 'aşk:**



1. **kālā-yı 'aşq:**

**Tesdis 5**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk kumaşı.*

27. Tā ezelden böyle kurmuşdur bunu dānā-yı 'aşq

28. Vechi vardır kimse bilmezse nedir kālā-yı 'aşq

**kālā-yı ehl-i ma'rifet:**

1. **kālā-yı ehl-i ma'rifet:**

**Gazel 263**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Marifet ehlinin kumaşı || Olgun insan, İnsan-ı kamil.*

11. Bakılmaz Sālīmā kālā-yı ehl-i ma'rifet çarhda

12. Hemîşe gün-be-gün noqşān gelmekte hāridāre

**kālā-yı kāmı:**

1. **kālā-yı kāmı:-ı**

**Kaside 30**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Arzu kumaşı.*

53. Eger naqd-i taleb kālā-yı kāmı eylese taḥşil

54. Ederdi hvāce-i dil sūd-ı bāzār-ı tesellāyi

**kālā-yı ma'rifet:**

1. **kālā-yı ma'rifet:**

**Kaside 20**

Mısra: 162

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hüner kumaşı.*

161. 'Aşr-ı pāki olup hızāne-i cūd

162. Etdi kālā-yı ma'rifet hep sūd

**kalb:**

1. **kalbim:-im**

**Lugaz 1**

Mısra: 25

*Kalp || Gönül.*

25. Gerek diḳḳat gerek riḳḳat hele kalbim gibi ḥāşıl

26. Anıñ her pāyi yek-ser rişte-i dāğ-ı maḥabbetdir

2. **kalbim:-im**

**Tarih 1**

Mısra: 123

*Kalp || Gönül.*

123. Şafā etdikde kalbim ḥaşmetinden

124. Derünu olsun a'dānıñ ciğer-ḥün

3. **kalbimi:-im, -i**

**Kaside 3**

Mısra: 50

*Kalp || Gönül.*

49. Qomaz nāşıḥ beni kim edip işlāḥ

50. Söz ile kalbimi ol ede işrāḥ

4. **kalbi:-i**

**Lugaz 3**

Mısra: 4

*Kalp || Bir şeyin iç kısmı.*

3. Bir ser-āmed laṭif dil-berdir

4. Kalbi de 'aksi de ber-ā-berdir

5. **kalbimde:-im, -de**

**Kaside 8**

Mısra: 149

*Kalp || Gönül.*

149. Kesildi pāyi neşāṭıñ keselse kalbimde

150. Zāmir ü bāl mükedder ṭabī'a ḥādirdir

6. **kalbimiz:-imiz**

**Kaside 10**

Mısra: 433

*Kalp || Gönül.*

433. Kalbimiz çāḥ-ı fikr-i mañşib u cāḥ

434. Dīdemiz dūr-bīn-i cürm ü günāḥ

7. **kalbi:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 481

*Kalp || Gönül.*

481. Kalbi 'ilm ü irāde kān etdi

482. Serini 'aqla āşiyān etdi

8. **kalb:**

**Müfret 10**

Mısra: 2

*Kalp || Gönül.*

1. Bırakdım çarḫı destimden çazāyi atmaz oldum ben

2. Kemān u tır ü kalb ü 'aşkıımız ber-bād kalmışdır

9. **kalbim:-im**

**Tarih 17**

Mısra: 86

*Kalp || Gönül.*

85. Eskiden kārım du'ādir zāṭıña her vechile

86. Bu söze şāhid gerekmez Ḥāḳ bilir kalbim hemin

10. **kalbi:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 169

*Kalp || Gönül.*

169. Kalbi āyine-i zamāyirdir

170. Her kesin kāmı anda ḥāzırdır

11. **kalbi:-i**

**Müfret 37**

Mısra: 2

*Kalp || Gönül.*

1. Kalb-i cāhilde nola olmasa nūr-ı 'irfān

2. Kendi nā-dān olanın kalbi de olur nā-dān

12. **kalbinde:-in, -de**

**Gazel 122**

Mısra: 12

*Kalp || Gönül.*

11. Kalb-i āgāḥa nice ilhām eder feyz-i ezel

12. Ādemiñ kalbinde Sālīm kāmı ṭamlar ṭamlamaz

13. **kalbindeki:-in, -de, -ki**

**Gazel 136**

Mısra: 2

*Kalp || Gönül.*

1. Taleb etsek dili kuyunda gamından biliriz
2. Ya'ni kalbindeki haliñ rakamından biliriz

14. **kalbimde:-im, -de**

**Gazel 152**

Mısra: 1

*Kalp || Gönül.*

1. Naş-ı engüştüñ kazâ kalbimde taşvîr eylemiş
2. Sineye Hağ neyleyim biñ şerha tağdîr eylemiş

15. **kalbimi:-im, -i**

**Gazel 190**

Mısra: 7

*Kalp || Gönül.*

7. Vuşlatıñla kalbimi ta'mîr etmezsiñ benim
8. Hâtırım hicriñle vîrân olduğun bilmez misîñ

16. **kalbi:-i**

**Gazel 198**

Mısra: 4

*Kalp || Gönül.*

3. Yıkılır bir taraftan hâtırın 'âşıklarıñ elbet
4. Temel tutmaz ne rütbe kalbi ma'mûr olsa sulţânım

17. **kalbini:-in, -i**

**Gazel 256**

Mısra: 8

*Kalp || Gönül.*

7. Bilmekse ğarağ vechini her şûret-i 'âşkıñ
8. Âyine-i kalbiñde anıñ kalbini are

**kalbe düşdü:**

1. **kalbe düşdü:-dü**

**Kaside 15**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönüle bir haberin, duygunun gelmesi.*

37. Peyâm-ı nâm-ı şerifiñle düşdü her kalbe
38. Mişâl-i şahid-i ra'nâ melâhat-i şevket

**kalben:**

1. **kalben:**

**Kaside 11**

Mısra: 17

*Gönülden, içtenlikle, samimiyetle.*

17. Yeter evlâdına kalben teveccüh eylemek bir kez
18. Ümîd oldur göre andan dil-i nâlân ihsânı

**kalb-i ağâha:**

1. **kalb-i ağâha:-a**

**Gazel 122**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Âlimin kalbi.*

11. Kalb-i ağâha nice ilhâm eder feyz-i ezel
12. Âdemiñ kalbinde Sâlim kâmu tamlar tamlamaz

**kalb-i ağâhîñ:**

1. **kalb-i ağâhîñ:-iñ**

**Kaside 33**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Âlimin kalbi.*

43. Kalb-i ağâhîñ ey kerem-perver

44. Bilir ehl-i kemâlî ser-tâ-ser

**kalb-i 'âşık:**

1. **kalb-i 'âşık:**

**Gazel 229**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Âşığın kalbi.*

9. Halk-ı 'âlem çökse başına yapılmaz hâtır

10. Kalb-i 'âşık hicr ile bir kerre vîrân olmasın

**kalb-i 'âşıkîñ:**

1. **kalb-i 'âşıkîñ:-iñ**

**Tarih 13**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Âşığın kalbi.*

9. Böyle görmek istemezdik biz cemâlîñ lîk âh

10. Rüzgâr ister mi kalb-i 'âşıkîñ termimini

**kalb-i câhilde:**

1. **kalb-i câhilde:-de**

**Müfret 37**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cahil kişinin gönlü.*

1. Kalb-i câhilde nola olmasa nûr-ı 'irfân

2. Kendi nâ-dân olanıñ kalbi de olur nâ-dân

**kalbi çürükdür:**

1. **kalbi çürükdür:-dür**

**Gazel 274**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüreğinde kötülük olmak, kötü düşünceli.*

9. Çürükdür ekşeri kalbi zamâneniñ nola ger

10. Bakılmaz ise cihânda bizim de şağımıza

**kalb-i hazîn:**

1. **kalb-i hazîn:**

**Tarih 17**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hüzünlenmiş kalp, üzülen kimse.*

27. Şanmañız bî-çâredir havz-ı tabî'at kağr ile

28. Muntazırdır şems-i ihsânıma bu kalb-i hazîn

**kalb-i hümâyün:**

1. **kalb-i hümâyün:**

**Kaside 14**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kutsal gönül || Gönülden geçen istekler.*

69. Murâd ise ne kim kalb-i hümâyün

70. Anı ihsân ede Mevlâ-yı bî-çün

**kalb-i pâk-i halife-i islâm:**

1. **kalb-i pâk-i halife-i islâm:**

**Kaside 20**

Mısra: 181  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İslam halifesinin (3. Ahmed) mübarek gönlü.*

181. Kalb-i pāk-i halife-i islām  
182. Olur elbette levha-i ilhām

**kalb-i pākīn:**

1. **kalb-i pākīn:-iñ**

**Kaside 10**  
Mısra: 480  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Temiz kalp.*

479. Sineñi eyledi hazine-i nūr  
480. Kalb-i pākīn defn-i genc-i umūr

**kalbinde yer olsun:**

1. **kalbinde yer olsun:-in, -de-sun**

**Gazel 237**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilmek, tanımak, değer vermek.*

3. Gelmezse de tek hāle-i āgūşuma bir şeb  
4. Kalbinde o meh-pāreniñ 'uşşāka yer olsun

**kaldı gitdi:**

1. **kaldı gitdi:**

**Müseddes 1**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gerçekleşmesi istenen bir durumun bir türlü gerçekleşmemesi.*

13. Hiç o hūniden baña şefkat tekdüm etmedi  
14. Kaldı gitdi dil vişāliyle tena'um etmedi

**kaldır:**

1. **kaldırır:-dı**

**Tarih 24**  
Mısra: 21  
*Olumsuz bir şeyi bitirmek.*

21. Pür-nūr edelden 'ālemi kaldırdı tārīk-i ğamı  
22. Re'y-i Mesihā hem-demi hūrşidi kıldı der-be-der

2. **kaldırır:-ır**

**Gazel 48**  
Mısra: 17  
*Yüceltmek, yükseltmek manasında.*

17. Yek nigāhı kaldırır ednāları a'lālara  
18. İltifāt-ı mihr ile zerre Süreyyākār olur

3. **kaldırmaz:-maz**

**Gazel 220**  
Mısra: 8  
*Sevgilinin aşığı düşün, çaresiz durumdan kurtarması.*

7. Ele alıp yıkılmış hātırım hālim su'al etmez  
8. Fütāde 'āşıkın kaldırmaz aşlā hāk-i zilletden

**kāle:**

1. **kāleden:-den**

**Gazel 222**  
Mısra: 4  
*Kale || Güzellik ülkesi olan sevgilinin yüzünü koruyan, oklar otan kirpikler.*

3. Süzenidir işleri müjgānıñın ser-tā-be-pā  
4. Mülket-i ruhsār-ı dil-ber de aransa kāleden

**kāle gelmez:**

1. **kāle gelmez:-mez**

**Kaside 13**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Söz ile anlatulabilir olmak.*

19. Çünkü aşlā kā'inātiñ iki harf olmuş anıñ  
20. Kāle gelmez ebced ü zā'irçesi yok muṭlakā

2. **kāle gelmez:-mez**

**Gazel 211**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Söz ile anlatulabilir olmak.*

3. Derd-i hicrāniñ bir vech ile izhār edemem  
4. Kāle gelmez o muşibet nice ta'bir edeyim

**kāleb:**

1. **kālebindedir:-in, -den, -dir**

**Gazel 112**  
Mısra: 4  
*Kalıp, beden.*

3. Her bir sirişte māye-i kesb-i kemāl olur  
4. Āsar-ı feyz ma'rifetiñ kālebindedir

**kāle-bend-i kumāş-ı 'irfānım:**

1. **kāle-bend-i kumāş-ı 'irfānım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilgelik kumaşının ipliği || Şair.*

17. Şā'ir-i pāk-güy-ı iz'anım  
18. Kāle-bend-i kumāş-ı 'irfānım

**kāle-i inşāf:**

1. **kāle-i inşāf:**

**Gazel 271**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnsaf kumaşı.*

7. Bu bāzār-ı maḥabbetde bulunmaz kāle-i inşāf  
8. Metā'-ı cevri-ḥübān rāyġān olmaḳda gitdikçe

**kāle-i şevkı:**

1. **kāle-i şevkı:-ı**

**Diğer 4**  
Mısra: 72  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstek kumaşı.*

71. Hvāce-i naqd-i mezāk sağ olsun  
72. Kāle-i şevkı revācin bulsun

**kāle-i şevkūn:**

1. **kāle-i şevkūn:-ın**

**Kaside 28**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstek kumaşı.*

5. Māh-ı 'id kim kāle-i şevkūn revācin artırır  
6. Tālibān-ı zevk için her yerde biñ bāzār eder

**kāle-i ümmîd:**

1. **kāle-i ümmîd:**

**Gazel 245**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit kumaşı || Sevgiliye kavuşma hayali.*

7. Gill u gışdan eşk-i ter hâlis gerek bu sükda

8. Kāle-i ümmîd alınmaz nukra-i ma'yüb ile

**kalem:**

1. **ķalemim:-im**

**Diğer 3**

Mısra: 128

*Kalem || Şairlik.*

127. Kār-ı nakşında şehā hvāce-i üstāda hemān

128. Ķalemim etmede taķlîd be-her sâ'at ü ān

2. **ķalemim:-im**

**Kaside 8**

Mısra: 39

*Kalem, hāme.*

39. Odur o pāk nebî kim senāsına ķalemim

40. Hezār şevķ u maķabbet ile mübādir

3. **ķalem:**

**Kaside 8**

Mısra: 43

*Kalem, hāme.*

43. Odur o faķr-i cihān kim sitāyişini ķalem

44. Zebān-ı nātıķadan almaĝa mübāşirdir

4. **ķalem:**

**Kaside 8**

Mısra: 52

*Kalem, hāme.*

51. Meţāf-ı midhat-i pākinde eylemez vakfe

52. Ķalem ki Ka'be-i kūyunda bir mücāvirdir

5. **ķalem:**

**Kaside 8**

Mısra: 56

*Kalem, hāme.*

55. Bir iki beyt-i ķalemiye ederse şāyeste

56. Ķalem bu şevķ ile kim midhatine dā'irdir

6. **ķālem:**

**Kaside 8**

Mısra: 59

*Kalem, hāme.*

59. Ķālem ki pādişeh-i mülket-i cevāzirdir

60. Be-dest-bürdü bütün sāhil ü cezā'irdir

7. **ķalem:**

**Kaside 8**

Mısra: 61

*Kalem, hāme.*

61. Ķalem ki mülk-i neyistānı eyledi teşhîr

62. Ķalem-revi o şehîñ mülket-i ĥayāzirdir

8. **ķalem:**

**Kaside 8**

Mısra: 65

*Kalem, hāme.*

65. Ķalem ki muķrim-i iķrām-ı ketm-i sırr oldu

66. Nedim-i ĥāıradır maķrem-i zamā'irdir

9. **ķalem:**

**Kaside 8**

Mısra: 68

*Kalem, hāme.*

67. Siyāh cāme giyer kim vesāķ taķammül eder

68. Ya neylesin ki ķalem bunda bir misāfirdir

10. **ķalem:**

**Kaside 8**

Mısra: 79

*Kalem, hāme.*

79. O āfitāb-ı ĥüsündür niķāb-ı zülfü ķalem

80. Hezār şerm ü ĥicāb ile şöyle zākirdir

11. **ķalemiñ:-iñ**

**Kaside 10**

Mısra: 27

*Kalem, hāme.*

27. Mebde' -i feyzi eyleyip ķalemiñ

28. Eyle na'tin Resül-i muķteremiñ

12. **ķalemle:-le**

**Kaside 12**

Mısra: 19

*Kalem. || Yaratıcının ilahi sırları yazması.*

19. Ķalemle levĥa arada eder iken taķrîr

20. Murād-ı ĝayr-ı teĥāluf-pezîr-i me'mûrı

13. **ķalemim:-im**

**Kaside 22**

Mısra: 98

*Kalem, hāme.*

97. Ķaşd-ı sebt ile bu telāşide

98. Ķalemim eylesem tirāşide

14. **ķalem:**

**Kaside 22**

Mısra: 107

*Kalem, hāme.*

107. Böyle cevĻān mı eyler idi ķalem

108. Deşt-i medhiñde olmasam ebkem

15. **ķalem:**

**Kaside 28**

Mısra: 21

*Kalem, hāme.*

21. Āşaf-ı şāhib-sa'ādet kim senāsıyla ķalem

22. Serv-i gülzār-ı fesāĥat olmasın iş'ār eder

16. **ķalemin:-in**

**Kaside 33**

Mısra: 88

*Kalem, hāme || Şîr.*

87. Eyleye dā' imā Ĥudā-yı cevād

88. Ķalemin nāvđān-ı neyl-i murād

**kalem-i bevāna:**

1. **ķalem-i beyāna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalemin beyanı, yazıyla bir meramı ifade etme.*

57. Şāhenşeh-i taht-ı ıştıfā kim

58. Vaşfi ķalem-i beyāna şıgmaz

**ķalem-i huşķüm:**

1. **ķalem-i huşķüm:-üm**

**Kaside 20**

Mısra: 341

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuru kalem || İfade edilmek isteneni yeterli derecede dile getirmekte çaresiz olmak.*

341. Ķalem-i huşķüm ey şeh-i nā-yāb

342. Nem-i luţfuñdur eyleyen şād-āb

**ķalem-i nādire-perdāzda:**

1. **ķalem-i nādire-perdāzda:-da**

**Gazel 276**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel ve ince söz söyleyen kalem.*

3. ‘Ālem ol ‘ālem idi nokta ser-ā-beste idi

4. Ķalem-i nādire-perdāzda imlā yoğidi

**ķalem-i nādire-sencān:**

1. **ķalem-i nādire-sencān:**

**Tarih 10**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nadir sözler yazan kalem || Güzel şeyler yazan kalem.*

69. Güş edince haţ-ı pākin Sālim

70. Ķalem-i nādire-sencān olmaz

**ķalem-rev:**

1. **ķalem-revi:-ı**

**Kaside 8**

Mısra: 62

*Bir hükümdar veya hükümetin kaleminin hüküm sürdüğü yani nüfuzunun geçtiği yer, ülke.*

61. Ķalem ki mülk-i neyistāni eyledi teşhīr

62. Ķalem-revi o şehiñ mülket-i hayāzirdir

**ķāli koyup:**

1. **ķāli koyup:-up**

**Gazel 23**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Harf dilini terk etmek, sözlere dayalı anlatımı bırakmak.*

13. Hāle ermekse murādıñ Sālimā ķāli koyup

14. Mürşid-i kāmil öñünde varlığıñ ardına at

**ķālb:**

1. **ķālb:**

**Kaside 9**

Mısra: 18

*Kalıp, suret, şekil.*

17. Vücüdu zāt-ı bahta oldu bürhān

18. Nihād-ı ķalbe ķālb ķālība cān

2. **ķālb:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 18

*Kalıp, suret, şekil.*

17. Vücüdu zāt-ı bahta oldu bürhān

18. Nihād-ı ķalbe ķālb ķālība cān

3. **ķālb:**

**Kaside 12**

Mısra: 58

*Beden || Hz. Ādem'in bedeni.*

57. O ‘arşagehde hezārān şuhūr ile şad sāl

58. Tevaķķuf etdi o ķālb verince destürü

**ķālb-ı cūda:**

1. **ķālb-ı cūda:-a**

**Kaside 22**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik kalıbı, cömertlik sıfatı.*

23. O muşavver güzide rüh-ı revān

24. Ķālb-ı cūda oldu güyā cān

**ķālb-ı fersūdeme:**

1. **ķālb-ı fersūdeme:-me**

**Matla 35**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıpranmış beden.*

1. Olup reh-rev cihānda baña cānānım vedā‘ etdi

2. Hemān şan ķālb-ı fersūdeme cānım vedā‘ etdi

**ķālb-ı icāda:**

1. **ķālb-ı icāda:-a**

**Gazel 276**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni kalıp || Orjinal sözler.*

7. Tarḥ-ı nev ķālb-ı icāda şalınmamış idi

8. Gülşen-i nāzda hiç serv-i dil-ārā yoğidi

**ķālb-ı lafz:**

1. **ķālb-ı lafz:**

**Kaside 10**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz kalıbı, bedeni.*

23. Āşinā ola sırr-ı vālādan

24. Ķālb-ı lafz rüh-ı ma‘nādan

**ķālb-ı tende:**

1. **ķālb-ı tende:-de**

**Diğer 9**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsan bedeni, ten.*

19. Tura zātı cihān turduķça

20. Ķālb-ı tende cān turduķça

**ķālīca:**

1. **ķālīcalar:-lar**

**Tarih 17**

Mısra: 5

*Halı || Karlı zemin.*

5. Berfden şimdi döşendi gülşene kâliçalar

6. Hep hicâb altında kaldı luğf-ı Hâk'dan nesterin

2. **kâliça:**

**Kaside 19**

Mısra: 13

*Halı || Yeşil zemin, çimenlik.*

13. Zümürüdden yeşil kâliça ferş olmuş kıyâs eyler

14. Bakan ol rûh-perver bâğda rûy-ı çemenzâre

**kalk:**

1. **çalkmağda:-mağ, -da**

**Müfret 83**

Mısra: 1

*Ayağa kalkmak.*

1. Oturmağlıkda çalkmağda hacâlet el verir yek-ser

2. Ne müşkildir kişi dünyâda pîr olmak 'alil olmak

2. **çalkmaz:-maz**

**Gazel 228**

Mısra: 5

*Ayağa kalkmak.*

5. Düşen çalkmaz yatar hep künc-i dâmân-ı dil-ârâda

6. Hemân 'âşık seniñ de tek vücüduñ bi-mecâl olsun

**kâm:**

1. **kâmiñ:-iñ, -ı**

**Kaside 1**

Mısra: 89

*Mutluluk.*

89. Kâmiñi eşke derseñ ola naşib

90. Şuyu hâşıl başından ola ğarib

2. **kâma:-a**

**Diğer 8**

Mısra: 23

*Mutluluk.*

23. Luğf-ı pâkiñ sebep durur kâma

24. Her ğaribü'd-diyâra ikrâma

3. **kâma:-a**

**Tarih 17**

Mısra: 64

*Mutluluk.*

63. Câni-i ye'si tefekkür eyledikçe şefkatîñ

64. Dest-i me'mülümde kâma olmada ğabl-i meñ

4. **kâmi:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 146

*Mutluluk.*

145. Ne sarây ol vesîle-i maşşüd

146. Her kesin kâmi anda hep mevcüd

5. **kâmi:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 170

*Mutluluk.*

169. Kâlbi âyine-i zamâyirdir

170. Her kesin kâmi anda hâzırdır

6. **kâmiña:-in, -a**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*Mutluluk.*

5. Cihânda kâmiña nâ'il olam diyen kişi cânâ

6. Mücerredir zen-i dünyâya mağlûb olmağa muhtâc

7. **kâmiñi:-iñ, -ı**

**Kaside 31**

Mısra: 78

*Mutluluk.*

77. Reh-güzârında turup bûs-ı rikâb et böyle

78. Kâmiñi 'arz-ı bihîn-dergeh-i vâlâ eyle

8. **kâma:-a**

**Kaside 33**

Mısra: 55

*Mutluluk.*

55. Kâma baş-ı muqaddimât-ı terim

56. Müntec-i luğf olur kıyâs ederim

9. **kâma:-a**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Mutluluk.*

9. Pây-bûs-ı züll ile sevmem recâyı nâ-kese

10. Hayf ol kâma mekânı dâmen-i nâ-merd olur

10. **kâmi:-ı**

**Gazel 122**

Mısra: 12

*Mutluluk.*

11. Kalb-i âğâha nice ilhâm eder feyz-i ezel

12. Âdemiñ kalbinde Sâlim kâmi tamlar tamlamaz

11. **kâmi:-ı**

**Gazel 156**

Mısra: 9

*Mutluluk.*

9. Ğamiñla vağf-ı telâş olmayınca kâmi diliñ

10. Cihânda lezzet-i ğarf-i recâ bilinmez imiş

12. **kâmiña:-in, -a**

**Gazel 162**

Mısra: 10

*Mutluluk.*

9. Nola ki ğarf-i merâmı lisâna almaz isek

10. Zamâne kâmiña Sâlim be-her zamân mâni'

13. **kâma:-a**

**Gazel 185**

Mısra: 1

*Mutluluk.*

1. Baht olur mâni' niyâzi kâma taqrîb eylesek

2. Çarğ eder tekdîr eger ümmîd-i tatyîb eylesek

**kâm aldı:**

1. **kâm aldı:-dı**

**Kaside 17**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzusuna ulaşmak, mutlu olmak.*

67. O padişeh ki zamanında cümle kām aldı

68. Gürüh-i ehl-i ma'arif efâzıl-ı 'âlem

#### **kām aldım:**

1. **kām aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzusuna ulaşmak, mutlu olmak.*

5. Açıldı 'ağd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kām aldım

6. Bi-ḥamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

2. **kām aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzusuna ulaşmak, mutlu olmak.*

11. Açıldı 'ağd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kām aldım

12. Bi-ḥamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

3. **kām aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzusuna ulaşmak, mutlu olmak.*

17. Açıldı 'ağd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kām aldım

18. Bi-ḥamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

4. **kām aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzusuna ulaşmak, mutlu olmak.*

23. Açıldı 'ağd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kām aldım

24. Bi-ḥamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

5. **kām aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzusuna ulaşmak, mutlu olmak.*

29. Açıldı 'ağd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kām aldım

30. Bi-ḥamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

#### **kām alırdık:**

1. **kām alırdık:-ır, -dı, -k**

**Gazel 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

1. Çâr-sü-yı 'âlem içre kām alırdık bî-ta'ab

2. Râyic olsa nağd-i eşk-i 'âşıkân-ı bî-edep

#### **kām almak:**

1. **kām almak:**

**Gazel 100**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Murad almak, arzu ve isteğine ulaşmak.*

1. Murâdıma begim senden merâm almak ne mümkündür

2. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kām almak ne mümkündür

2. **kām almak:**

**Gazel 100**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Murad almak, arzu ve isteğine ulaşmak.*

9. Bedin fikr eyleyip nîke kanâ'at eyle ey Sâlim

10. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kām almak ne mümkündür

3. **kām almak:**

**Gazel 106**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Murad almak, arzu ve isteğine ulaşmak.*

7. Murâd üzre ne mümkün kām almak o bî-çâre

8. Ser-i erbâb-ı 'aşka derd her yerde müheyyâdır

#### **kâma erer:**

1. **kâma erer:-er**

**Gazel 33**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

7. Erer erbâb-ı dil kâma deyü pür-dâğ olmuştur

8. Nücüm ile kıyâs etme görüp revnağ-fezâdır çarḫ

#### **kâma ermedi:**

1. **kâma ermedi:-me, -di**

**Gazel 165**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

1. Dil-i bî-çâre cihânda nice gam çekdi dirîğ

2. Ermedi kâma hezârân sitem çekdi dirîğ

#### **kamaş:**

1. **kamaşır:-ır**

**Tarih 3**

Mısra: 138

*(Gözler) Fazla ışıktan dolayı geçici olarak kararır*

*etrâfi göremez olmak.*

137. Mihre ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri

138. Cümle gözler kamaşır idi bakıldıkda aña

#### **kām-bahşâ:**

1. **kām-bahşâ:**

**Kaside 9**

Mısra: 76

*Ey mutluluk bahşeden -Ey Allah'ım-*

75. İlahâ çâre-sâzâ Zü'l-celâlâ

76. Raḫimâ kām-bahşâ bî-zevâlâ

#### **kām-bahş-ı cümle ümem:**

1. **kām-bahş-ı cümle ümem:**

**Kaside 17**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün herkesi mutlu eden, sevindiren || 3. Ahmed.*

71. Şehenşeh-i zafer-ârây merḫamet-efzâ

72. Hizebr-i rüz-ı veğâ kām-bahş-ı cümle ümem

**kām-bahş-ı ümem eylesin:**

1. **kām-bahş-ı ümem eylesin:-sin**

**Kaside 17**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümmetlere-bütün insanlara- mutluluk bahşeden ||*

3. *Ahmed.*

81. Cenâb-ı hazret-i Allâh eylesin zâtin

82. Serîr-i saltanat üstünde kām-bahş-ı ümem

**kām-cü:**

1. **kām-cülar:-lar**

**Kaside 20**

Mısra: 209

*Maksadına ve gayesine ulaşmak isteyen.*

209. Kām-cülar metâlibin buldu

210. Nice üftâdeler çerâğ oldu

**kām-cüyân:**

1. **kām-cüyân:**

**Kaside 33**

Mısra: 34

*İsteğine ulaşmak isteyen.*

33. Kendi bir mihr-i 'âlem-i temyîz

34. Kām-cüyân zerre-i nâ-çîz

**kām-cüy-ı keremi olduğun:**

1. **kām-cüy-ı keremi olduğun:-duk, -un**

**Kaside 31**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılan iyiliklerden dolayı mutlu olmak.*

73. 'Arz-ı hâl eyle der-i lutfuna sen de ey dil

74. Kām-cüy-ı keremi olduğun inbâ eyle

**kamer:**

1. **kamer:**

**Kaside 2**

Mısra: 63

*Ar. Ay, mâh.*

63. Kamer ger olmasaydı aña şeydâ

64. Derûnunda o na'l olmazdı peydâ

2. **kamer:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 117

*Ar. Ay, mâh.*

117. Olmuş idi gece dür-bîni kamer

118. Felek aḥbâba eder idi nazar

3. **kamere:-e**

**Tarih 11**

Mısra: 10

*Ay || Sevgilinin yüzü.*

9. Hâlesiz mâh yakışmaz şeb-i deycür içre

10. Sâde olsa kamere olmaya bu kâl ile kıl

4. **kamer:**

**Kaside 20**

Mısra: 138

*Ar. Ay, mâh.*

137. Hıfza güyâ sarâyı şâm u seḥer

138. Tolaşır nevbet ile şems ü kamer

5. **kamer:**

**Tarih 24**

Mısra: 6

*Ar. Ay, mâh.*

5. 'Arz etse ruḥsâr ol perî firdevs eder büm u beri

6. Olursa aña müştērî gökde nola şems ü kamer

6. **kamer:**

**Kaside 32**

Mısra: 33

*Ar. Ay, mâh.*

33. Görmege zât-ı şeref-bahşını hürşid ü kamer

34. Dolaşırılar der-i vâlâsını her şubḥ u mesâ

7. **kamer:**

**Kaside 32**

Mısra: 43

*Ar. Ay, mâh.*

43. Köhne eyvân-ı felek şems ü kamer durdukça

44. Döne pervâne-şifât üstüne dâ'im dünyâ

8. **kamer:**

**Gazel 293**

Mısra: 6

*Ar. Ay, mâh.*

5. Dâğ-ber-dil olur idiñ ḥüsnüne şad reşk ile

6. Ey kamer seyr eyleseñ ger behcet-i cânânımı

**kamer-i burc-ı kemâl:**

1. **kamer-i burc-ı kemâl:**

**Diğer 4**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kemal burcunun ayı || İshak Efendi.*

73. Ba'de-mâ ey şeh-i şeh-r-i ifzâl

74. Gıbbe-zâ ey kamer-i burc-ı kemâl

**kâmet:**

1. **kâmeti:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 136

*Boy || Tuğ boyu.*

135. Zülfe-i zülfleri kâkül-i dil-ber gibi hûb

136. Kâmeti kâmet-i hûbân gibi serv-i ra'nâ

2. **kâmeti:-i**

**Kaside 5**

Mısra: 8

*Boy, endam.*

7. Olmadı sîr nigâh-ı ruḥuñ ey meh felegin

8. Kâmeti olsa 'aceb mi ğam-ı hicriñle dü tâ

3. **kâmetledir:-le, -dir**

**Gazel 175**

Mısra: 1

*Boy, endam.*

1. Leṭâfet gülşen-i behcetde ol kâmetledir ancak

2. Bu 'âlemde melâhat ol şeh-i naḥvetledir ancak



4. **kāmetim:-im**  
**Gazel 199**  
Mısra: 4  
*Boy, endam.*
3. Dāmen-i şabrım gibi çāk-i girībān eyledim  
4. Kāmetim gibi edelden tāk hicriñ tākātım

**kāmet-i bālā:**

1. **kāmet-i bālā:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 188  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uzun boy.*

187. Görmemişdi dü dīde-i dünyā  
188. Muntazam öyle kāmet-i bālā

**kāmet-i dil-ber-i mümtāz:**

1. **kāmet-i dil-ber-i mümtāz:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Seçkin dilberlerin salmışı.*

15. Gele ey serv-i gülistān-ı me'ānī vü beyān  
16. Kāmet-i dil-ber-i mümtāz ile hem-refitār

**kāmet-i hūbān:**

1. **kāmet-i hūbān:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 136  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin boyu || Tuğ boyununun uzunluğu.*
135. Zülfe-i zülferi kākül-i dil-ber gibi hūb  
136. Kāmeti kāmet-i hūbān gibi serv-i ra'nā

**kāmet-i mevzūnuñu:**

1. **kāmet-i mevzūnuñu:-uñ, -u**  
**Diğer 3**  
Mısra: 49  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düzgün, ölçülü boy.*
49. Añıcağ kāmet-i mevzūnuñu etdi cānā  
50. Serv-i hemvār-i gülistānı o dem dil peydā

**kāmet-i mu'allāsı:**

1. **kāmet-i mu'allāsı:-sı**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 39  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uzun boy || Mum uzunluğu.*
39. Nedir ol kāmet-i mu'allāsı  
40. Ne o destāri-i mu'tallāsı

**kāmet-i şevket:**

1. **kāmet-i şevket:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 36  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uzun boy || Heybetli.*
35. Şu vermese himemiñ cūybārı pey-der-pey  
36. Bülend olmaz idi böyle kāmet-i şevket

**kāmet-i yayı:**

1. **kāmet-i yayı:-ı**  
**Kaside 30**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boyun -saygıdan- yay gibi eğilmesi || Saygı göstermek anlamında eğilmek.*

35. Oğ ermezken serî '-i zihnine ermek hayāliyle

36. Bu efkār-ı keç eyler kād-hamīde kāmet-i yayı

**kām-ı dil:**

1. **kām-ı dil:**  
**Gazel 6**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlün isteği.*

1. Vaşl-ı dil-ber devlet-i cāvīd düşmendir baña  
2. Kanda kaldı kām-ı dil ümmīd düşmendir baña

2. **kām-ı dil:**

- Gazel 6**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlün isteği.*

11. Vuşlatı der-hātır etmek nice kâbil Sâlimā  
12. Kanda kaldı kām-ı dil ümmīd düşmendir baña

**kām-ı dilden:**

1. **kām-ı dilden:-den**  
**Gazel 171**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül mutluluğu.*
9. Gayrılar pür-dāmen oldu kām-ı dilden biz hemān  
10. Hırmen-i maşşūddan gül-çin-i ihsān olmadık

**kām-ı dilin:**

1. **kām-ı dilin:-in**  
**Kaside 35**  
Mısra: 70  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlün isteği.*
69. Şā'irānıñ ede Sübhān-ı 'amimü'l-ihsān  
70. Her nefes kām-ı dilin zaḥmet ü ğamsız der-kār

**kām-ı mukaddem:**

1. **kām-ı muqaddem:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 224  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Erken mutluluk, erkenden bahşedilen sevinç.*
223. Murādımı dü cihānda 'ināyet eyle baña  
224. Eger ki kām-ı muqaddem eger ki āhirdir

**kām-ı zār u kāsırdır:**

1. **kām-ı zār u kāsırdır:-dır**  
**Kaside 8**  
Mısra: 228  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kusurluların ve acı çekenlerin mutluluğu.*
227. Şalāt-ı pākini eyle teselli-i dil ü cān  
228. Ki ol vesile-i her kām-ı zār u kāsırdır

**kāmil:**

1. **kāmīle:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 175

*İlim, fazilet ve hüner sâhibi, mânevî meziyetleri bakımından belli bir olgunluğa erişmiş (kimse).*

175. Ede her kāmīle kemālî kadar

176. Dür-bîn-i 'inâyetinde nazar

2. **kāmīlî:-iñ**

**Gazel 122**

Mısra: 8

*İlim, fazilet ve hüner sâhibi, mânevî meziyetleri bakımından belli bir olgunluğa erişmiş (kimse).*

7. Zevkına nisbetledir ref'târ-ı kilik-i hoş-edâ

8. Kāmīlîñ nev-lîka-i ârâmî tamlar tamlamaz

**kāmīl eyler:**

1. **kāmīl eyler:-r**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olgunlaştırmak, kamil insan haline getirmek.*

79. Ki 'aşk insânî zirâ kāmīl eyler

80. Cenâb-ı Hâkk'a elbet vâsıl eyler

**kāmīl-i her fen olur:**

1. **kāmīl-i her fen olur:-ur**

**Diğer 10**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ilimde ileri seviyeye ulaşmak.*

51. Cemî '-i vaktini şarf eylese kişi böyle

52. Olur mu kāmīl-i her fen bu rütbe bilmem yâ

**kāmīl-i 'irfân:**

1. **kāmīl-i 'irfân:**

**Diğer 10**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfânı, bilgisi fazla olan.*

55. Edib ü kāmīl-i 'irfân necib-i necl-i hısân

56. Kim etdi darb-ı meşel nâm-ı pākini şu 'arâ

**kāmīli olsañ:**

1. **kāmīli olsañ:-i-sañ**

**Matla 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kemal sahibi olmak, olgunlaşmak.*

1. Ne rütbe kāmīli olsañ cihânîñ

2. Olur seng-i mezâr âhir nişânîñ

**kāmīl-ülfet:**

1. **kāmīl-ülfetdir:-dir**

**Gazel 208**

Mısra: 6

*Olgun, başarılı - Sevgilinin aşığına cefa*

*hususundaki başarısı-*

5. Komaz tedbir bir yer zaħm-ı şemşir-i nigâhında

6. Şu rütbe kāmīl-ülfetdir o çeşm-i kâr-âgâhım

**kāmına erişdi:**

1. **kāmına erişdi:-di**

**Tarih 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstek ve düşüncelerin gerçekleşmesi.*

1. Hâmdü li'İllâh keşti-i ümmîd erişdi kāmına

2. Rüzgârîñ şad hezârân reşk bu eyyâmına

**kāmıñı verir:**

1. **kāmıñı verir:-ir**

**Kaside 1**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu etmek.*

117. Sen hemân et hülüş-i kalbi penâh

118. Ğam yeme kāmıñı verir Allâh

**kām-rân:**

1. **kām-rânedir:-e, -dir**

**Gazel 81**

Mısra: 8

*Muradına eren, ikbal sahibi.*

7. Erbâb-ı fakrı ğor u zelîl ü zebûn erer

8. İkbâl-i dehr-i dün u denî kām-rânedir

**kām-rân etmez:**

1. **kām-rân etmez:-mez**

**Gazel 129**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradına erdirmek.*

3. Miyân-ı luft u tekdîr üzre dâ'irdir hemîn tâlî'

4. Murâd üzre felek erbâb-ı tab'ı kām-rân etmez

**kām-rân eyler:**

1. **kām-rân eyler:-r**

**Gazel 49**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradına erdirmek, arzusuna nail etmek.*

13. Tevekküldür medâr-ı kâr-ı tâlîb Sâlimâ hergiz

14. Murâd eylese Bâî bir gedâyı kām-rân eyler

2. **kām-rân eyler:-r**

**Gazel 285**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradına erdirmek, arzusuna nail etmek.*

9. Sen şehenşâh-ı serîr-i mekrûmetsin cümleye

10. Bir nigâhîñ kām-rân eyler bütün ednâları

**kām-rân olsun:**

1. **kām-rân olsun:-sun**

**Tarih 24**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzusuna nail olmak, mesud bahtiyar olmak.*

51. Ol Mehdi-i devr-i zamân nuşretle olsun kām-rân

52. Eyle İllâhî her zamân a'dâsını zir ü zeber

**kām-rân olur:**

1. **kām-rān olur:-ur**

**Gazel 56**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzusuna nail olmak, mesud bahtiyar olmak.*

15. Sâlim hemîşe kimseyi Hakk itmesün ğarîb

16. Âdem yerinde olur ise kām-rān olur

**kamu:**

1. **ķamu:**

**Kaside 3**

Mısra: 69

*Hep, bütün.*

69. Ķamu nefsim ne etdiyse baña sen

70. Bilirsin yeg anı yâ Rabb benden

2. **ķamu:**

**Kaside 3**

Mısra: 75

*Hep, bütün.*

75. Ķamu esrâr u i' lānımı yek-ser

76. Seniñ 'ilmiñ anı ma'lûm eyler

3. **ķamu:**

**Kaside 4**

Mısra: 14

*Hep, bütün.*

13. Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ âb-ı rüyundan

14. Ķamu âteş-perestānıñ olupdur âteşi itfâ

**kāmver olsun:**

1. **kāmver olsun:-sun**

**Gazel 237**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak, isteğine kavuşmak.*

1. Vaşlñ ile nâ-kām gönül kāmver olsun

2. Olmaz deme lutf eyle bu nâziñ yeter olsun

**kām-yâb etmez:**

1. **kām-yâb etmez:-mez**

**Matla 32**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradına erdirmek.*

1. Beni vişālîñ ile kām-yâb etmez misiñ

2. Efendi dünyede bir şevâb etmez misiñ

**kām-yâb eyler:**

1. **kām-yâb eyler:-r**

**Kaside 20**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradına erdirmek.*

47. Dehri yek cüdu kām-yâb eyler

48. Zerreyyi lutfu âfitâb eyler

**kām-yâb oldu:**

1. **kām-yâb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahtiyar olmak, arzu edilene kavuşmak.*

1. Gönül kaçır-ı merâma şeh olup çün kām-yâb oldu

2. O baht-ı dil-nüvâzi de felekden behre-yâb oldu

2. **kām-yâb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradına ermek.*

43. Çıkınca şâhidân-ı 'akd târîh'in dedim anıñ

44. Bu gece hüs-n-i Yûsuf'la Züleyhâ kām-yâb oldu

**kām-yâb-ı şevk olur:**

1. **kām-yâb-ı şevk olur:-ur**

**Gazel 216**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Bahtiyar olmak, isteğine kavuşmak.*

1. Neş'emend-i feyz olan peymâne-i tağdırden

2. Kām-yâb-ı şevk olur keyfiyyet-i tedbîrden

**k'an:**

1. **k'anîla:-nî, -la**

**Kaside 15**

Mısra: 28

*Ki o.*

27. Şeh-i şehân-ı cihân pâdişâh-ı bî-akrân

28. K'anîla devr-i zamân buldu 'izzet-i şevket

**kan:**

1. **ķandı:-dı**

**Kaside 13**

Mısra: 63

*Doymak.*

63. Ķandı dünyâ hep zülâl-i hoş-güvâr-ı cüduna

64. Geldi mahrûrû'l-mizâc-ı fakr u iflâsa ğınâ

2. **kân:**

**Kaside 18**

Mısra: 69

*Kaynak || Cömertlik kaynağı.*

69. Biri baħr ü birini kân hayâl ede meger

70. Kef-i ihsânını taşvîr edenler me' mül

3. **kâna:-a**

**Kaside 19**

Mısra: 86

*Bir şeyin madeni, kaynağı.*

85. O vâlâ şâh-ı 'âlî-şân-ı 'âdil kim kıyâs eyler

86. Kef-i ihsânı baħşâyîşde kâna cüdu emtâre

4. **kâna:-a**

**Kaside 19**

Mısra: 89

*Bir şeyin madeni, kaynağı.*

89. Nice teşbîh edem kâna anıñ in 'âm u ihsânın

90. Anı taħmîn kâbildir bu gelmez 'add ü miğdâre

5. **kânidır:-ı, -dır**

**Kaside 34**

Mısra: 53

*Bir şeyin madeni, kaynağı.*

53. Sehâvet kânıdır cüd-ı firāvânîñ mekânıdır

54. Cihâna rûh-ı şânîdir vezîr-i pâk ü dâñadır

6. **ķandıġındandır:-dı, -ġın, -dan, -dır**

**Gazel 46**

Mısra: 1

*İnanmak.*

1. Ferâġat dilde her şeyden ġunâha ķandıġındandır

2. Gönül âb-ı nedemle cümleten yıķandıġındandır

7. **ķandıġındandır:-dı, -ġın, -dan, -dır**

**Gazel 46**

Mısra: 8

*Doymak.*

7. Dil-i bî-çäreye böyle hüçüm-ı nâ-ġehân etmek

8. O kâfir ġamzeler hün-ı şehîde ķandıġındandır

**k'an:**

1. **k'anîñla:-ıñ, -la**

**Kaside 15**

Mısra: 28

*Ki o.*

27. Şeh-i şehân-ı cihân pâdişâh-ı bî-akrân

28. K'anîñla devr-i zamân buldu 'izzet-i şevket

**ķan aġladıyor:**

1. **ķan aġladıyor:-ıyor**

**Gazel 98**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Deyim**

*Acı çektirmek.*

7. Ķan aġladıyor bizlere hicr ile o hün-rîz

8. Mey şun bize sâķi ki bu da bir demimizdir

**ķan aġlar:**

1. **ķan aġlar:-r**

**Gazel 10**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kanlı gözyaşı dökmek || Çok üzölmek.*

11. Nice demdir ki ķan aġlar remedden çeşmim ey Sâlim

12. Gözüm yollardadır gelmez mi zârın görmeġe âyâ

**ķan aġlayıp:**

1. **ķan aġlayıp:-yıp**

**Gazel 171**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kanlı gözyaşı dökmek || Çok üzölmek.*

3. Didemiz ķan aġlayıp ġamġin ü zâr olsaķ nola

4. Nice demdir iltifât-ı yâre şâyân olmadık

**ķan akardı:**

1. **ķan akardı:-ar, -dı**

**Tarih 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanlı gözyaşı dökmek || "Kan aġlamak" deyimine benzer bir anlam baġlamında "çok üzöldüğünü göstermek."*

7. Nice demdir ķan akardı çeşm-i çarħdan kim şabâ

8. Nerkisi gözcü ķodu teşrîfi isti'lâmına

**ķan etdi:**

1. **ķan etdi:-dı**

**Kaside 10**

Mısra: 481

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyin menbaı, kaynaġı haline getirmek.*

481. Ķalbi 'ilm ü irâde ķan etdi

482. Serîñi 'akla âşiyân etdi

**ķan olduġu:**

1. **ķan olduġu:-duk, -u**

**Kaside 1**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan dolmak.*

127. Dîde derd-i remedle olduġu ķan

128. Ola güller gibi şafâ-yı cinân

**ķan olur:**

1. **ķan olur:-ur**

**Gazel 63**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*1. Kavga ve kargaşa meydana gelmesi. 2. Kan dökölmek.*

3. Râzi olmam sen gözü şehbâzı aġyâr şaydına

4. Cünbişîñ böyle giderse nâzenînim ķan olur

**ķanâ'at:**

1. **ķanâ'at:**

**Kaside 10**

Mısra: 450

*Tokgözlölük, yetinme.*

449. Ĥubb-ı câh ile serde râħat yok

450. Dilde bir zerrece ķanâ'at yok

2. **ķanâ'at:**

**Gazel 32**

Mısra: 2

*Azla yetinme, kısmete razı olma.*

1. Müttakîne nola tã'atde olur ise felâh

2. Âdemî zühd ü ķanâ'at eder elbet işlâh

3. **ķanâ'at:**

**Gazel 137**

Mısra: 5

*Azla yetinme, kısmete razı olma.*

5. Dilde yok vaşla ķanâ'at ġam-ı hicre tãkat

6. Bizi ġayretde ķodu ġaķ bu ki keyfiyyetimiz

**ķanâ'at etmeyip:**

1. **ķanâ'at etmeyip:-me, -yip**

**Muamma 22**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yetinmek, kanaat etmek.*

1. Ĥarâmî ġâl-i dil-ber mâl-i şabrım eyledi yaġmâ

2. Ķanâ'at etmeyip tekrâr bu gönölüm taleb eyler

**ķanâ'at evle:**

1. **ķanâ'at evle:**

**Gazel 100**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yetinmek, kanaat etmek.*

9. Bedin fikr eyleyip nike kanā' at eyle ey Sâlim  
10. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kâim almak ne mümkündür

2. **kanā' at eyle:**

**Gazel 167**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yetinmek, kanaat etmek.*

9. Hemân Sâlim kanā' at eyle kûta  
10. Yeter tâ-key hevâ inşâf inşâf

**kanā' at eylemez:**

1. **kanā' at eylemez:-mez**

**Tarih 17**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yetinmek, kanaat etmek.*

73. Müflis-i gurbet kanā' at eylemez bir bahşişe  
74. Luṭf u ihsânîñ mükerrer ister ol bî-çâr hemîn

**kanādîl:**

1. **kanādîli:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 9

*Kandiller || Gözler.*

9. Kanādîli o beytiñ çeşm-i insân  
10. Fetîli nûr-ı imân zarfidir cân

**kanber:**

1. **kanberdir:-dir**

**Lugaz 3**

Mısra: 49

*Köle || Mum.*

49. Kaṭı ṭurfâ қаşarsı kanberdir

50. Köre düşmen başire yâverdir

**kand:**

1. **kand:**

**Gazel 105**

Mısra: 3

*Şeker.*

3. Lezîz olursa sezâ fikr-i la'li hem-çü kand  
4. Derûn Mısrı da Yûsufsitân-ı dil-berdir

**kanda:**

1. **kanda:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 153

*Nerede.*

153. Dünyede kanda olur çâre baña  
154. Neylesin bir dil-i bî-çâre baña

2. **kanda:**

**Kaside 3**

Mısra: 28

*Nasil?.*

27. Seniñ envâ'-ı ihsânîñ ey nûr  
28. Edâ-yı şükri bir bir kanda olur

3. **kanda:**

**Müfret 4**

Mısra: 1

*Nerede.*

1. Bahtdan mıdır nedendir kanda varsa ehl-i dil  
2. Leşker-i gam anları elbette istikbâl eder

4. **kanda:**

**Kıt'a 4**

Mısra: 1

*Nerede.*

1. Cihân mülkünde sağ ol kanda 'azm eyler iseñ hergiz  
2. Hemîşe dest-giriñ olsun elṭâf-ı Hüdâ her câ

5. **kanda:**

**Kaside 5**

Mısra: 69

*Nasil?.*

69. Kevger'i kanda görürdü dil-i 'atşân-ı ümem  
70. Cennet'i kanda bulurlar idi ser-cümle verâ

6. **kanda:**

**Kaside 5**

Mısra: 70

*Nasil?.*

69. Kevger'i kanda görürdü dil-i 'atşân-ı ümem  
70. Cennet'i kanda bulurlar idi ser-cümle verâ

7. **kanda:**

**Müfret 5**

Mısra: 1

*Nerede.*

1. Baht olmayınca kanda varsaç ey Yûsuf-şıfat  
2. Meclise elbette şöhet baltası bir ḥar gelir

8. **kanda:**

**Kaside 6**

Mısra: 70

*Nerede.*

69. Eger ol nûr olmasa sipihre şa'şâ'a-perdâz  
70. Cihân olmazdı kanda kaldı cânâ şem' ü pervâne

9. **kanda:**

**Gazel 6**

Mısra: 2

*Nerede.*

1. Vaşl-ı dil-ber devlet-i cävîd düşmendir baña  
2. Kanda kaldı kâim-ı dil ümmîd düşmendir baña

10. **kanda:**

**Gazel 6**

Mısra: 12

*Nerede.*

11. Vuşlatı der-hâtür etmek nice kâbil Sâlimâ  
12. Kanda kaldı kâim-ı dil ümmîd düşmendir baña

11. **kandasın:-sın**

**Tarih 17**

Mısra: 65

*Nerede.*

65. Kandasın kanda telâfî deyü etdikçe hayâl  
66. Nuṭkumu mülzem eder hep bu cevâb-ı âteşin

12. **ķanda:**

**Tarih 17**  
Mısra: **65**  
Nerede.

65. Ķandasın ķanda telāfi deyü etdikķe ĥayāl  
66. Nuĥkumu mülzem eder hep bu cevāb-ı āteřin

13. **ķanda:**

**Kaside 26**  
Mısra: **59**  
Nerede.

59. Ķanda ‘azm eyler ise ola o zāt-ı pāke  
60. Reh-nümā ĥıfz-ı Hudā reh-beri ‘avn-i Mevlā

14. **ķandadır:-dır**

**Gazel 66**  
Mısra: **6**  
Nerede.

5. Cüst ü cüdan fāriğ olsunlar ķarār u ‘aql u hüş  
6. Ķandadır şimdi dil-i zār u nizārım kim bilir

15. **ķanda:**

**Gazel 158**  
Mısra: **10**  
Nerede.

9. Muķtezā-yı ma‘rifetdir ġalibā bu Sālīmā  
10. Ķanda varsa ġamdan erbāb-ı hüner olmaz ĥalāř

**k’anda:**

1. **k’anda:**

**Kaside 33**  
Mısra: **80**  
Nerede.

79. Olsa da bir řabīb dūnyāde  
80. K’anda her derde merhem āmāde

**ķanda ķaldı:**

1. **ķanda ķaldı:**

**Kaside 20**  
Mısra: **308**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümķün mü?*

307. Birini görmeziz bu merĥalede  
308. Ķanda ķaldı aña işabet ede

**ķand-i luĥfū:**

1. **ķand-i luĥfū:-uñ**

**Kaside 34**  
Mısra: **75**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik, ihsan şekeri || İyilik, ihsanda bulunma.*

75. Beni de ķand-i luĥfū řöyle ġüyā etdi řevķımdan  
76. Derünüm ġüiyā medĥiñle bir deryā-yı ma‘nādır

**ķand-i mükerrer:**

1. **ķand-i mükerrer:**

**Kaside 26**  
Mısra: **48**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tekrar tekrar kaynatılarak özenle yapılmış şeker, tatlı.*

47. Meclis-i pāk(i) ĥayāt-ı dil-i her ĥaste-i ġam  
48. řoĥbeti ķand-i mükerrer suĥanı ‘ayn-ı řifā

**ķand-i vařfū:**

1. **ķand-i vařfū:-ıñ**

**Diğer 3**  
Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vaşfların şekeri || Ķiřinin özelliklerinin ġüzelliđi.*

9. Ķand-i vařfūñ dili bir tūti-i ġüyā eyler  
10. ġül ruĥuñ fikri anı bülbul-i řeydā eyler

2. **ķand-i vařfū:-ıñ**

**Kaside 28**  
Mısra: **25**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vaşfların şekeri || Ķiřinin özelliklerinin ġüzelliđi.*

25. Ķand-i vařfūñ ey ‘aziz-i mıřr-ı ‘izz ü mekrümet  
26. Kim zebānım tūti-i āyine-i esrār eder

**ķand-i vařfūla:**

1. **ķand-i vařfūla:**

**Diğer 2**

Mısra: **27**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vaşfların şekeri || Ķiřinin özelliklerinin ġüzelliđi.*

27. Ķand-i vařfūla ġüiyā oldu  
28. Tūti-i medĥ-i dil-rübā oldu

**ķand-i vaşfiyla:**

1. **ķand-i vaşfiyla:-ı, -yla**

**Kaside 16**

Mısra: **39**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vaşfların şekeri || Padişahın özelliklerinin ġüzelliđi.*

39. Ķand-i vaşfiyla o deñlü mütelezziğdir kim  
40. ġüiyā bāġda bir tūti-i ġüyā bülbul

2. **ķand-i vaşfiyla:-ı, -yla**

**Kaside 31**

Mısra: **34**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Ķiřinin- vaşflarının ġüzelliđi.*

33. řeyĥü’l-islām-ı ġüzün nūr-ı cihān-ı keremiñ  
34. Ķand-i vařfiyla diliñ tūti-i ġüyā eyle

**ķandil:**

1. **ķandil:-i**

**Tarih 4**

Mısra: **63**

*Ķeraġ, meşale.*

63. Be-her ķandil nūr-ı ķalb-i zühhād  
64. Fürüg-ı şem’idir ‘ayn-ı tecellā

**ķandil-i derün:**

1. **ķandil-i derün:**

**Tarih 11**

Mısra: **20**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İĥteki kandiller || Yüzde çıkan ayva tüyleri.*

19. Sūziř ü zāv’ı ziyāde olur elbette aniñ  
20. Olsa mülār ile ķandil-i derün iĥre fetil

**kaᅅı:**

1. **kaᅅısıdır:-sı, -dır**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 41

*Hangi.*

41. Dedim 'aşkın eyüsi kaᅅısıdır

42. Amān ey yār-ı ğārım baña bildir

2. **kaᅅı:**

**Tesdis 4**

Mısra: 15

*Soru sıfatı, hangi.*

15. Kaᅅı gülşengehedir bilmem 'aceb ol serv-i nāz

16. Kim düşüp pāyına ben de eylesem bir keşf-i rāz

3. **kaᅅı:**

**Tarih 17**

Mısra: 67

*Soru sıfatı, hangi.*

67. Kaᅅı dil-ᅅaste devā-cū oldu da ol dest-i pāk

68. ᅅākden ref' etmege olmadı luᅅf ile mu'in

4. **kaᅅı:**

**Tarih 17**

Mısra: 98

*Soru sıfatı, hangi.*

97. Cümle erbāb-ı ᅅarıkıñ melce'iyken dāmeniñ

98. Kaᅅı dergehden ümīd-i luᅅf eder bāb-ı enīn

5. **kaᅅı:**

**Kaside 20**

Mısra: 94

*Soru sıfatı, hangi.*

93. Bu nizām ile kuvvet-i kāᅅir

94. Kaᅅı bir devlete müyesserdir

6. **kaᅅı:**

**Gazel 48**

Mısra: 14

*Soru sıfatı, hangi.*

13. Zīb-i āb u tāb ile revnaᅅ-fezā-yı ᅅüsnün

14. Kaᅅı dil-ber tā bu rütbe āteşin-ruᅅsār olur

7. **kaᅅı:**

**Gazel 88**

Mısra: 5

*Soru sıfatı, hangi.*

5. Kaᅅı yerde ᅅaldı yine söyleyin

6. Ol dil-i aşüfte-ᅅālīm kim bilir

**kaᅅı birin:**

1. **kaᅅı birin:**

**Gazel 204**

Mısra: 1

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Hangi birini.*

1. Derdimiz ᅅok kaᅅı birin saña taᅅrİR edelim

2. Renciş-i derd-i firākıñ nice ta'bir edelim

**kāni':**

1. **kāni':**

**Gazel 122**

Mısra: 3

*Kanaat etmek, yetinmek.*

3. Kūze-i 'ibret yeter kāni' iseñ bu 'ālemiñ

4. Lüle-i ser-ᅅeşme-i encāmı ᅅamlar ᅅamlamaz

**kaᅅı:**

1. **kaᅅı:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 131

*Hani, nerede?.*

131. Kaᅅı evvelki zibiş ü 'unvān

132. Her kese ᅅāline göre iᅅsān

2. **kaᅅı:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 135

*Hani, nerede?.*

135. Kaᅅı eş'āra ᅅ'āᅅiş ü raᅅbet

136. Kaᅅı evvelki bahşiş ü bereket

3. **kaᅅı:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 136

*Hani, nerede?.*

135. Kaᅅı eş'āra ᅅ'āᅅiş ü raᅅbet

136. Kaᅅı evvelki bahşiş ü bereket

4. **kaᅅı:**

**Tesdis 1**

Mısra: 9

*Hani, nerede?.*

9. Kaᅅı luᅅf u nevāzişler kaᅅı ol va'd-i sābıᅅlar

10. Yazıᅅlar saña el-ᅅāşıl be hey her-cāyi yazıᅅlar

5. **kaᅅı:**

**Tesdis 1**

Mısra: 9

*Hani, nerede?.*

9. Kaᅅı luᅅf u nevāzişler kaᅅı ol va'd-i sābıᅅlar

10. Yazıᅅlar saña el-ᅅāşıl be hey her-cāyi yazıᅅlar

6. **kaᅅı:**

**Kaside 6**

Mısra: 8

*Hani, nerede?.*

7. Nola her rüz olurlarsa nihān-ı ᅅvābi-i 'uzlet

8. Kaᅅı bir şeb kim etmez anı iᅅyā şem' ü pervāne

7. **kaᅅı:**

**Diğer 9**

Mısra: 47

*Hani, nerede?.*

47. Kaᅅı ol dem ki meclisiñde şebān

48. Cem' olup şem' iñe bütün yārān

8. **kaᅅı:**

**Müfret 43**

Mısra: 1

*Hani, nerede?.*

1. Dedim kaᅅı geceki va'de dedi

2. Kelāme'l-leylī yemᅅühü'n-nehāru

9. **kanı:**

**Gazel 148**

Mısra: 1

*Hani, nerede?*

1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zülfün niķāb etmez
2. Luţıfıdan ğayırı Şeyden sevdiğim aŖlā hicāb etmez

10. **kanı:**

**Gazel 154**

Mısra: 1

*Hani, nerede?*

1. Murādınca kanı 'ālemde bir zevķ u Őafā sürmüŖ
2. Kimi gördük ise Şorduk dem-i cevri ü cefā sürmüŖ

11. **kanı:**

**Gazel 154**

Mısra: 10

*Hani, nerede?*

9. Hemān sen misin ey Sālim ğumūm-āver olan fikri et
10. Murādınca kanı 'ālemde bir zevķ u Őafā sürmüŖ

12. **kanı:**

**Gazel 156**

Mısra: 7

*Hani, nerede?*

7. Sürür ile geķen evķātımız kanı ey dil
8. Pesend o demlere anda Őafā bilinmez imiŖ

**kāni':**

1. **kāni':**

**Gazel 122**

Mısra: 3

*Kanaat etmek, yetinmek.*

3. Kūze-i 'ibret yeter kāni' iseñ bu 'ālemiñ
4. Lūle-i ser-ķeŖme-i encāmı ŧamlar ŧamlamaz

**kān-ı devlet:**

1. **kān-ı devlet:**

**Kaside 20**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk, saadet kaynağı || İstanbul.*

101. Kān-ı devlet medār-ı 'izzetdir
102. Ğülsitān-ı hezār-ni' metdir

**kān-ı envā'-ı 'ilm ü fazl u edeb eylemiŖ:**

1. **kān-ı envā'-ı 'ilm ü fazl u edeb eylemiŖ:-miŖ**

**Kaside 20**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın padiŖahı- ilim, edeb ve fazilet kaynağı haline getirmesi.*

119. EylemiŖ Haķ sarāyı rüz ile Şeb
120. Kān-ı envā'-ı 'ilm ü fazl u edeb

**kān-ı havāli geŖt edip:**

1. **kān-ı havāli geŖt edip:-i-ip**

**Gazel 273**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal alemini dolaŖmak || Ŗairin Ŗiir dünyası.*

15. GeŖt edip kān-ı havāli yine biz ey Sālim
16. Böyle bir taze zemīn gösterelim yārāne

**kān-ı ihsān:**

1. **kān-ı ihsān:**

**Kaside 22**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik kaynağı, ķok fazla ihsanda bulunan ||*

*Sadrazam Damat İbrahim PaŖa.*

3. O keremver ğüzide-i devrān

4. Kān-ı ihsān vezir-i 'ālī-Ŗān

**kān-ı kerem:**

1. **kān-ı kerem:**

**Kaside 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem, cömertlik kaynağı || 3. Ahmed.*

1. ĞoŖā zamān-ı müsā'id ĞoŖā zamān-ı ni'am

2. Ki etdi 'ālemi leb-riz-i cūd o kān-ı kerem

2. **kān-ı kerem:**

**Kaside 24**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik kaynağı || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet PaŖa.*

51. Sen o kān-ı kerem ü bağr-i himemsin k'olmuş

52. Bir nigāh-ı nazarıñ cümle cihāna iksir

3. **kān-ı kerem:**

**Kaside 25**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem, cömertlik kaynağı || Sadrazam Damat*

*Hasan PaŖa.*

37. Zihī kān-ı kerem kim bir kimesne tāb-ı luţfundan

38. Olur sencide yāķüt-ı ter-i Őehvār ile hārā

4. **kān-ı kerem:**

**Kaside 29**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik kaynağı || ŖeyhüliŖlām PaŖmakçı-zāde*

*Ali Efenđi.*

41. Öyle bir zāt-ı mükerremsin eyā kān-ı kerem

42. Oldu ser-cümle cihānyāna vücüduñ meğhar

5. **kān-ı kerem:**

**Kaside 29**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik kaynağı || ŖeyhüliŖlām PaŖmakçı-zāde*

*Ali Efenđi.*

49. Ben o Ŗad-Ŗevķ u sürür ile eyā kān-ı kerem

50. Eyledim gerķi Ŗifāţında kelāmım berter

6. **kān-ı kerem:**

**Gazel 218**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili.*

9. Ğün yüzüñ göster eyā kān-ı kerem Sālimi'ñe

10. Nice bir ŖubĖumuz ey māh bizim Ŗām olsun





### **kanlar akıdıp:**

1. **kanlar akıdıp:**-id, -ıp

#### **Rübai 18**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan akması || Ayrılık derdinden dolayı kanlı gözyaşları dökmek.*

3. Kanlar akıdıp dide-i pür-hünundan

4. Fassād-ı kazā taşını pür-hün etdi

### **kanlar saçar:**

1. **kanlar saçar:**-ar

#### **Gazel 80**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan saçmak || Sevgilinin âşığa eziyet etmesi.*

1. Neş'e-i meyle o dem kim rüyu 'âlü'l-'âl olur

2. Gamze-i 'âşik-küşü kanlar saçar çattâl olur

### **kânün:**

1. **kânün:**

#### **Tarih 1**

Mısra: 82

*Yasa, emir, hüküm.*

81. Eger ednâ işâret kılsa bâğa

82. Ederdi goncalar üşkifte kânün

2. **kânün:**

#### **Tarih 1**

Mısra: 118

*Yasa, emir, hüküm.*

117. Kō lâfi Sâlimâ hayr-ı du'adır

118. Kâsîde âhîr olsa çünki kânün

3. **kânün:**

#### **Kaside 34**

Mısra: 69

*Yasa, emir, hüküm.*

69. Umûr-ı pāk-i hâlkı şer' ü kânün ile gördükçe

70. Kitâbı kürsi vü şemşîri hem 'arş-ı mu'allâdır

### **kânün-ı istiğnâ-fürüşî:**

1. **kânün-ı istiğnâ-fürüşî:**

#### **Gazel 129**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazlanmanın kanunu.*

5. Ezelden böyledir kânün-ı istiğnâ-fürüşî kim

6. Ederse bir zamân rağbet garîbe bir zamân etmez

### **kânün-ı mahabbet:**

1. **kânün-ı mahabbet:**

#### **Gazel 248**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkın kanunu.*

9. Bu kânün-ı mahabbet üzre cârîdir gözüm nûru

10. Sırışkim ta'ne etse vechi vardır mevc-i deryâya

### **kapan:**

1. **kapanmışken:**-mı, -ken

#### **Tesdis 3**

Mısra: 22

*Aşığa lütuf kapılarının kapanması.*

21. Bu evkât-ı kederde bu gam-ı eyyâm-ı mâtemde

22. Kapanmışken baña bāb-ı telaţţuf bezm-i 'âlemde

2. **kapanısın:**-sın

#### **Kaside 25**

Mısra: 54

*Gözlerin kapanması || Ölmek.*

53. Açıldıkça nesim-i luţf ile gül-gonca-i 'izziñ

54. Kapanısın renciş-i derd-i ħasedle dide-i a'dâ

### **kapı:**

1. **kapında:**-ñ, -da

#### **Kaside 14**

Mısra: 63

*Kapı, eşik.*

63. Kapında kul olup şāhān-ı 'âlem

64. Felekte olsa da Cemşid ü ger Cem

### **kapıl:**

1. **kapılmaya:**-ma, -ya

#### **Terci-bend 1**

Mısra: 44

*Câzibesine tutulup bir şeye veya kimseye bağlanmak, âşık olmak.*

43. Nice meftûn olmayam rüyuña cānā ben seniñ

44. Nice kapılmaya gönlüm târ-ı zülfüne şehā

2. **kapılma:**-ma

#### **Tesdis 6**

Mısra: 20

*Câzibesine tutulup bir şeye veya kimseye bağlanmak, âşık olmak.*

19. Netice olmayınca ħüsnü gibi ħulku müstahşen

20. Kapılma gördüğün her şüh-ı gül-ruhsāra ey dil sen

3. **kapıldım:**-dım

#### **Kaside 34**

Mısra: 87

*Câzibesine tutulup bir şeye veya kimseye bağlanmak, âşık olmak.*

87. Kapıldım şeb-nemāsā mihr-i ruhsārına bir şüĥuñ

88. Figānım fikret-i ħaddiyle hem-bezm-i Süreyyā'dır

4. **kapılma:**-ma

#### **Gazel 77**

Mısra: 9

*Câzibesine tutulup bir şeye veya kimseye bağlanmak, âşık olmak.*

9. Sıtanbul'uñ kapılma mâh-rüyanına şehridir

10. Şebinde mihr ederse rüz elbette fedâ eyler

5. **kapıldım:**-dım

#### **Gazel 103**

Mısra: 9

*Câzibesine tutulup bir şeye veya kimseye bağlanmak, âşık olmak.*

9. Kapıldım şeb-nemāsā bir şüküfeyle aña Sâlim

10. Derünüm her taraf ezhâr-ı dāğa gülşen olmuşdur

6. **kapıldık:-dik**

**Gazel 176**

Mısra: 2

*Etkisinde kalmak.*

1. Sâkî kerem-i lutf-ı benânıyla yapıldık
2. Hakkâ ki seniñ şöhbetiñe cümle kapıldık

7. **kapıldık:-dik**

**Gazel 249**

Mısra: 1

*Etkisinde kalmak.*

1. Kapıldık zülfe ey dil tab'-ı Mecnûn'a selâm eyle
2. Alıp küyündaki feryadı hāmūna selâm eyle

**kapla:**

1. **kaplamış:-miş**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Kaplamak || Sarmak.*

7. Ne gördüm kaplamış bir bû cihâni
8. Hicâzâsâ şemîm-i bî-tarâni

**kapu:**

1. **kapunuñ:-nuñ**

**Kaside 1**

Mısra: 115

*Padişah/sevgili kapısı || Makam, huzur.*

115. Bir kapunuñ kuluyuz ey Sâlim
116. Nic' olur denmesin şaşın hâlim

2. **kapuñ:-ñ**

**Diğer 8**

Mısra: 53

*Kapı || Makam, huzur.*

53. Kapuñ olmaz ğaribiñe mesdūd
54. Olmaz anıñ gedâları merdūd

3. **kapuñda:-ñ, -da**

**Kaside 15**

Mısra: 33

*Kapı || Makam, huzur.*

33. Kapuñda bulmasa neşv ü nemâ-yı temkîni
34. Cihâna dest-res olmazdı himmet-i şevket

4. **kapusunda:-sun, -da**

**Kaside 26**

Mısra: 45

*Kapı || Makam, huzur.*

45. Hâk bilir böyle vezîriñ kapusunda hâşıl
46. 'Ömrü oldukça kûl olsa eger insân sezâ

5. **kapuñdan:-ñ, -dan**

**Gazel 64**

Mısra: 15

*Sevgili kapısı || Sevgili'nin huzuru, eşiği.*

15. Kapuñdan eyleme lutf eyle Sâlim'i mehcûr
16. O derdmend deriñde gedâ-yı hüsnüñdür

6. **kapumdan:-m, -dan**

**Gazel 128**

Mısra: 1

*Kapı || Ev.*

1. Kapumdan içre bir aydır o meh duhûl etmez

2. Hümâ-yı evc-i hüsn alçağa nüzûl etmez

7. **kapuñda:-ñ, -da**

**Gazel 139**

Mısra: 12

*Sevgili kapısı || Sevgili'nin huzuru, eşiği.*

11. Beni gözet ki efendi kadîmiyim saña

12. Kapuñda hâşılı eller gider gelir tırmaz

**kapudan:**

1. **kapudan:**

**Tarih 4**

Mısra: 84

*Kaptanlık, gemi kaptanlığı.*

83. Bu vâlâ cāmi'-i bî-'idli yapıdı

84. Kapudan iken İbrâhîm Paşa

**kapudan-ı ekrem:**

1. **kapudan-ı ekrem:**

**Tarih 5**

Mısra: 28

*Kelime Tipi: Kalıp İfade*

*Cömert kaptan || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

27. Yapdı bu nev-cāmi'-i takvā-me'āb-ı dil-keşi

28. Kapudan-ı ekrem İbrâhîm Paşa-yı enis

**kapudan-ı vem-i ikbāl ü iclâl:**

1. **kapudan-ı yem-i ikbāl ü iclâl:**

**Tarih 4**

Mısra: 41

*Kelime Tipi: Kalıp İfade*

*Ululuk ve saadet denizinin kaptanı || Sadrazam*

*Damat İbrahim Paşa.*

41. Kapudan-ı yem-i ikbāl ü iclâl

42. Vezîr-i pāk İbrâhîm Paşa

**kapuña geldim:**

1. **kapuña geldim:-dim**

**Diğer 8**

Mısra: 55

*Kelime Tipi: Kalıp İfade*

*Bir ihtiyacımı gidermek için yüce bir zatın makamına çıkmak.*

55. Ben de geldim kapuña sultânım

56. Ey benim mihr-i burc-ı ihsânım

**kâr:**

1. **kârlar:-lar**

**Kaside 1**

Mısra: 65

*İş, çalışma.*

65. Kârlar hikmetine râci'dir

66. Cümleten hükümüne mürâci'dir

2. **kârım:-ım**

**Rübai 1**

Mısra: 2

*İş, çalışma.*

1. Kim ki baña muhibb-i şadıkdır

2. Heme kârım aña muvâfiqdır



21. **kārın:-ın**  
**Gazel 234**  
Mısra: 5  
*İş, çalışma.*
5. Kārın hūlūs-ı kâlbe muķārın eder mi hiç  
6. Dil-bend-i naķş-ı 'âlem-i kevn ü fesâd olan

22. **kārı:-ı**  
**Gazel 266**  
Mısra: 14  
*İş, çalışma.*
13. Böyle dil-teng-i keder olmazdı Nâ'il ğoncalar  
14. Būlbūlūñ kārı hemişe Sālīm efgān olmasa

**kār' ederse:**

1. **ķar' ederse:-er, -se**  
**Kaside 23**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kazanç elde etmek, yarar sağlamak; etki yapmak.*
19. Şovukdan havfı var âteş derūn-ı sengden çıkmaz  
20. Ne deñlü ķar' ederse dest-i âhen bāb-ı ibrāyı

**kār etdi:**

1. **ķār etdi:-di**  
**Kaside 3**  
Mısra: 48  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kazanç elde etmek || Olumsuz işler neticesinde elde kalan.*
47. Beni bu nefş-i bed bızār etdi  
48. Baña cūrm ü zūnūbu ķār etdi

**kār eyle:**

1. **ķār eyle:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 106  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çalışmak.*
105. Zūnūbuña gel istiğfār eyle  
106. Yeter tevbāti Sālīm ķār eyle

**kār eyler:**

1. **ķār eyler:-r**  
**Kaside 35**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Etki etmek.*
55. Yār 'uşşāķa meded va'de-i vaşl eylemesin  
56. İntizār âteşi eyler dil-i bī-hūşuna ķār

**kara:**

1. **ķaradır:-dır**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 9  
*Yeryüzünün denizle örtülü olmayan bölümü, toprak.*
9. Karadır aña mekân u me'vā  
10. Eylemez kimseye rağbet aşlā
2. **ķarada:-da**  
**Kaside 27**

Mısra: 45

*Yeryüzünün denizle örtülü olmayan bölümü, toprak.*

45. Karada zāhir olup böyle fecā'ı bir gün

46. İştilāh-ı keder-efzā-yı kelām-ı deryā

**kara haber gelir:**

1. **ķara haber gelir:-ir**  
**Muamma 33**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Olumsuz, istenmeyen haberin ulaşması || Sevgilinin aydınlık yüzüne siyah saçlarının dökülmesi.*
1. Ne dem ğisūsü düşse dil-rūbānıñ ruĥları üzre  
2. Gelir Rum ehliniñ ķara haber Ćin'den semā'ına

**ķarār:**

1. **ķarār:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 64  
*Sabit ve sakin olmak.*
63. Pes derūn-ĥānesine ol fevrī  
64. Cem' edip 'aql u ķarār u şabrı
2. **ķarār:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 136  
*Sabit ve sakin olmak.*
135. Ćü ğöñül gitdi sarāy-ı dilden  
136. Eyledi 'aql u ķarār terk-i vātan
3. **ķarāra:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 4  
*Sabit ve sakin olmak.*
3. Erişdi nā-gehān ğöñlüm Ĥişār'a  
4. Ğüzārı verdim anda ben ķarāra
4. **ķarār:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 26  
*Sabit ve sakin olmak.*
25. Olalı dil ğamze-i cānāne ile āşinā  
26. Eyledi benden ķarār u şabr u ārāmım cūdā

**ķarār:**

- Gazel 56**  
Mısra: 11  
*Sabit ve sakin olmak.*
11. 'Aql u ķarār u şevk u tefekkūr de sendedir  
12. Bir dil degil yanında hemān miĥmān olur

**ķarār:**

- Gazel 66**  
Mısra: 5  
*Sabit ve sakin olmak.*
5. Cüst ü cūdān fāriĝ olsunlar ķarār u 'aql u hūş  
6. Ķandadır şimdi dil-i zār u nizārım kim bilir

**ķarārı:-ı**

- Gazel 94**  
Mısra: 3  
*Sabit ve sakin olmak.*

3. Ne mümkün 'aql u karârı refîk etmeklik
4. Giderse rûhum o şâha gönül piyâde gider

#### karâr etmez:

1. **karâr etmez:-mez**  
**Gazel 264**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir yerde durmak.*
7. Hele bir bü'l-'aceb ma'nâ dil-i şeydâ ne meşrebdir
8. Ki bir yerde karâr etmez gezer cânâne cânâne

#### karâr etmezse:

1. **karâr etmezse:-mez, -se**  
**Kaside 34**  
Mısra: 91  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir yerde durmak.*
91. Karâr etmezse bir şâh üzre bülbüller n'ola her dem
92. Gülistân-ı mahâbetde hezârân nâ-şikîbâdır

#### karâr vericek:

1. **karâr vericek:-icek**  
**Tarih 3**  
Mısra: 105  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Karar vermek.*
105. Bu işiñ üstüne böyle vericek cümle karâr
106. Oldu Moskov üzerine sefer olmağa du 'â

#### kârbân-ı ğam:

1. **kârbân-ı ğam:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam kervanı.*
7. Tâ ezelden bu vücûdum hâne-i derd ü elem
8. Günde şaysañ nice kez şad kârbân-ı ğam gelir

#### kâr-fermâ-yı zamân:

1. **kâr-fermâ-yı zamân:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dönemin amiri || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*
15. Kâr-fermâ-yı zamân dâver-i Sencer-'unvân
16. Âşaf-ı şaf-şiken-i 'arşa-i meydân-ı vegâ

#### kârger olsun:

1. **kârger olsun:-sun**  
**Gazel 237**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tesir etmek, etkilemek.*
9. Sâlim saña elbette olur mâye-i 'irfân
10. Sineñde hemân 'aşk-ı bütân kârger olsun

#### kâr-ı 'adû:

1. **kâr-ı 'adû:**  
**Gazel 242**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşmanın (rakip) işi.*

1. Kaşd-ı cân etme durur zübde-i efkâr-ı 'adû
2. Der-keminâne sitiz etme durur kâr-ı 'adû

#### kâr-ı âyîn-i dil-i âgeh:

1. **kâr-ı âyîn-i dil-i âgeh:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilgili gönlün -olgun- adeti olan iş.*
7. Zârafetdir ser-â-ser kâr-ı âyîn-i dil-i âgeh
8. Ne âgeh olsa râhat var ne dünyâ cây-ı râhatdır

#### kâr-ı bülendi:

1. **kâr-ı bülendi:-i**  
**Tarih 3**  
Mısra: 84  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ulu, önemli iş.*
83. Re'y-i pâki anı vü ani de re'y-i pâki
84. Gördü bu kâr-ı bülendi de zühûra ahrâ

#### kâr-ı ezel:

1. **kâr-ı ezel:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 111  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*En baştan mevcut olan iş.*
111. Sa 'âdet olmayıcağ ser-nüvişte kâr-ı ezel
112. Ne 'ilm-i münci'-i şerdir ne zühd-i Tayfûri

#### kâr-ı firâk:

1. **kâr-ı firâk:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 37  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık işi, ayrılık konusu.*
37. Müşkil imiş nefice kâr-ı firâk
38. Çekilir iş değil bu bâr-ı firâk

#### kâr-ı ğamda:

1. **kâr-ı ğamda:-da**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 43  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam, keder meselesi-işi.*
43. Fiğân kim tiz-destdir kâr-ı ğamda
44. Ser-â-pâ taht-ı erbâb-ı tabi'at

#### kâr-ı kesb-i destin:

1. **kâr-ı kesb-i destin:-in**  
**Gazel 79**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çalışmanın karşılığı elde edilen kazanç || Sebep olunanlardan dolayı elde edilenler, sebep olmak.*
7. Edenler bu dili zehr-âb-nüş-ı câm-ı hicrânîñ
8. O kâr-ı kesb-i destin cümlesi nânında bulsunlar

#### kâr-ı kurş-ı cevîn-i ümmi selîm:

1. **kâr-ı kurş-ı cevîn-i ümmi selîm:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 280

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Ümmi Selim'in çiğnenmiş hurma hadisesi || Hz. Muhammed'in çiğnediği hurmayı Ümmi Selim'in oğluna yedirmesi sonucu şifa bulması hadisesine gönderme yapılmıştır.

279. Mu'ciz-i pākdir bu emr-i 'azīm  
280. Kār-ı kuş-ı cevīn-i Ümmi Selīm

**kār-ı maḥabbet:**

1. **kār-ı maḥabbet:**

**Müseddes 2**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi meselesi, aşk konusu.*

25. Kapıldı gönlümüz ol şūḥa olduğ efgende  
26. Yer etdi kār-ı maḥabbet yeri ile bende

**kār-ı mekrümet:**

1. **kār-ı mekrümet:**

**Kaside 12**

Mısra: 142

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik işi, cömertlik meselesi.*

141. Kemāl-i na'tını gördükde bildiğim yokdur  
142. Bu kār-ı mekrümet içre şerik ü berhūri

**kār-ı muḳadder:**

1. **kār-ı muḳadder:**

**Rūbai 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takdir edilmiş olan işler.*

1. Taḳdire 'ilāc eyleyemez olsa Felātūn  
2. Elbette olur her ne ise kār-ı muḳadder

**kār-ı naḳşında:**

1. **kār-ı naḳşında:-ın, -da**

**Diğer 3**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süsleme işi || Güzelleştirme.*

127. Kār-ı naḳşında şehā ḥvāce-i üstāda hemān  
128. Ḳalemim etmede taḳlīd be-her sā'at ü ān

**kār-ı nüḥüfte:**

1. **kār-ı nüḥüfte:**

**Kaside 24**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli iş.*

31. Şad pesend ol şeh-i Rüstem-revişe kim etdi  
32. Kevne nā-didesi bir kār-ı nüḥüfte tebşir

**kār-ı pesendide-nümā:**

1. **kār-ı pesendide-nümā:**

**Tarih 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beğenilen, takdir edilen iş || Devletin zafer kazanması.*

1. Habbezā feth-i ḥoş-āyende-zafer pāk gāzā  
2. Levḥaşa'llāh zihī kār-ı pesendide-nümā

**ḳarīḥa-i ḥikem-ārā-vı her:**

1. **ḳarīḥa-i ḥikem-ārā-yı her:**

**Kaside 17**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmetlerle süslü her düşünce.*

13. Bu ihtirāma sezā reşk ederse hemvāre  
14. Ḳarīḥa-i ḥikem-ārā-yı her şeh-i aḳdem

**ḳarīḥa-i pāki:**

1. **ḳarīḥa-i pāki:-i**

**Kaside 17**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel düşünceler.*

23. Bu müdde'amıza ḥāricde bu delil yeter  
24. K'olup ḳarīḥa-i pāki bu kārda mülhem

**ḳarīn:**

1. **ḳarīn:**

**Kaside 1**

Mısra: 56

*Yakın.*

55. Ba'zı ru'yā muṭābık-ı ḥāḳdır  
56. Lübb-i şıḳḳa ḳarīn ü mülḥāḳdır

**ḳarīn bilmes:**

1. **ḳarīn bilmes:-me, -se**

**Diğer 10**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendisi için neyin iyi olacağını bilmek.*

27. Ki oldu teşne-i her neş'e-i şafā gönlüm  
28. 'Aceb mi bilmes ḳarīn gezip bu dehri dilā

**ḳarīn etse:**

1. **ḳarīn etse:-se**

**Kaside 8**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaklaştırmak, ilgilenmek.*

17. O şehenşeh anı ednā nigāḥa etse ḳarīn  
18. Ki şāḥ eylemege bir gedāyı ḳādirdir

**ḳarīn evlemis:**

1. **ḳarīn evlemis:-miş**

**Gazel 152**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaklaştırmak.*

9. Gerçi döyemez vaşla deyü evlemiş hıcre ḳarīn  
10. Sālīmā ḥāḳḳımda baḥtım sū'-i tedbīr evlemiş

**ḳarīn olalı:**

1. **ḳarīn olalı:-alı**

**Diğer 3**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak; ulaşmak, erişmek.*

41. Olalı fikr-i lebiñe emelim nahli qarın  
42. Eyledi meyvesini cümle kiräs-ı rengin

2. **qarın olalı:-alı**

**Diğer 4**

Mısra: **35**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak; ulaşmak, erişmek.*

35. Olalı dil ğam-ı hicriñe qarın  
36. Gün-be-gün olmada bu tab' hazin

3. **qarın olalı:-alı**

**Diğer 11**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak; ulaşmak, erişmek.*

49. Olalı dil kudüm-ı hıcre qarın  
50. Buldu hasret derüna räh-ı rehın

**karın oldu:**

1. **karın oldu:-du**

**Kaside 20**

Mısra: **166**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak; ulaşmak, erişmek.*

165. Hamdü li'lläh zamän-ı 'adl-âyin  
166. Böyle bir pädişaha oldu qarın

**karın olsa:**

1. **karın olsa:-sa**

**Kaside 18**

Mısra: **83**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak; ulaşmak, erişmek.*

83. Nazar-ı luţfuña bir mür eger olsa qarın  
84. Rütbe-i neml-i Süleymân'a bulur cähı vuşul

2. **karın olsa:-sa**

**Kaside 26**

Mısra: **41**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak; ulaşmak, erişmek.*

41. Nazar-ı päkine bir mür eger olsa qarın  
42. İltifät ile cihän içre olurdu 'Ankâ

**karın-i amän:**

1. **karın-i amän:**

**Kaside 8**

Mısra: **91**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*- Hz. Muhammed'in- yardımına, lütfuna yakın olmak.*

91. Qarın-i meclis-i päki olan qarın-i amän  
92. Sa'adet-i ebediyye ile mu'aşirdir

**karın-i baht-i siyähim olup:**

1. **karın-i baht-i siyähim olup:-up**

**Diğer 10**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara bahtlı olmaya yaklaşmak || Kara bahtlı olmak.*

29. Göñül muqârin-i hicrân olaldan ey meh-rû

30. Qarın-i baht-i siyähim olup bütün dünyâ

**karın-i bezm-i şafâ:**

1. **karın-i bezm-i şafâ:**

**Gazel 34**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk ü şafâ meclisinin arkadaşı.*

7. Zamânede 'acebâ şimdi kim durur bilsek

8. Qarın-i bezm-i şafâ hem-dem-i nedim-i murâd

**karın-i cezâ olur:**

1. **karın-i cezâ olur:-ur**

**Kaside 10**

Mısra: **372**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cezaya yaklaşmış olmak || Cezalandırılmayı hak etmek.*

371. Hâfızı Haq'dır o şehiñ her câ

372. Aña kem-bin olur qarın-i cezâ

**karın-i dide-i behlül:**

1. **karın-i dide-i behlül:**

**Gazel 235**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Behlül'ün nazarında yakın olan, Behlül'e yakın olan.*

7. Çeşmine girmeklige şimdi bahâne-cüydur

8. Nâz eden dünyâ qarın-i dide-i Behlül iken

**karın-i havâl-i zî-şanı:**

1. **karın-i hayâl-i zî-şanı:**

**Kaside 20**

Mısra: **260**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu düşüncelere yakın olan || 3. Ahmed.*

259. Re' y ü tedbir ü 'ilm-i fersânî

260. Hep qarın-i hayâl-i zî-şanı

**karın-i iltifât olmaz:**

1. **karın-i iltifât olmaz:-maz**

**Tedis 1**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ilgisine mazhar olmak.*

7. Qarın-i iltifât olmaz der-i dil-berde 'aşıklar

8. Dürüg-âmiz güftâr ile pürdür cümle şadıklar

**karın-i iltifât-ı lutf-ı mevlâ'dır:**

1. **karın-i iltifât-ı lutf-ı mevlâ'dır:-dır**

**Kaside 34**



Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütuflarına yakın olmak, nasiplemek.*

95. Ola hemvâre zâtı müstedâm-ı 'ömr-i devletde

96. Cihân tâ kim qarîn-i iltifât-ı luft-ı Mevlâ'dır

#### **karîn-i in'âmı:**

1. **karîn-i in'âmı:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfun, nimet vericiliğın göstergesi.*

13. Kūhlar ser-firâz-ı ikrâmı

14. Her nişîmen qarîn-i in'âmı

#### **karîn-i istinbâ olur:**

1. **karîn-i istinbâ olur:-ur**

**Diğer 9**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilmek, duruma vaktî olmak.*

23. Ya'ni edip temevvüc ol deryâ

24. Olur ise qarîn-i istinbâ

#### **karîn-i meclis-i pâki olan:**

1. **karîn-i meclis-i pâki olan:-an**

**Kaside 8**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Hz. Muhammed'in) pak meclisine dahil olan.*

91. Qarîn-i meclis-i pâki olan qarîn-i amân

92. Sa'âdet-i ebediyye ile mu'âşırdır

#### **karîn-i meh-cenâb oldu:**

1. **karîn-i meh-cenâb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce, değerli aya yakın olmak.*

37. O dem kim oldu hem-pister 'arūs-ı kām ile ey dil

38. Anı zann etme kim Zühre qarîn-i meh-cenâb oldu

#### **karîn-i murâd olur:**

1. **karîn-i murâd olur:-ur**

**Kaside 20**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dileğine ulaşmak, yaklaşmak.*

125. Her kes alıp berây-ı isti'dâd

126. Feyzi andan olur qarîn-i murâd

#### **karîn-i ni'metine:**

1. **karîn-i ni'metine:-in, -e**

**Kaside 20**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimete yakınlık || Padişaha yakın olma.*

129. Reşk anıñ qarîn-i ni'metine

130. Terbiyet-kerde-i sa'âdetine

#### **karîn-i rahmet-i rahmân:**

1. **karîn-i rahmet-i rahmân:**

**Kaside 17**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın rahmetine yakın olan || 3. Ahmed.*

79. Hemîşe tâ olalar zâ'irân-ı Ravza-i pâk

80. Qarîn-i rahmet-i Rahmân sezâ-yı 'afv-i kerem

#### **karîn-i şevk olmaz:**

1. **karîn-i şevk olmaz:-maz**

**Gazel 234**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşeye, mutluluğa yakın olmak.*

1. Olmaz qarîn-i şevk gumüm-i'tiyâd olan

2. Bilmez şafâ-yı bâl nedir nâ-murâd olan

#### **karîn-i şevk-ı kudümü:**

1. **karîn-i şevk-ı kudümü:-u**

**Gazel 275**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudum'un ( çalgı aleti) vermiş olduğu mutluluğu yaşamak.*

5. Meclis qarîn-i şevk-ı kudümü iken niçün

6. Bilmem ne oldu turmadı dil-dâr dün gece

#### **karîn-i zîb ü bahâ:**

1. **karîn-i zîb ü bahâ:**

**Kaside 1**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süs ve güzelliğe yakın, süs ve güzellik taşıyan.*

31. Bir bölük zülf-i dil-rübââsâ

32. Sünbülistân qarîn-i zîb ü bahâ

#### **karîrü'l-'ayn olup:**

1. **karîrü'l-'ayn olup:-up**

**Kaside 14**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

45. Seniñle taht buldu baht-ı cävîd

46. Qarîrü'l-'ayn olup re'yiñle hürşîd

#### **karîrü'l-'ayn-ı vaşlı:**

1. **karîrü'l-'ayn-ı vaşlı:-ı**

**Gazel 10**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşmanın memnuniyeti, kavuşmanın mutluluğu.*

3. Nihân oldu gözümden mihr-i rüyu nice demlerdir

4. Qarîrü'l-'ayn-ı vaşlı şimdi kimdir ol mehin âyâ

#### **karşu:**

1. **karşu:**

**Matla 57**

Mısra: 1

*Karşısında.*

1. Ağlar hemişe 'aşık hatt-ı nigāra karşı
2. Bülbül nevālar eyler evvel bahāra karşı

2. **karşu:**

**Matla 57**

Mısra: 2

*Karşısında.*

1. Ağlar hemişe 'aşık hatt-ı nigāra karşı
2. Bülbül nevālar eyler evvel bahāra karşı

**karşu durup:**

1. **karşu durup:-up**

**Gazel 221**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünür şekilde karşısında durmak.*

1. Dilā karşı durup ol gamze-i fettāne neylersin
2. Hedefāsā siper edip teniñ peykāne neylersin

**kaşabü's-sebk-ı fezā-yı suhan-ı āvine-dār:**

1. **kaşabü's-sebk-ı fezā-yı suhan-ı āvine-dār:**

**Kaside 35**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözlere ayna tutan boşluklu kamış || Kalem.*

19. Gele ey ney-şeker-i hoşka-i erbāb-ı kemāl
20. Kaşabü's-sebk-ı fezā-yı suhan-ı āvine-dār

**kaşabü's-sebk-ı himem:**

1. **kaşabü's-sebk-ı himem:**

**Kaside 29**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Himmet neyi.*

27. Kaşabü's-sebk-ı himem hāme-i cüdüdur anıñ
28. Nola olursa sevād-ı kerem aña maḥber

**kaşd:**

1. **kaşd:-ı**

**Tesdis 1**

Mısra: 16

*Amaç, niyet.*

15. Bu vaz'-ı nā-peşendiden demem kim der-ferāğ olsun

16. Helāk etmek ise kaşdı beni cānān şağ olsun

2. **kaşdımız:-ımız**

**Lugaz 1**

Mısra: 39

*Amaç, niyet.*

39. Ne sā'at kaşdımız ma'lüm olmaz şimdilik ḥursun

40. Su'al etmek eger kâbilse benden şor ne ḥāletdir

3. **kaşdımı:-ım, -i**

**Kaside 3**

Mısra: 65

*Amaç, niyet.*

65. Bu sözle kaşdımı ol bātil eyler

66. Beni ya'nī namāza kâhil eyler

4. **kaşdıñ:-iñ**

**Kıt'a 5**

Mısra: 2

*Amaç, niyet.*

1. Dil-i gamīnime ey çarḥ neden bu güne cefā
2. Ger imtiḥān ise kaşdıñ bu imtiḥān çokdur

5. **kaşd:**

**Kaside 8**

Mısra: 152

*Amaç, niyet.*

151. Fezā-yı sīnede lā-büd geçer şafā-yı sürür

152. Ne dem ki ḥüzün ü ferāḥ kaşd ile müsāyirdir

6. **kaşdıñ:-iñ**

**Gazel 174**

Mısra: 7

*Amaç, niyet.*

7. Sözüñden kaşdıñ eylikse sen eyle bizi incitme

8. Neden lāzım saña zāhid bütün dünyāya yār olmak

7. **kaşdı:-ı**

**Gazel 238**

Mısra: 4

*Amaç, niyet.*

3. Dil-i zārı hemīn pā-māl-i cevr ü nāz etmekden

4. Helāk etmek ise kaşdı bizi cānān şağ olsun

8. **kaşdı:-ı**

**Gazel 239**

Mısra: 2

*Amaç, niyet.*

1. Gamze eşkimle müjeñ ser-tiz edip ey māh-rū

2. Kaşdı besbelli ḥisār-ı cāna etmektedir gülü

**kaşd edip:**

1. **kaşd edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 352

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amaçlamak.*

351. Eyledi mekr ü ḥilesi ḥalecān

352. Kaşd edip cānibine oldu revān

**kaşd evlevip:**

1. **kaşd eyleyip:-yip**

**Muamma 17**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Niyetlenmek, istemek.*

1. Hübüt etdi hümā-yı dil lebin kaşd eyleyip cānā

2. Ne var ey fendi çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

**kaşd-ı 'ayş u nüş etdi:**

1. **kaşd-ı 'ayş u nüş etdi:-di**

**Gazel 290**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçki içmeye niyetlenmek.*

1. O meh-pāre ne dem meclisde kaşd-ı 'ayş u nüş etdi

2. Sebūda mey safā-yı nüş ile cūş u ḥurūş etdi

**kaşd-ı 'azm evlevip:**

1. **kaşd-ı 'azm eyleyip:-yip**

**Kaside 22**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gitmeye kast eylemek.*

79. Kaşd-ı 'azm eyleyip sa'âdet ile

80. Başşa pâyın rikâba devlet ile

**kaşd-ı cân etme:**

1. **kaşd-ı cân etme:**

**Gazel 242**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öldürmeye niyetlenmek.*

1. Kaşd-ı cân etme durur zübde-i efkâr-ı 'adû

2. Der-keminâne sitiz etme durur kâr-ı 'adû

**kaşd-ı ihlâke:**

1. **kaşd-ı ihlâke:-e**

**Gazel 260**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Helak etmeye kast etmek || Sevgilinin öldürücü bakışları ile âştığı etkilemesi.*

3. Şarırlar şâh-ı hûsn emriyle gelmiş kaşd-ı ihlâke

4. Görenler gamze-i cellâdı çeşm-i hûn-feşân içre

**kaşd-ı sebt:**

1. **kaşd-ı sebt:**

**Kaside 22**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yazmaya niyetlenmek.*

97. Kaşd-ı sebt ile bu telâşide

98. Kalemim eylesem tırâşide

**kaşd-ı vefîr evledimse:**

1. **kaşd-ı vefîr eyledimse:-dim, -se**

**Kaside 10**

Mısra: 363

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çokça kast etmek, niyetlenmek.*

363. Her ne çend eyledimse kaşd-ı vefîr

364. Etdi bunlar 'azîmetim tedmîr

**kaşd-ı vuşûl eyleye:**

1. **kaşd-ı vuşûl eyleye:-ye**

**Kaside 18**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaşmaya, gitmeye çalışmak.*

51. Hânedan taşra çıkılmaz bu hevâlarda meger

52. Câmî'e cum'a için eyleye dil kaşd-ı vuşûl

**kâse:**

1. **kâse:**

**Muamma 7**

Mısra: 1

*Kadeh, peymane.*

1. Mâh-ı nev gibi tehdîr kâse meyden kaçra yok

2. Gün-be-gün eksik mi yâ başına rindânîñ elem

2. **kâse:**

**Diğer 11**

Mısra: 68

*Kadeh, peymane.*

67. Gûşlar nâle-i firâkımdan

68. Kâse leb-rîzdîr çemen-be-çemen

3. **kâseler:-ler**

**Kaside 19**

Mısra: 28

*Yayvan kap.*

27. Ruḥâm-ı pâki anıñ hurde şan'atlarla mâl-â-mâl

28. Hıtâyî kâseler içre muşanna' tarz-ı fevvâre

4. **kâsesin:-sin**

**Gazel 122**

Mısra: 9

*Kadeh, peymane.*

9. Geh tolar geh agdırır nüḥ kâsesin çarḥ-ı felek

10. Dest-i lerzişkâr-ı dehrîñ câmı tamlar tamlamaz

5. **kâsemiz:-miz**

**Gazel 132**

Mısra: 3

*Kadeh, peymane.*

3. Keyfimiz bulmaz tenezzül kâsemiz ser-şârdır

4. Râḥ-ı râḥat-sâz ile meclisde püdüḥ şîşemiz

6. **kâse:**

**Gazel 203**

Mısra: 7

*Kadeh, peymane.*

7. Kâse leb-rîz-i sirişk-i dîdeden meclisde ben

8. Cümle bu hûn-âbedir bezminde şâhbâmız bizim

**kâse-i çeşmimde:**

1. **kâse-i çeşmimde:-im, -de**

**Gazel 12**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözün çanağı , göz çukuru.*

9. Kâse-i çeşmimde bî-hüde degildir cünbişi

10. Eşk-i çeşm-i âşîka baḳdıkaçı dîtrer âfîtab

**kâse-i devrân:**

1. **kâse-i devrân:**

**Kaside 20**

Mısra: 249

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dönemin kasesi || Kasenin doluluğundan hareketle mutluluk içerisinde bir yaşam.*

249. Oldu 'aşrında kâse-i devrân

250. Cümle leb-rîz-i neş'e-i 'irfân

**kâse-i nûna:**

1. **kâse-i nûna:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nun harfi gibi kase || Kaş.*

67. Gerek 'âlem gerek benî Âdem

68. Kâse-i nûna noḳta-i tev'em

**kāse-i zehr-āb-ı sitem çekdi:**

1. **kāse-i zehr-āb-ı sitem çekdi:-di**

**Gazel 165**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Zulüm zehriyle -dolu- kadehi içmek.*

3. Şunmada sāki-i devrān ele cām-ı mey-i şevk

4. Dil ise kāse-i zehr-āb-ı sitem çekdi dirîg

**kāse-i zerrîn-kadehi:**

1. **kāse-i zerrîn-kağehi:-i**

**Kaside 16**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Altın kadeh.*

15. Almasın kāse-i zerrîn-kağehi deste meger

16. Mest ü rüsvā olur 'ālemde çü Dārā bülbül

**kāse-leb-rîz-i bezm-i miñnet olan:**

1. **kāse-leb-rîz-i bezm-i miñnet olan:-an**

**Diğer 11**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gam meclisinde kadehi -kederle,acıyla,hasretle-dolu olmak.*

73. Kāse-leb-rîz-i bezm-i miñnet olan

74. Dil-ħarāb-ı hevā-yı hicret olan

**kāşid:**

1. **kāşid:**

**Gazel 292**

Mısra: 10

*Kasteden, bir şeyi yapmaya niyet eden (kimse).*

9. Keyfimiz bu intizār ile gelir mi Sālimā

10. Kūy-ı cānāna giden kāşid da el-ān gelmedi

**kaşide:**

1. **kaşide:**

**Tarih 1**

Mısra: 118

*Beyit sayısı 15'den az olmayan, belli bir maksatla ve bilhassa birini veya bir şeyi övmek için aruz vezniyle yazılmış, bütün beyitlerinin ikinci mısrası ilk beyitle kâfiyeli manzume.*

117. Ķo lâfi Sālimā ħayr-ı du'adır

118. Kaşide āħir olsa çünki kânün

2. **kaşidemde:-m, -de**

**Kaside 6**

Mısra: 87

*Beyit sayısı 15'den az olmayan, belli bir maksatla ve bilhassa birini veya bir şeyi övmek için aruz vezniyle yazılmış, bütün beyitlerinin ikinci mısrası ilk beyitle kâfiyeli manzume.*

87. Eger vaşfiñla ben güyāter olmasam kaşidemde

88. Ne mümkün idi beslenmek ser-ā-pā şem' ü pervāne

3. **kaşidemde:-m, -de**

**Kaside 30**

Mısra: 87

*Beyit sayısı 15'den az olmayan, belli bir maksatla ve bilhassa birini veya bir şeyi övmek için aruz vezniyle yazılmış, bütün beyitlerinin ikinci mısrası ilk beyitle kâfiyeli manzume.*

87. Eger ben luţfuña mağrūr olmasam kaşidemde

88. Getirmezdi ħayālim ħārice bu nazm-ı ħarrāyı

**kāşır:**

1. **kāşır:**

**Tarih 4**

Mısra: 74

*(Ar.) Kusurlu.*

73. Ne yapsınlar buña tāriħ-güyān

74. Tekellüm kâşır u dil nā-şikibā

2. **kāşırdır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 104

*(Ar.) Kusurlu.*

103. Ne rütbe eylese ħāmem belāġatin müzdād

104. Edā-yı rütbe-i şāniñda yine kâşırdır

**kāşırān:**

1. **kāşırān:**

**Gazel 165**

Mısra: 9

*Kusurlu insanlar.*

9. Kāşırān ermede maķşadlarına Sālim ħayf

10. Miñnet-i 'ālemi erbāb-ı himem çekdi dirîg

**kaşırġa:**

1. **kaşırġaydı:-ydı**

**Kaside 27**

Mısra: 43

*Şiddetli rüzġar.*

43. Bir muħālif hele şiddetli kaşırġaydı o kim

44. Aķ köpüklenmiş idi baħr-i emāni her cā

**kaşır-ı cān-fezā-yı behcet-efzādır:**

1. **kaşır-ı cān-fezā-yı behcet-efzādır:-dır**

**Kıt'a 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevinç arttıran mutluluk veren - çok güzel- köşk.*

1. Te'āla'llāh ne kaşır-ı cān-fezā-yı behcet-efzādır

2. Ki ħarħ-ı bi-'adilin kāħ-ı cennet görmege müştāk

**kaşır-ı cān-fezā-yı nükheth-ārānın:**

1. **kaşır-ı cān-fezā-yı nükheth-ārānın:-ın**

**Tarih 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Rayihali gönle ferahlık veren köşk.*

1. Bu kaşır-ı cān-fezā-yı nükheth-ārānın hemin ey dil

2. Dü çeşm-i ħayreti pür-ħire eyler ħarħ-ı nā-yābı

**kaşır-ı cennetdir:**

1. **kaşır-ı cennetdir:-dır**

**Tarih 16**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cennet köşkü.*

3. Öyle cāy-ı dil-güşā-yı rūh-efzā kim hemān  
4. Görse Rıdvān tarh-ı pākin қаşr-ı cennetdir diye

**қаşr-ı dil-güşā:**

1. **қаşr-ı dil-güşā:**

**Tarih 12**

Mısra: **38**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalbe ferahlık veren saray.*

37. Deh düşüp tarhına tārīhin dedim

38. Bī-mu 'ādildir bu қаşr-ı dil-güşā

**қаşr-ı kev'e:**

1. **қаşr-ı kev'e:-e**

**Tarih 16**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah köşkü ( Key: Büyük hükümdar, padişah, eski Acem şahlarından ikinci tabakada bulunanların adlarının başına getirilirdi.).*

1. Hābbezā nev sūffe-i pākīze cāy-ı dil-güşā

2. Kim görenler tarzını tercih eder Қаşr-ı Key'e

**қаşr-ı leb-i dervā:**

1. **қаşr-ı leb-i deryā:**

**Tarih 23**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Deniz kenarında, sahilde kurulu olan köşk.*

1. Hoşā қаşr-ı leb-i deryā neşāt-ārā-yı bī-hem-tā

2. 'Adilī nā-şünüde mişli nā-dīde ferah-simā

**қаşr-ı leb-i havz-ı şafā-bahş-ı cemil:**

1. **қаşr-ı leb-i havz-ı şafā-bahş-ı cemil:**

**Tarih 22**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönle mutluluk veren, havuz kenarındaki köşk.*

1. Hābbezā қаşr-ı leb-i havz-ı şafā-bahş-ı cemil

2. Ravza-i 'adn-i berin-i ferah-efzāya 'adil

**қаşr-ı merāma şeh olup:**

1. **қаşr-ı merāma şeh olup:-up**

**Tarih 18**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstek, niyet sarayına sultan olmak || İsteklerin gerçekleşmesi.*

1. Gönül қаşr-ı merāma şeh olup çün kām-yāb oldu

2. O baht-ı dil-nüvāzi de felekden behre-yāb oldu

**қаşr-ı mücevher:**

1. **қаşr-ı mücevher:**

**Kaside 12**

Mısra: **132**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mücevherlerle -süslü- köşk || Cennette Adem'in yaşadığı köşk.*

131. Firāşı Sündüs ü zer-beft firāş-ı istebrak

132. Қаşұru қаşr-ı mücevher binā-yı billūrī

**қаşr-ı müferrah:**

1. **қаşr-ı müferrah:**

**Tarih 12**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ferahlık veren, güzel saray.*

1. Dil-güşā қаşr-ı müferrah cān-fezā

2. Hābbezā cāy-ı şafā cennet-sezā

**қаşr-ı vālāya:**

1. **қаşr-ı vālāya:-ya**

**Kaside 19**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek köşk.*

15. Nigāh-endāz olan her bir müferrah қаşr-ı vālāya

16. Eder şun '-ı Hudā'da dīde-i 'ibretle nezzāre

**қassām-ı takdīr-i ezel:**

1. **қassām-ı takdīr-i ezel:**

**Gazel 124**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ezelden takdir eden, ALLAH.*

7. Kısmet etdikde gamı қassām-ı takdīr-i ezel

8. Gālibā ser-pençe-i efkäre düşdü gönülümüz

**қаş:**

1. **қаş:-ı**

**Gazel 1**

Mısra: **10**

*Gözün üzerindeki siyah ve kalın kemerli kıllar.*

9. Hılkatīn cāmi '-i ahlāk-ı hamīde olmak

10. Luṭf-ı Mevlā görünür ey қаşı mihrāb bana

2. **қаşın:-ıñ**

**Tahmis 2**

Mısra: **20**

*Gözün üzerindeki siyah ve kalın kemerli kıllar.*

19. Hālq-ı 'ālem ne 'aceb emriñe rām olsa şehā

20. Çekdi menşür-ı melāhatda қаşın tuğrāyı

3. **қаşın:-ıñ**

**Matla 59**

Mısra: **1**

*Gözün üzerindeki siyah ve kalın kemerli kıllar.*

1. Қаşın tuğrā cebiniñ kāğıd-ı ābādi-i garrā

2. O tuğrāya seriñde zülfüñ oldu zülfeler cānā

4. **қаş:-ı**

**Gazel 95**

Mısra: **3**

*Gözün üzerindeki siyah ve kalın kemerli kıllar.*

3. Ṭayansın ol қаşı yanıñ ḥadengine aғыār

4. O şāh-ı mülket-i behcet bugün gāzāya gider

**kāşāne:**

1. **kāşāne:**

**Tarih 14**

Mısra: **10**

*Köşk, saray.*

9. Sezā Sālim görenler tarh-ı zībāsın dese tārīḥ  
10. Bu nev kāşāne ‘aynıyla cināndır selsebīl ābı

2. **kāşānedir:-dir**

**Gazel 99**

Mısra: 6

*Köşk.*

5. Ḥarābāta var ey zāhid yapılmak ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk ‘aceb kāşānedir derler

3. **kāşānem:-m**

**Gazel 292**

Mısra: 3

*Köşk, saray.*

3. Türe-baḥt imiş ümidim gibi kāşānem benim  
4. Şubḥa dek bakdık bu şeb ol mäh-ı tábān gelmedi

**kaşar:**

1. **kaşarsı:-sı**

**Lugaz 3**

Mısra: 49

*Kaşar || Mumun eriyen yapısı.*

49. Kātı turfā kaşarsı kanberdir

50. Köre düşmen başıre yāverdir

**kaşı ya:**

1. **kaşı ya:**

**Gazel 273**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaşı yay (gibi olan sevgili).*

7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi  
8. Beni bir yana felek atdı seni bir yana

2. **kaşı ya:**

**Gazel 286**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaşı yay (gibi olan sevgili).*

1. Ne dem ol kaşı ya ile zarürî iftirāk oldu  
2. Firāk-ı kāmetiyle kıddimiz mәнend-i tāk oldu

**kaşı yanıñ:**

1. **kaşı yanıñ:-nıñ**

**Muamma 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yay kaşlı || Sevgili.*

1. Ne çekdim çille-i ‘aşkıñ çekince ey kemān-ebürü  
2. Muḥaşşal sen kaşı yanıñ çekilmezmiş ğam-ı hicri

2. **kaşı yanıñ:-nıñ**

**Gazel 197**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yay gibi olan kaşı.*

13. O kaşı yanıñ endüh-ı firākın söyleyip yer yer  
14. Benim çekdiklerim Sālim varıp cānāna ‘arz etdim

**kat:**

1. **katımda:-ım, -da**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 29

*Huzur, makam.*

29. Ku ‘ūd edip katımda ol ruḥ-ı al

30. Velî ğayrı nıgehden etdi ‘uzzāl

2. **katı:-ı**

**Lugaz 5**

Mısra: 5

*Kesmek.*

5. Kātı çokdur sever anı zīrā

6. Ağzı vardır dili yokdur aslā

**kat‘ edip:**

1. **kat‘ edip:-ip**

**Kaside 14**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sona erdirmek, bitirmek.*

31. Nizā ‘ı kat‘ edip şemşir-i kaḥrıñ

32. Bütün aḳtāra şāmil oldu naşrıñ

**kat kat:**

1. **kat kat:**

**Lugaz 3**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok, pek çok.*

33. Artırır vaz‘ını yine kat kat

34. Keşmekeşle geçer bütün evkāt

2. **kat kat:**

**Gazel 224**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok, pek çok.*

1. Kırılısın sāgar-ı ‘işret derünüm ğam ile tolsun

2. Şehā sensiz mey-i gül-gün baña kat kat ḥarām olsun

3. **kat kat:**

**Gazel 224**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok, pek çok.*

9. Nola mey görmese Sālim dem-i firkatde oldukça

10. Şehā sensiz mey-i gül-gün baña kat kat ḥarām olsun

4. **kat kat:-sun**

**Gazel 228**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çok, pek çok.*

7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi ağyār düşdüğe

8. O vaz‘a kıalmazız bizden yaña kat kat ḥelāl olsun

**kat‘ olur:**

1. **kat‘ olur:-ur**

**Gazel 122**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kesilmek.*

5. Kat‘ olur mu nāzilātı ‘ālemiñ tedbir ile

6. Köhnedir sakfı sipihriñ bāmi tamlar tamlamaz

**kaṭ'ā:**

1. **kaṭ'ā:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 28

*Hiçbir vakit, asla.*

27. Fiğân ey pençe-i şîr-i muşîbet

28. Terahhüm etmediñ hiç baña kaṭ'ā

2. **kaṭ'ā:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 74

*Hiçbir vakit, asla.*

73. Benim ol 'âşık-ı nâ-çâr u şeydâ

74. Ki kaṭ'ā olamaz zahmıma tedbîr

3. **kaṭ'ā:**

**Tarih 3**

Mısra: 10

*Hiçbir vakit, asla.*

9. Öyle pākîze fetihdir ki nazîr ü miğlin

10. Görmemiş kimse cihân içre ser-â-ser kaṭ'ā

4. **kaṭ'ā:**

**Tarih 3**

Mısra: 114

*Hiçbir vakit, asla.*

113. Zülmet-i küfrü tebâşîr-i himem ede beyâz

114. Kese seyf ortalığı kılmaya şübhe kaṭ'ā

5. **kaṭ'ā:**

**Kaside 5**

Mısra: 74

*Hiçbir vakit, asla.*

73. Gülsitân revnağ-ı nev-rüz ile bulmaz idi zîb

74. Bülbülân hürrem-i vuşlat olamazdı kaṭ'ā

6. **kaṭ'ā:**

**Kaside 6**

Mısra: 40

*Hiçbir vakit, asla.*

39. Eger olmasalardı dâhil-i bezm-i şeh-i 'âlem

40. Sezâ-yı iltifât olmazdı kaṭ'ā şem' ü pervâne

7. **kaṭ'ā:**

**Kaside 16**

Mısra: 42

*Hiçbir vakit, asla.*

41. Tesliyet etmese lütfu dil-i mahzûnun eger

42. Rencîş-i hârî getirmez idi kaṭ'ā bülbül

8. **kaṭ'ā:**

**Kaside 25**

Mısra: 42

*Hiçbir vakit, asla.*

41. Sen ol zât-ı mükerrermsin ki mir'ât-ı cihân içre

42. Felek şâm u şehîr devr etse misliñ görmeye kaṭ'ā

9. **kaṭ'ā:**

**Kaside 27**

Mısra: 8

*Hiçbir vakit, asla.*

7. Kimseniñ şimdi 'adâletkede-i 'âlemde

8. Bî-hude kimseye yokdur sözü aşlâ kaṭ'ā

10. **kaṭ'ā:**

**Gazel 242**

Mısra: 9

*Hiçbir vakit, asla.*

9. Hâşılı olsa iki gözü de a'mâ kaṭ'ā

10. Eylemez naqşını güm dîde-i bidâr-ı 'adû

**kaṭ-be-kaṭ:**

1. **kaṭ-be-kaṭ:**

**Tarih 3**

Mısra: 213

*Çok fazla.*

213. Kaṭ-be-kaṭ eylediler tehniyet-i şevk u sürür

214. Cümle hâddince kibâr-ı şulaḥâ vü fuzalâ

**kaṭı:**

1. **kaṭı:**

**Diğer 3**

Mısra: 104

*Çok, pek.*

103. Ne güzel hâzret-i Eyyüb'u temâşâ ammâ

104. Şîr ü kaymağı da anıñ kaṭı a'lâ ammâ

2. **kaṭı:**

**Kaside 5**

Mısra: 96

*Kesinkes.*

95. Âh kim baht-ı dil-i zâr u nizârım kemdir

96. Âh kim ahter-i dūnum kaṭı pesdir şâhâ

3. **kaṭı:**

**Lugaz 5**

Mısra: 18

*Sert.*

17. Anı nerm eyleme pek müşkildir

18. Serddir ol kaṭı âhen-dildir

4. **kaṭı:**

**Diğer 9**

Mısra: 56

*Çok, pek.*

55. Yâd olup cümle şoḥbet eylerdik

56. Kaṭı şâhâne ülfet eylerdik

5. **kaṭı:**

**Diğer 9**

Mısra: 113

*Sert, merhametsiz.*

113. Kaṭı korçağ olur imiş bunda

114. Her gelen hâşılı her efgende

6. **kaṭı:**

**Kaside 10**

Mısra: 270

*Çok, pek.*

269. Bir hâcer var idi nihâyetde

270. Kaṭı bâlâ idi şalâbetde

7. **kaṭı:**

**Kaside 10**

Mısra: 361

*Çok, pek.*

361. Kâtı çok ecniha zühür etdi

362. Piş ü pesden geçip mürür etdi

8. kâtı:

**Kaside 16**

Mısra: 21

*Çok, pek.*

21. Kâtı pek tiz geçer mevsim-i gülzâr nola

22. Böyle efgâni dirâz eylese şeydâ bülbül

9. kâtı:

**Müfret 34**

Mısra: 1

*Kesinkes.*

1. Fen-i aşüb-ı fitende kâtı üstâd oldu

2. Gamzelerden görelî nüsha-i nâzi çeşmiñ

10. kâtı:

**Gazel 145**

Mısra: 4

*Çok, pek.*

3. Şakın bir hâle düş olmaya dil zülfi dil-ârâda

4. Kâtı vâfir zamândır kim gönülden bir haber gelmez

11. kâtı:

**Gazel 182**

Mısra: 7

*Kesinkes.*

7. Kâtı ednâ bahâneyle kişiyi terk ederler hayf

8. 'Aceb halkı vefâsız kimseler imiş Trabzon' uñ

12. kâtı:

**Gazel 192**

Mısra: 8

*Kesinkes.*

7. Bâ' iş-i miñnet olur ol neyi müntec gayrı

8. 'Aşırımızda kerem ummak kâtı kemdir ey dil

13. kâtı:

**Gazel 235**

Mısra: 5

*Çok, pek.*

5. Âdeme bî-hüde incinmek kâtı pek güç gelir

6. Ol perîden 'âşıka insâniyet me' mül iken

**kât'-ı câh eyler:**

1. kât'-ı câh eyler:-ler

**Matla 74**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makâmı kesilmek || İlmi açıdan geri kalmak, yüksellemek.*

1. Hemîşe kât'-ı câh eyler olanlar 'ilmden hâlî

2. Makâmı pest olur olsa terâzünüñ kefi mâlî

**kât'-ı nazar:**

1. kât'-ı nazar:

**Gazel 42**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakışın kesmesi || Sevgilinin keskin bakışının etkisi.*

1. Gamze-i ser-tizden kât'-ı nazar

2. Sâye-i zülfünde diller hoş geçer

**kât-ı ümmîd eyledim:**

1. kât-ı ümmîd eyledim:

**Gazel 8**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümidi kesmek.*

7. Kât-ı ümmîd eyledim hicriñle seyr-i bâğdan

8. Berg-i süsen şüret-i şemşirdir sensiz baña

**kâtibân-ı südde-i nüñ-tâk:**

1. kâtibân-ı südde-i nüñ-tâk:

**Tarih 8**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dokuz kat göğün eşğinin yazıcıları || Tüm yazıcılar, tüm kâtipler.*

43. Bu güne yazdılar yek-ser şenâ-yı zât-ı zî-şânîñ

44. Debîrân-ı zamân u kâtibân-ı südde-i nüñ-tâk

**kâtib-i a' mâl-i hayr:**

1. kâtib-i a' mâl-i hayr:

**Tarih 16**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayırlı işlerin yazıcısı.*

11. Kâtib-i a' mâl-i hayr ol şuffeyi rüz-ı kıyâm

12. Hayr edip Beykozlular bünyâd etdiler diye

**kâtib-i çarh-ı hüceste-eser-i sihr-âver:**

1. kâtib-i çarh-ı hüceste-eser-i sihr-âver:

**Kaside 29**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sihirli, kutlu eserler yazan katip.*

9. Böyle sebt eyledi evşâfını levh-i felege

10. Kâtib-i çarh-ı hüceste-eser-i sihr-âver

**kâtib-i feryâd-ı gam-ı şubh-demî:**

1. kâtib-i feryâd-ı gam-ı şubh-demî:

**Kaside 35**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah vakti gam feryatlarının katibi ( Acıları dile getiren).*

11. Gele ey kâtib-i feryâd-ı gam-ı şubh-demî

12. Vâşif-ı zîb ü bahâ-yı ruñ-ı âl-i dil-dâr

**katırcı cerrine çıktı:**

1. katırcı cerrine çıktı:-dı

**Matla 77**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Medrese talebelerinin mübarek üç aylarda ( Recep, Şaban, Ramazan) köylerde imamlık,müezzinlik yaparak geçimlerini sağlayacak parayı kazanmaları.*

1. Bir iki har-ı veled-i zinâ olup buña meftûn

2. Katırcı cerrine çıktı nihâyet-i mazmûn



### katlanmak:

#### 1. katlanmağa:-a

**Gazel 28**

Mısra: 4

*Katlanmak, tahammül etmek.*

3. Göñül ser-menzil-i maşşüduna elbet erer bir gün
4. Velî katlanmağa dil sabr-ı Eyyüb olmağa muhtâc

### katmer:

#### 1. katmer:

**Kaside 34**

Mısra: 20

*Kat kat.*

19. Şafâsı gülşeniñ katmer-be-katmerdir buyur seyre
20. Yine katmer benefşeyle gül-i ebrî müheyyâdır

### katmer-be-katmer:

#### 1. katmer-be-katmerdir:-dir

**Kaside 34**

Mısra: 19

*Kat kat, oldukça fazla.*

19. Şafâsı gülşeniñ katmer-be-katmerdir buyur seyre
20. Yine katmer benefşeyle gül-i ebrî müheyyâdır

### katra:

#### 1. katra:

**Matla 4**

Mısra: 1

*Damla.*

1. Eşkime nisbetle katra degilken bārān
2. Baña yol vermiyor olmaqlığa cānāna revān

#### 2. katra:

**Muamma 7**

Mısra: 1

*Damla.*

1. Māh-ı nev gibi tehîdir kâse meyden katra yok
2. Gün-be-gün eksik mi yâ başına rindānıñ elem

#### 3. katra:

**Kaside 22**

Mısra: 16

*Damla.*

15. Nice deryā keremde bā-tahkîk
16. Katra olmaz yanında baħr-i ‘amîk

#### 4. katra:

**Gazel 134**

Mısra: 6

*Damla || Çok az, hiç.*

5. Ne deñlü olsa leb-tefsîde-i tab‘-ı teb-i ğam dil
6. Yine deryā-yı luftundan kişiyē katra el vermez

### katra-bār olur:

#### 1. katra-bār olur:-ur

**Gazel 48**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Damla yüklü olmak || Ağlar olmak.*

1. Çeşm-i hvāb-ālūdumuz kim hvābdan bîdār olur
2. Şüst ü şü-yı rüya eşk-i dîde katra-bār olur

### katra-ber-katra:

#### 1. katra-ber-katra:

**Kaside 18**

Mısra: 34

*Damla damla.*

33. Dîdesinden dökülen lü‘lelerin āb-ı revān

34. Katra-ber-katra eder yād-ı zamān-ı eylül

### katra-i cūdun:

#### 1. katra-i cūdun:-un

**Kaside 19**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik damlası || Padişahın cömertliğinin çok az bir kısmı.*

91. Benim ‘indimde berterdir cihānda zerrece luftā

92. Anıñ bir katra-i cūdun deġişmem baħr-i zehhāre

### katra-i eşkimiz:

#### 1. katra-i eşkimiz:-imiz

**Diğer 2**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı damlası.*

61. Fikr-i rüyuñla sinemiz töldü

62. Katra-i eşkimiz gül-āb oldu

### katra-i kemterini olmaz:

#### 1. katra-i kemterini olmaz:-maz

**Kaside 20**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçük damla olmak || Padişahın cömertliğinin çok az bir kısmı.*

69. Kef-i cūduna nisbet ü temşil

70. Katra-i kemterini olmaz Nil

### katra-i rahmet:

#### 1. katra-i rahmet:

**Kaside 10**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahmet damlaları || Allah'ın rahmetinin ulaşması.*

97. Olmasa zātı ümmete ni‘met

98. Nāzil olmazdı katra-i rahmet

### katra-pāş olsa:

#### 1. katra-pāş olsa:-sa

**Kaside 13**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Damlalar saçmak || Lütuf ihсан etmek.*

53. Ol ki ebr-i himmeti dünyāya olsa katra-pāş

54. Bāġ-ı ‘ālemde biter yer yer giyāh-ı kîmyā

### katre:

#### 1. katre:

**Gazel 23**

Mısra: 5

*Damla.*

5. Mebde' -i aşı-ı vücūduñ iki çatre āb iken  
6. Gurre olma ey göñül şu üzere yok nakşa sebāt

**kattāl:**

1. **ḳattāl:**

**Gazel 154**

Mısra: 5

*Katledici.*

5. Gazā-yı ğamzesi ma'lūm olsun deyü ol ḳattāl  
6. Getirmiş tıgına hūn-ı raķībi cā-be-cā sürmüş

**ḳattāl olur:**

1. **ḳattāl olur:-ur**

**Gazel 80**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Katıl olmak.*

1. Neş'e-i meyle o dem kim rüyu 'ālū'l-'āl olur  
2. Ğamze-i 'aşıḳ-küşü kanlar şaçar ḳattāl olur

**ḳavl:**

1. **ḳavli:-i**

**Rübai 1**

Mısra: 4

*Söz, kelām.*

3. Ğam yemem ben kelām-ı a'dāya  
4. Kendi de ḳavli de münāfıḳdır

2. **ḳavli:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 298

*Söz, kelām.*

297. Be-Resül-i mümecced-i Ḥallāk  
298. Etmiş ola bu ḳavli Ḥaḳ intāk

**ḳavl-i hanzele'dir:**

1. **ḳavl-i hanzele'dir:-dir**

**Kaside 10**

Mısra: 394

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hanzele'nin sözleri ( Hz. Hanzala sahabedendir.*

*Uhud savaşında şehit düşmüştür. " Gasil-ül-Melâike"Melekler tarafından yıkanmış kimse diye anılmıştır.).*

393. Müttefikdir bu mu'ciz-i bâhir  
394. O rivâyet ki ḳavli-i Ḥanzele'dir

**ḳavl-i müşrik-i bed-dil:**

1. **ḳavl-i müşrik-i bed-dil:**

**Kaside 10**

Mısra: 241

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü dilli müşriklerin sözleri.*

241. Ne revā ḳavl-i müşrik-i bed-dil  
242. Eyleye zātına keder ḥāşıl

**ḳavl-i pāki:**

1. **ḳavl-i pāki:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek söz || Hz. Muhammed'in sözleri.*

31. Ki verip ḳavl-i pāki ile ḥaber  
32. Ede bi'z-zāt medḥin ol server

**ḳavm:**

1. **ḳavmi:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 302

*Kavim, topluluk.*

301. Vardığında mekânına o cevân  
302. Oldular ḳavmi yek-sere ḥayrân

**ḳavm-i 'anüd:**

1. **ḳavm-i 'anüd:**

**Kaside 10**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnatçı kavim || İman etmemekte ısrar edenler.*

149. Taleb etdiklerinde ḳavm-i 'anüd  
150. Emr-i iḥyâyı kılmağı meşhūd

**ḳavm-i lât u 'uzzâ'yı:**

1. **ḳavm-i lât u 'uzzâ'yı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müşrikler.*

81. Ḥalîlu'llâh ile hem-nâm u şöret olduguñdandır  
82. Zuhuruñ pür-tezelzül etdi ḳavm-i Lât u 'Uzzâ'yı

**ḳavs:**

1. **ḳavs:**

**Kaside 15**

Mısra: 7

*Dokuzuncu burcun adı.*

7. Felekde ḳavs olur yemde mâhiyân lerzân  
8. Taḳınsa ğuş-ı cihâna bu heybet-i şevket

**ḳavd-ı rencis:**

1. **ḳavd-ı rencis:**

**Tedis 6**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder, dert endişesi, düşüncesi.*

15. Ne ḳavd-ı rencis ü derd-i raķīb-i bed-zebân olsa  
16. Ne ol hem-ülfet-i aġyâr-ı endişe-resân olsa

**ḳavd-ı zülfün:**

1. **ḳavd-ı zülfün:-üñ**

**Gazel 227**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zülfün baġı || Sevgilinin saçlarının aşıġın zihninde süreklili yer tutması.*

1. Ḳavd-ı zülfün añlamaz kendin perîşân etmeyen  
2. Bilmeye subḥ-ı vişâli şâmı hicrân etmeyen

**ḳaymaġ:**

1. **ḳaymaġ:-ı**

**Diğer 3**

Mısra: 104

*Kaymak.*

103. Ne güzel ḥazret-i Eyyüb'u temâşâ ammâ  
104. Şîr ü ḳaymaġı da anıñ ḳatı a'lâ ammâ

**ḳavs:**

1. **ḳays:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 76

*Leyla ve Mecnun hikâyesinin erkek kahramanı Mecnun.*

75. Benim ol 'aşık-ı ser-defter-i 'aşk

76. Ki zâtım görse ḳays eylerdi tevḳîr

2. **ḳays'a:-a**

**Gazel 243**

Mısra: 10

*Leyla ve Mecnun anlatısının erkek kahramanı Mecnun.*

9. Kâkülüñ sevdâsı ile Sâlim ey şîrîn-dehen

10. ḳays'â gâlibdir hezârân rûtbe mecnûn olmada

**ḳays-ı beyâbân-gerd-i 'aşkıım:**

1. **ḳays-ı beyâbân-gerd-i 'aşkıım:-ım**

**Gazel 208**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk çöllерinin Mecnun'u || Âşığın kendisini Mecnun'a benzetmesi.*

3. Ben ol ḳays-ı beyâbân-gerd-i 'aşkıım kim bu vâdide

4. Enîsim ğam celîsim hicr ü ḳayret derd hem-râhım

**ḳays-ı bî-sâmâna:**

1. **ḳays-ı bî-sâmâna:-a**

**Gazel 197**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzursuz ḳays || Mecnun.*

5. Şikâyet eyleyip sen saçı leyliden bugün yek-ser

6. Varıp şahrâya râzım ḳays-ı bî-sâmâna 'arz etdim

**ḳays-ı dest-i sahrâ-vı cünûn-ı 'aşkıñım:**

1. **ḳays-ı dest-i şahrâ-yı cünûn-ı 'aşkıñım:-iñ, -ım**

**Gazel 93**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkın delilik çölünün Mecnun'u.*

5. Ben ki ḳays-ı dest-i şahrâ-yı cünûn-ı 'aşkıñım

6. Câme-i şad pâre baña bir durur dîbâ da bir

**ḳays-ı miñnet-zededen:**

1. **ḳays-ı miñnet-zededen:-den**

**Gazel 37**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Miñnet çeken ḳays || Mecnun.*

11. Saña mâ'il olalı Sâlim-i şeydâyı şehâ

12. ḳays-ı miñnet-zededen eyledi berter ümmîz

**ḳays-şifat:**

1. **ḳays-şifat:**

**Gazel 97**

Mısra: 9

*Mecnun şifatlı.*

9. Vechi var ḳays-şifat nâleler etseñ Sâlim

10. 'Aklıımı aldı benim ğamzesi câdü begler

**ḳayvüm:**

1. **ḳayvüm:**

**Kaside 10**

Mısra: 425

*Ar. Ezeli ve ebedi kaim olan Cenabıhak. (Esmâ-i hüsnadandır.).*

425. Bârgâhında cümle ey ḳayvüm

426. Nîk ü bed kâr u ḳalimiz ma'lûm

**ḳazâ:**

1. **ḳazâña:-ñ, -a**

**Terci-bend 1**

Mısra: 54

*Bela, musibet.*

53. Dîtresin üstüne hırşından şabâlar zülfüñüñ

54. Her ḳazâña eylesin 'aşıkların gönlün siper

2. **ḳazâ:**

**Tahmis 1**

Mısra: 13

*Ar. Allah'ın takdirinin oluşması.*

13. ḳazâ nüş eyleyince bâdeden bir câm-ı raḫşânîñ

14. Göñül mestâne fâş etmiş nigâh-ı germ ü pinhânîñ

3. **ḳazâ:**

**Kaside 6**

Mısra: 3

*Ar. Allah'ın takdirinin oluşması.*

3. ḳazâ böyle tecellî eylemişdir nola kim olsa

4. Cihân-süz u pür-âteş nâ-şikibâ şem' ü pervâne

4. **ḳazâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 8

*Ar. Allah'ın takdirinin oluşması.*

7. İltifât etdikde bu bahriñ olur zâhir ebed

8. Tâ ezelden böyle icrâ eylemiş ḳükmün ḳazâ

5. **ḳazâ:**

**Gazel 67**

Mısra: 2

*Ar. Allah'ın takdirinin oluşması.*

1. Kemân ebrûlarıñ müjgânlarıñ tîr

2. ḳazâ ğamzen nigâhîñ 'ayn-ı te'sîr

6. **ḳazâ:**

**Gazel 152**

Mısra: 1

*Ar. Allah'ın takdirinin oluşması.*

1. Naḳş-ı engüştüñ ḳazâ ḳalbimde taşvîr eylemiş

2. Sîneye Ḳaḳ neyleyim biñ şerḫa taḳdîr eylemiş

7. **ḳazâ:**

**Gazel 287**

Mısra: 6

*Hata, yanlışlık.*

5. Gözet esîriñi dâm-ı şikenc-i kâkülde

6. ḳazâ ile saña murğ-ı göñül şikâr oldu

**ḳazâ bâbı:**

1. **ḳazâ bâbı:**

**Kaside 3**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kaza kapısı || İlahi takdir sonucu gerçekleşecek olanlar.*  
63. Ne güçlük var durur dâr-ı fenâda  
64. Kazâ bâbı huşûşâ kim güşâde

**każâyı atmaz oldum:**

1. **każâyı atmaz oldum:-dum**  
**Müfret 10**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hiç bir şeyi umursamamak.*  
1. Bırakdım çarhı destimden każâyı atmaz oldum ben  
2. Kemân u tîr ü kalb ü 'aşkımız ber-bâd qalmışdır

**każâ-yı lutfu:**

1. **każâ-yı lutfu:-u**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 48  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lütuf kazası || Kişinin vakti gelince ihsanlara kavuşması.*  
47. Erer mi dil gülistân-ı şafâya  
48. Każâ-yı lutfu ecr-i mâ-mezâyâ

**kâzî:**

1. **kâzîlara:-lar, -a**  
**Rûbai 15**  
Mısra: 2  
*Kadı.*  
1. Tenhâ dilimi dil-bere verdim Sâlim  
2. Kâzîlara vardıkça danışdım hâlim  
2. **kâzî:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 33  
*Kadı.*  
33. Kâzî nâ'ib olamaz mahkeme-i fazlında  
34. Hücet-i 'ilmine ger eylese imzâ-yı nazar

**każıyye:**

1. **każıyye:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 64  
*İddia edileni kanıtlamak için söylenen söz veya getirilen delil.*  
63. Baĥş-i işrâkı-i dil-i maĥmûm  
64. Söz götürmez każıyye çün ma'lûm

**kebâb etmek:**

1. **kebâb etmek:-mek**  
**Gazel 188**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk ateşinden dolayı aşğın baĥrının yanması.*  
1. Nedendir sîh-i gamda hicr ile baĥrım kebâb etmek  
2. Saña lâyıķ mıdır cânâ bizi pür-ıztırâb etmek

**kebg-i bâĥa:**

1. **kebg-i bâĥa:-a**  
**Kaside 27**  
Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahçenin keklîĥi.*

11. Gözün üstünde kaşın var dese kebg-i bâĥa  
12. Kendi şeh-perleri şâhine olur tîĥ-i każâ

**kebîr:**

1. **kebîr:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 66  
*Yüce kimseler.*  
65. 'Âlemi eyleyip şehâsı esîr  
66. Keremin görmede saĥîr ü kebîr

2. **kebîr:**

**Kaside 24**  
Mısra: 68  
*Yüce kimseler.*  
67. Haşre dek devletini dâ'im edip Ferd ü Şamed  
68. Behre-yâb ola zamânında saĥîr ile kebîr

**kebîre:**

1. **kebîre:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 4  
*Ar. Büyük günah.*  
3. Baķıp taĥķir etme peykeriñ rind-i mey-âşâmiñ  
4. Şaķın bundan kebîre zâhidâ vizr-i vebâl olmaz

**kebûd:**

1. **kebûd:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 8  
*Mavi.*  
7. Bâĥ-ı ĥüsnüñ her boyu servine baķmam dil-berîñ  
8. Zülfü sünbül rüyu gül çeşmi kebûd olmaķ gerek

**kebûdî çeşmi:**

1. **kebûdî çeşmi:-i**  
**Matla 40**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mavi renkli göz.*  
1. Ĥayâlimden dü çeşmi Sâlimâ çıķmaz anıñ her câ  
2. Kebûdî çeşmi cânânıñ sirişkim eyledi deryâ

**kebûterveş:**

1. **kebûterveş:**  
**Gazel 258**  
Mısra: 6  
*Güvercin gibi.*  
5. Eyâ şehbâz-ı evc-i ĥüsn ü ân çengâl-i hicriñle  
6. Kebûterveş dil-i bî-bâlimi âvârelendirme

**keç-dehân:**

1. **keç-dehâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 10  
*Eĥri aĥızlı || Kalem.*

9. Anı nice vaşf eder bu hāme  
10. Evşāfi o keç-dehāna şıgmaz

**keçköl:**

1. **keçkölü:-ü**

**Kaside 13**

Mısra: 84

*Dilenci çanağı.*

83. Nān-ı kırs-ı mühr-i re' yinden müdām abdāl-ı çarh  
84. Māh-ı nevdır elde keçkölü olur pertev gedā

**keç-nazar eyleme:**

1. **keç-nazar eyleme:-me**

**Matla 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğri bakmak || Sevgilinin âşığa merhamet nazarıyla bakmaması.*

1. Ey gözü şehlā meded merdümlük eyle el-hazer  
2. Eyleme haq-bın olan 'uşşāk-ı zāra keç-nazar

**keç-revliğin etmekde:**

1. **keç-revliğin etmekde:-mek, -de**

**Tesdis 7**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Feleğin) yanlış yoldan gitmesi, eğri eğri dönmesi.*

9. Çarh keç-revliğin etmekde kemālin buldu  
10. Bilmeziz kim eşer-i āh u fiğāna n' oldu

**keder:**

1. **kederle:-le**

**Kaside 1**

Mısra: 130

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

129. Gül-i ümmidi fikr edip her ān  
130. Şol arak kim kederle ola revān

2. **keder:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 56

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

55. Dā' imā Haq gül-ruhuñ luţfuyla ḥandān eylesin  
56. Görmesin 'ālemde zāt-ı pākiñ aşlā bir keder

3. **kederden:-den**

**Tarih 1**

Mısra: 20

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

19. Güşāyiş bulmaga minnet mi vardır  
20. Bu günlerde kederden tab'-ı mahzūn

4. **kederde:-de**

**Diğer 2**

Mısra: 96

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

95. Haq te'ālā olup mu'in ü zahīr  
96. Etmeye bu kederde bizi esīr

5. **kederden:-den**

**Kaside 8**

Mısra: 106

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

105. Senāñı böyle mi ta'bir eder idim ammā  
106. Dil-i şikeste kederden ḥarāb u ḥātırdır

6. **kederler:-ler**

**Kaside 8**

Mısra: 108

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

107. Gamımla her şebim encüm-şumār-ı bīmārī  
108. Be-her günümde kederler sihām-ı 'ā' irdir

7. **kederden:-den**

**Kaside 8**

Mısra: 225

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

225. Be-feyz-i na't derūnum kederden et sālīm  
226. Ki gönümüz nice demdir ḥazīn-i ḥātırdır

8. **keder:**

**Kaside 10**

Mısra: 242

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

241. Ne revā kavlı-i müşrik-i bed-dil  
242. Eyleye zātına keder ḥaşıl

9. **keder:**

**Kaside 13**

Mısra: 106

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

105. Bu meserretle dimāğ-ı dehr olup ser-şār-ı feyz  
106. Güldü dünyāñın yüzü gitdi keder geldi şafa

10. **kederden:-den**

**Tarih 17**

Mısra: 3

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

3. Lāleler maḥv-ı vücūd etdi kederden dāğ ile  
4. Olalı her bir giyeh gülzāra şekl-i yāsemīn

11. **keder:**

**Tarih 17**

Mısra: 89

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

89. Teng-destī vü keder ḥālim diğēr-gün eyledi  
90. Gündüzüm sermā-yı hicrān her gecem sūz u enīn

12. **kederden:-den**

**Tarih 17**

Mısra: 110

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

109. Zāt-ı pākiñ ḥazret-i Haqka emānet eyledik  
110. Devletiñde sālīm olsun hep kederden her gamīn

13. **keder:**

**Kaside 18**

Mısra: 30

*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*

29. Germ ü serde nice tākāt getirirsek olsun  
30. Ki çeker tağ kadar olsa keder küh-ı ḥamūn

14. **keder:**

**Kaside 22**

- Mısra: 96  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
95. Beni za'f ile fikr edip çün nāl  
96. Keder etdi netice hāmemi lāl
15. **kederle:-le**  
**Kaside 22**  
Mısra: 101  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
101. Heft sāl eyledi kederle güzer  
102. Ki gönül haml-i bār-ı 'azli çeker
16. **kederde:-de**  
**Kaside 22**  
Mısra: 119  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
119. Yoğsa böyle kederde taze hayāl  
120. Zāhir olmak gönülde emr-i muhāl
17. **keder:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 58  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
57. Hāşılı böyle biraz müfsid ile bezm-i cihān  
58. Hāşır-ı maḥşer gibi olmuşdu keder ser-tā-pā
18. **kederden:-den**  
**Kaside 27**  
Mısra: 66  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
65. 'Ömrünü devletini Hāḫḫ ede anıñ efvün  
66. Zātını sālīm ede cümle kederden Mevlā
19. **keder:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 5  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
5. Şu kadar hāleti var belki keder cism olsa  
6. 'Ayn-ı şevk eyler idi anı nümāyān-ı şabūh
20. **keder:**  
**Gazel 65**  
Mısra: 1  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
1. Bī-kesāni nola ihlāk etse ālām u keder  
2. Çarḫ öyle çarḫ mıdır kim etdiğin noḫşān eder
21. **kederden:-den**  
**Gazel 77**  
Mısra: 3  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
3. Komaz hālī derūnum bir kederden gerdiş-i gerdün  
4. Beni mağmūm gördükçe felek gūyā şafā eyler
22. **kederle:-le**  
**Gazel 156**  
Mısra: 5  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
5. Kederle olmayıcaḫ bezm-i şevka bigāne  
6. Netice kıymet-i her ašinā bilinmez imiş
23. **keder:**  
**Gazel 252**

- Mısra: 7  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
7. Firāk-ı la'l-i nābiñda keder cānā muḫarrerdır  
8. Nümāyāndır hücüm-i ḡam meyiñ elbet ḫumārında
24. **keder:**  
**Gazel 280**  
Mısra: 9  
*Gam, ıstırap, elem, hüzn.*
9. Taḡılmaz nüṣṣa-i dilden keder Sālīm anı zīrā  
10. Felek desti ile Sālīm anı şīrāzelendirdi
- keder gördükçe:**
1. **keder gördükçe:-dükçe**  
**Rübai 8**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet görmek, sıkıntıya maruz kalmak.*
3. Gördükçe keder çarḫdan ey Sālīm-i nā-çār  
4. Sen dāmen-i teslīme yapış olma mükedder
- keder vermez:**
1. **keder vermez:-mez**  
**Gazel 107**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kederlendirmek.*
3. Bize tevdīd-i ḡam etmez yeñiden 'ālem-i hicrān  
4. Keder vermez baña firḫat ki me'lūf-ı ḫadīmimdir
2. **keder vermez:-mez**  
**Gazel 135**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kederlendirmek.*
3. Keder vermez ne rütbe kākülün dūr u dirāz olsa  
4. Hemān diller perişān olmasınlar ser-te-ser sensiz
- keder-āver:**
1. **keder-āver:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 42  
*Kaderden gelen || Başa gelen olumsuz bir durumun kaderden dolayı olması, irade dışı gerçekleşmesi.*
41. Erre-i 'ömr imiş aḫvāl-i hecir  
42. Keder-āver imiş iḫbāl-i hecir
- keder-i hicr:**
1. **keder-i hicr:**  
**Gazel 98**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılığın üzüntüsü.*
9. Sālīm keder-i hicr ile olmam mütekeddir  
10. 'Ālemde bizim derd ü firāk 'ālemimizdir
- kederzār-ı tekellüfdür:**
1. **kederzār-ı tekellüfdür:-dür**  
**Gazel 135**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Külfet veren keder evi.*

1. Kederzâr-ı tekellüfdür bu mâtem-hâneler sensiz  
2. Netice olmasın bir dem dil-i sevdâ-eşer sensiz

**kedû:**

1. **kedû:**

**Gazel 186**

Mısra: 6

*Kabak.*

5. Yanaşmadı dağı nev-ğonca-i ferah sâkî  
6. Egerçi âb-ı reziñden nice kedû gördük

**kef:**

1. **kefi:-i**

**Kaside 34**

Mısra: 48

*El || Cömertlik eli, kişinin cömertliği.*

47. Gerek sifle gerek 'âlî nevâliyle cihân mâlî  
48. Keremden olmamış hâlî kefi bir böyle deryâdır

**kefâf:**

1. **kefâf:**

**Diğer 4**

Mısra: 79

*Kafi, yeterli.*

79. Bu şevâb dünyede insâna kefâf  
80. Şeb ü rüz eyleye ol beyti tavâf

**keff:**

1. **keffiñ:-iñ**

**Diğer 8**

Mısra: 34

*El ayası, avuç || Kişinin makamı, konumu.*

33. Ebr-i nev-rûzu eyleyen gâltân  
34. Etdi keffiñ maḥall-i emn ü amân

2. **keffi:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 41

*Köpük || Yarattılış.*

41. Buḥârı etdi semâvât u keffi arz-ı bihîn  
42. Miyâh-ı meymenetinden biḥâr-ı mescüdi

3. **keffi:-i**

**Kaside 33**

Mısra: 5

*El ayası, avuç.*

5. Eylemişdir o keffi Ḥak zîrâ  
6. Maḥsim-i rızq-ı cümle-i 'ulemâ

**keffe:**

1. **keffe:**

**Kaside 12**

Mısra: 31

*Terazinin kefesi || Allah'ın kudretinin büyüklüğü.*

31. Bu keffe etdi ḥazîz-i esâs-ı dehre nüzül  
32. O keffe eyledi Mi'râc-ı Beyt-i Ma'mûr'ı

2. **keffe:**

**Kaside 12**

Mısra: 32

*Terazinin kefesi || Allah'ın kudretinin büyüklüğü.*

31. Bu keffe etdi ḥazîz-i esâs-ı dehre nüzül  
32. O keffe eyledi Mi'râc-ı Beyt-i Ma'mûr'ı

**keffe-i mîzân:**

1. **keffe-i mîzân:**

**Müfret 81**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terazi gözü.*

1. Hevâ-âlûde olmak ḥiffet-i 'akla delâletdir  
2. Ḥafif olsa olur lâ-büd hevâda keffe-i mîzân

**keffe-i temkîni:**

1. **keffe-i temkîni:-i**

**Kaside 23**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhtiyat terazisi.*

61. Olur tahte'ş-şerāya keffe-i temkîni peyveste  
62. Eder güy-ı zemîn taḫbîl-i sâk-ı 'arş-ı a'lâyı

**keffe-i terâzûva:**

1. **keffe-i terâzûva:-ya**

**Kaside 12**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terazinin kefesi || Allah'ın kudretinin büyüklüğü.*

29. O nûr-ı pâki ḳodu keffe-i terâzûva  
30. Ḳılınca vezni irâde zamîr-i uşṭurı

**keff-i nevâl-i cüd-ı lutf-ı mekrümet-zâyı açıp:**

1. **keff-i nevâl-i cüd-ı lutf-ı mekrümet-zâyı açıp:-ı**

**Kaside 30**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertçe davranmak, lütufta bulunmak.*

77. Ümidim dergehiñden bu durur devletli sultânım  
78. Açıp keff-i nevâl-i cüd-ı lutf-ı mekrümet-zâyı

**keffü'l-ḥasîb-i çarḥdan:**

1. **keffü'l-ḥasîb-i çarḥdan:-dan**

**Kaside 13**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin cömert eli.*

81. Açsa bâl ü per 'uḳâb-ı çeşm-i ḥışmından uçar  
82. Tütüveş keffü'l-ḥasîb-i çarḥdan reng-i ḥinâ

**kef-i cüdu:**

1. **kef-i cüdu:-u**

**Kaside 22**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eli açıklık, cömertlik.*

13. Kim vücudu keremde yek-tâdır  
14. Kef-i cüdu 'atâda deryâdır

**kef-ı cüduñ:**

1. **kef-ı cüduñ:-un**

**Tarih 8**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eli açıklık, cömertlik.*

39. Ne ılsım 'ayn-ı kenz-i luṭf u iḥsān-ı İlhāhī'dir  
40. Kef-i cūdun Ḥudā etmiş cihāna maḫsimü'l-erzāk

**kef-i cūduna:**

1. **kef-i cūduna:**-un, -a

**Kaside 20**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eli açıklık, cömertlik.*

69. Kef-i cūduna nisbet ü temşil  
70. Ḳaṭra-i kemterini olmaz Nıl

**kef-i cüduyla:**

1. **kef-i cüduyla:**-u, -yla

**Kaside 18**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cömertlik dalgası.*

67. Kef-i cüduyla anıñ dolmadadır baḫr-i muḫīṭ  
68. İnzimām eylese etrāfına mecrā-yı süyül

**kef-i destim:**

1. **kef-i destim:**-im

**Kaside 34**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Avuç içi || Düşünceleri yazıya dökme.*

77. Ḥayālīm tāze tāze etmede maẓmūn istihzār  
78. Kef-i destim k'elinden 'āciz-i taḫrīr ü imlādır

**kef-i hükmünde kılmış:**

1. **kef-i hükmünde kılmış:**-mıṣ

**Kaside 23**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Elinde tutmak || Hakim olmak.*

39. Ne āşaf ḥusrev-i şāḫib-kırān Cemşid-i devrān kim  
40. Kef-i hükmünde kılmış baḫtı dest-efşār-ı dünyāyı

**kef-i iḥsānı:**

1. **kef-i iḥsānı:**-ı

**Kaside 19**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eli açıklık, cömertlik.*

85. O vālā şāh-ı 'ālī-şān-ı 'ādil kim kıyās eyler  
86. Kef-i iḥsānı baḫşāyışde kāna cūdu emtāre

**kef-i iḥsānına:**

1. **kef-i iḥsānına:**-ın, -a

**Kaside 22**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eli açıklık, cömertlik.*

77. Rüz ü şeb oldu dīde-düz-ı ümīd  
78. Kef-i iḥsānına meh ü ḥürşīd

**kef-i iḥsānını:**

1. **kef-i iḥsānını:**-ın, -ı

**Kaside 18**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eli açıklık, cömertlik.*

69. Biri baḫr ü birini kān ḥayāl ede meger  
70. Kef-i iḥsānını taşvīr edenler me' mül

**kef-kaṭı'-i hezār sikkīniz:**

1. **kef-kaṭı'-i hezār sikkīniz:**-iz

**Diğer 2**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzlerce avucu kesmiş olan bıçak || Şair ( Yusuf suresi 31. ayette geçen Hz. Yusuf'un güzelliği karşısında görenlerin ellerini kesmesi hadisesine gönderme yapılmıştır.).*

17. Levmekār-ı firāk-ı ta'yīniz

18. Kef-kaṭı'-i hezār sikkīniz

**keh:**

1. **keh:**

**Kaside 33**

Mısra: 39

*Saman.*

39. Ya'ni 'arz-ı vüçüd edip çün keh

40. Keh-rübā-yı 'ināyetin ile geh

**kehfü'l-emān-ı rāḫatdır:**

1. **kehfü'l-emān-ı rāḫatdır:**-dır

**Kaside 8**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur veren sığınak | Hz. Muhammed'in eşiği|.*

37. Ğarībe dergehi kehfü'l-emān-ı rāḫatdır

38. Ğamīne bābı penāh u neşāt-ı ḫātırdır

**kehkeşān:**

1. **kehkeşān:**

**Tarih 1**

Mısra: 25

*Samanyolu.*

25. Degildir Kehkeşān gelmiş bu sūra

26. Çiçekli bir su dībāsiyla gerdün

2. **kehkeşān:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 112

*Samanyolu.*

111. Telli pullu döşenip aña hemān

112. Kehkeşān oldu bisāt-ı dīvān

3. **kehkeşān:**

**Tarih 24**

Mısra: 19

*Samanyolu.*

19. Gerdūnda şeb-meşhūd olan şanma hilāl ü Kehkeşān

20. 'Arz eyled'aña āsumān elmāsdan tāt u kemer

**keh-keşān:**

1. **keh-keşān:**

**Kaside 23**

Mısra: 57

*Samanyolu.*



57. Degildir Keh-keşân 'arz etdi gerdün-ı siyeh-ţali'  
58. Semend-i cāhına bir sîmden raht-ı mücellâyı

**keh-rübâ:**

1. **keh-rübâ:**

**Gazel 22**

Mısra: 4

*Kehribar taşı || Sevgili.*

3. Şanıña vermez nakîsa ülfetiñ ednâ ile  
4. Keh-rübâ kıymetden inmez olmağile kâh-düst

**keh-rübâ-yı ârzü:**

1. **keh-rübâ-yı ârzü:**

**Gazel 240**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu kehribarı.*

5. Hep has u hâşâki çekmiş kendine  
6. Keç-rübâdır keh-rübâ-yı ârzü

**keh-rübâ-yı 'inâyetin:**

1. **keh-rübâ-yı 'inâyetin:-in**

**Kaside 33**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnayet kehribarı || Herkese iyilikte bulunma.*

39. Ya'ni 'arz-ı vücüd edip çün keh  
40. Keh-rübâ-yı 'inâyetin ile geh

**kelâl:**

1. **kelâlim:-im**

**Gazel 88**

Mısra: 4

*Yorgunluk, bezme, fütür.*

3. Vâkıf ancak bir Hudâ'dır derdime  
4. Künc-i hasretde kelâlim kim bilir

**kelâm:**

1. **kelâmımdır:-im, -dır**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 43

*Söz, kavl || Şiir.*

43. Fağra fağr etdiren kelâmımdır  
44. Şevk-bahş-ı cihân nâmımdır

2. **kelâmımız:-i, -mız**

**Kaside 8**

Mısra: 1

*Söz.*

1. Kelâmımız ki bizim na't-i pâke dâ'irdir  
2. Zebân-ı nâţıkamız nüşha-i mefâhirdir

3. **kelâmı:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 178

*Söz || Kurân-ı Kerîm.*

177. Güş ederdî çü hâlet-i yağazân  
178. Nevmesinde kelâmı Fağr-i cihân

4. **kelâmı:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 180

*Söz, kavl.*

179. İbni Mes'ud'un oldu çün hâki

180. Bu kelâmı rivâyet-i pâki

5. **kelâm:**

**Kaside 10**

Mısra: 343

*Söz, kavl.*

343. Ne 'aceb nuţk-ı pâkdir bu kelâm

344. Ki demiş şâ'ir-i bihîn-ilhâm

6. **kelâmını:-ın, -ı**

**Diğer 10**

Mısra: 46

*Söz, kavl.*

45. Ki nağv-i pâkini bilmek murâd eden 'âkil

46. Eder kelâmını tefsîr de andan şofıra

7. **kelâmın:-ın**

**Tarih 18**

Mısra: 28

*Söz, kavl.*

27. Zihî mağdüm-ı vâlâ-rütbe-i şîrin-edâdır kim

28. Kelâmın güş eden câm-ı şafâdan neşve-yâb oldu

8. **kelâmım:-ım**

**Kaside 29**

Mısra: 50

*Söz, kavl || Şiir.*

49. Ben o şad-şevk u sürür ile eyâ kân-ı kerem

50. Eyledim gerçi şifâfında kelâmım berter

9. **kelâmı:-ı**

**Gazel 148**

Mısra: 3

*Söz, kavl.*

3. Ya firkatdır kelâmı yâ peyâm-ı süzîş-i hicrân

4. O ğamze bundan özge biz ğarîbe bir cevâb etmez

10. **kelâmıñ:-ıñ**

**Gazel 251**

Mısra: 6

*Söz, kavl || Şiir.*

5. Bahtdır halka şatan cümle metâ'-ı suhanı

6. Kim alır yoğsa kelâmıñ dür-i meknün olsa

**kelâm-ı a'dâya:**

1. **kelâm-ı a'dâya:-ya**

**Rübai 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanların sözleri.*

3. Ğam yemem ben kelâm-ı a'dâya

4. Kendi de çavli de münâfıkdır

**kelâm-ı cemel:**

1. **kelâm-ı cemel:**

**Kaside 10**

Mısra: 285

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devenin konuşması ( Hz. Muhammed'in mucizelerindedir.).*

285. Şâhid-i şanıdır kelâm-ı cemel

286. Emr-i büzgâle emr-i nuţk-ı Hübel

### kelām-ı menfûru:

#### 1. kelām-ı menfûru:-u

##### **Kaside 1**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoşlanılmayan sözler.*

107. 'Âkıbet hep kelām-ı menfûru

108. Gör ki başdan çıkardı Mansûr'u

### kelām-ı şâ'irdir:

#### 1. kelām-ı şâ'irdir:-dir

##### **Kaside 8**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairin sözleri.*

75. Zebân-ı nâṭıka mizâb-ı rahmet olmaz mı

76. Ne dem ki na't-i şerîfîn kelām-ı şâ'irdir

### kelîm-i evyübî:

#### 1. kelîm-i evyübî:

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şair ismi.*

55. Lâl olurdu Kelîm-i Eyyübî

56. Tûr-ı kalbimde görse âşûbı

### kem:

#### 1. kemdir:-dir

##### **Lugaz 3**

Mısra: 43

*Kötü, fena.*

43. Anıñ için bu güne ol kemdir

44. Ateşiyü'l-mizâc-ı 'âlemdir

#### 2. kemdir:-dir

##### **Kaside 5**

Mısra: 95

*Kötü, fena.*

95. Âh kim baht-ı dil-i zâr u nizârım kemdir

96. Âh kim aṭter-i dünüm katı pesdir şâhâ

#### 3. keminden:-in, -den

##### **Gazel 136**

Mısra: 8

*Eksiklik, nakıslık.*

7. Şâḡs-ı nâ-dâna baḡıp fehm ederiz dānâyı

8. Merd-i niküyu cihân içre keminden biliriz

#### 4. kemdir:-dir

##### **Gazel 192**

Mısra: 8

*Eksiklik, nakıslık.*

7. Bâ'ış-ı miḡnet olur ol neyi müntec ḡayrı

8. 'Aşırımızda kerem ummak katı kemdir ey dil

### kem bulmadım:

#### 1. kem bulmadım:-ma, -dım

##### **Gazel 205**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü görmek, kötü olduğunu düşünmek.*

7. Gam-fezâdır deyi 'aşkıñ zemm eder imiş raḡıḡ

8. Ben seniñ sevdâ-yı mihrîñ sevdigim kem bulmadım

### kemâhî:

#### 1. kemâhî:

##### **Kaside 9**

Mısra: 52

*Aç olma || Manevi açlık.*

51. Cihânı pür edip feyz-i İlähî

52. Bizi sır eyledi cümle kemâhî

### kemâl:

#### 1. kemâli:-i

##### **Kaside 2**

Mısra: 90

*Ar. Erginlik, olgunluk, pişkinlik.*

89. Ne mümkün na't-i pâkiñ ede taḡrîr

90. Kemâli ile şâhâ kilik taḡrîr

#### 2. kemâli:-i

##### **Kaside 20**

Mısra: 175

*Ar. Erginlik, olgunluk, pişkinlik.*

175. Ede her kâmile kemâli kadar

176. Dür-bîn-i 'inâyetinde nazar

#### 3. kemâlim:-im

##### **Gazel 88**

Mısra: 10

*Ar. Erginlik, olgunluk, pişkinlik.*

9. Görmeyince zâtımı Sâlim benim

10. Ehl-i 'irfândan kemâlim kim bilir

### kemâle erdi:

#### 1. kemâle erdi:-di

##### **Gazel 165**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Son noktaya gelmek.*

5. Ülfeti erdi kemâle felegiñ buḡl ile ḡayf

6. Başımı ḡırḡaya 'âlemde kerem çekdi dirîḡ

### kemâl-i dehşetden:

#### 1. kemâl-i dehşetden:-den

##### **Kaside 17**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük korku, dehşet.*

47. Sipihre lerze düşerdi kemâl-i dehşetden

48. Ne semte 'azm eder âyâ deyi o bedr-i himem

### kemâl-i hüsne:

#### 1. kemâl-i hüsne:-e

##### **Müfret 69**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliḡin mükemmelliḡi.*

1. Kemâl-i hüsne âteşdir demişler

2. Eşeddü'l-cerri ceyârü'r-revâḡi

### kemâl-i hüsn-i hulkun:

1. **kemāl-i hüsn-i hulkun:-un**

**Tarih 18**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huy güzelliği, güzel yaratılış.*

33. Kemāl-i hüsn-i hulkun hıfz için güyâ siyâh-ı şeb

34. O hürşid-i cihân-ârâ-yı eltâfa niğâb oldu

**kemāl-i ihtirâmen:**

1. **kemāl-i ihtirâmen:**

**Kaside 2**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hürmetin yüceliği.*

77. Kemāl-i ihtirâmen ol beşire

78. O şebde Baħr-i Sâve geçdi yire

**kemāl-i kudret-i hakk'ın:**

1. **kemāl-i kudret-i hakk'ın:-iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kudretinin büyüklüğü.*

3. Döşendi zülfe-i tuğrâsı kâf-ı kâfîniñ

4. Kemāl-i kudret-i Hakk'ın yazıldı menşürü

**kemāl-i lutf u re'fetle:**

1. **kemāl-i lutf u re'fetle:-le**

**Kaside 25**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet ve iyiliğin yüceliği.*

55. Kemāl-i lutf u re'fetle seni şadr-ı sa'âdetde

56. Ede bâkî ilâ yevmi'l-kıyâme hazret-i Mevlâ

**kemāl-i na'tını:**

1. **kemāl-i na'tını:-ın, -i**

**Kaside 12**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgünün olgunluğu, güzel övgü || Hz. Âdem'i övme.*

141. Kemāl-i na'tını gördükde bildigim yokdur

142. Bu kâr-ı mekrûmet içre şerik ü berhürü

**kemāl-i sa'd:**

1. **kemāl-i sa'd:**

**Tarih 18**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oldukça uğurlu.*

39. Kemāl-i sa'd ü ifrâf-ı feraħ ile bu şeb güyâ

40. Hâsen burcunda mehle ictimâ'-ı âfîtab oldu

**kemāl-i şefkati:**

1. **kemāl-i şefkati:-i**

**Kaside 17**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkatin olgunluğu || İnsanlara karşı çok şefkatli olma.*

69. Kemāl-i şefkati erbâb-ı dânişe vâfir

70. Nigâh-ı merhâmeti yâre-i dile merhem

**kemāl-i senâya:**

1. **kemāl-i senâya:-ya**

**Kaside 8**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakkıyla, layık bir şekilde övmek.*

99. Resül-i muhteremâ pâdişâh-ı levlâkâ

100. Saña kemāl-i senâya dilim ne kâdirdir

**kemâlin buldu:**

1. **kemâlin buldu:-du**

**Tesdis 7**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Son noktaya ulaşmak.*

9. Çarħ keç-revlinin etmekde kemâlin buldu

10. Bilmeziz kim eşer-i âh u figâna n'oldu

**kemâlin bulmada:**

1. **kemâlin bulmada:-ma, -da**

**Kaside 9**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olgunlaşmak.*

47. Nüzül etdikçe vech-i arzâ rahmet

48. Kemâlin bulmada kışt-i hidâyet

**kemân:**

1. **kemân:**

**Müfret 10**

Mısra: 2

*Yay || Sevgilinin kaşu.*

1. Bırakdım çarħı destimden kazâyı atmaz oldum ben

2. Kemân u tîr ü kalb ü 'aşkıımız ber-bâd kalmışdır

2. **kemân:**

**Gazel 13**

Mısra: 2

*Açılmış gül || Sevgili.*

1. Yine müjgâni câna erdi âşüb-ı nihân gâ'ib

2. Eder tîr-i sitem te'sîr 'uşşâka kemân gâ'ib

3. **kemân:**

**Kıt'a 13**

Mısra: 4

*Yay || Sevgilinin kaşu.*

3. Derün-ı sîne-i 'uşşâkıñı siper eyle

4. Hâdeng-i ğamzeñe cânâ kemân gönderdik

4. **kemânını:-ın, -i**

**Kaside 17**

Mısra: 53

*Yay.*

53. Anıñ kemânını Rüstem ne kâdir ala ele

54. Kemân-ı saħtına nisbet kepâdedir Rüstem

5. **kemân:**

**Kaside 24**

Mısra: 48

*Yay.*

47. Püte-i himmetine Rüstem'in ermez tîri

48. Çarħ destinde kemân olsa hilâli zihgîr

6. **kemân:**

**Gazel 67**

Mısra: 1

*Yay || Sevgilinin kaşu.*

1. Kemân ebrûlarıñ müjgânlarıñ tîr
2. Qazâ ğamzen nigâhıñ 'ayn-ı te'sîr

**kemân ebrûlarıñ:**

1. **kemân ebrûlarıñ:-lar, -ıñ**

**Muamma 23**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yay biçiminde olan kaş.*

1. Hüdâ hıfz eylesin çeşmiñ seniñ yavuz nazarlardan
2. Gözüm nûru kemân ebrûlarıñ hıfz eyle düşmenden

**kemândan çıka:**

1. **kemândan çıka:-a**

**Gazel 236**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kaşları.*

11. Sâlim verâda menzili mañz-ı vuşul olur
12. Bir tîr-i serd kim çıka bir kez kemândan

**kemân-ebrû:**

1. **kemân-ebrû:**

**Muamma 24**

Mısra: 1

*Yay kaşlı || Sevgili.*

1. Ne çekdim çille-i 'aşkıñ çekince ey kemân-ebrû
2. Muhaşşal sen kaşu yanıñ çekilmezmiş ğam-ı hicri

2. **kemân-ebrû:**

**Gazel 172**

Mısra: 5

*Yay kaşlı || Sevgili.*

5. Egerçi gitdi dem-i vuşlat ey kemân-ebrû
6. Derûnda qaldı şafâya yeri nişân ancak

3. **kemân-ebrûyu:-yu**

**Gazel 216**

Mısra: 9

*Yay kaşlı || Sevgili.*

9. Ol kemân-ebrûyu Sâlim ger der-âğuş etmesem
10. Qâ'il olmazdım güzâr-ı tîr ile zih-gîrden

4. **kemân-ebrû:**

**Gazel 293**

Mısra: 1

*Yay kaşlı || Sevgili.*

1. Ey kemân-ebrû yapardıñ hâtır-ı vîrânımı
2. Saña naql etsem neler çekdim dem-i hicrânımı

**kemânî:**

1. **kemânî:**

**Kaside 14**

Mısra: 17

*Kavis, yay || Kaş.*

17. Kemânî ebruvânın kılsa pür-çin
18. Eder bir tîri fetḥ-i Çin (ü) Mâçin

**kemân-ı sahtına:**

1. **kemân-ı sahtına:-ın, -a**

**Kaside 17**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sert yay.*

53. Anıñ kemânımı Rüstem ne qâdir ala ele

54. Kemân-ı sahtına nisbet kepâdedir Rüstem

**kem-bîn:**

1. **kem-bîn:**

**Kaside 10**

Mısra: 372

*Kem gözle bakan.*

371. Hâfızı Hâk'dır o şehiñ her câ

372. Aña kem-bîn olur qarîn-i cezâ

**kemend etdim:**

1. **kemend etdim:-dim**

**Gazel 202**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kement yapmak || Sevgilinin saçları bağlamında kullanılıp, aşığı tutsak etmesi vurgulanmıştır.*

1. O mâhıñ zülf-i şeb-reng-i dil-âvîzin kemend etdim

2. Dil-i sevdâ-qarîn-i 'aşkıñı bir târe bend etdim

**kemer:**

1. **kemer:**

**Tarih 24**

Mısra: 20

*Bele bir kere dolandıktan sonra bağlanan veya tokalanan bel bağı.*

19. Gerdünda şeb-meşhüd olan şanma hilâl ü Kehkeşân

20. 'Arz eyled'aña âsumân elmâsdan tâc u kemer

**kemer-bend-i emr ü fermânî:**

1. **kemer-bend-i emr ü fermânî:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emir fermanlarına uymak - Allah'ın her şeye gücünün yetmesi.-*

11. Yem kemer-bend-i emr ü fermânî

12. Ber de muhtâc-ı toḥm-ı iḥsânı

**kemhâ:**

1. **kemhâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 4

*Düz veya desenli dokunan makbul eski bir ipek kumaş çeşidi, havsız kadife.*

3. Döşendi şâh-ı nev-rûza firâş-ı atlas-ı ḥazrâ

4. Şüküfeyle çemenler bir çiçekli pāk kemhâdır

**kemîne:**

1. **kemîne:**

**Tarih 1**

Mısra: 92

*(Fa.) Aciz, zavallı.*

91. Sen ol dānā şehensehsin ki lāyık

92. Kemīne çākeriñ olsa Felatun

2. kemīne:

**Kaside 8**

Mısra: 124

(Fa.) Aciz, zavallı.

123. Telāṭum eyledi baḥr-i siyāh-ı gām böyle

124. Kemīne mevcesi tūfān-ı hemm-i dāşirdir

3. kemīne:

**Kaside 10**

Mısra: 293

(Fa.) Aciz, zavallı.

293. Vardı bir rü-siyeh kemīne gulām

294. Āb-keşlik eder idi o müdām

**kemīne rütbesin:**

1. kemīne rütbesin:-sin

**Diğer 10**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçük konum,derece || Hakir konumda olma.*

23. Şu rütbe zār u nizārım firāk ile ben kim

24. Kemīne rütbesin etmek ne mümkün istinbā

**kemīne-çāker olsa:**

1. kemīne-çāker olsa:-sa

**Kaside 29**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aciz köle durumuna düşmek.*

25. Hātem-i Tā'ı o kân-ı keremiñ lāyıkıdır

26. Dergeh-i 'izzetine olsa kemīne-çāker

**kemīne-i çāker:**

1. kemīne-i çāker:

**Diğer 8**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aciz köle || Şâir.*

15. Yüz sürüp bu kemīne-i çāker

16. Hıdmet eyler o cāha ser-tā-ser

**kem-nām olmaz:**

1. kem-nām olmaz:-maz

**Kaside 18**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adı kötüye çıkmak.*

45. Olmaz āvāzesi kem-nām olur elbette

46. Kendi derdiyle olan künc-i kederde meşşül

**kem-pāye eyler:**

1. kem-pāye eyler:-r

**Gazel 111**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rütbesini, payesini, derecesini düşürmek.*

5. Eskidikçe 'āşıkın kem-pāye eyler dil-berān

6. Devlet-i hüsnün nizāmı cümle bu āyın olur

**kemter:**

1. kemter:

**Müseddes 2**

Mısra: 14

*Değersiz, küçük || Āşık.*

13. Maḥabbetim saña ta'bir olur mu hiç kıabil

14. Deriñde bendeñi kemter gedā-yı ednā bil

2. kemter:

**Gazel 12**

Mısra: 6

*Küçük, değersiz.*

5. Āfitāba ben cemāliñ nice teşbīh eyleyim

6. Zerre olmaz hüsnüñe nisbetle kemter āfitāb

3. kemter:

**Kaside 23**

Mısra: 70

*Küçük, değersiz.*

69. Bunuñ her reşhası şad şürezārı gülsitān eyler

70. Anıñ kemter şirārı huşk eder bu heft deryāyi

**kemterin-'unvān:**

1. kemterin-'unvānım:-ım

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 7

*Pek āciz, çok hakir.*

7. Zāhiren kemterin-'unvānım

8. Mürum ammā ki ben Süleymān'ım

**kenār:**

1. kenārında:-ın, -da

**Kaside 19**

Mısra: 55

*Far. Kıyı, sahil.*

55. Kenārında olan deryā edip mevc-i sürür izhār

56. Yüzün sürmek diler dāmān-ı sulṭān-ı kerem-dāre

2. kenāra:-a

**Gazel 68**

Mısra: 2

*Far. Kıyı, sahil.*

1. Zebān-ı şā'ire ma'nā te'ākub üzre gelir

2. Kenāra mevc-i deryā te'ākub üzre gelir

**kenāra atsin:**

1. kenāra atsin:-sın

**Tarih 17**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyıya atmak || Görünür olmak.*

9. Dem-be-dem deryāya cular etmede imdād-ı nev

10. Kendini atsin kenāra şevk ile dürr-i şemin

**kenāra çıkmadın:**

1. kenāra çıkmadın:-ma, -dın

**Diğer 9**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyıya varmak || Gönülün huzura kavuşup sıkıntudan kurtulması.*

35. Fülk-i dil çıkmadın kenâra dağı

36. Rüzgâr atdı bir diyâra dağı

#### **kenâra dökmemiş:**

1. **kenâra dökmemiş:-me, -miş**

**Gazel 276**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taşmak || Başkasının istifade etmesi.*

9. Dökmemiş idi kenâra hele lücce deryâ

10. Baħr-i ümmîd ü recâ içre temennâ yogîdi

#### **kenâra şalın:**

1. **kenâra şalın:**

**Müfret 54**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Köşeye çekilmek.*

1. Añıp ol kâkülü giryân olup ey dil

2. Hemân kenâra şalın hevâ da sünbülîdir

#### **kenâr-ı cefâya:**

1. **kenâr-ı cefâya:-ya**

**Gazel 156**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa kıyısı.*

3. Düşürmeyince kenâr-ı cefâya fülk-i dili

4. Neden imiş bize lütf-ı hevâ bilinmez imiş

#### **kenâr-ı kâmina erer:**

1. **kenâr-ı kâmina erer:-er**

**Müfret 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk sahiline erişmek.*

1. Erer keşti-i dil elbet kenâr-ı kâmina bir gün

2. Hemân ol bâdbân-ı sa'yı elden koymasın cânâ

#### **kenâr-ı kulzüm-i kâma:**

1. **kenâr-ı kulzüm-i kâma:-a**

**Gazel 34**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk denizinin kenarı.*

5. Kenâr-ı kulzüm-i kâma nigeħdeyiz bilmem

6. Çıkar mı baħr-i hevesden dür-i yetim-i murâd

#### **kenâr-ı la'l-i dil-berde:**

1. **kenâr-ı la'l-i dil-berde:-de**

**Müfret 38**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin dudağının kenarı.*

1. Degildir ħâl-i 'anber-bü kenâr-ı la'l-i dil-berde

2. Devâ-yı misk-i 'uşşâkî yazılmış ħokķa ağzında

#### **kenârı olmasa:**

1. **kenârı olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 85**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yazılı olan bir şeyin köşesi olmak anlamında.*

7. Ruħuñ da revnaķı ħatt-ı siyâh-ı revnaķ-efzâdır

8. Kenârı olmasa bir nüḡha olmaz şöhrete maḡhar

#### **kenâr-ı vaşl:**

1. **kenâr-ı vaşl:-a**

**Gazel 9**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma kıyısı.*

5. Ħayâl-i nâzeninimle nola eşkim revân etsem

6. Kenâr-ı vaşla el ermez sirişķ olmayıcaķ deryâ

#### **kenâr-ı vuşlata:**

1. **kenâr-ı vuşlata:-a**

**Gazel 224**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma kıyısı || Gönül gemisinin ulaşmak istediği*

*nihai nokta.*

3. Erişdirmedi dil fülkün kenâr-ı vuşlata şad ħayf

4. Hemân bu rüzgâr-ı bî-vefâ Allâh'dan bulsun

#### **kendi:**

1. **kendi:**

**Rübai 1**

Mısra: 4

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

3. Ħam yemem ben kelâm-ı a'dâya

4. Kendi de ķavli de münâfikdir

2. **kendin:-n**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 34

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

33. Zâtımı görse Ħâfız-ı Şîrâz

34. Kendin eylerdi baña pây-endâz

3. **kendi:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 157

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

157. Kendi div-i sefide beñzer iken

158. Cehl ile böyle dün-âħter iken

4. **kendine:-ne**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 104

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

103. Geh nücüm ile felek ser-tâ-pâ

104. Kendine vermiş idi zîb ü bahâ

5. **kendine:-ne**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 107

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

107. Āsumân kendine zîver kıldı

108. Tâc-ı sîminini ber-ser kıldı

6. **kendi:**

**Lugaz 2**

- Mısra: 33  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
33. Kendi fikriñle eyleyip efkâr  
34. N'olduğun bunu eyle istihzâr
7. kendin:-n  
Tarih 3  
Mısra: 88  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
87. Bildire haddini küffâra ser-â-ser yer yer  
88. Düşmene n'olduğunu añlada kendin her cā
8. kendini:-ni  
Tarih 3  
Mısra: 170  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
169. O mehibâne şufüfuñ göricek tertibin  
170. Kendini kıldı perîşân ser-â-ser a'dā
9. kendi:  
Kaside 3  
Mısra: 24  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
23. Seniñ medhiñi yâ Rab sen bilirsîñ  
24. Yine kendi şenâñı sen kıłarsîñ
10. kendini:-ni  
Diğer 3  
Mısra: 24  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
23. Gird-bād-ı ğam-ı hicrânıñ ile fülk-i sürür  
24. Kendini eyledi limân-ı derünümudan dūr
11. kendin:-n  
Diğer 3  
Mısra: 78  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
77. Gül-i ebrî ise ruhsârına haller yazmış  
78. 'Arz-ı kâlâ-yı bahâra o da kendin düzmüş
12. kendi(y)i:-i  
Kaside 5  
Mısra: 26  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
25. Zen-i dünyâ koyup âyine-i mâhı oñüne  
26. Cevher-i encüm ile kendi(y)i etdi zîbâ
13. kendisi:-si  
Lugaz 5  
Mısra: 7  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
7. Kendisi gerçi ki çıplaktır aç  
8. Aña amâ ki cihân hep muhtâç
14. kendi:  
Lugaz 5  
Mısra: 9  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
9. Kendi çıplak gezer ammâ ekser  
10. Bir fakîri hele iksâ eyler

15. kendini:-ni  
Kaside 6  
Mısra: 25  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
25. Gülistân-ı mahabbetde sezâdır kendini etse  
26. Hezârâsâ vü gül sâ reng-i bâlâ şem' ü pervâne
16. kendin:-n  
Tarih 8  
Mısra: 27  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
27. 'Arûs-ı şubha teşmîr eylemiş kendin zen-i dünyâ  
28. Nola kim al tûtuk örterse çarha cümle-i âfâk
17. kendiden:-den  
Kaside 8  
Mısra: 58  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
57. Eder bu mañla'-ı pâki hemîn fañriyye  
58. Ki yümn-i na'tiñ ile kendiden o şâdırdır
18. kendini:-ni  
Muamma 9  
Mısra: 2  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
1. Mihr-i rüyuñ cânib-i maşrıkdan olduñda 'ayân  
2. Etdi Behrâm-ı felek mağribde kendini nihân
19. kendini:-ni  
Gazel 10  
Mısra: 5  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
5. Hayâlîñ etdi pinhân kendini cānâ dü çeşmimden  
6. Nola çengâller ile aransa dîdemiz her cā
20. kendi:  
Kaside 12  
Mısra: 81  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
81. Ki kendi kudret-i pâkiyle eyledi icâd  
82. Bu güne oldu muqarrer şenâ-yı meşhûrî
21. kendini:-ni  
Kaside 15  
Mısra: 9  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
9. Verâ-yı Kâf'a nihân etse kendini a'dā  
10. Yeter irâdet-i Haqq ile kuvvet-i şevket
22. kendini:-ni  
Tarih 17  
Mısra: 10  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
9. Dem-be-dem deryâya cûlar etmede imdâd-ı nev  
10. Kendini atsın kenâra şevk ile dürr-i şemîn
23. kendini:-ni  
Tarih 17  
Mısra: 26  
Kendi, dönüşlülük zamiri.
25. Şimdi tegregler hacâlet-bağş-ı mihr-i hüsn olup  
26. Kendini koydu verâ-yı ebre top-ı çâr-zemîn

24. **kendi:**

**Kaside 18**

Mısra: 20

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

19. Bülbülün baht-ı siyâhını temâşâ eyle

20. Kendi terk-i vâtan etdikde kıla zâg-ı fuzûl

25. **kendi:**

**Kaside 18**

Mısra: 46

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

45. Olmaz âvâzesi kem-nâm olur elbette

46. Kendi derdiyle olan künc-i kederde meşgûl

26. **kendisi:-si**

**Kaside 19**

Mısra: 49

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

49. Kırâs-ı âli yâkût-ı 'Aden kendisi 'adn olmuş

50. Nihâlistânî zeyn olmuş hezârân nev'-i esmâre

27. **kendin:-n**

**Kaside 20**

Mısra: 67

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

67. Kendin eylerdi gönca-i hândân

68. Şiken-i zülf-i sünbüle pinhân

28. **kendi:**

**Kaside 20**

Mısra: 252

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

251. O leâfâfet ki var şıfâtında

252. O hünerler ki kendi zâtında

29. **kendi:**

**Kaside 20**

Mısra: 337

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

337. Kendi hâddince şarf edip maqdûr

338. Etdi pây-ı cerâdı ihdâ mür

30. **kendi:**

**Tarih 21**

Mısra: 4

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

3. Etdi bu hayra muvaffâk âña tevfiğ edip

4. Yapdı bu medreseyi kendi helâl mâlinden

31. **kendi:**

**Tarih 21**

Mısra: 5

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

5. Kendi fazlıñla İlahî anı me'cûr edip

6. Eyle firdevs-i berîn içre mekân âña da sen

32. **kendi:**

**Kaside 27**

Mısra: 12

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

11. Gözüñ üstünde kaşın var dese kebg-i bâğa

12. Kendi şeh-perleri şâhine olur tîg-ı kızâ

33. **kendiniñ:-niñ**

**Kaside 28**

Mısra: 14

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

13. Mâh-ı 'id kim piş-i destâr-ı şeh-i hûbân ile

14. Kendiniñ güyâ ki hem-ıavr olmasın iş'âr eder

34. **kendin:-n**

**Müfret 31**

Mısra: 1

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

1. Perişân eylemiş kendin hiçâbindan o nev-reste

2. Nihâl-i kıâmeti bâg-ı bahâda serv-i ra'nâdır

35. **kendi:**

**Kaside 33**

Mısra: 33

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

33. Kendi bir mihr-i 'âlem-i temyîz

34. Kâm-cüyân zerre-i nâ-çiz

36. **kendi:**

**Müfret 37**

Mısra: 2

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

1. Kıalb-i câhilde nola olmasa nür-ı 'irfân

2. Kendi nâ-dân olanıñ kıalbi de olur nâ-dân

37. **kendin:-n**

**Matla 58**

Mısra: 1

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

1. 'Arûs eyler be-her-gün bir kese kendin zen-i dünyâ

2. Nola engüştüne yakşa şafağdan her gece hınnâ

38. **kendin:-n**

**Gazel 62**

Mısra: 8

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

7. Yâd-ı rûyuñla nezâre eyledikçe cismime

8. Dâg-ı sinem baña kendin verd-i hod-rû gösterir

39. **kendiñi:-ñ, -i**

**Gazel 76**

Mısra: 10

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

9. Ser-â-pâ dest-bürd-i şâh-ı gamzeñdir dil-i 'âşık

10. 'Aceb mi etseñ iklim-i derünü kendiñi teshir

40. **kendi:**

**Gazel 77**

Mısra: 5

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

5. Urur kendi eliyle hân (ü) mân-ı şabrına âteş

6. Kıaçan bî-çâre 'âşık dil-beriyile merhabâ eyler

41. **kendiye:-ye**

**Gazel 89**

Mısra: 9

*Kendi, dönüşlülük zamiri.*

9. Dünyede bir kendiye maşşûs olan ta'bir ile

10. Cümle eşyâ Hâlik'in tevhiid eder temcid eder



42. **kendiñ:-ñ**  
**Müfret 90**  
Mısra: 1  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
1. Libās-ı fāhır ile olma ādem kendiñ ādem ol  
2. Eger kâbilse fāhr etmek seniñ ile libās ile
43. **kendini:-ni**  
**Gazel 108**  
Mısra: 4  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
3. Hāzır u āmādeyiz pervāza zūlf-i yārda  
4. Kendini görstün şikenc-i tırrada bī-tāblar
44. **kendine:-ne**  
**Gazel 147**  
Mısra: 3  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
3. Ğurbetde olan zār aramaz kendine hem-dem  
4. Āvāre olan murğa kafes dār gerekmez
45. **kendi:**  
**Gazel 163**  
Mısra: 7  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
7. Kendi eksikliğine mu‘terif ol hem-çü hilāl  
8. Ede tā mertebēni hāzret-i Allāh refi‘
46. **kendini:-ni**  
**Gazel 170**  
Mısra: 4  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
3. Rüzgārıñ görüp eyyāmını ‘arz etdi yüzün  
4. Çoq zamāndı pusuda kendini beslerdi firāk
47. **kendimi:-m, -i**  
**Gazel 213**  
Mısra: 3  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
3. Derip devşirmeden kıldım ğamıñla kendimi cānā  
4. Hezārān leşker-i endūh ile tālācdır sīnem
48. **kendin:-n**  
**Gazel 227**  
Mısra: 1  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
1. Kayd-ı zūlfūñ añlamaz kendin perīşān etmeyen  
2. Bilmeye subh-ı vişāli şāmı hicrān etmeyen
49. **kendini:-ni**  
**Gazel 227**  
Mısra: 8  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
7. Añlamaz keyfiyyetin pervāneniñ bir vech ile  
8. Kendini vaqf-ı telāş-ı sūz-ı hīrmān etmeyen
50. **kendin:-n**  
**Gazel 227**  
Mısra: 12  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
11. Mū-be-mū seyr eyleyip de cümleten endāmıñı  
12. Kim durur zūlfūñ gibi kendin perīşān etmeyen

51. **kendini:-ni**  
**Gazel 231**  
Mısra: 3  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
3. Tıtmazdı berg kendini mecrā-yı şeb-neme  
4. Leb-riz-i kāse olmasa feyz-i şabāhdan
52. **kendi:**  
**Gazel 273**  
Mısra: 9  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
9. Kendi eksikliğime mu‘terifim hem-çü hilāl  
10. Bakmasın gelsin o meh-pāre bu gün noqşāne
53. **kendi:**  
**Gazel 275**  
Mısra: 1  
*Kendi, dönüşlülük zamiri.*  
1. Ferdāya şaldı kendi bizi yār dūn gece  
2. Ser-keşlik etdi baht-ı siyekār dūn gece
- kendi hāliyle takayyüd evleyen:**  
1. **kendi hāliyle taqayyüd eyleyen:-yen**  
**Gazel 245**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kendi işine bakmak, kendi haliyle- kendi halini düzeltmekle meşgul olmak.*  
9. Kendi hāliyle taqayyüd eyleyen sālīm olur  
10. Tolsa da bezm-i cihān ger fitne vü āşüb ile
- kendi kārında:**  
1. **kendi kārında:-nda**  
**Kaside 10**  
Mısra: 441  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kendi âleminde, işinde olmak || Yalnızca kendini düşünen nefis.*  
441. Nefs-i bed-ıtyne kendi kārında  
442. ‘Ömrümüz cū gibi güzārende
- kendi kendimden geçdim:**  
1. **kendi kendimden geçdim:-dim**  
**Gazel 273**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşığın aşk yolunda kendisi ile alakalı beklentilerinin olmaması.*  
11. Kendi kendimden eyā şūh-ı cihānım geçdim  
12. Düşeli ğā ile-i dagdağa-i hicrāne
- kendi kendine sığmazsa:**  
1. **kendi kendine sığmazsa:-maz, -sa**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İçi içine sığmamak, heyecanlı olmak.*  
27. Şikeste hātırım aldı ele cānān şorup hālīm  
28. Sezā sığmazsa kendi kendine cānım benim Sālīm
- kendin:**  
1. **kendin:**  
**Gazel 50**

Mısra: 6

*Kendisini.*

5. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruhlar tarāvetde  
6. Ne dem kim bir iki sāgarla kendin āl āl eyler

**kendine çekmiş:**

1. **kendine çekmiş:-miş**

**Gazel 240**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etrafında toplamak.*

5. Hep ḥas u ḥāşāki çekmiş kendine  
6. Keç-rübādır keh-rübā-yı ārzū

**kendine gelir:**

1. **kendine gelir:-ir**

**Gazel 289**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olumsuz halden kurtulmak, mutlu olmak.*

1. Şafā-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Aceb ki kendine diller gelir mi gelmez mi

**kendine kalsa:**

1. **kendine kalsa:**

**Gazel 172**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendi düşüncesine, arzusuna kalırsa eğer.*

7. Bizim ile açılır idi kendine kalsa  
8. O gül de mā' il-i kec-pend-i bāgbān ancak

**kendini bilmeyip:**

1. **kendini bilmeyip:-me, -yip**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 159

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kendi vasıflarını, özelliklerini, yeterliliğini bilmek.*

159. Bilmeyip kendini yine bāṭıl  
160. Çelebi denmege olur mā' il

**kendini fedā ede:**

1. **kendini fedā ede:-e-ni**

**Diğer 3**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyi kendi canından vazgeçecek kadar çok isteme.*

75. O kadar dād u şehāda geceler rūza şehā  
76. Kādir ola ede idi aña kendini fedā

**kendini n'oldugunu bildi:**

1. **kendini n'oldugunu bildi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 174

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haddini bilmek, karşı tarafın büyüklüğünü kabul etmek.*

173. Yüzünü yerlere sürdü be-hezārān tevķir  
174. Kendini n'oldugunu bildi 'adū ser-tā-pā

**kendözün:**

1. **kendözün:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 195

*Kendi özünü || Kendi varlığını, kendisi.*

195. Bilmeyip kendözün ḥamākat eder  
196. Beni geçdi deyu şikāyet eder

**kendü:**

1. **kendüye:-ye**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 203

*Kendi, kendisi, dönüşlülük zamiri.*

203. Kendüye vaḳ'ı eyleyip 'ādet  
204. 'Ömrü oldukça görmez ol rāḥat

2. **kendüye:-ye**

**Gazel 16**

Mısra: 9

*Kendi, kendisi, dönüşlülük zamiri.*

9. Bā' is-i hicrān hele 'āşıklıgımdır kendüye  
10. Luṭf-ı vaşla ol peride Sālimā yokdur sebep

3. **kendüye:-ye**

**Tarih 24**

Mısra: 33

*Kendi, kendisi, dönüşlülük zamiri.*

33. Qadrin bilip dād eyledi kendüye dāmād eyledi  
34. Dünyāyı ābād eyledi ol dāver-i ferḥunde-fer

4. **kendüyü:-yü**

**Kaside 27**

Mısra: 10

*Kendi, kendisi, dönüşlülük zamiri.*

9. Şu kadar emn ü emān lāne-i devlet şimdi  
10. Bir ṭarīḳ ile heves kendüyü etse güyā

5. **kendüyü:-yü**

**Kaside 28**

Mısra: 24

*Kendi, kendisi, dönüşlülük zamiri.*

23. Gülşen-i medḥinde kim kilik-i şarīr-engizimiz  
24. Kendüyü güyā ki bülbul ile hem-güftār eder

6. **kendün:-ñ**

**Kaside 31**

Mısra: 1

*Kendi, kendisi, dönüşlülük zamiri.*

1. Kendün ey ḥāme ser-āgāze müheyyā eyle  
2. İḥtişāşın o bihīn dergehe inhā eyle

**kened:**

1. **kened:**

**Kaside 12**

Mısra: 189

*Birleştirmek ||Tektardan eski haline getirmek.*

189. Kırlıd şīşe-i ḥāṭır kened qabūl etmez  
190. Mişāl-i kāse-i işkeste-bāl-i faḡfūrī

**kenīs:**

1. **kenīs:**

**Tarih 5**

Mısra: 20

*Kilise.*

19. Bāreka'llāh cāmi'-i Aqşā 'adil-i dil-güşā  
20. Levhāşa'llāh mescid-i pür-nür-ı rūḥānī kenīs

**kenz:**

1. **kenz:**

**Tarih 8**

Mısra: 41

*Hazine || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

41. Ne kenz ol bir muşavver nür-ı raḥşāndır cihānyāna  
42. Ḥarīdārān nola kim āsitānın etseler mışrāk

**kenz-i fūnūn-ı şettā:**

1. **kenz-i fūnūn-ı şettā:**

**Kaside 26**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağınık fenlerin hazinesi || Farklı ilimlerde bilgi sahibi olmak.*

39. Dāniş-i pāki anıñ nākıd-ı naqd-i himmet

40. Ṭab'-ı 'ālī-güheri kenz-i fūnūn-ı şettā

**kenz-i mahzūn eylemiş:**

1. **kenz-i mahzūn eylemiş:-miş**

**Tarih 1**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklı hazine eylemek || 3. Ahmed'in zeka, cömertlik vb. bir çok açıdan önemli biri olması.*

93. Zekā sende seḥā vü luṭf sende

94. Vücūdun eylemiş Ḥaḳ kenz-i mahzūn

**kepāde:**

1. **kepādedir:-dir**

**Kaside 17**

Mısra: 54

*Ok atma taliminde kullanılan yay.*

53. Anıñ kemānını Rüstem ne ḳādir ala ele

54. Kemān-ı saḥtına nisbet kepādedir Rüstem

**kerāmet:**

1. **kerāmetiñiz:-iñiz**

**Diğer 1**

Mısra: 28

*Olağanüstü durum.*

27. Güş edip bunda biz meşīḥatiñiz

28. Ya'ni teşrīfiñiz kerāmetiñiz

2. **kerāmetdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 30

*Olağanüstü durum.*

29. Revāc-ı ma'rifet var neyleyim bī-gāne oldum ben

30. Ne var sultānıma bu bendeñe luṭfuñ kerāmetdir

3. **kerāmetdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 31

*Olağanüstü durum.*

31. Kerāmetdir egerçi işlerim yek-ser ferāsetdir

32. Ferāsetle ferāsetden dil-i bīmāra 'illetdir

**kerāmet buldu:**

1. **kerāmet buldu:-du**

**Kaside 9**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Evliyaların- keramet sahibi olması.*

61. Anıñla evliyā buldu kerāmet

62. Vücūdu 'ālemine oldu raḥmet

**kerāmet-endişe:**

1. **kerāmet-endişem:-m**

**Diğer 1**

Mısra: 25

*Kerametli, olağanüstü düşünce.*

25. İgre-zā ey kerāmet-endişem

26. Ba'de-zā şeyḥ-i ma'rifet-pişem

**kerem:**

1. **kereminden:-in, -den**

**Kaside 1**

Mısra: 18

*Cömertlik, lütuf, iyilik.*

17. Ebr-i luṭfu na'im ile mālī

18. Kereminden bir ān degil ḥālī

2. **keremler:-ler**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 149

*Cömertlik, lütuf, iyilik.*

149. Bu keremler aña naşīb olsa

150. Yine ḥardır ne deñlü zīb olsa

3. **kerem:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 61

*Cömertlik, lütuf, iyilik.*

61. Dā'imā 'uşşāka kārın luṭf u iḥsān u kerem

62. 'Ādetiñ ser-tā-be-pā āyın-i elṭāf u himem

4. **keremle:-le**

**Tarih 1**

Mısra: 74

*Cömertlik, lütuf, iyilik.*

73. Pür eylerdi bir ednā himmetinden

74. Keremle dāmenin kūhsār u hāmūn

5. **kereminden:-in, -den**

**Kaside 5**

Mısra: 63

*Cömertlik, lütuf, iyilik.*

63. Oldu çok lutfuna mazhar kereminden Ḥaḳḳ'ıñ

64. Yine 'izzetle nüzül etdi o zāt-ı vālā

6. **kerem:**

**Kaside 5**

Mısra: 84

*Cömertlik, lütuf, iyilik.*

83. Dāverā pādīşehā şefkat ü iḥsān-güherā

84. Ey olan menba'-ı luṭfu kerem ü cūd u seḥā

7. **keremi:-i**

**Kaside 5**

- Mısra: **105**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 105.** Yoħsa dermāniħa ķādir olamaz mı keremi  
**106.** Yoħsa zaħmıħı senıñ eyleyemez mi o devā
- 8. kerem:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **222**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 221.** Be-tarħ-ı zıb-i bisāt-ı Maķām-ı Maħmüdi  
**222.** Ki ol maħall-i recāya kerem mu ‘aşırdır
- 9. kerem:**  
**Diğer 8**  
Mısra: **62**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 61.** Ya ‘ni akrānım içre ben zāre  
**62.** Eyle luş et kerem ile ķāre
- 10. kerem:**  
**Diğer 8**  
Mısra: **71**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 71.** Olmamışken seleflere bu kerem  
**72.** Baħa oldu bu luş u cüd u ni ‘am
- 11. kerem:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **113**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 113.** Buldular k ‘ol kerem ile tekrım  
**114.** Ĥānedān-ı şerıf-i Ümmi Selım
- 12. keremi:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: **508**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 507.** Eger eyleser cüduna maźhar  
**508.** Keremi ķarıħa yeter artar
- 13. keremle:-le**  
**Kaside 12**  
Mısra: **170**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 169.** Bu oldu ‘ādet-i dirıne ĥānedānıħda  
**170.** Sevindirirdi Süleymān keremle geh mürı
- 14. keremiñ:-iñ**  
**Kaside 12**  
Mısra: **196**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 195.** Viřāl ede şeb-i hicrānı rüz-ı iķbālın  
**196.** Sevindire keremiñ bu şikeste meksürı
- 15. kerem:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **94**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 93.** ‘Aleme bir mişli nā-mesbük iħsānın Ĥaķ ‘ın  
**94.** Bu kerem ĥünkārıma ben bildigim eyler edā
- 16. keremdir:-dir**  
**Kaside 14**

- Mısra: **49**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 49.** Keremdir ĥān(ü)mān-zıb-i vücüduñ  
**50.** ķü gevher ĥāne-zād-ı baħr-i cüduñ
- 17. kerem:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **23**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 23.** Düşüp rikābına emn ü amān u ‘adl ü kerem  
**24.** O piřgeħde sezā ķekse rāyet-i şevket
- 18. kereme:-e**  
**Kaside 17**  
Mısra: **3**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 3.** Cihān cihān kereme oldu halk müstağraķ  
**4.** Feleķde ķalmadı ĥiç bir maħalde fikret-i ĥam
- 19. keremi:-i**  
**Kaside 18**  
Mısra: **80**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 79.** Dāverā pādiřehā ĥařmet ü şevket-güherā  
**80.** Ey olan her keremi ĥāvi-i aķtār-ı şümül
- 20. keremiñ:-iñ**  
**Kaside 18**  
Mısra: **110**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 109.** Ĥaremeyn ehli olup sır-i ĥılāl-i ni ‘amın  
**110.** Keremiñ bulmadadır anda be-her sāl vuşul
- 21. keremiyle:-i, -yle**  
**Kaside 20**  
Mısra: **207**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 207.** Keremiyle cihān olur řād-āb  
**208.** Her kes oldu nevāline sır-āb
- 22. keremler:-ler**  
**Kaside 20**  
Mısra: **229**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 229.** Bu keremler ki gördük ol derden  
**230.** Nice ĥitsin derün-ı enverden
- 23. keremde:-de**  
**Kaside 22**  
Mısra: **5**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 5.** Eřĥıyānıñ keremde esbaķıdır  
**6.** Pādiřāhın vekil-i muşlakıdır
- 24. keremde:-de**  
**Kaside 22**  
Mısra: **13**  
*Cömertlik, lütufl, iyilik.*
- 13.** Kim vücüdu keremde yek-tādır  
**14.** Kef-i cüdu ‘ařāda deryādır
- 25. keremde:-de**  
**Kaside 22**

- Mısra: 15  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
15. Nice deryâ keremde bâ-tahkîk  
16. Kaçra olmaz yanında baħr-i 'amîk
26. **kerem:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 18  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
17. Her kesi eyleyip sezâ-yı ni'am  
18. Buldu gūyâ hayât-ı tâze kerem
27. **keremle:-le**  
**Kaside 22**  
Mısra: 25  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
25. Nâm verdi keremle devrâna  
26. Hâtem oldu nigîn-i ihşâna
28. **kerem:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 43  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
43. Şu kadar lutf u kerem şâhibi mükrimdir kim  
44. O olur dünyede cism olmak olursa tevķîr
29. **kerem:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 57  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
57. Sen o ihşân u kerem şâhibisin kim Hâtem  
58. Saña nisbetle sehâ-hvânlgı bir şey'-i haķîr
30. **keremiñ:-iñ**  
**Kaside 31**  
Mısra: 85  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
85. Ramazânım keremiñ ile benim 'id olsun  
86. 'Id-ber-'id edeyim bendeñi ihyâ eyle
31. **keremden:-den**  
**Kaside 34**  
Mısra: 48  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
47. Gerek sifle gerek 'âlî nevâliyle cihân mâli  
48. Keremden olmamış hâlî kefi bir böyle deryâdır
32. **keremi:-i**  
**Gazel 156**  
Mısra: 12  
*Kıymet.*
11. Güzeşte zevkımıznıñ bilmedik idi kaçdrin  
12. O günlerin keremi Sâlimâ bilinmez imiş
33. **kerem:**  
**Gazel 165**  
Mısra: 6  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
5. Ülfeti erdi kemâle felegiñ buhl ile hayf  
6. Başını hırkaya 'âlemde kerem çekdi dirîğ

34. **keremiñ:-iñ**  
**Gazel 176**  
Mısra: 9  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
9. Sâlim gibi gördük keremiñ derd-i serimde  
10. Sâķi kerem-i lutf-ı benâniñla yapıldık
35. **kerem:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 10  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
9. Şanma inşâfından olmuş hâneme 'âzim o şeh  
10. Bu kerem teşhîr-i vird-i "yâ Vedüd" olmak gerek
36. **keremdir:-dir**  
**Gazel 192**  
Mısra: 6  
*Cömertlik, lütuf, iyilik.*
5. Yüzünü görme gönül nâ-kes-i bed-aħlâkıñ  
6. Hâtem'iñ şöhretiniñ vechi keremdir ey dil
- kerem bâbın:**  
1. **kerem bâbın:-ın**  
**Kaside 4**  
Mısra: 40  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cömertlik kapısı.*
39. Hemân rüz-ı kıyâmetde şefâ'at eyleyip aña  
40. Kerem bâbın güşâde eyle lutf et Sâlim'e şahâ
- kerem ederseñ:**  
1. **kerem ederseñ:-er, -señ**  
**Müfret 25**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İhsan, iyilik etmek.*
1. Güzergehiñde saña sıklet etmeden maķşûd  
2. Kerem ederseñ eger bir selâma muntazırız
- kerem et:**  
1. **kerem et:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 158  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İhsanda, iyilikte bulunmak.*
157. Sıkleti var ise ey gonca-dehen  
158. Gönlümü kov kerem et küyüñdan
2. **kerem et:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 156  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İhsanda, iyilikte bulunmak.*
155. 'Aybımı dâmen-i 'afviñ ile mestür eyle  
156. Ey birâder kerem et bu dili mesrür eyle
3. **kerem et:**  
**Diğer 7**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İhsanda, iyilikte bulunmak.*
7. Gerçi zahmet durur amma kerem et  
8. Maķdem-i pâkiñ ile def'-i ğam et

4. **kerem et:**

**Rübai 9**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhsanda, iyilikte bulunmak.*

3. Bakma kerem et cürmüme sen yoḥsa İlāhī

4. Ser-tā-be-ḳadem cürm ü güneḥ maḥz-ı ḥaṭāyız

5. **kerem et:**

**Diğer 9**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhsanda, iyilikte bulunmak.*

95. İster iseñ ğaribiñe kerem et

96. Yād edip luṭfuñ ile muḡtenem et

6. **kerem et:**

**Gazel 48**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhsanda, iyilikte bulunmak.*

15. Kākülüñde ḳaldı dil ğāhī kerem et sevdigim

16. Çeşm-i ser-mesti ğaribiñ luṭf ile ḥüşyār olur

7. **kerem et:**

**Gazel 163**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhsanda, iyilikte bulunmak.*

5. ‘Aybımız biz biliriz ‘aşıḳa ‘aşḳ ‘ayb olmaz

6. Kerem et ‘aşḳ ile zāhid bize etme teşnī’

**kerem etmez:**

1. **kerem etmez:-mez**

**Gazel 120**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhsanda, iyilikte bulunmak.*

5. Şaḳın idbārđan maḡrūr-ı İḳbāl olma dünyāda

6. Felek erbāb-ı ‘izzü cāha bī-hüde kerem etmez

**kerem eyle:**

1. **kerem eyle:**

**Müseddes 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem eylemek || Lütuḑla muamelede bulunmak,*

*lütfetmek.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

6. Ḥācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

2. **kerem eyle:**

**Müseddes 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem eylemek || Lütuḑla muamelede bulunmak,*

*lütfetmek.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

12. Ḥācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

3. **kerem eyle:**

**Müseddes 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem eylemek || Lütuḑla muamelede bulunmak,*  
*lütfetmek.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

18. Ḥācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

4. **kerem eyle:**

**Müseddes 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem eylemek || Lütuḑla muamelede bulunmak,*  
*lütfetmek.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

24. Ḥācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

5. **kerem eyle:**

**Müseddes 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem eylemek || Lütuḑla muamelede bulunmak,*  
*lütfetmek.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār

30. Ḥācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

6. **kerem eyle:**

**Tahmis 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem eylemek || Lütuḑla muamelede bulunmak,*  
*lütfetmek.*

19. Bu imtinān ile luṭfuñ gerekmez ey gerdün

20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinān eyle

7. **kerem eyle:**

**Gazel 209**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Lutfetmek, iyilik etmek.*

5. Dest-büsuñ rüze-dār-ı hicriñe eyle kerem

6. ‘İyd geldi gel sevindir imdi ḳurbān olduğum

7. **kerem eyle:**

**Gazel 247**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem eylemek || Lütuḑla muamelede bulunmak,*  
*lütfetmek.*

1. Āh-ı seḫerimden kerem eyle ḥāzer eyle

2. Aḥvāl-i dil-i zār u ḥāzine nazār eyle

**kerem eyledi:**

1. **kerem eyledi:-di**

**Kaside 22**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik etmek, iyilik etmek.*

75. O ḳadar eyledi cihāna kerem

76. K’oldu memnün-ı luṭfu hep ‘ālem

**kerem eyler:**

1. **kerem eyler:-r**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik etmek, iyilik etmek.*

61. Her neşâti Neşâti'ye ekşer

62. Şi'r-i pâkim benim kerem eyler

2. **kerem eyler:-r**

**Gazel 283**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik etmek, iyilik etmek.*

3. Vâkıf olsaydı melâl-i dile ol şâh-ı hüsün

4. O gedâ 'aşık-ı nâ-çâra kerem eyler idi

**kerem eylerse:**

1. **kerem eylerse:-r, -se**

**Kaside 10**

Mısra: 509

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik etmek, iyilik etmek.*

509. Kerem eylerse ger şeh-i levlâk

510. Saña ferdâ çi germ ü serd çi bāk

**kerem gördükçe:**

1. **kerem gördükçe:-dük, -çe**

**Gazel 58**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf ve ihsana muhatap olmak || Sevgilinin âşiğına lütufta bulunması*

5. Vişâle toymasam nola be-ıavl-i Bâki-i merhûm

6. Kerem gördükçe sultânım gedâlardan recâ artar

**kerem görünce:**

1. **kerem görünce:-ünce**

**Kaside 10**

Mısra: 219

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf ve ihsana muhatap olmak.*

219. Tâzelendi görünce böyle kerem

220. Ya'ni hürmâ-yı huşk-i Bu'l-Haysem

**kerem kıl:**

1. **kerem kıl:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik etmek, lutfetmek.*

63. Yaman oldu meded hâlim kerem kıl

64. Yetişdir cām-ı vaşlın def'-i gam kıl

2. **kerem kıl:**

**Kaside 2**

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik etmek, lutfetmek.*

143. Baña lutf et kerem kıl eyle ihsân

144. Edem feyzin ile tertib-i divân

3. **kerem kıl:**

**Kaside 3**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik etmek, lutfetmek.*

77. Şerikîn mümteni' dir yâ İlahî

78. Kerem kıl pâdişehler pâdişâhı

4. **kerem kıl:**

**Tesdis 5**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik etmek, lutfetmek.*

13. Lutf u ihsân u kerem kıl ey şeh-i 'âlî-himem

14. Geh telâki-i vişâlin ile edip def'-i gam

5. **kerem kıl:**

**Gazel 107**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik etmek, lutfetmek.*

5. Ayırma sineden yer yer kerem kıl hânçerin cânâ

6. Benim künc-i gamında dağ-ı dil-düzüm nedimimdir

6. **kerem kıl:**

**Gazel 201**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik etmek, lutfetmek.*

3. Seni ben meclisimden dür etmem der idin baña

4. Kerem kıl 'ahd ü peymâne vefâ et etme sultânım

7. **kerem kıl:**

**Gazel 209**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik etmek, lutfetmek.*

9. Vâdi-i 'aşk içre Sâlim ben bu baht-ı zâr ile

10. Gördüğün varsa kerem kıl söyle şadân olduğum

8. **kerem kıl:**

**Gazel 210**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Kerem göstermek, lutfetmek.*

9. Teğâfûl-güne gamzen her ne rûtbe eylese inkâr

10. Kerem kıl Sâlim'i bâri efendim deme sen

bilmem

9. **kerem kıl:**

**Gazel 221**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Kerem göstermek, lutfetmek.*

5. Kerem kıl âteş-i 'aşka beni yandırma ey sūzî

6. Cemâlin şem'ine gönülüm edip pervâne neylersin

10. **kerem kıl:**

**Gazel 223**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Cömertlik etmek, ihsan ve inâyet göstermek.*

5. Getir rez duhterin sâki kerem kıl meclis-i nūşâ

6. Cihân içre benim hem-râz u hem-keyfiyyetim sensin

11. **kerem kıl:**  
**Gazel 253**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek, lutfetmek.*
5. Ser-â-pâ muntazırdır sen boyu serve dil-i 'uşşâk  
6. Kerem kıl seyr-i gülzâra şalın gül-geşt-i bâğ eyle

12. **kerem kıl:**  
**Gazel 255**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek, lutfetmek.*
5. Dil-i sevdâ-perestim bend-i târ-ı müy-ı zülf edip  
6. Kerem kıl kılca cân-ı zârımı gâmla hayâl etme

13. **kerem kıl:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek, lutfetmek.*
3. Terahhüm eyleye şâyed yoluñ düşdükde cânâna  
4. Benim hâl-i perîşânım kerem kıl ey şabâ söyle

#### **kerem kılsa:**

1. **kerem kılsa:-sa**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek, lutfetmek.*
27. Kerem kılsa açılma gıncaveş ol yâr-i nâzik-fem  
28. Hayâ etse cefâ etmeklige ol 'aşıkından hem

#### **kerem kılsañ:**

1. **kerem kılsañ:-sañ**  
**Muamma 17**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek, lutfetmek.*
1. Hübûţ etdi hümâ-yı dil lebin kaşd eyleyip cânâ  
2. Ne var ey fendi çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

#### **kerem ummak:**

1. **kerem ummak:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yardım lütuf beklemek, ummak.*
7. Bâ'îs-i miñnet olur ol neyi müntec gayrı  
8. 'Aşırımızda kerem ummak katı kemdir ey dil

#### **kerem vâdîsi:**

1. **kerem vâdîsi:**  
**Gazel 142**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İhsan, inayet vâdîsi.*
3. Melâhatle hemîn pürdür kerem vâdîsi 'âlemde  
4. Nemekzâr-ı keremden her ne kopsa bî-nemek olmaz

#### **kerem-âlûde-i lutf-ı settâr:**

1. **kerem-âlûde-i lutf-ı settâr:**  
**Kaside 35**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütuflarına nail olan.*

31. Şâ'irândır şeh-i iklîm-i rumûz u nükte  
32. Şâ'irândır kerem-âlûde-i lutf-ı Settâr

#### **kerem-ârâ-yı sehâ:**

1. **kerem-ârâ-yı sehâ:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cömert.*
23. Şems-i rahşân-ı semâhat meh-i burc-ı 'iffet  
24. Hâtem-i lutf u mürüvvet kerem-ârâ-yı sehâ

#### **kerem-fermâ:**

1. **kerem-fermâ:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 51  
*İyiliği emreden || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*
51. Yegâne dürr-i bî-hemtâ 'atâ-senc ü kerem-fermâ  
52. Zi-revnağ-sâzi-i dünyâ vü mâ-fihâ 'ale'l-'itlâk
2. **kerem-fermâ:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 1  
*İyiliği emreden || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*
1. Te'âla'llâh zihî zât-ı melek-haslet kerem-fermâ  
2. Ki ferr ü haşmet ü dârâtı gayret-âver-i Dârâ

#### **kerem-i hazret-i hak:**

1. **kerem-i hazret-i hak:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın lütfu, cömertliği.*
17. O zamân kim kerem-i Hazret-i Hak  
18. Dehri etmişdi şehâ pür-revnağ

#### **kerem-i lutf-ı benâniñla:**

1. **kerem-i lutf-ı benâniñla:-iñla**  
**Gazel 176**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Parmakların lütfu || Sakinin elleriyle içki sunması.*
1. Sâkî kerem-i lutf-ı benâniñla yapıldık  
2. Haqqâ ki seniñ şöbetiñe cümle kâpıldık
2. **kerem-i lutf-ı benâniñla:-iñ, -la**  
**Gazel 176**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Parmakların lütfu || Sakinin elleriyle içki sunması.*
9. Sâlim gibi gördük keremiñ derd-i serimde  
10. Sâkî kerem-i lutf-ı benâniñla yapıldık

#### **kerem-i vuşlatûñ:**

1. **kerem-i vuşlatûñ:-iñ**  
**Gazel 47**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kavuşma ihsanı, kavuşma iyiliği.*



9. Sâlim-i dil-şudeñe lutfuñu bezl et cânâ  
10. O ğaribe kerem-i vuşlatıñ itlâf mıdır

**keremin görmede:**

1. **keremin görmede:**-me, -de  
**Kaside 22**  
Mısra: **66**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lütuf ve ihsana muhatap olmak.*  
65. 'Alemler eyleyip şehâsı esir  
66. Keremin görmede sağır ü kebîr

**kerem-kân:**

1. **kerem-kânı:-ı**  
**Kıt'a 3**  
Mısra: **2**  
*İyilik, lütuf kaynağı || Allah.*  
1. Lutf u ihsânını umarım ben  
2. Ol kerem-kânı pâdişâhımdan  
2. **kerem-kânî:-iñ**  
**Kaside 22**  
Mısra: **68**  
*İyilik, lütuf kaynağı || Sadrazam Damat İbrahim Paşa*  
67. Kalmadı bir kimesne kim anıñ  
68. Görmeye cüdun ol kerem-kânîñ

3. **kerem-kâne:-e**

- Kaside 22**  
Mısra: **87**  
*İyilik, lütuf kaynağı || Sadrazam Damat İbrahim Paşa*  
87. Ben de yem gibi ol kerem-kâne  
88. 'Arz-ı hâl eyleyem fakîrâne

4. **kerem-kân:**

- Kaside 32**  
Mısra: **36**  
*İyilik, lütuf kaynağı.*  
35. Bende etdiñ o çadar cümle cihânyânı seniñ  
36. Ey kerem-kân u himem-ñüy u fazîlet-peymâ

**keremkârâ:**

1. **keremkârâ:**  
**Tarih 1**  
Mısra: **89**  
*Cömertlik sahibi, cömert || 3. Ahmed.*  
89. Keremkârâ hıdivâ pâdişâhâ  
90. Eyâ zâtı cihâna lutf-ı bî-çün

2. **keremkârâ:**

- Tarih 8**  
Mısra: **59**  
*Cömertlik sahibi, cömert.*  
59. Vezîr-i ma' delet-bağşâ keremkârâ cihân-dârâ  
60. Eyâ zât-ı kerîmü'ş-şânı nür-ı dîde-i âfâk

3. **keremkârâ:**

- Kaside 25**  
Mısra: **39**  
*Cömertlik sahibi, cömert.*

39. Mekârim-perverâ şadrâ keremkârâ cihân-dârâ  
40. Eyâ destür-ı ekrem ey kerîm-i mekrümet-pîrâ

**keremkâr-ı mürüvvet-perver-i şadr-ı güzîn:**

1. **keremkâr-ı mürüvvet-perver-i şadr-ı güzîn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **52**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Seçkin makamın cömert sahibi || İsmail Bey.*  
51. Müfti-i 'âlî-tebârâ melce-i ehl-i dilâ  
52. Ey keremkâr-ı mürüvvet-perver-i şadr-ı güzîn

**kerem-nâme:**

1. **kerem-nâme:**  
**Diğer 8**  
Mısra: **70**  
*Kişinin cömertliklerinin yazılı olduğu mektup.*  
69. Ya'ni etmek sezâ bu in'âme  
70. Tarafıñdan gele kerem-nâme

2. **kerem-nâmeye:-ye**

- Diğer 9**  
Mısra: **146**  
*Kişinin cömertliklerinin yazılı olduğu mektup.*  
145. Dîdemiz aḥvel oldu bakmaḡdan  
146. O kerem-nâmeye be-cümle beden

**kerem-perver:**

1. **kerem-perver:**  
**Kaside 33**  
Mısra: **43**  
*Lütfü bol olan.*  
43. Kâlb-i âġâhıñ ey kerem-perver  
44. Bilir ehl-i kemâli ser-tâ-ser

**keremver:**

1. **keremver:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **3**  
*Cömertlik sahibi.*  
3. O keremver güzîde-i devrân  
4. Kân-ı ihsân vezîr-i 'âlî-şân

**kerem-zâ:**

1. **kerem-zâyı:-yı**  
**Kaside 30**  
Mısra: **4**  
*Cömert.*  
3. Yine kürsî-nişîn-i çarḡ-ı evşâfı olup ḡamem  
4. Tamâm-ı sübhâ-i ezkar etsin ol kerem-zâyı

**kerîm:**

1. **kerîm:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **35**  
*Kerem sahibi, cömert, soylu.*  
35. Odur o pâk nebî kim kerîm ü eşfaḡdır  
36. Derinde her kese hâlince lutfu ḡâzirdır  
2. **kerîm:**  
**Kaside 8**

- Mısra: 87  
*Kerem sahibi, cömert || Hz. Muhammed.*  
87. Ta'ab-keşāna raḥīm ü taleb-künāna kerīm  
88. Murād-baḥş-ı muḳīm ü be-her misāfiridir

3. **kerīmdir:-dir**

**Gazel 32**

Mısra: 4

*Kerem sahibi, cömert, soylu.*

3. Olma der-beste-i ümmīd göñül bir gün ola  
4. Açıla bāb-ı emel saña kerīmdir Fettāḥ

4. **kerīmimdir:-im, -dir**

**Gazel 107**

Mısra: 10

*Kerem sahibi, cömert, soylu || Allah.*

9. Kōmaz bu Sālim'i ğamġin ü giryān böyle hicrinde  
10. Ḥudā kādirdir elbette efendimdir kerīmimdir

**kerīm-i bī-mu'ādil:**

1. **kerīm-i bī-mu'ādil:**

**Tarih 1**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dengi olmayan cömertlik sahibi || Sultan 3. Ahmed.*

61. Şeh-i 'ādil kerīm-i bī-mu'ādil  
62. Ki şān u şöhreti reşk-i Ferīdün

**kerīm-i halk:**

1. **kerīm-i halk:**

**Kaside 8**

Mısra: 175

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlara karşı cömert olan || Allah.*

175. 'Aziz ü Rabb ü Ḥamid ü Kerīm-i halk u Mu'īd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥid ü Qadir ü Qādir'dir

**kerīm-i kāmili'l-aḥlāk:**

1. **kerīm-i kāmili'l-aḥlāk:**

**Tarih 8**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ahlaki yüce cömert kişi || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

47. Nizām-ı mülket-i devlet vezīr-i Qahramān-şavlet  
48. Sebāt-efkende-i himmet kerīm-i kāmili'l-aḥlāk

**kerīm-i mekrümet-pirā:**

1. **kerīm-i mekrümet-pirā:**

**Kaside 25**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik sahibi || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*

39. Mekārim-perverā şadrā keremkārā cihān-dārā  
40. Eyā destūr-ı ekrem ey kerīm-i mekrümet-pirā

**kerīmi'l-ḥişāl:**

1. **kerīmi'l-ḥişāl:**

**Diğer 11**

Mısra: 26

*Cömert tabiatlı.*

25. Taraf-ı muḥlişi ederse su'āl  
26. O kerīmi'l-ḥişāl ü nık-ḥişāl

**kerīmi'l-küremā:**

1. **kerīmi'l-küremā:**

**Kaside 26**

Mısra: 56

*Cömertler cömerti || Sadrazam Baltacı Mehmed*

*Paşa.*

55. Ḥaḳ vücūduñ ede āfāt-ı dehiriden maḥfūz  
56. Ola dil-şād be-her dem o kerīmi'l-küremā

**kerīmi'l-müte'āl:**

1. **kerīmi'l-müte'āl:**

**Diğer 4**

Mısra: 28

*Yüce, muhterem kişi || İshak Efendi.*

27. Taraf-ı muḥlişi eylerse su'āl  
28. Ḥamdü li'llāh Kerīmi'l-müte'āl

**kerr ü ferrin:**

1. **kerr ü ferrin:-in**

**Kaside 34**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuvvet, kudret, güç.*

23. Mücevher tāc ile zerrin çıkmış tahta sen seyre  
24. Taçınmış kerr ü ferrin her taraf bir güne zibādır

**kes:**

1. **kese:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 114

*Kesmek || Savaş meydanında düşmanla savaşmak.*

113. Zülmet-i küfrü tebāşir-i himem ede beyāz  
114. Kese seyf ortalığı kalmaya şübhe çat'ā

2. **keser:-er**

**Kaside 3**

Mısra: 56

*Bitirmek, sona erdirmek.*

55. Ki ya'ni artırır ol inbisāfım  
56. Keser āb-ı vuzūdan ihtilāfım

3. **kesme:-me**

**Matla 64**

Mısra: 1

*Kesmek || İlgı ve alakayı kesme.*

1. Ğarībān-ı maḥabbetden nüvāzişkārını kesme  
2. Amān ey pādīşāh-ı mülk-i istiġnā amān eyle

4. **kesme:-me**

**Gazel 174**

Mısra: 3

*Bırakmak, vaz geçmek.*

3. Nevāzişkārını kesme ser-i küyüñda dillerden  
4. Sevāb-ı ḥacca ğālibdir ğarībe ğam-ġüsār olmak

**kesb:**

1. **kesb:**

**Kaside 15**

Mısra: 52

*. edinmek, elde etmek, kazanmak.*

51. Bu 'izz ü şevkete taklîd olur mu 'âlemde

52. Olur mu kesb ile taḥşîl-i ḥâlet-i şevket

**kesb eder:**

1. **kesb eder:-er**

**Kaside 19**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elde etmek.*

17. Gevîz-gül-güne mûr-naḳş-ı beyâza zî-baḥîş olmuş

18. Şafâlar kesb eder baḳdıkça âdem naḳş-ı jengâre

2. **kesb eder:-er**

**Gazel 270**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vermek, baḡışlamak.*

1. Kuşûr etmez felek tekdîr-i erbâb-ı ṭabî' atde

2. Şafâlar kesb eder bir nâ-tırâşî görse devletde

**kesb-i feyz eder:**

1. **kesb-i feyz eder:-er**

**Kaside 19**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyizlenmek.*

5. Güzîde her taraf mümtâz u zibâ kıṭ'a-i cennet

6. Ki kesb-i feyz eder 'âdem aña etdikde nezzâre

**kesb-i feyz eyler:**

1. **kesb-i feyz eyler:-r**

**Kaside 22**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyizlenmek, ihsan kazanmak.*

125. Lîk şevḳ-ı medâyiḥîñle derûn

126. Kesb-i feyz eyler olsa da maḥzûn

**kesb-i nûr eyler:**

1. **kesb-i nûr eyler:-r**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nur kazanmak || Parlaklık kazanmak.*

39. Kesb-i nûr eyler idi ser-tâ-pâ

40. Her sözümden benim hilâlâsâ

2. **kesb-i nûr eyler:-r**

**Gazel 12**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nur kazanmak || Parlaklık elde etmek.*

3. Âsîtâññî tâ şeb olunca be-her gün devr eder

4. Pertev-i ḥüsnünle kesb-i nûr eyler âfîtab

**kesb-i nûr-ı şerefedir:**

1. **kesb-i nûr-ı şerefedir:-de, -dir**

**Kaside 20**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik nurundan alan -yer || Padişah sarayı.*

153. Zerre-i şems-i müstenîrâsâ

154. Kesb-i nûr-ı şerefedir her câ

**kesb-i şeref etmek:**

1. **kesb-i şeref etmek:-mek**

**Kaside 29**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeref kazanmak.*

31. Ḥîdmet-i dersi ile etmek için kesb-i şeref

32. Aña Ḳul Aḥmed olur idi ḡulâm-ı kemter

**kesb-i suhan ederdi:**

1. **kesb-i suhan ederdi:-er, -di**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel şüirler söylemek.*

69. Âli 'âlî olurdu Ṭarzi'den

70. Hep ḥayâli ederdi kesb-i suhan

**kesb-i tarâvet eder:**

1. **kesb-i tarâvet eder:-er**

**Gazel 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni kazançlar elde etmek.*

9. Benim ol nazım-ı elfâz-ı bî-hem-tâ ki şî'rimden

10. Eder kesb-i tarâvet sü-be-sü yek-ser dür-i yek-tâ

**kesb-i zivâ eder:**

1. **kesb-i zivâ eder:-er**

**Kaside 13**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlık elde etmek || Manevi olarak aydınlanmak.*

49. Gevher-i dihîm-i şevket ḥazret-i Maḥmûd Ḥân

50. Kim fûrûgundan eder çeşm-i zafer kesb-i zivâ

**kesel:**

1. **keselle:-le**

**Tarih 1**

Mısra: 52

*Tembellik, uyusukluk.*

51. Dü-tâ olmuşdu ḳaddî pîr-i dehrîñ

52. Keselle ḥâli olmuşdu diger-gün

2. **keselse:-se**

**Kaside 8**

Mısra: 149

*Tembellik, uyusukluk.*

149. Kesildi pâyı neşâṭñ keselse ḳalbmide

150. Zâmîr ü bâl mükedder ṭabî'a ḥâdirdir

3. **keselden:**

**Kaside 23**

Mısra: 77

*Tembellik, uyusukluk.*

77. Yatar bi-hod keselden fitne bimār oldu devriñde  
78. Şanır dārū'ş-şifā halvet ile çeşm-i dil-ārāy

4. **kesel:**

**Gazel 193**

Mısra: 4

*Tembellik, uyusukluk.*

3. Ellere gerçi vişālīñ fikri miñnet-pāş olur  
4. Ārzū-yi pāy-būsūñdur baña dā'im kesel

5. **keseldir:-dir**

**Gazel 241**

Mısra: 1

*Tembellik, uyusukluk.*

1. Raķīb-i rū-siyeh ḥaṭṭīñ için dermiş keseldir bu  
2. Şeh-i ḥübānım incinme ser-i mū aña eldir bu

**keselim artmasa:**

1. **keselim artmasa:-ma, -sa**

**Diğer 4**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bıkkınlığın artması.*

43. Bilmez idi ğam-ı hicrānı dilim  
44. Artmasa firķat ile ger keselim

**kesf:**

1. **kesfını:-in, -i**

**Diğer 10**

Mısra: 32

*Güneş veya Ay ışığını kesme || Sevilen kişinin meclisine dahil olmada karşılaşılan engeller.*

31. Duḥūl-i bezmiñe ḥā'il olur sevād-ı firāk  
32. Ḥüsūf u kesfını leyl ü nehār eder icrā

2. **keşfe:-e**

**Gazel 77**

Mısra: 11

*Keşfetmek || Ortaya çıkarmak.*

11. 'Aceb mā'ildir esrār-ı derūnum keşfe ey Sālim  
12. Sırışkim dem-be-dem ol şūḥa naķl-i mā-cerā eyler

**kesil:**

1. **kesilmez:-mez**

**Gazel 78**

Mısra: 7

*Ayrılmak, uzaklaşmak, vazgeçmek, el çekmek.*

7. Kesilmez nāleden etmekle 'aşkıñdan ferāġat dil  
8. Fiġānı tā ezelden ey perī mu'tādı kalmışdır

2. **kesilmez:-mez**

**Gazel 96**

Mısra: 3

*Ayrılmak, uzaklaşmak, vazgeçmek, el çekmek.*

3. Hiç kesilmez pāy-ı ğam dilden şehā āyā neden  
4. Miñmān-ı sīne-i şad çāk çākimden midir

3. **kesilmez:-mez**

**Gazel 123**

Mısra: 7

*Eksilmek.*

7. Miyān-ı leşker-i ḥaṭdan kesilmez fitne çıkamaz tiġ  
8. O ser-ḥad bir zamān olmaz ki hiç bi-lḥtilāl olmaz

4. **kesilmez:-mez**

**Gazel 240**

Mısra: 8

*Bitmek, sona ermek.*

7. Dil ile dirinedir ğavġaları

8. Hiç kesilmez mā-cerā-yı ārzū

5. **kesilmez:-mez**

**Gazel 244**

Mısra: 10

*Bitmek, sona ermek.*

9. Cilā-dādende-i tiġı olurken süseniñ şeb-nem

10. Kesilmez gün-be-gün āheng-i ğavġā gülsitān içre

**kesir-luṭfā:**

1. **keşir-luṭfā:**

**Kaside 7**

Mısra: 73

*Ey lüṭfu bol olan || Hz. Muhammed.*

73. Kān-ı keremā keşir-luṭfā

74. Cüduñ raķam-ı beyāna şıġmaz

**kesr edince:**

1. **kesr edince:-ince**

**Kaside 10**

Mısra: 195

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artmak, çoġaltmak.*

195. Kesr edince ğürūh-ı ehl-i hevā

196. Sākım İbni Evka'ıñ ol cā

**kesret:**

1. **keşretde:-de**

**Kaside 1**

Mısra: 42

*Bir olan Hakk'ın isim ve sıfatlarıyla tecelli edip çokluk halinde görölmesi.*

41. Havz-ı gülşen şadā-yı vaḥdetde

42. Başka bir zevķı var bu keşretde

2. **keşretinden:-in, -den**

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Çokluk.*

5. Bilinmez keşretinden ğamzeniñ āyīn ü erkānı

6. Müjeñ fehmi-niġāh-ı āhuvāna reh-zen olmuşdur

**kesretde vaḥdet etmeniñ:**

1. **keşretde vaḥdet etmeniñ:-de-me, -niñ**

**Kaside 34**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoklukta birliġi oluşturmak.*

25. Benefşe ser-be-ceyb olmuş bu hengām-ı sürür içre

26. 'Aceb keşretde vaḥdet etmeniñ sırrı hüveydādır

**kesret-i keremi:**

1. **keşret-i keremi:-i**

**Kaside 22**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşırı iyilik, çok fazla iyilik yapmak.*

39. Hiddet-i zihni sür'at-i kalemi

40. Halka inşâfi keşret-i keremi

#### **kesret-i meşhûd oldu:**

1. **kesret-i meşhûd oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 251

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberimizin peygamberliğine delalet eden kanıtların çokluğu.*

251. Oldu lutfuyla keşret-i meşhûd

252. Mâ'-i bi'r-i çabâle-i ma'hûd

#### **kesret-i şevket:**

1. **kesret-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuğun çokluğu || Kişinin üstün vasıflı olması.*

19. Birin beride vü birin güşâd eder güyâ

20. Dü çeşmi hıyre eder böyle kesret-i şevket

#### **kesr-i derûn-ı meksûri:**

1. **kesr-i derûn-ı meksûri:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 178

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırgın gönlün derdi, acısı.*

177. Felek ayırdı beni yâr-ı gâr-ı pâkimden

178. Ziyâde eyledi kesr-i derûn-ı meksûri

#### **kesr-i dil-i nâziki:**

1. **kesr-i dil-i nâziki:-i**

**Gazel 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazik gönlün parçalanması.*

3. Eyledi kesr-i dil-i nâziki gurbet itmam

4. Neylesin baş-ı dil-i hâtır-ı ahbâb bana

#### **kesûra'l-vüddü leküm ve'zdâde:**

1. **keşûra'l-vüddü leküm ve'zdâde:**

**Diğer 4**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Sizin için sevgi çoğaldı, arttı " anlamına gelen arapça ibare.*

103. Keşûra'l-vüddü leküm ve'zdâde

104. El-fakîr Sâlim-i Mîrzâ-zâde

#### **keşf eder:**

1. **keşf eder:-er**

**Kaside 20**

Mısra: 184

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kalbe sırlarını ilham etmesi.*

183. Müşkil olmaz mülûk-i zî-şâna

184. Keşf eder Hâk kulûb-ı şâhâna

#### **keşf et:**

1. **keşf et:**

**Tahmis 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak, ortaya çıkarmak.*

1. Ne yâre râzînî keşf et ne hûd nihân eyle

2. Lisân-ı hâl-i dili kâle tercemân eyle

#### **keşf-i râz:**

1. **keşf-i râz:**

**Gazel 39**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli olanın, sırrın ortaya çıkması.*

5. Şerâb âdeme bir bir maḥabbetin dedirir

6. Olur nigârına mestâne keşf-i râz lezîz

#### **keşf-i râz evler:**

1. **keşf-i râz evler:-r**

**Gazel 86**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli olan, sırrı ortaya çıkarmak.*

5. Kadeh-ser-şâr-ı sâmnâmın ne rütbe eylesem pinhân

6. Fiğânım korkarım ol şûha bir gün keşf-i râz evler

#### **keşf-i râz eylesem:**

1. **keşf-i râz eylesem:-sem**

**Tesdis 4**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli olan, sırrı ortaya çıkarmak.*

15. Kağı gülşengehdedir bilmem 'aceb ol serv-i nâz

16. Kim düşüp pâyına ben de eylesem bir keşf-i râz

#### **keşf-i râza:**

1. **keşf-i râza:-a**

**Gazel 25**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli olanın, sırrın ortaya çıkması.*

7. Ki keşf-i râza bu rütbe cefâ-yı bi-hâdde

8. Zebân-ı nâle-i bi-lhtiyârdır bâ'îş

#### **keşmekeş:**

1. **keşmekeşle:-le**

**Lugaz 3**

Mısra: 34

*Karışıklık.*

33. Artırır vaz'ını yine kat kat

34. Keşmekeşle geçer bütün evkât

#### **keştî-i dil:**

1. **keştî-i dil:**

**Müfret 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül gemisi.*

1. Erer keştî-i dil elbet kenâr-ı kâmina bir gün

2. Hemân ol bâdbân-ı sa'yı elden kıymasın cânâ

#### **kesti-i sabra:**

1. **keşti-i şabra:-a**

**Gazel 125**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır gemisi.*

11. Hemîn gird-âb-ber-gird-âb-ı şad gamdır yem-i firâkat

12. Bu yolda keşti-i şabra muvâfiķ rûzgâr olmaz

**keşti-i ümmîd:**

1. **keşti-i ümmîd:**

**Tarih 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit gemisi.*

1. Hamdü li'llâh keşti-i ümmîd erişdi kâmina

2. Rûzgârın şad hezârân reşk bu eyyâmına

**keşti-i ümmîdi oturtdu:**

1. **keşti-i ümmîdi oturtdu:-t, -du**

**Tarih 4**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit gemisini karaya oturtmak || Başarısızlığa düşmek.*

51. Oturtdu keşti-i ümmîdi düşmen

52. Şığ olmağla hayâl-i vehm-bahşâ

**k'et:**

1. **k'etmez:-mez**

**Kaside 18**

Mısra: 62

*Ki etti.*

61. Şeh-i şâhân-ı felek-mertebe Sultân Aḥmed

62. K'etmez evşâfi bu kevn içre nihâyât kabûl

**ketm etmege:**

1. **ketm etmege:-e**

**Gazel 147**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklamak, gizlemek.*

11. Gör baht-ı siyeh-fâmı ki zülfünle bir olduk

12. Şimden gerü ketm etmege esrâr gerekmez

**ketm etmiş:**

1. **ketm etmiş:-miş**

**Diğer 9**

Mısra: 164

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklamak, gizlemek.*

163. Seniñ ile nefice ḥatm etmiş

164. Ğayrı esrârı cümle ketm etmiş

**ketm eylemem:**

1. **ketm eylemem:-me, -m**

**Gazel 196**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir sözü, bir haberi gizlemek.*

5. Aḥ geldikçe deḥâna buḥl edip ketm eylemem

6. Şaklayıp sinemde âvâz-ı ḥazînim neyleyim

**ketm-i esrâr edeydi:**

1. **ketm-i esrâr edeydi:-ey, -di**

**Kaside 1**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırları gizlemek.*

103. Ketm-i esrâr edeydi ol ma'yüb

104. Olmaz idi nevâlden maḥcüb

**ketm-i sırr-ı ḥakîkat etme:**

1. **ketm-i sırr-ı ḥakîkat etme:-me**

**Kaside 1**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakikat sırlarını gizlemek.*

109. Ketm-i sırr-ı ḥakîkat etme velî

110. Lîk lâyıķ mı saña dene deli

**k'etmiş:**

1. **k'etmiş:**

**Kaside 19**

Mısra: 67

*Ki etmiş.*

67. Şehenşâh-ı memâlik pâdişâh-ı baḥr ü ber k'etmiş

68. Bu güne şebt evşâfin cihân ser-levḥ-i rûzgâre

**kevkeb:**

1. **kevkepleri:-ler, -i**

**Kaside 5**

Mısra: 15

*Yıldız.*

15. Etdi kevkepleri meş'al reh-i cânâna cihân

16. Şem'-i mâhı ḳodu meş'algeh-i çarḫa dünyâ

2. **kevkeb:**

**Gazel 7**

Mısra: 4

*Yıldız.*

3. Aşinâ-yı vaşl olurduñ âfitâbım neyleyim

4. Asumân-ı dilde tâli' bir 'adü kevkeb baña

3. **kevkebindedir:-in, -den, -dir**

**Gazel 112**

Mısra: 6

*Yıldız || Talih,şans.*

5. Olsañ çi sūd mihr-i sipihr-i hüner göñül

6. İş tâli'indedir kişiniñ kevkebindedir

**kevkeb-i baḫtımla:**

1. **kevkeb-i baḫtımla:-ım, -la**

**Gazel 286**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baht yıldız, talih yıldızı || Yıldızların hareketlerinin insanın talihi üzerinde - olumlu ya da olumsuz- etkili olduğu inancından hareketle oluşturulmuş bir terkiptir.*

9. Fürüzân etmede dâmân-ı şabrım âteş-i ḥasret

10. Var ise kevkeb-i baḫtımla Sâlim ihtirâķ oldu

**kevkeb-i baḫtın:**

1. **kevkeb-i baḫtın:-ın**

**Tarih 10**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Baht yıldız, talih yıldızı. Yıldızların hareketlerinin insanın talihî üzerinde - olumlu ya da olumsuz- etkili olduğu inancından hareketle oluşturulmuş bir terkiptir.*

65. Hâk ede kevkeb-i bahtın 'âlî

66. Öyle bir mihr-i dirahşân olmaz

**kevn:**

1. kevn:

**Kaside 18**

Mısra: 62

*Varlık, vücut, mevcûdiyet.*

61. Şeh-i şâhân-ı felek-meretebe Sultân Ahmed

62. K'etmez evşâfî bu kevn içre nihâyât kabûl

2. kevn:-i

**Kaside 20**

Mısra: 168

*Kainat || Bütün insanlar.*

167. Pertev-i mihr-i cüd u ihsânî

168. Da'im etmekde kevnî nûrânî

3. kevn:-e

**Kaside 24**

Mısra: 32

*Kainat || Bütün insanlar.*

31. Şad pesend ol şeh-i Rüstem-revişe kim etdi

32. Kevne nâ-didesi bir kâr-ı nühüfte tebşîr

**kevinevni:**

1. kevinevni:-e

**Kaside 9**

Mısra: 21

*Hem cismanî hem ruhani dünya || Dünya ve ahiret.*

21. Füyûzâtın kılıp kevinevni şâmil

22. Şu'unâta o nûru etdi hâmil

**kevser:**

1. kevser'i:-i

**Kaside 5**

Mısra: 69

*Cennette bir nehir ismi.*

69. Kevser'i kanda görürdü dil-i 'atşân-ı ümem

70. Cennet'i kanda bulurlar idi ser-cümle verâ

**kevser-i firdevse:**

1. kevser-i firdevse:-e

**Tarih 22**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cennet nehri.*

3. Habbezâ kâh-ı neşât-âver-i rûh-efzâ kim

4. Olmada âbî anî kevser-i firdevse meşîl

**key:**

1. key:

**Tarih 24**

Mısra: 27

*(f.i.) Büyük hükümdar, padişah, eski Acem*

*şahlarından ikinci tabakada bulunanların adlarının başına getirilirdi.*

27. Destûr-ı a'zam Hızır-pey mişli degil Dârâ vü Key

28. Dünyâ yanında leys-i şey' merdûdudur sîm ile zer

**kevf:**

1. kevfimiz:-imiz

**Gazel 132**

Mısra: 3

*Ferahlık, rahatlık, huzur duygusu, gönül açıklığı.*

3. Kevfimiz bulmaz tenezzül kâsemiz ser-şârdır

4. Râh-ı râhat-sâz ile meclisde pürdür şişemiz

**kevfimiz gelir:**

1. kevfimiz gelir:-ir

**Gazel 292**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutlu olmak.*

9. Kevfimiz bu intizâr ile gelir mi Sâlimâ

10. Kûy-ı cânâna giden kâşîd da el-ân gelmedi

**kevfivvet:**

1. kevfivvetin:-in

**Tesdis 5**

Mısra: 2

*Bir şeyin esâsı ve iç yüzü.*

1. Kimse bilmez hâlet-i 'aşkın dil-i vîrâneniñ

2. Mestler añlar hemân kevfivvetin mestâneniñ

2. kevfivvetin:-in

**Gazel 99**

Mısra: 6

*Bir şeyin esâsı ve iç yüzü.*

5. Hârâbâta var ey zâhid yapılmak ister iseñ sen

6. Anîñ kevfivvetin şorduk 'aceb kâşânedir derler

3. kevfivvetimiz:-imiz

**Gazel 137**

Mısra: 6

*Bir şeyin esâsı ve iç yüzü.*

5. Dilde yok vaşla kanâ' at gâ-m-ı hîcre tâkat

6. Bizi hayretde kudu hâk bu ki kevfivvetimiz

4. kevfivvetim:-im

**Gazel 199**

Mısra: 1

*Nitelik, hal.*

1. Hâsret-i cânân tağyîr edeli kevfivvetim

2. Tâb-ı temmüz etmede sermâyî süz-ı firkatim

5. kevfivvetidir:-dir

**Gazel 215**

Mısra: 5

*Nitelik, hal.*

5. Ne kevfivvetidir işrâb eylemek olmaz mey-i 'aşkı

6. Hele bir sâğarın şabr-ı felâket-dide nûş etsin

6. kevfivvetin:-in

**Gazel 227**

Mısra: 7

*Nitelik, hal.*

7. Añlamaz kevfivvetin pervâneniñ bir vech ile

8. Kendini vaqf-ı telâş-ı süz-ı hîrmân etmeyen

### kevfivvet-i ahvâlimi:

#### 1. kevfivvet-i ahvâlimi:-im, -i

##### **Gazel 19**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-*Âşığın- hali, durumu.*

5. Zülfünde olan dillere şor gönülümü cānā

6. Keyfiyyet-i ahvâlimi tezkîr-i şuhûd et

### kevfivvet-i ahvâlimiz:

#### 1. kevfivvet-i ahvâlimiz:-imiz

##### **Gazel 108**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hallerin iç yüzü.*

5. Biz Hudâ'nın garkâ-i emvâc-ı feyz-â-feyziyiz

6. Anılamaz kevfivvet-i ahvâlimiz gird-âblar

### kevfivvet-i tedbîrden:

#### 1. kevfivvet-i tedbîrden:-den

##### **Gazel 216**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takdirde olacak olana karşı önlem alma girişimi.*

1. Neş'emend-i feyz olan peymâne-i takdîrden

2. Kâm-yâb-ı şevk olur kevfivvet-i tedbîrden

### k'eyle:

#### 1. k'eylememiş:-me, -miş

##### **Tarih 3**

Mısra: 98

*Ki eylemek.*

97. 'Ahdî ma'lûm-ı fuḥûl olduğu gibi anıñ

98. Baḳdılar k'eylememiş 'ahdine bed-ḥvâh vefâ

#### 2. k'eylemiştir:-miş, -di

##### **Kaside 10**

Mısra: 283

*Ki eylemek.*

283. K'eylemiştir o gün Resûl-i Hudâ

284. İbni 'Abbâs ḥânesinde du'â

#### 3. k'eyledin:-din

##### **Kaside 10**

Mısra: 456

*Ki eylemek.*

455. Sensin ol bir cenîn-i müsteḥcen

456. K'eyledin raḥm-i mâderi mesken

#### 4. k'eylemiş:-miş

##### **Kaside 18**

Mısra: 60

*Ki eylemek.*

59. O şeref-baḥş-ı ḥilâfet o şeh-i pür-şevket

60. K'eylemiş zâtnı Ḥaḳ şefkat ü 'adle mecbûl

#### 5. k'eyledim:-dim

##### **Kaside 24**

Mısra: 4

*Ki eylemek.*

3. Ben de pervâneyim ol şem'-i murâd üzre henüz

4. K'eyledim süz-ı derûna dil-i şeydâyı esîr

### k'eyledi:

#### 1. k'eyledi:

##### **Tarih 3**

Mısra: 30

*Ki eyledi.*

29. Ya'ni te'şîr-i du'âsıdır o şâhenşâhîñ

30. K'eyledi zîr ü zeber düşmen-i dîni Mevlâ

### kevvân:

#### 1. kevvân:

##### **Kaside 2**

Mısra: 70

*Far. Zuhâl yıldızı.*

69. 'Uṭârid 'âciz -i terkîm-i şâni

70. Heme Behrâm u Kevvân na't-ḥvânı

### keyv olup:

#### 1. keyv olup:-up

##### **Kaside 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanmak, daḡlanmak || Yürek yangını.*

37. Lâle pür-dâḡ-ı sîne hem-çü riyâ

38. Sâ'id-i zühde keyv olup gûyâ

### kıblegâh etsek:

#### 1. kıblegâh etsek:

##### **Gazel 195**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Âşığın sevgilinin kaşlarını- kendisine kıblegâh yapması.*

5. Kıblegâh etsek nola miḥrâb-ı ebrûsun anıñ

6. Zâhid-i nev-şiveyiz biz bu riyâmız çok degil

### kıblegâh kılması:

#### 1. kıblegâh kılması:-mış

##### **Kaside 12**

Mısra: 161

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelinen yer haline getirmek.*

161. Zâmir-i pâkini bir kıblegâh kılması kim

162. Döner o semte cihânîñ cebîn-i pür-nür

### kıblegâh-ı mevâli-i dehre:

#### 1. kıblegâh-ı mevâli-i dehre:-e

##### **Diğer 11**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın efendilerinin kıblegâhı.*

7. Kıblegâh-ı mevâli-i dehre

8. Melce'-i her kibâr-ı her şehre

### kıblegâh-ı şerâvî' ü aḥkâm:

#### 1. kıblegâh-ı şerâvî' ü aḥkâm:

##### **Kaside 33**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hükümler, kurallar koyan Şeyhülislam.*



23. Muḳtedā-yı memālik-i islām  
24. Ḳıblegāh-ı şerāyî' ü aḥkām

**ḳıble-i ihtiyāc-ı nā-kāmān:**

1. **ḳıble-i ihtiyāc-ı nā-kāmān:**

**Kaside 33**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zavallı insanların ihtiyaclarını gidermek için  
yöneldiği kişi.*

7. Zâtını eylemiş anîñ Mennân  
8. Ḳıble-i ihtiyāc-ı nā-kāmān

**ḳıble-i maksad edip:**

1. **ḳıble-i maksad edip:-ip**

**Kaside 31**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteklerin, ihtiyacların giderildiği makam haline  
getirmek.*

95. Ḳıble-i maksad edip dergeh-i 'ālî-şânın  
96. Dâ'imâ mülteḡem ü merci'-i dünyâ eyle

**ḳıble-i niyâz etmiş:**

1. **ḳıble-i niyâz etmiş:-miş**

**Kaside 20**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarış kiblesi yapmak || Yaraticının, padişahı,  
insanların ihtiyaclarını arz ettiği kişi konumuna  
yükseltmesi.*

35. Dürr-i eltâfin aña bāz etmiş  
36. Zâtını ḳıble-i niyâz etmiş

**ḳıble-nümāāsâ:**

1. **ḳıble-nümāāsâ:**

**Kaside 34**

Mısra: 83

*Pusula misali.*

83. Gözüm ḳıble-nümāāsâ döner ol şüh döndükçe  
84. Ḳıble-i niyâz etmiş güyiyâ fânüs-ı minâdır

**ḳıl kadar:**

1. **ḳıl kadar:**

**Tarih 11**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hiç denecek kadar az, çok az.*

11. Ḳıl kadar şübhe götürmez ḥatîñ istihsânı  
12. Gün gibi olsa sezâdır cihet-i ḥüsne delîl

2. **ḳıl kadar:**

**Gazel 62**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok az, oldukça az.*

5. Ḳıl kadar meylin tırâş u ḥvâhiş etmezdik velî  
6. Bu reh-i nâ-râstî 'uşşâka ebrü gösterir

3. **ḳıl kadar:**

**Gazel 154**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok az, oldukça az.*

7. Ḥat-âverlikde bile ḳıl kadar noḡşân cevri etmez  
8. Muḳaddem devlet-i ḥüsni o yâr-i pür-cefâ sürmüş

**ḳıl kalemle:**

1. **ḳıl kalemle:-le**

**Tarih 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir kalem çeşidi || Sevgilinin saçı.*

1. Mû degildir 'ârız olmuş 'ârız-ı dil-cüyuña  
2. Ḳıl kalemle yazdılar evşâf-ı ḥüsniñ rüyuña

**ḳılâ':**

1. **ḳılâ':**

**Kaside 20**

Mısra: 91

*Kaleler, surlar.*

91. Bu ḳılâ' u ḥuşûn-ı pür-ziynet  
92. Bu ḳadar şân u şevket ü ḥaşmet

**ḳılca cân-ı zârımı:**

1. **ḳılca cân-ı zârımı:-ım, -i**

**Gazel 255**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ḳıl kadar kalmış can || Sevdadan dolayı âşîḡin  
bedenen zayıflaması.*

5. Dil-i sevdâ-perestim bend-i târ-ı müy-ı zülfi edip  
6. Kerem ḳıl ḳılca cân-ı zârımı ḡamla ḥayâl etme

**ḳılca kodu:**

1. **ḳılca kodu:-du**

**Diğer 10**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ḳıl gibi zayıf hale getirmek || Üzüntüden perişan  
hale getirmek.*

11. Firâḳ-ı rüyuñ ile eyleyip ḥayâl müyuñ  
12. Ḳodu derünümü özkem ḡamında ḳılca şehâ

**ḳılıç:**

1. **ḳılıç:**

**Lugaz 2**

Mısra: 21

*Ḳılıç.*

21. Ne ḳılıç var bu rezmgehde ne tîr  
22. Ḥarafeyniñ silâhı hep tedbîr

**ḳillet:**

1. **ḳilletini:-in, -i**

**Kaside 10**

Mısra: 209

*Ar. Kalîllik, azlık, kesretin zıddı. (Maddiyat ve  
maneviyatta kullanılır: killet-i nukud, killet-i bizâa.)*

209. Ḳilletini zahîreniñ aşḥâb  
210. Etmegin zât-ı pâkine işrâb

**ḳır:**

1. **ḳırıp:-ip**

**Kaside 14**

Mısra: 33

*Öldürmek, yok etmek.*

33. Kıırıp bāğileri şamşām-ı tedbir  
34. Gürüh-i hā'inini kııldı tedmir

2. **kıırar:-ar**

**Müfret 59**

Mısra: 1

*Kıırmaq || Sevgilinin aşığıın gönlünü kıırması.*

1. Vaqt ile kıırar gānzeler 'uşşākını cānā  
2. Yağmāya gider leşker-i Tatar Kıırım'da

**kırıl:**

1. **kırıldı:-dı**

**Kaside 12**

Mısra: 189

*Kırılmak || Gönlün kırılması.*

189. Kıırıldı şışe-i hātır kened qābül etmez  
190. Mişāl-i kāse-i işkeste-bāl-i fağfūrī

2. **kırılısın:-sın**

**Gazel 224**

Mısra: 1

*Kırılmak || Kadehin kırılması.*

1. Kıırılısın sāgar-ı 'işret derūnum gām ile tōlsun  
2. Şehā sensiz mey-i gül-gün baña qat qat harām olsun

**kırım:**

1. **kırım'da:-da**

**Müfret 59**

Mısra: 2

*Kırım şehri || Aşığıın gönlü.*

1. Vaqt ile kıırar gānzeler 'uşşākını cānā  
2. Yağmāya gider leşker-i Tatar Kıırım'da

**kıskan:**

1. **kıskandığıındandır:-dı, -gın, -dan, -dır**

**Gazel 46**

Mısra: 4

*Kıskanmak.*

3. Derūnī istemez gayre nigāh etdiklerim ol meh  
4. Bize biğāne bu vādī bütün kıskandığıındandır

**kısmet etdikde:**

1. **kısmet etdikde:-dik, -de**

**Gazel 124**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaderinde olmak || Olumsuzluklar yaşamak.*

7. Kısmet etdikde gāmu kıassām-ı taqdīr-i ezel  
8. Gālibā ser-pençe-i efkäre düşdü gönlümüz

**kısr:**

1. **kısrı:**

**Kaside 23**

Mısra: 8

*Kabuk.*

7. Şikest etdi başında beyza-i kāfūru çarhıñ şubh  
8. Dağııldı kısrı tūtdu ser-be-ser bu deşt-i mināyi

**kıssa-i 'āyşe:**

1. **kıssa-i 'āyşe:**

**Kaside 10**

Mısra: 146

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Aışe kıssası || Hz. Aışe ile alakalı "ifk hadisesi olarak geçen" iftira durumu.*

145. Da'vi-i hāle hüccet-i ebher ,0

146. Kıssa-i 'Āyşe güvāh yeter

**kıssa-i cābir:**

1. **kıssa-i cābir:**

**Kaside 10**

Mısra: 256

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cābir kıssası ( Cābir Bin Abdullah sahabedir. Hz. Muhammed onun ölen iki oğlunu diriltmiştir.).*

255. Şāhid-i da'vi-i cihān mergüb

256. Kıssa-i Cābir ü Ebī Eyyüb

**kıssa-i zi'b:**

1. **kıssa-i zi'b:**

**Kaside 10**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel kıssa.*

119. Biri de mu'ciziñ bu zibā sır

120. Kıssa-i zi'b ü emr-i rā'idir

**kıta'a-i cennet:**

1. **kıta'a-i cennet:**

**Kaside 19**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet parçası.*

5. Güzide her taraf mümtāz u zibā kıta'a-i cennet

6. Ki kesb-i feyz eder 'ādem āña etdikde nezzāre

**kıy:**

1. **kıydı:-dı**

**Gazel 262**

Mısra: 3

*Merhametsizce davranmak, zarar vermek, gadretmek, zulmetmek.*

3. Dil-i 'aşk-āşinaña kıydı hayfā gānze-i fettān

4. Nigāh-endāz-ı rahm ol baña ey biğāne düşdüğe

**kıyāfet:**

1. **kıyāfetde:-de**

**Lugaz 3**

Mısra: 15

*Dış görünüş.*

15. Ayağı bir durur kıyāfetde

16. Tabanı yaşsıdır nihāyetde

**kıyām etdi:**

1. **kıyām etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 338

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir işe kalkışmak, teşebbüs etmek.*

337. Tıyıcak Bū Cehil o hāli tamām

338. Da'vet ü i'tizāra etdi kıyām

### kıvām eyledi:

#### 1. kıyām eyledi:-di

**Kaside 18**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir işe kalkışmak, teşebbüs etmek.*

#### 3. Görünür ebr-i şitā eyledi bām üzre kıyām

#### 4. Etdi her pîşgeh-i revzene dey hayli vuşul

### kıvām eyler:

#### 1. kıyām eyler:-r

**Diğer 4**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir işe kalkışmak, teşebbüs etmek.*

#### 17. Tarf-ı da'vāta kıyām eyler dil

#### 18. Ez-derün saña selām eyler dil

### kıvām olmakda:

#### 1. kıyām olmakda:-mak, -da

**Lugaz 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir işe kalkışmak, teşebbüs etmek || Satranç oynamaya başlamak.*

#### 5. Şaf şaf olmakda cenge kıyām

#### 6. Hâbeşilerle ehl-i Rum tamām

### kıvāmet:

#### 1. kıvāmetdir:-dir

**Kaside 10**

Mısra: 438

*Felaket, bela || Olumsuz bağlamda nefis.*

#### 437. Dîde pür-hvâb-ı künc-i ğafletdir

#### 438. Bu'l-heves nefis ise kıvāmetdir

#### 2. kıvāmetde:-de

**Matla 63**

Mısra: 2

*Öteki dünyada bütün ölülerin kalkıp dirilmesi.*

#### 1. Miyân-ı kıdd-i dil-cüyuñ hevâsı var iken dîlde

#### 2. Kıvāmetde bile olmaz geçinmeklik rakîb ile

#### 3. kıvāmet:

**Gazel 123**

Mısra: 11

*Öteki dünyada bütün ölülerin kalkıp dirilmesi.*

#### 11. Nihâl-i kıddiñe nola kıvāmet ser-fürü etse

#### 12. Bu gülşende kıddiñ gibi nihâl-i bî-mişâl olmaz

#### 4. kıvāmetden:-den

**Gazel 155**

Mısra: 6

*Öteki dünyada bütün ölülerin kalkıp dirilmesi.*

#### 5. Koparmış şahid-i gül-bergi yer yer bād yerinden

#### 6. Hârâb-âbâd olup gülşen kıvāmetden nişân olmuş

### kıyām-ı kâmetiñi:

#### 1. kıyām-ı kâmetiñi:-iñ, -i

**Muamma 3**

Mısra: 1

### Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boyun kıyımı || Uzun boylunun ayağa kalkması.*

#### 1. Kıyām-ı kâmetiñi gördü bî-dimâğ oldu

#### 2. Derün-ı serv-i şikeste maķarr-ı dâğ oldu

### kıyām-ı senâda:

#### 1. kıyām-ı senâda:-da

**Kaside 8**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgüyü arttırmak.*

#### 53. Meger ki bir 'Arafât-ı sitâyiş olmuşdur

#### 54. Ki ser-bürehne kıyām-ı senâda hâzirdir

### kıyās:

#### 1. kıyās:

**Kaside 8**

Mısra: 163

*Kıyas, karşılaştırma.*

#### 163. Kıyās böyle nedendir anı bu şekle koyan

#### 164. Netice rûhumuz aşlında tîb ü tâhirdir

#### 2. kıyās:

**Kaside 20**

Mısra: 74

*Kıyas, karşılaştırma.*

#### 73. Kıymuş ihsân-ı Nîl'e bir miqyās

#### 74. Bu ise hiç kabûl eder mi kıyās

#### 3. kıyās:

**Gazel 45**

Mısra: 8

*Kıyas, karşılaştırma.*

#### 7. Muķaddimât-ı firâka netice vuşlatdır

#### 8. Kıyās budur ki mesâya nehâr der-peydir

#### 4. kıyāsında:-ın, -da

**Gazel 149**

Mısra: 3

*Kıyas, karşılaştırma.*

#### 3. Nice muķaddime baş etmede kıyāsında

#### 4. Netice diķkat-i ehl-i zamāna yoķ sözüdür

#### 5. kıyāsı:-ı

**Gazel 153**

Mısra: 2

*Karşılaştırma || Denk tutmak, benzetmek.*

#### 1. Dirîğ ey meh seniñ ağıyâr mişliñ gül kıyās etmiş

#### 2. Kıyāsı lîk bî-hüde degildir iķtibās etmiş

### kıyās ederim:

#### 1. kıyās ederim:-er, -im

**Kaside 33**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

#### 55. Kāma baş-ı muķaddimât-ı terim

#### 56. Müntec-i lutf olur kıyās ederim

#### 2. kıyās ederim:-er, -im

**Gazel 118**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

5. Sırışk-i çeşmimi âteş gelir kıyâs ederim  
6. Derûn-ı dilde firâkıñla öyle hâlet var

**kıyâs etme:**

1. **kıyâs etme:-me**

**Kaside 6**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

21. Şerer-pâşende' i erķâm-ber-şeh-per kıyâs etme  
22. 'Araķ-rîz oldu dâğ etdi hüveydâ şem' ü pervâne

2. **kıyâs etme:-me**

**Muamma 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyas etmek || Zannetmek, gibi düşünmek.*

1. Hâbâb-ı meyledir tertîb-i ülfet bezm-i 'işretde  
2. Kıyâs etme ki bî-hüde donanmışdır ser-â-pâ râh

3. **kıyâs etme:-me**

**Kaside 8**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

115. Görüp şakın anı bî-hüdedir kıyâs etme  
116. O riştelere ile engüştümüz ki zâhirdir

4. **kıyâs etme:-me**

**Gazel 29**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

3. Görüp meyde kıyâs etme hâbâbın eylemiş tertîb  
4. Donatmış sînesin dâğ-ı firâkıñla ser-â-pâ râh

5. **kıyâs etme:-me**

**Gazel 29**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

3. Görüp meyde kıyâs etme hâbâbın eylemiş tertîb  
4. Donatmış sînesin dâğ-ı firâkıñla ser-â-pâ râh

6. **kıyâs etme:-me**

**Gazel 33**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

7. Erer erbâb-ı dil kâma deyü pür-dâğ olmuşdur  
8. Nücûm ile kıyâs etme görüp revnaķ-fezâdır çarķ

7. **kıyâs etme:-me**

**Matla 34**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

1. Encümle kıyâs etme görüp zîn ola dünyâ  
2. Bendideleri oldu libâsında hüveydâ

8. **kıyâs etme:-me**

**Gazel 74**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

5. Ğubâr-ı haţţ ile muğber kıyâs etme beni  
6. Ruħumda şüret-i efķâr ğayrı yüzdendir

9. **kıyâs etme:-me**

**Gazel 178**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

5. Haţţ geldi kıyâs etme şakın rüyuna Ğüsnüñ  
6. Bir nâme ile şâh-ı Ğüsün eyledi tebrîk

**kıyâs etmeñ:**

1. **kıyâs etmeñ:-meñ**

**Diğer 9**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karşılaştırmak.*

65. Onu encüm kıyâs etmeñ siz  
66. Böyle bî-hüde iktibâs etmeñ siz

**kıyâs etmiş:**

1. **kıyâs etmiş:-miş**

**Gazel 153**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyas etmek || Denk tutmak, benzetmek.*

1. Dirîğ ey meh seniñ ağyâr mişliñ gül kıyâs etmiş  
2. Kıyâsı lik bî-hüde degildir iktibâs etmiş

**kıyâs eyleme:**

1. **kıyâs eyleme:-me**

**Kaside 26**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

7. Ğülsitâna nazâr etdikçe kıyâs eyleme kim  
8. Berf ağartmış ruħ-ı dil-cüy-ı nihâli her câ

**kıyâs eyler:**

1. **kıyâs eyler:-r**

**Tarih 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

37. Gören fevvâreden âbiñ yerine  
38. Kıyâs eyler ki âteş oldu bürün

2. **kıyâs eyler:-r**

**Diğer 9**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

63. Şererin necmler kıyâs eyler  
64. Âteşim necme iktibâs eyler

3. **kıyâs eyler:-r**

**Kaside 19**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

13. Zümürüdden yeşil kâliça ferş olmuş kıyās eyler  
14. Bağan ol rûh-perver bâğda rüy-i çemenzâre

4. **kıyās eyler:-r**

**Kaside 19**  
Mısra: 85  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

85. O vālā şāh-ı ‘ālī-şān-ı ‘ādil kim kıyās eyler  
86. Kef-i ihsānı bahşāyişde kâna cüdu emtâre

5. **kıyās eyler:-r**

**Kaside 30**  
Mısra: 101  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

101. Sevād-ı şebde güyā şeb-çerāğ olmuş kıyās eyler  
102. Görenler şu ‘le-i āh-ı dil-i ‘uşşāk-ı şeydāyı

6. **kıyās eyler:-r**

**Gazel 270**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mukayese etmek, karşılaştırmak.*

3. Benim bu giryemi cānān ‘aceb nemden kıyās eyler  
4. Benim bir hāl-i zārım görmemişken künc-i firkatde

**kıymetden inmez:**

1. **kıymetden inmez:-mez**

**Gazel 22**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Değer kaybetmek.*

3. Şāniña vermez nakīsa ülfetiñ ednā ile  
4. Keh-rübā kıymetden inmez olmağile kâh-düst

**kıymet-i her āşinā:**

1. **kıymet-i her āşinā:**

**Gazel 156**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her tanıdığıñ kıymeti.*

5. Kederle olmayıcağ bezm-i sevka bigāne  
6. Netice kıymet-i her āşinā bilinmez imiş

**kıymet-i lü’lü-vi lālāyı:**

1. **kıymet-i lü’lü-vi lālāyı:-yı**

**Kaside 23**  
Mısra: 46  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Değerli inci || Çok kıymetli.*

45. Şehāb-ı himmeti bir kıştzāra feyz-bār olsa  
46. Şikest eylerdi gündüm kıymet-i lü’lü-vi lālāyı

**kıymetim bilmedi:**

1. **kıymetim bilmedi:-me, -di**

**Gazel 199**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Takdir etmek, gereken değeri vermek.*

11. Ben anıñ beste-miyānım hıdmetinde neyleyim  
12. Bilmedi gitdi o yār-i nāzeninim kıymetim

**kıymet-şinās-ı hüsn olup:**

1. **kıymet-şinās-ı hüsn olup:-up**

**Tedis 6**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelliğın kıymetini bilmek.*

5. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup ‘ālī-cenāb olsa  
6. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

2. **kıymet-şinās-ı hüsn olup:-up**

**Tedis 6**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelliğın kıymetini bilmek.*

11. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup ‘ālī-cenāb olsa  
12. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

3. **kıymet-şinās-ı hüsn olup:-up**

**Tedis 6**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelliğın kıymetini bilmek.*

17. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup ‘ālī-cenāb olsa  
18. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

4. **kıymet-şinās-ı hüsn olup:-up**

**Tedis 6**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelliğın kıymetini bilmek.*

23. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup ‘ālī-cenāb olsa  
24. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

5. **kıymet-şinās-ı hüsn olup:-up**

**Tedis 6**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelliğın kıymetini bilmek.*

29. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup ‘ālī-cenāb olsa  
30. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

6. **kıymet-şinās-ı hüsn olup:-up**

**Tedis 6**  
Mısra: 35  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelliğın kıymetini bilmek.*

35. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup ‘ālī-cenāb olsa  
36. Sebük-rūh u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

**kızıl elma:**

1. **kızıl elma:**

**Kaside 23**  
Mısra: 88  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kızıl Elma, Türk mitolojisinde üzerinde*

- düşünüldükçe uzaklaşan ancak uzaklaştığı oranda cazibesi artan ülküler veya düşlerdir.*  
87. Olursañ ‘ākıbet gābgāb-nevāz-ı şāhid-i makşūd  
88. Kızıl elma seniñdir düşmene kıalsın ço ayvayı

**kızılbaş:**

**1. kızılbaş:**

**Kaside 14**

Mısra: 62

*Şiiler ve Aleviler'i nitelendirmek için kullanılmış olan genel bir tanım.*

61. Olur maḳhūr-ı tıḡn̄ ḥaşm-ı evbāş

62. Sezā vü lāyıkın bulur kızılbaş

**2. kızılbaşın:-ın**

**Tarih 24**

Mısra: 37

*Kızılbaşlar || Safevi Devleti.*

37. Me' mūr edip bir āşafın bozdu kızılbaşın şafın

38. Söndürdü táb ile tefin sıl-áb-ı şemşir ü teber

**ki:**

**1. ki:**

**Kaside 1**

Mısra: 3

*T. Ki bağlacı.*

3. Ki odur mecma'-ı devā-yı kulüb

4. Mültecā-yı 'arīza-i maṭlūb

**2. ki:**

**Kaside 1**

Mısra: 69

*T. Ki bağlacı.*

69. Bulur ammā ki merkezin yine āh

70. Baṭn-ı ḥütu edinse menzilgāh

**3. ki:**

**Kaside 1**

Mısra: 108

*T. Ki bağlacı.*

107. 'Āḳıbet hep kelām-ı menfūru

108. Gör ki başdan çıkardı Mansūr'u

**4. ki:**

**Rübai 1**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Kim ki baña muḥıbb-i şadıḳdır

2. Heme kārım aña muvāfıḳdır

**5. ki:**

**Diğer 1**

Mısra: 21

*T. Ki bağlacı.*

21. Ki bizi eyleyip sezā-yı kerem

22. Etdi şāyān-ı luṭf u cūd u ni'am

**6. ki:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Zāhiren kemterin- 'unvānım

8. Mürüm ammā ki ben Süleymān'ım

**7. ki:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 105

*T. Ki bağlacı.*

105. Ṭab'ı zırā ki pākdir gāyet

106. Güy-ı pāke hemın eder rağbet

**8. ki:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 148

*T. Ki bağlacı.*

147. Ḥara etmekle pūşış-i dibā

148. Anı ḥāşā ki eylemez zībā

**9. ki:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 190

*T. Ki bağlacı.*

189. Hażm ederdim bunu ne ḥāl ise ben

190. Dād ammā ki ba'zı cāhilden

**10. ki:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 197

*T. Ki bağlacı.*

197. Hiç demez ki cenāb-ı Rabb-i ḳadīr

198. Ḥükmünü böyle eylemiş taḳdīr

**11. ki:**

**Tesdis 1**

Mısra: 13

*T. Ki bağlacı.*

13. Neden lāyık ki a'dā dergehiñde hep çerāğ olsun

14. Benim nār-ı fırāḳı ile göñlüm dāğ dāğ olsun

**12. ki:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Dirīğ ey ṭālī'-i bed-kār u bī-dād

2. Dil-i zārım ki bir kez etmediñ şād

**13. ki:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 6

*T. Ki bağlacı.*

5. Dirīğ ey aḥter-i pes-pāye vü şüm

6. Ki saña i'timādım etdiñ ifsād

**14. ki:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Dirīğ ey şu'le-i āh-ı seḥergāh

8. Ki etdin ḥān ü mān-ı şabrı ber-bād

**15. ki:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 68

*T. Ki bağlacı.*

67. Benim ol 'āşık-ı bī-bāk ü pervā

68. Ki ser-cümle revernaḳdan gözüm sīr

16. ki:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 70

*T. Ki bağlacı.*

69. Benim ol 'âşık-ı bed-baht u nâ-kâm

70. Beni saña ki 'âşık etdi taqdır

17. ki:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 72

*T. Ki bağlacı.*

71. Benim ol 'âşık-ı ser-mest ü rüsvâ

72. Dil-i zârım ki nâlem etdi tekdır

18. ki:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 74

*T. Ki bağlacı.*

73. Benim ol 'âşık-ı nâ-çâr u şeydâ

74. Ki kaç'â olamaz zaħmıma tedbır

19. ki:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 76

*T. Ki bağlacı.*

75. Benim ol 'âşık-ı ser-defter-i 'aşk

76. Ki zâtım görse Kays eylerdi tevķır

20. ki:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 78

*T. Ki bağlacı.*

77. Benim ol 'âşık-ı sevdâ-kariniñ

78. Ki bir dem etmedim hıdmetde taķşır

21. ki:

**Kaside 1**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

3. Ki odur mecma'-ı deva-yı ķulüb

4. Mültecâ-yı 'arıza-i maķlüb

22. ki:

**Lugaz 1**

Mısra: 16

*T. Ki bağlacı.*

15. Bu hâlet Sâlimâ taķriri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretdir

23. ki:

**Lugaz 1**

Mısra: 35

*T. Ki bağlacı.*

35. Ne hikmetdir o bir hikmet ki hikmetle olur merşüs

36. Raşad-dârân-ı dehre kân-ı taķ'ım bâğ-ı cennetdir

24. ki:

**Tarih 1**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Te'âla'llâh zihî sūr-ı hümâyün

2. Ki gülbâng-i şafâdan tıldu gerdün

25. ki:

**Tarih 1**

Mısra: 11

*T. Ki bağlacı.*

11. Hemân güyâ ki rakş eyler feraħdan

12. Edip izhâr nice siħr ü efsün

26. ki:

**Tarih 1**

Mısra: 36

*T. Ki bağlacı.*

35. Nümâyişden o şan'atlı fişekler

36. Ki ola sūrgehden zıb-i gerdün

27. ki:

**Tarih 1**

Mısra: 38

*T. Ki bağlacı.*

37. Gören fevvâreden âbîñ yerine

38. Kıyâs eyler ki âteş oldu bürün

28. ki:

**Tarih 1**

Mısra: 53

*T. Ki bağlacı.*

53. Yeñiden eyledi güyâ ki ihyâ

54. Bu mürde 'âlemi sūr-ı hümâyün

29. ki:

**Tarih 1**

Mısra: 58

*T. Ki bağlacı.*

57. Cenâb-ı ħazret-i Sultân Ahmed

58. Ki faħr eyler vücüdü ile gerdün

30. ki:

**Tarih 1**

Mısra: 62

*T. Ki bağlacı.*

61. Şeh-i 'âdil kerim-i bî-mu'âdil

62. Ki şân u şöhreti reşk-i Feridün

31. ki:

**Tarih 1**

Mısra: 64

*T. Ki bağlacı.*

63. Şeh-i 'âlem-neberd-i şır-efken

64. Ki medhiyle cihân memlü vü meşhün

32. ki:

**Tarih 1**

Mısra: 65

*T. Ki bağlacı.*

65. O şâhenşeh ki kılmış Haķ yedinde

66. Kilid-i ķıfl-i genc-i cüdü merhün

33. ki:

**Tarih 1**

Mısra: 91

*T. Ki bağlacı.*

91. Sen ol dānā şehenşehsin ki lāyık  
92. Kemīne çākeriñ olsa Felatun

34. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 49

*T. Ki bağlacı.*

49. Ki öldür bā'ış-i icād-ı dünyā  
50. Sebeb dünyāyı halka pest ü bālā

35. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 72

*T. Ki bağlacı.*

71. O şah-ı tahtgāh-ı mülket ü dīn  
72. Ki mevlüdu cihām etdi tezyin

36. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 87

*T. Ki bağlacı.*

87. Ki sen şahenşeh-i taht-ı risālet  
88. Dil-i nālān garķ-ı baħr-i zillet

37. ki:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 155

*T. Ki bağlacı.*

155. Gönlüme reşk ki seniñle hurrem  
156. Baña yazık ki firāķiñ çekerem

38. ki:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 156

*T. Ki bağlacı.*

155. Gönlüme reşk ki seniñle hurrem  
156. Baña yazık ki firāķiñ çekerem

39. ki:

**Tedis 2**

Mısra: 15

*T. Ki bağlacı.*

15. Bi-ħamdi'llāh ki 'uşşāķı içinde ben de ma'dūdum  
16. Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine hoşnūdum

40. ki:

**Müseddes 2**

Mısra: 7

*T. Ki bağlacı.*

7. Şikenc-i zülfüñü ol dil ki eylemiş mesken  
8. Görünmez aña cihān olsa her taraf gülşen

41. ki:

**Müseddes 2**

Mısra: 10

*T. Ki bağlacı.*

9. Ĥarāb-i 'aşķıñā şihħatden özge yok düşmen  
10. Tabibe söyle ki el çeksin ol belā-keşden

42. ki:

**Kıt'a 2**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Te'āla'llāh ne kaçır-ı cān-fezā-yı behcet-efzādır  
2. Ki tarķ-ı bi-'adilin kāk-ı cennet görmege müştāk

43. ki:

**Lugaz 2**

Mısra: 26

*T. Ki bağlacı.*

25. Bir şehirdir o sāħa şan güyā  
26. Ki büyüt ile toptolu her cā

44. ki:

**Tarih 3**

Mısra: 3

*T. Ki bağlacı.*

3. Öyle pākize fetihdir ki ĥurūfundan anıñ  
4. Etmede her biri bir ma'ni-i fāħir imā

45. ki:

**Tarih 3**

Mısra: 7

*T. Ki bağlacı.*

7. Öyle pākize fetihdir ki olunca zāhir  
8. Pür-tanin eyledi āfākı peyāmı her cā

46. ki:

**Tarih 3**

Mısra: 9

*T. Ki bağlacı.*

9. Öyle pākize fetihdir ki nazir ü mişlin  
10. Görmemiş kimse cihān içre ser-ā-ser kaç'ā

47. ki:

**Tarih 3**

Mısra: 13

*T. Ki bağlacı.*

13. Öyle pākize fetihdir ki görenler tarzın  
14. Olmamışdır dediler böyle bu tarz üzere gazā

48. ki:

**Tarih 3**

Mısra: 26

*T. Ki bağlacı.*

25. Ĥaķ bilir böyle gazā güş-zed olmuş mu  
26. Ki o ān rezm-i şulaħ şulħa nice kaç'ā fedā

49. ki:

**Tarih 3**

Mısra: 27

*T. Ki bağlacı.*

27. Nice olmaya bu güne ki teveccüh yek-ser  
28. Cünd-i islāma olur idi be-her-şubħ u mesā

50. ki:

**Tarih 3**

Mısra: 31

*T. Ki bağlacı.*

31. Ya'ni şahenşeh-i devrān ki nazirin bu felek  
32. Görmemiş mülk-i vücüd içre tolaşmış her cā

51. ki:

**Tarih 3**



- Mısra: **34**  
T. *Ki bağlacı.*
- 33.** Hâzret-i şâh-ı bihîn-debdebe Sultân Aḥmed  
**34.** Ki anıñ bende-i ednâsı hezârân Dârâ
- 52. ki:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **37**  
T. *Ki bağlacı.*
- 37.** Öyle şâhenşeh-i devrân ki debîr-i kudret  
**38.** Etdi bu gûne anıñ vaşf-ı şerîfin imlâ
- 53. ki:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **70**  
T. *Ki bağlacı.*
- 69.** Odur ol pâdişeh-i şâhib ü re'y ü pergâr  
**70.** Ki aña eyledi tedbîri musahḥar Mevlâ
- 54. ki:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **86**  
T. *Ki bağlacı.*
- 85.** Etdi ol âşaf-ı pākîze-simâtı da'vet  
**86.** Ki ede düşmen-i bed-ḥvâh u bed-âyine gâzâ
- 55. ki:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **92**  
T. *Ki bağlacı.*
- 91.** Geldi şân u şeref ü devlet ile mesnedine  
**92.** Toldu ḥakkâ ki anıñ ile o şadr-ı vâlâ
- 56. ki:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **134**  
T. *Ki bağlacı.*
- 133.** Neydi ol tûğ-ı zer-endüz-ı hümâyün-reh-ber  
**134.** Ki bakılmazdı mehâbetden o tûğ-ı zibâ
- 57. ki:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **140**  
T. *Ki bağlacı.*
- 139.** O 'alemler ne idi pîşgeh-i leşkerde  
**140.** Ki anıñ her biri olmuş idi bir şîr güyâ
- 58. ki:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **144**  
T. *Ki bağlacı.*
- 143.** Nedir ol sancağ-ı pākîze-i pāk ü tâhir  
**144.** Ki anıñ midḥatidir her suḥan-ı vaşf u genâ
- 59. ki:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **208**  
T. *Ki bağlacı.*
- 207.** Gördü bu işleri ber-vefk-ı murâd ol âşaf  
**208.** Yine devletle Sitanbul'a 'azim kıldı ki tâ
- 60. ki:**  
**Rûbai 3**  
Mısra: **3**  
T. *Ki bağlacı.*
- 3.** Gerçi ki deriz 'uzletse âsân ammâ  
**4.** Dünyâya nigâh eylememek ḥaylice işdir
- 61. ki:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **55**  
T. *Ki bağlacı.*
- 55.** Ki ya'ni artırır ol inbisâtım  
**56.** Keser âb-ı vuzûdan iḥtilâtim
- 62. ki:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **59**  
T. *Ki bağlacı.*
- 59.** Ki ya'ni der baña ol nefs-i kâhil  
**60.** Edâ-yı farz bu tâb ile ne kâbil
- 63. ki:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **83**  
T. *Ki bağlacı.*
- 83.** Fiğân ol gün ki ola rûz-ı mahşer  
**84.** Gele meydâna ne kim var yek-ser
- 64. ki:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **92**  
T. *Ki bağlacı.*
- 91.** Nice olur o dem ḥâl-i günehkâr  
**92.** Benim gibi ki cürm ede o her bâr
- 65. ki:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **28**  
T. *Ki bağlacı.*
- 27.** Şadef-i didede ger gevher-i zâtîñ nâ-bûd  
**28.** Anda ammâ ki ḥayâlîñ şeb ü rûzân mevcûd
- 66. ki:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **32**  
T. *Ki bağlacı.*
- 31.** Senden ayru o ḩadar ḥvâb ırağ oldu dile  
**32.** Seni ümmîd ederim lik anı ummam ki gele
- 67. ki:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **47**  
T. *Ki bağlacı.*
- 47.** Dil ki gâhîce ḥayâl-i ḩam-ı kâkül eyler  
**48.** Nice sünbülleri gülzâr-ı derûnumda açar
- 68. ki:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **51**  
T. *Ki bağlacı.*
- 51.** ḩaḩ-ı ruḩsârîñ ile dil ki ola cilve-nümâ  
**52.** Açılır gül gibi ol demde benefşe cânâ

69. ki:

**Diğer 3**

Mısra: 84

*T. Ki bağlacı.*

83. Servler kim nice zıbiş ile pışinde turur

84. Ālet-i sūr naḥil ārāyişin el-ḥaḫ ki verir

70. ki:

**Diğer 3**

Mısra: 100

*T. Ki bağlacı.*

99. Şeh-i ḥübāna şehā taḫt u maḫarr İstanbul

100. Meyl ederse nola 'ālem ki şafāsı pek bol

71. ki:

**Diğer 3**

Mısra: 124

*T. Ki bağlacı.*

123. Derviş 'Abdī'yle Beşiktaş ise cānā ammā

124. O ḫadar buldu nümāyiş ki olunmaz inhā

72. ki:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 28

*T. Ki bağlacı.*

27. Nihāvendī gibi ol şāh-ı ra'nā

28. Ki eşvābı anıñ zīrā 'acemsā

73. ki:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 33

*T. Ki bağlacı.*

33. Ki bu derd ile ben her bār şāhım

34. Geçirdim ḡam elemle pençḡāhım

74. ki:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 67

*T. Ki bağlacı.*

67. Ki zīrā ol semā'ıyle verem ben

68. Cevābın anı bir ḫoş diñle gel sen

75. ki:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 79

*T. Ki bağlacı.*

79. Ki 'aşḫ insāmı zīrā kāmıl eyler

80. Cenāb-ı Ḥaḫḫ'a elbet vāşıl eyler

76. ki:

**Tesdis 3**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Verip nakd-i dili bir dil-ber-i nāzik-ḫırām aldım

2. Bi-ḫamdı'llāh ki gönülmden bu yüzden intikām aldım

77. ki:

**Tahmis 3**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Felekde çün meh-i nev olmasın müşār-i benān

8. Ḥazer ki şöhrete āfet diyor zemīn ü zamān

78. ki:

**Lugaz 3**

Mısra: 25

*T. Ki bağlacı.*

25. Līk ammā ki bilmeyip o edeb

26. Etse icrā bu tarz ile meşreb

79. ki:

**Lugaz 3**

Mısra: 52

*T. Ki bağlacı.*

51. Hele ne ḫāl ise bu istignā

52. Līk gör ki belāyı ol rüsvā

80. ki:

**Tarih 4**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Şeh-i 'ālī-tebār u zıll-i Mevlā

2. Ki fāḫr eyler vücūdu ile dünyā

81. ki:

**Tarih 4**

Mısra: 16

*T. Ki bağlacı.*

15. Yegāne pādīşāh-ı bī-mu'ādil

16. Ki şāḫān dergehinde 'abd-i ednā

82. ki:

**Tarih 4**

Mısra: 18

*T. Ki bağlacı.*

17. Odur ol pādīşāh-ı 'aḫl-ı evvel

18. Ki tedbiri ḫayāle sıḡmaz aşlā

83. ki:

**Tarih 4**

Mısra: 33

*T. Ki bağlacı.*

33. Ki fikr-i sā'ibi naḫḫād-ı hikmet

34. Ḥayālī deşt-gerd-i bezm-i iḫşā

84. ki:

**Tarih 4**

Mısra: 50

*T. Ki bağlacı.*

49. Bi-ḫamdı'llāh zamān-ı devletinde

50. Ki cūda bādbān-ı fülk-i a'dā

85. ki:

**Kaside 4**

Mısra: 10

*T. Ki bağlacı.*

9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serāy-ı cümle-i 'ālem

10. Ki mesrūr oldu hep anıñ ile dünyā vü mā-fihā

86. ki:

**Kaside 4**

Mısra: 22

*T. Ki bağlacı.*

21. Nice reşk etmesin sā'ir şebān-ı dīḡerān anı

22. Ki ol şebde sa'ādetle dogupdur ol meh-i ra'nā

87. ki:

**Kaside 4**

Mısra: 37

*T. Ki bağlacı.*

37. Ne ednāyım ki vasfında tekellüm-senc olur kilkim

38. Seniñ bir müyuñüñ evşāfı olmaz kâbil-i iñşā

88. ki:

**Diğer 4**

Mısra: 60

*T. Ki bağlacı.*

59. Etmeye başladı divân tertib

60. Lîk ammâ ki ben etdim terğîb

89. ki:

**Diğer 4**

Mısra: 68

*T. Ki bağlacı.*

67. Hîşşe-yâb etmese Nâ'il ya'nî

68. Ki mezâk-ı nemekîn ile beni

90. ki:

**Kaside 5**

Mısra: 11

*T. Ki bağlacı.*

11. O meh-i burc-ı şerefsin ki şeb-i Mi'râc'ın

12. Şeref-i zât-ı şerîfîne delîl-i 'uzmâ

91. ki:

**Kaside 5**

Mısra: 13

*T. Ki bağlacı.*

13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflâk

14. Nûr ile dolmuş idi rûz-ı münevverâsâ

92. ki:

**Kaside 5**

Mısra: 27

*T. Ki bağlacı.*

27. O kadar şafveti var iki sipihriñ ki çemen

28. 'Aks edip oldu çemen hayme-i hadrâ güyâ

93. ki:

**Kaside 5**

Mısra: 46

*T. Ki bağlacı.*

45. Öyle bir esb-i şabâ-sîret ü hûb-şüretdir

46. Ki rikâbına anıñ başmadı kimse hiç pâ

94. ki:

**Kaside 5**

Mısra: 47

*T. Ki bağlacı.*

47. Öyle bir eşheb-i nâzik ki anıñ akrânı

48. Bir dahî gelmeye bu köhne cihâna aşlâ

95. ki:

**Gazel 5**

Mısra: 9

*T. Ki bağlacı.*

9. Benim ol nazım-ı elfâz-ı bî-hem-tâ ki şî'rimden

10. Eder kesb-i tarâvet sū-be-sū yek-ser dūr-i yek-tâ

96. ki:

**Lugaz 5**

Mısra: 7

*T. Ki bağlacı.*

7. Kendisi gerçi ki çıplaktır aç

8. Aña amâ ki cihân hep muhtâç

97. ki:

**Lugaz 5**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Kendisi gerçi ki çıplaktır aç

8. Aña amâ ki cihân hep muhtâç

98. ki:

**Kaside 6**

Mısra: 79

*T. Ki bağlacı.*

79. Sen ol şâhenşeh-i taht-ı risâletsin ki cüduñla

80. Cihânda buldular yek-ser tecellâ şem' ü pervâne

99. ki:

**Kaside 6**

Mısra: 81

*T. Ki bağlacı.*

81. Sen ol zât-ı mükerrermsin ki cüduñdan şeb ü rüzân

82. Olurlar behremend a'lâ vü ednâ şem' ü pervâne

100. ki:

**Kaside 6**

Mısra: 104

*T. Ki bağlacı.*

103. O taqvâdan sezâ ben de salât ile naşîb alsam

104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellâ şem' ü pervâne

101. ki:

**Tesdis 6**

Mısra: 22

*T. Ki bağlacı.*

21. Budur semt-i maḥabbetde hemîşe 'aşîka ehven

22. Ki bu nükte bilindi Nâ'il'in bu beyt-i pâkinden

102. ki:

**Lugaz 6**

Mısra: 6

*T. Ki bağlacı.*

5. Göremez kimse anı etse murâd

6. Bilir añlar anı ammâ ki 'ibâd

103. ki:

**Lugaz 6**

Mısra: 10

*T. Ki bağlacı.*

9. Kimse ta'yîn edemez aña şudur

10. Ben de bilmem ki diyem işte budur

104. ki:

**Muamma 6**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Habāb-ı meyledir tertib-i ülfet bezm-i 'işretde
2. Kıyās etme ki bî-hüde donanmışdır ser-â-pâ rāh

105. ki:

**Kaside 7**

Mısra: 19

*T. Ki bağlacı.*

19. Ol hüsn-i Muḥammedî ki aşlā
20. Efkār-ı kıyāsiyāna şıgmaz

106. ki:

**Kaside 7**

Mısra: 21

*T. Ki bağlacı.*

21. Yūsuf aña beñzemez ki zîrā
22. Esrār-ı Ḥaḳ imtihāna şıgmaz

107. ki:

**Kaside 7**

Mısra: 49

*T. Ki bağlacı.*

49. Memdūh-ı Ḥudā ki vaşf-ı pāki
50. Bu kilik-i şikest-zebāna şıgmaz

108. ki:

**Kaside 7**

Mısra: 67

*T. Ki bağlacı.*

67. Sultān-ı verā ki mu'cizātı
68. Mecnū'a-i dāstāna şıgmaz

109. ki:

**Kaside 7**

Mısra: 103

*T. Ki bağlacı.*

103. Şuğl eyle şalātına ki nef'i
104. Hiç 'aḳl-ı kıyāsiyāna şıgmaz

110. ki:

**Tarih 8**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Te'āla'llāh ne eyyām-ı meserretidir 'ale'l-'ıtlāk
2. Ki gülbāng-i nüvid-i ḥayr ile tōldu bütün āfāk

111. ki:

**Tarih 8**

Mısra: 5

*T. Ki bağlacı.*

5. Ki maḥzā feyz ü cūd u luḫ u ihsān-ı 'amiminden
6. Cihānı eyledi şādān ser-â-pā ḥazret-i Ḥallāk

112. ki:

**Tarih 8**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Nola kim secde-i şükrāne etse cümle-i maḫlūk
8. Ki ḥürşid-i sa'ādet etdi yek-ser 'āleme işrāk

113. ki:

**Tarih 8**

Mısra: 33

*T. Ki bağlacı.*

33. Ki ya'nî nūr-ı 'ayn-i çeşm-i İbrāhîm Paşa kim

34. Münevver eyledi teşrifî dünyāyı 'ale'l-'ıtlāk

114. ki:

**Tarih 8**

Mısra: 57

*T. Ki bağlacı.*

57. Zihî zāt-ı mükerrermdir ki vaşf-ı pākini etmiş

58. Cihānıñ cümleten vird-i zebānı ḥazret-i Ḥallāk

115. ki:

**Tarih 8**

Mısra: 61

*T. Ki bağlacı.*

61. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki fikr-i ḥāmesin Sālim

62. Ne mümkündür ḥayāl-i vaşf-ı pākînde ede idkāk

116. ki:

**Kaside 8**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Kelāmımız ki bizim na't-i pāke dā'irdir

2. Zebān-ı nāḫkamız nüşha-i mefāḫirdir

117. ki:

**Kaside 8**

Mısra: 3

*T. Ki bağlacı.*

3. Zebānımız ki mediḫa-serā-yı ḫikmetdir

4. Lisānımız ḫikem-ārā-yı sırr-ı sâ'irdir

118. ki:

**Kaside 8**

Mısra: 5

*T. Ki bağlacı.*

5. Lisānımız ki bizim maskaḫ-ı sitāyişdir

6. Derūnumuz da kütüb-ḫāne-i serā'irdir

119. ki:

**Kaside 8**

Mısra: 7

*T. Ki bağlacı.*

7. Derūnumuz ki Kitābü'ş-şifā-yı ḫikmetdir

8. Cebnimizde ḫuḫūt-ı şifā müzāḫirdir

120. ki:

**Kaside 8**

Mısra: 9

*T. Ki bağlacı.*

9. Cebnimiz ki Buḫārî-edā-yı naḫl oldu

10. Derūn-ı Müslim'e tarḫ-ı zamir-i bāḫirdir

121. ki:

**Kaside 8**

Mısra: 12

*T. Ki bağlacı.*

11. O tütüyā-yı gubārı kim eyledik iksir

12. Ki zerre zerresi dehre yeter Ḥudā birdir

122. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 16  
*T. Ki bağlacı.*  
15. O āsitāneyi etdik melāz u me'men kim  
16. Ki anda ullu edenler btn ekābirdir
123. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 18  
*T. Ki bağlacı.*  
17. O eheneh anı ednā nigāha etse arın  
18. Ki āh eylemege bir gedāyı ādirdir
124. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 42  
*T. Ki bağlacı.*  
41. Resl-i pāk-i ureyi Muammed-i 'Arabī  
42. Ki āh-i mekrmeti enbiyā mu'āirdir
125. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 52  
*T. Ki bağlacı.*  
51. Meāf-ı midat-i pākinde eylemez vakfe  
52. alem ki Ka'be-i kyunda bir mcvirdir
126. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 53  
*T. Ki bağlacı.*  
53. Meger ki bir 'Arafāt-ı sitāyiş olmuşdur  
54. Ki ser-bürehne kıyām-ı enāda hāzırdır
127. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 54  
*T. Ki bağlacı.*  
53. Meger ki bir 'Arafāt-ı sitāyiş olmuşdur  
54. Ki ser-bürehne kıyām-ı enāda hāzırdır
128. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 58  
*T. Ki bağlacı.*  
57. Eder bu mala'-ı pāki hemın fariyye  
58. Ki ymn-i na'ti ile kendiden o şādırdır
129. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 59  
*T. Ki bağlacı.*  
59. alem ki pādīşeh-i mülket-i cevāzırdır  
60. Be-dest-brd btn sāhil  cezā'irdir
130. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 61  
*T. Ki bağlacı.*  
61. alem ki mülki neyistānı eyledi teshīr  
62. alem-revi o ehi mülket-i hāyāzırdır

131. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 65  
*T. Ki bağlacı.*  
65. alem ki murim-i ihrām-ı ketm-i sırr oldu  
66. Nedim-i hāıradır marem-i zamā'irdir
132. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 68  
*T. Ki bağlacı.*  
67. Siyāh cāme giyer kim vesa taamml eder  
68. Ya neylesin ki alem bunda bir misāfırdır
133. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 72  
*T. Ki bağlacı.*  
71. Sebil-i Ka'be-i na't-i Resl'e niyyeti var  
72. Ki dil-arāb-ı zamīrin bu sa'ya 'āmırdır
134. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 74  
*T. Ki bağlacı.*  
73. Maāmda Hacerl-esved'e mābihdir  
74. O notalar ki enāfa medār u dā'irdir
135. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 82  
*T. Ki bağlacı.*  
81. Resl-i hāzret-i Hā āir -i vcd esbak  
82. Ki vaf-ı pāki muaa bu sırta dā'irdir
136. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 96  
*T. Ki bağlacı.*  
95. Dern münkesirāne o āha 'arz edelim  
96. Ki derdmendlere anı na'imi vāfırdır
137. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 112  
*T. Ki bağlacı.*  
111. afā-yı evi eall-i alil-i bī-encām  
112. 'Aceb gmm bu dehri ki dehr dāhırdır
138. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 116  
*T. Ki bağlacı.*  
115. Görüp aın anı bī-hdedir kıyās etme  
116. O riteler ile engtmz ki zāhırdır
139. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 118  
*T. Ki bağlacı.*  
117. Retımedir gām için eyledi felek ta'lı  
118. Ki bend-i cümle-i engt  her hānāırdır

140. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **120**  
*T. Ki bağlacı.*
119. Şu rütbe bizleri tekdire çarh mā'ildir  
120. Ki cümle kârı bütün hemm-i tab'a dâ'irdir
141. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **122**  
*T. Ki bağlacı.*
121. Yine sevâhil-i ğurbetde kaldı fülk-i ümîd  
122. Ki rüzgâr muhâlif hevâ muğâyirdir
142. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **141**  
*T. Ki bağlacı.*
141. Ki ben bu güne firâk u diyâr-ı ğurbetde  
142. Ola 'ilâclar anda hâzin ü hâsirdir
143. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **144**  
*T. Ki bağlacı.*
143. Nebiyy-i müftehimâ çäre-sâz-ı hicrânâ  
144. Ki nâm-ı pāk ü latîfîn şefî' ü hâsirdir
144. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **158**  
*T. Ki bağlacı.*
157. Bir az da ağlalım bârgâh-ı Mevlâ'ya  
158. Ki cebri münkesirine devâ-yı câbirdir
145. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **160**  
*T. Ki bağlacı.*
159. Taşavvufâne bu şi'ri merâma tarh edelim  
160. Ki bu nesic-i muraşşa' gönülde hâzırdır
146. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **161**  
*T. Ki bağlacı.*
161. Şuver ki nazra-i ülâda cümle zâhirdir  
162. Hâkîkat üzre nigâh olsa hep müzâhirdir
147. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **166**  
*T. Ki bağlacı.*
165. O zât-ı baht ile kâ'im kadîmedir evşâf  
166. Velî ki Vâşif-ı şânî'de hadş zâhirdir
148. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **168**  
*T. Ki bağlacı.*
167. Şanı'-i kudretin añlar bedî'-i ef'âlin  
168. Şu dil ki nâzır-ı mecmû'a-i 'anâşırdır
149. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **169**  
*T. Ki bağlacı.*
169. Nedir ki cem' ola âteşle âb u hâk ü hevâ  
170. Ki birbirine bu eşyâ bütün muğâyirdir
150. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **170**  
*T. Ki bağlacı.*
169. Nedir ki cem' ola âteşle âb u hâk ü hevâ  
170. Ki birbirine bu eşyâ bütün muğâyirdir
151. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **172**  
*T. Ki bağlacı.*
171. Bu güne eyledi vaşf-ı şerîfini ta'bîr  
172. 'Aceb ki tab'-ı yerâ'a yem-i mefâhirdir
152. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **174**  
*T. Ki bağlacı.*
173. Vahîd ü Vahîd ü Evhad Raḥîm ü Ferd ü Eḥad  
174. Mecîd ü Hâkḫ ü Şamed'dir ki zâtı Dâbir'dir
153. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **182**  
*T. Ki bağlacı.*
181. İlâh u Muḫtedir ü Zü'l-celâli ve'l-ikrâm  
182. Ki bir de nâm-ı şerîfi Mücib ü Nâşır'dır
154. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **184**  
*T. Ki bağlacı.*
183. Teşebbûş eyleyelim zeyl-i pāk-i gufrâna  
184. Ki zâtmız heme âlüde-i ma'âbirdir
155. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **187**  
*T. Ki bağlacı.*
187. Fiğân ki nefs-i cehülüm benim Hudâvendâ  
188. Hemîşe mürtekib-i cümle-i sağâ'irdir
156. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **189**  
*T. Ki bağlacı.*
189. Fiğân ki nefs-i zalûmum benim ne dânidir  
190. Ne ḥod ki müctenib-i zillet-i kebâ'irdir
157. **ki:**  
**Kaside 8**

- Mısra: 190  
T. *Ki bağlacı.*
189. Fiğân ki nefîs-i zalûmum benim ne dânidir  
190. Ne hûd ki müctenib-i zillet-i kebâ'irdir
158. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 194  
T. *Ki bağlacı.*
193. Ne güne 'özü eder âyâ İlâhi mahşerde  
194. O hâti'in ki hacel-geşte-i evâmirdir
159. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 197  
T. *Ki bağlacı.*
197. O 'arşagehde ki diller olup humâr-âlûd  
198. Muqaddem etdiği şeyden vücûh-ı hâmirdir
160. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 199  
T. *Ki bağlacı.*
199. O 'arşagehde ki ser-mest üstürân gibi  
200. Gürûh-ı şâh-ı selâtin hep hevâdirdir
161. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 201  
T. *Ki bağlacı.*
201. O 'arşagehde ki kalıp cümle-i mülâhazadan  
202. Ser-i ekâbir-i bî-hûş hep muhâmirdir
162. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 205  
T. *Ki bağlacı.*
205. O bargehde ki zulm eyleyen cebâbirden  
206. Hakîm-i 'adli telâfi edip de Câbir'dir
163. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 214  
T. *Ki bağlacı.*
213. O demde zâtımı sen der-penâh-ı luţf eyle  
214. Ki luţf u cûd-ı 'amîmiñ zünûbu sâtirdir
164. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 216  
T. *Ki bağlacı.*
215. Bedenden eyle girîbânımı benim tahtış  
216. O 'arşagehde ki ehl-i hûkûk hâzırdır
165. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 220  
T. *Ki bağlacı.*
219. Be-hakq-ı feyz-i yesâr-i 'usâr-ı mazlûmîn  
220. Ki luţf-ı va'd-i şerîfiñ bu güne şadırdır

166. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 222  
T. *Ki bağlacı.*
221. Be-ţarh-ı zîb-i bisât-ı Maķâm-ı Maķmûdî  
222. Ki ol maķall-i recâya kerem mu 'aşırdır
167. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 224  
T. *Ki bağlacı.*
223. Murâdımı dü cihânda 'inâyet eyle baña  
224. Eger ki kâm-ı muqaddem eger ki âhırdır
168. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 224  
T. *Ki bağlacı.*
223. Murâdımı dü cihânda 'inâyet eyle baña  
224. Eger ki kâm-ı muqaddem eger ki âhırdır
169. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 226  
T. *Ki bağlacı.*
225. Be-feyz-i na't derûnum kederden et sâlim  
226. Ki gönümüz nice demdir hazîn-i hâtırdır
170. **ki:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 228  
T. *Ki bağlacı.*
227. Şalât-ı pâkini eyle teselli-i dil ü cân  
228. Ki ol vesîle-i her kâm-ı zâr u kâşırdır
171. **ki:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 67  
T. *Ki bağlacı.*
67. Ne haddidir ki kilk-i Sâlim-i zâr  
68. Murâd üzre ede na'tiñde reftâr
172. **ki:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 81  
T. *Ki bağlacı.*
81. Ki leb-tefsîde olup pest ü bâlâ  
82. Hicâb-ı nâr-ı cürm ile ser-â-pâ
173. **ki:**  
**Rûbai 9**  
Mısra: 1  
T. *Ki bağlacı.*
1. Ey Bâr-i Hudâ biz ki gürûh-ı gurabâyız  
2. Üftâdeleriz hâşılı muhtâc-ı 'atâyız
174. **ki:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 31  
T. *Ki bağlacı.*
31. Lik ammâ ki n'işlesin devrân  
32. Etdi âhir muķârin-i hicrân

175. ki:

**Diğer 9**

Mısra: 47

*T. Ki bağlacı.*

47. Kanı ol dem ki meclisiñde şebân

48. Cem' olup şem'ine bütün yârân

176. ki:

**Diğer 9**

Mısra: 101

*T. Ki bağlacı.*

101. Biz ki olduk bu ğurbet içre figâr

102. Sîne-süz-ı ğarîb-i dâr u diyâr

177. ki:

**Tarih 10**

Mısra: 72

*T. Ki bağlacı.*

71. Etdi târih aña küstâhane

72. Naẓara gerçî ki şâyân olmaz

178. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 30

*T. Ki bağlacı.*

29. O 'amîmü'l-kerem şefî'-i ümem

30. Ki anıñ maḥz-ı luḫfudur 'âlem

179. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 79

*T. Ki bağlacı.*

79. Ki bir a'râbi-i ğarîb-i diyâr

80. Dermendiñ bir iki üştürü var

180. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 142

*T. Ki bağlacı.*

141. Şu kadar şu'le-senc idi ol nûr

142. Ki bedîhî cihâna etse zuhûr

181. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 257

*T. Ki bağlacı.*

257. Şevbine Bû Hüreyre'niñ ki o dem

258. Etdi Faḫr-i cihân vaz'-ı qadem

182. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 292

*T. Ki bağlacı.*

291. Yâ bu mu'ciz degil midir meşhûr

292. Ki siyerlerde oldu hep meşhûr

183. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 315

*T. Ki bağlacı.*

315. Yâ bu mu'ciz ki şöhret-ârâdır

316. Emr-i 'âlî vü sırr-ı vâlâdır

184. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 344

*T. Ki bağlacı.*

343. Ne 'aceb nuḫk-ı pâkdir bu kelâm

344. Ki demiş şâ'ir-i bihîn-ilhâm

185. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 383

*T. Ki bağlacı.*

383. Her ki olmaz muḫî'-i emr-i Resûl

384. Mazḫar-ı qahrı eyler anı Ḥudâ

186. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 394

*T. Ki bağlacı.*

393. Müttefikdir bu mu'ciz-i bâhir

394. O rivâyet ki ḫavl-i Ḥanzele'dir

187. ki:

**Kaside 10**

Mısra: 396

*T. Ki bağlacı.*

395. Eyleyip böyle bu sözü taḫkîk

396. Ki demiş ol şadûḫ u 'adl ü şadîḫ

188. ki:

**Rûbai 10**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Gönlüm o şehensâha emânet verdim

2. Derdim bu ki anı yine alam derdim

189. ki:

**Diğer 10**

Mısra: 10

*T. Ki bağlacı.*

9. Firâḫ-ı zülf ile şol rütbe olmuşuz bî-tâb

10. Ki sâyesinde gezerken senâbiliñ şeydâ

190. ki:

**Diğer 10**

Mısra: 17

*T. Ki bağlacı.*

17. Ki oldu dîde-i âgâhımız bile vâlih

18. Netîce etmede fehm-i muḫaddemât-ı vefâ

191. ki:

**Diğer 10**

Mısra: 27

*T. Ki bağlacı.*

27. Ki oldu teşne-i her neş'e-i şafâ gönlüm

28. 'Aceb mi bilmese kârın gezip bu dehri dilâ

192. ki:

**Diğer 10**

Mısra: 39

*T. Ki bağlacı.*

39. Ki ya'ni meclis-i pāk-i ḫabîbimiz ki odur

40. Demiyile mürdeleri eyleyen ḫayât-baḫşâ



193. **ki:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **39**  
*T. Ki bağlacı.*
39. Ki ya'ni meclis-i pāk-i ḥabībimiz ki odur  
40. Demiyle mürdeleri eyleyen ḥayāt-baḥşā
194. **ki:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **45**  
*T. Ki bağlacı.*
45. Ki naḥv-i pākini bilmek murād eden 'ākıl  
46. Eder kelāmını tefsīr de andan şoñra
195. **ki:**  
**Gazel 10**  
Mısra: **11**  
*T. Ki bağlacı.*
11. Nice demdir ki kan aglar remeden çesmim ey Sālim  
12. Gözüm yollardadır gelmez mi zārın görmege āyā
196. **ki:**  
**Kaside 11**  
Mısra: **21**  
*T. Ki bağlacı.*
21. Ki ya'ni dest-gīr ola bize yarın Şafıyyu'llāh  
22. Benim evlādımı 'afv et diye ol mekrūmet kānı
197. **ki:**  
**Rūbai 11**  
Mısra: **1**  
*T. Ki bağlacı.*
1. Bülbül ki güle 'aşıq-ı şeydā oldu  
2. Ser-mest-i mey-i sāgar-ı sevdā oldu
198. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **74**  
*T. Ki bağlacı.*
73. Getirdi rūḥ gelince o sūra bir ḥulle  
74. Ki çār şemsesi idi 'anāşır-ı şūrī
199. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **81**  
*T. Ki bağlacı.*
81. Ki kendi quḍret-i pākiyle eyledi icād  
82. Bu güne oldu muḳarrer şenā-yı meşhūrı
200. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **86**  
*T. Ki bağlacı.*
85. Ebu'l-beşer ve ulū'l-ḳadr peyğamber  
86. Ki cümle esved ü aḥmer o ḥazretiñ pūrı
201. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **100**  
*T. Ki bağlacı.*
99. Odur o mahzen-i esrār-ı 'ālem-i melekūt  
100. Ki 'arş edindi ḥaḳıḳat o Beyt-i Ma'mūr'ı
202. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **104**  
*T. Ki bağlacı.*
103. O nūru eyledi miḥrāb-ı secde-i ikrām  
104. Ki secde eyleye aña müşāb u me'cūrı
203. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **110**  
*T. Ki bağlacı.*
109. Ḥasedle māric-i asliyyesinde vardı bu nār  
110. Ki etdi müşte'il āḫir şerāre-i şūrı
204. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **125**  
*T. Ki bağlacı.*
125. Budur o şāfi-i şāfi-ḳadem ki ḥazret-i Ḥaḳ  
126. Vücūd-ı pākini etdi esās-ı ma'mūrı
205. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **128**  
*T. Ki bağlacı.*
127. Cināni eyledi mesken o zāt-ı muḥtereme  
128. Ki anda ede şafālar o ḥazretiñ nūrı
206. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **146**  
*T. Ki bağlacı.*
145. Teşebbüs etmege zātı ḳadar penāh olmaz  
146. Ki ibtidā aña vaz' oldu ḥazretiñ nūrı
207. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **149**  
*T. Ki bağlacı.*
149. Sen ol şehenşeh-i rāmūzsun ki Ḥaḳ etdi  
150. Vücūd-ı pākiñi esrāra rāh-ı Çinūr'ı
208. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **174**  
*T. Ki bağlacı.*
173. Penāh-ı merḥametiñe bir 'arz-ı ḥālim var  
174. Eger ki izn-i şerifñ verirse destūrı
209. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **176**  
*T. Ki bağlacı.*
175. Benim o lerze-ber-endām-ı vahşet ü ekdār  
176. Ki cāna yetdi hümüm-ı küḍret-i dūrı
210. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **180**  
*T. Ki bağlacı.*
179. Benim ol münkesirü'l-bāl-i dühūr-ı ḥasret  
180. Ki özledim yine ehl ü 'iyāl-ı mehcūrı

211. **ki:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 192  
*T. Ki bağlacı.*
191. Tevessül eyledim Allāh'a na't-i pākinle  
192. Ümüddir ki yabānda omaz bu mehcūri
212. **ki:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 14  
*T. Ki bağlacı.*
13. Vech-i arzūn zīneti cümle sipihriñ 'aksidir  
14. Gör ki bu āyinede şūret ne yūzdendir saña
213. **ki:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 25  
*T. Ki bağlacı.*
25. Şūret-i zāhir ki bir mir'āt-ı kudretdir anıñ  
26. Şekl ü timşāli olur rā'ıye elbet rü-nümā
214. **ki:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 51  
*T. Ki bağlacı.*
51. Ol ki māh u mihrveş her rüz ü şeb olmadadır  
52. Dergeh-i iclāline şāhān-ı 'ālem çehre-sā
215. **ki:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 53  
*T. Ki bağlacı.*
53. Ol ki ebr-i himmeti dūnyāya olsa atıra-pāş  
54. Bāğ-ı 'ālemde biter yer yer giyāh-ı kīmyā
216. **ki:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 55  
*T. Ki bağlacı.*
55. Ol ki dā'im gevri gerdūn gelle-i Cedy ü Hāmel  
56. Terrezār-ı rıf'atinden etmede ra'y u çerā
217. **ki:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 85  
*T. Ki bağlacı.*
85. Bir maalde şāhne-i hıfzı ki hūkm icrā eder  
86. Eder ol yerde şū dībāsiyla āteş iktisā
218. **ki:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 95  
*T. Ki bağlacı.*
95. Pādişāhim sende bu ibāl-i rüz-efzūn ki var  
96. İnşā'ıllāh rub'-ı meskūna olur hūkmūñ revā
219. **ki:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 97  
*T. Ki bağlacı.*
97. Sende ki bu sīret-i mahmūde var mā-dām kim  
98. Hızr-ı tevfi-ı Hūdā olur her işde reh-nümā
220. **ki:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 107  
*T. Ki bağlacı.*
107. Gitdi ol günler ki hep erbāb-ı fazl u dānişe  
108. Gösterirdi çar bir sā'atde biñ naş-ı cefā
221. **ki:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 109  
*T. Ki bağlacı.*
109. Āfītāb-ı şevketiñ ol gün ki nūr-efşān olur  
110. Mihr-i rüyuñ kā'ināta eyledi bess-i ziyā
222. **ki:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 40  
*T. Ki bağlacı.*
39. Naziriñ gelmemişdir bu cihāne  
40. Ki sensin şehriyār-ı bī-bahāne
223. **ki:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 54  
*T. Ki bağlacı.*
53. Saña Hā verdi i'cāz-ı Mesihā  
54. Ki şer'-ı Muştafā'yı kıldıñ ihyā
224. **ki:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 16  
*T. Ki bağlacı.*
15. Verā-yı ebre nihān olsa çeşm-i a'dāyı  
16. omaz ki hāba vara bu mehābet-i şevket
225. **ki:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 26  
*T. Ki bağlacı.*
25. Cihānda şevket ü devlet demekte odur  
26. Ki münasırdır aña şān-ı devlet-i şevket
226. **ki:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 41  
*T. Ki bağlacı.*
41. Mülāhazam bu ki şevketli pādişāhimdan  
42. Bilāda hūkm-resān oldu uvvet-i şevket
227. **ki:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 34  
*T. Ki bağlacı.*
33. Hāzret-i şāh-ı felek-mertebe Sultān Amed  
34. Ki şenāsiyla olur her dil-i dānā bülbul
228. **ki:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 35  
*T. Ki bağlacı.*

35. Odur ol şāh-ı himem-güster-i 'ālem ki müdām

36. Fahr eder zāt-ı şerīfiyle be-her-cā bülbül

229. ki:

**Kaside 16**

Mısra: 60

*T. Ki bağlacı.*

59. Diñledim bir ğazel-i nev ile elhān eyler

60. Ki sezā etse ser-āġāz anı şāha bülbül

230. ki:

**Tarih 17**

Mısra: 34

*T. Ki bağlacı.*

33. Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi

34. Bir 'acāyib hāle dūş oldum ki ben cümle zemīn

231. ki:

**Tarih 17**

Mısra: 37

*T. Ki bağlacı.*

37. Hāşlı hiç bunda şübhem yok ki feyz-i midhātı

38. Bu melāletle yine olmaktadır feyze zamīn

232. ki:

**Tarih 17**

Mısra: 107

*T. Ki bağlacı.*

107. Şu ki kudret var firāk-ı derd ile ben de hemān

108. Kim du 'ā-yı devletiñ edip hemīn hışn-ı hāşīn

233. ki:

**Kaside 17**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Hoşā zamān-ı müsā'id hoşā zamān-ı ni'am

2. Ki etdi 'ālemi leb-rīz-i cūd o kām-ı kerem

234. ki:

**Kaside 17**

Mısra: 15

*T. Ki bağlacı.*

15. Ki vech-i arzda ancak Medīne vü Mekke

16. Bu iki buķ'adır olan şerīf ü müştāķem

235. ki:

**Kaside 17**

Mısra: 33

*T. Ki bağlacı.*

33. Ki ya'ni zembeme-perdāz-ı vaşfiyim zirā

34. Senā-yı devlet-i şehdir bu cümleden aķdem

236. ki:

**Kaside 17**

Mısra: 40

*T. Ki bağlacı.*

39. O pādīşāh-ı şeref-bağş-ı taht-ı 'Osmānī

40. Ki buldu vaķt-i şerīfnde rāhātın 'ālem

237. ki:

**Kaside 17**

Mısra: 42

*T. Ki bağlacı.*

41. O rütbe 'adline dil-beste cins-i maħlūkāt

42. Ki emr olunsa eder gürk mülketinde ra'y ganem

238. ki:

**Kaside 17**

Mısra: 55

*T. Ki bağlacı.*

55. O pādīşāh-ı muzaffer ki dense lāyıkdır

56. Medīne-i ni'am-ı merhāmet cihān-ı kerem

239. ki:

**Kaside 17**

Mısra: 67

*T. Ki bağlacı.*

67. O pādīşeh ki zamānında cümle kām aldı

68. Gürüh-ı ehl-i ma'ārif efāzıl-ı 'ālem

240. ki:

**Rübai 17**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Küyuna anıñ ben ki şitābān oldum

2. Hāk-i rehine dil ile galtān oldum

241. ki:

**Tarih 18**

Mısra: 32

*T. Ki bağlacı.*

31. Sezādır hādīm-i dergāh-ı 'izz ü luţf u cūd olsa

32. Ki zāt-ı pāki maħdümüyyete luţf-ı me'āb oldu

242. ki:

**Kaside 18**

Mısra: 14

*T. Ki bağlacı.*

13. Servler kaldı hırām eylemeden gülşende

14. Çekdi zencir anıñ ayagina güyā ki süyül

243. ki:

**Kaside 18**

Mısra: 30

*T. Ki bağlacı.*

29. Germ ü serde nice tākāt getirirsek olsun

30. Ki çeker taġ kadar olsa keder küh-ı hamül

244. ki:

**Kaside 18**

Mısra: 66

*T. Ki bağlacı.*

65. Odur ol pādīşeh-i mün'im ü 'ādil şeb ü rüz

66. Ki anıñ ni'meti olmaķda cihāna mebzül

245. ki:

**Kaside 18**

Mısra: 71

*T. Ki bağlacı.*

71. 'Aşr-ı pāki o kadar emn ü amāndır ki hamām

72. Hıvābı geldikde eder şeh-per-i şāhine duħül

246. ki:

**Kaside 18**

- Mısra: **89**  
T. *Ki bağlacı.*
- 89.** Devlet ü nām-ı Sikender ki hemîn olmadadır  
**90.** Hâşıl-ı devlet-i pâkiñ nice eşrâf u fuhûl
247. **ki:**  
**Rübai 18**  
Mısra: **1**  
T. *Ki bağlacı.*
- 1.** Mülk-i dile hicrânı ki şeb-hûn etdi  
**2.** Ahvâl-i perîşânı diger-gûn etdi
248. **ki:**  
**Gazel 19**  
Mısra: **2**  
T. *Ki bağlacı.*
- 1.** Şüfî ğarazıñ tã'at ise bûd (u) ne-bûd et  
**2.** Ya'nî ki der-i Hâk'da hemân maḥv-ı vücûd et
249. **ki:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **4**  
T. *Ki bağlacı.*
- 3.** Ne gülşen dil-firîb ü dil-güşâ bir ravza-i şîrîn  
**4.** Ki tarḥ-ı lâ-nazîri gelmemişdir çarḥ-ı devvâre
250. **ki:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **6**  
T. *Ki bağlacı.*
- 5.** Güzîde her taraf mümtâz u zibâ kıt'a-i cennet  
**6.** Ki kesb-i feyz eder 'âdem aña etdikde nezzâre
251. **ki:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **11**  
T. *Ki bağlacı.*
- 11.** Feraḥ-efzâ feraḥ-perver nişîmenler ki zeyn olmuş  
**12.** Tesellî-hâne-i feyz-i tecellîdir dil-i zâre
252. **ki:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **81**  
T. *Ki bağlacı.*
- 81.** O 'âlî-şân ki Cem derbân u Dârâ çâkerin etmiş  
**82.** Muvaffâk zât-ı vâlâsın Hüdâ her emr-i düşvâre
253. **ki:**  
**Matla 20**  
Mısra: **1**  
T. *Ki bağlacı.*
- 1.** Neden ki Tırşucu-zâdem ğazab ile yine töldü  
**2.** Yüzün gözün bize ekşitmege âyâ sebep noldu
254. **ki:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **31**  
T. *Ki bağlacı.*
- 31.** Ki verip kavlı-i pâki ile ḥaber  
**32.** Ede bi'z-zât medḥin ol server

255. **ki:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **203**  
T. *Ki bağlacı.*
- 203.** Ki cihân cümle istirâhatda  
**204.** Her kes 'adlinde emn ü rāhatda
256. **ki:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **229**  
T. *Ki bağlacı.*
- 229.** Bu keremler ki gördük ol derden  
**230.** Nice gitsin derûn-ı enverden
257. **ki:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **251**  
T. *Ki bağlacı.*
- 251.** O leṭâfet ki var şifâtında  
**252.** O hünler ki kendi zâtında
258. **ki:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **252**  
T. *Ki bağlacı.*
- 251.** O leṭâfet ki var şifâtında  
**252.** O hünler ki kendi zâtında
259. **ki:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **323**  
T. *Ki bağlacı.*
- 323.** Nice kâbil ki vaşfin ede beyân  
**324.** Hâme-i Sâlim-i şikeste-zebân
260. **ki:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **328**  
T. *Ki bağlacı.*
- 327.** Setr ede zeyl-i luṭf u iḥsânı  
**328.** Suḥanımda meger ki noḳşânı
261. **ki:**  
**Tarih 21**  
Mısra: **1**  
T. *Ki bağlacı.*
- 1.** Mefḥar- i cümle-i a'yan Ḥasan Âġâ ki Hüdâ  
**2.** Eyleyip kuḥl-i tecellî ile çeşm-i rüşen
262. **ki:**  
**Tarih 22**  
Mısra: **13**  
T. *Ki bağlacı.*
- 13.** Ne kadar medḥ olunursa nice kâbil ki zebân  
**14.** Eyleye vaşf-ı şerîfin bi-kemâlih tafşil
263. **ki:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **54**  
T. *Ki bağlacı.*
- 53.** O eşer şöyle oldu ḥüsn-efzûn  
**54.** Ki cihân oldu tarḥına meftûn

264. **ki:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **93**  
*T. Ki bağlacı.*
93. Rüşen olmak şebim ki emr-i ba'îd  
94. Olsa cirm-i felek bütün hürşid
265. **ki:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **102**  
*T. Ki bağlacı.*
101. Heft sâl eyledi kederle güzer  
102. Ki gönül haml-i bār-ı 'azlı çeker
266. **ki:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **35**  
*T. Ki bağlacı.*
35. O destür-ı kerem-perver ki şıyt-ı luţf-ı cüdundan  
36. Yanar reşk ile rûh-ı Bermekî vü Hâtem-i Tâyi
267. **ki:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **73**  
*T. Ki bağlacı.*
73. Sen ol gül-çin-i gülzâr-ı sa'âdetsin ki dāmânîñ  
74. Eder şayf u şitâda muttaşıl gül büse-peymâyî
268. **ki:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **6**  
*T. Ki bağlacı.*
5. Dâmeni ref'-i gubâr edeli âyine-i dil  
6. O kadar şâf olupdur ki olunmaz takrîr
269. **ki:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **10**  
*T. Ki bağlacı.*
9. Yazılan vâkı'a levh üzere sürür olsa nola  
10. Ki murâd üzere felek ediyor anı ta'bir
270. **ki:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **18**  
*T. Ki bağlacı.*
17. O mehiñ burc-ı vezâretde tülû'unu görüp  
18. Ki meserretle ede cümle cihânı tebşîr
271. **ki:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **24**  
*T. Ki bağlacı.*
23. Ma'den-i kân-ı hüner hâzret-i Ahmed Paşa  
24. Bend-i hükümü ki eder Rüstem-i dehri teşhîr
272. **ki:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **33**  
*T. Ki bağlacı.*
33. Ne demekdir ki Sıtanbul'a gele bir âşaf  
34. Mührü ala otura şofıra ola nâs-ı habîr
273. **ki:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **36**  
*T. Ki bağlacı.*
35. Bâreka'llâh zihî şâh-ı hod-ârâ-yı zemîn  
36. Ki o şadrîñ erini 'aql ile etdi tedbîr
274. **ki:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **56**  
*T. Ki bağlacı.*
55. Sen o Rüstem-reviş-i âşafisin eyler ümîd  
56. Dehr-i vîrâne zamânînda ki ola ta'mîr
275. **ki:**  
**Gazel 25**  
Mısra: **7**  
*T. Ki bağlacı.*
7. Ki keşf-i râza bu rütbe cefâ-yı bî-hadde  
8. Zebân-ı nâle-i bî-Ihtiyârdır bâ'is
276. **ki:**  
**Kaside 25**  
Mısra: **2**  
*T. Ki bağlacı.*
1. Te'âla'llâh zihî zât-ı melek-haslet kerem-fermâ  
2. Ki ferr ü haşmet ü dârâtu gayret-âver-i Dârâ
277. **ki:**  
**Kaside 25**  
Mısra: **3**  
*T. Ki bağlacı.*
3. Zihî zât-ı kerîmü's-şân ki vaşf-ı pâkini her dem  
4. Suhan-sencân eder ser-levha-i mecmû'a-i imlâ
278. **ki:**  
**Kaside 25**  
Mısra: **5**  
*T. Ki bağlacı.*
5. Ne zât-ı mekrûmet-pîrâ ki lâyıkdır olurlarsa  
6. Der-i devlet-me'âb-ı bendesi Cemşid ile Kistrâ
279. **ki:**  
**Kaside 25**  
Mısra: **8**  
*T. Ki bağlacı.*
7. Ne zât-ı pāk ya'nî kim vezîr-i a'zam u ekrem  
8. Ki nâm-ı pâki devletli sa'âdetli Hasan Paşa
280. **ki:**  
**Kaside 25**  
Mısra: **9**  
*T. Ki bağlacı.*
9. Zihî destür-ı 'âlî-şân ki buldu revnağ-i tâze  
10. Kudûm-ı pâki ile mesned-i şadr-ı 'alâ hâkqâ
281. **ki:**  
**Kaside 25**

- Mısra: 26  
T. *Ki bağlacı.*
25. Desem şad vech ile lāyık yüzüne neyyir-i devlet  
26. Ki güm oldu tūlū' uyla nücüm-ı şām-ı gam-pirā
282. **ki:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 29  
T. *Ki bağlacı.*
29. O destūr-ı himem-güster ki oldu 'āleme yek-ser  
30. Vücūd-ı pāki maḥz-ı ni' met-i Rabb-i kerem-baḥşā
283. **ki:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 41  
T. *Ki bağlacı.*
41. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki mir'āt-ı cihān içre  
42. Felek şām u şehër devr etse misliñ görmeye kaḥ'ā
284. **ki:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 20  
T. *Ki bağlacı.*
19. Odur ol pāk vezir-i melekıyyü'l-etvār  
20. Ki 'adilın göremez bir daḥı çeşm-i dünyā
285. **ki:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 38  
T. *Ki bağlacı.*
37. Odur ol pāk vezir-i ḥasenü'l-istinās  
38. Ki der-i pāki ma'ārifle ḥolu ser-tā-pā
286. **ki:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 17  
T. *Ki bağlacı.*
17. Nice āşaf ki anıñ görmedi bir daḥı henüz  
18. Re'y ü tedbırde mānendini çeşm-i dünyā
287. **ki:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 21  
T. *Ki bağlacı.*
21. Nice āşaf ki olup mazhar-ı lutf-ı Bārī  
22. Baḥr-i iḥsānına ğarḳ oldu ser-ā-ser dünyā
288. **ki:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 23  
T. *Ki bağlacı.*
23. Ol ki tedbır ile iklīm-i ḥayāt-ı ḥaşma  
24. Cüy-ı şemşir-i gulüv-girini etdi icrā
289. **ki:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 25  
T. *Ki bağlacı.*
25. Ol ki dest-i keremi dehre güher-pāş olsa  
26. Daḥı nīsāna sadeflerden el açmaz deryā

290. **ki:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 40  
T. *Ki bağlacı.*
39. Ne idi çekdigimiz baḥr-i felāketde bizim  
40. Ḥamdü li'llāh ki yitip zemzeme-i yā Mevlā
291. **ki:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 52  
T. *Ki bağlacı.*
51. Aşlı dellāk iken eyledi bir gūne zuhūr  
52. Ki cihān mülkü bütün oldu fesāda me'vā
292. **ki:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 62  
T. *Ki bağlacı.*
61. Bir velıyyü'llāh şehiñ aldı du'ā-yı ḥayrın  
62. Eyledi dīn-i mübīne nice ḥıdmet ki aña
293. **ki:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 14  
T. *Ki bağlacı.*
13. Māh-ı 'id kim piş-i destār-ı şeh-i ḥübān ile  
14. Kendiniñ güyā ki hem-tavr olmasın iş'ār eder
294. **ki:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 24  
T. *Ki bağlacı.*
23. Gülşen-i medḥinde kim kilik-i şarir-engizimiz  
24. Kendüyü güyā ki bülbül ile hem-güftār eder
295. **ki:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 43  
T. *Ki bağlacı.*
43. Cünbiş-i tiri nişānedir ki a'dāyı memāt  
44. Menziline da'vet üzere olmasın iḥtār eder
296. **ki:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 3  
T. *Ki bağlacı.*
3. Ḥabbezā melce'-i 'ālem ki müdām olmadadır  
4. Cebhe-fersā-yı der-i devleti ser-cümle beşer
297. **ki:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 5  
T. *Ki bağlacı.*
5. Öyle melce' ki odur maşdar-ı elḥāf u kerem  
6. Eylemiş Ḥaḳ anı envā'-ı 'ināyāta maḳar
298. **ki:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 7  
T. *Ki bağlacı.*
7. Odur ol zīb-dih-i mesned-i fetvā ki anıñ  
8. Buldu ser-cümle cihān zātı ile zinet ü fer

299. **ki:**

**Kaside 29**

Mısra: 43

*T. Ki bağlacı.*

43. Sen o yek-tâ güher-i baħr-i keremsin ki felek

44. Görmedi zât-ı şeref-baħşıña beñzer gevher

300. **ki:**

**Kaside 29**

Mısra: 59

*T. Ki bağlacı.*

59. Budur ümmid ü recâ dergeh-i Haħ' dan ki müdâm

60. Şadr-ı fetvâya vere zât-ı şerîfîn zîver

301. **ki:**

**Kaside 30**

Mısra: 70

*T. Ki bağlacı.*

69. Ümid-i intisâb-ı âşiyân-ı âsitânınla

70. Hümâ-yı dil nice demdir ki oldu bād-peymâyî

302. **ki:**

**Kaside 30**

Mısra: 74

*T. Ki bağlacı.*

73. Faħîriñ şimdi sulţânım o deñlü ârzümendim

74. Ki naħd-i fikretim toldurdu ceyb-i māl-i ħülyâyî

303. **ki:**

**Kaside 32**

Mısra: 23

*T. Ki bağlacı.*

23. Ĥazret-i vâlid-i mâcid ki vücūd-ı pâki

24. Köhne dibâce-i gerdüna verir zîb ü bahâ

304. **ki:**

**Kaside 32**

Mısra: 28

*T. Ki bağlacı.*

27. Öyle bir zât-ı hünermend-i melek-ħaşletdir

28. Ki 'adilın göremez bir daħı çeşm-i dünyâ

305. **ki:**

**Kaside 33**

Mısra: 22

*T. Ki bağlacı.*

21. Odur ol şadr-ı mekrümet-perver

22. Ki cihân anı böyle vaşf eyler

306. **ki:**

**Kaside 33**

Mısra: 36

*T. Ki bağlacı.*

35. Budur âyin-i mihr-i şu'leveri

36. Ki ede müstenîr zerreleri

307. **ki:**

**Kaside 34**

Mısra: 14

*T. Ki bağlacı.*

13. Çemenzârı edince gird-bād-ı şubħ mevc-â-mevc

14. Bu ĥaletle zümürüdden fezâ güyâ ki deryâdır

308. **ki:**

**Kaside 34**

Mısra: 72

*T. Ki bağlacı.*

71. Sitâyîş zât-ı pâkiyle temeddüh etse şâyeste

72. Vücūd-ı 'âlem-ârâsı anıñ zirâ ki yek-tâdır

309. **ki:**

**Muamma 38**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Cihân muħtâc-ı medd-i sâye-i râĥat-resânındır

2. Ki sensin zıll-ı re' fet cümleten dünyâya sulţânım

310. **ki:**

**Gazel 40**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Delîl-i süzi-i hicrân yeter bu âyet-i vâzilĥ

8. Ki ĥamrâ şem'-i süzâna serinde etdi yer kâgaz

311. **ki:**

**Gazel 43**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Dest-mâl ile cebîn-i pâk-i dil-ber bestedir

2. Yine besbelli ki farţ-ı nâzdan ol ĥastedir

312. **ki:**

**Gazel 48**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Biñ ĥarîb-i dil-şude bî-çâreyi eyler helâk

8. Çeşm-i mekkârîñ ki farţ-ı nâzdan bîmâr olur

313. **ki:**

**Gazel 49**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Zebânın imtinânın çekmemişlerdir cihân içre

8. Zebân-ı ĥâlini anlar ki kâle tercemân eyler

314. **ki:**

**Müfret 57**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Teĥâfûl eyleme cânâ görüp yoluñda beni dilde

2. Ĥudâ bilir ki seniñ ben ne rütbe 'âşıkıñım

315. **ki:**

**Matla 60**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Ĥudâ bilir ki efendim ne rütbe 'âşıkıñım

2. Geçerse ger beni eller inanma sulţânım

316. **ki:**

**Gazel 63**

Mısra: 7

*T. Ki bağlacı.*

7. Ben ki pür-hicrim o şâĥ-ı taĥtgâĥ-ı behcetiñ

8. Bir selâm-ı vaşl-encâmıyla dil şādân olur

317. ki:

**Matla 67**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Kimdir ki ola muhân-ı devlet
2. Zevk ile geçer zamân-ı devlet

318. ki:

**Gazel 68**

Mısra: 3

*T. Ki bağlacı.*

3. Hazer hâzer ki şağın rûzgârdan ey dil
4. Sitemleri bize her cā te'ākub üzre gelir

319. ki:

**Gazel 70**

Mısra: 5

*T. Ki bağlacı.*

5. Dil-i şeydâ nice kâbil ki rû-gerdân-ı cevri ola
6. Beni dil-gir eden rûz u şebân âh u figânımdır

320. ki:

**Gazel 75**

Mısra: 6

*T. Ki bağlacı.*

5. Şafâya hasret olur rûy-ı şoĥbete müştâk
6. O dil ki künc-i ğamînda ğamîn-i 'uzletdir

321. ki:

**Gazel 81**

Mısra: 10

*T. Ki bağlacı.*

9. Yokdur meccâl kimsede inkâra Sâlimâ
10. Hâkka ki penç bu gazeliñ şâ'irânedir

322. ki:

**Gazel 93**

Mısra: 5

*T. Ki bağlacı.*

5. Ben ki Kays-ı deşt-i şahrâ-yı cünün-ı 'aşkıñım
6. Câme-i şad pâre baña bir durur dîbâ da bir

323. ki:

**Gazel 98**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Kan ağladiyor bizlere hicr ile o ĥün-rîz
8. Mey şun bize sâkî ki bu da bir demimizdir

324. ki:

**Gazel 102**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Dil ki ğâhice ĥayâl-i ĥam-ı ebrû eyler
2. 'Aşk ile ğüşe-i mihrâba tekâpû eyler

325. ki:

**Gazel 102**

Mısra: 6

*T. Ki bağlacı.*

5. Ĥam olur aña devât etse ser-âĝâz-ı senâ
6. Vaşf-ı ğamzeñ ki şehâ ĥâmeyi cādû eyler

326. ki:

**Gazel 106**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Gül-i bağ-ı vefâ şanmañ ki her yerde müheyyâdır
2. Vefâ bir bû durur zülf-i mu'anberde müheyyâdır

327. ki:

**Gazel 107**

Mısra: 4

*T. Ki bağlacı.*

3. Bize teccid-i ğam etmez yeñiden 'âlem-i hicrân
4. Keder vermez baña firqat ki me'lûf-ı ħadimimdir

328. ki:

**Gazel 109**

Mısra: 6

*T. Ki bağlacı.*

5. Ey dil çî sūd şimdi te'essûf eder iseñ
6. Derdâ ki ħadr-i 'izzet ü devlet bilinmiyor

329. ki:

**Gazel 123**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Miyân-ı leşker-i ĥatdan kesilmez fitne çıkmaz tiĝ
8. O ser-ĥad bir zamân olmaz ki ĥiç bi-Iĥtilâl olmaz

330. ki:

**Gazel 128**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Ne mümkün eller ile ittihâd cânâna
8. Ki rûĥu bir kişiniñ ğayrıya ĥulûl etmez

331. ki:

**Gazel 136**

Mısra: 3

*T. Ki bağlacı.*

3. Degiliz gerçi ki mestâne-i mey-ĥâne velî
4. Neşve-i câm-ı meyi cümle feminden biliriz

332. ki:

**Gazel 138**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Biz ki bir sâkî-i bezm-i 'işretiñ meftûnuyuz
2. Neşve-dâr-ı büse-çini-i leb-i mey-gûnuyuz

333. ki:

**Gazel 138**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Ĥikmetin fehm etmedik mâhiyyeti-i cânâneniñ
8. Ĥüft (ü) ğüy-ı fenn-i 'aşkıñ biz ki Eflatun'uyuz

334. ki:

**Gazel 139**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*



1. Seher ki bâğa şabâlar gider gelir tırmaz
2. Peyâm-ı nev-be-nev ü ter gider gelir tırmaz

335. ki:

**Gazel 139**

Mısra: 11

*T. Ki bağlacı.*

11. Beni gözet ki efendi kâdimiyim saña
12. Kâpuñda hâşılı eller gider gelir tırmaz

336. ki:

**Gazel 140**

Mısra: 9

*T. Ki bağlacı.*

9. Hatt âyet-i cemâliñi güyâ ki şerh eder
10. Yokdur bu bâbda ser-i mü iştibâhımız

337. ki:

**Gazel 147**

Mısra: 11

*T. Ki bağlacı.*

11. Gör baht-ı siyeh-fâmı ki zülfünle bir olduk
12. Şimden gerü ketm etmege esrâr gerekmez

338. ki:

**Gazel 148**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zülfün niğâb etmez
2. Luţufdan gayrı şeyden sevdiğim aşlâ hicâb etmez

339. ki:

**Gazel 161**

Mısra: 6

*T. Ki bağlacı.*

5. Beynimizde var iken gamze-i efsün-sâzı
6. Nice kâbil ki ola benden ol âfet mahzûz

340. ki:

**Gazel 162**

Mısra: 9

*T. Ki bağlacı.*

9. Nola ki harf-i merâmı lisâna almaz isek
10. Zamâne kâmıma Sâlim be-her zamân mâni

341. ki:

**Gazel 166**

Mısra: 5

*T. Ki bağlacı.*

5. 'Uşşâka ne müşkil ki vişâl olmaya ihsân
6. Hübâna 'aceb lâzimedir tarh-ı tekellûf

342. ki:

**Gazel 172**

Mısra: 3

*T. Ki bağlacı.*

3. Naşib olur mu ki âyâ görüşmemiz Hâk'dan
4. Budur niyâzımız ey mâh-ı dil-sitân ancak

343. ki:

**Gazel 176**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Sâki kerem-i lutf-ı benânıñla yapıldık
2. Hâkkâ ki seniñ şoħbetiñe cümle kapıldık

344. ki:

**Gazel 180**

Mısra: 5

*T. Ki bağlacı.*

5. Hayli demdir ki esir-i zülfün olmuşdur gönül
6. Bir sevâb etseñ n'olur ol zârî âzâd eyleseñ

345. ki:

**Gazel 192**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

9. Sâlimâşâ taraf-ı şevka nigâh etmez hiç
10. Ol ki âlüde-i çirk-âb-ı elemidir ey dil

346. ki:

**Gazel 205**

Mısra: 3

*T. Ki bağlacı.*

3. Çok tolandım küyünü dil-berleriñ ammâ ki ben
4. Yine senden gayrı cânâ yâr-i hem-dem bulmadım

347. ki:

**Gazel 205**

Mısra: 10

*T. Ki bağlacı.*

9. Gönlümü bulduñ mu deyü eylesem Sâlim su'âl
10. Gamze-i hâzır-cevâbı der ki bilmem bulmadım

348. ki:

**Gazel 207**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Şeb-i vuşlat ki oldu baña 'âzim
2. Dırâz-ı mâ-cerâ-yı dil ne lâzım

349. ki: -muş, -um

**Gazel 208**

Mısra: 10

*T. Ki bağlacı.*

9. Ben ol çâh-ı zaķanda olmuşum üftâde ey Sâlim
10. Ki görse reşk ederdi mâh-ı Ken'an behcet-i Sâlim

350. ki:

**Gazel 234**

Mısra: 7

*T. Ki bağlacı.*

7. Âmâde ol ki rıf'atiñ ardınca var zevâl
8. Ey dil esir-i devlet olup câha şâd olan

351. ki:

**Gazel 236**

Mısra: 5

*T. Ki bağlacı.*

5. Bizler ki şimdi kahr ile hem-derd-i 'âlemiz
6. Olmaz remide hâtırım ol bî-amândan

352. ki:

**Gazel 256**

Mısra: 3

*T. Ki bağlacı.*

3. Bilmez mi benim derd-i derūnum ki o dil-dār  
4. Bir günde biñer yāre urur bu dil-i zāre

353. ki:

**Gazel 264**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Hele bir bü'l-‘aceb ma‘nā dil-i şeydā ne meşrebdir  
8. Ki bir yerde karar etmez gezer cānāne cānāne

354. ki:

**Gazel 265**

Mısra: 9

*T. Ki bağlacı.*

9. Gedālar Sālimā ‘ādet budur ki dergeh-i şehden  
10. Ümīd-i ‘afv ederler vaz‘-ı küstāhāneden şoñra

355. ki:

**Gazel 267**

Mısra: 1

*T. Ki bağlacı.*

1. Rūzgār öyle degildir ki demek mümkin ola  
2. Yādigār öyle degildir ki demek mümkin ola

356. ki:

**Gazel 267**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Rūzgār öyle degildir ki demek mümkin ola  
2. Yādigār öyle degildir ki demek mümkin ola

357. ki:

**Gazel 267**

Mısra: 4

*T. Ki bağlacı.*

3. Sorma benden hele aḥvāl-i perīşān-ı dili  
4. Bī-kārār öyle degildir ki demek mümkin ola

358. ki:

**Gazel 267**

Mısra: 6

*T. Ki bağlacı.*

5. Nice taḫrīr edeyim şive-i nā-dīdesini  
6. Şimdi yār öyle degildir ki demek mümkin ola

359. ki:

**Gazel 267**

Mısra: 8

*T. Ki bağlacı.*

7. Güle bülbül edemez derdini bir hoş i‘lām  
8. Zaḥm-ı ḥār öyle degildir ki demek mümkin ola

360. ki:

**Gazel 267**

Mısra: 10

*T. Ki bağlacı.*

9. Saña Sālim o fūsūn-sāzı nice añladayım  
10. Yādigār öyle degildir ki demek mümkin ola

361. ki:

**Gazel 276**

Mısra: 13

*T. Ki bağlacı.*

13. Nūr-ı muṭlaḳ var idi gerçi ki ammā şāhid  
14. Ser-be-ceyb idi daḥı ‘ālem-i inşā yoğidi

362. ki:

**Gazel 289**

Mısra: 2

*T. Ki bağlacı.*

1. Şafā-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. ‘Aceb ki kendine diller gelir mi gelmez mi

363. ki:

**Gazel 289**

Mısra: 4

*T. Ki bağlacı.*

3. Mürüvvet eyle şabā bir ḥaberle gel āyā  
4. O māh orada ki neyler gelir mi gelmez mi

**kibār:**

1. kibār:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 129

*Büyükler, ulular.*

129. Cā‘ize yerine kibār ekşer  
130. Sāde bir āferīn der ise yeter

2. kibārīn:-iñ

**Kaside 8**

Mısra: 34

*Büyükler, ulular.*

33. Evā‘ilinde ederler mecālisi tezyīn  
34. Kibārīn āyini hep maḳdem-i evāḥirdir

3. kibār:

**Kaside 35**

Mısra: 30

*Büyükler, ulular.*

29. Olduḡuñçün şu‘arānıñ şerefiyle ālūd  
30. Seni el üzre tutar ‘izzet ile cümle kibār

**kibār-ı şulaḥā vü fuḫalā:**

1. kibār-ı şulaḥā vü fuḫalā:

**Tarih 3**

Mısra: 214

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Faziletli, salih zatların büyükleri, önde gidenleri.*

213. Kat-be-kat eylediler tehniyet-i şevk u sürür  
214. Cümle ḥaddince kibār-ı şulaḥā vü fuḫalā

**kibār-zāde:**

1. kibār-zāde:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 165

*Kibar, zarif insan.*

165. ‘An‘aneyle olup kibār-zāde  
166. Söylene hep zekāsi dūnyāde

**kibrivā:**

1. kibriyā‘ya:-ya

**Diğer 11**

Mısra: 28

*Allah, Cenābhak.*

27. Şad sitāyiş Ḥudā‘ya sultānım  
28. Ḥamd ola Kibriyā‘ya sultānım

**k'ide:****1. k'ide:****Kaside 12**

Mısra: 117

*Ki ede.*

117. Cenāb-ı Hakk k'ide bir zāt-ı pāke tevkīri

118. Ne mümkün eylemek aña nezāre-i hūrī

**kıl:****1. kıl:****Tarih 11**

Mısra: 10

*Söz, kelām.*

9. Hālesiz māh yakışmaz şeb-i deycūr içre

10. Sāde olsa kāmere olmaya bu kāl ile kıl

**kıl ü kāl:****1. kıl ü kāl:****Tarih 10**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Dedikodu, boş, asılsız söz.*

53. Fenn-i hüsn ile ezelden cānā

54. Kıl ü kāl olmasa bir ān olmaz

**2. kıl ü kāl:****Gazel 80**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Dedikodu, boş, asılsız söz.*

3. Vaşf-ı zülfün dillere düşdükçe olma dil-şikest

4. Kāküliçün dil-berin incinme kıl ü kāl olur

**kilid-i kufl-i genc-i cüdu:****1. kilid-i kufl-i genc-i cüdu:-u****Tarih 1**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Cömertlik hazinesinin kapısının kilidi.*

65. O şahenşeh ki kılmış Haş yedinde

66. Kilid-i kufl-i genc-i cüdu merhūn

**kilk:****1. kilk:****Kaside 2**

Mısra: 90

*Far. Kalem, kamış kalem.*

89. Ne mümkün na't-i pākīn ede taqrīr

90. Kemālī ile şāhā kilk taqrīr

**2. kilkim:-im****Kaside 4**

Mısra: 37

*Far. Kalem, kamış kalem.*

37. Ne ednāyım ki vasfında tekellüm-senc olur kilkim

38. Seniñ bir müyüñüñ evşāfi olmaz kabil-i iḫşā

**3. kilkim:-im****Tarih 23**

Mısra: 5

*Kalem || Şairlik yeteneği.*

5. Ne mümkün Sālīmā evsāfın iḫşā eylemek kilkim

6. Zebānım 'āciz olmuşdur şenāsın etmede imlā

**4. kılki:-i****Kaside 23**

Mısra: 110

*Kalem, kamış kalem.*

109. Edā-yı şīve-i güftārıma hüsn-i beyān meftūn

110. Eder peygām-ı mazmūnum yeridir kılki

sevdāyī

**5. kilk:****Gazel 27**

Mısra: 1

*Gönül bağlamak, severek bağlanmak.*

1. Vaşf-ı müjeñ bu kilk ile taqrīr olur mu hiç

2. Tatlı diliñ zebān ile ta'bir olur mu hiç

**6. kilkimi:-im, -i****Kaside 28**

Mısra: 30

*Far. Kalem, kamış kalem.*

29. Etdi çün tebyīz-i icmālī şenāsını felek

30. Kilkimi şehr-i belāgat içre defter-dār eder

**kilk-i dil-güşā:****1. kilk-i dil-güşā:****Kaside 20**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Gönül açıcı, güzel şeyler meydana getiren kalem.*

51. Etmede kilk-i dil-güşā ta'bir

52. Dā' imā böyle midḫatin taqrīr

**kilk-i hod-ārāyī:****1. kilk-i hod-ārāyī:****Kaside 30**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Kendini öven kalem || Övgü dolu sözler yazmak.*

1. Yine güftār-senc-i medḫ edip kilk-i hod-ārāyī

2. Şenāsıyla anıñ pür edelim biz güş-ı dünyāyī

**kilk-i hod-fürüş-ı suḫan:****1. kilk-i hod-fürüş-ı suḫan:****Kaside 22**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Kendini öven sözler kaleme almak.*

129. Yeter ey kilk-i hod-fürüş-ı suḫan

130. Hāzer eyle melāl-i sāmi'adan

**kilk-i hoş-nüvīs:****1. kilk-i hoş-nüvīs:****Tarih 5**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade***Güzel şeyler yazan kalem.*

25. Müjde-i itmâmını gûş eyleyince Sâlimâ  
26. Yazdı bir beyt-i dü-târih aña kilik-i hoş-nüvîs

**kilk-i hulûş:**

1. **kilk-i hulûş:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 37  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Doğruluk kalemi, doğru sözler yazan kalem.*  
37. Etmeye kilik-i hulûş ile cihân halkı müdâm  
38. Şafha-i sinede hep hayr du'ânı inşâ

**kilk-i kuşûr-âveri:**

1. **kilk-i kuşûr-âveri:-i**  
**Tarih 22**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kusurları gideren kalem || Kusursuz şairlik yeteneği.*  
15. Üstüne vâcib olan ed'ıye-i hayrını et  
16. Sâlimâ kilik-i kuşûr-âveri gel etme hacil

**kilk-i mu'ciz-raqam:**

1. **kilk-i mu'ciz-raqam:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 86  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mucizeler yazan kalem.*  
85. Böyle mi vaşf eder idi şenâ-yı zâtiñ  
86. Kilik-i mu'ciz-raqam u hâme-i ma'nâ-pîrâ

2. **kilk-i mu'ciz-raqam:**

- Kaside 29**  
Mısra: 52  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mucizeler yazan kalem.*  
51. Lîk mümkün mi ede lâyıkı üzre medhiñ  
52. Kilik-i mu'ciz-raqam u hâme-i i'câz-eşer

**kilk-i pâkiñ:**

1. **kilk-i pâkiñ:-iñ**  
**Kaside 33**  
Mısra: 90  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel, doğru sözler yazan kalem.*  
89. Ola her bâr cüda âmâde  
90. Kilik-i pâkiñ serir-i fetvâde

**kilk-i raqam-ı beyâna:**

1. **kilk-i raqam-ı beyâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalemin beyanı, kalemin vasıfları dile getirmesi.*  
11. Ta'bir edemem beyân-ı zâtin  
12. Kilik-i raqam-ı beyâna şıgmaz

**kilk-i sâlim:**

1. **kilk-i sâlim:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salim'in kalemi || Yazma yeteneği, vecizli söyleyişi.*

23. Kilik-i Sâlim gibi güftârını i'câz etse  
24. Her kaçan vaşf-ı leb-i la'liñe ağâz etse

**kilk-i sâlim-i zâr:**

1. **kilk-i sâlim-i zâr:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 67  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnleyen Salim'in kalemi -şiiri, şiir yeteneği-.*  
67. Ne hâdidir ki kilik-i Sâlim-i zâr  
68. Murâd üzre ede na'tiñde ref'târ

**kilk-i sarîr-engîz:**

1. **kilk-i sarîr-engîz:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ses çıkartan kalem || Güzel manalar ortaya çıkaran şairlik yeteneği.*  
9. Başla ey kilik-i sarîr-engîz sen  
10. Bülbülâsâ demege râzımdan

2. **kilk-i sarîr-engîz:**

- Kaside 30**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ses çıkartan kalem || Güzel manalar ortaya çıkaran şairlik yeteneği.*  
7. Yine tecdîd-i elhân eyleyip kilik-i sarîr-engîz  
8. Perîşân-kerde etsin 'andelîb-i nâ-şikîbâyı

**kilk-i sarîr-engîziñ:**

1. **kilk-i sarîr-engîziñ:-iñ**  
**Kaside 31**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ses çıkartan kalem || Güzel manalar ortaya çıkaran şairlik yeteneği.*  
3. Bâğ u şuffe demidir kilik-i sarîr-engîziñ  
4. Nağme-senc-i dem olur bülbül-i güyâ eyle

**kilk-i şikest-zebâna:**

1. **kilk-i şikest-zebâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kırık dilli kalem || Bir duygu ya da durumu beyan etmede yetersiz kalmak.*  
49. Memdûh-ı Hüdâ ki vaşf-ı pâki  
50. Bu kilik-i şikest-zebâna şıgmaz

**kilk-i takrîr olur:**

1. **kilk-i takrîr olur:-ur**  
**Gazel 67**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Beyan eden -yazan- kalem olmak.*  
3. Olur her bir müjem bir kilik-i takrîr  
4. Sırışkim mâ-cerâyı kılsa tañrîr

### kilk-i taksir-âverim:

#### 1. kilk-i takşir-âverim:-im

**Kaside 28**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusurlu - Anlatılmak isteneni hakıyla anlatmaktan aciz- kalem.*

53. Dünyede kābil degildir midhātini tafşili çün

54. Kilk-i takşir-âverim da‘vātī āhir-kār eder

### kilk-i ter:

#### 1. kilk-i ter:

**Kaside 31**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni kalem || Yeni manalar yazan kalem.*

69. Tāb-âver olur elbette dil-i bī-tāba

70. Vaşf-ı pākın hemān ey kilk-i ter imlā eyle

### kilk-i teri:

#### 1. kilk-i teri:-i

**Tarih 12**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni kalem || Yeni manalar yazan kalem.*

35. Ben de alıp destime kilk-i teri

36. Tā edem tāriḥ-i diger Sālīmā

### kilk-i ter-i pāk-edāya:

#### 1. kilk-i ter-i pāk-edāya:-ya

**Rübai 19**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzeli söyleyişli taze kalem || Güzeli manalar yazan kalem.*

3. Sālīm haber et kilk-i ter-i pāk-edāya

4. Çār-ebürü-yı dil-dāra rübā‘ī yazsın

### kilk-i vaşşāf-ı leb-i sultān-ı ḥübānım:

#### 1. kilk-i vaşşāf-ı leb-i sultān-ı ḥübānım:-im

**Gazel 263**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzeller sultanın (Sevgili) dudaklarını vafeden kalem || Aşğın sözleri, şiiirleri.*

9. Benim kim kilk-i vaşşāf-ı leb-i sultān-ı ḥübānım

10. Eder bahşāy-i ḥüsn-i letāfet ney-şekerzāre

### kim:

#### 1. kim:

**Kaside 1**

Mısra: 130

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

129. Gül-i ümmidi fikr edip her ān

130. Şol arak kim kederle ola revān

#### 2. kim:

**Rübai 1**

Mısra: 1

*Soru zamiri.*

1. Kim ki baña muḥibb-i şādıkdır

2. Heme kārım aña muvāfiqdır

#### 3. kim:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 139

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

139. Öyle bir ḥāle girdi kim dünyā

140. Farq olunmaz e‘ālī vü ednā

#### 4. kim:

**Tedis 1**

Mısra: 15

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

15. Bu vaẓ‘-ı nā-pesendiden demem kim der-ferāğ olsun

16. Helāk etmek ise kaşdı beni cānān sağ olsun

#### 5. kim:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 33

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

33. Fiğān kim ḥürd-bāzī-i mahabbet

34. Baña oldu delil-i küy-i zillet

#### 6. kim:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 35

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

35. Fiğān kim nāle-i pey-der-peyimden

36. Gözümden uçdu murğ-ı ḥvāb-ı rāḥat

#### 7. kim:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 37

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

37. Fiğān kim eşk-i ḥün-ālūd-ı dilden

38. ‘Araḥ-riz oldu ruḥsār-ı şeḫāret

#### 8. kim:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 39

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

39. Fiğān kim ‘illet-i baht-ı bedimden

40. Ser-ā-ser eyledim perhiz-i ülfet

#### 9. kim:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 41

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

41. Fiğān kim ḳalmamış bir cāy-ı me‘men

42. Dilin mülkün bütün etdim seyāḫat

#### 10. kim:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 43

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

43. Fiğān kim tiz-destdir kār-ı ḡamda

44. Ser-ā-pā taht-ı erbāb-ı tabī‘at

#### 11. kim:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 45

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

45. Fiğān kim inbisāt-ı ḥasret olduk  
46. Ciger sūz u derūn hem-rāh-ı ūlfet

12. **kim:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 49

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

49. Şikāyet kim bu çarḥ-ı köhne-dāmān  
50. Yeñi bir ārzū etdi nümāyān

13. **kim:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 51

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

51. Şikāyet kim melāl-i ḥātırımdan  
52. Perişānım perişānım perişān

14. **kim:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 53

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

53. Şikāyet kim gönül der-fikr-i vuşlat  
54. Hümā-yı dil esir-i zülf-i ḥübān

15. **kim:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 55

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

55. Şikāyet kim yine şad tāze dāğım  
56. Derūn-ı sinede etdim çerāğān

16. **kim:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 57

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

57. Şikāyet kim yine bir mest-i nāzik  
58. Hevāsiyla derūnum oldu vīrān

17. **kim:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 59

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

59. Şikāyet kim çek-ā-çekdir benimle  
60. Hemīn baḥt-ı 'adū-yı ṭab'-ı nālān

18. **kim:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 61

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

61. Şikāyet kim şikenc-i kākülünde  
62. Degil bŷy-ı vefā aşlā ḥīrāmān

19. **kim:**

**Tahmis 1**

Mısra: 1

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

1. O kim gülzār-ı ḥüsnuñ her dīraḥtın müntehā etmiş  
2. Nihāl-i kāmēt-i 'uşşāķı derd ile dü-tā etmiş

20. **kim:**

**Lugaz 1**

Mısra: 21

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

21. Bu bir güne mu'ammādır o bir güne luğazdır kim  
22. Ne izhār-ı kaşāyid ne teğazzül bu mahāretdir

21. **kim:**

**Lugaz 1**

Mısra: 33

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

33. Ne 'illet kim ola her sū muķārin ārzū ṭab'a  
34. Bu ab'-ı pŷr-ğumūma çāremiz yok bu da ḥikmetdir

22. **kim:**

**Tarih 1**

Mısra: 3

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

3. Ne sŷr-ı behcet-efzādır kim olmuş  
4. Cihān şevķ u ṭarabla cümle meşḥŷn

23. **kim:**

**Tarih 1**

Mısra: 59

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

59. Yegāne pādişeh kim etdi ḥāmēm  
60. Senāsın dilde böyle hırz-ı meknŷn

24. **kim:**

**Tarih 1**

Mısra: 75

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

75. O sulṭān-ı mufahḥam kim sezādır  
76. Temedduḥ eylese 'ahdiyle gerdŷn

25. **kim:**

**Tarih 1**

Mısra: 77

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

77. Nice faḥr etmesin kim gerdişinde  
78. Felek olmuş mu böyle 'aşra maķrŷn

26. **kim:**

**Tarih 2**

Mısra: 4

*Soru zamiri.*

3. Baḥs-i ḥasretle mahāldir diķķat etmezse felek  
4. Kim erişdi kuṭb-ı dehr-i ḥoş-edā ilzāmına

27. **kim:**

**Tarih 2**

Mısra: 7

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

7. Nice demdir ḳan aķardı çesm-i çarḥdan kim şabā  
8. Nerkisi gözcŷ ḳodu teşrif-i isti 'lāmına

28. **kim:**

**Tarih 2**

Mısra: 9

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

9. Şöyle durmuşdu şeb ŷ rŷz reh-gŷzārında o kim  
10. Ḥvāb girmez nerkisiñi çesm-i siyeh-bādāmına

29. **kim:**

**Kaside 2**

Mısra: 51

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

51. O kim nām-ı şerîfî halka cāndır  
52. Be-her harfi hayāt-ı cāvidāndır

30. kim:

**Kaside 2**

Mısra: 53

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

53. O kim ser-tā-be-pā fahr-i cihāndır  
54. Hümā-yı āşiyān-ı lā-mekāndır

31. kim:

**Kaside 2**

Mısra: 55

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

55. O kim nūr-ı İlāhî'dir cihāna  
56. 'Aceb mi rahmet olsa bendegāna

32. kim:

**Kaside 2**

Mısra: 57

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

57. O kim şāh-ı serir-ı ıştıfādır  
58. Cihāna maқdem-i pāki 'atādır

33. kim:

**Kaside 2**

Mısra: 59

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

59. O kim cümle çerāg-ı ḥāşıdır hep  
60. Zemīn ü āsumān u heft kevkeḥ

34. kim:

**Kaside 2**

Mısra: 80

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

79. Muḥaşşal mu'cizāta yoқ nihāyet  
80. Ne mümkin kim ola ta'dāda kудret

35. kime:-e

**Diğer 2**

Mısra: 39

*Soru zamiri.*

39. Kime rāzım diyem bu gurbetde  
40. Ḥāl müşkil derün hayretde

36. kim:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 17

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

17. O zamān kim kerem-i Ḥazret-i Ḥaқ  
18. Dehri etmişdi şehā pür-revnaқ

37. kim:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 26

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

25. Öyle bir vakt idi ol vakt-i sürür  
26. Kim zemīn oldu ser-ā-pā ma'mūr

38. kim:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 45

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

45. Kim hezār gülşene başdıқça kadem  
46. Қor buḥūr aña buḥūr-ı meryem

39. kim:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 67

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

67. Kim varıp 'azm-i Ḥisār eylediler  
68. Celb-i eşvāқ-ı bahār eylediler

40. kim:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 97

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

97. Kim nezāre edüben deryāya  
98. Baқalım āyine-i dünyāya

41. kim:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 132

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

131. O қadar medḥini etdi aḥḥāb  
132. Kim gönül kākülüne etdi şitāb

42. kim:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 161

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

161. Ben demem Sālim için kim cānā  
162. Eyle vaşlıñ ile anı ihyā

43. kim:

**Lugaz 2**

Mısra: 12

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

11. Müstevidir şufüfu ser-tā-pā  
12. Rezmgehde şu rütbe kim farazā

44. kim:

**Tarih 3**

Mısra: 35

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

35. Öyle bir pādişeh-i 'ādil ü dānādır kim  
36. Çeşm-i āfāk anıñ görmedi mişlin ḥāşā

45. kim:

**Tarih 3**

Mısra: 49

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

49. Öyle bir pādişeh-i taḥt-ı sa'ādetdir kim  
50. Deḥşet-i nāmı ile olmada lertzān a'dā

46. kim:

**Tarih 3**

Mısra: 104

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

103. Deyücek cā'iz olur ḥazret-i şeyḥü'l-islām  
104. 'Ulemā hep dediler kim ve 'aleyhi'l-fetvā

47. kim:

**Tarih 3**

Mısra: 108

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

107. Taraf-ı padişehiden aña tefvîz oldu  
108. Kim vara düşmen-i dine ede li'llâhi gâzâ

48. **kimiñ:-iñ**

**Tarih 3**

Mısra: **149**

*Soru zamiri.*

149. Ya kimiñ tuhfê-i pâkidir o nûr-ı nüvvâr  
150. Nola el üzre tutarsa anı 'âlem her câ

49. **kim:**

**Tarih 3**

Mısra: **197**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

197. Dediler kim kuluñuz bizleri âzâd eyle  
198. Haddimiz bildik eyâ âşaf-ı ihsân-bahşâ

50. **kim:**

**Tarih 3**

Mısra: **203**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

203. Bildiler kim aña tākāt getirilmez cengde  
204. Tîr-i dil-düz-ı işâbet-eşeri 'ayn-ı kazâ

51. **kim:**

**Kaside 3**

Mısra: **49**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

49. Komez nâşih beni kim edip işlâh  
50. Söz ile qalrimi ol ede işrah

52. **kim:**

**Kaside 3**

Mısra: **64**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

63. Ne güçlük var durur dâr-ı fenâda  
64. Kazâ bâbi huşûşâ kim güşâde

53. **kim:**

**Kaside 3**

Mısra: **72**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

71. Utanmadın nice diyem kulum ben  
72. Ma'âşîye kim âlûde-dilim ben

54. **kim:**

**Kaside 3**

Mısra: **84**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

83. Fiğân ol gün ki ola rûz-ı mahşer  
84. Gele meydâna ne kim var yek-ser

55. **kim:**

**Diğer 3**

Mısra: **83**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

83. Servler kim nice zibiş ile pişinde tûrur  
84. Âlet-i sûr nahil ârâyişin el-hağ ki verir

56. **kim:**

**Diğer 3**

Mısra: **141**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

141. Ya o Toplaröñü kim cennet-i me'vâsâdır  
142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdır

57. **kim:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **73**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

73. O 'aşkıdır kim cihânda ola 'âşık  
74. Cemî'-i vaqt endüh aña gâlib

58. **kim:**

**Kıt'a 3**

Mısra: **3**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

3. Gerçi kim 'âşiyim velî ammâ  
4. Kesmem ümmidimi İllâhımdan

59. **kim:**

**Lugaz 3**

Mısra: **17**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

17. Gerçi kim kaddi gâyet-i bâlâ  
18. Bir sümüklü cevândır ol ammâ

60. **kim:**

**Lugaz 3**

Mısra: **38**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

37. Ne o zerrîn külâh başında  
38. Gūyiyâ kim on altı yaşında

61. **kim:**

**Tarih 4**

Mısra: **3**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

3. Odur ol şâh-ı ferhunde-şiyem kim  
4. 'Adilin görmemiştir çeşm-i bînâ

62. **kim:**

**Tarih 4**

Mısra: **25**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

25. Odur ol âşaf-ı yek-tâ-reviş kim  
26. Nazîrin görmemiş devletde dünyâ

63. **kim:**

**Tarih 4**

Mısra: **43**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

43. Odur ol dürr-i deryâ-yı kerem kim  
44. Senâsî zübde-i ezkâr-ı havrâ

64. **kim:**

**Tarih 4**

Mısra: **60**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

59. Te'âla'llâh zihî nev-câmi'-i hûb  
60. Kim olmuş zümre-i 'ubbâda me'vâ

65. **kim:**

**Tarih 4**



Mısra: 66

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

65. O mihrâbı nedir Allâhu ekber

66. Kim anda rû-nümâ şan'at ser-â-pâ

66. kim:

**Kaside 4**

Mısra: 2

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

1. Te'âla'llâh ne şebdir ol şeb-i mevlüd-ı bî-hem-tâ

2. Şabâhu'l-hayr envârı kim andan aldı ser-tâ-pâ

67. kim:

**Kaside 4**

Mısra: 3

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

3. Ne şebdir ol şeb-i zînet-fezâ-yı revnak-ârâ kim

4. Bulupdur cânib-i Hâk'dan hezârân ni'met-i 'uzmâ

68. kim:

**Kaside 4**

Mısra: 12

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

11. Ne şebdir ol şeb-i baht-âşinâ taraf-ı İlâhî'den

12. Cihân içre kim olmuşdur zamân-ı haşre dek ihyâ

69. kim:

**Kaside 4**

Mısra: 13

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

13. Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ âb-ı rüyundan

14. Qamu âteş-perestânıñ olupdur âteşi itfâ

70. kim:

**Kaside 4**

Mısra: 15

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim eyvânı Kısra'nıñ

16. Hârâb oldu o şebde yere geçdi Sâve ser-tâ-pâ

71. kim:

**Kaside 4**

Mısra: 17

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

17. Ne şebdir ol şeb-i cennet-fezâ kim etdi ferş ide

18. Zemîni atlasâsâ hüriyânıñ pâyına dünyâ

72. kim:

**Kaside 4**

Mısra: 19

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

19. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî kim ol nür-ı İlâhî'niñ

20. Sezâ gördü sa'âdetle o şebde dogmasın Mevlâ

73. kim:

**Diğer 4**

Mısra: 49

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

49. İştîyâk hâşılı kim oldu tamâm

50. Vere vuşlat ile Allâh ârâm

74. kim:

**Diğer 4**

Mısra: 77

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

77. Ğibta olsa nola kim bu süde

78. Vech ederse derine fersüde

75. kim:

**Diğer 4**

Mısra: 85

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

85. Haccıñı etmegi kim ede yesir

86. Hâzret-i Hâlık-ı kevneyn-i Qadır

76. kim:

**Tesdis 4**

Mısra: 16

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

15. Qangı gülşengehdedir bilmem 'aceb ol serv-i nâz

16. Kim düşüp pâyına ben de eylesem bir keşf-i râz

77. kim:

**Tarih 5**

Mısra: 5

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

5. Sensin ol yek-tâ dür-i baħr-i vezâret kim seniñ

6. Naẓm-ı medhiñde olur güftâr-ı vaşşâfân selis

78. kim:

**Kaside 5**

Mısra: 9

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

9. Sen o şâhenşeh-i evreng-i risâletsin kim

10. Çekdi menşür-ı 'adilde iki qaşın tuğrâ

79. kim:

**Kaside 5**

Mısra: 43

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

43. Öyle bir eşheb-i nâzende-i tîz-revdir kim

44. Bir şitâb etse ğubârın ğöremez çeşm-i Hümâ

80. kim:

**Kaside 5**

Mısra: 67

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

67. Odur ol şâh-ı veliyyü'n-ni'am-ı 'âlem kim

68. Olmasa zât-ı lañifi olamazdı dünyâ

81. kim:

**Kaside 5**

Mısra: 91

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

91. Âh kim cürm ü zünübuma nihâyet yokdur

92. Âh kim geçdi hevâlarla zamânım hayfâ

82. kim:

**Kaside 5**

Mısra: 92

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

91. Âh kim cürm ü zünübuma nihâyet yokdur

92. Âh kim geçdi hevâlarla zamânım hayfâ

83. kim:

**Kaside 5**

- Mısra: 93  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
93. Āh kim niceye dek ola melālim efzūn  
94. Āh kim hırmen-i şabrı heves etdi yağmā
84. **kim:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 94  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
93. Āh kim niceye dek ola melālim efzūn  
94. Āh kim hırmen-i şabrı heves etdi yağmā
85. **kim:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 95  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
95. Āh kim baht-ı dil-i zār u nizārım kemdir  
96. Āh kim ahter-i dūnum çatı pesdir şāhā
86. **kim:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 96  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
95. Āh kim baht-ı dil-i zār u nizārım kemdir  
96. Āh kim ahter-i dūnum çatı pesdir şāhā
87. **kim:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 97  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
97. Āh kim lezzet-i reftārımı ehl-i tab'ın  
98. Eyledi telh hūmūm-ı nazar-ı ehl-i hevā
88. **kim:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 17  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
17. Gehi kim etmeyesinüz teşrīf  
18. Dil-i vīrānımı edip tal'tif
89. **kim:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 22  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
21. Geh nihānī müjde-i vaşlıñla et def'-i keder  
22. Böyle bil kim hāşılı ey verd-i gülzār-ı hüner
90. **kime:-e**  
**Gazel 5**  
Mısra: 2  
*Soru zamiri.*
1. Yine bir zālimiñ zūlfüne bend oldu dil-i şeydā  
2. Benim baht-i siyāhımdan kime etsem 'aceb şekvā
91. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 3  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
3. Kazā böyle tecelli eylemişdir nola kim olsa  
4. Cihān-süz u pūr-ateş nā-şikibā şem' ü pervāne
92. **kim:**  
**Kaside 6**

- Mısra: 8  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
7. Nola her rüz olurlarsa nihān-i hvābi-i 'uzlet  
8. Qanı bir şeb kim etmez anı ihyā şem' ü pervāne
93. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 18  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
17. Maḥabbet 'āşika ser-māye-i kālā-yı vuslatdır  
18. Bu ma'nāyı nola kim etse icrā şem' ü pervāne
94. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 34  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
33. Nihān olmaz dil-i ma'sūk u 'āşıkda olan esrār  
34. Nola kim birbirini olsa dānā şem' ü pervāne
95. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 41  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
41. Cenāb-ı şāh-ı şadr-ı kāh-ı levlāke kim olmuş  
42. Anıñ feyz-i ile maqbūl-i dünyā şem' ü pervāne
96. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 43  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
43. O feyz ile 'arūs-ı haclegāh-ı mekrūmetdir kim  
44. O feyz ile cihānı oldu bīnā şem' ü pervāne
97. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 55  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'ālem-i a'yān  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ārā şem' ü pervāne
98. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 57  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
57. O feyz ol feyz-i Rabbānī idi kim yogıdı aşlā  
58. Gedā vü şeh hezār u verd-i ra'nā şem' ü pervāne
99. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 59  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
59. O feyz ol feyz idi kim çarḥda dahı olmamışlardı  
60. Ciger-süz u hem-āgūş-ı tesellā şem' ü pervāne
100. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 61  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnūn  
62. Hırām-ı kumri vü serv-i dil-ārā şem' ü pervāne
101. **kim:**  
**Kaside 6**

- Mısra: 64  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
63. O feyz ile cihāna lem'a-perdāz eyledi bir nūr  
64. Kim andan oldu peydā pest ü bālā şem' ü pervāne
102. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 68  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
67. Eger ol nūr olmasa cihāna lāmi'-i sātī'  
68. Ne mümkün idi kim ola hüveydā şem' ü pervāne
103. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 71  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
71. Odur ol şāh-ı evreng-i risālet kim anıñ yek-ser  
72. Çerāğ-ı hāşidır a'lā vü ednā şem' ü pervāne
104. **kim:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 83  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
83. Sen ol sultān-ı evreng-i kulüb-ı 'āşikānsın kim  
84. Seniñ feyzinle oldu meclis-ārā şem' ü pervāne
105. **kim:**  
**Tarih 7**  
Mısra: 5  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
5. O deñlü dil-nüvāzāna eder tatyīb-i hātır kim  
6. Huzūr-ı 'izzetinden dūra hıvāhiş etmez aşlā dil
106. **kim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 52  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
51. Medh eyle meded o zāt-ı pāki  
52. Kim şevketi dāstāna şıgmaz
107. **kim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 55  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
55. Medh anı kim be-kaavl-i şā'ir  
56. Şevkıyla zebān dehāna şıgmaz
108. **kim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 57  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
57. Şāhenşeh-i taht-ı ıştıfā kim  
58. Vaşfı kalem-i beyāna şıgmaz
109. **kim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 63  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
63. Sultān-ı serir-i mekrümet kim  
64. Vaşfı hıred-i cihāna şıgmaz
110. **kim:**  
**Kaside 7**

- Mısra: 66  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
65. Sultān-ı serir-i kābe kavseyn  
66. Kim midhati rakḫ-ı cāna şıgmaz
111. **kim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 76  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
75. Luḫ eyle meded bu 'abd-i zāra  
76. Kim derd-i dili cihāna şıgmaz
112. **kim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 77  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
77. Cismim şu kadar günehle pür kim  
78. Pīrāmen-i ḫalbe dāne şıgmaz
113. **kim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 85  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
85. Cürm ile zebānım öyle pür kim  
86. 'Özr etmege hiç bahāne şıgmaz
114. **kim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 94  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
93. Redd etme beni şefā'atından  
94. Kim ma'siyetim cihāna şıgmaz
115. **kim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 99  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
99. Hātm-i suḫan eyle kim şenāsi  
100. Şad defter-i āşiyāna şıgmaz
116. **kim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 106  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
105. Vāşıl ola aña şol taḫiyyet  
106. Kim dāmen-i mürselāna şıgmaz
117. **kim:**  
**Tedis 7**  
Mısra: 6  
*Soru zamiri.*
5. Güle gūş etdiremez yok yere bülbül inler  
6. Varaḫ-ı mihr ü vefāyı kim okur kim diñler
118. **kim:**  
**Tedis 7**  
Mısra: 6  
*Soru zamiri.*
5. Güle gūş etdiremez yok yere bülbül inler  
6. Varaḫ-ı mihr ü vefāyı kim okur kim diñler
119. **kim:**  
**Tedis 7**

- Mısra: 10  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
9. Çarh keç-revligin etmekte kemâlin buldu  
10. Bilmeziz kim eşer-i âh u fiğâna n'oldu
120. **kim:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 12  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
11. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
12. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
121. **kim:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 12  
Soru zamiri.  
11. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
12. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
122. **kim:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 18  
Soru zamiri.  
17. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
18. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
123. **kim:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 18  
Soru zamiri.  
17. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
18. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
124. **kim:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 24  
Soru zamiri.  
23. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
24. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
125. **kim:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 24  
Soru zamiri.  
23. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
24. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
126. **kim:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 30  
Soru zamiri.  
29. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
30. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
127. **kim:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 30  
Soru zamiri.  
29. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
30. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim oğur kim diñler
128. **kim:**  
**Tarih 8**

- Mısra: 7  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
7. Nola kim secde-i şükranê etse cümle-i mañlûk  
8. Ki hürşid-i sa'âdet etdi yek-ser 'âleme işrâk
129. **kim:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 17  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
17. Benefşe ser-be-ceyb-i fikr-i kudret oldu kim nola  
18. Hemîn olsa müretteb-sâzi-i âyîn-i istigrâk
130. **kim:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 28  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
27. 'Arûs-ı şubha teşmîr eylemiş kendin zen-i dünyâ  
28. Nola kim al tutuk öterse çarha cümle-i âfâk
131. **kim:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 33  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
33. Ki ya'nî nûr-ı 'ayn-i çeşm-i İbrâhîm Paşa kim  
34. Münevver eyledi teşrîfi dünyâyı 'ale'l-'ıtlâk
132. **kim:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 37  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
37. Odur ol dürr-i deryâ-yı kerem kim vâlidî olmuş  
38. Tılsım-ı genc-i elçâf-ı cenâb-ı hazret-i Hâllâk
133. **kim:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 42  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
41. Ne kenz ol bir muşavver nûr-ı raşşândır cihânyâna  
42. Hârîdârân nola kim âsitânın etseler mışrâk
134. **kim:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 49  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
49. Dür-i deryâ-yı 'irfân ma'den-i elçâf u zî-şân kim  
50. Gubâr-ı dergehi kuhl-i cilâ-yı dîde-i ahdâk
135. **kim:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 53  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
53. O destûr-ı mükerrer kim senâ-yı zâtını etmiş  
54. Cihân tûmâr-ı vaşf-ı zübdegân-ı 'âleme ilhâk
136. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 11  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
11. O tütüyâ-yı gubârı kim eyledik iksîr  
12. Ki zerre zerresi dehre yeter Hudâ birdir

137. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 15  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
15. O âsitaneyi etdik melâz u me' men kim  
16. Ki anda ullağ edenler bütün ekâbirdir
138. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 35  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
35. Odur o pâk nebî kim kerîm ü eşfağdır  
36. Derinde her kese hâlince luftu hâzirdir
139. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 39  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
39. Odur o pâk nebî kim şenâsına kalemim  
40. Hezâr şevk ü mağabbet ile mübâşirdir
140. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 43  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
43. Odur o fağr-i cihân kim sitâyişini kalem  
44. Zebân-ı nâtiğadan almağa mübâşirdir
141. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 45  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
45. Odur o nûr-ı başar kim cihâda 'azm etse  
46. Bile melâ'ike vü evliyâ 'asâkirdir
142. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 56  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
55. Bir iki beyt-i kalemime ederse şâyeste  
56. Kalem bu şevk ile kim midhatine dâ'irdir
143. **kim:-er**  
**Kaside 8**  
Mısra: 67  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
67. Siyâh câme giyer kim vesâğ tağammül eder  
68. Ya neylesin ki kalem bunda bir misâfirdir
144. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 127  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
127. Benim o şifte-dil kim bu 'arşeghde baña  
128. Bu günki günde şafâ cümle ems-i dâbirdir
145. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 204  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
203. Neye erer 'aceb ahvâli bed-fi'âl olanıñ  
204. Taraf taraf o zamân kim beden kuşâ'irdir

146. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 209  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
209. Tezekkür etmeye mi kim cihân-ı fâniniñ  
210. Egerçi evveli şihhat şoñu mağâbirdir
147. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 211  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
211. Tefekkür eylememekler nedendir âyâ kim  
212. Be-her gelen bu cihân-ı fenâyâ hâcirdir
148. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 217  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
217. Hâbîb-i muhteremiñ hürmetine kim cümle  
218. Şefâ'ati o güne müddeğar zeğâ'irdir
149. **kim:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 230  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
229. Ola şahâbi vü âl-i şerifine şalavât  
230. Dağı o dâ'ireye kim o zâta dâ'irdir
150. **kim:**  
**Kıt'a 8**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
1. Hâl-i zârım ben ne güne eyleyim tavsîf kim  
2. Gündüzüm âteş gecem sermâ-yı derd-i iştiyâğ
151. **kim:**  
**Matla 8**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
1. Üstühvân kim ol vücüd içre durur  
2. Bağr-i hüsn ü ân güyâ mevc urur
152. **kim:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 74  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
73. Ne haddim medh- i pâkiñ etme her gâh  
74. O zâtiñ kim ola meddâhı Allâh
153. **kim:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 50  
*Soru zamiri.*  
49. Müşğsây etdi dimâğım her mü  
50. Kim demiş hatıña büyân olmaz
154. **kim:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 55  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
55. Ya'ni kim behcet-i 'Abdu'llâh Beg  
56. Kim anıñ zâtına akrân olmaz

155. **kim:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 56  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
55. Ya'ni kim behcet-i 'Abdu'llāh Beg  
56. Kim anıñ zātına aqrān olmaz
156. **kim:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 57  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
57. Zātı bir genc-i ma'ārifdir kim  
58. Hiç anıñ üstüne 'irfān olmaz
157. **kim:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 62  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
61. Öyle maḥdūm-ı melek-ḥaşletdir  
62. Vaşlı kim qābil-i imkān olmaz
158. **kim:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 63  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
63. Dünyede hiç meḥāsin yok kim  
64. Şānına demege şāyān olmaz
159. **kim:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 193  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
193. Bu idi kim melā'ik-i emcād  
194. Etdiler emr-i Ḥaḫḫ ile imdād
160. **kim:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 213  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
213. Olıcaḫ kim be-ḫikmet-i vālā  
214. Bu gazā yine nāḫa-i Ḳaşvā
161. **kim:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 349  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
349. Gördü kim mefhar-i be-her dü serā  
350. Şuḡlū vardır şalāt ile tenhā
162. **kim:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 357  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
357. Dedi kim vardığımda etdi zuhūr  
358. Nārdan bir ḫafire-i maḫfūr
163. **kim:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 370  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
369. Saña besdir bu mu'ciz-i ekmel  
370. Ya'ni kim ḫarb-i Dümetü'l-cendel

164. **kim:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 23  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
23. Şu rütbe zār u nizārım fırāḫ ile ben kim  
24. Kemine rütbesin etmek ne mümkin istinbā
165. **kim:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 41  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
41. O 'İsi-dem o Mesīḫā-nefes kim olmuştur  
42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u ḫaḫ iḫyā
166. **kim:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 56  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
55. Edīb ü kāmīl-i 'irfān necib-i necl-i hīsān  
56. Kim etdi ḫarb-ı megel nām-ı pākini şu 'arā
167. **kimdir:-dir**  
**Gazel 10**  
Mısra: 4  
*Soru zamiri.*  
3. Nihān oldu gözümde mihr-i rüyu nice demlerdir  
4. Ḳarirü'l-'ayn-ı vaşlı şimdi kimdir ol mehin āyā
168. **kim:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
1. Dür-i deryā-yı melāḫat 'Ali Beg kim Mevlā  
2. Eylemiş zātını perverde-i eltāf-ı cezīl
169. **kim:**  
**Kaside 11**  
Mısra: 24  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
23. Taḫiyyāt u selām olsun hemin ol zāt-ı 'ālīye  
24. Kim oldur aḫdem ü evvel nebiyy-i Rabb-i Ḥannānī
170. **kim:**  
**Müfret 11**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
1. Çerāḡāḫ-ı cihānda bir güzel yok kim gönül vermem  
2. Dil-i divānemiz cānā ne meşrebdir hele bilmem
171. **kim:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 4  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
3. Öyle cāy-ı kıḫ'a-i mevzūndur  
4. Kim aña bir dil-rübā dense sezā
172. **kim:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 33  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
33. Her kes etmiş kim anıñ itmāmına  
34. Hep birer tāriḫ-i ḫoş-lehce-edā

173. **kim:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 89  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
89. Güzide nūr-ı Hüdā'dır kim eyledi temsil  
90. Delāle tıynesine bu delil-i meysūri
174. **kim:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 136  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
135. Budur o şun'-ı şanı'-i kemāl-i ünsiyet  
136. Kim oldu cevher-i şulbūn vücūdu gencürü
175. **kim:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 161  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
161. Zāmīr-i pākini bir kıblegāh kılmış kim  
162. Döner o semte cihānıñ cebīn-i pūr-nūrü
176. **kim:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 165  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
165. Benim o rū-siyeh ebnā-yı hāzretiñden kim  
166. Edip şenā-yı şerifiñde bezl-i maqdūrü
177. **kim:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 181  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
181. Benim ol haste-i nādir-'ilāc kim fırkat  
182. Fu'āk-ı ye's ile işkeste etdi hancürü
178. **kim:**  
**Müfret 12**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
1. Peyām-ı yāsemen dūş oldu gūşuna o şaḥşıñ kim  
2. İştidi gülşen-i medhiñde ol vaşf-ı bināgūşuñ
179. **kim:**  
**Gazel 13**  
Mısra: 6  
*Günahlar ve yasaklara esir olmak.*
5. Şu rütbe mest-i nūş-ā-nūş etdiñ ey beni sākī  
6. Kim oldu dīde-i terden zemīn ü āsumān gā'ib
180. **kim:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 5  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
5. Mū-be-mū ḥüsnüñde şöyle dikkat etdim kim ḥatıñ  
6. Ḥurde-bīnān 'āciz oldu görmede terkīmīni
181. **kimler:-ler**  
**Kaside 13**  
Mısra: 22  
*Her kim.*

21. Şüret-i zāhirde lafz-ı kün idi mesmū' olan  
22. Lık kimler istimā' etmiş bilinmez ḥāliyā
182. **kim:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 41  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
41. Öyle 'ālī-gevher-i kān-ı sa'ādet kim anıñ  
42. Vaşf-ı pākin yazdı bu gūne debīr-i ḥoş-edā
183. **kim:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 50  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
49. Gevher-i dīhīm-i şevket ḥāzret-i Maḥmūd Ḥān  
50. Kim fūrūgundan eder çeşm-i zafer kesb-i ziyā
184. **kim:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 66  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
65. Zāt-ı memdūḥu's-şifātı bir mücessem nūrdur  
66. Kim o nūruñ 'aynıdır mir'āt-ı sırr-ı Muştafā
185. **kim:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 68  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
67. Ḥalkı yüz biñ sırra mazhar etmek ol āyineden  
68. Şükr-i bī-pāyān u bī-ḥadd kim murād etdi Ḥudā
186. **kim:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 89  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
89. Sensin ol şāyeste-i luṭf-ı İlāhī kim seniñ  
90. Kıldı teşrifiñle Ḥaḳ a'lāya ednāya 'atā
187. **kim:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 97  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
97. Sende ki bu sīret-i mahmūde var mā-dām kim  
98. Ḥızr-ı tevfiḳ-ı Ḥudā olur her işde reh-nümā
188. **kim:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 124  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
123. Sālimā re's-i ḥümāyūnuñ şaḳın taşdı'den  
124. Ba'd-ez-īn ṭayy-ı suḥan kıll kim du'ādır müdde'ā
189. **kim:**  
**Gazel 14**  
Mısra: 3  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
3. Tā ezelden ḳalma 'ādetdir bu kim  
4. Ḥūblar eyler vefādan ictināb
190. **kimiñle:-iñ, -le**  
**Kaside 15**

- Mısra: 45  
Soru zamiri.
45. Kimiñle buldu 'ızam böyle saltanat hergiz  
46. Kimiñle daħme-güşā oldu nusret-i şevket
191. **kim:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 46  
Soru zamiri.
45. Kimiñle buldu 'ızam böyle saltanat hergiz  
46. Kimiñle daħme-güşā oldu nusret-i şevket
192. **kim:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 80  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
79. Emīn ü salīm olup dergehiñde bendeleriñ  
80. Kim anlara ola me'vā ħimāyet-i şevket
193. **kim:**  
**Tarih 16**  
Mısra: 2  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
1. Habbezā nev suffe-i pākize cāy-ı dil-güşā  
2. Kim görenler tarzını tercih eder Kaşr-ı Key'e
194. **kim:**  
**Tarih 16**  
Mısra: 3  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
3. Öyle cāy-ı dil-güşā-yı rüh-efzā kim hemān  
4. Görse Rıdvān tarh-ı pākin kaşr-ı cennetdir diye
195. **kim:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 14  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
13. Şāhid-i gonca 'aceb ħār ile ālūde olur  
14. Nola kim eylese biñ dāğı hüveydā bülbül
196. **kim:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 19  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
19. Şanma kim bī-hude efgāna ser-āgāz eyler  
20. Güllere etmededir süzişin inhā bülbül
197. **kim:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 39  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
39. Qand-i vaşfiyla o deñlü mütelezzizdir kim  
40. Güyyiā bağda bir tūti-i güyā bülbül
198. **kim:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 48  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
47. Eylemiş goncayı surħi-i devāt-ı la'li  
48. Müjdesiyle kim ede vasfını imlā bülbül
199. **kim:**  
**Kaside 16**

- Mısra: 53  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
53. Sen o şāhenşeh-i evreng-i sa'ādetsin kim  
54. Vaşf-ı zātıñla olur her dil-i dānā bülbül
200. **kim:**  
**Matla 17**  
Mısra: 1  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
1. Nola kim Taşçı-zādem kopsa 'ālemde dūr-i yektā  
2. Ħudā kādirdir eyler seng-i ħārādan güher peydā
201. **kim:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 87  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
87. Bir felāket-keş muşibet-dideyim 'ālemde kim  
88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi gamin
202. **kim:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 108  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
107. Şu ki ħudret var firāk-ı derd ile ben de hemān  
108. Kim du 'ā-yı devletiñ edip hemin ħısn-ı ħaşin
203. **kim:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 116  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
115. Bendeñiz de yokladım deryā-yı şıdk-ı fikretim  
116. Qulzüm-i rıkkıyyetimden kim çıka dürr-i semin
204. **kim:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 45  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
45. O pādişāh-ı Tehemten-neberd kim etse  
46. Sa'ādet ile rikāba rezimde vaz'-ı qadem
205. **kim:**  
**Muamma 18**  
Mısra: 2  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
1. Nūr-ı didem taşlar ile dögünürsem ben nola  
2. Nice demdir kim firāk-ı çeşmiñi bu dil çeker
206. **kim:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 23  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
23. 'Aziz-i Mısr-ı fitnat Yūsuf-ı şāhib-zekāvet kim  
24. Ħuzūrunda fehīmān-ı cihān şirin-ħıtab oldu
207. **kim:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 25  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
25. O deñlü zāt-ı ma'mūr u nazif ü şāf-dildir kim  
26. Yanında şüh-meşrebler ser-ā-pā pür-ħicāb oldu



208. **kim:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 27  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
27. Zihî maḥdüm-ı vâlâ-rütbe-i şîrîn-edâdır kim  
28. Kelâmın güş eden cām-ı şafâdan neşve-yâb oldu
209. **kim:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 29  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
29. Edîb ü şâf-dil maḥdüm-ı pākîze-şîyemdir kim  
30. Vücûdu ḥüsn-i aḥlâka maḥall-i müstetâb oldu
210. **kim:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 37  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
37. O dem kim oldu hem-pîster 'arûs-ı kām ile ey dil  
38. Anı zann etme kim Zühre qarîn-i meh-cenâb oldu
211. **kim:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 38  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
37. O dem kim oldu hem-pîster 'arûs-ı kām ile ey dil  
38. Anı zann etme kim Zühre qarîn-i meh-cenâb oldu
212. **kim:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 94  
*Soru zamiri.*
93. Aşl u fer'în de hemîn tayyib ü pāk ü tâhir  
94. Kim işitse şeref-i zâtîni eder ḥüsn-i kabûl
213. **kim:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 20  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
19. Bahâda şu'le-i elmâsa güyâ pertev-efkendir  
20. O zerrin şemseler kim sebt olunmuş tâk-ı ḥalkâre
214. **kim:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 22  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
21. Olur lâle müşâbih çiftleriñ her reng-i gül-fâmı  
22. O mercân-pârelerle kim dizilmiş tarḥ-ı zer-târe
215. **kim:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 51  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
51. Seḥer kim goncalar bîdâr olmuş mehd-i gül-bünde  
52. Olur reşk-âver-i ğayret bütân-ı Çîn ü Ferḥâr'e
216. **kim:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 61  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
61. Dedi bilmez misiñ sen kim vezîr-i bî-nazîr-âşaf  
62. Bu câyı böyle zînet eyledi şevketli ḥünkâre
217. **kim:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 73  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
73. Cenâb-ı ḥazret-i Sultân Aḥmed Ḥân-ı Ğâzî kim  
74. Nazîri gelmemişdir saltanatda çarḥ-ı devvâre
218. **kim:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 75  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
75. O sultân-ı cihân şâhib-ı kırân-ı bezm-i 'âlî kim  
76. Degil Rum'a sitân-ı mihrî besdir Hind ü Bulğar'e
219. **kim:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 77  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
77. O sultân-ı ser-efrâz-ı selâtin dâd-güster kim  
78. Süleymân gibi cārî emri bâda deşt ü enhâre
220. **kim:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 85  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
85. O vâlâ şâh-ı 'âlî-şân-ı 'âdil kim kıyâs eyler  
86. Kef-i iḥsâmı bahşâyışde kâna cüdü emtâre
221. **kim:**  
**Gazel 20**  
Mısra: 5  
*Soru zamiri.*
5. Kim eder cânın nişâne tîg-i ser-tîze o yâr  
6. Geldi almış deste ḥançer şulḥ-düşmen ceng-düst
222. **kim:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 107  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
107. Ya'ni kim büķ'a-i sarây-ı güzîn  
108. O sarây-ı bihîn sûtüde-zemîn
223. **kim:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 113  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
113. O sarây-ı cedîd kim her dem  
114. Olur anda ḥalife-i 'âlem
224. **kim:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 211  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
211. Biri ez-cümle kim bu 'abd-i fakîr  
212. Görmüşüm dergehinde luḥf-ı vefîr
225. **kim:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 220  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

219. Etdim iħrāz cāh-ı me' mülü  
220. Ya'ni kim pāye-i Sitanbul'u

226. **kim:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 336  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

335. Beñzer 'aynı ile bu destāna  
336. Ya'ni kim ħazret-i Süleymān'a

227. **kim:**  
**Tarih 22**  
Mısra: 3  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
3. Ĥabbezā kāh-ı neşāt-āver-i rūh-efzā kim  
4. Olmada ābı anıñ kevşer-i firdevse meşil

228. **kim:**  
**Tarih 22**  
Mısra: 5  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
5. Beñzer 'aynı ile ol 'āşık-ı firkat-keşe kim  
6. Eylemiş dideleri eşkini mānend-i sebil

229. **kim:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 13  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
13. Kim vücūdu keremde yek-tādir  
14. Kef-i cūdu 'atāda deryādır

230. **kim:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 67  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
67. Qalması bir kimesne kim anıñ  
68. Görmeye cūdun ol kerem-kāniñ

231. **kim:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 33  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
33. Zülāl-i çeşmesār-ı cūd-ı İbrāhīm Paşa kim  
34. Gülistān etdi re'yi āteş-i Nemrūd-ı a'dāyi

232. **kim:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 37  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
37. Ne destūr āşaf-ı Cem-rütbe kim taħkīr eder gerdūn  
38. Der-i ħudretde derbāni ya Efrīdun u Dārāyi

233. **kim:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 39  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
39. Ne āşaf ħusrev-i şāhib-kırān Cemşid-i devrān kim  
40. Kef-i ħükmünde kılmış baħtı dest-efşār-ı dünyāyi

234. **kim:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 67  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

67. Tenūr-ı qahrı kim dāğ-ı dil-i sūzān-ı dūzaħdır  
68. Zülāl-i luţfu kim dil-teşne etmiş bāğ-ı Tūbā'yi

235. **kim:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 68  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

67. Tenūr-ı qahrı kim dāğ-ı dil-i sūzān-ı dūzaħdır  
68. Zülāl-i luţfu kim dil-teşne etmiş bāğ-ı Tūbā'yi

236. **kim:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 75  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
75. Cihāna verdi Rüstalis-i 'adliñ bir müferriħ kim  
76. Eder āvāze-i Nüşirevān'a ħande-fermāyi

237. **kim:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 107  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
107. Ben ol Māni-i āteş-dest-i Erjeng-ı Ĥitā'yım kim  
108. Nigāristān-ı Çin etdim zemīn-i şir ü inşāyi

238. **kim:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 17  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
17. Ĥān Aħmed-i encüm-sipāh kim kıla nāgeh 'azm-i rāh  
18. Fevz ü zafer çün mihr ü māh önünce zer-meş'al çeker

239. **kim:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 29  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
29. Bir re'y kim ibdā eder tevfiķ-ı Ĥāq imzā eder  
30. Her emrini icrā eder ħükm-i kazā şer'-i qader

240. **kim:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 13  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
13. Ĥacet olmazsa nola 'anbere kim etmişdir  
14. Müjde-i maqđemi bu cümle cihāni ta'fir

241. **kim:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 25  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
25. Odur ol Rüstem-i meydān-ı şecā'at kim  
26. Qahramān olsa muķābil olamaz zūruna şir

242. **kim:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 31  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
31. Şad pesend ol şeh-i Rüstem-revişe kim etdi  
32. Kevne nā-didesi bir kār-ı nühüfte tebsīr

243. **kim:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 43  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
43. Şu kadar lutf u kerem şāhibi mükrimdir kim  
44. O olur dünyede cism olmak olursa tevķir
244. **kim:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 57  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
57. Sen o ihsān u kerem şāhibisin kim Hātem  
58. Saña nisbetle sehā-hvānlığı bir şey'-i haķir
245. **kim:**  
**Matla 25**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
1. Şanma kim 'aşkıımı cānāneye te'sir etmez  
2. 'Aşkıñ āteşi cānā neye te'sir etmez
246. **kim:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 7  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
7. Ne zāt-ı pāk ya' nī kim vezir-i a'zam u ekrem  
8. Ki nām-ı pāki devletli sa'ādetli Hāsan Paşa
247. **kim:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 11  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
11. Odur ol āşaf-ı şāhib-himem kān-ı mekārim kim  
12. 'Adilīn görmemişdir çeşm-i çarh u dīde-i dünyā
248. **kim:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 15  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
15. Tarāvet-baḥş-ı devlet āşaf-ı şāhib-sa'ādet kim  
16. Senā-yı zātını etmiş cihān ser-süre-i inşā
249. **kim:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 19  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
19. Hıdīv-i mülk-i ihsān dāver-i Cem-ķadr-i zī-şān kim  
20. Ğubār-ı dergehi kuḥl-i cilā-yı dīde-i bīnā
250. **kim:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 37  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
37. Zihī kān-ı kerem kim bir kimesne tāb-ı lutfundan  
38. Olur sencīde yāķūt-ı ter-i şehvār ile hārā
251. **kim:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 43  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
43. Sen ol yek-tā dūr-i gencīne-i lutf u keremsin kim  
44. Vücūd-ı pākiñe olmaz bahā dünyā vū mā-fihā
252. **kim:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 45  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
45. Sen ol dānā-dil-i şāhib-sa'ādetsin kim eylerler  
46. Medih-i zātını ser-cümle 'ālem zīb-i şuĝl ammā
253. **kim:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 51  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
51. Senāñı ol kadar vird eyledim kim baña gelmez hīç  
52. Du 'ā-gūy-ı devām-ı devletiñ olmaķdan istifā
254. **kim:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 59  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
59. Recāmız dergeh-i Hāķdan budur kim tā dem-i maḥşer  
60. Vücūd-ı pākiñ olsun zīb-baḥş-ı mesned-i zībā
255. **kim:**  
**Muamma 26**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
1. O 'abd-i tıfla kim Sübhān mürebbī ola ķudretten  
2. Daḥı gehvārede eyler felekle baḥş ḥikmetden
256. **kim:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 7  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
7. Gülsitāna nazar etdikçe kıyās eyleme kim  
8. Berf āĝartmış ruḥ-ı dil-cūy-ı nihāli her cā
257. **kim:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 43  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
43. Bir muḥālif hele şiddetli ķasırĝaydı o kim  
44. Aķ köpüklenmiş idi baḥr-i emāni her cā
258. **kim:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 59  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
59. Şad şükür kim o veziriñ sipeh-i tedbiri  
60. Kıldı bu şaffi şikeste bizi etdi ihyā
259. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*
1. Māh-ı 'id kim mest-i cām-ı ḥasreti huşyār eder  
2. 'Aşķān şavm-ı vişāle cümleten iftār eder
260. **kim:**  
**Kaside 28**

- Mısra: 3  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
3. Māh-ı 'id kim cümle halk-ı 'ālemi mesrūr edip  
4. Leyle-i zūlmāda dehri maḳdemi nūvvār eder
261. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 5  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
5. Māh-ı 'id kim kāle-i ŧevḳın revācın arttırır  
6. Tālibān-ı zevḳ için her yerde biñ bāzār eder
262. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 7  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
7. Māh-ı 'id kim cām-ı ŧahbā-yı neŧāt-ı çarḳ olup  
8. Cümleye āyın ü resm-i ülfeti der-kār eder
263. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 9  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
9. Māh-ı 'id kim ḫayme-i ḫazrā-i vālā-menzilin  
10. ŧan miyānı içre simin ḫançerin izhār eder
264. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 11  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
11. Māh-ı 'id kim ŧā'imānı da'vet-i ḫāŧ eyleyip  
12. Encümü simin ᧔abaḳla nuḳl için ihzār eder
265. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 13  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
13. Māh-ı 'id kim piŧ-i destār-ı ŧeh-i ḫübān ile  
14. Kendiniñ güyā ki hem-᧔avr olmasın iŧ'ār eder
266. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 15  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
15. Māh-ı 'id kim nev-kumāŧ-ı vaŧlı ihzār eyleyip  
16. 'Aŧıḳ-ı hicr-aŧināyı nā'il-i dil-dār eder
267. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 17  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
17. Māh-ı 'id kim dil-berāna ḫil'at-i nāz giydirip  
18. Resmini ebrūlarında güyiyā izhār eder
268. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 19  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
19. Māh-ı 'id kim bir dilim nānına çarḳ mu᧔tāc iken  
20. Ḫalka-i pāyına anıñ ŧu'lesin pergār eder

269. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 21  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
21. Aŧaf-ı ŧāhib-sa'ādet kim ŧenāsiyla ḳalem  
22. Serv-i gülzār-ı feŧāhat olmasın iŧ'ār eder
270. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 23  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
23. Güŧen-i medḫinde kim kilc-i ŧarir-engizimiz  
24. Kendüyü güyā ki bülbül ile hem-güftār eder
271. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 26  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
25. Ḳand-i vaŧfiñ ey 'aziz-i mıŧr-ı 'izz ü mekrümet  
26. Kim zebānım tūti-i āyine-i esrār eder
272. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 35  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
35. Saḳf-ı beyt-i cūda kim mi'mār-ı himmet çarḫda  
36. Eyler ise naḫl-i lu᧔fundan anıñ pālār eder
273. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 39  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
39. Nola kim dārü'ŧ-ŧifā dense cihāna ḫasteyi  
40. Baḫtı ŧimdi merhem-i lu᧔fuñ ile timār eder
274. **kim:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 56  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
55. Mihr-i zātūñ dā'im olsun burc-ı rif'atde hemān  
56. Kim cemāl-i māh-tābın dehri pür-envār eder
275. **kim:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 19  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
19. Ḫabbezā mihr-i cihān-zīb-i kerem-perver kim  
20. Nūr alır pertev-i vechinden anıñ cirm-i Ḳamer
276. **kim:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 37  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
37. Sensin ol dürr-i girān-ḳadr-i yem-i ihŧān kim  
38. ŧadr-ı fetvāya ḳudumuñ ile geldi ziver
277. **kim:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 47  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
47. O ḳadar etmede ser-cümle cihān medḫiñ kim  
48. Her kimi gördüm ise vaŧf-ı ŧerifiñ eyler

278. **kim:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 23  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
23. Cenâb-ı müftî-i 'allâme 'Abdu'llâh Efendi kim  
24. Vücūd-ı pākî zîbende edip ol şadr-ı 'ulyâyı
279. **kim:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 47  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
47. Ne yolda kim tecellî eylediyse şun '-ı Mevlâyı  
48. Eder peydâ o yolda şab '-ı mahzûna tesellâyı
280. **kim:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 67  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
67. Ben ol 'abd-i kadîm-i bendeñim kim Tañrı 'âlimdir  
68. Sa 'âdetli efendimle olup ekdâr-fersâyı
281. **kim:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 81  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
81. Du 'âcimdir demeñ bile yeter baña sa 'âdet kim  
82. Değişmem intisâbım verseler ger baña dünyâyı
282. **kim:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 3  
*Ki.*  
3. Mevc-ber-mevc-i yem-i neş'e-i hikmetdir kim  
4. Dil-pesendide-i 'âlem durur 'unvân-ı şabûh
283. **kim:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 57  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
57. Odur ol pāk-dâniş kim hayâl-i şâ'ib'i her bâr  
58. Ser-â-pâ deşt-gird-i 'âlem-i mazmûn u ma 'nâdir
284. **kim:**  
**Gazel 34**  
Mısra: 7  
*Soru zamiri.*  
7. Zamânede 'acebâ şimdi kim durur bilsek  
8. Karîn-i bezm-i şafâ hem-dem-i nedîm-i murâd
285. **kim:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 25  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
25. Şâ'irân kim saña bahşende-i revnağdır hep  
26. Cümle envâ '-ı ma 'ânîyi ederler ihzâr
286. **kim:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 68  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
67. Vaktidir gayrı du 'â eyleyelim ez-dil ü cân  
68. Şu 'arâyı kim ede hazret-i Hâk ber-ğurdâr

287. **kim:**  
**Gazel 42**  
Mısra: 8  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
7. Mâl-i dünyâ âdeme bir bârdır  
8. Nola kim kıddin dü-tâ etse meger
288. **kim:**  
**Gazel 48**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
1. Çeşm-i hvâb-âlûdumuz kim hvâbdan bîdâr olur  
2. Şüst ü şû-yı rûya eşk-i dîde kıtra-bâr olur
289. **kim:**  
**Gazel 48**  
Mısra: 20  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
19. Goncaveş Sâlim açılmaz gülşen-i takrîrde  
20. Ol dehânîñ kim zebânı hem-dem-i esrâr olur
290. **kime:-e**  
**Matla 53**  
Mısra: 1  
*"Hangi kişi?" anlamında soru zamiri.*  
1. Kime derler eger derseñ cihânda 'ârif-i bi'llâh  
2. Edendir terk dünyâyı vü 'uqbâyı li-vechi'llâh
291. **kim:**  
**Gazel 54**  
Mısra: 8  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
7. Koyulma tâ bu rütbe câm-ı şahbâ-yı dil-âvize  
8. Şaķın cânâ şaķın kim sâgar-ı rahşân âteşdir
292. **kim:**  
**Gazel 60**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
1. Tahtgâh-ı kalbe kim mihrîñ seniñ teşrîf eder  
2. Mağdemiyle gerd-i ğamdan hâtırım tanzîf eder
293. **kim:**  
**Gazel 63**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
1. Resm-i müjgânîñ kaçan kim sînede pinhân olur  
2. Bu dil-i hasret-keşe her biri bir peykân olur
294. **kim:**  
**Gazel 64**  
Mısra: 3  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
3. Cihânda etmez idik istirahat ammâ kim  
4. Bu istirahatata bâdî hevâ-yı hûsnûñdür
295. **kim:**  
**Müfret 65**  
Mısra: 1  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

1. Nola reftârda dir eylese dil-ber hırâmın kim
2. Tolandı pâyına âhım gezerken reh-güzârında

296. **kim:**

**Gazel 65**

Mısra: 2

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

1. Bî-kesânı nola ihlâk etse âlâm u keder
2. Çarh öyle çarh mıdır kim etdiğin noqşân eder

297. **kim:**

**Müfret 66**

Mısra: 2

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

1. Uyup dil gönlüme gitdi ser-i zülf-i dil-ârâya
2. Dirîğ ol reh-reve kim reh-nümâsı tıfl ola anıñ

298. **kim:**

**Gazel 66**

Mısra: 1

*Soru zamiri.*

1. Hasretiñle lâleveş ben dâğ-dârım kim bilir
2. Sînedede zaḥm-ı dil-i nâ-şâd u zârım kim bilir

299. **kim:**

**Gazel 66**

Mısra: 2

*Soru zamiri.*

1. Hasretiñle lâleveş ben dâğ-dârım kim bilir
2. Sînedede zaḥm-ı dil-i nâ-şâd u zârım kim bilir

300. **kim:**

**Gazel 66**

Mısra: 4

*Soru zamiri.*

3. Şaymayıp âh u figânım hâtırım kırma benim
4. Belki te'şîr ede cânâ inkisârım kim bilir

301. **kim:**

**Gazel 66**

Mısra: 6

*Soru zamiri.*

5. Cüst ü cüdan fâriğ olsunlar qarâr u 'aql u hüş
6. Kandıdır şimdî dil-i zâr u nizârım kim bilir

302. **kim:**

**Gazel 66**

Mısra: 8

*Soru zamiri.*

7. Bir haber al var gülistândan şabâ luḥf et baña
8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-'îzârım kim bilir

303. **kim:**

**Gazel 66**

Mısra: 10

*Soru zamiri.*

9. Hoḳka-i la'liñde güyum anlamazlarsa nola
10. Şâ'ir-i sıhr-âferinim ḥurde kârım kim bilir

304. **kim:**

**Gazel 66**

Mısra: 12

*Soru zamiri.*

11. Bilmedi gitdi o yâr-i serkeşim Sâlim beni
12. Bense derd-i ḥasretiyle bî-çarârim kim bilir

305. **kimdir:-dir**

**Matla 67**

Mısra: 1

*Soru zamiri.*

1. Kimdir ki ola muhân-ı devlet
2. Zevk ile gezer zamân-ı devlet

306. **kim:**

**Matla 70**

Mısra: 2

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

1. Dürüg-ı va'de gerek ede vâ'izi o ylandıır
2. Der ise ger o yılanım inanma kim o ylandıır

307. **kim:**

**Gazel 80**

Mısra: 1

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

1. Neş'e-i meyle o dem kim rüyu 'âlû'l-'âl olur
2. Gamze-i 'âşık-küşü qanlar şaçar ḳattâl olur

308. **kim:**

**Gazel 86**

Mısra: 8

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

7. Fesâd-ı 'âlem-i kevn ü fesâda cümle vâkıfıdır
8. Ḥaḳıḳat üzre ol kim seyr-i pehnâ-yı mecâz eyler

309. **kim:**

**Gazel 89**

Mısra: 1

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

1. Lerziş-i teb kim şafâ-yı hâtırım teb 'id eder
2. Rüzgârıñ şevkı germ-â-germ olur teb 'id eder

310. **kim:**

**Gazel 91**

Mısra: 6

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

5. Âh-ı 'âşık deyü nâmıñ dilde olmuş dâstân
6. Biz de bilsek kim seniñ ey âh te'şîriñ nedir

311. **kim:**

**Gazel 93**

Mısra: 9

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

9. İntizâr-ı va'de-i vaşıyla giryân olma kim
10. İki olmaz Sâlimâ söz bir olur a'lâda bir

312. **kim:**

**Gazel 106**

Mısra: 14

"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.

13. Dile Sâlim selâm eyle ne bekler çin-i zülfünde
14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyâdır

313. **kim:**

**Gazel 110**

- Mısra: 6  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
5. Kıpılma şeb-nemāsā tāze gülsün şöhret-i hüsne  
6. Şaķın cānā şaķın kim 'ayn-ı şöhret maħz-ı āfetdir
314. **kim:**  
**Gazel 111**  
Mısra: 1  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
1. Geh tebessüm rüyuña kim bā'ış-i taħsın olur  
2. Cevher-i ferdi dehānıñ māye-i ta'yın olur
315. **kim:**  
**Gazel 112**  
Mısra: 1  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
1. Etfāl-i rūh kim suħanıñ mektebindedir  
2. 'İlm-i haķıķat-i ezeli meksebindedir
316. **kim:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 13  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
13. Cenāb-ı Muştafā Paşa o düstür-ı mükerrem kim  
14. Cihān devletde zātın luḡf-ı hāş u 'ām için şaķlar
317. **kim:**  
**Gazel 115**  
Mısra: 2  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
1. Hüs n o şūhuñ dil-esir-i pertev-i meh-rüsudur  
2. Kim haķıķı ğarķ-ı nūr-ı 'arız-ı dil-cüsudur
318. **kim:**  
**Gazel 117**  
Mısra: 4  
Soru zamiri.
3. Neşāt-ı yek-nefes-i dehre der-kaḡā ekdār  
4. Bir ān şafāya bu derdi kim iltizām eyler
319. **kim:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 14  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
13. Qalır şaff-ı ni'āl-i meclis-i 'irfānda ey Sālim  
14. O dil kim neşve-yāb-ı sāġar-ı ser-şār-ı bāl olmaz
320. **kim:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 10  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
9. Hemişe taħtgāh-ı qalbe ġayrıñ naķşı el vermez  
10. Meşeldir kim bir iķlīm içre iki şehriyār olmaz
321. **kim:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 13  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
13. Derün-ı sine pür-dāġ-ı maħabbet olmaķ ister kim  
14. Meşeldir Sālimā 'ālemde bir gülle bahār olmaz

322. **kim:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 5  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
5. Ezelden böyledir kānūn-ı istiġnā-fürüşü kim  
6. Ederse bir zamān raġbet ġaribe bir zamān etmez
323. **kim:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 1  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
1. Raķibe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez  
2. O her-cāyī şehi sen de göñül terk eyle el vermez
324. **kim:**  
**Gazel 145**  
Mısra: 4  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
3. Şaķın bir hāle düş olmaya dil zülf-i dil-ārāda  
4. Qatı vāfir zamāndır kim göñülden bir ġaber gelmez
325. **kim:**  
**Gazel 150**  
Mısra: 10  
Soru zamiri.
9. Va 'de-i vuşlata incāzını ümmid ederiz  
10. Sālimā dünyede kim eylemez iħsāne heves
326. **kim:-i**  
**Gazel 154**  
Mısra: 2  
Soru zamiri.
1. Murādınca qanı 'ālemde bir zevķ u şafā sürmüş  
2. Kimi gördük ise şorduk dem-i cevr ü cefā sürmüş
327. **kim:**  
**Gazel 161**  
Mısra: 11  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
11. Sālimā halka-i rindānı qoma elden kim  
12. Anlar ile olur elbet eden ülfet maħzūz
328. **kimde:-de**  
**Gazel 163**  
Mısra: 1  
Soru zamiri.
1. Kimde kudret var ola vuşlat-ı dil-dāra şefi'  
2. Bülbül erbāb-ı çemenzāri ne eyler taşdı'
329. **kim:**  
**Gazel 183**  
Mısra: 6  
Soru zamiri.
5. Eylesem göñlüm nola pā-beste yāriñ zülfüne  
6. Kim esir etdi dili hindü-yı ġāli Aħmed'iñ
330. **kim:**  
**Gazel 191**  
Mısra: 8  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.
7. Şöyle sür ey dil semend-i bād-pāy-ı himmeti  
8. Kim 'inān-ı iħtiyārıñ ġāne-i dil-berde çek

331. **kim:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 9  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
9. Bir ğarībim kim perīṣān etdī ŧevkım rüzġār  
10. Tār u mār etdī felek mecmū'a-i cem'iyetim
332. **kim:**  
**Gazel 208**  
Mısra: 3  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
3. Ben ol Kaıys-ı beyābān-gerd-i 'aŧkım kim bu vādide  
4. Enīsim ġam celisim hicr ü ħayret derd hem-rāhım
333. **kim:**  
**Gazel 212**  
Mısra: 2  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
1. Ğam-ı 'aŧkıñla lāl oldum ħayālīñle ħayāl oldum  
2. Teraħħım eyle sultānım meded kim bī-mecāl oldum
334. **kim:**  
**Gazel 213**  
Mısra: 6  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
5. Metā'-ı naġd-i rāzım tāze dāġım hep müheyyādır  
6. Gel ey bād-ı ŧabā gel kim bu ġün tārācdır sīnem
335. **kime:-e**  
**Gazel 220**  
Mısra: 10  
*Soru zamiri.*  
9. Bize raġmen yine bir ġayrı hem-dem bulmuş ol bī-dād  
10. Kime dād eylesem Sālim 'aceb ol bī-mürüvvetden
336. **kim:**  
**Gazel 222**  
Mısra: 7  
*Soru zamiri.*  
7. Ser-firāz olsa 'aceb mi nāza ġamzeñ kim eder  
8. Nāz ta'līm-i füsünü ġamze-i dellāleden
337. **kim:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 8  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
7. Vefāya ħāşılı bigāneyim bezm-i maħabbetde  
8. Gel ey cevr ü cefā sen kim benim hem-ülfetim sensin
338. **kim:**  
**Gazel 227**  
Mısra: 12  
*Soru zamiri.*  
11. Mū-be-mū seyr eyleyip de cümleten endāmıñı  
12. Kim durur zülfüñ gibi kendin perīṣān etmeyen
339. **kim:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 1  
*Soru zamiri.*
1. Kim der 'uŧŧākı ġam ile böyle nālān olmasın  
2. Tek hemān āzürde-i endūh-ı hicrān olmasın
340. **kim:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 12  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
11. Sālim verāda menzili maħz-ı vuŧul olur  
12. Bir tır-i serd kim çıka bir kez kemāndan
341. **kim:**  
**Gazel 238**  
Mısra: 10  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
9. Görüp ħālın teraħħım etmediñ gitdiñ aña ħayfā  
10. Demeziñ kim derimde Sālim-i bī-kes çerāġ olsun
342. **kim:**  
**Gazel 243**  
Mısra: 3  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
3. Aŧınāyım ġam ile ŧol rütbe ben kim dünyede  
4. Sebkat etmiş yok dil-i nā-ŧadı maħzūn olmada
343. **kim:**  
**Gazel 247**  
Mısra: 3  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
3. Baġ ħāline bī-çāreleriñ kim neye dönmüş  
4. Ğāhī der-i dil-dādeleriñden ġuzer eyle
344. **kim:**  
**Gazel 251**  
Mısra: 6  
*Soru zamiri.*  
5. Baħtdır ħalka ŧatan cümle metā'-ı suħanı  
6. Kim alır yoħsa kelāmıñ dūr-i meknūn olsa
345. **kim:**  
**Gazel 251**  
Mısra: 7  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
7. Cüy-ı eltāf-ı Ĥudā böylece cārīdir kim  
8. Ğüldürür bir dil-i bī-çāreyi maħzūn olsa
346. **kim:**  
**Gazel 251**  
Mısra: 10  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mālī Sālim  
10. Nola kim nāmı bu ŧehriñ Tarab-efzūn olsa
347. **kim:**  
**Gazel 253**  
Mısra: 3  
*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*  
3. ŧu rütbe nāliŧ ile ey hezār-ı bī-nevā sen kim  
4. Cemende her ġül-i nāzik-mizācı bī-dimāġ eyle
348. **kim:**  
**Gazel 263**



- Mısra: 9  
"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
9. Benim kim kıl-k-i vaşşâf-ı leb-i sultân-ı hûbânım  
10. Eder bahşâyîş-i hüs-n-i letâfet ney-şekerzâre

349. **kim:**  
**Gazel 266**  
Mısra: 2  
Soru zamiri.

1. 'Aynına almazdı cânân dide giryân olmasa  
2. Kim bakardı sîneme çäk-i giribân olmasa

350. **kimdir:-dir**  
**Gazel 272**  
Mısra: 12  
Soru zamiri.

11. 'Aşıkânın dil-şikest olma nigâhına şakın  
12. Söyle kimdir sır olan didâre Allâh 'aşkına

351. **kim:**  
**Gazel 272**  
Mısra: 14

- "Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
13. Seng-i ta'n-ı düşmene bakmaz reh-i ma'sûkda  
14. 'Aşık oldur kim ola pür-yâre Allâh 'aşkına

352. **kim:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 1

- "Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bâlâ yoğidi  
2. O bezimgâhda aşlâ gam-ı ferdâ yoğidi

353. **kim:**  
**Gazel 293**  
Mısra: 3

- "Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.  
3. Hamdü li'llâh kim cemâlin şâdmân etdi beni  
4. Tal'atın kıldı münevver külbe-i ahzânımı

**kim bilir:**

1. **kim bilir:**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 182  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

181. Dâda dîvâna geldiginde bular  
182. İsmi kim bilir nice derler

2. **kim bilir:**

**Tesdis 4**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

1. Sînesinde 'aşıkın râz-ı nihânın kim bilir  
2. Bestedir gencinesi nâm u nişânın kim bilir

3. **kim bilir:**

**Tesdis 4**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

1. Sînesinde 'aşıkın râz-ı nihânın kim bilir  
2. Bestedir gencinesi nâm u nişânın kim bilir

4. **kim bilir:**

**Tesdis 4**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

3. Nüşa-i mihr ü maḥabbet dâstânın kim bilir  
4. Hâlini künc-i gamında 'aşıkânın kim bilir

5. **kim bilir:**

**Tesdis 4**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

3. Nüşa-i mihr ü maḥabbet dâstânın kim bilir  
4. Hâlini künc-i gamında 'aşıkânın kim bilir

6. **kim bilir:**

**Tesdis 4**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

5. Gitdi dil zülf-i hevâsiyla mekânın kim bilir  
6. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir

7. **kim bilir:**

**Tesdis 4**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

11. Gitdi dil zülf-i hevâsiyla mekânın kim bilir  
12. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir

8. **kim bilir:**

**Tesdis 4**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

11. Gitdi dil zülf-i hevâsiyla mekânın kim bilir  
12. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir

9. **kim bilir:**

**Tesdis 4**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

17. Gitdi dil zülf-i hevâsiyla mekânın kim bilir  
18. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir

10. **kim bilir:**

**Tesdis 4**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

17. Gitdi dil zülf-i hevâsiyla mekânın kim bilir  
18. Bir Hümâ'dır çıkdı elden âşiyânın kim bilir

11. **kim bilir:**

**Tesdis 4**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Kim bilebilir, kim anlar.

23. Gitti dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
24. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir

12. **kim bilir:**

**Tesdis 4**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kim bilebilir, kim anlar.*

23. Gitti dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
24. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir

13. **kim bilir:**

**Tesdis 4**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kim bilebilir, kim anlar.*

29. Gitti dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
30. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir

14. **kim bilir:**

**Tesdis 4**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kim bilebilir, kim anlar.*

29. Gitti dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
30. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir

15. **kim bilir:**

**Gazel 88**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kim bilebilir, kim anlar.*

1. Dilde pinhân infî'âlim kim bilir  
2. 'Âşıkım ölsem melâlim kim bilir

16. **kim bilir:**

**Gazel 88**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kim bilebilir, kim anlar.*

1. Dilde pinhân infî'âlim kim bilir  
2. 'Âşıkım ölsem melâlim kim bilir

17. **kim bilir:**

**Gazel 88**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kim bilebilir, kim anlar.*

3. Vâkıf ancak bir Hudâ'dır derdime  
4. Künc-i hasretde kelâlim kim bilir

18. **kim bilir:**

**Gazel 88**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kim bilebilir, kim anlar.*

5. Kağı yerde kaldı yine söylesin  
6. Ol dil-i âşüfte-âlim kim bilir

19. **kim bilir:**

**Gazel 88**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kim bilebilir, kim anlar.*

7. Şâ'ir-i dikkat-şinâsım dünyede

8. Vaşf-ı zülfünde hayâlim kim bilir

20. **kim bilir:**

**Gazel 88**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kim bilebilir, kim anlar.*

9. Görmeyince zâtımı Sâlim benim

10. Ehl-i 'irfândan kemâlim kim bilir

**kimesne:**

1. **kimesne:**

**Kaside 22**

Mısra: 67

*Kimse.*

67. Kalmadı bir kimesne kim anıñ

68. Görmeye cûdun ol kerem-kânıñ

**kimi:**

1. **kimi:**

**Kaside 1**

Mısra: 25

*Belgisiz zamir, bazısı.*

25. Kimi lutf-ı bahâr ile güyân

26. Kimi kaır-ı hazândan tersân

2. **kimi:**

**Kaside 1**

Mısra: 26

*Belgisiz zamir, bazısı.*

25. Kimi lutf-ı bahâr ile güyân

26. Kimi kaır-ı hazândan tersân

3. **kimi:**

**Kaside 1**

Mısra: 27

*Belgisiz zamir, bazısı.*

27. Kimi dil-dâde-i temennâdır

28. Kimi hûsn içre serv-i ra'nâdır

4. **kimi:**

**Kaside 1**

Mısra: 28

*Belgisiz zamir, bazısı.*

27. Kimi dil-dâde-i temennâdır

28. Kimi hûsn içre serv-i ra'nâdır

5. **kimi:**

**Kaside 1**

Mısra: 54

*Belgisiz zamir, bazısı.*

53. Vâkı' a şüretinde hulyâlar

54. Kimi zâhir kimi de sevdâlar

6. **kimi:**

**Kaside 1**

Mısra: 54

*Belgisiz zamir, bazısı.*

53. Vâkı' a şüretinde hulyâlar

54. Kimi zâhir kimi de sevdâlar

7. **kimi:**

**Kaside 1**

- Mısra: 57  
*Belgisiz zamir, bazısı.*
57. Kimi de ğarķ-ı maķż-ı vehm-i serāb  
58. Hem-ķü renc-i ğirān-ı ‘ālem-i ħvāb
8. **kimi:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 85  
*Belgisiz zamir, bazısı.*
85. Kimi hem-meşreb-i pākize-edā  
86. Kimisi vā‘ız-i kürsi-i riyā
9. **kimi:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 8  
*Belgisiz zamir, bazısı.*
7. Ruķ-ı pür-tābīna ħürşid-i cihāndır ğüyā  
8. Anı ğuş eyleyip etdi kimi teslīm ammā
10. **kimi:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 16  
*Soru zamiri.*
15. Bahār mevsimi fikr-i dem-i ħazān eyle  
16. Cihānda sen kimi etdiñ murādca memnūn
11. **kimi:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 117  
*Belgisiz zamir, bazısı.*
117. Nefes açmaķ hevesiyle kimi yırtıdı ħulķūm  
118. Kimi fatķ oldu olup renc-i boğazla mağmūm
12. **kimi:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 118  
*Belgisiz zamir, bazısı.*
117. Nefes açmaķ hevesiyle kimi yırtıdı ħulķūm  
118. Kimi fatķ oldu olup renc-i boğazla mağmūm
13. **kimi:**  
**Matla 29**  
Mısra: 2  
*Belgisiz zamir, bazısı.*
1. Cihānda ħiç bir şey görmedim ben i‘tidāl üzre  
2. Ğülüñ de kimi dem-beste kimi ħandān nihāl üzre
14. **kimi:**  
**Matla 29**  
Mısra: 2  
*Belgisiz zamir, bazısı.*
1. Cihānda ħiç bir şey görmedim ben i‘tidāl üzre  
2. Ğülüñ de kimi dem-beste kimi ħandān nihāl üzre
15. **kimi:**  
**Gazel 97**  
Mısra: 1  
*Belgisiz zamir, bazısı.*
1. Kimi meh-rū kimi dil-cū kimi ħoş-bū begler  
2. Ādemi bende ederler bu perī-rū begler

16. **kimi:**  
**Gazel 97**  
Mısra: 1  
*Belgisiz zamir, bazısı.*
1. Kimi meh-rū kimi dil-cū kimi ħoş-bū begler  
2. Ādemi bende ederler bu perī-rū begler
17. **kimi:**  
**Gazel 97**  
Mısra: 1  
*Belgisiz zamir, bazısı.*
1. Kimi meh-rū kimi dil-cū kimi ħoş-bū begler  
2. Ādemi bende ederler bu perī-rū begler
- kimiñçün:**  
1. **kimiñçün:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 59  
*Kimin için.*
59. Dedim āyā bu ğülzārı kimiñçün etdiler tertīb  
60. Su‘āl etdim bu rāzı bād-ı subh-ı feyz-āşāre
- kimisi:**  
1. **kimisi:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 86  
*Belgisiz zamir.*
85. Kimi hem-meşreb-i pākize-edā  
86. Kimisi vā‘ız-i kürsi-i riyā
2. **kimisi:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 6  
*Belgisiz zamir.*
5. Boynuma taķdı yine silsile-i sevdāyı  
6. Dedi ‘uşşākınıñ ey meh kimisi bī-pervā
- kimse:**  
1. **kimse:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 105  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
105. Nefret etmezdi kimse ħiç andan  
106. Etse cāy-ı hakīķati mesken
2. **kimse:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 115  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
115. Ĥāş mazmūna kimse bakmazlar  
116. Şi‘ri her kes ‘avām-pesend ister
3. **kimse:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 134  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
133. Sır olurdu suĥandan ehl-i zamir  
134. Kimse etmezdi cūduna te‘ĥir
4. **kimseler:-ler**  
**Diğer 2**

- Mısra: 82  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
81. Hiç teselli-i hicr-i dîdâra  
82. Kimseler bulmamış durur çâre
5. **kimseden:-den**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 6  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
5. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
6. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur
6. **kimseden:-den**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 12  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
11. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
12. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur
7. **kimseden:-den**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 18  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
17. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
18. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur
8. **kimseden:-den**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 24  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
23. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
24. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur
9. **kimseden:-den**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 30  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
29. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
30. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur
10. **kimse:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 10  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
9. Öyle pâkîze fetihdir ki nazîr ü mişlin  
10. Görmemiş kimse cihân içre ser-â-ser kat'â
11. **kimse:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 60  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
59. Devletinde ne kadar etdiler 'âlem râhât  
60. Kimse âzürde-dil olmaz o şarafdân farazâ
12. **kimse:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 24  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
23. Olmuş iken bu güne ol bed-hâl  
24. Kimse etmez o şühu istişkâl
13. **kimseye:-ye**  
**Lugaz 4**

- Mısra: 8  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
7. Alışır şanma şakın ol me'yûs  
8. Kimseye olmaz o zâlim me'nûs
14. **kimseye:-ye**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 10  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
9. Karadır aña mekân u me'vâ  
10. Eylemez kimseye râğbet aşlâ
15. **kimse:**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 14  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
13. İnzivâ üzere durur evkâtı  
14. Kimse bilmez ne durur lezzâtı
16. **kimse:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 46  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
45. Öyle bir esb-i şabâ-siret ü hûb-şüretidir  
46. Ki rikâbına anıñ başmadı kimse hiç pâ
17. **kimseler:-ler**  
**Kaside 5**  
Mısra: 101  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
101. Şi'r-i pâkîzelere kimseler etmez râğbet  
102. Cümle-i nükte-şinâsân olunmaz işgâ
18. **kimse:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 1  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
1. Kimse bilmez hâlet-i 'aşkın dil-i vîrâneniñ  
2. Mestler añlar hemân keyfiyyetin mestâneniñ
19. **kimse:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 28  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
27. Tâ ezelden böyle kurmuşdur bunu dâñâ-yı 'aşk  
28. Vechi vardır kimse bilmezse nedir kâlâ-yı 'aşk
20. **kimse:**  
**Lugaz 5**  
Mısra: 15  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
15. Ağzını açdıramaz kimse eger  
16. Parmağın dîdesine şokmasalar
21. **kimse:**  
**Lugaz 6**  
Mısra: 5  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*
5. Göremez kimse anı etse murâd  
6. Bilir añlar anı ammâ ki 'ibâd
22. **kimse:**  
**Lugaz 6**

- Mısra: 9  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
9. Kimse ta'yin edemez aña şudur  
10. Ben de bilmem ki diyem işte budur
23. **kimse:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 33  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
33. Vâkıf olamaz bu sırta kimse  
34. Evhâm-ı muhâsibâna şıgmaz
24. **kimse:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 20  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
19. Hatt-ı pâkizeden 'âlemde şehâ  
20. Ser-i mü kimse gürizân olmaz
25. **kimse:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 56  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
55. O 'arsagehde zuhûr etdi bir cesed ammâ  
56. Ne idi bilmedi kimse bu râz-ı mestûri
26. **kimse:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 57  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
57. Bu tavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir târih  
58. Ne oldu güş bu ferhunde haşlet-i şevket
27. **kimse:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 7  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
7. Gülşen-i 'âlem-i zibendede kimse el-hağ  
8. Añlamaz râz-ı dil-i goncayı illâ bülbül
28. **kimse:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 77  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
77. K'olamaz nûkte-i mestûruma kimse vâkıf  
78. Añlamaz diğkat-i efkârımı hâşâ bülbül
29. **kimseye:-ye**  
**Tarih 17**  
Mısra: 92  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
91. Yâd ellerde neler çekdik şikâyet olmasın  
92. Kimseye göstermesin 'âlemde Rabbü'l-'âlemîn
30. **kimse:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 30  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
29. Nedir nedir bu lefâfet bu ma' deletkârî  
30. Bu rütbe feyze dağı kimse olmamış mülhem

31. **kimseden:-den**  
**Kaside 18**  
Mısra: 73  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
73. Kimseden kimseye bir 'uğde bulunmaz şimdi  
74. Bir iki 'uğde meger şaklaya zülf-i meftûl
32. **kimseye:-ye**  
**Kaside 18**  
Mısra: 73  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
73. Kimseden kimseye bir 'uğde bulunmaz şimdi  
74. Bir iki 'uğde meger şaklaya zülf-i meftûl
33. **kimseniñ:-niñ**  
**Kaside 27**  
Mısra: 7  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
7. Kimseniñ şimdi 'adâletkede-i 'âlemde  
8. Bî-hude kimseye yokdur sözü aşlâ kaç'â
34. **kimseye:-ye**  
**Kaside 27**  
Mısra: 8  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
7. Kimseniñ şimdi 'adâletkede-i 'âlemde  
8. Bî-hude kimseye yokdur sözü aşlâ kaç'â
35. **kimse:**  
**Matla 36**  
Mısra: 1  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
1. Kimse görmüş degil ol şüh gibi dünyâda  
2. Sürmeyi gözden alır al ile kahhâl-zâde
36. **kimseyi:-yi**  
**Müfret 45**  
Mısra: 2  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
1. Remide eyleme güncişk-i cânı dest-i kahrîñla  
2. Elinden ger gelirse kimseyi ürkütme dünyâda
37. **kimseyi:-yi**  
**Gazel 56**  
Mısra: 15  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
15. Sâlim hemişe kimseyi Hağğ itmesün ğarîb  
16. Âdem yerinde olur ise kâm-rân olur
38. **kimse:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 8  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
7. Bir haber al var gülistândan şabâ lutf et baña  
8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-'îzârım kim bilir
39. **kimseler:-ler**  
**Gazel 69**  
Mısra: 3  
Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.
3. Kimseler olmaz tevâzu'dan cihânda münkesir  
4. Rüy-i ğandân ile evzâ'-ı hodârâ bir midir

40. **kimsede:-de**  
**Gazel 81**  
Mısra: 9  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
9. Yokdur mecāl kimsede inkāra Sālimā  
10. Hakkā ki penç bu gazeliñ şā'irānedir

41. **kimseler:-ler**  
**Gazel 141**  
Mısra: 5  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
5. Göñül çāh-ı zenaḥdānında n'işler kimseler bilmez  
6. O nā-ḳā'r-ı felāketden 'aceb şıyt u şadā gelmez

42. **kimseler:-ler**  
**Gazel 158**  
Mısra: 4  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
3. Geh itābıñ geh nigāhıñ öldürür 'uşşāḳıñı  
4. Bu iki derdiñ birinden kimseler olmaz ḫalāş

43. **kimse:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 2  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
1. Cevrin efzūn eyler ol meh ḡamla feryād eyleseñ  
2. Dādiña kimse yetişmez yārdan dād eyleseñ

44. **kimseler:-ler**  
**Gazel 182**  
Mısra: 8  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
7. Ḳatı ednā bahāneyle ḳişiye terk ederler ḫayf  
8. 'Aceb ḫalkı vefāsız kimseler imiş Ṭrabzon'uñ

45. **kimseden:-den**  
**Gazel 203**  
Mısra: 4  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
3. Bī-muḫābā kūy-ı dil-dāra şitāb etmekdeyiz  
4. Kimseden yokdur bu yolda bīm ü pervāmız bizim

46. **kimseler:-ler**  
**Gazel 229**  
Mısra: 4  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
3. Hiç siler yok dāmen-i luṭf ile eşk-i çeşmimi  
4. Kimseler bī-hūde böyle zār u giryān olmasın

47. **kimse:**  
**Gazel 245**  
Mısra: 5  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
5. Hiç benim gibi felekde kimse giryān olmadı  
6. Eşk-i ḡam ūlfet edelden dīde-i Ya'ḳūb ile

48. **kimse:**  
**Gazel 265**  
Mısra: 7  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
7. Bakılmaz rüyuna ḫatdan ser-i mū kimse meyl etmez  
8. Bulur etdiklerin cānān bize ammā neden soñra

49. **kimseden:-den**  
**Gazel 278**  
Mısra: 2  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
1. Görmez 'ālemde hemīn zevḳ u şafādan ḡayrı  
2. Etmeyen kimseden ümmīd Ḥudā'dan ḡayrı

50. **kimse:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 12  
*Kişi, birey, şahıs anlamlarında belgesiz zamir.*  
11. Bir peyām almaḡa imkān mı var ey Sālim  
12. Varamaz dergehine kimse şabādan ḡayrı

#### **kīmvā:**

1. **kīmyā:**  
**Gazel 82**  
Mısra: 4  
*Bakır, kurşun vb. âdī mâdenleri iksir denilen maddeyi ilâve ederek gümüş veya altına dönüştürme ilmi, simyâ.*  
3. Ṭılsım-ı genc-i maḡabbet ḫulūş-ı 'āşıḳdır  
4. Du 'ā-yı şubḫ-demī kīmyā degil de nedir

#### **kīmvā-vı rıf'atdır:**

1. **kīmyā-yı rıf'atdır:-dir**  
**Kaside 20**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yücelik iksiri || Padişahın nazarı.*  
41. Der-i vālāsı maḡz-ı ni'metdir  
42. Nazarı kīmyā-yı rıf'atdır

#### **kīn:**

1. **kīni:-i**  
**Rübai 13**  
Mısra: 3  
*Düşmanlık.*  
3. Çarḫıñ bize bir hayli kīni var ammā  
4. Bā'is ne bu intikāma böyle bilmem

#### **kīnedārgēh-i raḳīb-i cihānda:**

1. **kīnedārgēh-i raḳīb-i cihānda:-da**  
**Müfret 56**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kinli dünya rakibi.*  
1. Bu kīnedārgēh-i raḳīb-i cihānda ādem  
2. Ya öldürür ya ölür rezmgāh-ı düşmende

#### **kīrās:**

1. **kīrāsıyla:-ı, -yla**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 70  
*Kiraz || Sevgilinin dudağının kırmızılığı.*  
69. Añılıp la'l-i şeh-i māh-miḡāl  
70. Pür ola al kīrāsıyla ḫayāl  
2. **kīrāsıyla:-ı, -yla**  
**Diğer 3**

Mısra: 131

*Kiraz meyvesi*

131. Nice biñ al kirâsıyla verip zîb ü bahâ  
132. Hâşılı eyledi mañlûkuna şad luţf u 'aţâ

3. kirâs:

**Gazel 153**

Mısra: 4

*Kiraz || Sevgilinin dudağının kırmızılığı.*

3. Ser-i engüşt-i redd ile dirîğ etme ħaridâra  
4. Ĥudâ la 'l-i lebiñ büstân-ı ħüsne ter kirâs etmiş

4. kirâsı:-ı

**Gazel 286**

Mısra: 4

*Kiraz.*

3. Ĥisâr'ın neyleyim sensiz olan zevkın baña şimdi  
4. Şehâ her bir kirâsı resm-i dâğ-ı iştîyâk oldu

**kirâs-ı âli:**

1. kirâs-ı âli:

**Kaside 19**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşhur kiraz.*

49. Kirâs-ı âli yâkût-ı 'Aden kendisi 'adn olmuş  
50. Nihâlistânı zeyn olmuş hezârân nev'-i eşmâre

**kirâs-ı rengin evledi:**

1. kirâs-ı rengin eyledi:-di

**Diğer 3**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kiraz kırmızısı eylemek || Gönüldeki hayallerin, isteklerin sevgilinin dudaklarında yoğunlaşması.*

41. Olalı fikr-i lebiñe emelim nahli karin  
42. Eyledi meyvesini cümle kirâs-ı rengin

**kirpigin yummaz:**

1. kirpigin yummaz:-maz

**Lugaz 4**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korkmak.*

17. Çâr-pâdir deyü nâmin derler  
18. Kirpigin yummaz atılsa oğlar

**kîse:**

1. kîsemiz:-miz

**Kaside 20**

Mısra: 306

*Kese, torba.*

305. Biz birini degil hezârını ger  
306. Dikseler kîsemiz de ser-tâ-ser

**kişi:**

1. kişiye:-ye

**Kaside 3**

Mısra: 61

*İnsan, şahıs.*

61. Kişiye güç buyurmadı o Sübhân  
62. Qabûl-i 'özrüñü ol eder ihsân

2. kişiniñ:-niñ

**Müfret 6**

Mısra: 1

*İnsan, şahıs.*

1. Cihânda her kişiniñ bir gam-ı pinhâni var elbet  
2. Ne mümkün görmemek Sâlim gamın bu dehr-i ġaddârıñ

3. kişi:

**Diğer 10**

Mısra: 51

*İnsan, şahıs.*

51. Cemî'-i vaktini şarf eylese kişi böyle  
52. Olur mu kâmil-i her fen bu rütbe bilmem yâ

4. kişi:

**Kaside 20**

Mısra: 300

*İnsan, şahıs.*

299. Ne hünerdir bu şüret-i zîbâ

300. Nice etmez kişi o şâha du 'â

5. kişiniñ:-niñ

**Gazel 28**

Mısra: 2

*İnsan, şahıs.*

1. Tahammül etmege cevrine yâr ħüb olmağa muhtâc  
2. Kişiniñ dil-beri mañbûb u merġûb olmağa muhtâc

6. kişi:

**Gazel 28**

Mısra: 5

*İnsan, şahıs.*

5. Cihânda kâmina nâ' il olam diyen kişi cânâ

6. Mücerrebdir zen-i dünyâya maġlûb olmağa muhtâc

7. kişi:

**Matla 45**

Mısra: 2

*İnsan, şahıs.*

1. Helâk olmağ ġamûñla 'aşıkâ devlet sa'âdetdir  
2. Kişi cânın fedâ etmek yoluñda câna minnetdir

8. kişi:

**Matla 71**

Mısra: 2

*İnsan, şahıs.*

1. Bir âdem zür ile ġâyet ikiye intikâm eyler  
2. Kişi tedbir ile ammâ bütün dünyâyı râm eyler

9. kişi:

**Müfret 83**

Mısra: 2

*İnsan, şahıs.*

1. Oturmañlıkda kalkmañda ħacâlet el verir yek-ser  
2. Ne müşkildir kişi dünyâda pîr olmağ 'alil olmağ

10. kişiniñ:-niñ

**Gazel 112**

Mısra: 6

*İnsan, şahıs.*

5. Olsañ çi sūd mihr-i sipihr-i hüner göñül  
6. İş t̄alı'indedir kişiniñ kevkebindedir

11. **kişiniñ:-niñ**

**Gazel 128**

Mısra: 8

*İnsan, şahıs.*

7. Ne mümkün eller ile ittiñād cānāna  
8. Ki rūhu bir kişiniñ gayrıya hūlül etmez

12. **kişiy:-ye**

**Gazel 134**

Mısra: 6

*İnsan, şahıs.*

5. Ne deñlü olsa leb-tefside-i tab'-ı teb-i ğam dil  
6. Yine deryā-yı luftundan kişiyē kaıra el vermez

13. **kişiniñ:-niñ**

**Gazel 174**

Mısra: 2

*İnsan, şahıs.*

1. Ne müşkilmiş göñül bend-i ğam-ı bī-ihtiyār olmağ  
2. Ne derd imiş serinde kişiniñ sevdā-yı yār olmağ

14. **kişiy:-yi**

**Gazel 182**

Mısra: 7

*İnsan, şahıs || Aşık.*

7. Katı ednā bahāneye kişiyi terk ederler hayf  
8. 'Aceb halkı vefāsız kimseler imiş Trabzon' uñ

15. **kişiy:-yi**

**Gazel 215**

Mısra: 8

*İnsan, şahıs.*

7. Felek tārāc edem derse eger ser-māye-i hūşun  
8. Kişiyi 'ālem-i dünyāda bir mañbūba dūş etsin

16. **kişi:**

**Gazel 230**

Mısra: 1

*İnsan, şahıs.*

1. Kişi re'iyile dūr olmağ olur mu dil-sitānından  
2. Ya ādem ayrılır mı göz göre hiç tatlı cānından

**kisrā:**

1. **kisrā'nıñ:-niñ**

**Kaside 4**

Mısra: 15

*Ar. Kadim İran şahlarına verilen unvan: kisrā-yı Acem. ("hüsrev" lâfzının muarrebidir.).*

15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim eyvānı Kisrā'nıñ  
16. Hārāb oldu o şebde yere geçdi Sāve ser-tā-pā

**kişt-i hidāyet:**

1. **kişt-i hidāyet:**

**Kaside 9**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruluk ekini.*

47. Nüzül etdikçe vech-i arza rahmet  
48. Kemālin bulmada kişt-i hidāyet

**kişt-i ketānı:**

1. **kişt-i ketānı:**

**Kaside 9**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keten bitkisi tarlası.*

71. Hemān kişt-i ketānı 'arz-ı mehdır  
72. Gedādan şāha bir taze giyehdir

**kişt-i 'ömr-i hasmdan:**

1. **kişt-i 'ömr-i haşmdan:-dan-ı**

**Kaside 13**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın ömür ekini.*

75. Nevk-i rümhü cevşen-i baht-ı sipihre tügme-düz  
76. Barğ-ı tığ kişt-i 'ömr-i haşmdan hüşe-rübā

**kiştzār:**

1. **kiştzāra:-a**

**Kaside 23**

Mısra: 45

*Tarla.*

45. Şehāb-ı himmeti bir kiştzāra feyz-bār olsa  
46. Şikest eylerdi gendüm kıymet-i lü'lü-yi lālāyı

**kişver-i ādābı:**

1. **kişver-i ādābı:-ı**

**Tarih 11**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Edepler yurdu || Yüz, çehre.*

7. Hağ ile kişver-i ādābı musahhar kıldı  
8. Etdi hep lāzime-i hūsnünü bir bir tekmiñ

**kişver-i dile:**

1. **kişver-i dile:-e**

**Gazel 151**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ülkesi.*

1. Kul olmağa aña baña o mäh besdir bes  
2. Bu kişver-i dile bir pādışāh besdir bes

**kişver-i efkārı:**

1. **kişver-i efkārı:-ı**

**Gazel 37**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce ülkesi, -sıkıntı dert anlamında da kullanılmaktadır.*

7. Hārē eder bād-ı hevā nağd-i metā'-ı şabrı  
8. Eylemiş kişver-i efkārı musahhar ümmiz

**kişver-i hüsne:**

1. **kişver-i hüsne:-e**

**Gazel 193**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesi.*



1. Ey şeh-i mülk-i bahā vü nāzenin ü bî-bedel
2. Kişver-i hüsne haṭṭn bir vech ile vermez hālel

#### kitāb:

##### 1. kitāb:

**Kaside 10**

Mısra: 473

*Kitap || Kuran.*

473. Sine hikmetle bir kitāb oldu
474. Bu havās ile penç bāb oldu

##### 2. kitāb:

**Kaside 20**

Mısra: 196

*Herhangî bir konuda mensur veya manzum olarak yazılmış ve basılmış olan eser.*

195. Pür edip enderünunu tā bāb
196. Toldu ol cāygāha cümle kitāb

##### 3. kitābı:-ı

**Kaside 34**

Mısra: 70

*Kitap || İlim irfan.*

69. Umür-i pāk-i ḥalkı şer' ü kânün ile gördükçe
70. Kitābı kürsi vü şemşiri hem 'arş-ı mu'alladır

##### 4. kitāb:

**Müfret 87**

Mısra: 1

*Herhangî bir konuda mensur veya manzum olarak yazılmış ve basılmış olan eser.*

1. Gehî şahhāflıga dūşuna aldıkda kitāb
2. Vā'iz-i ḥar-menişe hibe semerdir güyā

#### kitāb edelim:

##### 1. kitāb edelim:-eli, -m

**Gazel 200**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, ifade etmek.*

7. Fikr-i tafşili eyleyip iḥrāc
8. 'Aqlı bir muḥtaşar kitāb edelim

#### kitāb etmek:

##### 1. kitāb etmek:-mek

**Gazel 188**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, ifade etmek.*

9. Ederdim Sālimā şerḥ-i derünüm nakl-i bi'l-mıstar
10. Lisān-ı ḥāli mümkin olsa bir başka kitāb etmek

#### kitāb olur:

##### 1. kitāb olur:-ur

**Gazel 92**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kitap olmak, bir kitap oluşturacak kadar fazla anlamında.*

3. Çokdur fezā-yı sinede envā'-ı vākı'āt
4. Yazsam derün 'ālemini bir kitāb olur

#### kitāb-ı ḡamdan:

##### 1. kitāb-ı ḡamdan:-dan

**Gazel 255**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder, üzüntü kitabı.*

9. Ḥulūsu Sālim'in saña degil çün cāy-ı istişkāl
10. Kitāb-ı ḡamdan aña firḳatıñle ḥasb-i ḥāl etme

#### kitāb-ı naḥvde:

##### 1. kitāb-ı naḥvde:-de

**Müfret 82**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nahiv kitabı.*

1. Cemāliñ muşḥafın yād etmedin sebkat eder aḥım
2. Kitāb-ı naḥvde "izmār ḳable'z-zıkr" cā'izdir

#### kitāb-ı naḥveti:

##### 1. kitāb-ı naḥveti:-i

**Gazel 257**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kibir kitabı.*

5. Merāmıñ nāz ise ey baḥt-ı nā-rāmım ḳusūr etme
6. Kitāb-ı naḥveti ol ḥüsüne maḡrürdan başla

#### kitābü's-şifa-vı hikmetdir:

##### 1. kitābü's-şifa-yı hikmetdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmetler barındıran şifa kitabı (Gönül).*

7. Derünümüz ki Kitābü's-şifa-yı hikmetdir
8. Cebnimizde ḥuṭṭ-ı şifa müzāhirdir

#### k'izā'e etdi:

##### 1. k'izā'e etdi:-di

**Kaside 12**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ki nurlandırdı, aydınlattı.*

87. Münir-i bāriḳ-ı mişkāt-ı maşrıḳu'l-işrāk
88. K'izā'e etdi o nūr āyet-i nūrun 'alā nūr'ı

#### kizb:

##### 1. kizbden:-den

**Gazel 161**

Mısra: 10

*Ar. Yalan, hilāf, dürüg.*

9. Vā'izā sāgara ḳulp taḳma te'ennī eyle
10. Kizbden ola mı hiç ehl-i şadāḳat maḥzüz

#### ko:

##### 1. ko:

**Tarih 1**

Mısra: 117

*Bırakmak, vazgeçmek, terketmek.*

117. Ḳo lāfi Sālimā ḥayr-ı du'adır
118. Ḳaside āḫir olsa çünki kânün

2. **kor:-r**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 46  
*Bir şeyi bir yere bırakmak, belli bir yere yerleştirmek.*  
45. Kim hezâr gülşene başdıkça kadem  
46. Kor buhür aña buhür-i meryem
3. **komaz:-maz**  
**Kaside 3**  
Mısra: 49  
*Bırakmak, vazgeçmek, terketmek.*  
49. Komaz nâşih beni kim edip işlâh  
50. Söz ile kalbimi ol ede işrâh
4. **çodu:-du**  
**Kaside 5**  
Mısra: 16  
*Koymak, yapmak.*  
15. Etdi kevkeleri meş'al reh-i cânâna cihân  
16. Şem'-i mâhî çodu meş'algeh-i çarha dünyâ
5. **ço:**  
**Matla 5**  
Mısra: 1  
*"bırak!, dursun!, değme!" anlamlarında seslenme ifade eder.*  
1. Ço gitsin dil giderse tek seniñle âşinâ olsun  
2. Yoluñda nâzeninim dil degil cânım fedâ olsun
6. **ço:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 95  
*Bırakmak, vazgeçmek, terketmek.*  
95. Sâlim ço şikâyeti o şâhiñ  
96. Cüdu fem-i dâstâna şıgmaz
7. **çodu:-du**  
**Kaside 10**  
Mısra: 470  
*Bir şeyi bir yere bırakmak, belli bir yere yerleştirmek.*  
469. Eylesin deyü luţfa istînâs  
470. Çodu mecmü'a-i vücûda havâs
8. **çomadı:-ma, -dı**  
**Kaside 10**  
Mısra: 485  
*Komak, bırakmak.*  
485. Çomadı bir kuşür-ı kesb-i kemâl  
486. Etdi bir bir netice istikmâl
9. **çomadı:-ma, -dı**  
**Kaside 10**  
Mısra: 488  
*Komak, bırakmak.*  
487. Hep rızâ-yı şerifin etdi beyân  
488. Çomadı i'tizâre şey'-i nihân
10. **çodu:-du**  
**Kaside 12**  
Mısra: 29  
*Koymak, yapmak.*
11. **komaz:-maz**  
**Kaside 15**  
Mısra: 16  
*Komak, bırakmak.*  
15. Verâ-yı ebre nihân olsa çeşm-i a'dâyı  
16. Komaz ki hâba vara bu mehâbet-i şevket
12. **komaz:-maz**  
**Kaside 15**  
Mısra: 17  
*Komak, bırakmak.*  
17. Komaz çü şems ü nücüm ol siyâh kâseleri  
18. Çü jâle mahv eder ednâyı tal'at-ı şevket
13. **ço:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 88  
*Bırak!.*  
87. Olursañ 'âkıbet ğabğab-nevâz-ı şâhid-i maşşud  
88. Kızıl elma seniñdir düşmene kıalsın ço ayvayı
14. **ço:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 105  
*Bırak!.*  
105. Biraz olsun ko tãvüs-ı melih-i bâl-i endişe  
106. Hıyâbânzâr-ı hod-binide per-cünbân-ı ra'nâyı
15. **ço:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 4  
*Bırak!, dursun!, değme!;*  
3. Düşize-i ma'nâyı kıl reşk-âver-i hüsn-i Çigil  
4. Gâretger-i ârâm-ı dil olsun ço ol nür-ı başar
16. **komaz:-maz**  
**Kaside 27**  
Mısra: 38  
*Bırakmak, izin vermek.*  
37. Söylemek istemez âdem anı ammâ tıramaz  
38. Komaz imân u mürüvvet k'ola ebkem güyâ
17. **çodu:-du**  
**Gazel 147**  
Mısra: 13  
*Bırakmak.*  
13. Tãkat mı çodu bende cefâsiyla o hünî  
14. Sâlim bize bu demde şakın 'âr gerekmez
18. **komaz:-maz**  
**Gazel 182**  
Mısra: 3  
*Komak, bırakmak.*  
3. Komaz nakş-ı sümün şahrâda bile rüzgâr örter  
4. Şu rütbe nâ-müsâ'iddir mezâk-ı tab'ı gerdünüñ
19. **ço:**  
**Gazel 191**  
Mısra: 1  
*Bırakmak, vazgeçmek, terketmek.*

1. Ta'nı ko zâhid bir iki sāgar-ı hoy-kerde çek
2. Çekmez iseñ ger humâr-ı şıkleti her yerde çek

20. **ko:**

**Gazel 192**

Mısra: 3

*Bırak!*

3. Ko biraz cām-ı muşaffâyı yürütsün sâkî
4. Ne kâdarsa yine mey dâfi'-i gâmdır ey dil

21. **ko:**

**Gazel 215**

Mısra: 1

*Bırak!, dursun!, değme!;*

1. Göñül bir baħr-i mevvc-ı tesellidir ko cüş etsin
2. Sırışk-i dide deryâlar gibi cüş u ħurüş etsin

22. **ko:**

**Gazel 228**

Mısra: 1

*Bırak!, dursun!, değme!;*

1. Ħayâl-i mü-miyânîñla kâdim cânâ ko nâl olsun
2. Ħayâlim fikr-i zülfüñle ħayâl-ender-ħayâl olsun

23. **ko:**

**Gazel 241**

Mısra: 5

*Bırakmak, vazgeçmek, terketmek.*

5. Fenâ dünyâda geçmem ħüblardan ta'nı ko zâhid
6. Geçilmez degme ħâl ile bu vâdiden güzeldir bu

24. **komaz:-maz**

**Gazel 261**

Mısra: 5

*Komak, bırakmak.*

5. Komaz 'aklı taħayyül etmege ol gâmzesi anîñ
6. Bakılsa dide-i inşâf ile ol gözler âdemde

**k'o:**

1. **k'o:**

**Kaside 33**

Mısra: 83

*Ki o.*

83. O tabîb-i cihân da bilse k'o zâr
84. Olmaz olmazsa ol devâ tîmâr

**koca:**

1. **koçadıñ:-dıñ**

**Müfret 89**

Mısra: 2

*Kocamak, ihtiyarlamak.*

1. Ezel vâ'iz zenâna ħayli mâ'ildiñ velî şimdi
2. Koçadıñ da 'ateh geldi saña rüsvâ-yı 'âm olduñ

**k'ol:**

1. **k'olunmaz:-un, -maz**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 66

*Ki olmak.*

65. Benim ol 'âşık-ı maħzûn-ı dil-gîr
66. K'olunmaz süzişim takrîr u taşvîr

2. **k'oldu:-du**

**Lugaz 2**

Mısra: 2

*Ki olmak.*

1. Nedir ol sâha-i cihân-mişâl
2. K'oldu dâ'im maħarr-ı ceng ü cidâl

3. **k'oldu:-du**

**Tarih 3**

Mısra: 212

*Ki olmak.*

211. Müjdeler etdi tekaddüm bize geldi peygâm
212. K'oldu manşûr u muzaffer deyü erbâb-ı gazâ

4. **k'ol:**

**Kaside 10**

Mısra: 113

*Ki o.*

113. Buldular k'ol kerem ile tekrim
114. Ħânedân-ı şerîf-i Ümmi Selim

5. **k'olmuş:-muş**

**Kaside 24**

Mısra: 51

*Ki olmak.*

51. Sen o kân-ı kerem ü baħr-i himemsin k'olmuş
52. Bir nigâh-ı nazarıñ cümle cihâna iksîr

6. **k'olmuş:-muş**

**Kaside 29**

Mısra: 39

*Ki olmak.*

39. Sen o kân-ı kerem-i baħr-i keremsin k'olmuş
40. Dergeh-i 'âtfetiñ melce'-i 'âlem yek-ser

**k'ola:**

1. **k'ola:**

**Kaside 3**

Mısra: 4

*Ki ola.*

3. Seniñ yâ Rabb baña etdiğîñ cüd
4. Nice mümkün k'ola maħsûb u ma'düd

2. **k'ola:**

**Diğer 11**

Mısra: 72

*Ki ola.*

71. Beni neyler o güş-ı dil-keş-dem
72. K'ola âvâz-ı miħnete maħrem

3. **k'ola:**

**Kaside 16**

Mısra: 74

*Ki ola.*

73. Ede fâħriyyeye âğâze be-üslüb-ı kâdim
74. K'ola her lafzımı taħsîn ile güyâ bülbül

4. **k'ola:**

**Kaside 20**

Mısra: 156

*Ki ola.*

155. Bâ-ħuşuş öyle şâh-ı cüd-müyül
156. K'ola 'aşrında ma'rifet maħbül

5. **k'ola:**

**Kaside 27**

Mısra: **38**

*Ki ola.*

37. Söylemek istemez âdem anı ammâ turamaz

38. Kıomaz imân u mürüvvet k'ola ebkem güyâ

**k'oldu:**

1. **k'oldu:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **58**

*Ki olmak.*

57. Fülk-i dil olmuş idi hayli zamân

58. K'oldu lîmân-ı ferâgatde nihân

2. **k'oldu:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **94**

*Ki olmak.*

93. Bir şeb olmuş idi sâhil-hâne

94. K'oldu cā ba'zı hünermendâne

3. **k'oldu:**

**Kaside 22**

Mısra: **76**

*Ki olmak.*

75. O kadar eyledi cihâna kerem

76. K'oldu memnûn-ı lutfu hep 'âlem

**k'olup:**

1. **k'olup:**

**Kaside 17**

Mısra: **24**

*Ki olup.*

23. Bu müdde'âmıza hâricde bu delil yeter

24. K'olup qarîha-i pâki bu kârda mülhem

**k'olur:**

1. **k'olur:**

**Kaside 30**

Mısra: **90**

*Ki olur.*

89. Sezâ bu nazm-ı pâk-i çâr maṭla'zîb-i güş olsa

90. K'olur şâyeste zîrâ kırta etmek dürr-i yek-tâyı

**kon:**

1. **kondu:-du**

**Terci-bend 1**

Mısra: **27**

*Konmak || Gönülde bir takım duyguların belirmesi.*

27. Kondu bâzû-yı dile nev-nüşha-i şeyh-i kerem

28. Gitti derd-i rencişi tâb-ı teb-i hicrânımıñ

2. **konup:-up**

**Kaside 19**

Mısra: **34**

*Konmak || Kuşun bir yere inmesi.*

33. Şadâ-yı şür-efkenle ederler nağme-i şeh-nâz

34. Konup bülbülleri geh serve gâhî naḥl-i gül-nâre

3. **kondu:-du**

**Kaside 20**

Mısra: **266**

*Koymak, bırakmak.*

265. Meyl-i remy-i tûfeng edip bir rûz

266. Kondu pîşe nişân-ı zer-endüz

4. **konar:-ar**

**Kaside 35**

Mısra: **60**

*Ulaşmak, kavuşmak.*

59. Geçmedin hüsn-i bahâ-yı ruḥu yâriñ ya'nî

60. Konar elbette nihâl-i gülüne bülbülvâr

**konak yeri:**

1. **konak yeri:**

**Gazel 288**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konak yeri || Sevgilinin saçları.*

1. Sürdü çıkardı turradan ol mâh dilleri

2. Yandı kül oldu dilleri kaldı konak yeri

**konuş:**

1. **konuşduğum:-duk, -um**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **55**

*Konuşmak, söyleşmek, sohbet etmek.*

55. Konuşduğum benim hep cümle 'ârif

56. Nice nükte-şinâs ehl-i ma'ârif

**kop:**

1. **kopup:-up**

**Tarih 3**

Mısra: **119**

*Bulunduğu yerden ayrılmak.*

119. Lengerin aldı mehâbetle kopup baştarda

120. Ser fedâ etmege dîn ugruna gitti güyâ

2. **kopan:-an**

**Gazel 15**

Mısra: **8**

*Ortaya çıkmak, zuhur etmek.*

7. Gönül ol serv-қaddim seyr edip büy-ı vefâ umma

8. Benim gülzâr-ı mihrimden kopan naḥl-i cefâdır hep

3. **kopsa:-sa**

**Matla 17**

Mısra: **1**

*Ortaya çıkmak, zuhur etmek.*

1. Nola kim Taşçı-zâdem kopsa 'âlemde dür-i yektâ

2. Hudâ kâdirdir eyler seng-i hârâdan güher peydâ

4. **kopsa:-sa**

**Gazel 142**

Mısra: **4**

*Ayrılmak || Bütünden küçük parçanın ayrılması, izini taşımak.*

3. Melâhatle hemîn pürdür kerem vâdisi 'âlemde

4. Nemezkâr-ı keremden her ne kopsa bî-nemek olmaz

**kopar:**

1. **koparmış:-mış**

**Kaside 30**

Mısra: 91

*Koparmak || Çiçek koparmak.*

91. Koparmış gül-bününden bād-ı şubh ol verd-i hamrâyı

92. Şafağ sanma ciger-hün etdi bu ekdâr dünyâyı

**korq:**

1. **korqarım:-ar, -im**

**Gazel 86**

Mısra: 6

*Kaygılanmak, endişelenmek.*

5. Kadeh-ser-şâr-ı sāmânım ne rütbe eylesem pinhân

6. Fiğânım korqarım ol şūha bir gün keşf-i rāz eyler

2. **korqarsañ:-ar, -sañ**

**Gazel 247**

Mısra: 9

*Kaygılanmak, endişelenmek.*

9. Bakmaz deyü korqarsañ eger nāmeñe yāriñ

10. Sālim suhân-ı pāki biraz muhtasar eyle

**korqak:**

1. **korqak:**

**Diğer 9**

Mısra: 113

*Korqak.*

113. Qatı korqak olur imiş bunda

114. Her gelen hāşılı her efgende

**kov:**

1. **kovulursa:-ul, -ur, -sa**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 114

*Kovmak, uzaklaştırmak.*

113. Taleb etdikçe sipihri şeytân

114. Kovulursa nola andan her ān

2. **kov:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 158

*Kovmak, uzaklaştırmak.*

157. Sıkleti var ise ey gönca-dehen

158. Gönlümü kov kerem et küyuñdan

3. **kovup:-up**

**Diğer 9**

Mısra: 107

*Kovmak, uzaklaştırmak.*

107. Gülşeniniden kovup Sitanbul' uñ

108. Etdi ālūdesi bu medhūlūñ

**kov:**

1. **kovup:-up**

**Kıt'a 6**

Mısra: 3

*Bırakmak.*

3. Ey öleydiñ seni kovup Ahmed

4. İhtiyār etmez idi ahireti

2. **kovdu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 298

*Kovmak.*

297. Mesh edip vechini sa'ādet ile

298. Rüyuna koydu destin 'izzet ile

3. **kovup:-up**

**Kaside 10**

Mısra: 399

*Dokunmak.*

399. Re' sime kovup 'izzet ile yedi

400. Bāreka'llāhu fike denmiş idi

4. **kovdu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 462

*Bırakmak.*

461. Seni iħrāc edip sa'ādet ile

462. Kovdu mehd-i zuhūra 'izzet ile

5. **kovdu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: 12

*İçine koymak || Özellikler vermek.*

11. Vücūda zarf edip 'aklı hākīm-perverişi

12. 'Umūma koydu bu imkân-ı hāşş-ı mahşūrı

**kovnuna girerdik:**

1. **kovnuna girerdik:-er, -dik**

**Gazel 173**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- kovnuna girmek.*

9. Girerdik kovnuna bizler de o simin-teniñ Sālim

10. Olaydı ol şehin kâbil elinde dest-māl olmak

**köçek olsa:**

1. **köçek olsa:-sa**

**Diğer 11**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kıymetli biri ile kıyas yapıldığında kişinin*

*değersizliği anlamında- köçek gibi basit insan olmak.*

107. Mā' il olur cemālīñe insān

108. Köçek olsa sezā saña şeyhān

**köhne:**

1. **köhne:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 125

*Eski, eskimiş.*

125. Tāze vü köhne de olup maħlūt

126. Şi'r-i pākīze-gūyu nā-merbūt

2. **köhne:**

**Kaside 5**

Mısra: 48

*Eski, eskimiş.*

47. Öyle bir eşheb-i nāzik ki anıñ akrānı

48. Bir daħı gelmeye bu köhne cihāna aşlā

3. **köhne:**

**Kaside 32**

Mısra: 24

*Eski, eskimiş.*

23. Hızret-i vâlid-i mâcid ki vücûd-ı pâki  
24. Köhne dîbâce-i گردûna verir zîb ü bahâ

**4. köhne:**

**Kaside 32**

Mısra: 43

*Eski, eskimiş.*

43. Köhne eyvân-ı felek şems ü kamer durduqça  
44. Döne pervâne-şifât üstüne dâ'im dünyâ

**5. köhne:**

**Müfret 60**

Mısra: 1

*Eski, eskimiş.*

1. Başka bir 'âlemi var köhne bahârîñ tölmuş  
2. Hât-ber-âverde güzeller ile Kâğıd-ğhâne

**6. köhne:**

**Gazel 90**

Mısra: 9

*Eski, eskimiş.*

9. Her ne rütbe köhne ta'bir eylesem Sâlim yine  
10. Tâzeler vaşında nazm-ı dil-nişinim tâzedir

**7. köhnedir:-dir**

**Gazel 122**

Mısra: 6

*Eski, eskimiş.*

5. Kağ' olur mu nâzilâtu 'âlemiñ tedbir ile  
6. Köhnedir sağı sipihriñ bâmi tamlar tamlamaz

**köhne-esâs etmiş:**

1. köhne-esâs etmiş:-miş

**Gazel 153**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıkık, köhne temelde yapmak.*

5. Eden bünyân tāk-ı zer-nigâr-ı çetr-i hazırâyı  
6. Binâ-yı 'ömrünü ser-tâ-be-pâ köhne-esâs etmiş

**köpek:**

1. köpek:

**Kaside 27**

Mısra: 50

*Köpek || Davranışları kötü olan kimse için sövgü sözü.*

49. Patröna nâmına bir kâfir-i bi'llâh dağı  
50. Bir iki nâmi bilinmez köpek ibni rüsvâ

**köprü:**

1. köprüler:-ler

**Tarih 3**

Mısra: 161

*İki şey arasında bağ veya ilişkiyi sağlayan şey, köprü.*

161. Kurulup köprüler olduğda müheyyâ hâşıl  
162. Cü gibi oldu revân cisrden erbâb-ı gâzâ

**köpüklen:**

1. köpüklenmiş:-miş

**Kaside 27**

Mısra: 44

*Köpürmek.*

43. Bir muhâlif hele şiddetli kasırgaydı o kim  
44. Ağ köpüklenmiş idi baır-i emânî her câ

**kör:**

1. köre:-e

**Lugaz 3**

Mısra: 50

*Görmez || Hakikat sırrını görmeyen, ferasetsiz.*

49. Kati tırfa kaşarsı kanberdir  
50. Köre düşmen başire yâverdir

**körpe:**

1. körpe:

**Matla 66**

Mısra: 1

*Küçük || Aşık.*

1. Ser-i küyüñda körpe 'aşkıñ nâ-çiz ü ednâdır  
2. Reh-i 'aşkıñda ölmeklik seniñ ednâdan ednâdır

**kubh:**

1. kubhunu:-un, -u

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 155

*Çirkinlik, kötülük.*

155. Kubhunu bilmeyip sefihâne  
156. Sühre olur cemî'-i yârâna

**küdegân:**

1. küdegâna:-a

**Müfret 16**

Mısra: 2

*Çocuk, sabı.*

1. Bim-i hicriñ vuşlatıñda güldürür mü dilleri  
2. Fikr-i şenbe küdegâna telh eder âzîneyi

**küdre:**

1. küdreti:-i

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 169

*Güç, kuvvet, takat.*

169. Küdreti zâhir ola ser-tâ-pâ  
170. Eyligin söyleye bütün dünyâ

**2. küdre:**

**Kaside 2**

Mısra: 80

*İktidar, güç.*

79. Muhaşşal mu'cizâta yok nihâyet  
80. Ne mümkün kim ola ta'dâda küdre

**3. küdrete:-e**

**Kaside 12**

Mısra: 7

*Küdre || Allah'ın küdreti.*

7. Edince 'âlem-i nâsûtu küdrete mir'ât  
8. Göründü kal'a-i lâhût-ı vağdetiñ sûri

**4. küdre:**

**Tarih 17**

Mısra: 107

*Güç, kuvvet, takat.*

107. Şu ki kudret var firāk-ı derd ile ben de hemān  
108. Kim du 'ā-yı devletiñ edip hemīn hışn-ı haşin

5. **kudretten:-den**

**Muamma 26**

Mısra: 1

*Kudret || Allah'ın kudreti.*

1. O 'abd-i tıfla kim Sübhān mürebbī ola kudretten  
2. Dağı gehvārede eyler felekle baḥş hikmetden

6. **kudret:**

**Gazel 163**

Mısra: 1

*İktidar, güç.*

1. Kimde kudret var ola vuşlat-ı dil-dāra şefi'  
2. Bülbül erbāb-ı çemenzāri ne eyler taŝdī'

**kudret-i pākiyle:**

1. **kudret-i pākiyle:-i, -yle**

**Kaside 12**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak kudret || Büyük, her şeyi yapmaya kadir olan güç.*

81. Ki kendi kudret-i pākiyle eyledi icād  
82. Bu güne oldu muqarrer ğenā-yı meŝhūri

**kudret-i şun '-ı kibriyā'dır:**

1. **kudret-i şun '-ı kibriyā'dır:-dır**

**Kaside 7**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın sanatının kudreti.*

29. Bu kudret-i şun '-ı Kibriyā'dır  
30. şadr-ı dil-i kâŝirāna ŝıĝmaz

**kudretu'llāh:**

1. **kudretu'llāh:-ı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 38

*Allah'ın kudreti, gücü.*

37. Nola endüh-şıfat 'āŝık-ı zār  
38. Kudretu'llāhi ederse efkār

**kudsiyān:**

1. **kudsiyān:**

**Tarih 2**

Mısra: 28

*Far. Melâike, sekene-i âlem-i a'lâ.*

27. Ben de ŝevk-ı maqdemiyile Sâlimā mesrūr iken  
28. Ħamdü li'llāh nâ'il oldum kudsiyān ilhāmına

2. **kudsiyān:**

**Tarih 5**

Mısra: 24

*Melekler.*

23. Manzar-ı bāĝ-ı İrem'dir revzen-i pākizesi  
24. Kudsiyān olmağda zā'ir anı her yevm-i ħamīs

3. **kudsiyān:**

**Kaside 11**

Mısra: 6

*Melekler.*

5. Muhātab oldu çün yā Ādemü'skūn ente emriyle

6. El üstünde tutardı kudsiyān ol zāt-ı zī-ŝāni

4. **kudsiyān:**

**Gazel 18**

Mısra: 3

*Melekler.*

3. Derin etse netice kudsiyān ile tavāf 'āŝık

4. Müselmāna baqar mı yā o ŝuḥ-ı kâfirin-'ādet

5. **kudsiyān:-ı**

**Gazel 43**

Mısra: 5

*Melekler.*

5. Kudsiyāni nâlem etse nola her ŝeb bî-ħuzūr

6. Ħasret-i kaddiñle āhim göklere peyvestedir

**kudüm:**

1. **kudümüñda:-uñ, -da**

**Diğer 1**

Mısra: 31

*Bir makama gelme, göreve başlama.*

31. Ħaḥ mübârek ede kudümüñda

32. Her ħuŝuŝuñ seniñ 'umümüñda

2. **kudümüñla:-uñ, -la**

**Tarih 2**

Mısra: 15

*Bir makama gelme, göreve başlama.*

15. Ħamdü li'llāh bu gün ol gündür kudümüñla seniñ

16. Müjde-senc-i nūr oldu her ŝubuḥ aḥŝamına

3. **kudümü:-u**

**Tarih 2**

Mısra: 29

*Bir makama gelme, göreve başlama.*

29. Her biri şadra kudümü tārîhin müjde edip

30. Dedi mühr-i āŝaf oldu naḥŝ-ı Aḥmed nāmına

4. **kudümüyla:-u, -yla**

**Kaside 4**

Mısra: 7

*Gelme, geliş.*

7. Ne şebdir ol şeb-i 'ālî-zemīn anıñ kudümüyla

8. Resül-i ekremiñ pâyına oldu atlas-ı hazrā

5. **kudümüñla:-uñ, -la**

**Kaside 5**

Mısra: 40

*Gelme, geliş.*

39. Gel buyur çarḥı bahā-sāzi-i behcet eyle

40. Gel buyur eyle kudümüñla sipihri zibā

6. **kudümüñ:-uñ**

**Tesdis 5**

Mısra: 15

*Uzak bir yerden, uzun bir yoldan gelme, bir yere ayak basma.*

15. Gel kudümüñ ile eyle ħānemi bāĝ-ı İrem

16. Ta'ne-i aĝyārdan etme ħazer ey gonca-fem

7. **ḳudūmiyle:-i, -yle**  
**Tarih 7**  
Mısra: **8**  
*Uzak bir yerden, uzun bir yoldan gelme, bir yere ayak basma.*
7. Hezārān 'izz ü rıf'atle ne dem teşrîf edip etdi  
8. ḳudūmiyle bu cāy-ı cennet-ābādānı zībā-dil
8. **ḳudūmun:-un**  
**Kıt'a 15**  
Mısra: **3**  
*Uzak bir yerden, uzun bir yoldan gelme, bir yere ayak basma.*
3. ḳudūmun gūş edince ol suḫan-perverd-i eş'ārın  
4. Derūn-ı dilden istikbāl etdi cümle şā'irler
9. **ḳudūmuñ:-uñ**  
**Tarih 17**  
Mısra: **62**  
*Bir makama gelme, göreve başlama.*
61. Ye's-i küllî bir 'acāyib tesliyetmiş ādeme  
62. Ḥaḳ bilir ol da ḳudūmuñ ile oldu der-kemîn
10. **ḳudūmuñla:-uñ, -la**  
**Gazel 21**  
Mısra: **2**  
*Geliş, gelme || Gönülde aşkın yer etmesi.*
1. Derūnumda benim ey 'aşḳ cā et  
2. ḳudūmuñla dile baḫş-ı safā et
11. **ḳudūmuñla:-uñ, -la**  
**Gazel 21**  
Mısra: **20**  
*Kötü bir şekilde ünlenmek, adı kötüye çıkmak.*
9. Derūn-ı Sālime gāhî gel ey 'aşḳ  
10. ḳudūmuñla dile baḫş-ı şafā et
12. **ḳudūmuñ:-uñ**  
**Kaside 29**  
Mısra: **38**  
*Bir makama gelme, göreve başlama.*
37. Sensin ol dürr-i girān-ḳadr-i yem-i iḫsān kim  
38. Şadr-ı fetvāya ḳudūmuñ ile geldi zīver
13. **ḳudūmu:-u**  
**Kaside 32**  
Mısra: **2**  
*Gelme,geliş.*
1. Ḥākden ref edüben şāh-ı bahār ser-tā-pā  
2. Çemenistānı ḳudūmu ile etdi ihyā
14. **ḳudūmuñla:-uñ, -la**  
**Gazel 146**  
Mısra: **5**  
*Gelme,geliş.*
5. ḳudūmuñla sevindir 'āşık-ı zārı amān eyle  
6. Ne yapısın künc-i ğamda bu gönül ey bi-amān sensiz
15. **ḳudūmunu:-un, -u**  
**Gazel 289**  
Mısra: **6**  
*Gelme,geliş.*

5. O şūha söyle niyāzım benim meded ey āh  
6. Gönül ḳudūmunu ister gelir mi gelmez mi

**ḳudūm-ı hicre:**

1. **ḳudūm-ı hicre:-e**

**Diğer 11**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılgın gelişi || Ayrılık derdine düşme.*

49. Olalı dil ḳudūm-ı hicre ḳarîn

50. Buldu ḫasret derūna rāh-ı rehîn

**ḳudūm-ı makdem-i pāki:**

1. **ḳudūm-ı makdem-i pāki:-i**

**Kıt'a 15**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek, pak geliş || Gelişi ile bir yeri, makamı şereflelendirmek.*

1. Sıtanbul'a Haleb'den Nābi-i üstād geldikde

2. ḳudūm-ı makdem-i pāki bizi şād etdi ser-tā-ser

**ḳudūm-ı mevsim-i nev-rüz:**

1. **ḳudūm-ı mevsim-i nev-rüz:**

**Tesdis 6**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsiminin gelişi.*

1. ḳudūm-ı mevsim-i nev-rüz ile dil neşve-yāb olsa

2. Bir elde sāğar-ı ḫālet-fezā-yı pür-şerāb olsa

**ḳudūm-ı pāki:**

1. **ḳudūm-ı pāki:-i**

**Tarih 8**

Mısra: **77**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek geliş || Doğum.*

77. Odur ol dürr-i bi-hem-tā ḳudūm-ı pāki ser-tā-pā

78. Cihān-ı köhne-dāmāna eder sencide-i eşvāk

2. **ḳudūm-ı pāki:-i**

**Kaside 25**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek, pak geliş || Gelişi ile bir yeri, makamı şereflelendirmek.*

9. Zihî destūr-ı 'ālî-şān ki buldu revnaḳ-i tāze

10. ḳudūm-ı pāki ile mesned-i şadr-ı 'alā ḫaḳḳā

**ḳudūm-ı pākine:**

1. **ḳudūm-ı pākine:-in, -e**

**Tarih 8**

Mısra: **81**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek geliş || Doğum.*

81. ḳudūm-ı pākine ben de du 'ā edip dedim tārîḫ

82. Mu'ammer ola İsmā'îl Beg iḫsān eyleye Rezzāk

2. **ḳudūm-ı pākine:-in, -e**

**Gazel 106**

Mısra: **4**



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz geliş || Sevgilinin adımlarının paklığı.*

3. Hemân nerkis midir ancak başkan teşrifine yârîñ
4. Kudüm-ı pâkine gülşen de güller de müheyyâdır

**kudüm-ı yâre:**

1. kudüm-ı yâre:-e

**Gazel 174**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gelişi.*

11. Vücuduñ mahv eder 'uşşâk-ı zârîñ Sâlimâ ancak
12. Hâbâbâsâ kudüm-ı yâre çeşm-i intizâr olmak

**kuhl eder:**

1. kuhl eder:-er

**Gazel 243**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin ayağının tozunu- gözüne sürme olarak sürmek.*

7. Hâk-i pâyiñ kuhl eder miyim deyü şâyed seniñ
8. Nür-ı dîdem dem-be-dem bu dîde pür-hün olmada

**kuhl etmege:**

1. kuhl etmege:-me, -ge

**Matla 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin ayağının tozunu- gözüne sürme olarak sürmek.*

1. Nola kuhl etmege etsem ayağı tozun âmâde
2. Benim tâb-âver-i 'ayn-ı 'alilimdir 'Arab-zâde

**kuhl eyleyen:**

1. kuhl eyleyen:-yen

**Kaside 25**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürme yapmak.*

33. Ğubâr-ı dergehin kuhl eyleyen çeşm-i dil ü câna
34. Müşârün bi'l-benân-ı i'tibâr olur hilâlâsâ

**kuhl-i cilâsâ:**

1. kuhl-i cilâsâ:

**Kaside 32**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ayağının tozu.*

9. Eyledi çünkü Ğubâr-ı kadem-i şâh-ı bahâr
10. Nergisiñ dîdesini kuhl-i cilâsâ binâ

**kuhl-i cilâ-vı dîde-i ahdâk:**

1. kuhl-i cilâ-vı dîde-i ahdâk:

**Tarih 8**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz sürmesi || Vezirin ayak tozu.*

49. Dür-i deryâ-yı 'irfân ma'den-i eltâf u zî-şân kim
50. Ğubâr-ı dergehi kuhl-i cilâ-vı dîde-i ahdâk

**kuhl-i cilâ-vı dîde-i binâ:**

1. kuhl-i cilâ-vı dîde-i binâ:

**Kaside 25**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gören gözlerin sürmesi.*

19. Hıdîv-i mülk-i ihsân dâver-i Cem-kadr-i zî-şân kim

20. Ğubâr-ı dergehi kuhl-i cilâ-vı dîde-i binâ

**kuhl-i dîde-i ahdâk:**

1. kuhl-i dîde-i ahdâk:

**Tarih 8**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz sürmesi || Vezirin ayak tozu.*

31. Açılmaz idi çeşmi nerkisiñ hiç hıvâb-ı Ğafletden

32. Ğubâr-ı mağdemi olmasa kuhl-i dîde-i ahdâk

**kuhl-i firkat çekenler:**

1. kuhl-i firkat çekenler:-en, -ler

**Gazel 79**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Göze- Ayrılık sürmesi çekmek.*

3. Çekenler kuhl-i firkat dîde-i hün-bârıma yâ Rab

4. Miñen mîlin dem-â-dem çeşm-i giryânında bulsunlar

**kuhl-i isfahânî:**

1. kuhl-i isfahânî:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsfahan sürmesi.*

13. Cemâl-i bâ-kemâli mâh-ı şânî

14. Siyeh çeşminde kuhl-i İsfahânî

**kuhl-i tecellî:**

1. kuhl-i tecellî:

**Tarih 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tecelli sürmesi || İlahi hakikatleri görmeyi sağlayan.*

1. Mefhâr- i cümle-i a'yan Hâsan Âġâ ki Hüdâ

2. Eyleyip kuhl-i tecellî ile çeşm-i rüşen

**küh:**

1. kühlar:-lar

**Kaside 1**

Mısra: 13

*Far. Dağ, cebel.*

13. Kühlar ser-firâz-ı ikrâmı

14. Her nişimen qarîn-i in'âmı

2. küh:

**Tarih 12**

Mısra: 20

*Far. Dağ, cebel.*

19. Çün görür âġûşuna almış anı

20. Küh mânend-i raķib-i bed-liķâ

3. **kühlar:-lar**  
**Tarih 17**  
Mısra: 7  
*Far. Dağ, cebel.*
7. Kühlar ser çekdi eflâke sürür-ı berfden  
8. Rû-sefid olsa 'aceb mi bu mehâretle zemîn

**küh-ı hamûl:**

1. **küh-ı hamûl:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabır,metanet dağı || Şâir.*
29. Germ ü serde nice tãkat getirirsek olsun  
30. Ki çeker tağ kadar olsa keder küh-ı hamûl

**küh-ı himmeti:**

1. **küh-ı himmeti:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 102  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Himmet (lütuf, ihsan) dağı.*
101. Anda yok bunu derke isti 'dâd  
102. Ne bilir küh-ı himmeti Ferhâd

**küh-ı şükühun:**

1. **küh-ı şükühun:-un**  
**Kaside 14**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Heybet dağı || I. Mahmud.*
11. Görüp küh-ı şükühun çarh u ahter  
12. 'Aceb midir dese Allâhu ekber

**kühsâr:**

1. **kühsâr:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 74  
*Dağlar.*
73. Pür eylerdi bir ednâ himmetinden  
74. Keremle dâmenin kühsâr u hâmun
2. **kühsâr:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 59  
*Dağlar.*
59. Yüz verip sebzeeye kühsâr u zeminler şimdi  
60. Buldu 'âlem çemenistân ile zîver şimdi
3. **kühsâra:-a**  
**Tarih 12**  
Mısra: 22  
*Dağlar.*
21. Sebzear gayret-keşân olup gider  
22. Nev-be-nev kühsâra 'arz-ı ilticâ
4. **kühsâr:**  
**Müfret 61**  
Mısra: 2  
*Dağlar.*
1. Şahn-ı Kâğıd-hâne dünyayı bütün cem' eylemiş  
2. Kühsâr u cüybâr u mişezâr u lâlezâr

**kühsâr-ı deşt-i sahrâ-yı ğamûn:**

1. **kühsâr-ı deşt-i şahrâ-yı ğamûn:-iñ**  
**Gazel 132**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam çölünün dağları.*
5. Kühsâr-ı deşt-i şahrâ-yı ğamûn Ferhâd'ıyız  
6. Qalmazız a 'dâdan elde sağ olsun tişemiz

**kul:**

1. **ķuluñuz:-uñ, -uz**  
**Tarih 3**  
Mısra: 197  
*Köle, esir, tutsak.*
197. Dediler kim ķuluñuz bizleri âzâd eyle  
198. Haddimiz bildik eyâ âşaf-ı ihsân-bağşâ
2. **ķuluyuz:-u, -yuz**  
**Kaside 1**  
Mısra: 115  
*Allah'a itaat ve ibadet eden, köle.*
115. Bir ķapunuñ ķuluyuz ey Sâlim  
116. Nic'olur denmesin şaķın hâlim
3. **ķulum:-um**  
**Kaside 3**  
Mısra: 71  
*Allah tarafından yaratılmış olan insan, abd.*
71. Utanmadın nice diyem ķulum ben  
72. Ma 'âşıye kim âlüde-dilim ben
4. **ķula:-a**  
**Kaside 17**  
Mısra: 75  
*Esir || Padişaha sıkı sıkıya bağlı olan şâir.*
75. Qula da lâyıķ olan hep du 'â-yı devletdir  
76. Nitekim 'âleme yek-ser senâsıdır elzem
5. **ķulların:-lar, -ın**  
**Kaside 17**  
Mısra: 86  
*Bir padişahın emri altındaki topluluk, halk.*
85. Muhammed-i 'Arabî hürmetine hazret-i Haķ  
86. Ede 'adûsunu maķhûr u ķulların hürrem
6. **ķulları:-lar, -ı**  
**Kaside 20**  
Mısra: 317  
*Bir padişahın emri altındaki topluluk, halk.*
317. Qulları ķulluđunda pîr olsun  
318. Düşmeni dâ' imâ haķîr olsun
7. **ķullarıñdan:-lar, -ıñ, -dan**  
**Kaside 30**  
Mısra: 58  
*Kul, köle.*
57. Eger 'abd-i 'ubeyd-i halka-ber-güşuñ degilsem ben  
58. Efendim ķullarıñdan 'add etme 'abd-i ednâyı
8. **ķulum:-um**  
**Müfret 50**

Mısra: 1

*Köle, esir || Aşık.*

1. Dergehiñde boynu bağı bir kulum
2. Ben gedā sen şāh-ı hüsniñün benim

9. **kulunu:-un, -u**

**Gazel 128**

Mısra: 6

*Allah tarafından yaratılmış olan insan, abd.*

5. Verir merāmıñı bir gün murādıñ üzre Hudā
6. Cenāb-ı Hāq kulunu her zamān melül etmez

10. **kulundan:-un, -dan**

**Gazel 152**

Mısra: 7

*Köle, esir || Aşık.*

7. Geçmez idi ben kulundan anı ammā neyleyim
8. Neylemişe eylemiş ağıyar tekdür eylemiş

11. **kullarıñ:-lar, -ıñ**

**Gazel 175**

Mısra: 7

*Köle, esir || Aşık.*

7. Deriñden kullarıñ dūr etme luṭf et ḥayl-i ‘uşşāka
8. Felekte nāmı şāhāñıñ begim şevketledir ancak

**kul ahmed:**

1. **kul ahmed:**

**Kaside 29**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özel isim.*

31. Hıdmet-i dersi ile etmek için kesb-i şeref
32. Aña Kul Ahmed olur idi gülām-ı kemter

**kul etdi:**

1. **kul etdi:-di**

**Kaside 17**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendine bağlamak.*

73. Gülām-ı dergehidir gerçi cümle şāh u gedā
74. Kul etdi Sālim’i ol şāh gayrısın bilmem

**kul oldu:**

1. **kul oldu:-du**

**Kaside 3**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulluk yapmak, hükmüne girmek.*

33. Şeh-i ṭab’a benim kul oldu cismim
34. Ne emr etdiyse anı gördü çeşmim

**kul olmağa:**

1. **kul olmağa:-a**

**Gazel 151**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hükmüne girmek, bağlanmak, kulluk yapmak.*

1. Kul olmağa aña baña o mäh besdir bes
2. Bu kişver-i dile bir pādīşāh besdir bes

**kul olsa:**

1. **kul olsa:-sa**

**Kaside 26**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulluk yapmak || Hizmette bulunmak.*

45. Hāq bilir böyle veziriñ kapusunda ḥāşıl
46. ‘Ömrü oldukça kul olsa eger insān sezā

**kul olup:**

1. **kul olup:-up**

**Kaside 14**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulluk yapmak || Hizmette bulunmak.*

63. Kapıñda kul olup şāhāñ-ı ‘ālem
64. Felekte olsa da Cemşid ü ger Cem

**kulagımıza tokundu:**

1. **kulagımıza tokundu:-du**

**Gazel 274**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşitmek, haber almak.*

3. Raķibiñ ol mehe ḥalka-be-güş idiklerini
4. Tokundu bād-ı şabādan gece kulagımıza

**kulakdan ‘aşık oldu:**

1. **kulakdan ‘aşık oldu:-du**

**Gazel 263**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin vasıflarını dinleyerek ona aşık olmak.*

1. Çü vaşşāf eyledi vaşf-ı bünāgüş-ı dil-i zāre
2. Kulakdan ‘aşık oldu ol meh-i tābāna bī-çāre

**kulkul-i mīnāyı:**

1. **kulkul-i mīnāyı:-yı**

**Tarih 22**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şişenin sesi || Şişeden bir şey dökülürken çıkan ses.*

7. Şevk-āver olur ise nola sıyt-ı cūyu
8. Şerḥ edip kulkul-i mīnāyı eder ol te’vīl

**kulluğ:**

1. **kulluğunda:-un, -da**

**Tarih 12**

Mısra: 26

*Saygıyla hizmetinde olma.*

25. Her çemenzāra raķib olup nihāl
26. Kulluğunda eylemiş ḳaddin dü-tā

2. **kulluğunla:-uñ, -la**

**Matla 46**

Mısra: 2

*Saygıyla hizmetinde olma.*

1. Sen şehe ṭa’n etmege cümle dehenler bestedir
2. Kulluğunla iftiḥāra ‘aşıkıñ şāyestedir

**kulluk:**

1. **kulluğundadır:-un, -da, -dır**

**Kaside 12**

Mısra: 129

*Hizmet etmek.*

129. Miyân-beste bütün kulluğundadır gılmân  
130. Mağâm-ı hîdmet-i pâkinde şaf-be-şaf hürî

2. **kulluğunda:-un, -da**

**Kaside 20**

Mısra: 317

*Padişahın emrinde olma.*

317. Kulları kulluğunda pîr olsun  
318. Düşmeni dâ`imâ haķîr olsun

**kulluķ edenler:**

1. **kulluķ edenler:-en, -ler**

**Kaside 8**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kul olma hâli, Allah'a karşı vazifelerini ifa, ibadet, ubudiyet, tapınma.*

15. O âsitaneyi etdik melâz u me'men kim  
16. Ki anda kulluķ edenler bütün ekâbirdir

**kulp takma:**

1. **kulp takma:**

**Gazel 161**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kötüleyici sözler söylemek.*

9. Vâ`izâ sâğara kulp takma te'ennî eyle  
10. Kizbden ola mı hiç ehl-i şadâķat maħzûz

2. **kulp takma:-ma**

**Gazel 161**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Kötüleyici sözler söylemek.*

9. Vâ`izâ sâğara kulp takma te'ennî eyle  
10. Kizbden ola mı hiç ehl-i şadâķat maħzûz

**ķulüb:**

1. **ķulübuna:-un, -a**

**Kaside 15**

Mısra: 44

*Kalpler.*

43. Mülük ederse nola dergehiñden istimdâd  
44. Düşüp ķulübuna ru`b u mehâbet-i şevket

2. **ķulüba:-a**

**Kaside 15**

Mısra: 60

*Kalpler.*

59. Güşâd u ħurrem olur ser-be-ser cihân ħalkı  
60. Verip ķulüba nevâziş meserret-i şevket

3. **ķulüba:-a**

**Kaside 15**

Mısra: 64

*Kalpler.*

63. Sürür-i ħalk fîrâvân bilâdîñ âbâdân  
64. Ķulüba şevķ-resân istimâlet-i şevket

**ķulüb-ı mü`minîn:**

1. **ķulüb-ı mü`minîn:-in**

**Kaside 9**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnananların kalpleri.*

41. Beden `arz oldu ser güyâ semâdir  
42. Ķulüb-ı mü`minîn `arş-ı Ĥudâ`dır

**ķulüb-ı şâhâna:**

1. **ķulüb-ı şâhâna:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 184

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahların kalbi || İlahi tecellilerin bulunduğu*

*yer.*

183. Müşkil olmaz mülük-i zî-şâna  
184. Keşf eder Ĥaķ ķulüb-ı şâhâna

**ķuluñ olmak:**

1. **ķuluñ olmak:-maķ**

**Matla 39**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hükümüne girmek, bağlanmak || Hizmette bulunmak.*

1. Ķubâr olmak yoluñda mihr-i raħşân olmadan yegdir  
2. Ķuluñ olmak seniñ bu dehre sultân olmadan yegdir

**ķulüz-m-i hicr-i dil-ber:**

1. **ķulüz-m-i hicr-i dil-ber:**

**Gazel 44**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliden ayrı olma denizi || Ayrılık denizi.*

7. El ermez sâhil-i vaşla hemîn garķ-âbi-i ģamda  
8. Ķulüz-m-i hicr-i dil-ber `âlem içre baħr-i `ummândir

**ķulüz-m-i ser-gerânâsâ:**

1. **ķulüz-m-i ser-gerânâsâ:**

**Gazel 213**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başı dönmüş deniz gibi.*

9. Şumâr eyler görenler üstüħvânım Sâlimâ bir bir  
10. Ķulüz-m-i ser-gerânâsâ benim mevvdırdır sinem

**ķulzüm:**

1. **ķulzümdür:-dür**

**Kaside 7**

Mısra: 2

*Deniz || Yücelik, büyüklük.*

1. Vaşfi fem-i şâ`irâna şıĝmaz  
2. Ķulzümdür o nâvdâna şıĝmaz

2. **ķulzüm:**

**Tarih 17**

Mısra: 11

*Deniz.*

11. Cüş edip ya`ni ķulzüm himmetiñ bu şevķ ile  
12. Şıyt-ı mevci güşe-baħş etsin nevâ-yı âferîn

**ķulzüm-i hikmeti:**

1. **ķulzüm-i hikmeti:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bilgelik denizi || Sultan 3. Ahmed'in bilgeliğinin fazlalığı.*

71. Kuzüm-i hikmeti bir bahr-i muhîti-hikmet

72. Nutk-ı cân-bağış birer lü'lü-i pâk-i lâlâ

#### **kulzüm-i kudret:**

##### 1. **kulzüm-i kudret:**

**Kaside 13**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kudret denizi.*

9. Rüzgârîñ hâlidir deryâda nev'-i ıztırâb

10. Kulzüm-i kudret sükün üzre telâtum nâ-âšnâ

#### **kulzüm-i rıkkıyyetimden:**

##### 1. **kulzüm-i rıkkıyyetimden:-im, -den**

**Tarih 17**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kulluk denizi || Övülen kişi karşısında şairin pozisyonu.*

115. Bendeñiz de yoğladım deryâ-yı şıdk-ı fikretim

116. Kulzüm-i rıkkıyyetimden kim çıka dürr-i semîn

#### **kulzüm-i tab'da:**

##### 1. **kulzüm-i tab'da:-da**

**Kaside 31**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yaradılış denizi.*

51. Kulzüm-i tab'da bir dürr-i semîn oldu bedid

52. O güzîn şadr-ı bihîn-rütbeye imlâ eyle

#### **kum sâ'ati:**

##### 1. **kum sâ'ati:**

**Lugaz 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İçinde kum olan, altı üstü geniş, beli ince ve kum tanelerinin bir delikten geçerken daima aynı zamana ihtiyaç göstereceği ilkesine dayanarak çalışan zaman ölçme aracıdır.*

23. Buña kum sâ'ati dense yakışmaz gayrı bir şeydir

24. Çalar çağırır lisânınca o da bir başka diğkâtîr

#### **kumâş-ı cemenî:**

##### 1. **kumâş-ı cemenî:**

**Diğer 3**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çimenlik, yeşillik.*

61. Gele şâyed deyü gülzâr-ı temâşâyâ seni

62. Hep döşendi yine yollarda kumâş-ı cemenî

#### **kumâş-ı hazrâ:**

##### 1. **kumâş-ı hazrâ:**

**Kaside 32**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yeşil kumaş || Çimenlik.*

13. Rû-nümâ şanma çemen şâh-ı bahârîñ gerdün

14. Eyledi pâyına ferşide kumâş-ı hazrâ

#### **2. kumâş-ı hazrâ:**

**Kaside 35**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yeşil kumaş || Çimenlik.*

43. Döşenir bâğa çemen hem-çü kumâş-ı hazrâ

44. Şu'arâ eyleye şâyed deyü gülzâra güzâr

#### **kumâş-ı nazmı:**

##### 1. **kumâş-ı nazmı:-ı**

**Gazel 114**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şiir kumaşı.*

11. Nice demdir kumâş-ı nazmı izhâr etmedi Sâlim

12. Anı var ise ol şadr-ı felek-huddâm için şaklar

#### **kumâş-ı nazmîna:**

##### 1. **kumâş-ı nazmîna:-îñ, -a**

**Gazel 130**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şiir kumaşı.*

9. Kumâş-ı nazmîna Sâlim neden pesend etsin

10. O nâzenin suhan-ı şâ'irân nedir bilmez

#### **kumrî-i dil:**

##### 1. **kumrî-i dil:**

**Kaside 30**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönül kuşu.*

95. Edelden 'aşk tavk-ı gerdenim zülfi semensâyı

96. Olup kumrî-i dil cüyende ol serv-i dil-ârâyı

#### **kumrî-i sāğar:**

##### 1. **kumrî-i sāğar:**

**Kaside 23**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kadeh kumrusu.*

95. Olur kumrî-i sāğar gibi zâhid tavk-ber-gerdün

96. Görünce bāğ-ı Cem'de ihtirâz-ı serv-i minâyı

#### **kur:**

##### 1. **kurulup:-ul, -up**

**Tarih 3**

Mısra: 161

*Tesis etmek, parçaları bir araya getirmek.*

161. Kurulup köprüler oldukça müheyyâ hâşıl

162. Cü gibi oldu revân cisrden erbâb-ı gâzâ

##### 2. **kurulmuş:-ul, -muş**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 10

*Kurma, hazır hale gelme.*

9. Hezârân nağmeyi etmekte efvün

10. Kurulmuş güyiyâ sür-ı hümayün

3. **ķurmuřdur:-muş, -dur**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 27  
*Kurmak || Bir meselenin kurallarını belirlemek.*  
27. Tā ezelden böyle ķurmuřdur bunu dānā-yı ‘ařķ  
28. Vechi vardır kimse bilmezse nedir kālā-yı ‘ařķ

4. **kūrı:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 116  
*(Fa.) Kōr, āmā.*  
115. Ne rütbe olsa celī menzil-i cihān manzūr  
116. Nezāre eyleme mümkün mi dīdeniñ kūrı

**kūr olup:**

1. **kūr olup:-up**  
**Tarih 24**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kōr olmak.*  
41. Hısn-ı revān mařřūr olup cūd-i ‘adū maķhur olup  
42. Derdi revāfız kūr olup cigi cigi eyne’l-mefer

**ķurbaĝa:**

1. **ķurbaĝalar:-lar**  
**Diĝer 3**  
Mısra: 116  
*Kurbaĝa.*  
115. şaf-be-şaf durdu hucāt-ı ķemenistān aña  
116. Cūdaki ķurbaĝalar oldu mü’ezzin güyā

**ķurbān olduĝum:**

1. **ķurbān olduĝum:-duk, -um**  
**Gazel 209**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Kurban olduĝum || Yalvarma yakarma sözü.*  
5. Dest-büsuñ rüze-dār-ı hicriñe eyle kerem  
6. ‘İyd geldi gel sevindir imdi ķurbān olduĝum

**ķurbāncı:**

1. **ķurbāncı:**  
**Diĝer 3**  
Mısra: 105  
*Kurban kesenler.*  
105. Lik ķurbāncı dilencileri ādem paralar  
106. Yañılıp ehl-i řafā seyre varırlarsa eger

**ķurb-i bābına:**

1. **ķurb-i bābına:-m, -a**  
**Kaside 10**  
Mısra: 333  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kapının yakını || Eve yaklaşmak.*  
333. Olıcak ķurb-i bābına vāřıl  
334. Oldu peyk-i Cenāb-ı Hāķ nāzil

**ķurb-ı devlet-i vařlıñ:**

1. **ķurb-ı devlet-i vařlıñ:-ıñ**  
**Gazel 51**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye yakın olma saadeti.*

1. Ne ķurb-ı devlet-i vařlıñ ne senden dūr olmaķdır  
2. Derūnum fikr-i rüyūñla ĝaraź pūr-nūr olmaķdır

**ķurb-ı hāsū’l-hāřdan:**

1. **ķurb-ı hāsū’l-hāřdan:-dan**  
**Gazel 196**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*En ĝüzel olana yakın olmak.*  
7. Zühd ile etmem temedduħ ķurb-ı hāsū’l-hāřdan  
8. Yine baķsañ řüfiyā senden yaķınım neyleyim

**ķurb-i ma’būd’uñ:**

1. **ķurb-i ma’būd’uñ:-uñ**  
**Kaside 10**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah’a yakınlık.*  
31. Hāř mihmāni ķurb-i Ma’būd’uñ  
32. Maħz-ı faħri maķām-ı maħmūdūñ

**ķureys:**

1. **ķureys:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 135  
*Hız. Peygamber’in mensup olduĝu Arap kabilesi.*  
135. Cümle bildi Ķureys bi-inkār  
136. Ķıldı o řāh ile ĝaylı ĝüftār

2. **ķureys’iñ:-iñ**

- Matla 49**  
Mısra: 1  
*Hız. Peygamber’in mensup olduĝu Arap kabilesi.*  
1. Rütbe-i şi’re Ķureys’iñ güy-ı kızbi dāldir  
2. şi’re teřbiħ eylemek nazmı güvāh-ı ĝāldir

**ķurra-i ‘aynevn-i küldür:**

1. **ķurra-i ‘aynevn-i küldür:-dür**  
**Kaside 9**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bütün gözlerin -bütün insanlıĝın- göz nuru.*  
27. Hıtām-ı enbiyā faħr-i rüsüldür  
28. Netice ķurra-i ‘aynevn-i küldür

**ķurretü’l- ‘aynevn-i cihānbāna:**

1. **ķurretü’l- ‘aynevn-i cihānbāna:-a**  
**Tarih 3**  
Mısra: 64  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnsanların göz nuru olan padişah || Sultan 3.*  
*Ahmed.*

63. Farz-ı ‘ayn olduĝu nūr-ı bařarım gibi ‘ayān  
64. Her dem ol ķurretü’l- ‘aynevn-i cihānbāna du’ā

**ķurs-ı sīmīn-i sipihr-i vālā:**

1. **ķurs-ı sīmīn-i sipihr-i vālā:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 105  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce gökyüzünün parlak yüzü.*

105. urş-ı sımın-i sipihr-i vālā  
106. Etmedeydi yine ‘arz-ı kālā

**kurta etmek:**

1. **urta etmek:-mek**

**Kaside 30**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küpe yapmak, kulağa takmak.*

89. Sezā bu nazm-ı pāk-i çār maqla‘zīb-i gūş olsa  
90. K’olur şāyeste zīrā urta etmek dürr-i yek-tāyı

**kurtul:**

1. **urtuldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 11

*Sıkıntılı ve müşkül durumdan sıyrılmak, çıkmak.*

11. Cihān urtuldu miñnetden ser-ā-ser oldular hāndān  
12. Güher-ını-i şevk ile derūnlar feyz-yāb oldu

**kuru:**

1. **uru:**

**Diğer 9**

Mısra: 116

*Kuru || Basit, küçük.*

115. Biz de düşdük netice ol dāma  
116. ā’ il idik uru bir ikrāma

**kurul:**

1. **uruldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 19

*Hazırlanmak.*

19. uruldu sofra-i h̄vān-ı kerem pīş-i suhan-dāna  
20. Tenāvül eyleyip miñnet-esirān behre-yāb oldu

2. **uruldu:-du**

**Kaside 34**

Mısra: 15

*Hazırlanmak.*

15. uruldu sāha-i gülzāra bāzār-ı şafā yer yer  
16. Yine vakt-i nevā-yı’andelīb-i hālet-efzādır

**kuşür:**

1. **kuşür:**

**Kaside 2**

Mısra: 86

*Hatalı ve yanlış davranış.*

85. Ne dikat la’l olur belki dehānım  
86. Şumār edip kuşür u ‘acz ü şānım

2. **kuşürü:-u**

**Kaside 12**

Mısra: 132

*Kasır(lar), köşk(ler).*

131. Firāşı Sündüs ü zer-beft firāş-ı istebrak  
132. uşürü aşr-ı mücevher binā-yı billürī

3. **kuşür:**

**Kaside 12**

Mısra: 134

*Kasır(lar), köşk(ler).*

133. Gezerdi zāt-ı şerifiyle hāzret-i Havvā

134. Cinān içinde ser-ā-ser kuşür u maşürī

4. **kuşürüm:-um**

**Matla 41**

Mısra: 2

*Hatalı ve yanlış davranış.*

1. Cihān cihān gāmımı hep bilir iken dil-dār  
2. Cefāda var mı kuşürüm deyü eder tekrār

**kuşür etdigini:**

1. **kuşür etdigini:-di, -gin, -i**

**Müfret 72**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatālı davranışta bulunmak.*

1. Müdāhin zānn ederdim gā’ibāne medh-i vaşşāfi  
2. Yüzün gördükde onlar da kuşür etdigini bildim

**kuşür etme:**

1. **kuşür etme:-me**

**Gazel 257**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatālı davranışta bulunmak.*

5. Merāmın nāz ise ey baht-ı nā-rāmım kuşür etme  
6. Kitāb-ı naqveti ol h̄sününe mağrürdan başla

**kuşür etmez:**

1. **kuşür etmez:-mez**

**Gazel 270**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatālı davranışta bulunmak.*

1. uşür etmez felek tekdür-i erbāb-ı taḃī’atde  
2. Şāfālar kesb eder bir nā-tırāşı görse devletde

**kuşür eylemez:**

1. **kuşür eylemez:-mez**

**Kaside 16**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatālı davranışta bulunmak.*

67. Nola müjgānımı ārüb eder ise bāga  
68. H̄dmet-i güldde kuşür eylemez aqlā bülbül

**kuşür eyler:**

1. **kuşür eyler:-r**

**Kaside 20**

Mısra: 326

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hata eylemek, yanlış yapmak.*

325. Ne adar hāme midḃat eylese ger  
326. Yine elbette bir kuşür eyler

**kuşür-ı kesb-i kemāl:**

1. **kuşür-ı kesb-i kemāl:**

**Kaside 10**

Mısra: 485

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fazilet elde etmede eksiklik.*

485. omadı bir uŐur-ı kesb-i kemāl

486. Etdi bir bir netice istikmāl

**uŐur-ı re'y-i pākimden:**

1. uŐur-ı re'y-i pākimden:-im, -den

**Gazel 96**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz goruŐteki kusur. Hatalar.*

1. İmtidād-ı gam uŐur-ı re'y-i pākimden midir

2. Yoşsa ey dil ol da başt-ı vābnākimden midir

**uŐuruna bakmazız:**

1. uŐuruna bakmazız:-maz, -ız

**Gazel 218**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*EksikliŐini, kusurunu görmek.*

7. Bakmazız bezm-i meyiŐ cümle uŐuruna hemān

8. Bir aç aŐbāb ile tek bāde-i gül-fām olsun

**uŐ:**

1. uŐdur:-dur

**Gazel 269**

Mısra: 3

*Kuş.*

3. Ne uŐdur bülbül ey gönca bizimle nālede bir mi

4. Öte ursun hele bizden hezārıŐ bezm-i gulŐende

**uŐā'ir:**

1. uŐā'irdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 204

*Çıplaklık || Her Şeyin gün yüzüne çıkması.*

203. Neye erer 'aceb aŐvālī bed-fi'āl olanıŐ

204. Taraf araf o zamān kim beden uŐā'irdir

**kŐe-i gŐu:**

1. kŐe-i gŐu:-u

**Tarih 3**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*KulaŐının köşesi.*

21. GŐ-sad-gŐ hezārān taşsın

22. KŐe-i gŐu leb-ā-leb bn eder ise sezā

**kt:**

1. kta:

**Gazel 167**

Mısra: 9

*Azık, yiyecek.*

9. Hemān Sālīm anā'at eyle kta

10. Yeter tā-key hevā inŐāf inŐāf

2. ktumuz:-umuz

**Gazel 185**

Mısra: 6

*Azık, yiyecek.*

5. Hep gdā-yı rŐ olup uvvet verirdi ā'ate

6. tumuz bezm-i cihānda cümleten ıb eylesek

**uŐb-ı dehr-i oŐ-edā:**

1. uŐb-ı dehr-i oŐ-edā:

**Tarih 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoş davranıŐlı dünyanın merkezi || Güzel dünyanın güzel mekanı.*

3. BaŐs-i asretle maŐaldır dıŐkat etmezse felek

4. Kim erişdi uŐb-ı dehr-i oŐ-edā ilzāmına

**uŐb-ı selātın-i cihān:**

1. uŐb-ı selātın-i cihān:

**Kaside 13**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya sultanlarının nderi || 1. Mahmud.*

47. Mehdi-i devr-i zamān uŐb-ı selātın-i cihān

48. Hüsrev-i ŐāŐib-ırān hem-nām-ı faŐr'l-enbiyā

**uŐr-ı pİRāmen-i mühr:**

1. uŐr-ı pİRāmen-i mühr:

**Gazel 242**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mhrn eteŐinin evresi || -Kişinin-, Şairin bulundu yerin dışında olması.*

5. uŐr-ı pİRāmen-i mühr ile dolaşmaz aŐlā

6. Hric-i dā'iredir merkez-i ref-tār-ı 'ad

**u'd ederdi:**

1. u'd ederdi:-er, -di

**Kaside 10**

Mısra: 348

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oturmak.*

347. Yine bir gün o bed-gümān-ı 'and

348. Hārem-i Mekke'de ederdi u'd

**u'd edip:**

1. u'd edip:-ip

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oturmak.*

29. u'd edip katımda ol ruŐ-ı al

30. Velī ğayrı nigehten etdi 'uzzāl

**uvvet:**

1. uvvetdir:-dir

**Kaside 20**

Mısra: 304

*Ar. Kudret, zor, gŐ, zaaf mukabili.*

303. ŐeŐmek altunu aylı dıŐkatdır

304. HneriŐ 'aynıdır ne uvvetdir

2. uvvetdir:-dir

**Kaside 20**

Mısra: 310

*Ar. Kudret, zor, gŐ, zaaf mukabili.*

309. Bāreka'llāh zihī Şeca'atdır

310. Rstemāne ne zr u uvvetdir

3. uvvete:-e

**Kaside 20**



Mısra: 314

*Ar. Kudret, zor, güç, zaaf mukabili.*

313. Göricek böyle şan'atı insân

314. Nice olmaz bu kuvvete hayrân

**kuvvet verirdi:**

1.  **kuvvet verirdi:**-ir, -di

**Gazel 185**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuvvetlendirmek, önceki durumdan daha iyi hale getirmek.*

5. Hep gıdâ-yı rûh olup kuvvet verirdi tã'ate

6. Kütümüz bezm-i cihânda cümleten tîb eylesek

**kuvvet-i 'akliyyede:**

1.  **kuvvet-i 'akliyyede:**-de

**Kaside 12**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce kudreti.*

97. Bunuñla kuvvet-i 'akliyyede bedîd oldu

98. Çü hürd-bâz iken şubh-ı şâm-ı deycürü

**kuvvet-i hâfizayla:**

1.  **kuvvet-i hâfizayla:**-yla

**Kaside 10**

Mısra: 262

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ebü Hüreyre'nin hafızasının çok kuvvetli olması anlatılmaktadır.*

261. Oldu dillerde nâmi 'âlem-gîr

262. Kuvvet-i hâfizayla oldu şehîr

**kuvvet-i kâhîr:**

1.  **kuvvet-i kâhîr:**

**Kaside 20**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Galip gelen güç || Padişahın kudreti.*

93. Bu nîzâm ile kuvvet-i kâhîr

94. Kañgi bir devlete müyesserdir

**kuvvet-i şevket:**

1.  **kuvvet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik, ululuk kuvveti.*

9. Verâ-yı Kâf'a nihân etse kendini a'dâ

10. Yeter irâdet-i Hakk ile kuvvet-i şevket

2.  **kuvvet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanat (3. Ahmed) kuvveti.*

41. Mülâhazam bu ki şevketli pâdişâhımdan

42. Bilâda hükme-resân oldu kuvvet-i şevket

**küy:**

1.  **küyüñdan:**-uñ, -dan

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 158

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

157. Sıkleti var ise ey gonca-dehen

158. Göñlümü kov kerem et küyüñdan

2.  **küyüñda:**-un, -da

**Tesdis 3**

Mısra: 25

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

25. Görüp küyüñda gâltân bu dil-i üftân u pâ-mâlim

26. Cebînimden bilip bezm-i vişâle olan iqbâlim

3.  **küyüñâ:**-uñ, -a

**Tarih 9**

Mısra: 8

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

7. Nola ayrılmazsa bir ân tal'atıñdan hüsn ü ân

8. Hatt ile geldi hüsn ey nâzeninim küyüñâ

4.  **küyüñâ:**-uñ, -a

**Rûbai 14**

Mısra: 1

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

1. Matlûbum iken küyüñâ gâltân olmak

2. Piş-i deriñe hâk ile yeksân olmak

5.  **küyüñâ:**-un, -a

**Rûbai 17**

Mısra: 1

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

1. Küyüñâ anıñ ben ki şitâbân oldum

2. Hâk-i rehine dil ile gâltân oldum

6.  **küyüñda:**-un, -da

**Gazel 86**

Mısra: 14

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

13. Murâdın añlar üstâd-ı nigâhıñ bir nigâhında

14. Niçün dil ser-güzeşt-i hicri küyüñda dirâz eyler

7.  **küyüñda:**-un, -da

**Gazel 127**

Mısra: 7

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

7. Bulmağ nic'olur göñlünü küyüñda garîbân

8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz

8.  **küyüñda:**-un, -da

**Gazel 136**

Mısra: 1

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

1. Taleb etsek dili küyüñda gamından biliriz

2. Ya'ni kalbindeki hâliñ rakamından biliriz

9. **küyuñda:-uñ, -da**

**Gazel 142**

Mısra: 1

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

1. Neler çekdi gönül küyuñda ağıyara demek olmaz
2. Raķīb-i dūna ‘aşık sırr-ı ‘aşkı söylemek olmaz

10. **küyundan:-un, -dan**

**Gazel 154**

Mısra: 4

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

3. Gumūm-āver çıkageldi yine ğam hāne-i cisme
4. Dili besbelli küyundan o kāfir-mā-cerā sürmüş

11. **küyuñda:-uñ, -da**

**Gazel 180**

Mısra: 8

*Köşe || Meyhane köşesi.*

7. Gāv-tab‘-ı zāhid etmez idi ta‘n ey pīr-i mey
8. Anı da bizler gibi küyuñda irşād eyleseñ

12. **küyunda:-un, -da**

**Gazel 196**

Mısra: 1

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

1. Yād edip küyunda āh-ı āteşinim neyleyim
2. ‘Arz edip bī-hüde ben aña eninim neyleyim

13. **küyuña:-uñ, -a**

**Gazel 211**

Mısra: 1

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

1. ‘Arz edip nālelerim küyuña taķrīr edeyim
2. ‘Aşkıımız hāme-i müjgān ile taķrīr edeyim

14. **küyundaki:-un, -da, -ki**

**Gazel 249**

Mısra: 2

*Köy, semt, mahalle || Sevgilinin bulunduğu, yaşadığı ortam.*

1. Kapıldık zülfe ey dil taḅ‘-i Mecnūn’a selām eyle
2. Alıp küyundaki feryadı hāmūna selām eyle

**küy-ı cānāna:**

1. **küy-ı cānāna:-a**

**Gazel 41**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin köyü, eşiği.*

3. Binip esb-i nesime küy-ı cānāna şitāb eyler
4. Varır tā menzil-i dil-dārda ārām eder kāğaz

2. **küy-ı cānāna:-a**

**Gazel 292**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin köyü, eşiği.*

9. Keyfimiz bu intizār ile gelir mi Sālīmā

10. Küy-ı cānāna giden kāşid da el-ān gelmedi

**küy-ı cānāndan:**

1. **küy-ı cānāndan:-dan**

**Gazel 100**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin köyü, eşiği.*

5. Haber yok küy-ı cānāndan gelenlerden su‘āl etdik

6. Dil-i güm-geşteden hergiz peyām almak ne mümkündür

**küy-ı dil-dāra:**

1. **küy-ı dil-dāra:-a**

**Tesdis 4**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin eşiği, bulunduğu mekan.*

19. Çin şehir gehvāre-i gül-bünden etdikde kıyām

20. Eyler iseñ ey şabā sen küy-ı dil-dāra hırām

2. **küy-ı dil-dāra:-a**

**Gazel 203**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin eşiği, bulunduğu mekan.*

3. Bī-muḥābā küy-ı dil-dāra şitāb etmekdeyiz

4. Kimseden yokdur bu yolda bīm ü pervāmız bizim

**küy-ı nigāra:**

1. **küy-ı nigāra:-a**

**Gazel 118**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili'nin bulunduğu yer, mahalle.*

7. Görür müyüz bu şeb āyā o māh-ruḥsārı

8. Geceyle varmağa küy-ı nigāra niyyet var

**küy-ı yārdan:**

1. **küy-ı yārdan:-dan**

**Matla 31**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin oturduğu yer.*

1. Bir yādigār getirmez bize küy-ı yārdan

2. Çokdur bizim şikāyetimiz rüzgārdan

**küyüñdan ayrılmaz:**

1. **küyüñdan ayrılmaz:-maz**

**Müfret 73**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süreklili bulunulan yeri terk etmek, ordan ayrılmak.*

1. Nola yıllarca mesken eylesem mey-hāneyi sākī

2. Şerāb-ı ‘aşkıñı içen seniñ küyüñdan ayrılmaz

**küyunu dolassa:**

1. **küyunu dolassa:-sa**

**Matla 61**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşiğini dolaşmak || Sevgilinin bulunduğu yerde gidip gelmek.*

1. Felek qadrin bilir demem o gūş-ı nāzikiñ cānā
2. Dolaşsa küyünü her şām

#### **küyünü tolandım:**

1. **küyünü tolandım:-dım**  
**Gazel 205**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çevresinde, eşiğinde gezmek.*
3. Çok tolandım küyünü dil-berleriñ ammā ki ben
4. Yine senden gayrı cānā yār-i hem-dem bulmadım

#### **kūze-i 'ibret:**

1. **kūze-i 'ibret:**  
**Gazel 122**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İbret testisi.*
3. Kūze-i 'ibret yeter kānī 'iseñ bu 'ālemiñ
4. Lüle-i ser-çeşme-i encāmı tamlar tamlamaz

#### **küdüret:**

1. **küdüretten:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 37  
*Üzüntü, kaygı.*
37. Sālim ol tek hemān küdüretten
38. Hıfz ede Hāk seni her āfetden

#### **küffār:**

1. **küffāra:-a**  
**Tarih 3**  
Mısra: 87  
*Kāfiler. Müslüman olmayanlar.*
87. Bildire haddini küffāra ser-ā-ser yer yer
88. Düşmene n'olduğunu añlada kendin her cā

#### **küffār-ı nahīs:**

1. **küffār-ı nahīs:**  
**Tarih 5**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saldıran kafirler, düşmanlar.*
7. Şıy-ı tabl-ı haşmetiñ dehşetger-i şaff-ı 'adū
8. Darb-ı kūs-ı heybetiñle küşte küffār-ı nahīs

#### **küfr:**

1. **küfre:-e**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 208  
*Dinsizlik, iman'ın zıddı.*
207. Nice sevdāları başına direr
208. Gehī küfre gehī günāha girer

#### **kül oldu kalmadı:**

1. **kül oldu kalmadı:-du**  
**Diğer 10**  
Mısra: 22  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Perişan hale geldi, çok kötü oldu.*

21. Firākıñ olmağ ile āteş-i derūna sebep
22. Kül oldu kalmadı hākisterimde hiç hālā

#### **külbe-i ahzān olur:**

1. **külbe-i ahzān olur:-ur**  
**Gazel 63**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yakub peygamberin hüzünler evine benzemek.*
9. Bir nazar et nāzeniniñ Sālim-i dil-ħasteye
10. Böyle qalırsa derūnum Külbe-i ahzān olur

#### **külbe-i ahzāna:**

1. **külbe-i ahzāna:-a**  
**Gazel 145**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hüzünler kulübesi; aşığın hüzünlü, kederli gönü.*
7. O şūhu eyleriz da'vet düşüp pāyına bir kerre
8. Gerek teşrif eder bu külbe-i ahzāna ger gelmez
2. **külbe-i ahzāna:-a**  
**Gazel 197**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hüzünler kulübesi.*
11. Qabül etdi ser-ā-ser dāğ-ı hicriñ ihtiyār ile
12. Efendim gamlarıñ bu külbe-i ahzāna 'arz etdim

#### **külbe-i ahzānıma:**

1. **külbe-i ahzānıma:-ım, -a**  
**Gazel 229**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşığın, sevgilinin hasretiyle acı çektiği ev.*
11. Bir gelir var külbe-i ahzānıma biñ nāz ile
12. Sālimā bir hoş baq ol serv-i ħurāmān olmasın

#### **külbe-i ahzānımı:**

1. **külbe-i ahzānımı:-ım, -ı**  
**Gazel 293**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşığın, sevgilinin hasretiyle acı çektiği ev.*
3. Ħamdü li'llāh kim cemāliñ şādmān etdi beni
4. Tal'atıñ kıldı münevver külbe-i ahzānımı

#### **külhan:**

1. **külhan:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 46  
*Hamam ocağı || Azap, keder veren yer.*
45. Var iken bende ihtirāk-ı vağan
46. Külhan olur gözüme hep gülşen
2. **külhan:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 16  
*Hamam ocağı || Azap, keder veren yer.*
15. Çeşmine süzen olur ħār hezārıñ gülsüz
16. Yārsız külhan olur 'aşıka bāğ-ı maqbül

3. **külhan:**

**Gazel 269**

Mısra: 6

*Hamam ocağı || Azap, keder veren yer.*

5. Ne mahzûn-ı firâkıñdır ne zevk-ı vaşlıña mağrûr

6. Gülistân-ı şafâ birdir dil-i 'uşşâka külhan da

**külhan eyler:**

1. **külhan eyler:-r**

**Kaside 1**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakmak, mahvetmek.*

73. Gül gibi bir güşâde 'âlem iken

74. Seni eyler hâzân ile külhan

**külhan olmasın:**

1. **külhan olmasın:-ma, -sın**

**Kaside 1**

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ocağa dönmek || Acı ve keder mekanına dönmek.*

143. Olmasın sîne gam ile külhan

144. Söndür âteşlerim sirişkimden

**külhan olmuşdur:**

1. **külhan olmuşdur:-muş, -dur**

**Gazel 103**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ocak olmak || Sevgilinin ayrılığının yakıcı etkisi.*

1. Derûnum her taraf ezhâr-ı dâğa gülşen olmuşdur

2. Gülistân-ı cihân hicriñle baña külhan olmuşdur

**küllü:**

1. **küllisini:-si, -ni**

**Diğer 10**

Mısra: 66

*Bütünüyle, tamamıyla.*

65. Hâyâli hâvi-i eşkâl-i cüz' -i cüz' iyyât

66. Netice küllisini fehmedip de ol dâna

**küllü emrin bi-vaktihî merhûn:**

1. **küllü emrin bi-vaktihî merhûn:**

**Matla 54**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Her iş vaktine bağlıdır" anlamında arapça ifade.*

1. Olma te' hür-i kâmiña mahzûn

2. Küllü emrin bi-vaktihî merhûn

**külüng:**

1. **külüngünü:-ün, -ü**

**Kaside 1**

Mısra: 100

*Far. Külünk, kazma.*

99. 'Aşk ile çıkmamış iken başa

100. Neye urdu külüngünü taşa

**kümevt-i hâme:**

1. **kümevt-i hâme:**

**Kaside 8**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalem atı.*

69. Kümevt-i hâme gezinmiş bu yolda bir iz var

70. Degil nuqât dökülmüş o naqş-ı hâfirdir

**kümevt-i tab'a:**

1. **kümevt-i tab'a:-a**

**Gazel 35**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmızı şarap karakterli.*

3. Gel kümevt-i tab'a tahmîl eyleme hicriñ yeter

4. Kalmadı bâr-ı girân-ı derde dermânım meded

**kümevt-i tîz-reftâr evlesin:**

1. **kümevt-i tîz-reftâr evlesin:-sın**

**Kaside 30**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hızlı giden at haline getirmek || Söz ve mana ile istenilen amaca ulaşmak.*

11. Yine gül-geşt-i meydân-ı suhanda fâris-i mazmûn

12. Kümevt-i tîz-reftâr evlesin her lafz u ma'nâyı

**künbed-i mînâ:**

1. **künbed-i mînâ:**

**Kaside 35**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gökyüzü || Bütün insanlar.*

63. Şâ' irân dehre nola lâzım olursa yek-ser

64. Şâ' irânla ögünür künbed-i mînâ her bâr

**künc-i dâmân-ı dil-ârâda:**

1. **künc-i dâmân-ı dil-ârâda:-da**

**Gazel 228**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin eşiği, sevgilinin hemen yakını.*

5. Düşen kalkmaz yañar hep künc-i dâmân-ı dil-ârâda

6. Hemân 'âşık seniñ de tek vücuduñ bî-mecâl olsun

**künc-i destâre almak:**

1. **künc-i destâre almak:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sarığın köşesine -gül- takmak || Osmanlılar zamanındaki sarığa gül takma âdetine gönderme yapılmıştır.*

45. Şerefde Farqadân'a hem-ser eyler kâdr ü miqdârı

46. Anıñ bir gonca-i ra'nâsın almak künc-i destâre

**künc-i firkatde:**

1. **künc-i firkatde:-de**

**Gazel 37**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık köşesi.*

9. Bî-tevaqquf baña luğ eyler idiñ görseñ eger

10. Künc-i firkatde dil-i zâra ne eyler ümmiz

2. **künc-i firkatde:-de**  
**Gazel 270**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık köşesi.*
3. Benim bu giryemi cânân 'aceb nemden kıyās eyler  
4. Benim bir hāl-i zārım görmemişken künc-i firkatde

**künc-i gafletde:**

1. **künc-i gafletde:-de**  
**Kaside 10**  
Mısra: 495  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gaflet köşesi.*
495. Künc-i gafletde i'tiyādınca  
496. Nevmeler eylediñ murādınca

**künc-i ğamda:**

1. **künc-i ğamda:-da**  
**Gazel 18**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntü köşesi.*
7. Saña ayın olduysa dil-i 'uşşāka cevri etmek  
8. Bize de oldu künc-i ğamda āh ile enin 'ādet
2. **künc-i ğamda:-da**  
**Gazel 113**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntü köşesi.*
5. Ağyar-ı dünu eyleyip ihyā-yı şohbetiñ  
6. Ben künc-i ğamda derd ile ölmek revā mıdır
3. **künc-i ğamda:-da**  
**Gazel 146**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntü köşesi.*
5. Kudümüñla sevindir 'āşık-ı zārı amān eyle  
6. Ne yapsın künc-i ğamda bu gönül ey bî-amān sensiz
4. **künc-i ğamda:-da**  
**Gazel 182**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntü köşesi.*
9. Yolunda pāre pāre olduñ dil-dārı gör şimdi  
10. Şorar mı künc-i ğamda Sālīmā hāl-i diger-günüñ

**künc-i ğamında:**

1. **künc-i ğamında:-ın, -da**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntü köşesi.*
3. Nüşa-i mihr ü maḥabbet dāstānın kim bilir  
4. Hālini künc-i ğamında 'āşıkānın kim bilir
2. **künc-i ğamında:-ın, -da**  
**Gazel 75**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntü köşesi.*

5. Şafāya ḥasret olur rüy-ı şohbete müştāk  
6. O dil ki künc-i ğamında ğamın-i 'uzletdir

3. **künc-i ğamında:-ın, -da**

- Gazel 107**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntü köşesi.*

5. Ayırma sineden yer yer kerem kıl ḥaçeriñ cânā  
6. Benim künc-i ğamında dāğ-ı dil-düzum nedimimdir

**künc-i ḥasretde:**

1. **künc-i ḥasretde:-de**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ḥasret köşesi.*
9. Ğamıñla künc-i ḥasretde ederken nālemi tekrār  
10. Fiğānım güş edip her şeb şikāyet şanmasın dil-dār
2. **künc-i ḥasretde:-de**  
**Gazel 88**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ḥasret köşesi.*
3. Vākıf ancak bir Ḥudā'dır derdime  
4. Künc-i ḥasretde kelālim kim bilir

**künc-i kederde:**

1. **künc-i kederde:-de**  
**Kaside 18**  
Mısra: 46  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam köşesi.*
45. Olmaz āvāzesi kem-nām olur elbette  
46. Kendi derdiyle olan künc-i kederde meşğul

**künc-i keşretde:**

1. **künc-i keşretde:-de**  
**Gazel 200**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çokluk köşesi.*
3. Künc-i keşretde tab'-ı çālāki  
4. Mey-i vaḥdetle neşve-yāb edelim

**künc-i miñnetde:**

1. **künc-i miñnetde:-de**  
**Kaside 10**  
Mısra: 171  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Stkıntı köşesi.*
171. Künc-i miñnetde dil-ḥırāş yatar  
172. Renc-i şar'ayla der-fırāş yatar

**künc-i şahrā-yı 'adem:**

1. **künc-i şahrā-yı 'adem:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yokluk çöñünün köşesi.*
9. Ümid etmez ḥayāt-ı cāvidān-ı vaşlı ey Sālīm  
10. Yerin bî-hüde 'āşık künc-i şahrā-yı 'adem etmez

### künc-i 'uzletde:

#### 1. künc-i 'uzletde:-de

**Gazel 126**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnızlık köşesi.*

7. Künc-i 'uzletde nişiniz merhamet kıl sevdiğim

8. Güşe-i çeşmiñle olsun bir nigâha kıâ'iliz

### küngür-i evvân-ı kistrâ:

#### 1. küngür-i evvân-ı kistrâ:

**Kaside 2**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-İran padişahı- Kistrâ'nın sarayının kubbesi( Hz. Muhammed'in doğduğu gece yıkılmıştır.).*

73. O şebde şad 'alâmât oldu peydâ

74. Yıkıldı küngür-i Evvân-ı Kistrâ

### kürsi:

#### 1. kürsi:

**Kaside 34**

Mısra: 70

*Taht, oturulacak yer.*

69. Umür-ı pāk-i hālķı şer' ü kânün ile gördükçe

70. Kitâbı kürsi vü şemşiri hem 'arş-ı mu'allâdır

### kürsi-i ifrâñdan:

#### 1. kürsi-i ifrâñdan:-iñ, -dan

**Gazel 161**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haddin aşıldığı kürsü (Vaizin rinde hoş gelmeyen sözler söylediği kürsü).*

7. Kesmeyinde ayağın kürsi-i ifrâñdan

8. Olamam senden eyâ vâ'iz-i nekbet mahzûz

### kürsî-nişin-i çarh-ı evşâfi:

#### 1. kürsî-nişin-i çarh-ı evşâfi:-ı

**Kaside 30**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıflar dünyasının kürsü sahibi || Övmek mevzusunda yüce konumda olan.*

3. Yine kürsî-nişin-i çarh-ı evşâfi olup hâmem

4. Tamâm-ı sübhâ-i ezkâr etsin ol kerem-zâyı

### kürsî-nişin-i zülfü:

#### 1. kürsî-nişin-i zülfü:-ü

**Gazel 216**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaçın -kişinin- kürsüde oturması.*

5. Olalı kürsî-nişin-i zülfü şeyhî-zâdeniñ

6. Güy-ı vâ'iz gibi kaldı âh-ı dil te'sirden

### küstâh:

#### 1. küstâh:

**Kaside 3**

Mısra: 103

*Terbiyesizlik, edepsizlik.*

103. Yeter küstâh güyüñ etdiñ inşâd

104. Saña lâ-taknetü yetmez mi dil-şâd

### küstâh etdi:

#### 1. küstâh etdi:-di

**Tarih 3**

Mısra: 218

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küstahlaştırma.*

217. Gerçi haddim degil ammâ bu sürürüñ şevķi

218. Etdi küstâh zarürî beni kıldı güyâ

### küstâh u recâ olsam:

#### 1. küstâh u recâ olsam:-sam

**Tarih 17**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küstah ve ümitli olmak.*

49. Ya'ni küstâh u recâ olsam deriñde ben nola

50. Luţfuña mu'tâd-ı dirineñ durur zâr u hâzin

### küstâhane:

#### 1. küstâhane:

**Tarih 10**

Mısra: 71

*Küstahça, kendini bilmez şekilde.*

71. Etdi târih aña küstâhane

72. Nazara gerçi ki şâyân olmaz

#### 2. küstâhane:

**Gazel 119**

Mısra: 10

*Küstahça, kendini bilmez şekilde.*

9. Sarıl dâmânına bûs eyle destin Sâlimâ yoĥsa

10. Recâ-yı pây-bûsu yâre küstâhane söylenmez

### küstâh-ı nazra:

#### 1. küstâh-ı nazra:-a

**Gazel 85**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Edebsizin bakışı.*

1. Nola baĥtım remedden perde çekse dideme yer yer

2. Beni küstâh-ı nazra eyledi her bir nigeĥ yek-ser

### küstâhlık:

#### 1. küstâhlığın:-iñ

**Kaside 31**

Mısra: 75

*Kabalık, saygısızlık.*

75. 'Afv eder merĥameti ĥâşılı küstâhlığın

76. Sen hemân ĥâl-i diliñi şerĥini iţrâ eyle

### küşte:

#### 1. küşte:

**Tarih 5**

Mısra: 8

*Ölü || Korkudan ölmek, çok korkmak.*

7. Şıyţ-ı taĥl-ı ĥaşmetiñ dehşetger-i şaff-ı 'adû

8. Darb-ı kûs-ı heybetiñle küşte küffâr-ı nahîs

### küştegân-ı ğamzeñe:

1. küştegân-ı ğamzeñe:-ñ, -e

#### **Gazel 190**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin öldürücü bakışından dolayı ölen âşık.*

9. 'İyd geldi merhabâ et küştegân-ı ğamzeñe

10. 'Âşıkñ yolunda kırbân olduğun bilmez misin

### küşte-i zehr-âb-ı firkatîñ olursa:

1. küşte-i zehr-âb-ı firkatîñ olursa:-ur, -sa

#### **Gazel 55**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık zehrinin öldürmesi.*

7. Sâlim olursa küşte-i zehr-âb-ı firkatîñ

8. Hâk-i mezârı sürme-i 'ayn-i enin olur

### kütüb-hâne:

1. kütüb-hâne:

#### **Kaside 20**

Mısra: 194

*Far. Kitap vaz' ve hıfzına mahsus mahal.*

193. Mazhar edip nigâh-ı şâhâne

194. Yaptı bir dil-güşâ kütüb-hâne

### kütüb-hâne-i serâ'irdir:

1. kütüb-hâne-i serâ'irdir:-dir

#### **Kaside 8**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırlar kütüphanesi || Gönül.*

5. Lisânımız ki bizim maskat-ı sitâyışdir

6. Derünümüz da kütüb-hâne-i serâ'irdir

## 2. 2. 14. L

### lâ:

1. lâ'dır:-dır

#### **Lugaz 5**

Mısra: 3

*La harfî || Makasın ağzının açılması ile şeklinin*

*"la" ya benzemesi.*

3. Söylemez söylese lâ'dır suhanı

4. Cismi yok cümle dehendir bedeni

### lâ-büd:

1. lâ-büd:

#### **Kaside 8**

Mısra: 25

*Şüphesiz.*

25. Mużî eder ğamı lâ-büd meşâdir-i keremi

26. Na'im-i pâkine hem-hâle lutfu gâbirdir

2. lâ-büd:

#### **Kaside 8**

Mısra: 151

*Şüphesiz.*

151. Fezâ-yı sinede lâ-büd geçer şafâ-yı sürür

152. Ne dem ki hüzn ü feraḥ kaşd ile müsâyirdir

3. lâ-büd:

#### **Diğer 10**

Mısra: 59

*Şüphesiz.*

59. Göreydi zâtını lâ-büd ederdi istihsân

60. O güne tab'ını etmiş 'ulûma Hâk me'vâ

4. lâ-büd:

#### **Gazel 62**

Mısra: 10

*Şüphesiz.*

9. Hâle-i âġuşa çekdim dün gece ol mâhi ben

10. Pehlevân-ı 'aşk lâ-büd zür-ı bâzû gösterir

5. lâ-büd:

#### **Müfret 81**

Mısra: 2

*Şüphesiz.*

1. Hevâ-âlûde olmak hıffet-i 'akla delâletdir

2. Hafif olsa olur lâ-büd hevâda keffe-i mizân

6. lâ-büd:

#### **Gazel 246**

Mısra: 7

*Ar. Elbette, mutlaka, şüphesiz.*

7. Bulur lâ-büd şikârın yine gül-geşt-i temâşâda

8. Hevâlandı gönül murġu süzöldü bezm-i pervâze

7. lâ-büd:

#### **Gazel 285**

Mısra: 6

*Şüphesiz.*

5. Hatt-ı dil-cüyuñ temâşâ eden olur bî-karâr

6. Artırır lâ-büd bahârñ maḡdemi sevdâları

### lâf:

1. lâfı:-ı

#### **Tarih 1**

Mısra: 117

*Söz || Şiir.*

117. Kõ lâfi Sâlimâ hayr-ı du'âdır

118. Kaşide âhir olsa çünkü kânûn

2. lâf:

#### **Gazel 47**

Mısra: 1

*Söz.*

1. 'Âşıkâ va'de-i vaşlı da hemân lâf mıdır

2. Yoḡsa bî-çârelere bu reviş inşâf mıdır

### lafz:

1. lafzını:-im, -ı

#### **Kaside 16**

Mısra: 74

*Söz.*

73. Ede faḡriyyeye âġâze be-üslûb-ı kadîm

74. K'ola her lafzını taḡsîn ile güyâ bülbül

### lafz u ma'nâvı:

1. lafz u ma'nâvı:-yı

#### **Kaside 30**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Söz ve anlam.

11. Yine gül-geşt-i meydân-ı suhanda fâris-i mazmûn  
12. Kümeyt-i tîz-refîâr eylesin her lafz u ma'nâyı

**lafzatu'llâh:**

1. lafzatu'llâh:-a

**Kaside 1**

Mısra: 87

"Allah" kelimesinin lafzı.

87. Lafzatu'llâh dilde cā eyle  
88. Cümle andan hemîn recā eyle

**lafz-ı kün:**

1. lafz-ı kün:

**Kaside 13**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Kün emri , Cenâb-ı Hakk'ın verdiği "Ol" mânasına gelen "Kün" emri ile yaratması.

21. Şüret-i zâhîrde lafz-ı kün idi mesmû' olan  
22. Lîk kimler istimâ' etmiş bilinmez hâliyâ

**lâğar:**

1. lâğar:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 163

İnce, zarîf.

163. Çelebi lâğar u laţîf ister  
164. Taḫ'ı âyînesi nazîf ister

**lâhık ola:**

1. lâhık ola:-a

**Kaside 20**

Mısra: 294

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Yetişen, kavuşan, erişen.

293. Saltanat bâ-meşîyyet-i Hâlîk  
294. Ola tā ol 'adeldere lâhık

**la'în:**

1. la'în:

**Kaside 10**

Mısra: 354

Lânetlenmiş, kovulmuş, melun. Allah'ın rahmetinden mahrum || Ebu Cehil.

353. Tarfına oldu olmadı o yakîn  
354. Ric'at-i kâhkar ile döndü la'în

2. la'în:

**Kaside 12**

Mısra: 119

Lânetlenmiş, kovulmuş, melun. Allahın rahmetinden mahrum.

119. Gözü çıkar aña böyle bakan la'în ü bedîñ  
120. Olur nişestesi âhîr hafîr-i maḫhūrî

3. la'îni:-i

**Kaside 20**

Mısra: 319

Lânetlenmiş, kovulmuş, melun. Allah'ın rahmetinden mahrum.

319. Aña bed-hvâh olan la'îni Hudâ  
320. Kahrına mazhar ede ser-tâ-pâ

**la'l:**

1. la'l:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 78

Dudak.

77. Yâd ola ortada gâhîce meyân  
78. Geh ağızlarda geze la'l ü dehân

2. la'lîn:-îñ

**Gazel 7**

Mısra: 6

Ar. Yakut nev'inden pembe, kıymetli taş || Sevgilinin dudağı.

5. Her kaçan būs eylese dil tûti-i güyâ olur  
6. Sâğarâsâ neş'e baḫş eyler o la'lîn leb baña

3. la'lindeki:-in, -de, -ki

**Matla 22**

Mısra: 1

Ar. Yakut nev'inden pembe, kıymetli taş || Sevgilinin dudağı.

1. Şaḫın zann etme tebḫâle durur la'lindeki yâre  
2. Eşer etmiş şerâr-ı âhî 'uşşâkıñ leb-i yare

**lâl:**

1. lâlîñ:-iñ

**Müfret 3**

Mısra: 2

Dilsiz || Gül.

1. 'Aceb mi göncadan bülbül peyâm-ı vaşlı almazsa  
2. Lisânından hemîşe añlamaz güyâ olan lâlîñ

2. lâl:

**Kaside 22**

Mısra: 109

Dilsiz.

109. Devletiñde ḫazîne-i dil lâl  
110. Şeb-çerâğ-ı hünerle mâl-â-mâl

3. lâldir:-dir

**Gazel 108**

Mısra: 10

Dilsiz.

9. Tâzedir naḫş-ı ḫayâl-i kârimiz Sâlim bizim  
10. Nâlelerle lâldir tañbürda mızrâblar

**la'l eder:**

1. la'l eder:-er

**Kaside 1**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Susturmak.

71. Dâd dâdıñdan 'ârif-i suḫeniñ  
72. Göncaveş la'l eder şaḫın deheniñ

**lâl etdi:**

1. lâl etdi:-di

**Kaside 22**



Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Susturmak.*

95. Beni za'f ile fikr edip çün nāl

96. Keder etdi nefice hāmemi lāl

#### **lāl kıldı:**

1. **lāl kıldı:-dı**

**Kaside 14**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir şey söyleyemeyecek hale getirmek ||*

*Üstün gelmek.*

13. Olalı zīb-baḥş-ı taḥt-ı iclāl

14. 'Adüyu kıldı ferr-i saṭveti lāl

#### **lāl oldum:**

1. **lāl oldum:-dum**

**Gazel 212**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Dilsizleşmek, söz söyleyemez hale gelmek.*

1. Gam-ı 'aşkıñla lāl oldum ḥayālīñle ḥayāl oldum

2. Teraḥḥum eyle sultānım meded kim bī-mecāl oldum

2. **lāl oldum:-dum**

**Gazel 212**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Dilsizleşmek, söz söyleyemez hale gelmek.*

7. Söz olmaz intizām-ı pāk-güftārına el-hāşıl

8. Nice medḥ eyleyim ṭatlı diliñ vaşfinda lāl oldum

#### **lāl olmaz:**

1. **lāl olmaz:-maz**

**Gazel 123**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilsizleşmek, söz söyleyemez hale gelmek.*

5. Kafes zībende-i ārāyiş olmaz nālekārīde

6. Gülistān-ı cefānıñ bülbül-i güyāsı lāl olmaz

#### **lāl olur:**

1. **lāl olur:-ur**

**Gazel 80**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilsizleşmek, söz söyleyemez hale gelmek.*

5. 'Arz -i aḥvālın eder âmāde ma'sūka veli

6. Vaşla erince hemān bī-çāre 'āşık lāl olur

#### **la'l olur:**

1. **la'l olur:-ur**

**Kaside 2**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilsizleşmek || Söz söyleyemez hale gelmek.*

85. Ne diḳkat la'l olur belki dehānım

86. Şumār edip kuşur u 'acız ü şānım

#### **lāl olurdu:**

1. **lāl olurdu:-ur, -du**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilsizleşmek, söz söyleyemez hale gelmek.*

55. Lāl olurdu Kelim-i Eyyübî

56. Tūr-ı kalbimde görse āşübî

#### **lāl ü ebkem:**

1. **lāl ü ebkem:**

**Kaside 30**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilsiz || Hal diliyle bir şey ifade edememek.*

45. Zebān-ı ḥāl lāl ü ebkem iken bezm-i ma'nāda

46. Getirdi yümn-i vasfı ḥātırı bu nazm-ı ḡarrāyı

#### **lāle:**

1. **lāle:**

**Kaside 1**

Mısra: 37

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek.*

37. Lāle pür-dāğ-ı sīne hem-çü riyā

38. Sā'id-i zühde keyy olup güyā

2. **lāle:**

**Tarih 2**

Mısra: 21

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek.*

21. Lāle dāğ-ı ḥasret ile sīne-süz iken bu dem

22. Bir ḳadeḥ mey elde ser-hoş rağm eder ālāmına

3. **lāle:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 40

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek.*

39. Oldu şān bir mehe dil-beste yine

40. Lāle aldı ḳadeḥin deste yine

4. **lāle:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 43

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek.*

43. Gülşeniñ lāle gönül micmeridir

44. Sīnesin dāğ ile yaḳsa yeridir

5. **lāle:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 50

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek.*

49. Nola zerrin ḳadeḥ olsa düşmen

50. Lāle aldı ḳadeḥin destinden

6. **lāleler:-ler**

**Diğer 3**

Mısra: 71

*Ortasında yanığı andıran siyahlık olan lale çiçeği.*

71. Lâleler ise yakıp dâğ-ı derûnun yer yer  
72. Güyiyâ şâh-ı bahâr yine çerâgân eyler

7. **lâle:**

**Tarih 8**

Mısra: 25

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek.*

25. Gül-i zîbâ vü lâle sünbülân 'aks eylemiştir hep  
26. Bakınca çarha şanma şubh-ı şâdik eyledi işrâk

8. **lâleler:-ler**

**Tarih 17**

Mısra: 3

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek.*

3. Lâleler maḥv-ı vücûd etdi kederden dâğ ile  
4. Olalı her bir giyeh gülzâra şekl-i yâsemîn

9. **lâle:**

**Kaside 19**

Mısra: 21

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek.*

21. Olur lâle müsâbih çiftleriñ her reng-i gül-fâmı  
22. O mercân-pârelerle kim dizilmiş tarḥ-ı zer-târe

10. **lâle:**

**Kaside 32**

Mısra: 3

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek.*

3. Lâle leb-rîz-i mey-i şâdi edip sâğarını  
4. 'Ays u nûş etmededir bâğda rindânâsâ

11. **lâle:**

**Kaside 34**

Mısra: 17

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek || Ortasında yanğı andıran şiyahlık olan lale çiçeği.*

17. Urulmuş gibi lâle yine bir şûḥa derûnunda  
18. O dâğ-ı dâğ-ber-dâğı delîl-i şübhe-fersâdır

12. **lâle:**

**Gazel 244**

Mısra: 11

*Zambakgillerden yaprakları uzun ve mızrağı andırır, çiçeği ise kadehe benzer çok renkli bir çiçek.*

11. Kadeḥ-nûşân-ı bezm-i gülşene her lâle bir sâğar  
12. Be-her güşe müferriḥdir ser-â-pâ gülsitân içre

**lâleāsâ:**

1. **lâleāsâ:**

**Gazel 69**

Mısra: 7

*Lale gibi || Renginden ötürü âşığın yaralarına benzetilmiştir.*

7. Şaklamam dâğ-ı derûnum lâleāsâ sevdiğim  
8. Şad hezârân derdimiz var derd cânâ bir midir

2. **lâleāsâ:**

**Gazel 227**

Mısra: 5

*Lale gibi || Renginden ötürü âşığın yaralarına benzetilmiştir.*

5. Lâleāsâ dâğlarla gül gül olmuş ser-te-ser

6. Sîneme etsin nigeḥ seyr-i gülîstân etmeyen

3. **lâleāsâ:**

**Gazel 269**

Mısra: 7

*Lale gibi || Renginden ötürü âşığın yaralarına benzetilmiştir.*

7. Derûnum lâleāsâ dâğ ber-dildir firâkıñdan

8. Nümâyândır ser-â-pâ dâğ-ı ḥasret cā-be-cā tende

**lâle-had:**

1. **lâle-had:**

**Gazel 90**

Mısra: 3

*Lale yanaklı || Sevgili.*

3. Gülsitânım seyre çık ey serv-ḳadd ü lâle-had

4. Sînedede dâğ-ı dil-i âteş-karınım tâzedir

2. **lâle-had:**

**Gazel 258**

Mısra: 1

*Lale yanaklı || Sevgili.*

1. Yeter ey lâle-had dâğ-ı derûnum pârelendirme

2. Oñulmaz zaḥmımı hicriñle yine yârelendirme

**lâle-had periden:**

1. **lâle-had periden:-den**

**Gazel 206**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lale yanaklı sevgili.*

9. Ben o lâle-had periden Sâlimâ bir vech ile

10. Gülşen-i 'âlemede büy-ı vuşlat ümmîd eylemem

**lâle-i dil-süz:**

1. **lâle-i dil-süz:**

**Kaside 31**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül yakıcı lale.*

59. Mîr-i gülşen gibi olmakda ser-efrâz şehâ

60. Dâğımı lâle-i dil-süz ile hem-pâ eyle

**lâle-i ḥamrâyı:**

1. **lâle-i ḥamrâyı:-yı**

**Matla 62**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmızı lale.*

1. Yoğ iken lâle-i ḥamrâyı edip medḥe sezâ

2. Ḥâki yâkût eder geh eger-i feyz-i Ḥudâ

**lâle-sıfat:**

1. **lâle-sıfat:**

**Tarih 8**

Mısra: 23

*Lale gibi.*



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay gibi güzel sevgilinin dudakları.*

69. Añılıp la'l-i şeh-i mäh-miğâl

70. Pür ola al kirâsıyla hayâl

**la'l-i şekker-efşânî:**

1. **la'l-i şekker-efşânî:-iñ**

**Tesdis 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeker saçan dudak || Sevgilinin dudakları.*

9. Gezerken reh-güzârında anîñ bî-şabr u bî-sâmân

10. O la'l-i şekker-efşânî olup ikrâmına şâyân

**lâmi'-i sâti':**

1. **lâmi'-i sâti':**

**Kaside 6**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nur saçan parlaklık.*

67. Eger ol nür olmasa cihâna lâmi'-i sâti'

68. Ne mümkün idi kim ola hüveydâ şem' ü pervâne

**lâne-i devlet:**

1. **lâne-i devlet:**

**Kaside 27**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devlet, yurt.*

9. Şu kadar emn ü emân lâne-i devlet şimdi

10. Bir tarîk ile heves kendüyü etse güyâ

**lâ-şekk:**

1. **lâ-şekk:**

**Kaside 17**

Mısra: 19

*Ar. Şüphesiz, elbette, behemehâl.*

19. Bu ihtirâm Resül-i Hudâ'yadır lâ-şekk

20. Ederse tehniye lâyıq bu ni'mete 'âlem

**lât:**

1. **lât:**

**Gazel 24**

Mısra: 10

*İslamdan önce Arapların Kabe'de bulunan putlarından biri.*

9. Zâhidâ ağıyâra meyliñ büt-perestlikdir saña

10. Añlasañ hubb-ı sivâ ma'nide Lât ile Menât

**lâ-taknetü:**

1. **lâ-taknetü:**

**Kaside 3**

Mısra: 104

*Kur'an-ı Kerim (39/53). Zümer Suresi 53. ayetten 'ümidinizi kesmeyin' manasında Arapça söz."De ki: «Ey kendi aleyhlerine haddi aşmış kullarım, Allah'ın rahmetinden ümit kesmeyin! Çünkü Allah, bütün günahları bağışlar. Şüphesiz ki O, çok bağışlayıcıdır, çok merhamet edicidir.".*

103. Yeter küstâh güyuñ etdiñ inşâd

104. Saña lâ-taknetü yetmez mi dil-şâd

**latîf:**

1. **latîf:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 163

*Hoş, güzel.*

163. Çelebi lâğar u latîf ister

164. Tab'ı âyinesi nazîf ister

2. **latîf:**

**Lugaz 3**

Mısra: 3

*Hoş, güzel.*

3. Bir ser-âmed latîf dil-berdir

4. Qalbi de 'aksi de ber-â-berdir

3. **latîfîñ:-iñ**

**Kaside 8**

Mısra: 144

*Hoş, güzel.*

143. Nebiyy-i müftehimâ çäre-sâz-ı hicrânâ

144. Ki nâm-ı pāk ü latîfîñ şefî' ü hâsirdir

4. **latîf:**

**Kaside 8**

Mısra: 180

*Lütf edici || Allah.*

179. Ra'ûf-ı bâtın u zâhir ve evvel ü âhîr

180. Latîf (u) Râfi' ü Kâhir Şefîk ü Câbir'dir

**latîfe:**

1. **latîfesi:-si**

**Lugaz 3**

Mısra: 57

*Şaka, şaka yollu söylenen söz.*

57. Gözüne girer ol latîfesi bed

58. Âciz olur elinden ol derdmend

**lâyık:**

1. **lâyık:**

**Kaside 1**

Mısra: 110

*Yakışır, münasip, şâyân.*

109. Ketm-i sırr-ı hâkîkat etme velî

110. Lîk lâyıq mı saña dene deli

2. **lâyık:**

**Tesdis 1**

Mısra: 13

*Yakışır, münasip, şâyân.*

13. Neden lâyıq ki a'dâ dergehiñde hep çerâğ olsun

14. Benim nâr-ı fırâkı ile gönlüm dâğ dâğ olsun

3. **lâyık:**

**Tarih 1**

Mısra: 91

*Yakışır, münasip, şâyân.*

91. Sen ol dâñâ şehenşehsin ki lâyıq

92. Kemine çakeriñ olsa Felañun

4. **lâyık:**

**Tarih 3**

- Mısra: 17  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
17. Böyle pākīze ğazā hākkına dense lāyık  
18. Gecesi Qadr idi hem gündüzü 'id-ı azhā
5. **lāyık:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 46  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
45. İlahī bunca luṭfu görmüş iken  
46. Saña lāyık 'ibādet etmedim ben
6. **lāyık:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 14  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
13. Ğubār-ı dergehine yüz süren 'ibādetkār  
14. Teyemmüm etmege lāyık o ḥāk tāhirdir
7. **lāyık:**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 4  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
3. Ben perişān-tār-ı ekdār-ı hezārān-derd iken  
4. Şormamağ bir kerre lāyık mı beni cānā baña
8. **lāyıkdır:-dır**  
**Tarih 14**  
Mısra: 5  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
5. Cināna bādī-i temsil ü teşbih olsa lāyıkdır  
6. Hele mevcūd olandan bunda luṭf u ḥüsñüñ esbābı
9. **lāyıkdır:-dır**  
**Kaside 17**  
Mısra: 55  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
55. O pādīşāh-ı muzaffer ki dense lāyıkdır  
56. Medīne-i ni'am-ı merḥamet cihān-ı kerem
10. **lāyığı:-ı**  
**Kaside 20**  
Mısra: 172  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
171. Yed-i cüdu eder hemişe müdām  
172. Lāyığı üzre her kese ikrām
11. **lāyıkdır:-dır**  
**Kaside 22**  
Mısra: 42  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
41. Selefñ cümlesine fāyıkdır  
42. Biñ cihetle o şadra lāyıkdır
12. **lāyıkñ:-ñ**  
**Kaside 24**  
Mısra: 60  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
59. Medḥ-i vaşfiñda ne deñlü suhan-endāz olsam  
60. Lāyıkñ üzre zebānım edemez bir ta'bir

13. **lāyıkdır:-dır**  
**Kaside 25**  
Mısra: 5  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
5. Ne zāt-ı mekrümet-pirā ki lāyıkdır olurlarsa  
6. Der-i devlet-me'āb-ı bendesi Cemşid ile Kısra
14. **lāyık:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 25  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
25. Desem şad vech ile lāyık yüzüne neyyir-i devlet  
26. Ki güm oldu ṭulū'uyla nücüm-ı şām-ı ğam-pirā
15. **lāyık:**  
**Gazel 188**  
Mısra: 2  
*Yakışır, münasip, şâyân.*
1. Nedendir sīḥ-i ğamda hicr ile bağrım kebāb etmek  
2. Saña lāyık mıdır cānā bizi pür-ıztırāb etmek
- lāyık ederse:**  
1. **lāyık ederse:-er, -se**  
**Kaside 17**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uygun görmek.*
19. Bu ihtirām Resül-i Ḥudā'yadır lā-şekk  
20. Ederse tehniye lāyık bu ni'mete 'ālem
- lāyık mı:**  
1. **lāyık mı:**  
**Rübai 14**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yakışır mı, uygun mu.*
3. Lāyık mı seniñ devlet-i ḥüsñünde şehā  
4. Üftāde reh-i vādī-i hicrān olmak
- lāyık olan:**  
1. **lāyık olan:-an**  
**Kaside 17**  
Mısra: 75  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Layık olmak, yaratmak.*
75. Kula da lāyık olan hep du'ā-yı devletdir  
76. Nitekim 'āleme yek-ser senāsıdır elzem
- lāyık olsa:**  
1. **lāyık olsa:-sa**  
**Diğer 11**  
Mısra: 100  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uygun olmak, hak etmek.*
99. Pençġāh-ı niyāz-ı her 'āşık  
100. Olsa maḥşür-ı ülfetiñ lāyık
- lāyıkı:**  
1. **lāyıkıdır:-dır**  
**Kaside 29**  
Mısra: 25  
*Denk, eş.*

25. Hâtem-i Tâ'î o kân-ı keremiñ lâyıkıdır  
26. Dergeh-i 'izzetine olsa kemîne-çâker

**lâyık-ı eltfâf-ı şâhib-devlet ü ihsânsın:**

1. **lâyık-ı eltfâf-ı şâhib-devlet ü ihsânsın:-sın**  
**Tarih 5**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güç ve cömertlik sahibinin -Sadrazam Damat İbrahim Paşa- lütuflara layık olması.*  
9. Lâyık-ı eltfâf-ı şâhib-devlet ü ihsânsın  
10. Nola olsañ mazhar-ı cüd u 'atâyâ-yı nefis

**lâyık-ı lutf-ı müstetâb:**

1. **lâyık-ı lutf-ı müstetâb:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 85  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Deva olan iyiliklere layık olmak.*  
85. Lâyık-ı lutf-ı müstetâb nedir  
86. Bunda bir re' y-i bâ-şavâb nedir

**lâyık-ı lutfu:**

1. **lâyık-ı lutfu:-u**  
**Kaside 20**  
Mısra: 179  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyiliğe layık olan, hak eden.*  
179. Lâyık-ı lutfu güm-sürâğ olmaz  
180. Ne kadar dür ise ırâğ olmaz

**lâyıkı üzre:**

1. **lâyıkı üzre:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 49  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Layıkıyla, uygun şekilde.*  
49. Ne mümkündür medîh-i zât-ı pâkiñ lâyıkı üzre  
50. Garaz 'arz-ı du'âdır hem hülüş-ı kalbimi inhâ  
2. **lâyıkı üzre:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 51  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Layıkıyla, uygun şekilde.*  
51. Lîk mümkün mi ede lâyıkı üzre medhîñ  
52. Kilk-i mu'ciz-raqam u hâme-i i'câz-eşer

**lâzım:**

1. **lâzımdır:-i, -dır**  
**Kaside 33**  
Mısra: 32  
*Gerekli.*  
31. İmtişâl emriniñ mülâzımıdır  
32. Nehyiniñ ictinâb lâzımıdır  
2. **lâzımsa:-sa**  
**Gazel 84**  
Mısra: 7  
*Gerekli.*  
7. Helâk etdi beni gâmeñ saña 'uşşâk lâzımsa  
8. Beni lutfuñla ihyâ kıl bizim hoş olmamız yegdir

**3. lâzım:**

**Gazel 174**  
Mısra: 8  
*Gerekli.*

7. Sözüñden kasdın eylikse sen eyle bizi incitme  
8. Neden lâzım saña zâhid bütün dünyâya yâr olmak

**4. lâzım:**

**Gazel 177**  
Mısra: 9  
*Gerekli.*

9. Esâmesin okumak Sâlimâ neden lâzım  
10. Beyâza çekmede çarh defterin 'uķūķumuzun

**lâzım olursa:**

1. **lâzım olursa:-ur, -sa**  
**Kaside 35**  
Mısra: 63  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gerekmek.*  
63. Şâ'irân dehre nola lâzım olursa yek-ser  
64. Şâ'irânla ögünür künbed-i minâ her bâr

**lâzıme:**

1. **lâzımedir:-dir**  
**Gazel 166**  
Mısra: 1  
*Lazım olan, gerekli şey.*  
1. İhvâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf  
2. Yârâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf  
2. **lâzımedir:-dir**  
**Gazel 166**  
Mısra: 2  
*Lazım olan, gerekli şey.*  
1. İhvâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf  
2. Yârâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf  
3. **lâzımedir:-dir**  
**Gazel 166**  
Mısra: 4  
*Lazım olan, gerekli şey.*  
3. Evvel bize şunsun dediler câmî raķibân  
4. Rindâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf  
4. **lâzımedir:-dir**  
**Gazel 166**  
Mısra: 6  
*Lazım olan, gerekli şey.*  
5. 'Uşşâka ne müşkil ki vişâl olmaya ihsân  
6. Hübâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf  
5. **lâzımedir:-dir**  
**Gazel 166**  
Mısra: 8  
*Lazım olan, gerekli şey.*  
7. Teklifime bakmasa gehî hâneme gelse  
8. Cânâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf  
6. **lâzımedir:-dir**  
**Gazel 166**  
Mısra: 10  
*Lazım olan, gerekli şey.*

9. Sâlim gibi her kes suhâna kâdir olur mu  
10. İnsâna 'aceb lâzimedir tarh-ı tekellûf

**lâzime-i hüsn olsa:**

1. lâzime-i hüsn olsa:-sa

**Tarih 10**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzelliğin gereği olmak.*

45. Ne 'aceb lâzime-i hüsn olsa

46. Haç kadar hüsn nıgehbân olmaz

**lâzime-i hüsnünü:**

1. lâzime-i hüsnünü:-ün, -ü

**Tarih 11**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzelliğin gereği.*

7. Haç ile kişver-i âdâbı musahhar kıldı

8. Etdi hep lâzime-i hüsnünü bir bir tekmi

**lazistân:**

1. lazistân'a:-a

**Tarih 17**

Mısra: 80

*Osmanlı döneminde Rize ve civarına verilen ad.*

79. Bir zamân zâl-i felek 'aksine devrân eyleyip

80. Atı Lazistân'a zâtım kahr ile zâr u hazîn

**le'âli-i teslîm:**

1. le'âli-i teslîm:

**Diğer 6**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Emanet incileri.*

5. Şad hezârân le'âli-i teslîm

6. Biñ hulûş ile eyleriz taqdîm

**leb:**

1. lebi:-i

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 23

*F. Dudak.*

23. Lebi bir büselik beste-nigârdır

24. Dile bahşende-i zevk-i kenârdır

2. leb:

**Gazel 7**

Mısra: 6

*F. Dudak.*

5. Her kaçan bûs eylese dil tûti-i güyâ olur

6. Sâgarâsâ neş'e bahş eyler o la'lin leb baña

3. lebin:-in

**Muamma 17**

Mısra: 1

*F. Dudak.*

1. Hübüt etdi hümâ-yı dil lebin kaşd eyleyip cânâ

2. Ne var ey fendi çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

4. lebin:-in

**Gazel 265**

Mısra: 1

*F. Dudak.*

1. Hayâl eyler lebin hâl-i ruh-ı cânânedden soñra

2. Çeker minâyı zâhid sübhâ-i şad-dânedden soñra

5. leb:

**Gazel 278**

Mısra: 4

*F. Dudak.*

3. Sıkletinden göremez rüy-ı merâmın tâlib

4. Leb nihâd-ı suhan olmazsa recâdan gayrı

**leb-â-leb:**

1. leb-â-leb:

**Tarih 3**

Mısra: 22

*Ağzına kadar dolu.*

21. Güş-sad-güş hezârân tahsîn

22. Kûşe-i güşu leb-â-leb bün eder ise sezâ

**leb-i dil-ber:**

1. lebi-i dil-ber:

**Tarih 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin dudağı.*

15. Nedir ol pāk şekerden hadîka

16. Leb-i dil-ber gibi matbû' u mevzûn

**leb-i gül-fâmû:**

1. lebi-i gül-fâmû:-iñ

**Gazel 261**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin gül renkli dudağı || Âşığı sarhoş etmesi bağlamında gül renkli şarap olarak kullanılmıştır.*

9. Leb-i gül-fâmû ile mest-i lâ-ya 'kıl iken gönülüm

10. Bu 'ayş u nüşu etmiş var mı âyâ devlet-i Cem'de

**leb-i gülşende:**

1. lebi-i gülşende:-de

**Kaside 34**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gül bahçesinin kenarı.*

35. Bu mevsimde derûnun gill u gışdan eyledi hâlî

36. Leb-i gülşende havzın âb-ı şâfisi muşaffâdır

**leb-i vare:**

1. lebi-i vare:-e

**Matla 22**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yarin dudağı.*

1. Şakın zann etme tebhâle durur la'lindeki yâre

2. Eşer etmiş şerâr-ı âhî 'uşşâkıñ lebi-i yare

**lebinden alamadık:**

1. lebinden alamadık:-a, -ma, -dık

**Gazel 184**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sözün ağızdan çıkması.*

9. Harf-i vişali hayfâ lebinden  
10. Alamadık ol şîrin dehânîñ

**leb-rîz:**

1. **leb-rîzdir:-dir**  
**Diğer 11**  
Mısra: **68**  
*Dolu, taşkın.*  
67. Güşlar nâle-i firâkımdan  
68. Kâse leb-rîzdir çemen-be-çemen

**leb-rîz eder:**

1. **leb-rîz eder:-er**  
**Kaside 8**  
Mısra: **135**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Doldurmak.*  
135. Enini güşumu leb-rîz eder hemân güyâ  
136. Ne dem ki dârıma çeşm-i hayâl nâzırdır

**leb-rîz eyledi:**

1. **leb-rîz eyledi:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: **24**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Doldurmak.*  
23. Zemîni ins ile doldu hâzâ'ir-i Kuds'ûñ  
24. Cihânı eyledi leb-rîz hikmetiñ nûri

**leb-rîz olsa:**

1. **leb-rîz olsa:-sa**  
**Kaside 7**  
Mısra: **83**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ağzına kadar dolmak.*  
83. Leb-rîz de olsa vechi vardır  
84. Cürmüm dil-i nâ-tüvâna şıgmar

**leb-rîz-i âh-ı cân-güdâz oldu:**

1. **leb-rîz-i âh-ı cân-güdâz oldu:-du**  
**Gazel 248**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Can eriten "ah" sesiyle dolmak.*  
3. Şimâh-ı cânımız leb-rîz-i âh-ı cân-güdâz oldu  
4. Te'evvühdan meger nevbet deger mi şimdi şekvâyâ

**leb-rîz-i cüd etdi:**

1. **leb-rîz-i cüd etdi:-di**  
**Kaside 17**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cömertlikle doldurmak, çok fazla cömertlik göstermek.*  
1. Hoşâ zamân-ı müsâ'id hoşâ zamân-ı ni'am  
2. Ki etdi 'âlemi leb-rîz-i cüd o kân-ı kerem

**leb-rîz-i hün-ı miñnet olmazdı:**

1. **leb-rîz-i hün-ı miñnet olmazdı:-maz, -dı**  
**Gazel 266**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Keder kanyla dolu olmak || Yüreği kanla dolu olmak, üzgün olmak.*  
7. Goncaveş leb-rîz-i hün-ı miñnet olmazdı gönül  
8. La'l-i nâbîñdan 'adü gül-çîn-i ihsân olmasa

**leb-rîz-i kâse olmasa:**

1. **leb-rîz-i kâse olmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 231**  
Mısra: **4**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ağzına kadar dolu olmak.*  
3. Tutmazdı berg kendini mecrâ-yı şeb-neme  
4. Leb-rîz-i kâse olmasa feyz-i şabâh'dan

**leb-rîz-i mey-i şâdi edip:**

1. **leb-rîz-i mey-i şâdi edip:-ip**  
**Kaside 32**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk şarabıyla doldurmak.*  
3. Lâle leb-rîz-i mey-i şâdi edip sâgarını  
4. 'Ays u nüş etmededir bâğda rindânâsâ

**leb-rîz-i neş'e-i 'irfân oldu:**

1. **leb-rîz-i neş'e-i 'irfân oldu:-du**  
**Kaside 20**  
Mısra: **250**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Zaman kadehinin- Marifet neşesi ile dolu olması || İnsanların huzur ve mutluluk içerisinde yaşaması.*  
249. Oldu 'aşrında kâse-i devrân  
250. Cümle leb-rîz-i neş'e-i 'irfân

**leb-rîz-i şafâ kıldı:**

1. **leb-rîz-i şafâ kıldı:-dı**  
**Kaside 27**  
Mısra: **4**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutlulukla dolmak, çok mutlu olmak.*  
3. Zâr u pejmürde iken tâb-ı temüz-ı gamdan  
4. Kıldı bu feyz dil-i 'âlemi leb-rîz-i şafâ

**leb-rîz-i sâha olsa:**

1. **leb-rîz-i sâha olsa:-sa**  
**Gazel 231**  
Mısra: **10**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her yerin -bir şeyle- dolu olması.*  
9. Sâlim inanma zibiş-i deryâ-yı devlete  
10. Leb-rîz-i sâha olsa da fevz ü felâh'dan

**leb-rîz-i sirişk-i dîdeden:**

1. **leb-rîz-i sirişk-i dîdeden:-den**  
**Gazel 203**  
Mısra: **7**



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gözyaşıyla dolu olmak.*

7. Kāse leb-rîz-i sirişk-i dîdeden meclisde ben
8. Cümle bu hûn-âbedir bezminde şahbâmız bizim

#### **leb-tefsîde olup:**

1. **leb-tefsîde olup:-up**

**Kaside 9**  
Mısra: 81  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yanmak.*

81. Ki leb-tefsîde olup pest ü bālā
82. Hicâb-ı nâr-ı cürm ile ser-â-pā

#### **leb-tefsîde-i tab'ı teb-i gam olsa:**

1. **leb-tefsîde-i tab'ı teb-i gam olsa:-sa**

**Gazel 134**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam ateşiyile yanmış olmak.*

5. Ne deñlü olsa leb-tefsîde-i tab'ı teb-i gam dil
6. Yine deryâ-yı luftundan kişiyeye çatıra el vermez

#### **leb-tefsîde-i tâb-ı teb-i hicrân:**

1. **leb-tefsîde-i tâb-ı teb-i hicrân:**

**Gazel 206**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık ateşiyile yanmış olmak.*

3. Böyle leb-tefsîde-i tâb-ı teb-i hicrân iken
4. Ey tabîb-i derd-i aşîk sıhhat ümmîd eylemem

#### **leb-teşne:**

1. **leb-teşne:**

**Gazel 3**  
Mısra: 9  
*Susamış || Beğenilen bir şeyi özlemek.*

9. Nesîc-i nazmına yemler de leb-teşne seniñ Sâlim
10. Görüp emvâc-ı satır-ı dil-nişîniñ mevc urur deryâ

#### **lecc etme:**

1. **lecc etme:-me**

**Gazel 13**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnat etmek.*

7. Nihânî rûh şîhhatde görölmez deyü lecc etme
8. Gözümlü gördüm oldu dîdeden ol dil-sitân gâ'ib

#### **lehce-i nazma:**

1. **lehce-i nazma:-a**

**Gazel 159**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şiir dili.*

9. Verirler lehce-i nazma bu vâdî içre âb u tâb
10. Alanlar cüy-ı tab'ı Sâlim-i şîrin-edâdan feyz

#### **lekad bānet tebaşîru's-şabāhi:**

1. **lekad bānet tebaşîru's-şabāhi:**

**Kaside 9**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*"Sabahın müjdeleri ortaya çıktı" ( Farsça).*

3. Lekad bānet tebaşîru's-şabāhi
4. Bi-envārin min-âşāri felāhi

#### **leked-horde olan:**

1. **leked-horde olan:-an**

**Gazel 58**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tekme yemek.*

1. Doğundukça dil-i mağmūmuma cānā nevā artar
2. Loked-horde olan fağfūrda elbet şadā artar

#### **leked-küb etmez:**

1. **leked-küb etmez:-mez**

**Kaside 30**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayakları altında ezilmek.*

27. Zamān-ı devletinde ol vücūd-ı bî-naẓîrin çarlı
28. Bi-ḥamdî'llāh leked-küb etmez oldu merd ü dānāyi

#### **leked-küb evler:**

1. **leked-küb evler:-r**

**Gazel 73**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayaklar altında ezilmek.*

7. Geh semend-i nāz ile eyler leked-küb aşîkı
8. Geh licām-ı rahmı alıp deste şefkat gösterir

#### **leked-küb olmaña:**

1. **leked-küb olmaña:-ma, -ñ, -a**

**Gazel 26**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayak altında ezilmek.*

5. Ḥasîrāsâ ayaklarda koduñ cām-ı meyi vā'iz
6. Loked-küb olmaña olur seniñ de bu riyā bā'is

#### **leked-küb-ı gamım:**

1. **leked-küb-ı gamım:-ım**

**Gazel 263**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gamın, kederin altında ezilmek.*

5. Ümid-i ḥāk-i pāyıyla leked-küb-ı gamım şimdi
6. Kadem-rencide kılmaz oldu bilmem noldu dil-dāre

#### **lem'a-i feyz-i ḥazret-i mevlā:**

1. **lem'a-i feyz-i ḥazret-i mevlā:**

**Kaside 10**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın feyzinin ışıkları || Aşığın gönül karanlığını aydınlatması.*

9. Lem'a-i feyz-i ḥazret-i Mevlā
10. Vere zulmetgeh-i derūna ziyā



Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Titremek.*

5. Cihānı hiddet ile gark-ı hün etmektedir ğamzeñ  
6. Nola lertzān olursak cümle tığ-ı hün-feşānından

**lerze düşerdi:**

1. **lerze düşerdi:**-er, -di

**Kaside 17**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İçine korku düşmek, yüreği titremek.*

47. Siphre lerze düşerdi kemāl-i dehşetden  
48. Ne semte ‘azm eder āyā deyü o bedr-i himem

**lerze-ber-endām-ı vahşet:**

1. **lerze-ber-endām-ı vahşet:**

**Kaside 12**  
Mısra: 175  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Korkudan titreyen.*

175. Benim o lerze-ber-endām-ı vahşet ü ekdār  
176. Ki cāna yetdi hümüm-ı küdüret-i dūrī

**lerziş-i teb:**

1. **lerziş-i teb:**

**Gazel 89**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ateşin titremesi.*

1. Lerziş-i teb kim şafā-yı hātırım teb‘id eder  
2. Rüzgārīñ şevki germ-ā-germ olur teb‘id eder

**lerzişkārī:**

1. **lerzişkārī:**

**Gazel 100**  
Mısra: 8  
*Titreme, titreyiş.*

7. Vücūdum rüzgārīñ germ ü serdi eyledi lertzān  
8. Bu lerzişkārī ile deste cām almak ne mümkündür

**leşker:**

1. **leşkere:**-e

**Kaside 10**  
Mısra: 190  
*Asker.*

189. Ceng āhir olunca ser-tā-ser  
190. Etdiler leşkere i‘ānetler

**leşker-i bī-‘add ü haşā:**

1. **leşker-i bī-‘add ü haşā:**

**Tarih 3**  
Mısra: 160  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sayısız, çok fazla asker.*

159. Kağ‘ edip merhale-i himmeti menzil menzil  
160. Vardılar rezmege leşker-i bī-‘add ü haşā

**leşker-i endüh:**

1. **leşker-i endüh:**

**Gazel 213**  
Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam askeri.*

3. Derip devşirmeden kaldım ğamıñla kendimi cānā  
4. Hezārān leşker-i endüh ile tālācdır sinem

**leşker-i ğam:**

1. **leşker-i ğam:**

**Terci-bend 1**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam askeri.*

19. Böyle olduğca şafā-yı ülfetinden behremend  
20. Leşker-i ğam zāt-ı pākimden ederler ihtifā

2. **leşker-i ğam:**

**Müfret 4**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam askeri.*

1. Bahtdan mıdır nedendir kanda varsa ehl-i dil  
2. Leşker-i ğam anları elbette istikbāl eder

**leşker-i ğamla:**

1. **leşker-i ğamla:**-la

**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 138  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam askeri.*

137. Pes gelip hānemi tenhā buldu  
138. Leşker-i ğamla derūnum taldı

**leşker-i güv-ı hūner-pīşe-i dehre:**

1. **leşker-i güv-ı hūner-pīşe-i dehre:**-e

**Kaside 35**  
Mısra: 22  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya hūnerlerinin söz askeri || Kalem.*

21. Gele ey zābiğ-i aqvāl-i sipāh-ı ezhān  
22. Leşker-i güv-ı hūner-pīşe-i dehre ser-dār

**leşker-i hağ:**

1. **leşker-i hağ:**

**Tarih 13**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hat askerleri || Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

13. Hep terāküm eylemişdi gamzeler tāraca lik  
14. Leşker-i hağ geldi bozdu ğamzenin terķimini

**leşker-i hağtı:**

1. **leşker-i hağtı:**-ı

**Gazel 134**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hat askerleri || Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

7. İhāta eylemiş mülk-i ‘izārın leşker-i hağtı  
8. ‘Adū zu‘m eyler ‘uşşākı o kâfir şimdi el vermez

**leşker-i müjgān:**

1. **leşker-i müjgān:**

**Gazel 155**  
Mısra: 1



1. **levhâşa'llâh:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 98  
*Allah irak eylesin, vahşet vermesin! || Aferin.*

97. Es'ada'llâh zihî tabî'at-i pâk  
98. Levhâşa'llâh hoşâ dil-i çâlâk

2. **levhâşa'llâh:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 31  
*Allah irak eylesin, vahşet vermesin! || Aferin.*

31. Levhâşa'llâh ahterim 'ulvî imiş gerdünda  
32. Bendesı etdi beni Hâk sen şeh-i hûbânımıñ

3. **levhâşa'llâh:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 2  
*Allah irak eylesin, vahşet vermesin! || Aferin.*

1. Habbezâ feth-i hoş-âyende-zafer pâk gâzâ  
2. Levhâşa'llâh zihî kâr-i pesendide-nümâ

4. **levhâşa'llâh:**  
**Tarih 5**  
Mısra: 20  
*Allah irak eylesin, vahşet vermesin! || Aferin.*

19. Bâreka'llâh câmi'-i Akşâ 'adil-i dil-güşâ  
20. Levhâşa'llâh mescid-i pür-nür-ı rûhânî kenîs

5. **levhâşa'llâh:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 2  
*Allah irak eylesin, vahşet vermesin! || Aferin.*

1. Bâreka'llâh zihî zât-ı mekârim-perver  
2. Levhâşa'llâh hoşâ melce'-i erbâb-ı hüner

**levh-i çarha:**

1. **levh-i çarha:-a**  
**Kaside 27**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Felek levhası.*

13. Tabak-ı mihre ezip tûr-i tîlâ-yı mührü  
14. Levh-i çarha eder elqâbımı böyle icrâ

**levh-i derûn-ı dilden:**

1. **levh-i derûn-ı dilden:-den**  
**Rûbai 19**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül levhası || Gönül.*  
1. Nakşın çıkararı levh-ı derûn-ı dilden  
2. Seng-i dil-i zühhâda hayâliñ kazsın

**levh-i dilde:**

1. **levh-i dilde:-de**  
**Gazel 202**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül levhası.*  
9. Yazılmış gördüğümce levh-i dilde bu zemîn-i nev  
10. Edip tahsîn ü sâbâşı saña Sâlim pesend etdim

**levh-i dil-hâne:**

1. **levh-i dil-hâne:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 457  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül levhası || Gönül âlemi.*  
457. Bir zamân sâde levh-i dil-hâne  
458. Bir zamân ise rûha bîgâne

**levh-i felege:**

1. **levh-i felege:-e**  
**Kaside 29**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyanın, âlemin levhası.*  
9. Böyle sebt eyledi evşâfını levh-i felege  
10. Kâtib-i çarh-ı hüceste-eser-i sihr-âver

**levh-i hâtırdan:**

1. **levh-i hâtırdan:-dan**  
**Gazel 90**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül levhası.*  
7. Zâ'il olmaz naşş-ı hûbân levh-i hâtırdan hele  
8. 'Akl ü fikr ü hvâhiş-i kalb-i hazînim tâzedir

**levh-i m:**

1. **levh-i m:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 19  
*Levh-i mahfûz (Allah'ın takdir ettiği, olmuş ve olacak bütün şeylerin üzerinde yazılı bulunduğu kabul edilen levha.).*  
19. Kalemle levha arada eder iken tahtır  
20. Murâd-ı gayr-ı tehlâf-pezir-i me'mûrî

**levh-i mir'ât-ı dil-i zârî:**

1. **levh-i mir'ât-ı dil-i zârî:-ı**  
**Kaside 31**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnleyen gönlün aynası.*  
27. Zeyl-i eltâfi ile def'-i gubâr et gamdan  
28. Levh-i mir'ât-ı dil-i zârî müberrâ eyle

**levm eder:**

1. **levm eder:-er**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 210  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kınamak.*  
209. Gehî taqdîre dahl eder câhil  
210. Gehî bahtına levm eder bâtil

**levm ederler:**

1. **levm ederler:-er, -ler**  
**Gazel 268**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kınamak.*



- Mısra: 61  
*Leyla ve Mecnun hikâyesinin kadın kahramanı.*  
61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnûn  
62. Hırâm-ı kumri vü serv-i dil-ârâ şem' ü pervâne

4. **leylî'den:-den**  
**Matla 26**  
Mısra: 2  
*Leyla ve Mecnun hikâyesinin kadın kahramanı || Sevgili.*

1. Gözün yumsa gelirdi pîşine timsâli mahzûnuñ  
2. Gece Leylî'den olmuşdu 'ibâret hvâbı Mecnûn'uñ

5. **leylî:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 9  
*Leyla ve Mecnun hikâyesinin kadın kahramanı.*  
9. O Leylî añlamazken 'âşıkñ pā-mâli-i hicrin  
10. Beni bî-hüde Mecnûn eyleyip Sâlim 'aceb neyler

6. **leylî:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 10  
*Leyla ve Mecnun hikâyesinin kadın kahramanı.*  
9. Biz perîşân-târ olursak nola hergiz Sâlimâ  
10. Bir saçı leylî bütûñ şad şekvıla Mecnûn'uyuz

**leyli-i fikrime:**

1. **leyli-i fikrime:-im, -e**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Güzel fikirler, düşünceler.*  
49. Şâhid-i tab'ıma olup meftûn  
50. Leyli-i fikrime ola mecnûn

**leys-i şey' merdûdudur:**

1. **leys-i şey' merdûdudur:-dur**  
**Tarih 24**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Aslanın reddettiği -şey- || Yüce insanlar yanında dünyanın durumu.*  
27. Destûr-ı a'zam Hızr-pey mişli degil Dârâ vü Key  
28. Dünyâ yanında leys-i şey' merdûdudur sîm ile zer

**levvîn kademe:**

1. **levvîn kademe:-e**  
**Kaside 10**  
Mısra: 432  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Yumuşak adım atmak || Çekinmeden bir işi, günahı gerçekleştirme.*  
431. Destimiz hep dırâz olur nedeme  
432. Pâyımız cürme o leyyîn kademe

**lezîz:**

1. **lezîz:**  
**Gazel 38**

- Mısra: 1  
*Lezzetli, tatlı, hoş.*  
1. Fem-i niğârdan olsa nola 'itâb lezîz  
2. Gelir derûnuna 'uşşâkıñ ıztırâb lezîz  
2. **lezîzdir:-dir**  
**Gazel 39**  
Mısra: 10  
*Lezzetli, tatlı, hoş.*  
9. 'Aceb mi menzil-i kâma tehâlüküm Sâlim  
10. Lezîzdir hele akrândan imtiyâz lezîz  
3. **lezîz:**  
**Gazel 39**  
Mısra: 10  
*Lezzetli, tatlı, hoş.*  
9. 'Aceb mi menzil-i kâma tehâlüküm Sâlim  
10. Lezîzdir hele akrândan imtiyâz lezîz

**lezîz gelir:**

1. **lezîz gelir:-ir**  
**Gazel 38**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Tatlı, hoş gelmek.*  
1. Fem-i niğârdan olsa nola 'itâb lezîz  
2. Gelir derûnuna 'uşşâkıñ ıztırâb lezîz  
2. **lezîz gelir:-ir**  
**Gazel 38**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Tatlı, hoş gelmek.*  
7. Ne denlü zâhid-i dūna olursa telh-â-telh  
8. Gelir o mertebe baña şerâb-ı nâb lezîz

3. **lezîz gelir:-ir**  
**Gazel 39**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Tatlı, hoş gelmek.*  
1. Ne mertebe saña cânâ gelirse nâz lezîz  
2. O rütbe baña gelir rütbe-i niyâz lezîz

4. **lezîz gelir:-ir**  
**Gazel 39**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Tatlı, hoş gelmek.*  
7. Gelir hemîşe bün-i güş-ı şoħbete cânâ  
8. Şafâ-yı meclis-i 'ayş u şarabda sâz lezîz

**lezîz gelirse:**

1. **lezîz gelirse:-ir, -se**  
**Gazel 39**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Tatlı, hoş gelmek.*

1. Ne merteye saña cānā gelirse nāz lezīz
2. O rütbe baña gelir rütbe-i niyāz lezīz

#### lezīz olur:

1. lezīz olur:-ur  
Gazel 38  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Lezzetli olmak.*
3. Sırışte çeşmimiz olmazsa sîr hicriñde
4. Olur harâret-i rencûr-ı tebdē āb lezīz
2. lezīz olur:-ur  
Gazel 38  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Lezzetli olmak.*
5. Be-her şeh̄er nola sāğar elimden olmasa dūr
6. Ħumār def ine cānā olur şerāb lezīz

3. lezīz olur:-ur  
Gazel 38  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Lezzetli olmak.*
9. Der-i nigāra nola sür'at eylesen Sālīm
10. Reh-i merāma hemîşe olur şitāb lezīz

4. lezīz olur:-ur  
Gazel 39  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Lezzetli olmak.*
3. Olur hemİN dil-i 'uşşāk-ı zār u şeydāya
4. Niyāz-ı dūr u dirāz u zamīme-sāz lezīz

5. lezīz olur:-ur  
Gazel 39  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Lezzetli olmak.*
5. Şerāb ādeme bir bir maħabbetin dedirir
6. Olur nigārina mestāne keşf-i rāz lezīz

#### lezīz olursa:

1. lezīz olursa:-ur, -sa  
Gazel 105  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Lezzetli olmak.*
3. Lezīz olursa sezā fikr-i la'li hem-çü ħand
4. Derūn Mışrı da Yūsufsitān-ı dil-berdir

#### lezzāt:

1. lezzāt:-ı  
Lugaz 4  
Mısra: 14  
*Lezzetler.*

13. İnzivā üzre durur evĳāti
14. Kimse bilmez ne durur lezzātı

#### lezzet-i ħarf-i recā:

1. lezzet-i ħarf-i recā:  
Gazel 156  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Umma, istek lezzeti.*
9. Ėamiñla vaĳf-ı telāş olmayınca kāmı diliñ
10. Cihānda lezzet-i ħarf-i recā bilinmez imiş

#### lezzet-i reftrāmı:

1. lezzet-i reftrāmı:-ın, -ı  
Kaside 5  
Mısra: 97  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Olgunluk hali, olgun yaşayış.*
97. Āh kim lezzet-i reftrāmı ehl-i tab'ıñ
98. Eyledi telĳ ħümüm-ı nazar-ı ehl-i hevā

#### lezzet-i ta'birден:

1. lezzet-i ta'birден:-den  
Gazel 216  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Yorum güzelliğı, mutluluğı.*
3. Şanmañız ħarf-ı lebin āzürdedir tebĳāleden
4. Çāk çāk olmuş dehāmi lezzet-i ta'birден

#### lezzet-i ta'birine:

1. lezzet-i ta'birine:-iñ, -e  
Kaside 31  
Mısra: 36  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Yorum güzelliğı, mutluluğı.*
35. Gülşen-ārā-yı hezārān nağam-ı tāze olup
36. Bülbülü lezzet-i ta'birine şeydā eyle

#### lezzetiñi bulmadık:

1. lezzetiñi bulmadık:-ma, -dık  
Kıt'a 17  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Tat almak || Sevgiliye kavuşmak.*
1. Bu cihān-ı fenāda biz cānā
2. Hiç seniñ lezzetiñi bulmadık

#### libās:

1. libāsın:-ın  
Kaside 14  
Mısra: 55  
*Elbise, giysi.*
55. Libāsın emn edip devriñde tebdēd
56. Felekde etdi 'ālem 'id-ber-'id
2. libāsında:-ın, -da  
Matla 34  
Mısra: 2  
*Elbise. || İhsan elbisesi.*
1. Encümle kıyās etme görüp zİN ola dūnyā
2. Bendideleri oldu libāsında hüveydā



### 3. libās:

#### Müfret 90

Mısra: 2

*Elbise, giysi.*

1. Libās-ı fâhîr ile olma âdem kendiñ âdem ol
2. Eger kıbîlse fâhîr etmek seniñ ile libās ile

### libās etmiş:

#### 1. libās etmiş:-miş

##### Gazel 153

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gıydirmek.*

7. Geçer bûd (u) ne-bûd ile ser-â-ser vakt pey-der-pey

8. Kıbâ-yı mahv u işbâtı vücûda Hâk libās etmiş

### libās-ı cedîd:

#### 1. libās-ı cedîd:

##### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni kıyafet.*

143. Ergüvânî giyip libās-ı cedîd

144. Hep meħâdîme etmede taklîd

### libās-ı fâhîr:

#### 1. libās-ı fâhîr:

##### Müfret 90

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünç elbisesi.*

1. Libās-ı fâhîr ile olma âdem kendiñ âdem ol

2. Eger kıbîlse fâhîr etmek seniñ ile libās ile

### libās-ı müsteşnâ:

#### 1. libās-ı müsteşnâ:

##### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 175

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel kıyafet.*

175. Var iken bir libās-ı müsteşnâ

176. Borç ile iki etmeye ammâ

### libās-ı zî-şandır:

#### 1. libās-ı zî-şandır:-dır

##### Kaside 15

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanlı libas || Padişah kaftanı.*

47. Boyuñca dühte-i ra'nâ libās-ı zî-şandır

48. Yed-i hikemle zer-endüde hil'at-i şevket

### licâm-ı rahmî:

#### 1. licâm-ı rahmî:-ı

##### Gazel 73

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet gemi.*

7. Geh semend-i nâz ile eyler leked-küb 'âşıkı

8. Geh licâm-ı rahmî alıp deste şefkât gösterir

### lîk:

#### 1. lîk:

##### Kaside 1

Mısra: 46

*Lâkin, ancak, ama.*

45. Gerçi fışkıyyedir aña şâ'ir

46. Lîk 'ibret de anda pek vâfir

#### 2. lîk:

##### Kaside 1

Mısra: 48

*Lâkin, ancak, ama.*

47. Şîşe gerçi şarâba me'vâdır

48. Lîk gâhî de Zemzem'e câdır

#### 3. lîk:

##### Kaside 1

Mısra: 78

*Lâkin, ancak, ama.*

77. Gerçi hıvâbı hâram eder ammâ

78. Lîk ancak helâl olur ma'nâ

#### 4. lîk:

##### Kaside 1

Mısra: 110

*Lâkin, ancak, ama.*

109. Ketm-i sırr-ı hâkîkat etme velî

110. Lîk lâyıķ mı saña dene delî

#### 5. lîk:

##### Lugaz 1

Mısra: 19

*Lâkin, ancak, ama.*

19. Şetâretdir şetâretdir egerçi lîk sevdâdır

20. Sevâd-ı şebde gûyâ şeb-çerâğ-ı rûy-ı zînetdir

#### 6. lîk:

##### Lugaz 2

Mısra: 9

*Lâkin, ancak, ama.*

9. Lîk ammâ bularla hayvânât

10. Bile ceng etmek etdiler 'âdât

#### 7. lîk:

##### Diğêr 3

Mısra: 32

*Lâkin, ancak, ama.*

31. Senden ayrı o kadar hıvâb ırağ oldu dile

32. Seni ümmîd ederim lîk anı ummam ki gele

#### 8. lîk:

##### Diğêr 3

Mısra: 105

*Lâkin, ancak, ama.*

105. Lîk kırbâncı dilencileri âdem paralar

106. Yañılıp ehl-i şafâ seyre varırlarsa eger

9. **lîk:**

**Diğer 3**

Mısra: 109

*Lâkin, ancak, ama.*

109. Lîk okur yazar ile o da şimdi töldü

110. Ya'ni anlar da şafâ ehline mâni' oldu

10. **lîk:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 53

*Lâkin, ancak, ama.*

53. Baña bî-hüde âdem lîk gelmez

54. Benim tab'im velî cühhâli bilmez

11. **lîk:**

**Lugaz 3**

Mısra: 25

*Lâkin, ancak, ama.*

25. Lîk ammâ ki bilmeyip o edeb

26. Etse icrâ bu tarz ile meşreb

12. **lîk:**

**Lugaz 3**

Mısra: 36

*Lâkin, ancak, ama.*

35. Bir yalın yüzlü şühür o cevân

36. Lîk ammâ edebsiz-i devrân

13. **lîk:**

**Lugaz 3**

Mısra: 52

*Lâkin, ancak, ama.*

51. Hele ne hâl ise bu istignâ

52. Lîk gör ki belâyı ol rüsvâ

14. **lîk:**

**Diğer 4**

Mısra: 33

*Lâkin, ancak, ama.*

33. Lîk bu dîde-i nemnâk ma'lüm

34. Hep gam-ı hâtır-ı gamnâk ma'lüm

15. **lîk:**

**Diğer 4**

Mısra: 60

*Lâkin, ancak, ama.*

59. Etmege başladı divân tertîb

60. Lîk ammâ ki ben etdim terğîb

16. **lîk:**

**Diğer 9**

Mısra: 31

*Lâkin, ancak, ama.*

31. Lîk ammâ ki n'ışlesin devrân

32. Etdi âhîr muğârin-i hicrân

17. **lîk:**

**Diğer 9**

Mısra: 122

*Lâkin, ancak, ama.*

121. Eyü manşîb netîce bu manşîb

122. Lîk ammâ ri'yâyı müstevcib

18. **lîk:**

**Diğer 11**

Mısra: 32

*Lâkin, ancak, ama.*

31. Gerçi zevk u şafâdadır yer yer

32. Lîk zâhir firâkımız yek-ser

19. **lîk:**

**Kaside 12**

Mısra: 59

*Lâkin, ancak, ama.*

59. Egerçi şüret-i zâhirde bir şebaḥ idi lîk

60. Mezûr-ı şaff-ı melâ'ikdi cism-i bihbûdi

20. **lîk:**

**Tarih 13**

Mısra: 9

*Lâkin, ancak, ama.*

9. Böyle görmek istemezdik biz cemâlîñ lîk âh

10. Rüzgâr ister mi kalb-i 'aşıkıñ termîmini

21. **lîk:**

**Tarih 13**

Mısra: 13

*Lâkin, ancak, ama.*

13. Hep terâküm eylemişdi gamzeler târâca lîk

14. Leşker-i ḥaṭ geldi bozdu gamzenîñ terkîmini

22. **lîk:**

**Kaside 13**

Mısra: 22

*Lâkin, ancak, ama.*

21. Şüret-i zâhirde lafz-ı kün idi mesmû' olan

22. Lîk kimler istimâ' etmiş bilinmez ḥâliyâ

23. **lîk:**

**Gazel 22**

Mısra: 5

*Lâkin, ancak, ama.*

5. Bir gece ḥaşr olmaz idik âh ile biz lîk âh

6. Âdemi nâ-çâr eder endûh-ı dünyâ âh-düst

24. **lîk:**

**Kaside 22**

Mısra: 114

*Lâkin, ancak, ama.*

113. Gerçi pür-gü bir ehl-i âşârim

114. Lîk bîzâr-ı baḥt-ı keç-kârim

25. **lîk:**

**Kaside 22**

Mısra: 125

*Lâkin, ancak, ama.*

125. Lık şevk-ı medâyihiñle derün  
126. Kesb-i feyz eyler olsa da maḥzün

26. **lık:**

**Kaside 29**

Mısra: 51

*Lâkin, ancak, ama.*

51. Lık mümkün mi ede lâyıķı üzre medḥiñ  
52. Kilk-i mu'ciz-raķam u ḥâme-i i'câz-eşer

27. **lık:**

**Kaside 33**

Mısra: 65

*Lâkin, ancak, ama.*

65. Lık gâhî be-de' b-i meşşâ'ın  
66. Güft (ü) güy-ı niyâz olur taḥmîn

28. **lık:**

**Kaside 35**

Mısra: 52

*Lâkin, ancak, ama.*

51. Gerçi meh-rûları fikr eylemek 'uşşâķa gerek  
52. Lık ammâ ğam-ı ruḥsâr-ı siyâh-ı aġyâr

29. **lık:**

**Gazel 81**

Mısra: 2

*Lâkin, ancak, ama.*

1. Gül-gonca farḥ-ı hüsn ile gerçi yegânedir  
2. Bülbül de lık şâhid-i şîrin-fesânedir

30. **lık:**

**Gazel 153**

Mısra: 2

*Lâkin, ancak, ama.*

1. Dirîġ ey meh seniñ aġyâr mişliñ gül kıyâs etmiş  
2. Kıyâsı lık bî-hüde degildir iktibâs etmiş

31. **lık:**

**Gazel 211**

Mısra: 5

*Lâkin, ancak, ama.*

5. Şarılıp dâmenine ağlamak âsân idi lık  
6. O gül-i gülşen-i nazı nice tekdîr edeyim

**li'llâhi:**

1. **li'llâhi:**

**Tarih 3**

Mısra: 108

*Allah'a mahsus, Allah için.*

107. Ṭaraf-ı pâdişehîden aña tefvîz oldu  
108. Kim vara düşmen-i dîne ede li'llâhi ġazâ

2. **li'llâhi:**

**Tarih 5**

Mısra: 17

*Allah'a mahsus, Allah için.*

17. Bi't-ṭabi' li'llâhi ḥayrât etmege mâ'il olup  
18. Yaptı bu nev-câmi'-i pâki edip ḥayr-ı esis

**lîmân-ı derûnumdan:**

1. **lîmân-ı derûnumdan:-um, -dan**

**Diġer 3**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül limanı || Şairin gönlü.*

23. Gird-bâd-ı ġam-ı hicrânıñ ile fülk-i sürür  
24. Kendini eyledi lîmân-ı derûnumdan dūr

**lîmân-ı emâna:**

1. **lîmân-ı emâna:-a**

**Kaside 27**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güven limanı.*

41. Düşdü lîmân-ı emâna süfün-i taḥta-i ten  
42. Ṭalġalar boydan aşır görmüş iken nice belâ

**lîmân-ı ferâġatde:**

1. **lîmân-ı ferâġatde:-de**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ferâġat limanı || Tokġözlü olmak.*

57. Fülk-i dil olmuş idi ḥayli zamân  
58. K'oldu lîmân-ı ferâġatde nihân

**lisân:**

1. **lisânından:-ın, -dan**

**Müfret 3**

Mısra: 2

*Dil || Bülbülün ötüşü.*

1. 'Aceb mi ġoncadan bülbül peyâm-ı vaşlı almazsa  
2. Lisânından hemîşe añlamaz güyâ olan lâliñ

2. **lisânımız:-ı, -mız**

**Kaside 8**

Mısra: 4

*Dil || Konuşma, şiir.*

3. Zebânımız ki medîḥa-serâ-yı ḥikmetdir  
4. Lisânımız ḥikem-ârâ-yı sırı-ı sâ'irdir

3. **lisânımız:-ı, -mız**

**Kaside 8**

Mısra: 5

*Dil || Konuşma, şiir.*

5. Lisânımız ki bizim maskâṭ-ı sitâyişdir  
6. Derûnumuz da kütüb-ḥâne-i serâ'irdir

4. **lisân:**

**Gazel 104**

Mısra: 2

*Dil.*

1. Benim derûnumu saña nic'eyleyem taķrîr  
2. Olur mu süzüñ-i 'âşık lisân ile ta'bir

**lisâna almaz:**

1. **lisâna almaz:-maz**

**Gazel 162**

Mısra: 9







- Mısra: 35  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
35. Bulur elbette ehlin cāh u luṭfun  
36. Ziyā-yı şem'-i teftiş ile her cā
22. **luṭf:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 91  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
91. Hele luṭf ile mürüvvet eyle  
92. Geh du'ā ile 'ināyet eyle
23. **lutfuna:-un, -a**  
**Kaside 5**  
Mısra: 63  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
63. Oldu çok lutfuna mazhar kereminden Hakk'ın  
64. Yine 'izzetle nüzül etdi o zāt-ı vālā
24. **luṭf:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 13  
İyilik, iyi davranış || Sevgilinin âşiğâ iyi davranması.
13. Luṭf u ihsān u kerem kıl ey şeh-i 'ālī-himem  
14. Geh telākī-i vişālīn ile edip def'-i gām
25. **luṭf:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 5  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
5. Ki maḥzā feyz ü cūd u luṭf u ihsān-ı 'amīminden  
6. Cihāmı eyledi şādān ser-ā-pā ḥazret-i Hāllāk
26. **luṭfu:-u**  
**Kaside 8**  
Mısra: 26  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
25. Muḥzā eder gāmı lā-būd meşādir-i keremi  
26. Na'im-i pākine hem-ḥāle luṭfu gābirdir
27. **luṭfu:-u**  
**Kaside 8**  
Mısra: 36  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
35. Odur o pāk nebī kim kerīm ü eşfaḫdır  
36. Derinde her kese ḥālince luṭfu ḥāzirdir
28. **luṭfuñ:-uñ**  
**Kaside 8**  
Mısra: 153  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
153. Eger şefā'at ü luṭfuñ olur ise munzam  
154. Gider hümüm cenāb-ı Kerīm Ḳādir'dir
29. **luṭf:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 214  
İyilik, iyi davranış || Allah (c.c.)'ın kullarını güzellik ve hoşluk ile muradına muvaffak eylemesi.
213. O demde zātımı sen der-penāh-ı luṭf eyle  
214. Ki luṭf u cūd-ı 'amīmiñ zünübü sātirdir
30. **luṭf:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 30  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
29. Zāt-ı pākīñ cenāb-ı Rabb-i mu'in  
30. Eylemiş luṭf u himmete ta'yin
31. **luṭfuña:-uñ, -a**  
**Diğer 8**  
Mısra: 49  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
49. Bir gedā olsa luṭfuña mu'tād  
50. 'Ömrü olduḡça olur ol dil-şād
32. **luṭf:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 72  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
71. Olmamışken seflelere bu kerem  
72. Baña oldu bu luṭf u cūd u ni'am
33. **luṭfuñ:-uñ**  
**Kaside 9**  
Mısra: 85  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
85. Baña luṭfuñ o demde reh-ber eyle  
86. Maḳāmım tarf-ı cüy-ı Kevşer eyle
34. **luṭfuñ:-uñ**  
**Diğer 9**  
Mısra: 96  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
95. İster iseñ gāribiñe kerem et  
96. Yād edip luṭfuñ ile muḡtenem et
35. **luṭfuyla:-u, -yla**  
**Kaside 10**  
Mısra: 251  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
251. Oldu luṭfuyla keşret-i meşhūd  
252. Mā'-i bi'r-i ḳabile-i ma'hūd
36. **luṭfuñla:-uñ, -la**  
**Kaside 10**  
Mısra: 410  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
409. Yā İlāhī be-nūr-ı feyz-i suḡan  
410. Eyle luṭfuñla dīdemi ruşen
37. **luṭfa:-a**  
**Kaside 10**  
Mısra: 469  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
469. Eylesin deyü luṭfa istinās  
470. Ḳodu mecmū'a-i vücūda ḥavās
38. **lutfuna:-un, -a**  
**Diğer 11**  
Mısra: 20  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.

19. Ede dā'im müdebbir-i devrân  
20. Dāre-mā-dāre lutfuna şâyân

39. **luţfu:-u**

**Kıt'a 11**

Mısra: 2

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

1. Bu şiddet-i ğam-ı sermâ-yı iğtirâbımdan  
2. O yârdan bize bu lutfu pek 'aceb geldi

40. **luţfuñ:-uñ**

**Kaside 13**

Mısra: 113

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

113. Şem'-i cem'-i tâli'im luţfuñ fūrūzân eyledi  
114. Bahtıma Bircis-i gerdün etdi sâbâş u şenâ

41. **luţf:**

**Tarih 14**

Mısra: 6

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

5. Cinâna bâdi-i temsil ü teşbih olsa lâyıkdır  
6. Hele mevcüd olandan bunda lutf u hüsnüñ esbâbı

42. **luţfuñ:-uñ**

**Kaside 14**

Mısra: 37

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

37. Nice bi-kesleri luţfuñ edip şād  
38. Yıķılmış diller oldu cümle âbād

43. **luţfu:-u**

**Kaside 16**

Mısra: 41

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

41. Tesliyet etmese lufu dil-i mahzûnun eger  
42. Rencis-i ħârı getirmez idi kaç'â bülbül

44. **luţfu:-u**

**Kaside 16**

Mısra: 43

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

43. Olmasa mekrümet ü lufu eger cümleye 'âm  
44. Böyle evşâfına düşmezdi ser-â-pâ bülbül

45. **luţfuña:-uñ, -a**

**Tarih 17**

Mısra: 50

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

49. Ya'ni küstâh u recâ olsam deriñde ben nola  
50. Luţfuña mu'tād-ı dırineñ durur zâr u ħazîn

46. **luţfuñ:-uñ**

**Tarih 17**

Mısra: 54

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

53. Tâli'imden ben şikâyet etmege ruşsat verip  
54. 'Arz-ı ħâl-i dardime luţfuñ olursa ger zâmin

47. **luţf:**

**Tarih 17**

Mısra: 68

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

67. Kağı dil-ħaste devâ-cû oldu da ol dest-i pāk  
68. Ĩākden ref' etmege olmadı lutf ile mu'în

48. **luţf:**

**Tarih 17**

Mısra: 74

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

73. Müflis-i ħurbet қаnâ'at eylemez bir bahşişe  
74. Lutf u ihsânıñ mükerrer ister ol bi-ċâr hemîn

49. **luţf:**

**Kaside 17**

Mısra: 6

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

5. Zemîn-i köhneye taze bahâr-ı şevk oldu  
6. Ĩayât buldu yeñiden bu lutf ile 'âlem

50. **lutfuna:-un, -a**

**Kaside 17**

Mısra: 65

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

65. 'Aceb mi lutfuna müstağrak olsa heft iklim  
66. Yed-i kerimine vâ-beste cümle Rûm u 'Acem

51. **luţfa:-a**

**Kaside 19**

Mısra: 91

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

91. Benim 'indimde berterdir cihânda zerrece lufâ  
92. Anıñ bir kaţra-i cüdun değışmem baħr-i zehñhare

52. **luţfu:-u**

**Kaside 20**

Mısra: 48

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

47. Dehri yek cüdu kâm-yâb eyler  
48. Zerreyi lufu âfitâb eyler

53. **luţfuñ:-uñ**

**Kaside 20**

Mısra: 238

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

237. Ĩamdü li'llâh beni edip tatyib  
238. İrş ile luţfuñ oldu baña naşib

54. **luţfuñ:-uñ**

**Kaside 20**

Mısra: 339

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

339. Luţfuñ olmasa nuţkumuñ mededi  
340. Eylemek tezkire ne ħaddim idi

55. **luţfa:-a**

**Kaside 22**

Mısra: 70

*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*

69. Murğ-ı ihsânı âşiyâne arar  
70. Her kese lufâ bir bahâne arar

56. **luţf:**

**Kaside 24**



- Mısra: 43  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
43. Şu kadar luğ u kerem şahibi mükrimdir kim  
44. O olur dünyede cism olmak olursa tevķir
57. **luğfu:-u**  
**Kaside 27**  
Mısra: 31  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
31. Luğfu renc-i hem-i dehre tabib-i hāzık  
32. Hāk-i dergāhını Hākķ eyledi her derde devā
58. **luğfuñ:-uñ**  
**Kaside 30**  
Mısra: 62  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
61. Mürüvvet-perverā bende-nüvāzā mekrümetkārā  
62. İnān-ı esb-i kilke luğfuñ eyler ise irhāyı
59. **luğfuñ:-uñ**  
**Kaside 30**  
Mısra: 84  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
83. Çerāğın olmağile baña oglum imtinān eyler  
84. Yetişdir baña da luğfuñ çerāğ et tab'-ı şeydāyı
60. **luğfuña:-uñ, -a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 87  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
87. Eger ben luğfuña mağrūr olmasam kaşidemde  
88. Getirmezdi hayālim hārice bu nazm-ı garrāyı
61. **luğfu:-u**  
**Kaside 30**  
Mısra: 114  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
113. Olup zāt-ı şerifi zinet-efzā şadr-ı devletde  
114. Be-her-dem sīr ede luğfu dil-i a'lā vü ednāyı
62. **luğfuña:-uñ, -a**  
**Kaside 33**  
Mısra: 49  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
49. Luğfuña irtibāt-ı kalbimden  
50. Eyledim ben bu gūne baş-ı suhan
63. **luğfu:-u**  
**Gazel 42**  
Mısra: 4  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
3. Hiç mülāyim-tab'-ı pākize-dile  
4. Luğfu yokdur rüzgārın ser-te-ser
64. **luğfuñu:-uñ, -u**  
**Gazel 47**  
Mısra: 9  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
9. Sālim-i dil-şudeñe luğfuñu bezl et cānā  
10. O ğaribe kerem-i vuşlatuñ itlāf mıdır

65. **luğf:**  
**Gazel 48**  
Mısra: 16  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
15. Kākülüñde kaldı dil gāhı kerem et sevdiğim  
16. Çeşm-i ser-mesti ğaribiñ luğ ile hüşyār olur
66. **luğf:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 9  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
9. Nice mümkün her birin tatyib etmek luğ ile  
10. Dergeh-i dilberde Sālim zār u şeydā bir midir
67. **luğfuñla:-uñ, -la**  
**Gazel 84**  
Mısra: 8  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
7. Helāk etdi beni ğamzeñ saña 'uşşāk lāzımsa  
8. Beni luğfuñla ihyā kıl bizim hoş olmamız yegdir
68. **luğfundan:-un, -dan**  
**Gazel 87**  
Mısra: 5  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
5. Ne luğfundan sipihriñ behre-yāb oldum cihān içre  
6. Bu vaz'-ı nā-sezāyı çarğ-ı nā-hemvāre pek çokdur
69. **luğfuyla:-u, -yla**  
**Gazel 126**  
Mısra: 3  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
3. Her niğāhın ğamzeler luğfuyla istikbāle  
4. Hāl-i a'zār-ı niğāh-ı 'özr-ıhvāha kā'iliz
70. **luğfunu:-un, -u**  
**Gazel 138**  
Mısra: 5  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
5. Luğfunu bī-cā eder hergiz 'itābın bī-sebeb  
6. Ğamzeñiñ cānā hezārān vech ile mağzūnuyuz
71. **luğfa:-a**  
**Gazel 142**  
Mısra: 9  
Yardım, inayet, ihsan.
9. Yine bir luğfa mebnī eylemişdir ğālibā Sālim  
10. O şūh 'aşıkların bī-hūde tekdīr eylemek olmaz
72. **luğfu:-u**  
**Gazel 175**  
Mısra: 4  
Ar. Yardım, inayet, ihsan.
3. Eder ikrāmını teğşir-i mihnet ser-te-ser zāyı'  
4. Sipihriñ var ise luğfu bize minnettedir ancak
73. **luğfa:-a**  
**Gazel 190**  
Mısra: 12  
Yardım, inayet, ihsan.
11. Bunca demlerdir nedendir Sālim'e luğf etmemeñ  
12. Yoğsa anıñ luğfa şāyān olduğun bilmez misiñ

74. **luţfuña:-uñ, -a**  
**Gazel 198**  
Mısra: 6  
*Yardım, inayet, ihsan.*
5. Gurūr-ı luţfuñ etdikçe 'itāb etme dil-i zāra  
6. Seniñ luţfuña çok mudur o mağrūr olsa sultānım

75. **luţf:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 8  
*Ar. Yardım, inayet, ihsan.*
8. Çıkar teftişe gamzeñ dilleri luţf ile kākül de

76. **luţfuñdan:-uñ, -dan**  
**Gazel 259**  
Mısra: 1  
*Hoşluk, güzellik; iyi ve yumuşak davranma; kerem.*
1. Ne luţfuñdan seniñ memnūnuñum ey bī-vefā söyle  
2. Ne şādān etdiğñ vardır beni ey pūr-cefā söyle

- luţf eder:**  
1. **luţf eder:-er**  
**Gazel 120**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bağışlamak, vermek, ihsan etmek.*
7. Varır ağıyāra tenhā bī-tekellūf luţf eder gāhī  
8. Recā etsem o luţfu ben garibe et desem etmez

- luţf edip:**  
1. **luţf edip:-ip**  
**Tarih 3**  
Mısra: 206  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek.*
205. Qal'alar verdiler ol zāt(a) niyāz eyleyerek  
206. Hāşılı verdi o da luţf edip şulha rızā

2. **luţf edip:-ip**  
**Diğer 4**  
Mısra: 101  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek.*
101. Luţf edip bize işāret eyle  
102. Varması ile bişāret eyle

3. **luţf edip:-ip**  
**Diğer 5**  
Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek.*
25. Hānemiz luţf edip müzeyyen ediñ  
26. Da'vi-i ūlfeti müberhen ediñ

4. **luţf edip:-ip**  
**Müfret 8**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek.*
1. Ebruvāññ çekseler tuğrā-yı vaşlı luţf edip  
2. Mücebince hükümünü icrā ederdi nām-ı 'aşk

5. **luţf edip:-ip**  
**Gazel 41**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek.*
1. Baqarsañ luţf edip cānā saña ifhām eder kāğaz  
2. Derün-ı 'aşığı şerh eyleyip i' lām eder kāğaz

6. **luţf edip:-ip**  
**Gazel 41**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik etmek.*
9. Ne var Sālim o māha sen de kāğaz eylesen isāl  
10. Aqarsa luţf edip rāz-ı derüññ rām eder kāğaz

- luţf et:**  
1. **luţf et:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 143  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilikte bulunmak, lütuf göstermek.*
143. Baña luţf et kerem kıl eyle ihsān  
144. Edem feyziñ ile tertīb-i dīvān
2. **luţf et:**  
**Müfret 2**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilikte bulunmak, lütuf göstermek.*
1. Gerek öldür gerek güldür gerek cevr et gerek luţf et  
2. Seniñ cān ü gönüldeñ 'aşığıñdır Sālim-i şeydā

3. **luţf et:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 200  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilikte bulunmak, lütuf göstermek.*
199. Bir qaşık kanımızı bize mürüvvet eyle  
200. Eyleme 'ālemiyāna bizi luţf et rüsvā

4. **luţf et:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 40  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilikte bulunmak, lütuf göstermek.*
39. Hemān rüz-ı kıyāmetde şefā'at eyleyip aña  
40. Kerem bābın güşāde eyle luţf et Sālim'e şāhā

5. **luţf et:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 58  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilikte bulunmak, lütuf göstermek.*
57. Bāb-ı luţfuñ garibe bend etme  
58. Beni luţf et netice redd etme

6. **luţf et:**  
**Müfret 26**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilikte bulunmak, lütuf göstermek.*

1. Uzakdan geldi iklim-i şikenc-i zülfüne bu şeb
2. Efendim gönlüme luṭf et nedir hâli su'âl eyle

7. **luṭf et:**

**Kaside 30**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik etmek, ihsanda bulunmak.*

79. Beni akrânıma luṭf et ser-efrâz eyle cüdüñla
80. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyı

8. **luṭf et:**

**Müfret 58**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak, lütuṭ göstermek.*

1. Toḡun ey bād-ı şabâ zülfüne luṭf et yârîñ
2. Hıvâb-ı râhatda uyur yâri nezâketle uyar

9. **luṭf et:**

**Gazel 66**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak, lütuṭ göstermek.*

7. Bir haber al var gülistândan şabâ luṭf et baña
8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-'îzârım kim bilir

10. **luṭf et:-a**

**Gazel 175**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak, lütuṭ göstermek.*

7. Deriñden kullarıñ dür etme luṭf et ḡayl-i 'uşşâka
8. Felekde nâmi şâhânîñ begim şevketledir ancak

11. **luṭf et:**

**Gazel 190**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak, lütuṭ göstermek.*

3. Pîç ü tâb-ı 'âşıka incinme luṭf et sevdiğim
4. Fikr-i zülfüñle perişân olduğun bilmez misîñ

12. **luṭf et:**

**Gazel 232**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak, lütuṭ göstermek.*

9. Sâlim'e luṭf et dirîğ etme peyâmîñ dem-be-dem
10. İltifâtîñ kesme cânâ 'âşık-ı dîdârdan

13. **luṭf et:**

**Gazel 254**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak, lütuṭ göstermek.*

5. Nice bir ârzü-yı zülf-i dirâzîñ luṭf et
6. Maḡdem-i pâkiñ ile ḡanemi pür-nür eyle

14. **luṭf et:**

**Gazel 259**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak, lütuṭ göstermek.*

7. Neden böyle açılmaz ḡoncaveş ol fem baña luṭf et
8. Açıl râz-ı derünüñ şaklama ey meh-liḡâ söyle

15. **luṭf et:**

**Gazel 262**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak, lütuṭ göstermek.*

7. Selâm eyle dil-i zâra ḡulusum eyleyip inhâ
8. Şabâ luṭf et güzârîñ dergeh-i cânâne düşdükçe

**luṭf etmemeñ:**

1. **luṭf etmemeñ:-me, -meñ**

**Gazel 190**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vermek, ihsan etmek, baḡışlamak.*

11. Bunca demlerdir nedendir Sâlim'e luṭf etmemeñ
12. Yoḡsa anıñ luṭfa şâyân olduğun bilmez misîñ

**luṭf eyle:**

1. **luṭf eyle:**

**Kaside 1**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

149. İhtiyâcım saña olup mu 'tâd
150. Beni luṭf eyle ḡamdan et âzâd

2. **luṭf eyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 218

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

217. Beni sîr et hemîşe eyleme ac
218. Etme luṭf eyle ḡayrıya muḡtâc

3. **luṭf eyle:**

**Muamma 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

1. Biraz ḡüş et şabâ luṭf eyle nâlem
2. Vesâte ola bün ḡüş-ı nigâha

4. **luṭf eyle:**

**Kaside 7**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

75. Luṭf eyle meded bu 'abd-i zâra
76. Kim derd-i dili cihâna şıḡmaz

5. **luṭf eyle:**

**Kaside 7**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

89. Luṭf eyle şefâ'at eyle yoḥsa

90. Mücrimler ol âsîtanâ şîgmaz

6. luṭf eyle:

**Gazel 19**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

11. Luṭf eyle begim Sâlim-i dil-teng ü hâzîne

12. Bir pâre medet raġm-kün-i kalb-i ḥaşûd et

7. luṭf eyle:

**Müfret 30**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

1. Âvâre olan gön'lüme luṭf eyle selâm et

2. Uġrarsa yoluñ bād-ı şabâ zülf-i nigâra

8. luṭf eyle:

**Gazel 64**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

15. Kapuñdan eyleme luṭf eyle Sâlim'i mehcür

16. O derdmend deriñde gedâ-yı ḥüsünüdür

9. luṭf eyle:

**Müfret 76**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

1. Sâkî bana luṭf eyle meded sâġarı töldur

2. Baġ ḥâlîme bir pâre benim merḥamet eyle

10. luṭf eyle:

**Gazel 236**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

7. Ölmüş ġamıñla reh-güzeriñde ġarîbi ġör

8. Luṭf eyle şakla dâmeniñi böyle kıandan

11. luṭf eyle:

**Gazel 237**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

1. Vaşlîñ ile nâ-kâm gönül kâmvir olsun

2. Olmaz deme luṭf eyle bu nâziñ yeter olsun

12. luṭf eyle:

**Gazel 241**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

9. Perîşân etmesin zülfüñ şabâya söyle luṭf eyle

10. Nizâm-ı mülket-i ḥüsne bu el vermez ḥaleldir bu

13. luṭf eyle:

**Gazel 247**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

5. Ey bād-ı şabâ uġrar iseñ zülf-i nigâra

6. Luṭf eyle benim derd-i serimden ḥaber eyle

14. luṭf eyle:

**Gazel 249**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

3. Bulursañ gön'lümü bād-ı şabâ zülf-i dil-ârâda

4. Meded luṭf eyle benden var maḥzûna selâm eyle

**luṭf eyler:**

1. luṭf eyler:-r

**Gazel 37**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

9. Bî-tevaġkuf baña luṭf eyler idiñ ġörseñ eġer

10. Künc-i firġatde dil-i zâra ne eyler ümmiz

**luṭf eylerim:**

1. luṭf eylerim:-rim

**Diġer 3**

Mısra: 152

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi davranmak, hoş muâmele etmek, iyilikte bulunmak.*

151. Hem gözüm nûru Sa'îd'ime de da'vât-ı belîġ

152. Eylerim luṭf u mürüvvet edip eyle teblîġ

**luṭf u 'atâ eyledi:**

1. luṭf u 'atâ eyledi:-di

**Diġer 3**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hediye etmek || Yaraticıñın, yarattıklarına nimetler bahşetmesi.*

131. Nice biñ al kirâsıyla verip zîb ü bahâ

132. Ḥâşılı eyledi maḥlûkuna şad luṭf u 'atâ

**luṭf u cüd-ı sa'y-i memdüdu:**

1. luṭf u cüd-ı sa'y-i memdüdu:-u

**Kaside 34**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çokça iyilik ve cömertlik.*

49. Ne-büd u bûdu bilmez luṭf u cüd-ı sa'y-i memdüdu

50. Na'im-i zıll-ı maḥmüdu cezîl-i pest ü bâlâdır

### luṭf u ihsān etmege:

#### 1. luṭf u ihsān etmege:-e

##### **Kaside 13**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi ve cömert davranmak.*

61. Şıdk ile Allāh'a 'aşık bendedir Peyğamber'e

62. Luṭf u ihsān etmege halka be-gāyet mübtelā

### luṭf u ihsānı:

#### 1. luṭf u ihsānı:-ı

##### **Gazel 235**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik ve eli açıklık.*

9. Feyz-i Haḳ'dan nā-ümüd olmaz haḳıḳat-bın olan

10. Luṭf u ihsānı Ḥudā'nın 'āleme mebzül iken

### luṭf u kerem edip:

#### 1. luṭf u kerem edip:-ip

##### **Tarih 3**

Mısra: 209

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte, cömertlikte bulunmak.*

209. Gele luṭf u kerem edip dil-i erbāb-ı veleh

210. Behre-yāb-ı kerem ü luṭf ola a'lā ednā

### luṭf u mürüvvet eylemez:

#### 1. luṭf u mürüvvet eylemez:-mez

##### **Gazel 28**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf, ihsan, cömertlik etmek.*

7. Felek pāk-dāmene luṭf u mürüvvet eylemez hergiz

8. Nażar-kerde-i çarḫ olmaga ma'yüb olmaga muḫtāc

### luṭf-ı bahār:

#### 1. luṭf-ı bahār:

##### **Kaside 1**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsiminin etrafı canlandırması.*

25. Kimi luṭf-ı bahār ile güyān

26. Kimi kaḫr-ı ḫazāndan tersān

#### 2. luṭf-ı bahār:

##### **Kaside 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsiminin etrafı canlandırması.*

33. Tāze tāze benefşeler der-pey

34. Gāh luṭf-ı bahār u geh ğam-ı dey

### luṭf-ı bī-çün:

#### 1. luṭf-ı bī-çün:

##### **Tarih 1**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emsalsiz lütuf, büyük lütuf.*

89. Keremkārā ḫıdīvā pādīşāhā

90. Eyā zātı cihāna luṭf-ı bī-çün

### luṭf-ı bī-ğāyeñ:

#### 1. luṭf-ı bī-ğāyeñ:-ñ

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 227

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sınırsız lütuf, iyilik.*

227. Luṭf-ı bī-ğāyeñ ile ser-tā-pā

228. Görmeyim hiç şemātet-i a'dā

### luṭf-ı bī-kıyās etdi:

#### 1. luṭf-ı bī-kıyās etdi:-di

##### **Kaside 22**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birçok lütuf, iyilikte bulunmak.*

19. 'Āleme luṭf-ı bī-kıyās etdi

20. İ'tilāf-ı ḫulüb-ı nās etdi

### luṭf-ı firāvānī ede:

#### 1. luṭf-ı firāvānī ede:-e

##### **Kaside 11**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla ihsanda, iyilikte bulunmak.*

19. Nığāh-ı iltifātından umarız etmeye maḫrūm

20. Ede zürriyyetinden Sālim'e luṭf-ı firāvānī

### luṭf-ı gāh gāha:

#### 1. luṭf-ı gāh gāha:-a

##### **Gazel 126**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arada bir lütufia bulunma.*

1. Ne ğam-ı cevve ne luṭf-ı gāh gāha ḳā'iliz

2. Biz hemān neylerse 'uşşāka o māha ḳā'iliz

### luṭf-ı ğamze-i cānāne:

#### 1. luṭf-ı ğamze-i cānāne:-e

##### **Gazel 119**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin bakışlarının lütü.*

1. Raḳīb-i dūna luṭf-ı ğamze-i cānāne söylenmez

2. O bir sırr-ı nihāndır zümre-i nā-dāne söylenmez

### luṭf-ı gülistān:

#### 1. luṭf-ı gülistān:

##### **Tarih 10**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesinin güzelliği || Sevgilinin yüzü.*

47. Ḥaṭ gelirse ne 'aceb 'arızīña

48. Bī-giyeh luṭf-ı gülistān olmaz

### luṭf-ı gün-ā-gün görürüm:

#### 1. luṭf-ı gün-ā-gün görürüm:-ürüm

##### **Kaside 20**

Mısra: 236

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çeşit çeşit iyilikler, cömertlikler görmek.*

235. Ben de olup nevaliñe maqrün  
236. Görürüm nice luṭf-ı gün-â-gün

**luṭf-ı ḥaḳ'dan:**

1. luṭf-ı ḥaḳ'dan:-dan

**Tarih 17**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfu, ilahi lütf.*

5. Berfden şimdi döşendi gülşene kâliçalar  
6. Hep hicâb altında kaldı luṭf-ı Ḥaḳ'dan nesterin

**luṭf-ı ḥaḳk:**

1. luṭf-ı ḥaḳk:

**Tarih 21**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfu, ilahi lütf.*

7. Luṭf-ı Ḥaḳk ile tamâm olduğu demde bu eğer  
8. Dedi târihini yek-ser anıñ erbâb-ı suḥen

**luṭf-ı ḥâş u 'âm:**

1. luṭf-ı ḥâş u 'âm:

**Gazel 114**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkesin lütfu.*

13. Cenâb-ı Muştafâ Paşa o düstür-ı mükerrem kim  
14. Cihân devletde zâtin luṭf-ı ḥâş u 'âm için şaklar

**luṭf-ı hevâ:**

1. luṭf-ı hevâ:

**Gazel 156**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ihsanı.*

3. Düşürmeyince kenâr-ı cefâya fülk-i dili  
4. Neden imiş bize luṭf-ı hevâ bilinmez imiş

**luṭf-ı ilâhâ:**

1. luṭf-ı ilâhâ:

**Kaside 9**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Allah'ın lütfu olan || Hz. Muhammed.*

65. Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ  
66. Gürüh-ı ümmete luṭf-ı İlâhâ

**luṭf-ı ilâhî:**

1. luṭf-ı ilâhî:

**Kaside 14**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfu, ikramı.*

65. Olur luṭf-ı İlâhî saña yârî  
66. 'Adüdan al dâd-ı çâr yârî

2. luṭf-ı ilâhî'ye:-ye

**Kaside 13**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfu, ikramı.*

37. Ḥânedân-ı Âl-i 'Osmân'a tecellî eyleyip  
38. Çün ezelden eylemiş luṭf-ı İlâhî'ye sezâ

**luṭf-ı me'âb oldu:**

1. luṭf-ı me'âb oldu:-du

**Tarih 18**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütufların sığnağı olmak || Çok fazla lütufta bulunmak.*

31. Sezâdır ḥâdim-i dergâh-ı 'izz ü luṭf u cüd olsa  
32. Ki zât-ı pâki maḥdümüyyete luṭf-ı me'âb oldu

**luṭf-ı mevlâ:**

1. luṭf-ı mevlâ:

**Gazel 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfu.*

9. Ḥilkatiñ câmi'-i aḥlâk-ı ḥamîde olmak  
10. Luṭf-ı Mevlâ görünür ey çaşı mihrâb bana

**luṭf-ı nâ-yâbı:**

1. luṭf-ı nâ-yâbı:-ı

**Kaside 10**

Mısra: 311

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzersiz lütf, ihsan.*

311. İzdiyâd etdi luṭf-ı nâ-yâbı  
312. Ḥudebiyye çehindeki âbı

**luṭf-ı pâki:**

1. luṭf-ı pâki:-i

**Diğer 11**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu lütuflar, insanlara güzel lütuflarda bulunma.*

11. Mevleviler niyâzına bir bir  
12. Luṭf-ı pâki ola hemîn dâ'ir

**luṭf-ı pâkiñ:**

1. luṭf-ı pâkiñ:-iñ

**Diğer 8**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu lütuflar, insanlara güzel lütuflarda bulunma.*

23. Luṭf-ı pâkiñ sebep durur kâma  
24. Her ğaribü'd-diyâra ikrâma

**luṭf-ı rahmân:**

1. luṭf-ı rahmân:

**Kaside 14**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfu || 1. Mahmud.*

27. Eyâ sulṭân-ı 'âlem faḥr-i şâhân  
28. Vücüduñ oldu ḥalka luṭf-ı Rahmân

**luṭf-ı şehensâhîye:**

1. luṭf-ı şehensâhîye:-ye

**Kaside 19**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahlar padişahının -3. Ahmed- iyiliği.*

87. Nice deryâyı mişkâs eyleyem cüd-ı hümayûna

88. O da muhtâcdır lutf-ı şehenşâhiye hemvâre

#### **lutf-ı teşîr-i dest-i pâkinden:**

1. **lutf-ı teşîr-i dest-i pâkinden:-in, -den**

**Kaside 10**

Mısra: 401

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Hz. Muhammedin- pak elinin tesirinin lütfu.*

401. Luṭf-ı teşîr-i dest-i pâkinden

402. Görmedim hiç şudâ' rencin ben

#### **lutf-ı 'uzmâ:**

1. **lutf-ı 'uzmâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük lütuf.*

5. Devâ-cüyâna cüdu bür'-i sâ'a

6. Ğaribâna nigâhı lutf-ı 'uzmâ

#### **lutf-ı 'uzmâdır:**

1. **lutf-ı 'uzmâdır:-dır**

**Kaside 20**

Mısra: 248

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük lütuf || 3. Ahmed.*

247. Maḥz-ı nür-ı na'im-i Mevlâ'dır

248. Sırr-ı devrâna lutf-ı 'uzmâdır

2. **lutf-ı 'uzmâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük lütuf || İsmail Paşa.*

55. Meh-i burc-ı keremdir neyyir-i tâbân-ı a'zamdır

56. Revernağ-baḥş-ı 'âlemdir vücüdu lutf-ı 'uzmâdır

#### **lutf-ı va 'd-i şerîfîn:**

1. **lutf-ı va 'd-i şerîfîn:-iñ**

**Kaside 8**

Mısra: 220

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfedilen şerefli söz || Peygamberin şefaati.*

219. Be-ḥaḥḳ-ı feyz-i yesâr-i 'usâr-ı mazlûmîn

220. Ki lutf-ı va 'd-i şerîfîn bu güne şadırdır

#### **lutf-ı vaşla:**

1. **lutf-ı vaşla:-a**

**Gazel 16**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma lütfu.*

9. Bâ'îş-i hicrân hele 'âşıklıgımdır kendüye

10. Luṭf-ı vaşla ol perîde Sâlimâ yokdur sebep

#### **lutf-ı vaşlın eder:**

1. **lutf-ı vaşlın eder:-er**

**Matla 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin, aşığa- kavuşma, vuslat lütfu göstermesi.*

1. Dile ol mâh-ı evc-i istîgnâ

2. Luṭf-ı vaşlın eder mi hiç âyâ

#### **lutf-ı vefîr görmüşüm:**

1. **lutf-ı vefîr görmüşüm:-müş, -üm-müşüm**

**Kaside 20**

Mısra: 212

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Başkasından- çok fazla iyilik görmek.*

211. Biri ez-cümle kim bu 'abd-i fakîr

212. Görmüşüm dergesinde lutf-ı vefîr

#### **lutf-ı vefîr görürüz:**

1. **lutf-ı vefîr görürüz:-ürüz**

**Kaside 20**

Mısra: 222

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla lütuf görmek.*

221. Ger olursa meşîyyet ü takdîr

222. Görürüz devletinde lutf-ı vefîr

#### **lutf-ı vişâli:**

1. **lutf-ı vişâli:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma lütuf ve ihsanı.*

147. Eyle lutf-ı vişâli erzânî

148. Zâr-ı künc-i gamîn-i hicrânî

#### **lutf-ı yârdan:**

1. **lutf-ı yârdan:-dan**

**Gazel 233**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin lütfu.*

5. Bâğ-ı mihrîñ hep şabâ-yı şubḥu lutf-ı yârdan

6. Meyve-i naḥl-i meveddet telḥ olur düşünâmdan

#### **lutfu:**

1. **lutfu:**

**Gazel 288**

Mısra: 6

*Hoşluk, güzellik; iyi ve yumuşak davranma; kerem.*

5. Vardıkda dergesine garaż pâyın öpmedir

6. 'Uşşâka gayrı lutfu gerekmez ayak teri

#### **lutfu et:**

1. **lutfu et:**

**Gazel 120**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vermek, ihsan etmek, bağışlamak.*

7. Varrı agyâra tenhâ bî-tekellûf lutf eder gâhî

8. Recâ etsem o lutfu ben garibe et desem etmez

### lutfu etmez:

#### 1. lutfu etmez:-mez

##### Gazel 129

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vermek, ihsan etmek, bağışlamak.*

11. Şikenc-i kâkülünde bend bend etmiş dil-i zârîñ

12. Bu lutfu saña Sâlim degme şüh-ı dil-sitân etmez

### lutfu gördüğü:

#### 1. lutfu gördüğü:-dük, -ü

##### Kaside 16

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik görmek, kendisine iyilik, lütuf edilmesi.*

29. Nola her nâlede nev-rûza genâlar etse

30. Gördüğü lutfu bilir cümle hod-ârâ bülbül

### lutfuñ umsa:

#### 1. lutfuñ umsa:-sa

##### Gazel 261

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliden iyilik beklentisi içinde olma.*

3. Ziyâd oldukça câh-ı hüsnü nola lutfuñ umsa dil

4. Şu 'â'ı sũ-be-sũ artar şu 'üd etdikçe meh yemde

### lutfuñu gördüm:

#### 1. lutfuñu gördüm:-düm

##### Terci-bend 1

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşışın, sevgiliden- iyilikler görmesi.*

21. Şâdmân etdi vişâliñ bu dil-i nâlânımı

22. Lutfuñu gördüm boyumca ey meh-i burc-ı behâ

### lutuf:

#### 1. lutufdan:-dan

##### Gazel 148

Mısra: 2

*İyilik, yumuşak davranış, kerem, güzel davranış.*

1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zulfün niķâb etmez

2. Lutufdan ğayrı şeyden sevdiğim aşlâ hicâb etmez

#### 2. lutfu:-u

##### Gazel 293

Mısra: 7

*İyilik, yumuşak davranış, kerem, güzel davranış.*

7. Lutfu var olsun ferâmüş etmeyip ben bendesin

8. Maķdemiyile etdi ğandân bu dil-i nâlânımı

## 2. 2. 15. M

### mâ' benânından cerevân etdi:

#### 1. mâ' benânından cerevân etdi:-di

##### Kaside 10

Mısra: 228

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parmaklardan suyun gelmesi ("Hz. Muhammed'in Hudebiye günü susuz kalan ashâbına parmakları arasından su akıtması" mucizesi anlatılmaktadır.).*

227. Hudebiyye ğazâsın eyler iken

228. Cerevân etdi mâ' benânından

### mâ hâzâ beşer:

#### 1. mâ hâzâ beşer:

##### Tarih 24

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Bu beşer deĝil" manasına gelen Yusuf suresi 31. ayetten bir bölüm. Sevgilinin güzelliğini vurgulamak maksadıyla kullanılmıştır.*

7. Görse anı Yûsuf eger der idi mâ hâzâ beşer

8. Tâvüs-ı kudsiye döner her ķanda olsa cilveger

### mâ' adâ oldu:

#### 1. mâ' adâ oldu:-du

##### Gazel 291

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz konusu eylemin ya da söylemin tersinin gerçekleşmesi.*

9. Cefâ etmem vefâķarım der idi Sâlimâ dil-dâr

10. Bize her ne dediye hep vefâdan mâ' adâ oldu

### ma' âni:

#### 1. ma' âni:

##### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 122

*Manalar.*

121. Her kes oldu bu vâdiye meftûn

122. Bî-kes oldu ma' âni vü mazmûn

#### 2. ma' âniyi:-yi

##### Kaside 33

Mısra: 70

*Manalar.*

69. Eylemekle ğayâl-i bî-ârâm

70. Bu ma' âniyi hep tefakķuh-ı tām

### ma' ârif:

#### 1. ma' ârife:-e

##### Diĝer 10

Mısra: 53

*Marifet, ilim, hüner.*

53. Ya ol zarâfet ü nükhet ma' ârife raĝbet

54. Olursa böyle gerek o zâtlara ğakķâ

#### 2. ma' ârif:

##### Diĝer 10

Mısra: 68

*Marifet, ilim, hüner.*

67. Cihâni añladı bildi muĝaşşal 'ilmi gibi

68. Bunuñla oldu ma' ârif içinde müsteşnâ

#### 3. ma' ârife:-e

##### Diĝer 10

Mısra: 74

*Marifet, ilim, hüner.*

73. Cihânda zâtıñ baĝışlaya nice devrân

74. Ma' ârife veresin sen müdâm zîb ü bahâ

#### 4. ma' ârifle:-le

##### Tarih 11

Mısra: 3

*Marifet, ilim, hüner.*



3. Zāt-ı vālāsı ma'ārifle mu'allā-pāye  
 4. Edeb-i pāki gibi vech-i ferahsārı cemil
5. **ma'ārif:**  
**Gazel 15**  
 Mısra: 5  
*Marifet, ilim, hüner.*
5. Ma'ārif ehli āzāde-ser olmaz bir felāketden  
 6. Bu derde cümle erbāb-ı ṭabī'at mübtelādır hep

6. **ma'ārifle:-le**  
**Kaside 26**  
 Mısra: 38  
*Marifet, ilim, hüner.*
37. Odur ol pāk vezir-i ḥasenü'l-istinās  
 38. Ki der-i pāki ma'ārifle ṭolu ser-tā-pā

**ma'āşī:**

1. **ma'āşīye:-ye**  
**Kaside 3**  
 Mısra: 72  
*Günahlar.*
71. Utanmadın nice diyem ḳulum ben  
 72. Ma'āşīye kim ālūde-dilim ben

**mā-beyn:**

1. **mā-beyninde:-in, -de**  
**Gazel 40**  
 Mısra: 3  
*Ara, orta.*
3. Gehī maḥv u gehī işbāt mā-beyninde dā'irdir  
 4. Nola gāhī gūşāde olsa gāhī beste-ser kāğaz

**mā-cerā:**

1. **mā-cerāyı:-yı**  
**Gazel 67**  
 Mısra: 4  
*Baştan geçmiş olay.*
3. Olur her bir müjem bir kilik-i taḳrır  
 4. Sirişkim mā-cerāyı ḳılsa taḳrır

**mā-cerā-yı ārzū:**

1. **mā-cerā-yı ārzū:**  
**Gazel 240**  
 Mısra: 8  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgiliye karşı olan- arzu ve isteklerin serüveni.*
7. Dil ile dırinedir gavğaları  
 8. Hiç kesilmez mā-cerā-yı ārzū

**mā-cerā-yı dīde-i girvānımı:**

1. **mā-cerā-yı dīde-i girvānımı:-i, -m, -ı**  
**Gazel 23**  
 Mısra: 11  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ağlayan gözün macerası.*
11. Mā-cerā-yı dīde-i girvānımı görüp dilā  
 12. Baḥr acıyıp ağlaşlar hālime Nıl ü Fūrāt

**mācerā-yı dil-i pūr-ālāma:**

1. **mācerā-yı dil-i pūr-ālāma:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
 Mısra: 8  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Acılarla dolu gönlün macerası.*
7. Başla ey zīb-nümā-yı nāme  
 8. Mācerā-yı dil-i pūr-ālāma

**mā-cerā-yı ḥüsnüñdür:**

1. **mā-cerā-yı ḥüsnüñdür:-üñ, -dür**  
**Gazel 64**  
 Mısra: 12  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelliğin serüveni || Aşığın, sevgilinin güzelliği ile olan ilgisi.*
11. Cihānda ḡayrı bizi ağladır da güldürmez  
 12. Bize netice şafā mā-cerā-yı ḥüsnüñdür

**mādām:**

1. **mādām:**  
**Gazel 4**  
 Mısra: 1  
*Daima.*
1. Bāğ-ı aşkı ol gülün mādām meskendir baña  
 2. Dil hezār u eşk cüy u rüy gülşendir baña

**mā-dām:**

1. **mā-dām:**  
**Kaside 13**  
 Mısra: 97  
*Oldukça, olduğu müddetçe.*
97. Sende ki bu sīret-i mahmüde var mā-dām kim  
 98. Hızr-ı tevḥīk-ı Ḥudā olur her işde reh-nümā

**mādām:**

1. **mādām:**  
**Gazel 4**  
 Mısra: 1  
*Daima.*
1. Bāğ-ı aşkı ol gülün mādām meskendir baña  
 2. Dil hezār u eşk cüy u rüy gülşendir baña

**ma'deletkārī:**

1. **ma'deletkārī:**  
**Kaside 17**  
 Mısra: 29  
*Adaletli kişi || 3. Ahmed.*
29. Nedir nedir bu leṭāfet bu ma'deletkārī  
 30. Bu rütbe feyze daḥı kimse olmamış mülhem

**ma'den:**

1. **ma'deni:-i**  
**Lugaz 5**  
 Mısra: 2  
*Maden, kaynak.*
1. Nedir ol şey'-i ḡarībü'l-eşkal  
 2. Ma'deni zāt-ı keşirü'l-emşāl
2. **ma'den:**  
**Kaside 7**  
 Mısra: 4  
*Maden, kaynak.*

3. Dürr ü güher-i senâ-yı zâtı  
4. Şad ma'den ü bahr-i kâna şıgımaz

**ma'den-i cüd u kerem:**

1. ma'den-i cüd u kerem:  
Kaside 26  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik ve cömertlik madeni || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*  
27. Mehbî-ı 'izz ü ni'am maskat-ı eltâf u himem  
28. Ma'den-i cüd u kerem menba'-ı ihsân u 'atâ

**ma'den-i eltâf:**

1. ma'den-i eltâf:  
Tarih 8  
Mısra: 49  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilikler kaynağı || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*  
49. Dür-i deryâ-yı 'irfân ma'den-i eltâf u zî-şân kim  
50. Ğubâr-ı dergehi kuhl-i cilâ-yı dîde-i ahdâk

**ma'den-i feyz-i ni'met-i 'uzmâ:**

1. ma'den-i feyz-i ni'met-i 'uzmâ:  
Kaside 20  
Mısra: 140  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*En büyük nimetlerin feyiz kaynağı || Padişah sarayı.*  
139. Ne sarây ol mağarr-ı luğf-ı Hudâ  
140. Ma'den-i feyz-i ni'met-i 'uzmâ

**ma'den-i her kemâl:**

1. ma'den-i her kemâl:  
Kaside 20  
Mısra: 132  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her olgunluğun kaynağı-öğrenildiği yer || Padişah sarayı.*  
131. Odur ol bihterin mekân-ı şerîf  
132. Ma'den-i her kemâl ü cây-ı lañif

**ma'den-i kân-ı hüner:**

1. ma'den-i kân-ı hüner:  
Kaside 24  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ustalık kaynağı || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*  
23. Ma'den-i kân-ı hüner hâzret-i Ahmed Paşa  
24. Bend-i hükümü ki eder Rüstem-i dehri teşhîr

**ma'den-i luğf u 'atâ:**

1. ma'den-i luğf u 'atâ:  
Kaside 29  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik ve cömertlik kaynağı || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*  
17. Ma'den-i luğf u 'atâ müfti-i dîn ü dünyâ  
18. Seyyid-i Âl-i 'Abâ ya'ni semiy-yi Haydar

**ma'den-i luğf-ı 'amîm-i hâzret-i mevlâ:**

1. ma'den-i luğf-ı 'amîm-i hâzret-i mevlâ:  
Kaside 4  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'un insanlara olan lütfunun sebebi, kaynağı.*  
25. Şefî 'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ melce-i halkâ  
26. Eyâ ey ma'den-i luğf-ı 'amîm-i hâzret-i Mevlâ

**ma'den-i nûr:**

1. ma'den-i nûr:  
Kaside 9  
Mısra: 87  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nur kaynağı || Hz. Muhammed.*  
87. Şefâ'at eyleyip ol ma'den-i nûr  
88. Civâr-ı rahmetinden eyleme dūr

**ma'den-i şeb-çerâğ-ı 'irfâna:**

1. ma'den-i şeb-çerâğ-ı 'irfâna:-a  
Diğer 6  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilginin karanlığı aydınlatan kaynağı.*  
3. Mercî-i cümle-i suhan-dâna  
4. Ma'den-i şeb-çerâğ-ı 'irfâna

**mâder-i bu hüreyre:**

1. mâder-i bu hüreyre:  
Kaside 10  
Mısra: 390  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ebu Hureyre'nin annesi ( Ebu Hureyre'nin annesi islami kabul etmek istemiyordu, bu durum Ebu Hureyre'yi çok üzüyordu. Hz. Muhammed'den dua istemesi üzerine o da "Allah'ım, Ebu Hüreyre'nin annesine hidayet ver" diye dua etti ve annesi bu duanın tesiri ile müslüman oldu.*  
389. Mağz-ı luğfu degil mi in'âmı  
390. Mâder-i Bu Hüreyre islâmı

**mâdiḥ-i kâkül:**

1. mâdiḥ-i kâkül:  
Kısa Mesnevi 2  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin- kakülünü öven || Kalem.*  
15. Başla ey mâdiḥ-i kâkül râza  
16. Ne ise derd-i seriñ âğâza

**mâdiḥ-i ṭab'-ı pâkim:**

1. mâdiḥ-i ṭab'-ı pâkim:-im  
Kısa Mesnevi 1  
Mısra: 96  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Temiz, güzel mizaçlı övgücü şâir.*  
95. Rum içinde olan be-her şu'arâ  
96. Mâdiḥ-i ṭab'-ı pâkim olsa revâ

**ma'dūd:**

1. ma'dūdum:-um  
Tedis 2

Mısra: 15

*Sayılmış || Arasında olma, bir grubun içerisinde sayılma.*

15. Bi-ḥamdi'llāh ki 'uşşākı içinde ben de ma'dūdum  
16. Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine hoşnūdum

2. ma'dūd:

**Kaside 3**

Mısra: 4

*Sayılmış, sayılan şey.*

3. Seniñ yā Rabb baña etdiğün cūd  
4. Nice mümkün k'ola maḥsūb u ma'dūd

**ma'dūm:**

1. ma'dūm:

**Gazel 276**

Mısra: 23

*Yok, var olmayan.*

23. 'Adem-i muṭlaḳ idi gerçi 'ademde ma'dūm  
24. Ṭarayān-ı 'adem-i ṭāriye ma'nā yoğidi

**mā-fihā:**

1. mā-fihā:

**Kaside 4**

Mısra: 10

*Öteki dünya.*

9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serāy-ı cümle-i 'ālem  
10. Ki mesrūr oldu hep anıñ ile dünyā vü mā-fihā

2. mā-fihā:

**Kaside 25**

Mısra: 44

*Öteki dünya.*

43. Sen ol yek-tā dūr-i gencine-i luṭf u keremsin kim  
44. Vücūd-ı pākife olmaz bahā dünyā vü mā-fihā

**mā-fi'l-bāl:**

1. mā-fi'l-bālīn:-iñ

**Müfret 7**

Mısra: 2

*Kanatlar altında olan, koruma altında olan, gönülde olan.*

1. Her varan nāme saña ḫulūş ile nola  
2. 'Aks eder āyinesā kägeze mā-fi'l-bālīñ

**mā-fi'z-zamīr:**

1. mā-fi'z-zamīri:-i

**Kaside 33**

Mısra: 72

*Gönülde olan, içinde gizlenen.*

71. Bir su'āl ile eyleyip ta'bīr  
72. Etdi mā-fi'z-zamīri dil tefsīr

**mağfūr eyle:**

1. mağfūr eyle:

**Kaside 3**

Mısra: 80

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Allah'ın günahları affetmesi.*

79. 'Uyūbum luṭf ile mestūr eyle  
80. Beni 'afviñ ile mağfūr eyle

**mağlūb etme:**

1. mağlūb etme:-me

**Kaside 3**

Mısra: 67

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Yenik düşürmek.*

67. Beni yā Rabb nefse etme mağlūb  
68. Anı 'ālemde baña etme maḥbūb

**mağlūb oldum:**

1. mağlūb oldum:-dum

**Kaside 3**

Mısra: 35

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Yenilmek.*

35. Hevā-yı nefsimde mağlūb oldum  
36. Bi-küllü cürm ile ma'yūb oldum

**mağlūb olmağa:**

1. mağlūb olmağa:-a

**Gazel 28**

Mısra: 6

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Yenilmek.*

5. Cihānda kāmına nā'il olam diyen kişi cānā  
6. Mücerrebdir zen-i dünyāya mağlūb olmağa muḫtāc

**mağlūb-ı istignā-yı ğamze:**

1. mağlūb-ı istignā-yı ğamze:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 83

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- nazlı bakışına mağlup olan.*

83. Eyā mağlūb-ı istignā-yı ğamze  
84. Be-her nāzı cihāna dāl ḫançer

**mağlūb-ı lu'b-ı nerd olur:**

1. mağlūb-ı lu'b-ı nerd olur:-ur

**Gazel 61**

Mısra: 8

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Tavla oyununda yenilmek || Aşkta üstad olanların dahi hezimete uğraması.*

7. Baḫt-ı zārīñ ger müsā'id olmasa saña çi sūd  
8. Gāh olur üstadlar mağlūb-ı lu'b-ı nerd olur

**mağlūb-ı veğā eylediler:**

1. mağlūb-ı veğā eylediler:-di, -ler

**Tarih 3**

Mısra: 186

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Büyük bozguna uğratmak.*

185. Allah Allāh diyerek etdiler ikdām-ı belīğ  
186. Ḥāsılı eylediler düşmeni mağlūb-ı veğā

**mağmūm:**

1. mağmūm:

**Gazel 77**

Mısra: 4

**Gamlı, kederli.**

3. Komaz ḫālī derūnum bir kederden gerdiş-i gerdūn  
4. Beni mağmūm gördükçe felek güyā şafā eyler



109. Çıktı ol mäh felekde durdu  
110. Şeh-i encüm idi divân kurdu
2. **māhiñ:-iñ**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 7  
*Ay || Sevgili.*
7. Olup zencir-i zülfünde o māhiñ vālih ü hayrân  
8. Cünün-ı ‘aşk ile oldum cihāna şöhre-i devrân
3. **māha:-a**  
**Matla 9**  
Mısra: 2  
*Ay || Sevgili.*
1. Turra inmiş sāye şalmış ruhlarıma ey gönül  
2. Var o māha geceñiz hayr ola güyun yād kıl
4. **māh:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 62  
*Ay, kamer.*
61. İşba’-ı pākin eyleyip taqdim  
62. Bir işâretle oldu mäh dü nīm
5. **māh:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 9  
*Ay || Sevgili.*
9. Hālesiz mäh yakışmaz şeb-i deycür içre  
10. Sāde olsa kamere olmaya bu kāl ile kıl
6. **māh:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 51  
*Ay, kamer.*
51. Ol ki mäh u mihrveş her rüz ü şeb olmakdadır  
52. Dergeh-i iclāline şāhān-ı ‘ālem çehre-sā
7. **māh:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 18  
*Ay, kamer.*
17. Hān Aḫmed-i encüm-sipāh kim kıla nāgeh ‘azm-i rāh  
18. Fevz ü zafer çün mihr ü mäh öñünce zer-meş‘al çeker
8. **māhi:-ı**  
**Muamma 35**  
Mısra: 1  
*Ay || Sevgili.*
1. Alsa āgūşuna ol māhi rakīb  
2. Olur uşşākına bu vaz’-ı garīb
9. **māha:-a**  
**Gazel 41**  
Mısra: 9  
*Ay || Sevgili.*
9. Ne var Sālim o māha sen de kāgaz eylesen isāl  
10. Açarσα luḫf edip rāz-ı derünüñ rām eder kāgaz
10. **māhi:-ı**  
**Gazel 62**  
Mısra: 9  
*Ay || Sevgili.*
9. Hāle-i āgūşa çekdim dün gece ol māhi ben  
10. Pehlevān-ı ‘aşk lā-būd zūr-ı bāzū gösterir
11. **māha:-a**  
**Gazel 126**  
Mısra: 2  
*Ay || Sevgili.*
1. Ne ḡam-ı çevre ne luḫf-ı ḡāh ḡāha kā‘iliz  
2. Biz hemān neylerse ‘uşşāka o māha kā‘iliz
12. **māhiñ:-iñ**  
**Gazel 145**  
Mısra: 9  
*Ay || Sevgili.*
9. Yolu düşdükçe ol māhiñ nedendir ḡanemi āyā  
10. Tegāfül eyleyip biñ nāz u şiveyle geçer gelmez
13. **māh:**  
**Gazel 151**  
Mısra: 1  
*Ay || Sevgili.*
1. Kıl olmaḡa aña baña o māh besdir bes  
2. Bu kişver-i dile bir pādişāh besdir bes
14. **māhiñ:-iñ**  
**Gazel 202**  
Mısra: 1  
*Ay || Sevgili.*
1. O māhiñ zülf-i şeb-reng-i dil-āvizin kemend etdim  
2. Dil-i sevdā-kārīn-i ‘aşkımı bir tāre bend etdim
15. **māh:**  
**Gazel 218**  
Mısra: 10  
*Ay || Sevgili.*
9. Gün yüzüñ göster eyā kān-ı kerem Sālimi’ñe  
10. Nice bir şubhumuz ey mäh bizim şām olsun
16. **māh:**  
**Gazel 283**  
Mısra: 7  
*Ay || Sevgili.*
7. Va’de kılsa gece gelmeklige ol māh bize  
8. Reh-güzārını gönül şubha deḡin bekler idi
17. **māh:**  
**Gazel 288**  
Mısra: 1  
*Ay || Sevgili.*
1. Sürdü çıkardı turradan ol māh dilleri  
2. Yandı kül oldu dilleri kaldı konaḡ yeri
18. **māh:**  
**Gazel 289**  
Mısra: 4  
*Ay || Sevgili.*
3. Mürüvvet eyle şabā bir haberle gel āyā  
4. O māh orada ki neyler gelir mi gelmez mi

19. **māhîñ:-iñ**  
**Gazel 290**  
 Mısra: 9  
*Ay || Sevgili.*
9. O māhîñ Sālīmā nāzın hemîşe ederek taḥsîn
10. Ḥaridāran anı gitdikçe istiğnā-fürüş etdi
- maḥabbet:**
1. **maḥabbet:**  
**Lugaz 1**  
 Mısra: 2  
*Aşk, sevgi.*
1. 'Alilim gerçi ben ser-tā-be-bālîn-i maḥabbetdir  
 2. Maḥabbet miḥnet-i 'ālemdir ammā başka 'illetdir
2. **maḥabbetim:-im**  
**Müseddes 2**  
 Mısra: 13  
*Aşk, sevgi.*
13. Maḥabbetim saña ta'bir olur mu hiç kâbil  
 14. Derinde bendeñi kemter gedā-yı ednā bil
3. **maḥabbet:**  
**Kaside 6**  
 Mısra: 5  
*Aşk, sevgi.*
5. Maḥabbet 'arż-ı ruḥsâr edeli devrāna olmuşlar  
 6. Şerer-pāşende şu 'le-pāş gūyā şem' ü pervāne
4. **maḥabbet:**  
**Kaside 6**  
 Mısra: 11  
*Aşk, sevgi.*
11. Maḥabbet 'āşık u ma 'şūka te'sir eyler elbette  
 12. 'Aceb mi olsalar ḥayrān u şeydā şem' ü pervāne
5. **maḥabbet:**  
**Kaside 6**  
 Mısra: 17  
*Aşk, sevgi.*
17. Maḥabbet 'āşık ser-māye-i kālā-yı vuslatdır  
 18. Bu ma'nāyı nola kim etse icrā şem' ü pervāne
6. **maḥabbet:**  
**Kaside 8**  
 Mısra: 40  
*Aşk, sevgi.*
39. Odur o pāk nebî kim şenāsına kalemim  
 40. Hezār şevk u maḥabbet ile mübādir
7. **maḥabbetinde:-in, -de**  
**Diğer 9**  
 Mısra: 82  
*Aşk, sevgi.*
81. Böyle çekmiş netice ta'neleri  
 82. Şovumayıp maḥabbetinde yeri
8. **maḥabbetinde:-iñ, -de**  
**Diğer 9**  
 Mısra: 91  
*Aşk, sevgi.*

91. Hāşılı böyleyim maḥabbetinde seniñ  
 92. Şābitim böyle ülfetinde seniñ
9. **maḥabbetim:-im**  
**Diğer 9**  
 Mısra: 98  
*Aşk, sevgi.*
97. İster iseñ unut beni yārim  
 98. Yine olmaz maḥabbetim yarım
10. **maḥabbetin:-in**  
**Gazel 39**  
 Mısra: 5  
*Aşk, sevgi.*
5. Şerāb ādeme bir bir maḥabbetin dedirir  
 6. Olur nigārına mestāne keşf-i rāz leziz
11. **maḥabbetiñle:-iñ, -le**  
**Gazel 104**  
 Mısra: 3  
*Aşk, sevgi.*
3. Maḥabbetiñle gözüm nūru sevdiğim cānim  
 4. Ḥayāl-i çeşmiñi didemde eyledim taşvir
12. **maḥabbetiñ:-iñ**  
**Gazel 104**  
 Mısra: 8  
*Aşk, sevgi.*
7. Beni çıkarma efendim zāmir-i pākünden  
 8. Derün-ı sineye etdi maḥabbetiñ te'sir
13. **maḥabbet:**  
**Gazel 118**  
 Mısra: 10  
*Aşk, sevgi.*
9. Cefā ederse de eyle taḥammül ey Sālīm  
 10. O pür-cefāya derünuñda çün maḥabbet var
14. **maḥabbetde:-de**  
**Gazel 164**  
 Mısra: 3  
*Aşk, sevgi.*
3. Etmese ḥalk maḥabbetde nifākın iḥfā  
 4. Böyle etmez idi hiç āteşin İzhār şemi'
15. **maḥabbetler:-ler**  
**Gazel 228**  
 Mısra: 10  
*Aşk, sevgi.*
9. Bilinmekse ğarāz Sālīm benim de rütbe-i 'aşkım  
 10. Ser-i küyunda dillerden maḥabbetler su'al olsun
- maḥabbet ehline:**
1. **maḥabbet ehline:-ne**  
**Müseddes 2**  
 Mısra: 2  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşıklar.*
1. Derüni 'aşık olan tālib-i vefā olmaz  
 2. Maḥabbet ehline bîm-i ğam-ı cefā olmaz
2. **maḥabbet ehline:-ne**  
**Gazel 151**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşıklar.*

9. Yeter 'izâr-ı taḥayyül de Sâlimâ saña  
10. Maḥabbet ehline bir cilvegâh besdir bes

**maḥabbet ehlini:**

1. **maḥabbet ehlini:-ni**

**Tahmis 3**  
Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşıklar.*

25. Maḥabbet ehlini cevriñle imtiḥân eyle

**maḥabbet kârına:**

1. **maḥabbet kârına:-na**

**Tahmis 1**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgi işi, aşk meselesi.*

5. Maḥabbet kârına naḫş-ı cefâdan ibtidâ etmiş  
6. Edip bünyân ṭâḳ-ı zer-nigâr-ı ḫasr-ı ebdânı

**maḥâ'il:**

1. **maḥâ'il:**

**Kaside 8**  
Mısra: 195  
*Hayal.*

195. O dem ki ede maḥâ'il firâz-ı serde sükün  
196. O dem ki her kesi maḥşer cemî' ü ḫâşirdir

**maḥal:**

1. **maḥaldir:-dir**

**Tarih 2**  
Mısra: 3  
*Yer, yöre.*

3. Baḫş-i ḫasretle maḥaldir diḫḫat etmezse felek  
4. Kim erişdi ḫuṭb-ı dehr-i ḫoş-edâ ilzâmına

2. **maḥalde:-de**

**Kaside 5**  
Mısra: 59  
*Yer, yöre.*

59. Rûḫ-ı ekber o maḥalde ḫalıp ol şâh-ı rüsül  
60. Oldu Refref'le revân-ı reh-i ṭarf-ı bālâ

3. **maḥalde:-de**

**Kaside 13**  
Mısra: 85  
*Yer, yöre.*

85. Bir maḥalde şaḫne-i ḫıfzı ki ḫükm icrâ eder  
86. Eder ol yerde şu dibâsiyla âteş iktisâ

4. **maḥalde:-de**

**Kaside 17**  
Mısra: 4  
*Yer, yöre.*

3. Cihân cihân kereme oldu halk müstaḫrak  
4. Felekde ḫalmadı hiç bir maḥalde fikret-i ḡam

5. **maḥaldir:-dir**

**Kaside 32**  
Mısra: 20  
*Yer, yöre || Yeridir, uygundur.*

19. Ḡoncalar da açılıp gül gibi ḫandân oldu  
20. Bülbülân şâm u şeher olsa maḫaldir güyâ

6. **maḫaldir:-dir**

**Kaside 32**  
Mısra: 30  
*Yer, yöre || Yeridir, uygundur.*

29. Ḥızr-ı tebsir-i reh-i râst-ı telâmiz oldu

30. Gevher-i 'ilme şadef olsa maḫaldir zîrâ

**maḥal-ḫvân-ı maḥabbet:**

1. **maḥal-ḫvân-ı maḥabbet:**

**Gazel 148**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Muḥabbet sofrası.*

7. Eder ser-mâye-i şabrın telef bezm-i maḥabbetde  
8. Maḥal-ḫvân-ı maḥabbet degme ḡamdan ıztırâb

etmez

**maḥall:**

1. **maḥall:**

**Müseddes 1**  
Mısra: 15  
*Yer, mekan || Yerinde, uygun.*

15. Bir maḥall ile recâ etdim teraḫḫum etmedi

16. 'Arz-ı ḫâl etdim baña bir kez tekellüf etmedi

2. **maḥalline:-in, -e**

**Kaside 10**  
Mısra: 164  
*Yer.*

163. Eyleyip bir nice 'ubüdiyyet

164. Yine etdi maḥalline ric'at

3. **maḥalline:-in, -e**

**Kaside 10**  
Mısra: 247  
*Yer.*

247. Eyleyince maḥalline ric'at

248. Anda ol naḫl eyledi ḫıdmet

**maḥall-i emn ü amân etdi:**

1. **maḥall-i emn ü amân etdi:-di**

**Diğer 8**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın bir kimsenin bulunduğu yeri- güvenilen yer haline getirmesi.*

33. Ebr-i nev-rüzu eyleyen ḡaltân

34. Etdi keffiñ maḥall-i emn ü amân

**maḥall-i fırsatına:**

1. **maḥall-i fırsatına:-in, -a**

**Gazel 177**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Fırsat yeri, uygun maḫal.*

5. İnanna 'arz-ı maḥabbet ederse de o reviş

6. Maḥall-i fırsatına dekdir eñ ḫalûḫumuzuñ

**maḥall-i müstetâb:**

1. **maḥall-i müstetâb:**

**Tarih 18**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzel yer || Yusuf Efendi'nin kişiliği.*

29. Edib ü şâf-dil maḥdüm-ı pākize-şiyemdir kim  
30. Vücüdü ḥüsn-i ahlâka maḥall-i müsteṭâb oldu

2. **maḥall-i müsteṭâb:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzel yer || Yusuf Efendi'nin kişiliği.*

29. Edib ü şâf-dil maḥdüm-ı pākize-şiyemdir kim  
30. Vücüdü ḥüsn-i ahlâka maḥall-i müsteṭâb oldu

**maḥall-i recâya:**

1. **maḥall-i recâya:-ya**

**Kaside 8**

Mısra: 222

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ümit alanı || Maḥşer günü peygamberden şefaât istenmesi.*

221. Be-ṭarḥ-ı zib-i bisâṭ-ı Maḳâm-ı Maḥmüdü

222. Ki ol maḥall-i recâya kerem mu'âşırdır

**maḥall-i redd-i cevâb:**

1. **maḥall-i redd-i cevâb:**

**Kaside 8**

Mısra: 191

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cevap verilen mekan.*

191. Fevâḳ-ı bîm-i günehle maḥall-i redd-i cevâb

192. O dem ki Sidre-i nuṭḳ-ı der-i ḥanâcirdir

**maḥall-i rencişi:**

1. **maḥall-i rencişi:-i**

**Gazel 79**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İncinme durumu.*

9. Çü açdıñ Sâlimâ aḥbâba bâb-ı mülket-i derdiñ

10. Maḥall-i rencişi yine felek yanında bulsunlar

**maḥall-i terk-i lezzât-ı cihândır:**

1. **maḥall-i terk-i lezzât-ı cihândır:-dur**

**Gazel 36**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünya lezzetlerini terk etme mekanı.*

5. Ser ü pâdan geçer ehli ser-â-pâ bezm-i cüşişde

6. Maḥall-i terk-i lezzât-ı cihândır halka-i tevḥid

**maḥall-i 'urve-i vüşkâdır:**

1. **maḥall-i 'urve-i vüşkâdır:-dur**

**Kaside 12**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sağlam kulpun ( Müslümanlık) mekanı, yeri.*

91. Maḥall-i 'urve-i vüşkâdır ol Şafıyyu'llâh

92. Cenân-ı pâki Medîne cenâbıdır sürü

**mahâret:**

1. **mahâret:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 22

*Bir işteki ustalık, beceriklilik, mârifet, hüner, meleke.*

21. Bu bir güne mu'ammâdır o bir güne luğazdır kim

22. Ne izhâr-ı kaşâyid ne teğazzül bu mahâretdir

2. **mahâretle:-le**

**Tarih 1**

Mısra: 18

*Bir işteki ustalık, beceriklilik, mârifet, hüner, meleke.*

17. Edip icrâ-yı şan'at anda üstâd

18. Mahâretle derûnun etdi meşḥûn

**mâ-ḥaşal:**

1. **mâ-ḥaşal:-i**

**Diğer 3**

Mısra: 16

*Hâsil olan şey, netice.*

15. Ger şorarsañ ḡam-ı hicrân ile aḥvâl-i dili

16. Ey birâder saña taḳrîr edeyim mâ-ḥaşalı

2. **mâ-ḥaşal:**

**Kaside 13**

Mısra: 29

*Hâsil olan şey, netice.*

29. Mâ-ḥaşal esrâr-ı Ḥaḳḳ olmaz nihân aşḡâbına

30. Her kes almış vüs'atince ḥişşesin ser-tâ-be-pâ

3. **mâ-ḥaşal:**

**Tarih 18**

Mısra: 16

*Hâsil olan şey, netice.*

15. Olup rüy-ı zemîn ḥün-kerde-i tâb-ı mey-i şâdi

16. Yine ḡülşen ser-â-pâ mâ-ḥaşal ḡarḳ-ı ḡül-âb oldu

4. **mâ-ḥaşal:**

**Gazel 200**

Mısra: 6

*Hâsil olan şey, netice.*

5. Pür edip çeşmimiz ḡayâliñ ile

6. Eşkimiz mâ-ḥaşal ḡül-âb edelim

**mahber:**

1. **mahber:**

**Kaside 29**

Mısra: 28

*Ar. Mürekkep hokkası, devât.*

27. Kaşabü's-sebḳ-ı himem ḡâme-i cüdüdur anıñ

28. Nola olursa sevâd-ı kerem aña mahber

**mahbûb:**

1. **mahbûba:-a**

**Gazel 215**

Mısra: 8

*Sevilen, sevgili.*

7. Felek târâc edem derse eger ser-mâye-i ḡüşun

8. Kişiyi 'âlem-i dünyâda bir mahbûba düş etsin

2. **mahbûb:**

**Gazel 245**

Mısra: 1

*Sevilen, sevgili.*



1. Bir zamān şöbet ederken 'āşık ol maḥbūb ile
2. Şimdi ḥasret-dīde ḥayfā söyleşir mektūb ile

**maḥbūb etme:**

1. **maḥbūb etme:-me**

**Kaside 3**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili haline getirmek || Bir durum, olay veya kişinin etkisi altında olmak.*

67. Beni yā Rabb nefse etme maḡlūb
68. Anı 'ālemde baña etme maḥbūb

**maḥbūb u merḡūb olmaga:**

1. **maḥbūb u merḡūb olmaga:-a**

**Gazel 28**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevimli ve beğenilen olmak.*

1. Tahammül etmege cevrine yār ḥūb olmaga muḥtāc
2. Kişiniñ dil-beri maḥbūb u merḡūb olmaga muḥtāc

**maḥbūb-ı ḥudā'dır:**

1. **maḥbūb-ı ḥudā'dır:-dır**

**Kaside 9**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'un sevgilisi || Hz. Muhammed.*

35. Muḥammed'dir bu maḥbūb-ı Ḥudā'dır
36. Gürūh-ı enbiyāda Muştafā'dır

**maḥbūbu'l-kulūb:**

1. **maḥbūbu'l-kulūb:**

**Tarih 8**

Mısra: 55

*Kalplerin sevgilisi.*

55. Te'āla'llāh ne maḥbūbu'l-kulūb u zāt-ı zī-şāndır
56. Gören müştāk zāt-ı pākini hem görmeyen müştāk

**maḥcūb olmaz:**

1. **maḥcūb olmaz:-maz**

**Kaside 1**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanmak.*

103. Ketm-i esrār edeydi ol ma'yūb
104. Olmaz idi nevālden maḥcūb

**maḥdūm:**

1. **maḥdūm:**

**Diğer 9**

Mısra: 155

*Efendi.*

155. Şu'arāya şeref veren maḥdūm
156. Nazmı ile senā eden manzūm

2. **maḥdūmlarıñ:-lar, -iñ**

**Müfret 84**

Mısra: 2

*Erkek evlat, oğul.*

1. 'Allāme-i 'aşr olsa yine sühre ederler
2. Maḥdūmlarıñ derdi hemān taze mezāmın

**maḥdūm-ı dūr-i yek-tāya:**

1. **maḥdūm-ı dūr-i yek-tāya:-ya**

**Diğer 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz inci -gibi kıymetli- efendi || İshak Efendi.*

5. Maḥfil-i zāt-ı ma'ārif-zāya
6. Ya'ni maḥdūm-ı dūr-i yek-tāya

**maḥdūm-ı melek-ḥaşletdir:**

1. **maḥdūm-ı melek-ḥaşletdir:-dir**

**Tarih 10**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Melek huylu Efendi.*

61. Öyle maḥdūm-ı melek-ḥaşletdir
62. Vaşfi kim kâbil-i imkân olmaz

**maḥdūm-ı pākīze-şiyemdir:**

1. **maḥdūm-ı pākīze-şiyemdir:-dir**

**Tarih 18**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz ahlaklı Efendi || Yusuf Efendi.*

29. Edīb ü şāf-dil maḥdūm-ı pākīze-şiyemdir kim
30. Vücūdu ḥüsn-i aḥlāka maḥall-i müsteṭāb oldu

**maḥdūm-ı şehre:**

1. **maḥdūm-ı şehre:-e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 142

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şehir efendisi.*

141. Dün gelen taşradan yeñi türkler
142. Eski maḥdūm-ı şehre daḡl eyler

**maḥdūm-ı vālā-rütbe-i şirīn-edādır:**

1. **maḥdūm-ı vālā-rütbe-i şirīn-edādır:-dır**

**Tarih 18**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sözlü, yüce rütbeli Efendi || Yusuf Efendi.*

27. Zihī maḥdūm-ı vālā-rütbe-i şirīn-edādır kim
28. Kelāmın gūş eden cām-ı şafādan neşve-yāb oldu

**maḥdūmiyyet:**

1. **maḥdūmiyyete:-e**

**Tarih 18**

Mısra: 32

*Efendilik.*

31. Sezādır ḥādīm-i dergāh-ı 'izz ü luṭf u cūd olsa
32. Ki zāt-ı pāki maḥdūmiyyete luṭf-ı me'āb oldu

**maḥfaz-ı fikr-i muḥālāt:**

1. **maḥfaz-ı fikr-i muḥālāt:**

**Kaside 2**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün olmayan düşüncelerin kabı, kutusu ||*

*Gönül.*

129. Derūnu maḥfaz-ı fikr-i muḥālāt
130. Gözü ālūd-ı evḥām u ḥayālāt

**maḥfil-i ġark-ı kulzūm-i nūra:**

1. **maḥfil-i ğarḳ-ı ḳulzüm-i nūra:-a**  
**Diğer 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nur denizine ğark olmuş mekan.*

1. Meclis-i reşk-i ravza-i ḥūra

2. Maḥfil-i ğarḳ-ı ḳulzüm-i nūra

**maḥfil-i ma'rifet-bisâtimıza:**

1. **maḥfil-i ma'rifet-bisâtimıza:-ımız, -a**

**Diğer 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Marifetle dolu yer.*

11. Maḥfil-i ma'rifet-bisâtimıza

12. Mâye-i mâ-bihi'n-neşâtimıza

**maḥfil-i ravza-i cennetsâya:**

1. **maḥfil-i ravza-i cennetsâya:-ya**

**Diğer 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet bahçesine benzeyen yer.*

1. Meclis-i bâğ-ı İrem-hem-tâya

2. Maḥfil-i ravza-i cennetsâya

**maḥfil-i 'umde-i eviddâya:**

1. **maḥfil-i 'umde-i eviddâya:-ya**

**Diğer 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadık dostların toplandığı yer.*

1. Meclis-i zübde-i aḥibbâya

2. Maḥfil-i 'umde-i eviddâya

**maḥfil-i zât-ı ma'arif-zâya:**

1. **maḥfil-i zât-ı ma'arif-zâya:-ya**

**Diğer 4**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgin insanların yeri, mekanı || Kadılık makamı.*

5. Maḥfil-i zât-ı ma'arif-zâya

6. Ya'ni maḥdüm-ı dür-i yek-tâya

**maḥfuz ede:**

1. **maḥfuz ede:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 315

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, kötü olandan sakınmak.*

315. Ede maḥfuz ḥazret-i Zü'l-men

316. Zât-ı pâkin yavuz nazarlardan

2. **maḥfuz ede:-e**

**Kaside 24**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, kötü olandan sakınmak.*

69. Ḥaḳ vücudun ede âfât-ı dehirden maḥfuz

70. Dil-i vîrânemi pâyende ede dâmen-ġir

3. **maḥfuz ede:-e**

**Kaside 26**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, kötü olandan sakınmak.*

55. Ḥaḳ vücudun ede âfât-ı dehirden maḥfuz

56. Ola dil-şâd be-her dem o kerimü'l-küremâ

**maḥfuz evlesin:**

1. **maḥfuz evlesin:-sin**

**Kaside 15**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak, gizlemek.*

75. Ḥudâ vücud-ı hümâyünüñ evlesin maḥfuz

76. Durup yemin ü yesârîfida nuşret-i şevket

**maḥfuz u maşun ede:**

1. **maḥfuz u maşun ede:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak.*

65. Ḥaḳ ede zât-ı hümâyününü maḥfuz u maşun

66. Eyleye şevket ü iclâlini efzün Mevlâ

**mâh-ı bälâya:**

1. **mâh-ı bälâya:-ya**

**Muamma 28**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce ay.*

1. Mâh-ı bälâya yetişmez başı serv-i gülşeniñ

2. Ölmeyince almaz âġuşuna ol simîn-teni

**mâh-ı dil-sitân:**

1. **mâh-ı dil-sitân:**

**Gazel 172**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül alan sevgili.*

3. Naşib olur mu ki âyâ görüşmemiz Ḥaḳ'dan

4. Budur niyâzımız ey mâh-ı dil-sitân ancak

**mâh-ı evc-i istîgnâ:**

1. **mâh-ı evc-i istîgnâ:**

**Matla 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanaat zirvesinin ayı || Sevgili.*

1. Dile ol mâh-ı evc-i istîgnâ

2. Luḫf-ı vaşlın eder mi hiç âyâ

**mâh-ı 'îd:**

1. **mâh-ı 'îd:**

**Gazel 6**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bayram ayı || Bayramın habercisi hilal.*

7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şâyed deyü

8. Bu cihân mülkünde mâh-ı 'îd düşmendir baña

2. **mâh-ı 'îd:**

**Kaside 28**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

1. Māh-ı 'id kim mest-i cām-ı ḥasreti huşyār eder
2. 'Aşıkān şavm-ı vişāle cümleten iftār eder

3. **māh-ı 'id:**

**Kaside 28**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

3. Māh-ı 'id kim cümle ḥalk-ı 'ālemi mesrūr edip
4. Leyle-i zūlmāda dehri maḳdemi nüvvār eder

4. **māh-ı 'id:**

**Kaside 28**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

5. Māh-ı 'id kim kāle-i şevḳın revācın artırır
6. Tālibān-ı zevḳ için her yerde biñ bāzār eder

5. **māh-ı 'id:**

**Kaside 28**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

7. Māh-ı 'id kim cām-ı şahbā-yı neşāt-ı çarḫ olup
8. Cümleye āyīn ü resm-i ülfeti der-kār eder

6. **māh-ı 'id:**

**Kaside 28**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

9. Māh-ı 'id kim ḥayme-i ḥazrā-i vālā-menzilin
10. Şan miyānı içre simin ḥançerin izhār eder

7. **māh-ı 'id:**

**Kaside 28**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

11. Māh-ı 'id kim şā'imānı da'vet-i ḥāş eyleyip
12. Encümü simin ḫabaḳla nuḳl için ihzār eder

8. **māh-ı 'id:**

**Kaside 28**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

13. Māh-ı 'id kim piş-i destār-ı şeh-i ḥübān ile
14. Kendiniñ güyā ki hem-tavr olmasın iş'ār eder

9. **māh-ı 'id:**

**Kaside 28**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

15. Māh-ı 'id kim nev-kumāş-ı vaşlı ihzār eyleyip
16. 'Aşık-ı hicr-āşināyā nā'il-i dil-dār eder

10. **māh-ı 'id:**

**Kaside 28**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

17. Māh-ı 'id kim dil-berāna ḫil'at-i nāz giydirip
18. Resmini ebrūlarında güyiyā izhār eder

11. **māh-ı 'id:**

**Kaside 28**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

19. Māh-ı 'id kim bir dilim nānına çarḫ muḫtāc iken
20. Ḥalka-i pāyına anıñ şu'lesin pergār eder

12. **māh-ı 'id:**

**Kaside 28**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram ayı.*

47. Māh-ı 'id şanma felekde rü-nümā olsa şehā
48. Varmağa çün zātına şaḫş-ı şehā işrār eder

**māh-ı ken'ān:**

1. **māh-ı ken'ān:**

**Gazel 208**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kenan'ın ayı || Hz. Yusuf.*

9. Ben ol çāh-ı zaḳanda olmuşum üftāde ey Sālim
10. Ki görse reşk ederdi māh-ı Ken'ān behcet-i Sālim

**māh-ı nev:**

1. **māh-ı nev:**

**Muamma 7**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hilal || Büyük kısmının boş bir görüntüye sahip olması bağlamında.*

1. Māh-ı nev gibi tehidir kase meyden ḳatra yok
2. Gün-be-gün eksik mi yā başına rindānıñ elem

2. **māh-ı nev:**

**Gazel 282**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hilal, yeni ay.*

11. Dediler ḫal'atıña māh-ı nev etmiş taklid
12. Onda āyā bu güzel çeşm ile ebrū var mı

**māh-ı nevdır:**

1. **māh-ı nevdır:-dır**

**Kaside 13**  
Mısra: 84  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hilal, yeni ay.*

83. Nān-ı ḳurs-ı mühr-i re'yinden müdām abdāl-ı çarḫ
84. Māh-ı nevdır elde keḳkülü olur pertev gedā

**māh-ı nev-i zînet-fezâ-yı revnak-ârâyı:**

1. **māh-ı nev-i zînet-fezâ-yı revnak-ârâyı:-yı**

**Tarih 8**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süsünü arttıran yeni ay || İsmail Bey.*

75. Hem ol mäh-ı nev-i zînet-fezâ-yı revnak-ârâyı

76. Mu‘ammer eylesin devlet ile ol maḳsimü’l-erzâḳ

**māh-ı sâni:**

1. **māh-ı sâni:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkinci ay || Sevgili.*

13. Cemâl-i bâ-kemâli mäh-ı sâni

14. Siyeh çeşminde kuḫl-i İşfahâni

**māh-ı sipihr-i kerem-i ḫazret-i ḫak:**

1. **māh-ı sipihr-i kerem-i ḫazret-i ḫak:**

**Kaside 5**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratıcının cömertlik göğünün ayı || Hz.*

*Muhammed.*

33. Dedi ey mäh-ı sipihr-i kerem-i ḫazret-i ḫak

34. Cilvegâhın ne revâdır ola rüy-i ḡabrâ

**māh-ı tâbân:**

1. **māh-ı tâbân:**

**Diğer 9**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay ışığı.*

69. Mäh-ı tâbân değil miyânesine

70. Dâḡ urdum derûn-ı ḫânesine

2. **māh-ı tâbân:**

**Gazel 292**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

3. Tîre-baḫt imiş ümîdim gibi kâşânem benim

4. Şubḫa dek baḫdık bu şeb ol mäh-ı tâbân gelmedi

**māh-ı tâbâni:**

1. **māh-ı tâbâni:-ı**

**Gazel 284**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

1. Ğam-ı hicri baña ol mäh-ı tâbâni unutturdu

2. Melâl-i ḫâtırım cânân değil cânı unutturdu

**māh-ı tâbânsın:**

1. **māh-ı tâbânsın:-sın**

**Terci-bend 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

11. Āfitâb-ı ḫal’atın cânâ zevâle ermesin

12. Mäh-ı tâbânsın Ḥudâ eksikligin göstermesin

2. **māh-ı tâbânsın:-sın**

**Terci-bend 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

23. Āfitâb-ı ḫal’atın cânâ zevâle ermesin

24. Mäh-ı tâbânsın Ḥudâ eksikligin göstermesin

3. **māh-ı tâbânsın:-sın**

**Terci-bend 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

35. Āfitâb-ı ḫal’atın cânâ zevâle ermesin

36. Mäh-ı tâbânsın Ḥudâ eksikligin göstermesin

4. **māh-ı tâbânsın:-sın**

**Terci-bend 1**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

47. Āfitâb-ı ḫal’atın cânâ zevâle ermesin

48. Mäh-ı tâbânsın Ḥudâ eksikligin göstermesin

5. **māh-ı tâbânsın:-sın**

**Terci-bend 1**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

59. Āfitâb-ı ḫal’atın cânâ zevâle ermesin

60. Mäh-ı tâbânsın Ḥudâ eksikligin göstermesin

6. **māh-ı tâbânsın:-sın**

**Terci-bend 1**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

67. Āfitâb-ı ḫal’atın cânâ zevâle ermesin

68. Mäh-ı tâbânsın Ḥudâ eksikligin göstermesin

**māhiyân:**

1. **māhiyân:**

**Kaside 15**

Mısra: 7

*Balıklar.*

7. Felekde ḳavs olur yemde māhiyân lerzân

8. Ḥaḳinsa ḡuş-ı cihâna bu heybet-i şevket

**māhiyyet:**

1. **māhiyyetin:-in**

**Gazel 129**

Mısra: 10

*(Ar.) Bir şeyin aslı, nasıl olduğu.*

9. Şikâyet eylemem ben mäh-rüyânın nesin gördüm

10. Bilen māhiyyetin bâzâr-ı ‘aşḳ içre ziyân etmez

**māhiyyeti-i cânâneniñ:**

1. **māhiyyeti-i cânâneniñ:-niñ**

**Gazel 138**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ne olduğu, hakikati.*

7. Hikmetin fehm etmedik mâhiyyeti-i cânäneniñ  
8. Güft (ü) güy-ı fenn-i 'aşkıñ biz ki Eflaṭun'uyuz

**maḥkeme-i faẓlında:**

1. **maḥkeme-i faẓlında:-m, -da**

**Kaside 29**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce mahkeme.*

33. Kāzı nā'ib olamaz maḥkeme-i faẓlında  
34. Hüccet-i 'ilmine ger eylese imzā-yı nazar

**māh-likā:**

1. **māh-likā:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 142

*Ay yüzlü || Sevgili.*

141. Sen imişsin haber aldım cânā  
142. O gece medḥ olunan māh-likā

2. **māh-likā:**

**Kıt'a 16**

Mısra: 1

*Ay yüzlü || Sevgili.*

1. Saña ey māh-likā şad dil ü cânım ile ben  
2. Bilmemek bu güne dek olduğum 'aşık çokdur

3. **māh-likā:**

**Gazel 254**

Mısra: 9

*Ay yüzlü || Sevgili.*

9. Doğru bak Sâlim-i zâra şaşkın ey māh-likā  
10. Gehi tatyib-i dil-i 'aşık-ı mehcür eyle

**mahlük:**

1. **mahlükuna:-un, -a**

**Diğer 3**

Mısra: 132

*Ar. Halk olunmuş, yaratılmış.*

131. Nice biñ al kirâsıyla verip zib ü bahā  
132. Hâşılı eyledi mahlükuna şad luṭ u 'atā

2. **mahlük:**

**Kaside 8**

Mısra: 31

*Ar. Halk olunmuş, yaratılmış.*

31. O nūr-ı pāk idi evvel olan hele mahlük  
32. Egerçi bi'set-i pāki cihāna āhirdir

**mahlül:**

1. **mahlül:**

**Kaside 18**

Mısra: 18

*Çözülmüş || Perişan olmuş.*

17. Terk-i ḥidmet diyerek aldı yerin gülşende  
18. Aşiyânın bulcaç zâğ hezârîñ mahlül

**mahlüt olup:**

1. **mahlüt olup:-up**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karışmak.*

125. Tāze vü köhne de olup maḥlüt  
126. Şi'r-i pākize-güyu nā-merbüt

**maḥmūd-ı sermāyı:**

1. **maḥmūd-ı sermāyı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Soğukluğu övmek.*

11. Ayaz ile yine âmiziş etdi şir ü şekkerveş  
12. Şeb-i meh-tāb-ı deyde seyr kıl maḥmūd-ı sermāyı

**maḥmūdü'l-ḥisāl:**

1. **maḥmūdü'l-ḥisāl:-i**

**Kaside 14**

Mısra: 24

*Güzel huylu || I. Mahmud.*

23. Selāṭin-i cihānîñ bî-hemāli  
24. Mekārimkārî maḥmūdü'l-ḥisālî

**maḥmül olsa:**

1. **maḥmül olsa:-sa**

**Kaside 18**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsnat olunmak.*

77. Dükenir şekl-i edā vaşî dükenmez o şehiñ  
78. Olsa mevzû '-ı suḥan cümle beyāna maḥmül

**maḥmür olmakdır:**

1. **maḥmür olmakdır:-dır**

**Gazel 51**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sarhoşluğun verdiği sersemlik.*

5. Şu rütbe sür'at eyler mevsim-i 'işret güzârında  
6. Neşâṭı bādeniñ ancak hemān maḥmür olmakdır

**maḥmürlük:**

1. **maḥmürlükdan:-dan**

**Gazel 265**

Mısra: 5

*Sarhoşluk sersemliği.*

5. Görünmezken cihān maḥmürlükdan aña ser-tā-ser  
6. Açılır çeşmi rindiñ bir iki peymāneden şoñra

**maḥrem:**

1. **maḥrem:**

**Diğer 11**

Mısra: 72

*Dost, sırdaş.*

71. Beni neyler o gūş-ı dil-keş-dem  
72. K'ola āvāz-ı miḥnete maḥrem

2. **maḥremdir:-dir**

**Diğer 11**

Mısra: 91

*Yakın.*

91. Şanma zevkî garîbe maḥremdir  
92. Teng-tār-ı şafā-yı 'ālemdir

3. **maḥrem:**

**Kaside 17**

Mısra: 52

*Gizli, saklı.*

51. Tüfeng ü tiri dilirâne şaştı merdâne

52. Cemî'-i genc-i ma'ârifde zâtı hep maḥrem

4. **maḥrem:**

**Gazel 205**

Mısra: 6

*Dost, sırdaş.*

5. Mû-be-mû devr eyledim müjgân-ı çeşmiñ hâlîme

6. Ğamzeden ğayrı ser-i küyüñda maḥrem bulmadım

**maḥrem etsin:**

1. **maḥrem etsin:-sin**

**Kaside 30**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırdaş etmek.*

5. Yine zîb-i binâgüş-ı meh ü hürşid edip medhiñ

6. Harîm-i zîkr-i ḥayrı maḥrem etsin sakf-ı minâyi

**maḥrem oldu:**

1. **maḥrem oldu:-du**

**Rûbai 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vâkıf olmak.*

1. Sad-güne cefâ vü cevre oldu maḥrem

2. Etdi yine bu dil-i garîbi pür-gam

**maḥrem olmasa:**

1. **maḥrem olmasa:-masa**

**Tesdis 6**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak, samimi olmak.*

25. Tenezzül etmeyip yâr ülfete aġyâr ile bir dem

26. Cihân mülkünde benden ğayrı aña olmasa maḥrem

**maḥrem olmazdı:**

1. **maḥrem olmazdı:-maz, -dı**

**Kaside 26**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak, sürekli gidip gelmek.*

43. Ka'be-i küyuna yüz sürmese her şâm u seher

44. Maḥrem olmazdı dil-i ğoncalara bād-ı şabâ

**maḥrem olsa:**

1. **maḥrem olsa:-sa**

**Kaside 20**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul olunmak.*

39. Olsa ḥâk-i derinde ger maḥrem

40. Ğayrı iksîri neylesin âdem

**maḥrem-i didâr olanlar:**

1. **maḥrem-i didâr olanlar:-an, -lar**

**Gazel 235**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye yakın olmak.*

1. Maḥrem-i didâr olanlar bir zamân maḥbûl iken

2. Şimdi n'işlerler 'aceb hicriñ ile meşġûl iken

**maḥrem-i esrâr-ı dem-i mülket-i derdiz:**

1. **maḥrem-i esrâr-ı dem-i mülket-i derdiz:-iz**

**Gazel 59**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dert ülkesinin surlarının sırdaşı.*

3. Hep maḥrem-i esrâr-ı dem-i mülket-i derdiz

4. 'Âlem ğam-ı hicrânına bîġâne degildir

**maḥrem-i esrâr-ı harîm-i gülzâr oldu:**

1. **maḥrem-i esrâr-ı harîm-i gülzâr oldu:-du**

**Kaside 16**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbaḥçesinin surlarına vakıf olmak.*

11. Oldu çün maḥrem-i esrâr-ı harîm-i gülzâr

12. Sînesin etdi mekân-ı ğam-ı a'dâ bülbül

**maḥrem-i harîm-i murâd olur:**

1. **maḥrem-i harîm-i murâd olur:-ur**

**Gazel 34**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Muradına, arzu ve isteklerine kavuşma anlamında*

*kullanılmıştır.-*

3. Eder mi ḥâtırımı tesliyet felek âyâ

4. Olur muyuz 'acebâ maḥrem-i harîm-i murâd

**maḥrem-i harîm-i velâ evlemişdir:**

1. **maḥrem-i harîm-i velâ evlemişdir:-miş, -dir**

**Kaside 20**

Mısra: 186

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın kulunu- kendisine yakın eylemesi.*

185. Eylemişdir cenâb-ı Ḥâk zîrâ

186. Şehleri maḥrem-i harîm-i velâ

**maḥrem-i sırr-ı kemîn olur:**

1. **maḥrem-i sırr-ı kemîn olur:-ur**

**Gazel 112**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Surlara maḥrem olmak için pusuda beklemek || Her daim öğrenmeye iştîyaklı olmak.*

9. Ḥuddâm-ı 'ilm maḥrem-i sırr-ı kemîn olur

10. Râz-ı derünü nüşhalarñ niḳlebindedir

**maḥrem-i zamâ'irdir:**

1. **maḥrem-i zamâ'irdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüllerin mahremi || Gönüldeki sırlara vakıf olan anlamında kalem.*

65. Kalem ki muhürim-i ihram-ı ketm-i sırr oldu  
66. Nedim-i hâtırdir mahrem-i zamâ'irdir

**mâh-rû:**

1. **mâh-rû:**

**Gazel 239**

Mısra: 1

*Ay yüzlü || Sevgili.*

1. Gamze eşkimle müjeñ ser-tiz edip ey mâh-rû  
2. Kaşdı besbelli hisâr-ı câna etmekdir gülü

**mâh-ruhsâr:**

1. **mâh-ruhsâr:-ı**

**Gazel 118**

Mısra: 7

*Ay yüzlü || Sevgili.*

7. Görür müyüz bu şeb âyâ o mâh-ruhsârı  
8. Geceyle varmağa küy-ı nigâra niyyet var

**mahrûm etmeve:**

1. **mahrûm etmeve:-me, -ye**

**Kaside 11**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yoksun bırakmak.*

19. Nigâh-ı iltifatından umarız etmeve mahrûm  
20. Ede zürriyyetinden Sâlim'e luğf-ı firâvânî

**mahrûm-ı bezm-i câhdir:**

1. **mahrûm-ı bezm-i câhdir:-dır**

**Gazel 233**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

- Makam meclisinden mahrum olmak || Kendini beğenenlerin dost meclisinden geri kalmaları.*  
7. Hod-fürüşân-ı zamân mahrûm-ı bezm-i câhdir  
8. Neyl-i kâmi ağız eder âdem olan hodgâmdan

**mahrûrû'l-mizâc-ı fakr u iflâsa:**

1. **mahrûrû'l-mizâc-ı fakr u iflâsa:-a**

**Kaside 13**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

- Yokluğun hararetli mizacı || Yokluğun kişi üzerindeki olumsuz tesiri.*  
63. Kandı dünyâ hep zülâl-i hoş-güvâr-ı cûduna  
64. Geldi mahrûrû'l-mizâc-ı fakr u iflâsa gınâ

**mâh-rüyâ:**

1. **mâh-rüyânî:-nîñ**

**Gazel 129**

Mısra: 9

*Ay yüzlüler, güzeller.*

9. Şikâyet eylemem ben mâh-rüyânîñ nesin gördüm  
10. Bilen mâhiyyetin bâzâr-ı 'aşk içre ziyân etmez

**mâh-rüyân:**

1. **mâh-rüyânna:-ın, -a**

**Gazel 77**

Mısra: 9

*Ay yüzlüler, güzeller.*

9. Sıtanbul'un kapılma mâh-rüyânına şehridir  
10. Şebinde mihr ederse rûz elbette fedâ eyler

**maşer:**

1. **maşerde:-de**

**Rübai 4**

Mısra: 3

*(Ar.) Maşer, kıyamet yeri.*

3. Maşerde giribânîñ sen kırtaramazsın  
4. Ol gün seni elbetde bulur 'aşık-ı şeydâ

2. **maşerde:-de**

**Kaside 8**

Mısra: 193

*(Ar.) Maşer, kıyamet yeri.*

193. Ne güne 'özt eder âyâ İlâhi maşerde  
194. O hâti'in ki hacel-geşte-i evâmirdir

3. **maşer:**

**Kaside 8**

Mısra: 196

*(Ar.) Maşer, kıyamet yeri.*

195. O dem ki ede mağâ'il firâz-ı serde sükûn  
196. O dem ki her kesi maşer cemî' ü hâşirdir

4. **maşerde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 524

*(Ar.) Maşer, kıyamet yeri.*

523. İztirâbım zamânı zâr etme  
524. Beni maşerde dil-figâr etme

**maşüb:**

1. **maşüb:**

**Kaside 3**

Mısra: 4

*Hesabı tutulmuş, sayılmış.*

3. Seniñ yâ Rabb baña etdiğin cûd  
4. Nice mümkün k'ola maşüb u ma'dûd

**maşül-i dünyâdır:**

1. **maşül-i dünyâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya nimetleri || Bütün manalar.*

79. Sezâdır bir teğazzül etmek ile iktifâ etsek  
80. Meşeldir 'arife bir gül bütün maşül-i dünyâdır

**maşür:**

1. **maşür:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 94

*Kuşatılmış, sınırlandırılmış.*

93. Zücâce zeyt ile mişbâhım eylemiş şecere  
94. Talî'akâri-i mişkât olunca maşürü

**maşür olup:**

1. **maşür olup:-up**

**Tarih 24**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuşatılmış olmak.*

41. Hısn-ı revân maḥşür olup cünd-i 'adū maḥhur olup  
42. Derdi revâfız kūr olup cigi cigi eyne'l-mefer

**maḥşür-ı ülfetiñ:**

1. **maḥşür-ı ülfetiñ:-iñ**

**Diğer 11**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostlukla kuşatılmak || Birinin dostluğunu kazanmak, ona yakın olmak.*

99. Pençgâh-ı niyâz-ı her 'âşık

100. Olsa maḥşür-ı ülfetiñ lâyıq

**maḥşüs:**

1. **maḥşüş:**

**Kaside 3**

Mısra: 95

*Yalnız birine ait olan, hususi.*

95. İlahî luḫf u iḥsân saña maḥşüş

96. Hemîn cüd u firāvân saña maḥşüş

2. **maḥşüş:**

**Kaside 3**

Mısra: 96

*Yalnız birine ait olan, hususi.*

95. İlahî luḫf u iḥsân saña maḥşüş

96. Hemîn cüd u firāvân saña maḥşüş

3. **maḥşüş:**

**Kaside 5**

Mısra: 38

*Özel, has.*

37. Saña bi'z-zât selâm eyledi Ḥallâk-ı cihân

38. Da'vet etdi saña maḥşüş cenâb-ı Mevlâ

4. **maḥşüş:**

**Matla 69**

Mısra: 1

*Özel, has.*

1. Terk edip varımı oldum aña maḥşüş şeydâ

2. Nazarımda degil ise nola dünyâ 'uqbâ

**maḥşüs olan:**

1. **maḥşüş olan:-an**

**Gazel 89**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özel olmak, diğerlerinden ayrılmak.*

9. Dünyede bir kendiyi maḥşüş olan ta'bir ile

10. Cümle eşyâ Ḥâlik'in tevḫid eder temcîd eder

**mâh-tâb:**

1. **mâh-tâb:**

**Tarih 18**

Mısra: 36

*Ay ışığı || Parlaklık.*

35. Dür-i yek-tâya elmâsi nigîn-i dil-keş oldu çün

36. Fürüg-ı 'aks-i rüy ile o da bir mâh-tâb oldu

**mâh-tâb-ı fûnûn u âsâra:**

1. **mâh-tâb-ı fûnûn u âsâra:-a**

**Diğer 5**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eserler ve fenler - ilimlerin- parlak ayı || Çok bilgili kişi bağlamında Yusuf Efendi.*

1. Āfitâb-ı sipihr-i eş'âra

2. Mâh-tâb-ı fûnûn u âsâra

**mâh-tâb-ı fûnûn-ı âsârim:**

1. **mâh-tâb-ı fûnûn-ı âsârim:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlimlerin parlayan ayı || Şâir.*

1. Āfitâb-ı sipihr-i eş'ârim

2. Mâh-tâb-ı fûnûn-ı âsârim

**mâh-tâb-ı rüyuña:**

1. **mâh-tâb-ı rüyuña:-uñ, -a**

**Muamma 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- ay gibi parlak yüzü.*

1. Mâh-tâb-ı rüyuña âyine olsa âfitâb

2. Zülf-i müşginiñ aña 'anber saçardı bî-ḥesâb

**maḥtûm:**

1. **maḥtûm:**

**Diğer 4**

Mısra: 96

*Mühürlenmiş, mühürlü.*

95. Bundan evvel size manzûm mektûb

96. Ḥâtem-i hicr ile maḥtûm mektûb

**mâhûr:**

1. **mâhûr:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 64

*Klasik Türk musikisinde bir makam.*

63. Saña üç faşl edeyim baña destûr

64. Biri nikrîz bayâtı biri mâhûr

**mahv:**

1. **mahv:**

**Gazel 40**

Mısra: 3

*Yok etmek.*

3. Gehî mahv u gehî işbât mâ-beyninde dâ'irdir

4. Nola gâhî güşâde olsa gâhî beste-ser kâgaz

**mahv eder:**

1. **mahv eder:-er**

**Kaside 15**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvetmek, yok etmek.*

17. Ḳomaz çü şems ü nücûm ol siyâh kâseleri

18. Çü jâle mahv eder ednâyı tal'at-ı şevket

**mahv ola:**

1. **mahv ola:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 124



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yok olmak, ortadan kalkmak.*

123. Bir gün ola bu gördüğün tekdür  
124. Mağv ola hep be-‘avn-i lutf-ı Kadir

**mağv olupdur:**

1. **mağv olupdur:**-up, -dur

**Gazel 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok olmak, mahvolmak.*

1. Rüy-ı tevhide niğâb olmak ne mümkün kâ’inât  
2. Mağv olupdur nūr-ı zât-ı Zü’l-celâl-i mümkünât

**mahv u isbâti:**

1. **mahv u isbâti:**-i

**Gazel 175**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Varlık, yokluk.*

5. Cihân mülkünde bî-hüde şanırdık mağv u isbâti  
6. Esâs-ı devr-i pergâr-ı kazâ hikmetledir ancak

**mahv-ı kamer:**

1. **mahv-ı kamer:**

**Gazel 159**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay’ın mahvedici olması || Sevgilinin âşık üzerindeki tesiri.*

5. Degil mağv-ı kamer dil-gir edip müjgân çeşmini  
6. Alıpdır câme-hvâbında hadeng-i meh-likâdan feyz

**mahv-ı satr-ı rakîm-i rak-ı ‘uhûd:**

1. **mahv-ı satr-ı rakîm-i rak-ı ‘uhûd:**

**Kaside 10**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uhud kitabının satırlarının mahvolması || Uhud savaşında okçuların görevini aksatması sonucu savaşın kaybedilmesi.*

65. Şun-ı taht-ı ruğ-ı a-i ma’hûd  
66. Mağv-ı satr-ı rakîm-i rak-ı ‘Uhûd

**mahv-ı vücûd et:**

1. **mahv-ı vücûd et:**

**Gazel 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benliğinden sıyrılmak, kurtulmak.*

1. Şüfî gârañ tâ‘at ise bûd (u) ne-bûd et  
2. Ya’nî ki der-i Hâk’da hemân mağv-ı vücûd et

**mahv-ı vücûd etdi:**

1. **mahv-ı vücûd etdi:**-di

**Tarih 17**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cismini yok etmek.*

3. Lâleler mağv-ı vücûd etdi kederden dâğ ile  
4. Olalı her bir gıyeh gülzâra şekl-i yâsemîn

**mağv-ı vücûd etmeyecek:**

1. **mağv-ı vücûd etmeyecek:**-me, -yicik

**Rûbai 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benliğinden sıyrılmak, kurtulmak.*

3. Pervâneyi gör nice erem vuşlat-ı şem’a  
4. Tâ mağv-ı vücûd etmeyecek vaşla erilmaz

**mağv-ı yâr ol:**

1. **mağv-ı yâr ol:**

**Gazel 23**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilide yok olma || Tasavvufta manevi derecelerde yükselerek Allah’da yok olma.*

7. Terk-i dâreyn eyledim ben döymegi terk eyleyip  
8. Mağv-ı yâr ol çık aradan kalmasın zât u şifât

**mağzâ:**

1. **mağzâ:**

**Tarih 8**

Mısra: 5

*Yalnız, ancak, sadece, sırf.*

5. Ki mağzâ feyz ü cûd u lutf u ihsân-ı ‘amîminden  
6. Cihânı eyledi şadân ser-â-pâ hazret-i Hâllâk

**mahzen:**

1. **mahzen:**

**Kaside 10**

Mısra: 260

*Hazine.*

259. Gütmedi nesne hiç hıfzından  
260. Oldu sadrı fezâ’ ile mahzen

2. **mahzeniniñ:**-in, -iñ

**Kaside 12**

Mısra: 14

*Hazine || İlahi feyizlerin makamı olarak ruh.*

13. Mücerredât-ı mücerred ‘anâşırın rûhu  
14. Edince mahzeniniñ hârisi vü gencürü

**mahzen-i esrâr-ı ‘âlem-i melekût:**

1. **mahzen-i esrâr-ı ‘âlem-i melekût:**

**Kaside 12**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Melekler âleminin surlar hazinesi || Hz. Âdem.*

99. Odur o mahzen-i esrâr-ı ‘âlem-i melekût  
100. Ki ‘arş edindi haķıķat o Beyt-i Ma ‘mür’ü

**mahzen-i kalb-i beşerdir:**

1. **mahzen-i kalb-i beşerdir:**-dir

**Gazel 24**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsan kalbindeki hazinelerin olduğu yer.*

5. Men ‘aref remzin tuyan ‘arif bulur Mevlâ’sını  
6. Mahzen-i kalb-i beşerdir cilvegâh-ı nūr-ı zât

**mağz-ı âfetdir:**

1. **mağz-ı âfetdir:**-dir

**Gazel 110**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Felaketin kendisi.*

5. Kapılma şeb-nemāsā taze gülsün şöhret-i hüsnē  
6. Şaķın cānā şaķın kim 'ayn-ı şöhret maḥz-ı āfetdir

**maḥz-ı 'atā olur:**

1. **maḥz-ı 'atā olur:-ur**

**Tarih 3**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfün, ihsanın kendisi olmak.*

75. Re'y ü tedbiri muvaffaķdır o şāh-ı 'ādil  
76. Her ne tedbir eder ise olur maḥz-ı 'atā

**maḥz-ı fahri:**

1. **maḥz-ı fahri:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünç sebebi || Hz. Muhammed.*

31. Hāş mihmāni kurb-i Ma'būd'ün  
32. Maḥz-ı fahri maķām-ı maḥmūdūn

**maḥz-ı haṭāyız:**

1. **maḥz-ı haṭāyız:-yız**

**Rübai 9**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamıyla yanlış || Çok fazla hatalı, kusurlu olma.*

3. Baķma kerem et cürmüme sen yoḥsa İlahi  
4. Ser-tā-be-ķadem cürm ü güneḥ maḥz-ı haṭāyız

**maḥz-ı hüsnüñ:**

1. **maḥz-ı hüsnüñ:-üñ**

**Tarih 10**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğın aslı, kendisi || Sevgilinin yüzü.*

21. Maḥz-ı hüsnüñ sever 'aşık yoḥsa  
22. Haṭṭ ile bende-i fermān olmaz

**maḥz-ı kereminden:**

1. **maḥz-ı kereminden:-in, -den**

**Gazel 136**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliğın kendisi, özü; iyiliğın ta kendisi.*

9. Siteminden dile bir zerre melālet gelmez  
10. Sālimā cevri de maḥz-ı kereminden biliriz

**maḥz-ı luṭfu:**

1. **maḥz-ı luṭfu:-u**

**Kaside 10**

Mısra: 389

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütf ve iyiliğın aslı, tıpkısı.*

389. Maḥz-ı luṭfu degil mi in'āmı  
390. Māder-i Bu Hüreyre islāmı

**maḥz-ı luṭfudur:**

1. **maḥz-ı luṭfudur:-u, -dur**

**Kaside 10**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütf sebebi ("Sen olmasaydın ālemleri yaratmazdım" hadis olduğuna inanılan söze gönderme yapılmıştır.).*

29. O 'amimü'l-kerem şefi'-i ümem  
30. Ki anıñ maḥz-ı luṭfudur 'ālem

**maḥz-ı ni'metdir:**

1. **maḥz-ı ni'metdir:-dir**

**Kaside 20**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimetin aslı, kendisi.*

41. Der-i vālāsı maḥz-ı ni'metdir  
42. Nazarı ķımyā-yı rıf atdır

**maḥz-ı ni'met-i rabb-i kerem-baḥşā oldu:**

1. **maḥz-ı ni'met-i rabb-i kerem-baḥşā oldu:-du**

**Kaside 25**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem baḥşeden Allah'ın nimetinin ta kendisi*

*olmak.*

29. O destür-i himem-güster ki oldu 'āleme yek-ser  
30. Vücüd-ı pāki maḥz-ı ni'met-i Rabb-i kerem-baḥşā

**maḥz-ı nür:**

1. **maḥz-ı nür:**

**Gazel 150**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurun kendisi.*

7. Maḥz-ı nür etdi beni ğarķ-ı tecell-i cemāl  
8. Germ edelden niğehim 'arız-ı cānāne heves

**maḥz-ı nür oldu:**

1. **maḥz-ı nür oldu:-du**

**Kaside 18**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nur hazinesine dönmek || Kar yağışıyla her tarafın beyaz reñge bürünmesi.*

9. Bāmlar caşş-ı sefidāc ile buldu zinet  
10. Maḥz-ı Nür oldu bilād içre hemān İstanbul

**maḥz-ı nür-ı cebin-i zibiş ü fer:**

1. **maḥz-ı nür-ı cebin-i zibiş ü fer:**

**Kaside 22**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sadrazam Damat İbrahim Paşa'nın- alnındaki nurun saf parlaklığı.*

9. Maḥz-ı nür-ı cebin-i zibiş ü fer

10. Ya'ni hem-nām-ı cedd-i Peyğamber

**maḥz-ı nür-ı na'im-i mevlā'dır:**

1. **maḥz-ı nür-ı na'im-i mevlā'dır:-dır**

**Kaside 20**

Mısra: 247

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nuru || 3. Ahmed.*

247. Maḥz-ı nūr-ı na 'im-i Mevlā'dır

248. Sırr-ı devrāna luṭf-ı 'uzmādır

**maḥz-ı tesellī oldu:**

1. **maḥz-ı tesellī oldu:-du**

**Gazel 170**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tesellinin kendisi olmak.*

9. İşte vuşlat dediğin maḥz-ı tesellī oldu

10. Bir bakışta dil-i āvāreyi eglerdi firāk

**maḥz-ı tesliyet:**

1. **maḥz-ı tesliyet:-su, -dur**

**Gazel 115**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tesellinin saflığı.*

5. Neylesin eşkāl-i dehr-i pür-fenāyı şāf-dil

6. Aña maḥz-ı tesliyet āyine-i zānūsudur

**maḥz-ı vuşül olur:**

1. **maḥz-ı vuşül olur:-ur**

**Gazel 236**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşmanın kendisi.*

11. Sālim verāda menzili maḥz-ı vuşül olur

12. Bir tır-i serd kim çıka bir kez kemāndan

**maḥzül:**

1. **maḥzül:**

**Kaside 18**

Mısra: 26

*Perişan, hakir olmak.*

25. Şarılır dāmenine bulduğu şāhın ez-dil

26. Tā ki bī-kes ḳalalı bāğda zār u maḥzül

**maḥzün:**

1. **maḥzün:**

**Tahmis 3**

Mısra: 18

*Hüzünlü, kederli.*

17. Gedā vü şeh ḡamın ile ser-ā-sere dil-ḡün

18. Dü rüz güldürür iseñ hezār şeb maḥzün

2. **maḥzünüñ:-uñ**

**Matla 26**

Mısra: 1

*Hüzünlü, kederli.*

1. Gözün yumsa gelirdi pışine timsāli maḥzünüñ

2. Gece Leylī'den olmuşdu 'ibāret hvābı Mecnūn'uñ

3. **maḥzünüyuz:-uyuz**

**Gazel 138**

Mısra: 6

*Hüzünlü, kederli.*

5. Luṭfunu bī-cā eder hergiz 'itābın bī-sebeb

6. ḡamzeññ cāñ hezārān vech ile maḥzünüyuz

4. **maḥzünüñ:-uñ**

**Gazel 182**

Mısra: 1

*Hüzünlü, kederli.*

1. Gözün yumsa gelirdi pışine timsāli maḥzünüñ

2. Gece Leylī'den olmuşdu 'ibāret hvābı Mecnūn'uñ

5. **maḥzūna:-a**

**Gazel 249**

Mısra: 4

*Hüzünlü, kederli || Gönül.*

3. Bulursañ gönlümü bād-ı şabā zulf-i dil-ārāda

4. Meded luṭf eyle benden var maḥzūna selām eyle

6. **maḥzün:**

**Gazel 272**

Mısra: 5

*Hüzünlü, kederli.*

5. Dil şikeste ḡatırım maḥzün derūnum münkesir

6. Ben ḡarīb üftādeye bir çāre Allāh 'aşḡına

**maḥzün olma:**

1. **maḥzün olma:-ma**

**Matla 54**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlenmek, üzölmek.*

1. Olma te'ḡūr-i kāmıña maḥzün

2. Küllü emrin bi-vaḡtīhī merḡün

**maḥzün olmada:**

1. **maḥzün olmada:-ma, -da**

**Gazel 243**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlenmek, üzölmek.*

3. Aşınāyım ḡam ile şol rütbe ben kim dünyede

4. Sebḡat etmiş yoḡ dil-i nā-şādı maḥzün olmada

**maḥzün olsa:**

1. **maḥzün olsa:-sa**

**Tarih 1**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlenmek, üzölmek.*

97. Bulur medḡiñle envā' -ı tesellī

98. Dil-i zārım ne rütbe olsa maḥzün

2. **maḥzün olsa:-sa**

**Kaside 22**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlenmek, üzölmek.*

125. Lik şevḡ-ı medāyīñle derün

126. Kesb-i feyz eyler olsa da maḥzün

3. **maḥzün olsa:-sa**

**Gazel 251**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlenmek, üzölmek.*

7. Cüy-ı elṡāf-ı Ḥudā böylece cārīdir kim

8. Güldürür bir dil-i bī-çāreyi maḥzün olsa

**mahzûn olur:**

1. **maḥzûn olur:-ur**

**Tarih 1**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlenmek, üzülmek.*

113. Ḥazān-ı bâğa der-pey-der bahārı

114. Niçün bülbül olur bî-hüde maḥzûn

**mahzûn-ı firâkıñdır:**

1. **maḥzûn-ı firâkıñdır:-iñ, -dır**

**Gazel 269**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın vermiş olduğu üzüntü.*

5. Ne maḥzûn-ı firâkıñdır ne zevk-ı vaşlıña mağrûr

6. Gülistān-ı şafâ birdir dil-i 'uşşâka külḥan da

**mahzûr:**

1. **maḥzûr:**

**Kaside 10**

Mısra: 176

*Kusur, özür.*

175. Mess edip menḥir-i ğulāma o nûr

176. Gitdi necm-i püserden ol maḥzûr

2. **maḥzûrî:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 64

*Kusur, özür.*

63. Nücûmu vâlih ederdı o ahsen-i takvîm

64. Görünce rüyunu sa'd oldu cümle maḥzûrî

**mahzûz:**

1. **maḥzûz:**

**Gazel 161**

Mısra: 2

*Memnun, hoşnut olmak.*

1. Ḥaṭ-ı dil-berden olur 'âşıkı elbet maḥzûz

2. Âmed-i şeble durur ṭâlib-i vuşlat maḥzûz

**mahzûz ola:**

1. **maḥzûz ola:-a**

**Gazel 161**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Memnun, hoşnut olmak.*

5. Beynimizde var iken ğamze-i efsûn-sâzı

6. Nice kâbil ki ola benden ol âfet maḥzûz

2. **maḥzûz ola:-a**

**Gazel 161**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Memnun, hoşnut olmak.*

9. Vâ'izâ sâğara kulp takma te'ennî eyle

10. Kizbden ola mı hiç ehl-i şadâkat maḥzûz

**mahzûz olamam:**

1. **maḥzûz olamam:-a, -mam**

**Gazel 161**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Memnun, hoşnut olmak.*

3. Kıdrim artarsa da sensiz bu fenâ dünyâda

4. Olamam ey gül-i gülsâr-ı tarâvet maḥzûz

2. **maḥzûz olamam:-a, -mam**

**Gazel 161**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Memnun, hoşnut olmak.*

7. Kesmeyinde ayağın kürsi-i ifrâṭından

8. Olamam senden eyâ vâ'iz-i nekbet maḥzûz

**mahzûz olur:**

1. **maḥzûz olur:-ur**

**Gazel 161**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Memnun, hoşnut olmak.*

1. Ḥaṭ-ı dil-berden olur 'âşıkı elbet maḥzûz

2. Âmed-i şeble durur ṭâlib-i vuşlat maḥzûz

2. **maḥzûz olur:-ur**

**Gazel 161**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Memnun, hoşnut olmak.*

11. Sâlimâ halka-i rindânı çoma elden kim

12. Anlar ile olur elbet eden ülfet maḥzûz

**mâ'-i bi'r-i kabîle-i ma'hûd:**

1. **mâ'-i bi'r-i kabîle-i ma'hûd:**

**Kaside 10**

Mısra: 252

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilinen kabilenin kuyusunun suyu || Hz. Muhammed dönemindeki "Rûme" kuyusu hadisesine gönderme yapılmıştır.*

251. Oldu luṭfuyla keşret-i meşhûd

252. Mâ'-i bi'r-i kabîle-i ma'hûd

**mâ-i mevşûl:**

1. **mâ-i mevşûl:**

**Kaside 18**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaşan su.*

5. Âzmâ eyledi terkib-i şitâya devrân

6. 'Â'idin eyledi pinhân çü mâ-i mevşûl

**ma'-i mîz-âb-ı saḳf-ı dîvârî:**

1. **ma'-i mîz-âb-ı saḳf-ı dîvârî:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 142

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Padişahın sarayının- damındaki oluktan akan su || Ab-ı hayata benzetilerek Padişahın yüceliğini vurgulanmıştır.*

141. Olsa âb-ı hayâta ger cârî

142. Ma'-i mîz-âb-ı saḳf-ı dîvârî

**mâ-i zülâl:**

1. **mā-i zülāl:**

**Tarih 25**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Safî, hafîf, soğuk, güzel su.*

1. Dedi seyr eyleyip 'atşâna Sâlim sâl-i târihin
2. Bu dil-cü çeşmeden mâ-i zülâl iç nüş-i câm olsun

**mā' il:**

1. **mā'ildir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 119

*Meyilli, istekli, hevesli.*

119. Şu rütbe bizleri tekdire çarlı mâ'ildir
120. Ki cümle kârı bütün hemm-i tab'a dâ'irdir

2. **mā'iliz:-iz**

**Tarih 9**

Mısra: 4

*Meyilli, istekli, hevesli.*

3. Nola ger nüh-âsumâna çıksa âh u zârımız
4. Mâ'iliz hep nev-demîde hatt-ı 'anber-büyuña

3. **mā'il:**

**Gazel 11**

Mısra: 12

*Meyilli, istekli, hevesli.*

11. Riyâ ber-düş olup hergiz sakıl olmam cihân içre
12. Bisât-ı hüsne mâ'il Sâlim-i ferzâneym cânâ

4. **mā'ildir:-dir**

**Gazel 77**

Mısra: 11

*Meyilli, istekli, hevesli.*

11. 'Aceb mâ'ildir esrâr-ı derünüm keşfe ey Sâlim
12. Sırışkim dem-be-dem ol şûha nakl-i mâ-cerâ eyler

5. **mā'ildiñ:-diñ**

**Müfret 89**

Mısra: 1

*İstekli, hevesli, düşkün.*

1. Ezel vâ'iz zenâna hayli mâ'ildiñ velî şimdi
2. Kocadıñ da 'ateh geldi saña rüsvâ-yı 'âm olduñ

6. **mā'il:**

**Gazel 186**

Mısra: 9

*Meyilli, istekli, hevesli.*

9. Sırışk-i 'aşîka mâ'il gibi bu şeb Sâlim
10. O yâri hvâbda taraf-ı semt-i cü gördük

**mā'il olalı:**

1. **mā'il olalı:-a, -lı**

**Gazel 37**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meyletmek, yönelmek.*

11. Saña mâ'il olalı Sâlim-i şeydâyı şehâ
12. Kays-ı miñnet-zededen eyledi berter ümmiz

**mā'il olanıñ:**

1. **mā'il olanıñ:-an, -ıñ**

**Müfret 85**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hevesli, istekli olmak.*

1. Hieve mâ'il olanıñ 'âkıbeti hayr olmaz
2. Noldu gördüñ soñunu sen bir iki heccâviñ

**mā'il oldun:**

1. **mā'il oldun:-dun**

**Gazel 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hevesli, istekli olmak.*

7. Bu televvün-kün-i 'uşşâkıña mâ'il oldun
8. Olalı 'aks-i ruñuñ eşk ile dürr-âb bana

**mā'il olup:**

1. **mā'il olup:-up**

**Tarih 4**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hevesli, istekli olmak.*

57. Yine bi't-tab' olup hayrâta mâ'il
58. Binâ etdi bu beytu'llâhi hâlâ

2. **mā'il olup:-up**

**Tarih 5**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hevesli, istekli olmak.*

17. Bi't-tab'i li'llâhi hayrât etmege mâ'il olup
18. Yapdı bu nev-câmi'-i pâki edip hayr-ı esis

**mā'il olur:**

1. **mā'il olur:-ur**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 160

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hevesli, istekli olmak.*

159. Bilmeyip kendini yine bätül
160. Çelebi denmege olur mâ'il

2. **mā'il olur:-ur**

**Diğer 11**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hevesli, istekli olmak.*

107. Mâ'il olur cemâliñe insân
108. Köçek olsa sezâ saña şeyhân

**mā'il olursa:**

1. **mā'il olursa:-ur, -sa**

**Gazel 108**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meyletmek, yönelmek.*

7. Medh-i ruhsârıñla tertib eyledim eş'arımı
8. Nazmıma mâ'il olursa vechi vardır âblar

**mā'il-i 'aşk-ı cevânân olarak:**

1. **mā'il-i 'aşk-ı cevânân olarak:-arağ**

**Gazel 144**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Genç güzellerin aşkına meyletmek.*

1. Mā'il-i 'aşk-ı cevānān olarak öldük biz
2. Tālib-i ḥasret-i cānān olarak öldük biz

**mā'il-i bād-ı sabādır:**

1. mā'il-i bād-ı sabādır:-*dur*

**Gazel 15**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârına meyilli.*

1. Ser-i zülfünde cānānıñ bizimle āşınadır hep
2. Anıñçün böyle diller mā'il-i bād-ı sabādır hep

**mā'il-i kec-pend-i bāğbān:**

1. mā'il-i kec-pend-i bāğbān:

**Gazel 172**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahçıvanın yanlışı,yalan öğüdüne meyletmek.*

7. Bizim ile açılır idi kendine kalsa
8. O gül de mā'il-i kec-pend-i bāğbān ancak

**mā'il-i keşmekeş-i renci-i hūbānız:**

1. mā'il-i keşmekeş-i renci-i hūbānız:-*ız*

**Gazel 143**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellerin ettiği eziyetlere istekli olmak.*

3. Nola etmezse bizim gönlümüz ārām u sūkūn
4. Mā'il-i keşmekeş-i renci-i hūbānız biz

**mā'il-i rüy-ı gül-i zibā olalı:**

1. mā'il-i rüy-ı gül-i zibā olalı:-*alı*

**Kaside 16**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel gülün yüzüne meyilli olmak.*

61. Olalı mā'il-i rüy-ı gül-i zibā bülbül
62. Menzilin eyledi ārāmgeh-i sevdā bülbül

**makābir:**

1. makābirdir:-*ddir*

**Kaside 8**

Mısra: 210

*Mezarlıklar.*

209. Tezekkür etmeye mi kim cihān-ı fāniniñ
210. Egerçi evveli şihhat soñu makābirdir

**makāl-i 'ārifān:**

1. makāl-i 'ārifān:

**Gazel 24**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ariflerin sözleri.*

11. Mağz-ı ma'nā-yı netāyicdir makāl-i 'ārifān
12. Zübde-i akvāl budur pes gayrısı hep türrehāt

**makām:**

1. makāmı:-*da*

**Kaside 8**

Mısra: 73

*Derece.*

73. Makāmı Hacerü'l-esved'e müşābihdir
74. O noqtalar ki genāna medār u dā'irdir

2. makāmım:-*ım*

**Kaside 9**

Mısra: 86

*Mekan, yer, derece.*

85. Baña luftuñ o demde reh-ber eyle

86. Makāmım taraf-ı cüy-ı Kevşer eyle

3. makāmı:-*ı*

**Matla 74**

Mısra: 2

*Makam || Kişinin ilmi seviyesi.*

1. Hemîşe kaç'-ı cāh eyler olanlar 'ilmiden hālî

2. Makāmı pest olur olsa terāzünüñ kefi mālî

**makām-ı dil-güşā:**

1. makām-ı dil-güşā:

**Tahmis 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül açan, iç açan, kalbe ferahlık veren makam.*

9. Güzel tarh eylemiş üstād-ı kudret hāne-i cānı

10. Şeh-i 'aşka münāsib bir makām-ı dil-güşā etmiş

**makām-ı dil-keş-i tanbūrdan:**

1. makām-ı dil-keş-i tanbūrdan:-*dan*

**Gazel 257**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tanburun dil-keş makamı || Dilkeş-hāverān. Türk mûsikisinde bir birleşik makam.*

1. Gel ey mutrıb makām-ı dil-keş-i tanbūrdan başla

2. Ser-āheng eyle ammā beste-i mähūrdan başla

**makām-ı hizmet-i pākinde:**

1. makām-ı hizmet-i pākinde:-*in, -de*

**Kaside 12**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hizmet etme makamı.*

129. Miyān-beste bütün kulluğundadır gılmān

130. Makām-ı hizmet-i pākinde şaf-be-şaf hūrî

**makām-ı mahmūduñ:**

1. makām-ı mahmūduñ:-*uñ*

**Kaside 10**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hamd olunmuş, övülmeye layık makam ||*

*Peygamber efendimizin makamı.*

31. Hāş mihmānı kurb-i Ma'būd'uñ

32. Mağz-ı fahri makām-ı mahmūduñ

**makām-ı vālā:**

1. makām-ı vālā:

**Kaside 5**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce makam || Sidretü'l-Münteha.*

57. Erdi tā Sidre'ye ol şāh-ı serir-i rıf'at

58. Oldu zātıyla müşerref o makām-ı vālā

**makāmın bula:**

1. **maḳāmın bula:-a**

**Tarih 20**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Cennette- yüce makama erişmek.

3. Dâmen-keş olup bezm-i fenâdan sefer etdi

4. Zeyneb bula cennette murâdınca maḳâmın

**makar evlemiş:**

1. **makar eylemiş:-miş**

**Kaside 29**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karar kılmak.*

5. Öyle melce' ki odur maşdar-ı elṭâf u kerem

6. Eylemiş Haḳ anı envâ'-ı 'inâyâta maḳar

**makarr:**

1. **maḳarr:**

**Diğer 3**

Mısra: 99

*Durulan, mesken edinilen yer.*

99. Şeh-i hûbâna şehâ taht u maḳarr İstanbul

100. Meyl ederse nola 'âlem ki şafâsı pek bol

**makarr-ı ceng ü cidâl:**

1. **maḳarr-ı ceng ü cidâl:**

**Lugaz 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mücadele ve savaş yeri || Satranç tahtası.*

1. Nedir ol sâha-i cihân-mişâl

2. K'oldu dâ'im maḳarr-ı ceng ü cidâl

**makarr-ı dâğ oldu:**

1. **maḳarr-ı dâğ oldu:-du**

**Muamma 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ateşin merkezi, ateş yeri olmak || Acı çekmek.*

1. Kıyâm-ı kâmetiñi gördü bî-dimâğ oldu

2. Derûn-ı serv-i şikeste maḳarr-ı dâğ oldu

**makarr-ı devletden:**

1. **maḳarr-ı devletden:-den**

**Kaside 20**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devletin başkenti || İstanbul.*

103. Her taraf ol maḳarr-ı devletden

104. Olmuş ezhâr-ı kâma bir gülşen

**makarr-ı kesb-i hüner:**

1. **maḳarr-ı kesb-i hüner:**

**Kaside 20**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Marifet kazanma yeri || Padişah sarayı.*

121. Ne sarây ol maḳarr-ı kesb-i hüner

122. Mâye-i feyz-i her necâbet ü fer

**makarr-ı lutf-ı hudâ:**

1. **maḳarr-ı lutf-ı hudâ:**

**Kaside 20**

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfunun tecelli ettiği mekan || Padişah sarayı.*

139. Ne sarây ol maḳarr-ı lutf-ı Hudâ

140. Ma'den-i feyz-i ni'met-i 'uzmâ

**maḳbül:**

1. **maḳbül:**

**Kaside 20**

Mısra: 156

*Kabul olunmuş.*

155. Bâ-huşûş öyle şâh-ı cüd-müyül

156. K'ola 'aşrında ma'rifet maḳbül

2. **maḳbül:**

**Gazel 235**

Mısra: 1

*Kabul edilmiş, beğenilmiş.*

1. Maḳrem-i didâr olanlar bir zamân maḳbül iken

2. Şimdi n'işlerler 'aceb hicriñ ile meşgûl iken

**maḳbül edip:**

1. **maḳbül edip:-ip**

**Tarih 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmek.*

13. Hażret-i Bârî du 'â-yı 'âlemi maḳbül edip

14. Eyledi şâyân hezârân ni'met ü ikrâmına

**maḳbül olur:**

1. **maḳbül olur:-ur**

**Kaside 18**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beğenilmek, kabul edilmek.*

49. Dûd-ı mevzûnunu biz sünbüle teşbîh ederiz

50. Gülден artık olur âteş bu hevâda maḳbül

**maḳbüle geçer:**

1. **maḳbüle geçer:-er**

**Tarih 24**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul edilmek.*

11. Kad serve beñzer diş düre ben bildigim ol sâhire

12. Şâhenşeh-i baḫr ü bere verilse maḳbüle geçer

**maḳbüle geçmez:**

1. **maḳbüle geçmez:-mez**

**Gazel 61**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul edilmek.*

3. Zerrece maḳbüle geçmez hîdmeti üftâdeniñ

4. Tâ-be-key 'âşık rehinde pür-gubâr-ı gerd olur

**maḳbül-i cânân olmasa:**

1. **maḳbül-i cânân olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 266**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin makbulü olmak.*

3. Zîb-i destâr mı olurdu gonca tek ol nazm-ı pāk  
4. Ma'ni-i rengîni ger maqbûl-i cânân olmasa

**maqbûl-i cihân oldu:**

1. **maqbûl-i cihân oldu:-du**

**Lugaz 6**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün herkesin sevmesi, itibar etmesi.*

7. Oldu maqbûl-i cihân ser-tâ-pâ

8. Bi't-ı-tabî' anı sever şâh u gedâ

**makbûl-i dünyâ olmuş:**

1. **makbûl-i dünyâ olmuş:-muş**

**Kaside 6**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın makbul kişisi olmak || Hz. Muhammed'in yaratılanların en şerefliisi olması.*

41. Cenâb-ı şâh-ı şadr-ı kâh-ı levlâke kim olmuş

42. Anıñ feyz-i ile maqbûl-i dünyâ şem' ü pervâne

**makdem:**

1. **makdemiñle:-iñ, -le**

**Tarih 2**

Mısra: 17

*Gelme, geliş.*

17. Makdemiñle halk-ı 'âlem 'id-ı ekber etdiler

18. Muntazırlar ser-be-ser fermâniñiñ peygâmına

2. **makdemi:-i**

**Kaside 13**

Mısra: 60

*Gelme, geliş.*

59. 'Âleme ferr ü tülû' u matla' u'l-envâr-ı feyz

60. Makdemi gencine-efşân-ı ser-i bây u gedâ

3. **makdemiñle:-iñ, -le**

**Kaside 13**

Mısra: 99

*Gelme, geliş.*

99. Makdemiñle cümle sūr etdi Muḥammed ümmeti

100. Nikbet ü idbârına a'dâ-yı dîn etdi 'azâ

4. **makdemi:-i**

**Kaside 28**

Mısra: 4

*Gelme, geliş.*

3. Mâh-ı 'id kim cümle halk-ı 'âlemi mesrūr edip

4. Leyle-i zûlmâda dehri makdemi nüvvâr eder

5. **makdemi:-i**

**Kaside 32**

Mısra: 12

*Gelme, geliş.*

11. Ol daḡı sünbülü gülzâra revân etdirdi

12. Makdemi müjdesini eyledi bâğa inhâ

6. **makdemiyle:-i, -yle**

**Gazel 60**

Mısra: 2

*Gelme, geliş.*

1. Taḡtgâh-ı kalbe kim mihrin seniñ teşrif eder  
2. Makdemiyle gerd-i ğamdan ḡatırım tanzif eder

7. **makdemi:-i**

**Gazel 285**

Mısra: 6

*Gelme, geliş.*

5. Ḥaḡḡ-ı dil-cüyuñ temâşâ eden olur bî-karâr

6. Artırır lâ-büd bahârniñ makdemi sevdaları

8. **makdemiyle:-i, -yle**

**Gazel 293**

Mısra: 8

*Gelme, geliş.*

7. Luḡfu var olsun ferâmüş etmeyip ben bendesin

8. Makdemiyle etdi ḡandân bu dil-i nâlânımı

**makdem-i âġâzesin:**

1. **makdem-i âġâzesin:**

**Tarih 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söylemeye başlamak || Bülbülün ötüşü.*

25. Makdem-i âġâzesin ġüş eyleyelden bülbülüñ

26. Gelmez oldu ġül ḡayâli hiç aniñ evḡâmına

**makdem-i evâhirdir:**

1. **makdem-i evâhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonradan gelmek, en son teşrif etmek || Hz. Muhammed'in geliş.*

33. Evâ' ilinde ederler mecâlisi tezyîn

34. Kibârniñ âyini hep makdem-i evâhirdir

**makdem-i faşl-ı şitâ:**

1. **makdem-i faşl-ı şitâ:**

**Tarih 12**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış mevsiminin geliş.*

9. Düstânıñ hicrine bâ' iş idi

10. Çün muḡaddem makdem-ı faşl-ı şitâ

**makdem-i ferruh-fâliñ:**

1. **makdem-i ferruh-fâliñ:-iñ**

**Kaside 5**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek geliş.*

5. ġüş edip tās-ı niġün makdem-i ferruh-fâliñ

6. Devr ederken o sūrūr ile be-her-şubḡ u mesâ

**makdem-i ḡazret-i paşa-yı celilü'l-kadre:**

1. **makdem-i ḡazret-i paşa-yı celilü'l-kadre:**

**Kaside 26**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıymetli Paşa'nın ( Baltacı Mehmet Paşa) geliş.*

17. Makdem-i ḡazret-i paşa-yı celilü'l-kadre

18. Menba'-ı luḡf u kerem ya'ni Meḡammed Paşa



**maḳdem-i meṣṣā'ıyyūn:**

1. **maḳdem-i meṣṣā'ıyyūn:**

**Gazel 276**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meṣṣailerin, bu düşünce nin gelişi ( Meṣṣā'ıyyūn: Akılcuların (Aristocuların) yolundan gidenler.)*

19. Hükme pā-beste idi maḳdem-i meṣṣā'ıyyūn

20. 'Azm-i gül-geşt-i cihān seyr ü temāṣā yoğidi

**maḳdem-i pāki:**

1. **maḳdem-i pāki:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek adım,geliş || Hz. Muhammedin gelişi ile cihanı şereflendirmesi.*

57. O kim ṣāh-ı serir-ı ıṣṫfādır

58. Cihāna maḳdem-i pāki 'aṫādır

**maḳdem-i pākiñ:**

1. **maḳdem-i pākiñ:-iñ**

**Kaside 5**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek adım,geliş || Hz. Muhammedin gelişi ile cihanı şereflendirmesi.*

35. Çarḫ-ı vālāya buyur rüyuña müṣṫākāndır

36. Rüz u ṣeb maḳdem-i pākiñ gözedir ehl-i hevā

2. **maḳdem-i pākiñ:-iñ**

**Diğer 7**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek, kutsal adımlar || Sevilen,saygı duyulan birinin teşri fi.*

7. Gerçi zahmet durur amma kerem et

8. Maḳdem-i pākiñ ile def -i ḡam et

3. **maḳdem-i pākin:-in**

**Tarih 8**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek geliş || Doğum.*

79. Ḥalāyık maḳdem-i pākin anıñ ḡüṣ etdiginde hep

80. Du 'ā-yı zātın etdi her biri evrādıma ilḫāk

4. **maḳdem-i pākiñ:-iñ**

**Gazel 254**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek, kutsal adımlar || Sevgilinin âşığın hanesine teşri fi.*

5. Nice bir arzū-yı zülf-i dirāzıñ luṫf et

6. Maḳdem-i pākiñ ile ḥānemi pür-nūr eyle

**maḳdem-i pākine:**

1. **maḳdem-i pākine:-in, -e**

**Kaside 5**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek adım,geliş || Hz. Muhammedin gelişi ile cihanı şereflendirmesi.*

23. Maḳdem-i pākine yıldız kadar aḳça saçdı

24. Şevḳ-ı teşri fi ile ḥādim-i çarḫ-ı vālā

2. **maḳdem-i pākine:-in, -e**

**Kaside 5**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek adım,geliş || Hz. Muhammedin gelişi ile cihanı şereflendirmesi.*

29. Meger ol seyyid-i nāsa olup āmāde cihān

30. Maḳdem-i pākine müṣṫāk idi pest ü bālā

**maḳdem-i ṣāh-ı bahāra:**

1. **maḳdem-i ṣāh-ı bahāra:-a**

**Kaside 32**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gelişi.*

15. Uḳḫuvān ṣanma çemen üzre ṣaçıpdır zer ü sim

16. Maḳdem-i ṣāh-ı bahāra zen-i dūnyā ḡüyā

**maḳdūr:**

1. **maḳdūr:**

**Kaside 20**

Mısra: 337

*Gücünün yettiği kadar II kudretinin el verdiği ölçüde.*

337. Kendi ḥaddince ṣarf edip maḳdūr

338. Etdi pāy-ı cerādı ihdā mūr

**maḳdūr ola:**

1. **maḳdūr ola:-a**

**Kıt'a 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nasip olmak, kismet olmak.*

3. Selāmetle yine 'avdet edip gelmek ola maḳdūr

4. Seni ben ḥāzret-i Ḥaḳḳ'a emānet eyledim cānā

**maḳfūl:**

1. **maḳfūl:**

**Kaside 18**

Mısra: 106

*Kilitli.*

105. Ḥāṣılı ṣevḳ-ı nevlāñle cihān hep handān

106. Bāb-ı ḡam ise zamāñında tamāmen maḳfūl

**maḳhūr:**

1. **maḳhūr:**

**Kaside 17**

Mısra: 86

*Kahrolunmuş, helāk edilmiş.*

85. Muhammed-i 'Arabī ḥürmetine ḥāzret-i Ḥaḳ

86. Ede 'adūsunu maḳhūr u ḳulların ḥürrem

**maḳhūr etdi:**

1. **maḳhūr etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kahretmek, hezimete uğratmak.*

45. Etdi yevm-i Ḥuneyn o ṣāh-ı ḡayūr

46. Şımf-ı a 'dāyı ser-te-ser maḳhūr

**makhur olup:**

1. **makhur olup:-up**

**Tarih 24**

Mısra: **41**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kahrolunmak, helâk edilmek.*

41. Hısn-ı revân mahşûr olup cünd-i 'adû makhur olup

42. Derdi revâfiz kûr olup cigi cigi eyne'l-mefer

**makhûr-ı tîgûn:**

1. **makhûr-ı tîgûn:-iñ**

**Kaside 14**

Mısra: **61**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıcın kahri.*

61. Olur makhûr-ı tîgûn haşm-ı evbâş

62. Sezâ vü lâyıkm bulur kızılbaş

**makrûn etmiş:**

1. **makrûn etmiş:-miş**

**Tarih 1**

Mısra: **100**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın, yaklaşmış.*

99. Muvaffâksın umûruñda ser-â-pâ

100. Seni etmiş Hüdâ tevfiķa makrûn

**makrûn ola:**

1. **makrûn ola:-a**

**Kaside 26**

Mısra: **53**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakınlaşmak, yaklaşmak.*

53. Nitekim ola cihân leyl ü nehâra makrûn

54. Nitekim ola zemîn muntazır-ı şayf u şitâ

**makrûn olmuş:**

1. **makrûn olmuş:-muş**

**Tarih 1**

Mısra: **78**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakınlaşmak || Denk gelmek.*

77. Nice fâhr etmesin kim gerdişinde

78. Felek olmuş mu böyle 'aşra makrûn

**makrûn olunca:**

1. **makrûn olunca:-unca**

**Kaside 20**

Mısra: **275**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaklaşmak || Değmek, vurulmak.*

275. Zarb olunca derûnuna makrûn

276. Ay nakşına döndü ol altun

**makrûn olup:**

1. **makrûn olup:-up**

**Kaside 20**

Mısra: **235**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak, yaklaşmak.*

235. Ben de olup nevâliñe makrûn

236. Görürüm nice lutf-ı gün-â-gün

**maksad:**

1. **maksadım:-im**

**Gazel 7**

Mısra: **10**

*Gaye, amaç.*

9. Dâmen-i Sâlim bu çirk-âb-ı emelden pâk olup

10. Eyle cûduñla müyesser maksadım yâ Rab baña

2. **maksad:**

**Gazel 98**

Mısra: **1**

*Gaye, amaç.*

1. Maksad harem-i sîneye nâ-mahremimizdir

2. Negşüde-lebiz harf-i recâ mübhemimizdir

3. **maksadım:-ın**

**Gazel 232**

Mısra: **6**

*Gaye, amaç.*

5. Çin-i ebrûdan nümâyandır gazab 'uşşâkıña

6. Râstg(üy)ân fehm ederler maksadın bir târdan

**maksad-ı hayl-i reh-i ezvâka:**

1. **maksad-ı hayl-i reh-i ezvâka:-a**

**Diğer 4**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk yolunun topluluğunun maksadı || Zevk ehlinin gayesi.*

3. Maflab-ı kâfile-i eşvâka

4. Maksad-ı hayl-i reh-i ezvâka

**maksad-ı nâlekâri-i şehere:**

1. **maksad-ı nâlekâri-i şehere:-e**

**Diğer 2**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vakti feryat edenlerin maksadı.*

7. Dergeh-i hâk-i tütüvâ-eşere

8. Maksad-ı nâlekâri-i şehere

**maksadlarına ermede:**

1. **maksadlarına ermede:-me, -de**

**Gazel 165**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu edilen, istenilen şeye ulaşmak.*

9. Kâşırân ermede maksadlarına Sâlim hayf

10. Miñnet-i 'âlemi erbâb-ı himem çekdi dirig

**maksim-i rızk-ı cümle-i 'ulemâ evlemiştir:**

1. **maksim-i rızk-ı cümle-i 'ulemâ evlemiştir:-i-miş, -dir**

**Kaside 33**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün alimlerin rızkının dağıtıldığı yer haline getirmek || Allah'ın kişiyi yüce konuma erdirmesi.*

5. Eylemiştir o keffî Hâk zîrâ

6. Maksim-i rızk-ı cümle-i 'ulemâ

**maksimü'l-erzâk:**

1. **maḳsimü'l-erzāk:**

**Tarih 8**

Mısra: 76

*Rızıkları bölüştürmek.*

75. Hem ol mäh-i nev-i zînet-fezâ-yı revnaḳ-ārâyı

76. Mu'ammer eylesin devlet ile ol maḳsimü'l-erzāk

**maḳsimü'l-erzāk etmiş:**

1. **maḳsimü'l-erzāk etmiş:-miş**

**Tarih 8**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rızıkları bölüştürmek.*

39. Ne ılsım 'ayn-ı kenz-i luḳf u iḥsân-ı İlähî' dir

40. Kef-ı cüdüñ Hudâ etmiş cihâna maḳsimü'l-erzāk

**maḳsüd:**

1. **maḳsüdüñ:-uñ**

**Kaside 14**

Mısra: 57

*Amaç, niyet, gaye.*

57. Edip tevḳîḳ-ı Haḳ maḳsüdüñ is'âf

58. Cihânı feth edersin Kâf-tâ-Kâf

2. **maḳsüdüñ:-uñ**

**Gazel 19**

Mısra: 3

*Amaç, niyet, gaye.*

3. Maḳsüdüñ eger bilmek ise rütbe-i zühdün

4. Şüfî-i riyâ-menḳabete 'arz-ı sücüd et

3. **maḳsüd:**

**Müfret 25**

Mısra: 1

*Amaç, niyet, gaye.*

1. Güzergehiñde saña şıḳlet etmeden maḳsüd

2. Kerem ederseñ eger bir selâma muntazırız

4. **maḳsüd:**

**Gazel 57**

Mısra: 8

*Amaç, niyet, gaye.*

7. İhtilâf üzre olan bulmaya te'sîr-i ḥulûş

8. Cümleden ḥâşılı maḳsüd u murâd ülfetdir

5. **maḳsüdü:-u**

**Gazel 81**

Mısra: 6

*Amaç, niyet, gaye.*

5. Pâ-mâl-i râh-ı 'aşḳına bunca sitem ile

6. Maḳsüdü cevır ü nâz degil de yâ nedir

**maḳsür:**

1. **maḳsürü:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 134

*Bir şey için ayrılmış, bir şeye hasır veya tahsis edilmiş.*

133. Gezerdi zât-ı şerîfiyle ḥazret-i Havvâ

134. Cinân içinde ser-â-ser kuşur u maḳsürü

**mâl:**

1. **mâlingen:-in, -den**

**Tarih 21**

Mısra: 4

*Varlık, servet.*

3. Etdi bu ḥayra muvaffaḳ aña tevḳîḳ edip

4. Yapdı bu medreseyi kendi ḥelâl mâlingen

2. **mâlina:-ı, -na**

**Gazel 94**

Mısra: 7

*Varlık, servet.*

7. Hemîşe mâlina gelmez şahîleriñ noḳşân

8. Cihânda ḥarcı ḥasîsiñ daḥı ziyâde gider

**mâl-â-mâl:**

1. **mâl-â-mâl:**

**Kaside 19**

Mısra: 27

*Far. Dopdolu, mel'ân.*

27. Ruḥâm-ı pâki anıñ ḥurde şan'atlarla mâl-â-mâl

28. Ḥitâyî kâseler içre muşanna' tarz-ı fevvâre

2. **mâl-â-mâl:**

**Kaside 20**

Mısra: 100

*Far. Dopdolu, mel'ân.*

99. Câygâh-ı fuḥûl ü ehl-i kemâl

100. 'İlm ü fazl u hünlerle mâl-â-mâl

3. **mâl-â-mâl:**

**Kaside 22**

Mısra: 110

*Far. Dopdolu, mel'ân.*

109. Devletiñde ḥazîne-i dil lâl

110. Şeb-çerâğ-ı hünlerle mâl-â-mâl

**mâl-â-mâl etdi:**

1. **mâl-â-mâl etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 309

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamen doldurmak.*

309. Güşu ḥayretle etdi mâl-â-mâl

310. 'Abd-i 'İzzî ḥikâyesindeki ḥâl

**mâl-â-mâl olmasa:**

1. **mâl-â-mâl olmasa:-ma, -sa**

**Diğer 4**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolu olmak || Ayrılık derdiyle dolu olmak, acı çekmek.*

47. Olmasa ḥâne-i ğam-ḥâne-i bâl

48. Ğam-ı hicrânıñ ile mâl-â-mâl

**mâl-â-mâl olur:**

1. **mâl-â-mâl olur:-ur**

**Gazel 80**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolu olmak, dolmak || Çokça ağlamak.*

9. Çeşm-i bādāmīn taşavvur eyledikçe Sâlim'in  
10. Didesi hūn-ābe-i hasretle māl-ā-māl olur

**mālī:**

1. **mālī:**

**Kaside 1**

Mısra: 17

*Dolu, çok fazla.*

17. Ebr-i luḫfu na'im ile mālī

18. Kereminden bir ān degil ḫālī

2. **mālī:**

**Kaside 20**

Mısra: 261

*Dolu, çok fazla.*

261. Zāti 'irfān ile hemīn mālī

262. Ma'rifetden bir ān degil ḫālī

3. **mālī:**

**Kaside 34**

Mısra: 47

*Dolu, çok fazla.*

47. Gerek sifle gerek 'ālī nevāliyle cihān mālī

48. Keremden olmamış ḫālī kefi bir böyle deryādır

4. **mālī:**

**Matla 51**

Mısra: 1

*Dolu, çok fazla.*

1. Cihān mālī nevāliñle nevāliñle cihān mālī

2. Ne ḫālī bir nefes senden ne senden bir nefes ḫālī

5. **mālī:**

**Matla 51**

Mısra: 1

*Dolu, çok fazla.*

1. Cihān mālī nevāliñle nevāliñle cihān mālī

2. Ne ḫālī bir nefes senden ne senden bir nefes ḫālī

6. **mālī:**

**Gazel 251**

Mısra: 9

*Dolu, çok fazla.*

9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mālī Sâlim

10. Nola kim nāmī bu şehriñ Tarab-efzūn olsa

**māl-ı dūnyā:**

1. **māl-ı dūnyā:**

**Gazel 42**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dūnya malı.*

7. Māl-ı dūnyā ādeme bir bārdır

8. Nola kim ḫaddin dū-tā etse meger

**māl-i ḫūlyādır:**

1. **māl-i ḫūlyādır:-dır**

**Matla 76**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vesvese, kuruntu, boş hayal.*

1. Ümīd-i vaşl etmek 'āşık-ı zāra temāşādır

2. Hemīşe 'āşıkıñ sevdaları hep māl-i ḫūlyādır

**mālī oldu:**

1. **mālī oldu:-du**

**Tarih 3**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolu olmak, dolmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

19. Müjdeler ile hemīn oldu be-her-cā mālī

20. Toldu gülbāng-i nūvīd ile cihān ser-tā-pā

**māl-i şabrım:**

1. **māl-i şabrım:-ım**

**Muamma 22**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır sermayesi || Aşığın sevgilinin eziyetlerine sabretme kapasitesi.*

1. Ḥarāmī ḫāl-i dil-ber māl-i şabrım eyledi yağmā

2. Ḳanā'at etmeyip tekrār bu gönlüm taleb eyler

**mālīḫūlyā-yı vatan:**

1. **mālīḫūlyā-yı vatan:**

**Kaside 8**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vatan sevdası.*

129. Ḥayāl-i fikr-i şebim mālīḫūlyā-yı vatan

130. Enin-i her seherim zıkr-i baḫt-ı gādirdir

**mālīk:**

1. **mālīk:**

**Müfret 29**

Mısra: 2

*Sahip.*

1. Bir vişāliñe fedā olsa nola

2. Her neye mālīk isem sultānım

**mālīk oldu:**

1. **mālīk oldu:-du**

**Gazel 260**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sahip olmak.*

5. Berāt ile dediler mālīk oldu ḫüsn ü āna ol

6. Gören tuğrā-yı ebrusun ḫaṭ-ı 'ālī-nişān içre

**mālīk olduñ:**

1. **mālīk olduñ:-duñ**

**Gazel 167**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sahip olmak.*

5. Şoñu mevt olıcak bezm-i fenāniñ

6. Tütalım mālīk olduñ dehre tā Ḳāf

**mālīkāne:**

1. **mālikānedir:-dir**  
**Müfret 80**  
Mısra: 2  
*Sahibi gibi.*
1. Ümid-i resm-i vefā eyleme şakın Sâlim  
2. Zamâne beglerine mālikānedir tekdir

**mālik-i bahr ü ber:**

1. **mālik-i bahr ü ber:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tüm cihanın padişahı || 3. Ahmed.*
53. Dāver-i Taht u baht-ı 'ālī-nām  
54. Mālik-i bahr ü ber şeh-i islām

**mālik-i hırka-i bihîn-berekāt:**

1. **mālik-i hırka-i bihîn-berekāt:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bereket hırkasının sahibi || 3. Ahmed.*
15. Mālik-i hırka-i bihîn-berekāt  
16. Hāmil-i maḥfil ü 'ilmdir o zāt

**ma'lüm:**

1. **ma'lüm:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 33  
*Bilinen, belli.*
33. Lık bu dīde-i nemnāk ma'lüm  
34. Hep ğam-ı hātır-ı ğamnāk ma'lüm

2. **ma'lüm:**

- Diğer 4**  
Mısra: 34  
*Bilinen, belli.*
33. Lık bu dīde-i nemnāk ma'lüm  
34. Hep ğam-ı hātır-ı ğamnāk ma'lüm

3. **ma'lüm:**

- Kaside 10**  
Mısra: 426  
*Bilinen, belli.*
425. Bārgāhında cümle ey Qayyüm  
426. Nık ü bed kār u hālımız ma'lüm

4. **ma'lüm:**

- Kaside 33**  
Mısra: 58  
*Bilinen, belli.*
57. Mantıkımdan nefice hadd-i ğumüm  
58. Şekl-i evvel gibi bütün ma'lüm

5. **ma'lüm:**

- Kaside 33**  
Mısra: 64  
*Bilinen, belli.*
63. Baḡ-ı işrāk-ı dil-i maġmüm  
64. Söz götürmez kaızıye çün ma'lüm

**ma'lüm eyler:**

1. **ma'lüm eyler:-r**

- Kaside 3**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilinir hale getirmek.*
75. Kamu esrār u i'lānımı yek-ser  
76. Seniñ 'ilmiñ anı ma'lüm eyler

**ma'lüm olmaz:**

1. **ma'lüm olmaz:-maz**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 39  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilinmek, anlaşılacak.*
39. Ne sâ'at kaşdıımız ma'lüm olmaz şimdilik tursun  
40. Su'āl etmek eger kâbilse benden şor ne hāletdir

**ma'lüm olsun:**

1. **ma'lüm olsun:-sun**  
**Gazel 154**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkesçe bilinen, bilinmiş.*
5. Ğazā-yı ğamzesi ma'lüm olsun deyü ol kıttāl  
6. Getirmiş tıġına hün-ı rakıbi cā-be-cā sürmüş

**ma'lüm olurdu:**

1. **ma'lüm olurdu:-ur, -du**  
**Gazel 274**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilinmek.*
7. Olurdu rütbe-i süz u güdāzımız ma'lüm  
8. Nazar edeyidi ol mihr-i cihān daġımıza

**ma'lüm-ı fuhül olduġu:**

1. **ma'lüm-ı fuhül olduġu:-duġ, -u**  
**Tarih 3**  
Mısra: 97  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üstünlüğü bilinmek.*
97. 'Ahdı ma'lüm-ı fuhül olduġu gibi anıñ  
98. Baqıldılar k'eylememiş 'ahdine bed-hvāh vefā

**ma'lüm-ı şerîfîndir:**

1. **ma'lüm-ı şerîfîndir:-iñ, -dir**  
**Gazel 255**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilgisi dahilinde olma.*
7. Gel açdırma benim mecmü'a-yı dilde olan rāzım  
8. Çü ma'lüm-ı şerîfîndir derünüm hiç su'āl etme

**ma'mür:**

1. **ma'mür:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 74  
*Bayındır, imar edilmiş.*
73. Mu'ammer eyleye zāt-ı şerîf-i mekrümet-baḡşıñ  
74. Cihān ma'mür tırduqça cenāb-ı hāzret-i Hāllāk

**ma'mür eyle:**

1. ma' mür eyle:

**Gazel 254**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılandırmak || Gönül almak.*

3. Yıkıldığını var ise de dünyede beyt-i kalbim

4. Yaptığını eski binâdır yine ma' mür eyle

**ma' mür kıldı:**

1. ma' mür kıldı:-du

**Tarih 3**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmar etmek, yapılandırmak, iyi hale getirmek.*

55. 'Adl ü dâdi şu kadar kıldı cihânı ma' mür

56. İsmi var şimdi hemân dilde gumümüñ her cā

**ma' mür oldu:**

1. ma' mür oldu:-du

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bayındır olmak || Güzelleşmek.*

25. Öyle bir vakt idi ol vakt-i sürür

26. Kim zemîn oldu ser-â-pâ ma' mür

2. ma' mür oldu:-du

**Kaside 14**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bayındır olmak.*

35. Olup feyz-i kudümüñ ile mesrür

36. Harâb-âbâd 'âlem oldu ma' mür

3. ma' mür oldu:-du

**Kaside 20**

Mısra: 206

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılmış olmak || Gönlü hoş olmak.*

205. Kalmadı bir harâb-dil-i mağdûr

206. Oldu vaktinde cümleten ma' mür

4. ma' mür oldu:-du-du, -

**Kaside 22**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bayındır olmak.*

71. Dil-harâbân olup hemîn mesrür

72. Oldu vaktinde dehr hep ma' mür

**ma' mür olsa:**

1. ma' mür olsa:-sa

**Gazel 198**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılmış olmak || Gönlü hoş olmak.*

3. Yıkılır bir taraftan hâtırı 'âşıkların elbet

4. Temel tutmaz ne rûtbe kalbi ma' mür olsa sulţânım

**ma' mür olur:**

1. ma' mür olur:-ur

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılmış olmak || Gelişip güzelleşmek.*

89. Zâtı ma' mür olur belâgat ile

90. Sebķ eder cümleyi feşâhat ile

**ma' mür u âbâdân eyleyip:**

1. ma' mür u âbâdân eyleyip:-yip

**Tarih 14**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnşa edilip bayındır hale getirmek.*

7. Cihân tırduķça yâ Rab eyleyip ma' mür u âbâdân

8. Derünun pür-ferâh görürün bu hânedânın aķbâbı

**ma' mür u âbâdân olmuşdur:**

1. ma' mür u âbâdân olmuşdur:-muş, -dur

**Kaside 6**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnşa edilip bayındır hale gelmek.*

45. O feyz ile cihân ma' mür u âbâdân olmuşdur

46. O feyz ile mürebbâdır ser-â-pâ şem' ü pervâne

**ma' mür u şen olup:**

1. ma' mür u şen olup:-up

**Tarih 24**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bayındır hale gelmek.*

47. Olup Revân ma' mür u şen pāk oldu hep burc u beden

48. Süprüldü çıķdı kal'adan ol zümre-i dūzaķ-maķar

**ma' müre oldukça:**

1. ma' müre oldukça:-duķça

**Kaside 19**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bayındır olmak.*

101. Hemîşe zeyn olup gülşen cihân oldukça ma' müre

102. Tezâyüd gelsin ikbâl-i şehensâh-ı keremkâre

**ma' nâ:**

1. ma' nâ:

**Kaside 1**

Mısra: 78

*Mana || Hakikat.*

77. Gerçi hıvâbı harâm eder ammâ

78. Lîk ancak helâl olur ma' nâ

2. ma' nâ:

**Lugaz 3**

Mısra: 12

*Kelime, söz, hareket, davranış vb.nin ifâde ettiği şey, anlatılmak istenen veya onlardan anlaşılan şey, anlam, medlül, meşhum.*

11. İsmi tahrîfe olmadı me'vâ

12. Ters okunsa da bir durur ma' nâ

3. ma' nâyı:-yı

**Kaside 6**

Mısra: 16

*Kelime, söz, hareket, davranış vb.nin ifâde ettiği şey, anlatılmak istenen veya onlardan anlaşılan şey, anlam, medlül, meşhum.*

15. Dil-i ma'şūku mūm eyler niyāz-ı 'āşık-ı ser-bāz  
16. Bu ma'nāyı eder iş'ār hālā şem' ü pervāne

4. ma'nāyı:-yı

**Kaside 6**

Mısra: 18

*Kelime, söz, hareket, davranış vb.nin ifâde ettiği şey, anlatılmak istenen veya onlardan anlaşılan şey, anlam, medlûl, mefhum.*

17. Maḥabbet 'āşıkā ser-māye-i kālā-yı vuslatdır

18. Bu ma'nāyı nola kim etse icrā şem' ü pervāne

5. ma'nā:

**Kaside 12**

Mısra: 49

*Kelime, söz, hareket, davranış vb.nin ifâde ettiği şey, anlatılmak istenen veya onlardan anlaşılan şey, anlam, medlûl, mefhum.*

49. Duyuldu nükte-i kenzi-hafide bir ma'nā

50. Olunca nüshā-i 'ālem vücūd-ı manzûri

6. ma'nāyı:-yı

**Kaside 31**

Mısra: 17

*Kelime, söz, hareket, davranış vb.nin ifâde ettiği şey, anlatılmak istenen veya onlardan anlaşılan şey, anlam, medlûl, mefhum.*

17. Dil-güşā mihr-i dirāşşān gibi şad ma'nāyı

18. Revnaḳ-ı gülşen-i güftār-ı dilāsā eyle

7. ma'nāyı:-yı

**Gazel 58**

Mısra: 12

*Kelime, söz, hareket, davranış vb.nin ifâde ettiği şey, anlatılmak istenen veya onlardan anlaşılan şey, anlam, medlûl, mefhum.*

11. Belāgat-senc olur Sālim nigeḥ-sāzende-i diḳḳat

12. İḥāta eyledikçe fenn ü ma'nāyı edā artar

8. ma'nā:

**Gazel 68**

Mısra: 1

*Kelime, söz, hareket, davranış vb.nin ifâde ettiği şey, anlatılmak istenen veya onlardan anlaşılan şey, anlam, medlûl, mefhum.*

1. Zebān-ı şā'ire ma'nā te'ākub üzre gelir

2. Kenāra mevce-i deryā te'ākub üzre gelir

9. ma'nāda:-da

**Müfret 88**

Mısra: 2

*Mana || Hakikat.*

1. Terk-i terkin mazḥarı olmak necāt-i ḥāldir

2. Āyet-i nüneccike ma'nāda buña işbātdir

10. ma'nā:

**Gazel 110**

Mısra: 4

*Anlam, içyüz, hakikat.*

3. Ḥudā'dan kesme 'ākılseñ ümūd-i maṭlebiñ zīrā

4. Taleb dedikleri ma'nā netice şarf-ı himmetdir

11. ma'nā:

**Gazel 110**

Mısra: 13

*Mana || Hakikat.*

13. Hele ben bildiğim ma'nā gözüm nūru ḥazer eyle

14. 'Adū bīdār-ı ḥvāb-ı bezm-i hengām-ı maḥabbetdir

12. ma'nā:

**Gazel 264**

Mısra: 7

*Hakikat || Gönün hakikati, esası, manası.*

7. Hele bir bü'l-'aceb ma'nā dil-i şeydā ne meşrebdir

8. Ki bir yerde karar etmez gezer cānāne cānāne

13. ma'nā:

**Gazel 276**

Mısra: 24

*Mana || Hakikat.*

23. 'Adem-i muṭlaḳ idi gerçi 'ademde ma'düm

24. Tarayān-ı 'adem-i ṭāriye ma'nā yoğidi

14. ma'nā:

**Gazel 291**

Mısra: 6

*Mana || Gönül.*

5. Nola bigāne-i zevḳ u şafā olsaḳ fırāḳıñla

6. Gönül dedikleri ma'nā ḡamiñla āşinā oldu

**ma'nā verilmez:**

1. ma'nā verilmez:-ilmez

**Kaside 1**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlam vermek, değerlendirmek.*

49. Ḥāl-i muḥtaş koyulmaz itlāka

50. Ya'ni ma'nā verilmez 'uşşāka

**mānend:**

1. mānendini:-in, -i

**Kaside 27**

Mısra: 18

*Far. Menend, nazir, misl, benzer, şebih.*

17. Nice āşaf ki anıñ görmedi bir daḡı henüz

18. Re'y ü tedbirde mānendini çeşm-i dünyā

**mānend ü misl olmaz:**

1. mānend ü misl olmaz:-maz

**Tarih 1**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denk ve benzer olmak.*

85. Aña mānend ü misl olmaz felekde

86. Ne Dārāb u ne İskender ne Hārūn

**mānend-i cū olsa:**

1. mānend-i cū olsa:-sa

**Gazel 239**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Irmak, akarsu gibi akmak || Gözyaşı.*

9. Yine raḡm etmez o kāfir-mā-cerā Sālim saña

10. Olsa seyl-āb-ı sirişik-i dīdeler mānend-i cū

### mānend-i gülzār-ı bahār:

#### 1. mānend-i gülzār-ı bahār:

**Gazel 258**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahardaki gül bahçesi gibi.*

7. Bu şahrā-yı derūn mānend-i gülzār-ı bahār iken

8. Hāzān-ı nār-ı ğamla gel anı bīzārelendirme

### mānend-i nigīn:

#### 1. mānend-i nigīn:

**Gazel 217**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzük misali || Yüzüğün insanlar tarafından el üstünde taşınmasıyla bağlantılı olarak saygınlık timsali olarak gösterilmiştir.*

1. Alıgör bezm-i cihānda nām mānend-i nigīn

2. Eylesinler zātūna ikrām mānend-i nigīn

#### 2. mānend-i nigīn:

**Gazel 217**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzük misali || Yüzüğün insanlar tarafından el üstünde taşınmasıyla bağlantılı olarak saygınlık timsali olarak gösterilmiştir.*

1. Alıgör bezm-i cihānda nām mānend-i nigīn

2. Eylesinler zātūna ikrām mānend-i nigīn

#### 3. mānend-i nigīn:

**Gazel 217**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzük misali || Yüzüğün insanlar tarafından el üstünde taşınmasıyla bağlantılı olarak saygınlık timsali olarak gösterilmiştir.*

5. Yād olmaz idi Hātem cūd ile ihsāni ger

6. Gezmesellerde şubḥ u şām mānend-i nigīn

#### 4. mānend-i nigīn:

**Gazel 217**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzük misali || Yüzüğün insanlar tarafından el üstünde taşınmasıyla bağlantılı olarak saygınlık timsali olarak gösterilmiştir.*

7. Naḳşın almaḳdır ğaraz el üzre tutmaḳdan seni

8. Eyleme bir ferde 'arz-ı kām mānend-i nigīn

#### 5. mānend-i nigīn:

**Gazel 217**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzük misali || Yüzüğün insanlar tarafından el üstünde taşınmasıyla bağlantılı olarak saygınlık timsali olarak gösterilmiştir.*

9. Şerḫa şerḫa olmaz idi sīnemiz Sālim eger

10. Kılmasaydıḳ şöhrete ikdām mānend-i nigīn

### mānend-i rakīb-i bed-likā:

#### 1. mānend-i rakīb-i bed-likā:

**Tarih 12**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevimsiz rakibe benzer || Saray etrafını saran*

*dağlar.*

19. Çün görür āġūşuna almış anı

20. Kūh mānend-i rakīb-i bed-likā

### mānend-i sebīl eylemiş:

#### 1. mānend-i sebīl eylemiş:-miş

**Tarih 22**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çokça su akıtmak || Aşığın çokça gözyaşı dökmesi.*

5. Beñzer 'aynı ile ol 'āşık-ı firḳat-keşe kim

6. Eylemiş dīdeleri eşkini mānend-i sebīl

### mānend-i tāk oldu:

#### 1. mānend-i tāk oldu:-du

**Gazel 286**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Asma kütüğü gibi olmak.*

1. Ne dem ol kaşı ya ile zarūrī iftirāk oldu

2. Firāk-ı kāmetiyle ḳaddimiz mānend-i tāk oldu

#### 2. mānend-i tāk oldu:-du

**Gazel 286**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Asma kütüğü gibi olmak || Ayrılıktan dolayı aşığın belinin bükülmesi.*

1. Ne dem ol kaşı ya ile zarūrī iftirāk oldu

2. Firāk-ı kāmetiyle ḳaddimiz mānend-i tāk oldu

### ma'nī:

#### 1. ma'nī:-de

**Gazel 24**

Mısra: 10

*Özünde, aslında.*

9. Zāhidā aġyāra meyliñ büt-perestlikdir saña

10. Añlasañ ḫubb-ı sivā ma'nīde Lāt ile Menāt

### mānī':

#### 1. mānī'im:-im

**Diğer 6**

Mısra: 12

*Engel.*

11. Bī-muḫābā egerçi cūr'etdir

12. Mānī'im bā'is-i cesāretdir

#### 2. mānī':

**Gazel 162**

Mısra: 8

*Engel.*

7. Nihādeyiz ser-i teslīmi dāmen-i ḳadere

8. Gerek 'ayān u gerek tābiş-i nihān mānī'



3. **māni'**:

**Gazel 162**

Mısra: 10

*Engel.*

9. Nola ki harf-i merāmı lisāna almaz isek

10. Zamāne kāmıma Sālim be-her zamān māni'

4. **māni'**:

**Gazel 194**

Mısra: 5

*Engel.*

5. Gamzeden etseñ taraḥḥum bizlere māni' midir

6. Hālime kāfir de olsa şefkat eyler sen degil

**māni'**:

1. **māni'**:

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Far. Meşhur bir nakkaşın ismidir.*

5. Hevā-yi 'aşk ile eşkim götürdü 'unşur-ı ḥāki

6. Beni Māni fakat âteş yazardı etseler taşvîr

**māni' oldu:**

1. **māni' oldu:-du**

**Diğer 3**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engel olmak.*

109. Lik okur yazar ile o da şimdi töldü

110. Ya'ni anlar da şafâ ehline māni' oldu

**māni' olmasa:**

1. **māni' olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 162**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engel olmak.*

3. Cemāl-i pākiñe didem ederdi nezzāre

4. Nigāha olmasa eşk-i revān hemān māni'

**māni' olmaz:**

1. **māni' olmaz:-maz**

**Gazel 162**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engel olmak.*

1. Olursa harf-i vişāle cihān cihān māni'

2. Ḥayāle olmaz a ey şāḥ-ı dil-sitān māni'

**māni' olsa:**

1. **māni' olsa:-sa**

**Gazel 162**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engel olmak.*

5. Metā'-ı himmete şāhib çıkar bulunmayalı

6. 'Aceb mi olsa cihān içre rāygān māni'

**māni' olur:**

1. **māni' olur:-ur**

**Gazel 185**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engel olmak.*

1. Baht olur māni' niyāzı kāma takrîb eylesek

2. Çarḥ eder tekdîr eger ümmîd-i tatyîb eylesek

**māni' olursa:**

1. **māni' olursa:-ur, -sa**

**Gazel 162**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engel olmak.*

1. Olursa harf-i vişāle cihān cihān māni'

2. Ḥayāle olmaz a ey şāḥ-ı dil-sitān māni'

**māni-i âteş-dest-i erjeng-ı ḥitā'yım:**

1. **māni-i âteş-dest-i erjeng-ı ḥitā'yım:-yım**

**Kaside 23**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mani'nin ( Meşhur ressam) Erjeng isimli kitabı.*

107. Ben ol Māni-i âteş-dest-i Erjeng-ı Ḥitā'yım

kim

108. Nigāristān-ı Çin etdim zemîn-i şî'r ü inşāyî

**māni'-i behcet-i cānān olmaz:**

1. **māni'-i behcet-i cānān olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzelliğine engel olmak || Ayva*

*tüylerinin güzelliği gölgelemesi.*

27. Ne kadar olsa ser-efrāz ḥaṭı

28. Māni'-i behcet-i cānān olmaz

**ma'ni-i fāhir:**

1. **ma'ni-i fāhir:**

**Tarih 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gösterişli, güzel manalar.*

3. Öyle pākîze fetihdir ki ḥurūfundan anıñ

4. Etmeye her biri bir ma'ni-i fāhir imā

**ma'ni-i rengini:**

1. **ma'ni-i rengini:-in, -i**

**Gazel 266**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel anlam.*

3. Zîb-i destār mı olurdu gönca tek ol nazm-ı pāk

4. Ma'ni-i rengini ger maqbûl-i cānān olmasa

**māni'-i seyr-i cemāl olmasañ:**

1. **māni'-i seyr-i cemāl olmasañ:-ma, -sañ**

**Gazel 283**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzelliğini seyretmeye engel olmak ||*

*Âşığın uyukulu gözlerinin kapanması.*

5. Māni'-i seyr-i cemāl olmasañ ey ḥvāb gözüm

6. Merdüm-i didede eşkimle seni besler idi

### mansib:

#### 1. mansıba:-a

##### **Lugaz 2**

Mısra: 32

*Makam,rütbe, derece || Satrancın ilgi görmesinden dolayı üstün konumu.*

31. Cāhınıñ ‘azlı yok hele ekşer

32. Mansıba halkı t̄alib olsa eger

#### 2. mansıb:

##### **Diğer 9**

Mısra: 120

*Makam.*

119. Bunu evvel müderresin-i kirām

120. Eyü mansıb der idi cümle tamām

#### 3. mansıb:

##### **Diğer 9**

Mısra: 121

*Makam.*

121. Eyü mansıb netice bu mansıb

122. Lik ammā riyâyı müstevcib

#### 4. mansıb:

##### **Diğer 9**

Mısra: 121

*Makam.*

121. Eyü mansıb netice bu mansıb

122. Lik ammā riyâyı müstevcib

#### 5. mansıb:

##### **Tarih 24**

Mısra: 54

*Makam.*

53. Ey āfitāb-ı meh-serir ol şadr-ı Eflātün-nazir

54. Olursa baña ger zahir bu tuhfe bir mansıb deger

### mansib olunca:

#### 1. mansıb olunca:-unca

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 179

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Makam sahibi olmak.*

179. Şoñra mansıb olunca ol azlem

180. Gele dād u şikāyete ‘ālem

### mansūr:

#### 1. mansūr’u:-u

##### **Kaside 1**

Mısra: 108

*"Enel-hak" "ben Allah'ım" dediği için 922'de asılarak öldürülen ünlü mutasavvıf.*

107. ‘Ākıbet hep kelām-ı menfüru

108. Gör ki başdan çıkardı Mansūr’u

#### 2. mansūr:

##### **Tarih 3**

Mısra: 212

*Allah'ın yardımıyla galip, üstün gelmiş.*

211. Müjdeler etdi tekaddüm bize geldi peygām

212. K’oldu mansūr u muzaffer deyü erbāb-ı gazā

#### 3. mansūr’u:-u

##### **Matla 24**

Mısra: 2

*"Enel-hak" "ben Allah'ım" dediği için 922'de asılarak öldürülen ünlü mutasavvıf.*

1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dāra

2. Oldu Mansūr’u sebab aşmaga bu dil dāra

#### 4. mansūr’u:-u

##### **Gazel 256**

Mısra: 10

*"Enel-hak" "ben Allah'ım" dediği için 922'de asılarak öldürülen ünlü mutasavvıf.*

9. Sālim bize bir derd-i ser oldu ğam-ı kākül

10. Mansūr’u budur işte çeken zirve-i dāre

### mantık:

#### 1. mantıka:-a

##### **Diğer 10**

Mısra: 61

*Söz, kelim.*

61. Ederdi mantıka nutkun ser-ā-sere perde

62. Öñünde bahş gelince hele ‘Alī Sīnā

#### 2. mantıkımdan:-im, -dan

##### **Kaside 33**

Mısra: 57

*Söz, kelim.*

57. Mantıkımdan netice hadd-i ğumüm

58. Şekl-i evvel gibi bütün ma‘lūm

### manzar-ı bağ-ı irem’dir:

#### 1. manzar-ı bağ-ı irem’dir:-dir

##### **Tarih 5**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cennet görüntüsü.*

23. Manzar-ı bağ-ı İrem’dir revzen-i pākizesi

24. Kudsiyān olmağda zā’ir anı her yevm-i ğamīs

### manzar-ı cümle-i cihānyāna:

#### 1. manzar-ı cümle-i cihānyāna:-a

##### **Diğer 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Herkesin baktığı yer || Tüm insanların teveccüh ettiği yer.*

5. Şevk-bahş-ı dil-i suĥan-dāna

6. Manzar-ı cümle-i cihānyāna

### manzar-ı firdev-i a’lā:

#### 1. manzar-ı firdev-i a’lā:

##### **Tarih 4**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cennet görüntüsü, cennet manzarası -gibi güzel-*

69. Güşāde-revzen-i pākize-tarhı

70. Hemişe manzar-ı firdev-i a’lā

### manzar-ı i’tibār-ı elbāba:

#### 1. manzar-ı i’tibār-ı elbāba:-a

##### **Diğer 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akl sahiplerinin ilgi gösterdiği mekan.*

9. Mecma' -ı iştiyak-ı ahbâba

10. Manzar-ı i'tibâr-ı elbâba

**manzar-ı nâhîd:**

1. manzar-ı nâhîd:

**Kaside 20**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zühre yıldızı görünüşlü || Padişah sarayı.*

135. Şahn-ı vâlâsı manzar-ı Nâhîd

136. Dûde-i hâki sürme-i hürşîd

**manzar-ı nahlân-ı gülistânından:**

1. manzar-ı nahlân-ı gülistânından:-ın, -dan

**Kaside 16**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesinin fidanı.*

17. Gitmiyor manzar-ı nahlân-ı gülistânından

18. Bağbân olmağa tâlib gibi güyâ bülbül

**manzûm:**

1. manzûm:

**Diğer 4**

Mısra: 95

*Şiir şeklinde.*

95. Bundan evvel size manzûm mektûb

96. Hâtem-i hicr ile mahtûm mektûb

2. manzûm:

**Diğer 9**

Mısra: 156

*Şiir şeklinde.*

155. Şu'arâya şeref veren mahtûm

156. Nazmı ile şenâ eden manzûm

**manzûr:**

1. manzûr:

**Kaside 12**

Mısra: 115

*Bakılan.*

115. Ne rûtbe olsa celî menzil-i cihân manzûr

116. Nezâre eyleme mümkün mi dîdeniñ küri

**manzûr olmağa:**

1. manzûr olmağa:-mağ, -a

**Matla 50**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazar edilmek, bakılmak.*

1. Nefes erbâbını sa'y et cihânda olmağa manzûr

2. Şu söndürmez iken yine söner bir püf deseñ kâfûr

**manzûr olmağıdır:**

1. manzûr olmağıdır:-dır

**Gazel 51**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazar edilmek, bakılmak.*

11. Niyâzi dergehiñden Sâlim-i nâ-çiz ü mahtûnuñ

12. Nigâh-ı dîde-i luftuñ ile manzûr olmağıdır

**manzûr-ı nigâh-ı 'âtfet olmasa:**

1. manzûr-ı nigâh-ı 'âtfet olmasa:-ma, -sa

**Kaside 6**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin karşılıksız bakışı, sevgisi.*

37. Eger olmasa manzûr-ı nigâh-ı 'âtfet böyle

38. Olur muydu şafâ-bahşende her câ şem' ü pervâne

**manzûri olmamağla:**

1. manzûri olmamağla:-mağ, -la

**Kaside 12**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görmemek || Kör olmak.*

113. Hâlel-pezîr-i melâhat eder mi hiç şemsi

114. Cihânda şebpereniñ olmamağla manzûri

**manzûrum oldu:**

1. manzûrum oldu:-du

**Gazel 106**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazar edilmek, bakılmak.*

11. Ne semte nazra-sâz olsam cemâliñ oldu manzûrum

12. Hâyalîñ sevdiğim bû dîde-i terde müheyyâdır

**mâr:**

1. mâr:-a

**Kaside 18**

Mısra: 39

*Yılan.*

39. Şekl-i tiryâk olur ebr-i siyehler mârâ

40. Eder ervâh-ı habîse gibi sūrâha hulûl

**marâz:**

1. marâzın:-ın

**Kaside 10**

Mısra: 331

*Hastalık.*

331. Marâzın güş edip o Fahr-i cihân

332. Oldu Bû Cehl'e 'izzet ile revân

**marâz-ı müzmin-i 'azille:**

1. marâz-ı müzmin-i 'azille:-le

**Kaside 33**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli devam eden sıkıntı.*

77. Olsa ger Zeyd-i 'âciz ü mahtûn

78. Marâz-ı müzmin-i 'azille zebûn

**mâric-i asliyyesinde:**

1. mâric-i asliyyesinde:-si, -nde

**Kaside 12**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özdeki ateş || Şeytanın isyankarlığının özünden*

*kaynaklanan sebebi.*

109. Hasedle mārīc-i asliyyesinde vardı bu nār  
110. Ki etdi müşte' il āhīr şerāre-i şūri

**ma'rifet:**

1. **ma'rifet:**

**Diğer 10**

Mısra: 42

*Marifet, hüner.*

41. O 'İsi-dem o Mesīhā- nefes kim olmuşdur

42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u haş ihyā

2. **ma'rifet:**

**Kaside 20**

Mısra: 156

*Marifet, hüner.*

155. Bā-ħuşuş öyle şāh-ı cūd-müyül

156. K'ola 'aşırında ma'rifet mağbūl

3. **ma'rifet:**

**Kaside 20**

Mısra: 160

*Marifet, hüner.*

159. Olup ehl-i kemāl nā-muħtāc

160. Ma'rifet bulmada hemişe revāc

4. **ma'rifetden:-den**

**Kaside 20**

Mısra: 262

*Marifet, hüner.*

261. Zātı 'irfān ile hemīn mālī

262. Ma'rifetden bir ān degil ħālī

5. **ma'rifet:**

**Gazel 107**

Mısra: 2

*Marifet, hüner.*

1. Tabī'atler benim āvāre-i ṭab'-ı selīmimdir

2. Cihānda ma'rifet baña nedim-i 'an-şamīmimdir

6. **ma'rifetiñ:-iñ**

**Gazel 112**

Mısra: 4

*Marifet, hüner.*

3. Her bir sirişte māye-i kesb-i kemāl olur

4. Aşār-ı feyz ma'rifetiñ ķālebindedir

**marīz:**

1. **marīza:-a**

**Gazel 68**

Mısra: 8

*Hasta, sāhib-i maraz: marīz-i aşk.*

7. Şikeste-dillere etmez müsā'ade ṭālī'

8. Marīza nüks ser-ā-pā te'ākub üzre gelir

**maşdar-ı eltāf u kerem:**

1. **maşdar-ı eltāf u kerem:**

**Kaside 29**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik ve lütuf kaynağı || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde*

*Ali Efendi.*

5. Öyle melce' ki odur maşdar-ı eltāf u kerem

6. Eylemiş Ḥağ anı envā'-ı 'ināyāta mağar

**maşdar-ı her keremdir:**

1. **maşdar-ı her keremdir:-dir**

**Kaside 33**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün cömertliklerin kaynağı.*

17. Maşdar-ı her keremdir ol zī-şān

18. Buldu fetvā anıñla 'izzet ü şān

**maşdar-ı sırr-ı bātın u zāhir:**

1. **maşdar-ı sırr-ı bātın u zāhir:**

**Kaside 33**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli ve açık sırların kaynağı olan kişi.*

27. Maşdar-ı sırr-ı bātın u zāhir

28. Ḥāl-i ma'nā-yı māzi vü ġābir

**mā-sivā:**

1. **mā-sivā:**

**Kaside 13**

Mısra: 2

*İnsanı Tanrı'dan uzaklaştıran dünyevi her şey.*

1. Cāmi' iken enfüs ü āfākı sırr-ı evliyā

2. Arasañ anda bulunmaz yine zerre mā-sivā

**mā-sivā-yı ħüsnüñdür:**

1. **mā-sivā-yı ħüsnüñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 64**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşığın, sevgilinin güzelliğinden mahrum olması,*

*sevgilinin dışındaki herşey.*

13. Ne mümkün eyleme ħüsnüñ ġarībini tekdİR

14. Bizi mükedder eden mā-sivā-yı ħüsnüñdür

**ma'siyet:**

1. **ma'siyetim:-im**

**Kaside 7**

Mısra: 94

*Günah.*

93. Redd etme beni şefā'atından

94. Kim ma'siyetim cihāna şığmaz

**ma'siyetkār-ı zārī:**

1. **ma'siyetkār-ı zārī:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 419

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen günahkar, günahlarından dolayı acı çeken.*

419. Ma'siyetkār-ı zārī redd etme

420. Der-i luṭfuñ ħazine sedd etme

**maskat-ı eltāf u himem:**

1. **maskat-ı eltāf u himem:**

**Kaside 26**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Himmet ve lütufların bulunduğu yer || Sadrazam*

*Baltacı Mehmed Paşa.*

27. Mehbiṭ-ı 'izz ü ni'am maskat-ı elṭāf u himem  
28. Ma'den-i cüd u kerem menba'-i iḥsān u 'aṭā

**maskat-ı güv-ı perīşān:**

1. **maskat-ı güv-ı perīşān:**

**Kaside 2**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü sözlerin olduğu yer || Ağz*

127. Zebāni nükte-senc-i zülf-i ḥübān

128. Dehāni maskat-ı güv-ı perīşān

**maskat-ı sitāyişdir:**

1. **maskat-ı sitāyişdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgü yeri || Ağz. Kullanılan şiir dili.*

5. Lisānımız ki bizim maskat-ı sitāyişdir

6. Derūnumuz da kütüb-ḥāne-i serā'irdir

**maskit-ı 'izz:**

1. **maskit-ı 'izz:**

**Diğer 9**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce mekan.*

7. Mehbiṭ-ı her kavāfil-i kereme

8. Maskit-ı 'izz ü zā'ir-i ni'ama

**maskit-ı mihr-i evc-i ikbāle:**

1. **maskit-ı mihr-i evc-i ikbāle:-e**

**Diğer 8**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk göğünün güneşinin mekanı.*

7. Mehbiṭ-ı mäh-i burc-i iclāle

8. Maskit-ı mihr-i evc-i ikbāle

**maşūn edip:**

1. **maşūn edip:-ip**

**Tarih 24**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak.*

31. Allāh edip ğamdan maşūn şāhenşehe bağışlasun

32. Yā Rab cihān ṭolsun bütūn ikbāli ile ser-te-ser

**maşūn evleye:**

1. **maşūn evleye:-ye**

**Kaside 18**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumak.*

119. Eyleye zāt-ı hümāyūnunu Allāh maşūn

120. Devlet ü salṭanatu tā-be-kıyāmet mevşūl

**maşrıḳ-ı ḥürşid-i zātı:**

1. **maşrıḳ-ı ḥürşid-i zātı:-ı**

**Kaside 14**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zatının- yüce özelliklerinin- doğuş yeri || Güzel vasıfların kaynağı.*

5. Mehābet şū'le-i şem'-i şifāti

6. Celādet maşrıḳ-ı ḥürşid-i zātı

**maşrıḳ-ı nūr-ı hidāyet-i ümmet:**

1. **maşrıḳ-ı nūr-ı hidāyet-i ümmet:**

**Kaside 8**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümmetin hidāyet nurunun doğuşu || Hz.*

*Muhammed güzelliği.*

29. Cemāli maşrıḳ-ı nūr-ı hidāyet-i ümmet

30. Cebāni maṭla'-ı ḥürşid-i her serā'irdir

**ma'sūk:**

1. **ma'sūk:**

**Kaside 6**

Mısra: 1

*Ar. Sevilmiş, sevgili, dildâr.*

1. Olaldan 'aşık u ma'sūk cānā şem' ü pervāne

2. Niyāz u nāz 'arz eyler ser-ā-pā şem' ü pervāne

2. **ma'sūka:-a**

**Kaside 6**

Mısra: 11

*Ar. Sevilmiş, sevgili, dildâr.*

11. Maḥabbet 'aşık u ma'sūka te'sir eyler elbette

12. 'Aceb mi olsalar ḥayrān u şeydā şem' ü pervāne

3. **ma'sūk:**

**Kaside 6**

Mısra: 13

*Ar. Sevilmiş, sevgili, dildâr.*

13. Olaldan rū-be-rāh-ı bezm-i ülfet 'aşık u ma'sūk

14. Cihānda etdi ḥaylī nām peydā şem' ü pervāne

4. **ma'sūk:**

**Kaside 6**

Mısra: 31

*Ar. Sevilmiş, sevgili, dildâr.*

31. Biri ma'sūk u biri 'aşık-ı nā-çār olmuştur

32. Olaldan sākinān-ı rüy-i ḡabrā şem' ü pervāne

5. **ma'sūka:-a**

**Gazel 80**

Mısra: 5

*Ar. Sevilmiş, sevgili, dildâr.*

5. 'Arz -i aḥvālin eder āmāde ma'sūka velī

6. Vaşla erince hemān bī-çāre 'aşık lāl olur

**maṭāf etsin:**

1. **maṭāf etsin:-sin**

**Gazel 92**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tavaf etmek.*

5. Etsin maṭāf Ka'be-i 'ulyā-yı kūyunu

6. 'Aşık o bezmgeḥde du'ā müstecāb olur

**maṭbū' u mevzūn:**

1. **maṭbū' u mevzūn:**

**Tarih 1**

- Mısra: 16  
 Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Düzenli ve tertipli || Güzel.*  
 15. Nedir ol pāk şekkerden hadīka  
 16. Leb-i dil-ber gibi maṭbū' u mevzūn

**mātem:**

1. **mātem:**  
**Diğer 8**  
 Mısra: 48  
*Keder, üzüntü.*  
 47. Ğam u endūhu cümle dūr eyler  
 48. Mātem iken ğamīni sūr eyler
2. **mātemde:-de**  
**Gazel 261**  
 Mısra: 8  
*Keder, üzüntü.*  
 7. Erişdim şādi-i vaşla 'acebdir bu dil-i şeydā  
 8. Ḥayāl-i zūlf-i piç-ā-piçi ile daḥī mātemde

**mātem-hāne:**

1. **mātem-hāneler:-ler**  
**Gazel 135**  
 Mısra: 1  
*Üzüntü evi.*  
 1. Kederzār-ı tekellüfdür bu mātem-hāneler sensiz  
 2. Netice olmasın bir dem dil-i sevdā-eşer sensiz

**maṭlab:**

1. **maṭlabıñ:-ıñ**  
**Kaside 1**  
 Mısra: 134  
*İstenilen, talep edilen şey, istek, meram, matlûp.*  
 133. Hemān iste Cevād-ı muṭlağdan  
 134. Ne ise maṭlabıñ çemen-be-çemen
2. **maṭlab:**  
**Kaside 3**  
 Mısra: 74  
*İstenilen, talep edilen şey, istek, meram, matlûp.*  
 73. Murādım 'arz-ı hāldir saña yā Rab  
 74. İki 'ālemde sensin baña maṭlab
3. **maṭlabı:-ı**  
**Diğer 4**  
 Mısra: 57  
*İstenilen, talep edilen şey, istek, meram, matlûp.*  
 57. Nā'il'ıñ maṭlabı neyl-i vuşlat  
 58. Görmege rüyuñu eyler rağbet
4. **maṭlabı:-ı**  
**Kaside 24**  
 Mısra: 8  
*İstenilen, talep edilen şey, istek, meram, matlûp.*  
 7. Bir nazar eyleseler bu dil-i mir'āta hemān  
 8. 'Aksi içre görünüñ maṭlabı olmuş taşvir

**maṭlab-ı cümle-i suḥan-dāna:**

1. **maṭlab-ı cümle-i suḥan-dāna:-a**  
**Diğer 5**  
 Mısra: 3  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

- Güzel söz söyleyen -Şairlerin- tümünün maksadı - ulaşmak istediği kişi- || Yusuf Efendi.*  
 3. Maṭlab-ı cümle-i suḥan-dāna  
 4. Menba' -ı cüybār-ı 'irfāna

**maṭlab-ı kâfile-i eşvāka:**

1. **maṭlab-ı kâfile-i eşvāka:-a**  
**Diğer 4**  
 Mısra: 3  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutlu topluluğun dileği, arzusu.*  
 3. Maṭlab-ı kâfile-i eşvāka  
 4. Maḳşad-ı ḥayl-i reh-i ezvāka

**matla' -ı ḥaşre:**

1. **matla' -ı ḥaşre:-e**  
**Kaside 15**  
 Mısra: 77  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıyametin doğuşu || Kıyamet gününe kadar, çok uzun süre.*  
 77. Beḳāñı Ḥaḳḳ ede vā-beste matla' -ı ḥaşre  
 78. Reside ola o evḳāta müddet-i şevket

**matla' -ı ḥürşid-i her serā'irdir:**

1. **matla' -ı ḥürşid-i her serā'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
 Mısra: 30  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bütün sırlar güneşinin başlangıcı || Hz. Muhammed.*  
 29. Cemāli maşrıḳ-ı nūr-ı hidāyet-i ümmet  
 30. Cebni maṭla' -ı ḥürşid-i her serā'irdir

**matla' -ı pāki:**

1. **matla' -ı pāki:-i**  
**Kaside 8**  
 Mısra: 57  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Pak, güzel şiir.*  
 57. Eder bu maṭla' -ı pāki hemin faḥriyye  
 58. Ki yümn-i na'tiñ ile kendiden o şādırdır

**matla' -ı pākizedir:**

1. **matla' -ı pākizedir:-dir**  
**Gazel 181**  
 Mısra: 2  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Temiz, pak amaç.*  
 1. Yazsalar ser-nāme-i ḥüsne sezādir mülariñ  
 2. Bir ser-āmed maṭla' -ı pākizedir ebrüleriñ

**matla' u'l-envār-ı feyz:**

1. **matla' u'l-envār-ı feyz:**  
**Kaside 13**  
 Mısra: 59  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feyz nurlarının ortaya çıkması || 1. Mahmud'un yüceliği.*  
 59. 'Āleme ferr ü ṭulū'u maṭla' u'l-envār-ı feyz  
 60. Maḳdemi gencine-efşān-ı ser-i bāy u gedā

**matla' zīb-i gūş olsa:**

1. **maṭla' zīb-i gūş olsa:-sa**

**Kaside 30**

Mısra: **89**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiirin kulağa hoş gelmesi.*

89. Sezā bu nazm-ı pāk-i çār maṭla' zīb-i gūş olsa

90. K' olur şâyeste zīrā kūrta etmek dürr-i yek-tāyı

**matleb:**

1. **maṭleb:**

**Gazel 7**

Mısra: **8**

*İstek, istenilen şey.*

7. Pādişāh-ı 'ālem olsam zevk-yāb olmam yine

8. Yār ile dil hem-'inān olmaç durur maṭleb baña

**matlūb:**

1. **maṭlūb:**

**Kaside 1**

Mısra: **4**

*Talep edilen, istenilen, aranan şey.*

3. Ki odur mecma'-ı deva-yı kılūb

4. Mültecā-yı 'arīza-i maṭlūb

2. **matlūbum:-um**

**Rūbai 14**

Mısra: **1**

*Talep edilen, istenilen, aranan şey.*

1. Matlūbum iken kūyuña galtān olmak

2. Pīş-i deriñe hāk ile yeksān olmak

3. **maṭlūbdur:-dur**

**Tarih 24**

Mısra: **10**

*Talep edilen, istenilen, aranan şey.*

9. İnşāf olunsa hūbdur bir böyle şeh-r-āşūbdur

10. 'Ariflere maṭlūbdur ol nazenin ü sim-ber

**māve-bahşendekār-ı dil-rīşe:**

1. **māve-bahşendekār-ı dil-rīşe:-e**

**Diğer 1**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü yaralılara, dertlilere -mutluluk- bahşeden.*

9. Çille-i her niyāz-ı dervīşe

10. Māve-bahşendekār-ı dil-rīşe

**māve-i 'ayş u tarab:**

1. **māve-i 'ayş u tarab:**

**Terci-bend 1**

Mısra: **63**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğlencenin, mutluluğun özü-sebebi.*

63. Şevk-ı nūş-ā-nūş-ı vaslīñ māve-i 'ayş u tarab

64. Zevk-ı lutf u elṭafīñ fersā-yı renc-i derd ü hem

**māve-i cem'iyetdir:**

1. **māve-i cem'iyetdir:-dir**

**Gazel 57**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sermaye || Âşığın sevgiliye dair gönlünde olan düşünceler.*

1. Cān u baş üzre gamiñ 'āşıkā gam rāhatdır

2. Fikr-i zūlfūñ baña bir māve-i cem'iyetdir

**māve-i cem'iyetimiz:**

1. **māve-i cem'iyetimiz:-imiz**

**Gazel 137**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sermaye, sahip olunanlar topluluğu || Âşığın gönlü.*

9. Uğrayıp bād-ı şabā zūlfüne yāriñ Sālim

10. Tār ü mār etmededir māve-i cem'iyetimiz

**māve-i cūd u sehā:**

1. **māve-i cūd u sehā:**

**Kaside 29**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertliğin özü || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

13. Mefhār-i fazl u tekā merci'-i erbāb-ı recā

14. Māve-i cūd u sehā dāver-i 'ālī-manzar

**māve-i feyz-i her:**

1. **māve-i feyz-i her:**

**Kaside 20**

Mısra: **122**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ihsanın, ilmin özü.*

121. Ne sarāy ol maḥarr-ı kesb-i hüner

122. Māve-i feyz-i her necābet ü fer

**māve-i her sürūra:**

1. **māve-i her sürūra:-a**

**Diğer 9**

Mısra: **86**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün sevinçlerin kaynağı.*

85. Eylemiş ol muḥibbini o ğarīb

86. Māve-i her sürūra ber-taḥrīb

**māve-i idrāk kıldı:**

1. **māve-i idrāk kıldı:-dı**

**Kaside 10**

Mısra: **483**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşüncenin temeli haline getirmek.*

483. Nefsini kıldı māve-i idrāk

484. Fikriñi kıldı kâbil ü derrāk

**māve-i inbisāt-ı devrāna:**

1. **māve-i inbisāt-ı devrāna:-a**

**Diğer 1**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın mutluluk cevheri, özü.*

3. Māve-i inbisāt-ı devrāna

4. Arşagāh-ı cemī'-i ḥullāna

**māve-i 'irfān olur:**

1. **māye-i ‘irfān olur:-ur**  
**Gazel 237**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İrfan cevheri, mayasının bulunması.*
9. Sālim saña elbette olur māye-i ‘irfān  
10. Sineñde hemān ‘aşk-ı bütān kārger olsun

**māye-i ‘izz ü ‘alā:**

1. **māye-i ‘izz ü ‘alā:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **88**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İzzet ve yücelik mayası, özü - taşıyan-.*
87. Dāverā dānişverā dādār-ı çāker-perverā  
88. Ey vücūdun sāye-i Hāk māye-i ‘izz ü ‘alā

**māye-i kesb-i kemāl olur:**

1. **māye-i kesb-i kemāl olur:-ur**  
**Gazel 112**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Olgunluk kazanmanın esası olmak.*
3. Her bir sirişte māye-i kesb-i kemāl olur  
4. Āşār-ı feyz ma‘rifetiñ kālebindedir

**māye-i mā-bihi’n-neşātımıza:**

1. **māye-i mā-bihi’n-neşātımıza:-ımız, -a**  
**Diğer 1**  
Mısra: **12**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İçteki mutluluğa sebep olan || Gönle mutluluk veren.*
11. Maḥfil-i ma‘rifet-bisātımıza  
12. Māye-i mā-bihi’n-neşātımıza

**māye-i ta‘yīn olur:**

1. **māye-i ta‘yīn olur:-ur**  
**Gazel 111**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tayın ekmeğinin mayası || Sevgilinin ağzı.*
1. Geh tebessüm rüyūña kim bā‘iş-i taḥsīn olur  
2. Cevher-i ferdi dehāniñ māye-i ta‘yīn olur

**māye-i tebrīk eyleriz:**

1. **māye-i tebrīk eyleriz:-riz**  
**Tarih 13**  
Mısra: **23**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tebrik etme.*
23. Eylerez cāy-ı edāda māye-i tebrīk biz  
24. Tuḥfe-i tāriḥ ile bu rütbeniñ ta‘zīmini

**māye-i tefrīh edip:**

1. **māye-i tefrīh edip:-ip**  
**Tarih 17**  
Mısra: **15**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk, ferahlık kaynağı olmak.*

15. ‘Ālemin faşl-ı bahārın māye-i tefrīh edip  
16. Būlbūl etsin bu sürürü ḥızne şevk-ı bihterin

**māye-i tekdīrdir:**

1. **māye-i tekdīrdir:-dir**  
**Gazel 8**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Keder kaynağı || Kederlenme sebebi.*
1. Şaḥn-ı gülşen māye-i tekdīrdir sensiz baña  
2. Būlbūlün feryādı gam-te‘şīrdir sensiz baña

**ma‘yūb:**

1. **ma‘yūb:**  
**Kaside 1**  
Mısra: **103**  
*Kusurlu, noksan.*
103. Ketm-i esrār edeydi ol ma‘yūb  
104. Olmaz idi nevālden maḥcūb

**ma‘yūb oldum:**

1. **ma‘yūb oldum:-dum**  
**Kaside 3**  
Mısra: **36**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayıplanmış olmak.*
35. Hevā-yı nefsime maḡlūb oldum  
36. Bi-küllü cūrm ile ma‘yūb oldum

**ma‘yūb olmaga:**

1. **ma‘yūb olmaga:-a**  
**Gazel 28**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayıplanmak.*
7. Felek pāk-dāmene luṭf u mürüvvet eylemez hergiz  
8. Nāzar-kerde-i çarḫ olmaga ma‘yūb olmaga muḥtāc

**mazhar ede:**

1. **mazhar ede:-e**  
**Kaside 20**  
Mısra: **320**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eriştirmek, ulaştırmak.*
319. Aña bed-ḥvāh olan la‘īni Ḥudā  
320. Kaḥrına mazhar ede ser-tā-pā

**mazhar edip:**

1. **mazhar edip:-ip**  
**Kaside 1**  
Mısra: **138**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ulaştırmak, eriştirmek, nail etmek.*
137. Yā İlāhī be-feyz-i sır-ı şehir  
138. Beni edip ‘ināyete mazhar
2. **mazhar edip:-ip**  
**Kaside 20**  
Mısra: **193**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eriştirmek, ulaştırmak.*



193. Mazhar edip nigāh-ı şāhāne  
194. Yapdı bir dil-güşā kütüb-hāne

**mazhar etdi:**

1. **mazhar etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 468

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eriştirmek, ulaştırmak.*

467. Ceste ceste verip terakkiler  
468. Etdi şad güne ni'mete mazhar

**mazhar etmek:**

1. **mazhar etmek:**

**Kaside 13**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eriştirmek, ulaştırmak.*

67. Halkı yüz biñ sırma mazhar etmek ol āyineden  
68. Şükr-i bî-pāyān u bî-hadd kim murād etdi Hüdā

**mazhar eylerse:**

1. **mazhar eylerse:-r, -se**

**Kaside 10**

Mısra: 507

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaştırmak, eriştirmek, nail etmek.*

507. Eger eylerse cüduna mazhar  
508. Keremi kārīna yeter artar

**mazhar oldu:**

1. **mazhar oldu:-du**

**Kaside 5**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nail olmak, iyi bir şeye erişmek.*

63. Oldu çok lutfuna mazhar kereminden Hakk'ın  
64. Yine 'izzetle nüzül etdi o zāt-ı vālā

**mazhar oldukça:**

1. **mazhar oldukça:-duçça**

**Diğer 3**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nail olmak, iyi bir şeye erişmek.*

89. Nazar-ı lutfuna oldukça bahārīn mazhar  
90. Goncalar da açılıp hānde eder ser-tā-ser

**mazhar olmada:**

1. **mazhar olmada:-ma, -da**

**Kaside 20**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nail olmak, erişmek.*

147. Olmada çākerānī şām u seher  
148. Feyz-i na'mā-yı Hālīk'a mazhar

**mazhar olmaz:**

1. **mazhar olmaz:-maz**

**Gazel 85**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi bir şeye ermek, ulaşmak.*

7. Ruḥūn da revnākı ḥaṭṭ-ı siyāh-ı revnāk-efzādır  
8. Kenārī olmasa bir nūḣha olmaz şöhrete mazhar

**mazhar olsa:**

1. **mazhar olsa:-sa**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nail olmak, iyi bir şeye erişmek.*

103. 'Arz olunsa ḥuzūr-ı pākine ger  
104. Şāyed olsa kabūlüne mazhar

**mazhar olur:**

1. **mazhar olur:-ur**

**Tesdis 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nail olmak, erişmek.*

21. Olur bir gün bu dil elbet şafā-yı vuḣlata mazhar  
22. Görüşmeklik muḳarrerdir olursa baḥt eger yāver

**mazhar-ı cūd olsañ:**

1. **mazhar-ı cūd olsañ:-sañ**

**Tarih 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertliklere nail olmak, ulaşmak.*

9. Lāyık-ı elṭāf-ı şāhib-devlet ü iḣsānsın  
10. Nola olsañ mazhar-ı cūd u 'atāyā-yı nefis

**mazhar-ı kahrı eyler:**

1. **mazhar-ı kahrı eyler:-r**

**Kaside 10**

Mısra: 384

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın azab etmesi.*

383. Her ki olmaz muṭī'-i emr-i Resūl  
384. Mazhar-ı kahrı eyler anı Hüdā

**mazhar-ı lutf:**

1. **mazhar-ı lutf:**

**Tarih 5**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliklere, lütuflara erişen.*

13. Zīb-i deryā-yı mekārimsin sezā olsañ müdām  
14. Mazhar-ı lutf u 'atā-yı pādīşāh-ı 'adl-enīs

**mazhar-ı lutf-ı bārī olup:**

1. **mazhar-ı lutf-ı bārī olup:-up**

**Kaside 27**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütuflarına nail olmak.*

21. Nice āşaf ki olup mazhar-ı lutf-ı Bārī  
22. Baḥr-i iḣsānına ğarḳ oldu ser-ā-ser dūnyā

**mazhar-ı na'īmi evlevip:**

1. **mazhar-ı na'īmi evlevip:-yip**

**Kaside 20**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nimetlere kavuşturmak, nimetler vermek.*

33. Odur ol pâdişâh-ı 'âlî-câh

34. Eyleyip mazhar-ı na'îmi İlâh

**mazharı olmak:**

1. **mazharı olmak:-mağ**

**Müfret 88**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erişmek, nail olmak.*

1. Terk-i terkin mazharı olmak necât-i hâldir

2. Âyet-i nüneccike ma'nâda buña işbâtdir

**mazhar-ı zât u sıfât:**

1. **mazhar-ı zât u sıfât:**

**Gazel 24**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın- zat ve sıfatlarının görünmesi, izhar olunduğu yer.*

3. Her neye bakşam görünen neş'e-i didâr-ı yâr

4. Çün te'ayyündür muhakkak mazhar-ı zât u sıfât

**mazmûn:**

1. **mazmûna:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 115

*Nükteli, sanatlı, ince söz.*

115. Hâş mazmûna kimse bakmazlar

116. Şi'ri her kes 'avâm-pesend ister

2. **mazmûn:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 122

*Nükteli, sanatlı, ince söz.*

121. Her kes oldu bu vâdiye meftûn

122. Bî-kes oldu ma'ânî vü mazmûn

3. **mazmûn:**

**Tarih 1**

Mısra: 96

*Nükteli, sanatlı, ince söz.*

95. Medâr-ı şevkdır vaşf-ı şerîfîn

96. Gelir tab'a hezârân tâze mazmûn

4. **mazmûn:**

**Tarih 1**

Mısra: 106

*Nükteli, sanatlı, ince söz.*

105. Neşât-ı kalb-i pâkimden degil mi

106. Tezâhüm eylemek şad tâze mazmûn

5. **mazmûn:**

**Diğer 9**

Mısra: 54

*Nükteli, sanatlı, ince söz.*

53. Gâh beytler sürüp gehî eş'âr

54. Gâh mazmûn u geh nice esrâr

6. **mazmûnlar:-lar**

**Tarih 17**

Mısra: 42

*Nükteli, sanatlı, ince söz.*

41. Ser-be-ceyb-i fikret-i gurbet iken baña yine

42. Dem-be-dem mazmûnlar vermekde tab'-ı bihterîn

7. **mazmûn:**

**Kaside 34**

Mısra: 77

*Nükteli, sanatlı, ince söz.*

77. Hâyâlim tâze tâze etmede mazmûn istihzâr

78. Kef-i destim k'elinden 'âciz-i tahrîr ü imlâdr

**mazmûn-pîrâyî edip:**

1. **mazmûn-pîrâyî edip:-ip**

**Kaside 30**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mazmunlarla süslemek.*

63. Huzûruñda degil haddim lisânen 'arz-ı hâl etmek

64. Zebân-ı hâl-i hâmeyle edip mazmûn-pîrâyî

**ma'zûl:**

1. **ma'zûl:**

**Gazel 235**

Mısra: 4

*Makamundan azledilmek, çıkarılmak.*

3. Hübâbdır ser-mâye-i yek şeb neşâta n'ışlesin

4. Ehl-i mansıb eglenir ru'yâ ile ma'zûl iken

**me'âlî:**

1. **me'âlîler:-ler**

**Lugaz 3**

Mısra: 29

*Yüce şerefli kişiler.*

29. Emr edip hâdime me'âlîler

30. Burnunu hep kırar e'âlîler

**mebâdî edip:**

1. **mebâdî edip:-ip**

**Kaside 9**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak.*

11. Edip nûrun vücûda Hâk mebâdî

12. Zuhûr-ı kâ'inâta kıldı bâdî

**mebâdî-i cünûnun:**

1. **mebâdî-i cünûnun:-un**

**Gazel 54**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Deliliğin ortaya çıkışı.*

9. Mebâdî-i cünûnun hiç bilir yok Sâlimâ 'aşkın

10. Hâyâlimde netice ârzü pinhân âteşdir

2. **mebâdî-i cünûnun:-un**

**Gazel 54**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Deliliğin ortaya çıkışı.*

9. Mebdâ-i cününun hiç bilir yok Sâlimâ 'aşkın  
10. Hıyâlimde netice ârzü pinhân âteşdir

**mebde' -i feyzi eyleyip:**

1. **mebde' -i feyzi eyleyip:-yip**  
**Kaside 10**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feyizle- şiir yazmaya- başlamak.*  
27. Mebde' -i feyzi eyleyip kalemîñ  
28. Eyle na'tin Resûl-i muhteremîñ

**mebde' -i aşl-ı vücuduñ:**

1. **mebde' -i aşl-ı vücuduñ:-uñ**  
**Gazel 23**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vücudun aslının temeli.*  
5. Mebde' -i aşl-ı vücuduñ iki kaatre âb iken  
6. Gırr olma ey gönül şu üzre yok nakşa sebât

**mebde' -i büngâh-ı fıtratıñ:**

1. **mebde' -i büngâh-ı fıtratıñ:-iñ**  
**Kaside 12**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaratılışın başlangıcı.*  
17. Kurunca pâdişeh-i istiñâ'a dîvânı  
18. Çalındı mebde' -i büngâh-ı fıtratıñ şûrı

**mehhüt olup:**

1. **mehhüt olup:-up**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 83  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayran olmak, şaşkınlığa düşmek.*  
83. Güş edeydi sözüm olup mehhüt  
84. Nâtiğ eylerdi nuţku 'ayn-ı sükût

**mebnî eylemişdir:**

1. **mebnî eylemişdir:-miş, -dir**  
**Gazel 142**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*... den dolayı... e binâen.*  
9. Yine bir luţfa mebnî eylemişdir gâlibâ Sâlim  
10. O şüh 'aşıkların bî-hüde tekdîr eylemek olmaz

**mebzül:**

1. **mebzül:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 108  
*Bol.*  
107. Baır ü ber cevdet-i ihsânîña sîr ü reyyân  
108. Ni'metiñ öyle bahâr içre cihâna mebzül
2. **mebzül:**  
**Gazel 235**  
Mısra: 10  
*Bol.*

9. Feyz-i Haq'dan nâ-ümîd olmaz haqîkat-bîn olan  
10. Luţf u ihsânî Hudâ'nıñ 'âleme mebzül iken

**mebzül olmakda:**

1. **mebzül olmakda:-da**  
**Kaside 18**  
Mısra: 66  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir şeyin çok fazla olması, bol bol bulunması.*  
65. Odur ol pâdişeh-i mün'im ü 'âdil şeb ü rüz  
66. Ki anıñ ni'meti olmakda cihâna mebzül

**mebzül olur:**

1. **mebzül olur:-ur**  
**Kaside 18**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir şeyin çok fazla olması, bol bol bulunması.*  
55. Mü'miniñ 'ididir ol yevm-i melâ'ik-memdüh  
56. Hıvân-ı ni'met olur ol günde cihâna mebzül

**mecâl:**

1. **mecâl:**  
**Gazel 81**  
Mısra: 9  
*Kuvvet, derman, takat.*  
9. Yokdur mecâl kimsede inkâra Sâlimâ  
10. Haqkâ ki penç bu gazeliñ şa'irânedir

**mecâlis:**

1. **mecâlisi:-i**  
**Kaside 8**  
Mısra: 33  
*Meclisler.*  
33. Evâ'ilinde ederler mecâlisi tezyîn  
34. Kibârîñ âyini hep maqdem-i evâhirdir

**mecâz 'âlemi:**

1. **mecâz 'âlemi:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mecazi olan durumlar.*  
3. Mecâz 'âlemi budur yalancı dünyâda  
4. Haqîki şadıqımı dil-rübâ qabûl etmez

**mecâzî:**

1. **mecâzî:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 225  
*Gerçek olmayanla ilgili.*  
225. Bu mecâzî cihânda bâ-tevfîk  
226. Pâyemi cüdu eyleyip taḥkîk
- mecbül:**
1. **mecbül:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 60  
*Yaratılmış, yaratılışında bir hal veya sıfat bulunan.*  
59. O şeref-baḥş-ı ḥilâfet o şeh-i pür-şevket  
60. K'eylemiş zâtını Haq şefkat ü 'adle mecbül

**mecî:**

1. **mecî'yi:-yi**

**Kaside 10**

Mısra: 207

*Ar. Gelmek.*

207. Şordugunda Mecî'yi şahb-i kirâm

208. Bū Zer oldugun eyledi i'lâm

**mecîd:**

1. **mecîd:**

**Kaside 8**

Mısra: 174

*Azametli, Şerefli, Galib || Allah.*

173. Vahîd ü Vâhîd ü Evhâd Rahîm ü Ferd ü Ehad

174. Mecîd ü Hakk ü Şamed'dir ki zâtı Dâbir'dir

**meclâ eyle:**

1. **meclâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayna yapmak, yansıtma.*

19. Neş'e-bağş ol diliñe şubh-ı bahârîāsâ

20. Feyz-i Mevlâ'ya hemîn tab'ını meclâ eyle

**meclâ-yı kulüb-ı evliyâ:**

1. **meclâ-yı kulüb-ı evliyâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Evliya kalplerinin aynası.*

125. Pertev-i şems-i hakîkat tâ ki tâb-endâz olup

126. Melma'-ı nûr ola meclâ-yı kulüb-ı evliyâ

**meclis:**

1. **meclise:-e**

**Diğer 4**

Mısra: 62

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

61. Hakk bu kim pâk-edâdır Nâ'il

62. Meclise rûh-fezâdır Nâ'il

2. **meclise:-e**

**Müfret 5**

Mısra: 2

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

1. Baht olmayınca çanda varsaç ey Yûsuf-şîfat

2. Meclise elbette şöhet baltası bir hâr gelir

3. **meclisden:-den**

**Muamma 8**

Mısra: 2

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

1. Kadim lâm oldu ey sâkî dem-â-dem şun mey-i nâbî

2. Ayağın kesme meclisden habâbı gözlerim görsün

4. **meclisiñde:-iñ, -de**

**Diğer 9**

Mısra: 46

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

45. Şalma ferdâya ğurbet-âlûdu

46. Gehi añ meclisiñde nâ-bûdu

5. **meclisiñde:-iñ, -de**

**Diğer 9**

Mısra: 47

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

47. Kani ol dem ki meclisiñde şebân

48. Cem' olup şem'iñe bütün yârân

6. **meclisde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 235

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

235. Geldi meclisde eyledi hîdmet

236. Yine etdi mekânna ric'at

7. **meclise:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 246

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

245. Tesliyet vermege dem-i vahşet

246. Etdi bir nağlı meclise da'vet

8. **meclisde:-de**

**Muamma 11**

Mısra: 1

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

1. Şeb gelip meclisde tenhâ yanıma

2. Şundu ol meh-pâre destin bâdeye

9. **meclisde:-de**

**Gazel 31**

Mısra: 3

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

3. Neş'emend eyledi ol seng-dili meclisde

4. Etdi te'şîr muhaşşal dil-i cânâne kadeh

10. **meclis:**

**Gazel 40**

Mısra: 5

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

5. Hemân şöhet gibidir meclis içre âşînâlarla

6. Hücüm-ı vahşet-i dūrî-i yâri def' eder kâğaz

11. **meclisinde:-in, -de**

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

7. Gerek nîk ü gerek bed yâd etsinler beni a'dâ

8. O şahın meclisinde ârzü mezkûr olmağdır

12. **meclis:**

**Gazel 106**

Mısra: 5

*Sohbet etmek, eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

5. Dü çeşm-i hün-feşânım saña meclis eylemiş tertib

6. Degildir hün u çeşmim bâde sâgarda müheyyâdır

13. **meclisinde:-in, -de**

**Gazel 114**

Mısra: 6

*Sohbet etmek, eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

5. Ne rütbe şevk-bahşâ olsa yine sâki-i devrân

6. Hümârı meclisinde rind-i i mey-âşâm için şaklar

14. **meclisinde:-de**

**Gazel 132**

Mısra: 4

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

3. Keyfimiz bulmaz tenezzül kâsemiz ser-şârdır

4. Râh-ı râhat-sâz ile meclisinde pürdür şîşemiz

15. **meclise:-e**

**Gazel 141**

Mısra: 3

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

3. Kalır bir meclise dahî beyân-ı hâlim elbette

4. Seni gördükçe yâd-ı tab'a nakl-i mâ-cerâ gelmez

16. **meclisinde:-de**

**Gazel 141**

Mısra: 8

*Sohbet etmek, eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

7. Recâ etmez dil-i 'âşik merâmın bezm-i vahdetde

8. O meclisinde hârim-i kalbe fikr-i mâ-sivâ gelmez

17. **meclisinde:-de**

**Gazel 164**

Mısra: 9

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

9. Nola mumlar yakıp ararsa beni meclisde

10. Sâlimâsâ yoluña düşdü be-her bâr şemi'

18. **meclisinde:-de**

**Gazel 169**

Mısra: 1

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

1. Görünce sâki'i meclisde bî-misâl olarak

2. Ayağına düşeriz cümle pây-mâl olarak

19. **meclisinde:-de**

**Gazel 169**

Mısra: 9

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

9. Görünce bâdeyi meclisde Sâlimâ dil-dâr

10. 'İzârı döndü gül-i âle al al olarak

20. **meclisinde:-de**

**Gazel 184**

Mısra: 7

*Sohbet etmek, eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

7. Sâgar be-kef çün meclisde sâki

8. Devr-i sürürü câm-ı şafânîñ

21. **meclisiñde:-iñ, -de**

**Gazel 193**

Mısra: 7

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

7. Vaşf-ı zülfüñ meclisiñde dün gece edip dirâz

8. Bilmezine 'âşik-ı bî-çâre kırmış gibi tel

22. **meclisinden:-im, -den**

**Gazel 201**

Mısra: 3

*Sohbet etmek, eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

3. Seni ben meclisinden dür etmem der idiñ baña

4. Kerem kıl 'ahd ü peymâne vefâ et etme sultânım

23. **meclisinde:-de**

**Gazel 203**

Mısra: 7

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

7. Kâse leb-rîz-i sirişk-i dîdeden meclisde ben

8. Cümle bu hün-âbedir bezminde şahbâmız bizim

24. **meclisden:-den**

**Gazel 204**

Mısra: 7

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

7. 'Âzim oldu yâr meclisden göñül gitmeklige

8. Dûd-ı âh u eşk-i gül-âbile tevķir edelim

25. **meclise:-e**

**Gazel 252**

Mısra: 9

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

9. Gelir deyü o nür-ı dîde Sâlim meclise şâyed

10. Şu 'â'-ı bâşıram ferşide etdim reh-güzârında

26. **meclise:-e**

**Gazel 275**

Mısra: 4

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

3. Zülfünde diller etdiler andan şikâyeti

4. Etdik şabâyı meclise ihzâr dün gece

27. **meclis:**

**Gazel 275**

Mısra: 5

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

5. Meclis karin-i şevk-ı kudümü iken niçün  
6. Bilmem ne oldu turmadı dil-dâr dün gece

28. **meclisde:-de**

**Gazel 275**

Mısra: 10

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

9. Sâlim ne idi bizlere âyâ teğâfülü

10. Meclisde turmamak o sitemkâr dün gece

29. **meclisde:-de**

**Gazel 290**

Mısra: 1

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

1. O meh-pâre ne dem meclisde kaşd-ı 'ayş u nüş etdi

2. Sebûda mey safâ-yı nüş ile cüş u hurüş etdi

30. **meclisde:-de**

**Gazel 290**

Mısra: 6

*Sohbet etmek ve eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

5. Binâgüşuñla çeşmiñ yâd ederken güş edip sâgar

6. Baña meclisde tâze her habâbun çeşm ü güş etdi

**meclis-ârâ:**

1. **meclis-ârâ:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 62

*Meclisi süsleyen || Sevgili.*

61. Baña döndü dedi ol şâh-ı zibâ

62. O yâr-ı hâlet-efzâ meclis-ârâ

**meclis-ârâ oldu:**

1. **meclis-ârâ oldu:-du**

**Kaside 6**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meclisin -Kainatın- süslenmesi.*

83. Sen ol sultân-ı evreng-i kulüb-ı 'âşıkânsın kim

84. Seniñ feyzîñle oldu meclis-ârâ şem' ü pervâne

**meclis-girift-i şevk olsam:**

1. **meclis-girift-i şevk olsam:-sam**

**Kaside 17**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk meclisine düşkün olmak, mutlu-sevinçli olmak.*

31. Sürür ile nola meclis-girift-i şevk olsam

32. Terennüm etmede zîrâ elimde nây-ı qalem

**meclis-i bâğ-ı irem-hem-tâya:**

1. **meclis-i bâğ-ı irem-hem-tâya:-ya**

**Diğer 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrem cennetine benzer- onun kadar güzel- meclis.*

1. Dergeh-i 'adn-i berinâsâya

2. Meclis-i bâğ-ı İrem-hem-tâya

2. **meclis-i bâğ-ı irem-hem-tâya:-ya**

**Diğer 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennete benzeyen bahçedeki dost toplantısı.*

1. Meclis-i bâğ-ı İrem-hem-tâya

2. Mañfil-i ravza-i cennetsâya

**meclis-i ğamda:**

1. **meclis-i ğamda:-da**

**Tesdis 3**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam meclisi || Aşğın, aşka düştükten sonra daima içinde bulunduğu durum.*

19. Nedîm-i bezm-i hâşû'l-hâs iken ben meclis-i ğamda

20. Ğam-âlûde yatarken pister-i endîşe vü hemde

**meclis-i hâsa:**

1. **meclis-i hâsa:-a**

**Kaside 18**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hususi meclis, sohbet yeri.*

47. Ğamdan âzâde olur deyde nebât-ı şohbet

48. Eylemez meclis-i hâsa meges ü mür duñul

**meclis-i mey:**

1. **meclis-i mey:**

**Gazel 31**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bezm || Şarap meclisi.*

1. Nüş edip meclis-i meyde bir iki dâne qadeh

2. Etdi âhir o şeh-i nañveti mestâne qadeh

**meclis-i meyde:**

1. **meclis-i meyde:-de**

**Gazel 29**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bezm || Şarap meclisi.*

5. Tolar peymâne-i şevkım ne dem ki meclis-i meyde

6. Şuna ol sâki-i gül-çehre bir câm-ı muşaffâ râh

2. **meclis-i meyde:-de**

**Gazel 182**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bezm || Şarap meclisi.*

5. Deşilmek saña neydi meclis-i meyde derünundan

6. Şikâyet etmege fırsat bulaydı ger ciğer-ñunuñ

3. **meclis-i meyde:-de**

**Gazel 193**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bezm || Şarap meclisi.*

5. Meclis-i meyde otursağ kalksa ortadan hicâb

6. Baña bûs etmege verseñ geh ayag u gâh el

**meclis-i nûşa:**

1. **meclis-i nûşa:-a**

**Gazel 223**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçki, işret meclisi.*

5. Getir rez duhterin sâkı kerem kııl meclis-i nüşa
6. Cihân içre benim hem-râz u hem-keyfiyyetim sensin

**meclis-i nüşunda:**

1. **meclis-i nüşunda:-un, -da**

**Gazel 205**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçki, işret meclisi.*

1. Hiç hümârın der-pey etmez zevk-ı bî-gam bulmadım
2. 'Älemiñ ben meclis-i nüşunda 'âlem bulmadım

**meclis-i pāk(i):**

1. **meclis-i pāk(i):-i**

**Kaside 26**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek meclis.*

47. Meclis-i pāk(i) hayât-ı dil-i her haste-i gam
48. Şohbeti kâd-i mükerrer suhanı 'ayn-ı şifâ

**meclis-i pāk-i ehl-i 'irfâna:**

1. **meclis-i pāk-i ehl-i 'irfâna:-a**

**Diğer 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olgun insanların kutlu meclisi.*

1. Meclis-i pāk-i ehl-i 'irfâna
2. Tekyegâh-ı celîl-'unvâna

**meclis-i pāk-i habîbimiz:**

1. **meclis-i pāk-i habîbimiz:-imiz**

**Diğer 10**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin -bulunduğu- kutlu meclis.*

39. Ki ya'ni meclis-i pāk-i habîbimiz ki odur
40. Demiyle mürdeleri eyleyen hayât-bahşâ

**meclis-i pākîze:**

1. **meclis-i pākîze:**

**Gazel 210**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, pak dost meclisi.*

7. Hârâb etmez felek bir meclis-i pākîze gördün mü
8. Yıkılmaz hâtır-ı 'âşık gibi bir encümen bilmem

**meclis-i reşk-bahş-ı devrâna:**

1. **meclis-i reşk-bahş-ı devrâna:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın -insanları- kıskandırın meclisi.*

9. Meclis-i reşk-bahş-ı devrâna
10. Ğıbta-fermâ-yı 'izz-i her şâna

**meclis-i reşk-i ravza-i hûra:**

1. **meclis-i reşk-i ravza-i hûra:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet bahçesini kıskandıracak mekan.*

1. Meclis-i reşk-i ravza-i hûra
2. Mañfil-i ğarķ-ı kulzüm-i nûra

**meclis-i ünse:**

1. **meclis-i ünse:-e**

**Lugaz 3**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ahişkanlık meclisi.*

59. Sâlim olmaz netice hiç kimse
60. Uydu ulaşdı meclis-i ünse

**meclis-i vâ'izde:**

1. **meclis-i vâ'izde:-de**

**Kaside 6**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vaizin -ikiyüzlülük gösterdiği, nutuk attığı- meclis.*

99. Kozmaz elden riyâyı meclis-i vâ'izde olduğça
100. Olup âteş-revâ vü şu'le-püşâ şem' ü pervâne

**meclis-i zübde-i ahibbâya:**

1. **meclis-i zübde-i ahibbâya:-ya**

**Diğer 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostların seçkin meclisi.*

1. Meclis-i zübde-i ahibbâya
2. Mañfil-i 'umde-i eviddâya

**mecma'-ı devâ-yı kulüb:**

1. **mecma'-ı devâ-yı kulüb:**

**Kaside 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüllere şifanın toplandığı yer || Allah'ın kapısı, huzuru.*

3. Ki odur mecma'-ı devâ-yı kulüb
4. Mültecâ-yı 'arîza-i mañlûb

2. **mecma'-ı devâ-yı kulüb:**

**Kaside 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüllerin ilaçlarının toplandığı yer.*

3. Ki odur mecma'-ı devâ-yı kulüb
4. Mültecâ-yı 'arîza-i mañlûb

**mecma'-ı istiyâk-ı ahibbâba:**

1. **mecma'-ı istiyâk-ı ahibbâba:-a**

**Diğer 2**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostların dileklerinin, isteklerinin toplandığı -gerçekleştiği- mekan.*

9. Mecma'-ı istiyâk-ı ahibbâba
10. Manzar-ı i'tibâr-ı elbâba

**mecma' u'l-bahreyn:**

**1. mecmâ' u'l-bahreyn:**

**Kaside 20**

Mısra: 106

*İki denizin birleştiği yer || İstanbul.*

105. Bâ-ıhuşûş ol nişîmen-i pür-zeyn

106. Câmî'ü'n-ni' me mecmâ' u'l-bahreyn

**mecmû' a-i 'avârif:**

**1. mecmû' a-i 'avârif:**

**Kaside 20**

Mısra: 255

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Marifetlerin, bilgeliklerin toplandığı kişi || 3.*

*Ahmed.*

255. Zâtu mecmû' a-i 'avârif iken

256. Şadıri şandûka-i ma'ârif iken

**mecmû' a-i cem'iyetim:**

**1. mecmû' a-i cem'iyetim:-im**

**Gazel 199**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toplu defter || Âşığın düzenli ruh hali bağlamında.*

9. Bir ğaribim kim perişân etdi şevkım rûzgâr

10. Târ u mâr etdi felek mecmû' a-i cem'iyetim

**mecmû' a-i dâstâna:**

**1. mecmû' a-i dâstâna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Destan mecmuaları, kitaplar.*

67. Sultân-ı verâ ki mu'cizâtı

68. Mecmû' a-i dâstâna şıgmaz

**mecmû' a-i eşyâ-yı vücûd ola:**

**1. mecmû' a-i eşyâ-yı vücûd ola:-a**

**Kaside 18**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vücut eşyasının tamamı || İnsan vücudu.*

115. Tâ ki 'âlem ola mecmû' a-i eşyâ-yı vücûd

116. Çâr mevsimde ola reh-güzer-i çâr fuşûl

**mecmû' a-i hurûf etdi:**

**1. mecmû' a-i hurûf etdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 151

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilini zenginleştirmek || Allah'ın Hz. Âdem'e*

*kelimeler öğretmesi.*

151. Lisân-ı pâkiñi mecmû' a-i hurûf etdi

152. Deriñe yüz süregeldi lugât-ı cumhûrî

**mecmû' a-i nevâdirdir:**

**1. mecmû' a-i nevâdirdir:-dir**

**Kaside 33**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Az bulunan mecmua || Kişinin çok değerli biri*

*olması.*

29. Cem' olup anda emr-i hâzırdır

30. Zâtu mecmû' a-i nevâdirdir

**mecmû' a-i vücûda:**

**1. mecmû' a-i vücûda:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 470

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beden kitabı || İnsan vücudu.*

469. Eylesin deyü lûfîa istinâs

470. Kõdu mecmû' a-i vücûda havâs

**mecmû' a-yı dilde olan râzım:**

**1. mecmû' a-yı dilde olan râzım:-im**

**Gazel 255**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönülden birikmiş sırlar.*

7. Gel açdırma benim mecmû' a-yı dilde olan râzım

8. Çü ma'lûm-ı şerîfîñdir derûnum hiç su'âl etme

**mecnûn:**

**1. mecnûn' uñ:-uñ**

**Kaside 1**

Mısra: 93

*Leylâ ile Mecnûn hikâyesinin erkek kahramanı,*

*Kays.*

93. Ne siyeh bahtıdır bu Mecnûn' uñ

94. Vü ne Leylî' deki gül-efsûnuñ

**2. mecnûn' a:-a**

**Tahmis 1**

Mısra: 3

*Leylâ ile Mecnûn hikâyesinin erkek kahramanı,*

*Kays.*

3. Deme yâd eyleyip Leylâ'yı Mecnûn' a cefâ etmiş

4. O dem üstâd-ı hikmet vaz' -ı kânûn-ı vefâ etmiş

**3. mecnûn:**

**Kaside 6**

Mısra: 61

*Leyla ve Mecnun anlatısının erkek kahramanı,*

*Kays.*

61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnûn

62. Hıram-ı kumri vü serv-i dil-ârâ şem' ü pervâne

**4. mecnûn:**

**Müfret 22**

Mısra: 1

*Leylâ ile Mecnûn hikâyesinin erkek kahramanı,*

*Kays.*

1. Görüp nakş-ı süm-i Leylâ'yı şahrâda demiş Mecnûn

2. Yüzü gülmüş beyâbânîñ ser-â-pâ bunda bir iz var

**5. mecnûn' uñ:-uñ**

**Matla 26**

Mısra: 2

*Leylâ ile Mecnûn hikâyesinin erkek kahramanı,*

*Kays.*

1. Gözün yumsa gelirdi pîşine timsâli mahzûnuñ

2. Gece Leylî' den olmuşdu 'ibâret hvâbı Mecnûn' uñ

**6. mecnûn:**

**Gazel 78**

Mısra: 1



Leylâ ile Mecnûn hikâyesinin erkek kahramanı,  
Kays.

1. Deme Mecnûn göçüp 'aşk içre bir icâdı kalmışdır
2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstâdı kalmışdır

7. **mecnûn'uyuz:-uyuz**

**Gazel 138**

Mısra: 10

Leylâ ile Mecnûn hikâyesinin erkek kahramanı,  
Kays.

9. Biz perişân-târ olursak nola hergiz Sâlimâ
10. Bir saçı leylî bütûn şad şekvîla Mecnûn'uyuz

8. **mecnûn'uñ:-uñ**

**Gazel 182**

Mısra: 2

Leylâ ile Mecnûn hikâyesinin erkek kahramanı,  
Kays.

1. Gözün yumsa gelirdi pîşine timşâli mañzûnuñ
2. Gece Leylî'den olmuşdu 'ibâret hñvâbı Mecnûn'uñ

**mecnûn eyleyip:**

1. **mecnûn eyleyip:-yip**

**Gazel 85**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birini, Leyla ile Mecnun hikâyesinin erkek kahramanı Mecnun'a döndürmek, Mecnun gibi deli divane etmek.*

9. O Leylî añlamazken 'aşkıñ pā-mâli-i hicrin
10. Beni bî-hüde Mecnûn eyleyip Sâlim 'aceb neyler

**mecnûn ola:**

1. **mecnûn ola:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mecnun gibi olmak. || Delirmek.*

49. Şâhid-i tab'ıma olup meftûn
50. Leyli-i fikrime ola mecnûn

**mecnûn olmada:**

1. **mecnûn olmada:-ma, -da**

**Gazel 243**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Delirmek, aklını yitirmek.*

9. Kâkülûñ sevdâsı ile Sâlim ey şîrîn-dehen
10. Kays'a gâlibdir hezârân rütbe mecnûn olmada

**mecnûn-ı bî-sâmân olup:**

1. **mecnûn-ı bî-sâmân olup:-up**

**Tesdis 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzursuz, karasız Mecnun'a benzemek.*

19. O gül-ruhsâr Leylî'ye olup Mecnûn-ı bî-sâmân
20. Sezâ olsam gülistân içre bülbüller ile nâlân

**mecnûn-reviş etdi:**

1. **mecnûn-reviş etdi:-di**

**Tahmis 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mecnun'a çevirmek || Sevgili yüzünden âşığıñ Mecnun gibi kendini kaybetmesi.*

3. Beni Mecnûn-reviş etdi görûñ o Leylâ'yı
4. Halka halka edip ol zülf-i 'abîrâsâyı

**mecrâ:**

1. **mecrâsı:-sı**

**Kaside 1**

Mısra: 43

*Suyun akacak yolu, yatağı, mahal-i cereyân.*

43. Selsebilîñ hemîşe mecrâsı
44. Şâhid-i da'vi-i dil-ârâsı

2. **mecrâ:**

**Kaside 20**

Mısra: 82

*Suyun akacak yolu, yatağı, mahal-i cereyân.*

81. Etmese bād-ı himmeti icrâ
82. Sedd olur idi Nîl'e her mecrâ

**mecrâ-yı şeb-neme:**

1. **mecrâ-yı şeb-neme:-e**

**Gazel 231**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çiğ tanesinin -geldiği- yönü.*

3. Tutmazdı berg kendini mecrâ-yı şeb-neme
4. Leb-rîz-i kâse olmasa feyz-i şabâhdan

**mecrâ-yı süvül:**

1. **mecrâ-yı süvül:**

**Kaside 18**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sellerin akışı.*

67. Kef-i cüduyla anıñ dolmadadır bañr-i muñt
68. İnzimâm eylese etrâfına mecrâ-yı süvül

**me'cür:**

1. **me'cür:**

**Kaside 12**

Mısra: 104

*Yaptığı iyilik veya hizmetin karşılığını almış olan.*

103. O nûru eyledi mihrâb-ı secde-i ikrâm
104. Ki secde eyleye aña müşâb u me'cür

**me'cür edip:**

1. **me'cür edip:-ip**

**Tarih 21**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılan iyilik ve ya hizmetin karşılığını vermek.*

5. Kendi fazlıñla İlahî anı me'cür edip
6. Eyle fîrdevs-i berin içre mekân aña da sen

**meczî olursam:**

1. **meczî olursam:-ur, -sam**

**Kaside 3**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cezaya çarptırılmak.*

93. Zünübüme göre meczî olursam

94. Cehennemlik eñ evvel ben olursam

**medân-ı edvâre:**

1. medân-ı edvâre:-e

**Diğer 11**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devirlerin hareketi || Zamanın geçmesi.*

89. Müsiķi de bulunmaya çäre

90. Dura çıķa medân-ı edvâre

**medâr:**

1. medâr:

**Kaside 8**

Mısra: 74

*Sebep.*

73. Maķâmda Hacerü'l-esved'e müşâbihdir

74. O noķtalar ki şenâna medâr u dâ'irdir

**medâr-ı dârına:**

1. medâr-ı dârına:-ın, -a

**Tarih 15**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Varlığın sebebi || Allah.*

7. Murâd-hâne-i devlet olup cihâna Hudâ

8. Medâr-ı dârına hayl-i murâdı bend etsin

**medâr-ı ihşâna:**

1. medâr-ı ihşâna:-a

**Diğer 8**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliklere, lütuflara sebep-vesile olan.*

25. Dergehiñ hâşılı ğarîbâna

26. Yeter ancak medâr-ı ihşâna

**medâr-ı imkânı:**

1. medâr-ı imkânı:-ı

**Kaside 20**

Mısra: 329

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmkanlara vesile olma.*

329. Var mıdır hiç medâr-ı imkânı

330. Mür vaşf eylemek Süleymân'ı

**medâr-ı 'izzetdir:**

1. medâr-ı 'izzetdir:-dir

**Kaside 20**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk, yücelik sebebi || İstanbul.*

101. Kân-ı devlet medâr-ı 'izzetdir

102. Gülsitân-ı hezâr-ni'metdir

**medâr-ı kâr-ı tâlib:**

1. medâr-ı kâr-ı tâlib:

**Gazel 49**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talib olunan işteki vesile.*

13. Tevekküldür medâr-ı kâr-ı tâlib Sâlimâ hergiz

14. Murâd eylerse Bârî bir gedâyı kâm-rân eyley

**medâr-ı şevkdır:**

1. medâr-ı şevkdır:-dir

**Tarih 1**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk sebebi.*

95. Medâr-ı şevkdır vaşf-ı şerîfiñ

96. Gelir tab'a hezârân tâze mazmûn

**medâr-ı tesliyet:**

1. medâr-ı tesliyet:

**Gazel 86**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli vesilesi.*

15. Tevekküldür medâr-ı tesliyet ğam çekme ey Sâlim

16. Murâd eylerse Mevlâ bir gedâyı bi-niyâz eyley

2. medâr-ı tesliyet:

**Gazel 110**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli vesilesi.*

7. Melûl olmam melâmetden ser-i küyunda dil-dârîñ

8. Medâr-ı tesliyet bu yolda baña tarh-ı devletdir

3. medâr-ı tesliyet:

**Gazel 185**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli vesilesi.*

7. Bulmayız taķdırden ğayrı medâr-ı tesliyet

8. Zihnimizde büsbütün esbâbı tertîb eylesek

**medâr-ı tesliyet olmaz:**

1. medâr-ı tesliyet olmaz:-maz

**Gazel 149**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli sebebi olmak.*

11. Medâr-ı tesliyet olmaz mı Sâlimâ gerdün

12. Hâķîkat ehli olan 'âķilâna yoķ sözümüz

**medâr-ı tevfiķ et:**

1. medâr-ı tevfiķ et:

**Kaside 10**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yardımına sebep olmak, nail olmak.*

25. Medh-i pâkin beyân u taķķîķ et

26. Feyz-i na'tin medâr-ı tevfiķ et

**medâ-yı başar:**

1. medâ-yı başar:

**Tarih 15**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görme mesafesi.*

15. Taraf taraf okusunlar bu menzile tārīḥ

16. Hemīn bu cāya medā-yı baṣar pesend etsin

**medā-yı bāṣıramız:**

1. **medā-yı bāṣıramız:-mız**

**Gazel 105**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görmeye vesile olan.*

1. Medā-yı bāṣıramız gülsitān-ı dil-berdir

2. Ḥayāl-i ṣubḥ u mesāmız miyān-ı dil-berdir

**medā-yı ḥüsnüñdür:**

1. **medā-yı ḥüsnüñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 64**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzelliğini övmek.*

1. Neṣāṭ-ı āleme bā'is ṣenā-yı ḥüsnüñdür

2. Müdāmi her nazarımda medā-yı ḥüsnüñdür

**medāyih:**

1. **medāyihin:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 6

*Övme, övgü.*

5. Varaḳ-ı fikreti edip pür-nür

6. Eyle dilde medāyihin mestür

**meddāh:**

1. **meddāhı:-ı**

**Kaside 9**

Mısra: 74

*Öven, çok medh edici.*

73. Ne ḥaddim medḥ- i pākiñ etme her gāḥ

74. O zātuñ kim ola meddāḥı Allāḥ

**meddāḥı olsa:**

1. **meddāḥı olsa:-sa**

**Tarih 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övücü olmak, övmek.*

3. Bu eyyāmıñ ḥalāyık olsa nola menḳabet-ḥvāmı

4. Bu eyyāmıñ nola meddāḥı olsa cümle-i āfāk

**meded:**

1. **meded:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 63

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

63. Yaman oldu meded ḥālim kerem kıl

64. Yetiṣdir cām-ı vaṣlūñ def -i ḡam kıl

2. **meded:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 95

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

95. Meded müjgānıñ ser-tiz eyle

96. İṣiñ rāst et helākim tiz eyle

3. **meded:**

**Tahmis 1**

Mısra: 15

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

15. Meded ey ḡamzekār-ı nāz 'afv eyle ḥatā etmiş

16. Erince mevsim-i 'iṣret çıkıp gül-geṣt-i ezhāre

4. **meded:**

**Matla 3**

Mısra: 1

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

1. Ey gözü ṣehlā meded merdümlük eyle el-ḥazer

2. Eyleme ḥaḳ-bīn olan 'uṣṣāḳ-ı zāra keḳ-nazar

5. **meded:**

**Kaside 7**

Mısra: 51

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

51. Medḥ eyle meded o zāt-ı pāki

52. Kim ṣevketi dāstāna ṣıḡmaz

6. **meded:**

**Kaside 7**

Mısra: 75

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

75. Luṭf eyle meded bu 'abd-i zāra

76. Kim derd-i dili cihāna ṣıḡmaz

7. **medediñden:-iñd, -den**

**Kaside 10**

Mısra: 416

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

415. Didemi bī-na'im-i nūr etme

416. Medediñden bu zāri dūr etme

8. **meded:**

**Kaside 10**

Mısra: 423

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

423. Meded eyle meded 'ināyet kıl

424. Def -i dil-tengi-i kıyāmet kıl

9. **meded:**

**Kaside 10**

Mısra: 506

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

505. Çāre yokdur o ṣāḥdan ḡayrı

506. Yok meded ol penāhdan ḡayrı

10. **meded:**

**Kaside 10**

Mısra: 521

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

521. Yāverim ol meded naṣīrim ol

522. Meded ol günde dest-gīrim ol

11. **meded:**

**Kaside 10**

Mısra: 522

*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*

521. Yāverim ol meded naṣīrim ol

522. Meded ol günde dest-gīrim ol

12. **mededi:-i**  
**Kaside 20**  
Mısra: 339  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
339. Luṭfuñ olmasa nuṭkumuñ mededi  
340. Eylemek tezkire ne ḥaddim idi
13. **meded:**  
**Gazel 26**  
Mısra: 1  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
1. Meded taḥrîk-i zülfe olmasın bād-ı şabā bā'is  
2. Cünün-ı 'aşka olur nesim-i cān-fezā bā'is
14. **meded:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 55  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
55. Yār 'uşşāka meded va'de-i vaşl eylemesin  
56. İntizār āteşi eyler dil-i bî-hüşuna kār
15. **meded:**  
**Gazel 35**  
Mısra: 1  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
1. Verme ruḥşat ğamze-i cellāda sultānım meded  
2. Kıl teraḥḥum dökmesin nā-ḥaḳ yere kanım meded
16. **meded:**  
**Gazel 35**  
Mısra: 2  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
1. Verme ruḥşat ğamze-i cellāda sultānım meded  
2. Kıl teraḥḥum dökmesin nā-ḥaḳ yere kanım meded
17. **meded:**  
**Gazel 35**  
Mısra: 4  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
3. Gel kümeyt-i taḥ'a taḥmîl eyleme hicriñ yeter  
4. Kalmadı bār-ı girān-ı derde dermānım meded
18. **meded:**  
**Gazel 35**  
Mısra: 6  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
5. Zümre-i üftādegān-ı 'aşkı esb-i miḥnete  
6. Pāy-māl etme eyā āşüb-ı devrānım meded
19. **meded:**  
**Gazel 35**  
Mısra: 8  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
7. Bende-i efkendeñe ser-keşlik et tek kâ'ilim  
8. Gayr ile şalınma ey serv-i ḥirāmānım meded
20. **meded:**  
**Gazel 35**  
Mısra: 10  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
9. Bî-ḥuzūr olmağla her dem nāle-i şeb-girden  
10. Sālim'e etme 'itāb ey şüh-ı fettānım meded

21. **meded:**  
**Müfret 76**  
Mısra: 1  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
1. Sākî bana luṭf eyle meded sāğarı töldür  
2. Baḳ ḥālime bir pāre benim merḥamet eyle
22. **meded:**  
**Gazel 193**  
Mısra: 9  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
9. Varma dā'im beyt-i aġyāra meded ey bî-vefā  
10. Ḥānesine Sālim-i üftādeniñ ġāhice gel
23. **meded:**  
**Gazel 212**  
Mısra: 2  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
1. Ğam-ı 'aşkıñla lāl oldum ḥayālîñle ḥayāl oldum  
2. Teraḥḥum eyle sultānım meded kim bî-mecāl oldum
24. **meded:**  
**Gazel 249**  
Mısra: 4  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
3. Bulursañ göñlümü bād-ı şabā zülf-i dil-ārāda  
4. Meded luṭf eyle benden var maḥzūna selām eyle
25. **meded:**  
**Gazel 253**  
Mısra: 8  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
7. Yetişdir şerbet-i vaslñ helāk olmaḳ muḳarrerdir  
8. Meded dil-ḥaste-i 'aşkı müdāvā eyle saġ eyle
26. **meded:**  
**Gazel 254**  
Mısra: 8  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
7. Sen şeh-i taḥt-ı melāḥatsin eyā şāh-ı ḥüsün  
8. Şaff-ı aġyārı meded tu'me-i sātür eyle
27. **meded:**  
**Gazel 277**  
Mısra: 10  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
9. Metā'-ı vaşlıma naḳd-i revānın isterim dermiş  
10. Meded bir cān için Sālim anıñla bozma bāzārı
28. **meded:**  
**Gazel 289**  
Mısra: 5  
*Lutuf ve yardım istemek için kullanılan sesleniş.*  
5. O şūha söyle niyāzım benim meded ey āh  
6. Göñül kudūmunu ister gelir mi gelmez mi
- meded eyle:**  
1. **meded eyle:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 91  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yardım etmek ve lütüfta bulunmak.*

91. Baña meded eyle şorma cürmüm  
92. Yoħsa günehim beyāna Őıġmaz

2. meded eyle:

**Kaside 10**

Mısra: 423

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım etmek ve lütufta bulunmak.*

423. Meded eyle meded 'ināyet kıl  
424. Def -i dil-tengi-i kıyāmet kıl

**meded-i Őāh-ı taħt-ı levlāk'e:**

1. meded-i Őāh-ı taħt-ı levlāk'e:-e

**Kaside 10**

Mısra: 504

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Levlāk tahtının sultanının ( Hz. Muhammed)*

*yardımı.*

503. Rabı-ı kalb et Őefā'at-i pāke  
504. Meded-i Őāh-ı taħt-ı levlāk'e

**medet:**

1. medet:

**Gazel 19**

Mısra: 12

*Güzellik bağının fidanı || Sevgili.*

11. Luıf eyle begim Sālim-i dil-teng ü ħazīne  
12. Bir pāre medet raġm-kün-i kalb-i ħaşūd et

**medet ħudāyā:**

1. medet ħudāyā:

**Gazel 207**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey ALLAH'ım yardım et manasında yakarış.*

7. Medet ħıfz et Ĥudāyā bād-ı ġamdan  
8. Füsūna baŐladı ol 'iŐve-bāzım

**medħ:**

1. medħiyle:-i, -yle

**Tarih 1**

Mısra: 64

*Övme, övgü.*

63. Şeh-i 'ālem-neberd-i Şir-efken  
64. Ki medħiyle cihān memlū vü meŐħün

2. medħiñle:-iñ, -le

**Tarih 1**

Mısra: 97

*Övme, övgü.*

97. Bulur medħiñle envā'-ı teselli  
98. Dil-i zārım ne rütbe olsa maħzün

3. medħiñi:-iñ, -i

**Kaside 3**

Mısra: 23

*Övme, övgü.*

23. Seniñ medħiñi yā Rab sen bilirsñ  
24. Yine kendi Őenāñı sen kılarısn

4. medħi:-i

**Kaside 7**

Mısra: 7

*Övme, övgü.*

7. TaħrİR olunmaħ olsa medħi  
8. Ser-süre-i āsumāna Őıġmaz

5. medħ:

**Kaside 7**

Mısra: 55

*Övme, övgü.*

55. Medħ anı kim be-ķavl-i Őā'ir  
56. Őevķıyla zebān dehāna Őıġmaz

6. medħi:-i

**Kaside 7**

Mısra: 59

*Övme, övgü.*

59. Girmezse edāya nola medħi  
60. Bir muşta o Şad hazāna sıġmaz

7. medħine:-in, -e

**Tarih 12**

Mısra: 31

*Övme, övgü.*

31. Meyl edince medħine olmaz mı ħiç  
32. Bu dil-i tūti-reviŐ cilve-nümā

8. medħiñ:-iñ

**Kaside 30**

Mısra: 5

*Övme, övgü.*

5. Yine zīb-i bināġūŐ-ı meh ü ħürŐid edip medħiñ  
6. Ĥarīm-i zıkr-i ħayrı maħrem etsin saķf-ı mināyı

9. medħiñ:-iñ

**Kaside 33**

Mısra: 42

*Övme, övgü.*

41. Da'vi-i incizāb-ı bāl ederim  
42. Medħiñ ārayıŐ-i maķāl ederim

10. medħiñle:-iñ, -le

**Kaside 34**

Mısra: 76

*Övme, övgü.*

75. Beni de ķand-i luıfuñ Şöyle ġüyā etdi Őevķımdan  
76. Derünüm ġüyiyā medħiñle bir deryā-yı ma'nādir

11. medħine:-in, -e

**Kaside 35**

Mısra: 24

*Övme, övgü.*

23. Gele ey yār-i ħayırķār-ı ħayāl-i Şu'arā  
24. Őā'irān medħine sen ez-dil ü cān ol der-ķār

12. medħe:-e

**Matla 37**

Mısra: 1

*Övme, övgü.*

1. Nev-rüzda her-cāyī hele medħe sezādır  
2. Őaħn-ı çemeniñ 'ālem-i ġül-ġeŐti Őafādır

13. medħe:-e

**Matla 62**

Mısra: 1

*Övme, övgü.*

1. Yoğ iken lāle-i hamrāyı edip medhe sezā
2. Hāki yāqūt eder geh eṣer-i feyz-i Hūdā

14. **medhinde:-in, -de**

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Övme, övgü.*

5. Belāgatle zenāni ger ne rütbe eyleseñ tavşif
6. Ne hāletdir yine medhinde söz merdāne söylenmez

**medh etmeklikden:**

1. **medh etmeklikden:-likden**

**Gazel 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övmek.*

3. Naşihat şöyle tursun göz göz etseñ sīnemi vā'iz
4. Baña gelmez habābı medh etmeklikden istifā

**medh eyle:**

1. **medh eyle:**

**Kaside 7**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birinin veya bir şeyin iyiliklerini, üstünlüklerini söyleyerek değerini yüceltmek, methetmek, sena etmek, yermek karşıtı.*

51. Medh eyle meded o zāt-ı pāki
52. Kim şevketi dāstāna şıgmaz

**medh evlevim:**

1. **medh evlevim:-yim**

**Gazel 212**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Övmek.*

7. Söz olmaz intizām-ı pāk-güftārına el-hāşıl
8. Nice medh evlevim tatlı diliñ vaşında lāl oldum

**medh- i pākiñ etme:**

1. **medh- i pākiñ etme:-me**

**Kaside 9**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelce, layık şekilde övmek.*

73. Ne hāddim medh- i pākiñ etme her gāh
74. O zātıñ kim ola meddāhı Allāh

**medh olunan:**

1. **medh olunan:-un, -an**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 142

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övülmek.*

141. Sen imişsin haber aldım cānā
142. O gece medh olunan māh-liķā

**medh olunursa:**

1. **medh olunursa:-un, -ur, -sa**

**Tarih 22**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övülmek.*

13. Ne kadar medh olunursa nice kābil ki zebān

14. Eyleye vaşf-ı şerifin bi-kemālih taşfil

**medhi:**

1. **medhi:**

**Diğer 10**

Mısra: 58

*Övgü.*

57. Cihānda oldu eḥādīs-i midḥati meşhūr

58. Belīga medhi degildir sezā hemān fuķahā

**medh-i gül-gonca-leb-i dil-ber-i tannāz etse:**

1. **medh-i gül-gonca-leb-i dil-ber-i tannāz etse:-se**

**Tahmis 2**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alaycı sevgilinin goncaya benzeyen dudağını*

*övmek.*

21. Ney-i hāmeyle ne dem nağme-i şeh-nāz etse

22. Medh-i gül-gonca-leb-i dil-ber-i tannāz etse

**medh-i halife:**

1. **medh-i halife:**

**Kaside 20**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Halifeyi -3. Ahmed- övmek.*

7. Ya 'ni bir nüşha-i bihīn-ımlā

8. Ola medh-i halife anda edā

**medh-i ismā'ıl paşa'dır:**

1. **medh-i ismā'ıl paşa'dır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsmail Paşa'yı övmek.*

39. Şimāh-ı cān ile gūş eyledim elhānını gūyā

40. Be-her-tāze sitāyiş medh-i ismā'ıl Paşa'dır

**medh-i 'izār ede:**

1. **medh-i 'izār ede:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- yanaklarını övmek.*

37. Şā'irān medh-i 'izār ede ne dem cānāniñ

38. Olur elbet ruḥ-ı şāfında ziyāde envār

**medh-i pākin:**

1. **medh-i pākin:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak övgü || Hz. Muhammed'i övme.*

25. Medh-i pākin beyān u taḥkīk et

26. Feyz-i na'tin medār-ı tevfiķ et

**medh-i ruhsārīñla:**

1. **medh-i ruhsārīñla:-iñ, -la**

**Gazel 108**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yanağını övme.*

7. Medh-i ruhsârîñla tertîb eyledim eş'arımı
8. Nazmıma mâ'il olursa vechi vardır âblar

**medh-i vaşfînda:**

1. medh-i vaşfînda: -îñ, -da

**Kaside 24**

Mısra: **59**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özelliklerin, vasıfların övülmesi.*

59. Medh-i vaşfînda ne deñlü suhan-endâz olsam
60. Lâyıķıñ üzre zebânım edemez bir ta'bir

**medh-i vaşşâfi:**

1. medh-i vaşşâfi: -ı

**Müfret 72**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kişinin- vasıflarını öven.*

1. Müdâhin zann ederdim gâ'ibâne medh-i vaşşâfi
2. Yüzün gördükde onlar da kuşur etdigini bildim

**medh-i zât-ı pâki:**

1. medh-i zât-ı pâki: -i

**Kaside 7**

Mısra: **69**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Hz. Muhammed'in- temiz zatını övmek.*

69. Bir vechile medh-i zât-ı pâki
70. Efkâr-ı suhanverâna şığmaz

**medh-i zât-ı pâkinden:**

1. medh-i zât-ı pâkinden: -in, -den

**Kaside 33**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek kişiyi övmek.*

3. Feyz alıp medh-i zât-ı pâkinden
4. Hüsünün itmâm eder bahâda suhan

**medh-in ede:**

1. medh-in ede: -e

**Kaside 20**

Mısra: **32**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övüp yüceltmek.*

31. Ki verip kavlı-pâki ile haber
32. Ede bi'z-zât medh-in ol server

2. medh-in ede: -e

**Kaside 29**

Mısra: **51**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övüp yüceltmek.*

51. Lîk mümkün mi ede lâyıķı üzre medh-in
52. Kilk-i mu'ciz-raķam u hâme-i i'câz-eşer

**medh-in etmede:**

1. medh-in etmede: -me, -de

**Kaside 29**

Mısra: **47**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övüp yüceltmek.*

47. O kadar etmede ser-cümle cihân medh-in kim
48. Her kimi gördüm ise vaşf-ı şerif-in eyler

**medh-in uzata:**

1. medh-in uzata: -a-iñ

**Diğer 3**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgüye fazlasıyla devam etmek.*

11. Medh-in uzata dilim bülbül-i güyâ-mänend
12. Sözüñ el-hâşıl ola her şeb-i yeldâ-mänend

**medh-ini etdi:**

1. medh-ini etdi: -di

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **131**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övüp yüceltmek.*

131. O kadar medh-ini etdi aħbâb
132. Kim gönül kâkülüne etdi şitâb

**medh-pîrâ:**

1. medh-pîrâdır: -dır

**Kaside 34**

Mısra: **42**

*Övmek.*

41. Bu güne etmiş evşâfin müşemmat raķķ-ı imlâyâ
42. Zebân-ı hâl ile her dem hezârân medh-pîrâdır

**medh-ül:**

1. medh-ülün: -ün

**Diğer 9**

Mısra: **108**

*Dile düşmüş || Şâir.*

107. Gülşeninden kovup Sitanbul'uñ
108. Etdi âludesi bu medh-ülün

**medh-in:**

1. medh-in: -in

**Tarih 1**

Mısra: **107**

*Övmek, sena.*

107. Medh-in yâd ederken midhâtiñde
108. Ğazel-sencide etmek ta'b'-ı mevzün

**medhâ-serâ-yı hikmetdir:**

1. medhâ-serâ-yı hikmetdir: -dir

**Kaside 8**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmetin övgüsü || Hikmetlerin övülmesi.*

3. Zebânımız ki medhâ-serâ-yı hikmetdir
4. Lisânımız hikem-ârâ-yı sır-ı sâ'irdir

**medh-i zât-ı pâkiñ:**

1. medh-i zât-ı pâkiñ: -in

**Kaside 25**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek şahsı övmek.*

49. Ne mümkündür medîh-i zât-ı pâkiñ lâıyıkı üzre  
50. Ğaraż 'arż-ı du 'adır hem hulus-ı ğalbimi inhâ

**medîh-i zâtîñ:**

1. **medîh-i zâtîñ:**-tñ, -ı  
**Kaside 25**  
Mısra: **46**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mübârek şahsı övmek.*  
45. Sen ol dâñâ-dil-i şâhib-sa'âdetsin kim eylerler  
46. Medîh-i zâtîñi ser-cümle 'âlem zîb-i şuğl ammâ

**medîne:**

1. **medîne:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **92**  
*Büyük şehir || Kalp, gönül.*  
91. Maĥall-i 'urve-i vüşkâdır ol Şafıyyu'llâh  
92. Cenân-ı pâki Medîne cenâbıdır sûri  
2. **medîne:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **15**  
*Ravza-i Mutahhara'nın bulunduğu belde-i mübâreke. Medîne-i Münevvere, Yesrib.*  
15. Ki vech-i arzda ancak Medîne vü Mekke  
16. Bu iki buğ'adır olan şerif ü müstahkem

**medîne-i ni'am-ı merhamet:**

1. **medîne-i ni'am-ı merhamet:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **56**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Merhamet nimetlerinin şehri- çok merhametli- || 3.*  
*Ahmed.*  
55. O pâdişâh-ı muzaffer ki dense lâıyıkdır  
56. Medîne-i ni'am-ı merhamet cihân-ı kerem

**medrese:**

1. **medreseyi:**-yi  
**Tarih 21**  
Mısra: **4**  
*Ar. Talebe ve müderrislerin ders okudukları ve ikamet eyledikleri bina.*  
3. Etdi bu ĥayra muvaffaq aña tevfiĥ edip  
4. Yapdı bu medreseyi kendi ĥelâl mâlinden  
2. **medrese:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **52**  
*Ar. Talebe ve müderrislerin ders okudukları ve ikamet eyledikleri bina.*  
51. Eyleyip 'ilme rağbetin müzdâd  
52. Etdi bir pâk medrese bünyâd

**medyün olmaya:**

1. **medyün olmaya:**-ma, -ya  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: **174**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Borçlu olmak.*

173. Olmaya her hevâsına meftûn  
174. Tâ sefâhetle olmaya medyün

**mefâtîh-i eğâlîm-güşâ:**

1. **mefâtîh-i eğâlîm-güşâ:**  
**Kaside 27**  
Mısra: **28**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ülkeler fetheden.*  
27. Pertev-i re'yi gül-i mihr-i sipihr-i ilhâm  
28. Pençe-i ĥükmü mefâtîh-i eğâlîm-güşâ

**mefhar- i cümle-i a'yan:**

1. **mefhar- i cümle-i a'yan:**  
**Tarih 21**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkesin iftihar vesilesi.*  
1. Mefhar- i cümle-i a'yan Ĥasan Āĝâ ki Ĥudâ  
2. Eyleyip kuĥl-i tecelli ile çeşm-i rüşen

**mefhar oldu:**

1. **mefhar oldu:**-du  
**Kaside 29**  
Mısra: **42**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Övünç kaynaĝı olmak.*  
41. Öyle bir zât-ı mükerrermsin eyâ kân-ı kerem  
42. Oldu ser-cümle cihânyâna vücûduñ mefhar

**mefhar-i be-her dü serâ:**

1. **mefhar-i be-her dü serâ:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **349**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya ve ahiretin övüncü || Hz. Muhammed.*  
349. Gördü kim mefhar-i be-her dü serâ  
350. Şuğlü vardır şalât ile tenhâ

**mefhar-i devletiyân:**

1. **mefhar-i devletiyân:**  
**Kaside 26**  
Mısra: **29**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Devletlerin iftihar vesilesi || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*  
29. Mefhar-i devletiyân revnaĝ-ı Āl-i 'Osmân  
30. Ĥâşıl-ı 'ömr-i cihân nâdire-i istiĥşâ

**mefthû edip:**

1. **mefthû edip:**-ip  
**Tarih 15**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ele geçirmek, zapt etmek.*  
9. Der-i murâdını sükkânına edip meftûh  
10. Muĥîm-i bezmine zevĥımı bi-gezend etsin

**mefthûn:**

1. **mefthûn:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **109**  
*Āşık, vurulmuş, mübtelâ.*



109. Edā-yı şīve-i güftārıma hūsn-i beyān meftūn  
110. Eder peygām-ı mazmūnum yeridir kilki  
sevdāyī

2. **meftūn:**

**Gazel 121**

Mısra: 10

*Âşık, vurulmuş, mübtelâ.*

9. Cihān bāğında öyle dil-rübā var mıdır ey Sālim

10. K'anıñ meftūn u zārına ğam-ı bīm-i raķīb olmaz

3. **meftūnuyuz:-uyuz**

**Gazel 138**

Mısra: 1

*Âşık, vurulmuş, mübtelâ.*

1. Biz ki bir sākī-i bezm-i 'işretiñ meftūnuyuz

2. Neşve-dār-ı büse-çini-i leb-i mey-gūnuyuz

**meftūn evler:**

1. **meftūn eyler:-r**

**Tarih 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyülemek, etkisi altına almak.*

7. Müretteb tarḥ-ı lu'betgāhi eyler

8. Felekde Zühre'yi ol bezme meftūn

**meftūn olan:**

1. **meftūn olan:-an**

**Müfret 47**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül vermek, tutulmak.*

1. İfnā-yı vücūd eder cihānda

2. Meftūn olan ol dehān-ı pāke

**meftūn oldu:**

1. **meftūn oldu:-du**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül vermek.*

121. Her kes oldu bu vādiye meftūn

122. Bī-kes oldu ma'āni vū mazmūn

2. **meftūn oldu:-du**

**Kaside 22**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutkun, tutulmuş olmak.*

53. O eser şöyle oldu hūsn-efzūn

54. Ki cihān oldu tarḥına meftūn

**meftūn olmada:**

1. **meftūn olmada:-ma, -da**

**Gazel 243**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül vermek, âşık olmak, tutkun olmak.*

1. Her niğāh etdikçe dil rüyuña meftūn olmada

2. Sevdiğim gündən güne hālim diger-gūn olmada

**meftūn olmaya:**

1. **meftūn olmaya:-ma, -ya**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 173

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutkun, tutulmuş olmak.*

173. Olmaya her hevāsına meftūn

174. Tā sefāhetle olmaya medyūn

**meftūn olmayam:**

1. **meftūn olmayam:-ma, -yam**

**Terci-bend 1**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül vermek.*

43. Nice meftūn olmayam rüyuña cānā ben seniñ

44. Nice қаpılmaya gönülüm tār-ı zūlfüne şehā

**meftūn olup:**

1. **meftūn olup:-up**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutkun, tutulmuş olmak.*

49. Şāhid-i ṭab'ıma olup meftūn

50. Leyli-i fikrime ola mecnūn

2. **meftūn olup:-up**

**Gazel 72**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül vermek, âşık olmak, tutkun olmak.*

3. Olur muydu esir-i bend-i zūlfūñ ey peri ammā

4. O dāma murğ-ı dil meftūn olup bī-çāre düşmüşdür

3. **meftūn olup:-up**

**Matla 77**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutkun, tutulmuş olmak.*

1. Bir iki ḥar-ı veled-i zinā olup buña meftūn

2. Қatırcı cerrine çıқdı nihāyet-i mazmūn

**meftūn olur:**

1. **meftūn olur:-ur**

**Kaside 22**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutkun, tutulmuş olmak.*

45. Şoḥbetine olur idi meftūn

46. Görse idi cemālin Eflāṭūn

**meger:**

1. **meger:**

**Tarih 1**

Mısra: 44

*Demek ki.*

43. Hıṭān etmeklige şeh-zādegānı

44. Murād etmiş meger ṭab'-ı hümāyūn

2. **meger:**

**Tarih 1**

Mısra: 87

*Belki, belki de.*

87. Meger āyine görmüş ola yoḥsa

88. Nazîrin görmemişdir çeşm-i gerdün

3. meger:

**Kaside 5**

Mısra: 29

*Meğer, aslında.*

29. Meger ol seyyid-i nâsa olup âmâde cihân

30. Maḳdem-i pâkine müştâk idi pest ü bālâ

4. meger:

**Kaside 8**

Mısra: 53

*Açıkça, aslında, eger.*

53. Meger ki bir ‘Arafât-ı sitâyiş olmuşdur

54. Ki ser-bürehne kıyâm-ı şenâda ḥâzırdır

5. meger:

**Kaside 10**

Mısra: 63

*Bir tek, yalnızca.*

63. Yalñuz şıkk-ı şakḳ-ı Meh mi meger

64. Buña hem-ser degil mi şakḳ-ı şecer

6. meger:

**Kaside 16**

Mısra: 15

*Açıkça, aslında, eger.*

15. Almasın kâse-i zerrîn-kaḏehi deste meger

16. Mest ü rüsvâ olur ‘âlemde çü Dârâ bülbül

7. meger:

**Kaside 18**

Mısra: 51

*Bir tek, yalnızca.*

51. Ḥânedden taşra çıkılmaz bu hevâlarda meger

52. Câmî’e cum’a için eyleye dil kaşd-ı vuşul

8. meger:

**Kaside 18**

Mısra: 69

*Meger, ancak.*

69. Biri baḥr ü birini kân ḥayâl ede meger

70. Kef-i iḥsânını taşvîr edenler me’ mül

9. meger:

**Kaside 18**

Mısra: 74

*Belki, belki de.*

73. Kimseden kimseye bir ‘uḳde bulunmaz şimdi

74. Bir iki ‘uḳde meger şaklaya zülf-i meftül

10. meger:

**Kaside 20**

Mısra: 109

*Meger, ancak.*

109. Var mı dünyâda bir nazîri meger

110. Âb ü ḥâk ü hevâda ser-tâ-ser

11. meger:

**Kaside 20**

Mısra: 321

*Aslında, oysa ki.*

321. Bulunur mu meger cihân içre

322. Böyle bir pâdişeh şehân içre

12. meger:

**Kaside 20**

Mısra: 328

*Meger, ancak.*

327. Setr ede zeyl-i luṭf u iḥsânı

328. Suḥanımda meger ki noḳşânı

13. meger:

**Kaside 22**

Mısra: 121

*Meger, ancak.*

121. Ede zeyl-i ‘inâyetiñle meger

122. Rûy-ı mir’ât-ı sîne def’-i keder

14. meger:

**Kaside 23**

Mısra: 84

*Aslında, gerçi, açıkçası.*

83. Bilip idbârını ḥvâhende-i şulḥ u şalâḥ oldu

84. Anıñün der-niyâm etdi meger şemşîr-i heycâyı

15. meger:

**Kaside 23**

Mısra: 94

*Aslında, oysa ki.*

93. Görürdü her nigâhında dü-bâlâ ‘aks-i sevdâyı

94. Meger āyine etdi baḥt-ı Mecnûn çeşm-i Leylâ’yı

16. meger:

**Gazel 42**

Mısra: 8

*Açıkça, aslında, eger.*

7. Mâl-ı dünyâ âdeme bir bârdır

8. Nola kim ḳaddin dü-tâ etse meger

17. meger:

**Matla 61**

Mısra: 3

*Aslında, oysa ki.*

3. Meger mengüş-ı mâḥ u mihri aña eyleye i’tâ

4. Bu çarḥ-ı inhidâm-encâm

18. meger:

**Gazel 248**

Mısra: 4

*Meger, ancak.*

3. Şimâḥ-ı cânımız leb-rîz-i âḥ-ı cân-güdâz oldu

4. Te’evvühdan meger nevbet deger mi şimdi şekvâyâ

19. meger:

**Gazel 260**

Mısra: 2

*Açıkça, aslında.*

1. Gören bu şüretiñ bir kerre mir’ât-ı cihân içre

2. Baḳar mı naḳş-ı Bihzâd’a meger devr-i zamân içre

20. meger:

**Gazel 266**

Mısra: 5

*Açıkça, aslında, eger.*

5. Nazra-sāz oldukça 'uşşâkıñ meger ağlar m'idi  
6. Rüy-ı pür-tâbıñ begim hürşid-i rahşân olmasa

**meger ki:**

1. **meger ki:**

**Kaside 12**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meğer ki, oysa ki.*

69. Meger ki geldi vücûda o mürsel-i aqdem

70. Binâ-yı bi'set ü ba'siñ esâs-ı ma'mûri

2. **meger ki:**

**Kaside 15**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meğer ki, oysa ki.*

5. Meger ki zâtıña vaşf-ı muqaddem olmak imiş

6. Zuhûr-yâfte olmakda hikmet-i şevket

**meger kim:**

1. **meger kim:**

**Kaside 27**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meğer ki, oysa ki.*

5. Toğdu hürşid-i cihân-tâb-ı sipihri-i ümmid

6. Zülf-i dil-berde meger kim girih-i 'uqde-güşâ

**megeş:**

1. **megeş:**

**Kaside 18**

Mısra: 48

*Sinek.*

47. Ğamdan âzâde olur deyde nebât-ı şöhbet

48. Eylemez meclis-i hâşa meges ü mür duhûl

**meh:**

1. **meh:**

**Muamma 1**

Mısra: 1

*Ay || Sevgili, dilber.*

1. Dem-i haţtin su'al etdi nuqaţ döküp o meh Salim

2. Yatırdıp şekli-lihyâni zamirin ile istihrâc

2. **meh:**

**Tarih 1**

Mısra: 83

*1. Mah, ay.*

83. Duğüle mihr ü meh nevbet-keşandır

84. Olunca dergeh-i pâkine me'zun

3. **mehe:-e**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 39

*Ay || Sevgili, dilber.*

39. Oldu şan bir mehe dil-beste yine

40. Lâle aldı kadehin deste yine

4. **mehi:-i**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 140

*Ay || Sevgili, dilber.*

139. O zamândan ser-i 'uşşâk oldum

140. Görmege ol mehi müştâk oldum

5. **meh:**

**Tahmis 2**

Mısra: 6

*Ay || Sevgili, dilber.*

5. Boynuma taqdı yine silsile-i sevdâyı

6. Dedi 'uşşâkıñın ey meh kimisi bî-pervâ

6. **meh:**

**Kaside 5**

Mısra: 7

*Ay || Hz. Muhammed.*

7. Olmadı sîr nigâh-ı ruhuñ ey meh felegin

8. Kâmeti olsa 'aceb mi ğam-ı hicriñle dü tâ

7. **meh:**

**Kaside 5**

Mısra: 54

*1. Mah, ay.*

53. Oldu rıf atle o hürşid sipihre 'âzım

54. Müstefiz oldu ser-â-ser meh ü çarh-ı hağrâ

8. **meh:**

**Tedis 6**

Mısra: 4

*Ay || Sevgili, dilber.*

3. Bir elde dest-i yâr-i nâzik ü şîrin-çiţâb olsa

4. O meh de yâr-i ğâr-ı 'âşık-ı pür-ıztırâb olsa

9. **mehe:-e**

**Tedis 6**

Mısra: 13

*Ay || Sevgili, dilber.*

13. Olunca bir mehe dil-beste mümtâz-ı cihân olsa

14. Zarif u 'âkil ü dâñ-yı şüh-ı dil-sitân olsa

10. **mehin:-in**

**Gazel 10**

Mısra: 4

*Ay || Sevgili, dilber.*

3. Nihân oldu gözümden mihr-i rüyu nice demlerdir

4. Karîrü'l-'ayn-ı vaşlı şimdi kimdir ol mehin âyâ

11. **mehe:-e**

**Gazel 12**

Mısra: 7

*Ay || Sevgili, dilber.*

7. Yine bulmaz sen mehe beñzer miyân-ı çarğda

8. Eylese her zerresin bir dide-i ter âfitâb

12. **mehiñ:-iñ**

**Muamma 12**

Mısra: 1

*Ay || Sevgili, dilber.*

1. Bâdeye düşmüş mehiñ 'aksi tenezzül eylemiş

2. Sâğar-ı billür yine seyr-i meh-tâb eylemiş

13. **meh:**

**Muamma 13**

- Mısra: 1  
Ay || *Sevgili, dilber.*
1. O meh oldu rakīb ile yine zānū-be-zānū hayf  
2. Melek şeytān ile ülfetde olmağ ağreb-i eşyā
14. **mehde:-de**  
**Rūbai 15**  
Mısra: 3  
Ay || *Sevgili, dilber.*
3. Hüküm etmediler gönlüm o mehde kaldı  
4. Tenhāda olan şey' i ne bilsin hākim
15. **meh:**  
**Muamma 21**  
Mısra: 2  
Ay || *Sevgili, dilber.*
1. Olurdum çarḥ ile hem-pāye ey Sālim cihān içre  
2. Dil-i me'lūf-ı şām-ı fırkate etse o meh teşrīf
16. **meh:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 78  
I. Mah, ay.
77. Rūz ü şeb oldu dīde-düz-ı ümīd  
78. Kef-i ihsānına meh ü hūrşīd
17. **meh:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 23  
I. Mah, ay.
23. Hāḳ-i derin her kim öper çün mihr ü meh şām u seher  
24. Her dem dehānın pür eder sīm ile zer dürr ü güher
18. **mehi:-i**  
**Kaside 24**  
Mısra: 15  
I. Mah, ay.
15. Dür-bīn eyledi rūz ü şebe mihr ile mehi  
16. Reh-güzārına felek bakmada etmez te'hīr
19. **mehiñ:-iñ**  
**Kaside 24**  
Mısra: 17  
Ay || *Sadrızam Kalaylıkoz Ahmed Paşa.*
17. O mehiñ burc-ı vezāretde tülū'unu görüp  
18. Ki meserretle ede cümle cihānı tebşīr
20. **meh:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 57  
Ay || *Sevgili, dilber.*
57. Çekilir hāle-i āgūşa o meh elbette  
58. Sūbḥa-i mihrī tamām eylemedin 'āşīḳ-ı zār
21. **meh:**  
**Gazel 46**  
Mısra: 3  
Ay || *Sevgili, dilber.*
3. Derūnī istemez ğayre nigāh etdiklerim ol meh  
4. Bize bigāne bu vādī bütün kıskandığındandır

22. **meh:**  
**Müfret 53**  
Mısra: 2  
Ay || *Sevgili, dilber.*
1. Ederdi da'vet anı dil hezār haclet ile  
2. Tenezzül eylese ol meh bizim de ḥānemize
23. **meh:**  
**Gazel 53**  
Mısra: 2  
Ay || *Sevgili, dilber.*
1. Derūnum āteş-i 'aşḳ ile her şeb dāğ dāğ eyler  
2. Komaz üftādesin ḥālī o meh elbet çerāğ eyler
24. **meh:**  
**Gazel 64**  
Mısra: 6  
Ay || *Sevgili, dilber.*
5. Neden olurdu nümāyān olmasa efgān  
6. Seni de gösteren ey meh nevā-yı ḥüsünündür
25. **meh:**  
**Gazel 86**  
Mısra: 10  
Ay || *Sevgili, dilber.*
9. Verā-yı ebr-i zūlfünde ruḥun pinhān eder görsem  
10. Niçün āyā o meh bī-hūde bizden ihtirāz eyler
26. **meh:**  
**Gazel 108**  
Mısra: 1  
Ay || *Sevgili, dilber.*
1. Çeşm-i ğurbet-dīdeme düşmendir ey meh hvāblar  
2. Dīdeme reşḳ etmede her şeb benim meh-tāblar
27. **mehe:-e**  
**Gazel 113**  
Mısra: 9  
Ay || *Sevgili, dilber.*
9. Sālim sebeb ne ol mehe āyā teğāfüle  
10. Bilmem murādı bizlere bundan cefā mıdır
28. **meh:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 1  
Ay, ay yüzlü sevgili.
1. Kapumdan içre bir aydır o meh duḥūl etmez  
2. Hümā-yı evc-i ḥüsün alçağa nüzūl etmez
29. **meh:**  
**Gazel 140**  
Mısra: 7  
Ay yüzlü, güzel sevgili.
7. Bakdıḳça gāh ḥasret ile meh cemāliñe  
8. Bir bār olur mu rüyūña āyā nigāhımız
30. **meh:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 1  
Ay || *Sevgili, dilber.*
1. Dirīğ ey meh seniñ āğyār mişliñ gül kıyās etmiş  
2. Kıyāsı līk bī-hūde degildir iktibās etmiş

31. **mehiñ:-iñ**  
**Gazel 171**  
Mısra: 6  
*Ay || Sevgili, dilber.*  
5. Başdan aşdı imtinâmı gamzenîñ âyâ neden  
6. Ol mehiñ bir şeb ham-ı zülfüne mihmân olmadık
32. **meh:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 1  
*Ay || Sevgili, dilber.*  
1. Cevrin efvün eyler ol meh gamla feryâd eyleseñ  
2. Dâdiña kimse yetişmez yârdan dâd eyleseñ
33. **meh:**  
**Gazel 188**  
Mısra: 4  
*Ay || Sevgili, dilber.*  
3. Ne gördüñ hâne-i hammârdan varmak neden âyâ  
4. Düşer mi saña ey meh derd ile hâlim harâb etmek
34. **meh:**  
**Gazel 218**  
Mısra: 6  
*Ay || Sevgili, dilber.*  
5. Gece gelmeklige va'd etmiş idi hânemize  
6. Belki teşrîf ede ol meh hele aḥşâm olsun
35. **meh:**  
**Gazel 222**  
Mısra: 2  
*1. Mah, ay.*  
1. Ruḥlarıñ gül gül olur tâb-ı mey-i seyyâleden  
2. Ebr içinde güyyâ meh rû-nümâdır hâleden
36. **meh:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 5  
*Ay || Sevgili, dilber.*  
5. Gâh rüyuñ gâh zülfüñ göster ey meh 'âşıka  
6. Rüz ü şeb sevdâ-yı zülfüñle perişân olmasın
37. **meh:**  
**Gazel 248**  
Mısra: 7  
*Ay || Sevgili, dilber.*  
7. Bu gün de hâşıl aḥşam oldu ol meh etmedi teşrîf  
8. Ümid-i diden-i ruḥsârı yâriñ kaldı ferdâya
38. **meh:**  
**Gazel 251**  
Mısra: 2  
*1. Mah, ay.*  
1. Tâb-ı meyden o şehiñ ruḥları gül-gün olsa  
2. Reşk ile hüsñüne meh yine ciğer-hün olsa
39. **meh:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 4  
*1. Mah, ay.*  
3. Ziyâd oldukça câh-ı hüsñü nola luḥfuñ umsa dil  
4. Şu 'â'ı sũ-be-sũ artar şu 'ud etdikçe meh yemde

40. **mehe:-e**  
**Gazel 274**  
Mısra: 3  
*Ay || Sevgili, dilber.*

3. Raḳîbiñ ol mehe ḥalka-be-güş idiklerini  
4. Tõkundu båd-ı şabâdan gece ḳulagımıza

41. **mehiñ:-iñ**  
**Gazel 278**  
Mısra: 8  
*Ay || Sevgili, dilber.*

7. Görmedim zerre kadar Ḥaḳ bilir etmem inkâr  
8. Dergehinde o mehiñ mihr ü vefâdan ḡayrı

**meh cebîniñ:**

1. **meh cebîniñ:-iñ**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 46  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin- ay gibi aydınlık,güzel alnı -yüzü-.*

45. Yâd-ı mihr-i rüyuñ eyler yâdımı her rüz nür  
46. Meh cebîniñ fikri her şeb tîre baḥtım rüşenâ

2. **meh cebîniñ:-iñ**

- Terci-bend 1**  
Mısra: 66  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin- ay gibi aydınlık,güzel alnı -yüzü-.*

65. Mihr-i 'âlem-süz-ı hüsñüñ cümleye pertev-fiken  
66. Meh cebîniñ nür u revnaḳ-baḥş-ı bezm-i 'ayş u dem

**meh cemâliñ:**

1. **meh cemâliñ:-iñ**

- Gazel 42**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ay yüz || Sevgilinin yüzü.*

9. Meh cemâliñ fikr edip lâle-şîfat  
10. Dâḡ-ı hicriñ sînem üzre yer eder

2. **meh cemâliñ:-iñ**

- Gazel 131**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ay yüz || Sevgilinin yüzü.*

7. Ğamiñla der-şeb-i târik-i firḳatiñ olduk  
8. O meh cemâliñ ile biz ziyâya muntazırız

3. **meh cemâliñ:-iñ**

- Gazel 282**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ay yüz || Sevgilinin yüzü.*

1. Meh cemâliñ gibi âyâ ruḥ-ı dil-cũ var mı  
2. Zât-ı pākîze-simâtiñ gibi meh-rũ var mı

**meh 'izârîñ:**

1. **meh 'izârîñ:-iñ**

- Terci-bend 1**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin- ay -gibi güzel- yanaḡı.*

9. Hamdü li'llâh mihr-i rüyuñ şâdmân etdi beni  
10. Meh 'izârñ tesliyet verdi dil-i nälânıma

**meh ruhsârın:**

1. **meh ruhsârın:-m**  
**Gazel 184**  
Mısra: **5**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ay gibi parlak yanak, güzel yüz.*  
5. Devr eyleyip meh ruhsârın eyler  
6. Her şeb temâşa ol meh-liķânıñ

**meh rüyuñ:**

1. **meh rüyuñ:-uñ**  
**Gazel 48**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ay -gibi- yüz || Sevgilinin yüzü.*  
5. Sende bu hâşiyet-i te'şir-i behcet var iken  
6. Her gören meh rüyuñ elbet 'aşık-ı dîdâr olur

**mehâbet:**

1. **mehâbetle:-le**  
**Tarih 3**  
Mısra: **119**  
*Azamet, ululuk.*  
119. Lengerin aldı mehâbetle kopup baştarda  
120. Ser fedâ etmege dîn ugruna gitdi güyâ  
2. **mehâbetden:-den**  
**Tarih 3**  
Mısra: **134**  
*Azamet, ululuk.*  
133. Neydi ol tûğ-ı zer-endüz-ı hümâyün-reh-ber  
134. Ki bakılmazdı mehâbetden o tûğ-ı zibâ

3. **mehâbetle:-le**

- Tarih 3**  
Mısra: **151**  
*Azamet, ululuk.*  
151. Bu mehâbetle giderken göricek halkı anı  
152. Ez-derün eylediler dergah-i Bârî'ye du'â

4. **mehâbetle:-le**

- Tarih 3**  
Mısra: **153**  
*Azamet, ululuk.*  
153. Piş-i rehde göricek böyle mehâbetle anı  
154. Rıķkat-i ķalb edip cüş u hurüşu ibkâ

5. **mehâbetli:-li**

- Tarih 3**  
Mısra: **192**  
*Azamet, ululuk.*  
191. Ya'ni bi'z-zât vezîr-a'zam-ı şâhib-devlet  
192. O mehâbetli şecâ'atli vezîr-i dâñâ

6. **mehâbet:**

- Kaside 14**  
Mısra: **5**  
*Azamet, ululuk.*

5. Mehâbet şu'le-i şem'i şıfâtı  
6. Celâdet maşrıķ-ı hürşid-i zâtı

7. **mehâbetiñle:-iñ, -le**

- Kaside 15**  
Mısra: **62**  
*Azamet, ululuk.*  
61. 'Adâletiñle ğunüde felekde çeşm-i cihân  
62. Mehâbetiñle hüveydâ selâmet-i şevket

**mehâbet-i şevket:**

1. **mehâbet-i şevket:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **16**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ululuk, yücelik || Ulu kişi, 3. Ahmed.*  
15. Verâ-yı ebre nihân olsa çeşm-i a'dâyı  
16. Kõmaz ki hâba vara bu mehâbet-i şevket

**mehâdîm:**

1. **mehâdîme:-e**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: **144**  
*Oğullar.*  
143. Ergüvânî giyip libâs-ı cedîd  
144. Hep mehâdîme etmede taklîd

**mehâdîm-i zamâne:**

1. **mehâdîm-i zamâne:**  
**Müfret 86**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zamanın değerli insanları.*  
1. Derünun bilmediğinden niğâh-i i'tibâr etmez  
2. Mehâdîm-i zamâne olmasa bir nüşâ zer cedvel

**mehâret:**

1. **mehâretle:-le**  
**Tarih 17**  
Mısra: **8**  
*Ustalık, beceriklilik, üstadlık.*  
7. Kûhlar ser çekdi eflâke sürür-ı berfden  
8. Rû-sefid olsa 'aceb mi bu mehâretle zemîn

**mehâsin:**

1. **mehâsin:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **31**  
*İyilikler || İyi, güzel vasıflar.*  
31. Hüsünüñ etdi mehâsin tekmîl  
32. Bu hüsün degmege ihsân olmaz  
2. **mehâsin:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **63**  
*İyilikler || İyi, güzel vasıflar.*  
63. Dünyede hiç mehâsin yok kim  
64. Şânına demege şâyân olmaz  
3. **mehâsin:**  
**Tarih 11**

Mısra: 26

*İyilikler || İyi, güzel vasıflar.*

25. Her gören dedi hañ ederek anı tañsın

26. Hüsn-i pākin 'Ali Beg kıldı mehāsin tekmiñ

#### mehbıt-ı her kavāfil-i kereme:

1. mehbıt-ı her kavāfil-i kereme:-e

**Diğer 9**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün cömertlerin mekanı.*

7. Mehbıt-ı her kavāfil-i kereme

8. Maskıt-ı 'izz ü zā'ir-i ni'ama

#### mehbıt-ı 'izz ü ni'am:

1. mehbıt-ı 'izz ü ni'am:

**Kaside 26**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimetlerin ve yüceliğın kendisinde mevcut olduğu kişi || Sadrazam Baaliacı Mehmed Paşa.*

27. Mehbıt-ı 'izz ü ni'am maskıt-ı eltāf u himem

28. Ma'den-i cüd u kerem menba'-ı ihsān u 'atā

#### mehbıt-ı mäh-i burc-ı iclāle:

1. mehbıt-ı mäh-i burc-ı iclāle:-e

**Diğer 8**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik burcunun ayının mekanı || Değerli kişi.*

7. Mehbıt-ı mäh-i burc-ı iclāle

8. Maskıt-ı mihr-i evc-i ikbāle

#### meh-cebīn:

1. meh-cebīnim:-im

**Gazel 90**

Mısra: 1

*Açık alınlı, alnı açık, temiz.*

1. Bende 'aşkıñ sende gönüm meh-cebīnim tazedir

2. Nev-cevānım taze feryādım enīnim tazedir

2. meh-cebīnim:-im

**Gazel 196**

Mısra: 4

*Ay alınlı, ay gibi parlak olan || Sevgili.*

3. Saña kalsa kābil idi hālime etmeñ nazar

4. Tāli'im tāli' degildir meh-cebīnim neyleyim

#### meh-cemāl:

1. meh-cemālīn:-iñ

**Tarih 13**

Mısra: 7

*Ay yüzü || Sevgili.*

7. Hāle-dār olmuş seniñ de meh-cemālīñ sevdiğim

8. Gānzeler görsün niğāha fitneler ta'limini

#### meh-cemāl-i yāre:

1. meh-cemāl-i yāre:-e

**Gazel 49**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ay -gibi- yüzü.*

5. Hemīşe meh-cemāl-i yāre hasret etmedir kārı

6. Ne vech ile bize bu çarç ayā imtinān eyler

#### mehcür:

1. mehcür:

**Diğer 9**

Mısra: 41

*Ayrı düşmüş || Şair.*

41. Ya'ni dūr olmağıle bu mehcür

42. Olmaydı derūndan da o dūr

2. mehcür:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 192

*Ar. Hicr ve firāka uğramış, ayrı düşmüş, gurbette olan.*

191. Tevessül eyledim Allāh'a na't-i pākiñle

192. Ümīddir ki yabānda kıomaz bu mehcür

#### mehcür eyleme:

1. mehcür eyleme:-me

**Gazel 64**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terkolunmak, uzaklaşmak.*

15. Kıpuñdan eyleme luř eyle Sālim'i mehcür

16. O dermend deriñde gedā-yı hüsnüñdür

#### mehcür olaldan:

1. mehcür olaldan:-aldan

**Diğer 11**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak kalmak, ayrı düşmek.*

35. Ya'ni mehcür olaldan ol derden

36. Hārdır dideme gül ü gülşen

#### mehd-i gül-bünde:

1. mehd-i gül-bünde:-de

**Kaside 19**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül fidanının beşiği || Gülün kapalı hali, gonca.*

51. Seher kim goncalar bīdār olmuş mehd-i gül-bünde

52. Olur reşk-āver-i gayret bütān-ı Çin ü Ferhār'e

#### mehd-i naħl-i güllerde:

1. mehd-i naħl-i güllerde:-ler, -de

**Kaside 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül fidanının beşiği.*

29. Goncalar mehd-i naħl-i güllerde

30. Hem-çü tıflān hemīşe perverde

#### mehd-i nihāline:

1. mehd-i nihāline:-in, -e

**Müfret 40**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fidanların beşiği || Açılmamış çiçekler.*

1. Tıkunup mehd-i nihāline nezāketle seher

2. Uyarır goncaları bād-ı şabā hıvābından

### mehd-i zuhūra:

#### 1. mehd-i zuhūra:-a

**Kaside 10**

Mısra: 462

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydandaki beşik.*

461. Seni iħrāc edip sa'ādet ile

462. Koydu mehd-i zuhūra 'izzet ile

### mehdi-i devr-i zamān:

#### 1. mehd-i devr-i zamān:

**Kaside 13**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın mehdisi-kurtarıcısı- || 1. Mahmud.*

47. Mehdi-i devr-i zamān kuṭb-ı selātin-i cihān

48. Hüsrev-i şāhib-kırān hem-nām-ı fāhrü'l-enbiyā

#### 2. mehd-i devr-i zamān:

**Tarih 24**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın Mehdi'si, kurtarıcısı || Sultan 3. Ahmed.*

51. Ol Mehdi-i devr-i zamān nuşretle olsun kām-rān

52. Eyle İlāhī her zamān a'dāsını zīr ü zeber

### mehmed paşa:

#### 1. mehmed paşa:

**Tarih 3**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baltacı Mehmed Paşa.*

81. Verdi mührü yine ol zāt-ı celilü's-şāna

82. Geldi devletle Sitanbul'a Mehemmed Paşa

#### 2. mehmed paşa:

**Tarih 3**

Mısra: 224

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baltacı Mehmed Paşa.*

223. Biri de düşdü murād üzre bu mısra' tārīḥ

224. Düşmeni bozdu murādınca Mehemmed Paşa

#### 3. mehmed paşa:

**Kaside 26**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baltacı Mehmed Paşa.*

17. Maḳdem-i ḥāzret-i paşa-yı celilü'l-ḳadre

18. Menba'-ı luṭf u kerem ya'ni Mehemmed Paşa

### meh-i burc-ı behā:

#### 1. meh-i burc-ı behā:

**Terci-bend 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik burcunun ayı || Sevgili.*

21. Şādmān etdi vişālīn bu dil-i nālānımı

22. Luṭfuñu gördüm boyumca ey meh-i burc-ı behā

### meh-i burc-ı 'iffet:

#### 1. meh-i burc-ı 'iffet:

**Kaside 26**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İffet burcunun ayı || Sadrazam Baltacı Mehmed*

*Paşa.*

23. Şems-i rahşān-ı semāhat meh-i burc-ı 'iffet

24. Hātem-i luṭf u mürüvvet kerem-ārā-yı seḫā

### meh-i burc-ı keremdir:

#### 1. meh-i burc-ı keremdir:-dir

**Kaside 34**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik burcunun ayı || İsmail Paşa.*

55. Meh-i burc-ı keremdir neyyir-i tābān-ı a'zamdır

56. Revernaḳ-baḫş-ı 'ālemdir vücūdu luṭf-ı 'uzmādır

### meh-i burc-ı şerefsin:

#### 1. meh-i burc-ı şerefsin:-sin

**Kaside 5**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk burcunun dolunayı.*

11. O meh-i burc-ı şerefsin ki şeb-i Mi'rāc'ın

12. Şeref-i zāt-ı şerīfne delil-i 'uzmā

### meh-i burc-ı şevket:

#### 1. meh-i burc-ı şevket:

**Tarih 3**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik, haşmet burcunun ayı || Sultan 3. Ahmed.*

43. Mihr-i iḫşān u mürüvvet meh-i burc-ı şevket

44. Hāmi-i şer' ü şerī'at şeh-i ferḫunde-liḳā

### meh-i burc-ı ülfet:

#### 1. meh-i burc-ı ülfet:

**Diğer 7**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostluk burcunun ayı || Zemçī Efendi.*

5. Ba'de-mā ey şeh-i taḫt-i behcet

6. Ğıbbe-zā ey meh-i burc-ı ülfet

### meh-i evc-i kerem:

#### 1. meh-i evc-i kerem:

**Kaside 25**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik zirvesinin ayı || Sadrazam Damat Hasan*

*Paşa.*

17. Meh-i evc-i kerem mihr-i cihān-ārā-yı ferruḫ-dem

18. Müşīr-i muḫterem zīb-efken-i şadr-ı himem-peymā

### meh-i münevver-i çarḫ-ı seḫā:

#### 1. meh-i münevver-i çarḫ-ı seḫā:

**Kaside 17**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik göğünün parlayan ayı || 3. Ahmed.*

57. Sipih-r-i ma'delet ü cüd Ka'be-i ḥācāt

58. Meh-i münevver-i çarḫ-ı seḫā vü mihr-i himem



### meh-i nev:

#### 1. meh-i nev:

##### **Tahmis 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni ay, hilal II Sevgili.*

7. Felekde çün meh-i nev olmasın müşār-i benān

8. Hazer ki şöhrete āfet diyor zemīn ü zamān

### meh-i neyden:

#### 1. meh-i neyden:-den

##### **Tarih 1**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hilāl.*

31. Meh-i neyden giribān şemse hürşīd

32. Şafağ bir cāme-i zer-beft-i gül-gūn

### meh-i ra'nā:

#### 1. meh-i ra'nā:

##### **Kaside 4**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Hz. Muhammed.*

21. Nice reşk etmesin sâ'ir şebān-ı dīgerān anı

22. Ki ol şebde sa'ādetle dogupdur ol meh-i ra'nā

### meh-i revnak-güster:

#### 1. meh-i revnak-güster:

##### **Diğer 4**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlaklık saçan, yayan ay || Ay gibi parlak yüzü olan, nur yüzlü.*

51. Ğıbbe-mā ey şeh-i iklīm-i hüner

52. İşre-zā ey meh-i revnak-güster

#### 2. meh-i revnak-güster:

##### **Kaside 29**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlaklık saçan, yayan ay || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

15. Neyyir-i evc-i şerāfet dūr-i baħr-i re'fet

16. Menba'-ı 'ayn-ı 'ināyet meh-i revnak-güster

### meh-i ruhsārıñı:

#### 1. meh-i ruhsārıñı:-ñı, -ı

##### **Diğer 4**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay yüzlü.*

37. Görmeyelden meh-i ruhsārıñı bāl

38. Etdi zulmetkede-i ğam pā-māl

### meh-i tābān:

#### 1. meh-i tābān:

##### **Tarih 10**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Ay gibi parlak yüzlü sevgili.*

35. Behcet-i hüsnuñe dā'irdir hağ

36. Hālesiz hiç meh-i tābān olmaz

#### 2. meh-i tābān:

##### **Kaside 30**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Şeyhülislam Ebe-zāde Abdullah Efendi.*

111. Ede tā kim sipihri şahid-i hürşīd pūr-revnağ

112. Münevver eyleye tā-kim meh-i tābān dünyāyı

### meh-i tābāna:

#### 1. meh-i tābāna:-a

##### **Gazel 197**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay.*

9. Bu şeb āyinede gördüm ruğ-ı zībāñı sulţānım

10. Cemālīñ pertev-i mihrin meh-i tābāna 'arz etdim

#### 2. meh-i tābāna:-a

##### **Gazel 263**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

1. Çü vaşşāf eyledi vaşf-ı bünāğuş-ı dil-i zāre

2. Kulağdan 'aşık oldu ol meh-i tābāna bī-çāre

### meh-i tābānıma:

#### 1. meh-i tābānıma:-ım, -a

##### **Terci-bend 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

1. 'Aşık-ı nālān olaldan sen meh-i tābānıma

2. Mihr-i rüyuñ pertev-efgendir dil-i sūzānıma

### meh-i tābānımı:

#### 1. meh-i tābānımı:-ım, -ı

##### **Gazel 293**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

9. Hāledir zān eylerim āğuşumu Sālīm hemān

10. Ben der-āğuş eyledikçe ol meh-i tābānımı

### meh-i tābānına:

#### 1. meh-i tābānına:-ım, -a

##### **Gazel 59**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak ay || Sevgili.*

5. Pā-best-i cihān olmağile dūr tutulmaz

6. Sāye meh-i tābānına bīgāne degildir

### mehibāne:

#### 1. mehibāne:

##### **Tarih 3**

Mısra: 169

*Heybetli, azametli.*

169. O mehībāne şufuñ göricek tertībın

170. Kendini kıldı perīşān ser-ā-ser a'dā

2. **mehîbâne:**

**Tarih 3**

Mısra: 187

*Heybetli, azameli.*

187. Bu mehîbâne hücümü göricek her dü taraf

188. Nice olmaya perişân u müdemmer a' dâ

**meh-likâ:**

1. **meh-likâ:**

**Muamma 15**

Mısra: 2

*Ay yüzlü || Sevgili.*

1. 'İzârı var iken hürşid doğmağa elem çekmiş

2. Benimçündür münevverlik dese ol meh-likâ nola

2. **meh-likânî:**-nî

**Gazel 184**

Mısra: 6

*Ay yüzlü || Sevgili.*

5. Devr eyleyip meh ruhsârın eyler

6. Her şeb temâşa ol meh-likânî

3. **meh-likâ:**

**Gazel 259**

Mısra: 8

*Ay yüzlü || Sevgili.*

7. Neden böyle açılmaz goncaves ol fem baña luft et

8. Açıl râz-ı derünüň şaklama ey meh-likâ söyle

**meh-päre:**

1. **meh-päre:**

**Muamma 11**

Mısra: 2

*Ay parçası. || Sevgili.*

1. Şeb gelip meclisde tenhâ yanıma

2. Şundu ol meh-päre destin bâdeye

2. **meh-päre:**

**Matla 33**

Mısra: 1

*Ay parçası. || Sevgili.*

1. Bakmazsa o meh-päre eger 'âşık-ı zâre

2. Cânâna niyâz eylemeden gayrı ne care

3. **meh-pärenî:**-nî

**Gazel 237**

Mısra: 4

*Ay parçası. || Sevgili.*

3. Gelmezse de tek hâle-i âğuşuma bir şeb

4. Kalbinde o meh-pärenî 'uşşâka yer olsun

4. **meh-päre:**

**Gazel 256**

Mısra: 1

*Ay parçası. || Sevgili.*

1. Bakmazsa o meh-päre eger 'âşık-ı zâre

2. Cânâna niyâz eylemeden gayrı ne çäre

5. **meh-päre:**

**Gazel 273**

Mısra: 10

*Ay parçası. || Sevgili.*

9. Kendi eksikliğime mu'terifim hem-çü hilâl

10. Bakmasın gelsin o meh-päre bu gün nokşâne

6. **meh-päre:**

**Gazel 290**

Mısra: 1

*Ay parçası. || Sevgili.*

1. O meh-päre ne dem meclisde kaçd-ı 'ayş u nüş etdi

2. Sebûda mey safâ-yı nüş ile cüş u hurüş etdi

**meh-rû:**

1. **meh-rû:**

**Diğer 10**

Mısra: 29

*Ay yüzlü || Sevgili.*

29. Göñül muķarın-i hicrân olaldan ey meh-rû

30. Ķarın-i baht-i siyâhım olup bütün dünyâ

2. **meh-rûları:**-lar, -ı

**Kaside 35**

Mısra: 51

*Ay yüzlü || Sevgili.*

51. Gerçi meh-rûları fikr eylemek 'uşşâka gerek

52. Lîk ammâ gam-ı ruhsâr-ı siyâh-ı ağıâr

3. **meh-rû:**

**Müfret 71**

Mısra: 1

*Ay yüzlü || Sevgili.*

1. Ķoyup şehrin o meh-rû edicek 'azm-i reh-i Bağdâd

2. Ķıkıp cisminden uşşâkıñ refâkat etdiler ervâh

4. **meh-rû:**

**Gazel 80**

Mısra: 7

*Ay yüzlü || Sevgili.*

7. Olmasın dil-gîr o meh-rû piç ü tâbımdan benim

8. Kâkülün fikr eyleyen böyle perişân-ñâl olur

5. **meh-rû:**

**Gazel 97**

Mısra: 1

*Ay yüzlü || Sevgili.*

1. Kimi meh-rû kimi dil-cü kimi hoş-bü begler

2. Ādemi bende ederler bu perî-rû begler

6. **meh-rû:**

**Gazel 219**

Mısra: 5

*Ay yüzlü || Sevgili.*

5. Var iken arzû-yı kâkülün göñlümde ey meh-rû

6. Be-her-şeb-tâ-seher bu dil perişân olmasın n'olsun

7. **meh-rû:**

**Gazel 282**

Mısra: 2

*Ay yüzlü || Sevgili.*

1. Meh cemâlin gibi âyâ ruḥ-ı dil-cü var mı

2. Zât-ı pākîze-simâtin gibi meh-rû var mı

8. **meh-rû:**

**Gazel 284**

Mısra: 5

*Ay yüzlü || Sevgili.*

5. O meh-rü va'd-i vaşl etmişdi ammâ gamze-i cādū  
6. Ne sihr etdiyse etdi 'ahd ü peymānı unutturdu

**meh-rüy:**

1. **meh-rüyüñü:-uñ, -u**

**Kaside 28**

Mısra: 37

*Ay yüzlü || Sevgili.*

37. Öyle bir zāt-ı mükerremsin gören meh-rüyüñü  
38. Geceler tā şubh vaşf-ı pākini tekrār eder

**meh-tāb:**

1. **meh-tāblar:-lar**

**Gazel 108**

Mısra: 2

*Ay aydınlığı, ay ışığı.*

1. Çeşm-i ğurbet-dideme düşmendir ey meh hvāblar  
2. Dideme reşk etmede her şeb benim meh-tāblar

**mehves:**

1. **mehveşe:-e**

**Gazel 168**

Mısra: 6

*Güzel, dilber.*

5. Bu gece hānesine 'āşık-ı siyeh-rūzuñ  
6. Gelirdi şāyed olursa o mehveşe teklif

**mekān:**

1. **mekānın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 5

*Yer, mahal.*

5. Gitti dil zülf-i hevāsiyla mekānın kim bilir  
6. Bir Hümā'dır çıktı elden āşiyānın kim bilir

2. **mekānın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 11

*Yer, mahal.*

11. Gitti dil zülf-i hevāsiyla mekānın kim bilir  
12. Bir Hümā'dır çıktı elden āşiyānın kim bilir

3. **mekānın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 17

*Yer, mahal.*

17. Gitti dil zülf-i hevāsiyla mekānın kim bilir  
18. Bir Hümā'dır çıktı elden āşiyānın kim bilir

4. **mekānın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 23

*Yer, mahal.*

23. Gitti dil zülf-i hevāsiyla mekānın kim bilir  
24. Bir Hümā'dır çıktı elden āşiyānın kim bilir

5. **mekānın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 29

*Yer, mahal.*

29. Gitti dil zülf-i hevāsiyla mekānın kim bilir  
30. Bir Hümā'dır çıktı elden āşiyānın kim bilir

6. **mekānına:-ın, -a**

**Kaside 10**

Mısra: 236

*Yer, mahal.*

235. Geldi meclisde eyledi hıdmet  
236. Yine etdi mekānına ric'at

7. **mekānı:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 278

*Yer || Cehennem.*

277. Hārb-i yevm-i Hüneyn ol zī-şān  
278. Etdi şaḥş-ı saḡar mekānı beyān

8. **mekānına:-ın, -a**

**Kaside 10**

Mısra: 301

*Yer || Yurt.*

301. Vardığında mekānına o cevān  
302. Oldular kavmi yek-sere hayrān

9. **mekānıdır:-ı, -dır**

**Kaside 34**

Mısra: 53

*Yer, mahal.*

53. Şehāvet kānıdır cūd-ı firāvānıñ mekānıdır  
54. Cihāna rūḥ-ı s̄ānıdır vezir-i pāk ü dānādır

10. **mekānı:-ı**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Yer, mahal.*

9. Pāy-būs-ı zūll ile sevmem recāyı nā-kese  
10. Ḥayf ol kāma mekānı dāmen-i nā-merd olur

**mekān etmez:**

1. **mekān etmez:-mez**

**Gazel 129**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer tutmak, barınmak.*

1. Gönül her serv-ḡaddiñ çin-i zülfünde mekān etmez  
2. Hümā-yı evc-i ḡudsī degme yerde āşiyān etmez

**mekān eyle:**

1. **mekān eyle:**

**Tarih 21**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer edinmek, yerleşmek.*

5. Kendi faẓlıñla İlāhī anı me'cūr edip  
6. Eyle firdevs-i berīn içre mekān aña da sen

**mekān u me'vā:**

1. **mekān u me'vā:**

**Lugaz 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaşanılan yer.*

9. Ḳaradır aña mekān u me'vā  
10. Eylemez kimseye raġbet aşlā

**mekân-ı ğam-ı a' dâ etdi:**

1. **mekân-ı ğam-ı a' dâ etdi:-di**

**Kaside 16**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın gamının mekanı haline getirmek ||*

*Gönlün sürekliliği huzursuz olması.*

11. Oldu çün mahrem-i esrâr-ı hârim-i gülzâr

12. Sinesin etdi mekân-ı ğam-ı a' dâ bülbül

**mekân-ı şerîf:**

1. **mekân-ı şerîf:**

**Kaside 20**

Mısra: 131

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübârek, kutsal mekan || Padişah sarayı.*

131. Odur ol bihterîn mekân-ı şerîf

132. Ma'den-i her kemâl ü cây-ı laţîf

**mekârimkâr:**

1. **mekârimkâr:-ı**

**Kaside 14**

Mısra: 24

*Cömertlik sahibi, iyilikte bulunan || I. Mahmud.*

23. Selâţîn-i cihânîñ bî-hemâli

24. Mekârimkârî mahmûdü'l-hışâli

**mekârim-perverâ:**

1. **mekârim-perverâ:**

**Kaside 25**

Mısra: 39

*Cömertliğı seven.*

39. Mekârim-perverâ şadrâ keremkârâ cihân-dârâ

40. Eyâ destür-ı ekrem ey kerîm-i mekrümet-pîrâ

**mekâşid:**

1. **mekâşid:**

**Gazel 139**

Mısra: 7

*Maksatlar || Âşığıñ sevgiliye kavuşma isteğı.*

7. Mekâşid ile hemişe rehinde 'âşıklar

8. Niyâzlar ile yek-ser gider gelir tûrmaz

**mekhûl ola:**

1. **mekhûl ola:-a**

**Kaside 18**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Göz) Sürmeli olmak.*

117. Ede şeh-nâme-i evsâfi sîmâhı leb-rîz

118. Hâk-i pâyıyla ola çeşmi cihânîñ mekhûl

**mekkâr:**

1. **mekkâr:-e**

**Gazel 87**

Mısra: 10

*Hilekar || Sevgili.*

9. Bilirken Sâlimâ pâ-mâl-i gerd-i râhını yer yer

10. Bu güne 'âşıka cevır etmek ol mekkârê pek çokdur

**mekkârê:**

1. **mekkârê:**

**Müseddes 1**

Mısra: 2

*Hilekar || Sevgili.*

1. Eşiginde 'âşık-ı bî-çâre ölmüş ölmemiş

2. Bir baqar mı aña ol mekkârê ölmüş ölmemiş

2. **mekkârê:**

**Gazel 272**

Mısra: 4

*Hilekar || Sevgili.*

3. Dil esîr-i kâfir-i zülfündür âzâd eyleyip

4. Bir sevâb et sen de ey mekkârê Allâh 'âşığına

**mekke:**

1. **mekke:**

**Kaside 17**

Mısra: 15

*Hiz. Peygamber (s.a.v.)'in doğduğu ve içinde*

*Kâbe'nin bulunduğu Müslümanların kutsal şehri.*

15. Ki vech-i arzda ancak Medîne vü Mekke

16. Bu iki buğ'adır olan şerîf ü müstahkem

**mekr:**

1. **mekr:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 183

*Hile.*

183. Naql edip mekrin eyledi ilzâm

184. Güy-ı pinhânın eyledi i'lâm

**mekr ü hilesi eyledi:**

1. **mekr ü hilesi eyledi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 351

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hile, kötülük yapmak.*

351. Eyledi mekr ü hilesi hâlecân

352. Kaş edip cânibine oldu revân

**mekr-i sihr-i lebid:**

1. **mekr-i sihr-i lebid:**

**Kaside 10**

Mısra: 314

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lebid'in sihir hilesi (Lebid b. Asam yahudi sihirbazıdır. Hiz. Muhammed'e sihir yapmıştır.).*

313. Edip i'câzını yine te' yid

314. Mużmahill oldu mekr-i sihr-i Lebid

**mekrümet:**

1. **mekrümet:**

**Kaside 16**

Mısra: 43

*Cömertlik.*

43. Olmasa mekrümet ü lutfu eger cümleye 'âm

44. Böyle evşâfına düşmezdi ser-â-pâ bülbül

**mekrümet kânı:**

1. **mekrümet kânı:**

**Kaside 11**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik madeni, kaynağı || Hz. Âdem.*

21. Ki ya'nî dest-gîr ola bize yarın Şafıyyu'llâh

22. Benim evlâdımı 'afv et diye ol mekrümet kânî

**mekrûmet-bahş-ı derdmendâna:**

1. mekrûmet-bahş-ı derdmendâna:-a

**Diğer 8**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dertli insanlara cömertlikte bulunan, onların sıkıntularını çözen.*

5. Melce'-i rāhat-ı cihānyāna

6. Mekrûmet-bahş-ı derdmendâna

**mekrûmetkārā:**

1. mekrûmetkārā:

**Kaside 30**

Mısra: 61

*Cömertlik sahibi || Şeyhülislam Ebe-zâde Abdullah Efendi.*

61. Mürüvvet-perverâ bende-nüvâzâ mekrûmetkārâ

62. 'İnân-ı esb-i kilke lutfuñ eyler ise irhâyı

**mekrûmet-pîrâ:**

1. mekrûmet-pîrâ:

**Kaside 28**

Mısra: 51

*Cömert kişi || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

51. Mekrûmet-pîrâ vezîr-i 'âli-kadrâ hağ bu kim

52. Vaşf eden zât-ı şerîfîñ 'acziñi ikrâr eder

**meks edip:**

1. meks edip:-ip

**Tarih 3**

Mısra: 131

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bekleme, durma.*

131. Meks edip anda sa'âdetle biraz gün anda

132. Çekdirip Çekmece'ye tûğunu kıldı inhâ

**mekseb:**

1. meksebindedir:-in, -den, -dir

**Gazel 112**

Mısra: 2

*Kazanç, gelir.*

1. Etffâl-i rûh kim suhânîñ mektebindedir

2. 'İlm-i hağkâat-i ezeli meksebindedir

**meksür:**

1. meksür:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 196

*Kırılmış, incinmiş kimse.*

195. Vişâl ede şeb-i hicrânî rûz-ı iğbâlîñ

196. Sevindire keremîñ bu şikeste meksürî

**mekteb:**

1. mektebindedir:-in, -den, -dir

**Gazel 112**

Mısra: 1

*Okul.*

1. Etffâl-i rûh kim suhânîñ mektebindedir

2. 'İlm-i hağkâat-i ezeli meksebindedir

**mekteb-i fazlında:**

1. mekteb-i fazlında:-ın, -da

**Kaside 23**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fazilet okulu.*

41. Olurdu mekteb-i fazlında bir tilmîz-i ebced-hvân

42. Getirse 'İsi-i nuţku cihāna İbni Sînâ'yı

**mektûb:**

1. mektûb:

**Diğer 4**

Mısra: 95

*Bir şey haber vermek, sormak, istemek veya duyguları bildirmek için birine çoğunlukla posta yoluyla gönderilen, zarfa konulmuş yazılı kâğıt, name.*

95. Bundan evvel size manzûm mektûb

96. Hâtem-i hicr ile mahtûm mektûb

2. mektûb:

**Diğer 4**

Mısra: 96

*Bir şey haber vermek, sormak, istemek veya duyguları bildirmek için birine çoğunlukla posta yoluyla gönderilen, zarfa konulmuş yazılı kâğıt, name.*

95. Bundan evvel size manzûm mektûb

96. Hâtem-i hicr ile mahtûm mektûb

3. mektûbun:-un

**Diğer 9**

Mısra: 139

*Bir şey haber vermek, sormak, istemek veya duyguları bildirmek için birine çoğunlukla posta yoluyla gönderilen, zarfa konulmuş yazılı kâğıt, name.*

139. Gehi mektûbun eyleyip taltîf

140. Şeref-i nâmeyi edip teşrîf

4. mektûb:

**Gazel 245**

Mısra: 2

*Bir şey haber vermek, sormak, istemek veya duyguları bildirmek için birine çoğunlukla posta yoluyla gönderilen, zarfa konulmuş yazılı kâğıt, name.*

1. Bir zamân şoğbet ederken 'aşık ol mahtûb ile

2. Şimdi hasret-dîde hayfâ söyleşir mektûb ile

**mektûb-ı mağabbet-üslûb:**

1. mektûb-ı mağabbet-üslûb:

**Diğer 4**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Samimi bir dil ile yazılmış mektup.*

93. İki mektûb-ı mağabbet-üslûb

94. Geldi ey yâr-i güzîn-i mergûb

**melâhat:**

1. melâhatle:-le

**Gazel 142**

Mısra: 3  
*Güzellik.*

3. Melâhatle hemîn pürdür kerem vâdîsi 'âlemde
4. Nemezkâr-ı keremden her ne kopsa bî-nemek olmaz

2. **melâhat:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 2  
*Güzellik.*

1. Le'tâfet gülşen-i behcetde ol kâmetledir ancak
2. Bu 'âlemde melâhat ol şeh-i na'hetvedir ancak

**melâhat-i şevket:**

1. **melâhat-i şevket:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 38  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ululuğun (3. Ahmed) güzelliği.*  
37. Peyâm-ı nâm-ı şerîfîñle düşdü her kalbe  
38. Mişâl-i şahid-i ra'nâ melâhat-i şevket

**melâ'ik:**

1. **melâ'ik:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 47  
*Melekler.*  
47. Tavâf ederdî o nûru melâ'ik ü ervâh  
48. Eder degil iken ervâhımız bu hâkşûrî
2. **melâ'ik:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 105  
*Melekler.*  
105. Melâ'ik eyledi ser-cümle secde-i ta'zîm  
106. Bu emriñ olduğu demde gürüh-i me'mûrî

**melâ'ike:**

1. **melâ'ike:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 46  
*Melekler.*  
45. Odur o nûr-ı başar kim cihâda 'azm etse  
46. Bile melâ'ike vü evliyâ 'asâkirdir

**melâ'ik-i emcâd:**

1. **melâ'ik-i emcâd:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 193  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Şereflî melekler.*  
193. Bu idi kim melâ'ik-i emcâd  
194. Etdiler emr-i Hâk ile imdâd

**melâl:**

1. **melâlîm:-im**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 20  
*Ar. Sıkıntı, gam.*  
19. Fiğân ey düşmen-i ehl-i ma'ârif  
20. Melâlîm eylediñ efzûn hayfâ
2. **melâlîm:-im**  
**Kaside 5**

Mısra: 93  
*Ar. Sıkıntı, gam.*

93. Âh kim niceye dek ola melâlîm efzûn
94. Âh kim hürmen-i şabrı heves etdi yağmâ

3. **melâlîm:-im**  
**Gazel 88**  
Mısra: 2  
*Ar. Sıkıntı, gam.*

1. Dilde pinhân infi'âlim kim bilir
2. 'Âşıkım ölsem melâlîm kim bilir

**melâlet:**

1. **melâletden:-den**  
**Kaside 1**  
Mısra: 113  
*Sıkıntı, gam.*  
113. Şağın ammâ yine melâletden  
114. Geçme dil-dârdan melâletden
2. **melâletden:-den**  
**Kaside 10**  
Mısra: 322  
*Sıkıntı, gam.*  
321. Zâr u bîmâr olup dâlâletden  
322. Oldu dem-beste dil melâletden
3. **melâletle:-le**  
**Tarih 17**  
Mısra: 38  
*Sıkıntı, gam.*  
37. Hâşılı hiç bunda şübhem yok ki feyz-i midhâti  
38. Bu melâletle yine olmağdadır feyze zâmin
4. **melâlet:**  
**Gazel 136**  
Mısra: 9  
*Sıkıntı, gam.*  
9. Siteminden dile bir zerre melâlet gelmez  
10. Sâlimâ cevri de mağz-ı kereminden biliriz

**melâl-i dile:**

1. **melâl-i dile:-e**  
**Gazel 283**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Gönül derdi, gönül gamı.*  
3. Vâkıf olsaydı melâl-i dile ol şah-ı hüstün  
4. O gedâ 'âşık-ı nâ-çâra kerem eyler idi

**melâl-i hâtırım:**

1. **melâl-i hâtırım:-im**  
**Gazel 284**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Gönül derdi.*  
1. Gam-ı hicri baña ol mâh-ı tâbânı unutturdu  
2. Melâl-i hâtırım cânân degil cânı unutturdu

**melâl-i hâtırımdan:**

1. **melâl-i hâtırımdan:-im, -dan**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül derdi.*

51. Şikâyet kim melâl-i hâtırmıdan  
52. Perişanım perişanım perişân

**melâl-i sâmi'adan:**

1. **melâl-i sâmi'adan:-dan**  
**Kaside 22**  
Mısra: **130**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dinleyenlerin sıkıntıya girmesi, sıkılması.*  
129. Yeter ey kilk-i hüd-fürüş-ı suhan  
130. Hazer eyle melâl-i sâmi'adan

**melâl-i tab'ima:**

1. **melâl-i tab'ima:-im, -a**  
**Gazel 25**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hüzünlü tabiat, yaratılış.*  
5. Zücâc-ı hâtırmı cevri ile şikest etdi  
6. Melâl-i tab'ima bu inkisârdır bâ'is

**melâmet:**

1. **melâmetden:-den**  
**Kaside 1**  
Mısra: **114**  
*Kınanma, ayıplanma.*  
113. Şakın ammâ yine melâletden  
114. Geçme dil-dârdan melâmetden
2. **melâmetden:-den**  
**Gazel 110**  
Mısra: **7**  
*Kınanma, ayıplanma.*  
7. Melül olmam melâmetden ser-i küyunda dil-dârîñ  
8. Medâr-i tesliyet bu yolda baña tarh-ı devletdir

**melâmetzâr-ı deşt-i aşkıdır:**

1. **melâmetzâr-ı deşt-i aşkıdır:**  
**Gazel 227**  
Mısra: **13**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk çölünün kınanmışı || Aşk yolunda hakir görülmek.*  
13. Bu melâmetzâr-ı deşt-i aşkıdır ez-cân ü dil  
14. Râhat olmaz bunda terk-i şabr u sâmân etmeyen

2. **melâmetzâr-ı deşt-i aşkıdır:**

- Gazel 227**  
Mısra: **13**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk çölünün kınanmışı || Aşk yolunda hakir görülmek.*  
13. Bu melâmetzâr-ı deşt-i aşkıdır ez-cân ü dil  
14. Râhat olmaz bunda terk-i şabr u sâmân etmeyen

3. **melâmetzâr-ı deşt-i aşkıdır:-dır**

- Gazel 227**  
Mısra: **13**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk çölünün kınanmışı || Aşk yolunda hakir görülmek.*

13. Bu melâmetzâr-ı deşt-i aşkıdır ez-cân ü dil  
14. Râhat olmaz bunda terk-i şabr u sâmân etmeyen

**melâz u me'men etdik:**

1. **melâz u me'men etdik:-dik**  
**Kaside 8**  
Mısra: **15**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güvenilecek, sığınılacak yer olarak görmek || Hz. Muhammed'in eşiği.*  
15. O âsitâneyi etdik melâz u me'men kim  
16. Ki anda kulluğ edenler bütün ekâbirdir

**melce':**

1. **melce'iyken:-iyken**  
**Tarih 17**  
Mısra: **97**  
*Sığınak.*  
97. Cümle erbâb-ı tarîkıñ melce'iyken dâmeniñ  
98. Kağrı dergehden ümid-i luğf eder bâb-ı eniñ

2. **melce':**

- Kaside 29**  
Mısra: **5**  
*Sığınak || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*  
5. Öyle melce' ki odur maşdar-ı elâf u kerem  
6. Eylemiş Hağ anı envâ'-i 'inâyâta mağar

**melce'-i 'âlem:**

1. **melce'-i 'âlem:**  
**Kaside 29**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bütün insanların sığınağı || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*  
3. Hâbbezâ melce'-i 'âlem ki müdâm olmadadır  
4. Cebhe-fersâ-yı der-i devleti ser-cümle beşer

2. **melce'-i 'âlem:**

- Kaside 29**  
Mısra: **40**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bütün insanların sığınağı || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*  
39. Sen o kân-ı kerem-i baħr-i keremsin k'olmuş  
40. Dergeh-i 'âtuftetiñ melce'-i 'âlem yek-ser

**melce'-i cümle cihândır:**

1. **melce'-i cümle cihândır:-dır**  
**Kaside 9**  
Mısra: **63**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bütün kainatın, herkesin sığınağı || Hz. Muhammed.*  
63. Netice melce'-i cümle cihândır  
64. Müdâvâ-sâz-ı derd-i ins ü cândır

**melce'-i dünyâ eyle:**

1. **melce'-i dünyâ eyle:**  
**Kaside 31**  
Mısra: **42**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bütün insanların sığınağı kulmak || Yüce bir konuma ulaştırmak.*

41. Buldu zātıyla şeref mesned-i şadr-ı fetvā  
42. Yā Rab ol şadrı hemîn melce'-i dünyā eyle

**melce-i ehl-i dilā:**

1. **melce-i ehl-i dilā:**

**Tarih 17**

Mısra: **51**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ehlî insanların sığınağı || İsmail Bey.*

51. Müftî-i 'ālî-tebārā melce-i ehl-i dilā

52. Ey keremkâr-ı mürüvvet-perver-i şadr-ı güzîn

**melce'-i emr-i hatîr:**

1. **melce'-i emr-i hatîr:**

**Kaside 26**

Mısra: **31**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tehlikeli işlerin sığınağı || Tehlikeli, zor işleri gerçekleştirebilen.*

31. Melce'-i emr-i hatîr merci'-i emr ü tedbîr

32. Âşaf-ı pāk-zamîr dâver-i ferhunde-likā

**melce'-i erbâb-ı hüner:**

1. **melce'-i erbâb-ı hüner:**

**Kaside 29**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hünerli insanların sığınağı || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

1. Bâreka'llâh zihî zât-ı mekârim-perver

2. Levhâşâ'llâh hoşâ melce'-i erbâb-ı hüner

**melce'-i erbâb-ı niyâz ola:**

1. **melce'-i erbâb-ı niyâz ola:-a**

**Kaside 26**

Mısra: **57**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstek sahiplerinin sığınağı olmak.*

57. Zât-ı 'âlîsi ola melce'-i erbâb-ı niyâz

58. İntisâbı ile fâhr eyleye ednâ a'lâ

**melce-i halkâ:**

1. **melce-i halkâ:**

**Kaside 4**

Mısra: **25**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanların sığınağı || Hz. Muhammed.*

25. Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ melce-i halkâ

26. Eyâ ey ma'den-i luţf-ı 'amîm-i hâzret-i Mevlâ

**melce'-i halkâ:**

1. **melce'-i halkâ:**

**Kaside 6**

Mısra: **77**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanların sığınağı || Hz. Muhammed.*

77. Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ melce'-i halkâ

78. Eyâ feyziñle olan hâlet-efzâ şem' ü pervâne

**melce'-i halk-ı cihân:**

1. **melce'-i halk-ı cihân:**

**Kaside 29**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanların sığınağı || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

11. Seyyidü'l-kavm-i zamân menba'-ı 'ayn-ı ihşân

12. Melce'-i halk-ı cihân zât-ı merâhim-mazhar

**melce'-i her kibâr-ı her şehre:**

1. **melce'-i her kibâr-ı her şehre:-e**

**Diğer 11**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün uluların ve şehirlerin sığınağı.*

7. Kıblegâh-ı mevâli-i dehre

8. Melce'-i her kibâr-ı her şehre

**melce'-i nâs ede:**

1. **melce'-i nâs ede:-e**

**Diğer 8**

Mısra: **64**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın, bir zatın makamını- insanların sığınağı haline getirmesi.*

63. Âsitânîñ hemîşe Rabb-i beşer

64. Melce'-i nâs ede bütün yek-ser

**melce'-i râhat-ı cihânyâna:**

1. **melce'-i râhat-ı cihânyâna:-a**

**Diğer 8**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün insanların rahat bulduğu sığınak, tekke.*

5. Melce'-i râhat-ı cihânyâna

6. Mekrûmet-bağş-ı derdmendâna

**melek:**

1. **melekler:-ler**

**Kaside 9**

Mısra: **33**

*Allah katında bulunan ve nur olarak yaratılan varlıkların her biri.*

33. Ne ins ü cin feleklerde melekler

34. Vücûduyla ser-â-pâ fâhr ederler

2. **melek:**

**Kaside 10**

Mısra: **530**

*Allah katında bulunan ve nur olarak yaratılan varlıkların her biri.*

529. Ede ol hıttaya be-rüz-ı kıyâm

530. Melek ü ins ü cin şâlât u selâm

3. **melek:**

**Muamma 13**

Mısra: **2**

*Melek. || Sevgili.*

1. O meh oldu rakîb ile yine zânü-be-zânü hayf

2. Melek şeytân ile ülfetde olmağ ağreb-i eşyâ

4. **melek:**

**Kaside 14**

Mısra: **48**



*Allah katında bulunan ve nur olarak yaratılan varlıkların her biri.*

47. Felekdir dergehiñde päsbanıñ

48. Melek olsa sezä şäbäş-ıhvānıñ

5. **melek:**

**Kaside 22**

Mısra: 32

*Allah katında bulunan ve nur olarak yaratılan varlıkların her biri.*

31. Görmemişdir cihānda çeşm-i felek

32. Bir beşer şüretinde böyle melek

6. **melekler:-ler**

**Kaside 23**

Mısra: 48

*Allah katında bulunan ve nur olarak yaratılan varlıkların her biri.*

47. Tezerv-i büy-ı hülkü olsa bağ-ı 'adne bāl-efşān

48. Melekler dām ederdı hālka-i gīsü-yı hūrāyı

7. **melek:**

**Müfret 74**

Mısra: 1

*Melek || Sevgili.*

1. O melek 'azm edicek şavma'aya tenhā'ı

2. Kırdı tesbīhini zāhid göricek cānāmı

**melek-hü:**

1. **melek-hü:**

**Kaside 14**

Mısra: 25

*Melek huylu.*

25. Firişte-fer cihānbān u melek-hü

26. Hüner-ber şir-naħcır ü zafer-cü

**melek-simā:**

1. **melek-simāda:-da**

**Gazel 93**

Mısra: 4

*Melek yüzlü.*

3. Şad dil ü cān ile nice sevmeyem sultānımı

4. Ādemiñ gönölünce yoğdur biñ melek-simāda bir

2. **melek-simā:**

**Gazel 124**

Mısra: 6

*Melek yüzlü || Sevgili.*

5. Dideden cān gibi pinhān olmadır kārı anıñ

6. Bir melek-simā perī-ruħsāre düşdü gönölümüz

3. **melek-simāları:-lar, -ı**

**Gazel 285**

Mısra: 14

*Melek yüzlü || Sevgili.*

13. Āsumāna eyledi peyveste āh u zārımı

14. Şehr-i İstanbul'ıñ ey Sālīm melek-simāları

**melhüz olmasavdı:**

1. **melhüz olmasavdı:-ma, -sa, -ydı**

**Kaside 6**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünülebilir olan.*

85. Eger eşyāda melhüz olmasaydı zāt-ı zī-şānıñ

86. Ne kâbil idi etmek nām peydā şem' ü pervāne

**melik-i 'ādil-i zemīn ü zamān:**

1. **melik-i 'ādil-i zemīn ü zamān:**

**Kaside 20**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın ve mekanın adil padişahı || 3. Ahmed.*

11. O şeh-i pāk-i mülket-i devrān

12. Melik-i 'ādil-i zemīn ü zamān

**melik-i gālib-i mutlak:**

1. **melik-i gālib-i mutlak:**

**Tarih 3**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kesin galip olan hükümdar || Sultan 3. Ahmed.*

41. Melik-i gālib-i mutlak şeh-i pāk ü aşdağ

42. Nūr-ı pākīze-nesak mihr-i sipihr-i küremā

**melik-i hind:**

1. **melik-i hind:**

**Kaside 18**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hint padişahı.*

85. Hışm ile baksañ eger haşyet-i şemşiriñden

86. Melik-i Hind olur tahtgehinde meslül

**mellāhı olup:**

1. **mellāhı olup:-up**

**Tarih 4**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Cömertlik denizinin- kaptanı olmak.*

45. Anıñ fülk-i yem-i cūdunda Hātem

46. Olup mellāhı etdi nām peydā

**melma' -ı nūr ola:**

1. **melma' -ı nūr ola:-a**

**Kaside 13**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurun kaynağı olmak.*

125. Pertev-i şems-i haķīkat tā ki tāb-endāz olup

126. Melma' -ı nūr ola meclā-yı kulüb-ı evliyā

**me' lūf olmamışken:**

1. **me' lūf olmamışken:-ma, -mış, -ken**

**Diğer 9**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alışmak.*

103. Olmamışken o şöhbete me' lūf

104. Bizi dūr eyledi cihān şad yūf

**me' lūf-ı kadīmimdir:**

1. me'lüf-ı kadîmimdir:-im, -dir

**Gazel 107**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eskiden beri alışılan.*

3. Bize tecdîd-i gam etmez yeñiden 'âlem-i hicrân

4. Keder vermez baña firakat ki me'lüf-ı kadîmimdir

**melül:**

1. melül:

**Kaside 18**

Mısra: 44

*Kederli, gamlı.*

43. Bülbulün şıy u şadâsı kesilip gülşende

44. Qaldı bir güşe-i gamda olup âvâre melül

**melül etmez:**

1. melül etmez:-mez

**Gazel 128**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlendirmek, mahzun etmek.*

5. Verir merâmını bir gün murâdın üzre Hudâ

6. Cenâb-ı Hâk kulumu her zamân melül etmez

**melül olma:**

1. melül olma:-ma

**Gazel 45**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Usanmak, mahzun olmak.*

5. Cefâ-yı yâre melül olma ey gönül zîrâ

6. 'İtâb-ı gamzesine i'tizâr der-peydir

**melül olmam:**

1. melül olmam:-ma, -m-mam

**Gazel 15**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzölmek, mahzun olmak.*

9. Vefâ me'mül edip Sâlim melül olmam cefâlarla

10. Benim sevdiklerim bezm-i fenâda bî-vefâdır hep

2. melül olmam:-ma, -m

**Gazel 110**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Usanmak, mahzun olmak.*

7. Melül olmam melâmetden ser-i kuyunda dil-dârîn

8. Medâr-ı tesliyet bu yolda baña tarh-ı devlettir

**mel'ün:**

1. mel'ün:

**Tarih 3**

Mısra: 176

*Lanetlenmiş || Düşman.*

175. El-amân na'râsi peyveste-i nüh-tâk oldu

176. Oldu nevmid hayâtından o mel'ün zîrâ

**memât:**

1. memât:

**Kaside 28**

Mısra: 43

*Ölüm.*

43. Cünbiş-i tîri nişânedir ki a'dâyı memât

44. Menziline da'vet üzre olmasın ihtâr eder

**memdüh olmazsa:**

1. memdüh olmazsa:-maz, -sa

**Gazel 284**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övölmek.*

9. Nola olmazsa Sâlim şimdilik eş'ârimiz memdüh

10. Bize bu çarh-ı keç-rev sü-yı 'îrfânı unutturdu

**memdüh-ı hudâ:**

1. memdüh-ı hudâ:

**Kaside 7**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ı övmek.*

49. Memdüh-ı Hudâ ki vaşf-ı pâki

50. Bu kilik-i şikest-zebâna şıgmaz

**memdüh-ı zamân olmakda:**

1. memdüh-ı zamân olmakda:-da

**Gazel 271**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın övölen kişisi olmak, meşhur olmak.*

5. Açılmış gül gibi ruhlar revnak-sâz ebrûlar

6. Muhaşşal yâr memdüh-ı zamân olmakda gitdikçe

**memdühü's-şiyem:**

1. memdühü's-şiyem:

**Lugaz 1**

Mısra: 11

*Övölmeye değer huyu olan.*

11. Refi' ü's-şân memdühü's-şiyem ol hazret-i memdüh

12. Sütüde-menkebeter âsitan-ı luḫfuna letdir

**me'men:**

1. me'men:

**Tarih 3**

Mısra: 62

*Emin olunacak, sığınacak yer.*

61. Qalsa bir mür anın pâ-yı semende eger

62. Na'li sûrahı aña me'men olur bî-pervâ

**memlü:**

1. memlü:

**Tarih 1**

Mısra: 64

*Dolu, dopdolu.*

63. Şeh-i 'âlem-neberd-i şîr-efken

64. Ki medhiyle cihân memlü vü meşhûn

**memlü':**

1. memlü':

**Kaside 20**

Mısra: 96

*Dolu, dopdolu.*

95. Yek-be-yek hep şuhûr u büldânı

96. Cümle memlü' fazl-ı Rabbânî

**memnūn:**

1. **memnūnuñum:-uñ, -um**

**Gazel 259**

Mısra: 1

*Memnun, hoşnut.*

1. Ne lutfuñdan seniñ memnūnuñum ey bī-vefā söyle

2. Ne şādān etdiğini vardır beni ey pūr-cefā söyle

**memnūn etdiñ:**

1. **memnūn etdiñ:-diñ**

**Tahmis 3**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu etmek, gönüncce yaşamasını sağlamak.*

15. Bahār mevsimi fikr-i dem-i hāzān eyle

16. Cihānda sen kimi etdiñ murādca memnūn

**memnūn-ı lutf-ı 'ayn-i bāğ-ı 'adl ü ihsānı:**

1. **memnūn-ı lutf-ı 'ayn-i bāğ-ı 'adl ü ihsānı:**

**Kaside 30**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adalet ve cömertlik bağının (Şeyhüislamlik makamı) lütuflarından -dolayı- memnun olmak.*

31. Cihān memnūn-ı lutf-ı 'ayn-i bāğ-ı 'adl ü ihsānı

32. Zamān rıdvān-ı firdevs-i şenā-yı zāt-ı vālāyi

**memnūn-ı lutfu:**

1. **memnūn-ı lutfu:-u**

**Kaside 22**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin kendisine yapılan iyiliklerden dolayı hoşnut olması.*

75. O kadar eyledi cihāna kerem

76. K'oldu memnūn-ı lutfu hep 'ālem

**me' mül:**

1. **me' mül:**

**Kaside 18**

Mısra: 70

*Umulan, ümit edilen.*

69. Biri baħr ü birini kān hayāl ede meger

70. Kef-i ihsānını taşvīr edenler me' mül

2. **me' mül:**

**Gazel 235**

Mısra: 6

*Umulan, ümit edilen.*

5. Ādeme bī-hüde incinmek katı pek güç gelir

6. Ol periden 'āşıka insāniyet me' mül iken

**me' mül edip:**

1. **me' mül edip:-ip**

**Gazel 15**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ummak, ümit etmek.*

9. Vefā me' mül edip Sālim melül olmam cefālarla

10. Benim sevdiklerim bezm-i fenāda bī-vefādır hep

**me' mūn:**

1. **me' mūn:**

**Tarih 1**

Mısra: 70

*Abbasi halifesi.*

69. Sezā derbān olurlarsa o derde

70. Sikender Mu'taşım Behrām u Me' mūn

**me' mūn-ı ġā' ile olma:**

1. **me' mūn-ı ġā' ile olma:-ma**

**Gazel 109**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıttıdan emin olma.*

7. Zinhār olma dünyede me' mūn-ı ġā' ile

8. Rāz-ı nihān-ı perde-i hikmet bilinmiyor

**me' mūr:**

1. **me' mūr:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 160

*Herhangi bir işi yapmakla emrolunmuş kişi.*

159. Olup muhātābı yā Ādemü'skün ente emriyle

160. Ta'allüm etdi münādī nidā vü me' mūr

2. **me' mūr:**

**Gazel 198**

Mısra: 9

*Herhangi bir işi yapmakla emrolunmuş kişi.*

9. Ederdi anları taşhīh me' mūr olsa sultānım

10. Yıkılmış hātırın yap Sālim-i dil-teng-i hicrānım

**me' mūr edip:**

1. **me' mūr edip:-ip**

**Tarih 24**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görev vermek, bir iş için görevlendirmek.*

37. Me' mūr edip bir aşafın bozdu kızılbaşın şafın

38. Söndürdü táb ile tefin sīl-áb-ı şemşīr ü teber

**me' mūrī:**

1. **me' mūrī:**

**Kaside 12**

Mısra: 2

*Vazifeli, görevli.*

1. Verince emr-i vücūda irāde destūrı

2. O emr gūş ile geldi vücūda me' mūrī

**men 'aref remzin:**

1. **men 'aref remzin:-n**

**Gazel 24**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Men arefe nefsehu fekad arefe Rabbehu" –Kendini bilen rabbini bilir- hadisine gönderme yapılmıştır.*

5. Men 'aref remzin tūyan 'ārif bulur Mevlā'sını

6. Maħzen-i kalb-i beşerdır cilvegāh-ı nūr-ı zāt

**men 'etmez:**

1. **men 'etmez:-mez**

**Müfret 51**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Engel olmak.*

1. Sırışk-i dide söndürmez hemîşe âteş-i 'aşkı
2. Derûn-i âb men' etmez fûrûzânî-i kâfûrî

**men' ü redd eyle:**

1. **men' ü redd eyle:**

**Gazel 246**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul etmemek, istememek.*

3. Gerek cānā kabûl eyle gerekse men' ü redd eyle
4. Vişâle fâlib olmakdır düşen 'uşşâk-ı ser-bāze

**menâbir:**

1. **menâbirde:-de**

**Kaside 18**

Mısra: 57

*Minberler, cami minberleri.*

57. Bâ-huşûş ola menâbirde gürûh-ı huţabâ
58. Zıkr-i evşâf-ı şehensâh-ı cihâna meşgûl

**menâre:**

1. **menâresinde:-sin, -de**

**Kaside 12**

Mısra: 68

*Minare || Üst kısım.*

67. Şadâ-i na'ra-i Allâhu ekber etdi zuhûr
68. Menâresinde vücûduñ görünce bu nûri

**menât:**

1. **menât:**

**Gazel 24**

Mısra: 10

*İslamdan önce Arapların Kabe'de bulunan putlarından biri.*

9. Zâhidâ ağıyâra meyliñ büt-perestlikdir saña
10. Añlasañ hubb-ı sivâ ma'nide Lât ile Menât

**menba'-ı 'ayn-ı ihsân:**

1. **menba'-ı 'ayn-ı ihsân:**

**Kaside 29**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik kaynağı || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

11. Seyyidü'l-kavm-i zamân menba'-ı 'ayn-ı ihsân
12. Melce'-i halk-ı cihân zât-ı merâhim-mazhar

**menba'-ı 'ayn-ı inâyet:**

1. **menba'-ı 'ayn-ı inâyet:**

**Kaside 29**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik kaynağı || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

15. Neyyir-i evc-i şerâfet dür-i baħr-i re'fet
16. Menba'-ı 'ayn-ı inâyet meh-i revnağ-güster

**menba'-ı 'ayn-ı şafâdır:**

1. **menba'-ı 'ayn-ı şafâdır:-dır**

**Tarih 16**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül huzuru, mutluluk kaynağı || Çeşme.*

7. Menba'-ı 'ayn-ı şafâdır sāğarasâ lülesi
8. Âb-ı şâfi neşve-baħş olmağdadır cām-ı meye

**menba'-ı cüybâr-ı 'irfâna:**

1. **menba'-ı cüybâr-ı 'irfâna:-a**

**Diğer 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgi ırmağının kaynağı || Yusuf Efendi.*

3. Maţlab-ı cümle-i suħan-dâna
4. Menba'-ı cüybâr-ı 'irfâna

**menba'-ı cüybâr-ı lutf u kerem:**

1. **menba'-ı cüybâr-ı lutf u kerem:**

**Kaside 22**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik ve cömertlik ırmağının kaynağı || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

11. Odur ol âşaf-ı sûtüde-şiyem
12. Menba'-ı cüybâr-ı lutf u kerem

**menba'-ı ihsân u 'atâ:**

1. **menba'-ı ihsân u 'atâ:**

**Kaside 26**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik, lütuf kaynağı || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

27. Mehbit-ı 'izz ü ni'am maskat-ı elţâf u himem
28. Ma'den-i cüd u kerem menba'-ı ihsân u 'atâ

**menba'-ı lutf u kerem:**

1. **menba'-ı lutf u kerem:**

**Kaside 26**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf ve kerem kaynağı padişah || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

17. Mağdem-i ĥazret-i paşa-yı celilü'l-kadre
18. Menba'-ı lutf u kerem ya'ni Meħemmed Paşa

**menba'-ı lutf u keremâ:**

1. **menba'-ı lutf u keremâ:**

**Kaside 16**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf ve kerem kaynağı padişah || 3. Ahmed.*

51. Dâver-i pâdişehâ menba'-ı lutf u keremâ
52. Ey olan dergehiñe bende-i ednâ bülbül

**menba'-ı lutfu:**

1. **menba'-ı lutfu:-u**

**Kaside 5**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik kaynağı.*

83. Dâverâ pâdişehâ şefkat ü ihsân-güherâ
84. Ey olan menba'-ı lutfu kerem ü cüd u şehâ

**mengüş-ı mâh u miħri:**

1. **mengüş-ı mâh u mihri:-i**

**Matla 61**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay ve güneş küpesi.*

3. Meger mengüş-ı mâh u mihri aña eyleye i'tâ

4. Bu çarḥ-ı inhidâm-encâm

**menhîr-i ğulâma:**

1. **menhîr-i ğulâma:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 175

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Delikanlının burnu.*

175. Mess edip menhîr-i ğulâma o nûr

176. Gıtdi necm-i püserden ol mahzûr

**men'-i menî' eyler:**

1. **men'-i menî' eyler:-r**

**Kaside 33**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Men etmek || Ulaşılmaması güç olmak.*

67. Aña da fikr-i hendesî-i refî'

68. Dâ' im eyler hicâbı men'-i menî'

**menkabet-hvân:**

1. **menkabet-hvânı:-ı**

**Kaside 30**

Mısra: 30

*Hikâye söylemek.*

29. Nizâm-ı 'adli gürg ü mişi hem-reh eyleyip etdi

30. Ser-â-pâ menkabet-hvânı dil-i a'lâ vü ednâyi

2. **menkabet-hvânı:-ı**

**Kaside 32**

Mısra: 22

*Hikâye söylemek.*

21. Ben de bülbül gibi ol zât-ı şerîfiñ olsam

22. Menkabet-hvânı hezârân vücûh ile sezâ

3. **menkabet-hvânı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 37

*Hikâye söylemek.*

37. Be-her-câ gülşenin olmuş hezârân menkabet-hvânı

38. Nişimen-ber-nişimen bülbül-i güyende güyâdır

**menkabet-hvânı olsa:**

1. **menkabet-hvânı olsa:-sa**

**Tarih 8**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikâye anlatmak, söylemek.*

3. Bu eyyâmıñ halâyık olsa nola menkabet-hvânı

4. Bu eyyâmıñ nola meddâhı olsa cümle-i âfâk

**mennân:**

1. **mennân:**

**Kaside 33**

Mısra: 7

*Kullarına hadsiz hesapsız nimetler veren, sınırsız iyilik ve ihşanda bulunan || Allah.*

7. Zâtını eylemiş anıñ Mennân

8. Kıble-i ihtiyâc-ı nâ-kâmân

**mensî etse:**

1. **mensî etse:-se**

**Tarih 3**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Unutturmak.*

11. Öyle pākize fetihdir ğazavât-ı selefi

12. Etse mensî varak-ı hâḫıradan cümle sezâ

**menşür:**

1. **menşürı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 4

*Ferman || Allah'ın emri.*

3. Döşendi zülfe-i tuğrâsı kâf-ı kâfınıñ

4. Kemâl-i kudret-i Hakk'ın yazıldı menşürı

2. **menşürı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 154

*Manzum olmayan kelâm.*

153. Mu'allim-i sebak-ı sırr-ı 'alleme'l-esmâ

154. Okutdu cevher-i zâtına nazm u menşürı

**menşür-ı 'adilde:**

1. **menşür-ı 'adilde:-de**

**Kaside 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adaletli padişahın mühürsüz mektubu,fermanı.*

9. Sen o şâhenşeh-i evreng-i risâletsin kim

10. Çekdi menşür-ı 'adilde iki kaşını tuğrâ

**menşür-ı melâhatda:**

1. **menşür-ı melâhatda:-da**

**Tahmis 2**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik fermanı.*

19. Halk-ı 'âlem ne 'aceb emriñe râm olsa şehâ

20. Çekdi menşür-ı melâhatda kaşını tuğrâyı

**me'nüs olmaz:**

1. **me'nüs olmaz:-maz**

**Lugaz 4**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alışmak.*

7. Alışır şanma şakın ol me'yüs

8. Kimseye olmaz o zâlim me'nüs

**menüt:**

1. **menüt:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 212

*Bağlı, vabeste.*

211. Bunu bilmez mi yek-sere eşyâ

212. Fazl-ı Hakk'a menüt ser-tâ-pâ

### menzil:

#### 1. menzildir:-dir

**Lugaz 2**

Mısra: 30

*Mekan || Satranç oyun alanı.*

29. Cāh u zevkî neşāta bādīdir

30. Özge menzildir özge vādīdir

#### 2. menziliñ:-iñ

**Diğer 4**

Mısra: 76

*Varılacak yer.*

75. Yoluñuz Ka'be-i hannān oldu

76. Menziliñ ravza-i Mennān oldu

#### 3. menzile:-e

**Tarih 15**

Mısra: 15

*Yer, mekân.*

15. Taraf taraf okusunlar bu menzile tārīh

16. Hemīn bu cāya medā-yı başar pesend etsin

#### 4. menzilin:-in

**Kaside 16**

Mısra: 62

*Mekāan || 3. Ahmed'in makamı.*

61. Olalı mā'il-i rüy-ı gül-i zībā bülbül

62. Menzilin eyledi ārāmgeh-i sevdā bülbül

#### 5. menziline:-in, -e

**Kaside 28**

Mısra: 44

*Varılacak yer.*

43. Cünbiş-i tiri nişānedir ki a'dāyı memāt

44. Menziline da'vet üzre olmasın iḥtār eder

#### 6. menzili:-i

**Gazel 236**

Mısra: 11

*Varılacak yer.*

11. Sālīm verāda menzili maḥz-ı vuşūl olur

12. Bir tır-i serd kim çıka bir kez kemāndan

### menzil menzil kaç' edip:

#### 1. menzil menzil kaç' edip:-ip

**Tarih 3**

Mısra: 159

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adım adım bitirmek || -Manevi yardımı- elde etmek, nail olmak.*

159. Kaç' edip merhale-i himmeti menzil menzil

160. Vardılar rezmghe leşker-i bî-'add ü ḥaşā

### menzil olup:

#### 1. menzil olup:-up

**Tarih 3**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konak, ikametgah, menzil edinmek.*

127. Bu taraftan da çıkıp 'asker-i islām taşra

128. Evvelin menzil olup anlara Dāvūd Paşa

### menzil ü maksūduna:

#### 1. menzil ü maksūduna:-un, -a

**Gazel 37**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hedef, maksat, gaye, amaç anlamında kullanılmıştır.*

1. Olalı menzil ü maksūduna reh-ber ümmiz

2. Eyledi 'aşığı çak ḥāke berāber ümmiz

### menzilgāh edinse:

#### 1. menzilgāh edinse:-se

**Kaside 1**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konak yeri yapmak.*

69. Bulur ammā ki merkezin yine āh

70. Batn-ı ḥūtu edinse menzilgāh

### menzilgeh:

#### 1. menzilgehi:-i

**Kaside 5**

Mısra: 62

*Menzil yeri, konak.*

61. Şad hezārān ḥicābı geçip ol şāh-ı cihān

62. Oldu menzilgehi ol pādīşehiñ ev ednā

### menzil-i cihān:

#### 1. menzil-i cihān:

**Kaside 12**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya.*

115. Ne rütbe olsa celī menzil-i cihān manzūr

116. Nezāre eyleme mümkin mi dīdeniñ kūrī

### menzil-i dil-dārda:

#### 1. menzil-i dil-dārda:-da

**Gazel 41**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin bulunduğu muhit.*

3. Binip esb-i neşīme kūy-ı cānāna şitāb eyler

4. Varrı tā menzil-i dil-dārda ārām eder kāğaz

### menzil-i 'ibādetdir:

#### 1. menzil-i 'ibādetdir:-dir

**Kaside 20**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbadet mekanı || Padişah sarayı.*

133. Ne güzel menzil-i 'ibādetdir

134. Cāy-ı her tā'at ü nezāfetdir

### menzil-i kāma:

#### 1. menzil-i kāma:-a

**Kaside 22**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek mekanı.*

133. Menzil-i kāma olmamış vāşıl

134. Gül-i maksūdun etmemiş ḥāşıl

2. **menzil-i kâma:-a**

**Gazel 39**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek mekanı.*

9. 'Aceb mi menzil-i kâma tehâlıküm Sâlim

10. Lezîzdir hele akrândan imtiyâz lezîz

**menzilin bâlâ edinmiş:**

1. **menzilin bâlâ edinmiş:-in-miş**

**Gazel 240**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yükseklere doğru gitmek.*

17. Menzilin bâlâ edinmiş çarhda

18. Yerlere inmez Hümâ-yı ârzü

**merâ:**

1. **merâ:**

**Matla 75**

Mısra: 2

*(Fa.) (Men+ra) Bana, beni, benim.*

1. Şevka pîr-i muğân olup bâdî

2. Mühmel-i kül merâ firistâdî

**merâm:**

1. **merâma:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 159

*Ar. Arzu, hâhiş, matlab, maksat.*

159. Taşavvufâne bu şi'ri merâma tarh edelim

160. Ki bu nesic-i muraşsa' gôñülde hâzırdır

2. **merâma:-a**

**Gazel 33**

Mısra: 9

*Ar. Arzu, hâhiş, matlab, maksat.*

9. Erişdirmez merâma ehl-i tab'ı Sâlimâ gerdün

10. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muhaşşal bir belâdır çarh

3. **merâmın:-ın**

**Gazel 141**

Mısra: 7

*Ar. Arzu, hâhiş, matlab, maksat.*

7. Recâ etmez dil-i 'âşık merâmın bezm-i vahdetde

8. O meclisde harim-i kalbe fikr-i mâ-sivâ gelmez

4. **merâma:-a**

**Gazel 181**

Mısra: 9

*Ar. Arzu, hâhiş, matlab, maksat.*

9. İrgürürsün tîr-i ümmîdiñ merâma Sâlimâ

10. Pür ederse himmet-i taqdîr eger bâzularıñ

5. **merâmım:-ım**

**Gazel 223**

Mısra: 2

*Ar. Arzu, hâhiş, matlab, maksat.*

1. Benim bu 'âlem-i dünyâda cânâ râhatım sensin

2. Merâmım sevdiğim cânım efendim devletim sensin

6. **merâmıñ:-iñ**

**Gazel 257**

Mısra: 5

*Ar. Arzu, hâhiş, matlab, maksat.*

5. Merâmıñ nâz ise ey baht-ı nâ-râmım kusûr etme

6. Kitâb-ı nahtveti ol hüsüne mağrûrdan başla

**merâm aldım:**

1. **merâm aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzusuna, isteğine kavuşmak.*

3. Şabâdan vaqt-i teşrifin şorup bir peyâm aldım

4. Durup râhında dil-berden murâdımca merâm aldım

**merâm almak:**

1. **merâm almak:**

**Gazel 100**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzusuna, isteğine kavuşmak.*

1. Murâdımca begim senden merâm almak ne mümkündür

2. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kâm almak ne mümkündür

**merâm-ı hâm-tab'âna:**

1. **merâm-ı hâm-tab'âna:-a**

**Gazel 33**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü huylunun isteği.*

3. Eder naht-i ümidin nâ-kesiñ pür-bâr-ı kâm elbet

4. Merâm-ı hâm-tab'âna hemîşe reh-nümâdır çarh

**merâm-ı sâlim-i zârı:**

1. **merâm-ı sâlim-i zârı:-ı**

**Gazel 131**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen Salim'in isteği -Salim: Şairin mahlası -.*

11. Merâm-ı Sâlim-i zârı niyâza sultânım

12. Biraz müsâ'ade-i ilticâya muntâzırız

**merâmıñ bul:**

1. **merâmıñ bul:**

**Kaside 1**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteğine, arzusuna kavuşmak.*

83. Qâbil ol qâbil-i naşîhat ol

84. Anda her bir merâmıñ hep bul

**merâmıñ verir:**

1. **merâmıñ verir:-ir**

**Gazel 128**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteğini vermek.*

5. Verir merâmıñ bir gün murâdıñ üzre Hudâ

6. Cenâb-ı Haq kulunu her zamân melûl etmez

### merâtib:

#### 1. merâtib:

**Tarih 3**

Mısra: 78

*Rütbeler, dereceler, mertebe'nin çoğulu.*

77. Etmeye ehline her mesnedi tefvîz ü emir

78. Kılmada her kese haddince merâtib i'fâ

### merâtible gidip:

#### 1. merâtible gidip:-ip

**Tarih 3**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzenli şekilde gitmek.*

121. Çekdiriler de merâtible gidip işrinde

122. Her biri suyunu buldurmuş idi ser-tâ-pâ

### mercân-pâre:

#### 1. mercân-pârelerle:-ler, -le

**Kaside 19**

Mısra: 22

*Kırmızı renkli parçalar.*

21. Olur lâle müşâbih çiftlerin her reng-i gül-fâmı

22. O mercân-pârelerle kim dizilmiş târî-i zer-târe

### merci'-i cümle-i suhan-dâna:

#### 1. merci'-i cümle-i suhan-dâna:-a

**Diğer 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sözler söyleyenleri -şairlerin- toplandığı yer.*

3. Mercî'-i cümle-i suhan-dâna

4. Ma'den-i şeb-çerâğ-i 'irfâna

### merci'-i dünyâ:

#### 1. merci'-i dünyâ:

**Kaside 31**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm insanların iltifat göstereceği makam, kişi.*

95. Kible-i maşad edip dergeh-i 'âlî-şânın

96. Dâ'imâ müteğem ü merci'-i dünyâ eyle

### merci'-i emr ü tedbîr:

#### 1. merci'-i emr ü tedbîr:

**Kaside 26**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedbîr ve emir makamı || Sadrazam Baltacı*

*Mehmed Paşa.*

31. Melce'-i emr-i haţîr merci'-i emr ü tedbîr

32. Aşaf-ı pāk-zamîr dâver-i ferhunde-likā

### merci'-i erbâb-ı recâ:

#### 1. merci'-i erbâb-ı recâ:

**Kaside 29**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umut edenlerin -sığındığı- makam.*

13. Mefhâr-i fazl u tekâ merci'-i erbâb-ı recâ

14. Mâye-i cüd u sehâ dâver-i 'âlî-manzar

### merci'-i her gedây u her baya:

#### 1. merci'-i her gedây u her baya:-a

**Diğer 8**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zengin, fakir herkesin başvurduğu yer.*

13. Hâk-i kâlîça-i dil-ârâya

14. Mercî'-i her gedây u her baya

### merci'-i her kibâr-ı devrâna:

#### 1. merci'-i her kibâr-ı devrâna:-a

**Diğer 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın tüm ulu zatlarının müracaat ettiği yer.*

3. Südde-i kân-ı luţf u ihsâna

4. Mercî'-i her kibâr-ı devrâna

### merci'-i her mesa'il-i müşkil:

#### 1. merci'-i her mesa'il-i müşkil:

**Kaside 33**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün zor meselelerin çözüm makamı.*

25. Mercî'-i her mesa'il-i müşkil

26. Reh-nümâ-yı teselli-i her dil

### merci'-i her nigâh-ı müştâka:

#### 1. merci'-i her nigâh-ı müştâka:-a

**Diğer 9**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm istekli bakışların başvurduğu yer || İlgili*

*insanların gidip geldiği mekan.*

3. Destgâh-ı niyâz-ı 'uşşâka

4. Mercî'-i her nigâh-ı müştâka

### merci'-i kâ'inât-ı 'âlemdir:

#### 1. merci'-i kâ'inât-ı 'âlemdir:-dir

**Kaside 33**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm insanların iltifat göstereceği makam, kişi.*

9. Mercî'-i kâ'inât-ı 'âlemdir

10. Deri her derd-i táb'a merhemdir

### merci'-i nâle-i eşerkâra:

#### 1. merci'-i nâle-i eşerkâra:-a

**Diğer 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acı çekenlerin müracaat ettiği mekan.*

5. Gülşen-i bülbül-i dil-i zâra

6. Mercî'-i nâle-i eşerkâra

### merci'-i râh-ı tesellidir:

#### 1. merci'-i râh-ı tesellidir:-dir

**Kaside 30**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli makamı.*



59. Qadimī āsitānīn mercī'-i rāh-ı tesellīdir  
60. Dil-efgārān bulur nāmın ile zīb-i tecellāy

**mercī'-i şān u übühhēt-eser:**

1. mercī'-i şān u übühhēt-eser:-di

**Tarih 3**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce serlere sahip şanlı makam.*

45. Mercī'-i şān u übühhēt-eser 'ālī-manzar  
46. Şāh-ı memdūh-ı zafer pādīşeh-i pāk-edā

**merd:**

1. **merd:**

**Tarih 11**

Mısra: 5

*Yiğit, cesur, kahraman.*

5. Hıta-ı zibāterini eyleyip irsāl o merd  
6. Hücet-i sünnet-i pākizeyi etdi tescil

2. **merd:**

**Kaside 30**

Mısra: 28

*Yiğit, cesur, kahraman.*

27. Zamān-ı devletinde ol vücūd-ı bī-nazīrin çarh  
28. Bi-ḥamdı'llāh leked-küb etmez oldu merd ü dānāy

**merd olur:**

1. **merd olur:-ur**

**Gazel 61**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yiğit ve cesur olmak.*

5. Seyr ederdı destine girse eger Rüstem anıñ  
6. Kahramān-ı 'aşk 'ālemde ne güne merd olur

**merdāne:**

1. **merdāne:**

**Kaside 17**

Mısra: 51

*Mertçe, yigitçe.*

51. Tüfeng ü tiri dilirāne şaştı merdāne  
52. Cemī'-i genc-i ma'ārifde zātı hep mahrem

2. **merdāne:**

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Mertçe, yigitçe.*

5. Belāgatle zenānı ger ne rütbe eyleseñ tavşif  
6. Ne hāletdir yine medhinde söz merdāne söylenmez

**merdāne merdāne:**

1. **merdāne merdāne:**

**Gazel 264**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mertçe || Şairliğe yakışır şekilde.*

9. Tekellüf yoğ ise eş'arımızda Sālimā nola  
10. Bu vādiye ayak başan başar merdāne merdāne

**merd-i dānādan cihān içre zarar gelmez:**

1. **merd-i dānādan cihān içre zarar gelmez:**

**Gazel 145**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Atasözü**

*Olgun insandan zarar gelmez.*

1. Hākiķi āşinālardan dil-i dem-sāza şer gelmez  
2. Meşeldir merd-i dānādan cihān içre zarar gelmez

**merd-i nīkūyu:**

1. **merd-i nīkūyu:-yu**

**Gazel 136**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi insan.*

7. Şāhş-ı nā-dāna baķıp fehmi ederiz dānāy  
8. Merd-i nīkūyu cihān içre keminden biliriz

**merdūd olmaz:**

1. **merdūd olmaz:-maz**

**Diğer 8**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kovulmak, reddedilmek.*

53. Kaķuñ olmaz ğarībiñe mesdūd  
54. Olmaz anıñ gedāları merdūd

**merdümek-i çeşm-i ḥatūn:**

1. **merdümek-i çeşm-i ḥatūn:-iñ**

**Tarih 10**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz bebeğinin çizgisi.*

25. Göremez merdümek-i çeşm-i ḥatūn  
26. Perde-i dide nümāyān olmaz

**merdüm-i 'avn-ı şulehā:**

1. **merdüm-i 'avn-ı şulehā:**

**Kaside 26**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salih insanların gözbebeği || Sadrazam Baltacı*

*Mehmed Paşa.*

25. Nūr-ı çeşm-i 'ulemā merdüm-i 'avn-ı şulehā  
26. Āb-ı rüy-ı vüzerā nūr-ı cebīn-i küremā

**merdüm-i çeşmim:**

1. **merdüm-i çeşmim:-im**

**Gazel 201**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz bebeği.*

7. Ezerdi merdüm-i çeşmim hicābından bir laḥza  
8. Eger baķdıķça saña ḥā'il olmasaydı sultānım

**merdüm-i didede:**

1. **merdüm-i didede:-de**

**Gazel 283**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözbebeği.*

5. Mānī'-i seyr-i cemāl olmasañ ey ḥvāb gözüm  
6. Merdüm-i didede eşkimle seni besler idi

### merdüm-i dîdem:

#### 1. merdüm-i dîdem:-m

**Kıt'a 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözbebeği.*

1. Yitirmiş merdüm-i dîdem remeden nakşını cānā
2. Nigāha cüst ü cūya nola sıklet etse müjgānım

### merdümlük eyle:

#### 1. merdümlük eyle:

**Matla 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlık etmek; insana yaraşır biçimde davranmak.*

1. Ey gözü şehlā meded merdümlük eyle el-hazer
2. Eyleme haq-bîn olan 'uşşāk-ı zāra keç-nazar

### merg:

#### 1. mergin:-in

**Gazel 76**

Mısra: 2

*Far. (Kāf-ı Farisi ile) ölüm, mevt: merg-i şâdi, şâd-ı merg.*

1. Eger te'şir-i gāmzeñ olmayaydı düşmen-i te'hîr
2. Nigāhın 'aşıkā mergin ederdi cāmesin tağyîr

### merg olmayacak:

#### 1. merg olmayacak:-mayıcaq

**Rûbai 5**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölmek || Aşk yolunda benliğinden kurtulmak.*

1. Tā ölmeyicek 'aşık-ı bî-çāre dirilmez
2. Merg olmayacak cennet-i a'lāya girilmez

### merg-i rāhat-sāz:

#### 1. merg-i rāhat-sāz:

**Gazel 48**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahat ettiren ölüm, huzura kavuşturan ölüm.*

3. 'Aşık-ı bīmār-ı hicr-i ser-girān-ı miñnete
4. Merg-i rāhat-sāz cānā derdine tūmār olur

### mergüb:

#### 1. mergüb:

**Kaside 10**

Mısra: 255

*Rağbet gösterilen.*

255. Şāhid-i da'vi-i cihān mergüb
256. Kışsa-i Cābir ü Ebī Eyyüb

#### 2. mergüb:

**Gazel 71**

Mısra: 4

*İstenilen, arzu edilen, rağbet gösterilen (kimse veya şey).*

3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile
4. Zevkı mergüb durur gelmez gāmı sevmem gelir

### merhabā:

#### 1. merhabā:

**Tarih 2**

Mısra: 11

*Müslümanlar arasında bir nevi selâmlaşma kelimesi olup, "rahat olunuz, serbest olun, hoş geldiniz" mânasında söylenir.*

11. Hayr-makdem ey şeh-i mülk-i şecā'at merhabā
12. Ey eden bend Kahramān u Rüstem'i ibrāmna

### merhabā et:

#### 1. merhabā et:

**Gazel 190**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoşgeldiniz demek, selamlamak.*

9. 'İyd geldi merhabā et küşteğān-ı gāmzeñe
10. 'Aşıkın yolunda kurbān olduğun bilmez misin

### merhabā eyler:

#### 1. merhabā eyler:-r

**Gazel 77**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selamlamak.*

5. Urur kendi eliyle hān (ü) mān-ı şabrına āteş
6. Kaçan bî-çāre 'aşık dil-beriyile merhabā eyler

### merhale:

#### 1. merhalede:-den

**Kaside 20**

Mısra: 267

*Bir konak mesafe, menzil. Cem'i "merâhil"dir: kat'-ı merâhil.*

267. Seksen adım mesāfe merhalede
268. O şehensāh-ı māhir-i her fen

#### 2. merhalede:-de

**Kaside 20**

Mısra: 307

*Bir konak mesafe, menzil. Cem'i "merâhil"dir: kat'-ı merâhil.*

307. Birini görmeziz bu merhalede
308. Kanda kaldı aña işabet ede

### merhale-i himmeti:

#### 1. merhale-i himmeti:-i

**Tarih 3**

Mısra: 159

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Manevi yardım.*

159. Kaç' edip merhale-i himmeti menzil menzil
160. Vardılar rezmege leşker-i bî-'add ü haşā

### merhale-i kûsa:

#### 1. merhale-i kûsa:-a

**Kaside 18**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkisini kaybetme derecesi.*

27. Sipeh-i berfe çerāgāh olup sahrālar
28. Etdi serd-i şitā merhale-i kûsa nüzül

**merhamet:**

1. **merhamet:**

**Müseddes 2**

Mısra: 22

*Acıma şefkat gösterme, birini esirgeme II sevgilinin merhameti.*

21. Deriñde hıvân-ı vişâli dil ihtimâl etmez

22. Çeker cefâñi gönül merhamet hayâl etmez

2. **merhameti:-i**

**Kaside 31**

Mısra: 75

*Acıma.*

75. 'Afv eder merhameti hâşılı küstâhlığıñ

76. Sen hemân hâl-i diliñ şerhini ıtrâ eyle

**merhamet ede:**

1. **merhamet ede:-e**

**Gazel 272**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak.*

1. 'Arz ediñ feryadı mı dil-dâre Allâh 'aşkına

2. Ede şâyed merhamet ben zâre Allâh 'aşkına

**merhamet eden:**

1. **merhamet eden:-mek**

**Gazel 148**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak.*

5. Çaribe dil-nüvâz olmak mürüvvettir cihân içre

6. Eden üftâdegân(a) merhamet aşlâ 'itâb etmez

**merhamet et:**

1. **merhamet et:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 159

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak.*

159. Merhamet et baña ey sîmîn-ten

160. Hâzer et nâle vü efgânımdan

2. **merhamet et:**

**Gazel 272**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak.*

17. Şâf-dil bir 'aşkıñdır âsitânında seniñ

18. Merhamet et Sâlim-i nâ-çâre Allâh 'aşkına

**merhamet etmedi:**

1. **merhamet etmedi:-me, -di**

**Tarih 17**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak.*

69. Hâliñi 'arz eylediñ de etmedi mi merhamet

70. 'Aleme ihsân ederken hâşıl ol şadr-ı güzün

**merhamet eyle:**

1. **merhamet eyle:**

**Kaside 10**

Mısra: 516

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak.*

515. Nigeh-i luğf u 'âtuftet eyle

516. Sâlim-i zâra merhamet eyle

2. **merhamet eyle:**

**Müfret 76**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak.*

1. Sâkî bana luğf eyle meded sâğarı töldür

2. Bağ hâlime bir pâre benim merhamet eyle

**merhamet eylemez:**

1. **merhamet eylemez:-mez**

**Tesdis 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak.*

1. Bâğ-ı 'âlemde gönül ser-keş olur her dil-ber

2. Merhamet eylemez 'uşşâka ser-â-pâ hüblar

**merhamet kıl:**

1. **merhamet kıl:**

**Gazel 126**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

7. Künc-i 'uzletde nişiniz merhamet kıl sevdiğim

8. Güşe-i çeşmiñle olsun bir nigâha kâ'iliz

**merhamet-efzâ:**

1. **merhamet-efzâ:**

**Kaside 17**

Mısra: 71

*Çok merhametli kişi || 3. Ahmed.*

71. Şehenşeh-i zafer-ârây merhamet-efzâ

72. Hizebr-i rüz-ı veğâ kâm-bağş-ı cümle ümem

**merhem:**

1. **merhem:**

**Kaside 17**

Mısra: 70

*Merhem, ilaç.*

69. Kemâl-i şefkati erbâb-ı dânişe vâfir

70. Nigâh-ı merhameti yâre-i dile merhem

2. **merhemdir:-dir**

**Kaside 33**

Mısra: 10

*Merhem, ilaç || Derdin devası.*

9. Merci'-i kâ'inât-ı 'âlemdir

10. Deri her derd-i tab'a merhemdir

3. **merhem:**

**Gazel 87**

Mısra: 7

*Merhem, ilaç || Derdin devası.*

7. Dil-i pür-dâğım merhem ümîd eyler iken andan

8. Dile tekrâr dâğ urmak dilâ dil-dâre pek çokdur

**merhem olsa:**

1. **merhem olsa:-sa**

**Kaside 33**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir derde çare olmak.*

79. Olsa da bir şâbîb dünyâde

80. K'anda her derde merhem âmâde

**merhem-i kâfûr olur:**

1. **merhem-i kâfûr olur:-ur**

**Gazel 191**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kâfûrdan merhem olmak || Sevgilinin âşığının yarasına derman olması.*

11. Merhem-i kâfûr olur zaḥm-ı dil-i mecrûhuña

12. Sâlim ol sîmîn-teni bu sîne-i pür-derde çek

**merhem-i lutfuñ:**

1. **merhem-i lutfuñ:-uñ**

**Kaside 28**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lutuf, ihsan merhemi.*

39. Nola kim dârü'ş-şifâ dense cihâna ḥasteyi

40. Baḥtı şimdi merhem-i lutfuñ ile tîmâr eder

**merhem-i yâre:**

1. **merhem-i yâre:**

**Kaside 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaralara merhem (olan) - Allah-*

7. Çâre-sâz-ı muḳârin-i hicrân

8. Merhem-i yâre her gama dermân

**merhûm:**

1. **merhûmu:-u**

**Kaside 13**

Mısra: 119

*Rahmetli, rahmet-i Hakk'a vâsıl olmuş, mütevaffâ.*

119. Dâ'i-i dîrîn peder merhûmu ihyâ eyleyip

120. Çünki ḳadrin etdiler hem-pertev-i şems-i zuḥâ

**merhûn kılmış:**

1. **merhûn kılmış:-mış**

**Tarih 1**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rehîn bırakmak || Nasip etmek.*

65. O şâhenşeh ki kılmış Ḥaḳ yedinde

66. Kilîd-i ḳıfl-i genc-i cûdu merhûn

**mer'î:**

1. **mer'î:**

**Lugaz 6**

Mısra: 2

*Riayet edilen, saygı gösterilen.*

1. Nedir ol şey' -i ḥoş-âyende-vücûd

2. Gerçi mer'î degil ammâ mevcûd

**merkez-i reftâr-ı 'adû:**

1. **merkez-i reftâr-ı 'adû:**

**Gazel 242**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanların bulunduğu yer, çevre.*

5. Kuṭr-ı pîrâmen-i mühr ile dolaşmaz aşlâ

6. Ḥâric-i dâ'iredir merkez-i reftâr-ı 'adû

**merkezin bulur:**

1. **merkezin bulur:-ur**

**Kaside 1**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek varlık olan Allaha ulaşmak.*

69. Bulur ammâ ki merkezin yine âh

70. Baṭn-ı ḥütu edinse menzilgâh

**mersûs olur:**

1. **mersûs olur:-ur**

**Lugaz 1**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirine yanaştırılmış, yapıştırılmış, kenetlenmiş.*

35. Ne ḥikmetdir o bir ḥikmet ki ḥikmetle olur mersûs

36. Raşad-dârân-ı dehre kân-ı ṭab'im bâğ-ı cennetdir

**mertebe:**

1. **mertebeñi:-ñ, -i**

**Gazel 163**

Mısra: 8

*Derece, basamak, rütbe.*

7. Kendi eksikliğine mu'terif ol hem-çü hilâl

8. Ede tâ mertebeni ḥazret-i Allâh refi'

**mertebe-i 'âliye:**

1. **mertebe-i 'âliye:-ye**

**Kaside 16**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek derece.*

37. Gül-bün-i gülşen-i iḥsânımı mesken edeli

38. Eyledi mertebeni 'âliye peydâ bülbül

**mertebesi bâlâda olur:**

1. **mertebesi bâlâda olur:-ur**

**Muamma 29**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Manevi anlamda- yüce konumda olmak.*

1. Ḳaddiñ edegör zühd ile ifnâ-yı 'ibâdet

2. Bâlâda olur mertebesi sâlik-i Ḥaḳḳ'îñ

**mervem:**

1. **meryemidir:-i, -dir**

**Muamma 30**

Mısra: 2

*Hız. Meryem || Hz. Meryem'in Hz. İsa'yı*

*doğururken çektiği acıdan dolayı tutunduğu çiçekten telmihen aşk acısı çekmek.*

1. Çâresi 'aşkıñ 'âşıkâ gamıdır

2. Yâdigârîñ buḥûrını meryemidir

**merz:**

1. **merz:**

**Kaside 23**

Mısra: 90

*Sınır, serhat.*

89. Bu ikbâl-i Hüdâ-dâd ile bir gün neyyir-i tîgîn

90. Eder teşhîr yek-ser merz ü büm-ı 'ömr-i a'dâyı

**merzâ:**

1. **merzâyı:-yı**

**Kaside 10**

Mısra: 328

*Hastalar.*

327. Bilir idi bu de' b-i vâlâyı

328. Geh 'iyâdet ederdî merzâyı

**mesâ:**

1. **mesâ:**

**Kaside 32**

Mısra: 34

*Akşam || Gece.*

33. Görmege zât-ı şeref-bahşını hürşîd ü kamer

34. Dolaşîrlar der-i vâlâsını her şubh u mesâ

2. **mesâya:-ya**

**Gazel 45**

Mısra: 8

*Akşam || Gece.*

7. Mukaddimât-ı firâka netîce vuşlatdır

8. Kıyâs budur ki mesâya nehâr der-peydir

**meşâdir-i keremi:**

1. **meşâdir-i keremi:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem masdarı || Hz. Muhammed'in iyilik-cömertlik ile alakalı sıfatları.*

25. Mużî eder ğamı lâ-büd meşâdir-i keremi

26. Na'im-i pâkine hem-hâle luţfu ğâbirdir

**mesâfe:**

1. **mesâfe:**

**Kaside 20**

Mısra: 267

*Uzaklık, mesafe.*

267. Seksen adım mesâfe merhâleden

268. O şehenşâh-ı mâhir-i her fen

2. **mesâfeden:-den**

**Kaside 20**

Mısra: 302

*Uzaklık, mesafe.*

301. Şöyle tursun işâbet etmek aña

302. Seksen adım mesâfeden farazâ

**mescid:**

1. **mescidde:-de**

**Müfret 24**

Mısra: 1

*Mescid, namaz kılınan yer.*

1. İkâmet etmez idiñ nice yıllar böyle mescidde

2. Toğunmasaydı şüfî güşuña gülbâng-i kad kâmet

**mescid-i aksâ-yı kudret:**

1. **mescid-i akşâ-yı kudret:**

**Kaside 9**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce Mescid-i Aksa || Gönül.*

37. Gönüldür Mescid-i Akşâ-yı kudret

38. Hâkîkat andadır mihrâb-ı hikmet

**mescid-i pür-nür-ı rühânî:**

1. **mescid-i pür-nür-ı rühânî:**

**Tarih 5**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurlarla dolu, nurlu mescid.*

19. Bâreka'llâh câmi'-i Akşâ 'adil-i dil-güşâ

20. Levhaşa'llâh mescid-i pür-nür-ı rühânî kenîs

**mescüd-ı gürüh-ı pür-bahâ evledi:**

1. **mescüd-ı gürüh-ı pür-bahâ eyledi:-di**

**Kaside 13**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok kıymetli topluluk tarafından saygı duyulan hale getirmek.*

31. 'Alleme'l-esmâ ile ikrâm u i'zâz eyleyip

32. Eyledi ol zâtı mescüd-ı gürüh-ı pür-bahâ

**mesdud olmaz:**

1. **mesdud olmaz:-maz**

**Diğer 8**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapalı olmak || İhtiyaç sahiplerinin isteklerinin geri çevrilmesi.*

53. Kapuñ olmaz ğarîbiñe mesdud

54. Olmaz anıñ gedâları merdud

**mesel:**

1. **meşeldir:-dir**

**Kaside 34**

Mısra: 80

*Atasözü, darb-ı mesel.*

79. Sezâdır bir teğazzül etmek ile iktifâ etsek

80. Meşeldir 'ârife bir gül bütün mahşül-i dünyâdır

2. **meşeldir:-dir**

**Gazel 110**

Mısra: 9

*Atasözü, darb-ı mesel.*

9. Meşeldir güç ile olmaz güzellik bezm-i 'âlemde

10. Qabâhat nâ-fehimlik âdeme 'ayn-ı qabâhatdır

3. **meşeldir:-dir**

**Gazel 125**

Mısra: 10

*Atasözü, darb-ı mese.*

9. Hemîşe tahtgâh-ı kalbe ğayrıñ naqşı el vermez

10. Meşeldir kim bir iklim içre iki şehriyâr olmaz

4. **meşeldir:-dir**  
**Gazel 125**  
Mısra: 14  
*Atasözü, darb-ı mesel.*

13. Derün-ı sine pür-dâg-ı maḥabbet olmak ister kim  
14. Meşeldir Sâlimâ 'âlemde bir gülle bahâr olmaz

5. **meşeldir:-dir**  
**Gazel 141**  
Mısra: 2  
*Atasözü, darb-ı mesel.*

1. Baña hiç bir peyâm-ı vaşl ile bād-ı şabâ gelmez  
2. Meşeldir ecnebilerden cihân içre vefâ gelmez

6. **meşeldir:-dir**  
**Gazel 145**  
Mısra: 2  
*Atasözü, darb-ı mesel.*

1. Ḥakîkî aşînâlardan dil-i dem-sâza şer gelmez  
2. Meşeldir merd-i dânanadan cihân içre zarar gelmez

7. **meşeldir:-dir**  
**Gazel 241**  
Mısra: 4  
*Atasözü, darb-ı mesel.*  
3. Zamân-ı ḥaṭṭı geldikde nola ersek vişâline  
4. Gönül ḥarman şofu dervişleriñ derler meşeldir bu

8. **meşeldir:-dir**  
**Gazel 250**  
Mısra: 2  
*Atasözü, darb-ı mesel.*  
1. Da'vet etsek ol gözü şehbâzı bir mümtâz ile  
2. Avla derlermiş meşeldir gâh bâzı bâz ile

**meselâ:**  
1. **meselâ:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 465  
*(Ar.) Misal olarak,şunun gibi, söz gelişi.*  
465. Toḥm-ı kişt-i ḥayâl iken meselâ  
466. Şecer-i ḳaddiñ eyledi ber-pâ

**mesel-i şadıḳdır:**  
1. **mesel-i şadıḳdır:-dır**  
**Gazel 242**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Doğru, güvenilir söz.*  
3. Şu uyur düşmen uyumaz megel-i şadıḳdır  
4. Olsa der-ḥvâb bile olma emîn dâr-ı 'adû

**meserret:**  
1. **meserretten:-den**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 74  
*Sevinç.*  
73. Pîş-i naḥlân-ı Çubuklu'da bular  
74. Bulalar gâhi meserretten eşer

2. **meserretle:-le**  
**Kaside 13**

Mısra: 105  
*Sevinç.*

105. Bu meserretle dimâğ-ı dehr olup ser-şâr-ı feyz  
106. Güldü dünyânıñ yüzü gitdi keder geldi şafâ

3. **meserretle:-le**  
**Kaside 24**  
Mısra: 18  
*Sevinç.*

17. O mehiñ burc-ı vezâretde tulû'unu görüp  
18. Ki meserretle ede cümle cihânı tebşir

4. **meserretten:-den**  
**Kaside 24**  
Mısra: 19  
*Sevinç.*

19. Ḥamdü li'llâh o meserretten erişdi dile zevḳ  
20. Zâ'il etdi anıñ endîşesini peyk-i beşir

**meserret-i şevket:**

1. **meserret-i şevket:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saltanat (3. Ahmed) mutluluğu || Padişahın sağladığı huzur ortamı.*  
59. Güşâd u ḥurrem olur ser-be-ser cihân ḥalkı  
60. Verip ḳulûba nevâziş meserret-i şevket

**mesh edince:**

1. **mesh edince:-ince**  
**Kaside 10**  
Mısra: 101  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*El sürme, dokunma.*  
101. Mesh edince gözün Resül-i Ḥudâ  
102. Remed-i Bû Tûrâb buldu şifâ

2. **mesh edince:-ince**  
**Kaside 10**  
Mısra: 405  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*El sürme, dokunma.*  
405. Mesh edince giderdi hep serden  
406. Yed-i pâki tokunduğu yerden

**mesh edip:**

1. **mesh edip:-ip**  
**Kaside 10**  
Mısra: 297  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*El sürme, dokunma.*  
297. Mesh edip vechini sa'âdet ile  
298. Rûyuna koydu destin 'izzet ile

**mesihâ-âyîn:**

1. **mesihâ-âyîn:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 65  
*Mesih'in adetlerine benzer || Hz. İsa'nın ölüleri diriltmesi.*

65. Mürdegâna ne yapar böyle Mesihâ-âyîn  
66. Bir şadâsiyla eder şad dili ihyâ bülbül

### mesihā-dem:

#### 1. mesihā-dem:

##### **Gazel 29**

Mısra: 1

*Far. Mesīha nefesli, nefesi Mesīha gibi.*

1. 'Aceb mi ey Mesihā-dem bize rüh olsa her cā rāh
2. Seniñ ruhsār-ı 'ālū'l-'ālīñ ile oldu hem-tā rāh

### mesihā-nefes:

#### 1. mesihā-nefes:

##### **Diğer 10**

Mısra: 41

*Hz. İsa'nın nefesi gibi ölüyü canlandıran nefes || Sevgilinin aşık üzerindeki büyük tesiri.*

41. O 'İsi-dem o Mesihā-nefes kim olmuştur
42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u haṭ ihyā

### mesihāveş:

#### 1. mesihāveş:

##### **Kaside 25**

Mısra: 23

*Hz. İsa gibi.*

23. Mesihāveş murād etse o kân-ı merḥamet eyler
24. Dem-i cān-baḥş-ı luṭfuyla hezārān mürdeyi ihyā

### meşil olmada:

#### 1. meşil olmada:-ma, -da

##### **Tarih 22**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzemek.*

3. Habbezā kāh-ı neşāṭ-āver-i rüh-efzā kim
4. Olmada ābı anıñ kevşer-i firdevse meşil

### mesken:

#### 1. meskendir:-dir

##### **Gazel 4**

Mısra: 1

*İkamet edilen yer || Sürekli olarak gidilen mekan olarak sevgilini eşiği.*

1. Bāğ-ı aşkı ol gülüñ mādām meskendir baña
2. Dil hezār u eşk cūy u rüy gülşendir baña

#### 2. mesken:

##### **Kaside 10**

Mısra: 456

*Sükun olunacak yer, barınak.*

455. Sensin ol bir cenin-i müstehcen
456. K'eyledin rahm-i māderi mesken

### mesken edeli:

#### 1. mesken edeli:-eli

##### **Kaside 16**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer etmek, sürekli olarak orada bulunmak.*

37. Gül-bün-i gülşen-i ihsānımı mesken edeli
38. Eyledi mertebe-i 'āliye peydā bülbül

### mesken etse:

#### 1. mesken etse:-se

##### **Kaside 1**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer edinmek || Sürekli hakikat üzere olmak.*

105. Nefret etmezdi kimse hiç andan

106. Etse cāy-ı hakīkati mesken

### mesken eyledi:

#### 1. mesken eyledi:-di

##### **Kaside 12**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yurt edinmek.*

127. Cināni eyledi mesken o zāt-ı muḥtereme

128. Ki anda ede şafālar o ḥazretiñ nūri

### mesken eylemiş:

#### 1. mesken eylemiş:-miş

##### **Müseddes 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yurt edinmek, yuva yapmak.*

7. Şikenc-i zülfüñü ol dil ki eylemiş mesken

8. Görünmez aña cihān olsa her taraf gülşen

### mesken eylesem:

#### 1. mesken eylesem:-sem

##### **Müfret 73**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yurt edinmek || Sürekli olarak bir mekanda bulunmak.*

1. Nola yıllarca mesken eylesem mey-ḥāneyi sākī

2. Şerāb-ı 'aşkıñı içen seniñ küyüñdan ayrılmaz

### meskenet:

#### 1. meskenetle:-le

##### **Gazel 185**

Mısra: 4

*Ar. Miskinlik, fakr ve zillet, zaaf.*

3. Behcet-i ser-levḥa-i teslīm olurdu rü-nümā

4. Meskenetle nüṣḥa-i aḥlākı tehzīb eylesek

### meskenetsüde:

#### 1. meskenetsüde:

##### **Kaside 1**

Mısra: 6

*Miskinlikle ezilmiş.*

5. Şefkatāmiz-i ḡurbet-ālüde

6. Günehāmürz-i meskenetsüde

### meslül olur:

#### 1. meslül olur:-ur

##### **Kaside 18**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Verem olmak || Perişan hale gelmek, kötü duruma gelmek.*

85. Hışm ile baksañ eger ḥaşyet-i şemşiriñden

86. Melik-i Hind olur taḥtgehinde meslül

### mesmū' olan:

#### 1. mesmū' olan:-an

**Kaside 13**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşitilmek.*

21. Şüret-i zâhirde lafz-ı kün idi mesmū' olan

22. Lîk kimler istimâ' etmiş bilinmez hâliyâ

### mesned:

#### 1. mesnedi:-i

**Tarih 3**

Mısra: 77

*Makam.*

77. Etmeye ehline her mesnedi tefvîz ü emir

78. Kılmada her kese haddince merâtib i' tã

#### 2. mesnedine:-in, -e

**Tarih 3**

Mısra: 91

*Makam.*

91. Geldi şân u şeref ü devlet ile mesnedine

92. Toldu hâkkâ ki anıñ ile o şadr-ı vâlâ

#### 3. mesnediñ:-iñ

**Tarih 17**

Mısra: 111

*Makam.*

111. Güş edince mesnediñ erbâb-ı tab'-ı rûzgâr

112. Her biri tebrîk-nâmeyle edip bûs-ı zemîn

### mesned-fürüz-ı kâr-fermâvî:

#### 1. mesned-fürüz-ı kâr-fermâvî:

**Kaside 23**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İş buyuran parlak makamlı vezir.*

27. Yegâne şadr-ı a'zam iftîhâr-ı düde-i 'âlem

28. Vezîr-i Cem-şiyem mesned-fürüz-ı kâr-fermâvî

### mesned-i fetvâya:

#### 1. mesned-i fetvâya:-ya

**Tarih 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeyhülislam ve müftülerin verdikleri din hükümlerinin dayanağı.*

1. Zât-ı pâkiñ vericek mesned-i fetvâya şeref

2. 'Âlemiñ güldü yüzü şevk ile dünyâ taldı

### mesned-i şadr-ı 'alâ:

#### 1. mesned-i şadr-ı 'alâ:

**Kaside 25**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu sadrazamın makamı.*

9. Zihî destür-ı 'âlî-şân ki buldu revnağ-ı tãze

10. Kudüm-ı pâki ile mesned-i şadr-ı 'alâ hâkkâ

### mesned-i şadr-ı fetvâ:

#### 1. mesned-i şadr-ı fetvâ:

**Kaside 31**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fetva makamı || Şeyhülislamlık.*

41. Buldu zâtıyla şeref mesned-i şadr-ı fetvâ

42. Yâ Rab ol şadrı hemîn melce'-i dünyâ eyle

### mesned-i şer'-i maqbûl:

#### 1. mesned-i şer'-i maqbûl:

**Kaside 18**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabul görmüş kanunların dayanağı.*

103. Cümle erkân-ı şerifinde çü faşş-ı hâtem

104. Cevher-i zâtıñ ise mesned-i şer'-i maqbûl

### mesned-nişini-i ahkâm:

#### 1. mesned-nişini-i ahkâm:

**Kaside 15**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüküm- verme- makamında oturan.*

53. Olur mu bağı ile mesned-nişini-i ahkâm

54. Neseble dâd-ı Hudâ'dır itâ'at-i şevket

### mesrûr:

#### 1. mesrûr:

**Tarih 2**

Mısra: 27

*Sevinçli.*

27. Ben de şevk-ı maqdemiyile Sâlimâ mesrûr iken

28. Hâmdü li 'llâh nâ'il oldum qudsiyân ilhâmına

### mesrûr ederse:

#### 1. mesrûr ederse:-er, -se

**Gazel 252**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevindirmek.*

3. Gehî mesrûr ederse geh hezârân gam eder peydâ

4. Çekilmezmiş cihân içre belâsı rûzgârın da

### mesrûr edip:

#### 1. mesrûr edip:-ip

**Kaside 28**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevindirmek.*

3. Mâh-ı 'id kim cümle halk-ı 'âlemi mesrûr edip

4. Leyle-i zulmâda dehri maqdemî nüvvâr eder

### mesrûr eyle:

#### 1. mesrûr eyle:

**Diğer 3**

Mısra: 156

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevindirmek.*

155. 'Aybımı dâmen-i 'afviñ ile mestür eyle

156. Ey birâder kerem et bu dili mesrûr eyle



2. **mesrūr eyle:**

**Gazel 254**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevindirmek.*

1. Dile rahm eyleyip ağıyarı şeyhā dūr eyle
2. Dūsta düşmene qarşu beni mesrūr eyle

**mesrūr kıldı:**

1. **mesrūr kıldı:-dı**

**Kaside 14**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevindirmek.*

43. Edip zāt-ı hümāyūnuñ Hūdā nūr

44. Cihānı behcetiñle kıldı mesrūr

**mesrūr olam:**

1. **mesrūr olam:-a, -m**

**Gazel 15**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

3. Eger mesrūr olam derseñ neşātı etme der-hātır
4. Zuhūrāt-ı felek ser-cümle 'aks-i müdde'adır hep

**mesrūr oldu:**

1. **mesrūr oldu:-du**

**Kaside 4**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serāy-ı cümle-i 'ālem
10. Ki mesrūr oldu hep anıñ ile dünyā vü mā-fihā

**mesrūr olsa:**

1. **mesrūr olsa:-sa**

**Gazel 198**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

11. Ne var sāyeñde ol bir pāre mesrūr olsa sultānım

**mesrūr olup:**

1. **mesrūr olup:-up**

**Kaside 14**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

35. Olup feyz-i kudūmuñ ile mesrūr
36. Hārāb-ābād 'ālem oldu ma'mūr

2. **mesrūr olup:-up**

**Kaside 22**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevinmek, mutlu olmak.*

71. Dil-hārābān olup hemin mesrūr
72. Oldu vaktinde dehr hep ma'mūr

**mesrūr u handān olmadık:**

1. **mesrūr u handān olmadık:-ma, -dık**

**Gazel 171**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu,sevinçli olmak.*

11. Şarf-ı himmet eyledik biñ kez veli Sālim henüz

12. Nā'il-i maksūd olup mesrūr u handān olmadık

**mess edip:**

1. **mess edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 175

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dokunmak.*

175. Mess edip menh̄ir-i gulāma o nūr

176. Gitdi necm-i pūserden ol maḥzūr

2. **mess edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 197

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dokunmak.*

197. Yed-i pākiyle mess edip o yeri

198. Mülte' im oldu cümle yāreleri

**mest:**

1. **mestler:-ler**

**Tedis 5**

Mısra: 2

*Mestāne || Aşk sarhoşu olan âşık.*

1. Kimse bilmez hālet-i 'aşkın dil-i vīrāneniñ
2. Mestler añlar hemān keyfiyyetin mestāneniñ

**mest evleyen:**

1. **mest eyleyen:-yen**

**Gazel 115**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendinden geçirmek, sarhoş etmek.*

7. Çeşmidir mest eyleyen zann eyleme 'uşşākım
8. Çeşm-i āhūsunda belki gamze-i cādūsudur

**mest ü rüsvā olur:**

1. **mest ü rüsvā olur:-ur**

**Kaside 16**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rezil olmak.*

15. Almasın kāse-i zerrin-ḳadeḫi deste meger

16. Mest ü rüsvā olur 'ālemde çü Dārā bülbül

**mestāne:**

1. **mestāne:**

**Tahmis 1**

Mısra: 14

*Sarhoşçasına, kendinden geçmişçesine.*

13. Ḳazā nūş eyleyince bādeden bir cām-ı raḫşāniñ
14. Gönül mestāne fāş etmiş nigāh-ı germ ü pinhāniñ

2. **mestāneniñ:-niñ**

**Tedis 5**

Mısra: 2

*Sarhoşçasına, kendinden geçmişçesine.*

1. Kimse bilmez hālet-i 'aşkın dil-i vīrāneniñ
2. Mestler añlar hemān keyfiyyetin mestāneniñ

3. **mestāneyim:-yim**

**Gazel 11**

Mısra: 10

*Sarhoşçasına, kendinden geçmişçesine.*

9. Nola murğ-ı dilim kalsa ser-i zülfünde ey sâkî

10. Hübâb-ı sâğar-ı rahşân döker mestāneyim cānā

4. **mestāne:**

**Kaside 23**

Mısra: 17

*Sarhoşçasına, kendinden geçmişçesine.*

17. Kanı pür-tâb iken mestāne evvel gögsü gürlendi

18. 'Aceb dem-beste etdi serdi-i dey ebr-i ğarrāyı

5. **mestāne:**

**Gazel 39**

Mısra: 6

*Sarhoşçasına, kendinden geçmişçesine.*

5. Şerâb âdeme bir bir maḥabbetin dedirir

6. Olur nigârına mestāne keşf-i rāz lezîz

6. **mestāne:**

**Gazel 40**

Mısra: 11

*Sarhoşçasına, kendinden geçmişçesine.*

11. Yazıp mestāne Sâlim 'arz-ı hâl-i renciş-i hicri

12. O şâh-ı tahtgâh-ı mülket-i hüsne şunar kâğaz

**mestāne etdi:**

1. **mestāne etdi:-di**

**Gazel 31**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sarhoş etmek.*

1. Nüş edip meclis-i meyde bir iki dâne kadeh

2. Etdi âhîr o şeh-i naḥveti mestāne kadeh

**mestāne mestāne:**

1. **mestāne mestāne:**

**Gazel 264**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sarhoş olmuş, kendinden geçmiş, mahmur.*

3. O mest-i nâzımı gördüm yine pür-neş'e-i bâde

4. Bakınca 'aqlım aldı gözleri mestāne mestāne

**mestāne-i mey-hâne:**

1. **mestāne-i mey-hâne:**

**Gazel 136**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meyhane sarhoşu, meyhanede sarhoş olan.*

3. Degiliz gerçi ki mestāne-i mey-hâne velî

4. Neşve-i cām-ı meyi cümle feminden biliriz

**mestāneves:**

1. **mestāneves:**

**Kaside 19**

Mısra: 32

*Sarhoş gibi, sarhoşçasına.*

31. Derün-ı zâga her bir süsen olmuş nîze-i ser-tûz

32. Düşer mestāneves bi-hüş olup âvâre âvâre

**mest-i 'aşk olmuş:**

1. **mest-i 'aşk olmuş:-muş**

**Gazel 220**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk sarhoşu olmak.*

1. Şu rütbe mest-i 'aşk olmuş gönül cām-ı maḥabbetden

2. Gelir cānān geçer görmem yüzün ben farḫ-ı ḥayretten

**mest-i cām-ı ḥasreti:**

1. **mest-i cām-ı ḥasreti:-i**

**Kaside 28**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasret kadehiyle sarhoş olmak.*

1. Mâh-ı 'id kim mest-i cām-ı ḥasreti huşyâr eder

2. 'Aşıkân şavm-ı vişâle cümleten iftâr eder

**mest-i lâ-ya'kıl:**

1. **mest-i lâ-ya'kıl:**

**Gazel 261**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünemeyecek, akıllıca davranamayacak derecede sarhoş olmak, kendinden geçmek.*

9. Leb-i gül-fâmîni ile mest-i lâ-ya'kıl iken gönülüm

10. Bu 'ayş u nüşu etmiş var mı âyâ devlet-i Cem'de

**mest-i nâzik:**

1. **mest-i nâzik:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Narin mestane || Sevgili.*

57. Şikâyet kim yine bir mest-i nâzik

58. Hevâsıyla derünüm oldu vîrân

**mest-i nâzımı:**

1. **mest-i nâzımı:-ım, -i**

**Gazel 264**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz sarhoşu; süzgün bakışlı güzel || Sevgili.*

3. O mest-i nâzımı gördüm yine pür-neş'e-i bâde

4. Bakınca 'aqlım aldı gözleri mestāne mestāne

**mest-i nüş-â-nüş etdiñ:**

1. **mest-i nüş-â-nüş etdiñ:-diñ**

**Gazel 13**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Defalarca içerek sarhoş olmak.*

5. Şu rütbe mest-i nüş-â-nüş etdiñ ey beni sâkî

6. Kim oldu dîde-i terden zemîn ü âsumân gâ'ib

**mestür evle:**

1. **mestür evle:**

**Kaside 3**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtmek.*

79. 'Uyūbum luṭf ile mestūr eyle  
80. Beni 'afviñ ile maḡfūr eyle

2. mestūr eyle:

**Diğer 3**

Mısra: 155

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtmek || Kusurları gizlemek.*

155. 'Aybımı dāmen-i 'afviñ ile mestūr eyle  
156. Ey birāder kerem et bu dili mesrūr eyle

3. mestūr eyle:

**Kaside 10**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yazmak || Güzel manaların gönülde ortaya çıkması.*

5. Varaq-ı fikreti edip pūr-nūr  
6. Eyle dilde medāyihin mestūr

**mestūr olalı:**

1. mestūr olalı:-alı

**Kaside 18**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtülü olmak, örtülmüş olmak.*

41. Oldu murgān çemen-i hayret ile dem-beste  
42. Perde-i berf ile mestūr olalı cins-i bukül

**mestūr oldu:**

1. mestūr oldu:-du

**Kaside 10**

Mısra: 292

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yazılmak.*

291. Yā bu mu 'ciz değil midir meşhūr  
292. Ki siyerlerde oldu hep meşhūr

**mes'ūd ede:**

1. mes'ūd ede:-e

**Tarih 10**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saādete erdirmek, mutlu kılmak.*

67. Haṭ-ı pākin ede mes'ūd Hudā  
68. Öyle bir zāt-ı suḡan-dān olmaz

**mes'ūd u meymūn ola:**

1. mes'ūd u meymūn ola:-a

**Tarih 1**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu, mübarek olmak.*

119. Ede şeh-zādegānın Haḡ mu 'ammer  
120. Ola sūru hemīn mes'ūd u meymūn

**meş'al etdi:**

1. meş'al etdi:-di

**Kaside 5**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşale yapmak.*

15. Etdi kevkeleri meş'al reh-i cānāna cihān  
16. Şem'-i māhı ḡodu meş'algeh-i çarḡa dünyā

**meş'al oldu:**

1. meş'al oldu:-du

**Diğer 11**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşale olmak || "AH" ateşlerinin yol gösterici olması.*

63. Şu'le-i āhımız olup sūzān  
64. Oldu meş'al bize o şebde şebān

**meş'ale:**

1. meş'aleden:-den

**Tarih 3**

Mısra: 15

*Ziyade aydınlık vermek için içinde çıra vesāire yakılan büyük demir çanak, meşale.*

15. Geceler meş'aleden olmada 'ālem rüşen  
16. Gündüzü ḡarḡa-i ḡün olmada yek-ser şahrā

**meş'algeh-i çarḡa:**

1. meş'algeh-i çarḡa:-a

**Kaside 5**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya'nın önderi, ışık saçanı.*

15. Etdi kevkeleri meş'al reh-i cānāna cihān  
16. Şem'-i māhı ḡodu meş'algeh-i çarḡa dünyā

**meşām-ı firāk:**

1. meşām-ı firāk:

**Diğer 2**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık burnu || Ayrılığı hissetme.*

97. Büy-ı vaşlı bulā meşām-ı firāk  
98. Şubḡ ola her sevād-ı şām-ı firāk

**meşāmı:**

1. meşāmı:-ı

**Kaside 19**

Mısra: 43

*Burun.*

43. Be-her büyüde leylāki meşāmı etmede ta 'tir  
44. Şabā rūḡü'l-kulüb olmuş vezān oldukça yek bāre

**meşḡül:**

1. meşḡül:

**Gazel 235**

Mısra: 2

*Meşgul olmak, uğraşmak.*

1. Maḡrem-i didār olanlar bir zamān maḡbül iken  
2. Şimdi n'işlerler 'aceb hicriñ ile meşḡül iken

**meşḡül ola:**

1. meşḡül ola:-a

**Kaside 18**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşgul olmak, uğraşmak.*

57. Bā-huşuş ola menābirde ḡürūh-ı ḡuṭabā  
58. Zıkr-i evşāf-ı şehensāh-ı cihāna meşḡül

**meşḡül olaldan:**

1. **meşğul olaldan:**-al, -dan

**Kaside 18**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşgul olmak, uğraşmak.*

23. Döndü âb içre olan berg-i hazâna 'aşık

24. Giryekârî-i firâk ile olaldan meşğul

**meşğul olalım:**

1. **meşğul olalım:**-alım

**Kaside 18**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşgul olmak, uğraşmak.*

113. Biz de Sâlim o du 'ânîñ şerefin hâ'iz olup

114. Olalım zât-i hümâyûna du 'âya meşğul

**meşğul olan:**

1. **meşğul olan:**-an

**Kaside 18**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşgul olmak, uğraşmak.*

45. Olmaz âvâzesi kem-nâm olur elbette

46. Kendi derdiyle olan künc-i kederde meşğul

**meşğul olmuş:**

1. **meşğul olmuş:**-muş

**Gazel 31**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşgul olmak, uğraşmak.*

5. Destine her kes alıp sâgarı olmuş meşğul

6. Biz de alsak ele cânâ yine rindâne kadeh

**meşhûd:**

1. **meşhûdu:**-u

**Kaside 13**

Mısra: 128

*Görülmiş, göz ile görülen şey.*

127. Zât-ı pâkin Hağ gubâr-ı mâ-sivâdan hıfz edip

128. Ola haşmında fenâ meşhûdu câhında beğâ

**meşhûd edeydi:**

1. **meşhûd edeydi:**-e, -ydi

**Kaside 17**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görmek, müşahade etmek.*

59. Edeydi şevket ü dârât u haşmeti meşhûd

60. Derinde 'abd-i kemîne olurdu Hüsrev ü Cem

**meşhûd et:**

1. **meşhûd et:**

**Kaside 1**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görmek, müşahade etmek.*

139. Eyle her bir gamımda sen şad cüd

140. Şiddetimde ferecler et meşhûd

**meşhûd kılmağı:**

1. **meşhûd kılmağı:**-mak, -ı

**Kaside 10**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünür kılmak, göz önüne getirmek.*

149. Taleb etdiklerinde kavm-i 'anüd

150. Emr-i ihyâyı kılmağı meşhûd

**meşhûn:**

1. **meşhûn:**

**Tarih 1**

Mısra: 64

*Dolu, dopdolu.*

63. Şeh-i 'âlem-neberd-i şîr-efken

64. Ki medhiyle cihân memlû vü meşhûn

**meşhûn etdi:**

1. **meşhûn etdi:**-di

**Tarih 1**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurmak || Gönlü güzel duygularla doldurmak.*

17. Edip icrâ-yı şan'at anda üstâd

18. Mahâretle derûnun etdi meşhûn

**meşhûn oldu:**

1. **meşhûn oldu:**-du

**Tarih 1**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolu olmak.*

103. Şu rütbe zevkımız var devletiñde

104. Ferahla oldu diller cümle meşhûn

**meşhûn olmuş:**

1. **meşhûn olmuş:**-muş

**Tarih 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolu olmak.*

3. Ne sūr-ı behcet-efzâdır kim olmuş

4. Cihân şevk u tarabla cümle meşhûn

**meşhûr:**

1. **meşhûr:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 58

*Herkesçe bilinir.*

57. Nedimimden benim var zât-ı ma'mûr

58. Nişâbüri demekle ya'ni meşhûr

2. **meşhûr:**

**Kaside 10**

Mısra: 291

*Herkesçe bilinir.*

291. Yâ bu mu'ciz degil midir meşhûr

292. Ki siyerlerde oldu hep meşhûr

**meşhûr oldu:**

1. **meşhûr oldu:**-du

**Diğer 10**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkesçe bilinen.*

57. Cihānda oldu eḫādīs-i midḫati meşhūr  
58. Belīga medḫi degildir sezā hemān fuḫahā

**meşhūr olmaqdır:**

1. **meşhūr olmaqdır:-dir**

**Gazel 51**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşhur olmak, bilinmek.*

3. Cihān zu 'munca ser-tā-ser seḫāda Bermekī'yim der  
4. Hüner 'ālemdede ammā cüd ile meşhūr olmaqdır

**meşhūr-ı cihān olmaқта:**

1. **meşhūr-ı cihān olmaқта:-da**

**Gazel 271**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes tarafından bilinmektedir, meşhur olmak.*

1. Ğamım zülfüñle meşhūr-ı cihān olmaқта gitdikçe  
2. Cihāna ser-güzeştım dāstān olmaқта gitdikçe

**meşihat:**

1. **meşihatıñiz:-iñiz**

**Diğer 1**

Mısra: 27

*Bir tekkeye şeyh olma durumu, şeyhlik, mürşitlik.*

27. Güş edip bunda biz meşihatıñiz

28. Ya'ni teşrifıñiz kerāmetıñiz

**meşivvet ü takdīr olursa:**

1. **meşivvet ü takdīr olursa:-ur, -sa**

**Kaside 20**

Mısra: 221

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstenilip takdir edilmek || Bir isteğin gerçekleşmesi.*

221. Ger olursa meşivvet ü takdīr

222. Görürüz devletinde luḫ-ı vefīr

**meşk-ı nutk-ı havāli:**

1. **meşk-ı nutk-ı havāli:-i**

**Lugaz 2**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünceleri yazma.*

35. Meşk-ı nutk-ı havāli bā-tefhīm

36. Darılırsañ ger eylesem ta'lim

**meşk-sāzī-i perīşān olarak:**

1. **meşk-sāzī-i perīşān olarak:-araḫ**

**Gazel 144**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan halde olmak.*

3. Düşdük āḫir kaçarak dām-ı şikenc-i zülfe

4. Meşk-sāzī-i perīşān olarak öldük biz

**meşreb:**

1. **meşrebi:-i**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 88

*Yaratılış, huy, tabiat.*

87. Pes uyup her birine bu dil-i zār

88. Eyledi meşrebi üzre refār

2. **meşreb:**

**Lugaz 3**

Mısra: 26

*Yaratılış, huy, tabiat.*

25. Lık ammā ki bilmeyip o edeb

26. Etse icrā bu tarz ile meşreb

3. **meşrebdır:-dir**

**Müfret 11**

Mısra: 2

*Yaratılış, huy, tabiat.*

1. Çerāğāh-ı cihānda bir güzel yok kim gönül vermem

2. Dil-i dīvānemiz cānā ne meşrebdır hele bilmem

4. **meşreb:**

**Gazel 78**

Mısra: 11

*Yaratılış, huy, tabiat.*

11. Bize hep būs-ı la'l-i dil-rübā idi ezel meşreb

12. O zevkiñ şimdi Sālim bendeñizde dadı ḫalmışdır

5. **meşrebdır:-dir**

**Gazel 264**

Mısra: 7

*Yaratılış, huy, tabiat.*

7. Hele bir bü'l-'aceb ma'nā dil-i şeydā ne meşrebdır

8. Ki bir yerde ḫarār etmez gezer cānāne cānāne

**meşşāta:**

1. **meşşāta:**

**Gazel 234**

Mısra: 3

*(Ar.) Gelin gibi süsleyen kadın.*

3. Meşşāta dest-i kütēh-i tedbīr-i zıştdır

4. Etmez ḫabül terbiyeti bed-nihād olan

**meşşāta-i faẓl u hüner:**

1. **meşşāta-i faẓl u hüner:**

**Tarih 24**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fazilet ve hünerin süsleyicisi || Sultan 3. Ahmed.*

1. Ey ḫāme-i mu'ciz-eşer meşşāta-i faẓl u hüner

2. Aç dürc-i yāḫūt u güher çek rişteye lülü-yi ter

**meşveret etdi:**

1. **meşveret etdi:-di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sohbet etme.*

65. Meşveret etdi gönül anlar ile

66. Sözü bir yerde ḫodular güc ile

**meşveret eylediler:**

1. **meşveret eylediler:-di, -ler**

**Tarih 3**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fikir alışverişinde bulunmak, danışmak.*

93. Eyleyip ol dağı erkânı sarâya da 'vet

94. Meşveret eylediler hep 'ulemâ vü vüzerâ

**metâ':**

1. **metâ':**

**Müfret 23**

Mısra: 2

*Mal, eşya.*

1. Levendler yolda almışlar sebûyu sâkiden cebren

2. Harâm olan metâ' issisine derler ziyân eyler

2. **metâ'ı:**

**Gazel 48**

Mısra: 12

*Mal, eşya.*

11. Şehr-bend-i ârzûda deng-ber-deng-i heves

12. Hep metâ'ı bu diyârın tâze dâğ-ı yâr olur

**metâf-ı midhat-i pâkinde:**

1. **metâf-ı midhat-i pâkinde:-in, -de**

**Kaside 8**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel şekilde övmek || Hz. Muhammed'e övgü.*

51. Metâf-ı midhat-i pâkinde eylemez vakfe

52. Kalem ki Ka'be-i küyunda bir mücâvirdir

**metâ'-ı cevr-i hübân:**

1. **metâ'-ı cevr-i hübân:**

**Gazel 271**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin eziyetleri, ceşfaları.*

7. Bu bâzâr-ı maḥabbette bulunmaz kâle-i inşâf

8. Metâ'-ı cevr-i hübân râygân olmaḡda gitdikçe

**metâ'-ı himmete:**

1. **metâ'-ı himmete:-e**

**Gazel 162**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Himmet malı. || Bir manevi kudret sahibinden zuhur eden tasarruflar.*

5. Metâ'-ı himmete şâhib çıkar bulunmayalı

6. 'Aceb mi olsa cihân içre râygân mâni'

**metâ'-ı hüsne:**

1. **metâ'-ı hüsne:-e**

**Gazel 280**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik metaı, güzellik.*

7. Metâ'-ı hüsne bakmazken bu dem ol ḥvâce-i 'uşşâk

8. Geçirdi nev-ḡumâş-ı hüsünü endâzelendirdi

**metâ'-ı nakd-i râzım:**

1. **metâ'-ı nakd-i râzım:-ım**

**Gazel 213**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sır sermayesi || Âşığın gönlündeki aşk sırrı.*

5. Metâ'-ı nakd-i râzım tâze dâğım hep müheyyâdır

6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün târâcdır sînem

**metâ'-ı şabr u sāmāni:**

1. **metâ'-ı şabr u sāmāni:-ı**

**Gazel 279**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır ve dinçlik sermayesi.*

7. Olaldan 'aşkıña dil müşterî ey ḥvâce-i naḥvet

8. Baña hep müfte şatdırdı metâ'-ı şabr u sāmāni

**metâ'-ı soḡbet:**

1. **metâ'-ı soḡbet:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 124

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Soḡbet, muhabbet.*

123. Geldi ḥvâna o şeb bir ḡâlet

124. Müşterî buldu metâ'-ı soḡbet

**metâ'-ı suḡanı satan:**

1. **metâ'-ı suḡanı satan:-an-ı**

**Gazel 251**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözünü - halk indinde- muteber kılmak.*

5. Baḡtdır ḡalka şatan cümle metâ'-ı suḡanı

6. Kim alır yoḡsa kelâmın dür-i meknün olsa

**metâ'-ı vaşlı alınmak:**

1. **metâ'-ı vaşlı alınmak:-ınmak**

**Gazel 268**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşmak.*

7. Reh-i vişâliñe 'âşık olurdu biñ pâre

8. Metâ'-ı vaşlı alınmak olaydı pâre ile

**metâ'-ı vaşlıma:**

1. **metâ'-ı vaşlıma:-ım, -a**

**Gazel 277**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Sevgiliye) kavuşma sermayesi.*

9. Metâ'-ı vaşlıma nakd-i revânın isterim dermiş

10. Meded bir cân için Sâlim anıñla bozma bâzârı

**metâ'ın açdı:**

1. **metâ'ın açdı:-dı-ın**

**Diğer 3**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Varlığını göstermek || Gül bahçesinin çiçeklerinin açılması.*

63. Bülbülâna yine gülzâr metâ'ın açdı

64. Lâleveş dâğ-ı maḡabbette derünun yakdı

**metâlibin buldu:**

1. **metâlibin buldu:-du-in**

**Kaside 20**

Mısra: 209

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dileğine, arzusuna erişmek.*

209. Kām-cūlar metālîbin buldu  
210. Nice üftâdeler çerâğ oldu

**metîn ede:**

1. metîn ede:-e

**Diğer 9**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlamlaştırmak || Bir durumun sürekliliğini sağlamak.*

17. Āsitānîñ ede cenāb-ı Mu'în

18. Āb-ı rüy-i gül-i keremle metîn

**metn-i münîr-i 'arızîñ:**

1. metn-i münîr-i 'arızîñ:-iñ

**Tarih 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzdeki parlak satırlar || Yüzde çıkan ayva tüyleri.*

1. Hañ edince taşşıye metn-i münîr-i 'arızîñ

2. Müstetir etdi nikât-ı behcetın tefhîmini

**me'vâ:**

1. me'vâdır:-dır

**Kaside 1**

Mısra: 47

*Yurt, mesken || Bir maddenin konulduğu yer.*

47. Şişe gerçi şarāba me'vâdır

48. Lîk gâhî de Zemzem'e câdır

**me'vâ etmiş:**

1. me'vâ etmiş:-miş

**Diğer 10**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mekan edinmek.*

59. Göreydi zâtını lâ-büd ederdî istihsân

60. O güne tab'ını etmiş 'ulūma Hâk me'vâ

**me'vâ eyle:**

1. me'vâ eyle:

**Kaside 31**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mesken edinmek.*

91. Şadr-ı fetvâyı edip zâtı ile zîb-âver

92. Yâ Rab ol dergehi ihsânîña me'vâ eyle

**me'vâ ola:**

1. me'vâ ola:-a

**Kaside 15**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mesken olmak.*

79. Emîn ü sâlim olup dergehiñde bendeleriñ

80. Kim anlara ola me'vâ himâyet-i şevket

**me'vâ oldu:**

1. me'vâ oldu:-du

**Kaside 27**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mesken olmak.*

51. Aşlı dellâk iken eyledi bir güne zuhür

52. Ki cihân mülkü bütün oldu fesâda me'vâ

**me'vâ olmadı:**

1. me'vâ olmadı:-ma, -dı

**Lugaz 3**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mesken olmak || Bir özelliği taşımak.*

11. İsmi tañrife olmadı me'vâ

12. Ters okunsa da bir durur ma'nâ

**me'vâ olmuş:**

1. me'vâ olmuş:-muş

**Tarih 4**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mesken olmak.*

59. Te'âla'llâh zihî nev-câmi'-i hûb

60. Kim olmuş zümre-i 'ubbâda me'vâ

**mevâli:**

1. mevâliye:-ye

**Diğer 8**

Mısra: 28

*Köle || Şâir.*

27. Yetişir dâmeniñ bize sâye

28. Nazarıñdır mevâliye pâye

**mevc:**

1. mevc:-i

**Kaside 13**

Mısra: 12

*Dalga.*

11. Havz deryâ-beççedir ammâ yine deryâ degil

12. Anıñçün olmada hâddince mevc rû-nümâ

2. mevc:-i

**Gazel 109**

Mısra: 3

*Dalga.*

3. Şad çâr mevcı rañne-pezîr-i kaçâ eder

4. Rüz-ı hevâ-yı gerdiş-i miñnet bilinmiyor

**mevc urur:**

1. mevc urur:-ur

**Gazel 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalgalanmak.*

1. Anıp her üstülvân-ı nâzenîniñ mevc urur deryâ

2. Ya gördü mevc-i zülf-i güzîniñ mevc urur deryâ

2. mevc urur:-ur

**Gazel 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalgalanmak.*

1. Anıp her üstülvân-ı nâzenîniñ mevc urur deryâ

2. Ya gördü mevc-i zülf-i güzîniñ mevc urur deryâ

3. **mevc urur:-ur**

**Gazel 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalgalanmak.*

3. Görüp her bir şikenc-i nāfe-i nāfa esir oldu

4. Temāşā etdi nāf-ı bihteriniñ mevc urur deryā

4. **mevc urur:-ur**

**Gazel 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalgalanmak.*

5. Çıkınca seyr-i deryāya şehā deryāyı hāreyle

6. Görüp bu hālet-i behcet-kariniñ mevc urur deryā

5. **mevc urur:-ur**

**Gazel 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalgalanmak.*

7. Cihānı kıldı lertzān tīg-i cevher-dār-ı müjgāniñ

8. Hāyāl edip o tīg-i āteşiniñ mevc urur deryā

6. **mevc urur:-ur**

**Gazel 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalgalanmak.*

9. Nesic-i nazmıña yemler de leb-teşne seniñ Sālim

10. Görüp emvāc-ı saṭr-ı dil-nişiniñ mevc urur deryā

7. **mevc urur:-ur**

**Matla 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalgalanmak || Kemiklerin deri altındaki dalgalı*

*görünümü.*

1. Üstühvān kim ol vücūd içre durur

2. Bahr-i hüsniñ ü ān güyā mevc urur

**mevc-ā-mevc edince:**

1. **mevc-ā-mevc edince:-ince**

**Kaside 34**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalgalandırmak.*

13. Çemenzāri edince gird-bād-ı şubh mevc-ā-mevc

14. Bu hāletle zümürüdden fezā güyā ki deryādır

**mevc-ber-mevc-i yem-i neş'e-i hikmetdir:**

1. **mevc-ber-mevc-i yem-i neş'e-i hikmetdir:-dir**

**Gazel 30**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmetli neşe denizinin dalgası.*

3. Mevc-ber-mevc-i yem-i neş'e-i hikmetdir kim

4. Dil-pesendide-i 'ālem durur 'unvān-ı şabūh

**mevc-der-mevc kulzüm-i ma'nā:**

1. **mevc-der-mevc kulzüm-i ma'nā:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana denizinin dalgası || Yeni, etkileyici manalar*

*üreten şair.*

19. Mevc-der-mevc kulzüm-i ma'nā

20. Oldu ṭab'-ı selisime şeydā

**mevce:**

1. **mevcesi:-si**

**Kaside 8**

Mısra: 124

*Dalga.*

123. Telāṭum eyledi bahr-i siyāh-ı gam böyle

124. Kemine mevcesi ṭūfān-ı hemm-i dāşirdir

2. **mevcesi:-si**

**Kaside 22**

Mısra: 86

*Dalga.*

85. Fevc-ber-fevc fülküne her dem

86. Yüz sürer idi mevcesi ile yem

**mevce-i dervā:**

1. **mevce-i deryā:**

**Gazel 68**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denizin dalgası.*

1. Zebān-ı şā'ire ma'nā te'ākub üzre gelir

2. Kenāra mevce-i deryā te'ākub üzre gelir

**mevce-i sāhilleri:**

1. **mevce-i sāhilleri:-ler, -i**

**Tarih 17**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sahilin dalgaları.*

13. Her felāketkāra bahriñ mevc-i sāhilleri

14. Sū-be-sū olsun hemişe bādi-i def'-i enin

**mevce-i zülf-i güziniñ:**

1. **mevce-i zülf-i güziniñ:**

**Gazel 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzide saçların dalgası.*

1. Añıp her üstühvān-ı nāzeniniñ mevc urur deryā

2. Ya gördü mevce-i zülf-i güziniñ mevc urur deryā

**mevc-i āb-ı gevher:**

1. **mevc-i āb-ı gevher:**

**Kaside 13**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elmas suyunun titreşimi || Değerli padişah kılıcının*

*ses çıkarmaması.*

71. Tīg-ı hün-pālāsı işbāt etdi elmās olduğun

72. Mevc-i āb-ı gevher olmazmış şadāya aşinā

**mevc-i dervā:**



1. **mevc-i deryā:**

**Kaside 22**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Deniz dalgası.*

89. Mevc-i deryā gibi olup pā-māl

90. Sāhil-i gamda buldum izmihlāl

**mevc-i deryāya:**

1. **mevc-i deryāya:-ya**

**Gazel 248**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Deniz dalgası.*

9. Bu kânūn-ı maḥabbet üzre cārīdir gözüm nūru

10. Sirişkim ta'ne etse vechi vardır mevc-i deryāya

**mevc-i pey-der-pevini:**

1. **mevc-i pey-der-pevini:-in, -i**

**Kaside 5**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arka arkaya olan dalgalar.*

71. Çemenistānını ferş ide eder miydi zemīn

72. Mevc-i pey-der-pevini gösteremezdi deryā

**mevc-i şahbāyi:**

1. **mevc-i şahbāyi:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap dalgası.*

55. Mezāk-ı neş'eye ger hükmü zehr-efşān-ı nehy olsa

56. Eder sūhān-ı rūḥ ālüftegāna mevc-i şahbāyi

**mevc-i sürür:**

1. **mevc-i sürür:**

**Kaside 19**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk, sevinç dalgası || Denizin dalgasının*

*huzur vermesi.*

55. Kenārında olan deryā edip mevc-i sürür izhār

56. Yüzün sürmek diler dāmān-ı sulṭān-ı kerem-dāre

**mevc-i suṭūru:**

1. **mevc-i suṭūru:-u**

**Kaside 30**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Satırlar dalgası.*

9. Yine baḥr-i midād-ı şā'irān cūş u ḥurūş etsin

10. Edip mevc-i suṭūru sāhil-i raḳqa temennāyi

**mevc-i üstühvānımdan:**

1. **mevc-i üstühvānımdan:-ım, -dan**

**Kaside 30**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kemiklerin dalgası || Sinedeki kemiklerin çıkıntılı*

*oluşundan hareketle dalgaya benzetilmesi.*

49. Fezā-yı sine-i lāğarda mevc-i üstühvānımdan

50. Dil-efgārāna göstersem nola ben şekl-i deryāyi

**mevcūd:**

1. **mevcūd:**

**Diğer 3**

Mısra: 28

*Var olan, bulunan.*

27. Şadef-i didede ger gevher-i zātūn nā-būd

28. Anda ammā ki ḥayālīn şeb ü rüzān mevcūd

2. **mevcūd:**

**Lugaz 6**

Mısra: 2

*Var olan, bulunan.*

1. Nedir ol şey'-i ḥoş-āyende-vücūd

2. Gerçi mer'ī değil ammā mevcūd

3. **mevcūd:**

**Kaside 20**

Mısra: 146

*Var olan, bulunan.*

145. Ne sarāy ol vesīle-i maḳşūd

146. Her kesin kāmı anda hep mevcūd

**mevcūd bulundu:**

1. **mevcūd bulundu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vücuda gelmek.*

21. Bulundu ḥayl-i gürūh-ı sipāh-ı rūḥ mevcūd

22. Yedinden aldı Şanī'īn vücūd-ı memhūr

**mevcūd olandan:**

1. **mevcūd olandan:-an, -dan**

**Tarih 14**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var olmak, bulunmak.*

5. Cināna bādī-i temşil ü teşbih olsa lāyıkdır

6. Hele mevcūd olandan bunda luṭf u ḥüsnün esbābı

**mevkı':**

1. **mevkı':**

**Kaside 10**

Mısra: 215

*Durulacak yer.*

215. Mevkı' u ḥālīn eyledi ta'yīn

216. Yine bulundu ol o güne hemīn

**mevkı'-ı inḥilāl-i her işkāl:**

1. **mevkı'-ı inḥilāl-i her işkāl:**

**Kaside 33**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her güçlüğü, sıkıntının çözüldüğü makam.*

75. Ey bihīn-şadr-ı mesned-i iclāl

76. Mevkı'-ı inḥilāl-i her işkāl

**mevlā:**

1. **mevlā:**

**Tarih 3**

- Mısra: 30  
*Allah.*
29. Ya'ni te'sîr-i du'âsıdır o şâhenşâhın  
30. K'eyledi zir ü zeber düşmen-i dîni Mevlâ
2. mevlâ:  
**Tarih 3**  
Mısra: 66  
*Allah.*
65. Hağ ede zât-ı hümâyûnunu maħfûz u maşûn  
66. Eyleye şevket ü iclâlini efvn Mevlâ
3. mevlâ:  
**Tarih 3**  
Mısra: 70  
*Allah.*
69. Odur ol pâdişeh-i şâhib ü re'y ü pergâr  
70. Ki aña eyledi tedbiri musahğar Mevlâ
4. mevlâ:  
**Kaside 4**  
Mısra: 20  
*Allah.*
19. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî kim ol nür-ı İlahî'niñ  
20. Sezâ gördü sa 'âdetle o şebde dogmasın Mevlâ
5. mevlâ:  
**Diğer 8**  
Mısra: 35  
*Allah.*
35. Âferîd-i cihân olan Mevlâ  
36. Etdi zâtın ferîd-i cüd u 'ağ
6. mevlâ:  
**Diğer 8**  
Mısra: 74  
*Allah.*
73. Dâ'im olsun 'inâyetin her câ  
74. Devletin dâ'im eyleye Mevlâ
7. mevlâ:  
**Tarih 11**  
Mısra: 1  
*Allah.*
1. Dür-i deryâ-yı melâhat 'Ali Beg kim Mevlâ  
2. Eylemiş zâtını perverde-i elâf-ı cezîl
8. mevlâ:  
**Kaside 16**  
Mısra: 83  
*Allah.*
83. Devlet ü 'ömrünü efvn ede dâ'im Mevlâ  
84. Fahr ede cüd u şehâsıyla be-her câ bülbül
9. mevlâ:  
**Kaside 18**  
Mısra: 121  
*Allah.*
121. Şevket ü 'ömrünü efvn ede dâ'im Mevlâ  
122. Be-ğak-ı mühr-i nübüvvet be-ğak-ı sırr-ı Resûl

10. mevlâ'sını:-sı, -nı  
**Gazel 24**  
Mısra: 5  
*Allah.*
5. Men 'aref remzin çuyan 'arif bulur Mevlâ'sını  
6. Mağzen-i kalb-i beşerdir cilvegâh-ı nür-ı zât
11. mevlâ:  
**Kaside 27**  
Mısra: 1  
*Allah.*
1. Cebhe-i tâli'imiz etdi güşâde Mevlâ  
2. Bizi bir âşaf-ı devrân ile kıldı ihya
12. mevlâ:  
**Kaside 27**  
Mısra: 66  
*Allah.*
65. 'Ömrünü devletini Hağğ ede anıñ efvn  
66. Zâtını sâlim ede cümle kederden Mevlâ
13. mevlâ:  
**Kaside 30**  
Mısra: 39  
*Allah.*
39. Harîm-i bezm-i ħasû'l-ħâsına şem'eylemiş Mevlâ  
40. Be-her-şeb şeb-çerâğ-ı mâh-ı peyk-i sağf-ı minâyı
14. mevlâ:  
**Gazel 86**  
Mısra: 16  
*Allah.*
15. Tevekküldür medâr-ı tesliyet gam çekme ey Sâlim  
16. Murâd eylerse Mevlâ bir gedâyı bî-niyâz eyler
- mevlâ saklasın:**
1. mevlâ şaklasın:  
**Gazel 232**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah korusun || Olumsuz bir durumun gerçekleşmemesi için söylenen temenni ifadesi.*
3. Cennetü'l-me'vâ iken her güşe bir düzağ olur  
4. Şaklasın Mevlâ hemîşe âdemi idbârdan
- mevlâ-yı bî-cün:**
1. mevlâ-yı bî-cün:  
**Tarih 1**  
Mısra: 80  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zatından soru sorulması doğru olmayan, nasılsızlık ve sebepsizlik vasfını taşıyan || Allah.*
79. Nefâz-ı emr-i 'âlisin cihânda  
80. Şu rütbe eylemiş Mevlâ-yı bî-cün
2. mevlâ-yı bî-cün:  
**Tarih 1**  
Mısra: 102  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zatından soru sorulması doğru olmayan, nasılsızlık ve sebepsizlik vasfını taşıyan || Allah.*

101. Söz olmaz intizâmın dâ'im olsun  
102. Vücuduñ hıfz ede Mevlâ-yı bî-çün

3. **mevlâ-yı bî-çün:**

**Kaside 14**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zatından soru sorulması doğru olmayan, nasılsızlık ve sebepsizlik vasfını taşıyan || Allah.*

69. Murâd ise ne kim kalb-i hümayün

70. Anı ihsân ede Mevlâ-yı bî-çün

**mevlevî:**

1. **mevlevîler:-ler**

**Diğer 11**

Mısra: 11

*Mevlevî tarikatına mensup kişiler.*

11. Mevlevîler niyâzına bir bir

12. Luṭf-ı pâki ola hemîn dâ'ir

**mevlevî-hâne:**

1. **mevlevî-hânesi:-si**

**Diğer 3**

Mısra: 119

*Mevlevî tarikatına mahsus olan tekkelere verilen isim.*

119. Ğalaṭa Mevlevî-hânesi de güm-râh oldu

120. Dervîş 'Oşmân ile ârâyîş ü revnaḳ buldu

**mevlûd:**

1. **mevlûdu:-u**

**Kaside 2**

Mısra: 72

*Doğum zamânı, özellikle Hz. Muhammed'in dünyâyâ geldiği zaman: "Mevlid-i Nebî (s. a. v.): Peygamberimizin doğum zamânı veya doğumu."*

71. O şâh-ı tahtgâh-ı mülket ü dîn

72. Ki mevlûdu cihânı etdi tezyîn

**mevrûs-ı peder:**

1. **mevrûs-ı peder:**

**Kaside 13**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baba mirası.*

121. İntisâb ol hânedâna oldu mevrûs-ı peder

122. Düşdü ihlâş u 'übüdiyyet baña himmet saña

**mevsim:**

1. **mevsimde:-de**

**Kaside 34**

Mısra: 2

*Senenin dört kısmından biri || Vakit, zaman.*

1. Bahâr erdi çemenzârın şafası cennetâsâdır

2. Temâşası bu mevsimde gülistânın temâşâdır

2. **mevsimde:-de**

**Kaside 34**

Mısra: 35

*Senenin dört kısmından biri || Vakit, zaman.*

35. Bu mevsimde derûnun gîll u gîşdan eyledi hâlî

36. Leb-i gülşende havzın âb-ı şâfisi muşaffâdır

**mevsim-i faşl-ı bahâr:**

1. **mevsim-i faşl-ı bahâr:**

**Diğer 3**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi, ilkbahar.*

55. Mevsim-i faşl-ı bahâr u gül-i hândân geldi

56. Vakt-i nev-rüz u dem-i 'ayş-ı gülistân geldi

**mevsim-i faşl-ı bahârında:**

1. **mevsim-i faşl-ı bahârında:-m, -da**

**Gazel 252**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi || Zevk, eğlence zamanı.*

1. Ne 'âlem var cihânın mevsim-i faşl-ı bahârında

2. Ne hâlet kalmış âheng-i şadâ-yı cüybârında

**mevsim-i gül-geşt-i gülzâr-ı sürür-efrüz:**

1. **mevsim-i gül-geşt-i gülzâr-ı sürür-efrüz:**

**Tarih 8**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk veren bahçe gezintisi zamanı || İlkbahar.*

13. Erişdi mevsim-i gül-geşt-i gülzâr-ı sürür-efrüz

14. Yine yer yer figâna başladı her bülbül-i müştâk

**mevsim-i gülzâr:**

1. **mevsim-i gülzâr:**

**Kaside 16**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül mevsimi, bahar mevsimi.*

21. Kâtı pek tîz geçer mevsim-i gülzâr nola

22. Böyle efgânı dirâz eylese şeydâ bülbül

**mevsim-i 'işret:**

1. **mevsim-i 'işret:**

**Tahmis 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğlence, yeme-içme mevsimi || Bahar.*

15. Meded ey gamzekâr-ı nâz 'afv eyle ḫatâ etmiş

16. Erince mevsim-i 'işret çıkıp gül-geşt-i ezhâre

2. **mevsim-i 'işret:**

**Gazel 51**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk ve safa meclisi.*

5. Şu rütbe sür'at eyler mevsim-i 'işret güzârında

6. Neşâti bâdeniñ ancak hemân maḫmûr olmaḫdır

**mevsül:**

1. **mevsül:**

**Kaside 18**

Mısra: 120

*Vardırılmış, ulaştırılmış.*

119. Eyleye zât-ı hümayûnunu Allâh maşûn

120. Devlet ü saltânatı tâ-be-kıyâmet mevsül

**mevt:**

1. **mevte:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 75

*Ölüm, ecel.*

75. Etdi ta'yin mevte hâletini

76. Ba'zı aşhâbımın şehâdetini

2. **mevt:**

**Gazel 167**

Mısra: 5

*Ölüm, ecel.*

5. Şoñu mevte olıcağ bezm-i fenâniñ

6. Tıtalım mâlik olduñ dehre tâ Kâf

**mevvâc:**

1. **mevvâcdır:-dır**

**Gazel 213**

Mısra: 10

*Pek dalgah, çok dalgalanan || Aşığım, aşk derdinden dolayı sayılan kemiklerini.*

9. Şumâr eyler görenler üstühvânım Sâlimâ bir bir

10. Kılüzüm-i ser-gerânâsâ benim mevvâcdır sinem

**mevzi'-i zibende-i pākizde:**

1. **mevzi'-i zibende-i pākizde:-de**

**Tarih 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yer.*

1. Bu münâsib mevzi'-i zibende-i pākizde

2. Böyle tarh olduğda bu nev-câmi'-i dil-keş-zemîn

**mevzü'-i suhan:**

1. **mevzü'-i suhan:**

**Kaside 18**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz mevzusu || Konuşulacak konu.*

77. Dükenir şekl-i edâ vaşfi dükenmez o şehiñ

78. Olsa mevzü'-i suhan cümle beyâna mahmül

**mey:**

1. **mey:**

**Tarih 2**

Mısra: 22

*Şarap.*

21. Lâle dâğ-ı hasret ile sine-süz iken bu dem

22. Bir kadeh mey elde ser-hoş rağm eder âlâmina

2. **mevden:-den**

**Muamma 7**

Mısra: 1

*Şarap.*

1. Mâh-ı nev gibi tehdid kâse meyden kaıra yok

2. Gün-be-gün eksik mi yâ başına rindânıñ elem

3. **mevde:-de**

**Gazel 29**

Mısra: 3

*Şarap.*

3. Görüp meyde kıyâs etme habâbın eylemiş tertib

4. Donatmış sinesin dâğ-ı firâkıñla ser-â-pâ râh

4. **mey:**

**Gazel 32**

Mısra: 8

*Şarap.*

7. Çeşm-i mestinle cebiniñ seheri vaşft eddim

8. Mey kadar neş'e verir âdeme her feyz-i şabâh

5. **mey:**

**Gazel 98**

Mısra: 8

*Şarap.*

7. Kan ağladiyor bizlere hicr ile o hün-riz

8. Mey şun bize sâki ki bu da bir demimizdir

6. **mey:**

**Gazel 192**

Mısra: 4

*Şarap.*

3. Ko biraz câm-ı muşaffâyı yürütsün sâki

4. Ne kadarsa yine mey dâfi'-i gamdır ey dil

7. **mey:**

**Gazel 224**

Mısra: 9

*Şarap.*

9. Nola mey görmese Sâlim dem-i firkatde olduğca

10. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kat kat harâm olsun

8. **mevden:-den**

**Gazel 243**

Mısra: 5

*Şarap.*

5. Farğ olunmazsa nola meyden tehi mi yoğsa pür

6. Elde sâğar tâb-ı ruhsârıñla gül-gün olmada

9. **mevîñ:-iñ**

**Gazel 252**

Mısra: 8

*Şarap.*

7. Firâk-ı la'l-i nâbiñda keder cânâ mukarrerdir

8. Nümâyândır hücüm-ı gam mevîñ elbet humârında

10. **mey:**

**Gazel 290**

Mısra: 2

*Şarap.*

1. O meh-pâre ne dem meclisde kaçd-ı 'ayş u nüş etdi

2. Sebûda mey safâ-yı nüş ile cüş u hurüş etdi

**mevân:**

1. **mevân:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 77

*(Sevgili için) Bel.*

77. Yâd ola ortada gâhice mevân

78. Geh ağızlarda geze la'l ü dehân

**mevdân:**

1. **meydānı:-ı**  
**Gazel 29**  
Mısra: 7  
*Meydan.*
7. Bugün meydānı vā'iz hürmetiyle toptolu etmiş  
8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirīgā rāh

**meydāna gele:**

1. **meydāna gele:-e**  
**Kaside 3**  
Mısra: 84  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ortaya çıkmak.*
83. Fiğān ol gün ki ola rüz-ı mahşer  
84. Gele meydāna ne kim var yek-ser

**meydāne atdırır:**

1. **meydāne atdırır:-dır, -ır**  
**Gazel 150**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ortaya atmak, savunmasız bırakmak.*
3. Der-miyān dāmene-i şabr u reviyet ber-düş  
4. Atdırır zār-şifāt ādemi meydāne heves

**meydān-ı hırāmiyāna:**

1. **meydān-ı hırāmiyāna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Salınma meydanı || Söz meydanı.*
13. Vaşında bu esb-i hāme dil-teng  
14. Meydān-ı hırāmiyāna şıgımaz

**mey-hāne:**

1. **mey-hāneyi:-yi**  
**Müfret 73**  
Mısra: 1  
*İçki içilen yer.*
1. Nola yıllarca mesken eylesem mey-hāneyi sākī  
2. Şerāb-ı 'aşkıñı içen seniñ küyuñdan ayrılmaz

**mey-hāne meyhāne devr edeli:**

1. **mey-hāne meyhāne devr edeli:-eli**  
**Gazel 264**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Meyhane meyhane dolaşmak.*
1. Dil-i zārım benim devr edeli meyhāne meyhāne  
2. Gezer oldu şehā dillerde ol bigāne bigāne

**mey-hāne-i 'aşkı:**

1. **mey-hāne-i 'aşkı:-ı**  
**Gazel 24**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk meyhanesi.*
13. Sālīmā meyhāne-i 'aşkı nişimen kıl müdām  
14. Bulmak isterseñ eger ālām-ı dünyādan necāt

**mey-hvāre:**

1. **mey-hvāre:**  
**Matla 30**

Mısra: 2

*Şarap içen.*

1. Etmesin rıtl-ı girānına deyü nezzāre  
2. Çeşmine bülbüleniñ penbe koðu mey-hvāre

**mey-i 'aşkı:**

1. **mey-i 'aşkı:-ı**  
**Gazel 215**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk şarābı.*
5. Ne keyfiyyetdir işrāb eylemek olmaz mey-i 'aşkı  
6. Hele bir sāgarın şabr-ı felāket-dide nüş etsin

**mey-i ğam-hizini şunarken:**

1. **mey-i ğam-hizini şunarken:-ar, -ken**  
**Tarih 18**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gamlandırın, kederlendiren içki sunmak || Feleğin kişiye olumsuzluklar yaşatması.*
7. Şunarken sākī-i devrān mey-i ğam-hizini şimdi  
8. Derün-ı cām-ı gül-gün pür-şerāb-ı la'l-i nāb oldu

**mey-i gül-gün:**

1. **mey-i gül-gün:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gül renkli şarap.*
1. Kırılıns sāgar-ı işret derünüm ğam ile tolsun  
2. Şehā sensiz mey-i gül-gün baña kat kat haram olsun
2. **mey-i gül-gün:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gül renkli şarap, Kırmızı şarap.*
9. Nola mey görmese Sālīm dem-i firkatde oldukça  
10. Şehā sensiz mey-i gül-gün baña kat kat haram olsun

**mey-i nābı:**

1. **mey-i nābı:-ı**  
**Muamma 8**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Halis şarap.*
1. Qadim lām oldu ey sākī dem-ā-dem şun mey-i nābı  
2. Ayağñ kesme meclisden hābābı gözlerim görsün

**mey-i rāhat-resān:**

1. **mey-i rāhat-resān:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Huzur veren içki.*
1. Baña zehr-āb-ı miñnetdir mey-i rāhat-resān sensiz  
2. Qadeh-mālīde-i ğamdır netice her zamān sensiz

**mey-i vahdetle:**

1. **mey-i vahdetle:-le**  
**Gazel 200**  
Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birlik şarabı.*

3. Künc-i keşretde tab‘-ı çālāki
4. Mey-i vaḥdetle neşve-yāb edelim

**mevl:**

1. **meylīn:-iñ**  
**Gazel 24**  
Mısra: 9  
*Bir iki || Birkaç.*
9. Zāhidā aḡyāra meylīn büt-perestlikdir saña
10. Añlasañ ḥubb-ı sivā ma‘nide Lāt ile Menāt

**mevl eder:**

1. **mevl eder:-er**  
**Gazel 96**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül vermek, yönelmek.*
7. Mevl eder ḥāra güle mihr eden elbet ey gönül
8. Yoḥsa ikrāmım benim aḡyāre bākimden midir

2. **mevl eder:-er**

- Gazel 183**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül vermek, yönelmek.*
3. Mevl eder mi ḡonca-i ra‘nāya hergiz bu gönül
4. Var iken dest-i dilimde rüy-ı āli Aḥmed’iñ

**mevl ederse:**

1. **mevl ederse:-er, -se**  
**Diğer 3**  
Mısra: 100  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül vermek, yönelmek.*
99. Şeh-i ḥübāna şehā taḥt u maḡarr İstanbul
100. Mevl ederse nola ‘ālem ki şafāsı pek bol

**mevl edince:**

1. **mevl edince:-ince**  
**Tarih 12**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül vermek, yönelmek.*
31. Mevl edince medḥine olmaz mı ḥiç
32. Bu dil-i tūḡi-reviş cilve-nümā

**mevl etmeve:**

1. **mevl etmeve:-me, -ye**  
**Tarih 12**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül vermek, yönelmek.*
29. Yā niçün mevl etmeye bu cāya dil
30. Olmaya mı cū ḡadar taḥ‘-āşinā

**mevl etmez:**

1. **mevl etmez:-mez**  
**Gazel 265**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül vermek, yönelmek.*

7. Baḡılmaz rüyuna ḥaḡdan ser-i mü kimse meyl etmez
8. Bulur etdiklerin cānān bize ammā neden şofıra

**mevl etse:**

1. **mevl etse:-se**  
**Kaside 28**  
Mısra: 45  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül vermek, yönelmek.*
45. Ger tūfeng-i ḡahrı meyl etse helāk-i düşmene
46. Varmadın müjdesin ‘ayyār-ı ecel iḡbār eder

**mevl eylesem:**

1. **mevl eylesem:-se, -m**  
**Gazel 245**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yönelmek, eğilimli olmak.*
3. Hep naşibim cevri-gün-ā-gün ile ḡam çekmedir
4. Her kime mevl eylesem bu baḡt-ı nā-merḡüb ile

**mevl-i bāḡ eder:**

1. **mevl-i bāḡ eder:-er**  
**Gazel 53**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Baḡa ḡitmeye, orada bulunmaya hevesli olmak.*
9. Hücüm-ı ḡamla ḡvāhiş ḡalmadı taḥ‘ımda ey Sālim
10. Ne mevl-i bāḡ eder ḡöñlüm ne ḡod ḡül-ḡeşti-rāḡ eyler

**mevl-i irādet:**

1. **mevl-i irādet:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İhtiyar istek doğrultusunda hareket etmek.*
27. Āşiyāb-ı nūh felek mevl-i irādet üzredir
28. Añla bu sırr-ı daḡıḡı bundadır sırr-ı Ḥudā

**mevl-i mey ü sāḡar edeler:**

1. **mevl-i mey ü sāḡar edeler:-e, -ler**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 80  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İçki içmeye niyetlenmek, meyletmek.*
79. Gehi taşmīm-i Kemerler edeler
80. Gehi mevl-i mey ü sāḡar edeler

**mevl-i niḡāhı eder:**

1. **mevl-i niḡāhı eder:-er**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmaya niyetlenmek, meyletmek.*
15. Gören başındaki zūlf-i siyāhı
16. Eder mi sünbüle mevl-i niḡāhı

**mevli olan:**

1. **mevli olan:-an**  
**Gazel 281**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstemek, yönelmek.*

11. 'İrfâna olan meylî bizi âşaf-ı 'asrîñ  
12. Sâlim yine hep vâdi-i 'irfâna düşürdü

**mevl-i remy-i tûfeng edip:**

1. meyl-i remy-i tûfeng edip:-ip  
**Kaside 20**  
Mısra: 265  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tûfeng ile atış yapmaya niyetlenmek.*  
265. Meyl-i remy-i tûfeng edip bir rûz  
266. Kõndu pîşe nişân-ı zer-endûz

**mevlin etmezdik:**

1. mevlin etmezdik:-mez, -dik  
**Gazel 62**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Istemek, yönelmek.*  
5. Kıl kadar mevlin tırâş u hıvâhiş etmezdik velî  
6. Bu reh-i nâ-râstî 'uşşâka ebrû gösterir

**me'yûs:**

1. me'yûs:  
**Lugaz 4**  
Mısra: 7  
*Ümitsizliğe düşmüş || Kirpi.*  
7. Alışır şanma şakın ol me'yûs  
8. Kimseye olmaz o zâlim me'nûs

**mevve:**

1. mevvesini:-si, -ni  
**Diğer 3**  
Mısra: 42  
*Meyve || Gönüldeki istekler, hayaller.*  
41. Olalı fikr-i lebiñe emelim nañlı karın  
42. Eyledi meyvesini cümle kirâs-ı rengin

2. meyveler:-ler

- Gazel 42**  
Mısra: 6  
*Meyve.*  
5. Dil be-nâñun-dest deşt-i rahnedir  
6. Peñçe-i berg üzre dâ'im meyveler

**mevve-i bâğ-ı vefâ:**

1. mevve-i bâğ-ı vefâ:  
**Gazel 291**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vefa bağının meyvesi || Aşığın sevgiliye karşı olan sevgisi, sadakati.*  
7. Buyur teşrîf-i gülşen eylemez misin benim cânım  
8. Derûn-ı sinede her mevve-i bâğ-ı vefâ oldu

**mevve-i nahl-i meveddet:**

1. mevve-i nahl-i meveddet:  
**Gazel 233**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgi ağacının meyvesi.*  
5. Bâğ-ı mihrîñ hep şabâ-yı şubhu lutf-ı yârdan  
6. Meyve-i nahl-i meveddet telh olur düşnâmdan

**mevve-i ümmîd olur:**

1. mevve-i ümmîd olur:-ur  
**Gazel 56**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ümidin meyvesi, arzu ve isteklerin gerçekleşmesi.*  
5. Âyâ olur mu mevve-i ümmîd dinmesin  
6. Ger bir zamân olmaz ise bir zamân olur

**mevve-i vasl-ı dil-ârâya:**

1. mevve-i vasl-ı dil-ârâya:-a  
**Gazel 26**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül alan sevgiliye kavuşma meyvesi.*  
7. Ederdim nahl-i ümmîdi pür-evrâk-ı taleb ey dil  
8. Olaydı mevve-i vasl-ı dil-ârâya recâ bâ'ış

**mezâd etse:**

1. mezâd etse:-se  
**Kaside 27**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Değer verilmek.*  
29. Nühket-i hulkunu gülşende mezâd etse nesim  
30. Gül verir cümle zerin gonca olur 'ukde-güşâ

**mezâk:**

1. mezâkdır:-dır  
**Diğer 4**  
Mısra: 70  
*Zevk, tat.*  
69. Şimdi bâzâr-ı cihânda ekşer  
70. Şatılan cümle mezâkdır yer yer

**mezâk-ı 'aşkı:**

1. mezâk-ı 'aşkı:-ı  
**Kaside 23**  
Mısra: 101  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşkın verdiği mutluluk.*  
101. Mezâk-ı 'aşkı Sâlim mübhemân-ı hıvân-ı hüsn etmiş  
102. Nemekdân-ı melâhat eyleyen la'l-i dil-ârâyı

**mezâk-ı hicri:**

1. mezâk-ı hicri:-i  
**Diğer 4**  
Mısra: 45  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılığın tadı.*  
45. Ne bilir idi mezâk-ı hicri  
46. Ne bilir idi firâk-ı hicri

**mezâk-ı nemekîn:**

1. mezâk-ı nemekîn:-in  
**Diğer 4**  
Mısra: 68  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tuzun lezzeti || Tuzun öneminden hareketle söz konusu şahsın değerli olduğu vurgulanmıştır.*

67. Hişşe-yâb etmese Nâ' il ya 'nî  
68. Ki mezâk-ı nemekîn ile beni

**mezâk-ı neş'eye:**

1. **mezâk-ı neş'eye:-ye**

**Kaside 23**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğlencenin vermiş olduğu mutluluk.*

55. Mezâk-ı neş'eye ger hükümü zehr-efşân-ı nehy olsa

56. Eder sühân-ı rûh âlüftegâna mevc-i şahbâyı

**mezâk-ı tab'ı:**

1. **mezâk-ı tab'ı:-ı**

**Gazel 182**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk zevki.*

3. Kozak nakş-ı sümûn şahrâda bile rûzgâr örter

4. Şu rütbe nâ-müsâ'iddir mezâk-ı tab'ı gerdünuñ

**mezâmî:**

1. **mezâmîni:-ni**

**Gazel 178**

Mısra: 4

*Mazmunlar.*

3. Haşr etmek ile cümle dehânına hayâlim

4. Eş'arımıznıñ oldu mezâmîni de bârık

**mezâmîn:**

1. **mezâmîn:**

**Müfret 84**

Mısra: 2

*Anlamlar, kavramlar.*

1. 'Allâme-i 'aşr olsa yine sühre ederler

2. Mağdümlarınñ derdi hemân tâze mezâmîn

**mezâmîn-i cihân-ârâvı:**

1. **mezâmîn-i cihân-ârâvı:-yı**

**Kaside 31**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyayı güzelleştiren mazmunlar.*

15. Hoş-nümâ tâze mezâmîn-i cihân-ârâvı

16. Şeb-nemâsâ gül-i ma'nide hüveydâ eyle

**mezâvâ:**

1. **mezâyâdan:-dan**

**Kaside 2**

Mısra: 131

*Fazilet manasına olan "meziyyet" in cem'i.*

131. Mezâyâdan hemîşe güyu sâlim

132. Dem-â-dem tâli'i bed-kâr u zâlim

**mezheb:**

1. **mezhebindedir:-in, -de, -dir**

**Gazel 112**

Mısra: 12

*Yol, gidilen yol.*

11. Âyini cevr iken yine izhâr-ı meyl eder

12. Sâlim taqiyye-dârâ cefâ mezhebindedir

**mezîd eyle:**

1. **mezîd eyle:**

**Tarih 22**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzartmak, arttırmak.*

17. Şevkıla dâ'im edip zevk u şafâsın efvün

18. Devletin eyle mezîd 'ömrünü yâ Rabb tavîl

**mezîd olcak:**

1. **mezîd olcak:-ıcağ**

**Kaside 10**

Mısra: 318

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğalmak, artmak.*

317. Olcak şevket-i nebiyy-i sa'id

318. Ya'ni günden güne hemîşe mezîd

**mezkür olmakdır:**

1. **mezkür olmakdır:-dır**

**Gazel 51**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zikredilmek, anılmak.*

7. Gerek nîk ü gerek bed yâd etsinler beni a'dâ

8. O şahın meclisinde arzû mezkür olmakdır

**mezmûm:**

1. **mezmûm:**

**Kaside 2**

Mısra: 136

*Yerilmiş.*

135. Ne güy-i nâşihî güş eyledim ben

136. Yanımda yokdu mezmûm vâ'izândan

**me'zun olunca:**

1. **me'zun olunca:-unca**

**Tarih 1**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzin verilmek.*

83. Duğüle mihr ü meh nevbet-keşândır

84. Olunca dergeh-i pâkine me'zun

**mezûr-ı şaff-ı melâ'ikdi:**

1. **mezûr-ı şaff-ı melâ'ikdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Melekler topluluğunun çekincesi.*

59. Egerçi şüret-i zâhirde bir şebağ idi lik

60. Mezûr-ı şaff-ı melâ'ikdi cism-i bihbüdi

**mısbâh:**

1. **mısbâhın:-ın**

**Kaside 12**

Mısra: 93

*Kandil || Hz. Âdem'in yaratılışı ile varlık âleminin aydınlanması.*

93. Zücâce zeyt ile mısbâhın eylemiş şecere

94. Tâli'akâri-i mişkât olunca maşşûri



### mısdāk olsa:

1. **mısdāk olsa:-sa**

**Tarih 8**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Delil olmak || Benzemek.*

11. Bahār erdi cihān şimdi ser-ā-pā şād u ḥandāndır  
12. Bu nükhetle 'aceb mi olsa dünyā cennete mısdāk

### mısr:

1. **mısr'a:-a**

**Diğer 4**

Mısra: 98

*Mısır ülkesi.*

97. Der-i vālāñıza işāl oldu  
98. Ya 'ni Mısr'a size irsāl oldu

### mısr diyārında:

1. **mısr diyārında:-nda**

**Diğer 3**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mısır ülkesi.*

139. Ey birāder dem-i 'ayşına anıñ var mı sözüñ  
140. Gördü mü Mısr diyārında nazirini gözüñ

### mısrā ':

1. **mısrā ':**

**Tarih 3**

Mısra: 223

*Mısra, dize.*

223. Biri de düşdü murād üzre bu mısrā ' tārīḥ  
224. Düşmeni bozdu murādınca Mehemmed Paşa

### mısrā:

1. **mısrā 'ın:-ın**

**Tarih 11**

Mısra: 16

*Mısra, dize.*

15. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahār  
16. Mısrā 'ın eylese tazmīn sezādır temşil

### mısrā '-ı tārīḥ etmiş:

1. **mısrā '-ı tārīḥ etmiş:**

**Tarih 10**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tarih düşürmek.*

73. Ya 'ni bñ mısrā '-ı tārīḥ etmiş  
74. Saña hiç ḥatt ile nokşān olmaz

### mısrā '-ı tazmīn:

1. **mısrā '-ı tazmīn:**

**Müfret 39**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tazmīn mısraı || Başkasına ait bir mısra veya beyti intihāl ve tevārüd olmaksızın kendi şiirine alma san'atı.*

1. Miyān-ı dil-bere düşdü ḥayālīm ey Sālīm  
2. Der-İN miyāne ğaribem çü mısrā '-ı tazmīn

### mısrāk etseler:

1. **mısrāk etseler:-se, -ler**

**Tarih 8**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneşlenilen yer haline getirmek || Lütuf ve ihsanların olduğu yerde durmak.*

41. Ne kenz ol bir muşavver nūr-ı raḥşāndır cihānyāna  
42. Ḥarīdārān nola kim āsitānın etseler mısrāk

### mısr-ı dile:

1. **mısr-ı dile:-e**

**Gazel 279**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül Mısır't, ülkesi.*

1. Geçip Mısr-ı dile şeh oldu çün ol Yūsuf-ı sānī  
2. Ḥaṭ-ı rüyuna bend oldum mişāl-i pīr-i Ken 'anı

### mızrāb:

1. **mızrāblar:-lar**

**Gazel 108**

Mısra: 10

*Tezene, zahme || Tellî sazları çalmaya yarayan alet.*

9. Tāzedir nakş-ı ḥayāl-i kārımız Sālīm bizim  
10. Nālelerle lāldir ṭanbūrda mızrāblar

### mi:

1. **mi:**

**Kaside 1**

Mısra: 97

*Soru eki.*

97. Hele şor bak bilir mi ol şeydā  
98. Ne imiş 'Āmir'i eden rüsvā

2. **mı:**

**Kaside 1**

Mısra: 110

*Soru eki.*

109. Ketm-i sırr-ı ḥaḳīkat etme velī  
110. Lık lāyık mı saña dene deli

3. **mi:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 211

*Soru eki.*

211. Bunu bilmez mi yek-sere eşyā  
212. Fazl-ı Ḥaḳḳ'a menūṭ ser-tā-pā

4. **mı:**

**Müseddes 1**

Mısra: 2

*Soru eki.*

1. Eşiginde 'āşık-ı bī-çāre ölmüş ölmemiş  
2. Bir baqar mı aña ol mekkāre ölmüş ölmemiş

5. **mişin:-siñ**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 12

*Soru eki.*

11. Dirîğ ey nâle-i tab´-ı hâzînim  
12. Zebânım hiç etmez misiñ âzâd

6. **misiñ:-siñ**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 14

*Soru eki.*

13. Dirîğ ey feyz-i da´vât-ı sehergâh  
14. Beni etmez misiñ âlemde dil-şâd

7. **mi:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 47

*Soru eki.*

47. Erer mi dil gülîstân-ı şafâya  
48. Kazâ-yı luţfu ecr-i mâ-mezâyâ

8. **mi:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 15

*Soru eki.*

15. Kılır mı yoĥsa böyle bu dil-i zâr  
16. Esîr-i kayd-bend-i dest-i efkâr

9. **mi:**

**Tarih 1**

Mısra: 19

*Soru eki.*

19. Güşâyîş bulmaga minnet mi vardır  
20. Bu günlerde kederden tab´-ı mahzûn

10. **mi:**

**Tarih 1**

Mısra: 115

*Soru eki.*

115. Felek ruĥsat verir mi ´arz-ı kâma  
116. Mûsâ´id olsa da bu baĥt-ı vârun

11. **mi:**

**Diğer 2**

Mısra: 86

*Soru eki.*

85. Nedir âyâ ´ilâc hicrâna  
86. Şorsa ´aşîk bilir mi Loĥmân´a

12. **mi:**

**Matla 2**

Mısra: 2

*Soru eki.*

1. Dile ol mâh-ı evc-i istiĥnâ  
2. Luţf-ı vaşlın eder mi hiç âyâ

13. **mi:**

**Kaside 3**

Mısra: 104

*Soru eki.*

103. Yeter küstâĥ güyuñ etdiñ inşâd  
104. Saĥa lâ-taknetü yetmez mi dil-şâd

14. **mi:**

**Diğer 3**

Mısra: 143

*Soru eki.*

143. Üsküdar´a da sözüñ toĥrusu var mı hem-tâ  
144. Ba´zılar der deñiz aşırır ol âh ammâ

15. **mi:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 16

*Soru eki.*

15. Gören başındaki zülf-i siyâhı  
16. Eder mi sünbüle meyl-i nigâhı

16. **mi:**

**Tahmis 3**

Mısra: 21

*Soru eki.*

21. Döyer mi her ne kadar olsa renciş ü bârîñ  
22. Miĥekk-i tecrübe ile cefâda etvârîñ

17. **mi:**

**Tahmis 3**

Mısra: 24

*Soru eki.*

23. Hülüşun aĥlamak ister iseñ dil-i zârîñ  
24. Çeker mi cân ü gönülden cefâ vü âzârîñ

18. **mi:**

**Diğer 4**

Mısra: 99

*Soru eki.*

99. Vardı mı ya´ni size ol er ü giç  
100. Hâberi gelmedi bilmem baĥa hiç

19. **mıdır:-dır**

**Müfret 4**

Mısra: 1

*Soru eki.*

1. Baĥtdan mıdır nedendir kanda varsa ehl-i dil  
2. Leşker-i ĥam anları elbette istiĥbâl eder

20. **miydi:-ydi**

**Kaside 5**

Mısra: 71

*Soru eki.*

71. Çemenistânımı ferş ide eder miydi zemîn  
72. Mevc-i pey-der-peyini gösteremezdi deryâ

21. **mi:**

**Kaside 5**

Mısra: 85

*Soru eki.*

85. Böyle mi vaşf eder idi şenâ-yı zâtîñ  
86. Kilk-i mu´ciz-raĥam u ĥâme-i ma´nâ-pirâ

22. **mi:**

**Kaside 5**

Mısra: 106

*Soru eki.*

105. Yoĥsa dermânîña kâdir olamaz mı keremi  
106. Yoĥsa zaĥmîña seniñ eyleyemez mi o devâ

23. **mi:**

**Kaside 5**

Mısra: 105

*Soru eki.*

105. Yoħsa dermāniña kād̄ir olamaz mı keremi  
106. Yoħsa zaħmiña seniñ eyleyemez mi o devā

24. **mıdır:-dır**

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Soru eki.*

5. Fenā dünyāda hiç bir vaqt ħālī var mıdır anda  
6. Muqaddem etdigim zevkın ħumārın çekmeyem cānā

25. **mi:**

**Rūbai 6**

Mısra: 4

*Soru eki.*

3. Gör sille-ħor-ı dest-i kazā-yı ğam-ı dehri  
4. Ādem mi döyer bunca ğam-ı derd ü belāya

26. **mi:**

**Tesdis 7**

Mısra: 25

*Soru eki.*

25. Sālīmā murġ-ı seher vuşlata şāyān mı degil  
26. Yoħsa pervāne-i şem'-i ruħ-ı cānān mı degil

27. **mi:**

**Tesdis 7**

Mısra: 26

*Soru eki.*

25. Sālīmā murġ-ı seher vuşlata şāyān mı degil  
26. Yoħsa pervāne-i şem'-i ruħ-ı cānān mı degil

28. **mi:**

**Tesdis 7**

Mısra: 27

*Soru eki.*

27. Şeb ü rüz āteş-i 'aşkı ile sūzān mı degil  
28. O da bir bülbül-i ħoş-şavt-ı gülüstān mı degil

29. **mi:**

**Tesdis 7**

Mısra: 28

*Soru eki.*

27. Şeb ü rüz āteş-i 'aşkı ile sūzān mı degil  
28. O da bir bülbül-i ħoş-şavt-ı gülüstān mı degil

30. **mi:**

**Kaside 8**

Mısra: 105

*Soru eki.*

105. Senāñı böyle mi ta'bir eder idim ammā  
106. Dil-i şikeste kederden ħarāb u ħātırdır

31. **mi:**

**Kaside 8**

Mısra: 209

*Soru eki.*

209. Tezekkür etmeye mi kim cihān-ı fāniniñ  
210. Egerçi evveli şıħhat şoñu maķābirdir

32. **mi:**

**Kaside 8**

Mısra: 75

*Soru eki.*

75. Zebān-ı nātıķa mīzāb-ı rahmet olmaz mı

76. Ne dem ki na't-i şerifiñ kelām-ı şā'irdir

33. **mıdır:-dır**

**Muamma 10**

Mısra: 2

*Soru eki.*

1. O ħurşidim kadem-rencide kılmaz oldu hiç baña  
2. Beni böyle ayaklarda kırmak yāre sezā mıdır

34. **mi:**

**Kaside 10**

Mısra: 57

*Soru eki.*

57. Etmēdi mi nübüvvetin ikrār  
58. İctimā'-ı kıvimde sūsmār

35. **mi:**

**Kaside 10**

Mısra: 63

*Soru eki.*

63. Yalñuz şıķķ-ı şaķķ-ı Meh mi meger  
64. Buña hem-ser degil mi şaķķ-ı şecer

36. **mi:**

**Kaside 10**

Mısra: 281

*Soru eki.*

281. Yā bu mu'ciz degil mi dehşet-yāb  
282. Ya'ni te' min-i 'ayn-ı ħāyıt u bāb

37. **mi:**

**Kaside 10**

Mısra: 287

*Soru eki.*

287. Eylemez mi 'ulüvvünü müzdād  
288. Mu'ciz-i riħ-i ref' u nuţķ-ı zımmād

38. **mıdır:-dır**

**Kaside 10**

Mısra: 291

*Soru eki.*

291. Yā bu mu'ciz degil midir meşhūr  
292. Ki siyerlerde oldu hep meşhūr

39. **mi:**

**Kaside 10**

Mısra: 55

*Soru eki.*

55. Āyet olmaz mı bu o zī-şāna  
56. Nuţķ-ı aħras enīn-i ħannāna

40. **mi:**

**Diğer 10**

Mısra: 19

*Soru eki.*

19. Hiçāb-ı 'arz-ı maħabbet eder mi sultānım  
20. Derünü 'arşa-i sultān-ı 'aşķ olan şeydā

41. **mi:**

**Diğer 10**

- Mısra: 26  
Soru eki.
25. Hümār-ı fırkat-i serdir girāni-i hicriñ  
26. Göz açdırır mı başım kaldırır mı ser-tā-pā
42. **mi:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 26  
Soru eki.
25. Hümār-ı fırkat-i serdir girāni-i hicriñ  
26. Göz açdırır mı başım kaldırır mı ser-tā-pā
43. **mi:**  
**Gazel 10**  
Mısra: 12  
Soru edatı.
11. Nice demdir ki kan aglar remeden çeşmim ey Sālim  
12. Gözüm yollardadır gelmez mi zārın görmege āyā
44. **mi:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 23  
Soru eki.
23. Hāşılı hüsünü inkāra haṭıñ çāre mi var  
24. O değil midir eden nüṣṣa-i hüsünü tekmil
45. **mi:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 30  
Soru eki.
29. Yā niçün meyl etmeye bu cāya dil  
30. Olmaya mı cū kadar ṭab'-āşinā
46. **mi:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 31  
Soru eki.
31. Meyl edince medhine olmaz mı hiç  
32. Bu dil-i ṭūṭi-reviş cilve-nümā
47. **mi:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 113  
Soru eki.
113. Hālel-pezīr-i melāḥat eder mi hiç şemsi  
114. Cihānda şebpereniñ olmamağla manzūri
48. **mi:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 10  
Soru eki.
9. Böyle görmek istemezdik biz cemāliñ līk āh  
10. Rūzgār ister mi kalb-i 'āşıkıñ termimini
49. **mi:**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 4  
Soru eki.
3. Ben perīşān-tār-ı ekdār-ı hezārān-derd iken  
4. Sormamağ bir kerre lāyık mı beni cānā baña

50. **mi:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 13  
Soru eki.
13. Sezā-yı ser-keşi vermekde bir nazīr mi var  
14. Bulur zemīne de girse feṭānet-i şevket
51. **mi:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 49  
Soru eki.
49. Gūşuna dūş ola mı deyü be-her dem böyle  
50. Şad tekellüfle olur nağme' i pīrā bülbül
52. **mi:**  
**Gazel 17**  
Mısra: 5  
Soru eki.
5. Sevād-ı merdüm-i çeşmiñ mi eyler imtiḥān her dem  
6. Dü didem geşt-i şahrā-yı gāzālān etmede her şeb
53. **mıdır:-dur**  
**Gazel 17**  
Mısra: 9  
Soru eki.
9. Nazīriñ var mıdır deyü gezip Sālim cihān içre  
10. Ser-ā-ser imtiḥān-ı Yūsufistān etmede her şeb
54. **mi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 39  
Soru eki.
39. Cūy-ı ṭab' imda benim bir cūş-i himmet mi var  
40. Hāşılı bilmem ne oldu ṭurmuıyor zihni-i bihīn
55. **mi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 69  
Soru eki.
69. Hāliñi 'arz eylediñ de etmedi mi merḥamet  
70. 'Āleme ihsān ederken hāşıl ol şadr-ı gūzīn
56. **mi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 101  
Soru eki.
101. Yalıñız sermā-yı deyle ḥātırım işkeste mi  
102. Tāb-ı temmūz eyledi sīnem firāğ-ı āteşīn
57. **mi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 105  
Soru eki.
105. Böyle mi tavşif ederdim zāt-ı 'ālī-gevheriñ  
106. Olmasam şaff-ı ni'āl-i gāmda fırkatle ḥazīn
58. **mi:**  
**Gazel 18**  
Mısra: 4  
Soru eki.

3. Derin etse netice kudsıyān ile tavāf ‘āşık  
4. Müselmāna baqar mı yā o şūh-ı kāfirin-‘adet

59. **mi:**

**Kaside 18**

Mısra: 87

*Soru eki.*

87. Gayrı devletlere devlet mi denir ‘ālemde  
88. Bir alay ehl-i bedi ‘-aşl-ı haqīkat-mechül

60. **mi:**

**Kaside 19**

Mısra: 57

*Soru eki.*

57. Bakıp bu reng ü büya hātıra firdevs gelmez mi  
58. Girince böyle nüzhetgāh-ı vālā cennet-āşāre

61. **misiñ:-siñ**

**Kaside 19**

Mısra: 61

*Soru eki.*

61. Dedi bilmez misiñ sen kim vezir-i bī-nazir-āşaf  
62. Bu cāyı böyle zinet eyledi şevketli hünkāre

62. **mi:**

**Kaside 20**

Mısra: 74

*Soru eki.*

73. Konmuş ihsān-ı Nıl’e bir miqyās  
74. Bu ise hiç kabül eder mi kıyās

63. **mi:**

**Kaside 20**

Mısra: 111

*Soru eki.*

111. Bir mi böyle sarāy-ı sultānī  
112. Her yeri bir cinān-ı rūhānī

64. **mi:**

**Kaside 20**

Mısra: 289

*Soru eki.*

289. Müjde-i şāygān degmez mi  
290. Biñ harāc-ı cihān degmez mi

65. **mi:**

**Kaside 20**

Mısra: 290

*Soru eki.*

289. Müjde-i şāygān degmez mi  
290. Biñ harāc-ı cihān degmez mi

66. **mi:**

**Kaside 20**

Mısra: 109

*Soru eki.*

109. Var mı dünyāda bir naziri meger  
110. Āb ü hāk ü hevāda ser-tā-ser

67. **midir:-dir**

**Kaside 20**

Mısra: 329

*Soru eki.*

329. Var mıdır hiç medār-ı imkānı

330. Mür vaşf eylemek Süleymān’ı

68. **mi:**

**Kaside 22**

Mısra: 61

*Soru eki.*

61. Bir mi böyle netice hayrāti

62. Var cihān içre şad müberrāti

69. **mi:**

**Kaside 22**

Mısra: 107

*Soru eki.*

107. Böyle cevlan mı eyler idi kalem

108. Deşt-i medhiñde olmasam ebkem

70. **miydım:-ydim**

**Gazel 23**

Mısra: 1

*Soru eki.*

1. Bu fenā miñnet-serādan istemez miydım necāt

2. Gayet-i za ‘fımdan ammā bulamaz çeşmim necāt

71. **mi:**

**Kaside 23**

Mısra: 23

*Soru eki.*

23. Hevā mı vaşf-ı deyd ebr-i kil-k-i dür-nişārımdan

24. Yağan berfi şarırlar şaḫanıñ reng-i semensāyı

72. **midir:-dir**

**Kaside 31**

Mısra: 63

*Soru eki.*

63. Müy-ı çini midir ol nize-i elmās mıdır

64. Hele bir diḫkat ile nazra-i minā eyle

73. **midir:-dir**

**Kaside 31**

Mısra: 63

*Soru eki.*

63. Müy-ı çini midir ol nize-i elmās mıdır

64. Hele bir diḫkat ile nazra-i minā eyle

74. **misiñ:-siñ**

**Matla 32**

Mısra: 1

*Soru eki.*

1. Beni vişālīñ ile kām-yāb etmez misiñ

2. Efendi dünyede bir şevāb etmez misiñ

75. **misiñ:-siñ**

**Matla 32**

Mısra: 2

*Soru eki.*

1. Beni vişālīñ ile kām-yāb etmez misiñ

2. Efendi dünyede bir şevāb etmez misiñ

76. **mi:**

**Gazel 34**

- Mısra: 1  
Soru edatı.
1. Dimâğ-ı cāna gelir mi ‘aceb şemīm-i murād
  2. Eser mi gülşen-i ümmīdime nesīm-i murād
77. **mi:**  
**Gazel 34**  
Mısra: 2  
Soru edatı.
1. Dimâğ-ı cāna gelir mi ‘aceb şemīm-i murād
  2. Eser mi gülşen-i ümmīdime nesīm-i murād
78. **mi:**  
**Gazel 34**  
Mısra: 3  
Soru edatı.
3. Eder mi hâtırımı tesliyet felek āyā
  4. Olur mu yuz ‘acebā mahrem-i harīm-i murād
79. **mi:**  
**Gazel 34**  
Mısra: 6  
Soru edatı.
5. Kenār-ı kılzüm-i kāmā nıgehdeyiz bilmem
  6. Çıkar mı bahr-i hevesden dür-i yetīm-i murād
80. **mi:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 61  
Soru eki.
61. Çekilir mi ğam-ı ğisū-yı nigār ey Sālim
  62. Çeker ancak anı ‘aşık olan elbet nā-çār
81. **mi:**  
**Matla 41**  
Mısra: 2  
Soru eki.
1. Cihān cihān ğamımı hep bilir iken dil-dār
  2. Cefāda var mı kuşurum deyü eder tekrār
82. **midir:-dir**  
**Gazel 47**  
Mısra: 1  
Soru eki.
1. ‘Aşıkā va ‘de-i vaşlı da hemān lāf mıdır
  2. Yoħsa bī-çārelere bu reviş inşāf mıdır
83. **midir:-dir**  
**Gazel 47**  
Mısra: 2  
Soru eki.
1. ‘Aşıkā va ‘de-i vaşlı da hemān lāf mıdır
  2. Yoħsa bī-çārelere bu reviş inşāf mıdır
84. **midir:-dir**  
**Gazel 47**  
Mısra: 4  
Soru eki.
3. Naşkıñı şaklayamaz āyine de olsa rakīb
  4. Her derūn ‘aşık-ı bī-çāre gibi şāf mıdır

85. **midir:-dir**  
**Gazel 47**  
Mısra: 6  
Soru eki.
5. Baña geldikde neden böyle sükūtuñ āyā
  6. Yoħsa ey şeyh du ‘ā bizlere isrāf mıdır
86. **midir:-dir**  
**Gazel 47**  
Mısra: 8  
Soru eki.
7. ‘Ayn-ı inşāf ile baħ ey büt-i nev-reste hele
  8. Böyle bir tāze ğazel vādī-i eslāf mıdır
87. **midir:-dir**  
**Gazel 47**  
Mısra: 10  
Soru eki.
9. Sālim-i dil-şudeñe luţfuñu bezl et cānā
  10. O ğarībe kerem-i vuşlatıñ itlāf mıdır
88. **midir:-dir**  
**Gazel 65**  
Mısra: 2  
Soru eki.
1. Bī-kesānı nola ihlāk etse ālām u keder
  2. Çarħ öyle çarħ mıdır kim etdigin noşşān eder
89. **midir:-dir**  
**Gazel 69**  
Mısra: 1  
Soru eki.
1. Hicr-i cānān ile vasl-ı şevk-baħşā bir midir
  2. Şadme-i telh-ı ħumār u zevk-ı şahbā bir midir
90. **midir:-dir**  
**Gazel 69**  
Mısra: 2  
Soru eki.
1. Hicr-i cānān ile vasl-ı şevk-baħşā bir midir
  2. Şadme-i telh-ı ħumār u zevk-ı şahbā bir midir
91. **midir:-dir**  
**Gazel 69**  
Mısra: 4  
Soru eki.
3. Kimseler olmaz tevāzu ‘dan cihānda münkesir
  4. Rüy-ı ħandān ile evzā ‘-ı hodārā bir midir
92. **midir:-dir**  
**Gazel 69**  
Mısra: 6  
Soru eki.
5. Bir iken biñ eylemezdi derdini ‘aşık larıñ
  6. Ğamze-i aşüb dilberlerde ammā bir midir
93. **midir:-dir**  
**Gazel 69**  
Mısra: 8  
Soru eki.
7. Şaklamam dāğ-ı derūnum lāleāsā sevdiğim
  8. Şad hezārān derdimiz var derd cānā bir midir

94. **midir:-dir**  
**Gazel 69**  
Mısra: 10  
*Soru eki.*
9. Nice mümkün her birin tatyîb etmek lutf ile  
10. Dergeh-i dilberde Sâlim zâr u şeydâ bir midir
95. **midir:-dir**  
**Gazel 96**  
Mısra: 1  
*Soru eki.*
1. İmtidâd-ı gam kuşûr-ı re`y-i pâkimden midir  
2. Yoğsa ey dil ol da baht-ı hvâbnâkimden midir
96. **midir:-dir**  
**Gazel 96**  
Mısra: 2  
*Soru eki.*
1. İmtidâd-ı gam kuşûr-ı re`y-i pâkimden midir  
2. Yoğsa ey dil ol da baht-ı hvâbnâkimden midir
97. **midir:-dir, -**  
**Gazel 96**  
Mısra: 4  
*Soru eki.*
3. Hiç kesilmez pây-ı gam dilden şehâ âyâ neden  
4. Mihmân-ı sine-i şad çâk çâkimden midir
98. **midir:-dir**  
**Gazel 96**  
Mısra: 6  
*Soru eki.*
5. Âfitâbım tâkatim yok zerre deñlü hasrete  
6. Muktezâ-yı aşk mız bu yoğsa hâkimden midir
99. **midir:-dir**  
**Gazel 96**  
Mısra: 8  
*Soru eki.*
7. Meyl eder hâra güle mihr eden elbet ey gönül  
8. Yoğsa ikrâmım benim ağıyâre bâkimden midir
100. **midir:-dir**  
**Gazel 96**  
Mısra: 10  
*Soru eki.*
9. Hasretiñle Sâlim`iñ çâk-i giribânın görüp  
10. Hiç demezsin bu da cânâ sine-çâkimden midir
101. **mıdır:-dır**  
**Gazel 96**  
Mısra: 6  
*Soru eki.*
5. Âfitâbım tâkatim yok zerre deñlü hasrete  
6. Muktezâ-yı aşk mız bu yoğsa hâkimden midir
102. **mi:**  
**Gazel 99**  
Mısra: 9  
*Soru edatı.*
9. Sezâdır (yâ) kabûl ü yâ mü`eddi-i şe`âmet mi  
10. Suğanda bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler

103. **midir:-dir**  
**Gazel 106**  
Mısra: 3  
*Soru eki.*
3. Hemân nerkis midir ancak bağan teşrifine yârîñ  
4. Kudûm-ı pâkine gülşen de güller de müheyyâdır
104. **mıdır:-dır**  
**Gazel 113**  
Mısra: 1  
*Soru eki.*
1. Sensiz cihânda hvâhiş-i râhat sezâ mızdır  
2. Cânsız bedende `âşıkâ şîhhat şafâ mızdır
105. **mıdır:-dır**  
**Gazel 113**  
Mısra: 2  
*Soru eki.*
1. Sensiz cihânda hvâhiş-i râhat sezâ mızdır  
2. Cânsız bedende `âşıkâ şîhhat şafâ mızdır
106. **mıdır:-dır**  
**Gazel 113**  
Mısra: 4  
*Soru eki.*
3. Her kim işitse nâmıñı bir hâlet el verir  
4. `Âlem cihânda cümle saña mübtelâ mızdır
107. **mıdır:-dır**  
**Gazel 113**  
Mısra: 6  
*Soru eki.*
5. Ağıyâr-ı dünü eyleyip ihyâ-yı şöhetîñ  
6. Ben künc-i gamda derd ile ölmek revâ mızdır
108. **mıdır:-dır**  
**Gazel 113**  
Mısra: 8  
*Soru eki.*
7. Hâl-i derünü `arza olursuñ şikeste-dil  
8. Yoğsa ümid-i merhamet etmek haţâ mızdır
109. **mıdır:-dır**  
**Gazel 113**  
Mısra: 10  
*Soru eki.*
9. Sâlim sebeb ne ol mehe âyâ tegâfüle  
10. Bilmem murâdı bizlere bundan cefâ mızdır
110. **mıdır:-dır**  
**Gazel 121**  
Mısra: 9  
*Soru eki.*
9. Cihân bâğında öyle dil-rübâ var mızdır ey Sâlim  
10. K`anıñ meftûn u zârına gam-ı bîm-i rakîb olmaz
111. **mi:**  
**Gazel 135**  
Mısra: 6  
*Soru eki.*
5. Niyâzım tâli`imle etmede şad bağş ü şad aşüb  
6. Nizâm-ı mülket-i sinem mi vardır yer-be-yer sensiz

112. **mi:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 13  
*Soru edati.*
13. Tâkât mı kudu bende cefâsıyla o hûnî  
14. Sâlim bize bu demde şaşkın 'âr gerekmez
113. **mi:**  
**Gazel 149**  
Mısra: 11  
*Soru eki.*
11. Medâr-i tesliyet olmaz mı Sâlimâ gerdün  
12. Hâkîkat ehli olan 'âkilâna yoç sözüümüz
114. **midir:-dir**  
**Gazel 152**  
Mısra: 3  
*Soru edati.*
3. Kâkülünden hiç rehâ mümkün midir bir dâm ile  
4. Murğ-ı gönlüm gamzeler tâ böyle teşhîr eylemiş
115. **misin:-sin**  
**Gazel 154**  
Mısra: 9  
*Soru eki.*
9. Hemân sen misin ey Sâlim gumûm-âver olan fikr et  
10. Murâdıma çanı 'âlemde bir zevk u şafâ sürmüş
116. **mi:**  
**Gazel 161**  
Mısra: 10  
*Soru eki.*
9. Vâ 'izâ sâgara kulp takma te'ennî eyle  
10. Kızbden ola mı hiç ehl-i şadâkat maḥzûz
117. **mi:**  
**Gazel 171**  
Mısra: 8  
*Soru eki.*
7. Kâkül-i ḥam-der-ḥamîñ sevdâsı ile sevdiğim  
8. Dünyede bir ehl-i dil var mı perişân olmadık
118. **mi:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 11  
*Soru eki.*
11. Felek döner mi murâdıma Sâlimâ bilmem  
12. Taḥbî at ehline hicrân cihân cihân ancaḳ
119. **mi:**  
**Gazel 173**  
Mısra: 4  
*Soru eki.*
3. Ḥod-ârâ ḡirre etmez dest-mâl-i 'izzet ü câha  
4. Düşer mi 'âkile dil-beste-i zıll-ı ḥayâl olmak
120. **mi:**  
**Gazel 182**  
Mısra: 10  
*Soru eki.*
9. Yolunda pâre pâre olduḡuñ dil-dârı gör şimdi  
10. Şorar mı künc-i gamda Sâlimâ ḥâl-i diğeri-günüñ

121. **mi:**  
**Gazel 183**  
Mısra: 3  
*Soru eki.*
3. Meyl eder mi ḡonca-i ra'nâya hergiz bu gönül  
4. Var iken dest-i dilimde rûy-ı âli Aḡmed'in
122. **mi:**  
**Gazel 188**  
Mısra: 4  
*Soru eki.*
3. Ne gördüñ ḡâne-i ḡammârdan varmak neden âyâ  
4. Düşer mi saña ey meh derd ile ḡalim ḡarâb etmek
123. **mıdır:-dır**  
**Gazel 188**  
Mısra: 2  
*Soru edati.*
1. Nedendir sîḡ-i ḡamda hicr ile baḡrım kebâb etmek  
2. Saña lâyıḳ mıdır cânâ bizi pür-ıztırâb etmek
124. **misîñ:-siñ**  
**Gazel 190**  
Mısra: 1  
*Soru eki.*
1. Derdmenâñ zâr u giryân olduğun bilmez misîñ  
2. 'Âşıkın aḡvâli cânâ n'olduḡun bilmez misîñ
125. **misîñ:-siñ**  
**Gazel 190**  
Mısra: 2  
*Soru eki.*
1. Derdmenâñ zâr u giryân olduğun bilmez misîñ  
2. 'Âşıkın aḡvâli cânâ n'olduḡun bilmez misîñ
126. **misîñ:-siñ**  
**Gazel 190**  
Mısra: 4  
*Soru eki.*
3. Pîç ü tâb-ı 'âşıka incinme luḡ et sevdiğim  
4. Fikr-i zülfünle perişân olduğun bilmez misîñ
127. **misîñ:-siñ**  
**Gazel 190**  
Mısra: 6  
*Soru eki.*
5. Bî-ḡarâr olduğuma ta'n etme sultânım benim  
6. Bendeñiñ bî-şabr u sâmân olduğun bilmez misîñ
128. **misîñ:-siñ**  
**Gazel 190**  
Mısra: 8  
*Soru eki.*
7. Vuşlatıñla ḡalbimi ta'mir etmezsiñ benim  
8. Ḥâḡırım hicriñle vîrân olduğun bilmez misîñ
129. **misîñ:-siñ**  
**Gazel 190**  
Mısra: 10  
*Soru eki.*



9. 'İyd geldi merhabā et küştegān-ı gamzeñe  
10. 'Aşıkñ yolunda kırbān olduğun bilmez misiñ

130. **misiñ:-siñ**

**Gazel 190**

Mısra: 12

*Soru eki.*

11. Bunca demlerdir nedendir Sālim'e luř etmemeñ  
12. Yoşsa aniñ luşfa řāyān olduğun bilmez misiñ

131. **midir:-dir**

**Gazel 194**

Mısra: 5

*Soru eki.*

5. Gamzeden etseñ taraşhum bizlere māni' midir  
6. Hālime kāfir de olsa şefkat eyler sen degil

132. **miydiñ:-ydiñ**

**Gazel 226**

Mısra: 10

*Soru eki.*

9. Va 'de-i vaşl etdiđiñ ferdāya şalma sevdiğim  
10. Sen degil miydiñ benimle 'ahd ü peymān eyleyen

133. **mı:**

**Gazel 230**

Mısra: 2

*Soru eki.*

1. Kiři re'yiyle dūr olmak olur mu dil-sitānından  
2. Ya ādem ayrılır mı göz göre hiç şatlı cānından

134. **mı:**

**Gazel 230**

Mısra: 3

*Soru eki.*

3. Teğāfülle helāk oldum buña encām olmaz mı  
4. Garibe bir niğāh etmez geçersiñ cümle yanından

135. **mi:**

**Gazel 234**

Mısra: 5

*Soru eki.*

5. Kārın hulūs-ı řalbe muķārin eder mi hiç  
6. Dil-bend-i naķş-ı 'ālem-i kevn ü fesād olan

136. **mi:**

**Gazel 238**

Mısra: 5

*Soru eki.*

5. Güřāyiř bulmağa minnet mi vardır ğonca-i ümmid  
6. Hele hengām-ı murğān-ı řafā-pirā-yı bāđ olsun

137. **mi:**

**Gazel 239**

Mısra: 3

*Soru eki.*

3. Elde mi fikr etmemek būs-ı yed-i beyzāñı dil  
4. Kıor mu şab'-ı 'āřıķı hālī efendim ārzü

138. **mi:**

**Gazel 243**

Mısra: 5

*Soru eki.*

5. Farķ olunmazsa nola meyden tehi mi yoşsa pür  
6. Elde sāgar řāb-ı ruřsārıñla ğül-ğün olmada

139. **miyim:-yim**

**Gazel 243**

Mısra: 7

*Soru eki.*

7. Hāk-i pāyiñ kuşl eder miyim deyi řāyed seniñ  
8. Nūr-ı didem dem-be-dem bu dide pür-hün olmada

140. **mi:**

**Gazel 248**

Mısra: 4

*Soru eki.*

3. řimāh-ı cānımız leb-riz-i āh-ı cān-ğüdāz oldu  
4. Te' evvühdem meger nevbet deger mi şimdi řekvāya

141. **mi:**

**Gazel 256**

Mısra: 3

*Soru eki.*

3. Bilmez mi benim derd-i derünüm ki o dil-dār  
4. Bir ğünde biñer yāre urur bu dil-i zāre

142. **mi:**

**Gazel 259**

Mısra: 9

*Soru eki.*

9. Hele bir kez niğāh-ı merħamet etdiñ mi inřāf et  
10. Nedendir Sālim'e cevriñ a kāfir-mā-cerā söyle

143. **mı:**

**Gazel 260**

Mısra: 2

*Soru eki.*

1. Ğören bu řüretiñ bir kerre mir'āt-ı cihān içre  
2. Baķar mı naķş-ı Bihzād'a meger devr-i zamān içre

144. **mı:**

**Gazel 261**

Mısra: 10

*Soru eki.*

9. Leb-i ğül-fāmiñ ile mest-i lā-ya'kıl iken ğöñlüm  
10. Bu 'ayř u nūřu etmiř var mı āyā devlet-i Cem'de

145. **mı:**

**Gazel 266**

Mısra: 3

*Soru eki.*

3. Zīb-i destār mı olurdu ğonca tek ol naşm-ı pāk  
4. Ma'ni-i rengini ger maķbül-i cānān olmasa

146. **mi:**

**Gazel 269**

Mısra: 3

*Soru eki.*

3. Ne kuşdur bülbül ey ğonca bizimle nālede bir mi  
4. Öte şursun hele bizden hezārñ bezm-i ğülşende

147. **mi:**

**Gazel 270**

Mısra: 8

*Soru eki.*

7. Perişān eylemiş her tār-ı gīsūsun şabā gördük  
8. Nihād-ı rūzgār ister mi dil olsun selāmetde

148. **mi:**

**Gazel 278**

Mısra: 11

*Soru eki.*

11. Bir peyām almağa imkân mı var ey Sâlim  
12. Varamaz dergehine kimse şabādan gayrı

149. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 1

*Soru eki.*

1. Şafâ-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Aceb ki kendine diller gelir mi gelmez mi

150. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 1

*Soru eki.*

1. Şafâ-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Aceb ki kendine diller gelir mi gelmez mi

151. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 2

*Soru eki.*

1. Şafâ-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Aceb ki kendine diller gelir mi gelmez mi

152. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 2

*Soru eki.*

1. Şafâ-yı gülşene diller gelir mi gelmez mi  
2. 'Aceb ki kendine diller gelir mi gelmez mi

153. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 4

*Soru eki.*

3. Mürüvvet eyle şabā bir haberle gel āyā  
4. O māh orada ki neyler gelir mi gelmez mi

154. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 4

*Soru eki.*

3. Mürüvvet eyle şabā bir haberle gel āyā  
4. O māh orada ki neyler gelir mi gelmez mi

155. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 6

*Soru eki.*

5. O şūha söyle niyāzım benim meded ey āh  
6. Gönül kudūmunu ister gelir mi gelmez mi

156. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 6

*Soru eki.*

5. O şūha söyle niyāzım benim meded ey āh  
6. Gönül kudūmunu ister gelir mi gelmez mi

157. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 8

*Soru eki.*

7. Deyiñ o şūh-ı cefā-cūya sīnemiz şimdi  
8. Donandı dāğ ile yer yer gelir mi gelmez mi

158. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 8

*Soru eki.*

7. Deyiñ o şūh-ı cefā-cūya sīnemiz şimdi  
8. Donandı dāğ ile yer yer gelir mi gelmez mi

159. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 10

*Soru eki.*

9. Açıldı bāb-ı hayālīm ümīd ile Sâlim  
10. Hārīm-i hāneme dil-ber gelir mi gelmez mi

160. **mi:**

**Gazel 289**

Mısra: 10

*Soru eki.*

9. Açıldı bāb-ı hayālīm ümīd ile Sâlim  
10. Hārīm-i hāneme dil-ber gelir mi gelmez mi

161. **misin:-sin**

**Gazel 291**

Mısra: 7

*Soru eki.*

7. Buyur teşrīf-i gülşen eylemez misin benim cānım  
8. Derūn-ı sīnede her meyve-i bāğ-ı vefā oldu

162. **mi:**

**Gazel 292**

Mısra: 9

*Soru eki.*

9. Keyfimiz bu intizār ile gelir mi Sâlimā  
10. Kūy-ı cānāna giden kâşid da el-ān gelmedi

**micmer:**

1. **micmeridir:-i, -dir**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 43

*Buhurdanlık.*

43. Gülşeniñ lāle gönül micmeridir

44. Sīnesin dāğ ile yaksa yeridir

**midād:**

1. **midād:**

**Kaside 20**

Mısra: 344

*Mürekkep, yazı mürekkebi.*

343. Cūy-ı ihsāniñ etmese imdād

344. Cereyān eylemezdi böyle midād

2. **midādıyla:-ı, -yla**

**Gazel 288**

Mısra: 9

*Mürekkep, yazı mürekkebi.*

9. Sâlim mu'atfar etdi midādıyla 'âlemi

10. Yād eyleyip cihāna o zülf-i mu'anberi

**midād ola:**

1. **midād ola:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yazıya dökülmek.*

13. Eyleyip nuḡ-ı pākime imdād

14. Ola cüy-ı suḡan müdāmī midād

**midād-ı 'anberin:**

1. **midād-ı 'anberin:**

**Tarih 17**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amber kokulu mürekkep.*

95. Derdimiñ biñde birin tahrīre imkân olmaya

96. Olsa her bir dūd-ı āhim bir midād-ı 'anberin

**midādı seyle döndür:**

1. **midādı seyle döndür:-dür**

**Kaside 10**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşkun, güzel manalar kaleme almak.*

3. Eşk-i şādīyi eyleyip rīzān

4. Seyle döndür midādı ez-dil ü cān

**midhat:**

1. **midhatiñde:-iñ, -de**

**Tarih 1**

Mısra: 107

*Övgü.*

107. Mediñiñ yād ederken midhatiñde

108. Ğazel-sencide etmek taḡ'-ı mevzūn

2. **midhatiñde:-iñ, -de**

**Kaside 2**

Mısra: 84

*Övgü.*

83. Ne ḡaddim zāt-ı pākīñ midhat etmek

84. Ne şānım midhatiñde diḡkat etmek

3. **midhatiñle:-iñ, -le**

**Diğer 2**

Mısra: 26

*Övgü.*

25. N'ışlesin dūr olup bu bī-çāre

26. Eglenir midhatiñle hemvāre

4. **midhatidir:-i, -dir**

**Tarih 3**

Mısra: 144

*Övgü.*

143. Nedir ol sancaḡ-ı pākīze-i pāk ü ḡāhir

144. Ki aniñ midhatidir her suḡan-ı vaşf u senā

5. **midhati:-i**

**Kaside 7**

Mısra: 66

*Övgü.*

65. Sultān-ı serir-i kābe kavseyñ

66. Kim midhati raḡḡ-ı cāna şıḡmaz

6. **midhatine:-in, -e**

**Kaside 8**

Mısra: 56

*Övgü.*

55. Bir iki beyt-i ḡalemiye ederse şāyeste

56. Ḳalem bu şevḡ ile kim midhatine dā'irdir

7. **midhatleri:-ler, -i**

**Tarih 17**

Mısra: 43

*Övgü.*

43. Ğayrılar hengām-ı deyde toñdurur midhatleri

44. Ben ise etmekdeyim ḡurbetde fikr-i āteşin

8. **midhat:**

**Kaside 20**

Mısra: 9

*Övgü.*

9. Ḥüsnü itmām olur bu midhat ile

10. Pür olur enderünü ni'met ile

9. **midhatin:-in**

**Kaside 20**

Mısra: 52

*Övgü.*

51. Etmeye kilik-i dil-ḡuşā ta'bīr

52. Dā' imā böyle midhatin tahrīr

10. **midhatiñ:-iñ**

**Kaside 22**

Mısra: 128

*Övgü.*

127. Pertev-i āfitāb-ı iḡsāndır

128. Midhatiñ nūr-ı çeşm-i 'irfāndır

11. **midhatiñ:-iñ**

**Kaside 28**

Mısra: 53

*Övgü.*

53. Dünyede kābil degildir midhatiñ tafşili çün

54. Kilik-i taḡşir-āverim da'vātu āḡir-kār eder

12. **midhat:**

**Kaside 29**

Mısra: 53

*Övgü.*

53. Çünki mümkün degil ol zāt-ı şerifi midhat

54. Sālimā eyle du'ā eyleme taşdi' yeter

**midhat ede:**

1. **midhat ede:-e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Övmek, methetmek.*

35. Şüret ü Şâ'ib ü Vefâ Şevket  
36. Cümle zâtım ile ede midhat

**midhat etmek:**

1. **midhat etmek:**

**Kaside 2**

Mısra: **83**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övmek, methetmek.*

83. Ne haddim zât-ı pâkiñ midhat etmek  
84. Ne şanınm midhatiñde diğkat etmek

**midhat eylese:**

1. **midhat eylese:-se**

**Kaside 20**

Mısra: **325**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övmek, methetmek.*

325. Ne kadar hâme midhat eylese ger  
326. Yine elbette bir kuşur eyler

**midhat-i hüsnüñü:**

1. **midhat-i hüsnüñü:-üñ, -ü**

**Tarih 10**

Mısra: **38**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzelliğini övmek.*

37. Gelmese rüyuña hat şâ'irler  
38. Midhat-i hüsnüñü güyân olmaz

**midhat-i pâdişâh-ı islâme:**

1. **midhat-i pâdişâh-ı islâme:-e**

**Kaside 20**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam padişahına -3. Ahmed- övgü.*

1. Etsin âgâz vaktidir hâme  
2. Midhat-i pâdişâh-ı islâme

**midhat-i pâk-i şadr-ı a'zamdan:**

1. **midhat-i pâk-i şadr-ı a'zamdan:-dan**

**Kaside 22**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek sadrazamı övmek.*

1. Başla ey hâme-i güzide-suñan  
2. Midhat-i pâk-i şadr-ı a'zamdan

**midhat-i pâk-i sevhü'l-islâme:**

1. **midhat-i pâk-i şeyhü'l-islâme:-e**

**Kaside 33**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeyhü'l-islâmı övmek.*

1. Vaktidir 'azm ederse ger hâme  
2. Midhat-i pâk-i şeyhü'l-islâme

**midhat-i pâkizeniñ:**

1. **midhat-i pâkizeniñ:-niñ**

**Tarih 17**

Mısra: **45**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel övgü.*

45. Ya'ni her bir midhat-i pâkizeniñ behecetleri  
46. Etmeye âvâze-i sem'-i kabülü pür-tanin

**midhat-i vâlâ eyle:**

1. **midhat-i vâlâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce övgüler haline getirmek.*

9. Devha-i nâtikanıñ sec'-i tuiyür-ı nağamın  
10. Velvele-sâz-ı be-her midhat-i vâlâ eyle

**m'idi:**

1. **m'idi:**

**Gazel 266**

Mısra: **5**

*Soru eki.*

5. Nazra-sâz olduça 'uşşakiñ meger ağlar m'idi  
6. Rüy-ı pür-tabiñ begim hürşid-i raşşan olmasa

**mihekk-i kurs-ı hulûş oldu:**

1. **mihekk-i kurs-ı hulûş oldu:**

**Kaside 20**

Mısra: **124**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruluk tahtının mihengi || Sarayın, doğruluğu-hakikati belirleye temel yer olması.*

123. Oldu ol hâne-i kerem-manşüş  
124. Güyiyâ bir mihekk-i kurs-ı hulûş

**mihen:**

1. **mihen:**

**Gazel 79**

Mısra: **4**

*Mihnet, dert.*

3. Çekenler kuhl-i firkat dide-i hün-bârıma yâ Rab  
4. Mihen milin dem-â-dem çeşm-i giryânında bulsunlar

**mihmân:**

1. **mihmân:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: **31**

*Allah'ın misafiri || Hz. Muhammed.*

31. Hâş mihmânı kurb-i Ma'büd'uñ  
32. Mağz-ı fañri mağâm-ı mañmüduñ

**mihmân oldukdu:**

1. **mihmân oldukdu:-duğ, -du**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **83**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Misafir olmak.*

83. Çünkim oldukdu Hişâr'a mihmân  
84. Gelmege başladı cümle yârân

**mihmân olmadık:**

1. **mihmân olmadık:-ma, -dık**

**Gazel 171**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Misafir olmak.*

5. Başdan aşdı imtinānı ğamzenin āyā neden  
6. Ol mehin bir şeb ğam-ı zülfüne mihmān olmadık

**mihmān olmasın:**

1. **mihmān olmasın:-ma, -sin**  
**Gazel 219**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Misafir olmak.*  
3. Ğayāl-i zülf-i hoş-büyuñ derünüm içre müşğasā  
4. Ey āhū-dide luţf et söyle mihmān olmasın  
n'olsun

**mihmān olur:**

1. **mihmān olur:-ur**  
**Gazel 56**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Misafir olmak.*  
11. 'Aql u qarār u şevk u tefekkür de sendedir  
12. Bir dil degil yanında hemān mihmān olur

**mihmān-ı sīne-i şad çāk:**

1. **mihmān-ı sīne-i şad çāk:**  
**Gazel 96**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Yüz parça olmuş gönlün misafiri.*  
3. Hiç kesilmez pāy-ı ğam dilden şehā āyā neden  
4. Mihmān-ı sīne-i şad çāk çākimden midir

**mihmiz-i ikdām eyleyip:**

1. **mihmiz-i ikdām eyleyip:-yip**  
**Kaside 13**  
Mısra: 73  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*- İstikbal atını- hızlandırmaya gayret etmek ||  
Başarılar, zaferler için uğraşmak.*  
73. Eşheb-i ikbāline mihmiz-i ikdām eyleyip  
74. Ğah eger olsa şüküh-endāz-ı meydān-ı vegā

**mihnet:**

1. **mihnetden:-den**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 215  
*Gam, keder, elem.*  
215. Eyle sālīm beni bu mihnetden  
216. Ya' ni seng-i yed-i melāmetden

2. **mihnet:**

- Tarih 17**  
Mısra: 100  
*Gam, keder, elem.*  
99. Kaldı bu hengām-ı deyde ğurbet ellerde dirğ  
100. Derd ile mihnet ile bī-çāre dil-teng ü ğazın

3. **mihnetden:-den**

- Tarih 18**  
Mısra: 11  
*Gam, keder, elem.*

11. Cihān kırtuldu mihnetden ser-ā-ser oldular ğandān  
12. Güher-çinī-i şevk ile derünler feyz-yāb oldu

4. **mihnetle:-le**

- Kaside 22**  
Mısra: 124  
*Gam, keder, elem.*  
123. Yoğsa ğalim benim diger-ğündür  
124. Ğam u mihnetle dide pür-ğündür

5. **mihnetdir:-dir**

- Kaside 34**  
Mısra: 90  
*Gam, keder, elem.*  
89. Cefā gördükçe dil-berlerden 'aşıklar eder ümmid  
90. Ne mihnetdir bu mihnetler bu sevdālar ne sevdādır

6. **mihnetler:-ler**

- Kaside 34**  
Mısra: 90  
*Gam, keder, elem.*  
89. Cefā gördükçe dil-berlerden 'aşıklar eder ümmid  
90. Ne mihnetdir bu mihnetler bu sevdālar ne sevdādır

7. **mihneti:-i**

- Gazel 56**  
Mısra: 13  
*Gam, keder, elem.*  
13. Ğurbet deminde gördüğümüz derd ü mihneti  
14. Yazsam netice 'āleme bir dāstān olur

**mihnet-esirān:**

1. **mihnet-esirān:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 20  
*Gamlı, kederli insanlar.*  
19. Kıruıldı sofra-i ğvān-ı kerem piş-i suğan-dāna  
20. Tenāvül eyleyip mihnet-esirān behre-yāb oldu

**mihnet-i 'ālemdir:**

1. **mihnet-i 'ālemdir:-dir**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Dünyanın derdi, büyük dert-sıkıntı || Aşk derdi.*  
1. 'Alilim gerçi ben ser-tā-be-bālīn-i mağabbetdir  
2. Mağabbet mihnet-i 'ālemdir ammā başka 'illetdir

**mihnet-i 'ālemi çekdi:**

1. **mihnet-i 'ālemi çekdi:-di**  
**Gazel 165**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Dünyanın dardını çekmek.*  
9. Kāşirān ermede mağşadlarına Sālīm ğayf  
10. Mihnet-i 'ālemi erbāb-ı himem çekdi dirğ

**mihnet-pāş olur:**

1. **mihnet-pāş olur:-ur**  
**Gazel 193**  
Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzüntü sağlamak.*

3. Ellere gerçi vişâliñ fikri miñnet-pâş olur
4. Ârzü-yı pây-büsuñdur baña dâ'im kesel

**miñnet-resân-ı dil-berdir:**

1. **miñnet-resân-ı dil-berdir:-dir**

**Gazel 105**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin keder getirişi || Sevgilinin âşığı kederlendirmesi.*

9. Cemâl-i pâkine Sâlim hemîşe müştâkız
10. Bu iştiyâk bize miñnet-resân-ı dil-berdir

**miñnet-serâ:**

1. **miñnet-serâdan:-dan**

**Gazel 23**

Mısra: 1

*Eziyet yeri || Dünya*

1. Bu fenâ miñnet-serâdan istemez miydim necât
2. Gayet-i za'fimdân ammâ bulamaz çeşmim necât

**mihr:**

1. **mihr:**

**Tarih 1**

Mısra: 83

*Güneş, şems, âfitâb.*

83. Duñüle mihr ü meh nevbet-keşândır
84. Olunca dergeh-i pâkine me'zun

2. **mihr:**

**Müseddes 2**

Mısra: 27

*Güneş || Sevgi, muhabbet, aşk.*

27. Şu rütbe etdi eşer mihr ü ülfetiñ tende
28. Netice Sâlim'i güftârîñ eyledi bende

3. **mihr:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 137

*Güneş, şems, âfitâb.*

137. Mihr'e ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri
138. Cümle gözler kamaşır idi bakıldıkda aña

4. **mihrîñ:-iñ**

**Gazel 20**

Mısra: 2

*Güneş || Sevgi, muhabbet, aşk.*

1. Olalı gâmzeñ ser-â-ser şulh-düşmen ceng-düst
2. Oldu mihrîñ içre diller şulh-düşmen ceng-düst

5. **mihrine:-in, -e**

**Gazel 22**

Mısra: 9

*Güneş || Sevgi, muhabbet, aşk.*

9. Mihrine mağrûr olma olsa ihvânîñ dağı
10. Âdemi gâhî hâşed eyler cihânda câh-düst

6. **mihrîñ:-iñ**

**Kaside 23**

Mısra: 43

*Güneş, şems, âfitâb.*

43. Giriñtâr-ı remeddîr çeşmi mihrîñ nûr-ı re'yinden
44. Arar her şeb anıñçün beyza-i Sî-murg-ı 'Ankâ'yı

7. **mihr:**

**Tarih 24**

Mısra: 18

*Güneş, şems, âfitâb.*

17. Hân Añmed-i encüm-sipâh kim kıla nâgeh 'azm-i râh
18. Fevz ü zafer çün mihr ü mâh öñünce zer-meş'al çeker

8. **mihr:**

**Tarih 24**

Mısra: 23

*Güneş, şems, âfitâb.*

23. Hâk-i derin her kim öper çün mihr ü meh şâm u seher
24. Her dem dehânın pür eder sîm ile zer dürr ü güher

9. **mihr:**

**Kaside 24**

Mısra: 15

*Güneş, şems, âfitâb.*

15. Dür-bîn eyledi rûz ü şebe mihr ile mehi
16. Reh-güzârına felek bakmada etmez te'ñür

10. **mihr:**

**Muamma 27**

Mısra: 1

*Güneş || Sevgi, muhabbet, aşk.*

1. Bendedir aña çü mihr ile begim nâ-şâddır
2. Resm-i bülbül pîş-i güldede nâliş-i feryâddır

11. **mihrîñ:-iñ**

**Gazel 53**

Mısra: 8

*Sevgi, muhabbet, aşk.*

7. Degil bigâne -rû cümle degildir âşinâ cânâ
8. Şu rütbe râzını sînemde mihrîñ güm-sürâg eyler

12. **mihrîñ:-iñ**

**Gazel 60**

Mısra: 1

*Güneş || Sevgi, muhabbet, aşk.*

1. Tañtgâh-ı kalbe kim mihrîñ seniñ teşrîf eder
2. Mağdemikle gerd-i gâmdan hâtırım tanzîf eder

13. **mihrîñi:-iñ, -i**

**Gazel 65**

Mısra: 7

*Güneş || Sevgili.*

7. Nice gündür âfitâbım görmedim mihrîñi gel
8. Mihr-i 'âlem-süz-i hüsnuñle şeb-i hicrim gider

14. **mihr:**

**Gazel 77**

Mısra: 10

*Güneş, şems, âfitâb.*

9. Sitanbul'uñ kaçılma mâh-rüyânına şehridir
10. Şebinde mihr ederse rûz elbette fedâ eyler

15. **mihrimiz:-imiz, -**

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Güneş || Sevgi, muhabbet, aşk.*

5. Rüz u şeb nâlem güvâh-ı müdde'â-yı 'aşkıdır

6. Ahdan şor mihrimiz cânâ bir âha kâ'iliz

16. **mihri:-in, -i**

**Gazel 164**

Mısra: 5

*Güneş || Sevgi, muhabbet, aşk.*

5. Bir yalın yüzlü cevâna ağıdıp mihriyi hayf

6. Eylemiş cümle gamı başına der-kâr şemi'

17. **mihriñle:-iñ, -le**

**Gazel 213**

Mısra: 8

*Güneş || Sevgi, muhabbet, aşk.*

7. Ser-â-pâ âşinâdır dâğ-ı hicriñ ile sultânım

8. Benim mihriñle hem-te' şîr-i isfidâcdır sinem

18. **mihri:**

**Gazel 240**

Mısra: 11

*Güneş. || Sevgili.*

11. Didesin 'uşşâk-ı zârîñ mihri ile

12. Rüşen eyler tütüyâ-yı ârzü

19. **mihrim:-im**

**Gazel 268**

Mısra: 2

*Güneş || Sevgi, muhabbet, aşk.*

1. Görünce âhımı cânân bu istinâre ile

2. Tafâttun eyledi mihrim hemân emâre ile

20. **mihri:-i**

**Gazel 268**

Mısra: 5

*Güneş || Sevgi, muhabbet, aşk.*

5. Bilir ne gûne belâ-yı siyeh imiş mihri

6. Rubûde-dilleri zülf-i siyâhkâre ile

**mihri eden:**

1. **mihri eden:-en**

**Gazel 96**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi göstermek, dostluk etmek.*

7. Meyl eder hâra güle mihri eden elbet ey gönül

8. Yoğsa ikrâmım benim âgyâre bâkimden midir

**mihri etmesin:**

1. **mihri etmesin:-me, -sin**

**Gazel 78**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi göstermek, dostluk etmek.*

9. Nice mihri etmesin senden ziyâde dil hayâliñe

10. Firâkıñda benim bu çeşmimiñ hem-zâdı kalmışdır

**mihri ü mahabbet gösterir:**

1. **mihri ü mahabbet gösterir:-ir**

**Gazel 73**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi ve muhabbet göstermek.*

5. Etmeye gâhî perîşân zülfü gibi hâtırım

6. Geh ser-i mü 'âşîka mihri ü mahabbet gösterir

**mihri ü mehsin:**

1. **mihri ü mehsin:-sin**

**Kaside 14**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay ve güneş || I. Mahmud.*

41. Velî ibni velî bir pâdişehsin

42. Sipihri-i saltanatda mihri ü mehsin

**mihri ü vefâdan görmedim:**

1. **mihri ü vefâdan görmedim:-me, -dim**

**Gazel 278**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi ve dostluk görmek.*

7. Görmedim zerre kadar Hâk bilir etmem inkâr

8. Dergehinde o mehiñ mihri ü vefâdan gayrı

**mihri ü vefâya:**

1. **mihri ü vefâya:-ya**

**Gazel 118**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi ve dostluk.*

1. Ne sende zerrece mihri ü vefâya râğbet var

2. Ne bende bâr-ı girân-ı cefâyâ tâkât var

**mihri ü vefâya:**

1. **mihri ü vefâya:-ya**

**Gazel 1**

Mısra: 10

*Cami ve mescitlerin kible tarafındaki duvarına açılan oyuk, imamın durduğu yer || Sevgilinin kaşları.*

9. Hilkatiñ câmi'-i ahlâk-ı hamîde olmak

10. Luţf-ı Mevlâ görünüñ ey çaşı mihri ü vefâya bana

2. **mihri ü vefâya:-ı**

**Tarih 4**

Mısra: 65

*Cami ve mescitlerin kible tarafındaki duvarına açılan oyuk, imamın durduğu yer.*

65. O mihri ü vefâya nedir Allâhu ekber

66. Kim anda rû-nümâ şan'at ser-â-pâ

3. **mihri ü vefâya:-a**

**Tarih 4**

Mısra: 68

*Cami ve mescitlerin kible tarafındaki duvarına açılan oyuk, imamın durduğu yer.*

67. Ne şan'at hikmet-i Feyyâz-ı muţlak

68. Tecellî etmiş ol mihri ü vefâya hâkâ

4. **mihri ü vefâya:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 39

*Cami ve mescitlerin kible tarafındaki duvarına açılan oyuk, imamın durduğu yer || Hz. Muhammed.*

39. O mihrāba dönüp āgāh-diller  
40. Neler zıkr etdiler Allāhu ekber

5. **mihrāb:**

**Diğer 10**

Mısra: 13

*Cami ve mescitlerin kible tarafındaki duvarına açılan oyuk, imamın durduğu yer || Sevgilinin kaşları.*

13. Firāk-ı tal'atın ey ebrusu bize mihrāb

14. Şeb-i hayālîmi tārîk eder ise nola

**mihrāb-ı ebrusun:**

1. **mihrāb-ı ebrusun:-sun**

**Gazel 195**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kaşların mihrabı.*

5. Kıblegāh etsek nola mihrāb-ı ebrusun anıñ

6. Zāhid-i nev-şiveyiz biz bu riyāmız çok degil

**mihrāb-ı hikmet:**

1. **mihrāb-ı hikmet:**

**Kaside 9**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hikmet mihrabı || Hz. Muhammed.*

37. Gönüldür Mescid-i Akşā-yı kudret

38. Haqīkat andadır mihrāb-ı hikmet

**mihrāb-ı secde-i ikrām evledi:**

1. **mihrāb-ı secde-i ikrām eyledi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Secde edilen mihrap yapmak || Allah'ın Hz. Âdem'i yarattıktan sonra meleklerin ona saygı göstermesini istemesi.*

103. O nūru eyledi mihrāb-ı secde-i ikrām

104. Ki secde eyleye aña müşāb u me'cūrî

**mihr-i 'ālem-i temyîz:**

1. **mihr-i 'ālem-i temyîz:**

**Kaside 33**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Üstün, seçilmiş dünyanın güneşi - Seçkin kişi.*

33. Kendi bir mihr-i 'ālem-i temyîz

34. Kām-cüyān zerre-i nā-çîz

**mihr-i 'ālem-süz-ı hüsnün:**

1. **mihr-i 'ālem-süz-ı hüsnün:-üñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin cihanı yakan güzelliği.*

65. Mihr-i 'ālem-süz-ı hüsnün cümleyle pertev-fiken

66. Meh cebiniñ nūr u revnaq-bağş-ı bezm-i 'ayş u dem

**mihr-i 'ālem-süz-ı hüsnünle:**

1. **mihr-i 'ālem-süz-ı hüsnünle:-üñ, -le**

**Gazel 65**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzelliğin dünyayı yakan güneşi || Sevgilin güzelliği.*

7. Nice gündür āfitābım görmedim mihrini gel

8. Mihr-i 'ālem-süz-ı hüsnünle şeb-i hicrim gider

**mihr-i burc-ı ihsānım:**

1. **mihr-i burc-ı ihsānım:-ım**

**Diğer 8**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İyilik burcunun güneşi || Kıymetli zat.*

55. Ben de geldim çapuña sultānım

56. Ey benim mihr-i burc-ı ihsānım

**mihr-i burc-ı rıf' atden:**

1. **mihr-i burc-ı rıf' atden:-den**

**Tesdis 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yücelik burcunun güneşi || Sevgili.*

1. O mihr-i burc-ı rıf' atden gönül gördükçe āzārî

2. Perişān olma 'ālemde yine sen zerre miqdārî

**mihr-i cihān:**

1. **mihr-i cihān:**

**Gazel 274**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cihanın güneşi || Sevgili.*

7. Olurdu rütbe-i süz u güdāzımız ma'lūm

8. Nazar edeyidi ol mihr-i cihān dāğımıza

**mihr-i cihān-ārāyı:**

1. **mihr-i cihān-ārāyı:-yı**

**Tahmis 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cihanı süsleyen güneş.*

9. Ermesin şubh-ı vişāle şeb-i hicrim cānā

10. Beñzedirsem ruhuña mihr-i cihān-ārāyı

**mihr-i cihān-ārā-yı ferruḥ-dem:**

1. **mihr-i cihān-ārā-yı ferruḥ-dem:**

**Kaside 25**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kutlu zamanların cihanı süsleyen güneşi ||*

*Sadrızam Damat Hasan Paşa.*

17. Meh-i evc-i kerem mihr-i cihān-ārā-yı ferruḥ-dem

18. Müşîr-i muhterem zîb-efken-i şadr-ı himem-peymā

**mihr-i cihān-ārā-yı rüyuñ:**

1. **mihr-i cihān-ārā-yı rüyuñ:-uñ**

**Gazel 260**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Sevgilinin- yüzünün cihanı süsleyen aydınlığı.*

7. Ba'id olmaz olursa hıyre-çeşm-i táb-ı ārāyiş

8. Gören mihr-i cihān-ārā-yı rüyuñ dil-berān içre

**mihr-i cihān-süz:**

1. **mihr-i cihān-süz:**

**Gazel 178**



Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyayı yakan güneş.*

1. Sensiz baña ey mihr-i cihān-süz Selanik
2. Hicrānî ile oldu hemān bir şeb-i tārîk

#### mihr-i cihān-zīb-i kerem-perver:

1. mihr-i cihān-zīb-i kerem-perver:

**Kaside 29**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikleriyle cihani süsleyen güneş || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

19. Hābbeszā mihr-i cihān-zīb-i kerem-perver kim
20. Nūr alır pertev-i vechinden anıñ cirm-i Kamer

#### mihr-i dıraḫşān:

1. mihr-i dıraḫşān:

**Tarih 10**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak güneş || Abdullah Bey.*

65. Hāḫ ede kevkeb-i bahtın ‘ālî
66. Öyle bir mihr-i dıraḫşān olmaz

2. mihr-i dıraḫşān:

**Kaside 31**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak güneş.*

17. Dil-güşā mihr-i dıraḫşān gibi şad ma‘nāyı
18. Revnāḫ-ı gülşen-i güftār-ı dilāsā eyle

#### mihr-i dıraḫşānı:

1. mihr-i dıraḫşānı:-ı

**Kaside 11**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak güneş || Hz. Adem.*

9. Muḫaddem hāmid-i Maḫmūd muḫaddem tā‘ib-i Ğaffār
10. Olup oldu sa‘adet burcunuñ mihr-i dıraḫşānı

#### mihr-i her nokta-i bedīdārım:

1. mihr-i her nokta-i bedīdārım:-ım

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her noktada görünen güneş || Şâir.*

37. Şems-i Tebrîzî görse eş‘ārım
38. Mihr-i her nokta-i bedīdārım

#### mihr-i himem:

1. mihr-i himem:

**Kaside 17**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Himmet güneşi || 3. Ahmed.*

57. Sipih-r-i ma‘delet ü cüd Ka‘be-i hācāt
58. Meh-i münevver-i çarḫ-ı şehā vü mihr-i himem

#### mihr-i iḫsān u mürüvvet:

1. mihr-i iḫsān u mürüvvet:

**Tarih 3**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mertlik ve cömertlik güneşi || Sultan 3. Ahmed.*

43. Mihr-i iḫsān u mürüvvet meh-i burc-ı şevket
44. Hāmi-i şer‘ ü şer‘at şeh-i ferḫunde-likā

#### mihr-i iḫbālını ziyā-baḫşā eyleye:

1. mihr-i iḫbālını ziyā-baḫşā eyleye:-in, -i-ye

**Diğer 6**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saadet güneşini parlatmak, ışık saçtırmak || Allah‘ın, kişinin işlerini yoluna koyması, bahutını açık etmesi.*

7. Mihr-i iḫbālını cenāb-ı Hudā
8. Gün-be-gün eyleye ziyā-baḫşā

#### mihr-i raḫşān olmadan:

1. mihr-i raḫşān olmadan:-ma, -dan

**Matla 39**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak güneş olmak || Yüce konumlara ulaşmak.*

1. Ğubār olmak yolunda mihr-i raḫşān olmadan yegdir
2. Ğuluñ olmak seniñ bu dehre sulṭān olmadan yegdir

#### mihr-i rıf‘at:

1. mihr-i rıf‘at:

**Diğer 4**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik güneşi || Yüce bir konuma erişme.*

23. Mihr-i rıf‘at ile dil-şād olasız
24. Ğam-ı şeb-beççeden āzād olasız

#### mihr-i ruḫsār-ı nigāra:

1. mihr-i ruḫsār-ı nigāra:-a

**Gazel 209**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığın, sevgilinin yüzüne, yanağına duyduğu aşk.*

7. Mihr-i ruḫsār-ı nigāra nāzırān cümle bilir
8. Vechi neymiş sāḫa-i mihrinde giryān olduğum

#### mihr-i ruḫsārına:

1. mihr-i ruḫsārına:-ın, -a

**Kaside 34**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güneş gibi parlak yanağı.*

87. Ğapıldım şeb-nemāsā mihr-i ruḫsārına bir şūḫūñ
88. Fiğānım fikret-i ḫaddiyle hem-bezm-i Süreyyā‘dır

2. mihr-i ruḫsārına:-ın, -a

**Gazel 278**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneş gibi parlak yanak.*

9. Mihr-i ruḫsārına ḫasret giden ‘aşıḫ cānā
10. Nerede bula seni rüz-ı cezādān ḡayrı

#### mihr-i ruḫūñ:

1. **mihr-i ruhuñ:-uñ**

**Tahmis 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Sevgilinin güneş gibi parlayan yanağı.*)

9. 'İzâr-ı pâkiñe zülfün niķâb edip her ân

10. Verâ-yı ebrde mihr-i ruhuñ nihân eyle

**mihr-i rüvu:**

1. **mihr-i rüvu:-u**

**Gazel 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Sevgilinin yüzünün güzelliği.*)

3. Nihân oldu gözümden mihr-i rüvu nice demlerdir

4. Karîrû'l-'ayn-ı vaşlı şimdi kimdir ol mehin âyâ

**mihr-i rüvuñ:**

1. **mihr-i rüvuñ:-uñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Yanağın nuru || Sevgilinin yüzünün güzelliği.*)

1. 'Aşık-ı nâlân olaldan sen meh-i tâbânıma

2. Mihr-i rüvuñ pertev-efgendir dil-i süzânıma

2. **mihr-i rüvuñ:-uñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Yanağın nuru || Sevgilinin yüzünün güzelliği.*)

9. Hâmdu li'llâh mihr-i rüvuñ şâdmân etdi beni

10. Meh 'izârñ tesliyet verdi dil-i nâlânıma

3. **mihr-i rüvuñ:-uñ**

**Muamma 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Yanağın nuru || Sevgilinin yüzünün güzelliği.*)

1. Mihr-i rüvuñ cânib-i maşrıkdan oldukda 'ayân

2. Etdi Behrâm-ı felek mağribde kendini nihân

4. **mihr-i rüvuñ:-uñ**

**Kaside 13**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Yüzünün güneşi.*)

109. Āfitâb-ı şevketiñ ol gün ki nür-efşân olur

110. Mihr-i rüvuñ kâ'inâta eyledi bess-i ziyâ

5. **mihr-i rüvuñ:-uñ**

**Gazel 191**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Yanağın nuru || Sevgilinin yüzünün güzelliği.*)

5. Mihr-i rüvuñ eyle zir-i ebr-i kâkülde nihân

6. Dide-i ağıyara zülfünden 'izâra perde çek

**mihr-i rüvuñu:**

1. **mihr-i rüvuñu:-uñ, -u**

**Terci-bend 1**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Yanağın nuru ( Sevgilinin yüzünün güzelliği).*)

57. Zülf-i müşğîniñle mihr-i rüvuñu yâd eyleyip

58. Saña her şeb Sâlim'in budur du'âsı tâ şeher

**mihr-i sipihr-i hüner olsañ:**

1. **mihr-i sipihr-i hüner olsañ:-sañ**

**Gazel 112**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Hüner göğünün güneşi olmak.*)

5. Olsañ çi sūd mihr-i sipihr-i hüner göñül

6. İş 'âli'indedir kişiniñ kevkebindedir

**mihr-i sipihr-i küremâ:**

1. **mihr-i sipihr-i küremâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Cömertlik göğünün güneşi || Sultan 3. Ahmed.*)

41. Melik-i gâlib-i muṭlaķ şeh-i pâk ü aşdaķ

42. Nür-ı pâkîze-nesak mihr-i sipihr-i küremâ

**mihr-i tefakkud:**

1. **mihr-i tefakkud:**

**Kaside 30**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Arayan güneş.*)

43. Niğâh-ı luṭfuna mihr-i tefakkud dūr-bîn olmuş

44. 'Aceb mi zerreler eyleyse aña 'arz-ı kâlâyı

**mihr-i zâtñ:**

1. **mihr-i zâtñ:-iñ**

**Kaside 28**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Mübarek kişiliğın güneşi.*)

55. Mihr-i zâtñ dâ'im olsun burc-ı rıf' atde hemân

56. Kim cemâl-i mâh-tâbiñ deheri pür-envâr eder

**mihr-i ziyâ-bahşâ:**

1. **mihr-i ziyâ-bahşâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Işık saçan güneş.*)

5. Ne şebdir ol şeb-i envâr-güster ez-derün-ı dil

6. Muķârin olmasın ister aña mihr-i ziyâ-bahşâ

**mihrves:**

1. **mihrves:**

**Kaside 13**

Mısra: 51

(*Güneş gibi.*)

51. Ol ki mâh u mihrves her rüz ü şeb olmaķdadır

52. Dergeh-i iclâline şâhân-ı 'âlem çeher-sâ

**mikdâr:**

1. **mikdâr:-ı**

**Kaside 19**

Mısra: 45

(*Ar.) Kıymet, değer.*)

45. Şerefde Farķadân'a hem-ser eyler kağr ü mikdârı

46. Anıñ bir gonca-i ra'nâsın almaķ künc-i destâre

**mikleb:**

1. **miklebindedir:**-in, -de, -dir

**Gazel 112**

Mısra: 10

*Eski kitap ciltlerinin sol kenarındaki kapak.*

9. Huddām-ı 'ilm mahrem-i sırr-ı kemīn olur

10. Rāz-ı derūnu nüshalarıñ miklebindedir

**miknet bulmayıp:**

1. **miknet bulmayıp:**-ma, -yıp

**Kaside 10**

Mısra: 323

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuvvet bulmak.*

323. Ğayrı bir käre bulmayıp miknet

324. Etdi bu hileyi tūmānīnet

**miknet verdi:**

1. **miknet verdi:**-di

**Kaside 10**

Mısra: 489

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuvvet vermek.*

489. Verdi miknet zamān-ı şihhatde

490. Vūs'at ü fırsat u selāmetde

**mikrās-ı lā'dan:**

1. **mikrās-ı lā'dan:**-dan

**Kaside 12**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*La makası || Kelime-i tevhiddeki "LA" harfinin makasa benzerliğinden Allah dışındaki her şeyi kesip atmak.*

75. Vücūda geldi çü mikrās-ı lā'dan ol hulle

76. Anıñla eyledi ilbās o zāt-ı meşküri

**mikşir:**

1. **mikşir:**

**Gazel 53**

Mısra: 5

*Çok söyleyici, geveze.*

5. 'Aceb mikşir durur vā'iz gibi bülbül de gülşende

6. Seher eñfāl-i bāğı nālesiyle bī-dimāğ eyler

**mikyās evleyem:**

1. **mikyās evleyem:**-yem

**Kaside 19**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyas eylemek, karşılaştırmak.*

87. Nice deryāyı mikyās evleyem cūd-ı hümāyūna

88. O da muhtācdır luğf-i şehensāhiye hemvāre

**mikyās konmuş:**

1. **mikyās konmuş:**-muş

**Kaside 20**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sınır, ölçü belirlemek, sınırlı olmak.*

73. Konmuş ihsān-ı Nīl'e bir miqyās

74. Bu ise hiç kabūl eder mi kıyās

**mīl:**

1. **mīl:**-in

**Gazel 79**

Mısra: 4

*(Ar.) Mil, çelik kalem. Göze sürme çekmeye mahsūs alet.*

3. Çekenler kuhl-i firkat dīde-i hūn-bārıma yā Rab

4. Miñen mīlin dem-ā-dem çeşm-i giryānında bulsunlar

**mīl-i kible-nümā:**

1. **mīl-i kible-nümā:**

**Diğer 10**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pusula ibresi.*

15. Firāk ile nazār etdikçe her yaña çeşmim

16. Döner müdāmi deriñe çü mīl-i kible-nümā

**mī'mār-ı ezel:**

1. **mī'mār-ı ezel:**

**Tarih 18**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ezel mimarı || Allah.*

17. Esāsın kurdu mī'mār-ı ezel şevkīn bi-ħamdi'llāh

18. Du'ā-yı dil-ħarābān-ı maħabbet müstecāb oldu

**mī'mār-ı himmet:**

1. **mī'mār-ı himmet:**

**Kaside 28**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf, kerem mimarı || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

35. Sakf-ı beyt-i cūda kim mī'mār-ı himmet çarħda

36. Eyler ise naħl-i luğfundan anıñ pālār eder

**mī'mār-zāde:**

1. **mī'mār-zāde:**

**Müfret 18**

Mısra: 2

*Öze isim || Sevgili.*

1. Dil-i vīrānemi yıkmağa ne var dünyāda

2. Ğāne-i kalbimi yapısın baña Mī'mār-zāde

**mīnāyı çeker:**

1. **mīnāyı çeker:**-er

**Gazel 265**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap içmek.*

1. Ğayāl eyler lebin ħāl-i ruħ-i cānāneden şöña

2. Çeker mīnāyı zāhid sübħa-i şad-dāneden şöña

**mīn-ba'ad:**

1. **mīn-ba'ad:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 42

*Bundan sonra, bundan böyle.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevkim benim

42. Min-ba'ad ayırmaya senden bizi Bārī Ĥudā

**min-ba'd:**

1. **min-ba'd:**

**Tarih 24**

Mısra: 25

*Bundan sonra, bundan böyle.*

25. Feṭḥ ü zaferdir şāh-rāh min-ba'd aña bī-iştibāh

26. İkbāline 'ādil güvāh ol şadr-ı dīn-perver yeter

**minber:**

1. **minbere:-e**

**Diğer 3**

Mısra: 113

*Camilerde hutbe okunan merdivenli, yüksekçe yer.*

113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-hāk

114. Bu fezālar da cevāmi'e olupdur mülhāk

**minnet:**

1. **minnet:**

**Tarih 1**

Mısra: 19

*Zorluk, engel.*

19. Güşāyiş bulmağa minnet mi vardır

20. Bu günlerde kederden ṭab'-ı maḥzūn

2. **minnetledir:-le, -dir**

**Gazel 175**

Mısra: 4

*Yapılan iyiliği başa kakmak.*

3. Eder ikrāmını teکشir-i mihnet ser-te-ser zāyi'

4. Siphriñ var ise luṭfu bize minnetledir ancak

3. **minnetim:-im**

**Gazel 199**

Mısra: 8

*Boyun eğmek, yalvarmak.*

7. Etmesin bizden şemim-i sūnbül-i zūlfün dirēg

8. Budur ancak bāg-ı 'ālemde o gülden minnetim

4. **minnet:**

**Gazel 238**

Mısra: 5

*Zorluk, engel.*

5. Güşāyiş bulmağa minnet mi vardır gonca-i ümmid

6. Hele hengām-ı murgān-ı şafā-pirā-yı bāg olsun

**minnet mi var:**

1. **minnet mi var:**

**Gazel 124**

Mısra: 9

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*-Sevgili için- zor mu , onun için çok kolay anlamında kullanılmıştır.*

9. Gāret-i sāmāna Sālīm gamzeye minnet mi var

10. Āşinā yok bir yere bī-çāre düşdü gönlümüz

**mi'rāc-ı beyt-i ma'mūr'ı:**

1. **mi'rāc-ı beyt-i ma'mūr'ı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 32

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Yüce makamdaki Beyt-i Ma'mūr.*

31. Bu keffe etdi ḥaziz-i esās-ı dehre nüzül

32. O keffe eyledi Mi'rāc-ı Beyt-i Ma'mūr'ı

**mir'āt:**

1. **mir'āta:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 231

*Ayna || Gönül aynası.*

231. İntihā buldu zamirimde olan mir'āta

232. Altı biñ altıyüz altmış ile altıysa nola

2. **mir'āt:**

**Kaside 23**

Mısra: 54

*Ayna.*

53. Eger emrinden olsa müsta'idd-i ḥüsn-i istiklāl

54. Şorup mir'āt terkib eylemiş hergiz heyülāy

**mir'āt edince:**

1. **mir'āt edince:-ince**

**Kaside 12**

Mısra: 7

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Ayna yapmak ( Bir durumu farklı şeyler ile ortaya koymak) - Allah'ın kudretinin yaratılış ile belli olması.*

7. Edince 'ālem-i nāsūtu kudrete mir'āt

8. Göründü ḳal'a-i lāhūt-ı vaḥdetiñ sūri

**mir'āt-ı 'ālem-i ceberūt:**

1. **mir'āt-ı 'ālem-i ceberūt:**

**Kaside 12**

Mısra: 33

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Büyük âlemin aynası || Hz. Âdem'in yaratılarak insanoğlunun, âlemin özü olması.*

33. O nūru eyledi mir'āt-ı 'ālem-i ceberūt

34. Göründü her şuveriñ hep vücūh-ı mestūri

**mir'āt-ı 'avālim:**

1. **mir'āt-ı 'avālim:-im**

**Gazel 31**

Mısra: 10

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Âlemlerin aynası.*

9. Gösterir şüretini her kese Sālīm bī-reyb

10. Nola mir'āt-ı 'avālim ise devrāne ḳadeḥ

**mir'āt-ı cihān:**

1. **mir'āt-ı cihān:**

**Kaside 25**

Mısra: 41

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Dünyanın aynası.*

41. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki mir'āt-ı cihān içre

42. Felek şām u şehër devr etse misliñ görmeye ḳat'ā

2. **mir'āt-ı cihān:**

**Gazel 260**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünyanın aynası.*

1. Gören bu şüretiñ bir kerre mir'ât-ı cihân içre
2. Bakar mı naş-ı Bihzâd'a meger devr-i zamân içre

#### mir'ât-ı isâbet:

1. **mir'ât-ı işâbet:**

**Kaside 14**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Doğruluk, hakikat aynası.*

7. Fu'âd-ı pâkidir şems-i haqîkat
8. Zâmir-i şâfi mir'ât-ı işâbet

#### mir'ât-ı kudretdir:

1. **mir'ât-ı kudretdir:-dir**

**Kaside 13**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kudret aynası.*

25. Şüret-i zâhir ki bir mir'ât-ı kudretdir anîñ
26. Şekl ü timşâli olur râ'ye elbet rü-nümâ

#### mir'ât-ı mücellâlar:

1. **mir'ât-ı mücellâlar:-lar**

**Kaside 19**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Parlak ayna.*

25. Pesendide havuzlar tuhfe mir'ât-ı mücellâlar
26. Niğâh etdikçe âb u tâb bahş eyler nigeht-dâre

#### mir'ât-ı muşaffâ:

1. **mir'ât-ı muşaffâ:**

**Gazel 125**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saf ayna.*

1. Dil-i bî-kayd-ı 'âşıkda hevâ-yı i'tibâr olmaz
2. O mir'ât-ı muşaffâ pây-mâl-i her-gubâr olmaz

#### mir'ât-ı sırr-ı muştafâ:

1. **mir'ât-ı sırr-ı muştafâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hz. Muhammed'in sır aynası.*

65. Zât-ı memdûhu's-şifâti bir mücessem nürdür
66. Kim o nûruñ 'aynıdır mir'ât-ı sırr-ı Muştafâ

#### mîr-i 'âlem:

1. **mîr-i 'âlem:**

**Kaside 17**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünyanın sultanları.*

63. Derinde Gâve'ye ceb-hâne hîdmeti düşmez
64. Sezâ olursa Feridün öñünce mîr-i 'âlem

#### mîr-i 'âlî-nijâd-ı müfteharîñ:

1. **mîr-i 'âlî-nijâd-ı müfteharîñ:-iñ**

**Diğer 2**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İftihar edilen yüce soylu bey.*

55. Bâ-huşûş sen vücūd-ı muhteremiñ
56. Mîr-i 'âlî-nijâd-ı müfteharîñ

#### mîr-i gülşen:

1. **mîr-i gülşen:**

**Kaside 31**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gül bahçesinin padişahu || Sevgili.*

59. Mîr-i gülşen gibi olmakda ser-efrâz şehâ
60. Dâğımı lâle-i dil-süz ile hem-pâ eyle

#### misâfir:

1. **misâfirden:-den**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 50

*Konuk, ziyaret eden.*

49. Be-'avn-i luţf u Haq Sübhân u Yezdân
50. Misâfirden bulunur ya'ni her ân

2. **misâfirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 68

*Konuk || Geçici, sürekli olmayan.*

67. Siyâh câme giyer kim vesâh tahammül eder
68. Ya neylesin ki kalem bunda bir misâfirdir

#### mişâli:

1. **mişâli:-i**

**Kaside 9**

Mısra: 16

*Misâl; örnek.*

15. Bunun tefsiridir çün Âyet-i Nür
16. Mişâli oldu dilde sırr-ı mestür

2. **mişâl:**

**Kaside 13**

Mısra: 23

*Benzer.*

23. Sem'-i aşlîyi edenler güş dünyâyâ mişâl
24. Fi'l-aşil ta'lîm-i kaşd etmek gerekdir güyiyâ

3. **mişâl:**

**Kaside 20**

Mısra: 127

*Benzer.*

127. Ne nazîre kabûl eder ne mişâl
128. O sarây-ı defînetü'l-iqbâl

#### mişâl-i ebr-i bârân olmasa:

1. **mişâl-i ebr-i bârân olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 266**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yağmur bulutu gibi olmak || Kan ağlayan gözler.*

9. Gonca-çin-i gül-bün-i ruhsarı olmazdı gönül  
10. Çeşm-i hün-barı mişâl-i ebr-i bārân olmasa

**mişâl-i gonca:**

1. **mişâl-i gonca:**

**Tarih 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gonca misali || Padişah düğününden dolayı-  
Mahzunlu insanların gonca misali gönüllerinin açılması  
mutluluk hissetmeleri, neşelenmeleri.*

5. Bu şevk-i tazedden buldu güşâyiş

6. Mişâl-i gonca her bir tab'-ı mahzûn

2. **mişâl-i gonca:**

**Gazel 116**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gonca misali.*

3. Mişâl-i gonca serim beste-i teveccühdür

4. Güşâyişim niğeh-i çeşm-i i'tibâr iledir

**mişâl-i kâse-i işkeste-bâl-i fağfûri:**

1. **mişâl-i kâse-i işkeste-bâl-i fağfûri:**

**Kaside 12**

Mısra: 190

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok ince-hassa kırılmış kanatlar misali || Gönül.*

189. Kıvrıldı şîşe-i hâtır kened kabûl etmez

190. Mişâl-i kâse-i işkeste-bâl-i fağfûri

**mişâl-i müv-ı sefid-i siyâh-ı semmürî:**

1. **mişâl-i müv-ı sefid-i siyâh-ı semmürî:**

**Kaside 12**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Siyah kürk içindeki beyaz tüy gibi || Farkındalığı  
belirtmek için kullanılmıştır.*

45. Göründü nûru o zulmetde âfitâb gibi

46. Mişâl-i müv-ı sefid-i siyâh-ı semmürî

**mişâl-i nây-ı mahabbet:**

1. **mişâl-i nây-ı mahabbet:**

**Diğer 10**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet ney'i gibi.*

35. Mişâl-i nây-ı mahabbet gezip o perdeleri

36. Gehî nişîb-i ğamında gehî firâz-ı hevâ

**mişâl-i pîr-i ken'ânî:**

1. **mişâl-i pîr-i ken'ânî:**

**Gazel 279**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kenanlı İhtiyar gibi || Hz. Yakup; Hz. Yusuf'un  
babası.*

1. Geçip Mısr-ı dile şeh oldu çün ol Yûsuf-ı sâni

2. Hâç-ı rüyuna bend oldum mişâl-i pîr-i Ken'ânî

**mişâl-i şahid-i ra'nâ:**

1. **mişâl-i şahid-i ra'nâ:**

**Kaside 15**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğe şahit olanlar gibi.*

37. Peyâm-ı nâm-ı şerîfîne düşdü her kalbe

38. Mişâl-i şahid-i ra'nâ melâhat-i şevket

**mişâl-i tām:**

1. **mişâl-i tām:**

**Gazel 114**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tam örnek, en iyi örnek.*

7. Dehânın hânde-i la'liyle izhâr etmemekden yâr

8. Hakîme cevher-i ferde mişâl-i tām için şaklar

**mişezâr:**

1. **mişezâr:**

**Müfret 61**

Mısra: 2

*Meşelik.*

1. Şahn-ı Kâğıd-hâne dünyayı bütün cem' eylemiş

2. Kûhsâr u cüybâr u mişezâr u lâlezâr

**mişl:**

1. **mişlin:-in**

**Tarih 3**

Mısra: 9

*Eş, denk.*

9. Öyle pākîze fetihdir ki nazîr ü mişlin

10. Görmemiş kimse cihân içre ser-â-ser kaç'â

2. **mişlin:-in**

**Tarih 3**

Mısra: 36

*Eş, denk.*

35. Öyle bir pâdişeh-i 'âdil ü dānâdır kim

36. Çeşm-i âfâk anî görmedi mişlin hâşâ

3. **mişli:-i**

**Diğer 3**

Mısra: 142

*Eş, denk.*

141. Ya o Toplaröñü kim cennet-i me' vāsâdır

142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdır

4. **mişli:-i**

**Tarih 10**

Mısra: 59

*Eş, denk.*

59. Cüst ü cü olsa felekde mişli

60. Çeşm-i dünyâya nümâyân olmaz

5. **mişli:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 97

*Eş, denk.*

97. Var mı mişli o şeh-i maqbülün

98. Tahtgâhı olan Sitanbul'ufi

6. **mişli:-i**

**Tarih 23**

Mısra: 2  
Eş, denk.

1. Hoşā kaşr-ı leb-i deryā neşāt-ārā-yı bî-hem-tâ
2. ‘Adilî nâ-şünûde mişli nâ-dîde ferah-sîmâ

7. **mişli:-i**

**Tarih 24**  
Mısra: 27  
Eş, denk.

27. Destür-ı a‘zam Hızr-pey mişli degil Dārâ vü Key
28. Dünyâ yanında leys-i şey‘ merdûdudur sîm ile zer

8. **mişliñ:-iñ**

**Kaside 25**  
Mısra: 42  
Eş, denk.

41. Sen ol zât-ı mükerrersin ki mir‘ât-ı cihân içre
42. Felek şâm u şehër devr etse misliñ görmeye kat‘â

9. **mişlini:-in, -i**

**Kaside 26**  
Mısra: 50  
Eş, denk.

49. Hâşılı zât-ı şerîfine du‘â vâcibdir
50. Mişlini görmedi zirâ anıñ a‘lâ ednâ

10. **mişlimi:-im, -i**

**Kaside 28**  
Mısra: 28  
Eş, denk.

27. Öyle güyâ eyledi vaşfiñ beni gülzârda
28. Mişlimi gördüm denirse bülbül istiğfâr eder

11. **mişli:-i**

**Kaside 31**  
Mısra: 40  
Eş, denk.

39. Hücet-i fażlı müselleme ve ‘aleyhi’l-fetvâ
40. Mişli yokdur anıñ ey dil anı imzâ eyle

12. **mişliñ:-iñ**

**Gazel 153**  
Mısra: 1  
Eş, denk.

1. Dirig ey meh seniñ ağıyar mişliñ gül kıyâs etmiş
2. Kıyâsı lik bî-hüde degildir iktibâs etmiş

**miyâh:**

1. **miyâh:**

**Kaside 18**  
Mısra: 31  
Sular.

31. Âhenin zirh ile efsürde miyâh oldu bedîd
32. Nâ-gehân leşker-i sermâ edicek bâğa duhûl

**miyâh-ı kâzib-i ‘ayn-ı nifâk:**

1. **miyâh-ı kâzib-i ‘ayn-ı nifâk:**

**Gazel 177**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Nifâkın yalancı suyu.

7. Miyâh-ı kâzib-i ‘ayn-ı nifâk degil mi bozan
8. Hâlâvetin nigeh-i dîde-i şadûkumuzuñ

**miyâh-ı meymenetinden:**

1. **miyâh-ı meymenetinden:-in, -den**

**Kaside 12**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bereketli su || Denizlerin yaratılışı.*

41. Buğârı etdi semâvât u keffî arz-ı bihîn
42. Miyâh-ı meymenetinden biğâr-ı mescûdi

**miyân:**

1. **miyâna:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 454

*Ortada.*

453. Diñle da‘vî-i şıdkı müstahkem
454. Edeyim ben seni miyâna hâkem

2. **miyân:-ı**

**Kaside 28**

Mısra: 10

*Ortada.*

9. Mâh-ı ‘id kim hayme-i hazrâ-i vâlâ-menzilin
10. Şan miyânı içre simin hançerin izhâr eder

3. **miyânına:-in, -a**

**Gazel 214**

Mısra: 3

*Bel.*

3. Bî-şu‘ürâne miyânına şarıldım şad hayf
4. Nev-nihâl-i kad-i dil-dârına bâr oldum ben

4. **miyânın:-ın**

**Gazel 230**

Mısra: 8

*Bel.*

7. Nedir sevdâ-yı zülfüñle belâ-keşlik dil-i zâra
8. Geçilmezken miyânın bendegâna imtinânından

**miyân-beste:**

1. **miyân-beste:**

**Kaside 12**

Mısra: 129

*"bel bağlamış" hemen işe hazır.*

129. Miyân-beste bütün kulluğundadır gılmân
130. Mağâm-ı hîdmet-i pâkinde şaf-be-şaf hürî

**miyân-beste-i felâketdir:**

1. **miyân-beste-i felâketdir:-dir**

**Diğer 11**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Felaketlere, -üzüntülere- hazır olma.*

85. Kârı naqş-ı hücüm-i miñnetdir
86. Hem miyân-beste-i felâketdir

**miyâne:**

1. **miyânede:-de**

**Diğer 9**

Mısra: 51

*Ara, orta.*

51. Gâh tavla miyânedede şatranc  
52. Şimdi oldu bu zâra şad renc renc

2. miyânesine:-si, -ne

**Diğer 9**

Mısra: 69

*Ara, orta.*

69. Mâh-ı tâbân degil miyânesine  
70. Dâğ urdum derûn-ı hânesine

3. miyânemizdeki:-miz, -de, -ki

**Kıt'a 11**

Mısra: 3

*Ara || İki kişi arasındaki durum.*

3. Miyânemizdeki germiyeti edip te'sis  
4. Hediye bizlere yakmak için haţab geldi

**miyâne-i fikre kodu:**

1. miyâne-i fikre kodu:-du

**Kaside 12**

Mısra: 138

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünceler arasına almak || Aklında tutmak.*

137. Bu resme güç edicek sem'-i pāk evşâfin  
138. Kodu miyâne-i fikre bu raķķ-ı menşûri

**miyâne-i helvâ:**

1. miyâne-i helvâ:

**Diğer 9**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Helva -sohbeti- arası.*

57. Yandı âhir miyâne-i helvâ  
58. Düşdü ortaya âteş-i sevdâ

**miyâne-i teftişe:**

1. miyâne-i teftişe:-e

**Diğer 10**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Araştırma arasında, sırasında.*

63. Döküp miyâne-i teftişe gâh uşurlâb  
64. Bu nüh küre serine teng olur idi her câ

**miyân-ı âteş-i firkatde:**

1. miyân-ı âteş-i firkatde:-de

**Kaside 12**

Mısra: 187

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık ateşinde -kalmak-.*

187. Miyân-ı âteş-i firkatde eylerim her şeb  
188. Daķıķa-perveriş-i şan'at-i semendüri

**miyân-ı çarhda:**

1. miyân-ı çarhda:-da

**Gazel 12**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya içerisinde.*

7. Yine bulmaz sen mehe beñzer miyân-ı çarhda  
8. Eylese her zerresin bir dide-i ter âfitâb

**miyân-ı dil-berdir:**

1. miyân-ı dil-berdir:-dir

**Gazel 105**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin arasında || Sevgilinin yanında olmak.*

1. Medâ-yı başıramız gülsitân-ı dil-berdir  
2. Hâyâl-i şubh u mesâmız miyân-ı dil-berdir

**miyân-ı dil-bere:**

1. miyân-ı dil-bere:-e

**Müfret 39**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin arası || Sevgilinin yanı.*

1. Miyân-ı dil-bere düşdü hayâlim ey Sâlim  
2. Der-în miyâne ğarîbem çü mışra'-ı tazmîn

**miyân-ı kadd-i dil-cüyuñ:**

1. miyân-ı kadd-i dil-cüyuñ:-yuñ

**Matla 63**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin, aşığı- cezbeden, kendine çeken boyu.*

1. Miyân-ı kadd-i dil-cüyuñ hevâsı var iken dilde  
2. Kıyâmetde bile olmaz geçinmeklik raķîb ile

**miyân-ı leşker-i haţdan:**

1. miyân-ı leşker-i haţdan:-dan

**Gazel 123**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hat - Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri-askerlerinin arası.*

7. Miyân-ı leşker-i haţdan kesilmez fitne çıķmaz tiğ  
8. O ser-had bir zamân olmaz ki hiç bi-İhtilâl olmaz

**miyân-ı luţf u tekdîr:**

1. miyân-ı luţf u tekdîr:

**Gazel 129**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf ve keder arası.*

3. Miyân-ı luţf u tekdîr üzre dâ'irdir hemîn tâli'  
4. Murâd üzre felek erbâb-ı tab'ı kâm-rân etmez

**miyân-ı nazmda:**

1. miyân-ı nazmda:-da

**Gazel 168**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiirler arasında, şiirler içerisinde.*

9. Miyân-ı nazmda Sâlim edip zebânı drâz  
10. Temedduh etse sezâdır bu taze tarh-ı laţif

**miyânından geçmeklik:**

1. miyânından geçmeklik:-lik-mek, -lik

**Gazel 241**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**



Arasından, yakınından geçmek || Sevgiliye yakın olma.

11. Miyânından ne mümkün dil-berîñ geçmeklik ey Sâlim

12. O vâdiden geçilmez degme bir hâl ile beldir bu

### mi'yâr:

1. mi'yâr:

**Kaside 35**

Mısra: 8

*Bir kimseyi veya bir kavramı değerlendirebilmek yahut hakkında doğru hükme varabilmek için başvurulan, herkes tarafından kabul edilmiş, yerleşmiş prensip, ölçü, kıstas, kriter.*

7. Gele ey bâ'îş-i icâd-î fûnûn-î şettâ

8. Dâniş-i ma'ni-i erbâb-ı kemâle mi'yâr

### mizâb-ı rahmet olmaz:

1. mizâb-ı rahmet olmaz:-maz

**Kaside 8**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahmet oluşuna dönmek || Peygamber övgüsünün önemi.*

75. Zebân-ı nâtiqa mizâb-ı rahmet olmaz mı

76. Ne dem ki na't-i şerîfîñ kelâm-ı şâ'irdir

### mizâc:

1. mizâc:

**Diğer 4**

Mısra: 15

*Ar. Tabiat, huy.*

15. Nicedir hâl-i şerîf nice mizâc

16. Bu taraftan ederiz istimizâc

2. mizâcım:-ım

**Gazel 107**

Mısra: 7

*Ar. Tabiat, huy.*

7. Bilir yek-ser mizâcım vaşf-ı kânûn-ı maḥabbetle

8. Benim ol dil-ber-i nabz-âşinâ-yı gam ḥakîmimdir

### mizâc-ı dehre:

1. mizâc-ı dehre:-e

**Kaside 14**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın bünyesi || Dünyanın tabiatı.*

29. Cihân olmuşdu pür-şûr-ı kûdüret

30. Mizâc-ı dehre senden geldi sıḥḥat

### mizâcın bozdu:

1. mizâcın bozdu:-du

**Müfret 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlıksız hale getirmek.*

1. Ḥurd-bâzî-i şitâ bozdu mizâcın bir gün

2. Şararıp şolsa da beñzi hele vechi vardır

### mizân:

1. mizân:

**Kaside 3**

Mısra: 87

*"Terazi" manasında olan mizan, ahiret âleminde hesap verme olayından sonra herkesin amellerinin tartılacağı adalet ölçüsüdür. Kur'anı Kerim'de mizanın kurulacağı A'raf, 7/8-9, el-Enbiya 21/47 ve(Karia, 101/6-9'da geçmektedir.*

87. Fiğân ol gün gele ortaya mizân

88. Nic'etsin n'eylesin bi-çâre insân

### mizân-ı zü'l-keffeyn:

1. mizân-ı zü'l-keffeyn:

**Kaside 23**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mizanın terazi keffeleri || Adalet.*

59. Feleklerden edip endîşe bir mizân-ı zü'l-keffeyn

60. Eger vezn etse temkîn ile top-ı arz-ı gabrâyı

### mollâ olah:

1. mollâ olah:-alı

**Diğer 9**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hocalık konumuna ulaşmak.*

111. Olalı biz Selanik'e mollâ

112. Yüregimde Selanik oldu şehâ

2. mollâ olah:-alı

**Diğer 9**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hocalık konumuna ulaşmak.*

111. Olalı biz Selanik'e mollâ

112. Yüregimde Selanik oldu şehâ

### moskov:

1. moskov:

**Tarih 3**

Mısra: 106

*Rusya, Ruslar.*

105. Bu işiñ üstüne böyle vericek cümle qarâr

106. Oldu Moskov üzerine sefer olmağa du'â

### moskov-ı mezmûma:

1. moskov-ı mezmûma:-a

**Tarih 3**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerilmiş, kötü Ruslar.*

111. Berren ü bahren ede Moskov-ı mezmûma sefer

112. Yed-i beyzâ-yı qahir göstere yek-ser her câ

### mu:

1. mu:

**Tarih 1**

Mısra: 78

*Soru eki.*

77. Nice fahr etmesin kim gerdişinde  
78. Felek olmuş mu böyle 'aşra maqrûn

2. **mu:**

**Müseddes 2**

Mısra: 13

*Soru eki.*

13. Maḥabbetim saña ta'bir olur mu hiç kâbil  
14. Deriñde bendeñi kemter gedâ-yı ednâ bil

3. **mu:**

**Tarih 3**

Mısra: 25

*Soru eki.*

25. Haḫ bilir böyle ğazâ güş-zed olmuş mu  
26. Ki o ân rezm-i şulaḫ şulḫa nice ḳal'â fedâ

4. **mu:**

**Tarih 3**

Mısra: 101

*Soru eki.*

101. Böyle olunca 'adû(ya) sefer olur mu deyü  
102. Taraf-ı pâdişehiden olıcaḫ istiftâ

5. **mü:**

**Diğer 3**

Mısra: 140

*Soru eki.*

139. Ey birâder dem-i 'ayşına anıñ var mı sözüñ  
140. Gördü mü Mış diyârında nazîrini gözüñ

6. **mu:**

**Lugaz 3**

Mısra: 31

*Soru eki.*

31. Mütenebbih olur mu yâ ammâ  
32. Yine eyler taḫi'atin icrâ

7. **mudur:-dur**

**Kaside 5**

Mısra: 65

*Soru eki.*

65. Çok mudur zât-ı şerîfine bu rütbe i'zâz  
66. Çok mudur şevket ü şânını bu güne i'lâ

8. **mudur:-dur**

**Kaside 5**

Mısra: 66

*Soru eki.*

65. Çok mudur zât-ı şerîfine bu rütbe i'zâz  
66. Çok mudur şevket ü şânını bu güne i'lâ

9. **mudur:-dur**

**Diğer 5**

Mısra: 13

*Soru eki.*

13. Muḳtezâ-yı şadâḳatim bu mudur  
14. Size yoḫsa ḫaḳîḳatim bu mudur

10. **mudur:-dur**

**Diğer 5**

Mısra: 14

*Soru eki.*

13. Muḳtezâ-yı şadâḳatim bu mudur  
14. Size yoḫsa ḫaḳîḳatim bu mudur

11. **mudur:-dur**

**Diğer 5**

Mısra: 16

*Soru eki.*

15. Bize incinmege nedir bâdî

16. Yoḫsa ülfetde bu mudur vâdî

12. **muydu:-ydu**

**Kaside 6**

Mısra: 38

*Soru eki.*

37. Eger olmasa manzûr-ı nigâh-ı 'âtıfet böyle

38. Olur muydu şafâ-baḫşende her câ şem' ü pervâne

13. **mü:**

**Tarih 9**

Mısra: 1

*Saç.*

1. Mû degildir 'arız olmuş 'arız-ı dil-cüyuña  
2. Ḳıl kalemle yazdılar evşâf-ı ḫüsnüñ rüyuña

14. **müyuña:-yuñ, -a**

**Tarih 9**

Mısra: 6

*Saç.*

5. Biñ ğaribiñ yoluña ser verse eylersiñ kabûl

6. Vechi vardır bir de yüz verseñ yüzüñde müyuña

15. **mü:**

**Tarih 9**

Mısra: 10

*Saç.*

9. Sâlimâsâ güş edince nev-ḫaḫıñ târiḫler

10. Çıkdı her mü 'âlem-i ḫüsnüñde cüst ü cüyuña

16. **mu:**

**Müfret 9**

Mısra: 2

*Soru eki.*

1. Sevindir 'aşığı ğâhî vişâliñ ile sultânım

2. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyı

17. **mü:**

**Tarih 10**

Mısra: 4

*Ayva tüyleri.*

3. Evvelin nazra göründükde ḫaḫıñ

4. Mû mudur bilmege imkân olmaz

18. **mudur:-dur**

**Tarih 10**

Mısra: 4

*Soru eki.*

3. Evvelin nazra göründükde ḫaḫıñ

4. Mû mudur bilmege imkân olmaz

19. **mü:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **33**  
*Ayva tüyü.*
33. Sünbül-i bāğ-ı cināndır her mū  
34. Mülk-i ān ḥaṭṭ ile vīrān olmaz
20. **mü:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **49**  
*Ayva tüyü.*
49. Müşşāy etdi dimāğım her mū  
50. Kim demiş ḥaṭṭına bŷyān olmaz
21. **mudur:-dur**  
**Kaside 10**  
Mısra: **253**  
*Soru eki.*
253. Yalınuz bu mudur olan in'ām  
254. Oldu teksīr mu 'cizeyle ṭa'ām
22. **mu:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **373**  
*Soru eki.*
373. Nola olsa helāk olur mu ba'īd  
374. 'Āş u Esved Ṭulāṭıla ile Velīd
23. **mu:**  
**Diğer 10**  
Mısra: **52**  
*Soru eki.*
51. Cemī'-i vaktini şarf eylese kişi böyle  
52. Olur mu kāmīl-i her fen bu rütbe bilmem yā
24. **mūlar:-lar**  
**Tarih 11**  
Mısra: **20**  
*Ayva tüyü.*
19. Sūziş ü zāv'ı ziyāde olur elbette anıñ  
20. Olsa mūlar ile ḫandīl-i derŷn iḫre fetīl
25. **müsŷn:-sŷn**  
**Kaside 12**  
Mısra: **184**  
*Soru eki.*
183. Ṭabīb-i ḥāzık-ı feyz-āşinā-yı luṭfuñla  
184. Görŷr müsŷn 'acebā bu ŷikeste rencŷr
26. **mu:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **51**  
*Soru eki.*
51. Bu 'izz ŷ ŷevkete taḫlīd olur mu 'ālemde  
52. Olur mu kesb ile taḫşīl-i ḫālet-i ŷevket
27. **mu:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **52**  
*Soru eki.*
51. Bu 'izz ŷ ŷevkete taḫlīd olur mu 'ālemde  
52. Olur mu kesb ile taḫşīl-i ḫālet-i ŷevket
28. **mu:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **53**  
*Soru eki.*
53. Olur mu bağy ile mesned-nişini-i aḫkām  
54. Neseble dād-ı Ḥudā'dır iṭā'at-i ŷevket
29. **mü:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **71**  
*Saç.*
71. Tenimde olsa da her mū zebān-ı ŷŷkr-i ni'am  
72. Yine boyumdan aşar baḫr-i ni'met-i ŷevket
30. **mü:**  
**Müfret 16**  
Mısra: **1**  
*Soru eki.*
1. Bīm-i hicriñ vuşlatında güldŷrŷr mŷ dilleri  
2. Fikr-i ŷenbe küdegāna telḫ eder āzīneyi
31. **mu:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **321**  
*Soru eki.*
321. Bulunur mu meger cihān iḫre  
322. Böyle bir pādīşeh ŷehān iḫre
32. **mu:**  
**Gazel 27**  
Mısra: **1**  
*Soru eki.*
1. Vaşf-ı müjeñ bu kilik ile taḫrīr olur mu hiḫ  
2. Ṭatlı diliñ zebān ile ta'bir olur mu hiḫ
33. **mu:**  
**Gazel 27**  
Mısra: **2**  
*Soru eki.*
1. Vaşf-ı müjeñ bu kilik ile taḫrīr olur mu hiḫ  
2. Ṭatlı diliñ zebān ile ta'bir olur mu hiḫ
34. **mu:**  
**Gazel 27**  
Mısra: **4**  
*Soru eki.*
3. Biḫzād olursa 'āciz-i resm-i femi nola  
4. Yāriñ dehān-ı ma'dumu taşvīr olur mu hiḫ
35. **mu:**  
**Gazel 27**  
Mısra: **6**  
*Soru eki.*
5. Bir kez 'izār-ı pākiñi görmekle biz seniñ  
6. Çeşm-i gŷrisnemiz ey perī sīr olur mu hiḫ
36. **mu:**  
**Gazel 27**

- Mısra: 8  
Soru eki.
7. Bî-hüde dökme dâne-i eşkiñi ey gönül  
8. Vaḥşî gâzâl âdeme teşhîr olur mu hiç
37. **mu:**  
**Gazel 27**  
Mısra: 10  
Soru eki.
9. Āzürde olma ḥışmına sen Sâlimâ anıñ  
10. 'Āşık itâb-ı yârine dil-gîr olur mu hiç
38. **mu:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 80  
Soru eki.
79. Beni akrânıma luḫ et ser-efrâz eyle cûduñla  
80. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyı
39. **mu:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 82  
Soru eki.
81. Ugrayıp ol vakitte umsa devâ  
82. 'Ayb olur mu o zâre böyle recâ
40. **muyuz:-yuz**  
**Gazel 34**  
Mısra: 4  
Soru eki.
3. Eder mi ḥâtırımı tesliyet felek âyâ  
4. Olur muyuz 'acebâ maḥrem-i ḥarîm-i murâd
41. **mu:**  
**Gazel 55**  
Mısra: 3  
Soru eki.
3. Fırşat bulur mu düzd-i 'adû nakşın almağa  
4. Genc-i derûn-ı âşık-ı pür-ğam emîn olur
42. **mu:**  
**Gazel 56**  
Mısra: 5  
Soru eki.
5. Āyâ olur mu meyve-i ümmîd dinmesin  
6. Ger bir zamân olmaz ise bir zamân olur
43. **mü:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 8  
Soru eki.
7. Bir ḥaber al var gülistândan şabâ luḫ et baña  
8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül- 'izârım kim bilir
44. **mu:**  
**Gazel 68**  
Mısra: 9  
Soru eki.
9. Niğâha ruḫşat olur mu o yâre ey Sâlim  
10. Sirişk-i dide-i binâ te 'âkub üzre gelir

45. **muydu:-ydu**  
**Gazel 72**  
Mısra: 3  
Soru eki.
3. Olur muydu esîr-i bend-i zülfûñ ey perî ammâ  
4. O dâma murğ-ı dil meftûn olup bî-çâre düşmüşdür
46. **mü:**  
**Gazel 97**  
Mısra: 8  
Saç.
7. Nâvek-i tîz-i müje ḥançere-i ğamze ile  
8. Ḥün-âlûde durur sînede her mü begler
47. **mu:**  
**Gazel 104**  
Mısra: 2  
Soru eki.
1. Benim derûnumu saña nic' eyleyem taḫrîr  
2. Olur mu süziş-i 'âşık lisân ile ta 'bir
48. **müyüz:-yüz**  
**Gazel 118**  
Mısra: 7  
Soru eki.
7. Görür müyüz bu şeb âyâ o mâh-ruḫsârı  
8. Geceyle varmağa kûy-ı niğâra niyyet var
49. **mu:**  
**Gazel 122**  
Mısra: 5  
Soru eki.
5. Kaḫ' olur mu nâzilâtı 'âlemiñ tedbîr ile  
6. Köhnedir saḫfî sipihriñ bâmi ṭamlar ṭamlamaz
50. **mu:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 5  
Soru eki.
5. Muḫîm-i kûyum olur mu o böyle bād-ı hevâ  
6. Vefâ-yı himmet-i dil-ber gider gelir ṭurmaz
51. **mü:**  
**Gazel 140**  
Mısra: 4  
Soru eki.
3. Ebr-i siyâh-ı ḥaṭṭı nihân etdi rûyunu  
4. Bir gün mü gösterir bize baḫt-ı siyâhımız
52. **mu:**  
**Gazel 140**  
Mısra: 8  
Soru eki.
7. Baḫdıkça gâh ḥasret ile meh cemâliñe  
8. Bir bâr olur mu rûyuña âyâ niğâhımız
53. **mu:**  
**Gazel 166**  
Mısra: 9  
Soru eki.
9. Sâlim gibi her kes suḫana kâdir olur mu  
10. İnsâna 'aceb lâzmedir ṭarḫ-ı tekellûf

54. **mu:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 3  
*Soru eki.*  
3. Naşib olur mu ki âyâ görüşmemiz Hâk'dan  
4. Budur niyâzımız ey mâh-ı dil-sitân ancak
55. **mu:**  
**Gazel 177**  
Mısra: 4  
*Soru eki.*  
3. Dirîğ şekl-i kıyâs-ı vefâyı nakz etdi  
4. Neticesi bu mu idi olan hûkûkumuzun
56. **mûlarıñ:-lar, -iñ**  
**Gazel 181**  
Mısra: 1  
*Soru eki.*  
1. Yazsalar ser-nâme-i hüsne sezâdır mûlarıñ  
2. Bir ser-âmed maṭla'-ı pâkizedir ebrûlarıñ
57. **mudur:-dur**  
**Gazel 198**  
Mısra: 6  
*Soru eki.*  
5. Gurûr-ı luṭfuñ etdikçe 'itâb etme dil-i zâra  
6. Seniñ luṭfuña çok mudur o maḡrûr olsa sultânım
58. **mu:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 9  
*Soru eki.*  
9. Gönümümü bulduñ mu deyü eylesem Sâlim su'âl  
10. Ğamze-i hâzır-cevâbı der ki bilmem bulmadım
59. **mü:**  
**Gazel 210**  
Mısra: 7  
*Soru eki.*  
7. Hârâb etmez felek bir meclis-i pâkîze gördüñ mü  
8. Yıkılmaz hâṭır-ı 'âşık gibi bir encümen bilmem
60. **mu:**  
**Gazel 239**  
Mısra: 4  
*Soru eki.*  
3. Elde mi fikr etmemek bûs-ı yed-i beyzâñ dil  
4. Kôr mu ṭab'-ı 'âşıkı hâlî efendim ârzü
61. **mudur:-dur**  
**Gazel 261**  
Mısra: 12  
*Soru eki.*  
11. Ola pâ-bûsuña şâyeste eller olmaya Sâlim  
12. Sezâ-yı cûd u ihsânı bu mudur resm-i Hâtem'de
- mu'âdil:**  
1. **mu'âdil:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 54  
*Denk, eşdeğer.*

53. Müşâbih dürrer her bir dâne-i şeb-nem varaklarda  
54. Mu'âdil sünbül-i büyâsı zülf-i 'anberin-yâre

**mu'âhiz olma:**

1. **mu'âhiz olma:-ma**

**Kaside 3**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eleştirmek.*

81. Dile noḡşân ile olma mu'âhiz

82. Bi-sü'i'l-fi'li rabbî lâ-tu'âhiz

**mu'allâ:**

1. **mu'allâ:**

**Lugaz 1**

Mısra: 10

*Yüce, âli.*

9. Eger râhat var ise var yine ol zât-ı 'âliden

10. Mu'allâ ser-te-ser ḡalkı vücûdu kân-ı rıf' atdır

2. **mu'allâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 30

*Yüce, âli.*

29. Düşürmez sâyesin rûy-ı zemîne ḡoncânın her berg

30. Şu rûtbe hânedân-ı ḡülşeniñ kadri mu'allâdır

**mu'allâ eyle:**

1. **mu'allâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceltmek.*

43. Bizi her bâr sezâ-yı kerem eyler yâ Rab

44. Zâtını devlet ü 'izzetle mu'allâ eyle

2. **mu'allâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceltmek.*

93. Şem'-i iḡbâli hemîn ola sirâc-ı ḡülşen

94. Zât-ı yek-tâsını hemvâre mu'allâ eyle

**mu'allâ-pâye:**

1. **mu'allâ-pâye:**

**Tarih 11**

Mısra: 3

*Yüksek rütbeli.*

3. Zât-ı vâlâsı ma'ârifle mu'allâ-pâye

4. Edeb-i pâki gibi vech-i feraḡsârı cemîl

**mu'allâ-pâye etmiş:**

1. **mu'allâ-pâye etmiş:-miş**

**Tahmis 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek rütbeli hale getirmek || Allah'ın insana yüce*

*bir değer vererek yaratması.*

7. Mu'allâ-pâye etmiş şun'-ı Hâk envâ'-ı insânı

8. Bu tertibe sözüme yokdur te'âla'llâh zihî Bânî

### mu'allim:

#### 1. mu'allim:

**Kaside 20**

Mısra: 199

*Öğretmen, hoca.*

199. Ne mu'allim selim-ıtab' u derün

200. Râz-dân-ı fûn-ı gün-â-gün

### mu'allim-hâne-i kudret:

#### 1. mu'allim-hâne-i kudret:-miş

**Tarih 8**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kudretinin görüldüğü mektep || Gül bahçesi.*

15. Bu gülzârı Hudâ etmiş mu'allim-hâne-i kudret

16. Gülistân'ın hikâyâtından okur bülbülân evrâk

### mu'allim-i âgâh eyledi:

#### 1. mu'allim-i âgâh eyledi:

**Kaside 20**

Mısra: 198

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgili bir hocayı - makama- atamak.*

197. Aña ta'yîn-i luğf edip ol şâh

198. Eyledi bir mu'allim-i âgâh

### mu'allim-i sebak-ı sırr-ı 'alleme'l-esmâ:

#### 1. mu'allim-i sebak-ı sırr-ı 'alleme'l-esmâ:

**Kaside 12**

Mısra: 153

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün isimlerin sırlarının hocası || Allah.*

153. Mu'allim-i sebak-ı sırr-ı 'alleme'l-esmâ

154. Okutdu cevher-i zâtına nazm u menğürü

### mu'ammâ:

#### 1. mu'ammâdır:-dır

**Lugaz 1**

Mısra: 21

*Bilmece.*

21. Bu bir güne mu'ammâdır o bir güne luğazdır kim

22. Ne izhâr-ı kaşâyid ne teğazzül bu mahâretidir

### mu'ammer ede:

#### 1. mu'ammer ede:-e

**Tarih 1**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun ömür vermek.*

119. Ede şeh-zâdegânın Hâk mu'ammer

120. Ola sûru hemîn mes'ûd u meymûn

#### 2. mu'ammer ede:-e

**Tarih 3**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun ömür vermek.*

67. 'İzz ü rif'atle mu'ammer ede Rabbü'l-'izzet

68. Devletinde ola her bâr müdemmer a'dâ

### mu'ammer eylesin:

#### 1. mu'ammer eylesin:-sin

**Tarih 8**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun ömür vermek.*

75. Hem ol mâh-ı nev-i zînet-fezâ-yı revnak-ârâyı

76. Mu'ammer eylesin devlet ile ol maqsimü'l-erzâk

#### 2. mu'ammer eylesin:-sin

**Kaside 19**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun ömür vermek.*

105. Şebîn şubh-ı bahâr etsin bahârın bî-hazân etsin

106. Mu'ammer eylesin zâtın Hudâ devletle hemvâre

### mu'ammer evleye:

#### 1. mu'ammer evleye:-ye

**Tarih 8**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun ömür vermek.*

73. Mu'ammer evleye zât-ı şerîf-i mekrûmet-bahşın

74. Cihân ma'mûr tûrduqça cenâb-ı hazret-i Hâllâk

#### 2. mu'ammer evleye:-ye

**Kaside 17**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun ömür vermek.*

83. Mu'ammer evleye devletle şâh-zâdelerin

84. Hemîşe sâye-i hıfzında Hâlik-ı erham

### mu'ammer ola:

#### 1. mu'ammer ola:-a

**Tarih 8**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun ve mutlu bir hayat sürmek.*

81. Kudûm-ı pâkine ben de du'â edip dedim târih

82. Mu'ammer ola İsmâ'îl Beg ihsân evleye Rezzâk

### mu'aşir:

#### 1. mu'aşirdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 42

*Mu'aşeret eden ve birbiriyle iyi geçinir olan.*

41. Resûl-i pâk-i Kureyşî Muhammed-i 'Arabî

42. Ki şâh-ı mekrûmeti enbiyâ mu'aşirdir

#### 2. mu'aşirdir:-dır

**Kaside 8**

Mısra: 92

*Dengi olmak.*

91. Çarîn-i meclis-i pâki olan çarîn-i amân

92. Sa'âdet-i ebediyye ile mu'aşirdir

#### 3. mu'aşirdir:-dır

**Kaside 8**

Mısra: 222

*Denk.*

221. Be-ṭarḥ-ı zīb-i bisāṭ-ı Maḳām-ı Maḥmūdī  
222. Ki ol maḥall-i recāya kerem mu'āşırđır

**mu'attar etdi:**

1. **mu'attar etdi:-di**

**Gazel 288**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kokulandırmak || Şairin sevgilinin saçlarından bahsetmesi.*

9. Sâlim mu'attar etdi midâdıyla 'âlemi

10. Yâd eyleyip cihâna o zülf-i mu'anberi

**mu'âviye:**

1. **mu'âviye'ye:-ye**

**Kaside 10**

Mısra: 266

*İslam Devleti'nin Hz. Ali'den sonraki halifesi ve Emevi Hanedanı'nın kurucusu.*

265. Ya'ni tedbîr-i bîm-i Sâriye'ye

266. Ḥasan'ın şulhuna Mu'âviye'ye

**mu'ciz:**

1. **mu'ciziñ:-iñ**

**Kaside 10**

Mısra: 119

*Mucize.*

119. Biri de mu'ciziñ bu zîbâ sır

120. Kışsa-i zî'b ü emr-i râ'idir

2. **mu'ciz:**

**Kaside 10**

Mısra: 121

*Mucize.*

121. Bir de mu'ciz bu emr-i vâlâdır

122. Ya'ni emr-i libâs-ı Zehrâ'dır

3. **mu'ciz:**

**Kaside 10**

Mısra: 230

*Mucize.*

229. Ğazve-i Ṭâyif-i mu'allâda

230. Olmuş idi bu mu'ciz âmâde

4. **mu'ciz:**

**Kaside 10**

Mısra: 281

*Mucize.*

281. Yâ bu mu'ciz değil mi dehşet-yâb

282. Ya'ni te'mîn-i 'ayn-ı ḥâyıṭ u bâb

5. **mu'ciz:**

**Kaside 10**

Mısra: 291

*Mucize.*

291. Yâ bu mu'ciz değil midir meşhûr

292. Ki şiyerlerde oldu hep meşhûr

6. **mu'ciz:**

**Kaside 10**

Mısra: 315

*Mucize.*

315. Yâ bu mu'ciz ki şöhret-ârâdır

316. Emr-i 'âlî vü sırr-ı vâlâdır

7. **mu'ciziñ:-iñ**

**Kaside 10**

Mısra: 391

*Mucize.*

391. Biri de mu'ciziñ bu emr-i ḥatîr

392. Sereka töhmetinde nuṭḳ-ı ba'îr

**mu'cizât:**

1. **mu'cizâta:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 79

*Mu'cizeler. Allah tarafından verilip, yalnız peygamberlerin gösterebilecekleri büyük harika işler.*

79. Muḥaşşal mu'cizâta yok nihâyet

80. Ne mümkün kim ola ta'dâda kudret

2. **mu'cizâti:-ı**

**Kaside 7**

Mısra: 67

*Mu'cizeler. Allah tarafından verilip, yalnız peygamberlerin gösterebilecekleri büyük harika işler.*

67. Sulṭân-ı verâ ki mu'cizâti

68. Mecmû'a-i dâstâna şıgmaz

**mu'cizât-ı şerîf ü bürhâna:**

1. **mu'cizât-ı şerîf ü bürhâna:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kutsal ve ispat mucizeleri.*

39. Yok nihâyet 'atâ-yı Sübhân'a

40. Mu'cizât-ı şerîf ü bürhâna

**mu'cizât-ı şerîfi:**

1. **mu'cizât-ı şerîfi:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 413

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kutsal mucizeler || Hz. Muhammed'in göstermiş olduğu mucizeler.*

413. Mu'cizât-ı şerîfi ḥürmetine

414. Zâti-pâk ü laṭîfi ḥürmetine

**mu'cize:**

1. **mu'cizeyle:-yle**

**Kaside 10**

Mısra: 254

*Peygamberlerin Allah'ın izniyle peygamberliklerini ispat için yaptıkları, akılla açıklanması mümkün olmayan olağanüstü iş, halkı hayrette bırakan ve ancak ilâhî müdâhaleyle açıklanan hârikulâde hal ve davranış.*

253. Yalnız bu mudur olan in'âm

254. Oldu tekşir mu'cizeyle ta'âm

**mu'ciz-i bâhir:**

1. **mu'ciz-i bâhir:**

**Kaside 10**

Mısra: 393

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Apaçık, aşıkâr mucize.*

393. Müttefikdir bu mu'ciz-i bâhir  
394. O rivâyet ki kavli-i Hânzele'dir

**mu'ciz-i bihîn-etvâr:**

1. mu'ciz-i bihîn-etvâr:

**Kaside 10**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel mucize.*

117. Nedir ol mu'ciz-i bihîn-etvâr

118. Ya'ni güftâr-ı gürg-i merdüm-ıhvâr

**mu'ciz-i ekmel:**

1. mu'ciz-i ekmel:

**Kaside 10**

Mısra: 369

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusursuz mucize.*

369. Saña besdir bu mu'ciz-i ekmel

370. Ya'ni kim harb-i Dümetü'l-cendel

**mu'ciz-i emr-i şât-ı mesmüme:**

1. mu'ciz-i emr-i şât-ı mesmüme:-e

**Kaside 10**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zehirli koyunun mucizevi sözleri || Hz.*

*Muhammed'e verilmek istenen zehirli koyun etinin dile gelerek "Beni yeme" demesi hadisesine gönderme yapılmıştır. (Buhârî Cizye 58/7; Tıb 76/55; Daramî 1/34; Müsned 2/451; Beyhakî Delâil 4/256).*

71. Bî-merâdır bu nakl-i ma'lûme

72. Mu'ciz-i emr-i şât-ı mesmüme

**mu'ciz-i kavli-pâk-i inhezemü:**

1. mu'ciz-i kavli-pâk-i inhezemü:

**Kaside 10**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak sözünün mucizesi. "Inhezemü ve Rabbi'l-*

*ka'beti, Muhammed'in inhezemü: Kabe'nin Rabb'ına ve Muhammed'in Rabb'ına yemin olsun ki hezimete uğradılar." Hadis: Müslim b. El-Haccac, Cihad 76, 77; Ahmed b. Hanbel, I: 207.*

49. Yine ol gazve zâhir oldu bu

50. Mu'ciz-i kavli-pâk-i inhezemü

**mu'ciz-i nigâhı:**

1. mu'ciz-i nigâhı:-ı

**Kaside 10**

Mısra: 407

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Hz. Muhammed'in- bakışındaki mucizevi tesir.*

407. Eyleyip mu'ciz-i nigâhı devâ

408. Zağm-ı çeşm-i fütâde buldu şifâ

**mu'ciz-i pâkdir:**

1. mu'ciz-i pâkdir:-dir

**Kaside 10**

Mısra: 279

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu, açık mucize.*

279. Mu'ciz-i pâkdir bu emr-i 'azîm

280. Kâr-ı kırş-ı cevîn-i Ümmi Selîm

**mu'ciz-i rîh-i ref':**

1. mu'ciz-i rîh-i ref':

**Kaside 10**

Mısra: 288

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rüzgârın kalkması, esmesi mucizesi || Gökyüzü açikken rüzgâr esmesi şeklinde gerçekleşen mucize.*

287. Eylemez mi 'ulüvvünü müzdâd

288. Mu'ciz-i rîh-i ref' u nuṭṭ-ı zîmâd

**mu'ciz-i sütüde:**

1. mu'ciz-i sütüde:

**Kaside 10**

Mısra: 386

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Medh edilmeye değer mucize.*

385. Emr-i harb-i Tebük edince zühür

386. Etdi bu mu'ciz-i sütüde mürür

**mu'ciz-i sütüde-penâh:**

1. mu'ciz-i sütüde-penâh:

**Kaside 10**

Mısra: 305

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övülen mucize.*

305. Nedir ol mu'ciz-i sütüde-penâh

306. Sırr-ı İbni Selâm 'Abdu'llâh

**mu'ciz-i vaq'a-i zafer-sâziñ:**

1. mu'ciz-i vaq'a-i zafer-sâziñ:

**Kaside 10**

Mısra: 192

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zafer kazandıran mucize.*

191. O gazâda biri de i'câziñ

192. Mu'ciz-i vaq'a-i zafer-sâziñ

**muğâmir:**

1. muğâmirdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 148

*Nefsini tehlikeye atan kişi.*

147. Terahhüm etmeseñ ammâ tebâh olur hâlim

148. Felâket ile dil-i zârımız muğâmirdir

**muğâyir:**

1. muğâyirdir:-dir

**Kaside 1**

Mısra: 60

*Uymaz, aykırı.*

59. Rûh birdir bedense sayırdır

60. Neye baksañ bütün muğâyirdir

2. muğâyirdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 122

*Uymaz, aykırı.*



121. Yine sevâhîl-i ğurbetde kaldı fülk-i ümîd  
122. Ki rûzgâr muhâlif hevâ muġâyirdir

3. muġâyirdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 170

*Uymaz, aykırı.*

169. Nedir ki cem' ola âteşle âb u hâk ü hevâ  
170. Ki birbirine bu eşyâ bütün muġâyirdir

**muġâvir hareket evlemis:**

1. muġâyir hareket eylemiş:-miş

**Tarih 3**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılması gerekenin aksi yönünde davranmak.*

99. Bilmeyip rütbe-i haddini tecâvüz kılmış  
100. Eylemiş şulha muġâyir hareket bed-fermâ

**muġber:**

1. muġber:

**Gazel 74**

Mısra: 5

*Tozlanmış.*

5. Gubâr-ı haţî ile muġber kıyâs etme beni  
6. Ruhumda şüret-i efkâr gayrı yüzdendir

2. muġber:

**Gazel 89**

Mısra: 3

*Tozlanmış.*

3. Tab'ımız muġber degildir haţî-ı pâkiñden seniñ  
4. Haţ berât-ı 'aşkıñı 'aşıklarıñ tecdîd eder

**muġtenem et:**

1. muġtenem et:

**Diğer 9**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nail etmek, nimetlendirmek.*

95. İster iseñ ġarîbiñe kerem et  
96. Yâd edip luţfuñ ile muġtenem et

**muġtenem-i luţfu:**

1. muġtenem-i luţfu:-u

**Kaside 31**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfü ganimeti || Kişiyeye yapılan iyilikler.*

37. 'Âlemi muġtenem-i luţfu eden zî-şânıñ  
38. Vaşf-ı 'âlî-güher-i midhatin i'lâ eyle

**muhakkak:**

1. muhakkak:

**Kaside 8**

Mısra: 82

*Tahkik olunmuş, doğruluġu anlaşılmış, belli, müspet.*

81. Resül-i hazret-i Haq âhîr -i vücüd esbak  
82. Ki vaşf-ı pâki muhakkak bu sırâ dâ'irdir

2. muhakkak:

**Kaside 9**

Mısra: 46

*Tahkik olunmuş, doğruluġu anlaşılmış, belli, müspet.*

45. Vezân olmağda bād-ı kudret-i Haq

46. Nüzül-i rahmet-i Rahmân muhakkak

3. muhakkak:

**Gazel 24**

Mısra: 4

*Tahkik olunmuş, doğruluġu anlaşılmış, belli, müspet.*

3. Her neye bakşam görünen neş'e-i didâr-ı yâr

4. Çün te'ayyündür muhakkak mazhar-ı zât u şîfât

**muhâl:**

1. muhâl:

**Gazel 234**

Mısra: 9

*Ar. Olmaz şey, imkânsız.*

9. Yoğdur verâ-yı perdede tağdîr hiç muhâl

10. Budur nevâl-i mağdereden müstefâd olan

**muhâl olmaz:**

1. muhâl olmaz:-maz

**Gazel 207**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçekleşmesi mümkün olmamak.*

9. Nola Sâlim olursak yâre müştâk

10. Muhâl olmaz fikirde çâre-sâzım

**muhâlif:**

1. muhâlif:

**Kaside 8**

Mısra: 122

*Ar. Muhâlefet eden, uymayan, uygun olmayan, zıt.*

121. Yine sevâhîl-i ğurbetde kaldı fülk-i ümîd

122. Ki rûzgâr muhâlif hevâ muġâyirdir

2. muhâlif:

**Diğer 11**

Mısra: 112

*Ar. Muhâlefet eden, uymayan, uygun olmayan, zıt.*

111. Varsa bulur zemînine temkîn

112. Her muhâlif 'ırâkiyân-zemîn

3. muhâlif:

**Kaside 27**

Mısra: 43

*Ar. Muhâlefet eden, uymayan, uygun olmayan, zıt.*

43. Bir muhâlif hele şiddetli çasırğaydı o kim

44. Aq köpüklenmiş idi baħr-i emânî her câ

**muhâlif rûzgâr esmekle:**

1. muhâlif rûzgâr esmekle:-le

**Tarih 4**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşlerin, beklentilerin arzu edilen doğrultuda ilerlememesi.*

53. Şikeste zevrak-ı tedbîri kalmış

54. Muhâlif rûzgâr esmekle her câ

### muhallā:

#### 1. muhallā:

**Kıt'a 1**

Mısra: 3

*Süslenmiş, donatılmış, tezyin edilmiş.*

3. 'Älem-i âbın muhallā ile icrā etse ger

4. Pişgâhında olan deryâ gibi pür-cüş olur

### muhamir:

#### 1. muhamir:

**Kaside 8**

Mısra: 202

*Sarhoş || Güç, kibir sarhoşu.*

201. O 'arşageh ki kalıp cümle-i mülâhazadan

202. Ser-i ekâbir-i bî-hüş hep muhamir

### muhammed:

#### 1. muhammed'dir:-dir

**Kaside 9**

Mısra: 35

*Hız. Muhammed, peygamber.*

35. Muhammed'dir bu maḥbûb-ı Hüdâ'dır

36. Gürûh-i enbiyâda Muḥtafâ'dır

#### 2. muhammed'dir:-dir

**Kaside 9**

Mısra: 54

*Hız. Muhammed, peygamber.*

53. Bu ḥvân-ı ni'mete dâ'î-i emced

54. Muhammed'dir Muhammed'dir Muhammed

#### 3. muhammed'dir:-dir

**Kaside 9**

Mısra: 54

*Hız. Muhammed, peygamber.*

53. Bu ḥvân-ı ni'mete dâ'î-i emced

54. Muhammed'dir Muhammed'dir Muhammed

#### 4. muhammed:

**Kaside 9**

Mısra: 54

*Hız. Muhammed, peygamber.*

53. Bu ḥvân-ı ni'mete dâ'î-i emced

54. Muhammed'dir Muhammed'dir Muhammed

### muhammed paşa:

#### 1. muhammed paşa:

**Kaside 27**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrâzam Baltacı Mehmed Paşa.*

19. Şadr-ı Cem-kevkibe destûr-ı felek-ḳadr-i cihân

20. Ya'ni devletli sa'âdetli Muhammed Paşa

### muhammed ümmeti:

#### 1. muhammed ümmeti:

**Kaside 13**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed'e inanarak, onun yaptıklarını ve*

*söylediklerini uygulayarak çevresinde toplanan*

*Müslümanların tümü.*

99. Maḳdemiñle cümle sūr etdi Muḥammed ümmeti

100. Nikbet ü idbârına a'dâ-yı dîn etdi 'azâ

### muhammed-i 'arabî:

#### 1. muhammed-i 'arabî:

**Kaside 8**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arap Muhammed || Hız. Muhammed.*

41. Resûl-i pâk-i Ḳureyşî Muḥammed-i 'Arabî

42. Ki şâh-ı mekrûmeti enbiyâ mu'âşirdir

#### 2. muhammed-i 'arabî:

**Kaside 17**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed.*

85. Muhammed-i 'Arabî ḥürmetine ḥazret-i Hâḳ

86. Ede 'adûsunu maḳhûr u ḳulların ḥurrem

### muḥân-ı devlet ola:

#### 1. muḥân-ı devlet ola:-a

**Matla 67**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devlete ḥainlik etmek.*

1. Kimdir ki ola muḥân-ı devlet

2. Zevḳ ile geḳer zamân-ı devlet

### muḥaşşal:

#### 1. muḥaşşal:

**Kaside 2**

Mısra: 79

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

79. Muḥaşşal mu'cizâta yoḳ nihâyet

80. Ne mümkin kim ola ta'dâda ḳudret

#### 2. muḥaşşal:-ı

**Diğer 2**

Mısra: 53

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

53. Her biriniñ muḥaşşalı ferdâ

54. Yeri vardır derûnda ser-tâ-pâ

#### 3. muḥaşşal:

**Tarih 3**

Mısra: 155

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

155. Eyledi arz u semâvâtı muḥaşşal lertzân

156. Seyl-i eşk-i fuḳarâ âh u figân-ı zu'afâ

#### 4. muḥaşşal:

**Diğer 3**

Mısra: 138

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

137. Yâr zevrakla gece yemde güzârân eyler

138. İki cânibe muḥaşşal gümüş efşân eyler

#### 5. muḥaşşal:

**Tesdis 6**

Mısra: 10

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

9. Hezārāsā ser-āgāz etmedim şad hayf feryāda  
10. Muhaşşal yok murādımca benim bir gonca dünyāda

6. **muhaşşal:**

**Tesdis 6**

Mısra: 34

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

33. Tabī'at-gir olup cevri etmese 'uşşāka ol āfet  
34. Muhaşşal ey dil-i ḥasret-keş-i bī-tāb u bī-tāḫat

7. **muhaşşal:**

**Matla 6**

Mısra: 2

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

1. Ruḫ-ı āliñ gamı sinemde yüz biñ taze dāğ açdı  
2. Muhaşşal āteş-i 'aşkıñ be-her dāğ üzre dāğ açdı

8. **muhaşşal:**

**Kaside 9**

Mısra: 26

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

25. Bede'ten oldu nūruyla mükemmel  
26. Çerāğ-ı ḥāşşadır 'ālem muhaşşal

9. **muhaşşal:**

**Diğer 10**

Mısra: 67

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

67. Cihāni añladı bildi muhaşşal 'ilmi gibi  
68. Bununla oldu ma'ārif içinde müsteşnā

10. **muhaşşal:**

**Muamma 24**

Mısra: 2

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

1. Ne çekdim çille-i 'aşkıñ çekince ey kemān-ebri  
2. Muhaşşal sen kaşı yanıñ çekilmezmiş gam-ı hicri

11. **muhaşşal:**

**Gazel 31**

Mısra: 4

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

3. Neş'emend eyledi ol seng-dili meclisde  
4. Etdi te'şir muhaşşal dil-i cānāne ḫadeḫ

12. **muhaşşal:**

**Gazel 33**

Mısra: 2

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

1. Hemīn cevri etmege ehl-i kemāle mübtelādır çarḫ  
2. Ser-i erbāb-ı 'irfāna muhaşşal bir belādır çarḫ

13. **muhaşşal:**

**Gazel 33**

Mısra: 10

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

9. Erişdirmez merāma ehl-i tab'ı Sālimā gerdün  
10. Ser-i erbāb-ı 'irfāna muhaşşal bir belādır çarḫ

14. **muhaşşal:**

**Kaside 35**

Mısra: 50

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

49. Gülsitān-ı deme revnaḫ-dih olur rüy-ı nigār  
50. Añdırır serv-i dil-ārāmı muhaşşal ḫad-i yār

15. **muhaşşal:**

**Gazel 103**

Mısra: 4

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

3. Ne yapsın baña ḫālī' n'işlesin ḡamzeñ dil-i zāra  
4. Ne olduysa baña cānā muhaşşal senden olmuşdur

16. **muhaşşal:**

**Gazel 142**

Mısra: 7

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

7. Muhaşşal naḫşıñ ey nūr-ı başar şaḫlar dü çeşminde  
8. Ḥayālīñ dīde-i 'āşıkda bār-ı merdümek olmaz

17. **muhaşşal:**

**Gazel 202**

Mısra: 8

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

7. O naḫḫāş-ı cefā şad naḫş-ı cevri etdi ḫabül etdim  
8. Muhaşşal dāğ-ı hicrin ben zerāsā sine-bend etdim

18. **muhaşşal:**

**Gazel 271**

Mısra: 6

*Hasılı, sözün kısası, sonunda.*

5. Açılmış gül gibi ruḫlar revernaḫ-sāz ebrūlar  
6. Muhaşşal yār memdūh-ı zamān olmaḫda gitdikçe

**muḫātab:**

1. **muḫātabı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 159

*Kendisine söz söylenen, kendisiyle konuşulan, hitap edilen.*

159. Olup muḫātabı yā Ādemü'skūn ente emriyle

160. Ta'allüm etdi münādi nidā vü me'mürü

**muḫātab oldu:**

1. **muḫātab oldu:-du**

**Kaside 11**

Mısra: 5

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Kendisine söz söylemek, hitap etmek.*

5. Muḫātab oldu çün yā Ādemü'skūn ente emriyle

6. El üstünde tutardı ḫudsiyān ol zāt-ı zī-şāni

**muḫayyer:**

1. **muḫayyerdir:-dir**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 43

*(Ar.) Şaşkınlığa düşüren, şarkı makamı(tevriyeli.).*

43. Dedi ādem muḫayyerdir işinden

44. İşin yegrek bilir her kes aşından

2. **muḫayyersiñ:-siñ**

**Diğer 11**

Mısra: 110

*(Ar.) Şaşkınlığa düşüren, şarkı makamı(tevriyeli.).*

109. Bir hümāyun-maḫāla serversin

110. Şāh-nāz eyleseñ muḫayyersiñ

**muhayyer etse:**

1. **muhayyer etse:-se**

**Diğer 11**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Seçmek || Kişinin bahtının açık olması, dilediklerinin gerçekleşmesi.*

95. Hele devrân muhayyer etse beni

96. Şeyhîm alır idim netice seni

**muhh-ı üstühvânımda:**

1. **muhh-ı üstühvânımda:-ım, -da**

**Kaside 15**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kemiklerdeki ilik || En küçük zerreye kadar.*

73. Nevâl-i Hakk görünür muhh-ı üstühvânımda

74. Şakîk-ı nâle-resimdir mürüvvet-i şevket

**muhibbi:**

1. **muhibbini:-ni**

**Diğer 9**

Mısra: 85

*Muhabbet edici, eden, dost.*

85. Eylemiş ol muhibbini o gârib

86. Mâye-i her sürûra ber-takrîb

**muhibb-i kadîm:**

1. **muhibb-i kadîm:**

**Diğer 9**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Eski dost.*

75. Diyeler böyle bir muhibb-i kadîm

76. Yandı nâra çü şekl-i İbrâhîm

**muhibb-i şadıkdır:**

1. **muhibb-i şadıkdır:-dır**

**Rûbai 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sadık seven, sadık dost.*

1. Kim ki baña muhibb-i şadıkdır

2. Heme kârım aña muvâfiqdir

**muhî-i bî-kerân-ı fazl u 'izz ü mekrümet:**

1. **muhî-i bî-kerân-ı fazl u 'izz ü mekrümet:**

**Tarih 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cömertlik, yücelik ve fazileti sınırsız olan || Mirzâ Mustafa Efendi ( Şairin babası).*

1. Muhî-i bî-kerân-ı fazl u 'izz ü mekrümet ya'nî

2. Cenâb-ı vâlid-i mâcid o şâhib-lutf u deryâ-dil

**muhrim-i ihrâm-ı ketm-i sırr oldu:**

1. **muhrim-i ihrâm-ı ketm-i sırr oldu:-du**

**Kaside 8**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gizli surların elbisesini giyinen || Kalem.*

65. Kalem ki muhrim-i ihrâm-ı ketm-i sırr oldu

66. Nedim-i hâtıradır mahrem-i zamâ'irdir

**muhtâc:**

1. **muhtâc:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 10

*Bir şeye veya kimseye ihtiyâcı olan, ihtiyaç duyan.*

9. Cüd u ihsânî şâmil-i her kes

10. Cümle muhtâcî hep nefes-be-nefes

2. **muhtâc:**

**Lugaz 5**

Mısra: 8

*Bir şeye veya kimseye ihtiyâcı olan, ihtiyaç duyan.*

7. Kendisi gerçi ki çıplaktır aç

8. Aña amâ ki cihân hep muhtâc

3. **muhtâc:**

**Kaside 10**

Mısra: 173

*Bir şeye veya kimseye ihtiyâcı olan, ihtiyaç duyan.*

173. Hânedânînda buldu her muhtâc

174. Çâresiz derdlerine cümle ilâc

4. **muhtâcîna:-îñ, -a**

**Kaside 10**

Mısra: 525

*Bir şeye veya kimseye ihtiyâcı olan, ihtiyaç duyan.*

525. Zâr u muhtâcîna 'inâyet kıl

526. Bize ol günde sen şefâ'at kıl

5. **muhtâcdır:-dır**

**Kaside 19**

Mısra: 88

*Bir şeye veya kimseye ihtiyâcı olan, ihtiyaç duyan.*

87. Nice deryâyı miqyâs eyleyem cüd-ı hümâyûna

88. O da muhtâcdır lutf-ı şehensâhiye hemvâre

6. **muhtâc:**

**Gazel 28**

Mısra: 1

*Bir şeye veya kimseye ihtiyâcı olan, ihtiyaç duyan.*

1. Tahammül etmege cevrine yâr hûb olmağa muhtâc

2. Kişiniñ dil-beri mahbûb u mergûb olmağa muhtâc

7. **muhtâc:**

**Gazel 28**

Mısra: 2

*Bir şeye veya kimseye ihtiyâcı olan, ihtiyaç duyan.*

1. Tahammül etmege cevrine yâr hûb olmağa muhtâc

2. Kişiniñ dil-beri mahbûb u mergûb olmağa muhtâc

8. **muhtâc:**

**Gazel 28**

Mısra: 4

*Bir şeye veya kimseye ihtiyâcı olan, ihtiyaç duyan.*

3. Gönül ser-menzil-i maşşûduna elbet erer bir gün

4. Velî katlanmağa dil sabr-ı Eyyûb olmağa muhtâc

9. **muhtâc:**

**Gazel 28**

Mısra: 6

*Bir şeye veya kimseye ihtiyacı olan, ihtiyaç duyan.*

5. Cihanda kâmina nâ' il olam diyen kişi cânâ

6. Mücerrebdir zen-i dünyâya mağlûb olmağa muhtâc

10. **muhtâc:**

**Gazel 28**

Mısra: 8

*Bir şeye veya kimseye ihtiyacı olan, ihtiyaç duyan.*

7. Felek pâk-dâmene luţf u mürüvvet eylemez hergiz

8. Nazar-kerde-i çarĥ olmağa ma'yûb olmağa muhtâc

11. **muhtâc:**

**Gazel 28**

Mısra: 10

*Bir şeye veya kimseye ihtiyacı olan, ihtiyaç duyan.*

9. Neşât-âver gazeller söylemek âsân idi ammâ

10. Derûnda Sâlimâ bir 'aşk-ı maĥbûb olmağa muhtâc

12. **muhtâc:**

**Kaside 28**

Mısra: 19

*Bir şeye veya kimseye ihtiyacı olan, ihtiyaç duyan.*

19. Mâh-ı 'id kim bir dilim nânına çarĥ muhtâc iken

20. Ĥalka-i pâyına anıñ şu'lesin pergâr eder

13. **muhtâcdır:-dır**

**Gazel 213**

Mısra: 2

*Bir şeye veya kimseye ihtiyacı olan, ihtiyaç duyan.*

1. Ĥadeng-i tîr-i çeşm-i dil-bere âmâcdır sînem

2. Hemîşe iltifât-ı ģamzeye muhtâcdır sînem

**muhtâc etme:**

1. **muhtâc etme:-me**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 218

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhtaç etmek.*

217. Beni sîr et hemîşe eyleme ac

218. Etme luţf eyle ģayrıya muhtâc

**muhtâc kaldı:**

1. **muhtâc kaldı:-dı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gereksinim duymak.*

113. Oldu mülk-i suĥanverân târâc

114. Kaldı erbâbı yek-sere muhtâc

**muhtâc olduk:**

1. **muhtâc olduk:-duĥ**

**Diĝer 9**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhtaç olmak, gereksinim duymak.*

125. Hele olduĥ du'âya biz muhtâc

126. Etmeye Ĥaĥ şafâmızı târâc

**muhtâc-ı 'atâyız:**

1. **muhtâc-ı 'atâyız:-yız**

**Rûbai 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-İlahi- lütuflara ihtiyaç duymak.*

1. Ey Bâr-i Ĥudâ biz ki ĝürûh-ı ĝurabâyız

2. Üftâdeleriz ĥâşılı muhtâc-ı 'atâyız

**muhtâc-ı medd-i säye-i râhat-resânîndır:**

1. **muhtâc-ı medd-i säye-i râhat-resânîndır:-iñ, -dır**

**Muamma 38**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahata kavuşturan gölgeye muhtaç olmak ||*

*İnsanların huzur bulmak için padişaha muhtaçlığı.*

1. Cihân muhtâc-ı medd-i säye-i râhat-resânîndır

2. Ki sensin zıll-ı re'fet cümleten dünyâya sultânım

**muhtâc-ı toĥm-ı iĥsânı:**

1. **muhtâc-ı toĥm-ı iĥsânı:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhsan tohumlarına muhtaç olmak || Allah'ın inayetine ihtiyaç duymak.*

11. Yem kemer-bend-i emr ü fermânı

12. Ber de muhtâc-ı toĥm-ı iĥsânı

**muhtâr-ı rabb-i izid ü dâna:**

1. **muhtâr-ı rabb-i izid ü dâna:**

**Kaside 4**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın seçilmiş kulu || Hz. Muhammed.*

23. Cenâb-ı ĥazret-i şâh-ı risâlet şâfi'-i ümmet

24. Nebiyy-i muĥterem muhtâr-ı Rabb-i İzid ü Dâna

**muhtasar:**

1. **muhtasar:**

**Gazel 200**

Mısra: 8

*İhtisar olunmuş, kısaltılmış.*

7. Fikr-i taşîli eyleyip iĥrâc

8. 'Aĥlı bir muhtasar kitâb edelim

**muhtasar eyle:**

1. **muhtasar eyle:**

**Gazel 247**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kısaltmak, uzatmamak.*

9. Baĥmaz deyü korkarsañ eger nâmeñe yâriñ

10. Sâlim suĥan-ı pâki biraz muhtasar eyle

**mu'îd:**

1. **mu'îd:**

**Kaside 8**

Mısra: 175

*Yardım eden || Allah.*

175. 'Azîz ü Rabb ü Ĥamid ü Kerîm-i ĥalk u Mu'îd

176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaĥid ü Ĥadir ü Ĥadir'dir

**mu'in:**

1. mu'în:

**Kaside 8**

Mısra: 86

*Yardım eden || Hz. Muhammed.*

85. Resül-i luṭf-ḥazîne şefâ'a-gencine

86. Nizâm-ı dîn-i mübîne mu'în ü nâsırdır

2. mu'în:

**Kaside 8**

Mısra: 185

*"Herkesin yardımcı, herkese yardım eden" anlamında Allah için kullanılır.*

185. Qadîr ü Muktedirâ Mu'în ü Feyyâzâ

186. 'Înâyet-i ezeliyyeñ vefîr ü vâfîrdır

3. mu'în:

**Kaside 10**

Mısra: 365

*"Herkesin yardımcı, herkese yardım eden" anlamında Allah için kullanılır.*

365. Olıcaḡ hıfz-ı Hâḡ zahîr ü mu'în

366. Neye kâdir ḡasûd-ı bed-âyin

**mu'în olmadı:**

1. mu'în olmadı:-ma, -dı

**Tarih 17**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı olmak.*

67. Kaḡı dil-ḡaste devâ-cû oldu da ol dest-i pāk

68. Hâkden ref' etmeḡe olmadı luṭf ile mu'în

**mu'în ü zahîr olup:**

1. mu'în ü zahîr olup:-up

**Diğer 2**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı olmak, yardımını hissettirmek.*

95. Hâḡ te'âlâ olup mu'în ü zahîr

96. Etmeye bu kederde bizi eñir

**mukâbil olamaz:**

1. mukâbil olamaz:-amaz

**Kaside 24**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyin dengi ve karşılığı olmak.*

25. Odur ol Rüstem-i meydân-ı şecâ'at kim

26. Qahramân olsa mukâbil olamaz zûruna şîr

**mukâbil olmaya:**

1. mukâbil olmaya:-ma, -ya

**Gazel 185**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyin dengi ve karşılığı olmak.*

9. Olmaya Sâlim mukâbil yek nefes ekdârına

10. 'Âlemiñ eczâ-yı şevḡın cem' ü terkib eylesek

**mukaddem:**

1. muḡaddem:

**Kaside 8**

Mısra: 198

*Önce || Dünya hayatı.*

197. O 'arşagehde ki diller olup ḡumâr-âlûd

198. Muḡaddem etdiḡi şeyden vücûh-ı ḡâmirdir

2. muḡaddem:

**Kaside 11**

Mısra: 9

*(Ar.) Önceki, erken.*

9. Muḡaddem ḡâmîd-i Maḡmûd muḡaddem tâ'ib-i Gaffâr

10. Olup oldu sa'âdet burcunuñ mihr-i dıraḡşâni

3. muḡaddem:

**Kaside 11**

Mısra: 9

*(Ar.) Önceki, erken.*

9. Muḡaddem ḡâmîd-i Maḡmûd muḡaddem tâ'ib-i Gaffâr

10. Olup oldu sa'âdet burcunuñ mihr-i dıraḡşâni

4. muḡaddem:

**Tarih 12**

Mısra: 10

*Önceki, erken || Eskiden beri.*

9. Düstânıñ hicrine bâ'ış idi

10. Çün muḡaddem maḡdem-ı faşl-ı şitâ

5. muḡaddem:

**Gazel 146**

Mısra: 7

*(Ar.) Önde olan, önden giden, değerli, üstün.*

7. Muḡaddem tâlî-i her bezm-i 'âlemdir bize fikriñ

8. Neñice olmasın ḡâlî gönül bî-mîhmân sensiz

6. muḡaddem:

**Gazel 154**

Mısra: 8

*Önceki, erken || Eskiden beri.*

7. Hâḡ-âverlikde bile kıl kadar noḡşân cevri etmez

8. Muḡaddem devlet-i ḡüsnu o yâr-i pür-cefâ sürmüş

7. muḡaddem:

**Gazel 239**

Mısra: 8

*Önce.*

7. Kılmaḡ isteyen du'â-yı vaşl-ı yâr-i ser-keşi

8. Almaḡ ister ol muḡaddem eşk-i çeşm ile vuzû

**mukaddem etdigim:**

1. muḡaddem etdigim:-di, -gim-digim

**Gazel 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önce yapılan.*

5. Fenâ dünyâda hiç bir vaḡt ḡâlî var mıdır anda

6. Muḡaddem etdigim zevḡın ḡumârın çekmeyem cânâ

**mukaddemât-ı tefekkür:**

1. **mukaddemāt-ı tefekkür:**

**Gazel 82**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erken düşünce - erken söylenen düşünce-*

5. Mukaddemāt-ı tefekkür hayāl-i bātıldır

6. Neticekâri-i 'âlem hebâ degil de nedir

**mukadder:**

1. **mukadder:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 200

*Takdir adılmış, uygun (reva)görölmüş kader, alın yazısı.*

199. Farazâ baña da o meretebe ger

200. Pes mukadder ise zühür eyler

2. **mukadder:**

**Tarih 2**

Mısra: 6

*Takdir adılmış, uygun (reva)görölmüş kader, alın yazısı.*

5. Bu dili zehr-âb-nüş olmakdan 'azl et ey gönül

6. Naşb-ı nefis etdi mukadder çün anıñ ikrâmına

3. **mukadder:**

**Tesdis 4**

Mısra: 27

*Takdir adılmış, uygun (reva)görölmüş kader, alın yazısı.*

27. Böyle imiş çün mukadder hük-m-i fermân-ı kazâ

28. Cüst ü cüdan fâriğ ol deşt-i talebde Sâlimâ

**mukaddimât-ı firâka:**

1. **mukaddimât-ı firâka:-a**

**Gazel 45**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın başlangıcı.*

7. Mukaddimât-ı firâka netice vuşlatdır

8. Kıyâs budur ki mesâya nehâr der-peydir

**mukaddime:**

1. **mukaddime:**

**Gazel 149**

Mısra: 3

*Başlangıç.*

3. Nice mukaddime baş etmede kıyâsında

4. Netice diğkat-i ehl-i zamâna yok sözümüz

**mukaffel:**

1. **mukaffel:**

**Tarih 3**

Mısra: 181

*Kilitlemiş || Askerlerle tutulmuş, kapalı.*

181. Cānib-i rāhı mukaffel idi yek-ser anıñ

182. Taraf-ı erba'ası 'asker-i bî-'add ü hāşâ

**mukahhal:**

1. **mukahhal:**

**Matla 52**

Mısra: 1

*Sürmelenmiş, üzerine sürme sürölmüş.*

1. O kudretten mukahhal dideniñ endüh-i hicrānı

2. Dü çeşmimden bıraktırdı benim kuhl-i Şifāhān'ı

**mukārin:**

1. **mukārinine:-in, -e**

**Kaside 8**

Mısra: 93

*Yakın olan.*

93. Degil mukārinine belki gā'ibine bile

94. O hānedānda ihsān cümle hāzırdır

**mukārin eder:**

1. **mukārin eder:-er**

**Gazel 234**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak.*

5. Kārın hulūs-ı kalbe mukārin eder mi hiç

6. Dil-bend-i naqş-ı 'âlem-i kevn ü fesād olan

**mukārin ola:**

1. **mukārin ola:-a**

**Lugaz 1**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak.*

33. Ne 'illet kim ola her sū mukārin arzū tab'a

34. Bu ab'-ı pür-gümüme çaremiz yok bu da hikmetdir

**mukārin olmasın:**

1. **mukārin olmasın:-ma, -sın**

**Kaside 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak, ulaşmak.*

5. Ne şebdir ol şeb-i envār-güster ez-derün-ı dil

6. Mukārin olmasın ister aña mihr-i ziyā-bahşâ

**mukārin olsam:**

1. **mukārin olsam:-sam**

**Kaside 16**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakın olmak.*

79. Nazar-ı lutf-ı şehensāha mukārin olsam

80. Gülşen-i şî're olurum hele yek-tâ bülbül

**mukārin-i hicrān etdi:**

1. **mukārin-i hicrān etdi:-di**

**Diğer 9**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevilen birinden uzakta bırakmak, ayrı koymak.*

31. Lık ammā ki n'ışlesin devrān

32. Etdi āhir mukārin-i hicrān

**mukārin-i hicrān olaldan:**

1. **mukārin-i hicrān olaldan:-aldan**

**Diğer 10**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığa yakın olmak, sevilen birinden ayrı düşmek.*

29. Gönül muḳārin-i hicrān olaldan ey meh-rū  
30. Ḳarīn-i baḥt-i siyāhım olup bütün dünyā

**muḳārin-i hicrān olalı:**

1. **muḳārin-i hicrān olalı:-alı**

**Diğer 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrıılığa yakın olmak, sevilen birinden ayrı düşmek.*

21. Olalı ben muḳārin-i hicrān  
22. Oldu 'ālem baña bütün zindān

**muḳarrer:**

1. **muḳarrerdir:-dir**

**Tesdis 1**

Mısra: 22

*Kesin, süphesiz.*

21. Olur bir gün bu dil elbet şafā-yı vuşlata mazhar  
22. Görüşmeklik muḳarrerdir olursa baḥt eger yāver

2. **muḳarrerdir:-dir**

**Muamma 39**

Mısra: 1

*Kesin, süphesiz.*

1. Muḳarrerdir tekāsül ḥidmetinde 'āşık-ı zārīn  
2. Ḥıtāb āşüfte-sāmānıñ ḳadin āḫir dü-tā eyler

3. **muḳarrerdir:-dir**

**Gazel 252**

Mısra: 7

*Kesin, süphesiz.*

7. Firāk-ı la'l-i nābūnda keder cānā muḳarrerdir  
8. Nümāyāndır hücüm-ı ḡam meyiñ elbet ḥumārında

4. **muḳarrerdir:-dir**

**Gazel 253**

Mısra: 7

*Kesin, süphesiz.*

7. Yetiştir şerbet-i vaslūñ helāk olmaḳ muḳarrerdir  
8. Meded dil-ḥaste-i 'āşkı müdāvā eyle şaḡ eyle

**muḳarrer oldu:**

1. **muḳarrer oldu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açık, ortada olmak, kesinleşmek.*

81. Ki kendi ḳudret-i pākiyle eyledi icād  
82. Bu güne oldu muḳarrer ḡenā-yı meşhūrı

**muḳīm-i bezmine:**

1. **muḳīm-i bezmine:-in, -e**

**Tarih 15**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mecliste ikamet edenler.*

9. Der-i murādını sükkānına edip meftūh  
10. Muḳīm-i bezmine zevḳını bī-gezend etsin

**muḳīm-i kūyum olur:**

1. **muḳīm-i kūyum olur:-ur**

**Gazel 139**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşığında- eşiginde beklemek.*

5. Muḳīm-i kūyum olur mu o böyle bād-ı hevā  
6. Vefā-yı himmet-i dil-ber gider gelir ḫurmac

**muḳīm-i murād olur:**

1. **muḳīm-i murād olur:-ur**

**Gazel 34**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradın, arzu ve isteḡin bulunduğu yer olmak.*

9. Olursa feyz-i Ḥudā Sālīmā bize reh-ber  
10. Murādımızca olur baḥtımız muḳīm-i murād

**muḳtedā-yı cemī'-i peyḡamber:**

1. **muḳtedā-yı cemī'-i peyḡamber:**

**Kaside 10**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün peyḡamberlerin öncüsü || Hz. Muhammed.*

35. Rāst-miḫrāb-ı esved ü aḫmer  
36. Muḳtedā-yı cemī'-i peyḡamber

**muḳtedā-yı memālik-i islām:**

1. **muḳtedā-yı memālik-i islām:**

**Kaside 33**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam memleketlerinin önderi.*

23. Muḳtedā-yı memālik-i islām  
24. Ḳıbleḡāh-ı şerāyi' ü aḫkām

**muḳtedir:**

1. **muḳtedir:**

**Kaside 8**

Mısra: 181

*Her şeye gücü yeten || Allah.*

181. İläh u Muḳtedir ü Zü'l-celāli ve'l-ikrām  
182. Ki bir de nām-ı şerīfi Mücib ü Nāşır'dır

**muḳtedirā:**

1. **muḳtedirā:**

**Kaside 8**

Mısra: 185

*Ey her şeye gücü yeten || Allah.*

185. Ḳadır ü Muḳtedirā Mu'in ü Feyyāzā  
186. 'İnāyet-i ezeliyyeñ vefir ü vāfirdir

**muḳtezā-yı 'aşk:**

1. **muḳtezā-yı 'aşk:**

**Gazel 96**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkın gerektirdiği, aşkın icabı.*

5. Āfitābım ḫākatim yok zerre deñlü ḥasrete  
6. Muḳtezā-yı 'aşk mıdır bu yoḫsa ḫākimden midir

**muḳtezā-yı ḫak-ı seyyāl-i suhen:**

1. **muḳtezā-yı ḫak-ı seyyāl-i suhen:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 128



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıcı sözlerin doğruluğu gereğince.*

127. Vâsıf-ı hübbân ile şöhbette iken  
128. Muktezâ-yı hâk-ı seyyâl-i suhên

**muktezâ-yı hâk-ı ülfet:**

1. muktezâ-yı hâk-ı ülfet:

**Diğer 4**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostluk hukukunun gereği.*

25. Muktezâ-yı hâk-ı ülfet ya'nî  
26. Eşer-i feyz-i şadâkat ya'nî

**muktezâ-yı hüsnüdü:**

1. muktezâ-yı hüsnüdü:-üñ, -dür

**Gazel 64**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğin gereği.*

9. Ne deñlü bizleri tekdîr eder iseñ cânâ  
10. Alınmazız aña biz muktezâ-yı hüsnüdü

**muktezâ-yı ma'rifetdir:**

1. muktezâ-yı ma'rifetdir:-dir

**Gazel 158**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan sahibi olmanın gereği.*

9. Muktezâ-yı ma'rifetdir gâlibâ bu Sâlimâ  
10. Qanda varsa ğamdan erbâb-ı hüner olmaz ğalâş

**muktezâ-yı şadâkatim:**

1. muktezâ-yı şadâkatim:-im

**Diğer 5**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadakatin, sadık olmanın gereği.*

13. Muktezâ-yı şadâkatim bu mudur  
14. Size yoğsa ğaĳikatim bu mudur

**müm eyler:**

1. müm eyler:-r

**Kaside 6**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Deyim**

*Mum gibi yumuşatmak.*

15. Dil-i ma'şûku müm eyler niyâz-ı 'âşık-ı ser-bâz  
16. Bu ma'nâyı eder iş'âr hâlâ şem' ü pervâne

**müm oldu:**

1. müm oldu:-du

**Diğer 9**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Deyim**

*Mum gibi olmak || Gam ateşiyile yanmak, erimek.*

67. Āteş-i ğamda oldu ten bir müm  
68. Oldu yek-ser şerârı böyle nücüm

**mü-miyânü:**

1. mü-miyânü:-iñ

**Gazel 50**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Far. 1. İnce belli. 2. Kıl gibi ince bel.*

7. Sezâdir nâle dönsem mü-miyânüñ fikr edip cânâ  
8. Ğayâlîñ 'âşık-ı zârî ğayâl-ender-ğayâl eyler

**mumlar yakıp ararsa:**

1. mumlar yakıp ararsa:-r, -sa

**Gazel 164**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Deyim**

*Zor bulunma, çokça aranma sonucunda bulunma.*

9. Nola mumlar yakıp ararsa beni meclisde  
10. Sâlimâsâ yoluña düşdü be-her bâr şemî

**muntazam:**

1. muntazam:

**Kaside 10**

Mısra: 188

*Düzgün.*

187. Görmemişdi dü dîde-i dünyâ  
188. Muntazam öyle kâmet-i bâlâ

**muntazır:**

1. muntazırlar:-lar

**Tarih 2**

Mısra: 18

*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*

17. Maĳdemiñle ğaĳk-ı 'âlem 'îd-ı ekber etdiler  
18. Muntazırlar ser-be-ser fermânîñiñ peygâmına

2. muntazırdır:-dır

**Tarih 2**

Mısra: 20

*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*

19. Her çemen giydi zümürüd câme şevkından gönül  
20. Muntazırdır saf-be-saf fermânına aĳkâmına

3. muntazırdır:-dır

**Tarih 17**

Mısra: 28

*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*

27. Şanmañız bî-çâredir ğavz-ı tabî'at kâhr ile  
28. Muntazırdır şems-i iĳsânına bu ĳalb-i ğazîn

4. muntazırız:-ız

**Müfret 25**

Mısra: 2

*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*

1. Güzgerhiñde saña şiklet etmeden maĳşüd  
2. Kerem ederseñ eger bir selâma muntazırız

5. muntazırız:-ız

**Gazel 131**

Mısra: 1

*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*

1. Reh-i talebde nevâl-i Ğudâ'ya muntazırız  
2. Dil-i şikeste-mizâca devâyâ muntazırız

6. muntazırız:-ız

**Gazel 131**

Mısra: 2

*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*

1. Reh-i talebde nevāl-i Hudā'ya muntazırız
2. Dil-i şikeste-mizāca devāya muntazırız
7. **muntazırız:-ız**  
**Gazel 131**  
Mısra: 4  
*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*
3. Götürmege o şeh-i hüsne 'arz-ı hālimizi
4. Hemān mürüvvet-i bād-ı şabāya muntazırız

8. **muntazırız:-ız**  
**Gazel 131**  
Mısra: 6  
*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*
5. Ümid-i būs-ı lebiñle seniñ perişānız
6. Devā-yı şerbet-i dāru'ş-şifāya muntazırız

9. **muntazırız:-ız**  
**Gazel 131**  
Mısra: 8  
*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*
7. Gamiñla der-şeb-i tārık-i fırkatıñ olduk
8. O meh cemāliñ ile biz ziyāya muntazırız

10. **muntazırız:-ız**  
**Gazel 131**  
Mısra: 10  
*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*
9. Zamāneniñ rü-yı bigānesin görerek
10. Teğarrub etmege bir ašināya muntazırız

11. **muntazırız:-ız**  
**Gazel 131**  
Mısra: 12  
*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*
11. Merām-ı Sālim-i zāri niyāza sultānım
12. Biraz müsā'ade-i ilticāya muntazırız

12. **muntazırızdır:-dır**  
**Gazel 253**  
Mısra: 5  
*Her şeye hazırlıklı olarak bekleyen.*
5. Ser-ā-pā muntazırızdır sen boyu serve dil-i 'uşşāk
6. Kerem kıl seyr-i gülzāra şalın gül-geşt-i bağ eyle

#### **muntazır oldu:**

1. **muntazır oldu:-du**  
**Kaside 32**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Beklemek, gözlemek.*
7. Çeşm-i bādāmına ol hıvābı ırağ eyleyüben
8. Şeb ü rüzān o kadar muntazır oldu cānā

#### **muntazır-ı sayf u şitā ola:**

1. **muntazır-ı sayf u şitā ola:-a**  
**Kaside 26**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaz ve kış mevsimini beklemek.*
53. Nitekim ola cihān leyl ü nehāra mağrūn
54. Nitekim ola zemīn muntazır-ı sayf u şitā

#### **munzam olmadan:**

1. **munzam olmadan:-madan**  
**Kaside 17**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Katılmak, ilave olmak.*
25. Bu emr-i pāk şudūr u ku'ūd ede böyle
26. Sedid-i fikrine bir re'y olmadan munzam

#### **munzam olur:**

1. **munzam olur:-ur**  
**Kaside 8**  
Mısra: 153  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Katılmak, ilave olmak.*
153. Eger şefā'at ü lutfuñ olur ise munzam
154. Gider hümüm cenāb-ı Kerīm Kādir'dir

#### **mür:**

1. **mürum:-um**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 8  
*Karınca || Karıncanın küçüklüğü, acizliği.*
7. Zāhiren kemterin-'unvānım
8. Mürum ammā ki ben Süleymān'ım

#### **2. mür:**

- Tarih 3**  
Mısra: 61  
*Karınca || Karıncanın küçüklüğü, acizliği.*
61. Kalsa bir mür aniñ pāy-ı semendinde eger
62. Na'li sūrāhı aña me'men olur bī-pervā

#### **3. mürü:-ı**

- Kaside 12**  
Mısra: 170  
*Far. Karınca, naml. mürçe.*
169. Bu oldu 'ādet-i dīrine hānedāmında
170. Sevindirirdi Süleymān keremle geh mürü

#### **4. mür:**

- Kaside 18**  
Mısra: 48  
*Far. Karınca, naml. mürçe.*
47. Ğamdan āzāde olur deyde nebāt-ı şoħbet
48. Eylemez meclis-i hāşa meges ü mür duħül

#### **5. mür:**

- Kaside 18**  
Mısra: 83  
*Far. Karınca, naml. mürçe.*
83. Nazar-ı lutfuña bir mür eger olsa qarın
84. Rütbe-i naml-i Süleymān'a bulur cāhı vuşül

#### **6. mürü:-u**

- Kaside 20**  
Mısra: 43  
*Far. Karınca, naml. mürçe.*
43. Etse bir mürü ger nigāha sezā
44. Aña şad reşk eder idi 'Ankā

#### **7. mür:-ı**

- Kaside 20**

- Mısra: 330  
*Far. Karınca, neml. mürçe.*  
329. Var mıdır hiç medâr-ı imkânı  
330. Mür vaşf eylemek Süleymân'ı

8. mür:

- Kaside 20**  
Mısra: 338  
*Far. Karınca, neml. mürçe.*  
337. Kendi haddince şarf edip mağdûr  
338. Etdi pây-ı cerâdı ihdâ mür

9. mür:

- Kaside 26**  
Mısra: 41  
*Far. Karınca, neml. mürçe.*  
41. Nazar-ı pâkine bir mür eger olsa qarîn  
42. İltifât ile cihân içre olurdu 'Ankâ

**murâd:**

1. murâd:

- Tarih 3**  
Mısra: 223  
*Maksat, meram, niyet.*  
223. Biri de düşdü murâd üzere bu mışra' târih  
224. Düşmeni bozdu murâdıncı Mehemmed Paşa

2. murâdım:-im

- Kaside 3**  
Mısra: 73  
*Maksat, meram, niyet.*  
73. Murâdım 'arz-ı hâldir saña yâ Rab  
74. İki 'âlemde sensin baña mağlab

3. murâdımız:-i, -mız

- Kaside 7**  
Mısra: 35  
*Maksat, meram, niyet.*  
35. Bilmek de murâdımız degildir  
36. Zîrâ bu cihâniyâna şıgmaz

4. murâdımı:-im, -i

- Kaside 8**  
Mısra: 223  
*Maksat, meram, niyet.*  
223. Murâdımı dü cihânda 'inâyet eyle baña  
224. Eger ki kâm-ı muqaddem eger ki âhirdir

5. murâdıncı:-ınca

- Kaside 10**  
Mısra: 496  
*Maksat, meram, niyet.*  
495. Künc-i gafletde i' tiyâdıncı  
496. Nevmeler eylediñ murâdıncı

6. murâd:

- Kaside 14**  
Mısra: 69  
*Maksat, meram, niyet.*  
69. Murâd ise ne kim çalb-i hümâyûn  
70. Anı ihsân ede Mevlâ-yı bi-çün

7. murâdı:-ı

- Tarih 15**  
Mısra: 14  
*Maksat, meram, niyet.*  
13. Sürür ile oturup şâhibi anıñ Sâlim  
14. Murâdı üzre şafâdan müdâm hând etsin

8. murâdıncı:-ınca

- Tarih 20**  
Mısra: 4  
*Maksat, meram, niyet.*  
3. Dâmen-keş olup bezm-i fenâdan sefer etdi  
4. Zeyneb bula cennetde murâdıncı mağâmın

9. murâdıñ:-ıñ

- Gazel 23**  
Mısra: 13  
*Maksat, meram, niyet.*  
13. Hâle ermekse murâdıñ Sâlimâ kâli koyup  
14. Mürşid-i kâmil öñünde varlığıñ ardına at

10. murâd:

- Kaside 24**  
Mısra: 10  
*Maksat, meram, niyet.*  
9. Yazılan vâkı' a levh üzere sürür olsa nola  
10. Ki murâd üzere felek ediyor anı ta'bir

11. murâdımızca:-ı, -mız, -ca

- Gazel 34**  
Mısra: 10  
*Maksat, meram, niyet.*  
9. Olursa feyz-i Hudâ Sâlimâ bize reh-ber  
10. Murâdımızca olur bahtımız muqim-i murâd

12. murâd:

- Gazel 57**  
Mısra: 8  
*Maksat, meram, niyet.*  
7. İhtilâf üzere olan bulmaya te'sür-i hülûş  
8. Cümleden hâşılı mağşud u murâd ülfetdir

13. murâd:

- Gazel 58**  
Mısra: 10  
*Maksat, meram, niyet.*  
9. Olur rüşen dil-i 'aşık fûrûzânî-i mihrinden  
10. Fetil-i şem' yandıqça murâd üzere ziyâ artar

14. murâdı:-ı

- Gazel 81**  
Mısra: 4  
*Maksat, meram, niyet.*  
3. Ğadr-i dirâz-ı dil-bere bâ'ış nedir deme  
4. Gelmek hemân murâdı degil bir bahânedir

15. murâdım:-im

- Gazel 86**  
Mısra: 13  
*Maksat, meram, niyet.*  
13. Murâdım añlar üstâd-ı nigâhın bir nigâhında  
14. Niçün dil ser-güzeşt-i hicri küyunda dirâz eyler

16. **murādımca:-ım, -ca**

**Gazel 100**

Mısra: 1

*Maksat, meram, niyet.*

1. Murādımca begim senden merām almağ ne mümkündür
2. Cihānda vefk-ı dil-ıhvāh üzre kām almağ ne mümkündür

17. **murād:**

**Gazel 106**

Mısra: 7

*Maksat, meram, niyet.*

7. Murād üzre ne mümkün kām almağ o bî-çāre
8. Ser-i erbāb-ı ‘aşka derd her yerde müheyyādır

18. **murādı:-ı**

**Gazel 113**

Mısra: 10

*Maksat, meram, niyet.*

9. Sālīm sebep ne ol mehe āyā tegāfüle
10. Bilmem murādı bizlere bundan cefā mıdır

19. **murādın:-ın**

**Gazel 128**

Mısra: 5

*Maksat, meram, niyet.*

5. Verir merāmın bir gün murādın üzre Hūdā
6. Cenāb-ı Hāk kulunu her zamān melūl etmez

20. **murād:**

**Gazel 129**

Mısra: 4

*Maksat, meram, niyet.*

3. Miyān-ı luğ u tekdır üzre dā’irdir hemīn tāli’
4. Murād üzre felek erbāb-ı tab’ı kām-rān etmez

21. **murādı:-ı**

**Gazel 142**

Mısra: 5

*Maksat, meram, niyet.*

5. Nedir āyā murādı cerb-i şirīnine sır olduk
6. Dil-i āzādeniñ bî-hüde dūšnāmın yemek olmaz

22. **murādınca:-ın, -ca**

**Gazel 154**

Mısra: 1

*Maksat, meram, niyet.*

1. Murādınca çanı ‘ālemde bir zevk u şafā sürmüş
2. Kimi gördük ise şorduk dem-i cevri ü cefā sürmüş

23. **murādınca:-ın, -ca**

**Gazel 154**

Mısra: 10

*Maksat, meram, niyet.*

9. Hemān sen misin ey Sālīm ğumūm-āver olan fikr et
10. Murādınca çanı ‘ālemde bir zevk u şafā sürmüş

24. **murādımca:-ım, -ca**

**Gazel 172**

Mısra: 11

*Maksat, meram, niyet.*

11. Felek döner mi murādımca Sālīmā bilmem

12. Tabī’at ehline hicrān cihān cihān ancak

**murād almadı:**

1. **murād almadı:-ma, -dı**

**Kaside 16**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteğine, arzusuna, dileğine kavuşmak.*

69. Nev-’arūsān-ı gülistān-ı cihānda Sālīm

70. Vefk-ı kām üzre murād almadı hayfā bülbül

**murād almaz:**

1. **murād almaz:-maz**

**Gazel 160**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteğine, arzusuna, dileğine kavuşmak.*

7. Duğter-i rezden nola şūfī murād almaz ise

8. Edemez sultān-ı ceys şevk ile nā-dān ihtilāt

**murād eden:**

1. **murād eden:-en**

**Diğer 10**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek, arzu etmek.*

45. Ki nağv-i pākini bilmek murād eden ‘ākil

46. Eder kelāmını tefsir de andan şofira

**murād etdi:**

1. **murād etdi:-dı**

**Kaside 13**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek, arzu etmek.*

67. Halkı yüz biñ sırı mağhar etmek ol āyineden

68. Şükr-i bî-pāyān u bî-hadd kim murād etdi Hūdā

**murād etmiş:**

1. **murād etmiş:-miş**

**Tarih 1**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek, arzu etmek.*

43. Hıtān etmeklige şeh-zādegānı

44. Murād etmiş meger tab’-ı hümāyūn

**murād etse:**

1. **murād etse:-se**

**Lugaz 6**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilemek.*

5. Göremez kimse anı etse murād

6. Bilir añlar anı ammā ki ‘ibād

2. **murād etse:-se**

**Kaside 25**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilemek.*

23. Mesihâveş murâd etse o kân-ı merhâmet eyler  
24. Dem-i cân-bağş-ı luftuyla hezârân mürdeyi ihyâ

3. **murâd etse:-se**

**Gazel 60**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilemek.*

11. Hüsn-i hattıñ ol kadar efzûn durur etse murâd  
12. Behcet-i hüsnünde Sâlim nüshalar te'lif eder

**murâd eyle:**

1. **murâd eyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 226

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istemek.*

225. Der-i ihsânıñı güşâd eyle  
226. Ya 'ni gül-çin-i her murâd eyle

**murâd eyler:**

1. **murâd eyler:-r**

**Kaside 24**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istemek.*

63. Gel dü 'â eyleyelim cân ü gönülden şeb ü rüz  
64. Ne murâd eyler ise ede Hudâ cümle yesir

2. **murâd eyler:-r**

**Gazel 129**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istemek.*

7. Cihânda bulmamış büy-ı vefâ gitmek murâd eyler  
8. Seriv bî-hüde gülşen içre dâmen-der-miyân etmez

**murâd eylerse:**

1. **murâd eylerse:-r, -se**

**Gazel 49**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istemek.*

13. Tevekküldür medâr-ı kâr-ı tâlib Sâlimâ hergiz  
14. Murâd eylerse Bâri bir gedâyı kâm-rân eyler

2. **murâd eylerse:-r, -se**

**Gazel 86**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istemek.*

15. Tevekküldür medâr-ı tesliyet gam çekme ey Sâlim  
16. Murâd eylerse Mevlâ bir gedâyı bî-niyâz eyler

**murâd üzre refât ede:**

1. **murâd üzre refât ede:-e**

**Kaside 9**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşündüğünü dilediği şekilde gerçekleştirmek.*

67. Ne haddidir ki kilk-i Sâlim-i zâr  
68. Murâd üzre ede na 'tinde refât

**murâd-bağş-ı mukîm ü be-her misâfirdir:**

1. **murâd-bağş-ı mukîm ü be-her misâfirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkamet edenlere ve misâfirlere -herkese- isteklerini bahşeden || Hz. Muhammed.*

87. Ta 'ab-keşâna rahîm ü taleb-künâna kerîm  
88. Murâd-bağş-ı mukîm ü be-her misâfirdir

**murâdca:**

1. **murâdca:**

**Tahmis 3**

Mısra: 16

*Dilediğince, arzu ettiği gibi.*

15. Bahâr mevsimi fikr-i dem-i hâzân eyle  
16. Cihânda sen kimi etdiñ murâdca memnûn

**murâd-hâne-i devlet olup:**

1. **murâd-hâne-i devlet olup:-up**

**Tarih 15**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce isteklerin hanesi olmak || İstekleri gerçekleştirmesi bağlamında Allah.*

7. Murâd-hâne-i devlet olup cihâna Hudâ  
8. Medâr-ı dârına hayl-i murâdı bend etsin

**murâd-ı ğayr-ı tehlâluf-pezir-i me' mürî:**

1. **murâd-ı ğayr-ı tehlâluf-pezir-i me' mürî:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-İlahi talepler doğrultusunda- emre uygun davranan meleğ.*

19. Kalemle levha arada eder iken tahrîr  
20. Murâd-ı ğayr-ı tehlâluf-pezir-i me' mürî

**murâdımcâ:**

1. **murâdımcâ:**

**Tedis 3**

Mısra: 4

*Gönlümce, dilediğim gibi.*

3. Şabâdan vaqt-i teşrifin şorup bir bir peyâm aldım  
4. Durup râhında dil-berden murâdımcâ merâm aldım

2. **murâdımcâ:-ı**

**Tedis 6**

Mısra: 10

*Gönlümce, dilediğim gibi.*

9. Hezârâsâ ser-âğâz etmedim şad hayf feryâda  
10. Muhaşşal yok murâdımcâ benim bir gonca dünyâda

**murâdımdan geçen:**

1. **murâdımdan geçen:**

**Gazel 173**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu edilen, istenilen.*

5. Derünüm şerha şerha oldu nağş-ı dest-mâliñden  
6. Murâdımdan geçen cânâ yoluñda pây-mâl olmak

### murādın üzre:

#### 1. murādın üzre:

**Gazel 117**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstenilen şekilde, arzu edildiği gibi.*

1. Murādın üzre seni şanma şād-kām eyler
2. Hüşül-i kāmın çarh intikāma dām eyler

### murādınca:

#### 1. murādınca:-inca

**Tarih 3**

Mısra: 224

*İstenilen şekilde, arzu edildiğince.*

223. Biri de düşdü murād üzre bu mısra' tārīh
224. Düşmeni bozdu murādınca Mehemmed Paşa

### murğ:

#### 1. murğ:-a

**Gazel 147**

Mısra: 4

*Kuş.*

3. Gurbetde olan zār aramaz kendine hem-dem
4. Äväre olan murğa kafes dār gerekmez

### murğân:

#### 1. murğân:

**Tarih 17**

Mısra: 18

*Kuşlar.*

17. 'Älemin hengāme-i deyde sürürün seyr edip
18. Eylesinler gülşeni murğân firdevs-i berîn

#### 2. murğân:

**Kaside 18**

Mısra: 41

*Kuşlar.*

41. Oldu murğân çemen-i hayret ile dem-beste
42. Perde-i berf ile mestür olalı cins-i bukül

### murğân-ı ezkäre:

#### 1. murğân-ı ezkäre:-e

**Kaside 19**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ötüşen kuşlar.*

29. Hezārān nagme-i cān-süzun etmeklikde gül-bünde
30. Ser-āğāz eyledikçe her taraf murğân-ı ezkäre

### murğân-ı gülşen:

#### 1. murğân-ı gülşen:

**Kaside 19**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin bülbülleri.*

99. Du 'ā hengāmıdır ğayrı yeter taşdı' ey Sālim
100. Çemende başladı murğân-ı gülşen vird-i eşhäre

#### 2. murğân-ı gülşen:

**Gazel 277**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gün bahçesinin bülbülleri.*

5. Şu rütbe nāle-i pey-der-peyinde eyler ifrāhı

6. Çemende bülbülün murğân-ı gülşen cümle bīzārı

### murğ-ı bāğ-ı hezār-destānım:

#### 1. murğ-ı bāğ-ı hezār-destānım:-im

**Kaside 22**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Binlerce destan okuyan kuşun bulunduğu bahçenin kuşu || Şairler içerisindeki konumu.*

111. Tūti-i kand-güy-ı 'irfānım

112. Murğ-ı bāğ-ı hezār-destānım

### murğ-ı dil:

#### 1. murğ-ı dil:

**Gazel 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

11. Dü çeşmimden benim cān gibi ey Sālim nihān oldu
12. Ser-i zülfünde murğ-ı dil edelden āşiyān peydā

#### 2. murğ-ı dil:

**Gazel 72**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

3. Olur muydu esir-i bend-i zülfün ey perī ammā
4. O dāma murğ-ı dil meftün olup bī-çäre düşmüşdür

#### 3. murğ-ı dil:

**Gazel 214**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

7. Murğ-ı dil dāmgeh-i turrada naħciriñdir
8. O iki çeşm-i ğazālāne şikār oldum ben

### murğ-ı dil-i ävāremizi:

#### 1. murğ-ı dil-i ävāremizi:-miz, -i

**Gazel 281**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Derbeder gönül kuşu.*

9. Murğ-ı dil-i ävāremizi bād-ı maħabbet
10. Şahn-ı harem-i gülşen-i ruħsäre düşürdü

### murğ-ı dil-i nālāne:

#### 1. murğ-ı dil-i nālāne:-e

**Gazel 273**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen, acı çeken gönül kuşu.*

1. Nice bend olmayayım zülf-i 'abir-efşāne
2. Yem döker ħāl-i siyeh murğ-ı dil-i nālāne

### murğ-ı dilim:

#### 1. murğ-ı dilim:-im

**Kaside 3**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

37. Benim murğ-ı dilim yâ Rab ser-â-pâ

38. Zünûbu âşiyân etdi dirîgâ

2. murğ-ı dilim:-im

**Gazel 11**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

9. Nola murğ-ı dilim kalsa ser-i zülfünde ey sâkî

10. Hâbâb-ı sâğar-ı raşşân döker mestaneyim cânâ

3. murğ-ı dilim:-im

**Gazel 120**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

1. Benim murğ-ı dilim gül-geşt-i zülf-i ham-be-ham etmez

2. Ser-i âzâdemi bî-hüde bend-i târ-ı ğam etmez

**murğ-ı diller:**

1. murğ-ı diller:-ler

**Gazel 67**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

9. Şikenc-i kâkülün dâm-ı kazâdır

10. ‘Aceb mi murğ-ı diller olsa nahcîr

**murğ-ı gönülüm:**

1. murğ-ı gönülüm:-üm

**Gazel 152**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

3. Kâkülünden hiç rehâ mümkün midir bir dâm ile

4. Murğ-ı gönülüm ğamzeler tâ böyle teşhîr eylemiş

2. murğ-ı gönülüm:-m

**Gazel 280**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

3. Hümâveş murğ-ı gönülüm dâne-i eşkimle hem-demken

4. Zuhûr-ı dâm-ı ‘aşkıyla bu dem pervâzelendirdi

**murğ-ı gönül:**

1. murğ-ı gönül:

**Kaside 30**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

19. Yine murğ-ı gönül ser-der-hevâ-yı fikr olup olsun

20. Firâz-ı âşiyân-ı midhatinde rütbe-peymâyî

2. murğ-ı gönül:

**Gazel 49**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

11. Hümâ-yı ‘aql erişmez evc-i esrâr-i İlâhî’ye

12. Niçün murğ-ı gönül bî-hüde dâmen der-miyân eyler

3. murğ-ı gönül:

**Gazel 114**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

3. Şakın aldanmasın murğ-ı gönül pinhân görüp zülfün

4. Anı zîr-i külehe ol perî bir dâm için şaklar

4. murğ-ı gönül:

**Gazel 287**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül kuşu.*

5. Gözet esîrîni dâm-ı şikenc-i kâkülde

6. Kazâ ile saña murğ-ı gönül şikâr oldu

**murğ-ı gülşen:**

1. murğ-ı gülşen:

**Kaside 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbağçesinin kuşu.*

35. Güller açılmada leâfetden

36. Murğ-ı gülşen nevâda behcetden

**murğ-ı gülşeni:**

1. murğ-ı gülşeni:-i

**Diğer 8**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbağçesinin kuşu.*

43. Eyleyen murğ-ı gülşeni güyâ

44. Kıldı vaşîñ samîme-sâz-ı du ‘â

**murğ-ı hvâb-ı râhat:**

1. murğ-ı hvâb-ı râhat:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur uykusunun kuşu || Âşîğın feryat etmeden*

*huzurlu şekilde uykuya dalması.*

35. Fiğân kim nâle-i pey-der-peyimden

36. Gözümden uçdu murğ-ı hvâb-ı râhat

**murğ-ı ihsânı:**

1. murğ-ı ihsânı:-i

**Kaside 22**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik kuşu || Kişinin süreklî olarak iyilik yapmak*

*istemesi.*

69. Murğ-ı ihsânı âşiyâne arar

70. Her kese luftâ bir bahâne arar

**murğ-ı ishâk:**

1. murğ-ı ishâk:

**Diğer 3**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Farsça: زکشیبار, şebâviz)(Otus scops), uzun*

*kulak püskülleri olan, 19-21 cm uzunluğunda küçük bir*

*baykuş türüdür. || Âşîğın feryat edip inlemesi yönünden*

*benzerlik kurulmuştur.*

17. Aşılıp naḥl-i firākūna seniñ etmede zār  
18. Murğ-ı işhāk ile oldum hele şimdi hem-kār

**murğ-ı rûha:**

1. **murğ-ı rûha:-a**

**Kaside 13**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ruh kuşu.*

15. Tā'ir-i evc-i ḥarīm-i rāḥat eyler ādemi  
16. İki perdir murğ-ı rûha bāl-i teslim ü rızā

**murğ-ı seher:**

1. **murğ-ı seher:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vakti kuşu, bülbül.*

29. Gülsitān içre ise murğ-ı seher  
30. Şad hezārān fiğānlar eyler

2. **murğ-ı seher:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vakti kuşu, bülbül.*

53. Gülşene murğ-ı seher vardıkça  
54. Uḫhuvāndan şaçılır çil akça

3. **murğ-ı seher:**

**Diğer 3**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vakti kuşu, bülbül.*

69. Şāḥ-ı güllerde hezār nağme eder murğ-ı seher  
70. Güyiyā ḥātır-ı 'uşşākı tesellî eyler

4. **murğ-ı seher:**

**Tesdis 7**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vakti kuşu, bülbül.*

25. Sālīmā murğ-ı seher vuşlata şāyān mı degil  
26. Yoḥsa pervāne-i şem'-i ruḥ-ı cānān mı degil

5. **murğ-ı seher:**

**Gazel 189**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vakti kuşu, bülbül.*

1. Ey murğ-ı seher şabr edegör zaḥmına ḥārīñ  
2. 'Aşık geçinen sine gerer tirine yārīñ

6. **murğ-ı seher:**

**Gazel 288**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vakti kuşu, bülbül.*

3. Büy-ı vefā-yı gülşeni teftiş ederek  
4. Hep bāda verdi murğ-ı seher naḥl-i gülleri

**murğ-ı sehere:**

1. **murğ-ı sehere:-e**

**Kaside 35**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vakti kuşu, bülbül.*

3. Gele ey tūti-i āyine-i esrār-ı Ḥudā  
4. Resm-i āgāzede murğ-ı sehere hem-güftār

**murg-ı za'ifiñ:**

1. **murg-ı za'ifiñ:-iñ**

**Tarih 3**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zayıf, güçsüz kuş.*

53. Devletinde o şehiñ tā-be-kiyāmet hergiz  
54. Teline degmege bir murg-ı za'ifiñ 'Anḳā

**mür-naḳş-ı beyāza:**

1. **mür-naḳş-ı beyāza:-a**

**Kaside 19**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beyaz nakış üzerinde karınca.*

17. Geviz-gül-güne mür-naḳş-ı beyāza zī-baḥış  
olmuş  
18. Şafālar kesb eder baḳdıḳça ādem naḳş-ı jengāre

**muşaffā:**

1. **muşaffādır:-dir**

**Kaside 34**

Mısra: 36

*Saf, duru, arı.*

35. Bu mevsimde derūnun ḡll u ḡışdan eyledi ḥālī  
36. Leb-i gülşende ḥavzın āb-ı şāfisi muşaffādır

**musahḥar eyledi:**

1. **musahḥar eyledi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boyun eğdirme.*

69. Odur ol pādīşeh-i şāḥib ü re'y ü pergār  
70. Ki aña eyledi tedbīri musahḥar Mevlā

**musahḥar kıldı:**

1. **musahḥar kıldı:-dı**

**Tarih 11**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele geçirmek || Yüzde ayva tüylerinin belirmesi.*

7. Ḥaḫ ile kişver-i ādābı musahḥar kıldı  
8. Etdi hep lāzıme-i ḥüsnünü bir bir tekmiñ

**musahḥer eylemiş:**

1. **musahḥer eylemiş:-miş**

**Gazel 37**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele geçirmek, istenilen hale getirmek.*

7. Ḥarc eder bād-ı hevā naḳd-i metā'-ı şabrı  
8. Eylemiş kişver-i efkārı musahḥer ümmiz



### muşanna':

#### 1. muşanna':

##### **Kaside 19**

Mısra: 28

(Ar.) Sanatlı , çok süslü.

27. Ruḥām-ı pāki anıñ ḥurde şan'atlarla māl-ā-māl

28. Ḥitāyi kāseler içre muşanna' tarz-ı fevväre

### muşavver:

#### 1. muşavver:

##### **Tarih 8**

Mısra: 41

*Bir şekle, bir biçime konulmuş, şekil ve suret verilmiş.*

41. Ne kenz ol bir muşavver nūr-ı raḥşandır cihānyāna

42. Ḥaridārān nola kim āsitānın etseler mışrāk

#### 2. muşavver:

##### **Kaside 22**

Mısra: 23

(Ar.) Resimlenmiş.

23. O muşavver güzide rūḥ-ı revān

24. Kālib-ı cūda oldu güyā cān

### muşaf:

#### 1. muşafın:-ın

##### **Müfret 82**

Mısra: 1

*Kuran || Sevgilinin yüzü.*

1. Cemāliñ muşafın yād etmedin sebkat eder āhım

2. Kitāb-ı nahvde "izmār ḳable'z-zikr" cā'izdir

### muşaf-ı 'arziña:

#### 1. muşaf-ı 'arziña:-iñ, -a

##### **Gazel 32**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanağının muşafı - Divan şiirinde sevgilinin yüzündeki tüylerin harflere benzetilmesinden hareketle yüzün Kuran ile ilişkilendirilmesine gönderme bulunmaktadır.*

5. Muşaf-ı 'arziña ḥāşiyedir ḥaṭṭ-ı siyeh

6. Vechi var diḳkat ederlerse o yerde şurrāḥ

### mushaf-ı ḥüsnünde:

#### 1. muşaf-ı ḥüsnünde:-iñ, -de

##### **Tarih 13**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik kitabı || Sevgilinin yüzü.*

17. Rāḥ-ı la'liñ görmeyenler belki istiḥlās ede

18. Muşaf-ı ḥüsnünde ḥaṭṭiñ āyet-i taḥrīmini

### mushaf-ı pāk-i cemāliñde:

#### 1. muşaf-ı pāk-i cemāliñde:-iñ, -de

##### **Gazel 76**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yüzdeki kitap || Sevgilinin yüzü.*

3. Degildir çār ebrū muşaf-ı pāk-i cemāliñde

4. Yed-i ḳudret cemāliñ ḥıfza etdi çār gül taḥrīr

### muşibet:

#### 1. muşibet:

##### **Kaside 3**

Mısra: 13

*Ar. İnsanın başına gelen kaza, belâ, felâket: muşibet-zede.*

13. Ne deñlü gördüm ise bir muşibet

14. Şoñunda gördüm anıñ 'izz ü ḥürmet

#### 2. muşibet:

##### **Gazel 211**

Mısra: 4

*Dert, bela || Sevgiliden ayrı olma.*

3. Derd-i hicrānıñ bir vech ile izḥār edemem

4. Kāle gelmez o muşibet nice ta'bir edeyim

### muşibet-dide:

#### 1. muşibet-dideyim:-yim

##### **Tarih 17**

Mısra: 87

*Sıkıntılar görmüş, yaşamış, tecrübe etmiş.*

87. Bir felâket-keş muşibet-dideyim 'ālemde kim

88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi ḡamīn

### mü-şikāf-ı sır-ı her:

#### 1. mü-şikāf-ı sır-ı her:

##### **Tesdis 4**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her sırrı kalı kırk yarmak.*

13. Mü-şikāf-ı sır-ı her tār-ı evtār-ı niyāz

14. Eylemez ağāz edince naḡme-i efgāna āz

### mü-şikāf-ı derün-ı zühhādım:

#### 1. mü-şikāf-ı derün-ı zühhādım:-ım

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zahitlerin gönlünü araştıran, dikkatlice inceleyen.*

9. Mü-şikāf-ı derün-ı zühhādım

10. Ser-be-ceyb-i hevā-yı irşādım

### müsiķi:

#### 1. müsiķi:

##### **Diğer 11**

Mısra: 89

*Müziķ.*

89. Müsiķi de bulunmaya çäre

90. Dura çıķa medān-ı edväre

#### 2. müsiķidir:-dir

##### **Diğer 11**

Mısra: 122

*Müziķ.*

121. Oldu ḥāme bu 'arşagehde şamūt

122. Müsiķidir yerinde olsa süķüt

### muştafa:

#### 1. muştafa'dır:-ır

##### **Kaside 9**

Mısra: 36

*Seçilmiş, güzide || Hz. Muhammed (s.a.v.).*

35. Muḥammed'dir bu maḥbûb-ı Ḥudâ'dır  
36. Gürûh-ı enbiyâda Muştafâ'dır

**muşa'sa':**

1. **muşa'sa':**  
**Kaside 23**  
Mısra: 30  
*Ar. Şa'saali, parlak, rûşen.*  
29. Hıdîv-i dâdger dâmâd-ı şâh-ı Baykara-çâker  
30. Muşa'sa' şeb-çerâğ-i gevher-i iklîl-i lâlâyî

**mušta:**

1. **mušta:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 60  
*Sevinç, mutluluk, muştı.*  
59. Girmezse edâya nola medḥi  
60. Bir mušta o şad hazâna sığmaz

**mutâbık-ı ḥakdır:**

1. **mutâbık-ı ḥakdır:-dır**  
**Kaside 1**  
Mısra: 55  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hakikate uygun, gerçek.*  
55. Ba'zî ru'yâ mutâbık-ı ḥakdır  
56. Lübb-i sîdkâ qarîn ü mülḥakdır

**mu'tâd:**

1. **mu'tâd:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 95  
*Alışkanlık haline gelmiş, âdet edinilmiş, alışılmış.*  
95. Biz de yârân ile bir ay mu'tâd  
96. Cümle revzenleri etdikdi güşâd  
2. **mu'tâd:-ı**  
**Gazel 78**  
Mısra: 8  
*Alışmak, âdet edinmek.*  
7. Kesilmez nâleden etmekle 'aşkından ferâgat dil  
8. Figâni tâ ezelden ey perî mu'tâdı ḳalmışdır

**mu'tâd eyleyip:**

1. **mu'tâd eyleyip:-yip**  
**Kaside 10**  
Mısra: 417  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alıştırmak.*  
417. Eyleyip 'izz ü ni'mete mu'tâd  
418. Eyle ḳahr u ğumûmdan âzâd

**mu'tâd olsa:**

1. **mu'tâd olsa:-sa**  
**Diğer 8**  
Mısra: 49  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alışmış olmak.*  
49. Bir gedâ olsa lutfuña mu'tâd  
50. 'Ömrü olduḳça olur ol dil-şâd

**mu'tâd olup:**

1. **mu'tâd olup:-up**  
**Kaside 1**  
Mısra: 149  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alışmak.*  
149. İhtiyâcım saña olup mu'tâd  
150. Beni lutf eyle ğamdan et âzâd  
2. **mu'tâd olup:-up**  
**Kaside 1**  
Mısra: 149  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alışmak.*  
149. İhtiyâcım saña olup mu'tâd  
150. Beni lutf eyle ğamdan et âzâd

**mu'tâd-ı dîrîneñ:**

1. **mu'tâd-ı dîrîneñ:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eski alışkanlık.*  
49. Ya'ni küstâḥ u recâ olsam deriñde ben nola  
50. Lutfuña mu'tâd-ı dîrîneñ durur zâr u ḥazîn

**mutallâ eylerse:**

1. **mutallâ eylerse:-r, -se**  
**Kaside 6**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaldızlamak, süslemek.*  
29. Daḥîl-i bezmdir nola ḳabâ-yı zer-nişân ber-düş  
30. Olup eylerse destârın mutallâ şem'ü pervâne

**mutarrâ eyle:**

1. **mutarrâ eyle:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel manalar ortaya koymak.*  
7. Lâlezâr-ı ḳalemiñ peyk-i bahâr et ey dil  
8. Gülsitân-ı suḥaniñ şöyle mutarrâ eyle

**mu'taşım:**

1. **mu'taşım:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 70  
*Abbasi Halifesi.*  
69. Sezâ derbân olurlarsa o derde  
70. Sikender Mu'taşım Behrâm u Me'mûn

**mu'teber olmaz:**

1. **mu'teber olmaz:-maz**  
**Kaside 29**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İtibarlı, sayılır, hatırlı olmak.*  
23. Nûkhet-i ḥulḳu cihânyânı çün etdi ta'fir  
24. Mu'teber olmaz ise şimdi sezâdır 'anber

**mu'teber-i ehl-i vefâ:**

1. **mu'teber-i ehl-i vefâ:**

**Kaside 26**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefalı, itibar sahibi || Sadrazam Baltacı Mehmed*

*Paşa.*

35. Hikem-âmüz-ı suhan pāk-dil ü pāk-dehen

36. Hâzin-i dürr-i 'Aden mu'teber-i ehl-i vefâ

**mu'tenâ:**

1. **mu'tenâdır:-dır**

**Kaside 31**

Mısra: 31

*Ar. Ehemmiyetli, itinaya şâyân.*

31. Mu'tenâdır ne kadar olsa olur rûh-ı kulüb

32. Dil-firib-i suhan-ı pâkiñi itrâ eyle

**mu'terif:**

1. **mu'terifim:-im**

**Gazel 273**

Mısra: 9

*Ar. İtirâf eden, ikrar eden.*

9. Kendi eksikliğime mu'terifim hem-çü hilâl

10. Bakmasın gelsin o meh-pâre bu gün noşşâne

**mu'terif ol:**

1. **mu'terif ol:**

**Gazel 163**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İtirâfta bulunmak.*

7. Kendi eksikliğine mu'terif ol hem-çü hilâl

8. Ede tâ mertebefi hâzret-i Allâh refi'

**mu'ti'-i emr-i resül olmaz:**

1. **mu'ti'-i emr-i resül olmaz:-maz**

**Kaside 10**

Mısra: 383

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hiz. Muhammed'in emirlerine uymak.*

383. Her ki olmaz mu'ti'-i emr-i Resül

384. Mazhar-ı kahrı eyler anı Hudâ

**mutlak:**

1. **mutlak:**

**Kaside 20**

Mısra: 87

*Muhakkak, kesin.*

87. Bahr ü ber de nevâline mutlak

88. Cümle halk-ı cihân müstağrak

**mutlakâ:**

1. **mutlakâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 20

*Kesin olan, kesin.*

19. Çünkü aşlı kâ'inatın iki harf olmuş anı

20. Kâle gelmez ebced ü zâ'irçesi yok mutlakâ

**mutrib:**

1. **mutribim:-ım**

**Diğer 11**

Mısra: 48

*Çalgıcı, çalgı çalan.*

47. Bize her bir nişib firâz oldu

48. Mu'tribim âh-ı cân-güdâz oldu

2. **mutrib:**

**Gazel 257**

Mısra: 1

*Çalgıcı.*

1. Gel ey mutrib makâm-ı dil-keş-i tanbürdan başla

2. Ser-âheng eyle ammâ beste-i mâhürdan başla

**muttasıl:**

1. **muttasıl:**

**Diğer 2**

Mısra: 79

*Sürekli, aralıksız.*

79. Muttasıl vuşlat olsa 'âlemde

80. Olsa cümle neşâ't her demde

2. **muttasıl:**

**Diğer 2**

Mısra: 93

*Sürekli, aralıksız.*

93. Muttasıl sâz-ı ülfet-i hicriz

94. Sâz-bâzende-i 'illet-i hicriz

3. **muttasıl:**

**Gazel 54**

Mısra: 2

*Sürekli, aralıksız.*

1. Derün-ı sîne dâğ-ı 'aşk ile süzân âteşdir

2. Bu bâğün sebzezarı muttasıl cüşân âteşdir

**muttasıl eder:**

1. **muttasıl eder:-er**

**Kaside 23**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli, aralıksız hale getirmek.*

73. Sen ol gül-çin-i gülzâr-ı sa'âdetsin ki dâmânın

74. Eder şayf u şitâda muttasıl gül büse-peymâyî

**muttasıl-sâz-ı iştivâk olsun:**

1. **muttasıl-sâz-ı iştivâk olsun:-sun**

**Diğer 11**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasret ile sürekli yanmak.*

75. Muttasıl-sâz-ı iştivâk olsun

76. Sîne-çâk-i dem-i firâk olsun

**muva'ffak:**

1. **muva'ffaksın:-sın**

**Tarih 1**

Mısra: 99

*Başarmış, yapabilmiş.*

99. Muva'ffaksın umûruñda ser-â-pâ

100. Seni etmiş Hudâ tevfiķa maķrûn

2. **muva'ffakdır:-dır**

**Tarih 3**

Mısra: 75

*Başarmış, yapabilmiş.*

75. Re'y ü tedbiri muvaffaktır o şah-ı 'ādīl

76. Her ne tedbīr eder ise olur mahz-ı 'atā

3. **muvaffak:**

**Kaside 19**

Mısra: 82

*Başarmış, yapabilmiş.*

81. O 'ālī-şān ki Cem derbān u Dārā çākerin etmiş

82. Muvaffak zāt-ı vālāsın Hūdā her emr-i düşvāre

**muvaffak etdi:**

1. **muvaffak etdi:-ip**

**Tarih 21**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başarılı kılmak.*

3. Etdi bu hayra muvaffak aña tevfiķ edip

4. Yaptı bu medreseyi kendi helāl mālinden

**muvāfik:**

1. **muvāfikdir:-dir**

**Rūbai 1**

Mısra: 2

*Mūnasip, uygun.*

1. Kim ki baña muḥibb-i şādīķdır

2. Heme kārım aña muvāfikdir

2. **muvāfik:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 1

*Mūnasip, uygun.*

1. Bir muvāfik rūzgār ile muvāfik yār ile

2. Gelse bu nev-kaşra 'āşīķ şevķa hem-āgūş olur

3. **muvāfik:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 1

*Mūnasip, uygun.*

1. Bir muvāfik rūzgār ile muvāfik yār ile

2. Gelse bu nev-kaşra 'āşīķ şevķa hem-āgūş olur

4. **muvāfikdir:-dir**

**Tarih 4**

Mısra: 27

*Mūnasip, uygun.*

27. Muvāfikdir şeh-i vālā-rikāba

28. Simāt-ı behcet-āmīzi ser-ā-pā

5. **muvāfik:**

**Gazel 125**

Mısra: 12

*Mūnasip, uygun.*

11. Hemīn gird-āb-ber-gird-āb-ı şad gamdır yem-i firķat

12. Bu yolda keşti-i şabra muvāfik rūzgār olmaz

**muvāfik buldu:**

1. **muvāfik buldu:-du**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun şekilde denk getirmek.*

59. Çün hevā aña müsā'id oldu

60. Rūzgārımı muvāfik buldu

**müy:**

1. **müyüñu:-uñ, -u**

**Diğer 3**

Mısra: 13

*Saç, saç teli.*

13. Bi-kemālih yine bir müyuñu vaşf etmede dil

14. Olmaya ey şeh-i evreng-i melāḥat ķābil

2. **müyüñüñ:-uñ, -uñ**

**Kaside 4**

Mısra: 38

*Saç, saç teli.*

37. Ne ednāyım ki vasfında tekellüm-senc olur kilkim

38. Seniñ bir müyuñuñ evşāfi olmaz ķābil-i iḥşā

3. **müyüñ:-uñ**

**Diğer 10**

Mısra: 11

*Saç, saç teli.*

11. Firāk-ı rüyüñ ile eyleyip ḥayāl müyuñ

12. Kudu derūnumu özkes gamında kılcā şehā

**mużi eder:**

1. **mużi eder:-er**

**Kaside 8**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok etmek.*

25. Mużi eder gamı lā-būd meşādir-i keremi

26. Na'im-i pākine hem-ḥāle luḥfu gābirdir

**mużmahill oldu:**

1. **mużmahill oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 314

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Darmadağın olmak.*

313. Edip i'cāzını yine te' yid

314. Mużmahill oldu mekr-i sihr-i Lebīd

**mübādir:**

1. **mübādirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 40

*Bir işe hemen girişen.*

39. Odur o pāk nebī kim şenāsına ķalemim

40. Hezār şevķ u maḥabbet ile mübādirdir

**mübāhāt eyleye:**

1. **mübāhāt eyleye:-ye**

**Kaside 13**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övünmek.*

131. Eyleyip re's-i hümāyün ile efser iftiḥār

132. Zāt-ı pākıyla mübāhāt eyleye tāt u ķabā

**mübārek:**

1. **mübârek:**

**Kaside 4**

Mısra: 32

*Hayırlı, uğurlu.*

31. Cenâb-ı Kibriyâ'dan hâk resûl olduğunu eyler

32. Seniñ zahr-ı şerîfînde mübârek hâtemiñ imzâ

**mübârek ede:**

1. **mübârek ede:-e**

**Diğer 1**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu, bereketli kılmak.*

31. Hâk mübârek ede kudümüñda

32. Her huşuşuñ seniñ 'umümüñda

**mübâşir:**

1. **mübâşirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 44

*Müjdeleyen.*

43. Odur o fâhr-i cihân kim sitâyişini kalem

44. Zebân-ı nâtiqâdan almağa mübâşirdir

**mü-be-mü:**

1. **mü-be-mü:**

**Tarih 13**

Mısra: 5

*Tel tel, inceden inceye.*

5. Mü-be-mü hüsnünde şöyle diğkât etdim kim hatıñ

6. Hürde-binân 'âciz oldu görmede terķimini

2. **mü-be-mü:**

**Gazel 76**

Mısra: 8

*Tel tel, kıl kıl. Birer birer. İnceden inceye, çok dikkatle.*

7. Beyâza çıkmaz idi müşkilât-ı âyet-i hüsnüñ

8. Sevâd-ı hatıñ anı etmeseydi mü-be-mü tefsîr

3. **mü-be-mü:**

**Gazel 205**

Mısra: 5

*Tel tel, inceden inceye.*

5. Mü-be-mü devr eyledim müjgân-ı çeşmiñ hâlime

6. Gamzeden gayrı ser-i küyuñda mahrem bulmadım

4. **mü-be-mü:**

**Gazel 227**

Mısra: 11

*İnceden inceye, çok dikkatli.*

11. Mü-be-mü seyr eyleyip de cümleten endâmıñı

12. Kim durur zülfüñ gibi kendin perîşân etmeyen

5. **mü-be-mü:**

**Gazel 248**

Mısra: 1

*Tel tel, inceden inceye.*

1. Şalınca mü-be-mü vech-i müniriñde hatıñ sâye

2. Şarıldı rişte-i cânım benân-ı dest-i sevdâya

**müberhen ediñ:**

1. **müberhen ediñ:-iñ**

**Diğer 5**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıkça belli etmek, göstermek.*

25. Hânemiz luţf edip müzeyyen ediñ

26. Da'vi-i ülfeti müberhen ediñ

**müberra eyle:**

1. **müberra eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgi alakayı kesmek.*

27. Zeyl-i elţâfi ile def'-i gubâr et ğamdan

28. Levh-i mir'ât-ı dil-i zârı müberra eyle

**müberra:**

1. **müberra:-ı**

**Kaside 22**

Mısra: 62

*Temiz, hayırlı || Güzel eserler.*

61. Bir mi böyle netice hayrâtı

62. Var cihân içre şad müberra

**mübhem:**

1. **mübhemimizdir:-imiz, -dir**

**Gazel 98**

Mısra: 2

*Belirsizlik, anlaşmazlık.*

1. Mağşad harem-i sineye nâ-mahremimizdir

2. Negşüde-lebiz harf-i recâ mübhemimizdir

**mübhemân-ı hvân-ı hüsn etmiş:**

1. **mübhemân-ı hvân-ı hüsn etmiş:-miş**

**Kaside 23**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik sofrasını gizlemek || Sevgisini gizlemek.*

101. Mezâk-ı 'aşkı Sâlim mübhemân-ı hvân-ı hüsn etmiş

102. Nemekdân-ı melâhat eyleyen la'l-i dil-ârâyı

**mübrem:**

1. **mübrem:**

**Gazel 279**

Mısra: 6

*Kaçılmaz.*

5. Şerâb-ı 'aşkı nûşa tevbekâr iken dil-i şeydâ

6. O mübrem sâki-i hüsn ile bozdu 'ahd ü peymânı

**mübtelâ:**

1. **mübtelâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 62

*Bağımlı, tutkun, düşkün.*

61. Sıdk ile Allâh'a 'âşık bendedir Peyğamber'e

62. Luţf u ihşân etmege halka be-ğâyet mübtelâ

2. **mübtelâlardan:-lar, -dan**

**Matla 14**

Mısra: 1

*İptilâlî, düşkün || Aşık.*

1. Güşâd et sineñi cānā sakınma mübtelâlardan
2. Eliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

3. **mübtelâdır:-dur**

**Gazel 15**

Mısra: 6

*İptilâli, düşkün || Âşık.*

5. Ma'ârif ehli âzâde-ser olmaz bir felâketden
6. Bu derde cümle erbâb-ı tabî'at mübtelâdır hep

4. **mübtelâlardan:-lar, -dan**

**Matla 15**

Mısra: 1

*İptilâli, düşkün || Âşık.*

1. Niķâbîñ aç şakınma rüyuñu sen mübtelâlardan
2. Eliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

5. **mübtelâdır:-dur**

**Gazel 33**

Mısra: 1

*İptilâli, düşkün.*

1. Hemîn cevri etmege ehl-i kemâle mübtelâdır çarĥ
2. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muĥaşşal bir belâdır çarĥ

6. **mübtelâ:**

**Gazel 113**

Mısra: 4

*Tutkun, âşık.*

3. Her kim işitse nâmiñi bir ĥâlet el verir
4. 'Âlem cihânda cümle saña mübtelâ mıdır

**mübtelâ olmak:**

1. **mübtelâ olmak:-maķ**

**Gazel 93**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutulmak.*

7. Her perî-rüya ne mümkün mübtelâ olmak gönül
8. Bir olur insâniñ elbet sevdiği dünyâda bir

**mübtelâ olmaz:**

1. **mübtelâ olmaz:-maz**

**Müseddes 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşık olmak, belaya uğramak.*

5. Ğamiñla ĥasta olan dillere devâ olmaz
6. Ümid-i şîĥhat eden saña mübtelâ olmaz

2. **mübtelâ olmaz:-maz**

**Müseddes 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşık olmak, belaya uğramak.*

11. Ğamiñla ĥasta olan dillere devâ olmaz
12. Ümid-i şîĥhat eden saña mübtelâ olmaz

3. **mübtelâ olmaz:-maz**

**Müseddes 2**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşık olmak, belaya uğramak.*

17. Ğamiñla ĥasta olan dillere devâ olmaz
18. Ümid-i şîĥhat eden saña mübtelâ olmaz

4. **mübtelâ olmaz:-maz**

**Müseddes 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşık olmak, belaya uğramak.*

23. Ğamiñla ĥasta olan dillere devâ olmaz
24. Ümid-i şîĥhat eden saña mübtelâ olmaz

5. **mübtelâ olmaz:-maz**

**Müseddes 2**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşık olmak, belaya uğramak.*

29. Ğamiñla ĥasta olan dillere devâ olmaz
30. Ümid-i şîĥhat eden saña mübtelâ olmaz

**mübtelâ-yı ârzu olanlar:**

1. **mübtelâ-yı ârzu olanlar:-an, -lar**

**Gazel 240**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu ve isteklerin esiri olmak.*

1. Hep olanlar mübtelâ-yı ârzu
2. Ğamdadır ber-muķtezâ-yı ârzü

**mübtelâ-yı dil-rübâ et:**

1. **mübtelâ-yı dil-rübâ et:**

**Gazel 21**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül alana - sevgiliye- düşkün etmek.*

7. Ğam-âlûde olursam da olam tek
8. Beni bir mübtelâ-yı dil-rübâ et

**mübtelâ-yı hezâr âlâmız:**

1. **mübtelâ-yı hezâr âlâmız:-ı**

**Diğer 2**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Binlerce derde düşmüş olmak.*

19. Pirehen-derr-i şabr u ârâmız
20. Mübtelâ-yı hezâr âlâmız

**mübtelâ-yı laťife-i beddir:**

1. **mübtelâ-yı laťife-i beddir:-dir**

**Lugaz 3**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü sözlere alışkın.*

53. Mübtelâ-yı laťife-i beddir
54. Bir sefâhet-dem-i mü'ebbeddir

**mücâvir:**

1. **mücâvirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 52

*Komşu.*

51. Meťâf-ı midĥat-i pâkinde eylemez vakfe
52. Kalem ki Ka'be-i küyunda bir mücâvirdir

### mücebince:

#### 1. mücebince:

**Müfret 8**

Mısra: 2

*Lazım geldiği şekilde, uygun olarak.*

1. Ebruvânî'nin çekseler tuğrâ-yı vaşlı lutf edip
2. Mücebince hükümünü icrâ ederdi nâm-ı 'aşk

### mücellâ:

#### 1. mücellâdır:-dır

**Kaside 34**

Mısra: 22

*Parlak.*

21. Şovuk çaldırmasın deyü şehir e'tfâl-i gülzâra
22. Elinde şeb-nem ile süseniñ tîğî mücellâdır

### mücerreb:

#### 1. mücerrebdir:-dir

**Gazel 28**

Mısra: 6

*Tecrübe olunmuş, denenmiş.*

5. Cihânda kâmina nâ'il olam diyen kişi cânâ
6. Mücerrebdir zen-i dünyâyâ mağlûb olmağa muhtâc

### mücerredât-ı mücerred:

#### 1. mücerredât-ı mücerred:

**Kaside 12**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Soyutun soyutu || Ruh.*

13. Mücerredât-ı mücerred 'anâşırın rûhu
14. Edince mahzeniniñ hârisi vü gencürü

### mücessem:

#### 1. mücessem:

**Kaside 13**

Mısra: 65

*Cisimleşmiş, hissedilen.*

65. Zât-ı memdûhu'ş-şıfâtı bir mücessem nûrdur
66. Kim o nûruñ 'aynıdır mir'ât-ı sırr-ı Muştâfâ

#### 2. mücessem:

**Tarih 14**

Mısra: 4

*Gözle görülür, elle tutulur şekilde olan, cisim hâlinde bulunan.*

3. Şafâ-yı dâ'imîsi 'adne telmîh etse olmaz mı
4. Mücessem nakş her dem tâze-i pür-zîb ü şâd-âbı

### mücevher:

#### 1. mücevher:

**Kaside 34**

Mısra: 23

*Mücevher; cevher ile süslenmiş, çok kıymetli.*

23. Mücevher tâc ile zerrîn çıkmış tahta sen seyre
24. Taçınmış kerr ü ferrin her taraf bir güne zîbâdır

### müciib:

#### 1. müciib:

**Kaside 8**

Mısra: 182

*İsteyenlere cevap veren: Müciib, "İstekleri*

*karşılaman, ihtiyaçlara cevap veren, duâ ve niyazları kabul eden" anlamında esmâ-i hüsnâdan (Allah'ın en güzel isimlerinden)dir.*

**181.** İlâh u Muktedir ü Zü'l-celâli ve'l-ikrâm

**182.** Ki bir de nâm-ı şerîfi Müciib ü Nâşır'dır

### mücrim:

#### 1. mücrimler:-ler

**Kaside 7**

Mısra: 90

*Günahkâr.*

**89.** Lutf eyle şefâ'at eyle yoğsa

**90.** Mücrimler ol âsitâna şıgmaz

### müctenib-i zillet-i kebâ'irdir:

#### 1. müctenib-i zillet-i kebâ'irdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 190

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük günahların zilletinden çekinen.*

**189.** Figân ki nefis-i zalûmum benim ne dânidir

**190.** Ne hüd ki müctenib-i zillet-i kebâ'irdir

### müdâhin:

#### 1. müdâhin:

**Müfret 72**

Mısra: 1

*Dalkavuk, birisini yalandan öven.*

**1.** Müdâhin zann ederdim gâ'ibâne medh-i vaşşâfi

**2.** Yüzüñ gördükde onlar da kuşur etdigini bildim

### müdâm:

#### 1. müdâm:

**Diğer 3**

Mısra: 1

*Her zaman, daima, devamlı.*

**1.** Hâme-i ney-şekerim etmededir saña müdâm

**2.** İştîyâk-ı dil-i mahzûn u firâkı i'lâm

#### 2. müdâm:

**Kaside 8**

Mısra: 63

*Her zaman, daima, devamlı.*

**63.** Hâyâl-i gerden ü zülf ü ruhuñla eşk müdâm

**64.** Gehî sefid ü siyehdir gehî de bâhirdir

#### 3. müdâm:

**Kaside 10**

Mısra: 294

*Her zaman, daima, devamlı.*

**293.** Vardı bir rû-siyeh kemine gülâm

**294.** Âb-keşlik eder idi o müdâm

#### 4. müdâmi:-i

**Diğer 10**

Mısra: 16

*Her zaman, daima, devamlı.*

**15.** Firâk ile nazâr etdikçe her yaña çeşmim

**16.** Döner müdâmi deriñe çü mil-i kıble-nümâ

#### 5. müdâm:

**Diğer 10**

- Mısra: 74  
Her zaman, daima, devamlı.
73. Cihānda zātın bağışlaya nice devrān  
74. Ma'ārifē veresin sen müdām zīb ü bahā
6. **müdām:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 5  
Her zaman, daima, devamlı.
5. Öyle cār u zenleri anıñ müdām  
6. Etmeye düstāne 'arz-ı merhabā
7. **müdām:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 83  
Her zaman, daima, devamlı.
83. Nān-ı kırs-ı mühr-i re'yinden müdām abdāl-ı çarh  
84. Māh-ı nevdır elde keçkülü olur pertev gedā
8. **müdām:**  
**Tarih 15**  
Mısra: 14  
Her zaman, daima, devamlı.
13. Sürür ile oturup şahibi anıñ Sālim  
14. Murādı üzre şafādan müdām hānd etsin
9. **müdām:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 35  
Her zaman, daima, devamlı.
35. Odur ol şah-ı himem-güster-i 'ālem ki müdām  
36. Faḥr eder zāt-ı şerīfīyle be-her-cā bülbül
10. **müdām:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 171  
Her zaman, daima, devamlı.
171. Yed-i cüdu eder hemişe müdām  
172. Lāyıkı üzre her kese ikrām
11. **müdām:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 231  
Her zaman, daima, devamlı.
231. Pederim de bu çākeriñ de müdām  
232. Görmüşüzdür nice nice ikrām
12. **müdām:**  
**Gazel 24**  
Mısra: 13  
Her zaman, daima, devamlı.
13. Sālimā mey-hāne-i 'aşkı nişimen kıl müdām  
14. Bulmaḳ isterseñ eger ālām-ı dünyādan necāt
13. **müdām:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 59  
Her zaman, daima, devamlı.
59. Dā'im ol şadr-ı sa'ādetde cihān içre müdām  
60. Bu du'āyı hülk-ı Sālim zübde-i ezkār eder
14. **müdām:**  
**Kaside 29**

- Mısra: 59  
Her zaman, daima, devamlı.
59. Budur ümmid ü recā dergeh-i Ḥaḳ'dan ki müdām  
60. Şadr-ı fetvāya vere zāt-ı şerīfīñ ziver
15. **müdām:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 37  
Her zaman, daima, devamlı.
37. Etmeye kilik-i hülüş ile cihān halkı müdām  
38. Şafḥa-i sinede hep ḥayr du'āñ inşā
16. **müdām:**  
**Gazel 258**  
Mısra: 10  
Her zaman, daima, devamlı.
9. Peyām-ı vaşlñ ile hoş-dil eyle Sālim-i zārı  
10. Anı bīgāne vāz' ile müdām efkärelendirme
- müdām olmadadır:**
1. **müdām olmadadır:-ma, -da, -dır**  
**Kaside 29**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Devamlı olmak, sürüp gitmek.
3. Ḥabbezā melce'-i 'ālem ki müdām olmadadır  
4. Cebhe-fersā-yı der-i devleti ser-cümle beşer
- müdām olsañ:**
1. **müdām olsañ:-sañ**  
**Tarih 5**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Devam etmek.
13. Zīb-i deryā-yı mekārimsin sezā olsañ müdām  
14. Mazhar-ı luḫf u 'atā-yı pādīşāh-ı 'adl-enīs
- müdāmī:**
1. **müdāmī:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 14  
(Ar.) Sürekli.
13. Eyleyip nuḫ-ı pākime imdād  
14. Ola cūy-ı suḥan müdāmī midād
2. **müdāmī:**  
**Tarih 15**  
Mısra: 2  
(Ar.) Sürekli.
1. Bu cāygāhı temāşa eden revernaḳdan  
2. Müdāmī bāşirasın cümle feyzmend etsin
3. **müdāmī:**  
**Gazel 64**  
Mısra: 2  
(Ar.) Sürekli.
1. Neşāt-ı 'āleme bā'is genā-yı ḥüsnüñdür  
2. Müdāmī her nazarımda medā-yı ḥüsnüñdür
- müdāmī olsun:**



1. **müdāmī olsun:-sun**

**Kaside 25**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli olmak.*

57. Hemîşe hem-demiñ hıfz u emān-ı Hakk olup olsun

58. Müdāmī reh-berīñ tevfiķ-ı Rabb-i İzzid ü dānā

**müdāvā:**

1. **müdāvālar:-lar**

**Kaside 34**

Mısra: 46

*Sıkıntular için çözüm, deva.*

45. Tabīb-i illet-i her ser Felātūn-ı hikem-güster

46. Ğarībāna müdāvālar derinde hep müheyādır

**müdāvā eyle:**

1. **müdāvā eyle:**

**Gazel 253**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hastayı iyileştirmek || Sevgiliye kavuşma.*

7. Yetişdir şerbet-i vaslīñ helāk olmak muķarrerdir

8. Meded dil-ħaste-i 'aşkı müdāvā eyle sağ eyle

**müdāvā-sāz-ı derd-i ins ü cāndır:**

1. **müdāvā-sāz-ı derd-i ins ü cāndır:-dır**

**Kaside 9**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanların ve cinlerin dertlerine deva olan || Hz. Muhammed.*

63. Netice melce' -i cümle cihāndır

64. Müdāvā-sāz-ı derd-i ins ü cāndır

**müdāvāvı evler:**

1. **müdāvāvı evler:-r**

**Kaside 23**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dermanın sunmak, deva olmak.*

15. Hezārīñ şu'le-i āvāzını berd etdi efsürde

16. Bahār eyler ederse āteş-i gülle müdāvāvı

**müdāvīm olalı:**

1. **müdāvīm olalı:-alı**

**Kaside 16**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli olarak -övmek-.*

31. Vaşf-ı şāhenşeh-i devrāna müdāvīm olalı

32. Bāğ-ı 'ālemde bahā eyledi peydā bülbül

**müdde'ā:**

1. **müdde'ā:**

**Kaside 13**

Mısra: 124

*İddia olunan, savunulan şey.*

123. Sālim re's-i hümāyūnuñ şaķın taşdı'den

124. Ba'd-ez-īñ tayy-ı suħan kıl kim du'adır müdde'ā

2. **müdde'āmıza:-mız, -a**

**Kaside 17**

Mısra: 23

*İddia olunan, savunulan şey.*

23. Bu müdde'āmıza ħāricde bu delil yeter

24. K'olup ķarıħa-i pāki bu ķārda mülhem

3. **müdde'āda:-da**

**Kaside 33**

Mısra: 53

*İddia olunan, savunulan şey.*

53. Müdde'āda bu nev-delil-i edā

54. Oldu bürhān-ı süllemī güyā

**müdde'ā-yı 'aşkı:**

1. **müdde'ā-yı 'aşkı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk, aşkıllık iddiası.*

85. Ser-i kuyuñda hergiz müdde'ā-yı 'aşkı işbāta

86. Benim şahidlerim cānā iki zülf-i mutarrādır

2. **müdde'ā-yı 'aşkı:-ı**

**Gazel 270**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk, aşkıllık iddiası.*

5. Netice müdde'ā-yı 'aşkı işbāt eyler efgānım

6. Sirişkimle nişāba bāliğ olduķça şehādetde

**müddehar:**

1. **müddehar:**

**Kaside 8**

Mısra: 218

*Biriktirilmiş iddihar edilmiş.*

217. Ğabīb-i muķteremiñ ħürmetine kim cümle

218. Şefā'ati o güne müddehar zehā'irdir

**müddet-i şevket:**

1. **müddet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın süresi.*

77. Beķāñı Hakk ede vā-beste matla' -ı ħaşre

78. Reside ola o evķāta müddet-i şevket

**müdebbir-i devrān:**

1. **müdebbir-i devrān:**

**Diğer 11**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın müdebbiri || Müdebbir: Allah'ın isimlerinden (esmā-i hüsna) biri olup, idare eden, yöneten, bütün yaratılmışları düzenle ve dengeyle idare eden anlamlarına gelir.*

19. Ede dā'im müdebbir-i devrān

20. Dāre-mā-dāre luţfuna şāyān

**müdemmer ola:**

1. müdemmer ola:-a

**Tarih 3**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvolmak, yok olmak.*

67. 'İzz ü rif' atle mu'ammer ede Rabbü'l-'izzet

68. Devletinde ola her bār müdemmer a'dā

**müderriis:**

1. müderriis:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 178

*Ders veren, hoca.*

177. Hält edip ol ziyāde haddinden

178. Borca batar daħı müderriis iken

2. müderriis:

**Kaside 22**

Mısra: 57

*Ders veren, hoca.*

57. Ne müderriis 'ilimde Sa'dü'd-dīn

58. Fāzıl-ı Seyyid-i Şerif-i güzīn

**müderriis-i fāzıl:**

1. müderriis-i fāzıl:

**Kaside 22**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Faziletli hoca.*

55. Etdi ta'yīn o buk'aya hāşıl

56. Bir güzide müderriis-i fāzıl

**müderriis-i kirām:**

1. müderriis-i kirām:

**Diğer 9**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük hocalar.*

119. Bunu evvel müderriis-i kirām

120. Eyü manşib der idi cümle tamām

**mü'ebbed:**

1. mü'ebbed:

**Tarih 3**

Mısra: 202

*Ebedi.*

201. Bildirip anlara haddin yine āzād etdi

202. Oldular şulh mü'ebbed bizim ile zirā

**mü'edd-i se'āmet:**

1. mü'edd-i se'āmet:

**Gazel 99**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uğursuzluğa neden olmak.*

9. Sezādır (yā) qabūl ü yā mü'edd-i se'āmet mi

10. Suħanda bilsem ey Sālim baħa āyā nedir derler

**mü'ezzin:**

1. mü'ezzin:

**Diğer 3**

Mısra: 116

*Ar. Ezan okuyan.*

115. Şaf-be-şaf durdu hucāt-ı çemenistān aħa

116. Cūdaki kurbāgalar oldu mü'ezzin gūyā

**müfākir:**

1. müfākirdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 138

*Fakir, düşkün.*

137. Be-her taraf baħa hep çeşm ü gūş zānn ederim

138. Ne dem ki ehl ü 'iyāli gönül müfākirdir

**müferrah:**

1. müferrah:

**Kaside 19**

Mısra: 15

*Sıkıntıdan, üzüntüden kurtulmuş.*

15. Niğāh-endāz olan her bir müferrah qaşr-ı vālāya

16. Eder şun '-i Hūdā'da dīde-i 'ibretle nezzāre

2. müferrah:

**Kaside 19**

Mısra: 24

*Sıkıntıdan, üzüntüden kurtulmuş.*

23. Ciger-pāre güzeller 'işve-bāz u nāz-perverler

24. Müferrah şeh-levendler gelmede nāzende reftāre

**müferrih:**

1. müferrihidir:-dir

**Gazel 244**

Mısra: 6

*İç açıcı, ferahlatıcı, huzur verici.*

5. 'Adil olmaz be-yek nūşa hezārān 'işret-i her cā

6. Müferrihidir şafā-yı cām-ı şahbā gūlsitān içre

2. müferrihidir:-dir

**Gazel 244**

Mısra: 12

*İç açıcı, ferahlatıcı, huzur verici.*

11. Qadeħ-nūşān-ı bezm-i gülşene her lāle bir sāğar

12. Be-her gūşe müferrihidir ser-ā-pā gūlsitān içre

**müferrih verdi:**

1. müferrih verdi:-di

**Kaside 23**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ferah, huzur vermek.*

75. Cihāna verdi Rüstalis-i 'adliñ bir müferrih kim

76. Eder āvāze-i Nūşirevān'a hānde-fermāyī

**müfid olmaz:**

1. müfid olmaz:-maz

**Matla 23**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fayda vermek, işe yaramak.*

1. Müfid olmaz taleb taqdir-i pergār müzāhirdir

2. Hemīn reftāri qarħ-ı keç-reviñ hep baħta dā'irdir

**müflisāne:**

1. **müflisâne:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 14  
*İflas etmişcesine.*  
13. Edince berg ü bār-ı 'aysını ceş-i hazān tārāç  
14. Çemen giydi şitāda müflisāne aq yek-tāyı

**müflis-i ğurbet:**

1. **müflis-i ğurbet:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 73  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gurbetten, ayrıktan dolayı her şeyini kaybetmiş.*  
73. Müflis-i ğurbet kanā at eylemez bir bahşişe  
74. Luṭf u ihsānıñ mükerrer ister ol bî-çār hemîn

**müflis-i şevkız:**

1. **müflis-i şevkız:-ız**  
**Gazel 195**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Neşesini tamamen kaybetmiş, mutsuz.*  
9. Müflis-i şevkız ticāretgāh-ı tāli 'de bizim  
10. Sālimā ser-māye-i naqd-i şafāmız çok degil

**müfsid:**

1. **müfsid:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 57  
*Fesatlık eden, ara açan.*  
57. Hāşılı böyle biraz müfsid ile bezm-i cihān  
58. Hāşır-ı maḥşer gibi olmuşdu keder ser-tā-pā

**müfte şatdırdı:**

1. **müfte şatdırdı:-dır, -dı**  
**Gazel 279**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bedavaya satmak || Aşığıñ tek sermayesi olan sabrın bir işe yaramaması, sevgiliye ulaşamaması.*  
7. Olaldan 'aşkıña dil müşteri ey hıvāce-i naḥvet  
8. Baña hep müfte şatdırdı metā'-ı şabr u sāmānı

**müfti oldu:**

1. **müfti oldu:-du**  
**Tarih 19**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Müftülük makamına atanmak.*  
3. Bendeñ müjde-künān söylediler tārīhīñ  
4. Sālimā Şadık Efendi yine müfti oldu

**müfti-i 'ālī-güherā:**

1. **müfti-i 'ālī-güherā:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 35  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce yaratılışlı müftü || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*  
35. Dāverā dādgerā müfti-i 'ālī-güherā  
36. Ey olan vādī-i efzalde fezā' il-perver

**müfti-i 'ālī-tebārā:**

1. **müfti-i 'ālī-tebārā:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 51  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Soyu yüce müftü || İsmail Bey.*  
51. Müfti-i 'ālī-tebārā melce-i ehl-i dilā  
52. Ey keremkār-ı mürüvvet-perver-i şadr-ı güzīn

**müfti-i dānā:**

1. **müfti-i dānā:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 62  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alim müftü.*  
61. Hikmet-āmüzgārda zirā  
62. Hey'et-i zihn müfti-i dānā

**müfti-i dīn:**

1. **müfti-i dīn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 118  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Din müftüsü. Fıkha dair mes'elelerin şeriattaki hükümlerini beyan ve açıklamaya memur olan zat.*  
117. Çıkdı bu tārīḥ ile seb'-i semāvāta peyām  
118. Oldu İsmā' il Efendi yümn ile müfti-i dīn

**müfti-i dīn ü dünyā:**

1. **müfti-i dīn ü dünyā:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Din ve dünya müftüsü || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*  
17. Ma'den-i luṭf u 'atā müfti-i dīn ü dünyā  
18. Seyyid-i Āl-i 'Abā ya'ni semiyi-yi Ḥaydar

**mühendis:**

1. **mühendisler:-ler**  
**Diğer 10**  
Mısra: 49  
*Mesleği mühendislik olan kimse.*  
49. Ne hey'et üzre eder baḥş mühendisler  
50. Zekāsı hikmet-i maḥz-ı Ḥudā durur haqḳā

**müheyyā:**

1. **müheyyādır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 8  
*Hazır, hazırlanmış olan.*  
7. Şabā silmiş süpürmüş şeb-nem ile sahn-ı gülzārı  
8. Şeh-i nev-rūza besbelli yine güşen müheyyādır  
2. **müheyyādır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 20  
*Hazır, hazırlanmış olan.*  
19. Şafāsı güşeniñ katmer-be-katmerdir buyur seyre  
20. Yine katmer benefşeyle gül-i ebrī müheyyādır

3. **müheyyâdır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 46  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
45. Tabîb-i 'illet-i her ser Felâtûn-ı hikem-güster  
46. Ğarîbâna müdâvâlar derinde hep müheyyâdır
4. **müheyyâdır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 60  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
59. Hâyâli güyyiâ pîşinde bir taqvîm-i küllîdir  
60. Umûrun 'âkıbet kârî zamîrinde müheyyâdır
5. **müheyyâdır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 68  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
67. Cîger-hûn olmasın deyü re'âyâya şafakâsâ  
68. Şabâh-ı şefkat-i pey-der-pey-i luţfû müheyyâdır
6. **müheyyâdır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 94  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
93. Teğazzûlden ğarâz 'arz-ı du'âdır Sâlimâ çünkim  
94. Dem-i âmîne bülbüller de güller de müheyyâdır
7. **müheyyâdır:-dır**  
**Gazel 106**  
Mısra: 1  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
1. Gül-i bâğ-ı vefâ şanmañ ki her yerde müheyyâdır  
2. Vefâ bir bû durur zülf-i mu'anberde müheyyâdır
8. **müheyyâdır:-dır**  
**Gazel 106**  
Mısra: 2  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
1. Gül-i bâğ-ı vefâ şanmañ ki her yerde müheyyâdır  
2. Vefâ bir bû durur zülf-i mu'anberde müheyyâdır
9. **müheyyâdır:-dır**  
**Gazel 106**  
Mısra: 4  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
3. Hemân nerkis midir ancak bağan teşrifine yârîñ  
4. Kudûm-ı pâkine gülşen de güller de müheyyâdır
10. **müheyyâdır:-dır**  
**Gazel 106**  
Mısra: 6  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
5. Dü çeşm-i hûn-feşânım saña meclis eylemiş tertîb  
6. Degildir hûn u çeşmim bâde sâğarda müheyyâdır
11. **müheyyâdır:-dır**  
**Gazel 106**  
Mısra: 8  
*Hazır, hazırlanmış olan.*

7. Murâd üzre ne mümkün kâim almak o bî-çâre  
8. Ser-i erbâb-ı 'aşka derd her yerde müheyyâdır
12. **müheyyâdır:-dır**  
**Gazel 106**  
Mısra: 10  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
9. Anı bî-hüde tekdîr etmesin taħrîk edip zülfüñ  
10. Göñül murġu hemân pervâza o serde müheyyâdır
13. **müheyyâdır:-dır**  
**Gazel 106**  
Mısra: 12  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
11. Ne semte nazra-sâz olsam cemâliñ oldu manzûrum  
12. Hâyâliñ sevdiğim bû dîde-i terde müheyyâdır
14. **müheyyâdır:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 14  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
13. Dile Sâlim selâm eyle ne bekler çîn-i zülfünde  
14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyâdır
15. **müheyyâdır:-dır**  
**Gazel 213**  
Mısra: 5  
*Hazır, hazırlanmış olan.*
5. Metâ'-ı naqd-i râzım tâze dâğım hep müheyyâdır  
6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün târâcdır sînem

#### **müheyyâ etmiş:**

1. **müheyyâ etmiş:-miş**  
**Tarih 1**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazırlamak, hazır etmek.*
27. Nücûmundan felek etmiş müheyyâ  
28. Nişâra bir tabağda dürr-i meknûn

#### **müheyyâ eyle:**

1. **müheyyâ eyle:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazırlamak.*
1. Kendüñ ey hâme ser-âgâze müheyyâ eyle  
2. İhtîşâşîñ o bihîñ dergehe inhâ eyle

#### **müheyyâ oldu:**

1. **müheyyâ oldu:-du**  
**Kaside 16**  
Mısra: 82  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hazır hâle getirme, tertip etme.*
81. Sâlimâ emr-i tefâhür de nihâyet buldu  
82. Oldu gayrı dem-i âmîne müheyyâ bülbül

#### **müheyyâ oldukda:**

1. **müheyyâ oldukda:-duğ, -da**  
**Tarih 3**  
Mısra: 161

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazır hâle getirme, tertip etme.*

161. Kurulup köprüler olduğda müheyyâ hâşıl  
162. Cü gibi oldu revân cisrden erbâb-ı gâzâ

**müheyyâ oldular:**

1. **müheyyâ oldular:-du, -lar**

**Tarih 3**

Mısra: 164

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazır hâle getirme, tertip etme.*

163. Şu gibi akın edip leşker-i Tatar-ı bihîn  
164. Bir taraf oldular anlar da müheyyâ ammâ

**mühimmât-ı veğâ:**

1. **mühimmât-ı veğâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaş mühimmâtı.*

109. Re'yine oldu havâle seferiñ ahvâli  
110. Nice isterse göre öyle mühimmât-ı veğâ

**mühhmel-i kül:**

1. **mühhmel-i kül:**

**Matla 75**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm haramlar.*

1. Şevka pîr-i muğân olup bâdî  
2. Mühhmel-i kül merâ firistâdî

**mühh-i âşaf:**

1. **mühh-i âşaf:**

**Tarih 2**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vezir mührü.*

29. Her biri şadra kudümü târihîñ müjde edip  
30. Dedi mühh-i âşaf oldu naqş-ı Aħmed nâmına

**mühhü ala:**

1. **mühhü ala:-a-ü**

**Kaside 24**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göreve gelmek.*

33. Ne demekdir ki Sitanbul'a gele bir âşaf  
34. Mühhü ala otura şöñra ola nâs-ı habîr

**mühhü verdi:**

1. **mühhü verdi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yetki vermek, bir makama getirmek.*

81. Verdi mühhü yine ol zât-ı celilü's-şâna  
82. Geldi devletle Sitanbul'a Meħmed Paşa

**müjde:**

1. **müjdeler:-ler**

**Tarih 3**

Mısra: 19

*Sevinç haberi, beşaret.*

19. Müjdeler ile hemîn oldu be-her-câ mâli  
20. Toldu gülbâñ-i nüvid ile cihân ser-tâ-pâ

2. **müjdeler:-ler**

**Tarih 3**

Mısra: 211

*Sevinç haberi, beşaret.*

211. Müjdeler etdi teħaddüm bize geldi peygâñ  
212. K'oldu manşûr u muzaffer deyü erbâb-ı gâzâ

3. **müjdesiyle:-si, -yle**

**Kaside 16**

Mısra: 48

*Sevinç haberi, beşaret.*

47. Eylemiş goncayı surhî-i devât-ı la'li  
48. Müjdesiyle kim ede vafşını imlâ bülbül

4. **müjdeler:-ler**

**Tarih 24**

Mısra: 56

*Sevinç haberi, beşaret.*

55. Sâlim gibi bendeñ dedi teşhîriniñ târihîni  
56. Aldı Revân'ın sürünü Sulţân Aħmed müjdeler

5. **müjdesin:-sin**

**Kaside 28**

Mısra: 46

*Sevinç haberi, beşaret.*

45. Ger tüfeng-i ķahrı meyl etse helâk-i düşmene  
46. Varmadın müjdesin 'ayyâr-ı ecel iħbâr eder

6. **müjdesini:-si, -ni**

**Kaside 32**

Mısra: 12

*Sevinç haberi, beşaret.*

11. Ol daħı sünbülü gülzâra revân etdirdi  
12. Maķdemi müjdesini eyledi bâġa inhâ

**müjde edince:**

1. **müjde edince:-in, -ce**

**Tarih 18**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müjdelemek.*

41. Şabâ Sâlim edince ġüşuma müjde zifâfını  
42. Der-i târihi dil açdı Hüdâ'dan fetħ-i bâb oldu

**müjde edip:**

1. **müjde edip:-ip**

**Tarih 2**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müjdelemek.*

29. Her biri şadra kudümü târihîñ müjde edip  
30. Dedi mühh-i âşaf oldu naqş-ı Aħmed nâmına

2. **müjde edip:-ip**

**Kaside 24**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müjdelemek.*

21. Şadr-ı ‘ālīye kadem başdı deyü müjde edip  
22. Dedi oldu o efendiñ fer ü haşmetle vezîr

### müjde-bahşân:

1. müjde-bahşâne:-e

**Kaside 20**

Mısra: **286**

*Müjde verenler.*

285. Kâbil olsa verirdi şükrâne  
286. Cümle varımı müjde-bahşâne

### müjdegân-ı bî-tevakküfdir:

1. müjdegân-ı bî-tevakküfdir:-dur

**Gazel 2**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süreklî müjdelemek.*

9. Sezâvâr-ı hezârân müjdegân-ı bî-tevakküfdir  
10. Eden dilden ser-i küyunda bir nâm u nişân peydâ

### müjde-i feth u zafer:

1. müjde-i feth u zafer:

**Kaside 13**

Mısra: **129**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fetih ve zafer müjdesi.*

129. Müjde-i feth u zafer etsin te‘âkub birbirin  
130. Her şehir bir neyyir-i nuşret ola şüret-nümâ

### müjde-i itmâminı:

1. müjde-i itmâminı:-ın, -ı

**Tarih 5**

Mısra: **25**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamlama, bitirme müjdesi.*

25. Müjde-i itmâminı gûş eyleyince Sâlimâ  
26. Yazdı bir beyt-i dü-târîh âña kilk-i hoş-nüvîs

### müjde-i maqdemı:

1. müjde-i maqdemı:-ı

**Kaside 24**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sadrazamın- geliş müjdesi.*

13. Hâcet olmazsa nola ‘anbere kim etmişdir  
14. Müjde-i maqdemı bu cümle cihânı ta‘îr

### müjde-i pâk:

1. müjde-i pâk:

**Kaside 17**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu müjde.*

9. Semâ‘-ı hayrın eden havl-i ‘arş-ı vâlâda  
10. Olup bu müjde-i pâk ile büsbütün hürrem

### müjde-i şaygân:

1. müjde-i şaygân:

**Kaside 20**

Mısra: **289**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun, yaraysır müjde || Güzel haber.*

289. Müjde-i şaygân degmez mi  
290. Bîñ harâc-ı cihân degmez mi

### müjde-i vaşlıñla:

1. müjde-i vaşlıñla:-ıñ, -la

**Tesdis 5**

Mısra: **21**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma müjdesi.*

21. Geh nihânî müjde-i vaşlıñla et def‘-i keder  
22. Böyle bil kim hâşlı ey verd-i gülzâr-ı hüner

### müjde-künân:

1. müjde-künân:

**Tarih 19**

Mısra: **3**

*Müjdeleyerek.*

3. Bendeñe müjde-künân söylediler târîhiñ  
4. Sâlimâ Şadık Efendi yine müftü oldu

### müjdeler olsun:

1. müjdeler olsun:

**Gazel 163**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşırı sevinç bildirmek için kullanılan kelime grubu.*

3. Geliyor müjdeler olsun yine gam kâfilesi  
4. Eylesin hâne-i kalbin dil-i ‘aşık tevsî‘

### müjde-senc-i nûr oldu:

1. müjde-senc-i nûr oldu:-du

**Tarih 2**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nuruyla - Bir makama geliş- müjdeler saçmak.*

15. Hâmdu li‘llâh bu gün ol gündür kudümüñla seniñ  
16. Müjde-senc-i nûr oldu her şubuh aşığamına

### müjdesin etmeklik:

1. müjdesin etmeklik:-mek, -lik

**Kaside 32**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müjdelemek.*

5. Nev-bahârın kâdemi müjdesin etmeklik için  
6. Nergisi gözcü konuş idi gülistâna şabâ

### müje:

1. müjeñ:-ñ

**Kaside 31**

Mısra: **57**

*Kirpik.*

57. Her müjeñ sinde bir hañçer-i gül-gün oldu  
58. Çeşm-i hünîn-nigeh-i mestîñe inhâ eyle

2. müjem:-m

**Gazel 67**

Mısra: **3**

*Kirpik.*

3. Olur her bir müjem bir kilk-i takrîr  
4. Sırışkim mâ-cerâyı kılsa tahrîr

3. **müjeñ:-ñ**  
**Gazel 103**  
Mısra: 6  
*Kirpik.*

5. Bilinmez keşretinden ğamzeniñ āyīn ü erkānı  
6. Müjeñ fehm-i nigāh-ı āhuvāna reh-zen olmuşdur

4. **müjeñ:-ñ**  
**Gazel 172**  
Mısra: 10  
*Kirpik.*

9. Derūn-ı sīnemı deldi ħadeng-i müjgānıñ  
10. Müjeñ de ğamzeleriñ gibi bī-amān ancak

5. **müjeñ:-ñ**  
**Gazel 239**  
Mısra: 1  
*Kirpik.*

1. Ğamze eşkimle müjeñ ser-tiz edip ey mäh-rū  
2. Kaşdı besbelli ħisār-ı cāna etmekdir gülü

#### **müjgān:**

1. **müjgānı:-ı**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 81  
*Kirpikler.*

81. Eyā müjgānı cāna dāl ħançer  
82. Nigāhı 'āşıkāna dāl ħançer

2. **müjgānıñ:-ıñ, -ı**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 95  
*Kirpikler.*

95. Meded müjgānıñ ser-tiz eyle  
96. İşiñ rāst et helākim tiz eyle

3. **müjgānım:-ım**  
**Kıt'a 9**  
Mısra: 2  
*Kirpikler.*

1. Yitirmiş merdüm-i dīdem remedden naqşıñı cānā  
2. Nigāha cüst ü cūya nola sıklet etse müjgānım

4. **müjgān:**  
**Rübai 10**  
Mısra: 3  
*Kirpik || Kalem.*

3. Müjgān u şirişkimle edip rıķ'amı tesvīd  
4. Tā almağıçün ħaqqımı dīvānına girdim

5. **müjgānım:-ım**  
**Gazel 10**  
Mısra: 9  
*Kirpikler.*

9. Sevād-ı fikr-i zülfūñ ile müjgānın niķāb etmiş  
10. Siyeh-püşidedir sanma görüp ey 'āşık-ı şeydā

6. **müjgānı:-ı**  
**Gazel 13**  
Mısra: 1  
*Kirpikler.*

1. Yine müjgānı cāna erdi āşüb-ı nihān ğā'ib  
2. Eder tır-i sitem te'sir 'uşşāķa kemān ğā'ib

7. **müjgānımı:-ım, -ı**  
**Kaside 16**  
Mısra: 67  
*Kirpikler.*

67. Nola müjgānıñı çārüb eder ise bāģa  
68. Ħidmet-i gülde kuşūr eylemez aşlā bülbül

8. **müjgānımla:-ım, -la**  
**Gazel 50**  
Mısra: 3  
*Kirpikler.*

3. Sirişk-i çeşm ü müjgānımla āha yazdırıp nāme  
4. Derūnum pādīşāh-ı mülķ-i ħüsne 'arż-ı ħāl eyler

9. **müjgānlarıñ:-lar, -ıñ**  
**Gazel 67**  
Mısra: 1  
*Kirpikler.*

1. Kemān ebrularıñ müjgānlarıñ tır  
2. Każā ğamzen nigāhıñ 'ayn-ı te'sir

10. **müjgānı:-ı**  
**Gazel 86**  
Mısra: 2  
*Kirpikler.*

1. Ne dem kim ğamzeler sāmān u şabra türk-tāz eyler  
2. İner tā rüyuna müjgānı istikbāl-i nāz eyler

11. **müjgān:**  
**Gazel 159**  
Mısra: 5  
*Kirpikler.*

5. Degil maĥv-ı kamer dil-gir edip müjgān çeşmini  
6. Alıpdır cāme-ĥvābında ħadeng-i meh-liķādan feyz

12. **müjgānımıñ:-ım, -ıñ**  
**Gazel 222**  
Mısra: 3  
*Kirpikler.*

3. Sūzenīdir işleri müjgānımıñ ser-tā-be-pā  
4. Mülket-i ruĥsār-ı dil-ber de aransa kaleden

#### **müjgān-ı çeşmīñ:**

1. **müjgān-ı çeşmīñ:-ıñ**  
**Gazel 205**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gözdeki kirpikler.*

5. Mū-be-mū devr eyledim müjgān-ı çeşmīñ ħālīme  
6. Ğamzeden ğayrı ser-i kūyuñda maĥrem bulmadım

#### **mükedder:**

1. **mükedder:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 150  
*Kederli.*

149. Kesildi pāyı neşātıñ keselse ħaliminde  
150. Zāmīr ü bāl mükedder taḫī'a ħādirdir

#### **mükedder eden:**

1. **mükedder eden:-en**

**Gazel 64**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlendirmek, hüznlendirmek.*

13. Ne mümkün eyleme hüsnüñ ğaribiñi tekdır

14. Bizi mükedder eden mā-sivā-yı hüsnüñdür

**mükedder etdi:**

1. **mükedder etdi:-di**

**Gazel 37**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlendirmek, hüznlendirmek.*

3. Cānımı tā ser-i hūlkūma getirdi cānā

4. Hālimi ğāyet ile etdi mükedder ümmiz

**mükedder olma:**

1. **mükedder olma:-ma**

**Rübai 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederli, üzüntülü olmak.*

3. Gördükçe keder çarhdan ey Sālim-i nā-çār

4. Sen dāmen-i teslime yapış olma mükedder

**mükedder olmam:**

1. **mükedder olmam:-ma, -m**

**Gazel 50**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederli, üzüntülü olmak.*

9. Mükedder olmam aḥvāl-i zamāna şabrdır kārım

10. Derünüm fikr-i elṭāf-ı Cenāb-ı Zü'l-celāl eyler

**mükedder olmaz:**

1. **mükedder olmaz:-maz**

**Gazel 85**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederli, üzüntülü olmak.*

5. O bir āyinedir olmaz mükedder degme bir şeyden

6. Cemāl-i pākine vermez naḳısa ḥatṭ-ı tābişger

**mükedder olunca:**

1. **mükedder olunca:-un, -ca**

**Gazel 139**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederli, üzüntülü olmak.*

3. Cünün-ı aşk ile 'aqlım serimde tırılmaz hiç

4. Hıred olunca mükedder gider gelir tırılmaz

**mükemmel:**

1. **mükemmel:**

**Lugaz 4**

Mısra: 2

*Kusursuz, eksiksiz.*

1. Nedit ol cānever-i tırfa-nümā

2. Cümle a'zāsı mükemmel ammā

**mükemmel oldu:**

1. **mükemmel oldu:-du**

**Kaside 9**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusursuz olmak.*

25. Bede'ten oldu nüruyla mükemmel

26. Çerāğ-ı ḥāşşıdır 'ālem muḥaşşal

**mükerrer:**

1. **mükerrer:**

**Tarih 17**

Mısra: 74

*Sürekli, her daim.*

73. Müflis-i ğurbet kanā'at eylemez bir baḥşişe

74. Luṭf u iḥsānıñ mükerrer ister ol bī-çār hemİN

**mükrem ola:**

1. **mükrem ola:-a**

**Kaside 17**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkram edilmek.*

17. Zamān-ı vālıdi Baḥḥā'ya olsa ger ta'zım

18. Anıñ zamānı da Yeşrib ola hemİN mükrem

**mükrem oldu:**

1. **mükrem oldu:-du**

**Kaside 17**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkram edilmek.*

11. Müsebbihān-ı felek yek-ser etdiler tekbır

12. ZemİNde oldu deyü ravza-i Nebi mükrem

**mükrim:**

1. **mükrimdir:-dir**

**Kaside 24**

Mısra: 43

*İkram eden, ikramı bol.*

43. Şu kadar luṭf u kerem şāḥibi mükrimdir kim

44. O olur dünyede cism olmağ olursa tevḫir

**mükrim-i ihtişām-ı 'ömr olsun:**

1. **mükrim-i ihtişām-ı 'ömr olsun:-sun**

**Diğer 9**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ömrün ihtişamlı cömertliği || Çok fazla cömertlikte bulunma.*

15. Dā'imā müstedām-ı 'ömr olsun

16. Mükrim-i ihtişām-ı 'ömr olsun

**mülāhaza:**

1. **mülāhaza:**

**Kaside 8**

Mısra: 126

*İyice düşünme.*

125. Ne deñlü dā'ire-i fikri eylesem tevsī'

126. BütÜN mülāhaza dār u diyāra da'irdir

2. **mülāhazam:-m**

**Kaside 15**



Mısra: 41

*Düşünce, fikir.*

41. Mülâhazam bu ki şevketli pâdişâhımdan  
42. Bilâda hük-m-resân oldu kuvvet-i şevket

**mülâhaza-i çâr-ebru-yı dil-dâr:**

1. **mülâhaza-i çâr-ebru-yı dil-dâr:**

**Gazel 74**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül alan sevgilinin düşünülmesi.*

7. Degil mülâhaza-i çâr-ebru-yı dil-dâr  
8. Felâket-i dil-i nâ-çâr gayrı yüzdendir

**mülâkat ede:**

1. **mülâkat ede:-e**

**Kaside 11**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Buluşturup görüştürmek.*

13. Temâşâ-yı cemâliñ hak müyesser eyleyip yarın  
14. Mülâkat ede cennetde bizim ile o sultânı

**mülâyim-tab´-ı pākîze-dile:**

1. **mülâyim-tab´-ı pākîze-dile:**

**Gazel 42**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mülâyim yaratılış saf gönül || Ulvi,yüce gönül.*

3. Hiç mülâyim-tab´-ı pākîze-dile  
4. Luftu yokdur rûzgârın ser-te-ser

**mülâzım:**

1. **mülâzımır:-ı, -dır**

**Kaside 33**

Mısra: 31

*Bağlılık gösteren kimse, hizmetkâr, bağlı köle.*

31. İmtişâl emrinin mülâzımıdır  
32. Nehyinin ictinâb lâzımıdır

**mülhak:**

1. **mülhakdır:-dır**

**Kaside 1**

Mısra: 56

*Bağlı, tâbi.*

55. Ba´zı ru´yâ mutâbık-ı hakdır  
56. Lübb-i şıdka qarîn ü mülhakdır

**mülhak olupdur:**

1. **mülhak olupdur:-up, -dur**

**Diğer 3**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Katılmak, dahil olmak.*

113. Her ağaç dibi hele minbere döndü el-hak  
114. Bu fezâlar da cevâmi´e olupdur mülhak

**mülhem:**

1. **mülhem:**

**Kaside 17**

Mısra: 24

*İlhâm edilmiş.*

23. Bu müdde´âmıza hâricde bu delil yeter

24. K´olup qarîha-i pâki bu kârda mülhem

**mülhem olmamış:**

1. **mülhem olmamış:-ma, -mış**

**Kaside 17**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlham almak, içine doğmak.*

29. Nedir nedir bu leţâfet bu ma´deletkârı

30. Bu rütbe feyze dağı kimse olmamış mülhem

**mülket:**

1. **mülketinde:-in, -de**

**Kaside 17**

Mısra: 42

*Ülke, yurt.*

41. O rütbe ´adline dil-beste cins-i maḥlûkât

42. Ki emr olunsa eder gürk mülketinde ra´y ganem

**mülket-i hüsnünde:**

1. **mülket-i hüsnünde:-ün, -de**

**Gazel 216**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzü.*

7. Mülket-i hüsnünde âşüb etmesin peydâ deyü

8. Hep geçirdi ḥattın ol âfet ser-i şemşirden

**mülket-i ruhsâr-ı dil-ber:**

1. **mülket-i ruhsâr-ı dil-ber:**

**Gazel 222**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzü || Güzellik ülkesi.*

3. Süzenidir işleri müjgânının ser-tâ-be-pâ

4. Mülket-i ruhsâr-ı dil-ber de aransa kâleden

**mülk-i ân:**

1. **mülk-i ân:**

**Tarih 10**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik mülkü || Sevgilinin yüzü.*

33. Sünbül-i bâğ-ı cinândır her mü

34. Mülk-i ân ḥatt ile virân olmaz

**mülk-i cihânda:**

1. **mülk-i cihânda:-da**

**Kaside 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya yurdu, dünya.*

5. Beni mülk-i cihânda ´âkil etdin

6. Beni Âdem´de yâ Rab dâḥil etdin

**mülk-i dile:**

1. **mülk-i dile:-e**

**Rûbai 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ülkesi || Aşğın gönlü.*

1. Mülk-i dile hicrânı ki şeb-hûn etdi
2. Ahvâl-i perîşânı diger-gûn etdi

**mülk-i dili:**

1. **mülk-i dili:-i**

**Gazel 137**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ülkesi.*

3. Âh-ı cân-süz degil bâng-i ezân zâhir olur
4. Yağdı âteşlere mülk-i dili ol âfetimiz

2. **mülk-i dili:-i**

**Gazel 202**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ülkesi.*

3. Hârâb etdi sipâh-ı gamzesi mülk-i dili çünkim
4. Yed-i şekvâyı ol şâha gönül ben de bülend etdim

**mülk-i hicr-i yârâna düşeli:**

1. **mülk-i hicr-i yârâna düşeli:-eli**

**Diğer 11**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostlardan ayrı düşmek, sevilen kişilerden uzak kalmak.*

45. Düşeli mülk-i hicr-i yârâna

46. Tekye-i gam bize semâ'-hâne

**mülk-i hüsnünde:**

1. **mülk-i hüsnünde:-ün, -de**

**Gazel 195**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesi.*

7. Gamzeler bigânedir etmez niğeh 'âşıklara
8. Mülk-i hüsnünde garîbiz âşinâmız çok degil

**mülk-i 'izârın:**

1. **mülk-i 'izârın:**

**Gazel 134**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanak ülkesi || Sevgilinin yanağı.*

7. İhâta eylemiş mülk-i 'izârın leşker-i hattu
8. 'Adû zu'm eyler 'uşşâkı o kâfir şimdi el vermez

**mülk-i keyhusrev:**

1. **mülk-i keyhusrev:**

**Kaside 22**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keyhusrev'in ülkesi, ordaki herkes. (Keyhusrev: İran Keyaniyan sülalesinin ilki olup Keykavus'un torunu, Siyavuş'un oğludur. Mecazi olarak derecesi pek yüksek padişah manasına da kullanılmıştır.).*

47. Anî ednâ nizâmına yek-ser

48. Mülk-i Keyhusrev olsa reşk eyler

**mülk-i nevistânı:**

1. **mülk-i nevistânı:-ı**

**Kaside 8**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kamışlık, sazlık.*

61. Kalem ki mülk-i neyistânı eyledi teşhîr

62. Kalem-revi o şehîñ mülket-i hayâzirdir

**mülk-i suhanverân:**

1. **mülk-i suhanverân:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sözler söyleyenlerin memleketi.*

113. Oldu mülk-i suhanverân târâc

114. Kaldı erbâbı yek-sere muhtâc

**mülk-i vücüd:**

1. **mülk-i vücüd:**

**Tarih 3**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Varlık ülkesi.*

31. Ya 'ni şâhenşeh-i devrân ki nazîrin bu felek

32. Görmemiş mülk-i vücüd içre tolaşmış her câ

**mülte' im oldu:**

1. **mülte' im oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 198

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaranın iyileşmesi.*

197. Yed-i pâkiyle mess edip o yeri

198. Mülte' im oldu cümle yâreleri

**mültecâ-vı 'arîza-i matlûb:**

1. **mültecâ-yı 'arîza-i matlûb:**

**Kaside 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eksiklikler, talepler için sığınılacak yer -Allah'ın kapısı, huzuru-*

3. Ki odur mecma'-ı devâ-yı kulûb

4. Mültecâ-yı 'arîza-i matlûb

**mültecâ-vı ârzümendân-ı şeydâyi:**

1. **mültecâ-yı ârzümendân-ı şeydâyi:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteklilerin sığınağı.*

75. Yeter bu 'abd-i zâra bir nigâh-ı şefkat-âmiziñ

76. Deriñde mültecâ-yı ârzümendân-ı şeydâyi

**mültecâ-vı dilân-ı şeyhâna:**

1. **mültecâ-yı dilân-ı şeyhâna:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeyhlerin gönüllerinin sığınağı.*

3. Çillegâh-ı niyâz mendâna

4. Mültecâ-yı dilân-ı şeyhâna

**mültefet-i şâh-ı ekâlîm-i dehir:**

1. **mültefet-i şah-ı eḳālīm-i dehir:**

**Kaside 24**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünya padişahlarının iltifat edileni || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*

29. Habbetzâ mültefet-i şah-ı eḳālīm-i dehir

30. Şadr-ı a'lâyâ münâsib odur ahrâ vü cedir

**mülteşem:**

1. **mülteşem:**

**Kaside 31**

Mısra: 96

*Ar. Öpülür, bûs olunur.*

95. Kıble-i maḳşad edip dergeh-i 'ālî-şânın

96. Dâ'imâ mülteşem ü merci'-i dünyâ eyle

**mülük:**

1. **mülük:**

**Kaside 15**

Mısra: 43

*(Ar.) Melikler, hükümdarlar.*

43. Mülük ederse nola dergehiñden istimdâd

44. Düşüp ḳulübuna ru'b u mehâbet-i şevket

**mülük-i zî-şâna:**

1. **mülük-i zî-şâna:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 183

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şanlı hükümdarlar.*

183. Müşkil olmaz mülük-i zî-şâna

184. Keşf eder Hâḳ ḳulüb-ı şâhâna

**mülzem:**

1. **mülzemimizdir:-imiz, -dir**

**Gazel 98**

Mısra: 4

*Ar. İlzâm edilmiş, sükûta mecbur edilmiş, susturulmuş, mahbût.*

3. Da'vî-i kemâl eylemesin bizlere ḡamzeñ

4. Ârâm-ı taḡammülle o da mülzemimizdir

**mülzem eder:**

1. **mülzem eder:-er**

**Tarih 17**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ar. İlzâm edilmiş, sükûta mecbur edilmiş, susturulmuş, mahbût.*

65. Ḳandasın ḳanda telâfî deyü etdikçe ḡayâl

66. Nuḳkumu mülzem eder hep bu cevâb-ı âteşin

**mülzem edip:**

1. **mülzem edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ar. İlzâm edilmiş, sükûta mecbur edilmiş, susturulmuş, mahbût.*

89. Etdi taḡşil Bû Cehil'den hem

90. Semen-i üştürü edip mülzem

**mü'min:**

1. **mü'miniñ:-iñ**

**Kaside 18**

Mısra: 55

*İman eden, inanan, kalp ile tasdik, dil ile ikrar eden.*

55. Mü'miniñ 'iddid ol yevm-i melâ'ik-memdüh

56. Hıvân-ı ni'met olur ol günde cihâna mebzûl

**mümkün:**

1. **mümkün:**

**Gazel 152**

Mısra: 3

*İmkan dahilinde.*

3. Kâkülünden hiç rehâ mümkün midir bir dâm ile

4. Murḡ-ı ḡöñlüm ḡamzeler tâ böyle teşhîr eylemiş

**mümkün değil:**

1. **mümkün değil:**

**Kaside 29**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İmkan dahilinde olmayan.*

53. Çünki mümkün değil ol zât-ı şerîfi midḡat

54. Sâlimâ eyle du'â eyleme taşdı' yeter

**mümkün mi:**

1. **mümkün mi:**

**Kaside 12**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hiç mümkün olabilir mi? Asla olamaz.*

115. Ne rütbe olsa celî menzil-i cihân manzûr

116. Nezâre eyleme mümkün mi dideniñ küri

2. **mümkün mi:**

**Kaside 29**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hiç mümkün olabilir mi? Asla olamaz.*

51. Lîk mümkün mi ede lâyıḳı üzre medḡiñ

52. Kilk-i mu'ciz-raḡam u ḡâme-i i'câz-eşer

3. **mümkün mi:**

**Gazel 178**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hiç mümkün olabilir mi? Asla olamaz.*

9. Sâlim bize her şâ'ir olan etmeye tanzîr

10. Mümkün mi ede bâz ile bâziçe be-her dik

**mümkün ola:**

1. **mümkün ola:-a**

**Gazel 267**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İmkan dahilinde olmak.*

1. Rüzgâr öyle degildir ki demek mümkün ola
2. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

2. **mümkün ola:-a**

**Gazel 267**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmkan dahilinde olmak.*

1. Rüzgâr öyle degildir ki demek mümkün ola
2. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

3. **mümkün ola:-a**

**Gazel 267**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmkan dahilinde olmak.*

3. Sorma benden hele ahvâl-i perîşân-ı dili
4. Bî-kârâr öyle degildir ki demek mümkün ola

4. **mümkün ola:-a**

**Gazel 267**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmkan dahilinde olmak.*

5. Nice takrîr edeyim şive-i nâ-didesini
6. Şimdi yâr öyle degildir ki demek mümkün ola

5. **mümkün ola:-a**

**Gazel 267**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmkan dahilinde olmak.*

7. Güle bülbül edemez dardını bir hoş i'lâm
8. Zaḥm-ı hâr öyle degildir ki demek mümkün ola

6. **mümkün ola:-a**

**Gazel 267**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmkan dahilinde olmak.*

9. Saña Sâlim o füsûn-sâzi nice añladayım
10. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

**mümkün olmayan:**

1. **mümkün olmayan:-ma, -yan**

**Lugaz 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmkan dahilinde olmak.*

15. Bu hâlet Sâlimâ takrîri mümkün olmayan şeydir
16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretdir

**mümkün olsa:**

1. **mümkün olsa:-sa**

**Gazel 188**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İmkan dahilinde olmak.*

9. Ederdim Sâlimâ şerḥ-i derûnum nakl-i bi'l-mıstar
10. Lisân-ı hâli mümkün olsa bir başka kitâb etmek

**mümtâz:**

1. **mümtâz:**

**Kaside 19**

Mısra: 5

*Gözde, seçkin.*

5. Güzide her taraf mümtâz u zibâ kıt'a-i cennet
6. Ki kesb-i feyz eder 'âdem aña etdikde nezzâre

2. **mümtâz:**

**Gazel 250**

Mısra: 1

*Güzel || Güzelce davet.*

1. Da'vet etsek ol gözü şehbâzı bir mümtâz ile
2. Avla derlermiş meşeldir gâh bâzı bâz ile

**mümtâz eyleyip:**

1. **mümtâz eyleyip:-yip**

**Diğer 9**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrıcalık tanımak, ayrı tutmak.*

87. Gurbetinde bile edip i'zâz
88. Düstânından eyleyip mümtâz

**mümtâz-ı cihân:**

1. **mümtâz-ı cihân:**

**Tesdis 6**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya seçkini , çok özel || Sevgili.*

13. Olunca bir mehe dil-beste mümtâz-ı cihân olsa
14. Zarîf u 'âkil ü dâne-yı şüh-ı dil-sitân olsa

**mümtâzi:**

1. **mümtâzi'dir:-dir**

**Kaside 3**

Mısra: 77

*Mümkün olmayan, imkânsız.*

77. Şerîkiñ mümtâzi'dir yâ İlahî
78. Kerem kıl pâdişehler pâdişâhı

**mümtâzi:**

1. **mümtâzi'dir:-dir**

**Kaside 34**

Mısra: 62

*İmzalı || Onaylanmış.*

61. Sirişt-i pâki anıñ tîn-i maḥtûm-ı zekâvetdir
62. Bu söz erbâb-ı 'irfânıñ yanında cümle mümtâzi'dir

**mümtâz-ı tab'-ı 'âlemdir:**

1. **mümtâz-ı tab'-ı 'âlemdir:-dir**

**Kaside 20**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın aydınlığının imzası || 3. Ahmed.*

117. Hüsnü mümtâz-ı tab'-ı 'âlemdir
118. Revnaḥ u zibe faşş-ı Hâtem'dir

**mümtâzi:**

1. **mümtâzi:**

**Kaside 12**

Mısra: 160

*Ar. Nidâ edici, çağırıcı, dellâl.*

159. Olup muhâtabı yâ Âdemü'skün ente emriyle  
160. Ta'allüm etdi münâdî nidâ vü me'mûrî

**münâfık:**

1. **münâfıkdır:-dır**  
**Rübai 1**  
Mısra: 4  
*Münâfık || Düşman.*  
3. Ğam yemem ben kelâm-ı a'dāya  
4. Kendi de kavli de münâfıkdır

2. **münâfık:**

- Kaside 10**  
Mısra: 148  
*Zahiren müslim ve bâtinen kâfir olan.*  
147. Bâd ile eylemişdi yevm-i riḥâl  
148. Bir münâfık helâkin istidlâl

**münâsib:**

1. **münâsib:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 10  
*Yaraşır, uygun.*  
9. Güzel tarḥ eylemiş üstâd-ı kudret ḥâne-i cânı  
10. Şeh-i 'aşka münâsib bir makâm-ı dil-güşâ etmiş

2. **münâsib:**

- Tarih 6**  
Mısra: 1  
*Yaraşır, uygun.*  
1. Bu münâsib mevzi'-i zîbende-i pākîzede  
2. Böyle tarḥ olduğda bu nev-câmî'-i dil-keş-zemîn

3. **münâsib:**

- Kaside 24**  
Mısra: 30  
*Yaraşır, uygun.*  
29. Ḥabbezâ mültefet-i şâh-ı eḳālîm-i dehir  
30. Şadr-ı a'lâya münâsib odur aḥrâ vü cedîr

**münâsib görmedik:**

1. **münâsib görmedik:-me, -dik**  
**Gazel 194**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uygun görmek || Ummak.*  
3. İntizâr-ı şevḳ-ı vaşl etmeñ münâsib görmedik  
4. İhtiyâr-ı ğam da etseñ 'âşıkâ ehven degil

**müncemid olmuş:**

1. **müncemid olmuş:-muş**  
**Tarih 17**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Donmak.*  
31. Müncemid olmuş çü dey şimdi şafâ-yı ḥâtır  
32. Şem'-i ârâmin püf etmiş rüzgâr-ı sülḥreğîn

**münevver:**

1. **münevverlik:-lik**  
**Muamma 15**  
Mısra: 2  
*Nurlu, parlak.*

1. 'İzârî var iken ḥürşid doğmağa elem çekmiş  
2. Benimçündür münevverlik dese ol meh-liḳâ nola

**münevver etdi:**

1. **münevver etdi:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: 102  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak, nurlandırmak.*  
101. Vedî'a eyledi nür-ı Muḥammediyyi aña  
102. Münevver etdi şu 'â'ı zemîn ü deyhürî

**münevver eyledi:**

1. **münevver eyledi:-di**  
**Tarih 8**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak || İnsanları mutlu etmek.*  
33. Ki ya'nî nür-ı 'ayn-i çeşm-i İbrâhîm Paşa kim  
34. Münevver eyledi teşrîfi dünyâyı 'ale'l-'ıtlâk

**münevver eyleye:**

1. **münevver eyleye:-ye**  
**Kaside 30**  
Mısra: 112  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nurlandırmak, aydınlatmak.*  
111. Ede tâ kim sipihri şâhid-i ḥürşid pür-revnaḳ  
112. Münevver eyleye tâ-kim meh-i tâbân dünyâyı

**münevver kıldı:**

1. **münevver kıldı:-dı**  
**Kaside 30**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak.*  
25. 'Adâletle esâs-ı devleti ihkâm edip zâtı  
26. Sürür-ı maḳdem-i pâki münevver kıldı dünyâyı

2. **münevver kıldı:-dı**

- Gazel 293**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak || Sevgilinin güzelliğinin âşığı mutlu etmesi.*

3. Ḥamdü li'llâh kim cemâliñ şâdmân etdi beni  
4. Ṭal'atın kıldı münevver külbe-i aḥzânımı

**münevver olmuşdur:**

1. **münevver olmuşdur:-muş, -dur**  
**Gazel 260**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nurlanmak, ışık ile dolmak.*  
11. Göñül pervâneveş yansın yakılsın şem'-i 'aşka tâ  
12. Desinler Sâlim olmuşdur münevver 'âşıkân içre

**münfa'il oldu:**

1. **münfa'il oldu:-du**  
**Gazel 287**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ar. gücenmek, kırılmak, alınmak.*

9. Nezâremizden o şüh oldu münfa'îl Sâlim  
10. Niğâhımız o gül-endâma hayf bâr oldu

**münfa'îl olmamanî:**

1. **münfa'îl olmamanî:**-*ma, -ma, -n, -nî*  
**Gazel 57**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnfial gösterme, gücenme, alınma.*  
5. Olma âlüde eger ister iseñi râhâtını  
6. Münfa'îl olmamanî çâresi çün 'uzletdir

**münfekk olup:**

1. **münfekk olup:**-*up*  
**Kaside 10**  
Mısra: 234  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılmak.*  
233. 'Arz-ı şevk eyleyip çemen-be-çemen  
234. Şâhî münfekk olup 'urûkundan

**münhal olamaz:**

1. **münhal olamaz:**-*a, -maz*  
**Gazel 242**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Boş olmak.*  
7. Dest-i ihsân ile münhal olamaz 'uğdeleri  
8. 'İkd-ı sad-'uğde durur sübha-i ezkâr-ı 'adû

**münhasır:**

1. **münhasırdır:**-*dur*  
**Kaside 15**  
Mısra: 26  
*Özel; has.*  
25. Cihânda şevket ü devlet demekte odur  
26. Ki münhasırdır aña şân-ı devlet-i şevket

**münhezim olmuş:**

1. **münhezim olmuş:**-*muş*  
**Tarih 3**  
Mısra: 177  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hezimate uğramak.*  
177. Münhezim olmuş idi iki taburu anî  
178. Evvelin hamlende olmuş idi yek-ser yağmâ

**münîr-i bârîk-ı mişkât-ı maşrıku'l-işrâk:**

1. **münîr-i bârîk-ı mişkât-ı maşrıku'l-işrâk:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 87  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Doğan ışığın parlak nuru || Hz. Âdem'in yaratılış nuru.*  
87. Münîr-i bârîk-ı mişkât-ı maşrıku'l-işrâk  
88. K'izâ'e etdi o nür âyet-i nûrun 'alâ nür'ı

**münkesir:**

1. **münkesirine:**-*în, -e*  
**Kaside 8**  
Mısra: 158  
*Kırılan, kurgın.*

157. Bir az da ağlalım bârgâh-ı Mevlâ'ya  
158. Ki cebri münkesirine devâ-yı câbirdir

2. **münkesir:**

- Gazel 272**  
Mısra: 5  
*Kurgın || Gönül.*  
5. Dil şikeste hâtırım mañzûn derûnum münkesir  
6. Ben garîb üftâdeye bir çâre Allâh 'aşkına

**münkesir olmaz:**

1. **münkesir olmaz:**-*maz*  
**Gazel 69**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kırılmak.*  
3. Kimseler olmaz tevâzu'dan cihânda münkesir  
4. Rüy-ı hândân ile evzâ'-ı hodârâ bir midir

**münkesirâne:**

1. **münkesirâne:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 95  
*Kurgın bir şekilde.*  
95. Derûnu münkesirâne o şâha 'arz edelim  
96. Ki derdmendlere anîna 'îmi vâfirdir

**münkesirü'l-bâl-i dühür-ı hasret:**

1. **münkesirü'l-bâl-i dühür-ı hasret:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 179  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılıktan dolayı kanadı kırılmak, perişan olmak.*  
179. Benim ol münkesirü'l-bâl-i dühür-ı hasret  
180. Ki özledim yine ehl ü 'iyâl-ı mehcürü

**münkir olmuş:**

1. **münkir olmuş:**-*muş*  
**Gazel 31**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnkâr eden olmak, inkâr etmek.*  
7. Vâ'iz eşvâk-ı neşât-ı meyi olmuş münkir  
8. Ele alsa getirirdi anı îmâne kadeh

**müntec:**

1. **müntec:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 7  
*Neticelenmiş, sonu belli olmuş.*  
7. Bâ'îş-i miñnet olur ol neyi müntec gayrı  
8. 'Aşrımızda kerem ummağ katı kemdir ey dil

**müntec-i lutf olur:**

1. **müntec-i lutf olur:**-*ur*  
**Kaside 33**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyiliklerin neticesi olmak.*  
55. Kâma baş-ı muqaddimât-ı terim  
56. Müntec-i lutf olur kıyâs ederim

**müntehâ etmiş:**

1. **müntehā etmiş:-miş**

**Tahmis 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonlandırmak.*

1. O kim gülnâr-ı hüsnuñ her dirahıtın müntehā etmiş
2. Nihâl-i kâmet-i 'uşşâkı derd ile dü-tâ etmiş

**müntehî-i kabz-ı hâricdir:**

1. **müntehî-i kabz-ı hâricdir:-dir**

**Matla 78**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölümün her şeyi sona erdirmesi.*

1. Reml eden dünyâ için her şahs-ı keç-rev imtihân
2. Seyr-i nokta müntehî-i kabz-ı hâricdir hemân

**mürâci':**

1. **mürâci' dir:-dir**

**Kaside 1**

Mısra: 66

*Kendisine müracaat edilen || Allah.*

65. Kârlar hikmetine râci' dir
66. Cümleten hükümüne mürâci' dir

**mürde:**

1. **mürde:**

**Tarih 1**

Mısra: 54

*Ölü; bitkin, perişan.*

53. Yeñiden eyledi güyâ ki ihyâ
54. Bu mürde 'âlemi sür-ı hümayün

2. **mürdeleri:-ler, -i**

**Diğer 10**

Mısra: 40

*Ölü || Gönlü ölü olan, hissiz, duygusuz (kimse).*

39. Ki ya'ni meclis-i pâk-i habîbimiz ki odur
40. Demiyle mürdeleri eyleyen hayât-bağşâ

3. **mürdeyi:-yi**

**Kaside 25**

Mısra: 24

*Ölü; bitkin, perişan.*

23. Mesîhâveş murâd etse o kân-ı merhamet eyler
24. Dem-i cân-bağş-ı luţfuyla hezârân mürdeyi ihyâ

**mürdegân:**

1. **mürdegâna:-a**

**Kaside 16**

Mısra: 65

*Ölüler.*

65. Mürdegâna ne yapar böyle Mesîhâ-âyîn
66. Bir şadâsıyla eder şad dili ihyâ bülbül

**mürde-i yûsuf ibni ka' b-ı şehîr:**

1. **mürde-i yûsuf ibni ka' b-ı şehîr:**

**Kaside 10**

Mısra: 152

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed'den ölüyü diriltmesi istendiğinde*

*Allah'ın izni ile yahudi alim Yusuf bin Ka'b'ı diriltmesi anlatılmaktadır.*

151. Oldu ihyâ sözüyle bî-te' hîr

152. Mürde-i Yûsuf İbni Ka' b-ı şehîr

**mürebba:**

1. **mürebba'dır:-dir**

**Kaside 6**

Mısra: 46

*Terbiye olunmuş.*

45. O feyz ile cihân ma'mûr u âbâdân olmuştur

46. O feyz ile mürebba'dır ser-â-pâ şem' ü pervâne

**mürebbi' ola:**

1. **mürebbi' ola:-a**

**Muamma 26**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öğretici olmak.*

1. O 'abd-i tıfla kim Sübhân mürebbi' ola kudretten
2. Dağı gehvârede eyler felekke bağş hikmetden

**müretteb:**

1. **müretteb:-i**

**Tarih 1**

Mısra: 7

*Tertip edilmiş, sıraya konulmuş, düzenlenmiş.*

7. Müretteb tarh-ı lu' betgâhı eyler

8. Felekde Zühre'yi ol bezme meftûn

2. **müretteb:**

**Kaside 2**

Mısra: 146

*Düzenlenmiş || Tamamen.*

145. Gülistân-ı cihân durduçça yâ Rab

146. Oğunsun dünyede şî'rim müretteb

3. **müretteb:**

**Kaside 5**

Mısra: 19

*Tertip edilmiş, sıraya konulmuş, düzenlenmiş.*

19. Görünür idi sipîhr içre müretteb encüm

20. Şan çiçekliydi o dîbâ-yı müferrih güyâ

4. **müretteb:**

**Gazel 155**

Mısra: 1

*Tertip edilmiş, sıraya konulmuş, düzenlenmiş.*

1. Müretteb leşker-i müjgân nîgehler bî-amân olmuş

2. Ne mümkün söyleşilmek yâr fettân-ı cihân olmuş

5. **müretteb:**

**Gazel 220**

Mısra: 5

*Tertip edilmiş, sıraya konulmuş, düzenlenmiş.*

5. Derûn-ı sînesin almış müretteb dügmeler yâriñ

6. Girîbân-çâk olur âdem aña bağıdıkça gayretten

**müretteb-sâz-ı bezm-i sohbetim:**

1. **müretteb-sâz-ı bezm-i sohbetim:-im**

**Gazel 223**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sohbet arkadaşı.*

9. Ayağın kesme sâkı Sâlim-i âşüfte-dilden gel  
10. Benim hergiz müretteb-sâz-ı bezm-i şoşbetim sensin

**müretteb-sâzi-i âvîn-i istigrâk olsa:**

1. müretteb-sâzi-i âvîn-i istigrâk olsa:-sa

**Tarih 8**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Coşma -manevi coşkunluk- meclisinin*

*düzenleyicisi olmak.*

17. Benefşe ser-be-ceyb-i fikr-i kudret oldu kim nola

18. Hemîn olsa müretteb-sâzi-i âvîn-i istigrâk

**mürsel-i akdem:**

1. mürsel-i akdem:

**Kaside 12**

Mısra: **69**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Evvelki peygamber || Hz. Âdem.*

69. Meger ki geldi vücûda o mürsel-i akdem

70. Binâ-yı bi'şet ü ba'siñ esâs-ı ma'mûri

**mürşid-i kâmil:**

1. mürşid-i kâmil:

**Gazel 23**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Tasavvufta seyr-i sülukunu tamamlayıp irşad görevinde bulunan kişi, manevi terbiye edici. Şeyh ile aynı manaya gelir.*

13. Hâle ermekse murâdın Sâlimâ kâli koyup

14. Mürşid-i kâmil öñünde varlığın ardına at

**mürtekib-i cümle-i sağâ'irdir:**

1. mürtekib-i cümle-i sağâ'irdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: **188**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bütün günahların günahkarı || Bütün günahları işleyen, işlemeğe meyilli.*

187. Fiğân ki nefs-i cehülüm benim Hudâvendâ

188. Hemîşe mürtekib-i cümle-i sağâ'irdir

**mürür etdi:**

1. mürür etdi:-di

**Kaside 10**

Mısra: **362**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Geçmek, gitmek.*

361. Kâti çok ecniha zühür etdi

362. Piş ü pesden geçip mürür etdi

2. mürür etdi:-di

**Kaside 10**

Mısra: **386**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bir olayın gerçekleşmesi.*

385. Emr-i harb-i Tebük edince zühür

386. Etdi bu mu'ciz-i sûtüde mürür

**mürüvvet:**

1. mürüvvet:

**Kaside 27**

Mısra: **38**

*Cömertlik, ihsan, lutuf.*

37. Söylemek istemez âdem anı ammâ tıramaz

38. Kõmaz îmân u mürüvvet k'ola ebkem güyâ

2. mürüvvetdir:-dir

**Gazel 148**

Mısra: **5**

*Cömertlik, ihsan, lutuf.*

5. Ğaribe dil-nüvâz olmak mürüvvetdir cihân içre

6. Eden üftâdegân(a) merhâmet aşlâ 'itâb etmez

**mürüvvet edip:**

1. mürüvvet edip:-ip

**Diğer 3**

Mısra: **152**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İyilikte bulunmak, cömertlik göstermek.*

151. Hem gözüm nûru Sa'id'ime de da'vât-ı belîğ

152. Eylerim lutf u mürüvvet edip eyle teblîğ

**mürüvvet eyle:**

1. mürüvvet eyle:

**Diğer 4**

Mısra: **91**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İyilikte bulunmak, cömertlik göstermek.*

91. Hele lutf ile mürüvvet eyle

92. Geh du'â ile 'inâyet eyle

2. mürüvvet eyle:

**Gazel 289**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İyilikte bulunmak, cömertlik göstermek.*

3. Mürüvvet eyle şabâ bir haberle gel âyâ

4. O mâh orada ki neyler gelir mi gelmez mi

**mürüvvet eylemek:**

1. mürüvvet eylemek:

**Gazel 226**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İyilikte bulunmak, cömertlik göstermek.*

13. Nâ-kese Sâlim mürüvvet eylemek bî-hüdedir

14. Eyligin zâyi' eder nâ-merde ihsân eyleyen

**mürüvvet kıl:**

1. mürüvvet kıl:

**Gazel 249**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İyilik etmek, cömertlikle bulunmak.*

5. Görüp ser-çeşme-i eşkim gözüm nûru mürüvvet kıl

6. Añıp giryânlığım hicriñle Ceyhûn'a selâm eyle

**mürüvvet-i bād-ı şabâya:**

1. mürüvvet-i bād-ı şabâya:-ya

**Gazel 131**



Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher yelinin lütfü.*

3. Götürmege o şeh-i hüsn'e arz-ı hâlimizi
4. Hemân mürüvvet-i bād-ı şabāya muntazırız

**mürüvvet-i şevket:**

1. **mürüvvet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişinin (3. Ahmet) iyilikleri.*

73. Nevâl-i Hakk görünür muh̄h-ı üstühvânımda
74. Şakîk-i nâle-resimdir mürüvvet-i şevket

**mürüvvet-perverâ:**

1. **mürüvvet-perverâ:**

**Kaside 30**

Mısra: 61

*Cömert || Şeyhülislam Ebe-zâde Abdullah Efendi.*

61. Mürüvvet-perverâ bende-nüvâzâ mekrümetkârâ
62. İnân-ı esb-i kilke lütfüñ eyler ise irhâyı

**müsâ'ade etmez:**

1. **müsâ'ade etmez:-mez**

**Gazel 68**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzin vermek.*

7. Şikeste-dillere etmez müsâ'ade tâli
8. Marîza nüks ser-â-pâ te'âkub üzre gelir

**müsâ'ade-i ilticâya:**

1. **müsâ'ade-i ilticâya:-ya**

**Gazel 131**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sığınma izni || Sevgiliye yakın olma izni.*

11. Merâm-ı Sâlim-i zârî niyâza sultânım
12. Biraz müsâ'ade-i ilticâya muntazırız

**müşâb:**

1. **müşâb:**

**Kaside 12**

Mısra: 104

*Ar. Ecir ve sevaba nâil olan, me'cür.*

103. O nûru eyledi mihrâb-ı secde-i ikrâm
104. Ki secde eyleye aña müşâb u me'cürî

**müşâbih:**

1. **müşâbihdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 73

*Ar. Benzer, şebîh, mümâsil, nazîr.*

73. Maqâmıda Hacerü'l-esved'e müşâbihdir
74. O noqtalar ki şenâna medâr u dâ'irdir

2. **müşâbih:**

**Kaside 19**

Mısra: 53

*Ar. Benzer, şebîh, mümâsil, nazîr.*

53. Müşâbih dürre her bir dâne-i şeb-nem varâklarda
54. Mu'âdil sünbül-i büyâsı zülf-i anberîn-yâre

**müşâbih kıldı:**

1. **müşâbih kıldı:-dı**

**Kaside 15**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzetmek.*

65. 'Ale'l-huşûş Sitanbul'u vaqt-i pâkiñde
66. Cinâna kıldı müşâbih semâhat-i şevket

**müşâbih olur:**

1. **müşâbih olur:-ur**

**Kaside 19**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzetmek.*

21. Olur lâle müşâbih çiftleriñ her reng-i gül-fâmı
22. O mercân-pârelerle kim dizilmiş târî-ı zer-târe

**müsâ'id oldu:**

1. **müsâ'id oldu:-du**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun, elverişli olmak.*

59. Çün hevâ aña müsâ'id oldu
60. Rûzgârımı muvâfîk buldu

**müsâ'id olmasa:**

1. **müsâ'id olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 61**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her şeyin yolunda gitmesi, olumsuzlukla karşılaşmaması.*

7. Baht-ı zârîñ ger müsâ'id olmasa saña çi sūd
8. Gâh olur üstâdlar mağlûb-ı lu'b-ı nerd olur

**müsâ'id olsa:**

1. **müsâ'id olsa:-sa**

**Tarih 1**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun, elverişli olmak.*

115. Felek ruhsat verir mi arz-ı kâma
116. Müsâ'id olsa da bu baht-ı vârun

**müsâ'id-i câh:**

1. **müsâ'id-i câh:**

**Kaside 20**

Mısra: 214

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Yeteneklerine - uygun bir makam -verilmesi-*

213. Tahta devletle geçdiğinde o şâh
214. Baña tâli olup müsâ'id-i câh

**müşâr:**

1. **müşâr:**

**Kaside 34**

Mısra: 52

*Seçkin kişi.*

51. Vezîr-i şaf-şikendir Qahramân-ı şîr-efgendir
52. Müşâr ü mü'temendir Rüstem-i bî-bâk ü pervâdir

### müşār-i benān olmasın:

1. müşār-i benān olmasın:-ma, -sın

**Tahmis 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parmakla gösterilen, seçkin kişi olmak.*

7. Felekde çün meh-i nev olmasın müşār-i benān

8. Hazer ki şöhrete āfet diyor zemīn ü zamān

### müşārün bi'l-benān-ı i'tibār olur:

1. müşārün bi'l-benān-ı i'tibār olur:-ün-ur

**Kaside 25**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parmakla gösterilen, seçkin biri olmak.*

33. Ğubār-ı dergehin kuhl eyleyen çeşm-i dil ü cāna

34. Müşārün bi'l-benān-ı i'tibār olur hilālāsā

### müsāvir:

1. müsāyirdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 152

*Birbirine yol arkadaşı olan.*

151. Fezā-yı sinede lā-būd geçer şafā-yı sürür

152. Ne dem ki hüzn ü ferah kaşd ile müsāyirdir

### müsebbihān-ı felek:

1. müsebbihān-ı felek:

**Kaside 12**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kainatın dua okuyanları || Melekler.*

65. Müsebbihān-ı felek etdiler bütün tekbir

66. Duyunca şun '-ı Hudā'dan bu sırr-ı me'sūri

2. müsebbihān-ı felek:

**Kaside 17**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kainatın dua okuyanları || Melekler.*

11. Müsebbihān-ı felek yek-ser etdiler tekbir

12. Zemīnde oldu deyü ravza-i Nebī mükrem

### müsellem:

1. müsellem:

**Kaside 31**

Mısra: 39

*Herkes tarafından kabul edilmiş, inkar edilemez.*

39. Hüccet-i fāzlı müsellem ve 'aleyhi'l-fetvā

40. Mişli yokdur anıñ ey dil anı imzā eyle

### müselmān:

1. müselmān:-a

**Gazel 18**

Mısra: 4

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

3. Derin etse netice qudsiyān ile tavāf 'āşık

4. Müselmānı bakar mı yā o şūh-ı kāfirin-'ādet

### müsemmat etmiş:

1. müsemmat etmiş:-miş

**Kaside 34**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Musammat tarzında şiir yazmak.*

41. Bu güne etmiş evşāfin müsemmat rakḳ-ı imlāya

42. Zebān-ı ḥāl ile her dem hezārān medḥ-pirādır

### müsennā:

1. müsennā:

**Gazel 276**

Mısra: 16

*İkilik || Çokluk.*

15. Ferd ferd idi tekāsür de ferāgatde idi

16. Vahādāt u 'aşere belki müsennā yoğidi

### müstağrak:

1. müstağrak:

**Kaside 20**

Mısra: 88

*Gark olmak || Nasiplenmek.*

87. Bahr ü ber de nevāline muḥlak

88. Cümle ḥalk-ı cihān müstağrak

### müstağrak eden:

1. müstağrak eden:-en

**Diğer 8**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gark etmek || Bir şeyleri çok fazla ihsan eden, bolca veren.*

21. Dehri eden na'ime müstağrak

22. Kıldı zātın 'ināyet-i muḥlak

### müstağrak oldu:

1. müstağrak oldu:-du

**Kaside 17**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Batmak || Çok fazla lütufluk, iyilik görmek.*

3. Cihān cihān kereme oldu halk müstağrak

4. Felekde kalmadı hiç bir maḥalde fikret-i ğam

### müstağrak olsa:

1. müstağrak olsa:-sa

**Kaside 17**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Batmak || Çok fazla lütufluk, iyilik görmek.*

65. 'Aceb mi lutfuna müstağrak olsa heft iklim

66. Yed-i kerimine vā-beste cümle Rüm u 'Acem

### müstağrak-ı dervā-vı cūdudur:

1. müstağrak-ı dervā-yı cūdudur:-u, -dur

**Kaside 19**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik denizine gark olmak, çok fazla cömertlik görmek.*

93. Bütün 'ālem anıñ müstağrak-ı dervā-yı cūdudur

94. Du'āsı farz-ı 'ayn olmuş durur büldān u emşāre

### müstağrak-ı dervā-vı nūr-ı kibrivā:

1. müstağrak-ı deryâ-yı nûr-ı kibriyâ:

**Kaside 13**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nur denizine gark olan.*

115. Cedd-i firdevs-âşiyân u vâlid-i cennet-mekân

116. Ol iki müstağrak-ı deryâ-yı nûr-ı Kibriyâ

**müstaḥkem:**

1. müstaḥkem:

**Diğer 9**

Mısra: 78

*Sağlamlaştırılmış, istihkâm edilmiş.*

77. Ya'ni yakmış rakib-i Nemrüd-dem

78. Nâr-ı ta'n içre anı müstaḥkem

2. müstaḥkem:

**Kaside 10**

Mısra: 453

*Sağlam || Doğru, gerçek.*

453. Diñle da'vî-i şıdkı müstaḥkem

454. Edeyim ben seni miyâna ḥakem

**müstaḥkem ede:**

1. müstaḥkem ede:-e

**Diğer 9**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlamlaştırmak || Sürekli hale getirmek.*

149. Ede Bârî seniñ ile her dem

150. Nazar-ı pâki ile müstaḥkem

**müstaḥsen olmayınca:**

1. müstaḥsen olmayınca:-ma, -yınca

**Tesdis 6**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel olmak.*

19. Netice olmayınca ḥüsnü gibi ḥulku müstaḥsen

20. Qapılma gördüğün her şüḥ-ı gül-ruḥsâra ey dil sen

**müsta'idd-i ḥüsn-i istiklâl:**

1. müsta'idd-i ḥüsn-i istiklâl:

**Kaside 23**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel olan bağımsızlık kabiliyeti.*

53. Eger emrinden olsa müsta'idd-i ḥüsn-i istiklâl

54. Şorup mir'ât terkib eylemiş hergiz heyülâyi

**müstecâb oldu:**

1. müstecâb oldu:-du

**Tarih 18**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(duası) kabul olmak.*

17. Esâsın kurdı mi'mâr-ı ezel şevḫın bi-ḥamdi'llâh

18. Du â-yı dil-ḥarâbân-ı maḥabbet müstecâb oldu

**müstecâb olur:**

1. müstecâb olur:-ur

**Gazel 92**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(duası) kabul olmak.*

5. Etsin maṭâf Ka'be-i 'ulyâ-yı küyünü

6. 'Âşık o bezmgehde du'â müstecâb olur

**müstedâm olsun:**

1. müstedâm olsun:-sun

**Kaside 22**

Mısra: 146

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*1. Daim olmak, sürekli olmak.*

145. Zâtiñ 'izzetle ber-devâm olsun

146. 'Ömr ü devletle müstedâm olsun

**müstedâm-ı 'ömr olsun:**

1. müstedâm-ı 'ömr olsun:-sun

**Diğer 9**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ömrü sürekli olsun || Ömrü uzun olsun.*

15. Dâ'imâ müstedâm-ı 'ömr olsun

16. Mükrim-i iḥtişâm-ı 'ömr olsun

**müstedâm-ı 'ömr-i devletde:**

1. müstedâm-ı 'ömr-i devletde:-de

**Kaside 34**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devletin sürekliliği, bekası.*

95. Ola hemvâre zâti müstedâm-ı 'ömr-i devletde

96. Cihân tâ kim qarîn-i iltifât-ı luṭf-ı Mevlâ'dır

**müstefâd olan:**

1. müstefâd olan:-an

**Gazel 234**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Faydalanmak.*

9. Yokdur verâ-yı perdede takdîr hiç muḥâl

10. Budur nevâl-i maḳdreden müstefâd olan

**müstefîz oldu:**

1. müstefîz oldu:-du

**Kaside 5**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyizlenmek, feyz almak.*

53. Oldu rıf'atle o ḥürşid sipihre 'âzîm

54. Müstefîz oldu ser-â-ser meh ü çarḥ-ı ḥadrâ

**müstenîr:**

1. müstenîr:

**Tarih 5**

Mısra: 3

*Aydınlatmak || Mutlu etmek.*

3. Pertev-i ḥürşid-i iclâlñle 'âlem müstenîr

4. Sâye-i luṭfuñ ruḥ-ı dünyâya bir ḥâl-i esîs

**müstenîr ede:**

1. müstenîr ede:-e

**Kaside 33**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak || Mutlu etmek.*

35. Budur ayın-i mihr-i şu 'leverli

36. Ki ede müstenir zerreleri

**müsterih:**

1. **müsterihdir:-dir**

**Kaside 20**

Mısra: 202

*Gönlü rahat, emin.*

201. 'Aşr-ı pâkinde ol şehin her dem

202. O kadar müsterihdir 'âlem

**müstenâ:**

1. **müstenâ:**

**Diğer 3**

Mısra: 79

*İstisna edilmiş, ayrılmış, mümtaz || Sevgili.*

79. Gülsitân içre bu zînet ile ol müstenâ

80. Gelin olmuş gideyor şâh-ı bahâra güyâ

**müstenâ oldu:**

1. **müstenâ oldu:-du**

**Diğer 10**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seçkin bir konuma ulaşmak.*

67. Cihânı ahladı bildi muhaşşal 'ilmi gibi

68. Bunuñla oldu ma'ârif içinde müstenâ

**müstetir etdi:**

1. **müstetir etdi:-di**

**Tarih 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizlemek.*

1. Hatt edince taşşîye metn-i münir-i 'arızın

2. Müstetir etdi nikât-ı behcetini tefhîmini

**müstevcib:**

1. **müstevcib:**

**Diğer 9**

Mısra: 122

*Gerektiren, icap eden.*

121. Eyü manşib nefice bu manşib

122. Lik ammâ riyyâyı müstevcib

**müstevî:**

1. **müstevîdir:-dir**

**Lugaz 2**

Mısra: 11

*Her tarafı bir, doğru.*

11. Müstevidir şufûfu ser-tâ-pâ

12. Rezmgehde şu rütbe kim farazâ

**müstevî olsa:**

1. **müstevî olsa:-sa**

**Lugaz 5**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğru olmak, düz olmak.*

11. Müstevî olsa o ham-geşte 'acib

12. Olur ol hâşılı bir şekl-i şalib

**müsvedde:**

1. **müsveddemi:-m, -i**

**Gazel 197**

Mısra: 2

*İlk yazılan, acele ile temiz yazılmayan yazı.*

1. Hâyâl edip o zülfü ahımı cânâna 'arz etdim

2. Seher tebyiz edip müsveddemi sultâna 'arz etdim

**müserref oldu:**

1. **müserref oldu:-du**

**Kaside 5**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflemek.*

57. Erdi tâ Sidre'ye ol şâh-ı serir-i rıf'at

58. Oldu zâtıyla müserref o makâm-ı vâlâ

**müşgâsâ:**

1. **müşgâsâ:**

**Gazel 219**

Mısra: 3

*Misk kokusuna benzer || Sevgilinin saçları.*

3. Hâyâl-i zülf-i hoş-büyüñ derünüm içre müşgâsâ

4. Ey ahû-dide lutf et söyle mihmân olmasın n'olsun

**müşgsây etdi:**

1. **müşgsây etdi:-di**

**Tarih 10**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mis gibi kokmak.*

49. Müşgsây etdi dimâğım her mü

50. Kim demiş hattınâ büyân olmaz

**müşir-i muhterem:**

1. **müşir-i muhterem:**

**Kaside 25**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygıdeğer vezir || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*

17. Meh-i evc-i kerem mihr-i cihân-ârâ-yı ferruḥ-dem

18. Müşir-i muhterem zîb-efken-i şadr-ı himem-peymâ

**müşir-i remz-i istişkal:**

1. **müşir-i remz-i istişkal:**

**Gazel 260**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoşnutsuzluk göstergesi || Sevgilinin yüzünde ayva tüylerinin belirmesi.*

9. Ruḥunda ol haṭı şanmañ müşir-i remz-i istişkal

10. Nigâh etmekdedir 'uşşâka 'ayn-ı imtihân içre

**müşk:**

1. **müşkü:-ü**

**Kaside 15**

Mısra: 11

*Misk; güzel koku.*

11. Haḫā edip düşürdü Ḥoten'de müşkü gazāl  
12. Görünse āyinede aña şüret-i şevket

**müşkil:**

**1. müşkil:**

**Diğer 2**

Mısra: 37

*Zor, güç.*

37. Müşkil imiş netice kār-ı firāk  
38. Çekilir iş degil bu bār-ı firāk

**2. müşkil:**

**Diğer 2**

Mısra: 40

*Zor, güç.*

39. Kime rāzım diyem bu ğurbetde  
40. Ḥāl müşkil derün ḫayretde

**3. müşkil:**

**Diğer 4**

Mısra: 39

*Zor, güç.*

39. Firḫat-i yār-i ḫaḫīḫ müşkil imiş  
40. Hicr-i aḫbāb-ı şadīḫ müşkil imiş

**4. müşkil:**

**Diğer 4**

Mısra: 40

*Zor, güç.*

39. Firḫat-i yār-i ḫaḫīḫ müşkil imiş  
40. Hicr-i aḫbāb-ı şadīḫ müşkil imiş

**5. müşkildir:-dir**

**Lugaz 5**

Mısra: 17

*Zor, güç.*

17. Anı nerm eyleme pek müşkildir  
18. Serddir ol ḫatı āhen-dildir

**6. müşkildir:-dir**

**Müfret 83**

Mısra: 2

*Zor, güç.*

1. Oturmaḫlıḫda ḫaḫmaḫda ḫacālet el verir yek-ser  
2. Ne müşkildir ḫişi dūnyāda pīr olmaḫ 'alil olmaḫ

**7. müşkilmiş:-miş**

**Gazel 174**

Mısra: 1

*Zor, güç.*

1. Ne müşkilmiş göñül bend-i ğam-ı bī-iḫtiyār olmaḫ  
2. Ne derd imiş serinde ḫişiniñ sevdā-yı yār olmaḫ

**8. müşkildir:-dir**

**Gazel 221**

Mısra: 9

*Zor, güç.*

9. Güzel da 'vet anı Sālim veli ikrāmı müşkildir  
10. Gelirse bir gece ol āfet-i devrāne neylersin

**müşkil olmaz:**

**1. müşkil olmaz:**

**Kaside 20**

Mısra: 183

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zor olmamak.*

183. Müşkil olmaz mülük-i zī-şāna

184. Keşf eder Ḥaḫ ḫulüb-ı şāhāna

**müşkilât-ı āyet-i ḫüsnün:**

**1. müşkilât-ı āyet-i ḫüsnün:-üñ**

**Gazel 76**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzündeki ayva tüylerinin hat ile benzerlik kurularak okunmasındaki zorluğu belirtmek için kullanılmıştır.*

7. Beyāza çıḫmaz idi müşkilât-ı āyet-i ḫüsnün

8. Sevād-ı ḫaḫḫñ anı etmeseydi mū-be-mū tefsīr

**müşkil-güşā-yı 'uḫde-i 'uşşāk-ı zār olsam:**

**1. müşkil-güşā-yı 'uḫde-i 'uşşāk-ı zār olsam:-sa, -m**

**Gazel 11**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen āşıkların sıkıntılarını çözen olmak.*

3. Nola müşkil-güşā-yı 'uḫde-i 'uşşāk-ı zār olsam

4. Ser-i zülfi dil-āviz-i nigāra şāneyim cānā

**müştaş:**

**1. müştaş:**

**Kıt'a 2**

Mısra: 2

*Şevkli, büyük bir şevkle istemek.*

1. Te 'āla'llāh ne ḫaşr-ı cān-fezā-yı behcet-efzādır

2. Ki ḫarḫ-ı bī-'adilin kāḫ-ı cennet görmege müştaş

**2. müştaş:**

**Kaside 5**

Mısra: 30

*Şevkli, büyük bir şevkle istemek.*

29. Meger ol seyyid-i nāsa olup āmāde cihān

30. Maḫdem-i pākine müştaş idi pest ü bālā

**3. müştaş:**

**Tarih 8**

Mısra: 56

*Şevkli, büyük bir şevkle istemek.*

55. Te 'āla'llāh ne maḫbūbu'l-ḫulüb u zāt-ı zī-şāndır

56. Gören müştaş zāt-ı pākini hem görmeyen müştaş

**4. müştaş:**

**Tarih 8**

Mısra: 56

*Şevkli, büyük bir şevkle istemek.*

55. Te 'āla'llāh ne maḫbūbu'l-ḫulüb u zāt-ı zī-şāndır

56. Gören müştaş zāt-ı pākini hem görmeyen müştaş

**5. müştaş:**

**Gazel 75**

Mısra: 5

*Şevkli, büyük bir şevkle istemek.*

5. Şafâya hasret olur rûy-ı şoĥbete müştâk  
6. O dil ki künc-i ġamînda ġamîn-i 'uzletdir

**6. müştâkız:-iz**

**Gazel 105**

Mısra: 9

*Şevkli, büyük bir şevkle istemek.*

9. Cemâl-i pâkine Sâlim hemîşe müştâkız  
10. Bu iştîyâk bize miĥnet-resân-ı dil-berdir

**müştâk oldum:**

**1. müştâk oldum:-dum**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İştîyaklı olmak.*

139. O zamândan ser-i 'uşşâk oldum  
140. Görmege ol mehi müştâk oldum

**müştâk olsa:**

**1. müştâk olsa:-sa**

**Tarih 8**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İştîyaklı olmak.*

35. Nola dünyâ ser-â-ser şâd-ı teşrifî olurlarsa  
36. Nola 'âlem ser-â-pâ olsa rûy-ı pâkine müştâk

**müştâk olursak:**

**1. müştâk olursak:-ur, -saĥ**

**Gazel 207**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu etmek; âşık olmak.*

9. Nola Sâlim olursak yâre müştâk  
10. Muĥâl olmaz fikirde çâre-sâzım

**müştâkân:**

**1. müştâkândır:-dır**

**Kaside 5**

Mısra: 35

*Sevenler, şevkle isteyenler.*

35. Çarĥ-ı vâlâya buyur rûyuĥa müştâkândır  
36. Rüz u şeb maĥdem-i pâkiĥ gözedir ehl-i hevâ

**müşte' il etdi:**

**1. müşte' il etdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şulelenmek, parlamak || Şeytanın hasetliġi.*

109. Hasedle mâric-i asliyyesinde vardı bu nâr  
110. Ki etdi müşte' il âĥir şerâre-i şûri

**müşterî:**

**1. müşterî:**

**Kaside 2**

Mısra: 68

*Jüpiter gezegeni (Güneş sisteminin en büyük ve en etkili gezegenidir, gücü temsil eder.).*

67. Hevâ-yı âsitânın etdi te'nîs  
68. Anıĥçün Müşterî nâm oldu Bircîs

**müşterî buldu:**

**1. müşterî buldu:-du**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 124

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talep edilmek.*

123. Geldi ihvâna o şeb bir hâlet  
124. Müşterî buldu metâ'-ı şoĥbet

**müşterî olaldan:**

**1. müşterî olaldan:-aldan**

**Gazel 279**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alıcı, talip olma.*

7. Olaldan 'aşkıĥa dil müşterî ey hvâce-i naĥvet  
8. Baĥa hep müfte şatdırdı metâ'-ı şabr u sâmânı

**müşterî olursa:**

**1. müşterî olursa:-ur, -sa**

**Tarih 24**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alıcı olmak, talip olmak.*

5. 'Arz etse ruĥsâr ol perî firdevs eder büm u beri  
6. Olursa aĥa müşterî gökde nola şems ü kâmer

**mütecâsir:**

**1. mütecâsir:**

**Kaside 10**

Mısra: 492

*Cesaretlenen.*

491. Görelim n'îşlediĥ sen ey bî-zâd  
492. Mütecâsir ġarîb-i sifle-nihâd

**müte' essir:**

**1. müte' essir:**

**Diġer 2**

Mısra: 36

*Bir olaydan etkilenmiş; hüznlenmiş.*

35. Saĥa aĥlatmak olmaya ġâbil  
36. Müte' essir şu rütbe ya'nî dil

**mütekeddir olmam:**

**1. mütekeddir olmam:-ma, -m**

**Gazel 98**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederli olmak, kederlenmek.*

9. Sâlim keder-i hicr ile olmam mütekeddir  
10. 'Âlemde bizim derd ü firâĥ 'âlemimizdir

**mütelezziz:**

**1. mütelezzizdir:-dir**

**Kaside 16**

Mısra: 39

*Lezzet bulan, tat alan, mutlu olan, hoşlanan.*

39. Ķand-i vaşfiyla o deĥlü mütelezzizdir kim  
40. Güyiyâ bâġda bir tütî-i güyâ bülbül

### mü'temen:

#### 1. mü'temendir:-dir

##### **Kaside 34**

Mısra: 52

*İnanılır, güvenilir, itimad edilir.*

51. Vezir-i şaf-şikendir Kahramân-ı şir-efgendir

52. Müşâr ü mü'temendir Rüstem-i bî-bâk ü pervâdır

### mütenebbih olur:

#### 1. mütenebbih olur:-ur

##### **Lugaz 3**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlamak, farkına varmak.*

31. Mütenebbih olur mu yâ ammâ

32. Yine eyler tabî'atin icrâ

### müttakî:

#### 1. müttakîne:-n, -e

##### **Gazel 32**

Mısra: 1

1. İttika eden, sakınan, çekinen. 2. Allah'tan korkup menâhîden içtinap eden, âbid, pâk-sîret. Cem'i "müttakîn" gelir.

1. Müttakîne nola tã'atde olur ise felâh

2. Âdemî zühd ü çanâ'at eder elbet işlâh

### müttefik:

#### 1. müttefikdir:-dır

##### **Kaside 10**

Mısra: 393

*İttifak eden, birbiriyle aynı fikirde olan.*

393. Müttefikdir bu mu'ciz-i bâhir

394. O rivâyet ki kavli-i Hanzele'dir

### mütün-ı hikmetdir:

#### 1. mütün-ı hikmetdir:-dir

##### **Diğer 10**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmetli metinler.*

47. Bilir ne güne yegâne mütün-ı hikmetdir

48. O fâzıl-ı dür-i yek-tâ-yı kulzüm-i ma'nâ

### müyesser:

#### 1. müyesserdir:-dir

##### **Kaside 20**

Mısra: 94

*Nasip olmak.*

93. Bu nizâm ile kuvvet-i kâhir

94. Kanğı bir devlete müyesserdir

### müyesser ede:

#### 1. müyesser ede:-e

##### **Diğer 4**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kolaylaştırmak, kolay hale getirmek.*

87. Yüzümü sürmegi ben ol câda

88. Hağ müyesser ede bu dünyâda

### müyesser etdi:

#### 1. müyesser etdi:-di

##### **Kaside 12**

Mısra: 157

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kolaylaştırmak, kolay hale getirmek.*

157. Müyesser etdi tehecçiyi Rabbi yessirden

158. Olunca ebcede mazhar o şadr-ı pür-nürü

### müyesser eyle:

#### 1. müyesser eyle:

##### **Gazel 7**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kolaylaştırmak, kolay hale getirmek.*

9. Dâmen-i Sâlim bu çirk-âb-ı emelden pâk olup

10. Eyle cüduñla müyesser mağşadım yâ Rab baña

### müyesser evleyp:

#### 1. müyesser evleyp:-yip

##### **Kaside 11**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kolaylaştırmak || Nasip etmek.*

13. Temâşâ-yı cemâliñ hağ müyesser evleyp yarın

14. Mülâkat ede cennetde bizim ile o sultânı

### müyesser oldu:

#### 1. müyesser oldu:-du

##### **Tahmis 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kolaylaştırmak || Nasip etmek.*

21. Ederken Sâlimâ gülşengeh-i fikretde refârı

22. Bi-ğamdi'llâh o gül-rüyuñ müyesser oldu didârı

### muzaffer:

#### 1. muzaffer:

##### **Tarih 3**

Mısra: 212

*Galip gelen, üstün.*

211. Müjdeler etdi teğaddüm bize geldi peygâm

212. K'oldu manşür u muzaffer deyü erbâb-ı ğazâ

### müzâhir:

#### 1. müzâhirdir:-dir

##### **Kaside 8**

Mısra: 8

*Zahir olan.*

7. Derûnumuz ki Kitâbü'ş-şifâ-yı hikmetdir

8. Cebînimizde huñû-ı şifâ müzâhirdir

#### 2. müzâhirdir:-dir

##### **Kaside 8**

Mısra: 162

*Zahir olan.*

161. Şuver ki nazra-i ülâda cümle zâhirdir

162. Hağkâat üzre nigâh olsa hep müzâhirdir

#### 3. muzâhir:

##### **Kaside 9**

Mısra: 13

*Zahir olan.*

13. Olup pür-feyż andan hep muzāhir  
14. Lisāna geldi evvel ile āhir

4. **müzāhirdir:-dir**

**Matla 23**

Mısra: 1

*Zahir olan.*

1. Müfid olmaz taleb takdir-i pergār müzāhirdir  
2. Hemīn reftārı çarḫ-ı keç-reviñ hep bahta dā'irdir

**müzdād eylemez:**

1. **müzdād eylemez:-mez**

**Kaside 10**

Mısra: 287

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Attırmak, çoğaltmak.*

287. Eylemez mi 'ulüvvünü müzdād  
288. Mu'ciz-i rīḫ-i ref' u nuṭḫ-i žimād

**müzdād eylese:**

1. **müzdād eylese:-se**

**Kaside 8**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Attırmak, çoğaltmak.*

103. Ne rütbe eylese hāmem belāğatin müzdād  
104. Edā-yı rütbe-i şānında yine kāşırdr

**müzdād eyleyip:**

1. **müzdād eyleyip:-yip**

**Kaside 22**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Attırmak, çoğaltmak.*

51. Eyleyip 'ilme rağbetin müzdād  
52. Etdi bir pāk medrese bünyād

**müzeyyen ediñ:**

1. **müzeyyen ediñ:-iñ**

**Diğer 5**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek || Gelişi ile bir mekanı şereflendirmek.*

25. Hānemiz luṭf edip müzeyyen ediñ  
26. Da'vi-i ülfeti müberhen ediñ

**müzeyyen-sāzi-i āfāk:**

1. **müzeyyen-sāzi-i āfāk:**

**Tarih 8**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ufukları süsleyen || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

45. Vezir-i ma' delet-güster hüdāvend-i kerem-perver  
46. Celilü'l-kadr ü Dārā-fer müzeyyen-sāzi-i āfāk

**müzill:**

1. **müzill:**

**Kaside 8**

Mısra: 178

*Dilediğini zelil kılıcı olan Bârî Te'âlâ hazretleri.*

*Esmâ-yı hüsnādandır: Mu'izz ve müzill. Ar. İzlâl edici, eden, ayak kaydırıcı.*

177. Vedūd u Berr ü Hakīm (ü) Veliyy ü Nür u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalīm ü Müzill ü Kāhir'dir

**2. 2. 16. N**

**nā-āšnā:**

1. **nā-āšnā:**

**Kaside 13**

Mısra: 10

*Aşına olmayan, bilinmedik.*

9. Rüzgārīñ ḫālidir deryāda nev'-i ıztırāb

10. Kūlzüm-i kudret sükün üzre telāṭum nā-āšnā

**nā-ber-cā:**

1. **nā-ber-cā:**

**Gazel 10**

Mısra: 2

*Alevi hareketlendirmek.*

1. Görünmez oldu ser-tā-ser remeden çeşmime dünyā  
2. Baña şām-ı firāk u rüz-ı vaşlñ şimdi nā-ber-cā

**nābi-i nakkād:**

1. **nābi-i nakkād:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlayış sahibi Nabi.*

101. Ṭab'-ı çālāk ḫazret-i üstād

102. Zihni-vekkād Nābi-i nakkād

**nābi-i üstād:**

1. **nābi-i üstād:**

**Kıt'a 15**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üstad, büyük şair Nabi.*

1. Sitanbul'a Haleb'den Nābi-i üstād geldikde

2. Kudüm-ı maḫdem-i pāki bizi şād etdi ser-tā-ser

**nā-būd:**

1. **nā-būd:**

**Diğer 3**

Mısra: 27

*Far. Mevcut değil, yok, ma'dum, gaip.*

27. Şadef-i didede ger gevher-i zātın nā-būd

28. Anda ammā ki ḫayālīñ şeb ü rüzān mevcūd

2. **nā-būdu:-u**

**Diğer 9**

Mısra: 46

*Far. Mevcut değil, yok, ma'dum, gaip || Âşık.*

45. Şalma ferdāya gurbet-ālūdu

46. Gehi añ meclisiñde nā-būdu

**nā-būd olurlardı:**

1. **nā-būd olurlardı:-ur, -lar, -dı**

**Kaside 6**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok olmak.*

75. Eger şāyān-ı ḫahrı olsalar nār-ı mezelletde

76. Yanıp nā-būd olurlardı ser-ā-pā şem' ü pervāne



### nā-çār:

#### 1. nā-çārız:-ız

##### **Tesdis 2**

Mısra: 2

Çaresiz || *Âşık.*

1. Dirîğ 'âlemde bir yâr-i kerem-mu' tādımız yokdur

2. Fenâ bezminde nā-çārız dile imdādımız yokdur

#### 2. nā-çār:

##### **Kaside 35**

Mısra: 62

*Far. Çaresiz.*

61. Çekilir mi ğam-ı gîsü-yı nigâr ey Sâlim

62. Çeker ancak anı 'âşık olan elbet nā-çār

### nā-çār eder:

#### 1. nā-çār eder:-er

##### **Gazel 22**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz bırakmak.*

5. Bir gece haşr olmaz idik âh ile biz lîk âh

6. Âdemi nā-çār eder endüh-ı dünyâ âh-düst

### nā-çîz:

#### 1. nā-çîz:

##### **Matla 66**

Mısra: 1

*Hiç hükmünde olan, değersiz, önemsiz, küçük ||  
Âşık.*

1. Ser-i küyünda körpe 'âşıkıñ nā-çîz ü ednâdır

2. Reh-i 'aşkıñda ölmeklik seniñ ednâdan ednâdır

### nā-dân:

#### 1. nā-dân:

##### **Gazel 160**

Mısra: 8

*Cahil, akılsız.*

7. Duğter-i rezden nola şüfi murâd almaz ise

8. Edemez sulţân-ı ceys şevk ile nā-dân ihtilâţ

### nā-dân olanıñ:

#### 1. nā-dân olanıñ:-an, -iñ

##### **Müfret 37**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cahil olmak.*

1. Kalb-i cāhilde nola olmasa nūr-ı 'irfân

2. Kendi nā-dân olanıñ kalbi de olur nā-dân

### nā-dân olur:

#### 1. nā-dân olur:-ur

##### **Müfret 37**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cahil olmak.*

1. Kalb-i cāhilde nola olmasa nūr-ı 'irfân

2. Kendi nā-dân olanıñ kalbi de olur nā-dân

### nā-dîde:

#### 1. nā-dîde:

##### **Tarih 23**

Mısra: 2

*Görülmemiş.*

1. Hoşâ kaşr-ı leb-i deryâ neşât-ârâ-yı bî-hem-tâ

2. 'Adilî nā-şünüde mişli nā-dîde ferah-sîmâ

#### 2. nā-dîdesi:-si

##### **Kaside 24**

Mısra: 32

*Görülmemiş.*

31. Şad pesend ol şeh-i Rüstem-revişe kim etdi

32. Kevne nā-dîdesi bir kâr-ı nühüfte tebsîr

### nâdir:

#### 1. nâdiri:-i

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 60

*Az bulunur, az görülür, seyrek, ender.*

59. Baña hergiz be-ihtimâl-i ba'îd

60. Nâdiri az ola ede taqlîd

#### 2. nâdir:

##### **Diğer 11**

Mısra: 51

*Az bulunur, az görülür, seyrek, ender.*

51. Şavb nâdir şavâb ekdârî

52. Etdi firqat delilden 'ârî

### nâdire-i istikşâ:

#### 1. nâdire-i istikşâ:

##### **Kaside 26**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farkına varmanın nadirliği || Ömrün geçiciliğini  
az sayıda insan fark etmesi.*

29. Meñhar-i devletiyân revnağ-ı Âl-i 'Osmân

30. Hâşıl-ı 'ömr-i cihân nâdire-i istikşâ

### nâ-fehimlik:

#### 1. nâ-fehimlik:

##### **Gazel 110**

Mısra: 10

*Anlayışsızlık.*

9. Meşeldir güç ile olmaz güzellik bezm-i 'âlemde

10. Qabâhat nâ-fehimlik âdeme 'ayn-ı qabâhatdır

### nâf-ı bihteriniñ:

#### 1. nâf-ı bihteriniñ:-iñ

##### **Gazel 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel koku || Sevgilinin saçları.*

3. Görüp her bir şikenc-i nâfe-i nâfa esîr oldu

4. Temâşâ etdi nâf-ı bihteriniñ mevc urur deryâ

### nâf-ı sîm:

#### 1. nâf-ı sîm:

##### **Müfret 36**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sim gibi göbek || Miskin ceylan göbeğinden elde edilmesinden hareketle sevgilinin güzel kokusu.*

1. Degildir hâl-i müşğiniñ o nâf-ı sim üstünde
2. Devâ-yı misk-i 'uşşâkî yazılmış hoşka ağzıdır

**nağam:**

1. **nağam:**

**Kaside 17**

Mısra: 44

*Nağme.*

43. Zamân-ı devlet-i pâkinde Hakk'a hamd olsun
44. Ğam oldu cümle nağam cevri-rüzgâr 'adem

**nağam-ı tâze:**

1. **nağam-ı tâze:**

**Kaside 31**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni nağmeler.*

35. Gülşen-ârâ-yı hezârân nağam-ı tâze olup
36. Bülbülü lezzet-i ta'birine şeydâ eyle

**nâgeh:**

1. **nâgeh:**

**Tarih 24**

Mısra: 17

*Far. ansızın, apansız.*

17. Hân Aħmed-i encüm-sipâh kim kıla nâgeh 'azm-i râh
18. Fevz ü zafer çün mihr ü mâh öñünce zer-meş'al çeker

**nâ-gehân:**

1. **nâ-gehân:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 3

*Ansızın, birdendire.*

3. Erişdi nâ-gehân gönlüm Hişâr'a
4. Güzârı verdim anda ben çarâra

2. **nâ-gehân:**

**Kaside 18**

Mısra: 32

*Ansızın, birdendire.*

31. Ğhenin zirh ile efsürde miyâh oldu bedid
32. Nâ-gehân leşker-i sermâ edicek bâğa duħul

**nâgehân:**

1. **nâgehân:**

**Gazel 124**

Mısra: 3

*Ansızın, birdendire.*

3. Evc-i istiğnâda pervâz eyler iken nâgehân
4. Dâmgâh-ı kâkül-i dil-dâre düşdü gönlümüz

**nağme:**

1. **nağmesini:-si, -ni**

**Diğer 3**

Mısra: 86

*Kulağa hoş gelen âhenkli ses, ezgi. || Bülbülün ötüşü.*

85. Şevk-ı sūrî ile bülbüller ise ser-tâ-pâ

86. Her biri nağmesini etmede yer yer icrâ

2. **nağmeyi:-yi**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 9

*Kulağa hoş gelen âhenkli ses, ezgi.*

9. Hezârân nağmeyi etmekte efzün

10. Ğurulmuş güyyiâ sūr-ı hümâyün

3. **nağmesi:-si**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 35

*Kulağa hoş gelen âhenkli ses, ezgi.*

35. Rehâvî nağmesi gibi ben ey yâr

36. Esirim kâfir-i âlâma her bâr

4. **nağmeyi:-yi**

**Kaside 16**

Mısra: 6

*Kulağa hoş gelen âhenkli ses, ezgi.*

5. Göricek rüy-ı gülü şad-ferâh ile eyler

6. Bir şadâsında hezâr nağmeyi icrâ bülbül

5. **nağme'i:-i**

**Kaside 16**

Mısra: 50

*Kulağa hoş gelen âhenkli ses, ezgi.*

49. Güşuna düş ola mı deyü be-her dem böyle

50. Şad tekellüfle olur nağme'i pirâ bülbül

6. **nağmeye:-ye**

**Kaside 16**

Mısra: 58

*Kulağa hoş gelen âhenkli ses, ezgi.*

57. Ben de evşâfîni zikr eyler iken hâme-i dil

58. Etdi bir nağmeye âğâze çü güyâ bülbül

**nağme eder:**

1. **nağme eder:-er**

**Diğer 3**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sesler çıkarmak || Bülbülün şakıması.*

69. Şâh-ı güllerde hezâr nağme eder murğ-ı seher

70. Güyyiâ hâtır-ı 'uşşâkı tesellî eyler

**nağme-endâz olur:**

1. **nağme-endâz olur:-ur**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nağmeler söylemek.*

5. O demde olur idim nağme-endâz

6. Nevâ-yı 'aşkda eylerdim ser-âgâz

**nağme-i âb-ı revânın:**

1. **nağme-i âb-ı revânın:-in**

**Tarih 16**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akarsunun sesi.*

9. Nağme-i āb-ı revānın gūş edenler dem-be-dem  
10. Diñlemezciler ‘andelibi gūş tūtmazlar neye

**nağme-i cān-sūzun etmeklikde:**

1. nağme-i cān-sūzun etmeklikde:-mek, -lik, -de

**Kaside 19**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can yakan, gönle dokunan nağmeler söylemek.*

29. Hezārān nağme-i cān-sūzun etmeklikde gül-bünde  
30. Ser-āğāz eyledikçe her taraf murgān-ı ezkäre

**nağme-i efgāna:**

1. nağme-i efgāna:-a

**Tesdis 4**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feryat nağmeleri, sesleri.*

13. Mū-şikāfān-ı sır-ı her tār-ı evtār-ı niyāz  
14. Eylemez āğāz edince nağme-i efgāna āz

**nağme-i nāzikterin-i ‘uzletdir:**

1. nağme-i nāzikterin-i ‘uzletdir:-dir

**Gazel 75**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnızlığın nazik sesleri.*

7. Şarir-i kilik-i belāgat-ķarānımız şimdi  
8. Hemīşe nağme-i nāzikterin-i ‘uzletdir

**nağme-i şeh-nāz ederler:**

1. nağme-i şeh-nāz ederler:-er, -ler

**Kaside 19**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şehnaz (Mūsikimizin en eski birleşik makamlarından biri) makamında terennüm etmek.*

33. Şadā-yı şūr-efkenle ederler nağme-i şeh-nāz  
34. Ķonup bülbülleri geh serve gāhī naħl-i gül-nāre

**nağme-i şeh-nāz etse:**

1. nağme-i şeh-nāz etse:-se

**Tahmis 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şehnaz (Mūsikimizin en eski birleşik makamlarından biri) makamında terennüm etmek.*

21. Ney-i hāmeyle ne dem nağme-i şeh-nāz etse  
22. Medħ-i gül-gonca-leb-i dil-ber-i tannāz etse

**nağme-i şevk-ı bahār etmegi:**

1. nağme-i şevk-ı bahār etmegi:-i

**Kaside 31**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsiminin mutluluğundan şarki söylemek.*

13. Eyle elhānıñ ile bāğ-ı diliñ gülşen-i zib  
14. Nağme-i şevk-ı bahār etmegi bālā eyle

**nağme-i vaşfiñ:**

1. nağme-i vaşfiñ:-iñ

**Kaside 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıflarını ( 3. Ahmed) söylemek.*

1. Nağme-i vaşfiñ ile hep şeh-ārā bülbül  
2. Anıñ için hoş eder şavtı ser-ā-pā bülbül

**nağme-pirā-vı gülistān olarak:**

1. nağme-pirā-vı gülistān olarak:-arak

**Gazel 144**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesinin süslü nağmeleri olmak.*

5. Bülbülāsā düşüp ey gonca-dehen efgāna  
6. Nağme-pirā-vı gülistān olarak öldük biz

**nağme-sāz olunur:**

1. nağme-sāz olunur:-un, -ur

**Diğer 6**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terennüm etmek || Kamış kalemden hareketle güzel manalar ortaya koymak bağlamında.*

13. Ney-i hāmeyle nağme-sāz olunur  
14. Bizleri ‘afviñiz niyāz olunur

**nağme-senc-i dem olur:**

1. nağme-senc-i dem olur:-ur

**Kaside 31**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın ahenkli sesi olmak || Bülbülün ötüşü.*

3. Bāğ u şuffe demidir kilik-i şarir-engiziñ  
4. Nağme-senc-i dem olur bülbül-i güyā eyle

**nā-ħak vere:**

1. nā-ħak vere:

**Gazel 35**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haksız yere, haksız olarak.*

1. Verme ruħşat ģamze-i cellāda sultānım meded  
2. Ķıl teraħħum dökmesin nā-ħak yere ķanım meded

2. nā-ħak vere:

**Gazel 35**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haksız yere, haksız olarak.*

1. Verme ruħşat ģamze-i cellāda sultānım meded  
2. Ķıl teraħħum dökmesin nā-ħak yere ķanım meded

3. nā-ħak vere:

**Gazel 35**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haksız yere, haksız olarak.*

1. Verme ruħşat ģamze-i cellāda sultānım meded  
2. Ķıl teraħħum dökmesin nā-ħak yere ķanım meded

**nahcır:**

1. nahcırin:-iñ

**Gazel 91**

Mısra: 8

Av.

7. Şāhbāz-ı evc-i ‘aşk-ı dil-berim dersin bana  
8. Ey gönül söyle ser-i küyunda naḥciriñ nedir

2. **naḥciriñdir:-iñ, -dir**

**Gazel 214**

Mısra: 7

Av || *Âşığın sevgilinin saçlarına kapılarak onun avı olması.*

7. Murğ-ı dil dāmgeh-i tırrada naḥciriñdir  
8. O iki çeşm-i ğazālāne şikār oldum ben

**naḥcır olsa:**

1. **naḥcır olsa:-sa**

**Gazel 67**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Av olmak, avlanmak || Sevgilinin âşığını kendisine tutkun etmesi.*

9. Şikenc-i kākülün dām-ı kazādır  
10. ‘Aceb mi murğ-ı diller olsa naḥcır

**naḥcır olup:**

1. **naḥcır olup:**

**Gazel 104**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Av olmak, avlanmak || Sevgilinin âşığını kendisine tutkun etmesi.*

5. Gözümde pır pır uçar naḥş-ı didesi yāriñ  
6. Olup o çeşm-i ğazāle tezerv-i dil naḥcır

2. **naḥcır olup:-up**

**Gazel 104**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Av olmak, avlanmak || Sevgilinin âşığını kendisine tutkun etmesi.*

5. Gözümde pır pır uçar naḥş-ı didesi yāriñ  
6. Olup o çeşm-i ğazāle tezerv-i dil naḥcır

**naḥcır-i usārāyı:**

1. **naḥcır-i usārāyı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esirleri avlamak.*

85. Hizebrān-ı veğā ḥamyāze-riz-i ārzū olsun  
86. Güzel şayd eylesin vaktinde naḥcır-i usārāyı

**nāhīd-i devrān:**

1. **nāhīd-i devrān:**

**Kaside 2**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın zühre yıldızı.*

65. Ser-āğāz eylese Nāhīd-i devrān  
66. Senā-yı zāt-i pākın eyler i ‘lān

**naḥīf olur:**

1. **naḥīf olur:-ur**

**Lugaz 2**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güçsüz, etkisiz olmak.*

23. Gāh olur bir piyāde naḥīf  
24. Bir süvārī eder rezimde za ‘if

**naḥil:**

1. **naḥil:**

**Diğer 3**

Mısra: 84

*Fidan.*

83. Servler kim nice zībiş ile pīşinde tırrur  
84. Ālet-i sūr naḥil ārāyişin el-ḥaḥ ki verir

2. **naḥıllar:-lar**

**Diğer 3**

Mısra: 58

*Fidan.*

57. Sāye-i devlet-i teşrif-i bahārda yek-ser  
58. Sāyeler saldı cihān içre naḥıllar yer yer

**naḥl:**

1. **naḥle:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 232

*Hurma ağacı.*

231. Oldugunda o şaḥs-ı mu ‘ciz-ıhvāh  
232. Emr edip naḥle ol Resūl-i İlāh

2. **naḥli:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 246

*Hurma ağacı || Allah Resulü (asm) kâfirlerin yalanlamalarından dolayı hüznü olduğu bir zamanda dedi ki: “Ey Rabbim, bana öyle bir âyet (mucize) göster ki, bundan böyle beni yalanlayanlara aldırmaayım.” Hazreti Enes’in rivayetinde, bu hadise vuku bulmadan evvel Hazreti Cebrâil de oradaydı. Vadi kenarında bir ağaç vardı. Hazreti Cebrâil’in haber vermesiyle Allah Resulü (asm) o ağacı çağırır, ağaç yanına geldi. Sonra “Git” dedi. Tekrar gitti, yerine yerleşti.*

245. Tesliyet vermege dem-i vaḥşet  
246. Etdi bir naḥli meclise da ‘vet

3. **naḥl:**

**Kaside 10**

Mısra: 248

*Hurma ağacı.*

247. Eyleyince maḥalline ric ‘at  
248. Anda ol naḥl eyledi ḥıdmet

4. **nahleriñ:-ler, -iñ**

**Kaside 26**

Mısra: 10

*Fidan.*

9. Ḳaddini dāl edip bār-ı firāḳ-ı nev-rüz  
10. Kahr ile nahleriñ rişi sefid oldu dilā

5. **naḥle:-e**

**Gazel 244**

Mısra: 8

*Fidan.*

7. Cünün-ı 'aşk ile bülbül nihâl-i verdi fark etmez

8. Nola her naḥle eylerse temennâ gülsitân içre

**naḥlân olur:**

1. **naḥlân olur:-ur**

**Gazel 159**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fidan olmak || Büyümek, serpilmek.*

3. Tarâvet-yâb olursa nola eşkimden kaç-i hübân

4. Olur ser-sebz ü ter naḥlân alıp neşv ü nemâdan feyz

**naḥlân-ı çubuklu:**

1. **naḥlân-ı çubuklu:**

**Diğer 3**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çubuklu'daki -İstanbul'da bir mekan- fidanlar.*

133. Tâze naḥlân-ı Çubuklu ise dîvân tırmuş

134. Şan selâm almağa züvvârına hâzır olmuş

**naḥl-i cefâdır:**

1. **naḥl-i cefâdır:-dır**

**Gazel 15**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa ağacı.*

7. Gönül ol serv-қaddim seyr edip büy-ı vefâ umma

8. Benim gülzâr-ı mihrimden қopan naḥl-i cefâdır hep

**naḥl-i emelin:**

1. **naḥl-i emelin:-in**

**Gazel 237**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek fidanı-ağacı.*

7. Eşk-i terini etmesin eksik hele 'aşık

8. Naḥl-i emelin dirse eger bârver olsun

**naḥl-i firâkıña asılıp:**

1. **naḥl-i firâkıña asılıp:-ıp**

**Diğer 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık fidanına asılmak || Ayrılıktan dolayı şairin*

*feryat etmesi.*

17. Aşılıp naḥl-i firâkıña seniñ etmede zâr

18. Murğ-ı işhâk ile oldum hele şimdi hem-kâr

**naḥl-i gül:**

1. **naḥl-i gül:**

**Diğer 3**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül fidanı.*

81. Naḥl-ı gül taḥt-ı revân olsa olurdu a'lâ

82. Bergleri aña yeşil örtüdür ey dil güyâ

**naḥl-i gül-bün:**

1. **naḥl-i gül-bün:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül fidanı.*

23. Naḥl-i gül-bün sezâdır olsa hemân

24. Âşiyân-ı dil-i suḥan-dânân

**naḥl-i güllerde:**

1. **naḥl-i güllerde:-ler, -de**

**Kaside 34**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül fidanı.*

9. Yine gül-geşt-i gülzâra şalâdır ehl-i 'irfâna

10. Hezârân naḥl-i güllerde fiğân u nâle-pîrâdır

**naḥl-i gülleri:**

1. **naḥl-i gülleri:-ler, -i**

**Gazel 288**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül fidanı.*

3. Büy-ı vefâ-yı gülşeni teftiş ederek

4. Hep bâda verdi murğ-ı seher naḥl-i gülleri

**naḥl-i gül-nâre:**

1. **naḥl-i gül-nâre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nar çiçeğinin fidanı.*

33. Şadâ-yı şür-efkenle ederler nağme-i şeh-nâz

34. Қonup bülbülleri geh serve gâhî naḥl-i gül-nâre

**naḥl-i gülüm:**

1. **naḥl-i gülüm:-üm**

**Gazel 70**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gül fidanı.*

1. Hezâr-ı bâğ-ı 'aşkıñ rüy-ı dil-ber gülsitânımdır

2. Benim naḥl-i gülüm ol serv-қadd-i dil-sitânımdır

**naḥl-i gülzârı:**

1. **naḥl-i gülzârı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül fidanı.*

11. Serin taḥrîk eder şanma şabâdan naḥl-i gülzârı

12. Nihâlîñ inḥinâsı ehl-i 'irfâna temennâdır

**naḥl-i hurmâya:**

1. **naḥl-i hurmâya:-ya**

**Kaside 10**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hurma fidanı.*

105. Naḥl-i hurmâya bir du'â etdi

106. Câbir'in deynine vefâ etdi

**naḥl-i lutfundan:**

1. **naḥl-i luṭfundan:-un, -dan**

**Kaside 28**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik ağacı.*

35. Sakf-ı beyt-i cūda kim mi'mār-ı himmet çarḥda

36. Eyler ise naḥl-i luṭfundan anıñ pālār eder

**naḥl-i muṭarrā:**

1. **naḥl-i muṭarrā:**

**Kaside 16**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze fidan.*

25. Germi-i 'aşk ile bī-hüş olalı gülşende

26. Oldu üftāde-i her naḥl-i muṭarrā bülbül

**naḥl-i sāde-rū:**

1. **naḥl-i sāde-rū:**

**Gazel 186**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yüzlü fidan || Yüzünde tüy bitmemiş sevgili.*

1. Ne bāğ-ı kāmda bir naḥl-i sāde-rū gördük

2. O gülşeniñ ne bahārında reng ü bü gördük

**naḥl-i tāzeler:**

1. **naḥl-i tāzeler:-ler**

**Gazel 89**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze fidan || Sevgili.*

11. Serlerin tahrik etdikçe şabādan Sālimā

12. Gāfilān-ı bāğ-ı naḥl-i tāzeler tehdid eder

**naḥl-i ümīdin:**

1. **naḥl-i ümīdin:-in**

**Gazel 33**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit ağacı || İstek ve arzular, beklentiler.*

3. Eder naḥl-i ümīdin nā-kesiñ pür-bār-ı kām elbet

4. Merām-ı hām-tab'āna hemişe reh-nümādır çarḥ

**naḥl-i ümmīdi:**

1. **naḥl-i ümmīdi:-i**

**Gazel 26**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit ağacı.*

7. Ederdim naḥl-i ümmīdi pür-evrāk-ı taleb ey dil

8. Olaydı meyve-i vaşl-ı dil-ārāya recā bā'ış

**naḥvet:**

1. **naḥvet:**

**Gazel 18**

Mısra: 6

*İlahi nur, Allah'ın ihsan ettiği manevi aydınlık, ilim.*

5. Yıkıldık pāy-māl olduğ derinde ḥāk-i rāh olduğ

6. Edelden naḥvet ü nāzı bize ol nāzenin 'ādet

**naḥv-i kāma:**

1. **naḥv-i kāma:-a**

**Kaside 33**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk sözleri.*

59. Naḥv-ı kāma ne nuṭku şarf edelim

60. Zıkr-i maḥşadda ṭayy-ı ḥarf edelim

**naḥv-i pākini:**

1. **naḥv-i pākini:-in, -i**

**Diğer 10**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek sözler.*

45. Ki naḥv-i pākini bilmek murād eden 'ākil

46. Eder kelāmını tefsir de andan şofra

**nā'ib:**

1. **nā'ib:**

**Kaside 29**

Mısra: 33

*Vekil.*

33. Kāzı nā'ib olamaz maḥkeme-i fazlında

34. Ḥüccet-i 'ilmine ger eylese imzā-yı nazar

**nā'il:**

1. **nā'il'in:-iñ**

**Tedis 6**

Mısra: 22

*17.yüzyıl Sebki-Hindi akımının önemli temsilcisi.*

21. Budur semt-i maḥabbetde hemişe 'āşıkā ehven

22. Ki bu nükte bilindi Nā'il'in bu beyt-i pākinden

**nā'il:**

1. **nā'il:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 81

*17.yüzyıl Sebki-Hindi akımının önemli temsilcisi.*

81. Nā'il ü Nā'ilī vü Neylī hep

82. Reşk ederse şî'rime ne 'aceb

2. **nā'il'in:-iñ**

**Diğer 4**

Mısra: 57

*Şairle çağdaş bir zat.*

57. Nā'il'in maṭlabı neyl-i vuşlat

58. Görmege rüyuñu eyler rağbet

3. **nā'il:**

**Diğer 4**

Mısra: 61

*Şairle çağdaş bir zat.*

61. Ḥaḥ bu kim pāk-edādır Nā'il

62. Meclise rüh-fezādır Nā'il

4. **nā'il:**

**Diğer 4**

Mısra: 62

*Şairle çağdaş bir zat.*

61. Ḥaḥ bu kim pāk-edādır Nā'il

62. Meclise rüh-fezādır Nā'il

5. **nā' il:**

**Diğer 4**

Mısra: 67

*Şairle çağdaş bir zat.*

67. Hişşe-yâb etmese Nā' il ya' nî

68. Ki mezâk-ı nemekîn ile beni

6. **nā' il:**

**Gazel 266**

Mısra: 13

*İstedîği şeye erişen, arzu ettiğini ele geçiren,  
murâdına eren.*

13. Böyle dil-teng-i keder olmazdı Nā' il göncalar

14. Bülbülün kârı hemişe Sâlim efgân olmasa

**nā' il olam:**

1. **nā' il olam:-a, -m**

**Gazel 28**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erişmek, Muradına ermek.*

5. Cihânda kâmina nā' il olam diyen kişi cānâ

6. Mücerredir zen-i dünyâya mağlûb olmağa muhtâc

**nā' il oldular:**

1. **nā' il oldular:-lar**

**Gazel 16**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erişmek, Muradına ermek.*

7. Zülfüne agyâr nā' il oldular bî-renc hayf

8. Anlara bu şefkatin bād-ı hevâdan çıktığı hep

**nā' il oldum:**

1. **nā' il oldum:-dum**

**Tarih 2**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erişmek, elde etmek, ulaşmak.*

27. Ben de şevk-ı mağdemiyile Sâlimâ mesrûr iken

28. Hâmdü li' llâh nā' il oldum kudsiyân ilhâmına

**nā' il olsak:**

1. **nā' il olsak:-sak**

**Diğer 9**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erişmek, elde etmek, ulaşmak.*

141. Nā' il olsak nevâl-i ikrâma

142. Gelse dahı bize Şeref-nâme

**nā' ilî:**

1. **nā' ilî:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 81

*17.yüzyıl Sebki-Hindi akımının önemli temsilcisi.*

81. Nā' il ü Nā' ilî vü Neylî hep

82. Reşk ederse şî'rime ne' aceb

**nā' il-i bezm-i bikr-i ma' nîvim:**

1. **nā' il-i bezm-i bikr-i ma' nîyim:-yim**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hiç kullanılmamış manalara ulaşan şâir.*

3. Baħr-i zehhâr-ı fikr-i ma' nîyim

4. Nā' il-i bezm-i bikr-i ma' nîyim

**nā' il-i dil-dâr eder:**

1. **nā' il-i dil-dâr eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye ulaştırmak.*

15. Mâh-ı 'id kim nev-kumâş-ı vaşlı ihzâr eyleyip

16. 'Aşık-ı hicr-âşinâyı nā' il-i dil-dâr eder

**nā' il-i feyezân oldukça:**

1. **nā' il-i feyezân oldukça:-dukça**

**Kaside 10**

Mısra: 497

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bolluk, berekete ulaşmak.*

497. Eller oldukça nā' il-i feyezân

498. Ğaflet etdi seni tehî-dâmân

**nā' il-i 'id-i vişâliñ olmak:**

1. **nā' il-i 'id-i vişâliñ olmak:-mağ**

**Gazel 199**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma bayramına nail olmak || Sevgiliye kavuşma mutluluğuna erişebilmek.*

5. Nā' il-i 'id-i vişâliñ olmak olmaz her zamân

6. Bir zamân da rûze-dâr-ı hicriñ olmak niyyetim

**nā' il-i maksûd olup:**

1. **nā' il-i maksûd olup:-up**

**Gazel 171**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amacına, isteklerine ulaşmak.*

11. Şarf-ı himmet eyledik biñ kez velî Sâlim henüz

12. Nā' il-i maksûd olup mesrûr u ħandân olmadık

**na' im:**

1. **na' im:**

**Kaside 1**

Mısra: 17

*Nimetler.*

17. Ebr-i luţfu na' im ile mâlî

18. Kereminden bir ân degil ħâlî

2. **na' imi:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 96

*Nimetler.*

95. Derünü münkesirâne o şâha 'arz edelim

96. Ki dermendlere anıñ na' imi vâfirdir

3. **na' ime:-e**

**Diğer 8**

Mısra: 21  
Nimetler.

21. Dehri eden na'ime müstağrak  
22. Kıldı zātūn 'ināyet-i muṭlak

**na'īm-i hakk:**

1. na'īm-i ḥaḫḫ:

**Tarih 1**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nimetleri.*

45. Na'īm-i Ḥaḫḫ edip perverde-i feyz  
46. Ede her birinin 'ömrünü efzün

**na'īm-i ḥazret-i bārī:**

1. na'īm-i ḥazret-i bārī:

**Tahmis 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nimetleri || Allah'ın yardımı.*

23. Ne ğam oldu baña reh-ber na'īm-i ḥazret-i Bārī  
24. Ḥudā'ya 'İşmeti şad şükr ü minnet dāmen-i yāri

**na'īm-i pākine:**

1. na'īm-i pākine:-in, -e

**Kaside 8**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu, mübarek nimetler.*

25. Mużi eder ğamı lā-büd meşādir-i keremi  
26. Na'īm-i pākine hem-ḥāle luṭfu ğābirdir

**na'īm-i şefkatden:**

1. na'īm-i şefkatden:-den

**Diğer 8**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkat nimetleri || İyilikler, lütuflar.*

59. Behre-dār et na'īm-i şefkatden  
60. Beni dūr eyleme ḥimāyetden

**na'īm-i zıll-ı maḥmūdu:**

1. na'īm-i zıll-ı maḥmūdu:

**Kaside 34**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övülmüş gölgesinin nimetleri || Kişinin çokça yaptığı iyilikler.*

49. Ne-büd u būdu bilmez luṭf u cūd-ı sa'y-i memdūdu  
50. Na'īm-i zıll-ı maḥmūdu cezil-i pest ü bālādır

**nāka-i kaşvā:**

1. nāka-i kaşvā:

**Kaside 10**

Mısra: 214

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberimizin Kasvā isimli devesi. (Cennete gireceğine inanılan on hayvandan biri).*

213. Olıcaḫ kim be-ḫikmet-i vālā  
214. Bu gazā yine nāka-i Kaşvā

**nā-kām:**

1. nā-kāmı:-ı

**Kaside 22**

Mısra: 131

*Muradına erişmemiş; yoksun kalmış, mahrum.*

131. Kaḫk nā-kāmı ḫaldı devrānūn

132. Devletinde o şadr-ı zī-şānūn

2. nā-kām:

**Kaside 22**

Mısra: 142

*Muradına erişmemiş; yoksun kalmış, mahrum.*

141. Ola iḫyā deriñde şubḫ ile şām

142. Şad hezārān benim gibi nā-kām

3. nā-kām:

**Gazel 237**

Mısra: 1

*Muradına eremeyen.*

1. Vaşlūn ile nā-kām gönül kāmver olsun

2. Olmaz deme luṭf eyle bu nāziñ yeter olsun

**nā-ka'r-ı felāketden:**

1. nā-ka'r-ı felāketden:-den

**Gazel 141**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dipsiz felaket || Sevgilinin çene çukuru.*

5. Gönül çāh-ı zenaḫdānında n'ışler kimseler bilmez

6. O nā-ka'r-ı felāketden 'aceb şıyṭ u şadā gelmez

**nakd-i dili verip:**

1. nakd-i dili verip:-ip

**Tesdis 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Áşığın sevgiliye gönül vermesi, sevgiliye feda etmesi.*

1. Verip nakd-i dili bir dil-ber-i nāzik-ḫırām aldım

2. Bī-ḫamdi'llāh ki gönülümden bu yüzden intikām aldım

**nakd-i eşk-i 'āşıkān-ı bī-edep:**

1. nakd-i eşk-i 'āşıkān-ı bī-edep:

**Gazel 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Edepsiz aşıkların gözyaşı sermayesi.*

1. Çār-sū-yı 'ālem içre kām alırdıḫ bī-ta'ab

2. Rāyic olsa nakd-i eşk-i 'āşıkān-ı bī-edep

**nakd-i fikretim:**

1. nakd-i fikretim:-im

**Kaside 30**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce sermayesi.*

73. Faḫriñ şimdi sultānım o deñlü ārzümendim

74. Ki nakd-i fikretim ṭoldurdu ceyb-i māl-i ḫülyāyı

**nakd-i hün-ābe-i çeşmiñ:**



1. **naqd-i hün-âbe-i çeşmiñ:-iñ**

**Gazel 218**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanlı gözyaşı sermayesi.*

1. Derseñ ey dil o cefâ-pişemizi râm olsun
2. Naqd-i hün-âbe-i çeşmiñ ile ibrâm olsun

**naqd-i metâ'-ı şabrı:**

1. **naqd-i metâ'-ı şabrı:**

**Gazel 37**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır sermayesi.*

7. Hârc eder bād-ı hevâ naqd-i metâ'-ı şabrı
8. Eylemiş kişver-i efkârı musahher ümmiz

**naqd-i revânı:**

1. **naqd-i revânı:-in**

**Gazel 277**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can sermayesi, can.*

9. Metâ'-ı vaşlıma naqd-i revânı isterim dermiş
10. Meded bir cân için Sâlim anıfla bozma bâzârı

**naqd-i şevkı:**

1. **naqd-i şevkı:-ı**

**Gazel 83**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek sermayesi.*

9. Naqd-i şevkı bahş-ı kâlâ-yı hümüm etdim neden
10. Hıvâce-i çarhı dañı benden rağbet ümmidindedir

**naqd-i şikîbi alr:**

1. **naqd-i şikîbi alr:-ır**

**Kaside 23**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tahammülü yok etmek, kişinin tahammül sınırını zorlamak.*

99. Alr naqd-i şikîbi hem yine ser-rişte vermez hiç
100. Nigâhın çeşmiñe ta'lim edelden 'ilm-i ahfâyı

**naqd-i taleb:**

1. **naqd-i taleb:**

**Kaside 30**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taleb sermayesi.*

53. Eger naqd-i taleb kâlâ-yı kâmi eylese taşşıl
54. Ederdi hıvâce-i dil sūd-ı bâzâr-ı tesellâyı

**naqdîne-i emel:**

1. **naqdîne-i emel:**

**Kaside 20**

Mısra: 218

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstekler hazinesi.*

217. Heşt ü deh sâlde olup vâşıl

218. Oldu naqdîne-i emel hâşıl

**nâ-kes:**

1. **nâ-kesiñ:-iñ**

**Gazel 33**

Mısra: 3

*Alçak, soysuz, düzenbaz.*

3. Eder nañl-i ümidin nâ-kesiñ pür-bâr-ı kâm elbet
4. Merâm-ı hâam-tab'âna hemişe reh-nümâdır çarh

2. **nâ-kese:-e**

**Gazel 61**

Mısra: 9

*Alçak, soysuz, düzenbaz.*

9. Pây-büs-ı züll ile sevmem recâyı nâ-kese
10. Hayf ol kâma mekânı dâmen-i nâ-merd olur

3. **nâ-kese:-e**

**Gazel 226**

Mısra: 13

*Alçak, soysuz, düzenbaz.*

13. Nâ-kese Sâlim mürüvvet eylemek bi-hüdedir
14. Eyligin zâyî' eder nâ-merde ihsân eyleyen

**nâ-kes-i bed-ahlâkıñ:**

1. **nâ-kes-i bed-ahlâkıñ:-iñ**

**Gazel 192**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü ahlaklı soysuz.*

5. Yüzünü görme gönül nâ-kes-i bed-ahlâkıñ
6. Hâtem'in şöhretiniñ vechi keremdir ey dil

**nâkıd-ı naqd-i himmet:**

1. **nâkıd-ı naqd-i himmet:**

**Kaside 26**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf, iyilik hususunu çok iyi bilen || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

39. Dâniş-i pâki anıñ nâkıd-ı naqd-i himmet
40. Tab'-ı 'âlî-güheri kenz-i fûn-ı şettâ

**naķisa vermez:**

1. **naķisa vermez:-mez**

**Tarih 17**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eksiklik vermek.*

75. Cerre çıkşa cüduña vermez naķisa şânına
76. İsteriz hep âsitân-ı pâkiñe olmaķ yakîn

2. **naķisa vermez:-mez**

**Gazel 22**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eksiklik vermek.*

3. Şânına vermez naķisa ülfetiñ ednâ ile
4. Keh-rübâ kıymetden inmez olmaģile kâh-düst

3. **naķsa vermez:-mez**

**Gazel 85**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eksiklik vermek.*

5. O bir āyinedir olmaz mükedder degme bir şeyden

6. Cemāl-i pākine vermez naķsa ḥaṭṭ-ı tābişger

4. **naķsa vermez:-mez**

**Gazel 116**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eksiklik vermek.*

9. Naķsa vermez o şūḥa fiğānı 'uşşāķıñ

10. Gültüñ de revnaķı Sālim hezār-ı zār iledir

**naķiyv-i ḥadle:**

1. **naķiyv-i ḥadle:-le**

**Gazel 74**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz olan kimse.*

13. Naķiyv-i ḥadle düşer baḥt-ı zār ṭāli'de

14. Tefe' 'ülümde de eṭvār gayrı yüzdendir

**naķkād-ı hikmet:**

1. **naķkād-ı hikmet:**

**Tarih 4**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmetten anlayan.*

33. Ki fikr-i sâ'ibi naķkād-ı hikmet

34. Ḥayāli deş-gerd-i bezm-i iḥşā

**naķkâş-ı cefâ:**

1. **naķkâş-ı cefâ:**

**Gazel 202**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefâ nakkâşı || Eziyet eden sevgili.*

7. O naķkâş-ı cefâ şad naķş-ı cevri etdi kabül etdim

8. Muḥaşşal dâğ-ı hicrin ben zerāsâ sîne-bend etdim

**naķl edip:**

1. **naķl edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 183

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, aktarmak.*

183. Naķl edip mekrin eyledi ilzām

184. Güy-ı pinḥānın eyledi i'lām

**naķl etsem:**

1. **naķl etsem:-sem**

**Gazel 293**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, aktarmak.*

1. Ey kemān-ebri yapardıñ ḥāṭır-ı vîrānımı

2. Saña naķl etsem neler çekdim dem-i hicrānımı

**naķl oldu:**

1. **naķl oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 165

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözlerin aktarılması.*

165. Bu da naķl oldu böyle Ya'lî'den

166. O seferde gelip yine bir zen

**naķl-i bi'l-mıstar ederdim:**

1. **naķl-i bi'l-mıstar ederdim:-er, -dim**

**Gazel 188**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saturlarla nakletmek, anlatmak.*

9. Ederdim Sālimā şerḥ-i derūnum naķl-i bi'l-mıstar

10. Lisān-ı ḥāli mümkin olsa bir başka kitāb etmek

**naķl-i firāk u ālāma girdi:**

1. **naķl-i firāk u ālāma girdi:-di**

**Diğer 11**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elem ve ayrılık sözlerine giriş yapmak.*

57. İḥtiyār-ı beyān edip ḥāme

58. Girdi naķl-i firāk u ālāma

**naķl-i mā-cerā:**

1. **naķl-i mā-cerā:**

**Gazel 141**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başından geçenleri anlatmak.*

3. Kalır bir meclise daḥı beyān-ı ḥālim elbette

4. Seni gördükçe yād-ı ṭab'a naķl-i mā-cerā gelmez

**naķl-i mā-cerā eyler:**

1. **naķl-i mā-cerā eyler:-r**

**Gazel 77**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başından geçenleri anlatmak, hikāyesini nakletmek.*

11. 'Aceb mā'ildir esrār-ı derūnum keşfe ey Sālim

12. Sırışkim dem-be-dem ol şūḥa naķl-i mā-cerā eyler

**naķl-i ma'lūme:**

1. **naķl-i ma'lūme:**

**Kaside 10**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilinen anlatılar, olaylar.*

71. Bî-merādır bu naķl-i ma'lūme

72. Mu'ciz-i emr-i şāt-ı mesmūme

**naķs:**

1. **naķs:**

**Tarih 14**

Mısra: 4

*Nakış, resim.*

3. Şafā-yı dā'imisi 'adne telmiḥ etse olmaz mı

4. Mücessem naķş her dem tāze-i pür-zib ü şād-ābı

2. **naķsa:-a**

**Gazel 23**

Mısra: 6

*Süs, nakış.*

5. Mebde'-i aşı-ı vücuduñ iki kaçre āb iken
6. Gırre olma ey gönül şu üzre yok nakşa sebāt

3. **nakşın:-iñ, -ı**

**Gazel 47**

Mısra: 3

*Süs, nakış || Güzellik*

3. Nakşın şaklayamaz āyine de olsa rakīb
4. Her derün 'aşıq-ı bī-çäre gibi şāf mıdır

4. **nakşın:-iñ**

**Gazel 55**

Mısra: 3

*Süs, nakış || Güzellik*

3. Fırşat bulur mu düzd-i 'adū nakşın almağa
4. Genc-i derün-ı aşıq-ı pür-ğam emīn olur

5. **nakşın:-iñ**

**Gazel 60**

Mısra: 3

*Süs, nakış || Güzellik*

3. Yādıma geldikçe nakşın eylemem bī-hüde āh
4. Nālemiz a 'yān-ı şehir-i 'aşıqımız ta 'rīf eder

6. **nakşı:-ı**

**Gazel 102**

Mısra: 7

*Süs, nakış || Güzellik*

7. Tāzedir nakşı be-her-kār hayāl-i çeşmiñ
8. Dil-i sevdā-zedeyi dide-i āhū eyler

7. **nakşı:-ı**

**Gazel 125**

Mısra: 9

*Resim.*

9. Hemişe tahtgāh-ı kalbe gayrın nakşı el vermez
10. Meşeldir kim bir iklīm içre iki şehriyār olmaz

8. **nakşın:-iñ**

**Gazel 142**

Mısra: 7

*Süs, nakış || Güzellik*

7. Muhaşşal nakşın ey nūr-ı başar şaklar dü çeşminde
8. Hayāl-i dide-i 'aşıqda bār-ı merdümek olmaz

9. **nakşın:-iñ, -ı**

**Gazel 242**

Mısra: 10

*Süs, nakış || Güzellik*

9. Hāşılı olsa iki gözü de a 'mā kaṭ'ā
10. Eylemez nakşın güm dide-i bīdār-ı 'adū

**nakş kıldı:**

1. **nakş kıldı:-dı**

**Kaside 12**

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nakşetmek || Gönle etki etmek.*

139. Suṭūr-ı pākini kıldı derūna nakş hācer
140. Görünce şafha-i dilde bu ḥaṭṭ-ı meşṭūrı

**nakş-ı ahmed oldu:**

1. **nakş-ı ahmed oldu:-du**

**Tarih 2**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ahmed imzasını taşımaması || Vezirlik mührünün Kalaylı Ahmed Paşa nakşını taşımaması.*

29. Her biri şadra kudūmu tārihin müjde edip

30. Dedi mühr-i āşaf oldu nakş-ı Ahmed nāmına

**nakş-ı bihzād'a:**

1. **nakş-ı bihzād'a:-a**

**Gazel 260**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bihzād'ın resmi ( İran tarihinde meşhur bir ressam ve minyatür sanatkarı.) || Sevgilinin güzelliğinin kıyasının zor olması.*

1. Gören bu şüretiñ bir kerre mir'āt-ı cihān içre

2. Baqar mı nakş-ı Bihzād'a meger devr-i zamān içre

**nakş-ı cefā gösterirdi:**

1. **nakş-ı cefā gösterirdi:-ir, -di**

**Kaside 13**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet etmek.*

107. Gitdi ol günler ki hep erbāb-ı fazl u dānişe

108. Gösterirdi çarḥ bir sâ'atde biñ nakş-ı cefā

**nakş-ı cefādan:**

1. **nakş-ı cefādan:-dan**

**Tahmis 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet etmek.*

5. Maḥabbet kārına nakş-ı cefādan ibtidā etmiş

6. Edip bünyān ṭāk-ı zer-nigār-ı kaşr-ı ebdānı

**nakş-ı cevri etdi:**

1. **nakş-ı cevri etdi:-di**

**Gazel 202**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet etmek || Sevgilinin aşığına sürekli, kalıcı olarak eziyet etmesi.*

7. O nakşkāş-ı cefā şad nakş-ı cevri etdi kabül etdim

8. Muhaşşal dāğ-ı hicrin ben zerāsā sīne-bend etdim

**nakş-ı dest-mālinden:**

1. **nakş-ı dest-mālinden:-iñ, -den**

**Gazel 173**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mendilin nakışları.*

5. Derünüm şerḥa şerḥa oldu nakş-ı dest-mālinden

6. Murādımdan geçen cānā yoluñda pāy-māl olmak

**nakş-ı dīdesi:**

1. **nakş-ı dīdesi:-si**

**Gazel 104**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Sevgilinin- gözlerinin güzelliği.

5. Gözümde pır pır uçar nağş-ı didesi yârîñ

6. Olup o çeşm-i gâzâle tezerv-i dil nağcîr

**nağş-ı engüştün:**

1. nağş-ı engüştün:-üñ

**Gazel 152**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Sevgilinin- elinin süsleri.

1. Nağş-ı engüştün kazâ kalbimde taşvîr eylemiş

2. Sineye Hağ neyleyim biñ şerha tağdır eylemiş

**nağş-ı ğarîb:**

1. nağş-ı ğarîb:

**Gazel 160**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlginç sıs || Gariplikler, ilginçlikler.*

9. Bilmeziz Sâlim nedendir çarhda bu nağş-ı ğarîb

10. Eylemez ehl-i ma'ârif ile hübân ihtilât

**nağş-ı hâfîrdîr:**

1. nağş-ı hâfîrdîr:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kazınmış nağşlar || Kalemin bıraktığı izler.*

69. Kümeyt-i hâme gezinmiş bu yolda bir iz var

70. Degil nuğât dökülmüş o nağş-ı hâfîrdîr

**nağş-ı havâl-i kârimîz:**

1. nağş-ı havâl-i kârimîz:-ımız

**Gazel 108**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşin -şairlik- hayalinin güzelliği.*

9. Tâzedir nağş-ı havâl-i kârimîz Sâlim bizim

10. Nâlelerle lâldir tanbûrda mızrâblar

**nağş-ı havâlîñ:**

1. nağş-ı havâlîñ:-iñ

**Gazel 204**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayalin güzelliği || Sevgilinin hayali.*

3. Didemiz pür olsun eşk-i hasret ile sevdiğim

4. Çeşmimiz nağş-ı havâlîñ ile tenvîr edelim

**nağş-ı hübân:**

1. nağş-ı hübân:

**Gazel 90**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellerin süsleri, güzellikleri.*

7. Zâ' il olmaz nağş-ı hübân levh-i hâtırdan hele

8. 'Akl ü fikr ü hvâhiş-i kalb-i hâzinim tâzedir

**nağş-ı hübânî:**

1. nağş-ı hübânî:-ı

**Gazel 284**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellerin süsleri, güzellikleri.*

3. Havâl-i kâkül-i dil-ber ile derd-i serim yokdur

4. Felek baña ser-â-pâ nağş-ı hübânı unutturdu

**nağş-ı hücüm-i miñnetdir:**

1. nağş-ı hücüm-i miñnetdir:-dir

**Diğer 11**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlerin saldırsı || Çokça gam,keder içinde olmak.*

85. Kârî nağş-ı hücüm-i miñnetdir

86. Hem miyân-beste-i felâketdir

**nağş-ı jengâre:**

1. nağş-ı jengâre:-e

**Kaside 19**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeşilin- Bahçenin- nağşları, süsleri.*

17. Geviz-gül-güne mür-nağş-ı beyâza zî-bağış olmuş

18. Şafâlar kesb eder bağıdıkça âdem nağş-ı jengâre

**nağş-ı nağşkâr:**

1. nağş-ı nağşkâr:

**Gazel 74**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nakkaşın nağşı, sanatkarın eseri.*

3. Cemâl-i pâkine her bir giyâh-i tâze güvâh

4. Egerçi nağş-ı nağşkâr gayrı yüzdendir

**nağş-ı süm-i leylâ'yı:**

1. nağş-ı süm-i leylâ'yı:-yı

**Müfret 22**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Leyla'nın atının ayak izi.*

1. Görüp nağş-ı süm-i Leylâ'yı şahrâda demiş Mecnûn

2. Yüzü gülmüş beyâbânîñ ser-â-pâ bunda bir iz var

**nağş-ı sümün:**

1. nağş-ı sümün:-üñ

**Gazel 182**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Turnak izi.*

3. Çomaz nağş-ı sümün şahrâda bile rûzgâr örter

4. Şu rütbe nâ-müsâ' iddir mezâk-ı tab'ı gerdünüñ

**nağş-ı zîbâdır:**

1. nağş-ı zîbâdır:-dır

**Kaside 34**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel olan resim, sıs.*

5. Bahâra etdi pây-endâz cular bir şu dîbâsı

6. Be-her tâze habâbî güyiyâ bir nağş-ı zîbâdır

**nağş-ı almakdır:**

1. **nağşın almağdır:-dır**

**Gazel 217**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstifade etmek, faydalanmak.*

7. Nağşın almağdır ğarağ el üzre tutmağdan seni

8. Eyleme bir ferde 'arz-ı kām mānend-i niğın

**nağşın çıkarar:**

1. **nağşın çıkarar:-an**

**Rübai 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süsleri çıkarmak || Sevgilinin hayalinin gönülden*

*gitmesi.*

1. Nağşın çıkarar levh-ı derün-ı dilden

2. Seng-i dil-i zühhāda hayālīñ kazsın

**nağşını yitirmiş:**

1. **nağşını yitirmiş:-miş**

**Kıt'a 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlaklığını kaybetmek || Gözün görmesinin*

*azalması.*

1. Yitirmiş merdüm-i dīdem remeden nağşını cānā

2. Niğāha cüst ü cūya nola sıklet etse müjgānım

**nağz etdi:**

1. **nağz etdi:-di**

**Gazel 177**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bozmağ, hālel verme.*

3. Dirīğ şekl-i kıyās-ı vefāyı nağz etdi

4. Neticesi bu mu idi olan huğūğumuzuñ

**nāl:**

1. **nāl:**

**Kaside 22**

Mısra: 95

*Kamış kalemin içindeki lifler.*

95. Beni za'f ile fikr edip çün nāl

96. Keder etdi netice hāmemi lāl

**na'l:**

1. **na'l:**

**Kaside 2**

Mısra: 64

*Nal || Yara.*

63. Kamer ger olmasaydı aña şeydā

64. Derünunda o na'l olmazdı peydā

2. **na'li:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 62

*Ar. 1. Nal, hayvanların ayaklarına vurdukları*

*demir.*

61. Kalsa bir mūr anıñ pāy-ı semendinde eger

62. Na'li sūrāhı aña me'men olur bī-pervā

**nāl oldu:**

1. **nāl oldu:-du**

**Diğer 11**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Üzüntüden- kamışın içindeki teller gibi incelmek.*

37. Ğamla oldu vücūdumuz çün nāl

38. Tekye-i hicre olalı abdāl

**nāl olsun:**

1. **nāl olsun:-sun**

**Gazel 228**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok zayıflamak, ipince bir hal almak.*

1. Ğayāl-i mü-miyānıñla kādım cānā ço nāl olsun

2. Ğayālīm fikr-i zülfüñle Ğayāl-ender-ğayāl olsun

**nālān:**

1. **nālān:**

**Tahmis 2**

Mısra: 11

*İnleyen || Aşık.*

11. Bezm-i Ğasretde benim ney gibi her dem nālān

12. Nola bülbül-şifāt etsem heme şeb āh u figān

2. **nālānı:-ı**

**Matla 27**

Mısra: 1

*İnleyen || Aşık.*

1. Sevindir pāy-būsuñla deyü bu zār u nālānı

2. Şarıldı pāyınā yāriñ şefā'at etdi dāmānı

**nālān olmasın:**

1. **nālān olmasın:-ma, -sın**

**Gazel 229**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnlemek, sızlamak.*

1. Kim der 'uşşākı Ğam ile böyle nālān olmasın

2. Tek hemān āzürde-i endüh-ı hicrān olmasın

**nālān olsam:**

1. **nālān olsam:-sam**

**Tedis 2**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnlemek, sızlamak.*

19. O gül-ruğsār Leylī'ye olup Mecnūn-ı bī-sāmān

20. Sezā olsam gülistān içre bülbüller ile nālān

**nālān olursak:**

1. **nālān olursak:-ur, -sak**

**Gazel 49**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnlemek, sızlamak.*

9. Ruğunda Ğağ belirdikçe nola nālān olursak biz

10. Bahār erdikçe gülşen içre bülbüller figān eyler

**nālānı-i dilden:**

1. **nālānı-i dilden:-den**

**Gazel 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün inlemesi.*

1. Ne dem nālāni-i dilden ola sūz-ı nihān peydā
2. Olur farkımda āhımdan hemān bir sāyebān peydā

**nālāsā etdiñ:**

1. **nālāsā etdiñ:-diñ**

**Terkib-bend 1**

Mısra: **24**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kamışın liflerine döndürmek || Aşğın vücudunun hasretten dolayı zayıflığı sebebiyle kamış tellerine benzemesi.*

23. Fiğān ey tiz-dest-i kār-ı ḥasret
24. Tenim za' f ile etdiñ nālāsā

**nālçe:**

1. **nālçesi:-si**

**Kaside 28**

Mısra: **49**

*Daha fazla dayanması için ayakkabıların ökçesine çakılan demir.*

49. Nālçesi düşdü Sitanbul'da felek alıp anı
50. 'Āleme izhār edip kadr-i 'alāñ iş'ār eder

**nālçesi düşdü:**

1. **nālçesi düşdü:-dü-si**

**Kaside 28**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nalı düşmek || At nalının şans getirmesinden hareketle, daha iyi duruma ulaşmak.*

49. Nālçesi düşdü Sitanbul'da felek alıp anı
50. 'Āleme izhār edip kadr-i 'alāñ iş'ār eder

**nāle:**

1. **nālem:-m**

**Terkib-bend 1**

Mısra: **72**

*İnilti, feryat.*

71. Benim ol 'āşık-ı ser-mest ü rüsvā
72. Dil-i zārım ki nālem etdi tekdİR

2. **nāle:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **160**

*İnilti, feryat.*

159. Merḥamet et baña ey simin-ten
160. Ḥazer et nāle vü efgānımdan

3. **nālemi:-m, -i**

**Tesdis 2**

Mısra: **9**

*İnilti, feryat.*

9. Ğamīla künc-i ḥasretde ederken nālemi tekrār
10. Fiğānım güş edip her şeb şikāyet şanmasın dil-dār

4. **nālem:-m**

**Muamma 5**

Mısra: **1**

*İnilti, feryat.*

1. Biraz güş et şabā luḥf eyle nālem
2. Vesāte ola bün güş-ı nigāha

5. **nālelerden:-ler, -den**

**Kıt'a 8**

Mısra: **3**

*İnilti, feryat.*

3. Nāle döndüm nālelerden bezm-i hicrānında ḥayf
4. Ṭākatım şabrım gibi etdi bu ğurbet kahrı ṭāk

6. **nālede:-de**

**Kaside 16**

Mısra: **24**

*İnilti, feryat.*

23. Ermeden vaşl-ı gülistāna erer vakt-i hazān
24. Çāk çāk olsa nola nālede zībā bülbül

7. **nālede:-de**

**Kaside 16**

Mısra: **29**

*İnilti, feryat.*

29. Nola her nālede nev-rūza şenālar etse
30. Gördüğü luḥfu bilir cümle ḥod-ārā bülbül

8. **nāle:**

**Gazel 19**

Mısra: **9**

*İnilti, feryat.*

9. Ey nāle ğarāz 'arz-ı maḥabbet ise yāre
10. Var sen de der-i dil-bere iğbāt-ı vücüd et

9. **nālem:-m**

**Gazel 43**

Mısra: **5**

*İnilti, feryat.*

5. KudsİYānı nālem etse nola her şeb bī-ḥuzūr
6. Ḥasret-i kaddiñle āhım göklere peyvestedir

10. **nālesiyle:-si, -yle**

**Gazel 53**

Mısra: **6**

*İnilti, feryat.*

5. 'Aceb miğşİR durur vā'iz gibi bülbül de güşende
6. Şeḥer eṭfāl-i bāĝı nālesiyle bī-dimāĝ eyler

11. **nālemiz:-miz**

**Gazel 60**

Mısra: **4**

*İnilti, feryat.*

3. Yādıma geldikçe nağşın eylemem bī-hüde āh
4. Nālemiz a'yān-ı şehr-i 'aşkımız ta'rif eder

12. **nāleden:-den**

**Gazel 78**

Mısra: **7**

*İnilti, feryat.*

7. Kesilmez nāleden etmekle 'aşkımdan ferāĝat dil
8. Fiğānı tā ezelden ey perī mu'tādı kalmışdır

13. **nāle:**

**Gazel 91**

Mısra: **2**

*İnilti, feryat.*

1. Yār bakmaz saña ey dil āh-ı şeb-ĝiriñ nedir
2. Nāle te'şİR eylemez bī-hüde tekdİRİñ nedir

14. **nâlelerle:-ler, -le**

**Gazel 108**

Mısra: 10

*İnilti, feryat.*

9. Tâzedir nakş-ı hayâl-i kârimiz Sâlim bizim

10. Nâlelerle lâldir şanbûrda mızrâblar

15. **nâlem:-m**

**Gazel 126**

Mısra: 5

*İnilti, feryat.*

5. Rûz u şeb nâlem güvâh-ı müdde'â-yı 'aşkıdır

6. Âhdan şor mihrimiz cânâ bir âha kâ'iliz

16. **nâledir:-dir**

**Gazel 132**

Mısra: 2

*İnilti, feryat.*

1. Pür edelden fikr-i rûyu gülşen-i endişemiz

2. Bülbül-i bâğ-i cününüz nâledir hep pîşemiz

17. **nâleñle:-ñle**

**Gazel 187**

Mısra: 4

*İnilti, feryat.*

3. Nedir sende bu te'sîr-i fiğân ey 'âşık-ı şeydâ

4. Hezârî bâğda nâleñle hâmuş eylediñ gittiñ

18. **nâlem:-m**

**Gazel 189**

Mısra: 9

*İnilti, feryat.*

9. Erbâb-ı nefes nâlem ederler neye teşbîh

10. Bense neye döndüğünü bilmem dil-i zârîñ

19. **nâlelerim:-ler, -im**

**Gazel 211**

Mısra: 1

*İnilti, feryat.*

1. 'Arz edip nâlelerim küyuña takrîr edeyim

2. 'Aşkımız hâme-i müjgân ile tañrîr edeyim

20. **nâleden:-den**

**Gazel 222**

Mısra: 10

*İnilti, feryat.*

9. Eylemem Sâlim fiğânım ile teksîr-i sevâd

10. Kılmazam dil-gîr o şulhu ben enîñ ü nâleden

21. **nâlede:-de**

**Gazel 269**

Mısra: 3

*İnilti, feryat.*

3. Ne kuşdur bülbül ey gönca bizimle nâlede bir mi

4. Öte şursun hele bizden hezârîñ bezm-i gülşende

**nâle döndüm:**

1. **nâle döndüm:-düm**

**Kıt'a 8**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ney gibi olmak || Çektiği acılardan dolayı ney gibi inlemek.*

3. Nâle döndüm nâlelerden bezm-i hicrânında hayf

4. Tâkatım şabrım gibi etdi bu gurbet kahrı tāk

**nâle döndürdü:**

1. **nâle döndürdü:-dür, -dü**

**Diğer 11**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ney gibi olmak || Çektiği acılardan dolayı ney gibi inlemek.*

33. Şöyle zâr etdi iştiyâk beni

34. Nâle döndürdü gam bu cism ü teni

**nâle dönsem:**

1. **nâle dönsem:-sem**

**Gazel 50**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ney gibi olmak || İnlemek.*

7. Sezâdir nâle dönsem mü-miyânîñ fikr edip cânâ

8. Hayâlîñ 'âşık-ı zârî hayâl-ender-hayâl eyler

**nâle vü efgân etse:**

1. **nâle vü efgân etse:-se**

**Tesdis 7**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feryat etmek, inlemek.*

13. Fikr-i ruhsârîñ ile nâle vü efgân etse

14. Göncaveş hasret ile çâk-i girîbân etse

**nâle vü zârî:**

1. **nâle vü zârî:**

**Tesdis 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnilti ve ağlayıp sızlama.*

3. Be-her-şeb yâd edip âh etme ey dil kâkül-i yârî

4. Cihânî bî-ñuzûr etdiñ nedir bu nâle vü zârî

**nâle-i bîdârdan:**

1. **nâle-i bîdârdan:-dan**

**Gazel 232**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uykusuz olanın iniltisi || Dertten uyuyamayan âşıkın iniltisi.*

7. El-ñazer olma esîr-i ñvâb-ı gâflet câh ile

8. Gâfil olma sevdiğim sen nâle-i bîdârdan

**nâle-i firâkımdan:**

1. **nâle-i firâkımdan:-ım, -dan**

**Diğer 11**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılıktan kaynaklı feryat etme.*

67. Güşlar nâle-i firâkımdan

68. Kâse leb-rîzdir çemen-be-çemen

**nâle-i mutrîb-ı vuslat:**

**1. nâle-i muṭrīb-ı vuşlat:**

**Tesdis 7**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vuşlat çalgıcısının inleyişleri.*

15. Dideden jāle gibi eşkini eṣṣān etse  
16. Nâle-i muṭrīb-ı vuşlat ile elḥān etse

**nâle-i pey-der-peyimden:**

1. **nâle-i pey-der-peyimden:-im, -den**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Âşığm- gitgide artan feryatları, inlemeleri.*

35. Fiğān kim nâle-i pey-der-peyimden  
36. Gözümden uçdu murğ-ı ḥvâb-ı rāhat

**nâle-i pey-der-peyinde:**

1. **nâle-i pey-der-peyinde:-in, -de**

**Gazel 277**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Âşığm- yavaş yavaş, giderek artan şekilde inlemesi.*

5. Şu rütbe nâle-i pey-der-peyinde eyler ifrâṭı  
6. Çemende bülbülün murğān-ı gülşen cümle bizāri

**nâle-i şeb-gürden:**

1. **nâle-i şeb-gürden:-den**

**Gazel 35**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uykusuz aşıkların iniltisi.*

9. Bî-ḥuzūr olmağla her dem nâle-i şeb-gürden  
10. Sâlim'e etme 'itâb ey şūḫ-ı fettānım meded

**nâle-i şubḫ u mesāmız:**

1. **nâle-i şubḫ u mesāmız:-mız**

**Gazel 195**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz inleme.*

3. Hasret-i ruḥsâr-ı zülfün çekmedir hep kârimız  
4. 'Âşıkız biz nâle-i şubḫ u mesāmız çok degil

**nâle-i ṭab'-ı ḥazīnim:**

1. **nâle-i ṭab'-ı ḥazīnim:-im**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Âşığm- üzgün mizacının feryatları, inlemeleri.*

11. Dirîğ ey nâle-i ṭab'-ı ḥazīnim  
12. Zebānım hiç etmez misiñ āzād

**nâlekârî:**

1. **nâlekârîde:-de**

**Gazel 123**

Mısra: 5

*İnleyen, feryat eden.*

5. Kafes zībende-i ārâyiş olmaz nâlekârîde  
6. Gülistān-ı cefānîñ bülbül-i güyāsı lâl olmaz

**nâlekâr-ı hevâ-yı mihnet olur:**

1. **nâlekâr-ı hevâ-yı mihnet olur:-ur**

**Diğer 11**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamdan, kederden dolayı inlemek, feryat etmek.*

81. Nâlekâr-ı hevâ-yı mihnet olur  
82. Perde-derrîde-i şetâret olur

**nâleler etdim:**

1. **nâleler etdim:-dim**

**Gazel 290**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feryat etmek, inlemek.*

3. Şu rütbe nâleler etdim gāmiñla gülsitān içre  
4. Benim bülbülleri feryād u zārım hep ḥamūş etdi

2. **nâleler etdim:-dim**

**Gazel 290**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feryat etmek, inlemek.*

3. Şu rütbe nâleler etdim gāmiñla gülsitān içre  
4. Benim bülbülleri feryād u zārım hep ḥamūş etdi

**nâleler etmez:**

1. **nâleler etmez:-mez**

**Kaside 16**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Inlemek.*

9. Bāğbāni ile yek-dil olabilseydi eger  
10. Nâleler etmez idi bāğda her cā bülbül

**nâleler etseñ:**

1. **nâleler etseñ:-se, -ñ**

**Gazel 97**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Inlemek.*

9. Vechi var Kays-şifāt nâleler etseñ Sâlim  
10. 'Aqlımı aldı benim gāmezci cādü begler

**nâle-pîrâ:**

1. **nâle-pîrâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 10

*Inlemek, feryat etmek.*

9. Yine gül-geşt-i gülzāra şalâdır ehl-i 'irfāna  
10. Hezārān naḫl-i güllerde fiğān u nâle-pîrâdır

**nâliš:**

1. **nâliš:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 152

*İnilti, inleme, fiğan.*

151. Dil de bir 'âciz-i tedbîrimdir  
152. Nâliš ü āh ile dil-gîrimdir

2. **nâliš:-e**

**Gazel 25**



Mısra: 4

*İnilti, inleme, figan.*

3. Komaz huzûra şabâ kâkülünde dilleri hiç

4. Bu rütbe nâlişe hep rûzgârdır bâ'ış

3. **nâlişler:-ler**

**Gazel 46**

Mısra: 5

*İnilti, inleme, figan.*

5. O şûhu der-kenâr etmek hevâsıyla bu nâlişler

6. Yem-i fırkatde fülk-i ârzü çalkandıgındandır

4. **nâliş:**

**Gazel 253**

Mısra: 3

*İnilti, inleme, figan.*

3. Şu rütbe nâliş ile ey hezâr-ı bî-nevâ sen kim

4. Çemende her gül-i nâzik-mizâcı bî-dimâg eyle

**nâliş-i bülbül-i nâlân olmaz:**

1. **nâliş-i bülbül-i nâlân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bülbülün - aşîğm-feryat etmesi.*

39. Etmeye hâr der-âgüş gülü

40. Nâliş-i bülbül-i nâlân olmaz

**nâliş-i feryâddır:**

1. **nâliş-i feryâddır:-dır**

**Muamma 27**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feryat ederek inlemek.*

1. Bendedir aña çü mihr ile begim nâ-şâddır

2. Resm-i bülbül pîş-i gülde nâliş-i feryâddır

**nâm:**

1. **nâmımdır:-ım, -dır**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 44

*Ad || Şan,şöhret.*

43. Fahra fâhr etdiren kelâmımdır

44. Şevk-bahş-ı cihân nâmımdır

2. **nâmı:-ı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 162

*Ad.*

161. Görmesin dünyede ruğ-ı kâmi

162. Ol da aña diyende bu nâmı

3. **nâmımı:-ım, -ı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 230

*Ad || Şan,şöhret.*

229. Zât ile zâtımı 'ayân eyle

230. Nâmımı dilde dâstân eyle

4. **nâmın:-ın**

**Lugaz 4**

Mısra: 17

*Ad || Şan,şöhret.*

17. Çâr-pâdır deyü nâmın derler

18. Kırpigin yummaz atılsa oğlar

5. **nâm:**

**Kaside 6**

Mısra: 14

*Ad || Şan,şöhret.*

13. Olaldan rû-be-râh-ı bezm-i ülfet 'aşîk u ma'sûk

14. Cihânda etdi haylî nâm peydâ şem' ü pervâne

6. **nâmıyla:-ı, -yla**

**Kaside 9**

Mısra: 58

*Ad || Şan,şöhret.*

57. Tevessül etdi ism-i Muştafa'ya

58. Anıñ nâmıyla yüz tıtdı Hüdâ'ya

7. **nâm:**

**Kaside 13**

Mısra: 91

*Ad || Şan,şöhret.*

91. Senden evvel çünki ecdâd-ı 'izâmından bu nâm

92. Olmadı bir pâdişâha zîb-i tâc-ı ıstıfâ

8. **nâmı:-ı**

**Kaside 15**

Mısra: 3

*Ad.*

3. Egerçi şevketiñ evvelde var idi nâmı

4. Velik zâtıñ ile oldu şöhret-i şevket

9. **nâmına:-ın, -a**

**Kaside 27**

Mısra: 49

*Ad || Şan,şöhret.*

49. Patrâna nâmına bir kâfir-i bi'llâh dağı

50. Bir iki nâmı bilinmez köpek ibni rüsvâ

10. **nâmı:-ı**

**Kaside 27**

Mısra: 50

*Ad.*

49. Patrâna nâmına bir kâfir-i bi'llâh dağı

50. Bir iki nâmı bilinmez köpek ibni rüsvâ

11. **nâmıñ:-ıñ**

**Kaside 30**

Mısra: 60

*Ad || Şan,şöhret.*

59. Qadimî âsitânıñ merci'-i râh-ı tesellidir

60. Dil-efgârân bulur nâmıñ ile zîb-i tecellâyı

12. **nâmı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 81

*Ad || Şan,şöhret.*

81. Sitanbul'un güzeller ile nâmı şöhret-ârâdır

82. Bu bağın gâlibâ servi ser-â-pâ serv-i ra'nâdır

13. **nâmıñ:-ı, -ñi**

**Gazel 113**

Mısra: 3

*Ad || Şan,şöhret.*

3. Her kim işitse nāmın bir hālet el verir  
4. 'Alem cihānda cümle saña mübtelā mīdır

14. **nām:**

**Gazel 114**

Mısra: 16

*Ad || Şan,şöhret.*

15. Niğın-i şadr-ı devletde edip perverde 'izzetle  
16. Anı Rüstem gibi Zāl-i felek bir nām için şaklar

15. **nāmı:-ı**

**Gazel 175**

Mısra: 8

*Ad || Şan,şöhret.*

7. Deriñden kullarıñ dūr etme luţf et hayl-i 'uşşāka  
8. Felekde nāmı şāhānıñ begim şevketledir ancak

16. **nāmı:-ı**

**Gazel 251**

Mısra: 10

*Ad.*

9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mālī Sālīm  
10. Nola kim nāmı bu şehriñ Tarab-efzūn olsa

**nām algör:**

1. **nām algör:-ıgör**

**Gazel 217**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nam kazanmak, insanlar arasında tanınan, saygı duyulan biri olma.*

1. Algör bezm-i cihānda nām mānend-i niğın  
2. Eylesinler zātına ikrām mānend-i niğın

**nām oldu:**

1. **nām oldu:-du**

**Kaside 2**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*.... şeklinde isimlendirilmek.*

67. Hevā-yı āsitānın etdi te'nīs  
68. Anıñçün Müşterī nām oldu Bircīs

**nām peydā etdi:**

1. **nām peydā etdi:-di**

**Tarih 4**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şöhret sahibi olmak.*

45. Anıñ fülk-i yem-i cūdunda Hātem  
46. Olup mellāhı etdi nām peydā

**nām peydā etmek:**

1. **nām peydā etmek:**

**Kaside 6**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşhur olmak, adı bilinmek.*

85. Eger eşyāda melhūz olmasaydı zāt-ı zī-şānıñ  
86. Ne kâbil idi etmek nām peydā şem' ü pervāne

**nām u nişān:**

1. **nām u nişān:**

**Gazel 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ün, şan, şöhret.*

9. Sezāvār-ı hezārān müjdegān-ı bī-tevaqqıfıdır  
10. Eden dilden ser-i küyunda bir nām u nişān peydā

**nām u nişānın:**

1. **nām u nişānın:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ün, şan, şöhret.*

1. Sīnesinde 'āşıkıñ rāz-ı nihānın kim bilir  
2. Bestedir gencinesi nām u nişānın kim bilir

**nām verdi:**

1. **nām verdi:-di**

**Kaside 22**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Deyim**

*Ünlenmek, meşhur olmak.*

25. Nām verdi keremle devrāna  
26. Hātem oldu niğın-i ihsāna

**na'mā:**

1. **na'māmū:-nū**

**Kaside 3**

Mısra: 29

*İhsan, nimet.İnsanı refaha kavuşturan şey.*

29. Hemān şükürünü na'māmū 'aţā kıl  
30. Tegāfülden bizi yā Rab cüdā kıl

**nā-mahrem:**

1. **nā-mahremimizdir:-imiz, -dir**

**Gazel 98**

Mısra: 1

*Yabancı.*

1. Mağşad harem-i sīneye nā-mahremimizdir  
2. Negşüde-lebiz harf-i recā mübhemimizdir

**nā-ma'lüm:**

1. **nā-ma'lüm:**

**Gazel 273**

Mısra: 13

*Bilinmez || Gizli, saklı.*

13. Der-i cānānda ne sihr olduğu hep nā-ma'lüm  
14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermāne

**namāz:**

1. **namāza:-a**

**Kaside 3**

Mısra: 66

*Far. Beş vakitte icrası müminine farz olan kıyām ve kuūd ve rükū ve sücut ile tesbihten ibaret olan ibadet, salāt.*

65. Bu sözle kaçdımı ol bātıl eyler  
66. Beni ya'nī namāza kāhil eyler

**nāme:**

1. **nāme:**

**Müfret 7**

Mısra: 1

*Mektup.*

1. Her varan nāme saña tolsa hülüş ile nola
2. 'Aks eder āyinesā kāgeze mā-fi'l-bālīn

2. nāme:

**Gazel 50**

Mısra: 3

*Mektup.*

3. Sırışk-i çeşm ü müjgānımla āha yazdırıp nāme
4. Derūnum pādīşāh-ı mülk-i hüsne 'arz-ı hāl eyler

3. nāme:

**Gazel 178**

Mısra: 6

*Mektup.*

5. Hāḡ geldi kıyās etme şakın rüyuna hüsnuñ
6. Bir nāme ile şāh-ı hüsün eyledi tebrīk

4. nāmeñe:-ñ, -e

**Gazel 247**

Mısra: 9

*Mektup.*

9. Bakmaz deyü korķarsañ eger nāmeñe yāriñ
10. Sālim suḡan-ı pāki biraz muḡtasar eyle

**nāme-i sulhunu:**

1. nāme-i sulhunu:-un, -u

**Tarih 3**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Barış, uzlaşma mektubu.*

95. Nāme-i sulhunu ibrāz edip eṣrāfa

96. Yek-be-yek ḡarf-be-ḡarf eylediler istikrā

**nā-merbūt:**

1. nā-merbūt:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 126

*Bağlantısız.*

125. Tāze vü köhne de olup maḡlūt

126. Şi'r-i pākīze-gūyu nā-merbūt

**nā-merd:**

1. nā-merde:-e

**Gazel 226**

Mısra: 14

*İnsanlıktan nasibini almamış, mert olmayan.*

13. Nā-kese Sālim mürüvvet eylemek bī-hüdedir

14. Eyligin zāyi' eder nā-merde iḡsān eyleyen

**nā-merd olayım:**

1. nā-merd olayım:-a, -yım

**Gazel 57**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözünün eri olmamak.*

3. Değişirsem ġamıñı 'āleme nā-merd olayım

4. Derdiñ 'uşşāka begim ḡaşılı bir devletdir

**nā-mesbük:**

1. nā-mesbük:

**Kaside 13**

Mısra: 93

*Başkalarından geri kalmayan.*

93. 'Āleme bir mişli nā-mesbük iḡsānın ḡaḡ'ıñ

94. Bu kerem ḡünkārıma ben bildigim eyler edā

**nām-ı 'aşk:**

1. nām-ı 'aşk:

**Müfret 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkın şöḡreti.*

1. Ebruvāniñ çeḡseler tuḡrā-yı vaşlı luḡf edip

2. Mücebince ḡükmünü icrā ederdi nām-ı 'aşk

**nāmı dillerde 'ālem-gİR oldu:**

1. nāmı dillerde 'ālem-gİR oldu:-du-ler, -de

**Kaside 10**

Mısra: 261

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Namı tüm insanlar tarafından bilinmek.*

261. Oldu dillerde nāmı 'ālem-gİR

262. Ḳuvvet-i ḡāfızayla oldu şehir

**nām-ı pāk:**

1. nām-ı pāk:

**Kaside 8**

Mısra: 144

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz, yüce isim || Hz. Muhammed.*

143. Nebiyy-i müfteḡimā çāre-sāz-ı hicrānā

144. Ki nām-ı pāk ü latifiñ şefi' ü ḡāsirdir

2. nām-ı pāk:

**Kaside 10**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz, yüce isim || Hz. Muhammed.*

67. Nām-ı pāk ile dād-gİR oldu

68. Reh-nümā-yı seḡne şİR oldu

**nām-ı pākī:**

1. nām-ı pākī:-i

**Kaside 25**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz isim.*

7. Ne zāt-ı pāk ya'nī kim vezİR-i a'zam u ekrem

8. Ki nām-ı pākī devletli sa'ādetli ḡasan Paşa

**nām-ı pākīñdir:**

1. nām-ı pākīñdir:-iñ, -dir

**Diğer 2**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yüce isim.*

31. Dilde tesbīḡi nām-ı pākīñdir

32. Firḡatiñ ile sine-çākīñdir

**nām-ı pākini:**

1. nām-ı pākini:-in, -i

**Diğer 10**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Temiz yüce isim.*

55. Edib ü kâmil-i 'irfân necib-i necl-i hisân  
56. Kim etdi çarb-ı meşel nâm-ı pâkini şu 'arâ

**nâm-ı şerîfi:**

1. **nâm-ı şerîfi:-i**

**Kaside 2**  
Mısra: 51  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şereflî isim, mübarek ad.*

51. O kim nâm-ı şerîfi halka cândır  
52. Be-her harfî hayât-ı câvidândır

2. **nâm-ı şerîfi:-i**

**Kaside 8**  
Mısra: 182  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şereflî isim, mübarek ad.*

181. İlâh u Muktedir ü Zü'l-celâli ve'l-ikrâm  
182. Ki bir de nâm-ı şerîfi Mücib ü Nâşır'dır

**nâmım kala:**

1. **nâmım kala:-a**

**Diğer 9**  
Mısra: 74  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kendisinden sonra insanlar arasında anılmak, bilinmek.*

73. O da yansın benimle hicrâna  
74. Tâ ki nâmım çala cihânyâna

**nâmın dilde dâstân olmuş:**

1. **nâmın dilde dâstân olmuş:-muş**

**Gazel 91**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*İsmi dillerde dolaşmak, dillere düşmek, halkın konuştuğu kişi haline gelmek.*

5. Âh-ı 'âşık deyü nâmın dilde olmuş dâstân  
6. Biz de bilsek kim seniñ ey âh te'şîriñ nedir

**nâmına:**

1. **nâmına:**

**Tarih 2**  
Mısra: 30  
*Adına.*

29. Her biri şadra kudümü târihin müjde edip  
30. Dedî mühr-i âşaf oldu nakş-ı Aşmed nâmına

**nâmıyla töldü:**

1. **nâmıyla töldü:-du**

**Kaside 9**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Meşhur olunmak, hakkında çok söylenmek.*

19. Veliyy-i ni'met-i kevineyn oldu  
20. İki 'âlem anıñ nâmıyla töldü

**nâ-muhtâc olup:**

1. **nâ-muhtâc olup:-up**

**Kaside 20**

Mısra: 159

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kimseye muhtaç olmamak.*

159. Olup ehl-i kemâl nâ-muhtâc  
160. Ma'rifet bulmada hemîşe revâc

**nâ-murâd olan:**

1. **nâ-murâd olan:-an**

**Gazel 234**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Arzusuna, isteğine kavuşamamak.*

1. Olmaz karin-i şevk gumüm-i'tiyâd olan  
2. Bilmez şafâ-yı bâl nedir nâ-murâd olan

**nâ-müsâ'id:**

1. **nâ-müsâ'ididir:-dir**

**Gazel 182**  
Mısra: 4  
*Elverişsiz, müsaid olmayan.*

3. Komaz nakş-ı sümün şahrâda bile rüzgâr örter  
4. Şu rütbe nâ-müsâ'ididir mezâk-ı tab'ı gerdünüñ

**nân:**

1. **nânında:-ın, -da**

**Gazel 79**  
Mısra: 8  
*Far. Ekmek (etmek), hubz.*

7. Edenler bu dili zehr-âb-nüş-ı câm-ı hicrânîñ  
8. O kâr-ı kesb-i destin cümlesi nânında bulsunlar

**nân u ni'met gözeden:**

1. **nân u ni'met gözeden:-en**

**Kaside 27**  
Mısra: 64  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şükretmek, kıymet bilmek.*

63. Şâm u rüz ed'îye-i hayrî bütün farz oldu  
64. Nân u ni'met gözeden 'abde budur şart-ı vefâ

**nân-ı kurs-ı mühr-i re'yinden:**

1. **nân-ı kurs-ı mühr-i re'yinden:-in, -den**

**Kaside 13**  
Mısra: 83  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hüküm mührünün yuvarlak şekli.*

83. Nân-ı kurs-ı mühr-i re'yinden müdâm abdâl-ı çarç  
84. Mâh-ı nevdir elde keçkülü olur pertev gedâ

**nâ-peydâ ederdi:**

1. **nâ-peydâ ederdi:**

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlemek.*

31. İştilâh ile 'örfü ser-tâ-pâ  
32. Hayretinden ederdi nâ-peydâ

**nâ-peydâ oldu:**

1. **nâ-peydâ oldu:-du**

**Kaside 27**  
Mısra: 36  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yok olmak, ortadan kaybolmak.*

35. Һamdü li'llâh hele teşrif-i kudûmundan anıñ  
36. Oldu bed-hvâh u erâzil müteşân nâ-peydâ

**nâr:**

1. **nârı:-ı**

**Kaside 9**

Mısra: 60

*Ateş, od.*

59. Edip Ya'küb çeşmin nûru rüşen

60. Һalîlü'llâh'a kıldı nârî gülşen

2. **nârdan:-dan**

**Kaside 10**

Mısra: 358

*Ateş, od.*

357. Dedi kim vardığımda etdi zühür

358. Nârdan bir hafire-i mahfûr

3. **nâr:**

**Kaside 12**

Mısra: 109

*Ateş || Haset, şeytanın hasetliğı.*

109. Hasedle mâric-i asliyyesinde vardı bu nâr

110. Ki etdi müşte'il âhîr şerâre-i şûri

**na'ra:**

1. **na'rası:-sı**

**Tarih 3**

Mısra: 175

*Yüksek sesle bağırma.*

175. El-amân na'rası peyveste-i nüh-tâk oldu

176. Oldu nevmid hayâtından o mel'un zirâ

2. **na'rasını:-sı, -nı**

**Tarih 3**

Mısra: 193

*Yüksek sesle bağırma.*

193. El-amân na'rasını vird-i zebân eylediler

194. Ne ile 'afv eder âyâ bizi deyip her câ

**nâra yandı:**

1. **nâra yandı:-dı**

**Diğer 9**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ateşe yanmak || Acı çekmek.*

75. Diyeler böyle bir muhibb-i kadim

76. Yandı nâra çü şekl-i İbrâhîm

**na'ra-i tahsîn:**

1. **na'ra-i tahsîn:**

**Gazel 248**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çığlık, yüksek ses.*

13. Sezâdir na'ra-i tahsîn etse 'âlemi lertzân

14. Yetilmez hâşılı Sâlim bu tab'-ı 'âlem-ârâya

**nâre düşmüştür:**

1. **nâre düşmüştür:-e-müş, -dür**

**Gazel 72**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ateşe düşmek || Aşığım, sevgiliden kaynaklı çektiğı acılar.*

1. Göñül pervâneveş şem'-i ruhuyla nâre düşmüştür

2. Yakılmış âteş-i 'aşk ile bir âvâre düşmüştür

2. **nâre düşmüştür:-müş, -dür**

**Gazel 72**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ateşe düşmek || Aşığım, sevgiliden kaynaklı çektiğı acılar.*

9. Yanıp yakılsa bu dil âteş-i 'aşka nola Sâlim

10. Göñül pervâneveş şem'-i ruhuyla nâre düşmüştür

**nâr-ı 'aşkıñla:**

1. **nâr-ı 'aşkıñla:-ıñ, -la**

**Gazel 248**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi.*

5. Şarardı şoldu beñzim nâr-ı 'aşkıñla hazân oldu

6. Hemân 'aynıyla döndüm bāğ-ı gâmda verd-i zîbâya

**nâr-ı firâkı:**

1. **nâr-ı firâkı:-ı**

**Tesdis 1**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık ateşi || Ayrılığın vermiş olduğu acı, ızdırap.*

13. Neden lâyıq ki a'dâ dergehiñde hep çerâğ olsun

14. Benim nâr-ı firâkı ile göñlüm dāğ dāğ olsun

**nâr-ı firâkıña:**

1. **nâr-ı firâkıña:-ıñ, -a**

**Gazel 268**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık ateşi.*

3. Ne hâcet 'aşıkı nâr-ı firâkıña süziş

4. Alır fetîli o bî-çâre bir nezâre ile

**nâr-ı hicre yanıp:**

1. **nâr-ı hicre yanıp:-ıp**

**Diğer 11**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık ateşine yanmak || Ayrılık acısı çekmek.*

41. Nâr-ı hicre yanıp çü şekl-i çerâğ

42. Pâlehangim derûn-ı sinede dāğ

**nâr-ı mezelletde:**

1. **nâr-ı mezelletde:-de**

**Kaside 6**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açaklık, zillet ateşi.*

75. Eger şâyân-ı kahrı olsalar nâr-ı mezelletde

76. Yanıp nâ-bûd olurlardı ser-â-pâ şem' ü pervâne

**nâr-ı ta'n:**

1. **nâr-ı ta'n:**

**Diğer 9**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kınama ateşi.*

77. Ya'ni yakmış rakib-i Nemrüd-dem  
78. Nār-ı ta'n içre anı müstahkem

**nā-şād:**

1. **nā-şāddır:-dir**  
**Muamma 27**  
Mısra: 1  
*Mutsuz, üzüntülü.*  
1. Bendedir aña çü mihr ile begim nā-şāddır  
2. Resm-i bülbül pîş-i gülde nâliş-i feryāddır

**naşb:**

1. **naşbında:-ın, -da**  
**Gazel 167**  
Mısra: 7  
*İşe alma.*  
7. Ne naşbında ne 'azlinde feraḥ var  
8. Feraḥ verse yine ḡam eyler irdāf

**naşb-ı nefis etdi:**

1. **naşb-ı nefis etdi:-di**  
**Tarih 2**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kendini bir şeye adamak, bir şeye yönelmek, azmetmek, kalkışmak.*  
5. Bu dili zehr-āb-nüş olmaḡdan 'azl et ey göñül  
6. Naşb-ı nefis etdi muḡadder çün anıñ ikrāmına

**nās-ı habir ola:**

1. **nās-ı habir ola:-a**  
**Kaside 24**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilgili hale gelmek.*  
33. Ne demekdir ki Sitanbul'a gele bir āşaf  
34. Mührü ala otura şoñra ola nās-ı habir

**naşib:**

1. **naşib:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 447  
*Kısmete düşen şey, pay, hisse.*  
447. Yed-i vicdāndan naşib gitmez  
448. Rızq-ı maḡşüm infikāk etmez  
2. **naşibim:-im**  
**Gazel 245**  
Mısra: 3  
*Kısmete düşen şey, pay, hisse.*  
3. Hep naşibim cevr-i gūn-ā-gūn ile ḡam çekmedir  
4. Her kime meyl eylesem bu baḡt-ı nā-merḡüb ile

**naşib alsam:**

1. **naşib alsam:-sam**  
**Kaside 6**  
Mısra: 103  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Faydalanmak, nasiplenmek.*

103. O taḡvādan sezā ben de salāt ile naşib alsam  
104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellā şem' ü pervāne

**naşib ola:**

1. **naşib ola:-a**  
**Kaside 1**  
Mısra: 89  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kısmet olmak, uygun düşmek.*  
89. Kāmiñi eşke dersēñ ola naşib  
90. Şuyu ḡaşıl başından ola ḡarib

**naşib olan ayaḡımıza gelir:**

1. **naşib olan ayaḡımıza gelir:-ir**  
**Gazel 274**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*"Bir şey Allah tarafından nasip edilmişse mutlaka gerçekleşecektir" şeklindeki düşünce.*  
5. Göñül dırāzi-i dest-i recādan eyle ḡazer  
6. Naşib olan gelir elbet bizim ayaḡımıza

**naşib oldu:**

1. **naşib oldu:-du**  
**Kaside 20**  
Mısra: 238  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kısmet olmak, uygun düşmek.*  
237. Ḥamdü li'llāh beni edip tatyib  
238. İrş ile luḡfuñ oldu baña naşib

**naşib olmaz:**

1. **naşib olmaz:-maz**  
**Gazel 121**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uygun düşmek, yakışmak.*  
5. Nedendir zaḡm-ı tiḡñndan rakibe iḡtirāz etmek  
6. O devlet degme bir şaḡsa cihān içre naşib olmaz

**naşib olsa:**

1. **naşib olsa:-sa**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 149  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kısmet olmak.*  
149. Bu keremler aña naşib olsa  
150. Yine ḡardır ne deñlü zib olsa

**nāşih:**

1. **nāşih:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 49  
*Nasihah eden, öğüt veren.*  
49. Ḳomaz nāşih beni kim edip işlāḡ  
50. Söz ile ḡalbimi ol ede işrāḡ

**naşihat:**

1. **naşihat:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 46

*Öğüt, tavsiye.*

45. Dedim bu sözü pek yeg söyledin sen

46. Velikin bir naşihat isterim ben

2. **naşihat:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 77

*Öğüt, tavsiye.*

77. Dileyen Sâlimâ benden naşihat

78. Cihânda eylesin bu 'aşka râğbet

3. **naşihat:**

**Gazel 5**

Mısra: 3

*Öğüt, tavsiye.*

3. Naşihat şöyle tursun göz göz etseñ sînemi vâ'iz

4. Baña gelmez habâbı medh etmeklikden istifâ

4. **naşihat:**

**Gazel 236**

Mısra: 9

*Öğüt, tavsiye.*

9. Benden naşihat ister iseñ sevdiğim hele

10. Pek şakla cevri ü nâziñı ğurbet-keşândan

**naşihat kıl:**

1. **naşihat kıl:**

**Gazel 262**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nasihah etmek, öğüt vermek.*

5. Terahhüm eylesin gâhî yeter öldürdü 'uşşâkı

6. Naşihat kıl şehâ ol ğamze-i fettâne düşdükçe

**nâsır:**

1. **nâsırdır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 86

*(Ar.) Yardımçı, yardım eden || Hz. Muhammed.*

85. Resül-i luţf-ħazîne şefâ'a-gencine

86. Nizâm-ı dîn-i mübine mu'în ü nâsırdır

2. **nâsırdır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 156

*(Ar.) Yardımçı, yardım eden || Allah.*

155. Tevessül eyleyelim biz seniñle Rahmân'a

156. Cenâb-ı Ğağ seniñ ile olana nâsırdır

3. **nâsır'dır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 182

*(Ar.) Yardımçı, yardım eden || Allah.*

181. İlâh u Muğtedir ü Zü'l-celâli ve'l-ikrâm

182. Ki bir de nâm-ı şerifi Mücib ü Nâsır'dır

**naşirim ol:**

1. **naşirim ol:**

**Kaside 10**

Mısra: 521

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yardımcı olmak, yardım etmek.*

521. Yâverim ol meded naşirim ol

522. Meded ol günde dest-ğirim ol

**naşir:**

1. **naşir:-iñ**

**Kaside 14**

Mısra: 32

*Yardım.*

31. Nizâ'ı kaç' edip şemşir-i ğahrın

32. Bütün ağtâra şâmil oldu naşirñ

**nâ-şikîbâ:**

1. **nâ-şikîbâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 20

*Sabırsızlık.*

19. Felâtün 'âciz-i tedğik-ı fikri

20. Ğired evvel ğademde nâ-şikîbâ

2. **nâ-şikîbâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 74

*Sabırsızlık.*

73. Ne yapsınlar buña târiğ-güyân

74. Tekellüm ğaşır u dil nâ-şikîbâ

3. **nâ-şikîbâ:**

**Kaside 6**

Mısra: 4

*Sabırsızlık.*

3. Ğazâ böyle tecellî eylemişdir nola kim olsa

4. Cihân-süz u pür-âteş nâ-şikîbâ şem' ü pervâne

4. **nâ-şikîbâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 92

*Sabırsızlık.*

91. Ğarâr etmezse bir şâh üzre bülbüller n'ola her dem

92. Gülistân-ı maħabbette hezârân nâ-şikîbâdır

**nâ-şikîbâ oldu:**

1. **nâ-şikîbâ oldu:-du**

**Kaside 6**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sabırsızlanmak.*

23. 'Arağ-rizân u pür-dâğ olsa nola ehl-i meclisde

24. Olup şermende oldu nâ-şikîbâ şem' ü pervâne

**nâ-şinâs-ı resm-i mürüvvet:**

1. **nâ-şinâs-ı resm-i mürüvvet:**

**Gazel 140**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İnsanîyetlik adetinîn cahilî || Sevgiliye lütufta bulunma konusunda cahil davranan sevgili.*  
5. Ey nâ-şinâs-ı resm-i mürüvvet yeter cefâ  
6. Bilesek seniñ yanînda nedir bir günâhımız

**nâ-şünûde:**

1. **nâ-şünûde:**

**Tarih 23**

Mısra: 2

*İşitilmemiş.*

- Hoşâ kaşr-ı leb-i deryâ neşât-ârâ-yı bî-hem-tâ
- 'Adilî nâ-şünûde mişli nâ-dîde ferah-simâ

**na't:**

1. **na'tiñi:-iñ, -i**

**Kaside 5**

Mısra: 99

*Peygamberimizi methetmek amacıyla yazılan kaside.*

99. Na'tiñi etmek için şî'ri ederler taşşil

100. Ne revâdır kıla bî-çäre gürüh-ı şu'arâ

2. **na'tiñde:-iñ, -de**

**Kaside 9**

Mısra: 68

*Peygamberimizi methetmek amacıyla yazılan kaside.*

67. Ne haddidir ki kilik-i Sâlim-i zâr

68. Murâd üzre ede na'tiñde refîâr

**nâ-tevân:**

1. **nâ-tevândır:**

**Gazel 36**

Mısra: 10

*Güçsüz, etkisiz.*

9. Nola erbâb-ı zikru'llâh olsa zinde ey Sâlim

10. Tevânâyî-dih-i her nâ-tevândır halka-i tevîhîd

**na't-hvân:**

1. **na't-hvânı:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 70

*Naat okuyan, öven.*

69. 'Uğârid 'âciz -i terkîm-i şânî

70. Heme Behrâm u Keyvân na't-hvânî

**na't-ı âsâviş edip:**

1. **na't-ı âsâviş edip:-ip**

**Kaside 19**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adalet, güvenlik yaymak.*

83. Zemîni na't-ı âsâviş edip halka zamânında

84. Taşaddî etmemiş bâzâr-ı 'adlinde sitemkâre

**na't-ı muhammed'i:**

1. **na't-ı muhammed'i:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed'i övmek amacıyla yazılan kaside.*

- Demdir ey hâme-i bihîn-ta'bir
- Eyle na't-ı Muḥammed'i taḥrîr

**na't-i pâke:**

1. **na't-i pâke:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel şekilde övme.*

- Kelâmımız ki bizim na't-i pâke dâ'irdir
- Zebân-ı nâḥkımız nüṣḥa-i mefâḥirdir

2. **na't-i pâke:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel şekilde övme.*

101. Bir 'arz-ı hâle vesile olur deyiş etdim

102. Bu na't-i pâke de ben ictirâ Ḥudâ birdir

**na't-i pâkiñ:**

1. **na't-i pâkiñ:-iñ**

**Kaside 2**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel şekilde övme.*

89. Ne mümkün na't-i pâkiñ ede taḥrîr

90. Kemâli ile şâhâ kilik taḥrîr

2. **na't-i pâkiñ:-iñ**

**Kaside 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel şekilde övme.*

3. Na't-i pâkiñ pes ü bâlâ eder işbât seniñ

4. Vaşf eder zât-ı şerîfiñi ser-â-pâ eşyâ

**na't-i pâkiñle:**

1. **na't-i pâkiñle:-iñ, -le**

**Kaside 12**

Mısra: 191

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel şekilde övme.*

191. Tevessül eyledim Allâh'a na't-i pâkiñle

192. Ümîddir ki yabânda kıomaz bu meḥcûrî

**na't-i şerîfiñ:**

1. **na't-i şerîfiñ:-iñ**

**Kaside 8**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed övgüsü.*

75. Zebân-ı nâḥka mîzâb-ı rahmet olmaz mı

76. Ne dem ki na't-i şerîfiñ kelâm-ı şâ'irdir

**na't-ı zâta:**

1. **na't-ı zâta:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ı methetme, övme.*



23. Gülsitân içre gül-bün-i taze  
24. Etmeye na't-i zâta âgâze

**nâṭık evlerdi:**

1. **nâṭık eylerdi:-r, -di**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: **84**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Konuşturmak, dile getirmek.*  
83. Güş edeydi sözüm olup mebhüt  
84. Nâṭık eylerdi nuṭku 'ayn-ı süküt

**na'tin eyle:**

1. **na'tin eyle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **28**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hz. Muhammed'i öven kaside yazmak.*  
27. Mebde' -i feyzi eyleyip kâlemiñ  
28. Eyle na'tin Resül-i muhteremiñ

**nâ-tırâsı:**

1. **nâ-tırâsı:-ı**  
**Gazel 270**  
Mısra: **2**  
*Yontulmamış || Terbiye görmemiş, ham kişi.*  
1. Kuşur etmez felek tekdîr-i erbâb-ı ṭabî' atde  
2. Şafâlar kesb eder bir nâ-tırâsı görse devletde

**na'ti-zâde:**

1. **na'ti-zâde:**  
**Matla 19**  
Mısra: **2**  
*Özel isim.*  
1. Vaşlıña biñ dil ü cân ile olur dil-dâde  
2. Güş eden ehl-i suhan vaşlıñı Na'ti-zâde

**nâ-tüvân olur:**

1. **nâ-tüvân olur:-ur**  
**Gazel 56**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zayıf, güçsüz çaresiz olmak.*  
1. 'Arz eyleyince râzını dil nâ-tüvân olur  
2. Yâ Rab o ṭıfl-ı 'işve ne şüh-ı cihân olur

**nâ-ümîd olmaz:**

1. **nâ-ümîd olmaz:-maz**  
**Gazel 235**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ümitsiz olmak, ümitsizliğe düşmek.*  
9. Feyz-i Hâk'dan nâ-ümîd olmaz hâkîkat-bîn olan  
10. Luṭf u ihsânı Hüdâ'nıñ 'âleme mebzül iken

**nâvdân:**

1. **nâvdâna:-a**  
**Kaside 7**  
Mısra: **2**  
*Oluk.*  
1. Vaşlı fem-i şâ'irâna şıgmaz  
2. Kulzümdür o nâvdâna şıgmaz

**nâvdân-ı neyl-i murâd eyleye:-ye**

1. **nâvdân-ı neyl-i murâd eyleye:-ye**  
**Kaside 33**  
Mısra: **88**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Kalemi,şîirleri vasıtasıyla- muradına erdirmek.*  
87. Eyleye dâ' imâ Hüdâ-yı cevâd  
88. Kâlemin nâvdân-ı neyl-i murâd

**nâvek-endâz-ı dil-i zâr:**

1. **nâvek-endâz-ı dil-i zâr:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: **25**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnleyen gönle ok atan || Felek.*  
25. Fiğân ey nâvek-endâz-ı dil-i zâr  
26. Nişân-ı tîr-i hicr oldum ser-â-pâ

**nâvek-i müjgâni:**

1. **nâvek-i müjgâni:-ı**  
**Gazel 176**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kirpiğin okları.*  
7. Gördük geliyor nâvek-i müjgâni gâzabkâr  
8. Râhından o hünî-nigehiñ biz de şapıldığ

**nâvek-i tîz-i müje:**

1. **nâvek-i tîz-i müje:**  
**Gazel 97**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kirpiğin keskin oku.*  
7. Nâvek-i tîz-i müje hançere-i gamze ile  
8. Hün-âlûde durur sîne de her mü begler

**nây-ı kalem:**

1. **nây-ı kalem:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **32**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kalem.*  
31. Sürür ile nola meclis-girift-i şevk olsam  
32. Terennüm etmeye zîrâ elimde nây-ı kalem

**nâz:**

1. **nâz:-ı**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: **84**  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
83. Eyâ mağlûb-ı istiğnâ-yı gamze  
84. Be-her nâzi cihâna dâl hançer  
2. **nâz:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: **17**  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
17. Şalındı ol seriv-kağ nâz u refâr ile gülzâre  
18. Edince cüybâra dide-i 'ibretle nezzâre

3. **nāz:**  
**Muamma 2**  
Mısra: 1  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
1. Rağş eder gördüm o servi şad hezārān nāz ile  
2. Tev'em olmuş şanki pervāzında ol şebbāz ile
4. **nāz:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 65  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
65. Serv-ğadler salınıp nāz ile gülşenlerde  
66. Bülbülāsā dil-i 'uşşāk ise süsenlerde
5. **nāz:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 37  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
37. O şeh nāz ile tahrik-i fem etdi  
38. Beni luţfıyla şād u ĥurrem etdi
6. **nāz:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 2  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
1. Olaldan 'āşık u ma'sūk cānā şem' ü pervāne  
2. Niyāz u nāz 'arz eyler ser-ā-pā şem' ü pervāne
7. **nāz:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 15  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
15. Perde çekdi 'ayn-ı süya güyyā ĥattıñla nāz  
16. Eyledi ĥıfz u ĥirāset levĥiniñ tetmimini
8. **nāzı:-ı**  
**Gazel 18**  
Mısra: 6  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
5. Yıkıldığ pāy-māl olduğ derinde ĥāk-i rāh olduğ  
6. Edelden naĥvet ü nāzı bize ol nāzenin 'ādet
9. **nāz:**  
**Gazel 39**  
Mısra: 1  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
1. Ne meretebe saña cānā gelirse nāz leziz  
2. O rütbe baña gelir rütbe-i niyāz leziz
10. **nāz:**  
**Gazel 81**  
Mısra: 6  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*

5. Pā-māl-i rāh-ı 'aşkına bunca sitem ile  
6. Mağşūdu cevır ü nāz degil de yā nedir
11. **nāzıñ:-ıñ**  
**Gazel 86**  
Mısra: 3  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
3. Göñül dil-dāde-i cevır ü 'itābıñdır hemin nāzıñ  
4. Derünī sevdiğim senden recā eyler niyāz eyler
12. **nāza:-a**  
**Gazel 222**  
Mısra: 7  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
7. Ser-firāz olsa 'aceb mi nāza ģamzeñ kim eder  
8. Nāz ta'lim-i füsünü ģamze-i dellāleden
13. **nāz:**  
**Gazel 222**  
Mısra: 8  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
7. Ser-firāz olsa 'aceb mi nāza ģamzeñ kim eder  
8. Nāz ta'lim-i füsünü ģamze-i dellāleden
14. **nāz:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 11  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
11. Bir gelir var külbe-i aĥzānıma biñ nāz ile  
12. Sālimā bir ĥoş bağ ol serv-i ĥirāmān olmasın
15. **nāzıñ:-ıñ, -ı**  
**Gazel 236**  
Mısra: 10  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
9. Benden naşīĥat ister iseñ sevdiğim hele  
10. Pek şakla cevır ü nāzıñı ģurbet-keşāndan
16. **nāzıñ:-ıñ**  
**Gazel 237**  
Mısra: 2  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
1. Vaşlıñ ile nā-kām göñül kāmver olsun  
2. Olmaz deme luţf eyle bu nāzıñ yeter olsun
17. **nāz:**  
**Gazel 257**  
Mısra: 5  
*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâli tavır, cilve.*  
5. Merāmıñ nāz ise ey baĥt-ı nā-rāmım ģusūr etme  
6. Kitāb-ı naĥveti ol ĥüsnüne magrürdan başla
18. **nāz:**  
**Gazel 285**  
Mısra: 4

*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâlı tavır,  
cilve.*

3. Her perî-rûya yakışmaz cilve-i nâz u niyâz
4. Dil-berîñ nâzik gerekdir nâz u istîgnâları

19. **nâzın:-ın**

**Gazel 290**  
Mısra: 9

*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâlı tavır,  
cilve.*

9. O mâhîñ Sâlimâ nâzın hemîşe ederek taḥsîn
10. Ḥarîdâran anı gitdikçe istîgnâ-fürüş etdi

**nâz eden:**

1. **nâz eden:-en**

**Gazel 235**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nazlanmak.*

7. Çeşmine girmeklige şimdi bahâne-cüydür
8. Nâz eden dünyâ karîñ-i dîde-i Behlül iken

**nâz ederse:**

1. **nâz ederse:-er, -se**

**Gazel 195**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nazlanmak.*

1. ‘Âşkız deriz yine yâre recâmız çok degil
2. Nâz ederse bizlere ol dil-rübâmız çok degil

**nâz u şiveyle:**

1. **nâz u şiveyle:-yle**

**Gazel 145**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Naz ve cilve.*

9. Yolu düşdükçe ol mâhîñ nedendir ḥânemi âyâ
10. Tegâfîl eyleyip biñ nâz u şiveyle geçer gelmez

**nâzân:**

1. **nâzân:**

**Gazel 233**  
Mısra: 9  
*Nazlı.*

9. Âl al olmuş ruḥ-ı ḥoy-kerdesi nâzân gelir
10. Şimdi çıkmış gibi Sâlim ol perî ḥammâmdan

**nazar:**

1. **nazarından:-îñ, -dan**

**Rübai 2**  
Mısra: 2  
*Bakmak || İlgilenmek.*

1. Dür etme beni başıñ için reh-güzeriñden
2. Redd etme gözüm nûru efendim nazarıñdan

2. **nazarıñdır:-îñ, -dır**

**Diğer 8**  
Mısra: 28  
*Bakış || Lütuf bakışı.*

27. Yetişir dâmeniñ bize sâye
28. Nazarıñdır mevâliye pâye

3. **nazara:-a**

**Tarih 10**  
Mısra: 72  
*Bakmak, nazar eyle-.*

71. Etdi târiḥ aña küstâḥane
72. Nazara gerçi ki şâyân olmaz

4. **nazarı:-ı**

**Kaside 10**  
Mısra: 168  
*Bakış || Lütuf bakışı.*

167. Getirip derdmend bir püseri
168. İstedi ol fütâdeye nazarı

5. **nazarı:-ı**

**Kaside 20**  
Mısra: 42  
*Bakmak, nazar eyle-.*

41. Der-i vâlâsı maḥz-ı ni‘metdir
42. Nazarı kîmyâ-yı rıf atdir

6. **nazarımda:-ım, -da**

**Gazel 64**  
Mısra: 2  
*Bakmak, nazar eyle-.*

1. Neşât-ı ‘âleme bâ‘iş genâ-yı ḥüsnüñdür
2. Müdâmi her nazarımda medâ-yı ḥüsnüñdür

7. **nazarımda:-ım, -da**

**Matla 69**  
Mısra: 2  
*Bakış || Bakış açısı.*

1. Terk edip varımı oldum aña maḥşûş şeydâ
2. Nazarımda degil ise nola dünyâ ‘uḳbâ

8. **nazar:**

**Gazel 158**  
Mısra: 1  
*Bakmak, nazar eyle-.*

1. Tâ ki ümmîd-i cemâliñden nazar olmaz ḥalâş
2. Nev-be-nev ḥün-âbelerden çeşm-i ter olmaz ḥalâş

**nazar buldu:**

1. **nazar buldu:-du**

**Diğer 11**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakış açısı kazanmak || Bir şeyin mümkün olması.*

55. Çünkü etdi derün bu hâle nazar
56. Buldu ḥâmem derünü şerḥa nazar

**nazar ede:**

1. **nazar ede:-e**

**Kaside 20**  
Mısra: 176  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hak nuru ile bakış, lutufkar ve keremli bakış,  
teveccüh ile bakma.*

175. Ede her kâmile kemâli ḳadar
176. Dür-bîn-i ‘inâyetinde nazar

**nazar eder:**

1. **nazar eder:-er**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **118**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak, seyretmek.*
117. Olmuş idi gece dūr-bīni kâmer  
118. Felek aḥbāba eder idi nazar
- nazar edeyidi:**  
1. **nazar edeyidi:-e, -ydi**  
**Gazel 274**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak || Anlamak, bilmek.*
7. Olurdu rütbe-i sūz u güdāzımız ma'lūm  
8. Nazar edeyidi ol mihr-i cihān dāgımıza
- nazar et:**  
1. **nazar et:**  
**Gazel 63**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
9. Bir nazar et nāzenīnim Sālim-i dil-ḥasteye  
10. Böyle ḳalırsa derūnum Kūlbe-i aḥzān olur
2. **nazar et:**  
**Gazel 282**  
Mısra: **5**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
5. Nazar et 'āleme ey teṣne-i feyz-i ümmid  
6. Çeşmesār-ı kereminde bir içim şū var mı
- nazar etdi:**  
1. **nazar etdi:-di**  
**Diğer 11**  
Mısra: **55**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak || Hissetmek.*
55. Çünkü etdi derūn bu ḥāle nazar  
56. Buldu ḥāmem derūnu şerḫa nazar
- nazar etdikçe:**  
1. **nazar etdikçe:-dikçe**  
**Diğer 10**  
Mısra: **15**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
15. Firāk ile nazar etdikçe her yaña çeşmim  
16. Döner müdāmi deriñe çü mil-i ḳible-nümā
2. **nazar etdikçe:-dikçe**  
**Kaside 26**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
7. Gülsitāna nazar etdikçe kıyās eyleme kim  
8. Berf ağartmış ruḫ-ı dil-cüy-ı nihāli her cā
- nazar etmeñ:**  
1. **nazar etmeñ:-meñ**  
**Gazel 196**

- Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
3. Saña ḳalsa ḳābil idi ḥālime etmeñ nazar  
4. Ṭālī'im ṭālī' degildir meh-cebīnim neyleyim
- nazar eyle:**  
1. **nazar eyle:**  
**Kaside 1**  
Mısra: **142**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
141. Şerer-i āhı pūr-eşer eyle  
142. Çeşm-i giryānıma nazar eyle
2. **nazar eyle:**  
**Gazel 247**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
1. Āh-ı şeḫerimden kerem eyle ḫazer eyle  
2. Aḥvāl-i dil-i zār u ḫazīne nazar eyle
- nazar eylemez:**  
1. **nazar eylemez:-mez**  
**Tesdis 7**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak, ilgilenmek.*
3. Eylemez zār u nizār-ı dil-i 'uşşāka nazar  
4. Boşuna 'āşık-ı bī-çāreler efgān eyler
2. **nazar eylemez:-mez**  
**Tesdis 7**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak, ilgilenmek.*
3. Eylemez zār u nizār-ı dil-i 'uşşāka nazar  
4. Boşuna 'āşık-ı bī-çāreler efgān eyler
- nazar eyleseler:**  
1. **nazar eyleseler:-se, -ler**  
**Kaside 24**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak || Dikkatle, hikmet gözüyle bakmak.*
7. Bir nazar eyleseler bu dil-i mir'āta hemān  
8. 'Aksi içre görünür maṭlabı olmuş taşvīr
- nazar olsa:**  
1. **nazar olsa:-sa**  
**Kaside 20**  
Mısra: **287**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakılmak.*
287. Dīde-i 'ibret ile olsa nazar  
288. Ḥurde bir zerde böyle pāk hüner
- nazar-ı kīmyā-eser etdi:**  
1. **nazar-ı kīmyā-eser etdi:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: **35**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cisimlere etki eden bakış || Etkili bakış.*

35. Vücudu ol nazar-ı kîmyâ-eşer etdi  
36. Bir aḥzar-âyine pâkîze-cevher-i şüri

**nazar-ı lutf-ı şehensâha:**

1. **nazar-ı lutf-ı şehensâha:-a**

**Kaside 16**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahlar padişahının (3. Ahmed) lütfuna mazhar olmak.*

79. Nazar-ı lutf-ı şehensâha muḳârin olsam  
80. Gülşen-i şî're olurum hele yek-tâ bülbül

**nazar-ı lutfuna:**

1. **nazar-ı lutfuna:-un, -a**

**Diğer 3**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütf bakışı.*

89. Nazar-ı lutfuna oldukça bahârîñ mazhar  
90. Goncalar da açılıp ḥande eder ser-tâ-ser

2. **nazar-ı lutfuña:-uñ, -a**

**Kaside 18**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütf bakışı.*

83. Nazar-ı lutfuña bir mür eger olsa ḳarîn  
84. Rütbe-i neml-i Süleymân'a bulur câhı vuşul

**nazar-ı pâdişâh-ı rüy-ı zemîn:**

1. **nazar-ı pâdişâh-ı rüy-ı zemîn:**

**Kaside 20**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeryüzünün padişahının (3. Ahmed) bakışı.*

45. Nazar-ı pâdişâh-ı rüy-ı zemîn  
46. Sengi eyler netice dürr-i semîn

**nazar-ı pâki:**

1. **nazar-ı pâki:-i**

**Diğer 9**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek bakış.*

149. Ede Bârî seniñ ile her dem  
150. Nazar-ı pâki ile müstahkem

**nazar-ı pâk-i şerîfîñ:**

1. **nazar-ı pâk-i şerîfîñ:-iñ**

**Kaside 24**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek bakış.*

53. Nazar-ı pâk-i şerîfîñ ile inşâ'allâh  
54. Bâli işkestelerin ḥâtırı olur ta'mür

**nazar-ı pâkine:**

1. **nazar-ı pâkine:-in, -e**

**Kaside 26**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek bakış.*

41. Nazar-ı pâkine bir mür eger olsa ḳarîn  
42. İltifât ile cihân içre olurdu 'Ankâ

**nazar-kerde-i çarḥ olmaga:**

1. **nazar-kerde-i çarḥ olmaga:-a**

**Gazel 28**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin nazar ettiği kişi olmak, kişinin işlerinin yolunda gitmesi, her şeyin gönlünce olması.*

7. Felek pâk-dâmene luṭf u mürüvvet eylemez hergiz  
8. Nazar-kerde-i çarḥ olmaga ma'yûb olmaga muḥtâc

**nâzende:**

1. **nâzende:**

**Kaside 19**

Mısra: 24

*Nazlı.*

23. Ciger-pâre güzeller 'işve-bâz u nâz-perverler  
24. Müferrah şeh-levendler gelmede nâzende refâre

**nâzenîn:**

1. **nâzenînimden:-im, -den**

**Tedis 3**

Mısra: 16

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

15. Bu rütbe luṭfu ummazken o yâr-i meh-cebînimden  
16. Bu gün ikrâmını gördüm boyumca nâzenînimden

2. **nâzenînim:-im**

**Matla 5**

Mısra: 2

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

1. Ḳo gitsin dil giderse tek seniñle âşinâ olsun  
2. Yoluñda nâzenînim dil degil cânım fedâ olsun

3. **nâzenînim:-im**

**Tarih 9**

Mısra: 8

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

7. Nola ayrılmazsa bir ân tal'atıñdan ḥüsn ü ân  
8. Ḥatı ile geldi ḥüsün ey nâzenînim küyuña

4. **nâzenîn:**

**Gazel 18**

Mısra: 6

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

5. Yıkıldık pây-mâl olduğ derinde ḥâk-i râh olduğ  
6. Edelden naḥvet ü nâzı bize ol nâzenîn 'âdet

5. **nâzenîn:**

**Tarih 24**

Mısra: 10

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

9. İnşâf olunsa ḥübdür bir böyle şeh-r-âşübdür  
10. 'Âriflere maṭlûbdür ol nâzenîn ü sim-ber

6. **nāzenīnim:-im**

**Gazel 63**

Mısra: 4

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

3. Rāzı olmam sen gözü şebbāzı ağyār şaydına

4. Cünbişin böyle giderse nāzenīnim kıan olur

7. **nāzenīnim:-im**

**Gazel 63**

Mısra: 9

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

9. Bir nazār et nāzenīnim Sālim-i dil-ḥasteye

10. Böyle kıalırsa derūnum Kūlbe-i aḥzān olur

8. **nāzenīnim:-im**

**Gazel 90**

Mısra: 6

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

5. Zerrece incinmeziz vaż'ına biz ol āfetiñ

6. Bizlere neylerse etsin nāzenīnim tāzedir

9. **nāzenīn:**

**Gazel 130**

Mısra: 10

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

9. Kıumāş-ı nazmıña Sālim neden pesend etsin

10. O nāzenīn suḥan-ı şā'irān nedir bilmez

10. **nāzenīn:**

**Gazel 168**

Mısra: 8

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

7. Gönūlde kıalmadı şabrım serimde ārāmım

8. Edince ḥāneme tenḥā o nāzenīn teşrīf

11. **nāzenīn:**

**Gazel 193**

Mısra: 1

*Narin, ince yapılı || Sevgili.*

1. Ey şeh-i mülk-i bahā vū nāzenīn ü bī-bedel

2. Kışver-i ḥüsne ḥatūñ bir vech ile vermez ḥalel

**nazīf:**

1. **nazīf:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 164

*Temiz, pak.*

163. Çelebi lāğar u laḥīf ister

164. Ṭab'ı āyīnesi nazīf ister

2. **nazīf:**

**Tarih 18**

Mısra: 25

*Temiz, pak.*

25. O deñlü zāt-ı ma'mūr u nazīf ü şāf-dıldir kim

26. Yanında şūḥ-meşrebler ser-ā-pā pūr-ḥicāb oldu

**nāzık:**

1. **nāzık:**

**Gazel 285**

Mısra: 4

*Ince, narin.*

3. Her perī-rūya yakışmaz cilve-i nāz u niyāz

4. Dil-berin nāzık gerekdir nāz u istiğnāları

**nāzil oldu:**

1. **nāzil oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 334

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnmek.*

333. Olıcaḳ kıurb-i bābına vāşıl

334. Oldu peyk-i Cenāb-ı Hāḳ nāzil

**nāzil olmazdı:**

1. **nāzil olmazdı:-maz, -dı**

**Kaside 10**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnmek || Ulaşmak.*

97. Olmasa zātı ümmete ni'met

98. Nāzil olmazdı kıatra-i rahmet

**nāzilāt:**

1. **nāzilāt:-ı**

**Gazel 122**

Mısra: 5

*Belalar, Sıkıntılar.*

5. Kıaḳ' olur mu nāzilātı 'ālemiñ tedbir ile

6. Köhnedir saḳfı sipihriñ bāmi ḫamlar ḫamlamaz

**nāzım-ı dürr-i şehvār:**

1. **nāzım-ı dürr-i şehvār:**

**Kaside 35**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnci şiir, değerli sözler.*

5. Gele ey zīb-nümā-yı varaḳ-ı şad pāre

6. Reh-ber-i sırr-ı suḥan nāzım-ı dürr-i şehvār

**nāzım-ı elfāz bī-hem-tā:**

1. **nāzım-ı elfāz bī-hem-tā:**

**Gazel 5**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzersiz sözlerden oluşan şiir.*

9. Benim ol nāzım-ı elfāz-ı bī-hem-tā ki şī'rimden

10. Eder kesb-i ḫarāvet sü-be-sü yek-ser dūr-i yek-tā

**nazīr:**

1. **nazīrin:-in**

**Tarih 1**

Mısra: 88

*Ar. Eş, misl, manend.*

87. Meger āyine görmüş ola yoḥsa

88. Nazīrin görmemiştir çeşm-i gerdūn

2. **nazīr:**

**Tarih 3**

- Mısra: 9  
Ar. Eş, misl, manend.
9. Öyle pākize fetihdir ki nazîr ü mişlin  
10. Görmemiş kimse cihân içre ser-â-ser kat'â
3. **nazîrin:-in**  
**Tarih 3**  
Mısra: 31  
Ar. Eş, misl, manend.
31. Ya'ni şâhenşeh-i devrân ki nazîrin bu felek  
32. Görmemiş mülk-i vücüd içre tolaşmış her câ
4. **nazîrini:-in, -i**  
**Diğer 3**  
Mısra: 140  
Ar. Eş, misl, manend.
139. Ey birâder dem-i 'ayşına anıñ var mı sözüñ  
140. Gördü mü Mısr diyârında nazîrini gözüñ
5. **nazîrin:-in**  
**Tarih 4**  
Mısra: 26  
Ar. Eş, misl, manend.
25. Odur ol aşaf-ı yek-tâ-reviş kim  
26. Nazîrin görmemiş devletde dünyâ
6. **nâzırdır:-dır**  
**Kaside 8**  
Mısra: 24  
Bakan, nazar eden.
23. Harim-i gülşen-i lutfu cinân-ı ni'metdir  
24. Güşâde revzen-i cûdu cihâna nâzırdır
7. **nâzırdır:-dır**  
**Kaside 8**  
Mısra: 136  
Bakan, nazar eden.
135. Enini güşumu leb-rîz eder hemân güyâ  
136. Ne dem ki dârıma çeşm-i hayâl nâzırdır
8. **nazîriñ:-iñ**  
**Kaside 14**  
Mısra: 39  
Ar. Eş, misl, manend.
39. Nazîriñ gelmemişdir bu cihâne  
40. Ki sensin şehriyâr-ı bî-bahâne
9. **nazîr:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 13  
Ar. Eş, misl, manend.
13. Sezâ-yı ser-keşi vermekde bir nazîr mi var  
14. Bulur zemine de girse feţânet-i şevket
10. **nazîriñ:-iñ**  
**Gazel 17**  
Mısra: 9  
Ar. Eş, misl, manend.
9. Nazîriñ var mıdır deyü gezip Sâlim cihân içre  
10. Ser-â-ser imtiñhân-ı Yûsufistân etmede her şeb

11. **nazîri:-i**  
**Kaside 19**  
Mısra: 74  
Ar. Eş, misl, manend.
73. Cenâb-ı hazret-i Sultân Añmed Hân-ı Gâzi kim  
74. Nazîri gelmemişdir saltanatda çarñ-ı devvâre
12. **nazîri:-i**  
**Kaside 20**  
Mısra: 109  
Ar. Eş, misl, manend.
109. Var mı dünyâda bir nazîri meger  
110. Âb ü hâk ü hevâda ser-tâ-ser
13. **nazîriñ:-iñ**  
**Gazel 186**  
Mısra: 7  
Ar. Eş, misl, manend.
7. Nazîriñ ey şeh-i hûn-rîz görmedik bir dem  
8. Bu 'arşeghehe hezârân tünd-hû gördük
- nazîr olan:**
1. **nazîr olan:-an**  
**Kaside 24**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Benzer, eş, misil olmak.
49. Dâverâ dâdgerâ devlet ü haşmet-güherâ  
50. Ey olan vâdi-i ferde şeh-i Dârâ'ya nazîr
- nâzırân:**
1. **nâzırân:**  
**Gazel 209**  
Mısra: 7  
Nazar edenler, bakanlar.
7. Mihr-i ruşsâr-ı niğâra nâzırân cümle bilür  
8. Vechi neymiş sâha-i mihrinde giryân olduğum
- nazîre:**
1. **nazîre:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 52  
Bir şairin manzum eserine başka bir şair tarafından aynı vezin, kaftiye ve edayla yazılan benzer manzume.
51. Bâki-i Rum olaydı ger bâki  
52. Pür ederdî nazîre âfâki
2. **nazîre:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 127  
Benzer, eş.
127. Ne nazîre kabûl eder ne mişâl  
128. O sarây-ı defînetü'l-iqbâl
- nâzır-ı mecmû'a-i 'anâşırđır:**
1. **nâzır-ı mecmû'a-i 'anâşırđır:-dır**  
**Kaside 8**  
Mısra: 168  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm unsurların - her şeyin- nazar edildiği yer ||  
Gönül*

167. Şanî-i kudretin añlar bedî-i ef'âlin  
168. Şu dil ki nâzır-ı mecmû'a-i 'anâşırdir

**nazm:**

1. nazmım:-ım

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 53

Şiir, nazım.

53. Görse nazmım Rızâyi bâ-ta'zîm

54. Şi'r-i pâkim eder idi teslim

2. nazmı:-ı

**Diğer 9**

Mısra: 156

Şiir, nazım.

155. Şu'arâya şeref veren maḥdûm

156. Nazmı ile şenâ eden manzûm

3. nazm:

**Kaside 12**

Mısra: 154

Şiir, nazım.

153. Mu'allim-i sebaḳ-ı sırr-ı 'allem'e'l-esmâ

154. Okutdu cevher-i zâtuña nazm u menşûrı

4. nazmına:-ın, -a

**Kaside 32**

Mısra: 32

Şiir, nazım.

31. Defter-i ehl-i hünerde denilir ol zâtuñ

32. Neşrine âb-ı hayât nazmına dürr-i yek-tâ

5. nazmı:-ı

**Matla 49**

Mısra: 2

Şiir, nazım.

1. Rûtbe-i şî're Ḳureyş'in güy-i kızbi dâldir

2. Şi're teşbîh eylemek nazmı güvâh-ı ḥâldir

6. nazmıma:-ım, -a

**Gazel 108**

Mısra: 8

Şiir, nazım.

7. Medḥ-i ruḥsârınla tertîb eyledim eş'arımı

8. Nazmıma mâ'il olursa vechi vardır âblar

**nazm eden:**

1. nazm eden:-en

**Kaside 28**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıralamak, tertip etmek || Övülecek özellikleri sıralamak.*

31. Nazm eden vaşf-ı şerîfin sübḥa-i ta'dâdına

32. Anıñ elbette şenâsın zübde-i ezḳâr eder

**nazm-ı dil-nişînim:**

1. nazm-ı dil-nişînim:-im

**Gazel 90**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönülde yer tutan, güzel şiir.*

9. Her ne rûtbe köhne ta'bir eylesem Sâlim yine

10. Tâzeler vaşfında nazm-ı dil-nişînim tâzedir

**nazm-ı ğarrâyı:**

1. nazm-ı ğarrâyı:-yı

**Kaside 23**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, parlak şiir.*

91. Dil-i şürîdemi teşvîḳ edip taḳrîb-i medḥiñle

92. Okutdum ol güle bülbül gibi bu nazm-ı ğarrâyı

2. nazm-ı ğarrâyı:-yı

**Kaside 30**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, parlak şiir.*

45. Zebân-ı ḥâl lâl ü ebkem iken bezm-i ma'nâda

46. Getirdi yümn-i vasfı ḥâtıra bu nazm-ı ğarrâyı

3. nazm-ı ğarrâyı:-yı

**Kaside 30**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, parlak şiir.*

87. Eger ben luḥfuña maḡrûr olmasam kaşîdemde

88. Getirmezdi ḥayâlim ḥârice bu nazm-ı ğarrâyı

**nazm-ı medḥiñde:**

1. nazm-ı medḥiñde:-iñ, -de

**Tarih 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgü şiirleri.*

5. Sensin ol yek-tâ dür-i baḥr-i vezâret kim seniñ

6. Nazm-ı medḥiñde olur güftâr-ı vaşşâfân selis

**nazm-ı pâk:**

1. nazm-ı pâk:

**Gazel 266**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusursuz şiir.*

3. Zîb-i destâr mı olurdu ḡonca tek ol nazm-ı pâk

4. Ma'ni-i rengini ger maḳbûl-i cânân olmasa

**nazm-ı pâk-i çâr:**

1. nazm-ı pâk-i çâr:

**Kaside 30**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dört güzel şiir.*

89. Sezâ bu nazm-ı pâk-i çâr maḥla'zîb-i güş olsa

90. K'olur şâyeste zirâ ḳurḥa etmek dürr-i yek-tâyı

**nazm-ı pâkîzemi:**

1. nazm-ı pâkîzemi:-m, -i

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 67



Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Güzel şiirler.*

67. Nazm-ı pākizemi edip evrād  
68. Sübhā-i mihrine eder ta'dād

**nāz-perver:**

1. **nāz-perverler:-ler**

**Kaside 19**

Mısra: **23**

*Naz eden, nazlı.*

23. Ciger-pāre güzeller 'işve-bāz u nāz-perverler  
24. Müferrāh şeh-levendler gelmede nāzende refitāre

**nazra:**

1. **nazra:**

**Tarih 10**

Mısra: **3**

*(Bir tek) bakış, bakma.*

3. Evvelin nazra göründükde hatün  
4. Mū mudur bilmege imkān olmaz

**nazra-i mīnā eyle:**

1. **nazra-i mīnā eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: **64**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şeffaf bir bakışla bakmak || Dikkatli bakmak.*

63. Mūy-ı çini midir ol nīze-i elmās mıdır  
64. Hele bir dikkat ile nazra-i mīnā eyle

**nazra-i ūlāda:**

1. **nazra-i ūlāda:-da**

**Kaside 8**

Mısra: **161**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüce bakış.*

161. Şuver ki nazra-i ūlāda cümle zāhirdir  
162. Haqīkat üzre nigāh olsa hep müzāhirdir

**nazra-sāz oldukça:**

1. **nazra-sāz oldukça:-dukça**

**Gazel 266**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bakmak.*

5. Nazra-sāz oldukça 'uşşākiñ meger ağlar m'idi  
6. Rūy-ı pūr-tābiñ begim hūrşid-i raşşān olmasa

**nazra-sāz olsam:**

1. **nazra-sāz olsam:-sa, --sa, -m**

**Gazel 106**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bakmak.*

11. Ne semte nazra-sāz olsam cemāliñ oldu manzūrum  
12. Hayāliñ sevdiğim bū dīde-i terde müheyyādır

**ne:**

1. **ne:-ye**

**Kaside 1**

Mısra: **60**

*Hangi şey.*

59. Rūh birdir bedense sāyirdir

60. Neye baksañ bütün muğāyirdir

2. **ne:**

**Kaside 1**

Mısra: **98**

*Hangi şey.*

97. Hele şor bak bilir mi ol şeydā

98. Ne imiş 'Āmir'i eden rüsvā

3. **ne:-ye**

**Kaside 1**

Mısra: **100**

*Neden.*

99. 'Aşk ile çıkmamış iken başa

100. Neye urdu külüngünü taşā

4. **ne:**

**Kaside 1**

Mısra: **102**

*Nasıl.*

101. Anda yok bunu derke isti'dād

102. Ne bilir küh-ı himmeti Ferhād

5. **ne:**

**Kaside 1**

Mısra: **134**

*Her ne.*

133. Hemān iste Cevād-ı mutlakdan

134. Ne ise maṭlabıñ çemen-be-çemen

6. **ne:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **151**

*Nasıl bir?.*

151. Hele ne hāl ise gam-ı etrāk

152. Āh illā ki ba'zı bī-idrāk

7. **ne:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **189**

*Nasıl.*

189. Hażm ederdim bunu ne hāl ise ben

190. Dād ammā ki ba'zı cāhilden

8. **ne:**

**Lugaz 1**

Mısra: **3**

*Nasıl.*

3. Ne 'illet 'illet-i devrān be-her dem devr-i pey-der-pey

4. Bu pey irsāl-i devr-i tekye-i şeyh-i sa'adetdir

9. **ne:**

**Lugaz 1**

Mısra: **16**

*Nasıl.*

15. Bu hālet Sālīmā takriri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretdir

10. **ne:**

**Lugaz 1**

Mısra: **17**

*Nasıl.*

17. Ne 'ibret gāh desti gāh pāyı olmada zāhir  
18. Ne zāhir belki aḥfā belki bir şūḥ-ı şetāretidir

11. **ne:**

**Lugaz 1**  
Mısra: 18  
*Nasıl.*

17. Ne 'ibret gāh desti gāh pāyı olmada zāhir  
18. Ne zāhir belki aḥfā belki bir şūḥ-ı şetāretidir

12. **ne:**

**Lugaz 1**  
Mısra: 28  
*Nasıl.*

27. O āteş tağa gūyā başmamağla pāların silker  
28. Ocağında taḥarrük etmede her dem ne diḳkatdir

13. **ne:**

**Lugaz 1**  
Mısra: 33  
*Nasıl.*

33. Ne 'illet kim ola her sū muḳārin ārzū ṭab'a  
34. Bu ab'-ı pür-ğümüma çāremiz yok bu da ḥikmetdir

14. **ne:**

**Lugaz 1**  
Mısra: 35  
*T. Öyle bir.*

35. Ne ḥikmetdir o bir ḥikmet ki ḥikmetle olur merşüş  
36. Raşad-dārān-ı dehre kân-ı ṭab'im bāğ-ı cennetdir

15. **ne:**

**Lugaz 1**  
Mısra: 39  
*Nasıl.*

39. Ne sâ'at kâsdımız ma'lûm olmaz şimdilik ṭursun  
40. Su'âl etmek eger kâbilse benden şor ne ḥâletdir

16. **ne:**

**Lugaz 1**  
Mısra: 40  
*Nasıl.*

39. Ne sâ'at kâsdımız ma'lûm olmaz şimdilik ṭursun  
40. Su'âl etmek eger kâbilse benden şor ne ḥâletdir

17. **ne:**

**Tarih 1**  
Mısra: 3  
*T. Öyle bir.*

3. Ne sūr-ı behcet-efzâdır kim olmuş  
4. Cihān şevḳ u ṭarabla cümle meşḥûn

18. **ne:**

**Tarih 1**  
Mısra: 55  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*

55. Ne sūr ol sur-ı şāhenşāh-ı a'zam  
56. Şeh-i fermān-revā-yı rub'-ı meskûn

19. **ne:**

**Kaside 2**  
Mısra: 83  
*Nasıl.*

83. Ne ḥaddim zāt-ı pākiñ midḥat etmek  
84. Ne şānım midḥatiñde diḳkat etmek

20. **ne:**

**Kaside 2**  
Mısra: 84  
*Nasıl.*

83. Ne ḥaddim zāt-ı pākiñ midḥat etmek  
84. Ne şānım midḥatiñde diḳkat etmek

21. **ne:**

**Kaside 2**  
Mısra: 85  
*Nasıl.*

85. Ne diḳkat la'l olur belki dehānım  
86. Şumār edip ḳuşūr u 'acız ü şānım

22. **ne:**

**Kaside 2**  
Mısra: 135  
*"ne ... ne" bağlama edatı.*

135. Ne gūy-ı nāşihı gūş eyledim ben  
136. Yanımda yokdu mezmûm vâ'izāndan

23. **ne:**

**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 16  
*Her ne.*

15. Başla ey mādiḥ-i kākül rāza  
16. Ne ise derd-i seriñ āğāza

24. **ne:**

**Kıt'a 2**  
Mısra: 1  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*

1. Te'āla'llāh ne ḳaşr-ı cān-fezā-yı behcet-efzâdır  
2. Ki ṭarḥ-ı bi-'adilñ kâḥ-ı cennet görmege müştāk

25. **ne:**

**Tarih 3**  
Mısra: 139  
*Nedir ki (Küçümser bir eda ile).*

139. O 'alemler ne idi pīşgeh-i leşkerde  
140. Ki anıñ her biri olmuş idi bir şir gūyā

26. **ne:**

**Tarih 3**  
Mısra: 194  
*Nasıl.*

193. El-amān na'rasını vird-i zebān eylediler  
194. Ne ile 'afv eder āyā bizi deyip her cā

27. **ne:**

**Kaside 3**  
Mısra: 34  
*Her ne.*

33. Şeh-i ṭab'a benim ḳul oldu cismim  
34. Ne emr etdiyse anı gördü çeşmim

28. **ne:**

**Kaside 3**  
Mısra: 63  
*Nasıl.*

63. Ne güçlük var durur dâr-ı fenâda  
64. Qazâ bâbî huşûşâ kim güşâde

29. ne:

**Kaside 3**  
Mısra: 69  
*Her ne.*

69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen  
70. Bilirsin yeg anı yâ Rabb benden

30. ne:

**Kaside 3**  
Mısra: 84  
*Her ne.*

83. Fiğân ol gün ki ola rûz-ı mahşer  
84. Gele meydâna ne kim var yek-ser

31. ne:

**Diğer 3**  
Mısra: 111  
*Nasıl.*

111. Hele ne hâl ise anlar huţabâ yek-sere âh  
112. Huţbe ta'limi için seyre gelirler her gâh

32. ne:

**Lugaz 3**  
Mısra: 37  
*Nedir?.*

37. Ne o zerrîn külâh başında  
38. Güyyâ kim on altı yaşında

33. ne:

**Lugaz 3**  
Mısra: 40  
*Nedir?.*

39. Nedir ol kâmet-i mu'allâsı  
40. Ne o destâri-i muţallâsı

34. ne:

**Lugaz 3**  
Mısra: 51  
*Nasıl.*

51. Hele ne hâl ise bu istiğnâ  
52. Lîk gör ki belâyı ol rûsvâ

35. ne:

**Tarih 4**  
Mısra: 67  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*

67. Ne şan'at hikmet-i Feyyâz-ı muţlak  
68. Tecellî etmiş ol mihrâba haqqâ

36. ne:

**Kaside 4**  
Mısra: 1  
*Nasıl.*

1. Te 'âla'llâh ne şebdir ol şeb-i mevlüd-ı bî-hem-tâ  
2. Şabâhu'l-hayr envârı kim andan aldı ser-tâ-pâ

37. ne:

**Kaside 4**  
Mısra: 3  
*Nasıl.*

3. Ne şebdir ol şeb-i zînet-fezâ-yı revnağ-ârâ kim  
4. Bulupdur cânib-i Hâk'dan hezârân ni'met-i 'uzmâ

38. ne:

**Kaside 4**  
Mısra: 5  
*Nasıl.*

5. Ne şebdir ol şeb-i envâr-güster ez-derûn-ı dil  
6. Muķârin olmasın ister aña mihr-i ziyâ-bahşâ

39. ne:

**Kaside 4**  
Mısra: 7  
*Nasıl.*

7. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî-zemîn anıñ kudümüyla  
8. Resûl-i ekremiñ pâyına oldu atlas-ı hazrâ

40. ne:

**Kaside 4**  
Mısra: 9  
*Nasıl.*

9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serây-ı cümle-i 'âlem  
10. Ki mesrûr oldu hep anıñ ile dünyâ vü mâ-fihâ

41. ne:

**Kaside 4**  
Mısra: 11  
*Nasıl.*

11. Ne şebdir ol şeb-i baht-âşinâ taraf-ı İlahî'den  
12. Cihân içre kim olmuşdur zamân-ı haşre dek ihyâ

42. ne:

**Kaside 4**  
Mısra: 13  
*Nasıl.*

13. Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ âb-ı rüyundan  
14. Kamu âteş-perestâniñ olupdur âteşi itfâ

43. ne:

**Kaside 4**  
Mısra: 15  
*Nasıl.*

15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim eyvânı Kisrâ'nıñ  
16. Hârâb oldu o şebde yere geçdi Sâve ser-tâ-pâ

44. ne:

**Kaside 4**  
Mısra: 17  
*Nasıl.*

17. Ne şebdir ol şeb-i cennet-fezâ kim etdi ferş ide  
18. Zemîni atlasâsâ hüriyâniñ pâyına dünyâ

45. ne:

**Kaside 4**  
Mısra: 19  
*Nasıl.*

19. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî kim ol nûr-ı İlahî'niñ  
20. Sezâ gördü sa'âdetle o şebde dogmasın Mevlâ

46. ne:

**Kaside 4**

- Mısra: 37  
Nasıl.
37. Ne ednāyım ki vasfında tekellüm-senc olur kilkim  
38. Seniñ bir müyüñüñ evşāfi olmaz kâbil-i iḥşā
47. ne:  
**Kaside 6**  
Mısra: 35  
Nasıl.
35. Te'āla'llāh ne te'sīr-i maḥabbetdir şeb ü rüzān  
36. Cüdā olmaz biri birinden aḥlā şem' ü pervāne
48. ne:  
**Tarih 8**  
Mısra: 1  
Ne güzel, ne kadar güzel!
1. Te'āla'llāh ne eyyām-ı meserretür 'ale'l-ı'tlāk  
2. Ki gülbāng-i nüvid-i ḥayr ile ṭoldu bütün āfāk
49. ne:  
**Tarih 8**  
Mısra: 39  
Ne güzel, ne kadar güzel!
39. Ne ṭılsım 'ayn-ı kenz-i luṭf u iḥsān-ı İlahi'dir  
40. Kef-ı cüdüñ Ḥudā etmiş cihāna maḥsimü'l-erzāk
50. ne:  
**Tarih 8**  
Mısra: 41  
T. Öyle bir.
41. Ne kenz ol bir muşavver nūr-ı raḥşāndır cihānyāna  
42. Ḥaridārān nola kim āsitānım etseler mişrāk
51. ne:  
**Tarih 8**  
Mısra: 55  
Ne güzel, ne kadar güzel!
55. Te'āla'llāh ne maḥbūbu'l-kulūb u zāt-ı zī-şāndır  
56. Gören müştāk zāt-ı pākini hem görmeyen müştāk
52. ne:  
**Kaside 8**  
Mısra: 100  
"Nasıl?" anlamında soru sıfatı.
99. Resül-i muḥteremā pādişāh-ı levlākā  
100. Saña kemāl-i şenāya dilim ne kâdirdir
53. nedir:-dir  
**Kaside 8**  
Mısra: 169  
Niye,neden?.
169. Nedir ki cem' ola āteşle āb u ḥāk ü hevā  
170. Ki birbirine bu eşyā bütün muḡāyirdir
54. ne:  
**Kaside 8**  
Mısra: 189  
Ne kadar, oldukça fazla anlamında.
189. Fiḡān ki nefsi-zalūmum benim ne dānīdır  
190. Ne ḥod ki müctenib-i zillet-i kebā'irdir
55. ne:  
**Kaside 8**

- Mısra: 190  
T. Öyle bir.
189. Fiḡān ki nefsi-zalūmum benim ne dānīdır  
190. Ne ḥod ki müctenib-i zillet-i kebā'irdir
56. ne:  
**Kaside 8**  
Mısra: 193  
Nasıl.
193. Ne gūne 'özü eder āyā İlahi maḥşerde  
194. O ḥāṭi'in ki ḥacel-geşte-i evāmirdir
57. ne:  
**Kaside 9**  
Mısra: 33  
De/da, bile, dahi.
33. Ne ins ü cin feleklerde melekler  
34. Vücūduyla ser-ā-pā faḥr ederler
58. neler:-ler  
**Kaside 9**  
Mısra: 40  
Soru zarfi.
39. O miḥrāba dönüp āḡāh-diller  
40. Neler zikr etdiler Allāhu ekber
59. neye:-ye  
**Diğer 9**  
Mısra: 118  
Niye,neden?.
117. O da yok akça ise şad ḥāşā  
118. Ya neye bunca renciş ü ḡavḡā
60. nedir:-dir  
**Kaside 10**  
Mısra: 117  
Nedir?.
117. Nedir ol mu'ciz-i biḥin-eṭvār  
118. Ya'ni ḡüftār-ı ḡürg-i merdüm-ḡvār
61. ne:  
**Kaside 10**  
Mısra: 221  
Nedir?.
221. Ne imiş aña etdi iḡbārı  
222. Zīr-i a'rābī-i nihānkārı
62. nedir:-dir  
**Kaside 10**  
Mısra: 305  
Nedir?.
305. Nedir ol mu'ciz-i sūtūde-penāh  
306. Sırr-ı İbni Selām 'Abdu'llāh
63. neye:-ye  
**Kaside 10**  
Mısra: 366  
Nasıl.
365. Olıcaḡ ḡıfz-ı Ḥāk zahīr ü mu'in  
366. Neye kâdir ḡasūd-ı bed-āyīn
64. ne:  
**Kaside 10**

- Mısra: 375  
*Ne kadar, çok.*  
375. Ne güzel nuḡk-ı pākdir bu edā  
376. Gül-i Şad-berg'de demiş Yahyā
65. ne:  
**Kaside 10**  
Mısra: 444  
*Ne kadar, oldukça fazla anlamında.*  
443. Bu revişler 'aceb temāşadır  
444. Bu heves dem-be-dem ne sevdādır
66. ne:  
**Kaside 10**  
Mısra: 445  
*Ne kadar, oldukça fazla anlamında.*  
445. Ne belādır hayāl-i müstakbel  
446. Şeb-i yeldā-mişāl tül-i emel
67. ne:  
**Kaside 10**  
Mısra: 499  
*Ne kadar çok, ne büyük.*  
499. Bu ne ğaflet bu ne hamākattır  
500. Böyle kārñ şoñu nedāmetdir
68. ne:  
**Kaside 10**  
Mısra: 499  
*Ne kadar çok, ne büyük.*  
499. Bu ne ğaflet bu ne hamākattır  
500. Böyle kārñ şoñu nedāmetdir
69. ne:  
**Diğer 10**  
Mısra: 49  
*Ne, ne de.*  
49. Ne hey'et üzre eder baḡş mühendisler  
50. Zekāsı ḡikmet-i maḡz-ı Ḥudā durur ḡaḡkā
70. ne:  
**Müfret 11**  
Mısra: 2  
*Nasıl.*  
1. Çerāġah-ı cihānda bir güzel yok kim gönül vermem  
2. Dil-i divānemiz cānā ne meşrebdir hele bilmem
71. ne:  
**Kaside 12**  
Mısra: 56  
*Her ne.*  
55. O 'arsagehde zuhūr etdi bir cesed ammā  
56. Ne idi bilmedi kimse bu rāz-ı mestūr
72. neymiş:-ymiş  
**Tarih 13**  
Mısra: 20  
*Nedir?.*  
19. Hıfz edermiş rüyuñu aġyārdan ḡaḡ-ı şerif  
20. Şimdi bildik vechi neymiş rüyuna taḡdimini
73. ne:  
**Rübai 13**

- Mısra: 4  
*Nedir?.*  
3. Çarḡñ bize bir hayli kīni var ammā  
4. Bā'is ne bu intikāma böyle bilmem
74. ne:  
**Kaside 15**  
Mısra: 58  
*Ne, ne de.*  
57. Bu ḡavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir tārīḡ  
58. Ne oldu ġüş bu ferhunde ḡaşlet-i şevket
75. ne:  
**Kıt'a 17**  
Mısra: 3  
*Niye, neden?.*  
3. Ne bu cevriñ yeter gel inşāf et  
4. 'Aşık olduksa kāfir olmadık
76. neler:-ler  
**Tarih 17**  
Mısra: 91  
*Soru zamiri.*  
91. Yād ellerde neler çekdik şikāyet olmasın  
92. Kimseye göstermesin 'ālemd e Rabbü'l-'ālemīn
77. ne:  
**Kaside 17**  
Mısra: 35  
*T. Öyle bir.*  
35. Ne şeh sipihr-i 'aḡā rūḡ-ı 'ālem-i dünyā  
36. Penāh-ı şāh u gedā şehriyār-i 'İsī-dem
78. ne:  
**Kaside 17**  
Mısra: 48  
*Hangi.*  
47. Sipihr e lerze düşerdi kemāl-i dehşetden  
48. Ne semte 'azm eder āyā deytü o bedr-i himem
79. ne:  
**Kaside 19**  
Mısra: 3  
*Ne güzel, ne kadar güzel!.*  
3. Ne ġüşen dil-firīb ü dil-ġüşā bir ravza-i şirīn  
4. Ki ḡarḡ-ı lā-naḡiri gelmemişdir çarḡ-ı devvāre
80. ne:  
**Kaside 20**  
Mısra: 30  
*Ne kadar, oldukça fazla.*  
29. Bāreka'llāh zihī sa'ādetdir  
30. Dünyevī uḡrevī ne devletdir
81. ne:  
**Kaside 20**  
Mısra: 121  
*Ne güzel, ne kadar güzel!.*  
121. Ne sarāy ol maḡarr-ı kesb-i hüner  
122. Māye-i feyz-i her necābet ü fer

82. **ne:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 139  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*  
139. Ne sarây ol mağarr-ı lutf-ı Hudâ  
140. Ma'den-i feyz-i ni'met-i 'uzmâ

83. **ne:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 145  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*  
145. Ne sarây ol vesîle-i maşûd  
146. Her kesin kâmi anda hep mevcûd

84. **ne:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 173  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*  
173. Bâreka'llâh ne zihni-zibâdır  
174. Ne hümâyün-hayâl-i ra'nâdır

85. **ne:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 174  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*  
173. Bâreka'llâh ne zihni-zibâdır  
174. Ne hümâyün-hayâl-i ra'nâdır

86. **ne:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 199  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*  
199. Ne mu'allim selim-tab' u derûn  
200. Râz-dân-ı fûnûn-ı gün-â-gün

87. **ne:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 299  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*  
299. Ne hünerdir bu şüret-i zibâ  
300. Nice etmez kişi o şâha du'â

88. **ne:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 304  
*Ne kadar, oldukça fazla anlamında.*  
303. Seçmek altunu hayli dikkatdir  
304. Hüneriñ 'aynıdır ne kuvvetdir

89. **ne:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 310  
*Ne kadar, oldukça fazla.*  
309. Bâreka'llâh zihî şeca'atdır  
310. Rüstemâne ne zür u kuvvetdir

90. **ne:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 57  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*  
57. Ne müderris 'ilimde Sa'dü'd-din  
58. Fâzıl-ı Seyyid-i Şerîf-i güzün

91. **ne:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 39  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*  
39. Ne âşaf husrev-i şâhib-kırân Cemşid-i devrân kim  
40. Kef-i hükmünde kılmış bahtı dest-efşâr-ı dünyâyı

92. **ne:**  
**Muamma 24**  
Mısra: 1  
*Ne kadar, oldukça fazla.*  
1. Ne çekdim çille-i 'aşkıñ çekince ey kemân-ebri  
2. Muhaşşal sen kaçşı yanıñ çekilmezmiş gam-ı hicri

93. **ne:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 64  
*Her ne.*  
63. Gel dü'â eyleyelim cân ü gönülünden şeb ü rüz  
64. Ne murâd eyler ise ede Hudâ cümle yesir

94. **ne:-ye**  
**Matla 25**  
Mısra: 2  
*Soru zamiri.*  
1. Şanma kim 'aşkıñı cânâneye te'sir etmez  
2. 'Aşkıñı âteşi cânâ neye te'sir etmez

95. **ne:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 5  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*  
5. Ne zât-ı mekrümet-pirâ ki lâyıkdır olurlarsa  
6. Der-i devlet-me'âb-ı bendesi Cemşid ile Kısra

96. **ne:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 7  
*Ne güzel, ne kadar güzel!*  
7. Ne zât-ı pâk ya'nî kim vezîr-i a'zam u ekrem  
8. Ki nâm-ı pâki devletli sa'âdetli Hasan Paşa

97. **nedir:-dir**  
**Müfret 26**  
Mısra: 2  
*Nedir?.*  
1. Uzağdan geldi iklim-i şikenc-i zülfüne bu şeb  
2. Efendim gönülüne lutf et nedir hâli su'al eyle

98. **ne:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 39  
*Soru zamiri.*  
39. Ne idi çekdiğimiz bañr-i felâketde bizim  
40. Hamdü li'llâh ki yitip zembeme-i yâ Mevlâ

99. **ne:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 47  
*Hangi.*

47. Ne yolda kim tecellî eylediye şun '-ı Mevlâyî  
48. Eder peydâ o yolda tab '-ı maḥzûna tesellâyî

100. ne:

**Kaside 31**

Mısra: 23

*Neden.*

23. Ne bu aşüb-ı keder bâğ-ı derûnuñda seniñ  
24. Rûḥ-baḥş-ı suḥan ol tab 'ıñı ihyâ eyle

101. ne:

**Kaside 31**

Mısra: 87

*Bağlama unsuru.*

87. Ne bu taşdı' yeter bârgeh-i Mevlâ'dan  
88. Sâlimâ şıdk ile sen böyle temennâ eyle

102. ne:

**Kaside 33**

Mısra: 59

*Niye,neden?*

59. Naḥv-ı kâma ne nuḥku şarf edelim  
60. Zıkr-i maḥşadda tayy-ı harf edelim

103. ne:

**Kaside 34**

Mısra: 90

*Nasıl.*

89. Cefâ gördükçe dil-berlerden 'aşıklar eder ümmid  
90. Ne miḥnetdir bu miḥnetler bu sevdâlar ne sevdâdır

104. ne:

**Kaside 34**

Mısra: 90

*Nasıl.*

89. Cefâ gördükçe dil-berlerden 'aşıklar eder ümmid  
90. Ne miḥnetdir bu miḥnetler bu sevdâlar ne sevdâdır

105. ne:

**Gazel 37**

Mısra: 10

*Ne.*

9. Bî-tevaḥḥuf baña luḥf eyler idiñ görseñ eger  
10. Künc-i fırkatde dil-i zâra ne eyler ümmiz

106. ne:

**Matla 42**

Mısra: 1

*Ne kadar, oldukça fazla.*

1. Tâbiş-i mihr-i ruḥuñ cânâ ne tiz-efrüz olur  
2. Şem '-i ḥüsnuñle cihân pervâneveş pür-süz olur

107. ne:

**Gazel 49**

Mısra: 6

*Hangi.*

5. Hemîşe meh-cemâl-i yâre ḥasret etmedir kârî  
6. Ne vech ile bize bu çarḥ âyâ imtinân eyler

108. ne:

**Gazel 53**

Mısra: 10

*Ne, ne de.*

9. Hücüm-ı ğamla ḥvâhiş kalmadı tab 'ımda ey Sâlim  
10. Ne meyl-i bâğ eder gönülüm ne ḥod gül-geşt-i râğ eyler

109. ne:

**Gazel 53**

Mısra: 10

*Ne, ne de.*

9. Hücüm-ı ğamla ḥvâhiş kalmadı tab 'ımda ey Sâlim  
10. Ne meyl-i bâğ eder gönülüm ne ḥod gül-geşt-i râğ eyler

110. ne:

**Gazel 56**

Mısra: 2

*Ne kadar, oldukça fazla.*

1. 'Arz eyleyince râzımı dil nâ-tüvân olur  
2. Yâ Rab o ḥıfl-ı işve ne şüḥ-ı cihân olur

111. neler:-ler

**Gazel 60**

Mısra: 6

*Her ne.*

5. Dîdelerde başlamış tarḥ-ı girişme cünbişe  
6. Ğamze-i bî-dâdıña bilmem neler teklif eder

112. neler:-ler

**Gazel 74**

Mısra: 15

*Ne kadar, oldukça fazla.*

15. Ḥudâ bilir aña Sâlim neler demiş a'dâ  
16. Yine bize revîş-i yâr ğayrı yüzdendir

113. nedir:-dir

**Gazel 81**

Mısra: 3

*Nedir?.*

3. Ğadr-i dırâz-ı dil-bere bâ' iş nedir deme  
4. Gelmek hemân murâdı degil bir bahânedir

114. nedir:-dir

**Gazel 81**

Mısra: 6

*Nedir?.*

5. Pâ-mâl-i râh-ı 'aşkına bunca sitem ile  
6. Maḥşûdu cevri ü nâz degil de yâ nedir

115. nedir:-dir

**Gazel 82**

Mısra: 1

*Nedir?.*

1. Şafâ-yı ḥâḥır-ı 'aşık vefâ degil de nedir  
2. Cefâ dedikleri 'ayn-ı ezâ degil de nedir

116. nedir:-dir

**Gazel 82**

Mısra: 2

*Nedir?.*

1. Şafâ-yı ḥâḥır-ı 'aşık vefâ degil de nedir  
2. Cefâ dedikleri 'ayn-ı ezâ degil de nedir

117. **nedir:-dir**  
**Gazel 82**  
Mısra: 4  
*Nedir?.*
3. Tılsım-ı genc-i mahabbet hülüş-ı 'âşıkdır  
4. Du'â-yı şubh-demî kîmyâ değil de nedir
118. **nedir:-dir**  
**Gazel 82**  
Mısra: 6  
*Nedir?.*
5. Mukaddemât-ı tefekkür hayâl-i bâtıldır  
6. Neticekâri-i 'âlem hebâ değil de nedir
119. **nedir:-dir**  
**Gazel 82**  
Mısra: 8  
*Nedir?.*
7. Çarık-ı baht-ı günâhız buña güvâh du'â  
8. Dırâz-ı dest-i temennâ recâ değil de nedir
120. **nedir:-dir**  
**Gazel 82**  
Mısra: 10  
*Nedir?.*
9. O gâmzeden niğeh-i lutf ümidi ey Sâlim  
10. Bakılsa 'âşıkâ 'ayn-ı hatâ değil de nedir
121. **ne:**  
**Müfret 83**  
Mısra: 2  
*Ne || Oldukça fazla.*
1. Oturmaklıkda kalkmakta hacâlet el verir yek-ser  
2. Ne müşkildir kişi dünyâda pîr olmak 'alil olmak
122. **ne:**  
**Gazel 87**  
Mısra: 5  
*Ne.*
5. Ne lutfundan sipihriñ behre-yâb oldum cihân içre  
6. Bu vaz'-ı nâ-sezâyî çarh-ı nâ-hemvâre pek çokdur
123. **nedir:-dir**  
**Gazel 91**  
Mısra: 1  
*Nedir?.*
1. Yâr bakmaz saña ey dil âh-ı şeb-giriñ nedir  
2. Nâle te'sîr eylemez bî-hüde tekdîriñ nedir
124. **nedir:-dir**  
**Gazel 91**  
Mısra: 2  
*Nedir?.*
1. Yâr bakmaz saña ey dil âh-ı şeb-giriñ nedir  
2. Nâle te'sîr eylemez bî-hüde tekdîriñ nedir
125. **nedir:-dir**  
**Gazel 91**  
Mısra: 4  
*Nedir?.*
3. Hîdmet etsem yâr gelse der imişsiñ hâneme  
4. Sen nesin ey 'âşık-ı küstâh tevkiñ nedir
126. **nedir:-dir**  
**Gazel 91**  
Mısra: 6  
*Nedir?.*
5. Âh-ı 'âşık deyü nâmiñ dilde olmuş dâstân  
6. Biz de bilsek kim seniñ ey âh te'sîriñ nedir
127. **nedir:-dir**  
**Gazel 91**  
Mısra: 8  
*Nedir?.*
7. Şâhbâz-ı evc-i 'aşk-ı dil-berim dersin bana  
8. Ey gönül söyle ser-i küyunda naheciñ nedir
128. **nedir:-dir**  
**Gazel 91**  
Mısra: 10  
*Nedir?.*
9. Sâlim-i zâr helâk etmek dilermiş gamzeler  
10. Ey tabîb-i 'aşk bunda baña tedbiriñ nedir
129. **ne:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 2  
*Ne kadar, oldukça fazla anlamında.*
1. Zülf-i siyâhî rüyuna her şeb niğâb olur  
2. Ol pâdişâh-ı 'işve ne ehl-i hicâb olur
130. **ne:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 9  
*Ne, ne de.*
9. Ne semt-i lutfu bilir ol ne hüd su'âl eyler  
10. Hemîşe Sâlim o dil-ber reh-i cefâyâ gider
131. **nedir:-dir**  
**Gazel 99**  
Mısra: 10  
*Ne.*
9. Sezâdır (yâ) kabûl ü yâ mü'eddî-i şe'âmet mi  
10. Suhandâ bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler
132. **ne:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 11  
*Hangi.*
11. Ne semte nazra-sâz olsam cemâliñ oldu manzûrum  
12. Hayâliñ sevdiğim bû dîde-i terde müheyyâdır
133. **ne:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 13  
*Neden, niçin.*
13. Dile Sâlim selâm eyle ne bekler çin-i zülfünde  
14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyâdır
134. **ne:**  
**Gazel 113**



- Mısra: 9  
*Nedir?*  
9. Sâlim sebeb ne ol mehe âyâ tegâfûle  
10. Bilmem murâdı bizlere bundan cefâ mıdır

135. **ne:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 1  
*Ne, ne de.*  
1. Ne sende zerrece mihr ü vefâya rağbet var  
2. Ne bende bâr-ı girân-ı cefâya tâkat var

136. **ne:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 2  
*Ne, ne de.*  
1. Ne sende zerrece mihr ü vefâya rağbet var  
2. Ne bende bâr-ı girân-ı cefâya tâkat var

137. **ne:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 9  
*"Nasıl?" anlamında soru sıfatı.*  
9. Çeker cefâ gehi Sâlim ne hâldir geçmez  
10. Bu güne şabrı da hiç degme bir hamûl etmez

138. **nesin:-sin**  
**Gazel 129**  
Mısra: 9  
*Her ne.*  
9. Şikâyet eylemem ben mâh-rüyânîñ nesin gördüm  
10. Bilen mâhiyyetin bâzâr-ı 'aşk içre ziyân etmez

139. **nedir:-dir**  
**Gazel 130**  
Mısra: 1  
*Nedir?*  
1. Enîn-i dil-şudegân figân nedir bilmez  
2. O tıfl-ı mehd-i melâhat amân nedir bilmez

140. **nedir:-dir**  
**Gazel 130**  
Mısra: 2  
*Nedir?*  
1. Enîn-i dil-şudegân figân nedir bilmez  
2. O tıfl-ı mehd-i melâhat amân nedir bilmez

141. **nedir:-dir**  
**Gazel 130**  
Mısra: 4  
*Nedir?*  
3. Göñülde âteş-i 'aşkıñ nüहुfte eylemeyen  
4. Derûn-ı sinede süz-ı nihân nedir bilmez

142. **nedir:-dir**  
**Gazel 130**  
Mısra: 6  
*Nedir?*  
5. Cihân cihân gamını çekmeyen bu devrânîñ  
6. Bu rüzgârda hâşıl cihân nedir bilmez

143. **nedir:-dir**  
**Gazel 130**

- Mısra: 8  
*Nedir?*  
7. Esir-i gamze-i tatarı olmayan diller  
8. Efendi yahşı ne imiş yaman nedir bilmez

144. **nedir:-dir**  
**Gazel 130**  
Mısra: 10  
*Nedir?*  
9. Kumâş-ı nazmıña Sâlim neden pesend etsin  
10. O nâzenin suhan-ı şâ'irân nedir bilmez

145. **nedir:-dir**  
**Gazel 140**  
Mısra: 6  
*Nedir?*  
5. Ey nâ-şinâs-ı resm-i mürüvvet yeter cefâ  
6. Bilek seniñ yanında nedir bir günâhımız

146. **nedir:-dir**  
**Gazel 142**  
Mısra: 5  
*Nedir?*  
5. Nedir âyâ murâdı cerb-i şirinine sir olduk  
6. Dil-i âzâdeniñ bî-hüde düşünâmın yemek olmaz

147. **ne:**  
**Gazel 155**  
Mısra: 9  
*Ne.*  
9. Ne 'âlem var cihânın gülşeninde böyle ey Sâlim  
10. Temâşâ-yı gülistâna tutalım bir zamân olmuş

148. **ne:**  
**Gazel 173**  
Mısra: 1  
*Nedendir.*  
1. Ne idi bûs edip destin şeref-yâb-ı vişâl olmak  
2. Olaydı ol şehin kâbil elinde dest-mâl olmak

149. **ne:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 1  
*Ne kadar, oldukça fazla.*  
1. Ne müşkilmiş göñül bend-i gam-ı bî-ihtiyâr olmak  
2. Ne derd imiş serinde kişiniñ sevdâ-yı yâr olmak

150. **ne:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 2  
*Nasıl.*  
1. Ne müşkilmiş göñül bend-i gam-ı bî-ihtiyâr olmak  
2. Ne derd imiş serinde kişiniñ sevdâ-yı yâr olmak

151. **neydi:-ydi**  
**Gazel 182**  
Mısra: 5  
*Neden.*  
5. Deşilmek saña neydi meclis-i meyde derûnundan  
6. Şikâyet etmege fırsat bulaydı ger ciger-hûnuñ

152. **neye:-ye**  
**Gazel 189**

- Mısra: 10  
Her ne.
9. Erbâb-ı nefes nâlem ederler neye teşbîh  
10. Bense neye döndüğünü bilmem dil-i zârîñ
153. neyi:-i  
**Gazel 192**  
Mısra: 7  
Ne, her ne.
7. Bâ'îş-i miñnet olur ol neyi müntec ğayrı  
8. 'Aşırımızda kerem ummak katı kemdir ey dil
154. neler:-ler  
**Gazel 197**  
Mısra: 3  
Ne kadar, oldukça.
3. Neler çekdim hevâ-yı zülfü ile bezm-i fırkatde  
4. Deyip her ser-güzeştım cümle-i yârâna 'arz etdim
155. neymiş:-ymış  
**Gazel 209**  
Mısra: 8  
Nedir?.
7. Mihr-i ruhsâr-ı nigâra nâzırân cümle bilür  
8. Vechi neymiş sâha-i mihrinde giryân olduğum
156. ne:  
**Gazel 215**  
Mısra: 5  
Nasıl.
5. Ne keyfiyyetdir işrâb eylemek olmaz mey-i 'aşkı  
6. Hele bir sâgarın sabr-ı felâket-dide nüş etsin
157. neñ:-ñ  
**Gazel 231**  
Mısra: 6  
Hangi şey.
5. Gamze kuşandı tır-keşini işte gelmede  
6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydâ silâhdan
158. neñ:-ñ  
**Gazel 236**  
Mısra: 2  
Soru zamiri.
1. Geçdik gumûm-ı ğurbet ile biz cevândan  
2. Neñ var bu zâra şimdi felek imtinândan
159. ne:  
**Gazel 252**  
Mısra: 1  
Nasıl bir?.
1. Ne 'âlem var cihâniñ mevsim-i faşl-ı bahârında  
2. Ne hâlet kalmış âheng-i şadâ-yı cüybârında
160. ne:  
**Gazel 252**  
Mısra: 2  
Nasıl.
1. Ne 'âlem var cihâniñ mevsim-i faşl-ı bahârında  
2. Ne hâlet kalmış âheng-i şadâ-yı cüybârında
161. ne:  
**Gazel 259**

- Mısra: 1  
Ne...ne bağlama edati.
1. Ne lutfuñdan seniñ memnûnuñum ey bî-vefâ söyle  
2. Ne şadân etdiğñ vardır beni ey pür-cefâ söyle
162. ne:  
**Gazel 259**  
Mısra: 2  
Ne...ne bağlama edati.
1. Ne lutfuñdan seniñ memnûnuñum ey bî-vefâ söyle  
2. Ne şadân etdiğñ vardır beni ey pür-cefâ söyle
163. ne:  
**Gazel 259**  
Mısra: 6  
Soru zamiri.
5. Yeter kaldıñ gel ey dil dâmgâh-ı zülf-i dil-berde  
6. Havâdigden ne var zülf-i dil-ârâda baña söyle
164. ne:  
**Gazel 264**  
Mısra: 7  
"Nasıl?" anlamında soru sıfatı.
7. Hele bir bü'l-'aceb ma'nâ dil-i şeydâ ne meşrebirdir  
8. Ki bir yerde karar etmez gezer cânâne cânâne
165. ne:  
**Gazel 269**  
Mısra: 3  
Nasıl.
3. Ne kuşdur bülbül ey gönca bizimle nâlede bir mi  
4. Öte tursun hele bizden hezarîñ bezm-i gülşende
166. ne:  
**Gazel 273**  
Mısra: 13  
Nasıl.
13. Der-i cânânda ne sihr olduğu hep nâ-ma'lûm  
14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermâne
167. ne:  
**Gazel 275**  
Mısra: 9  
Nedir?.
9. Sâlim ne idi bizlere âyâ teğâfülü  
10. Meclisde tırmamağ o sitemkâr dün gece
168. nem:-m  
**Gazel 282**  
Mısra: 3  
Ne.
3. Nem kalır âb-ı revândan benim ey nür-ı başar  
4. Eşk-i hüninter-i çeşmim gibi bir cû var mı
169. ne:  
**Gazel 284**  
Mısra: 6  
Nasıl.
5. O meh-rû va'd-i vaşl etmişdi ammâ gamze-i cādū  
6. Ne sihr etdiyse etdi 'ahd ü peymâni unutturdu
170. ne:  
**Gazel 285**

Mısra: 8  
Nedir?.

7. Bu teğâfûl-güne vaz'-ı nâ-pesendide neden
8. Böyle nisyâna sebep ne 'âşık-ı şeydâları

171. ne:

**Gazel 291**  
Mısra: 2  
Her ne.

1. Ser-i zülfûn dil-i bî-çâreye cây-ı şafâ oldu
2. Gönül dür olmuyor senden ne olduysa baña oldu

172. ne:

**Gazel 95**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
Ne, ne de.

9. Ne semt-i luftu bilir ol ne hod su'âl eyler
10. Hemîşe Sâlim o dil-ber reh-i cefâya gider

**ne 'aceb:**

1. ne 'aceb:

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 82  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Ne olmuş, şaşılacak ne var.

81. Nâ' il ü Nâ' ilî vü Neylî hep
82. Reşk ederse şî'rime ne 'aceb

2. ne 'aceb:

**Tahmis 2**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Ne olmuş, şaşılacak ne var.

19. Halk-ı 'âlem ne 'aceb emriñe râm olsa şehâ
20. Çekdi menşür-ı melâhatda kaşîñ tuğrâyı

3. ne 'aceb:

**Lugaz 3**  
Mısra: 41  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Ne olmuş, şaşılacak ne var.

41. Üşümezse şitâda ol ne 'aceb
42. Giydi gömlekleri içinden hep

4. ne 'aceb:

**Tesdis 7**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Ne olmuş, şaşılacak ne var.

7. Dünyeden resm-i mürüvvet ne 'aceb dür oldu
8. Dâmen-i gonca-i kâm-ı dile hârlar töldü

5. ne 'aceb:

**Tesdis 7**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Neden acaba?.

19. Ne 'aceb 'âşık-ı bî-çâreye ihşân etmez
20. Haber-i vaşlı ile gâhice şādān etmez

6. ne 'aceb:

**Tarih 10**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ne olmuş, şaşılacak ne var.

45. Ne 'aceb lâzime-i hüsn olsa

46. Hâf kadar hüsne nigebân olmaz

7. ne 'aceb:

**Tarih 10**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ne olmuş, şaşılacak ne var.

47. Hâf gelirse ne 'aceb 'arızîña

48. Bî-giyeh luft-ı gülistān olmaz

8. ne 'aceb:

**Kaside 10**

Mısra: 343

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ne biçim! nasıl bir!; ne denli!

343. Ne 'aceb nuḡk-ı pākdir bu kelām

344. Ki demiş şâ'ir-i bihîn-ilhām

9. ne 'aceb:

**Matla 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ne garip, ne tuhaf.

1. Görmüyor dideleriñ 'âşık-ı zârı ne 'aceb

2. Böyle der-kâr-ı gâzab olduğūña noldu sebep

10. ne 'aceb:

**Kaside 16**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ne olmuş, şaşılacak ne var.

63. Gülsitānda ne 'aceb şevkîmî ezfûn etmiş

64. Gül-i şad-berg ile yek-dil gibi hâlâ bülbül

11. ne 'aceb:

**Kaside 18**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ne olmuş, şaşılacak ne var.

37. Daḡk edip etdi nigün anı dökülse ne 'aceb

38. Hâven-i çarḡdan incü-yı sefid-i maḡlûl

12. ne 'aceb:

**Gazel 281**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Ne olmuş, şaşılacak ne var.

3. Olsam ne 'aceb eşk-i revānîm gibi pâ-māl

4. Gözden beni ol şüh-ı sitemkâre düşürdü

**ne bilem:**

1. ne bilem:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Nasıl, nereden bileyim? (Çaresizlik ve acziyet ifadesi).

149. Ne bilem böyle cefākār idigin

150. Böyle bir dil-ber-i hûn-hvâr idigin

**ne bilir:**

1. **ne bilir:-ir**

**Diğer 4**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nasıl bilebilir, bilemez.*

45. Ne bilir idi mezāk-ı hicri

46. Ne bilir idi firāk-ı hicri

2. **ne bilir:-ir**

**Diğer 4**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nasıl bilebilir, bilemez.*

45. Ne bilir idi mezāk-ı hicri

46. Ne bilir idi firāk-ı hicri

**ne bilsin:**

1. **ne bilsin:**

**Rübai 15**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne bilsin. || Bilmez.*

3. Hükm etmediler gönüm o mehde kaldı

4. Tenhâda olan şey' i ne bilsin hâkim

**ne care:**

1. **ne care:**

**Matla 33**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresi yok, elden ne gelir.*

1. Bakmazsa o meh-pâre eger 'âşık-ı zâre

2. Cânâna niyâz eylemeden gayrı ne care

2. **ne çäre:**

**Gazel 256**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresi yok, elden ne gelir.*

1. Bakmazsa o meh-pâre eger 'âşık-ı zâre

2. Cânâna niyâz eylemeden gayrı ne çäre

**ne dem:**

1. **ne dem:**

**Gazel 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman.*

1. Ne dem nâlâni-i dilden ola süz-ı nihân peydâ

2. Olur farkımda âhimdan hemân bir sâye bân peydâ

2. **ne dem:**

**Tahmis 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

21. Ney-i hâmeyle ne dem nağme-i şeh-nâz etse

22. Medh-i gül-gonca-leb-i dil-ber-i tannâz etse

3. **ne dem:**

**Diğer 3**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

125. Hâme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemâ

126. Hüsni-i şavt ile şarîr ede ne dem ol güyâ

4. **ne dem:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

17. Ne dem ol zülfün etse zir-efgend

18. Olur 'adn-i bahâya hür-mânend

5. **ne dem:**

**Tarih 7**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

3. Hümâ-yı bî-hübût olur 'ağıllar eylemez idrâk

4. Ne dem cevlân-ı pervâz-ı 'ulûm etse o dâ nâ-dil

6. **ne dem:**

**Tarih 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

7. Hezârân 'izz ü rıf atle ne dem teşrîf edip etdi

8. Kudümiyle bu cây-ı cennet-âbâdânı zîbâ-dil

7. **ne dem:**

**Muamma 33**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

1. Ne dem gîsûsu düşse dil-rübânîñ ruhları üzre

2. Gelir Rum ehliniñ kara haber Çîn'den semâ'ına

8. **ne dem:**

**Kaside 35**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

37. Şâ'irân medh-i 'izâr ede ne dem cânânîñ

38. Olur elbet ruh-ı şâfında ziyâde envâr

9. **ne dem:**

**Gazel 157**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

7. Çeşm-i bādām-ı hun-âlüduñ ne dem görsem seniñ

8. Nür-ı dîdem eyler elbet dîde-i binâ rakış

10. **ne dem:**

**Gazel 286**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne zaman.*

1. Ne dem ol kaşı ya ile zarûri iftirāk oldu

2. Firāk-ı kâmetiyle kıddimiz mânend-i tāk oldu

11. **ne dem:**

**Gazel 290**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Her ne zaman.*

1. O meh-pâre ne dem meclisde kaçd-ı 'ays u nüş etdi
2. Sebûda mey safâ-yı nüş ile cüş u hürüş etdi

**ne dem ki:**

1. **ne dem ki:**

**Kaside 8**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne zaman ki.*

75. Zebân-ı nâtiqa mîzâb-ı rahmet olmaz mı

76. Ne dem ki na't-i şerîfîn kelâm-ı şâ'irdir

2. **ne dem ki:**

**Kaside 8**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne zaman ki.*

135. Enîni güşümü leb-rîz eder hemân güyâ

136. Ne dem ki dârıma çeşm-i hayâl nâzırdır

3. **ne dem ki:**

**Kaside 8**

Mısra: 138

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne zaman ki.*

137. Be-her taraf baña hep çeşm ü güş zann ederim

138. Ne dem ki ehl ü 'iyâli gönül müfâkirdir

4. **ne dem ki:**

**Kaside 8**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne zaman ki.*

139. Görür harâb u perişân 'iyâl ü evlâdı

140. Ne dem ki hânemi fikr ü hayâl zâ'irdir

5. **ne dem ki:**

**Kaside 8**

Mısra: 152

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne zaman ki.*

151. Fezâ-yı sinede lâ-büd geçer şafâ-yı sürür

152. Ne dem ki hüzn ü ferâh kaçd ile müsâyirdir

6. **ne dem ki:**

**Gazel 29**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne zaman ki.*

5. Tolar peymâne-i şevkım ne dem ki meclis-i meyde

6. Şuna ol sâkı-i gül-çehre bir câm-ı muşaffâ râh

7. **ne dem ki:**

**Gazel 45**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne zaman ki.*

9. Ne dem ki yâre gide Sâlim-i bihîn-ta'bir

10. Yanınca bir gazel-i âb-dâr der-peydir

**ne dem kim:**

1. **ne dem kim:**

**Gazel 29**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne zaman ki.*

9. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruhlar tarâvetde

10. Ne dem kim gül 'izârın ide Sâlim reng-i bâlâ-râh

2. **ne dem kim:**

**Gazel 50**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne zaman ki.*

5. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruhlar tarâvetde

6. Ne dem kim bir iki sâgarla kendin âl âl eyler

3. **ne dem kim:**

**Gazel 86**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne zaman ki.*

1. Ne dem kim gamzeler sâ mân u şabra türk-tâz eyler

2. İner tâ rüyuna müjgâni istikbâl-i nâz eyler

**ne demekdir:**

1. **ne demekdir:-dir**

**Diğer 8**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hiç mümkün mü?*

67. Ne demekdir bu hâki ref etmek

68. Vetr-i ihsân-ı pâki şef etmek

2. **ne demekdir:-dir**

**Kaside 24**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hiç mümkün mü?*

33. Ne demekdir ki Sitanbul'a gele bir âşaf

34. Mührü ala otura şofra ola nâs-ı habîr

**ne deñlü:**

1. **ne deñlü:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

149. Bu keremler aña naşib olsa

150. Yine hârdır ne deñlü zîb olsa

2. **ne deñlü:**

**Tesdis 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

7. Ne deñlü setr-i râz etse dil-i ser-mest ü nâ-huşyâr

8. Yine etbette eyler anı bu süz u güdâz izhâr

3. **ne deñlü:**

**Tesdis 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

15. Bi-ḥamdi'llāh ki 'uṣṣākı içinde ben de ma'dūdum

16. Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine hoşnüdum

4. **ne deñlü:**

**Tesdis 2**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

27. Ne deñlü cevri ile olsa bu dil eyyām-ı mâtemde

28. Şikāyet eylemem bir vechile andan bu 'âlemde

5. **ne deñlü:**

**Kaside 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

13. Ne deñlü gördüm ise bir muşîbet

14. Şoñunda gördüm anıñ 'izz ü hürmet

6. **ne deñlü:**

**Kaside 8**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

125. Ne deñlü dā'ire-i fikri eylesem tevsî'

126. Bütün mülâhaza dār u diyāra da'irdir

7. **ne deñlü:**

**Kaside 12**

Mısra: 171

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

171. Ne deñlü aḥḩar u ednā isem de sultānım

172. Degil miyim seniñ 'ırḩ-ı şerifiniñ pürü

8. **ne deñlü:**

**Kaside 23**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

19. Şovuḩdan ḩavfı var âteş derün-ı sengden çıkımaz

20. Ne deñlü ḩar' ederse dest-i âhen bāb-ı ibrāyı

9. **ne deñlü:**

**Kaside 24**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

59. Medḩ-i vaşfında ne deñlü suhan-endāz olsam

60. Lāyıḩıñ üzre zebānım edemez bir ta'bır

10. **ne denlü:**

**Gazel 38**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

7. Ne denlü zāhid-i dūna olursa telḩ-â-telḩ

8. Gelir o mertebe baña şerāb-ı nāb lezīz

11. **ne deñlü:**

**Gazel 55**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

5. Nezzāreden ne deñlü ba'ıd olsa dil yine

6. Sen çeşm-i dūr-bın ile bakşañ yakın olur

12. **ne deñlü:**

**Gazel 64**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

9. Ne deñlü bizleri tekdır eder iseñ cānā

10. Alınmazız aña biz muktezā-yı ḩüsnüñdür

13. **ne deñlü:**

**Gazel 134**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

5. Ne deñlü olsa leḩ-tefsıde-i tab'-ı teb-i ḩam dil

6. Yine deryā-yı luḩfundan kişiyeye ḩatra el vermez

14. **ne deñlü:**

**Gazel 279**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar, ne ölçüde.*

3. Hevā-yı rāḩ-ı zülfünde ne deñlü setri-rāz etsem

4. Yine izḩār eder elbet diliñ ḩāl-i perişānı

**ne destür:**

1. **ne destür:**

**Kaside 23**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün mü?*

37. Ne destür āşaf-ı Cem-rütbe kim taḩḩır eder gerdün

38. Der-i ḩudretde derbānı ya Efrıdun u Dārāyı

**ne durur:**

1. **ne durur:**

**Lugaz 4**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nedir, nasıldır.*

13. İnzivā üzre durur evḩātı

14. Kimse bilmez ne durur lezzātı

**ne evler:**

1. **ne evler:**

**Gazel 163**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne yapar, ne yapsın ki.*

1. Kimde ḩudret var ola vuşlat-ı dil-dāra şefı'

2. Bülbül erbāb-ı çemenzārı ne evler taşdı'

**ne ḩam:**

1. **ne ğam:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Gam değil, dert değil.*
23. Ne ğam oldu baña reh-ber na'ım-i ħazret-i Bārī
24. Ħudā'ya 'İşmeti şad şükr ü minnet dāmen-i yāri

**ne gördüm:**

1. **ne gördüm:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Bir de ne göreyim! anlamında şaşkınlık bildiren söz.*
7. Ne gördüm kaplamış bir bû cihānı
8. Ħicāzāsā şemim-i bī-ṭarānī

**ne gördün:**

1. **ne gördün:**  
**Gazel 188**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ne faydasını gördün anlamında eleştiri içeren soru.*
3. Ne gördün ħāne-i ħammārdan varmak neden āyā
4. Düşer mi saña ey meh derd ile ħālim ħarāb etmek

**ne güne:**

1. **ne güne:**  
**Kıt'a 8**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ne tür, ne çeşit, nasıl.*
1. Ħāl-i zārım ben ne güne eyleyim tavşif kim
2. Gündüzüm āteş gecem sermā-yı derd-i iştiyāk
2. **ne güne:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ne tür, ne çeşit, nasıl.*
47. Bilir ne güne yegāne mütün-ı ħikmetdir
48. O fāzıl-ı dūr-i yek-tā-yı kılzüm-i ma'nā
3. **ne güne:-e**  
**Gazel 61**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ne zaman.*
5. Seyr ederdı destine girse eger Rüstem anıñ
6. Kahramān-ı 'aşk 'ālemde ne güne merd olur
4. **ne güne:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ne tür, ne çeşit, nasıl.*
5. Bilir ne güne belā-yı siyeh imiş mihri
6. Rubūde-dilleri zūlf-i siyāhkāre ile
5. **ne güne:-e**  
**Gazel 277**  
Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ne tür, ne çeşit, nasıl.*

7. Bilirler bahtı ne güne dü şeşdir şeş der-i ṭālī
8. Yek-ā-yek seyr edenler dīde-i 'ibret ile zārī

**ne güzel:**

1. **ne güzel:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 103  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Çok güzel.*
103. Ne güzel ħazret-i Eyyüb'u temāşā ammā
104. Şir ü kaymağı da anıñ katı a'lā ammā
2. **ne güzel:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 133  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Çok güzel.*
133. Ne güzel menzil-i 'ibādetdir
134. Cāy-ı her tā'at ü nezāfetdir

**ne hācet:**

1. **ne hācet:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ne gerek, ne lüzumu var!.*
3. Ne hācet 'āşıkı nār-ı firāķıña sūziş
4. Alır fetili o bī-çāre bir nezāre ile

**ne hācetdir:**

1. **ne hācetdir:-dir**  
**Kaside 4**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Neden, ne sebepten.*
29. Cihānda zerre deñlü 'aklı olan saña şekk etmez
30. Ne hācetdir seniñ ħaķķıñda şāhid istemek a'dā

**ne haddidir:**

1. **ne haddidir:-dir**  
**Kaside 9**  
Mısra: 67  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Haddi değildir; ona mı düşer/düşmüş?.*
67. Ne haddidir ki kilk-i Sālim-i zār
68. Murād üzre ede na'tiñde reftār

**ne haddim:**

1. **ne haddim:-m**  
**Kaside 9**  
Mısra: 73  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*"Ne haddime" manasında acizlik belirtir.*
73. Ne haddim medħ- i pākiñ etme her ğāh
74. O zātıñ kim ola meddāħı Allāh
2. **ne haddim:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 340  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*"Ne haddime" manasında acizlik belirtir.*

339. Luṭfūn olmasa nuṭḡumuñ mededi  
340. Eylemek tezkire ne ḥaddim idi

**ne ḥāletdir:**

1. **ne ḥāletdir:--dir**  
**Gazel 110**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasıl bir hal, nasıl bir durum.*  
15. Ne rütbe cevrin efvün eylese bezm-i tegāfūlde  
16. Geçilmez ol periden Sālimā bilmem ne ḥāletdir
2. **ne ḥāletdir:--dir**  
**Gazel 119**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasıl bir hal, nasıl bir durum.*  
5. Belāğatle zenānı ger ne rütbe eyleseñ tavşif  
6. Ne ḥāletdir yine medḥinde söz merdāne söylenmez

**ne ḥāşıl:**

1. **ne ḥāşıl:**  
**Müseddes 1**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne çıkar!, ne olur!.*  
3. Fā'ide etmez ġarīb ü zāra ölmüş ölmemiş  
4. Derdmenlerden ne ḥāşıl yāre ölmüş ölmemiş

**ne ḥikmetdir:**

1. **ne ḥikmetdir:**  
**Müfret 70**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşılacak şeydir ki!.*  
1. Ne ḥikmetdir girince bu dükāna zümre-i ḥübān  
2. Nihāde eyler elbette serin zānū-yı teslīme

**ne imiş:**

1. **ne imiş:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nedir?.*  
7. Esir-i ġamze-i tatarı olmayan diller  
8. Efendi yaḥşı ne imiş yaman nedir bilmez

**ne imkân:**

1. **ne imkân:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne mümkün. Mümkün mü?.*  
25. Ger olsa Nūḥ deñlü 'ömr-i insān  
26. Edā-yı şükri-i islāma ne imkân

**ne kābil:**

1. **ne kābil:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil.*

59. Ki ya'ni der baña ol nefsi-kāhil  
60. Edā-yı farz bu tāb ile ne kābil

2. **ne kābil:**

- Tarih 4**  
Mısra: 77  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil.*  
77. Ne kābil aña şayeste tekellüm  
78. Ğaraz 'arz-ı 'ubūdiyyettir ammā

3. **ne kābil:**

- Kaside 6**  
Mısra: 86  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil.*  
85. Eger eşyāda melḥūz olmasaydı zāt-ı zī-şānıñ  
86. Ne kābil idi etmek nām peydā şem' ü pervāne

**ne kadar:**

1. **ne kadar:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 59  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne kadar || Çok fazla*  
59. Devletinde ne kadar etdiler 'ālem rāḥat  
60. Kimse āzürde-dil olmaz o ṭarafdan farazā

2. **ne kadar:**

- Lugaz 6**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne kadar || Her ne kadar, ne ölçüde.*  
11. Sālimā ḥāşılı sırr-ı Ḥaḡ'dır  
12. Ne kadar olsa şenā elyaḡdır

3. **ne kadar:**

- Tarih 10**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne kadar || Her ne kadar, ne ölçüde.*  
23. Ne kadar etse terāküm zerre  
24. Ḥā' il-i mihr-i dirāḡşān olmaz

4. **ne kadar:**

- Tarih 10**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne kadar || Her ne kadar, ne ölçüde.*  
27. Ne kadar olsa ser-efrāz ḥaṭı  
28. Māni'-i behcet-i cānān olmaz

5. **ne kadar:**

- Kaside 20**  
Mısra: 180  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne kadar || Her ne kadar, ne ölçüde.*  
179. Lāyık-ı luṭfu güm-sürāğ olmaz  
180. Ne kadar dūr ise ırağ olmaz

6. **ne kadar:**

- Kaside 20**  
Mısra: 325



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne kadar || Her ne kadar, ne ölçüde.*

325. Ne kadar hâme midhât eylese ger  
326. Yine elbette bir kuşur eyle

7. **ne kadar:**

**Tarih 22**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar || Her ne kadar, ne ölçüde.*

13. Ne kadar medh olunursa nice kâbil ki zebân  
14. Eyleye vaşf-ı şerîfin bi-kemâlih tafşil

8. **ne kadar:**

**Kaside 22**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar || Her ne kadar, ne ölçüde.*

35. Ne kadar olsa izdihâm-ı ricâl  
36. Şefkati etmez anıñ istişkâl

9. **ne kadar:**

**Kaside 31**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar || Her ne kadar, ne ölçüde.*

31. Mu'tenâdır ne kadar olsa olur rûh-ı kulüb  
32. Dil-firîb-i suhan-ı pâkiñi itrâ eyle

10. **ne kadar:**

**Gazel 278**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar || Her ne kadar, ne ölçüde.*

5. Ne kadar sille-hor-ı dest-i 'itâbı olsağ  
6. Ne gelir elden ona hayr du'adan gayrı

**ne kadarsa:**

1. **ne kadarsa:-sa**

**Gazel 192**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne kadar.*

3. Ko biraz cām-ı muşaffâyı yürütsün sâkî  
4. Ne kadarsa yine mey dâfi' -i gamdır ey dil

**ne kâdir:**

1. **ne kâdir:**

**Kaside 17**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün değil.*

53. Anıñ kemânını Rüstem ne kâdir ala ele  
54. Kemân-ı sahtına nisbet kepâdedir Rüstem

**ne kim:**

1. **ne kim:**

**Kaside 14**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne.*

69. Murâd ise ne kim kalb-i hümâyün  
70. Anı ihsân ede Mevlâ-yı bî-çün

**ne lâzım:**

1. **ne lâzım:**

**Gazel 207**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne gerek var, ne lüzumu var.*

1. Şeb-i vuşlat ki oldu baña 'âzim  
2. Dırâz-ı mâ-cerâ-yı dil ne lâzım

**ne mertebe:**

1. **ne mertebe:**

**Gazel 39**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne kadar || Çok fazla.*

1. Ne mertebe saña cânâ gelirse nâz lezîz  
2. O rütbe baña gelir rütbe-i niyâz lezîz

**ne mümkün:**

1. **ne mümkün:**

**Kaside 2**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün değil, mümkün mü?*

79. Muhaşşal mu'cizâta yok nihâyet  
80. Ne mümkün kim ola ta'dâda kudret

2. **ne mümkün:**

**Kaside 2**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün değil, mümkün mü?*

89. Ne mümkün na't-i pâkiñ ede takrîr  
90. Kemâli ile şâhâ kilik tahtîr

3. **ne mümkün:**

**Tarih 4**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün değil, mümkün mü?*

71. Bu vâlâ câmi' -i bî-misliñ el-hâk  
72. Ne mümkün eylemek evsâfin ihsâ

4. **ne mümkün:**

**Kaside 6**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün değil, mümkün mü?*

67. Eger ol nûr olmasa cihâna lâmi' -i sâti'  
68. Ne mümkün idi kim ola hüveydâ şem' ü pervâne

5. **ne mümkün:**

**Kaside 6**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mümkün değil, mümkün mü?*

87. Eger vaşfîla ben güyâter olmasam kaşidemde  
88. Ne mümkün idi beslenmek ser-â-pâ şem' ü pervâne

6. **ne mümkün:**

**Müfret 6**

Mısra: 2

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
1. Cihanda her kişinin bir gam-ı pinhānı var elbet
  2. Ne mümkün görmemek Sālim gamın bu dehr-i gaddārın
7. **ne mümkün:**  
**Gazel 9**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
9. Bilirse qadr-i eş'arı yine 'āşık olan bilir
  10. Riyā ehli ne mümkün Sālimā şî'r eylemek ışgā
8. **ne mümkün:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
23. Şu rütbe zār u nizārım firāk ile ben kim
  24. Kemine rütbesin etmek ne mümkün istinbā
9. **ne mümkün:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 118  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
117. Cenāb-ı Hakk k'ide bir zāt-ı pāke tevķiri
  118. Ne mümkün eylemek aña nezāre-i hūrī
10. **ne mümkün:**  
**Gazel 18**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
9. Garibe dil-nüvāz olmak ne mümkün Sālimā eller
  10. Yaқыp kül eyledi ekser bizi bu āteşin- 'ādet
11. **ne mümkün:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 95  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
95. Ne mümkün eylemek bir qatıra ihsānın anın tahrir
  96. Bütün seyl-āb imdād eylese ger baħr-i efkäre
12. **ne mümkün:**  
**Tarih 23**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
5. Ne mümkün Sālimā evsāfin iħşā eylemek kilkim
  6. Zebānım 'āciz olmuşdur ğenāsın etmede imlā
13. **ne mümkün:**  
**Gazel 24**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
1. Rüy-ı tevħide niķāb olmak ne mümkün kā'ināt
  2. Maħv olupdur nūr-ı zāt-ı Zü'l-celāl-i mümkünāt

14. **ne mümkün:**  
**Gazel 64**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
13. Ne mümkün eyleme ħüsnüñ ğaribiñi tekdir
  14. Bizi mükedder eden mā-sivā-yı ħüsnüñdür
15. **ne mümkün:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
7. Her perī-rüya ne mümkün mübtelā olmak gönül
  8. Bir olur insānıñ elbet sevdiği dünyāda bir
16. **ne mümkün:**  
**Gazel 94**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
3. Ne mümkün 'aql u kararı refik etmeklik
  4. Giderse rühum o şāha gönül piyāde gider
17. **ne mümkün:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
7. Murād üzre ne mümkün kām almak o bī-çāre
  8. Ser-i erbāb-ı 'aşka derd her yerde müheyyadır
18. **ne mümkün:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
7. Ne mümkün eller ile ittihād cānāna
  8. Ki rühu bir kişiniñ ğayrıya ħulül etmez
19. **ne mümkün:**  
**Gazel 155**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
1. Müretteb leşker-i müjğān nigeħler bī-amān olmuş
  2. Ne mümkün söyleşilmek yār fettān-ı cihān olmuş
20. **ne mümkün:**  
**Gazel 212**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*
3. Ne mümkün vuşlat ile āşinā olmak bu 'ālemde
  4. Ümid-i şevķle bī-ħüde hemān ben pür-melāl oldum
21. **ne mümkün:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*

11. Miyânından ne mümkün dil-berin geçmeklik ey Sâlim  
12. O vâdiden geçilmez degme bir hâl ile beldir bu

**ne mümkindi:**

1. **ne mümkindi:-di**  
**Kaside 30**  
Mısra: 85  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*  
85. Eger fahr etmesem dünyâya zâtıyla ne mümkindi  
86. Ümid-i intisâbın eylemek hergiz temennâyı

**ne mümkindir:**

1. **ne mümkindir:-dir**  
**Tarih 8**  
Mısra: 62  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*  
61. Sen ol zât-ı mükerremsin ki fikr-i hâmesin Sâlim  
62. Ne mümkindir hayâl-i vaşf-ı pâkinde ede idkâk

2. **ne mümkindir:-dir**

- Kaside 25**  
Mısra: 49  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*  
49. Ne mümkindir medih-i zât-ı pâkin lâyıkı üzre  
50. Ğaraz 'arz-ı du'adır hem hulûs-ı kalbimi inhâ

3. **ne mümkindir:-dir**

- Gazel 100**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*  
1. Murâdıma begim senden merâm almak ne mümkindir  
2. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kâm almak ne mümkindir

4. **ne mümkindir:-dir**

- Gazel 100**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*  
1. Murâdıma begim senden merâm almak ne mümkindir  
2. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kâm almak ne mümkindir

5. **ne mümkindir:-dir**

- Gazel 100**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*  
3. Yolunda sâyeveş pâ-mâl-i hâk-i gerd-i râh olsağ  
4. Yine ol gönca-femden bir selâm almak ne mümkindir

6. **ne mümkindir:-dir**

- Gazel 100**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*

5. Haber yok küy-ı cânândan gelenlerden su'âl etdik  
6. Dil-i güm-geşteden hergiz peyâm almak ne mümkindir

7. **ne mümkindir:-dir**

- Gazel 100**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*  
7. Vücudum rûzgârın germ ü serdi eyledi lertzân  
8. Bu lerzişkâri ile deste câm almak ne mümkindir

8. **ne mümkindir:-dir**

- Gazel 100**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün değil, mümkün mü?*  
9. Bedin fikr eyleyip nîke kanâ'at eyle ey Sâlim  
10. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kâm almak ne mümkindir

**ne müşkil:**

1. **ne müşkil:**  
**Gazel 166**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne zor, çok güç.*  
5. 'Uşşâka ne müşkil ki vişâl olmaya ihşân  
6. Hübâna 'aceb lâzmedir tarh-ı tekellûf

**ne ne:**

1. **ne ne:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 91  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*  
91. Ne gedâdan ne tab'-ı şehdendir  
92. Bu olan şiveler bütün bir bir

2. **ne ne:**

- Kaside 1**  
Mısra: 94  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*  
93. Ne siyeh bahtıdır bu Mecnûn'uñ  
94. Vü ne Leyli'deki gül-efsünüñ

3. **ne ne:**

- Lugaz 1**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*  
7. Zârâfetdir ser-â-ser kâr-ı âyin-i dil-i âgeh  
8. Ne âgeh olsa râhat var ne dünyâ cây-ı râhatdır

4. **ne ne:**

- Lugaz 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

21. Bu bir güne mu'ammâdır o bir güne lügazdır kim  
22. Ne izhâr-ı kaşâyid ne tegazzül bu mahâretidir

5. ne ne:

**Kaside 2**

Mısra: 138

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

137. Ne hüd çille-nişin-i tã'at oldum  
138. Ne hüd Dârâ-yı künc-i 'uzlet oldum

6. ne ne:

**Diğer 2**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

41. Ne nedimim ne ğam-güsârım var  
42. Ne taħammül ne ihtiyârım var

7. ne ne:

**Diğer 2**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

41. Ne nedimim ne ğam-güsârım var  
42. Ne taħammül ne ihtiyârım var

8. ne ne:

**Lugaz 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

7. 'Askerisi be-her- taraf her ân  
8. Ne ziyâde olur ne hüd nokşân

9. ne ne:

**Lugaz 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

21. Ne kılıç var bu rezmgehde ne tîr  
22. Tarafeyniñ silâhı hep tedbîr

10. ne ne:

**Tahmis 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan*

*aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

1. Ne yâre râzîñi keşf et ne hüd nihân eyle  
2. Lisân-ı hâl-i dili kâle tercemân eyle

11. ne ne:

**Tahmis 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

19. Bu imtinân ile luţfuñ gerekmez ey gerdün  
20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinân eyle

12. ne ne:

**Kaside 5**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

79. Ne hırâmâni-i servi görür idi gülzâr  
80. Ne kad ü kâmet-i şimşâd olur idi peydâ

13. ne ne:

**Kaside 5**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

103. Sâlimâ gayrı du'â vakti bedidâr oldu  
104. Ne bu iksâr-ı kelâmîñ ne bu 'arz-ı şekvâ

14. ne ne:

**Tedis 6**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

15. Ne kayd-ı renciş ü derd-i rakîb-i bed-zebân olsa  
16. Ne ol hem-ülfet-i agyâr-ı endîşe-resân olsa

15. ne ne:

**Lugaz 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

3. Ne 'anâşır var o şeyde ne beden  
4. Ne vücûdunda terâkîb ne ten

16. ne ne:

**Lugaz 6**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

3. Ne 'anâsır var o şeyde ne beden

4. Ne vücūdunda terākīb ne ten

17. ne ne:

**Kaside 10**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

83. Ne verir üstürün ne hoş şemenin

84. Taleb etdikçe bāz eder dehenin

18. ne ne:

**Kaside 10**

Mısra: 427

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

427. Ne 'ibâdet ne emr-i tâ'at var

428. Dürlü dürlü nice kabâhat var

19. ne ne:

**Kaside 12**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

111. Sa'âdet olmayıcağ ser-nüvişte kâr-ı ezel

112. Ne 'ilm-i münci'-i şerdir ne zühd-i Tayfûri

20. ne ne:

**Kaside 15**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

57. Bu tavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir târih

58. Ne oldu güş bu ferhunde haşlet-i şevket

21. ne ne:

**Kaside 17**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

27. Ne re'y-i pāk-i mu'allâdır ol hezâr ahsent

28. Ne zât-ı pāk-i ser-âmeddir ol sütüde-şiyem

22. ne ne:

**Kaside 20**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

127. Ne nazîre kabûl eder ne mişâl

128. O sarây-ı definetü'l-ikbâl

23. ne ne:

**Gazel 51**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

1. Ne kurb-ı devlet-i vaşlîñ ne senden dūr olmağdır

2. Derūnum fikr-i rüyuñla ğaraz pür-nūr olmağdır

24. ne ne:

**Gazel 51**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

1. Ne kurb-ı devlet-i vaşlîñ ne senden dūr olmağdır

2. Derūnum fikr-i rüyuñla ğaraz pür-nūr olmağdır

25. ne ne:

**Matla 51**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

1. Cihân mâli nevâliñle nevâliñle cihân mâli

2. Ne hâlî bir nefes senden ne senden bir nefes hâlî

26. ne ne:

**Gazel 110**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

11. Hemân bir şöhbete 'aşıkdır ancak tâlib-i didâr

12. Ne dil-bend-i tekellüfdür ne hoş hayrân-ı ülfetdir

27. ne ne:

**Gazel 114**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

1. Ne farf-ı hafv için ne haşyet-i encâm için şaklar

2. Zebân-ı ta'nı 'âkil haşmını ilzâm için şaklar

28. ne ne:

**Gazel 126**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

1. Ne ğam-ı çevre ne luţf-ı gâh gâha kâ'iliz

2. Biz hemân neylese 'uşşâka o mâha kâ'iliz

29. ne ne:

**Gazel 150**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

5. Ne per ü bâli ne hod şabr u sükünü kaldı  
6. Vuşlat-ı şem 'i edelden dil-i pervâne heves

30. **ne ne:**

**Gazel 167**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

7. Ne naşbında ne 'azlinde ferah var  
8. Ferah verse yine gam eyler irdâf

31. **ne ne:**

**Gazel 186**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

1. Ne bâğ-ı kâmda bir nahl-i sâde-rû gördük  
2. O gülşeniñ ne bahârında reng ü bü gördük

32. **ne ne:**

**Gazel 269**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

5. Ne mahzûn-ı firâkıñdır ne zevk-ı vaşlıña mağrûr  
6. Gülistân-ı şafâ birdir dil-i 'uşşâka külhan da

33. **ne ne:**

**Gazel 269**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

5. Ne mahzûn-ı firâkıñdır ne zevk-ı vaşlıña mağrûr  
6. Gülistân-ı şafâ birdir dil-i 'uşşâka külhan da

**ne ne ne:**

1. **ne ne ne:**

**Tarih 1**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

85. Aña mânend ü mişl olmaz felekde  
86. Ne Dârâb u ne İskender ne Hârûn

2. **ne ne ne:**

**Matla 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlaç olarak ve tekrar edilerek cümlede yer alan aynı değerdeki öğelerin başına getirildiğinde bunları red ve inkâr etmek için kullanılır.*

1. Ne rûzgâra ne bahta ne hod nigâra tayan  
2. Hemân hulûs-ı sadâkatle sâzkâra tayan

**ne oldu:**

1. **ne oldu:**

**Tarih 17**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne oldu?, Sebebi nedir ?.*

39. Cüy-ı tab'imda benim bir cüşîş-i himmet mi var

40. Hâşılı bilmem ne oldu tırmuyor zihni-i bihîn

2. **ne oldu:**

**Gazel 275**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne oldu?, Sebebi nedir ?.*

5. Meclis qarîn-i şevk-ı kudümü iken niçün

6. Bilmem ne oldu tırmadı dil-dâr dün gece

**ne olduysa:**

1. **ne olduysa:**

**Gazel 103**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne olduysa || Başıma ne geldiysen.*

3. Ne yapsın baña tâli ' n' işlesin gamzeñ dil-i zâra

4. Ne olduysa baña cânâ muhâşşal senden olmuşdur

**ne pes:**

1. **ne pes:**

**Gazel 265**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artık, bundan böyle.*

3. Ne pes tertîb-i dündür âsitân-ı çarh-ı keç-revde

4. Ser-â-pâ âşinâlar yâd olur bigânededen şoñra

**ne revâ:**

1. **ne revâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 241

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Reva mıdır?.*

241. Ne revâ kavli-i müşrik-i bed-dil

242. Eyleye zâtına keder hâşıl

**ne revâdır:**

1. **ne revâdır:**

**Kaside 5**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Reva mıdır?.*

33. Dedi ey mâh-ı sipihr-i kerem-i hazret-i Hâk

34. Cilvegâhıñ ne revâdır ola rüy-i gâbrâ

2. **ne revâdır:-dır**

**Kaside 5**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Reva mıdır?.*

99. Na'tıñı etmek için şî'ri ederler taşşıl

100. Ne revâdır kıla bî-çäre gürûh-ı şu'arâ

**ne rütbe:**

**1. ne rütbe:**

**Tarih 1**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne derece, ne kadar || Çok fazla.*

97. Bulur medhiñle envā'-ı tesellî

98. Dil-i zārım ne rütbe olsa maḥzūn

**2. ne rütbe:**

**Kaside 8**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne derece, ne kadar || Çok fazla.*

103. Ne rütbe eylese ḥāmem belāğatin müzdād

104. Edā-yı rütbe-i şāniñda yine kāşırđır

**3. ne rütbe:**

**Matla 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne kadar.*

1. Ne rütbe kāmili olsañ cihāniñ

2. Olur seng-i mezār āḥir nişāniñ

**4. ne rütbe:**

**Kaside 12**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her ne kadar.*

115. Ne rütbe olsa celî menzil-i cihān manzūr

116. Nezāre eyleme mümkin mi dīdeniñ küri

**5. ne rütbe:**

**Müfret 57**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne derece, ne kadar || Çok fazla.*

1. Teğāfül eyleme cānā görüp yoluñda beni dilde

2. Ḥudā bilir ki seniñ ben ne rütbe 'āşıkıñım

**6. ne rütbe:**

**Matla 60**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne derece, ne kadar || Çok fazla.*

1. Ḥudā bilir ki efendim ne rütbe 'āşıkıñım

2. Geçerse ger beni eller inanma sultānım

**7. ne rütbe:**

**Gazel 86**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne derece, ne kadar.*

5. Kadeḥ-ser-şār-ı sāmānım ne rütbe eylesem pinhān

6. Fiğānım korkarım ol şūḥa bir gün keşf-i rāz eyler

**8. ne rütbe:**

**Gazel 110**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne derece, ne kadar.*

15. Ne rütbe cevrin efzūn eylese bezm-i teğāfülde

16. Geçilmez ol periden Sālimā bilmem ne ḥāletdir

**9. ne rütbe:**

**Gazel 114**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne derece, ne kadar.*

5. Ne rütbe şevk-baḥşā olsa yine sāki-i devrān

6. Ḥumārı meclisinde rind-i i mey-āşām için şaklar

**10. ne rütbe:**

**Gazel 119**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne derece, ne kadar.*

5. Belāğatle zenāni ger ne rütbe eyleseñ tavşif

6. Ne ḥāletdir yine medḥinde söz merdāne söylenmez

**11. ne rütbe:**

**Gazel 135**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne derece, ne kadar.*

3. Keder vermez ne rütbe kākülün dür u dirāz olsa

4. Hemān diller perişān olmasınlar ser-te-ser sensiz

**12. ne rütbe:**

**Gazel 198**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne derece, ne kadar || Çok fazla.*

3. Yıkılır bir taraftan ḥāṭırı 'āşıkların elbet

4. Temel tutmaz ne rütbe kalbi ma' mūr olsa sultānım

**ne var:**

**1. ne var:**

**Lugaz 1**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaşılır mı, tuhaf mı.*

29. Revāc-ı ma' rifet var neyleyim bī-gāne oldum ben

30. Ne var sultānıma bu bendeñe luṭfuñ kerāmetdir

**2. ne var:**

**Muamma 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne olur ki.*

1. Hübüt etdi ḥümā-yı dil lebin kaşd eyleyip cānā

2. Ne var ey fendî çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

**3. ne var:**

**Müfret 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne var ki, sebebi nedir?.*

1. Dil-i vīrānemi yıkmağa ne var dünyāda

2. Ḥāne-i kalbimi yapısın baña Mi' mār-zāde

**4. ne var:**

**Gazel 41**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaşılır mı, tuhaf mı.*

9. Ne var Sâlim o mâha sen de kâgaz eylesen isâl

10. Açarsa luğf edip râz-ı derûnuñ râm eder kâgaz

5. **ne var:**

**Gazel 67**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne olur ki.*

7. Tabîb-i hâzîk-ı üftâdegânsın

8. Ne var kılsañ dil-i bîmâra tedbîr

6. **ne var:**

**Gazel 198**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne olur ki.*

11. Ne var sâyeñde ol bir pâre mesrûr olsa sulţânım

7. **ne var:**

**Gazel 269**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne olur ki.*

1. ‘Adûlar ‘id ederlermiş görüp hicrânıñı bende

2. Ne var bir dest-bûsuñla sevindirsen beni sen de

**ne yapar:**

1. **ne yapar:**

**Kaside 16**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne yapar?, ne yapabilir ki?.*

65. Mürdegâna ne yapar böyle Mesîhâ-âyîn

66. Bir şadâsıyla eder şad dili ihyâ bülbül

**ne yapısın:**

1. **ne yapısın:**

**Gazel 103**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne yapısın?.*

3. Ne yapısın baña tâlî‘ n’işlesin ğamzeñ dil-i zâra

4. Ne olduysa baña cânâ muhaşşal senden olmuşdur

2. **ne yapısın:**

**Gazel 146**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne yapısın?.*

5. Kudûmuñla sevindir ‘âşık-ı zârı amân eyle

6. Ne yapısın künc-i ğamda bu gönül ey bî-amân sensiz

**ne yapısınlar:**

1. **ne yapısınlar:-lar**

**Tarih 4**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne yapılabilir ki? anlamında bir durum karşısında*

*çaresizlik bildiren söz.*

73. Ne yapısınlar buña târîh-ğüyân

74. Tekellüm kâşır u dil nâ-şikîbâ

**ne yüzdendir:**

1. **ne yüzdendir:-dir**

**Kaside 13**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hangi nedenle.*

13. Vech-i arzıñ zîneti cümle sipihriñ ‘aksidir

14. Gör ki bu âyîne şüret ne yüzdendir saña

**ne zahmet:**

1. **ne zahmet:**

**Gazel 151**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne gereği var?.*

3. Ne zahmet ‘işveler etmek o ğamze-i fettân

4. Dil-i ğamînimize bir nigâh besdir bes

**nebât-ı sohbet:**

1. **nebât-ı şöhbet:**

**Kaside 18**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sohbet bitkileri.*

47. Ğamdan âzâde olur deyde nebât-ı şöhbet

48. Eylemez meclis-i hâşa meges ü mür duhûl

**nebî:**

1. **nebî:**

**Kaside 8**

Mısra: 35

*H. Muhammet.*

35. Odur o pâk nebî kim kerîm ü eşfağdır

36. Derinde her kese hâlince luğfu hâzirdır

2. **nebî:**

**Kaside 8**

Mısra: 39

*H. Muhammet.*

39. Odur o pâk nebî kim şenâsına kalemim

40. Hezâr şevk u mağabbet ile mübâdirdir

**nebiyy-i aqdem-i ba‘şâ:**

1. **nebiyy-i aqdem-i ba‘şâ:**

**Kaside 12**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlk gönderilen peygamber || H. Âdem.*

147. Nebiyy-i aqdem-i ba‘şâ şefîk-ı evlâdâ

148. Eyâ cenâb-ı Hudâ’ññ Resûl-i meşhûrî

**nebiyy-i aqdem-i şâfi:**

1. **nebiyy-i aqdem-i şâfi:**

**Kaside 11**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlk Safî peygamber ( Safiyullah: Bu isim ilk olarak*



*Hz. Âdem için kullanılmıştır. Hz. Muhammed'e de Safiyullah denmektedir.*

1. Elâ ey cedd-i a'lâ-yı gürûh-ı nev'-i insânî
2. Nebiyy-i aqdem-i şâfi Şafiyi-i Rabb-i Hännânî

**nebiyy-i aqdemidir:**

1. **nebiyy-i aqdemidir:-i, -dir**

**Kaside 11**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İlk Peygamber || Hz. Âdem.*

15. Nebiyy-i aqdemidir hâzret-i Bârî te'âlânî
16. Olur elbet recâsından kabûlu'llâha erzânî

**nebiyy-i hâşirdir:**

1. **nebiyy-i hâşirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Maşer gününün Peygamberi || Hz. Muhammed'in şefaati vasfını belirtmek için kullanılmıştır.*

83. Şeh-i serîr-i keremdir şefî' ü erhamdır
84. Amân-ı cürm-i ümemdir nebiyy-i hâşirdir

**nebiyy-i mağfûri:**

1. **nebiyy-i mağfûri:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Affedilmiş peygamber || Hz. Âdem.*

79. Bu güne cyledi tavşîf hâtif-i gaybî
80. Budur o hâzret-i Hakk'ın nebiyy-i mağfûri

**nebiyy-i müfthemâ:**

1. **nebiyy-i müfthemâ:-â**

**Kaside 8**

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ey yüksek anlayışlı Peygamber || Hz. Muhammed.*

143. Nebiyy-i müfthemâ çâre-sâz-ı hicrânâ
144. Ki nâm-ı pāk ü latîfîñ şefî' ü hâşirdir

**nebiyy-i muhtâr:**

1. **nebiyy-i muhtâr:**

**Kaside 32**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hz. Muhammed.*

45. Be-'amîm-i kerem-i Hakk'ı nebiyy-i muhtâr
46. Bir nefes etmeye senden bizi Allâh cüdâ

**nebiyy-i muhterem:**

1. **nebiyy-i muhterem:**

**Kaside 4**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saygın peygamber || Hz. Muhammed.*

23. Cenâb-ı hâzret-i şâh-ı risâlet şâfi'-i ümmet
24. Nebiyy-i muhterem muhtâr-ı Rabb-i İzîd ü Dâñâ

**nebiyy-i pāk-kadem:**

1. **nebiyy-i pāk-kadem:**

**Kaside 12**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Temiz adımlı || Yaratılışıyla dünyayı şerefleştiren*

*Hz. Âdem.*

83. Nebiyy-i pāk-kadem ya'ni hâzret-i Âdem

84. Şafiyi-i şâfi-i dem Nür-ı hâzretiñ Tūr'ı

**nebiyy-i rabb-i hännânî:**

1. **nebiyy-i rabb-i hännânî:**

**Kaside 11**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Merhametli olan Allah'ın peygamberi || Hz. Âdem.*

23. Tahiyât u selâm olsun hemîn ol zât-ı 'âlîye

24. Kim oldur aqdem ü evvel nebiyy-i Rabb-i Hännânî

**ne-büd olmaz:**

1. **ne-büd olmaz:-maz**

**Tarih 17**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Olmamak || İnkâr edilememek.*

47. Da'vi-i şâhid ne-büd olmaz bu güne iddi'â

48. Câ'ize olsa sezâdır şi'rime şad âferîn

**ne-büd u būdu:**

1. **ne-büd u būdu:-u**

**Kaside 34**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yokluk- varlık.*

49. Ne-büd u būdu bilmez lutf u cüd-ı sa'y-i memdüdu

50. Na'im-i zıll-ı maşmüdu cezîl-i pest ü bälâdır

**necâbet:**

1. **necâbet:**

**Kaside 20**

Mısra: 122

*Ar. Soy paklığı, ırk kerimliği, asalet.*

121. Ne sarây ol maqarr-ı kesb-i hüner

122. Mâye-i feyz-i her necâbet ü fer

**necât:**

1. **necât:**

**Gazel 23**

Mısra: 1

Kurtuluş.

1. Bu fenâ mişnet-serâdan istemez miydîm necât

2. Gayet-i za'fımdan ammâ bulamaz çeşmim necât

**necât bulamaz:**

1. **necât bulamaz:-amaz**

**Gazel 23**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kurtulmak.*

1. Bu fenâ mişnet-serâdan istemez miydîm necât

2. Gayet-i za'fımdan ammâ bulamaz çeşmim necât

**necât bulmak:**

1. **necât bulmaq:**

**Gazel 24**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtulmak.*

13. Sālīmā mey-hāne-i 'aşkı nişimen kıl müdām

14. Bulmaq isterseñ eger ālām-ı dünyādan necāt

**necāt-i hāldir:**

1. **necāt-i hāldir:-dir**

**Müfret 88**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Halin kurtuluşu || Kurtulmak.*

1. Terk-i terkin mazharı olmak necāt-i hāldir

2. Āyet-i nüneccike ma'nāda buña işbātdir

**necib-i necl-i hısān:**

1. **necib-i necl-i hısān:**

**Diğer 10**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seçkin, saygın kişilerin soyundan olan.*

55. Edib ü kāmīl-i 'irfān necib-i necl-i hısān

56. Kim etdi đarb-ı meşel nām-ı pākini şu'arā

**necm:**

1. **necmler:-ler**

**Diğer 9**

Mısra: 63

*Yıldız.*

63. Şererin necmler kıyās eyler

64. Ateşim necme iktibās eyler

2. **necme:-e**

**Diğer 9**

Mısra: 64

*Yıldız.*

63. Şererin necmler kıyās eyler

64. Ateşim necme iktibās eyler

**necm-i püserden:**

1. **necm-i püserden:-den**

**Kaside 10**

Mısra: 176

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çocuğun yıldızı ( talih, bahtı).*

175. Mess edip menhir-i gulāma o nūr

176. Gıtdi necm-i püserden ol maħzūr

**necm-i seherāsā:**

1. **necm-i seherāsā:**

**Kaside 19**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vaktindeki yıldızlar misali.*

41. Tūlū' edip çemenden uķhuvān necm-i seherāsā

42. 'Acab revnaķ-füzūn olmuş bu hāletle çemenzāre

**nedāmet:**

1. **nedāmetdir:-dir**

**Kaside 10**

Mısra: 500

*Pişmanlık.*

499. Bu ne ğaflet bu ne ħamākatdir

500. Böyle kārın şoñu nedāmetdir

**nedem:**

1. **nedeme:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 431

*Pişmanlık.*

431. Destimiz hep dirāz olur nedeme

432. Pāyımız cürme o leyīn ħademe

**nedem:**

1. **nedem:**

**Tesdis 1**

Mısra: 13

*Niçin, hangi sebepten.*

13. Neden lāyık ki a'dā dergahiñde hep çerāğ olsun

14. Benim nār-ı fırāķı ile göñlüm dāğ dāğ olsun

2. **nedendir:-dir**

**Tarih 1**

Mısra: 41

*Niçin, hangi sebepten.*

41. Tefahħus eyledim āyā nedendir

42. Bu güne 'ālem olmak şevķ-ı meşhūn

3. **nedendir:-dir**

**Müfret 4**

Mısra: 1

*Niçin, hangi sebepten.*

1. Baħtdan mıdır nedendir ħanda varsa ehl-i dil

2. Leşker-i ğam anları elbette istikbāl eder

4. **nedem:**

**Kıt'a 5**

Mısra: 1

*Niçin, hangi sebepten.*

1. Dil-i ğamīnime ey çarħ neden bu güne cefā

2. Ger imtiħān ise ħaşdıñ bu imtiħān çoķdur

5. **nedendir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 163

*Niçin, hangi sebepten.*

163. Kıyās böyle nedendir anı bu şekle koyan

164. Netice rūħumuz aşlında tīb ü tāhirdir

6. **nedendir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 211

*Niçin, hangi sebepten.*

211. Tefekkūr eylememekler nedendir āyā kim

212. Be-her gelen bu cihān-ı fenāya hācirdir

7. **nedem:**

**Matla 20**

Mısra: 1

*Niçin, hangi sebepten.*

1. Neden ki Tırşucu-zādem ğazab ile yine tōldu

2. Yüzün gözün bize eķşitmege āyā sebeb oldu

8. **nedem:**

**Gazel 47**

- Mısra: 5  
*Niçin, hangi sebepten.*
5. Baña geldikde neden böyle sükütuñ āyā  
6. Yoħsa ey şeyħ du 'ā bizlere isrāf mıdır
9. **neden:**  
**Gazel 49**  
Mısra: 1  
*Niçin, hangi sebepten.*
1. Neden dāğ-ı derūnun 'āşık-ı pür-ğam nihān eyler  
2. Anı ħod çāk-şad-çāk-i girībāni 'ayān eyler
10. **neden:**  
**Gazel 50**  
Mısra: 2  
*Niçin, hangi sebepten.*
1. Niçün bī-çāre 'āşık vaşl-ı yāri İhtimāl eyler  
2. Neden bī-ħüde böyle fikr-i ümmīd-i muħāl eyler
11. **neden:**  
**Gazel 83**  
Mısra: 9  
*Niçin, hangi sebepten.*
9. Nağd-i şevkı baħş-ı kālā-yı ħümūm etdim neden  
10. Ĥvāce-i çarħ daħı benden rağbet ümmīdindedir
12. **neden:**  
**Gazel 96**  
Mısra: 3  
*Niçin, hangi sebepten.*
3. Ĥiç kesilmez pāy-ı ğam dilden şehā āyā neden  
4. Mihmān-ı sine-i şad çāk çākimden midir
13. **nedendir:-dir**  
**Gazel 121**  
Mısra: 5  
*Niçin, hangi sebepten.*
5. Nedendir zaħm-ı tıġnıdan rakībe ihtirāz etmek  
6. O devlet degme bir şaħsa cihān içre naşib olmaz
14. **neden:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 5  
*Niçin, hangi sebepten.*
5. Neden sākī bize çāh-ı zekanla imtinān etmek  
6. Tehī sāġarla bezm-i meyde hergiz iftiħār olmaz
15. **neden:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 9  
*Niçin, hangi sebepten.*
9. Ĥumāş-ı nazmıña Sālīm neden pesend etsin  
10. O nāzenīn suħan-ı şā'irān nedir bilmez
16. **neden:**  
**Gazel 140**  
Mısra: 11  
*Niçin, hangi sebepten.*
11. Ölseñ da Sālīmā heves-i nev-ħaṭā neden  
12. Bir bŷy-ı tāze vere yine her giyāhımız

17. **nedendir:-dir**  
**Gazel 145**  
Mısra: 9  
*Niçin, hangi sebepten.*
9. Yolu düşdükçe ol māhiñ nedendir ħānemi āyā  
10. Tegāfŷl eyleyip biñ nāz u şiveyle geçer gelmez
18. **neden:**  
**Gazel 156**  
Mısra: 4  
*Niçin, hangi sebepten.*
3. Düşürmeyince kenār-ı cefāya fŷlk-i dili  
4. Neden imiş bize luṭf-ı hevā bilinmez imiş
19. **nedendir:-dir**  
**Gazel 160**  
Mısra: 9  
*Niçin, hangi sebepten.*
9. Bilmeziz Sālīm nedendir çarħda bu nağş-ı ġarīb  
10. Eylemez ehl-i ma'ārif ile ħŷbān ihtilāṭ
20. **neden:**  
**Gazel 171**  
Mısra: 5  
*Niçin, hangi sebepten.*
5. Başdan aşdı imtinānı ġamzenīñ āyā neden  
6. Ol mehiñ bir şeb ħam-ı zŷlfüne miħmān olmadık
21. **neden:**  
**Gazel 173**  
Mısra: 8  
*Niçin, hangi sebepten.*
7. Gözüm yaşını silsin dest-māliyle deme cānān  
8. Neden tā böyle ey dil hem-dem-i fikr-i muħāl olmak
22. **neden:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 8  
*Niçin, hangi sebepten.*
7. Sözüñden kaşdıñ eylikse sen eyle bizi incitme  
8. Neden lāzım saña zāhid bütün dŷnyāya yār olmak
23. **neden:**  
**Gazel 177**  
Mısra: 9  
*Niçin, hangi sebepten.*
9. Esāmesin oġumak Sālīmā neden lāzım  
10. Beyāza çekmede çarħ defterin 'uġŷkumuzuñ
24. **nedendir:-dir**  
**Gazel 188**  
Mısra: 1  
*Niçin, hangi sebepten.*
1. Nedendir siħ-i ġamda hicr ile baġrım kebāb etmek  
2. Saña lāyık mıdır cānā bizi pür-ıztırāb etmek
25. **neden:**  
**Gazel 188**  
Mısra: 3  
*Niçin, hangi sebepten.*
3. Ne gördŷñ ħāne-i ħammārdan varmak neden āyā  
4. Düşer mi saña ey meh derd ile ħālim ħarāb etmek

26. **nedendir:-dir**  
**Gazel 188**  
Mısra: 6  
*Niçin, hangi sebepten.*
5. Niçün böyle gidersiñ hâne-i ağıyāra bî-hüde  
6. Tekellüf ber-ṭaraf bizden nedendir ictināb etmek
27. **nedendir:-dir**  
**Gazel 190**  
Mısra: 11  
*Niçin, hangi sebepten.*
11. Bunca demlerdir nedendir Sâlim'e luṭf etmemeñ  
12. Yoḥsa anıñ luṭfa şâyân olduğun bilmez misiñ
28. **neden:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 7  
*Niçin, hangi sebepten.*
7. Neden böyle açılmaz göncaveş ol fem baña luṭf et  
8. Açıl rāz-ı derünüñ şaklama ey meh-liḳā söyle
29. **nedendir:-dir**  
**Gazel 259**  
Mısra: 10  
*Niçin, hangi sebepten.*
9. Hele bir kez nigāh-ı merḫamet etdiñ mi inşāf et  
10. Nedendir Sâlim'e cevriñ a kāfir-mā-cerā söyle
30. **neden:**  
**Gazel 265**  
Mısra: 8  
*Niçin, hangi sebepten.*
7. Bakılmaz rüyuna ḫatdan ser-i mü kimse meyl etmez  
8. Bulur etdiklerin cānān bize ammā neden soñra
31. **neden:**  
**Gazel 285**  
Mısra: 7  
*Niçin, hangi sebepten.*
7. Bu teğāfül-güne vaz'-ı nā-pesendide neden  
8. Böyle nişyāna sebep ne 'āşık-ı şeydāları
32. **nedendir:-dir**  
**Gazel 286**  
Mısra: 7  
*Niçin, hangi sebepten.*
7. Dil-i şeydāya bî-hüde nedendir böyle incinmek  
8. Seniñle beynimizde gālibā yine nifāḳ oldu
- neden olurdu:**  
1. **neden olurdu:-ur, -du**  
**Gazel 64**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Sebep olmak.*
5. Neden olurdu nümāyān olmasa efgān  
6. Seni de gösteren ey meh nevā-yı ḫüsnüñdür
- nedim:**  
1. **nedimim:-im**  
**Diğer 2**  
Mısra: 41  
*Arkadaş, dost.*

41. Ne nedimim ne ğam-güsārım var  
42. Ne taḫammül ne ihtiyārım var
2. **nedimimden:-im, -den**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 57  
*Arkadaş, dost.*
57. Nedimimden benim var zāt-ı ma' mür  
58. Nişābüri demekle ya'ni meşhür
3. **nedimimidir:-im, -dir**  
**Gazel 107**  
Mısra: 6  
*Arkadaş, dost.*
5. Ayırma sineden yer yer kerem kıl ḫançeriñ cānā  
6. Benim künc-i ğamıñda dāğ-ı dil-düzum nedimimidir
- nedim-i 'an-şamimimidir:**  
1. **nedim-i 'an-şamimimidir:-im, -dir**  
**Gazel 107**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Halisinden arkadaş, halis arkadaş.*
1. Ṭabī'atler benim āvāre-i ṭab'-ı selimimidir  
2. Cihānda ma'rifet baña nedim-i 'an-şamimimidir
- nedim-i bezm-i ḫāşü'l-hās:**  
1. **nedim-i bezm-i ḫāşü'l-hās:**  
**Tedis 3**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Has insanların -âşıkların- bulunduğu meclisin nedimi, dostu.*
19. Nedim-i bezm-i ḫāşü'l-hās iken ben meclis-i ğamda  
20. Ğam-ālüde yatarken pister-i endişe vü hemde
- nedim-i bezm-i rindandır:**  
1. **nedim-i bezm-i rindandır:-dir**  
**Kaside 6**  
Mısra: 92  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Rindler meclisinin dostu.*
91. Nola revnaḳ-fezā olsa ser-ā-pā şem' ü pervāne  
92. Nedim-i bezm-i rindandır be-her-cā şem' ü pervāne
- nedim-i bezm-i sevdā etdiñ:**  
1. **nedim-i bezm-i sevdā etdiñ:-diñ**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Sevda meclisinin dostu -müdavimi- haline getirmek.*
17. Fiğān ey rüzgār-ı kine-pirā  
18. Beni etdiñ nedim-i bezm-i sevdā
- nedim-i hātradır:**  
1. **nedim-i hātradır:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatıralar dostu.*

65. Kalem ki muh'rim-i ih'rām-ı ketm-i sırr oldu

66. Nedīm-i hāṭıradır maḥrem-i zamā'irdir

**nedir:**

1. **nedir:**

**Tesdis 1**

Mısra: 4

*Nedendir?.*

3. Be-her-şeb yād edip āh etme ey dil kākül-i yāri

4. Cihānı bî-ḥuzūr etdiñ nedir bu nāle vü zārī

2. **nedir:**

**Müseddes 1**

Mısra: 27

*Nedir?.*

27. Bilmedi gitdi nedir 'ālemde tertīb-i vefā

28. Etmiyor te'şir ašlā bir niyāz ile recā

3. **nedir:**

**Tarih 1**

Mısra: 15

*Nedir?.*

15. Nedir ol pāk şekkerden ḥadıqa

16. Leb-i dil-ber gibi maṭbū' u mevzūn

4. **nedir:**

**Diğer 2**

Mısra: 85

*Nedir?.*

85. Nedir āyā 'ilāc hicrāna

86. Şorsa 'aşık bilir mi Loḫmān'a

5. **nedir:**

**Lugaz 2**

Mısra: 1

*Nedir?.*

1. Nedir ol sāḫa-i cihān-mişāl

2. K'oldu dā'im maḫarr-ı ceng ü cidāl

6. **nedir:**

**Lugaz 2**

Mısra: 3

*Nedir?.*

3. Nedir ol rezmgāh-ı bî-pāyān

4. Hep ahālisi cümle bir akrān

7. **nedir:**

**Tarih 3**

Mısra: 143

*Nedir nasıldır şeklinde kullanılan hayranlık*

*bildiren ifade.*

143. Nedir ol sancaḫ-ı pākīze-i pāk ü ṭāhīr

144. Ki anıñ midḥatidir her suḫan-ı vaşf u senā

8. **nedir:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 39

*Nedir?.*

39. Dedi söyle baña nedir ḥıṭābıñ

40. Bilirsem aşlını verem cevābın

9. **nedir:**

**Lugaz 3**

Mısra: 1

*Nedir?.*

1. Nedir ol dil-ber-i seriv-refīār

2. Dāḫil-i meclis-i gürūh-ı kibār

10. **nedir:**

**Lugaz 3**

Mısra: 39

*Nedir?.*

39. Nedir ol kāmēt-i mu'allāsı

40. Ne o destāri-i muṭallāsı

11. **nedir:**

**Tarih 4**

Mısra: 65

*Nedir nasıldır şeklinde kullanılan hayranlık*

*bildiren ifade.*

65. O miḫrābı nedir Allāhu ekber

66. Kim anda rū-nümā şan'at ser-ā-pā

12. **nedir:**

**Lugaz 4**

Mısra: 1

*Nedir?.*

1. Nedir ol cānever-i ṭurfa-nümā

2. Cümle a'zāsı mükemmel ammā

13. **nedir:**

**Diğer 5**

Mısra: 15

*Nedir?.*

15. Bize incinmege nedir bādī

16. Yoḫsa ülfetde bu mudur vādī

14. **nedir:**

**Tesdis 5**

Mısra: 28

*Nedir?.*

27. Tā ezelden böyle ḫurmuşdur bunu dānā-yı 'aşk

28. Veci vardır kimse bilmezse nedir kālā-yı 'aşk

15. **nedir:**

**Lugaz 5**

Mısra: 1

*Nedir?.*

1. Nedir ol şey'-i ḡarībū'l-eşkāl

2. Ma'deni zāt-ı keşirü'l-emşāl

16. **nedir:**

**Lugaz 6**

Mısra: 1

*Nedir?.*

1. Nedir ol şey'-i ḫoş-āyende-vücüd

2. Gerçi mer'î değil ammā mevcüd

17. **nedir:**

**Tarih 17**

Mısra: 56

*Nedir?.*

55. Ağlayım baht-ı siyahımdan ümîd-i lutf ile  
56. Söyleyim hâl-i perişânım nedir saña hemîn

18. **nedir:**

**Kaside 33**

Mısra: 85

*Nedir?*

85. Lâyık-ı lutf-ı müstetâb nedir  
86. Bunda bir re' y-i bâ-şavâb nedir

19. **nedir:**

**Kaside 33**

Mısra: 86

*Nedir?*

85. Lâyık-ı lutf-ı müstetâb nedir  
86. Bunda bir re' y-i bâ-şavâb nedir

20. **nedir:**

**Gazel 85**

Mısra: 3

*Nedir?*

3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i 'âlemde  
4. Bilen der dâstân-ı sırr-ı 'aşkı bilmeyen de der

21. **nedir:**

**Gazel 187**

Mısra: 3

*Nedir?*

3. Nedir sende bu te'sîr-i figân ey 'âşık-ı şeydâ  
4. Hezârî bâğda nâleñle hâmuş eylediñ gittiñ

22. **nedir:**

**Gazel 230**

Mısra: 7

*Nedendir ?*

7. Nedir sevdâ-yı zülfüñle belâ-keşlik dil-i zâra  
8. Geçilmezken miyânın bendegâna imtinânından

23. **nedir:**

**Gazel 234**

Mısra: 2

*Nedir?*

1. Olmaz qarîn-i şevk gumüm-i 'tiyâd olan  
2. Bilmez şafâ-yı bâl nedir nâ-murâd olan

**nedir nedir:**

1. **nedir nedir:**

**Kaside 17**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nedir ? ( Manayı güçlendirmek adına ikileme şeklinde kullanılmıştır. )*

29. Nedir nedir bu le'tâfet bu ma' delectkârî  
30. Bu rütbe feyze dahı kimse olmamış mülhem

**nef ü zar:**

1. **nef ü zar:**

**Gazel 145**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fayda ve zarar.*

11. Tekâpü eyleme vehmiñden 'âkilseñ beni nev'e  
12. Hüdâ'dan gayrıdan insâna gâfil nef ü zar gelmez

**nefâz-ı emr-i 'âlisin:**

1. **nefâz-ı emr-i 'âlisin:-sin**

**Tarih 1**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce emirler sahibi || Padişah.*

79. Nefâz-ı emr-i 'âlisin cihânda

80. Şu rütbe eylemiş Mevlâ-yı bî-çün

**nefes:**

1. **nefes:**

**Gazel 32**

Mısra: 10

*Soluk || Bir nefeslik süre, an.*

9. Şu kadar haste-i firkat durur âvâre göñül

10. Her nefes olsa ta'ib olmaya Sâlim iflâh

2. **nefes:**

**Müfret 46**

Mısra: 2

*Nefes, soluk.*

1. Esâme okumağ olmaz sipâhî-zâdeniñ biri mâli

2. Şerâb-ı vaşl ile tîmâr edüben zârî şag etdi nefes hâlî

3. **nefes:**

**Matla 51**

Mısra: 2

*Soluk || Bir nefeslik süre, an.*

1. Cihân mâli nevâliñle nevâliñle cihân mâli

2. Ne hâlî bir nefes senden ne senden bir nefes hâlî

4. **nefes:**

**Matla 51**

Mısra: 2

*Soluk || Bir nefeslik süre, an.*

1. Cihân mâli nevâliñle nevâliñle cihân mâli

2. Ne hâlî bir nefes senden ne senden bir nefes hâlî

**nefes açmak:**

1. **nefes açmak:-mak**

**Diğer 3**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nefeslenmek.*

117. Nefes açmak hevesiyle kimi yırttı hulküm

118. Kimi fatk oldu olup renc-i bogazla mağmüm

**nefes erbâbını:**

1. **nefes erbâbını:-nı**

**Matla 50**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nefes sahibi || Kıymetli, yüce kişi.*

1. Nefes erbâbını sa'y et cihânda olmağa manzûr

2. Şu söndürmez iken yine söner bir püf deseñ

kâfûr

**nefes-be-nefes:**

1. **nefes-be-nefes:**

**Kaside 1**

Mısra: 10

*Her nefes, soluk; duman dumana, toz duman ||*

*Tamamen.*

9. Cüd u ihsânı şâmil-i her kes

10. Cümle muhtâcî hep nefes-be-nefes

**nefha-i medhi:**

1. **nefha-i medhi:-i**

**Gazel 211**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Sevgilinin sümbül kokulu saçının- methedilen, meşhur kokusu.*

9. Yâd edip sümbül-i gîsüsunu yâriñ Sâlim

10. Nefha-i medhi ile 'âlemi ta'tîr edeyim

**nef i:**

1. **nef i:**

**Kaside 7**

Mısra: 103

*Fayda, menfaat.*

103. Şuğl eyle şalâtına ki nef i

104. Hiç 'âkl-ı kıyâsiyâna şıgmaz

**nefret etmezdi:**

1. **nefret etmezdi:-mez, -di**

**Kaside 1**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Birine veya bir şeye karşı nefret duygusuyla dolu olmak.*

105. Nefret etmezdi kimse hiç andan

106. Etse cây-ı hakîkati mesken

**nefs:**

1. **nefs:-e**

**Kaside 3**

Mısra: 67

*Kulun kötü, beğenilmeyen, bayağı ve hayvânî arzuları, huy ve fiilleri, kibir gazap, kin, haset, hırs, tahammülsüzlük, hasislik, dedikodu, şehvet, ihtiras, hevâ vü heves gibi zaaflarının merkezi.*

67. Beni yâ Rabb nefse etme mağlûb

68. Anı 'âlemde baña etme mağbûb

2. **nefsim:-im**

**Kaside 3**

Mısra: 69

*Kulun kötü, beğenilmeyen, bayağı ve hayvânî arzuları, huy ve fiilleri, kibir gazap, kin, haset, hırs, tahammülsüzlük, hasislik, dedikodu, şehvet, ihtiras, hevâ vü heves gibi zaaflarının merkezi.*

69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen

70. Bilirsin yeg anı yâ Rabb benden

3. **nefs:**

**Kaside 10**

Mısra: 438

*Kulun kötü, beğenilmeyen, bayağı ve hayvânî arzuları, huy ve fiilleri, kibir gazap, kin, haset, hırs, tahammülsüzlük, hasislik, dedikodu, şehvet, ihtiras, hevâ vü heves gibi zaaflarının merkezi.*

437. Dide pür-hvâb-ı künc-i gafletdir

438. Bu'l-heves nefis ise kıyâmetdir

4. **nefs:**

**Kaside 10**

Mısra: 451

*Kulun kötü, beğenilmeyen, bayağı ve hayvânî arzuları, huy ve fiilleri, kibir gazap, kin, haset, hırs, tahammülsüzlük, hasislik, dedikodu, şehvet, ihtiras, hevâ vü heves gibi zaaflarının merkezi.*

451. Beni ey nefis eyleme tağdîş

452. Edeyim zâtıñı biraz tefîş

5. **nefsiñi:-iñ, -i**

**Kaside 10**

Mısra: 483

*Bir kimsenin kendi öz varlığı, öz benliği, kişiliği.*

483. Nefsini kıldı mâye-i idrâk

484. Fikriñi kıldı kâbil ü derrâk

6. **nefsiñ:-iñ**

**Matla 55**

Mısra: 2

*Kulun kötü, beğenilmeyen, bayağı ve hayvânî arzuları, huy ve fiilleri, kibir gazap, kin, haset, hırs, tahammülsüzlük, hasislik, dedikodu, şehvet, ihtiras, hevâ vü heves gibi zaaflarının merkezi.*

1. Hemîşe cân atar 'âşık olan bûs etmege pâyâ

2. Tenezzül eylemez vâ'iz seniñ nefsiñ bu sevdâya

**nefs-i bed:**

1. **nefs-i bed:**

**Kaside 3**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Düşman nefis.*

47. Beni bu nefis-i bed bîzâr etdi

48. Baña cürm ü zünûbu kâr etdi

**nefs-i bedden:**

1. **nefs-i bedden:-den**

**Kaside 3**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Düşman nefis.*

39. Şikâyet yâ İlâhî nefis-i bedden

40. Elinden dil-figâr u 'âcizim ben

**nefs-i bed-tıyne:**

1. **nefs-i bed-tıyne:**

**Kaside 10**

Mısra: 441

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kötü karakterli nefis.*

441. Nefs-i bed-tıyne kendi kârında

442. 'Ömrümüz cü gibi güzârende

**nefs-i cehülüm:**

1. **nefs-i cehülüm:-iim**

**Kaside 8**

Mısra: 187

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cahil, kötülükleri emreden nefis.*

187. Fiğân ki nefis-i cehûlüm benim Hudâvendâ  
188. Hemîşe mürtekib-i cümle-i sağâ'irdir

**nefs-i kâhil:**

1. **nefs-i kâhil:**

**Kaside 3**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tembel, gayretsiz nefis.*

59. Ki ya'ni der baña ol nefis-i kâhil

60. Edâ-yı farz bu tâb ile ne kâbil

**nefs-i zalûmum:**

1. **nefs-i zalûmum:-um**

**Kaside 8**

Mısra: 189

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zalim nefis || Kötülüğü, günahı emreden nefis.*

189. Fiğân ki nefis-i zalûmum benim ne dânidir

190. Ne hüd ki müctenib-i zillet-i kebâ'irdir

**neşsüde-leb:**

1. **neşsüde-lebiz:-iz**

**Gazel 98**

Mısra: 2

*Açılmamış dudak || Söz söylememek.*

1. Mağsad harem-i sineye nâ-mağremimizdir

2. Neşsüde-lebiz harf-i recâ mübhemimizdir

**nehâr:**

1. **nehâr:**

**Diğer 10**

Mısra: 32

*Gündüz || Aydınlık günler, mutlu zamanlar.*

31. Duğûl-i bezmiñe hâ'il olur sevâd-ı firâk

32. Hüsûf u kesfîni leyl ü nehâr eder icrâ

2. **nehâr:**

**Gazel 45**

Mısra: 8

*Gün, gündüz.*

7. Mukaddimât-ı firâka netice vuşlatdır

8. Kıyâs budur ki mesâya nehâr der-peydir

**nehr-i firât:**

1. **nehr-i firât:**

**Tarih 1**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fırat Nehri || Gözyaşının çokluğu.*

109. Firâkıñla sirîşk-i çeşm pür-hûn

110. Biri nehr-i Firât u biri Ceyhûn

**nehr-i şağır:**

1. **nehr-i şağır:**

**Kaside 20**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçük ırmak.*

85. Hiç Bahr-i Muhi't'e nehr-i şağır

86. Nice kâbildir olunsa tanzîr

**nehv:**

1. **nehviniñ:-i, -niñ**

**Kaside 33**

Mısra: 32

*Yasak etmek, men.*

31. İmtiğâl emriniñ mülâzımıdır

32. Nehviniñ ictinâb lâzımıdır

**neler:**

1. **neler:**

**Gazel 142**

Mısra: 1

*Çok ve çeşitli şeyler.*

1. Neler çekdi gönül küyüñde ağıyâra demek olmaz

2. Raķib-i dūna 'aşık sırr-ı 'aşkı söylemek olmaz

**neler çekdim:**

1. **neler çekdim:-dim-l**

**Gazel 293**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güç durumlara dayanmak, katlanmak; zahmet ve meşakkate, dert ve kedere uğrayıp bunlara katlanmak.*

1. Ey kemân-ebürü yapardıñ hâtır-ı vîrânımı

2. Saña nakl etsem neler çekdim dem-i hicrânımı

**nem:**

1. **nem:**

**Gazel 71**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

1. Fikr edersen ser-güzeştim didelerden nem gelir

2. Zağmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir

**nemâ:**

1. **nemâ:**

**Kaside 29**

Mısra: 21

*Gelişme, büyüme.*

21. Feyz-i ebr-i himeminden erişir verde nemâ

22. Tâb-ı mihr-i keremiyle açılır gönca-i ter

**nemden:**

1. **nemden:**

**Gazel 270**

Mısra: 3

*Neyimden.*

3. Benim bu giryemi cânân 'aceb nemden kıyâs eyler

4. Benim bir hâl-i zârım görmemişken künc-i firâkde

**nemekdân-ı melâhat eyleyen:**

1. **nemekdân-ı melâhat eyleyen:-yen**

**Kaside 23**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik tuzluğu -Sevgilinin dudakları- haline getirme.*

101. Mezâk-ı 'aşkı Sâlim mübhemân-ı h'vân-ı hüsn etmiş

102. Nemekdân-ı melâhat eyleyen la'l-i dil-ârâyı

**nemekzâr-ı keremden:**

1. **nemekzâr-ı keremden:-den**

**Gazel 142**



Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İyilik, cömertlik tuzu - iyilik kaynağı.*

3. Melâhatle hemîn pürdür kerem vâdîsi ‘âlemde
4. Nemekzâr-ı keremden her ne kopsa bî-nemek olmaz

**nem-i lutfuñdur:**

1. **nem-i lutfuñdur:**-uñ, -dur

**Kaside 20**

Mısra: 342

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İyilik, lütuf suyu || Şairin kalemine kuvvet veren güç.*

341. Kalem-i huşküm ey şeh-i nâ-yâb
342. Nem-i lutfuñdur eyleyen şâd-âb

**nerdübân-ı niyâza vaz’-ı kadem eyler:**

1. **nerdübân-ı niyâza vaz’-ı kadem eyler:**-a-r

**Kaside 33**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dua merdivenine ayak basmak || Duaya başlamak.*

51. Nerdübân-ı niyâza vaz’-ı kadem
52. Eyler elbette celb-i nef’-i kerem

**nerede:**

1. **nerede:**

**Gazel 278**

Mısra: 10

*Hangi yerde?.*

9. Mihr-i ruhsârîna hasret giden ‘âşık cânâ
10. Nerede bula seni rûz-ı cezâdan gayrı

**nereye:**

1. **nereye:**

**Kaside 24**

Mısra: 27

*"Hangi yere?" anlamına yer zarfı.*

27. Nereye ‘avdet ederse olur ‘avn ü nusret
28. Himmeti esbine çâker o berây-ı takdır

**nergis:**

1. **nergisîñ:-iñ**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 32

*İri papatya biçiminde ortası yeşil veya sarı, yaprakları gri ve sarı bir çiçek. Suyu, uyuşturucudur. Mahmur bakışı andırır.*

31. Hicr-i nev-rûzu çekip biñ gam ile
32. Nergisîñ doldu gözü şeb-nem ile

2. **nergisler:-ler**

**Diğer 3**

Mısra: 44

*İri papatya biçiminde ortası yeşil veya sarı, yaprakları gri ve sarı çiçek || Yol gözleme.*

43. Çeşmiññ resmi kaçan bu dile ‘azmi eyler
44. Donanır gülşen-i kalbimde benim nergisler

3. **nergisi:-i**

**Kaside 32**

Mısra: 6

*Sevgilinin baygın ve şehla bakan gözlerine benzetilen iri papatya biçiminde sarı bir çiçek.*

5. Nev-bahârın kâdemi müjdesin etmeklik için
6. Nergisi gözcü komuş idi gülistâna şabâ

4. **nergisîñ:-iñ**

**Kaside 32**

Mısra: 10

*Sevgilinin baygın ve şehla bakan gözlerine benzetilen iri papatya biçiminde sarı bir çiçek.*

9. Eyledi çünkü ğubâr-ı kadem-i şâh-ı bahâr
10. Nergisîñ dîdesini kuhl-i cilâsâ binâ

**nergisî:**

1. **nergisî:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 85

*17. yüzyılda yaşamış divan edebiyatı şairi ve yazarı.*

85. Nergisî Kâf-zâde Rühîler
86. Hep pesend eyler idi ser-tâ-ser

**nergis-i zârîñ:**

1. **nergis-i zârîñ:-iñ**

**Diğer 3**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İnleyen nergis çiçeği || Nergis çiçeğinin göze benzeyen yapısından hareketle ağlaması.*

73. Hvbâb girmez geceler nergis-i zârîñ gözüne
74. Cebhe-fersâ olalım deyü ayağı tozuna

**nerkis:**

1. **nerkisi:-i**

**Tarih 2**

Mısra: 8

*Nergis çiçeği || Nergis çiçeğinin üzerinde gözü andıran şekilden yol gözlemek bağlamında.*

7. Nice demdir kan akardı çeşm-i çarhıdan kim şabâ
8. Nerkisi gözcü kudu teşrîfi isti ‘lâmına

2. **nerkisiñ:-iñ**

**Tarih 2**

Mısra: 10

*Nergis çiçeği || Nergis çiçeğinin üzerinde gözü andıran şekilden yol gözlemek bağlamında.*

9. Şöyle durmuşdu şeb ü rûz reh-güzârında o kim
10. Hvbâb girmez nerkisiñ çeşm-i siyeh-bâdâmına

3. **nerkis:**

**Tarih 8**

Mısra: 29

*Nergis çiçeği || Nergis çiçeğinin üzerinde gözü andıran şekilden yol gözlemek bağlamında.*

29. Gülistâna hele nerkis gibi bir dîdebân olmak
30. ‘Aceb mi serlerinde yer ederlerse aña ‘uşşâk

4. **nerkisiñ:-iñ**

**Tarih 8**

Mısra: 31

*Nergis çiçeği || Nergis çiçeğinin üzerinde gözü andıran şekilden yol gözlemek bağlamında.*

31. Açılmaz idi çeşmi nerkisiñ hiç hvâb-ı gafletden
32. Ğubâr-ı mağdemi olmasa kuhl-i dîde-i ahdâk

5. **nerkis:**

**Kaside 19**

Mısra: 48

*Nergis çiçeği || Nergis çiçeğinin üzerinde gözü andıran şekilden yol gözlemek bağlamında.*

47. Şakāyıklar yetişmiş her tarafda olmuş 'ālū'l-'āl

48. İşaret etmede nerkis şafāya çeşm-i bîdāre

6. **nerkis:**

**Gazel 106**

Mısra: 3

*Nergis çiçeği || Nergis çiçeğinin üzerinde gözü andıran şekilden yol gözlemek bağlamında.*

3. Hemān nerkis midir ancak başkan teşrifine yāriñ

4. Kudūm-ı pākine gülşen de güller de müheyyādır

7. **nerkis:**

**Gazel 292**

Mısra: 7

*Nergis çiçeği || Nergis çiçeğinin üzerinde gözü andıran şekilden yol gözlemek bağlamında.*

7. Dīde-dūz-ı intizār etdi bizi nerkis gibi

8. Noldu āyā bāga ol serv-i hūrāmān gelmedi

**nerm eyleme:**

1. **nerm eyleme:-me**

**Lugaz 5**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yumuşatmak.*

17. Anı nerm eyleme pek müşkildir

18. Serddir ol katı āhen-dildir

**nermī-i lafz:**

1. **nermī-i lafz:**

**Kaside 23**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözün yumuşaklığı || Etkileyici ve kolay söyleyiş.*

111. Şarılmış penbeye āteş şanır dürc-i kelāmımda

112. Gören nermī-i lafz u şu 'le-i yāķūt-ı mīnāy

**nesā:**

1. **nesā:**

**Gazel 177**

Mısra: 1

*Üslup.*

1. Nesā vü tıynetü bu devħa-i 'urūķumuzūñ

2. Şemār u bārını telh eyledi vüşūķumuzūñ

**neseb:**

1. **neseb:-le**

**Kaside 15**

Mısra: 54

*Soy, nesil, sülale.*

53. Olur mu bağı ile mesned-nişini-i ahkām

54. Neseble dād-ı Hūdā'dır itā'at-i şevket

**nesic-i muraşsa':**

1. **nesic-i muraşsa':**

**Kaside 8**

Mısra: 160

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mücevherlerle kaplı kumaş || Şiir.*

159. Taşavvufāne bu şī'ri merāma tarh edelim

160. Ki bu nesic-i muraşsa' gönülde hāzırdır

**nesic-i nazmīna:**

1. **nesic-i nazmīna:-mñ, -a**

**Gazel 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dokunmuş şiir || Etkili, güzel şiir.*

9. Nesic-i nazmīna yemler de leb-teşne seniñ Sālim

10. Görüp emvāc-ı satr-ı dil-nişiniñ mevc urur deryā

**nesim:**

1. **nesim:**

**Kaside 27**

Mısra: 29

*Rüzgār.*

29. Nükhet-i hulķunu gülşende mezād etse nesim

30. Gül verir cümle zerin gonca olur 'ukde-güşā

2. **nesim:**

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Rüzgār.*

1. Nesim ile dırāz eyler kadiñ gāhī dü-tā eyler

2. Nihāl-i tazelere gülşende ta'lim-i cefā eyler

**nesim-i cān-fezā:**

1. **nesim-i cān-fezā:**

**Gazel 26**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönle ferahlık veren rüzgār.*

1. Meded tahrik-i zülfe olmasın bād-ı şabā bā'is

2. Cünün-ı 'āşıkā olur nesim-i cān-fezā bā'is

**nesim-i kerem-i hāzret-i haķ:**

1. **nesim-i kerem-i hāzret-i haķ:**

**Diğer 3**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütf rüzgārı || Allah'ın bahşettiği iyilikler, nimetler.*

129. Feyz-i cān-bahşı nesim-i kerem-i hāzret-i Haķ

130. Verdi cün rişe nihālān-ı Hışār'a revnak

**nesim-i lutf:**

1. **nesim-i lutf:**

**Kaside 25**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütf, iyilik rüzgārı.*

53. Açıldıķça nesim-i lutf ile gül-gonca-i 'izziñ

54. Kapanıñ rencişi-i derd-i hāsedle dīde-i a'dā

**nesim-i murād:**

**1. nesīm-i murād:**

**Gazel 34**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muradın, arzu ve isteğin rüzgârı.*

1. Dimâğ-ı cāna gelir mi ‘aceb şemīm-i murād

2. Eser mi gülşen-i ümmīdime nesīm-i murād

**nesīm-i na ‘īm-i nāzāne:**

**1. nesīm-i na ‘īm-i nāzāne:**

**Kaside 20**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet rüzgârlarının esmesi || Padişahın geçişi.*

61. Ger nesīm-i na ‘īm-i nāzāne

62. Güzerān eylese gülistāne

**nesīm-i subh-ı vuslatdan:**

**1. nesīm-i şubh-ı vuslatdan:-dan**

**Tarih 18**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma sabahının esintisi.*

3. Nesīm-i şubh-ı vuslatdan şeb-i ğam zülf-i yārāsā

4. Perişān-hāl iken şevk u ferahla neşve-yāb oldu

**nesin:**

**1. nesin:-sin**

**Gazel 91**

Mısra: 4

*Nesin, kimsin, ne haddine anlamında.*

3. Hıdmet etsem yār gelse der imişsiñ hāneme

4. Sen nesin ey ‘aşık-ı küstāh tevķiriñ nedir

**nesl-i pāki:**

**1. nesl-i pāki:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek nesil || Osmanlı hanedanlığı.*

19. Nür-ı çeşmi aşil vekķādñ

20. Nesl-i pāki şerif ecdādñ

**nesl-i şerifñ:**

**1. nesl-i şerifñ:-iñ**

**Kaside 18**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli soy.*

95. Fahr eder nesl-i şerifñ ile ehl-i islām

96. Silsileñ eyleyeli saltanat-ı dehre duħul

**nesne:**

**1. nesne:**

**Kaside 10**

Mısra: 259

*Şey, herhangi bir şey.*

259. Gitmedi nesne hiç hıfzından

260. Oldu sadrı fezā ile mahzen

**nesr:**

**1. nesrine:-in, -e**

**Kaside 32**

Mısra: 32

*Düz yazı.*

31. Defter-i ehl-i hünerde denilir ol zātñ

32. Nesrine āb-ı hayāt nazmına dürr-i yek-tā

**nesterin:**

**1. nesterin:**

**Tarih 17**

Mısra: 6

*Far. Ak gül.*

5. Berfden şimdi döşendi gülşene kālīçalar

6. Hep hicāb altında kaldı luṭf-ı Hāk dan nesterin

**neşat:**

**1. neşatı:-ı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 61

*Sevinç, ferah, şâdlık.*

61. Her neşatı Neşatı’ye ekser

62. Şi’r-i pākım benim kerem eyler

**2. neşat:**

**Diğer 2**

Mısra: 80

*Sevinç, ferah, şâdlık.*

79. Muṭtasıl vuslat olsa ‘ālemde

80. Olsa cümle neşat her demde

**3. neşata:-a**

**Lugaz 2**

Mısra: 29

*Sevinç, ferah, şâdlık.*

29. Cāh u zevkī neşata bādīdir

30. Özge menzildir özge vādīdir

**4. neşatñ:-iñ**

**Kaside 8**

Mısra: 149

*Sevinç, ferah, şâdlık.*

149. Kesildi pāyı neşatñ keselse kalbimde

150. Zāmīr ü bāl mükedder ṭabī’a ḥādīdir

**5. neşatı:-ı**

**Gazel 15**

Mısra: 3

*Sevinç, ferah, şâdlık.*

3. Eger mesrūr olam derseñ neşatı etme der-ḥātır

4. Zuhūrāt-ı felek ser-cümle ‘aks-i müdde’ādır hep

**6. neşatı:-ı**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Sevinç, ferah, şâdlık.*

5. Şu rütbe sür’at eyler mevsim-i ‘işret güzārında

6. Neşatı bādeniñ ancak hemān maḥmūr olmaḥdır

**7. neşat:**

**Gazel 65**

Mısra: 4

*Sevinç, ferah, şâdlık.*

3. Gülsitân-ı dünyeden bād-ı ferah gitmiş gönül
4. Şimdi yerinde neşât u ülfetiñ yeller eser

8. **neşâta:-a**

**Gazel 235**

Mısra: 3

*Sevinç, ferah, şâdlık.*

3. Hıvâbdır ser-mâye-i yek şeb neşâta n'ışlesin
4. Ehl-i manşıb eglenir ru'yâ ile ma'zül iken

**neşât-ârâ-yı bî-hem-tâ:**

1. **neşât-ârâ-yı bî-hem-tâ:**

**Tarih 23**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz mutluluk veren, mutlu eden, çok güzel.*

1. Hoşâ kaşr-ı leb-i deryâ neşât-ârâ-yı bî-hem-tâ
2. 'Adîli nâ-şünüde mişli nâ-dîde ferah-simâ

**neşât-âver:**

1. **neşât-âver:**

**Gazel 28**

Mısra: 9

*Mutluluk getiren || Mutlu eden.*

9. Neşât-âver gazeller söylemek âsân idi ammâ
10. Derûnda Sâlimâ bir 'aşk-ı maḥbûb olmaga muhtâc

**neşâti:**

1. **neşâti'ye:-ye**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 61

*Gazelleriyle meşhur 17. yy divan şairi.*

61. Her neşâti Neşâti'ye ekşer
62. Şi'r-i pâkim benim kerem eyler

**neşât-ı 'âleme:**

1. **neşât-ı 'âleme:-e**

**Gazel 25**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın sevinci || Yeryüzünün baharın gelişi ile canlanması.*

1. Neşât-ı 'âleme faşl-ı bahârdır bâ'ış
2. Güşâyiş-i dile zevk-ı kenârdır bâ'ış

2. **neşât-ı 'âleme:-e**

**Gazel 64**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın sevinci || İnsanları mutlu edenler tüm sebepler.*

1. Neşât-ı 'âleme bâ'ış senâ-yı ḥüsnüñdür
2. Müdâmi her nazarımda medâ-yı ḥüsnüñdür

**neşât-ı bâl-i murâdım:**

1. **neşât-ı bâl-i murâdım:-ım**

**Gazel 116**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu ve isteklere ulaşmanın mutluluğu.*

7. Neşât-ı bâl-i murâdım gehî tehi-destim

8. Ḥayâl ü 'âkl u tefekkür o gamzekâr iledir

**neşât-ı cām-ı şerâba:**

1. **neşât-ı cām-ı şerâba:-a**

**Gazel 45**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap kadehinin verdiği mutluluk || Şarabın verdiği mutluluk.*

1. Şafâ-yı ḥâtıra bir inkisâr der-peydir
2. Neşât-ı cām-ı şerâba ḥumâr der-peydir

**neşât-ı hâtırdır:**

1. **neşât-ı hâtırdır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül hoşluğu.*

37. Ğaribe dergehi kehfû'l-emân-ı râḥatdır

38. Ğamîne bâbı penâh u neşât-ı hâtırdır

**neşât-ı hâtırım:**

1. **neşât-ı hâtırım:-ım**

**Tarih 17**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül hoşluğu.*

29. Eylemiş gül-berg-i ikbâlin perîşân rûzgâr

30. Târ ü mâr etmiş neşât-ı hâtırım çarḥ-ı mihîn

**neşât-ı kalb-i pâkimden:**

1. **neşât-ı kalb-i pâkimden:-ım, -den**

**Tarih 1**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf gönlün mutluluğu.*

105. Neşât-ı kalb-i pâkimden degil mi

106. Tezâḥum eylemek şad tâze mazmûn

**neşât-ı külb-i ahzânıma:**

1. **neşât-ı külb-i ahzânıma:-ım, -a**

**Terci-bend 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünler Kulübesi'nin neşeyle dolması || Aşığın sevgiliden dolayı gamlı gönlünün neşeyle dolması.*

5. Ḥamdü li'llâh ḥürd-bâzi-i nesim-i şefkatiñ

6. Tâb-baḥş oldu neşât-ı külb-i ahzânıma

**neşât-ı külb-i ahzânımıñ:**

1. **neşât-ı külb-i ahzânımıñ:-ım, -iñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünler Kulübesi'nin neşeyle dolması || Aşığın sevgiliden dolayı gamlı gönlünün neşeyle dolması.*

29. Vefk-ı âmâlim muvaffak oldu vaqt-i kuṭbuna

30. Sâ'ati geldi neşât-ı külb-i ahzânımıñ

**neşât-ı yek- nefes-i dehre:**

1. **neşât-ı yek- nefes-i dehre:-e**

**Gazel 117**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ömrün bir nefeslik mutluluğu.*

3. Neşâ-ı yek-nefes-i dehre der-kafâ ekdâr
4. Bir ân şafâya bu derdi kim iltizâm eyler

**neş'e:**

1. neş'e:

**Gazel 7**

Mısra: 6

*Neşe, mutluluk.*

5. Her kaçan būs eylese dil tūti-i gūyâ olur
6. Sâgarāsâ neş'e baħş eyler o la'lin leb baña

2. neş'eniñ:-niñ

**Gazel 187**

Mısra: 7

*Neşe, mutluluk.*

7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevâ-yı fikriyim hâlâ
8. Egerçi sâkiyâ ber-hîzi sen nüş eylediñ gittiñ

**neş'e ile toldu:**

1. neş'e ile toldu:-du

**Gazel 288**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok mutlu olmak, sevinmek.*

7. Hep neş'e ile toldu derün-ı kadeh-keşân
8. Sâki alınca destine billür sâgarı

**neş'e verir:**

1. neş'e verir:-ir

**Gazel 32**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşe vermek, neşelendirmek.*

7. Çeşm-i mestiñle cebiniñ seheri vaşft eddim
8. Mey kadar neş'e verir âdeme her feyz-i şabâh

**neş'e-baħş ol:**

1. neş'e-baħş ol:

**Kaside 31**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşe vermek.*

19. Neş'e-baħş ol diline şubh-ı bahârāsâ
20. Feyz-i Mevlâ'ya hemîn tab'ını meclâ eyle

**neş'e-i didâr-ı vâre:**

1. neş'e-i didâr-ı vâre:

**Gazel 24**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzünün neşesi.*

3. Her neye baħsam görünen neş'e-i didâr-ı vâre
4. Çün te'ayyündür muħaħkaħ mazhar-ı zât u şifât

**neş'e-i her:**

1. neş'e-i her:

**Gazel 30**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her neşe.*

1. Feyzdir neş'e-i her sâgar-ı raħşân-ı şabûh
2. Genc-i naħdine-i devrân durur ihsân-ı şabûh

**neş'e-i meyle:**

1. neş'e-i meyle:-le

**Gazel 80**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçki neşesi, içkiden kaynaklı neşe.*

1. Neş'e-i meyle o dem kim rüyu 'âlû'l-'âl olur
2. Gamze-i 'aşık-küşü kanlar şaçar kıttâl olur

2. neş'e-i meyle:-le

**Gazel 255**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçkinin vermiş olduğu mutluluk.*

1. Gel ey gül neş'e-i meyle 'izârîñ âl al etme
2. Dil-i maħmûr-ı 'aşkıñ bülbül-i âşüfte-hâl etme

**neş'emend eyledi:**

1. neş'emend eyledi:-di

**Gazel 31**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşe sahibi eylemek, neşelendirmek.*

3. Neş'emend eyledi ol seng-dili meclisde
4. Etdi te'şir muħaşşal dil-i cânâne kadeh

**neşv ü nemâdan:**

1. neşv ü nemâdan:-dan

**Gazel 159**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gelişme, büyüme, gelişim.*

3. Tarâvet-yâb olursa nola eşkimden kad-i hûbân
4. Olur ser-sebz ü ter naħlân alıp neşv ü nemâdan feyz

**neşv ü nemâ-vı temkîni bulmasa:**

1. neşv ü nemâ-vı temkîni bulmasa:-ma, -sa

**Kaside 15**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvende olmak.*

33. Kapuñda bulmasa neşv ü nemâ-vı temkîni

34. Cihâna dest-res olmazdı himmet-i şevket

**neşve-baħş olmaktadır:**

1. neşve-baħş olmaktadır:-mağ, -da, -dır

**Tarih 16**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keyif ve neşe veren. Neşelendiren.*

7. Menba'-ı 'ayn-ı şafâdır sâgarāsâ lûlesi
8. Âb-ı şâfi neşve-baħş olmaktadır câm-ı meye

**neşve-dâr-ı büse-çîni-i leb-i mey-günüyuz:**

1. neşve-dâr-ı büse-çîni-i leb-i mey-günüyuz:-uyuz

**Gazel 138**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap renkli dudaktan öpücük almakla neşelenen.*

1. Biz ki bir sâkî-i bezm-i 'işretin meftûnuyuz
2. Neşve-dâr-ı büse-çinî-i leb-i mey-günuyuz

**neşve-i cām-ı meyi:**

1. neşve-i cām-ı meyi:-i

**Gazel 136**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçkinin verdiği keyif.*

3. Degiliz gerçi ki mestâne-i mey-hâne velî
4. Neşve-i cām-ı meyi cümle feminden biliriz

**neşve-yâb edelim:**

1. neşve-yâb edelim:-eli, -m

**Gazel 200**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşelenmek.*

3. Künc-i keşretde tab'-ı çâlâki
4. Mey-i vahdetle neşve-yâb edelim

**neşve-yâb oldu:**

1. neşve-yâb oldu:-du

**Tarih 18**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşelenmek, keyiflenmek.*

3. Nesim-i şubh-ı vuslatdan şeb-i gam zulf-i yârâsâ
4. Perişân-hâl iken şevk u ferahla neşve-yâb oldu

2. neşve-yâb oldu:-du

**Tarih 18**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşelenmek, keyiflenmek.*

27. Zihî maḥdüm-ı vâlâ-rütbe-i şîrin-edâdır kim
28. Kelâmın güş eden cām-ı şafâdan neşve-yâb oldu

**neşve-yâb olsa:**

1. neşve-yâb olsa:-sa

**Tesdis 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşelenmek, keyiflenmek.*

1. Kudüm-ı mevsim-i nev-rüz ile dil neşve-yâb olsa
2. Bir elde sâgar-ı hâlet-fezâ-yı pür-şerâb olsa

**neşve-yâb-ı sâgar-ı ser-şâr-ı bâl olmaz:**

1. neşve-yâb-ı sâgar-ı ser-şâr-ı bâl olmaz:-maz

**Gazel 123**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağzına kadar dolu kadehin mutluluğunu yaşamak.*

13. Kalır şaff-ı ni'âl-i meclis-i 'irfânda ey Sâlim
14. O dil kim neşve-yâb-ı sâgar-ı ser-şâr-ı bâl olmaz

**netice:**

1. netice:

**Kaside 1**

Mısra: 81

*Netice, hülâsa.*

81. Sen de ey dil netice eyle ḥurûş
82. Ede tâ baḥr-i kâbiliyyet cüş

2. netice:

**Müseddes 1**

Mısra: 10

*Netice, hülâsa.*

9. Eyledim bir bir fetil-i dâğ-ı hicrin âşikâr
10. Pâyına düşdüm netice eyledim feryâd u zâr

3. netice:

**Diğer 2**

Mısra: 37

*Sonuç, son || Sözü'n kısası.*

37. Müşkil imiş netice kâr-ı firâk
38. Çekilir iş değil bu bâr-ı firâk

4. netice:

**Müseddes 2**

Mısra: 28

*Sonuç, son || Sözü'n kısası.*

27. Şu rütbe etdi eşer mihr ü ülfetiñ tende
28. Netice Sâlim'i güftârîñ eyledi bende

5. netice:

**Lugaz 2**

Mısra: 16

*Netice, hülâsa.*

15. Biriniñ nevbetin o tã'ifeden
16. Biri alsa kıpar netice fiten

6. netice:

**Lugaz 3**

Mısra: 13

*Netice, hülâsa.*

13. Yaz u kış bir giyer netice kabâ
14. Hem zemistân ile bahârî sevâ

7. netice:

**Lugaz 3**

Mısra: 59

*Netice, hülâsa.*

59. Sâlim olmaz netice hiç kimse
60. Uydu ulaşdı meclis-i ünse

8. netice:

**Tesdis 6**

Mısra: 19

*Sonuç, son || Sözü'n kısası.*

19. Netice olmayınca ḥüsnü gibi ḥulku müstaḥsen
20. Kapılma gördüğün her şüh-ı gül-ruḥsâra ey dil sen

9. netice:

**Kaside 8**

Mısra: 164

*Netice, hülâsa.*

163. Kıyās böyle nedendir anı bu şekle koyan

164. Netice rūhumuz aşlında tīb ü t̄ahirdir

10. netice:

**Diğer 8**

Mısra: 58

*Sonuç, son || Sözüün kısası.*

57. Bâb-ı luṭfuñ ğaribe bend etme

58. Beni luṭf et netice redd etme

11. netice:

**Kaside 9**

Mısra: 28

*Sonuç, son || Sözüün kısası.*

27. Hıtâm-ı enbiyâ faḫr-i rüsüldür

28. Netice ḳurra-i ‘ayneyn-i küldür

12. netice:

**Kaside 9**

Mısra: 63

*Sonuç, son || Sözüün kısası.*

63. Netice melce’-i cümle cihândır

64. Müdāvâ-sâz-ı derd-i ins ü cândır

13. netice:

**Diğer 9**

Mısra: 81

*Sonuç, son || Sözüün kısası.*

81. Böyle çekmiş netice ta’neleri

82. Şovumayıp maḫabbetinde yeri

14. netice:

**Diğer 9**

Mısra: 93

*Sonuç, son || Sözüün kısası.*

93. Dönmezem ben netice el-ḫâşıl

94. Dergehiñden seniñ begim ez-dil

15. netice:

**Diğer 9**

Mısra: 115

*Sonuç, son || Sözüün kısası.*

115. Biz de düşdük netice ol dâma

116. Ḳâ’il idik ḳuru bir ikrâma

16. netice:

**Diğer 9**

Mısra: 121

*Sonuç, son || Sözüün kısası.*

121. Eyü manşıb netice bu manşıb

122. Lik ammâ riyâyı müstevcib

17. netice:

**Diğer 9**

Mısra: 163

*Sonuç, son || Sözüün kısası.*

163. Seniñ ile netice ḫatm etmiş

164. Ğayrı esrârı cümle ketm etmiş

18. netice:

**Kaside 10**

Mısra: 51

*Netice, hülâsa.*

51. Hıfz-ı Ḥak’dır netice bî-minnet

52. Şeb-i Hicret’deki olan ḫâlet

19. netice:

**Kaside 10**

Mısra: 203

*Netice, hülâsa.*

203. Ḳalmamışken netice dermânı

204. Cereyân etdi şîr-i pistânı

20. netice:

**Kaside 10**

Mısra: 268

*Netice, hülâsa.*

267. Ḥafr-i ḫandek’de ğazve-i aḫzâb

268. ‘Aciz oldu netice hep aşḫâb

21. netice:

**Kaside 10**

Mısra: 319

*Netice, hülâsa.*

319. Düşüp âteş netice bu vehle

320. Ḥân ü mân-ı şaḳıyy-i Bū Cehl’e

22. netice:

**Kaside 10**

Mısra: 360

*Netice, hülâsa.*

359. Bu ‘alâmet tarîḳ-ı redd oldu

360. Baña ḫandek netice sedd oldu

23. netice:

**Kaside 10**

Mısra: 459

*Netice, hülâsa.*

459. Olmuş iken netice sen ol ğâh

460. Zulumât-ı şelâşeden âĝâh

24. netice:

**Kaside 10**

Mısra: 486

*Netice, hülâsa.*

485. Ḳomadı bir ḳuşür-ı kesb-i kemâl

486. Etdi bir bir netice istikmâl

25. netice:

**Diğer 10**

Mısra: 18

*Sonuç, son || Sözüün kısası.*

17. Ki oldu dide-i âĝâhmız bile vâlih

18. Netice etmede fehm-i muḳaddemât-ı vefâ

26. netice:

**Diğer 10**

- Mısra: 66  
*Sonuç, son || Sözüün kıyası.*
65. Hıyālî hâvî-i eşkâl-i cüz'-i cüz' iyyât  
 66. Netîce küllisini fehî edip de ol dâna
27. **netîce:**  
**Diğer 11**  
 Mısra: 96  
*Sonuç, son || Sözüün kıyası.*
95. Hele devrân muhayyer etse beni  
 96. Şeyhîm alır idim netîce seni
28. **netîce:**  
**Kaside 12**  
 Mısra: 124  
*Netice, hülâsa.*
123. O bârgehde yeri yok tekebbürüñ zirâ  
 124. Netîce sevmez o nûru's-şudûr mağrûrî
29. **netîce:**  
**Kıt'a 13**  
 Mısra: 1  
*Sonuç, son || Sözüün kıyası.*
1. Netîce emriñe râmız bu 'arşagehde seniñ  
 2. Deriñde bilmege şıdkım nişân gönderdik
30. **netîce:**  
**Kaside 15**  
 Mısra: 21  
*Netice, hülâsa.*
21. Netîce oldu celâdet derinde halka-be-güş  
 22. Refî'-i şanı nühustîn işâret-i şevket
31. **netîce:**  
**Gazel 18**  
 Mısra: 3  
*Sonuç, son || Sözüün kıyası.*
3. Derin etse netîce kudsiyân ile tavâf 'aşık  
 4. Müselmâna baqar mı yâ o şûh-ı kâfirîn-'âdet
32. **netîce:**  
**Kaside 20**  
 Mısra: 46  
*Netice, hülâsa.*
45. Nazar-ı pâdişâh-ı rûy-ı zemîn  
 46. Sengi eyler netîce dürr-i semîn
33. **netîce:**  
**Kaside 20**  
 Mısra: 242  
*Netice, hülâsa.*
241. Nuşret-i devlete şabâh u mesâ  
 242. Eylemekdir netîce hayr du'â
34. **netîce:**  
**Kaside 22**  
 Mısra: 61  
*Sonuç, son || Sözüün kıyası.*

61. Bir mi böyle netîce hayrâtı  
 62. Var cihân içre şad müberrâtı
35. **netîce:**  
**Kaside 22**  
 Mısra: 96  
*Netice, hülâsa.*
95. Beni za'f ile fikr edip çün nâl  
 96. Keder etdi netîce hâmemi lâl
36. **netîce:**  
**Kaside 33**  
 Mısra: 57  
*Netice, hülâsa.*
57. Mantıkımdan netîce hadd-i gumûm  
 58. Şekl-i evvel gibi bütün ma'lûm
37. **netîce:**  
**Gazel 45**  
 Mısra: 7  
*Netice, hülâsa.*
7. Muqaddimât-ı firâka netîce vuşlatdır  
 8. Kıyâs budur ki mesâya nehâr der-peydir
38. **netîce:**  
**Gazel 54**  
 Mısra: 10  
*Netice, hülâsa.*
9. Mebâdî-i cününun hiç bilir yok Sâlimâ 'aşkın  
 10. Hıyâlimde netîce ârzü pinhân âteşdir
39. **netîce:**  
**Gazel 56**  
 Mısra: 14  
*Netice, hülâsa.*
13. Ğurbet deminde gördüğümüz derd ü miñneti  
 14. Yazsam netîce 'âleme bir dâstân olur
40. **netîce:**  
**Gazel 64**  
 Mısra: 12  
*Netice, hülâsa.*
11. Cihânda gayrı bizi ağladır da güldürmez  
 12. Bize netîce şafâ mâ-cerâ-yı hüsniñdür
41. **netîce:**  
**Gazel 85**  
 Mısra: 3  
*Netice, hülâsa.*
3. Yine şorsañ nedir bilmez netîce bezm-i 'âlemde  
 4. Bilen der dâstân-ı sırr-ı 'aşkı bilmeyen de der
42. **netîce:**  
**Gazel 110**  
 Mısra: 4  
*Netice, hülâsa.*
3. Hudâ'dan kesme 'âkilseñ ümîd-i mañlebiñ zirâ  
 4. Taleb dedikleri ma'nâ netîce şarf-ı himmetdir



43. **netice:**

**Gazel 145**

Mısra: 5

*Netice, hülâsa.*

5. Hirâsim gâmezlerdendir netice sevdiğim yoğsa

6. Seniñ ol çeşm-i şühûndan bize havf ü hañar gelmez

44. **netice:**

**Gazel 146**

Mısra: 2

*Netice, hülâsa.*

1. Baña zehr-âb-ı miñnetdir mey-i râhat-resân sensiz

2. Kadeh-mâlîde-i gâmdir netice her zamân sensiz

45. **netice:**

**Gazel 146**

Mısra: 8

*Netice, hülâsa.*

7. Muqaddem tâlî-i her bezm-i 'âlemdir bize fikriñ

8. Netice olmasın hâlî gönül bî-mihmân sensiz

46. **netice:**

**Gazel 149**

Mısra: 4

*Netice, hülâsa.*

3. Nice muqaddime baş etmede kıyâsında

4. Netice diğkat-i ehl-i zamâna yok sözümüz

47. **netice:**

**Gazel 156**

Mısra: 6

*Netice, hülâsa.*

5. Kederle olmayıcağ bezm-i şevka bîgâne

6. Netice kıymet-i her âşinâ bilinmez imiş

48. **neticesi:-si**

**Gazel 177**

Mısra: 4

*Netice, hülâsa.*

3. Dirîğ şekl-i kıyâs-ı vefâyı nakz etdi

4. Neticesi bu mu idi olan hûkûkumuzuñ

49. **netice:**

**Gazel 270**

Mısra: 5

*Sonuç, son || Sözüñ kısası.*

5. Netice müdde 'â-yı 'aşkı isbât eyler efğânım

6. Sirişkimle nişâba bâliğ olduğça şehâdetde

**netice olmasın:**

1. **netice olmasın:-ma, -sın**

**Gazel 135**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalmak, olmak.*

1. Kederzâr-ı tekellüfdür bu mâtem-hâneler sensiz

2. Netice olmasın bir dem dil-i sevdâ-eşer sensiz

**neticekâri-i 'âlem:**

1. **neticekâri-i 'âlem:**

**Gazel 82**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âlemin sonu.*

5. Muqaddemât-ı tefekkür hayâl-i bâtıldır

6. Neticekâri-i 'âlem hebâ degil de nedir

**ne' üzü:**

1. **ne' üzü:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 185

*-Olumsuz bir durum karşısında- "Sığırmırız"*

*mealindeki fîl.*

185. Şad hezârân ne' üzü ser-tâ-pâ

186. Böyle olmak bu şehrdede rüsvâ

**nev':**

1. **nev'e:-e**

**Gazel 145**

Mısra: 11

*Çeşit, cins.*

11. Tekâpü eyleme vehmiñden 'âkilseñ beni nev'e

12. Hudâ'dan gayrıdan insâna gâfil nef ü zar gelmez

**nev:**

1. **nev:**

**Tarih 14**

Mısra: 10

*Yeni.*

9. Sezâ Sâlim görenler tarh-ı zîbâsın dese târih

10. Bu nev kâşâne 'aynıyla cinândır selsebil âbî

2. **nev:**

**Tarih 16**

Mısra: 1

*Yeni.*

1. Habbezâ nev suffe-i pākîze cāy-ı dil-güşâ

2. Kim görenler tarzını tercîh eder Kaşr-ı Key'e

**nevâ:**

1. **nevâ:-da**

**Kaside 1**

Mısra: 36

*Ezgi, ses, sada.*

35. Güller açılmada leţâfetden

36. Murğ-ı gülşen nevâda behcetden

2. **nevâsında:-sın, -da**

**Kaside 1**

Mısra: 39

*Ezgi, ses, sada.*

39. Bülbülân ise hep nevâsında

40. Rüzgâr esmede hevâsında

3. **nevâ:**

**Gazel 58**

Mısra: 1

*Ezgi, ses, sada.*

1. Dokundukça dil-i mağmûmuma cānâ nevâ artar

2. Leked-ğorde olan fağfûrda elbet şadâ artar

4. **nevālar:-lar**

**Gazel 58**

Mısra: 4

*Ezgi, ses, sada.*

3. Fiğān eyler görünce hatt-ı ruhsārīnī 'āşıklar

4. Bahār erdikçe bülbül den nevālar cā-be-cā artar

**nevā etmede:**

1. **nevā etmede:-me, -de**

**Kaside 16**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ses çıkarmak || Bülbülün ötmesi.*

27. Şevk-i teşrif-i bahār ile be-her şubh u mesā

28. Şad nevā etmede her şāhda ra'nā bülbül

**nevāl:**

1. **nevālden:-den**

**Kaside 1**

Mısra: 104

*Bağış, ihsan.*

103. Ketm-i esrār edeydi ol ma'yüb

104. Olmaz idi nevālden maḥcüb

2. **nevālīne:-iñ, -e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 224

*Bağış, ihsan.*

223. Şād edip tab'ımı şeb ü rüzān

224. Beni eyle nevālīne şāyān

3. **nevāline:-in, -e**

**Kaside 8**

Mısra: 21

*Bağış, ihsan.*

21. O şeh-süvārīñ olanlar nevāline şāyān

22. Emīn-i ḥāṭıra-i 'arız-ı ḥavāṭırdır

4. **nevālīne:-iñ, -e**

**Diğer 8**

Mısra: 32

*Bağış, ihsan.*

31. Eyleyen her şüküfeyi şād-āb

32. Qıldı ḥalkı nevālīne sīr-āb

5. **nevāl:**

**Tarih 17**

Mısra: 72

*Bağış, ihsan.*

71. Bu cevāb-ı pākī aḥz edip zebān-ı kām dan

72. Reh-güzārīñda nevāl ü cūda açdım āstīn

6. **nevāline:-in, -e**

**Kaside 20**

Mısra: 87

*Bağış, ihsan.*

87. Bahr ü ber de nevāline muṭlaḳ

88. Cümle ḥalk-ı cihān müstağraḳ

7. **nevāline:-in, -e**

**Kaside 20**

Mısra: 208

*Bağış, ihsan.*

207. Keremiyle cihān olur şād-āb

208. Her kes oldu nevālīne sīr-āb

8. **nevālīne:-iñ, -e**

**Kaside 20**

Mısra: 235

*Bağış, ihsan.*

235. Ben de olup nevālīne maḥrūn

236. Görürüm nice luṭf-ı gün-ā-gün

9. **nevāliyle:-i, -yle**

**Kaside 34**

Mısra: 47

*Bağış, ihsan.*

47. Gerek sifle gerek 'ālī nevāliyle cihān māli

48. Keremden olmamış ḥālī kefi bir böyle deryādr

10. **nevālīñle:-iñ, -le**

**Matla 51**

Mısra: 1

*Bağış, ihsan.*

1. Cihān māli nevālīñle nevālīñle cihān māli

2. Ne ḥālī bir nefes senden ne senden bir nefes ḥālī

11. **nevālīñle:-iñ, -le**

**Matla 51**

Mısra: 1

*Bağış, ihsan.*

1. Cihān māli nevālīñle nevālīñle cihān māli

2. Ne ḥālī bir nefes senden ne senden bir nefes ḥālī

**nevālar eyler:**

1. **nevālar eyler:-r**

**Matla 57**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feryat etmek || Bülbülün ötüşü.*

1. Ağlar hemişe 'aşık hatt-ı nigāra karşı

2. Bülbül nevālar eyler evvel bahāra karşı

**nevāle-i 'asker:**

1. **nevāle-i 'asker:**

**Kaside 10**

Mısra: 212

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Askerlerin yiyecekleri.*

211. Eyledi bir du'ā o Peygamber

212. Hep yetişdi nevāle-i 'asker

**nevāl-i cūd u re'fet vermekde:**

1. **nevāl-i cūd u re'fet vermekde:-de**

**Kaside 9**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın yarattıklarına- cömertlik ve merhametini ihsan etmesi.*

49. 'Umūm-ı feyzi vermekde cihāne

50. Nevāl-i cūd u re'fet bī-bahāne

**nevāl-i hakk:**

1. **nevāl-i hakk:**

**Kaside 15**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Allah'ın nimetleri.*

73. Nevâl-i Hakk görünür muh̄h-ı üstühvânımda

74. Şaķık-ı nâle-resimdir mürüvvet-i şevket

**nevâl-i hudâ'ya:**

1. nevâl-i hudâ'ya:-ya

**Gazel 131**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Allah'ın ihsanı.*

1. Reh-i talebde nevâl-i Hudâ'ya muntaẓırız

2. Dil-i şikeste-mizâca devâya muntaẓırız

**nevâl-i ikrâma:**

1. nevâl-i ikrâma:-a

**Diğer 9**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İkram, ihsan.*

141. Nâ'il olsaķ nevâl-i ikrâma

142. Gelse dahı bize Şeref-nâme

**nevâl-i lutfuñ:**

1. nevâl-i lutfuñ:-uñ

**Terci-bend 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Lütuf ihsanı || Sevgilinin âşığa iyilikte bulunması.*

13. Böyle olduğça nevâl-i lutfuñ ile âşinâ

14. Fikr-i dūr-â-dūr-ı hicriñ hâtura gelmez şehâ

2. nevâl-i lutfuñ:-uñ

**Kıt'a 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Lütuf ihsanı || Sevgilinin âşığa iyilikte bulunması.*

3. Nevâl-i lutfuñ ile sır olmadık bir kez

4. Felek felek saña bu rütbe imtinân çokdur

**nevâl-i makdereden:**

1. nevâl-i makdereden:-den

**Gazel 234**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kısmette nasipte olanlar.*

9. Yokdur verâ-yı perdede taķdîr hiç muhâl

10. Budur nevâl-i makdereden müstefâd olan

**nevâl-i na'îmiñ:**

1. nevâl-i na'îmiñ:-iñ

**Kaside 12**

Mısra: 199

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nimetler ihsan etme.*

199. Edip nevâl-i na'îmiñ dile telâfîler

200. Hâlâş ede bu ğamından o zâr-ı mağdûri

**nev-'arūsân-ı gülîstân-ı cihânda:**

1. nev-'arūsân-ı gülîstân-ı cihânda:-da

**Kaside 16**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünya bahçesinin yeni gelini.*

69. Nev-'arūsân-ı gülîstân-ı cihânda Sâlim

70. Vefķ-ı kâim üzre murâd almadı hayfâ bülbül

**nevâya gider:**

1. nevâya gider:-er

**Gazel 95**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şarkı söylemek || Bülbülün ötmesi.*

5. Şitâb ile yine gül-geşt-i bâğa oldu revân

6. Çemende bülbül-i hâlet-fezâ nevâya gider

**nevâ-yı âferîn:**

1. nevâ-yı âferîn:-sin

**Tarih 17**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yaratıcının ezgileri || Dalga sesleri.*

11. Cüş edip ya'ni kulzüm himmetiñ bu şevķ ile

12. Şıyt-ı mevci ğuşe-bahş etsin nevâ-yı âferîn

**nevâ-yı 'aşkda:**

1. nevâ-yı 'aşkda:-da

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk ezgisi.*

5. O demde olur idim nağme-endâz

6. Nevâ-yı 'aşkda eylerdim ser-âĝâz

**nevâ-yı hüsnüñdür:**

1. nevâ-yı hüsnüñdür:-üñ, -dür

**Gazel 64**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ġüzelliĝin sadası || Sevgilinin âşık üzerindeki tesiri.*

5. Neden olurdu nümâyân olmasa eĝĝân

6. Seni de gösteren ey meh nevâ-yı hüsnüñdür

**nevâziş:**

1. nevâzişler:-ler

**Tesdis 1**

Mısra: 9

*Gönül almak, iltifat.*

9. Kanı lutf u nevâzişler kanı ol va'd-i sâbıklar

10. Yazıklar saña el-hâşıl be hey her-câyi yazıklar

2. nevâzişi:-i

**Gazel 74**

Mısra: 10

*Gönül almak, iltifat.*

9. Yüzüme bakmadı cânân deme gönül yâriñ

10. Nevâzişi saña her bâr gayrı yüzdendir

**nevâziş verip:**

1. nevâziş verip:-ip

**Kaside 15**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönül alma, iltifat.*

59. Ġuşâd u hurrem olur ser-be-ser cihân halkı

60. Verip kulûba nevâziş meserret-i şevket

**nevâzîşkâr:**

1. **nevâzîşkârîni:-iñ, -i**

**Gazel 174**

Mısra: 3

*Gönül alan, iltifat eden.*

3. Nevâzîşkârîni kesme ser-i küyünda dillerden

4. Sevâb-ı hacca gâlibdir garîbe gam-güsâr olmak

**nev-bahâr:**

1. **nev-bahârîni:-in**

**Kaside 32**

Mısra: 5

*İlkbahar. (Mart, Nisan. Mayıs ayları).*

5. Nev-bahârîni kademi müjdesin etmeklik için

6. Nergisi gözcü komuş idi gülistâna şabâ

**nev-be-nev:**

1. **nev-be-nev:**

**Diğer 9**

Mısra: 90

*Yeniden yeniye.*

89. Bâreka'llâh deyip bütün begler

90. Nev-be-nev eylesin tekâpular

2. **nev-be-nev:**

**Tarih 12**

Mısra: 22

*Yeniden yeniye.*

21. Sebzezâr gayret-keşân olup gider

22. Nev-be-nev kühsâra 'arz-ı ilticâ

3. **nev-be-nev:**

**Gazel 78**

Mısra: 3

*Yeniden yeniye.*

3. Nigâhî nev-be-nev hâşâ tehî olmak derûnumda

4. Ser-i peykân-ı tîr-i gamze-i bî-dâdî kalmışdır

4. **nev-be-nev:**

**Gazel 158**

Mısra: 2

*Yeniden yeniye.*

1. Tâ ki ümmîd-i cemâliñden nazar olmaz halâş

2. Nev-be-nev hûn-âbelerden çeşm-i ter olmaz halâş

5. **nev-be-nev:**

**Gazel 164**

Mısra: 2

*Yeniden yeniye.*

1. Tutuşup süz-ı firâkıñ ile her bâr şemi'

2. Nev-be-nev dâğ-ı serin etmede tekrâr şemi'

6. **nev-be-nev:**

**Gazel 228**

Mısra: 7

*Yeniden yeniye.*

7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi ağıyar düşdükçe

8. O vaz'a kalmazız bizden yaña kat kat helâl olsun

**nevbet:**

1. **nevbeti:-i**

**Tarih 8**

Mısra: 23

*Sıra, devir.*

23. Sakınmaz nevbeti lâle-sıfat buhl eylemez halka

24. 'Aceb mi gül-bünü eyler ise Hâk goncaya ser-tâk

2. **nevbet:**

**Kaside 18**

Mısra: 75

*Sıra, devir.*

75. Her sene nevbet ile pâyına yüz sürmekte

76. Dergeh-i pâkine hîdmet ederek çâr fuşûl

3. **nevbet:**

**Kaside 20**

Mısra: 138

*Sıra, devir.*

137. Hıfza güyâ sarâyı şâm u seher

138. Tolaşır nevbet ile şems ü kamer

4. **nevbette:-le**

**Gazel 189**

Mısra: 7

*Sıra, devir.*

7. Nebvette eder hil'atı her sebzeyle ilbâs

8. Âyîni budur 'askerine şâh-ı bahârîñ

**nevbet deger:**

1. **nevbet deger:-er**

**Gazel 248**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıra gelmek.*

3. Şimâh-ı cânımız leb-rîz-i âh-ı cân-güdâz oldu

4. Te'evvühdend meger nevbet deger mi şimdi şekvâyâ

**nevbet-i kûs-ı kudümüñ:**

1. **nevbet-i kûs-ı kudümüñ:-uñ**

**Kaside 13**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudümün, davulun çalınması || Padişahın otoritesini hissettirmesi, padişahlığı ile âleme düzen vermesi.*

103. Halk-ı 'âlem herc ü merc-i sebseb-i hirmân iken

104. Nebbet-i kûs-ı kudümüñ çarhı etdi pür-şadâ

**nevbetin alsa:**

1. **nevbetin alsa:-sa**

**Lugaz 2**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sirasını almak.*

15. Biriniñ nevbetin o tã'ifeden

16. Biri alsa kopar netice fiten

**nevbet-keşân:**

1. **nevbet-keşândır:-dır**

**Tarih 1**

Mısra: 83

*Nöbet sırası beklemek.*

83. Duñüle mihr ü meh nevbet-keşândır

84. Olunca dergeh-i pâkine me'zun

**nev-bülbül-i bâğ-ı firâkıñ oldu:**

1. **nev-bülbül-i bāğ-ı firākıñ oldu:-du**

**Gazel 262**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık bağı'nın bülbülü olmak.*

9. Yeter nev-bülbül-i bāğ-ı firākıñ oldu rahm eyle

10. Gehî Sâlim recâ-yı vaşl ile dāmâne düşdükçe

**nev-câmi'-i dil-keş-zemîn:**

1. **nev-câmi'-i dil-keş-zemîn:**

**Tarih 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül çekici, güzel zeminde -inşa edilen- yeni cami.*

1. Bu münâsib mevzi'-i zîbende-i pākîzede

2. Böyle tarh olduğda bu nev-câmi'-i dil-keş-zemîn

**nev-câmi'-i hûb:**

1. **nev-câmi'-i hûb:**

**Tarih 4**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, yeni cami.*

59. Te'âla'llâh zihî nev-câmi'-i hûb

60. Kim olmuş zümre-i 'ubbâda me'vâ

**nev-câmi'-i pâki:**

1. **nev-câmi'-i pâki:-i**

**Tarih 5**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek, yeni cami.*

17. Bi't-tabî' li'llâhi hayrât etmege mâ'il olup

18. Yapdı bu nev-câmi'-i pâki edip hayr-ı esîs

**nev-câmi'-i takvâ-me'âb-ı dil-keşi:**

1. **nev-câmi'-i takvâ-me'âb-ı dil-keşi:**

**Tarih 5**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü cezbeden, takvalıların sığınağı olan yeni cami.*

27. Yapdı bu nev-câmi'-i takvâ-me'âb-ı dil-keşi

28. Kıpudan-ı ekrem İbrâhîm Paşa-yı enîs

**nev-cevân:**

1. **nev-cevânîñ:-îñ**

**Gazel 67**

Mısra: 13

*Genç, delikanlı.*

13. Hayâl-i kākülü bir nev-cevânîñ

14. Beni Sâlim cihânda eyledi pîr

2. **nev-cevânîm:-îm**

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Genç, delikanlı.*

1. Bende 'aşkıñ sende gönüm meh-cebînim tâzedir

2. Nev-cevânîm tâze feryâdım enînim tâzedir

**nev-cevânân-ı 'aşırdan:**

1. **nev-cevânân-ı 'aşırdan:-dan**

**Gazel 206**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın güzelleri.*

1. Yârdan 'uşşâk-ı zâra ruşsat ümmîd eylemem

2. Nev-cevânân-ı 'aşırdan şefkat ümmîd eylemem

**nev-delîl-i edâ:**

1. **nev-delîl-i edâ:**

**Kaside 33**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik delilleri.*

53. Müdde'âda bu nev-delîl-i edâ

54. Oldu bürhân-ı süllemî güyâ

**nev-demîde:**

1. **nev-demîde:**

**Tarih 9**

Mısra: 4

*Yeni yetişmiş, yeni bitmiş.*

3. Nola ger nüh-âsumâna çıksa âh u zârımız

4. Mâ'iliz hep nev-demîde haţt-ı 'anber-büyüña

**neved penc:**

1. **neved penc:**

**Tarih 3**

Mısra: 227

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doksan beş.*

227. Oldu târih neved penc ü hezâr u sî şad

228. Bu ise dört yüz doksan ikidir ser-tâ-pâ

**nev-eser-i pāk ü hasen:**

1. **nev-eser-i pāk ü hasen:**

**Tarih 21**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel ve kutlu yeni eser.*

9. Sâlimâ ben dağı şad şevkîla dedim târih

10. Buldu encâmını bu nev-eser-i pāk ü hasen

**nev-ğazel-i pāk ü laţfi:**

1. **nev-ğazel-i pāk ü laţfi:-i**

**Kaside 35**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, yeni gazel.*

47. Şâ'irândır eden aħbâb-ı şadâkatkâra

48. Böyle bir nev-ğazel-i pāk ü laţfi izhâr

**nev-ğonca-i feraħ:**

1. **nev-ğonca-i feraħ:**

**Gazel 186**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze gonca || Sevgili.*

5. Yanaşmadı dağı nev-ğonca-i feraħ sâkî

6. Egerçi âb-ı rezînden nice kedü gördük

### nev-hat:

#### 1. nev-hatûn:-îñ

**Tarih 9**

Mısra: 9

*Ayva tüyleri yeni çıkmış sevgili.*

9. Sâlimâsâ güş edince nev-hatûn târihler

10. Çıkdı her mü 'âlem-i hüsünüde cüst ü cüyüña

### nev'-i esmâre:

#### 1. nev'-i esmâre:-e

**Kaside 19**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farklı meyve türleri, çeşitli meyveler.*

49. Kirâs-ı âli yâkût-ı 'Aden kendisi 'adn olmuş

50. Nihâlistâni zeyn olmuş hezârân nev'-i esmâre

### nev'-i ıztırâb:

#### 1. nev'-i ıztırâb:

**Kaside 13**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir çeşit ıztırab, acı.*

9. Rüzgârîñ hâlidir deryâda nev'-i ıztırâb

10. Qılzüm-i qudret sükün üzre telâtum nâ-âşnâ

### nev-kaşr:

#### 1. nev-kaşra:-a

**Kıt'a 1**

Mısra: 2

*Yeni saray.*

1. Bir muvâfık rüzgâr ile muvâfık yâr ile

2. Gelse bu nev-kaşra 'âşık şevka hem-âgüş olur

### nevk-i müjgâna:

#### 1. nev-k-i müjgâna:-a

**Gazel 257**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kirpiklerin sivri ucu.*

3. Eger tertib-i 'uşşâk etdirirsen nev-k-i müjgâna

4. Eñ evvel defter-i 'aşka dil-i mehcürdan başla

### nevk-i rümhü:

#### 1. nev-k-i rümhü:-ü

**Kaside 13**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mızrağın ucu.*

75. Nevk-i rümhü cevşen-i baht-ı sipihre tügme-düz

76. Barq-ı tîği kişt-i 'ömr-i haşmdan hüşe-rübâ

### nev-kumâş-ı hüsünü:

#### 1. nev-kumâş-ı hüsünü:-ün, -ü

**Gazel 280**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik kumaşı, güzellik.*

7. Metâ'-i hüsne bakmazken bu dem ol hvâce-i 'uşşâk

8. Geçirdi nev-kumâş-ı hüsünü endâzelendirdi

### nev-kumâş-ı vaşlı:

#### 1. nev-kumâş-ı vaşlı:-ı

**Kaside 28**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma kumaşı.*

15. Mâh-ı 'id kim nev-kumâş-ı vaşlı ihzâr eyleyip

16. 'Âşık-ı hicr-âşinâyı nâ'il-i dil-dâr eder

### nev-lîka-i ârâmı:

#### 1. nev-lîka-i ârâmı:-ı

**Gazel 122**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzurun yeni yüzü.*

7. Zevkına nisbetledir refâtâr-ı kilik-i hoş-edâ

8. Kâmilîñ nev-lîka-i ârâmı tamlar tamlamaz

### nevm:

#### 1. nevmesinde:-e, -sin, -de

**Kaside 10**

Mısra: 178

*Uyhu, hâb.*

177. Güş ederdî çü hâlet-i yakazân

178. Nevmesinde kelâmî Fağr-i cihân

### nevmeler eylediñ:

#### 1. nevmeler eylediñ:-diñ

**Kaside 10**

Mısra: 496

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uyumak, uykuda olmak || Gaflet uykusu.*

495. Künc-i gafletde i 'tiyâdiñca

496. Nevmeler eylediñ murâdiñca

### nevmîd etme:

#### 1. nevmîd etme:-me

**Kaside 1**

Mısra: 146

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümitsiz etmek.*

145. Şehere çıkdıñca şem'-i ümîd

146. Beni etme 'inâyet et nevmîd

### nevmîd oldu:

#### 1. nevmîd oldu:-du

**Tarih 3**

Mısra: 176

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümitsiz olmak.*

175. El-amân na'rası peyveste-i nüh-tâk oldu

176. Oldu nevmîd hayâtından o mel'un zirâ

### nev-nihâl-i dilim:

#### 1. nev-nihâl-i dilim:-im

**Diğer 3**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün yeni fidanı || Sevgili.*

19. Nev-nihâl-i dilim âzürde-i hicrânlıkda

20. Farkı yok turra-i dil-berle perîşanlıkda

**nev-nihāl-i kad-i dil-dārıma:**

1. **nev-nihāl-i kad-i dil-dārıma:-ım, -a**

**Gazel 214**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin fidan boyu.*

3. Bî-şu 'ürâne miyânına şarıldım şad hayf

4. Nev-nihāl-i kad-i dil-dārıma bār oldum ben

**nev-nüşa-i sevh-i kerem:**

1. **nev-nüşa-i şeyh-i kerem:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem sahibi şeyhin yeni nüshası, eseri.*

27. Kõndu bāzū-yı dile nev-nüşa-i şeyh-i kerem

28. Gıtdi derd-i rencişi táb-ı teb-i hicrānımın

**nev-reste:**

1. **nev-restesin:-sin**

**Kaside 30**

Mısra: 104

*Yeni yetişmiş || Sevgili.*

103. Hāzer et ey nihāl-i tāze gird-i bād-ı āhımdan

104. Dağı nev-restesin yıkma derūn-ı 'arş-peymāyı

2. **nev-reste:**

**Müfret 31**

Mısra: 1

*Yeni yetişmiş || Sevgili.*

1. Perişān eylemiş kendin hicābından o nev-reste

2. Nihāl-i kāmetsi bāğ-ı bahāda serv-i ra'nādır

3. **nev-restedir:-dir**

**Gazel 208**

Mısra: 8

*Yeni yetişmiş, genç, gonca || Sevgili.*

7. Verir āyine-i ruhsārına jeng-i keder bir gün

8. Dağı nev-restedir cānān şakınsın almasın āhım

**nev-rüz:**

1. **nev-rüz:**

**Tarih 8**

Mısra: 9

*Baharın ilk günü.*

9. Bu eyyām-ı sūrū ile refākat eyledi nev-rüz

10. Sezādır gülşen olsa bülbülāna Ka'betü'l-'uşşāk

2. **nev-rüzumuz:-umuz**

**Tarih 13**

Mısra: 3

*Bahar mevsimi || Güzel yüz.*

3. Bir şeb-i tārıke döndü hāşılı nev-rüzumuz

4. Aşıkār etdikde hāttın bahtımın taqvimini

3. **nev-rūza:-a**

**Kaside 16**

Mısra: 29

*Baharın ilk günü.*

29. Nola her nālede nev-rūza şenālar etse

30. Gördüğü lutfu bilir cümle hõd-ārā bülbül

4. **nev-rūzda:-da**

**Matla 37**

Mısra: 1

*Baharın ilk günü.*

1. Nev-rūzda her-cāyi hele medhe sezādır

2. Şahñ-ı çemeniñ 'ālem-i gül-geşti şafādır

**nev-tarh:**

1. **nev-tarh:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 124

*Yeni düzenli, yeni tarz.*

123. Bir nice hālt eyleyip ezber

124. Tāze nev-tarh tazedir derler

**nev:**

1. **nev:**

**Tahmis 2**

Mısra: 11

*Kamıştan yapılmış bir arşın uzunluğunda nefesli*

*çalgi.*

11. Bezm-i hāsetde benim ney gibi her dem nālān

12. Nola bülbül-şıfat etsem heme şeb āh u figān

2. **nev:**

**Diğer 3**

Mısra: 125

*Kamıştan yapılmış bir arşın uzunluğunda nefesli*

*çalgi.*

125. Hāme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemā

126. Hüsñ-i şavt ile şarır ede ne dem ol güyā

3. **neye:-e**

**Tarih 16**

Mısra: 10

*Kamıştan yapılmış bir arşın uzunluğunda nefesli*

*çalgi.*

9. Nağme-i āb-ı revānın gūş edenler dem-be-dem

10. Diñlemezler 'andelibi gūş tıtmazlar neye

4. **neye:-e**

**Gazel 189**

Mısra: 9

*Kamıştan yapılmış bir arşın uzunluğunda nefesli*

*çalgi.*

9. Erbāb-ı nefes nālem ederler neye teşbīh

10. Bense neye döndüğünü bilmem dil-i zārın

**nevdi:**

1. **nevdi:**

**Tarih 3**

Mısra: 133

*Nasıldı? anlamında şaşkınlık ve hayranlık*

*bildirmek için kullanılmıştır.*

133. Nevdi ol tūğ-ı zer-endüz-ı hümāyün-reh-ber

134. Ki bakılmazdı mehābetden o tūğ-ı zībā

**neve:**

1. **neve:**

**Kaside 8**

Mısra: 203

*Nereye.*

203. Neye erer 'aceb ahvâli bed-fi 'âl olanın  
204. Taraf taraf o zamân kim beden kuşâ' irdir

**neve dönmüş:**

1. **neye dönmüş:-miş-ye**  
**Gazel 247**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ney çalgısına benzemek || Âşıkların iniltileri, feryatları.*  
3. Bağ hâline bî-çâreleriñ kim neye dönmüş  
4. Gâhî der-i dil-dâdeleriñden güzer eyle

**nev-i hâmeyle:**

1. **nev-i hâmeyle:-yle**  
**Diğer 6**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kamış kalem || Güzel manalar yazan kalem.*  
13. Ney-i hâmeyle nağme-sâz olunur  
14. Bizleri 'afvîñiz niyâz olunur

**neyle:**

1. **neyleyem:-yem**  
**Gazel 57**  
Mısra: 10  
*Ne eylemek, ne yapmak.*  
9. Gelmedi gitdi benim serv-i çemânım bâğa  
10. Neyleyem ol gülü ser-mest-i mey-i naḥvetdir
2. **neyleyem:-yem**  
**Gazel 65**  
Mısra: 9  
*Ne eylemek, ne yapmak.*  
9. Neyleyem şâdî-i vaşlı Sâlimâ verdi baña  
10. Firqati ârâyiş-i ḥüsn ü bahâ vü zib ü fer
3. **neyleyim:-yim**  
**Gazel 70**  
Mısra: 9  
*Ne eylemek, ne yapmak.*  
9. Cihân mülkünde ansız neyleyim cân u teni Sâlim  
10. Benim ol serv-kaḍ rûh-ı revânım baña cânımdır
4. **neyleyem:-r**  
**Gazel 85**  
Mısra: 10  
*Ne eylemek, ne yapmak.*  
9. O Leylî añlamazken 'âşıkıñ pâ-mâli-i hicrin  
10. Beni bî-hüde Mecnûn eyleyip Sâlim 'aceb neyley
5. **neyleyem:-r, -se**  
**Gazel 90**  
Mısra: 6  
*Ne eylemek, ne yapmak.*  
5. Zerrece incinmeziz vaz'ına biz ol âfetîñ  
6. Bizlere neyleyem etsin nâzenînim tâzedir
6. **neylemeli:-me, -li**  
**Gazel 105**  
Mısra: 5  
*Ne eylemek, ne yapmak.*

5. Cihânı neylemeli sine-i dil-ârâsız  
6. Cihân dedikleri ancak cihân-ı dil-berdir
7. **neyleyem:-r, -se**  
**Gazel 126**  
Mısra: 2  
*Ne eylemek, ne yapmak.*  
1. Ne ğam-ı cevre ne luḥf-ı gâh gâha kâ'iliz  
2. Biz hemân neyleyem 'uşşâka o mâha kâ'iliz
8. **neyleyem:-sin**  
**Gazel 146**  
Mısra: 10  
*Ne eylemek, ne yapmak.*  
9. Nola dünyâyâ firkatde nigâh etmez isek cânâ  
10. Cihânı neyleyem Sâlim a şûḥ-ı dil-sitân sensiz
9. **neylemişse:-miş, -se**  
**Gazel 152**  
Mısra: 8  
*Ne eylemek, ne yapmak.*  
7. Geçmez idi ben ḳulundan anı ammâ neyleyim  
8. Neylemişse eylemiş agyâr tekdîr eylemiş
- neyleyem:**
1. **neyleyem:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 71  
*Ne yapar! || Zor durumdaki çaresizlik.*  
71. Beni neyley o gûş-ı dil-keş-dem  
72. K'ola âvâz-ı miḥnete maḥrem
2. **neyleyem:-di**  
**Gazel 170**  
Mısra: 8  
*Ne yapar! || Zor durumdaki çaresizlik.*  
7. Süzen-i ḥâr-ı cefâsın yine ser-tîz etdi  
8. Böyle bî-çâre edip bizleri neyleydi firâḳ
3. **neyleyem:**  
**Gazel 289**  
Mısra: 4  
*Ne işi var! || Bulunmamalı.*  
3. Mürüvvet eyle şabâ bir haberle gel âyâ  
4. O mâh orada ki neyleyem gelir mi gelmez mi
- neyleyem:**
1. **neyleyem:**  
**Gazel 221**  
Mısra: 1  
*Ne eyleyem, ne yapacaksın?.*  
1. Dilâ karşı durup ol ğamze-i fettâne neyleyem  
2. Hedefâsâ siper edip teniñ peykâne neyleyem
2. **neyleyem:**  
**Gazel 221**  
Mısra: 2  
*Ne eyleyem, ne yapacaksın?.*  
1. Dilâ karşı durup ol ğamze-i fettâne neyleyem  
2. Hedefâsâ siper edip teniñ peykâne neyleyem
3. **neyleyem:**  
**Gazel 221**



- Mısra: 4  
*Ne eylersin, ne yapacaksın?*
3. Beni zencir-i zülfü ile esir-i 'aşkıñ etme gel
4. Dil-i aşüfsemi cânâ edip dīvâne neylersin
4. neylersin:  
**Gazel 221**  
Mısra: 6  
*Ne eylersin, ne yapacaksın?*
5. Kerem kıl âteş-i 'aşka beni yandırma ey süzi
6. Cemâliñ şem'ine göñlüm edip pervâne neylersin
5. neylersin:  
**Gazel 221**  
Mısra: 8  
*Ne eylersin, ne yapacaksın?*
7. Dağıdıp kâkülün yârini perîşân etme lutf eyle
8. Benim ol rişte-i 'aklım çözüp ey şâne neylersin
6. neylersin:  
**Gazel 221**  
Mısra: 10  
*Ne eylersin, ne yapacaksın?*
9. Güzel da'vet anı Sâlim velî ikrâmı müşkildir
10. Gelirse bir gece ol âfet-i devrâne neylersin
- n'eylesin:**
1. n'eylesin:  
**Kaside 3**  
Mısra: 88  
*Ne eylesin, ne yapısın.*
87. Fiğân ol gün gele ortaya mizân
88. Nic'etsin n'eylesin bî-çâre insân
- neylesin:**
1. neylesin:  
**Gazel 1**  
Mısra: 4  
*Ne eylesin, ne yapısın.*
3. Eyledi kesr-i dil-i nâziki ğurbet itmam
4. Neylesin başt-dil-i hâtır-ı ahbâb bana
2. neylesin:  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 154  
*Ne eylesin, ne yapısın.*
153. Dünyede kında olur çâre baña
154. Neylesin bir dil-i bî-çâre baña
3. neylesin:  
**Kaside 8**  
Mısra: 68  
*Ne eylesin, ne yapısın.*
67. Siyâh câme giyer kim vesah taħammül eder
68. Ya neylesin ki kalem bunda bir misâfirdir
4. neylesin:  
**Kaside 20**  
Mısra: 40  
*Ne eylesin, ne yapısın.*
39. Olsa hâk-i derinde ger maħrem
40. Ğayrı iksiri neylesin âdem

5. neylesin:  
**Kaside 22**  
Mısra: 116  
*Ne eylesin, ne yapısın.*
115. N' işlesin şad hâdenge yek sâmân
116. Neylesin biñ cefâyâ bir insân
6. neylesin:  
**Gazel 23**  
Mısra: 9  
*Ne eylesin, ne yapısın.*
9. Neylesin huld-i berini 'arif-i bi'llâh olup
10. Yârini bugün bulan âğyâra etmez iltifât
7. neylesin:  
**Gazel 111**  
Mısra: 9  
*Ne eylesin, ne yapısın.*
9. Neylesin deryâ-yı şabrım etmesin böyle hürüş
10. Rüzgârıñ kahrı Sâlim düşmen-i temkîn olur
8. neylesin:  
**Gazel 115**  
Mısra: 5  
*Ne eylesin, ne yapısın.*
5. Neylesin eşkâl-i dehr-i pür-fenâyı şâf-dil
6. Aña maħz-ı tesliyet âyine-i zânûsudur
9. neylesin:  
**Gazel 269**  
Mısra: 9  
*Ne eylesin, ne yapısın.*
9. Bizi yoklardı ey Sâlim nicetsin neylesin ammâ
10. Urulmuş zülf-i pür-ħamda dil-i âvâre biñ bende
- neyleyim:**
1. neyleyim:  
**Lugaz 1**  
Mısra: 29  
*Ne yapayım.*
29. Revâc-ı ma'rifet var neyleyim bî-gâne oldum ben
30. Ne var sultânıma bu bendeñe lutfuñ kerâmetdir
2. neyleyim:  
**Gazel 7**  
Mısra: 3  
*Ne yapayım.*
3. Ğşinâ-yı vaşl olurdum âfitâbım neyleyim
4. Ğsumân-ı dilde tâli' bir 'adü kevkab baña
3. neyleyim:  
**Gazel 8**  
Mısra: 3  
*Ne yapayım.*
3. Neyleyim bağ u bahârın gülsitân-ı 'âlemiñ
4. Verdi güyâ bir gül-i taşvirdir sensiz baña
4. neyleyim:  
**Gazel 152**  
Mısra: 2  
*Ne yapayım.*

1. Nağş-ı engüştün kazâ kalbimde taşvîr eylemiş  
2. Sineye Hâk neyleyim biñ şerha taqdîr eylemiş
5. **neyleyim:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 7  
*Ne yapayım.*
7. Geçmez idi ben kûlundan anı ammâ neyleyim  
8. Neylemişe eylemiş ağıyâr tekdîr eylemiş
6. **neyleyim:**  
**Gazel 196**  
Mısra: 1  
*Ne yapayım.*
1. Yâd edip kûyunda âh-ı âteşinim neyleyim  
2. 'Arz edip bî-hûde ben aña enînim neyleyim
7. **neyleyim:**  
**Gazel 196**  
Mısra: 2  
*Ne yapayım.*
1. Yâd edip kûyunda âh-ı âteşinim neyleyim  
2. 'Arz edip bî-hûde ben aña enînim neyleyim
8. **neyleyim:**  
**Gazel 196**  
Mısra: 4  
*Ne yapayım.*
3. Saña kâlsa kâbil idi hâlîme etmeñ nazar  
4. Tâli'im tâli' degildir meh-cebînim neyleyim
9. **neyleyim:**  
**Gazel 196**  
Mısra: 6  
*Ne yapayım.*
5. Âh geldikçe dehâna buhl edip ketm eylemem  
6. Şaklayıp sinemde âvâz-ı hâzînim neyleyim
10. **neyleyim:**  
**Gazel 196**  
Mısra: 8  
*Ne yapayım.*
7. Zühd ile etmem temedduh kurb-ı hâsü'l-hâşdan  
8. Yine bakşañ şüfiyâ senden yakînim neyleyim
11. **neyleyim:**  
**Gazel 196**  
Mısra: 10  
*Ne yapayım.*
9. Hîdmetinde ben anıñ beste-miyânım Sâlimâ  
10. Kadrimi bilmez o yâr-i nâzenînim neyleyim
12. **neyleyim:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 11  
*Ne yapayım.*
11. Ben anıñ beste-miyânım hîdmetinde neyleyim  
12. Bilmedi gitti o yâr-i nâzenînim kıymetim
13. **neyleyim:**  
**Gazel 286**

- Mısra: 3  
*Ne yapayım.*
3. Hisâr'ın neyleyim sensiz olan zevkîn baña şimdi  
4. Şehâ her bir kirası resm-i dâğ-ı iştiyâk oldu
- nevlî:**
1. **neylî:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 81  
*Neylî, Mîrzâ-zâde Ahmet Efendi, (d.1084/1673-ö.1161/1748), 18. yüzyılın ilim ve irfan sahibi şairlerindendir Neylî'nin çeşitli kaynaklarda Arapça tasnifat ve te'lîfat, haşiye ve fıkıh konusunda altmışa yakın çalışmaları olduğu zikredilir. İki tercüme, bir şerh ile birlikte Türkçe Divan'ı vardır.*
81. Nâ'il ü Nâ'ilî vü Neylî hep  
82. Reşk ederse şî'rime ne 'aceb
- nevl-i kâmi:**
1. **neyl-i kâmi:-ı**  
**Gazel 233**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluğa ulaşma.*
7. Hûd-fürüşân-ı zamân mahrûm-ı bezm-i câhdır  
8. Neyl-i kâmi ahz eder âdem olan hûdgâmdan
- nevl-i vuslat:**
1. **neyl-i vuslat:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vuslata ulaşma, ayrı olunan sevilen kişiye kavuşma.*
57. Nâ'il'in maṭlabı neyl-i vuslat  
58. Görmege rüyuñu eyler rağbet
- nevl-seker-i hokka-i erbâb-ı kemâl:**
1. **neyl-seker-i hokka-i erbâb-ı kemâl:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Olgun insanların hokkasındaki şeker kamışı || Kalem.*
19. Gele ey neyl-seker-i hokka-i erbâb-ı kemâl  
20. Kaşabü's-sebk-ı fezâ-yı suḥan-ı âyine-dâr
- nevl-sekerzâr:**
1. **neyl-sekerzâre:-e**  
**Gazel 263**  
Mısra: 10  
*Şeker kamışının yetiştiği yer || Sevgilinin dudağı.*
9. Benim kim kîlk-i vaşşâf-ı leb-i sultân-ı hûbânım  
10. Eder bahşâyîş-i hûsn-i letâfet neyl-sekerzâre
- nevl-sekerzâr-ı tab'a:**
1. **neyl-sekerzâr-ı tab'a:-a**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 99  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Karakter, mizaç güzelliği.*
99. Neyl-sekerzâr-ı tab'a ez-dil ü cân  
100. N'ola Şehdî ederse istihsân

### neyyir-i devlet:

#### 1. neyyir-i devlet:

**Kaside 25**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın nuru || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*

25. Desem şad vech ile lâyıķ yüzüne neyyir-i devlet

26. Ki güm oldu tulu' uyla nücüm-i şâm-ı ğam-pîrâ

### neyyir-i evc-i serâfet:

#### 1. neyyir-i evc-i şerâfet:

**Kaside 29**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeref göğünün nuru || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

15. Neyyir-i evc-i şerâfet dür-i baħr-i re'fet

16. Menba'-ı 'ayn-ı 'inâyet meh-i revnaķ-güster

### neyyir-i evc-i übbebet:

#### 1. neyyir-i evc-i übbebet:

**Kaside 13**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk zirvesinin nuru || Padişah.*

43. Hırz-ı bâzû-bend-i emniyyet zahîr-i saltanat

44. Neyyir-i evc-i übbebet efser-i fermân-revâ

### neyyir-i nusret:

#### 1. neyyir-i nuşret:

**Kaside 13**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zafer nuru.*

129. Müjde-i feth u zafer etsin te'âķub birbirin

130. Her şeh̄er bir neyyir-i nuşret ola şüret-nümâ

### neyyir-i tâbân-ı a'zamdır:

#### 1. neyyir-i tâbân-ı a'zamdır:-dir

**Kaside 34**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce nur || İsmail Paşa.*

55. Meh-i burc-ı keremdir neyyir-i tâbân-ı a'zamdır

56. Revernaķ-baħş-ı 'âlemdir vücüdu luţf-ı 'uzmâdır

### neyyir-i tîğnî:

#### 1. neyyir-i tîğnî:-îñ

**Kaside 23**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıcın parlaklığı || Kuvvetin büyüklüğü, devamı.*

89. Bu ikbâl-i Ħudâ-dâd ile bir gün neyyir-i tîğnî

90. Eder teşhîr yek-ser merz ü büm-ı 'ömr-i a' dâyı

### ney-zenāsâ:

#### 1. ney-zenāsâ:

**Diğer 3**

Mısra: 87

*Neyzen gibi.*

87. Ney-zenāsâ da benefşe aña pey-rev olmuş

88. Çalmaĝa hâzır olup ol dağı boynun egmiş

### nezâfet:

#### 1. nezâfetdir:-dir

**Kaside 20**

Mısra: 134

*Temiz.*

133. Ne güzel menzil-i 'ibâdetdir

134. Cây-ı her tâ'at ü nezâfetdir

### nezâket:

#### 1. nezâket:

**Tahmis 3**

Mısra: 3

*Naziklik, incelik, zariflik.*

3. Nezâket ile derün 'âlemin beyân eyle

4. Niyâz-ı vuşlatı ol şulha bî-zebân eyle

#### 2. nezâketle:-le

**Müfret 40**

Mısra: 1

*Nazik || Yumuşak bir şekilde.*

1. Toķunup mehd-i nihâline nezâketle şeh̄er

2. Uyarır goncaları bād-ı şabâ hvâbından

#### 3. nezâketle:-le

**Gazel 49**

Mısra: 4

*Naziklik, incelik, zariflik.*

3. Sebâtın fehm için silker döker her târ-ı ğisûsun

4. Nezâketle dil-i 'uşşâķı dil-ber imtiĥân eyler

#### 4. nezâketle:-le

**Müfret 58**

Mısra: 2

*Naziklik, incelik, zariflik.*

1. Toķun ey bād-ı şabâ zülfüne luţf et yâriñ

2. Ħvâb-ı râhatda uyur yâri nezâketle uyar

### nezâre:

#### 1. nezâre:

**Gazel 268**

Mısra: 4

*Seyretmek, bakmak, bakış.*

3. Ne hâcet 'aşıkı nâr-ı firâķına süziş

4. Alır fetili o bî-çâre bir nezâre ile

### nezâre edüben:

#### 1. nezâre edüben:-üben

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek, bakmak.*

97. Kim nezâre edüben deryâya

98. Baķalım âyine-i dünyâya

### nezâre eyledikçe:

#### 1. nezâre eyledikçe:-dik, -çe

**Gazel 62**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

7. Yâd-ı rüyûñla nezâre eyledikçe cismime

8. Dâĝ-ı sinem baña kendin verd-i ĥod-rû gösterir

**nezzāre eyleme:**

1. **nezzāre eyleme:-me**

**Kaside 12**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

115. Ne rütbe olsa celî menzil-i cihân manzûr

116. Nezzāre eyleme mümkün mi dîdeniñ küri

**nezzāregāh-ı mahabbet:**

1. **nezzāregāh-ı mahabbet:**

**Gazel 287**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi penceresi.*

1. Cemāl-i pâkiñe haṭ revnaḡ-ı 'izār oldu

2. Nezzāregāh-ı mahabbet benefşeżār oldu

**nezzāre-i hürî eylemek:**

1. **nezzāre-i hürî eylemek:-mek**

**Kaside 12**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hurin'in bakması.*

117. Cenāb-ı Haḡḡ k'ide bir zāt-ı pâke tevḡkîri

118. Ne mümkün eylemek aña nezzāre-i hürî

**nezzāre-sāzi-i etrāf-ı ihtimāl olarak:**

1. **nezzāre-sāzi-i etrāf-ı ihtimāl olarak:-arak**

**Gazel 169**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir görenin olması ihtimali.*

5. Kalır niyāzi ser-ā-beste 'āşık-ı zārîñ

6. Nezzāre-sāzi-i etrāf-ı ihtimāl olarak

**nezzāre:**

1. **nezzāreden:-den**

**Gazel 55**

Mısra: 5

*Seyretmek.*

5. Nezzāreden ne deñlü ba'id olsa dil yine

6. Sen çeşm-i dūr-bîn ile baksañ yakîn olur

**nezzāre eden:**

1. **nezzāre eden:-en**

**Gazel 19**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

7. Nezzāre eden seyr ede tā şun '-ı Hūdā'yı

8. Kākülleriñi ber-ṡaraf-ı çeşm-i kebūd et

**nezzāre eder:**

1. **nezzāre eder:-er**

**Kaside 19**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, izlemek.*

15. Niğāh-endāz olan her bir müferraḡ ḡaşr-ı vālāya

16. Eder şun '-ı Hūdā'da dîde-i 'ibretle nezzāre

**nezzāre ederdi:**

1. **nezzāre ederdi:-er, -di**

**Gazel 162**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

3. Cemāl-i pâkiñe dîdem ederdi nezzāre

4. Niğāha olmasa eşk-i revān hemān māni'

**nezzāre etdikde:**

1. **nezzāre etdikde:-dik, -de**

**Kaside 19**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, izlemek.*

5. Güzîde her ṡaraf mümtāz u zibā kıṡ'a-i cennet

6. Ki kesb-i feyz eder 'ādem aña etdikde nezzāre

**nezzāre etmesin:**

1. **nezzāre etmesin:-me, -sin**

**Matla 30**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, izlemek.*

1. Etmesin rıṡl-ı girānıma deyü nezzāre

2. Çeşmine bülbüleriñ penbe ḡodu mey-ḡvāre

**nezzāre evledikçe:**

1. **nezzāre evledikçe:-dikçe**

**Gazel 92**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

7. Nezzāre evledikçe o ḡurşid-ṡal'ata

8. Nūr-ı şu 'ā'-ı başıramız feyz-yāb olur

**nezzāre evlediñ:**

1. **nezzāre evlediñ:-diñ**

**Gazel 249**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

9. Yine šşküfedāna evlediñ nezzāre ey Sālīm

10. Bu renge reng edip rüyunda ḡül-ḡüna selām eyle

**ni'am:**

1. **ni'am:**

**Diğer 8**

Mısra: 72

*Nimetler.*

71. Olmamışken seflere bu kerem

72. Baña oldu bu luṡ u cūd u ni'am

**nice:**

1. **nice:**

**Diğer 1**

Mısra: 34

*T. Pek çok.*

33. Āsitāneñ himem ile ṡolsun

34. Nice šftādeler çerāḡ olsun

2. **nice:**

**Kısa Mesnevi 1**

- Mısra: **182**  
*Nasıl, soru zarfı.*
- 181.** Dāda dīvāna geldiğinde bular  
**182.** İsmi kim bilir nice derler
3. **nice:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: **207**  
*T. Pek çok.*
- 207.** Nice sevdāları başına direr  
**208.** Gehī küfre gehī günāha girer
4. **nice:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **43**  
*Nasıl? "aksini yapmak mümkün mü?".*
- 43.** Nice meftūn olmayam rüyuña cānā ben seniñ  
**44.** Nice kapılmaya gönlüm tār-ı zülfüñe şehā
5. **nice:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **44**  
*Nasıl? "aksini yapmak mümkün mü?".*
- 43.** Nice meftūn olmayam rüyuña cānā ben seniñ  
**44.** Nice kapılmaya gönlüm tār-ı zülfüñe şehā
6. **nice:**  
**Tarih 1**  
Mısra: **12**  
*T. Pek çok.*
- 11.** Hemān güyā ki rakş eyler ferahdan  
**12.** Edip izhār nice sihr ü efsün
7. **nice:**  
**Tarih 1**  
Mısra: **77**  
*Nasıl? "aksini yapmak mümkün mü?".*
- 77.** Nice fahr etmesin kim gerdişinde  
**78.** Felek olmuş mu böyle 'aşra maqrūn
8. **nice:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **26**  
*T. Pek çok.*
- 25.** Hağ bilir böyle ğazā güş-zed olmuş mu  
**26.** Ki o ān rezm-i şulha şulha nice çal'ā fedā
9. **nice:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **110**  
*Nasıl.*
- 109.** Re'yine oldu havāle seferiñ ahvāli  
**110.** Nice isterse göre öyle mühimmāt-ı vegā
10. **nice:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **115**  
*T. Pek çok.*
- 115.** Donanıp ol dağı bahri nice biñ zevrak ile  
**116.** Çıldı berren gidecek 'asker-i pāki peydā
11. **nice:**  
**Tarih 3**

- Mısra: **183**  
*T. Pek çok.*
- 183.** Bir tarafından nice biñ top u tüfeng ü şāhi  
**184.** Bir tarafından ise şad güne hücum-ı bālā
12. **nice:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **188**  
*Nasıl, mümkün mü?.*
- 187.** Bu mehibāne hücumu göricek her dü taraf  
**188.** Nice olmaya perişān u müdemmer a'dā
13. **nice:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **22**  
*Nasıl.*
- 21.** Seniñ envā'-ı ni'met verdigine  
**22.** Nice şükrün getireyim yerine
14. **nice:-im**  
**Kaside 3**  
Mısra: **71**  
*Nasıl.*
- 71.** Utanmadın nice diyem kulum ben  
**72.** Ma'āşīye kim ālüde-dilim ben
15. **nice:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **35**  
*T. Pek çok.*
- 35.** Nice ezhār ile bu sineyi tezyin etdi  
**36.** Bāğ-ı cennet gibi şimdi anı şir'in etdi
16. **nice:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **48**  
*T. Pek çok.*
- 47.** Dil ki gāhice hayāl-i ham-ı kākül eyler  
**48.** Nice sünbülleri gülzār-ı derünümde açar
17. **nice:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **83**  
*T. Pek çok.*
- 83.** Servler kim nice zıbiş ile pişinde turur  
**84.** Ālet-i sūr nahil ārāyişin el-hağ ki verir
18. **nice:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **101**  
*Nasıl, mümkün mü?.*
- 101.** Ey birāder bu vilāyet nice inkār olunur  
**102.** Hāşılı āb u hevāsı hele ikrār olunur
19. **nice:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **56**  
*T. Pek çok.*
- 55.** Konuşduğum benim hep cümle 'arīf  
**56.** Nice nükte-şinās ehl-i ma'arīf

20. **nice:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 21  
*Nasıl, mümkün mü?*
21. Nice reşk etmesin sâ'ir şebân-ı dîgerân anı  
22. Ki ol şebde sa'âdetle dogupdur ol meh-i ra'nâ
21. **nicedir:-dir**  
**Diğer 4**  
Mısra: 15  
*Nasıl?*
15. Nicedir hâl-i şerîf nice mizâc  
16. Bu taraftan ederiz istizmâc
22. **nice:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 15  
*Nasıl?*
15. Nicedir hâl-i şerîf nice mizâc  
16. Bu taraftan ederiz istizmâc
23. **nice:**  
**Rûbai 5**  
Mısra: 3  
*Nasıl, mümkün mü?*
3. Pervâneyi gör nice erem vuşlat-ı şem'a  
4. Tâ mahv-ı vücüd etmeyicek vaşla erilmaz
24. **nice:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 88  
*T. Pek çok.*
87. Olmasa bâr-i hümüm ile kadim dâl benim  
88. Görmesem şafha-i âlemdede nice derd ü belâ
25. **nice:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 11  
*T. Pek çok.*
11. Esb-i teşrîfîñiz nice eyyâm  
12. Etmedi hiç bu semte 'atf-ı licâm
26. **nice:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 9  
*Nasıl.*
9. Anı nice vaşf eder bu hâme  
10. Evşâfî o keç-dehâna şıgmaz
27. **nice:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 7  
*T. Pek çok.*
7. Girip ser-revzen-i dilden nice nür  
8. Sarây-ı kalb oldu Beyt-i Ma'mûr
28. **nice:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 54  
*T. Pek çok.*
53. Gâh beytler sürüp gehî eş'âr  
54. Gâh maẓmûn u geh nice esrâr
29. **nice:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 223  
*Nasıl.*
223. Nice dediyse çıkdı öyle peyâm  
224. Ser-güzeşt-i Zübeyr İbni 'Avâm
30. **nice:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 428  
*T. Pek çok.*
427. Ne 'ibâdet ne emr-i tâ'at var  
428. Dürlü dürlü nice qabâhat var
31. **nice:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 73  
*Pek çok.*
73. Cihânda zâtıñı bağışlaya nice devrân  
74. Ma'ârifeye veresin sen müdâm zîb ü bahâ
32. **nice:**  
**Gazel 12**  
Mısra: 5  
*Nasıl.*
5. Âfitâba ben cemâliñ nice teşbîh eyleyim  
6. Zerre olmaz hüsnuñe nisbetle kemter âfitâb
33. **nice:**  
**Gazel 13**  
Mısra: 9  
*Nasıl.*
9. Nice fehm eylesin harf-i vişâli Sâlimâ âdem  
10. Tekellümde suhan gerçi 'ayân ammâ dehân gâ'ib
34. **nice:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 118  
*T. Pek çok.*
117. Vâlidim ol hânedân-ı devlet ü iqbâlde  
118. Nice eyyâm eyledi ikâ vü mişkât-ı du'â
35. **nice:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 37  
*Birçok, hayli.*
37. Nice bî-kesleri luţfuñ edip şâd  
38. Yıkılmış diller oldu cümle âbâd
36. **nice:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 49  
*Nasıl.*
49. Nice tefekkür ü haşyetle olmasun zirâ  
50. Yegâne zâtı hünerlerde hep be-vech-i etem
37. **nice:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 29  
*T. Pek çok.*
29. Germ ü serde nice tākāt getirirsek olsun  
30. Ki çeker tağ kadar olsa keder küh-ı hamûl

38. nice:  
**Kaside 18**  
Mısra: 54  
*Pek çok.*
53. Cum'ayı hâşılı terk eyleyemez pây-ı şalâh  
54. Anda cem' olmuş iken nice rivâyât u nuķül
39. nice:  
**Kaside 18**  
Mısra: 90  
*Birçok, hayli.*
89. Devlet ü nâm-ı Sikender ki hemîn olmadadır  
90. Hâşıl-ı devlet-i pâkiñ nice eşrâf u fuķül
40. nice:  
**Kaside 19**  
Mısra: 87  
*Nasıl, mümkün mü?.*
87. Nice deryâyı miķyâs eyleyem cüd-ı hümayûna  
88. O da muhtâcdır luţf-ı şehenşâhiye hemvâre
41. nice:  
**Kaside 19**  
Mısra: 89  
*Nasıl, mümkün mü?.*
89. Nice teşbih edem kâna anıñ in'âm u ihsânın  
90. Anı tahmîn kıbildir bu gelmez 'add ü miķdâre
42. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 38  
*T. Pek çok.*
37. Eylemiş sâyesin hemîn Allâh  
38. Nice düşmüş fütâdegâna penâh
43. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 163  
*T. Pek çok.*
163. Nice âşâr-ı tayyib ü fâhîr  
164. Oldu vaķtinde ol şehiñ zâhîr
44. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 190  
*T. Pek çok.*
189. Edip 'ilm-i şerîfe raĝbet-i tām  
190. Etdi erbâbına nice ikrâm
45. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 210  
*T. Pek çok.*
209. Kâm-cûlar metâlibin buldu  
210. Nice üftâdeler çerâĝ oldu
46. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 216  
*T. Pek çok.*
215. Dâhîl oldum tarîķ-ı vâlâya  
216. Kaţ' edip hâşılı nice pâyeye
47. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 230  
*Nasıl, mümkün mü?.*
229. Bu keremler ki gördük ol derden  
230. Nice gitsin derûn-ı enverden
48. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 234  
*T. Pek çok.*
233. Pederim ceddine edip hîdmet  
234. Görmüş andan berü nice rıf' at
49. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 236  
*T. Pek çok.*
235. Ben de olup nevâliñe maķrûn  
236. Görürüm nice luţf-ı gün-â-gün
50. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 282  
*T. Pek çok.*
281. O da zeyn eyleyip cevâhîr ile  
282. Nice şun'-ı bihîñ ü fâhîr ile
51. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 300  
*Nasıl, mümkün mü?.*
299. Ne hünerdir bu şûret-i zîbâ  
300. Nice etmez kişi o şâha du'â
52. nice:  
**Kaside 20**  
Mısra: 314  
*Nasıl, mümkün mü?.*
313. Göricek böyle şan'atı insân  
314. Nice olmaz bu kuvvete hayrân
53. nice:  
**Kaside 22**  
Mısra: 15  
*T. Öyle bir, nasıl.*
15. Nice deryâ keremde bâ-tahķik  
16. Kaţra olmaz yanında baķr-i 'amîķ
54. nice:  
**Müfret 24**  
Mısra: 1  
*Pek çok.*
1. İķâmet etmez idiñ nice yıllar böyle mescidde  
2. Őoķunmasaydı şüfi ĝuşuña ĝülbâñ-i kağ kâmet
55. nice:  
**Kaside 27**  
Mısra: 17  
*T. Öyle bir, nasıl.*
17. Nice âşaf ki anıñ görmedi bir daķı hentüz  
18. Re'y ü tedbirde mânendini çeşm-i dünyâ

56. **nice:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 21  
*T. Öyle bir, nasıl.*
21. Nice aşaf ki olup mazhar-ı luḫf-ı Bārī  
22. Baḫr-i iḫsānına ḡarḫ oldu ser-ā-ser dūnyā
57. **nice:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 42  
*T. Pek çok.*
41. Düşdü limān-ı emāna sūfün-i taḫta-i ten  
42. Taḫḫalar boydan aşp görmüş iken nice belā
58. **nice:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 62  
*T. Pek çok.*
61. Bir veliyyu'llāh şehiñ aldı du'ā-yı ḫayrın  
62. Eyledi dīn-i mübīne nice ḫıdmet ki aña
59. **nice:**  
**Muamma 34**  
Mısra: 1  
*Nasıl, mümkün mü?.*
1. Cemāle nice sır olsun cihān mülkünde ey Sālim  
2. O serve bir iki üç def'a bakmaḫ ile 'aşıkḫlar
60. **nice:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 7  
*T. Pek çok.*
7. Derūnunda nice esrārı cānı gibi ḫıfz eyler  
8. Hele peygām-ı aḫbāba 'aceb ikrām eder kāḡaz
61. **nice:**  
**Gazel 70**  
Mısra: 5  
*Nasıl.*
5. Dil-i şeydā nice ḫābil ki rū-gerdān-ı cevri ola  
6. Beni dil-ḡir eden rüz u şebān āh u fiḡānımdır
62. **nice:**  
**Gazel 78**  
Mısra: 9  
*T. Öyle bir, nasıl.*
9. Nice mihr etmesin senden ziyāde dil ḫayālīñe  
10. Firāḫiñda benim bu çeşmimiñ hem-zādı ḫalmışdır
63. **nice:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 3  
*Neden.*
3. Şad dil ü cān ile nice sevmeyem sultānımı  
4. Ādemiñ ḡöñlünce yoḫdur biñ melek-sīmāda bir
64. **nice:**  
**Gazel 97**  
Mısra: 5  
*Nasıl.*

5. Dām-ı tedbīr-i ḫazāyı nice inkār eyler  
6. Beni rem-kerde eden gözleri āhū begler
65. **nice:**  
**Gazel 122**  
Mısra: 11  
*T. Pek çok.*
11. Kalb-i āḡāha nice ilhām eder feyz-i ezel  
12. Ādemiñ ḫalbinde Sālim kāmı ḫamlar ḫamlamaz
66. **nice:**  
**Gazel 149**  
Mısra: 3  
*T. Pek çok.*
3. Nice muḫaddime baş etmede ḫıyāsında  
4. Neḫice diḫḫat-i ehl-i zamāna yoḫ sözümüz
67. **nice:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 6  
*Öyle bir, nasıl.*
5. Ḥalka-i ümmide bend et rişte-i āhıñ dilā  
6. Seng-i çāha baḫ resīmen nice te'sīr eylemiş
68. **nice:**  
**Gazel 165**  
Mısra: 1  
*T. Pek çok.*
1. Dil-i bī-çāre cihānda nice ḡam çekdi dirīḡ  
2. Ermedi kāma hezārān sitem çekdi dirīḡ
69. **nice:**  
**Gazel 167**  
Mısra: 4  
*Pek çok.*
3. Bu çeḫr-i aḫzara geldi vü gitdi  
4. Nice ḫayl-i kibār u nice eḫrāf
70. **nice:**  
**Gazel 167**  
Mısra: 4  
*Pek çok.*
3. Bu çeḫr-i aḫzara geldi vü gitdi  
4. Nice ḫayl-i kibār u nice eḫrāf
71. **nice:**  
**Gazel 186**  
Mısra: 6  
*T. Pek çok.*
5. Yanaşmadı daḫı nev-ḡonca-i feraḫ sākī  
6. Egerçi āb-ı reziñden nice kedū ḡördük
72. **nice:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 2  
*Nasıl.*
1. Derdimiz çok ḫangı birin saña taḫrīr edelim  
2. Renciş-i derd-i firāḫiñ nice ta'bīr edelim
73. **nice:**  
**Gazel 211**



- Mısra: 4  
*Nasıl.*
3. Derd-i hicrânîni bir vech ile izhâr edemem  
4. Kâle gelmez o muşibet nice ta'bir edeyim
74. **nice:**  
**Gazel 211**  
Mısra: 6  
*Nasıl.*
5. Sarılıp dâmenine ağlamak âsân idi lîk  
6. O gül-i gülşen-i nâzî nice tekdîr edeyim
75. **nice:**  
**Gazel 212**  
Mısra: 8  
*Nasıl.*
7. Söz olmaz intizâm-ı pāk-güftârîna el-hâşıl  
8. Nice medh eyleyim tatlı dilin vaşında lâl oldum
76. **nice:**  
**Gazel 267**  
Mısra: 5  
*Nasıl.*
5. Nice takrîr edeyim şive-i nâ-dîdesini  
6. Şimdi yâr öyle degildir ki demek mümkün ola
77. **nice:**  
**Gazel 267**  
Mısra: 9  
*Nasıl.*
9. Saña Sâlim o füsün-sâzî nice aňladayım  
10. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola
78. **nice:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 9  
*Nasıl.*
9. O dil-berin nice tākāt çeker cefâlarına  
10. Sitem-keşide-i hicrânî bunca yâre ile
79. **nice:**  
**Gazel 273**  
Mısra: 1  
*Nasıl.*
1. Nice bend olmayayım zülf-i 'abîr-efşâne  
2. Yem döker hâl-i siyeh murğ-ı dil-i nâlâne
- nice biñ:**  
1. **nice biñ:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 131  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Binlerce, çok fazla.*
131. Nice biñ al kirâsıyla verip zîb ü bahâ  
132. Hâşılı eyledi mañlûkuna şad lutf u 'atâ
- nice bir:**  
1. **nice bir:**  
**Gazel 218**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ne vakta kadar, daha ne kadar.*

3. Elimizde bir ayağı bize çok görme şehâ  
4. Nice bir dest-i felekden gam u âlâm olsun
2. **nice bir:**  
**Gazel 218**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Daha ne kadar, ne vakte kadar.*
9. Gün yüzün göster eyâ kân-ı kerem Sâlimi'ne  
10. Nice bir şubhumuz ey mâh bizim şâm olsun
3. **nice bir:**  
**Gazel 254**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Daha ne kadar, ne vakte kadar.*
5. Nice bir arzû-yı zülf-i dirâzîñ lutf et  
6. Mağdem-i pâkiñ ile hânemi pür-nür eyle
- nice demdir:**  
1. **nice demdir:-dir**  
**Tarih 2**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Nicedir, nice zamandır.*
7. Nice demdir kan akardı çeşm-i çarhdan kim şabâ  
8. Nerkisi gözcü kodu teşrifi isti'lâmına
2. **nice demdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 226  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Nicedir, nice zamandır.*
225. Be-feyz-i na't derünüm kederden et sâlim  
226. Ki gönlümüz nice demdir hâzîn-i hâtırdır
3. **nice demdir:-dir**  
**Kaside 10**  
Mısra: 170  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Nicedir, nice zamandır.*
169. Dedi ey çâre-sâz-ı her gamgîn  
170. Nice demdir bu dil-şikest ü hâzîn
4. **nice demdir:-dir**  
**Gazel 10**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Nicedir, nice zamandır.*
11. Nice demdir ki kan aklar remedden çeşmim ey Sâlim  
12. Gözüm yollardadır gelmez mi zârın görmege âyâ
5. **nice demdir:-dir**  
**Muamma 18**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Nicedir, nice zamandır.*
1. Nür-ı didem taşlar ile döğünürsem ben nola  
2. Nice demdir kim firâk-ı çeşmiñi bu dil çeker
6. **nice demdir:-dir**  
**Kaside 30**  
Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nicedir, nice zamandır.*

69. Ümid-i intisâb-ı aşyân-ı âsitânıyla  
70. Hümâ-yı dil nice demdir ki oldu bād-peymâyî

7. **nice demdir:-dir**

**Gazel 114**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nicedir, nice zamandır.*

11. Nice demdir kumâş-ı nazmı izhâr etmedi Sâlim  
12. Anı var ise ol şadr-ı felek-huddâm için şaklar

8. **nice demdir:-dir**

**Gazel 171**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nicedir, nice zamandır.*

3. Dîdemiz kan ağlayıp gâmgîn ü zâr olsağ nola  
4. Nice demdir iltifât-ı yâre şâyân olmadık

**nice demlerdir:**

1. **nice demlerdir:-ler, -dir**

**Gazel 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Pekçok zaman.*

3. Nihân oldu gözümünden mihr-i rûyu nice demlerdir  
4. Qarîrû'l-'ayn-ı vaşlı şimdi kimdir ol mehin âyâ

**nice gündür:**

1. **nice gündür:-dür**

**Gazel 65**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kaç gün.*

7. Nice gündür âfitâbım görmedim mihrîni gel  
8. Mihr-i 'âlem-süz-ı hüsnüfle şeb-i hicrim gider

**nice kâbil:**

1. **nice kâbil:**

**Gazel 6**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasıl mümkün olsun, mümkün mü.*

11. Vuşlatı der-hâtır etmek nice kâbil Sâlimâ  
12. Qanda kaldı kâm-ı dil ümmîd düşmendir baña

2. **nice kâbil:**

**Kaside 20**

Mısra: 323

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasıl mümkün olsun, mümkün mü.*

323. Nice kâbil ki vaşfın ede beyân  
324. Hâme-i Sâlim-i şikeste-zebân

3. **nice kâbil:**

**Tarih 22**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasıl mümkün olsun, mümkün mü.*

13. Ne kadar medh olunursa nice kâbil ki zebân  
14. Eyleye vaşf-ı şerîfin bi-kemâlih tafşil

4. **nice kâbil:**

**Gazel 161**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasıl mümkün olsun, mümkün mü.*

5. Beynimizde var iken gâmze-i efsün-sâzı  
6. Nice kâbil ki ola benden ol âfet mahzûz

**nice kâbil ola:**

1. **nice kâbil ola:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 332

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasıl olsun, hiç mümkün mü? manasında.*

331. Nice kâbil bu şi'r-i pür-noğşân  
332. Ola şâyân-ı vaşf-ı şâh-ı cihân

**nice kâbildir:**

1. **nice kâbildir:-dir**

**Kaside 20**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasıl mümkün olsun, mümkün mü.*

85. Hiç Bahr-i Muhi't'e nehr-i şağır  
86. Nice kâbildir olursa tanzîr

**nice kez:**

1. **nice kez:**

**Gazel 71**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok kere, pekçok defa.*

7. Tâ ezelden bu vücüdüm hâne-i derd ü elem  
8. Günde şaysañ nice kez şad kârbân-ı gam gelir

**nice mümkün:**

1. **nice mümkün:**

**Kaside 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün mü ?.*

3. Seniñ yâ Rabb baña etdiğin cüd  
4. Nice mümkün k'ola mahsûb u ma'düd

2. **nice mümkün:**

**Gazel 69**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mümkün mü ?.*

9. Nice mümkün her birin tatıyb etmek lutf ile  
10. Dergeh-i dilberde Sâlim zâr u şeydâ bir midir

**nice nice:**

1. **nice nice:**

**Kaside 20**

Mısra: 232

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok, birçok, hayli.*

231. Pederim de bu çâkeriñ de müdâm  
232. Görmüşüzdür nice nice ikrâm

**nice olmaya:**

1. **nice olmaya:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasil olmasın, mümkün mü?, şaşılır mı?.*  
27. Nice olmaya bu güne ki teveccüh yek-ser  
28. Cünd-i islâma olur idi be-her-şubh u mesâ

- nice olmaz:**  
1. **nice olmaz:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 245  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasil olmaz. Hiç mümkün mü?.*  
245. Nice olmaz derüni aña du'â  
246. O güzide şeh-i kerem-fermâ

- nice olsun:**  
1. **nice olsun:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 71  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasil olsun.*  
71. Nice olsun bu cümle pür-feyezân  
72. Nîl ise geh ziyâde geh noğşân

- nice olur:**  
1. **nice olur:-ur**  
**Kaside 3**  
Mısra: 91  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nasil olmak, ne hale gelmek.*  
91. Nice olur o dem hâl-i günehkâr  
92. Benim gibi ki cürm ede o her bâr

- nice yıllar:**  
1. **nice yıllar:-lar**  
**Gazel 202**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yıllardan beri.*  
5. Nola fenn-âşinâ-yı gāvta-i deryâ-yı mihr olsam  
6. Dili zevrakçe-i 'aşka nice yıllar levend etdim

- nicet:**  
1. **nicetsin:-sin**  
**Gazel 269**  
Mısra: 9  
*Ne etsin, neylesin.*  
9. Bizi yoklardı ey Sâlim nicetsin neylesin ammâ  
10. Urulmuş zülf-i pür-hamda dil-i âvâre biñ bende

- nic'etsin:**  
1. **nic'etsin:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 88  
*Ne etsin, ne eylesin manalarında kullanılan, çaresizlik bildiren bir ifade.*  
87. Fiğân ol gün gele ortaya mizân  
88. Nic'etsin n'eylesin bî-çâre insân

**niceve dek:**

1. **niceye dek:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 93  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ne zamana kadar.*  
93. Âh kim niceye dek ola melâlim efzûn  
94. Âh kim hırmen-i şabri heves etdi yağmâ

- nic'olur:**  
1. **nic'olur:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 116  
*Nasil olur.*  
115. Bir çapunuñ kulu yuz ey Sâlim  
116. Nic'olur denmesin şağın hâlim

2. **nic'olur:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 87  
*Nasil olur?.*  
87. Hâlim nic'olur bu deñlü 'ışyân  
88. Ümmid dil-i remâna şıgmaz

3. **nic'olur:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 124  
*Nasil olur.*  
123. Bilmez etmekligi riyâ Sâlim  
124. Nic'olur bunda bilmezem hâlim

4. **nic'olurmuş:-muş**  
**Kaside 18**  
Mısra: 22  
*Nasil olur?.*  
21. Çehre-i zerdine bak 'aşık-ı bî-çâreleriñ  
22. Nic'olurmuş bileyim derseñ eger şüret-i kul

5. **nic'olur:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 7  
*Nasil olur.*  
7. Bulmağ nic'olur göñlünü küyunda garîbân  
8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz

6. **nic'olur:**  
**Gazel 247**  
Mısra: 7  
*Nasil olur.*  
7. Görstün nic'olur 'aşıkına cevri eziyyet  
8. Yâ Rab o cefâkârı da benden beter eyle

- niçün:**  
1. **niçün:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 114  
*Neden, niçin, hangi sebeble.*  
113. Hâzân-ı bâğa der-pey-der bahârı  
114. Niçün bülbül olur bî-hüde mahzûn

2. **niçün:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 29  
*Neden, niçin, hangi sebeble.*

29. Yā niçün meyl etmeye bu cāya dil  
30. Olmaya mı cū kadar tab'-āşinā

3. niçün:

**Gazel 49**

Mısra: 12

*Neden, niçin, hangi sebeble.*

11. Hümā-yı 'aql erişmez evc-i esrār-ı İlahî'ye

12. Niçün murğ-ı gönül bî-hüde dâmen der-miyân eyler

4. niçün:

**Gazel 50**

Mısra: 1

*Neden, niçin, hangi sebeble.*

1. Niçün bî-çāre 'āşık vaşl-ı yāri ihtimāl eyler

2. Neden bî-hüde böyle fikr-i ümmîd-i muhāl eyler

5. niçün:

**Gazel 86**

Mısra: 10

*Neden, niçin, hangi sebeble.*

9. Verā-yı ebr-i zülfünde ruḥun pinhān eder görsem

10. Niçün āyā o meh bî-hüde bizden ihtirāz eyler

6. niçün:

**Gazel 86**

Mısra: 14

*Neden, niçin, hangi sebeble.*

13. Murādın añlar üstād-ı nigāhın bir nigāhında

14. Niçün dil ser-güzeşt-i hicri küyunda dırāz eyler

7. niçün:

**Gazel 188**

Mısra: 5

*Neden, niçin, hangi sebeble.*

5. Niçün böyle gidersiñ ḥāne-i āgyāra bî-hüde

6. Tekellüf ber-ṭaraf bizden nedendir ictināb etmek

8. niçün:

**Gazel 275**

Mısra: 5

*Neden, niçin, hangi sebeble.*

5. Meclis qarīn-i şevḫ-ı kudūmu iken niçün

6. Bilmem ne oldu ṭurmadı dil-dār dün gece

**nidā:**

1. nidā:

**Kaside 12**

Mısra: 160

*Ses, seda.*

159. Olup muḥātabı yā Ādemü'skūn ente emriyle

160. Ta'allūm etdi münādī nidā vü me'mūrī

**nifāk:**

1. nifākın:-ın

**Gazel 164**

Mısra: 3

*Münafıklık, iki yüzlülük.*

3. Etmese ḥalk mahabbetde nifākın ihfā

4. Böyle etmez idi hiç āteşin İzhār şemi'

**nifāk oldu:**

1. nifāk oldu:-du

**Gazel 286**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nifak sokmak, arayı bozmak.*

7. Dil-i şeydāya bî-hüde nedendir böyle incinmek

8. Seniñle beynimizde gālibā yine nifāk oldu

**nigāh:**

1. nigāhı:-ı

**Terkib-bend 1**

Mısra: 82

*Bakış, nazar.*

81. Eyā müjgānı cāna dāl ḥançer

82. Nigāhı 'āşıkāna dāl ḥançer

2. nigāhı:-ı

**Tarih 4**

Mısra: 6

*Bakış, nazar.*

5. Devā-cüyāna cüdu bür'-i sâ'a

6. Ğaribāna nigāhı luṭf-ı 'uzmā

3. nigāha:-a

**Diğer 8**

Mısra: 46

*Bakış, nazar.*

45. Āb-ı şüyüde-pāy-ı iḥsānıñ

46. Hāşılı bir nigāha şāyānıñ

4. nigāha:-a

**Kıt'a 9**

Mısra: 2

*Bakış, nazar.*

1. Yitirmiş merdüm-i didem remedden naqşını cānā

2. Nigāha cüst ü cüya nola sıklet etse müjgānım

5. nigāha:-a

**Tarih 13**

Mısra: 8

*Bakış, nazar.*

7. Hāle-dār olmuş seniñ de meh-cemāliñ sevdigim

8. Ğamzeler görsün nigāha fitneler ta'limini

6. nigāha:-a

**Kaside 20**

Mısra: 43

*Bakış, nazar.*

43. Etse bir mūru ger nigāha sezā

44. Aña şad reşk eder idi 'Ankā

7. nigāhında:-ın, -da

**Kaside 23**

Mısra: 93

*Bakış, nazar.*

93. Görürdü her nigāhında dü-bālā 'aks-i sevdāyı

94. Meger āyine etdi baḥt-ı Mecnūn çeşm-i Leylā'yı

8. nigāhın:-in

**Kaside 23**

Mısra: 100

*Bakış, nazar.*

99. Alır nakd-i şikîbi hem yine ser-rişte vermez hiç  
100. Nigâhın çeşmiñe ta'lim edelden 'ilm-i ahfâyı

9. **nigâhın:-ın**

**Kaside 30**

Mısra: 52

*Bakış, nazar.*

51. Be-ħvâb-âlûde şanma bahtımı gördükçe za'findan  
52. Nigâhın edip istişkâl yummuş çeşm-i bînâyı

10. **nigâhı:-ı**

**Gazel 48**

Mısra: 17

*Bakış, nazar.*

17. Yek nigâhı kaldırır ednaları a'lâlara  
18. İltifât-ı mihr ile zerre Süreyyakâr olur

11. **nigâhın:-ın**

**Gazel 67**

Mısra: 2

*Bakış, nazar.*

1. Kemân ebrûlarıñ müjgânlarıñ tîr  
2. Kazâ ğamzen nigâhın 'ayn-ı te'sîr

12. **nigâha:-a**

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Bakış, nazar.*

9. Nigâha ruḥşat olur mu o yâre ey Sâlim  
10. Sırışk-i dîde-i binâ te'ākub üzre gelir

13. **nigâhın:-ın**

**Gazel 76**

Mısra: 2

*Bakış, nazar.*

1. Eger te'sîr-i ğamzeñ olmayaydı düşmen-i te'hîr  
2. Nigâhın 'âşıkâ mergin ederdi câmesin tağyîr

14. **nigâhı:-ı**

**Gazel 78**

Mısra: 3

*Bakış, nazar.*

3. Nigâhı nev-be-nev hâşâ tehî olmak derûnumda  
4. Ser-i peykân-ı tîr-i ğamze-i bî-dâdı qalmışdır

15. **nigâhında:-ın, -da**

**Gazel 86**

Mısra: 13

*Bakış, nazar.*

13. Murâdın añlar üstâd-ı nigâhın bir nigâhında  
14. Niçün dil ser-güzeşt-i hicri küyunda dîrâz eyler

16. **nigâhın:-ın**

**Gazel 126**

Mısra: 3

*Bakış, nazar.*

3. Her nigâhın ğamzeler luḥfuyla istiḳbâlde  
4. Hâl-i a'zâr-ı nigâh-ı 'özü-ħvâha kâ'iliz

17. **nigâha:-a**

**Gazel 126**

Mısra: 8

*Bakış, nazar.*

7. Künc-i 'uzletde nişiniz merḥamet kıl sevdiğim  
8. Güşe-i çeşmiñle olsun bir nigâha kâ'iliz

18. **nigâhımız:-ımız**

**Gazel 140**

Mısra: 8

*Bakış, nazar.*

7. Bakdıqça ğâh ḥasret ile meh cemâliñe  
8. Bir bâr olur mu rüyuña âyâ nigâhımız

19. **nigâh:**

**Gazel 151**

Mısra: 4

*Bakış, nazar.*

3. Ne zaḥmet 'işveler etmek o ğamze-i fettân  
4. Dil-i ğamînimize bir nigâh besdir bes

20. **nigâhın:-ın**

**Gazel 158**

Mısra: 3

*Bakış, nazar.*

3. Geh itâbın geh nigâhın öldürür 'uşşâkıñı  
4. Bu iki derdiñ birinden kimseler olmaz ḥalâş

21. **nigâha:-a**

**Gazel 162**

Mısra: 4

*Bakış, nazar.*

3. Cemâl-i pâkiñe dîdem ederdi nezzâre  
4. Nigâha olmasa eşk-i revân hemân mâni'

22. **nigâhına:-ın, -a**

**Gazel 272**

Mısra: 11

*Bakış, nazar.*

11. 'Âşıkânın dil-şikest olma nigâhına şakın  
12. Söyle kimdir sîr olan dîdâre Allâh 'aşkına

23. **nigâhın:-ın**

**Gazel 285**

Mısra: 10

*Bakış, nazar.*

9. Sen şehenşâh-ı serîr-i mekrümetsin cümleye  
10. Bir nigâhın kâm-rân eyler bütün ednaları

24. **nigâhımız:-ımız**

**Gazel 287**

Mısra: 10

*Bakış, nazar.*

9. Nezâremizden o şüh oldu münfa'il Sâlim  
10. Nigâhımız o gül-endâma ḥayf bâr oldu

**nigâh etdikçe:**

1. **nigâh etdikçe:-dikçe**

**Kaside 19**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak.*

25. Pesendide ḥavuzlar tuḥfe mir'ât-ı mücellâlar  
26. Nigâh etdikçe âb u tâb baḥş eyler nigeh-dâre

2. **nigāh etdikçe:-dik, -çe**  
**Gazel 243**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
1. Her nigāh etdikçe dil rūyuña meftūn olmada  
2. Sevdigim günden güne ḥālim dige-gūn olmada

**nigāh etdiklerim:**

1. **nigāh etdiklerim:-dik, -leri, -m**  
**Gazel 46**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak || İlgilenmek.*
3. Derūnı istemez ḡayre nigāh etdiklerim ol meh  
4. Bize bigāne bu vādī bütūn kıskandıḡındandır

**nigāh etmekdedir:**

1. **nigāh etmekdedir:-mek, -de, -dir**  
**Gazel 260**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak || İlgilenmek.*
9. Ruḡunda ol ḥaṭı şanmañ müşīr-i remz-i istişkāl  
10. Nigāh etmekdedir ‘uşşāka ‘ayn-ı imtiḥān içre

**nigāh etmez:**

1. **nigāh etmez:-mez**  
**Kaside 13**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak || İlgilenmek.*
17. Bezm-i ikbālīñ nigāh etmez fūrūzān şem‘ine  
18. Pertev-i şems-i ḥaḡīkatden olanlar pūr-zıyā

2. **nigāh etmez:-mez**

- Gazel 192**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak || İlgilenmek.*
9. Sālīmāsā ṭaraf-ı şevḡa nigāh etmez ḡiç  
10. Ol ki ālūde-i çirk-āb-ı elemdir ey dil

3. **nigāh etmez:-mez**

- Gazel 230**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
3. Teḡāfülle helāk oldum buña encām olmaz mı  
4. ḡaribe bir nigāh etmez geçersiñ cümle yanından

**nigāh olsa:**

1. **nigāh olsa:-sa**  
**Kaside 8**  
Mısra: 162  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
161. Şuver ki naḡra-i ūlāda cümle zāhirdir  
162. Ḥaḡīkat ūze nigāh olsa hep müzāhirdir

**nigāh-endāz olan:**

1. **nigāh-endāz olan:-an**

- Kaside 19**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakmak.*
15. Nigāh-endāz olan her bir müferraḡ ḡaşr-ı vālāya  
16. Eder şun‘-ı Ḥudā‘da dīde-i ‘ibretle nezzāre

**nigāh-endāz-ı çeşm-i rahm olup:**

1. **nigāh-endāz-ı çeşm-i rahm olup:-up**  
**Kaside 11**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Merhamet nazarıyla bakmak, merhamet etmek.*
11. Nigāh-endāz-ı çeşm-i rahm olup zūrriyyetine ol  
12. Olur rüz-ı kıyāmetde delīl-i nev‘-i insānī

**nigāh-endāz-ı rahm ol:**

1. **nigāh-endāz-ı rahm ol:**  
**Gazel 262**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin āşıḡa- merhametli şekilde bakması.*
3. Dil-i ‘aşḡ-āşināña kıydı ḡayfā ḡamze-i fettān  
4. Nigāh-endāz-ı rahm ol baña ey bigāne düşdüḡçe

**nigāh-ı ‘ābis eyler:**

1. **nigāh-ı ‘ābis eyler:-r**  
**Gazel 207**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Asık suratlı olmak, yüzünü ekşitmek.*
3. Beşüş olsa ‘aceb mi yār ḡāḡī  
4. Nigāh-ı ‘ābis eyler serv-i nāzım

**nigāh-ı ‘ātıfet kıl:**

1. **nigāh-ı ‘ātıfet kıl:**  
**Kıt‘a 10**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Merhamet nazarıyla bakmak || Sevgilinin āşıḡına iyi davranması.*
3. Sālīm-i dil-ḡasteye gel kıl nigāh-ı ‘ātıfet  
4. Bir gözü baḡlı ḡarībim āsitānında şehā

**nigāh-ı çeşme:**

1. **nigāh-ı çeşme:-e**  
**Diḡer 10**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bakış || Sevilen kişinin, dostun yüzü.*
3. Firāk-ı rūyuñ ile ‘azm-i büstān etsem  
4. Görünmeye baña güller nigāh-ı çeşme sezā

**nigāh-ı dīde-i lutfuñ:**

1. **nigāh-ı dīde-i lutfuñ:-uñ**  
**Gazel 51**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lütuf gözüyle bakmak.*
11. Niyāzı derḡeḡiñden Sālīm-i nā-çiz ü maḡzūnuñ  
12. Nigāh-ı dīde-i lutfuñ ile manzūr olmaḡdır

**nigāh-ı fitne-reh-ber:**

1. **nigāh-ı fitne-reh-ber:**

**Gazel 20**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fitneye götüren, fitne yolu gösteren bakış.*

3. 'Älemi āsude etmez tā-be-rüz-ı rüstaḥiz

4. Bu nigāh-ı fitne-reh-ber şulḥ-düşmen ceng-düst

**nigāh-ı germ ü pinhānū:**

1. **nigāh-ı germ ü pinhānū:-iñ**

**Tahmis 1**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli, sevgi dolu bakış.*

13. Kaḏā nüş eyleyince bādeden bir cām-ı raḥşānū

14. Gönül mestāne fāş etmiş nigāh-ı germ ü pinhānū

**nigāh-ı hasret-āmüzum:**

1. **nigāh-ı hasret-āmüzum:-um**

**Gazel 73**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özlem çekmeye alışmış bakış.*

9. Her nigāh-ı hasret-āmüzum o şūḥ-ı 'işyenin

10. Sālimā rüyunda şad hüsn ü leḫāfet gösterir

**nigāh-ı iltifātından:**

1. **nigāh-ı iltifātından:-m, -dan**

**Kaside 11**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgilenme bakışı.*

19. Nigāh-ı iltifātından umarız etmeye mahrūm

20. Ede zürriyyetinden Sālim'e luḫf-ı firāvānī

**nigāh-ı i'tibār etmez:**

1. **nigāh-ı i'tibār etmez:-mez**

**Müfret 86**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dikkatli şekilde bakmak || Farkında olmak.*

1. Derūnun bilmediğinden nigāh-ı i'tibār etmez

2. Meḫādīm-i zamāne olmasa bir nüşḫa zer cedvel

**nigāh-ı lutfuna:**

1. **nigāh-ı lutfuna:-un, -a**

**Kaside 30**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lutuf, ihsan bakışı.*

43. Nigāh-ı lutfuna mihr-i tefakḫud dūr-bīn olmuş

44. 'Aceb mi zerrelere eylerse āña 'arż-ı kālāy

**nigāh-ı merhamet etdiñ:**

1. **nigāh-ı merhamet etdiñ:-diñ**

**Gazel 259**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet nazarıyla bakmak, acımak.*

9. Hele bir kez nigāh-ı merhamet etdiñ mi inşāf et

10. Nedendir Sālim'e cevriñ a kāfir-mā-cerā söyle

**nigāh-ı merhamet etmezse:**

1. **nigāh-ı merhamet etmezse:-mez, -se**

**Gazel 277**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet nazarıyla bakmak, acımak.*

1. Nigāh-ı merhamet etmezse etsin 'āşık-ı zārı

2. O āhū-didenin etmez remide şekl-i āzārı

**nigāh-ı merhameti:**

1. **nigāh-ı merhameti:-i**

**Kaside 17**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet nazarıyla bakmak, acımak.*

69. Kemāl-i şefḫati erbāb-ı dānişe vāfir

70. Nigāh-ı merhameti yāre-i dile merhem

**nigāh-ı nazarıñ:**

1. **nigāh-ı nazarıñ:-iñ**

**Kaside 24**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakış.*

51. Sen o kām-ı kerem ü baḫr-i himemsin k'olmuş

52. Bir nigāh-ı nazarıñ cümle cihāna iksir

**nigāh-ı 'özü-hvāha:**

1. **nigāh-ı 'özü-hvāha:-a**

**Gazel 125**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özür dileyici bakış.*

7. Dil-i mecrūḫa ḡamzeñ her nighde biñ 'itāb eyler

8. Nigāh-ı 'özü-hvāha bundan a'lā i'tizār olmaz

**nigāh-ı pāke:**

1. **nigāh-ı pāke:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak nazar || Hz. Muhammed'in nazarı.*

69. Olmağ ile nigāh-ı pāke sezā

70. Etdi tenvīr-i rāh nūr-ı 'asa

**nigāh-ı ruḫūñ:**

1. **nigāh-ı ruḫūñ:-uñ**

**Kaside 5**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Hayranlıkla- yüze bakmak.*

7. Olmadı sīr nigāh-ı ruḫūñ ey meh felegin

8. Ḳāmeti olsa 'aceb mi ḡam-ı hicriñle dü tā

**nigāh-ı rüy-ı cānāna:**

1. **nigāh-ı rüy-ı cānāna:-a**

**Kıt'a 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin bakışı.*

1. Sedd-i rāh oldu nigāh-ı rüy-ı cānāna remed

2. Gözüme görünmeye dünyā benim şimdi şehā

### nigāh-ı şāhāne:

#### 1. nigāh-ı şāhāne:

**Kaside 20**

Mısra: 193

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel nazarda bulunan || 3. Ahmed.*

193. Maẓhar edip nigāh-ı şāhāne

194. Yapdı bir dil-güşā kütüb-ḥāne

### nigāh-ı şefkat-āmīziñ:

#### 1. nigāh-ı şefkat-āmīziñ:-iñ

**Kaside 30**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkatli bakış.*

75. Yeter bu 'abd-i zāra bir nigāh-ı şefkat-āmīziñ

76. Deriñde mültecā-yı arzümendān-ı şeydāyı

### nigār:

#### 1. nigārım:-ım

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 69

*Güzel yüzlü sevgili.*

69. O üç faşlı tamām etdi nigārım

70. Baba Tāhir bunu okudu yārım

#### 2. nigāra:-a

**Matla 10**

Mısra: 1

*Güzel yüzlü sevgili.*

1. Ne rüzgāra ne bahta ne hod nigāra tayan

2. Hemān hulūs-ı sadākatle sāzkāra tayan

#### 3. nigārına:-ın, -a

**Gazel 39**

Mısra: 6

*Güzel yüzlü sevgili.*

5. Şerāb ādeme bir bir maḥabbetin dedirir

6. Olur nigārına mestāne keşf-i rāz lezīz

### nigār-ı şun'una:

#### 1. nigār-ı şun'una:-un, -a

**Tarih 15**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sanatın güzelliği.*

3. Nigār-ı şun'una taḥsīn eden şenā-güyān

4. Ḥalāvet-i şuḥanın reşk-i bāl-i ḳand etsin

### nigeh:

#### 1. nigehden:-den

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 30

*Bakış, bakma.*

29. Ḳu'ūd edip katımda ol ruḥ-ı al

30. Velī ḡayrı nigehden etdi 'uzzāl

#### 2. nigehin:-in

**Kaside 18**

Mısra: 63

*Bakış, nazar.*

63. O imām-ı ḥaḳiñ etmiş nigehin şun'-ı Ḥudā

64. Dosta ni'met ü a'dāsına seyf-i meslül

#### 3. nigehdeyiz:-de, -yiz

**Gazel 34**

Mısra: 5

*Bakış, nazar.*

5. Kenār-ı ḳulzüm-i kāma nigehdeyiz bilmem

6. Çıkar mı baḥr-i hevesden dür-i yetīm-i murād

#### 4. nigeh:

**Gazel 85**

Mısra: 2

*Bakış, nazar.*

1. Nola baḥtım remedden perde çekse dideme yer yer

2. Beni küstāḥ-ı nazra eyledi her bir nigeh yek-ser

#### 5. nigehde:-de

**Gazel 125**

Mısra: 7

*Bakış, nazar.*

7. Dil-i mecrūḥa ḡamzeñ her nigehde biñ 'itāb eyler

8. Nigāh-ı 'özü-ḥvāha bundan a'lā i'tizār olmaz

#### 6. nigehim:-im

**Gazel 150**

Mısra: 8

*Bakış, nazar.*

7. Maḥz-ı nūr etdi beni ḡarḳ-ı tecelli-i cemāl

8. Germ edelden nigehim 'arız-ı cānāne heves

#### 7. nigehler:-ler

**Gazel 155**

Mısra: 1

*Bakış, nazar.*

1. Müretteb leşker-i müjgān nigehler bī-amān olmuş

2. Ne mümkün söyleşilmek yār fettān-ı cihān olmuş

### nigeh etdikçe:

#### 1. nigeh etdikçe:-dikçe

**Tarih 10**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, temaşa etmek.*

43. Nürsun sen saña etdikçe nigeh

44. Dideler bī-hude ḡayrān olmaz

### nigeh etmez:

#### 1. nigeh etmez:-mez

**Gazel 195**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgilenmek || Sevgilinin aşıklarına ilgi göstermesi.*

7. Ḡamzeler biḡānedir etmez nigeh 'aşıklara

8. Mülk-i ḥüsünde ḡarībiz āşināmız çok degil

### nigeh etsin:

#### 1. nigeh etsin:-sin

**Gazel 227**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, temaşa etmek.*



5. Läleāsā dāğlarla gül gül olmuş ser-te-ser  
6. SİNEME etsin nıgeh seyr-i gülistān etmeyen

**nıgeh-bān:**

1. **nıgeh-bān:**

**Tarih 10**

Mısra: 46

*Bekçi || Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

45. Ne ‘aceb lâzıme-i hüsn olsa

46. Hıa kadar hüsn nıgeh-bān olmaz

**nıgeh-bān olsa:**

1. **nıgeh-bān olsa:-sa**

**Kaside 23**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözetmek, kollamak.*

65. Hıfzı nıgeh-bān olsa görmez çeşm-i pervāne

66. Şabādan dūd-ı āh-ı şem‘-i cem‘-i meclis-ārāyı

**nıgeh-bānāsā:**

1. **nıgeh-bānāsā:**

**Kaside 5**

Mısra: 22

*Bekçi misali, bekçi gibi.*

21. Aldı pervāneler etrāfını şem‘-i māhūn

22. Şaf-be-şaf leşker-i ‘uşşāk nıgeh-bānāsā

**nıgeh-dār:**

1. **nıgeh-dāre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 26

*(Fa.) Gözcü, bekçi.*

25. Pesendide havuzlar tuhfē mir‘āt-ı mücellālar

26. Nıgāh etdikçe āb u tāb bahş eyler nıgeh-dāre

**nıgeh-dār-i fikr-i gerden-i kāfūr-ı dil-dāra:**

1. **nıgeh-dār-i fikr-i gerden-i kāfūr-ı dil-dāra:-a**

**Kaside 23**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel kokulu gerdanının fikrinin koruyucusu || Övülen kişiyi sürekli olarak düşünmek.*

97. Nıgeh-dār-i fikr-i gerden-i kāfūr-ı dil-dāra

98. Gönül bir fülful eyler dāne-i hāl-i süveydāyı

**nıgeh-i çeşm-i i‘tibār:**

1. **nıgeh-i çeşm-i i‘tibār:**

**Gazel 116**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İtibarlı gözün bakışı.*

3. Mişāl-i gonca serim beste-i teveccühdür

4. Güşāyışim nıgeh-i çeşm-i i‘tibār iledir

**nıgeh-i dīde-i şadükumuzūn:**

1. **nıgeh-i dīde-i şadükumuzūn:-umuz, -uñ**

**Gazel 177**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadık gözün bakışı, sadık bakış.*

7. Miyāh-ı kâzib-i ‘ayn-ı nıfāk degil mi bozan

8. Hālāvetin nıgeh-i dīde-i şadükumuzūn

**nıgeh-i lutf:**

1. **nıgeh-i lutf:**

**Kaside 10**

Mısra: 515

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf bakışı, lütufla bakmak.*

515. Nıgeh-i lutf u ‘ātıfet eyle

516. Sālīm-i zāra merhāmet eyle

2. **nıgeh-i lutf:**

**Gazel 82**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf bakışı, lütufla bakmak.*

9. O ğamzeden nıgeh-i lutf ümīdi ey Sālīm

10. Bakılssa ‘āşıkā ‘ayn-ı hıta degil de nedir

**nıgeh-sāzende-i dikkat:**

1. **nıgeh-sāzende-i dikkat:**

**Gazel 58**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dikkatli bir şekilde bakmak.*

11. Belāğat-senc olur Sālīm nıgeh-sāzende-i dikkat

12. İhāta eyledikçe fenn ü ma‘nāyı edā artar

**nıgeh-sāzende-i lutf oldu:**

1. **nıgeh-sāzende-i lutf oldu:-du**

**Tedis 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf bakışıyla bakmak, merhamet etmek.*

13. Bilinmezken bilip ben bendesin āh u enīnimden

14. Nıgeh-sāzende-i lutf oldu āvāz-ı hāzīnimden

**nıgīn-i dil-keş:**

1. **nıgīn-i dil-keş:**

**Tarih 18**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül çeken güzel yüzük.*

35. Dür-i yek-tāya elmāsī nıgīn-i dil-keş oldu çün

36. Fūrūğ-ı ‘aks-i rüy ile o da bir māh-tāb oldu

**nıgīn-i ihsāna:**

1. **nıgīn-i ihsāna:-a**

**Kaside 22**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf, cömertlik yüzüğü.*

25. Nām verdi keremle devrāna

26. Hātem oldu nıgīn-i ihsāna

**nıgīn-i şadr-ı devletde:**

1. **nıgīn-i şadr-ı devletde:-de**

**Gazel 114**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Devletin başının mührü, yüzüğü.*

15. Niğin-i şadr-ı devletde edip perverde 'izzetle  
16. Anı Rüstem gibi Zâl-i felek bir nâm için şaklar

**niğün etdi:**

1. **niğün etdi:-di**  
**Kaside 18**  
Mısra: 37  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Baş aşığı çevirmek, tersine döndürmek.*  
37. Dağ edip etdi niğün anı dökülse ne 'aceb  
38. Hâven-i çarğdan incü-yı sefid-i mañlül

**nihâde:**

1. **nihâdeyiz:-yiz**  
**Gazel 162**  
Mısra: 7  
*Hazır olmak.*  
7. Nihâdeyiz ser-i teslîmi dâmen-i kadere  
8. Gerek 'ayân u gerek tâbiş-i nihân mâni'

**nihâd-ı kalbe:**

1. **nihâd-ı kalbe:-e**  
**Kaside 9**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönüldeki duygular.*  
17. Vücûdu zât-ı bahta oldu bürhân  
18. Nihâd-ı kalbe kalıb kâlîba cân

**nihâd-ı rûzgâr:**

1. **nihâd-ı rûzgâr:**  
**Gazel 270**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Rûzgârın tabiatı || Sürekli olarak sevgilinin saçları  
dağıtmasından dolayı âşığı perişan eden rûzgâr.*  
7. Perişân eylemiş her târ-ı gîsûsun şabâ gördük  
8. Nihâd-ı rûzgâr ister mi dil olsun selâmetde

**nihâd-ı suhan olmazsa:**

1. **nihâd-ı suhan olmazsa:-maz, -sa**  
**Gazel 278**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Söylemeye hazır olmak.*  
3. Şıkletinden göremez rûy-ı merâmın tâlib  
4. Leb nihâd-ı suhan olmazsa recâdan gayrı

**nihâl:**

1. **nihâl:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 100  
*Fidan.*  
99. Redd ederdi selâm verse eger  
100. 'İzz ü tevķir ile nihâl ü ħacer  
2. **nihâl:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 25  
*Fidan.*

25. Her çemenzâra rakîb olup nihâl  
26. Kulluğunda eylemiş ħaddin dü-tâ

**3. nihâl:**

**Matla 29**  
Mısra: 2  
*Fidan.*

1. Cihânda hiç bir şey görmedim ben i'tidâl üzre  
2. Gülün de kimi dem-beste kimi ħandân nihâl üzre

**4. nihâlîñ:-iñ**

**Kaside 34**  
Mısra: 12  
*Fidan.*

11. Serin tahrîk eder şanma şabâdan nañl-i gülzârı  
12. Nihâlîñ inĥinâsı ehl-i 'irfâna temennâdir

**5. nihâle:-e**

**Gazel 45**  
Mısra: 4  
*Fidan.*

3. Teb-i firâk ile beñzim şarardı şoldu deme  
4. ħazân-reside nihâle bahâr der-peydir

**nihâlân-ı ĥişâr'a:**

1. **nihâlân-ı ĥişâr'a:-a**  
**Diğer 3**  
Mısra: 130  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hisar'da bulunan fidanlar.*

129. Feyz-i cân-baĥşı nesîm-i kerem-i ĥazret-i Ĥak  
130. Verdi çün rişe nihâlân-ı Ĥişâr'a revnaĥ

**nihâl-i bî-misâl:**

1. **nihâl-i bî-mişâl:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Benzersiz fidan || Sevgilinin boyunun uzunluğu.*  
11. Nihâl-i ħaddîne nola kıyâmet ser-fürû etse  
12. Bu gülşende ħadiñ gibi nihâl-i bî-mişâl olmaz

**nihâl-i gülüne:**

1. **nihâl-i gülüne:-ün, -e**  
**Kaside 35**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgili.*

59. Geçmedin ĥüsn-i bahâ-yı ruĥu yâriñ ya'nî  
60. Ķonar elbette nihâl-i gülüne bülbülvâr

**nihâl-i ĥadîka-i maĥşûd:**

1. **nihâl-i ĥadîka-i maĥşûd:**  
**Kıt'a 7**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstekler bahçesinin fidanı || Gönülde istekler,  
gayeler.*  
1. Bu ĥaĥt-ı feyz-ı şehâb-ı şehâ 'âlemde  
2. Ĥazâna erdi nihâl-i ĥadîka-i maĥşûd

**nihāl-i kaddiñe:**

1. **nihāl-i kaddiñe:**-iñ, -e

**Gazel 123**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Uzun boy || Sevgilinin uzun boyu.*

11. Nihāl-i kaddiñe nola kıyāmet ser-fürü etse

12. Bu gülşende kađiñ gibi nihāl-i bî-miṣāl olmaz

**nihāl-i kâmeti:**

1. **nihāl-i kâmeti:**-i

**Müfret 31**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Düzgün, güzel boy.*

1. Perişān eylemiş kendin hiçābindan o ney-reste

2. Nihāl-i kâmeti bāğ-ı bahāda serv-i ra' nādır

**nihāl-i kâmet-i ham-gestemiz:**

1. **nihāl-i kâmet-i ham-gestemiz:**-miz

**Gazel 228**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bükülmüş düzgün boy.*

3. Hevā-yı 'aşkıñā za'fım görenler etsin istidlāl

4. Nihāl-i kâmet-i ham-gestemiz kaddiñe dāl olsun

**nihāl-i kâmet-i 'uşşākı:**

1. **nihāl-i kâmet-i 'uşşākı:**-i

**Tahmis 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Âşıkların fidan boyu.*

1. O kim gülzâr-ı hüsnüñ her dirahıtın müntehā etmiş

2. Nihāl-i kâmet-i 'uşşākı derd ile dü-tā etmiş

**nihāl-i kurbivvet:**

1. **nihāl-i kurbivvet:**

**Kaside 10**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yakınlık fidanı || İslamiyet'in öncüsü olarak Hz.*

*Muhammed.*

37. Gül-i şad-berg-i gülşen-i rahmet

38. Bir ser-āmed nihāl-i kurbivvet

**nihāl-i nahl-bendde:**

1. **nihāl-i nahl-bendde:**-de

**Gazel 56**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ağaç budayan güzel, sevgili.*

3. Kalmaz nihāl-i nahl-bendde ser-keşidelik

4. Gül-berg-i bāğ-ı mihr ü maḥabbet ḥazān olur

**nihāl-i servāsā:**

1. **nihāl-i servāsā:**

**Kaside 30**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Servi fidanı gibi.*

109. Nihāl-i servāsā istiḳāmet eyleyip eyle

110. Çenār-ı bāğveş bālā hemİN dest-i temennāyı

**nihāl-i taze:**

1. **nihāl-i taze:**

**Kaside 30**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Taze fidan. II Sevgili.*

103. Ḥazer et ey nihāl-i taze gird-i bād-ı āhımdan

104. Daḥı ney-restesin yıḳma derÜN-ı 'arş-peymāyı

**nihāl-i tazedden:**

1. **nihāl-i tazedden:**-den

**Gazel 72**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Taze fidan || Sevgili.*

5. El ermez bār-ı vaşla ol nihāl-i tazedden zīrā

6. Göñül bir serv-kadd ü ser-keşİN dil-dāre düşmüşdür

**nihāl-i tazelere:**

1. **nihāl-i tazelere:**-ler

**Gazel 77**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Taze fidan || Sevgili.*

1. NesİM ile dırāz eyler kađiñ gāhİ dü-tā eyler

2. Nihāl-i tazelere gülşende ta'lim-i cefā eyler

**nihāl-i verdi:**

1. **nihāl-i verdi:**-i

**Gazel 244**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gül fidanı.*

7. CünÜN-ı 'aşk ile bülbül nihāl-i verdi fark etmez

8. Nola her naḥle eyleyse temennā gülsitān içre

**nihāl-i vuşlatın:**

1. **nihāl-i vuşlatın:**-ın

**Gazel 79**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kavuşma fidanı || Sevgiliye kavuşma.*

5. Olanlar bād-ı fırkatle ḥazān-ı şevḳıma bā'ış

6. HemİN ecrin nihāl-i vuşlatın şānında bulsunlar

**nihāl-i zībāsın:**

1. **nihāl-i zībāsın:**-sın

**Kaside 10**

Mısra: 218

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzel, süslü fidan.*

217. Döküp āb-ı vuzü'-ı vālāsın

218. Etdi ihyā nihāl-i zībāsın

**nihālistān:**

1. **nihālistān:**-ı

**Kaside 19**

Mısra: 50

*Far. Fidanlık.*

49. Kirās-ı āli yākūt-ı ‘Aden kendisi ‘adn olmuş  
50. Nihālistānı zeyn olmuş hezārān nev’-i esmāre

**nihān:**

1. **nihāndır:-dır**  
**Gazel 10**  
Mısra: 7  
*Mücevher kutusunun kokusu.*  
7. Nihāndır şem’-i ruhsārīñ gözümde şem’e hācet yok  
8. Degil şem’i remedden etmek istişkāl biz cānā

**nihān etdi:**

1. **nihān etdi:-di**  
**Muamma 9**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlemek, saklamak.*  
1. Mihr-i rüyuñ cānib-i maşrıqdan olduĸda ‘ayān  
2. Etdi Behrām-ı felek maĸribde kendini nihān  
2. **nihān etdi:-di**  
**Gazel 140**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlemek, saklamak.*  
3. Ebr-i siyāh-ı ĸaḫḫı nihān etdi rüyunu  
4. Bir gün mü gösterir bize baḫt-ı siyāhımız

**nihān etme:**

1. **nihān etme:-me**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlemek, saklamak.*  
9. Gül açıl ‘uşşāk-ı zārı eyle yek-ser şādmān  
10. Şaklayıp rāz-ı derūnuñ etme bizlerden nihān

**nihān etse:**

1. **nihān etse:-se**  
**Kaside 15**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlemek, saklamak.*  
9. Verā-yı Kāf’a nihān etse kendini a‘dā  
10. Yeter irādet-i Ḥaḫḫ ile kuvvet-i şevket

**nihān eyle:**

1. **nihān eyle:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlemek, saklamak.*  
1. Ne yāre rāzıñı keşf et ne ḫod nihān eyle  
2. Lisān-ı ḫāl-i dili ḫāle tercemān eyle  
2. **nihān eyle:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlemek, saklamak.*  
9. ‘İzār-ı pākīñe zūlfūñ niḫāb edip her ān  
10. Verā-yı ebrde mihr-i ruḫuñ nihān eyle

3. **nihān eyle:**

- Gazel 191**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlemek, saklamak.*

5. Mihr-i rüyuñ eyle zīr-i ebr-i kākülde nihān  
6. Dīde-i aĸyāra zūlfūñden ‘izāra perde çek

**nihān eyler:**

1. **nihān eyler:-r**  
**Gazel 49**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlemek.*  
1. Neden dāĸ-ı derūnun ‘āşık-ı pūr-ĸam nihān eyler  
2. Anı ḫod çāk-şad-çāk-i giribānı ‘ayān eyler

**nihān oldu:**

1. **nihān oldu:-du**  
**Gazel 2**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlenmek, görünmez olmak.*  
11. Dü çeşmimden benim cān gibi ey Sālim nihān oldu  
12. Ser-i zūlfünde murĸ-ı dil edelden āşiyān peydā  
2. **nihān oldu:-du**  
**Gazel 10**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlenmek.*  
3. Nihān oldu gözümde mihr-i rüyu nice demlerdir  
4. Karirü’l-‘ayn-ı vaşlı şimdi kimdir ol mehin āyā

**nihān olmaz:**

1. **nihān olmaz:-maz**  
**Kaside 6**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlenmek, saklanmak.*  
33. Nihān olmaz dil-i ma‘şūk u ‘āşıkda olan esrār  
34. Nola kim birbirini olsa dānā şem’ ü pervāne  
2. **nihān olmaz:-maz**  
**Kaside 13**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlenmek, görünmez olmak.*  
29. Mā-ḫaşal esrār-ı Ḥaḫḫ olmaz nihān aşḫābına  
30. Her kes almış vūs‘atince ḫişşesin ser-tā-be-pā

**nihān olmuş:**

1. **nihān olmuş:-muş**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 58  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizlenmek, saklanmak.*  
57. Fülk-i dil olmuş idi ḫayli zamān  
58. K’oldu līmān-ı ferāĸatde nihān

**nihān olsa:**

1. **nihān olsa:-sa**  
**Kaside 15**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizlenmek, saklanmak.*

15. Verā-yı ebre nihān olsa çeşm-i a' dāyı  
16. Kōmaz ki hāba vara bu mehābet-i şevket

**nihānī:**

1. **nihānī:**

**Tesdis 5**

Mısra: 21

*Gizlilik, sır.*

21. Geh nihānī müjde-i vaşlñla et def'-i keder  
22. Böyle bil kim hāşılı ey verd-i gülzār-ı hüner

2. **nihānī:**

**Gazel 13**

Mısra: 7

*Gizlilik, sır.*

7. Nihānī rūh şihhatde görölmez deyü lecc etme  
8. Gözümlle gördüm oldu dideden ol dil-sitān gā'ib

**nihān-ı hvābi-i 'uzlet olurlarsa:**

1. **nihān-ı hvābi-i 'uzlet olurlarsa:-ur, -lar, -sa**

**Kaside 6**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnızlık uykusunda olmak.*

7. Nola her rüz olurlarsa nihān-ı hvābi-i 'uzlet  
8. Kanı bir şeb kim etmez anı ihyā şem' ü pervāne

**nihāvendī:**

1. **nihāvendī:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 27

*Nihāvendli. Nihāvend şehrinden olan.*

27. Nihāvendī gibi ol şāh-ı ra'nā  
28. Ki eşvābı anñ zīrā 'acemsā

**nihāvāt:**

1. **nihāvāt:**

**Kaside 18**

Mısra: 62

*Sınır, sınırlı.*

61. Şeh-i şāhān-ı felek-mertebe Sultān Ahmed  
62. K'etmez evşāfı bu kevn içre nihāvāt kabül

**nihāyet:**

1. **nihāyet:**

**Kaside 2**

Mısra: 79

*Son, sınır.*

79. Muşaşşal mu' cizāta yoğ nihāyet  
80. Ne mümkün kim ola ta'dāda kudret

2. **nihāyetde:-de**

**Lugaz 3**

Mısra: 16

*Sonunda.*

15. Ayağı bir durur kıyāfetde  
16. Tabanı yaşşdır nihāyetde

2. **nihāyet:**

**Kaside 5**

Mısra: 91

*Son, sınır.*

91. Ah kim cürm ü zünübuma nihāyet yoğdur  
92. Ah kim geçdi hevālarla zamānım hayfā

3. **nihāyetde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 269

*Son, sınır.*

269. Bir hācer var idi nihāyetde  
270. Kātı bālā idi şalābetde

**nihāyet buldu:**

1. **nihāyet buldu:-du**

**Kaside 16**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Son bulmak, neticeye ulaşmak.*

81. Sālīmā emr-i tefāhür de nihāyet buldu  
82. Oldu gayrı dem-i āmine müheyyā bülbül

**nihāyet yok:**

1. **nihāyet yoğ:**

**Kaside 10**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonu, nihāyeti olmamak.*

39. Yoğ nihāyet 'atā-yı Sübhān'a  
40. Mu' cizāt-ı şerif ü bürhāna

**nīk:**

1. **nīk:**

**Gazel 51**

Mısra: 7

*İyi, güzel, olumlu.*

7. Gerek nīk ü gerek bed yād etsinler beni a'dā  
8. O şāhñ meclisinde ārzü mezkür olmağdır

2. **nīke:-e**

**Gazel 100**

Mısra: 9

*İyi, güzel, olumlu.*

9. Bedin fikr eyleyip nīke kanā'at eyle ey Sālīm  
10. Cihānda vefk-ı dil-hvāh üzre kām almak ne mümkündür

**nīk ü bed:**

1. **nīk ü bed:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi ve kötü.*

127. Nīk ü bed 'arz olursa ser-tā-ser  
128. Fehm eden etmeyen pesend eyler

2. **nīk ü bed:**

**Kaside 10**

Mısra: 426

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi ve kötü.*

425. Bârgâhında cümle ey Kıyyüm

426. Nîk ü bed kâr u hâlimiz ma'lûm

#### **nikâb edip:**

1. **nikâb edip:-ip**

**Tahmis 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtmek, kaplamak.*

9. 'İzâr-ı pâkiñe zülfün nikâb edip her ân

10. Verâ-yı ebrde mihr-i ruhuñ nihân eyle

#### **nikâb etmez:**

1. **nikâb etmez:-mez**

**Gazel 148**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtünmüş, kapanmış.*

1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zülfün nikâb etmez

2. Luţufdan ğayrı şeyden sevdiğim aşlâ hiçâb etmez

#### **nikâb etmiş:**

1. **nikâb etmiş:-miş**

**Gazel 10**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtünmüş, kapanmış.*

9. Sevâd-ı fikr-i zülfün ile müjgânın nikâb etmiş

10. Siyeh-püşidedir sanma görüp ey 'âşık-ı şeydâ

#### **nikâb ola:**

1. **nikâb ola:-a**

**Muamma 36**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perde olmak || Gizlemek.*

1. Şafâyla bûs-ı femi serde yazı ise eger

2. O zülf-i zâl aralıkda ne kâdir ola nikâb

#### **nikâb oldu:**

1. **nikâb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perde olmak, saklamak.*

33. Kemâl-i hüsn-i hulkun hıfz için güyâ siyâh-ı şeb

34. O hürşid-i cihân-ârâ-yı eltâfa nikâb oldu

#### **nikâb olmak:**

1. **nikâb olmak:-mağ**

**Gazel 24**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perde olmak || Gizlemek.*

1. Rüy-ı tevhide nikâb olmak ne mümkün kâ'inât

2. Maıv olupdur nûr-ı zât-ı Zü'l-celâl-i mümkünât

#### **nikâb olur:**

1. **nikâb olur:-ur**

**Gazel 92**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perde olmak, saklamak.*

1. Zülf-i siyâhı rüyuna her şeb nikâb olur

2. Ol pâdişâh-ı 'işve ne ehl-i hiçâb olur

#### **nikâb-ı zülfü:**

1. **nikâb-ı zülfü:-ü**

**Kaside 8**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzü örten saçlar.*

79. O âfitâb-ı hüsündür nikâb-ı zülfü kalem

80. Hezâr şerm ü hiçâb ile şöyle zâkirdir

#### **nikâbın aç:**

1. **nikâbın aç:**

**Matla 15**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtüsünü kaldırmak || Sevgilini yüzünü örten peçeyi kaldırması.*

1. Nikâbın aç şakınma rüyunu sen mübtelâlardan

2. Eliñden geldiği ğayrı dirîğ etme gedâlardan

#### **nikât-ı behcetin:**

1. **nikât-ı behcetin:-in**

**Tarih 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Yüzdeki- Güzelliğin ayrıntıları.*

1. Hatt edince taşkiye metn-i münir-i 'arızın

2. Müstetir etdi nikât-ı behcet'in tefhîmini

#### **nikbet:**

1. **nikbet:**

**Kaside 13**

Mısra: 100

*Talihsizlik.*

99. Mağdemiñle cümle sür etdi Muhammed ümmeti

100. Nikbet ü idbârına a'dâ-yı dîn etdi 'azâ

#### **nîk-hışâl:**

1. **nîk-hışâl:**

**Diğer 11**

Mısra: 26

*İyi yaratılıştı, huyu iyi.*

25. Taraf-ı muhlîşi ederse su'âl

26. O kerîmü'l-hışâl ü nîk-hışâl

#### **nîkrîz:**

1. **nîkrîz:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 64

*Klasik Türk müziği makamlarından biri.*

63. Saña üç faşl edeyim baña destür

64. Biri nîkrîz bayâtı biri mähür

#### **nîl:**

1. **nîl:**

**Kaside 20**

Mısra: 70  
Nil nehri.

69. Kef-i cüduna nisbet ü temşil  
70. Kaṭra-i kemterini olmaz Nıl

2. nıl:

**Kaside 20**  
Mısra: 72  
Nil nehri.

71. Nice olsun bu cümle pür-feyezân  
72. Nıl ise geh ziyâde geh nokşân

3. nıl:

**Kaside 20**  
Mısra: 75  
Nil nehri.

75. Nıl cüdü dem-i yesir eyler  
76. Bu ise hep cihâmı sır eyler

4. nıl'în:-iñ

**Kaside 20**  
Mısra: 77  
Nil nehri.

77. Nıl'în olmaz şehâsı deryâda  
78. Berr ü bahre bu cüda âmâde

5. nıl:

**Kaside 20**  
Mısra: 79  
Nil nehri.

79. Nıl anıñ yem-i şehâsından  
80. Olur aḳdıǵı yerde şaǵ u esen

6. nıl'e:-e

**Kaside 20**  
Mısra: 82  
Nil nehri.

81. Etmese bād-ı himmeti icrâ  
82. Sedd olur idi Nıl'e her mecrâ

7. nıl:

**Kaside 20**  
Mısra: 83  
Nil nehri.

83. Nıl bir cüy-ı endek-icrâdır  
84. Bunuñ ihsânı 'ayn-ı deryâdır

8. nıl:

**Gazel 23**  
Mısra: 12  
Nil nehri.

11. Mâ-cerâ-yı dîde-i giryânımı görüp dilâ  
12. Bahır acıyıp ağlaşır lar hâlime Nıl ü Fürât

**nîm-bismil olur:**

1. nîm-bismil olur:-ur

**Kaside 7**  
Mısra: 41  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyice boğazlanmayıp yarı kesilmiş olan || Tam teslimiyetin olmayışı.*

41. Nîm-bismil olur şikâr-ı taşdıǵ  
42. Şübhe dil-i 'aşıkâna şıǵmaz

**nî met:**

1. nî met:

**Tarih 2**  
Mısra: 14  
İyilik, lütuf, ihsan.

13. Hâzret-i Bârî du 'â-yı 'âlemi maḳbûl edip  
14. Eyledi şâyân hezârân nî met ü ikrâmına

2. nî mete:-e

**Kaside 10**  
Mısra: 417  
İyilik, lütuf, ihsan.

417. Eyleyip 'izz ü nî mete mu 'tād  
418. Eyle ḳahr u ḡumûmdan âzād

3. nî mete:-e

**Kaside 10**  
Mısra: 468  
Nimet, bahşedilmiş rızık.

467. Ceste ceste verip teraḳḳiler  
468. Etdi şad ḡüne nî mete maḫzar

4. nî mete:-e

**Kaside 17**  
Mısra: 20  
İyilik, lütuf, ihsan.

19. Bu ihtirâm Resûl-i Hüdâ'yadır lâ-şekk  
20. Ederse tehniye lâyıḳ bu nî mete 'âlem

5. nî met:

**Kaside 18**  
Mısra: 64  
İyilik, lütuf, ihsan.

63. O imâm-ı ḫaḳıñ etmiş nigeḫin şun'-ı Hüdâ  
64. Dosta nî met ü a 'dâsına seyf-i meslûl

6. nî meti:-i

**Kaside 18**  
Mısra: 66  
İyilik, lütuf, ihsan.

65. Odur ol pâdişeh-i mün'im ü 'âdil şeb ü rüz  
66. Ki anıñ nî meti olmaḳda cihâna mebzûl

7. nî metiñ:-iñ

**Kaside 18**  
Mısra: 108  
İyilik, lütuf, ihsan.

107. Bahr ü ber cevdet-i ihsânıña sır ü reyyân  
108. Nî metiñ öyle bahâr içre cihâna mebzûl

8. nî met:

**Kaside 20**  
Mısra: 10  
İyilik, lütuf, ihsan.

9. Hüsnü itmâm olur bu midḫat ile  
10. Pür olur enderûnu nî met ile

**nî met olmasa:**

1. **ni' met olmasa:-masa**

**Kaside 10**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlara her açıdan fayda sağlamak.*

97. Olmasa zātı ümmete ni' met

98. Nâzil olmazdı kaçra-i rahmet

**ni' met-i tām:**

1. **ni' met-i tām:**

**Kaside 10**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün nimetler.*

133. Bereketle toplu o ni' met-i tām

134. Yediler sır olunca şahb-ı kirām

**ni' met-i 'uzmā bulupdur:**

1. **ni' met-i 'uzmā bulupdur:-up, -dur**

**Kaside 4**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En büyük lütfâ, ihsana ulaşmak.*

3. Ne şebdir ol şeb-i zînet-fezâ-yı revnağ-ārâ kim

4. Bulupdur cânib-i Hâk'dan hezārân ni' met-i 'uzmā

**ni' met-i yāre ermeve:**

1. **ni' met-i yāre ermeve:-me, -ye**

**Gazel 256**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşmak.*

5. 'Aşık o durur eyleye her derde tahammül

6. Bâr olmayacak ermeye dil ni' met-i yāre

**nişāba bālîğ oldukça:**

1. **nişāba bālîğ oldukça:-duğ, -ça**

**Gazel 270**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin nazarında- belirli bir kıymete ulaşmak, değerli olmak.*

5. Netice müdde 'â-yı 'aşkı isbât eyler efgânım

6. Sırışkimle nişāba bālîğ oldukça şehâdetde

**nişābürî:**

1. **nişābürî:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 58

*Nişaburlu olan.*

57. Nedimimden benim var zāt-ı ma'mûr

58. Nişābürî demekle ya'ni meşhûr

**nişān:**

1. **nişān:**

**Kıt'a 13**

Mısra: 2

*İz, işaret, belirti.*

1. Netice emriñe râmız bu 'arşagehde seniñ

2. Deriñde bilmege şıdkım nişān gönderdik

2. **nişānı:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 273

*İz, işaret, belirti.*

273. Bir atışda urup nişānı o şāh

274. Oldu altun pür-kelef bir māh

3. **nīsāna:-a**

**Kaside 27**

Mısra: 26

*Nisan ayı || Sedeflerin inci ile dolması için gerekli olan Nisan yağmurları.*

25. Ol ki dest-i keremi dehere güher-pāş olsa

26. Dağı nīsāna sadeplerden el açmaz deryā

4. **nişān:**

**Gazel 172**

Mısra: 6

*İz, işaret, belirti.*

5. Egerçi güdi dem-i vuslat ey kemān-ebrū

6. Deründa kaldı şafāya yeri nişān ancak

**nişān olmuş:**

1. **nişān olmuş:-muş**

**Gazel 155**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İz, işaret taşımak.*

5. Koparmış şahid-i gül-bergi yer yer bād yerinden

6. Hārāb-ābād olup gülşen kıyāmetden nişān olmuş

**nişāne:**

1. **nişānedir:-dir**

**Kaside 28**

Mısra: 43

*Far. Hedef, eser, iz, alamet.*

43. Cünbiş-i tür-i nişānedir ki a'dāyı memāt

44. Menziline da'vet üzre olmasın iñtār eder

**nişāne eder:**

1. **nişāne eder:-er**

**Gazel 20**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hedef olmak.*

5. Kim eder cānın nişāne tîğ-i ser-tîze o yār

6. Geldi almış deste hançer şulh-düşmen ceng-düst

**nişān-ı tîr-i hier oldum:**

1. **nişān-ı tîr-i hier oldum:-dum**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık oklarının hedefi olmak || Âşığın sürekli olarak ayrılığa maruz kalması.*

25. Fiğān ey nāvek-endāz-ı dil-i zār

26. Nişān-ı tîr-i hier oldum ser-ā-pā

**nişān-ı zer-endüz:**

1. **nişān-ı zer-endüz:**

**Kaside 20**

Mısra: 266



Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Altın kazanmanın alameti, işareti.*  
265. Meyl-i remy-i tüfeng edip bir rüz  
266. Kõndu pişen nişân-ı zer-endüz

**nişânın olur:**

1. nişânın olur:-ur

**Matla 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İz, işaret taşımak.*

1. Ne rütbe kâmilî olsañ cihânın
2. Olur seng-i mezâr âhîr nişânın

**nişâr:**

1. nişâra:-a

**Tarih 1**

Mısra: 28

*Saçmak.*

27. Nücûmundan felek etmiş müheyyâ
28. Nişâra bir tabağda dürr-i meknûn

**nişâr etmekde:**

1. nişâr etmekde:-mek, -de

**Tarih 1**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saçmak, serpmek || Gökyüzünde yıldızların dağınık duruşundan hareketle, feleğin altın saçması bağlamında.*

39. Degül encüm sürüründen bu süra
40. Felek her şeb nişâr etmekde altun

**nisbet:**

1. nisbet:

**Tarih 1**

Mısra: 71

*Göre, nazaran, nisbetle.*

71. Aña nisbet ile bir kıtra olmaz
72. Eger cüduyla hem-vezn olsa Ceyhün

2. nisbetle:-le

**Gazel 12**

Mısra: 6

*Göre, nazaran, nisbetle.*

5. Āfitāba ben cemālîñ nice teşbîh eyleyim
6. Zerre olmaz hüsnuñe nisbetle kemter āfitāb

3. nisbet:

**Kaside 17**

Mısra: 54

*Göre, nazaran, nisbetle.*

53. Anıñ kemânını Rüstem ne kâdir ala ele
54. Kemân-ı sahtına nisbet kepâdedir Rüstem

4. nisbet:

**Kaside 20**

Mısra: 69

*Göre, nazaran, nisbetle.*

69. Kef-i cüduna nisbet ü temsîl
70. Kıtra-i kemterini olmaz Nîl

5. nisbetle:-le

**Kaside 24**

Mısra: 58

*Göre, nazaran, nisbetle.*

57. Sen o ihsân u kerem şahibisin kim Hâtem
58. Saña nisbetle sehä-ıhvânıñ bir şey'-i haķır

6. nisbetledir:-le, -dir

**Gazel 122**

Mısra: 7

*Göre, nazaran, nisbetle.*

7. Zevkına nisbetledir refâir-ı kilik-i hoş-edâ
8. Kâmilîñ nev-lika-i ārâmı tamlar tamlamaz

**nisbetle:**

1. nisbetle:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 72

*Kıyas edilirse, göre, nazaran, nispetle.*

71. Cihânda 'aşkın eyüsü olur mu
72. Velikin ehveni nisbetle tãlib

2. nisbetle:

**Matla 4**

Mısra: 1

*Kıyas edilirse, göre, nazaran, nispetle.*

1. Eşkime nisbetle kıtra degilken bārân
2. Baña yol vermiyor olmaķlığa cânâna revân

**nişeste:**

1. nişestesi:-si

**Kaside 12**

Mısra: 120

*Oturacak yer.*

119. Gözü çıkar aña böyle baķan la'în ü bediñ
120. Olur nişestesi âhîr hafîr-i maķhûrî

**nisyân:**

1. nisyâna:-a

**Gazel 285**

Mısra: 8

*Ar. Unutma, unutkanlık.*

7. Bu tegâfûl-güne vaz'-ı nâ-pesendide neden
8. Böyle nisyâna sebep ne 'aşık-ı şeydâları

**nişîb:**

1. nişîb:

**Diğer 11**

Mısra: 47

*İniş || Kolaylık.*

47. Bize her bir nişîb firâz oldu
48. Muıtrıbm âh-ı cân-güdâz oldu

**nişîb-i ğamında:**

1. nişîb-i ğamında:-ın, -da

**Diğer 10**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gamın derine inmesi || Gönlün kederlenmesi.*

35. Mişâl-i nây-ı maħabbet gezip o perdeleri
36. Gehî nişîb-i ğamında gehî firâz-ı hevâ

**nişîmen:**

### 1. nişimen:

#### Kaside 1

Mısra: 14

*Oturma yeri || Düz alanlar, yerleşim yerleri.*

13. Kùhlar ser-firâz-ı ikrâmı

14. Her nişimen qarîn-i in'âmı

### 2. nişimenler:-ler

#### Kaside 19

Mısra: 11

*Oturma yeri || Düz alanlar, yerleşim yerleri.*

11. Feraḥ-e fzâ feraḥ-perver nişimenler ki zeyn olmuş

12. Tesellî-hâne-i feyz-i tecellîdir dil-i zâre

### nişimen kıll:

#### 1. nişimen kıll:

##### Gazel 24

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oturulacak yer haline getirmek || Sürekli gidilen mekan haline getirmek.*

13. Sâlimâ mey-hâne-i 'aşkı nişimen kıll müdâm

14. Bulmak isterseñ eger âlâm-ı dünyâdan necât

### nişimen-ber-nişimen:

#### 1. nişimen-ber-nişimen:

##### Kaside 34

Mısra: 38

*Yuva üstüne yuva.*

37. Be-her-câ gülşenin olmuş hezârân menkabet-hvânı

38. Nişimen-ber-nişimen bülbül-i güyende güyâdır

### nişimenger-i bâzû evler:

#### 1. nişimenger-i bâzû evler:-r

##### Gazel 102

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Koluna takmak.*

9. Varaq-ı vaşf-ı şafâ-güster-i yâri Sâlim

10. Hırz-ı peymânçe nişimenger-i bâzû evler

### nişimen-i pür-zeyn:

#### 1. nişimen-i pür-zeyn:

##### Kaside 20

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oldukça süslü, güzel yer || İstanbul.*

105. Bâ-ḥuşûş ol nişimen-i pür-zeyn

106. Câmi 'ü'n-ni 'me mecma 'u'l-bahreyn

### nişin:

#### 1. nişiniz:-iz

##### Gazel 126

Mısra: 7

*Oturmak.*

7. Künc-i 'uzletde nişiniz merḥamet kıll sevdigim

8. Güşe-i çeşmiñle olsun bir nigâha kâ'iliz

### n'isle:

#### 1. n'ışlediñ:-diñ

##### Kaside 10

Mısra: 491

*Ne işlemek, ne yapmak.*

491. Görelim n'ışlediñ sen ey bî-zâd

492. Mütecâsir garîb-i sifle-nihâd

#### 2. n'ışler:-r

##### Gazel 141

Mısra: 5

*Ne işlesin, ne yapsın.*

5. Göñül çâh-ı zenaḥdânında n'ışler kimseler bilmez

6. O nâ-ka'r-ı felâketden 'aceb şıyṭ u şadâ gelmez

#### 3. n'ışlerler:-r, -ler

##### Gazel 235

Mısra: 2

*Ne işlemek, ne yapmak.*

1. Maḥrem-i didâr olanlar bir zamân maḥbûl iken

2. Şimdi n'ışlerler 'aceb hicriñ ile meşgûl iken

#### 4. n'ışlesin:-sin

##### Gazel 235

Mısra: 3

*Ne işlemek, ne yapmak.*

3. Ḥvâbdır ser-mâye-i yek şeb neşâta n'ışlesin

4. Ehl-i manşib eglenir ru'yâ ile ma'zûl iken

### n'ışlesin:

#### 1. n'ışlesin:

##### Diğer 2

Mısra: 25

*Ne işlesin, ne yapsın.*

25. N'ışlesin dür olup bu bî-çâre

26. Eglenir midḥatîñle hemvâre

#### 2. n'ışlesin:

##### Diğer 9

Mısra: 31

*Ne işlesin, ne yapsın.*

31. Lîk ammâ ki n'ışlesin devrân

32. Etdi âḥir muḥârin-i hicrân

#### 3. n'ışlesin:

##### Kaside 22

Mısra: 115

*Ne işlesin, ne yapsın.*

115. N'ışlesin şad ḥadenge yek sâmân

116. Neylesin biñ cefâya bir insân

#### 4. n'ışlesin:

##### Gazel 103

Mısra: 3

*Ne işlesin, ne yapsın.*

3. Ne yapsın baña tâlî' n'ışlesin ḡamzeñ dil-i zâra

4. Ne olduysa baña cânâ muḥaşşal senden olmuşdur

### nitekim:

#### 1. nitekim:

##### Kaside 17

Mısra: 76

*Sonuç olarak.*

75. Kula da lāyık olan hep du'ā-yı devletdir  
76. Nitekim 'āleme yek-ser senāsıdır elzem

2. nitekim:

**Kaside 20**

Mısra: 240

*Sonuç olarak.*

239. Kārım ancağ benim be-her cāda  
240. Nitekim sağ olam bu dünyāda

3. nitekim:

**Kaside 26**

Mısra: 53

*Sonuç olarak.*

53. Nitekim ola cihān leyl ü nehāra maqrūn  
54. Nitekim ola zemīn muntazır-ı şayf u şitā

4. nitekim:

**Kaside 26**

Mısra: 54

*Sonuç olarak.*

53. Nitekim ola cihān leyl ü nehāra maqrūn  
54. Nitekim ola zemīn muntazır-ı şayf u şitā

niyāz:

1. niyāz:

**Müseddes 1**

Mısra: 28

*Yalvarma, rica, istirham.*

27. Bilmedi gıtdi nedir 'ālemede tertīb-i vefā  
28. Etmiyor te'sİR aşlā bir niyāz ile recā

2. niyāz:

**Kaside 6**

Mısra: 2

*Yalvarma, rica, istirham.*

1. Olaldan 'āşık u ma'sūk cānā şem' ü pervāne  
2. Niyāz u nāz 'arz eyler ser-ā-pā şem' ü pervāne

3. niyāzına:-in, -a

**Diğer 11**

Mısra: 11

*Yalvarma, rica, istirham.*

11. Mevleviler niyāzına bir bir  
12. Luṭf-ı pāki ola hemīn dā'ir

4. niyāza:-a

**Matla 47**

Mısra: 1

*Yalvarma, rica, istirham.*

1. Niyāza ruḥşat olsa bu dil-i bī-tākat el vermez  
2. Eger güyālīgim ṭutsa niyāza ruḥşat el vermez

5. niyāza:-a

**Matla 47**

Mısra: 2

*Yalvarma, rica, istirham.*

1. Niyāza ruḥşat olsa bu dil-i bī-tākat el vermez  
2. Eger güyālīgim ṭutsa niyāza ruḥşat el vermez

6. niyāzi:-ı

**Gazel 51**

Mısra: 11

*Yalvarma, rica, istirham.*

11. Niyāzi dergehiñden Sālim-i nā-çiz ü maḥzūnuñ  
12. Nigāh-ı dīde-i luṭfuñ ile manzūr olmağdır

7. niyāza:-a

**Gazel 131**

Mısra: 11

*Yalvarma, rica, istirham.*

11. Merām-ı Sālim-i zārı niyāza sultānım  
12. Biraz müsā'ade-i ilticāya muntazırız

8. niyāzım:-ım

**Gazel 135**

Mısra: 5

*Yalvarma, rica, istirham.*

5. Niyāzım ṭālī'imle etmede şad baḥş ü şad āşüb  
6. Nizām-ı mülket-i sinem mi vardır yer-be-yer sensiz

9. niyāzlar:-lar

**Gazel 139**

Mısra: 8

*Yalvarma, rica, istirham.*

7. Mekāşid ile hemişe rehinde 'āşıklar  
8. Niyāzlar ile yek-ser gider gelir ṭurmaz

10. niyāzi:-ı

**Gazel 169**

Mısra: 5

*Yalvarma, rica, istirham.*

5. Kalır niyāzi ser-ā-beste 'āşık-ı zārıñ  
6. Nezāre-sāzi-i eṭrāf-ı ihtimāl olarak

11. niyāzıñ:-ıñ

**Gazel 169**

Mısra: 7

*Yalvarma, rica, istirham.*

7. Ederdi belki niyāzıñ kabül ol şāhiñ  
8. Düşülse pāyına bir ṭālib-i vişāl olarak

12. niyāzımız:-ımız

**Gazel 172**

Mısra: 4

*Yalvarma, rica, istirham.*

3. Naşib olur mu ki āyā görüşmemiz Ḥağ'dan  
4. Budur niyāzımız ey mäh-ı dil-sitān ancağ

13. niyāzi:-ı

**Gazel 185**

Mısra: 1

*Yalvarma, rica, istirham.*

1. Baḥt olur māni' niyāzi kāma taqrīb eylesek  
2. Çarḥ eder tekdİR eger ümmid-i taṭyīb eylesek

14. niyāzım:-ım

**Gazel 289**

Mısra: 5

*Yalvarma, rica, istirham.*

5. O şüha söyle niyāzım benim meded ey āh  
6. Göñül kudūmunu ister gelir mi gelmez mi

niyāz etdikçe:

1. **niyāz etdikçe:-dikçe**

**Müseddes 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarıp yakarmak.*

25. Derdine bir çare var mıdır derinde Sâlimâ  
26. Sen niyāz etdikçe lutfun eyler ol zâlim cefâ

**niyāz etdim:**

1. **niyāz etdim:-dim**

**Diğer 5**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarıp yakarmak.*

23. Hele ibrâmı ben dırâz etdim  
24. Şimdi teşrîfiñiz niyāz etdim

**niyāz etmekte:**

1. **niyāz etmekte:-mek, -de**

**Gazel 67**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarıp yakarmak.*

5. Niyāz etmekte ey dil etme te' hîr  
6. Ede şâyed dil-i dildâra te' şîr

**niyāz evlemeden:**

1. **niyāz evlemeden:-me, -den**

**Matla 33**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarmak, ricada bulunmak.*

1. Baĥmazsa o meh-pâre eger 'âşık-ı zâre  
2. Cânâna niyāz evlemeden ġayrı ne care

2. **niyāz evlemeden:-me, -den**

**Gazel 256**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarmak, yakarmak; ricada bulunmak.*

1. Baĥmazsa o meh-pâre eger 'âşık-ı zâre  
2. Cânâna niyāz evlemeden ġayrı ne çäre

**niyāz evler:**

1. **niyāz evler:-r**

**Gazel 86**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarmak.*

3. Gönül dil-dâde-i cevri ü 'itâbıñdır hemîn nâziñ  
4. Derûni sevdiğim senden recâ eyler niyāz eyler

**niyāz eyleriz:**

1. **niyāz eyleriz:-riz**

**Diğer 9**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarmak, ricada bulunmak.*

129. Eyleriz hep teveccühünü niyāz  
130. Ede Haĥ cümlesini ser-efrâz

**niyāz eyleyerek:**

1. **niyāz eyleyerek:-yerek**

**Tarih 3**

Mısra: 205

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarmak, ricada bulunmak.*

205. Kal' alar verdiler ol zât(a) niyāz eyleyerek  
206. Hâşılı verdi o da lutf edip şulha rızâ

**niyāz olunur:**

1. **niyāz olunur:-ur**

**Diğer 6**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dua edilmek, yalvarmak.*

13. Ney-i hâmeyle naġme-sâz olunur  
14. Bizleri 'afviñiz niyāz olunur

**niyāz u nâleden:**

1. **niyāz u nâleden:-den**

**Gazel 148**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarma ve feryat.*

9. Olur elbette ey Sâlim bize bâr-ı emel bir gün  
10. Niyāz u nâleden 'âşık olanlar ictinâb etmez

**niyāz-ı 'âşık-ı ser-bâz:**

1. **niyāz-ı 'âşık-ı ser-bâz:-r**

**Kaside 6**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cesur âşıkların yalvarışları.*

15. Dil-i ma'şûku mûm eyler niyāz-ı 'âşık-ı ser-bâz  
16. Bu ma'nâyı eder iş'âr hâlâ şem' ü pervâne

**niyāz-ı dervîşe:**

1. **niyāz-ı dervîşe:-e**

**Diğer 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dervîşin yalvarıp yakarması.*

9. Çille-i her niyāz-ı dervîşe  
10. Mâye-baĥşendekâr-ı dil-rîşe

**niyāz-ı dūr u dırâz u zamîme-sâz:**

1. **niyāz-ı dūr u dırâz u zamîme-sâz:**

**Gazel 39**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artıp uzayan yalvarma - Durmadan devam eden anlamında-*

3. Olur hemîn dil-i 'uşşâk-ı zâr u şeydâya  
4. Niyāz-ı dūr u dırâz u zamîme-sâz lezîz

**niyāzi eyle:**

1. **niyāzi eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarmak, ricada bulunmak.*

89. İltizâm eyle du 'âsın o 'adimü'l-mişlin  
90. Bu niyāzi şeb ü rüzân u be-her-câ eyle

### niyâz-ı kuyuñdur:

1. **niyâz-ı kuyuñdur:-uñ, -dur**

**Diğer 11**

Mısra: **105**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dua edilen eşik,kapı.*

105. Şevkler bir niyâz-ı kuyuñdur

106. Tâ'ifân-ı hicâz-ı kuyuñdur

### niyâz-ı vuşlatı:

1. **niyâz-ı vuşlatı:-ı**

**Tahmis 3**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma yakarışı.*

3. Nezâket ile derûn 'âlemin beyân eyle

4. Niyâz-ı vuşlatı ol şûha bî-zebân eyle

### niye:

1. **niye:**

**Gazel 204**

Mısra: **6**

*Niçin, neden?.*

5. Biz ümîd-i vuşlat ile hiç sıklet etmeziz

6. Ol perî-rûyu niye bî-hûde tekdîr edelim

### niyyet:

1. **niyyeti:-ı**

**Kaside 8**

Mısra: **71**

*Kasıt, maksat.*

71. Sebûl-i Ka'be-i na't-i Resûl'e niyyeti var

72. Ki dil-harâb-ı zamîrin bu sa'ya 'âmirdir

2. **niyyet:**

**Gazel 118**

Mısra: **8**

*Kasıt, maksat.*

7. Görür müyüz bu şeb âyâ o mâh-ruhsârı

8. Geceyle varmağa kûy-ı nigâra niyyet var

3. **niyyetim:-im**

**Gazel 199**

Mısra: **6**

*Kasıt, maksat.*

5. Nâ'il-i 'îd-i vişâliñ olmağ olmaz her zamân

6. Bir zamân da rûze-dâr-ı hicriñ olmağ niyyetim

### nizâ':

1. **nizâ'ı:-ı**

**Kaside 14**

Mısra: **31**

*Tartışma, çekişme.*

31. Nizâ'ı kaç edip şemşîr-i kahrîñ

32. Bütün aqtâra şâmil oldu naşriñ

### nizâm:

1. **nizâm:**

**Lugaz 2**

Mısra: **19**

*Düzen.*

19. Bu kadar hâşılı nizâm üzre

20. İşleri cümle intizâm üzre

2. **nizâm:**

**Kaside 20**

Mısra: **93**

*Düzen.*

93. Bu nizâm ile kuvvet-i kâhir

94. Kağı bir devlete müyesserdir

3. **nizâmına:-ın, -a**

**Kaside 22**

Mısra: **47**

*Düzen.*

47. Anıñ ednâ nizâmına yek-ser

48. Mülk-i Keyhüsrev olsa reşk eyler

4. **nizâmı:-ı**

**Gazel 111**

Mısra: **6**

*Düzen.*

5. Eskidikçe 'âşıkın kem-pâye eyler dil-berân

6. Devlet-i hüsnün nizâmı cümle bu âyîn olur

### nizâm üzre:

1. **nizâm üzre:**

**Gazel 120**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzenli, toplu.*

3. Ser-i zülfün gehî eyler perişân geh nizâm üzre

4. Dil-i 'uşşâk-ı zâra cevz eder ol şûh hem etmez

### nizâm-ı 'adli:

1. **nizâm-ı 'adli:-ı**

**Kaside 30**

Mısra: **29**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adaletli düzen.*

29. Nizâm-ı 'adli gürg ü mişi hem-reh eyleyip etdi

30. Ser-â-pâ menkabet-hvânı dil-i a'lâ vü ednâyı

### nizâm-ı dîn-i mübîne:

1. **nizâm-ı dîn-i mübîne:-e**

**Kaside 8**

Mısra: **86**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam'ın nizâmı.*

85. Resûl-i luţf-hazine şefâ'a-gencine

86. Nizâm-ı dîn-i mübîne mu'in ü nâşırdır

### nizâm-ı mülket-i devlet:

1. **nizâm-ı mülket-i devlet:**

**Tarih 8**

Mısra: **47**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devletin nizâmını sağlayan || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

47. Nizâm-ı mülket-i devlet vezîr-i Kahramân-şavlet

48. Sebât-efkende-i himmet kerîm-i kâmilü'l-ağlâk

### nizâm-ı mülket-i hüсне:

1. **nizām-ı mülket-i hüsne:-e**

**Gazel 241**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesinin düzeni.*

9. Perişân etmesin zülfüñ şabāya söyle luft eyle

10. Nizām-ı mülket-i hüsne bu el vermez haledir bu

**nizām-ı mülket-i sînem:**

1. **nizām-ı mülket-i sînem:**

**Gazel 135**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yürek ülkesinin düzeni -içi-*

5. Niyâzım tâlî'imle etmede şad bahş ü şad aşüb

6. Nizām-ı mülket-i sînem mi vardır yer-be-yer sensiz

**nizâmın buldu:**

1. **nizâmın buldu:-du**

**Kaside 13**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzene girmek.*

33. Halk edip halkı nizâmın buldu cümle kâ'inât

34. Gâh şüret eyledi emr-i halâkat iktizâ

**nizâmü'l-mülk-i 'osmânî:**

1. **nizâmü'l-mülk-i 'osmânî:**

**Kaside 25**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Osmanlı'nın Nizâmü'l-mülk'ü || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*

21. Vezîr-i ma'delet-pîrâ Nizâmü'l-mülk-i 'Osmânî

22. Zihî Hâtem-şiyem düstür-ı ekrem âşaf-ı dānâ

**nizâr:**

1. **nizârım:-ım**

**Diğer 10**

Mısra: 23

*Zayıf, aciz, düşkün.*

23. Şu rütbe zâr u nizârım firâk ile ben kim

24. Kemîne rütbesin etmek ne mümkün istinbâ

2. **nizâr:**

**Tarih 17**

Mısra: 81

*Zayıf, aciz, düşkün.*

81. Şimdi Türkistân-ı mihnetde kalıp zâr u nizâr

82. Hâlime bakdıkça ben olmakdayım hayret-ğarîn

**nizâr kalmazız:**

1. **nizâr kalmazız:-maz, -ız**

**Gazel 143**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zayıf, bitkin kalmak.*

5. Kalmazız biz şeb-i deycür-ı mahabbetde nizâr

6. Hâle-âğuş-ı şafâ-yı meh-i tâbânız biz

**nîze-i elmâs:**

1. **nîze-i elmâs:**

**Kaside 31**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elmas mızrak.*

63. Mûy-ı çinî midir ol nîze-i elmâs mıdır

64. Hele bir diğkat ile nazra-i minâ eyle

**nîze-i ğamze-i gül-gününu:**

1. **nîze-i ğamze-i gül-gününu:-uñ, -u**

**Kaside 31**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül renkli gamze mızrağı || Âşığın kanından hareketle öldürücü etkisi olması.*

61. Dil şikâr etmede şeh-bâz-ı nigâhıñ besdir

62. Nîze-i ğamze-i gül-gününu ihfâ eyle

**nîze-i ser-tîz olmuş:**

1. **nîze-i ser-tîz olmuş:-muş**

**Kaside 19**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Ucu- sivri mızrağa dönüşmek, benzemek || Susen çiçeği.*

31. Derûn-ı zâğa her bir süsen olmuş nîze-i ser-tîz

32. Düşer mestâneveş bi-hüş olup âvâre âvâre

**noğşân:**

1. **noğşânna:-ın, -a**

**Terci-bend 1**

Mısra: 34

*(Ar. Fa.) Eksiklik, kusurluluk.*

33. Zerrece cevri ü 'itâb etmezsiñ aşlâ benedeñ

34. Cürm ü noğşânına bakmazsiñ dil-i nâlânımıñ

2. **noğşân:**

**Lugaz 2**

Mısra: 8

*Eksik, az.*

7. 'Askerîsi be-her-ıaraf her ân

8. Ne ziyâde olur ne hod noğşân

3. **noğşân:**

**Kaside 3**

Mısra: 81

*(Ar. Fa.) Eksiklik, kusurluluk.*

81. Dile noğşân ile olma mu'âhiz

82. Bi-sû'î'l-fi'li rabbî lâ-tu'âhiz

4. **noğşân:**

**Tahmis 3**

Mısra: 6

*Eksik || Cahil insan, ham kişi.*

5. Edâya kâdir iseñ ey gönül hemân eyle

6. Cihânda dâ'ireme gelmesin diyen noğşân

5. **noğşân:**

**Kaside 20**

Mısra: 72

*Eksik, az.*

71. Nice olsun bu cümle pür-feyezân  
72. Nîl ise geh ziyâde geh noqşân

6. **noqşân:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 328

(Ar. Fa.) Eksiklik, kusurluluk.

327. Setr ede zeyl-i luţf u ihsânı

328. Suhanımda meger ki noqşâmı

7. **noqşân:**

**Gazel 154**

Mısra: 7

Eksik, az.

7. Hât-âverlikde bile kıl kadar noqşân cevri etmez

8. Muqaddem devlet-i hüsnü o yâr-i pür-cefâ sürmüş

8. **noqşân:**

**Gazel 263**

Mısra: 12

Eksik || Cahil insan, ham kişi.

11. Bakılmaz Sâlimâ kâlâ-yı ehl-i ma'rifet çarhda

12. Hemîşe gün-be-gün noqşân gelmekte haridâre

**noqşân eder:**

1. **noqşân eder:-er**

**Gazel 65**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Eksik yapmak, tam bitirmemek.

1. Bî-kesânı nola ihlâk etse âlâm u keder

2. Çarh öyle çarh mıdır kim etdiğin noqşân eder

**noqşân gelmez:**

1. **noqşân gelmez:-mez**

**Tarih 10**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Eksilmek.

29. Hüsnüne hâtt ile gelmez noqşân

30. Şun'ı Hâkk kâbil-i noqşân olmaz

2. **noqşân gelmez:-mez**

**Gazel 94**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Eksilmek.

7. Hemîşe mâlîna gelmez şahîleriñ noqşân

8. Cihânda hârcı hâsîsiñ dahı ziyâde gider

**noqşân olmaz:**

1. **noqşân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Eksiklik, kusur oluşturmak.

1. Rüyüña hâtt ile noqşân olmaz

2. Hârsız hiç gülîstân olmaz

2. **noqşân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Eksiklik, kusur oluşturmak.

11. Dil-hırâşide olurduk andan

12. Andan ammâ saña noqşân olmaz

3. **noqşân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Eksik olmak, eksilmek.

73. Ya 'ni bû mısra '-ı târih etmiş

74. Saña hiç hâtt ile noqşân olmaz

**noqsâne bakması:**

1. **noqsâne bakması:-ma, -sın**

**Gazel 273**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Eksiklik, kusur görmek.

9. Kendi eksikliğime mu'terifim hem-çü hilâl

10. Bakmasıñ gelsin o meh-pâre bu gün noqşâne

**noqta:**

1. **noqtalar:-lar**

**Kaside 8**

Mısra: 74

Biçimi kalemin kâğıda bir defa dokunması ile meydana gelen ben gibi ufak şekil.

73. Maqâmda Hacerü'l-esved'e müşâbihdir

74. O noqtalar ki şenâna medâr u dâ'irdir

2. **noqta:**

**Gazel 276**

Mısra: 3

Biçimi kalemin kâğıda bir defa dokunması ile meydana gelen ben gibi ufak şekil.

3. 'Âlem ol 'âlem idi noqta ser-â-beste idi

4. Kalem-i nâdire-perdâzda imlâ yoğidi

**noqta-i hamrâ:**

1. **noqta-i hamrâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Kırmızı noqta || Kanlı gözyaşları.

19. Şâf-ı eşkim ola sütür-ı edâ

20. Eşk-i hün-pâş noqta-i hamrâ

**noqta-i şekdir:**

1. **noqta-i şekdir:-dir**

**Tarih 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Şüpheli, belirsiz noqta || Yüzdeki ayva tüyleri.

5. Güyyâ noqta-i şekdir ser-i hâtt

6. Hâttîñi yek nîgeh 'irfân olmaz

**noqta-i tev'em:**

1. **noqta-i tev'em:**

**Kaside 1**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

İki, çift noqta || Bir çift göz.

67. Gerek 'âlem gerek benî Âdem  
68. Kâse-i nûna nokta-i tev'em

**n'ol:**

1. **n'olduğunu:** -duğ, -un, -u  
**Tahmis 3**  
Mısra: 14  
*Ne olmak, ne hale gelmek.*  
13. Bu reng-i rüyu temâşâ edip gül-i terde  
14. Bekâsı n'olduğunu aıla devletin serde

**nola:**

1. **nola:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 37  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
37. Nola endüh-şifat 'âşık-ı zâr  
38. Kudretü'llâhı ederse efkâr
2. **nola:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 47  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
47. Şeb-nem-i gül nola saçarsa gül-âb  
48. Sevdigi etdi gülistâna şitâb
3. **nola:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 49  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
49. Nola zerrin kadeh olsa düşmen  
50. Lâle aldı kadehin destinden
4. **nola:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 114  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
113. Taleb etdikçe sipihri şeytân  
114. Kuvulursa nola andan her ân
5. **nola:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 25  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
25. Perîşân-târ ederse nola hergiz dilleri gamda  
26. Velî bend eyleyen dildir yine Sâlim o perçemde
6. **nola:**  
**Kıt'a 2**  
Mısra: 3  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
3. Nola züvvâr ederse şüsten-i pâ cümle-i gamdan  
4. Be-her fevvâre-i havzı eder rencide-i eşvâk
7. **nola:**  
**Gazel 2**  
Mısra: 6  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
5. Tezâhüm eyledikçe düd-ı âhı halka-ber-halka  
6. Nola olsa ser-i 'âşıkda şekl-i âsumân peydâ
8. **nola:**  
**Tahmis 2**

Mısra: 12

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

11. Bezm-i hasretde benim ney gibi her dem nâlân  
12. Nola bülbül-şifat etsem heme şeb âh u figân

9. **nola:**

**Tarih 3**

Mısra: 146

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

145. Sebz olurdu kadem-i pâk-i Nebî başdığı yer  
146. Dest-i pâki tokunan yer nola olsa hazrâ

10. **nola:**

**Tarih 3**

Mısra: 147

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

147. Nûru pür-nür eder ise nola dideleri  
148. Bir yeşil nûr-ı mücessemdir o sancak güyâ

11. **nola:**

**Tarih 3**

Mısra: 150

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

149. Ya kimiñ tuhf-e-i pâkidir o nûr-ı nüvvâr  
150. Nola el üzre tutarsa anı 'âlem her câ

12. **nola:**

**Diğer 3**

Mısra: 100

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

99. Şeh-i hübâna şehâ taht u makarr İstanbul  
100. Meyl ederse nola 'âlem ki şafâsı pek bol

13. **nola:**

**Diğer 4**

Mısra: 77

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

77. Gıbta olsa nola kim bu süde  
78. Vech ederse derine fersüde

14. **nola:**

**Gazel 4**

Mısra: 5

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

5. Nola bulmazsam rehâ tîr-i müjeñden bahtveş  
6. Gamze-i cellâd-ı bî-rahmîñ da düşmendir baña

15. **nola:**

**Gazel 4**

Mısra: 9

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

9. Nola cânı gibi hıfz eyleser Sâlim yäreñi  
10. Ber-güzâr-ı dâg-ı sinem cümle sendendir baña

16. **nola:**

**Tarih 5**

Mısra: 10

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

9. Lâyık-ı eltfâf-ı şâhib-devlet ü ihsânsın  
10. Nola olsañ mazhar-ı cüd u 'atâyâ-yı nefis

17. **nola:**

**Kaside 6**



- Mısra: 3  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
3. Kazâ böyle tecellî eylemiştir nola kim olsa  
4. Cihân-süz u pür-âteş nâ-şikibâ şem' ü pervâne
18. **nola:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 7  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
7. Nola her rüz olurlarsa nihân-ı hıvâbi-i 'uzlet  
8. Kanı bir şeb kim etmez anı ihyâ şem' ü pervâne
19. **nola:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 18  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
17. Maḥabbet 'âşıkâ ser-māye-i kālâ-yı vuslatdır  
18. Bu ma'nâyı nola kim etse icrâ şem' ü pervâne
20. **nola:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 23  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
23. 'Araḡ-rizân u pür-dâḡ olsa nola ehl-i meclisde  
24. Olup şermende oldu nâ-şikibâ şem' ü pervâne
21. **nola:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 29  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
29. Daḡıl-i bezmdir nola şabâ-yı zer-nişân ber-düş  
30. Olup eylerse destârın muṡallâ şem' ü pervâne
22. **nola:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 34  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
33. Nihân olmaz dil-i ma'sûḡ u 'âşıkda olan esrâr  
34. Nola kim birbirini olsa dâna şem' ü pervâne
23. **nola:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 91  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
91. Nola revnaḡ-fezâ olsa ser-â-pâ şem' ü pervâne  
92. Nedim-i bezm-i rindândır be-her-câ şem' ü pervâne
24. **nola:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 59  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
59. Girmezse edāya nola medḡi  
60. Bir muşta o şad hazâna sıḡmaz
25. **nola:**  
**Rûbai 7**  
Mısra: 1  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
1. Eylerse nola şem'i hemin cây-ı 'ibâdet  
2. Bu nûr ile buldu o tecellâ-yı 'ibâdet

26. **nola:**  
**Müfret 7**  
Mısra: 1  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
1. Her varan nâme saña ḡolsa ḡulûş ile nola  
2. 'Aks eder âyinesâ kâḡeze mâ-fî'l-bâliñ
27. **nola:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 3  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
3. Bu eyyâmîñ ḡalâyık olsa nola menḡabet-ḡvânı  
4. Bu eyyâmîñ nola meddâḡı olsa cümle-i âfâḡ
28. **nola:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 4  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
3. Bu eyyâmîñ ḡalâyık olsa nola menḡabet-ḡvânı  
4. Bu eyyâmîñ nola meddâḡı olsa cümle-i âfâḡ
29. **nola:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 7  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
7. Nola kim secde-i şükrâne etse cümle-i maḡlûḡ  
8. Ki ḡürşid-i sa'âdet etdi yek-ser 'âleme işrâḡ
30. **nola:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 17  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
17. Benefşe ser-be-ceyb-i fikr-i ḡudret oldu kim nola  
18. Hemin olsa müretteb-sâzi-i âyîn-i istigrâḡ
31. **nola:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 22  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
21. Görür ḡâr u ḡası dâmân-ı ḡülde ḡülsitân içre  
22. Nola süsen ederse şeb-nem ile tıḡını berrâḡ
32. **nola:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 28  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
27. 'Arûs-ı şubḡa teşmîr eylemiş kendin zen-i dünyâ  
28. Nola kim al ṡutuk örterse çarḡa cümle-i âfâḡ
33. **nola:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 35  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
35. Nola dünyâ ser-â-ser şâd-ı teşrîfi olurlarsa  
36. Nola 'âlem ser-â-pâ olsa rûy-ı pâkine müştâḡ
34. **nola:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 36  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
35. Nola dünyâ ser-â-ser şâd-ı teşrîfi olurlarsa  
36. Nola 'âlem ser-â-pâ olsa rûy-ı pâkine müştâḡ

35. **nola:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 42  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
41. Ne kenz ol bir muşavver nūr-ı raḥşāndır cihānyāna  
42. Ḥarīdārān nola kim āsitānım etseler mıṣrāk
36. **nola:**  
**Tarih 9**  
Mısra: 3  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
3. Nola ger nūh-āsumāna çıksa āh u zārımız  
4. Mā'iliz hep nev-demīde ḥaṭṭ-ı 'anber-būyuña
37. **nola:**  
**Tarih 9**  
Mısra: 7  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
7. Nola ayrılmazsa bir ān ṭal'atından ḥüsn ü ān  
8. Ḥaṭṭ ile geldi ḥüsün ey nāzeninim kūyuña
38. **nola:**  
**Kıt'a 9**  
Mısra: 2  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
1. Yitirmiş merdüm-i dīdem remedden naḫşını cānā  
2. Niḡāha cüst ü cūya nola sıklet etse müjgānım
39. **nola:**  
**Gazel 9**  
Mısra: 2  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
1. Yeñi başdan döşendim rāh-ı 'aşka ey dil-i şeydā  
2. Ḥayāl-i yārime nola edersem cebhemi fersā
40. **nola:**  
**Gazel 9**  
Mısra: 5  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
5. Ḥayāl-i nāzeninimle nola eşkim revān etsem  
6. Kenār-ı vaşla el ermez sirişk olmayıcaḡ deryā
41. **nola:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 373  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
373. Nola olsa helāk olur mu ba'id  
374. 'Aş u Esved Ṭulāṭıla ile Velīd
42. **nola:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 14  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
13. Firāk-ı ṭal'atın ey ebrusu bize miḥrāb  
14. Şeb-i ḥayālimi tārīk eder ise nola
43. **nola:**  
**Gazel 10**  
Mısra: 6  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
5. Ḥayāl-iñ etdi pinhān kendini cānā dü çeşmimden  
6. Nola çengāller ile aransa dīdemiz her cā

44. **nola:**  
**Gazel 11**  
Mısra: 3  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
3. Nola müşkil-güşā-yı 'uḡde-i 'uşşāk-ı zār olsam  
4. Ser-i zūlf-i dil-āviz-i niḡāra şāneyim cānā
45. **nola:**  
**Gazel 11**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
9. Nola murḡ-ı dilim kalsa ser-i zūlfünde ey sākī  
10. Ḥabāb-ı sāḡar-ı raḥşān döker mestāneyim cānā
46. **nola:**  
**Muamma 15**  
Mısra: 2  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
1. 'İzārı var iken ḥürşid doğmaḡa elem çekmiş  
2. Benimçündür münevverlik dese ol meh-liḡā nola
47. **nola:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 43  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
43. Mülük ederse nola dergehiñden istimdād  
44. Düşüp ḡulübuna ru'b u mehābet-i şevket
48. **nola:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 14  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
13. Şāhid-i gonca 'aceb ḡār ile ālūde olur  
14. Nola kim eylese biñ dāḡı ḥüveydā bülbül
49. **nola:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 21  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
21. Ḳatı pek tiz gezer mevsim-i ḡülzār nola  
22. Böyle eḡāmı dirāz eylese şeydā bülbül
50. **nola:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 24  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
23. Ermeden vaşl-ı ḡülistāna erer vaḡt-i hazān  
24. Çāk çāk olsa nola nālede zībā bülbül
51. **nola:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 29  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
29. Nola her nālede nev-rūza senālar etse  
30. Gördüḡü luṭfu bilir cümle ḡod-ārā bülbül
52. **nola:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 67  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
67. Nola müjgānını çārüb eder ise bāḡa  
68. Ḥidmet-i ḡülde kuşūr eylemez aşlā bülbül

53. **nola:**  
**Matla 17**  
Mısra: **1**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
1. Nola kim Taşçı-zâdem kıpsa 'âlemde dür-i yektâ  
2. Hüdâ kâdirdir eyler seng-i hârâdan güher peydâ
54. **nola:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **49**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
49. Ya 'ni küstâh u recâ olsam derînde ben nola  
50. Luţfuña mu 'tâd-ı dirîneñ durur zâr u hâzîn
55. **nola:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **31**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
31. Sürür ile nola meclis-girift-i şevk olsam  
32. Terennüm etmede zîrâ elimde nây-ı kalem
56. **nola:**  
**Matla 18**  
Mısra: **1**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
1. Nola kuhl etmege etsem ayağı tozun âmâde  
2. Benim tâb-âver-i 'ayn-ı 'alilimdir 'Arab-zâde
57. **nola:**  
**Muamma 18**  
Mısra: **1**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
1. Nür-ı dîdem taşlar ile dögünürsem ben nola  
2. Nice demdir kim firâk-ı çeşmiñi bu dil çeker
58. **nola:**  
**Tarih 22**  
Mısra: **7**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
7. Şevk-âver olur ise nola şıyt-ı cüyu  
8. Şerh edip kulkul-i minâyı eder ol te'vîl
59. **nola:**  
**Tarih 22**  
Mısra: **9**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
9. Eli degneklî olursa nola derbânı ferah  
10. Kadem-i şah-ı zemîn eyledi hüsnün tekmiñ
60. **nola:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **104**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
103. Gazel-perdâzi-i ney-pâre-i kilik-i şeker-rîzim  
104. Nola tûti-i tab 'a olsa ders-âmüz-ı güyâyî
61. **nola:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **6**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
5. 'Arz etse ruhsâr ol perî firdevs eder büm u beri  
6. Olursa aña müşterî gökde nola şems ü kamer
62. **nola:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **9**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
9. Yazılan vâkı 'a levh üzre sürür olsa nola  
10. Ki murâd üzre felek ediyor anı ta 'bir
63. **nola:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **13**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
13. Hâcet olmazsa nola 'anbere kim etmişdir  
14. Müjde-i maqdemî bu cümle cihânı ta 'fir
64. **nola:**  
**Gazel 27**  
Mısra: **3**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
3. Bihzâd olursa 'âciz-i resm-i femî nola  
4. Yârîñ dehân-ı ma 'dumu taşvîr olur mu hiç
65. **nola:**  
**Kaside 28**  
Mısra: **39**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
39. Nola kim dârü 'ş-şifâ dense cihâna hasteyî  
40. Bahtı şimdi merhem-i luţfuñ ile tîmâr eder
66. **nola:**  
**Kaside 29**  
Mısra: **28**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
27. Kaşabü 's-sebk-ı himem hâme-i cüdudur anıñ  
28. Nola olursa sevâd-ı kerem aña mahber
67. **nola:**  
**Müfret 29**  
Mısra: **1**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
1. Bir vişâliñe fedâ olsa nola  
2. Her neye mâlik isem sultânım
68. **nola:**  
**Kaside 30**  
Mısra: **50**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
49. Fezâ-yı sine-i lâgarda mevc-i üstühvânımdan  
50. Dil-efgârâna göstersem nola ben şekl-i deryâyı
69. **nola:**  
**Gazel 30**  
Mısra: **7**  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
7. Cüşîş-i gerdiş-i gird-âb-ı gâma olsa nola  
8. Sâhil-i emn ü emân güşe-i dâmân-ı şabûh
70. **nola:**  
**Gazel 31**

- Mısra: 10  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
9. Gösterir şüretini her kese Sâlim bî-reyb  
10. Nola mir'ât-ı 'avâlim ise devrâne kadeh
71. **nola:**  
**Gazel 32**  
Mısra: 1  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
1. Müttaķine nola tã'atde olur ise felâh  
2. Âdemi zühd ü kanâ'at eder elbet işlâh
72. **nola:**  
**Gazel 33**  
Mısra: 5  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
5. Der-i devlet-me'âbindan nola bigâne olsaķ biz  
6. Gürüh-ı bî-dilân ile ezelden âşinâdır çarh
73. **nola:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 53  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
53. Nola âlâm-ı dilim zevķa olursa tebdîl  
54. Geceyi gündüze kıtıp geliyor faşl-ı bahâr
74. **nola:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 63  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
63. Şâ'irân dehre nola lâzım olursa yek-ser  
64. Şâ'irânla ögünür künbed-i minâ her bâr
75. **nola:**  
**Gazel 36**  
Mısra: 3  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
3. 'Araķ-rîzân olursa nola aşhâb-ı ciger-süzu  
4. Dür-i nâ-yâb-ı nür-ı şıdk-ı kândır halka-i tevḥîd
76. **nola:**  
**Gazel 36**  
Mısra: 7  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
7. Nola zencir-i pây-ı fikr-i âlâm-ı cihân olsa  
8. Sebîb-i dest-res-yâb-ı emândır halka-i tevḥîd
77. **nola:**  
**Gazel 36**  
Mısra: 9  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
9. Nola erbâb-ı zikru'llâh olsa zinde ey Sâlim  
10. Tevânâyî-dih-i her nâ-tevândır halka-i tevḥîd
78. **nola:**  
**Müfret 37**  
Mısra: 1  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
1. Kalb-i câhilde nola olmasa nür-ı 'irfân  
2. Kendi nâ-dân olanıñ kalbi de olur nâ-dân

79. **nola:**  
**Gazel 38**  
Mısra: 1  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
1. Fem-i nigârdan olsa nola 'itâb lezîz  
2. Gelir derûnuna 'uşşâķıñ ızırâb lezîz
80. **nola:**  
**Gazel 38**  
Mısra: 5  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
5. Be-her seḥer nola sâġar elimden olmasa dūr  
6. Ḥumâr def'ine cânâ olur şerâb lezîz
81. **nola:**  
**Gazel 38**  
Mısra: 9  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
9. Der-i nigâra nola sür'at eylesen Sâlim  
10. Reh-i merâma hermişse olur şitâb lezîz
82. **nola:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 1  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
1. Sırış ile nola âlûde olsa ser-te-ser kâġaz  
2. Ser-i müjġanı ile 'aşık-ı şeydâ yazar kâġaz
83. **nola:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 4  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
3. Gehî mahv u gehî işbât mâ-beyninde dâ'irdir  
4. Nola gâhî ġuşâde olsa gâhî beste-ser kâġaz
84. **nola:**  
**Gazel 42**  
Mısra: 8  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
7. Mâl-ı dünyâ âdeme bir bârdır  
8. Nola kim kıaddin dü-tâ etse meger
85. **nola:**  
**Gazel 43**  
Mısra: 5  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
5. Kıdsiyâmı nâlem etse nola her şeb bî-ḥuzūr  
6. Ḥasret-i kıaddiñle âhım göklere peyvestedir
86. **nola:**  
**Gazel 49**  
Mısra: 9  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
9. Ruḥunda ḥaṭ belirdikçe nola nâlân olursak biz  
10. Bahâr erdikçe ġülşen içre bülbüller fiġân eyler
87. **nola:**  
**Gazel 52**  
Mısra: 9  
Şaşılır mı? (Şaşılmaz).
9. Çin-ber-çin-i cebin-i ḥayret olsaķ biz nola  
10. Şevķ düşmen Sâlim-i bî-çâreye efķâr yâr

88. **nola:**  
**Gazel 58**  
Mısra: 5  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
5. Vişâle toymasam nola be-ğavl-i Bâki-i merhûm  
6. Kerem gördükçe sultânım gedâlardan recâ artar
89. **nola:**  
**Matla 58**  
Mısra: 2  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
1. 'Arûs eyler be-her-gün bir kese kendin zen-i dünyâ  
2. Nola engüştüne yaksa şafağdan her gece hınnâ
90. **nola:**  
**Müfret 65**  
Mısra: 1  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
1. Nola refîrâda dîr eylese dil-ber hırâmın kim  
2. Tolandı pâyına âhım gezerken reh-güzârında
91. **nola:**  
**Gazel 65**  
Mısra: 1  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
1. Bî-kesâni nola ihlâk etse âlâm u keder  
2. Çarh öyle çarh mıdır kim etdigin noğşân eder
92. **nola:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
9. Hoğka-i la'liñde güyum anlamazlarsa nola  
10. Şâ'ir-i sihr-âferînim hürde kârım kim bilir
93. **nola:**  
**Matla 69**  
Mısra: 2  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
1. Terk edip varımı oldum aña mağşûş şeydâ  
2. Nazarımda degil ise nola dünyâ 'uqbâ
94. **nola:-i**  
**Gazel 72**  
Mısra: 7  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
7. Nola dil zevrağı eylese sîm-i çeşmi efşânî  
8. Şeb-i zülfünde cânâ lücc-e-i efkâre düşmüşdür
95. **nola:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
9. Yanıp yakılma bu dil âteş-i 'aşka nola Sâlim  
10. Göñül pervâneves şem'-i ruhuyla nâre düşmüşdür
96. **nola:**  
**Müfret 73**  
Mısra: 1  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
1. Nola yıllarca mesken eylesem mey-hâneyi sâkî  
2. Şerâb-ı 'aşkıñı içen seniñ küyüñdan ayrılmaz

97. **nola:**  
**Gazel 75**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
9. Ğarîb olursa nola her edâsı ey Sâlim  
10. Bu penç beyt-i ğazel bu zemîn-i 'uzletdir
98. **nola:**  
**Gazel 78**  
Mısra: 5  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
5. Nola sî-murğa teşbih eylesem göñlüm benim zirâ  
6. Der-i küyunda cânânîñ hemân bir adı ğalmışdır
99. **nola:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
9. Nola endîşe-i zülfü baña hoş gelse ey Sâlim  
10. Bize âsüdelikten bir ğama düş olmamız yegdir
100. **nola:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 1  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
1. Nola bahtım remeden perde çekse dideme yer yer  
2. Beni küstâh-ı nazra eyledi her bir nigeç yek-ser
101. **nola:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 11  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
11. Nihâl-i ğaddîñe nola kıyâmet ser-fürü etse  
12. Bu ğülşende ğadiñ gibi nihâl-i bî-mişâl olmaz
102. **nola:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 3  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
3. ğaddimiz dâl olsa nola cevri- ğün-â-ğün ile  
4. Bir ğül-endâmîñ esîr-i ğâmet-i mevzûnuyuz
103. **nola:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
9. Biz perişân-târ olursağ nola herğiz Sâlimâ  
10. Bir şaçı leylî bütûñ şad şekvîla Mecnûn'uyuz
104. **nola:**  
**Gazel 143**  
Mısra: 3  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*  
3. Nola etmezse bizim göñlümüz ârâm u sükûn  
4. Mâ'il-i keşmekeş-i rencîş-i hûbâniz biz
105. **nola:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

9. Nola dünyāya firkatde nigāh etmez isek cānā  
10. Cihānı neylesin Sālīm a şūh-ı dil-sitān sensiz

106. **nola:**

**Gazel 157**

Mısra: 1

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

1. Fikr-i ruhsārīnla etse nola dil cānā rakış  
2. Gül hayālī ile eyler bülbül-i şeydā rakış

107. **nola:**

**Gazel 157**

Mısra: 10

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

9. Şādmān etdi peyām-ı vaşlı ey Sālīm beni  
10. Etsək ifrāt-ı ferahdan biz nola her cā rakış

108. **nola:**

**Gazel 159**

Mısra: 3

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

3. Tarāvet-yāb olursa nola eşkimden kad-i hūbān  
4. Olur ser-sebz ü ter nahlān alıp neşv ü nemādan feyż

109. **nola:**

**Gazel 160**

Mısra: 1

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

1. Nola etmezse gamīnla cism-i ‘uryān ihtilāt  
2. Edemez hiç penbe āteş ile bir ān ihtilāt

110. **nola:**

**Gazel 160**

Mısra: 3

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

3. Alamazsañ resm-i müjgāmīñ şehā benden nola  
4. Etdi şandük-ı derūnum ile peykān ihtilāt

111. **nola:**

**Gazel 160**

Mısra: 7

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

7. Duğter-i rezden nola şūfī murād almaz ise  
8. Edemez sultān-ı ceyš şevk ile nā-dān ihtilāt

112. **nola:**

**Gazel 162**

Mısra: 9

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

9. Nola ki harf-i merāmī lisāna almaz isek  
10. Zamāne kāmıma Sālīm be-her zamān mānī

113. **nola:**

**Gazel 163**

Mısra: 9

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

9. Olsa Sālīm nola bu şi’r-i belāgat-üslüb  
10. Başka hālet verir insāna be-her tarh-ı bedī

114. **nola:**

**Gazel 164**

Mısra: 9

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

9. Nola mumlar yakıp ararsa beni meclisde  
10. Sālīmāsā yoluña düşdü be-her bār şemi

115. **nola:**

**Gazel 171**

Mısra: 3

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

3. Dīdemiz kan ağlayıp ğamgīn ü zār olsağ nola  
4. Nice demdir iltifāt-ı yāre şāyān olmadık

116. **nola:**

**Gazel 181**

Mısra: 5

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

5. Şāhbāz-ı dilleri āvāre eylerse nola  
6. ‘Ayn-ı nāz u mest-nigehdir dīde-i āhūların

117. **nola:**

**Gazel 183**

Mısra: 5

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

5. Eylesem gönüm nola pā-beste yāriñ zūlfüne  
6. Kim esir etdi dili hindū-yı hālī Aḥmed’iñ

118. **nola:**

**Gazel 183**

Mısra: 9

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

9. Nola tūtīves tekellüm-senc olursam Sālīmā  
10. Eyledi gūyā beni şīrīn maḳālī Aḥmed’iñ

119. **nola:** -, -

**Gazel 195**

Mısra: 5

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

5. Kiblegāh etsek nola mihrāb-ı ebrūsın anıñ  
6. Zāhid-i nev-şiveyiz biz bu riyāmız çok degil

120. **nola:**

**Gazel 202**

Mısra: 5

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

5. Nola fenn-āşinā-yı ğavṭa-i deryā-yı mihr olsam  
6. Dili zevrakçe-i ‘aşka nice yıllar levend etdim

121. **nola:**

**Gazel 206**

Mısra: 5

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

5. Ārzūmend-i şafā-yı hātır olmazsam nola  
6. Sāye-i zūlfünde bñy-ı rāhat ümmīd eylemem

122. **nola:**

**Gazel 207**

Mısra: 9

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

9. Nola Sālīm olursak yāre müştāk  
10. Muḥāl olmaz fikirde çāre-sāzım

123. **nola:**

**Gazel 224**

- Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
9. Nola mey görmese Sâlim dem-i firkatde oldukça  
10. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kat kat haram olsun
124. **nola:**  
**Gazel 230**  
Mısra: 6  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
5. Cihânı hiddet ile gark-ı hün etmekdedir gamzeñ  
6. Nola lerzân olursak cümle tığ-ı hün-feşânından
125. **nola:**  
**Gazel 240**  
Mısra: 3  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
3. Nola bigâne-rev-i ârâm isek  
4. Olmuşuzdur âşinâ-yı ârzü
126. **nola:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 3  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
3. Zamân-ı haftı geldikde nola ersek vişâline  
4. Göñül hârmân şofu dervişleriñ derler meşeldir bu
127. **nola:**  
**Gazel 243**  
Mısra: 5  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
5. Farq olunmazsa nola meyden tehî mi yoşsa pür  
6. Elde sâgar tâb-ı ruhsârîñla gül-gün olmada
128. **nola:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 8  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
7. Cünûn-ı aşk ile bülbül nihâl-i verdi farq etmez  
8. Nola her nañle eylerse temennâ gülsitân içre
129. **nola:**  
**Gazel 246**  
Mısra: 2  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
1. Dağı bazar-ı mihrîñde seniñ cânâ heves taze  
2. Nola alsak metâ'-ı fikri biz endâze endâze
130. **nola:**  
**Gazel 246**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
9. Nola diller perîşân-târ olursa Sâlimâ şimdi  
10. Döşendi târ u püd-ı nağmeler dîbâce-i sâze
131. **nola:**  
**Gazel 251**  
Mısra: 10  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mâli Sâlim  
10. Nola kim nâmı bu şehriñ Tarab-efzûn olsa
132. **nola:**  
**Gazel 261**

- Mısra: 1  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
1. Be-her şeb âh-ı serdim nola efzûn etsem 'âlemde  
2. Perîşân göñlümün sevdâsı kalmışdır o perçemde
133. **nola:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 3  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
3. Ziyâd oldukça câh-ı hüsnu nola luftuñ umsa dil  
4. Şu 'â' sî-be-sî artar şu 'üd etdikçe meh yemde
134. **nola:**  
**Gazel 264**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
9. Tekellûf yoğ ise eş 'ârımızda Sâlimâ nola  
10. Bu vâdiye ayak başan başar merdâne merdâne
135. **nola:**  
**Gazel 274**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
9. Çürükdür ekşeri kalbi zamâneniñ nola ger  
10. Bakılmaz ise cihânda bizim de şağımıza
136. **nola:**  
**Gazel 284**  
Mısra: 9  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
9. Nola olmazsa Sâlim şimdilik eş 'ârımız memdûh  
10. Bize bu çarh-ı keç-rev sî-yı 'irfânı unutturdu
137. **nola:**  
**Gazel 286**  
Mısra: 5  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
5. Nola eşk-i revân deryâ gibi cüş u hurûş etse  
6. Gamiñla fülk-i dil pâ-bend-i gird-âb-ı firâk oldu
138. **nola:**  
**Gazel 291**  
Mısra: 5  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
5. Nola bigâne-i zevk u şafâ olsağ firâkıñla  
6. Göñül dedikleri ma 'nâ gamiñla âşinâ oldu
- n'ola:**
1. **n'ola:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 63  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
63. Balsa Vecdî vü Hâletî n'ola  
64. Nutq-ı pâkimle hâlet-i 'uzmâ
2. **n'ola:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 88  
*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*
87. Feyz-i Feyzilere sözüñ her câ  
88. Feyezân etse n'ola ser-tâ-pâ

3. n'ola:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 93

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

93. N'ola bu şî'r-i pāk-i feyz-nihād

94. Rāşid'e olsa bā'ış-i irşād

4. n'ola:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 100

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

99. Ney-şekerzār-ı tab'a ez-dil ü cān

100. N'ola Şehdī ederse istihsān

5. n'ola:

**Kaside 5**

Mısra: 2

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

1. Nūr-ı pertev-fikenîñ hürmetine oldu binā

2. N'ola pervāne-i şem'-i ruḥuñ olsa dünyā

6. n'ola:

**Kaside 10**

Mısra: 381

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

381. N'ola elden çıkıp olursa helāk

382. Da'vetinden ibā eden cühelā

7. n'ola:

**Kaside 34**

Mısra: 91

*Şaşılır mı? (Şaşılmaz).*

91. Karār etmezse bir şāḥ üzre bülbüller n'ola her dem

92. Gülistān-ı mahabbetde hezārān nā-şikībādır

**n'olaydı:**

1. n'olaydı:

**Kaside 4**

Mısra: 34

*Ne olurdu, keşke.*

33. Sen ol şāḥ-ı serîr-i mekrümetsin Tūr-ı Sînā'da

34. N'olaydı ümmet olsam aña" dedi ḥazret-i Mūsā

**noldu:**

1. noldu:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 137

*Ne olurdu?*

137. Noldu bilmem tenezzül etdi cihān

138. Böyle birden tebeddül etdi cihān

2. noldu:

**Matla 13**

Mısra: 2

*Ne olurdu?*

1. Görmüyor dîdeleriñ 'āşık-ı zārı ne 'aceb

2. Böyle der-kār-ı gāzab olduḡuña noldu sebep

3. noldu:

**Kıt'a 14**

Mısra: 2

*Ne olurdu?*

1. İştîyākım berter oldu saña ḥayfā gelmediñ

2. Şormadıñ ḥāl-i perişānım 'aceb noldu saña

4. noldu:

**Matla 20**

Mısra: 2

*Ne olurdu?*

1. Neden ki Tūrşucu-zādem gāzab ile yine taldı

2. Yüzün gözün bize ekşitmege āyā sebep noldu

5. noldu:

**Müfret 85**

Mısra: 2

*Ne olurdu?*

1. Hicve mā'il olanıñ 'ākıbeti ḥayr olmaz

2. Noldu gördüñ şoñunu sen bir iki heccāviñ

6. noldu:

**Gazel 263**

Mısra: 6

*Ne olurdu?*

5. Ümîd-i ḥāk-i pāyıyla leked-küb-ı ḡamım şimdi

6. Kadem-rencide kılmaz oldu bilmem noldu dil-dāre

7. noldu:

**Gazel 283**

Mısra: 9

*Ne olurdu?*

9. Böyle ser-keşlige Sālim sebep āyā noldu

10. Bir zamān zülf-i siyeh üstümüze ditrer idi

8. noldu:

**Gazel 292**

Mısra: 8

*Ne olurdu?*

7. Dîde-düz-ı intizār etdi bizi nerkis gibi

8. Noldu āyā bāḡa ol serv-i ḥurāmān gelmedi

**n'oldu:**

1. n'oldu:

**Tesdis 7**

Mısra: 10

*Ne olurdu?*

9. Çarḥ keç-revligin etmekte kemālin buldu

10. Bilmeziz kim eşer-i āḥ u fiḡāna n'oldu

2. n'oldu:

**Kaside 10**

Mısra: 356

*Ne olurdu?*

355. Şorup emsāli bir ağızdan hep

356. Dediler fesh-i 'azme n'oldu sebep

**n'olduḡu:**

1. n'olduḡu:

**Lugaz 2**

Mısra: 34

*Ne olduḡunu || Nasıl olduḡu.*

33. Kendi fikriñle eyleyip efkār

34. N'olduḡun bunu eyle istiḥzār

2. n'olduḡunu:

**Tarih 3**



Mısra: 88

*Ne olduğun, ne halde olduğun.*

87. Bildire haddini küffara ser-â-ser yer yer

88. Düşmene n'olduğunu ahlada kendin her cā

3. n'oldugun:-n

**Tarih 3**

Mısra: 90

*Ne olduğunu || Nasıl olduğu.*

89. Devlet ü şevket ü şân u şeref-i dîn-i mübîn

90. N'oldugun bildire bed-hvâhlara ser-tâ-pā

**n'oldugun:**

1. n'oldugun:-gun

**Gazel 190**

Mısra: 2

*Ne olduğun, ne halde olduğun.*

1. Derdmendân zâr u giryân oldugun bilmez misiñ

2. 'Aşkın ahvâli cânâ n'oldugun bilmez misiñ

**n'olsun:**

1. n'olsun:

**Gazel 219**

Mısra: 1

*...da ne olsun, ne yapsın.*

1. Şehâ didem ğam-ı hicriñle giryân olmasın n'olsun

2. Ciger süz-i firâkıñ ile biryân olmasın n'olsun

2. n'olsun:

**Gazel 219**

Mısra: 2

*...da ne olsun, ne yapsın.*

1. Şehâ didem ğam-ı hicriñle giryân olmasın n'olsun

2. Ciger süz-i firâkıñ ile biryân olmasın n'olsun

3. n'olsun:

**Gazel 219**

Mısra: 4

*...da ne olsun, ne yapsın.*

3. Hayâl-i zülf-i hoş-büyuñ derûnum içre müşğāsâ

4. Ey âhû-dide luţf et söyle mihmân olmasın n'olsun

4. n'olsun:

**Gazel 219**

Mısra: 6

*...da ne olsun, ne yapsın.*

5. Var iken ârzü-yi kâkülüñ gönülümde ey meh-rû

6. Be-her-şeb-tâ-seher bu dil perişân olmasın n'olsun

5. n'olsun:

**Gazel 219**

Mısra: 8

*...da ne olsun, ne yapsın.*

7. Dil-i atşân-ı leb-tefsidegâna hoşka-i la'liñ

8. Devâ-yi bür'-i sâ'a derde dermân olmasın n'olsun

6. n'olsun:

**Gazel 219**

Mısra: 10

*...da ne olsun, ne yapsın.*

9. Şu rûtbe piç ü tâb-ı hasret ile Sâlimâ her dem

10. Ser-i küyuñda dil üftân ü galţân olmasın n'olsun

**nolsun:**

1. nolsun:

**Gazel 224**

Mısra: 6

*...da ne olsun, ne yapsın.*

5. Benim vâdî-i 'aşkıñda perişân-hâli cânânıñ

6. Benim her şeb hayâlim zülf-i pür-ham olmasın nolsun

**nolur:**

1. nolurdu:-du

**Gazel 263**

Mısra: 4

*Ne olurdu, ne vardı?.*

3. Yeter oldu ğam-ı firkat vişâliyle o hün-hvârıñ

4. Sevindirse bizi bir kez nolurdu dehr-i ğaddäre

**n'olur:**

1. n'olur:

**Gazel 180**

Mısra: 6

*Ne olur ki.*

5. Hayli demdir ki esir-i zülfüñ olmuşdur gönül

6. Bir gevâb etseñ n'olur ol zârî âzâd eyleseñ

**nuhustîn:**

1. nuhustîn:

**Tarih 4**

Mısra: 48

*Birinci, ilk.*

47. Ağartdı rüyunu Bahr-i Sefid'iñ

48. Nuhustîn hatvede ol zât-ı vâlâ

2. nuhustîn:

**Kaside 15**

Mısra: 22

*Birinci, ilk.*

21. Netice oldu celâdet derinde halka-be-ğüş

22. Refi'-i şâni nuhustîn işâret-i şevket

**nukât:**

1. nukât:

**Kaside 8**

Mısra: 70

*Noktalar; "nokta"nın cem'idir.*

69. Kümeyt-i hâme gezinmiş bu yolda bir iz var

70. Degil nukât dökülmüş o naş-ı hâfirdir

**nukat döküp:**

1. nukât döküp:-ın-üp

**Muamma 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Noktalar dökme || Yazmak.*

1. Dem-i hatıñ su'âl etdi nukât döküp o meh Sâlim

2. Yatırdıp şekl-i lihyâni zamirin ile istihârâc

**nukl:**

1. nukl:

**Kaside 28**

Mısra: 12

*(Ar.) Meze, çerez.*

11. Mâh-ı 'id kim şâ'imânî da'vet-i hâş eyleyip  
12. Encümü sîmîn tabakla nuql için ihzâr eder

**nuql et:**

1. **nuql et:**

**Gazel 133**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meze yapmak.*

5. La'l-i nâb-ı leb-i dil-dâra 'izârın nuql et  
6. Sâde şahbâ-yı gül-endâma tarâvet gelmez

**nukra-i ma'yüb:**

1. **nukra-i ma'yüb:**

**Gazel 245**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusurlu gümüş || Aşğın sevgili uğruna döktüğü gözyaşları eğer samimiyetten uzak olursa geçersiz akçe gibidir ve aşk pazarından geçerliliği yoktur.*

7. Gül u gışdan eşk-i ter hâlis gerek bu sükda  
8. Kâle-i ümmid alınmaz nukra-i ma'yüb ile

**nukûl:**

1. **nukûl:**

**Kaside 18**

Mısra: 54

*Nakiller, nakledilen sözler.*

53. Cum'ayı hâşılı terk eyleyemez pây-ı şalâh  
54. Anda cem' olmuş iken nice rivâyât u nukûl

**nukûş-ı dünyâvî:**

1. **nukûş-ı dünyâvî:-yı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 205

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın nakışları, süsleri.*

205. Her fikirde nukûş-ı dünyâyı  
206. Gezdiren 'aql-ı nâ-şikîbâyı

**nûn:**

1. **nûnuñ:-nuñ**

**Kaside 12**

Mısra: 5

*Hurûf-ı Osmâniyyenin yirmi sekizinci harfi olan "n"nin ismi. || "Kün" ifadesindeki -nun- harfi.*

5. Göründü beyzası nûnuñ fezâ-yı hîlkatde  
6. Açıldı genc-i vücûduñ defîn-i mestûri

**nûr:**

1. **nûr:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 66

*Işık, ziya, aydınlık, nur.*

65. Mîhr-i 'âlem-süz-ı hüsnuñ cümleye pertev-fiken  
66. Meh cebîniñ nûr u revnağ-bağş-ı bezm-i 'aış u dem

2. **nûru:-u**

**Tarih 3**

Mısra: 147

*Nur || Hz. Muhammed'in nuru.*

147. Nûru pür-nûr eder ise nola dideleri

148. Bir yeşil nûr-ı mücessemdir o sancak güyâ

3. **nûr:**

**Kaside 3**

Mısra: 27

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nûr: nûr-ı İlahî.*

27. Seniñ envâ'-ı ihsânîniñ ey nûr

28. Edâ-yı şükürü bir bir kanda olur

4. **nûr:**

**Kaside 5**

Mısra: 14

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nûr: nûr-ı İlahî.*

13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflâk

14. Nûr ile dolmuş idi rûz-ı münevverâsâ

5. **nûr:**

**Kaside 6**

Mısra: 63

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nûr: nûr-ı İlahî.*

63. O feyz ile cihâna lem'a-perdâz eyledi bir nûr

64. Kim andan oldu peydâ pest ü bâlâ şem' ü pervâne

6. **nûr:**

**Kaside 6**

Mısra: 65

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nûr: nûr-ı İlahî.*

65. Girip ser-revzen-i inşâdan oldu rû-nümâ ol nûr

66. Gubâr u zerresinden oldu peydâ şem' ü pervâne

7. **nûr:**

**Kaside 6**

Mısra: 67

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nûr: nûr-ı İlahî.*

67. Eger ol nûr olmasa cihâna lâmi'-i sâti'

68. Ne mümkün idi kim ola hüveydâ şem' ü pervâne

8. **nûr:**

**Kaside 6**

Mısra: 69

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nûr: nûr-ı İlahî.*

69. Eger ol nûr olmasa sipihre şa'ş'a-perdâz

70. Cihân olmazdı kanda kaldı cânâ şem' ü pervâne

9. **nûr:**

**Rübai 7**

Mısra: 2

*Işık ve aydınlık.*

1. Eylerse nola şem' i hemîn cây-ı 'ibâdet

2. Bu nûr ile buldu o tecellâ-yı 'ibâdet

10. **nûr:**

**Kaside 8**

Mısra: 177

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nûr: nûr-ı İlahî.*

177. Vedūd u Berr ü Hākīm (ü) Veliyy ü Nūr u ‘Azīm  
178. ‘Afüvv -i cürm ü Hālīm ü Müzill ü Kāhir’ dir

11. **nūr:**

**Kaside 9**

Mısra: 7

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*

7. Girip ser-revzen-i dilden nice nūr  
8. Sarāy-ı çalb oldu Beyt-i Ma'mūr

12. **nūrun:-un**

**Kaside 9**

Mısra: 11

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*

11. Edip nūrun vücūda Hāḫ mebdāi  
12. Zuhūr-ı kâ'ināta kıldı bādī

13. **nūru:-u**

**Kaside 9**

Mısra: 22

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*

21. Füyüzātın kılıp kevneyne şāmil  
22. Şu'unāta o nūru etdi hāmīl

14. **nūruyla:-u, -yla**

**Kaside 9**

Mısra: 25

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*

25. Bede'ten oldu nūruyla mükemmel  
26. Çerāğ-ı hāşşıdır 'ālem muḫāşşal

15. **nūrsun:-sun**

**Tarih 10**

Mısra: 43

*Aydınlık, parlıt, parlaklık, ışık, ziya || Sevgili güzelliği.*

43. Nūrsun sen saña etdikçe niğeh  
44. Dīdeler bī-hude hayrān olmaz

16. **nūr:**

**Kaside 10**

Mısra: 21

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*

21. Leme'ān eyledikçe dilde bu nūr  
22. Görüne cedvel-i zehble sūtūr

17. **nūr:**

**Kaside 10**

Mısra: 141

*Nur || Hz. Muhammed'in nuru.*

141. Şu kadar şu'le-senc idi ol nūr  
142. Ki bedihī cihāna etse zuhūr

18. **nūrandan:-un, -dan**

**Kaside 10**

Mısra: 143

*Nur || Hz. Muhammed'in nuru.*

143. Bulunurdu cemāli nūrandan

144. Zülmet-i şebde güm olan sūzen

19. **nūr:**

**Kaside 10**

Mısra: 175

*Nur || Hz. Muhammed.*

175. Mess edip menḫir-i gūlāma o nūr  
176. Gıtdi necm-i pūserden ol maḫzūr

20. **nūra:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 43

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*

43. Nūr-ı ḫasretle ğarḫ olup nūra  
44. Āteş-i iştıyāk-ı tennūra

21. **nūru:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 24

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*

23. Zemīni ins ile doldu ḫazā'ir-i Ḳuds'ūñ  
24. Cihāni eyledi leb-rīz ḫikmetiñ nūri

22. **nūru:-u**

**Kaside 12**

Mısra: 33

*Nur || Hz. Ādem'in nuru.*

33. O nūru eyledi mir'āt-ı 'ālem-i ceberūt  
34. Göründü her şuveriñ hep vücūh-ı mestūr

23. **nūru:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 44

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*

43. Firāze eyledi tāb-ı ḫarāreti sūr'at  
44. Selāma turdu 'anāşır görünce bu nūri

24. **nūru:-u**

**Kaside 12**

Mısra: 45

*Nur || Hz. Ādem'in nuru.*

45. Göründü nūru o zülmetde āfitāb gibi  
46. Mişāl-i müy-ı sefid-i siyāh-ı semmūri

25. **nūru:-u**

**Kaside 12**

Mısra: 47

*Nur || Hz. Ādem'in nuru.*

47. Tavāf ederdı o nūru melā'ik ü ervāḫ  
48. Eder degil iken ervāḫımız bu ḫāḫşūri

26. **nūru:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 68

*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*

67. Şadā-i na'ra-i Allāhu ekber etdi zuhūr  
68. Menāresinde vücūduñ görünce bu nūri

27. **nūr:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: **88**  
*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*  
**87.** Münir-i bārık-ı mişkāt-ı maşrıku'l-işrāk  
**88.** K'izā'e etdi o nūr āyet-i nūrun 'alā nūr'ı
28. **nūru:-u**  
**Kaside 12**  
Mısra: **103**  
*Nur || Hz. Âdem'in nuru.*  
**103.** O nūru eyledi mihrāb-ı secde-i ikrām  
**104.** Ki secde eyleye aña müşāb u me'cūrı
29. **nūrı:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: **128**  
*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*  
**127.** Cināni eyledi mesken o zāt-ı muhtereme  
**128.** Ki anda ede şafālar o hāzretiñ nūrı
30. **nūrı:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: **146**  
*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*  
**145.** Teşebbüş etmege zātı kadar penāh olmaz  
**146.** Ki ibtidā aña vaz' oldu hāzretiñ nūrı
31. **nūrı:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: **194**  
*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*  
**193.** Be-nūr-ı pāk-i Muḥammed emīn ü sālīm ola  
**194.** Gürūh-ı gerd-i kederden cebīnimiñ nūrı
32. **nūrdur:-dur**  
**Kaside 13**  
Mısra: **65**  
*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*  
**65.** Zāt-ı memdūḥu'ş-şıfātı bir mücessem nūrdur  
**66.** Kim o nūruñ 'aynıdır mir'āt-ı sırr-ı Muştafā
33. **nūruñ:-uñ**  
**Kaside 13**  
Mısra: **66**  
*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*  
**65.** Zāt-ı memdūḥu'ş-şıfātı bir mücessem nūrdur  
**66.** Kim o nūruñ 'aynıdır mir'āt-ı sırr-ı Muştafā
34. **nūrdan:-dan**  
**Kaside 19**  
Mısra: **36**  
*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*  
**35.** Çerāḡān eylemişler şad hezārān şem' ile şahın  
**36.** Çekilmiş nūrdan bir perde ruḡsār-ı şeb-i tāre

35. **nūra:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: **152**  
*Aydınlık, ziyâ || Allah'ın bütün varlıklara tecellisi ile aktarılmış olan nūr: nūr-ı İlahi.*  
**151.** Vech-i pāk-i ḡalīfeden her bār  
**152.** Ğarḡ olup nūra dīde-i enzār
36. **nūr:**  
**Gazel 226**  
Mısra: **11**  
*Işık ve aydınlık.*  
**11.** Nūr çeşminden nümāyāndır cihān içre anıñ  
**12.** Ḥāk-i pāyın tütüyā-yı dīde-i cān eyleyen
- nūr alır:**  
1. **nūr alır:-ır**  
**Kaside 29**  
Mısra: **20**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlık ve ışık almak.*  
**19.** Ḥabbezā mihr-i cihān-zīb-i kerem-perver kim  
**20.** Nūr alır pertev-i vechinden anıñ cirm-i Ḳamer
- nūr edip:**  
1. **nūr edip:-ip**  
**Kaside 14**  
Mısra: **43**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydın etmek, nur etmek.*  
**43.** Edip zāt-ı hümāyūnuñ Ḥudā nūr  
**44.** Cihāni behcetiñle kıldı mesrūr
- nūr evler:**  
1. **nūr evler:-r**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **45**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak.*  
**45.** Yād-ı mihr-i rüyuñ evler yādımı her rüz nūr  
**46.** Meh cebīniñ fikri her şeb türe baḡtım rüşenā
- nūrānī etmekde:**  
1. **nūrānī etmekde:-de**  
**Kaside 20**  
Mısra: **168**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak || İnsanlara cömertlik ve iyilik ile yarar sağlamak.*  
**167.** Pertev-i mihr-i cūd u iḡsāni  
**168.** Da'im etmekde kevnı nūrānī
- nūr-efşān olur:**  
1. **nūr-efşān olur:-ur**  
**Kaside 13**  
Mısra: **109**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nurlar saçmak, manevi olarak aydınlatmak.*  
**109.** Āfītāb-ı şevketiñ ol gün ki nūr-efşān olur  
**110.** Mihr-i rüyuñ kā'ināta eyledi bess-i ziyā
- nūr-ı 'asa:**

1. **nūr-ı 'asa:**

**Kaside 10**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Asa'nın nuru || Peygamberin yol göstericiliği.*

69. Olmağ ile niğāh-ı pāke sezā

70. Etdi tenvīr-i rāh nūr-ı 'asa

**nūr-ı 'aşk-ı dil-dāra:**

1. **nūr-ı 'aşk-ı dil-dāra:-a**

**Kaside 6**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilini aşkının nuru.*

93. Fedā-sāzī-i cān olmağda nūr-ı 'aşk-ı dil-dāra

94. Tarāvet-yāb-ı meclisdir ser-ā-pā şem' ü pervāne

**nūr-ı 'avn-i çeşm-i ibrahīm paşa:**

1. **nūr-ı 'avn-i çeşm-i ibrahīm paşa:**

**Tarih 8**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbrahim Paşa'nın göz nuru || İnsanları mutlu etmesi bağlamında.*

33. Ki ya'nī nūr-ı 'avn-i çeşm-i İbrāhīm Paşa kim

34. Münevver eyledi teşrīfī dünyāyı 'ale'l-'ıtlāk

**nūr-ı 'avn-i dīn:**

1. **nūr-ı 'avn-i dīn:**

**Tarih 5**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dinin -İslam'ın- göz nuru || Cami.*

21. Şem'-i mihrāb-ı cihān-tenvīri nūr-ı 'avn-i dīn

22. Žav'-ı kändili fūrūğ-ı mihr-i islām-ı 'arīs

**nūr-ı başarı:**

1. **nūr-ı başarı:**

**Kaside 8**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz nuru || Hz. Muhammed.*

45. Odur o nūr-ı başarı kim cihāda 'azm etse

46. Bile melā' ike vü evliyā 'asākirdir

2. **nūr-ı başarı:**

**Tarih 24**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz nuru || Sevgili.*

3. Düşīze-i ma'nāyī kıl reşk-āver-i hūsn-i Çigil

4. Gāretger-i ārām-ı dil olsun ço ol nūr-ı başarı

3. **nūr-ı başarı:**

**Gazel 142**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz nuru.*

7. Muhaşşal nakşīñ ey nūr-ı başarı şaklar dü çeşminde

8. Hayālīñ dīde-i 'āşıkda bār-ı merdümek olmaz

4. **nūr-ı başarı:**

**Gazel 282**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz nuru || Sevgili.*

3. Nem kalır āb-ı revāndan benim ey nūr-ı başarı

4. Eşk-i hūnīter-i çeşmim gibi bir cū var mı

**nūr-ı başarıım:**

1. **nūr-ı başarıım:-ım**

**Tarih 3**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz nuru.*

63. Farz-ı 'ayn olduğu nūr-ı başarıım gibi 'ayān

64. Her dem ol kūrretü'l-'ayneyn-i cihānbāna du 'ā

**nūr-ı cebīn-i küremā:**

1. **nūr-ı cebīn-i küremā:**

**Kaside 26**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlerin yüz akı, alın nuru || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

25. Nūr-ı çeşm-i 'ulemā merdüm-i 'avn-ı şulehā

26. Āb-ı rüy-ı vüzerā nūr-ı cebīn-i küremā

**nūr-ı çeşmi:**

1. **nūr-ı çeşmi:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz nuru.*

19. Nūr-ı çeşmi aşil vekḳādīñ

20. Nesl-i pāki şerīf ecdādīñ

**nūr-ı çeşm-i cihāndır:**

1. **nūr-ı çeşm-i cihāndır:-dır**

**Kaside 10**

Mısra: 377

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kainatın göz nuru || Hz. Muhammed.*

377. Nūr-ı çeşm-i cihāndır o ḥabīb

378. Bed -nazar eyleyen olur a'mā

**nūr-ı çeşm-i cihāniyān oldu:**

1. **nūr-ı çeşm-i cihāniyān oldu:-du**

**Kaside 22**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın göz nuru olmak || Bütün insanlar için çok önemli bir konumda olmak.*

73. Zāti anıñ cihāna cān oldu

74. Nūr-ı çeşm-i cihāniyān oldu

**nūr-ı çeşm-i 'irfāndır:**

1. **nūr-ı çeşm-i 'irfāndır:-dır**

**Kaside 22**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Marifetin göz nuru, özü || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

127. Pertev-i âfîtab-ı ihşândır  
128. Midhâtiñ nür-ı çeşm-i 'irfândır

**nür-ı çeşm-i 'ulemâ:**

1. nür-ı çeşm-i 'ulemâ:

**Kaside 26**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alimlerin gözünün nuru || Sadrazam Baltacı*

*Mehmed Paşa.*

25. Nür-ı çeşm-i 'ulemâ merdüm-i 'ayn-ı şulehâ

26. Âb-ı rüy-i vüzerâ nür-ı cebîn-i küremâ

**nür-ı cihân-ı keremiñ:**

1. nür-ı cihân-ı keremiñ:-iñ

**Kaside 31**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik dünyasının nuru.*

33. Şeyhü'l-islâm-ı güzîn nür-ı cihân-ı keremiñ

34. Kandı-i vaşfıyla diliñ tüti-i güyâ eyle

**nür-ı cinân:**

1. nür-ı cinân:

**Kaside 31**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennetlerin nuru.*

21. Sânihañ nür-ı cinân gibi firüzende iken

22. Şem'-i zer-püş-i hayâl-i gamı itfâ eyle

**nür-ı dîde:**

1. nür-ı dîde:

**Gazel 252**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye bir tür hitap şekli || Göz nuru.*

9. Gelir deyü o nür-ı dîde Sâlim meclise şâyed

10. Şu 'â'-ı başıram ferşide etdim reh-güzârında

**nür-ı dîde-i âfâk:**

1. nür-ı dîde-i âfâk:

**Tarih 8**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ufukların göz nuru || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

59. Vezîr-i ma'delet-bahşâ keremkârâ cihân-dârâ

60. Eyâ zât-ı kerimü'ş-şânı nür-ı dîde-i âfâk

**nür-ı dîdem:**

1. nür-ı dîdem:

**Muamma 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözümün nuru || Sevgili.*

1. Nür-ı dîdem taşlar ile döğünürsem ben nola

2. Nice demdir kim firâk-ı çeşmiñi bu dil çeker

2. nür-ı dîdem:

**Gazel 157**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözümün nuru || Sevgili.*

7. Çeşm-i bādām-ı ħun-âlüduñ ne dem görsem seniñ

8. Nür-ı dîdem eyler elbet dîde-i binâ raķış

3. nür-ı dîdem:

**Gazel 243**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye bir tür hitap şekli || Göz nuru.*

7. Ħāk-ı pāyiñ kuĦl eder miyim deyü şâyed seniñ

8. Nür-ı dîdem dem-be-dem bu dîde pür-Ħün olmada

**nür-ı feyzi:**

1. nür-ı feyzi:-i

**Kaside 33**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bereket nuru.*

37. Zerreym ben de zerre-i nâ-çiz

38. Edeyim nür-ı feyzi dest-āviz

**nür-ı hasretle:**

1. nür-ı hasretle:-le

**Diğer 11**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık nuru || Ayrılık ateşi, ayrılığın yakıcı etkisi.*

43. Nür-ı hasretle ġarķ olup nûra

44. Ateş-i iştiyāk-ı tennûra

**nür-ı hazretiñ:**

1. nür-ı hazretiñ:-iñ

**Kaside 12**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce nur || Hz. Âdem.*

83. Nebiyy-i pāk-kadem ya'ni hazret-i Âdem

84. Şafiy-i şâfi-i dem Nür-ı hazretiñ Tûr'ı

**nür-ı ħudâ'dan:**

1. nür-ı ħudâ'dan:-dan

**Kaside 9**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nuru.*

5. Dolup ħavz-ı beden nür-ı Ħudâ'dan

6. Döküldü taşdı feyzi-i Kibriyâ'dan

**nür-ı ħudâ'dır:**

1. nür-ı ħudâ'dır:-dır

**Kaside 12**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nuru || Hz. Âdem.*

89. Güzide nür-ı Ħudâ'dır kim eyledi temsil

90. Delâle tıynesine bu delil-i meysûri

**nür-ı ilâhî'dir:**

1. nür-ı ilâhî'dir:-dir

**Kaside 2**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İlahi Nur || Hz. Muhammed.*

55. O kim nūr-ı İlahî'dir cihāna

56. 'Aceb mi rahmet olsa bendegāna

#### **nūr-ı ilāhî'niñ:**

1. **nūr-ı ilāhî'niñ:-niñ**

**Kaside 4**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İlahi nur, Allah'ın nuru.*

19. Ne şebdir ol şeb-i 'ālî kim ol nūr-ı İlahî'niñ

20. Sezā gördü sa 'âdetle o şebde dogmasın Mevlā

#### **nūr-ı İmān:**

1. **nūr-ı İmān:**

**Kaside 9**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İman nuru.*

9. Kanādîli o beytiñ çeşm-i insān

10. Fetîli nūr-ı İmān zarfıdır cān

#### **nūr-ı 'irfān:**

1. **nūr-ı 'irfān:**

**Müfret 37**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İlim ışığı.*

1. Kalb-i cāhilde nola olmasa nūr-ı 'irfān

2. Kendi nā-dān olanıñ kalbi de olur nā-dān

#### **nūr-ı kalb-i zühhād:**

1. **nūr-ı kalb-i zühhād:**

**Tarih 4**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Zahitlerin gönlündeki nur.*

63. Be-her kândîli nūr-ı kalb-i zühhād

64. Fūrüg-i şem'idir 'ayn-ı tecellā

#### **nūr-ı mahz-ı 'ālemiyān:**

1. **nūr-ı mahz-ı 'ālemiyān:**

**Kaside 10**

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ālemlerin asıl nuru || Hz. Muhammed.*

139. Odur ol nūr-ı mahz-ı 'ālemiyān

140. Āfitāb-ı cemāl-i kevn ü mekān

#### **nūr-ı mücessemdir:**

1. **nūr-ı mücessemdir:-dir**

**Tarih 3**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cisimleşmiş nur || Sancak.*

147. Nūru pūr-nūr eder ise nola dîdeleri

148. Bir yeşil nūr-ı mücessemdir o sancak güyā

#### **nūr-ı muhammedîyi:**

1. **nūr-ı muhammedîyi:-i, -yi**

**Kaside 12**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hz. Muhammed'in nuru || Mutasavvıflara göre yüce Allah, önce Hz. Muhammed'in nurunu yarattı.*

101. Vedî'a eyledi nūr-ı Muhammedîyi aña

102. Münevver etdi şu 'ā'ı zemîn ü deyhürî

#### **nūr-ı mustafā'dan:**

1. **nūr-ı muşafā'dan:-dan**

**Kaside 9**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hz. Muhammed'in nuru || Mutasavvıflara göre yüce Allah, önce Hz. Muhammed'in nurunu yarattı.*

23. Tecellî eyleyip sır-ı Hūdā'dan

24. Cihān halk oldu nūr-ı Muşafā'dan

#### **nūr-ı mutlak:**

1. **nūr-ı mutlak:**

**Gazel 276**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutlak nūr || Allah'ın nūru.*

13. Nūr-ı mutlak var idi gerçi ki ammā şāhid

14. Ser-be-ceyb idi dağı 'ālem-i inşā yoğidi

#### **nūr-ı nüvvār:**

1. **nūr-ı nüvvār:**

**Tarih 3**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aydınlatan nur || Sancak.*

149. Ya kimiñ tuhf-e-i pākidir o nūr-ı nüvvār

150. Nola el üzre tutarsa anı 'ālem her cā

#### **nūr-ı pāk:**

1. **nūr-ı pāk:**

**Kaside 8**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hz. Muhammed'in temiz nūru, nūr-ı Muhammedî.*

31. O nūr-ı pāk idi evvel olan hele maḥlūk

32. Egerçi bi'set-i pākî cihāna āhirdir

#### **nūr-ı pākî:**

1. **nūr-ı pākî:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Pak,temiz nur || Hz. Adem'in nuru.*

29. O nūr-ı pākî ḳodu keffe-i terāzüya

30. Ḳılınca vezni irāde zāmîr-i uşṭürî

#### **nūr-ı pāk-i ḥabîb:**

1. **nūr-ı pāk-i ḥabîb:**

**Kaside 10**

Mısra: 411

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin pak nuru || Hz. Muhammed'in nuru.*

411. Nür-ı pāk-i ḥabīb ḥürmetine  
412. O Resül-i necīb ḥürmetine

**nür-ı pākīze-nesak:**

1. nür-ı pākīze-nesak:

**Tarih 3**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz, nurlu usul, üslup.*

41. Melik-i gâlib-i mutlak şeh-i pāk ü aşdağ

42. Nür-ı pākīze-nesak mihr-i sipihr-i küremā

**nür-ı pertev-fikenî:**

1. nür-ı pertev-fikenî:-iñ

**Kaside 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Işık saçan, aydınlatan nur.*

1. Nür-ı pertev-fikenî ḥürmetine oldu binā

2. N'ola pervâne-i şem'-i ruḥuñ olsa dünyā

**nür-ı rahmānî:**

1. nür-ı rahmānî:

**Kaside 11**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nuru || Hz. Âdem.*

3. Şeh-i evreng-i sırr-ı 'alleme'l-esmā olup oldu

4. Sezāvār-ı sücüd-i kudsiyān ol nür-ı Rahmānî

**nür-ı rahşāndır:**

1. nür-ı rahşāndır:-dır

**Tarih 8**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak nur || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

41. Ne kenz ol bir muşavver nür-ı rahşāndır cihānyāna

42. Ḥarīdārān nola kim âsitānın etseler mişrāk

**nür-ı şu 'â'-ı bāşıramız:**

1. nür-ı şu 'â'-ı bāşıramız:-mız

**Gazel 92**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünen ışıkların nuru, aydınlığı.*

7. Nezzāre eyledikçe o ḥurşid-ṭal'ata

8. Nür-ı şu 'â'-ı bāşıramız feyz-yāb olur

**nür-ı şu 'â'-ı çeşme:**

1. nür-ı şu 'â'-ı çeşme:

**Diğer 4**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-İnsanların- gözünün nuru || İshak Paşa.*

9. Ḥazret-i rūḥ-ı revān-ı cisme

10. Ya'ni ol nür-ı şu 'â'-ı çeşme

**nür-ı şubḥ-ı cebīn-i gönca-i cüd:**

1. nür-ı şubḥ-ı cebīn-i gönca-i cüd:

**Kaside 20**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik goncasının (3. Ahmet) alınındaki sabah nuru.*

55. Nür-ı şubḥ-ı cebīn-i gönca-i cüd

56. Feyz-i iqbāl-i bād-ı gülşen-i sūd

**nür-ı zāt-ı zü'l-celāl-i mümkināt:**

1. nür-ı zāt-ı zü'l-celāl-i mümkināt:

**Gazel 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nuru.*

1. Rüy-ı tevḥide niḳāb olmak ne mümkin kā'ināt

2. Maḥv olupdur nür-ı zāt-ı Zü'l-celāl-i mümkināt

**nūru's-sudūr:**

1. nūru's-sudūr:

**Kaside 12**

Mısra: 124

*Nur kaynağı || Allah.*

123. O bāgehde yeri yok tekebbürün zirā

124. Netice sevmez o nūru's-sudūr mağrūrī

**nūs:**

1. nūs:-a

**Gazel 244**

Mısra: 5

*İçmek, yudumlamak.*

5. 'Adil olmaz be-yek nūşa hezārān 'işret-i her cā

6. Müferriḥdir şafā-yı cām-ı şahbā gülsitān içre

2. nūs:-a

**Gazel 279**

Mısra: 5

*İçmek, yudumlamak.*

5. Şerāb-ı 'aşkı nūşa tevbekār iken dil-i şeydā

6. O mübrem sāki-i ḥüsn ile bozdu 'ahd ü peymānı

**nüş edip:**

1. nüş edip:-ip

**Gazel 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçmek || Mutluluk kadehinden içmek.*

3. Cām-ı devlet nüş edip şoñra ḥumārın çekmeden

4. Güşe-i 'uzlet-nişin olmaklık ehvendir baña

2. nüş edip:-ip

**Gazel 31**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçmek.*

1. Nüş edip meclis-i meyde bir iki dāne kadeḥ

2. Etdi āḥir o şeh-i naḥveti mestāne kadeḥ

**nüş etsin:**

1. nüş etsin:-sin

**Gazel 215**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*İçmek.*



5. Ne keyfiyettir işrâb eylemek olmaz mey-i 'aşkı  
6. Hele bir sāğarın şabr-ı felâket-dîde nüş etsin

**nüş evlediñ:**

1. **nüş eylediñ:-diñ**

**Gazel 187**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçmek.*

7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevâ-yı fikriyim hâlâ

8. Egerçi sâkiyâ ber-hîzi sen nüş eylediñ gittiñ

**nüş eylemek:**

1. **nüş eylemek:**

**Gazel 176**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçmek || Sevgilinin dudaklarını öpmek.*

3. Nüş eylemek olmadı anıñ Zemzem-i la'lin

4. Bî-hüde hemân Ka'be-i küyunda tapıldık

**nüş evleyince:**

1. **nüş evleyince:-yince**

**Tahmis 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçmek || Aşk şarabından içmek.*

13. Kaza nüş evleyince bâdeden bir câm-ı raşşânıñ

14. Gönül mestâne fâş etmiş nigâh-ı germ ü pinhânıñ

**nüş-ı câm olsun:**

1. **nüş-ı câm olsun:-sun**

**Tarih 25**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap içmiş gibi olmak || Çeşmeden akan suyun güzelliğini belirtmek maksadıyla kullanılmıştır.*

1. Dedi seyr evleyip 'atşâna Sâlim sâl-i târih'in

2. Bu dil-cü çeşmeden mâ-i zülâl iç nüş-ı câm olsun

**nüş-ı karâbe-i zemzem:**

1. **nüş-ı karâbe-i zemzem:**

**Kaside 17**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zemzem testisinden içmek, zemzem suyu içmek.*

77. Hemîşe tâ edeler hâciyân-ı Beyt-i Şerîf

78. Tavâf-ı Ka'be vü nüş-ı karâbe-i Zemzem

**nusret:**

1. **nuşretin:-in**

**Kaside 14**

Mısra: 72

*Yardım, muavenet, medet.*

71. Günüñ günden Hudâ a'lâter etsin

72. Her emre nuşretin Hâk reh-ber etsin

2. **nuşretle:-le**

**Tarih 24**

Mısra: 51

*Zafer.*

51. Ol Mehdi-i devr-i zamân nuşretle olsun kâm-rân

52. Eyle İlahî her zamân a'dâsını zir ü zeber

**nusret-i devlete:**

1. **nuşret-i devlete:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 241

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devletin -Osmanlı Devletinin- zafer kazanması.*

241. Nuşret-i devlete şabâh u mesâ

242. Eylemekdir netîce hayr du'â

**nusret-i pâke:**

1. **nuşret-i pâke:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 215

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek, kutlu başarı.*

215. Ben de ey Sâlim edip nuşret-i pâke târih

216. Eyledim dergeh-i luğ u keremine inhâ

**nusret-i şevket:**

1. **nuşret-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın (3. Ahmed) zaferi.*

45. Kimiñle buldu 'ızam böyle saltanat hergiz

46. Kimiñle dağme-güşâ oldu nusret-i şevket

2. **nuşret-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın (3. Ahmed) zaferi.*

75. Hudâ vücüd-ı hümâyünüñ evlesin mahfûz

76. Durup yemin ü yesârında nuşret-i şevket

**nutk:**

1. **nutku:-u**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 84

*Konuşma yeteneği.*

83. Güş edeydi sözüml olup mebhüt

84. Nâttık eylerdi nutku 'ayn-ı sükût

2. **nutkumuz:-umuz**

**Kaside 10**

Mısra: 435

*Söz, kelâm.*

435. Nutkumuz vakf-ı güy-ı çün u çerâ

436. Tab'imız bend-i hvâhiş-i dünyâ

3. **nutk:**

**Kaside 10**

Mısra: 478

*Söz, kelâm.*

477. Deheniñ hoşka-i beyân etdi

478. Nutk u ta'biri tercemân etdi

4. **nutkun:-un**

**Diğer 10**

Mısra: 61

*Söz, kelâm.*

61. Ederdi mantıka nuṭkun ser-ā-sere perde  
62. Öñünde baḡse gelince hele 'Alī Sīnā

5. **nuṭkumu:-um, -u**

**Tarih 17**

Mısra: 66

*Konuşma yeteneği.*

65. Kandasın kanda telāfī deyü etdikçe hayāl

66. Nuṭkumu mülzem eder hep bu cevāb-ı āteşin

6. **nuṭkumuñ:-um, -uñ**

**Kaside 20**

Mısra: 339

*Söz, kelām.*

339. Luṭfuñ olmasa nuṭkumuñ mededi

340. Eylemek tezkire ne ḥaddim idi

7. **nuṭka:-a**

**Kaside 22**

Mısra: 99

*Söz, kelām.*

99. Sedd olur nuṭka dil-ḥırāşımdan

100. Bulamam bir suḡan telāşımdan

8. **nuṭku:-u**

**Kaside 33**

Mısra: 59

*Söz, kelām.*

59. Naḡv-ı kāma ne nuṭku şarf edelim

60. Zıkr-i maḡşadda ṭayy-ı ḡarf edelim

**nuṭk-ı aḡras:**

1. **nuṭk-ı aḡras:**

**Kaside 10**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilsizlerin nutku || Mazlumların savunucusu olarak*

*Hz. Muhammed.*

55. Āyet olmaz mı bu o zī-şāna

56. Nuṭk-ı aḡras enin-i ḡannāna

**nuṭk-ı ba'ır:**

1. **nuṭk-ı ba'ır:**

**Kaside 10**

Mısra: 392

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devenin konuşması.*

391. Biri de mu'ciziñ bu emr-i ḡaṭır

392. Sereka töhmetinde nuṭk-ı ba'ır

**nuṭk-ı cān-baḡşı:**

1. **nuṭk-ı cān-baḡşı:-ı**

**Tarih 3**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırıcı sözler.*

71. Kūlzüm-i hikmeti bir baḡr-i muḡīṭ-i ḡikmet

72. Nuṭk-ı cān-baḡşı birer lü'lü-i pāk-i lālā

**nuṭk-ı cān-baḡşım:**

1. **nuṭk-ı cān-baḡşım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırıcı sözler.*

73. Nuṭk-ı cān-baḡşım ile etse sezā

74. Rūḡ-ı Yahyā ḡayāt-ı nev peydā

**nuṭk-ı cān-baḡşıñ:**

1. **nuṭk-ı cān-baḡşıñ:-iñ**

**Gazel 250**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can baḡışlayan söz.*

9. Sālīmā söz yok şī'irde ṭab'īna şad āferin

10. Nuṭk-ı cān-baḡşıñ ber-ā-ber rütbe-i i'cāz ile

**nuṭk-ı ḡālī:**

1. **nuṭk-ı ḡālī:-i**

**Gazel 8**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Halin konuşması || İçinde bulunduğu halin söz*

*kullanmadan belli olması.*

5. Nuṭk-ı ḡālī bī-makāl-i kāle kıldım ben bedel

6. Ārzü sedd-i reh-i ta'bīrdir sensiz baña

**nuṭk-ı pākdir:**

1. **nuṭk-ı pākdir:-dir**

**Kaside 10**

Mısra: 343

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak, güzel sözler.*

343. Ne 'aceb nuṭk-ı pākdir bu kelām

344. Ki demiş şā'ir-i biḡin-ilḡām

2. **nuṭk-ı pākdir:-dir**

**Kaside 10**

Mısra: 375

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak, güzel sözler.*

375. Ne güzel nuṭk-ı pākdir bu edā

376. Gül-i Şad-berg'de demiş Yahyā

**nuṭk-ı pāki:**

1. **nuṭk-ı pāki:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dua.*

107. Nuṭk-ı pāki edip yine te'şīr

108. Oldu ḡurmā-yı Bū Hüreyre vefīr

**nuṭk-ı pākime:**

1. **nuṭk-ı pākime:-im, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak, güzel sözler.*

13. Eyleyip nuṭk-ı pākime imdād

14. Ola cūy-ı suḡan müdāmī midād

**nuṭk-ı pākimle:**

1. **nuṭḡ-ı pākımle:-im, -le**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak, güzel sözler.*

63. Balsa Vecdī vü Hāletī n'ola

64. Nuṭḡ-ı pākımle hālet-i 'uzmā

**nuṭḡ-i pākiyle:**

1. **nuṭḡ-i pākiyle:-i, -yle**

**Kaside 10**

Mısra: 181

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak, güzel sözler.*

181. Nuṭḡ-i pākiyle olmuş idi beyān

182. Cümleten vaḡ'a-i Ebī Süfyān

**nuṭḡum gider:**

1. **nuṭḡum gider:-er**

**Kaside 30**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Deyim**

*Dili tutulmak, bir hadise karşısında konuşamamak.*

93. Gider nuṭḡum görünce sīne-i yār-i ḡod-ārāyı

94. Egerçi āyine ḡüyā eder tūṭi-i bebgāyı

**nübüvvet:**

1. **nübüvvetin:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 57

*Nebilik, peygamberlik.*

57. Etmedi mi nübüvvetin ikrār

58. İctimā'-ı ḡavimde sūsmār

**nücüm:**

1. **nücümundan:-un, -dan**

**Tarih 1**

Mısra: 27

*Yıldızlar.*

27. Nücümundan felek etmiş müheyyā

28. Nişāra bir tabaḡda dürr-i meknūn

2. **nücüm:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 103

*Yıldızlar.*

103. Geh nücüm ile felek ser-tā-pā

104. Kendine vermiş idi zīb ü bahā

3. **nücüm:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 119

*Yıldızlar.*

119. Şanma bī-hüde nücüm u aḡter

120. Dizilirler felege ser-tā-ser

4. **nücüm:**

**Diğer 9**

Mısra: 68

*Yıldızlar.*

67. Āteş-i ḡamda oldu ten bir mūm

68. Oldu yek-ser şerārı böyle nücüm

5. **nücümü:-u**

**Kaside 12**

Mısra: 63

*Yıldızlar.*

63. Nücümü vālih ederci o ahsen-i takvīm

64. Görünce rüyunu sa'd oldu cümle maḡzūrī

6. **nücüm:**

**Kaside 15**

Mısra: 17

*Yıldızlar.*

17. ḡomaz çü şems ü nücüm ol siyāh kāseleri

18. Çü jāle maḡv eder ednāyı ṭal'at-ı şevket

7. **nücüm:**

**Gazel 33**

Mısra: 8

*Yıldızlar.*

7. Erer erbāb-ı dil kāma deyü pür-dāḡ olmuşdur

8. Nücüm ile ḡıyās etme görüp revnaḡ-fezādır çarḡ

**nücüm-ı şām-ı ḡam-pirā:**

1. **nücüm-ı şām-ı ḡam-pirā:**

**Kaside 25**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamlı gecenin yıldızları.*

25. Desem şad vech ile lāyık yüzüne neyyir-i devlet

26. Ki ḡüm oldu ṭulū'uyla nücüm-ı şām-ı ḡam-pirā

**nüh:**

1. **nüh:**

**Kaside 3**

Mısra: 25

*Nüh Peygamber, Kur'an'daki kronolojik sıraya göre yirmi beş peygamberin baştan üçüncüsü. Divan şiirinde daha çok Hz. Nüh'a, gemisine ve tûfāna işaret edilir. Ayrıca, yedi yüz veya bin sene yaşadığı hakkındaki rivayet başlıca mazmûnlardandır.*

25. Ger olsa Nüh deñlü 'ömr-i insān

26. Edā-yı şükri-i islāma ne imkān

2. **nüh:**

**Gazel 122**

Mısra: 9

*Far. Dokuz adedi.*

9. Geh ṭolar geh aḡdırır nüh kāsesein çarḡ-ı felek

10. Dest-i lerzişkār-ı dehrīñ cāmı ṭamlar tamlamaz

**nüh kıbāb-ı kürevi:**

1. **nüh kıbāb-ı kürevi:**

**Gazel 276**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dokuz küre şeklinde kubbe || Dokuz felek.*

21. Şarṭ-ı mebsūta cezā olmamış idi der-pey

22. Nüh kıbāb-ı kürevi hesti-i ḡabrā yoḡıdı

**nüh küre:**

1. **nüh küre:**

**Diğer 10**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dokuz gök || Her yer.*

63. Döküp miyâne-i teftiše gâh uşturlâb  
64. Bu nüh küre serine teng olur idi her cā

**nüh-âsumâna çıkısa:**

1. **nüh-âsumâna çıkısa:-sa**

**Tarih 9**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok uzaklara ulaşmak.*

3. Nola ger nüh-âsumâna çıkısa âh u zârımız  
4. Mâ'iliz hep nev-demîde hâtt-ı 'anber-büyüña

**nühüfte:**

1. **nühüfte:**

**Kaside 10**

Mısra: 326

*Far. Gizli olarak, gizlice, saklı.*

325. Hâfir edip etdi hilesin tahkîk  
326. Pes-i derde nühüfte bi'r-i 'amîk

2. **nühüfte:**

**Gazel 287**

Mısra: 7

*Far. Gizli olarak, gizlice, saklı.*

7. Nühüfte âteş-i 'aşkı bilindi âhımdan  
8. Gamiñla dâğ-ı derün cümle âşikâr oldu

**nühüfte eylemeyen:**

1. **nühüfte eylemeyen:-me, -yen**

**Gazel 130**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklamak, gizlemek.*

3. Göñülde âteş-i 'aşkıñ nühüfte eylemeyen  
4. Derün-ı sinede süz-ı nihân nedir bilmez

**nükhet:**

1. **nükhetle:-le**

**Tarih 8**

Mısra: 12

*Güzel koku.*

11. Bahâr erdi cihân şimdi ser-â-pâ şâd u hândandır  
12. Bu nükhetle 'aceb mi olsa dünyâ cennete mışdâk

2. **nükhet:**

**Diğer 10**

Mısra: 53

*Güzel koku.*

53. Ya ol zarâfet ü nükhet ma'ârife rağbet  
54. Olursa böyle gerek o zâtlara haqqâ

3. **nükhete:-e**

**Tarih 17**

Mısra: 20

*Güzel koku.*

19. Kâkül-i dil-ber gibi hâtır-perişân olmasın  
20. Gül-bünü bu nükhete hâzırlasın rüy-ı zemîn

4. **nükhet:**

**Tarih 17**

Mısra: 23

*Güzel koku.*

23. Toldu nükhet ile bağın sâha-i 'âlemleri  
24. Oldu revnaqla debistân-ı cihân hâlet-ğarîn

**nükhet-i hulku:**

1. **nükhet-i hulku:-u**

**Kaside 29**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ahlakın kokusu || Kişinin karakterinin güzelliği.*

23. Nükhet-i hulku cihânyânı çün etdi ta'ûr  
24. Mu'teber olmaz ise şimdi sezâdır 'anber

**nükhet-i hulkuunu:**

1. **nükhet-i hulkuunu:-un, -u**

**Kaside 27**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huy kokusu.*

29. Nükhet-i hulkuunu gülşende mezâd etse nesîm  
30. Gül verir cümle zerin gonca olur 'ukde-güşâ

**nükhet-ğarîn olmakda:**

1. **nükhet-ğarîn olmakda:-mağ, -da**

**Tarih 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel kokulu olmak.*

1. Vaktidir olsa şitâdan pür-bahâ rüy-ı zemîn  
2. Berfden olmakda her bir gülsitân nükhet-ğarîn

**nüks:**

1. **nüks:**

**Gazel 68**

Mısra: 8

*Hastalık geri tepmek.*

7. Şikeste-dillere etmez müsâ'ade tâli'  
8. Marîza nüks ser-â-pâ te'âkub üzre gelir

**nükte:**

1. **nükte:**

**Tesdis 6**

Mısra: 22

*Ancak dikkat edildiğinde anlaşılan ince söz ve mana.*

21. Budur semt-i mağabbetde hemîşe 'aşıkâ ehven  
22. Ki bu nükte bilindi Nâ'il'in bu beyt-i pâkinden

**nükte-dân-ı ehl-i hüner:**

1. **nükte-dân-ı ehl-i hüner:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnce manaları anlayan hünerli kişiler || Şairler.*

109. Qadr-i eş'âr-ı pâki ser-tâ-ser  
110. Bilir ol nükte-dân-ı ehl-i hüner

**nükte-dân-ı selef:**

1. **nükte-dân-ı selef:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnce manaları anlayan önceki insanlar.*

111. Oldu ser-māye-i neşāṭ telef

112. Çekilip gitti nükte-dān-ı selef

**nükte-i dil-ārānī:**

1. **nükte-i dil-ārānī:-niñ**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönle hoş gelen manalar.*

91. Vāşılı bezmgāh-ı ma'nānīñ

92. Pey-revi nükte-i dil-ārānīñ

**nükte-i kenz-i hafide:**

1. **nükte-i kenz-i hafide:-de**

**Kaside 12**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli sırrın manası || Kenz-i hafī: Ben gizli bir hazine idim, bilinmeye muhabbet ettim, bilineyim diye mahlūkatı yarattım.” hadisine gönderme yapılmaktadır.*

49. Duyuldu nükte-i kenz-i hafide bir ma'nā

50. Olunca nüshā-i 'ālem vücūd-ı manzūri

**nükte-i mestüruma:**

1. **nükte-i mestüruma:-um, -a**

**Kaside 16**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli mana.*

77. K'olamaz nükte-i mestüruma kimse vākıf

78. Añlamaz dıkkat-i efkārımı hāşā bülbül

**nükte-senc-i zülf-i hūbān:**

1. **nükte-senc-i zülf-i hūbān:**

**Kaside 2**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellerin saçlarından bahseden sözler.*

127. Zebānı nükte-senc-i zülf-i hūbān

128. Dehānı maskat-ı güy-ı perişān

**nükte-şinās:**

1. **nükte-şinās:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 56

*İnce manaları anlayanlar.*

55. Konuşduğum benim hep cümle 'ārif

56. Nice nükte-şinās ehl-i ma'ārif

**nükte-şinās-ı kalem-i revnak-bahs:**

1. **nükte-şinās-ı kalem-i revnak-bahs:**

**Kaside 35**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sözler yazan kalemin ince manalarını kavrayan.*

13. Gele ey nükte-şinās-ı kalem-i revnak-bahş

14. Varak-ı şā'ir-i pür-ma'niye rūh-ı tūmār

**nümāyān:**

1. **nümāyāndır:-dır**

**Gazel 226**

Mısra: 11

*Görünen, açık, âşikâr.*

11. Nür çeşminden nümāyāndır cihān içre anıñ

12. Hāk-i pāyın tütüyā-yı dide-i cān eyleyen

2. **nümāyāndır:-dır**

**Gazel 232**

Mısra: 5

*Görünen, açık, âşikâr.*

5. Çin-i ebrūdan nümāyāndır ğazab 'uşşākıñıa

6. Rāstg(üy)ān fehmi ederler maşşadın bir tārđan

3. **nümāyāndır:-dır**

**Gazel 252**

Mısra: 8

*Görünen, açık, âşikâr.*

7. Firāk-ı la'l-i nābīñda keder cānā muqarrerdir

8. Nümāyāndır hücüm-ı ğam meyiñ elbet ğumārında

4. **nümāyāndır:-dır**

**Gazel 269**

Mısra: 8

*Görünen, açık, âşikâr.*

7. Derūnum lāleāsā dāğ ber-dildir firākıñdan

8. Nümāyāndır ser-ā-pā dāğ-ı ğasret cā-be-cā tende

**nümāyān edince:**

1. **nümāyān edince:-ince**

**Kaside 12**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak çıkarmak, görünür kılmak.*

39. İzābe etdi celādet o gevheri cümle

40. Buĥār u keffī nümāyān edince tennūri

**nümāyān etdi:**

1. **nümāyān etdi:-di**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, âşikâr olmak.*

49. Şikāyet kim bu çarĥ-ı köhne-dāmān

50. Yeñi bir arzū etdi nümāyān

**nümāyān etmede:**

1. **nümāyān etmede:-me, -de**

**Gazel 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, âşikâr olmak.*

1. Derūn-ı sīne dāğımla çerāğān etmede her şeb

2. Gönülde āteş-i 'aşkıñ nümāyān etmede her şeb

**nümāyān etmeye:**

1. **nümāyān etmeye:-me, -ye**

**Gazel 227**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, âşikâr olmak.*

15. Rütbe-i derd-i teb-i 'aşkıñ nümāyān etmeye

16. Ol periniñ Sālimā hicrinde hicrān etmeyen

### nümâyân olmasa:

1. **nümâyân olmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 64**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Görölmek, açığa çıkmak.*
5. Neden olurdu nümâyân olmasa efgân
6. Seni de gösteren ey meh nevâ-yı hüsniüdür

### nümâyân olmaz:

1. **nümâyân olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Görönmek, açığa çıkmak.*
13. Görmesek taze haññ biz der idik
14. Cevher-i ferd nümâyân olmaz
2. **nümâyân olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Görönmek, açığa çıkmak.*
25. Göremez merdümek-i çeşm-i haññ
26. Perde-i dide nümâyân olmaz
3. **nümâyân olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Görönmek, açığa çıkmak.*
59. Cüst ü cü olsa felekde mişli
60. Çeşm-i dünyâya nümâyân olmaz

### nümâyân-ı şabüh:

1. **nümâyân-ı şabüh:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Sabah içkisinin ortaya çıkışı.*
5. Şu kadar hâleti var belki keder cism olsa
6. 'Ayn-ı şevk eyler idi anı nümâyân-ı şabüh

### nümâyîş:

1. **nümâyîşden:-den**  
**Tarih 1**  
Mısra: 35  
*Gösteriş, görünüş.*
35. Nümâyîşden o şan'atlı fişekler
36. Ki ola sürgehden zib-i gerdün

### nümâyîş buldu:

1. **nümâyîş buldu:-du**  
**Diğer 3**  
Mısra: 124  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Şöhret bulmak.*
123. Dervîş 'Abdi'yle Beşiktaş ise cânâ ammâ
124. O kadar buldu nümâyîş ki olunmaz inhâ

### nümüne-nümâ-yı te' yîdi:

### 1. **nümüne-nümâ-yı te' yîdi:-i**

#### **Kaside 20**

Mısra: 278

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Numune olarak gösterilen şeyin onaylanması.*

277. Gönderip ol zer-i hüner dedi

278. O nümüne-nümâ-yı te' yîdi

### nüşa:

#### 1. **nüşa:**

#### **Gazel 40**

Mısra: 9

*1. Yazılı bir şey. 2. Kitabın bir küt'a sureti.*

9. Bu nüşa 'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çareye beñzer

10. Şarılmaz rişte-i cân ile ser-tâ-ser be-her kâgaz

#### 2. **nüşalar:-lar**

#### **Gazel 60**

Mısra: 12

*1. Yazılı bir şey. 2. Kitabın bir küt'a sureti.*

11. Hüsni haññ ol kadar efzün durur etse murâd

12. Behcet-i hüsniünde Sâlim nüşalar te'lif eder

#### 3. **nüşa:**

#### **Gazel 85**

Mısra: 8

*1. Yazılı bir şey. 2. Kitabın bir küt'a sureti.*

7. Ruñuñ da revnakı haññ-ı siyâh-ı revnak-efzâdır

8. Kenârı olmasa bir nüşa olmaz şöhrete mazhar

#### 4. **nüşalarıñ:-lar, -iñ**

#### **Gazel 112**

Mısra: 10

*1. Yazılı bir şey. 2. Kitabın bir küt'a sureti.*

9. Huddâm-ı 'ilm mahrem-i sırr-ı kemîn olur

10. Râz-ı derünü nüşalarıñ miñlebindedir

### nüşa-i ahlâkı:

#### 1. **nüşa-i ahlâkı:-ı**

#### **Gazel 185**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ahlak kitabı.*

3. Behcet-i ser-levha-i teslim olurdu rü-nümâ

4. Meskenetle nüşa-i ahlâkı tehziib eylesek

### nüşa-i 'âlem:

#### 1. **nüşa-i 'âlem:**

#### **Kaside 12**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kainat kitabı || Yarattılışa dair her şeyi kendinde barındırması itibarıyla Hz. Âdem.*

49. Duyuldu nükte-i kenz-i hafide bir ma'nâ

50. Olunca nüşa-i 'âlem vücüd-ı manzûri

### nüşa-i bihîn-ımlâ:

#### 1. **nüşa-i bihîn-ımlâ:**

#### **Kaside 20**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*En güzel şekilde yazılan eser.*

7. Ya'ni bir nüsha-i bihîn-implâ  
8. Ola medh-i halife anda edâ

**nüsha-i câmi:**

1. **nüsha-i câmi:-ı**  
**Gazel 200**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kadeh kitabı.*  
9. Devşirip her habâbımı Sâlim  
10. Nüsha-i câmi intihâb edelim

**nüsha-i dilden:**

1. **nüsha-i dilden:-den**  
**Gazel 280**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül kitabı.*  
9. Tağılmaz nüsha-i dilden keder Sâlim anı zîrâ  
10. Felek desti ile Sâlim anı şîrâzelendirdi

**nüsha-i güya:**

1. **nüsha-i güya:-a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sözün, ifadenin bir kısmı.*  
75. Gehi bir dil-beri vaşf eyleyeler  
76. Vereler nüsha-i güya zîver

**nüsha-i hüsnü:**

1. **nüsha-i hüsnü:-ü**  
**Tarih 11**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzellik nüshası || Sevgilinin yüzü.*  
23. Hâşılı hüsnünü inkâra hañîñ çâre mi var  
24. O degil midir eden nüsha-i hüsnü tekmiñ

**nüsha-i mefâhirdir:**

1. **nüsha-i mefâhirdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Övgü nüshaları || Övgü sözleri.*  
1. Kelâmımız ki bizim na't-i pâke dâ'irdir  
2. Zebân-ı nâñıkamız nüsha-i mefâhirdir

**nüsha-i mihr ü mahabbet:**

1. **nüsha-i mihr ü mahabbet:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgi ve muhabbet nüshası, örneği.*  
3. Nüsha-i mihr ü mahabbet dâstânın kim bilir  
4. Hâlini künc-i gamında 'aşıkânın kim bilir

**nüsha-i nâzi:**

1. **nüsha-i nâzi:-ı**  
**Müfret 34**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin- naz nüshası || Sevgilinin gamzeleri.*

1. Fen-i âşüb-ı fitende katı üstâd oldu  
2. Gamzelerden görelî nüsha-i nâzi çeşmiñ

**nüsha-i sifâ eyler:**

1. **nüsha-i sifâ eyler:-r**  
**Gazel 112**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şifa kitabı eylemek.*  
7. Hañ-ı şerîfiñ eyler imiş nüsha-i şifâ  
8. Ol kim firâğ-ı hicr ile tâb-ı tebindedir

**nüsha-i şifâsâ:**

1. **nüsha-i şifâsâ:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 143  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şifa olan nüsha || Kişiyi mutlu den bir şeyin örneğinin vermiş olduğu mutluluk.*  
143. Şaklasak nüsha-i şifâsâ  
144. Eylesek her bakışda cümle şafâ

**nüsha-i tâze:**

1. **nüsha-i tâze:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yüzündeki yeni bitmiş ayva tüyleri.*  
15. Nüsha-i tâze hatıñdan gayrı  
16. Haste-i hicriñe dermân olmaz

**nüsha-i ümmîde:**

1. **nüsha-i ümmîde:-e**  
**Gazel 215**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Emel kitabı.*  
9. Yazan evşâf-ı 'aşkı nüsha-i ümmîde ey Sâlim  
10. Eñ ednâ hâletın ser-defter-i tûmâr-ı hüş etsin

**nüvâzişkâr:**

1. **nüvâzişkârıñ:-ıñ, -ı**  
**Matla 64**  
Mısra: 1  
*İltifat.*  
1. Garîbân-ı mahabbetden nüvâzişkârıñ kesme  
2. Amân ey pâdişâh-ı mülk-i istignâ amân eyle

**nüvvâr eder:**

1. **nüvvâr eder:-er**  
**Kaside 28**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak, nurlandırmak.*  
3. Mâh-ı 'id kim cümle halk-ı 'âlemi mesrûr edip  
4. Leyle-i zulmâda dehri mağdemi nüvvâr eder  
2. **nüvvâr eder:-er**  
**Kaside 28**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak, nurlandırmak.*

3. Mäh-ı 'ıd kim cümle halk-ı 'alemi mesrür edip
4. Leyle-i zulmâda dehri maqđemi nüvvâr eder

#### nüzhetgâh-ı vâlâ:

1. **nüzhetgâh-ı vâlâ:**

**Kaside 19**

Mısra: **58**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel mesire yeri, bahçe.*

57. Bakıp bu reng ü büya hâtırâ firdevs gelmez mi
58. Girince böyle nüzhetgâh-ı vâlâ cennet-âşâre

#### nüzül etdi:

1. **nüzül etdi:-di**

**Kaside 5**

Mısra: **64**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnmek.*

63. Oldu çok lutfuna mazhar kereminden Hâkık'ın
64. Yine 'izzetle nüzül etdi o zât-ı vâlâ

2. **nüzül etdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: **31**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnmek || Ulaşmak, Allah'ın rahmetinin ulaşması.*

31. Bu keffe etdi hâzîz-i esâs-ı dehre nüzül
32. O keffe eyledi Mî'râc-ı Beyt-i Ma'mûr'ı

3. **nüzül etdi:- di**

**Kaside 18**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnmek || Yağmur ve kar tanelerinin yeryüzüne ulaşması.*

1. Etdi çil akça gibi berf ile bārân nüzül
2. Erba'in eyledi rahmetle yine şehre duhül

4. **nüzül etdi:-di**

**Kaside 18**

Mısra: **28**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnmek || Yağmur ve kar tanelerinin yeryüzüne ulaşması.*

27. Sipeh-i berfe çerâgâh olup sahrâlar
28. Etdi serdi-i şitâ merhale-i kûsa nüzül

#### nüzül etdikçe:

1. **nüzül etdikçe:-dik, -çe**

**Kaside 9**

Mısra: **47**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnmek || Ulaşmak, Allah'ın rahmetinin ulaşması.*

47. Nüzül etdikçe vech-i arzâ rahmet
48. Kemâlin bulmada kişt-i hidâyet

#### nüzül etmez:

1. **nüzül etmez:-mez**

**Gazel 128**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnmek.*

1. Kapumdan içre bir aydır o meh duhül etmez
2. Hümâ-yı evc-i hüsün alçağa nüzül etmez

#### nüzül-i rahmet-i rahmân:

1. **nüzül-i rahmet-i rahmân:**

**Kaside 9**

Mısra: **46**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın rahmetinin inmesi ( tüm kainatı kuşatması).*

45. Vezân olmağda bād-ı kudret-i Hâk
46. Nüzül-i rahmet-i Rahmân muhâkkağ

## 2. 2. 17. 'O/O

#### o:

1. **odur:-dur**

**Kaside 1**

Mısra: **3**

*Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || Allah.*

3. Ki odur mecma'-ı devâ-yı kulüb
4. Mültecâ-yı 'arîza-i matlûb

2. **o:**

**Kaside 1**

Mısra: **64**

*O, işaret sıfatı.*

63. Geh güşâde gehî de derhemdir
64. Gerçi 'âlem yine o 'âlemdir

3. **o:**

**Kaside 1**

Mısra: **119**

*O, işaret sıfatı.*

119. 'Arz-ı hâlîñ o bāba eyle revān
120. Eyle derdiñ derinde cümle 'ayān

4. **o:**

**Tesdis 1**

Mısra: **1**

*O, işaret sıfatı.*

1. O mihr-i burc-ı rıf'atden gönül gördükçe āzārı
2. Perişân olma 'âlemde yine sen zerre miğdārı

5. **o:**

**Müseddes 1**

Mısra: **5**

*O, işaret sıfatı.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār
6. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

6. **o:**

**Müseddes 1**

Mısra: **7**

*O, işaret sıfatı.*

7. Derdimi 'arz eyledim bir şeb o yāre bî-ğarār
8. Hâylice yandım yakıldım firkatinden şu 'levār

7. **o:**

**Müseddes 1**

Mısra: **11**

*O, işaret sıfatı.*



11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
12. Hâcetim mi bir gedâ bi-çâre ölmüş ölmemiş
8. o:  
**Müseddes 1**  
Mısra: 13  
*O, işaret sıfatı.*
13. Hiç o hüniden baña şefkat tekdüm etmedi  
14. Qaldı gitti dil vişâliyle tena‘‘um etmedi
9. o:  
**Müseddes 1**  
Mısra: 17  
*O, işaret sıfatı.*
17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
18. Hâcetim mi bir gedâ bi-çâre ölmüş ölmemiş
10. o:  
**Müseddes 1**  
Mısra: 23  
*O, işaret sıfatı.*
23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
24. Hâcetim mi bir gedâ bi-çâre ölmüş ölmemiş
11. o:  
**Müseddes 1**  
Mısra: 29  
*O, işaret sıfatı.*
29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
30. Hâcetim mi bir gedâ bi-çâre ölmüş ölmemiş
12. o:  
**Tahmis 1**  
Mısra: 22  
*O, işaret sıfatı.*
21. Ederken Sâlimâ gülşengeh-i fikretde reftârı  
22. Bi-ğamdî'llâh o gül-rüyuñ müyesser oldu didârı
13. **odur:-dur**  
**Kaside 1**  
Mısra: 3  
*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri.*
3. Ki odur mecma‘-ı deva-yı kulüb  
4. Mültecâ-yı ‘arîza-i mañlûb
14. o:  
**Muamma 1**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Dem-i hañtın su‘âl etdi nuqañ döküp o meh Sâlim  
2. Yatırdıp şekl-i lihyâni zamirin ile istihrâc
15. o:  
**Lugaz 1**  
Mısra: 13  
*O, işaret sıfatı.*
13. O bigâne revişden güş-mâli-i dil-i zârım  
14. Şarâb-ı güş güşfende dâ‘idir ne hâletdir
16. o:  
**Lugaz 1**

- Mısra: 21  
*O, işaret zamiri.*
21. Bu bir güne mu‘ammâdır o bir güne luğazdır kim  
22. Ne izhâr-ı kaşâyid ne teğazzül bu mahâretdir
17. o:  
**Lugaz 1**  
Mısra: 24  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.*
23. Buña kum sâ‘ati dense yakışmaz gayrı bir şeydir  
24. Çalar çağır lisânınca o da bir başka diğkatdir
18. o:  
**Lugaz 1**  
Mısra: 27  
*O, işaret sıfatı.*
27. O âteş tağa güyâ başmamagla pâların silker  
28. Ocağında tağarrük etmede her dem ne diğkatdir
19. o:  
**Lugaz 1**  
Mısra: 35  
*O, işaret zamiri.*
35. Ne hikmetdir o bir hikmet ki hikmetle olur merşüş  
36. Raşad-dârân-ı dehre kân-ı tañ‘ım bâğ-ı cennetdir
20. o:  
**Tarih 1**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*
9. O bezme hvâhişinden turma ditrer  
10. Serinde dil-berânîñ zülfi şeb-gün
21. o:  
**Tarih 1**  
Mısra: 35  
*O, işaret sıfatı.*
35. Nümâyışden o şan‘atlı fişekler  
36. Ki ola sürgeden zîb-i gerdün
22. o:  
**Tarih 1**  
Mısra: 65  
*O, işaret sıfatı.*
65. O şâhenşeh ki kılmış Hağ yedinde  
66. Kilid-i kufl-i genc-i cüdu merhün
23. o:  
**Tarih 1**  
Mısra: 69  
*O, işaret sıfatı.*
69. Sezâ derbân olurlarsa o derde  
70. Sikender Mu‘taşım Behrâm u Me‘mün
24. o:  
**Tarih 1**  
Mısra: 75  
*O, işaret sıfatı.*
75. O sultân-ı mufahham kim sezâdır  
76. Temedduh eylese ‘ahdiyle gerdün
25. o:  
**Tarih 2**

- Mısra: 9  
*Üçüncü teklik şahıs zamiri || Nergis çiçeği*  
 9. Şöyle durmuşdu şeb ü rüz reh-güzârında o kim  
 10. Hıvâb girmez nerkisiñ çeşm-i siyeh-bādāmına
26. o:  
**Kaside 2**  
 Mısra: 51  
*Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
 51. O kim nām-ı şerîfî halka cāndır  
 52. Be-her harfî hayât-ı cāvidāndır
27. o:  
**Kaside 2**  
 Mısra: 53  
*Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
 53. O kim ser-tā-be-pā fahr-i cihāndır  
 54. Hümā-yı aşıyān-ı lā-mekāndır
28. o:  
**Kaside 2**  
 Mısra: 55  
*Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
 55. O kim nūr-ı İlähî'dir cihāna  
 56. 'Aceb mi rahmet olsa bendegāna
29. o:-dır  
**Kaside 2**  
 Mısra: 57  
*Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
 57. O kim şāh-ı serîr-ı ıstıfādır  
 58. Cihāna maqdem-i pākî 'aţādır
30. o:  
**Kaside 2**  
 Mısra: 59  
*Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
 59. O kim cümle çerāg-ı hāşıdır hep  
 60. Zemîn ü āsumān u heft kevkeb
31. o:  
**Kaside 2**  
 Mısra: 64  
*O, işaret sıfatı.*  
 63. Kamer ger olmasaydı aña şeydā  
 64. Derününde o na'l olmazdı peydā
32. o:  
**Kaside 2**  
 Mısra: 71  
*O, işaret sıfatı.*  
 71. O şāh-ı tahtgāh-ı mülket ü dîn  
 72. Ki mevlüdu cihāmı etdi tezyîn
33. o:-di  
**Kaside 2**  
 Mısra: 73  
*O, işaret sıfatı.*  
 73. O şebde şad 'alāmāt oldu peydā  
 74. Yıkıldı küngür-i Eyvān-ı Kısra
34. o:  
**Kaside 2**

- Mısra: 78  
*O, işaret sıfatı.*  
 77. Kemāl-i ihtirāmen ol beşire  
 78. O şebde Baħr-i Sāve geçdi yire
35. o:-uñ  
**Kaside 2**  
 Mısra: 125  
*O, işaret sıfatı.*  
 125. O pür-cürm-i haţā-sāz-ı 'uyūbuñ  
 126. O şeyh-i tekve-i züll ü zünūbuñ
36. o:  
**Kaside 2**  
 Mısra: 126  
*O, işaret sıfatı.*  
 125. O pür-cürm-i haţā-sāz-ı 'uyūbuñ  
 126. O şeyh-i tekve-i züll ü zünūbuñ
37. o:  
**Kısa Mesnevi 2**  
 Mısra: 55  
*O, işaret sıfatı.*  
 55. Hāşılı vakt-i Hışār idi o dem  
 56. Gitmege seyre iverdi ādem
38. o:  
**Kısa Mesnevi 2**  
 Mısra: 61  
*O, işaret sıfatı.*  
 61. Dil o eyyām-ı sürür içre şehā  
 62. Gitmege seyre olup cilve-nümā
39. o:  
**Kısa Mesnevi 2**  
 Mısra: 116  
*T. Üçüncü teklik şahıs işaret zamiri.*  
 115. Şaħş-ı şirret çıkamaz divāna  
 116. Uğrar etbette o bir hicrāna
40. o:  
**Kısa Mesnevi 2**  
 Mısra: 123  
*O, işaret sıfatı.*  
 123. Geldi ihvāna o şeb bir hālet  
 124. Müşterî buldu metā'-ı şoħbet
41. o:  
**Kısa Mesnevi 2**  
 Mısra: 133  
*O, işaret sıfatı.*  
 133. Pes o dāma varuban bend oldu  
 134. Dil-i şeydāya 'aceb fend oldu
42. o:  
**Kısa Mesnevi 2**  
 Mısra: 142  
*O, işaret sıfatı.*  
 141. Sen imişsin haber aldım cānā  
 142. O gece medh olunan māh-liķā
43. o:  
**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: **164**  
*O, işaret sıfatı.*
- 163.** Reh-güzârînda gehî durdukça  
**164.** O dil-efgârîni geh gördükçe
44. o:  
**Tesdis 2**  
Mısra: **19**  
*O, işaret sıfatı.*
- 19.** O gül-ruhsâr Leyli'ye olup Mecnûn-ı bî-sâmân  
**20.** Sezâ olsam gülîstân içre bülbüller ile nâlân
45. o:  
**Tesdis 2**  
Mısra: **26**  
*O, işaret sıfatı.*
- 25.** Perîşân-târ ederse nola hergiz dilleri gamda  
**26.** Velî bend eyleyen dildir yine Sâlim o perçemde
46. o:  
**Tahmis 2**  
Mısra: **3**  
*O, işaret sıfatı.*
- 3.** Beni Mecnûn-reviş etdi görûn o Leylâ'yı  
**4.** Halka halka edip ol zülf-i 'abîrâsâyı
47. o:  
**Muamma 2**  
Mısra: **1**  
*O, işaret sıfatı.*
- 1.** Rağş eder gördüm o servi şad hezârân nâz ile  
**2.** Tev'em olmuş şanki pervâzında ol şehbâz ile
48. o:  
**Lugaz 2**  
Mısra: **15**  
*O, işaret sıfatı.*
- 15.** Biriniñ nevbetin o tã'ifeden  
**16.** Biri alsa kıpar netîce fiten
49. o:  
**Lugaz 2**  
Mısra: **25**  
*O, işaret sıfatı.*
- 25.** Bir şehirdir o sâha şan güyâ  
**26.** Ki büyüt ile toptolu her cã
50. o:  
**Tarih 3**  
Mısra: **29**  
*O, işaret sıfatı.*
- 29.** Ya'ni te'sîr-i du'âsıdır o şâhenşâhîñ  
**30.** K'eyledi zir ü zeber düşmen-i dîni Mevlâ
51. o:  
**Tarih 3**  
Mısra: **53**  
*O, işaret sıfatı.*
- 53.** Devletinde o şehîñ tâ-be-kıyâmet hergiz  
**54.** Teline degmege bir murg-ı za'ifîñ 'Ankâ

52. o:  
**Tarih 3**  
Mısra: **60**  
*O, işaret sıfatı.*
- 59.** Devletinde ne kadar etdiler 'âlem râhat  
**60.** Kimse âzürde-dil olmaz o tarafdan farazâ
53. odur:-dur  
**Tarih 3**  
Mısra: **69**  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || 3. Ahmed.*
- 69.** Odur ol pâdişeh-i şâhib ü re'y ü pergâr  
**70.** Ki aña eyledi tehbîri musahhar Mevlâ
54. o:  
**Tarih 3**  
Mısra: **75**  
*O, işaret sıfatı.*
- 75.** Re'y ü tehbîri muvaffakdır o şâh-ı 'âdil  
**76.** Her ne tehbîr eder ise olur mağz-ı 'atâ
55. o:  
**Tarih 3**  
Mısra: **92**  
*O, işaret sıfatı.*
- 91.** Geldi şân u şeref ü devlet ile mesnedine  
**92.** Toldu haqqâ ki anıñ ile o şadr-ı vâlâ
56. o:  
**Tarih 3**  
Mısra: **129**  
*O, işaret sıfatı.*
- 129.** Kırup alayını çıktı o vezîr otağa  
**130.** Kıldı teşyî' ser-â-ser 'ulemâ vü şulahâ
57. o:  
**Tarih 3**  
Mısra: **134**  
*O, işaret sıfatı.*
- 133.** Neydi ol tûğ-ı zer-endüz-ı hümâyün-reh-ber  
**134.** Ki bakılmazdı mehâbetden o tûğ-ı zibâ
58. o:  
**Tarih 3**  
Mısra: **139**  
*O, işaret sıfatı.*
- 139.** O 'alemler ne idi pîşgeh-i leşkerde  
**140.** Ki anıñ her biri olmuş idi bir şîr güyâ
59. o:  
**Tarih 3**  
Mısra: **148**  
*O, işaret sıfatı.*
- 147.** Nûru pür-nûr eder ise nola dîdeleri  
**148.** Bir yeşil nûr-ı mücessemdir o sancağ güyâ
60. o:  
**Tarih 3**  
Mısra: **149**  
*O, işaret sıfatı.*
- 149.** Ya kimiñ tuhf-e-i pâkidir o nûr-ı nüvvâr  
**150.** Nola el üzre tutarsa anı 'âlem her cã

61. o:

**Tarih 3**

Mısra: 169

*O, işaret sıfatı.*

169. O mehibâne şüfüfün göricek tertibin

170. Kendini kıldı perîşân ser-â-ser a'dâ

62. o:

**Tarih 3**

Mısra: 176

*O, işaret sıfatı.*

175. El-amân na'rası peyveste-i nüh-tâk oldu

176. Oldu nevmid hayâtından o mel'un zirâ

63. o:

**Tarih 3**

Mısra: 192

*O, işaret sıfatı.*

191. Ya'ni bi'z-zât vezîr-a'zam-ı şâhib-devlet

192. O mehâbetli şecâ'atli vezîr-i dâna

64. o:

**Tarih 3**

Mısra: 206

*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

205. Çal'alar verdiler ol zât(a) niyâz eyleyerek

206. Hâşılı verdi o da lutf edip şulha rızâ

65. o:

**Kaside 3**

Mısra: 61

*O, işaret sıfatı.*

61. Kişiyeye güç buyurmadı o Sübhân

62. Qabûl-i 'özüñü ol eder ihsân

66. o:

**Kaside 3**

Mısra: 91

*O, işaret sıfatı.*

91. Nice olur o dem hâl-i günehkâr

92. Benim gibi ki cürm ede o her bâr

67. o:

**Kaside 3**

Mısra: 92

*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri.*

91. Nice olur o dem hâl-i günehkâr

92. Benim gibi ki cürm ede o her bâr

68. o:

**Diğer 3**

Mısra: 78

*Üçüncü teklîk şahıs zamiri || Sevgili.*

77. Gül-i ebrî ise ruhsârına haller yazmış

78. 'Arz-ı kâlâ-yı bahâra o da kendin düzmüş

69. o:

**Diğer 3**

Mısra: 109

*İşaret zamiri || Kâğıthane ilçesi.*

109. Lik okur yazar ile o da şimdi töldü

110. Ya'ni anlar da şafâ ehline mâni' oldu

70. o:

**Diğer 3**

Mısra: 122

*O, işaret zamiri.*

121. Tolmabâgçe ise yârân ile şimdi töldü

122. O da teşrîf-i bahâr ile şeref-yâb oldu

71. o:

**Diğer 3**

Mısra: 141

*O, işaret sıfatı.*

141. Ya o Toplaröñü kim cennet-i me'vâsâdır

142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdır

72. o:

**Diğer 3**

Mısra: 142

*O, işaret zamiri.*

141. Ya o Toplaröñü kim cennet-i me'vâsâdır

142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdır

73. o:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 22

*Üçüncü teklîk şahıs zamiri || Sevgili.*

21. Ruğ-ı pür-tâbı olmuş reng-i bâlâ

22. 'Irâkdan teşne-yâb olmuş o güyâ

74. o:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 37

*O, işaret sıfatı.*

37. O şeh nâz ile tahrik-i fem etdi

38. Beni lutfuyla şâd u hürrem etdi

75. o:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 60

*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.*

59. Huşûşâ dün bu söz anıfla oldu

60. O da baña cevâbın böyle verdi

76. o:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 62

*O, işaret sıfatı.*

61. Baña döndü dedi ol şâh-ı zîbâ

62. O yâr-ı hâlet-efzâ meclis-ârâ

77. o:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 69

*O, işaret sıfatı.*

69. O üç faşlı tamâm etdi nigârim

70. Baba Tâhir bunu okudu yârim

78. o:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 73

*O, işaret sıfatı.*

73. O 'aşkıdır kim cihānda ola 'aşık  
74. Cemī '-i vakt endüh aña gālib

79. o:

**Tesdis 3**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Açıldı 'akd-i bahtım 'ālem-i dünyāda kām aldım  
6. Bi-ḥamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

80. o:

**Tesdis 3**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. Olup zencir-i zülünde o māhiñ vālih ü hayrān  
8. Cünün-ı 'aşk ile oldum cihāna şöhre-i devrān

81. o:

**Tesdis 3**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Gezerken reh-güzārında anıñ bî-şabr u bî-sāmān  
10. O la'l-i şekker-efşāniñ olup ikrāmına şāyān

82. o:

**Tesdis 3**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Açıldı 'akd-i bahtım 'ālem-i dünyāda kām aldım  
12. Bi-ḥamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

83. o:

**Tesdis 3**

Mısra: 15

*O, işaret sıfatı.*

15. Bu rütbe luḫfu ummazken o yār-i meh-cebinimden  
16. Bu gün ikrāmını gördüm boyumca nāzeninimden

84. o:

**Tesdis 3**

Mısra: 18

*O, işaret sıfatı.*

17. Açıldı 'akd-i bahtım 'ālem-i dünyāda kām aldım  
18. Bi-ḥamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

85. o:

**Tesdis 3**

Mısra: 24

*O, işaret sıfatı.*

23. Açıldı 'akd-i bahtım 'ālem-i dünyāda kām aldım  
24. Bi-ḥamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

86. o:

**Tesdis 3**

Mısra: 30

*O, işaret sıfatı.*

29. Açıldı 'akd-i bahtım 'ālem-i dünyāda kām aldım  
30. Bi-ḥamdi'llāh o şāh-ı mülk-i behcetden selām aldım

87. o:

**Gazel 3**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Cihāni kıldı lertzān tığ-ı cevher-dār-ı müjgāniñ  
8. Ḥayāl edip o tığ-ı āteşiniñ mevc urur deryā

88. o:

**Lugaz 3**

Mısra: 24

*O, işaret sıfatı.*

23. Olmuş iken bu güne ol bed-ḥāl  
24. Kimse etmez o şūhu istiḡkāl

89. o:

**Lugaz 3**

Mısra: 25

*İşaret zamiri || Mum*

25. Lık ammā ki bilmeyip o edeb  
26. Etse icrā bu tarz ile meşreb

90. o:

**Lugaz 3**

Mısra: 35

*O, işaret sıfatı.*

35. Bir yalın yüzlü şūhdır o cevān  
36. Lık ammā edebsiz-i devrān

91. o:

**Lugaz 3**

Mısra: 37

*O, işaret sıfatı.*

37. Ne o zerrin külāh başında  
38. Güyiyā kim on altı yaşında

92. o:

**Lugaz 3**

Mısra: 40

*O, işaret sıfatı.*

39. Nedir ol kāmēt-i mu'allāsı  
40. Ne o destāri-i mutallāsı

93. onda:-nda

**Lugaz 3**

Mısra: 47

*İşaret zamir || Mum.*

47. Zāhir olsa ger onda ol ḥālet  
48. Fil gibi eder bize şıkklet

94. odur:-dur

**Tarih 4**

Mısra: 3

*Üçüncü teklık şahıs zamiri || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

3. Odur ol şāh-ı ferḫunde-şiyem kim  
4. 'Adilin görmemişdir çeşm-i bīnā

95. odur:-dur

**Tarih 4**

Mısra: 17

*T. Üçüncü teklık şahıs işaret zamiri || 3. Ahmed.*

17. Odur ol pādīşāh-ı 'aql-ı evvel  
18. Ki tedbiri ḥayāle şıgmaz aşlā

96. odur:-dur

**Tarih 4**

Mısra: 25  
Üçüncü teklik şahıs zamiri || Sadrazam Damat  
İbrahim Paşa.

25. Odur ol âşaf-ı yek-tâ-reviş kim  
26. Nazir in görmemiş devlette dünyâ

97. o:

**Tarih 4**

Mısra: 31

*O, işaret sıfatı.*

31. O şadr-ı mültecâ-yı nâsa ancak  
32. Olursa böyle olur zât-ı dânâ

98. o:

**Tarih 4**

Mısra: 40

*O, işaret sıfatı.*

39. Çerâğ-ı hâşîdır ez-cümle anîñ  
40. O zât-ı gül-bün-i gülzâr-ı taqvâ

99. odur:-dur

**Tarih 4**

Mısra: 43

Üçüncü teklik şahıs zamiri || Sadrazam Damat  
İbrahim Paşa.

43. Odur ol dürr-i deryâ-yı kerem kim  
44. Senâsı zübde-i ezkâr-ı havrâ

100. o:

**Tarih 4**

Mısra: 65

*O, işaret sıfatı.*

65. O mihrâbı nedir Allâhu ekber  
66. Kim anda rû-nümâ şan'at ser-â-pâ

101. o:

**Kaside 4**

Mısra: 16

*O, işaret sıfatı.*

15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim evvânı Kısra'niñ  
16. Harâb oldu o şebde yere geçdi Sâve ser-tâ-pâ

102. o:

**Kaside 4**

Mısra: 20

*O, işaret sıfatı.*

19. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî kim ol nûr-ı İlâhî'niñ  
20. Sezâ gördü sa'âdetle o şebde dogmasın Mevlâ

103. o:

**Diğer 4**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. O aḥ-ı 'ilm-i hüner-pîrâya  
8. O şadâkatli himem-peymâya

104. o:

**Diğer 4**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. O aḥ-ı 'ilm-i hüner-pîrâya  
8. O şadâkatli himem-peymâya

105. o:

**Lugaz 4**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Aşır şanma şakın ol me'yûs  
8. Kimseye olmaz o zâlim me'nûs

106. o:

**Lugaz 4**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Âbı sevmez şuya etme ilkâ  
12. Şıklılır cânı o işden cânâ

107. o:

**Kaside 5**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Güş edip tās-ı nigûn maqdem-i ferruḥ-fâliñ  
6. Devr ederken o sürür ile be-her-şubḥ u mesâ

108. o:

**Kaside 5**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Sen o şâhenşeh-i evreng-i risâletsin kim  
10. Çekdi menşür-ı 'adilde iki kaşîñ tuğrâ

109. o:

**Kaside 5**

Mısra: 11

*O, işaret sıfatı.*

11. O meh-i burc-ı şerefsin ki şeb-i Mi'râc'niñ  
12. Şeref-i zât-ı şerîfiñe delîl-i 'uzmâ

110. o:

**Kaside 5**

Mısra: 20

*O, işaret sıfatı.*

19. Görünür idi sipihr içre müretteb encüm  
20. Şan çiçekliydi o dîbâ-yı müferriḥ güyâ

111. o:

**Kaside 5**

Mısra: 32

*O, işaret sıfatı.*

31. Ümmihânî evine vardı şitâbân Cibrîl  
32. İştîyâkı o şehe eyledi 'arz u inhâ

112. o:

**Kaside 5**

Mısra: 50

*O, işaret sıfatı.*

49. Binip ol esbe hemân pâdişeh-i heft-iḳlîm  
50. Vardı bir laḥzada Akşâ'ya o sultân-ı verâ

113. o:

**Kaside 5**

Mısra: 52

*O, işaret sıfatı.*

51. Etdi ervâh-ı nebiyyîne imâmet anda  
52. İktidâ etdi ser-â-ser o gürûh-ı vâlâ

114. o:

**Kaside 5**

Mısra: 53

*O, işaret sıfatı.*

53. Oldu rıf atle o hürşid sipihre 'azim

54. Müstefiz oldu ser-â-ser meh ü çarh-ı hâdrâ

115. o:

**Kaside 5**

Mısra: 58

*O, işaret sıfatı.*

57. Erdi tâ Sidre'ye ol şâh-ı serir-i rıf'at

58. Oldu zâtıyla müşerref o maķâm-ı vâlâ

116. o:

**Kaside 5**

Mısra: 59

*O, işaret sıfatı.*

59. Rûh-ı ekber o maķalde ķalıp ol şâh-ı rüstül

60. Oldu Refref'le revân-ı reh-i ĩarf-ı bâlâ

117. o:

**Kaside 5**

Mısra: 64

*O, işaret sıfatı.*

63. Oldu çok lutfuna mazhar kereminden Hâķķ'ın

64. Yine 'izzetle nüzül etdi o zât-ı vâlâ

118. odur:-dur

**Kaside 5**

Mısra: 67

*Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.*

67. Odur ol şâh-ı veliyyü'n-ni'am-ı 'âlem kim

68. Olmasa zât-ı laĩfî olamazdı dünyâ

119. o:

**Kaside 5**

Mısra: 106

*O, işaret sıfatı.*

105. Yoĩsa dermâniña ķâdir olamaz mı keremi

106. Yoĩsa zaĩmiña seniñ eyleyemez mi o devâ

120. o:

**Lugaz 5**

Mısra: 11

*O, işaret sıfatı.*

11. Müstevî olsa o ĩam-geşte 'acib

12. Olur ol ĩâşılı bir ũekl-i ũalib

121. o:

**Kaside 6**

Mısra: 43

*O, işaret sıfatı.*

43. O feyz ile 'arûs-ı ĩaclegâh-ı mekrümetdir kim

44. O feyz ile cihânı oldu bînâ ũem' ü pervâne

122. o:

**Kaside 6**

Mısra: 44

*O, işaret sıfatı.*

43. O feyz ile 'arûs-ı ĩaclegâh-ı mekrümetdir kim

44. O feyz ile cihânı oldu bînâ ũem' ü pervâne

123. o:

**Kaside 6**

Mısra: 45

*O, işaret sıfatı.*

45. O feyz ile cihân ma'mûr u âbâdân olmuũdur

46. O feyz ile mürebbâdır ser-â-pâ ũem' ü pervâne

124. o:-dir

**Kaside 6**

Mısra: 46

*O, işaret sıfatı.*

45. O feyz ile cihân ma'mûr u âbâdân olmuũdur

46. O feyz ile mürebbâdır ser-â-pâ ũem' ü pervâne

125. o:

**Kaside 6**

Mısra: 47

*O, işaret sıfatı.*

47. O feyz ile serâyir revnaķ-ı bezm-i ĩavâdiũdir

48. O feyz ile tecellî buldu cânâ ũem' ü pervâne

126. o:

**Kaside 6**

Mısra: 48

*O, işaret sıfatı.*

47. O feyz ile serâyir revnaķ-ı bezm-i ĩavâdiũdir

48. O feyz ile tecellî buldu cânâ ũem' ü pervâne

127. o:

**Kaside 6**

Mısra: 49

*O, işaret sıfatı.*

49. O feyz ile çekildi beyza-i beyzâ-yı ĩaĩı-ı nûn

50. O feyz ile lisâna geldi her câ ũem' ü pervâne

128. o:

**Kaside 6**

Mısra: 50

*O, işaret sıfatı.*

49. O feyz ile çekildi beyza-i beyzâ-yı ĩaĩı-ı nûn

50. O feyz ile lisâna geldi her câ ũem' ü pervâne

129. o:

**Kaside 6**

Mısra: 51

*O, işaret sıfatı.*

51. O feyz ile döũendi zülfe-i tuĩrâ-yı ķâf-ı kûn

52. O feyz ile olupdur bezm-iĩhyâ ũem' ü pervâne

130. o:

**Kaside 6**

Mısra: 52

*O, işaret sıfatı.*

51. O feyz ile döũendi zülfe-i tuĩrâ-yı ķâf-ı kûn

52. O feyz ile olupdur bezm-iĩhyâ ũem' ü pervâne

131. o:

**Kaside 6**

Mısra: 55

*O, işaret sıfatı.*

55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'âlem-i a'yân

56. Henüz olmamiũ idiler ũeb-ârâ ũem' ü pervâne

132. o:

**Kaside 6**

Mısra: 57

*O, işaret sıfatı.*

57. O feyz ol feyz-i Rabbānī idi kim yogīdi ašlā

58. Gedā vü şeh hezār u verd-i ra'nā şem' ü pervāne

133. o:

**Kaside 6**

Mısra: 59

*O, işaret sıfatı.*

59. O feyz ol feyz idi kim çarhda dahı olmamışlardı

60. Ciger-süz u hem-âğūş-ı tesellā şem' ü pervāne

134. o:

**Kaside 6**

Mısra: 61

*O, işaret sıfatı.*

61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnūn

62. Hırām-ı kumri vü serv-i dil-ārā şem' ü pervāne

135. o:

**Kaside 6**

Mısra: 63

*O, işaret sıfatı.*

63. O feyz ile cihāna lem'a-perdāz eyledi bir nūr

64. Kim andan oldu peydā pest ü bālā şem' ü pervāne

136. odur:-dur

**Kaside 6**

Mısra: 71

*O, işaret zamiri.*

71. Odur ol şāh-i evreng-i risālet kim anıñ yek-ser

72. Çerāğ-ı h̄şādır a'lā vü ednā şem' ü pervāne

137. o:

**Kaside 6**

Mısra: 73

*O, işaret sıfatı.*

73. O şāhñ ger sezā-yı luţf-ı cāvīdi olurlarsa

74. Şafā-baḫşende olurlar be-her-cā şem' ü pervāne

138. o:

**Kaside 6**

Mısra: 101

*O, işaret sıfatı.*

101. Hemīşe Sālīmā böyle senāsiyla o sultānñ

102. Cihānda etmede icrā-yı taḫvā şem' ü pervāne

139. o:

**Kaside 6**

Mısra: 103

*O, işaret sıfatı.*

103. O taḫvādan sezā ben de salāt ile naşib alsam

104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellā şem' ü pervāne

140. o:

**Tesdis 6**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Bir elde dest-i yār-i nāzik ü şīrīn-ḫitāb olsa

4. O meh de yār-i ğār-ı 'āşık-ı pūr-ıztūrāb olsa

141. o:

**Kıt'a 6**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Şad dirīğ ey cihān-ı fānī ḫayf

2. Ḥasret olduk o şāha 'āḫıbeti

142. o:

**Lugaz 6**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

3. Ne 'anāşır var o şeyde ne beden

4. Ne vücūdunda terākīb ne ten

143. o:

**Tarih 7**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Muḫīṭ-i bī-kerān-ı fażl u 'izz ü mekrūmet ya'nī

2. Cenāb-ı vālid-i mācid o şāhib-luţf u deryā-dil

144. o:

**Tarih 7**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Hümā-yı bī-hübūt olur 'aḫıllar eylemez idrāk

4. Ne dem cevlān-ı pervāz-ı 'ulūm etse o dānā-dil

145. o:

**Tarih 7**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Sürürumdan dedim tāriḫ-i teşrifin anıñ Sālīm

10. Bu dil-keş cāygāhı eyledi rūşen o dānā-dil

146. o:

**Kaside 7**

Mısra: 2

*Üçüncü teklık şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.*

1. Vaşfi fem-i şā' irāna şıgımaz

2. Ḳulzūmdür o nāvdāna şıgımaz

147. o:

**Kaside 7**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Anı nice vaşf eder bu ḫāme

10. Evşāfı o keç-dehāna şıgımaz

148. o:

**Kaside 7**

Mısra: 51

*O, işaret sıfatı.*

51. Medḫ eyle meded o zāt-ı pāki

52. Kim şevketi dāstāna şıgımaz

149. o:

**Kaside 7**

Mısra: 60

*Üçüncü teklık şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.*

59. Girmezse edāya nola medḫi

60. Bir muşta o şad hazāna şıgımaz



150. o:  
**Kaside 7**  
Mısra: 95  
*O, işaret sıfatı.*
95. Sâlim ço şikâyeti o şâhiñ  
96. Cüdu fem-i dâstâna şıgmaz
151. o:  
**Kaside 7**  
Mısra: 97  
*Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.*
97. Etmez seni de o dūr zîrâ  
98. Buñl ol harem-i amâna şıgmaz
152. o:  
**Rübai 7**  
Mısra: 2  
*Üçüncü teklik şahıs işaret zamiri || Pervane.*
1. Eylerse nola şem'i hemîn cây-ı 'ibâdet  
2. Bu nūr ile buldu o tecellâ-yı 'ibâdet
153. o:  
**Tesdis 7**  
Mısra: 28  
*Üçüncü teklik şahıs zamiri || Aşık.*
27. Şeb ü rüz âteş-i 'aşkı ile sūzân mı degil  
28. O da bir bülbül-i hoş-şavt-ı gülistân mı degil
154. o:  
**Gazel 7**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*
5. Her kaçan būs eylese dil tūti-i güyâ olur  
6. Sâgarasâ neş'e bañş eyle o la'lin leb baña
155. o:  
**Matla 7**  
Mısra: 1  
*O, işaret zamiri.*
1. Şanma o şîrâze-i dendân imiş  
2. Dürç-i la'ide dūrü pinhân imiş
156. odur:-dur  
**Tarih 8**  
Mısra: 37  
*Üçüncü teklik şahıs zamiri || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*
37. Odur ol dürr-i deryâ-yı kerem kim vâliidi olmuş  
38. Tılsım-ı genc-i eltfâf-ı cenâb-ı hâzret-i Hâllâk
157. o:  
**Tarih 8**  
Mısra: 53  
*O, işaret sıfatı.*
53. O destūr-ı mükerrerem kim genâ-yı zâtını etmiş  
54. Cihân tūmâr-ı vaşf-ı zübdegân-ı 'âleme ilhâk
158. odur:-dur  
**Tarih 8**  
Mısra: 77  
*Üçüncü teklik şahıs zamiri || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*
77. Odur ol dürr-i bi-hem-tâ kudüm-ı pâki ser-tâ-pâ  
78. Cihân-ı köhne-dâmâna eder sencide-i eşvâk
159. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 11  
*O, işaret sıfatı.*
11. O tūtiyâ-yı gūbarı kim eyledik iksir  
12. Ki zerre zerresi dehre yeter Hūdâ birdir
160. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 14  
*O, işaret sıfatı.*
13. Gūbâr-ı dergehine yüz süren 'ibâdetkâr  
14. Teyemmüm etmege lâyık o hâk tâhirdir
161. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 15  
*O, işaret sıfatı.*
15. O âsitâneyi etdik melâz u me'men kim  
16. Ki anda kulluk edenler bütün ekâbirdir
162. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 17  
*O, işaret sıfatı.*
17. O şehenşeh anı ednâ nigâha etse qarîn  
18. Ki şâh eylemege bir gedâyı kâdirdir
163. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 19  
*O, işaret sıfatı.*
19. O pâdişahiñ olanlar sezâ-yı ikrâmı  
20. Emîn-i gâ'iledir hem emîn-i hâtırdır
164. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 21  
*O, işaret sıfatı.*
21. O şeh-süvârîñ olanlar nevâline şâyân  
22. Emîn-i hâtıra-i 'arız-ı havâtırdır
165. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 28  
*O, işaret sıfatı.*
27. Vişâl eder şeb-i hicrânı tâbiş-i ni'amı  
28. O şems-i dîn-i semâvât cüdu dâ'irdir
166. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 31  
*O, işaret sıfatı.*
31. O nūr-ı pâk idi evvel olan hele mañlûk  
32. Egerçi bi'set-i pâki cihâna âhirdir
167. odur:-dur  
**Kaside 8**

- Mısra: 35  
Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.
35. Odur o pāk nebī kim kerīm ü eşfağdır  
36. Derinde her kese hālince luṭfu hāzırdır
168. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 35  
O, işaret sıfatı.
35. Odur o pāk nebī kim kerīm ü eşfağdır  
36. Derinde her kese hālince luṭfu hāzırdır
169. odur:-dur  
**Kaside 8**  
Mısra: 39  
Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.
39. Odur o pāk nebī kim şenāsına kalemim  
40. Hezār şevk u maḥabbet ile mübādirir
170. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 39  
O, işaret sıfatı.
39. Odur o pāk nebī kim şenāsına kalemim  
40. Hezār şevk u maḥabbet ile mübādirir
171. odur:-dur  
**Kaside 8**  
Mısra: 43  
Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.
43. Odur o faḥr-i cihān kim sitāyişini kalem  
44. Zebān-ı nātıkadan almağa mübāşirdir
172. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 43  
O, işaret sıfatı.
43. Odur o faḥr-i cihān kim sitāyişini kalem  
44. Zebān-ı nātıkadan almağa mübāşirdir
173. odur:-dur  
**Kaside 8**  
Mısra: 45  
Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.
45. Odur o nūr-ı başar kim cihāda ‘azm etse  
46. Bile melā’ike vü evliyā ‘asākirdir
174. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 45  
O, işaret sıfatı.
45. Odur o nūr-ı başar kim cihāda ‘azm etse  
46. Bile melā’ike vü evliyā ‘asākirdir
175. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 58  
O, işaret zamiri.
57. Eder bu maṭla’-ı pāki hemīn faḥriyye  
58. Ki yümn-i na’tiñ ile kendiden o şādırdır
176. o:  
**Kaside 8**

- Mısra: 62  
O, işaret sıfatı.
61. Kalem ki mülk-i neyistāni eyledi teşhür  
62. Kalem-revi o şehiñ mülket-i ḥayāzirdir
177. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 70  
O, işaret zamiri.
69. Kümeyt-i ḥāme gezinmiş bu yolda bir iz var  
70. Degil nuḳāt dökülmüş o naḳş-ı ḥāfirdir
178. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 74  
O, işaret sıfatı.
73. Maḳāmda Ḥacerü’l-esved’e müşābihdir  
74. O noḳtalar ki şenāña medār u dā’irdir
179. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 79  
Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.
79. O āfitāb-ı ḥüsündür niḳāb-ı zülfü kalem  
80. Hezār şerm ü hicāb ile şöyle zākirdir
180. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 94  
O, işaret sıfatı.
93. Degil muḳārinine belki gā’ibine bile  
94. O ḥānedānda iḥşān cümle hāzırdır
181. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 95  
O, işaret sıfatı.
95. Derünü münkesirāne o şāha ‘arz edelim  
96. Ki derdmendlere anıñ na’imi vāfirdir
182. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 116  
O, işaret sıfatı.
115. Görüp şaḳın anı bī-hüdedir kıyās etme  
116. O riştelere ile engüştümüz ki zāhirdir
183. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 127  
O, işaret sıfatı.
127. Benim o şifte-dil kim bu ‘arşagehde baña  
128. Bu günki günde şafā cümle ems-i dābirdir
184. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: 165  
O, işaret sıfatı.
165. O zāt-ı baḥt ile kā’im ḳadīmedir evşāf  
166. Velī ki Vāşıf-ı şāni’de ḥadş zāhirdir
185. o:  
**Kaside 8**

- Mısra: **194**  
*O, işaret sıfatı.*
- 193.** Ne güne 'özü eder āyā İllāhi mahşerde  
**194.** O hāṭı'ın ki ḥacel-geşte-i evāmirdir
186. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: **197**  
*O, işaret sıfatı.*
- 197.** O 'arşagehde ki diller olup ḥumār-ālūd  
**198.** Muḳaddem etdiği şeyden vücūh-ı ḥāmirdir
187. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: **199**  
*O, işaret sıfatı.*
- 199.** O 'arşagehde ki ser-mest üştürān gibi  
**200.** Gürūh-ı şāh-ı selātın hep hevādirdir
188. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: **201**  
*O, işaret sıfatı.*
- 201.** O 'arşagehde ki kalıp cümle-i mülāḥazadan  
**202.** Ser-i ekābir-i bī-hüş hep muḥāmirdir
189. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: **204**  
*O, işaret sıfatı.*
- 203.** Neye erer 'aceb aḥvāli bed-fi 'āl olanıñ  
**204.** Taraf taraf o zamān kim beden kuşā'irdir
190. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: **205**  
*O, işaret sıfatı.*
- 205.** O bārghehde ki zulm eyleyen cebābirden  
**206.** Ḥakīm-i 'adli telāfī edip de Cābir'dir
191. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: **216**  
*O, işaret sıfatı.*
- 215.** Bedenden eyle girībānımı benim taḥlīş  
**216.** O 'arşagehde ki ehl-i ḥuḳūḳ ḥāzırdır
192. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: **218**  
*O, işaret sıfatı.*
- 217.** Ḥabīb-i muḥteremiñ ḥürmetine kim cümle  
**218.** Şefā'ati o güne müddeḥar zeḥā'irdir
193. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: **230**  
*O, işaret sıfatı.*
- 229.** Ola saḥābi vü āl-i şerīfine şalavāt  
**230.** Daḥı o dā'ireye kim o zāta dā'irdir

194. o:  
**Kaside 8**  
Mısra: **230**  
*O, işaret sıfatı.*
- 229.** Ola saḥābi vü āl-i şerīfine şalavāt  
**230.** Daḥı o dā'ireye kim o zāta dā'irdir
195. o:  
**Diğer 8**  
Mısra: **16**  
*O, işaret sıfatı.*
- 15.** Yüz sürüp bu kemīne-i çāker  
**16.** Ḥidmet eyler o cāha ser-tā-ser
196. o:  
**Diğer 8**  
Mısra: **18**  
*O, işaret sıfatı.*
- 17.** Yüz sürüp pāyına ğarībāne  
**18.** Ḥidmet eyler o zāt-ı zī-şāna
197. o:  
**Diğer 8**  
Mısra: **38**  
*O, işaret sıfatı.*
- 37.** Ğayrı ol şadr ile eden zībā  
**38.** Seniñ ile o şadra verdi bahā
198. o:  
**Matla 9**  
Mısra: **2**  
*O, işaret sıfatı.*
- 1.** Turra inmiş sāye şalmış ruḥlarına ey gönül  
**2.** Var o māha geceñiz ḥayr ola ğūyun yād kıll
199. o:  
**Kaside 9**  
Mısra: **9**  
*O, işaret sıfatı.*
- 9.** Kanādīli o beytiñ çeşm-i insān  
**10.** Fetīli nūr-ı imān zarfıdır cān
200. o:  
**Kaside 9**  
Mısra: **22**  
*O, işaret sıfatı.*
- 21.** Füyüzātın kıllıp kevineye şāmil  
**22.** Şu 'ünāta o nūru etdi ḥāmīl
201. o:  
**Kaside 9**  
Mısra: **39**  
*O, işaret sıfatı.*
- 39.** O miḥrāba dönüp āġāh-diller  
**40.** Neler zıkr etdiler Allāhu ekber
202. o:  
**Kaside 9**  
Mısra: **69**  
*O, işaret sıfatı.*
- 69.** Ğarāz 'arz-ı tevessüldür o bāba  
**70.** Der-i devlet-medāra intisāba

203. o:  
**Kaside 9**  
Mısra: 74  
*O, işaret sıfatı.*  
73. Ne haddim medh- i pâkiñ etme her gâh  
74. O zâtñ kim ola meddâhı Allâh
204. o:  
**Kaside 9**  
Mısra: 80  
*O, işaret sıfatı.*  
79. Dem-i maşşerde hevl-i cân u serde  
80. O vâdî-i tahayyürde o yerde
205. o:  
**Kaside 9**  
Mısra: 80  
*O, işaret sıfatı.*  
79. Dem-i maşşerde hevl-i cân u serde  
80. O vâdî-i tahayyürde o yerde
206. o:  
**Diğer 9**  
Mısra: 42  
*T. Üçüncü teklik şahıs işaret zamiri.*  
41. Ya 'ni dūr olmağile bu mehcūr  
42. Olmayaydı deründan da o dūr
207. onu:-nu  
**Diğer 9**  
Mısra: 65  
*İşaret zamiri || Aşk ateşi.*  
65. Onu encüm kıyās etmeñ siz  
66. Böyle bî-hüde iktibās etmeñ siz
208. o:  
**Diğer 9**  
Mısra: 73  
*O, işaret zamiri || Şairin gönlü.*  
73. O da yansın benimle hicrāna  
74. Tā ki nāmım kıala cihānyāna
209. o:  
**Diğer 9**  
Mısra: 79  
*T. Üçüncü teklik şahıs işaret zamiri.*  
79. O da yanmış o firkıate er ü giç  
80. Dönmemiş yine bildiginden hiç
210. o:  
**Diğer 9**  
Mısra: 79  
*O, işaret sıfatı.*  
79. O da yanmış o firkıate er ü giç  
80. Dönmemiş yine bildiginden hiç
211. o:  
**Diğer 9**  
Mısra: 85  
*O, işaret sıfatı.*

85. Eylemiş ol muhibbini o ğarib  
86. Māye-i her sürūra ber-takrīb
212. o:  
**Diğer 9**  
Mısra: 103  
*O, işaret sıfatı.*  
103. Olmamışken o şöhbete me'lūf  
104. Bizi dūr eyledi cihān şad yūf
213. o:  
**Diğer 9**  
Mısra: 117  
*T. Üçüncü teklik şahıs işaret zamiri.*  
117. O da yok aqça ise şad hāşā  
118. Ya neye bunca renciş ü ğavġā
214. o:  
**Diğer 9**  
Mısra: 134  
*T. Üçüncü teklik şahıs işaret zamiri.*  
133. Hābeşi-zāde-i dil-ārāya  
134. O bize bakmayan ğod-ārāya
215. o:  
**Diğer 9**  
Mısra: 137  
*O, işaret sıfatı.*  
137. Ya ne var bizlere o her-cāyī  
138. Etmese dar böyle her cāyī
216. o:  
**Diğer 9**  
Mısra: 146  
*O, işaret sıfatı.*  
145. Didedimiz aġvel oldu bakmağdan  
146. O kerem-nāmeye be-cümle beden
217. o:  
**Gazel 9**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*  
7. O zūlf-i ejderi etdi beni zehr-i firāka dūş  
8. 'Aceb mi istesem tiryāk-i vaslñ olmaga ihyā
218. o:  
**Muamma 10**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*  
1. O ħürşidim kadem-rencide kılmaz oldu hiç baña  
2. Beni böyle ayaklarda kıomak yāre sezā mıdır
219. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 29  
*Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.*  
29. O 'amimü'l-kerem şeff'-i ümem  
30. Ki anıñ maşş-ı luţfudur 'ālem
220. o:  
**Kaside 10**

- Mısra: 45  
O, işaret sıfatı.
45. Etdi yevm-i Hüneyn o şâh-ı ğayür  
46. Şinf-ı a' dâyi ser-te-ser maḫhür
221. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 55  
O, işaret sıfatı.
55. Āyet olmaz mı bu o zî-şāna  
56. Nuṭṭ-ı aḫras enîn-i ḥannāna
222. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 77  
O, işaret sıfatı.
77. O Resûl-i muḫikḫ-ı ḫaḫḫ-ı ḫuṣûm  
78. Dād-baḫşā-yı 'âciz ü maẓlûm
223. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 91  
O, işaret sıfatı.
91. Kâf'dan Kâf'a şâh iken o Resûl  
92. Bir gedāniñ umûruna gide ol
224. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 132  
O, işaret sıfatı.
131. Bereketle du'â edince hemân  
132. Enes'in ḫaysına o Fahr-i cihân
225. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 133  
O, işaret sıfatı.
133. Bereketle ṭolup o ni'met-i tām  
134. Yediler sır olunca şâhb-ı kirām
226. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 136  
O, işaret sıfatı.
135. Cümle bildi Kureyş bî-inkâr  
136. Kıldı o şâh ile ḫayli ḡüttâr
227. odur:-dur  
**Kaside 10**  
Mısra: 139  
Üçüncü teklik şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.
139. Odur ol nûr-ı maḫz-ı 'âlemiyân  
140. Āfitâb-ı cemâl-i kevn ü mekân
228. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 166  
O, işaret sıfatı.
165. Bu da naḫl oldu böyle Ya'li'den  
166. O seferde gelip yine bir zen
229. o:  
**Kaside 10**

- Mısra: 175  
O, işaret sıfatı.
175. Mess edip menḫir-i ğulāma o nûr  
176. Gitdi necm-i püserden ol maḫzûr
230. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 191  
O, işaret sıfatı.
191. O ğazāda biri de i' cāziñ  
192. Mu'ciz-i vaḫ'a-i zafer-sāziñ
231. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 197  
O, işaret sıfatı.
197. Yed-i pâkiyle mess edip o yeri  
198. Mülte'im oldu cümle yâreleri
232. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 211  
O, işaret sıfatı.
211. Eyledi bir du'â o Peyġamber  
212. Hep yetişdi nevâle-i 'asker
233. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 216  
O, işaret sıfatı.
215. Mevki' u ḫâlin eyledi ta'yin  
216. Yine bulundu ol o ğüne hemîn
234. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 231  
O, işaret sıfatı.
231. Oldugunda o şâhs-ı mu'ciz-ḫvâh  
232. Emr edip naḫle ol Resûl-i İlâh
235. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 274  
O, işaret sıfatı.
273. Târ ü mâr oldu izmiḫlâl  
274. Seng-i ma'hûd o ḫıttadan fi'l-ḫâl
236. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 283  
O, işaret sıfatı.
283. K'eylemişdi o ğün Resûl-i Ḥudâ  
284. İbni 'Abbâs ḫânesinde du'â
237. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: 294  
T. Üçüncü teklik şahıs zamiri.
293. Vardı bir rû-siyeh kemine ğulām  
294. Āb-keşlik eder idi o müdām
238. o:  
**Kaside 10**

- Mısra: **301**  
*O, işaret sıfatı.*
- 301.** Vardığımda mekânıma o cevân  
**302.** Oldular kavmi yek-sere hayrân
239. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **331**  
*O, işaret sıfatı.*
- 331.** Maraşın güş edip o Faḥr-i cihân  
**332.** Oldu Bū Cehl'e 'izzet ile revân
240. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **336**  
*O, işaret sıfatı.*
- 335.** Vahy ile hâl-i bi'ri etdi beyân  
**336.** Ric'at etdi o server-i zî-şân
241. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **337**  
*O, işaret sıfatı.*
- 337.** Tıyıcak Bū Cehil o hâli tamâm  
**338.** Da'vet ü i'tizâra etdi kıyâm
242. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **347**  
*O, işaret sıfatı.*
- 347.** Yine bir gün o bed-gümân-ı 'anûd  
**348.** Harem-i Mekke'de ederdî ku'üd
243. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **353**  
*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri.*
- 353.** Tarfına oldu olmadı o yakîn  
**354.** Ric'at-i kaḥḥar ile döndü la'în
244. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **371**  
*O, işaret sıfatı.*
- 371.** Hâfızı Ḥaḥ' dır o şehiñ her câ  
**372.** Aña kem-bîn olur qarîn-i cezâ
245. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **377**  
*O, işaret sıfatı.*
- 377.** Nür-ı çeşm-i cihândır o ḥabîb  
**378.** Bed -naẓar eyleyen olur a'mâ
246. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **394**  
*O, işaret sıfatı.*
- 393.** Müttefikdir bu mu'ciz-i bâhir  
**394.** O rivâyet ki ḳavl-i Ḥanzele'dir
247. o:  
**Kaside 10**

- Mısra: **412**  
*O, işaret sıfatı.*
- 411.** Nür-ı pāk-i ḥabîb ḥürmetine  
**412.** O Resûl-i necîb ḥürmetine
248. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **432**  
*O, işaret sıfatı.*
- 431.** Destimiz hep dirâz olur nedeme  
**432.** Pâyımız cürme o leyyîn ḳademe
249. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **505**  
*O, işaret sıfatı.*
- 505.** Çäre yokdur o şâhdan ḡayrı  
**506.** Yok meded ol penâhdan ḡayrı
250. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **511**  
*Üçüncü teklîk şahıs şahıs zamiri || Hz. Muhammed.*
- 511.** Saña eylerse ger o ḥüsn-i naẓar  
**512.** Ḥavf yokdur o rehde zerre ḳadar
251. o:  
**Kaside 10**  
Mısra: **512**  
*O, işaret sıfatı.*
- 511.** Saña eylerse ger o ḥüsn-i naẓar  
**512.** Ḥavf yokdur o rehde zerre ḳadar
252. o:  
**Rûbai 10**  
Mısra: **1**  
*O, işaret sıfatı.*
- 1.** Gönlüm o şehenşâha emânet verdim  
**2.** Derdim bu ki anı yine alam derdim
253. o:  
**Diğer 10**  
Mısra: **35**  
*O, işaret sıfatı.*
- 35.** Mişâl-i nây-ı maḥabbet gezip o perdeleri  
**36.** Gehî nişîb-i ḡamında gehî firâz-ı hevâ
254. o:  
**Diğer 10**  
Mısra: **38**  
*O, işaret sıfatı.*
- 37.** Ḥayâlim olmada cüyende-i dem-i vaşlıñ  
**38.** Yeter o bezmde ḥvânende âh-ı şubḥ u mesâ
255. odur:-dur  
**Diğer 10**  
Mısra: **39**  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || Sevgilinin bulunduğu meclis.*
- 39.** Ki ya'ni meclis-i pāk-i ḥabîbimiz ki odur  
**40.** Demiyle mürdeleri eyleyen ḥayât-baḥşâ

256. o:  
**Diğer 10**  
Mısra: 41  
*O, işaret sıfatı.*  
41. O 'İsi-dem o Mesihā- nefes kim olmuşdur  
42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u haṭ ihyā
257. o:  
**Diğer 10**  
Mısra: 41  
*O, işaret sıfatı.*  
41. O 'İsi-dem o Mesihā- nefes kim olmuşdur  
42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u haṭ ihyā
258. o:  
**Diğer 10**  
Mısra: 44  
*O, işaret sıfatı.*  
43. Cenāb-ı hażret-i maḥdüm-ı ma'rifet-ḥādim  
44. O zāt-ı pāk-i maḳādir-şinās u müsteşnā
259. o:  
**Diğer 10**  
Mısra: 48  
*O, işaret sıfatı.*  
47. Bilir ne güne yegāne mütün-ı hikmetdir  
48. O fāzil-ı dūr-i yek-tā-yı kulzüm-i ma'nā
260. o:  
**Diğer 10**  
Mısra: 54  
*O, işaret sıfatı.*  
53. Ya ol zarāfet ü nükhet ma'āriife rağbet  
54. Olursa böyle gerek o zātlara ḥaḳḳā
261. o:  
**Tarih 11**  
Mısra: 5  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Haṭ-ı zibāterini eyleyip irsāl o merd  
6. Ḥüccet-i sünnet-i pākizeyi etdi tescil
262. o:  
**Tarih 11**  
Mısra: 24  
*O, işaret zamiri. || Yüzde çıkan ayva tüyleri.*  
23. Ḥāşılı ḥüsnünü inkāra haṭıñ çāre mi var  
24. O degil midir eden nüṣḥa-i ḥüsnü tekmil
263. o:  
**Kaside 11**  
Mısra: 14  
*O, işaret sıfatı.*  
13. Temāşā-yı cemāliñ ḥaḳ müyesser eyleyip yarın  
14. Mülāḳat ede cennetde bizim ile o sultāni
264. o:  
**Diğer 11**  
Mısra: 26  
*O, işaret sıfatı.*  
25. Ṭaraf-ı muḥlişi ederse su'āl  
26. O kerimü'l-ḥiṣāl ü nik-ḥiṣāl

265. o:  
**Diğer 11**  
Mısra: 64  
*O, işaret sıfatı.*  
63. Şu'le-i āhımız olup sūzān  
64. Oldu meş'al bize o şebde şebān
266. o:  
**Diğer 11**  
Mısra: 71  
*O, işaret sıfatı.*  
71. Beni neyler o gūş-ı dil-keş-dem  
72. K'ola āvāz-ı miḥnete maḥrem
267. o:  
**Diğer 11**  
Mısra: 103  
*O, işaret sıfatı.*  
103. Ya 'ni derviş olanlara o zemīn  
104. Rāst-kār olmağa sebīl-i rehīn
268. o:  
**Kıt'a 11**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Bu şiddet-i ğam-ı sermā-yı iğtirābımdan  
2. O yārdan bize bu luṭfu pek 'aceb geldi
269. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Verince emr-i vücūda irāde destūri  
2. O emr gūş ile geldi vücūda me'mūrı
270. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 29  
*O, işaret sıfatı.*  
29. O nūr-ı pāki ḳodu keffe-i terāzüya  
30. Ḳılınca vezni irāde zamīr-i uşṭuri
271. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 32  
*O, işaret sıfatı.*  
31. Bu keffe etdi ḥazīz-i esās-ı dehre nüzul  
32. O keffe eyledi Mi'rāc-ı Beyt-i Ma'mūrı
272. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 33  
*O, işaret sıfatı.*  
33. O nūru eyledi mir'āt-ı ālem-i ceberūt  
34. Göründü her şuveriñ hep vücūh-ı mestūrı
273. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 37  
*O, işaret sıfatı.*  
37. Edip o gevher-i pāki celāline der-piş  
38. Eritdi tāb-ı mehābet çü şem'-i kāfuri

274. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 39  
*O, işaret sıfatı.*  
39. İzābe etdi celādet o gevheri cümle  
40. Buḥār u keffī nümāyān edince tennūri
275. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 45  
*O, işaret sıfatı.*  
45. Göründü nūru o zūlmetde āfitāb gibi  
46. Miṣāl-i müy-i sefid-i siyāh-ı semmūri
276. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 47  
*O, işaret sıfatı.*  
47. Tavāf ederdi o nūru melā'ik ü ervāḥ  
48. Eder degil iken ervāḥımız bu ḥākṣūri
277. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 55  
*O, işaret sıfatı.*  
55. O 'arsagehde zuhūr etdi bir cesed ammā  
56. Ne idi bilmedi kimse bu rāz-ı mestūri
278. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 57  
*O, işaret sıfatı.*  
57. O 'arsagehde hezārān ṣuhūr ile ṣad sāl  
58. Tevaḫḫuf etdi o ḳālīb verince destūri
279. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 58  
*O, işaret sıfatı.*  
57. O 'arsagehde hezārān ṣuhūr ile ṣad sāl  
58. Tevaḫḫuf etdi o ḳālīb verince destūri
280. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 63  
*O, işaret sıfatı.*  
63. Nücūmu vālih ederdi o ahsen-i takvīm  
64. Görünce rüyunu sa'd oldu cümle maḥzūri
281. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 69  
*O, işaret sıfatı.*  
69. Meger ki geldi vücūda o mürsel-i aḳdem  
70. Binā-yı bi'ṣet ü ba'ṣiñ esās-ı ma'mūri
282. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 73  
*O, işaret sıfatı.*  
73. Getirdi rūḥ gelince o sūra bir ḥulle  
74. Ki çār ṣemsesi idi 'anāṣır-ı ṣūri

283. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 76  
*O, işaret sıfatı.*  
75. Vücūda geldi çü miḳrāṣ-ı lā'dan ol ḥulle  
76. Anıñla eyledi ilbās o zāt-ı meṣḳūri
284. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 78  
*O, işaret sıfatı.*  
77. Biri birine girip tehniyet için ervāḥ  
78. Su'āl edindiği demde o zāt-ı pūr-nūri
285. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 80  
*O, işaret sıfatı.*  
79. Bu güne eyledi tavṣif ḥātif-i ḡaybī  
80. Budur o ḥazret-i Ḥaḳḳ'ıñ nebiyy-i maḡfūri
286. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 86  
*O, işaret sıfatı.*  
85. Ebu'l-beṣer ve ūlū'l-ḳadr peyḡamber  
86. Ki cümle esved ü aḡmer o ḥazretiñ pūri
287. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 88  
*O, işaret sıfatı.*  
87. Münir-i bārıḳ-ı miṣḳāt-ı maṣriḳu'l-iṣrāk  
88. K'izā'e etdi o nūr āyet-i nūrun 'alā nūr'ı
288. odur:-dur  
**Kaside 12**  
Mısra: 99  
*T. Üçüncü teklık şahıs zamiri || Hz. Âdem.*  
99. Odur o maḡzen-i esrār-ı 'ālem-i melekūt  
100. Ki 'arṣ edindi ḥaḳiḳat o Beyt-i Ma'mūr'ı
289. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 99  
*O, işaret sıfatı.*  
99. Odur o maḡzen-i esrār-ı 'ālem-i melekūt  
100. Ki 'arṣ edindi ḥaḳiḳat o Beyt-i Ma'mūr'ı
290. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 100  
*O, işaret sıfatı.*  
99. Odur o maḡzen-i esrār-ı 'ālem-i melekūt  
100. Ki 'arṣ edindi ḥaḳiḳat o Beyt-i Ma'mūr'ı
291. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 103  
*O, işaret sıfatı.*  
103. O nūru eyledi miḡrāb-ı secde-i ikrām  
104. Ki secde eyleye aña müṣāb u me'cūri



292. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 107  
*O, işaret sıfatı.*
107. O emre etmemiş İblis itâ'atin der-pîş  
108. Anıñçün oldu Hudâ'nıñ recim ü menfûri
293. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 123  
*O, işaret sıfatı.*
123. O bārghe yeri yok tekebbürüñ zîrâ  
124. Netice sevmez o nûru's-şudûr mağrûri
294. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 124  
*O, işaret sıfatı.*
123. O bārghe yeri yok tekebbürüñ zîrâ  
124. Netice sevmez o nûru's-şudûr mağrûri
295. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 125  
*O, işaret sıfatı.*
125. Budur o şâfi-i şâfi-ka-dem ki hazret-i Haq  
126. Vücûd-ı pākini etdi esās-ı ma'mûri
296. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 127  
*O, işaret sıfatı.*
127. Cināni eyledi mesken o zāt-ı muhtereme  
128. Ki anda ede şafālar o hazretin nûri
297. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 128  
*O, işaret sıfatı.*
127. Cināni eyledi mesken o zāt-ı muhtereme  
128. Ki anda ede şafālar o hazretin nûri
298. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 135  
*O, işaret sıfatı.*
135. Budur o şun'-ı şanı'-i kemāl-i ünsiyyet  
136. Kim oldı cevher-i şulbûñ vücûdu gencûri
299. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 158  
*O, işaret sıfatı.*
157. Müyesser etdi tehecciyi Rabbi yessirden  
158. Olunca ebcede mazhar o şadr-ı pür-nûri
300. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 162  
*O, işaret sıfatı.*

161. Zāmir-i pākini bir kıblegāh kılmış kim  
162. Döner o semte cihānıñ cebin-i pür-nûri
301. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 165  
*O, işaret sıfatı.*
165. Benim o rû-siyeh ebnā-yı hazretiñden kim  
166. Edip şenā-yı şerifinde bezl-i maqdûri
302. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 175  
*Üçüncü tekil şahıs zamiri.*
175. Benim o lerze-ber-endām-ı vahşet ü ekdār  
176. Ki cāna yetdi hümüm-ı küdüret-i dūri
303. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 198  
*O, işaret sıfatı.*
197. Verip yem-i kedere feyz-i inşirāh sükün  
198. Haşire döne o baħr-i felāke-dürdürü
304. o:  
**Kaside 12**  
Mısra: 200  
*O, işaret sıfatı.*
199. Edip nevāl-i na'imiñ dile telāfiler  
200. Haşāş ede bu gamından o zār-ı maqdûri
305. o:  
**Müfret 12**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Peyām-ı yāsemen dūş oldu gūşuna o şahşın kim  
2. İştidi gülşen-i medhiñde ol vaşf-ı bināgūşun
306. o:  
**Muamma 13**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. O meh oldu raķib ile yine zānū-be-zānū hayf  
2. Melek şeytān ile ülfede olmaķ ağreb-i eşyā
307. o:  
**Kaside 13**  
Mısra: 66  
*O, işaret sıfatı.*
65. Zāt-ı memdūhu's-şifātu bir mücessem nūrdur  
66. Kim o nūruñ 'aynıdır mir'āt-ı sırr-ı Muştafā
308. o:  
**Rübai 15**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*
3. Hükmetmediler gönlüm o mehde kaldı  
4. Tenhāda olan şey'i ne bilsin hākim
309. o:  
**Kaside 15**

- Mısra: 24  
O, işaret sıfatı.
23. Düşüp rikâbına emn ü amân u 'adl ü kerem  
24. O pîşgehd e sezâ çekse rāyet-i şevket
310. **odur:-dur**  
**Kaside 15**  
Mısra: 25  
T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || 3. Ahmed.  
25. Cihânda şevket ü devlet demekde odur  
26. Ki münhasırdır aña şân-ı devlet-i şevket
311. **o:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 78  
O, işaret sıfatı.  
77. Beķāñı Hakk ede vâ-beste matla' -ı haşre  
78. Resîde ola o evķāta müddet-i şevket
312. **odur:-dur**  
**Kaside 16**  
Mısra: 35  
T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || 3. Ahmed.  
35. Odur ol şâh-ı himem-güster-i 'âlem ki müdām  
36. Fahr eder zāt-ı şerîfiyle be-her-câ bülbül
313. **o:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 53  
O, işaret sıfatı.  
53. Sen o şāhenşeh-i evreng-i sa'âdetsin kim  
54. Vaşf-ı zātıyla olur her dil-i dānā bülbül
314. **o:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 2  
O, işaret sıfatı.  
1. Hoşā zamān-ı müsā'id hoşā zamān-ı ni'am  
2. Ki etdi 'âlemi leb-rîz-i cüd o kân-ı kerem
315. **o:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 39  
T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || 3. Ahmed.  
39. O pâdişāh-ı şeref-bağş-ı taht-ı 'Osmānî  
40. Ki buldu vaķt-i şerîfinde rāhatın 'âlem
316. **o:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 45  
O, işaret sıfatı.  
45. O pâdişāh-ı Tehemten-neberd kim etse  
46. Sa'âdet ile rikāba rezimde vaz' -ı ķadem
317. **o:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 48  
O, işaret sıfatı.  
47. Sipihre lerze düşerdi kemāl-i dehşetden  
48. Ne semte 'azm eder āyā deyü o bedr-i himem
318. **o:**  
**Kaside 17**

- Mısra: 55  
O, işaret sıfatı.
55. O pâdişāh-ı muzaffer ki dense lâyıķdır  
56. Medîne-i ni'am-ı merķamet cihān-ı kerem
319. **o:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 67  
O, işaret sıfatı.  
67. O pâdişeh ki zamānında cümle kām aldı  
68. Gürüh-ı ehl-i ma'ārif efāzıl-ı 'âlem
320. **o:**  
**Gazel 18**  
Mısra: 4  
O, işaret sıfatı.  
3. Derin etse netîce ķudsiyān ile tavāf 'āşık  
4. Müselmāna baķar mı yā o şüh-ı kâfirin-'âdet
321. **o:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 2  
O, işaret sıfatı.  
1. Gönül kaşr-ı merāma şeh olup çün kām-yāb oldu  
2. O baht-ı dil-nüvāzî de felekden behre-yāb oldu
322. **o:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 6  
T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.  
5. Felek vaz' -ı ķadîmin terk etdi 'ahd-i mişākı  
6. Sürürundan bu bezm içre o da hoş inķilāb oldu
323. **o:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 34  
O, işaret sıfatı.  
33. Kemāl-i hüsni hulkun hıfz için gūyā siyāh-ı şeb  
34. O hürşid-i cihān-ārā-yı elķāfa niķāb oldu
324. **o:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 36  
T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.  
35. Dür-i yek-tāya elmāsî nigini dil-keş oldu çün  
36. Fürüg-ı 'aks-i rüy ile o da bir māh-tāb oldu
325. **o:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 59  
O, işaret sıfatı.  
59. O şeref-bağş-ı hîlāfet o şeh-i pür-şevket  
60. K'eylemiş zātını Hakk şefķat ü 'adle mecbül
326. **o:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 59  
O, işaret sıfatı.  
59. O şeref-bağş-ı hîlāfet o şeh-i pür-şevket  
60. K'eylemiş zātını Hakk şefķat ü 'adle mecbül

327. o:

**Kaside 18**

Mısra: 63

*O, işaret sıfatı.*

63. O imâm-ı hakîñ etmiş nıgehin şun'-ı Hudâ

64. Dosta ni'met ü a'dāsına seyf-i meslûl

328. **odur:-dur**

**Kaside 18**

Mısra: 65

*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || 3. Ahmed.*

65. Odur ol pâdişeh-i mün'im ü 'âdil şeb ü rûz

66. Ki anıñ ni'meti olmağda cihâna mebzûl

329. o:

**Kaside 18**

Mısra: 77

*O, işaret sıfatı.*

77. Dükenir şekl-i edâ vaşfi dükenmez o şehiñ

78. Olsa mevzû'-ı suhan cümle beyâna mahmûl

330. o:

**Kaside 18**

Mısra: 113

*O, işaret sıfatı.*

113. Biz de Sâlim o du'ânıñ şerefin hâ'iz olup

114. Olalım zât-ı hümâyûna du'âya meşgûl

331. o:

**Kaside 19**

Mısra: 20

*O, işaret sıfatı.*

19. Bahâda şu'le-i elmâsa güyâ pertev-efkendir

20. O zerrin şemseler kim şebt olunmuş tāk-ı halkâre

332. o:

**Kaside 19**

Mısra: 22

*O, işaret sıfatı.*

21. Olur lâle müşâbih çiftleriñ her reng-i gül-fâmı

22. O mercân-pârelerle kim dizilmiş tarh-ı zer-târe

333. o:

**Kaside 19**

Mısra: 75

*O, işaret sıfatı.*

75. O sultân-ı cihân şahib-kırân-ı bezm-i 'âlî kim

76. Degil Rum'a sitân-ı mihri besdir Hind ü Bulğar'e

334. o:

**Kaside 19**

Mısra: 77

*O, işaret sıfatı.*

77. O sultân-ı ser-efrâz-ı selâtin dâd-güster kim

78. Süleymân gibi cārî emri bâda deşt ü enhâre

335. o:

**Kaside 19**

Mısra: 81

*O, işaret sıfatı.*

81. O 'âlî-şân ki Cem derbân u Dārâ çâkerin etmiş

82. Muvaffâk zât-ı vâlâsın Hudâ her emr-i düşvâre

336. o:

**Kaside 19**

Mısra: 85

*O, işaret sıfatı.*

85. O vâlâ şâh-ı 'âlî-şân-ı 'âdil kim kıyâs eyler

86. Kef-i ihsânı bahşâyışde kâna cüdu emtâre

337. o:

**Kaside 19**

Mısra: 88

*O, işaret zamiri.*

87. Nice deryâyı miqyâs eyleyem cüd-ı hümâyûna

88. O da muhtâcdır luţf-ı şehensâhiye hemvâre

338. o:

**Müfret 19**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Yokdur akrânı cihân içre o simîn teniñ

2. Gözü ardında kalır seyr eden uncu güzelin

339. o:

**Gazel 20**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

5. Kim eder cânın nişâne tiğ-i ser-tîze o yâr

6. Geldi almış deste hançer şulh-düşmen ceng-düst

340. o:

**Gazel 20**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Kâkülünde dil ederdi istirâhat dâ'imâ

10. Olmasa Sâlim o dil-ber şulh-düşmen ceng-düst

341. o:

**Kaside 20**

Mısra: 11

*O, işaret sıfatı.*

11. O şeh-i pāk-i mülket-i devrân

12. Melik-i 'âdil-i zemîn ü zamân

342. o:

**Kaside 20**

Mısra: 16

*O, işaret sıfatı.*

15. Mâlik-i hırka-i bihîn-berekât

16. Hâmil-i maḥfil ü 'ilmdir o zât

343. **odur:-dur**

**Kaside 20**

Mısra: 25

*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || 3. Ahmed.*

25. Odur ol pâdişâh-ı pāk-haseb

26. Tayyibü'l-menḳabe sûtüde-neseb

344. **odur:-dur**

**Kaside 20**

Mısra: 33

*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || 3. Ahmed.*

33. Odur ol pâdişâh-ı 'âlî-câh

34. Eyleyip maḳhar-ı na'îmi İlâh

345. **odur:-dur**  
**Kaside 20**  
Mısra: **49**  
*T. Üçüncü teklük şahıs işaret zamiri || 3. Ahmed.*  
**49.** Odur ol pâdişâh-ı rüy-ı cihân  
**50.** Revnağ-efzâ-yı taht-ı 'âlî-şân
346. **odur:-dur**  
**Kaside 20**  
Mısra: **59**  
*T. Üçüncü teklük şahıs işaret zamiri || 3. Ahmed.*  
**59.** Odur ol şâh-ı mekrümet-mu'tâd  
**60.** Pâdişâh-ı kerem-nihâd u cevâd
347. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **65**  
*O, işaret sıfatı.*  
**65.** Düşse bir zıll o câygâha seher  
**66.** Sâye-i kahrı şüretinde eger
348. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **97**  
*O, işaret sıfatı.*  
**97.** Var mı mişli o şeh-i maqbülün  
**98.** Tahtgâhı olan Sitanbul'uñ
349. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **108**  
*O, işaret sıfatı.*  
**107.** Ya'ni kim bük'a-i sarây-ı güzîn  
**108.** O sarây-ı bihîn sûtüde-zemîn
350. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **113**  
*O, işaret sıfatı.*  
**113.** O sarây-ı cedid kim her dem  
**114.** Olur anda halife-i 'âlem
351. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **128**  
*O, işaret sıfatı.*  
**127.** Ne nazîre kabûl eder ne mişâl  
**128.** O sarây-ı definetü'l-iqbâl
352. **odur:-dur**  
**Kaside 20**  
Mısra: **131**  
*O, işaret zamiri.*  
**131.** Odur ol bihterin mekân-ı şerif  
**132.** Ma'den-i her kemâl ü cây-ı laţif
353. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **213**  
*O, işaret sıfatı.*

- 213.** Tahta devletle geçdiginde o şâh  
**214.** Baña ğali' olup müsâ'id-i câh
354. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **246**  
*O, işaret sıfatı.*  
**245.** Nice olmaz derüni aña du'â  
**246.** O güzide şeh-i kerem-fermâ
355. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **251**  
*O, işaret sıfatı.*  
**251.** O leţâfet ki var şifâtında  
**252.** O hüneler ki kendi zâtında
356. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **252**  
*O, işaret sıfatı.*  
**251.** O leţâfet ki var şifâtında  
**252.** O hüneler ki kendi zâtında
357. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **264**  
*O, işaret sıfatı.*  
**263.** Cümle-i ma'rifetden ol şeh-i pâk  
**264.** O şehensâh-ı çâpük ü çalâk
358. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **268**  
*O, işaret sıfatı.*  
**267.** Seksen adım mesâfe merhâleden  
**268.** O şehensâh-ı mâhir-i her fen
359. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **271**  
*O, işaret sıfatı.*  
**271.** Deste alıp tûfengini o dilir  
**272.** Atdı taraf-ı nişâna bî-te' hîr
360. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **273**  
*O, işaret sıfatı.*  
**273.** Bir atışda urup nişâni o şâh  
**274.** Oldu altun pür-kelef bir mâh
361. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **281**  
*T. Üçüncü teklük şahıs zamiri.*  
**281.** O da zeyn eyleyip cevâhir ile  
**282.** Nice şun'-ı bihîn ü fâhîr ile
362. **o:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **283**  
*O, işaret sıfatı.*

283. Şād olup bu sürür ile o vezîr  
284. Eyledi 'arz-ı bendegî-i vefîr

363. o:

**Kaside 20**

Mısra: 300

*O, işaret sıfatı.*

299. Ne hünerdir bu şüret-i zîbâ  
300. Nice etmez kişi o şâha du 'â

364. o:

**Gazel 21**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Dil-i mahzûn-ı firkatkârımı sen  
6. O bigâneyle yâ Rab âşinâ et

365. o:

**Muamma 21**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Olurdum çarh ile hem-pâye ey Sâlim cihân içre  
2. Dil-i me'lûf-ı şâm-ı firâte etse o meh teşrîf

366. o:

**Kaside 22**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

3. O keremver güzîde-i devrân  
4. Kân-ı ihsân vezîr-i 'âlî-şân

367. **odur:-dur**

**Kaside 22**

Mısra: 11

*Üçüncü teklik şahıs zamiri || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

11. Odur ol aşaf-ı sûtüde-şiyem  
12. Menba'-ı cüybâr-ı luft u kerem

368. o:

**Kaside 22**

Mısra: 23

*O, işaret sıfatı.*

23. O muşavver güzîde rûh-ı revân  
24. Qalib-ı cûda oldu güyâ cân

369. o:

**Kaside 22**

Mısra: 42

*O, işaret sıfatı.*

41. Selefîñ cümlesine fâyıkdır  
42. Biñ cihetle o şadra lâyıkdır

370. o:

**Kaside 22**

Mısra: 49

*O, işaret sıfatı.*

49. O vezîr-i muhibb-i 'ilm-i şerîf  
50. Şâhib-i hilm ü cûd u tab'-ı laţîf

371. o:

**Kaside 22**

Mısra: 53

*O, işaret sıfatı.*

53. O eşer şöyle oldu hüsn-efzûn

54. Ki cihân oldu tarhına meftûn

372. o:

**Kaside 22**

Mısra: 55

*O, işaret sıfatı.*

55. Etdi ta'yîn o buk'aya hâşıl

56. Bir güzîde müderris-i fâzıl

373. o:

**Kaside 22**

Mısra: 132

*O, işaret sıfatı.*

131. Kankı nâ-kâmı qaldı devrânîñ

132. Devletinde o şadr-ı zî-şânîñ

374. o:

**Kaside 22**

Mısra: 138

*O, işaret sıfatı.*

137. Hemân ey hâme-i sûtüde-edâ

138. Dâ'imâ kıl o zâta böyle du'â

375. o:

**Kaside 23**

Mısra: 35

*O, işaret sıfatı.*

35. O destür-ı kerem-perver ki şıyt-ı luft-ı cûdundan

36. Yanar reşk ile rûh-ı Bermekî vü Hâtem-i Tâyi

376. o:

**Tarih 24**

Mısra: 50

*O, işaret sıfatı.*

49. İklîm-i Âzerbâycân olmuşdu bî-cân bir zamân

50. Alıp Revân'ı verdi cân şimdi o rûhu'llâh-eşer

377. o:

**Kaside 24**

Mısra: 17

*O, işaret sıfatı.*

17. O mehiñ burc-ı vezâretde tulû'unu görüp

18. Ki meserretle ede cümle cihânı tebşîr

378. o:

**Kaside 24**

Mısra: 19

*O, işaret sıfatı.*

19. Hâmdü li'llâh o meserretten erişdi dile zevk

20. Zâ'il etdi anıñ endişesini peyk-i beşîr

379. o:

**Kaside 24**

Mısra: 22

*O, işaret sıfatı.*

21. Şadr-ı 'âlîye kadem başdı deyü müjde edip

22. Dedi oldu o efendiñ fer ü haşmetle vezîr

380. **odur:-dur**  
**Kaside 24**  
Mısra: 25  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmed Paşa.*  
25. Odur ol Rüstem-i meydân-ı şecâ'at kim  
26. Kâhramân olsa muqâbil olamaz zûruna şîr
381. **o:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 28  
*O, işaret sıfatı.*  
27. Nereye 'avdet ederse olur 'avn ü nusret  
28. Himmeti esbine çâker o berây-ı taqdîr
382. **odur:-dur**  
**Kaside 24**  
Mısra: 30  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmed Paşa.*  
29. Hâbbezâ mültefet-i şâh-ı eķâlîm-i dehir  
30. Şadr-ı a'lâyâ münâsib odur ahrâ vü cedîr
383. **o:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 36  
*O, işaret sıfatı.*  
35. Bâreka'llâh zihî şâh-ı hüd-ârâ-yı zemîn  
36. Ki o şadrîñ erini 'aql ile etdi tedbîr
384. **o:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 40  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmed Paşa.*  
39. Hâbbezâ öyle vezîr-i şeh-i Cem-câh-ı cihân  
40. Cebhe-i devlete ancak o durur zîb-i münîr
385. **o:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 44  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmed Paşa.*  
43. Şu kadar lutf u kerem şâhibi mükrimdir kim  
44. O olur dünyede cism olmak olursa tevķîr
386. **o:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 51  
*O, işaret sıfatı.*  
51. Sen o kân-ı kerem ü baħr-i himemsin k'olmuş  
52. Bir nigâh-ı nazarıñ cümle cihâna iksîr
387. **o:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 55  
*O, işaret sıfatı.*  
55. Sen o Rüstem-reviş-i âşafisin eyler ümîd  
56. Dehr-i virâne zamânında ki ola ta'mîr

388. **o:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 57  
*O, işaret sıfatı.*  
57. Sen o ihsân u kerem şâhibisin kim Hâtem  
58. Saña nisbetle sehâ-hvânlığı bir şey'-i hâķîr
389. **o:**  
**Muamma 25**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Dil-i mâhî-i deryâ-yı ferâģi şayd eder refîâr  
2. Suħan-sencide etdikçe o yâr-i âteşin-ruħşâr
390. **odur:-dur**  
**Kaside 25**  
Mısra: 11  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*  
11. Odur ol âşaf-ı şâhib-himem kân-ı mekârim kim  
12. 'Adîlin görmemişdir çeşm-i çarħ u dîde-i dünyâ
391. **o:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 23  
*O, işaret sıfatı.*  
23. Mesîhâveş murâd etse o kân-ı merħamet eyler  
24. Dem-i cân-baħş-ı lutfuyla hezârân mürdeyi ihyâ
392. **o:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 29  
*O, işaret sıfatı.*  
29. O destûr-ı himem-güster ki oldu 'âleme yek-ser  
30. Vücûd-ı pâki maħz-ı ni'met-i Rabb-i kerem-baħşâ
393. **o:**  
**Gazel 26**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*  
9. O seng-dil zâlîme Sâlim eşer etmege feryâdım  
10. Olur elbet dü çeşmimden aķan seyl-i cefâ bâ'îş
394. **o:**  
**Muamma 26**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*  
1. O 'abd-i tıfla kim Sübhân mürebbe ola kudretten  
2. Daħı gehvârede eyler felekle baħş ħikmetden
395. **odur:-dur**  
**Kaside 26**  
Mısra: 19  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*  
19. Odur ol pâk vezîr-i melekîyyü'l-eťvâr  
20. Ki 'adîlin göremez bir daħı çeşm-i dünyâ
396. **odur:-dur**  
**Kaside 26**  
Mısra: 37

*T. Üçüncü teklik şahıs işaret zamiri || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

37. Odur ol pāk vezir-i ḥasenü'l-istînās

38. Ki der-i pāki ma'ārifle ṭolu ser-tā-pā

397. o:

**Kaside 26**

Mısra: 51

*O, işaret sıfatı.*

51. Sālimā cümleye vācibdir o zāt-ı pāke

52. Eylemek şıdk ile her şām u seḥer ḥayr du 'ā

398. o:

**Kaside 26**

Mısra: 56

*O, işaret sıfatı.*

55. Ḥaḳ vüçüduñ ede āfāt-ı dehirden maḥfuz

56. Ola dil-şād be-her dem o kerimü'l-küremā

399. o:

**Kaside 26**

Mısra: 59

*O, işaret sıfatı.*

59. Kanda 'azm eyler ise ola o zāt-ı pāke

60. Reh-nümā ḥıfz-ı Hudā reh-beri 'avn-i Mevlā

400. o:

**Kaside 27**

Mısra: 43

*T. Üçüncü teklik şahıs işaret zamiri.*

43. Bir muḥālif hele şiddetli ḳasırgaydı o kim

44. Aḳ köpüklenmiş idi baḥr-i emānī her cā

401. o:

**Kaside 27**

Mısra: 54

*O, işaret sıfatı.*

53. Ḳanına şuşadı gūyā bir iki arnābūd

54. Şandı telḥ-āb-ı fesādı o zülāl-i ma'nā

402. o:

**Kaside 27**

Mısra: 59

*O, işaret sıfatı.*

59. Şad şükür kim o veziriñ sipeh-i tedbiri

60. Ḳıldı bu şaffı şikeste bizi etdi iḥyā

403. odur:-dur

**Kaside 29**

Mısra: 5

*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

5. Öyle melce' ki odur maşdar-ı eltāf u kerem

6. Eylemiş Ḥaḳ anı envā'-ı 'ināyāta maḳar

404. odur:-dur

**Kaside 29**

Mısra: 7

*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

7. Odur ol zīb-dih-i mesned-i fetvā ki anıñ

8. Buldu ser-cümle cihān zātı ile zinet ü fer

405. o:

**Kaside 29**

Mısra: 25

*O, işaret sıfatı.*

25. Ḥātem-i Ṭā'ı o kân-ı keremiñ lâyıkıdır

26. Dergeh-i 'izzetine olsa kemine-çāker

406. o:

**Kaside 29**

Mısra: 39

*O, işaret sıfatı.*

39. Sen o kân-ı kerem-i baḥr-i keremsin k'olmuş

40. Dergeh-i 'aṭifetiñ melce'-i 'ālem yek-ser

407. o:

**Kaside 29**

Mısra: 43

*O, işaret sıfatı.*

43. Sen o yek-tā güher-i baḥr-i keremsin ki felek

44. Görmedi zāt-ı şeref-baḥşıña beñzer gevher

408. o:

**Kaside 29**

Mısra: 49

*O, işaret sıfatı.*

49. Ben o şad-şevḳ u sürür ile eyā kân-ı kerem

50. Eyledim gerçi şıfātında kelāmım berter

409. o:

**Kaside 30**

Mısra: 14

*O, işaret sıfatı.*

13. Yine bu ḥāme-i mızrāb-ı evtār-ı suṭūr-ı nazm

14. Ser-āğāz-ı terennüm-sāz-ı medḥ etsin o dānāyı

410. o:

**Kaside 30**

Mısra: 22

*O, işaret sıfatı.*

21. Yine āhū-yı dil ekdārına cā-yı güriş etsin

22. O dāmān-ı mu'allāyı cenāb-ı şadr-ı a'lāyı

411. o:

**Kaside 30**

Mısra: 41

*O, işaret sıfatı.*

41. Degil encüm ümüd-i intisāb eyler o şem'e hep

42. Dil-i pervānehā-yı tārem-i vālā-yı 'ulyāyı

412. o:

**Kaside 30**

Mısra: 48

*O, işaret sıfatı.*

47. Ne yolda kim tecellī eylediyse şun'-ı Mevlāyī

48. Eder peydā o yolda ṭab'-ı maḥzūna tesellāyı

413. o:

**Kaside 30**

Mısra: 115

*O, işaret sıfatı.*

115. O zāt-ı pāki Ḥaḳ ḥıfz u emānında edip ede

116. Anıñla zīb ü revnaḳ-dih hemin ol sadr-ı a'lāyı

414. o:

**Kaside 31**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Kendüñ ey hâme ser-âgâze müheyyâ eyle
2. İhtişâşîñ o bihîn dergehe inhâ eyle

415. o:

**Kaside 31**

Mısra: 52

*O, işaret sıfatı.*

51. Kızlüm-i şab'da bir dürr-i semîn oldu bedid
52. O güzîn şadr-ı bihîn-rütbeyle imlâ eyle

416. o:

**Kaside 31**

Mısra: 89

*O, işaret sıfatı.*

89. İltizâm eyle du'âsın o 'adimü'l-mişlin
90. Bu niyâzi şeb ü rüzân u be-her-câ eyle

417. o:

**Müfret 31**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Perişân eylemiş kendin hiçâbindan o nev-reste
2. Nihâl-i kâmeti bâğ-ı bahâda serv-i ra'nâdır

418. o:

**Gazel 31**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Nüş edip meclis-i meyde bir iki dâne çadeh
2. Etdi âhir o şeh-i naḥveti mestâne çadeh

419. o:

**Gazel 32**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Muşaf-ı 'arızına hâşiyedir hatt-ı siyeh
6. Vechi var dikkat ederlerse o yerde şurrâh

420. o:

**Kaside 33**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

5. Eylemişdir o keffî Hâk zîrâ
6. Maḫsim-i rızq-ı cümle-i 'ulemâ

421. odur:-dur

**Kaside 33**

Mısra: 21

*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri.*

21. Odur ol şadr-ı mekrümet-perver
22. Ki cihân anı böyle vaşf eyler

422. o:

**Kaside 33**

Mısra: 82

*O, işaret sıfatı.*

81. Ugrayıp ol vakitte umsa devâ
82. 'Ayb olur mu o zâre böyle recâ

423. o:

**Kaside 33**

Mısra: 83

*O, işaret sıfatı.*

83. O şabîb-i cihân da bilse k'o zâr
84. Olmaz olmazsa ol devâ timâr

424. o:

**Matla 33**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Bakmazsa o meh-pâre eger 'âşık-ı zâre
2. Cânâna niyâz eylemeden ḡayrı ne care

425. o:

**Muamma 34**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Cemâle nice sîr olsun cihân mülkünde ey Sâlim
2. O serve bir iki üç def'a bakmak ile 'âşıklar

426. o:

**Kaside 34**

Mısra: 18

*O, işaret sıfatı.*

17. Urulmuş gibi lâle yine bir şûha derûnunda
18. O dâğ-ı dâğ-ber-dâğ delîl-i şübhe-fersâdir

427. odur:-dur

**Kaside 34**

Mısra: 57

*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri || İsmail Paşa.*

57. Odur ol pāk-dāniş kim ḡayâl-i şâ'ib'i her bār
58. Ser-â-pâ deşt-gird-i 'âlem-i maẓmûn u ma'nâdır

428. o:

**Kaside 34**

Mısra: 65

*O, işaret sıfatı.*

65. Egerçi zâtı 'âlidir o şâhib-ḡaşmetin ammâ
66. Ser-â-ser himmet-i pākizesi a'lâdan a'lâdır

429. o:

**Kaside 35**

Mısra: 57

*O, işaret sıfatı.*

57. Çekilir hâle-i âḡûşa o meh elbette
58. Sübhâ-i mihri tamâm eylemedin 'âşık-ı zâr

430. o:

**Muamma 36**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Şafâyla bûs-ı femi serde yazı ise eger
2. O zülfi-zâl aralıkda ne kâdir ola niḡâb

431. o:

**Müfret 36**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Degildir ḡâl-i müşḡiniñ o nâf-ı sîm üstünde
2. Devâ-yı misk-i 'uşşâkî yazılmış ḡokka aḡzıdır



432. o:

**Gazel 40**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Yazıp mestâne Sâlim 'arz-ı hâl-i renciç-i hicri

12. O şah-ı tahtgâh-ı mülket-i hüsne şunar kâğaz

433. o:

**Gazel 41**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Ne var Sâlim o mâha sen de kâğaz eylesen isâl

10. Açarsa luğ edip râz-ı derünüñ râm eder kâğaz

434. o:

**Gazel 44**

Mısra: 10

*O, işaret zamiri.*

9. Şakınma Sâlim-i âzâr-keşden tuhfe-i cevriñ

10. Efendim sevdiğim cânım bu ikrâma o şâyandır

435. o:

**Gazel 46**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

5. O şühû der-kenâr etmek hevâsıyla bu nâlişler

6. Yem-i firkañde fülk-i ârzü çalkandıgındandır

436. o:

**Gazel 46**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Dil-i bi-çäreye böyle hücum-ı nâ-gehân etmek

8. O kâfir gamzeler hün-ı şehide kandıgındandır

437. o:

**Gazel 47**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Sâlim-i dil-şudeñe luğfuñu bezl et cânâ

10. O ğaribe kerem-i vuşlatñ itlâf mıdır

438. o:

**Gazel 51**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Gerek nîk ü gerek bed yâd etsinler beni a'dâ

8. O şahıñ meclisinde ârzü mezkûr olmağdır

439. o:

**Matla 52**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. O kudretden mukahhal dideniñ endüh-ı hicrânı

2. Dü çeşmimden bıraktırdı benim kuşl-i Şifâhân'ı

440. o:

**Gazel 53**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Derünüm âteş-i 'aşk ile her şeb dâğ dâğ eyler  
2. Komaz üftâdesin hâlî o meh elbet çerâğ eyler

441. o:

**Müfret 55**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Bu tarâvetle o hün-rizi bulunca tenhâ

2. Ya nice ölmesin Allâh'ı severseñ âdem

442. o:

**Gazel 56**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. 'Arz eyleyince râzımı dil nâ-tüvân olur

2. Yâ Rab o tıfl-ı 'işve ne şüh-ı cihân olur

443. o:

**Matla 59**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Kaşın tuğrâ cebiniñ kâğıd-ı âbâdi-i ğarrâ

2. O tuğrâya seriñde zülfüñ oldu zülfeler cânâ

444. o:

**Gazel 60**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Hañına ta'lîk edip vaşlıñ o şüh-ı kîne-cü

10. 'Aşıkıñ ferdâ-yı şubh-ı maşşere tevkiñ eder

445. o:

**Matla 61**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Felek qadrin bilir demem o güş-ı nâzikiñ cânâ

2. Dolâşa küyünü her şâm

446. o:

**Gazel 63**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. Ben ki pür-hicrim o şah-ı tahtgâh-ı behcetiñ

8. Bir selâm-ı vaşl-encâmıyla dil şadân olur

447. o:

**Gazel 64**

Mısra: 16

*O, işaret sıfatı.*

15. Kapuñdan eyleme luğ eyle Sâlim'i mehcür

16. O derdmend deriñde gedâ-yı hüsünüñdür

448. o:

**Gazel 66**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Bir haber al var gülistândan şabâ luğ et baña

8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-'izârım kim bilir

449. o:

**Gazel 66**

Mısra: 11

*O, işaret sıfatı.*

11. Bilmedi gitdi o yār-i serkeşim Sâlim beni  
12. Bense derd-i hasretiyle bî-çarârim kim bilir

450. o:

**Gazel 67**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Gönül şabr eyle düşnâm-ı nigâha  
12. 'İtâbindan o şühûn olma dil-gîr

451. o:

**Gazel 68**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Nigâha ruşat olur mu o yâre ey Sâlim  
10. Sırışk-i dide-i binâ te 'âkub üzre gelir

452. o:

**Matla 70**

Mısra: 1

*O, üçüncü tekil şahıs zamiri || Vaiz.*

1. Dürüg-ı va 'de gerek ede vâ 'izi o yılandır  
2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır

453. o:

**Matla 70**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Dürüg-ı va 'de gerek ede vâ 'izi o yılandır  
2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır

454. o:

**Matla 70**

Mısra: 2

*O, üçüncü tekil şahıs zamiri || Vaiz.*

1. Dürüg-ı va 'de gerek ede vâ 'izi o yılandır  
2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır

455. o:

**Müfret 71**

Mısra: 1

*İşaret sıfatı.*

1. Koyup şehrin o meh-rû edicek 'azm-i reh-i Bağdâd  
2. Çıkip cisminden uşşâkıñ refâkat etdiler ervâh

456. o:

**Gazel 72**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Olur muydu esir-i bend-i zülfüñ ey perî ammâ  
4. O dâma murğ-ı dil meftûn olup bî-çâre düşmüşdür

457. o:

**Gazel 73**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Her nigâh-ı hasret-âmüzum o şüh-ı 'işvenîñ  
10. Sâlimâ rüyunda şad hüsn ü lefâfet gösterir

458. o:

**Müfret 74**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. O melek 'azm edicek şavma 'aya tenhâ 'î  
2. Kırdı tesbîhini zâhid göricek cânânı

459. o:

**Gazel 75**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Şafâya hasret olur rûy-ı şohbete müştâk  
6. O dil ki künc-i gamıñda gamîn-i 'uzletdir

460. o:

**Gazel 76**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Tolar ilhâm-ı feyz-â-feyz ile şî 'rim benim Sâlim  
12. Cebînde o şühûn eylesem pâkîze bir ta 'bir

461. o:

**Gazel 78**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Deme Mecnûn göçüp 'aşk içre bir icâdı kalmışdır  
2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstâdı kalmışdır

462. o:

**Gazel 78**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Bize hep bûs-ı la 'l-i dil-rübâ idi ezel meşreb  
12. O zevkıñ şimdi Sâlim bendeñizde dadı kalmışdır

463. o:

**Gazel 79**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Edenler bu dili zehr-âb-nüş-ı câm-ı hicrânîñ  
8. O kâr-ı kesb-i destin cümlesi nânında bulsunlar

464. o:

**Gazel 80**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. Olmasın dil-gîr o meh-rû piç ü tábımdan benim  
8. Kâkülün fikr eyleyen böyle perîşân-hâl olur

465. o:

**Matla 80**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Dehâna sırr-ı 'aşkıñ hep derûn-ı sineden söyler  
2. O tütîdir gönül cânâ pes-i âyineden söyler

466. o:

**Gazel 82**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. O gamzeden nîgeh-i lutf ümîdi ey Sâlim  
10. Bakılssa 'aşıkâ 'ayn-ı hâta degil de nedir

467. o:

**Gazel 85**

- Mısra: 5  
*O, işaret zamiri.*  
5. O bir âyinedir olmaz mükedder degme bir şeyden  
6. Cemâl-i pâkine vermez nakîsa hatt-ı tâbişger

468. o:  
**Gazel 85**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*  
9. O Leylî aňlamazken ‘âşıkıñ pā-māli-i hicrin  
10. Beni bî-hüde Mecnûn eyleyip Sâlim ‘aceb neyler

469. o:  
**Gazel 86**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Verâ-yı ebr-i zülfünde ruħun pinhân eder görsem  
10. Niçün âyâ o meh bî-hüde bizden ihtirâz eyler

470. o:  
**Gazel 92**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Etsin matâf Ka‘be-i ‘ulyâ-yı küyünü  
6. ‘Âşik o bezmgehde du‘â müstecâb olur

471. o:  
**Gazel 92**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Nezzâre eyledikçe o ħurşid-‘tal‘ata  
8. Nür-i şu‘â‘-ı bāşiramız feyz-yâb olur

472. o:  
**Gazel 92**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Ben agladıkça Sâlim o gül-rüyu yâd edip  
10. Her bir sirişk-i dîde-i giryân gül-âb olur

473. o:  
**Gazel 94**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Ne mümkün ‘aql u karârı refîk etmeklik  
4. Giderse rûħum o şâha gönül piyâde gider

474. o:  
**Gazel 94**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Sinân-ı gamzesini böyle etmeden ser-tîz  
6. O fitne-cû yine besbellidir cihâda gider

475. o:  
**Gazel 94**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Recâ-yı vaşl ile ğayra cihânda dil gitmez  
10. Giderse Sâlim o zât-ı kerem-nihâda gider

476. o:  
**Gazel 95**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Yüzünü sürmege bî-çâre ħâk-i pâyâ gider  
2. Bu piç ü tâb ile ‘âşik o dil-rübâya gider

477. o:  
**Gazel 95**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Tayansın ol kaşı yanîñ ħadengine ağyâr  
4. O şâh-ı mülket-i behcet bugün ğazâyâ gider

478. o:  
**Gazel 95**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Terahħum et gehi ‘uşşâka git deseñ gitmez  
8. O yâr ħâne-i ağyâr-ı nâ-sezâyâ gider

479. o:  
**Gazel 95**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Ne semt-i luţfu bilir ol ne ħod su‘âl eyler  
10. Hemîşe Sâlim o dil-ber reh-i cefâyâ gider

480. o:-le  
**Gazel 98**  
Mısra: 4  
*O, işaret zamiri.*  
3. Da‘vî-i kemâl eylemesin bizlere ğamzeñ  
4. Ârâm-ı taħammülle o da mülzemimizdir

481. o:  
**Gazel 98**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Kan agladıyor bizlere hicr ile o ħûn-rîz  
8. Mey şun bize sâkî ki bu da bir demimizdir

482. o:  
**Gazel 99**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Cemâl-i pâkini bir kerre anıñ âh görseydik  
4. O şûhu dil-berân içre hemân bir dânedir derler

483. o:  
**Gazel 101**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Eger recâ ile vaşla raķib bîdāsâ  
6. Bize gelince o ħaddi seriv te‘azzum eder

484. o:  
**Gazel 104**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Gözümde pır pır uçar naķş-ı dîdesi yârîñ  
6. Olup o çeşm-i ğazâle tezerv-i dil naĥcîr

485. o:

**Gazel 104**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Garib olur der-i dil-berde Sâlimâ 'âşık
10. Olunmaz ise o bî-çâreye eger tevķir

486. o:

**Gazel 105**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. O ğamze 'âşık-ı zâra ser-â-sere böyle
8. Belâ-yı tâze-rev-i nâgehân-ı dil-berdir

487. o:

**Gazel 106**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. Murâd üzere ne mümkün kâm almağ o bî-çâre
8. Ser-i erbâb-ı 'aşka derd her yerde müheyyâdır

488. o:

**Gazel 106**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Anı bî-hüde tekdîr etmesin taħrîk edip zülfün
10. Gönül murġu hemân pervâza o serde müheyyâdır

489. o:

**Gazel 109**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Ölseñ yolunda terkiye asmaz seriñ dirîġ
12. Sâlim o şûha cân ile ġidmet bilinmiyor

490. o:

**Gazel 114**

Mısra: 13

*O, işaret sıfatı.*

13. Cenâb-ı Muştafâ Paşa o düstür-ı mükerrrem kim
14. Cihân devletde zâtın luţf-ı ġaş u 'âm için şaklar

491. o:

**Gazel 115**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Hüsn o şûhuñ dil-esir-i pertev-i meh-rüsudur
2. Kim ġakîkî ġarğ-ı nür-ı 'ârız-ı dil-cüsudur

492. o:

**Gazel 116**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Hezâr-ı gülşen-i 'aşkım demim bahâr iledir
2. Şafâ-yı ġâtırım ancak o gül-'izâr iledir

493. o:

**Gazel 116**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Neşât-ı bâl-i murâdım gehî tehi-destim
8. ġayâl ü 'ağl u tefekkür o ġamzekâr iledir

494. o:

**Gazel 116**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Naķışa vermez o şûha figânı 'uşşakıñ
10. Gülün de revnaķı Sâlim hezâr-ı zâr iledir

495. o:

**Gazel 117**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. O yâri ġvâbda görmek dilersem ey Sâlim
10. Felek dü dideme ġvâbı benim ġarâm eyler

496. o:

**Gazel 118**

Mısra: 7

*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.*

7. Görür müyüz bu şeb âyâ o mâh-ruhsârı
8. Geceyle varmaġa kûy-ı nigâra niyyet var

497. o:

**Gazel 118**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Cefâ ederse de eyle taħammül ey Sâlim
10. O pür-cefâya derünuñda çün maħabbet var

498. o:

**Gazel 119**

Mısra: 2

*O, işaret zamiri.*

1. Raķib-i dūna luţf-ı ġamze-i cânâne söylenmez
2. O bir sırr-ı nihândır zümre-i nâ-dâne söylenmez

499. o:

**Gazel 119**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Ser-i kûyunda dil-dârıñ şikâyet etme firķatden
8. O şâhıñ âsitânında gönül insâne söylenmez

500. o:

**Gazel 120**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Varrı aġyâra tenhâ bî-tekellüf luţf eder ġâhî
8. Recâ etsem o luţfu ben ġaribe et desem etmez

501. onda:-nda

**Gazel 121**

Mısra: 3

*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.*

3. Dil onda ġâtır onda cümle 'ağl ü fikr ü hüş onda
4. Der-i dil-dâra varsa 'âşık-ı bî-dil ġarib olmaz

502. onda:-nda

**Gazel 121**

- Mısra: 3  
T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.
3. Dil onda hâtır onda cümle 'aql ü fikr ü hüş onda  
4. Der-i dil-dâra varsa 'âşık-ı bî-dil garîb olmaz
503. **onda:-nda**  
**Gazel 121**  
Mısra: 3  
T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.
3. Dil onda hâtır onda cümle 'aql ü fikr ü hüş onda  
4. Der-i dil-dâra varsa 'âşık-ı bî-dil garîb olmaz
504. **o:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 6  
O, işaret sıfatı.
5. Nedendir zaḥm-ı tîğünden rakîbe ihtirâz etmek  
6. O devlet degme bir şahsa cihân içre naşib olmaz
505. **o:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 8  
O, işaret sıfatı.
7. Miyân-ı leşker-i ḥatdan kesilmez fitne çıkmaz tîğ  
8. O ser-ḥad bir zamân olmaz ki hiç bî-lḥtilâl olmaz
506. **o:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 14  
O, işaret sıfatı.
13. Kalır şaff-ı ni 'âl-i meclis-i 'irfânda ey Sâlim  
14. O dil kim neşve-yâb-ı sâgar-ı ser-şâr-ı bâl olmaz
507. **o:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 2  
O, işaret sıfatı.
1. Dil-i bî-kayd-ı 'âşıkda hevâ-yı i'tibâr olmaz  
2. O mir'ât-ı muşaffâ pây-mâl-i her-ğubâr olmaz
508. **o:**  
**Gazel 126**  
Mısra: 2  
O, işaret sıfatı.
1. Ne ğam-ı çevre ne luḥf-ı gâh gâha kâ'iliz  
2. Biz hemân neylerse 'uşşâka o mâha kâ'iliz
509. **o:**  
**Gazel 128**  
Mısra: 1  
O, işaret sıfatı.
1. Kapumdan içre bir aydır o meh duḥûl etmez  
2. Hümâ-yı evc-i hüsün alçağa nüzûl etmez
510. **o:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 2  
O, işaret sıfatı.
1. Enîn-i dil-şudegân figân nedir bilmez  
2. O tıfl-ı mehd-i melâḥat amân nedir bilmez

511. **o:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 10  
O, işaret sıfatı.
9. Kumâş-ı nazmîna Sâlim neden pesend etsin  
10. O nâzenîn suḥan-ı şâ'irân nedir bilmez
512. **o:**  
**Gazel 131**  
Mısra: 3  
O, işaret sıfatı.
3. Götürmege o şeh-i hüsne 'arz-ı hâlimizi  
4. Hemân mürüvvet-i bād-ı şabâya munḫazırız
513. **o:**  
**Gazel 131**  
Mısra: 8  
O, işaret sıfatı.
7. Ğamîla der-şeb-i târik-i firḫatîñ olduk  
8. O meh cemâliñ ile biz ziyâya munḫazırız
514. **o:**  
**Gazel 133**  
Mısra: 10  
O, işaret sıfatı.
9. Umma teşrifini yâriñ şakin ey 'âşık-ı zâr  
10. Bu gidişle o şeh-i mülket-i naḥvet gelmez
515. **o:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 2  
O, işaret sıfatı.
1. Raḫibe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez  
2. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez
516. **o:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 8  
O, işaret sıfatı.
7. İḥâta eylemiş mülk-i 'izârın leşker-i ḥatı  
8. 'Adû zu'm eyler 'uşşâkı o kâfir şimdi el vermez
517. **o:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 10  
O, işaret sıfatı.
9. Seni eyleser Sâlim hicre ğayrı vaşla şâyeste  
10. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez
518. **o:**  
**Gazel 136**  
Mısra: 6  
O, işaret sıfatı.
5. Va'de-i vaşl-ı dil-i zâra vefâ etmesini  
6. O bütûñ farḫ-ı 'uluvv-i himeminden biliriz
519. **o:**  
**Gazel 139**  
Mısra: 5  
T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri.
5. Muḫim-i küyum olur mu o böyle bād-ı hevâ  
6. Vefâ-yı himmet-i dil-ber gider gelir ḫuramaz

520. o:

**Gazel 139**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Gönül seniñle 'itâbın benimle dil 'aciz  
10. O hâl 'aşıkça yer yer gider gelir tırmaz

521. o:

**Gazel 141**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Gönül çâh-ı zenañdânında n'ışler kimseler bilmez  
6. O nâ-ka' r-ı felâketden 'aceb şıyt u şadâ gelmez

522. o:

**Gazel 141**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Recâ etmez dil-i 'aşık merâmın bezm-i vañdetde  
8. O meclisde ħarım-i kalbe fikr-i mâ-sivâ gelmez

523. o:

**Gazel 142**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Yine bir luftâ mebnî eylemişdir gâlibâ Sâlim  
10. O şüh 'aşıkların bî-hüde tekdîr eylemek olmaz

524. o:

**Gazel 145**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. O şüh eyleriz da'vet düşüp pâyına bir kerre  
8. Gerek teşrif eder bu külbe-i aħzâna ger gelmez

525. o:

**Gazel 147**

Mısra: 13

*O, işaret sıfatı.*

13. Tâkât mı ħodu bende cefâsıyla o ħünî  
14. Sâlim bize bu demde şaħın 'âr gerekmez

526. o:

**Gazel 148**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Ya firħatdir kelâmı yâ peyâm-ı sūziş-i hicrân  
4. O ħamze bundan özge biz ħaribe bir cevâb etmez

527. o:

**Gazel 149**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. O cüz'-i lâ-yetecezzâ dehâna yok sözümüz  
2. Güzel yaratdı anı Ħaħ zebâna yok sözümüz

528. o:

**Gazel 149**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. Beni gönülde ara tıymadan o ħamze beni  
8. Bilirse yaħşı bilir ol yamâna yok sözümüz

529. o:

**Gazel 151**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Kul olmaħa aña baña o mâh besdir bes  
2. Bu kişver-i dile bir pâdişâh besdir bes

530. o:

**Gazel 151**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

3. Ne zaħmet 'işveler etmek o ħamze-i fettân  
4. Dil-i ħamînimize bir niħâh besdir bes

531. o:

**Gazel 154**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. ħumûm-âver çıkageldi yine ħam ħâne-i cisme  
4. Dili besbelli küyundan o kâfir-mâ-cerâ sürmüş

532. o:

**Gazel 154**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Ħat-âverlikde bile kıl kadar noħşân cevri etmez  
8. Muħaddem devlet-i ħüsnü o yâr-i pür-cefâ sürmüş

533. o:

**Gazel 156**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Sürür ile geçen evħatımız ħanı ey dil  
8. Pesend o demlere anda şafâ bilinmez imiş

534. o:

**Gazel 156**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Güzeşte zevkımızñ bilmedik idi ħadrin  
12. O günlerin keremi Sâlimâ bilinmez imiş

535. o:

**Gazel 159**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. 'Aceb mi bâr-ı vaşlına el ermezse o ser-kîşin  
8. Alınmaz ħâşılı ey dil dıraħt-ı muntehâdan feyz

536. o:

**Gazel 168**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Bu gece ħânesine 'aşık-ı siyeh-rûzuñ  
6. Gelirdi şâyed olunsa o mehveşe teklîf

537. o:

**Gazel 168**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Gönülde kalmadı şabrım serimde ârâmım  
8. Edince ħâneme tenhâ o nâzenin teşrif

538. o:

**Gazel 172**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Bizim ile açılır idi kendine çalsa
8. O gül de mâ'il-i keç-pend-i bâğbân ancak

539. o:

**Gazel 173**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Girdik koyununa bizler de o sîmîn-teniñ Sâlim
10. Olaydı ol şehin kâbil elinde dest-mâl olmak

540. o:

**Gazel 176**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Gördük geliyor nâvek-i müjgâni ğazabkâr
8. Râhından o hünî-nigehiñ biz de şapıldık

541. o:

**Gazel 177**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

5. İnanma 'arz-ı maħabbet ederse de o reviş
6. Maħall-i firşatına dekdir eñ ħalûkumuzıñ

542. o:

**Gazel 179**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Şanma inşâfından olmuş hâneme 'âzım o şeh
10. Bu kerem teşhîr-i vird-i "yâ Vedûd" olmak gerek

543. o:

**Gazel 186**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Ne bâğ-ı kâmda bir naħl-i sâde-rû gördük
2. O gülşeniñ ne bahârında reng ü bü gördük

544. o:

**Gazel 186**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Sîrişk-i 'âşıkâ mâ'il gibi bu şeb Sâlim
10. O yâri ħvâbda ħarf-ı semt-i cû gördük

545. o:

**Gazel 194**

Mısra: 10

*O, işaret zamiri.*

9. Gülsitâna seyde gitdik yârsız biz Sâlimâ
10. Güyyiâ 'âlem o 'âlem gülşen ol gülşen degil

546. o:

**Gazel 196**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Ĥidmetinde ben anıñ beste-miyânım Sâlimâ
10. Ĥadrimi bilmez o yâr-i nâzeninim neyleyim

547. o:

**Gazel 197**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Ĥayâl edip o zülfü âhımî cânâna 'arz etdim
2. Seħer tebyîz edip müsveddemi sultâna 'arz etdim

548. o:

**Gazel 197**

Mısra: 13

*O, işaret sıfatı.*

13. O ħaşî yanıñ endüh-ı firâķın söyleyip yer yer
14. Benim çekdiklerim Sâlim varıp cânâna 'arz etdim

549. o:

**Gazel 198**

Mısra: 6

*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri.*

5. Ĥurûr-ı luţfuñ etdikçe 'itâb etme dil-i zâra
6. Seniñ luţfuña çok mudur o mağrûr olsa sultânım

550. o:

**Gazel 199**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Etmesin bizden şemim-i sünbül-i zülfün dirîğ
8. Budur ancak bâğ-ı 'âlemde o gülden minnetim

551. o:

**Gazel 199**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Ben anıñ beste-miyânım ĥidmetinde neyleyim
12. Bilmedi gitdi o yâr-i nâzeninim kıymetim

552. o:

**Gazel 202**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. O mâhiñ zülf-i şeb-reng-i dil-âvizin kemend etdim
2. Dil-i sevdâ-ķarîn-i 'aşkıımı bir târe bend etdim

553. o:

**Gazel 202**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. O naķķâş-ı cefâ şad naķş-ı cevri etdi ķabûl etdim
8. Muħaşşal dâğ-ı hicrin ben zerâsâ sine-bend etdim

554. o:

**Gazel 206**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Ben o lâle-ħad periden Sâlimâ bir vech ile
10. Gülşen-i 'âlemde büy-ı vuşlat ümmid eylemem

555. o:

**Gazel 208**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Kozmaz tedbire bir yer zaħm-ı Şemşir-i nigāhında  
6. Şu rŭtbe kāmīl-ŭlfetdir o çeşm-i kār-āgāhım

556. o:

**Gazel 211**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Derd-i hicrānıñı bir vech ile izhār edemem  
4. Kāle gelmez o muşibet nice ta'bir edeyim

557. o:

**Gazel 211**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Şarılıp dāmenine ağlamak āsān idi lık  
6. O gŭl-i gŭlŐen-i nāzı nice tekdİR edeyim

558. o:

**Gazel 214**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Murg-ı dil dāmgeh-i tırrada naħcİRİndir  
8. O iki çeşm-i gāzālāne Őikār oldum ben

559. o:

**Gazel 218**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Derseñ ey dil o cefā-pıŐemizi rām olsun  
2. Nağd-i hŭn-ābe-i çeŐmiñ ile ibrām olsun

560. o:

**Gazel 222**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Eylemem Sālīm fiđānım ile teksİR-i sevād  
10. Kılmazam dil-gİR o Őŭhu ben enİN ŭ nāleden

561. o:

**Gazel 228**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi ađyār dŭŐdŭke  
8. O vaz'a kalmazız bizden yaña kat kat helāl olsun

562. o:

**Gazel 231**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. Geçmem o Őŭhdan baña geç deyu vāhime  
8. Bİ-hŭde tab'a sIKlet eder iktİRāhdan

563. o:

**Gazel 237**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Gelmezse de tek hāle-i āđŭŐuma bir Şeb  
4. Kālbinde o meh-pāreniñ 'uŐŐāka yer olsun

564. o:

**Gazel 239**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Yine raħm etmez o kāfir-mā-cerā Sālīm saña  
10. Olsa seyl-āb-ı sirişk-i dideler mānend-i cŭ

565. o:

**Gazel 241**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Miyanından ne mŭmkin dil-berİñ geçmeklik ey Sālīm  
12. O vādiden geçilmez degme bir hāl ile beldir bu

566. o:

**Gazel 247**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. GÖrsün nic'olur 'āŐıkına cevri eziyyet  
8. Yā Rab o cefākārı da benden beter eyle

567. o:

**Gazel 251**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Tāb-ı meyden o Őehiñ ruħları gŭl-gŭn olsa  
2. Reşk ile hŭsnŭne meh yine ciger-hŭn olsa

568. o:

**Gazel 252**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Gelir deyu o nŭr-ı dİde Sālīm meclise Őāyed  
10. Şu'ā'-ı bāŐıram ferşide etdim reh-gŭzārında

569. o:

**Gazel 255**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Helāk etdi seni ŭn tiğ-ı hışm-ı çeşmi dil-dārıñ  
4. O hŭn-hvār-ı cefākāra gŭñŭl kanın helāl etme

570. o:

**Gazel 256**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Bağmazsa o meh-pāre eger 'āŐık-ı zāre  
2. Cānāna niyāz eylemeden gayrı ne çāre

571. o:

**Gazel 256**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

3. Bilmez mi benim derd-i derŭnum ki o dil-dār  
4. Bir gŭnde biñer yāre urur bu dil-i zāre

572. o:

**Gazel 256**

Mısra: 5

*T. Ŭŭncŭ teklik Şahıs işaret zamiri.*

5. 'āŐık o durur eyleye her derde taħammŭl  
6. Bār olmayıcağ ermeye dil ni'met-i yāre



573. o:  
**Gazel 261**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Be-her şeb âh-ı serdim nola efvün etsem 'âlemde  
2. Perişân gönlümüñ sevdâsı kalmışdır o perçemde

574. o:  
**Gazel 263**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Yeter oldu ğam-ı firkat vişâliyle o hün-hvârîñ  
4. Sevdirse bizi bir kez nolurdu dehr-i ğaddäre

575. o:  
**Gazel 264**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*  
3. O mest-i nazımı gördüm yine pür-neş'e-i bâde  
4. Baķınca 'aklım aldı gözleri mestâne mestâne

576. o:  
**Gazel 267**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Saña Sâlim o füsün-sâzı nice añladayım  
10. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

577. o:  
**Gazel 268**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Ne hâcet 'aşıkı nâr-ı firâkıña süziş  
4. Alır fetili o bî-çäre bir nezäre ile

578. o:  
**Gazel 268**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*  
9. O dil-berin nice tākāt çeker cefâlarına  
10. Sitem-keşide-i hicrânı bunca yäre ile

579. o:  
**Gazel 273**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Kendi eksikliğime mu'terifim hem-çü hilâl  
10. Baķmasın gelsin o meh-päre bu gün noķşâne

580. o:  
**Gazel 274**  
Mısra: 12  
*O, işaret sıfatı.*  
11. Ederdi bîdi perişân sirişik-i cüy-ı revân  
12. O serv-ķad yine Sâlim geleydi bāğımıza

581. o:  
**Gazel 275**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Zülfünde dil fiğâna ser-āğâz eyleyip  
8. Etmiş o yâri âh ile bîdâr dün gece

582. o:  
**Gazel 275**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Sâlim ne idi bizlere âyâ teğâfülü  
10. Meclisde tırmamak o sitemķâr dün gece

583. o:  
**Gazel 276**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bälâ yoğidi  
2. O bezimgâhda aşlâ ğam-ı ferdâ yoğidi

584. o:  
**Gazel 277**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Nigâh-ı merĥamet etmezse etsin 'aşık-ı zârı  
2. O âhü-didenin etmez remide şekl-i âzârı

585. o:  
**Gazel 277**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Duçâr olmak ümidiyle o gül-ruĥsâr cânâna  
4. Tılandık bülbülân ile tavâf etdik çemenzârı

586. ona:-na  
**Gazel 278**  
Mısra: 6  
*O.*  
5. Ne ķadar sille-ĥor-ı dest-i 'itâbı olsaķ  
6. Ne gelir elden ona ĥayr du'âdan ğayrı

587. o:  
**Gazel 278**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Görmedim zerre ķadar Ħaķ bilir etmem inkâr  
8. Dergehinde o mehiñ mihr ü vefâdan ğayrı

588. o:  
**Gazel 279**  
Mısra: 6  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.*  
5. Şerâb-ı 'aşkı nûşa tevbekâr iken dil-i şeydâ  
6. O mübrem sâķi-i ĥüsn ile bozdu 'ahd ü peymânı

589. o:  
**Gazel 279**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Beni zevķ-âşinâ-yı vaşl edip Sâlim o Yûsuf-fem  
10. 'Adü-yı kîne-ĥvâhım eyledi ser-cümle ihvânı

590. onda:-nda  
**Gazel 282**  
Mısra: 12  
*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.*  
11. Dediler tâl'atüña mâh-ı nev etmiş taklîd  
12. Onda âyâ bu güzel çeşm ile ebrü var mı

591. o:

**Gazel 283**

Mısra: 4

*T. Üçüncü teklîk şahıs işaret zamiri.*

3. Vâkıf olsaydı melâl-i dile ol şâh-ı hüsün
4. O gedâ 'âşık-ı nâ-çâra kerem eyler idi

592. o:

**Gazel 284**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

5. O meh-rû va 'd-i vaşl etmişdi ammâ gamze-i cādû
6. Ne sih'r etdiyse etdi 'ahd ü peymânı unutturdu

593. o:

**Gazel 284**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Senâ-hvânı durur şimdi ser-â-ser 'arız-ı yâriñ
8. O ruhlar bülbülâna verd-i ħandânı unutturdu

594. o:

**Gazel 287**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Nezâremizden o şüh oldu münfa' il Sâlim
10. Nigâhımız o gül-endâma ħayf bâr oldu

595. o:

**Gazel 287**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Nezâremizden o şüh oldu münfa' il Sâlim
10. Nigâhımız o gül-endâma ħayf bâr oldu

596. o:

**Gazel 288**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Sâlim mu 'aţtar etdi midâdıyla 'âlemi
10. Yâd eyleyip cihâna o zülf-i mu 'anberi

597. o:

**Gazel 289**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Mürüvvet eyle şabâ bir ħaberle gel âyâ
4. O mâh orada ki neyler gelir mi gelmez mi

598. o:

**Gazel 289**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

5. O şüha söyle niyâzım benim meded ey âh
6. Gönül kudûmunu ister gelir mi gelmez mi

599. o:

**Gazel 289**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. Deyiñ o şüh-ı cefâ-cüya sînemiz şimdi
8. Donandı dâğ ile yer yer gelir mi gelmez mi

600. o:

**Gazel 290**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. O meh-pâre ne dem meclisde kaçd-ı 'ayş u nüş etdi
2. Sebûda mey safâ-yı nüş ile cüş u ħurüş etdi

601. o:

**Gazel 290**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. O mâhiñ Sâlimâ nâzın hemişe ederek taĥsîn
10. Ĥaridâran anı gıtdikçe istiğnâ-fürüş etdi

**o ân:**

1. o ân:

**Tarih 3**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz konusu olayın gerçekleştiği an, o anda.*

25. Ĥak bilir böyle gazâ güş-zed olmuş mu
26. Ki o ân rezm-i şulâh şulĥa nice ħal'â fedâ

**o dem:**

1. o dem:

**Tahmis 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman, o vakit.*

3. Deme yâd eyleyip Leylâ'yı Mecnûn'a cefâ etmiş
4. O dem üstâd-ı ħikmet vaz'-ı kânûn-ı vefâ etmiş

2. o dem:

**Diğer 3**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman, o vakit.*

49. Añıcak kâmet-i mevzûnuñu etdi cânâ
50. Serv-i hemvâr-ı gülistânı o dem dil peydâ

3. o dem:

**Kaside 10**

Mısra: 257

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman, o vakit.*

257. Şevbine Bû Hüreyre'niñ ki o dem
258. Etdi Faĥr-i cihân vaz'-ı ħadem

4. o dem:

**Tarih 18**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman, o vakit.*

37. O dem kim oldu hem-pister 'arûs-ı kâim ile ey dil
38. Anı zann etme kim Zühre ħarîn-i meh-cenâb oldu

5. o dem:

**Gazel 80**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman, o vakit.*

1. Neş'e-i meyle o dem kim rûyu 'âlû'l-'âl olur
2. Ĥamze-i 'âşık-küşü ħanlar şaçar ħattâl olur

**o dem ki:**

1. **o dem ki:**

**Kaside 8**

Mısra: 192

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman ki, o zaman.*

191. Fevâk-ı bîm-i günehle maḥall-i redd-i cevâb

192. O dem ki Sidre-i nuṭk-ı der-i ḥanâcirdir

2. **o dem ki:**

**Kaside 8**

Mısra: 195

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman ki, o zaman.*

195. O dem ki ede maḥâ'il firâz-ı serde sükûn

196. O dem ki her kesi maḥşer cemî' ü ḥâşirdir

3. **o dem ki:**

**Kaside 8**

Mısra: 196

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman ki, o zaman.*

195. O dem ki ede maḥâ'il firâz-ı serde sükûn

196. O dem ki her kesi maḥşer cemî' ü ḥâşirdir

**o demde:**

1. **o demde:-de**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman.*

5. O demde olur idim nağme-endâz

6. Nevâ-yı 'aşkda eylerdim ser-âgâz

2. **o demde:-de**

**Kaside 8**

Mısra: 213

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman.*

213. O demde zâtımı sen der-penâh-ı luṭf eyle

214. Ki luṭf u cûd-ı 'amîmiñ zûnûbu sâtirdir

3. **o demde:-de**

**Kaside 9**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O zaman.*

85. Baña luṭfuñ o demde reh-ber eyle

86. Maḳâmım tarf-ı cûy-ı Kevşer eyle

**o deñlü:**

1. **o deñlü:**

**Tarih 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O ölçüde || Çok fazla.*

5. O deñlü dil-nüvâzâna eder tatyîb-i ḥâṭır kim

6. Ḥuzûr-ı 'izzetinden dûra ḥvâhiş etmez aşlâ dil

2. **o deñlü:**

**Kaside 16**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O ölçüde || Çok fazla.*

39. Ḳand-i vaşfiyla o deñlü mütelezzizdir kim

40. Gûyiyâ bâğda bir tûṭi-i gûyâ bülbül

3. **o deñlü:**

**Tarih 18**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O ölçüde || Çok fazla.*

25. O deñlü zât-ı ma'mûr u nazîf ü şâf-dildir kim

26. Yanında şüh-meşrebler ser-â-pâ pür-ḥicâb oldu

4. **o deñlü:**

**Kaside 30**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O ölçüde || Çok fazla.*

73. Faḳîriñ şimdi sultânım o deñlü ârzümendim

74. Ki naḳd-i fikretim ṭoldurdu ceyb-i mâl-i ḥülyâyı

**o güne:**

1. **o güne:**

**Diğer 10**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar, o denli.*

59. Göreydi zâtını lâ-bûd ederdi istihsân

60. O güne ṭab'ını etmiş 'ulûma Ḥaḳ me'vâ

**o kadar:**

1. **o kadar:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla.*

101. Şeb de ol mertebe behcetde idi

102. O kadar zibiş ü zînetde idi

2. **o kadar:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 131

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla.*

131. O kadar medḥini etdi aḥbâb

132. Kim gönül kâkülüne etdi şitâb

3. **o kadar:**

**Diğer 3**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla.*

31. Senden ayru o kadar ḥvâb ırağ oldu dile

32. Seni ümmîd ederim lik anı ummam ki gele

4. **o kadar:**

**Diğer 3**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla.*

75. O kadar dâd u şehâda geceler rûza şehâ

76. Ḳâdir ola ede idi aña kendini fedâ

5. o kadar:  
**Diğer 3**  
Mısra: 91  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*  
91. O kadar revnaķı var Şehr-i Sitanbul'umuzun  
92. Her adım başına bir huri yatar yolumuzun
6. o kadar:  
**Diğer 3**  
Mısra: 124  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*  
123. Derviş 'Abdi'yle Beşiktaş ise cānā ammā  
124. O kadar buldu nūmāyiŐ ki olunmaz inhā
7. o kadar:  
**Kaside 5**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*  
27. O kadar Şafveti var iki sipihriñ ki çemen  
28. 'Aks edip oldu çemen hayme-i hadrā gūyā
8. o kadar:  
**Kaside 18**  
Mısra: 71  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*  
71. 'AŞr-ı pāki o kadar emn ü amāndır ki hamām  
72. Hvbāı geldikde eder Şeh-per-i Őāhine duhul
9. o kadar:  
**Kaside 20**  
Mısra: 202  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*  
201. 'AŞr-ı pākinde ol Őehiñ her dem  
202. O kadar mūsteriħdir 'ālem
10. o kadar:  
**Kaside 22**  
Mısra: 75  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*  
75. O kadar eyledi cihāna kerem  
76. K'oldu memnūn-ı luťfu hep 'ālem
11. o kadar:  
**Kaside 24**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*  
5. Dāmeni ref -i gubār edeli āyine-i dil  
6. O kadar Őāf olupdur ki olunmaz taķrır
12. o kadar:  
**Kaside 29**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*  
47. O kadar etmede ser-cümle cihān medhiñ kim  
48. Her kimi gördüm ise vaş-ı Őerifiñ eyler

13. o kadar:  
**Kaside 32**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*  
7. Çeşm-i bādāmına ol hvābı ırāğ eyleyüben  
8. Şeb ü rüzān o kadar muntazır oldu cānā
14. o kadar:  
**Kaside 32**  
Mısra: 35  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*  
35. Bende etdiñ o kadar cümle cihānyāni seniñ  
36. Ey kerem-kān u himem-hūy u fazilet-peymā
- o mertebe:**  
1. o mertebe:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 199  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O derece.*  
199. Farazā baña da o mertebe ger  
200. Pes muķadder ise zuhūr eyler
2. o mertebe:  
**Gazel 38**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O derece.*  
7. Ne denlü zāhid-i dūna olursa telh-ā-telh  
8. Gelir o mertebe baña Őerāb-ı nāb leziz
- o rütbe:**  
1. o rütbe:  
**Kaside 17**  
Mısra: 41  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O derece || Çok fazla.*  
41. O rütbe 'adline dil-beste cins-i maħlūkāt  
42. Ki emr olursa eder gürk mülketinde ra'y ğanem
2. o rütbe:  
**Gazel 39**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O derece || Çok fazla.*  
1. Ne mertebe saña cānā gelirse nāz leziz  
2. O rütbe baña gelir rütbe-i niyāz leziz
- o zamān:**  
1. o zamān:  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O vakit, işte o vakit.*  
17. O zamān kim kerem-i Hażret-i Haķ  
18. Dehri etmişdi Őehā pür-revnaķ
- o zamāndan:**  
1. o zamāndan:-dan  
**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: 139  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ondan sonra, işte o zaman.*  
139. O zamandan ser-i 'uşşāk oldum  
140. Görmege ol mehi müştāk oldum

**ocağı şen ola:**

1. **ocağı şen ola:-a**

**Kaside 23**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

21. Ocağı şen ola pîr-i meyiñ bu kaçıt-ı âteşde  
22. Verir sermâ-keşâna şu'le-i mahlûl-i şahbâyı

**ogul:**

1. **oglum:-um**

**Kaside 30**

Mısra: 83

*Cinsiyeti erkek olan evlât.*

83. Çerâğîñ olmağile baña oglum imtinân eyler  
84. Yetişdir baña da lutfuñ çerâğ et tab'-ı şeydâyı

**ok:**

1. **oklar:-lar**

**Lugaz 4**

Mısra: 18

*Silah, savaş aleti.*

17. Çâr-pâdır deyü nâmin derler  
18. Kirpigin yummaz atılsa oklar

2. **ok:**

**Kaside 30**

Mısra: 35

*Silah, savaş aleti.*

35. Ok ermezken serî'-i zihnine ermek hayâliyle  
36. Bu efkâr-ı keç eyler kad-hamîde kâmet-i yayı

**oku:**

1. **okuyayım:-yayım**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 66

*Okumak, söylemek.*

65. Baba tâhirde şoñra bir semâ'î  
66. Okuyayım aña pek tüt semâ'î

2. **okudu:-du**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 70

*Okumak, söylemek.*

69. O üç faşlı tamâm etdi nigârim  
70. Baba Tâhir bunu okudu yârim

3. **okur:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 6

*Okumak, söylemek.*

5. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
6. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim okur kim diñler

4. **okur:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 12

*Okumak, söylemek.*

11. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
12. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim okur kim diñler

5. **okur:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 18

*Okumak, söylemek.*

17. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
18. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim okur kim diñler

6. **okur:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 24

*Okumak, söylemek.*

23. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
24. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim okur kim diñler

7. **okur:-r**

**Tesdis 7**

Mısra: 30

*Okumak, söylemek.*

29. Güle güş etdiremez yok yere bülbül inler  
30. Varağ-ı mihr ü vefâyı kim okur kim diñler

8. **okur:-r**

**Tarih 8**

Mısra: 16

*Okumak || Bülbülün nağme ile ötmesi.*

15. Bu gülzârı Hudâ etmiş mu'allim-hâne-i kudret  
16. Gülistân'ın hikâyâtından okur bülbülân evrâk

9. **okutdum:-t, -dum**

**Kaside 23**

Mısra: 92

*Okumak, söylemek.*

91. Dil-i şürîdemi teşvîk edip takrîb-i medhiñle  
92. Okutdum ol güle bülbül gibi bu nazm-ı garrâyı

**okun:**

1. **okunsun:-sun**

**Kaside 2**

Mısra: 146

*Okuma işine konu olmak.*

145. Gülistân-ı cihân durduçça yâ Rab  
146. Okunsun dünyede şî'rim müretteb

2. **okunsa:-sa**

**Kaside 15**

Mısra: 30

*Okuma işine konu olmak.*

29. Düşer tabî'ata şad feyz vaşf-ı pâkinde  
30. Okunsa ismi çıkar ger'ibâret-i şevket

**okur yazar:**

1. **okur yazar:**

**Diğer 3**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgili insanlar.*

109. Lik okur yazar ile o da şimdi töldü  
110. Ya'ni anlar da şafâ ehline mâni' oldu

**okut:**

1. **okutdu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: 154

*Okumasını, öğrenmesini sağlamak.*

153. Mu'allim-i sebak-ı sırr-ı 'alleme'l-esmā

154. Okutdu cevher-i zātūña nazm u menğürü

**ol:**

1. **olan:-an**

**Kaside 1**

Mısra: 92

*Olmak.*

91. Ne gedādan ne tab'-ı şehdendir

92. Bu olan şiveler bütün bir bir

2. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: 97

*O, işaret sıfatı.*

97. Hele şor baķ bilir mi ol şeydā

98. Ne imiş 'Āmir'i eden rüsvā

3. **ol:**

**Kaside 1**

Mısra: 103

*O, işaret sıfatı.*

103. Ketm-i esrār edeydi ol ma'yüb

104. Olmaz idi nevālden maħcüb

4. **ola:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 123

*Olmak.*

123. Bir gün ola bu gördüğün tekdır

124. Maħv ola hep be-'avn-i luţf-ı Kādir

5. **ola:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 60

*Olmak.*

59. Baña hergiz be-ihtimāl-i ba'īd

60. Nādiri az ola ede taķlīd

6. **olan:-an**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 95

*Olmak.*

95. Rum içinde olan be-her şu'arā

96. Mādiḥ-i tab'-ı pākım olsa revā

7. **ol:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 110

*O, işaret sıfatı.*

109. Kādr-i eş'ār-ı pāki ser-tā-ser

110. Bilir ol nükte-dān-ı ehl-i hüner

8. **olur:-ur**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 146

*Olmak.*

145. Ādem olsa kabā ile ādem

146. Hep olur idi cümle-i 'ālem

9. **ol:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 162

*O, kişi zamiri.*

161. Görmesin dünyede ruḥ-ı kāmı

162. Ol da aña diyende bu nāmı

10. **olup:-up**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 165

*Olmak.*

165. 'An'aneyle olup kibār-zāde

166. Söylene hep zekāsı dünyāde

11. **ol:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 177

*T. Üçüncü teklık şahıs zamiri, O.*

177. Ḥalt edip ol ziyāde hāddinden

178. Borca batar daḥı müderris iken

12. **ol:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 179

*O, işaret sıfatı.*

179. Şoñra mañsıb olunca ol azlem

180. Gele dād u şikāyete 'ālem

13. **oldukça:-dukça**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 204

*Olmak.*

203. Kendüye vaķ'ı eyleyip 'ādet

204. 'Ömrü oldukça görmez ol rāḥat

14. **ol:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 204

*T. Üçüncü teklık şahıs zamiri, O.*

203. Kendüye vaķ'ı eyleyip 'ādet

204. 'Ömrü oldukça görmez ol rāḥat

15. **olup:-up**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 219

*Olmak.*

219. Baña luţfuñ olup penāh-ı rehā

220. Verme ruḥşat 'adūlara her cā

16. **ol:**

**Tesdis 1**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Kanı luţf u nevāzişler kanı ol va'd-i sābıklar

10. Yazıkklar saña el-ḥāşıl be hey her-cāyi yazıkklar

17. **ol:**

**Tesdis 1**

Mısra: 25

*O, işaret sıfatı.*

25. Gönül gitdi hevâ-yı zülfü sevdâsıyla ol yârîñ  
26. Reh-i hicrânda oldum ben perîşân-ğâli dil-dârîñ

18. **ölmüş:-müş**

**Müseddes 1**

Mısra: 1

*Ölmek, yok olmak.*

1. Eşiginde 'âşık-ı bî-çâre ölmüş ölmemiş  
2. Bir baqar mı aña ol mekkâre ölmüş ölmemiş

19. **ölmemiş:-me, -miş**

**Müseddes 1**

Mısra: 1

*Ölmek, yok olmak.*

1. Eşiginde 'âşık-ı bî-çâre ölmüş ölmemiş  
2. Bir baqar mı aña ol mekkâre ölmüş ölmemiş

20. **ol:**

**Müseddes 1**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Eşiginde 'âşık-ı bî-çâre ölmüş ölmemiş  
2. Bir baqar mı aña ol mekkâre ölmüş ölmemiş

21. **ölmüş:-müş**

**Müseddes 1**

Mısra: 2

*Ölmek, yok olmak.*

1. Eşiginde 'âşık-ı bî-çâre ölmüş ölmemiş  
2. Bir baqar mı aña ol mekkâre ölmüş ölmemiş

22. **ölmemiş:-me, -miş**

**Müseddes 1**

Mısra: 2

*Ölmek, yok olmak.*

1. Eşiginde 'âşık-ı bî-çâre ölmüş ölmemiş  
2. Bir baqar mı aña ol mekkâre ölmüş ölmemiş

23. **ölmüş:-müş**

**Müseddes 1**

Mısra: 3

*Ölmek, yok olmak.*

3. Fâ' ide etmez ğarîb ü zâra ölmüş ölmemiş  
4. Derdmendlerden ne ħâşıl yâre ölmüş ölmemiş

24. **ölmemiş:-me, -miş**

**Müseddes 1**

Mısra: 3

*Ölmek, yok olmak.*

3. Fâ' ide etmez ğarîb ü zâra ölmüş ölmemiş  
4. Derdmendlerden ne ħâşıl yâre ölmüş ölmemiş

25. **ölmüş:-müş**

**Müseddes 1**

Mısra: 4

*Ölmek, yok olmak.*

3. Fâ' ide etmez ğarîb ü zâra ölmüş ölmemiş  
4. Derdmendlerden ne ħâşıl yâre ölmüş ölmemiş

26. **ölmemiş:-me, -miş**

**Müseddes 1**

Mısra: 4

*Ölmek, yok olmak.*

3. Fâ' ide etmez ğarîb ü zâra ölmüş ölmemiş  
4. Derdmendlerden ne ħâşıl yâre ölmüş ölmemiş

27. **öldüm:-düm**

**Müseddes 1**

Mısra: 5

*Ölmek, yok olmak.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
6. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

28. **ölmüş:-müş**

**Müseddes 1**

Mısra: 6

*Ölmek, yok olmak.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
6. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

29. **ölmemiş:-me, -miş**

**Müseddes 1**

Mısra: 6

*Ölmek, yok olmak.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
6. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

30. **öldüm:-düm**

**Müseddes 1**

Mısra: 11

*Ölmek, yok olmak.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
12. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

31. **ölmüş:-müş**

**Müseddes 1**

Mısra: 12

*Ölmek, yok olmak.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
12. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

32. **ölmemiş:-me, -miş**

**Müseddes 1**

Mısra: 12

*Ölmek, yok olmak.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
12. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

33. **öldüm:-düm**

**Müseddes 1**

Mısra: 17

*Ölmek, yok olmak.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
18. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

34. **ölmüş:-müş**

**Müseddes 1**

Mısra: 18

*Ölmek, yok olmak.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
18. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

35. **ölmemiş:-me, -miş**

**Müseddes 1**

Mısra: 18

*Ölmek, yok olmak.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

18. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

36. **öldüm:-düm**

**Müseddes 1**

Mısra: 23

*Ölmek, yok olmak.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

24. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

37. **ölmüş:-müş**

**Müseddes 1**

Mısra: 24

*Ölmek, yok olmak.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

24. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

38. **ölmemiş:-me, -miş**

**Müseddes 1**

Mısra: 24

*Ölmek, yok olmak.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

24. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

39. **ol:**

**Müseddes 1**

Mısra: 26

*O, işaret sıfatı.*

25. Derdîñe bir çâre var mıdır derinde Sâlimâ

26. Sen niyâz etdikçe luţfun eyler ol zâlim cefâ

40. **öldüm:-düm**

**Müseddes 1**

Mısra: 29

*Ölmek, yok olmak.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

30. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

41. **ölmüş:-müş**

**Müseddes 1**

Mısra: 30

*Ölmek, yok olmak.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

30. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

42. **ölmemiş:-me, -miş**

**Müseddes 1**

Mısra: 30

*Ölmek, yok olmak.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr

30. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

43. **ol:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 65

*O, işaret sıfatı.*

65. Benim ol 'âşık-ı mahzûn-ı dil-gîr

66. K'olunmaz süzişim takrîr u taşvîr

44. **ol:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 67

*O, işaret sıfatı.*

67. Benim ol 'âşık-ı bî-bâk ü pervâ

68. Ki ser-cümle revernağdan gözüm sîr

45. **ol:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 69

*O, işaret sıfatı.*

69. Benim ol 'âşık-ı bed-baht u nâ-kâm

70. Beni saña ki 'âşık etdi tağdır

46. **ol:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 71

*O, işaret sıfatı.*

71. Benim ol 'âşık-ı ser-mest ü rüsvâ

72. Dil-i zârım ki nâlem etdi tekdîr

47. **ol:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 73

*O, işaret sıfatı.*

73. Benim ol 'âşık-ı nâ-çâr u şeydâ

74. Ki kaç'â olamaz zaḥmıma tedbîr

48. **ol:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 75

*O, işaret sıfatı.*

75. Benim ol 'âşık-ı ser-defter-i 'aşk

76. Ki zâtım görse Kays eylerdi tevķîr

49. **ol:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 77

*O, işaret sıfatı.*

77. Benim ol 'âşık-ı sevdâ-ķarîniñ

78. Ki bir dem etmedim ḥidmetde taķşîr

50. **ol:**

**Tahmis 1**

Mısra: 17

*O, işaret sıfatı.*

17. Şalındı ol seriv-ķad nâz u reftâr ile gülzâre

18. Edince cüybâra dîde-i 'ibretle nezzâre

51. **ol:**

**Lugaz 1**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Eger râḥat var ise var yine ol zât-ı 'âlîden

10. Mu'allâ ser-te-ser ḥalkı vücûdu kân-ı rıf atdır

52. **ol:**

**Lugaz 1**

Mısra: 11

*O, işaret sıfatı.*



11. Refi'ü'ş-şān memdūhü'ş-şiyem ol hāzret-i memdūh  
12. Sütüde-menkabetler āsitān-ı lutfuna letdir

53. **ol:**

**Lugaz 1**

Mısra: 16

*İşaret zamiri.*

15. Bu hālet Sālimā takriri mümkün olmayan şeydir  
16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibredir

54. **ol:**

**Tarih 1**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Müretteb tarh-ı lu'betgāhı eyler  
8. Felekde Zühre'yi ol bezme meftūn

55. **ol:**

**Tarih 1**

Mısra: 15

*O, işaret sıfatı.*

15. Nedir ol pāk şekkerden hadıka  
16. Leb-i dil-ber gibi maṭbū' u mevzūn

56. **olur:-ur**

**Tarih 1**

Mısra: 22

*Olmak.*

21. Hediye eylemek ister rikāba  
22. Eger olur ise İzn-i hümāyūn

57. **ol:**

**Tarih 1**

Mısra: 55

*O, işaret sıfatı.*

55. Ne sūr ol sur-ı şāhenşāh-ı a'zam  
56. Şeh-i fermān-revā-yı rub'-ı meskūn

58. **ola:-a**

**Tarih 1**

Mısra: 87

*Olmak.*

87. Meger āyine görmüş ola yoḥsa  
88. Naẓirin görmemişdir çeşm-i gerdūn

59. **ol:**

**Tarih 1**

Mısra: 91

*O, işaret sıfatı.*

91. Sen ol dānā şehenşehsin ki lāyık  
92. Kemine çākereiñ olsa Felatun

60. **olsa:-sa**

**Tarih 1**

Mısra: 118

*Olmak.*

117. Kō lāfi Sālimā ḥayr-ı du'adır  
118. Kāsīde āḥir olsa çünki kânūn

61. **ol:**

**Tarih 2**

Mısra: 15

*O, işaret sıfatı.*

15. Ḥamdü li'llāh bu gün ol gündür kudūmuñla seniñ  
16. Müjde-senc-i nūr oldu her şubuh aḥşamına

62. **oldu:-du**

**Tarih 2**

Mısra: 26

*Olmak.*

25. Maḳdem-i āgāzesin gūş eyleyelden bülbülün  
26. Gelmez oldu gül ḥayāli hiç anıñ evhāmına

63. **oldur:-dur**

**Kaside 2**

Mısra: 49

*O, işaret sıfatı.*

49. Ki oldur bā'ış-i icād-ı dünyā  
50. Sebeb dünyāyı ḥalka pest ü bālā

64. **ol:**

**Kaside 2**

Mısra: 77

*O, işaret sıfatı.*

77. Kemāl-i ihtirāmen ol beşire  
78. O şebde Baḥr-i Sāve geçdi yire

65. **ola:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 80

*Olmak.*

79. Muḥaşşal mu'cizāta yoḳ nihāyet  
80. Ne mümkün kim ola ta'dāda ḳudret

66. **ol:**

**Diğer 2**

Mısra: 11

*O, işaret sıfatı.*

11. Ya'ni ol şāh-ı mülk-i temkine  
12. Yūsuf-ı Mısr-ı ḥüsñ ü taḥşine

67. **olur:-ur**

**Diğer 2**

Mısra: 46

*Olmak |ş Dönüşmek.*

45. Var iken bende ihtirāk-ı vaṭan  
46. Külḥan olur gözüme hep gülşen

68. **olmasa:-ma, -sa**

**Diğer 2**

Mısra: 77

*Mevcut olmak, var olmak.*

77. Rūzgārıñ bu ḥāli olmasa āḥ  
78. Firḳat olmasa ḥāşılı her gāḥ

69. **olmasa:-ma, -sa**

**Diğer 2**

Mısra: 78

*Mevcut olmak, var olmak.*

77. Rūzgārıñ bu ḥāli olmasa āḥ  
78. Firḳat olmasa ḥāşılı her gāḥ

70. **olsa:-sa**

**Diğer 2**

- Mısra: 79  
*Mevcut olmak, var olmak.*  
79. Muhtasıl vuşlat olsa 'âlemde  
80. Olsa cümle neşât her demde
71. **olsa:-sa**  
**Diğer 2**  
Mısra: 80  
*Mevcut olmak, var olmak.*  
79. Muhtasıl vuşlat olsa 'âlemde  
80. Olsa cümle neşât her demde
72. **olsa:-sa**  
**Diğer 2**  
Mısra: 84  
*Mevcut olmak, var olmak.*  
83. Yine bilmez devâyi tıb tolsa  
84. Derd-i hicrâna biñ tabîb olsa
73. **ola:-a**  
**Diğer 2**  
Mısra: 100  
*Olmak.*  
99. Hıfz edip Hâk vücûduñu her gâh  
100. Hâfiziñ ola hazret-i Allâh
74. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 25  
*O, işaret sıfatı.*  
25. Öyle bir vakt idi ol vakt-i sürür  
26. Kim zemîn oldu ser-â-pâ ma'mûr
75. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 51  
*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*  
51. Kadehin almağa ol dağı hemân  
52. Süseni tîgi ile etdi revân
76. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 63  
*O, işaret sıfatı.*  
63. Pes derûn-hânesine ol fevrî  
64. Cem' edip 'aql u qarâr u şabri
77. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 109  
*O, işaret sıfatı.*  
109. Çıkdı ol mâh felekde durdu  
110. Şeh-i encüm idi divân kurdu
78. **olmuş:-muş**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 117  
*Olmak.*  
117. Olmuş idi gece dür-bîni kâmer  
118. Felek aħbâba eder idi nazar
79. **olmağa:-mağ, -a**  
**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: 126  
*Olmak.*  
125. Vaşf-ı mâhı eder iken ihvân  
126. Olmağa başladı zıkr-i hûbân
80. **oldu:-du**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 134  
*Olmak.*  
133. Pes o dâma varuban bend oldu  
134. Dil-i şeydâya 'aceb fend oldu
81. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 140  
*O, işaret sıfatı.*  
139. O zamândan ser-i 'uşşâk oldum  
140. Görmege ol mehi müştâk oldum
82. **ol:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 5  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
6. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur
83. **ol:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 11  
*O, işaret sıfatı.*  
11. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
12. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur
84. **ol:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 17  
*O, işaret sıfatı.*  
17. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
18. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur
85. **ol:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 23  
*O, işaret sıfatı.*  
23. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
24. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur
86. **olsa:-sa**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 27  
*Olmak.*  
27. Ne deñlü cevri ile olsa bu dil eyyâm-ı mâtemde  
28. Şikâyet eylemem bir vechile andan bu 'âlemde
87. **ol:**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 29  
*O, işaret sıfatı.*  
29. Belâ dildendir ol dil-dâr elinden dâdımız yokdur  
30. Gönüldendir şikâyet kimseden feryâdımız yokdur
88. **olmaz:-maz**  
**Müseddes 2**

- Mısra: 4  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
3. Esir-i derdiñe bir rāhat u şafā olmaz  
4. Firāş-ı 'aşka düşen zāra hiç şifā olmaz
89. **olmaz:-maz**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 5  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
5. Ğamiñla Ğasta olan dillere devā olmaz  
6. Ümid-i şihhat eden saña mübtelā olmaz
90. **ol:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*
7. Şikenc-i zülfünü ol dil ki eylemiş mesken  
8. Görünmez aña cihān olsa her taraf gülşen
91. **olsa:-sa**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 8  
*Olmak.*
7. Şikenc-i zülfünü ol dil ki eylemiş mesken  
8. Görünmez aña cihān olsa her taraf gülşen
92. **ol:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*
9. Ğarāb-ı 'aşkıña şihhatden özge yok düşmen  
10. Tabibe söyle ki el çeksin ol belā-keşden
93. **olmaz:-maz**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 11  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
11. Ğamiñla Ğasta olan dillere devā olmaz  
12. Ümid-i şihhat eden saña mübtelā olmaz
94. **olmaz:-maz**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 17  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
17. Ğamiñla Ğasta olan dillere devā olmaz  
18. Ümid-i şihhat eden saña mübtelā olmaz
95. **olmaz:-maz**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 23  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
23. Ğamiñla Ğasta olan dillere devā olmaz  
24. Ümid-i şihhat eden saña mübtelā olmaz
96. **ol:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 25  
*O, işaret sıfatı.*
25. Kapıldı gönlümüz ol şüha olduk efgende  
26. Yer etdi kār-ı mahabbet yeri ile bende

97. **olmaz:-maz**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 29  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
29. Ğamiñla Ğasta olan dillere devā olmaz  
30. Ümid-i şihhat eden saña mübtelā olmaz
98. **ol:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*
3. Beni Mecnün-reviş etdi görüñ o Leylā'ı  
4. Halka Ğalka edip ol zülf-i 'abirāsāyı
99. **ol:**  
**Matla 2**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Dile ol mäh-ı evc-i istignā  
2. Luţf-ı vaşlın eder mi hiç āyā
100. **ol:**  
**Muamma 2**  
Mısra: 2  
*O, işaret zamiri || Sevgili.*
1. Raş eder gördüm o servi şad hezārān nāz ile  
2. Tev'em olmuş şanki pervāzında ol şebbāz ile
101. **ol:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Nedir ol sāĞa-i cihān-mişāl  
2. K'oldu dā'im maĞarr-ı ceng ü cidāl
102. **ol:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*
3. Nedir ol rezmgāh-ı bī-pāyān  
4. Hep ahālisi cümle bir akrān
103. **ol:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 37  
*Olmak.*
37. Sālim ol tek hemān küdüretten  
38. Hıfz ede ĞaĞ seni her āfetden
104. **olmamışdır:-ma, -miş, -dir**  
**Tarih 3**  
Mısra: 14  
*Olmak.*
13. Öyle pākize fetihdir ki görenler tarzın  
14. Olmamışdır dediler böyle bu tarz üzre Ğazā
105. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 64  
*O, işaret sıfatı.*
63. Farz-ı 'ayn olduğu nūr-ı başarım gibi 'ayān  
64. Her dem ol kurretü'l-'ayneyn-i cihānbāna du 'ā

106. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 69  
*O, işaret sıfatı.*  
69. Odur ol pâdişeh-i şâhib ü re'y ü pergâr  
70. Ki aña eyledi tehbîri musahhar Mevlâ
107. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 73  
*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri, O.*  
73. Bulur elbette be-her rütbenîñ erbâbını ol  
74. Aña göre eder ikrâmların ser-tâ-pâ
108. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 81  
*O, işaret sıfatı.*  
81. Verdi mührü yine ol zât-ı celîlü's-şâna  
82. Geldi devletle Sitanbul'a Mehemmed Paşa
109. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 85  
*O, işaret sıfatı.*  
85. Etdi ol âşaf-ı pākîze-simâtı da'vet  
86. Ki ede düşmen-i bed-hvâh u bed-âyîne gâzâ
110. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 93  
*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri, O.*  
93. Eyleyip ol dağı erkâmı sarâya da'vet  
94. Meşveret eylediler hep 'ulemâ vü vüzerâ
111. **olunca:-unca**  
**Tarih 3**  
Mısra: 101  
*Olmak.*  
101. Böyle olunca 'adū(ya) sefer olur mu deyü  
102. Taraf-ı pâdişehiden olıcağ istiftâ
112. **oldu:-du**  
**Tarih 3**  
Mısra: 106  
*Olmak.*  
105. Bu işiñ üstüne böyle vericek cümle karar  
106. Oldu Moskov üzerine sefer olmağa du'â
113. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 115  
*O, üçüncü teklîk şahıs zamiri || Baltacı Mehmed Paşa.*  
115. Donanıp ol dağı bahri nice biñ zevrak ile  
116. Kıldı berren gidecek 'asker-i pâki peydâ
114. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 133  
*O, işaret sıfatı.*  
133. Neydi ol tûğ-ı zer-endüz-ı hümâyün-reh-ber  
134. Ki bakılmazdı mehâbetden o tûğ-ı zibâ

115. **olan:-an**  
**Tarih 3**  
Mısra: 137  
*Mevcut olmak, bulunmak.*  
137. Mihre ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri  
138. Cümle gözler kamaşır idi bakıldıkda aña
116. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 143  
*O, işaret sıfatı.*  
143. Nedir ol sancağ-ı pākîze-i pāk ü tâhir  
144. Ki anîñ midhatidir her suhan-ı vaşf u genâ
117. **oldu:-du**  
**Tarih 3**  
Mısra: 158  
*Olmak.*  
157. Bu teveccühle gidip hâşılı taraf-ı rezme  
158. Rû-be-râh oldu reh-i düşmene cünd-i vâlâ
118. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 179  
*T. Teklîk üçüncü şahıs zamiri (Düşman yerine).*  
179. Kamanıp ol yerine bîm ü hirâsıyla fağat  
180. Ber-taraf olmuş idi semt-i emel râh-ı rehâ
119. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 205  
*O, işaret sıfatı.*  
205. Kâl'alar verdiler ol zât(a) niyâz eyleyerek  
206. Hâşılı verdi o da luğf edip şulha rızâ
120. **ol:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 207  
*O, işaret sıfatı.*  
207. Gördü bu işleri ber-vefk-ı murâd ol âşaf  
208. Yine devletle Sitanbul'a 'azim kıldı ki tâ
121. **oldu:-du**  
**Tarih 3**  
Mısra: 227  
*Olmak.*  
227. Oldu târih neved penc ü hezâr u sî şad  
228. Bu ise dört yüz doksan ikidir ser-tâ-pâ
122. **olmaz:-maz**  
**Kaside 3**  
Mısra: 10  
*Bulunmak.*  
9. Resûlüne beni eylediñ ümmet  
10. Buñâ hem-tâ cihânda olmaz 'izzet
123. **olsa:-sa**  
**Kaside 3**  
Mısra: 25  
*Olmak.*  
25. Ger olsa Nüh deñlü 'ömr-i insân  
26. Edâ-yı şükr-i islâma ne imkân

124. **olur:-ur**  
**Kaside 3**  
Mısra: **28**  
*Olmak.*  
27. Seniñ envā‘-ı ihsānıñ ey nūr  
28. Edā-yı şükrü bir bir kanda olur
125. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **50**  
*T. Üçüncü teklük şahıs zamiri, O.*  
49. Komas nāşih beni kim edip işlāh  
50. Söz ile kalbimi ol ede işrāh
126. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **52**  
*O, işaret sıfatı.*  
51. Seniñ farzıñ edā etmekde yek-ser  
52. Ten ü cismim benim ol ağır eyler
127. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **53**  
*O, işaret sıfatı.*  
53. Gelince sem‘ime bāng-i ezān ol  
54. Baña rāhāt verir ol dem hemān ol
128. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **54**  
*O, işaret sıfatı.*  
53. Gelince sem‘ime bāng-i ezān ol  
54. Baña rāhāt verir ol dem hemān ol
129. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **54**  
*İşaret zamiri.*  
53. Gelince sem‘ime bāng-i ezān ol  
54. Baña rāhāt verir ol dem hemān ol
130. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **55**  
*İşaret zamiri.*  
55. Ki ya‘ni artırır ol inbisātim  
56. Keser āb-ı vuzūdan ihtilātim
131. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **57**  
*İşaret zamiri.*  
57. Şurū‘ etsem şalāta ben hemān ol  
58. Baña bāb-ı kazzādan gösterir yol
132. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **59**  
*O, işaret sıfatı.*  
59. Ki ya‘ni der baña ol nefis-i kähil  
60. Edā-yı farz bu tāb ile ne kähil

133. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **62**  
*O, işaret sıfatı || Allah.*  
61. Kişiyē güç buyurmadı o Sübhān  
62. Kābul-i ‘özüñü ol eder ihsān
134. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **65**  
*T. Üçüncü teklük şahıs zamiri, O.*  
65. Bu sözle kaşdı mı ol bātıl eyler  
66. Beni ya‘nī namāza kähil eyler
135. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **83**  
*O, işaret sıfatı.*  
83. Figān ol gün ki ola rüz-ı mahşer  
84. Gele meydāna ne kim var yek-ser
136. **ola:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: **83**  
*Olmak.*  
83. Figān ol gün ki ola rüz-ı mahşer  
84. Gele meydāna ne kim var yek-ser
137. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **85**  
*O, işaret sıfatı.*  
85. Figān ol gün denile kāl bir bir  
86. Cevāb-ı cümle-i a‘māl bir bir
138. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **87**  
*O, işaret sıfatı.*  
87. Figān ol gün gele ortaya mizān  
88. Nic’etsin n’eylesin bi-çāre insān
139. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **89**  
*O, işaret sıfatı.*  
89. Figān ol gün Şirāt ortaya gele  
90. Zünüb ehli cehennemlikde ola
140. **ola:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: **90**  
*Bulunmak.*  
89. Figān ol gün Şirāt ortaya gele  
90. Zünüb ehli cehennemlikde ola
141. **ol:**  
**Kaside 3**  
Mısra: **98**  
*O, işaret sıfatı.*  
97. İlāhī ism-i Gaffār’ın hākıyçün  
98. Seniñ ol ism-i Settār’ın hākıyçün

142. **ol:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 5  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Evvel ol Yüsuf-ı hüsnün edelim istifsâr  
6. Tab'-ı pâkini anıñ hâtırını istiḥbâr
143. **ol:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 79  
*O, işaret sıfatı.*  
79. Gülsitân içre bu zînet ile ol müstegnâ  
80. Gelin olmuş gideyor şâh-ı bahâra güyâ
144. **olsa:-sa**  
**Diğer 3**  
Mısra: 81  
*Olmak.*  
81. Naḥl-ı gül taḥt-ı revân olsa olurdu a'lâ  
82. Bergleri aña yeşil örtüdür ey dil güyâ
145. **ol:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 88  
*İşaret zamiri.*  
87. Ney-zenâsâ da benefşe aña pey-rev olmuş  
88. Çalmağa hâzır olup ol daḥı boynun egmiş
146. **oldu:-du**  
**Diğer 3**  
Mısra: 116  
*Olmak. gibi olmak, bir şeye benzemek.*  
115. Şaf-be-şaf durdu hucât-ı çemenistân aña  
116. Cüdaki kurbâğalar oldu mü'ezzin güyâ
147. **ol:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 126  
*O, işaret zamiri.*  
125. Hâme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemâ  
126. Hüsn-i şavt ile şarîr ede ne dem ol güyâ
148. **ol:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 144  
*O, işaret sıfatı.*  
143. Üsküdar'a da sözüñ toğrusu var mı hem-tâ  
144. Ba'zılar der deñiz aşırır ol âh ammâ
149. **ol:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 145  
*O, işaret sıfatı.*  
145. Geçemem bendeñiz ol cây-ı feraḥ-efzâdan  
146. Luḫtu çok hâşılı anıñ hele gayrı câdan
150. **oldum:-dum**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 12  
*Olmak.*  
11. Hüseyñi bir emire râst geldim  
12. Yüzün gördükde 'uşşâkıñdan oldum
151. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 17  
*O, işaret sıfatı.*  
17. Ne dem ol zülfün etse zîr-efgend  
18. Olur 'adn-i bahâya hür-mânend
152. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 19  
*O, işaret sıfatı.*  
19. Hümâsâ evc-i istignâda ol yâr  
20. Şabâveş bî-raḥim ya'ni cefâkâr
153. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 27  
*O, işaret sıfatı.*  
27. Nihâvendî gibi ol şâh-ı ra'nâ  
28. Ki eşvâbı anıñ zîrâ 'acemsâ
154. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 29  
*O, işaret sıfatı.*  
29. Ku'üd edip katımda ol ruḫ-ı al  
30. Velî gayrı nigeḥden etdi 'uzzâl
155. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 47  
*O, işaret sıfatı.*  
47. Dedi ol şâh-ı mümtâz u müselleḥ  
48. Cevâbım vereyim pek diñle âdem
156. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 61  
*O, işaret sıfatı.*  
61. Baña döndü dedi ol şâh-ı zîbâ  
62. O yâr-ı hâlet-efzâ meclis-ârâ
157. **ol:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 67  
*O, işaret sıfatı.*  
67. Ki zîrâ ol semâ'iyile verem ben  
68. Cevâbım anı bir hoş diñle gel sen
158. **olan:-an**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 26  
*Olmak.*  
25. Görüp küyunda gâltân bu dil-i üftân u pâ-mâlim  
26. Cebînimden bilip bezm-i vişâle olan iḫbâlim
159. **ol:**  
**Kıt'a 3**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Luḫf u iḫsânını umarım ben  
2. Ol kerem-kânı pâdişâhımdan

160. **ol:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Nezâket ile derûn 'âlemin beyân eyle  
4. Niyâz-ı vuşlatı ol şûha bî-zebân eyle
161. **olsa:-sa**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 21  
*Mevcut olmak, bulunmak.*  
21. Döyer mi her ne kadar olsa renciş ü bâriñ  
22. Mihekk-i tecrübe ile cefâda etvârîñ
162. **ol:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Nedir ol dil-ber-i seriv-reftâr  
2. Dâhil-i meclis-i gürûh-ı kibâr
163. **ol:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 18  
*O, işaret zamiri.*  
17. Gerçi kim kıddi gâyet-i bālâ  
18. Bir sümüklü cevândır ol ammâ
164. **ol:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 23  
*O, işaret sıfatı.*  
23. Olmuş iken bu gûne ol bed-ğâl  
24. Kimse etmez o şûhu istişkâl
165. **ol:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 39  
*O, işaret sıfatı.*  
39. Nedir ol kâmet-i mu'allâsı  
40. Ne o destâri-i mu'allâsı
166. **ol:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 41  
*İşaret zamiri.*  
41. Üşümezse şitâda ol ne 'aceb  
42. Giydi gömlekleri içinden hep
167. **ol:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 43  
*O, işaret zamiri.*  
43. Anıñ için bu gûne ol kemdir  
44. Âteşiyü'l-mizâc-ı 'âlemdir
168. **ol:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 47  
*O, işaret sıfatı.*  
47. Zâhir olsa ger onda ol hâlet  
48. Fîl gibi eder bize şıket

169. **ol:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 52  
*O, işaret sıfatı.*  
51. Hele ne hâl ise bu istignâ  
52. Lik gör ki belâyı ol rüsvâ
170. **ol:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 57  
*O, işaret sıfatı.*  
57. Gözüne girer ol lañfesi bed  
58. Âciz olur elinden ol derdmend
171. **ol:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 58  
*O, işaret sıfatı.*  
57. Gözüne girer ol lañfesi bed  
58. Âciz olur elinden ol derdmend
172. **ol:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Odur ol şâh-ı ferhunde-şiyem kim  
4. 'Adilîn görmemiştir çeşm-i binâ
173. **ol:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 17  
*O, işaret sıfatı.*  
17. Odur ol pâdişâh-ı 'aql-ı evvel  
18. Ki tedbiri hayâle sığmaz aşlâ
174. **ol:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 25  
*O, işaret sıfatı.*  
25. Odur ol âşaf-ı yek-tâ-reviş kim  
26. Nañirin görmemiş devletde dünyâ
175. **olursa:-ur, -sa**  
**Tarih 4**  
Mısra: 32  
*Olmak.*  
31. O şadr-ı mültecâ-yı nâsa ancak  
32. Olursa böyle olur zât-ı dâñâ
176. **olur:-ur**  
**Tarih 4**  
Mısra: 32  
*Olmak.*  
31. O şadr-ı mültecâ-yı nâsa ancak  
32. Olursa böyle olur zât-ı dâñâ
177. **ol:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 37  
*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri || Sadrazam İbrahim Paşa.*  
37. Bulup erbâbını her rütbeniñ ol  
38. Çerâğ etmededir devletde hâlâ

178. ol:

**Tarih 4**

Mısra: 43

*O, işaret sıfatı.*

43. Odur ol dürr-i deryâ-yı kerem kim

44. Şenâsı zübde-i ezkâr-ı havrâ

179. ol:

**Tarih 4**

Mısra: 48

*O, işaret sıfatı.*

47. Ağartdı rüyunu Bahr-i Sefîd'in

48. Nuḥustîn ḥatvede ol zât-ı vâlâ

180. ol:

**Tarih 4**

Mısra: 68

*O, işaret sıfatı.*

67. Ne şan'at ḥikmet-i Feyyâz-ı muṭlak

68. Tecellî etmiş ol mihrâba ḥakkâ

181. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Te'âla'llâh ne şebdir ol şeb-i mevlüd-ı bî-hem-tâ

2. Şabâhu'l-ḥayr envârî kim andan aldı ser-tâ-pâ

182. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

3. Ne şebdir ol şeb-i zînet-fezâ-yı revnaḳ-ârâ kim

4. Bulupdur cânib-i Ḥaḳ'dan hezârân ni'met-i 'uzmâ

183. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

5. Ne şebdir ol şeb-i envâr-güster ez-derûn-ı dil

6. Muḳârin olmasın ister aña mihr-i ziyâ-baḥşâ

184. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî-zemîn anıñ kudümüyla

8. Resûl-i ekremiñ pâyına oldu atlas-ı hazrâ

185. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serây-ı cümle-i 'âlem

10. Ki mesrûr oldu hep anıñ ile dünyâ vü mâ-fihâ

186. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 11

*O, işaret sıfatı.*

11. Ne şebdir ol şeb-i baḥt-âşinâ taraf-ı İlähî'den

12. Cihân içre kim olmuşdur zamân-ı ḥaşre dek ihyâ

187. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 13

*O, işaret sıfatı.*

13. Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ âb-ı rüyundan

14. Kâmu âteş-perestânıñ olupdur âteşi itfâ

188. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 15

*O, işaret sıfatı.*

15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim evvânî Kisrâ'niñ

16. Ḥarâb oldu o şebde yere geçdi Sâve ser-tâ-pâ

189. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 17

*O, işaret sıfatı.*

17. Ne şebdir ol şeb-i cennet-fezâ kim etdi ferş ide

18. Zemîni atlasâsâ ḥürîyânıñ pâyına dünyâ

190. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 19

*O, işaret sıfatı.*

19. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî kim ol nûr-ı İlähî'niñ

20. Sezâ gördü sa'âdetle o şebde dogmasın Mevlâ

191. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 19

*O, işaret sıfatı.*

19. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî kim ol nûr-ı İlähî'niñ

20. Sezâ gördü sa'âdetle o şebde dogmasın Mevlâ

192. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 22

*O, işaret sıfatı.*

21. Nice reşk etmesin sâ'ir şebân-ı dîgerân anı

22. Ki ol şebde sa'âdetle dogupdur ol meh-i ra'nâ

193. ol:

**Kaside 4**

Mısra: 22

*O, işaret sıfatı.*

21. Nice reşk etmesin sâ'ir şebân-ı dîgerân anı

22. Ki ol şebde sa'âdetle dogupdur ol meh-i ra'nâ

194. olan:-an

**Kaside 4**

Mısra: 29

*Bulunmak.*

29. Cihânda zerre deñlü 'aklı olan saña şekk etmez

30. Ne ḥâcetdir seniñ ḥaḳkıñda şâhid istemek a'dâ

195. olduĝunu:-duk, -un, -u

**Kaside 4**



- Mısra: 31  
*Olmak.*
31. Cenâb-ı Kibriyâ'dan hâk resûl olduğunu eyler  
32. Seniñ zâhr-ı şerîfînde mübârek hâtemiñ imzâ
196. ol:  
**Kaside 4**  
Mısra: 33  
*O, işaret sıfatı.*
33. Sen ol şâh-ı serîr-i mekrûmetsin Tûr-ı Sînâ'da  
34. N'olaydı ümmet olsam aña" dedi hâzret-i Mûsâ
197. ol:  
**Kaside 4**  
Mısra: 35  
*O, işaret sıfatı.*
35. Sen ol hâdî-i râh-ı râstıñ yâ Resûla'llâh  
36. Gürûh-ı ümmete şer'-i şerîfîñ genc-i lâ-yüfnâ
198. ol:  
**Diğer 4**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*
9. Hâzret-i rûh-ı revân-ı cisme  
10. Ya'ni ol nûr-ı şu'â'-i çeşme
199. oldu:-du  
**Diğer 4**  
Mısra: 75  
*Olmak.*
75. Yoluñuz Ka'be-i hânnân oldu  
76. Menziliñ ravza-i Mennân oldu
200. oldu:-du  
**Diğer 4**  
Mısra: 76  
*Olmak.*
75. Yoluñuz Ka'be-i hânnân oldu  
76. Menziliñ ravza-i Mennân oldu
201. ol:  
**Diğer 4**  
Mısra: 80  
*O, işaret sıfatı.*
79. Bu şevâb dünyede insâna kefâf  
80. Şeb ü rüz eyleye ol beyti tavâf
202. ol:  
**Diğer 4**  
Mısra: 87  
*O, işaret sıfatı.*
87. Yüzümü sürmegi ben ol câda  
88. Hâk müyesser ede bu dünyâda
203. ol:  
**Diğer 4**  
Mısra: 99  
*İşaret zamiri.*
99. Vardı mı ya'ni size ol er ü giç  
100. Haberî gelmedi bilmem baña hiç
204. ol:  
**Tesdis 4**

- Mısra: 15  
*O, işaret sıfatı.*
15. Kağrı gülşengehdedir bilmem 'aceb ol serv-i nâz  
16. Kim düşüp pâyına ben de eylesem bir keşf-i râz
205. ol:  
**Gazel 4**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Bâğ-ı aşkı ol gülûñ mādâm meskendir baña  
2. Dil hezâr u eşk cüy u rüy gülşendir baña
206. ol:  
**Muamma 4**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*
1. Hamd etdi 'âşık subh-ı vişâle  
2. Ol gönca-femle bî-hâd görüştü
207. ol:  
**Lugaz 4**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Nedir ol cânever-i turfa-nümâ  
2. Cümle a'zâsı mükemmel ammâ
208. olmaz:-maz  
**Lugaz 4**  
Mısra: 4  
*Olmak.*
3. Ser ü pâyı yine zâhir olmaz  
4. Pâkdir dense de tâhir olmaz
209. ol:  
**Lugaz 4**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*
7. Alışır şanma şakın ol me'yûs  
8. Kimseye olmaz o zâlim me'nûs
210. olan:-an  
**Lugaz 4**  
Mısra: 20  
*Olmak.*
19. Sâlimiz hâşılı tedbîrinden  
20. Ya'ni cildinde olan tîrinden
211. ol:  
**Tarih 5**  
Mısra: 5  
*O, işaret sıfatı.*
5. Sensin ol yek-tâ dîr-i baħr-i vezâret kim seniñ  
6. Naẓm-ı medhînde olur güftâr-ı vaşşâfân selis
212. ölmeyicek:-me, -yicek  
**Rûbai 5**  
Mısra: 1  
*Ölmek || Aşk yolunda benliğinden kurtulmak.*
1. Tâ ölmeyicek 'âşık-ı bî-çâre dirilmez  
2. Merg olmayacak cennet-i a'lâya girilmez
213. ol:  
**Kaside 5**

- Mısra: 13  
*O, işaret sıfatı.*
13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflâk  
14. Nür ile dolmuş idi rûz-ı münevverâsâ
214. **oldu:-du**  
**Kaside 5**  
Mısra: 28  
*Olmak.*
27. O kadar şafveti var iki sipihriñ ki çemen  
28. 'Aks edip oldu çemen hayme-i hadrâ güyâ
215. **ol:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 29  
*O, işaret sıfatı.*
29. Meger ol seyyid-i nâsa olup âmâde cihân  
30. Mağdem-i pâkine müştâk idi pest ü bâlâ
216. **ola:-a**  
**Kaside 5**  
Mısra: 34  
*Olmak.*
33. Dedi ey mâh-ı sipihr-i kerem-i hazret-i Hâk  
34. Cilvegâhiñ ne revâdir ola rüy-i gâbrâ
217. **ol:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 49  
*O, işaret sıfatı.*
49. Binip ol esbe hemân pâdişeh-i heft-içlîm  
50. Vardı bir lahzada Akşâ'ya o sultân-ı verâ
218. **ol:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 57  
*O, işaret sıfatı.*
57. Erdi tâ Sidre'ye ol şâh-ı serîr-i rıf'at  
58. Oldu zâtıyla müşerref o mağâm-ı vâlâ
219. **ol:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 59  
*O, işaret sıfatı.*
59. Rûh-ı ekber o mağalde kalıp ol şâh-ı rüsûl  
60. Oldu Refref'le revân-ı reh-i taraf-ı bâlâ
220. **ol:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 61  
*O, işaret sıfatı.*
61. Şad hezârân hicâbı geçip ol şâh-ı cihân  
62. Oldu menzilgehi ol pâdişehiñ ev ednâ
221. **oldu:-du**  
**Kaside 5**  
Mısra: 62  
*Olmak.*
61. Şad hezârân hicâbı geçip ol şâh-ı cihân  
62. Oldu menzilgehi ol pâdişehiñ ev ednâ
222. **ol:**  
**Kaside 5**

- Mısra: 62  
*O, işaret sıfatı.*
61. Şad hezârân hicâbı geçip ol şâh-ı cihân  
62. Oldu menzilgehi ol pâdişehiñ ev ednâ
223. **ol:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 67  
*O, işaret sıfatı.*
67. Odur ol şâh-ı veliyyü'n-ni'am-ı 'âlem kim  
68. Olmasa zât-ı lañifi olamazdı dünyâ
224. **olmasa:-ma, -sa**  
**Kaside 5**  
Mısra: 68  
*Dünyaya gelmek.*
67. Odur ol şâh-ı veliyyü'n-ni'am-ı 'âlem kim  
68. Olmasa zât-ı lañifi olamazdı dünyâ
225. **olamazdı:-a, -maz, -dı**  
**Kaside 5**  
Mısra: 68  
*Meydana gelmek.*
67. Odur ol şâh-ı veliyyü'n-ni'am-ı 'âlem kim  
68. Olmasa zât-ı lañifi olamazdı dünyâ
226. **ol:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 81  
*O, işaret sıfatı.*
81. Cümle ol zât-ı leñâfet-dihe ta'zîmendir  
82. Bu kadar zibiş ü zînet bu kadar ferr ü bahâ
227. **olan:-an**  
**Kaside 5**  
Mısra: 84  
*Olmak.*
83. Dâverâ pâdişehâ şefkat ü ihşân-güherâ  
84. Ey olan menba'-ı lutfu kerem ü cüd u şehâ
228. **ol:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 108  
*O.*
107. Ravza-i pâkine şad-güne tañiyyât olsun  
108. Şad selâm eyleye ol zâta cenâb-ı Mevlâ
229. **olmayınca:-ma, -yınca**  
**Müfret 5**  
Mısra: 1  
*Olmak.*
1. Bañt olmayınca kanda varsañ ey Yûsuf-şîfat  
2. Meclise elbette şöñbet baltası bir har gelir
230. **ol:**  
**Tedis 5**  
Mısra: 26  
*O, teklîk üçüncü kişi zamiri || Âşık; şâir.*
25. Âteş-i 'aşka yanarken dem-be-dem şeydâ-yı 'aşk  
26. Sâlimâ elbette eyler yine ol ihfâ-yı 'aşk
231. **ol:**  
**Gazel 5**

- Mısra: 7  
O, işaret sıfatı.
7. Benim ol rind-i ser-mest-i mey-i 'aşkıñ cihân içre  
8. Elimden düşmemişdir sāğar-ı hicr-i keder-peymā
232. ol:  
**Gazel 5**  
Mısra: 9  
T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.
9. Benim ol nazım-ı elfāz-ı bī-hem-tā ki şî'rimden  
10. Eder kesb-i tarāvet sū-be-sū yek-ser dūr-i yek-tā
233. ol:  
**Gazel 5**  
Mısra: 11  
O, işaret sıfatı.
11. Benim ol rind-i bī-kayd-ı tekāpū-yı taleb Sālim  
12. K'akan hūn-ābe-i çeşmimden aldı rengini sahbā
234. ol:  
**Lugaz 5**  
Mısra: 1  
O, işaret sıfatı.
1. Nedir ol şey'-i ğarībū'l-eşkāl  
2. Ma'deni zāt-ı keşirū'l-emşāl
235. ol:  
**Lugaz 5**  
Mısra: 12  
O, işaret zamiri.
11. Müstevī olsa o ham-geşte 'acīb  
12. Olur ol hāşılı bir şekl-i şālīb
236. ol:  
**Lugaz 5**  
Mısra: 18  
O, işaret zamiri.
17. Anı nerm eyleme pek müşkildir  
18. Serddir ol katı āhen-dildir
237. olan:-an  
**Kaside 6**  
Mısra: 33  
Bulunmak.
33. Nihān olmaz dil-i ma'sūk u 'āşıkda olan esrār  
34. Nola kim birbirini olsa dānā şem' ü pervāne
238. ol:  
**Kaside 6**  
Mısra: 55  
O, işaret sıfatı.
55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'ālem-i a'yān  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ārā şem' ü pervāne
239. ol:  
**Kaside 6**  
Mısra: 57  
O, işaret sıfatı.
57. O feyz ol feyz-i Rabbānī idi kim yogıdi ašlā  
58. Gedā vū şeh hezār u verd-i ra'nā şem' ü pervāne

240. ol:  
**Kaside 6**  
Mısra: 59  
O, işaret sıfatı.
59. O feyz ol feyz idi kim çarhda dahı olmamışlardı  
60. Çiger-süz u hem-āğuş-ı tesellā şem' ü pervāne
241. ol:  
**Kaside 6**  
Mısra: 61  
O, işaret sıfatı.
61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnūn  
62. Hırām-ı kumri vü serv-i dil-ārā şem' ü pervāne
242. ol:  
**Kaside 6**  
Mısra: 65  
O, işaret sıfatı.
65. Girip ser-revzen-i inşādan oldu rū-nümā ol nūr  
66. Ğubār u zerresinden oldu peydā şem' ü pervāne
243. ol:  
**Kaside 6**  
Mısra: 67  
O, işaret sıfatı.
67. Eger ol nūr olmasa cihāna lāmi'-i sātı'  
68. Ne mümkün idi kim ola hüveydā şem' ü pervāne
244. olmasa:-ma, -sa  
**Kaside 6**  
Mısra: 67  
Olmak.
67. Eger ol nūr olmasa cihāna lāmi'-i sātı'  
68. Ne mümkün idi kim ola hüveydā şem' ü pervāne
245. ol:  
**Kaside 6**  
Mısra: 69  
O, işaret sıfatı.
69. Eger ol nūr olmasa sipihre şa'sa'a-perdāz  
70. Cihān olmazdı kında kıaldı cānā şem' ü pervāne
246. olmazdı:-maz, -dı  
**Kaside 6**  
Mısra: 70  
O, işaret sıfatı.
69. Eger ol nūr olmasa sipihre şa'sa'a-perdāz  
70. Cihān olmazdı kında kıaldı cānā şem' ü pervāne
247. ol:  
**Kaside 6**  
Mısra: 71  
O, işaret sıfatı.
71. Odur ol şāh-ı evreng-i risālet kim anıñ yek-ser  
72. Çerāğ-ı hāşıdır a'lā vü ednā şem' ü pervāne
248. ol:  
**Kaside 6**  
Mısra: 79  
O, işaret sıfatı.
79. Sen ol şāhenşeh-i taht-ı risāletsin ki cūduñla  
80. Cihānda buldular yek-ser tecellā şem' ü pervāne

249. **ol:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **81**  
*O, işaret sıfatı.*  
**81.** Sen ol zāt-ı mükerremsin ki cūduñdan şeb ü rüzān  
**82.** Olurlar behremend a'lā vü ednā şem' ü pervāne
250. **ol:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **83**  
*O, işaret sıfatı.*  
**83.** Sen ol sultān-ı evreng-i kulüb-ı 'āşıkānsın kim  
**84.** Seniñ feyziñle oldu meclis-ārā şem' ü pervāne
251. **oldukça:-dukça**  
**Kaside 6**  
Mısra: **99**  
*Bulunmak.*  
**99.** Komez elden riyāyı meclis-i vā'izde oldukça  
**100.** Olup āteş-revā vü şu'le-püşā şem' ü pervāne
252. **olsa:-sa**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **2**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*  
**1.** Kudüm-ı mevsim-i nev-rüz ile dil neşve-yāb olsa  
**2.** Bir elde sāgar-ı hālet-fezā-yı pür-şerāb olsa
253. **olsa:-sa**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **3**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*  
**3.** Bir elde dest-i yār-i nāzik ü şirīn-hiṭāb olsa  
**4.** O meh de yār-i gār-ı 'āşık-ı pür-ıztırāb olsa
254. **olsa:-sa**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **13**  
*Olmak.*  
**13.** Olunca bir mehe dil-beste mümtāz-ı cihān olsa  
**14.** Zārīf u 'ākīl ü dānā-yı şüh-ı dil-sitān olsa
255. **olsa:-sa**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **14**  
*Olmak.*  
**13.** Olunca bir mehe dil-beste mümtāz-ı cihān olsa  
**14.** Zārīf u 'ākīl ü dānā-yı şüh-ı dil-sitān olsa
256. **olsa:-sa**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **15**  
*Olmak.*  
**15.** Ne kayd-ı renciş ü derd-i rakīb-i bed-zebān olsa  
**16.** Ne ol hem-ülfet-i āgyār-ı endişe-resān olsa
257. **ol:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **16**  
*O, işaret sıfatı.*  
**15.** Ne kayd-ı renciş ü derd-i rakīb-i bed-zebān olsa  
**16.** Ne ol hem-ülfet-i āgyār-ı endişe-resān olsa

258. **olsa:-sa**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **16**  
*Olmak.*  
**15.** Ne kayd-ı renciş ü derd-i rakīb-i bed-zebān olsa  
**16.** Ne ol hem-ülfet-i āgyār-ı endişe-resān olsa
259. **ol:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **27**  
*O, işaret sıfatı.*  
**27.** Kerem kılsa açılsa goncaveş ol yār-i nāzik-fem  
**28.** Hāyā etse cefā etmeklige ol 'āşıkından hem
260. **ol:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **28**  
*O, teklik üçüncü kişi zamiri. || Sevgili.*  
**27.** Kerem kılsa açılsa goncaveş ol yār-i nāzik-fem  
**28.** Hāyā etse cefā etmeklige ol 'āşıkından hem
261. **ol:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: **33**  
*O, işaret sıfatı.*  
**33.** Tabī'at-gir olup cevri etmese 'uşşāka ol āfet  
**34.** Muḥaşşal ey dil-i hasret-keş-i bī-tāb u bī-ṭākat
262. **öleydiñ:-e, -ydiñ**  
**Kıt'a 6**  
Mısra: **3**  
*Ölmek.*  
**3.** Ey öleydiñ seni koyup Aḥmed  
**4.** İhtiyār etmez idi āhireti
263. **ol:**  
**Lugaz 6**  
Mısra: **1**  
*O, işaret sıfatı.*  
**1.** Nedir ol şey'-i hoş-āyende-vücüd  
**2.** Gerçi mer'ī degil ammā mevcüd
264. **olur:-ur**  
**Tarih 7**  
Mısra: **3**  
*Olmak.*  
**3.** Hümā-yı bī-hübüt olur 'akıllar eylemez idrāk  
**4.** Ne dem cevlan-ı pervāz-ı 'ulüm etse o dānā-dil
265. **olsa:-sa**  
**Kaside 7**  
Mısra: **7**  
*Olmak.*  
**7.** Tahriir olunmağ olsa medḥi  
**8.** Ser-süre-i āsumāna şıgmaz
266. **ol:**  
**Kaside 7**  
Mısra: **18**  
*O, işaret sıfatı.*

17. A 'dā bile zemme kādir olmaz  
18. Ol hüsne gönül bahāne şıgmaz

267. ol:

**Kaside 7**

Mısra: 19

*O, işaret sıfatı.*

19. Ol hüsni Muḥammedī ki aşlā

20. Efkār-ı kıyāsiyāna şıgmaz

268. ol:

**Kaside 7**

Mısra: 38

*O, işaret sıfatı.*

37. Bā-ḳavl-i rızāyi-i ḥod-ārā

38. 'Ankā'dır ol āşiyāna şıgmaz

269. ol:

**Kaside 7**

Mısra: 62

*O, işaret sıfatı.*

61. Ḥaḳḳında zebān-dırāzi olmaz

62. Ol güne suḥan zebāna şıgmaz

270. ol:

**Kaside 7**

Mısra: 90

*O, işaret sıfatı.*

89. Luḫ eyle şefā'at eyle yoḥsa

90. Mücrimler ol āsitāna şıgmaz

271. ol:

**Kaside 7**

Mısra: 98

*O, işaret sıfatı.*

97. Etmez seni de o dūr zīrā

98. Buḫl ol ḥarem-i amāna şıgmaz

272. olsa:-sa

**Tarih 8**

Mısra: 10

*Olmak || Gibi olmak, bir şeye benzemek.*

9. Bu eyyām-ı sürür ile refākat eyledi nev-rüz

10. Sezādır gülşen olsa bülbülāna Ka'betü'l-'uşşāk

273. olmasa:-ma, -sa

**Tarih 8**

Mısra: 32

*Olmak.*

31. Açılmaz idi çeşmi nerkisiñ hiç ḥvāb-ı ḡafletden

32. Ğubār-ı maḳdemi olmasa kuḫl-i dīde-i aḫdāk

274. ol:

**Tarih 8**

Mısra: 37

*O, işaret sıfatı.*

37. Odur ol dūr-i deryā-yı kerem kim vāliidi olmuş

38. Tılsım-ı genc-i elṫāf-ı cenāb-ı ḥazret-i Ḥallāk

275. ol:

**Tarih 8**

Mısra: 41

*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri || Sadrazam İbrahim Paşa.*

41. Ne keniz ol bir muşavver nūr-ı raḫşandır cihānyāna

42. Ḥaridārān nola kim āsitānın etseler mişrāk

276. ol:

**Tarih 8**

Mısra: 61

*O, işaret sıfatı.*

61. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki fikr-i ḥāmesin Sālim

62. Ne mümkündür ḥayāl-i vaşf-ı pākiñde ede idḳāk

277. ol:

**Tarih 8**

Mısra: 75

*O, işaret sıfatı.*

75. Hem ol māh-ı nev-i zīnet-fezā-yı revnaḳ-ārāyı

76. Mu'ammer eylesin devlet ile ol maḳsimü'l-erzāk

278. ol:

**Tarih 8**

Mısra: 76

*O, işaret sıfatı.*

75. Hem ol māh-ı nev-i zīnet-fezā-yı revnaḳ-ārāyı

76. Mu'ammer eylesin devlet ile ol maḳsimü'l-erzāk

279. ol:

**Tarih 8**

Mısra: 77

*O, işaret sıfatı.*

77. Odur ol dūr-i bi-hem-tā ḳudüm-ı pāki ser-tā-pā

78. Cihān-ı köhne-dāmāna eder sencide-i eşvāk

280. olan:-an

**Kaside 8**

Mısra: 31

*Olmak.*

31. O nūr-ı pāk idi evvel olan hele maḫlūk

32. Egerçi bi'set-i pāki cihāna āhirdir

281. ol:

**Kaside 8**

Mısra: 48

*O, işaret sıfatı.*

47. Gelir olunsa taḫaddī ḳabā'il-i bürhān

48. Gürüh-ı mu'cize ol dergehe 'aşā'irdir

282. ola:-a

**Kaside 8**

Mısra: 142

*Olmak.*

141. Ki ben bu güne firāk u diyār-ı ḡurbetde

142. Ola 'ilāclar anda ḥazīn ü ḥāsirdir

283. olana:-an, -a

**Kaside 8**

Mısra: 156

*(Birlikte) olmak.*

155. Tevessül eyleyelim biz seniñle Raḫmān'a

156. Cenāb-ı Ḥaḳ seniñ ile olana nāşirdir

284. **ol:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 222  
*O, işaret sıfatı.*

221. Be-ṭarḥ-ı zīb-i bisāṭ-ı Maḳām-ı Maḥmūdī  
222. Ki ol maḥall-i recāya kerem mu 'āşırdır

285. **ol:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 228  
*O, işaret sıfatı.*  
227. Şalāt-ı pākini eyle teselli-i dil ü cān  
228. Ki ol vesile-i her kām-ı zār u ḳāşırdır

286. **ola:-a**  
**Kaside 8**  
Mısra: 229  
*Olmak.*  
229. Ola saḥābi vü āl-i şerifine şalavāt  
230. Daḥı o dā'ireye kim o zāta dā'irdir

287. **olsa:-sa**  
**Rübai 8**  
Mısra: 1  
*Olmak.*  
1. Taḳdire 'ilāc eyleyemez olsa Felātün  
2. Elbette olur her ne ise kār-ı muḳadder

288. **olur:-ur**  
**Rübai 8**  
Mısra: 2  
*Olmak, yuku bulmak, gerçekleşmek.*  
1. Taḳdire 'ilāc eyleyemez olsa Felātün  
2. Elbette olur her ne ise kār-ı muḳadder

289. **olan:-an**  
**Diğer 8**  
Mısra: 35  
*Olmak.*  
35. Āferid-i cihān olan Mevlā  
36. Etdi zātın ferid-i cūd u 'atā

290. **ol:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 37  
*O, işaret sıfatı.*  
37. Gayrı ol şadr ile eden zībā  
38. Seniñ ile o şadra verdi bahā

291. **olduḳça:-duḳça**  
**Diğer 8**  
Mısra: 50  
*Mevcut olmak, var olmak.*  
49. Bir gedā olsa luṭfuña mu 'tād  
50. 'Ömrü olduḳça olur ol dil-şād

292. **ol:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 50  
*T. Üçüncü teklük şahıs zamiri, O.*  
49. Bir gedā olsa luṭfuña mu 'tād  
50. 'Ömrü olduḳça olur ol dil-şād

293. **olmamışken:-ma, -mış, -ken**  
**Diğer 8**  
Mısra: 71  
*Olmak || Nasip olmak.*

71. Olmamışken seflelere bu kerem  
72. Baña oldu bu luṭf u cūd u ni'am

294. **oldu:-du**  
**Diğer 8**  
Mısra: 72  
*Olmak || Nasip olmak.*  
71. Olmamışken seflelere bu kerem  
72. Baña oldu bu luṭf u cūd u ni'am

295. **ol:**  
**Matla 8**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Üstühvān kim ol vücūd içre durur  
2. Baḥr-i ḥüsn ü ān güyā mevc urur

296. **oldu:-du**  
**Kaside 9**  
Mısra: 41  
*Olmak.*  
41. Beden 'arz oldu ser güyā semādır  
42. Ḳulüb-ı mü'minñ 'arş-ı Ḥudā'dır

297. **ola:-a**  
**Kaside 9**  
Mısra: 74  
*Olmak.*  
73. Ne ḥaddim medḥ- i pākini etme her gāh  
74. O zātın kim ola meddāḥı Allāh

298. **ol:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 87  
*O, işaret sıfatı.*  
87. Şefā'at eyleyip ol ma'den-i nūr  
88. Civār-ı rahmetiñden eyleme dūr

299. **ol:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 23  
*O, işaret sıfatı.*  
23. Ya'ni edip temevvüc ol deryā  
24. Olur ise ḳarın-i istinbā

300. **olmayaydı:-ma, -ya, -ydi**  
**Diğer 9**  
Mısra: 39  
*Olmak.*  
39. Olmayaydı bolay ki sultānım  
40. Dūr olmaḡla ṭab'-ı nālānım

301. **oldu:-du**  
**Diğer 9**  
Mısra: 68  
*Olmak. gibi olmak, bir şeye benzemek.*  
67. Āteş-i ḡamda oldu ten bir mūm  
68. Oldu yek-ser şerārı böyle nücüm

302. **ol:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **85**  
*O, işaret sıfatı.*
85. Eylemiş ol muhibbini o ğarīb  
86. Māye-i her sūrūra ber-takrīb
303. **olur:-ur**  
**Diğer 9**  
Mısra: **113**  
*Olmak.*
113. Kātı korkak olur imiş bunda  
114. Her gelen hāşılı her efgende
304. **ol:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **115**  
*O, işaret sıfatı.*
115. Biz de düşdük netice ol dāma  
116. Kā'il idik quru bir ikrāma
305. **olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: **2**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
1. Rüyūna haṭṭ ile noḡşān olmaz  
2. Hārsız hiç gülistān olmaz
306. **olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: **36**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
35. Behcet-i hüsnuñe dā'irdir haṭ  
36. Hālesiz hiç meh-i tābān olmaz
307. **olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: **46**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
45. Ne 'aceb lāzime-i hüsñ olsa  
46. Haṭ kadar hüsne niġehbān olmaz
308. **olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: **48**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
47. Haṭ gelirse ne 'aceb 'arizīña  
48. Bī-giyeh luṭf-ı gülistān olmaz
309. **olmasa:-ma, -sa**  
**Tarih 10**  
Mısra: **54**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
53. Fenn-i hüsñ ile ezelden cānā  
54. Kīl ü kāl olmasa bir ān olmaz
310. **olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: **54**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
53. Fenn-i hüsñ ile ezelden cānā  
54. Kīl ü kāl olmasa bir ān olmaz

311. **olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: **58**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
57. Zātı bir genc-i ma'ārifdir kim  
58. Hiç anıñ üstüne 'irfān olmaz
312. **olsa:-sa**  
**Tarih 10**  
Mısra: **59**  
*Olmak.*
59. Cüst ü cū olsa felekde mişli  
60. Çeşm-i dünyāya nümāyān olmaz
313. **olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: **66**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
65. Haṭ ede kevkeb-i baḥtın 'ālī  
66. Öyle bir mihr-i dirāḡşān olmaz
314. **olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: **68**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
67. Haṭ-ı pākin ede mes'ūd Ḥudā  
68. Öyle bir zāt-ı suḡan-dān olmaz
315. **olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: **70**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
69. Güş edince haṭ-ı pākin Sālīm  
70. Kalem-i nādire-sencān olmaz
316. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **47**  
*O, işaret sıfatı.*
47. Galebe etdi ol gürūh ile ol  
48. Ayet-i şāheti'l-vücutūh ile ol
317. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **47**  
*O, üçüncü tekil şahıs zamiri.*
47. Galebe etdi ol gürūh ile ol  
48. Ayet-i şāheti'l-vücutūh ile ol
318. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **48**  
*O, üçüncü tekil şahıs zamiri.*
47. Galebe etdi ol gürūh ile ol  
48. Ayet-i şāheti'l-vücutūh ile ol
319. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **49**  
*O, işaret sıfatı.*
49. Yine ol ġazve zāhir oldu bu  
50. Mu'ciz-i kavlı-i pāk-i İnhezemū

320. **olan:-an**  
**Kaside 10**  
Mısra: 52  
*Olmak.*
51. Hıfz-ı Hâk'dır netice bî-minnet  
52. Şeb-i Hicret'deki olan hâlet
321. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 85  
*O, işaret sıfatı.*
85. Gelip ol derdmend-i bî-yâver  
86. Etdi Peyğamber'e şikâyetler
322. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 87  
*O, işaret sıfatı.*
87. Edip ol dil-şikesteşe şefkat  
88. Beyt-i Bû Cehl'e eyledi sür'at
323. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 92  
*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri, O.*
91. Kâf'dan Kâf'a şâh iken o Resûl  
92. Bir gedânîñ umûruna gide ol
324. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 93  
*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri, O.*
93. Cümleñiñ ol veliyy-i ni'metidir  
94. Sebeb-i devlet ü sa'âdetidir
325. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 117  
*O, işaret sıfatı.*
117. Nedir ol mu'ciz-i bihîn-eşvâr  
118. Ya'ni güftâr-ı gürg-i merdüm-hvâr
326. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 139  
*O, işaret sıfatı.*
139. Odur ol nûr-ı mahz-ı âlemiyân  
140. Âfitâb-ı cemâl-i kevn ü mekân
327. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 141  
*O, işaret sıfatı.*
141. Şu kadar şu'le-senc idi ol nûr  
142. Ki bedîhî cihâna etse zühûr
328. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 168  
*O, işaret sıfatı.*
167. Getirip derdmend bir püseri  
168. İstedi ol fütâdeye nazarı

329. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 176  
*O, işaret sıfatı.*
175. Mess edip menhîr-i gülâma o nûr  
176. Gitdi necm-i püserden ol mahzûr
330. **olunca:-unca**  
**Kaside 10**  
Mısra: 189  
*Olmak.*
189. Ceng âhîr olunca ser-tâ-ser  
190. Etdiler leşkere i'ânetler
331. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 196  
*O, işaret sıfatı.*
195. Kesr edince gürûh-ı ehl-i hevâ  
196. Sâkımnı İbnî Evka'ın ol câ
332. **oldugun:-duk, -un**  
**Kaside 10**  
Mısra: 208  
*Olmak.*
207. Şordugunda Mecî'yi şahb-i kirâm  
208. Bû Zer oldugun eyledi i'lâm
333. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 216  
*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri, O.*
215. Mevki' u hâlin eyledi ta'yîn  
216. Yine bulundu ol o güne hemîn
334. **oldugunda:-duk, -un, -da**  
**Kaside 10**  
Mısra: 231  
*Olmak.*
231. Oldugunda o şahs-ı mu'ciz-hvâh  
232. Emr edip naħle ol Resûl-i İlâh
335. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 232  
*O, işaret sıfatı.*
231. Oldugunda o şahs-ı mu'ciz-hvâh  
232. Emr edip naħle ol Resûl-i İlâh
336. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 248  
*O, işaret sıfatı.*
247. Eyleyince maħalline ric'at  
248. Anda ol naħl eyledi hîdmet
337. **olan:-an**  
**Kaside 10**  
Mısra: 253  
*Olmak.*
253. Yalñuz bu mudur olan in'âm  
254. Oldu tekşir mu'cizeyle ta'âm



338. **oldu:-du**  
**Kaside 10**  
Mısra: 260  
*Olmak.*
259. Gitmedi nesne hiç hıfzından  
260. Oldu sadrı fezâ' ile mahzen
339. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 272  
*O, işaret sıfatı.*
271. Rahm edip şahb-i ma' delet gühere  
272. Etdi ilkâ lü' âbin ol hacere
340. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 277  
*O, işaret sıfatı.*
277. Harb-i yevm-i Huneyn ol zî-şân  
278. Etdi şahş-ı saçar mekânı beyân
341. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 305  
*O, işaret sıfatı.*
305. Nedir ol mu' ciz-i sütüde-penâh  
306. Sırr-ı İbni Selâm 'Abdu'llâh
342. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 329  
*O, işaret sıfatı.*
329. Ya'ni geldikte ol Resûl-i Hudâ  
330. Ola üftân derûnuna hâşâ
343. **oldu:-du**  
**Kaside 10**  
Mısra: 353  
*Olmak.*
353. Tarfına oldu olmadı o yakîn  
354. Ric'at-i kaħkar ile döndü la'în
344. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 387  
*O, işaret sıfatı.*
387. Eyledi ol Resûl-i Rabb-i mu'în  
388. Emr-i bād-ı vezîdeni ta'yîn
345. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 396  
*O, işaret sıfatı.*
395. Eyleyip böyle bu sözü taħkik  
396. Ki demiş ol şadük u 'adl ü şadik
346. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 455  
*O, işaret sıfatı.*
455. Sensin ol bir cenîn-i müstehcen  
456. K'eyledin rahm-i mâderi mesken

347. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 459  
*O, işaret sıfatı.*
459. Olmuş iken netice sen ol gâh  
460. Zulumât-ı selâşeden âgâh
348. **oldu:-du**  
**Kaside 10**  
Mısra: 473  
*Olmak.*
473. Sine hikmetle bir kitâb oldu  
474. Bu havâs ile penç bâb oldu
349. **oldu:-du**  
**Kaside 10**  
Mısra: 474  
*Olmak.*
473. Sine hikmetle bir kitâb oldu  
474. Bu havâs ile penç bâb oldu
350. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 506  
*O, işaret sıfatı.*
505. Çäre yokdur o şahdan gayrı  
506. Yok meded ol penâhdan gayrı
351. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 522  
*O, işaret sıfatı.*
521. Yâverim ol meded naşirim ol  
522. Meded ol günde dest-girim ol
352. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 526  
*O, işaret sıfatı.*
525. Zâr u muhtâcına 'inâyet kıl  
526. Bize ol günde sen şefâ'at kıl
353. **ol:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 529  
*O, işaret sıfatı.*
529. Ede ol hıttaya be-rüz-ı kıyâm  
530. Melek ü ins ü cin şalât u selâm
354. **ola:-a**  
**Kaside 10**  
Mısra: 531  
*Olmak.*
531. Kabr-i pâkine ola bî-gâyât  
532. Şalavât-ı şerîf ü teslimât
355. **olan:-an**  
**Diğer 10**  
Mısra: 20  
*Olmak.*

19. Hicāb-ı 'arz-ı mahabbet eder mi sultānım  
20. Derünü 'arşa-i sultān-ı 'aşk olan şeydā

356. ol:

**Diğer 10**

Mısra: 53

*O, işaret sıfatı.*

53. Ya ol zarāfet ü nükhet ma'ārifē rağbet  
54. Olursa böyle gerek o zātlara hakkā

357. ol:

**Diğer 10**

Mısra: 66

*O, işaret sıfatı.*

65. Hāyālī hāvi-i eşkāl-i cüz'-i cüz'ıyyāt  
66. Netice küllisini fehm edip de ol dānā

358. ol:

**Gazel 10**

Mısra: 4

*Bekleyen göz.*

3. Nihān oldu gözümde mihr-i rüyü nice demlerdir  
4. Karirü'l-'ayn-ı vaşlı şimdi kimdir ol mehin āyā

359. ol:

**Muamma 11**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Şeb gelip meclisde tenhā yanıma  
2. Şundu ol meh-pāre destin bādeye

360. olmaya:-ma, -ya

**Tarih 11**

Mısra: 10

*Mevcut olmak, bulunmak.*

9. Hālesiz māh yakışmaz şeb-i deycür içre  
10. Sāde olsa kāmere olmaya bu kāl ile kıl

361. olsa:-sa

**Tarih 11**

Mısra: 20

*Olmak.*

19. Sūziş ü zāv'ı ziyāde olur elbette anıñ  
20. Olsa mülār ile kändil-i derün içre fetil

362. oldu:-du

**Tarih 11**

Mısra: 21

*Olmak.*

21. Ser-te-ser faşl-ı bahār oldu gülistān içre  
22. 'Ālemiñ emzice-i şevkın eden hep ta'dil

363. ol:

**Kaside 11**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Şeh-i evreng-i sırr-ı 'alleme'l-esmā olup oldu  
4. Sezāvār-ı sücüd-i kudsiyān ol nūr-ı Rahmānī

364. ol:

**Kaside 11**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Muhātab oldu çün yā Ādemü'skün ente emriyle

6. El üstünde tutardı kudsiyān ol zāt-ı zī-şānı

365. olan:-an

**Kaside 11**

Mısra: 7

*Olmak.*

7. Sa'ādetle te'āfus eylediginde olan oldur  
8. Hicāb-ı yerhamüke Rabbüke hamid hamd-i Sübhānī

366. oldur:-dur

**Kaside 11**

Mısra: 7

*O, işaret zamiri.*

7. Sa'ādetle te'āfus eylediginde olan oldur  
8. Hicāb-ı yerhamüke Rabbüke hamid hamd-i Sübhānī

367. olup:-up

**Kaside 11**

Mısra: 10

*Olmak.*

9. Muqaddem hāmid-i Maḥmūd muqaddem tā'ib-i Ğaffār  
10. Olup oldu sa'ādet burcunuñ mihr-i dıraḥşānı

368. oldu:-du

**Kaside 11**

Mısra: 10

*Olmak.*

9. Muqaddem hāmid-i Maḥmūd muqaddem tā'ib-i Ğaffār  
10. Olup oldu sa'ādet burcunuñ mihr-i dıraḥşānı

369. ol:

**Kaside 11**

Mısra: 11

*T. Teklik üçüncü şahıs zamiri || Hz. Ādem.*

11. Niğāh-endāz-ı çeşm-i raḥm olup zürriyyetine ol  
12. Olur rüz-ı kıyāmetde delil-i nev'-i insānī

370. oldur:-dur

**Kaside 11**

Mısra: 18

*O, işaret zamiri.*

17. Yeter evlādıñıa kalben teveccüh eylemek bir kez  
18. Ümid oldur göre andan dil-i nālān ihsānı

371. ol:

**Kaside 11**

Mısra: 22

*O, işaret sıfatı.*

21. Ki ya'nī dest-gir ola bize yarın Şafıyyu'llāh  
22. Benim evlādımı 'afv et diye ol mekrümet kāmı

372. ol:

**Kaside 11**

Mısra: 23

*O, işaret sıfatı.*

23. Tahıyyāt u selām olsun hemin ol zāt-ı 'āliye  
24. Kim oldur aqdem ü evvel nebiyy-i Rabb-i Ḥannānī

373. **oldur:-dur**  
**Kaside 11**  
Mısra: **24**  
*T. Teklik üçüncü şahıs zamiri || Hz. Âdem.*
23. Tahıyyât u selâm olsun hemîn ol zât-ı ‘âliye  
24. Kim oldur aqdem ü evvel nebiyy-i Rabb-i Hännâni
374. **ol:**  
**Diğer 11**  
Mısra: **13**  
*O, işaret sıfatı.*
13. Ya ‘ni ol hânkâh-ı zibâyâ  
14. Südde-i Sidre-i cinânsâyâ
375. **ol:**  
**Diğer 11**  
Mısra: **35**  
*O, işaret sıfatı.*
35. Ya ‘ni mehcür olaldan ol derden  
36. Hârdır dideme gül ü gülşen
376. **oldu:-du**  
**Diğer 11**  
Mısra: **48**  
*Olmak.*
47. Bize her bir nişib firâz oldu  
48. Muṭrıbm âh-ı cân-güdâz oldu
377. **ol:**  
**Diğer 11**  
Mısra: **69**  
*O, işaret sıfatı.*
69. Tolmağın ol şadâ ile dünyâ  
70. Geldi benden cihâna istignâ
378. **olanlara:-an, -lar, -a**  
**Diğer 11**  
Mısra: **103**  
*Olmak.*
103. Ya ‘ni derviş olanlara o zemîn  
104. Râst-kâr olmağa sebîl-i rehîn
379. **ol:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **35**  
*O, işaret sıfatı.*
35. Vücûdu ol nazar-ı kîmyâ-eşer etdi  
36. Bir aḫzar-âyine pākîze-cevher-i şûrı
380. **olunca:-unca**  
**Kaside 12**  
Mısra: **50**  
*Olmak.*
49. Duyuldu nükte-i kenz-i hafide bir ma ‘nâ  
50. Olunca nüşâ-i ‘âlem vücûd-ı manzûrı
381. **ol:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **62**  
*O, işaret sıfatı.*
61. Bedî ‘-i şun ‘-ı Celîl-i ğarîbetü’l-âsâr  
62. Şu rütbe yapmış idi ol vücûd-ı mezbûrı
382. **ol:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **75**  
*O, işaret sıfatı.*
75. Vücûda geldi çü miḳrâş-ı lâ ‘dan ol hulle  
76. Anıñla eyledi ilbâs o zât-ı meşkûrı
383. **ol:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **91**  
*O, işaret sıfatı.*
91. Maḫall-i ‘urve-i vüşkâdır ol Şafıyyu’lîlâh  
92. Cenân-ı pâki Medîne cenâbıdır sûrı
384. **oldu:-du**  
**Kaside 12**  
Mısra: **95**  
*Olmak.*
95. İşâret oldu havâssa edille-i ḫamse  
96. Edince bâṭını zâhir bu sır-ı mestûrı
385. **olduğu:-duk, -u**  
**Kaside 12**  
Mısra: **106**  
*Olmak.*
105. Melâ ‘ik eyledi ser-cümle secde-i ta ‘zîm  
106. Bu emriñ olduğı demde ğurûh-ı me ‘mûrı
386. **olmayacağı:-ma, -yıcak**  
**Kaside 12**  
Mısra: **111**  
*Olmak.*
111. Sa ‘âdet olmayıcak ser-nüvişte kâr-ı ezel  
112. Ne ‘ilm-i münci ‘-i şerdır ne zühd-i Ṭayfûrı
387. **olur:-ur**  
**Kaside 12**  
Mısra: **120**  
*Olmak.*
119. Gözü çıkar aña böyle bağan la ‘in ü bediñ  
120. Olur nişestesi âḫir ḫafîr-i maḫhûrı
388. **ol:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **121**  
*T. Teklik üçüncü şahıs zamiri || Hz. Âdem.*
121. Hemîşe dür olur ol dergeh-i mu ‘allâdan  
122. Bu vaqt-i nâ-mütenâhî-i ḫasret-i dūrî
389. **oldı:-dı**  
**Kaside 12**  
Mısra: **136**  
*Olmak.*
135. Budur o şun ‘-ı şanı ‘-i kemâl-i ünsiyyet  
136. Kim oldu cevher-i şulbûñ vücûdu gencûrı
390. **ol:**  
**Kaside 12**

- Mısra: 149  
*O, işaret sıfatı.*
149. Sen ol şehenşeh-i rāmūzsun ki Hakkı etdi  
150. Vücūd-ı pākīñi esrāra rāh-ı Çinür'ı
391. **olup:-up**  
**Kaside 12**  
Mısra: 159  
*Olmak.*
159. Olup muhātābı yā Ādemü'skūn ente emriyle  
160. Ta'allūm etdi münādī nidā vü me'mūri
392. **oldu:-du**  
**Kaside 12**  
Mısra: 169  
*Olmak.*
169. Bu oldu 'ādet-i dīrīne hānedānīnda  
170. Sevindirirdi Süleymān keremle geh mūri
393. **ol:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 179  
*O, işaret sıfatı.*
179. Benim ol münkesirü'l-bāl-i dühūr-ı hāset  
180. Ki özledim yine ehl ü 'ıyāl-ı mehcūri
394. **ol:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 181  
*O, işaret sıfatı.*
181. Benim ol haste-i nādīr-'ilāc kim firkat  
182. Fu'āk-ı ye's ile işkeste etdi hāncūri
395. **oldu:-du**  
**Kaside 12**  
Mısra: 185  
*Olmak.*
185. Be-her gün oldu su'āl-i su'āl-i semt-i vaṭān  
186. Şudūr-ı 'illet-i şadra delīl-i maşdüri
396. **ol:**  
**Müfret 12**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*
1. Peyām-ı yāsemen dūş oldu gūşuna o şahşīñ kim  
2. İştīdī gülşen-i medhīinde ol vaşf-ı bināgūşuñ
397. **ol:**  
**Gazel 13**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*
7. Nihānī rūh şıhhatde görölmez deyü lecc etme  
8. Gözümlle gördüm oldu dīdeden ol dil-sitān gā'ib
398. **olunca:-un, -ca**  
**Tarih 13**  
Mısra: 21  
*Olmak.*
21. Böyle olunca ser-i mü haṭṭıña gelmez girān  
22. Hep edā etmek gerek ta'zīmīni tekrīmīni

399. **olmuş:-muş**  
**Kaside 13**  
Mısra: 19  
*Olmak.*
19. Çünkü aşlı kâ'inātūñ iki harf olmuş anıñ  
20. Kāle gelmez ebced ü zā'ırçesi yok muṭlakā
400. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 32  
*O, işaret sıfatı.*
31. 'Alleme'l-esmā ile ikrām u i'zāz eyleyip  
32. Eyledi ol zātı mescūd-ı gürüh-ı pūr-bahā
401. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 39  
*O, işaret sıfatı.*
39. Eyledi ol hānedān-ı ma'delet-peymāndan  
40. Şimdi bir 'ālī güherle çeşm-i dehri rüşenā
402. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 51  
*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*
51. Ol ki mäh u mihrveş her rüz ü şeb olmaḡdadır  
52. Dergeh-i iclāline şāhān-ı 'ālem çeḡre-sā
403. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 53  
*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*
53. Ol ki ebr-i himmeti dūnyāya olsa kaṭra-pāş  
54. Bāğ-ı 'ālemde biter yer yer giyāh-ı kimyā
404. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 55  
*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*
55. Ol ki dā'im şevr-i gerdūn gelle-i Cedy ü Ḥamel  
56. Terrezār-ı rıf atinden etmede ra'y u çerā
405. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 67  
*O, işaret sıfatı.*
67. Ḥalkı yüz biñ sırra mazhar etmek ol āyineden  
68. Şükr-i bī-pāyān u bī-hadd kim murād etdi Ḥudā
406. **olduğun:-duk, -un**  
**Kaside 13**  
Mısra: 71  
*Olmak.*
71. Tiğ-ı hūn-pālāsı işbāt etdi elmās olduğun  
72. Mevc-i āb-ı gevher olmazmış şadāya āşīnā
407. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 86  
*O, işaret sıfatı.*
85. Bir maḡalde şāhne-i hıfzı ki ḡükm icrā eder  
86. Eder ol yerde şu dībāsıyla āteş iktisā

408. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **89**  
*O, işaret sıfatı.*  
**89.** Sensin ol şâyeste-i luṭf-ı İlâhî kim seniñ  
**90.** Kıldı teşrîfînle Ḥaḳ a'lâya ednâya 'atâ
409. **olmadı:-ma, -dı**  
**Kaside 13**  
Mısra: **92**  
*Olmak.*  
**91.** Senden evvel çünki ecdâd-ı 'izâmından bu nâm  
**92.** Olmadı bir pâdişâha zîb-i tâc-ı ıstîfâ
410. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **107**  
*O, işaret sıfatı.*  
**107.** Gıtdi ol günler ki hep erbâb-ı fazl u dânişe  
**108.** Gösterirdi çarḫ bir sâ'atde biñ naḳş-ı cefâ
411. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **116**  
*O, işaret sıfatı.*  
**115.** Cedd-i firdevs-âşiyân u vâlid-i cennet-mekân  
**116.** Ol iki müstaḡrak-ı deryâ-yı nûr-ı Kibriyâ
412. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **117**  
*O, işaret sıfatı.*  
**117.** Vâlidim ol ḥânedân-ı devlet ü iḳbâlde  
**118.** Nice eyyâm eyledi iḳâ vü mişkât-ı du'â
413. **ol:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **121**  
*O, işaret sıfatı.*  
**121.** İntisâb ol ḥânedâna oldu mevrûs-ı peder  
**122.** Düşdü iḫlâş u 'ubüdiyyet baña himmet saña
414. **ola:-a**  
**Kaside 13**  
Mısra: **130**  
*Olmak || Gibi olmak, bir şeye benzemek.*  
**129.** Müjde-i fetḫ u zafer etsin te'âḳub birbirin  
**130.** Her şehir bir neyyir-i nuşret ola şüret-nümâ
415. **ol:**  
**Müfret 13**  
Mısra: **2**  
*O, işaret sıfatı.*  
**1.** Erer keşti-i dil elbet kenâr-ı kâmina bir gün  
**2.** Hemân ol bâdbân-ı sa'yı elden ḳoymasın cânâ
416. **oldu:-du**  
**Kaside 14**  
Mısra: **28**  
*Olmak.*  
**27.** Eyâ sultân-ı 'âlem faḫr-i şâhân  
**28.** Vücûduñ oldu ḫalka luṭf-ı Raḫmân

417. **olsa:-sa**  
**Kaside 14**  
Mısra: **48**  
*Olmak.*  
**47.** Felekdir dergehiñde pâsbânîñ  
**48.** Melek olsa sezâ şâbâş-ḫvânîñ
418. **olsa:-da**  
**Kaside 14**  
Mısra: **64**  
*Olmak.*  
**63.** Ḳapında ḳul olup şâhân-ı 'âlem  
**64.** Felekte olsa da Cemşid ü ger Cem
419. **ol:**  
**Kıt'a 15**  
Mısra: **3**  
*O, işaret sıfatı.*  
**3.** Ḳudûmun güş edince ol suḫan-perverd-i eş'ârın  
**4.** Derûn-ı dilden istiḳbâl etdi cümle şâ'irler
420. **ol:**  
**Gazel 15**  
Mısra: **7**  
*O, işaret sıfatı.*  
**7.** Göñül ol serv-ḳaddim seyr edip büy-ı vefâ umma  
**8.** Benim gülzâr-ı mihrimden ḳopan naḫl-i cefâdır hep
421. **ol:**  
**Muamma 15**  
Mısra: **2**  
*O, işaret sıfatı.*  
**1.** 'İzârı var iken ḫürşid doğmağa elem çekmiş  
**2.** Benimçündür münevverlik dese ol meh-liḳâ nola
422. **olan:-an**  
**Rûbai 15**  
Mısra: **4**  
*Bulunmak.*  
**3.** Hükm etmediler göñlüm o mehde kaldı  
**4.** Tenhâda olan şey'i ne bilsin hâkim
423. **ol:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **17**  
*O, işaret sıfatı.*  
**17.** Ḳomaz çü şems ü nücüm ol siyâh kâseleri  
**18.** Çü jâle maḫv eder ednâyı tal'at-ı şevket
424. **olur:-ur**  
**Kaside 15**  
Mısra: **52**  
*Olmak.*  
**51.** Bu 'izz ü şevkete taḳlîd olur mu 'âlemde  
**52.** Olur mu kesb ile taḫşîl-i ḫâlet-i şevket
425. **olur:-ur**  
**Kaside 15**  
Mısra: **53**  
*Olmak.*  
**53.** Olur mu baḡy ile mesned-nişini-i ahkâm  
**54.** Neseble dâd-ı Ḥudâ'dır iṭâ'at-i şevket

426. **ol:**  
**Gazel 16**  
Mısra: **10**  
*O, işaret sıfatı.*  
**9.** Bâ'îs-i hicrân hele 'aşıklığımdır kendüye  
**10.** Luṭf-ı vaşla ol perîde Sâlimâ yokdur sebep
427. **ol:**  
**Tarih 16**  
Mısra: **11**  
*O, işaret sıfatı.*  
**11.** Kâtib-i a'mâl-i hayr ol şuffeyi rûz-ı kıyâm  
**12.** Ḥayr edip Beykozlular bünyâd etdiler diye
428. **ol:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **35**  
*O, işaret sıfatı.*  
**35.** Odur ol şâh-i himem-güster-i 'âlem ki müdâm  
**36.** Faḥr eder zât-ı şerîfiyle be-her-câ bülbül
429. **ol:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **75**  
*O, işaret sıfatı.*  
**75.** Benim ol şâ'ir-i siḥr-âver-i maẓmûn-perver  
**76.** Benim ol gülşen-i ma'nâda ḥod-ârâ bülbül
430. **ol:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **76**  
*O, işaret sıfatı.*  
**75.** Benim ol şâ'ir-i siḥr-âver-i maẓmûn-perver  
**76.** Benim ol gülşen-i ma'nâda ḥod-ârâ bülbül
431. **olsa:-sa**  
**Tarih 17**  
Mısra: **48**  
*Olmak.*  
**47.** Da'vi-i şâhid ne-bûd olmaz bu güne iddi'â  
**48.** Câ'ize olsa sezâdır şî'rime şad âferîn
432. **ol:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **62**  
*O, işaret zamiri.*  
**61.** Ye's-i küllî bir 'acâyib tesliyetmiş âdeme  
**62.** Ḥaḫ bilir ol da kudûmuñ ile oldu der-kemîn
433. **olmada:-ma, -da**  
**Tarih 17**  
Mısra: **64**  
*Olmak.*  
**63.** Cânib-i ye'si tefekkür eyledikçe şefkatiñ  
**64.** Dest-i me'mûlümde kâma olmada ḥabl-i meṭîn
434. **ol:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **67**  
*O, işaret sıfatı.*  
**67.** Kaḅî dil-ḥaste devâ-cû oldu da ol dest-i pâk  
**68.** Ḥâkden ref' etmege olmadı luṭf ile mu'în

435. **ol:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **70**  
*O, işaret sıfatı.*  
**69.** Ḥâliñi 'arz eylediñ de etmedi mi merḥamet  
**70.** 'Âleme iḥsân ederken ḥâşıl ol şadr-ı güzîn
436. **ol:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **74**  
*O, işaret sıfatı.*  
**73.** Müflis-i ḡurbet kanâ'at eylemez bir baḫşişe  
**74.** Luṭf u iḥsânıñ mükerrer ister ol bî-çâr hemîn
437. **olmasın:-ma, -sın**  
**Tarih 17**  
Mısra: **91**  
*Olmak.*  
**91.** Yâd ellerde neler çekdik şikâyet olmasın  
**92.** Kimseye göstermesin 'âlemde Rabbü'l-'âlemîn
438. **olsa:-sa**  
**Tarih 17**  
Mısra: **96**  
*Olmak.*  
**95.** Derdimiñ biñde birin taḥrîre imkân olmaya  
**96.** Olsa her bir düd-ı âhım bir midâd-ı 'anberîn
439. **oldu:-du**  
**Tarih 17**  
Mısra: **118**  
*Olmak || Bir görev, makam, san veya nitelik kazanmak.*  
**117.** Çıkdı bu târiḫ ile seb'-i semâvâta peyâm  
**118.** Oldu İsmâ'îl Efendi yümn ile müftî-i dîn
440. **ol:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **27**  
*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*  
**27.** Ne re'y-i pâk-i mu'allâdır ol hezâr aḫşent  
**28.** Ne zât-ı pâk-i ser-âmeddir ol sûtüde-şiyem
441. **ol:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **28**  
*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*  
**27.** Ne re'y-i pâk-i mu'allâdır ol hezâr aḫşent  
**28.** Ne zât-ı pâk-i ser-âmeddir ol sûtüde-şiyem
442. **ol:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **74**  
*O, işaret sıfatı.*  
**73.** Ḡulâm-ı dergehidir gerçi cümle şâh u gedâ  
**74.** Kûl etdi Sâlim'i ol şâh gayrısın bilmem
443. **ol:**  
**Gazel 18**  
Mısra: **6**  
*O, işaret sıfatı.*

5. Yıkıldık pây-mâl olduk derinde hâk-i râh olduk  
6. Edelden naḥvet ü nâzı bize ol nâzenîn 'âdet

444. **oldu:-du**  
**Tarih 18**  
Mısra: 14  
*Olmak.*

13. Dil-i âhû-meniş rem-kerde-i envâ'-ı derd iken  
14. Sürür-ı meclis-i 'âlem de cây-ı müşg-i nâb oldu

445. **oldu:-du**  
**Tarih 18**  
Mısra: 30  
*Olmak.*

29. Edîb ü şâf-dil maḥdüm-ı pākîze-şiyemdir kim  
30. Vücûdu ḥüsn-i aḥlâka maḥall-i müsteṭâb oldu

446. **oldu:-du**  
**Tarih 18**  
Mısra: 35  
*Olmak.*

35. Dür-i yek-tâya elmâsi nigîn-i dil-keş oldu çün  
36. Fürüg-ı 'aks-i rüy ile o da bir mâh-tâb oldu

447. **oldu:-du**  
**Tarih 18**  
Mısra: 36  
*Olmak.*

35. Dür-i yek-tâya elmâsi nigîn-i dil-keş oldu çün  
36. Fürüg-ı 'aks-i rüy ile o da bir mâh-tâb oldu

448. **olur:-ur**  
**Kaside 18**  
Mısra: 15  
*Olmak, haline gelmek, dönüşmek.*

15. Çeşmine süzen olur ḥâr hezârîñ gülsüz  
16. Yârsız külḥan olur 'âşîka bâğ-ı maḥbûl

449. **olur:-ur**  
**Kaside 18**  
Mısra: 16  
*Olmak, haline gelmek, dönüşmek.*

15. Çeşmine süzen olur ḥâr hezârîñ gülsüz  
16. Yârsız külḥan olur 'âşîka bâğ-ı maḥbûl

450. **olan:-an**  
**Kaside 18**  
Mısra: 23  
*Mevcut olmak, bulunmak.*

23. Döndü âb içre olan berg-i ḥazâna 'âşîk  
24. Giryekâri-i firâk ile olaldan meşgûl

451. **olsun:-sun**  
**Kaside 18**  
Mısra: 29  
*Olmak.*

29. Germ ü serde nice tākāt getirirsek olsun  
30. Ki çeker tağ kadar olsa keder küh-ı ḥamûl

452. **olsa:-sa**  
**Kaside 18**  
Mısra: 30  
*Olmak.*

29. Germ ü serde nice tākāt getirirsek olsun  
30. Ki çeker tağ kadar olsa keder küh-ı ḥamûl

453. **olur:-ur**  
**Kaside 18**  
Mısra: 45  
*Olmak.*

45. Olmaz âvâzesi kem-nâm olur elbette  
46. Kendi derdiyle olan künc-i kederde meşgûl

454. **ol:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 55  
*O, işaret sıfatı.*

55. Mü'miniñ 'ididir ol yevm-i melâ'ik-memdûḥ  
56. Ḥvân-ı ni'met olur ol günde cihâna mebzûl

455. **ol:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 56  
*O, işaret sıfatı.*

55. Mü'miniñ 'ididir ol yevm-i melâ'ik-memdûḥ  
56. Ḥvân-ı ni'met olur ol günde cihâna mebzûl

456. **ol:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 65  
*O, işaret sıfatı.*

65. Odur ol pâdişeh-i mün'im ü 'âdil şeb ü rüz  
66. Ki anıñ ni'meti olmaḥda cihâna mebzûl

457. **oldu:-du**  
**Kaside 18**  
Mısra: 82  
*Olmak.*

81. Himmetiñle şu kadar oldu cihân emn ü amân  
82. 'Äleme oldu bütün cây-ı şafâ ḥüzn ü sühûl

458. **olan:-an**  
**Kaside 18**  
Mısra: 98  
*Olmak.*

97. Bu kadar ferr ü ḥaşemle yine her şâm u seḥer  
98. Saña tâ'atdır olan cümle ahıbb-i mes'ûl

459. **ol:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 14  
*O, işaret sıfatı.*

13. Zümürüdden yeşil kâlîça ferş olmuş kıyâs eyler  
14. Baḥan ol rûḥ-perver bâğda rüy-ı çemenzâre

460. **olmuş:-muş**  
**Kaside 19**  
Mısra: 37  
*Olmak.*

37. Şabâya şeş kadem bir süllem olmuş târi ṭanbûruñ  
38. Şu 'ûda güyiyâ evc-i maḥâm-ı 'ilm-i edvâre

461. **olan:-an**  
**Kaside 19**  
Mısra: 55  
*Mevcut olmak, var olmak.*

55. Kenârında olan deryâ edip mevc-i sürür izhâr  
56. Yüzün sürmek diler dâmân-ı sultân-ı kerem-dâre

462. **olalı:-alı**

**Gazel 20**

Mısra: 1

*Olmak.*

1. Olalı gâmezî ser-â-ser şulh-düşmen ceng-düst  
2. Oldu mihrîñ içre diller şulh-düşmen ceng-düst

463. **oldu:-du**

**Gazel 20**

Mısra: 2

*Olmak.*

1. Olalı gâmezî ser-â-ser şulh-düşmen ceng-düst  
2. Oldu mihrîñ içre diller şulh-düşmen ceng-düst

464. **ol:**

**Gazel 20**

Mısra: 7

*Feyz tacının süsü ( Meşhur olmak, bilinmek bağlamında).*

7. Sad-hazer ol gamzelerden çeşm-i efsün-sâzda  
8. 'Akl u sevdâyı ederler sulh-düşmen ceng-düst

465. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 20**

Mısra: 10

*Olmak.*

9. Kâkülünde dil ederdi istirâhat dâ'imâ  
10. Olmasa Sâlim o dil-ber şulh-düşmen ceng-düst

466. **ol:**

**Kaside 20**

Mısra: 25

*O, işaret sıfatı.*

25. Odur ol pâdişâh-ı pâk-haseb  
26. Tayyibü'l-menkabe sûtüde-neseb

467. **ol:**

**Kaside 20**

Mısra: 32

*O, işaret sıfatı.*

31. Ki verip kavî-i pâki ile haber  
32. Ede bi'z-zât medhîn ol server

468. **ol:**

**Kaside 20**

Mısra: 33

*O, işaret sıfatı.*

33. Odur ol pâdişâh-ı 'âlî-câh  
34. Eyleyip mazhar-ı na'îmi İlâh

469. **ol:**

**Kaside 20**

Mısra: 49

*O, işaret sıfatı.*

49. Odur ol pâdişâh-ı rüy-ı cihân  
50. Revnağ-efzâ-yı taht-ı 'âlî-şân

470. **ol:**

**Kaside 20**

Mısra: 59

*O, işaret sıfatı.*

59. Odur ol şâh-ı mekrûmet-mu'tâd

60. Pâdişâh-ı kerem-nihâd u cevâd

471. **olmaz:-maz**

**Kaside 20**

Mısra: 77

*Mevcut olmak, bulunmak.*

77. Nîl' in olmaz seğâsı deryâda

78. Berr ü bahre bu cüda âmâde

472. **olan:-an**

**Kaside 20**

Mısra: 98

*Olmak.*

97. Var mı mişli o şehri makbülün

98. Tahtgâhı olan Sitanbul'un

473. **ol:**

**Kaside 20**

Mısra: 103

*O, işaret sıfatı.*

103. Her taraf ol mağarr-ı devletden

104. Olmuş ezhâr-ı kâma bir gülşen

474. **olmuş:-muş**

**Kaside 20**

Mısra: 104

*Olmak, haline gelmek, dönüşmek.*

103. Her taraf ol mağarr-ı devletden

104. Olmuş ezhâr-ı kâma bir gülşen

475. **ol:**

**Kaside 20**

Mısra: 105

*O, işaret sıfatı.*

105. Bâ-ğuş ol nişîmen-i pür-zeyn

106. Câmî'ü'n-ni'me mecma'u'l-bahreyn

476. **olur:-ur**

**Kaside 20**

Mısra: 114

*Mevcut olmak, bulunmak.*

113. O sarây-ı cedîd kim her dem

114. Olur anda hâlîfe-i 'âlem

477. **ol:**

**Kaside 20**

Mısra: 121

*O, işaret zamiri.*

121. Ne sarây ol mağarr-ı kesb-i hüner

122. Mâye-i feyz-i her necâbet ü fer

478. **ol:**

**Kaside 20**

Mısra: 123

*O, işaret sıfatı.*

123. Oldu ol hâne-i kerem-mansûş

124. Güyiyâ bir mihekk-i kurs-ı hülûş

479. **ol:**

**Kaside 20**

Mısra: 131

*O, işaret sıfatı.*



131. Odur ol bihterîn mekân-ı şerîf  
132. Ma'den-i her kemâl ü cāy-ı laţîf

480. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 139

*O, işaret sıfatı.*

139. Ne sarāy ol maḳarr-ı luţf-ı Ḥudā  
140. Ma'den-i feyz-i ni'met-i 'uzmā

481. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 145

*O, işaret sıfatı.*

145. Ne sarāy ol vesîle-i maḳşüd  
146. Her kesin kāmı anda hep mevcüd

482. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 164

*O, işaret sıfatı.*

163. Nice āşār-ı tayyib ü fâḫîr  
164. Oldu vaktinde ol şehîñ zāḫîr

483. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 196

*O, işaret sıfatı.*

195. Pür edip enderūnunu tā bāb  
196. Toldu ol cāygāha cümle kitāb

484. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 197

*O, işaret sıfatı.*

197. Aña ta'yîn-i luţf edip ol şāḫ  
198. Eyledi bir mu'allim-i āgāḫ

485. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 201

*O, işaret sıfatı.*

201. 'Aşr-ı pākinde ol şehîñ her dem  
202. O kadar müsterîḫdir 'ālem

486. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 229

*O, işaret sıfatı.*

229. Bu keremler ki gördük ol derden  
230. Nice gitsin derūn-ı enverden

487. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 263

*O, işaret sıfatı.*

263. Cümle-i ma'rifetden ol şeh-i pāk  
264. O şehensāḫ-ı çāpük ü çālāk

488. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 276

*O, işaret sıfatı.*

275. Zarb olunca derūnuna maḳrūn  
276. Ay naḳşına döndü ol altun

489. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 294

*O, işaret sıfatı.*

293. Saltanat bā-meşîyyet-i Ḥālîk  
294. Ola tā ol 'adedlere lâḫîk

490. ola:-a

**Kaside 20**

Mısra: 298

*Olmak.*

297. Be-Resūl-i mümecced-i Ḥallāk  
298. Etmiş ola bu ḳavli Ḥaḳ intāk

491. ol:

**Kaside 20**

Mısra: 333

*O, işaret sıfatı.*

333. Bu eger 'arz olunmaḳ ol bāba  
334. Dergeh-i pāk-i şāḫ-ı nā-yāba

492. olmasa:-ma, -sa

**Kaside 20**

Mısra: 339

*Mevcut olmak, bulunmak.*

339. Luţfuñ olmasa nuţḳumuñ mededi  
340. Eylemek tezkire ne ḫaddim idi

493. olurdu:-ur, -du

**Müfret 20**

Mısra: 1

*Olmak.*

1. Şāḫîñ ile āḫüyu şîkār etmek olurdu  
2. Çakırcıbaşı-zādeyi da'vet edebilsek

494. olam:-a, -m

**Gazel 21**

Mısra: 7

*Olmak.*

7. Ğam-ālūde olursam da olam tek  
8. Beni bir mübtelā-yı dil-rübā et

495. ol:

**Müfret 21**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Ḥāşılı sikkeyi mermerde ḳazar 'ālemde  
2. Çeken ol taşçı bütü sinesine bir kerre

496. olsa:-sa

**Gazel 22**

Mısra: 9

*Olmak.*

9. Mihrine maḡrūr olma olsa iḫvānîñ daḫı  
10. Ādemi gāḫî ḫased eyler cihānda cāḫ-düst

497. ol:

**Tarih 22**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

5. Beñzer 'aynı ile ol 'aşıq-ı firqat-keşe kim  
6. Eylemiş dideleri eşkini mænend-i sebîl

498. ol:

**Tarih 22**

Mısra: 8

*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*

7. Şevk-âver olur ise nola şıyt-ı cüyu  
8. Şerh edip kullul-i minâyı eder ol te'vîl

499. ol:

**Tarih 22**

Mısra: 11

*O, işaret sıfatı.*

11. Ya'ni ol zıll-ı Hudâ şâh-ı 'adâlet-pîrâ  
12. Hem semiy-y-i şeh-i nür-ı şeb-i Mi'râc-ı celîl

500. ol:

**Kaside 22**

Mısra: 11

*O, işaret sıfatı.*

11. Odur ol âşaf-ı sütüde-şiyem  
12. Menba'-ı cüybâr-ı luft u kerem

501. olmaz:-maz

**Kaside 22**

Mısra: 16

*Olmak.*

15. Nice deryâ keremde bâ-tahkîk  
16. Kaçra olmaz yanında baħr-i 'amîk

502. ol:

**Kaside 22**

Mısra: 33

*O, işaret sıfatı.*

33. Çıksa dîvâna ol vezîr-i güzîn  
34. 'Ad lü ihşân şurur yesâr u yemîn

503. olsa:-sa

**Kaside 22**

Mısra: 48

*Olmak.*

47. Anîñ ednâ nizâmına yek-ser  
48. Mülk-i Keyħusrev olsa reşk eyler

504. ol:

**Kaside 22**

Mısra: 68

*O, işaret sıfatı.*

67. Kalmadı bir kimesne kim anîñ  
68. Görmeye cüdü ol kerem-kânîñ

505. ol:

**Kaside 22**

Mısra: 87

*O, işaret sıfatı.*

87. Ben de yem gibi ol kerem-kâne  
88. 'Arz-ı hâl eyleyem fakîrâne

506. olsa:-sa

**Kaside 22**

Mısra: 94

*Olmak.*

93. Rüşen olmak şebim ki emr-i ba'id

94. Olsa cirm-i felek bütün hürşîd

507. olan:-an

**Müfret 23**

Mısra: 2

*Olmak.*

1. Levendler yolda almışlar sebüyu sâkiden cebren  
2. Hârâm olan metâ' ıssisine derler ziyân eyler

508. ol:

**Kaside 23**

Mısra: 25

*O, işaret sıfatı.*

25. Degildir berf edip taklîd ol şadr-ı keremkârı  
26. Çil aççayla felek pür eyledi dâmân-ı dünyâyı

509. olsa:-sa

**Kaside 23**

Mısra: 47

*Olmak.*

47. Tezerv-i büy-ı hülku olsa bâğ-ı 'adne bâl-efşân  
48. Melekler dâm ederdî halka-i gîsü-yı hürâyı

510. olsa:-sa

**Kaside 23**

Mısra: 53

*Olmak.*

53. Eger emrinden olsa müsta'idd-i hüsni istiklâl  
54. Şorup mir'ât terkib eylemiş hergiz heyülâyı

511. olsa:-sa

**Kaside 23**

Mısra: 55

*Olmak.*

55. Mezâk-ı neş'eye ger hükümü zehr-efşân-ı nehy olsa  
56. Eder sühân-ı rûh âlüftegâna mevc-i şahbâyı

512. ol:

**Kaside 23**

Mısra: 73

*O, işaret sıfatı.*

73. Sen ol gül-çîn-i gülzâr-ı sa'adetsin ki dâmânîñ  
74. Eder şayf u şitâda muttaşıl gül büse-peymâyı

513. ol:

**Kaside 23**

Mısra: 92

*O, işaret sıfatı.*

91. Dil-i şürîdemi teşvîk edip taķrîb-i medħiñle  
92. Oķutdum ol güle bülbül gibi bu nazm-ı ğarrâyı

514. olur:-ur

**Kaside 23**

Mısra: 95

*Olmak.*

95. Olur kumrî-i sâğar gibi zâhid tavķ-ber-gerdün  
96. Görünce bâğ-ı Cem'de ihtirâz-ı serv-i minâyı

515. **olsun:-sun**  
**Kaside 23**  
Mısra: **105**  
*Olmak.*
105. Biraz olsun ko tāvūs-ı melih-i bāl-i endişe  
106. Hıyābānzār-ı hod-bīnide per-cūnbān-ı ra'nāyī
516. **ol:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **107**  
*O, işaret sıfatı.*
107. Ben ol Mānī-i āteş-dest-i Erjeng-ı Hıtā'yım kim  
108. Nigāristān-ı Çin etdim zemīn-i şī'r ü inşāyī
517. **ol:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **4**  
*O, işaret sıfatı.*
3. Düşize-i ma'nāyī kıl reşk-āver-i hūsn-i Çigil  
4. Gāretger-i ārām-ı dil olsun ço ol nūr-ı başar
518. **ol:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **5**  
*O, işaret sıfatı.*
5. 'Arz etse ruhsār ol perī fīrdevs eder büm u beri  
6. Olursa aña müşterī gökde nola şems ü kamer
519. **ol:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **10**  
*O, işaret sıfatı.*
9. İnşāf olursa hūbdur bir böyle şeh-r-āşūbdur  
10. 'Ariflere matlūbdur ol nazenin ü sim-ber
520. **ol:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **11**  
*O, işaret sıfatı.*
11. Kad serve beñzer diş düre ben bildigim ol sāhire  
12. Şāhenşeh-i bahr ü bere verilse maqbüle geçer
521. **ol:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **34**  
*O, işaret sıfatı.*
33. Kadrin bilip dād eyledi kendüye dāmād eyledi  
34. Dünyāyī ābād eyledi ol dāver-i ferhunde-fer
522. **ol:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **35**  
*O, işaret sıfatı.*
35. Ol hūsev-i Fārūq-rā hāmī-i şer'-i Muştāfā  
36. Fetvā ile bi'l-iktizā çün kıldı İrān'a sefer
523. **ol:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **48**  
*O, işaret sıfatı.*
47. Olup Revān ma'mūr u şen pāk oldu hep burc u beden  
48. Süprüldü çıkdı kal'adan ol zümre-i düzaḥ-maḥar

524. **ol:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **51**  
*O, işaret sıfatı.*
51. Ol Mehdi-i devr-i zamān nuşretle olsun kām-rān  
52. Eyle İlahī her zamān a'dāsını zir ü zeber
525. **ol:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **53**  
*O, işaret sıfatı.*
53. Ey āfitāb-ı meh-serir ol şadr-ı Eflātūn-nażir  
54. Olursa baña ger zahir bu tuḥfe bir manşib deger
526. **ol:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **3**  
*O, işaret sıfatı.*
3. Ben de pervāneyim ol şem'-i murād üzre henüz  
4. K'eyledim sūz-ı derūna dil-i şeydāyī esir
527. **olsa:-sa**  
**Kaside 24**  
Mısra: **9**  
*Olmak.*
9. Yazılan vākı'a levḥ üzre sürür olsa nola  
10. Ki murād üzre felek ediyor anı ta'bir
528. **ol:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **25**  
*O, işaret sıfatı.*
25. Odur ol Rüstem-i meydān-ı şecā'at kim  
26. Kahramān olsa muḳābil olamaz zūruna şir
529. **olsa:-sa**  
**Kaside 24**  
Mısra: **26**  
*Olmak.*
25. Odur ol Rüstem-i meydān-ı şecā'at kim  
26. Kahramān olsa muḳābil olamaz zūruna şir
530. **ol:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **31**  
*O, işaret sıfatı.*
31. Şad pesend ol şeh-i Rüstem-revişe kim etdi  
32. Kevne nā-dīdesi bir kār-ı nühüfte tebşir
531. **olursa:-ur, -sa**  
**Kaside 24**  
Mısra: **42**  
*Olmak.*
41. Halka ikrāmını vaşf eylemege tālib olan  
42. Şu kadar ancak eder etmek olursa ta'bir
532. **olursa:-ursa**  
**Kaside 24**  
Mısra: **44**  
*Olmak.*

43. Şu kadar lutf u kerem şâhibi mükrimdir kim  
44. O olur dünyede cism olmak olursa tevķir
533. **olsa:-sa**  
**Kaside 24**  
Mısra: 48  
*Olmak.*
47. Püte-i himmetine Rüstem'in ermez tiri  
48. Çarĥ destinde kemân olsa hilâli zihgîr
534. **ol:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 11  
*O, işaret sıfatı.*
11. Odur ol âşaf-ı şâhib-himem kân-ı mekârim kim  
12. 'Adilın görmemişdir çeşm-i çarĥ u dide-i dünyâ
535. **ol:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 41  
*O, işaret sıfatı.*
41. Sen ol zât-ı mükerrermsin ki mir'ât-ı cihân içre  
42. Felek şâm u şehër devr etse mislin görmeye kat'â
536. **ol:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 43  
*O, işaret sıfatı.*
43. Sen ol yek-tâ dür-i gencîne-i lutf u keremsin kim  
44. Vücüd-ı pâkiñe olmaz bahâ dünyâ vü mâ-fihâ
537. **ol:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 45  
*O, işaret sıfatı.*
45. Sen ol dâñâ-dil-i şâhib-sa'âdetsin kim eylerler  
46. Medih-i zâtiñ ser-cümle 'âlem zib-i şugl ammâ
538. **olup:-up**  
**Kaside 25**  
Mısra: 57  
*Olmak.*
57. Hemîşe hem-demiñ hıfz u emân-ı Hakk olup olsun  
58. Müdâmî reh-berin tevfiķ-ı Rabb-i İzid ü dâñâ
539. **ol:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 19  
*O, işaret sıfatı.*
19. Odur ol pāk vezir-i melekiiyü'l-etvâr  
20. Ki 'adilın göremez bir daĥı çeşm-i dünyâ
540. **ol:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 37  
*O, işaret sıfatı.*
37. Odur ol pāk vezir-i hasenü'l-istinâs  
38. Ki der-i pākî ma'ârifle tolu ser-tâ-pâ
541. **olduķça:-duķça**  
**Kaside 26**

- Mısra: 46  
*Olmak.*
45. Hakk bilir böyle vezirin kapusunda hâşıl  
46. 'Ömrü olduķça kul olsa eger insân sezâ
542. **olur:-ur**  
**Kaside 27**  
Mısra: 12  
*Olmak.*
11. Gözün üstünde kaşın var dese kebg-i bâĥa  
12. Kendi şeh-perleri şâhine olur tığ-ı kazâ
543. **ol:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 23  
*T. Teklik üçüncü şahıs zamiri.*
23. Ol ki tedbir ile iklim-i hayât-ı haşma  
24. Cüy-ı şemşir-i gultuv-girini etdi icrâ
544. **ol:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 25  
*T. Teklik üçüncü şahıs zamiri.*
25. Ol ki dest-i keremi dehre güher-pâş olsa  
26. Daĥı nisâna sadeflerden el açmaz deryâ
545. **olmuşdu:-muş, -du**  
**Kaside 27**  
Mısra: 58  
*Olmak || Gibi olmak, bir şeye benzemek.*
57. Hâşılı böyle biraz müfsid ile bezm-i cihân  
58. Haşr-ı maşher gibi olmuşdu keder ser-tâ-pâ
546. **ölmeyince:-me, -yince**  
**Muamma 28**  
Mısra: 2  
*Ölmek.*
1. Mâh-ı bâlâya yetişmez başı serv-i gülşeniñ  
2. Ölmeyince almaz âĥuşuna ol simin-teni
547. **ol:**  
**Muamma 28**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*
1. Mâh-ı bâlâya yetişmez başı serv-i gülşeniñ  
2. Ölmeyince almaz âĥuşuna ol simin-teni
548. **olup:-up**  
**Kaside 28**  
Mısra: 7  
*Olmak.*
7. Mâh-ı 'id kim câm-ı şahbâ-yı neşât-ı çarĥ olup  
8. Cümleye âyin ü resm-i ülfeti der-kâr eder
549. **ol:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 34  
*O, işaret sıfatı.*
33. Eyleyen tahkik cüst ü cüy-ı bahr-i fikrini  
34. Ol dür-i yek-tâniñ elbet kadrini ikrâr eder

550. **olmasın:-ma, -sın**

**Kaside 28**

Mısra: 44

*Olmak.*

43. Cünbiş-i tiri nişānedir ki a'dāyı memāt  
44. Menziline da'vet üzre olmasın iḥtār eder

551. **ol:**

**Kaside 29**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. Odur ol zīb-dih-i mesned-i fetvā ki anī  
8. Buldu ser-cümle cihān zātı ile zīnet ü fer

552. **olursa:-ur, -sa**

**Kaside 29**

Mısra: 28

*Olmak.*

27. Kaşabü's-sebķ-i himem hāme-i cüdüdur anī  
28. Nola olursa sevād-ı kerem aña maḥber

553. **olamaz:-amaz**

**Kaside 29**

Mısra: 33

*Olmak.*

33. Kāzı nā'ib olamaz maḥkeme-i fazlında  
34. Hüccet-i 'ilmine ger eylese imzā-yı nazar

554. **ol:**

**Kaside 29**

Mısra: 37

*O, işaret sıfatı.*

37. Sensin ol dürr-i girān-ķadr-i yem-i iḥsān kim  
38. Şadr-ı fetvāya ķudümüñ ile geldi zīver

555. **olmada:-ma, -da**

**Kaside 29**

Mısra: 45

*Olmak.*

45. Olmada her şeb ü rüz 'āleme vaşf-ı zātūñ  
46. Zübde-i vird-i mesā'umde-i ezķār-ı seher

556. **ol:**

**Kaside 29**

Mısra: 53

*O, işaret sıfatı.*

53. Çünkü mümkün degil ol zāt-ı şerifi midḥat  
54. Sālimā eyle du 'ā eyleme taşdı' yeter

557. **ol:**

**Gazel 29**

Mısra: 6

*T. Üçüncü teklık şahıs zamiri, O.*

5. Tolar peymāne-i şevķim ne dem ki meclis-i meyde  
6. Şuna ol sākı-i gül-ķehre bir cām-ı muşaffā rāḥ

558. **olup:-up**

**Kaside 30**

Mısra: 3

*Olmak.*

3. Yine kürsī-nişin-i çarḥ-ı evşāfi olup ḥāmem  
4. Tamām-ı sübhā-i ezķār etsin ol kerem-zāyı

559. **ol:**

**Kaside 30**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Yine kürsī-nişin-i çarḥ-ı evşāfi olup ḥāmem  
4. Tamām-ı sübhā-i ezķār etsin ol kerem-zāyı

560. **ol:**

**Kaside 30**

Mısra: 24

*O, işaret sıfatı.*

23. Cenāb-ı müfti-i 'allāme 'Abdu'llāh Efendi kim  
24. Vücūd-ı pāki zībende edip ol şadr-ı 'ulyāyı

561. **ol:**

**Kaside 30**

Mısra: 27

*O, işaret sıfatı.*

27. Zamān-ı devletinde ol vücūd-ı bī-nażirin çarḥ  
28. Bi-ḥamdı'llāh leked-küb etmez oldu merd ü dānāyı

562. **oldu:-du**

**Kaside 30**

Mısra: 28

*Olmak.*

27. Zamān-ı devletinde ol vücūd-ı bī-nażirin çarḥ  
28. Bi-ḥamdı'llāh leked-küb etmez oldu merd ü dānāyı

563. **ol:**

**Kaside 30**

Mısra: 67

*O, işaret sıfatı.*

67. Ben ol 'abd-i ķadīm-i bendeñim kim Tañrı 'ālimdir  
68. Sa'ādetli efendimle olup ekdār-fersāyı

564. **ol:**

**Kaside 30**

Mısra: 91

*O, işaret sıfatı.*

91. Kõparmış gül-bününden bād-ı şubḥ ol verd-i ḥamrāyı  
92. Şafaķ sanma ciger-ḥün etdi bu ekdār dünyāyı

565. **ol:**

**Kaside 30**

Mısra: 96

*O, işaret sıfatı.*

95. Edelden 'aşķ taḅķ-ı gerdenim zülf-i semensāyı  
96. Olup ķumrī-i dil cüyende ol serv-i dil-ārāyı

566. **olmuş:-muş**

**Kaside 30**

Mısra: 101

*Olmak. gibi olmak, bir şeye benzemek.*

101. Sevād-ı şebde güyā şeb-ķerāğ olmuş kıyās eyler  
102. Görenler şu'le-i āh-ı dil-i 'uşşāk-ı şeydāyı

567. **ol:**

**Kaside 30**

Mısra: 116

*O, işaret sıfatı.*

115. O zāt-ı pāki Hāḳ hıfz u emānında edip ede  
116. Anıñla zīb ü revnaḳ-dih hemīn ol sadr-ı a'lāyı

568. **olsa:-sa**

**Gazel 30**

Mısra: 7

*Olmak.*

7. Cüşiş-i gerdiş-i gird-āb-ı ğama olsa nola  
8. Sāhil-i emn ü emān gūşe-i dāmān-ı şabūh

569. **ol:**

**Kaside 31**

Mısra: 30

*O, işaret sıfatı.*

29. Cāzibü'l-yümn olan şāfi olur şevḳ-engiz  
30. Vaşfın ol şadr-ı kerem-güsteriñ inbā eyle

570. **olsa:-sa**

**Kaside 31**

Mısra: 31

*Olmak.*

31. Mu'tenādır ne kadar olsa olur rūh-ı kulüb  
32. Dil-firīb-i suḡan-ı pākiñi iṭrā eyle

571. **olur:-ur**

**Kaside 31**

Mısra: 31

*Olmak.*

31. Mu'tenādır ne kadar olsa olur rūh-ı kulüb  
32. Dil-firīb-i suḡan-ı pākiñi iṭrā eyle

572. **olup:-up**

**Kaside 31**

Mısra: 35

*Olmak.*

35. Gülşen-ārā-yı hezārān naḡam-ı tāze olup  
36. Bülbülü lezzet-i ta'biriñe şeydā eyle

573. **ol:**

**Kaside 31**

Mısra: 42

*O, işaret sıfatı.*

41. Buldu zātıyla şeref mesned-i şadr-ı fetvā  
42. Yā Rab ol şadı hemīn melce'-i dünyā eyle

574. **oldu:-du**

**Kaside 31**

Mısra: 57

*Olmak.*

57. Her müjeñ sinede bir ḡançer-i gül-gün oldu  
58. Çeşm-i hūnīn-nigeh-i mestiñe inhā eyle

575. **ol:**

**Kaside 31**

Mısra: 63

*O, işaret zamiri.*

63. Mūy-ı çinī midir ol nīze-i elmās mıdır  
64. Hele bir diḡkat ile nazra-i mīnā eyle

576. **olan:-an**

**Kaside 31**

Mısra: 67

*Olmak.*

67. Sine pūr-zaḡm-ı sinān-ı ğam olan ḡatırñı

68. Yümn-i evşāf-ı şerīfi ile ihyā eyle

577. **ol:**

**Kaside 31**

Mısra: 72

*O, işaret sıfatı.*

71. Ğam degil her ne kadar penbe-be-dāğ-ı ğam iseñ

72. Rāziñ ol dergeh-i pūr-şefḳate inhā eyle

578. **oluyor:-uyor**

**Kaside 31**

Mısra: 83

*Olmak.*

83. Bir sene içre efendim iki şa'bān oluyor

84. Zeyl-i ihsānıñ ile birini ihfā eyle

579. **ol:**

**Kaside 31**

Mısra: 92

*O, işaret sıfatı.*

91. Şadr-ı fetvāyı edip zātı ile zīb-āver

92. Yā Rab ol dergehi ihsānıña me'vā eyle

580. **ol:**

**Gazel 31**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

3. Neş'emend eyledi ol seng-dili meclisde

4. Etdi te'şir muḡaşşal dil-i cānāne ḳadeh

581. **ol:**

**Kaside 32**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

7. Çeşm-i bādāmına ol hvābı ırağ eyleyüben

8. Şeb ü rüzān o kadar munṭazır oldu cānā

582. **ol:**

**Kaside 32**

Mısra: 11

*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*

11. Ol daḡı sünbülü gülzāra revān etdirdi

12. Maḡdemi müjdesini eyledi bāğā inhā

583. **olsa:-sa**

**Kaside 32**

Mısra: 20

*Olmak.*

19. Ğoncalar da açılıp gül gibi ḡandān oldu

20. Bülbülān şām u şeher olsa mahaldir güyā

584. **ol:**

**Kaside 32**

Mısra: 21

*O, işaret sıfatı.*

21. Ben de bülbül gibi ol zāt-ı şerīfiñ olsam

22. Menḳabet-hvānı hezārān vücūh ile sezā

585. **ol:**

**Kaside 32**

- Mısra: 26  
*O, işaret sıfatı.*
25. Ya'ni ser-levha-i erbāb-ı dil-i revnaq-zā  
26. Ya'ni ol zāt-ı kerim şān-ı re'isü'l-'ulemā
586. **oldur:-dur**  
**Kaside 32**  
Mısra: 29  
*T. Üçüncü teklük şahıs zamiri, O.*
29. Hızr-ı tebsir-i reh-i rāst-ı telāmiz oldur  
30. Gevher-i 'ilme şādef olsa mahaldir zīrā
587. **ol:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 31  
*O, işaret sıfatı.*
31. Defter-i ehl-i hünerde denilir ol zātūñ  
32. Neşrine āb-ı hayāt nazmına dürr-i yek-tā
588. **ola:-a**  
**Gazel 32**  
Mısra: 3  
*Olmak.*
3. Olma der-beste-i ümmid gönül bir gün ola  
4. Açıla bāb-ı emel saña kerimdir Fettāh
589. **ol:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 11  
*O, işaret sıfatı.*
11. Etmiş ol dergehiñ Hüdā-yı mecīd  
12. Hākin iksir-i püte-i ümmid
590. **ol:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 17  
*O, işaret sıfatı.*
17. Maşdar-ı her keremdir ol zī-şān  
18. Buldu fetvā anıñla 'izzet ü şān
591. **ol:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 21  
*O, işaret sıfatı.*
21. Odur ol şadr-ı mekrümet-perver  
22. Ki cihān anı böyle vaşf eyler
592. **ol:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 46  
*O, işaret sıfatı.*
45. Ehl-i dil ehl-i fazl u 'irfānı  
46. Bilir ol cüd u merhamet kāmı
593. **oldu:-du**  
**Kaside 33**  
Mısra: 54  
*Olmak.*
53. Müdde'āda bu nev-delil-i edā  
54. Oldu bürhān-ı süllemī güyā

594. **olur:-ur**  
**Kaside 33**  
Mısra: 66  
*Olmak.*
65. Lik gāhī be-de' b-i meşşā'ın  
66. Güft (ü) güy-i niyāz olur tahmīn
595. **olsa:-sa**  
**Kaside 33**  
Mısra: 77  
*Olmak.*
77. Olsa ger Zeyd-i 'āciz ü mahzūn  
78. Marāz-ı müzmin-i 'azille zebūn
596. **ol:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 81  
*O, işaret sıfatı.*
81. Ugrayıp ol vākitde umsa devā  
82. 'Ayb olur mu o zāre böyle recā
597. **olmaz:-maz**  
**Kaside 33**  
Mısra: 84  
*Olmak.*
83. O ṭabīb-i cihān da bilse k'o zār  
84. Olmaz olmazsa ol devā timār
598. **ol:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 84  
*O, işaret sıfatı.*
83. O ṭabīb-i cihān da bilse k'o zār  
84. Olmaz olmazsa ol devā timār
599. **olmuş:-muş**  
**Kaside 34**  
Mısra: 37  
*Olmak.*
37. Be-her-cā gülşenin olmuş hezārān menkabet-ḥvānı  
38. Nişimen-ber-nişimen bülbül-i güyende güyādır
600. **ol:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 57  
*O, işaret sıfatı.*
57. Odur ol pāk-dāniş kim hayāl-i şā'ib'i her bār  
58. Ser-ā-pā deşt-gird-i 'ālem-i mazmūn u ma'nādır
601. **ol:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 83  
*O, işaret sıfatı.*
83. Gözüm kıble-nümāāsā döner ol şūh döndükçe  
84. Hayāliyle hayālim güyiyā fānūs-ı minādır
602. **ola:-a**  
**Matla 34**  
Mısra: 1  
*Olmak.*
1. Encümle kıyās etme görüp zīn ola dünyā  
2. Bendideleri oldu libāsında hüveydā

603. ol:

**Muamma 35**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Alsa ağuşuna ol mâhî rakîb
2. Olur uşşâkına bu vaz'-ı garîb

604. ol:

**Matla 36**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Kimse görmüş değil ol şüh gibi dünyâda
2. Sürmeyi gözden alır al ile kahhâl-zâde

605. ol:

**Muamma 37**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Fem-be-fem olmağ olurdu eger ol cismime rûh
2. Geh tenezzül edip etse der-i vaşlın meftûh

606. olmasa:-ma, -sa

**Müfret 37**

Mısra: 1

*Mevcut olmak, var olmak.*

1. Kalb-i câhilde nola olmasa nûr-ı 'irfân
2. Kendi nâ-dân olanın kalbi de olur nâ-dân

607. ol:

**Gazel 43**

Mısra: 2

*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*

1. Dest-mâl ile cebîn-i pâk-i dil-ber bestedir
2. Yine besbelli ki far'-ı nâzdan ol hastedir

608. ol:

**Gazel 46**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

3. Derûnî istemez gayre nigâh etdiklerim ol meh
4. Bize bigâne bu vâdî bütün kışkandıgındandır

609. olmaz :-maz

**Müfret 46**

Mısra: 1

*Olmak.*

1. Esâme okumağ olmaz sipâhî-zâdenin biri mâlî
2. Şerâb-ı vaşl ile tîmâr edüben zârî şag etdi nefes hâlî

610. olsa:-sa

**Gazel 47**

Mısra: 3

*Olmak.*

3. Nakşını şaklayamaz âyine de olsa rakîb
4. Her derûn 'aşık-ı bî-çâre gibi şâf mıdır

611. olsa:-sa

**Matla 47**

Mısra: 1

*Mevcut olmak, var olmak.*

1. Niyâza ruşşat olsa bu dil-i bî-tâkat el vermez
2. Eger güyâlığım çutsa niyâza ruşşat el vermez

612. ol:

**Müfret 47**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. İfnâ-yı vücûd eder cihânda
2. Meftûn olan ol dehân-ı pâke

613. olur:-ur

**Gazel 48**

Mısra: 12

*Olmak.*

11. Şehr-bend-i ârzûda deng-ber-deng-i heves
12. Hep metâ'ı bu diyârın tâze dâğ-ı yâr olur

614. ol:

**Gazel 48**

Mısra: 20

*O, işaret sıfatı.*

19. Goncaveş Sâlim açılmaz gülşen-i takrîrde
20. Ol dehânın kim zebânı hem-dem-i esrâr olur

615. ol:

**Müfret 53**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Ederdi da'vet anı dil hezâr haclet ile
2. Tenezzül eylese ol meh bizim de hânemize

616. ol:

**Gazel 53**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

3. Bahâr-ı hüsnünü fikr eyleyip ol çâr-ebrûnuñ
4. Hayâlin yine dil reşk-i fezâ-yı çâr-bâğ eyler

617. ol:

**Müfret 54**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Añıp ol kâkülü giryân olup ey dil
2. Hemân kenâra şalın hevâ da sünbülîdir

618. ölmesin:-me, -sin

**Müfret 55**

Mısra: 2

*Ölmek || Perişan olmak.*

1. Bu tarâvetle o hûn-rîzi bulunca tenhâ
2. Ya nice ölmesin Allâh'ı severseñ âdem

619. ölü:-ür

**Müfret 56**

Mısra: 2

*Ölmek.*

1. Bu kinedârgeh-i rakîb-i cihânda âdem
2. Ya öldürür ya ölü rezmgâh-ı düşmende

620. olmaz:-maz

**Gazel 56**

Mısra: 6

*Olmak.*



5. Āyā olur mu meyve-i ümmîd dinmesin  
6. Ger bir zamân olmaz ise bir zamân olur

621. **olur:-ur**  
**Gazel 56**  
Mısra: 6  
*Olmak.*

5. Āyā olur mu meyve-i ümmîd dinmesin  
6. Ger bir zamân olmaz ise bir zamân olur

622. **olan:-an**  
**Gazel 56**  
Mısra: 7  
*Olmak.*

7. Dîdâr-ı yâre dilde olan şevk u hÿvâhişi  
8. Tursun ifâde etmeyelim imtinân olur

623. **olmasa:-ma, -sa**  
**Matla 56**  
Mısra: 1  
*Olmak.*

1. Olmasa efgânî böyle bulmaz idi imtiyâz  
2. 'Âşîka 'ayb olmaz etmek âh-ı serd-i cân-güdâz

624. **ol:**  
**Gazel 57**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*

9. Gelmedi gitdi benim serv-i çemânım bâğa  
10. Neyleyem ol gülü ser-mest-i mey-i naÿvetdir

625. **olurdu:-ur, -du**  
**Gazel 57**  
Mısra: 11  
*Olmak.*

11. Bize hÿşyâr-ı şafâ olmak olurdu Sâlim  
12. Beni ser-mest-i gurûr eyleyen ol âfetdir

626. **ol:**  
**Gazel 57**  
Mısra: 12  
*O, işaret sıfatı.*

11. Bize hÿşyâr-ı şafâ olmak olurdu Sâlim  
12. Beni ser-mest-i gurûr eyleyen ol âfetdir

627. **ol:**  
**Gazel 59**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*

1. Dil ol şeh-i hÿbânına bîgâne degildir  
2. Zerre hÿr-ı rahşânına bîgâne degildir

628. **ol:**  
**Gazel 59**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*

7. Vâkıf durur esrâr-ı dil-i dil-bere şâne  
8. Ol zülf-i perişânına bîgâne degildir

629. **ol:**  
**Gazel 59**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*

9. Ol gül-ruÿa Sâlim degiliz dÿr cihânda  
10. Bÿlbÿl çemenistânına bîgâne degildir

630. **oldu:-du**  
**Matla 59**  
Mısra: 2  
*Olmak.*

1. Kaşın tuğrâ cebiniñ kâğıd-ı âbâdi-i garrâ  
2. O tuğrâya seriñde zÿlfÿñ oldu zÿlfeler cânâ

631. **ol:**  
**Gazel 61**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*

9. Pây-bÿs-ı zÿll ile sevmem recâyı nâ-kese  
10. Hâyf ol kâma mekânı dâmen-i nâ-merd olur

632. **olur:-ur**  
**Gazel 61**  
Mısra: 10  
*Olmak.*

9. Pây-bÿs-ı zÿll ile sevmem recâyı nâ-kese  
10. Hâyf ol kâma mekânı dâmen-i nâ-merd olur

633. **ol:**  
**Gazel 62**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*

9. Hâle-i âğÿşa çekdim dÿn gece ol mâhî ben  
10. Pehlevân-ı 'aşk lâ-bÿd zÿr-ı bâzÿ gösterir

634. **olur:-ur**  
**Gazel 63**  
Mısra: 2  
*Olmak.*

1. Resm-i müjgânîñ kaçan kim sinede pinhân olur  
2. Bu dil-i hasret-keşe her biri bir peykân olur

635. **olmaz:-maz**  
**Matla 63**  
Mısra: 2  
*Olmak.*

1. Miyân-ı kadd-i dil-cÿyuñ hevâsı var iken dilde  
2. Kıyâmetde bile olmaz geçinmeklik raqîb ile

636. **ol:**  
**Müfret 66**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*

1. Uyup dil gönÿlüme gitdi ser-i zÿlf-i dil-ârâya  
2. Dirîğ ol reh-reve kim reh-nümâsı tıfl ola anıñ

637. **ola:-a**  
**Müfret 66**  
Mısra: 2  
*Olmak.*

1. Uyup dil gönÿlüme gitdi ser-i zÿlf-i dil-ârâya  
2. Dirîğ ol reh-reve kim reh-nümâsı tıfl ola anıñ

638. **ölmeklik:-mek, -lik**  
**Matla 66**  
Mısra: 2  
*Ölmek || Sevgili uğruna kendini feda etmek.*

1. Ser-i küyuñda körpe ‘aşıkñ nâ-çiz ü ednâdır
2. Reh-i ‘aşkıñda ölmeklik seniñ ednâdan ednâdır

639. ol:

**Gazel 70**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Hezâr-ı bağ-ı ‘aşkım rüy-ı dil-ber gülsitânımdır
2. Benim nañl-i gülüm ol serv-ğadd-i dil-sitânımdır

640. ol:

**Gazel 70**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Cihân mülküde ansız neyleyim cân u teni Sâlim
10. Benim ol serv-ğad rüh-ı revânım baña cânımdır

641. olur:-ur

**Gazel 72**

Mısra: 3

*Olmak.*

3. Olur muydu esîr-i bend-i zülfüñ ey perî ammâ
4. O dâma murğ-ı dil meftûn olup bî-çâre düşmüşdür

642. ol:

**Gazel 72**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

5. El ermez bâr-ı vaşla ol nihâl-i tâzeden zirâ
6. Gönül bir serv-ğadd ü ser-keşin dil-dâre düşmüşdür

643. ol:

**Gazel 77**

Mısra: 12

*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri, O.*

11. ‘Aceb mâ’ildir esrâr-ı derûnum keşfe ey Sâlim
12. Sırışkim dem-be-dem ol şûha nañl-i mâ-cerâ eyler

644. olmaz:-maz

**Matla 79**

Mısra: 1

*Olmak.*

1. Esâme okumağ olmaz sipâhî-zâdeniñ biri
2. Şerâb-ı vaş ile tîmâr edüben zârı şag etdi

645. olur:-ur

**Gazel 80**

Mısra: 4

*Olmak.*

3. Vaşf-ı zülfüñ dillere düşdükçe olma dil-şikest
4. Kâkûliyçün dil-berin incinme kîl ü kâl olur

646. olur:-ur

**Müfret 81**

Mısra: 2

*Olmak.*

1. Hevâ-âlûde olmak hîffet-i ‘akla delâletdir
2. Hafif olsa olur lâ-büd hevâda keffe-i mîzân

647. ol:

**Gazel 86**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Kadeh-ser-şâr-ı sâmanım ne rütbe eylesem pinhân
6. Fiğânım korkarım ol şûha bir gün keşf-i râz eyler

648. ol:

**Gazel 87**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Hele incindigim yerler gönül ol yâre pek çokdur
2. Bilinmez dâğ-ı sinem gerçi ammâ yâre pek çokdur

649. ol:

**Gazel 87**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Taşaddur eylemiş şadr-ı mu ‘allâ-yı zenañdâna
4. Bu rütbe bî-edeblik ol hañ-ı jengâre pek çokdur

650. ol:

**Gazel 87**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Bilirken Sâlimâ pâ-mâl-i gerd-i râhını yer yer
10. Bu güne ‘âşıka cevri etmek ol mekkâre pek çokdur

651. ölsem:-se, -m

**Gazel 88**

Mısra: 2

*Ölmek.*

1. Dilde pinhân infî ‘âlim kim bilir
2. ‘Âşıkım ölsem melâlim kim bilir

652. ol:

**Gazel 88**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Kağı yerde kaldı yine söylesin
6. Ol dil-i âşüfte-ñâlim kim bilir

653. ol:

**Gazel 90**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

5. Zerrece incinmeziz vaz’ına biz ol âfetin
6. Bizlere neylerse etsin nâzeninim tâzedir

654. ol:

**Gazel 92**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Zülf-i siyâhî rüyuna her şeb niğâb olur
2. Ol pâdişâh-ı ‘işve ne ehl-i hicâb olur

655. olur:-ur

**Gazel 93**

Mısra: 8

*Olmak.*

7. Her perî-rüya ne mümkün mübtelâ olmağ gönül
8. Bir olur insânın elbet sevdiği dünyâda bir

656. olmaz:-maz

**Gazel 93**

- Mısra: 10  
*Olmak.*
9. İntizâr-ı va 'de-i vaşlıyla giryân olma kim  
10. İki olmaz Sâlimâ söz bir olur a 'lâda bir
657. **olur:-ur**  
**Gazel 93**  
Mısra: 10  
*Olmak.*
9. İntizâr-ı va 'de-i vaşlıyla giryân olma kim  
10. İki olmaz Sâlimâ söz bir olur a 'lâda bir
658. **ol:**  
**Gazel 94**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Dil-i gâminimiz ol şâh-ı hüsne dâda gider  
2. Hemîşe hayl-i emel cânib-i murâda gider
659. **ol:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*
3. Tayansın ol kaşı yanın hadengine ağıyâr  
4. O şâh-ı mülket-i behcet bugün gazâyâ gider
660. **ol:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 9  
*T. Üçüncü teklîk şahıs zamiri, O.*
9. Ne semt-i lutfu bilir ol ne hod su 'âl eyler  
10. Hemîşe Sâlim o dil-ber reh-i cefâyâ gider
661. **ol:**  
**Gazel 96**  
Mısra: 2  
*O.*
1. İmtidâd-ı gam kuşûr-ı re 'y-i pâkimden midir  
2. Yoğsa ey dil ol da baht-ı hvâbnâkimden midir
662. **ol:**  
**Gazel 100**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*
3. Yolunda sâyeveş pâ-mâl-i hâk-i gerd-i râh olsağ  
4. Yine ol gonca-femden bir selâm almak ne mümkündür
663. **ol:**  
**Gazel 107**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*
7. Bilir yek-ser mizâcım vaşf-ı kânûn-ı maḥabbetle  
8. Benim ol dil-ber-i nabz-âşinâ-yı gam ḥakîmindir
664. **ol:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 16  
*O, işaret sıfatı.*
15. Ne rütbe cevrin efzûn eylese bezm-i tegâfüle  
16. Geçilmez ol periden Sâlimâ bilmem ne ḥâletdir
665. **olsa:-sa**  
**Gazel 111**

- Mısra: 4  
*Bulunmak.*
3. Giryê def` eyler hemîşe sūziş-i derd ü gamı  
4. Âb-rîzân olsa hergiz âteşe teskîn olur
666. **ol:**  
**Gazel 113**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*
9. Sâlim sebep ne ol mehe âyâ tegâfüle  
10. Bilmem murâdı bizlere bundan cefâ mıdır
667. **ol:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*
3. Şaḥın aldanmasın murğ-ı gönül pinhân görüp zülfün  
4. Anı zîr-i külehdê ol perî bir dâm için şaḥlar
668. **ol:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 12  
*O, işaret sıfatı.*
11. Nice demdir kumâş-ı nazmı izhâr etmedi Sâlim  
12. Anı var ise ol şadr-ı felek-ḥuddâm için şaḥlar
669. **olsa:-sa**  
**Gazel 115**  
Mısra: 3  
*Olmak.*
3. Sünbül-i cennet de olsa eylemez şarf-ı hayâl  
4. 'Âşıkîñ sevdâsı yâriñ zülf-i 'anber-būsudur
670. **ol:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*
3. Ser-i zülfün gehî eyler perîşân geh nizâm üzre  
4. Dil-i 'uşşâk-ı zâra cevê eder ol şüh hem etmez
671. **olmaz:-maz**  
**Gazel 121**  
Mısra: 1  
*Bulunmak.*
1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firîb olmaz  
2. Benim gibi de ammâ bâğ-ı hüsne 'andelîb olmaz
672. **olmaz:-maz**  
**Gazel 121**  
Mısra: 2  
*Bulunmak.*
1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firîb olmaz  
2. Benim gibi de ammâ bâğ-ı hüsne 'andelîb olmaz
673. **olmaz:-maz**  
**Gazel 121**  
Mısra: 8  
*Bulunmak.*
7. Çerâğân eylerim her şeb benim sînemde dâğımla  
8. Fezâ-yı gülşen-i 'âşıkda bundan gayrı zîb olmaz

674. ol:

**Gazel 123**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Gönül ol bî-vefâ şehden recâmend-i vişâl olmaz
2. Haķikât-bin olan pâ-bend-i fikr-i her-muħâl olmaz

675. olmaz:-maz

**Gazel 123**

Mısra: 5

*Bulunmak.*

5. Kafes zîbende-i ârâyiş olmaz nâlekârîde
6. Gülistân-ı cefânîñ bülbül-i güyâsî lâl olmaz

676. ol:

**Gazel 133**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Ceys-i müjgâni şehîd etmede 'âşıklarını
4. Tâ-be-key ol şeh-i hün-rîze 'adâlet gelmez

677. ol:

**Gazel 133**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Eşiği taşını yadsansa ser-â-ser 'uşşâķ
8. Yine ol seng-dile zerrece şefkat gelmez

678. ol:

**Gazel 137**

Mısra: 4

*O, işaret sıfatı.*

3. Âh-i cân-süz degil bâng-i ezân zâhir olur
4. Yaķdı âteşlere mülk-i dili ol âfetimiz

679. ol:

**Gazel 140**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Zülfün taģıtdı rüyuna ol pâdişâhımız
2. Hep târ ü mâr etdi felek cilvegâhımız

680. ölseñ:-se, -ñ

**Gazel 140**

Mısra: 11

*Ölmek, yok olmak.*

11. Ölseñ da Sâlimâ heves-i nev-ħaťâ neden
12. Bir bü-yî tâze vere yine her giyâhımız

681. öldük:-dük

**Gazel 144**

Mısra: 1

*Ölmek || Çok acı ve ızdırap çekmek, mahvolmak.*

1. Mâ'il-i 'aşķ-ı cevânân olarak öldük biz
2. Tâlib-i ĥasret-i cânân olarak öldük biz

682. öldük:-dük

**Gazel 144**

Mısra: 2

*Ölmek || Çok acı ve ızdırap çekmek, mahvolmak.*

1. Mâ'il-i 'aşķ-ı cevânân olarak öldük biz
2. Tâlib-i ĥasret-i cânân olarak öldük biz

683. öldük:-dük

**Gazel 144**

Mısra: 4

*Ölmek || Çok acı ve ızdırap çekmek, mahvolmak.*

3. Düşdük âhîr kaçarak dâm-ı şikenc-i zülfe
4. Meşķ-sâzî-i perîşân olarak öldük biz

684. öldük:-dük

**Gazel 144**

Mısra: 6

*Ölmek || Çok acı ve ızdırap çekmek, mahvolmak.*

5. Bülbülâ düşüp ey ģonca-dehen eģânâ
6. Naģme-pîrâ-yı gülistân olarak öldük biz

685. öldük:-dük

**Gazel 144**

Mısra: 8

*Ölmek || Çok acı ve ızdırap çekmek, mahvolmak.*

7. Dâhîl-i bezmgeh-i 'âşık olup zâr olduk
8. Sâkin-i tırfa-nişinân olarak öldük biz

686. ol:

**Gazel 144**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Sâlimâ eyleriz ol şûħa senâ her dâ'im
10. Zât-ı pâkine senâ-ħvân olarak öldük biz

687. öldük:-dük

**Gazel 144**

Mısra: 10

*Ölmek || Çok acı ve ızdırap çekmek, mahvolmak.*

9. Sâlimâ eyleriz ol şûħa senâ her dâ'im
10. Zât-ı pâkine senâ-ħvân olarak öldük biz

688. ol:

**Gazel 145**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Hirâsım ģamzelerdendir netîce sevdiğim yoħsa
6. Seniñ ol çeşm-i şûħuñdan bize ĥavf ü ĥaťar gelmez

689. ol:

**Gazel 145**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Yolu düşdükçe ol mâhîñ nedendir ĥanemi âyâ
10. Teģâfûl eyleyip biñ nâz u şiveyle geçer gelmez

690. ol:

**Gazel 149**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Beni gönülde ara tuymadan o ģamze beni
8. Bilirse yaħşî bilir ol yamâna yoķ sözüñüz

691. ol:

**Gazel 150**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

1. Düşeli fikr-i dil-i 'âşık-ı nâlâne heves
2. Etdi ol dil-şudeyi 'aşķ ile divâne heves

692. **ol:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 10  
*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*  
9. Dili gördüm şarılmış kâkül-i dil-dâra ey Sâlim  
10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yâs etmiş
693. **ol:**  
**Gazel 154**  
Mısra: 5  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Gazâ-yı ğamzesi ma'lûm olsun deyü ol kıttâl  
6. Getirmiş tığına hûn-ı rakîbi câ-be-câ sürmüş
694. **olsa:-sa**  
**Gazel 158**  
Mısra: 6  
*Bulunmak, sahip olmak.*  
5. Ğamzelerden gâfil olma ey dil-i güm-geşte-nâm  
6. Olsa biñ cânîñ eger kim el-hâzer olmaz hâlâş
695. **ol:**  
**Gazel 161**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Beynimizde var iken ğamze-i efsûn-sâzı  
6. Nice kâbil ki ola benden ol âfet mahzûz
696. **olsa:-sa**  
**Gazel 163**  
Mısra: 9  
*Olmak.*  
9. Olsa Sâlim nola bu şî'r-i belâgat-üslûb  
10. Başka hâlet verir insâna be-her tarh-ı bedî'
697. **olcağ:-ıcağ**  
**Gazel 167**  
Mısra: 5  
*Olmak.*  
5. Şoñu mevt olcağ bezm-i fenânîñ  
6. Tatalım mâlik olduñ dehre tâ Kâf
698. **ol:**  
**Gazel 169**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Ederdi belki niyâzîñ kabûl ol şâhîñ  
8. Düşülse pâyına bir tâlib-i vişâl olarak
699. **ol:**  
**Gazel 171**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Başdan aşdı imtinânı ğamzeniñ âyâ neden  
6. Ol mehiñ bir şeb hâm-ı zülfüne mihmân olmadık
700. **ol:**  
**Gazel 173**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Ne idi bûs edip destin şeref-yâb-ı vişâl olmak  
2. Olaydı ol şehîñ kâbil elinde dest-mâl olmak

701. **ol:**  
**Gazel 173**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Gireddik koynuna bizler de o sîmîn-teniñ Sâlim  
10. Olaydı ol şehin kâbil elinde dest-mâl olmak
702. **ol:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Leţâfet gülşen-i behcetde ol kâmetledir ancak  
2. Bu 'âlemde melâhat ol şeh-i nahtvetledir ancak
703. **ol:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Leţâfet gülşen-i behcetde ol kâmetledir ancak  
2. Bu 'âlemde melâhat ol şeh-i nahtvetledir ancak
704. **olmadı:-ma, -dı**  
**Gazel 176**  
Mısra: 3  
*Olmak.*  
3. Nüş eylemek olmadı anıñ Zemzem-i la'lin  
4. Bî-hüde hemân Ka'be-i küyunda tapıldık
705. **ol:**  
**Gazel 176**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Bir çap eder elbette saña ğamze inanma  
6. Olmaz hele ol ğamzesi tatara çapıldık
706. **ol:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 12  
*O, işaret sıfatı.*  
11. Pertev-i mihr-i kerem 'uşşâka te'sir etmiyor  
12. 'Âlem-i endişemizde ol vücûd olmak gerek
707. **ol:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Cevrin efvün eyler ol meh ğamla feryâd eyleseñ  
2. Dâdıña kimse yetişmez yârdan dâd eyleseñ
708. **ol:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Hayli demdir ki esir-i zülfüñ olmuşdur göñül  
6. Bir gevâb etseñ n'olur ol zârî âzâd eyleseñ
709. **ol:**  
**Gazel 184**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Devr eyleyip meh ruhsârın eyler  
6. Her şeb temâşa ol meh-liqânîñ

710. **ol:**  
**Gazel 184**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Harf-i vişâli hayfâ lebinden  
10. Alamadık ol şîrîn dehânîñ
711. **ol:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevâ-yı fikriyim hâlâ  
8. Egerçi sâkiyâ ber-hîzi sen nüş eylediñ gittiñ
712. **ol:**  
**Gazel 191**  
Mısra: 12  
*O, işaret sıfatı.*  
11. Merhem-i kâfir olur zaħm-ı dil-i mecrûhuña  
12. Sâlim ol sîmîn-teni bu sîne-i pür-derde çek
713. **ol:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 7  
*1. O, işaret sıfatı.*  
7. Bâ 'iş-i miñnet olur ol neyi müntec ğayrı  
8. 'Aşrımızda kerem ummak katı kemdir ey dil
714. **ol:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 10  
*O, işaret zamiri.*  
9. Sâlimâsâ taraf-ı şevka niğâh etmez hiç  
10. Ol ki âlüde-i çirk-âb-ı elemdir ey dil
715. **olsa:-sa**  
**Gazel 194**  
Mısra: 6  
*Olmak.*  
5. Ğamzeden etseñ taraħħum bizlere mâni' midir  
6. Hâlime kâfir de olsa şefkat eyler sen degil
716. **ol:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Gülsitâna seyre gitdik yârsız biz Sâlimâ  
10. Güyiyâ 'âlem o 'âlem gülşen ol gülşen degil
717. **ol:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. 'Aşkız deriz yine yâre recâmız çok degil  
2. Nâz ederse bizlere ol dil-rübâmız çok degil
718. **olsa:-sa**  
**Gazel 198**  
Mısra: 9  
*Olmak.*  
9. Ederdi anları taşhîh me'mûr olsa sultânım  
10. Yıkılmış hâtırın yap Sâlim-i dil-teng-i hicrânîñ

719. **ol:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 11  
*T. Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*  
11. Ne var sâyeñde ol bir pâre mesrûr olsa sultânım
720. **ol:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 13  
*1. O, işaret sıfatı.*  
13. Harf-i vaşlı ol dehenden almağa etmem ümîd  
14. Yoğ yere şarf eylemem bî-hüde Sâlim himmetim
721. **ol:**  
**Gazel 202**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Harâb etdi sipâh-ı ğamzesi mülk-i dili çüñkim  
4. Yed-i şekvâyı ol şâha gönül ben de bülend etdim
722. **ol:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Biz ümîd-i vuşlat ile hiç şiklet etmeziz  
6. Ol perî-rüyu niye bî-hüde tekdîr edelim
723. **ol:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 11  
*O, işaret sıfatı.*  
11. Şerbet-i la'lin dirîğ etdi fakîre ol tabîb  
12. Sâlim-i dil-ħasteye bir ğayrı tedbîr edelim
724. **ol:**  
**Gazel 207**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Medet hıfz et Ğudâyâ bād-ı ğamdan  
8. Füsûna başladı ol 'işve-bâzım
725. **ol:**  
**Gazel 208**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Ben ol Kays-ı beyâbân-gerd-i 'aşkım kim bu vâdide  
4. Enîsim ğam celîsim hicr ü hayret derd hem-râhım
726. **ol:**  
**Gazel 208**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Ben ol çâh-ı zağanda olmuşum üftâde ey Sâlim  
10. Ki görse reşk ederdi mâh-ı Ken 'ân behcet-i Sâlim
727. **olsa:-sa**  
**Gazel 214**  
Mısra: 9  
*Bulunmak.*  
9. Eylemez bâğ-ı bihişt olsa da gönülüm rağbet  
10. Sâlimâ 'aşk ile bî-şabr u qarâr oldum ben

728. **ol:**

**Gazel 216**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Mülket-i hüsnünde aşüb etmesin peydâ deyü

8. Hep geçirdi hattın ol âfet ser-i şemşirden

729. **ol:**

**Gazel 216**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Ol kemân-ebriyü Sâlim ger der-âgüş etmesem

10. Kâ'il olmazdım güzâr-ı tîr ile zih-gürden

730. **ol:**

**Gazel 218**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Gece gelmeklige va'd etmiş idi hânemize

6. Belki teşrîf ede ol meh hele aḥşâm olsun

731. **olsun:-sun**

**Gazel 218**

Mısra: 8

*Bulunmak.*

7. Baḥmazız bezm-i meyiñ cümle kuşûruna hemân

8. Bir kaç aḥbâb ile tek bâde-i gül-fâm olsun

732. **ol:**

**Gazel 220**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

3. Haber ver ey şabâ ol serv-ḳâmet 'azm-i bâğ etmiş

4. Açılınsın çeşm-i nerkis gülşen içre ḥvâb-ı gâfletden

733. **ol:**

**Gazel 220**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

9. Bize rağmen yine bir gayrı hem-dem bulmuş ol bî-dâd

10. Kime dâd eylesem Sâlim 'aceb ol bî-mürüvvetden

734. **ol:**

**Gazel 220**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Bize rağmen yine bir gayrı hem-dem bulmuş ol bî-dâd

10. Kime dâd eylesem Sâlim 'aceb ol bî-mürüvvetden

735. **ol:**

**Gazel 221**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

1. Dilâ karşı durup ol gamze-i fettâne neylersin

2. Hedefâsâ siper edip teniñ peykâne neylersin

736. **ol:**

**Gazel 221**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

7. Dağıdıp kâkülün yâriñ perişân etme lutf eyle

8. Benim ol rişte-i 'aḳlım çözüp ey şâne neylersin

737. **ol:**

**Gazel 221**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Güzel da'vet anı Sâlim velî ikrâmı müşkildir

10. Gelirse bir gece ol âfet-i devrâne neylersin

738. **ol:**

**Gazel 227**

Mısra: 16

*O, işaret sıfatı.*

15. Rütbe-i derd-i teb-i 'aşkın nümâyân etmeye

16. Ol perîniñ Sâlimâ hicrinde hicrân etmeyen

739. **ol:**

**Gazel 229**

Mısra: 12

*O, işaret sıfatı.*

11. Bir gelir var külbe-i aḥzânıma biñ nâz ile

12. Sâlimâ bir hoş baḳ ol serv-i ḥurâmân olmasın

740. **olmasın:-ma, -sın**

**Gazel 229**

Mısra: 12

*Olmak.*

11. Bir gelir var külbe-i aḥzânıma biñ nâz ile

12. Sâlimâ bir hoş baḳ ol serv-i ḥurâmân olmasın

741. **olmaz:-maz**

**Gazel 230**

Mısra: 3

*Olmak.*

3. Teğâfülle helâk oldum buña encâm olmaz mı

4. Garîbe bir nigâh etmez geçersiñ cümle yanından

742. **olsa:-sa**

**Gazel 233**

Mısra: 2

*Vuku bulmak, meydana gelmek, varlık halini almak.*

1. Tâb-ı mül pertev-fikendir çeşm-i mey-âşâmdan

2. Olsa ger bir hânede âteş görünür câmdan

743. **olan:-an**

**Gazel 233**

Mısra: 8

*Olmak.*

7. Ḥod-fürüşân-ı zamân mahrûm-ı bezm-i câhdır

8. Neyl-i kâmi aḥz eder âdem olan ḥodgâmdan

744. **ol:**

**Gazel 233**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

9. Âl al olmuş ruḥ-ı hoy-kerdesi nâzân gelir

10. Şimdi çıkmış gibi Sâlim ol perî hammâmdan

745. **ol:**

**Gazel 235**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

5. Âdeme bî-hüde incinmek katı pek güç gelir

6. Ol perîden 'âşıka insâniyet me'mül iken

746. **oldu:-du**  
**Gazel 235**  
Mısra: 11  
*Olmak.*  
11. Yerimiz şaff-ı ni 'âl-i ğurbet oldu Sâlimâ  
12. Bir zamân ser-ħalka-i yârân-ı İstanbul iken
747. **ol:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Bizler ki şimdi kahr ile hem-derd-i 'âlemiz  
6. Olmaz remîde ħâtırım ol bî-amândan
748. **ölmüş:-müş**  
**Gazel 236**  
Mısra: 7  
*Çok acı ve ıztırâb çekmek.*  
7. Ölmüş ğamîla reh-güzeriñde ğarîbi gör  
8. Lutf eyle şakla dâmeniñi böyle kandan
749. **olsun:-sun**  
**Gazel 238**  
Mısra: 2  
*Bulunmak.*  
1. Der iseñ gezdigiñ yerler eger tag üstü bağ olsun  
2. Yaniñda sâki-i gül-çehre destiñde ayağ olsun
750. **ol:**  
**Gazel 239**  
Mısra: 8  
*T. Teklik üçüncü şahıs zamiri.*  
7. Kılmağ isteyen du'â-yı vaşl-ı yâr-i ser-keşi  
8. Almağ ister ol muqaddem eşk-i çeşm ile vuzû
751. **olur:-ur**  
**Gazel 242**  
Mısra: 11  
*Mümkün olmak.*  
11. Başa çıkmaklık olur idi anîla Sâlim  
12. Hile vü ħud'a ile olmasa peygâr-ı 'adû
752. **olmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 242**  
Mısra: 12  
*Olmak, vuku bulmak, gerçekleşmek.*  
11. Başa çıkmaklık olur idi anîla Sâlim  
12. Hile vü ħud'a ile olmasa peygâr-ı 'adû
753. **ol:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Kopup yek-ser yerinden serviler düşdü ayağına  
4. Ħurâmân eyledikçe ol dil-ârâ gülsitân içre
754. **ol:**  
**Gazel 245**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Bir zamân şöhbet ederken 'âşik ol maĥbûb ile  
2. Şimdi ħasret-dîde ħayfâ söyleşir mektûb ile

755. **ol:**  
**Gazel 248**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Bu gün de ħâşıl aĥşam oldu ol meh etmedi teşrif  
8. Ümîd-i diden-i ruĥsârı yârîñ kaldı ferdâya
756. **ol:**  
**Gazel 249**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Seyâĥatkâr-ı mülketsin ser-â-ser kâkül-i yâri  
8. Görürseñ ey gönül ol baĥt-ı vâruna selâm eyle
757. **ol:**  
**Gazel 250**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Da'vet etsek ol gözü şehbâzı bir mümtâz ile  
2. Avla derlermiş meşeldir ğah bâzı bâz ile
758. **olsa:-sa**  
**Gazel 251**  
Mısra: 4  
*Bulunmak.*  
3. Firĥat-i yâr ile bîmâr olan dil-şudeniñ  
4. Çäre-sâz olmaya derdine Felâṭun olsa
759. **olsa:-sa**  
**Gazel 251**  
Mısra: 6  
*Olmak.*  
5. Baĥtdır ĥalka şatan cümle metâ'-ı suĥanı  
6. Kim alır yoĥsa kelâmîñ dür-i meknûn olsa
760. **olsa:-sa**  
**Gazel 251**  
Mısra: 10  
*Olmak.*  
9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mâlî Sâlim  
10. Nola kim nâmı bu şehriñ Tarab-efzûn olsa
761. **ol:**  
**Gazel 252**  
Mısra: 5  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Alıp âĝûşa çekseñ sîneye ol verd-i ra'nâyı  
6. Ħasedden dâĝ dâĝ olsa derûnu lâlezârın da
762. **olmayacak:-ma, -yıcak**  
**Gazel 256**  
Mısra: 6  
*Bulunmak.*  
5. 'Âşik o durur eyleye her derde taĥammül  
6. Bâr olmayıcak ermeye dil ni'met-i yâre
763. **ol:**  
**Gazel 257**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Merâmîñ nâz ise ey baĥt-ı nâ-râmım kusûr etme  
6. Kitâb-ı naĥveti ol ĥüsnüne maĝrûrdan başla



764. **ol:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*  
7. Neden böyle açılmaz goncaveş ol fem baña luţf et  
8. Açıl rāz-ı derünüñ şaklama ey meh-likā söyle
765. **ol:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 5  
*T. Teklik üçüncü şahıs zamiri.*  
5. Berāt ile dediler mālİK oldu hüsN ü āna ol  
6. Gören tuğrā-yı ebrūsun haţ-ı 'ālī-nişān içre
766. **ol:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Ruḥunda ol haţı şanmañ müşİR-i remz-i istişkāl  
10. Nigāh etmekdedir 'uşşāka 'ayn-ı imtiḥān içre
767. **ol:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 5  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Kōmaz 'aklı taḥayyül etmege ol ğamzesi anıñ  
6. Bakılsa dīde-i inşāf ile ol gözler ādemde
768. **ol:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Kōmaz 'aklı taḥayyül etmege ol ğamzesi anıñ  
6. Bakılsa dīde-i inşāf ile ol gözler ādemde
769. **olmaya:-ma, -ya**  
**Gazel 261**  
Mısra: 11  
*Nail olmak.*  
11. Ola pā-būsufā şāyeste eller olmaya Sālim  
12. Sezā-yı cūd u iḥsāmı bu mudur resm-i Ḥātem'de
770. **ol:**  
**Gazel 262**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Teraḥḥum eylesin gāhī yeter öldürdü 'uşşākı  
6. Naşihat kıl şehā ol ğamze-i fettāne düşdükçe
771. **ol:**  
**Gazel 263**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*  
1. Çü vaşşāf eyledi vaşf-ı bünāğüş-ı dil-i zāre  
2. Kulakdan 'aşık oldu ol meh-i tābāna bī-çāre
772. **oldu:-du**  
**Gazel 263**  
Mısra: 6  
*Olmak.*

5. Ümid-i ḥāk-i pāyıyla leked-küb-ı ğamım şimdi  
6. Kadem-rencide kılmaz oldu bilmem noldu dil-dāre
773. **ol:**  
**Gazel 264**  
Mısra: 2  
*O, üçüncü tekil şahıs zamiri || Aşğın gönlü.*  
1. Dil-i zārım benim devr edeli mey-ḥāne mey-ḥāne  
2. Gezer oldu şehā dillerde ol bīgāne bīgāne
774. **ol:**  
**Gazel 266**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Zīb-i destār mı olurdu gonca tek ol nazm-ı pāk  
4. Ma'ni-i rengini ger maḳbül-i cānān olmasa
775. **olmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 266**  
Mısra: 14  
*Olmak.*  
13. Böyle dil-teng-i keder olmazdı Nā'il goncalar  
14. Bülbülün kārı hemişe Sālim efgān olmasa
776. **ol:**  
**Gazel 270**  
Mısra: 9  
*O, işaret sıfatı.*  
9. Görünmez oldu Sālim ol perī biz rağbet etdikçe  
10. Ser-i küyunda ḳaldık 'Abdiyā bī-hüde da'vetde
777. **ol:**  
**Gazel 271**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*  
3. 'Adūlar ḥārveş şayd etmede ol verd-i ra'nāyı  
4. Hezārāsā benim virdim fiġān olmaḳda gitdikçe
778. **oldur:-dur**  
**Gazel 272**  
Mısra: 14  
*T. Teklik üçüncü şahıs zamiri.*  
13. Seng-i ta'n-ı düşmene bakmaz reh-i ma'sūḳda  
14. 'Aşık oldur kim ola pūr-yāre Allāh 'aşkına
779. **ol:**  
**Gazel 273**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*  
3. Haţ-ber-āverde olaldan berü ol cānāne  
4. Cümleden baña güzel gelmede Kāġıd-ḥāne
780. **ol:**  
**Gazel 273**  
Mısra: 6  
*O, işaret sıfatı.*  
5. Varaḳ-ı vaşf-ı ruḥun 'arz edelim cānāne  
6. Biz de bir gül şunalım ol şeh-i dervişāne
781. **olduğu:-duk, -u**  
**Gazel 273**

- Mısra: 13  
*Bulunmak.*
13. Der-i cânānda ne sihr olduğu hep nā-ma'lüm  
14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermāne
782. ol:  
**Gazel 274**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*
3. Raķibiñ ol mehe halka-be-güş idiklerini  
4. Toķundu bād-ı şabādan gece kulagımıza
783. ol:  
**Gazel 274**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*
7. Olurdu rütbe-i sūz u güdāzımız ma'lüm  
8. Nazar edeyidi ol mihr-i cihān dāgımıza
784. ol:  
**Gazel 276**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bālā yoğidi  
2. O bezimgāhda aślā ğam-ı ferdā yoğidi
785. ol:  
**Gazel 276**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*
3. 'Ālem ol 'ālem idi noķta ser-ā-beste idi  
4. Kalem-i nādire-perdāzda imlā yoğidi
786. ol:  
**Gazel 276**  
Mısra: 25  
*O, işaret sıfatı.*
25. 'Ālem ol 'ālem-i vaħdet idi Sālim anda  
26. Güft ü gūy-ı keder ü renci-i ğavġā yoğidi
787. ol:  
**Gazel 279**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Geçip Mısr-ı dile şeh oldu çün ol Yūsuf-ı sānī  
2. Hıta-ı rüyuna bend oldum mişāl-i pīr-i Ken 'ānī
788. ol:  
**Gazel 280**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*
7. Metā'-ı hüsne bakmazken bu dem ol hvāce-i 'uşşāk  
8. Geçirdi nev-ķumāş-ı hüsünü endāzelendirdi
789. ol:  
**Gazel 281**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*
3. Olsam ne 'aceb eşk-i revānım gibi pā-māl  
4. Gözden beni ol şüh-ı sitemkäre düşürdü
790. ol:  
**Gazel 283**

- Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*
3. Vāķif olsaydı melāl-i dile ol şāh-ı hüsün  
4. O gedā 'āşık-ı nā-çāra kerem eyler idi
791. ol:  
**Gazel 283**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*
7. Va'de kılsa gece gelmeklige ol māh bize  
8. Reh-güzārını göñül şubha deġin bekler idi
792. ol:  
**Gazel 284**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Ğam-ı hicri baña ol māh-ı tābānı unutturdu  
2. Melāl-i hātırım cânān deġil cānı unutturdu
793. ol:  
**Gazel 286**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Ne dem ol kaşı ya ile zarūri iftirāk oldu  
2. Firāk-ı ķāmetiyle ķaddimiz mānend-i tāk oldu
794. oldu:-du  
**Gazel 286**  
Mısra: 1  
*Olmak.*
1. Ne dem ol kaşı ya ile zarūri iftirāk oldu  
2. Firāk-ı ķāmetiyle ķaddimiz mānend-i tāk oldu
795. olan:-an  
**Gazel 286**  
Mısra: 3  
*Olmak.*
3. Hısār'ın neyleyim sensiz olan zevķın baña şimdi  
4. Şehā her bir kirası resm-i dāġ-ı iştiyāk oldu
796. ol:  
**Gazel 288**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*
1. Sürdü çıkardı tırradan ol māh dilleri  
2. Yandı kül oldu dilleri ķaldı ķonaķ yeri
797. oldu:-du  
**Gazel 291**  
Mısra: 1  
*Olmak.*
1. Ser-i zūlfūñ dil-i bī-çāreye cāy-ı şafā oldu  
2. Göñül dūr olmuyor senden ne olduysa baña oldu
798. olduysa:-du, -ysa  
**Gazel 291**  
Mısra: 2  
*İstenmeyen şeylerin gerçekteşmesi, acı çekmek.*
1. Ser-i zūlfūñ dil-i bī-çāreye cāy-ı şafā oldu  
2. Göñül dūr olmuyor senden ne olduysa baña oldu
799. oldu:-du  
**Gazel 291**

Mısra: 2  
*Olmak || İstenmeyen şeylerin gerçekleşmesi, acı çekmek.*

1. Ser-i zülfüñ dil-i bî-çäreye cäy-ı şafâ oldu
2. Göñül dür olmuyor senden ne olduysa baña oldu

800. **oldu:-du**  
**Gazel 291**  
Mısra: 8  
*Bulunmak.*

7. Buyur teşrif-i gülşen eylemez misin benim cânım
8. Derün-ı sinede her meyve-i bāğ-ı vefâ oldu

801. **ol:**  
**Gazel 292**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*

1. Da'vet etdik bezme ol hürşid-i raḥşān gelmedi
2. Bir tenezzül eyleyip ben ḥāke cânān gelmedi

802. **ol:**  
**Gazel 292**  
Mısra: 4  
*O, işaret sıfatı.*

3. Tire-baht imiş ümüdüm gibi kâşānem benim
4. Şubḥa dek bakdık bu şeb ol mäh-ı tábān gelmedi

803. **ol:**  
**Gazel 292**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*

7. Dide-düz-ı intizār etdi bizi nerkis gibi
8. Noldu āyā bāğa ol serv-i ḥurāmān gelmedi

804. **ol:**  
**Gazel 293**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*

9. Hāledir zann eylerim āğūşumu Sālim hemān
10. Ben der-āğūş eyledikçe ol meh-i tábānımı

**ol dem:**  
1. **ol dem:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O zaman.*

47. Kanı ol dem ki meclisiñde şebān
48. Cem' olup şem'ine bütün yārān

**ol demde:**  
1. **ol demde:-de**  
**Diğer 3**  
Mısra: 52  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O vakit, o zaman.*

51. Ḥaṭ-ı ruḥsārīñ ile dil ki ola cilve-nümā
52. Açılır gül gibi ol demde benefşe cânā

**ol gün:**  
1. **ol gün:**  
**Rübai 4**  
Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O gün || Maḥşer günü.*

3. Maḥşerde giribānıñı sen kırtaramazsın
4. Ol gün seni elbetde bulur 'āşık-ı şeydā

2. **ol gün:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 109  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O gün.*

109. Āfītāb-ı şevketiñ ol gün ki nūr-efşān olur
110. Mihr-i rüyüñ kâ'ināta eyledi bess-i ziyā

**ol kadar:**  
1. **ol kadar:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 51  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*

51. Senāñı ol kadar vird eyledim kim baña gelmez hiç
52. Du'ā-güy-ı devām-ı devletiñ olmağdan istifā

2. **ol kadar:**  
**Gazel 60**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O kadar, o ölçüde.*

11. Hüsn-i ḥaṭṭıñ ol kadar efzün durur etse murād
12. Behcet-i hüsnünde Sālim nüshalar te'lif eder

**ol ki:**  
1. **ol ki:**  
**Gazel 83**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O ki.*

5. Ğarḳ eder fülk-i dilin baḥr-i ğumüm-ı çarḥda
6. Rüzgārdan ol ki ey dil himmet ümmidindedir

**ol kim:**  
1. **ol kim:**  
**Gazel 83**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O ki.*

1. Dehr-i dün-meşrebden ol kim devlet ümmidindedir
2. Güyyā zehr-ābdan ḥāşıyyet ümmidindedir

2. **ol kim:**  
**Gazel 83**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O ki.*

11. İntizār āteşlerine yansın ol kim Sālimā
12. Bir periyi ḥānesine da'vet ümmidindedir

3. **ol kim:**  
**Gazel 112**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*O ki.*

7. Haṭṭ-ı şerîfîñ eyler imiş nüṣḥa-i şifâ  
8. Ol kim firâk-ı hicr ile tâb-ı tebindedir

4. **ol kim:**

**Gazel 263**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O ki.*

7. Benim ol kim suṭür-ı nazm-ı pāk-i bî-nazîrimle  
8. Temedduḥ eylese şâyeste tûṭî-i şeker-ḥvâre

**ol mertebe:**

1. **ol mertebe:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O derece, çok fazla.*

101. Şeb de ol mertebe behcetde idi  
102. O kadar zîbiş ü zînetde idi

**ola:**

1. **ola:**

**Kaside 1**

Mısra: 1

*Olmak.*

1. Ola dergâh-ı Haḫḫa şubḥ u mesâ  
2. Hamd ü şükr ü şenâ-yılâ-yuḫşâ

2. **ola:**

**Gazel 163**

Mısra: 1

*Diyeğim.*

1. Kimde kudret var ola vuşlat-ı dil-dâra şefî  
2. Bülbül erbâb-ı çemenzârı ne eyler taşdı

**olan:**

1. **olan:**

**Gazel 177**

Mısra: 4

*Var olan, bulunan.*

3. Dirîğ şekl-i kıyâs-ı vefâyı nakz etdi  
4. Neticesi bu mu idi olan ḥuḫûkumuzun

2. **olan:**

**Gazel 178**

Mısra: 9

*...olan (kimse, kişi) "sıfat fiil".*

9. Sâlim bize her şâ'ir olan etmeye tanzîr  
10. Mümkün mi ede bâz ile bâzîçe be-her dik

**olaydı:**

1. **olaydı:**

**Gazel 268**

Mısra: 8

*Olsaydı, mümkün olsaydı.*

7. Reh-i vişâliñe 'âşık olurdu biñ päre  
8. Metâ'-ı vaşlı alınmak olaydı päre ile

**olmak:**

1. **olmak:**

**Kaside 15**

Mısra: 5

*Olmak.*

5. Meger ki zâtiña vaşf-ı muḫaddem olmak imiş  
6. Zuhûr-yâfte olmakda ḥikmet-i şevket

**olmak gerek:**

1. **olmak gerek:**

**Gazel 179**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olmalı.*

11. Pertev-i mihr-i kerem 'uşşâka te'sir etmiyor  
12. 'Älem-i endişemizde ol vücüd olmak gerek

2. **olmak gerek:**

**Gazel 179**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olmalı.*

7. Bâğ-ı ḥüsnün her boyu servine bakmam dil-berin  
8. Zülfü sünbül rüyu gül çeşmi kebüd olmak gerek

**olmaz:**

1. **olmaz:**

**Kaside 12**

Mısra: 145

*Yoktur.*

145. Teşebbüs etmege zâtı kadar penâh olmaz  
146. Ki ibtidâ aña vaz' oldu ḥazretin nûrı

2. **olmaz:**

**Gazel 121**

Mısra: 10

*Olmaz.*

9. Cihân bâğında öyle dil-rübâ var mıdır ey Sâlim  
10. K'anın meftün u zârına gam-ı bîm-i raḫîb olmaz

3. **olmaz:**

**Gazel 123**

Mısra: 1

*Mümkün değil.*

1. Göñül ol bî-vefâ şehden recâmend-i vişâl olmaz  
2. Ḥaḫîḫat-bîn olan pâ-bend-i fikr-i her-muḫâl olmaz

4. **olmaz:**

**Gazel 123**

Mısra: 4

*Yoktur.*

3. Bakıp taḫkîr etme peykerin rind-i mey-âşâmiñ  
4. Şaḫın bundan kebîre zâhidâ vizr-i vebâl olmaz

5. **olmaz:**

**Gazel 123**

Mısra: 8

*Olmaz.*

7. Miyân-ı leşker-i ḫatdan kesilmez fitne çıkmaz tiğ  
8. O ser-ḫad bir zamân olmaz ki hiç bî-İḫtilâl olmaz

6. **olmaz:**

**Gazel 123**

Mısra: 12

*Yoktur.*

11. Nihāl-i qaddiñe nola kıyāmet ser-fürü etse  
12. Bu gülşende qadiñ gibi nihāl-i bî-misāl olmaz

7. **olmaz:**

**Gazel 125**

Mısra: 1

*Yoktur.*

1. Dil-i bî-kayd-ı 'aşıkda hevā-yı i'tibār olmaz  
2. O mir'āt-ı muşaffā pāy-māl-i her-ğubār olmaz

8. **olmaz:**

**Gazel 125**

Mısra: 6

*Uygun olmaz.*

5. Neden sākī bize çāh-ı zekanla imtinān etmek  
6. Tehi sāgarla bezm-i meyde hergiz iftiḥār olmaz

9. **olmaz:**

**Gazel 125**

Mısra: 8

*Olmaz.*

7. Dil-i mecrūha ğamzeñ her nighde biñ 'itāb eyler  
8. Niğāh-ı 'ōzr-ḥvāha bundan a'lā i'tizār olmaz

10. **olmaz:**

**Gazel 125**

Mısra: 12

*Yoktur.*

11. Hemīn gird-āb-ber-gird-āb-ı şad gamdır yem-i firqat  
12. Bu yolda keşti-i şabra muvāfiq rüzgār olmaz

11. **olmaz:**

**Gazel 142**

Mısra: 1

*Uygun olmaz.*

1. Neler çekdi gönül küyuñda ağıyāra demek olmaz  
2. Raqīb-i dūna 'aşık sırr-ı 'aşkı söylemek olmaz

12. **olmaz:**

**Gazel 142**

Mısra: 2

*Uygun olmaz.*

1. Neler çekdi gönül küyuñda ağıyāra demek olmaz  
2. Raqīb-i dūna 'aşık sırr-ı 'aşkı söylemek olmaz

13. **olmaz:**

**Gazel 142**

Mısra: 4

*Mümkün değil.*

3. Melāhatle hemīn pürdür kerem vādisi 'ālemde  
4. Nemekzār-ı keremden her ne kıpsa bî-nemek olmaz

14. **olmaz:**

**Gazel 142**

Mısra: 6

*Uygun olmaz.*

5. Nedir āyā murādı cerb-i şirinine sir olduk  
6. Dil-i āzādeniñ bî-hüde düşünmın yemek olmaz

15. **olmaz:**

**Gazel 142**

Mısra: 10

*Uygun olmaz.*

9. Yine bir luḫfa mebnī eylemişdir ğālibā Sālim

10. O şūḫ 'aşıkların bî-hüde tekdīr eylemek olmaz

16. **olmaz:**

**Gazel 176**

Mısra: 6

*Mümkün değil.*

5. Bir çap eder elbette saña ğamze inanma

6. Olmaz hele ol ğamzesi tatara çapıldık

17. **olmaz:**

**Gazel 181**

Mısra: 3

*Mümkün değil.*

3. Dil rehā-yāb olmağ olmaz piçiş-i mergülünden

4. Rişte-i cāndır ser-ā-pā ğuşe-i ğisūlarıñ

18. **olmaz:**

**Gazel 199**

Mısra: 5

*Mümkün değil.*

5. Nā'il-i 'id-i vişāliñ olmağ olmaz her zamān

6. Bir zamān da rüze-dār-ı hicriñ olmağ niyyetim

19. **olmaz:**

**Gazel 215**

Mısra: 5

*Mümkün değil.*

5. Ne keyfiyyetdir işrāb eylemek olmaz mey-i 'aşkı

6. Hele bir sāgarın şabr-ı felāket-dide nüş etsin

20. **olmaz:**

**Gazel 225**

Mısra: 5

*Mümkün değil.*

5. Cāme-ḥvāba girmek olmaz sen şeh ile 'aşkıñ

6. Penbeniñ āteşle oynu olmaz ey şūḫ-ı cihān

21. **olmaz:**

**Gazel 237**

Mısra: 2

*Mümkün değil.*

1. Vaşlıñ ile nā-kām gönül kāmver olsun

2. Olmaz deme luḫf eyle bu nāziñ yeter olsun

**olmaz mı:**

1. **olmaz mı:**

**Tarih 14**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olmaz mı! Elbette olur!.*

3. Şafā-yı dā'imisi 'adne telmīḫ etse olmaz mı

4. Mücessem naqş her dem tāze-i pür-zīb ü şād-ābı

**olsun:**

1. **olsun:**

**Gazel 126**

Mısra: 8

*Bile.*

7. Künc-i 'uzletde nişiniz merhamet kıl sevdiğim  
8. Güşe-i çeşmiñle olsun bir nigâha kâ'iliz

**olur mu:**

1. **olur mu:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olur mu? Mümkün mü hiç ?.*

71. Cihânda 'aşkın eyüsi olur mu  
72. Velikin ehveni nisbetle tâlib

2. **olur mu:**

**Gazel 230**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olur mu? Mümkün mü hiç ?.*

1. Kişi re'yiyle dūr olmak olur mu dil-sitânından  
2. Ya âdem ayrılır mı göz göre hiç tatlı cânından

**on altı:**

1. **on altı:**

**Lugaz 3**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*On altı.*

37. Ne o zerrîn külâh başında  
38. Güyiyâ kim on altı yaşında

**onlar:**

1. **onlar:**

**Diğer 9**

Mısra: 83

*Üçüncü çoğul şahıs zamiri.*

83. Onlar etdikçe böyle hep tekdir  
84. Dağı berter edip aña tevķir

2. **onlar:**

**Müfret 72**

Mısra: 2

*Üçüncü çoğul şahıs zamiri.*

1. Müdâhin zann ederdim gâ'ibâne medh-i vaşşâfi  
2. Yüzün gördükde onlar da kuşur etdiğini bildim

**oñulmaz:**

1. **oñulmaz:**

**Gazel 258**

Mısra: 2

*Şifa bulmaz, çâresiz.*

1. Yeter ey lüle-ğad dâğ-ı derûnum pârelendirme  
2. Oñulmaz zahmımı hicriñle yine yârelendirme

**ora:**

1. **orada:-da**

**Gazel 289**

Mısra: 4

*İşaret zamiri, orası.*

3. Mürüvvet eyle şabâ bir haberle gel âyâ  
4. O mâh orada ki neyler gelir mi gelmez mi

**orta:**

1. **ortada:-da**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 77

*Meydanda, görünür halde.*

77. Yâd ola ortada gâhice meyân

78. Geh ağızlarda geze la'l ü dehân

**ortadan kalksa:**

1. **ortadan kalksa:-sa**

**Gazel 193**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok olmak, gitmek.*

5. Meclis-i meyde otursağ kalksa ortadan hiccâb

6. Baña būs etmege verseñ geh ayag u gâh el

**ortalğ:**

1. **ortalğ:-ı**

**Tarih 3**

Mısra: 114

*Ortalğ || Savaş Meydanı.*

113. Zülmet-i küfrü tebâşir-i himem ede beyâz

114. Kese seyf ortalğı kalmaya şübhe kaç'â

**ortaya düşdü:**

1. **ortaya düşdü:-dü**

**Diğer 9**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkmak, bilinmek.*

57. Yandı âhir miyâne-i helvâ

58. Düşdü ortaya âteş-i sevdâ

**ortaya gele:**

1. **ortaya gele:-e**

**Kaside 3**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, meydana gelmek.*

87. Fiğân ol gün gele ortaya mizân

88. Nic'etsin n'eylesin bi-çâre insân

2. **ortaya gele:-e**

**Kaside 3**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana gelmek, ortaya çıkmak, oluşmak.*

89. Fiğân ol gün Şirât ortaya gele

90. Zünüb ehli cehennemlikde ola

**otağa çıkdı:**

1. **otağa çıkdı:-dı**

**Tarih 3**

Mısra: 129

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çadıra girmek.*

129. Kırup alayını çıkdı o vezîr otağa

130. Kıldı teşyî' ser-â-ser 'ulemâ vü şulahâ

**otur:**

1. **oturup:-up**

**Tarih 15**

Mısra: 13

*Bir yerde sürekli olarak kalmak, ikamet etmek.*

13. Sürür ile oturup şâhibi anıñ Sâlim  
14. Murâdı üzre şafâdan müdâm hând etsin

2. **otura:-a**

**Kaside 24**

Mısra: 34

*Bir makama atanmak.*

33. Ne demektir ki Sitanbul'a gele bir âşaf

34. Mührü ala otura şoñra ola nâs-ı habîr

3. **oturmaklıqda:-mak, -lık, -da**

**Müfret 83**

Mısra: 1

*Oturmak.*

1. Oturmaqlıqda kalkmaqda hacâlet el verir yek-ser

2. Ne müşkildir kişi dünyâda pîr olmak 'alil olmak

4. **otursağ:-sağ**

**Gazel 193**

Mısra: 5

*Oturmak.*

5. Meclis-i meyde otursağ kalksa ortadan hicâb

6. Baña bûs etmege verseñ geh ayag u gâh el

**otuz iki:**

1. **otuz iki:**

**Lugaz 2**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Otuz iki || Satranç oyunu başlangıcında taşların yer aldığı kare sayısı.*

17. Her biriniñ otuz iki iklim

18. Güyiyâ oldu destine teslîm

**ovna:**

1. **oynar:-r**

**Tarih 1**

Mısra: 13

*Oynamak || Gece ve gündüzün arka arkaya gelişi, güneş ve ayın gökyüzünde belirmesi.*

13. İki top ile oynar sürgehde

14. Birin gündüz birini gece gerdün

## 2. 2. 18. 'Ö/Ö

**ögün:**

1. **ögünür:-ür**

**Tarih 3**

Mısra: 24

*Övünmek.*

23. Bu havâdisle cinân içre be-her-mağşûra

24. Hüriyâna ögünür ise sezâdır şühedâ

2. **ögünür:-ür**

**Kaside 35**

Mısra: 64

*Övünmek.*

63. Şâ'irân dehre nola lâzım olursa yek-ser

64. Şâ'irânla ögünür künbed-i minâ her bâr

**öldür:**

1. **öldür:**

**Müfret 2**

Mısra: 1

*Öldürmek || Sevgilinin aşığına kötü davranması.*

1. Gerek öldür gerek güldür gerek cevr et gerek lutf et

2. Seniñ cân ü gönülden 'aşığıñdır Sâlim-i şeydâ

2. **öldürür:-ür**

**Müfret 56**

Mısra: 2

*Bir canlının hayatına son vermek.*

1. Bu kinedârgeh-i rakîb-i cihânda âdem

2. Ya öldürür ya ölür rezmgâh-ı düşmende

3. **öldürür:-ür**

**Gazel 158**

Mısra: 3

*Öldürmek || Çok üzme.*

3. Geh itâbıñ geh nigâhıñ öldürür 'uşşâkıñı

4. Bu iki derdiñ birinden kimseler olmaz halâş

4. **öldürdü:-dü**

**Gazel 262**

Mısra: 5

*Öldürmek || çok üzme, perişân etmek.*

5. Terahhum eylesin gâhî yeter öldürdü 'uşşâkı

6. Naşîhat kıl şehâ ol gamze-i fettâne düşdüğe

**ölmek:**

1. **ölmege:-e**

**Gazel 23**

Mısra: 4

*Ölmek.*

3. Remz-i mevtü'dan hayât-ı câvidânî fehm edip

4. Ölmege cânlar verir cism-i nizârımda hayât

2. **ölmek:**

**Gazel 113**

Mısra: 6

*Ölmek.*

5. Ağyar-ı dünu eyleyip ihyâ-yı şohbetiñ

6. Ben künc-i gamda derd ile ölmek revâ mıdır

**'ömr:**

1. **'ömrü:-ü**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 204

*Hayat, yaşama süresi.*

203. Kendüye vaq'ı eyleyip 'âdet

204. 'Ömrü oldukça görmez ol râhat

2. **'ömrünü:-ün, -ü**

**Tarih 1**

Mısra: 46

*Hayat, yaşama süresi.*

45. Na'im-i Haqq edip perverde-i feyz

46. Ede her birinin 'ömrünü ezfün

3. **'ömrü:-ü**

**Diğer 8**

Mısra: 50

*Hayat, yaşam süresi.*

49. Bir gedâ olsa lutfuña mu'tad

50. 'Ömrü oldukça olur ol dil-şad

4. 'ömrümüz:-ümüz

**Kaside 10**

Mısra: 442

*Hayat, yaşam süresi.*

441. Nefs-i bed-ıyne kendi kârında

442. 'Ömrümüz cü gibi güzârende

5. 'ömrünü:-ün, -ü

**Kaside 16**

Mısra: 83

*Hayat, yaşam süresi.*

83. Devlet ü 'ömrünü efvün ede dâ'im Mevlâ

84. Fahr ede cüd u şehâsıyla be-her câ bülbül

6. 'ömrünü:-ün, -ü

**Kaside 18**

Mısra: 121

*Hayat, yaşam süresi.*

121. Şevket ü 'ömrünü efvün ede dâ'im Mevlâ

122. Be-ħağ-ı mühr-i nübüvvet be-ħağ-ı sırr-ı Resül

7. 'ömrünü:-ün, -ü

**Tarih 22**

Mısra: 18

*Hayat, yaşama süresi.*

17. Şevkıla dâ'im edip zevk u şafâsın efvün

18. Devletin eyle mezîd 'ömrünü yâ Rabb tavîl

8. 'ömr:

**Kaside 22**

Mısra: 146

*Hayat, yaşam süresi.*

145. Zâtıñ 'izzetle ber-devâm olsun

146. 'Ömr ü devletle müstedâm olsun

9. 'ömrü:-ü

**Kaside 26**

Mısra: 46

*Hayat, yaşam süresi.*

45. Ğağ bilir böyle vezîriñ Ğapusunda Ğâsıl

46. 'Ömrü olduĞa kul olsa eger insân sezâ

10. 'ömrünü:-ün, -ü

**Kaside 27**

Mısra: 65

*Hayat, yaşam süresi.*

65. 'Ömrünü devletini Ğağğ ede anıñ efvün

66. Zâtını sâlim ede cümle kederden Mevlâ

11. 'ömrüm:-üm

**Gazel 241**

Mısra: 7

*Hayat, yaşam süresi.*

7. Dükendi 'ömrüm endüh-ı firâkıñ ile sulţânım

8. Dükenez kâkülüñ fikri 'aceb tül-i emeldir bu

'ömr-i 'azîzim:

1. 'ömr-i 'azîzim:-im

**Diğer 4**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce, muhterem ömür.*

89. Geçmedin 'ömr-i 'azîzim ya'nî

90. Ğacı Sâlim ede Allâh beni

'ömr-i insân:

1. 'ömr-i insân:

**Kaside 3**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanın ömrü, ömür uzunluğu.*

25. Ger olsa Nüh deñlü 'ömr-i insân

26. Edâ-yı şükr-i islâma ne imkân

ön:

1. önünde:-ü, -nde

**Diğer 10**

Mısra: 62

*Huzurunda, önünden, öñü sıra.*

61. Ederdi mantıĞa nuţkun ser-â-sere perde

62. Öñünde bahşge gelince hele 'Alî Sînâ

2. önünde:-ün, -de

**Gazel 23**

Mısra: 14

*Huzurunda, önünden, öñü sıra.*

13. Ğâle ermekse murâdıñ Sâlimâ kâli koyup

14. Mürşid-i kâmil önünde varlıĞıñ ardına at

önünce:

1. önünce:

**Kaside 17**

Mısra: 64

*Huzurunda, önünden, öñü sıra.*

63. Derinde Ğâve'ye ceb-Ğâne Ğidmeti düşmez

64. Sezâ olursa Ferîdün önünce mîr-i 'alem

2. önünce:

**Tarih 24**

Mısra: 18

*Huzurunda, önünden, öñü sıra.*

17. Ğân AĞmed-i encüm-sipâh kim kıla nâgeh 'azm-i râh

18. Fevz ü zafer çün mihr ü mâh önünce zer-meş'al çeker

önüne koyup:

1. önüne koyup:-up

**Kaside 5**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öñüne, ön tarafa almak.*

25. Zen-i dünyâ koyup âyîne-i mâhı önüne

26. Cevher-i encüm ile kendi(yi) etdi zîbâ

öpmek:

1. öpmege:-e

**Gazel 133**

Mısra: 1

*Öpmek.*

1. Öpmege 'arız-ı gül-günunu tãkat gelmez

2. Göz göre âteşe el şunmaĞa cür'et gelmez

'örf:



1. **örfü:-ü**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 31

*Âdet, eskiden beri gelen bir gelenek || Alışılmış ve bilinen bir şey.*

31. İştlâh ile 'örfü ser-tâ-pâ

32. Hayretinden ederdi nâ-peydâ

**ört:**

1. **örterse:-er, -se**

**Tarih 8**

Mısra: 28

*Üzerini kapatmak.*

27. 'Arüs-ı şubha teşmîr eylemiş kendin zen-i dünyâ

28. Nola kim al tutuk öterse çarha cümle-i âfâk

2. **örter:-er**

**Gazel 182**

Mısra: 3

*Gizlemek, saklamak.*

3. Komaz nakş-ı sümûñ şahrâda bile rûzgâr örter

4. Şu rütbe nâ-müsâ' iddir mezâk-ı tab'ı gerdünüñ

**öte tursun:**

1. **öte tursun:-sun**

**Gazel 269**

Mısra: 4

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Uzak dur-.*

3. Ne kuşdur bülbül ey gönca bizimle nâlede bir mi

4. Öte tursun hele bizden hezârîñ bezm-i gülşende

**öyle:**

1. **öyle:**

**Tarih 3**

Mısra: 3

*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*

3. Öyle pākīze fetihdir ki hurūfundan anıñ

4. Etmede her biri bir ma'ni-i fâhîr imâ

2. **öyle:**

**Tarih 3**

Mısra: 7

*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*

7. Öyle pākīze fetihdir ki olunca zâhir

8. Pür-šanin eyledi âfâkı peyâmı her cā

3. **öyle:**

**Tarih 3**

Mısra: 9

*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*

9. Öyle pākīze fetihdir ki nazîr ü mişlin

10. Görmemiş kimse cihân içre ser-â-ser kaç'â

4. **öyle:**

**Tarih 3**

Mısra: 11

*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*

11. Öyle pākīze fetihdir gazavât-ı selefî

12. Etse mensî varak-ı hâtırardan cümle sezâ

5. **öyle:**

**Tarih 3**

Mısra: 13

*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*

13. Öyle pākīze fetihdir ki görenler tarzın

14. Olmamışdır dediler böyle bu tarz üzere gazâ

6. **öyle:**

**Tarih 3**

Mısra: 35

*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*

35. Öyle bir pādīşeh-i 'âdil ü dānâdır kim

36. Çeşm-i âfâk anıñ görmedi mişlin hâşâ

7. **öyle:**

**Tarih 3**

Mısra: 37

*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*

37. Öyle şāhenşeh-i devrān ki debîr-i kudret

38. Etdi bu gūne anıñ vaşf-ı şerîfin imlâ

8. **öyle:**

**Tarih 3**

Mısra: 49

*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*

49. Öyle bir pādīşeh-i taht-ı sa'âdetdir kim

50. Dehşet-i nāmı ile olmada lertzān a'dâ

9. **öyle:**

**Tarih 3**

Mısra: 110

*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*

109. Re'yine oldu havāle seferiñ ahvālî

110. Nice isterse göre öyle mühimmât-ı veğâ

10. **öyle:**

**Kaside 5**

Mısra: 13

*Öyle, o şekilde.*

13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflāk

14. Nūr ile dolmuş idi rûz-ı münevverāsâ

11. **öyle:**

**Kaside 5**

Mısra: 43

*O şekilde, tarzda.*

43. Öyle bir eşheb-i nāzende-i tîz-revdir kim

44. Bir şitâb etse ğubārın göremez çeşm-i Hümâ

12. **öyle:**

**Kaside 5**

Mısra: 45

*O şekilde, tarzda.*

45. Öyle bir esb-i şabâ-sîret ü hûb-şüretdir

46. Ki rikâbına anıñ başmadı kimse hiç pā

13. **öyle:**

**Kaside 5**

Mısra: 47

*Öyle, o şekilde.*

47. Öyle bir eşheb-i nāzik ki anıñ akrānı

48. Bir dağı gelmeye bu köhne cihāna aşlâ

14. **öyle:**  
**Kaside 7**  
Mısra: **85**  
*O kadar, çok fazla.*
85. Cürm ile zebânım öyle pür kim  
86. 'Özr etmege hiç bahâne şıgmaz
15. **öyle:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **61**  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*
61. Öyle maḥdüm-ı melek-ḥaşletdir  
62. Vaşfı kim kâbil-i imkân olmaz
16. **öyle:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **66**  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*
65. Haḫ ede kevkeb-i baḥtın 'âlî  
66. Öyle bir mihr-i draḥşân olmaz
17. **öyle:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **68**  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*
67. Haḫ-ı pâkin ede mes'ûd Ḥudâ  
68. Öyle bir zât-ı suḥan-dân olmaz
18. **öyle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **188**  
*O şekilde, ona benzer, onun gibi.*
187. Görmemişdi dü dîde-i dünyâ  
188. Muntazam öyle kâmet-i bâlâ
19. **öyle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **223**  
*O şekilde, ona benzer, onun gibi.*
223. Nice dediye çıktı öyle peyâm  
224. Ser-güzeşt-i Zübeyr İbni 'Avâm
20. **öyle:**  
**Tarih 12**  
Mısra: **3**  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*
3. Öyle cây-ı kıt'a-i mevzündür  
4. Kim aña bir dil-rübâ dense sezâ
21. **öyle:**  
**Tarih 12**  
Mısra: **5**  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*
5. Öyle câr u zenleri anîñ müdâm  
6. Etmede düstâne 'arz-ı merḥabâ
22. **öyle:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **41**  
*O kadar, çok fazla.*
41. Öyle 'âlî-gevher-i kân-ı sa'âdet kim anîñ  
42. Vaşf-ı pâkin yazdı bu güne debîr-i ḥoş-edâ
23. **öyle:**  
**Tarih 16**  
Mısra: **3**  
*Bu şekilde, böyle anlamlarına gelen işaret sıfatı.*
3. Öyle cây-ı dil-güşâ-yı rûḥ-efzâ kim hemân  
4. Görse Rıḫvân tarḫ-ı pâkin ḫaşr-ı cennetdir diye
24. **öyle:**  
**Kaside 18**  
Mısra: **108**  
*O şekilde, ona benzer, onun gibi.*
107. Baḫr ü ber cevdet-i iḥsânîña sîr ü reyyân  
108. Ni'metiñ öyle bahâr içre cihâna mebzûl
25. **öyle:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **155**  
*O kadar, çok fazla.*
155. Bâ-ḫuşûş öyle şâḫ-ı cüd-müyül  
156. K'ola 'aşrında ma'rifet maḫbûl
26. **öyle:**  
**Kaside 24**  
Mısra: **39**  
*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*
39. Ḥabbezâ öyle vezîr-i şeh-i Cem-câḫ-ı cihân  
40. Cebhe-i devlete ancak o durur zîb-i münîr
27. **öyle:**  
**Kaside 28**  
Mısra: **27**  
*O kadar, çok fazla.*
27. Öyle güyâ eyledi vaşfîñ beni gülzârda  
28. Mişlimi gördüm denirse bülbül istiğfâr eder
28. **öyle:**  
**Kaside 28**  
Mısra: **37**  
*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*
37. Öyle bir zât-ı mükerremsin gören meh-rüyuñu  
38. Geceler tâ şubḫ vaşf-ı pâkiñi tekrâr eder
29. **öyle:**  
**Kaside 29**  
Mısra: **5**  
*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*
5. Öyle melce' ki odur maşdar-ı eltâf u kerem  
6. Eylemiş Ḥaḫ anı envâ'-ı 'inâyâta maḫar
30. **öyle:**  
**Kaside 29**  
Mısra: **41**  
*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*
41. Öyle bir zât-ı mükerremsin eyâ kân-ı kerem  
42. Oldu ser-cümle cihânyâna vücûduñ meḫar
31. **öyle:**  
**Kaside 32**  
Mısra: **27**  
*"O biçimde, o tarzda" anlamında durum zarfı.*
27. Öyle bir zât-ı hünermend-i melek-ḫaşletdir  
28. Ki 'adilin göremez bir daḫı çeşm-i dünyâ

32. öyle:

**Gazel 65**

Mısra: 2

*O şekilde, tarzda.*

1. Bî-kesâni nola ihlâk etse âlâm u keder
2. Çarh öyle çarh mıdır kim etdiğin noğşân eder

33. öyle:

**Gazel 118**

Mısra: 6

*O şekilde, ona benzer, onun gibi.*

5. Sırışk-i çeşmimi âteş gelir kıyâs ederim
6. Derûn-ı dilde firâkıñla öyle hâlet var

34. öyle:

**Gazel 121**

Mısra: 9

*O şekilde, ona benzer, onun gibi.*

9. Cihân bâğında öyle dil-rübâ var mıdır ey Sâlim
10. K'anîñ meftûn u zârına ğam-ı bîm-i rağîb olmaz

**öyle bir:**

1. öyle bir:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu tarzda, bu şekilde.*

139. Öyle bir hâle girdi kim dünyâ
140. Farq olunmaz e'âli vü ednâ

2. öyle bir:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu tarzda, bu şekilde.*

25. Öyle bir vakt idi ol vakt-i sürûr
26. Kim zemîn oldu ser-â-pâ ma'mûr

**öyle degildir:**

1. öyle degildir:-dir

**Gazel 267**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilindiği gibi değil || Anlatılması kabil değil.*

1. Rûzgâr öyle degildir ki demek mümkün ola
2. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

2. öyle degildir:-dir

**Gazel 267**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilindiği gibi değil || Anlatılması kabil değil.*

1. Rûzgâr öyle degildir ki demek mümkün ola
2. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

3. öyle degildir:-dir

**Gazel 267**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilindiği gibi değil || Anlatılması kabil değil.*

3. Sorma benden hele ahvâl-i perîşân-ı dili
4. Bî-kârâr öyle degildir ki demek mümkün ola

4. öyle degildir:-dir

**Gazel 267**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilindiği gibi değil || Anlatılması kabil değil.*

5. Nice takrîr edeyim şive-i nâ-dîdesini
6. Şimdi yâr öyle degildir ki demek mümkün ola

5. öyle degildir:-dir

**Gazel 267**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilindiği gibi değil || Anlatılması kabil değil.*

7. Güle bülbül edemez derdini bir hoş i'lâm
8. Zağm-ı hâr öyle degildir ki demek mümkün ola

6. öyle degildir:-dir

**Gazel 267**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilindiği gibi değil || Anlatılması kabil değil.*

9. Saña Sâlim o fûsûn-sâzi nice ahladayım
10. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

**özge:**

1. özge:

**Müseddes 2**

Mısra: 9

*Başkası, gayrı.*

9. Harâb-ı 'aşkıña şîhhatden özge yok düşmen
10. Tabîbe söyle ki el çeksin ol belâ-keşden

2. özge:

**Lugaz 2**

Mısra: 30

*Değişik, kendine has.*

29. Câh u zevkı neşâta bādîdir
30. Özge menzildir özge vādîdir

3. özge:

**Lugaz 2**

Mısra: 30

*Değişik, kendine has.*

29. Câh u zevkı neşâta bādîdir
30. Özge menzildir özge vādîdir

**özkes:**

1. özkes:

**Diğer 10**

Mısra: 12

*Kendisi.*

11. Firāk-ı rûyuñ ile eyleyip hayâl müyuñ
12. Kudu derûnumu özkes ğamıñda kılca şehâ

**özle:**

1. özledim:-dim

**Kaside 12**

Mısra: 180

*Özlemek, hasret duymak.*

179. Benim ol münkesirü'l-bâl-i dühür-ı hasret
180. Ki özledim yine ehl ü 'iyâl-ı mehcûri

**‘özü eder:**

1. **‘özü eder:-er**

**Kaside 8**

Mısra: 193

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özrünü beyan etmek, özür dilemek.*

193. Ne güne ‘özü eder āyā İlähi mahşerde

194. O hâti’in ki hacel-geşte-i evâmirdir

**‘özü etmege:**

1. **‘özü etmege:-e**

**Kaside 7**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özrünü beyan etmek, özür dilemek.*

85. Cürm ile zebânım öyle pür kim

86. ‘Özü etmege hiç bahâne şıgmaz

## 2. 2. 19. P

**pā başmadı:**

1. **pā başmadı:-ma, -dı**

**Kaside 5**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayak basmak.*

45. Öyle bir esb-i şabā-siret ü hūb-şüretdir

46. Ki rikābına anıñ başmadı kimse hiç pā

**pā-bend-i fikr-i her-muhāl olmaz:**

1. **pā-bend-i fikr-i her-muhāl olmaz:-maz**

**Gazel 123**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her olmaz fikri -kendine- ayakbağı etmek.*

1. Göñül ol bî-vefā şehden recāmend-i vişāl olmaz

2. Haķıkat-bîn olan pā-bend-i fikr-i her-muhāl olmaz

**pā-bend-i gird-āb-ı firāk oldu:**

1. **pā-bend-i gird-āb-ı firāk oldu:-du**

**Gazel 286**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık girdabına düşmek, tutumak.*

5. Nola eşk-i revān deryā gibi cūş u hūrūş etse

6. Gamñıla fülk-i dil pā-bend-i gird-āb-ı firāk oldu

**pā-beste:**

1. **pā-beste:**

**Gazel 276**

Mısra: 19

*Ayağı bağı || Bağı, bir şeye kayıtlı olmak.*

19. Hükme pā-beste idi maķdem-i meşşā’iyyūn

20. ‘Azm-i gül-geşt-i cihān seyr ü temāşā yogıdı

**pā-beste evleşem:**

1. **pā-beste evleşem:-sem**

**Gazel 183**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayağını bağlamak, bağlamak.*

5. Eylesem göñlüm nola pā-beste yāriñ zülfüne

6. Kim esir etdi dili hindü-yı hāli Aħmed’in

**pā-best-i cihān olmağıle:**

1. **pā-best-i cihān olmağıle:-ile**

**Gazel 59**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyaya ayağı bağı olmak || Dünyanın etkisi altında olmak*

5. Pā-best-i cihān olmağıle dūr tutulmaz

6. Sāye meh-i tābānna biğāne degildir

**pā-būs:**

1. **pā-būsuna:-un, -a**

**Tarih 12**

Mısra: 27

*Ayak öpme.*

27. Şu gibi aķardı cū pā-būsuna

28. Balsa idi ger çemenlerden rehā

**pā-būsuna şāveste ola:**

1. **pā-būsuna şāveste ola:-a**

**Gazel 261**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- ayağını öpmeye nail olmak.*

11. Ola pā-būsuna şāveste eller olmaya Sālim

12. Sezā-yı cūd u ihsāni bu mudur resm-i Hātem’de

**pādāş-ı cevr eyler:**

1. **pādāş-ı cevr eyler:-r**

**Kaside 23**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet etmek, acı çektirmek.*

51. Dehān-ı ğonçayı seyli-i ğor pādāş-ı cevr eyler

52. Siler bīmiden eşk-i ‘andelīb-i zār u şeydāyı

**pādişāh:**

1. **pādişāhımdan:-ım, -dan**

**Kıt'a 3**

Mısra: 2

*Sultan, padişah || Allah.*

1. Luţf u ihsānını umarım ben

2. Ol kerem-kāni pādişāhımdan

2. **pādişāhıñ:-ıñ**

**Kaside 8**

Mısra: 19

*Hükümdar || Hz. Muhammed.*

19. O pādişāhıñ olanlar sezā-yı ikrāmı

20. Emīn-i gā’ iledir hem emīn-i ğatırdır

3. **pādişāha:-a**

**Kaside 13**

Mısra: 92

*Sultan, padişah.*

91. Senden evvel çünki ecdād-ı ‘izāmıñdan bu nām

92. Olmadı bir pādişāha zīb-i tāc-ı ıştıfā

4. **pādişāhım:-ım**

**Kaside 13**

Mısra: 95

*Hükümdar* || 1. Mahmud.

95. Pâdişâhim sende bu iğbâl-i rüz-efzûn ki var  
96. İnşâa'llâh rub'-ı meskûna olur hükümüñ revâ

5. **pâdişâhimdan:-ım, -dan**

**Kaside 15**

Mısra: 41

*Hükümdar* || 3. Ahmed.

41. Mülâhazam bu ki şevketli pâdişâhimdan  
42. Bilâda hüküm-resân oldu kuvvet-i şevket

6. **pâdişâha:-a**

**Kaside 20**

Mısra: 166

*Hükümdar* || 3. Ahmed.

165. Hâmdü li'llâh zamân-ı 'adl-âyîn  
166. Böyle bir pâdişâha oldu qarîn

7. **pâdişâhûn:-ıñ**

**Kaside 22**

Mısra: 6

*Hükümdar* || 3. Ahmed.

5. Eshyânıñ keremde esbakıdır  
6. Pâdişâhıñ vekil-i muṭlakıdır

8. **pâdişâhımız:-ımız**

**Gazel 140**

Mısra: 1

*Padişah* || *Sevgili*.

1. Zülfün tağıtdı rüyuna ol pâdişâhımız  
2. Hep târ ü mâr etdi felek cilvegâhımız

9. **pâdişâh:**

**Gazel 151**

Mısra: 2

*Padişah* || *Sevgili*.

1. Kûl olmağa aña baña o mâh besdir bes  
2. Bu kişver-i dile bir pâdişâh besdir bes

**pâdişâhâ:**

1. **pâdişâhâ:**

**Tarih 1**

Mısra: 89

*Ey ulu Padişah* || 3. Ahmed.

89. Keremkârâ hıdvâ pâdişâhâ  
90. Eyâ zâti cihâna lutf-ı bî-çün

2. **pâdişâhâ:**

**Kaside 2**

Mısra: 81

*Ey ulu Padişah* || Hz. Muhammed.

81. Şefî'ü'l-müznibinâ pâdişâhâ  
82. Eyâ şefkat-resân-ı ehl-i belvâ

3. **pâdişâhâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 25

*Ey ulu Padişah* || Hz. Muhammed.

25. Şefî'ü'l-müznibinâ pâdişâhâ melce-i ḥalkâ  
26. Eyâ ey ma'den-i lutf-ı 'amîm-i ḥazret-i Mevlâ

4. **pâdişâhâ:**

**Kaside 6**

Mısra: 77

*Ey ulu Padişah* || Hz. Muhammed.

77. Şefî'ü'l-müznibinâ pâdişâhâ melce'-i ḥalkâ  
78. Eyâ feyziñle olan ḥâlet-efzâ şem' ü pervâne

5. **pâdişâhâ:**

**Kaside 9**

Mısra: 65

*Ey ulu Padişah* || Hz. Muhammed.

65. Şefî'ü'l-müznibinâ pâdişâhâ  
66. Gürûh-ı ümmete lutf-ı İllâhâ

**pâdişâh-ı 'akl-ı evvel:**

1. **pâdişâh-ı 'akl-ı evvel:**

**Tarih 4**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En akullı padişah* || Sultan 3. Ahmed.

17. Odur ol pâdişâh-ı 'akl-ı evvel  
18. Ki tedbiri ḥayâle sığmaz aşlâ

**pâdişâh-ı 'âlem olsam:**

1. **pâdişâh-ı 'âlem olsam:-sam**

**Gazel 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın padişahı olmak.*

7. Pâdişâh-ı 'âlem olsam zevk-yâb olmam yine  
8. Yâr ile dil hem-'inân olmak durur maṭleb baña

**pâdişâh-ı 'âlî-câh:**

1. **pâdişâh-ı 'âlî-câh:**

**Kaside 20**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makamı yüce olan padişah* || 3. Ahmed.

33. Odur ol pâdişâh-ı 'âlî-câh  
34. Eyleyip maḫzar-ı na'îmi İllâh

**pâdişâh-ı ârzü:**

1. **pâdişâh-ı ârzü:**

**Gazel 132**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek padişahı.*

7. Biz sipeh-sâlâr-ı ḥayl-i 'âşîkânız sevdiğim  
8. Pâdişâh-ı ârzü destinden aldık rişemiz

2. **pâdişâh-ı ârzü:**

**Gazel 132**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek padişahı.*

7. Biz sipeh-sâlâr-ı ḥayl-i 'âşîkânız sevdiğim  
8. Pâdişâh-ı ârzü destinden aldık rişemiz

**pâdişâh-ı bahr ü ber:**

1. **pâdişâh-ı bahr ü ber:**

**Kaside 19**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denizin ve karanın padişahı. || Âlemin padişahı.*

67. Şehensâh-ı memâlik pâdişâh-ı baħr ü ber k'etmiş  
68. Bu güne ğebt evşâfin cihân ser-levh-i rüzgâre

**pâdişâh-ı bî-akrân:**

1. pâdişâh-ı bî-akrân:

**Kaside 15**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzersiz, dengi olmayan padişah || 3. Ahmed.*

27. Şeh-i şehân-ı cihân pâdişâh-ı bî-akrân

28. K'aniñla devr-i zamân buldu 'izzet-i şevket

**pâdişâh-ı bî-mu'âdil:**

1. pâdişâh-ı bî-mu'âdil:

**Tarih 4**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz Padişah || Sultan 3. Ahmed.*

15. Yegâne pâdişâh-ı bî-mu'âdil

16. Ki şâhân dergesinde 'abd-i ednâ

**pâdişâh-ı heft kişver:**

1. pâdişâh-ı heft kişver:

**Kaside 13**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yedi iklimin padişahı || 3. Ahmed.*

45. Pâdişâh-ı heft kişver şehriyâr-ı baħr ü ber

46. Dâver-i hürşid-fer şâhenşeh-i nuşret-livâ

**pâdişâh-ı hüsüne:**

1. pâdişâh-ı hüsüne:-ün, -e

**Müseddes 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik sultanı || Sevgili.*

21. Şerh edip hâl-i derûnum âh u feryâd eyledim

22. Ğamzelerden pâdişâh-ı hüsüne dâd eyledim

**pâdişâh-ı işve:**

1. pâdişâh-ı işve:

**Gazel 92**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik sultanı || Sevgili.*

1. Zülf-i siyâhı rûyuna her şeb niķâb olur

2. Ol pâdişâh-ı işve ne ehl-i hicâb olur

**pâdişâh-ı kerem-nihâd u cevâd:**

1. pâdişâh-ı kerem-nihâd u cevâd:

**Kaside 20**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertliği huy edinmiş padişah || 3. Ahmed.*

59. Odur ol şâh-ı mekrûmet-mu 'tâd

60. Pâdişâh-ı kerem-nihâd u cevâd

**pâdişâh-ı levlākâ:**

1. pâdişâh-ı levlākâ:

**Kaside 8**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Levlâke padişahı "Levlâke levlak lema halaktül eflak: Sen olmasaydın kâinatı yaratmazdım." hadis olduğu söylenen ifadedden ictibastur.*

99. Resül-i muhteremâ pâdişâh-ı levlākâ

100. Saña kemâl-i şenâya dilim ne ķadirdir

**pâdişâh-ı mülk-i hüsne:**

1. pâdişâh-ı mülk-i hüsne:-e

**Gazel 50**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesinin padişahı || Sevgili.*

3. Sırışk-i çeşm ü müğânımla âha yazdırıp nâme

4. Derûnum pâdişâh-ı mülk-i hüsne 'arz-ı hâl eyler

**pâdişâh-ı mülk-i istiġnâ:**

1. pâdişâh-ı mülk-i istiġnâ:

**Matla 64**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşve ülkesinin padişahı || Sevgili.*

1. Ğaribân-ı maħabbetden nüvâzişkârını kesme

2. Amân ey pâdişâh-ı mülk-i istiġnâ amân eyle

**pâdişâh-ı muzaffer:**

1. pâdişâh-ı muzaffer:

**Kaside 17**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zafer kazanan padişah || 3. Ahmed.*

55. O pâdişâh-ı muzaffer ki dense lâyıķdır

56. Medîne-i ni'am-ı merħamet cihân-ı kerem

**pâdişâh-ı pāk-haseb:**

1. pâdişâh-ı pāk-haseb:

**Kaside 20**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Asaletli padişah || 3. Ahmed.*

25. Odur ol pâdişâh-ı pāk-haseb

26. Tâyyibü'l-menķabe sûtüde-neseb

**pâdişâh-ı rûy-ı cihân:**

1. pâdişâh-ı rûy-ı cihân:

**Kaside 20**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın padişahı || 3. Ahmed.*

49. Odur ol pâdişâh-ı rûy-ı cihân

50. Revnaķ-efzâ-yı taħt-ı 'âlî-şân

**pâdişâh-ı şeref-baħş-ı taħt-ı 'osmânî:**

1. pâdişâh-ı şeref-baħş-ı taħt-ı 'osmânî:

**Kaside 17**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Osmanlı tahtının şerefli sultanı || 3. Ahmed.*

39. O pâdişâh-ı şeref-baħş-ı taħt-ı 'Osmânî

40. Ki buldu vaķt-i şerifinde râħatın 'âlem

**pādişāh-ı serîr-i merhametâ:**

1. **pādişāh-ı serîr-i merhametâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 513

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ey merhamet tahtının sahibi || Hz. Muhammed.*

513. Pādişāh-ı serîr-i merhametâ

514. Çäre-perdâz-ı ehl-i ma'şiyetâ

**pādişāh-ı tehemten-neberd:**

1. **pādişāh-ı tehemten-neberd:**

**Kaside 17**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yiğit, savaştı padişah || 3. Ahmed.*

45. O pādişāh-ı Tehemten-neberd kim etse

46. Sa'adet ile rikāba rezimde vaz'-ı qadem

**pādişeh:**

1. **pādişeh:**

**Tarih 1**

Mısra: 59

*Padişah || 3. Ahmed.*

59. Yegāne pādişeh kim etdi hāmem

60. Şenāsin dilde böyle hırz-ı meknün

2. **pādişehiñ:-iñ**

**Kaside 5**

Mısra: 62

*Padişah || Hz. Muhammed.*

61. Şad hezārān hicābı geçip ol şāh-ı cihān

62. Oldu menzilgehi ol pādişehiñ ev ednā

3. **pādişehsin:-sin**

**Kaside 14**

Mısra: 41

*Hükümdar || 1. Mahmud.*

41. Velî ibni velî bir pādişehsin

42. Sipihri saltanatda mihr ü mehsin

4. **pādişeh:**

**Kaside 17**

Mısra: 67

*Padişah || 3. Ahmed.*

67. O pādişeh ki zamānında cümle kām aldı

68. Gürüh-i ehl-i ma'ārif efāzıl-ı 'ālem

5. **pādişeh:**

**Kaside 20**

Mısra: 322

*Padişah || 3. Ahmed.*

321. Bulunur mu meger cihān içre

322. Böyle bir pādişeh şehān içre

**pādişehā:**

1. **pādişehā:**

**Kaside 5**

Mısra: 83

*Ey Padişah || Hz. Muhammed.*

83. Dāverā pādişehā şefkat ü ihsān-güherā

84. Ey olan menba'-ı luftu kerem ü cüd u şehā

2. **pādişehā:**

**Kaside 18**

Mısra: 79

*Ey padişah || 3. Ahmed.*

79. Dāverā pādişehā haşmet ü şevket-güherā

80. Ey olan her keremî hāvi-i aqtār-ı şümül

**pādişeh-i 'ādil ü dānādır:**

1. **pādişeh-i 'ādil ü dānādır:-dır**

**Tarih 3**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Adil ve bilge padişah || Sultan 3. Ahmed.*

35. Öyle bir pādişeh-i 'ādil ü dānādır kim

36. Çeşm-i āfāk anıñ görmedi mişlin hāşā

**pādişeh-i bī-akrān:**

1. **pādişeh-i bī-akrān:**

**Tarih 3**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dengi olmayan, eşsiz padişah || Padişah 3. Ahmed.*

39. Şāh-ı şāhān-ı cihān pādişeh-i bī-akrān

40. Hātemü'l-vaqt-i zamān şāhib-i zühd ü takvā

**pādişeh-i bī-mu'ādil:**

1. **pādişeh-i bī-mu'ādil:**

**Kaside 17**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Eşsiz padişah || 3. Ahmed.*

37. Cenāb-ı hāzret-i Sultān Ahmed-i Gāzī

38. Yegāne pādişeh-i bī-mu'ādil ü ekrem

**pādişeh-i heft-iklīm:**

1. **pādişeh-i heft-iklīm:**

**Kaside 5**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yeryüzünün padişahı || Hz. Muhammed.*

49. Binip ol esbe hemān pādişeh-i heft-iklīm

50. Vardı bir lahzada Akşā'ya o sultān-ı verā

**pādişeh-i istitā'a:**

1. **pādişeh-i istitā'a:**

**Kaside 12**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kudret padişahı || Allah.*

17. Qurunca pādişeh-i istitā'a divānı

18. Çalındı mebbe'-i büngāh-ı fıtratıñ şürı

**pādişeh-i mülket-i cevāzirdir:**

1. **pādişeh-i mülket-i cevāzirdir:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ruhsat ülkesinin padişahı || Her şeyi yazabilmesi bağlamında kalem.*

59. Kālem ki pādişeh-i mülket-i cevāzirdir

60. Be-dest-bürdü bütün sāhil ü cezā'irdir

**pādişeh-i mün'im:**

1. **pādişeh-i mün'im:**

**Kaside 18**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömert padişah 3. Ahmed.*

65. Odur ol pādişeh-i mün'im ü 'ādil şeb ü rüz

66. Ki anıñ ni'meti olmağda cihāna mebzül

**pādişeh-i pāk-edā:**

1. **pādişeh-i pāk-edā:**

**Tarih 3**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz, kusursuz söyleyişli padişah || Sultan 3.*

*Ahmed.*

45. Mercî'-i şān u übühhet-eşer 'ālî-manzar

46. Şāh-ı memdüh-ı zafer pādişeh-i pāk-edā

**pādişeh-i şāhib ü re'y ü pergār:**

1. **pādişeh-i şāhib ü re'y ü pergār:**

**Tarih 3**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğru kararlar sahibi padişah || Sultan 3. Ahmed.*

69. Odur ol pādişeh-i şāhib ü re'y ü pergār

70. Ki aña eyledi tedbiri musahhar Mevlā

**pādişeh-i taht-ı sa'adetdir:**

1. **pādişeh-i taht-ı sa'adetdir:-dir**

**Tarih 3**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanat tahtının padişahı || Sultan 3. Ahmed.*

49. Öyle bir pādişeh-i taht-ı sa'adetdir kim

50. Dehşet-i nāmı ile olmada lertzān a'dā

**pādişehler pādişāhı:**

1. **pādişehler pādişāhı:**

**Kaside 3**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah.*

77. Şerikiñ mümteni'dir yā İlāhî

78. Kerem kıl pādişehler pādişāhı

**pā-fersüde olmaz:**

1. **pā-fersüde olmaz:-maz**

**Gazel 123**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayağı aşınmak, ayağı incinmek.*

9. Reh-i Mevlā'da pā-fersüde olmaz t̄alib-i vuşlat

10. Derünü sālikiñ vaqf-ı telāş-ı infî'al olmaz

**pāk:**

1. **pākdir:-dir**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 105

*Güzel, mübarek, kutlu.*

105. Tab'ı zırā ki pākdir gāyet

106. Güy-ı pāke hemin eder rağbet

2. **pāk:**

**Tarih 3**

Mısra: 1

*Güzel, mübarek, kutlu.*

1. Habbezā fetḥ-i hoş-âyende-zafer pāk gāzā

2. Levhaşa'llāh zihî kār-ı pesendide-nümā

3. **pākdir:-dir**

**Lugaz 4**

Mısra: 4

*Güzel, mübarek, kutlu.*

3. Ser ü pāyı yine zāhir olmaz

4. Pākdir dense de t̄ahir olmaz

4. **pāk:**

**Kaside 8**

Mısra: 35

*Güzel, mübarek, kutlu.*

35. Odur o pāk nebî kim kerîm ü eşfağdır

36. Derinde her kese ḥalince luḥfu ḥāzırdır

5. **pāk:**

**Kaside 8**

Mısra: 39

*Güzel, mübarek, kutlu.*

39. Odur o pāk nebî kim şenāsına kalemim

40. Hezār şevk u maḥabbet ile mübādirdir

6. **pāk:**

**Kaside 18**

Mısra: 93

*Güzel, mübarek, kutlu.*

93. Aşl u fer'in de hemin t̄ayyib ü pāk ü t̄ahir

94. Kim işitse şeref-i zātñ eder ḥüsn-i ḫabül

7. **pāk:**

**Kaside 20**

Mısra: 288

*Güzel, mübarek, kutlu.*

287. Dide-i 'ibret ile olsa nazar

288. Ḥurde bir zerde böyle pāk hüner

8. **pāk:**

**Kaside 22**

Mısra: 52

*Güzel, mübarek, kutlu.*

51. Eyleyip 'ilme rağbetin müzdād

52. Etdi bir pāk medrese bünyād

9. **pāk:**

**Kaside 26**

Mısra: 19

*Güzel, mübarek, kutlu.*

19. Odur ol pāk vezir-i melekiyyü'l-eṭvār

20. Ki 'adilin göremez bir daḫı çeşm-i dünyā

10. **pāk:**

**Kaside 26**

Mısra: 37

*Güzel, mübarek, kutlu.*



37. Odur ol pāk vezir-i ḥasenü'l-istinās  
38. Ki der-i pāki ma'ārifle tolu ser-tā-pā

**11. pāk:**

**Kaside 34**

Mısra: 4

*Güzel, mübarek, kutlu.*

3. Döşendi şāh-ı nev-rūza firāş-ı atlas-ı ḥazrā  
4. Şüküfeyle çemenler bir çiçekli pāk kemhādır

**pāk oldu:**

**1. pāk oldu:-du**

**Tarih 24**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Bir yerin düşmandan- temizlenmesi.*

47. Olup Revān ma'mūr u şen pāk oldu hep burc u beden  
48. Süprüldü çıkdı kal'adan ol zümre-i düzaḥ-makar

**pāk olup:**

**1. pāk olup:-up**

**Gazel 7**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz olmak.*

9. Dāmen-i Sālīm bu çirk-āb-ı emelden pāk olup  
10. Eyle cūduñla müyesser maḫşadım yā Rab baña

**pāk-dāmen:**

**1. pāk-dāmene:-e**

**Gazel 28**

Mısra: 7

*Temiz etekli, namuslu, affı.*

7. Felek pāk-dāmene luḫf u mürüvvet eylemez hergiz  
8. Naẓar-kerde-i çarḫ olmaga ma'yüb olmaga muḫtāc

**pāk-dāniş:**

**1. pāk-dāniş:**

**Kaside 34**

Mısra: 57

*Mübarek alim || İsmail Paşa.*

57. Odur ol pāk-dāniş kim ḥayāl-i şā'ib'i her bār  
58. Ser-ā-pā deşt-gird-i 'ālem-i maẓmūn u ma'nādır

**pāk-dehen:**

**1. pāk-dehen:**

**Kaside 26**

Mısra: 35

*Güzel konuşan.*

35. Ḥikem-āmūz-ı suḥan pāk-dil ü pāk-dehen  
36. Ḥāzin-i dürr-i 'Aden mu'teber-i ehl-i vefā

**pāk-dil:**

**1. pāk-dil:**

**Kaside 26**

Mısra: 35

*Gönlü temiz.*

35. Ḥikem-āmūz-ı suḥan pāk-dil ü pāk-dehen  
36. Ḥāzin-i dürr-i 'Aden mu'teber-i ehl-i vefā

**pāk-edā:**

**1. pāk-edādır:-dır**

**Diğer 4**

Mısra: 61

*Temiz söyleyiş, terennüm.*

61. Ḥaḫ bu kim pāk-edādır Nā'il

62. Meclise rüh-fezādır Nā'il

**pākīze:**

**1. pākīze:**

**Tarih 3**

Mısra: 3

*Mübarek, kutlu.*

3. Öyle pākīze fetihdir ki ḥurūfundan anıñ

4. Etmeye her biri bir ma'ni-i fāḫir imā

**2. pākīze:**

**Tarih 3**

Mısra: 7

*Mübarek, kutlu.*

7. Öyle pākīze fetihdir ki olunca zāhir

8. Pür-ḫanin eyledi āfākı peyāmı her cā

**3. pākīze:**

**Tarih 3**

Mısra: 9

*Mübarek, kutlu.*

9. Öyle pākīze fetihdir ki naẓir ü mişlin

10. Görmemiş kimse cihān içre ser-ā-ser kaḫ'ā

**4. pākīze:**

**Tarih 3**

Mısra: 11

*Mübarek, kutlu.*

11. Öyle pākīze fetihdir gazavāt-ı selefi

12. Etse mensi varak-ı ḥāḫıradan cümle sezā

**5. pākīze:**

**Tarih 3**

Mısra: 13

*Mübarek, kutlu.*

13. Öyle pākīze fetihdir ki görenler tarzın

14. Olmamışdır dediler böyle bu tarz üzere gazā

**6. pākīze:**

**Tarih 3**

Mısra: 17

*Mübarek, kutlu.*

17. Böyle pākīze gazā ḥaḫkına dense lāyık

18. Gecesi Ḳadr idi hem gündüzü 'id-ı azḫā

**7. pākīze:**

**Gazel 76**

Mısra: 12

*Mübarek, kutlu.*

11. Tolar ilhām-ı feyz-ā-feyz ile ş'i'rim benim Sālīm

12. Cebbinde o şūhuñ eylesem pākīze bir ta'bir

**pālār eder:**

**1. pālār eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çatı direği haline getirmek || İyilik ve lütufları ayakta tutma, sürekli hale getirme.*  
35. Sakf-ı beyt-i cüda kim mi' mār-ı himmet çarhda  
36. Eyler ise nahl-i lutfundan anıñ pālār eder

**pāleheng:**

1. **pālehengim:-im**

**Diğer 11**

Mısra: 42

*Yular, dizgin.*

41. Nār-ı hicre yanıp çü şekl-i çerāğ

42. Pālehengim derün-i sinede dāğ

**pā-māl etdi:**

1. **pā-māl etdi:-di**

**Diğer 4**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayaklar altına almak, çiğnemek.*

37. Görmeyelden meh-i ruhsarıñ bāl

38. Etdi zulmetkede-i ğam pā-māl

**pā-māl kıldı:**

1. **pā-māl kıldı:-dı**

**Diğer 2**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayak altında bırakmak || Perişan etmek.*

51. Başka başka fırakı yārāñıñ

52. Beni pā-māl kıldı aħzāñıñ

**pā-māl olsam:**

1. **pā-māl olsam:-sam**

**Gazel 281**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayaklar altında ezilmek.*

3. Olsam ne 'aceb eşk-i revānım gibi pā-māl

4. Gözden beni ol şüh-i sitemkäre düşürdü

**pā-māl olup:**

1. **pā-māl olup:-up**

**Kaside 22**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayaklar altında kalmak, çiğnemek.*

89. Mevc-i deryā gibi olup pā-māl

90. Sāhil-i ğamda buldum izmihlāl

**pā-māl-i cevri ü nāz etmekden:**

1. **pā-māl-i cevri ü nāz etmekden:-den**

**Gazel 238**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz ve cefa ile -aşığın gönünü- perişan etmek.*

3. Dil-i zārı hemin pā-māl-i cevri ü nāz etmekden

4. Helāk etmek ise kaşdı bizi cānān şağ olsun

**pā-māl-i gerd-i rāhını:**

1. **pā-māl-i gerd-i rāhını:-ın, -ı**

**Gazel 87**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yürüdüğü yolun tozu.*

9. Bilirken Sālīmā pā-māl-i gerd-i rāhını yer yer

10. Bu güne 'aşıka cevri etmek ol mekkäre pek çokdur

**pā-māl-i hāk-i gerd-i rāh olsak:**

1. **pā-māl-i hāk-i gerd-i rāh olsak:-sak**

**Gazel 100**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- ayağının altındaki toprağın tozu olmak.*

3. Yolunda sāyeveş pā-māl-i hāk-i gerd-i rāh olsak

4. Yine ol ğonca-femden bir selām almak ne mümkündür

**pā-māl-i rāh-ı 'aşkına:**

1. **pā-māl-i rāh-ı 'aşkına:-ın, -a**

**Gazel 81**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk yolunda ayaklar altında kalmak.*

5. Pā-māl-i rāh-ı 'aşkına bunca sitem ile

6. Mağşudu cevri ü nāz degil de yā nedir

**pā-māl-i hicrin:**

1. **pā-māl-i hicrin:-in**

**Gazel 85**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın altında çiğnenmiş - ayrılıktan kaynaklı horlanmış-*

9. O Leyli añlamazken 'aşkıñ pā-māl-i hicrin

10. Beni bī-hüde Mecnūn eyleyip Sālīm 'aceb neyler

**pā-māl-iñ olsun:**

1. **pā-māl-iñ olsun:-sun**

**Kaside 14**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayaklar altında ezilmek.*

73. Cihān ser-keşleri pā-māl-iñ olsun

74. Felekler şıyt-ı iqbāl-iñle tolsun

**pancar biçer gibi biçer:**

1. **pancar biçer gibi biçer:-er**

**Tarih 24**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Deyim**

*Savaşta düşmanı bozguna uğratmak, rahat galibiyet kazanmak.*

39. Birbirine vermiş hāzer ey rāfizi sad el-hāzer

40. Surh-ı seri bu sünniler pancar biçer gibi biçer

**parala:**

1. **paralar:-r**

**Diğer 3**

Mısra: 105

*Para vermek.*

105. Lik kurbāncı dilencileri ādem paralar

106. Yañılıp ehl-i şafā seyre varırlarsa eger

**pāre:**

1. **pāre:**

**Gazel 268**

Mısra: 7

Para.

7. Reh-i vişâliñe 'âşık olurdu biñ päre  
8. Metâ '-ı vaşlı alınmağ olaydı päre ile

**2. päre:**

**Gazel 268**

Mısra: 8

Para.

7. Reh-i vişâliñe 'âşık olurdu biñ päre  
8. Metâ '-ı vaşlı alınmağ olaydı päre ile

**päre päre eyleşem:**

**1. päre päre eyleşem:-sem**

**Muamma 32**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parça parça etmek.*

1. Päre päre eyleşem mâhı eger  
2. Yine her bir päre bir burca düşer

**päre päre olduguñ:**

**1. päre päre olduguñ:-duk, -uñ**

**Gazel 182**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parça parça olmak, çok üzölmek.*

9. Yolunda päre päre olduguñ dil-dârı gör şimdi  
10. Şorar mı künc-i ğamda Sâlimâ hâl-i diger-günüñ

**pärelendir:**

**1. pärelendirme:-me**

**Gazel 258**

Mısra: 1

*Parça, parça etmek, yara açmak.*

1. Yeter ey lâle-had dâğ-ı derünüm pärelendirme  
2. Oñulmaz zaħmımı hicriñle yine yärelendirme

**parmağın dîdesine şokmasalar:**

**1. parmağın dîdesine şokmasalar:-ma, -sa, -lar**

**Lugaz 5**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parmağı göze sokmak || Makasla kesme işlemi yapabilmek için parmakların göze benzeyen deliklere girmesi.*

15. Ağzını açdıramaz kimse eger

16. Parmağın dîdesine şokmasalar

**paşa-yı şâhib-müñr ü takvâ:**

**1. paşa-yı şâhib-müñr ü takvâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takvalt, yetkili sadrazam || Sadrazam İbrahim*

*Paşa.*

23. Vezîr-i nâm-dâr-ı cüd-verziş

24. 'Alî Paşa-yı şâhib-müñr ü takvâ

**päsban:**

**1. päsbanıñ:-iñ**

**Kaside 14**

Mısra: 47

*Nöbetçi, bekçi.*

47. Felekdir dergehiñde päsbanıñ  
48. Melek olsa sezâ şâbâş-ıhvânıñ

**päsban oldu:**

**1. päsban oldu:-du**

**Kaside 35**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bekçi olmak.*

41. Şâ'irân eyledigiçün gül-i gülzârı senâ

42. Päsban oldu gülistâna ser-â-pâ eşcâr

**päs-dâr-ı südre-i iclâlidir:**

**1. päs-dâr-ı südre-i iclâlidir:-i, -dir**

**Kaside 13**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce makamın koruyucusu.*

57. Päs-dâr-ı südre-i iclâlidir 'izz ü şeref

58. Hâk-rüb-ı dergeh-i iqbâlidir bâl-i Hümâ

**patrona:**

**1. patrona:**

**Kaside 27**

Mısra: 49

*Patrona Halil.*

49. Patrona nâmına bir kâfir-i bi'llâh dağı

50. Bir iki nâmı bilinmez köpek ibni rüsvâ

**pây:**

**1. pâyı:-ı**

**Lugaz 1**

Mısra: 17

*Far. Ayak, kadem.*

17. Ne 'ibret gâh desti gâh pâyı olmada zâhir

18. Ne zâhir belki aħfâ belki bir şüh-ı şetâretdir

**2. pâyı:-ı**

**Lugaz 1**

Mısra: 26

*Far. Ayak, kadem.*

25. Gerek diğğat gerek riğğat hele kalbim gibi hâşıl

26. Anıñ her pâyı yek-ser rişte-i dâğ-ı maħabbetdir

**3. pâyına:-ın, -a**

**Kaside 4**

Mısra: 18

*Far. Ayak, kadem.*

17. Ne şebdir ol şeb-i cennet-fezâ kim etdi ferş ide

18. Zemîni atlasâsâ hürîyânıñ pâyına dünyâ

**4. pâyı:-ı**

**Lugaz 4**

Mısra: 3

*Far. Ayak, kadem.*

3. Ser ü pâyı yine zâhir olmaz

4. Pâkdir dense de tâhir olmaz

**5. pâyında:-ın, -da**

**Lugaz 5**

Mısra: 14

*Far. Ayak, kadem || Makasın elle tutulan kısmı.*

13. Bî-kesinde bulunur bayında  
14. Çeşmi var ikisi de pâyında

6. **pâyımız:-ımız**

**Kaside 10**

Mısra: 432

*Far. Ayak, kadem.*

431. Destimiz hep dirâz olur nedeme  
432. Pâyımız cürme o leyyîn kâdeme

7. **pâyın:-ın**

**Kaside 22**

Mısra: 80

*Far. Ayak, kadem.*

79. Kaşd-ı 'azm eyleyip sa'âdet ile  
80. Başşa pâyın rikâba devlet ile

8. **pâyına:-ın, -a**

**Kaside 26**

Mısra: 16

*Far. Ayak, kadem.*

15. Anı teşrîf ede şâyed deyü seyr-i bâğa  
16. Eyledi pâyına ferşide felek bir dibâ

9. **pâyına:-ın, -a**

**Kaside 32**

Mısra: 14

*Far. Ayak, kadem.*

13. Rû-nümâ şanma çemen şâh-ı bahârîñ gerdün  
14. Eyledi pâyına ferşide kumâş-ı hazrâ

**pâva bûs etmege:**

1. **pâya bûs etmege:-me, -ge**

**Matla 55**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayağını öpmek || Çok fazla hürmet göstermek.*

1. Hemîşe cân atar 'aşık olan bûs etmege pâya  
2. Tenezzül eylemez vâ'iz seniñ nefsiñ bu sevdâya

**pâyân:**

1. **pâyân:**

**Kaside 3**

Mısra: 1

*Nihayet, son.*

1. İlâhî lutfuña pâyân yokdur  
2. Edâ-yı şükrüne imkân yokdur

**pây-bûs:**

1. **pây-bûsuñla:-uñ, -la**

**Matla 27**

Mısra: 1

*Ayak öpme || Âşığın sevgilinin ayağını öpmesi, aşırı saygı ve sevgi göstergesi.*

1. Sevindir pây-bûsuñla deyü bu zâr u nâlânı  
2. Şarıldı pâyınâ yâriñ şefâ'at etdi dâmânı

2. **pây-bûsa:-a**

**Gazel 42**

Mısra: 11

*Far. Ayak öpme.*

11. Şunma destîñ pây-bûsa Sâlimâ  
12. Gâmezlerden gâfil olma el-ğazer

**pây-bûs-ı züill:**

1. **pây-bûs-ı züill:**

**Gazel 61**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayak öpme rezilliği || Herhangi bir şeyi elde etmek için küçük duruma düşmek.*

9. Pây-bûs-ı züill ile sevmem recâyı nâ-kese  
10. Hayf ol kâma mekânı dâmen-i nâ-merd olur

**pâve:**

1. **pâve:**

**Diğer 8**

Mısra: 28

*Makam, rütbe, derece.*

27. Yetişir dâmeniñ bize sâye  
28. Nazarıñdır mevâliye pâve

2. **pâyemiz:-miz**

**Kaside 20**

Mısra: 223

*Makam, rütbe, derece.*

223. Pâyemiz 'ayna eyleyip tahvil  
224. Şân-ı tahkîkın eyleye tekmil

3. **pâyemi:-m, -i**

**Kaside 20**

Mısra: 226

*Makam, rütbe, derece.*

225. Bu mecâzî cihânda bâ-tevfîk  
226. Pâyemi cüdu eyleyip tahkîk

**pâve kat' edip:**

1. **pâve kat' edip:-ip**

**Kaside 20**

Mısra: 216

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makam-mevki atlamak, daha iyi konuma gelmek.*

215. Dâhil oldum tarîk-ı vâlâya  
216. Kaţ' edip hâşılı nice pâve

**pâve-i sıtanbul'u:**

1. **pâve-i sıtanbul'u:-u**

**Kaside 20**

Mısra: 220

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makamın, görevin İstanbul'da olması.*

219. Etdim ikrâz câh-ı me' mülü  
220. Ya'ni kim pâve-i Sıtanbul'u

**pây-endâz edip:**

1. **pây-endâz edip:-ip**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 146

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayaklar altına almak.*

145. Gûş etmekle şenâñ ey şeh-nâz  
146. Göñlümü saña edip pây-endâz

**pây-endâz etdi:**

1. **pây-endâz etdi:-di**

**Kaside 34**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sermek.*

5. Bahâra etdi pây-endâz cûlar bir şu dîbâsı

6. Be-her tâze hâbâbî gûyiyâ bir naqş-ı zîbâdır

**pây-endâz eylerdi:**

1. **pây-endâz eylerdi:-r, -di**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir hükümdârın, büyük bir kimsenin geçeceği yere serilen halı veya çuha, kadife gibi değerli kumaş. Saygı göstermek.*

33. Zâtını görse Hâfız-ı Şîrâz

34. Kendin eylerdi baña pây-endâz

**pâyende ede:**

1. **pâyende ede:-e**

**Kaside 24**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süreklî olmak, kalıcı olmak.*

69. Hağ vücûdun ede âfât-ı dehirden maḥfûz

70. Dil-i vîrânemi pâyende ede dâmen-gîr

**pâ-yı ârzü:**

1. **pâ-yı ârzü:**

**Gazel 240**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu kademî, ayağı || Arzu ve isteklerin etkisi.*

15. Kaḫ'-ı dest eyler ümîd-i cândan

16. Sîneye başdıqça pâ-yı ârzü

**pây-ı cerâdı:**

1. **pây-ı cerâdı:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 338

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çekirge ayağı || Hz. Süleyman bir karıncanın çekirge ayağı getirmesine telmihte bulunulmuştur.*

337. Kendi ḥaddince şarf edip maḥdûr

338. Etdi pây-ı cerâdı ihdâ mûr

**pây-ı ğam:**

1. **pây-ı ğam:**

**Gazel 96**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamin ayağı, gam ayağı || Süreklî gamlanmak.*

3. Hiç kesilmez pây-ı ğam dilden şehâ âyâ neden

4. Mîhmân-ı sîne-i şad çâk çâkimden midir

**pâyı kesildi:**

1. **pâyı kesildi:-di**

**Kaside 8**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Deyim**

*Daima uğranılan yere artık uğramamak.*

149. Kesildi pâyı neşâtın keselse ḳalbimde

150. Zâmîr ü bâl mükedder ḫabî'a ḫâdirdir

**pây-ı şalâh:**

1. **pây-ı şalâh:**

**Kaside 18**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salih kişi, dindar kişi.*

53. Cum'ayı ḫâşılı terk eyleyemez pây-ı şalâh

54. Anda cem' olmuş iken nice rivâyât u nuḳûl

**pây-ı semendinde ḳalsa:**

1. **pây-ı semendinde ḳalsa:-sa**

**Tarih 3**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Atın ayağı altında kalmak.*

61. ḳalsa bir mûr anın pây-ı semendinde eger

62. Na'li sūrâhı aña me'men olur bî-pervâ

**pây-ı semendine düşüp:**

1. **pây-ı semendine düşüp:-üp**

**Tarih 3**

Mısra: 195

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayağının altına düşmek || Yalvarmak.*

195. Elçiler çıktık düşüp pây-ı semendine anın

196. El-amân dediler ey âşaf-ı pâk ü dâna

**pâyın öpmedir:**

1. **pâyın öpmedir:-dir-in**

**Gazel 288**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayak öpme.*

5. Vardıkda dergehine ğaraż pâyın öpmedir

6. 'Uşşâka ğayrı luḫfu gerekmez ayak teri

**pâyına atlas-ı hazrâ oldu:**

1. **pâyına atlas-ı hazrâ oldu:-du-in, -a**

**Kaside 4**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayağının altına kumaş olmak, serilmek.*

7. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî-zemîn anın kudümüyla

8. Resûl-i ekremîn pâyına oldu atlas-ı hazrâ

**pâyına düşdüm:**

1. **pâyına düşdüm:-düm**

**Müseddes 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- peşine takılmak, eşiğinden ayrılmamak.*

9. Eyledim bir bir fetûl-i dâğ-i hicrin âşikâr

10. Pâyına düşdüm netice eyledim feryâd u zâr

**pâyına düşülse:**

1. **pâyına düşülse:-ül, -se**

**Gazel 169**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ayağına düşmek, ayağına kapanmak.*

7. Ederdi belki niyâzın kabûl ol şâhîn  
8. Düşülse pâyına bir tâlib-i vişâl olarak

**pâyına düşüp:**

1. **pâyına düşüp:-üp**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin- peşine takılmak, eşiğinden ayrılmamak.*  
15. Kağı gülşengehedir bilmem 'aceb ol serv-i nâz  
16. Kim düşüp pâyına ben de eylesem bir keşf-i râz

2. **pâyına düşüp:-üp**

- Gazel 145**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayağına düşmek, ayağına kapanmak.*  
7. O şûhu eyleriz da 'vet düşüp pâyına bir kerre  
8. Gerek teşrif eder bu külbe-i ahzâna ger gelmez

**pâyınâ sarıldı:**

1. **pâyınâ sarıldı:-dı**  
**Matla 27**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayağına kapanmak, yalvarmak.*  
1. Sevindir pây-bûsuñla deyü bu zâr u nâlânı  
2. Şarıldı pâyınâ yâriñ şefâ 'at etdi dâmânı

**pâyına tolandı:**

1. **pâyına tolandı:-dı**  
**Müfret 65**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eteğine dolanmak || Şaşırıp kalmak.*  
1. Nola refâarda dîr eylese dil-ber hîrâmın kim  
2. Tolandı pâyına âhım gezerken reh-güzârında

2. **pâyına tolandı:-dı**

- Gazel 207**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Sevgilinin aşığı çektiydiklerinden dolayı aşığın ettiği "ah" ların sevgiliyi rahat bırakmaması.*  
5. Ayağı sürçmesin yolunda anıñ  
6. Tolandı pâyına âh-ı dirâzım

**pâyına yüz sürmekde:**

1. **pâyına yüz sürmekde:-de**  
**Kaside 18**  
Mısra: 75  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayağına yüz sürmek, saygı ve sevgi ifadesi olarak ayaklarına kapanmak.*  
75. Her sene nevbet ile pâyına yüz sürmekde  
76. Dergeh-i pâkine hîdmet ederek çâr fuşûl

**pâyına yüz sürüp:**

1. **pâyına yüz sürüp:-üp**  
**Diğer 8**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayaklarına kapanmak || Hüürmet göstermek.*

17. Yüz sürüp pâyına ğarîbâne

18. Hîdmet eyler o zât-ı zî-şâna

**pâyına yüzün sürmeyen:**

1. **pâyına yüzün sürmeyen:-me, -yen**  
**Kaside 10**  
Mısra: 379  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Hz Muhammed'in- ayağına yüz sürmek ||  
Peygambere sayı göstermek.*  
379. Pâyına sürmeyen yüzün ey dil  
380. Başdan ayağa cürm olur haqqâ

**pây-mâl:**

1. **pây-mâliz:-iz**  
**Diğer 2**  
Mısra: 15  
*Ayaklar altında olmak || Saygılı olmak, hüürmet göstermek.*

15. Pây-mâliz rehinde ğaltânız

16. Hicr ile dil-şikest-i hicrânız

**pây-mâl etme:**

1. **pây-mâl etme:-me**  
**Gazel 35**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayaklar altına almak.*  
5. Zümre-i üftâdegân-ı 'aşkı esb-i miñnete  
6. Pây-mâl etme eyâ aşüb-i devrânım meded

**pây-mâl eyler:**

1. **pây-mâl eyler:-r**  
**Gazel 73**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayak altında ezmek, mahvetmek.*  
3. Ele alır hâtırım ğâhî de eyler pây-mâl  
4. Bu sipih-r-i tās-bâz biñ dürlü şan 'at gösterir

**pây-mâl olarak:**

1. **pây-mâl olarak:-arağ**  
**Gazel 169**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayaklar altında olmak, çiğnenmek; hor ve hakir görülmek.*

1. Görünce sâki' i meclisde bî-misâl olarak

2. Ayağına düşeriz cümle pây-mâl olarak

**pây-mâl olduk:**

1. **pây-mâl olduk:-duğ**  
**Gazel 18**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayaklar altında kalmak || Perişan olmak.*  
5. Yıkıldığ pây-mâl olduk derinde hâk-i râh olduk  
6. Edelden nañvet ü nâzı bize ol nâzenin 'âdet

**pây-mâl-i gerd-i râh-ı 'aşkıñım:**

1. **pây-mâl-i gerd-i râh-ı 'aşkıñım:-iñ, -im**  
**Gazel 14**  
Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk yolunun toprağında ayaklar altında kalmak, ezilmek.*

7. Pây-mâl-i gerd-i râh-ı 'aşkıñım  
8. Etme şâhım ben gedâdan ictinâb

**pây-mâl-i her-ğubâr olmaz:**

1. pây-mâl-i her-ğubâr olmaz:-maz

**Gazel 125**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toz toprak altında kalmak.*

1. Dil-i bî-ğayd-ı 'aşıkda hevâ-yı i'tibâr olmaz  
2. O mir'ât-ı muşaffâ pây-mâl-i her-ğubâr olmaz

**peder:**

1. peder:

**Kaside 13**

Mısra: 119

2. *Mustafa ( 1. Mahmud'un babası).*

119. Dâ'i-i dirin peder merhûmu ihyâ eyleyip  
120. Çünkü kadrin etdiler hem-pertev-i şems-i zuhâ

2. pederim:-im

**Kaside 20**

Mısra: 231

*Baba ( Şairin babası Mirza Mustafa Efendi).*

231. Pederim de bu çâkeriñ de müdâm  
232. Görmüşüzdür nice nice ikrâm

3. pederim:-im

**Kaside 20**

Mısra: 233

*Baba ( Şairin babası Mirza Mustafa Efendi).*

233. Pederim ceddine edip hîdmet  
234. Görmüş andan berü nice rif'at

**pehlevân-ı 'aşk:**

1. pehlevân-ı 'aşk:

**Gazel 62**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk pehlivanı.*

9. Hâle-i âğûşa çekdim dün gece ol mâhı ben  
10. Pehlevân-ı 'aşk lâ-büd zür-ı bâzû gösterir

**pehlü:**

1. pehlüda:-da

**Gazel 225**

Mısra: 4

*Göğüs, gerdan.*

3. Çıkmağa cânım firâk-ı yâr ile her dem benim  
4. Üstühvânım eylemiş pehlüda çifte nerdübân

**pehnâ-yı mihr-i 'aşıka:**

1. pehnâ-yı mihr-i 'aşıka:-a

**Gazel 22**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığın ışığının, güneşinin genişliği.*

7. Vâdi-i gamdır gönül pehnâ-yı mihr-i 'aşıka  
8. Olmaya bu yolda hergiz reh-reve hem-râh düst

**pejmürde:**

1. pejmürde:

**Kaside 27**

Mısra: 3

*Dağınık, perişan.*

3. Zâr u pejmürde iken tâb-ı temüz-ı gamdan  
4. Kıldı bu feyz dil-i 'âlemi leb-rîz-i şafâ

**pek:**

1. pek:

**Kaside 1**

Mısra: 46

*Çok fazla, öyle.*

45. Gerçi fışkıyyedir aña şâ'ir  
46. Lîk 'ibret de anda pek vâfir

2. pek:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 48

*Çok iyi.*

47. Dedi ol şâh-ı mümtâz u müselleme  
48. Cevâbın vereyim pek diñle âdem

3. pek:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 66

*Çok sağlam, çok iyi.*

65. Baba tâhirde soñra bir semâ'î  
66. Okuyayım aña pek tut semâ'î

4. pek:

**Lugaz 5**

Mısra: 17

*Çok fazla, öyle pek.*

17. Anı nerm eyleme pek müşkildir  
18. Serddir ol katı âhen-dildir

5. pek:

**Kıt'a 11**

Mısra: 2

*Çok, çok fazla.*

1. Bu şiddet-i ğam-ı sermâ-yı iğtirâbımdan  
2. O yârdan bize bu luftu pek 'aceb geldi

6. pek:

**Kaside 16**

Mısra: 21

*Çok fazla, öyle pek.*

21. Katı pek tîz geçer mevsim-i gülzâr nola  
22. Böyle efgânı dirâz eylese şeydâ bülbül

7. pek:

**Gazel 211**

Mısra: 7

*Çok fazla, öyle.*

7. Tûl-i hicrân ile pek eskimedîn yâreleri  
8. Vaktidir derd-i dil-i hasteye tedbîr edeyim

8. pek:

**Gazel 236**

Mısra: 10

*Çok fazla, öyle pek.*

9. Benden naşîhat ister iseñ sevdiğim hele  
10. Pek şakla cevri ü nâziñı ğurbet-keşândan

**pek bol:**

1. **pek bol:**

**Diğer 3**

Mısra: **100**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla.*

99. Şeh-i hübāna şehā taht u maḳarr İstanbul

100. Meyl ederse nola 'ālem ki şafāsı pek bol

**pek çokdur:**

1. **pek çokdur:-dur**

**Gazel 87**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla, oldukça fazla.*

1. Hele incindigim yerler gönül ol yāre pek çokdur

2. Bilinmez dāğ-ı sīnem gerçi ammā yāre pek çokdur

2. **pek çokdur:-dur**

**Gazel 87**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla, oldukça fazla.*

1. Hele incindigim yerler gönül ol yāre pek çokdur

2. Bilinmez dāğ-ı sīnem gerçi ammā yāre pek çokdur

3. **pek çokdur:-dur**

**Gazel 87**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla, oldukça fazla.*

3. Taşaddur eylemiş şadr-ı mu'allā-yı zenaḥdāna

4. Bu rütbe bī-edeblik ol ḥaṭ-ı jengāre pek çokdur

4. **pek çokdur:-dur**

**Gazel 87**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla, oldukça fazla.*

5. Ne lutfundan sipihriñ behre-yāb oldum cihān içre

6. Bu vaz'-ı nā-sezāyī çarḥ-ı nā-hemvāre pek çokdur

5. **pek çokdur:-dur**

**Gazel 87**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla, oldukça fazla.*

7. Dil-i pür-dāğima merhem ümīd eyler iken andan

8. Dile tekrār dāğ urmaḳ dilā dil-dāre pek çokdur

6. **pek çokdur:-dur**

**Gazel 87**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla, oldukça fazla.*

9. Bilirken Sālīmā pā-māl-i gerd-i rāhını yer yer

10. Bu güne 'āşıḳa cevır etmek ol mekkāre pek çokdur

**pek güç gelir:**

1. **pek güç gelir:-ir**

**Gazel 235**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herhangi bir durumu gerçekleştirmenin zor olması.*

5. Ādeme bī-hüde incinmek ḳatı pek güç gelir

6. Ol perīden 'āşıḳa insāniyet me'mül iken

**pek yeg:**

1. **pek yeg:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **45**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok iyi, çok güzel.*

45. Dedim bu sözü pek yeg söyledin sen

46. Velikin bir naşihat isterim ben

**penāh:**

1. **penāh:**

**Kaside 8**

Mısra: **38**

*Sığınma, sığınacak yer.*

37. Ğaribe dergehi kehfü'l-emān-ı rāḥatdır

38. Ğamīne bābı penāh u neşāṭ-ı ḥāṭırdır

2. **penāh:**

**Diğer 8**

Mısra: **75**

*Sığınma, sığınacak yer.*

75. Dāmeniñdir cihāniyāna penāh

76. Devletiñ dā'im eylesin Allāh

3. **penāhdan:-dan**

**Kaside 10**

Mısra: **506**

*Sığınma, sığınacak yer.*

505. Çāre yokdur o şāhdan ḡayrı

506. Yok meded ol penāhdan ḡayrı

4. **penāh:**

**Kaside 12**

Mısra: **145**

*Sığınma, sığınacak yer.*

145. Teşebbüs etmege zātı ḳadar penāh olmaz

146. Ki ibtidā aña vaz' oldu ḥazretiñ nūrı

5. **penāh:**

**Gazel 151**

Mısra: **6**

*Sığınma, sığınacak yer.*

5. Dil-i ḡarīb-i remāni-nigāhına cānā

6. Girih girih ḥam-ı zülfüñ penāh besdir bes

**penāh et:**

1. **penāh et:**

**Kaside 1**

Mısra: **117**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sığınak edinmek.*

117. Sen hemān et ḥulūs-ı ḳalbi penāh

118. Ğam yeme kāmıñı verir Allāh

**penāh eyledi:**

1. **penāh eyledi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: **199**



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sığınmak.*

199. Eyledi bu 'ināyetini penāh

200. Yine 'aynıyla sāk-ı 'Abdu'llāh

**penāh eylemiş:**

1. **penāh eylemiş:-miş**

**Kaside 20**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sığınmak.*

37. Eylemiş sāyesin hemīn Allāh

38. Nice düşmüş fütādegāna penāh

**penāh-ı 'irfānı:**

1. **penāh-ı 'irfānı:-ı**

**Kaside 33**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilginlik sığınmağı.*

13. Halka-i bāb-ı beyt-i ihsānı

14. Ehl-i ṭab'ın penāh-ı 'irfānı

**penāh-ı merḥametiñe:**

1. **penāh-ı merḥametiñe:-iñ, -e**

**Kaside 12**

Mısra: 173

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet sığınmağı || Hz Adem'in makamı.*

173. Penāh-ı merḥametiñe bir 'arz-ı ḥālim var

174. Eger ki izn-i şerifin verirse destürü

**penāh-ı rehā:**

1. **penāh-ı rehā:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 219

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtuluş sığınmağı || Allah'a güvenmek, yardım istemek.*

219. Baña lūṭfuñ olup penāh-ı rehā

220. Verme ruḥşat 'adūlara her cā

**penāh-ı şāh u gedā:**

1. **penāh-ı şāh u gedā:**

**Kaside 17**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahların ve dilencilerin -herkesin- sığınmağı olan kişi || 3. Ahmed.*

35. Ne şeh sipihr-i 'atā rūḥ-ı 'ālem-i dünyā

36. Penāh-ı şāh u gedā şehriyār-i 'İsī-dem

**penāh-ı vālā-nām:**

1. **penāh-ı vālā-nām:**

**Kaside 33**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sığınılacak şanı yüce kişi-makam.*

19. Şadr-ı fetvā penāh-ı vālā-nām

20. Şeyḫü'l-islām-ı Bū Ḥanife-makām

**penbe:**

1. **penbeniñ:-niñ**

**Gazel 83**

Mısra: 4

*Pamuk.*

3. Vaşl-ı yār ile tesellī bulmaga ṭālib olan

4. Penbeniñ āteşle bī-şek ülfet ümmidindedir

2. **penbe:**

**Gazel 160**

Mısra: 2

*Pamuk.*

1. Nola etmezse ḡamiñla cism-i 'uryān iḥtilāt

2. Edemez hiç penbe āteş ile bir ān iḥtilāt

**penbe kodu:**

1. **penbe kodu:-du**

**Matla 30**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pamuk tıkamak.*

1. Etmesin rıṭl-ı girānına deyü nezzāre

2. Çeşmine bülbüeniñ penbe ḡodu mey-ḥvāre

**penbe-be-dāğ-ı ḡam:**

1. **penbe-be-dāğ-ı ḡam:**

**Kaside 31**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam yaralarıyla dolu olmak.*

71. Ḡam degil her ne kadar penbe-be-dāğ-ı ḡam iseñ

72. Rāzıñ ol dergeh-i pür-şefkate inhā eyle

**penbeniñ āteşle oynu olmaz:**

1. **penbeniñ āteşle oynu olmaz:-niñ-u**

**Gazel 225**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Atasözü**

*Āşık ile sevgilinin bir arada olmasının imkansızlığı ve tehlikesi.*

5. Cāme-ḥvāba girmek olmaz sen şeh ile 'āşıkıñ

6. Penbeniñ āteşle oynu olmaz ey şūḥ-ı cihān

**penç:**

1. **penç:**

**Gazel 81**

Mısra: 10

*Beş adedi.*

9. Yoḡdur mecāl kimsede inkāra Sālimā

10. Ḥaḡḡā ki penç bu gazeliñ şā'irānedir

**penç bāb:**

1. **penç bāb:**

**Kaside 10**

Mısra: 474

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beş bölüm || İslamiyetin temel esasları.*

473. Sine ḥikmetle bir kitāb oldu

474. Bu ḥavās ile penç bāb oldu

**penç beyt-i ḡazel:**

1. **penç beyt-i ḡazel:**

**Gazel 75**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gazelin beş beyiti.*

9. Ğarib olursa nola her edâsı ey Sâlim  
10. Bu penç beyt-i ğazel bu zemîn-i 'uzletdir

**penç beyt-i tâzeye:**

1. **penç beyt-i tâzeye:-ye**

**Gazel 43**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni yazılmış beş beyit.*

9. Hiç söz olmaz Sâlimâ bu penç beyt-i tâzeye  
10. Vâkı 'â taħmîs olursa bu ğazel şâyestedir

**pençe-i berg:**

1. **pençe-i berg:**

**Gazel 42**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaprağın pençesi.*

5. Dil be-nâhûn-dest deşt-i rahnedir  
6. Pençe-i berg üzre dâ'im meyveler

**pençe-i hükümü:**

1. **pençe-i hükümü:-ü**

**Kaside 27**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüküm pençesi.*

27. Pertev-i re'yi gül-i mihr-i sipihr-i ilhâm  
28. Pençe-i hükümü mefâtîh-i eķâlîm-güşâ

**pençe-i şîr-i muşîbet:**

1. **pençe-i şîr-i muşîbet:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muşîbet aslanın pençesi || Âşığın sürekli olarak belalardan dolayı gönlünün yaralı olması.*

27. Fiğân ey pençe-i şîr-i muşîbet  
28. Terahhüm etmediñ hiç baña kať 'â

**pençgâh:**

1. **pençgâhım:-im**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 34

*Türk müziğinin en eski mürekkep makamlarındandır.*

33. Ki bu derd ile ben her bâr şâhım  
34. Geçirdim ğam elemle pençgâhım

**pençgâh-ı niyâz-ı her 'âşık:**

1. **pençgâh-ı niyâz-ı her 'âşık:**

**Diğer 11**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istekte bulunan bütün âşıkların sığınağı.*

99. Pençgâh-ı niyâz-ı her 'âşık  
100. Olsa maħşûr-ı ülfetiñ lâyıķ

**pendimi ğuş evlemedi:**

1. **pendimi ğuş evlemedi:-me, -di**

**Gazel 237**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Verilen öğüdü dinlemek, ciddiye almak.*

5. Ğuş evlemedi pendimi hiç bu dil-i bî-ķayd  
6. Ğaķdan dilerim 'aşķ ile benden beter olsun

**per:**

1. **perdir:-dir**

**Kaside 13**

Mısra: 16

*Kanat.*

15. Tâ'ir-i evc-i Ğarîm-i rāĞat eyler ādemî  
16. İki perdir murğ-ı rûĞa bâl-i teslim ü rîzâ

**per ü bâli:**

1. **per ü bâli:-i**

**Gazel 150**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kol kanat.*

5. Ne per ü bâli ne Ğod sabr u sükûnu kaldı  
6. Vuşlat-ı şem'î edelden dil-i pervâne heves

**per ü bâl-i hümâ-yı dâd-hvâhı:**

1. **per ü bâl-i hümâ-yı dâd-hvâhı:-ı**

**Kaside 14**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adalet Hüma'sının kolu kanadı || 1. Mahmud.*

3. Ber ü bahriñ hümâyün-naĞl-i şâhı  
4. Per ü bâl-i Hümâ-yı dâd-hvâhı

**perçem:**

1. **perçemde:-de**

**Tesdis 2**

Mısra: 26

*Alna düşen kısa saç demeti, kakül.*

25. Perişân-târ ederse nola hergiz dilleri ğamda  
26. Velî bend eyleyen dildir yine Sâlim o perçemde

2. **perçemde:-de**

**Gazel 261**

Mısra: 2

*Alna düşen kısa saç demeti, kakül.*

1. Be-her şeb âh-ı serdim nola efzûn etsem 'âlemde  
2. Perişân gönlümüñ sevdâsı kalmışdır o perçemde

**perde çek:**

1. **perde çek:**

**Gazel 191**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtmek, gizlemek.*

5. Mihr-i rüyuñ eyle zîr-i ebr-i kâkülde nihân  
6. Dide-i aĞyâra zülfünden 'izâra perde çek

**perde çekdi:**

1. **perde çekdi:-di**

**Tarih 13**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtmek, gizlemek.*

15. Perde çekdi 'ayn-ı süya güyyâ haţtıñla nâz

16. Eyledi hıfz u hırâset levhîniñ tetmîmini

**perde çekilmiş:**

1. perde çekilmiş:-il, -miş

**Kaside 19**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtmek, perde çekmek.*

35. Çerâğân eylemişler şad hezârân şem' ile şahnın

36. Çekilmiş nürdan bir perde ruhsâr-ı şeb-i târe

**perde çekse:**

1. perde çekse:-se

**Gazel 85**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtmek, perde çekmek.*

1. Nola bahtım remeden perde çekse dideme yer yer

2. Beni küstâh-ı nazra eyledi her bir nigh yek-ser

**perde ederdî:**

1. perde ederdî:-er, -di

**Diğer 10**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtmek || Engellemek.*

61. Ederdi mantıka nuţkun ser-â-sere perde

62. Önünde bahşge gelince hele 'Alî Sînâ

**perde oldu:**

1. perde oldu:-du

**Kaside 10**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görmelerini engellemek ( Hz. Muhammed'in hicreti*

*esnasında onu yakalamaya gelen düşmanlarına Hz.*

*Muhammed yerden bir avuç toprak alıp savurdu. Allah*

*Teâlâ'nın hikmetiyle lânetlilerin gözlerine bir perde*

*çekildiğinden düşmanlar görmeden aralarından geçti.).*

53. Perde oldu 'adū-yı bed-gühere

54. 'Ankebüt u hamâme vü şecere

**perde-derrîde-i şetâret olur:**

1. perde-derrîde-i şetâret olur:-ur

**Diğer 11**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk perdesini yırtmak || Gamlanmak, kederlenmek.*

81. Nâlekâr-ı hevâ-yı miñnet olur

82. Perde-derrîde-i şetâret olur

**perde-i berf:**

1. perde-i berf:

**Kaside 18**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kar örtüsü.*

41. Oldu murğân çemen-i hayret ile dem-beste

42. Perde-i berf ile mestür olalı cins-i bukûl

**perde-i dîde:**

1. perde-i dîde:

**Tarih 10**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz perdesi.*

25. Göremez merdümek-i çeşm-i haţıñ

26. Perde-i dîde nümâyân olmaz

**perdeleri gezip:**

1. perdeleri gezip:-ip

**Diğer 10**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Ney'de- farklı perdelerde sesler çıkarmak.*

35. Mişâl-i nây-ı maħabbet gezip o perdeleri

36. Gehî nişîb-i ğamında gehî firâz-ı hevâ

**perestisler ederler:**

1. perestisler ederler:-er, -ler

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygı göstermek.*

79. Görseler idi zâtımı yek-ser

80. Hep ederler idi perestisler

**pergâr eder:**

1. pergâr eder:-er

**Kaside 28**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pergel -gibi- olmak || Pergel gibi merkezde olmak.*

19. Mâh-ı 'îd kim bir dilim nânına çarğ muhtâc iken

20. Halka-i pâyına anıñ şu 'lesin pergâr eder

**perhîz-i ülfet evledim:**

1. perhîz-i ülfet evledim:-dim

**Terkib-bend 1**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye yakın olmaktan kaçınmak.*

39. Fiğân kim 'illet-i baht-ı bedimden

40. Ser-â-ser eyledim perhîz-i ülfet

**perî:**

1. perî:

**Gazel 16**

Mısra: 3

*Peri || Güzel, Sevgili.*

3. Ārzū-yı gül-'izâr u kâkülünle ey perî

4. Göñlün egler bu dil-i aşüfte-hâlin rüz u şeb

2. perîde:-de

**Gazel 16**

Mısra: 10

*Peri || Güzel, Sevgili.*

9. Bâ'îs-i hicrân hele 'aşıklığımdır kendüye  
10. Luṭf-ı vaşla ol perîde Sâlimâ yokdur sebep
3. **perî:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 5  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
5. 'Arz etse ruḥsâr ol perî firdevs eder büm u beri  
6. Olursa aña müşteri gökde nola şems ü kâmer
4. **perî:**  
**Gazel 27**  
Mısra: 6  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
5. Bir kez 'izâr-ı pâkiñi görmekle biz seniñ  
6. Çeşm-i gürisnemiz ey perî sir olur mu hiç
5. **perî:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 6  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
5. Sen tenezzül eylemezsiñ gerçi bu ğam-ḥâneme  
6. Ey perî ammâ ḥayâlin ḳalbime her dem gelir
6. **perî:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 3  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
3. Olur muydu esîr-i bend-i zülfüñ ey perî ammâ  
4. O dâma murğ-ı dil meftûn olup bî-çâre düşmüşdür
7. **perî:**  
**Gazel 78**  
Mısra: 8  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
7. Kesilmez nâleden etmekle 'aşkıñdan ferâğat dil  
8. Fiĝânı tâ ezelden ey perî mu 'tâdı ḳalmışdır
8. **perîyi:-yi**  
**Gazel 83**  
Mısra: 12  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
11. İntizâr âteşlerine yansın ol kim Sâlimâ  
12. Bir perîyi ḥânesine da'vet ümmîdindedir
9. **perîden:-den**  
**Gazel 110**  
Mısra: 16  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
15. Ne rütbe cevrin efzûn eylese bezm-i teĝâfülde  
16. Geçilmez ol perîden Sâlimâ bilmem ne ḥâletdir
10. **perî:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 4  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
3. Şaḳın aldanmasın murğ-ı gönül pinhân görüp zülfün  
4. Anı zir-i küleḥde ol perî bir dâm için şaḳlar

11. **perîniñ:-niñ**  
**Gazel 227**  
Mısra: 16  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
15. Rütbe-i derd-i teb-i 'aşkın nümâyân etmeye  
16. Ol perîniñ Sâlimâ hicrinde hicrân etmeyen
12. **perî:**  
**Gazel 233**  
Mısra: 10  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
9. Āl al olmuş ruḥ-ı ḥoy-kerdesi nâzân gelir  
10. Şimdi çıkmış gibi Sâlim ol perî ḥammâmdan
13. **perîden:-den**  
**Gazel 235**  
Mısra: 6  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
5. Ādeme bî-ḥüde incinmek ḳatı pek güç gelir  
6. Ol perîden 'aşıḳa insâniyet me'mül iken
14. **perî:**  
**Gazel 270**  
Mısra: 9  
*Peri || Güzel, Sevgili.*
9. Görünmez oldu Sâlim ol perî biz raĝbet etdikçe  
10. Ser-i küyunda ḳaldıḳ 'Abdiyâ bî-ḥüde da'vetde
- perî-rü:**
1. **perî-rü:**  
**Gazel 97**  
Mısra: 2  
*Peri yüzlü || Peri kadar güzel yüzlü sevgili.*
1. Kimi meh-rü kimi dil-cü kimi ḥoş-bü begler  
2. Ādemi bende ederler bu perî-rü begler
- perî-ruhsâr:**
1. **perî-ruhsâre:-e**  
**Gazel 124**  
Mısra: 6  
*Peri yüzlü || Peri kadar güzel yüzlü sevgili.*
5. Dideden cân gibi pinhân olmadır ḳarı anıñ  
6. Bir melek-simâ perî-ruhsâre düşdü gönülümüz
- perî-rüy:**
1. **perî-rüya:-a**  
**Gazel 93**  
Mısra: 7  
*Peri yüzlü || Peri kadar güzel yüzlü sevgili.*
7. Her perî-rüya ne mümkün mübtelâ olmaḳ gönül  
8. Bir olur insâniñ elbet sevdiği dünyâda bir
2. **perî-rüya:-u**  
**Gazel 204**  
Mısra: 6  
*Peri yüzlü || Peri kadar güzel yüzlü sevgili.*
5. Biz ümîd-i vuşlat ile hiç şıḳlet etmeziz  
6. Ol perî-rüyü niye bî-ḥüde tekdîr edelim

3. **perî-rûya:-a**  
**Gazel 285**  
Mısra: 3  
*Peri yüzlü || Peri kadar güzel yüzlü sevgili.*
3. Her perî-rûya yakışmaz cilve-i nâz u niyâz  
4. Dil-berîñ nâzik gerekdir nâz u istîgnâları

**perî-rûvân:**

1. **perî-rûyândan:-dan**  
**Gazel 212**  
Mısra: 9  
*Peri yüzlüler || Peri kadar güzel yüzlüler.*
9. Perî-rûyândan aşlâ görmedim insâniyet ben hayf  
10. Bu 'arşagâhda bî-hûde vakf-ı infî'âl oldum

**perîşân:**

1. **perîşânım:-ım**  
**Terkîb-bend 1**  
Mısra: 52  
*Kötü, kederli, üzgün.*
51. Şikâyet kim melâl-i hâtırımdan  
52. Perîşânım perîşânım perîşân

2. **perîşânım:-ım**

- Terkîb-bend 1**  
Mısra: 52  
*Kötü, kederli, üzgün.*
51. Şikâyet kim melâl-i hâtırımdan  
52. Perîşânım perîşânım perîşân

3. **perîşân:**

- Terkîb-bend 1**  
Mısra: 52  
*Kötü, kederli, üzgün.*
51. Şikâyet kim melâl-i hâtırımdan  
52. Perîşânım perîşânım perîşân

4. **perîşân:**

- Kaside 8**  
Mısra: 134  
*Kötü, kederli, üzgün.*
133. Gamiyla hasret-i ehl ü 'iyâl ü evlâdîñ  
134. Göñül hârâb u perîşân fu'âd fâtirdir

5. **perîşân:**

- Kaside 8**  
Mısra: 139  
*Bozuk, kötü durumda.*
139. Görür hârâb u perîşân 'iyâl ü evlâdı  
140. Ne dem ki hânemi fikr ü hayâl zâ'irdir

6. **perîşânız:-ız**

- Gazel 131**  
Mısra: 5  
*Kötü, kederli, üzgün.*
5. Ümid-i bûs-ı lebiñle seniñ perîşânız  
6. Devâ-yı şerbet-i dârü's-şifâya muntâzırız

7. **perîşân:**

- Gazel 261**  
Mısra: 2  
*Kötü, kederli, üzgün.*
1. Be-her şeb âh-ı serdim nola efzûn etsem 'âlemde  
2. Perîşân göñlümün sevdâsı kalmışdır o perçemde

**perîşân ederdi:**

1. **perîşân ederdi:-er, -di**  
**Gazel 274**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağınık duruma getirmek, düzenini bozmak.*
11. Ederdi bîdi perîşân sirişk-i cüy-ı revân  
12. O serv-quad yine Sâlim geleydi bāğımıza

**perîşân et:**

1. **perîşân et:**  
**Gazel 262**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağıtmak || Saçlarını dağıtmak.*
1. Tehî koyma hām-ı gîsü-yı yâri şâne düşdükçe  
2. Perîşân et anı hem-çü dil-i dîvâne düşdükçe

**perîşân etdi:**

1. **perîşân etdi:-di**  
**Gazel 199**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağıtmak, düzenini bozmak, karmakarışık duruma getirmek.*
9. Bir garîbim kim perîşân etdi şevkîm rûzgâr  
10. Târ u mâr etdi felek mecmû'a-i cem'iyetim

**perîşân etme:**

1. **perîşân etme:-me**  
**Gazel 221**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Dağıtmak, düzenini bozmak, karmakarışık duruma getirmek.*
7. Dağıdıp kâkülün yâriñ perîşân etme luţf eyle  
8. Benim ol rişte-i 'aqlım çözüp ey şâne neylersin

**perîşân etmede:**

1. **perîşân etmede:-me, -de**  
**Gazel 73**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağıtmak, düzenini bozmak, karmakarışık duruma getirmek.*
5. Etmede gâhî perîşân zülfü gibi hâtırım  
6. Geh ser-i mü 'aşîka mihr ü mahabbet gösterir

**perîşân etmesin:**

1. **perîşân etmesin:-me, -sin**  
**Gazel 241**  
Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağıtmak || Saçlarını dağıtmak.*

9. Perişan etmesin zülfün şabâya söyle luğf eyle  
10. Nizâm-ı mülket-i hüsnâ bu el vermez hâleldir bu

**perişan etmeyen:**

1. **perişan etmeyen:-me, -yen**  
**Gazel 227**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağıtmak, düzenini bozmak, karmakarışık duruma getirmek.*

1. Kayd-ı zülfün anlamaz kendin perişan etmeyen  
2. Bilmeye subh-ı vişâli şâmı hicrân etmeyen

2. **perişan etmeyen:-me, -yen**

- Gazel 227**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağıtmak, düzenini bozmak, karmakarışık duruma getirmek.*

11. Mü-be-mû seyr eyleyip de cümleten endâmûnı  
12. Kim durur zülfün gibi kendin perişan etmeyen

**perişan eylemiş:**

1. **perişan eylemiş:-miş**

**Tarih 17**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağıtmak || Mahvetmek.*

29. Eylemiş gül-berg-i ikbâlin perişan rûzgâr  
30. Târ ü mâr etmiş neşât-ı hâtırın çarh-ı mihîn

2. **perişan eylemiş:-miş**

**Müfret 31**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sıkıntılı ve kederli eylemek.*

1. Perişan eylemiş kendin hicâbından o nev-reste  
2. Nihâl-i kâmeti bâğ-ı bahâda serv-i ra'nâdir

3. **perişan eylemiş:-miş**

**Gazel 270**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağıtmak.*

7. Perişan eylemiş her târ-ı gîsûsun şabâ gördük  
8. Nihâd-ı rûzgâr ister mi dil olsun selâmetde

**perişan eyler:-r**

1. **perişan eyler:-r**  
**Müfret 42**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sıkıntılı ve kederli eylemek.*

1. Bu bî-tâbâne etvârım benim 'afv eyle sultânım  
2. Hevâ-yı kâkülün elbet perişan eyler 'uşşâkı

2. **perişan eyler:-r**

**Gazel 120**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağıtmak.*

3. Ser-i zülfün gehî eyler perişan geh nizâm üzre  
4. Dil-i 'uşşâk-ı zâra cevz eder ol şüh hem etmez

**perişan evleyen:**

1. **perişan evleyen:-yen**

**Gazel 70**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Sıkıntılı ve kederli eylemek.*

3. Perişan evleyen 'aqlım gibi her şeb dil-i zârım  
4. Hâyâl-i kâkül-i ser-der-hevâ-yı mihrîbânımdır

**perişan kıldı:**

1. **perişan kıldı:-dı**

**Tarih 3**  
Mısra: 170  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Acınacak duruma getirmek, altüst etmek, mahvetmek.*

169. O mehbâne şufufuñ göricek tertîbin

170. Kendini kıldı perişan ser-â-ser a'dâ

**perişan kıldı:**

1. **perişan kıldı:-dı**

**Gazel 18**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Perişan etmek.*

1. Anıp zülfün baña âh etmedir her şeb hemîn 'âdet  
2. Beni kıldı perişan tâli '-i nâdir-bihîn- 'âdet

**perişan olduğum:**

1. **perişan olduğum:-duk, -um**

**Gazel 209**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Altüst olmak, kendini kaybetmek.*

1. Her gören 'ayb etmede bî-şabr u sâmân olduğum  
2. Bilmiyorlar gibi zülfünle perişan olduğum

**perişan olduğum:**

1. **perişan olduğum:-duk, -un**

**Gazel 190**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dağınık olmak || Çok üzölmek, kederlenmek, alt üst olmak.*

3. Piç ü tâb-ı 'aşîka incinme luğf et sevdiğim  
4. Fikr-i zülfünle perişan olduğun bilmez misîñ

**perişan olduk:**

1. **perişan olduk:-duk**

**Gazel 170**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altüst olmak, kendini kaybetmek.*

5. Görmeyelden ruḥ u zülfünü perişân olduk

6. Gündüzüm gece gecem gündüze dönderdi firâk

#### **perişân olma:**

1. **perişân olma:-ma**

**Tesdis 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzülme.*

1. O mihr-i burc-ı rıf'atden gönül gördükçe âzârı

2. Perişân olma 'âlemdede yine sen zerre miqdârı

#### **perişân olmadık:**

1. **perişân olmadık:-ma, -dık**

**Gazel 171**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağınık olmak || Çok üzülme, kederlenme, alt üst olmak.*

7. Kâkül-i ḥam-der-ḥamın sevdâsı ile sevdiğim

8. Dünyede bir ehl-i dil var mı perişân olmadık

#### **perişân olmaga:**

1. **perişân olmaga:-a**

**Gazel 26**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağınık olmak.*

3. Perişân olmaga ḥâli dil-i âşüftenin her şeb

4. Ḥayâl-i kâkülün oldu seniñ ey dil-rübâ bâ'is

#### **perişân olmasın:**

1. **perişân olmasın:-ma, -sın**

**Gazel 229**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altüst olmak, kendini kaybetmek.*

5. Gâh rüyuñ gâh zülfün göster ey meh 'âşıka

6. Rüz ü şeb sevdâ-yı zülfünle perişân olmasın

#### **perişân olmasınlar:**

1. **perişân olmasınlar:-ma, -sın, -lar**

**Gazel 135**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağınık olmak.*

3. Keder vermez ne rütbe kâkülün dür u dırâz olsa

4. Hemân diller perişân olmasınlar ser-te-ser sensiz

#### **perişân olmaz:**

1. **perişân olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağınık olmak || Güzelliğin kaybolması.*

17. Vaşf-ı mü bâ'ış-i cem'iyetdir

18. Ḥaṭṭ ile ḥüsn perişân olmaz

#### **perişân olur:**

1. **perişân olur:-ur**

**Tarih 1**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altüst olmak, kendini kaybetmek.*

111. Dil-i 'âşık gibi olur perişân

112. Serinde dil-berânın zülf-i şeb-gün

#### **perişân u müdemmer olmaya:**

1. **perişân u müdemmer olmaya:-ma, -ya**

**Tarih 3**

Mısra: 188

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan olup, yok olmak.*

187. Bu mehibâne hücumu göricek her dü taraf

188. Nice olmaya perişân u müdemmer a'dâ

#### **perişân-hâl:**

1. **perişân-hâl:**

**Tarih 18**

Mısra: 4

*Hali perişan, kederli.*

3. Nesim-i şubḥ-ı vuşlatdan şeb-i ḡam zülf-i yârâsâ

4. Perişân-hâl iken şevk u feraḥla neşve-yâb oldu

2. **perişân-hâli:-i**

**Gazel 224**

Mısra: 5

*Hali perişan, hamlı, kederli.*

5. Benim vâdi-i 'âşkında perişân-hâli cânânın

6. Benim her şeb ḥayâlim zülf-i pür-ḥam olmasın nolsun

#### **perişân-hâl etdi:**

1. **perişân-hâl etdi:-di**

**Kaside 22**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamlı, kederli hale getirmek.*

103. Şöyle tursun hicâb-ı ehl ü 'iyâl

104. Gayret etdi beni perişân-hâl

#### **perişân-hâl olur:**

1. **perişân-hâl olur:-ur**

**Gazel 80**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acınacak durumda olmak, durumu perişan olmak.*

7. Olmasın dil-gir o meh-rü piç ü tâbımdan benim

8. Kâkülün fikir eyleyen böyle perişân-hâl olur

#### **perişân-hâli oldum:**

1. **perişân-hâli oldum:-dum**

**Tesdis 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acınacak durumda olmak, durumu perişan olmak.*

25. Gönül gitdi hevâ-yı zülfü sevdâsıyla ol yârîñ  
26. Reh-i hicrânda oldum ben perişân-ğâli dil-dârîñ

**perişân-kâkül olmuş:**

1. perişân-kâkül olmuş:-muş

**Kaside 34**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendinden geçmek.*

33. Şafâsından perişân-kâkül olmuş sünbül-i terler  
34. Hemân güyâ bu âb u tâb ile bir şüh-ı ra'nâdir

**perişân-kerde etsin:**

1. perişân-kerde etsin:-sin

**Kaside 30**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan hale getirmek, mahvetmek.*

7. Yine tecdîd-i elhân eyleyip kilik-i şarîr-engîz

8. Perişân-kerde etsin 'andelîb-i nâ-şikîbâyı

**perişânlık:**

1. perişânlıkda:-da

**Diğer 3**

Mısra: 20

*Dağınıklık, karışıklık; ıztırâp, eziyet, sıkıntı ||  
Sevgilinin saçının dağınıklığı; sevgilinin saçının âşıktâ  
neden olduğu sıkıntı, ıztırâp.*

19. Nev-nihâl-i dilim âzürde-i hicrânlıkda

20. Farkı yok tûrra-i dil-berle perişânlıkda

**perişân-târ ederse:**

1. perişân-târ ederse:-er, -se

**Tesdis 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin aşığı- perişan hale getirmesi.*

25. Perişân-târ ederse nola hergiz dilleri ğamda

26. Velî bend eyleyen dildir yine Sâlim o perçemde

**perişân-târ olursa:**

1. perişân-târ olursa:-ur, -sa

**Gazel 246**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perişan halde olmak.*

9. Nola diller perişân-târ olursa Sâlimâ şimdi

10. Döşendi târ u püd-ı nağmeler dibâce-i sâze

**perişân-târ olursak:**

1. perişân-târ olursak:-ur, -sak

**Gazel 138**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalğın, düşünceli.*

9. Biz perişân-târ olursak nola hergiz Sâlimâ

10. Bir saçı leylî bütüñ şad şekvîla Mecnûn'uyuz

**perişân-târ-ı ekdâr-ı hezârân-derd:**

1. perişân-târ-ı ekdâr-ı hezârân-derd:

**Kıt'a 14**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Binlerce derdin vermiş olduğu kederler ile perişan hale gelmek.*

3. Ben perişân-târ-ı ekdâr-ı hezârân-derd iken

4. Şormamağ bir kerre lâyığ mı beni cânâ baña

**perişân-târ-ı fikr-i zülfüñ oldukça:**

1. perişân-târ-ı fikr-i zülfüñ oldukça:-duk, -ça

**Gazel 17**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarının düşüncesiyle dağınık halde olmak.*

7. Perişân-târ-ı fikr-i zülfüñ oldukça gönül cânâ

8. Hemîn gül-geşt-i etrâf-ı gülistân etmede her şeb

**perişân-târ-ı hicrim:**

1. perişân-târ-ı hicrim:-im

**Gazel 210**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılıktan dolayı aşığın perişan halde olması.*

1. Perişân-târ-ı hicrim şöhet-i bezm-i çemen bilmem

2. Ser-endâz-ı hevâ-yı kâkülüm zevk-ı semen bilmem

**perr ü bâlim:**

1. perr ü bâlim:-im

**Gazel 11**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanat || Muhabbet ateşi karşısında aşığın canı.*

7. Şaķınmam perr ü bâlim şu 'le-i nâr-ı maħabbetden

8. Cemâliñ şem'ine ez-dil seniñ pervâneyim cânâ

**pertev:**

1. pertev:

**Kaside 13**

Mısra: 84

*Işık.*

83. Nân-ı kûrs-ı mühr-i re'yinden müdâm abdâl-ı çarğ

84. Mâh-ı nevdir elde keçkülü olur pertev gedâ

**pertev-efgen:**

1. pertev-efgendir:-dir

**Terci-bend 1**

Mısra: 2

*Işık salan.*

1. 'Aşık-ı nâlân olaldan sen meh-i tâbânıma

2. Mihr-i rüyuñ pertev-efgendir dil-i süzânıma

**pertev-efken:**

1. pertev-efken:

**Tarih 3**



Mısra: 142

*Işık saçan || Manevi anlamda aydınlatma.*

141. Bâ-ħuşûş zîneti Sancağ-ı Resûlu'llâh'ın  
142. Pertev-efken idi dünyâda ser-â-ser her câ

2. **pertev-efkendir:-dir**

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Uzaklaşmak.*

7. Rûz-ı 'ide olsa şâyeste şeb-i vaşlîn 'adil  
8. Âfitâbım ħüsni ü âniñ pertev-efkendir baña

3. **pertev-efkendir:-dir**

**Kaside 19**

Mısra: 19

*Işık saçmak, parlamak.*

19. Bahâda şu'le-i elmâsa güyâ pertev-efkendir  
20. O zerrin şemseler kim şebt olunmuş tāk-ı ħalkâre

**pertev-fiken:**

1. **pertev-fiken:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 65

*Ateş saçan || Sevgilinin yakıcı güzelliği.*

65. Mihr-i 'âlem-süz-ı ħüsniñ cümleye pertev-fiken  
66. Meh cebîniñ nûr u revnağ-bağş-ı bezm-i 'ayş u dem

2. **pertev-fikendir:-dir**

**Gazel 233**

Mısra: 1

*Ateş saçmak.*

1. Tâb-ı mül pertev-fikendir çeşm-i mey-âşâmdan  
2. Olsa ger bir ħânedâ âteş görünüñ câmdan

**pertev-i âfitâb-ı ihsandır:**

1. **pertev-i âfitâb-ı ihsandır:-dir**

**Kaside 22**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik güneşinin ışığı || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

127. Pertev-i âfitâb-ı ihsandır  
128. Midhâtiñ nûr-ı çeşm-i 'irfândır

**pertev-i envâr-ı ħağ'dan:**

1. **pertev-i envâr-ı ħağ'dan:-dan**

**Kaside 13**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın nurunun ışığı.*

3. Pertev-i envâr-ı ħağ'dan ser-bülend-i feyz olan  
4. Bir dem olmaz zerreves şems-i ħağ'ıktan cüdâ

**pertev-i ħürşid-i iclâlîle:**

1. **pertev-i ħürşid-i iclâlîle:-iñ, -le**

**Tarih 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk güneşinin ışıkları || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa'nın insanlar faydası.*

3. Pertev-i ħürşid-i iclâlîle 'âlem müstenir  
4. Sâye-i lutfiñ ruğ-ı dünyâya bir ħâl-i esis

**pertev-i ħüsniñle:**

1. **pertev-i ħüsniñle:-iñ, -le**

**Gazel 12**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğın aydınlığı || Sevgilinin yüzünün güzelliği.*

3. Âsitâniñ tâ şeb olunca be-her gün devr eder  
4. Pertev-i ħüsniñle kesb-i nûr eyler âfitâb

**pertev-i mihr-i cüd u ihsânı:**

1. **pertev-i mihr-i cüd u ihsânı:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 167

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik ve cömertlik güneşinin - Padişah 3. Ahmed-ışığı.*

167. Pertev-i mihr-i cüd u ihsânı

168. Da'im etmekde kevnî nûrânî

**pertev-i mihr-i kerem:**

1. **pertev-i mihr-i kerem:**

**Gazel 179**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik güneşinin ışığı.*

11. Pertev-i mihr-i kerem 'uşşâka te'sir etmiyor  
12. 'Âlem-i endişemizde ol vücüd olmak gerek

2. **pertev-i mihr-i kerem:**

**Gazel 179**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik güneşinin ışığı.*

11. Pertev-i mihr-i kerem 'uşşâka te'sir etmiyor  
12. 'Âlem-i endişemizde ol vücüd olmak gerek

3. **pertev-i mihr-i kerem:**

**Gazel 179**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik güneşinin ışığı.*

11. Pertev-i mihr-i kerem 'uşşâka te'sir etmiyor  
12. 'Âlem-i endişemizde ol vücüd olmak gerek

**pertev-i mihrin:**

1. **pertev-i mihrin:-in**

**Gazel 197**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneş ışıltısı || Sevgilinin yüzünün güzelliği.*

9. Bu şeb âyinede gördüm ruğ-ı zibânî sultânım

10. Cemâlîñ pertev-i mihrin meh-i tâbâna 'arz etdim

**pertev-i re'vi:**

1. **pertev-i re'vi:-i**

**Kaside 27**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fikir parlaklığı.*

27. Pertev-i re'vi gül-i mihr-i sipihr-i ilhâm

28. Pençe-i ħükmü mefâtiħ-i ekâlîm-güşâ

**pertev-i şems-i hakikat:**

1. **pertev-i şems-i hakikat:**

**Kaside 13**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakikat güneşinin ışıkları.*

125. Pertev-i şems-i hakikat tā ki tāb-endāz olup

126. Melma‘-ı nūr ola meclā-yı kulüb-ı evliyā

**pertev-i şems-i hakikatden:**

1. **pertev-i şems-i hakikatden:-den**

**Kaside 13**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakikat güneşinin ışığı.*

17. Bezm-i ikbālīn nigāh etmez fūrūzān şem‘ine

18. Pertev-i şems-i hakikatden olanlar pūr-ziyā

**pertev-i vechinden:**

1. **pertev-i vechinden:-in, -den**

**Kaside 29**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzün ışığı.*

19. Habbazā mihr-i cihān-zīb-i kerem-perver kim

20. Nūr alır pertev-i vechinden anıñ cirm-i Kamer

**pervā:**

1. **pervāmız:-mız**

**Gazel 203**

Mısra: 4

*Far. Korku, ihtiraz.*

3. Bî-muḥābā kūy-ı dil-dāra şitāb etmekdeyiz

4. Kimseden yokdur bu yolda bîm ü pervāmız bizim

**pervāne:**

1. **pervāneleri:-ler, -i**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 122

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

121. Çarḥ yakdı yine şem‘-i kameri

122. Aldı etrafını pervāneleri

2. **pervāneyi:-yi**

**Rübai 5**

Mısra: 3

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

3. Pervāneyi gör nice erem vuşlat-ı şem‘a

4. Tā maḥv-ı vücūd etmeyicek vaşla erilmez

3. **pervāneler:-ler**

**Kaside 5**

Mısra: 21

*İşğın etrafında dönmeyi seven gece keleşği ||*

*Âşık.*

21. Aldı pervāneler etrafını şem‘-i māhīn

22. Şaf-be-şaf leşker-i ‘uşşāk nıgehbānāsā

4. **pervāneniñ:-niñ**

**Tesdis 5**

Mısra: 6

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

5. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

6. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

5. **pervāneniñ:-niñ**

**Tesdis 5**

Mısra: 12

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

11. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

12. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

6. **pervāneniñ:-niñ**

**Tesdis 5**

Mısra: 18

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

17. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

18. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

7. **pervāneniñ:-niñ**

**Tesdis 5**

Mısra: 24

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

23. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

24. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

8. **pervāneniñ:-niñ**

**Tesdis 5**

Mısra: 30

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

29. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

30. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

9. **pervāne:**

**Kaside 6**

Mısra: 2

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

1. Olaldan ‘āşık u ma‘şūk cānā şem‘ ü pervāne

2. Niyāz u nāz ‘arz eyler ser-ā-pā şem‘ ü pervāne

10. **pervāne:**

**Kaside 6**

Mısra: 4

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

3. Każā böyle tecellî eylemişdir nola kim olsa

4. Cihān-süz u pūr-āteş nā-şikibā şem‘ ü pervāne

11. **pervāne:**

**Kaside 6**

Mısra: 6

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

5. Maḥabbet ‘arz-ı ruḥsār edeli devrāna olmuşlar

6. Şerer-pāşende şu‘le-pāş güyā şem‘ ü pervāne

12. **pervāne:**

**Kaside 6**

Mısra: 8

*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*

7. Nola her rüz olurlarsa nihān-ı ḥvābi-i ‘uzlet

8. Kanı bir şeb kim etmez anı ihyā şem‘ ü pervāne

13. **pervāne:**

**Kaside 6**

- Mısra: 10  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
9. Ezelden böyledir çün ser-nüvişt-i 'âşık u ma'sûk  
10. Olur süzende vü süzân be-her-câ şem' ü pervâne
14. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 12  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
11. Maḥabbet 'âşık u ma'sûka te'sîr eyler elbette  
12. 'Aceb mi olsalar ḥayrân u şeydâ şem' ü pervâne
15. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 14  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
13. Olaldan rû-be-râh-ı bezm-i ülfet 'âşık u ma'sûk  
14. Cihânda etdi ḥaylî nâm peydâ şem' ü pervâne
16. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 16  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
15. Dil-i ma'sûku mûm eyler niyâz-ı 'âşık-ı ser-bâz  
16. Bu ma'nâyı eder iş'âr ḥâlâ şem' ü pervâne
17. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 18  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
17. Maḥabbet 'âşık ser-mâye-i kâlâ-yı vuslatdır  
18. Bu ma'nâyı nola kim etse icrâ şem' ü pervâne
18. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 20  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
19. Zuhûr-ı 'aşk olaldan 'âlem-i dünyâda olmuşlar  
20. Ḥumâr-âlûd u mest-i câm-ı sevdâ şem' ü pervâne
19. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 22  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
21. Şerer-pâşende' i erḳâm-ber-şeh-per kıyâs etme  
22. 'Araḳ-rîz oldu dâğ etdi hüveydâ şem' ü pervâne
20. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 24  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
23. 'Araḳ-rîzân u pür-dâğ olsa nola ehl-i meclisde  
24. Olup şermende oldu nâ-şikîbâ şem' ü pervâne
21. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 26  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
25. Gülistân-ı maḥabbetde sezâdir kendini etse  
26. Hezârâsâ vü gül sâ reng-i bâlâ şem' ü pervâne
22. **pervâne:**  
**Kaside 6**

- Mısra: 28  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
27. Vişâl-i vuşlat-ı ma'sûk-ı 'âşık süzdur elbet  
28. Buña oldu delîl-i şübhe-fersâ şem' ü pervâne
23. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 30  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
29. Daḥîl-i bezmdir nola ḳabâ-yı zer-nişân ber-düş  
30. Olup eylerse destârın muṭallâ şem' ü pervâne
24. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 32  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
31. Biri ma'sûk u biri 'âşık-ı nâ-çâr olmuşdur  
32. Olaldan sâkinân-ı rüy-ı ḡabrâ şem' ü pervâne
25. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 34  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
33. Nihân olmaz dil-i ma'sûk u 'âşıkda olan esrâr  
34. Nola kim birbirini olsa dâñâ şem' ü pervâne
26. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 36  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
35. Te'âla'llâh ne te'sîr-i maḥabbetdir şeb ü rûzân  
36. Cüdâ olmaz biri birinden aşlâ şem' ü pervâne
27. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 38  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
37. Eger olmasa manzûr-ı nigâh-ı 'âṭıfet böyle  
38. Olur muydu şafâ-baḥşende her câ şem' ü pervâne
28. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 40  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
39. Eger olmasalardı dâḥîl-i bezm-i şeh-i 'âlem  
40. Sezâ-yı iltifât olmazdı ḳaṭ'â şem' ü pervâne
29. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 42  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
41. Cenâb-ı şâh-ı şadr-ı kâḥ-ı levlâke kim olmuş  
42. Anıñ feyzî ile maḳbûl-i dünyâ şem' ü pervâne
30. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 44  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
43. O feyz ile 'arûs-ı ḥaclegâh-ı mekrümetdir kim  
44. O feyz ile cihânı oldu binâ şem' ü pervâne
31. **pervâne:**  
**Kaside 6**

- Mısra: 46  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
45. O feyz ile cihân ma'mûr u âbâdân olmuşdur  
46. O feyz ile mürebbâdır ser-â-pâ şem' ü pervâne
32. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 48  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
47. O feyz ile serâyir revnağ-ı bezm-i havâdişdir  
48. O feyz ile tecellî buldu cânâ şem' ü pervâne
33. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 50  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
49. O feyz ile çekildi beyza-i beyzâ-yı haţt-ı nûn  
50. O feyz ile lisâna geldi her câ şem' ü pervâne
34. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 52  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
51. O feyz ile döşendi zülfe-i tuğrâ-yı kâf-ı kûn  
52. O feyz ile olupdur bezm-i hyâ şem' ü pervâne
35. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 54  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
53. Hırâm-âmûz-ı mihristân-ı ülfet olup olmuşlar  
54. Sezâ-yı meclis-i a'lâ vü ednâ şem' ü pervâne
36. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 56  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'âlem-i a'yân  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ârâ şem' ü pervâne
37. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 58  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
57. O feyz ol feyz-i Rabbâni idi kim yogüdi aşlâ  
58. Gedâ vü şeh hezâr u verd-i ra'nâ şem' ü pervâne
38. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 60  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
59. O feyz ol feyz idi kim çarhda dahı olmamışlardı  
60. Ciger-süz u hem-âgüş-ı tesellâ şem' ü pervâne
39. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 62  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnûn  
62. Hırâm-ı kumri vü serv-i dil-ârâ şem' ü pervâne
40. **pervâne:**  
**Kaside 6**

- Mısra: 64  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
63. O feyz ile cihâna lem'a-perdâz eyledi bir nûr  
64. Kim andan oldu peydâ pest ü bâlâ şem' ü pervâne
41. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 66  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
65. Girip ser-revzen-i inşâdan oldu rû-nümâ ol nûr  
66. Ğubâr u zerresinden oldu peydâ şem' ü pervâne
42. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 68  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
67. Eger ol nûr olmasa cihâna lâmi'-i sâti'  
68. Ne mümkün idi kim ola hüveydâ şem' ü pervâne
43. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 70  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
69. Eger ol nûr olmasa sipihre şa' şa'a-perdâz  
70. Cihân olmazdı kanda kaldı cânâ şem' ü pervâne
44. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 72  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
71. Odur ol şâh-ı evreng-i risâlet kim anıñ yek-ser  
72. Çerâğ-i hâşidır a'lâ vü ednâ şem' ü pervâne
45. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 74  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
73. O şâhñ ger sezâ-yı luţf-ı cāvîdi olurlarsa  
74. Şafâ-bahşende olurlar be-her-câ şem' ü pervâne
46. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 76  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
75. Eger şâyân-ı kahrı olsalar nâr-ı mezelletde  
76. Yanıp nâ-büd olurlardı ser-â-pâ şem' ü pervâne
47. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 78  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
77. Şefî'ü'l-müznibinâ pâdişâhâ melce'-i halkâ  
78. Eyâ feyziñle olan hâlet-efzâ şem' ü pervâne
48. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 80  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
79. Sen ol şâhensh-i taht-ı risâletsin ki cüdüñla  
80. Cihânda buldular yek-ser tecellâ şem' ü pervâne
49. **pervâne:**  
**Kaside 6**

- Mısra: 82  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
81. Sen ol zât-ı mükerrerimsin ki cüduñdan şeb ü rüzân  
82. Olurlar behremend a'lâ vü ednâ şem' ü pervâne
50. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 84  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
83. Sen ol sultân-ı evreng-i kulüb-ı 'aşıkânsın kim  
84. Seniñ feyzîñle oldu meclis-ârâ şem' ü pervâne
51. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 86  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
85. Eger eşyâda melhûz olmasaydı zât-ı zî-şâniñ  
86. Ne kâbil idi etmek nâm peydâ şem' ü pervâne
52. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 88  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
87. Eger vaşfiñla ben güyâter olmasam kaşidemde  
88. Ne mümkün idi beslenmek ser-â-pâ şem' ü pervâne
53. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 90  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
89. Eger hâlet-dih olmasa suhan mülküne evşâfiñ  
90. Ğazel-senc olmaz idi Sâlim'âsâ şem' ü pervâne
54. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 91  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
91. Nola revnağ-fezâ olsa ser-â-pâ şem' ü pervâne  
92. Nedîm-i bezm-i rindândır be-her-câ şem' ü pervâne
55. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 92  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
91. Nola revnağ-fezâ olsa ser-â-pâ şem' ü pervâne  
92. Nedîm-i bezm-i rindândır be-her-câ şem' ü pervâne
56. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 94  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
93. Fedâ-sâzî-i cân olmağda nûr-ı 'aşk-ı dil-dâra  
94. Tarâvet-yâb-ı meclisdir ser-â-pâ şem' ü pervâne
57. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 96  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
95. Enîs-i hâlvet-i şeb-zinde-dârân-ı maħabbetdir  
96. Olaldan sâkinân-ı deşt-i sevdâ şem' ü pervâne
58. **pervâne:**  
**Kaside 6**

- Mısra: 98  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
97. Dil-i süzendemiz şu 'le-feşân-ı nâr-ı 'aşkıñken  
98. Dağı hem-ülfet olmamışdı cânâ şem' ü pervâne
59. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 100  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
99. Ğomaz elden riyâyı meclis-i vâ'izde olduğça  
100. Olup âteş-revâ vü şu 'le-püşâ şem' ü pervâne
60. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 102  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
101. Hemîşe Sâlimâ böyle senâsıyla o sultânîñ  
102. Cihânda etmede icrâ-yı tağvâ şem' ü pervâne
61. **pervâne:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 104  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
103. O tağvâdan sezâ ben de salât ile naşib alsam  
104. Ki bulmuşlar anîñ ile tesellâ şem' ü pervâne
62. **pervâne:**  
**Rûbai 7**  
Mısra: 4  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
3. Kâl etdi ten-i zerdin eritdi Ğam-ı hicri  
4. Pervâne eder her gece ihyâ-yı 'ibâdet
63. **pervâneyim:-yim**  
**Gazel 11**  
Mısra: 8  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek*  
|| *Âşık*
7. Şaķınmam perr ü bâlim şu 'le-i nâr-ı maħabbetden  
8. Cemâliñ şem' ine ez-dil seniñ pervâneyim cânâ
64. **pervâneyim:-yim**  
**Kaside 24**  
Mısra: 3  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek*  
|| *Âşık*
3. Ben de pervâneyim ol şem' -i murâd üzre henüz  
4. K'eyledim süz-ı derûna dil-i şeydâyı esîr
65. **pervâneniñ:-niñ**  
**Gazel 227**  
Mısra: 7  
*Geceleri ışık etrafında dönerek uçan küçük kelebek.*
7. Añlamaz keyfiyyetin pervâneniñ bir vech ile  
8. Kendini vaķf-ı telâş-ı süz-ı Ğirmân etmeyen
- pervâne edip:**  
1. **pervâne edip:-ip**  
**Gazel 221**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Dua İfadesi**  
*Sevgilinin âşığıñ kendisine, aşkına müptela hale getirmesi.*

5. Kerem kıl âteş-i 'aşka beni yandırma ey sūzī  
6. Cemālīñ şem'ine gönlüm edip pervâne neylersin

**pervâne-i bî-ṭākatīndir:**

1. **pervâne-i bî-ṭākatīndir:-dir**  
**Gazel 9**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Takatsız, güçsüz pervane || Aşık.*  
3. Cemālīñ şem'ine pervâne-i bî-ṭākatīndir dil  
4. Yanaldan âteş-i 'aşk-ı 'izārınla seniñ cānā

**pervâne-i şem'-i ruh-i cānān:**

1. **pervâne-i şem'-i ruh-i cānān:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yanak mumunun pervanesi || Sevgilinin peşinde koşma, etrafında bulunma yönüyle aşık.*  
25. Sālīmā murğ-ı seher vuşlata şāyān mı değil  
26. Yoğsa pervâne-i şem'-i ruh-i cānān mı değil

**pervâne-i şem'-i ruhuñ olsa:**

1. **pervâne-i şem'-i ruhuñ olsa:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yanağının mumuna pervane olmak, tutkun olmak || Hz. Muhammed'i çok sevmek.*  
1. Nūr-ı pertev-fikenīñ hürmetine oldu binā  
2. N'ola pervâne-i şem'-i ruhuñ olsa dünyā  
2. **pervâne-i şem'-i ruhuñ olsa:-sa**  
**Kaside 5**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yanağının mumuna pervane olmak, tutkun olmak || Hz. Muhammed'i çok sevmek.*  
1. Nūr-ı pertev-fikenīñ hürmetine oldu binā  
2. N'ola pervâne-i şem'-i ruhuñ olsa dünyā

**pervâne-şifāt:**

1. **pervâne-şifāt:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 44  
*Pervane gibi.*  
43. Köhne eyvān-ı felek şems ü kamer durdukça  
44. Döne pervâne-şifāt üstüñe dā'im dünyā

**pervâneveş:**

1. **pervâneveş:**  
**Matla 42**  
Mısra: 2  
*Kelebek gibi.*  
1. Tābiş-i mihr-i ruhuñ cānā ne tiz-efrüz olur  
2. Şem'-i hüsnuñle cihān pervâneveş pür-süz olur  
2. **pervâneveş:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 1  
*Kelebek gibi.*  
1. Gönül pervâneveş şem'-i ruhuyla nāre düşmüşdür  
2. Yakılmış âteş-i 'aşk ile bir āvāre düşmüşdür

3. **pervâneveş:**

**Gazel 72**  
Mısra: 10  
*Kelebek gibi.*

9. Yanıp yakılsa bu dil âteş-i 'aşka nola Sālīm  
10. Gönül pervâneveş şem'-i ruhuyla nāre düşmüşdür

4. **pervâneveş:**

**Gazel 260**  
Mısra: 11  
*Pervane gibi.*

11. Gönül pervâneveş yansın yakılsın şem'-i 'aşka tā  
12. Desinler Sālīm olmuşdur münevver 'aşıkān içre

**pervāz:**

1. **pervāzında:-m, -da**  
**Muamma 2**  
Mısra: 2  
*Uçmak.*

1. Rağş eder gördüm o servi şad hezārān nāz ile  
2. Tev'em olmuş şanki pervāzında ol şebbāz ile

2. **pervāza:-a**

**Gazel 106**  
Mısra: 10  
*Uçmak.*

9. Anı bî-hüde tekdır etmesin taḥrīk edip zülfüñ  
10. Gönül murğū hemān pervāza o serde müheyyādır

3. **pervāza:-a**

**Gazel 108**  
Mısra: 3  
*Uçmak.*

3. Hāzır u āmādeyiz pervāza zülfi yārda  
4. Kendini görsün şikenc-i ṭurrada bî-tāblar

**pervāz evler:**

1. **pervāz eyler:-r**  
**Gazel 124**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uçmak.*

3. Evc-i istignāda pervāz eyler iken nāgehān  
4. Dāmgāh-ı kākül-i dil-dāre düşdü gönlümüz

**pervāz eylese:**

1. **pervāz eylese:-se**  
**Kaside 23**  
Mısra: 63  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yükselmek || Gücün, kudretin artması.*  
63. Firāz-ı küh-ı Ḳāf-ı şavletinden eylese pervāz  
64. Şikest eyler piristü-beççe rüyün-i 'Ankā'yı

**pervāzelen:**

1. **pervāzeldirdi:-dir, -di**  
**Gazel 280**  
Mısra: 4  
*Uçmak || Gönül kuşunun uçması, mutluluğu.*  
3. Hümāveş murğ-ı gönlüm dāne-i eşkimle hem-demken  
4. Zuhūr-ı dām-ı 'aşkıyla bu dem pervāzeldirdi

**perverde:**

1. **perverde:**

**Kaside 1**

Mısra: 30

*Büyütülmüş.*

29. Goncalar mehd-i naḥl-i güllerde

30. Hem-çü tıflān hemişe perverde

**perverde edip:**

1. **perverde edip:-ip**

**Gazel 114**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Besleyip büyütmek.*

15. Niḡin-i şadr-ı devletde edip perverde 'izzetle

16. Am Rüstem gibi Zāl-i felek bir nām için şaḡlar

**perverde etdi:**

1. **perverde etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 464

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beslemek, büyütmek.*

463. Enfüs-i rızkın edip äverde

464. Etdi şîr-i keremle perverde

**perverde-i eltâf-ı cezîl evlemiş:**

1. **perverde-i eltâf-ı cezîl evlemiş:-miş**

**Tarih 11**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın- kişiye bol lütuflar nasip etmesi.*

1. Dür-i deryâ-yı melâḡat 'Ali Beg kim Mevlâ

2. Eylemiş zâtını perverde-i eltâf-ı cezîl

**perverde-i feyz edip:**

1. **perverde-i feyz edip:-ip**

**Tarih 1**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın- feyizleriyle büyüme.*

45. Na'im-i Ḥaḡḡ edip perverde-i feyz

46. Ede her birinin 'ömrünü eفزün

**perverde-i nîsân-ı iḡsân etmede:**

1. **perverde-i nîsân-ı iḡsân etmede:-me, -de**

**Kaside 25**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhsan daḡutmak, iyiliklerde bulunmak.*

31. Hemîn perverde-i nîsân-ı iḡsân etmede Bârî

32. Vücüd-ı şâhvârına sezâ dense dür-i yek-tâ

**perverdi olmasa:**

1. **perverdi olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 170**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yetiştirilmek.*

1. Ḥānkāḡh-i kederiñ olmasa perverdi firāk

2. 'Aşîḡ-ı zâra vişâl ile ber-â-berdi firāk

**perveris:**

1. **perveris:**

**Diğer 2**

Mısra: 75

*Yetiştirme, eğitime.*

75. Perveris bunda ṡurfa ṡurfa meniş

76. Yaḡdı âteş gibi beni bu reviş

**pes:**

1. **pes:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 200

*Bundan böyle, artık.*

199. Farazâ baña da o mertebe ger

200. Pes muḡadder ise zuḡūr eyler

2. **pes:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 63

*Bundan böyle, artık.*

63. Pes derün-ḡānesine ol fevrî

64. Cem' edip 'aḡl u ḡarâr u şabrî

3. **pes:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 82

*Bundan böyle, artık.*

81. Biz bu endişeyi edip itmâm

82. Pes Ḥişâr semtine etdikdi ḡurâm

4. **pes:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 87

*Bundan böyle, artık.*

87. Pes uyup her birine bu dil-i zâr

88. Eyledi meşrebi üzre refâr

5. **pes:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 133

*Bundan böyle, artık.*

133. Pes o dâma varuban bend oldu

134. Dil-i şeydâya 'aceb fend oldu

6. **pes:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 137

*Bundan böyle, artık.*

137. Pes gelip ḡānemi tenhâ buldu

138. Leşker-i ḡamla derünüm ṡoldu

7. **pes:**

**Kaside 5**

Mısra: 55

*Bundan böyle, artık.*

55. Pes sa'âdetle şu'üd eyledi çarḡ-ı düvüme

56. Geçdi eflâki bu vech ile ḡabîb-i Mevlâ

8. **pesdir:-dir**

**Kaside 5**

Mısra: 96

*Aşâḡı || Kötü durumda olma.*

95. Āḡ kim baḡt-ı dil-i zâr u nizârım kemdir

96. Āḡ kim aḡter-i dünüm ḡatı pesdir şâḡā

9. **pesden:-den**

**Kaside 10**

Mısra: 362

*Arka, arka taraf.*

361. Katı çok ecniha zühür etdi

362. Piş ü pesden geçip mürür etdi

10. **pes:**

**Gazel 24**

Mısra: 12

*Bundan böyle, artık.*

11. Mağz-ı ma'nā-yı netāyicdir maḳāl-i 'ārifān

12. Zübde-i aḳvāl budur pes ğayrısı hep türrehāt

**pes ü bālā:**

1. **pes ü bālā:**

**Kaside 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer ve gök.*

3. Na't-i pākiñ pes ü bālā eder işbāt seniñ

4. Vaşf eder zāt-ı şerifiñi ser-ā-pā eşyā

**pesend:**

1. **pesend:**

**Kaside 24**

Mısra: 31

*Aferin!, bravo!, ne güzel!. Beğenme, takdir, tahsin ifade eder.*

31. Şad pesend ol şeh-i Rüstem-revişe kim etdi

32. Kevne nā-didesi bir kār-ı nühüfte tebşir

2. **pesend:**

**Gazel 156**

Mısra: 8

*Aferin!, bravo!, ne güzel!. Beğenme, takdir, tahsin ifade eder.*

7. Sürür ile geçen evḳātımız ḳanı ey dil

8. Pesend o demlere anda şafā bilinmez imiş

**pesend etdim:**

1. **pesend etdim:-dim**

**Gazel 202**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beğenmek.*

9. Yazılmış gördüğümce levḫ-i dilde bu zemīn-i nev

10. Edip tahsīn ü sābāşı saña Sālim pesend etdim

**pesend etsin:**

1. **pesend etsin:-sin**

**Tarih 15**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beğenmek.*

15. Taraf taraf okusunlar bu menzile tāriḫ

16. Hemīn bu cāya medā-yı başar pesend etsin

2. **pesend etsin:-sin**

**Gazel 130**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beğenmek.*

9. Ḳumāş-ı nazmıña Sālim neden pesend etsin

10. O nāzenīn suḫan-ı şā'irān nedir bilmez

**pesend eyler:**

1. **pesend eyler:-r**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beğenmek.*

85. Nergisī Ḳāf-zāde Rūḫiler

86. Hep pesend eyler idi ser-tā-ser

2. **pesend eyler:-r**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beğenmek.*

127. Nīk ü bed 'arz olunsa ser-tā-ser

128. Fehm eden etmeyen pesend eyler

**pesendide:**

1. **pesendide:**

**Kaside 19**

Mısra: 25

*Beğenilmiş, makbul.*

25. Pesendide ḫavuzlar tuḫfe mir'āt-ı mücellālar

26. Niğāḫ etdikçe āb u tāb baḫş eyler niğeh-dāre

**pes-i āyineden:**

1. **pes-i āyineden:-den**

**Matla 80**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aynanın arkası.*

1. Dehāna sırr-ı 'aşkıñ hep derūn-ı sīneden söyler

2. O tūḫīdir gönül cānā pes-i āyineden söyler

**pes-i derde:**

1. **pes-i derde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 326

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapının arkası.*

325. Ḫafr edip etdi ḫilesin taḫḫīḳ

326. Pes-i derde nühüfte bi'r-i 'amīḳ

**pest:**

1. **pest:**

**Gazel 276**

Mısra: 1

*Alçak, aşağı, hor görülmek, gözden düşmek.*

1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bālā yoğidi

2. O bezimgāḫda aşlā ğam-ı ferdā yoğidi

**pest olur:**

1. **pest olur:-ur**

**Matla 74**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**



*Düşük olmak || Kişinin makamının ilmi rütbesinin düşük olması.*

1. Hemîşe kaṭ'ı cāh eyler olanlar 'ilmiden ḥālî
2. Maḳāmı pest olur olsa terāzünüñ kefi mālî

**pest ü bālā:**

1. **pest ü bālā:**

**Kaside 2**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşağı yukarı, yer-gök || Her yer.*

49. Ki oldur bā'ış-i icād-ı dünyā
50. Sebeb dünyāyı ḥalḳa pest ü bālā

2. **pest ü bālā:**

**Kaside 5**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alt ve üst || Kainatın altı ve üstü, her şey.*

29. Meger ol seyyid-i nāsa olup āmāde cihān
30. Maḳdem-i pākine müştāk idi pest ü bālā

3. **pest ü bālā:**

**Kaside 6**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alt ve üst || Kainatın altı ve üstü, her şey.*

63. O feyz ile cihāna lem'a-perdāz eyledi bir nūr
64. Kim andan oldu peydā pest ü bālā şem' ü pervāne

4. **pest ü bālā:**

**Kaside 9**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alt ve üst || Kainatın altı ve üstü, her şey.*

43. Tecellî eyleyip envār-ı Mevlā
44. Tesellî buldu 'ālem pest ü bālā

5. **pest ü bālā:-up**

**Kaside 9**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alt ve üst || Kainatın altı ve üstü, her şey.*

81. Ki leb-tefside olup pest ü bālā
82. Ḥicāb-ı nār-ı cürm ile ser-ā-pā

**pey:**

1. **pey:**

**Lugaz 1**

Mısra: 4

*İz, işaret, nişan.*

3. Ne 'illet 'illet-i devrān be-her dem devr-i pey-der-pey
4. Bu pey irsāl-i devr-i tekye-i şeyḥ-i sa'ādetdir

**pevām:**

1. **pevām:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 8

*Haber.*

7. Öyle pākize fetihdir ki olunca zāhir
8. Pür-ṭanin eyledi āfākı peyāmı her cā

2. **peyām:**

**Kaside 10**

Mısra: 223

*Haber.*

223. Nice dediyse çıkdı öyle peyām

224. Ser-güzeşt-i Zübeyr İbni 'Avām

3. **peyām:**

**Tarih 17**

Mısra: 117

*Haber.*

117. Çıkdı bu tārīḥ ile seb'-i semāvāta peyām

118. Oldu İsmā'il Efendi yümñ ile müfti-i dīn

4. **peyāmūñ:-iñ**

**Gazel 232**

Mısra: 9

*Haber.*

9. Sālīm'e luṭf et dirīḡ etme peyāmūñ dem-be-dem

10. İltifātūñ kesme cānā 'āşık-ı dīdārdan

**pevām aldım:**

1. **peyām aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haber almak.*

3. Şabādan vaḳt-i teşrīfīñ sorup bir bir peyām aldım

4. Durup rāḥında dil-berden murādımca merām aldım

**pevām almağa:**

1. **peyām almağa:-a**

**Gazel 278**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haber almak.*

11. Bir peyām almağa imkān mı var ey Sālīm

12. Varamaz dergehine kimse şabādan ḡayrı

**pevām almak:**

1. **peyām almaḡ:**

**Gazel 100**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haber almak.*

5. Ḥaber yoḡ kūy-ı cānāndan gelenlerden su'āl etdik

6. Dil-i güm-geşteden hergiz peyām almaḡ ne mümkündür

**pevām-ı nām-ı şerīfīñle:**

1. **peyām-ı nām-ı şerīfīñle:-iñ, -le**

**Kaside 15**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek ismin haberi, bilgisi.*

37. Peyām-ı nām-ı şerīfīñle düşdü her ḳalbe

38. Mişāl-i şāhid-i ra'nā melāḥat-i şevket

**pevām-ı nev-be-nev ü ter:**

1. **peyām-ı nev-be-nev ü ter:**

**Gazel 139**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze, yeni haberler.*

1. Seher ki bāğa şabâlar gider gelir tırmaz
2. Peyâm-ı nev-be-nev ü ter gider gelir tırmaz

**pevâm-ı süziş-i hicrân:**

1. **peyâm-ı süziş-i hicrân:**

**Gazel 148**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yanışının haberi.*

3. Ya firkatdır kelâmı yâ peyâm-ı süziş-i hicrân
4. O ğamze bundan özge biz ğaribe bir cevâb etmez

**pevâm-ı vaşl:**

1. **peyâm-ı vaşl:**

**Gazel 141**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma haberi.*

1. Baña hiç bir peyâm-ı vaşl ile bād-ı şabâ gelmez
2. Meşeldir ecnebilerden cihân içre vefâ gelmez

**pevâm-ı vaşlı:**

1. **peyâm-ı vaşlı:-ı**

**Gazel 157**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma haberi.*

9. Şadmân etdi peyâm-ı vaşlı ey Sâlim beni
10. Etsék ifrâ-ı ferahdan biz nola her câ rakış

**pevâm-ı vaşl almazsa:**

1. **peyâm-ı vaşl almazsa:-maz, -sa**

**Müfret 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma haberi almak.*

1. 'Aceb mi ğoncadan bülbül peyâm-ı vaşlı almazsa
2. Lisânından hemişe aňlamaz güyâ olan lâliñ

**pevâm-ı vaşlıñ:**

1. **peyâm-ı vaşlıñ:-iñ**

**Gazel 258**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma haberi.*

9. Peyâm-ı vaşlıñ ile hoş-dil eyle Sâlim-i zârı
10. Anı bigâne vaz' ile müdâm efkârelendirme

**pevâm-ı vaşlıñ:**

1. **peyâm-ı vaşlıñ:-iñ, -ı**

**Matla 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma haberi.*

1. Peyâm-ı vaşlıñ cânâ şakınma âşinâlardan
2. Diliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

**pevâm-ı yâsemem:**

1. **peyâm-ı yâsemem:**

**Müfret 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yasemin çiçeğinin haberi.*

1. Peyâm-ı yâsemem düş oldu ğuşuna o şahşın kim
2. İşıtdi ğülşen-i medhiñde ol vaşf-ı binâğuşuñ

**pevdâ:**

1. **peydâ:**

**Gazel 2**

Mısra: 12

*Ortaya çıkmak, görünmek.*

11. Dü çeşmimden benim cân gibi ey Sâlim nihân oldu
12. Ser-i zülfünde murğ-ı dil edelden âşiyân peydâ

2. **peydâ:**

**Gazel 216**

Mısra: 7

*Ortaya çıkmak, görünmek.*

7. Mülket-i hüsnünde âşüb etmesin peydâ deyü
8. Hep geçirdi hañtın ol âfet ser-i şemşirden

**pevdâ eden:**

1. **peydâ eden:-en**

**Gazel 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkarmak, görünür kılmak.*

9. Sezâvâr-ı hezârân müjdegân-ı bî-tevañkufdur
10. Eden dilden ser-i küyunda bir nâm u nişân peydâ

**pevdâ eder:**

1. **peydâ eder:-er**

**Kaside 30**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak.*

47. Ne yolda kim tecellî eylediyse şun'-ı Mevlâyî
48. Eder peydâ o yolda tañ'-ı mañzûna tesellâyî

**pevdâ edipdir:**

1. **peydâ edipdir:-ip, -dir**

**Diğer 3**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak.*

37. Fikr-i ruhsârın ile bāğ-ı derünüm cânâ
38. Şad hezârân gül-i hoş-bûlar edipdir peydâ

**pevdâ etdi:**

1. **peydâ etdi:-di**

**Diğer 3**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak.*

49. Añıcağ kâmet-i mevzûnuñu etdi cânâ
50. Serv-i hemvâr-ı ğülistânı o dem dil peydâ

2. **peydâ etdi:-di**

**Kaside 6**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak.*

13. Olaldan rü-be-râh-ı bezm-i ülfet 'âşık u ma'sûk  
14. Cihânda etdi haylî nâm peydâ şem' ü pervâne

**peydâ etmek:**

1. **peydâ etmek:**

**Gazel 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkarmak, görünür kılmak.*

3. Şerî'at zâhire hüküm etmeniñ timsâlidir güyâ  
4. Dil-i mir'atı râ'îye göre etmek cihân peydâ

**peydâ eyledi:**

1. **peydâ eyledi:-di**

**Kaside 16**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak, âşikâr etmek.*

31. Vaşf-ı şahenşeh-i devrâna müdâvim olalı  
32. Bâğ-ı 'âlemde bahâ eyledi peydâ bülbül

2. **peydâ eyledi:-di**

**Kaside 16**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak, âşikâr etmek.*

37. Gül-bün-i gülşen-i ihsânını mesken edeli  
38. Eyledi mertebe-i 'âliye peydâ bülbül

**peydâ eyler:-r**

1. **peydâ eyler:-r**

**Diğer 5**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana gelmek, ortaya çıkmak.*

19. Buña ülfet denilmez ey dâna  
20. Ülfet eyler görüşmemiz peydâ

2. **peydâ eyler:-r**

**Matla 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana gelmek, ortaya çıkmak.*

1. Nola kim Taşçı-zâdem kopsa 'âlemde dür-i yektâ  
2. Hüdâ kâdirdir eyler seng-i hârâdan güher peydâ

**peydâ kıldı:**

1. **peydâ kıldı:-dı**

**Tarih 3**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak.*

115. Donanıp ol dağı bahri nice biñ zevrağ ile  
116. Kıldı berren gidecek 'asker-i pâki peydâ

**peydâ ola:**

1. **peydâ ola:-a**

**Gazel 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, belirlemek, görünmek.*

1. Ne dem nâlâni-i dilden ola süz-ı nihân peydâ  
2. Olur farkımda âhımdan hemân bir sâye bân peydâ

**peydâ oldu:**

1. **peydâ oldu:-du**

**Kaside 2**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, meydana gelmek.*

73. O şebde şad 'alâmât oldu peydâ  
74. Yıkıldı küngür-i Eyvân-ı Kısra

2. **peydâ oldu:-du**

**Kaside 6**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, meydana gelmek.*

63. O feyz ile cihâna lem'a-perdâz eyledi bir nür  
64. Kim andan oldu peydâ pest ü bâlâ şem' ü pervâne

3. **peydâ oldu:-du**

**Kaside 6**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, meydana gelmek.*

65. Girip ser-revzen-i inşâdan oldu rü-nümâ ol nür  
66. Gubâr u zerresinden oldu peydâ şem' ü pervâne

**peydâ olmazdı:**

1. **peydâ olmazdı:-maz, -dı**

**Kaside 2**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, belirlemek, görünmek.*

63. Kamer ger olmasaydı aña şeydâ  
64. Derûnunda o na'l olmazdı peydâ

**peydâ olsa:**

1. **peydâ olsa:-sa**

**Gazel 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, belirlemek, görünmek.*

5. Tezâhum eyledikçe dūd-ı âhî halka-ber-halka  
6. Nola olsa ser-i 'âşıkda şekl-i âsumân peydâ

**peydâ olur:**

1. **peydâ olur:**

**Gazel 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, belirlemek, görünmek.*

7. Hayâl-i 'arızınla rü-nümâ oldukça her dâgım  
8. Olur gülşen-fezâ-yı sinede bir gülsitân peydâ

2. **peydâ olur:-ur**

**Gazel 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, belirlemek, görünmek.*

1. Ne dem nâlâni-i dilden ola süz-ı nihân peydâ  
2. Olur farkımda âhımdan hemân bir sâye bân peydâ

3. **peydâ olur:-ur**

**Kaside 5**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, belirtmek, görünmek.*

79. Ne hıramāni-i servi görür idi gülzār  
80. Ne kad ü kâmet-i şimşād olur idi peydā

**pey-der-pey:**

1. **pey-der-pey:**

**Kaside 15**

Mısra: 35

*Yavaş yavaş.*

35. Şu vermese himemiñ cüybārı pey-der-pey  
36. Bülend olmaz idi böyle kâmet-i şevket

2. **pey-der-pey:**

**Gazel 153**

Mısra: 7

*Yavaş yavaş.*

7. Geçer bûd (u) ne-bûd ile ser-â-ser vaqt pey-der-pey  
8. Kabā-yı mahv u işbâtı vücûda Hâk libās etmiş

**peygām:**

1. **peygāmına:-ın, -a**

**Tarih 2**

Mısra: 18

*Haber, bilgi.*

17. Maqdeimle halk-ı 'âlem 'id-ı ekber etdiler  
18. Muntazırlar ser-be-ser fermāniñ peygāmına

2. **peygām:**

**Tarih 3**

Mısra: 211

*Haber, bilgi.*

211. Müjdeler etdi tekaddüm bize geldi peygām  
212. K'oldu manşūr u muzaffer deyü erbāb-ı gāzā

**peygām geldi:**

1. **peygām geldi:-di**

**Müfret 27**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haberin ulaşması.*

1. Şovuk almış gece yāri deyü geldi peygām  
2. Bu şovuk sözü işitdikde hemān tōndum ben

**peygamber:**

1. **peygamber'e:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 86

*Peygamber || Hz. Muhammed.*

85. Gelip ol dermend-i bī-yāver  
86. Etdi Peygamber'e şikāyetler

2. **peygamber:**

**Kaside 10**

Mısra: 201

*Peygamber || Hz. Muhammed.*

201. Ümmi Ma'bed evinde Peygamber  
202. Etdi bir gūsfende hūsn-i nāzar

3. **peygamber:**

**Kaside 10**

Mısra: 211

*Peygamber || Hz. Muhammed.*

211. Eyledi bir du'ā o Peygamber

212. Hep yetişdi nevāle-i 'asker

4. **peygamber'e:-e**

**Kaside 13**

Mısra: 61

*Peygamber || Hz. Muhammed.*

61. Şıdk ile Allāh'a 'āşık bendedir Peygamber'e  
62. Luṭf u ihsān etmege halka be-gāyet mübtelā

5. **peygamber:**

**Kaside 20**

Mısra: 28

*Peygamber || Hz. Muhammed.*

27. Ceddi hākkında dedi böyle eser  
28. Ve le-ni 'me'l-emīru Peygamber

**peygām-ı aḥbāba:**

1. **peygām-ı aḥbāba:-a**

**Gazel 41**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostların haberi.*

7. Derūnunda nice esrārı cānı gibi hıfz eyler  
8. Hele peygām-ı aḥbāba 'aceb ikrām eder kāgaz

**peygām-ı maẓmūnum eder:**

1. **peygām-ı maẓmūnum eder:-er**

**Kaside 23**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mazmunların haberini vermek || Bir takım manaları anlatmak.*

109. Edā-yı şive-i güftārıma hūsn-i beyān meftūn

110. Eder peygām-ı maẓmūnum yeridir kilki

sevdāyī

**peygār-ı 'adū:**

1. **peygār-ı 'adū:**

**Gazel 242**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın (Rakibin) savaşı, mücadelesi.*

11. Başa çıkmaklık olur idi anıñla Sālim

12. Hile vü ḥud'a ile olmasa peygār-ı 'adū

**peygār-ı ğamda:**

1. **peygār-ı ğamda:-da**

**Gazel 250**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam savaşı.*

7. Var iken destinde tīg-ı ḥāme şahş-ı şā'iriñ

8. Söyleşir peygār-ı ğamda düşmen-i nā-sāz ile

**peykān:**

1. **peykān:**

**Gazel 63**

Mısra: 2

*Far. Ok temreni.*

1. Resm-i müjgānıñ kaçan kim sinede pinhān olur

2. Bu dil-i ḥasret-keşe her biri bir peykān olur

2. **peykân:**  
**Gazel 160**  
Mısra: 4  
*Okun ucundaki sivri demir. || Sevgilinin kirpiği.*
3. Alamazsañ resm-i müjgâniñ şehâ benden nola  
4. Etdi şandük-ı derûnum ile peykân ihtilâf

3. **peykâne:-e**  
**Gazel 221**  
Mısra: 2  
*Okun ucundaki sivri demir. || Sevgilinin kirpiği.*
1. Dilâ karşı durup ol gamze-i fettâne neylersin  
2. Hedefâsâ siper edip teniñ peykâne neylersin

**peyker:**

1. **peykerin:-in**  
**Gazel 74**  
Mısra: 11  
*Yüz, çehre.*
11. Cemâli zişt ise de etme peykerin tahkîr  
12. Cebîn-i şun 'da envâr gayrı yüzdendir

2. **peykeriñ:-iñ**  
**Gazel 123**  
Mısra: 3  
*Yüz, çehre.*
3. Baqıp tahkîr etme peykeriñ rind-i mey-âşâmiñ  
4. Şaқın bundan kebîre zâhidâ vizri-i vebâl olmaz

**peyk-i bahâr et:**

1. **peyk-i bahâr et:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bahar habercisi eylemek.*
7. Lâlezâr-ı kâlemiñ peyk-i bahâr et ey dil  
8. Gülsitân-ı suhanıñ şöyle muţarrâ eyle

**peyk-i beşîr:**

1. **peyk-i beşîr:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Müjde veren haberci.*
19. Hâmdü li'llâh o meserretten erişdi dile zevk  
20. Zâ' il etdi anıñ endişesini peyk-i beşîr

**peyk-i cenâb-ı hak:**

1. **peyk-i cenâb-ı hak:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 334  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın habercisi.*
333. Olıcak kurb-i bâbına vâşıl  
334. Oldu peyk-i Cenâb-ı Hâk nâzil

**peymâne:**

1. **peymânen:-den**  
**Gazel 265**  
Mısra: 6  
*Far. Kadeh.*

5. Görünmezken cihân mahmûrluқdan aña ser-tâ-ser  
6. Açılır çeşmi rindiñ bir iki peymânenen şofra

**peymâne peymâne çekdiğim:**

1. **peymâne peymâne çekdiğim:-dik, -im**  
**Gazel 264**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kadeh kadeh içmek || Ayrılık tortusu, ayrılık içkisi.*
5. Unutdum zevk-ı nüş-â-nüş-ı vaşlıñ şimdilik cânâ  
6. Seniñ dürd-i gamıñdır çekdiğim peymâne peymâne

**peymâne-i şevkîm:**

1. **peymâne-i şevkîm:-im**  
**Gazel 29**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstek kadehi.*
5. Tolar peymâne-i şevkîm ne dem ki meclis-i meyde  
6. Şuna ol sâki-i gül-çehre bir câm-ı muşaffâ râh

**peymâne-i takdîrden:**

1. **peymâne-i takdîrden:-den**  
**Gazel 216**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Takdir kadehi || Yarattıcının yazmış olduğu kader.*
1. Neş'emend-i feyz olan peymâne-i takdîrden  
2. Kâm-yâb-ı şevk olur keyfiyyet-i tedbîrden

**pey-rev:**

1. **pey-revi:-i**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 92  
*Ardı sıra giden, tâbi olan, izinden giden, uyan.*
91. Vâşılı bezmgâh-ı ma'nânıñ  
92. Pey-revi nükte-i dil-ârânıñ

**pey-rev edip:**

1. **pey-rev edip:-ip**  
**Diğer 11**  
Mısra: 93  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Takip etmek.*
93. Pey-rev edip enini zembûra  
94. Uydurur her uşûlü tanbûra

**pey-rev eyler:**

1. **pey-rev eyler:-r**  
**Kaside 30**  
Mısra: 72  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Takip etmek.*
71. Ser-âgâz-ı gülistân-ı genâñ etdikçe dil murğu  
72. Du'âna pey-rev eyler 'andelib-i nâ-şikîbâyı

2. **pey-rev eyler:-r**

- Kaside 30**  
Mısra: 72  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Takip etmek.*

71. Ser-âgâz-ı gülîstân-ı senâñ etdikçe dil murğû  
72. Du'âña pey-rev eyler 'andelîb-i nâ-şîkîbâyı

**pev-rev olmuş:**

1. **pey-rev olmuş:-muş**

**Diğer 3**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birinin ardı sıra gitmek.*

87. Ney-zenâsâ da benefşe aña pey-rev olmuş  
88. Çalmağa hâzır olup ol dağı boynun egmiş

**pev-revlik edip:**

1. **pey-revlik edip:-ip**

**Gazel 62**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arkasından, peşinden gitmek. Tabi olmak, izinden gitmek.*

11. Hâzret-i maḥdûma pey-revlik edip aḥbâbına  
12. Sâlim-i şîrin-edâ bir şî'r-i dil-cû gösterir

**peyveste:**

1. **peyvestedir:-dir**

**Gazel 43**

Mısra: 6

*(Fa.) Bitişik, birbirine ulaşmış.*

5. Kudsiyânı nâlem etse nola her şeb bî-ḥuzûr  
6. Hâsret-i kaddîfle âhim göklere peyvestedir

**peyveste eyledi:**

1. **peyveste eyledi:-di**

**Gazel 285**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitişik hale getirmek, ulaştırmak.*

13. Âsumâna eyledi peyveste âh u zârımı  
14. Şehr-i İstanbul'un ey Sâlim melek-sîmâları

**peyveste olsa:**

1. **peyveste olsa:-sa**

**Tesdis 4**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaşmak, erişmek.*

9. Rûy u zülfün yâd etdikçe be-her şubḥ u mesâ  
10. Âsumâna olsa peyveste benim âhim sezâ

**peyveste olur:**

1. **peyveste olur:-ur**

**Kaside 23**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitişmek.*

61. Olur tahte's-şerâya keffe-i temkîni peyveste  
62. Eder güy-ı zemîn taḫbîl-i sâḫ-ı 'arş-ı a'lâyı

**peyveste-i nüh-tâk oldu:**

1. **peyveste-i nüh-tâk oldu:-du**

**Tarih 3**

Mısra: 175

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dokuz kat göğe ulaşmak.*

175. El-amân na'rası peyveste-i nüh-tâk oldu  
176. Oldu nevmîd ḥayâtından o mel'un zirâ

**pîç ü tâb:**

1. **pîç ü tâb:**

**Gazel 95**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istırap, telâş, endişe, sıkıntı.*

1. Yüzünü sürmege bî-çâre ḥâk-i pâya gider  
2. Bu pîç ü tâb ile 'âşîk o dil-rübâya gider

2. **pîç ü tâb:**

**Gazel 157**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istırap, telâş, endişe, sıkıntı.*

3. Pîç ü tâb u cünbişin bî-hüde şanma ey göñül  
4. Eşk-i çeşm-i 'âşîka rağmen eder deryâ raḫış

**pîç ü tâb-ı 'âşîka:**

1. **pîç ü tâb-ı 'âşîka:-a**

**Gazel 190**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşîğın ıztırap ve sıkıntısı.*

3. Pîç ü tâb-ı 'âşîka incinme luḫ et sevdiğim  
4. Fîkr-i zülfüñle perîşân olduğun bilmez misîñ

**pîç ü tâb-ı ḥasret:**

1. **pîç ü tâb-ı ḥasret:**

**Gazel 219**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın ıztırap ve sıkıntısı.*

9. Şu rütbe pîç ü tâb-ı ḥasret ile Sâlimâ her dem  
10. Ser-i küyüñda dil üftân ü galṭân olmasın n'olsun

**pîç ü tâbımdan:**

1. **pîç ü tâbımdan:-ım, -dan**

**Gazel 80**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istırap, telâş, endişe, sıkıntı.*

7. Olmasın dil-gîr o meh-rû pîç ü tâbımdan benim  
8. Kâkülün fikr eyleyen böyle perîşân-ḥâl olur

**pîçide:**

1. **pîçide:**

**Gazel 43**

Mısra: 7

*Far. Bükülmüş, dolanmış, sarılmış, dolaşmış.*

7. 'Uḫdelerle şanma pîçide şikenc-i kâkülün  
8. Va'deler ile refime zülfe reste restedir

**pîçis-i merğülden:**

1. **pîçis-i merğülden:-den**

**Gazel 181**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Sevgilinin- kıvrık saçının bükümü.

3. Dil rehâ-yâb olmak olmaz piçiş-i mergülden
4. Rişte-i cândır ser-â-pâ güşe-i gisuların

**pinhân:**

1. **pinhân:**

**Matla 7**

Mısra: 2

*Saklı, gizli.*

1. Şanma o şîrâze-i dendân imiş
2. Dürc-i la'ide dürrü pinhân imiş

2. **pinhân:**

**Diğer 9**

Mısra: 12

*Saklı, gizli.*

11. Şad hezârân hulus-ı bî-pâyân
12. Eder irsâl bu gam ile pinhân

3. **pinhândır:-dır**

**Gazel 44**

Mısra: 6

*Saklı, gizli.*

5. Vefâ şeklinde tebdil olsa gezse bulmaya gamzeñ
6. Harim-i sinede dâg-ı nihânım şöyle pinhândır

4. **pinhân:**

**Gazel 54**

Mısra: 10

*Saklı, gizli.*

9. Mebdî-i cünunun hiç bilir yok Sâlimâ 'aşkın
10. Hayâlimde netice ârzü pinhân âteşdir

5. **pinhân:**

**Gazel 88**

Mısra: 1

*Saklı, gizli.*

1. Dilde pinhân infî'âlim kim bilir
2. 'Aşıkım ölsem melâlim kim bilir

6. **pinhân:**

**Gazel 114**

Mısra: 3

*Saklı, gizli.*

3. Şağın aldanmasın murğ-ı gönül pinhân görüp zülfün
4. Anı zîr-i külehte ol perî bir dâm için şağlar

**pinhân eder:**

1. **pinhân eder:-er**

**Gazel 86**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizlemek.*

9. Verâ-yı ebr-i zülfünde ruğun pinhân eder görsem
10. Niçün âyâ o meh bî-hüde bizden ihtirâz eyler

**pinhân etdi:**

1. **pinhân etdi:-di**

**Gazel 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizlemek.*

5. Hayâlîñ etdi pinhân kendini cânâ dü çeşmimden
6. Nola çengâller ile aransa didemiz her câ

**pinhân eyledi:**

1. **pinhân eyledi:-di**

**Kaside 18**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklamak, gizlemek.*

5. Âzmâ eyledi terkib-i şitâya devrân
6. 'Â'idin eyledi pinhân çü mâ-i mevşül

**pinhân eylerdi:**

1. **pinhân eylerdi:-r, -di**

**Kaside 20**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklamak, gizlemek.*

67. Kendin eylerdi gonca-i hândân
68. Şiken-i zülf-i sünbüle pinhân

**pinhân eyleşem:**

1. **pinhân eyleşem:-se, -m**

**Gazel 86**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saklamak, gizlemek.*

5. Kadeh-ser-şâr-ı sâmanım ne rütbe eyleşem pinhân
6. Figânım korkarım ol şûha bir gün keşf-i râz eyler

**pinhân olmadır:**

1. **pinhân olmadır:-ma, -dır**

**Gazel 124**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli, saklı olmak.*

5. Dideden cân gibi pinhân olmadır kârî anıñ
6. Bir melek-sîmâ perî-ruhsâre düşdü gönülümüz

**pinhân olur:**

1. **pinhân olur:-ur**

**Kaside 20**

Mısra: 177

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli, saklı olmak.*

177. Olur aqşâ-yı garbda pinhân
178. Bilir ehl-i kemâli şâh-ı cihân

2. **pinhân olur:-ur**

**Gazel 63**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli, saklı olmak.*

1. Resm-i müjgânıñ kaçan kim sinede pinhân olur
2. Bu dil-i hasret-keşe her biri bir peykân olur

**pîr:**

1. **pîr:**

**Tarih 1**

Mısra: 47

*Yaşlı, ihtiyar || Uzun ömürlü.*

47. Cenâb-ı pâdişâha göstere pîr

48. Be-her birin Hüdâ-yı Hayy-ı bî-çün

#### pîr etsin:

1. pîr etsin:-sin

**Kaside 19**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olgunlaştırmak.*

103. Hüdâ şeh-zâdegânın sâyesinde cümle pîr etsin

104. Bu cem 'iyyetle göstere hemîşe çarh-ı devvâre

#### pîr eyledi:

1. pîr eyledi:-di

**Gazel 67**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaşlandırmak, ihtiyâr etmek.*

13. Hayâl-i kâkülü bir nev-cevânîñ

14. Beni Sâlim cihânda eyledi pîr

#### pîr evleve:

1. pîr evleve:-ye

**Kaside 20**

Mısra: 346

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaşlandırmak || Uzun ömür vermek.*

345. Eyleye hazret-i Hüdâ-yı kadîr

346. Zâtuñi devlet ü şafâ ile pîr

#### pîr olmak:

1. pîr olmak:-mak

**Müfret 83**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaşlı olmak.*

1. Oturmaçlığda kalçmaçda hacâlet el verir yek-ser

2. Ne müşkildir kişi dünyâda pîr olmak 'alil olmak

#### pîr olsun:

1. pîr olsun:-sun

**Kaside 20**

Mısra: 317

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaşlanmak.*

317. Kulları kulluğunda pîr olsun

318. Düşmeni dâ' imâ hâkîr olsun

#### pîr pîr uçar:

1. pîr pîr uçar:-ar

**Gazel 104**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli gözükme, her zaman göz önünde olmak.*

5. Gözümde pîr pîr uçar naqş-ı didesi yâriñ

6. Olup o çeşm-i gâzâle tezerv-i dil nahcîr

#### pîrâ olur:

1. pîrâ olur:-ur

**Kaside 16**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel hale getirmek.*

49. Güşuna düş ola mı deyü be-her dem böyle

50. Şad tekellüfle olur nağme' i pîrâ bülbül

#### pîrâmen-i gül-bünde:

1. pîrâmen-i gül-bünde:-de

**Gazel 285**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül fidanının çevresi.*

11. Her seher pîrâmen-i gül-bünde bezm-i gülşeniñ

12. Goncayı bîdâr ederler bülbül-i güyâları

#### pîrâmen-i kalbe:

1. pîrâmen-i kalbe:-e

**Kaside 7**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalbin çevresi -içi-*

77. Cismim şu kadar günehle pîr kim

78. Pîrâmen-i kalbe dâne şıgmaz

#### pîrâmen-i tîh-i 'iffetine:

1. pîrâmen-i tîh-i 'iffetine:-in, -e

**Kaside 7**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İffet çölinün çevresi || Temizlik, paklık.*

47. Pîrâmen-i tîh-i 'iffetine

48. Hiç zerre kadar bahâne şıgmaz

#### pîrehe-derr-i şabr u ârâmız:

1. pîrehe-derr-i şabr u ârâmız:-iz-miz

**Diğer 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır ve karar gömleğini yırtan || Şair ( Yusuf suresinde geçen Hz. Yusuf'un gömleğinin yırtılması hadisesine gönderme yapılmıştır.).*

19. Pîrehe-derr-i şabr u ârâmız

20. Mübtelâ-yı hezâr âlâmız

#### pîr-i dehrîñ:

1. pîr-i dehrîñ:-iñ

**Tarih 1**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhtiyar, yaşlı.*

51. Dü-tâ olmuşdu kaddi pîr-i dehrîñ

52. Keselle hâli olmuşdu dige-gün

#### pîr-i mev:



1. **pîr-i mey:**

**Gazel 180**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İçkinin yaşlısı || Meyhanenin ihtiyarı, piri.*

7. Gāv-ṭab ‘-ı zâhid etmez idi ta ‘n ey pîr-i mey

8. Anı da bizler gibi küyuñda irşād eyleseñ

**pîr-i meviñ:**

1. **pîr-i meviñ:-iñ**

**Kaside 23**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İçkinin yaşlısı || Meyhanenin ihtiyarı, piri.*

21. Ocağı ŧen ola pîr-i meviñ bu kaht-ı âteşde

22. Verir sermā-keşāna ŧu ‘le-i maḥlül-i ŧahbāyı

**pîr-i muġān:**

1. **pîr-i muġān:**

**Matla 75**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Meyhaneci.*

1. ŧevka pîr-i muġān olup bādī

2. Mühmel-i kül merā firistādī

**pîr-i muġāna:**

1. **pîr-i muġāna:-a**

**Gazel 84**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Meyhaneci || Sevgili.*

3. Ğumūm-ālūde olmaġdan ḥumār-ı dehri çekmekden

4. Varıp pîr-i muġāna yine ser-ḥoş olmamız yegdir

**piristū-beççe:**

1. **piristū-beççe:**

**Kaside 23**

Mısra: 64

*Kırlangıç yavrusu.*

63. Firāz-ı kūḥ-ı Kāf-ı ŧavletinden eylese pervāz

64. ŧikest eyler piristū-beççe rüyīn-i ‘Ankā’yı

**pîrlük:**

1. **pîrlük:**

**Müfret 15**

Mısra: 2

*İhtiyarlık, kocalık.*

1. Fişka ḳalmaz táb u ṭāḳat Bāri etmezse ŧalāḥ

2. Ādeme ‘ayn-ı sa ‘âdetdir cihānda pîrlük

**pister-i endîse vü hemde:**

1. **pister-i endîse vü hemde:-de**

**Tesdis 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Endîse dōşeġi.*

19. Nedīm-i bezm-i ḥāşū’l-hās iken ben meclis-i ġamda

20. Ğam-ālūde yatarken pister-i endîse vü hemde

**pîs:**

1. **pîsinde:-in, -de**

**Diġer 3**

Mısra: 83

*Ön, ileri, ön taraf.*

83. Servler kim nice zibiş ile pîsinde ṭurur

84. Ālet-i sūr naḥil ārāyişin el-ḥaḳ ki verir

2. **pîs:**

**Kaside 10**

Mısra: 362

*Ön, ileri, ön taraf.*

361. Kati çok ecniḥa zuhūr etdi

362. Piş ü pesden geçip mürūr etdi

3. **pîse:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 266

*Ön, ileri, ön taraf.*

265. Meyl-i remy-i tüfeng edip bir rüz

266. Ḳondu pîşe nişān-ı zer-endüz

4. **pîsinde:-in, -de**

**Kaside 34**

Mısra: 59

*Ön, ileri, ön taraf.*

59. Ḥayāli ġuyiyā pişinde bir taḳvīm-i küllidir

60. Umūrun ‘ākıbet kāri zamīrinde müheyyādır

**pîse:**

1. **pîsemiz:-miz**

**Gazel 132**

Mısra: 2

*Sanat, meslek.*

1. Pür edelden fikr-i rüyü ġülşen-i endişemiz

2. Bülbul-i bāġ-ı cününüz nâledir hep pişemiz

**pîşġāḥ-ı devlete:**

1. **pîşġāḥ-ı devlete:-e**

**Tarih 17**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Makam, huzur.*

113. Cümlesi ḥaddince ḥāşıl pîşġāḥ-ı devlete

114. Ḳıldılar ser-cümle ‘arz-ı nev-ḳumāş-ı ‘ārifin

**pîşġeh:**

1. **pîşġehde:-de**

**Kaside 15**

Mısra: 24

*Huzur || Padişahın huzuru, makamı.*

23. Düşüp rikābına emn ü amān u ‘adl ü kerem

24. O pîşġehde sezā çekse rāyet-i ŧevket

**pîşġeh-i leşkerde:**

1. **pîşġeh-i leşkerde:-de**

**Tarih 3**

Mısra: 139  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Askerlerin huzuru, asker karşısında.*

139. O 'alemler ne idi pîşgeh-i leşkerde  
140. Ki anıñ her biri olmuş idi bir şîr güyâ

**pîşgeh-i revzene:**

1. **pîşgeh-i revzene:-e**  
**Kaside 18**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Pencere önü.*
3. Görünür ebr-i şitâ eyledi bâm üzre kıyâm  
4. Etdi her pîşgeh-i revzene dey hayli vuşul

**pîş-i deriñe:**

1. **pîş-i deriñe:-iñ, -e**  
**Rübai 14**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin- eşiğinin önü.*
1. Matlûbum iken küyuña galtân olmak  
2. Pîş-i deriñe hâk ile yeksân olmak

**pîş-i destâr-ı şeh-i hûbân:**

1. **pîş-i destâr-ı şeh-i hûbân:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzeller padişahının sarığımn arkası.*
13. Mâh-ı 'id kim pîş-i destâr-ı şeh-i hûbân ile  
14. Kendiniñ güyâ ki hem-ıavr olmasın iş'âr eder

**pîş-i gülde:**

1. **pîş-i gülde:-de**  
**Muamma 27**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gülün huzuru, makamı.*
1. Bendedir aña çü mihr ile begim nâ-şâddır  
2. Resm-i bülbül pîş-i gülde nâliş-i feryâddır

**pîş-i nahlân-ı çubuklu'da:**

1. **pîş-i nahlân-ı çubuklu'da:-da**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 73  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çubuklu'daki -İstanbul'da bir mekan- fidanların önü.*
73. Pîş-i nahlân-ı Çubuklu'da bular  
74. Bulalar gâhi meserretten eşer

**pîş-i nigâhûndan:**

1. **pîş-i nigâhûndan:-iñ, -dan**  
**Gazel 12**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Göz önünden || Yanı başından.*

1. Gitmiyor pîş-i nigâhûndan ser-â-ser âfitâb  
2. Saña cânâ 'aşık-ı didâra beizer âfitâb

**pîş-i rehde:**

1. **pîş-i rehde:-de**  
**Tarih 3**  
Mısra: 153  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yol üstünde, yolda.*
153. Pîş-i rehde göricek böyle mehâbetle anı  
154. Rikât-i kalb edip cüş u huruşu ibkâ

**pîş-i suhan-dâna:**

1. **pîş-i suhan-dâna:-a**  
**Tarih 18**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sözden anlayanların huzuru.*
19. Kuruldu sofrâ-i hÿvân-ı kerem pîş-i suhan-dâna  
20. Tenâvül eyleyip miñnet-esîrân behre-yâb oldu

**pîşine gelirdi:**

1. **pîşine gelirdi:-ir, -di**  
**Matla 26**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Gözünün- önüne gelmek.*
1. Gözün yumsa gelirdi pîşine timsâli mahzûnuñ  
2. Gece Leylî'den olmuşdu 'ibâret hvâbı Mecnûn`uñ
2. **pîşine gelirdi:-ir, -di**  
**Gazel 182**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Gözünün- önüne gelmek.*
1. Gözün yumsa gelirdi pîşine timsâli mahzûnuñ  
2. Gece Leylî'den olmuşdu 'ibâret hvâbı Mecnûn`uñ

**piyâde:**

1. **piyâde:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 23  
*Satranç taşlarından biri.*
23. Gâh olur bir piyâde nahîf  
24. Bir süvârî eder rezimde za'îf

**piyâde gider:**

1. **piyâde gider:-er**  
**Gazel 94**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaya olarak yürümek.*
3. Ne mümkün 'aql u kararî refîk etmeklik  
4. Giderse rûhum o şâha gönül piyâde gider

**püşiş-i dîbâ etmekle:**

1. **püşiş-i dîbâ etmekle:-le**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Elbise giymek.*

147. Hara etmekle püşiş-i dibā  
148. Anı hāşā ki eylemez zībā

**pusu:**

1. **pusudan:-dan**

**Kaside 27**

Mısra: 47

*Gizli, görünmeyecek yer.*

47. Tonanıp çıkdı tonanma-yı hābāşet pusudan  
48. Sekdirip çekdiri-i mel'aneti bī-pervā

2. **pusuda:-da**

**Gazel 170**

Mısra: 4

*Gizli, görünmeyecek yer.*

3. Rüzgārın görüp eyyāmını 'arz etdi yüzün  
4. Çok zamāndi pusuda kendini beslerdi firāk

**püte-i himmetine:**

1. **püte-i himmetine:-in, -e**

**Kaside 24**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik, lütuf hedefi || Çok fazla iyilik yapmak.*

47. Püte-i himmetine Rüstem'in ermez tiri  
48. Çarh destinde kemān olsa hilālî zihgîr

**püte-i nev-külāh-ı ma'nāda:**

1. **püte-i nev-külāh-ı ma'nāda:-da**

**Diğer 11**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana külāhının potası || Mevlevi külāhından*

*hareketle, tarikatın, mana sırlarını içinde barındırması anlatılmak istenmiştir.*

17. Püte-i nev-külāh-ı ma'nāda  
18. Oldu iksîr-i şevk āmāde

**püyān olur:**

1. **püyān olur:-ur**

**Kaside 10**

Mısra: 341

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Koşmak.*

341. Sür'at ile olur iken püyān  
342. Oldu hāfir-i hāfirine gāltān

**püf deseñ:**

1. **püf deseñ:-señ**

**Matla 50**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üfleme.*

1. Nefes erbābını sa'y et cihānda olmağa manzûr  
2. Şu söndürmez iken yine söner bir püf deseñ  
kāfûr

**püf etmiş:**

1. **püf etmiş:-miş**

**Tarih 17**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söndürmek || Olumlu duyguları gidermek, yok etmek.*

31. Müncemid olmuş çü dey şimdi şafā-yı hātır

32. Şem'-i ārāmın püf etmiş rüzgār-ı sühregîn

**pür:**

1. **pür:**

**Kaside 1**

Mısra: 16

*Çok, dolu, pek çok.*

15. Gülsitān pür-ni'am çemen-be-çemen

16. Sāhalar sāha pür revernaçden

2. **pürdür:-dür**

**Tesdis 1**

Mısra: 8

*Çok, dolu, pek çok.*

7. Çarın-i iltifāt olmaz der-i dil-berde 'aşıklar

8. Dürüg-āmiz güftār ile pürdür cümle şadıklar

3. **pür:**

**Kaside 7**

Mısra: 77

*Çok, dolu, pek çok.*

77. Cismim şu kadar günehle pür kim

78. Pīrāmen-i kalbe dāne şığmaz

4. **pür:**

**Kaside 7**

Mısra: 85

*Çok, dolu, pek çok.*

85. Cürm ile zebānım öyle pür kim

86. 'Özr etmege hiç bahāne şığmaz

5. **pür:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 86

*Evlāt || Hz. Ādem'in soyundan gelmesi bağlamında tüm insanlar.*

85. Ebu'l-beşer ve ūlü'l-kādr peygamber

86. Ki cümle esved ū ahmer o hāzretin pür

6. **pür:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 172

*Oğul.*

171. Ne deñlü aħkar u ednā isem de sulţānım

172. Degil miyim seniñ 'ırk-ı şerifiniñ pür

7. **pürdür:-dür**

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Çok, dolu, pek çok.*

3. Cevāb-ı ye's ile pürdür verā-yı ma'nā hep

4. Egerçi harf-i vişālî femi tekellüm eder

8. **pürdür:-dür**

**Gazel 132**

Mısra: 4

*Çok, dolu, pek çok.*

3. Keyfimiz bulmaz tenezzül kâsemiz ser-şârdır  
4. Râh-ı râhat-sâz ile meclisde pühdür şîşemiz

9. **pühdür:-dür**

**Gazel 142**

Mısra: 3

*Çok, dolu, pek çok.*

3. Melâhatle hemîn pühdür kerem vâdîsi 'âlemde  
4. Nemekzâr-ı keremden her ne kıpsa bî-nemek olmaz

10. **pür:**

**Gazel 243**

Mısra: 5

*Çok, dolu, pek çok.*

5. Farık olunmazsa nola meyden tehî mi yoħsa pür  
6. Elde sâgar tâb-ı ruħsârîla gül-gün olmada

**pür ede:**

1. **pür ede:-e**

**Kaside 30**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurmak.*

107. Edip şahn-ı du'âsında 'azîmet bezm-i terkîme  
108. Ser-â-ser pür ede âmîn-güyân çetr-i hazırâyı

**pür edelden:**

1. **pür edelden:-el, -den**

**Gazel 132**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurmak.*

1. Pür edelden fikr-i rüyu gülşen-i endişemiz  
2. Bülbül-i bâğ-ı cününuz nâledir hep pîşemiz

2. **pür edelden:-el, -den**

**Gazel 132**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurmak.*

9. Şad gül-i sad-berg ile tıldu derünüm Sâlimâ  
10. Pür edelden fikr-i rüyu gülşen-i endişemiz

**pür eder:**

1. **pür eder:-er**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurmak.*

41. Pür eder idi câmını Câmî  
42. Bulsa cüy-ı dil-i dil-ârâmı

**pür ederdi:**

1. **pür ederdi:-er, -di**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurmak.*

51. Bâkî-i Rum olaydı ger bâkî  
52. Pür ederdi nazîre âfâkı

**pür ederse:**

1. **pür ederse:-er, -se**

**Gazel 181**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arttırmak || Güçlendirmek.*

9. İrgürürsün tır-i ümmîdîñ merâma Sâlimâ

10. Pür ederse himmet-i taqdîr eger bâzuların

**pür edip:**

1. **pür edip:-ip**

**Kaside 9**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurma.*

51. Cihânı pür edip feyz-i İlähî

52. Bizi sır eyledi cümle kemâhî

2. **pür edip:-ip**

**Kaside 20**

Mısra: 195

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurma.*

195. Pür edip enderününü tâ bâb

196. Tıldu ol câygâha cümle kitâb

3. **pür edip:-ip**

**Gazel 200**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurma.*

5. Pür edip çeşmimiz hayâliñ ile

6. Eşkimiz mâ-ھاşal gül-âb edelim

**pür etdi:**

1. **pür etdi:-di**

**Diğer 10**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurma.*

5. Firâk-ı rüyuñ ile dem-be-dem bu eşk-i revân

6. Pür etdi dâmen-i çeşmim gibi benim her câ

**pür eyledi:**

1. **pür eyledi:-di**

**Kaside 23**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğaltmak, arttırmak.*

25. Degildir berf edip taqlîd ol şadr-ı keremkârı

26. Çil aççayla felek pür eyledi dâman-ı dünyâyı

**pür eylemiş:**

1. **pür eylemiş:-miş**

**Kaside 10**

Mısra: 155

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artmak || İnsanlar tarafından bilinmek.*

155. Şehre pür eylemiş hikâyetini

156. Âhu vü nâkânîñ şikâyetini

**pür ola:**

1. **pür ola: -a**  
**Kısa Mesnevi 2**  
 Mısra: 70  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dolmak, dolu olmak.*  
 69. Añılıp la'l-i şeh-i mäh-miğâl  
 70. Pür ola al kirâsıyla hayâl

**pür olar:**

1. **pür olar: -ur**  
**Kaside 19**  
 Mısra: 66  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dolmak, dolu olmak.*  
 65. Olup şadr-ı nişin her şadr-ı vâlâsında devletle  
 66. Vücûduyla bu gülşen pür olar envâ'-ı envâre

**pür olmuş:**

1. **pür olmuş: -muş**  
**Kaside 16**  
 Mısra: 55  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dolmak.*  
 55. Zıkr-i evşâf-ı şerîfîñle pür olmuş dünyâ  
 56. Olmada vaşf-ı şerîfîñle be-her-câ bülbül

**pür olsun:**

1. **pür olsun: -sun**  
**Gazel 204**  
 Mısra: 3  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dolmak.*  
 3. Didemiz pür olsun eşk-i hasret ile sevdiğim  
 4. Çeşmimiz nağş-ı hayâliñ ile tenvîr edelim

**pür olur:**

1. **pür olur: -ur**  
**Kaside 20**  
 Mısra: 10  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dolmak.*  
 9. Hüsnu itmâm olur bu midhat ile  
 10. Pür olur enderünu ni' met ile

**pür-bahâ olsa:**

1. **pür-bahâ olsa: -sa**  
**Tarih 17**  
 Mısra: 1  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Parıldamak.*  
 1. Vaktidir olsa şitâdan pür-bahâ rüy-ı zemin  
 2. Berfden olmakda her bir gülsitân nükheth-ı karîn

**pür-bâr-ı kâm eder:**

1. **pür-bâr-ı kâm eder: -er**  
**Gazel 33**  
 Mısra: 3  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk meyvesiyle doldurmak.*  
 3. Eder nañl-i ümîdin nâ-kesiñ pür-bâr-ı kâm elbet  
 4. Merâm-i hâm-tab'âna hemîşe reh-nümâdır çarh

**pür-cefâ:**

1. **pür-cefâyâ: -ya**  
**Gazel 118**  
 Mısra: 10  
*Cefası çok || Sevgili.*  
 9. Cefâ ederse de eyle tahammül ey Sâlim  
 10. O pür-cefâyâ derünüñda çün mahabbet var

**2. pür-cefâ:**

- Gazel 259**  
 Mısra: 2  
*Cefası çok || Sevgili.*  
 1. Ne luftuñdan seniñ memnûnuñum ey bî-vefâ söyle  
 2. Ne şâdân etdiğün vardır beni ey pür-cefâ söyle

**pür-çin kılşa:**

1. **pür-çin kılşa: -sa**  
**Kaside 14**  
 Mısra: 17  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çatmak || Kaşları çatmak.*  
 17. Kemânî ebruvânın kılşa pür-çin  
 18. Eder bir tiri fetih-i Çin (ü) Mâçin

**pür-çin-i ebrü-vı ğarîbân:**

1. **pür-çin-i ebrü-vı ğarîbân:**  
**Terkib-bend 1**  
 Mısra: 85  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Garip kişilerin kıvrımlı kaşları || Âşıkların çaresizliği.*  
 85. Eyâ pür-çin-i ebrü-vı ğarîbân  
 86. Heme vaz'ı dilâna dâl hançer

**pür-cünbân-ı ra'nâyî:**

1. **pür-cünbân-ı ra'nâyî:**  
**Kaside 23**  
 Mısra: 106  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelliğın hareketliliği || Güzellik katmak.*  
 105. Biraz olsun ko tãvüs-ı melih-i bâl-i endişe  
 106. Hıyâbânzâr-ı hod-binide pür-cünbân-ı ra'nâyî

**pür-cürm-i hatâ-sâz-ı 'uyübuñ:**

1. **pür-cürm-i hatâ-sâz-ı 'uyübuñ: -uñ**  
**Kaside 2**  
 Mısra: 125  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hataları, kusurları çok olan.*  
 125. O pür-cürm-i hatâ-sâz-ı 'uyübuñ  
 126. O şeyh-i tekye-i züll ü zünübuñ

**pür-cüş eylediñ:**

1. **pür-cüş eylediñ: -diñ**  
**Gazel 187**  
 Mısra: 2  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Coşmak, taşmak || Gözyaşı.*  
 1. Diritğ ey bî-vefâ zârñ ferâmüş eylediñ gittiñ  
 2. Belâ tufânını çeşimde pür-cüş eylediñ gittiñ

### pür-cüş olmamız:

#### 1. pür-cüş olmamız:-ma, -miz

##### Gazel 84

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşku dolu olmak.*

5. Olur şafvet hemin 'ayn-ı küdüret bu cihân içre

6. Yem-i mhriz bize 'aşk ile pür-cüş olmamız yegdir

### pür-cüş olur:

#### 1. pür-cüş olur:-ur

##### Kıt'a 1

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Coşku dolu olmak.*

3. 'Älem-i äbin muhallâ ile icrâ etse ger

4. Pişgâhında olan deryâ gibi pür-cüş olur

### pür-dâğ olmuşdur:

#### 1. pür-dâğ olmuşdur:-muş, -dur

##### Gazel 33

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çokça yara almak, yaralanmak.*

7. Erer erbâb-ı dil kâma deyü pür-dâğ olmuşdur

8. Nücüm ile kıyâs etme görüp revnağ-fezâdır çarh

### pür-dâğ-ı mahabbet olmak:

#### 1. pür-dâğ-ı mahabbet olmak:

##### Gazel 125

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkın verdiği ızraplardan dolayı yaralar içinde kalmak.*

13. Derûn-ı sine pür-dâğ-ı mahabbet olmak ister kim

14. Meşeldir Sâlimâ 'âlemde bir gülle bahâr olmaz

### pür-dâğ-ı sine:

#### 1. pür-dâğ-ı sine:

##### Kaside 1

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaralarla dolu gönül.*

37. Lâle pür-dâğ-ı sine hem-çü riyâ

38. Sâ'id-i zühde keyy olup güyâ

### pür-dâmen oldu:

#### 1. pür-dâmen oldu:-du

##### Gazel 171

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eteği dolu, eteğine doldurmuş.*

9. Gayrılar pür-dâmen oldu kâm-ı dilden biz hemân

10. Hırmen-i maşşüddan gül-çîn-i ihsân olmadık

### pür-derd:

#### 1. pür-derd:

##### Gazel 273

Mısra: 14

*Çok dertli.*

13. Der-i cânânda ne sih'r olduğu hep nâ-ma'lûm

14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermâne

### pür-efkâr eylemez:

#### 1. pür-efkâr eylemez:-mez

##### Kısa Mesnevi 1

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlendirmek, üzmek.*

107. Setr edip hakkı eylemez inkâr

108. Eylemez ehl-i tab'ı pür-efkâr

### pür-envâr eder:

#### 1. pür-envâr eder:-er

##### Kaside 28

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurla doldurmak, nur saçmak.*

55. Mihr-i zâtın dâ'im olsun burc-ı rıf'atde hemân

56. Kim cemâl-i mâh-tâbın dehr-i pür-envâr eder

### pür-eser eyle:

#### 1. pür-eser eyle:

##### Kaside 1

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşıkâr etmek.*

141. Şerer-i âhi pür-eser eyle

142. Çeşm-i giryânıma nazar eyle

### pür-evrâk:

#### 1. pür-evrâk:

##### Diğer 4

Mısra: 32

*Çokça yaprak || Mutluluk fidanının yaprakları.*

31. Gülşen-i dehr-i nihâl-i eşvâk

32. Görmedi bād-ı hâzân pür-evrâk

### pür-evrâk-ı taleb ederdim:

#### 1. pür-evrâk-ı taleb ederdim:-er, -di, -m

##### Gazel 26

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talep yapraklarını istemek.*

7. Ederdim naḥl-i ümmîdi pür-evrâk-ı taleb ey dil

8. Olaydı meyve-i vaşl-ı dil-ârâya recâ bâ'îş

### pür-ferah görsün:

#### 1. pür-ferah görsün:-sün

##### Tarih 14

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk, sevinç yaşamak.*

7. Cihân ūrdukça yâ Rab eyleyip ma'mûr u âbâdân

8. Derûnün pür-ferah görsün bu hânedânın aḥbâbı

### pür-feyezân:

#### 1. pür-feyezân:

##### Kaside 20

Mısra: 71

*Bolluk ve bereketle dolu || Padişahın cömertliği.*

71. Nice olsun bu cümle pür-feyezân

72. Nil ise geh ziyâde geh noḳşân

**pür-feyż olup:**

1. **pür-feyż olup:-up**

**Kaside 9**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyz ile dolmak.*

13. Olup pür-feyż andan hep muzāhir

14. Lisāna geldi evvel ile āhır

**pür-gam:**

1. **pür-gamız:-iz**

**Tesdis 2**

Mısra: 3

*Çok dertli.*

3. Ser-ā-pā pür-gamız gamdan bizim āzādımız yokdur

4. Biz 'āşıklardanız cānā bizim hiç şādımız yokdur

**pür-gam etdi:**

1. **pür-gam etdi:-di**

**Rübai 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla dertli hale getirmek, kederlendirmek.*

1. Sad-güne cefā vü çevre oldu mahrem

2. Etdi yine bu dil-i garîbi pür-gam

**pür-gü:**

1. **pür-gü:**

**Kaside 22**

Mısra: 113

*Çokça söyleyen.*

113. Gerçi pür-gü bir ehl-i āsarım

114. Lik bîzâr-ı baht-ı keç-kârım

2. **pür-gü:**

**Gazel 282**

Mısra: 14

*Çokça söyleyen.*

13. Vaşf-ı zülfûñ ile güyā gececi bülbüldür

14. Sâlim'in hāme-i pâki gibi pür-gü var mı

**pür-gubâr etdi:**

1. **pür-gubâr etdi:-di**

**Tarih 13**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tozlandırmak || Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

11. Pür-gubâr etdi felek āyine-i ruhsârıñı

12. Bahtımız yine siyeh-fām eyledi taşmimini

**pür-gubâr eylemez:**

1. **pür-gubâr eylemez:-mez**

**Tarih 10**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tozlandırmak || Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

7. Pür-gubâr eylemez āyinemi haç

8. Hâ'il-i sāñihakârân olmaz

**pür-gubâr-ı gerd olur:**

1. **pür-gubâr-ı gerd olur:-ur**

**Gazel 61**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toza toprağa bulanmak, toz toprak içinde kalmak.*

3. Zerrece maqbüle geçmez hîdmeti üftâdeniñ

4. Tā-be-key 'āşık rehinde pür-gubâr-ı gerd olur

**pür-hicâb oldu:**

1. **pür-hicâb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanmak.*

25. O deñlü zāt-ı ma'mûr u nazîf ü şâf-dildir kim

26. Yanında şüh-meşrebler ser-ā-pā pür-hicâb oldu

**pür-hicr:**

1. **pür-hicrim:-im**

**Gazel 63**

Mısra: 7

*Yoğun ayrılık acısı çekmek.*

7. Ben ki pür-hicrim o şâh-ı tahtgâh-ı behcetiñ

8. Bir selâm-ı vaşl-encâmıyla dil şādân olur

**pür-hüre eyler:**

1. **pür-hüre eyler:-r**

**Tarih 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaşkınlık içerisinde bırakmak.*

1. Bu kaşr-ı cān-fezā-yı nükheth-ārânın hemin ey dil

2. Dü çeşm-i hayreti pür-hüre eyler tarh-ı nā-yâbi

**pür-hün:**

1. **pür-hün:**

**Tarih 1**

Mısra: 109

*Kan içinde kalmak || Kan ağlamak.*

109. Firâkıñla sirişk-i çeşm pür-hün

110. Birî nehr-i Firât u birî Ceyhün

2. **pür-hündur:-dur**

**Kaside 22**

Mısra: 124

*Kan içinde kalmak || Kan ağlamak.*

123. Yoḥsa ḥālîm benim diger-gündur

124. Gam u miñnetle dîde pür-hündur

**pür-hün etdi:**

1. **pür-hün etdi:-di**

**Rübai 18**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanla doldurmak, kanlı hâle getirmek.*

3. Kanlar akıdıp dîde-i pür-hünümün

4. Fassād-ı kazâ taşını pür-hün etdi

**pür-hün olmada:**

1. **pür-hün olmada:-ma, -da**

**Gazel 243**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan içinde kalmak || Kan ağlamak.*

7. Hāk-i pāyīñ kuhl eder miyim deyü şāyed seniñ  
8. Nūr-ı dīdem dem-be-dem bu dīde pür-hūn olmada

**pür-hvāb-ı künc-i ğafletdir:**

1. **pür-hvāb-ı künc-i ğafletdir:-dir**

**Kaside 10**

Mısra: 437

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ğaflet köşesinde uykuda olmak || Ğafletten uyanamamak.*

437. Dīde pür-hvāb-ı künc-i ğafletdir

438. Bu'l-heves nefis ise kıyāmetdir

**pür-iztirāb etmek:**

1. **pür-iztirāb etmek:**

**Gazel 188**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla adı çektiirmek.*

1. Nedendir sih-i ğamda hicr ile baĝrım kebāb etmek

2. Saña lāyık mıdır cānā bizi pür-iztirāb etmek

**pür-jāle:**

1. **pür-jāle:**

**Kaside 30**

Mısra: 38

*Su damlacıklarıyla dolu.*

37. Du 'ā-yı zātını girye-künān her subh etmekde

38. Görüp pür-jāle zann etme 'izār-ı verd-i ğamrāyı

**pür-katarāt olduğunda:**

1. **pür-katarāt olduğunda:-duk, -unda**

**Kaside 10**

Mısra: 519

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Gözleri- yaşlarla dolmak || Sıkıntı içerisinde olmak.*

519. Olduğunda dü dīde pür-katarāt

520. Cān dil-teng-i vahşet-i 'araşāt

**pür-kelef oldu:**

1. **pür-kelef oldu:-du**

**Kaside 20**

Mısra: 274

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benek benek olmak || Delinmek, delik delik olmak.*

273. Bir atışda urup nişānı o şāh

274. Oldu altun pür-kelef bir māh

**pür-melāl etmez:**

1. **pür-melāl etmez:-mez**

**Müseddes 2**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlendirmek.*

19. Hākīkat üzre seven hvāhiş-i vişāl etmez

20. Derün-ı pākini bī-hüde pür-melāl etmez

**pür-melāl oldum:**

1. **pür-melāl oldum:-dum**

**Gazel 212**

Mısra: 4

**Kelime Tipi: Dua İfadesi**

*Ğamla ve kederle dolu olmak.*

3. Ne mümkün vuşlat ile aşınā olmağ bu 'ālemde

4. Ümid-i şevkle bī-hüde hemān ben pür-melāl oldum

**pür-neş'e-i bāde:**

1. **pür-neş'e-i bāde:**

**Gazel 264**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçkiden dolayı çok neşeli olmak, içkinin vermiş olduğu mutluluk.*

3. O mest-i nāzımı gördüm yine pür-neş'e-i bāde

4. Baĝınca 'aklım aldı gözleri mestāne mestāne

**pür-ni'am:**

1. **pür-ni'am:**

**Kaside 1**

Mısra: 15

*Nimetlerle dolu.*

15. Gülsitān pür-ni'am çemen-be-çemen

16. Sāhalar sāha pür revernağden

**pür-nür edelden:**

1. **pür-nür edelden:-el, -den**

**Tarih 24**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurlandırmak.*

21. Pür-nür edelden 'ālemi kaldırdı tārīk-i ğamı

22. Re'y-i Mesīhā hem-demi hūrşīdi kıldı der-be-der

**pür-nür eder:**

1. **pür-nür eder:-er**

**Tarih 3**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurlandırmak.*

147. Nūru pür-nür eder ise nola dīdeleri

148. Bir yeşil nūr-ı mücessemidir o sancağ güyā

**pür-nür edip:**

1. **pür-nür edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurlandırmak || Güzel ifadelerin zihinde-gönülde oluşmasını sağlamak.*

5. Varağ-ı fikreti edip pür-nür

6. Eyle dilde medāyihın mestür

**pür-nür eyle:**

1. **pür-nür eyle:**

**Gazel 254**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurla doldurmak, (manevi anlamda) aydınlatmak.*

5. Nice bir arzū-yı zülf-i dirāzın luţf et

6. Mağdem-i pākini ile ğanemi pür-nür eyle

**pür-nür olmaktadır:**



1. **pür-nür olmakdır:-dır**

**Gazel 51**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nur ile dolmak.*

1. Ne kırb-ı devlet-i vaşlın ne senden dür olmakdır
2. Derünüm fikr-i rüyühla ğaraz pür-nür olmakdır

**pür-piç:**

1. **pür-piç:**

**Gazel 37**

Mısra: 5

*Çok kıvrımlı saç, kıvrım kıvrım, büklüm büklüm saç.*

5. Göricek târ-ı ser-i zülfünü yâriñ pür-piç

6. Rişte-i cânıma şarıldı ser-â-ser ümmiz

**pür-revnağ ede:**

1. **pür-revnağ ede:-e**

**Kaside 30**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak.*

111. Ede tâ kim sipihri şâhid-i hürşid pür-revnağ

112. Münevver eyleye tâ-kim meh-i tâbân dünyâyı

**pür-revnağ etmişdi:**

1. **pür-revnağ etmişdi:-miş, -di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak.*

17. O zamân kim kerem-i Hâzret-i Hâk

18. Dehri etmişdi şehâ pür-revnağ

**pür-sadâ etdi:**

1. **pür-sadâ etdi:-di**

**Kaside 13**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ses, seda ile dolu hale getirmek.*

103. Halk-ı 'âlem herc ü merc-i sebseb-i hirmân iken

104. Nevbet-i kūs-ı kudümüñ çarhı etdi pür-sadâ

**pür-serâb-ı la'l-i nâb oldu:**

1. **pür-serâb-ı la'l-i nâb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf dudaklı şarap olmak.*

7. Şunarken sâki-i devrân mey-i gam-hizini şimdi

8. Derün-ı cām-ı gül-gün pür-serâb-ı la'l-i nâb oldu

**pür-şür-ı küdüret olmuşdu:**

1. **pür-şür-ı küdüret olmuşdu:-muş, -du**

**Kaside 14**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karışıklık fitnessi ile dolu olmak.*

29. Cihân olmuşdu pür-şür-ı küdüret

30. Mizâc-ı dehre senden geldi sihhat

**pür-süz olur:**

1. **pür-süz olur:-ur**

**Matla 42**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşk ateşiyle- yanmak.*

1. Tâbiş-i mihr-i ruhuñ cânâ ne tiz-efrüz olur

2. Şem'-i hüsünüle cihân pervâneveş pür-süz olur

**pür-tâb:**

1. **pür-tâb:**

**Kaside 23**

Mısra: 17

*Ateşli, hararetili || Sarhoşluğun etkisi ile*

*kendinden geçmek.*

17. Kanı pür-tâb iken mestâne evvel gögsü gülerdi

18. 'Acéb dem-beste etdi serdi-i dey ebr-i ğarrâyı

**pür-tanîn etmede:**

1. **pür-tanîn etmede:-me, -de**

**Tarih 17**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sesle doldurmak, çınlatmak.*

45. Ya'ni her bir midhat-i pâkizeniñ behcetleri

46. Etmede âvâze-i sem'-i kabülü pür-tanîn

**pür-tanîn eyledi:**

1. **pür-tanîn eyledi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sesle doldurmak, çınlatmak.*

7. Öyle pâkize fetihdir ki olunca zâhir

8. Pür-tanîn eyledi âfâkı peyâmı her câ

**pür-tezelzül etdi:**

1. **pür-tezelzül etdi:-di**

**Kaside 23**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerinden oynatmak, sarsmak.*

81. Hâlılu'llâh ile hem-nâm u şöhret olduguñdandır

82. Zuhuruñ pür-tezelzül etdi kavm-i Lât u 'Uzzâ'yı

**pür-yâre ola:**

1. **pür-yâre ola:-a**

**Gazel 272**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir çok yara almak, aşk yolunda yaralarla dolu olmak.*

13. Seng-i ta'n-ı düşmene bakmaz reh-i ma'sûkda

14. 'Âşık oldur kim ola pür-yâre Allâh 'aşkına

**pür-zahm-ı sinân-ı ğam:**

1. **pür-zahm-ı sinân-ı ğam:**

**Kaside 31**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- gamze oklarından -dolayı- fazlaca yara almak.*

67. Sine pür-zaḥm-ı sinān-ı gam olan ḥātırını  
68. Yümn-i evşāf-ı şerifi ile ihyā eyle

**pür-ziyā olanlar:**

1. **pür-ziyā olanlar:**-an, -lar

**Kaside 13**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanmak || Manevi olarak aydınlanmak.*

17. Bezm-i ikbālīn nigāh etmez fūrūzān şem'ine  
18. Pertev-i şems-i ḥaḳīḳatden olanlar pür-ziyā

**püser:**

1. **püseri:**-i

**Kaside 10**

Mısra: 167

*Oğul, erkek çocuk.*

167. Getirip dermend bir püseri  
168. İstedi ol fütādeye nazarı

## 2. 2. 20. R

**rab:**

1. **rab:**

**Kaside 3**

Mısra: 6

*Ar. 1. Cümle yaratılmışları besleyen, terbiye eden, Cenabıhak.*

5. Beni mülk-i cihānda 'āḳil etdin  
6. Beni Ādem'de yā Rab dāḫil etdin

2. **rab:**

**Kaside 3**

Mısra: 23

*Cümle yaratılmışları besleyen, terbiye eden, Cenabıhak.*

23. Seniñ medḫiñi yā Rab sen bilirsün  
24. Yine kendi şenāñı sen kılarısun

3. **rab:**

**Kaside 3**

Mısra: 30

*Ar. 1. Cümle yaratılmışları besleyen, terbiye eden, Cenabıhak.*

29. Hemān şükrünü na'māniñ 'aḫā kıl  
30. Tegāfölden bizi yā Rab cüdā kıl

4. **rab:**

**Kaside 3**

Mısra: 37

*Ar. 1. Cümle yaratılmışları besleyen, terbiye eden, Cenabıhak.*

37. Benim murğ-ı dilim yā Rab ser-ā-pā  
38. Zünūbu aşıyan etdi dirigā

5. **rab:**

**Kaside 3**

Mısra: 73

*Ar. 1. Cümle yaratılmışları besleyen, terbiye eden, Cenabıhak.*

73. Murādım 'arz-ı ḫāldir saña yā Rab  
74. İki 'ālemde sensin baña maḫlab

6. **rab:**

**Gazel 79**

Mısra: 3

*Ar. 1. Cümle yaratılmışları besleyen, terbiye eden, Cenabıhak.*

3. Çekenler kuḫl-i firḳat dīde-i ḫün-bārıma yā Rab

4. Miḫen milin dem-ā-dem çeşm-i giryanında bulsunlar

**rabb:**

1. **rabb:**

**Kaside 3**

Mısra: 3

*Ar. 1. Cümle yaratılmışları besleyen, terbiye eden, Cenabıhak.*

3. Seniñ yā Rabb baña etdiğin cūd

4. Nice mümkün k'ola maḫsüb u ma'dūd

2. **rabb:**

**Kaside 3**

Mısra: 67

*Ar. 1. Cümle yaratılmışları besleyen, terbiye eden, Cenabıhak.*

67. Beni yā Rabb nefse etme maḫlūb

68. Anı 'ālemde baña etme maḫbūb

3. **rabb:**

**Kaside 3**

Mısra: 70

*Ar. 1. Cümle yaratılmışları besleyen, terbiye eden, Cenabıhak.*

69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen

70. Bilirsün yeg anı yā Rabb benden

4. **rab:**

**Kaside 8**

Mısra: 175

*Ar. 1. Cümle yaratılmışları besleyen, terbiye eden, Cenabıhak.*

175. 'Aziz ü Rabb ü Ḥamīd ü Kerīm-i ḫalḳ u Mu'īd

176. Ganiyy ü Vitr ü Vahīd ü Ḳadir ü Ḳadir'dir

**rabbī:**

1. **rabbī:**

**Kaside 3**

Mısra: 107

*Bütün mahlūkātı yetiştiren, kayıran, besleyen, terbiye eden Cenabıhak, Allah, Tanrı.*

107. Cihān mülkünde yā Rabbī be-her gāh

108. Ḥaḫālar kılmışız estaḡfiru'llāh

**rabb-i beser:**

1. **rabb-i beşer:**

**Diğer 8**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanların rabbī || Allah.*

63. Āsitāniñ hemişe Rabb-i beşer

64. Melce'-i nās ede bütün yek-ser

**rabb-i 'ibād:**

1. **rabb-i 'ibād:**

**Diğer 4**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulların Rabbi, Allah.*

21. Gonca-i kāmîñızı Rabb-i 'ibād  
22. Ede bād-ı ferah u zevkle güşād

**rabb-i mu'în:**

1. rabb-i mu'în:

**Kaside 10**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım edici olan Allah.*

73. Sāyebān etmiş idi Rabb-i mu'în  
74. Bir şehābı edip aña ta'yîn

**rabb-i naşîr:**

1. rabb-i naşîr:

**Kaside 24**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardım eden Allah.*

65. Ter-i gül-gonca-i 'izzini güşād ede Hudā  
66. Aça güller gibi bahtını hemîn Rabb-i naşîr

**rabb-i vessirden:**

1. rabb-i vessirden:-den

**Kaside 12**

Mısra: 157

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Allah'ım kolaylaştır."*

157. Müyesser etdi teheccîyi Rabbi yessirden  
158. Olunca ebcede mazhar o şadr-ı pür-nürî

**rabb-i zü'l-men:**

1. rabb-i zü'l-men:

**Kaside 14**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yasak koyucu olan Allah.*

75. Emîn ü sālîm etsin Rabb-i Zü'l-men  
76. Hemîşe zātını yavuz nazardan

**rabbü'l-'âlemîn:**

1. rabbü'l-'âlemîn:

**Tarih 17**

Mısra: 92

*Âlemlerin rabbi, var olan her şeyin yaratıcısı.*

91. Yād ellerde neler çekdik şikâyet olmasın  
92. Kimseye göstermesin 'âlemde Rabbü'l-'âlemîn

**rabbü'l-'izzet:**

1. rabbü'l-'izzet:

**Tarih 3**

Mısra: 67

*Yücelik sahibi Allah.*

67. 'İzz ü rıf'atle mu'ammer ede Rabbü'l-'izzet  
68. Devletinde ola her bār müdemmer a'dā

**rabt evler:**

1. rabt evler:-r

**Matla 44**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağlamak || Kontrol altına almak.*

1. Bahādır zūr ile gāyet bir iki şahsı rabt eyler  
2. Bir ādem 'aql ile ammā bütün dünyāyı zabt eyler

**rabt-ı kalb et:**

1. rabt-ı kalb et:

**Kaside 10**

Mısra: 503

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönülden bağlanmak.*

503. Rabt-ı kalb et şefā'at-i pāke  
504. Meded-i şāh-ı taht-ı levlāk'e

**rabt-ı kalb-i hulūş edip:**

1. rabt-ı kalb-i hulūş edip:-ip

**Kaside 1**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül bağlamak.*

85. Rabt-ı kalb-i hulūş edip her gāh  
86. Zıkr ü fikriñi eyle hep Allāh

**rāci':**

1. rāci' dir:-dir

**Kaside 1**

Mısra: 65

*Rāci', rācia: münāsebeti, ilgisi olan.*

65. Kārlar hikmetine rāci' dir  
66. Cümleten hükümüne mürāci' dir

**rāfi':**

1. rāfi':

**Kaside 8**

Mısra: 180

*Dilediğinin derecesini yükselten || Allah.*

179. Ra'ūf-ı bātm u zāhir ve evvel ü āhir  
180. Laṭif (u) Rāfi' ü Kāhir Şefiḫ u Cābir' dir

**rāfiẓi:**

1. rāfiẓi:

**Tarih 24**

Mısra: 39

*Hız. Ebū Bekir, Ömer ve Osman'un hilâfetlerini kabul etmeyen Şii fırkası.*

39. Birbirine vermiş hāzer ey rāfiẓi sad el-hāzer  
40. Surḫ-ı seri bu sünniler pancar biçer gibi biçer

**rağbet:**

1. rağbet:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 135

*İstek, ilgi, talep.*

135. Çanı eş'āra h'āhiş ü rağbet  
136. Çanı evvelki bahşiş ü bereket

2. rağbetim:-im

**Gazel 11**

Mısra: 5

*İstek, ilgi, talep.*

5. Benim bāzār-ı mihr içre vişāle rağbetim yokdur  
6. Hüridār-ı nigāh-ı 'ārız-ı cānāneyim cānā

3. **rağbetin:-in**  
**Kaside 22**  
Mısra: 51  
*İstek, ilgi, talep.*
51. Eyleyip ‘ilme rağbetin müzdād  
52. Etdi bir pāk medrese bünyād
4. **rağbet:**  
**Gazel 83**  
Mısra: 10  
*İstek, ilgi, talep.*
9. Nağd-i şevkī baḡş-ı kālā-yı hümüm etdim neden  
10. Hıvāce-i çarḡ daḡı benden rağbet ümmīdindedir

5. **rağbet:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 1  
*İstek, ilgi, talep.*
1. Ne sende zerrece mihr ü vefāya rağbet var  
2. Ne bende bār-ı girān-ı cefāya ṭākāt var

- rağbet eder:**  
1. **rağbet eder:-er**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 106  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlgi göstermek, lütufta bulunmak.*
105. Ṭab‘ı zīrā ki pākdir gāyet  
106. Gūy-ı pāke hemīn eder rağbet

- rağbet ederse:**  
1. **rağbet ederse:-er, -se**  
**Gazel 129**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlgi göstermek, lütufta bulunmak.*
5. Ezelden böyledir ḡānūn-ı istīgnā-fürūşī kim  
6. Ederse bir zamān rağbet ḡarībe bir zamān etmez

- rağbet etdikçe:**  
1. **rağbet etdikçe:-dikçe**  
**Gazel 270**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlgi göstermek, ilgilenmek.*
9. Görünmez oldu Sālim ol perī biz rağbet etdikçe  
10. Ser-i kūyunda ḡaldık ‘Abdiyā bī-hūde da‘vetde

- rağbet etmez:**  
1. **rağbet etmez:-mez**  
**Kaside 5**  
Mısra: 101  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlgi göstermek, ilgilenmek.*
101. Şi‘r-i pākizelere kimseler etmez rağbet  
102. Cümle-i nükte-şināsān olunmaz işḡā

- rağbet eylemem:**  
1. **rağbet eylemem:-me, -m**  
**Gazel 75**  
Mısra: 3

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstemek.*
3. Hezār bülbül-i bāḡ olsa eylemem rağbet  
4. Bizim terānemiz ey gül enīn-i ‘uzletdir

- rağbet eylemez:**  
1. **rağbet eylemez:-mez**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Rağbet etmek, ilgi göstermek.*
9. Ḳaradır aña mekān u me‘vā  
10. Eylemez kimseye rağbet aḡlā

2. **rağbet eylemez:-mez**  
**Gazel 179**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Rağbet etmek, ilgi göstermek.*
5. Aşık-ı bī-baḡta her dem yār rağbet eylemez  
6. Gāhi dil bī-iltifāt-ı semt-i sūd olmaḡ gerek

- rağbet eyler:**  
1. **rağbet eyler:-r**  
**Diğer 4**  
Mısra: 58  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstemek.*
57. Nā‘il‘iñ maṭlabı neyl-i vuşlat  
58. Görmege rüyūnu eyler rağbet

- rağbet eylesin:**  
1. **rağbet eylesin:-sin**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 78  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Rağbet etmek, ilgi göstermek.*
77. Dileyen Sālimā benden naşīḡat  
78. Cihānda eylesin bu ‘aşḡa rağbet

- rağbet olursa:**  
1. **rağbet olursa:-ur, -sa**  
**Diğer 10**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Rağbet etmek, ilgi göstermek.*
53. Ya ol zarāfet ü nūkhēt ma‘ārifē rağbet  
54. Olursa böyle gerek o zātlara ḡakkā

- rağbet-i tām edip:**  
1. **rağbet-i tām edip:-ip**  
**Kaside 20**  
Mısra: 189  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tam yönelmek, ilgi gösterip rağbet etmek.*
189. Edip ‘ilm-i şerīfe rağbet-i tām  
190. Etdi erbābına nice ikrām

- rağm eder:**  
1. **rağm eder:-er**  
**Tarih 2**  
Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nispet yapmak.*

21. Lâle dâğ-ı hâşret ile sîne-süz iken bu dem  
22. Bir kadeh mey elde ser-hoş rağm eder âlâmina

**rağmen:**

1. **rağmen:**

**Gazel 157**

Mısra: 4

*Rağmen.*

3. Piç ü táb u cünbişin bî-hüde şanma ey gönül  
4. Eşk-i çeşm-i 'aşıkâ rağmen eder deryâ rakış

2. **rağmen:**

**Gazel 220**

Mısra: 9

*Rağmen.*

9. Bize rağmen yine bir gayrı hem-dem bulmuş ol bî-dâd  
10. Kime dâd eylesem Sâlim 'aceb ol bî-mürüvvetden

**rağm-kün-i kalb-i hasûd et:**

1. **rağm-kün-i kalb-i haşûd et:**

**Gazel 19**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasetli gönüllerin - Kötü kişilerin- isteklerinin tersini yapmak.*

11. Luţf eyle begim Sâlim-i dil-teng ü hâzine  
12. Bir pâre medet rağm-kün-i kalb-i haşûd et

**râh:**

1. **râh:**

**Muamma 6**

Mısra: 2

*Ar. şarap.*

1. Hâbâb-ı meyledir tertîb-i ülfet bezm-i 'işretde  
2. Kıyâs etme ki bî-hüde donanmışdır ser-â-pâ râh

2. **râh:**

**Gazel 29**

Mısra: 1

*Yol, tarik.*

1. 'Aceb mi ey Mesîhâ-dem bize rûh olsa her câ râh  
2. Seniñ ruhsâr-ı 'âlû'l-'âliñ ile oldu hem-tâ râh

3. **râh:**

**Gazel 29**

Mısra: 2

*Yol, tarik.*

1. 'Aceb mi ey Mesîhâ-dem bize rûh olsa her câ râh  
2. Seniñ ruhsâr-ı 'âlû'l-'âliñ ile oldu hem-tâ râh

4. **râh:**

**Gazel 29**

Mısra: 4

*Yol, tarik.*

3. Görüp meyde kıyâs etme hâbâbın eylemiş tertîb  
4. Donatmış sînesin dâğ-ı fîrâkıñla ser-â-pâ râh

5. **râh:**

**Gazel 29**

Mısra: 6

*Yol, tarik.*

5. Tolar peymâne-i şevkım ne dem ki meclis-i meyde  
6. Şuna ol sâki-i gül-çehre bir câm-ı muşaffâ râh

6. **râh:**

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Yol, tarik.*

7. Bugün meydâni vâ'iz hürmetiyle toptolu etmiş  
8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirîgâ râh

7. **râhım:-ım**

**Gazel 70**

Mısra: 8

*Yol, tarik.*

7. Şikest olsun sebû bâde baña sensiz hâram olsun  
8. Benim fîrkatde râhım eşk-i çeşm-i hün-feşânımdır

**râhat:**

1. **râhat:**

**Lugaz 1**

Mısra: 8

*Istrapsız, kedersiz olma.*

7. Zârâfetdir ser-â-ser kâr-ı âyîn-i dil-i âgeh  
8. Ne âgeh olsa râhat var ne dünyâ cây-ı râhatdır

2. **râhat:**

**Lugaz 1**

Mısra: 9

*Istrapsız, kedersiz olma.*

9. Eger râhat var ise var yine ol zât-ı 'âliden  
10. Mu'allâ ser-te-ser halkı vücûdu kân-ı rîf'atdır

3. **râhat:**

**Kaside 9**

Mısra: 30

*Istrapsız, kedersiz olma.*

29. Zamân-ı fetrete oldu sekînet  
30. Cihâna bi'şetiyle geldi râhat

4. **râhat:**

**Kaside 10**

Mısra: 449

*Istrapsız, kedersiz olma.*

449. Hûbb-ı câh ile serde râhat yok  
450. Dilde bir zerrece kanâ'at yok

5. **râhatda:-da**

**Kaside 20**

Mısra: 204

*Istrapsız, kedersiz olma.*

203. Ki cihân cümle istirahatda  
204. Her kes 'adlinde emn ü râhatda

6. **râhat:**

**Gazel 22**

Mısra: 1

*Istrapsız, kedersiz olma.*

1. Râhat istersen eger olma cihânda câh-düst  
2. Câha bakmazlar olanlar şıdk ile Allâh-düst

7. **râhatdır:-dır**

**Gazel 57**

Mısra: 1

*Istrapsız, kedersiz olma.*

1. Cân u baş üzre ğamiñ 'âşıkâ gam râhatdır
2. Fikr-i zülfüñ baña bir mâye-i cem'iyyetdir

8. **râhatıñ:-ıñ, -ı**

**Gazel 57**

Mısra: 5

*Istrapsız, kedersiz olma.*

5. Olma âlûde eger ister iseñ râhatıñı
6. Münfa'il olmamanıñ çâresi çün 'uzletdir

9. **râhatı:**

**Gazel 147**

Mısra: 5

*Istrapsız, kedersiz olma.*

5. Zâhid bizi sen şimdi arar râhatı şanma
6. Bu güne riyâ bizlere her bâr gerekmez

10. **râhatladır:-la, -dır**

**Gazel 175**

Mısra: 10

*Istrapsız, kedersiz olma.*

9. Cihân bâğında Sâlim istirâhat etmediñ aşlâ
10. Degil devletle 'âlemde şafâ râhatladır ancak

11. **râhat:**

**Gazel 179**

Mısra: 13

*Istrapsız, kedersiz olma.*

13. Sâlimâ dünyâda râhat ister iseñ h'vâhişiñ
14. Bî-ğam-ı endişe-i бүd (u) ne-bүd olmak gerek

12. **râhatım:-ım**

**Gazel 223**

Mısra: 1

*Istrapsız, kedersiz olma.*

1. Benim bu 'âlem-i dünyâda cânâ râhatım sensin
2. Merâmım sevdiğim cânım efendim devletim sensin

**râhat buyuruñ:**

1. **râhat buyuruñ:-uñ**

**Diğer 7**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahat olmak, çekinmemek, huzurlu olmak.*

9. Buyuruñ yâhıda râhat buyuruñ
10. Da'vet-i hâşşa icâbet buyuruñ

**râhat etdiler:**

1. **râhat etdiler:-di, -ler**

**Tarih 3**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzurlu olmak, mutlu olmak.*

59. Devletinde ne kadar etdiler 'âlem râhat
60. Kimse âzürde-dil olmaz o tarafdan farazâ

**râhat görmez:**

1. **râhat görmez:-mez**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 204

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur bulmak.*

203. Kendüye vaq'ı eyleyip 'âdet

204. 'Ömrü oldukça görmez ol râhat

**râhat olmaz:**

1. **râhat olmaz:-maz**

**Gazel 227**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu ve huzurlu olmak.*

13. Bu melâmetzâr-ı deşt-i 'aşkıdır ez-cân ü dil
14. Râhat olmaz bunda terk-i şabr u sâmân etmeyen

**râhat u şafâ olmaz:**

1. **râhat u şafâ olmaz:-maz**

**Müseddes 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk ve huzur içerisinde olmak.*

3. Esir-i derdiñe bir râhat u şafâ olmaz
4. Firâş-ı 'aşka düşen zâra hiç şifâ olmaz

**râhat verir:**

1. **râhat verir:-ir**

**Kaside 3**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur vermek, rahatlatmak.*

53. Gelince sem'ime bäng-i ezân ol
54. Baña râhat verir ol dem hemân ol

**râhatın buldu:**

1. **râhatın buldu:-du**

**Kaside 17**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanda üzüntü, sıkıntı, tedirginlik olmama durumu, huzur.*

39. O pâdişâh-ı şeref-bağş-ı taht-ı 'Osmanî

40. Ki buldu vaqt-i şerifinde râhatın 'âlem

**râhat-karîn-i bezm olagör:**

1. **râhat-karîn-i bezm olagör:-agör**

**Gazel 231**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçki meclisinde rahat olmak, kendini rahat*

*hissetmek.*

1. Ümmid-i neş'e eyley isek inşirâhdan

2. Râhat-karîn-i bezm olagör feyz-i râhdan

**râhatü'l-ervâh:**

1. **râhatü'l-ervâh:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 25

*Ruhu rahatlatan || Mûsikîmizde bir birleşik makam.*

25. Ya hüd bir râhatü'l-ervâh sahbâ

26. Femi güyâ aña bir câm-ı minâ

**râh-ı 'aşka dөşendim:**

1. **rāh-ı ‘aşka dōşendim:-dim**  
**Gazel 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk yoluna girmek.*

- Yeñi başdan dōşendim rāh-ı ‘aşka ey dil-i şeydā
- Ḥayāl-i yārim nola edersen cebbemi fersā

**rāh-ı cihāda:**

1. **rāh-ı cihāda:-a**

**Tarih 4**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cihat yolu.*

55. Vücūdun bezl ile rāh-ı cihāda

56. Cihāda olmuş iken ‘ayn-ı taqvā

**rāh-ı çinür’ı:**

1. **rāh-ı çinür’ı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çinür yolu.*

149. Sen ol şehenşeh-i rāmüzsun ki Ḥakk etdi

150. Vücūd-ı pākiñi esrāra rāh-ı Çinür’ı

**rāh-ı la’līñ:**

1. **rāh-ı la’līñ:-iñ**

**Tarih 13**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dudağın yolu || Sevgilinin dudakları.*

17. Rāh-ı la’līñ görmeyenler belki istiḥlās ede

18. Muşhaf-ı ḥüsnuñde ḥatṭıñ āyet-i taḥrīmını

**rāh-ı rāhat-sāz:**

1. **rāh-ı rāhat-sāz:**

**Gazel 132**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Rahatlık veren, rahat ettiren yol || Rahatlık veren*

*hal.*

3. Keyfimiz bulmaz tenezzül kāsemiz ser-şārdır

4. Rāh-ı rāhat-sāz ile meclisde pürdür şışemiz

**rāh-ı rehā:**

1. **rāh-ı rehā:**

**Tarih 3**

Mısra: 180

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kurtuluş yolu.*

179. Kamanıp ol yerine bīm ü hirāsıyla faḫat

180. Ber-ṭaraf olmuş idi semt-i emel rāh-ı rehā

**rāh-ı rehīn buldu:**

1. **rāh-ı rehīn buldu:-du**

**Diğer 11**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Tutsaklık yoluna girmek || Sevilen kişinin etkisinde olmak.*

49. Olalı dil kudüm-ı hicre qarīn

50. Buldu ḥasret derūna rāh-ı rehīn

**rahīm:**

1. **rahīm:**

**Kaside 8**

Mısra: 87

*Merhamet edici || Hz. Muhammed.*

87. Ta‘ab-keşāna rahīm ü taleb-künāna kerīm

88. Murād-baḥş-ı muḫīm ü be-her misāfirdir

2. **rahīm:**

**Kaside 8**

Mısra: 173

*Bütün canlıları koruyan ve esirgeyen Allah.*

173. Vahid ü Vāhid ü Evḫad Raḫīm ü Ferd ü Eḫad

174. Mecid ü Ḥakk ü Şamed’dır ki zātı Dābir’dır

**rahīmā:**

1. **rahīmā:**

**Kaside 9**

Mısra: 76

*Ey Rahim olan Allah.*

75. İlahā çāre-sāzā Zū’l-celālā

76. Raḫīmā kām-baḥşā bi-zevālā

**rāhında durup:**

1. **rāhında durup:-up**

**Tedis 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin yollarında durmak, beklemek.*

3. Şabādan vaḫt-i teşrīfın şorup bir bir peyām aldım

4. Durup rāhında dil-berden murādımca merām aldım

**rāhından şapıldık:**

1. **rāhından şapıldık:-dıḫ-ım, -dan**

**Gazel 176**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yoldan şapmak || Sevgilinin yolundan ayrılmak.*

7. Gördük geliyor nāvek-i müjgāni gāzabkār

8. Rāhından o ḥünī-niḡeñiñ biz de şapıldık

**rahm edip:**

1. **rahm edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 271

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Merhamet etmek.*

271. Rahm edip şaḫb-i ma’delet gühere

272. Etdi ilkā lū‘ābın ol ḫacere

**rahm et:**

1. **rahm et:**

**Müfret 28**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Merhamet etmek.*

1. Bin semend-i nāza ammā yine rahm et ‘āşığa.

2. Düst gibi baḫ ata düşmen gibi bin derler şehā

### rahm etmez:

#### 1. **rahm etmez:-mez**

**Gazel 239**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

9. Yine rahm etmez o kâfir-mâ-cerâ Sâlim saña

10. Olsa seyl-âb-ı sirişk-i dîdeler mânend-i cû

### rahm etsin:

#### 1. **rahm etsin:-sin**

**Matla 73**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

1. 'Avâm-ı nâsa rahm etsin demek 'ayn-ı kıbâhatdır

2. Cihân içre hemân beglik ta 'addîden 'ibâretdir

### rahm eyle:

#### 1. **rahm eyle:**

**Gazel 262**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek, acımak.*

9. Yeter nev-bûlbûl-i bâğ-ı firâkıñ oldu rahm eyle

10. Gehî Sâlim recâ-yı vaşl ile dâmâne düşdükçe

### rahm evleyip:

#### 1. **rahm evleyip:-yip**

**Gazel 254**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak, merhamet göstermek.*

1. Dile rahm evleyip ağyârı şehâ dür eyle

2. Düsta düşmene qarşu benî mesrûr eyle

### rahmân:

#### 1. **rahmân'a:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 155

*Bütün canlılara merhamet eden Allah.*

155. Tevessül eyleyelim biz seniñle Rahmân'a

156. Cenâb-ı Haş seniñ ile olana nâşıdır

### rahmet:

#### 1. **rahmet:**

**Kaside 9**

Mısra: 47

*Allah'ın yaratıklarına olan merhameti, acıma ve esirgemesi.*

47. Nüzül etdikçe vech-i arzâ rahmet

48. Kemâlin bulmada kışt-i hidâyet

#### 2. **rahmetle:-le**

**Kaside 18**

Mısra: 2

*Esirgeme, kollama, merhamet.*

1. Etdi çil açka gibi berf ile bârân nüzül

2. Erba'in eyledi rahmetle yine şehre duhûl

### rahmet oldu:

#### 1. **rahmet oldu:-du**

**Kaside 9**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahmete vesile olmak || Hz. Muhammed'in dünyaya gelişi.*

61. Anıñla evliyâ buldu kerâmet

62. Vücûdu 'âlemine oldu rahmet

### rahmet olsa:

#### 1. **rahmet olsa:-sa**

**Kaside 2**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

55. O kim nür-ı İlâhî'dir cihâna

56. 'Aceb mi rahmet olsa bendegâna

### rahm-i mâderi:

#### 1. **rahm-i mâderi:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 456

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ana rahmi.*

455. Sensin ol bir cenîn-i müstehecen

456. K'eyledin rahm-i mâderi mesken

### rahne-pezir-i kazâ eder:

#### 1. **rahne-pezir-i kazâ eder:-er**

**Gazel 109**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zarar ve ziyân vermek.*

3. Şad çâr mevci rahne-pezir-i kazâ eder

4. Rüz-ı hevâ-yı gerdiş-i miñnet bilinmiyor

### rahs:

#### 1. **rahşın:-in**

**Kaside 13**

Mısra: 77

*At.*

77. Sürse rahşın haşmı bād-ı şavleti eyler helâk

78. Şem'-i vaqt-i şubha 'Azrâ'il'dir bād-ı şabâ

### rahş-ı tedbîrini:

#### 1. **rahş-ı tedbîrini:-in, -i**

**Kaside 24**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedbir atı.*

45. Sür'at-i semt-i isâbetde revân-ı Nef'î

46. Raşş-ı tedbîrini bu vech ile etmiş taşvîr

### raht-ı mücellâyı:

#### 1. **raht-ı mücellâyı:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak at takımı.*

57. Degildir Keh-keşân 'arz etdi gerdün-ı siyeh-ţâli'

58. Semend-i câhına bir sîmden raht-ı mücellâyı



### **rā'ī:**

#### 1. rā'īye:-ye

##### **Gazel 2**

Mısra: 4

*Gören, görücü.*

#### 3. Şerī' at zāhire hüküm etmeniñ timsālidir gūyā

#### 4. Dil-i mir'atı rā'īye göre etmek cihān peydā

#### 2. rā'īye:-ye

##### **Kaside 13**

Mısra: 26

*Gören, görücü.*

#### 25. Şüret-i zāhir ki bir mir'at-ı kudretdir anıñ

#### 26. Şekil ü timsālî olur rā'īye elbet rü-nümā

### **rakam:**

#### 1. rakamından:-in, -dan

##### **Gazel 136**

Mısra: 2

*Sayıları göstermek için kullanılan işaretlerden her biri. (mec. Nişan, işaret,iz).*

#### 1. Taleb etsek dili kuyunda gamından biliriz

#### 2. Ya'ni kalbindeki hālîñ rakamından biliriz

### **rakam-ı beyāna:**

#### 1. rakam-ı beyāna:-a

##### **Kaside 7**

Mısra: 74

**Kelime Tipi: Kalıp İfade**

*Sayıyla ifade etmek, miktarını belirtmek.*

#### 73. Kān-ı keremā keşir-luţfā

#### 74. Cüduñ rakam-ı beyāna şıgmaz

### **rakīb:**

#### 1. rakīb:

##### **Muamma 13**

Mısra: 1

*Şiirde sevgiliyi âşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu âşıktan soğutmaya çalışan kimse.*

#### 1. O meh oldu rakīb ile yine zānū-be-zānū hayf

#### 2. Melek şeytān ile ülfetde olmağ ağreb-i eşyā

#### 2. rakīb:

##### **Muamma 35**

Mısra: 1

*Şiirde sevgiliyi âşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu âşıktan soğutmaya çalışan kimse.*

#### 1. Alsa ağuşuna ol māhı rakīb

#### 2. Olur uşşākına bu vaz'-ı garīb

#### 3. rakīb:

##### **Gazel 47**

Mısra: 3

*Şiirde sevgiliyi âşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu âşıktan soğutmaya çalışan kimse.*

#### 3. Nakşını şaklayamaz āyine de olsa rakīb

#### 4. Her derün 'aşık-ı bî-çāre gibi şāf mıdır

#### 4. rakīb:

##### **Matla 63**

Mısra: 2

*Şiirde sevgiliyi âşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu âşıktan soğutmaya çalışan kimse.*

#### 1. Miyān-ı kıdd-i dil-cüyuñ hevāsı var iken dilde

#### 2. Kıyāmetde bile olmaz geçinmeklik rakīb ile

#### 5. rakīb:

##### **Gazel 101**

Mısra: 5

*Şiirde sevgiliyi âşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu âşıktan soğutmaya çalışan kimse.*

#### 5. Eger recā ile vaşla rakīb bīdāsā

#### 6. Bize gelince o kıddi seriv te'azzum eder

#### 6. rakībe:-e

##### **Gazel 121**

Mısra: 5

*Şiirde sevgiliyi âşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu âşıktan soğutmaya çalışan kimse.*

#### 5. Nedendir zaħm-ı tıgıñdan rakībe ihtirāz etmek

#### 6. O devlet degme bir şaħsa cihān içre naşib olmaz

#### 7. rakībe:-e

##### **Gazel 134**

Mısra: 1

*Şiirde sevgiliyi âşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu âşıktan soğutmaya çalışan kimse.*

#### 1. Rakībe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez

#### 2. O her-cāyī şehi sen de gönül terk eyle el vermez

#### 8. rakīb:

##### **Gazel 205**

Mısra: 7

*Şiirde sevgiliyi âşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu âşıktan soğutmaya çalışan kimse.*

#### 7. Ğam-fezādır deyü 'aşkıñ zemm eder imiş rakīb

#### 8. Ben seniñ sevdā-yı mihriñ sevdiğim kem bulmadım

#### 9. rakībîñ:-iñ

##### **Gazel 274**

Mısra: 3

*Şiirde sevgiliyi âşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu âşıktan soğutmaya çalışan kimse.*

#### 3. Rakībîñ ol mehe halka-be-güş idiklerini

#### 4. Toķundu bād-ı şabādan gece kulagımıza

### **rakīb olup:**

1. **rakīb olup:-up**  
**Tarih 12**  
Mısra: **25**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aynı işi yapmak, aynı şekilde sevmek.*
25. Her çemenzâra rakīb olup nihâl  
26. Kulluğunda eylemiş kıdâdin dü-tâ

**rakībân:**

1. **rakībân:**  
**Gazel 166**  
Mısra: **3**  
*Rakipler.*
3. Evvel bize şunsun dediler cāmı rakībân  
4. Rindāna ‘aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf

**rakīb-i bed-evzâ’:**

1. **rakīb-i bed-evzâ’:**  
**Müfret 77**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kötü rakip.*
1. Yâri seyrân cāna minnetidi  
2. Ah illâ rakīb-i bed-evzâ’

**rakīb-i bed-likā:**

1. **rakīb-i bed-likā:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: **40**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Suratsız, çirkin rakip.*
39. Bendeñi ihyâ edelden şevk-ı vaşlıñ sevdiğim  
40. Öldü gıtdi ğıbtadan baña rakīb-i bed-likā

**rakīb-i dūna:**

1. **rakīb-i dūna:-a**  
**Gazel 119**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alçak rakip.*
1. Rakīb-i dūna luţf-ı ğamze-i cānāne söylenmez  
2. O bir sırr-ı nihāndır zümre-i nā-dāne söylenmez
2. **rakīb-i dūna:-a**  
**Gazel 142**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alçak rakip.*
1. Neler çekdi gönül küyuñda ağyāra demek olmaz  
2. Rakīb-i dūna ‘aşık sırr-ı ‘aşkı söylemek olmaz

**rakīb-i nemrüd-dem:**

1. **rakīb-i nemrüd-dem:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **77**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nemrud -gibi acı veren- rakip.*
77. Ya ‘ni yakmış rakīb-i Nemrüd-dem  
78. Nār-ı ta ‘n içre anı müstahkem

**rakīb-i rü-siveh:**

1. **rakīb-i rü-siveh:-dir**  
**Gazel 241**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kara yüzlü rakip.*
1. Rakīb-i rü-siveh hattnı için dermiş keseldir bu  
2. Şeh-i hūbānım incinme ser-i mü aña eldir bu

**rakıs eder:**

1. **rakıs eder:-er**  
**Gazel 157**  
Mısra: **4**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Oynamak, dans etmek.*
3. Piç ü táb u cünbişin bî-hüde şanma ey gönül  
4. Eşk-i çeşm-i ‘aşıkı rağmen eder deryâ rakıs

**rakıs etmede:**

1. **rakıs etmede:-me, -de**  
**Gazel 157**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Oynamak, dans etmek.*
5. Kākül-i yāre toğundukça hezār reftār eder  
6. Etmede bād-ı şabā-yı ğülsitān ğüyā rakıs

**rakıs etse:**

1. **rakıs etse:-se**  
**Gazel 157**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Oynamak, dans etmek.*
1. Fikr-i ruhsārınla etse nola dil cānā rakıs  
2. Gül hayāli ile eyler bülbul-i şeydā rakıs

**rakıs etsek:**

1. **rakıs etsek:-sek**  
**Gazel 157**  
Mısra: **10**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Oynamak, dans etmek.*
9. Şādmān etdi peyām-ı vaşlı ey Sālim beni  
10. Etsek ifrāt-ı ferehādan biz nola her cā rakıs

**rakıs eyler:**

1. **rakıs eyler:-r**  
**Gazel 157**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Oynamak, dans etmek.*
1. Fikr-i ruhsārınla etse nola dil cānā rakıs  
2. Gül hayāli ile eyler bülbul-i şeydā rakıs
2. **rakıs eyler:-r**  
**Gazel 157**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Oynamak, dans etmek.*
7. Çeşm-i bādām-ı ğun-ālūduñ ne dem görsem seniñ  
8. Nūr-ı didem eyler elbet dide-i binā rakıs

**rakk-ı cāna:**

1. **rağğ-ı cāna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: **66**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can tulumu, can.*

65. Sultān-ı serir-i kabe kavseyn

66. Kim midhātı rağğ-ı cāna şığmaz

**rakk-ı imlāya:**

1. **rağğ-ı imlāya:-ya**

**Kaside 34**

Mısra: **41**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kitap, sahife.*

41. Bu gūne etmiş evşāfin müşemmat rağğ-ı imlāya

42. Zebān-ı hāl ile her dem hezārān medh-pīrādır

**rakk-ı menşūri:**

1. **rağğ-ı menşūri:-i**

**Kaside 12**

Mısra: **138**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fermanın yazıldığı deri, ferman || İlahi ferman.*

137. Bu resme gūş edicek sem'-i pāk evşāfin

138. Kōdu miyāne-i fikre bu rağğ-ı menşūri

**raks eder:**

1. **rağş eder:-er**

**Muamma 2**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oynamak, dans etmek.*

1. Rağş eder gördüm o servi şad hezārān nāz ile

2. Tev'em olmuş şanki pervāzında ol şehbāz ile

**raks evler:**

1. **rağş evler:-r**

**Tarih 1**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dans etmek.*

11. Hemān gūyā ki rağş evler ferahdan

12. Edip izhār nice sihr ü efsūn

**rām:**

1. **rāmız:-iz**

**Kıt'a 13**

Mısra: **1**

*Far. Uyan, buyruk altına giren.*

1. Netice emriñe rāmız bu 'arşagehde seniñ

2. Deriñde bilmege sıdkım nişān gönderdik

**rām eder:**

1. **rām eder:-er**

**Gazel 41**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İtaat etmek, boyun eğmek.*

9. Ne var Sālim o māha sen de kāğaz eylesen isāl

10. Açarsa luğf edip rāz-ı derūnuñ rām eder kāğaz

**rām evler:**

1. **rām evler:-r**

**Matla 71**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boyun eğdirmek, itaat ettirmek.*

1. Bir ādem zūr ile gāyet ikiye intikām evler

2. Kişi tedbīr ile ammā bütün dünyāyı rām evler

**rām olsun:**

1. **rām olsun:-sun**

**Gazel 218**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Boyun eğmek, itaat etmek.*

1. Derseñ ey dil o cefā-pişemizi rām olsun

2. Nakd-i hūn-ābe-i çeşmiñ ile ibrām olsun

**ramazān:**

1. **ramazān:**

**Kaside 31**

Mısra: **79**

*Ramazān ayı.*

79. Geliyor şehri kerem-şöhre-i ni'met ramazān

80. Destiñi bāz-ı kerem-hāne-i na'mā eyle

2. **ramazānım:-ım**

**Kaside 31**

Mısra: **85**

*Ramazān ayı.*

85. Ramazānım keremiñ ile benim 'id olsun

86. 'Id-ber-'id edeyim bendeñi ihyā eyle

**ra'nā:**

1. **ra'nā:**

**Kaside 16**

Mısra: **28**

*Hoş, güzel, parlak.*

27. Şevk-i teşrif-i bahār ile be-her şubh u mesā

28. Şad nevā etmede her şāhda ra'nā bülbül

**rasad-dārān-ı dehre:**

1. **rasad-dārān-ı dehre:-e**

**Lugaz 1**

Mısra: **36**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın, zamanın gözetleyicisi.*

35. Ne hikmetdir o bir hikmet ki hikmetle olur  
merşüş

36. Raşad-dārān-ı dehre kān-ı tab'im bāğ-ı  
cennetdir

**rāst geldim:**

1. **rāst geldim:-dim**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denk gelmek.*

11. Hüseyin bir emire rāst geldim

12. Yüzün gördükde 'uşşākından oldum

**rāstg(üv)ān:**

**1. rāstg(üy)ān:**

**Gazel 232**

Mısra: 6

*Doğru söyleyenler, doğru sözlüler.*

5. Çin-i ebrüdan nümâyandır ğazab 'uşşâkıña

6. Rāstg(üy)ān fehmederler maqşadın bir târdan

**rāst-kār olmağa:**

1. **rāst-kār olmağa:-mağ, -a**

**Diğer 11**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstikamet üzere olmak || Doğru, iyi insan olmak.*

103. Ya 'ni derviş olanlara o zemîn

104. Rāst-kār olmağa sebil-i rehîn

**rāst-mihrāb-ı esved ü ahmer:**

1. **rāst-mihrāb-ı esved ü ahmer:**

**Kaside 10**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmızı ve siyah -renkli insanların- doğruyu gösteren mihrabı || Hz. Muhammed.*

35. Rāst-mihrāb-ı esved ü ahmer

36. Muqtedā-yı cemī' -i peygamber

**rāsid:**

1. **rāsid'e:-e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 94

*Vak'a-nüvis Mehmed Rāsid Efendi. 17. yy Divan şairi.*

93. N'ola bu şi'r-i pāk-i feyz-nihād

94. Rāsid'e olsa bā'ış-i irşād

**ra'üf-ı bātın u zāhir:**

1. **ra'üf-ı bātın u zāhir:**

**Kaside 8**

Mısra: 179

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünen ve görünmeyene merhamet eden ( Allah).*

179. Ra'üf-ı bātın u zāhir ve evvel ü āhîr

180. Latîf (u) Rāfi' ü Kāhîr Şefîk u Cābir'dir

**ravza-i 'adn-i berîn-i feraḥ-efzāya:**

1. **ravza-i 'adn-i berîn-i feraḥ-efzāya:-ya**

**Tarih 22**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ferahlık veren cennet bahçesi.*

1. Habbezā kaşr-ı leb-i ḥavz-ı şafā-bahş-ı cemîl

2. Ravza-i 'adn-i berîn-i feraḥ-efzāya 'adîl

**ravza-i mennān:**

1. **ravza-i mennān:**

**Diğer 4**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın cenneti || Cennet.*

75. Yoluñuz Ka'be-i ḥannān oldu

76. Menziliñ ravza-i Mennān oldu

**ravza-i nebî:**

1. **ravza-i nebî:**

**Kaside 17**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Muhammed'in mezarı.*

11. Müsebbihān-ı felek yek-ser etdiler tekbir

12. Zemîninde oldu deyü ravza-i Nebî mükrem

**ravza-i pākine:**

1. **ravza-i pākine:-in, -e**

**Kaside 5**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Muhammed'in mübarek türbesi.*

107. Ravza-i pākine şad-güne taḥiyyāt olsun

108. Şad selām eyleye ol zāta cenāb-ı Mevlā

2. **ravza-i pākine:-iñ, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 527

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Muhammed'in mübarek türbesi.*

527. Ravza-i pākine cenāb-ı Vedūd

528. Rüz ü şeb eylesin hezār dürüd

**ravza-i şîrîn:**

1. **ravza-i şîrîn:**

**Kaside 19**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel bahçe.*

3. Ne gülşen dil-fîrîb ü dil-güşā bir ravza-i şîrîn

4. Ki tarḥ-ı lâ-nażîri gelmemişdir çarḥ-ı devvāre

**ra'y ḡanem eder:**

1. **ra'y ḡanem eder:-er**

**Kaside 17**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Koyun otlatmak.*

41. O rütbe 'adline dil-beste cins-i maḥlūkāt

42. Ki emr olunsa eder gürk mülketinde ra'y ḡanem

**ra'y u çerā etmede:**

1. **ra'y u çerā etmede:-me, -de**

**Kaside 13**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Otlamak || Her şeyin kıymetinin padişahın gelmesi.*

55. Ol ki dā'im sevr-i gerdün gelle-i Cedy ü Ḥamel

56. Terrezār-ı rıf'atinden etmede ra'y u çerā

**rāvegān:**

1. **rāvegāna:-a**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 92

*Pek çok, pek bol.*

91. Eyā cellād-ı çeşm-i ḥün-feşānî

92. Dilāna rāvegāna dāl ḥançer

**rāyet-i şevket çekse:**

1. **rāyet-i şevket çekse:-se**

**Kaside 15**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik bayrağını çekmek.*

23. Düşüp rikābına emn ü amān u ‘adl ü kerem

24. O pîşgehde sezā çekse rāyet-i şevket

**rāygān:**

1. **rāygān:**

**Gazel 162**

Mısra: 6

*Far. Bedava, ıvazsız caba, zahmetsiz ele geçen şey.*

5. Metā ‘-i himmete şāhib çıkar bulunmayalı

6. ‘Aceb mi olsa cihān içre rāygān māni‘

**rāygān olmakda:**

1. **rāygān olmakda:-da**

**Gazel 271**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bedava olmak || Sevginin eziyetlerinin çok fazla olması, sıradanlaşması.*

7. Bu bāzār-ı maḥabbette bulunmaz kāle-i inşāf

8. Metā ‘-i cevri-ḥübān rāygān olmakda gıtdikçe

**rāyic olsa:**

1. **rāyic olsa:-sa**

**Gazel 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Revaçta olmak, rağbet bulmak.*

1. Çār-sū-yi ‘ālem içre kām alırdık bī-ta‘ab

2. Rāyic olsa naḳd-i eşk-i ‘āşıkān-ı bī-edep

**rāzı:**

1. **rāzım:-ım**

**Diğer 2**

Mısra: 39

*Sır.*

39. Kime rāzım diyem bu ḡurbette

40. Ḥāl müşkil derūn ḥayrette

2. **rāzımdan:-ım, -dan**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 10

*Sır.*

9. Başla ey kilk-i şarīr-engīz sen

10. Bülbülāsā demege rāzımdan

3. **rāza:-a**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 15

*Sır.*

15. Başla ey mādiḥ-i kākül rāza

16. Ne ise derd-i seriñ āḡāza

4. **rāzıñ:-ıñ, -ı**

**Tahmis 3**

Mısra: 1

*Sır.*

1. Ne yāre rāzıñı keşf et ne ḥod nihān eyle

2. Lisān-ı ḥāl-i dili kāle tercemān eyle

5. **rāzın:-ın**

**Tesdis 5**

Mısra: 5

*Sır.*

5. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

6. Çıkmadı gitdi dehānından ḥaber pervāneniñ

6. **rāzın:-ın**

**Tesdis 5**

Mısra: 11

*Sır.*

11. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

12. Çıkmadı gitdi dehānından ḥaber pervāneniñ

7. **rāzın:-ın**

**Tesdis 5**

Mısra: 17

*Sır.*

17. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

18. Çıkmadı gitdi dehānından ḥaber pervāneniñ

8. **rāzın:-ın**

**Tesdis 5**

Mısra: 23

*Sır.*

23. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

24. Çıkmadı gitdi dehānından ḥaber pervāneniñ

9. **rāzın:-ın**

**Tesdis 5**

Mısra: 29

*Sır.*

29. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

30. Çıkmadı gitdi dehānından ḥaber pervāneniñ

10. **rāzı:-ı**

**Diğer 9**

Mısra: 99

*Sır.*

99. Sorar ise bu rāzı yārānım

100. Deyiver cümlesine sultānım

11. **rāzı:-ı**

**Kaside 19**

Mısra: 60

*Sır.*

59. Dedim āyā bu ḡüzlārı kimiñçün etdiler tertīb

60. Su ‘āl etdim bu rāzı bād-ı subh-ı feyz-āşāre

12. **rāzıñ:-ıñ**

**Kaside 31**

Mısra: 72

*Sır.*

71. Ğam degil her ne kadar penbe-be-dāḡ-ı ḡam iseñ

72. Rāzıñ ol dergeh-i pūr-şefkate inhā eyle

13. **rāzımı:-ı, -n, -ı**

**Gazel 53**

Mısra: 8

*Sır.*

7. Degil bîgâne -rû cümle degildir âşinâ cānâ  
8. Şu rütbe rāzını sīnemde mihriñ güm-sürāg eyler

14. **rāzım:-ım, -ı**

**Gazel 56**

Mısra: 1

*Str.*

1. ‘Arz eyleyince rāzını dil nā-tüvān olur  
2. Yā Rab o tıfl-ı ‘işve ne şūh-ı cihān olur

15. **rāzım:-im**

**Gazel 197**

Mısra: 6

*Str.*

5. Şikāyet eyleyip sen saçı leyliden bugün yek-ser  
6. Varıp şahrāya rāzım ays-ı bī-sāmāna ‘arz etdim

**rāz-dān-ı fūnūn-ı gūn-ā-gūn:**

1. **rāz-dān-ı fūnūn-ı gūn-ā-gūn:**

**Kaside 20**

Mısra: 200

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farklı ilimlerin sırlarına vakıf olan kişi, çok bilgili kişi.*

199. Ne mu ‘allim selīm-tab’ u derūn

200. Rāz-dān-ı fūnūn-ı gūn-ā-gūn

**rāz-dārān olsa:**

1. **rāz-dārān olsa:-sa**

**Tesdis 5**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Str saklamak.*

5. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ  
6. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

2. **rāz-dārān olsa:-sa**

**Tesdis 5**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Str saklamak.*

11. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ  
12. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

3. **rāz-dārān olsa:-sa**

**Tesdis 5**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Str saklamak.*

17. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ  
18. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

4. **rāz-dārān olsa:-sa**

**Tesdis 5**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Str saklamak.*

23. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ  
24. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

5. **rāz-dārān olsa:-sa**

**Tesdis 5**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Str saklamak.*

29. Rāz-dārān olsa rāzın söylemez cānāneniñ

30. Çıkmadı gitdi dehānından haber pervāneniñ

**rāzı:**

1. **rāzıyız:-yız**

**Müseddes 2**

Mısra: 16

*Rıza gösteren, boyun eğen.*

15. Fedā durur saña cānım yoluñda el-hāşıl

16. Helāk olursa da ‘aşkıñla rāzıyız bu dil

**rāz-ı derūnu:**

1. **rāz-ı derūnu:-u**

**Gazel 112**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalpteki sırlar.*

9. Huddām-ı ‘ilm mahrem-i sırr-ı kemīn olur

10. Rāz-ı derūnu nūşhalarıñ mīklebindedir

**rāz-ı derūnum:**

1. **rāz-ı derūnum:-um**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalpteki sırlar.*

1. Başla ey hāme-i mu ‘ciz-āşār

2. Etmeye rāz-ı derūnum izhār

**rāz-ı derūnuñ:**

1. **rāz-ı derūnuñ:-uñ**

**Tesdis 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül sırrı.*

9. Gül açıl ‘uşşāk-ı zārı eyle yek-ser şādmān

10. Şaklayıp rāz-ı derūnuñ etme bizlerden nihān

2. **rāz-ı derūnuñ:-uñ**

**Gazel 259**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün sırrı.*

7. Neden böyle açılmaz gönçaveş ol fem baña luţf et

8. Açıl rāz-ı derūnuñ şaklama ey meh-liķā söyle

**rāz-ı derūnuñ açarsa:**

1. **rāz-ı derūnuñ açarsa:-ar, -sa**

**Gazel 41**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçindeki sırları ifşa etmek.*

9. Ne var Sālim o māha sen de kāğaz eylesen isāl

10. Açarsa luţf edip rāz-ı derūnuñ rām eder kāğaz

**rāz-ı dil-i gönçayı:**

1. **rāz-ı dil-i gönçayı:-yı**

**Kaside 16**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gonçanın gönül sırrı.*

7. Gülşen-i 'âlem-i zibendede kimse el-ḥaḳ  
8. Añlamaz rāz-ı dil-i ğoncayı illā bülbül

**rāz-ı mestürü:**

1. **rāz-ı mestürü:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli sır || Yaratılış sırrı.*

55. O 'arsagehde zuhūr etdi bir cesed ammā  
56. Ne idi bilmedi kimse bu rāz-ı mestürü

**rāz-ı nihān-ı perde-i ḥikmet:**

1. **rāz-ı nihān-ı perde-i ḥikmet:-ma**

**Gazel 109**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmet perdesinin gizli sırrı.*

7. Zinhār olma dünyede me'mūn-ı ğā'ile  
8. Rāz-ı nihān-ı perde-i ḥikmet bilinmiyor

**rāz-ı nihānı:**

1. **rāz-ı nihānı:-ın**

**Tesdis 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli sır || Aşığıın sevgilinin güzelliği karşısında hissettiği hayranlık, sevgi.*

1. Sinesinde 'aşıkıñ rāz-ı nihānı kim bilir  
2. Bestedir gencinesi nām u nişānı kim bilir

**rāzı olmam:**

1. **rāzı olmam:-ma, -m**

**Gazel 63**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rıza göstermek, kabullenmek.*

3. Rāzı olmam sen gözü şehbāzı aġyār şaydına  
4. Cünbişin böyle giderse nāzeninim ḳan olur

**rāz-ı pinhānımı:**

1. **rāz-ı pinhānımı:-ım, -ı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli surlar.*

13. Başla aḫvālimi takrīre benim  
14. Rāz-ı pinhānımı taḫrīre benim

**rāzık:**

1. **rāzık'ım:-ım**

**Kaside 1**

Mısra: 22

*Ar. razık "rıztık vermek"ten rāzık) Rızık veren || Allah.*

21. Cümle eşyā dilince bā-temcid  
22. Ḥālik'in Rāzık'ın eder tevḫid

**re' sime:**

1. **re' sime:-ım, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 399

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baş.*

399. Re' sime koyup 'izzet ile yedi  
400. Bāreka'llāhu fike denmiş idi

**re' y:**

1. **re' y:**

**Kaside 20**

Mısra: 259

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görüş, düşünce, mütalaa.*

259. Re' y ü tedbīr ü 'ilm-i fersānī  
260. Hep ḳarīn-i ḫayāl-i zī-şānı

**re' v-i bā-şavāb:**

1. **re' y-i bā-şavāb:**

**Kaside 33**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevabı bol olan fikir.*

85. Lāyık-ı luḫf-ı müstetāb nedir  
86. Bunda bir re' y-i bā-şavāb nedir

**re' āvā:**

1. **re' āyāya:-ya**

**Kaside 34**

Mısra: 67

*Bir hükümdarın yönetimi altındaki halk.*

67. Ciger-ḫün olmasın deyü re' āyāya şafākāsā  
68. Şabāḫ-ı şefḳat-i pey-der-pey-i luḫfu müheyyādır

**recā:**

1. **recā:**

**Müseddes 1**

Mısra: 28

*İstek, dilek.*

27. Bilmedi gitdi nedir 'ālemdede tertīb-i vefā  
28. Etmiyor te'sīr aşlā bir niyāz ile recā

2. **recā:**

**Diğer 4**

Mısra: 84

*İstek, dilek.*

83. Yād edip daḫı du'ā ile beni  
84. Geh ḫavāfında recā ile beni

3. **recām:-m**

**Tesdis 4**

Mısra: 21

*İstek, dilek.*

21. Çin-i zülfünde bulandan gönlümü budur recām  
22. Dāmenin būs eyleyenler eylesin benden selām

4. **recāsından:-sı, -ndan**

**Kaside 11**

Mısra: 16

*İstek, dilek.*

15. Nebiyy-i akdemidir ḫazret-i Bārī te'ālānıñ  
16. Olur elbet recāsından ḳabūlu'llāha erzānı

5. **recāmız:-mız**

**Kaside 25**

- Mısra: 59  
*İstek, dilek.*
59. Recamız dergeh-i Hâkdan budur kim tâ dem-i maḥşer
60. Vücūd-ı pākîñ olsun zîb-baḥş-ı mesned-i zîbâ

6. **recâ:**

**Gazel 26**

Mısra: 8

*İstek, dilek.*

7. Ederdim naḥl-i ümmîdi pür-evrâk-ı taleb ey dil
8. Olaydı meyve-i vaşl-ı dil-ârâya recâ bâ'is

7. **recâ:**

**Kaside 29**

Mısra: 59

*İstek, dilek.*

59. Budur ümmîdi ü recâ dergeh-i Hâk'dan ki müdâm
60. Şadr-ı fetvâya vere zât-ı şerîfîñ zîver

8. **recâ:**

**Kaside 33**

Mısra: 82

*İstek, dilek.*

81. Ugrayıp ol vakitte umsa devâ
82. 'Ayb olur mu o zâre böyle recâ

9. **recâ:**

**Gazel 58**

Mısra: 6

*İstek, dilek.*

5. Vişâle toymasam nola be-ḳavl-i Bâki-i merḥûm
6. Kerem gördükçe sulṭânım gedâlardan recâ artar

10. **recâyı:-yı**

**Gazel 61**

Mısra: 9

*İstek, dilek.*

9. Pây-büs-ı züll ile sevmem recâyı nâ-kese
10. Ḥayf ol kâma mekânı dâmen-i nâ-merd olur

11. **recâ:**

**Gazel 82**

Mısra: 8

*İstek, dilek.*

7. Ğarîḳ-ı baḥr-i günâhız buña güvâh du 'â
8. Durâz-ı dest-i temennâ recâ degil de nedir

12. **recâ:**

**Gazel 101**

Mısra: 5

*İstek, dilek.*

5. Eger recâ ile vaşla raḳîb bîdâsâ
6. Bize gelince o ḳaddi seriv te'azzum eder

13. **recâmız:-mız**

**Gazel 195**

Mısra: 1

*İstek, dilek.*

1. 'Âşkız deriz yine yâre recâmız çok degil
2. Nâz ederse bizlere ol dil-rübâmız çok degil

14. **recâdan:-dan**

**Gazel 278**

Mısra: 4

*İstek, dilek.*

3. Sıkletinden göremez rüy-ı merâmın tâlib
4. Leb nihâd-ı suḥan olmazsa recâdan ḡayrı

**recâ ederim:**

1. **recâ ederim:-erim**

**Diğer 6**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarma.*

15. Ḥâṭırñ ḳalmasın recâ ederim
16. Dâmen-i 'afve ilticâ ederim

**recâ etdim:**

1. **recâ etdim:-dim**

**Müseddes 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarmak.*

15. Bir maḥall ile recâ etdim teraḥḥum etmedi
16. 'Arz-ı ḥâl etdim baña bir kez tekellüf etmedi

**recâ etmez:**

1. **recâ etmez:-mez**

**Gazel 141**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek.*

7. Recâ etmez dil-i 'âşîḳ merâmın bezm-i vaḥdetde
8. O meclisde ḥarim-i ḳalbe fikr-i mâ-sivâ gelmez

**recâ etsem:**

1. **recâ etsem:-se, -m**

**Gazel 120**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarmak.*

7. Varır aḡyâra tenhâ bî-tekellüf luṭf eder ḡahî
8. Recâ etsem o luṭfu ben ḡarîbe et desem etmez

**recâ eyle:**

1. **recâ eyle:**

**Kaside 1**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Allah'tan) yalvararak istemek.*

87. Lafzatu'llâha dilde câ eyle
88. Cümle andan hemîn recâ eyle

**recâ eyler:**

1. **recâ eyler:-r**

**Gazel 86**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umut etmek.*

3. Göñül dil-dâde-i cevr ü 'itâbıñdır hemîn nâziñ
4. Derünî sevdiğim senden recâ eyler niyâz eyler

**recâmend-i visâl:**



**1. recāmend-i vişāl:**

**Gazel 123**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşmayı istemek.*

1. Gönül ol bî-vefâ şehden recāmend-i vişāl olmaz
2. Hâkikat-bîn olan pâ-bend-i fikr-i her-muḥāl olmaz

**recā-yı ârzü eyleme:**

**1. recā-yı ârzü eyleme:-me**

**Gazel 240**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstek, gönül meyli dilemek.*

19. Âdemiñ düşvâr eder aḥvâlini
20. Eyleme Sâlim recā-yı ârzü

**recā-yı pâ-y-büsu:**

**1. recā-yı pâ-y-büsu:-su-u**

**Gazel 119**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayak öpme isteği || Âşığın sevgilisinin ayağını öpmeye arzusu.*

9. Sarıl dāmânına būs eyle destin Sâlimâ yoḥsa
10. Recā-yı pâ-y-büsu yâre küstâhâne söylenmez

**recā-yı vaşl:**

**1. recā-yı vaşl:**

**Gazel 94**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma isteği.*

9. Recā-yı vaşl ile ğayra cihānda dil gitmez
10. Giderse Sâlim o zât-ı kerem-nihāda gider

**2. recā-yı vaşl:**

**Gazel 94**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma isteği.*

9. Recā-yı vaşl ile ğayra cihānda dil gitmez
10. Giderse Sâlim o zât-ı kerem-nihāda gider

**3. recā-yı vaşl:**

**Gazel 262**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma isteği.*

9. Yeter nev-bülbül-i bāğ-ı firākîñ oldu raḥm eyle
10. Gehî Sâlim recā-yı vaşl ile dāmâne düşdükçe

**recīm ü menfūrı oldu:**

**1. recīm ü menfūrı oldu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nefret edilip taşlanmak || Şeytanın Hz. Âdem'e saygı göstermemesi üzerine dışlanması.*

107. O emre etmemiş İblis itâ'atin der-piş
108. Anıñçün oldu Ḥudâ'nıñ recīm ü menfūrı

**redd:**

**1. redd:-e**

**Diğer 8**

Mısra: 51

*Kabul etmeme, geri çevirme.*

51. Bâb-ı luṭfuñda redde yok imkân
52. Ḥaşyetiñden bütün cihân lerzân

**redd ederdi:**

**1. redd ederdi:-er, -di**

**Kaside 10**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Reddetmek || Karşılık vermek, cevap vermek.*

99. Redd ederdi selâm verse eger
100. 'İzz ü tevķir ile nihâl ü ḥacer

**redd etme:**

**1. redd etme:-me**

**Rübai 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin dileklerini, isteklerini kabul etmemek.*

1. Dür etme beni başıñ için reh-güzeriñden
2. Redd etme gözüm nûru efendim nazarıñdan

**2. redd etme:-me**

**Kaside 7**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin dileklerini, isteklerini kabul etmemek.*

93. Redd etme beni şefâ'atıñdan
94. Kim ma'siyetim cihāna şıgmaz

**3. redd etme:-me**

**Diğer 8**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin dileklerini, isteklerini kabul etmemek.*

57. Bâb-ı luṭfuñ ğaribe bend etme
58. Beni luṭf et nefice redd etme

**4. redd etme:-me**

**Kaside 10**

Mısra: 419

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin dileklerini, isteklerini kabul etmemek.*

419. Ma'siyetkâr-ı zârı redd etme
420. Der-i luṭfuñ ḥazîne sedd etme

**redd olunmadı:**

**1. redd olunmadı:-ma, -dı**

**Lugaz 3**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Reddedilmek, geri çevrilmek.*

21. Yine böyle iken dimâğından
22. Redd olunmadı dehr bāğından

**redd-i şems:**

**1. redd-i şems:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 124

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneşin reddi || İkinci namazını kılmayan Hz. 'Alî için güneşin geri dönmesi ve Hz. 'Alî'nin namazını kılmaması hikâyesi anlatılmaktadır.*

123. Geçmeğin vakt-i 'aşr-ı emr-i niyâm

124. Redd-i Şems eyledi 'Alî'ye tamâm

#### ref edüben:

1. ref edüben:-üben

**Kaside 32**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaldırma,yüceltme.*

1. Hâkden ref edüben şâh-ı bahâr ser-tâ-pâ

2. Çemenistâni kudümü ile etdi ihyâ

#### ref etmek:

1. ref etmek:-mek

**Diğer 8**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaldırmak.*

67. Ne demekdir bu hâki ref etmek

68. Vetr-i ihsân-ı pâki şef etmek

#### ref evleyip:

1. ref evleyip:-yip

**Kaside 13**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaldırmak.*

111. Hâkden ref evleyip bu zerre-i nâ-çiziñi

112. İltifâtıñ kıldı 'ayn-ı âfîtâba tütüyâ

#### refâkat etdiler:

1. refâkat etdiler:-di, -ler

**Müfret 71**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arkadaşlık, yoldaşlık etmek.*

1. Koyup şehrin o meh-rü edicek 'azm-i reh-i Bağdâd

2. Çıkıp cisminden uşşâkıñ refâkat etdiler ervâh

#### refâkat eyledi:

1. refâkat eyledi:-di

**Tarih 8**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arkadaşlık etmek || Aynı zamana denk gelmek.*

9. Bu eyyâm-ı sürür ile refâkat eyledi nev-rüz

10. Sezâdir gülşen olsa bülbülâna Ka'betü'l-'uşşâk

#### ref-i derecât etmesine:

1. ref-i derecât etmesine:-me, -si, -ne

**Gazel 189**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makamın, derecenin yükselmesi.*

3. Ref-i derecât etmesine bâ'îş ü bâdi

4. Yüzü şuyunuñ rahmetidir ebr-i bahârîñ

#### refî' ede:

1. refî' ede:-e

**Gazel 163**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceltmek.*

7. Kendi eksikliğine mu'terif ol hem-çü hilâl

8. Ede tâ mertebeñi hâzret-i Allâh refî'

#### refî'-i şanı:

1. refî'-i şanı:-ı

**Kaside 15**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanın, namın yüceliği.*

21. Netice oldu celâdet derinde halka-be-güş

22. Refî'-i şanı nühuştın işâret-i şevket

#### refik etmeklik:

1. refik etmeklik:-mek, -lik

**Gazel 94**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arkadaş etmek, bir araya getirmek.*

3. Ne mümkün 'aql u qarârı refik etmeklik

4. Giderse rûhum o şâha gönül piyâde gider

#### refik olsun:

1. refik olsun:-sun

**Kaside 14**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yoldaş olmak.*

67. Hudâ yâver olup emrinde her câ

68. Refik olsun saña tevfiğ-i Mevlâ

#### refî' ü's-şân:

1. refî' ü's-şân:

**Lugaz 1**

Mısra: 11

*Şöhreti yüce.*

11. Refî' ü's-şân memdühü's-şiyem ol hâzret-i memdüh

12. Sütüde-mençabetler âsitân-ı luţfuna letdir

#### refref:

1. refref'le:-le

**Kaside 5**

Mısra: 60

*Peygamberimizi Mîraçta en yüksek makama götüren binek.*

59. Rûh-ı ekber o maħalde kalıp ol şâh-ı rüsül

60. Oldu Refref'le revân-ı reh-i taraf-ı bâlâ

#### reftar:

1. reftar:

**Tahmis 1**

Mısra: 17

*Yürüyüş, salınarak edalı yürüyüş.*

17. Şalındı ol seriv-ğad nâz u reftar ile gülzâre

18. Edince cüybâra dide-i 'ibretle nezzâre

2. **reftârî:-ı**

**Matla 23**

Mısra: 2

*Yürüme || Feleğin dönüşü.*

1. Müfid olmaz taleb taqdir-i pergâr müzâhirdir
2. Hemîn reftârî çarh-ı keç-reviñ hep bahta dâ'irdir

3. **reftâr:**

**Muamma 25**

Mısra: 1

*Yürüyüş, salınarak edalı yürüyüş.*

1. Dil-i mâhî-i deryâ-yı ferâğı şayd eder reftâr
2. Suhan-sencide etdikçe o yâr-i âteşin-ruhsâr

4. **reftârda:-da**

**Müfret 65**

Mısra: 1

*Far. Salınarak yürüme, güzel yürüyüş.*

1. Nola reftârda dir eylese dil-ber hırâmın kim
2. Tolandı pâyına âhım gezerken reh-güzârında

5. **reftârdan:-dan**

**Gazel 180**

Mısra: 10

*Yürüyüş || Tarz, üslub.*

9. Bir halâvet bahş eder şî'riñden ey Sâlim suhan
10. Bellidir reftârdan taqlid-i üstâd eyleseñ

**reftâr eder:**

1. **reftâr eder:-er**

**Gazel 157**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yürümek.*

5. Kâkül-i yâre tokundukça hezâr reftâr eder
6. Etmede bād-ı şabâ-yı gülsitân güyâ rakış

**reftâr etdikçe:**

1. **reftâr etdikçe:-dikçe**

**Lugaz 3**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hareket etmek || Mumun yanması.*

27. Ya'ni etdikçe böylece reftâr
28. Burun ucuyla böylece etvâr

**reftâr eyledi:**

1. **reftâr eyledi:-di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hareket etmek || Bir anlayış, düşünce, duygu doğrultusunda davranmak.*

87. Pes uyup her birine bu dil-i zâr
88. Eyledi meşrebi üzre reftâr

**reftâre gelmede:**

1. **reftâre gelmede:-me, -de**

**Kaside 19**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salınmaya/yürümeye başlamak.*

23. Ciger-pâre güzeller 'işve-bâz u nâz-perverler

24. Müferraḥ şeh-levendler gelmede nâzende reftâre

**reftâr-ı kilk-i hoş-edâ:**

1. **reftâr-ı kilk-i hoş-edâ:**

**Gazel 122**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalemin güzel hareketleri || Güzel sözler yazmak.*

7. Zevkına nisbetledir reftâr-ı kilk-i hoş-edâ
8. Kâmilîñ nev-lîka-i ârâmı tamlar tamlamaz

**reh:**

1. **rehinde:-in, -de**

**Diğer 2**

Mısra: 15

*Yol || Yüce bir zatın yolunda, uğrunda.*

15. Pây-mâlîz rehinde galâtânız

16. Hicr ile dil-şikest-i hicrânîz

2. **rehde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 512

*Yol || Hz. Muhammed'in göstermiş olduğu islamiyet yolu.*

511. Saña eylerse ger o hüsn-i nazar

512. Ḥavf yokdur o rehde zerre kadar

3. **rehinde:-inde**

**Gazel 61**

Mısra: 4

*Yol || Sevgilinin yolunda.*

3. Zerrece maqbüle geçmez hîdmeti üftâdeniñ

4. Tâ-be-key 'âşık rehinde pür-gubâr-ı gerd olur

4. **rehinde:-in, -de**

**Gazel 139**

Mısra: 7

*Yol || Sevgilinin yolunda.*

7. Meḳâşid ile hemîşe rehinde 'âşıklar

8. Niyâzlar ile yek-ser gider gelir çurmaz

**rehâ:**

1. **rehâ:**

**Gazel 152**

Mısra: 3

*Far. Kurtulma, halâs. ("rehâyî" dahi kullanılır).*

3. Kâkülüñden hiç rehâ mümkün midir bir dâm ile

4. Murg-ı gönlüm gamzeler tâ böyle teşhîr eylemiş

**rehâ bulmazsam:**

1. **rehâ bulmazsam:-maz, -, -m-maz, -sam**

**Gazel 4**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtulmak.*

5. Nola bulmazsam rehâ tîr-i müjeñden bahtveş

6. Gamze-i cellâd-ı bî-raḥmîñ da düşmendir baña

**rehâ bulsa:**

1. **rehâ bulsa:-sa**

**Tarih 12**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer bulmak.*

27. Şu gibi akardı cü pâ-büsuna  
28. Balsa idi ger çemenlerden rehâ

**reh-âverd-nümâ-yı reh-i 'irfânız:**

1. reh-âverd-nümâ-yı reh-i 'irfânız: -iz

**Gazel 143**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan yolunun klavuzu.*

7. Biz sebük-pây-ı reh-i vâdi-i iz'ân olduk  
8. Her reh-âverd-nümâ-yı reh-i 'irfânız biz

**rehâvî:**

1. rehâvî:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 35

*Türk musikisinde bir makam.*

35. Rehâvî nağmesi gibi ben ey yâr  
36. Esirim kâfir-i âläma her bâr

**rehâ-yâb olmak:**

1. rehâ-yâb olmak:

**Gazel 181**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntudan kurtulmak.*

3. Dil rehâ-yâb olmak olmaz piçiş-i mergülden  
4. Rişte-i cândır ser-â-pâ güşe-i gîsülarıñ

**rehâ-yâb olmaz:**

1. rehâ-yâb olmaz: -maz

**Gazel 77**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntudan kurtulmak.*

7. Rehâ-yâb olmaz endüh-ı fenâdan şâh-ı 'asr olsa  
8. Bu dehrîñ 'âlemin eyleyse 'âlemdede gedâ eyle

**rehâ-yâb olmazız:**

1. rehâ-yâb olmazız: -ma, -ız

**Gazel 232**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntudan kurtulmak.*

1. Rüzgâr etmez bizi âsüde bir âzârdan  
2. Biz rehâ-yâb olmazız böyle enîn ü zârdan

**reh-ber:**

1. reh-berîñ: -mî

**Kaside 25**

Mısra: 58

*Kılavuz, yol gösterici.*

57. Hemîşe hem-demiñ hıfz u emân-ı Hakk olup olsun  
58. Müdâmî reh-berîñ tevfiğ-ı Rabb-i İzzid ü dâñâ

2. reh-beri: -i

**Kaside 26**

Mısra: 60

*Kılavuz, yol gösterici.*

59. Kanda 'azm eyler ise ola o zât-ı pâke

60. Reh-nümâ hıfz-ı Hudâ reh-beri 'avn-i Mevlâ

**reh-ber etsin:**

1. reh-ber etsin: -sin

**Kaside 14**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı, yol gösterici kalmak.*

71. Günün günden Hudâ a'lâter etsin

72. Her emre nuşretin Hakk reh-ber etsin

**reh-ber eyle:**

1. reh-ber eyle:

**Kaside 9**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol gösterici, kılavuz etmek.*

85. Baña luftuñ o demde reh-ber eyle

86. Mağâmım tarf-ı cüy-ı Kevşer eyle

**reh-ber olalı:**

1. reh-ber olalı: -a, -lı

**Gazel 37**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol göstermek.*

1. Olalı menzil ü maşşüduna reh-ber ümmîz  
2. Eyledi 'aşığı çak hâke berâber ümmîz

**reh-ber oldu:**

1. reh-ber oldu: -du

**Tahmis 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol göstermek.*

23. Ne ğam oldu baña reh-ber na'im-i hazret-i Bârî

24. Hudâ'ya 'İşmeti şad şükr ü minnet dâmen-i yârî

**reh-ber olursa:**

1. reh-ber olursa: -ur, -sa

**Gazel 34**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol göstermek.*

9. Olursa feyz-i Hudâ Sâlimâ bize reh-ber

10. Murâdımızca olur bahtımız muķim-i murâd

**reh-ber-i cüd u kerem-i hâtem-i tay:**

1. reh-ber-i cüd u kerem-i hâtem-i tay:

**Kaside 35**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hâtem-i Tay'ın cömertliğine rehberlik eden.*

17. Gele ey reh-ber-i cüd u kerem-i Hâtem-i Tay

18. Hânde-i ğonca-i ümmîd-i dile ebr-i bahâr

**reh-ber-i sırr-ı suhan:**

1. reh-ber-i sırr-ı suhan:

**Kaside 35**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırlı sözler rehberi.*

5. Gele ey zīb-nümā-yı varak-ı şad pāre  
6. Reh-ber-i sırr-ı suhan nāzım-ı dürr-i şehvār

**reh-güzār:**

1. **reh-güzārın:-iñ**  
**Müseddes 1**  
Mısra: 20  
*Geçecek yol, geçit.*  
19. Cüy-ı eşke bād-ı āhım ile imdād eyledim  
20. Göz yaşıyla reh-güzārın seyl-i bi-dād eyledim

2. **reh-güzārında:-ın, -da**

- Tarih 2**  
Mısra: 9  
*Geçecek yol, geçit.*  
9. Şöyle durmuşdu şeb ü rüz reh-güzārında o kim  
10. Hvb girmez nerkisiñ çeşm-i siyeh-bādāmına

3. **reh-güzārında:-iñ, -da**

- Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 163  
*Geçecek yol, geçit.*  
163. Reh-güzārında gehi durdukça  
164. O dil-efgārın geh gördükçe

4. **reh-güzārında:-ın, -da**

- Tesdis 3**  
Mısra: 9  
*Geçecek yol, geçit.*  
9. Gezerken reh-güzārında anıñ bi-şabr u bi-sāmān  
10. O la'l-i şekker-efşānıñ olup ikrāmına şāyān

5. **reh-güzārında:-iñ, -da**

- Tarih 17**  
Mısra: 72  
*Geçecek yol, geçit.*  
71. Bu cevāb-ı pāki aḥz edip zebān-ı kāmıdan  
72. Reh-güzārında nevāl ü cūda açdım āstīn

6. **reh-güzārında:-ın, -a**

- Kaside 24**  
Mısra: 16  
*Geçilen yol, geçit.*  
15. Dür-bin eyledi rüz ü şebe mihr ile mehi  
16. Reh-güzārına felek bakmada etmez te'hīr

7. **reh-güzārında:-ın, -da**

- Kaside 31**  
Mısra: 77  
*Geçilen yol, geçit.*  
77. Reh-güzārında tırup būs-ı rikāb et böyle  
78. Kāmıñı 'arz-ı bihīn-dergeh-i vāl eyle

8. **reh-güzārında:-ın, -da**

- Müfret 65**  
Mısra: 2  
*Geçilen yol, geçit.*  
1. Nola refārda dir eylese dil-ber hīrāmın kim  
2. Tolandı pāyına āhım gezerken reh-güzārında

9. **reh-güzārında:-ın, -da**

- Müfret 78**

Mısra: 1

*Geçilen yol, geçit.*

1. Reh-güzārında tıran zāre teğāfıl etme  
2. Saña 'āşık olanıñ hāline bak sultānım

10. **reh-güzārında:-ın, -da**

**Gazel 252**  
Mısra: 10  
*Geçilen yol, geçit.*

9. Gelir deyü o nūr-ı dīde Sālim meclise şāyed  
10. Şu 'ā' -ı başıram ferşide etdim reh-güzārında

**reh-güzārında ferşide etdim:**

1. **reh-güzārında ferşide etdim:-dim**

**Gazel 252**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*-Gözlerini- yola dikmek || Yol gözlemek.*

9. Gelir deyü o nūr-ı dīde Sālim meclise şāyed  
10. Şu 'ā' -ı başıram ferşide etdim reh-güzārında

**reh-güzārını bekler:**

1. **reh-güzārını bekler:-r**

**Gazel 283**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*-Sevgilinin- Yolunu gözlemek.*

7. Va' de kılsa gece gelmeklige ol mäh bize  
8. Reh-güzārını gönül şubha degin bekler idi

**reh-güzer:**

1. **reh-güzeriñden:-iñ, -den**

**Rübai 2**  
Mısra: 1  
*Geçit, geçecek yol || Sevgilinin geçtiği yol.*

1. Dür etme beni başıñ için reh-güzeriñden  
2. Redd etme gözüm nūru efendim nazarıñdan

2. **reh-güzeriñde:-iñ, -de**

**Gazel 236**  
Mısra: 7  
*Geçit, geçecek yol || Sevgilinin geçtiği yol.*

7. Ölmüş ğamıñla reh-güzeriñde ğaribi gör  
8. Luḥ eyle şakla dāmeniñi böyle kıandan

**reh-güzer olsa:**

1. **reh-güzer olsa:-sa**

**Tarih 16**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Geçit, yol olmak, uğranılan mekan olmak.*

5. Çeşme-i şafvet-karini olsa Hızr'a reh-güzer  
6. İçmedin āb-ı hayātından toyunca geçmeye

**reh-güzer-i çār fuşül ola:**

1. **reh-güzer-i çār fuşül ola:-a**

**Kaside 18**  
Mısra: 116  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Dört mevsimin geçmesi.*

115. Tā ki 'ālem ola mecmū'a-i eşyā-yı vücūd  
116. Çār mevsimde ola reh-güzer-i çār fuşül

### **reh-i 'aşkında:**

1. **reh-i 'aşkında:-iñ, -da**

**Matla 66**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk yolu || Sevgili için, sevgili uğruna.*

1. Ser-i küyuñda körpe 'aşıkıñ nâ-çiz ü ednâdır

2. Reh-i 'aşkıñda ölmeklik seniñ ednâdan ednâdır

### **reh-i cânâna:**

1. **reh-i cânâna:-a**

**Kaside 5**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yolu || Hz Muhammed'in Miraç yolculuğu.*

15. Etdi kevkeleri meş'al reh-i cânâna cihân

16. Şem'-i mâñı qodu meş'algeh-i çarha dünyâ

### **reh-i cefâya gider:**

1. **reh-i cefâya gider:-er**

**Gazel 95**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa yoluna gitmek, eziyet etmeyi seçmek.*

9. Ne semt-i luftu bilir ol ne hüd su'âl eyler

10. Hemîşe Sâlim o dil-ber reh-i cefâya gider

### **reh-i düşmene:**

1. **reh-i düşmene:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 158

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın yolu.*

157. Bu teveccühle gidip hâşılı taraf-ı rezme

158. Rû-be-râh oldu reh-i düşmene cünd-i vâlâ

### **reh-i hicrânda:**

1. **reh-i hicrânda:-da**

**Tesdis 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık yolu || Sevgiliden ayrı düşme.*

25. Gönül gitti hevâ-yı zülfü sevdâsıyla ol yâriñ

26. Reh-i hicrânda oldum ben perîşân-ñâli dil-dârîñ

### **reh-i maksûda:**

1. **reh-i maksûda:-a**

**Tesdis 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amaçlanan, hedeflenen, arzu edilen yol.*

5. Olur hâdî reh-i maksûda bir gün hazret-i Bârî

6. Bu yâd ellerde qalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

2. **reh-i maksûda:-a**

**Tesdis 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amaçlanan, hedeflenen, arzu edilen yol.*

11. Olur hâdî reh-i maksûda bir gün hazret-i Bârî

12. Bu yâd ellerde qalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

3. **reh-i maksûda:-a**

**Tesdis 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amaçlanan, hedeflenen, arzu edilen yol.*

17. Olur hâdî reh-i maksûda bir gün hazret-i Bârî

18. Bu yâd ellerde qalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

4. **reh-i maksûda:-a**

**Tesdis 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amaçlanan, hedeflenen, arzu edilen yol.*

23. Olur hâdî reh-i maksûda bir gün hazret-i Bârî

24. Bu yâd ellerde qalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

5. **reh-i maksûda:-a**

**Tesdis 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amaçlanan, hedeflenen, arzu edilen yol.*

29. Olur hâdî reh-i maksûda bir gün hazret-i Bârî

30. Bu yâd ellerde qalmaz dâmgâh-ı gam giriftârî

### **reh-i ma 'şukda:**

1. **reh-i ma 'şukda:-da**

**Gazel 272**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yolu || Sevgili uğrunda .*

13. Seng-i ta'n-ı düşmene bakmaz reh-i ma 'şukda

14. 'Aşık oldur kim ola pür-yâre Allâh 'aşkına

### **reh-i merâma:**

1. **reh-i merâma:-a**

**Gazel 38**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Niyet, maksat yolu.*

9. Der-i nigâra nola sür'at eylesen Sâlim

10. Reh-i merâma hemîşe olur şitâb lezîz

### **reh-i mevlâ'da:**

1. **reh-i mevlâ'da:-da**

**Gazel 123**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hak yolu.*

9. Reh-i Mevlâ'da pâ-fersûde olmaz tâlib-i vuşlat

10. Derûnu sâlikiñ vaqf-ı telâş-ı infi'âl olmaz

### **reh-i nâ-râstî:**

1. **reh-i nâ-râstî:-i**

**Gazel 62**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğru olmayan yol.*

5. Kıl kadar meylin tırâş u hvâhiş etmezdid velî

6. Bu reh-i nâ-râstî 'uşşâka ebrû gösterir

### **reh-i talebde:**

1. **reh-i talebde:-de**

**Gazel 131**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilek, istek yolu || Dilemek, istemek.*

1. Reh-i talebde neval-i Hudā'ya muntazırız
2. Dil-i şikeste-mizaca devāya muntazırız

**reh-i vādi-i hicrān olmak:**

1. **reh-i vādi-i hicrān olmak:-mak**

**Rübai 14**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık vadisinin yolunda olmak || Sevgiliden ayrı düşmek.*

3. Lâyük mı seniñ devlet-i hüsnünde şehā
4. Üftāde reh-i vādi-i hicrān olmak

**reh-i vişālīne:**

1. **reh-i vişālīne:-iñ, -e**

**Gazel 268**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşma yolu.*

7. Reh-i vişālīne 'aşık olurdu biñ pāre
8. Metā'-ı vaşlı alınmak olaydı pāre ile

**reh-i yāre ğubār oldum:**

1. **reh-i yāre ğubār oldum:-dum**

**Gazel 214**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gittiği yolun tozu olma -arzusu, isteği.*

5. Süm-i esbini dirîğ eyleyicek rüyumdan
6. Reh-i yāre yine bî-hüde ğubār oldum ben

**rehīn-i tekve:**

1. **rehīn-i tekve:**

**Diğer 11**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tekkeyi kaplamak || Bir sesin tüm mekana dolması.*

101. Büselikler rehīn-i tekve gider
102. Bu segāh-ı zemīn-i tekve gider

**reh-nümā:**

1. **reh-nümādır:-dır**

**Gazel 33**

Mısra: 4

*Yol gösteren, rehber.*

3. Eder naḥl-i ümīdin nā-kesiñ pür-bār-ı kām elbet
4. Merām-ı ḥām-tab'āna hemişe reh-nümādır çarḥ

2. **reh-nümāsı:-sı**

**Müfret 66**

Mısra: 2

*Yol gösteren, rehber.*

1. Uyup dil gönüme gitdi ser-i zülf-i dil-ārāya
2. Dirîğ ol reh-reve kim reh-nümāsı tıfl ola anıñ

**reh-nümā ola:**

1. **reh-nümā ola:-a**

**Kaside 26**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol göstermek.*

59. Kanda 'azm eyler ise ola o zāt-ı pāke
60. Reh-nümā ḥıfz-ı Hudā reh-beri 'avn-i Mevlā

**reh-nümā olur:**

1. **reh-nümā olur:-ur**

**Kaside 13**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol gösterici olmak, rehber olmak.*

97. Sende ki bu sîret-i mahmüde var mā-dām kim
98. Ḥızr-ı tevḫ-ı Hudā olur her işde reh-nümā

**reh-nümā-yı sefine:**

1. **reh-nümā-yı sefine:**

**Kaside 10**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gemilerin yol göstericisi || Hz. Muhammed.*

67. Nām-ı pāk ile dād-gır oldu
68. Reh-nümā-yı sefine şır oldu

**reh-nümā-yı teselli-i her dil:**

1. **reh-nümā-yı teselli-i her dil:**

**Kaside 33**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün gönüllerin teselli bulması için yol gösteren.*

25. Mercî'-i her mesa'il-i müşkil
26. Reh-nümā-yı teselli-i her dil

**reh-rev:**

1. **reh-reve:-e**

**Gazel 22**

Mısra: 8

*Yola giden, yolcu.*

7. Vādi-i ğamdır gönül pehnā-yı mihr-i 'aşıkā
8. Olmaya bu yolda hergiz reh-reve hem-rāh düst

2. **reh-reve:-e**

**Müfret 66**

Mısra: 2

*Yolcu || Akıl.*

1. Uyup dil gönüme gitdi ser-i zülf-i dil-ārāya
2. Dirîğ ol reh-reve kim reh-nümāsı tıfl ola anıñ

**reh-rev olup:**

1. **reh-rev olup:-up**

**Matla 35**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yolcu olmak, yola çıkmak.*

1. Olup reh-rev cihānda baña cānānım vedā' etdi
2. Hemān şan ḳālīb-ı fersüde cānım vedā' etdi

**reh-rev-i hayāl olarak:**

1. **reh-rev-i hayāl olarak:-arak**

**Gazel 169**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal yolcusu olmak.*

3. Şikenc-i kâkül-i yâre şarıldı sevdâmız
4. Belâyâ uğramışız reh-rev-i hayâl olarak

#### **reh-zen olmuşdur:**

1. **reh-zen olmuşdur:-muş, -dur**

**Gazel 103**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol kesen olmak, eşkiya olmak.*

5. Bilinmez keşretinden gâmzeniñ âyîn ü erkânı
6. Müjeñ fehm-i nigâh-ı âhuvâna reh-zen olmuşdur

#### **reh-zen olur:**

1. **reh-zen olur:-ur**

**Gazel 188**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol kesen olmak, engel olmak.*

7. Geçer şanma beni geçdikçe cânâ tîr-i hicrânıñ
8. Olur 'uşşâka reh-zen 'ârî dil-dâra hicâb etmek

#### **re'îs eyledi:**

1. **re'îs eyledi:-di**

**Tarih 5**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Reis, yönetici yapmak.*

11. Şadr-ı 'âlî-şân 'Alî Paşa-yı 'âlî eyledi
12. Fülk-i 'izz ü devlete zât-ı keremkârıñ re'îs

#### **re'îs-i halka-i devr-i dem-i peymāneyim:**

1. **re'îs-i halka-i devr-i dem-i peymāneyim:-yim**

**Gazel 11**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kadeh zamanındaki - içki içilen zaman- halkanın en başında bulunan kişi.*

1. Gamıñla ser-girân-ı meclis-i rindāneyim cânâ
2. Re'îs-i halka-i devr-i dem-i peymāneyim cânâ

#### **remed:**

1. **remedden:-den**

**Kıt'a 9**

Mısra: 1

*Ar. Göz ağrım, göz ağrısı.*

1. Yitirmiş merdüm-i didem remedden nakşını cânâ
2. Nigâha cüst ü cüya nola sıklet etse müjgânım

2. **remed:**

**Kıt'a 10**

Mısra: 1

*Ar. Göz ağrım, göz ağrısı.*

1. Sedd-i rāh oldu nigâh-ı rüy-ı cânâna remed
2. Gözümde görünmeye dünyâ benim şimdi şehâ

3. **remedden:-den**

**Gazel 10**

Mısra: 1

*Ar. Göz ağrım, göz ağrısı.*

1. Görünmez oldu ser-tâ-ser remedden çeşmime dünyâ
2. Baña şâm-ı firâk u rüz-ı vaşlıñ şimdi nâ-ber-câ

4. **remedden:-den**

**Gazel 10**

Mısra: 8

*Ar. Göz ağrım, göz ağrısı.*

7. Nihândır şem'-i ruhsârîñ gözümde şem'e hâcet yok
8. Degil şem'i remedden etmek istişkâl biz cânâ

5. **remedden:-den**

**Gazel 10**

Mısra: 11

*Göz ağrısı || Sevgiliyi görme isteği.*

11. Nice demdir ki kan aklar remedden çeşmim ey Sâlim
12. Gözüm yollardadır gelmez mi zârın görmege âyâ

6. **remedden:-den**

**Gazel 52**

Mısra: 7

*Ar. Göz ağrım, göz ağrısı.*

7. Ğark-ı hün oldu remedden dideler hicrân ile
8. Görmege gelsin beni ger eylemezse 'âr yar

7. **remedden:-den**

**Gazel 85**

Mısra: 1

*Ar. Göz ağrım, göz ağrısı.*

1. Nola bahtım remedden perde çekse dideme yer yer
2. Beni küstâh-ı nazra eyledi her bir nigh yek-ser

#### **remed-i bû türâb:**

1. **remed-i bû türâb:**

**Kaside 10**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hiz. Ali'nin göz ağrısı ( Hayber Kalesi'nin fethi esnasında Peygamber Efendimiz (sav) sancağı vermek için Hiz. Ali'yi yanına çağırmişti. Hiz. Ali (ra) o sırada şiddetli bir göz ağrısı çekiyordu. Bunun üzerine Hiz. Muhammed elini gözüne sürerek dua okumuştur ve Hiz. Ali şifa bulmuştur.).*

101. Mesh edince gözün Resül-i Hudâ

102. Remed-i Bû Türâb buldu şifâ

#### **remedkâr:**

1. **remedkâr:-ı**

**Lugaz 3**

Mısra: 56

*Göz ağrısı bulunan kimse.*

55. 'Aciz oldu elinde hep zârı

56. İncidir ekserî remedkârı

#### **remide etmez:**

1. **remide etmez:-mez**

**Gazel 277**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ürkütmek.*

1. Nigâh-ı merhamet etmezse etsin 'âşık-ı zârı

2. O âhü-dideniñ etmez remide şekl-i âzârı



### remîde eyleme:

#### 1. remîde eyleme:-me

**Müfret 45**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ürkütmek.*

1. Remîde eyleme güncişk-i cânî dest-i kahrînla
2. Elinden ger gelirse kimseyi ürkütme dünyâda

### rem-kerde eden:

#### 1. rem-kerde eden:-en

**Gazel 97**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Titretmek.*

5. Dâm-ı tedbîr-i kazâyı nice inkâr eyler
6. Beni rem-kerde eden gözleri âhû begler

### rem-kerde-i envâ'-ı derd:

#### 1. rem-kerde-i envâ'-ı derd:

**Tarih 18**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Türlü türlü dertlerden -dolayı- korkmuş.*

13. Dil-i âhû-meniş rem-kerde-i envâ'-ı derd iken
14. Sürür-i meclis-i 'âlem de cây-ı müşg-i nâb oldu

### reml eden:

#### 1. reml eden:-en

**Matla 78**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nokta ve çizgilere dayanarak gaybî keşfetme, gelecekteki haber verme [Özellikle kum üzerinde yapılırdı].*

1. Reml eden dünyâ için her şahş-ı keç-rev imtihân
2. Seyr-i nokta müntehî-i kabz-ı hâricidir hemân

### remv:

#### 1. remv:

**Kaside 20**

Mısra: 257

*Ar. Atma, her nevi mermiyi ağıdırma, endacht.*

257. Hatt u remy ü tüfeng ü her tertib
258. Şi'r ü inşâ vü şan'at-ı tezhîb

### remz:

#### 1. remz:

**Kaside 24**

Mısra: 12

*Ar. Gizlice işaret, ima.*

11. Cümle ta'bîri havâdisle bedîdâr oldu
12. Güyiyâ remz ile hâlka eder iş'âr-ı zamîr

### remz-i mevtü'dan:

#### 1. remz-i mevtü'dan:-dan

**Gazel 23**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"MUTU KABLE ENTEMÛTU" "ÖLMEDEN EVVEL ÖLÜN" hadisine gönderme yapılmaktadır.*

3. Remz-i mevtü'dan hayât-ı câvidânî fehm edip
4. Ölmege cânlar verir cism-i nizârımda hayât

### renc:

#### 1. rencin:-inn

**Kaside 10**

Mısra: 402

*Eziyet, ağırlık.*

401. Luṭf-ı teşîr-i dest-i pâkinden
402. Görmedim hiç şudâ' rencin ben

### renc renc oldu:

#### 1. renc renc oldu:-du

**Diğer 9**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla eziyet olmak.*

51. Gâh tavla miyânedede şatranc
52. Şimdi oldu bu zâra şad renc renc

### renc-i boğazla:

#### 1. renc-i boğazla:-la

**Diğer 3**

Mısra: 118

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boğaz ağrısı.*

117. Nefes açmak hevesiyle kimi yırttı hulkûm
118. Kimi fatk oldu olup renc-i boğazla mağmûm

### renc-i girân-ı 'âlem-i hvâb:

#### 1. renc-i girân-ı 'âlem-i hvâb:

**Kaside 1**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağır uykunun verdiği sıkıntı || Gaflet uykusunun olumsuz etkisi.*

57. Kimi de garq-ı mahz-ı vehm-i serâb
58. Hem-çü renc-i girân-ı 'âlem-i hvâb

### renc-i hem-i dehre:

#### 1. renc-i hem-i dehre:-e

**Kaside 27**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın bütün dertleri, sıkıntıları.*

31. Luṭfu renc-i hem-i dehre tabîb-i hâzîk
32. Hâk-i dergâhını Hâk eyledi her derde devâ

### renc-i kadem-i hazret-i şeyh:

#### 1. renc-i kadem-i hazret-i şeyh:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeyhin gelişinin vermiş olduğu rahatsızlık, kurgunluk.*

89. Gehi hamyâze-keş-i sıklet-i şeyh
90. Gehi renc-i kadem-i hazret-i şeyh

### renc-i şar'ayla:

#### 1. renc-i şar'ayla:-la

**Kaside 10**

Mısra: 172

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sarayın eziyeti.*

171. Künc-i miñnetde dil-hıraş yatar  
172. Renc-i şar'ayla der-firâş yatar

**rencide-i eşvâk eder:**

1. **rencide-i eşvâk eder:-er**  
**Kıt'a 2**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dikenlerin verdiği eziyet.*  
3. Nola züvvâr ederse şüsten-i pâ cümle-i gamdan  
4. Be-her fevvâre-i havzı eder rencide-i eşvâk

**renciş:**

1. **renciş:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 21  
*Eziyet.*  
21. Döyer mi her ne kadar olsa renciş ü bâriñ  
22. Miñhekk-i tecrübe ile cefâda etvârñ

2. **renciş:**

- Diğer 9**  
Mısra: 118  
*Sızlanış.*  
117. O da yok akça ise şad hâşâ  
118. Ya neye bunca renciş ü ğavġâ

**renciş ü derd-i firâkıñdan:**

1. **renciş ü derd-i firâkıñdan:-iñ, -dan**  
**Diğer 4**  
Mısra: 66  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılıktan kaynaklı dert ve sıkıntı.*  
65. Ağzımıñ dâdını bulmazdım ben  
66. Renciş ü derd-i firâkıñdan

**renciş-i derd-i firâkıñ:**

1. **renciş-i derd-i firâkıñ:-iñ**  
**Gazel 204**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliden ayrı olmaktan kaynaklı eziyet, keder.*  
1. Derdimiz çok çangı birin saña tañrır edelim  
2. Renciş-i derd-i firâkıñ nice ta'bir edelim

**renciş-i derd-i hasedle:**

1. **renciş-i derd-i hasedle:-le**  
**Kaside 25**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıskançlığın vermiş olduğu sıkıntı.*  
53. Açıldıķça nesim-i luř ile gül-gonca-i 'izziñ  
54. Qapansın renciş-i derd-i hasedle dide-i a'dâ

**renciş-i efkâr:**

1. **renciş-i efkâr:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşüncelerin - vermiş olduğu- kederi.*

7. Bî-ķayd-ı vişâliñ olalım ey saçı leylî  
8. Āzâde-sere renciş-i efkâr gerekmez

**renciş-i ğavġâ:**

1. **renciş-i ğavġâ:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kavganın vermiş olduğu eziyet || Dünyevi mücadeleler.*  
25. 'Älem ol 'âlem-i vahdet idi Sâlim anda  
26. Güft ü güy-ı keder ü renciş-i ğavġâ yoġidi

**renciş-i hârî:**

1. **renciş-i hârî:-ı**  
**Kaside 16**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dikenin incitmesi.*  
41. Tesliyet etmese luşfu dil-i mahzûnun eger  
42. Renciş-i hârî getirmez idi kaş'â bülbül

**renciş-i nükte-şinâsân olmaz:**

1. **renciş-i nükte-şinâsân olmaz:-maz**  
**Tarih 10**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnce manaları anlayanların eziyeti.*  
9. Ya 'ni tekdîr-i taḃî'at kılmaz  
10. Renciş-i nükte-şinâsân olmaz

**rencür:**

1. **rencür:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 184  
*(Fa.) Hasta, dertli.*  
183. Taḃîb-i hâziķ-ı feyż-âşinâ-yı luřfuñla  
184. Görür müsüñ 'acebâ bu şikeste rencürü

**rencür olsa:**

1. **rencür olsa:-sa**  
**Kaside 10**  
Mısra: 403  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hasta olmak.*  
403. Olsa bir 'arızayla dil rencür  
404. Farazâ bir veca'da etse zühür

**reng:**

1. **rengini:-in, -i**  
**Gazel 5**  
Mısra: 12  
*Renk.*  
11. Benim ol rind-i bî-ķayd-ı tekâpü-yı taleb Sâlim  
12. K'aķan hûn-âbe-i çeşmimden aldı rengini sahbâ  
2. **reng:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 57  
*Renk.*  
57. Baķıp bu reng ü bûya hâḃıra firdevs gelmez mi  
58. Girince böyle nüzhetġâh-ı vâlâ cennet-âşâre

3. **renginden:-in, -den**

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Renk.*

7. Bugün meydānı vā'iz hürmetiyle toptolu etmiş

8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirîgā rāh

4. **reng:-e**

**Gazel 249**

Mısra: 10

*Renk.*

9. Yine üşkūfedāna eylediñ nezzāre ey Sālim

10. Bu renge reng edip rüyunda gül-gūna selām eyle

**reng alıp:**

1. **reng alıp:-ip**

**Gazel 244**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aynı renge bürünmek, aynı renk olmak.*

1. Ruḥūñdan reng alıp güller ser-ā-pā gülsitān içre

2. Hezārāna fiğān etdirdi her cā gülsitān içre

**reng edip:**

1. **reng edip:-ip**

**Gazel 249**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boyamak || Yanağın, gülün kırmızı rengini alması.*

9. Yine üşkūfedāna eylediñ nezzāre ey Sālim

10. Bu renge reng edip rüyunda gül-gūna selām eyle

**reng ü bü:**

1. **reng ü bü:**

**Gazel 186**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Renk ve koku.*

1. Ne bāğ-ı kāmdaya bir naḥl-i sāde-rū gördük

2. O gülşeniñ ne bahārında reng ü bü gördük

**reng-i bālā etse:**

1. **reng-i bālā etse:-se**

**Kaside 6**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce renge dönüşmek, kavuşmak.*

25. Gülistān-ı mahābetde sezādır kendini etse

26. Hezārāsā vü gül sā reng-i bālā şem' ü pervāne

**reng-i bālā olmus:**

1. **reng-i bālā olmus:-muş**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel renk almak || Sevgilinin yanağının güzelliği.*

21. Ruḥ-ı pūr-tābı olmuş reng-i bālā

22. İrākdan teşne-yāb olmuş o gūyā

**reng-i bālā-rāh ide:**

1. **reng-i bālā-rāh ide:-e**

**Gazel 29**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce yol renginde etmek - Mübalağa ile en üst seviyeye taşımak.*

9. Gül-i şad-berg ile tev' em olur ruḥlar tarāvetde

10. Ne dem kim gül 'izārın ide Sālim reng-i bālā-rāh

**reng-i gül-fāmı:**

1. **reng-i gül-fāmı:-ı**

**Kaside 19**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül renkli, gül gibi rengi kızıl olan.*

21. Olur lāle müşābih çiftleriñ her reng-i gül-fāmı

22. O mercān-pārelerle kim dizilmiş tarḥ-ı zer-tāre

**reng-i ḥinā:**

1. **reng-i ḥinā:**

**Kaside 13**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kına renginde.*

81. Açaş bāl ü per 'uḳāb-ı çeşm-i ḥışmından uçar

82. Tūṭiveş keffü'l-ḥasib-i çarḥdan reng-i ḥinā

**reng-i rüvy:**

1. **reng-i rüvy:-u**

**Tahmis 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzünün rengi.*

13. Bu reng-i rüvy temāşā edip gül-i terde

14. Bekāsı n'olduğunu añla devletin serde

**reng-i semensāyi:**

1. **reng-i semensāyi:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yasemin renginde.*

23. Hevā mı vaşf-ı deyde ebr-i kilk-i dūr-nişārımdan

24. Yağın berfi şarırlar şaḥānıñ reng-i semensāyi

**re's-i ḥümāyün:**

1. **re's-i ḥümāyün:**

**Kaside 13**

Mısra: 131

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah || I. Mahmud.*

131. Eyleyip re's-i ḥümāyün ile efser iftiḥār

132. Zāt-ı pākıyla mübāhāt eyleye tāc u kabā

**re's-i ḥümāyünüñ:**

1. **re's-i ḥümāyünüñ:-uñ**

**Kaside 13**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah || I. Mahmud.*

123. Sālimā re's-i ḥümāyünüñ şaḥın taşdı'den

124. Ba'd-ez-in ṭayy-ı şuḥan kıll kim du'adır müdde'ā

**resid:**

1. **resid:**

**Kaside 26**

Mısra: 3  
Varmak.

3. Gird-bād etdi gūzeşte varak-ı bāğı resid
4. Halka geçdi gül-i ebrīye çekildikde şafā

#### resid etmege:

1. **resid etmege:-e**

##### **Kaside 26**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ulaşmak, yetişmek.*

1. Çemenistānı resid etmege geldikde şabā
2. Şoḥbetiñ defterini eyledi tebyiz şitā

#### reside ola:

1. **reside ola:-a**

##### **Kaside 15**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Erişmiş, vasıl olmuş.*

77. Bekānı Hakk ede vā-beste matla'-ı haşre
78. Reside ola o evkāta müddet-i şevket

#### resm:

1. **resmi:-i**

##### **Diğer 3**

Mısra: 43

*Görüntü, şekil, fiziksel yapı.*

43. Çeşmiñ resmi kaçan bu dile 'azmi eyler
44. Donanır gülşen-i kalbimde benim nergisler

2. **resme:-e**

##### **Diğer 3**

Mısra: 53

*Şekil, tarz, suret.*

53. Ey birāder dil-i maḥzūn bu resme ya'nī
54. Oldu bī-şekk ü gümān bāğ-ı beḥiştīñ 'aynı

3. **resme:-e**

##### **Kaside 12**

Mısra: 137

*Usul, erkan, merasim.*

137. Bu resme gūş edicek sem'-i pāk evşāfın
138. Kōdu miyāne-i fikre bu raḥk-ı menşūrı

4. **resme:-e**

##### **Kaside 19**

Mısra: 69

*Usul, adet.*

69. Bu resme yād ederdı zıkr-i evşāf-ı şehensāhı
70. Derūn-ı ḥavzda āb-ı muşāffā gelse güftāre

5. **resmini:-in, -i**

##### **Kaside 28**

Mısra: 18

*Şekil, tarz, suret.*

17. Māh-ı 'id kim dil-berāna ḥil'at-i nāz giydirip
18. Resmini ebrūlarında güyiyā izhār eder

#### resm-i āgāzede:

1. **resm-i āgāzede:-de**

##### **Kaside 35**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şarkı söylemek || Güzel sözler-sesler terennüm etmek.*

3. Gele ey tūti-i āyine-i esrār-ı Hūdā

4. Resm-i āgāzede murğ-ı seḥere hem-güftār

#### resm-i 'ālem-ārāyī:

1. **resm-i 'ālem-ārāyī:**

##### **Kaside 23**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Alemi süsleyen tören, merasim.*

71. Hıdīv-i kām-baḥşā āfītāb-ı āsumān-raḥşā

72. Eyā āyīn-tırāz-ı rāh u resm-i 'ālem-ārāyī

#### resm-i bülbül:

1. **resm-i bülbül:**

##### **Muamma 27**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bülbülün adeti.*

1. Bendedir aña çü mihr ile begim nā-şāddır

2. Resm-i bülbül piş-i güldē nālīş-i feryāddır

#### resm-i dāğ-ı iştivāk oldu:

1. **resm-i dāğ-ı iştivāk oldu:-du**

##### **Gazel 286**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İstek yarasının şekli olmak.*

3. Hīsār'ın neyleyim sensiz olan zevkın baña şimdi

4. Şehā her bir kirası resm-i dāğ-ı iştivāk oldu

#### resm-i hātem'de:

1. **resm-i hātem'de:-de**

##### **Gazel 261**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hatem'in usulü (Hatem: Arapların Tayy*

*kabilesinden ünlü İbn Abdullah bin Sa'd'ın lakabı olup*

*cömertlik timsali olarak anılmıştır.) - Cömertlik*

*hususunda Hatem ile sevgili arasında bağlantı*

*kurulmuştur yalnız sevgilinin cömertliğinden bir tek âşık*

*nasiplenemez.-.*

11. Ola pā-būsūña şāyeste eller olmaya Sālim

12. Sezā-yı cūd u iḥsānı bu mudur resm-i Hātem'de

#### resm-i müjgānū:

1. **resm-i müjgānū:-iñ**

##### **Gazel 63**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Sevgilinin- kirpiklerinin sureti.*

1. Resm-i müjgānūñ kaçan kim sinede pinhān olur

2. Bu dil-i ḥasret-keşe her biri bir peykān olur

2. **resm-i müjgānū:-iñ**

##### **Gazel 160**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Sevgilinin- kirkiklerinin sureti.

3. Alamazsañ resm-i müjgânîñ şehâ benden nola  
4. Etdi şandük-ı derünüm ile peykân ihtilâf

**resm-i mürüvvet:**

1. **resm-i mürüvvet:**

**Tesdis 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsaniyet kanunu, adeti.*

7. Dünyeden resm-i mürüvvet ne 'aceb dür oldu  
8. Dâmen-i gonca-i kâmi dile hârlar töldü

**resm-i ülfeti:**

1. **resm-i ülfeti:-i**

**Diğer 9**

Mısra: 162

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostluk adeti, kanunu.*

161. İştıyâkıñ edip 'arîza saña  
162. Eylemiş resm-i ülfeti icrâ

**reste restedir:**

1. **reste restedir:-dir**

**Gazel 43**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Far. Kurtulmuş, halâs olmuş. Cem'i "restegân"dir.*

7. 'Ukdelerle şanma pîçide şikenc-i kâkülün  
8. Va' deler ile refime zülfe reste restedir

**resül:**

1. **resülüñe:-iüñ, -e**

**Kaside 3**

Mısra: 9

*H. Muhammed.*

9. Resülüñe beni eylediñ ümmet  
10. Buñâ hem-tâ cihânda olmaz 'izzet

2. **resül:**

**Kaside 4**

Mısra: 31

*H. Muhammed.*

31. Cenâb-ı Kibriyâ'dan hâk resül olduğunu eyler  
32. Seniñ zahr-ı şerifinde mübârek hâtemiñ imzâ

3. **resül:**

**Kaside 10**

Mısra: 91

*H. Muhammed.*

91. Kâf'dan Kâf'a şâh iken o Resül  
92. Bir gedânîñ umûruna gide ol

4. **resül:**

**Kaside 18**

Mısra: 92

*H. Muhammed.*

91. Ceddiniñ hâk-ı şerifinde eşerde bi'z-zâ't  
92. ve le-ni'mel suhânı ile şenâ etdi Resül

**resûla'llâh:**

1. **resûla'llâh:**

**Kaside 4**

Mısra: 35

*Allah'ın resülû, Hz. Muhammed.*

35. Sen ol hâdî-i râh-ı râstısın yâ Resûla'llâh

36. Gürüh-ı ümmete şer'-i şerifîñ genc-i lâ-yüfnâ

**resül-i ekremiñ:**

1. **resül-i ekremiñ:-iñ**

**Kaside 4**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*H. Muhammed.*

7. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî-zemîn anıñ kudümüyla

8. Resül-i ekremiñ pâyına oldu atlas-ı hazrâ

**resül-i faşih:**

1. **resül-i faşih:**

**Kaside 10**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel konuşan peygamber || Hz. Muhammed.*

137. Alıcağ destine Resül-i faşih

138. Şübhesiz eyledi haşı tesbih

**resül-i hâzret-i hâk:**

1. **resül-i hâzret-i hâk:**

**Kaside 8**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın Resülû || Hz. Muhammed.*

81. Resül-i hâzret-i Hâk âhir -i vücüd esbak

82. Ki vaşf-ı pâki muhâkkağ bu sırâ dâ'irdir

**resül-i hudâ:**

1. **resül-i hudâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah resülû, Hz. Muhammed.*

101. Mesh edince gözün Resül-i Hudâ

102. Remed-i Bû Tûrâb buldu şifâ

2. **resül-i hudâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 283

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah resülû, Hz. Muhammed.*

283. K'eylemişdi o gün Resül-i Hudâ

284. İbni 'Abbâs hânesinde du'â

3. **resül-i hudâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 295

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah resülû, Hz. Muhammed.*

295. Alıp âbın anıñ Resül-i Hudâ

296. Bir sefer etdi 'askeri irvâ

4. **resül-i hudâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 329

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah resulü, Hz. Muhammed.*

**329.** Ya'ni geldikde ol Resül-i Hudâ

**330.** Ola üftân derünuna hâşâ

**resül-i hudâ'yadır:**

1. **resül-i hudâ'yadır:**-ya, -dır

**Kaside 17**

Mısra: **19**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah resulü, Hz. Muhammed.*

**19.** Bu ihtirâm Resül-i Hudâ'yadır lâ-şekk

**20.** Ederse tehniye lâyık bu ni'mete 'âlem

**resül-i ilâh:**

1. **resül-i ilâh:**

**Kaside 10**

Mısra: **232**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın peygamberi || Hz. Muhammed.*

**231.** Oldugunda o şahs-ı mu'ciz-hyâh

**232.** Emr edip na'hle ol Resül-i İlâh

**resül-i kibriyâ'dır:**

1. **resül-i kibriyâ'dır:**-dır

**Kaside 7**

Mısra: **71**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın peygamberi || Hz. Muhammed.*

**71.** Tahkik Resül-i Kibriyâ'dır

**72.** Hakkında anıñ fesâne sığmaz

**resül-i lutf-hazîne:**

1. **resül-i lutf-hazîne:**

**Kaside 8**

Mısra: **85**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütf hazinelerinin Resülü || Hz. Muhammed.*

**85.** Resül-i lutf-hazîne şefâ'a-gencîne

**86.** Nizâm-ı dîn-i mübine mu'in ü nâşırđır

**resül-i meşhür:**

1. **resül-i meşhür:**-ı

**Kaside 12**

Mısra: **148**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilinen peygamber || Hz. Âdem.*

**147.** Nebiyy-i akdem-i ba'sâ şefik-ı evlādā

**148.** Eyâ cenâb-ı Hudâ'nıñ Resül-i meşhür

**resül-i muhikk-ı hakk-ı huşüm:**

1. **resül-i muhikk-ı hakk-ı huşüm:**

**Kaside 10**

Mısra: **77**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanlarına -karşı bile- hakkı yerine getiren peygamber || Hz. Muhammed.*

**77.** O Resül-i muhikk-ı hakk-ı huşüm

**78.** Dād-bahşâ-yı 'âciz ü mazlüm

**resül-i muhteremâ:**

1. **resül-i muhteremâ:**

**Kaside 8**

Mısra: **99**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey saygıdeğer Resul || Hz. Muhammed.*

**99.** Resül-i muhteremâ pâdişâh-ı levlākā

**100.** Saña kemâl-i şenâya dilim ne kâdirdir

**resül-i muhteremiñ:**

1. **resül-i muhteremiñ:**-iñ

**Kaside 10**

Mısra: **28**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygıdeğer, şerefli peygamber || Hz. Muhammed.*

**27.** Mebde' -i feyzi eyleyip kâlemiñ

**28.** Eyle na'tin Resül-i muhteremiñ

**resül-i necib:**

1. **resül-i necib:**

**Kaside 10**

Mısra: **412**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Soylu peygamber || Hz. Muhammed.*

**411.** Nür-ı pāk-i ħabib ħürmetine

**412.** O Resül-i necib ħürmetine

**resül-i pāk-i kurevşî:**

1. **resül-i pāk-i kurevşî:**

**Kaside 8**

Mısra: **41**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurevşli temiz resul || Hz. Muhammed.*

**41.** Resül-i pāk-i Kurevşî Muhammed-i 'Arabî

**42.** Ki şâh-ı mekrümeti enbiyâ mu'âşirdir

**resül-i rabb-i mu'in:**

1. **resül-i rabb-i mu'in:**

**Kaside 10**

Mısra: **387**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kullarına yardım eden Allah'ın peygamberi || Hz.*

*Muhammed.*

**387.** Eyledi ol Resül-i Rabb-i mu'in

**388.** Emr-i bād-ı vezideni ta'yin

**reşha:**

1. **reşhası:**-sı

**Kaside 23**

Mısra: **69**

*Damla.*

**69.** Bunun her reşhası şad şürezârî gülsitân eyler

**70.** Anıñ kemter şirârı ħuşk eder bu heft deryâyı

**reşk:**

1. **reşk:**

**Tarih 2**

Mısra: **2**

*Gıpta, imrenme.*

**1.** Ħamdü li'llâh keşti-i ümmid erişdi kâmina

**2.** Rüzgârıñ şad hezârân reşk bu eyyâmına

2. **reşk:**

**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: 155  
*Gıpta, imrenme.*  
155. Gönlüme reşk ki seniñle hürrem  
156. Baña yazık ki firâkıñ çekerem

3. reşk:

**Kaside 20**

Mısra: 129

*Kıskançlık.*

129. Reşk anıñ qarın-i ni'metine  
130. Terbiyet-kerde-i sa'âdetine

4. reşk:

**Kaside 23**

Mısra: 36

*Kıskançlık.*

35. O destür-ı kerem-perver ki şıyt-ı luţf-ı cüdündan  
36. Yanar reşk ile rûh-ı Bermekî vü Hâtem-i Tâyi

5. reşk:

**Gazel 251**

Mısra: 2

*Kıskançlık.*

1. Tâb-ı meyden o şehiñ ruĥları gül-gün olsa  
2. Reşk ile hüsñüne meh yine ciger-hün olsa

6. reşk:

**Gazel 293**

Mısra: 5

*Kıskançlık.*

5. Dâğ-ber-dil olur idiñ hüsñüne şad reşk ile  
6. Ey kamer seyr eylesen ger behcet-i cânânımı

**reşk eder:**

1. reşk eder:-er

**Terci-bend 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıskanmak.*

37. Olalı göñlüm hayâliñ ile cânâ aşınâ  
38. Reşk eder biġâneler ahvâlime ser-tâ-be-pâ

2. reşk eder:-er

**Kaside 18**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıskanmak.*

99. Hâne-i Hırka'daki zühdüñü vaqt-i temcîd  
100. Reşk eder idi eger etse temâşâ Behlül

3. reşk eder:-er

**Kaside 20**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıskanmak.*

43. Etse bir mürü ger niġâha sezâ  
44. Aña şad reşk eder idi 'Ankâ

**reşk ederdi:**

1. reşk ederdi:-er, -di

**Gazel 208**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Kıskanmak.*

9. Ben ol çâh-ı zaķanda olmuşum üftâde ey Sâlim  
10. Ki görse reşk ederdi mâh-ı Ken'ân behcet-i

Sâlim

**reşk ederse:**

1. reşk ederse:-er, -se

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıskanmak, haset etmek.*

81. Nâ'il ü Nâ'ilî vü Neylî hep  
82. Reşk ederse şî'rime ne 'aceb

2. reşk ederse:-erse

**Kaside 17**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıskanmak, haset etmek.*

13. Bu ihtirâma sezâ reşk ederse hemvâre  
14. Qarıĥa-i ĥikem-ârâ-yı her şeh-i aķdem

**reşk etmede:**

1. reşk etmede:-me, -de

**Gazel 108**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıskanmak.*

1. Çeşm-i ġurbet-dîdeme düşmendir ey meh ĥvâblar  
2. Dîdeme reşk etmede her şeb benim meh-tâblar

**reşk etmesin:**

1. reşk etmesin:-me, -sin

**Kaside 4**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıskanmak.*

21. Nice reşk etmesin sa'ir şebân-ı dîġerân anı  
22. Ki ol şebde sa'âdetle dogupdur ol meh-i ra'nâ

**reşk eyler:**

1. reşk eyler:-r

**Kaside 22**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıskanmak.*

47. Anıñ ednâ niġâmına yek-ser  
48. Mülk-i Keyĥusrev olsa reşk eyler

**reşk-âver-i ġayret olur:**

1. reşk-âver-i ġayret olur:-ur

**Kaside 19**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasede düşürme, kıskançlık uyandırma.*

51. Seher kim ġoncalar bîdâr olmuş mehd-i gül-bünde  
52. Olur reşk-âver-i ġayret bütân-ı Çin ü Ferĥâr'e

**reşk-âver-i hüsñ-i çigil:**

1. reşk-âver-i hüsñ-i çigil:

**Tarih 24**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çiğil güzellerinde kıskançlık uyandırmak || Çok güzel manalar.*

3. Düşize-i ma'nâyı kıl reşk-âver-i hüsn-i Çiğil

4. Gâretger-i ârâm-ı dil olsun ço ol nūr-ı başâr

#### **reşk-fermâ-yı rıf'at-i bedrevn:**

1. reşk-fermâ-yı rıf'at-i bedrevn:

**Kaside 20**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mekke ve ve Medine'nin kıskançlık uyandıracak kadar güzel olması.*

13. Ya'ni sultân-ı hâdimü'l-Hârameyn

14. Reşk-fermâ-yı rıf'at-i Bedrevn

#### **reşk-i bâl-i kand etsin:**

1. reşk-i bâl-i kand etsin:-sin

**Tarih 15**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel boyu kıskanmak.*

3. Nigâr-ı şun'una tahsin eden şenâ-güyân

4. Hâlâvet-i suhanın reşk-i bâl-i kand etsin

#### **reşk-i ferîdün:**

1. reşk-i ferîdün:

**Tarih 1**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feridun'u kıskandıran. (Feridun: Şehname'de yeryüzü padişahı olması, adaleti, doğruluğu, iyilikseverliği ile anılan Pers kralı.).*

61. Şeh-i 'âdil kerim-i bî-mu'âdil

62. Ki şân u şöhreti reşk-i Ferîdün

#### **reşk-i fezâ-yı çâr-bâğ eyler:**

1. reşk-i fezâ-yı çâr-bâğ eyler:-r

**Gazel 53**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uçsuz bucaksız kıskanılacak dört bağ eylemek || Sevgiliyi düşünerek âşığın mutlu olması.*

3. Bahâr-ı hüsnünü fikr eyleyip ol çâr-ebrûnuñ

4. Hayâlin yine dil reşk-i fezâ-yı çâr-bâğ eyler

#### **reşk-sâz-ı şafâ-yı hikmetsiñ:**

1. reşk-sâz-ı şafâ-yı hikmetsiñ:-siñ

**Diğer 11**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmete sahip olanın mutluluğunu kıskanan.*

97. Reşk-sâz-ı şafâ-yı hikmetsiñ

98. Tâ'ir-i evc-i istikâmetiñ

#### **retîme:**

1. retîmedir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 117

*Bir hususu hatıra getirmek için parmağa bağlanan iplik.*

117. Retîmedir gam için eyledi felek ta'lik

118. Ki bend-i cümle-i engüş ü her hanâşırır

2. retîme:

**Gazel 43**

Mısra: 8

*Bir hususu hatıra getirmek için parmağa bağlanan iplik.*

7. 'Ukdelerle şanma pîçide şikenc-i kâkülün

8. Va'deler ile retîme zülfe reste restedir

#### **retîme evler:**

1. retîme eyler:-r

**Kaside 17**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir hususu hatıra getirmek için parmağa ip bağlamak.*

61. Zamân-ı cüdunu görse retîme eyler idi

62. Benân-ı hayret-i naklinde hâtemin Hâtem

#### **revâ:**

1. revâ:

**Gazel 113**

Mısra: 6

*Layık, uygun, yaraşır.*

5. Ağyar-ı dünu eyleyip ihyâ-yı şöbetiñ

6. Ben künc-i gamda derd ile ölmek revâ mıdır

#### **revâ görme:**

1. revâ görme:-me

**Rübai 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun görmek, yakıştırmak, kötü bir duruma layık bulmak.*

3. Gözden düşürüp eşk-i revânım gibi cânâ

4. Bu cevri baña görme revâ dîdeleriñden

#### **revâ kıldı:**

1. revâ kıldı:-dı

**Kaside 13**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun bulmak, layık görmek.*

35. Bir güzide 'abdin istiğnâ edip her bir devir

36. Kıldı anı efser-i innâ ca'alnâ'ya revâ

#### **revâ olsa:**

1. revâ olsa:-sa

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uymak.*

95. Rum içinde olan be-her şu'arâ

96. Mâdiñ-i tab'-ı pâkim olsa revâ

#### **revâ olur:**

1. revâ olur:-ur

**Kaside 13**



Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lâyık, uygun, yerinde, münâsip olmak.*

95. Pâdişâhim sende bu ikbâl-i rüz-efzûn ki var  
96. İnşâa'llâh rub'-ı meskûna olur hükmüñ revâ

**revâc bulmada:**

1. **revâc bulmada:**-ma, -da

**Kaside 20**

Mısra: 160

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değer bulma, rağbet görme.*

159. Olup ehl-i kemâl nâ-muhtâc  
160. Ma'rifet bulmada hemîşe revâc

**revâc-ı ma'rifet:**

1. **revâc-ı ma'rifet:**

**Lugaz 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlmin kıymeti.*

29. Revâc-ı ma'rifet var neyleyim bî-gâne oldum ben  
30. Ne var sultânıma bu bendeñe luţfuñ kerâmetdir

**revâcın artırır:**

1. **revâcın artırır:**-ın-ır

**Kaside 28**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talep görmek.*

5. Mâh-ı 'îd kim kâle-i şevqın revâcın artırır  
6. Tâlibân-ı zevk için her yerde biñ bâzâr eder

**revâcın bulsun:**

1. **revâcın bulsun:**-sun

**Diğer 4**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rağbet görmek.*

71. Hivâce-i naqd-i mezâk sağ olsun  
72. Kâle-i şevkı revâcın bulsun

**revâfız:**

1. **revâfız:**

**Tarih 24**

Mısra: 42

*Şia mezhebinin ifrata kaçan koluna mensup kişiler.*

41. Hısn-ı revân maşşûr olup cünd-i 'adû mağhur olup  
42. Derdi revâfız kûr olup cigi cigi eyne'l-mefer

**revân:**

1. **revân:**

**Tarih 24**

Mısra: 47

*Revan kalesi.*

47. Olup Revân ma'mûr u şen pāk oldu hep burc u beden  
48. Süprüldü çıkdı kal'adan ol zümre-i düzağ-mağar

2. **revân'ı:**-ı

**Tarih 24**

Mısra: 50

*Azerbaycan'da bir şehir.*

49. İklîm-i Āzerbâycân olmuşdu bî-cân bir zamân  
50. Alıp Revân'ı verdi cân şimdi o rûhu'llâh-eser

3. **revân'ın:**-ın

**Tarih 24**

Mısra: 56

*Azerbaycan'da bir şehir.*

55. Sâlim gibi bendeñ dedi teşhîriniñ târihîni  
56. Aldı Revân'ın sürunu Sultân Aĥmed müjdeler

**revân etdi:**

1. **revân etdi:**-di

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol almak, ilerlemek, yürütmek.*

51. Çadehın almağa ol dağı hemân  
52. Süseni tığı ile etdi revân

**revân etdirdi:**

1. **revân etdirdi:**-dir, -di

**Kaside 32**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol almak, ilerlemek.*

11. Ol dağı sünbülü gülzâra revân etdirdi  
12. Mağdemi müjdesini eyledi bâğa inhâ

**revân etsem:**

1. **revân etsem:**-se, -m-sem

**Gazel 9**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıtmak || Gözyaşı akıtmak.*

5. Hâyâl-i nâzeninimle nola eşkim revân etsem  
6. Kenâr-ı vaşla el ermez sirişk olmayıcak deryâ

**revân eyle:**

1. **revân eyle:**

**Kaside 1**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunmak.*

119. 'Arz-ı hâliñ o bâba eyle revân  
120. Eyle derdiñ derinde cümle 'ayân

**revân eylerim:**

1. **revân eylerim:**-rim

**Tahmis 2**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıtmak || Gözyaşı akıtmak.*

13. Serdi-i bād-ı firâkıñla eyâ cân-ı cihân  
14. Eylerim cüy gibi eşk-i firâvânı revân

**revân ola:**

1. **revân ola:**-a

**Kaside 1**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıp gitmek.*

129. Gül-i ümmîdi fikr edip her ân  
130. Şol arağ kim kederle ola revân

### revân oldu:

#### 1. revân oldu:-du

##### **Kaside 10**

Mısra: 332

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yürümek.*

331. Maraşın güş edip o Faḫr-i cihân

332. Oldu Bū Cehl'e 'izzet ile revân

#### 2. revân oldu:-du

##### **Kaside 10**

Mısra: 352

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gitmek.*

351. Eyledi mekr ü hilesi ḫalecân

352. Kaşad edip cânibine oldu revân

#### 3. revân oldu:-du

##### **Gazel 95**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıp gitmek. Salınmak.*

5. Şitâb ile yine gül-geşt-i bâğa oldu revân

6. Çemende bülbül-i ḫâlet-fezâ nevâya gider

### revân olmaklığa:

#### 1. revân olmaklığa:-mağ, -lîğ, -a

##### **Matla 4**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıp gitmek || Yola koyulmak.*

1. Eşkime nisbetle kaḫra degilken bârân

2. Baña yol vermiyor olmaklığa cânâna revân

### revân olsun:

#### 1. revân olsun:-sun

##### **Kaside 12**

Mısra: 201

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akmak || Benimsemek, güzel olana doğru gitmek.*

201. Revân-ı pâkiñe olsun revân be-her sâ'at

202. Cenâb-ı ḫâzret-i Ḥaḫḫ'ın dürüd-ı meşkürî

### revân olup:

#### 1. revân olup:-up

##### **Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıp gitmek || Sevgilinin salınarak gitmesi.*

35. Serv-kadler de olup bâğa revân

36. 'İşret ârâste vü diller şadân

### revân-ı nef'î:

#### 1. revân-ı nef'î:

##### **Kaside 24**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Faydalı gidüş || Hedefe doğru gitmek.*

45. Sür'at-i semt-i isâbetde revân-ı Nef'î

46. Raḫş-ı tedbirini bu vech ile etmiş taşvîr

### revân-ı pâkiñe:

#### 1. revân-ı pâkiñe:-iñ, -e

##### **Kaside 12**

Mısra: 201

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz ruh.*

201. Revân-ı pâkiñe olsun revân be-her sâ'at

202. Cenâb-ı ḫâzret-i Ḥaḫḫ'ın dürüd-ı meşkürî

### revân-ı reh-i taraf-ı bâlâ oldu:

#### 1. revân-ı reh-i taraf-ı bâlâ oldu:-du

##### **Kaside 5**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelere doğru yol almak.*

59. Rûḫ-ı ekber o maḫalde ḫalıp ol şâh-ı rüsül

60. Oldu Refref'le revân-ı reh-i taraf-ı bâlâ

### revernak:

#### 1. revernakden:-den

##### **Kaside 1**

Mısra: 16

*Parlaklık, güzellik.*

15. Gülsitân pür-ni'am çemen-be-çemen

16. Sâḫalar sâḫa pür revernakden

### revernak-baḫş-ı 'âlemdir:

#### 1. revernak-baḫş-ı 'âlemdir:-dir

##### **Kaside 34**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âleme güzellik bahşeden || İsmail Paşa.*

55. Meh-i burc-ı keremdir neyyir-i tâbân-ı a'zamdır

56. Revernak-baḫş-ı 'âlemdir vücûdu luḫf-ı 'uzmâdir

### revernaktan gözüm sır:

#### 1. revernakdan gözüm sır:-dan

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözü parlaklığa doymuş olmak || Dünya zevklerine doymuş olmak.*

67. Benim ol 'âşık-ı bî-bâk ü pervâ

68. Ki ser-cümle revernakdan gözüm sır

### revernak-sâz:

#### 1. revernak-sâz:

##### **Gazel 271**

Mısra: 5

*Göz alıcı, güzel.*

5. Açılmış gül gibi ruḫlar revernak-sâz ebrûlar

6. Muḫaşşal yâr memdûḫ-ı zamân olmakda gitdikçe

### reviş:

#### 1. revişden:-den

##### **Lugaz 1**

Mısra: 13

*Tarz, üslup.*

13. O bîgâne revişden güş-mâli-i dil-i zârım

14. Şarâb-ı güş güşfende dâ'idir ne ḫâletdir

#### 2. reviş:

##### **Diğer 2**

Mısra: 76

*Tarz, üslup.*

75. Perveriş bunda turfa turfa meniş

76. Yağdı âteş gibi beni bu reviş

3. revişler:-ler

**Kaside 10**

Mısra: 443

*Tutum, hal, tavır.*

443. Bu revişler 'aceb temâşâdır

444. Bu heves dem-be-dem ne sevdâdır

4. reviş:

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Tutum, hal, tavır.*

1. 'Âşîka va' de-i vaşlı da hemân lâf mıdır

2. Yoğsa bî-çârelere bu reviş inşâf mıdır

5. reviş:

**Gazel 177**

Mısra: 5

*Far. Gidiş, tarz, tavır, üslup || Sevgili.*

5. İnanma 'arz-ı mağabbet ederse de o reviş

6. Mağall-i fırsatına dekdir eñ ħalûkumuzun

6. revişlerle:-ler, -le

**Gazel 238**

Mısra: 8

*Tutum, hal, tavır.*

7. Siyeh-fâm eylediñ rûzum firâk-ı zülf-i dil-berle

8. Seniñ de bu revişlerle yüzün ey baht ağ olsun

**reviş-i 'âlem ü dem:**

1. reviş-i 'âlem ü dem:

**Diğer 4**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın ve âlemin gidişati.*

53. Olur ise bu taraf istiğbâr

54. Reviş-i 'âlem ü dem istifsâr

**reviş-i vār:**

1. reviş-i yār:

**Gazel 74**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gidişi, tavır-tarzi.*

15. Ĥudâ bilir aña Sâlim neler demiş a' dâ

16. Yine bize reviş-i yār gayrı yûzdendir

**revnak:**

1. revnakı:-ı

**Diğer 3**

Mısra: 91

*Çekicilik, güzellik, zarafet.*

91. O kadar revnakı var şehri-i Sitanbul'umuzuñ

92. Her adım başına bir ħürî yatar yolumuzuñ

2. revnakın:-ın

**Kaside 10**

Mısra: 127

*Parlaklık || İyilik, lütuf.*

127. Revnakın himmet-i Resül-i mecîd

128. Etdi 'Amr İbni Aĥṭab'ın cävîd

3. revnakla:-la

**Tarih 17**

Mısra: 24

*Güzellik, çekicilik, tazelik, letafet.*

23. Toldu nûkhet ile bâğın sâha-i 'âlemleri

24. Oldu revnakla debistân-ı cihân ħâlet-ğarîn

4. revnak:

**Kaside 20**

Mısra: 118

*Parlaklık, letafet.*

117. Ĥüsnü mûmzâ-yı ṭab'-ı 'âlemdir

118. Revnak u zibe faşş-ı Ĥâtem'dir

5. revnakı:-ı

**Gazel 85**

Mısra: 7

*Parlaklık, letafet.*

7. Ruĥun da revnakı ĥatt-ı siyâh-ı revnak-efzâdır

8. Kenârî olmasa bir nûşha olmaz şöhrete mağzar

6. revnakı:-ı

**Gazel 89**

Mısra: 5

*Parlaklık, letafet.*

5. Tül-i 'ömrün sâye-dârî-i keremdir revnakı

6. Tarf-ı cûda anın için bîdi Ĥağ te' bîd eder

7. revnakı:-ı

**Gazel 116**

Mısra: 10

*Parlaklık, letafet.*

9. Nakîşa vermez o şûha figâmî 'uşşakın

10. Gülüñ de revnakı Sâlim hezâr-ı zâr iledir

**revnak verdi:**

1. revnak verdi:-di

**Diğer 3**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlaklık, güzellik vermek.*

129. Feyz-i cân-bağşî nesim-i kerem-i ĥazret-i Ĥağ

130. Verdi çün rişe nihâlân-ı Ĥişâr'a revnak

**revnak-bağş-ı bezm-i 'ayş u dem:**

1. revnak-bağş-ı bezm-i 'ayş u dem:

**Terci-bend 1**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğlence meclisine güzellik katan,renklendiren ||*

*Sevgilinin yüzü.*

65. Mihr-i 'âlem-süz-ı ĥüsnün cümleye pertev-fiken

66. Meh cebîniñ nûr u revnak-bağş-ı bezm-i 'ayş u dem

**revnak-dih olur:**

1. revnak-dih olur:-ur

**Kaside 35**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Parlaklık vermek.*

49. Gülsitân-ı deme revnak-dih olur rüy-ı nigâr  
50. Añdırır serv-i dil-ârâmı muhaşşal kad-i yâr

**revnak-efzâ oldu:**

1. revnak-efzâ oldu:-du

**Tarih 16**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlaklık kazanmak, güzelleşmek.*

13. Seyr edip Sâlim dedi itmâmına târîhini  
14. Revnak-efzâ oldu bu zîbende şuffe çeşmeye

**revnak-efzâ-yı taht-ı 'âlî-şân:**

1. revnak-efzâ-yı taht-ı 'âlî-şân:

**Kaside 20**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanı yüce tahtın parlaklığını -ihtişamını- arttıran ||*

3. Ahmed.

49. Odur ol pâdişâh-ı rüy-ı cihân  
50. Revnak-efzâ-yı taht-ı 'âlî-şân

**revnak-fezâ:**

1. revnak-fezâdır:-dir

**Gazel 33**

Mısra: 8

*Güzelleştiren, bir şeyin parlaklığını arttıran.*

7. Erer erbâb-ı dil kâma deyü pür-dâğ olmuşdur  
8. Nücüm ile kıyâs etme görüp revnak-fezâdır çarh

**revnak-fezâ olsa:**

1. revnak-fezâ olsa:-sa

**Kaside 6**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelleşmek.*

91. Nola revnak-fezâ olsa ser-â-pâ şem' ü pervâne  
92. Nedim-i bezm-i rindandır be-her-câ şem' ü pervâne

**revnak-fezâ-yı hüsnün:**

1. revnak-fezâ-yı hüsnün:-sün

**Gazel 48**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliği artan.*

13. Zîb-i âb u tâb ile revnak-fezâ-yı hüsnün  
14. Kağı dil-ber tâ bu rûtbe âteşin-ruhsâr olur

**revnak-füzün olmuş:**

1. revnak-füzün olmuş:-muş

**Kaside 19**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelleştirmek.*

41. Tülü' edip çemenden uķhuvân necm-i şehersâ  
42. 'Aceb revnak-füzün olmuş bu hâletle çemenzâre

**revnak-ı âl-i 'osmân:**

1. revnak-ı âl-i 'osmân:

**Kaside 26**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Osmanlı Hanedanlığının parlaklığı -güzellik katan*

|| *Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

29. Mefhâr-i devletiyân revnak-ı Âl-i 'Osmân

30. Hâşıl-ı 'ömr-i cihân nâdire-i istikşâ

**revnak-ı bezm-i havâdisdir:**

1. revnak-ı bezm-i havâdisdir:-dir

**Kaside 6**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni -güzel- sözlerin söylendiği meclisin parlaklığı.*

47. O feyz ile serâyir revnak-ı bezm-i havâdisdir  
48. O feyz ile tecellî buldu cânâ şem' ü pervâne

**revnak-ı gülşen-i güftâr-ı dilâsâ:**

1. revnak-ı gülşen-i güftâr-ı dilâsâ:

**Kaside 31**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül ferahlatan söz bahçesinin parlaklığı.*

17. Dil-güşâ mihr-i dıraşşân gibi şad ma' nâyı  
18. Revnak-ı gülşen-i güftâr-ı dilâsâ eyle

**revnak-ı 'izâr oldu:**

1. revnak-ı 'izâr oldu:-du

**Gazel 287**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüze güzellik katmak, güzelliğini arttırmak ||  
Sevgilinin yüzündeki ayva tüylerinin yüze kattığı  
güzellik.*

1. Cemâl-i pâkiye haç revnak-ı 'izâr oldu  
2. Nezâregâh-ı maħabbet benefşeşâr oldu

**revnak-ı nev-rüz:**

1. revnak-ı nev-rüz:

**Kaside 5**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baharın güzelliği, göz alıcılığı.*

73. Gülsitân revnak-ı nev-rüz ile bulmaz idi zîb  
74. Bülbülân ħurrem-i vuşlat olamazdı kaç'â

**revnak-i tâze buldu:**

1. revnak-i tâze buldu:-du

**Kaside 25**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlanmak, tazelik bulmak.*

9. Zihî destür-ı 'âlî-şân ki buldu revnak-i tâze  
10. Kudüm-ı pâki ile mesned-i şadr-ı 'alâ ħaķķâ

**revzen:**

1. revzenleri:-ler, -i

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 96

*Pencere || Gönüldeki istekler.*

95. Biz de yârân ile bir ay mu' tâd  
96. Cümle revzenleri etdikdi güşâd

**revzen-i cüdu:**

1. revzen-i cüdu:-u

**Kaside 8**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cömertlik bahçesi.*

23. Harim-i gülşen-i lütfü cinân-ı ni'metdir

24. Güşâde revzen-i cüdu cihâna nâzırdır

**revzen-i pākizesi:**

1. revzen-i pākizesi:-si

**Tarih 5**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Caminin- güzel penceresi.*

23. Manzar-ı bağ-ı İrem'dir revzen-i pākizesi

24. Kudsîyân olmağda zâ'ir anı her yevm-i hamîs

**re'y:**

1. re'yine:-in, -e

**Tarih 3**

Mısra: 109

*Görüş, düşünce, mütalaa.*

109. Re'yine oldu havâle seferiñ ahvâli

110. Nice isterse göre öyle mühimmât-ı vegâ

2. re'yiñle:-iñ, -le

**Kaside 14**

Mısra: 46

*Görüş, düşünce, mütalaa.*

45. Seniñle taht buldu baht-ı cavid

46. Karîrü'l'-ayn olup re'yiñle hürşid

3. re'y:

**Kaside 17**

Mısra: 26

*Görüş, düşünce, mütalaa.*

25. Bu emr-i pāk şudür u ku'üd ede böyle

26. Sedîd-i fikrine bir re'y olmadan munzam

4. re'yi:-i

**Kaside 23**

Mısra: 34

*Görüş, düşünce, mütalaa.*

33. Zülâl-i çeşmesâr-ı cüd-ı İbrâhîm Paşa kim

34. Gülistân etdi re'yi âteş-i Nemrüd-ı a'dâyı

5. re'y:

**Tarih 24**

Mısra: 29

*Görüş, düşünce, mütalaa.*

29. Bir re'y kim ibdâ eder tevfiğ-ı Hâk imzâ eder

30. Her emrini icrâ eder hükmi-ı kazâ şer'-i kader

6. re'y:

**Kaside 27**

Mısra: 18

*Görüş, düşünce, mütalaa.*

17. Nice âşaf ki anıñ görmedi bir dağı henüz

18. Re'y ü tedbirde mânendini çeşm-i dünyâ

7. re'yiyle:-i, -yle

**Gazel 230**

Mısra: 1

*Görüş, düşünce, mütalaa.*

1. Kişi re'yiyle dür olmak olur mu dil-sitânından

2. Ya âdem ayrılır mı göz göre hiç tatlı cânından

**re'y ü tedbiri:**

1. re'y ü tedbiri:-i

**Tarih 3**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Düşünüp önlem almak.*

75. Re'y ü tedbiri muvaffakdır o şâh-ı 'ādîl

76. Her ne tedbir eder ise olur mağz-ı 'atâ

**re'y-i mesihâ:**

1. re'y-i mesihâ:

**Tarih 24**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mesih düşünceli, fikirlî.*

21. Pür-nür edelden 'âlemi kaldırdı târik-i gamı

22. Re'y-i Mesihâ hem-demi hürşidi kıldı der-be-der

**re'y-i pâki:**

1. re'y-i pâki:-i

**Tarih 3**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kutlu düşünce.*

83. Re'y-i pâki anı vü ani de re'y-i pâki

84. Gördü bu kâr-ı bülendi de zühûra ahrâ

2. re'y-i pâki:-i

**Tarih 3**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kutlu düşünce.*

83. Re'y-i pâki anı vü ani de re'y-i pâki

84. Gördü bu kâr-ı bülendi de zühûra ahrâ

**re'y-i pāk-i mu'allâdır:**

1. re'y-i pāk-i mu'allâdır:-dir

**Kaside 17**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kutlu düşünce.*

27. Ne re'y-i pāk-i mu'allâdır ol hezâr aştent

28. Ne zât-ı pāk-i ser-âmeddir ol sûtüde-şiyem

**revvân:**

1. reyyân:

**Kaside 18**

Mısra: 107

*Kanmuş, doymuş || Çok fazla iyilik, lütuf görmek.*

107. Bahr ü ber cevdet-i ihsânîña sır ü reyyân

108. Ni'metiñ öyle bahâr içre cihâna mebzûl

**rez duhterin:**

1. rez duhterin:-n

**Gazel 223**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzüm kıızı, şarap.*

5. Getir rez duhterin sâkı kerem kııl meclis-i nûşa  
6. Cihân içre benim hem-râz u hem-keyfiyyetim sensin

**rezim:**

1. **rezimde:-de**

**Lugaz 2**

Mısra: 24

*Savaş meydanı || Satranç tahtası.*

23. Gâh olur bir piyâde nañif

24. Bir süvârî eder rezimde za'if

2. **rezimde:-de**

**Kaside 17**

Mısra: 46

*Savaş meydanı.*

45. O pâdişâh-ı Tehemten-neberd kim etse

46. Sa'âdet ile rikâba rezimde vaz'-ı qâdem

**rezmgâh-ı bî-pâyân:**

1. **rezmgâh-ı bî-pâyân:**

**Lugaz 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonsuz savaş meydanı || Satranç tahtası.*

3. Nedir ol rezmgâh-ı bî-pâyân

4. Hep ahâlisi cümle bir akrân

**rezmgâh-ı düşmende:**

1. **rezmgâh-ı düşmende:-de**

**Müfret 56**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın savaş meydanı.*

1. Bu kinedârgeh-i rakîb-i cihânda âdem

2. Ya öldürür ya ölür rezmgâh-ı düşmende

**rezmgâh-ı düşmende:-de**

1. **rezmgâh-ı düşmende:-de**

**Lugaz 2**

Mısra: 12

*Savaş yeri, harp meydanı || Satranç tahtası.*

11. Müstevidir şufûfu ser-tâ-pâ

12. Rezmgehde şu rûtbe kim farazâ

2. **rezmgâh-ı düşmende:-de**

**Lugaz 2**

Mısra: 21

*Savaş yeri, harp meydanı || Satranç tahtası.*

21. Ne kılıç var bu rezmgehde ne tîr

22. Tarafeyniñ silâhı hep tedbîr

3. **rezmgâh-ı düşmende:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 160

*Savaş yeri, harp meydanı.*

159. Kaţ' edip merhale-i himmeti menzil menzil

160. Vardılar rezmgehe leşker-i bî-'add ü haşâ

**rezm-i şalah:**

1. **rezm-i şalah:**

**Tarih 3**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bariş -getiren- savaş.*

25. Haq bilir böyle gazâ gûş-zed olmuş mu

26. Ki o ân rezm-i şalah şulha nice kal'â fedâ

**rezzâk:**

1. **rezzâk:**

**Tarih 8**

Mısra: 82

*Ar. Cümlelerin rızkını veren Cenabıhak.*

81. Kudûm-ı pâkine ben de du'â edip dedim târih

82. Mu'ammer ola İsmâ'il Beg ihsân eyleye Rezzâk

**rıdvân:**

1. **rıdvân:**

**Tarih 16**

Mısra: 4

*Cennetin kapısını bekleyen melek.*

3. Öyle cây-ı dil-güşâ-yı rûh-efzâ kim hemân

4. Görse Rıdvân tarh-ı pâkin kaşr-ı cennetdir diye

**rıdvân-ı firdevs-i senâ-yı zât-ı vâlâyî:**

1. **rıdvân-ı firdevs-i senâ-yı zât-ı vâlâyî:**

**Kaside 30**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişinin övgü cennetinin meleği.*

31. Cihân memnûn-ı luţf-i 'ayn-i bâğ-ı 'adl ü ihsânı

32. Zamân rıdvân-ı firdevs-i senâ-yı zât-ı vâlâyî

**rıf'at:**

1. **rıf'atle:-le**

**Tarih 3**

Mısra: 67

*Yücelik.*

67. 'İzz ü rıf'atle mu'ammer ede Rabbü'l-'izzet

68. Devletinde ola her bâr müdemmer a'dâ

2. **rıf'atle:-le**

**Kaside 5**

Mısra: 53

*Yücelik.*

53. Oldu rıf'atle o hürşid sipihre 'âzîm

54. Müstefîz oldu ser-â-ser meh ü çarh-ı hağrâ

3. **rıf'at:**

**Kaside 20**

Mısra: 234

*Makam ve mertebe yüksekliği.*

233. Pederim ceddine edip hidmet

234. Görmüş andan berü nice rıf'at

4. **rıf'at:**

**Gazel 73**

Mısra: 1

*Yücelik.*

1. Ehl-i 'aşka gâh zillet gâh rıf'at gösterir
2. Her devirde bu felek bir başka hâlet gösterir

**5. rıf'atî:-iñ**

**Gazel 234**

Mısra: 7

*Makam ve mertebe yüksekliği.*

7. Âmade ol ki rıf'atîni ardınca var zevâl
8. Ey dil esîr-i devlet olup câha şâd olan

**rıf'at-i zâtına:**

1. rıf'at-i zâtına:-in, -a

**Kaside 10**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zatının yüceliği, büyüklüğü || Hz. Muhammed'in makamının büyüklüğü.*

43. Rıf'at-i zâtına güvâh-ı 'ayân
44. Emr-i Mi'râc-ı vâcibü'l-îmân

**rıf'atli:**

1. rıf'atli:-li

**Diğer 3**

Mısra: 153

*Saygıdeğer, yüce.*

153. Bûs edip destini rıf'atli efendiye şehâ
154. Biñ hiçâb ile hûlûş-ı dilim eyle inhâ

**rık'a:**

1. rık'amı:-m, -ı

**Rûbai 10**

Mısra: 3

*Kâğıtlar, mektuplar; "rik'a'nın cem'idir.*

3. Müjgân u şirişkimle edip rık'amı tesvîd
4. Tâ almağičün hâkkımı dîvânına girdim

**rıf'at girânına:**

1. rıf'at girânına:-in, -a

**Matla 30**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar.Far. büyük dolu kadeh.*

1. Etmesin rıf'at girânına deyü nezzâre
2. Çeşmine bülbüleniñ penbe kôdu mey-hvâre

**rızâ:**

1. rızâ:

**Kaside 19**

Mısra: 98

*Ar. Razi olma, razılık, istek, hoşnutluk.*

97. Ğaraż 'arz-ı 'ubüdiyyetdir ancak bir vesîleyle
98. Huzûr-ı pâdişâhide rızâ yok böyle iksâre

**rızâ verdi:**

1. rızâ verdi:-di

**Tarih 3**

Mısra: 206

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzin vermek, onaylamak.*

205. Kâl'alar verdiler ol zât(a) niyâz eyleyerek
206. Hâşılı verdi o da lûtf edip şulha rızâ

**rızâvi:**

1. rızâvi:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 53

*Özel isim.*

53. Görse nazmım Rızâvi bâ-ta'zîm
54. Şi'r-i pâkim eder idi teslîm

**rızâ-vı şerîfin:**

1. rızâ-yı şerîfin:-in

**Kaside 10**

Mısra: 487

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli, ulu rıza || Allah'ın rızası.*

487. Hep rızâ-yı şerîfin etdi beyân
488. Kômadı i'tizâre şey'-i nihân

**rızâ-ı maksûm:**

1. rızâ-ı maksûm:

**Kaside 10**

Mısra: 448

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kişinin- payına düşen rızık.*

447. Yed-i vicdândan naşîb gitmez
448. Rızâ-ı maksûm infikâk etmez

**ric'at etdi:**

1. ric'at etdi:-di

**Kaside 10**

Mısra: 164

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geri dönmek.*

163. Eyleyip bir nice 'ubüdiyyet
164. Yine etdi maħalline ric'at

2. ric'at etdi:-di

**Kaside 10**

Mısra: 236

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geri dönmek.*

235. Geldi meclisde eyledi hıdmet
236. Yine etdi mekânına ric'at

3. ric'at etdi:-di

**Kaside 10**

Mısra: 336

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geri dönmek.*

335. Vaħy ile hâl-i bi'ri etdi beyân
336. Ric'at etdi o server-i zî-şân

**ric'at evlevince:**

1. ric'at evlevince:-yince

**Kaside 10**

Mısra: 247

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geri dönmek.*

247. Eyleyince maħalline ric'at
248. Anda ol naħl eyledi hıdmet

**ric'at-i kahkar:**

1. ric 'at-i kâhkar:

**Kaside 10**

Mısra: 354

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geriye dönme.*

353. Tarfına oldu olmadı o yakîn

354. Ric 'at-i kâhkar ile döndü la 'în

**rikâb:**

1. rikâba:-a

**Tarih 1**

Mısra: 21

*Büyük bir kimsenin katı, huzuru.*

21. Hediyeye eylemek ister rikâba

22. Eger olur ise İzn-i hümâyûn

2. rikâbına:-ın, -a

**Kaside 5**

Mısra: 46

*Üzengi.*

45. Öyle bir esb-i şabâ-siret ü hûb-şüretidir

46. Ki rikâbına anîñ başmadı kimse hiç pâ

3. rikâba:-a

**Kaside 17**

Mısra: 46

*Üzengi.*

45. O pâdişâh-ı Tehemten-neberd kim etse

46. Sa 'âdet ile rikâba rezimde vaz '-ı qâdem

4. rikâba:-a

**Kaside 22**

Mısra: 80

*Üzengi.*

79. Kaşd-ı 'azm eyleyip sa 'âdet ile

80. Başşa pâyın rikâba devlet ile

**rikâb-ı pâdişâha:**

1. rikâb-ı pâdişâha:-a

**Tarih 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahın huzuru, makamı.*

23. Rikâb-ı pâdişâha eylesin 'arz

24. Hedâyâsın felek ber-vech-i kânûn

**rikâbına düşüp:**

1. rikâbına düşüp:-üp

**Kaside 15**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzuruna çıkmak.*

23. Düşüp rikâbına emn ü amân u 'adl ü kerem

24. O pîşgehde sezâ çekse râyet-i şevket

**rikkat:**

1. rikkat:

**Lugaz 1**

Mısra: 25

*Ar. incelik, hassaslık.*

25. Gerek dikkat gerek rikkat hele qalbim gibi hâşıl

26. Anîñ her pâyı yek-ser rişte-i dâğ-ı maħabbetdir

**rikkat-i kalb:**

1. rikkat-i kalb:

**Tarih 3**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalbin merhameti, yufka yüreklilik.*

153. Piş-i rehde göricek böyle mehâbetle anı

154. Rikkat-i kalb edip cûş u huruşu ibkâ

**rind:**

1. rind:

**Gazel 93**

Mısra: 2

*Kalender, aldırışsız, dünya işlerini hoş gören.*

1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i minâda bir

2. Gerçi sâkî bir kadeh bir rind bir şahbâ da bir

2. rindiñ:-iñ

**Gazel 265**

Mısra: 6

*Kalender, aldırışsız, dünya işlerini hoş gören.*

5. Görünmezken cihân maħmurluqdan aña ser-tâ-ser

6. Açılır çeşmi rindiñ bir iki peymânenen şöıra

**rindân:**

1. rindânîñ:-iñ

**Muamma 7**

Mısra: 2

*Kalenderler, dünya işlerini hoş görenler.*

1. Mâh-ı nev gibi tehîdir kâse meyden qatra yok

2. Gün-be-gün eksik mi yâ başına rindânîñ elem

2. rindâna:-a

**Gazel 166**

Mısra: 4

*Kalenderler, dünya işlerini hoş görenler.*

3. Evvel bize şunsun dediler câmı rakîbân

4. Rindâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellûf

**rindânâsâ:**

1. rindânâsâ:

**Kaside 32**

Mısra: 4

*Rindler gibi.*

3. Lâle leb-rîz-i mey-i şâdi edip sâğarını

4. 'Ays u nûş etmededir bâğda rindânâsâ

**rindâne:**

1. rindâne:

**Gazel 31**

Mısra: 6

*Rintlere yakışır tarzda.*

5. Destine her kes alıp sâğarı olmuş meşğûl

6. Biz de alsak ele cânâ yine rindâne kadeh

**rind-i bezmiñ:**

1. rind-i bezmiñ:-iñ

**Gazel 122**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçki meclisinin rindleri.*



1. Tâbdan germ-âbeniñ her câmi tamlar tamlamaz
2. Rind-i bezmiñ çeşm-i mey-âşamı tamlar tamlamaz

#### rind-i bî-kayd-ı tekâpü-yı taleb:

1. rind-i bî-kayd-ı tekâpü-yı taleb:

**Gazel 5**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteklerin peşinde giden kayıtsız rind || Şâir.*

11. Benim ol rind-i bî-kayd-ı tekâpü-yı taleb Sâlim
12. K'akan hûn-âbe-i çeşmimden aldı rengini sahbâ

#### rind-i mey-âşâm:

1. rind-i mey-âşâm:

**Gazel 114**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap içen rind.*

5. Ne rûbe şevk-bahşâ olsa yine sâki-i devrân
6. Hûmârı meclisinde rind-i i mey-âşâm için şaklar

#### rind-i mey-âşâmî:

1. rind-i mey-âşâmî:-iñ

**Gazel 123**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarap içen rind.*

3. Bakıp tahkîr etme peykeriñ rind-i mey-âşâmî
4. Şakın bundan kebîre zâhidâ vizr-i vebâl olmaz

#### rind-i ser-mest-i mey-i 'aşkıñ:

1. rind-i ser-mest-i mey-i 'aşkıñ:-iñ

**Gazel 5**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk şarabından sarhoş olan rind.*

7. Benim ol rind-i ser-mest-i mey-i 'aşkıñ cihân içre
8. Elimden düşmemişdir sâgar-ı hicr-i keder-peymâ

#### rîş:

1. rîş:-i

**Kaside 26**

Mısra: 10

*Saçak, püskül.*

9. Kaddini dâl edip bâr-ı firâk-ı nev-rûz
10. Kahr ile nahleriñ rîşi sefid oldu dilâ

#### rîşe:

1. rîşe:

**Diğer 3**

Mısra: 130

*Saçak, püskül || Ağaç dallarının baharın gelişi ile birlikte çiçeklenmesi.*

129. Feyz-i cân-bahşî nesîm-i kerem-i hazret-i Hâk
130. Verdi çün rîşe nihâlân-ı Hîşâr'a revnaç

2. rîşemiz:-miz

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Saçak, püskül.*

7. Biz sipeh-sâlâr-ı hayl-i 'âşıkânız sevdiğim
8. Pâdişâh-ı ârzü destinden aldık rîşemiz

#### rîsmân:

1. rîsmân:

**Gazel 172**

Mısra: 1

*İp || Saç.*

1. Bes oldu şayd-ı dile zülûf rîsmân ancak
2. Ğarîb olanlara ğurbet yeter hemân ancak

#### rîste:

1. rîsteler:-ler

**Kaside 8**

Mısra: 116

*İp.*

115. Görüp şakın anı bî-hüdedir kıyâs etme
116. O rîsteler ile engüstümüz ki zâhirdir

#### rîste-i âhûñ:

1. rîste-i âhûñ:-iñ

**Gazel 152**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âh ipi.*

5. Halka-i ümmîde bend et rîste-i âhûñ dilâ
6. Seng-i çaha bak resîmen nice te'sîr eylemiş

#### rîste-i 'aklım çözüp:

1. rîste-i 'aklım çözüp:-iip

**Gazel 221**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akil ipliğini çözmek -Akli başından gitmek-.*

7. Dagıdıp kâkülün yâriñ perişân etme luţf eyle
8. Benim ol rîste-i 'aklım çözüp ey şâne neylersen

#### rîste-i cân:

1. rîste-i cân:

**Gazel 40**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can ipi.*

9. Bu nüsha 'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çâreye beñzer
10. Şarılmaz rîste-i cân ile ser-tâ-ser be-her kâğaz

#### rîste-i cândır:

1. rîste-i cândır:-dur

**Gazel 181**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can ipi.*

3. Dil rehâ-yâb olmaç olmaz piçiş-i mergûlden
4. Rîste-i cândır ser-â-pâ güşe-i gîsûlarñ

#### rîste-i cânım:

1. rîste-i cânım:-ım

**Gazel 248**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can ipi.*

1. Şalınca mû-be-mû vech-i müniriñde haññ sâye
2. Şarıldı rişte-i cânım benân-ı dest-i sevdâya

**rişte-i cânıma:**

1. **rişte-i cânıma:**-ım, -a  
**Gazel 37**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Can ipi.*

5. Göricek târ-ı ser-i zülfünü yâriñ pür-piç
6. Rişte-i cânıma şarıldı ser-â-ser ümmîz

**rişte-i dâğ-ı maħabbetdir:**

1. **rişte-i dâğ-ı maħabbetdir:**-dir  
**Lugaz 1**  
Mısra: **26**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Muħabbet yarasının ipi || Aşk yarası.*
25. Gerek dikkat gerek rıkkat hele kâlbim gibi hâşıl
26. Anıñ her pâyı yek-ser rişte-i dâğ-ı maħabbetdir

**rişte-i ğarâ'irdir:**

1. **rişte-i ğarâ'irdir:**-dir  
**Kaside 8**  
Mısra: **114**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çuvaldaki ip || Çok az, pek az.*
113. Ğumûmu hâşılı ħabl-i metindir ammâ
114. Sürûru şanki hemân rişte-i ğarâ'irdir

**rişteye lülü-yi ter çek:**

1. **rişteye lülü-yi ter çek:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İpe yeni inciler dizmek || Güzel manalar ortaya çıkarmak, yazmak.*
1. Ey hâme-i mu'ciz-eşer meşşâta-i fażl u hüner
2. Aç dürc-i yâkût u güher çek rişteye lülü-yi ter

**rivâyât:**

1. **rivâyât:**  
**Kaside 18**  
Mısra: **54**  
*Rivâyetler, nakledilen sözler.*
53. Cum'ayı hâşılı terk eyleyemez pây-ı şalâh
54. Anda cem' olmuş iken nice rivâyât u nuķül

**rivâyet:**

1. **rivâyeti:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: **157**  
*Ar. Haber nakletmek, edilmek.*
157. Bu da Ya'li rivâyeti üzere
158. Sâbit oldu taħarrük-i şecere
2. **rivâyet:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **394**  
*Ar. Haber nakletmek, edilmek.*
393. Müttefikdir bu mu'ciz-i bâhir
394. O rivâyet ki kavlı-i Ħanzele'dir

**rivâyet-i pâki:**

1. **rivâyet-i pâki:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: **180**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel rivâyet.*
179. İbni Mes'ûd'uñ oldu çün ħâki
180. Bu kelâmı rivâyet-i pâki

**rivâ:**

1. **riyâ:**  
**Kaside 1**  
Mısra: **37**  
*İki yüzlülük, gösteriş yapma.*
37. Lâle pür-dâğ-ı sine hem-çü riyâ
38. Sâ'id-i zühde keyy olup gūyâ
2. **riyâyı:-yı**  
**Kaside 6**  
Mısra: **99**  
*İki yüzlülük, gösteriş yapma.*
99. Komez elden riyâyı meclis-i vâ'izde olduķça
100. Olup âteş-revâ vü şu'le-püşâ şem' ü pervâne
3. **riyâyı:-yı**  
**Diğer 9**  
Mısra: **122**  
*İki yüzlülük, gösteriş yapma.*
121. Eyü manşib nefice bu manşib
122. Lik ammâ riyâyı müstevcib
4. **riyâdan:-dan**  
**Gazel 14**  
Mısra: **6**  
*İki yüzlülük, gösteriş yapma.*
5. Elde tesbîh ü 'asâsı var iken
6. Eylemez şüfî riyâdan ictinâb
5. **riyâ:**  
**Gazel 26**  
Mısra: **6**  
*İki yüzlülük, gösteriş yapma.*
5. Ħasirâsâ ayaklarda ķoduñ câm-ı meyi vâ'iz
6. Leked-küb olmaña olur seniñ de bu riyâ bâ'is
6. **riyâ:**  
**Gazel 44**  
Mısra: **3**  
*İki yüzlülük, gösteriş yapma.*
3. Egerçi tâli'in şimdi riyâ burcunda dâ'irdir
4. Döner bir gün seniñ de baħtiñ ey zâhid bu devrândır
7. **riyâ:**  
**Gazel 147**  
Mısra: **6**  
*İki yüzlülük, gösteriş yapma.*
5. Zâhid bizi sen şimdi arar râħatı şanma
6. Bu güne riyâ bizlere her bâr gerekmez
8. **riyâımız:-mız**  
**Gazel 195**

Mısra: 6

*İki yüzölçüm, gösteriş yapma.*

5. Kıblegâh etsek nola mihrâb-ı ebrusun anıñ  
6. Zâhid-i nev-şiveyiz biz bu riyamız çok degil

**riyâ ber-düş olup:**

1. riyâ ber-düş olup:-up

**Gazel 11**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzerinde riya taşımak, riyakar olmak.*

11. Riyâ ber-düş olup hergiz sakıl olmam cihân içre  
12. Bisât-ı hüsne mâ'il Sâlim-i ferzâneym cânâ

**riyâ ehli:**

1. riyâ ehli:

**Gazel 9**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki yüzölçüm, gösteriş meraklısı kişi.*

9. Bilirse kâdr-i eş'ârı yine 'âşık olan bilir  
10. Riyâ ehli ne mümkün Sâlimâ şî'r eylemek ılgâ

**riyâ etmekliği:**

1. riyâ etmekliği:-mek, -liğ, -i

**Diğer 9**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kibirlenmek, gösteriş taslamak.*

123. Bilmez etmekliği riyâ Sâlim  
124. Nic' olur bunda bilmezem hâlim

**riyâzî:**

1. riyâzî:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 65

*XVII. yy divan edebiyatı şairi.*

65. Şad Riyâzî riyâz-ı cennetde  
66. Biñ Füyûzî sarây-ı şîhhatde

**riyâz-ı cennetde:**

1. riyâz-ı cennetde:-de

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet bahçeleri.*

65. Şad Riyâzî riyâz-ı cennetde  
66. Biñ Füyûzî sarây-ı şîhhatde

**rîzân et:**

1. rîzân et:

**Kaside 10**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dökmek || İhsan yağmuru.*

15. Ya'ni ebr-i nevâli rîzân et  
16. Eşk-i hünîn-i şevkî bârân et

**rîzân evlevip:**

1. rîzân eyleyip:-yip

**Kaside 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Gözyaşı- dökmek.*

3. Eşk-i şâdiyi eyleyip rîzân  
4. Seyle döndür midâdı ez-dil ü cân

**rîzân olmada:**

1. rîzân olmada:-ma, -da

**Kaside 18**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dökülmek.*

11. Âsiyâb-ı feleğin çarlı döner döndükçe  
12. Berf şanma dökülen olmada rîzân burgül

**ru'b u mehâbet-i şevket:**

1. ru'b u mehâbet-i şevket:

**Kaside 15**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın (3. Ahmed) korku ve heybeti.*

43. Mülük ederse nola dergehiñden istimdâd  
44. Düşüp kulübuna ru'b u mehâbet-i şevket

**rû-be-râh:**

1. rû-be-râh:

**Tarih 3**

Mısra: 158

*Yüzü yola doğru, gitmeye hazır.*

157. Bu teveccühle gidip hâşılı taraf-ı rezme  
158. Rû-be-râh oldu reh-i düşmene cünd-i vâlâ

**rû-be-râh-ı bezm-i ülfet olaldan:**

1. rû-be-râh-ı bezm-i ülfet olaldan:-al, -dan

**Kaside 6**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostluk meclisine doğru gitmek.*

13. Olaldan rû-be-râh-ı bezm-i ülfet 'âşık u ma'sûk  
14. Cihânda etdi haylî nâm peydâ şem' ü pervâne

**rû-be-reh-i cânib-i hengâm-ı gâzâ oldular:**

1. rû-be-reh-i cânib-i hengâm-ı gâzâ oldular:-du, -lar

**Tarih 3**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaşın olduğu tarafa yüzünü dönmek, savaş alanına doğru gitmek.*

125. Allah Allâh diyerek etdiler içdâm-ı belîğ  
126. Oldular rû-be-reh-i cânib-i hengâm-ı gâzâ

**rub'-ı meskûna:**

1. rub'-ı meskûna:-a

**Kaside 13**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meskende yaşayanların çeyreği || Osmanlı devleti*

*sınırlarında yaşayanlar.*

95. Pâdişâhım sende bu içbâl-i rûz-efzûn ki var  
96. İnşâa'llâh rub'-ı meskûna olur hükümün revâ

**rûbüde olmaz:**

1. **rübüde olmaz:-maz**

**Diğer 2**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapılmak || Etkilenmek, etkisi altında olmak.*

63. Gayra olmaz rübüde el-hâşıl

64. Gayra bend olmuyor efendi bu dil

**rubüde-dil:**

1. **rubüde-dilleri:-ler, -i**

**Gazel 268**

Mısra: 6

*Gönlünü kaptırmiş, meftun.*

5. Bilir ne güne belâ-yı siyeh imiş mihiri

6. Rubüde-dilleri zülf-i siyâhkâre ile

**rû-gerdân-ı cevri ola:**

1. **rû-gerdân-ı cevri ola:-a**

**Gazel 70**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyetten yüz çevirmek, uzak durmak.*

5. Dil-i şeydâ nice kâbil ki rû-gerdân-ı cevri ola

6. Beni dil-gir eden rûz u şebân âh u figânımdır

**rûh:**

1. **rûh:**

**Kaside 1**

Mısra: 59

*İnsan ve hayvanda vücûdu canlı kılan, bilen, duyan ve idrak eden hayat gücü, hayat cevheri, can.*

59. Rûh birdir bedense sayırdır

60. Neye baksañ bütün muğâyirdir

2. **rûh:**

**Diğer 2**

Mısra: 23

*Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).*

23. Yûsuf'um görmeyip rûh u âniñ

24. Çâhdır baña câhi dünyânıñ

3. **ruhlarıñ:-lar, -ıñ**

**Diğer 2**

Mısra: 59

*Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).*

59. Ruhlarıñ yâd eyledikçe derün

60. Olmada sine gûlsitân-nümün

4. **ruhuña:-uñ, -a**

**Tahmis 2**

Mısra: 10

*Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).*

9. Ermesin şubh-ı vişâle şeb-i hicrim cânâ

10. Beñzedirsem ruhuña mihr-i cihân-ârâyı

5. **ruhuñ:-uñ**

**Diğer 3**

Mısra: 10

*Yanak.*

9. Kandı vaşfıñ dili bir tütü-i güyâ eyler

10. Gül ruhuñ fikri anı bülbül-i şeydâ eyler

6. **rûhumuz:-umuz**

**Kaside 8**

Mısra: 164

*İnsan ve hayvanda vücûdu canlı kılan, bilen, duyan ve idrak eden hayat gücü, hayat cevheri, can.*

163. Kıyâs böyle nedendir anı bu şekle koyan

164. Netice rûhumuz aşlında tîb ü tâhirdir

7. **ruhlarına:-lar, -ın, -a**

**Matla 9**

Mısra: 1

*Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).*

1. Turra inmiş sâye şalmış ruhlarına ey gönül

2. Var o mâha geceñiz hayr ola güyun yâd kıll

8. **rûha:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 458

*İnsan ve hayvanda vücûdu canlı kılan, bilen, duyan ve idrak eden hayat gücü, hayat cevheri, can.*

457. Bir zamân sâde levh-i dil-hâne

458. Bir zamân ise rûha bigâne

9. **rûhu:-u**

**Kaside 12**

Mısra: 13

*İnsan ve hayvanda vücûdu canlı kılan, bilen, duyan ve idrak eden hayat gücü, hayat cevheri, can.*

13. Mücerredât-ı mücerred 'anâşır-ı rûhu

14. Edince mañzeniniñ hârisi vü gencürü

10. **rûh:**

**Kaside 12**

Mısra: 73

*Can, ruh || Cebrail isimli melek.*

73. Getirdi rûh gelince o sūra bir hulle

74. Ki çâr şemsesi idi 'anâşır-ı şürî

11. **rûh:**

**Gazel 13**

Mısra: 7

*Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).*

7. Nihâni rûh şıñhatde görölmez deyü lecc etme

8. Gözümle gördüm oldu dâdeden ol dil-sitân gâ'ib

12. **ruhlar:-lar**

**Gazel 29**

Mısra: 9

*Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).*

9. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruhlar tarâvetde

10. Ne dem kim gül 'izârın ide Sâlim reng-i bâlâ-rağ

13. **ruhları:-lar, -ı**

**Muamma 33**

Mısra: 1

*Yanak.*

1. Ne dem gîsûsu düşse dil-rübânıñ ruhları üzre

2. Gelir Rum ehliniñ kara haber Çîn'den semâ'ına

14. **ruhun:-un**  
**Kaside 34**  
Mısra: 27  
Yanak.

27. Yed-i kudret ruhun gül-gün halle eylemiş tahrir  
28. Bu zinetli gül-i ebrî 'arūs-ı behcet-efzâdır

15. **ruhunda:-un, -da**  
**Gazel 49**  
Mısra: 9  
Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).

9. Ruhunda hat belirdikçe nola nālân olursak biz  
10. Bahâr erdikçe gülşen içre bülbüller figân eyler

16. **ruhlar:-lar**  
**Gazel 50**  
Mısra: 5  
Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).

5. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruhlar tarâvetde  
6. Ne dem kim bir iki sāgarla kendin āl āl eyler

17. **ruhūmda:-um, -da**  
**Gazel 74**  
Mısra: 6  
Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).

5. Gubâr-ı haṭṭ ile muğber kıyās etme beni  
6. Ruhūmda şūret-i efkâr gayrı yüzdendir

18. **ruhūñ:-uñ**  
**Gazel 85**  
Mısra: 7  
Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).

7. Ruhūñ da revnaḳı haṭṭ-ı siyāh-ı revnaḳ-efzâdır  
8. Kenârî olmasa bir nūşha olmaz şöhrete mazhar

19. **ruhun:-un**  
**Gazel 86**  
Mısra: 9  
Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).

9. Verâ-yı ebr-i zülfünde ruhun pinhân eder görsem  
10. Niçün âyâ o meh bi-hüde bizden ihtirâz eyler

20. **rūhum:-um**  
**Gazel 94**  
Mısra: 4  
İnsan ve hayvanda vücûdu canlı kılan, bilen, duyan ve idrak eden hayat gücü, hayat cevheri, can.

3. Ne mümkün 'aql u kararî refik etmeklik  
4. Giderse rūhum o şāha gönül piyâde gider

21. **rūhu:-u**  
**Gazel 128**  
Mısra: 8  
İnsan ve hayvanda vücûdu canlı kılan, bilen, duyan ve idrak eden hayat gücü, hayat cevheri, can.

7. Ne mümkün eller ile ittihād cānāna  
8. Ki rūhu bir kişiniñ gayrıya hūlül etmez

22. **ruhu:-u**  
**Gazel 155**  
Mısra: 4  
Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).

3. Çekilmiş cūylar her sū ferāgat üzre bülbüller  
4. Ruhu solmuş gül-i zibālariñ vaḳt-i ḥazān olmuş

23. **ruh:**  
**Gazel 170**  
Mısra: 5  
Yanak.

5. Görmeyelden ruh u zülfüñü perîşān olduk  
6. Gündüzüm gece gecem gündüze dönderdi firāk

24. **ruhūñuñ:-uñ, -uñ**  
**Gazel 186**  
Mısra: 3  
Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).

3. Sırışkimizde temāşāsın eyledik ruhūñuñ  
4. Hele cemāliñi ber-vech-i ārzū gördük

25. **ruhlarıñ:-lar, -ñ**  
**Gazel 222**  
Mısra: 1  
Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).

1. Ruhlarıñ gül gül olur tāb-ı mey-i seyyāleden  
2. Ebr içinde güyyā meh rü-nümâdır hāleden

26. **ruhūñdan:-uñ, -dan**  
**Gazel 244**  
Mısra: 1  
Yanak.

1. Ruhūñdan reng alıp güller ser-ā-pā gülsitān içre  
2. Hezārāna figân etdirdi her cā gülsitān içre

27. **ruhları:-lar, -ı**  
**Gazel 251**  
Mısra: 1  
Yanak.

1. Tāb-ı meyden o şehiñ ruhları gül-gün olsa  
2. Reşk ile hüsñüne meh yine ciger-hūn olsa

28. **ruhunda:-un, -da**  
**Gazel 260**  
Mısra: 9  
Far. Yanak. (Mecazen yüz manasında da kullanılır).

9. Ruhunda ol haṭṭı şanmañ müşîr-i remz-i istişkāl  
10. Nigāh etmekdedir 'uşşāka 'ayn-ı imtiḥān içre

29. **ruhlar:-lar**  
**Gazel 271**  
Mısra: 5  
Yanak.

5. Açılmış gül gibi ruhlar revernaḳ-sāz ebrūlar  
6. Muḥaşşal yār memdūh-ı zamān olmaḳda gitdikçe

30. **ruhlar:-lar**  
**Gazel 284**

Mısra: 8  
Yanak.

7. Şenâ-hvânî durur şimdi ser-â-ser 'ârîz-ı yâriñ  
8. O ruğlar bülbülâna verd-i ħandânî unutturdu

**rûh olsa:**

1. **rûh olsa:-sa**

**Gazel 29**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can olmak.*

1. 'Aceb mi ey Mesîhâ-dem bize rûh olsa her cā rāh  
2. Seniñ ruğsâr-ı 'âlû'l-'âliñ ile oldu hem-tā rāh

**rûh olurdu:**

1. **rûh olurdu:-ur, -du**

**Muamma 37**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can olmak, tazelenmek, yeniden hayat bulmak.*

1. Fem-be-fem olmak olurdu eger ol cismime rûh  
2. Geh tenezzül edip etse der-i vaşlın meftûh

**ruhâm-ı pâki:**

1. **ruhâm-ı pâki:-i**

**Kaside 19**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak mermer.*

27. Ruğâm-ı pâki anıñ ħurde şan 'atlarla māl-â-māl  
28. Ĥitâyî kâseler içre muşanna 'tarz-ı fevvâre

**rûh-bağş-ı suhan ol:**

1. **rûh-bağş-ı suhan ol:**

**Kaside 31**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözleriyle- şîir- can bağışlamak-canlandırmak.*

23. Ne bu aşûb-ı keder bâğ-ı derînuñda seniñ  
24. Rûh-bağş-ı suhan ol ta'îñiñ ihyâ eyle

**rûh-fezâ:**

1. **rûh-fezâdır:-dır**

**Diğere 4**

Mısra: 62

*Cana can katan.*

61. Ĥağ bu kim pāk-edâdır Nâ'il  
62. Meclise rûh-fezâdır Nâ'il

**rûhî:**

1. **rûhîler:-ler**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 85

*Rûhî (?-1014/1605-1606). XVI. yüzyıl şairi. Eldeki tek eseri divanıdır.*

85. Nergisî Kâf-zâde Rûhîler

86. Hep pesend eyler idi ser-tā-ser

**ruh-ı al:**

1. **ruh-ı al:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kırmızı yanak.*

29. Ĥu'ūd edip katımda ol ruğ-ı al  
30. Velî ħayrı nigeħden etdi 'uzzāl

**rûh-ı 'âlem-i dünüvâ:**

1. **rûh-ı 'âlem-i dünüvâ:**

**Kaside 17**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âlemin canı, özü || 3. Ahmed.*

35. Ne şeh sipihri 'atâ rûh-ı 'âlem-i dünüvâ  
36. Penâh-ı şâh u gedâ şehriyâr-i 'İsî-dem

**ruh-ı âliñ:**

1. **ruh-ı âliñ:-iñ**

**Matla 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmızı yanak.*

1. Ruğ-ı âliñ ħamı sînemde yüz biñ tâze dâğ açdı  
2. Muğaşşal âteş-i 'aşkıñ be-her dâğ üzre dâğ açdı

**rûh-ı âşaf:**

1. **rûh-ı âşaf:**

**Kaside 25**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşaf'ın (Hz. Süleyman'ın veziri) ruhu.*

35. İçeydi rûh-ı Âşaf şerbet-i cām-ı 'atâ-bağşın  
36. Olurdu devr-i luğfunda zamân-ı ħaşre dek ihyâ

**rûh-ı bermekî:**

1. **rûh-ı bermekî:**

**Kaside 23**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Abbâsî halîfesi Harun Reşid'in önde gelen devlet adamlarından Cafer el-Bermekî (Ö.187/803), üstün bir alim, zarif bir edip ve pek cömert bir zengin olarak tanınıp sevilmisti.*

35. O destûr-ı kerem-perver ki şıyt-ı luğf-ı cūdundan  
36. Yanar reşk ile rûh-ı Bermekî vü Ĥâtem-i Tâyi

**ruh-ı dil-cü:**

1. **ruh-ı dil-cü:**

**Gazel 282**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü cezbeden yüz.*

1. Meh cemâliñ gibi âyâ ruğ-ı dil-cü var mı  
2. Zât-ı pākîze-simâtiñ gibi meh-rü var mı

**ruh-ı dil-cüy-ı nihâli:**

1. **ruh-ı dil-cüy-ı nihâli:-i**

**Kaside 26**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağacın gönlü cezbedici yüzü.*

7. Gülsitâna nâzar etdikçe kıyâs eyleme kim  
8. Berf ağartmış ruğ-ı dil-cüy-ı nihâli her cā

### **ruh-ı dünyāya:**

1. **ruh-ı dünyāya:-da**

**Tarih 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın ruhu, özü.*

3. Pertev-i hürşid-i iclālîle 'ālem müstenîr

4. Sāye-i luṭṫuñ ruh-ı dünyāya bir ḫāl-i esīs

### **ruh-ı ekber:**

1. **ruh-ı ekber:**

**Kaside 5**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En büyük, yüce ruh || Hz. Muhammed'in ruhu,*

*ruhaniyeti.*

59. Rūḫ-ı ekber o maḫalde ḫalıp ol şāḫ-ı rūsül

60. Oldu Refref'le revān-ı reh-i ṫarf-ı bālā

### **ruh-ı firdevsi've:**

1. **ruh-ı firdevsi'ye:-ye**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Firdevsi -Meşhur İran şairi- nin ruhu.*

45. Gūş edeydi olurdu bî-minnet

46. Rūḫ-ı Firdevsi'ye suḫan cennet

### **ruh-ı hoy-kerde:**

1. **ruh-ı hoy-kerde:**

**Gazel 99**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terlemiş yanak.*

7. Ruḫ-ı hoy-kerde ḫāl-i 'arızın çekdi dili zīrā

8. Cihānda gezdiren insāni āb u dānedir derler

### **ruh-ı hoy-kerdesi:**

1. **ruh-ı hoy-kerdesi:-si**

**Gazel 233**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terlemiş yanak.*

9. Āl al olmuş ruḫ-ı hoy-kerdesi nāzān gelir

10. Şimdi çıkmış gibi Sālim ol perī ḫammāmdan

### **ruh-ı kāmı görmesin:**

1. **ruh-ı kāmı görmesin:-me, -sin**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 161

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk yüzü görmek, mutluluğa ulaşmak,*

*kavuşmak.*

161. Görmesin dünyede ruḫ-ı kāmı

162. Ol da aña diyende bu nāmı

### **ruh-ı kulüb:**

1. **ruh-ı kulüb:**

**Kaside 31**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalplerin özü.*

31. Mu'tenādır ne ḫadar olsa olur rūḫ-ı ḫulüb

32. Dil-firīb-i suḫan-ı pākīni iṫrā eyle

### **ruh-ı maḫşūd-ı zībāyi:**

1. **ruh-ı maḫşūd-ı zībāyi:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik maksadının yanağı || İsteklere kavuşma, ulaşma durumu.*

55. Eger şāyeste-i luṭṫuñ degilsem āsitānıñdan

56. Beni dūr eyle gösterme ruḫ-ı maḫşūd-ı zībāyi

### **ruh-ı ma'nādan:**

1. **ruh-ı ma'nādan:-dan**

**Kaside 10**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Şiirin- mana ruhu || Mananın, söz kalıbının ruhu olması.*

23. Āşinā ola sırr-ı vālādan

24. Ḫālīb-ı lafz rūḫ-ı ma'nādan

### **ruh-ı pāki:**

1. **ruh-ı pāki:-i**

**Kaside 13**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek ruh.*

79. Çār yāriñ rūḫ-ı pāki cevşen-i çār āyine

80. Ser-penāhi ḫimmet-i merd-i masāf-ı lā-fetā

2. **ruh-ı pāki:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek ruh.*

5. Vaşfidır rūḫ-ı pāki her eşeriñ

6. Yüzünü güldüren şāḫifelerii

### **ruh-ı pūr-tābı:**

1. **ruh-ı pūr-tābı:-ı**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak yanak || Sevgilinin parlak yanağı.*

21. Ruḫ-ı pūr-tābı olmuş reng-i bālā

22. 'Irāḫdan teşne-yāb olmuş o güyā

### **ruh-ı pūr-tābıña:**

1. **ruh-ı pūr-tābıña:-ıñ, -a**

**Tahmis 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin pırl pırl parlayan yüzü.*

7. Ruḫ-ı pūr-tābıña ḫürşid-i cihāndır güyā

8. Anı gūş eyleyip etdi kimi teslīm ammā

### **ruh-ı revān:**

1. **ruh-ı revān:**

**Kaside 22**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayat, yaşam kaynağı || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

23. O muşavver güzide rûh-ı revân

24. Kâlib-ı cûda oldu güyâ cân

#### **rûh-ı revânım:**

1. **rûh-ı revânım:-ım**

**Gazel 70**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili.*

9. Cihân mülkünde ansız neyleyim cân u teni Sâlim

10. Benim ol serv-quad rûh-ı revânım baña cânımdır

#### **ruh-ı rüy-i zarâ'at:**

1. **ruh-ı rüy-i zarâ'at:**

**Kaside 30**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tevazu yüzünün yanağı || Alçak gönüllülük.*

33. Rûh-ı rüy-i zarâ'at hâk-i pây-ı gerd-i pür-yümnü

34. Vücûd-ı bendegân ser-tâ-quadem ez-dil cebîn-sâyî

#### **ruh-ı şâfında:**

1. **ruh-ı şâfında:-ım, -da**

**Kaside 35**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yüz-yanak.*

37. Şâ'irân medh-i 'izâr ede ne dem cânânîñ

38. Olur elbet ruh-ı şâfında ziyâde envâr

#### **ruh-ı sânidir:**

1. **ruh-ı sânidir:-dir**

**Kaside 34**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkinci ruh || Çok sevilen, önemli kişi.*

53. Sehâvet kânıdır cûd-ı firâvânîñ mekânıdır

54. Cihâna rûh-ı sânidir vezîr-i pâk ü dânadır

#### **ruh-ı tûmâr:**

1. **ruh-ı tûmâr:**

**Kaside 35**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Kağıt- tomarının ruhu || Şâirin yazdıkları ile değerlendirilen kağıt.*

13. Gele ey nükte-şinâs-ı kalem-i revnak-bahş

14. Varaq-ı şâ'ir-i pür-ma'niye rûh-ı tûmâr

#### **ruh-ı yahyâ:**

1. **ruh-ı yahyâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Şair- Yahya'nın canı.*

73. Nutk-ı cân-bahşım ile etse sezâ

74. Rûh-ı Yahyâ hayât-ı nev peydâ

#### **rûh-ı yâre:**

1. **rûh-ı yâre:-e**

**Gazel 281**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yanağı.*

1. Eşk-i terimi dide rûh-ı yâre düşürdü

2. Üftâdeligi şeb-nemi gülzâre düşürdü

#### **ruh-ı zîbâñi:**

1. **ruh-ı zîbâñi:-ñ, -ı**

**Gazel 197**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yüz.*

9. Bu şeb âyinede gördüm ruh-ı zîbâñi sulţânım

10. Cemâlîñ pertev-i mihrin meh-i tâbâna 'arz etdim

#### **ruh-perver:**

1. **ruh-perver:**

**Kaside 19**

Mısra: 14

*Far. Ruha kuvvet verici, ruh besleyici.*

13. Zümürüdden yeşil kâliça ferş olmuş kıyâs eyler

14. Bağan ol ruh-perver bâğda rüy-ı çemenzâre

#### **ruhsâr:**

1. **ruhsârına:-ım, -a**

**Diğer 3**

Mısra: 77

*Yanak.*

77. Gül-i ebrî ise ruhsârına haller yazmış

78. 'Arz-ı kâlâ-yı bahâra o da kendin düzmüş

2. **ruhsâr:**

**Tarih 24**

Mısra: 5

*Yanak || Yüz.*

5. 'Arz etse ruhsâr ol perî firdevs eder büm u beri

6. Olursa aña müşterî gökde nola şems ü kamer

3. **ruhsârîñ:-îñ**

**Gazel 43**

Mısra: 3

*Yanak || Yüz.*

3. Tüde tüde kâkülün ruhsârîñ üzre rû-nümâ

4. Sünbül ile gönecalar güyâ ki deste destedir

4. **ruhsârîña:-îñ, -a**

**Matla 65**

Mısra: 2

*Yanak || Yüz.*

1. Seven cânâ seni cânım fedâdır der bilâ-şübhe

2. Bağan ruhsârîña şem'-i Hudâ'dır der bilâ-şübhe

5. **ruhsârîñi:-îñ, -ı**

**Gazel 233**

Mısra: 3

*Yanak || Yüz.*

3. Ehl-i dil ruhsârîñi tercih ederler zülfüñe

4. Rüşenâdır behceti rûzuñ sevâd-ı şâmdan



### ruhsâr-ı 'âlû'l-'âlîñ:

#### 1. ruhsâr-ı 'âlû'l-'âlîñ:-iñ

##### **Gazel 29**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelerin yücesi çehre, yüz, yanak.*

1. 'Acab mi ey Mesîhâ-dem bize rûh olsa her cā rāh
2. Seniñ ruhsâr-ı 'âlû'l-'âlîñ ile oldu hem-tâ rāh

### ruhsâr-ı seb-i târe:

#### 1. ruhsâr-ı seb-i târe:-e

##### **Kaside 19**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karanlık gecenin yüzü, gecenin karanlığı.*

35. Çerâgân eylemişler şad hezârân şem' ile şahınn
36. Çekilmiş nürdan bir perde ruhsâr-ı seb-i târe

### ruhsâr-ı şetâret:

#### 1. ruhsâr-ı şetâret:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevinçli, neşeli yüz.*

37. Figân kim eşk-i hûn-âlûd-ı dilden
38. 'Arağ-rîz oldu ruhsâr-ı şetâret

### ruhsât:

#### 1. ruhsât:

##### **Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 144

*Ar. İzin, icazet, cevaz.*

143. Sende ise eşer-i şefkat yok
144. Dil-i divâneme hiç ruhsât yok

#### 2. ruhsât:

##### **Matla 47**

Mısra: 1

*Ar. İzin, icazet, cevaz.*

1. Niyâza ruhsât olsa bu dil-i bî-tâkat el vermez
2. Eger güyâlığım çutsa niyâza ruhsât el vermez

#### 3. ruhsât:

##### **Matla 47**

Mısra: 2

*Ar. İzin, icazet, cevaz.*

1. Niyâza ruhsât olsa bu dil-i bî-tâkat el vermez
2. Eger güyâlığım çutsa niyâza ruhsât el vermez

#### 4. ruhsât:

##### **Gazel 206**

Mısra: 1

*Ar. İzin, icazet, cevaz.*

1. Yârdan 'uşşâk-ı zâra ruhsât ümmîd eylemem
2. Nev-cevânân-ı 'aşırdan şefkat ümmîd eylemem

### ruhsât olur:

#### 1. ruhsât olur:-ur

##### **Gazel 68**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzin vermek, müsaade etmek.*

#### 9. Nigâha ruhsât olur mu o yâre ey Sâlim

#### 10. Sirişk-i dide-i binâ te'âkub üzre gelir

### ruhsât verip:

#### 1. ruhsât verip:-ip

##### **Tarih 17**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzin vermek, müsaade etmek.*

#### 53. Tâli'imden ben şikâyet etmege ruhsât verip

#### 54. 'Arz-ı hâl-i derdime lutfuñ olursa ger zâmin

### ruhsât verir:

#### 1. ruhsât verir:-ir

##### **Tarih 1**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzin vermek, müsaade etmek.*

#### 115. Felek ruhsât verir mi 'arz-ı kâma

#### 116. Müsâ'id olsa da bu baht-ı vârun

### ruhsât verme:

#### 1. ruhsât verme:-me

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 220

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzin vermek, müsaade etmek.*

#### 219. Baña lutfuñ olup penâh-ı rehâ

#### 220. Verme ruhsât 'adûlara her cā

#### 2. ruhsât verme:-me

##### **Gazel 35**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzin vermek, müsaade etmek.*

#### 1. Verme ruhsât gâmze-i cellâda sultânım meded

#### 2. Kıl teraħħum dökmesin nâ-ħağ yere kanım meded

### ruhsât vermiyor:

#### 1. ruhsât vermiyor:-mi, -yor

##### **Müfret 79**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzin vermek, müsaade etmek.*

#### 1. Cihân çü ülfet-i cānâna vermiyor ruhsât

#### 2. Bir az da hırkaya çek başını gönül sen de

### rühü'l-kulüb olmuş:

#### 1. rühü'l-kulüb olmuş:-muş

##### **Kaside 19**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlandırmak.*

#### 43. Be-her büyende leylâkı meşâmmı etmede ta'tir

#### 44. Şabâ rühü'l-kulüb olmuş vezân oldukça yek bâre

### rühü'llâh-eser:

#### 1. rühü'llâh-eser:

##### **Tarih 24**

Mısra: 50

*Hz İsa gibi etki etki bırakan || Perişan halde olanı*

*yeniden mamur etmek canlandırmak.*

49. İklīm-i Āzerbāycān olmuşdu bī-cān bir zamān  
50. Alıp Revān'ı verdi cān şimdi o rūhu'llāh-eşer

**rum:**

1. **rum:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **95**

*Ar. Anadolu bölgesi.*

95. Rum içinde olan be-her şu 'arā  
96. Mādiḥ-i ṭab'-ı pākım olsa revā

2. **rūm:**

**Kaside 17**

Mısra: **66**

*Ar. Anadolu bölgesi.*

65. 'Acēb mi lutfuna müstağrak olsa heft iklīm  
66. Yed-i kerīmine vā-beste cümle Rūm u 'Acem

3. **rum'a:-a**

**Kaside 19**

Mısra: **76**

*Ar. Anadolu bölgesi.*

75. O sultān-ı cihān şahib-kırān-ı bezm-i 'ālī kim  
76. Degil Rum'a sitān-ı mihrī besdir Hind ü Bulğar'e

4. **rum:**

**Kaside 19**

Mısra: **79**

*Anadolu'da oturan.*

79. Olup fermān-ber-i hükümü 'Arab Rum u 'Acem anıñ  
80. Hemīn cāridir aḥkām-ı şerīfī cümle aḳtāre

5. **rum:**

**Muamma 33**

Mısra: **2**

*Anadolu'da oturan.*

1. Ne dem gisüsü düşse dil-rübāniñ ruḥları üzre  
2. Gelir Rum ehliniñ ğara ḥaber Çin'den semā'ına

**rumeli:**

1. **rumeli:**

**Gazel 6**

Mısra: **7**

*Sevgili olmak || Dost olmak.*

7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şāyed deyi  
8. Bu cihān mülkünde māh-ı 'id düşmendir baña

**rū-nümā:**

1. **rū-nümā:**

**Tarih 4**

Mısra: **66**

*Yüz gösterici zahir olucu.*

65. O mihrābı nedir Allāhu ekber  
66. Kim anda rū-nümā şan'at ser-ā-pā

2. **rū-nümā:**

**Kaside 32**

Mısra: **13**

*Yüz gösterici zahir olucu.*

13. Rū-nümā şanma çemen şah-ı bahārīñ gerdün  
14. Eyledi pâyına ferşide ḳumāş-ı ḥazrā

3. **rū-nümā:**

**Gazel 43**

Mısra: **3**

*Meydana çıkmak.*

3. Tüde tüde kākülün ruḥsārīñ üzre rū-nümā  
4. Sünbül ile ḡoncalar ḡüyā ki deste destedir

4. **rū-nümā:**

**Gazel 185**

Mısra: **3**

*Yüz gösterici zahir olucu.*

3. Behcet-i ser-levḥa-i teslīm olurdu rū-nümā  
4. Meskenetle nüṣḥa-i aḥlākı teḥzīb eylesek

5. **rū-nümādır:-dır**

**Gazel 222**

Mısra: **2**

*Yüz gösterici zahir olucu.*

1. Ruḥlarıñ gül gül olur tāb-ı mey-i seyyāleden  
2. Ebr içinde ḡüyyā meh rū-nümādır häleden

**rū-nümā oldu:**

1. **rū-nümā oldu:-du**

**Kaside 6**

Mısra: **65**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkmak.*

65. Giriş ser-revzen-i inşādan oldu rū-nümā ol nūr  
66. Ğubār u zerresinden oldu peydā şem'ü pervāne

**rū-nümā oldukça:**

1. **rū-nümā oldukça:-duḳça**

**Gazel 2**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkmak.*

7. Ḥayāl-i 'arızıñla rū-nümā oldukça her dāḡım  
8. Olur ḡülşen-fezā-yı sinede bir ḡülsitān peydā

**rū-nümā olmada:**

1. **rū-nümā olmada:-ma, -zda**

**Kaside 13**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkmak.*

11. Ḥavz deryā-beççedir ammā yine deryā degil  
12. Anıñçün olmada ḥaddince mevci rū-nümā

**rū-nümā olsa:**

1. **rū-nümā olsa:-sa**

**Kaside 28**

Mısra: **47**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkmak.*

47. Māh-ı 'id şanma felekde rū-nümā olsa şehā  
48. Varmağa çün zātına şahş-ı şehā işrār eder

**rū-nümā olur:**

1. **rū-nümā olur:-ur**

**Kaside 13**

Mısra: **26**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana çıkmak.*

25. Şüret-i zâhir ki bir mir'ât-ı kudretdir anıñ  
26. Şekl ü timşâli olur râ'îye elbet rû-nümâ

**rû-sefid olsa:**

1. **rû-sefid olsa:-sa**  
**Tarih 17**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Beyaz yüzlü olmak || Kar yağışıyla birlikte yeryüzünün beyaz renge bürünmesi.*  
7. Kûhlar ser çekdi eflâke sürür-ı berfden  
8. Rû-sefid olsa 'aceb mi bu mehâretle zemîn

**rüşen eder:**

1. **rüşen eder:-er**  
**Müfret 44**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak || Sevgilinin güzelliği ile herkesi etkilemesi.*  
1. Eder rüşen sarây-ı dehri hüsniñ  
2. Yedümü'z-zav'u mâ-dâme's-sirâcu

**rüşen edip:**

1. **rüşen edip:-ip**  
**Kaside 9**  
Mısra: **59**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak || Hz Yakub'un kapalı olan gözlerinin açılması.*  
59. Edip Ya'kûb çeşmin nûru rüşen  
60. Hâlîlu'llâh'a kıldı nârî gulşen

**rüşen eyle:**

1. **rüşen eyle:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **410**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak.*  
409. Yâ İlâhî be-nûr-ı feyz-i suhan  
410. Eyle luţfuñla dîdemi rüşen

**rüşen eyledi:**

1. **rüşen eyledi:-di**  
**Tarih 7**  
Mısra: **10**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak || Şenlendirmek, gelişiyile gönli hoş etmek.*  
9. Sürürumdan dedim târîh-i teşrifin anıñ Sâlim  
10. Bu dil-keş câygâhı eyledi rüşen o dâñâ-dil

**rüşen eyler:**

1. **rüşen eyler:-r**  
**Gazel 240**  
Mısra: **12**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlatmak.*  
11. Dîdesin 'uşşâk-ı zârîñ mihr ile  
12. Rüşen eyler tütüyâ-yı ârzü

**rüşen olmada:**

1. **rüşen olmada:-ma, -da**

**Tarih 3**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanma.*

15. Geceler meş'aleden olmada 'âlem rüşen

16. Gündüzü gârka-i hûn olmada yek-ser şahrâ

**rüşen olmak:**

1. **rüşen olmak:**

**Kaside 22**

Mısra: **93**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanmak.*

93. Rüşen olmak şebim ki emr-i ba'id

94. Olsa cirm-i felek bütün hürşid

**rüşen olur:**

1. **rüşen olur:-ur**

**Gazel 58**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanma.*

9. Olur rüşen dil-i 'âşık fûrûzânî-i mihrinden

10. Fetil-i şem' yandıqça murâd üzre ziyâ artar

**rüşenâ:**

1. **rüşenâ:**

**Terci-bend 1**

Mısra: **46**

*Aydınlatan || Sevgili.*

45. Yâd-ı mihr-i rüyüñ eyler yâdımı her rûz nûr

46. Meh cebiniñ fikri her şeb tîre bahtım rüşenâ

2. **rüşenâdır:-dır**

**Gazel 233**

Mısra: **4**

*Parlak, Işıklı.*

3. Ehl-i dil ruhsârıñı terciñ ederler zülfüñe

4. Rüşenâdır behceti rûzuñ sevâd-ı şâmdan

**rüşenâ eyledi:**

1. **rüşenâ eyledi:-di**

**Kaside 13**

Mısra: **40**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak, insanlığın ilerlemesine katkıda bulunmak.*

39. Eyledi ol hânedân-ı ma' delet-peymândan

40. Şimdi bir 'âlî güherle çeşm-i dehri rüşenâ

**rû-siyâh etdi:**

1. **rû-siyâh etdi:-di**

**Tesdis 4**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzü kara yapmak, utanılacak duruma getirmek.*

7. Kâddimi etdi hayâl-i kâkül-i dil-ber dü-tâ

8. Rû-siyâh etdi beni baht-ı siyâh-ı bî-vefâ

**rû-siveh:**

1. **rū-siyeh:**

**Kaside 10**

Mısra: 293

*Karayüz, karayüzlü.*

293. Vardı bir rū-siyeh kemîne gulām

294. Āb-keşlik eder idi o müdām

2. **rū-siyeh:**

**Kaside 12**

Mısra: 165

*Karayüz, karayüzlü.*

165. Benim o rū-siyeh ebnā-yı hazretiñden kim

166. Edip şenā-yı şerifinde bezl-i mağdūr

3. **rū-siyehler:-ler**

**Gazel 217**

Mısra: 3

*Kara yüzlü || Kötü kimse.*

3. Rū-siyehler ile hem-bezm olma lāleveş seni

4. Dāğ- ber-dāğ etmesin eyyām mānend-i niğîn

**rüstem:**

1. **rüstem'i:-i**

**Tarih 2**

Mısra: 12

*Ünlü İran şâiri Firdevsi'nin Şehname'sinde adı geçen İran'ın ünlü pehlivan ve savaşçısı. Klasik edebiyatta kahramanlık ve yiğitlik sembolü olarak çok sık kullanılmaktadır.*

11. Hayr-mağdem ey şeh-i mülk-i şecā'at merhabā

12. Ey eden bend Qahramān u Rüstem'i ibrāmına

2. **rüstem:**

**Kaside 17**

Mısra: 53

*Ünlü İran şâiri Firdevsi'nin Şehname'sinde adı geçen İran'ın ünlü pehlivan ve savaşçısı. Klasik edebiyatta kahramanlık ve yiğitlik sembolü olarak çok sık kullanılmaktadır.*

53. Anıñ kemānını Rüstem ne kâdir ala ele

54. Kemān-ı sahtına nisbet kepādedir Rüstem

3. **rüstem:**

**Kaside 17**

Mısra: 54

*Ünlü İran şâiri Firdevsi'nin Şehname'sinde adı geçen İran'ın ünlü pehlivan ve savaşçısı. Klasik edebiyatta kahramanlık ve yiğitlik sembolü olarak çok sık kullanılmaktadır.*

53. Anıñ kemānını Rüstem ne kâdir ala ele

54. Kemān-ı sahtına nisbet kepādedir Rüstem

4. **rüstem'iñ:-iñ**

**Kaside 24**

Mısra: 47

*Ünlü İran şâiri Firdevsi'nin Şehname'sinde adı geçen İran'ın ünlü pehlivan ve savaşçısı. Klasik edebiyatta kahramanlık ve yiğitlik sembolü olarak çok sık kullanılmaktadır.*

47. Püte-i himmetine Rüstem'iñ ermez tiri

48. Çarç destinde kemān olsa hilālî zihgîr

5. **rüstem'i:-i**

**Kaside 34**

Mısra: 63

*Ünlü İran şâiri Firdevsi'nin Şehname'sinde adı geçen İran'ın ünlü pehlivan ve savaşçısı. Klasik edebiyatta kahramanlık ve yiğitlik sembolü olarak çok sık kullanılmaktadır.*

63. Yed-i tülā-yı qahrı Rüstem'i zîr ü zeber eyler

64. 'Ulüvv-i himmet-i zātı Süreyyā'dan da bālādır

6. **rüstem:**

**Gazel 61**

Mısra: 5

*Ünlü İran şâiri Firdevsi'nin Şehname'sinde adı geçen İran'ın ünlü pehlivan ve savaşçısı. Klasik edebiyatta kahramanlık ve yiğitlik sembolü olarak çok sık kullanılmaktadır.*

5. Seyr ederdî destine girse eger Rüstem anıñ

6. Qahramān-ı 'aşk 'ālemde ne güne merd olur

7. **rüstem:**

**Gazel 114**

Mısra: 16

*Ünlü İran şâiri Firdevsi'nin Şehname'sinde adı geçen İran'ın ünlü pehlivan ve savaşçısı. Klasik edebiyatta kahramanlık ve yiğitlik sembolü olarak çok sık kullanılmaktadır.*

15. Niğîn-i şadr-ı devletde edip perverde 'izzetle

16. Anı Rüstem gibi Zāl-i felek bir nām için şaklar

**rüstemâne:**

1. **rüstemâne:**

**Kaside 20**

Mısra: 310

*Rüstem gibi. bkz.: Rüstem.*

309. Bāreka'llāh zihî şecā'atdır

310. Rüstemâne ne zür u kuvvetdir

**rüstem-i bî-bāk ü pervādır:**

1. **rüstem-i bî-bāk ü pervādır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korkusuz kahraman || İsmail Paşa.*

51. Vezîr-i şaf-şikendir Qahramān-ı şîr-efgendir

52. Müşār ü mü'temendir Rüstem-i bî-bāk ü pervādır

**rüstem-i dehri:**

1. **rüstem-i dehri:-i**

**Kaside 24**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ünlü İran şâiri Firdevsi'nin Şehname'sinde adı geçen İran'ın ünlü pehlivan ve savaşçısı. Klasik edebiyatta kahramanlık ve yiğitlik sembolü olarak çok sık kullanılmaktadır.*

23. Ma'den-i kân-ı hüner hazret-i Ahmed Paşa

24. Bend-i hükmü ki eder Rüstem-i dehri teşhîr

**rüstem-i meydān-ı şecā'at:**

1. **rüstem-i meydān-ı şecā'at:**

**Kaside 24**

- Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Yığıtlık meydanının Rüstem'i.*  
25. Odur ol Rüstem-i meydân-ı şecâ'at kim  
26. ahramân olsa muabil olamaz zûruna şir

**rüstem-reviş-i âşafisin:**

1. **rüstem-reviş-i âşafisin:-i, -sin**  
**Kaside 24**  
Mısra: 55  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Rüstem karakterli vezir || Sadrazam Kalaylıkoz  
Ahmed Paşa.*  
55. Sen o Rüstem-reviş-i âşafisin eyler ümîd  
56. Dehr-i vîrâne zamânında ki ola ta'mîr

**rüsvâ:**

1. **rüsvâ:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 52  
*Rezil, muhakkar.*  
51. Hele ne hâl ise bu istignâ  
52. Lîk gör ki belâyı ol rüsvâ

**rüsvâ eden:**

1. **rüsvâ eden:-en**  
**Kaside 1**  
Mısra: 98  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Rezil etmek, insanların diline düşürmek.*  
97. Hele şor ba bilir mi ol şeydâ  
98. Ne imiş 'Âmir'i eden rüsvâ

**rüsvâ eyleme:**

1. **rüsvâ eyleme:-me**  
**Tarih 3**  
Mısra: 200  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Rezil etmek.*  
199. Bir ası kanımızı bize mürüvvet eyle  
200. Eyleme 'âlemiyâna bizi lu et rüsvâ

**rüsvâ olmak:**

1. **rüsvâ olmak:-ma**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 186  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Rezil olmak.*  
185. Şad hezârân ne'üzü ser-tâ-pâ  
186. Böyle olmak bu şehirde rüsvâ

**rüsvâ-vı 'âm olduñ:**

1. **rüsvâ-yı 'âm olduñ:-duñ**  
**Müfret 89**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Herkese karşı rezil olmak.*  
1. Ezel vâ'iz zenâna hayli mâ'ildin veli şimdi  
2. Kocadın da 'ateh geldi saña rüsvâ-yı 'âm olduñ

**rütbe:**

1. **rütbeniñ:-niñ**  
**Tarih 3**

Mısra: 73

*Makam, paye.*

73. Bulur elbette be-her rütbeniñ erbâbını ol  
74. Aña göre eder ikrâmın ser-tâ-pâ

2. **rütbeniñ:-niñ**

**Tarih 4**

Mısra: 37

*Makam, mevki, aşama.*

37. Bulup erbâbını her rütbeniñ ol  
38. Çerâğ etmekdedir devletde hâlâ

3. **rütbeniñ:-niñ**

**Tarih 13**

Mısra: 24

*Makam, paye.*

23. Eyleriz cây-ı edâda mâye-i tebrîk biz  
24. Tuhf-e-i târih ile bu rütbeniñ ta'zîmini

4. **rütbe:**

**Gazel 58**

Mısra: 8

*Makam, paye.*

7. Zamân-ı devlet-i neşv ü nemâyâ i'tibâr olmaz  
8. Ziyâd oldukça câh u rütbe hergiz âşinâ artar

**rütbe-i 'aşkım:**

1. **rütbe-i 'aşkım:-ım**  
**Gazel 228**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Aşk yolunda ulaşılan makam.*  
9. Bilinmekse ğarâz Sâlim benim de rütbe-i 'aşkım  
10. Ser-i küyunda dillerden maabbetler su'al olsun

**rütbe-i derd-i teb-i 'aşkım:**

1. **rütbe-i derd-i teb-i 'aşkım:-ın**  
**Gazel 227**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*-Aşğın- Aşk derdinde, aşk yolunda sahip olduğu  
rütbesi, makamı.*  
15. Rütbe-i derd-i teb-i 'aşkın nümâyân etmeye  
16. Ol periniñ Sâlimâ hicrinde hicrân etmeyen

**rütbe-i fazlını:**

1. **rütbe-i fazlını:-ın, -ı**  
**Kaside 29**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Cömertliğin derecesi.*  
29. Serdi-i reşk ile efsürde olurdu çü cemâd  
30. Rütbe-i fazlını güş etse idi İbni Hacer

**rütbe-i haddini bilmeyip:**

1. **rütbe-i haddini bilmeyip:-in, -i-me, -yip**  
**Tarih 3**  
Mısra: 99  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Haddini bilmek, haddinin sınırını bilmek.*  
99. Bilmeyip rütbe-i haddini tecâvüz kılmış  
100. Eylemiş şulha muğâyir hareket bed-fermâ

**rütbe-i i'câz:**

1. **rütbe-i i' cāz:**

**Gazel 250**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mucize makam || Şairin sanatının etkileyciliği.*

9. Sālīmā söz yok şi'irde ṭab'īna şad āferin

10. Nuṭṭ-ı cān-baḥşın ber-ā-ber rütbe-i i' cāz ile

**rütbe-i mecnūn u leylā'yı:**

1. **rütbe-i mecnūn u leylā'yı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Leyla ve Mecnun aşkının derecesinin büyüklüğü.*

99. Be-her-şeb yād-ı zūlfūn ile āhım cevri-bi-ḥaddim

100. 'Ayān eyler cihāna rütbe-i Mecnūn u Leylā'yı

**rütbe-i nemi-i süleymān'a:**

1. **rütbe-i nemi-i süleymān'a:-a**

**Kaside 18**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Süleyman'ın karıncasının rütbesi || Yüce bir makama ulaşmak.*

83. Naẓar-ı luṭfuña bir mūr eger olsa ḫarın

84. Rütbe-i nemi-i Süleymān'a bulur cāhi vuşul

**rütbe-i niyāz:**

1. **rütbe-i niyāz:**

**Gazel 39**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalvarıp yakarma makamı.*

1. Ne mertebe saña cānā gelirse nāz lezīz

2. O rütbe baña gelir rütbe-i niyāz lezīz

**rütbe-i şi' re:**

1. **rütbe-i şi' re:-e**

**Matla 49**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiirin derecesi.*

1. Rütbe-i şi' re Ḫureyş'in gūy-ı kızbi dāldir

2. Şi' re teşbīh eylemek nazmı güvāh-ı ḥāldir

**rütbe-i sūz u güdāzımız:**

1. **rütbe-i sūz u güdāzımız:-ımız**

**Gazel 274**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşk uğruna- yanıp yakılmanın derecesi.*

7. Olurdu rütbe-i sūz u güdāzımız ma'lūm

8. Naẓar edeyidi ol mihr-i cihān dāgımız

**rütbe-i zūhdün:**

1. **rütbe-i zūhdün:-ün**

**Gazel 19**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dindarlığın derecesi.*

3. Maḫşūduñ eger bilmek ise rütbe-i zūhdün

4. Şūf-i-riyā-menḳabete 'arz-ı sücūd et

**rütbe-peymāyī olsun:**

1. **rütbe-peymāyī olsun:-sun**

**Kaside 30**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rütbeli olmak || Övmek hususunda önde*

*gelenlerden olmak.*

19. Yine murğ-ı göñül ser-der-hevā-yı fikr olup olsun

20. Firāz-ı āşiyān-ı miḫhatinde rütbe-peymāyī

**rüy:**

1. **rüyūña:-uñ, -a**

**Terci-bend 1**

Mısra: 43

*Yüz.*

43. Nice meftūn olmayam rüyūña cānā ben seniñ

44. Nice ḫapılmaya göñlüm tār-ı zūlfūne şehā

2. **rüyūñu:-uñ, -u**

**Diğer 4**

Mısra: 58

*Yüz.*

57. Nā'il'ın maṭlabı neyl-i vuşlat

58. Görmege rüyūñu eyler rağbet

3. **rüy:**

**Tedis 4**

Mısra: 9

*Yüz.*

9. Rüy u zūlfün yād etdikçe be-her şubḫ u mesā

10. Āsumāna olsa peyveste benim āhım sezā

4. **rüy:**

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Yüz.*

1. Bāğ-ı aşkı ol gülün mādām meskendir baña

2. Dil hezār u eşk cüy u rüy gülşendir baña

5. **rüyūña:-uñ, -a**

**Kaside 5**

Mısra: 35

*Yüz.*

35. Çarḫ-ı vālāya buyur rüyūña müştākāndır

36. Rüz u şeb maḫdem-i pākiñ gözedir ehl-i hevā

6. **rüyūña:-uñ, -a**

**Tarih 9**

Mısra: 2

*Yüz.*

1. Mū degildir 'ārız olmuş 'ārız-ı dil-cüyūña

2. Ḫıl kalemle yazdılar evşāf-ı ḫüsnün rüyūña

7. **rüyūña:-uñ, -a**

**Tarih 10**

Mısra: 1

*Yüz.*

1. Rüyūña ḫaṭṭ ile noḫşān olmaz

2. Ḫārsız ḫiç gülüstān olmaz

8. **rūyuña:-uñ, -a**

**Tarih 10**

Mısra: 37

Yüz.

37. Gelmese rüyuña hat şa'irler

38. Midhat-i hüsnüñü güyân olmaz

9. **rüyuna:-un, -a**

**Kaside 10**

Mısra: 298

Yüz.

297. Mesh edip vechini sa'adet ile

298. Rüyuna koydu destin 'izzet ile

10. **rüyunu:-un, -u**

**Kaside 12**

Mısra: 64

Yüz.

63. Nücümü vâlih ederdi o ahsen-i takvîm

64. Görünce rüyunu sa'd oldu cümle mahzûri

11. **rüyunu:-uñ, -u**

**Tarih 13**

Mısra: 19

Yüz.

19. Hıfz edermiş rüyunu agyârdan hatt-ı şerîf

20. Şimdi bildik vechi neymiş rüyuna taqdimini

12. **rüyuna:-un, -a**

**Tarih 13**

Mısra: 20

Yüz.

19. Hıfz edermiş rüyunu agyârdan hatt-ı şerîf

20. Şimdi bildik vechi neymiş rüyuna taqdimini

13. **rüyunu:-uñ, -u**

**Matla 15**

Mısra: 1

Yüz.

1. Niķabiñ aç şakınma rüyunu sen mübtelâlardan

2. Eliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

14. **rüyunda:-un, -da**

**Gazel 73**

Mısra: 10

Yüz.

9. Her nigâh-ı hasret-âmüzum o şüh-ı 'işveniñ

10. Sâlimâ rüyunda şad hüsn ü leţâfet gösterir

15. **rüyü:-u**

**Gazel 80**

Mısra: 1

Yüz.

1. Neş'e-i meyle o dem kim rüyu 'âlû'l-'âl olur

2. Gamze-i 'aşık-küşü kanlar şaçar kıttâl olur

16. **rüyuna:-un, -a**

**Gazel 86**

Mısra: 2

Yüz.

1. Ne dem kim gamzeler sâmân u şabra türk-tâz eyler

2. İner tâ rüyuna müjgâni istikbâl-i nâz eyler

17. **rüyuna:-un, -a**

**Gazel 92**

Mısra: 1

Yüz.

1. Zülf-i siyâhî rüyuna her şeb nikâb olur

2. Ol pâdişâh-ı 'işve ne ehl-i hicâb olur

18. **rüyuna:-uñ, -a**

**Gazel 111**

Mısra: 1

Yüz.

1. Geh tebessüm rüyuna kim bâ'îs-i taşsîn olur

2. Cevher-i ferdi dehânîñ mâye-i ta'yîn olur

19. **rüyuna:-un, -a**

**Gazel 140**

Mısra: 1

Yüz.

1. Zülfün tağıtdı rüyuna ol pâdişâhımız

2. Hep târ ü mâr etdi felek cilvegâhımız

20. **rüyunu:-un, -u**

**Gazel 140**

Mısra: 3

Yüz.

3. Ebr-i siyâh-ı hattı nihân etdi rüyunu

4. Bir gün mü gösterir bize baht-ı siyâhımız

21. **rüyuna:-uñ, -a**

**Gazel 140**

Mısra: 8

Yüz.

7. Baqdıķça gâh hasret ile meh cemâliñe

8. Bir bâr olur mu rüyuna âyâ nigâhımız

22. **rüyumdan:-um, -dan**

**Gazel 214**

Mısra: 5

Yüz.

5. Süm-i esbini dirîğ eyleyicek rüyumdan

6. Reh-i yâre yine bî-hüde ğubâr oldum ben

23. **rüyun:-uñ**

**Gazel 229**

Mısra: 5

Yüz.

5. Gâh rüyun gâh zülfün göster ey meh 'aşık

6. Rüz ü şeb sevdâ-yı zülfünle perîşân olmasın

24. **rüyuna:-uñ, -a**

**Gazel 243**

Mısra: 1

Yüz.

1. Her nigâh etdikçe dil rüyuna meftûn olmada

2. Sevdigim günden güne hâlim diger-gün olmada

25. **rüyunda:-un, -da**

**Gazel 249**

Mısra: 10

Yüz.

9. Yine üşkûfedâna eylediñ nezzâre ey Sâlim

10. Bu reñge reng edip rüyunda gül-güna selâm eyle

26. **rüyuna:-un, -a**  
**Gazel 265**  
Mısra: 7  
Yüz.  
7. Bakılmaz rüyuna hatdan ser-i mü kimse meyl etmez  
8. Bulur etdiklerin cānān bize ammā neden şofra

**ru'yā:**

1. **ru'yā:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 55  
*Rüya || Tasavvufi bağlamda ileride olabilecek bazı hadiselerin kişiye malum olması, öngörü.*  
55. Ba'zı ru'yā muṭābık-ı ḥaḳdır  
56. Lübb-i şıdka ḳarīn ü mülḥaḳdır

2. **ru'yā:**

- Gazel 235**  
Mısra: 4  
*Uyku içinde görülen keyfiyet, düş.*  
3. Ḥvābdır ser-māye-i yek şeb neşāta n'ışlesin  
4. Ehl-i manşib eglendir ru'yā ile ma'zül iken

**rüy-ı āli:**

1. **rüy-ı āli:-i**  
**Gazel 183**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kırmızı yüz (yanak).*  
3. Meyl eder mi gönca-i ra'nāya hergiz bu gönül  
4. Var iken dest-i dilimde rüy-ı āli Aḥmed'in

**rü-yı bigānesin:**

1. **rü-yı bigānesin:-sin**  
**Gazel 131**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlgisiz, umursamaz yüz || Alakadar olmamak.*  
9. Zamāneniñ rü-yı bigānesin görerek  
10. Teḳarrub etmege bir āşināya muntazırız

**rüy-ı çemenzāre:**

1. **rüy-ı çemenzāre:-e**  
**Kaside 19**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çimenliğin, bahçenin üstü.*  
13. Zümürüdden yeşil ḳālīça ferş olmuş ḳıyās eyler  
14. Bakan ol rūḥ-perver bāğda rüy-ı çemenzāre

**rüy-ı dil-ber:**

1. **rüy-ı dil-ber:**  
**Gazel 70**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelin(sevgilinin) yüzü.*  
1. Hezār-ı bāğ-ı aşkım rüy-ı dil-ber gülsitānımdır  
2. Benim naḥl-i gülüm ol serv-ḳadd-i dil-sitānımdır

**rüy-ı ehl-i keyf:**

1. **rüy-ı ehl-i keyf:**  
**Kıt'a 7**  
Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keyif ehli olanların yüzü.*

3. Tütün tütün diyerek rüy-ı ehl-i keyf dirēğ  
4. Şarardı şoldu çü berg-i duḥān-ı nā-mevcūd

**rüy-ı ḡabrā:**

1. **rüy-ı ḡabrā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 52  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü.*  
51. Yerlere girse sezā ḥaşyet-i şemşirinden  
52. Teng (ü) tār oldu ser-i Mosḳov'a rüy-ı ḡabrā

2. **rüy-ı ḡabrā:**

- Kaside 5**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü.*  
33. Dedi ey māh-ı sipihri kerem-i ḥazret-i Ḥaḳ  
34. Cilvegāḥiñ ne revādır ola rüy-ı ḡabrā

**rüy-ı gülü:**

1. **rüy-ı gülü:-ü**  
**Kaside 16**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gülün yüzü.*  
5. Göricek rüy-ı gülü şad-ferah ile eyler  
6. Bir şadāsında hezār nağmeyi icrā bülbül

**rüy-ı ḥandān:**

1. **rüy-ı ḥandān:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güler yüz.*  
3. Kimseler olmaz tevāzu'dan cihānda münkesir  
4. Rüy-ı ḥandān ile evzā'-ı hodārā bir midir

**rüy-ı ḥandāniñ:**

1. **rüy-ı ḥandāniñ:-iñ**  
**Kaside 28**  
Mısra: 58  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güler yüz.*  
57. Gönca-i baḥtiñ açılısın gün-be-gün güller gibi  
58. Rüy-ı ḥandāniñ seniñ çün 'ālemi gülzār eder

**rüy-ı merāmım görünmedi:**

1. **rüy-ı merāmım görünmedi:-ım-ün, -me, -di**  
**Gazel 56**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İsteklerine kavuşmak.*  
9. Gör baḥt-ı şümü rüy-ı merāmım görünmedi  
10. Biz agladıkça ḫālī'imiz şādmān olur

**rüy-ı merāmın göremez:**

1. **rüy-ı merāmın göremez:-e, -mez**  
**Gazel 278**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İsteklerine kavuşmak.*



3. Şıkletinden göremez rüy-ı merâmın t̄alib  
4. Leb nihād-ı suhan olmazsa recādan ğayrı

**rüy-ı mir'āt-ı sîne:**

1. rüy-ı mir'āt-ı sîne:  
**Kaside 22**  
Mısra: 122  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül aynasının yüzü || Şairin gönlü.*  
121. Ede zeyl-i 'ināyetiñle meger  
122. Rüy-ı mir'āt-ı sîne def'-i keder

**rüy-ı nigār:**

1. rüy-ı nigār:  
**Kaside 35**  
Mısra: 49  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yüzü.*  
49. Gülsitān-ı deme revnak-dih olur rüy-ı nigār  
50. Añdırır serv-i dil-ārāmı muhaşşal kad-i yār

**rüy-ı pākine:**

1. rüy-ı pākine:-in, -e  
**Tarih 8**  
Mısra: 36  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Temiz, saf, parlak yüz.*  
35. Nola dünyā ser-ā-ser şād-ı teşrifi olurlarsa  
36. Nola 'ālem ser-ā-pā olsa rüy-ı pākine müştāk

**rüy-ı pür-tāb-ı ziyā-bahşın:**

1. rüy-ı pür-tāb-ı ziyā-bahşın:  
**Gazel 6**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Işık saçan çok parlak yüz.*  
9. Rüy-ı pür-tāb-ı ziyā-bahşın hayāl eyler deyü  
10. Āfitābım gökdeki hurşid düşmendir baña

**rüy-ı pür-tābın:**

1. rüy-ı pür-tābın:-iñ  
**Gazel 266**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Parlak yüz || Sevgilinin güzel yüzü.*  
5. Nazra-sāz oldukça 'uşşākın meger ağlar m'idi  
6. Rüy-ı pür-tābın begim hürşid-i raşşān olmasa

**rüy-ı şahbāya:**

1. rüy-ı şahbāya:-ya  
**Gazel 248**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şarap.*  
11. Derünunda firākınla habābın etmede şad dāğ  
12. Bağılmaz idi çeşm-i 'ibret ile rüy-ı şahbāya

**rüy-ı siyāhım:**

1. rüy-ı siyāhım:-im  
**Kaside 2**  
Mısra: 140  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara yüz || Yüz karası mecazen işlenen günahları ifade eder.*

139. Hata vü cürmüme bakma İlah'im  
140. Baña yā Rab yeter rüy-ı siyāhım

**rüy-ı şöhbete:**

1. rüy-ı şöhbete:-e  
**Gazel 75**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sohbetin yüzü || Sohbet zamanları.*  
5. Şafāya hasret olur rüy-ı şöhbete müştāk  
6. O dil ki künc-i ğamıñda ğamın-i 'uzletdir

**rüy-ı tevhide:**

1. rüy-ı tevhide:-e  
**Gazel 24**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Tevhidin yüzü || Allah'ın birliği.*  
1. Rüy-ı tevhide niķāb olmak ne mümkün kā'ināt  
2. Maħv olupdur nūr-ı zāt-ı Zü'l-celāl-i mümkünāt

**rüy-ı zemin:**

1. rüy-ı zemin:  
**Tarih 17**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü.*  
1. Vaķtidir olsa şitādan pür-bahā rüy-ı zemin  
2. Berfden olmakda her bir gülsitān nükhet-ķarın  
2. rüy-ı zemīn:  
**Tarih 17**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü.*  
19. Kākül-i dil-ber gibi hātır-perişān olmasın  
20. Gül-bünü bu nükhete hāzırulasın rüy-ı zemīn  
3. rüy-ı zemīn:  
**Tarih 18**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü.*  
15. Olup rüy-ı zemīn hūn-kerde-i tāb-ı mey-i şādī  
16. Yine gülşen ser-ā-pā mā-ħaşal ğark-ı gül-āb oldu

**rüy-ı zemīne:**

1. rüy-ı zemīne:-e  
**Kaside 34**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü.*  
29. Düşürmez sāyesin rüy-ı zemīne ğoncanın her berg  
30. Şu rütbe hānedān-ı gülşeniñ kadri mu'allādır

**rüy-ı ankā'vı:**

1. rüy-ı ankā'vı:-yı  
**Kaside 23**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tunç -Çok güçlü- Anka kuşu.*

63. Firâz-ı küh-ı Kâf-ı şavletinden eylese pervâz

64. Şikest eyler piristü-beççe rüyîn-i 'Ankâ'yı

**rüyuna hat geldi:**

1. rüyuna hat geldi:-di

**Gazel 178**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzünde ayva tüylerinin çıkması.*

5. Hat geldi kıyâs etme şakın rüyuna hüsnüñ

6. Bir nâme ile şâh-ı hüsnüñ eyledi tebrîk

**rüyunu ağartdı:**

1. rüyunu ağartdı:-di

**Tarih 4**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yüzünü ağartmak || Gururlandırmak.*

47. Ağartdı rüyunu Bahr-i Sefîd'in

48. Nuḥustîn hatvede ol zât-ı vâlâ

**rüz:**

1. rüza:-a

**Diğer 3**

Mısra: 75

*Gündüz.*

75. O kadar dâd u şehâda geceler rüza şehâ

76. Kâdir ola ede idi aña kendini fedâ

2. rüz:

**Tahmis 3**

Mısra: 18

*Gündüz.*

17. Gedâ vü şeh gamnî ile ser-â-sere dil-hün

18. Dû rüz güldürür iseñ hezâr şeb maḥzûn

3. rüz:

**Kaside 20**

Mısra: 265

*Gündüz.*

265. Meyl-i remy-i tûfeng edip bir rüz

266. Kõndu pîşe nişân-ı zer-endüz

4. rüz:

**Kaside 24**

Mısra: 15

*Gündüz.*

15. Dür-bîn eyledi rüz ü şebe mihr ile mehi

16. Reh-güzârına felek bakmada etmez te'hîr

5. rüz:

**Gazel 70**

Mısra: 6

*Gündüz.*

5. Dil-i şeydâ nice kâbil ki rû-gerdân-ı cevri ola

6. Beni dil-gîr eden rüz u şebân âh u figânımdır

6. rüzüñ:-uñ

**Gazel 233**

Mısra: 4

*Gündüz.*

3. Ehl-i dil ruḥsârınî terciḥ ederler zülfüñe

4. Rüşenâdır behceti rüzüñ sevâd-ı şâmdan

7. rüzum:-um

**Gazel 238**

Mısra: 7

*Gündüz.*

7. Siyeh-fâm eylediñ rüzum firâk-ı zülf-i dil-berle

8. Seniñ de bu revişlerle yüzüñ ey baht ağ olsun

**rüz ederse:**

1. rüz ederse:-er, -se

**Gazel 77**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gündüze çevirmek.*

9. Sıtanbul'uñ kapılma mâh-rüyânına şehridir

10. Şebinde mihr ederse rüz elbette fedâ eyler

**rüz ile şeb:**

1. rüz ile şeb:

**Kaside 20**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece ve gündüz (Daima).*

119. Eylemiş Hâk sarâyı rüz ile şeb

120. Kân-ı envâ'-ı 'ilm ü fazl u edeb

**rüz ü şeb:**

1. rüz ü şeb:

**Diğer 2**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gündüz ve gece || Daima.*

29. Seni söyler seni şenâ eyler

30. Her ne söylerse rüz ü şeb yek-ser

2. rüz u şeb:

**Kaside 5**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gündüz ve gece || Daima.*

35. Çarḥ-ı vâlâya buyur rüyüña müştakândır

36. Rüz u şeb maḥdem-i pâkiñ gözedir ehl-i hevâ

3. rüz ü şeb:

**Kaside 10**

Mısra: 528

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gündüz ve gece || Daima.*

527. Ravza-i pâkiñe cenâb-ı Vedüd

528. Rüz ü şeb eylesin hezâr dürüd

4. rüz ü şeb:

**Kaside 13**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gündüz ve gece || Daima.*

51. Ol ki mâh u mihrveş her rüz ü şeb olmaḥdadır

52. Dergeh-i iclâlîne şâhân-ı 'âlem çehre-sâ

5. **rüz u şeb:**

**Gazel 16**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gündüz ve gece || Daima.*

3. Ārzū-yı gül-‘izār u kākülūñle ey perī

4. Göñlün eglar bu dil-i āşüfte-ḥālin rüz u şeb

6. **rüz u şeb:**

**Kaside 18**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gündüz ve gece || Daima.*

111. ‘Arz-ı Yeşrib ile Baḥḥā’da du‘āñ eyleyeler

112. Rüz u şeb ez-dil ü cān ḥāşılı hep Āl-i Betül

7. **rüz ü şeb:**

**Kaside 22**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gündüz ve gece || Daima.*

77. Rüz ü şeb oldu dīde-düz-ı ümīd

78. Kef-i iḥsānına meh ü ḥürşīd

8. **rüz u şeb:**

**Gazel 126**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gündüz ve gece || Daima.*

5. Rüz u şeb nālem güvāḥ-ı müdde‘ā-yı ‘aşkıdır

6. Āhdan şor mihrimiz cānā bir āha kâ‘iliz

9. **rüz ü şeb:**

**Gazel 229**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gündüz ve gece || Daima.*

5. Gāḥ rüyūñ gāḥ zülfüñ göster ey meh ‘aşıka

6. Rüz ü şeb sevdā-yı zülfüñle perişān olmasın

**rüzān:**

1. **rüzān:**

**Kaside 6**

Mısra: 35

*Günler.*

35. Te‘āla‘llāḥ ne te‘şīr-i maḥabbetdir şeb ü rüzān

36. Cüdā olmaz biri birinden aşlā şem‘ ü pervāne

2. **rüzān:**

**Kaside 6**

Mısra: 81

*Günler.*

81. Sen ol zāt-ı mükerreremsin ki cüduñdan şeb ü rüzān

82. Olurlar behremend a‘lā vü ednā şem‘ ü pervāne

**rüze-dār-ı hicriñ olmak:**

1. **rüze-dār-ı hicriñ olmak:-mağ**

**Gazel 199**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık orucunda olmak, sevgiliden uzaktakta*

*bulunmak.*

5. Nā‘il-i ‘īd-i vişālīñ olmak olmaz her zamān

6. Bir zamān da rüze-dār-ı hicriñ olmak niyyetim

**rüze-dār-ı hicriñe:**

1. **rüze-dār-ı hicriñe:**

**Gazel 209**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık orucunda olmak, sevgiliden uzaktakta bulunmak.*

5. Dest-büsuñ rüze-dār-ı hicriñe eyle kerem

6. ‘İyd geldi gel sevindir imdi ḫurbān olduğum

**rüzgār:**

1. **rüzgār:**

**Kaside 1**

Mısra: 40

*Esinti, yel.*

39. Bülbülān ise hep nevāsında

40. Rüzgār esmede hevāsında

2. **rüzgār:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 1

*Devir, zaman.*

1. Bir muvāfiḫ rüzgār ile muvāfiḫ yār ile

2. Gelse bu nev-kaşra ‘aşık şevka hem-āğūş olur

3. **rüzgārıñ:-iñ**

**Tarih 2**

Mısra: 2

*Devir, zaman.*

1. Ḥamdü li‘llāḥ keşti-i ümmīd erişdi kāmına

2. Rüzgārıñ şad hezārān reşk bu eyyāmına

4. **rüzgārıñ:-iñ**

**Diğer 2**

Mısra: 77

*Devir, zaman.*

77. Rüzgārıñ bu ḥāli olmasa āḥ

78. Firḫat olmasa ḥāşılı her gāḥ

5. **rüzgārını:-ın, -ı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 60

*Esinti, yel.*

59. Çün hevā āña müsā‘id oldu

60. Rüzgārını muvāfiḫ buldu

6. **rüzgārdan:-dan**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 99

*Devir, zaman.*

99. Rüzgārdan geh edelim şekvā

100. Geh āña eyleyelim ḥamd ü genā

7. **rüzgār:**

**Kaside 8**

Mısra: 122

*Esinti, yel.*

121. Yine sevāḫil-i ḡurbetde kaldı fülk-i ümīd

122. Ki rüzgār muḫālīf hevā muḡāyirdir

8. rüzgâr:

**Diğer 9**

Mısra: 36

*Rüzgâr || Devran, felek.*

35. Fülk-i dil çıkmadın kenâra dağı

36. Rüzgâr atdı bir diyâra dağı

9. rüzgâra:-a

**Matla 10**

Mısra: 1

*Devir, zaman.*

1. Ne rüzgâra ne bahta ne hod nigâra tayan

2. Hemân hulûs-ı sadâkatle sâzkâra tayan

10. rüzgârda:-da

**Kaside 12**

Mısra: 163

*Devir, zaman.*

163. Bu rüzgârda şad germ ü serd seyr etdik

164. Bilirseñ âlem-i vaşlı ğumûm-ı mehcûri

11. rüzgâr:

**Tarih 13**

Mısra: 10

*Rüzgâr || Devran, felek.*

9. Böyle görmek istemezdik biz cemâliñ lik âh

10. Rüzgâr ister mi kalb-i âşıkñ termîmini

12. rüzgârîñ:-îñ

**Kaside 13**

Mısra: 9

*Esinti, yel.*

9. Rüzgârîñ hâlidir deryâda nev'-i ıztırâb

10. Kûlûm-i kudret sükûn üzre telâtum nâ-âşnâ

13. rüzgâr:

**Tarih 17**

Mısra: 29

*Devir, zaman.*

29. Eylemiş gül-berg-i iqbâlin perişân rüzgâr

30. Târ ü mâr etmiş neşât-ı hâtırın çarh-ı mihîn

14. rüzgârdır:-dır

**Gazel 25**

Mısra: 4

*Esinti, yel.*

3. Komaz huzûra şabâ kâkülünde dilleri hiç

4. Bu rûtbe nâlişe hep rüzgârdır bâ'îş

15. rüzgârdan:-dan

**Matla 31**

Mısra: 2

*Devir, zaman.*

1. Bir yâdigâr getirmez bize kûy-ı yârdan

2. Çokdur bizim şikâyetimiz rüzgârdan

16. rüzgârî:-î

**Müfret 33**

Mısra: 2

*Esinti, yel.*

1. Getirirsin deyü sen hep dil-i uşşâka haber

2. Rüzgârî ser-i zülfüñ biri birine kıtar

17. rüzgârîñ:-îñ

**Gazel 42**

Mısra: 4

*Devir, zaman.*

3. Hiç mülâyim-ıtab'-ı pâkîze-dile

4. Lutfu yokdur rüzgârın ser-te-ser

18. rüzgârdan:-dan

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Devir, zaman.*

3. Hâzer hâzer ki şakın rüzgârdan ey dil

4. Sitemleri bize her câ te'âkub üzre gelir

19. rüzgârdan:-dan

**Gazel 83**

Mısra: 6

*Devir, zaman.*

5. Ğarķ eder fülk-i dilin baħr-i ğumûm-ı çarhda

6. Rüzgârdan ol ki ey dil himmet ümmîindedir

20. rüzgârîñ:-îñ

**Gazel 89**

Mısra: 2

*Rüzgâr, yel.*

1. Lerziş-i teb kim şafâ-yı hâtırım teb'id eder

2. Rüzgârîñ şevkı germ-â-germ olur teb'id eder

21. rüzgârîñ:-îñ

**Gazel 100**

Mısra: 7

*Devir, zaman.*

7. Vücûdum rüzgârîñ germ ü serdi eyledi lerzân

8. Bu lerzişkârî ile deste câm almak ne mümkündür

22. rüzgârîñ:-îñ

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Devir, zaman.*

9. Neylesin deryâ-yı şabrım etmesin böyle hürüş

10. Rüzgârîñ kahrı Sâlim düşmen-i temkîn olur

23. rüzgâr:

**Gazel 125**

Mısra: 12

*Rüzgâr, yel.*

11. Hemîn gird-âb-ber-gird-âb-ı şad gamdır yem-i firķat

12. Bu yolda keşti-i şabra muvâfiķ rüzgâr olmaz

24. rüzgârda:-da

**Gazel 130**

Mısra: 6

*Devir, zaman.*

5. Cihân cihân ğamını çekmeyen bu devrânîñ

6. Bu rüzgârda hâşıl cihân nedir bilmez

25. rüzgârîñ:-îñ

**Gazel 170**

Mısra: 3

*Devir, zaman.*

3. Rüzgârîñ görüp eyyâmını 'arz etdi yüzün

4. Çok zamandı pusuda kendini beslerdi firāk

26. **rūzgār:**  
**Gazel 182**  
Mısra: 3  
*Esinti, yel.*  
3. Komaz nakş-ı sümüñ şahrâda bile rūzgār örter  
4. Şu rütbe nâ-müsâ'iddir mezâk-ı tab'ı gerdünüñ

27. **rūzgār:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 9  
*Devir, zaman.*  
9. Bir ğaribim kim perişân etdi şevkım rūzgār  
10. Târ u mâr etdi felek mecmû'a-i cem'iyetim

28. **rūzgār:**  
**Gazel 232**  
Mısra: 1  
*Devir, zaman.*  
1. Rūzgār etmez bizi âsüde bir âzârdan  
2. Biz rehâ-yâb olmazız böyle enîn ü zârdan

29. **rūzgârın:-ın**  
**Gazel 252**  
Mısra: 4  
*Rūzgâr, yel || Felek.*  
3. Gehî mesrûr ederse geh hezârân ğam eder peydâ  
4. Çekilmezmiş cihân içre belâsı rūzgârın da

30. **rūzgār:**  
**Gazel 267**  
Mısra: 1  
*Rūzgâr, yel || Felek.*  
1. Rūzgār öyle degildir ki demek mümkün ola  
2. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola

**rūzgâr-ı bî-vefâ:**

1. **rūzgâr-ı bî-vefâ:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlün arzu ettiği istikamette olmayan vefasız baht, talih.*  
3. Erişdirmedi dil fülkün kenâr-ı vuşlata şad hayf  
4. Hemân bu rūzgâr-ı bî-vefâ Allâh'dan bulsun

**rūzgâr-ı kîne-pîrâ:**

1. **rūzgâr-ı kîne-pîrâ:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kindar, intikam almaya çalışan zaman.*  
17. Fiğân ey rūzgâr-ı kîne-pîrâ  
18. Beni etdiñ nedim-i bezm-i sevdâ

**rūzgâr-ı nâ-be-amân:**

1. **rūzgâr-ı nâ-be-amân:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 59  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Acımasız zaman, felek.*  
59. Şimdi bu rūzgâr-ı nâ-be-amân  
60. Ateşim âsumâna etdi revân

**rūzgâr-ı sühregîn:**

1. **rūzgâr-ı sühregîn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Seher vakti zamanı.*  
31. Müncemid olmuş çü dey şimdi şafâ-yı hâtırı  
32. Şem'-i ârâmın püf etmiş rūzgâr-ı sühregîn

**rüz-ı cezâdan:**

1. **rüz-ı cezâdan:-dan**  
**Gazel 278**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıyamet günü.*  
9. Mihr-i ruhsârîña hasret giden 'âşık cânâ  
10. Nerede bula seni rüz-ı cezâdan ğayrı

**rüz-ı hevâ-yı gerdiş-i miñnet:**

1. **rüz-ı hevâ-yı gerdiş-i miñnet:**  
**Gazel 109**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sıkıntı döngüsünün havasının günü || Dertli, kederli zamanlar.*  
3. Şad çâr mevci rañne-pezîr-i kazâ eder  
4. Rüz-ı hevâ-yı gerdiş-i miñnet bilinmiyor

**rüz-ı 'ide:**

1. **rüz-ı 'ide:-e**  
**Gazel 4**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bayram günü.*  
7. Rüz-ı 'ide olsa şâyeste şeb-i vaşlın 'adil  
8. Âfitâbım hüsn ü âniñ pertev-efkendir baña

**rüz-ı iqbâlîñ:**

1. **rüz-ı iqbâlîñ:-iñ**  
**Kaside 12**  
Mısra: 195  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk günü.*  
195. Vişâl ede şeb-i hicrânı rüz-ı iqbâlîñ  
196. Sevindire keremiñ bu şikeste meksûrı

**rüz-ı kıyâm:**

1. **rüz-ı kıyâm:**  
**Tarih 16**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıyamet günü.*  
11. Kâtib-i a'mâl-i hayr ol şuffeyi rüz-ı kıyâm  
12. Hayr edip Beykozlular bünyâd etdiler diyer

**rüz-ı kıyâmetde:**

1. **rüz-ı kıyâmetde:-de**  
**Kaside 4**  
Mısra: 39  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıyamet günü.*

39. Hemān rüz-ı kıyāmetde şefā'at eyleyip aña  
40. Kerem bâbin güşāde eyle lutf et Sâlim'e şāhā

2. rüz-ı kıyāmetde:-de

**Kaside 11**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyamet günü.*

11. Nigāh-endāz-ı çeşm-i rahm olup zürriyyetine ol

12. Olur rüz-ı kıyāmetde delil-i nev'-i insānī

**rüz-ı mahşer:**

1. rüz-ı mahşer:

**Kaside 3**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahşer günü.*

83. Fiğān ol gün ki ola rüz-ı mahşer

84. Gele meydāna ne kim var yek-ser

**rüz-ı mahşerde:**

1. rüz-ı mahşerde:-de

**Kaside 10**

Mısra: 517

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyamet günü.*

517. Rüz-ı mahşerde vaqt-i hācetde

518. Hālet-i hayret-i kıyāmetde

**rüz-ı münevverāsā:**

1. rüz-ı münevverāsā:

**Kaside 5**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurlanmış, aydınlanmış gün.*

13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemīn ü eflāk

14. Nür ile dolmuş idi rüz-ı münevverāsā

**rüz-ı vaşlū:**

1. rüz-ı vaşlū:-iñ

**Gazel 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma günü.*

1. Görünmez oldu ser-tā-ser remedden çeşmimē dünyā

2. Baña şām-ı firāk u rüz-ı vaşlū şimdi nā-ber-cā

## 2. 2. 21. S/Ş/Ş

**sa'adet:**

1. sa'adettir:-dir

**Lugaz 1**

Mısra: 5

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

5. Sa'adettir egerçi tarh-ı nev-vādī-i gün-ā-gün

6. Bu gün vādī-i bezm-i sāķi-i meclis zarāfetdir

2. sa'adette:-le

**Tarih 3**

Mısra: 131

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

131. Mekş edip anda sa'adette biraz gün anda

132. Çekdirip Çekmece'ye tūgunu kıldı inhā

3. sa'adette:-le

**Kaside 4**

Mısra: 20

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

19. Ne şebdir ol şeb-i 'ālī kim ol nūr-ı İlāhī'niñ

20. Sezā gördü sa'adette o şebde dogmasın Mevlā

4. sa'adette:-le

**Kaside 4**

Mısra: 22

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

21. Nice reşk etmesin sā'ir şebān-ı dīgerān anı

22. Ki ol şebde sa'adette dogupdur ol meh-i ra'nā

5. sa'adette:-le

**Kaside 5**

Mısra: 55

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

55. Pes sa'adette şu'ūd eyledi çarh-ı düvüme

56. Geçdi eflāki bu vech ile hābīb-i Mevlā

6. sa'adet:

**Kaside 10**

Mısra: 297

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

297. Mesh edip vechini sa'adet ile

298. Rüyuna koydu destin 'izzet ile

7. sa'adet:

**Kaside 10**

Mısra: 461

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

461. Seni iħrāc edip sa'adet ile

462. Koydu mehd-i zuhūra 'izzet ile

8. sa'adette:-le

**Kaside 11**

Mısra: 7

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

7. Sa'adette te'ātus eylediginde olan oldur

8. Hicāb-ı yerhāmūke Rabbūke hāmīd hāmīd-i Sübhānī

9. sa'adet:

**Kaside 12**

Mısra: 111

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

111. Sa'adet olmayıcağ ser-nüvişte kār-ı ezel

112. Ne 'ilm-i münci'-i şerdir ne zühd-i Tayfūrī

10. sa'adet:

**Kaside 17**

Mısra: 46

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

45. O pādīşāh-ı Tehemten-neberd kim etse

46. Sa'adet ile rikāba rezimde vaz'-ı kadem

11. sa'adette:-le

**Kaside 19**

Mısra: 63

*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*

63. Bu devletle sa'adette edip teşrīfe erzānī

64. Şeref-bahşende ola sāye-i 'adli bu gülzāre

12. **sa'adetdir:-dir**  
**Kaside 20**  
Mısra: 29  
*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*
29. Bäreka'llāh zihī sa'adetdir  
30. Dünyevī uḥrevī ne devletdir
13. **sa'adette:-le**  
**Kaside 20**  
Mısra: 116  
*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*
115. Zāt-ı vālāsı 'izz ü devletle  
116. Cāygāh eylemiş sa'adette
14. **sa'adet:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 79  
*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*
79. Kaşd-ı 'azm eyleyip sa'adet ile  
80. Başsa pâyın rikāba devlet ile
15. **sa'adet:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 81  
*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*
81. Du 'acımdır demeñ bile yeter baña sa'adet kim  
82. Değişmem intisābım verseler ger baña dünyāyı
16. **sa'adetdir:-dir**  
**Matla 45**  
Mısra: 1  
*Mutluluk, gönül rahatlığı, huzur.*
1. Helāk olmağ gamıñla 'aşıka devlet sa'adetdir  
2. Kişi cānın fedā etmek yoluñda cāna minnetdir
- sa'adet burcunuñ:**  
1. **sa'adet burcunuñ:-nuñ**  
**Kaside 11**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk göğü.*
9. Muḳaddem ḥāmid-i Maḥmūd muḳaddem tā'ib-i Gaffār  
10. Olup oldu sa'adet burcunuñ mihr-i dıraḫşānı
- sa'adet-i ebediyye:**  
1. **sa'adet-i ebediyye:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 92  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sonsuz mutluluk.*
91. Ḳarīn-i meclis-i pāki olan ḳarīn-i amān  
92. Sa'adet-i ebediyye ile mu'aşırđır
- sa'adetli:**  
1. **sa'adetli:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 8  
*Mutlu, şanslı, talihli.*
7. Ne zāt-ı pāk ya'nī kim vezīr-i a'zam u ekrem  
8. Ki nām-ı pāki devletli sa'adetli Ḥasan Paşa

2. **sa'adetli:-li**  
**Kaside 27**  
Mısra: 20  
*Mutlu, şanslı, talihli.*
19. Şadr-ı Cem-kevkibe destūr-ı felek-ḳadr-i cihān  
20. Ya'nī devletli sa'adetli Muḥammed Paşa
3. **sa'adetli:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 68  
*Mutlu, şanslı, talihli.*
67. Ben ol 'abd-i ḳadīm-i bendeñim kim Tañrı 'ālimdir  
68. Sa'adetli efendimle olup ekdār-fersāyi
- sā'at:**  
1. **sā'atdir:-dir**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 38  
*Vakit, zaman; günün hangi anı olduğunu gösteren alet.*
37. Cinān ile cenānım tev'em oldu şimdilik Sālim  
38. Ḥudā yāver olursa bu da ḳalmaz şanki sā'atdir
2. **sā'at:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 39  
*Vakit, zaman; günün hangi anı olduğunu gösteren alet.*
39. Ne sā'at ḳaşdımız ma'lūm olmaz şimdilik ḫursun  
40. Su'āl etmek eger ḳābilse benden şor ne ḫāletdir
3. **sā'atde:-de**  
**Kaside 13**  
Mısra: 108  
*Saat || Zaman.*
107. Gitdi ol günler ki hep erbāb-ı fazl u dānişe  
108. Gösterirdi ḳarḫ bir sā'atde biñ naḳş-ı cefā
- sā'ati geldi:**  
1. **sā'ati geldi:-di**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vakti gelmek.*
29. Vefḳ-ı āmālim muvaffaḳ oldu vaḳt-i ḳuḫbuna  
30. Sā'ati geldi neşāt-ı külbe-i aḫzānımñ
- şabā:**  
1. **şabālar:-lar**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 53  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgār.*
53. Ditreşin üstüne hırşından şabālar zülfüññ  
54. Her ḳazāña eylesin 'aşıklarñ göñlün siper
2. **şabā:**  
**Tarih 2**  
Mısra: 7  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgār.*
7. Nice demdir ḳan aḳardı çeşm-i ḳarḫdan kim şabā  
8. Nerkisi gözcü ḳodu teşriḫi isti'lāmına
3. **şabā:**  
**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: 23  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
23. Eyledi aña gülistânda şabâ  
24. Haberin şâh-ı bahârîñ inhâ
4. **şabâdan:-dan**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 3  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
3. Şabâdan vaqt-i teşrîfîn sorup bir bir peyâm aldım  
4. Durup râhında dil-berden murâdımca merâm aldım
5. **şabâ:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 20  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
19. Çin seher gehvâre-i gül-bünden etdikde kıyâm  
20. Eyler iseñ ey şabâ sen kûy-ı dil-dâra hırâm
6. **şabâ:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 78  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
77. Gîsu-yı sünbülü çârüb edemezdi bâgâ  
78. Gülsitânıma tarâvet veremez idi şabâ
7. **şabâ:**  
**Muamma 5**  
Mısra: 1  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
1. Biraz gûş et şabâ luft eyle nâlem  
2. Vesâte ola bün gûş-ı nigâha
8. **şabâdan:-dan**  
**Gazel 14**  
Mısra: 2  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
1. Kâkülün etmez hevâdan ictinâb  
2. Eylemez sünbül şabâdan ictinâb
9. **şabâ:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 41  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr || Haberci.*
41. Şabâ Sâlim edince gûşuma müjde zifâfını  
42. Der-i târîhi dil açdı Hudâ'dan feth-i bâb oldu
10. **şabâya:-ya**  
**Kaside 19**  
Mısra: 37  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
37. Şabâya şeş kadem bir süllem olmuş târi tanbüruñ  
38. Şu'ûda güyiyâ evc-i maķâm-ı 'ilm-i edvâre
11. **şabâ:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 44  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
43. Be-her büyende leylâkı meşâmı etmede ta'îr  
44. Şabâ rûhü'l-kulüb olmuş vezân oldukça yek bâre
12. **şabâdan:-dan**  
**Kaside 23**

- Mısra: 66  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
65. Hıfzı nigehbân olsa görmez çeşm-i pervâne  
66. Şabâdan dūd-ı âh-ı şem'-i cem'-i meclis-ârâyi
13. **şabâ:**  
**Gazel 25**  
Mısra: 3  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
3. Komaz huzûra şabâ kâkülünde dilleri hiç  
4. Bu rütbe nâlişe hep rüzgârdır bâ'îş
14. **şabâ:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 1  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
1. Çemenistânı resid etmege geldikde şabâ  
2. Şoĥbetiñ defterini eyledi tebyîz şitâ
15. **şabâ:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 6  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
5. Nev-bahârın kâdemi müjdesin etmeklik için  
6. Nergisi gözcü komuş idi gülistâna şabâ
16. **şabâ:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 41  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
41. Gülşen-i dehr ü şabâ sağ u esen oldukça  
42. Gonca-i baĥtıñı ĥandân ede gül gibi Hudâ
17. **şabâ:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 7  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
7. Şabâ silmiş süpürmüş şeb-nem ile saĥn-ı gülzârı  
8. Şeh-i nev-rûza besbelli yine gülşen müheyyâdır
18. **şabâdan:-dan**  
**Kaside 34**  
Mısra: 11  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
11. Serin taĥrik eder şanma şabâdan naĥl-i gülzârı  
12. Nihâliñ inĥinâsı ehl-i 'irfâna temennâdır
19. **şabâ:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 7  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
7. Bir ĥaber al var gülistândan şabâ luft et baña  
8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-'îzârım kim bilir
20. **şabâdan:-dan**  
**Gazel 89**  
Mısra: 11  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*
11. Serlerin taĥrik etdikçe şabâdan Sâlimâ  
12. Ėâfilân-ı bâğı naĥl-i tâzeler teĥdid eder



21. **şabâlar:-lar**  
**Gazel 139**  
Mısra: 1  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*  
1. Seher ki bâğa şabâlar gider gelir tırılmaz  
2. Peyâm-ı nev-be-nev ü ter gider gelir tırılmaz
22. **şabâ:**  
**Gazel 141**  
Mısra: 10  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*  
9. Dimâg-efsürde-i endüh-ı ğurbet olduk ey Sâlim  
10. Diyârimdan şabâ geldikçe bü-y-i âşinâ gelmez
23. **şabâ:**  
**Gazel 220**  
Mısra: 3  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr || Haberci.*  
3. Haber ver ey şabâ ol serv-kâmet 'azm-i bâğ etmiş  
4. Açılınsın çeşm-i nerkis gülşen içre hıvâb-ı ğafletden
24. **şabâya:-ya**  
**Gazel 241**  
Mısra: 9  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*  
9. Perişân etmesin zülfün şabâya söyle lutf eyle  
10. Nizâm-ı mülket-i hüsne bu el vermez hâleldir bu
25. **şabâ:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 4  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*  
3. Terahhüm eyleye şâyed yolun düşdükde cânâna  
4. Benim hâl-i perişânım kerem kıl ey şabâ söyle
26. **şabâ:**  
**Gazel 262**  
Mısra: 8  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*  
7. Selâm eyle dil-i zâra hulusum eyleyip inhâ  
8. Şabâ lutf et güzârın derghe-i cânâne düşdükçe
27. **şabâ:**  
**Gazel 270**  
Mısra: 7  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*  
7. Perişân eylemiş her târ-ı gîsûsun şabâ gördük  
8. Nihâd-ı rüzgâr ister mi dil olsun selâmetde
28. **şabâ:**  
**Gazel 272**  
Mısra: 9  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*  
9. Ey şabâ hikmet-şinâs-ı hâtır-ı 'uşşâksın  
10. Derd-i dilden bir haber ver yâre Allâh 'aşkına
29. **şabâyı:-yı**  
**Gazel 275**  
Mısra: 4  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*  
3. Zülfünde diller etdiler andan şikâyeti  
4. Etdik şabâyı meclise ihzâr dün gece

30. **şabâdan:-dan**  
**Gazel 278**  
Mısra: 12  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr.*  
11. Bir peyâm almağa imkân mı var ey Sâlim  
12. Varamaz dergheine kimse şabâdan gayrı
31. **şabâ:**  
**Gazel 289**  
Mısra: 3  
*Kuzeydoğudan esen hafif ve tatlı rüzgâr || Haberci.*  
3. Mürüvvet eyle şabâ bir haberle gel âyâ  
4. O mâh orada ki neyler gelir mi gelmez mi
- şabâh oluncaya:**  
1. **şabâh oluncaya:-unca, -ya**  
**Kaside 8**  
Mısra: 110  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güneş doğup ortalık aydınlanmak.*  
109. Hücüm-ı hâtırâ ile dü didemiz her şeb  
110. Şabâh oluncaya dek der-enîn ü sâhirdir
- şabâh u mesâ:**  
1. **şabâh u mesâ:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 241  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabah akşam || Daima, sürekli.*  
241. Nusret-i devlete şabâh u mesâ  
242. Eylemekdir netice hayr du'â
- şabâh-ı haşre:**  
1. **şabâh-ı haşre:-e**  
**Gazel 201**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Toplanma sabahı, mahşer günü.*  
1. Şu rütbe şu 'le-perverdir benim dâğ-ı fûrûzânım  
2. Şabâh-ı haşre dek sönmez fetil-i şem'-i sûzânım
- şabâh-ı şefkat-i pev-der-pev-i lutfu:**  
1. **şabâh-ı şefkat-i pev-der-pev-i lutfu:-u**  
**Kaside 34**  
Mısra: 68  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik, şefkat sabahının yavaş yavaş doğması.*  
67. Ciger-hün olmasın deyü re'âyâya şafakâsâ  
68. Şabâh-ı şefkat-i pev-der-pev-i lutfu müheyyâdir
- şabâhu'l-hayr:**  
1. **şabâhu'l-hayr:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 2  
*Hayırlı, güzel sabahlar.*  
1. Te'âla'llâh ne şebdir ol şeb-i mevlüd-ı bî-hem-tâ  
2. Şabâhu'l-hayr envârı kim andan aldı ser-tâ-pâ
- sâbâş u senâ etdi:**  
1. **sâbâş u senâ etdi:-di**  
**Kaside 13**  
Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takdir edip övmek.*

113. Şem'-i cem'-i tâlî'im luṭfuñ fūrüzân eyledi

114. Bahtıma Bircis-i gerdün etdi sâbâş u senâ

**sabâves:**

1. şabâves:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 20

*Saba rüzgârı gibi.*

19. Hümâsâ evc-i istiğnâda ol yâr

20. Şabâves bî-raḥım ya'nî cefâkâr

**sabâ-vı subḥu:**

1. şabâ-yı şubḥu:-u

**Gazel 233**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah rüzgârı.*

5. Bâğ-ı mihrin hep şabâ-yı şubḥu luṭf-ı yârdan

6. Meyve-i naḥl-i meveddet telḥ olur düşnâmdan

**sabîr:**

1. şabîr:

**Kaside 8**

Mısra: 146

*Ar. Sabredici, eden, sabırlı.*

145. Egerçi cânib-i Ḥaḳ'dan gelen belâyâya

146. Dil-i yakîn ü ta'abbüd şabîr ü şabirdir

2. şabirdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 146

*Ar. Sabredici, eden, sabırlı.*

145. Egerçi cânib-i Ḥaḳ'dan gelen belâyâya

146. Dil-i yakîn ü ta'abbüd şabîr ü şabirdir

**sâbit:**

1. sâbitim:-im

**Diğer 9**

Mısra: 92

*Kararlı, sebat eden.*

91. Hâşılı böyleyim maḥabbetiñde seniñ

92. Şâbitim böyle ülfetiñde seniñ

**sâbit oldu:**

1. sâbit oldu:-du

**Kaside 10**

Mısra: 158

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerinde durmak, kımıldamamak.*

157. Bu da Ya'lı rivâyeti üzere

158. Şâbit oldu taḥarrük-i şecere

**sabr:**

1. şabrı:-ı

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 64

*Sabır, dayanma, katlanma.*

63. Pes derün-ḥânesine ol fevrî

64. Cem' edip 'aql u ḳarâr u şabrı

2. şabr:

**Tesdis 4**

Mısra: 26

*Sabır, dayanma, katlanma.*

25. Olalı dil gamze-i cânâne ile âşinâ

26. Eyledi benden ḳarâr u şabr u ârâmım cüdâ

3. şabrım:-ım

**Kıt'a 8**

Mısra: 4

*Sabır, dayanma, katlanma.*

3. Nâle döndüm nâlelerden bezm-i hicrânıñda ḳayf

4. Ṭâḳatım şabrım gibi etdi bu ḡurbet ḳahrı ṭâḳ

4. şabrdır:-dır

**Gazel 50**

Mısra: 9

*Sabır, dayanma, katlanma.*

9. Mükedder olmam aḳvâl-i zamâna şabrdır ḳarım

10. Derûnum fikr-i elṭâf-ı Cenâb-ı Zü'l-celâl eyler

5. şabra:-a

**Gazel 86**

Mısra: 1

*Sabır, dayanma, katlanma.*

1. Ne dem kim ḡamzeler sâ mân u şabra türk-tâz eyler

2. İner tâ rüyuna müjgânı istikbâl-i nâz eyler

6. şabrı:-ı

**Gazel 128**

Mısra: 10

*Sabır, dayanma, katlanma.*

9. Çeker cefâ gehi Sâlim ne ḥâldir geçmez

10. Bu güne şabrı da hiç degme bir ḥamül etmez

7. şabrım:-ım

**Gazel 168**

Mısra: 7

*Sabır, dayanma, katlanma.*

7. Gönülde ḳalmadı şabrım serimde ârâmım

8. Edince ḥâneme tenhâ o nâzenin teşrif

8. şabra:-a

**Gazel 290**

Mısra: 7

*Sabır, dayanma, katlanma.*

7. Gönülde şabra ṭâḳat yok serimde zerre ârâmım

8. Beni sevdâ-yı zülfüñ sevdigim bî-şabr u ḥüş etdi

**sabr edegör:**

1. şabr edegör:-e, -gör

**Gazel 189**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabretmek, dayanmak.*

1. Ey murğ-ı seḳer şabr edegör zaḥmına ḥârîñ

2. 'Âşık geçinen sine gerer tîrine yârîñ

**sabr edemezdi:**

1. şabr edemezdi:-emez, -di

**Müfret 75**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabırlı davranmak.*

1. Zâhirdе saña zâhidîn evzâ'ı yalandır
2. Hâlvette yüzün görse eger şabr edemezdi

**şabr et:**

1. **şabr et:**

**Gazel 226**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabretmek, dayanmak.*

3. Ağlama ey dîde-i gâ-m-dîde şabr et ağlama
4. Güldürür bir gün seni elbette giryân eyleyen

**şabr eyle:**

1. **şabr eyle:-le**

**Gazel 67**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabretmek, dayanmak.*

11. Gönül şabr eyle düşnâm-ı nigâha
12. 'İtâbindan o şühû olma dil-gîr

**şabr u ârâm-ı dil-i bî-tâkatim:**

1. **şabr u ârâm-ı dil-i bî-tâkatim:-im**

**Gazel 223**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takatsız gönülün sabır ve huzuru.*

3. Beni ferdâlara şalma gidip lutf eyle sultânım
4. Şebâtim şabr u ârâm-ı dil-i bî-tâkatim sensin

**şabr u hüşum:**

1. **şabr u hüşum:-um**

**Gazel 240**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır ve akıl.*

9. 'Akl ü fikr ü şabr u hüşum sevdiğim
10. Sendedir hep bir belâ-yı arzû

**şabr u kararım:**

1. **şabr u kararım:-im**

**Müfret 48**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır ve tahammül.*

1. Bir hırmen-i nâ-güfte idi şabr u kararım
2. Etdi anı da bād-ı heves hâk ile yeksân

**şabr u sükûnu:**

1. **şabr u sükûnu:-u**

**Gazel 150**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır ve huzur.*

5. Ne per ü bâli ne hod şabr u sükûnu kaldı
6. Vuşlat-ı şem'î edelden dil-i pervâne heves

**sabr-ı evyüb olmağa:**

1. **sabr-ı evyüb olmağa:-a**

**Gazel 28**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eyüp peygamberin sabrına sahip olmak -Eyüp peygamberin birçok sıkıntılara rağmen göstermiş olduğu sabrına gönderme yapılmaktadır.*

3. Gönül ser-menzil-i maşşüduna elbet erer bir gün
4. Velî katlanmağa dil sabr-ı Eyyüb olmağa muhtâc

**sabr-ı felâket-dîde:**

1. **sabr-ı felâket-dîde:**

**Gazel 215**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Felaketlere şahit olmuş gözün sabrı.*

5. Ne keyfiyettir işrâb eylemek olmaz mey-i 'aşkı
6. Hele bir sâgarın şabr-ı felâket-dîde nüş etsin

**sabrı kalmazdı:**

1. **sabrı kalmazdı:-dı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Deyim**

*Dayanamamak.*

75. Şabrı kalmazdı Cem'î-i zârîñ
76. Cüşîñ görse böyle güftârîñ

**sabri-i zârîñ:**

1. **sabri-i zârîñ:-iñ**

**Tesdis 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen Sabri - Şair ismi.*

27. Añarken âh edip Sâlim dilin bu hâl-i düşvârın
28. Tesellî eyledi tab'im bu beyti Şabri-i zârîñ

**şac:**

1. **şaçarsa:-ar, -sa**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 47

*T. Saçmak, dağıtmak, yaymak.*

47. Şeb-nem-i gül nola saçarsa gül-âb
48. Sevdigi etdi gülistâna şitâb

2. **şaçsa:-sa**

**Kaside 14**

Mısra: 19

*T. Saçmak, dağıtmak, yaymak.*

19. Yem-i ihsânî şaçsa dehre gevher
20. Olur ber-bâd Genc-i Bâd-âver

3. **şaçı:-ı**

**Gazel 138**

Mısra: 10

*Saç.*

9. Biz perişân-târ olursak nola hergiz Sâlimâ
10. Bir şaçı leyli bütûñ şad şekvıla Mecnûn'uyuz

4. **şaçı:-ı**

**Gazel 282**

Mısra: 10

*Saç.*

9. Bir seniñ gibi bu vâd-i melâhatde 'aceb
10. Şaçı sünbül yüzü gül gözleri âhû var mı

**saçı levli:**

1. **saçı leylî:**

**Gazel 147**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece - gibi karanlık- saçlı.*

7. Bî-kaýd-ı vişâliñ olalım ey saçı leylî

8. Âzâde-sere renciş-i efkâr gerekmez

**saçı leyliden:**

1. **saçı leyliden:-den**

**Gazel 197**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Leyla'nın saçı gibi saçı olan sevgili.*

5. Şikâyet eyleyip sen saçı leyliden bugün yek-ser

6. Varıp şahrâya râzım Kıays-ı bî-sâmâna 'arz etdim

**saçılı:**

1. **saçılır:-ır**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 54

*Serpmek, dökmek.*

53. Gülşene murg-ı şehir vardıkça

54. Ukhuvândan saçılır çil akça

**sacıp:**

1. **saçıpdır:-dır**

**Kaside 32**

Mısra: 15

*Dağıtmak, saçmak.*

15. Ukhuvân şanma çemen üzre saçıpdır zer ü sim

16. Mağdem-i şâh-ı bahâra zen-i dünyâ güyâ

**sad:**

1. **şad:**

**Kaside 1**

Mısra: 139

*100 || Pek çok.*

139. Eyle her bir gamımda sen şad cüd

140. Şiddetimde ferecler et meşhüd

2. **şad:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 65

*100 || Pek çok.*

65. Şad Riyâzî riyâz-ı cennetde

66. Biñ Füyûzî sarây-ı şihhatde

3. **şad:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 55

*100 || Pek çok.*

55. Şikâyet kim yine şad tâze dâğım

56. Derûn-ı sinede etdim çerâğân

4. **şad:**

**Tarih 1**

Mısra: 106

*100 || Pek çok.*

105. Neşât-ı kalb-i pâkimden degil mi

106. Tezâhüm eylemek şad tâze mazmûn

5. **şad:**

**Kaside 2**

Mısra: 73

*100 || Pek çok.*

73. O şebde şad 'alâmât oldu peydâ

74. Yıkıldı küngür-i Eyvân-ı Kisrâ

6. **şadımız:-ımız**

**Tesdis 2**

Mısra: 4

*Muthuluk.*

3. Ser-â-pâ pür-ğamız gamdan bizim âzadımız yokdur

4. Biz 'aşıklardanız cânâ bizim hiç şadımız yokdur

7. **şad:**

**Tarih 3**

Mısra: 184

*100 || Pek çok.*

183. Bir taraftan nice biñ top u tüfeng ü şâhî

184. Bir taraftan ise şad güne hücüm-ı bâlâ

8. **şad:**

**Diğer 3**

Mısra: 132

*100 || Pek çok.*

131. Nice biñ al kirâsiyla verip zib ü bahâ

132. Hâşılı eyledi mañlûkuna şad lutf u 'atâ

9. **şad:**

**Kaside 5**

Mısra: 108

*100 || Pek çok.*

107. Ravza-i pâkine şad-güne tañiyyât olsun

108. Şad selâm eyleye ol zâta cenâb-ı Mevlâ

10. **şad:**

**Kıt'a 6**

Mısra: 1

*100 || Pek çok.*

1. Şad dirîğ ey cihân-ı fânî hayf

2. Hâsret olduk o şâha 'âkıbeti

11. **şad:**

**Kaside 7**

Mısra: 4

*100 || Pek çok.*

3. Dürr ü güher-i senâ-yı zâti

4. Şad ma' den ü bañr-i kâna şığmaz

12. **şad:**

**Kaside 7**

Mısra: 60

*100 || Pek çok.*

59. Girmezse edâya nola medhî

60. Bir muşta o şad hazâna sığmaz

13. **şad:**

**Kaside 7**

Mısra: 100

*100 || Pek çok.*

99. Hıtm-i suhan eyle kim senâsı  
100. Şad defter-i âşiyâna şıgmaz

14. şad:

**Tesdis 7**

Mısra: 22

100 || *Pek çok.*

21. Gül gibi bülbülünü hurrem u handân etmez

22. Şad dirîğ vaşlına gül bülbülü şâyân etmez

15. şād:

**Tarih 8**

Mısra: 11

*Mutluluk.*

11. Bahâr erdi cihân şimdi ser-â-pâ şād u handândır

12. Bu nükhetle ‘aceb mi olsa dünyâ cennete mişdāk

16. şad:

**Diğer 9**

Mısra: 52

100 || *Pek çok.*

51. Gâh tavla miyânede şatranc

52. Şimdi oldu bu zâra şad renc renc

17. şad:

**Diğer 9**

Mısra: 104

100 || *Pek çok.*

103. Olmamışken o şöhbete me’lûf

104. Bizi dūr eyledi cihân şad yûf

18. şad:

**Kaside 10**

Mısra: 468

100 || *Pek çok.*

467. Ceste ceste verip terakķiler

468. Etdi şad güne ni‘mete mazhar

19. şad:

**Diğer 11**

Mısra: 27

100 || *Pek çok.*

27. Şad sitâyiş Hudâ’ya sultânım

28. Hamd ola Kibriyâ’ya sultânım

20. şad:

**Kaside 12**

Mısra: 57

100 || *Pek çok.*

57. O ‘arşagehde hezârân şuhûr ile şad sâl

58. Tevaķkuf etdi o ķalib verince destûri

21. şad:

**Kaside 12**

Mısra: 163

100 || *Pek çok.*

163. Bu rûzgârda şad germ ü serd seyr etdik

164. Bilirseñ ‘âlem-i vaşlı gumûm-ı mehcûri

22. şad:

**Kaside 15**

Mısra: 29

100 || *Pek çok.*

29. Düşer tabi‘ata şad feyz vaşf-ı pâkinde

30. Oķunsa ismi çıkar ger ‘ibâret-i şevket

23. şad:

**Kaside 16**

Mısra: 28

100 || *Pek çok.*

27. Şevķ-ı teşrif-i bahâr ile be-her şubh u mesâ

28. Şad nevâ etmede her şâhda ra’nâ bülbül

24. şad:

**Kaside 16**

Mısra: 50

100 || *Pek çok.*

49. Güşuna düş ola mı deyü be-her dem böyle

50. Şad tekellüfle olur nağme’i pirâ bülbül

25. şad:

**Kaside 16**

Mısra: 66

100 || *Pek çok.*

65. Mürdegâna ne yapar böyle Mesihâ-âyîn

66. Bir şadâsıyla eder şad dili ihyâ bülbül

26. şad:

**Tarih 17**

Mısra: 48

100 || *Pek çok.*

47. Da‘vi-i şâhid ne-büd olmaz bu güne iddi‘â

48. Câ‘ize olsa sezâdır şi‘rime şad âferîn

27. şad:

**Kaside 19**

Mısra: 1

100 || *Pek çok.*

1. Şebângeh ‘azm edip şad şevķ ile gül-geşt-i kühsâre

2. Duçar oldu dü çeşmim bir ‘adimü’l-misl gülzâre

28. şad:

**Kaside 20**

Mısra: 44

100 || *Pek çok.*

43. Etse bir mûru ger nigâha sezâ

44. Aña şad reşk eder idi ‘Anķâ

29. şad:

**Tarih 21**

Mısra: 9

100 || *Pek çok.*

9. Sâlimâ ben daħı şad şevķıla dedim târih

10. Buldu encâmını bu nev-eşer-i pāk ü ḥasen

30. şad:

**Kaside 22**

Mısra: 62

100 || *Pek çok.*

61. Bir mi böyle netice ḥayrâtı

62. Var cihân içre şad müberrâtı

31. şad:

**Kaside 22**

- Mısra: 115  
100 || *Pek çok.*
115. N'ışlesin şad hadenge yek sāmān  
116. Neylesin biñ cefāya bir insān
32. **şad:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 69  
100 || *Pek çok.*
69. Bunuñ her reşhası şad şürezārī gülsitān eyler  
70. Anıñ kemter şirārī huşk eder bu heft deryāyı
33. **şad:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 31  
100 || *Pek çok.*
31. Şad pesend ol şeh-i Rüstem-revişe kim etdi  
32. Kevne nā-didesi bir kār-ı nühüfte tebsīr
34. **şad:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 25  
100 || *Pek çok.*
25. Desem şad vech ile lāyık yüzüne neyyir-i devlet  
26. Ki güm oldu tülū'uyla nücüm-ı şām-ı gam-pirā
35. **şad:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 10  
*Mutluluk.*
9. Sālīmā dā'ire-i bezmine hīç gam girmez  
10. Dā'imā şad durur cümle-i yārān-ı şabūh
36. **şad:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 17  
100 || *Pek çok.*
17. Dil-güşā mihr-i dirahşān gibi şad ma'nāyı  
18. Revnaq-ı gülşen-i güftār-ı dilāsā eyle
37. **şad:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 8  
100 || *Pek çok.*
7. Tā ezelden bu vücūdum hāne-i derd ü elem  
8. Günde şaysañ nice kez şad kārban-ı gam gelir
38. **şad:**  
**Gazel 73**  
Mısra: 10  
100 || *Pek çok.*
9. Her nigāh-ı hasret-āmūzum o şūh-ı işvenīñ  
10. Sālīmā rüyunda şad hüsn ü leţāfet gösterir
39. **şad:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 3  
100 || *Pek çok.*
3. Şad dil ü cān ile nice sevmeyem sultānımı  
4. Ādemiñ gönölünce yoqdur biñ melek-simāda bir
40. **şad:**  
**Gazel 132**

- Mısra: 9  
100 || *Pek çok.*
9. Şad gül-i sad-berg ile tıldu derūnum Sālīmā  
10. Pür edelden fikr-i rüyü gülşen-i endişemiz
41. **şad:**  
**Gazel 135**  
Mısra: 5  
100 || *Pek çok.*
5. Niyāzım tāli'imle etmede şad baḡs ü şad āşüb  
6. Nizām-ı mülket-i sinem mi vardır yer-be-yer sensiz
42. **şad:**  
**Gazel 135**  
Mısra: 5  
100 || *Pek çok.*
5. Niyāzım tāli'imle etmede şad baḡs ü şad āşüb  
6. Nizām-ı mülket-i sinem mi vardır yer-be-yer sensiz
43. **şad:**  
**Gazel 135**  
Mısra: 7  
100 || *Pek çok.*
7. Açılsa şad hāzine 'ālem-i hicrinde sultānım  
8. Hāzef-pāre olur baña yine her bir güher sensiz
44. **şad:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 10  
100 || *Pek çok.*
9. Biz perişān-tār olursaq nola hergiz Sālīmā  
10. Bir şaçı leylī bütüñ şad şekvıla Mecnūn'uyuz
45. **şad:**  
**Gazel 202**  
Mısra: 7  
100 || *Pek çok.*
7. O naḡkāş-ı cefā şad naḡş-ı cevri etdi ḡabül etdim  
8. Muḡaşşal dāğ-ı hicrin ben zerāsā sine-bend etdim
46. **şad:**  
**Gazel 293**  
Mısra: 5  
100 || *Pek çok.*
5. Dāğ-ber-dil olur idiñ hüsnüne şad reşk ile  
6. Ey kamer seyr eyleseñ ger behcet-i cānānımı
- şad āferin:**
1. **şad āferin:**  
**Gazel 250**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzlerce kez āferin || Tebrik ederim.*
9. Sālīmā söz yoq şirde ḡab'ınā şad āferin  
10. Nuḡk-ı cān-baḡşın ber-ā-ber rütbe-i i'cāz ile
- şad cār:**
1. **şad cār:**  
**Gazel 109**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dört yüz.*

3. Şad çār mevci raḥne-pezīr-i kazā eder
4. Rūz-ı hevā-yı gerdiş-i miḥnet bilinmiyor

**şad dāğ etmede:**

1. **şad dāğ etmede:**-me, -de  
**Gazel 248**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Birçok yara açmak.*
11. Derünunda firākıñla ḥabābıñ etmede şad dāğ
12. Bakılmaz idi çeşm-i 'ibret ile rüy-ı şahbāya

**şad dil ü cânım ile:**

1. **şad dil ü cânım ile:**  
**Kıt'a 16**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzlerce, pek çok gönül ve can ile || Gönülden, büyük bir heves ile.*
1. Saña ey mäh-liķā şad dil ü cânım ile ben
2. Bilmemek bu güne dek olduğum 'aşık çokdur

**şad el-ḥazer:**

1. **şad el-ḥazer:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 39  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüz defa sakın, çekin.*
39. Birbirine vermiş ḥazer ey rāfizi şad el-ḥazer
40. Surḥ-ı seri bu sünniler pancar biçer gibi biçer

**şad ḥaşā:**

1. **şad ḥaşā:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 117  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzlerce kez ḥaşa, Allah göstermesin.*
117. O da yok akça ise şad ḥaşā
118. Ya neye bunca renciş ü gavgā

**şad ḥayf:**

1. **şad ḥayf:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzlerce kez yazık -Edât-ı teessüf. Vah, yazık! -.*
9. Hezārāsā ser-âğāz etmedim şad ḥayf feryāda
10. Muḥaşşal yok murādımca benim bir gonca dünyāda
2. **şad ḥayf:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzlerce kez yazık -Edât-ı teessüf. Vah, yazık! -.*
3. Bî-şu 'ürāne miyānına şarıldım şad ḥayf
4. Nev-nihāl-i ḳad-i dil-dārıma bār oldum ben
3. **şad ḥayf:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzlerce kez yazık -Edât-ı teessüf. Vah, yazık! -.*

3. Erişdirmedi dil fülkün kenār-ı vuşlata şad ḥayf
4. Hemān bu rüzgār-ı bî-vefā Allāh'dan bulsun

**şad hezārān:**

1. **şad hezārān:**  
**Diğer 1**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüz binlerce, pek çok.*
13. Şad hezārān iḥtirām olunur
14. Ya'ni 'arz-ı selām-ı tām olunur
2. **şad hezārān:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 185  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüz binlerce, pek çok.*
185. Şad hezārān ne'üzü ser-tā-pā
186. Böyle olmak bu şehirde rüsvā
3. **şad hezārān:**  
**Tarih 2**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüz binlerce, pek çok.*
1. Ḥamdü li'llāh keşti-i ümmid erişdi kāmına
2. Rüzgārıñ şad hezārān reşk bu eyyāmına
4. **şad hezārān:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüz binlerce, pek çok.*
29. Gülsitān içre ise murğ-ı şehir
30. Şad hezārān figānlar eyler
5. **şad hezārān:**  
**Muamma 2**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüz binlerce, pek çok.*
1. Raşş eder gördüm o servi şad hezārān nāz ile
2. Tev'em olmuş şanki pervāzında ol şebbāz ile
6. **şad hezārān:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüz binlerce, pek çok.*
7. Gül-i ḫab'ını su'al cümleye taḳdīm olunur
8. Şad hezārān tuḫaf-ı ed'ıye ihdā ḳılınır
7. **şad hezārān:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 38  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüz binlerce, pek çok.*
37. Fikr-i ruḥsārıñ ile bağ-ı derünüm cānā
38. Şad hezārān gül-i ḫoş-būlar edipdir peydā
8. **şad hezārān:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 11

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yüz binlerce, pek çok.
11. Şad hezārān gül-i gülzār-ı şenā  
12. Bî-қыās ğonca-i hoş-büy-i du'ā
9. **şad hezārān:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 61  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yüz binlerce, pek çok.
61. Şad hezārān hicābı geçip ol şāh-ı cihān  
62. Oldu menzilgehi ol pādīshehīn ev ednā
10. **şad hezārān:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yüz binlerce, pek çok.
5. Şad hezārān ihtirām olunur  
6. Siz birāderlere selām olunur
11. **şad hezārān:**  
**Diğer 6**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yüz binlerce, pek çok.
5. Şad hezārān le'āli-i teslīm  
6. Biñ hūlūş ile eyleriz taqđim
12. **şad hezārān:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yüz binlerce, pek çok.
11. Şad hezārān hūlūs-ı bî-pāyān  
12. Eder irsāl bu ğam ile pinhān
13. **şad hezārān:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 35  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yüz binlerce, pek çok.
35. Çerāğān eylemişler şad hezārān şem' ile şahın  
36. Çekilmiş nūrdan bir perde ruhsār-ı şeb-i tāre
14. **şad hezārān:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 142  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yüz binlerce, pek çok.
141. Ola ihyā deriñde şubh ile şām  
142. Şad hezārān benim gibi nā-kām
15. **şad hezārān:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yüz binlerce, pek çok.
7. Şaklamam dāğ-ı derünüm lāleāsā sevdiğim  
8. Şad hezārān derdimiz var derd cānā bir midir

**sa'd oldu:**

1. **sa'd oldu:-du**  
**Kaside 12**  
Mısra: 64  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Kutlu, uğurlu hale gelmek.
63. Nücümü vālih ederdı o ahsen-i takvīm  
64. Görünce rüyunu sa'd oldu cümle maḥzūrı
- şad şükür:**  
1. **şad şükür:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 59  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yüzlerce şükürler olsun.
59. Şad şükür kim o vezirīñ sipeh-i tedbiri  
60. Kıldı bu şaffi şikeste bizi etdi ihyā
- şadā:**  
1. **şadā:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 69  
Ses || Ayrıltıktan kaynaklı feryatlar.
69. Tolmağın ol şadā ile dünyā  
70. Geldi benden cihāna istiğnā
2. **şadāya:-ya**  
**Kaside 13**  
Mısra: 72  
Ses, avaz, yankı.
71. Tīğ-ı hūn-pālāsı iğbāt etdi elmās olduğun  
72. Mevc-i āb-ı gevher olmazmış şadāya āşinā
3. **şadāsında:-sın, -da**  
**Kaside 16**  
Mısra: 6  
Ses || Bülbülün ötüşü.
5. Göricek rüy-ı gülü şad-ferah ile eyler  
6. Bir şadāsında hezār nağmeyi icrā bülbül
4. **şadāsıyla:-sı, -yla**  
**Kaside 16**  
Mısra: 66  
Ses || Bülbülün ötüşü.
65. Mürdegāna ne yapar böyle Mesihā-āyın  
66. Bir şadāsıyla eder şad dili ihyā bülbül
5. **şadā:**  
**Gazel 58**  
Mısra: 2  
Ses, avaz, yankı.
1. Doğundukça dil-i mağmūmuma cānā nevā artar  
2. Leked-ħorde olan fağfūrda elbet şadā artar
- şadā-i na'ra-i allāhu ekber:**  
1. **şadā-i na'ra-i allāhu ekber:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 67  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Allāhu ekber sesleri ( Allāhu ekber: Allah'ın büyüklüğünü dile getirmek).
67. Şadā-i na'ra-i Allāhu ekber etdi zuhūr  
68. Menāresinde vücūduñ görünce bu nūrı



### sadakat:

#### 1. şadâkatli:-li

##### **Diğer 4**

Mısra: 8

*Dostluk, içten bağlılık, doğruluk, vefalılık.*

#### 7. O aḥ-ı 'ilm-i hüner-pîrâya

#### 8. O şadâkatli himem-peymâya

#### 2. sadâkatin:-in

##### **Diğer 11**

Mısra: 117

*Dostluk, içten bağlılık, doğruluk, vefalılık.*

#### 117. Ya'ni olup sadâkatın der-kâr

#### 118. Eder iseñ ğarîbi istifsâr

### sadâ-yı enînimiz:

#### 1. şadâ-yı enînimiz:-imiz

##### **Diğer 10**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Ayrılıktan kaynaklı- inleme, feryat sesleri.*

#### 33. Hemîşe tekye-i ğamda enînimiz besdir

#### 34. Bu tîz tîz şadâ-yı enînimiz farazâ

### sadâ-yı şevket ü iclâli:

#### 1. şadâ-yı şevket ü iclâli:-i

##### **Tarih 4**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heybetli ses.*

#### 7. Şadâ-yı şevket ü iclâli ile

#### 8. Ser-â-pâ olmada lertzân a'dâ

### şadâ-yı şûr-efkenle:

#### 1. şadâ-yı şûr-efkenle:-le

##### **Kaside 19**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kargaşa çıkaran ses, ötüş.*

#### 33. Şadâ-yı şûr-efkenle ederler nağme-i şeh-nâz

#### 34. Qonup bülbülleri geh serve ğahî naḥl-i gül-nâre

### sadâ-yı vahdetde:

#### 1. şadâ-yı vahdetde:-de

##### **Kaside 1**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birlik (Allah'ın birliği) sesleri.*

#### 41. Havz-ı gülşen şadâ-yı vahdetde

#### 42. Başka bir zevkı var bu keşretde

### sâde:

#### 1. sâde:

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 120

*Sadece, yalnızca.*

#### 119. Bunu taklîd ede ede şu'arâ

#### 120. Sâde elfâz kaldı bî-ma'nâ

#### 2. sâde:

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 130

*Sadece, yalnızca.*

#### 129. Câ'ize yerine kibâr ekşer

#### 130. Sâde bir âferin der ise yeter

#### 3. sâde:

##### **Kaside 10**

Mısra: 457

*Süsten arınmış, ziynetsiz.*

#### 457. Bir zamân sâde levḥ-i dil-hâne

#### 458. Bir zamân ise rûḥa bîğâne

#### 4. sâde:

##### **Gazel 133**

Mısra: 6

*Sadece, yalnızca.*

#### 5. La'l-i nâb-ı leb-i dil-dâra 'izârın nuḳl et

#### 6. Sâde şahbâ-yı gül-endâma tarâvet gelmez

### sâde olsa:

#### 1. sâde olsa:-sa

##### **Tarih 11**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süsten arınmış olmak || Güzel yüzde ayva tüylerinin olmaması.*

#### 9. Hâlesiz mâḥ yakışmaz şeb-i deycür içre

#### 10. Sâde olsa kâmere olmaya bu kâl ile kîl

### sadef:

#### 1. sadeflerden:-ler, -den

##### **Kaside 27**

Mısra: 26

*Midye, istiridye gibi içinde inci bulunan deniz hayvanı.*

#### 25. Ol ki dest-i keremî dehre güher-pâş olsa

#### 26. Daḥı nîsâna sadeflerden el açmaz deryâ

### sadef olsa:

#### 1. sadef olsa:-sa

##### **Kaside 32**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaplamak, değerli bir şeyi barındırmak.*

#### 29. Hızr-ı tebsîr-i reh-i râst-ı telâmîz oldur

#### 30. Gevher-i 'ilme sadef olsa mahaldir zîrâ

### sadef-i dîdede:

#### 1. sadef-i dîdede:-de

##### **Diğer 3**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz sedefi || Kıymetli zata bakan, onu gören şairin gözü.*

#### 27. Şadef-i dîdede ger gevher-i zâtın nâ-bûd

#### 28. Anda ammâ ki ḥayâlîñ şeb ü rûzân mevcûd

### sadef-i lafz:

#### 1. sadef-i lafz:

##### **Gazel 276**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz sedefi.*

5. Güy-i esrârı bün-i gûşa getirmek degil a
6. Şadef-i lafz u dür-i zîver-i ma'nâ yogidi

**şadef-i lafz u dür-i zîver-i ma'nâ:**

1. **şadef-i lafz u dür-i zîver-i ma'nâ:**

**Gazel 276**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz sedefi ve mana incisi.*

5. Göricek rûy-ı gülü şad-ferah ile eyler
6. Şadef-i lafz u dür-i zîver-i ma'nâ yogidi

**şad-ferah:**

1. **şad-ferah:**

**Kaside 16**

Mısra: 5

*Çok huzurlu.*

5. Göricek rûy-ı gülü şad-ferah ile eyler
6. Bir şadâsında hezâr nağmeyi icrâ bülbül

**şad-güne:**

1. **şad-güne:**

**Kaside 5**

Mısra: 107

*Yüz türlü, yüz çeşit || Çok fazla.*

107. Ravza-i pâkine şad-güne tahîyyât olsun
108. Şad selâm eyleye ol zâta cenâb-ı Mevlâ

2. **şad-güne:**

**Rûbai 13**

Mısra: 1

*Yüz türlü, yüz çeşit || Çok fazla.*

1. Sad-güne cefâ vü çevre oldu mahrem
2. Etdi yine bu dil-i garîbi pür-gam

**şad-hazer:**

1. **şad-hazer:**

**Gazel 20**

Mısra: 7

*Yüz bin || Pek çok.*

7. Sad-hazer ol gamzelerden çeşm-i efsûn-sâzda
8. 'Akl u sevdâyı ederler sulh-düşmen ceng-düst

**şadık:**

1. **şadıklar:-lar**

**Tesdis 1**

Mısra: 8

*Sadakatli || Âşıklar.*

7. Karin-i iltifât olmaz der-i dil-berde 'âşıklar
8. Dürûğ-âmiz güftâr ile pürdür cümle şadıklar

2. **şadık:**

**Kaside 10**

Mısra: 396

*Sadık olan || Hz. Muhammed.*

395. Eyleyip böyle bu sözü tahkik
396. Ki demiş ol şadük u 'adl ü şadık

3. **şadıkânım:-nî, -im**

**Rûbai 12**

Mısra: 3

*Dostluğunda samîmî ve vefâlı olan, dostluk bağlarının gerektirdiği vefâyı gösteren, sadâkatli (kimse).*

3. Biñ kez de eger şadıkânım derse yine

4. Ebnâ-yı zamâna i'timâd etmem

4. **şadıkını:-im, -i**

**Gazel 128**

Mısra: 4

*Sadakatli || Âşıklar.*

3. Mecâz 'âlemi budur yalancı dünyâda

4. Hâkîki şadıkını dil-rübâ kabûl etmez

**şadık efendi:**

1. **şadık efendi:**

**Tarih 19**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairin yaşadığı dönemde müftülük yapan zat.*

3. Bendeñe müjde-künân söylediler târihîñ

4. Sâlimâ Şadık Efendi yine müftî oldu

**şadır:**

1. **şadırdır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 58

*Ortaya çıkan.*

57. Eder bu mañla '-ı pâki hemîn fañriyye

58. Ki yümn-i na'tiñ ile kendiden o şadırdır

2. **şadırdır:-dır**

**Kaside 8**

Mısra: 220

*Çıkan, meydana gelen.*

219. Be-ħağğ-ı feyz-i yesâr-i 'usâr-ı mazlûmîn

220. Ki luñf-ı va'd-i şerifiñ bu güne şadırdır

**şadme-i telh-ı humâr:**

1. **şadme-i telh-ı humâr:**

**Gazel 69**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahmurluğun acı çarpıntısı || Mahmurluktan*

*kaynaklı hal.*

1. Hicr-i cânân ile vasl-ı şevk-bağşâ bir midir

2. Şadme-i telh-ı humâr u zevk-ı şahbâ bir midir

**şadır:**

1. **şadra:-a**

**Tarih 2**

Mısra: 29

*Makam.*

29. Her biri şadra kudümü târihîn müjde edip

30. Dedi mühr-i âşaf oldu nağş-ı Aħmed nâmına

2. **şadr:**

**Diğer 8**

Mısra: 37

*Makam.*

37. Gayrı ol şadr ile eden zibā  
38. Seniñ ile o şadra verdi bahā

3. şadra:-a

**Diğer 8**

Mısra: 38

*Makam.*

37. Gayrı ol şadr ile eden zibā  
38. Seniñ ile o şadra verdi bahā

4. sadrı:-ı

**Kaside 10**

Mısra: 260

*Makam.*

259. Gitmedi nesne hiç hıfzından  
260. Oldu sadrı fezā' ile mahzen

5. şadra:-a

**Tarih 17**

Mısra: 60

*Makam || Müftülük makamı.*

59. Haste-i nâdir-'ilâc iken huzûrum var idi  
60. Şadra teşriñile oldum bezm-i ümmide yakîn

6. sadrı:-ı

**Kaside 20**

Mısra: 256

*Gönül.*

255. Zâtu mecmû'a-i 'avârif iken  
256. Şadrı şandûka-i ma'ârif iken

7. şadra:-a

**Kaside 22**

Mısra: 42

*Makam.*

41. Selefiñ cümlesine fâyıkdır  
42. Biñ cihetle o şadra lâyıkdır

8. şadrîñ:-iñ

**Kaside 24**

Mısra: 36

*Makam || Sadrazamlık makamı.*

35. Bâreka'llâh zihî şâh-ı hod-ârâ-yı zemîn  
36. Ki o şadrîñ erini 'aql ile etdi tedbir

9. sadrı:-ı

**Kaside 31**

Mısra: 42

*Makam.*

41. Buldu zâtıyla şeref mesned-i şadr-ı fetvâ  
42. Yâ Rab ol şadrı hemîn melce'-i dünyâ eyle

**sadrâ:**

1. şadrâ:

**Kaside 25**

Mısra: 39

*Ey sadrazam! anlamında seslenme.*

39. Mekârim-perverâ şadrâ keremkârâ cihân-dârâ  
40. Eyâ destür-ı ekrem ey kerîm-i mekrümet-pîrâ

**sadr-ı a'lâya:**

1. şadr-ı a'lâya:-ya

**Kaside 24**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrazamlık.*

29. Hâbbezâ mültefet-i şâh-ı ekalîm-i dehir  
30. Şadr-ı a'lâya münâsib odur ahrâ vü cedîr

**sadr-ı a'lâyı:**

1. sadr-ı a'lâyı:-yı

**Kaside 30**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrazamlık.*

115. O zât-ı pâki Hâk hıfz u emânında edip ede  
116. Anıñla zib ü revnağ-dih hemîn ol sadr-ı a'lâyı

**sadr-ı 'âlî-şân:**

1. şadr-ı 'âlî-şân:

**Tarih 5**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanı yüce sadrazam || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

11. Şadr-ı 'âlî-şân 'Alî Paşa-yı 'âlî eyledi  
12. Fülk-i 'izz ü devlete zât-ı keremkârîñ re'is

**sadr-ı 'âlîye:**

1. şadr-ı 'âlîye:-ye

**Kaside 24**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrazamlık.*

21. Şadr-ı 'âlîye kadem başdı deyü müjde edip  
22. Dedi oldu o efendiñ fer ü haşmetle vezîr

**sadr-ı a'zam:**

1. şadr-ı a'zam:

**Kaside 23**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrazam.*

27. Yegâne şadr-ı a'zam iftiñâr-ı düde-i 'âlem  
28. Vezîr-i Cem-şiyem mesned-fürüz-ı kâr-fermâyî

**sadr-ı bihîn-rütbe:**

1. şadr-ı bihîn-rütbe:-ye

**Kaside 31**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seçkin makam || Şeyhülislamlık.*

51. Kûlzüm-i tab'da bir dürr-i şemin oldu bedîd  
52. O güzîn şadr-ı bihîn-rütbeyle imlâ eyle

**sadr-ı cem-kevkebe:**

1. şadr-ı cem-kevkebe:-e

**Kaside 27**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cem gösterişli Vezir || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

19. Şadr-ı Cem-kevkibe destür-ı felek-ıqadr-i cihân  
20. Ya'ni devletli sa'adetli Muhammed Paşa

**şadr-ı devletde:**

1. şadr-ı devletde:-de

**Kaside 30**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devlet makamı || Şeyhülislam Ebe-zâde Abdullah Efendi.*

113. Olup zât-ı şerîfi zînet-efzâ şadr-ı devletde

114. Be-her-dem sîr ede luţfu dil-i a'lâ vü ednâyi

**şadr-ı dil-i kâşırâna:**

1. şadr-ı dil-i kâşırâna:-a

**Kaside 7**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusurlu insanların gönülleri.*

29. Bu kudret-i şun'-ı Kibriyâ'dır

30. Şadr-ı dil-i kâşırâna şıgmaz

**şadr-ı dîn-perver:**

1. şadr-ı dîn-perver:

**Tarih 24**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dine hizmet makamı || Padişahlık.*

25. Feth ü zaferdir şâh-râh min-ba'd aña bî-iştibâh

26. İqbâline 'âdil güvâh ol şadr-ı dîn-perver yeter

**şadr-ı eflâtûn-nazîr:**

1. şadr-ı eflâtûn-nazîr:

**Tarih 24**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eflatun'a benzer - Bilgelik makamı- makamı olan || Sultan 3. Ahmed.*

53. Ey âfîtab-ı meh-serîr ol şadr-ı Eflâtûn-nazîr

54. Olursa baña ger zahîr bu tuhfê bir manşıb deger

**şadr-ı felek-huddâm:**

1. şadr-ı felek-huddâm:

**Gazel 114**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gökyüzü hizmetçilerinin başı || Sevgili.*

11. Nice demdir kumâş-ı nazmı izhâr etmedi Sâlim

12. Anı var ise ol şadr-ı felek-huddâm için şaklar

**şadr-ı fetvâ:**

1. şadr-ı fetvâ:

**Kaside 33**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fetva makamı || Şeyhülislam makamı.*

19. Şadr-ı fetvâ penâh-ı vâlâ-nâm

20. Şeyhü'l-islâm-ı Bû Hanîfe-makâm

**şadr-ı fetvâya:**

1. şadr-ı fetvâya:-ya

**Kaside 29**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fetva makamı || Şeyhülislam makamı.*

37. Sensin ol dürr-i girân-ıqadr-i yem-i ihsân kim

38. Şadr-ı fetvâya kudümüñ ile geldi zîver

2. şadr-ı fetvâya:-ya

**Kaside 29**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fetva makamı || Şeyhülislam makamı.*

59. Budur ümmîd ü recâ dergeh-i Hağ'dan ki müdâm

60. Şadr-ı fetvâya vere zât-ı şerîfiñ zîver

**şadr-ı fetvâvı:**

1. şadr-ı fetvâvı:-yı

**Kaside 31**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fetva makamı (Şeyhülislam makamı).*

91. Şadr-ı fetvâvı edip zâtı ile zîb-âver

92. Yâ Rab ol dergehi ihsânına me'vâ eyle

**şadr-ı güzîn:**

1. şadr-ı güzîn:

**Tarih 17**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seçkin/soylu sadrazam.*

69. Hâliñi 'arz eylediñ de etmedi mi merhamet

70. 'Aleme ihsân ederken hâşıl ol şadr-ı güzîn

**şadr-ı kerem-güsteriñ:**

1. şadr-ı kerem-güsteriñ:-iñ

**Kaside 31**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik yayan makam || Şeyhülislam makamı.*

29. Câzibü'l-yümn olan şâfi olur şevk-engiz

30. Vaşfın ol şadr-ı kerem-güsteriñ inbâ eyle

**şadr-ı keremkârı:**

1. şadr-ı keremkârı:-ı

**Kaside 23**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömert sadrazam || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

25. Degildir berf edip taklid ol şadr-ı keremkârı

26. Çil aççayla felek pür eyledi dâmân-ı dünyâyı

**şadr-ı mekrümet-perver:**

1. şadr-ı mekrümet-perver:

**Kaside 33**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertliği seven Şeyhülislam.*

21. Odur ol şadr-ı mekrümet-perver  
22. Ki cihân anı böyle vaşf eyler

**şadr-ı mu'allāya:**

1. **şadr-ı mu'allāya:-ya**

**Kaside 27**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce makam || Sadrazamlık.*

33. Geleli şadr-ı mu'allāya fūrūg-ı dehri  
34. Etdi hürşid-şıfat 'alemi ser-şār-ı ziyā

**şadr-ı mu'allā-yı zenaḥdāna:**

1. **şadr-ı mu'allā-yı zenaḥdāna:-a**

**Gazel 87**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin çene çukurunda bulunma.*

3. Taşaddur eylemiş şadr-ı mu'allā-yı zenaḥdāna  
4. Bu rütbe bî-edeblik ol ḥaṭ-ı jengāre pek çoḡdur

**şadr-ı mülteçā-yı nāsa:**

1. **şadr-ı mülteçā-yı nāsa:-a**

**Tarih 4**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanların sığınacağı makam.*

31. O şadr-ı mülteçā-yı nāsa ancak  
32. Olursa böyle olur zāt-ı dānā

**şadr-ı nişin olup:**

1. **şadr-ı nişin olup:-up**

**Kaside 19**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baş köşede oturmak.*

65. Olup şadr-ı nişin her şadr-ı vālāsında devletle  
66. Vücūduyla bu gülşen pür olar envā'-ı envāre

**şadr-ı pāk-i maḥall-i in'āma:**

1. **şadr-ı pāk-i maḥall-i in'āma:-a**

**Diğer 8**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimetler yerinin mübarek makamı || İnsanlara çokça lütufta bulunma bağlamında tekke için kullanılmıştır.*

11. Ḥāk-i pāy-ı medār-ı ikrāma  
12. Şadr-ı pāk-i maḥall-i in'āma

**şadr-ı pür-nürü:**

1. **şadr-ı pür-nürü:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 158

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurlu baş || Hz Adem.*

157. Müyesser etdi tehecciyi Rabbi yessirden  
158. Olunca ebcede mazhar o şadr-ı pür-nürü

**şadr-ı sa'ādetde:**

1. **şadr-ı sa'ādetde:-de**

**Kaside 25**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk makamı (sadrazamlık).*

55. Kemāl-i lutf u re'fetle seni şadr-ı sa'ādetde  
56. Ede bākī ilā yevmi'l-kıyāme ḥazret-i Mevlā

2. **şadr-ı sa'ādetde:-de**

**Kaside 28**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk makamı || Sadrazamlık.*

59. Dā'im ol şadr-ı sa'ādetde cihān içre müdām  
60. Bu du'āyı ḥulḡ-ı Sālim zübde-i ezkār eder

**şadr-ı 'ulyāyü:**

1. **şadr-ı 'ulyāyü:-yü**

**Kaside 30**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce makam || Şeyhülislamlık.*

23. Cenāb-ı müfti-i 'allāme 'Abdu'llāh Efendi kim  
24. Vücūd-ı pāki zībende edip ol şadr-ı 'ulyāyü

**şadr-ı vālā:**

1. **şadr-ı vālā:**

**Tarih 3**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce makam.*

91. Geldi şān u şeref ü devlet ile mesnedine  
92. Toldu ḥaḡḡā ki anıñ ile o şadr-ı vālā

**şadr-ı vālāsında:**

1. **şadr-ı vālāsında:-sı, -nda**

**Kaside 19**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce makam.*

65. Olup şadr-ı nişin her şadr-ı vālāsında devletle  
66. Vücūduyla bu gülşen pür olar envā'-ı envāre

**şadr-ı zī-şānū:**

1. **şadr-ı zī-şānū:-iñ**

**Kaside 22**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanlı makam || Sadrazamlık.*

131. Ḳankı nā-kāmı ḡaldı devrānıñ  
132. Devletinde o şadr-ı zī-şānū

**şad-şevḡ:**

1. **şad-şevḡ:**

**Kaside 29**

Mısra: 49

*Büyük mutluluk.*

49. Ben o şad-şevḡ u sürür ile eyā kân-ı kerem  
50. Eyledim gerçi şifāṭında kelāmım berter

**sa'dü'd-din:**

1. **sa'dü'd-din:**

**Kaside 22**

Mısra: 57

*Dinin saadeti || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

57. Ne müderris 'ilimde Sa'dü'd-din  
58. Fâzıl-ı Seyyid-i Şerîf-i güzîn

**şadük:**

1. **şadük:**

**Kaside 10**

Mısra: 396

*Pek sadık || Hz. Muhammed.*

395. Eyleyip böyle bu sözü taḥkîk

396. Ki demiş ol şadük u 'adl ü şadık

**şâf:**

1. **şâf:**

**Gazel 47**

Mısra: 4

*Saf, halis | temiz.*

3. Naḫşîmî şaklayamaz âyine de olsa raḳîb

4. Her derün 'aşîk-ı bî-çâre gibi şâf mıdır

**şâf olupdur:**

1. **şâf olupdur:-up, -dur**

**Kaside 24**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz olan.*

5. Dâmeni ref'-i gubâr edeli âyine-i dil

6. O kadar şâf olupdur ki olunmaz taḳrîr

**şaf şaf:**

1. **şaf şaf:**

**Lugaz 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saflar meydana getirecek şekilde, dizi dizi, sıra sıra.*

5. Şaf şaf olmaḳda cenge kıyâm

6. Ḥabeşîlerle ehl-i Rum tamâm

**şafâ:**

1. **şafâdır:-dır**

**Diğer 2**

Mısra: 65

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

65. Cümle vaz'ın baña şafâdır hep

66. Ğayrısıdır baña tenük-meşreb

2. **şafâdan:-dan**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 20

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

19. Gönderip şâh-ı bahârî dehre

20. 'Âleme verdi şafâdan behre

3. **şafâ:**

**Diğer 3**

Mısra: 93

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

93. Vefk-ı kâm üzre şafâ zevk ile 'işret bunda

94. Ey birâder şeh-i ḥübân ile ülfet bunda

4. **şafâsı:-sı**

**Diğer 3**

Mısra: 100

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

99. Şeh-i ḥübâna şehâ taht u maḳarr İstanbul

100. Meyl ederse nola 'âlem ki şafâsı pek bol

5. **şafâ:**

**Kaside 8**

Mısra: 128

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

127. Benim o şifte-dil kim bu 'arşagehde baña

128. Bu günki günde şafâ cümle ems-i dâbirdir

6. **şafâmızı:-mız, -ı**

**Diğer 9**

Mısra: 126

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

125. Hele olduḳ du'âya biz muḥtâc

126. Etmeye Ḥaḳ şafâmızı târâc

7. **şafâsı:-sı**

**Tarih 11**

Mısra: 13

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

13. Artırır ḥüsn ü şafâsı giderir endühu

14. Geceler uzamasa olmaya vaḳt-i taḥvîl

8. **şafâya:-ya**

**Diğer 11**

Mısra: 78

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

77. Yârdan dür olan dil-i mehcür

78. Olmasın bir şafâya hiç maḡrûr

9. **şafâsı:-sı**

**Diğer 11**

Mısra: 115

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

115. Hep yeñidir şafâsı her demde

116. Yokdur anıñ beyânı 'âlemde

10. **şafâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 106

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

105. Bu meserretle dimâḡ-ı dehr olup ser-şâr-ı feyz

106. Güldü dünyânın yüzü gitdi keder geldi şafâ

11. **şafâdan:-dan**

**Tarih 15**

Mısra: 14

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

13. Sürür ile oturup şâḫibi anıñ Sâlim

14. Murâdı üzre şafâdan müdâm ḥand etsin

12. **şafâlar:-lar**

**Kaside 19**

Mısra: 18

*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*

17. Geviz-gül-güne mür-naḳş-ı beyâza zî-baḫış olmuş

18. Şafâlar kesb eder baḳdıḳça âdem naḳş-ı jengâre

13. **şafâya:-ya**

**Kaside 19**

- Mısra: 48  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
47. Şakâyiıklar yetişmiş her tarafda olmuş 'âlû'l-'âl  
48. İşâret etmede nerkis şafâya çeşm-i bidâre
14. şafâ:  
**Kaside 20**  
Mısra: 346  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
345. Eyleye hazret-i Hudâ-yı kâdir  
346. Zâtını devlet ü şafâ ile pîr
15. şafâsı:-sı  
**Kaside 34**  
Mısra: 1  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
1. Bahâr erdi çemenzârın şafâsı cennetâsâdır  
2. Temâşası bu mevsimde gülistânın temâşâdır
16. şafâsı:-sı  
**Kaside 34**  
Mısra: 19  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
19. Şafâsı gülşeniñ katmer-be-katmerdir buyur seyre  
20. Yine katmer benefşeyle gül-i ebrî müheyâyâdır
17. şafâsından:-sı, -ndan  
**Kaside 34**  
Mısra: 33  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
33. Şafâsından perîşân-kâkül olmuş sünbül-i terler  
34. Hemân güyâ bu âb u tâb ile bir şüh-ı ra'nâdır
18. şafâyı:-yla  
**Muamma 36**  
Mısra: 1  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
1. Şafâyı bûs-ı femi serde yazı ise eger  
2. O zülf-i zâl aralıkda ne kâdir ola niķâb
19. şafâdır:-dır  
**Matla 37**  
Mısra: 2  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
1. Nev-rûzda her-câyî hele medhe sezâdır  
2. Şahn-ı çemeniñ 'âlem-i gül-geşti şafâdır
20. şafâyı:-yı  
**Matla 38**  
Mısra: 2  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
1. Cihânda görmege şun'-ı Hudâyı isterseñ  
2. Çemensitâna buyur gel şafâyı isterseñ
21. şafâsın:-sın  
**Müfret 41**  
Mısra: 1  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
1. Gerçi bu câyîñ şafâsın etmeziz inkâr biz  
2. Şahn-ı Kâğıd-hâne'niñ zevkı temâşâdır hele
22. şafâ:  
**Gazel 64**

- Mısra: 12  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
11. Cihânda gayrı bizi ağladır da güldürmez  
12. Bize netice şafâ mâ-cerâ-yı hüsniñdür
23. şafâyı:-ya  
**Gazel 75**  
Mısra: 5  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
5. Şafâyı hasret olur rûy-ı şöhbete müştâk  
6. O dil ki künc-i ğamînda ğamîn-i 'uzletdir
24. şafâ:  
**Gazel 113**  
Mısra: 2  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
1. Sensiz cihânda hvâhiş-i râhat sezâ mîdır  
2. Cânsız bedende 'aşîka şîhhat şafâ mîdır
25. şafâyı:-ya  
**Gazel 117**  
Mısra: 4  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
3. Neşât-ı yek-nefes-i dehre der-ķafâ ekdâr  
4. Bir ân şafâyı bu derdi kim iltizâm eyler
26. şafâ:  
**Gazel 156**  
Mısra: 8  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
7. Sürür ile geçen evķâtmız kanı ey dil  
8. Pesend o demlere anda şafâ bilinmez imiş
27. şafâyı:-ya  
**Gazel 172**  
Mısra: 6  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
5. Egerçi gitti dem-i vuslat ey kemân-ebri  
6. Derûnda kaldı şafâyı yeri nişan ancak
28. şafâ:  
**Gazel 175**  
Mısra: 10  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
9. Cihân bāğında Sâlim istirahat etmediñ aslâ  
10. Degil devletle 'âlemde şafâ râhatladır ancak
29. şafâlar:-lar  
**Gazel 270**  
Mısra: 2  
*Kedersizlik, endişesizlik, gönül şenliği.*
1. Kuşür etmez felek tekdîr-i erbâb-ı tabî'atde  
2. Şafâlar kesb eder bir nâ-trâşî görse devletde
- şafâ çekildikde:**
1. şafâ çekildikde:-il, -dik, -de  
**Kaside 26**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutlu olmak.*
3. Gird-bâd etdi güzeşte varak-ı bāğî resîd  
4. Halka geçdi gül-i ebrîye çekildikde şafâ

### şafâ ehline:

#### 1. şafâ ehline:-ne

##### **Diğer 3**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğlence, sohbet erbabı.*

109. Lik okur yazar ile o da şimdi tıldu

110. Ya'ni anlar da şafâ ehline mâni' oldu

### şafâ etdikde:

#### 1. şafâ etdikde:-dik, -de

##### **Tarih 1**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

123. Şafâ etdikde kalbim haşmetinden

124. Derûnu olsun a'dâniñ ciger-hûn

### şafâ etmekdedir:

#### 1. şafâ etmekdedir:-de, -dir

##### **Kaside 25**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak.*

27. Hezâr el-hamdü li'llâh sâye-i luţfunda hep 'âlem

28. Firâş-ı istirahatde şafâ etmekdedir her câ

### şafâ eyler:

#### 1. şafâ eyler:-r

##### **Diğer 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül şenliği vermek, neşelendirmek.*

23. Sıhhat üzre gönül şafâ eyler

24. Cümle ahhâba hep du'â eyler

#### 2. şafâ eyler:-r

##### **Gazel 77**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk kazanmak, zevk almak.*

3. Komaz hâlî derûnum bir kederden gerdiş-i gerdün

4. Beni mağmûm gördükçe felek güyâ şafâ eyler

### şafâ eylesek:

#### 1. şafâ eylesek:-sek

##### **Diğer 9**

Mısra: 144

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk almak, neşelenmek.*

143. Şaklasak nüşâ-i şifââsâ

144. Eylesek her bakışda cümle şafâ

### şafâ-bahşende olur:

#### 1. şafâ-bahşende olur:-ur

##### **Kaside 6**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk bahşetmek.*

37. Eger olmasa manzûr-ı nigâh-ı 'ârifet böyle

38. Olur muydu şafâ-bahşende her câ şem' ü pervâne

### şafâ-bahşende olurlar:

#### 1. şafâ-bahşende olurlar:-ur, -lar

##### **Kaside 6**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk bahşetmek.*

73. O şâhîñ ger sezâ-yı luţf-ı câvîdi olurlarsa

74. Şafâ-bahşende olurlar be-her-câ şem' ü pervâne

### şafâlar ede:

#### 1. şafâlar ede:-e

##### **Kaside 12**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşelenmek, mutlu olmak.*

127. Cinânı eyledi mesken o zât-ı muhtereme

128. Ki anda ede şafâlar o hâzretiñ nûrı

### şafâ-vı bâl:

#### 1. şafâ-yı bâl:

##### **Gazel 234**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül huzuru.*

1. Olmaz karin-i şevk gumûm-i 'tiyâd olan

2. Bilmez şafâ-yı bâl nedir nâ-murâd olan

### şafâ-vı câm-ı şahbâ:

#### 1. şafâ-yı câm-ı şahbâ:

##### **Gazel 244**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçki kadehinin (şarabın) vermiş olduğu mutluluk.*

5. 'Adil olmaz be-yek nüşâ hezârân 'işret-i her câ

6. Müferrihdir şafâ-yı câm-ı şahbâ gülsitân içre

### şafâ-vı cinân ola:

#### 1. şafâ-yı cinân ola:-a

##### **Kaside 1**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet huzuruna benzer bir huzur bulmak.*

127. Dîde derd-i remedle olduğu kan

128. Ola güller gibi şafâ-yı cinân

### şafâ-yı dâ'imîsi:

#### 1. şafâ-yı dâ'imîsi:-si

##### **Tarih 14**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli mutluluk.*

3. Şafâ-yı dâ'imîsi 'adne telmiş etse olmaz mı

4. Mücessem nakş her dem tâze-i pür-zib ü şâd-âbı

### şafâ-vı gülsene:

#### 1. şafâ-yı gülsene:-e

##### **Gazel 289**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesinin eğlencesi, zevki.*

1. Şafâ-yı gülsene diller gelir mi gelmez mi

2. 'Aceb ki kendine diller gelir mi gelmez mi



### şafâ-yı hâtıra:

#### 1. şafâ-yı hâtıra:-a

##### Gazel 45

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün sefası.*

1. Şafâ-yı hâtıra bir inkisâr der-peydir
2. Neşât-ı câm-ı şerâba hûmâr der-peydir

### şafâ-yı hâtırı:

#### 1. şafâ-yı hâtırı:-ı

##### Tarih 17

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül rahatlığı, gönül huzuru.*

31. Müncemid olmuş çü dey şimdi şafâ-yı hâtırı
32. Şem'-i ârâmin püf etmiş rüzgâr-ı sühregîn

### şafâ-yı hâtır-ı 'aşık:

#### 1. şafâ-yı hâtır-ı 'aşık:

##### Gazel 82

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşığın gönlünün sefası.*

1. Şafâ-yı hâtır-ı 'aşık vefâ değil de nedir
2. Cefâ dedikleri 'ayn-ı ezâ değil de nedir

### şafâ-yı hâtırım:

#### 1. şafâ-yı hâtırım:-ım

##### Gazel 89

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün sefası.*

1. Lerziş-i teb kim şafâ-yı hâtırım teb'id eder
2. Rüzgârîñ şevkı germ-â-germ olur teb'id eder

#### 2. şafâ-yı hâtırım:-ım

##### Gazel 116

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün sefası.*

1. Hezâr-ı gülşen-i 'aşkıñ demim bahâr iledir
2. Şafâ-yı hâtırım ancak o gül-'izâr iledir

### şafâ-yı hâtırımız:

#### 1. şafâ-yı hâtırımız:-ımız

##### Gazel 75

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün sefası.*

1. Gönül firâkıñ ile hem-nişin-i 'uzletdir
2. Şafâ-yı hâtırımız der-kemîn-i 'uzletdir

### şafâ-yı 'işret:

#### 1. şafâ-yı 'işret:

##### Gazel 93

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğlence, eğlenme.*

1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i mînâda bir
2. Gerçi sâkî bir kadeh bir rind bir şahbâ da bir

### şafâ-yı meclis-i 'ayş u tarabda:

#### 1. şafâ-yı meclis-i 'ayş u tarabda:-da

##### Gazel 39

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeme içme ve eğlence meclisinin sefası.*

7. Gelir hemîşe bün-i güş-ı şohbete cânâ
8. Şafâ-yı meclis-i 'ayş u tarabda sâz lezîz

### şafâ-yı nüş:

#### 1. şafâ-yı nüş:

##### Gazel 290

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçilme zevki || Sevğilinin şarabı içmek istemesinin şaraptaki etkisi.*

1. O meh-pâre ne dem meclisde kaçd-ı 'ayş u nüş etdi
2. Sebûda mey şafâ-yı nüş ile cüş u hurûş etdi

### şafâ-yı sāğar-ı billürdan:

#### 1. şafâ-yı sāğar-ı billürdan:-dan

##### Gazel 257

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Billur kadehin (Şarabın) vermiş olduğu mutluluk.*

7. 'İlâc-ı bür'-i sâ'a ister iseñ hüzn ü ekdâra
8. Hemân ey dil şafâ-yı sāğar-ı billürdan başla

### şafâ-yı şevkı:

#### 1. şafâ-yı şevkı:-ı

##### Kaside 8

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, isteklerin vermiş olduğu mutluluk.*

111. Şafâ-yı şevkı eķall-i ķalil-i bî-encâm
112. 'Aceb ğumümü bu dehrîñ ki dehr dâhirdir

### şafâ-yı sürür:

#### 1. şafâ-yı sürür:

##### Kaside 8

Mısra: 151

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk sefası.*

151. Fezâ-yı sinede lâ-büd geçer şafâ-yı sürür
152. Ne dem ki hüzn ü feraķ kaçd ile müsâyirdir

### şafâ-yı ülfetiñden:

#### 1. şafâ-yı ülfetiñden:-iñ, -den

##### Terci-bend 1

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgiliye- yakın olmanın vermiş olduğu mutluluk.*

19. Böyle oldukça şafâ-yı ülfetiñden behremend
20. Leşker-i ğam zât-ı pâkimden ederler ihtifâ

### şafâ-yı vuşlata:

#### 1. şafâ-yı vuşlata:-a

##### Tesdis 1

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşmanın mutluluĝu.*

21. Olur bir gün bu dil elbet şafâ-yı vuşlata mazhar  
22. Görüşmeklik muqarrerdir olursa baht eger yâver

**şâf-âyîne-i şerî at ü dîn:**

1. **şâf-âyîne-i şerî at ü dîn:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İslamın tüm özelliklerini birebir kendinde taşıyan*  
(3. Ahmed).  
57. Şâf-âyîne-i şerî at ü dîn  
58. Sebeb-i intizâm-ı şerî-i mübîn

**saf-be-saf:**

1. **saf-be-saf:**  
**Tarih 2**  
Mısra: 20  
*Sıra sıra.*  
19. Her çemen giydi zümürd câme şevkından göñül  
20. Muntazırdır saf-be-saf fermânına ahkâmına
2. **saf-be-şaf:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 22  
*Sıra sıra.*  
21. Aldı pervâneler etrâfını şem'-i mâhûn  
22. Şaf-be-şaf leşker-i 'uşşâk nıgehbânâsâ
3. **saf-be-şaf:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 18  
*Sıra sıra.*  
17. Boynu bağı kıl gibi cümle çemen  
18. Şaf-be-şaf divân turur şubh u mesâ
4. **saf-be-şaf:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 130  
*Sıra sıra.*  
129. Miyân-beste bütün kulluğundadır gılmân  
130. Mağâm-ı hîdmet-i pâkinde şaf-be-şaf hürî
5. **saf-be-şaf:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 143  
*Sıra sıra.*  
143. Yapışsa zeyline şâyeste şaf-be-şaf evlâd  
144. Görünce zâl-i felekden vehâmet-i zürî

**şaf-be-şaf durdu:**

1. **şaf-be-şaf durdu:-du**  
**Diğer 3**  
Mısra: 115  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sıra sıra dizilmek.*  
115. Şaf-be-şaf durdu hucât-ı çemenistân aña  
116. Cüdaki kurbâgalar oldu mü'ezzin güyâ

**şâf-dil:**

1. **şâf-dildir:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 25  
*Temiz kalpli.*

25. O deñlü zât-ı ma'mûr u nazîf ü şâf-dildir kim  
26. Yanında şüh-meşrebler ser-â-pâ pür-hicâb oldu

**2. şâf-dil:**

**Tarih 18**  
Mısra: 29  
*Temiz kalpli.*

29. Edib ü şâf-dil mağdûm-ı pâkîze-şiyemdir kim  
30. Vücûdu hüsni ahlâka mahall-i müstetâb oldu

**3. şâf-dil:**

**Gazel 115**  
Mısra: 5  
*Temiz yürekli.*

5. Neylesin eşkâl-i dehr-i pür-fenâyı şâf-dil  
6. Aña mahz-ı tesliyet âyîne-i zânûsudur

**4. şâf-dil:**

**Gazel 272**  
Mısra: 17  
*Temiz yürekli.*

17. Şâf-dil bir 'aşkıñdır âsitânında seniñ  
18. Merhamet et Sâlim-i nâ-çâre Allâh 'aşkına

**şaff:**

1. **şaffi:-ı**  
**Kaside 27**  
Mısra: 60  
*Asker sırası.*

59. Şad şükür kim o vezîriñ sipeh-i tedbîri  
60. Kıldı bu şaffi şikeste bizi etdi ihyâ

**şaff-ı ağıyarı:**

1. **şaff-ı ağıyarı:-ı**  
**Gazel 254**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşman, rakip sırası.*  
7. Sen şeh-i taht-ı melâhatsin eyâ şâh-ı hüsün  
8. Şaff-ı ağıyarı meded tu'me-i sâtür eyle

**şaff-ı ni'âl-i gâmda:**

1. **şaff-ı ni'âl-i gâmda:-da**  
**Tarih 17**  
Mısra: 106  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam ayakkabularının düzeni || Ayrılıktan dolayı dağımk halde olmak.*  
105. Böyle mi tavşif ederdim zât-ı 'âlî-gevheriñ  
106. Olmasam şaff-ı ni'âl-i gâmda firqatle hâzîn

**şaff-ı ni'âl-i gurbet:**

1. **şaff-ı ni'âl-i gurbet:**  
**Gazel 235**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gurbet ayakkabılığında olma || Gurbette, dostlardan ayrı olma.*  
11. Yerimiz şaff-ı ni'âl-i gurbet oldu Sâlimâ  
12. Bir zamân ser-halka-i yârân-ı İstanbul iken

**şaff-ı ni'âl-i meclis-i 'irfânda kalır:**

1. **şaff-ı ni'âl-i meclis-i 'irfânda çalır:-ır**  
**Gazel 123**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İrfan meclisinin en alt tabakasunda bulunmak, oturmak.*  
13. alır şaff-ı ni'âl-i meclis-i 'irfânda ey Sâlim  
14. O dil kim neşve-yâb-ı sâgar-ı ser-şâr-ı bâl olmaz

**safha:**

1. **şafhanî:-nîñ**  
**Kaside 23**  
Mısra: 24  
*Sayfa, levha.*  
23. Hevâ mı vaşf-ı deyde ebr-i kilik-i dür-nişârımdan  
24. Yağan berfî şarırlar şafhanî reng-i semensâyı

**safha-i 'âlemde:**

1. **şafha-i 'âlemde:-de**  
**Kaside 5**  
Mısra: 88  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âlem sayfası.*  
87. Olmasa bâr-ı hümüm ile adim dâl benim  
88. Görmesem şafha-i 'âlemde nice derd ü belâ

**safha-i çarha:**

1. **şafha-i çarha:-a**  
**Kaside 25**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya sayfası.*  
13. Bu güne etdi evşâf-ı şerifin şafha-i çarha  
14. Debîr-i çarh-ı mu'ciz-gü-yı zibende-edâ imlâ

**safha-i dilde:**

1. **şafha-i dilde:-de**  
**Kaside 12**  
Mısra: 140  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül sayfası, levhası.*  
139. Sütür-ı pâkini kıldı derûna nakş hâcer  
140. Görünce şafha-i dilde bu hâtt-ı meşûri

**safha-i gerdân-kitâb-ı hasretim:**

1. **şafha-i gerdân-kitâb-ı hasretim:-im**  
**Gazel 183**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hasret kitabının sayfaları || Şâir.*  
7. Şafha-i gerdân-kitâb-ı hasretim çün kim baña  
8. Cây-ı istişkâñdır bâb-ı vişâli Ahmed'iñ

**safha-i nukumu:**

1. **şafha-i nukumu:-um, -u**  
**Kaside 10**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Söz sayfası.*  
17. Gehi şâfi sirişik ü geh hünin  
18. Şafha-i nukumu edip tezyin

**safha-i sinede:**

1. **şafha-i sinede:-de**

- Kaside 32**  
Mısra: 38  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül sayfası.*  
37. Etmeye kilik-i hülüş ile cihân halkı müdâm  
38. Şafha-i sinede hep hayr du 'ânî inşâ

**şâfi:**

1. **şâfi:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 17  
*Saf, halis.*  
17. Gehi şâfi sirişik ü geh hünin  
18. Şafha-i nukumu edip tezyin

**şâf-ı eskim:**

1. **şâf-ı eskim:-im**  
**Kaside 10**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saf gözyaşı.*  
19. Şâf-ı eskim ola sütür-ı edâ  
20. Eşik-i hün-pâş nokta-i hamrâ

**şâfi olur:**

1. **şâfi olur:-ur**  
**Kaside 31**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saf ve temiz olmak.*  
29. Câzibü'l-yümn olan şâfi olur şevk-engiz  
30. Vaşfin ol şadr-ı kerem-güsteriñ inbâ eyle

**şâfi-i şâfi-adem:**

1. **şâfi-i şâfi-adem:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 125  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Temiz, saf adımlı ( geliş,dünyayı şereflendirme) kişi*  
|| Hz. Adem.

125. Budur o şâfi-i şâfi-adem ki hâzret-i Hâk  
126. Vücüd-ı pâkini etdi esâs-ı ma' mürî

**şafin bozdu:**

1. **şafin bozdu:-du**  
**Tarih 24**  
Mısra: 37  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Düşman- saflarını bozmak, üstünlük sağlamak.*  
37. Me' mür edip bir aşafin bozdu kızılbaşın şafin  
38. Söndürdü tâb ile tefin sil-âb-ı şemşir ü teber

**şafiviy-i rabb-i hannânî:**

1. **şafiviy-i rabb-i hannânî:**  
**Kaside 11**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Merhameti bol olan Allah'ın saf kulu || Hz Adem.*

1. Elā ey cedd-i a' lā-yı gürūh-ı nev'-i insānī
2. Nebiyy-i aḳdem-i šāfi Şafiiyy-i Rabb-i Ḥannānī

**şafiiyy-i şāfi-i dem:**

1. şafiiyy-i şāfi-i dem:

**Kaside 12**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanının en temizi || Hz. Adem.*

83. Nebiyy-i pāk-ḳadem ya'ni ḥazret-i Ādem
84. Şafiiyy-i şāfi-i dem Nūr-ı ḥazretiñ Tūr'ı

**şafiiyyu'llāh:**

1. şafiiyyu'llāh:

**Kaside 9**

Mısra: 55

*Hız. Adem'in isimlerinden biri.*

55. Edip Ādem Şafiiyyu'llāh anı yād
56. Ḳabūl-i tevbesiyle oldu dil-şād

2. şafiiyyu'llāh:

**Kaside 11**

Mısra: 21

*Hız. Adem'in isimlerinden biri.*

21. Ki ya'ni dest-gir ola bize yarın Şafiiyyu'llāh
22. Benim evlādımı 'afv et diye ol mekrūmet kānı

3. şafiiyyu'llāh:

**Kaside 12**

Mısra: 91

*Hız. Adem'in isimlerinden biri.*

91. Maḥall-i 'urve-i vüſḳādır ol Şafiiyyu'llāh
92. Cenān-ı pākī Medīne cenābıdır sūri

**şafiiyyu' bağlayıp:**

1. şafiiyyu' bağlayıp:-yıp

**Tarih 3**

Mısra: 167

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dizilmek, sıralanmak.*

167. Bağlayıp şafiiyyu' asker-i ehl-i islām
168. Ŧurdular yerli yerinde vūzerā vū ūmerā

**şafvet:**

1. şafveti:-i

**Kaside 5**

Mısra: 27

*Saflık.*

27. O ḳadar şafveti var iki sipihriñ ki çemen
28. 'Aks edip oldu çemen ḥayme-i ḥadrā güyā

**şafvet olur:**

1. şafvet olur:-ur

**Gazel 84**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf olmak.*

5. Olur şafvet hemin 'ayn-ı kūdūret bu cihān içre
6. Yem-i mihriz bize 'aşḳ ile pūr-cūſ olmamız yegdir

**şag:**

1. şagımıza:-ımız, -a

**Gazel 274**

Mısra: 10

*Sağlam || Kalbin kötülük barındırmaması.*

9. Çürükdür ekşeri ḳalbi zamāneniñ nola ger
10. Bakılmaz ise cihānda bizim de şağımıza

**şag etdi:**

1. şag etdi:-di

**Müfret 46**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyileştirmek.*

1. Esāme okumaḳ olmaz sipāhī-zādeniñ biri māli
2. Şerāb-ı vaſl ile tīmār edūben zārı şag etdi nefes ḥālī

2. şag etdi:-di

**Matla 79**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyileştirmek.*

1. Esāme okumaḳ olmaz sipāhī-zādeniñ biri
2. Şerāb-ı vaſl ile tīmār edūben zārı şag etdi

**şag eyle:**

1. şag eyle:

**Gazel 253**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyileştirmek, hayatta kalmasını sağlamak.*

7. Yetişdir şerbet-i vaſliñ helāk olmaḳ muḳarrerdir
8. Meded dil-ḥaste-i 'aşḳı müdāvā eyle şag eyle

**şag ol:**

1. şag ol:

**Kıt'a 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağ ol, çok yaşa. Sağlıkla kal.*

1. Cihān mülkünde şag ol ḳanda 'azm eyler iseñ hergiz
2. Hemişe dest-giriñ olsun eltāf-ı Ḥudā her cā

**şag olam:**

1. şag olam:-am

**Kaside 20**

Mısra: 240

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağ ol, çok yaşa. Sağlıkla kal.*

239. Kārım ancak benim be-her cāda
240. Nitekim şag olam bu dünyāda

**şag olsun:**

1. şag olsun:-sun

**Tesdis 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağ ol, çok yaşa. Sağlıkla kal.*

15. Bu vaz'-ı nā-pesendiden demem kim der-ferāğ olsun
16. Helāk etmek ise ḳaşdı beni cānān şag olsun

2. şag olsun:-sun

**Diğer 4**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağ ol, çok yaşa. Sağlıkla kal.*

71. Hıvâce-i nağd-i mezāk sağ olsun  
72. Kâle-i şevkı revâcın bulsun

3. **şâğ olsun:-sun**

**Gazel 132**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var olmak, bulunmak.*

5. Kühsâr-ı deşt-i şahrâ-yı ğamın Ferhâd'ıyız  
6. Qalmazız a' dâdan elde şâğ olsun tîşemiz

4. **şâğ olsun:-sun**

**Gazel 238**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağ ol, çok yaşa. Sağlıkla kal.*

3. Dil-i zârî hemîn pâ-mâl-i cevri ü nâz etmekden  
4. Helâk etmek ise kaçdı bizi cânân şâğ olsun

**şâğ oluñ:**

1. **şâğ oluñ:-uñ**

**Gazel 97**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağ ol, çok yaşa. Sağlıkla kal.*

3. Tırmayıp 'ahde beni ğamla helâk eylediñiz  
4. Şâğ oluñ sizleri şimden gerü yâ hü begler

**şâğ u esen oldukça:**

1. **şâğ u esen oldukça:-duğça**

**Kaside 32**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selamette olmak.*

41. Gülşen-i dehr ü şabâ şâğ u esen oldukça  
42. Ğonca-i bahtıñı ğandân ede gül gibi Ğudâ

**şâğ u esen olur:**

1. **şâğ u esen olur:-ur**

**Kaside 20**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selamette olmak.*

79. Nîl anıñ yem-i şehâsından  
80. Olur ağıdı yerde şâğ u esen

**sâğar:**

1. **sâğarı:-ı**

**Gazel 31**

Mısra: 5

*Kadeh.*

5. Destine her kes alıp sâğarı olmuş meşğül  
6. Biz de alsak ele cânâ yine rindâne kadeh

2. **sâğarını:-ın, -ı**

**Kaside 32**

Mısra: 3

*Kadeh.*

3. Lâle leb-rîz-i mey-i şâdi edip sâğarını  
4. 'Ays u nüş etmededir bâğda rindânâsâ

3. **sâğar:**

**Gazel 38**

Mısra: 5

*Kadeh || Şarap.*

5. Be-her şehir nola sâğar elimden olmasa dūr  
6. Ğumâr def'ine cânâ olur şerâb lezîz

4. **sâğarla:-la**

**Gazel 50**

Mısra: 6

*Kadeh || Şarap.*

5. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruğlar tarâvetde  
6. Ne dem kim bir iki sâğarla kendin âl âl eyler

5. **sâğarı:-ı**

**Müfret 76**

Mısra: 1

*Kadeh.*

1. Sâkî bana lutf eyle meded sâğarı töldür  
2. Bağ ğalime bir pâre benim merğamet eyle

6. **sâğarda:-da**

**Gazel 106**

Mısra: 6

*Kadeh.*

5. Dû çeşm-i ğün-feşânım saña meclis eylemiş tertîb  
6. Degildir ğün u çeşmim bâde sâğarda müheyyâdır

7. **sâğarla:-la**

**Gazel 125**

Mısra: 6

*Kadeh.*

5. Neden sâkî bize çâh-ı zekanla imtinân etmek  
6. Tehî sâğarla bezm-i meyde hergiz iftiĦâr olmaz

8. **sâğara:-a**

**Gazel 161**

Mısra: 9

*Kadeh || Şarap.*

9. Vâ'izâ sâğara kulp tağma te'enni eyle  
10. Kizbden ola mı hiç ehl-i şadâkat mahzûz

9. **sâğar:**

**Gazel 184**

Mısra: 7

*Kadeh || Şarap.*

7. Sâğar be-kef çün meclisde sâkî  
8. Devr-i sürürü câm-ı şafânıñ

10. **sâğarın:-ın**

**Gazel 215**

Mısra: 6

*Kadeh || Şarap.*

5. Ne keyfiyyetdir işrâb eylemek olmaz mey-i 'aşkı  
6. Hele bir sâğarın şabr-ı felâket-dide nüş etsin

11. **sâğar:**

**Gazel 243**

Mısra: 6

*Kadeh.*

5. Farğ olunmazsa nola meyden tehî mi yoğsa pür  
6. Elde sâğar tâb-ı ruşsârıñla gül-ğün olmada

12. **sāgar:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 11  
*Kadeh.*
11. Kadeh-nüşân-ı bezm-i gülşene her lāle bir sāgar  
12. Be-her güşe müferrihdir ser-â-pâ gülsitân içre

13. **sāgarı:-ı**  
**Gazel 288**  
Mısra: 8  
*Kadeh.*
7. Hep neş'e ile tıldu derün-ı kadeh-keşân  
8. Sâkî alınca destine billür sāgarı
14. **sāgar:**  
**Gazel 290**  
Mısra: 5  
*Kadeh.*
5. Binâgüşuñla çeşmiñ yâd ederken güş edip sāgar  
6. Baña meclisde tâze her hâbâbın çeşm ü güş etdi

- sāgarāsâ:**  
1. **sāgarāsâ:**  
**Gazel 7**  
Mısra: 6  
*Kadeh gibi.*
5. Her kaçan būs eylese dil tūti-i gūyâ olur  
6. Sāgarāsâ neş'e bahş eyler o la 'lîn leb baña

2. **sāgarāsâ:**  
**Tarih 16**  
Mısra: 7  
*Kadeh gibi.*
7. Menba'-ı 'ayn-ı şafâdır sāgarāsâ lülesi  
8. Âb-ı şâfi neşve-bahş olmağdadır cām-ı meye

- sāgar-ı billür:**  
1. **sāgar-ı billür:**  
**Muamma 12**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Billurdan kadeh.*
1. Bâdeye düşmüş mehiñ 'aksi tenezzül eylemiş  
2. Sāgar-ı billür yine seyr-i meh-tâb eylemiş

- sāgar-ı hâlet-fezâ-yı pür-şerâb:**  
1. **sāgar-ı hâlet-fezâ-yı pür-şerâb:**  
**Tedis 6**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk veren şarap.*
1. Kudüm-ı mevsim-i nev-rüz ile dil neşve-yâb olsa  
2. Bir elde sāgar-ı hâlet-fezâ-yı pür-şerâb olsa

- sāgar-ı hicr-i keder-peymâ:**  
1. **sāgar-ı hicr-i keder-peymâ:**  
**Gazel 5**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılığın vermiş olduğı kederden dolayı ele alınan kadeh.*
7. Benim ol rind-i ser-mest-i mey-i 'aşkıñ cihân içre  
8. Elimden düşmemişdir sāgar-ı hicr-i keder-peymâ

**sāgar-ı hoy-kerde:**

1. **sāgar-ı hoy-kerde:**  
**Gazel 191**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Terlemiş kadeh || İçkiyle dolu kadeh.*
1. Tâ'nı ço zâhid bir iki sāgar-ı hoy-kerde çek  
2. Çekmez iseñ ger humâr-ı şıketi her yerde çek

**sāgar-ı 'işret:**

1. **sāgar-ı 'işret:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İçki kadehi.*
1. Kırılın sāgar-ı 'işret derünüm gam ile tılsun  
2. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kat kat hâram olsun

**sāgar-ı rahşân:**

1. **sāgar-ı rahşân:**  
**Gazel 54**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Parlak kadeh.*
7. Koyulma tâ bu rütbe cām-ı şahbâ-yı dil-âvize  
8. Şakın cânâ şakın kim sāgar-ı rahşân âteşdir

**sāgar-ı rahşân-ı şabûh:**

1. **sāgar-ı rahşân-ı şabûh:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabah içkisinin parlak kadehi.*
1. Feyzdir neş'e-i her sāgar-ı rahşân-ı şabûh  
2. Genc-i nağdine-i devrân durur ihsân-ı şabûh

**şagîr:**

1. **şagîr:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 66  
*Ar. Asgar'lar, şeref cihetiyle küçük sayılan adamlar.*
65. 'Alemler eyleyip şehâsı esîr  
66. Keremin görmeye şagîr ü kebîr

2. **şagîr:**

- Kaside 24**  
Mısra: 68  
*Ar. Asgar'lar, şeref cihetiyle küçük sayılan adamlar.*
67. Hâşre dek devletini dâ'im edip Ferd ü Şamed  
68. Behre-yâb ola zamânında şagîr ile kebîr

**sâha:**

1. **sâhalar:-den**  
**Kaside 1**  
Mısra: 16  
*Mekan.*
15. Gülsitân pür-ni'am çemen-be-çemen  
16. Sâhalar sâha pür revernağden

2. **sâha:**

**Kaside 1**

Mısra: 16

*Mekan.*

15. Gülsitân pür-ni'am çemen-be-çemen

16. Sâhalar sâha pür revernağden

3. **şâhâ:**

**Kaside 2**

Mısra: 90

*Ey şâh, ey gönül sultanı || Hz. Muhammed.*

89. Ne mümkün na't-i pâkiñ ede taqrîr

90. Kemâlî ile şâhâ kilik taqrîr

4. **sâha:**

**Lugaz 2**

Mısra: 25

*Meydan || Satranç oyun sahası.*

25. Bir şehirdir o sâha şan güyâ

26. Ki büyüt ile toptolu her câ

5. **şâhâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 40

*Ey şâh, ey gönül sultanı || Hz. Muhammed.*

39. Hemân rûz-ı kıyâmetde şefâ'at eyleyip aña

40. Kerem bâbın güşâde eyle luţf et Sâlim'e şâhâ

6. **şâhâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 96

*Ey şâh, ey gönül sultanı (Hz. Muhammed yerine).*

95. Âh kim baht-ı dil-i zâr u nizârım kemdir

96. Âh kim ahter-i dünüm katı pesdir şâhâ

**sahâbe:**

1. **şahâbi:**

**Kaside 8**

Mısra: 229

*Hz. Muhammed zamanında yaşayıp, onunla sohbet edenler ve onun yolunu tutanlar.*

229. Ola şahâbi vü âl-i şerîfine şalavât

230. Dağı o dâ'ireye kim o zâta dâ'irdir

**sâha-i 'âlemleri:**

1. **sâha-i 'âlemleri:**-ler, -i

**Tarih 17**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın meydanı, dünya.*

23. Toldu nûkhet ile bâğın sâha-i 'âlemleri

24. Oldu revnağla debistân-ı cihân hâlet-ğarîn

**sâha-i cihân-misâl:**

1. **sâha-i cihân-mişâl:**

**Lugaz 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyaya benzeyen meydan || Satranç Tahtası.*

1. Nedir ol sâha-i cihân-mişâl

2. K'oldu dâ'im mağarr-ı ceng ü cidâl

**sâha-i gülzâra:**

1. **sâha-i gülzâra:-a**

**Kaside 34**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin avlusu.*

15. Kuruldu sâha-i gülzâra bâzâr-ı şafâ yer yer

16. Yine vakt-i nevâ-yı andelib-i hâlet-efzâdır

**sâha-i mihrinde:**

1. **sâha-i mihrinde:-in, -de**

**Gazel 209**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik meydanı.*

7. Mihr-i ruhsâr-ı nigâra nâzırân cümle bilür

8. Vechi neymiş sâha-i mihrinde giryân olduğum

**sahbâ:**

1. **sahbâ:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 25

*Şarap.*

25. Ya hüd bir râhatü'l-ervâh sahbâ

26. Femi güyâ aña bir câm-ı mînâ

2. **sahbâ:**

**Gazel 5**

Mısra: 12

*Şarap.*

11. Benim ol rind-i bî-kaş-ı tekâpü-yı taleb Sâlim

12. K'ağan hün-âbe-i çeşmimden aldı rengini sahbâ

3. **şahbâ:**

**Gazel 93**

Mısra: 2

*Şarap.*

1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i mînâda bir

2. Gerçi sâki bir kadeğ bir rind bir şahbâ da bir

4. **şahbâmız:-mız**

**Gazel 203**

Mısra: 8

*Şarap.*

7. Kâse leb-rîz-i sirişk-i dîdeden meclisde ben

8. Cümle bu hün-âbedir bezminde şahbâmız bizim

**sahbâ-yı gül-endâma:**

1. **şahbâ-yı gül-endâma:-a**

**Gazel 133**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül renkli şarap.*

5. La'l-i nâb-ı leb-i dil-dâra 'izârın nuğl et

6. Sâde şahbâ-yı gül-endâma tarâvet gelmez

**sahb-ı kirâm:**

1. **şahb-ı kirâm:**

**Kaside 10**

Mısra: 134

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sahabeler.*

133. Bereketle toplu o ni‘met-i tām  
134. Yediler sır olunca şahb-ı kirām

2. **şahb-i kirām:**

**Kaside 10**  
Mısra: 207  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sahabeler.*

207. Şordugunda Mecī’yi şahb-i kirām  
208. Bū Zer oldugun eyledi i‘lām

**sahb-i ma‘delet:**

1. **şahb-i ma‘delet:**

**Kaside 10**  
Mısra: 271  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Adalet sahibi || Hz. Muhammed.*

271. Raḥm edip şahb-i ma‘delet gühere  
272. Etdi ilkā lü‘ābın ol ḥacere

**sahhāf:**

1. **şahhāflıga:-lg, -a**

**Müfret 87**  
Mısra: 1  
*Eski kitap alıp satan kimse, kitapçı.*

1. Gehī şahhāflıga dūşuna aldıḳda kitāb  
2. Vā‘iz-i ḥar-menişe ḥibe semerdir güyā

**sāhib:**

1. **şāhibine:-in, -e**

**Tarih 3**  
Mısra: 79  
*Birtakım özellikleri kendisinde taşıyan.*

79. Etdi ez-cümle sipāriş bu işi şāhibine  
80. Yeniden eyledi bu ‘ālemi güyā ihyā

2. **şāhibi:-i**

**Tarih 15**  
Mısra: 13  
*Birtakım özellikleri kendisinde taşıyan.*

13. Sürür ile oturup şāhibi anıñ Sālīm  
14. Murādı üzre şafādan müdām ḥand etsin

3. **şāhibi:-i**

**Kaside 24**  
Mısra: 43  
*Birtakım özellikleri kendisinde taşıyan.*

43. Şu ḳadar luṭf u kerem şāhibi mükrimdir kim  
44. O olur dünyede cism olmaḳ olursa tevḳir

4. **şāhibisin:-i, -sin**

**Kaside 24**  
Mısra: 57  
*Birtakım özellikleri kendisinde taşıyan.*

57. Sen o iḥsān u kerem şāhibisin kim Ḥātem  
58. Saña nisbetle seḥā-ḥvānlıḳı bir şey’-i ḥāḳir

**şāhib çıkar:**

1. **şāhib çıkar:**  
**Gazel 162**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sahiplenmek, desteklemek.*

5. Metā’-ı himmete şāhib çıkar bulunmayalı  
6. ‘Aceb mi olsa cihān içre rāygān māni‘

2. **şāhib çıkar:-ar**

**Gazel 203**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sahiplenmek, desteklemek.*

5. Ḥüsnüne şāhib çıkar ‘ālem şikāyet eylesem  
6. Sevdigim dīvān-ı ḥaşre ḳaldı da‘vāmız bizim

**sāhib-ḥaşmet:**

1. **şāhib-ḥaşmetin:-in**

**Kaside 34**  
Mısra: 65  
*Yücelik, ihtişam sahibi.*

65. Egerçi zātı ‘ālidir o şāhib-ḥaşmetin ammā  
66. Ser-ā-ser himmet-i pākizesi a‘lādan a‘lādır

**sāhib-i ḥilm ü cūd:**

1. **şāhib-i ḥilm ü cūd:**

**Kaside 22**  
Mısra: 50  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yumuşak huy ve cömertlik sahibi || Sadrazam  
Damat İbrahim Paşa.*

49. O vezir-i muḥibbi-i ‘ilm-i şerif  
50. Şāhib-i ḥilm ü cūd u ṭab’-ı laṭif

**sāhib-i zühd ü taḳvā:**

1. **şāhib-i zühd ü taḳvā:**

**Tarih 3**  
Mısra: 40  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sofu ve dindarlık sahibi || Sultan 3. Ahmed.*

39. Şāh-ı şāhān-ı cihān pādīşeh-i bī-aḳrān  
40. Ḥātemü’l-vaḳt-i zamān şāhib-i zühd ü taḳvā

**sāhib-ḳırān-ı bezm-i ‘ālī:**

1. **şāhib-ḳırān-ı bezm-i ‘ālī:**

**Kaside 19**  
Mısra: 75  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce meclisin padişahı || 3. Ahmed.*

75. O sultān-ı cihān şāhib-ḳırān-ı bezm-i ‘ālī kim  
76. Degil Rum’a sitān-ı mihrî besdir Hind ü Bulḡar’e

**sāhib-ḳırān-ı şark u garb:**

1. **şāhib-ḳırān-ı şark u garb:**

**Tarih 24**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Doğu ve batının hükümdarı || 3. Ahmed.*

13. Şāhib-ḳırān-ı şark u garb ḥürşid-i şubḥ-ı rüz-ı ḥarb  
14. Şir ü hizebr-i ṭa’n u zarb hem Ḳahramān hem dāđer

**sāhib-luṭf:**

1. **şāhib-luṭf:**  
**Tarih 7**  
Mısra: 2  
*Lütuṭf sahibi.*



1. Muhi̇t-i bî-kerân-ı fazl u 'izz ü mekrûmet ya 'nî
2. Cenâb-ı vâlid-i mâcid o şâhib-lutf u deryâ-dil

**şahîfe:**

1. **şahîfeleriñ:-ler, -iñ**  
**Kaside 20**  
Mısra: 6  
*Sayfa.*
5. Vaşfidır rûh-ı pâki her eşeriñ
6. Yüzünü güldüren şahîfeleriñ

**sâhil:**

1. **şahîhi:-i**  
**Gazel 149**  
Mısra: 5  
*Gerçek, doğru.*
5. Seçildi şimdi şahîhi saķimden cümle
6. Yerindedir hele bu imtiĥâna yok sözüümüz

**sâhil:**

1. **sâhile:-e**  
**Kaside 12**  
Mısra: 27  
*Sahil || Varlık âlemi.*
27. Bırakdı sâhile deryâ-yı maķderet bir dür
28. Edince heybet-i 'ayn-ı celâdeti zürî

**sâhil edip:**

1. **şahîl edip:-ip**  
**Kaside 31**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Kalem atının- kişnemesi || Yazmak, yazmaya başlamak.*
47. Edhem-i ĥâme şarîr ile edip yine şahîl
48. Güş-ı taĥsinleri velvele-ârâ eyle

**sâhil ü cezâ'irdir:**

1. **sâhil ü cezâ'irdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Deniz ve kara || Her yer.*
59. Kâlem ki pâdişeh-i mülket-i cevâzirdir
60. Be-dest-bürdü bütün sâhil ü cezâ'irdir

**sâhil-hâne:**

1. **sâhil-hâne:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 93  
*Şairin babasının yalısı.*
93. Bir şeb olmuş idi sâhil-hâne
94. K'oldu câ ba'zı hünermendâne

**sâhil-i efkâre düşürdü:**

1. **sâhil-i efkâre düşürdü:-dü**  
**Gazel 281**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünceler, kederler sahiline bırakmak || Âşığın emel gemisinin keder sahiline düşmesi.*

7. Dil baĥr-i maĥabbetde şinâverlik ederken
8. Fülk-i emelin sâhil-i efkâre düşürdü

**sâhil-i emn ü emân:**

1. **sâhil-i emn ü emân:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Huzur ve güven sahili.*
7. Cüşiş-i gerdiş-i gird-âb-ı ĥama olsa nola
8. Sâhil-i emn ü emân güşe-i dâmân-ı şabûĥ

**sâhil-i ĥamda:**

1. **sâhil-i ĥamda:-da**  
**Kaside 22**  
Mısra: 90  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam sahili.*
89. Mevc-i deryâ gibi olup pâ-mâl
90. Sâhil-i ĥamda buldum izmiĥlâl
2. **sâhil-i ĥamda:-da**  
**Gazel 197**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam sahili.*
7. Ėam-ı 'aşkıñla giryân olduğumca sâhil-i ĥamda
8. Dür-i eşkim ser-â-pâ lücce-i 'ummâna 'arz etdim

**sâhil-i iĥsân kıldı:**

1. **sâhil-i iĥsân kıldı:-dı**  
**Diğer 8**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyilik sahiline dönüştürmek || Allah'ın kulunu, insanlara çokça iyilik yapacağı konuma ulaştırması.*
41. Eyleyen baĥr-i lutfu bî-pâyân
42. Dâmeniñ kıldı sâhil-i iĥsân

**sâhil-i rakka:**

1. **sâhil-i rakka:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sahildeki yer.*
9. Yine baĥr-i midâd-ı şâ'irân cüş u ĥurüş etsin
10. Edip mevc-i suťuru sâhil-i rakka temennâyı

**sâhil-i vaşla:**

1. **sâhil-i vaşla:-a**  
**Gazel 44**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kavuşma sahili.*
7. El ermez sâhil-i vaşla hemîn garķ-âbi-i ĥamda
8. Kûlûzm-i hicr-i dil-ber 'âlem içre baĥr-i 'ummândır

**sâhir:**

1. **sâhirdir:-dir**  
**Kaside 8**  
Mısra: 110  
*Sahir yapıcı.*

109. Hücüm-ı hâtırâ ile dü didemiz her şeb  
110. Şabâh oluncaya dek der-enîn ü sâhirdir

2. **sâhire:-e**

**Tarih 24**

Mısra: 11

*Sihirbaz, büyücü || Gözleyle âşıkları büyüleyen sevgili.*

11. Kad serve beñzer diş düre ben bildigim ol sâhire  
12. Şahenshah-i bañr ü bere verilse mañbüle geçer

**sahn:**

1. **şahnın:-ın**

**Kaside 19**

Mısra: 35

*Mekânın ortası, orta yer.*

35. Çerâğân eylemişler şad hezârân şem' ile şahnın  
36. Çekilmiş nûrdan bir perde ruhsâr-ı şeb-i târe

**sahn-ı bağı:**

1. **şahn-ı bağı:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahçe meydanı.*

63. Cümle eyler idi bu bû-yı kerem  
64. Hâkin iksir ü şahn-ı bağı İrem

**sahn-ı çemeniñ:**

1. **şahn-ı çemeniñ:-iñ**

**Matla 37**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çimenlik, bahçe.*

1. Nev-rûzda her-câyi hele medhe sezâdır  
2. Şahn-ı çemeniñ 'âlem-i gül-geşti şafâdır

**sahn-ı du'âsında:**

1. **şahn-ı du'âsında:-sın, -da**

**Kaside 30**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dua bahçesi.*

107. Edip şahn-ı du'âsında 'azîmet bezm-i terkîme  
108. Ser-â-ser pür ede âmin-güyân çetr-i hazrâyı

**sahn-ı gird-âb-ı ğamla:**

1. **şahn-ı gird-âb-ı ğamla:-la**

**Diğer 2**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzüntü girdabının meydanı, ortası.*

91. Bâdbân-der-i rûzgâr olduk  
92. Şahn-ı gird-âb-ı ğamla zâr olduk

**sahn-ı gülşen:**

1. **şahn-ı gülşen:**

**Gazel 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin olduğu yer.*

1. Şahn-ı gülşen mâye-i tekdirdir sensiz baña  
2. Bülbülün feryadı ğam-te' şirdir sensiz baña

**şahn-ı gülzâre:**

1. **şahn-ı gülzâre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin meydanı || Gül bahçesi.*

9. Çerâğ-ı gülşen olmuş her ferid-i âl-i zîbende  
10. 'İzâr-ı dil-berâsâ tâb-âver şahn-ı gülzâre

**şahn-ı gülzârı:**

1. **şahn-ı gülzârı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesi.*

7. Şabâ silmiş süpürmüş şeb-nem ile sahn-ı gülzârı  
8. Şeh-i nev-rûza besbelli yine gülşen müheyyâdır

**şahn-ı harem-i gülşen-i ruhsâre düşürdü:**

1. **şahn-ı harem-i gülşen-i ruhsâre düşürdü:-ür, -dü**

**Gazel 281**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Âşığın gönül kuşunun- Sevgilinin gülbahçesine benzeyen yanağına düşmesi.*

9. Murğ-ı dil-i âvâremizi bād-ı mahabbet  
10. Şahn-ı harem-i gülşen-i ruhsâre düşürdü

**şahn-ı kâğıd-hâne:**

1. **şahn-ı kâğıd-hâne:**

**Müfret 61**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kâğıthane meydanı.*

1. Şahn-ı Kâğıd-hâne dünyâyı bütün cem' eylemiş  
2. Kühsâr u cüybâr u mişezâr u lâlezâr

2. **şahn-ı kâğıd-hâne:**

**Müfret 62**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kâğıthane meydanı.*

1. Hürî vü ğılmân ile birdir ser-â-ser her biri  
2. Şahn-ı Kâğıd-hâne cennetden hemân bir kıt'adır

**şahn-ı kâğıd-hâne'niñ:**

1. **şahn-ı kâğıd-hâne'niñ:-niñ**

**Müfret 41**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kâğıthane meydanı.*

1. Gerçi bu câyıñ şafâsın etmeziz inkâr biz  
2. Şahn-ı Kâğıd-hâne'niñ zevkî temâşâdır hele

**şahn-ı sıhhatde:**

1. **şahn-ı sıhhatde:-de**

**Diğer 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esenli, sağlık mekanı, yeri.*

15. Ede Bārī vücūdunu dā'im  
16. Şahn-ı sıhhatde dā'im ü kâ'im

**şahn-ı vālâsı:**

1. **şahn-ı vālâsı:-sı**  
**Kaside 20**  
Mısra: 135  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Büyük meydan || Padişahın sarayı.*  
135. Şahn-ı vālâsı manzar-ı Nâhîd  
136. Düde-i hâki sürme-i hürşid

**şahn-ı vişâle:**

1. **şahn-ı vişâle:-e**  
**Gazel 226**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vuslat mekanı, sevgiliye kavuşma.*  
1. Fikr-i zulfûn ile kalmaz böyle efgân eyleyen  
2. İrgürür şahn-ı vişâle şâmı hicrân eyleyen

**şahrâ:**

1. **şahrâ:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 16  
*Çöl || Savaş alanı.*  
15. Geceler meş'aleden olmada 'âlem rüşen  
16. Gündüzü garğa-i hün olmada yek-ser şahrâ

2. **şahrâlar:-lar**

- Kaside 18**  
Mısra: 27  
*Çöl.*  
27. Sipeh-i berfe çerâgâh olup şahrâlar  
28. Etdi serdi-i şitâ merhale-i kûsa nüzül

3. **şahrâda:-da**

- Müfret 22**  
Mısra: 1  
*Çöl.*  
1. Görüp nakş-ı süm-i Leylâ'yı şahrâda demiş Mecnûn  
2. Yüzü gülmüş beyâbânî ser-â-pâ bunda bir iz var

4. **şahrâlara:-lar, -a**

- Tarih 24**  
Mısra: 44  
*Çöl || Savaş alanı.*  
43. Âhir amân-hvâh oldular etdiklerini buldular  
44. Kal'ayı verip töldular şahrâlara bî-pâ vü ser

5. **şahrâ:**

- Kaside 26**  
Mısra: 12  
*Çöl.*  
11. Tölular beyza-i elmâs gibi oldu vezân  
12. Ceyb ü dâmânımı toldursa sezâdır şahrâ

6. **şahrâda:-da**

- Gazel 182**  
Mısra: 3  
*Çöl.*  
3. Komez nakş-ı sümün şahrâda bile rüzgâr örter  
4. Şu rütbe nâ-müsâ'iddir mezâk-ı tab'ı gerdünüñ

7. **şahrâya:-ya**

- Gazel 197**  
Mısra: 6  
*Çöl.*  
5. Şikâyet eyleyip sen saçı leyliden bugün yek-ser  
6. Varıp şahrâya râzım Kays-ı bî-sâmâna 'arz etdim

**şahrâ-vı derün:**

1. **şahrâ-yı derün:**  
**Gazel 258**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül ovası.*  
7. Bu şahrâ-yı derün mânend-i gülzâr-ı bahâr iken  
8. Hâzân-ı nâr-ı gamla gel anı bîzârelendirme

**şahrâ-vı ümîde düsdü:**

1. **şahrâ-yı ümîde düsdü:-dü**  
**Tarih 17**  
Mısra: 58  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ümit sahrasına düşmek || Birinden beklenti içerisinde olmak, bir şeyler ummak.*  
57. Bir zamân fülk-i vücüdüm garğa-i gird-âb idi  
58. Şimdi şahrâ-yı ümîde düsdü endüh-ı hâzîn

**şâ'ib:**

1. **şâ'ib:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 35  
*İran Tebriz'li şâir. Öl.1676.*  
35. Şüret ü Şâ'ib ü Vefâ Şevket  
36. Cümle zâtım ile ede midhat

**sa'id:**

1. **sa'id'ime:-im, -e**  
**Diğer 3**  
Mısra: 151  
*Şâirin muhitinden bir zat.*  
151. Hem gözüm nûru Sa'id'ime de da'vât-ı belîğ  
152. Eylerim lutf u mürüvvet edip eyle teblîğ

**sâ'id-i zühde:**

1. **sâ'id-i zühde:-e**  
**Kaside 1**  
Mısra: 38  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Takvanın vermiş olduğu mutluluk.*  
37. Lâle pür-dâg-ı sine hem-çü riyâ  
38. Sâ'id-i zühde keyy olup güyâ

**sâ'ik-ı takdîr:**

1. **sâ'ik-ı takdîr:**  
**Gazel 281**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ar. Sevk edici, eden.*  
5. Derd-i dil-i dil-dâdeyi gör sâ'ik-ı takdîr  
6. Âzâde iken tûrra-i tarrâra düşürdü

**sā'imān:**

1. **şā'imān:-ı**

**Kaside 28**

Mısra: 11

*Oruçlular.*

11. Māh-ı 'id kim şā'imānı da'vet-i hāş eyleyip

12. Encümü sīmīn ŧabakla nuql için ihzār eder

**sā'ir:**

1. **sā'ir:**

**Kaside 4**

Mısra: 21

*Başka, gayrı.*

21. Nice reşk etmesin sā'ir şebān-ı dīgerān anı

22. Ki ol şebde sa'ādetle dogupdur ol meh-i ra'nā

**sāk:**

1. **sākım:-ın, -ı**

**Kaside 10**

Mısra: 196

*Baldır.*

195. Kesr edince gürüh-ı ehl-i hevâ

196. Sākım İbni Evka'nın ol câ

**sakf:**

1. **sakfı:-ı**

**Gazel 122**

Mısra: 6

*(Ar.) Tavan, çatı.*

5. Kaŧ' olur mu nāzilātı 'ālemin tedbīr ile

6. Köhnedir sakfı sipihriñ bāmi ŧamlar ŧamlamaz

**sakf-ı beyt-i cūda:**

1. **sakf-ı beyt-i cūda:**

**Kaside 28**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık evinin çatısı.*

35. Sakf-ı beyt-i cūda kim mi'mār-ı himmet çarħda

36. Eyleyir ise naħl-i luŧfundan anıñ pālār eder

**sakf-ı mīnāvı:**

1. **sakf-ı mīnāvı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gökyüzü.*

5. Yine zīb-i bināgüş-ı meh ü hürşid edip medhīñ

6. Harīm-i zikr-i ħayrı mahrem etsin sakf-ı mīnāvı

**sakın:**

1. **şakın:**

**Kaside 1**

Mısra: 113

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

113. Şakın ammā yine melāletden

114. Geçme dil-dārdan melāmetden

2. **şakın:**

**Kaside 1**

Mısra: 116

*Asla.*

115. Bir çapunuñ kuluyuz ey Sālim

116. Nic' olur denmesin şakın hālim

3. **şakın:**

**Gazel 1**

Mısra: 5

*Asla.*

5. Gözlerim nuru şakın ŧa'n u melamet etme

6. 'Aşkıñ olsa ħarām olmaz 'aceb ħ'āb bana

4. **şakın:**

**Lugaz 4**

Mısra: 7

*Asla.*

7. Alışır şanma şakın ol me'yūs

8. Kimseye olmaz o zālīm me'nūs

5. **şakınmaz:-maz**

**Tarih 8**

Mısra: 23

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

23. Şakınmaz nevbeti lāle-şıfat buħl eylemez ħalkā

24. 'Aceb mi gül-bünü eyleyir ise Ħaħ ğoncaya ser-ŧāk

6. **şakın:**

**Kaside 8**

Mısra: 115

*Asla.*

115. Görüp şakın anı bī-hüdedir kıyās etme

116. O riştelere ile engüştümüz ki zāhirdir

7. **şakın:**

**Matla 11**

Mısra: 1

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

1. Buħl etme şakın va'deleriñ etmede tekrār

2. İncāzına Allāh seni eyleye ikrār

8. **şakınmam:-ma, -m**

**Gazel 11**

Mısra: 7

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

7. Şakınmam perr ü bālim şu'le-i nār-ı maħabbetden

8. Cemālīñ şem'ine ez-dil seniñ pervāneyim cānā

9. **şakın:**

**Kaside 13**

Mısra: 123

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

123. Sālimā re's-i hümayūnuñ şakın taşdı'den

124. Ba'd-ez-in ŧayy-ı şuħan kıl kim du'ādır müdde'ā

10. **şakınma:-ma**

**Matla 14**

Mısra: 1

*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*

1. Güşād et sineñi cānā şakınma mübtelālardan

2. Eliñden geldiği hayrı dirīg etme gedālardan

11. **şakınma:-ma**

**Matla 15**

- Mısra: 1  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
1. Niķābîñ aç şaķınma rüyuñu sen mübtelâlardan
  2. Eliñden geldiği ĥayrı dirîĝ etme gedâlardan
12. **şakinma:-ma**  
**Matla 16**  
Mısra: 1  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
1. Peyâm-ı vaşlıñ cānâ şaķınma âşinâlardan
  2. Diliñden geldiği ĥayrı dirîĝ etme gedâlardan
13. **şakin:**  
**Matla 22**  
Mısra: 1  
*Asla.*
1. Şaķın zann etme tebhâle durur la 'lindeki yâre
  2. Eşer etmiş şerâr-ı âhi 'uşşâķıñ leb-i yare
14. **şakinma:-ma**  
**Gazel 44**  
Mısra: 9  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
9. Şaķınma Sâlim-i âzâr-keşden tuĥfe-i cevriñ
  10. Efendim sevdiğim cânım bu ikrâma o şâyândır
15. **şakin:**  
**Gazel 54**  
Mısra: 8  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
7. Koyulma tâ bu rütbe cām-ı şahbâ-yı dil-âvize
  8. Şaķın cānâ şaķın kim sâġar-ı raĥşân âteşdir
16. **şakin:**  
**Gazel 54**  
Mısra: 8  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
7. Koyulma tâ bu rütbe cām-ı şahbâ-yı dil-âvize
  8. Şaķın cānâ şaķın kim sâġar-ı raĥşân âteşdir
17. **şakin:**  
**Gazel 68**  
Mısra: 3  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
3. Hazer ĥazer ki şaķın rüzġardan ey dil
  4. Sitemleri bize her cā te' âķub üzre gelir
18. **şakin:**  
**Müfret 80**  
Mısra: 1  
*Asla.*
1. Ümid-i resm-i vefâ eyleme şaķın Sâlim
  2. Zamâne beglerine mâlikânedir tekdîr
19. **şakin:**  
**Gazel 101**  
Mısra: 7  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
7. Şaķın ĥapılma sūrûra ġurûrdan ĥazer et
  8. Gözüne almadığın zerreler teccsüm eder
20. **şakin:**  
**Gazel 110**

- Mısra: 6  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
5. Ĥapılma şeb-nemāsâ tâze ġülsün şöhret-i ĥüsne
  6. Şaķın cānâ şaķın kim 'ayn-ı şöhret maĥz-ı âfetdir
21. **şakin:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 6  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
5. Ĥapılma şeb-nemāsâ tâze ġülsün şöhret-i ĥüsne
  6. Şaķın cānâ şaķın kim 'ayn-ı şöhret maĥz-ı âfetdir
22. **şakin:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 3  
*Asla.*
3. Şaķın aldanmasın murġ-ı gönül pinĥân ġörüp zülfün
  4. Anı zir-i küleĥde ol perî bir dām için şaķlar
23. **şakin:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 5  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
5. Şaķın idbârdan maġrûr-ı Iķbâl olma dünyâda
  6. Felek erbâb-ı 'izzü cāha bî-hüde kerem etmez
24. **şakin:**  
**Gazel 123**  
Mısra: 4  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
3. Baķıp taĥķîr etme peykeriñ rind-i mey-âşamiñ
  4. Şaķın bundan kebîre zâhidâ vizr-i vebâl olmaz
25. **şakin:**  
**Gazel 133**  
Mısra: 9  
*Asla.*
9. Umma teşrifini yâriñ şaķın ey 'âşık-ı zâr
  10. Bu gidişle o şeh-i mülket-i naĥvet gelmez
26. **şakin:**  
**Gazel 145**  
Mısra: 3  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
3. Şaķın bir ĥâle dūş olmaya dil zülf-i dil-ârâda
  4. Ĥatı vâfir zamândır kim ġöñülden bir ĥaber gelmez
27. **şakin:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 14  
*Asla.*
13. Tâķat mı ġodu bende cefâsıyla o ĥünî
  14. Sâlim bize bu demde şaķın 'âr gerekmez
28. **şakin:**  
**Gazel 178**  
Mısra: 5  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
5. Ĥaĥ geldi kıyâs etme şaķın rüyuna ĥüsniñ
  6. Bir nâme ile şâh-ı ĥüsün eyledi tebrîk

29. **şakımsın:-sın**  
**Gazel 208**  
Mısra: 8  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
7. Verir âyine-i ruhsârına jeng-i keder bir gün  
8. Dağı nev-restedir cânân şakınsın almasın âhım
30. **şakın:**  
**Gazel 227**  
Mısra: 3  
*Asla.*
3. El-hazer mağrûr-ı câh-ı hüsn ü ân olma şakın  
4. Ey benim derdim görüp de baña dermân etmeyen
31. **şakın:**  
**Gazel 254**  
Mısra: 9  
*Çekinmek, kendini gözetmek, korumak.*
9. Doğru bak Sâlim-i zâra şakın ey mâh-liqâ  
10. Gehi tatyîb-i dil-i 'âşık-ı mehcür eyle
32. **şakın:**  
**Gazel 272**  
Mısra: 11  
*Asla.*
11. 'Âşıkânîñ dil-şikest olma nigâhına şakın  
12. Söyle kimdir sîr olan didâre Allâh 'aşkına
- sâkî:**
1. **sâkî:**  
**Muamma 8**  
Mısra: 1  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
1. Kadim lâm oldu ey sâkî dem-â-dem şun mey-i nâbî  
2. Ayağıñ kesme meclisden hâbâbı gözlerim görsün
2. **sâkî:**  
**Gazel 11**  
Mısra: 9  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
9. Nola murg-ı dilim kalsa ser-i zülfünde ey sâkî  
10. Hâbâb-ı sâgar-ı rahşân döker mestâneyim cânâ
3. **sâkî:**  
**Gazel 13**  
Mısra: 5  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
5. Şu rütbe mest-i nüş-â-nüş etdiñ ey beni sâkî  
6. Kim oldu dide-i terden zemîn ü âsumân gâ'ib
4. **sâkiden:-den**  
**Müfret 23**  
Mısra: 1  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
1. Levendler yolda almışlar sebûyu sâkiden cebren  
2. Hârâm olan metâ' ıssisine derler ziyân eyler
5. **sâkî:**  
**Müfret 73**  
Mısra: 1  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

1. Nola yıllarca mesken eylesem mey-hâneyi sâkî  
2. Şerâb-ı 'aşkıñı içen seniñ küyüñdan ayrılmaz
6. **sâkî:**  
**Müfret 76**  
Mısra: 1  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
1. Sâkî bana lutf eyle meded sâgarı toldur  
2. Bak hâlime bir pâre benim merhamet eyle
7. **sâkî:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 2  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
1. Her şafâ-yı 'işret olmaz gerdiş-i minâda bir  
2. Gerçi sâkî bir kadeh bir rind bir şahbâ da bir
8. **sâkî:**  
**Gazel 98**  
Mısra: 8  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
7. Kan ağlıyor bizlere hicr ile o hün-rîz  
8. Mey şun bize sâkî ki bu da bir demimizdir
9. **sâkî:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 5  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse || Sevgili.*
5. Neden sâkî bize çâh-ı zekanla imtinân etmek  
6. Tehî sâgarla bezm-i meyde hergiz iftîhâr olmaz
10. **sâkî'i:-i**  
**Gazel 169**  
Mısra: 1  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
1. Görünce sâkî'i meclisde bî-misâl olarak  
2. Ayağına düşeriz cümle pây-mâl olarak
11. **sâkî:**  
**Gazel 176**  
Mısra: 1  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
1. Sâkî kerem-i lutf-ı benânîñla yapıldık  
2. Hâkqâ ki seniñ şohbetiñe cümle kâpıldık
12. **sâkî:**  
**Gazel 176**  
Mısra: 10  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
9. Sâlim gibi gördük keremiñ derd-i serimde  
10. Sâkî kerem-i lutf-ı benânîñla yapıldık
13. **sâkî:**  
**Gazel 184**  
Mısra: 7  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*
7. Sâgar be-kef çün meclisde sâkî  
8. Devr-i sürûru câm-ı şafânîñ

14. **sākī:**  
**Gazel 186**  
Mısra: 5  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

5. Yanaşmadı dahı nev-gonca-i ferah sākī  
6. Egerçi āb-ı reziñden nice kedü gördük

15. **sākī:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 3  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

3. Kıo biraz cām-ı muşaffāyı yürütsün sākī  
4. Ne kıadarsa yine mey dāfi'-i ğamdır ey dil

16. **sākī:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 5  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

5. Getir rez duĥterin sākī kerem kııl meclis-i nūşa  
6. Cihān içre benim hem-rāz u hem-keyfiyyetim sensin

17. **sākī:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 9  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

9. Ayāĥn kesme sākī Sālim-i āşüfte-dilden gel  
10. Benim hergiz müretteb-sāz-ı bezm-i şohbetim sensin

18. **sākī:**  
**Gazel 288**  
Mısra: 8  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

7. Hep neş'e ile töldü derün-ı kıadeh-keşān  
8. Sākī alınca destine billür sāĥarı

#### **sāk-ı 'abdu'llāh:**

1. **sāk-ı 'abdu'llāh:**

##### **Kaside 10**

Mısra: 200

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Abdu'llāh'ın baldırı ( Sahabeden biri olan*

*Abdu'llāh'ın savaştı yara almısı anlatılmaktadır.).*

199. Eyledi bu 'ināyetini penāh

200. Yine 'aynıyla sāk-ı 'Abdu'llāh

#### **sāk-i bezm-i 'işretin:**

1. **sāk-i bezm-i 'işretin:-iñ**

##### **Gazel 138**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eĥence meclisinin içki dağıtanı || Sevgili.*

1. Biz kı bir sāk-i bezm-i 'işretin meftünuyuz

2. Neşve-dār-ı büse-çin-i leb-i mey-günuyuz

#### **sāk-i devrān:**

1. **sāk-i devrān:**

##### **Tarih 18**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Felek sakisi.*

7. Şunarken sāk-i devrān mey-i ğam-hızını şimdi  
8. Derün-ı cām-ı gül-gün pür-şerāb-ı la'l-i nāb oldu

#### **2. sāk-i devrān:**

##### **Gazel 114**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Felek sakisi.*

5. Ne rütbe şevk-bahşā olsa yine sāk-i devrān

6. Ĥumārı meclisinde rind-i i mey-āşām için şaklar

#### **3. sāk-i devrān:**

##### **Gazel 165**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Felek sakisi.*

3. Şunmada sāk-i devrān ele cām-ı mey-i şevk

4. Dil ise kāse-i zehr-āb-ı sitem çekdi dirig

#### **sāk-i gül-cehre:**

1. **sāk-i gül-cehre:**

##### **Gazel 29**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül yüzlü içki dağıtan.*

5. Tolar peymāne-i şevkim ne dem kı meclis-i meyde

6. Şuna ol sāk-i gül-cehre bir cām-ı muşaffā rāĥ

2. **sāk-i gül-cehre:**

##### **Gazel 238**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül yüzlü saki.*

1. Der iseñ gezdigin yerler eger taĥ üstü bāĥ olsun

2. Yanında sāk-i gül-cehre destinde ayāĥ olsun

#### **sāk-i hüsn:**

1. **sāk-i hüsn:**

##### **Gazel 279**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik sakisi || Sevgili.*

5. Şerāb-ı 'aşkı nūşa tevbekār iken dil-i şeydā

6. O mübrem sāk-i hüsn ile bozdu 'ahd ü peymāni

#### **sakıl olman:**

1. **sakıl olman:-ma, -m**

##### **Gazel 11**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can sıkıcı olmak.*

11. Riyā ber-düş olup hergiz sakıl olman cihān içre

12. Bisāt-ı hüsn mā'il Sālim-i ferzāneyim cānā

#### **sakıl olur:**

1. **sakıl olur:-ur**

##### **Diğer 11**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can sıkıcı olmak.*

87. Bulamaz ĥiffet-i merām edā

88. Her uşülü şakıl olur her cā

**sakim:**

1. **saķimden:-den**

**Gazel 149**

Mısra: 5

*Yanlış, hatâli, bozuk, sakat.*

5. Seçildi şimdi şahîhi saķimden cümle

6. Yerindedir hele bu imtiĥana yoķ sözüme

**sakinân-ı deşt-i sevdâ olaldan:**

1. **sakinân-ı deşt-i sevdâ olaldan:-al, -dan**

**Kaside 6**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevda çölnün sakini olmak.*

95. Enis-i ĥalvet-i şeb-zinde-dârân-ı maĥabbetdir

96. Olaldan sakinân-ı deşt-i sevdâ şem' ü pervâne

**sakinân-ı rüy-ı ġabrâ olaldan:**

1. **sakinân-ı rüy-ı ġabrâ olaldan:-al, -dan**

**Kaside 6**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeryüzünün sakinleri olmak.*

31. Biri ma' şük u biri 'aşık-ı nâ-çâr olmuşdur

32. Olaldan sakinân-ı rüy-ı ġabrâ şem' ü pervâne

**sakin-i târem-i 'uzlet:**

1. **sakin-i târem-i 'uzlet:**

**Gazel 276**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnızlık evinin sakini || Vahdet inancını kabul*

*etmediğinden yalnız kalanlar.*

17. Sakin-i târem-i 'uzlet idi işrâkıyyün

18. Güft ü güy-ı ĥikem-i ĥikmet-i vâlâ yoğidi

**sakin-i turfa-nişînân olarak:**

1. **sakin-i turfa-nişînân olarak:-araķ**

**Gazel 144**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnız, garip oturanlardan olmak.*

7. Dâĥil-i bezmgheh-i 'aşık olup zâr olduk

8. Sakin-i turfa-nişînân olarak öldük biz

**sakivâ:**

1. **sakivâ:**

**Gazel 187**

Mısra: 8

*Ey saki.*

7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevâ-yı fikriyim ĥâlâ

8. Egerçi sakivâ ber-ĥizi sen nüş eylediñ gittiñ

**sakla:**

1. **şaklayıp:-yıp**

**Tesdis 5**

Mısra: 10

*Gizlemek || Aşkın gizlenmesi.*

9. Gül açıl 'uşşâķ-ı zârı eyle yek-ser şadmân

10. Şaklayıp râz-ı derünuñ etme bizlerden nihân

2. **şaklasak:-sak**

**Diğer 9**

Mısra: 143

*Gizlemek || Korumak, muhafaza etmek.*

143. Şaklasak nüşha-i řifâāsâ

144. Eylesek her bakışda cümle şafâ

3. **şaklaya:-ya**

**Kaside 18**

Mısra: 74

*Saklamak.*

73. Kimseden kimseye bir 'uķde bulunmaz şimdi

74. Bir iki 'uķde meger şaklaya zülf-i meftül

4. **şaklayamaz:-ya, -maz**

**Gazel 47**

Mısra: 3

*Saklamak.*

3. Naķşını şaklayamaz âyine de olsa raķib

4. Her derün 'aşık-ı bî-çâre gibi şâf mıdır

5. **şaklamam:-ma, -m**

**Gazel 69**

Mısra: 7

*Saklamak.*

7. Şaklamam dâğ-ı derünüm lâleāsâ sevdigim

8. Şad hezârân derdimiz var derd cânâ bir midir

6. **şaklar:-r**

**Gazel 114**

Mısra: 1

*Saklamak.*

1. Ne fâr-ı ĥavf için ne ĥaşyet-i encâm için şaklar

2. Zebân-ı ta'nı 'âķil ĥaşmını ilzâm için şaklar

7. **şaklar:-r**

**Gazel 114**

Mısra: 2

*Saklamak.*

1. Ne fâr-ı ĥavf için ne ĥaşyet-i encâm için şaklar

2. Zebân-ı ta'nı 'âķil ĥaşmını ilzâm için şaklar

8. **şaklar:-r**

**Gazel 114**

Mısra: 4

*Saklamak.*

3. Şaķın aldanmasın murğ-ı gönül pinĥân görüp zülfün

4. Anı zîr-i küleĥde ol perî bir dâm için şaklar

9. **şaklar:-r**

**Gazel 114**

Mısra: 6

*Saklamak.*

5. Ne rütbe řevķ-baĥşâ olsa yine sâķi-i devrân

6. Ĥumârı meclisinde rind-i i mey-âşâm için şaklar

10. **şaklar:-r**

**Gazel 114**

Mısra: 8

*Saklamak.*

7. Deĥânın ĥande-i la'liyle izĥâr etmemekden yâr

8. Ĥakîme cevher-i ferde mişâl-i tām için şaklar



11. **şaklar:-r**  
**Gazel 114**  
Mısra: 10  
*Saklamak.*
9. Temennâ-yı vişâle bir vesîle eyleyip 'aşık  
10. Dü çeşmi gibi eşkin yâre 'arz-ı kâm için şaklar
12. **şaklar:-r**  
**Gazel 114**  
Mısra: 12  
*Saklamak.*
11. Nice demdir kumâş-ı nazmı izhâr etmedi Sâlim  
12. Anı var ise ol şadr-ı felek-huddâm için şaklar
13. **şaklar:-r**  
**Gazel 114**  
Mısra: 14  
*Saklamak.*
13. Cenâb-ı Muştâfâ Paşa o düstür-ı mükerrer kim  
14. Cihân devletde zâtın lutf-ı hâş u 'âm için şaklar
14. **şaklar:-r**  
**Gazel 114**  
Mısra: 16  
*Saklamak.*
15. Niğîn-i şadr-ı devletde edip perverde 'izzetle  
16. Anı Rüstem gibi Zâl-i felek bir nâm için şaklar
15. **şaklar:-r**  
**Gazel 142**  
Mısra: 7  
*Saklamak.*
7. Muhaşşal nakşîñ ey nür-ı başar şaklar dü çeşminde  
8. Hayâlîñ dîde-i 'aşıkda bâr-ı merdümek olmaz
16. **şakla:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 10  
*Saklamak.*
9. Benden naşîhat ister iseñ sevdiğim hele  
10. Pek şakla cevri ü nâzîñı gurbet-keşândan
17. **şaklama:-ma**  
**Gazel 259**  
Mısra: 8  
*Saklamak.*
7. Neden böyle açılmaz goncaveş ol fem baña lutf et  
8. Açıl râz-ı derüñü şaklama ey meh-likâ söyle
- sâl:**  
1. **sâl:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 57  
*Yıl.*
57. O 'arşagehde hezârân şuhûr ile şad sâl  
58. Tevakkûf etdi o kâlib verince destürü
2. **sâl:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 110  
*Yıl.*
109. Haremeyn ehli olup sîr-i gîlâl-i ni'amîñ  
110. Keremiñ bulmadadır anda be-her sâl vuşûl

3. **sâlde:-de**  
**Kaside 20**  
Mısra: 217  
*Yıl.*
217. Heşt ü deh sâlde olup vâşıl  
218. Oldu nakdîne-i emel hâşıl
4. **sâl:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 101  
*Yıl.*
101. Heft sâl eyledi kederle güzer  
102. Ki gönül haml-i bâr-ı 'azli çeker
- şalâ:**  
1. **şalâdır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 9  
*Çağrı, davet.*
9. Yine gül-geşt-i gülzâra şalâdır ehl-i 'irfâna  
10. Hezârân nañl-i güllerde figân u nâle-pîrâdır
- şalâbet:**  
1. **şalâbetde:-de**  
**Kaside 10**  
Mısra: 270  
*Sağlamlık.*
269. Bir hacir var idi nihâyetde  
270. Kâti bâlâ idi şalâbetde
- şalâh etmezse:**  
1. **şalâh etmezse:-mez, -se**  
**Müfret 15**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kurtuluşa erdirmek.*
1. Fıska çalmaz tâb u tākāt Bâri etmezse şalâh  
2. Âdeme 'ayn-ı sa'âdetdir cihânda pîrlik
- şalâr:**  
1. **sâlârı:-ı**  
**Kaside 20**  
Mısra: 17  
*Reis.*
17. Şehleriñ hep yegâne sâlârı  
18. Zıll-ı Mevlâ hâlîfe-i Bârî
- şalât:**  
1. **şalâta:-a**  
**Kaside 3**  
Mısra: 57  
*Namaz.*
57. Şurû' etsem şalâta ben hemân ol  
58. Baña bâb-ı kâzâdan gösterir yol
2. **salât:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 103  
*Hiz. Muhammed'e sevgi ve saygı göstermek, onu övmek, şefâatine erişmek amacıyla okunan duâ. Daha çok "salât ü selâm" şeklinde kullanılır.*

103. O ʃakvādan sezā ben de salāt ile naʃīb alsam  
104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellā ʃem´ ü pervāne

3. **ʃalātına:-m, -a**

**Kaside 7**

Mısra: **103**

*Hız. Muhammed'e sevgi ve saygı göstermek, onu övmek, ʃeʃāatine erişmek amacıyla okunan duā. Daha çok "salāt ü selām" şeklinde kullanılır.*

103. ʃuġl eyle ʃalātına ki nef´i  
104. Hiç ´aql-ı kıyāsiyāna ʃıgmaz

4. **ʃalāt:**

**Kaside 10**

Mısra: **350**

*Namaz.*

349. Gördü kim mefhar-i be-her dü serā  
350. ʃuġlü vardır ʃalāt ile tenhā

**salāt u selām ede:**

1. **ʃalāt u selām ede:-e**

**Kaside 10**

Mısra: **530**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dua etmek.*

529. Ede ol hıttaya be-rüz-ı kıyām  
530. Melek ü ins ü cin ʃalāt u selām

**salāt-ı pākini:**

1. **ʃalāt-ı pākini:-in, -i**

**Kaside 8**

Mısra: **227**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Peygamberin- pak temiz övgüsü, peygamberi güzelce övme.*

227. ʃalāt-ı pākini eyle teselli-i dil ü cān  
228. Ki ol vesile-i her kām-ı zār u k̄āşırdır

**salavāt:**

1. **ʃalavāt:**

**Kaside 8**

Mısra: **229**

*Dualar, salatlar.*

229. Ola saḥābı vü āl-i ʃerifine ʃalavāt  
230. Daḥı o dā'ireye kim o zāta dā'irdir

**salavāt-ı şerif:**

1. **ʃalavāt-ı şerif:**

**Kaside 10**

Mısra: **532**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed'e ve Onun soyundan gelenlere okunan dua.*

531. Qabr-i pākine ola bi-gāyāt  
532. ʃalavāt-ı şerif ü teslīmāt

**sāl-i tārīhin dedi:**

1. **sāl-i tārīhin dedi:-di**

**Tarih 25**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tarih düşmek.*

1. Dedi seyr eyleyip ´aʃāna Sālim sāl-i tārīhin  
2. Bu dil-cū çeşmeden mā-i zülāl iç nüş-ı cām olsun

**şalın:**

1. **şalındı:-dı**

**Tahmis 1**

Mısra: **17**

*Naz ve eda ile yürümek.*

17. Şalındı ol seriv-quad nāz u refār ile gülzāre  
18. Edince cüybāra dide-i ´ibretle nezzāre

2. **şalınıp:-ıp**

**Diğer 3**

Mısra: **65**

*Naz ve eda ile yürümek.*

65. Serv-quadler şalınıp nāz ile gülşenlerde  
66. Bülbülāsā dil-i ´uşşāk ise süsenlerde

3. **şalınıp:-ıp**

**Kaside 31**

Mısra: **55**

*Şalınmak, sallanmak.*

55. Şeh levendim şalınıp bāġı temāşā eyle  
56. Şevk-baḥş ol çemeni ġarḳ-ı tecellā eyle

4. **şalınıp:-ıp**

**Kaside 32**

Mısra: **18**

*Şalınmak, sallanmak.*

17. Çıkdı gülzāra anı her biri istikbāle  
18. Servler de şalınıp her biri hūbānāsā

5. **şalınmış:-muş**

**Kaside 34**

Mısra: **31**

*Şalınmak, sallanmak.*

31. Şalınmış seyr-i bāġa servler berçide-dāmān hep  
32. Zārifāne be-her-cāyı gülistānıñ temāşādır

6. **şalınma:-ma**

**Gazel 35**

Mısra: **8**

*Naz ve eda ile yürümek.*

7. Bende-i efkendeñe ser-keşlik et tek kā' ilim  
8. ġayr ile şalınma ey serv-i hırāmānım meded

7. **şalındı:-dı**

**Gazel 116**

Mısra: **5**

*Gönderilmek, yollanmak.*

5. Şalındı zevraḳ-ı dil yine baḥr-i ümmide  
6. Bizim selāmetimiz feyz-i rüzgār iledir

8. **şalın:-ın**

**Gazel 253**

Mısra: **6**

*Naz ve eda ile yürümek.*

5. Ser-ā-pā muntazırdır sen boyu serve dil-i ´uşşāk  
6. Kerem kıl seyr-i gülzāra şalın gül-geşt-i bāġ eyle

9. **şalınmamış:-ma, -muş**

**Gazel 276**

Mısra: 7

*Salınmak || Mevcut olmak.*

7. Tarh-ı nev kâlib-i icâda şalınmamış idi
8. Gülşen-i nâzda hiç serv-i dil-ârâ yogıdi

**sâlik:**

1. **sâlikîñ:-iñ**

**Gazel 123**

Mısra: 10

*Derviş.*

9. Reh-i Mevlâ' da pâ-fersüde olmaz t̄alib-i vuşlat
10. Derünu sâlikîñ vaqf-ı telâş-ı infî'âl olmaz

**sâlik-i haqq'îñ:**

1. **sâlik-i haqq'îñ:-iñ**

**Muamma 29**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hak yolda süluk eden, Hak yolcusu.*

1. Kaddîñ edegör zühd ile ifnâ-yı 'ibâdet
2. Bâlâda olur mertebesi sâlik-i Haqq'îñ

**sâlik-i rāh-ı hevâdir:**

1. **sâlik-i rāh-ı hevâdir:-dır**

**Kaside 2**

Mısra: 134

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heves-nefis- yolunun yolcusu.*

133. Dili ğavvâş-ı deryâ-yı haţâdır
134. Ser-â-pâ sâlik-i rāh-ı hevâdir

**sâlim:**

1. **sâlim:**

**Kaside 1**

Mısra: 115

*Şairin mahlası.*

115. Bir çapunuñ kulu yuz ey Sâlim
116. Nic' olur denmesin şağın hâlim

2. **sâlim:**

**Tesdis 1**

Mısra: 27

*Şairin mahlası.*

27. Añarken âh edip Sâlim dilin bu hâl-i düşvârın
28. Tesellî eyledi tab'im bu beyti Şabri-i zârîñ

3. **sâlim'îñ:-iñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 58

*Şairin mahlası.*

57. Zülf-i müşğimîñle mihr-i rüyuñu yâd eyleyip
58. Saña her şeb Sâlim'îñ budur du'âsı tâ seher

4. **sâlim:**

**Muamma 1**

Mısra: 1

*Şairin mahlası.*

1. Dem-i haţtın su'âl etdi nuqaţ döküp o meh Sâlim
2. Yatırdıp şekl-i lihyâñı zamirin ile istihrâc

5. **sâlim:**

**Lugaz 1**

Mısra: 37

*Şairin mahlası.*

37. Cinân ile cenânım tev'em oldu şimdilik Sâlim
38. Hudâ yâver olursa bu da qalmaz şanki sâ'atdir

6. **sâlim:**

**Kaside 2**

Mısra: 131

*Uzak olmak, etkilememek.*

131. Mezâyâdan hemişe güyu sâlim
132. Dem-â-dem t̄ali'i bed-kâr u zâlim

7. **sâlim:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 161

*Şairin mahlası.*

161. Ben demem Sâlim için kim cânâ
162. Eyle vaşlñ ile anı ihyâ

8. **sâlim:**

**Tesdis 2**

Mısra: 26

*Şairin mahlası.*

25. Perişân-târ ederse nola hergiz dilleri ğamda
26. Velî bend eyleyen dildir yine Sâlim o perçemde

9. **sâlim'i:-i**

**Müseddes 2**

Mısra: 28

*Şairin mahlası.*

27. Şu rütbe etdi eğer mihr ü ülfetiñ tende
28. Netice Sâlim'i güftârîñ eyledi bende

10. **sâlim:**

**Gazel 2**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Dü çeşmimden benim cân gibi ey Sâlim nihân oldu
12. Ser-i zülfünde murğ-ı dil edelden aşiyân peydâ

11. **sâlim:**

**Lugaz 2**

Mısra: 37

*Şairin mahlası.*

37. Sâlim ol tek hemân küdüretden
38. Hıfz ede Haq seni her âfetden

12. **sâlim:**

**Tarih 3**

Mısra: 215

*Şairin mahlası.*

215. Ben de ey Sâlim edip nuşret-i pâke târih
216. Eyledim dergeh-i luţf u keremine inhâ

13. **sâlim:**

**Kaside 3**

Mısra: 106

*Şairin mahlası.*

105. Zünübuna gel istiğfâr eyle
106. Yeter tevbâti Sâlim kâr eyle

14. **sâlim:**

**Tesdis 3**

- Mısra: 28  
*Şairin mahlası.*
27. Şikeste hâtırım aldı ele cânân şorup hâlim  
28. Sezâ şıgmazsa kendi kendine cânım benim Sâlim
15. **sâlim:**  
**Gazel 3**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Nesic-i nazmıña yemler de leb-teşne seniñ Sâlim  
10. Görüp emvâc-ı satır-ı dil-nişiniñ mevc urur deryâ
16. **sâlim:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 79  
*Şairin mahlası.*
79. Hezârân şerm ü haclet ile Sâlim  
80. İnânın esb-i kilkin edip irhâ
17. **sâlim'e:-e**  
**Kaside 4**  
Mısra: 40  
*Şairin mahlası.*
39. Hemân rüz-ı kıyâmetde şefâ'at eyleyip aña  
40. Kerem bâbın güşâde eyle lutf et Sâlim'e şâhâ
18. **sâlim:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 90  
*Şairin mahlası.*
89. Geçmedin 'ömr-i 'azîzim ya'nî  
90. Hâcı Sâlim ede Allâh beni
19. **sâlim:**  
**Gazel 4**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Nola cânı gibi hıfz eyleser Sâlim yâreñi  
10. Ber-güzâr-ı dâg-ı sinem cümle sendendir baña
20. **sâlimiz:-iz**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 19  
*Korku, endişe ve sıkıntıdan uzak, güvenli (kimse), emin.*
19. Sâlimiz hâşılı tedbirinden  
20. Ya'nî cildinde olan tîrinden
21. **sâlim:**  
**Gazel 5**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*
11. Benim ol rind-i bî-kayd-ı tekâpü-yı taleb Sâlim  
12. K'ağan hün-âbe-i çeşmimden aldı rengini sahbâ
22. **sâlim:**  
**Müfret 6**  
Mısra: 2  
*Şairin mahlası.*
1. Cihânda her kişiniñ bir gam-ı pinhâni var elbet  
2. Ne mümkün görmemek Sâlim gamın bu dehr-i gaddârıñ
23. **sâlimveş:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 32  
*Şairin mahlası.*
31. Gönül bir âfet-i dün-meşreb ile etmese ülfet  
32. Dil-i şeydâya Sâlimveş cihânda vermese zahmet
24. **sâlim:**  
**Tarih 7**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Sürürumdan dedim târih-i teşrifin anıñ Sâlim  
10. Bu dil-keş câygâhı eyledi rüşen o dâñâ-dil
25. **sâlim:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 95  
*Şairin mahlası.*
95. Sâlim ço şikâyeti o şâhıñ  
96. Cüdu fem-i dâstâna şıgmaz
26. **sâlim:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 61  
*Şairin mahlası.*
61. Sen ol zât-ı mükerrermsin ki fikr-i hâmesin Sâlim  
62. Ne mümkündür hayâl-i vaşf-ı pâkiñde ede idkâk
27. **sâlim:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 123  
*Şairin mahlası.*
123. Bilmez etmekligi riyyâ Sâlim  
124. Nic'olur bunda bilmezem hâlim
28. **sâlim:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 158  
*Şairin mahlası.*
157. Gelir ise size deyiñ yek-ser  
158. Saña Sâlim selâmın 'arz eyleser
29. **sâlim:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 69  
*Şairin mahlası.*
69. Güş edince hat-ı pâkin Sâlim  
70. Kalem-i nâdire-sencân olmaz
30. **sâlim:**  
**Gazel 10**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*
11. Nice demdir ki kan aklar remedden çeşmim ey Sâlim  
12. Gözüm yollardadır gelmez mi zârın görmege âyâ
31. **sâlim'e:-e**  
**Kaside 11**  
Mısra: 20  
*Şairin mahlası.*
19. Nigâh-ı iltifâtından umarız etmeye maħrûm  
20. Ede zürriyyetinden Sâlim'e lutf-ı firâvâni

32. **sālim:**

**Gazel 14**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Eylemem Sālim bu ṭab‘-ı pāk ile

10. Tāze ṭarḥ-ı hoş-edādan ictināb

33. **sālim:**

**Tarih 14**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Sezā Sālim görenler ṭarḥ-ı zībāsın dese tāriḥ

10. Bu nev kāşāne ‘aynıyla cināndır selsebīl ābī

34. **sālim:**

**Gazel 15**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Vefā me‘mūl edip Sālim melūl olmam cefālarla

10. Benim sevdiklerim bezm-i fenāda bī-vefādır hep

35. **sālim:**

**Tarih 15**

Mısra: 13

*Şairin mahlası.*

13. Sūrūr ile oturup şāhibi anī Sālim

14. Murādī üzre şafādan mūdām ḥand etsin

36. **sālim:**

**Rūbai 15**

Mısra: 1

*Şairin mahlası.*

1. Tenhā dilimi dil-ber-e verdim Sālim

2. Kāzīlara vardıkça danışdım hālim

37. **sālim:**

**Tarih 16**

Mısra: 13

*Şairin mahlası.*

13. Seyr edip Sālim dedi itmāmına tāriḥini

14. Revnaḥ-efzā oldu bu zībende şuffe çeşmeye

38. **sālim:**

**Kaside 16**

Mısra: 69

*Şairin mahlası.*

69. Nev-‘arūsān-ı gülistān-ı cihānda Sālim

70. Vefḥ-ı kām üzre murād almadı ḥayfā bülbül

39. **sālim:**

**Gazel 17**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Nazīriñ var mıdır deyü gezip Sālim cihān içre

10. Ser-ā-ser imtiḥān-ı Yūsufistān etmede her şeb

40. **sālim’i:-i**

**Kaside 17**

Mısra: 74

*Şairin mahlası.*

73. Gulām-ı dergehidir gerçi cümle şāh u gedā

74. Kūl etdi Sālim’i ol şāh ḡayrısın bilmem

41. **sālim:**

**Tarih 18**

Mısra: 41

*Şairin mahlası.*

41. Şabā Sālim edince ḡuşuma müjde zifāfını

42. Der-i tāriḥi dil açdı Ḥudā’dan fetḥ-i bāb oldu

42. **sālim:**

**Kaside 18**

Mısra: 113

*Şairin mahlası.*

113. Biz de Sālim o du‘ānıñ şerefin ḥā’iz olup

114. Olalım zāt-ı hümāyūna du‘āya meşḡul

43. **sālim:**

**Kaside 19**

Mısra: 99

*Şairin mahlası.*

99. Du‘ā hengāmıdır ḡayrı yeter taşdı‘ ey Sālim

100. Çemende başladı murgān-ı gülşen vird-i eşḡare

44. **sālim:**

**Gazel 20**

Mısra: 10

*Şairin mahlası.*

9. Kākülünde dil ederdi istirāḥat dā’imā

10. Olmasa Sālim o dil-ber şulḥ-düşmen ceng-düst

45. **sālim:**

**Muamma 21**

Mısra: 1

*Şairin mahlası.*

1. Olurdum çarḥ ile hem-pāye ey Sālim cihān içre

2. Dil-i me’lūf-ı şām-ı firḡate etse o meh teşrif

46. **sālim:**

**Kaside 23**

Mısra: 101

*Şairin mahlası.*

101. Mezāk-ı ‘aşkı Sālim mübhemān-ı ḥvān-ı hüsn etmiş

102. Nemekdān-ı melāḥat eyleyen la’l-i dil-ārāyı

47. **sālim:**

**Tarih 24**

Mısra: 55

*Şairin mahlası.*

55. Sālim gibi bendeñ dedi teşḥiriniñ tāriḥini

56. Aldı Revān’ıñ sürünü Sultān Aḥmed müjdeler

48. **sālim:**

**Gazel 25**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Şikāyet eyleme Sālim cefā-yı dil-berden

10. Bu rütbe çevre de bu baḥt-ı zārdır ba’is

49. **sālim:**

**Tarih 25**

Mısra: 1

*Şairin mahlası.*

1. Dedi seyr eyleyip ‘atşāna Sālim sāl-i tāriḥin

2. Bu dil-cū çeşmeden mā-i zülāl iç nūş-ı cām olsun

50. **sālim:**

**Kaside 25**

Mısra: 47

*Şairin mahlası.*

47. Hezār ihlāş ile Sālim du'acıñ etmede her dem

48. Du'ā-yı zāt-ı pākîñ ile faḥr ey āşaf-ı dānā

51. **sālim:**

**Gazel 26**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. O seng-dil zālîme Sālim eşer etmege feryādım

10. Olur elbet dü çeşminden akan seyl-i cefā bā'is

52. **sālim:**

**Gazel 29**

Mısra: 10

*Şairin mahlası.*

9. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruḥlar tarāvetde

10. Ne dem kim gül 'izārın ide Sālim reng-i bālā-rāḥ

53. **sālim:**

**Kaside 30**

Mısra: 106

*Şairin mahlası.*

105. Teğazzül de tamām oldu du'ā hengāmıdır gayrı

106. Yeter Sālim 'inān-ı esb-i kilke etdiñ irḥāyı

54. **sālim:**

**Kaside 31**

Mısra: 65

*Şairin mahlası.*

65. Lālezār-ı suḥan et tarḥ-ı laṭifiñ Sālim

66. Tab'-ı nāzendeñi zib-āver-i ma'nā eyle

55. **sālim:**

**Gazel 31**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Gösterir şüretini her kese Sālim bî-reyb

10. Nola mir'āt-ı 'avālim ise devrāne ḳadeḥ

56. **sālim:**

**Muamma 31**

Mısra: 1

*Şairin mahlası.*

1. Cihāna olmamağın çeşm-āşinā Sālim

2. Hilāl-i bî-dil olur olsa ibtidā ṭālī'

57. **sālim:**

**Gazel 32**

Mısra: 10

*Şairin mahlası.*

9. Şu ḳadar ḥaste-i fırḳat durur āvāre gönül

10. Her nefes olsa ṭabīb olmaya Sālim iflāḥ

58. **sālim:**

**Muamma 34**

Mısra: 1

*Şairin mahlası.*

1. Cemāle nice sir olsun cihān mülkünde ey Sālim

2. O serve bir iki üç def'a bakmaḳ ile 'āşıḳlar

59. **sālim:**

**Kaside 35**

Mısra: 61

*Şairin mahlası.*

61. Çekilir mi ḡam-ı ḡisū-yı nigār ey Sālim

62. Çeker ancak anı 'āşıḳ olan elbet nā-çār

60. **sālim'e:-e**

**Gazel 35**

Mısra: 10

*Şairin mahlası.*

9. Bî-ḥuzūr olmaḡla her dem nāle-i şeb-gürden

10. Sālim'e etme 'itāb ey şūḥ-ı fettānım meded

61. **sālim:**

**Gazel 36**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Nola erbāb-ı zıḳru'llāḥ olsa zinde ey Sālim

10. Tevānāyī-dih-i her nā-tevāndır ḥalka-i tevḥīd

62. **sālim:**

**Gazel 38**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Der-i nigāra nola sür'at eylesen Sālim

10. Reh-i merāma hemişe olur şitāb lezīz

63. **sālim:**

**Müfret 39**

Mısra: 1

*Şairin mahlası.*

1. Miyān-ı dil-bere düşdü ḥayālīm ey Sālim

2. Der-İN miyāne ḡarībem çü mışra'-ı tazmīn

64. **sālim:**

**Gazel 39**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. 'Aceb mi menzil-i kāma tehālūküm Sālim

10. Lezīzdir hele aḳrāndan imtiyāz lezīz

65. **sālim:**

**Gazel 40**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Yazıp mestāne Sālim 'arz-ı ḥāl-i renciş-i hicri

12. O şāḥ-ı taḥṭḡāḥ-ı mülket-i ḥüsne şunar kāḡaz

66. **sālim:**

**Gazel 41**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Ne var Sālim o māḥa sen de kāḡaz eylesen isāl

10. Açarsa luṭf edip rāz-ı derūnuñ rām eder kāḡaz

67. **sālimā:-ā**

**Gazel 42**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Şunma destiñ pây-bûsa Sâlimâ  
12. Gânzelerden gâfil olma el-ğazer

68. **sâlimâ:-â**

**Gazel 43**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Hiç söz olmaz Sâlimâ bu penc beyt-i tâzeye

10. Vâkı' â tahmîs olunsa bu gâzel şâyestedir

69. **sâlim:**

**Gazel 46**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Dil-i pâkîzeye böyle ferâgat gâlibâ Sâlim

10. Gönül âb-ı nedemle cümleten yıkandığındandır

70. **sâlim:**

**Gazel 48**

Mısra: 19

*Şairin mahlası.*

19. Gönçaveş Sâlim açılmaz gülşen-i takrîrde

20. Ol dehânîñ kim zebânı hem-dem-i esrâr olur

71. **sâlim:**

**Gazel 50**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Felekden gördüğüm çevre tahammül eylerim Sâlim

12. Hudâ elbet beni bir gün ferâh-bağış-ı vişâl eyler

72. **sâlim:**

**Gazel 53**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Hücûm-ı gâmla hıvâhiş kâlmadı tab'imda ey Sâlim

10. Ne meyl-i bâğ eder gönülüm ne hod gül-geşt-i râğ eyler

73. **sâlimâ:-â**

**Gazel 54**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Mebâdî-i cününun hiç bilir yok Sâlimâ 'aşkın

10. Hayâlimde netice ârzü pinhân âteşdir

74. **sâlim:**

**Gazel 55**

Mısra: 7

*Şairin mahlası.*

7. Sâlim olursa küşte-i zehr-âb-ı fırkatîñ

8. Hâk-i mezârı sürme-i 'ayn-i enîn olur

75. **sâlim:**

**Gazel 56**

Mısra: 15

*Şairin mahlası.*

15. Sâlim hemişe kimseyi Haqq itmesün garîb

16. Âdem yerinde olur ise kâm-rân olur

76. **sâlim:**

**Gazel 57**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Bize hüşyâr-ı şafâ olmağ olurdu Sâlim

12. Beni ser-mest-i gurûr eyleyen ol âfetdir

77. **sâlim:**

**Gazel 58**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Belâgat-senc olur Sâlim nigeş-sâzende-i diğkat

12. İhâta eyledikçe fenn ü ma'nâyı edâ artar

78. **sâlim:**

**Gazel 59**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Ol gül-ruha Sâlim degiliz dür cihânda

10. Bülbül çemenistânına bigâne degildir

79. **sâlim:**

**Gazel 60**

Mısra: 12

*Şairin mahlası.*

11. Hüsn-i haţţîñ ol kadar efzûn durur etse murâd

12. Behcet-i hüsnünde Sâlim nüşhalar te'lîf eder

80. **sâlim'i:-i**

**Gazel 64**

Mısra: 15

*Şairin mahlası.*

15. Kapuñdan eyleme luţf eyle Sâlim'i mehcûr

16. O dermden derinde gedâ-yı hüsnüñdür

81. **sâlim:**

**Gazel 66**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Bilmedi gitdi o yâr-i serkeşim Sâlim beni

12. Bense derd-i hasretiyile bî-çarârim kim bilir

82. **sâlim:**

**Gazel 67**

Mısra: 14

*Şairin mahlası.*

13. Hayâl-i kâkülü bir nev-cevânîñ

14. Beni Sâlim cihânda eyledi pîr

83. **sâlim:**

**Müfret 68**

Mısra: 1

*Şairin mahlası.*

1. Varan boş dönmeye dergâh-ı Haqq'a şıdk ile Sâlim

2. Tehî-dest-i ümîd etmez Hudâ 'aşıkların hâşâ

84. **sâlim:**

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Niğâha ruşşat olur mu o yâre ey Sâlim

10. Sirişk-i dide-i binâ te'âkub üzre gelir

85. **sâlim:**

**Gazel 69**

- Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*
9. Nice mümkün her birin tatyib etmek lutf ile  
10. Dergeh-i dilberde Sâlim zâr u şeydâ bir midir
86. **sâlim:**  
**Gazel 70**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Cihân mülkünde ansız neyleyim cân u teni Sâlim  
10. Benim ol serv-quad rûh-ı revânım baña cânımdır
87. **sâlim:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Vaşl için etdikçe Sâlim va'd-i kemmünun baña  
10. Ellere zâhir benim bu sevdiğim cânım gelir
88. **sâlim:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Yanıp yakılsa bu dil âteş-i 'aşka nola Sâlim  
10. Gönül pervâneveş şem'-i ruhuyla nâre düşmüştür
89. **sâlimâ:-â**  
**Gazel 73**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*
9. Her nigâh-ı hasret-âmûzum o şûh-ı 'işveniñ  
10. Sâlimâ rüyunda şad hüsn ü le'tâfet gösterir
90. **sâlim:**  
**Gazel 74**  
Mısra: 15  
*Şairin mahlası.*
15. Hudâ bilir aña Sâlim neler demiş a'dâ  
16. Yine bize revîş-i yâr gayrı yüzdendir
91. **sâlim:**  
**Gazel 75**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Ğarîb olursa nola her edâsı ey Sâlim  
10. Bu penç beyt-i ğazel bu zemîn-i 'uzletdir
92. **sâlim:**  
**Gazel 76**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*
11. Tolar ilhâm-ı feyz-â-feyz ile şî'rim benim Sâlim  
12. Cebînde o şühuñ eylesem pâkîze bir ta'bîr
93. **sâlim:**  
**Gazel 77**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*
11. 'Acab mâ'ildir esrâr-ı derûnum keşfe ey Sâlim  
12. Sirişkim dem-be-dem ol şûha naql-i mâ-cerâ eyler
94. **sâlim:**  
**Gazel 78**

- Mısra: 12  
*Şairin mahlası.*
11. Bize hep bûs-ı la'l-i dil-rübâ idi ezel meşreb  
12. O zevkîñ şimdi Sâlim bendeñizde dadı kalmışdır
95. **sâlimâ:-â**  
**Gazel 79**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Çü açdıñ Sâlimâ aħbâba bâb-ı mülket-i derdiñ  
10. Maħall-i rencişi yine felek yanında bulsunlar
96. **sâlim'iñ:-'iñ**  
**Gazel 80**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Çeşm-i bādâmiñ taşavvur eyledikçe Sâlim'iñ  
10. Didesi hün-âbe-i hasretle mâl-â-mâl olur
97. **sâlim:**  
**Müfret 80**  
Mısra: 1  
*Şairin mahlası.*
1. Ümid-i resm-i vefâ eyleme şakın Sâlim  
2. Zamâne beglerine mâlikânedir tekdîr
98. **sâlimâ:-â**  
**Gazel 81**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Yokdur mecâl kimsede inkâra Sâlimâ  
10. Hakkâ ki penç bu ğazeliñ şâ'irânedir
99. **sâlim:**  
**Gazel 82**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. O ğamzeden nigeħ-i lutf ümîdi ey Sâlim  
10. Bakılsa 'âşîka 'ayn-ı ğaťâ deĝil de nedir
100. **sâlimâ:-â**  
**Gazel 83**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*
11. İntizâr âteşlerine yansın ol kim Sâlimâ  
12. Bir perîyi hânesine da'vet ümmîdindedir
101. **sâlim:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Nola endîşe-i zülfü baña hoş gelse ey Sâlim  
10. Bize âsüdelikden bir gama düş olmamız yegdir
102. **sâlim:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*
9. O Leylî aňlamazken 'âşîkîñ pâ-mâli-i hicrin  
10. Beni bî-hüde Mecnûn eyleyip Sâlim 'acab neyler



103. **sālim:**  
**Gazel 86**  
Mısra: 15  
*Şairin mahlası.*  
15. Tevekküldür medār-ı tesliyet gam çekme ey Sālim  
16. Murād eylerse Mevlā bir gedāyı bî-niyāz eyler
104. **sālimā:-ā**  
**Gazel 87**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Bilirken Sālimā pā-māl-i gerd-i rāhını yer yer  
10. Bu gūne ‘āşıkā cevri etmek ol mekkāre pek çokdur
105. **sālim:**  
**Gazel 88**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Görmeyince zātını Sālim benim  
10. Ehl-i ‘irfāndan kemālim kim bilir
106. **sālimā:-ā**  
**Gazel 89**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Serlerin tahrik etdikçe şabādan Sālimā  
12. Gāfilān-ı bāğı naḥl-i tazelere tehdid eder
107. **sālim:**  
**Gazel 90**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Her ne rütbe köhne ta’bir eylesem Sālim yine  
10. Tazelere vaşında nazm-ı dil-nişinim tazedir
108. **sālim:**  
**Gazel 92**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Ben agladıḫça Sālim o gül-rūyu yād edip  
10. Her bir sirişik-i dide-i giryān gül-āb olur
109. **sālim:**  
**Gazel 94**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Recā-yı vaşl ile gayra cihānda dil gitmez  
10. Giderse Sālim o zāt-ı kerem-nihāda gider
110. **sālim:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Ne semt-i luḫfı bilir ol ne ḫod su’āl eyler  
10. Hemişe Sālim o dil-ber reh-i cefāya gider
111. **sālim’iñ:-iñ**  
**Gazel 96**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Hasretiñle Sālim’iñ çāk-i giribānın görüp  
10. Hiç demezsin bu da cānā sīne-çākimden midir

112. **sālim:**  
**Gazel 97**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Vechi var Kays-şıfat nāleler etseñ Sālim  
10. ‘Aqlımı aldı benim gānzesi cādū begler
113. **sālim:**  
**Gazel 98**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Sālim keder-i hicri ile olmam mütekeddir  
10. ‘Alemden bizim derd ü firāk ‘ālemimizdir
114. **sālim:**  
**Gazel 99**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Sezādır (yā) kabūl ü yā mü’eddī-i şe’āmet mi  
10. Suḫanda bilsem ey Sālim baña āyā nedir derler
115. **sālim:**  
**Gazel 100**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Bedin fikri eyleyip nīke kanā’at eyle ey Sālim  
10. Cihānda vefk-ı dil-ḫvāh üzre kām almak ne mümkündür
116. **sālim:**  
**Gazel 102**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Varaq-ı vaşf-ı şafā-güster-i yāri Sālim  
10. Hırz-ı peymānçe nişimenger-i bāzū eyler
117. **sālim:**  
**Gazel 103**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Kapıldım şeb-nemāsā bir şükūfeyle aña Sālim  
10. Derūnum her taraf ezḫār-ı dāğā gülşen olmuşdur
118. **sālim:**  
**Gazel 105**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Cemāl-i pākine Sālim hemişe müştākız  
10. Bu iştiyāk bize miḫnet-resān-ı dil-berdir
119. **sālim:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 13  
*Şairin mahlası.*  
13. Dile Sālim selām eyle ne bekler çin-i zūlfünde  
14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyādir
120. **sālim’i:-i**  
**Gazel 107**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*

9. Komaz bu Sâlim'i gâmgîn ü giryân böyle hicrinde  
10. Hudâ kâdirdir elbette efendimdir kerimimdir

121. **sâlim:**

**Gazel 108**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Tâzedir naqş-ı hayâl-i kârimız Sâlim bizim  
10. Nâlelerle lâldir tãnbürda mızrâblar

122. **sâlim:**

**Gazel 109**

Mısra: 12

*Şairin mahlası.*

11. Ölseñ yolunda terkiye asmaz seriñ dirîg  
12. Sâlim o şûha cân ile hîdmet bilinmiyor

123. **sâlim:**

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Şairin mahlası.*

9. Neylesin deryâ-yı şabrım etmesin böyle hürüş  
10. Rüzgârîñ qahrı Sâlim düşmen-i temkîn olur

124. **sâlim:**

**Gazel 112**

Mısra: 12

*Şairin mahlası.*

11. Âyîni cevr iken yine izhâr-ı meyl eder  
12. Sâlim taqıyye-dârsa cefâ mezhebindedir

125. **sâlim:**

**Gazel 113**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Sâlim sebeb ne ol mehe âyâ tegâfûle  
10. Bilmem murâdı bizlere bundan cefâ mıdır

126. **sâlim:**

**Gazel 114**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Nice demdir qumâş-ı nazmı izhâr etmedi Sâlim  
12. Anı var ise ol şadr-ı felek-huddâm için şaklar

127. **sâlim:**

**Gazel 115**

Mısra: 10

*Şairin mahlası.*

9. Vechi var düşdükçe tanzîr etse erbâb-ı dile  
10. Bezm-i 'irfânîñ da Sâlim şâ'ir-i pür-güsudur

128. **sâlim:**

**Gazel 116**

Mısra: 10

*Şairin mahlası.*

9. Naqîşa vermez o şûha figâni 'uşşâkıñ  
10. Gülün de revnakı Sâlim hezâr-ı zâr iledir

129. **sâlim:**

**Gazel 117**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. O yâri hvâbda görmek dilersem ey Sâlim  
10. Felek dü dideme hvâbı benim haram eyler

130. **sâlim:**

**Gazel 118**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Cefâ ederse de eyle tahammül ey Sâlim  
10. O pür-cefâya derünüñda çün mahabbet var

131. **sâlim:**

**Gazel 120**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Ümid etmez hayât-ı câvidân-ı vaşlı ey Sâlim  
10. Yerin bi-hüde 'âşık künc-i şahrâ-yı 'adem etmez

132. **sâlim:**

**Gazel 121**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Cihân bâğında öyle dil-rübâ var mıdır ey Sâlim  
10. K'anîñ meftûn u zârına gam-ı bîm-i rakîb olmaz

133. **sâlim:**

**Gazel 122**

Mısra: 12

*Şairin mahlası.*

11. Kalb-i âgâha nice ilhâm eder feyz-i ezel  
12. Âdemiñ kalbinde Sâlim kâmi tamlar tamlamaz

134. **sâlim:**

**Gazel 123**

Mısra: 13

*Şairin mahlası.*

13. Qalır şaff-ı ni 'âl-i meclis-i 'irfânda ey Sâlim  
14. O dil kim neşve-yâb-ı sâgar-ı ser-şâr-ı bâl olmaz

135. **sâlim:**

**Gazel 124**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Gâret-i sâmana Sâlim gamzeye minnet mi var  
10. Aşinâ yok bir yere bi-çâre düşdü gönlümüz

136. **sâlim:**

**Gazel 126**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Etmeziz Sâlim şikâyet dehrden bir vech ile  
10. Her ne taqdîr etse taqdîr-i İlâh'a kâ'iliz

137. **sâlim:**

**Gazel 127**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Devletlilerin cümle hebâdır işi Sâlim  
10. Ceybin arasañ hâşılı bir pâre bulunmaz

138. **sâlim:**

**Gazel 128**

- Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Çeker cefâ gehî Sâlim ne hâldir geçmez  
10. Bu güne şabrî da hiç degme bir hamûl etmez
139. **sâlim:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 12  
*Şairin mahlası.*  
11. Şikenc-i kâkülünde bend bend etmiş dil-i zârîñ  
12. Bu luţfu saña Sâlim degme şüh-ı dil-sitân etmez
140. **sâlim:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Kumâş-ı nazmîna Sâlim neden pesend etsin  
10. O nâzenîn suhan-ı şâ'irân nedir bilmez
141. **sâlim:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Seni eyleser Sâlim hirc e ğayrı vaşla şâyeste  
10. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez
142. **sâlim:**  
**Gazel 135**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Ser-â-ser şem'-i ümmidin fûrûzân eyleyip Sâlim  
10. Ararsın âteşin-rüyu gezerken der-be-der sensiz
143. **sâlim:**  
**Gazel 137**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Uğrayıp bād-ı şabâ zülfüne yârîñ Sâlim  
10. Târ ü mâr etmededir mâye-i cem'iyetimiz
144. **sâlim:**  
**Gazel 141**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Dimâg-efsürde-i endüh-ı ğurbet olduk ey Sâlim  
10. Diyârımdan şabâ geldikçe bûy-ı aşinâ gelmez
145. **sâlim:**  
**Gazel 142**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Yine bir luţfa mebnî eylemişdir ğâlibâ Sâlim  
10. O şüh 'aşıkların bî-hüde tekdîr eylemek olmaz
146. **sâlim:**  
**Gazel 143**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Fırkat-i yâr ile ğam çekmeziz ey Sâlim hiç  
10. Ülfet-ârâ-yı ğam-ı miñnet-i hicrânız biz

147. **sâlim:**  
**Gazel 145**  
Mısra: 14  
*Şairin mahlası.*  
13. Eger yâver olursa feyz-i Hâk hengâm-ı ğurbetde  
14. Bu tül-i meksimiz Sâlim bize bir gün kadar gelmez
148. **sâlim:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Nola dünyâya fırkatde nigâh etmez isek cânâ  
10. Cihânı neylesin Sâlim a şüh-ı dil-sitân sensiz
149. **sâlim:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 14  
*Şairin mahlası.*  
13. Tâkat mı kodu bende cefâsıyla o hünî  
14. Sâlim bize bu demde şaşkın 'âr gerekmez
150. **sâlim:**  
**Gazel 148**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Olur elbette ey Sâlim bize bâr-ı emel bir gün  
10. Niyâz u nâleden 'âşık olanlar ictinâb etmez
151. **sâlim:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Dili gördüm şarılmış kâkül-i dil-dâra ey Sâlim  
10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yâs etmiş
152. **sâlim:**  
**Gazel 154**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Hemân sen misin ey Sâlim ğumûm-âver olan fıkır et  
10. Murâdınca şam 'âlemde bir zevk u şafâ sürmüş
153. **sâlim:**  
**Gazel 155**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Ne 'âlem var cihânın ğülşeninde böyle ey Sâlim  
10. Temâşâ-yı ğülistâna tutalım bir zamân olmuş
154. **sâlim:**  
**Gazel 157**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Şâdmân etdi peyâm-ı vaşlı ey Sâlim beni  
10. Etsek ifrât-ı ferahdan biz nola her câ rakış
155. **sâlim:**  
**Gazel 160**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Bilmeziz Sâlim nedendir çarhda bu naş-ı ğarîb  
10. Eylemez ehl-i ma'ârif ile hûbân ihtilâf

156. **sālim:**  
**Gazel 162**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Nola ki harf-i merāmı lisāna almaz isek  
10. Zamāne kāmıma Sālim be-her zamān māni`
157. **sālim:**  
**Gazel 163**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Olsa Sālim nola bu şi`r-i belāgat-üslüb  
10. Başka hālet verir insāna be-her tarh-ı bedi`
158. **sālim:**  
**Gazel 165**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Kāşırān ermede maqşadlarına Sālim hayf  
10. Miñnet-i `ālemi erbāb-ı himem çekdi dirig`
159. **sālim:**  
**Gazel 166**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Sālim gibi her kes suhāna kādır olur mu  
10. İnsāna `aceb lāzımedir tarh-ı tekellüf
160. **sālim:**  
**Gazel 167**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Hemān Sālim kanā`at eyle kûta  
10. Yeter tā-key hevā inşāf inşāf
161. **sālim:**  
**Gazel 168**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Miyān-ı nazmda Sālim edip zebānı dırāz  
10. Temedduh etse sezādır bu tāze tarh-ı laţif
162. **sālime:-e**  
**Gazel 170**  
Mısra: 12  
*Şairin mahlası.*  
11. Bulmadı bu gazel-i tāze-i şeş-beyt gibi  
12. Şeş cihātı götürü Sālime gösterdi firāk
163. **sālim:**  
**Gazel 171**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Şarf-ı himmet eyledik biñ kez veli Sālim henüz  
12. Nā`il-i maksüd olup mesrūr u hāndān olmadık
164. **sālim:**  
**Gazel 173**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Girerdik çoynuna bizler de o sīm-in-teniñ Sālim  
10. Olaydı ol şehin kâbil elinde dest-māl olmak

165. **sālim:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Cihān bāğında Sālim istirāhat etmediñ aşlā  
10. Degil devletle `ālemde şafā rāhatladır ancak
166. **sālim:**  
**Gazel 176**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Sālim gibi gördük keremiñ derd-i serimde  
10. Sākī kerem-i luţf-ı benāmiñla yapıldık
167. **sālim:**  
**Gazel 178**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Sālim bize her şā`ir olan etmeye tanzir  
10. Mümkin mi ede bāz ile bāziçe be-her dik
168. **sālim:**  
**Gazel 180**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Bir hālāvet bahş eder şi`riñden ey Sālim suhān  
10. Bellidir reftārdan taqlid-i üstād eyleseñ
169. **sālim:**  
**Gazel 184**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Zahm açmada yār üstād Sālim  
12. Bilmez tarikın ammā devāniñ
170. **sālim:**  
**Gazel 185**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Olmaya Sālim mukābil yek nefes ekdārına  
10. `Ālemiñ eczā-yı şevqın cem` ü terkib eylesek
171. **sālim:**  
**Gazel 186**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Sirişk-i `aşıka mā`il gibi bu şeb Sālim  
10. O yāri hūvābda tarf-ı semt-i cū gördük
172. **sālim:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Bu gurbet ellerinde kaldı Sālim şormadıñ hāl-in  
10. Dirig ey bī-vefā zārın ferāmüş eylediñ gittiñ
173. **sālim:**  
**Gazel 189**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Sālim suhānım `arz edip hāzret-i şeyh  
12. İrsāl edelim tuhfesini semt-i Hişār`ın

174. **sālim'e:-e**  
**Gazel 190**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Bunca demlerdir nedendir Sālim'e luṭf etmemeñ  
12. Yoḥsa anıñ luṭfa şāyān olduğun bilmez misin
175. **sālim:**  
**Gazel 191**  
Mısra: 12  
*Şairin mahlası.*  
11. Merhem-i kāfūr olur zaḥm-ı dil-i mecrūḥuña  
12. Sālim ol sīmīn-teni bu sīne-i pūr-derde çek
176. **sālim:**  
**Gazel 197**  
Mısra: 14  
*Şairin mahlası.*  
13. O kaşı yanın endūh-ı firāḳın söyleyip yer yer  
14. Benim çekdiklerim Sālim varıp cānāna 'arz etdim
177. **sālim:**  
**Gazel 199**  
Mısra: 14  
*Şairin mahlası.*  
13. Ḥarf-i vaşlı ol dehenden almağa etmem ümīd  
14. Yok yere şarf eylemem bī-hūde Sālim himmetim
178. **sālim:**  
**Gazel 200**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Devşirip her ḥabābımı Sālim  
10. Nüşa-i cāmı intihāb edelim
179. **sālim:**  
**Gazel 202**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Yazılmış gördüğümce levḥ-i dilde bu zemīn-i nev  
10. Edip taḥsīn ü sābāşı saña Sālim pesend etdim
180. **sālim:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Gönlümü bulduñ mu deyu eylesem Sālim su'āl  
10. Ğamze-i ḥāzır-cevābı der ki bilmem bulmadım
181. **sālim:**  
**Gazel 207**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Nola Sālim olursaḳ yāre müştāk  
10. Muḥāl olmaz fikirde çāre-sāzım
182. **sālim:**  
**Gazel 208**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Ben ol çāh-ı zakanda olmuşum üftāde ey Sālim  
10. Ki görse reşk ederdi māh-ı Ken'an behcet-i Sālim

183. **sālim:**  
**Gazel 209**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Vādi-i 'aşḳ içre Sālim ben bu baḥt-ı zār ile  
10. Gördüğün varsa kerem kıl söyle şādān olduğum
184. **sālim'i:-i**  
**Gazel 210**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Tegāfūl-ğüne ğamzeñ her ne rütbe eylese inkār  
10. Kerem kıl Sālim'i bārī efendim deme sen bilmem
185. **sālim:**  
**Gazel 211**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Yād edip sūnbūl-i ğīsūsunu yāriñ Sālim  
10. Nefḥa-i medḥi ile 'ālemi ta'tir edeyim
186. **sālim:**  
**Gazel 215**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Yazan evşāf-ı 'aşḳı nüşa-i ümmīde ey Sālim  
10. Eñ ednā ḥāletın ser-defter-i tūmār-ı hūş etsin
187. **sālim:**  
**Gazel 216**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Ol kemān-ebürüyu Sālim ger der-āğūş etmesem  
10. Kā'il olmazdım ğüzār-ı tır ile zih-ğürden
188. **sālim:**  
**Gazel 217**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Şerḥa şerḥa olmaz idi sīnemiz Sālim eger  
10. Kılmasaydıḳ şöhrete ikdām mānend-i niğīn
189. **sālimi'ne:-i'ñ, -e**  
**Gazel 218**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Gün yüzüñ göster eyā kān-ı kerem Sālimi'ñe  
10. Nice bir şubḥumuz ey māh bizim şām olsun
190. **sālim:**  
**Gazel 220**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Bize rağmen yine bir ğayrı hem-dem bulmuş ol bī-dād  
10. Kime dād eylesem Sālim 'aceb ol bī-mürüvvetden
191. **sālim:**  
**Gazel 221**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*

9. Güzel da'vet anı Sâlim velî ikrâmı müşkildir  
10. Gelirse bir gece ol âfet-i devrâne neylersin

192. **sâlim:**

**Gazel 222**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Eylemem Sâlim figânım ile teksîr-i sevâd  
10. Kılmazam dil-gîr o şûhu ben enîn ü nâleden

193. **sâlim:**

**Gazel 224**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Nola mey görmese Sâlim dem-i firkatde oldukça  
10. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kat kat harâm olsun

194. **sâlim:**

**Gazel 225**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Bî-vücûd ol vâdi-i 'aşk içre Sâlim şöyle kim  
12. Güft (ü) güy-i sırr-ı 'aşka vâkıf olmaya zebân

195. **sâlim:**

**Gazel 226**

Mısra: 13

*Şairin mahlası.*

13. Nâ-kese Sâlim mürüvvet eylemek bî-hüdedir  
14. Eyligin zâyi' eder nâ-merde ihsân eyleyen

196. **sâlim:**

**Gazel 228**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Bilinmekse garaz Sâlim benim de rütbe-i 'aşkım  
10. Ser-i küyunda dillerden maḥabbetler su'âl olsun

197. **sâlim:**

**Gazel 230**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Duḫâr olan şikenc-i kâkülünde göñlüme Sâlim  
10. Bilir 'uşşâk içinde derdmendi âh u figânından

198. **sâlim:**

**Gazel 231**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Sâlim inanma zibiş-i deryâ-yı devlete  
10. Leb-rîz-i sâha olsa da fevz ü felâhdan

199. **sâlim'e:-e**

**Gazel 232**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Sâlim'e lutf et dirîğ etme peyâmîñ dem-be-dem  
10. İltifâtñ kesme cânâ 'âşık-ı dîdârdan

200. **sâlim:-dir**

**Gazel 233**

Mısra: 10

*Şairin mahlası.*

9. Âl al olmuş ruḫ-ı ḫoy-kerdesi nâzân gelir  
10. Şimdi çıkmış gibi Sâlim ol perî ḫammâmdan

201. **sâlim:**

**Gazel 236**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Sâlim verâda menzili maḫz-ı vuşûl olur  
12. Bir tîr-i serd kim çıka bir kez kemândan

202. **sâlim:**

**Gazel 237**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Sâlim saña elbette olur mâye-i 'irfân  
10. Sineñde hemân 'aşk-ı bütân kârger olsun

203. **sâlim:**

**Gazel 239**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Yine raḫm etmez o kâfir-mâ-cerâ Sâlim saña  
10. Olsa seyl-âb-ı sirişk-i dîdeler mânend-i cû

204. **sâlim:**

**Gazel 240**

Mısra: 20

*Şairin mahlası.*

19. Âdemiñ düşvâr eder aḫvâlini  
20. Eyleme Sâlim recâ-yı arzû

205. **sâlim:**

**Gazel 241**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Miyânından ne mümkin dil-berîñ geçmeklik ey  
Sâlim  
12. O vâdiden geçilmez degme bir ḫâl ile beldir bu

206. **sâlim:**

**Gazel 242**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Başa çıkmaklık olur idi anıñla Sâlim  
12. Hîle vü ḫud'a ile olmasa peygâr-ı 'adû

207. **sâlim:**

**Gazel 243**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Kâkülüñ sevdâsı ile Sâlim ey şîrîn-dehen  
10. Ḳays'a gâlibdir hezârân rütbe mecnûn olmada

208. **sâlim:**

**Gazel 244**

Mısra: 13

*Şairin mahlası.*

13. Tesellî bulmayan diller hücum-ı ḡamdan ey Sâlim  
14. Bulur 'azm eylese elbet tesellâ ḡülsitân içre

209. **sālim:**  
**Gazel 247**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Bakmaz deyü kırkarsañ eger nâmeñe yârîñ  
10. Sâlim suhan-ı pâki biraz muhtasar eyle
210. **sālim:**  
**Gazel 248**  
Mısra: 14  
*Şairin mahlası.*  
13. Sezâdir na'ra-i tahsîn etse 'âlemi lertzân  
14. Yetilmez hâşılı Sâlim bu tab'-ı 'âlem-ârâya
211. **sālim:**  
**Gazel 249**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Yine üşkûfedâna eylediñ nezzâre ey Sâlim  
10. Bu renge reng edip rüyunda gül-gûna selâm eyle
212. **sālim:**  
**Gazel 251**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mâli Sâlim  
10. Nola kim nâmi bu şehriñ Tarab-efzûn olsa
213. **sālim:**  
**Gazel 252**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Gelir deyü o nûr-ı dîde Sâlim meclise şâyed  
10. Şu 'â'-ı bâşıram ferşide etdim reh-güzârında
214. **sālim:**  
**Gazel 253**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Yakışmaz gayrı bir yerde eylemek ârâm ey Sâlim  
10. Ederseñ âsitân-ı dil-beri cây-ı ferâğ eyle
215. **sālim'in:-iñ**  
**Gazel 255**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Hülûsu Sâlim'in saña degil çün cây-ı istişkâl  
10. Kitâb-ı ğamdan aña fırkatiñle hasb-i hâl etme
216. **sālim:**  
**Gazel 256**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Sâlim bize bir derd-i ser oldu ğam-ı kâkül  
10. Manşür'u budur işte çeken zirve-i dâre
217. **sālim'e:-e**  
**Gazel 259**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Hele bir kez nigâh-ı merhâmet etdiñ mi inşâf et  
10. Nedendir Sâlim'e cevriñ a kâfir-mâ-cerâ söyle

218. **sālim:**  
**Gazel 260**  
Mısra: 12  
*Şairin mahlası.*  
11. Gönül pervâneveş yansın yakılsın şem'-i 'aşka tâ  
12. Desinler Sâlim olmuşdur münevver 'aşıkân içre
219. **sālim:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Ola pâ-bûsuña şâyeste eller olmaya Sâlim  
12. Sezâ-yı cüd u ihsânı bu mudur resm-i Hâtem'de
220. **sālim:**  
**Gazel 262**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Yeter nev-bülbül-i bâğ-ı firâkıñ oldu raħm eyle  
10. Gehî Sâlim recâ-yı vaşl ile dâmâne düşdükçe
221. **sālimâ:-â**  
**Gazel 263**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Bakılmaz Sâlimâ kâlâ-yı ehl-i ma'rifet çarħda  
12. Hemîşe gün-be-gün nokşân gelmekde ħaridâre
222. **sālim:**  
**Gazel 266**  
Mısra: 14  
*Şairin mahlası.*  
13. Böyle dil-teng-i keder olmazdı Nâ'il ğoncalar  
14. Bülbülün kârı hemîşe Sâlim efğân olmasa
223. **sālim:**  
**Gazel 267**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Saña Sâlim o fûsûn-sâzi nice añladayım  
10. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola
224. **sālim:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Hemîşe tâli'ine levem ederler ey Sâlim  
12. Belâya uğramış ehl-i suhan sitâre ile
225. **sālim:**  
**Gazel 269**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Bizi yoklardı ey Sâlim nicetsin neylesin ammâ  
10. Urulmuş zülf-i pür-ħamda dil-i âvâre biñ bende
226. **sālim:**  
**Gazel 270**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Görünmez oldu Sâlim ol perî biz rağbet etdikçe  
10. Ser-i küyunda ħaldık 'Abdiyâ bî-hüde da'vetde

227. **sālim:**  
**Gazel 271**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Bu baht-ı nā-sitāyişkardan 'ālemde ey Sālim  
10. Tekellūf ber-ṭaraf ḥālīm yamān olmakda gitdikçe
228. **sālim:**  
**Gazel 273**  
Mısra: 15  
*Şairin mahlası.*  
15. Geşt edip kân-ı ḥayālî yine biz ey Sālim  
16. Böyle bir tāze zemīn gösterelim yārâne
229. **sālim:**  
**Gazel 274**  
Mısra: 12  
*Şairin mahlası.*  
11. Ederdi bîdi perîşān sirişk-i cüy-ı revān  
12. O serv-kād yine Sālim geleydi bāğımıza
230. **sālim:**  
**Gazel 275**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Sālim ne idi bizlere āyā teğāfūlū  
10. Meclisde ṭurmamak o sitemkār dūn gece
231. **sālim:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 25  
*Şairin mahlası.*  
25. 'Ālem ol 'ālem-i vaḥdet idi Sālim anda  
26. Güft ü güy-ı keder ü renci-ş-i ḡavḡā yoḡidi
232. **sālim:**  
**Gazel 277**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Metā '-ı vaşlıma naqd-i revānın isterim dermiş  
10. Meded bir cān için Sālim anıñla bozma bāzārı
233. **sālim:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Bir peyām almağa imkān mı var ey Sālim  
12. Varamaz dergehine kimse şabādan ḡayrı
234. **sālim:**  
**Gazel 279**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Beni zevk-āşinā-yı vaşl edip Sālim o Yūsuf-fem  
10. 'Adū-yı kīne-ḥvāhım eyledi ser-cümle iḥvānı
235. **sālim:**  
**Gazel 280**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Tağılmaz nüşha-i dilden keder Sālim anı zīrā  
10. Felek desti ile Sālim anı şīrāzelendirdi

236. **sālim:**  
**Gazel 280**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Tağılmaz nüşha-i dilden keder Sālim anı zīrā  
10. Felek desti ile Sālim anı şīrāzelendirdi
237. **sālim:**  
**Gazel 281**  
Mısra: 12  
*Şairin mahlası.*  
11. 'İrfāna olan meyli bizi āşaf-ı 'asrın  
12. Sālim yine hep vādi-i 'irfāna düşürdü
238. **sālim'in:-iñ**  
**Gazel 282**  
Mısra: 14  
*Şairin mahlası.*  
13. Vaşf-ı zūlfün ile güyā gececi bülbüldür  
14. Sālim'in ḥāme-i pāki gibi pür-gü var mı
239. **sālim:**  
**Gazel 283**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Böyle ser-keşlige Sālim sebep āyā noldu  
10. Bir zamān zūlf-i siyeh üstümüze ditrer idi
240. **sālim:**  
**Gazel 284**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Nola olmazsa Sālim şimdilik eş'arımız memdūḥ  
10. Bize bu çarḥ-ı keç-rev sū-yı 'irfānı unutturdu
241. **sālim:**  
**Gazel 285**  
Mısra: 14  
*Şairin mahlası.*  
13. Āsumāna eyledi peyveste āh u zārımı  
14. Şehr-i İstanbul'un ey Sālim melek-sīmāları
242. **sālim:**  
**Gazel 286**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Fūrüzān etmede dāmān-ı şabrım āteş-i ḥasret  
10. Var ise kevkeb-i bahtımla Sālim iḥtirāk oldu
243. **sālim:**  
**Gazel 287**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Nežāremizden o şūḥ oldu münfā'il Sālim  
10. Nigāhımız o gül-endāma ḥayf bār oldu
244. **sālim:**  
**Gazel 288**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Sālim mu'aṭtar etdi midādıyla 'ālemi  
10. Yād eyleyip cihāna o zūlf-i mu'anberi



245. **sālim:**

**Gazel 289**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Açıldı bāb-ı hayālīm ümīd ile Sālim

10. Hārim-i hāneme dil-ber gelir mi gelmez mi

246. **sālim:**

**Gazel 293**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Hāledir zann eylerim āgūşumu Sālim hemān

10. Ben der-āgūş eyledikçe ol meh-i tābānımı

**sālim ede:**

1. **sālim ede:-e**

**Kaside 27**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvende kılmak, korumak.*

65. 'Ömrünü devletini Hakk ede anıñ efvün

66. Zātını sālim ede cümle kederden Mevlā

**sālim et:**

1. **sālim et:**

**Kaside 8**

Mısra: 225

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtarmak, selamete kavuşturmak.*

225. Be-feyz-i nā't derünüm kederden et sālim

226. Ki gönülmüz nice demdir hāzīn-i hātırdır

**sālim eyle:**

1. **sālim eyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 215

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhafaza etmek, korumak.*

215. Eyle sālim beni bu miñnetden

216. Ya'ni seng-i yed-i melāmetden

**sālim olmaz:**

1. **sālim olmaz:-maz**

**Lugaz 3**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emin olmak.*

59. Sālim olmaz netice hiç kimse

60. Uydu ulaşdı meclis-i ünse

**sālim olsun:**

1. **sālim olsun:-sun**

**Tarih 17**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvende olmak.*

109. Zāt-ı pākiñ hāzret-i Hakkā emānet eyledik

110. Devletiñde sālim olsun hep kederden her gamın

2. **sālim olsun:-suñ**

**Kaside 22**

Mısra: 144

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvende olmak.*

143. Olup āzāde-dil figendeleriñ

144. Sālim olsun deriñde bendeleriñ

**sālim olur:**

1. **sālim olur:-ur**

**Gazel 245**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güvende olmak.*

9. Kendi hāliyle taqayyüd eyleyen sālim olur

10. Tolsa da bezm-i cihān ger fitne vü āşüb ile

**sālimā:**

1. **sālimā:**

**Müseddes 1**

Mısra: 25

*Şairin mahlası.*

25. Derdiñe bir çāre var mıdır derinde Sālimā

26. Sen niyāz etdikçe luḫfun eyler ol zālim cefā

2. **sālimā:**

**Gazel 1**

Mısra: 13

*Şairin mahlası.*

13. Sālimā şarf-ı irādet durur ancak yoḫsa

14. Cümle bir tavḫ'adır hāşılı esbāb baña

3. **sālimā:**

**Tahmis 1**

Mısra: 21

*Şairin mahlası.*

21. Ederken Sālimā gülşengeh-i fikretde reftāri

22. Bi-ḫamdī'llāh o gül-rūyuñ müyesser oldu dīdāri

4. **sālimā:**

**Lugaz 1**

Mısra: 15

*Şairin mahlası.*

15. Bu ḫālet Sālimā takriri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretdir

5. **sālimā:**

**Tarih 1**

Mısra: 117

*Şairin mahlası.*

117. Kō lāfi Sālimā ḫayr-ı du'adır

118. Kaşīde āḫir olsa çünki kānūn

6. **sālimā:**

**Tarih 2**

Mısra: 27

*Şairin mahlası.*

27. Ben de şevk-ı maḫdemiyle Sālimā mesrūr iken

28. Ḥamdü li'llāh nā'il oldum kuḫsiyān ilhāmına

7. **sālimā:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 77

*Şairin mahlası.*

77. Dileyen Sālimā benden naşīḫat

78. Cihānda eylesin bu 'aşka raḡbet

8. **sālimā:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: **28**  
*Şairin mahlası.*  
27. Böyle imiş çün mukadder hüküm-i fermân-ı kazâ  
28. Cüst ü cüdan fâriğ ol deşt-i talebde Sâlimâ
9. **sālimā:**  
**Tarih 5**  
Mısra: **25**  
*Şairin mahlası.*  
25. Müjde-i itmâmını gûş eyleyince Sâlimâ  
26. Yazdı bir beyt-i dü-târîh aña kil-k-i hoş-nüvîs
10. **sālimā:**  
**Kaside 5**  
Mısra: **103**  
*Şairin mahlası.*  
103. Sâlimâ gayrı du'â vaqti bedîdâr oldu  
104. Ne bu ikşâr-ı kelâmın ne bu 'arz-ı şekvâ
11. **sālimā:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **26**  
*Şairin mahlası.*  
25. Ateş-i 'aşka yanarken dem-be-dem şeydâ-yı 'aşk  
26. Sâlimâ elbette eyler yine ol ihfâ-yı 'aşk
12. **sālimā:**  
**Tarih 6**  
Mısra: **3**  
*Şairin mahlası.*  
3. Her görenler dediler târîhin anıñ Sâlimâ  
4. Câmi'-i ra'nâ-yı İbrâhîm Paşa-yı emîn
13. **sālimā:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **101**  
*Şairin mahlası.*  
101. Hemîşe Sâlimâ böyle senâsıyla o sultânın  
102. Cihânda etmede icrâ-yı taqvâ şem' ü pervâne
14. **sālimā:**  
**Gazel 6**  
Mısra: **11**  
*Şairin mahlası.*  
11. Vuşlatı der-hâtır etmek nice kâbil Sâlimâ  
12. Qanda kaldı kâm-ı dil ümmîd düşmendir baña
15. **sālimā:**  
**Lugaz 6**  
Mısra: **11**  
*Şairin mahlası.*  
11. Sâlimâ hâşılı sırr-ı Hâk'dır  
12. Ne kadar olsa şenâ elyâkdır
16. **sālimā:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: **25**  
*Şairin mahlası.*  
25. Sâlimâ murğ-ı seher vuşlata şâyân mı degil  
26. Yoşsa pervâne-i şem'-i ruḥ-ı cânân mı degil

17. **sālimā:**  
**Gazel 9**  
Mısra: **10**  
*Şairin mahlası.*  
9. Bilirse kadr-i eş'ârı yine 'âşık olan bilir  
10. Riyâ ehli ne mümkün Sâlimâ şî'r eylemek ışgâ
18. **sālimā:**  
**Tarih 12**  
Mısra: **36**  
*Şairin mahlası.*  
35. Ben de alıp destime kil-k-i teri  
36. Tâ edem târîh-i diger Sâlimâ
19. **sālimā:**  
**Gazel 13**  
Mısra: **9**  
*Şairin mahlası.*  
9. Nice fehm eylesin harf-i vişâli Sâlimâ âdem  
10. Tekellümde suḥan gerçi 'ayân ammâ dehân gâ'ib
20. **sālimā:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **123**  
*Şairin mahlası.*  
123. Sâlimâ re's-i hümayûnuñ şakin taşdı'den  
124. Ba'd-ez-în tayy-ı suḥan kıl kim du'âdır müdde'â
21. **sālimā:**  
**Gazel 16**  
Mısra: **10**  
*Şairin mahlası.*  
9. Bâ'is-i hicrân hele 'âşıklıgımdır kendüye  
10. Luṭf-ı vaşla ol perîde Sâlimâ yokdur sebep
22. **sālimā:**  
**Kaside 16**  
Mısra: **81**  
*Şairin mahlası.*  
81. Sâlimâ emr-i tefâhür de nihâyet buldu  
82. Oldu gayrı dem-i âmîne müheyyâ bülbül
23. **sālimā:**  
**Gazel 18**  
Mısra: **9**  
*Şairin mahlası.*  
9. Ğarîbe dil-nüvâz olmağ ne mümkün Sâlimâ eller  
10. Yakıp kül eyledi ekser bizi bu âteşin-'âdet
24. **sālimā:**  
**Tarih 19**  
Mısra: **4**  
*Şairin mahlası.*  
3. Bendeñe müjde-künân söylediler târîhin  
4. Sâlimâ Şadıḳ Efendi yine müftî oldu
25. **sālimā:**  
**Tarih 21**  
Mısra: **9**  
*Şairin mahlası.*

9. Sâlimâ ben dağı şad şevkıla dedim târih  
10. Buldu encâmını bu nev-eşer-i pāk ü ḥasen

26. **sâlimâ:**

**Gazel 22**

Mısra: 11

*Şairin mahlası.*

11. Vaz'-ı nâ-şâyeste-i iḥvâna baqma Sâlimâ  
12. Böyledir de 'b-i zamâne gâh düşmen gâh düst

27. **sâlimâ:**

**Tarih 22**

Mısra: 16

*Şairin mahlası.*

15. Üstüne vâcib olan ed' iye-i ḥayrını et  
16. Sâlimâ kilik-i kuşur-âveri gel etme ḥacil

28. **sâlimâ:**

**Gazel 23**

Mısra: 13

*Şairin mahlası.*

13. Hâle ermekse murâdın Sâlimâ kâli koyup  
14. Mürşid-i kâmil öñünde varlığını ardına at

29. **sâlimâ:**

**Tarih 23**

Mısra: 5

*Şairin mahlası.*

5. Ne mümkün Sâlimâ evsâfin iḥşâ eylemek kilkim  
6. Zebânım 'âciz olmuşdur genâsın etmede imlâ

30. **sâlimâ:**

**Gazel 24**

Mısra: 13

*Şairin mahlası.*

13. Sâlimâ mey-ḥâne-i 'aşkı nişîmen kıl müdâm  
14. Bulmak isterseñ eger âlâm-ı dünyâdan necât

31. **sâlimâ:**

**Kaside 24**

Mısra: 61

*Şairin mahlası.*

61. Sâlimâ gayrı du 'â vaḫti bedîdâr oldu  
62. Yetişir evc-i kuşuruñda bu tekşir-i keşir

32. **sâlimâ:**

**Kaside 26**

Mısra: 51

*Şairin mahlası.*

51. Sâlimâ cümleyle vâcibdir o zât-ı pâke  
52. Eylemek şıdk ile her şâm u şehër ḥayr du 'â

33. **sâlimâ:**

**Gazel 27**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Azürde olma ḥışmına sen Sâlimâ anıñ  
10. 'Aşık itâb-ı yârine dil-gir olur mu hiç

34. **sâlimâ:**

**Gazel 28**

Mısra: 10

*Şairin mahlası.*

9. Neşât-âver gazeller söylemek âsân idi ammâ  
10. Derûnda Sâlimâ bir 'aşk-ı maḥbûb olmaga muḫtâc

35. **sâlimâ:**

**Kaside 29**

Mısra: 54

*Şairin mahlası.*

53. Çünki mümkün degil ol zât-ı şerîfi midḫat  
54. Sâlimâ eyle du 'â eyleme taşdı' yeter

36. **sâlimâ:**

**Gazel 30**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Sâlimâ dâ'ire-i bezmine hiç ḡam girmez  
10. Dâ'imâ şad durur cümle-i yârân-ı şabûḫ

37. **sâlimâ:**

**Kaside 31**

Mısra: 88

*Şairin mahlası.*

87. Ne bu taşdı' yeter bârgeh-i Mevlâ'dan  
88. Sâlimâ şıdk ile sen böyle temennâ eyle

38. **sâlimâ:**

**Kaside 32**

Mısra: 40

*Şairin mahlası.*

39. Ben de ḡüyâter edip ḥâme-i mu'ciz-demimi  
40. Sâlimâ eyleyelim ḥayr du 'âsın inşâ

39. **sâlimâ:**

**Gazel 33**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Erişdirmez merâma ehl-i ḫab'ı Sâlimâ gerdün  
10. Ser-i erbâb-ı 'irfâna muḫaşşal bir belâdır çarḫ

40. **sâlimâ:**

**Kaside 34**

Mısra: 93

*Şairin mahlası.*

93. Teğazzülden ḡarâz 'arz-ı du 'âdır Sâlimâ çünkim  
94. Dem-i âmîne bülbüller de güller de müheyyâdır

41. **sâlimâ:**

**Gazel 34**

Mısra: 9

*Şairin mahlası.*

9. Olursa feyz-i Ḥudâ Sâlimâ bize reh-ber  
10. Murâdımızca olur baḫtımız muḫîm-i murâd

42. **sâlimâ:**

**Matla 40**

Mısra: 1

*Şairin mahlası.*

1. Ḥayâlimden dü çeşmi Sâlimâ çıkamaz anıñ her câ  
2. Kebûdî çeşmi cânânın sirişkim eyledi deryâ

43. **sâlimâ:**

**Gazel 49**

- Mısra: 13  
*Şairin mahlası.*
13. Tevekküldür medâr-ı kâr-ı t̄alib Sâlimâ hergiz  
14. Murâd eylerse Bârî bir gedâyı kâm-rân eyler
44. **sâlimâ:**  
**Gazel 61**  
Mısra: 1  
*Şairin mahlası.*
1. Fikr-i ebrû 'âşıkâna Sâlimâ hep derd olur  
2. Çille-i 'aşk u maḥabbet tâ ezelden serd olur
45. **sâlimâ:**  
**Gazel 65**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Neyleyem şâdî-i vaşlı Sâlimâ verdi baña  
10. Firḫatî ârâyiş-i ḫüsn ü bahâ vü zîb ü fer
46. **sâlimâ:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*
9. İntizâr-ı va 'de-i vaşlıyla giryân olma kim  
10. İki olmaz Sâlimâ söz bir olur a' lâda bir
47. **sâlimâ:**  
**Gazel 104**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Ğarîb olur der-i dil-berde Sâlimâ 'âşık  
10. Olunmaz ise o bî-çâreye eger tevḫîr
48. **sâlimâ:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 16  
*Şairin mahlası.*
15. Ne rütbe cevrin efzûn eylese bezm-i teğâfûlde  
16. Geçilmez ol perîden Sâlimâ bilmem ne ḫâletdir
49. **sâlimâ:**  
**Gazel 119**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Sarıl dâmânına bûs eyle destin Sâlimâ yoḫsa  
10. Recâ-yı pây-bûsu yâre küstâhâne söylenmez
50. **sâlimâ:**  
**Gazel 125**  
Mısra: 14  
*Şairin mahlası.*
13. Derûn-ı sîne pür-dâg-ı maḥabbet olmaḫ ister kim  
14. Meşeldir Sâlimâ 'âlemde bir gülle bahâr olmaz
51. **sâlimâ:**  
**Gazel 132**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Şad gül-i sad-berg ile t̄oldu derûnum Sâlimâ  
10. Pür edelden fikr-i rûyu gülşen-i endîşemiz

52. **sâlimâ:**  
**Gazel 133**  
Mısra: 12  
*Şairin mahlası.*
11. Bu diyârîñ güzelinden geçelim ser-tâ-pâ  
12. Sâlimâ ḫâk-i Sıtanbul'a ḫaḫîḫat gelmez
53. **sâlimâ:**  
**Gazel 136**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*
9. Siteminden dile bir zerre melâlet gelmez  
10. Sâlimâ cevri de maḫz-ı kereminden biliriz
54. **sâlimâ:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Biz perişân-târ olursaḫ nola hergiz Sâlimâ  
10. Bir saçı leyli bütûñ şad şekvîla Mecnûn'uyuz
55. **sâlimâ:**  
**Gazel 140**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*
11. Ölseñ da Sâlimâ heves-i nev-ḫaḫâ neden  
12. Bir bûy-ı tâze vere yine her giyâhımız
56. **sâlimâ:**  
**Gazel 144**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Sâlimâ eyleriz ol şûḫa senâ her dâ'im  
10. Zât-ı pâkine senâ-ḫvân olarak öldük biz
57. **sâlimâ:**  
**Gazel 149**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*
11. Medâr-ı tesliyet olmaz mı Sâlimâ gerdûn  
12. ḫaḫîḫat ehli olan 'âḫilâna yoḫ sözümüz
58. **sâlimâ:**  
**Gazel 150**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*
9. Va 'de-i vuşlata incâzını ümmîd ederiz  
10. Sâlimâ dünyede kim eylemez iḫsâne heves
59. **sâlimâ:**  
**Gazel 151**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*
9. Yeter 'izâr-ı taḫayyül de Sâlimâ saña  
10. Maḥabbet ehline bir cilvegâḫ besdir bes
60. **sâlimâ:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*
9. Gerçi döymez vaşla deyü eylemiş hirci ḫarîñ  
10. Sâlimâ ḫaḫkımızda baḫtım sũ'-i tedbîr eylemiş

61. **sālimā:**  
**Gazel 156**  
Mısra: 12  
*Şairin mahlası.*  
11. Güzeşte zevkımızñ bilmedik idi kıdrin  
12. O günlerin keremi Sālimā bilinmez imiş
62. **sālimā:**  
**Gazel 158**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Muktezā-yı ma'rifetdir gālībā bu Sālimā  
10. Kında varsa ğamdan erbāb-ı hüner olmaz ħalāş
63. **sālimā:**  
**Gazel 161**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Sālimā ħalka-i rindānı kıma elden kim  
12. Anlar ile olur elbet eden ülfet maĥzūz
64. **sālimā:**  
**Gazel 169**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Görünce bādeyi meclisde Sālimā dil-dār  
10. 'İzārı döndü gül-i āle al al olarak
65. **sālimā:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Felek döner mi murādımca Sālimā bilmem  
12. Tabī'at ehline hicrān cihān cihān ancak
66. **sālimā:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Vücūdñ maĥv eder 'uşşāk-ı zārñ Sālimā ancak  
12. Ħabābāsā kıdüm-ı yāre çeşm-i intizār olmak
67. **sālimā:**  
**Gazel 177**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Esāmesin okumak Sālimā neden lāzım  
10. Beyāza çekmede çarĥ defterin 'ukūkumuzuñ
68. **sālimā:**  
**Gazel 179**  
Mısra: 13  
*Şairin mahlası.*  
13. Sālimā dünyāda rāĥat ister iseñ ħvāhişñ  
14. Bī-ğam-ı endişe-i būd (u) ne-būd olmak gerek
69. **sālimā:**  
**Gazel 181**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. İrgürürsün tır-i ümmidiñ merāma Sālimā  
10. Pür ederse himmet-i taķdır eger bāzularñ
70. **sālimā:**  
**Gazel 182**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Yolunda pāre pāre olduĥ dil-dārı gör şimdi  
10. Şorar mı künc-i ğamda Sālimā ħāl-i diĥer-günüñ
71. **sālimā:**  
**Gazel 183**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Nola tūtīveş tekellüm-senc olursam Sālimā  
10. Eyledi ğüyā beni şirīn maķālī Aĥmed'iñ
72. **sālimā:**  
**Gazel 188**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Ederdim Sālimā şerĥ-i derünüm naķl-i bi'l-mıstar  
10. Lisān-ı ħālī mümkün olsa bir başka kitāb etmek
73. **sālimā:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Gülsitāna seyre gitdik yārsız biz Sālimā  
10. Ħüyyā 'ālem o 'ālem ğülşen ol ğülşen degil
74. **sālimā:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Müflis-i şevkız ticāretĥ-ı tālī 'de bizim  
10. Sālimā ser-māye-i naķd-i şafāmız çok degil
75. **sālimā:**  
**Gazel 196**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Ħidmetinde ben anñ beste-miyānım Sālimā  
10. Kıdrimi bilmez o yār-i nāzeninim neyleyim
76. **sālimā:**  
**Gazel 203**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Sālimā ħāl-i dil-i nā-şādı biz 'arz eyleriz  
10. Dergehinde diñlenirse dād u şevvāmız bizim
77. **sālimā:**  
**Gazel 206**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Ben o lāle-ĥad periden Sālimā bir vech ile  
10. Ħülşen-i 'ālemde bü-yı vuşlat ümmid eylemem
78. **sālimā:**  
**Gazel 213**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Şumār eyler görenler üstühvānım Sālimā bir bir  
10. Kılüzüm-i ser-gerānāsā benim mevvcādir sinem

79. **sālimā:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 10  
*Şairin mahlası.*  
9. Eylemez bāğ-ı bihişt olsa da gönüm rağbet  
10. Sālimā 'aşk ile bî-şabr u qarār oldum ben
80. **sālimā:**  
**Gazel 219**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Şu rütbe piç ü táb-ı hasret ile Sālimā her dem  
10. Ser-i küyünda dil üftān ü galţān olmasın n'olsun
81. **sālimā:**  
**Gazel 227**  
Mısra: 16  
*Şairin mahlası.*  
15. Rütbe-i derd-i teb-i 'aşkın nümāyān etmeye  
16. Ol periniñ Sālimā hicrinde hicrān etmeyen
82. **sālimā:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 12  
*Şairin mahlası.*  
11. Bir gelir var külbe-i aĥzānıma biñ nāz ile  
12. Sālimā bir hoş baĥ ol serv-i ĥırāmān olmasın
83. **sālimā:**  
**Gazel 235**  
Mısra: 11  
*Şairin mahlası.*  
11. Yerimiz şaff-ı ni'āl-i ĥurbet oldu Sālimā  
12. Bir zamān ser-ĥalka-i yārān-ı İstanbul iken
84. **sālimā:**  
**Gazel 246**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Nola diller perişān-tār olursa Sālimā şimdi  
10. Döşendi tār u pūd-ı naĥmeler dībāce-i sāze
85. **sālimā:**  
**Gazel 250**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Sālimā söz yok şi'irde táb'ıña şad āferin  
10. Nuţĥ-ı cān-baĥşın ber-ā-ber rütbe-i i'cāz ile
86. **sālimā:**  
**Gazel 264**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Tekellüf yoĥ ise eş'arımızda Sālimā nola  
10. Bu vādiye ayak başan başar merdāne merdāne
87. **sālimā:**  
**Gazel 265**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*

9. Gedālar Sālimā 'ādet budur ki dergeh-i şehden  
10. Ümüd-i 'afv ederler vaz'-ı küstāĥāneden şoñra
88. **sālimā:**  
**Gazel 290**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. O māĥiñ Sālimā nāzın hemişe ederek taĥsin  
10. Ĥarīdāran anı ĥitdikçe istignā-fürüş etdi
89. **sālimā:**  
**Gazel 291**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Cefā etmem vefākārim der idi Sālimā dil-dār  
10. Bize her ne dediyse hep vefādan mā'adā oldu
90. **sālimā:**  
**Gazel 292**  
Mısra: 9  
*Şairin mahlası.*  
9. Keyfimiz bu intizār ile gelir mi Sālimā  
10. Küy-ı cānāna giden kāşid da el-ān gelmedi
- sālimāsā:**  
1. **sālim'āsā:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 90  
*Salim gibi - Şairin mahlası.*  
89. Eger ĥalet-dih olmasa suĥan mülküne evşāfiñ  
90. Ėzel-senc olmaz idi Sālim'āsā şem' ü pervāne
2. **sālimāsā:**  
**Gazel 8**  
Mısra: 9  
*Salim gibi - Şairin mahlası.*  
9. Sālimāsā def'-i sevdā eylemem gülşende ben  
10. Gerdiş-i cū ĥalka-i zencirdir sensiz baña
3. **sālimāsā:**  
**Tarih 9**  
Mısra: 9  
*Salim gibi - Şairin mahlası.*  
9. Sālimāsā ĥuş edince nev-ĥatın tārĥler  
10. Çıkdı her mū 'ālem-i ĥüsnünde cüst ü cūyūña
4. **sālimāsā:**  
**Gazel 164**  
Mısra: 10  
*Salim gibi - Şairin mahlası.*  
9. Nola mumlar yaĥıp ararsa beni meclisde  
10. Sālimāsā yoluña düşdü be-her bār şemi'
5. **sālimāsā:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 9  
*Salim gibi - Şairin mahlası.*  
9. Sālimāsā taraf-ı şevka nigāh etmez ĥiç  
10. Ol ki ālüde-i çirk-āb-ı elemdir ey dil
- sālim-i āşüfte-dilden:**  
1. **sālim-i āşüfte-dilden:-den**  
**Gazel 223**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü perişan Salim (SALİM: Şairin mahlası).*

9. Ayagın kesme sâkî Sâlim-i âşüfte-dilden gel

10. Benim hergiz müretteb-sâz-ı bezm-i şoḥbetim sensin

**sâlim-i âzâr-keşden:**

1. **sâlim-i âzâr-keşden:-den**

**Gazel 44**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet çekmiş salim - SALİM: Şairin mahlası.*

9. Şaḫınma Sâlim-i âzâr-keşden tuḥfe-i cevriñ

10. Efendim sevdiğim cânım bu ikrâma o şâyândır

**sâlim-i bî-câreye:**

1. **sâlim-i bî-câreye:-ye**

**Gazel 52**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz Salim - SALİM: Şairin mahlası.*

9. Çin-ber-çin-i cebin-i ḫayret olsaḫ biz nola

10. Şevḫ düşmen Sâlim-i bî-câreye efkâr yâr

**sâlim-i bihîn-ta'bir:**

1. **sâlim-i bihîn-ta'bir:**

**Gazel 45**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yorumlayan Salim - SALİM: Şairin mahlası.*

9. Ne dem ki yâre gide Sâlim-i bihîn-ta'bir

10. Yanınca bir ḡazel-i âb-dâr der-peydir

**sâlim-i bî-kes:**

1. **sâlim-i bî-kes:**

**Gazel 238**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnız, kimsesiz Salim - SALİM: Şairin mahlası.*

9. Görüp ḫâlin teraḫḫum etmediñ gitdiñ aña ḫayfâ

10. Demeziñ kim derimde Sâlim-i bî-kes çerâḡ olsun

**sâlim-i dil-hasteye:**

1. **sâlim-i dil-hasteye:-ye**

**Kıt'a 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü hasta Salim - SALİM: Şairin mahlası.*

3. Sâlim-i dil-hasteye gel kıl nigâh-ı 'âḫfîf

4. Bir gözü baḡlı ḡarîbim âsitâniñda şehâ

2. **sâlim-i dil-hasteye:**

**Gazel 63**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü hasta Salim - SALİM: Şairin mahlası.*

9. Bir naḫar et nâzenînim Sâlim-i dil-hasteye

10. Böyle ḫalırsa derûnum Külbe-i aḫzân olur

3. **sâlim-i dil-hasteye:-ye**

**Gazel 204**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü hasta Salim - SALİM: Şairin mahlası.*

11. Şerbet-i la'lin dirîḡ etdi faḫîre ol ḫabîb

12. Sâlim-i dil-hasteye bir ḡayrı tedbîr edelim

**sâlim-i dil-şudeñe:**

1. **sâlim-i dil-şudeñe:-e**

**Gazel 47**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü alan Salim - SALİM: Şairin mahlası.*

9. Sâlim-i dil-şudeñe luḫfuñu bezl et cânâ

10. O ḡarîbe kerem-i vuşlatıñ itlâf mıdır

**sâlim-i dil-teng ü ḫazîne:**

1. **sâlim-i dil-teng ü ḫazîne:-e**

**Gazel 19**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü kederli ve ḫüzünlü Salim- Salim şairin mahlası.*

11. Luḫf eyle begim Sâlim-i dil-teng ü ḫazîne

12. Bir pâre medet raḡm-kün-i ḫalb-i ḫaşûd et

**sâlim-i dil-teng-i hicrânîñ:**

1. **sâlim-i dil-teng-i hicrânîñ:-iñ**

**Gazel 198**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılıktan dolayı gönlü daralmış Salim (Salim: Şairin mahlası).*

9. Ederdi anları taşḫîḫ me'mûr olsa sulḫânım

10. Yıkılmış ḫâḫırın yap Sâlim-i dil-teng-i hicrânîñ

**sâlim-i ferzânevim:**

1. **sâlim-i ferzânevim:-yim**

**Gazel 11**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıllı Salim'im (SALİM: Şairin mahlası).*

11. Riyâ ber-düş olup hergiz saḫîl olmam cihân içre

12. Bisât-ı ḫüsne mâ'il Sâlim-i ferzânevim cânâ

**sâlim-i ḡarîb:**

1. **sâlim-i ḡarîb:**

**Diḡer 10**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Garip Salim (SALİM: Şairin mahlası).*

69. Bunuñla oldu ḫarâ'ir saña bütün bende

70. Bunuñla oldu saña Sâlim-i ḡarîb şeydâ

**sâlim-i mîrzâ-zâde:**

1. **sâlim-i mîrzâ-zâde:**

**Diḡer 4**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mîrzâ-zâde Sâlim, şâir.*

103. Keşûra'l-vüddü lekûm ve'zdâde

104. El-faḫîr Sâlim-i Mîrzâ-zâde

**sâlim-i nâ-çâr:**

1. **sâlim-i nâ-çâr:**

**Rübâi 8**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz Salim - SALİM: Şairin mahlası-*

3. Gördükçe keder çarh'dan ey Sâlim-i nâ-çâr

4. Sen dâmen-i teslime yapış olma mükedder

**sâlim-i nâ-çâre:**

1. **sâlim-i nâ-çâre:-e**

**Gazel 272**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz Salim - SALİM: Şairin mahlası-*

17. Şâf-dil bir 'âşıkıñdır âsitânıñda seniñ

18. Merhâmet et Sâlim-i nâ-çâre Allâh 'âşkıña

**sâlim-i nâ-çîz ü mahzûnuñ:**

1. **sâlim-i nâ-çîz ü mahzûnuñ:**

**Gazel 51**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz ve hüznülü Salim - SALİM: Şairin mahlası-*

11. Niyâzı dergehiñden Sâlim-i nâ-çîz ü mahzûnuñ

12. Nigâh-ı dide-i luftuñ ile manzûr olmağdır

**sâlim-i şeydâ:**

1. **sâlim-i şeydâ:**

**Müfret 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Divane Salim - SALİM: Şairin mahlası -*

1. Gerek öldür gerek güldür gerek cevri et gerek luft et

2. Seniñ cân ü gönülden 'âşıkıñdır Sâlim-i şeydâ

**sâlim-i şeydâvı:**

1. **sâlim-i şeydâvı:-yı**

**Gazel 37**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Divane Salim - SALİM: Şairin mahlası -*

11. Saña mâ'il olalı Sâlim-i şeydâvı şehâ

12. Kays-ı miñnet-zededen eyledi berter ümmiz

**sâlim-i şîrin-edâ:**

1. **sâlim-i şîrin-edâ:**

**Gazel 62**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sözlü Salim - SALİM: Şairin mahlası-*

11. Hâzret-i mağdûma pey-revlik edip aħbâbına

12. Sâlim-i şîrin-edâ bir şî'r-i dil-cü gösterir

**sâlim-i üftâdeniñ:**

1. **sâlim-i üftâdeniñ:-niñ**

**Gazel 193**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşkün Salim ( Salim: Şairin mahlası ).*

9. Varma dâ'im beyt-i ağıyâra meded ey bî-vefâ

10. Hânesine Sâlim-i üftâdeniñ gâhice gel

**sâlim-i zâra:**

1. **sâlim-i zâra:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen Salim - SALİM: Şairin mahlası-*

123. Amân et Sâlim-i zâra amân et

124. Zülâl-i Kevşer-i luftuñ feşân et

2. **sâlim-i zâra:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 516

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen Salim - SALİM: Şairin mahlası-*

515. Nigeñ-i luft u 'ârifet eyle

516. Sâlim-i zâra merhâmet eyle

3. **sâlim-i zâra:-a**

**Gazel 254**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen Salim - SALİM: Şairin mahlası-*

9. Doğru bağ Sâlim-i zâra şağın ey mâh-liğâ

10. Gehi taṭyib-i dil-i 'âşık-ı mehcür eyle

**sâlim-i zârı:**

1. **sâlim-i zârı:-ı**

**Gazel 91**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen Salim - SALİM: Şairin mahlası-*

9. Sâlim-i zârı helâk etmek dilermiş gamzeler

10. Ey ṭabîb-i 'aşk bunda baña tedbiriñ nedir

2. **sâlim-i zârı:-ı**

**Gazel 258**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen Salim - SALİM: Şairin mahlası-*

9. Peyâm-ı vaşlıñ ile hoş-dil eyle Sâlim-i zârı

10. Anı bîgâne vaz' ile müdâm efkârelendirme

**saltanat:**

1. **saltanat:**

**Kaside 15**

Mısra: 45

*Hükümdarlık, sultanlık | hakimiyet, güç.*

45. Kimiñle buldu 'ızam böyle saltanat hergiz

46. Kimiñle dağme-güşâ oldu nusret-i şevket

2. **saltanatı:-ı**

**Kaside 18**

Mısra: 120

*Hükümdarlık, padişahlık.*

119. Eyleye zât-ı hümâyününü Allâh maşûn

120. Devlet ü saltanatı tâ-be-kiyâmet mevşül

3. **saltanatda:-da**

**Kaside 19**



Mısra: 74

*Hükümdarlık, padişahlık.*

73. Cenâb-ı hazret-i Sultân Ahmed Hân-ı Gâzi kim

74. Nazîri gelmemişdir saltanatda çarh-ı devvâre

4. **salâtanat:**

**Kaside 20**

Mısra: 293

*Sultanlık, padişahlık, hükümlerlik.*

293. Saltanat bâ-meşîyyet-i Hâlık

294. Ola tâ ol 'adedlere lâhık

**salâtanat-ı dehre:**

1. **salâtanat-ı dehre:-e**

**Kaside 18**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya saltanatı.*

95. Faır eder nesl-i şerifin ile ehl-i islâm

96. Silsile-i eyleyeli saltanat-ı dehre duhûl

**sâmân:**

1. **sâmân:**

**Kaside 22**

Mısra: 115

*Dinçlik.*

115. N'ışlesin şad hadenge yek sâmân

116. Neylesin biñ cefâya bir insân

2. **sâmân:**

**Gazel 86**

Mısra: 1

*Sükun, sakinlik.*

1. Ne dem kim gamzeler sâmân u şabra türk-tâz eyler

2. İner tâ rüyuna müjgânı istikbâl-i nâz eyler

**samed:**

1. **şamed'dir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 174

*Son derecede âli olmakla beraber daim olan:  
Allahü's-samed.*

173. Vañid ü Vâñid ü Evñad Rañim ü Ferd ü Eñad

174. Mecid ü Haññ u Şamed'dir ki zâtı Dâbir'dir

2. **şamed:**

**Kaside 24**

Mısra: 67

*Son derecede âli olmakla beraber daim olan:  
Allahü's-samed.*

67. Haşre dek devletini dâ'im edip Ferd ü Şamed

68. Behre-yâb ola zamânında şağir ile kebîr

**samîme-sâz-ı du'â kıldı:**

1. **samîme-sâz-ı du'â kıldı:-di**

**Diğer 8**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Samimi şekilde dua etmek.*

43. Eyleyen murğ-ı gülşeni güyâ

44. Kıldı vaşfiñ samîme-sâz-ı du'â

**şamsâm-ı tedbîr:**

1. **şamsâm-ı tedbîr:**

**Kaside 14**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedbir kılıcı || Kötülüklerle önceden mücadele.*

33. Kırıp bāğileri şamsâm-ı tedbîr

34. Gürüh-i hâ'inini kıldı tedmîr

**şamût oldu:**

1. **şamût oldu:-du**

**Diğer 11**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Az konuşmak, susmak || Acizlikten çok şey ifade  
edememek.*

121. Oldu hâme bu 'arşagehde şamût

122. Müsiki'dir yerinde olsa sükût

**şan'at:**

1. **şan'atlı:**

**Tarih 1**

Mısra: 35

*Ustalık isteyen iş.*

35. Nümâyişden o şan'atlı fişekler

36. Ki ola sürgehden zib-i gerdün

2. **şan'at:**

**Tarih 4**

Mısra: 66

*Ustalık isteyen iş.*

65. O mihrâbı nedir Allâhu ekber

66. Kim anda rû-nümâ şan'at ser-â-pâ

3. **şan'at:**

**Tarih 4**

Mısra: 67

*Ustalık isteyen iş.*

67. Ne şan'at hikmet-i Feyyâz-ı mutlak

68. Tecellî etmiş ol mihrâba haññâ

4. **şan'atlarla:-lar, -la**

**Kaside 19**

Mısra: 27

*Ustalık isteyen iş.*

27. Ruñâm-ı pâki anıñ hurde şan'atlarla mâl-â-mâl

28. Hıtâyî kâseler içre muşanna' tarz-ı fevvâre

5. **şan'atı:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 313

*Ustalık isteyen iş.*

313. Göricek böyle şan'atı insân

314. Nice olmaz bu kuvvete hayrân

**şan'at gösterir:**

1. **şan'at gösterir:-ir**

**Gazel 73**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüner göstermek.*

3. Ele alır hâtırım gâhî de eyler pây-mâl  
4. Bu sipîhr-i tās-bâz biñ dürlü şan'at gösterir

**şan'at-ı tezhîb:**

1. **şan'at-ı tezhîb:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 258  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaldızlama işi, yaldızlama sanatı.*  
257. Hatt u remy ü tüfeng ü her tertîb  
258. Şi'r ü inşâ vü şan'at-ı tezhîb

**sancağ:**

1. **sancağ:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 148  
*Bayrak, liva.*  
147. Nûru pür-nûr eder ise nola dîdeleri  
148. Bir yeşil nûr-ı mücessemdir o sancak güyâ

**sancak-ı pākîze-i pāk ü tâhir:**

1. **sancak-ı pākîze-i pāk ü tâhir:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 143  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Pak, kutlu sancak.*  
143. Nedir ol sancak-ı pākîze-i pāk ü tâhir  
144. Ki anîñ midhâtidir her suhan-ı vaşf u senâ

**sancak-ı resûlu'llâh'îñ:**

1. **sancak-ı resûlu'llâh'îñ:-iñ**  
**Tarih 3**  
Mısra: 141  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Peygamberin sancağı.*  
141. Bâ-ħuşûş zîneti Sancak-ı Resûlu'llâh'îñ  
142. Pertev-efken idi dünyâda ser-â-ser her câ

**sandûka-i ma'ârif:**

1. **sandûka-i ma'ârif:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 256  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlim, marifet sandığı || Padişahın gönlü.*  
255. Zâti mecmû'a-i 'avârif iken  
256. Şadri sandûka-i ma'ârif iken

**şandük-ı derûnum:**

1. **şandük-ı derûnum:-um**  
**Gazel 160**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül, yürek.*  
3. Alamazsañ resm-i müjgâniñ şehâ benden nola  
4. Etdi şandük-ı derûnum ile peykân ihtilâf

**sanemâ:**

1. **sanemâ:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 125  
*Ey güzel, ey dilber.*

125. Hâme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemâ  
126. Hüsni-i şavt ile şarîr ede ne dem ol güyâ

**şanî:**

1. **şanî'îñ:-iñ**  
**Kaside 12**  
Mısra: 22  
*Yaratan, halkeden" anlamında Allah için kullanılır.*  
21. Bulundu hayl-i gürüh-i sipâh-ı rûh mevcûd  
22. Yedinden aldı Şanî'îñ vücûd-ı memhûri

**sâniha:**

1. **sânihañ:-ñ**  
**Kaside 31**  
Mısra: 21  
*Zihne gelen fikir. Mütâlâa.*  
21. Sânihañ nûr-ı cinân gibi firûzende iken  
22. Şem'-i zer-püş-i hayâl-i gamı itfâ eyle

**sânî-i hürşid:**

1. **sânî-i hürşid:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*2. sıradaki güneş || Yeryüzü halkı.*  
21. Evvelin-'akl ü sâni-i hürşid  
22. Aħmed-i Sâliḡ-i zafer-te' yid

**şanî'-i kudretiñ:**

1. **şanî'-i kudretiñ:-iñ**  
**Kaside 8**  
Mısra: 167  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kudretli Allah.*  
167. Şanî'-i kudretiñ añlar bedi'-i ef'âlin  
168. Şu dil ki nâzır-ı mecmû'a-i 'anâşırdir

**şanki:**

1. **şanki:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 38  
*Sanki, güya.*  
37. Cinân ile cenânım tev'em oldu şimdilik Sâlim  
38. Hüdâ yâver olursa bu da kalmar şanki sâ'atdir

2. **şanki:**

**Muamma 2**  
Mısra: 2  
*Adeta, tıpkı.*

1. Rağş eder gördüm o servi şad hezârân nâz ile  
2. Tev'em olmuş şanki pervâzında ol şebbâz ile

3. **şanki:**

**Kaside 8**  
Mısra: 78  
*Sanki, güya.*

77. Senâ-yı zülfünü Bürde edip be-her beytim  
78. Siyâh câme ile şanki beyt-i fâhirdir

4. **şanki:**

**Kaside 8**

Mısra: 114  
*Şanki, güya.*

113. Gumūmu hāşılı hābl-i metindir ammā  
114. Sürūru şanki hemān rişte-i ğarā' irdir

5. şanki:

**Diğer 10**  
Mısra: 8  
*Adeta, tıpkı.*

7. Firāk-ı kāmēt-i serv-āzmāyişin yer yer  
8. Derūnu huld-i berin etdi şanki ser-tā-pā

**şanmañ:**

1. şanmañ:

**Gazel 106**  
Mısra: 1  
*Sanmamak.*

1. Gül-i bāğ-ı vefā şanmañ ki her yerde müheyyādır  
2. Vefā bir bū durur zülf-i mu'anberde müheyyādır

**şarardı şoldu:**

1. şarardı şoldu:

**Gazel 45**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Deyim**  
*Olumsuz, üzücü bir durum karşısında yüzün sararıp*

*solması.*

3. Teb-i firāk ile beñzim şarardı şoldu deme  
4. Hāzān-reside nihāle bahār der-peydir

2. şarardı şoldu:-du

**Gazel 248**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Olumsuz, üzücü bir durum karşısında yüzün sararıp*  
*solması.*

5. Şarardı şoldu beñzim nār-ı 'aşkıñla hāzān oldu  
6. Hemān 'aynıyla döndüm bāğ-ı ğamda verd-i zībāya

**şararıp şoldum:**

1. şararıp şoldum:-dum

**Diğer 2**  
Mısra: 88  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Üzüntüden dolayı kötüleşmek.*

87. Hele ben hāste-i firāk oldum  
88. Şararıp hāsetiñ ile şoldum

**şararıp şolsa:**

1. şararıp şolsa:-sa

**Müfret 1**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kişinin yüzünün sararıp solması.*

1. Hurd-bāzī-i şitā bozdu mizācın bir gün  
2. Şararıp şolsa da beñzi hele vechi vardır

**sarāv:**

1. sarāya:-a

**Tarih 3**  
Mısra: 93  
*Hükümdar ve ailesinin yaşadığı maruf mekan.*

93. Eyleyip ol dahı erkānı sarāya da'vet  
94. Meşveret eylediler hep 'ulemā vü vüzerā

2. sarāyı:-ı

**Kaside 20**  
Mısra: 119  
*Hükümdar ve ailesinin yaşadığı maruf mekan.*

119. Eylemiş Hāķ sarāyı rüz ile şeb  
120. Kān-ı envā'-ı 'ilm ü fażl u edeb

3. sarāy:

**Kaside 20**  
Mısra: 121  
*Hükümdar ve ailesinin yaşadığı maruf mekan.*

121. Ne sarāy ol maķarr-ı kesb-i hüner  
122. Māye-i feyz-i her necābet ü fer

4. sarāyı:-ı

**Kaside 20**  
Mısra: 137  
*Hükümdar ve ailesinin yaşadığı maruf mekan.*

137. Hıfza güyā sarāyı şām u seher  
138. Tolaşır nevbet ile şems ü kamer

5. sarāy:

**Kaside 20**  
Mısra: 139  
*Hükümdar ve ailesinin yaşadığı maruf mekan.*

139. Ne sarāy ol maķarr-ı luţf-ı Hudā  
140. Ma'den-i feyz-i ni'met-i 'uzmā

6. sarāy:

**Kaside 20**  
Mısra: 145  
*Hükümdar ve ailesinin yaşadığı maruf mekan.*

145. Ne sarāy ol vesīle-i maķşūd  
146. Her kesin kāmı anda hep mevcūd

**sarāv-ı bihīn:**

1. sarāv-ı bihīn:

**Kaside 20**  
Mısra: 108  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*En güzel saray || Osmanlı sarayı.*

107. Ya'ni kim buķ'a-i sarāv-ı güzīn  
108. O sarāv-ı bihīn sūtüde-zemīn

**sarāv-ı cedīd:**

1. sarāv-ı cedīd:

**Kaside 20**  
Mısra: 113  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeni saray || Padişah sarayı.*

113. O sarāv-ı cedīd kim her dem  
114. Olur anda hālīfe-i 'ālem

**sarāv-ı defīnetü'l-iķbāl:**

1. sarāv-ı defīnetü'l-iķbāl:

**Kaside 20**  
Mısra: 128

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk hazinesi olan saray || Padişah sarayı.*
127. Ne nazîre kabûl eder ne mişâl  
128. O sarây-ı defînetü'l-ikbâl

**sarây-ı dehri:**

1. **sarây-ı dehri:-i**  
**Müfret 44**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya sarayı || Dünya.*
1. Eder rûşen sarây-ı dehri hüsnüñ  
2. Yedümü'z-zav'u mâ-dâme's-sirâcu

**sarây-ı dilden:**

1. **sarây-ı dilden:-den**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 135  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül sarayı.*
135. Çü gönül gitti sarây-ı dilden  
136. Eyledi 'aql u qarâr terk-i vaţan

**sarây-ı kalb:**

1. **sarây-ı kalb:**  
**Kaside 9**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül sarayı.*
7. Girip ser-revzen-i dilden nice nür  
8. Sarây-ı kalb oldu Beyt-i Ma' mür

**sarây-ı şihhatde:**

1. **sarây-ı şihhatde:-de**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 66  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk sarayı.*
65. Şad Riyâzî riyâz-ı cennetde  
66. Biñ Füyûzî sarây-ı şihhatde

**sarây-ı sultânî:**

1. **sarây-ı sultânî:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 111  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Padişah sarayı.*
111. Bir mi böyle sarây-ı sultânî  
112. Her yeri bir cinân-ı rûhânî

**şarf edelim:**

1. **şarf edelim:-e, -lim**  
**Kaside 33**  
Mısra: 59  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Harcamak.*
59. Naḥv-ı kâma ne nuţku şarf edelim  
60. Zıkr-i maşşadda tayy-ı ḥarf edelim

**şarf edip:**

1. **şarf edip:-ip**  
**Kaside 20**

- Mısra: 337  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çaba harcamak.*
337. Kendi ḥaddince şarf edip maḥdûr  
338. Etdi pây-ı cerâdı ihdâ mür

**şarf eylemem:**

1. **şarf eylemem:-me, -m**  
**Gazel 199**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Harcamak, tüketmek.*
13. Ḥarf-i vaşlı ol dehenden almağa etmem ümîd  
14. Yoḡ yere şarf eylemem bî-hüde Sâlim himmetim

**şarf eylese:**

1. **şarf eylese:-se**  
**Diğer 10**  
Mısra: 51  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Harcamak, tüketmek || Tüm zamanını harcamak.*
51. Cemî'-i vaktini şarf eylese kişi böyle  
52. Olur mu kâmil-i her fen bu rütbe bilmem yâ

**şarf-ı hayâl eylemez:**

1. **şarf-ı hayâl eylemez:-mez**  
**Gazel 115**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayal etmek.*
3. Sünbül-i cennet de olsa eylemez şarf-ı hayâl  
4. 'Âşıkñ sevdâsı yâriñ zülf-i 'anber-büsudur

**şarf-ı himmet eyledik:**

1. **şarf-ı himmet eyledik:-dik**  
**Gazel 171**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lütuf,kerem,yardım etmek.*
11. Şarf-ı himmet eyledik biñ kez velî Sâlim henüz  
12. Nâ'il-i maksûd olup mesrûr u ḥandân olmadık

**şarf-ı himmetdir:**

1. **şarf-ı himmetdir:-dir**  
**Gazel 110**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yardım etme.*
3. Ḥudâ'dan kesme 'âkilseñ ümîd-i maṭlebiñ zîrâ  
4. Ṭaleb dedikleri ma'nâ netice şarf-ı himmetdir

**şarf-ı irâdet:**

1. **şarf-ı irâdet:**  
**Gazel 1**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İrade kullanma.*
13. Sâlimâ şarf-ı irâdet durur ancak yoḡsa  
14. Cümle bir tavṫ'adır ḥaşlı esbâb baña

**şarf-ı 'irfân evleven:**

1. **şarf-ı 'irfân eyleyen:-yen**  
**Gazel 226**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İlim, irfan öğrenmekle meşgul olmak.*

5. Kalmaya hâşâ tenük-dest-i miyân-ı arzû  
6. Vaktin eyyâm-ı talebde şarf-ı 'irfân eyleyen

**sarı:**

1. **şarı:**

**Kaside 23**

Mısra: 9

*Sarı.*

9. Felek bir şarı yâkûtu şanır faşş-ı nigîn etmiş  
10. Gören yah-beste 'ayn-ı âfitâb-ı 'âlem-ârâyı

**şarıl:**

1. **şarılmışdır:-miş, -dir**

**Tarih 12**

Mısra: 23

*Dolanmak.*

23. Şanma bî-hüde şarılmışdır çemen  
24. Dâmen-i kühsâra ey dil câ-be-câ

2. **şarıldı:-dı**

**Gazel 37**

Mısra: 6

*Dolanmak.*

5. Göricek târ-ı ser-i zülfünü yâriñ pür-piç  
6. Rişte-i cânıma şarıldı ser-â-ser ümmîz

3. **şarılmaz:-maz**

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Dolanmak.*

9. Bu nüsha 'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çâreye beñzer  
10. Şarılmaz rişte-i cân ile ser-tâ-ser be-her kâgaz

4. **sarıl:**

**Gazel 119**

Mısra: 9

*Dolanmak.*

9. Sarıl dâmânına bûs eyle destin Sâlimâ yoḥsa  
10. Recâ-yı pây-bûsu yâre küstâhâne söylenmez

5. **şarılmış:-miş**

**Gazel 153**

Mısra: 9

*Dolanmak.*

9. Dili gördüm şarılmış kâkül-i dil-dâra ey Sâlim  
10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yâs etmiş

6. **şarıldı:-dı**

**Gazel 169**

Mısra: 3

*Dolanmak.*

3. Şikenc-i kâkül-i yâre şarıldı sevdâmız  
4. Belâya uğramışız reh-rev-i ḥayâl olarak

7. **şarıldı:-dı**

**Gazel 203**

Mısra: 1

*Dolanmak || Sevgilinin boyunun sürekli aşığın hayalinde olması.*

1. Bir boyu serve şarıldı şimdi sevdâmız bizim  
2. 'Ar'aristân-ı ḥüsündür cümle ḥülyâmız bizim

8. **şarıldım:-dım**

**Gazel 214**

Mısra: 3

*Dolanmak.*

3. Bî-şu 'ürâne miyânına şarıldım şad ḥayf  
4. Nev-nihâl-i kad-i dil-dârıma bâr oldum ben

9. **şarıldı:-dı**

**Gazel 248**

Mısra: 2

*Sarılmak || Gönül vermek.*

1. Şalınca mü-be-mü vech-i müniriñde ḥatîñ sâye  
2. Şarıldı rişte-i cânım benân-ı dest-i sevdâya

**şarîr:**

1. **şarîr:**

**Kaside 31**

Mısra: 47

*Cızırtı, gıcırtı.*

47. Edhem-i ḥâme şarîr ile edip yine şahîl  
48. Gûş-ı taḥsinleri velvele-ârâ eyle

**şarîr ede:**

1. **şarîr ede:-e**

**Diğer 3**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cızırtı çıkarmak || Yazmak.*

125. Ḥâme-i ney-şekerim ney gibi her dem sanemâ  
126. Ḥüsn-i şavt ile şarîr ede ne dem ol güyâ

**şarîr-i kilk-i belâgat-şarîrimiz:**

1. **şarîr-i kilk-i belâgat-şarîrimiz:-imiz**

**Gazel 75**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Konuşan kalemin çıkardığı ses,cızırtı.*

7. Şarîr-i kilk-i belâgat-şarîrimiz şimdi  
8. Hemîşe nağme-i nâzikterin-i 'uzletdir

**şat:**

1. **şatılan:-ıl, -an**

**Diğer 4**

Mısra: 70

*Satmak || İlgî gösterilen.*

69. Şimdi bâzâr-ı cihânda ekşer  
70. Şatılan cümle mezâḳdır yer yer

**sâtir:**

1. **sâtirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 214

*Kusurları,günahları örten.*

213. O demde zâtımı sen der-penâh-ı luḫ eyle  
214. Ki luḫ u cüd-ı 'amîmiñ zünûbu sâtirdir

**şavâb:**

1. **şavāb:**

**Diğer 11**

Mısra: 51

*Doğru, yanlış değil.*

51. Şavb nâdir şavāb ekdārī

52. Etdi firkat delilden 'ārī

**şavb:**

1. **şavb:**

**Diğer 11**

Mısra: 51

*Taraf, yön || Kurtuluş yönü.*

51. Şavb nâdir şavāb ekdārī

52. Etdi firkat delilden 'ārī

**sāve:**

1. **sāve:**

**Kaside 4**

Mısra: 16

*Iran sınırları içinde bulunan ve Mecusiler için kutsal sayılan göl. Bu göl peygamberimizin doğduğu gece kurumuştur.*

15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim eyvānı KISRĀ'nıñ

16. Hārāb oldu o şebde yere geçdi Sāve ser-tā-pā

**şavma'a:**

1. **şavma'a:**

**Müfret 74**

Mısra: 1

*Tekke, zaviye.*

1. O melek 'azm edicek şavma'a aya tenhā'ī

2. Kırdı tesbîhini zāhid göricek cānānı

**şavm-ı vişāle:**

1. **şavm-ı vişāle:-e**

**Kaside 28**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma, vuslat orucu.*

1. Māh-ī 'īd kim mest-i cām-ı ḥasreti huşyār eder

2. 'Aşıkān şavm-ı vişāle cümleten iftār eder

**şavt:**

1. **şavt:-ı**

**Kaside 16**

Mısra: 2

*Ses, şarki, civiltı, ötüşme.*

1. Nağme-i vaşfiñ ile hep seher-ārā bülbül

2. Anıñ için hoş eder şavtı ser-ā-pā bülbül

**sa'y:**

1. **sa'ya:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 72

*Çalışmak, çabalamak.*

71. Sebül-i Ka'be-i na't-i Resül'e niyyeti var

72. Ki dil-ḥarāb-ı zāmīrin bu sa'ya 'āmirdir

2. **sa'y:**

**Gazel 204**

Mısra: 9

*Çalışmak, çabalamak.*

9. Ger bulursak ḥāk-ī pāy-ı yāri sa'y ile gönül

10. Dide-i ḥasret-keşe biz anı iksir edelim

**şay:**

1. **şaymayıp:-ma, -yıp**

**Gazel 66**

Mısra: 3

*Ciddiye almak.*

3. Şaymayıp āh u figānım ḥātırım kırma benim

4. Belki te'şir ede cānā inkisārım kim bilir

2. **şaysañ:-sa, -ñ**

**Gazel 71**

Mısra: 8

*Bir şeyin kaç tane olduğunu anlamak için bunları birer birer elden veya gözden geçirmek, sayısını bulmak.*

7. Tā ezelden bu vücudum ḥāne-i derd ü elem

8. Günde şaysañ nice kez şad kārban-ı ḡam gelir

**sa'y et:**

1. **sa'y et:**

**Matla 50**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uğraşmak, gayret etmek.*

1. Nefes erbābını sa'y et cihānda olmaḡa manzūr

2. Şu söndürmez iken yine söner bir püf deseñ kāfūr

**şayd:**

1. **şaydına:-ın, -a**

**Gazel 63**

Mısra: 3

*Avlama.*

3. Rāzi olmam sen gözü şebbāzı aḡyār şaydına

4. Cünbişin böyle giderse nāzeninim ḡan olur

**şayd eder:**

1. **şayd eder:-er**

**Muamma 25**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avlamak || Sevgilinin aşığı tesiri altına alması.*

1. Dil-i māhī-i deryā-yı ferāḡı şayd eder reftār

2. Suḡan-sencide etdikçe o yār-i āteşin-ruḡsār

**şayd ederdim:**

1. **şayd ederdim:-er, -dim**

**Matla 48**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avlamak || Aşığın sevgiliyi ikna etmesi.*

1. Cevānı şayd ederdim ben elimde ihtiyār olsa

2. Benimle yār olurdu yār baḡtım baña yār olsa

**şayd etmede:**

1. **şayd etmede:-me, -de**

**Gazel 271**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avlamak, ele geçirmek.*

3. 'Adūlar ḡarveş şayd etmede ol verd-i ra'nāy

4. Hezārāsā benim virdim figān olmaḡda gitdikçe

### savd eylesin:

#### 1. şayd eylesin:-sin

##### **Kaside 23**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avlanmak.*

85. Hizebrân-ı veğâ hamyâze-riz-i ârzü olsun

86. Güzel şayd eylesin vaktinde naḥcîr-i usârâyı

### savd-ı dile:

#### 1. şayd-ı dile:-e

##### **Gazel 172**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün avlanması.*

1. Bes oldu şayd-ı dile zülf rîsmân ancak

2. Garîb olanlara ğurbet yeter hemân ancak

### sâye:

#### 1. sâyesinde:-si, -nde

##### **Kaside 19**

Mısra: 103

*Gölge || Himaye, gözetme.*

103. Hudâ şeh-zâdegânın sâyesinde cümle pîr etsin

104. Bu cem'iyyetle göstereceğin hemîşe çarḥ-ı devvâre

#### 2. sâyeñi:-ñ, -i

##### **Kaside 20**

Mısra: 243

*Gölge || Himaye, gözetme.*

243. Sâyeñi ḥazret-i Hudâ-yı Ğayûr

244. Etmesin üstümüzden aşlâ dūr

#### 3. sâye:

##### **Gazel 59**

Mısra: 6

*Far.Gölge.*

5. Pâ-best-i cihân olmağile dūr tutulmaz

6. Sâye meh-i tâbânına bigâne degildir

#### 4. sâyeñde:-ñ, -de

##### **Gazel 198**

Mısra: 11

*Gölge || Vesile olmak, sebep olmak.*

11. Ne var sâyeñde ol bir pâre mesrûr olsa sultânım

### sâye şalınca:

#### 1. sâye şalınca:-ınca

##### **Gazel 248**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gölge yapmak, gölgelendirmek.*

1. Şalınca mü-be-mü vech-i münîrînde ḥatîñ sâye

2. Şarıldı rişte-i cânım benân-ı dest-i sevdâyâ

### sâye şalmış:

#### 1. sâye şalmış:-mış

##### **Matla 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gölge yapmak, gölgelendirmek.*

1. Turra inmiş sâye şalmış ruḥlarına ey gönül
2. Var o mâha geceñiz ḥayr ola ğuyun yâd kıl

### sâiebân:

#### 1. sâiebân:

##### **Gazel 2**

Mısra: 2

*Gölgelik || Âşığın "ah" etmeleri.*

1. Ne dem nâlâni-i dilden ola süz-ı nihân peydâ

2. Olur farkımda âhımdan hemân bir sâiebân peydâ

### sâiebân etmiş:

#### 1. sâiebân etmiş:-miş

##### **Kaside 10**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gölgelik yapmak || Sadece Hz. Muhammed'i gölgelendiren bir bulut olduğu mucizesine atıfta bulunulmuştur.*

73. Sâiebân etmiş idi Rabb-i mu'în

74. Bir şehâbı edip aña ta'yîn

### sâye-dârî-i keremdir:

#### 1. sâye-dârî-i keremdir:-dir

##### **Gazel 89**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem, cömertlik gölgesi.*

5. Tül-i 'ömrün sâye-dârî-i keremdir revnakı

6. Tarf-ı cüda anıñ için bîdi Ḥaḫ te'bîd eder

### sâye-i 'adli:

#### 1. sâye-i 'adli:-i

##### **Kaside 19**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adaletin gölgesi -olan padişah- || 3. Ahmed.*

63. Bu devletle sa'âdetle edip teşrîfe erzânî

64. Şeref-baḥşende ola sâye-i 'adli bu ğülzâre

### sâye-i bâl-i hümâ düşdüğü:

#### 1. sâye-i bâl-i hümâ düşdüğü:-düğ, -ün

##### **Kaside 13**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüma kuşunun kanadının gölgesi düşmek*

*|| Talihli, bahtlı olmak.*

101. Ḥamdü li'llâh ferr-i teşrîfiñle gördük düşdüğü

102. Târek-i erbâb-ı fazla sâye-i bâl-i Hümâ

### sâye-i devlet-i teşrîf-i bahârda:

#### 1. sâye-i devlet-i teşrîf-i bahârda:-da

##### **Diğer 3**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsiminin gelişi sayesinde.*

57. Sâye-i devlet-i teşrîf-i bahârda yek-ser

58. Sâyeler saldı cihân içre naḥıllar yer yer

### sâye-i ḥak:

**1. sāye-i ḥaḳ:**

**Kaside 13**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın gölgesi || Padişah 1. Mahmud.*

**87.** Dāverā dānişverā dādār-ı çāker-perverā

**88.** Ey vücūduñ sāye-i Ḥaḳ māye-i 'izz ü 'alā

**sāye-i hıfzında:**

**1. sāye-i hıfzında:-ın, -da**

**Kaside 17**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korumasında, gölgesinde olmak || Allah'ın koruması altında olmak.*

**83.** Mu'ammer eyleye devletle şāh-zādelerin

**84.** Hemîşe sāye-i hıfzında Ḥālîk-ı erḥam

**sāye-i kahır:**

**1. sāye-i kahır:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudret gölgesi || Padişahın gücü, kuvveti.*

**65.** Düşse bir zıll o cāygāha şeh̄er

**66.** Sāye-i kahır şüretinde eger

**sāye-i lutfuñ:**

**1. sāye-i lutfuñ:-uñ**

**Tarih 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lutfunun gölgesi.*

**3.** Pertev-i hürşid-i iclālñle 'ālem müstenir

**4.** Sāye-i lutfuñ ruḥ-ı dünyāya bir ḥāl-i esis

**sāye-i lutfunda:**

**1. sāye-i lutfunda:-un, -da**

**Kaside 25**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfun gölgesi. || Himaye.*

**27.** Hezār el-ḥamdü li'llāh sāye-i lutfunda hep 'ālem

**28.** Firāş-ı istirahatde safā etmektedir her cā

**sāye-i zülfünde:**

**1. sāye-i zülfünde:-üñ, -de**

**Gazel 42**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçın gölgesi.*

**1.** Ğamze-i ser-tizden kaç'-ı nazar

**2.** Sāye-i zülfünde diller hoş geçer

**2. sāye-i zülfünde:-ün, -de**

**Gazel 206**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçın gölgesi.*

**5.** Ārzümeñ-i şafā-yı ḥātır olmazsam nola

**6.** Sāye-i zülfünde bñy-ı rāḥat ümmid eylemem

**sāyeler saldı:**

**1. sāyeler saldı:-dı**

**Diğer 3**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gölge yapmak || Ağacın gölge yapacak büyümesi.*

**57.** Sāye-i devlet-i teşrīf-i bahārda yek-ser

**58.** Sāyeler saldı cihān içre naḥıllar yer yer

**sāye-pirā-yı zıll-ı memdūda:**

**1. sāye-pirā-yı zıll-ı memdūda:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun gölgenin süsleyicisi || İnsanlara iyilikte buluna kişi.*

**5.** Zāt-ı pirāye-baḥş-ı maḳşūda

**6.** Sāye-pirā-yı zıll-ı memdūda

**sāyesin düşmüs:**

**1. sāyesin düşmüs:-müş**

**Kaside 20**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gölgesi düşmek || Koruması altına almak, iyiliği dokunmak.*

**37.** Eylemiş sāyesin hemin Allāh

**38.** Nice düşmüş fütādegāna penāh

**sāyesin düşürmez:**

**1. sāyesin düşürmez:-mez**

**Kaside 34**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyin değerini veya ününü azaltacak işler yapmak.*

**29.** Düşürmez sāyesin rüy-ı zemine goncanññ her berg

**30.** Şu rütbe ḥānedān-ı gülşeniñ kadri mu'allādir

**sāyesinde gezerken:**

**1. sāyesinde gezerken:-er, -ken**

**Diğer 10**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gölgesinde gezmek || Sevilen kişinin saçlarını düşünmek.*

**9.** Firāk-ı zülf ile şol rütbe olmuşuz bñ-tāb

**10.** Ki sāyesinde gezerken senābilññ şeydā

**sāyeves:**

**1. sāyeves:**

**Gazel 100**

Mısra: 3

*Gölge gibi.*

**3.** Yolunda sāyeveş pā-māl-i ḥāk-i gerd-i rāḥ olsaḳ

**4.** Yine ol gönca-femden bir selām almak ne mümkündür

**sayf:**

**1. sayf:**

**Kaside 23**

Mısra: 74

*Yaz mevsimi.*



73. Sen ol gül-çin-i gülzâr-ı sa'âdetsin ki dâmânîñ  
74. Eder şayf u şitâda muttaşıl gül büse-peymâyî

**sâyir:**

1. **sâyirdir:-dir**

**Kaside 1**

Mısra: 59

*Diğer.*

59. Rûh birdir bedense sâyirdir  
60. Neye baksañ bütün muğâyirdir

**sâz:**

1. **sâz:**

**Gazel 39**

Mısra: 8

*Çalgı aleti.*

7. Gelir hemîşe bün-i gûş-ı şöhbete cânâ  
8. Şafâ-yı meclis-i 'aış u tarabda sâz lezîz

**sâz-bâzende-i 'illet-i hicriz:**

1. **sâz-bâzende-i 'illet-i hicriz:-iz**

**Diğer 2**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık derdinin çalgıcısı || Şâir.*

93. Muttaşıl sâz-ı ülfet-i hicriz  
94. Sâz-bâzende-i 'illet-i hicriz

**sâz-ı ülfet-i hicriz:**

1. **sâz-ı ülfet-i hicriz:-iz**

**Diğer 2**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın alışkanlık sazı, çalgısı.*

93. Muttaşıl sâz-ı ülfet-i hicriz  
94. Sâz-bâzende-i 'illet-i hicriz

**sâzkâr:**

1. **sâzkâra:-a**

**Matla 10**

Mısra: 2

*Uygun, muvafık.*

1. Ne rûzgâra ne bahta ne hod nigâra tayan  
2. Hemân hulûs-ı sadâkatle sâzkâra tayan

**sebât:**

1. **sebât:**

**Gazel 23**

Mısra: 6

*Sabit olma, bir hâlde, bir mahalde ber-karâr olma.*

5. Mebde' -i aşl-ı vücûduñ iki kaşre âb iken  
6. Gurre olma ey gönül şu üzre yok nakşa sebât

2. **sebâtın:-ın**

**Gazel 49**

Mısra: 3

*Kararlılık göstermek.*

3. Sebâtın fehm için silker döker her târ-ı gîşusun  
4. Nezâketle dil-i 'uşşâkı dil-ber imtiñân eyler

3. **sebâtım:-ım**

**Gazel 223**

Mısra: 4

*Sabit olma, bir hâlde, bir mahalde ber-karâr olma.*

3. Beni ferdâlara şalma gidip luğ eyle sultânım  
4. Sebâtım şabr u ârâm-ı dil-i bi-tâkâtım sensin

**sebât-efkende-i himmet:**

1. **sebât-efkende-i himmet:**

**Tarih 8**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütufta bulunmaya, iyilikler yapmaya düşkün olan*

|| *Sadrâzam Damat İbrahim Paşa.*

47. Nizâm-ı mülket-i devlet vezîr-i Kahramân-şavlet  
48. Sebât-efkende-i himmet kerîm-i kâmilü'l-ağlâk

**sebeb:**

1. **sebeb:**

**Kaside 2**

Mısra: 50

*Neden, gerekçe.*

49. Ki oldur bâ'îs-i icâd-ı dünyâ  
50. Sebeb dünyâyı halka pest ü bâlâ

2. **sebeb:**

**Diğer 8**

Mısra: 23

*Neden, gerekçe.*

23. Luğ-ı pâkiñ sebeb durur kâma  
24. Her garîbü'd-diyâra ikrâma

3. **sebeb:**

**Matla 13**

Mısra: 2

*Neden, gerekçe.*

1. Görmüyor dideleriñ 'âşık-ı zârı ne 'aceb  
2. Böyle der-kâr-ı gâzab olduğña noldu sebeb

4. **sebeb:**

**Matla 20**

Mısra: 2

*Neden, gerekçe.*

1. Neden ki Turşucu-zâdem gâzab ile yine töldü  
2. Yüzün gözün bize ekşitmege âyâ sebeb noldu

5. **sebeb:**

**Kaside 35**

Mısra: 27

*Neden, gerekçe.*

27. Şâ'irândır saña bu devlet-i câvide sebeb  
28. Şâ'irândır seni eden şeh-i şehri esrâr

6. **sebeb:**

**Gazel 113**

Mısra: 9

*Neden, gerekçe.*

9. Sâlim sebeb ne ol mehe âyâ teğâfüle  
10. Bilmem murâdı bizlere bundan cefâ mıdır

7. **sebeb:**

**Gazel 283**

Mısra: 9

*Neden, gerekçe.*

9. Böyle ser-keşlige Sâlim sebep âyâ noldu  
10. Bir zamân zülf-i siyeh üstümüze dîtrer idi

**8. sebep:**

**Gazel 285**

Mısra: 8

*Neden, gerekçe.*

7. Bu tegâfûl-güne vaz'-ı nâ-pesendide neden

8. Böyle nisyâna sebep ne 'âşık-ı şeydâları

**sebeb oldu:**

1. **sebeb oldu:-du**

**Matla 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neden olmak, yol açmak.*

1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dâra  
2. Oldu Manşûr'u sebep aşmaga bu dil dâra

2. **sebeb oldu:-du**

**Gazel 274**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neden olmak, yok açmak.*

1. Tenezzül etmedi bü-yü vefâ dimâgımıza  
2. Sebeb bu oldu cihândan bizim ferâgımıza

**sebeb olmağ:**

1. **sebeb olmağ:-mağ**

**Diğer 10**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neden olmak, yol açmak.*

21. Firâkıñ olmağ ile âteş-i derûna sebep  
22. Kül oldu kalmadı hâkisterimde hiç hâlâ

**sebeb-i devlet ü sa'âdetidir:**

1. **sebeb-i devlet ü sa'âdetidir:-i, -dir**

**Kaside 10**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk ve talih sebebi || Hz. Muhammed.*

93. Cümleñiñ ol veliyy-i ni'metidir

94. Sebeb-i devlet ü sa'âdetidir

**sebeb-i feyz-i câvidân oldu:**

1. **sebeb-i feyz-i câvidân oldu:-du**

**Kaside 22**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonsuz bereketin,ihsanın sebebi haline gelmek ||*

*Çok fazla iyilikte bulunmak.*

29. Sebeb-i feyz-i câvidân oldu

30. Beden-i luţfa tâze cân oldu

**sebeb-i intizâm-ı şer'-i mübîn:**

1. **sebeb-i intizâm-ı şer'-i mübîn:**

**Kaside 20**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslamın nizam bulmasının sebebi (3. Ahmed).*

57. Şâf-âyine-i şer'at ü dîn

58. Sebeb-i intizâm-ı şer'-i mübîn

**sebeb-i zevk-ı gülistân-ı cihân:**

1. **sebeb-i zevk-ı gülistân-ı cihân:**

**Kaside 35**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya bahçesindeki mutluluk sebebi.*

33. Şâ'irândır sebep-i zevk-ı gülistân-ı cihân

34. Bâ'ış-i neşv ü nemâ-yı gül-i gülzâr u bahâr

**sebeb:**

1. **sebeb:**

**Kaside 10**

Mısra: 356

*Sebeb, gerekçe.*

355. Şorup emsâli bir ağızdan hep

356. Dediler fesh-i 'azme n'oldu sebep

2. **sebeb:**

**Gazel 16**

Mısra: 10

*Sebeb, gerekçe.*

9. Bâ'ış-i hicrân hele 'âşıklığımdır kendüye

10. Luţf-ı vaşla ol perîde Sâlimâ yokdur sebep

**seb'-i semâvâta:**

1. **seb'-i semâvâta:-a**

**Tarih 17**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yedi kat gök.*

117. Çıkdı bu târih ile seb'-i semâvâta peyâm

118. Oldu İsmâ'îl Efendi yümn ile müftî-i dîn

**sebîb-i dest-res-yâb-ı emândır:**

1. **sebîb-i dest-res-yâb-ı emândır:-dir**

**Gazel 36**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emin bir şekilde isteğine ulaşma sebebi, vasıtası - isteklerine vesile olan-.*

7. Nola zencîr-i pây-ı fikr-i âlâm-ı cihân olsa

8. Sebîb-i dest-res-yâb-ı emândır halka-i tevhid

**sebîl-i ka'be-i na't-i resûl'e:**

1. **sebîl-i ka'be-i na't-i resûl'e:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberi övme maksadı, amacı.*

71. Sebîl-i Ka'be-i na't-i Resûl'e niyyeti var

72. Ki dil-harâb-ı zamîrin bu sa'ya 'âmirdir

**sebîl-i rehîn:**

1. **sebîl-i rehîn:**

**Diğer 11**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tutsaklık yolu.*

103. Ya 'ni dervîş olanlara o zemîn  
104. Râst-kâr olmağa sebil-i rehîn

**sebk eder:**

1. **sebk eder:-er**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 90  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Geçmek, bir konuda diğerlerinden daha iyi olmak.*  
89. Zâti ma' mür olur belâgat ile  
90. Sebk eder cümleyi feşâhat ile

**sebkât eder:**

1. **sebkât eder:-er**  
**Müfret 82**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Geçmek.*  
1. Cemâliñ muşhafın yâd etmedin sebkât eder âhım  
2. Kitâb-ı nahvde "izmâr kable'z-zıkr" câ' izdir

**sebkât etmiş:**

1. **sebkât etmiş:-miş**  
**Gazel 243**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Geçmek, bir konuda diğerlerinden daha iyi olmak.*  
3. Âşinâyım gâm ile şol rütbe ben kim dünyede  
4. Sebkât etmiş yok dil-i nâ-şâdı maḥzûn olmada

**sebk-ı akrân edem:**

1. **sebk-ı akrân edem:-em**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 222  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-İlim, hünere, fazilet vb. konularda- akranlarından önde olmak.*  
221. Luḫfûñ ile hünerverân içre  
222. Sebk-ı akrân edem cihân içre

**sebt:**

1. **sebt:-e**  
**Kaside 19**  
Mısra: 68  
*Yazma, kaydetme.*  
67. Şehenşâh-ı memâlik pâdişâh-ı baḫr ü ber k' etmiş  
68. Bu gûne sebt evşâfın cihân ser-levḫ-i rüzgâre

**sebt eyledi:**

1. **sebt eyledi:-di**  
**Kaside 29**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazmak, kaydetmek.*  
9. Böyle sebt eyledi evşâfım levḫ-i felege  
10. Kâtib-i çarḫ-ı ḫuceste-eşer-i siḫr-âver

**sebt eylemiş:**

1. **sebt eylemiş:-miş**  
**Kaside 26**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazmak, kaydetmek.*

21. Böyle sebt eylemiş evşâf-ı şerîf-i zâtın  
22. Levḫa-i medḫe debîrân-ı sitâyîş-pîrâ

**sebû:**

1. **sebûyu:-yu**  
**Müfret 23**  
Mısra: 1  
*Şarap kabı, testi.*  
1. Levendler yolda almışlar sebûyu sâkiden cebren  
2. Ḥarâm olan metâ' issisine derler ziyân eyler
2. **sebû:**  
**Gazel 70**  
Mısra: 7  
*Şarap kabı, testi.*  
7. Şikest olsun sebû bâde baña sensiz ḫarâm olsun  
8. Benim firḫatde râḫım eşk-i çeşm-i ḫûn-feşânımdır

3. **sebûda:-da**

- Gazel 290**  
Mısra: 2  
*Şarap kabı, testi.*  
1. O meh-pâre ne dem meclisde kaşd-ı 'ayş u nûş etdi  
2. Sebûda mey safâ-yı nûş ile cûş u ḫurûş etdi

**sebûk-pây-ı reh-i vâdi-i iz'ân olduk:**

1. **sebûk-pây-ı reh-i vâdi-i iz'ân olduk:-duk**  
**Gazel 143**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Anlayış vadisinin yolunda yürümek.*  
7. Biz sebûk-pây-ı reh-i vâdi-i iz'ân olduk  
8. Her reh-âverd-nümâ-yı reh-i 'irfânız biz

**sebûk-rûḫ:**

1. **sebûk-rûḫ:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 6  
*Hoşsohbet, şen.*  
5. Güzel kıymet-şinâs-ı ḫüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
6. Sebûk-rûḫ u gûşâde-meşreb ü ehl-i ḫicâb olsa

2. **sebûk-rûḫ:**

- Tesdis 6**  
Mısra: 12  
*Hoşsohbet, şen.*  
11. Güzel kıymet-şinâs-ı ḫüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
12. Sebûk-rûḫ u gûşâde-meşreb ü ehl-i ḫicâb olsa

3. **sebûk-rûḫ:**

- Tesdis 6**  
Mısra: 18  
*Hoşsohbet, şen.*  
17. Güzel kıymet-şinâs-ı ḫüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
18. Sebûk-rûḫ u gûşâde-meşreb ü ehl-i ḫicâb olsa

4. **sebûk-rûḫ:**

- Tesdis 6**  
Mısra: 24  
*Hoşsohbet, şen.*  
23. Güzel kıymet-şinâs-ı ḫüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
24. Sebûk-rûḫ u gûşâde-meşreb ü ehl-i ḫicâb olsa

5. **sebük-rüh:**

**Tesdis 6**

Mısra: 30

*Hoşsohbet, şen.*

29. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa

30. Sebük-rüh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

6. **sebük-rüh:**

**Tesdis 6**

Mısra: 36

*Hoşsohbet, şen.*

35. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa

36. Sebük-rüh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

**sebz olurdu:**

1. **sebz olurdu:-ur, -du**

**Tarih 3**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeşillenmek || Manevi anlamda canlanma, hayat bulma.*

145. Sebz olurdu kadem-i pāk-i Nebī başdığı yer

146. Dest-i pāki tōkunan yer nola olsa hāzrā

**sebze:**

1. **sebze:-ye**

**Gazel 189**

Mısra: 7

*Çimen, yeşillik.*

7. Nevbetle eder hil'atı her sebzeyle ilbās

8. Āyini budur 'askerine şāh-ı bahārīn

**sebzeve yüz verip:**

1. **sebzeve yüz verip:-ip**

**Diğer 3**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Baharın gelişi ile birlikte yeryüzünün-yeşillenmesi.*

59. Yüz verip sebzeyle kühsār u zeminler şimdi

60. Buldu 'ālem çemenistān ile zīver şimdi

**sebzezār:**

1. **sebzezār:**

**Tarih 12**

Mısra: 21

*(Fa.) Yeşillik, çayırılık, çimenlik yer.*

21. Sebzezār ğayret-keşān olup gider

22. Nev-be-nev kühsāra 'arz-ı ilticā

2. **sebzezārı:-ı**

**Gazel 54**

Mısra: 2

*(Fa.) Yeşillik, çayırılık, çimenlik yer.*

1. Derün-i sīne dāğ-ı 'aşk ile sūzān āteşdir

2. Bu bāğīn sebzezārı muttaşıl cūşān āteşdir

**secde eyleye:**

1. **secde eyleye:-ye**

**Kaside 12**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İtaat ve tevâzu içinde eğilmek, boyun eğmek, yere kapanmak, yüzü yere sürmek.*

103. O nūru eyledi mihrāb-ı secde-i ikrām

104. Ki secde eyleye aña müsāb u me'cūr

**secde-i şükkrāne etse:**

1. **secde-i şükkrāne etse:-se**

**Tarih 8**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şükür secdesi yapmak.*

7. Nola kim secde-i şükkrāne etse cümle-i maḥlūk

8. Ki hūrşid-i sa'ādet etdi yek-ser 'āleme işrāk

**secde-i ta'zīm eyledi:**

1. **secde-i ta'zīm eyledi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygıyla eğilmek, başını öne eğmek.*

105. Melā'ik eyledi ser-cümle secde-i ta'zīm

106. Bu emriñ olduđu demde gürüh-ı me'mūr

**secencel:**

1. **secencelle:-le**

**Kaside 34**

Mısra: 74

*Ayna.*

73. Senā-yı pāki hālet-baḥş olur erbāb-ı 'irfāna

74. Secencelle dil-i tūṭi-i hoş-güftār güyādır

**sec'-i tuvūr-ı nağamın:**

1. **sec'-i tuvūr-ı nağamın:-ın**

**Kaside 31**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nağmeler söyleyen kuşların sesleri.*

9. Devḥa-i nāṭıkanīn sec'-i tuvūr-ı nağamın

10. Velvele-sāz-ı be-her midḥat-i vālā eyle

**secil:**

1. **secildi:-di**

**Gazel 149**

Mısra: 5

*Seçme işine konu olmak.*

5. Seçildi şimdi şahīhi sakīmden cümle

6. Yerindedir hele bu imtiḥāna yok sözüümüz

**secmek:**

1. **secmek:**

**Kaside 20**

Mısra: 303

*Fark etmek, görebilmek.*

303. Seçmek altunu ḥayli dikkatdir

304. Hüneriñ 'aynıdır ne kuvvetdir

**sedd etme:**

1. **sedd etme:-me**

**Kaside 10**

Mısra: 420

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kapamak.*

419. Ma'şiyetkâr-ı zârı redd etme  
420. Der-i lutfuñ hazîne sedd etme

**sedd oldu:**

1. **sedd oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 360

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engel olmak, engellenmek.*

359. Bu 'alâmet tarîk-ı redd oldu

360. Baña hândeک netîce sedd oldu

**sedd olur:**

1. **sedd olur:-ur**

**Kaside 20**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önüme durmak, engel olmak.*

81. Etmese bād-ı himmeti icrâ

82. Sedd olur idi Nîl'e her mecrâ

2. **sedd olur:-ur**

**Kaside 22**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engel olmak, engellenmek.*

99. Sedd olur nuṭka dil-hırâşımdan

100. Bulamam bir suhan telâşımdan

**sedd-i rāh oldu:**

1. **sedd-i rāh oldu:-du**

**Kıt'a 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yola set çekmek || Göz ağrısının aşığın bakışına engel olması.*

1. Sedd-i rāh oldu nigāh-ı rüy-ı cānāna remed

2. Gözüme görünmeye dünyā benim şimdi şehā

**sedd-i reh-i ta' bîrdir:**

1. **sedd-i reh-i ta' bîrdir:-dir**

**Gazel 8**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tabir yolunun engeli.*

5. Nuṭk-ı hâli bî-makāl-i kâle kıldım ben bedel

6. Ārzü sedd-i reh-i ta' bîrdir sensiz baña

**sedd-i sedîd:**

1. **sedd-i sedîd:**

**Diğer 9**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlam set || Feleğın yaşattığı olumsuzluklar.*

43. Etmek ile felek beni teb'îd

44. Olmaydı bahâne sedd-i sedîd

**sedîd-i fikrine:**

1. **sedîd-i fikrine:-in, -e**

**Kaside 17**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşüncenin şiddeti.*

25. Bu emr-i pāk şudür u ḳu'üd ede böyle

26. Sedîd-i fikrine bir re'y olmadan munzam

**sefâhet:**

1. **sefâhetle:-le**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 174

*Akulsızlık.*

173. Olmaya her hevâsına meftûn

174. Tâ sefâhetle olmaya medyûn

**sefâhet-dem-i mü'ebbedir:**

1. **sefâhet-dem-i mü'ebbedir:-dir**

**Lugaz 3**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ömür boyu zevk ve eğlence içerisinde olmak.*

53. Mübtelâ-yı laṭîfe-i beddir

54. Bir sefâhet-dem-i mü'ebbedir

**sefer:**

1. **seferiñ:-iñ**

**Tarih 3**

Mısra: 109

*Savaş yolculuğu.*

109. Re'yine oldu havâle seferiñ ahvâli

110. Nice isterse göre öyle mühimmât-ı veğâ

2. **seferde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 159

*Yolculuk, seyahat.*

159. Ya'ni bir gün seferde bir şecere

160. Geldi dergâh-ı efdalü'l-beşere

3. **seferde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 166

*Yolculuk, seyahat.*

165. Bu da naḳl oldu böyle Ya'li'den

166. O seferde gelip yine bir zen

4. **sefer:**

**Kaside 10**

Mısra: 296

*Defa, kere.*

295. Alıp âbın anıñ Resûl-i Hudâ

296. Bir sefer etdi 'askeri irvâ

**sefer ede:**

1. **sefer ede:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaş yolculuğu.*

111. Berren ü bahren ede Mosḳov-ı mezmûma sefer

112. Yed-i beyzâ-yı ḳahrır göstere yek-ser her cā

**sefer etdi:**

1. **sefer etdi:-di**

**Tarih 20**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Öbür dünyaya*) yolculuk etmek || Ölmek.

3. Dâmen-keş olup bezm-i fenâdan sefer etdi  
4. Zeyneb bula cennetde murâdınca maķâmın

**sefer kıldı:**

1. sefer kıldı: -dı

**Tarih 24**

Mısra: **36**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaşıa çıkımak.*

35. Ol hüsrev-i Fârûk-râ hâmi-i şer' -i Muştafâ  
36. Fetvâ ile bi'l-iktizâ çün kıldı İrân'a sefer

**sefer olmağa:**

1. sefer olmağa: -mağ, -a

**Tarih 3**

Mısra: **106**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşman üzerine sefere çıkımak.*

105. Bu işiñ üstüne böyle vericek cümle karâr  
106. Oldu Moskov üzerine sefer olmağa du'â

**sefer olur:**

1. sefer olur: -ur

**Tarih 3**

Mısra: **101**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşman üzerine sefere çıkımak.*

101. Böyle olunca 'adü(ya) sefer olur mu deyü  
102. Taraf-ı pâdişehiden olıcağ istiftâ

**sefid:**

1. sefid:

**Kaside 8**

Mısra: **64**

*Beyaz, ak.*

63. Hayâl-i gerden ü zülf ü ruhuñla eşk müdâm  
64. Gehî sefid ü siyehdir gehî de bâhirdir

**sefid oldu:**

1. sefid oldu: -du

**Kaside 10**

Mısra: **299**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beyazlamak || Nurlanmak.*

299. Siyeh iken dü rüyu oldu sefid  
300. Şu'le şaldı cemâli çün hürşid

2. sefid oldu: -du

**Kaside 26**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beyaz olmak.*

9. Kaddini dâl edip bâr-ı firâk-ı nev-rüz  
10. Kahr ile nahleriñ rişi sefid oldu dilâ

**sefidâc:**

1. sefidâc:

**Tarih 17**

Mısra: **21**

*Üstübeç. Boyacılıkta kullanılan beyaz, madeni bir madde; pudra, beyaz pudra.*

21. Çâr divârın sefidâc ile bâğın kıldı zîn

22. Caşsa hâcet kalmadı olmağlığa zînet zâmîn

**sefhâne:**

1. sefhâne:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **155**

*Akulsızca.*

155. Kubbunu bilmeyip sefhâne

156. Sühre olur cemî' -i yârâna

**segâh:**

1. segâhı: -ı

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **51**

*Klasik Türk müziğinde si perdesi ve bu perdedeki makam.*

51. Benim hânemde düğâhı segâhı

52. Gelir çârgâhıca penç baña gâhı

**segâh-ı zemîn-i tekve:**

1. segâh-ı zemîn-i tekve: -ler

**Diğer 11**

Mısra: **102**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tekkede çalınan segah makamında musiki.*

101. Büselikler rehîn-i tekve gider

102. Bu segâh-ı zemîn-i tekve gider

**sehâb:**

1. sehâbı: -ı

**Kaside 10**

Mısra: **74**

*Bulut.*

73. Sâyebân etmiş idi Rabb-i mu'în

74. Bir sehâbı edip aña ta'yîn

**sehâb-ı himmeti:**

1. sehâb-ı himmeti: -i

**Kaside 23**

Mısra: **45**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf, ihsan bulutu.*

45. Sehâb-ı himmeti bir kiştzâra feyz-bâr olsa

46. Şikest eylerdi gendüm kıymet-i lü'lü-yi lâlâyı

**sehâ-hvân:**

1. sehâ-hvânlığı: -lık, -ı

**Kaside 24**

Mısra: **58**

*Padişahlık.*

57. Sen o ihsân u kerem şahibisin kim Hâtem

58. Saña nisbetle sehâ-hvânlığı bir şey' -i haķır

**sehâvet:**

1. sehâvet:

**Kaside 34**

Mısra: **53**

*(Ar.) Cömertlik.*

53. Sehâvet kânıdır cüd-ı firāvânîñ mekânıdır  
54. Cihâna rûh-ı şânîdir vezîr-i pâk ü dâñadır

**seher:**

1. **seher:**

**Gazel 285**

Mısra: 11

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

11. Her seher pîrâmen-i gül-bünde bezm-i gülşeniñ  
12. Gönçayı bîdâr ederler bülbül-i güyâları

2. **seherim:-im**

**Kaside 8**

Mısra: 130

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

129. Hâyâl-i fikr-i şebim mâlihülyâ-yı vâtan  
130. Enîn-i her seherim zîkr-i baht-ı gâdirdir

3. **seher:**

**Kaside 13**

Mısra: 130

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

129. Müjde-i feth ü zafer etsin te'âkub birbirin  
130. Her seher bir neyyir-i nuşret ola şüret-nümâ

4. **seher:**

**Kaside 19**

Mısra: 51

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

51. Seher kim gönçalar bîdâr olmuş mehd-i gül-bünde  
52. Olur reşk-âver-i gayret bütân-ı Çîn ü Ferhâr'e

5. **seher:**

**Kaside 20**

Mısra: 65

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

65. Düşse bir zıll o câygâha seher  
66. Sâye-i kahrı şüretinde eger

6. **seherî:-i**

**Gazel 32**

Mısra: 7

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

7. Çeşm-i mestiñle cebîniñ seheri vaşf etdim  
8. Mey kadar neş'e verir âdeme her feyz-i şabâh

7. **seher:**

**Kaside 34**

Mısra: 21

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

21. Şovuk çaldırmasın deyü seher eţfâl-i gülzâra  
22. Elinde şeb-nem ile süseniñ tîği mücellâdır

8. **seher:**

**Müfret 40**

Mısra: 1

*Seher vakti || Seher yeli.*

1. Tokunup mehd-i nihâline nezâketle seher  
2. Uyarır gönçaları bād-ı şabâ hıvâbından

9. **seher:**

**Gazel 41**

Mısra: 6

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

5. Hevâ-yı rüy u zülfüñle çü erbâb-ı sefer güyâ  
6. Seher kalkıp yerinden Çîn'de aştam eder kâgaz

10. **seher:**

**Gazel 53**

Mısra: 6

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

5. 'Aceb mişîr durur vâ'iz gibi bülbül de gülşende  
6. Seher eţfâl-i bâğı nâlesiyle bî-dimâğ eyler

11. **seher:**

**Gazel 139**

Mısra: 1

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

1. Seher ki bâğa şabâlar gider gelir tırmaz  
2. Peyâm-ı nev-be-nev ü ter gider gelir tırmaz

12. **seher:**

**Gazel 197**

Mısra: 2

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

1. Hâyâl edip o zülfü âhımı cânâna 'arz etdim  
2. Seher tebyîz edip müsveddemi sulţâna 'arz etdim

13. **seher:**

**Gazel 285**

Mısra: 11

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

11. Her seher pîrâmen-i gül-bünde bezm-i gülşeniñ  
12. Gönçayı bîdâr ederler bülbül-i güyâları

**seher vaktinde:**

1. **seher vaktinde:-n, -de**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

1. Seher vaktinde eylerken temâşâ  
2. Cihâni geşt edip bu dil ser-â-pâ

**seher-ârâ:**

1. **seher-ârâ:**

**Kaside 16**

Mısra: 1

*Seher vaktini süsleyen || Bülbülün ötüşünün güzelliği.*

1. Nağme-i vaşfiñ ile hep seher-ârâ bülbül  
2. Anıñ için hoş eder şavtı ser-â-pâ bülbül

**sehere çıkdığınca:**

1. **sehere çıkdığınca:-dık, -ınca**

**Kaside 1**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabaha ulaşmak.*

145. Sehere çıkdığınca şem'-i ümîd  
146. Beni etme 'inâyet et nevmîd

**sekdir:**

1. **sekdirip:-ip**

**Kaside 27**

Mısra: **48**

*Sektirmek || Bir tehlikeyi yok etmek ortadan kaldırmak.*

47. Tonanıp çıktı tonanma-yı habâşet pusudan

48. Sekdirip çekdiri-i mel'aneti bî-pervâ

**sekînet buldu:**

1. **sekînet buldu:-du**

**Diğer 4**

Mısra: **64**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sükun bulmak, sakinleşmek.*

63. Tesliyetkâr-ı firâkım oldu

64. Vahşet anîla sekînet buldu

**sekînet oldu:**

1. **sekînet oldu:-du**

**Kaside 9**

Mısra: **29**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sükûn bulmak.*

29. Zamân-ı fetrete oldu sekînet

30. Cihâna bi'şetiyle geldi râhat

**seksen:**

1. **seksen:**

**Kaside 20**

Mısra: **267**

*Seksen.*

267. Seksen adım mesâfe merhâleden

268. O şehensâh-ı mâhir-i her fen

2. **seksen:**

**Kaside 20**

Mısra: **302**

*Seksen.*

301. Şöyle tursun işâbet etmek aña

302. Seksen adım mesâfeden farazâ

**selâm:**

1. **selâmî:-îñ**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **165**

*Esenlik dileme sözü.*

165. Bir selâmî ile şadân eyle

166. Yetişir baña bu ihsân eyle

2. **selâma:-a**

**Müfret 25**

Mısra: **2**

*Esenlik dileme sözü.*

1. Güzergehiñde saña sıklet etmeden maşşüd

2. Kerem ederseñ eger bir selâma muntazırız

**selâm aldım:**

1. **selâm aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığı selam göndermesi.*

5. Açıldı 'ağd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâim aldım

6. Bi-ğamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

2. **selâm aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığı selam göndermesi.*

11. Açıldı 'ağd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâim aldım

12. Bi-ğamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

3. **selâm aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: **18**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığı selam göndermesi.*

17. Açıldı 'ağd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâim aldım

18. Bi-ğamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

4. **selâm aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: **24**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığı selam göndermesi.*

23. Açıldı 'ağd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâim aldım

24. Bi-ğamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

5. **selâm aldım:-dım**

**Tesdis 3**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığı selam göndermesi.*

29. Açıldı 'ağd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâim aldım

30. Bi-ğamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

**selâm almağa:**

1. **selâm almağa:-mağ, -a**

**Diğer 3**

Mısra: **134**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selâm veren birine selâmla karşılık vermek.*

133. Tâze nahlân-ı Çubuğu ise divân tırmuş

134. Şan selâm almağa züvvârına hâzır olmuş

**selâm almak:**

1. **selâm almak:-mağ**

**Gazel 100**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birinin selâmına karşılık vermek, "ve aleyküm selâm" diyerek, cevap vermek. || Sevgilinin aşığı karşı kayıtsızlığı.*

3. Yolunda sāyeveş pâ-mâl-i hâk-i gerd-i râh olsağ

4. Yine ol gönca-femden bir selâm almak ne mümkündür

**selâm et:**

1. **selâm et:**

**Müfret 30**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam etmek, esenlik dilemek.*



1. Āvāre olan gönlüme luṭf eyle selām et
2. Uğrarsa yoluñ bād-ı şabā zülfi nigāra

**selām etmiş:**

1. selām etmiş:-miş

**Diğer 9**

Mısra: 160

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzakta olan birine bir kimse ya da mektup*

*aracılığıyla esenlik dilemek.*

159. Kāğıdı içre ihtirām etmiş

160. Size bir ḥaylice selām etmiş

**selām eyle:**

1. selām eyle:

**Gazel 106**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam vermek; selam etmek.*

13. Dile Sālīm selām eyle ne bekler çin-i zülfünde

14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyādır

2. selām eyle:

**Gazel 249**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam vermek; selam etmek.*

1. Kapıldık zülfe ey dil ṭab'-ı Mecnūn'a selām eyle

2. Alıp küyündaki feryādı hāmūna selām eyle

3. selām eyle:

**Gazel 249**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam vermek; selam etmek.*

1. Kapıldık zülfe ey dil ṭab'-ı Mecnūn'a selām eyle

2. Alıp küyündaki feryādı hāmūna selām eyle

4. selām eyle:

**Gazel 249**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam vermek; selam etmek.*

3. Bulursañ göñlümü bād-ı şabā zülfi dil-ārāda

4. Meded luṭf eyle benden var maḥzūna selām eyle

5. selām eyle:

**Gazel 249**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam vermek; selam etmek.*

5. Görüp ser-çeşme-i eşkim gözüm nūru mürüvvet kııl

6. Añıp giryānlığım hicriñle Ceyḥūn'a selām eyle

6. selām eyle:

**Gazel 249**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam vermek; selam etmek.*

7. Seyāḥatkār-ı mülketsin ser-ā-ser kākül-i yāri

8. Görürseñ ey göñül ol baḥt-ı vārūna selām eyle

7. selām eyle:

**Gazel 249**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam vermek; selam etmek.*

9. Yine üşkūfedāna eylediñ nezzāre ey Sālīm

10. Bu renge reng edip rüyunda gül-gūna selām eyle

8. selām eyle:

**Gazel 262**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam vermek; selam etmek.*

7. Selām eyle dil-i zāra ḥuḷuşum eyleyip inhā

8. Şabā luṭf et güzārıñ dergeh-i cānāne düşdükçe

**selām eyledi:**

1. selām eyledi:-di

**Kaside 5**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam vermek; selam etmek.*

37. Saña bi'z-zāt selām eyledi Ḥallāk-ı cihān

38. Da'vet etdi saña maḥşuş cenāb-ı Mevlā

**selām evler:**

1. selām evler:-r

**Diğer 4**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam etmek, esenlik dilemek.*

17. Ṭarf-ı da'vāta kıyām evler dil

18. Ez-derūn saña selām evler dil

2. selām evler:-r

**Diğer 9**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam etmek, esenlik dilemek.*

131. Ḥaşşaten dayı beglere yek-ser

132. Dil-i aşūftemiz selām evler

**selām evlesin:**

1. selām evlesin:-sin

**Tesdis 4**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzakta olan birine bir kimse ya da mektup*

*aracılığıyla esenlik dilemek.*

21. Çin-i zülfünde bulandan göñlümü budur recām

22. Dāmenin būs eyleyenler eylesin benden selām

**selām evleve:**

1. selām evleve:-ye

**Kaside 5**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selam vermek; selam etmek.*

107. Ravza-i pākine şad-güne taḥiyyāt olsun

108. Şad selām evleve ol zāta cenāb-ı Mevlā

**selām olunur:**

1. selām olunur:-un, -ur

**Diğer 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

"Saygım, esenlik dileklerin ona ulaşsın" anlamında bir iyi dilek sözü.

5. Şad hezārān ihtirām olunur
6. Siz birāderlere selām olunur

2. **selām olunur**:-un, -ur

**Diğer 11**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

"Saygım, esenlik dileklerin ona ulaşsın" anlamında bir iyi dilek sözü.

119. Şoran aḥbāba ihtirām olunur
120. Cümleye ḥāşılı selām olunur

**selām verse:**

1. **selām verse**:-se

**Kaside 10**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selamlama durumu.*

99. Redd ederdi selām verse eger
100. 'İzz ü tevķir ile nihāl ü ḥacer

**selāma turdu:**

1. **selāma turdu**:-du

**Kaside 12**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygı gösterir halde durmak.*

43. Firāze eyledi tāb-ı ḥarāreti sūr'at
44. Selāma turdu 'anāşır görüncü bu nūrī

**selāmet:**

1. **selāmetle**:-le

**Kıt'a 4**

Mısra: 3

*Esenliğe kavuşma, huzura erme.*

3. Selāmetle yine 'avdet edip gelmek ola maḳdūr
4. Seni ben ḥazret-i Ḥaḳḳ'a emānet eyledim cānā

2. **selāmetde**:-de

**Kaside 10**

Mısra: 490

*Esenliğe kavuşma, huzura erme.*

489. Verdi miknet zamān-ı şihḥatde
490. Vüs'at ü firşat u selāmetde

3. **selāmetimiz**:-i, -miz

**Gazel 116**

Mısra: 6

*Esenliğe kavuşma, huzura erme.*

5. Şalındı zevraḳ-ı dil yine baḥr-i ümmide
6. Bizim selāmetimiz feyz-i rüzgār iledir

**selāmetde olsun:**

1. **selāmetde olsun**:-sun

**Gazel 270**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salim olmak || Kurtulmak.*

7. Perişān eylemiş her tār-ı gīsusun şabā gördük
8. Nihād-ı rüzgār ister mi dil olsun selāmetde

**selāmet-i şevket:**

1. **selāmet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın (3. Ahmed) -saḡladıḡı- güvenlik.*

61. 'Adāletihle ḡunūde felekde çeşm-i cihān
62. Mehābetihle hüveydā selāmet-i şevket

**selām-ı vaşl-encāmıyla:**

1. **selām-ı vaşl-encāmıyla**:-ı, -yla

**Gazel 63**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma ile neticelenen selam.*

7. Ben ki pūr-hicrim o şāh-ı taḥḡāh-ı behcetih
8. Bir selām-ı vaşl-encāmıyla dil şādān olur

**selāmın 'arz eyler:**

1. **selāmın 'arz eyler**:-r

**Diğer 9**

Mısra: 158

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birine selam göndermek.*

157. Gelir ise size deyiñ yek-ser
158. Saña Sālim selāmın 'arz eyler

**selānik:**

1. **selānik'e**:-e

**Diğer 9**

Mısra: 111

*Selānik şehri ( Mirzazade Salim orada kadılık yapmıştır.).*

111. Olalı biz Selānik'e mollā

112. Yüregimde Selānik oldu şehā

2. **selānik:**

**Diğer 9**

Mısra: 112

*Selānik şehri ( Mirzazade Salim orada kadılık yapmıştır.).*

111. Olalı biz Selānik'e mollā

112. Yüregimde Selānik oldu şehā

3. **selānik:**

**Gazel 178**

Mısra: 1

*Selānik şehri ( Mirzazade Salim orada kadılık yapmıştır.).*

1. Sensiz baña ey mihr-i cihān-süz Selānik

2. Hicrānıñ ile oldu hemān bir şeb-i tārīk

**selāfın-i cihānıñ:**

1. **selāfın-i cihānıñ**:-ıñ

**Kaside 14**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya sultanları.*

23. Selāfın-i cihānıñ bī-hemāli

24. Mekārimkāri maḥmūdū'l-ḥişāli

**selef:**

1. **seleflere**:-ler, -3

**Diğer 8**

Mısra: 71

*Bir görevde, bir makamda kendinden önce bulunmuş olan kimse, öncel, halef karıştı.*

71. Olmamışken seleflere bu kerem

72. Baña oldu bu luğ'u cüd u ni'am

2. selefde:-de

**Kaside 17**

Mısra: 8

*Bizden öncekiler, bizden önce yaşamış kimseler, atalar, ecdat.*

7. 'Aceb mi gıpta ederse bu emr-i tevfiqa

8. Selefde her güzērān eyleyen dil-i mülhem

3. selefde:-de

**Kaside 20**

Mısra: 253

*Bizden öncekiler, bizden önce yaşamış kimseler, atalar, ecdat.*

253. Etmemiştir selefde hiç güzērān

254. İşte tārīh-i sālīf-i devrān

4. selefīn:-iñ

**Kaside 22**

Mısra: 41

*Bir görevde, bir makamda kendinden önce bulunmuş olan kimse, öncel, halef karıştı.*

41. Selefīn cümlesine fāyıkdır

42. Biñ cihetle o şadra lāyıkdır

**selīm-tab' :**

1. selīm-ṭab' :

**Kaside 20**

Mısra: 199

*Kusursuz yaratılışlı.*

199. Ne mu'allim selīm-ṭab' u derūn

200. Rāz-dān-ı fūnūn-ı gūn-ā-gūn

**selīs olur:**

1. selīs olur:-ur

**Tarih 5**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Şiirlerin- akıcı olması.*

5. Sensin ol yek-tā dūr-i baħr-i vezāret kim seniñ

6. Naẓm-ı medħiinde olur güftār-ı vaşşāfān selīs

**selmān:**

1. selmān'a:-a

**Kaside 10**

Mısra: 110

*Sahabeden olan Selman-ı Farisi: Selman-ı Farisi Resulullah'a sadakadır diyerek hurma getirdi. Resulullah onlardan hiç yemedi. Hediye dir diye bir tabakta yirmibeş kadar hurma getirdi. Resulullah efendimiz ondan yedi. Bütün Eshab-ı kiram da yediler. Yenilen hurma çekirdekleri bin kadardı. Resulullahın bu mucizesini de gördü.*

109. 'Aql ü derki eder hele hayrān

110. Ya'ni Selmān'a etdigi ihsān

**selsebīl:**

1. selsebīlīn:-iñ

**Kaside 1**

Mısra: 43

*Çeşme, ırmak.*

43. Selsebīlīn hemişe mecrāsı

44. Şāhid-i da'vi-i dil-ārāsı

2. selsebīl:

**Tarih 14**

Mısra: 10

*İçimi boğaza dokunmayacak surette tatlı su.*

9. Sezā Sālīm görenler tarħ-ı zībāsın dese tārīh

10. Bu nev kāşāne 'aynıyla cināndır selsebīl ābı

**sem' :**

1. sem'ime:-im, -e

**Kaside 3**

Mısra: 53

*Kulak.*

53. Gelince sem'ime bāng-i ezān ol

54. Baña rāħat verir ol dem hemān ol

**semā' :**

1. semā' :

**Diğer 11**

Mısra: 22

*Gök.*

21. Hāber-i şıħħatiñ ile Bārī

22. Toldura her semā' her bārī

2. semā'ına:-ın, -a

**Muamma 33**

Mısra: 2

*Gök || Sevgilinin yüzü.*

1. Ne dem gīsüsü düşse dil-rübāniñ ruħları üzre

2. Gelir Rum ehliniñ kara hāber Çin'den semā'ına

**semā:**

1. semādır:-dır

**Kaside 9**

Mısra: 41

*Gök, āsmān.*

41. Beden 'arz oldu ser gūyā semādır

42. Kulüb-ı mü'min'in 'arş-ı Hūdā'dır

**semā'-hāne:**

1. semā'-hāne:

**Diğer 11**

Mısra: 46

*Mevlevihane || Şairin ayrılık derdinden dolayı gam tekkesinde sema etmesi bağlamında.*

45. Düşeli mülk-i hicr-i yārāna

46. Tekye-i gam bize semā'-hāne

**semāhat-i sevket:**

1. semāhat-i sevket:

**Kaside 15**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın (3. Mahmud) cömertliği.*

65. 'Ale'l-ħuşūş Sitanbul'u vaqt-i pākīnde

66. Cināna kıldı müşābih semāhat-i sevket

### semâ'î:

#### 1. semâ'î:

##### **Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 65

*Türk Müziği'nde kullanılan, Ağır Semai ve Yörük Semai olmak üzere ikiye ayrılan Usül.*

65. Baba tâhırde şöıra bir semâ'î

66. Okuyayım aña pek tüt semâ'î

#### 2. semâ'îyle:-yle

##### **Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 67

*Türk Müziği'nde kullanılan, Ağır Semai ve Yörük Semai olmak üzere ikiye ayrılan Usül.*

67. Ki zirâ ol semâ'îyle verem ben

68. Cevâbın anı bir hoş diñle gel sen

### semâ'-ı hayrın eden:

#### 1. semâ'-ı hayrın eden:-en

##### **Kaside 17**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayırlı işler işitmek, güzel haberler almak.*

9. Semâ'-ı hayrın eden havl-i 'arş-ı vâlâda

10. Olup bu müjde-i pâk ile büsbütün hurrem

### semâ'ı tüt:

#### 1. semâ'ı tüt:

##### **Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sema etmek.*

65. Baba tâhırde şöıra bir semâ'î

66. Okuyayım aña pek tüt semâ'î

### semâr:

#### 1. semâr:

##### **Gazel 177**

Mısra: 2

*Meyva, yemiş.*

1. Nesâ vü tıyneti bu devhâ-i 'urûkumuzun

2. Semâr u bârını telh eyledi vüşûkumuzun

### semâvât etdi:

#### 1. semâvât etdi:

##### **Kaside 12**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göklerin yaratılışı.*

41. Buhârı etdi semâvât u keffî arz-ı bihîn

42. Miyâh-ı meymenetinden bihâr-ı mescûdi

### semen:

#### 1. semenin:-in

##### **Kaside 10**

Mısra: 83

*Ar. Paha, satılan şeyin parası.*

83. Ne verir üstürün ne hüd semenin

84. Taleb etdikçe bâz eder dehenin

### semender-i zârı:

#### 1. semender-i zârı:-ı

##### **Diğer 9**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen semender || Gönül ateşine dayanan şâir.*

71. Yakdım âteşlere ten-i yârı

72. Da'vet etdim semender-i zârı

### semend-i bād-pāy-ı himmeti:

#### 1. semend-i bād-pāy-ı himmeti:-i

##### **Gazel 191**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Himmet ayağı hızlı at || Yardımı, lütfu bol.*

7. Şöyle sür ey dil semend-i bād-pāy-ı himmeti

8. Kim 'inân-ı ihtiyârın hâne-i dil-berde çek

### semend-i cāhına:

#### 1. semend-i cāhına:-ın, -a

##### **Kaside 23**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Makam atı.*

57. Degildir Keh-keşân 'arz etdi gerdün-ı siyeh-tâli'

58. Semend-i cāhına bir sîmden raht-ı mücellâyı

### semend-i nāz:

#### 1. semend-i nāz:

##### **Gazel 73**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz atı.*

7. Geh semend-i nāz ile eyler leked-küb 'âşıkı

8. Geh licām-ı rahmı alıp deste şefkat gösterir

### semend-i nāza bin:

#### 1. semend-i nāza bin:

##### **Müfret 28**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz atına binmek || Sevgilinin nazlanması.*

1. Bin semend-i nāza ammā yine rahm et 'âşıkı

2. Düst gibi bak ata düşmen gibi bin derler şehā

### semen-i üstürü:

#### 1. semen-i üstürü:-ip-ü

##### **Kaside 10**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devenin parası || Satılmış olan devenin parası.*

89. Etdi tahşil Bū Cehil'den hem

90. Semen-i üstürü edip mülzem

### semer:

#### 1. semerdir:-dir

##### **Müfret 87**

Mısra: 2

*Eşegin sırtındaki semer.*

1. Gehî şahhâflığa düşuna aldıkda kitâb

2. Vâ'iz-i har-menişe hibe semerdir güyâ

### sem'-i aslivi:

1. **sem'-i aşlıyi:-yi**  
**Kaside 13**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gerçeği,hakikati işitmek || Zahiri değil batını idrak edebilmek.*  
23. Sem'-i aşlıyi edenler güş dünyāya mişāl  
24. Fi'l-aşıl ta'lim-i kaşd etmek gerekdir güyiyā

**sem'-i pāk:**

1. **sem'-i pāk:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 137  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Pak kulak || Söylenenleri anlayabilecek, idrak edebilecek kulak, anlayış.*  
137. Bu resme güş edicek sem'-i pāk evşāfın  
138. Qodu miyāne-i fikre bu rakḡ-ı menşūri

**semivy-i haydar:**

1. **semivy-i haydar:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hız. Ali'nin adaşı || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*  
17. Ma'den-i luḡf u 'aḡā müfti-i dīn ü dünyā  
18. Seyyid-i Āl-i 'Abā ya'ni semivy-i Haydar

**semivy-i şeh-i nūr-ı seb-i mi'rāc-ı celil:**

1. **semivy-i şeh-i nūr-ı seb-i mi'rāc-ı celil:**  
**Tarih 22**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mübarek Miraç gecesinin nurlu şahıyla aynı isimde olmak.*  
11. Ya'ni ol zıll-ı Hūdā şāh-ı 'adālet-pirā  
12. Hem semivy-i şeh-i nūr-ı seb-i Mi'rāc-ı celil

**semt:**

1. **semt:-e**  
**Diğer 5**  
Mısra: 12  
*Taraf, yön, yol.*  
11. Esb-i teşrifîñiz nice eyyām  
12. Etmedi hiç bu semte 'atf-ı licām

2. **semt:-e**

- Kaside 12**  
Mısra: 162  
*Taraf, yön, yol.*  
161. Zāmîr-i pākini bir kıblegāh kılmış kim  
162. Döner o semte cihāñiñ cebîn-i pür-nürü

3. **semt:-e**

- Kaside 17**  
Mısra: 48  
*Taraf, yön, yol.*  
47. Sipihre lerze düşerdi kemāl-i dehşetden  
48. Ne semte 'azm eder āyā deyü o bedr-i himem

4. **semt:-e**

- Gazel 106**  
Mısra: 11  
*Taraf, yön, yol.*  
11. Ne semte nazra-sāz olsam cemālîñ oldu manzūrum  
12. Hāyālîñ sevdiğim bû dīde-i terde müheyyādır

**semt-i emel:**

1. **semt-i emel:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 180  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ümit semti, beklentiler, ümitler.*  
179. Kamanıp ol yerine bīm ü hirāsıyla faḡat  
180. Ber-ḡaraf olmuş idi semt-i emel rāh-ı rehā

**semt-i hişār'îñ:**

1. **semt-i hişār'îñ:-îñ**  
**Gazel 189**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hisar semti.*  
11. Sālîm şuḡanım 'arz edip ḡazret-i şeyḡe  
12. İrsāl edelim tuḡfesini semt-i Hîşār'îñ

**semt-i lutfu:**

1. **semt-i lutfu:-u**  
**Gazel 95**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lütuf semti, lütuf.*  
9. Ne semt-i lutfu bilir ol ne ḡod su'āl eyler  
10. Hemîşe Sālîm o dil-ber reh-i cefāya gider

**semt-i mahabbetde:**

1. **semt-i mahabbetde:-de**  
**Tedis 6**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk semti, aşk yurdu.*  
21. Budur semt-i mahabbetde hemîşe 'āşîka ehven  
22. Ki bu nükte bilindi Nā'il'îñ bu beyt-i pākinden

**sen:**

1. **seni:-i**  
**Kaside 1**  
Mısra: 74  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*  
73. Gül gibi bir güşāde 'ālem iken  
74. Seni eyler ḡazān ile külḡan

2. **seni:-i**

- Kaside 1**  
Mısra: 75  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*  
75. Seni eyler çü cüy-ı bî-ārām  
76. Çeşmiñe ḡvāb-ı rāḡatıñı ḡarām

3. **sen:**

- Kaside 1**  
Mısra: 81  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Gönül.*

81. Sen de ey dil netice eyle hürüş  
82. Ede tā baħr-i kābiliyyet cüş

4. saña:-a

**Kaside 1**

Mısra: 110

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

109. Ketm-i sırr-ı haķıķat etme velī  
110. Lık lāyık mı saña dene deli

5. sen:

**Kaside 1**

Mısra: 117

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

117. Sen hemān et hūlūş-ı ķalbi penāh  
118. Ğam yeme kāmiñı verir Allāh

6. sen:

**Kaside 1**

Mısra: 139

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

139. Eyle her bir ğamımda sen şad cūd  
140. Şiddetimde ferecler et meşhūd

7. saña:-a

**Kaside 1**

Mısra: 149

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

149. İhtiyācım saña olup mu tād  
150. Beni luţf eyle ğamdan et āzād

8. seniñ:-iñ

**Diğer 1**

Mısra: 32

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

31. Haķ mübārek ede ķudūmuñda  
32. Her hūşūşuñ seniñ umūmuñda

9. sen:

**Tesdis 1**

Mısra: 2

*İkinci teklik şahıs zamiri || Aşık.*

1. O mihr-i burc-ı rıf'atden gönül gördükçe āzārı  
2. Perişān olma ālemdede yine sen zerre miķdārı

10. saña:-a

**Tesdis 1**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

9. Kanı luţf u nevāzişler kanı ol va'd-i sābıķlar  
10. Yazıķlar saña el-hāşıl be hey her-cāyi yazıķlar

11. sen:

**Müseddes 1**

Mısra: 26

*İkinci teklik şahıs zamiri || Aşık.*

25. Derdiñe bir çāre var mıdır derinde Sālīmā  
26. Sen niyāz etdikçe luţfun eyler ol zālīm cefā

12. sen:

**Terci-bend 1**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. 'Aşık-ı nālān olaldan sen meh-i tābānıma  
2. Mihr-i rüyüñ pertev-efgendir dil-i sūzānıma

13. sen:

**Terci-bend 1**

Mısra: 32

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

31. Levhaşa'llāh aħterim 'ulvi imiş ğerdūnda  
32. Bendesi etdi beni Haķ sen şeh-i hūbānımiñ

14. sen:

**Terci-bend 1**

Mısra: 41

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevķım benim  
42. Min-ba'ad ayırmaya senden bizi Bārī Ğudā

15. senden:-den

**Terci-bend 1**

Mısra: 42

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevķım benim  
42. Min-ba'ad ayırmaya senden bizi Bārī Ğudā

16. seniñ:-iñ

**Terci-bend 1**

Mısra: 43

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

43. Nice meftūn olmayam rüyüña cānā ben seniñ  
44. Nice ķapılmaya gönlüm tār-ı zūlfüne şehā

17. saña:-a

**Terci-bend 1**

Mısra: 58

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

57. Zūlf-i müşġiñiñle mihr-i rüyüñü yād eyleyip  
58. Saña her şeb Sālīm'iñ budur du'āsı tā şehar

18. saña:-a

**Terkib-bend 1**

Mısra: 6

*İkinci teklik şahıs zamiri || Felek.*

5. Dirig ey aħter-i pes-pāye vü şüm  
6. Ki saña i'timādım etdiñ ifsād

19. sen:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 31

*İkinci teklik şahıs zamiri || Felek.*

31. Beni dil-şād u mesrūr etmediñ sen  
32. Uşandım hāşıl sūz-ı dilimden

20. saña:-a

**Terkib-bend 1**

Mısra: 70

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

69. Benim ol 'aşık-ı bed-baħt u nā-kām  
70. Beni saña ki 'aşık etdi taķdır

21. sen:

**Tarih 1**

Mısra: 91

*İkinci tekil şahıs zamiri || 3. Ahmed.*

91. Sen ol dānā şehenşehsin ki lāyık  
92. Kemīne çākeriñ olsa Felatun

22. sende:-de

**Tarih 1**

Mısra: 93

*İkinci tekil şahıs zamiri || 3. Ahmed.*

93. Zekā sende sehā vü lutf sende  
94. Vücūdun eylemiş Hāk kenz-i maḥzūn

23. sende:-de

**Tarih 1**

Mısra: 93

*İkinci tekil şahıs zamiri || 3. Ahmed.*

93. Zekā sende sehā vü lutf sende  
94. Vücūdun eylemiş Hāk kenz-i maḥzūn

24. seni:-i

**Tarih 1**

Mısra: 100

*İkinci tekil şahıs zamiri || 3. Ahmed.*

99. Muvaffāksın umūruñda ser-ā-pā  
100. Seni etmiş Hudā tevfiḳa maḥrūn

25. seniñ:-iñ

**Tarih 2**

Mısra: 15

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Kalaylıkoz*

*Ahmet Paşa.*

15. Ḥamdü li'llāh bu gün ol gündür kudūmuñla seniñ  
16. Müjde-senc-i nūr oldu her şubuh aḥşamına

26. sen:

**Kaside 2**

Mısra: 87

*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed.*

87. Ki sen şāhenşeh-i taht-ı risālet  
88. Dil-i nālān ḡarḳ-ı baḥr-i zillet

27. seni:-i

**Diğer 2**

Mısra: 29

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

29. Seni söyler seni ḡenā eyler  
30. Her ne söylerse rüz ü şeb yek-ser

28. seni:-i

**Diğer 2**

Mısra: 29

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

29. Seni söyler seni ḡenā eyler  
30. Her ne söylerse rüz ü şeb yek-ser

29. saña:-a

**Diğer 2**

Mısra: 35

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

35. Saña añlatmak olmaya kābil  
36. Mute'essir şu rütbe ya'nī dil

30. saña:-a

**Diğer 2**

Mısra: 48

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

47. Bir devā biñ ḡam-ı firākım var

48. Hāşılı saña iştiyākım var

31. sen:

**Diğer 2**

Mısra: 55

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

55. Bā-ḥuşūş sen vücūd-ı muḥteremiñ

56. Mūr-i 'ālī-nijād-ı müfteḥarīñ

32. sen:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri || Kalem.*

9. Başla ey kilik-i şarīr-engiz sen

10. Bülbülāsā demege rāzımdan

33. sen:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 141

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

141. Sen imişsin ḥaber aldım cānā

142. O gece medḥ olunan māh-liḳā

34. sende:-de

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 143

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

143. Sende ise eḡer-i şefkat yok

144. Dil-i dīvāneme hiç ruḡşat yok

35. saña:-a

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 146

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

145. Gūş etmekle ḡenāñ ey şeh-nāz

146. Gönlümü saña edip pāy-endāz

36. saña:-a

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 148

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

147. Eyledim ben yoluña cānı fedā

148. 'Āşık oldum saña 'āşık cānā

37. seniñle:-iñ, -le

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 155

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

155. Gönlüme reşk ki seniñle ḥurrem

156. Baña yazık ki firākıñ çekerem

38. seniñ:-iñ

**Müfret 2**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Gerek öldür gerek güldür gerek cevri et gerek lutf et

2. Seniñ cān ü gönülden 'āşıkıñdır Sālim-i şeydā

39. saña:-a

**Müseddes 2**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

5. Ğamiñla ğasta olan dillere devā olmaz  
6. Ümid-i şihhat eden saña mübtelā olmaz

40. **saña:-a**

**Müseddes 2**

Mısra: 12

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

11. Ğamiñla ğasta olan dillere devā olmaz  
12. Ümid-i şihhat eden saña mübtelā olmaz

41. **saña:-a**

**Müseddes 2**

Mısra: 13

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

13. Maĥabbetim saña ta'bir olur mu hiç kâbil  
14. Deriñde bendeñi kemter gedā-yı ednā bil

42. **saña:-a**

**Müseddes 2**

Mısra: 15

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

15. Fedā durur saña cânım yoluñda el-ĥâşıl  
16. Helāk olursa da 'aşkıñla rāziyız bu dil

43. **saña:-a**

**Müseddes 2**

Mısra: 18

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

17. Ğamiñla ğasta olan dillere devā olmaz  
18. Ümid-i şihhat eden saña mübtelā olmaz

44. **saña:-a**

**Müseddes 2**

Mısra: 24

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

23. Ğamiñla ğasta olan dillere devā olmaz  
24. Ümid-i şihhat eden saña mübtelā olmaz

45. **saña:-a**

**Müseddes 2**

Mısra: 30

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

29. Ğamiñla ğasta olan dillere devā olmaz  
30. Ümid-i şihhat eden saña mübtelā olmaz

46. **sen:**

**Tahmis 2**

Mısra: 15

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

15. Der-kenār etmege sen serv-i semen-simāyı  
16. Olup ez-cân u gönül ĥāk-i rehiñ hep dünyā

47. **sensin:-sin**

**Tahmis 2**

Mısra: 18

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

17. Olsa fermān-berin 'ālem yeridir ser-tā-pā  
18. Efser-i ĥüsn ile sensin şeh-i iklim-i bahā

48. **seni:-i**

**Lugaz 2**

Mısra: 38

*İkinci tekil zamiri || Şâir.*

37. Sâlim ol tek hemān küdüretden

38. Ĥıfz ede Ĥaĥ seni her âfetden

49. **seniñ:-iñ**

**Kaside 3**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

3. Seniñ yā Rabb baña etdiğin cūd

4. Nice mümkün k'ola maĥsüb u ma'dūd

50. **sen:**

**Kaside 3**

Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

11. Beni dünyāda sen devletde etdiñ

12. Ğinā-yı ĥürmet ü 'izzetde etdiñ

51. **seniñ:-iñ**

**Kaside 3**

Mısra: 20

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

19. Daĥil-i sūr-ı islām olmama ben

20. Seniñ şüküründe 'aciz olmuş iken

52. **seniñ:-iñ**

**Kaside 3**

Mısra: 21

*İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.*

21. Seniñ envā'-ı ni'met verdigine

22. Nice şükürün getireyim yerine

53. **seniñ:-iñ**

**Kaside 3**

Mısra: 23

*İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.*

23. Seniñ medĥiñi yā Rab sen bilirsin

24. Yine kendi ğenāñı sen kıłarsin

54. **sen:**

**Kaside 3**

Mısra: 23

*İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.*

23. Seniñ medĥiñi yā Rab sen bilirsin

24. Yine kendi ğenāñı sen kıłarsin

55. **sen:**

**Kaside 3**

Mısra: 24

*İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.*

23. Seniñ medĥiñi yā Rab sen bilirsin

24. Yine kendi ğenāñı sen kıłarsin

56. **seniñ:-iñ**

**Kaside 3**

Mısra: 27

*İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.*

27. Seniñ envā'-ı iĥsānıñın ey nūr

28. Edā-yı şükürü bir bir kanda olur

57. **saña:-a**

**Kaside 3**



- Mısra: 46  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
45. İlahî bunca luṭfu görmüş iken  
46. Saña lâyıḳ 'ibâdet etmedim ben
58. seniñ:-iñ  
Kaside 3  
Mısra: 51  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
51. Seniñ farzıñ edâ etmekte yek-ser  
52. Ten ü cismim benim ol ağır eyler
59. sen:  
Kaside 3  
Mısra: 69  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen  
70. Bilirsin yeg anı yâ Rabb benden
60. saña:-a  
Kaside 3  
Mısra: 73  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
73. Murâdım 'arz-ı hâldir saña yâ Rab  
74. İki 'âlemde sensin baña maṭlab
61. sensin:-sin  
Kaside 3  
Mısra: 74  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
73. Murâdım 'arz-ı hâldir saña yâ Rab  
74. İki 'âlemde sensin baña maṭlab
62. seniñ:-iñ  
Kaside 3  
Mısra: 76  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
75. Kamu esrâr ü i'lânımı yek-ser  
76. Seniñ 'ilmiñ anı ma'lûm eyler
63. saña:-a  
Kaside 3  
Mısra: 95  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
95. İlahî luṭf ü ihsân saña maḥşüş  
96. Hemîn cüd ü firāvân saña maḥşüş
64. saña:-a  
Kaside 3  
Mısra: 96  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
95. İlahî luṭf ü ihsân saña maḥşüş  
96. Hemîn cüd ü firāvân saña maḥşüş
65. seniñ:-iñ  
Kaside 3  
Mısra: 98  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
97. İlahî ism-i Ğaffâr'ın haḳıyçün  
98. Seniñ ol ism-i Settâr'ın haḳıyçün
66. saña:-a  
Kaside 3

- Mısra: 104  
İkinci tekil şahıs zamiri.
103. Yeter küstâḥ güyüñ etdiñ inşâd  
104. Saña lâ-taknetü yetmez mi dil-şâd
67. saña:-a  
Diğer 3  
Mısra: 1  
İkinci tekil şahıs zamiri || İshak Efendi.
1. Hâme-i ney-şekerim etmededir saña müdâm  
2. İştîyâḳ-ı dil-i maḥzûn u firâḳı i'lâm
68. saña:-a  
Diğer 3  
Mısra: 3  
İkinci tekil şahıs zamiri || İshak Efendi.
3. Ey şeh-i Mısr-ı belâgat saña ez-cân ü derûn  
4. 'Arz-ı eşniyye eder bu dil-i ḥasret-efzûn
69. saña:-a  
Diğer 3  
Mısra: 16  
İkinci tekil şahıs zamiri || İshak Efendi.
15. Ger şorarsañ ğam-ı hicrân ile aḥvâl-i dili  
16. Ey birâder saña taḳrîr edeyim mâ-ḥaşalı
70. seniñ:-iñ  
Diğer 3  
Mısra: 17  
İkinci tekil şahıs zamiri || İshak Efendi.
17. Aşılıp naḥl-i firâḳına seniñ etmede zâr  
18. Murğ-ı işhâḳ ile oldum hele şimdi hem-kâr
71. senden:-den  
Diğer 3  
Mısra: 31  
İkinci tekil şahıs zamiri || İshak Efendi.
31. Senden ayru o kadar ḥvâb irâğ oldu dile  
32. Seni ümmîd ederim lik anı ummam ki gele
72. seni:-i  
Diğer 3  
Mısra: 32  
İkinci tekil şahıs zamiri || İshak Efendi.
31. Senden ayru o kadar ḥvâb irâğ oldu dile  
32. Seni ümmîd ederim lik anı ummam ki gele
73. seni:-i  
Diğer 3  
Mısra: 61  
İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.
61. Gele şâyed deyü gülzâr-ı temâşâyâ seni  
62. Hep döşendi yine yollarda kumâş-ı çemeni
74. sensiz:-siz  
Diğer 3  
Mısra: 148  
İkinci tekil şahıs zamiri || İshak Efendi.
147. Gerçi dünyâda ferâḥ zevḳ ü şafâdır ammâ  
148. Bir yanım ḥâşılı eksik gibi sensiz cânâ
75. sen:  
Kısa Mesnevi 3

- Mısra: 45  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
45. Dedim bu sözü pek yeg söyledin sen  
46. Velikin bir naşihat isterim ben
76. **saña:-a**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 63  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
63. Saña üç faşl edeyim baña destür  
64. Biri nikriz bayâtı biri mâhûr
77. **sen:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 68  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
67. Ki zîrâ ol semâ'iyile verem ben  
68. Cevâbın anı bir hoş diñle gel sen
78. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 3**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Şâir.*
9. Nesic-i nazmıña yemler de leb-teşne seniñ Sâlim  
10. Görüp emvâc-ı saır-ı dil-nişiniñ mevc urur deryâ
79. **sen:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 16  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Dünya.*
15. Bahâr mevsimi fikr-i dem-i hazân eyle  
16. Cihânda sen kimi etdiñ murâdca memnûn
80. **sen:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 20  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Dünya.*
19. Bu imtinân ile luţfuñ gerekmez ey gerdün  
20. Ne sen bize kerem eyle ne imtinân eyle
81. **sen:**  
**Rûbai 4**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Maşşerde giribâniñiñ sen kırtaramazsın  
4. Ol gün seni elbetde bulur 'âşık-ı şeydâ
82. **seni:-i**  
**Rûbai 4**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Maşşerde giribâniñiñ sen kırtaramazsın  
4. Ol gün seni elbetde bulur 'âşık-ı şeydâ
83. **saña:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 29  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*
29. Cihânda zerre deñlü 'aklı olan saña şekk etmez  
30. Ne hâcetdir seniñ haqqıñda şahid istemek a'dâ

84. **seniñ:-iñ**  
**Kaside 4**  
Mısra: 30  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*
29. Cihânda zerre deñlü 'aklı olan saña şekk etmez  
30. Ne hâcetdir seniñ haqqıñda şahid istemek a'dâ
85. **seniñ:-iñ**  
**Kaside 4**  
Mısra: 32  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*
31. Cenâb-ı Kibriyâ'dan haq resül olduğunu eyler  
32. Seniñ zâhr-ı şerifiñde mübârek hâtemiñ imzâ
86. **sen:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 33  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*
33. Sen ol şâh-ı serir-i mekrümetsin Tûr-ı Sînâ'da  
34. N'olaydı ümmet olsam aña" dedi hâzret-i Mûsâ
87. **sen:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 35  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*
35. Sen ol hâdi-i râh-ı râstısın yâ Resûla'llâh  
36. Gürûh-ı ümmete şer'-i şerifiñ genc-i lâ-yüfnâ
88. **seniñ:-iñ**  
**Kaside 4**  
Mısra: 38  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*
37. Ne ednâyım ki vasfiñde tekellüm-senc olur kilkim  
38. Seniñ bir müyüñüñ evşâfi olmaz kâbil-i ihşâ
89. **saña:-a**  
**Diğer 4**  
Mısra: 18  
*İkinci tekil şahıs zamiri || İshak Efendi.*
17. Tarf-ı da'vâta kıyâm eyler dil  
18. Ez-derûn saña selâm eyler dil
90. **senden:-den**  
**Diğer 4**  
Mısra: 81  
*İkinci tekil şahıs zamiri || İshak Efendi.*
81. Ey birâder dilerim ben senden  
82. Bûs edip dâmen-i beyti benden
91. **sen:**  
**Tesdis 4**  
Mısra: 20  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Saba rüzgârı.*
19. Çin seher gehvâre-i gül-bünden etdikde kıyâm  
20. Eyler iseñ ey şabâ sen küy-ı dil-dâra hırâm
92. **seni:-i**  
**Kıt'a 4**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Selâmetle yine 'avdet edip gelmek ola maqdûr  
4. Seni ben hâzret-i Haqq'a emânet eyledim cânâ

93. **sensin:-sin**  
**Tarih 5**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*  
5. Sensin ol yek-tâ dūr-i baħr-i vezāret kim seniñ  
6. Nazm-ı medħiñde olur güftār-ı vaşşāfān selis
94. **seniñ:-iñ**  
**Tarih 5**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*  
5. Sensin ol yek-tâ dūr-i baħr-i vezāret kim seniñ  
6. Nazm-ı medħiñde olur güftār-ı vaşşāfān selis
95. **seniñ:-iñ**  
**Kaside 5**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
3. Na't-ı pākīñ pes ü bālā eder işbāt seniñ  
4. Vaşf eder zāt-ı şerifini ser-ā-pā eşyā
96. **sen:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
9. Sen o şāhenşeh-i evreng-i risāletsin kim  
10. Çekdi menşūr-ı 'adilde iki kaşñ tuğrā
97. **saña:-a**  
**Kaside 5**  
Mısra: 37  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
37. Saña bi'z-zāt selām eyledi Ĥallāk-ı cihān  
38. Da'vet etdi saña maħşüş cenāb-ı Mevlā
98. **saña:-a**  
**Kaside 5**  
Mısra: 38  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
37. Saña bi'z-zāt selām eyledi Ĥallāk-ı cihān  
38. Da'vet etdi saña maħşüş cenāb-ı Mevlā
99. **saña:-a**  
**Kaside 5**  
Mısra: 41  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
41. Saña bir eşheb-i nā-dīde getirdim işte  
42. Gel süvār ol gidelim ey şeh-i mülk-i ma'nā
100. **seniñ:-iñ**  
**Kaside 5**  
Mısra: 106  
*İkinci teklik zamiri || Şâir.*  
105. Yoħsa dermāniña kâdir olamaz mı keremi  
106. Yoħsa zaħmıña seniñ eyleyemez mi o devā
101. **saña:-a**  
**Kıt'a 5**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Felek.*
3. Nevāl-i luţfuñ ile sİR olmadık bir kez  
4. Felek felek saña bu rütbe imtinān çokdur
102. **seniñle:-iñ, -le**  
**Matla 5**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Ķo ğitsin dil giderse tek seniñle āşinā olsun  
2. Yoluñda nāzeninim dil degil cānım fedā olsun
103. **sen:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 79  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
79. Sen ol şāhenşeh-i taħt-ı risāletsin ki cūduñla  
80. Cihānda buldular yek-ser tecellā şem' ü pervāne
104. **sen:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 81  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
81. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki cūduñdan şeb ü rüzān  
82. Olurlar behremend a'lā vü ednā şem' ü pervāne
105. **sen:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 83  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
83. Sen ol sultān-ı evreng-i kulüb-ı 'āşıkānsın kim  
84. Seniñ feyziñle oldu meclis-ārā şem' ü pervāne
106. **seniñ:-iñ**  
**Kaside 6**  
Mısra: 84  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*  
83. Sen ol sultān-ı evreng-i kulüb-ı 'āşıkānsın kim  
84. Seniñ feyziñle oldu meclis-ārā şem' ü pervāne
107. **sen:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 20  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Gönül.*  
19. Netice olmayınca ĥüsnü gibi ĥulku müstaħsen  
20. Ķapılma gördüğün her şüh-ı gül-ruħsāra ey dil sen
108. **seni:-i**  
**Kıt'a 6**  
Mısra: 3  
*İkinci teklik zamiri || Şâir.*  
3. Ey öleydiñ seni koyup Aħmed  
4. İhtiyār etmez idi āhireti
109. **sen:**  
**Gazel 6**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şāyed deyü  
8. Bu cihān mülkünde māh-ı 'id düşmendir baña
110. **seni:-i**  
**Kaside 7**  
Mısra: 97  
*İkinci teklik zamiri || Şâir.*

97. Etmez seni de o dūr zīrā

98. Buḥl ol ḥarem-i amāna şıḡmaz

111. saña:-a

**Müfret 7**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Her varan nāme saña ḫolsa ḫulūş ile nola

2. ‘Aks eder āyinesā kāḡeze mā-fi’l-bālīñ

112. sen:

**Tarih 8**

Mısra: 61

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

61. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki fikr-i ḫāmesin Sālim

62. Ne mümkindir ḫayāl-i vaşf-ı pākiñde ede idkāk

113. saña:-a

**Kaside 8**

Mısra: 100

*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*

99. Resül-i muḫteremā pādişāh-ı levlākā

100. Saña kemāl-i ḡenāya dilim ne kādirdir

114. seniñle:-iñ, -le

**Kaside 8**

Mısra: 155

*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*

155. Tevessül eyleyelim biz seniñle Raḫmān’a

156. Cenāb-ı Ḥaḫ seniñ ile olana nāşırdır

115. seniñ:-iñ

**Kaside 8**

Mısra: 156

*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*

155. Tevessül eyleyelim biz seniñle Raḫmān’a

156. Cenāb-ı Ḥaḫ seniñ ile olana nāşırdır

116. sen:

**Kaside 8**

Mısra: 213

*İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.*

213. O demde zātımı sen der-penāh-ı luḫf eyle

214. Ki luḫf u cūd-ı ‘amīmiñ zünübu sātirdir

117. sen:

**Rübai 8**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs zamiri || Şâir.*

3. Gördükçe keder çarḫdan ey Sālim-i nā-çār

4. Sen dāmen-i teslime yapış olma mükedder

118. seniñ:-iñ

**Diğer 8**

Mısra: 38

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

37. Ğayrı ol şadr ile eden zībā

38. Seniñ ile o şadra verdi bahā

119. sensiz:-siz

**Gazel 8**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Saḫn-ı ḡüşen māye-i tekdirdir sensiz baña

2. Bülbülün feryadı ḡam-te’şirdir sensiz baña

120. sensiz:-siz

**Gazel 8**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Saḫn-ı ḡüşen māye-i tekdirdir sensiz baña

2. Bülbülün feryadı ḡam-te’şirdir sensiz baña

121. sensiz:-siz

**Gazel 8**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

3. Neyleyim bāḡ u bahārın ḡülsitān-ı ‘ālemiñ

4. Verdi ḡüyā bir ḡül-i taşvirdir sensiz baña

122. sensiz:-siz

**Gazel 8**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

5. Nuḫḫ-ı ḫāli bī-makāl-i kāle kıldım ben bedel

6. Ārzü sedd-i reh-i ta’bırdır sensiz baña

123. sensiz:-siz

**Gazel 8**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

7. Kaḫ-ı ümmid eyledim hicriñle seyr-i bāḡdan

8. Berg-i süsen şüret-i şemşirdir sensiz baña

124. sensiz:-siz

**Gazel 8**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

9. Sālimāsā def’-i sevdā eylemem ḡüşende ben

10. Gerdiş-i cū ḫalka-i zencirdir sensiz baña

125. sen:

**Rübai 9**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.*

3. Baḫma kerem et cürmüme sen yoḫsa İlāhī

4. Ser-tā-be-ḫadem cürm ü ḡüneḫ maḫz-ı ḫaḫāyız

126. seniñ:-iñ

**Diğer 9**

Mısra: 91

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

91. Hāşılı böyleyim maḫabbetiñde seniñ

92. Şābitim böyle ülfetiñde seniñ

127. seniñ:-iñ

**Diğer 9**

Mısra: 92

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

91. Hāşılı böyleyim maḫabbetiñde seniñ

92. Şābitim böyle ülfetiñde seniñ

128. **seniñ:-iñ**  
**Diğer 9**  
Mısra: **94**  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
93. Dönmezem ben netice el-haşıl  
94. Dergehiñden seniñ begim ez-dil
129. **seniñ:-iñ**  
**Diğer 9**  
Mısra: **149**  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
149. Ede Bārī seniñ ile her dem  
150. Nazar-ı pāki ile müstaḥkem
130. **saña:-a**  
**Diğer 9**  
Mısra: **158**  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Aşık, şâir.*
157. Gelir ise size deyiñ yek-ser  
158. Saña Sâlim selâmın ‘arz eyler
131. **saña:-a**  
**Diğer 9**  
Mısra: **161**  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
161. İştıyâkın edip ‘arîza saña  
162. Eylemiş resm-i ülfeti icrâ
132. **seniñ:-iñ**  
**Diğer 9**  
Mısra: **163**  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
163. Seniñ ile netice ḥatm etmiş  
164. Gayrı esrârı cümle ketm etmiş
133. **saña:-a**  
**Müfret 9**  
Mısra: **2**  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Sevindir ‘âşıkı gâhî vişâliñ ile sultânım  
2. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki ‘abd-i ednâyı
134. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 9**  
Mısra: **4**  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Cemâliñ şem‘ine pervâne-i bî-tâkatiñdir dil  
4. Yanaldan âteş-i ‘aşk-ı ‘izârınla seniñ cânâ
135. **saña:-a**  
**Tarih 10**  
Mısra: **12**  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
11. Dil-hırâşide olurduḡ andan  
12. Andan ammâ saña noḡşân olmaz
136. **sen:**  
**Tarih 10**  
Mısra: **43**  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
43. Nürsun sen saña etdikçe nıgeh  
44. Dîdeler bî-hude ḥayrân olmaz
137. **saña:-a**  
**Tarih 10**  
Mısra: **43**  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
43. Nürsun sen saña etdikçe nıgeh  
44. Dîdeler bî-hude ḥayrân olmaz
138. **saña:-a**  
**Tarih 10**  
Mısra: **74**  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Abdullah Bey.*
73. Ya‘ni bû mısra‘-ı târiḡ etmiş  
74. Saña hiç ḥatḡ ile noḡşân olmaz
139. **saña:-a**  
**Kaside 10**  
Mısra: **129**  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed.*
129. Saña besdir bu emr-i dehşet-ḥız  
130. Tâḡ-ı Kısra vü Vak‘a-i Pervîz
140. **saña:-a**  
**Kaside 10**  
Mısra: **369**  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed.*
369. Saña besdir bu mu‘ciz-i ekmel  
370. Ya‘ni kim ḥarb-i Dümetü‘l-cendel
141. **seni:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: **454**  
*İkinci tekil zamiri || Şair*
453. Diñle da‘vî-i şıdkı müstaḥkem  
454. Edeyim ben seni miyâna ḥakem
142. **sensin:-sin**  
**Kaside 10**  
Mısra: **455**  
*İkinci tekil zamiri || Şair*
455. Sensin ol bir cenîn-i müstehcen  
456. K‘eyledin raḡm-i mâderi mesken
143. **sen:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **459**  
*İkinci tekil zamiri || Şair*
459. Olmuş iken netice sen ol gâḡ  
460. Zulumât-ı selâgeden âgâḡ
144. **seni:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: **461**  
*İkinci tekil zamiri || Şair*
461. Seni iḡrâc edip sa‘âdet ile  
462. Qoydu mehd-i zuhûra ‘izzet ile
145. **sen:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **491**  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*

491. Görelim n'ışlediñ sen ey bî-zād  
492. Mütecāsir ğarîb-i sifle-nihād

146. **seni:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 498

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

497. Eller oldukça nā'il-i feyezān  
498. Ğaflet etdi seni tehî-dāmān

147. **saña:**

**Kaside 10**

Mısra: 510

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

509. Kerem eylerse ger şeh-i levlāk  
510. Saña ferdā çî germ ü serd çî bāk

148. **saña:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 511

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

511. Saña eylerse ger o ħüsni-naẓar  
512. Ğavf yokdur o rehde zerre qadar

149. **sen:**

**Kaside 10**

Mısra: 526

*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed*

525. Zār u muhtāciña 'ināyet kıl  
526. Bize ol günde sen şefā'at kıl

150. **saña:-a**

**Diğer 10**

Mısra: 69

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

69. Bunuñla oldu ħarā'ir saña bütün bende  
70. Bunuñla oldu saña Sālim-i ğarîb şeydā

151. **saña:-a**

**Diğer 10**

Mısra: 70

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

69. Bunuñla oldu ħarā'ir saña bütün bende  
70. Bunuñla oldu saña Sālim-i ğarîb şeydā

152. **sen:**

**Diğer 10**

Mısra: 71

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

71. Bilirseñ ey dil-i dānā benim de qadrimi sen  
72. Seniñ de qadriñi berter ede hemişe Ğudā

153. **seniñ:-iñ**

**Diğer 10**

Mısra: 72

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

71. Bilirseñ ey dil-i dānā benim de qadrimi sen  
72. Seniñ de qadriñi berter ede hemişe Ğudā

154. **sen:**

**Diğer 10**

Mısra: 74

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

73. Cihānda zātıñı bağışlaya nice devrān

74. Ma'ārifte veresin sen müdām zîb ü bahā

155. **seni:-i**

**Matla 11**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Buñl etme saķın va'deleriñ etmede tekrār  
2. İncāzına Allāh seni eyleye ikrār

156. **seni:-i**

**Diğer 11**

Mısra: 96

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

95. Hele devrān muḥayyer etse beni  
96. Şeyḫim alır idim netice seni

157. **saña:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 108

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

107. Mā'il olur cemāliñe insān  
108. Köçek olsa sezā saña şeyḫān

158. **seniñ:-iñ**

**Gazel 11**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

7. Şaķınmam perr ü bālim şu'le-i nār-ı maḥabbetden  
8. Cemāliñ şem'ine ez-dil seniñ pervāneyim cānā

159. **saña:-a**

**Gazel 12**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Gitmiyor piş-i niğāñıñdan ser-ā-ser āfitāb  
2. Saña cānā 'aşık-ı didāra beñzer āfitāb

160. **sen:**

**Gazel 12**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

7. Yine bulmaz sen mehe beñzer miyān-ı çarḫda  
8. Eylese her zerresin bir dide-i ter āfitāb

161. **sen:**

**Kaside 12**

Mısra: 149

*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Adem.*

149. Sen ol şehenşeh-i rāmūzsun ki Ḥaķķ etdi  
150. Vücūd-ı pākiñi esrāra rāh-ı Çinūr'ı

162. **seniñ:-iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 172

*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Adem.*

171. Ne deñlü aḫķar u ednā isem de sulṫānım  
172. Degil miyim seniñ 'ırķ-ı şerifiniñ pūrı

163. **seniñ:-iñ**  
**Tarih 13**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Hâle-dâr olmuş seniñ de meh-cemâliñ sevdiğim  
8. Gamzeler görsün nigâha fitneler ta'limini
164. **saña:-a**  
**Kaside 13**  
Mısra: 14  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
13. Vech-i arzıñ zineti cümle sipihriñ 'aksidir  
14. Gör ki bu âyinede şüret ne yüzdendir saña
165. **sensin:-sin**  
**Kaside 13**  
Mısra: 89  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
89. Sensin ol şâyeste-i luṭf-ı İlahî kim seniñ  
90. Kıldı teşrifinle Haḫ a'lâya ednâya 'atâ
166. **seniñ:-iñ**  
**Kaside 13**  
Mısra: 89  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
89. Sensin ol şâyeste-i luṭf-ı İlahî kim seniñ  
90. Kıldı teşrifinle Haḫ a'lâya ednâya 'atâ
167. **senden:-den**  
**Kaside 13**  
Mısra: 91  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
91. Senden evvel çünki ecdâd-ı 'izâmından bu nâm  
92. Olmadı bir pâdişâha zib-i tâc-ı ıstıfâ
168. **sende:-de**  
**Kaside 13**  
Mısra: 95  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
95. Pâdişâhım sende bu iḫbâl-i rüz-efzün ki var  
96. İnşâa'llâh rub'-ı meskûna olur hükmün revâ
169. **sende:-de**  
**Kaside 13**  
Mısra: 97  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
97. Sende ki bu sîret-i mahmûde var mâ-dâm kim  
98. Hızır-ı tevfiḫ-ı Hudâ olur her işde reh-nümâ
170. **saña:-a**  
**Kaside 13**  
Mısra: 122  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
121. İntisâb ol hânedâna oldu mevrûs-ı peder  
122. Düşdü ihlâş u 'ubüdiyyet baña himmet saña
171. **seniñ:-iñ**  
**Kıt'a 13**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*

1. Netice emriñe râmız bu 'arşagehde seniñ  
2. Deriñde bilmege sıdķım nişân gönderdik
172. **saña:-a**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. İştıyâķım berter oldu saña hayfâ gelmediñ  
2. Şormadıñ hâl-i perişânım 'aceb noldu saña
173. **saña:-a**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. İştıyâķım berter oldu saña hayfâ gelmediñ  
2. Şormadıñ hâl-i perişânım 'aceb noldu saña
174. **seniñ:-iñ**  
**Rübai 14**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Lâyık mı seniñ devlet-i hüsnünde şehâ  
4. Üftâde reh-i vâdi-i hicrân olmak
175. **senden:-den**  
**Kaside 14**  
Mısra: 30  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
29. Cihân olmuşdu pür-şür-ı küdüret  
30. Mizâc-ı dehre senden geldi sıhḫat
176. **sensin:-sin**  
**Kaside 14**  
Mısra: 40  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
39. Nazîriñ gelmemişdir bu cihâne  
40. Ki sensin şehriyâr-ı bî-bahâne
177. **seniñle:-iñ, -le**  
**Kaside 14**  
Mısra: 45  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
45. Seniñle taḫt buldu baḫt-ı cāvîd  
46. Qarîrû'l-'ayn olup re'yiñle hürşîd
178. **senden:-den**  
**Kaside 14**  
Mısra: 51  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
51. Cihân senden hayât-ı tâze buldu  
52. Göñüller şevḫ-ı bî-endâze buldu
179. **saña:-a**  
**Kaside 14**  
Mısra: 53  
*İkinci tekil şahıs zamiri || I. Mahmud.*  
53. Saña Haḫ verdi i'câz-ı Mesîhâ  
54. Ki şer'-i Muştafa'yı kıldıñ ihyâ
180. **saña:-a**  
**Kaside 14**

- Mısra: 65  
İkinci tekil şahıs zamiri || 1. Mahmud.
65. Olur luğf-ı İllâhî saña yârî  
66. 'Adûdan al dâd-ı çâr yârî
181. saña:-a  
Kaside 14  
Mısra: 68  
İkinci tekil şahıs zamiri || 1. Mahmud.
67. Hüdâ yâver olup emriñde her câ  
68. Refîk olsun saña tevfiğ-i Mevlâ
182. sen:  
Matla 15  
Mısra: 1  
İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.
1. Niğâbîñ aç şakınma rüyuñu sen mübtelâlardan  
2. Eliñden geldigi hayrı dirîğ etme gedâlardan
183. seniñledir:-iñ, -le, -dir  
Kaside 15  
Mısra: 2  
İkinci tekil şahıs zamiri || 3. Ahmed.
1. Eyâ şehenşeh-i evreng-i mülket-i şevket  
2. Seniñledir bu cihân içre şevket-i şevket
184. saña:-a  
Kıt'a 16  
Mısra: 1  
İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.
1. Saña ey mâh-likâ şad dil ü cânım ile ben  
2. Bilmemek bu güne dek oldugum 'aşık çokdur
185. seni:-i  
Kıt'a 16  
Mısra: 4  
İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.
3. Gerçi diller ser-i zülfüñde bilirlir ammâ  
4. Seni ben sevdiğime şâhide hâcet yokdur
186. seniñ:-iñ  
Gazel 16  
Mısra: 5  
İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.
5. Gayrılar sünnet bilirse vaşlıñı farzâ seniñ  
6. Baña vâcibdir vişâliñ eylemek cânâ talep
187. sen:  
Kaside 16  
Mısra: 53  
İkinci tekil şahıs zamiri || 3. Ahmed.
53. Sen o şâhenşeh-i evreng-i sa'âdetsin kim  
54. Vaşf-ı zâtıñla olur her dil-i dâñâ bülbül
188. seniñ:-iñ  
Kıt'a 17  
Mısra: 2  
İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.
1. Bu cihân-ı fenâda biz cânâ  
2. Hiç seniñ lezzetiñi bulmadık
189. saña:-a  
Tarih 17  
Mısra: 56

- İkinci tekil şahıs zamiri || İsmail Efendi (Şairin yaşadığı dönemde müftü olan zat).
55. Ağlayım baht-ı siyâhımdan ümîd-i luğf ile  
56. Söyleyim hâl-i perîşânım nedir saña hemîn
190. saña:-a  
Gazel 18  
Mısra: 7  
İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.
7. Saña âyîn olduysa dil-i 'uşşâka cevri etmek  
8. Bize de oldu künc-i ğamda âh ile enîn 'âdet
191. saña:-a  
Kaside 18  
Mısra: 98  
İkinci tekil şahıs zamiri || 3. Ahmed.
97. Bu kadar ferr ü haşemle yine her şâm u şehîr  
98. Saña tâ'atdır olan cümle ahıbb-i mes'ûl
192. sen:  
Gazel 19  
Mısra: 10  
İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.
9. Ey nâle ğarâz 'arz-ı maħabbet ise yâre  
10. Var sen de der-i dil-bere iğbât-ı vücûd et
193. sen:  
Kaside 19  
Mısra: 61  
İkinci tekil şahıs zamiri.
61. Dedi bilmez misiñ sen kim vezîr-i bî-nazîr-âşaf  
62. Bu câyî böyle zînet eyledi şevketli hünkâre
194. sen:  
Gazel 21  
Mısra: 5  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
5. Dil-i maħzûn-ı firçatkârımı sen  
6. O bigâneyle yâ Rab âşinâ et
195. sen:  
Tarih 21  
Mısra: 6  
İkinci tekil şahıs zamiri || Allah.
5. Kendi fazlıñla İllâhî anı me'cûr edip  
6. Eyle firdevs-i berîn içre mekân aña da sen
196. sen:  
Kaside 22  
Mısra: 135  
İkinci tekil şahıs zamiri || Âşık.
135. Sen de bir gün edersin ey dil-i zâr  
136. Gül-i mağşûdu zîver-i destâr
197. seniñ:-iñ  
Muamma 23  
Mısra: 1  
İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.
1. Hüdâ hıfz eylesin çeşmiñ seniñ yavuz nazarlardan  
2. Gözüm nûru kemân ebrûlarıñ hıfz eyle düşmeden



198. **sen:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 73  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*  
73. Sen ol gül-çin-i gülzâr-ı sa'âdetsin ki dâmânîñ  
74. Eder şayf u şitâda muttaşıl gül büse-peymâyî
199. **seniñdir:-iñ, -dir**  
**Kaside 23**  
Mısra: 88  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*  
87. Olursañ 'âkıbet gâbgab-nevâz-ı şâhid-i maqşûd  
88. Kızıl elma seniñdir düşmene qalsın ço ayvayı
200. **saña:-a**  
**Gazel 24**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Zâhid.*  
9. Zâhidâ ağıyâra meylîñ büt-perestlikdir saña  
10. Añlasañ hubb-ı sivâ ma'nide Lât ile Menât
201. **sen:**  
**Muamma 24**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Ne çekdim çille-i 'aşkıñ çekince ey kemân-ebürü  
2. Muhaşşal sen kaşı yanıñ çekilmezmiş ğam-ı hicri
202. **sen:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 51  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*  
51. Sen o kân-ı kerem ü baħr-i himemsin k'olmuş  
52. Bir niĝâh-ı nazarıñ cümle cihâna iksir
203. **sen:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 55  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*  
55. Sen o Rüstem-reviş-i âşafisin eyler ümid  
56. Dehr-i virâne zamânında ki ola ta'mir
204. **sen:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 57  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*  
57. Sen o ihsân u kerem şâhibisin kim Hâtem  
58. Saña nisbetle seħâ-ıhvânlığı bir şey'-i ĥakir
205. **saña:-a**  
**Kaside 24**  
Mısra: 58  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*  
57. Sen o ihsân u kerem şâhibisin kim Hâtem  
58. Saña nisbetle seħâ-ıhvânlığı bir şey'-i ĥakir

206. **saña:-a**  
**Müfret 25**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Güzergehiñde saña şıklet etmeden maqşûd  
2. Kerem ederseñ eger bir selâma muntazırız
207. **sen:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 41  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*  
41. Sen ol zât-ı mükerrermsin ki mir'ât-ı cihân içre  
42. Felek şâm u seħer devr etse misliñ görmeye kaç'â
208. **sen:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 43  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*  
43. Sen ol yek-tâ dür-i gencine-i luğf u keremsin kim  
44. Vücûd-ı pâkiñe olmaz bahâ dünyâ vü mâ-fihâ
209. **sen:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 45  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*  
45. Sen ol dâna-dil-i şâhib-sa'âdetsin kim eylerler  
46. Medih-i zâtıñ ser-cümle 'âlem zib-i şuĝl ammâ
210. **seni:-i**  
**Kaside 25**  
Mısra: 55  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*  
55. Kemâl-i luğf u re'fetle seni şadr-ı sa'âdetde  
56. Ede bâki ilâ yevmi'l-ıkıyâme ĥazret-i Mevlâ
211. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 26**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Perişân olmaga ĥâlî dil-i âşüftenin her şeb  
4. Hâyâl-i kâkülün oldu seniñ ey dil-rübâ bâ'is
212. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 26**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Zâhid.*  
5. Ĥasirâsâ ayaklarda ĥoduñ câm-ı meyi vâ'iz  
6. Leked-küb olmaña olur seniñ de bu riyâ bâ'is
213. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 27**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Bir kez 'izâr-ı pâkiñi görmekle biz seniñ  
6. Çeşm-i gürisnemiz ey perî sir olur mu hiç
214. **sen:**  
**Gazel 27**

- Mısra: 9  
İkinci tekil şahıs zamiri || *Âşıkî şâir.*
9. Āzürde olma hışmına sen Sâlimâ anıñ  
10. 'Âşık itâb-ı yârine dil-gır olur mu hiç
215. **seniñ:-iñ**  
**Kaside 28**  
Mısra: 58  
İkinci tekil şahıs zamiri || *Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*
57. Gonca-i bahtıñ açılıñ gün-be-gün güller gibi  
58. Rüy-ı handânıñ seniñ çün 'âlemi güzâr eder
216. **sensin:-sin**  
**Kaside 29**  
Mısra: 37  
İkinci teklik şahıs zamiri || *Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*
37. Sensin ol dürr-i girân-ı kadr-i yem-i ihsân kim  
38. Şadr-ı fetvâya kudümüñ ile geldi ziver
217. **sen:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 39  
İkinci teklik şahıs zamiri || *Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*
39. Sen o kân-ı kerem-i baħr-i keremsin k'olmuş  
40. Dergeh-i 'âtfetiñ melce'-i 'âlem yek-ser
218. **sen:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 43  
İkinci teklik şahıs zamiri || *Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*
43. Sen o yek-tâ güher-i baħr-i keremsin ki felek  
44. Görmedi zât-ı şeref-baħşıña beñzer gevher
219. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 29**  
Mısra: 2  
İkinci tekil şahıs zamiri || *Sevgili.*
1. 'Aceb mi ey Mesîhâ-dem bize rûh olsa her câ râh  
2. Seniñ ruhsâr-ı 'âlû'l-'âliñ ile oldu hem-tâ râh
220. **saña:-a**  
**Kaside 30**  
Mısra: 80  
İkinci teklik şahıs zamiri || *Şeyhülislam Ebe-zâde Abdullah Efendi.*
79. Beni akrânıma luţf et ser-efrâz eyle cüduñla  
80. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyı
221. **seniñ:-iñ**  
**Kaside 31**  
Mısra: 23  
İkinci tekil şahıs zamiri.
23. Ne bu âşüb-ı keder bâğ-ı derünuñda seniñ  
24. Rûh-baħş-ı suħan ol taħ'ıñı ihyâ eyle
222. **sen:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 73  
İkinci teklik zamiri || *Şair*
73. 'Arz-ı hâl eyle der-i luţfuna sen de ey dil  
74. Kâm-cüy-ı keremi olduğun inbâ eyle
223. **sen:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 76  
İkinci teklik zamiri || *Şair*
75. 'Afv eder merhameti hâşılı küstâhlıgıñ  
76. Sen hemân hâl-i diliñ şerhini itrâ eyle
224. **sen:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 88  
İkinci teklik zamiri || *Şair*
87. Ne bu taşdı' yeter bârgeh-i Mevlâ'dan  
88. Sâlimâ şıdık ile sen böyle temennâ eyle
225. **seniñ:-iñ**  
**Kaside 32**  
Mısra: 35  
İkinci tekil şahıs zamiri || *Mirzâ Mustafa Efendi.*
35. Bende etdiñ o kadar cümle cihânyâni seniñ  
36. Ey kerem-kân u himem-hüy u fazîlet-peymâ
226. **senden:-den**  
**Kaside 32**  
Mısra: 46  
İkinci tekil şahıs zamiri || *Mirzâ Mustafa Efendi.*
45. Be-'amim-i kerem-i Haĸk nebiyy-i muhtâr  
46. Bir nefes etmeye senden bizi Allâh cüdâ
227. **saña:-a**  
**Gazel 32**  
Mısra: 4  
İkinci tekil şahıs zamiri || *Gönül.*
3. Olma der-beste-i ümmid gönül bir gün ola  
4. Açıla bâb-ı emel saña kerimdir Fettâh
228. **sen:**  
**Müfret 33**  
Mısra: 1  
İkinci tekil şahıs zamiri || *Sevgili.*
1. Getirirsin deyü sen hep dil-i 'uşşâka haber  
2. Rüzgârı ser-i zülfüñ biri birine ĸatar
229. **sen:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 23  
İkinci tekil şahıs zamiri || *İsmail Paşa.*
23. Mücevher tâc ile zerrin çıkmış taħta sen seyre  
24. Taħınmış kerr ü ferrin her taraf bir güne zibâdır
230. **sen:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 24  
İkinci tekil şahıs zamiri.
23. Gele ey yâr-i hayırkâr-ı hayâl-i şu'arâ  
24. Şâ'irân medhine sen ez-dil ü cân ol der-kâr
231. **saña:-a**  
**Kaside 35**

- Mısra: 25  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
25. Şā'irān kim saña bahşende-i revnaqdır hep  
26. Cümle envā'-ı ma'āniyi ederler ihzār
232. **saña:-a**  
**Kaside 35**  
Mısra: 27  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
27. Şā'irāndır saña bu devlet-i cāvīde sebeb  
28. Şā'irāndır seni eden şeh-i şeh-r-i esrār
233. **seni:-i**  
**Kaside 35**  
Mısra: 28  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
27. Şā'irāndır saña bu devlet-i cāvīde sebeb  
28. Şā'irāndır seni eden şeh-i şeh-r-i esrār
234. **seni:-i**  
**Kaside 35**  
Mısra: 30  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
29. Olduğuñçün şu'arānñ şerefiyle ālūd  
30. Seni el üzere tutar 'izzet ile cümle kibār
235. **saña:-a**  
**Kaside 35**  
Mısra: 66  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Şair*
65. Hvāhiş-i emr-i teğazzül de tamām oldu gönül  
66. Şā'iriyet olur ise saña ahsent hezār
236. **saña:-a**  
**Gazel 37**  
Mısra: 11  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
11. Saña mā'il olalı Sālim-i şeydāyı şehā  
12. Qays-ı miñnet-zededen eyledi berter ümmiz
237. **sensin:-sin**  
**Muamma 38**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Hz. Muhammed.*
1. Cihān muhtāc-ı medd-i sāye-i rāḥat-resānñdır  
2. Ki sensin zıll-ı re'fet cümleten dünyāya sultānım
238. **saña:-a**  
**Gazel 39**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Ne mertebe saña cānā gelirse nāz leziz  
2. O rütbe baña gelir rütbe-i niyāz leziz
239. **seniñ:-iñ**  
**Matla 39**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
1. Gubār olmak yoluñda mihr-i raḥşān olmadan yegdir  
2. Kuluñ olmak seniñ bu dehre sultān olmadan yegdir
240. **saña:-a**  
**Gazel 41**

- Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Baķarsañ lutf edip cānā saña ifhām eder kāgaz  
2. Derün-ı 'āşıkı şerḥ eyleyip i'lām eder kāgaz
241. **sen:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Şair.*
9. Ne var Sālim o māha sen de kāgaz eylesen isāl  
10. Açarsa lutf edip rāz-ı derünüñ rām eder kāgaz
242. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 44**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Egerçi ṭālī' iñ şimdi riyā burcunda dā'irdir  
4. Döner bir gün seniñ de baḥtñ ey zāhid bu devrāndır
243. **sen:**  
**Matla 46**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Sen şehe ṭā'n etmege cümle dehenler bestedir  
2. Kulluğuñla iftiḥāra 'āşıkñ şāyestedir
244. **sende:-de**  
**Gazel 48**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
5. Sende bu ḥāşiyet-i te'sir-i behcet var iken  
6. Her gören meh rüyuñ elbet 'āşık-ı didār olur
245. **sen:**  
**Müfret 50**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Dergehiñde boynu bağlı bir kulum  
2. Ben gedā sen şāh-ı ḥüsnümsün benim
246. **senden:-den**  
**Gazel 51**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Ne kurb-ı devlet-i vaşlñ ne senden dūr olmađdır  
2. Derünüm fikr-i rüyuñla ğaraż pür-nür olmađdır
247. **senden:-den**  
**Matla 51**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
1. Cihān māli nevaliñle nevaliñle cihān māli  
2. Ne ḥālī bir nefes senden ne senden bir nefes ḥālī
248. **senden:-den**  
**Matla 51**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*
1. Cihān māli nevaliñle nevaliñle cihān māli  
2. Ne ḥālī bir nefes senden ne senden bir nefes ḥālī

249. **saña:-a**  
**Müfret 52**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Aşık, şâir.*  
1. Saña gayrı ben cefâ etmem deyü edip yemin  
2. Yine yüzden Şolağ-zâdem baña cevr eyledi
250. **sen:**  
**Gazel 55**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Nezzâreden ne deñlü ba'îd olsa dil yine  
6. Sen çeşm-i dür-bîn ile bakşañ yañın olur
251. **seniñ:-iñ**  
**Matla 55**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Vaiz.*  
1. Hemîşe cân atar 'aşık olan būs etmege pāya  
2. Tenezzül eylemez vā'iz seniñ nefsiñ bu sevdāya
252. **sendedir:-de, -dir**  
**Gazel 56**  
Mısra: 11  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
11. 'Akl u karar u şevk u tefekkür de sendedir  
12. Bir dil degil yanıñda hemān mihmān olur
253. **seniñ:-iñ**  
**Müfret 57**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Teğāfūl eyleme cânā görüp yoluñda beni dilde  
2. Hūdā bilir ki seniñ ben ne rütbe 'aşıkıñım
254. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 60**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Tahtgāh-ı kalbe kim mihrin seniñ teşrif eder  
2. Maqdemiyel gerd-i gamdan hātırım tanzif eder
255. **saña:-a**  
**Gazel 61**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Baht-ı zārın ger müsā'id olmasa saña çi sūd  
8. Gāh olur üstādlar mağlūb-ı lu'b-ı nerd olur
256. **saña:-a**  
**Müfret 63**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Saña 'aşık bakamaz diğkat ile  
2. Tāb-ı ruhsārına tākāt gelmez
257. **sen:**  
**Gazel 63**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Rāzi olmam sen gözü şehbāzi ağıyar şaydına  
4. Cünbişin böyle giderse nāzeninim kan olur
258. **seni:-i**  
**Gazel 64**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Neden olurdu nümāyān olmasa efgān  
6. Seni de gösteren ey meh nevā-yı hūsniñdür
259. **seni:-i**  
**Matla 65**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Seven cânā seni cânım fedādır der bilā-şübhe  
2. Bağan ruhsārına şem'-i Hūdā'dır der bilā-şübhe
260. **seniñ:-iñ**  
**Matla 66**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Ser-i küyuñda körpe 'aşıkın nā-çiz ü ednādır  
2. Reh-i 'aşkıñda ölmeklik seniñ ednādan ednādır
261. **sensiz:-siz**  
**Gazel 70**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Şikest olsun sebū bāde baña sensiz harām olsun  
8. Benim firqatde rāhım eşk-i çeşm-i hūn-feşānımdır
262. **sen:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Sen tenezzül eylemezsiñ gerçi bu gam-hāneme  
6. Ey perī ammā hayālin kalbime her dem gelir
263. **seniñ:-iñ**  
**Müfret 73**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sâki.*  
1. Nola yıllarca mesken eylesem mey-hāneyi sâkī  
2. Şerāb-ı 'aşkıñı içen seniñ küyuñdan ayrılmaz
264. **saña:-a**  
**Gazel 74**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
9. Yüzüme bakmadı cânān deme gönül yāriñ  
10. Nevāzişi saña her bār gayrı yüzdendir
265. **saña:**  
**Müfret 75**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Zāhirde saña zāhidiñ evzā'ı yalandır  
2. Hālvette yüzün görse eger şabr edemezdi
266. **senden:-den**  
**Gazel 78**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
9. Nice mihr etmesin senden ziyāde dil hayāliñe  
10. Firākıñda benim bu çeşmimiñ hem-zādı kalmışdır

267. **saña:-a**  
**Müfret 78**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Reh-güzârında turan zâre tegâfûl etme  
2. Saña 'âşık olanın hâline bak sultânım
268. **sen:**  
**Müfret 79**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Gönül.*  
1. Cihân çü ülfet-i cânâna vermiyor ruhsat  
2. Bir az da hırkaya çek başını gönül sen de
269. **saña:-a**  
**Gazel 84**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Helâk etdi beni gâmzeñ saña 'uşşâk lâzımsa  
8. Beni lutfuñla ihyâ kıl bizim hoş olmamız yegdir
270. **sen:**  
**Müfret 85**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*  
1. Hicve mâ'il olanın 'âkıbeti hayr olmaz  
2. Noldu gördüñ soñunu sen bir iki heccâviñ
271. **senden:-den**  
**Gazel 86**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Gönül dil-dâde-i cevri ü 'itâbıñdır hemin nâziñ  
4. Derünî sevdiğim senden recâ eyler niyâz eyler
272. **saña:-a**  
**Müfret 89**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Vaiz.*  
1. Ezel vâ'iz zenâna hayli mâ'ildiñ velî şimdi  
2. Kocadıñ da 'ateh geldi saña rüsvâ-yı 'âm olduñ
273. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 89**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Tab'imız muğber degildir hañt-ı pâkiñden seniñ  
4. Hañ berât-ı 'aşkıñı 'âşıklarıñ tecdîd eder
274. **seniñ:-iñ**  
**Müfret 90**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*  
1. Libâs-ı fâhîr ile olma âdem kendiñ âdem ol  
2. Eger kâbilse fañr etmek seniñ ile libâs ile
275. **sende:-de**  
**Gazel 90**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Bende 'aşkıñ sende gönüm meh-cebinim tâzedir  
2. Nev-cevânım tâze feryâdım eninim tâzedir
276. **saña:-a**  
**Gazel 91**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Yâr bakmaz saña ey dil âh-ı şeb-giriñ nedir  
2. Nâle te'sîr eylemez bi-hüde tekdiriñ nedir
277. **sen:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Hîdmet etsem yâr gelse der imişsiñ hâneme  
4. Sen nesin ey 'âşık-ı küstâh tevkiñiñ nedir
278. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 91**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Âh-ı 'âşık deyü nâmiñ dilde olmuş dâstân  
6. Biz de bilsek kim seniñ ey âh te'sîriñ nedir
279. **sen:**  
**Gazel 99**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Hârâbâta var ey zâhid yapılmak ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk 'aceb kâşânedir derler
280. **senden:-den**  
**Gazel 100**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Murâdımca begim senden merâm almak ne mümkündür  
2. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kâm almak ne mümkündür
281. **saña:-a**  
**Gazel 101**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
9. Defindedir dil-i Sâlim'de eylemez izhâr  
10. Derünü 'âşık olan saña 'aşkıñı güm eder
282. **saña:-a**  
**Gazel 103**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. İnanma sevdiğim a'dâ geçerlerse beni saña  
8. Seniñçün düstum 'âlem baña hep düşmen olmuşdur
283. **saña:-a**  
**Gazel 104**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Benim derünümü saña nic'eyleyem tañrîr  
2. Olur mu süziş-i 'âşık lisân ile ta'bir
284. **saña:-a**  
**Gazel 106**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

5. Dü çeşm-i hün-feşânım saña meclis eylemiş tertib  
6. Degildir hün u çeşmim bâde sâgarda müheyyâdir

285. **seniñ:-iñ**

**Gazel 110**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Hâyâl-i zülfi yârîñ gerçi 'âşık 'ayn-ı rıf' atdır  
2. Seniñ hâliñden âgâh olmak ammâ serde devletdir

286. **sensiz:-siz**

**Gazel 113**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Sensiz cihânda hÿvâhiş-i râhat sezâ mıdır  
2. Cânsız bedende 'âşıkâ şîhhat şafâ mıdır

287. **saña:-a**

**Gazel 113**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

3. Her kim işitse nâmiñi bir hâlet el verir  
4. 'Âlem cihânda cümle saña mübtelâ mıdır

288. **seni:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Murâdîñ üzere seni şanma şâd-kâm eyler  
2. Huşul-i kâmiñi çarh intikâma dâm eyler

289. **sende:-de**

**Gazel 118**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Ne sende zerrece mihr ü vefâya râbet var  
2. Ne bende bâr-ı girân-ı cefâya tâkat var

290. **seniñ:-iñ**

**Gazel 121**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Bu gülşende seniñ gibi egerçi dil-firîb olmaz  
2. Benim gibi de ammâ bâğ-ı hüsne 'andelîb olmaz

291. **sen:**

**Gazel 127**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

7. Bulmak nic' olur gönünkü küyunda gâribân  
8. Ey dil-şude sen anda anı are bulunmaz

292. **saña:-a**

**Gazel 129**

Mısra: 12

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

11. Şikenc-i kâkülünde bend bend etmiş dil-i zârîñ  
12. Bu luţfu saña Sâlim degme şîh-ı dil-sitân etmez

293. **seniñ:-iñ**

**Gazel 131**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

5. Ümid-i bûs-ı lebiñle seniñ perîşânız  
6. Devâ-yı şerbet-i dârü'ş-şifâya muntazırız

294. **saña:-a**

**Gazel 134**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Raķibe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez  
2. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

295. **sen:**

**Gazel 134**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Raķibe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez  
2. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

296. **seni:-i**

**Gazel 134**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

9. Seni eylerse Sâlim hirci gayrı vaşla şâyeste  
10. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

297. **sen:**

**Gazel 134**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

9. Seni eylerse Sâlim hirci gayrı vaşla şâyeste  
10. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

298. **sensiz:-siz**

**Gazel 135**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

5. Niyâzım tâli'imle etmede şâd bahş ü şâd âşüb  
6. Nizâm-ı mülket-i sinem mi vardır yer-be-yer sensiz

299. **seniñle:-iñ, -le**

**Gazel 139**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

9. Gönül seniñle 'itâbıñ benimle dil 'âciz  
10. O hâl 'âşıkâ yer yer gider gelir tırmaz

300. **saña:-a**

**Gazel 139**

Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

11. Beni gözet ki efendi kadîmiyim saña  
12. Kapuñda hâşılı eller gider gelir tırmaz

301. **seniñ:-iñ**

**Gazel 140**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

5. Ey nâ-şinâs-ı resm-i mürüvvet yeter cefâ  
6. Bilsen seniñ yanıñda nedir bir günâhımız

302. **seni:-i**

**Gazel 141**

- Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Kâlır bir meclise dahı beyân-ı hâlim elbette  
4. Seni gördükçe yâd-ı tab‘a nakl-i mâ-cerâ gelmez
303. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 145**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
5. Hirâsım ğamzelerdendir netice sevdiğim yoğsa  
6. Seniñ ol çeşm-i şūhūndan bize ħavf ü ħaţar gelmez
304. **sen:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Açılmam sen gül-i ra‘nâsız ey ğonca bu gülşende  
4. Baña bir deşt-i sevdâdır fezâ-yı gülsitân sensiz
305. **sen:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
5. Zâhid bizi sen şimdi arar râĥatı şanma  
6. Bu ğüne riyâ bizlere her bâr gerekmez
306. **saña:-a**  
**Gazel 151**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
9. Yeter ‘izâr-ı taĥayyül de Sâlimâ saña  
10. Maĥabbet ehline bir cilvegâh besdir bes
307. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 153**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Dirîĝ ey meh seniñ aĝyâr mişliñ gül kıyâs etmiş  
2. Kıyâsı lîk bî-hüde degildir iktibâs etmiş
308. **sen:**  
**Gazel 154**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
9. Hemân sen misin ey Sâlim ğumûm-âver olan fikr et  
10. Murâdıncâ kanı ‘âlemde bir zevk u şafâ sürmüş
309. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 157**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
7. Çeşm-i bādâm-ı ħun-âlüduñ ne dem görsem seniñ  
8. Nūr-ı didem eyler elbet dide-i binâ raķış
310. **sensiz:-siz**  
**Gazel 161**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Kâdrim artarsa da sensiz bu fenâ dünyâda  
4. Olamam ey gül-i gülzâr-ı tarâvet maĥzûz
311. **senden:-den**  
**Gazel 161**

- Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
7. Kesmeyinde ayaĝıñ kürsi-i ifrâtıñdan  
8. Olamam senden eyâ vâ‘iz-i nekbet maĥzûz
312. **sen:**  
**Gazel 174**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
7. Sözüñden kasdıñ eylikse sen eyle bizi incitme  
8. Neden lâzım saña zâhid bütün dünyâya yâr olmak
313. **saña:-a**  
**Gazel 174**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
7. Sözüñden kasdıñ eylikse sen eyle bizi incitme  
8. Neden lâzım saña zâhid bütün dünyâya yâr olmak
314. **saña:-a**  
**Gazel 174**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
9. Degildir cây-ı istiĝrâb ey ğonca bu ‘âlemde  
10. Bu gülşende saña ‘âşik benim gibi hezâr olmak
315. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 176**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Sâķi kerem-i luţf-ı benânıñla yapıldık  
2. Ħaĥkâ ki seniñ şoĥbetiñe cümle kaşıldık
316. **saña:-a**  
**Gazel 176**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
5. Bir çap eder elbette saña ğamze inanma  
6. Olmaz hele ol ğamzesi tatarâ çapıldık
317. **sensiz:-siz**  
**Gazel 178**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Sensiz baña ey mihr-i cihân-süz Selanik  
2. Hicrânıñ ile oldu hemân bir şeb-i târik
318. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 179**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Âh-ı ‘âşik âfitâbım yâd-ı rüyuñla seniñ  
4. Âteş-endâz-ı dil-i çarĥ-ı ‘anüd olmak gerek
319. **saña:-a**  
**Gazel 182**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
5. Deşilmek saña neydi meclis-i meyde derûnundan  
6. Şikâyet etmege fırsat bulaydı ger ciger-ĥunuñ
320. **sende:-de**  
**Gazel 187**

- Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Nedir sende bu te'sîr-i figân ey 'âşık-ı şeydâ  
4. Hezârî bâğda nâleñle hâmuş eylediñ gittiñ
321. **sen:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevâ-yı fikriyim hâlâ  
8. Egerçi sâkiyâ ber-hîzi sen nûş eylediñ gittiñ
322. **saña:-a**  
**Gazel 188**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Nedendir sîh-i gamda hicr ile bağrım kebâb etmek  
2. Saña lâyiğ midir cânâ bizi pür-ıztırâb etmek
323. **saña:-a**  
**Gazel 188**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Ne gördüñ hâne-i hammârdan varmak neden âyâ  
4. Düşer mi saña ey meh derd ile hâlim hârâb etmek
324. **senden:-den**  
**Gazel 194**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. 'Âlem oldu şâd bezm-i şoñbetiñden ben degil  
2. Bu da cânâ tâli'imdendir benim senden degil
325. **sen:**  
**Gazel 194**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
5. Gamzeden etseñ taraññum bizlere mâni'midir  
6. Hâlime kâfir de olsa şefkat eyler sen degil
326. **saña:-a**  
**Gazel 196**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Saña kâlsa kâbil idi hâlime etmeñ nazar  
4. Tâli'im tâli' degildir meh-cebñnim neyleyim
327. **senden:-den**  
**Gazel 196**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
7. Zühd ile etmem temedduh kurb-ı hâsü'l-hâşdan  
8. Yine bakşañ şüfiyâ senden yakñnim neyleyim
328. **sen:**  
**Gazel 197**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
5. Şikâyet eyleyip sen saçı leyliñden bugün yek-ser  
6. Varıp şahrâya râzım Kays-ı bî-sâmâna 'arz etdim
329. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 198**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
5. Gurûr-ı luţfuñ etdikçe 'itâb etme dil-i zâra  
6. Seniñ luţfuña çok mudur o mağrûr olsa sultânım
330. **seni:-i**  
**Gazel 201**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Seni ben meclisimden dür etmem der idiñ baña  
4. Kerem kıl 'ahd ü peymâne vefâ et etme sultânım
331. **saña:-a**  
**Gazel 201**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
7. Ezerdi merdüm-i çeşmim hicâbından bir lahza  
8. Eger bakdıkça saña hâ'il olmasaydı sultânım
332. **saña:-a**  
**Gazel 202**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
9. Yazılmış gördüğümce levh-i dilde bu zemîn-i nev  
10. Edip tahsîn ü sâbâşı saña Sâlim pesend etdim
333. **saña:-a**  
**Gazel 204**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
1. Derdimiz çok kangı birin saña takrîr edelim  
2. Renciş-i derd-i firâkıñ nice ta'bir edelim
334. **senden:-den**  
**Gazel 205**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Çok tolandım küyünü dil-berleriñ ammâ ki ben  
4. Yine senden gayrı cânâ yâr-i hem-dem bulmadım
335. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 205**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
7. Gam-fezâdır deyü 'aşkıñ zemm eder imiş rakîb  
8. Ben seniñ sevdâ-yı mihrîñ sevdiğim kem bulmadım
336. **sen:**  
**Gazel 210**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
9. Tegâfûl-güne gamzeñ her ne rütbe eylese inkâr  
10. Kerem kıl Sâlim'i bâri efendim deme sen bilmem
337. **seni:-i**  
**Gazel 217**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*
3. Rû-siyehler ile hem-bezm olma lâleveş seni  
4. Dâğ- ber-dâğ etmesin eyyâm mânend-i niğñ



338. **seni:-i**  
**Gazel 217**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Nakşın almağdır ğaraż el üzre tütmağdan seni  
8. Eyleme bir ferde 'arz-ı kām mānend-i nigin
339. **sensin:-sin**  
**Gazel 223**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Benim bu 'ālem-i dünyāda cānā rāhatım sensin  
2. Merāmım sevdigim cānım efendim devletim sensin
340. **sensin:-sin**  
**Gazel 223**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Benim bu 'ālem-i dünyāda cānā rāhatım sensin  
2. Merāmım sevdigim cānım efendim devletim sensin
341. **sensin:-sin**  
**Gazel 223**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Beni ferdālara şalma gidip luğ eyle sultānım  
4. Şebātım şabr u ārām-ı dil-i bī-tākatim sensin
342. **sensin:-sin**  
**Gazel 223**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Getir rez duğterin sākī kerem kıl meclis-i nūşa  
6. Cihān içre benim hem-rāz u hem-keyfiyyetim sensin
343. **sen:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Vefāya hāşılı bigāneyim bezm-i mağabbetde  
8. Gel ey cevr ü cefā sen kim benim hem-ülfetim sensin
344. **sensin:-sin**  
**Gazel 223**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Vefāya hāşılı bigāneyim bezm-i mağabbetde  
8. Gel ey cevr ü cefā sen kim benim hem-ülfetim sensin
345. **sensin:-sin**  
**Gazel 223**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sāki.*  
9. Ayağın kesme sākī Sālim-i āşifte-dilden gel  
10. Benim hergiz müretteb-sāz-ı bezm-i şoğbetim sensin
346. **sensiz:-siz**  
**Gazel 224**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*  
1. Kırılısın sāgar-ı 'işret derūnum ğam ile tōlsun  
2. Şehā sensiz mey-i gül-gün baña kat kat hāram olsun

347. **sensiz:-siz**  
**Gazel 224**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
9. Nola mey görmese Sālim dem-i firkatde olduğça  
10. Şehā sensiz mey-i gül-gün baña kat kat hāram olsun
348. **sen:**  
**Gazel 225**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Cāme-hvāba girmek olmaz sen şeh ile 'āşıkın  
6. Penbenin āteşle oynu olmaz ey şūh-ı cihān
349. **seni:-i**  
**Gazel 226**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Ağlama ey dīde-i ğam-dīde şabr et ağlama  
4. Güldürür bir gün seni elbette giryān eyleyen
350. **sen:**  
**Gazel 226**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Gönlümü kılmış hezār-ı nāle-perdāz-ı fiğān  
8. Sen gül-i ra'nāyı zib-i gülşen-i ān eyleyen
351. **sen:**  
**Gazel 226**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
9. Va'de-i vaşl etdiğin ferdāya şalma sevdigim  
10. Sen degil miydiñ benimle 'ahd ü peymān eyleyen
352. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 228**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Düşen kākılmaz yañar hep künc-i dāmān-ı dil-ārāda  
6. Hemān 'āşık seniñ de tek vücūduñ bī-mecāl olsun
353. **saña:-a**  
**Gazel 228**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi ağıyār düşdükçe  
8. O vaz'a kalmazız bizden yaña kat kat helāl olsun
354. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 231**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Ğamze kuşandı tūr-keşini işte gelmede  
6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydā silāhdan
355. **sen:**  
**Gazel 232**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. El-hāzer olma esir-i hvāb-ı ğaflet cāh ile  
8. Ğāfil olma sevdigim sen nāle-i bīdārdan

356. **saña:-a**  
**Gazel 237**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
9. Sâlim saña elbette olur mâye-i 'irfân  
10. Sineñde hemân 'aşk-ı bütân kârger olsun
357. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 238**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Siyeh-fâm eylediñ rûzum firâk-ı zülf-i dil-berle  
8. Seniñ de bu revişlerle yüzüñ ey baht ağ olsun
358. **sen:**  
**Gazel 239**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Sen de var seyr et hayâl-i rûy-ı yâri ey sirişk  
6. Hep çekildi gülsitâna şimdi cûlar sũ-be-sũ
359. **saña:-a**  
**Gazel 239**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
9. Yine rahm etmez o kâfir-mâ-cerâ Sâlim saña  
10. Olsa seyl-âb-ı sirişk-i dîdeler mânend-i cũ
360. **sendedir:-de, -dir**  
**Gazel 240**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
9. 'Akl ü fikr ü sabr u hüşum sevdiğim  
10. Sendedir hep bir belâ-yı arzũ
361. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 243**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Hâk-i pâyiñ kuhl eder miyim deyũ şâyed seniñ  
8. Nür-i dîdem dem-be-dem bu dîde pür-hũn olmadı
362. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 246**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Dağı bazar-ı mihrinde seniñ cânâ heves tâze  
2. Nola alsağ metâ'-ı fikri biz endâze endâze
363. **sen:**  
**Gazel 253**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Şu rütbe nâliş ile ey hezâr-ı bî-nevâ sen kim  
4. Çemende her gül-i nâzik-mizâci bî-dimâğ eyle
364. **sen:**  
**Gazel 253**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Ser-â-pâ muntazırdır sen boyu serve dil-i 'uşşâk  
6. Kerem kıl seyr-i gülzâra şalın gül-geşt-i bâğ eyle

365. **sen:**  
**Gazel 254**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
7. Sen şeh-i taht-ı melâhatsin eyâ şâh-ı hüsün  
8. Şaff-ı âgyârı meded tu 'me-i sâfûr eyle
366. **seni:-i**  
**Gazel 255**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Helâk etdi seni çün tîğ-ı hışm-ı çeşmi dil-dârıñ  
4. O hũn-hvâr-ı cefâkâra gönũl kanın helâl etme
367. **saña:**  
**Gazel 255**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
9. Hulusu Sâlim'iñ saña degil çün cây-ı istişkâl  
10. Kitâb-ı ğamdan aña firqatıñle hasb-i hâl etme
368. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 259**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. Ne luţfuñdan seniñ memnũnuñum ey bî-vefâ söyle  
2. Ne şadân etdiğün vardır beni ey pür-cefâ söyle
369. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 264**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
5. Unutdum zevk-ı nüş-â-nüş-ı vaşlñ şimdilik cânâ  
6. Seniñ dũrd-i ğamıñdır çekdiğim peymâne peymâne
370. **saña:-a**  
**Gazel 267**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
9. Saña Sâlim o fũsũn-sâzi nice añladayım  
10. Yâdigâr öyle degildir ki demek mümkün ola
371. **sen:**  
**Gazel 269**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
1. 'Adũlar 'id ederlermiş görüp hicrânıñı bende  
2. Ne var bir dest-bũsuñla sevindirsen beni sen de
372. **sen:**  
**Gazel 272**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
3. Dil esir-i kâfir-i zũlfündür âzâd eyleyip  
4. Bir gevâb et sen de ey mekkâre Allâh 'aşkıña
373. **seniñ:-iñ**  
**Gazel 272**  
Mısra: 17  
*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*  
17. Şâf-dil bir 'aşkıñdır âsitânıñda seniñ  
18. Merhamet et Sâlim-i nâ-çâre Allâh 'aşkıña

374. **sen:**

**Gazel 273**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi

8. Beni bir yana felek atdı seni bir yane

375. **seni:-i**

**Gazel 273**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi

8. Beni bir yana felek atdı seni bir yane

376. **seni:-i**

**Gazel 278**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

9. Mihr-i ruhsârîna hasret giden 'âşık cânâ

10. Nerede bula seni rûz-ı cezâdan gayrı

377. **sen:**

**Gazel 282**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

7. Yüsufistân-ı bahâ hüsnüfne hem-vezn olmaz

8. İşte sen cümle güzel işte terâzû var mı

378. **seniñ:-iñ**

**Gazel 282**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

9. Bir seniñ gibi bu vâdî-i melâhatde 'aceb

10. Şaçı sünbül yüzü gül gözleri âhû var mı

379. **seni:-i**

**Gazel 283**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

5. Mâni'-i seyr-i cemâl olmasañ ey hvâb gözüm

6. Merdüm-i didede eşkimle seni besler idi

380. **sen:**

**Gazel 285**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

9. Sen şehenşâh-ı serîr-i mekrümetsin cümleye

10. Bir nigâhıñ kâm-rân eyler bütün ednâları

381. **sensiz:-siz**

**Gazel 286**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

3. Hisâr'ın neyleyim sensiz olan zevkâr baña şimdi

4. Şehâ her bir kirası resm-i dâğ-ı iştiyâk oldu

382. **seniñle:-iñ, -le**

**Gazel 286**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

7. Dil-i şeydâya bi-hüde nedendir böyle incinmek

8. Seniñle beynimizde gâlibâ yine nifâk oldu

383. **saña:-a**

**Gazel 287**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

5. Gözet esîriñi dâm-ı şikenc-i kâkülde

6. Kazâ ile saña murğ-ı gönül şikâr oldu

384. **senden:-den**

**Gazel 291**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Ser-i zülfüñ dil-i bi-çâyeye cây-ı şafâ oldu

2. Gönül dür olmuyor senden ne olduysa baña oldu

385. **seni:-i**

**Gazel 291**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

3. Hayâl-i mü-miyânından yine ben geçmedim hergiz

4. Seni geçmeklige 'âlem baña hep bir yaña oldu

386. **saña:-a**

**Gazel 293**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri || Sevgili.*

1. Ey kemân-ebürü yapardıñ hâtır-ı vîrânımı

2. Saña nakl etsem neler çekdim dem-i hicrânımı

**senâ:**

1. **senâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 130

*Ar. Medih, övme.*

129. Olmağa başladı bir bi-hem-tâ

130. Dehen-i cümle-i ahhâbda senâ

2. **senâsı:-sı**

**Tarih 4**

Mısra: 44

*Ar. Medih, övme.*

43. Odur ol dürr-i deryâ-yı kerem kim

44. Senâsı zübde-i ezkâr-ı havrâ

3. **senâsıyla:-sı, -yla**

**Kaside 6**

Mısra: 101

*Ar. Medih, övme.*

101. Hemîşe Sâlimâ böyle senâsıyla o sultânıñ

102. Cihânda etmede icrâ-yı taqvâ şem' ü pervâne

4. **senâsı:-sı**

**Kaside 7**

Mısra: 99

*Ar. Medih, övme.*

99. Hatm-i suhan eyle kim senâsı

100. Şad defter-i âşiyâna şıgımaz

5. **senâsına:-sın, -a**

**Kaside 8**

Mısra: 39

*Ar. Medih, övme.*

39. Odur o pāk nebī kim ṣenāsına kalemim  
40. Hezār ṣevk u maḥabbet ile mübādirdir

6. **ṣenāña:-ñ, -a**

**Kaside 8**

Mısra: 74

*Ar. Medih, övme.*

73. Maḳāmda Ḥacerü'l-esved'e müṣābihdir  
74. O noḳtalar ki ṣenāña medār u dā'irdir

7. **ṣenāñi:-n, -ı**

**Kaside 8**

Mısra: 105

*Ar. Medih, övme.*

105. Ṣenāñi böyle mi ta'bir eder idim ammā  
106. Dil-i ōikeste kederden ḥarāb u ḥātırdır

8. **ṣenāsiyla:-sı, -yla**

**Kaside 16**

Mısra: 34

*Ar. Medih, övme.*

33. Ḥazret-i ōāh-ı felek-meretebe Sulṭān Aḥmed  
34. Ki ṣenāsiyla olur her dil-i dānā bülbül

9. **ṣenāsıdır:-sı, -dır**

**Kaside 17**

Mısra: 76

*Ar. Medih, övme.*

75. Kula da lāyık olan hep du'ā-yı devletdir  
76. Nitekim 'āleme yek-ser ṣenāsıdır elzem

10. **ṣenāsın:-sın**

**Tarih 23**

Mısra: 6

*Ar. Medih, övme.*

5. Ne mümkün Sālimā evsāfin iḥṣā eylemek kilkim  
6. Zebānım 'āciz olmuṣdur ṣenāsın etmede imlā

11. **ṣenāñi:-ñ, -ı**

**Kaside 25**

Mısra: 51

*Ar. Medih, övme.*

51. Ṣenāñi ol ḳadar vird eyledim kim baña gelmez hiç  
52. Du'ā-güy-ı devām-ı devletiñ olmaḳdan istifā

12. **ṣenāsiyla:-sı, -yla**

**Kaside 28**

Mısra: 21

*Ar. Medih, övme.*

21. Aṣaf-ı ōāhib-sa'ādet kim ṣenāsiyla kalem  
22. Serv-i gülzār-ı fesāhat olmasın iō'ār eder

13. **ṣenāsını:-sını, -ı**

**Kaside 28**

Mısra: 29

*Ar. Medih, övme.*

29. Etdi çün tebyiz-i icmāli ṣenāsını felek  
30. Kil kimi ōehr-i belāgat içre defter-dār eder

14. **ṣenāsiyla:-sı, -yla**

**Kaside 30**

Mısra: 2

*Ar. Medih, övme.*

1. Yine güftār-senc-i medḥ edip kil-k-i ḥod-ārāyī  
2. Ṣenāsiyla anıñ pür edelim biz güō-ı dünyāyī

**ṣenā eden:**

1. **ṣenā eden:-en**

**Diğer 9**

Mısra: 156

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Medhetmek, övmek.*

155. Şu'arāya ōeref veren maḥdüm

156. Nazmı ile ṣenā eden manzüm

**ṣenā etdi:**

1. **ṣenā etdi:-di**

**Kaside 18**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takdir edip övmek.*

91. Ceddiniñ ḥaḳḳ-ı ōerifinde eōerde bi'z-zāt

92. ve le-ni'mel suḥanı ile ṣenā etdi Resül

**ṣenā eylediğiçün:**

1. **ṣenā eylediğiçün:-diğiçün**

**Kaside 35**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Medhetmek, övmek.*

41. Őā'irān eylediğiçün gül-i gülzārı ṣenā

42. Pāsbān oldu gülistāna ser-ā-pā eōçār

**ṣenā eyler:**

1. **ṣenā eyler:-r**

**Diğer 2**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Medhetmek, övmek.*

29. Seni söyler seni ṣenā eyler

30. Her ne söylerse rüz ü ōeb yek-ser

**ṣenā eyleriz:**

1. **ṣenā eyleriz:-riz**

**Gazel 144**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Medhetmek, övmek.*

9. Sālimā eyleriz ol ōūḥa ṣenā her dā'im

10. Zāt-ı pākine ṣenā-ḥvān olarak öldük biz

**ṣenā olsa:**

1. **ṣenā olsa:-sa**

**Lugaz 6**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övülmek.*

11. Sālimā ḥāōılı sırr-ı Ḥaḳ'dır

12. Ne ḳadar olsa ṣenā elyaḳdır

**ṣenā olsun:**

1. **ṣenā olsun:-sun**

**Diğer 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgü olsun.*

19. H zret-i Haqq'a bi  sen  olsun  
20. G şlar zikr   şükr ile  olsun

**sen bil:**

1. **sen bili :**-i   
**Diğer 10**  
Mısra: 10  
*S mb ller || Sevilen kişinin saçları.*  
9. Fir k-ı zülf ile şol rütbe olmuşuz b -t b  
10. Ki s yesinde gezerken sen bili  şeyd 

**sen -g y n:**

1. **sen -g y n:**  
**Tarih 15**  
Mısra: 3  
* vg de bulunanlar,  v c ler.*  
3. Nig r-ı şun'una taħs n eden sen -g y n  
4. H l vet-i suħanın reşk-i b l-i k nd etsin

**sen -hv n:**

1. **sen -hv n:-ı**  
**Tarih 4**  
Mısra: 10  
* v c ,  ven.*  
9. Cih n sir-i nev l-i c d u luftu  
10. Sen -hv nı hem n edn  v  a'l   
2. **sen -hv n:-ı**  
**Gazel 284**  
Mısra: 7  
* v c ,  ven.*  
7. Sen -hv nı durur şimdi ser- -ser ' r z-ı y ri   
8. O ruħlar b lb l na verd-i h nd nı unutturdu

**sen -hv n olarak:**

1. **sen -hv n olarak:-arak, -**  
**Gazel 144**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
* v c  olmak, övmek || Aşığın sevgiliyi övmesi.*  
9. S lim  eyleriz ol ş ħa sen  her d 'im  
10. Z t-ı p kine sen -hv n olarak öldük biz

**sen lar etse:**

1. **sen lar etse:-se**  
**Kaside 16**  
Mısra: 29  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
* vmek, methetmek.*  
29. Nola her n lede nev-r za sen lar etse  
30. G rd g  luftu bilir cümle h d- r  bülbül

**sen lar olunur:**

1. **sen lar olunur:-ur**  
**Diğer 3**  
Mısra: 150  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Bir kişi için- dua etmek.*  
149. H zret-i Luft  Efendi'ye du'alar olunur  
150. Hem daħı Es'ad Efendi'ye sen lar olunur

**sen n:**

1. **sen n:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 145

*Övgü.*

145. G ş etmekle sen n ey şeh-n z  
146. Gönlümü saħa edip p y-end z

**sen nı kıları n:**

1. **sen nı kıları n:-ar, -s n**  
**Kaside 3**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
* vmek.*  
23. Seni  medhi nı y  Rab sen bilirsün  
24. Yine kendi sen nı sen kıları n

**sen sın eder:**

1. **sen sın eder:-er**  
**Kaside 28**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Medhetmek,  vmek.*  
31. Nazm eden vaşf-ı şerifin s bħa-i ta' d dına  
32. Anı  elbette sen sın zübde-i ezk r eder

**sen sın etdi:**

1. **sen sın etdi:-di**  
**Tarih 1**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
* vmek.*  
59. Yeg ne p dişeh kim etdi h mem  
60. Sen sın dilde böyle h z-ı mekn n

**sen -vı devlet-i şehdir:**

1. **sen -vı devlet-i şehdir:-dir**  
**Kaside 17**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Padişahın (3. Ahmed)  v lmesi.*  
33. Ki ya'ni zemzeme-perd z-ı vaşfıyım zir   
34. Sen -vı devlet-i şehdir bu cümleden a dem

**sen -vı h sn nd r:**

1. **sen -vı h sn nd r:- n, -d r**  
**Gazel 64**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzelliğın  vg s .*  
1. Neş t-ı ' leme b 'iğ sen -vı h sn nd r  
2. M d mi her nazarımda med -vı h sn nd r

**sen -vı meşh r:**

1. **sen -vı meşh r:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 82  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilinen, meşhur  vg  || Hz. Adem.*  
81. Ki kendi kudret-i p kiyle eyledi ic d  
82. Bu güne oldu mu arrer sen -vı meşh r

**sen -vı p ki:**

1. **sen -vı p ki:-ı**  
**Kaside 34**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mübarek övgü.*

73. Senā-yı pākī hālet-baḥş olur erbāb-ı 'irfāna

74. Secencelle dil-i tūṭī-i ḥoş-gūftār gūyādır

#### senā-vı şerīfīnde:

1. senā-yı şerīfīnde: -iñ, -de

**Kaside 12**

Mısra: 166

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzel övgü.*

165. Benim o rū-siyeh ebnā-yı ḥazretiñden kim

166. Edip senā-yı şerīfīnde bezl-i maḥdūrı

#### senā-vı vaşfīni:

1. senā-yı vaşfīni: -iñ, -ı

**Kaside 15**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Özelliklerini (3. Ahmed) övmek.*

69. Senā-yı vaşfīni ḥaddim degil edem ta 'bir

70. Düşen baña der-i 'adliñde ḥidmet-i şevket

#### senā-vı zāt-i pākīn:

1. senā-yı zāt-i pākīn: -in

**Kaside 2**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saf, temiz yaratılışı övmek || Hz. Muhammed'i övmek.*

65. Ser-āgāz eylese Nāhīd-i devrān

66. Senā-yı zāt-i pākīn eyler i 'lān

#### senā-vı zāt-i zī-şānīn:

1. senā-yı zāt-i zī-şānīn: -iñ

**Tarih 8**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şanlı kişinin övgüsü.*

43. Bu gūne yazdılar yek-ser senā-yı zāt-i zī-şānīn

44. Debīrān-ı zamān u kātībān-ı sūdde-i nūh-tāk

2. senā-yı zāt-i zī-şānīn: -in

**Kaside 19**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şanlı kişinin -3. Ahmed- övgüsü.*

71. Senā-yı zāt-i zī-şānīn bu gūne etmede icrā

72. Lisān-ı ḥāl ile gūyā aḳan her āb-ı fevvāre

#### senā-vı zātūn:

1. senā-yı zātūn: -iñ

**Kaside 5**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Zatını övmek || Hz. Muhammed'i övmek.*

85. Böyle mi vaşf eder idi senā-yı zātūn

86. Kilk-i mu 'ciz-raḳam u ḥāme-i ma 'nā-pīrā

#### senā-vı zātını:

1. senā-yı zātını: -in, -ı

**Tarih 8**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mübarek şahsın övgüsü.*

53. O destūr-ı mükerrerem kim senā-yı zātını etmiş

54. Cihān tūmār-ı vaşf-ı zūbdegān-ı 'āleme ilḥāk

2. senā-yı zātını: -in, -ı

**Kaside 25**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mübarek şahsı ( Sadrazam Damat Hasan Paşa) övmek.*

15. Ṭarāvet-baḥş-ı devlet āşaf-ı şāḥib-sa 'ādet kim

16. Senā-yı zātını etmiş cihān ser-sūre-i inşā

#### senā-vı zūlfünü:

1. senā-yı zūlfünü: -ün, -ü

**Kaside 8**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Saçın övgüsü.*

77. Senā-yı zūlfünü Bürde edip be-her beytim

78. Siyāḥ cāme ile şanki beyt-i fāḥirdir

#### sencide olur:

1. sencide olur: -ur

**Kaside 25**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Tartılmak, ölçülmek.*

37. Zihī kān-ı kerem kim bir kimesne tāb-ı luṭfundan

38. Olur sencide yāḳūt-ı ter-i şehvār ile ḥārā

#### senden:

1. sendendir: -dir

**Gazel 4**

Mısra: 10

*Senin yüzünden.*

9. Nola cāmī gibī ḥıfz eyleser Sālim yāreñi

10. Ber-gūzār-ı dāg-ı sīnem cümle sendendir baña

#### senden olmuşdur:

1. senden olmuşdur: -muş, -dur

**Gazel 103**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Senin yüzünden.*

3. Ne yapısın baña ṭālī ' n' işleşin ḡamzeñ dil-i zāra

4. Ne olduysa baña cānā muḥāşşal senden olmuşdur

#### sene:

1. sene:

**Kaside 18**

Mısra: 75

*Yıl, sene.*

75. Her sene nevbet ile pāyına yüz sürmekte

76. Dergeh-i pākine ḥidmet ederek çār fuşul

2. sene:

**Kaside 31**

Mısra: 83

*Yıl, sene.*

83. Bir sene içre efendim iki şa'bân oluyor

84. Zeyl-i ihsânî ile birini ihfâ eyle

**seng:**

1. **sengi:-i**

**Kaside 20**

Mısra: 46

*Taş.*

45. Nazar-ı pâdişâh-ı rüy-ı zemîn

46. Sengi eyler netice dürr-i semîn

**seng-dil:**

1. **seng-dil:**

**Muamma 19**

Mısra: 2

*Taş kalpli, acımasız || Sevgili.*

1. Ebruvânîñ baña biñ kez tîr-i müjgân atmada

2. Taş olsa buña tâkat edemez ey seng-dil

2. **seng-dili:-i**

**Gazel 31**

Mısra: 3

*Taş kalpli, acımasız || Sevgili.*

3. Neş'emend eyledi ol seng-dili meclisde

4. Etdi te'sîr muhaşşal dil-i cânâne kadeh

3. **seng-dile:-e**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Taş kalpli, acımasız || Sevgili.*

7. Eşiği taşını yadansa ser-â-ser 'uşşâk

8. Yine ol seng-dile zerrece şefkat gelmez

**seng-dil zâlîme:**

1. **seng-dil zâlîme:-e**

**Gazel 26**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taş kalpli zalim || Sevgili.*

9. O seng-dil zâlîme Sâlim eşer etmege feryâdım

10. Olur elbet dü çeşmimden akan seyl-i cefâ bâ'is

**seng-i çâha:**

1. **seng-i çâha:-a**

**Gazel 152**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuyunun taşı.*

5. Halka-i ümmide bend et rişte-i âhîñ dilâ

6. Seng-i çâha bak resîmen nice te'sîr eylemiş

**seng-i cevriñ:**

1. **seng-i cevriñ:-iñ**

**Gazel 65**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa taşı.*

5. Seng-i cevriñ atma cânâ gel zücâc-ı hâtıra

6. İnkisâr-ı 'âşîkândan gâfil olma el-hâzer

**seng-i dil-i zühhâda:**

1. **seng-i dil-i zühhâda:-a**

**Rûbai 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zahitlerin gönül taşı, taş gönlü.*

1. Nakşîñ çıkarın levh-ı derûn-ı dilden

2. Seng-i dil-i zühhâda hayâlîñ kazsın

**seng-i hârâdan:**

1. **seng-i hârâdan:-dan**

**Matla 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Far. Pek sert taş, kaya.*

1. Nola kim Taşçı-zâdem kopsa 'âlemde dür-i yektâ

2. Hüdâ kâdiridir eyler seng-i hârâdan güher peydâ

**seng-i ma'hüd:**

1. **seng-i ma'hüd:**

**Kaside 10**

Mısra: 274

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adı geçen taş ( Hendek savaşı için yapılan çalışma sırasında ashabın parçalayıp çıkaramadığı kaya, daha Hz. Muhammed dua okuyup kazmayla vurarak parçalamıştır.).*

273. Târ ü mâr oldu buldu izmihlâl

274. Seng-i ma'hüd o hıttadan fi'l-hâl

**seng-i mezâr:**

1. **seng-i mezâr:**

**Matla 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mezar taşı.*

1. Ne rûtbe kâmilî olsañ cihânîñ

2. Olur seng-i mezâr âhir nişânîñ

**seng-i ta'n-ı düşmene:**

1. **seng-i ta'n-ı düşmene:-e**

**Gazel 272**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın ayıplama taşı || Kınama, ayıplama.*

13. Seng-i ta'n-ı düşmene bakmaz reh-i ma'sûkda

14. 'Âşîk oldur kim ola pür-yâre Allâh 'aşkına

**seng-i yed-i melâmetden:**

1. **seng-i yed-i melâmetden:-den**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 216

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kınayıcı ellerin attığı taş || İnsanların kınayıcı sözleri.*

215. Eyle sâlim beni bu miñnetden

216. Ya'ni seng-i yed-i melâmetden

**seng-i zendde:**

1. **seng-i zendde:-de**

**Gazel 125**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çakmak taşı.*

3. 'İtâbîñ görmeyen etmez şikâyet süz-ı miñnetden  
4. Toğunmadıkça seng-i zendde âteş âşikâr olmaz

**seniñçün:**

1. **seniñçün:**

**Kaside 4**

Mısra: 28

*Senin için.*

27. Cemî'-i enbiyâya 'illet-i gâ'iyedir zâtiñ

28. Seniñçün halk olundu cümle-i dünyâ vü mâ-fihâ

2. **seniñçün:**

**Gazel 103**

Mısra: 8

*Senin için.*

7. İnanma sevdiğim a'dâ geçerlerse beni saña

8. Seniñçün düstum 'âlem baña hep düşmen olmuştur

**sensiz:**

1. **sensiz:**

**Gazel 135**

Mısra: 1

*Sen olmadan.*

1. Kederzâr-ı tekellüfdür bu mâtem-hâneler sensiz

2. Netice olmasın bir dem dil-i sevdâ-eşer sensiz

2. **sensiz:**

**Gazel 135**

Mısra: 2

*Sen olmadan.*

1. Kederzâr-ı tekellüfdür bu mâtem-hâneler sensiz

2. Netice olmasın bir dem dil-i sevdâ-eşer sensiz

3. **sensiz:**

**Gazel 135**

Mısra: 4

*Sen olmadan.*

3. Keder vermez ne rütbe kâkülün dür u dirâz olsa

4. Hemân diller perişân olmasınlar ser-te-ser sensiz

4. **sensiz:**

**Gazel 135**

Mısra: 8

*Sen olmadan.*

7. Açılsa şad hazine 'âlem-i hicrinde sultânım

8. Hazef-pâre olur baña yine her bir güher sensiz

5. **sensiz:**

**Gazel 135**

Mısra: 10

*Sen olmadan.*

9. Ser-â-ser şem'-i ümmidin fûrüzân eyleyip Sâlim

10. Ararsın âteşin-rüyu gezerken der-be-der sensiz

6. **sensiz:**

**Gazel 146**

Mısra: 1

*Sen olmadan.*

1. Baña zehr-âb-ı miñnetdir mey-i râhat-resân sensiz

2. Kadeh-mâlîde-i gâmdir netice her zamân sensiz

7. **sensiz:**

**Gazel 146**

Mısra: 2

*Sen olmadan.*

1. Baña zehr-âb-ı miñnetdir mey-i râhat-resân sensiz

2. Kadeh-mâlîde-i gâmdir netice her zamân sensiz

8. **sensiz:**

**Gazel 146**

Mısra: 4

*Sen olmadan.*

3. Açılmam sen gül-i ra'nâsız ey gönca bu gülşende

4. Baña bir deşt-i sevdâdır fezâ-yı gülsitân sensiz

9. **sensiz:**

**Gazel 146**

Mısra: 6

*Sen olmadan.*

5. Kudümüñla sevindir 'âşık-ı zârî amân eyle

6. Ne yapsın künc-i gâmda bu gönül ey bi-amân sensiz

10. **sensiz:**

**Gazel 146**

Mısra: 8

*Sen olmadan.*

7. Muqaddem tâlî-i her bezm-i 'âlemdir bize fikriñ

8. Netice olmasın hâlî gönül bi-mihmân sensiz

11. **sensiz:**

**Gazel 146**

Mısra: 10

*Sen olmadan.*

9. Nola dünyâya firkatde nigâh etmez isek cânâ

10. Cihânı neylesin Sâlim a şüh-ı dil-sitân sensiz

**ser:**

1. **serinde:-in, -de**

**Tarih 1**

Mısra: 10

*Far. Baş, kaşa.*

9. O bezme hvâhişinden turma ditrer

10. Serinde dil-berânîñ zülf-i şeb-gün

2. **serinde:-in, -de**

**Tarih 1**

Mısra: 112

*Far. Baş, kaşa.*

111. Dil-i 'âşık gibi olur perişân

112. Serinde dil-berânîñ zülf-i şeb-gün

3. **serde:-de**

**Tarih 3**

Mısra: 137

*Baş uç kısım || Savaş tuğunun üst kısmı.*

137. Mihre ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri

138. Cümle gözler kamaşır idi bakıldıkda aña

4. **serleri:-ler, -i**

**Diğer 3**

Mısra: 98

*Far. Baş uç nihayet, zirve, tepe.*

97. Ekserî gayrı şehir dâmen-i kûha şığınır

98. Yedi taş şehrimizi serleri üzre götürür



5. ser:

**Lugaz 4**

Mısra: 3

*Far. Baş, kafa.*

3. Ser ü pâyı yine zâhir olmaz

4. Pâkdir dense de tâhir olmaz

6. ser:

**Kaside 9**

Mısra: 41

*Far. Baş, kafa.*

41. Beden 'arz oldu ser gūyâ semâdır

42. Kûlûb-ı mü'minîn 'arş-ı Hudâ'dır

7. serden:-den

**Kaside 10**

Mısra: 405

*Far. Baş, kafa.*

405. Mesh edince giderdi hep serden

406. Yed-i pâki tokunduğu yerden

8. serde:-de

**Kaside 10**

Mısra: 430

*Baş || Düşünce, fikir.*

429. Dilde bâr-ı girân-ı renc-i 'anâ

430. Serde derd-i hayâl-i fikr-i sivâ

9. serde:-de

**Kaside 10**

Mısra: 449

*Baş || Düşünce, fikir.*

449. Hubb-ı câh ile serde râhat yok

450. Dilde bir zerrece kanâ'at yok

10. seriñi:-iñ, -i

**Kaside 10**

Mısra: 482

*Baş || Düşünce, fikir.*

481. Kalbi 'ilm ü irâde kân etdi

482. Seriñi 'aqla âşiyân etdi

11. serimde:-im, -de

**Matla 28**

Mısra: 2

*Baş || Düşünce, fikir.*

1. Gönülde arzû-yı la'l-i dil-sitânîndir

2. Serimde dağdağa-i zülf-i bi-amânîndir

12. serin:-in

**Kaside 34**

Mısra: 11

*Far. Baş uç nihayet, zirve, tepe.*

11. Serin tahrik eder şanma şabâdan naḥl-i gülzârı

12. Nihâlîñ inḥinâsı ehl-i 'irfâna temennâdır

13. serinde:-in, -de

**Gazel 40**

Mısra: 8

*Far. Baş uç nihayet, zirve, tepe.*

7. Delil-i süzi-i hicrân yeter bu âyet-i vâziḥ

8. Ki ḥamrâ şem'-i süzâna serinde etdi yer kâgaz

14. seriñde:-iñ, -de

**Matla 59**

Mısra: 2

*Far. Baş, kafa.*

1. Kaşîñ tuğrâ cebiniñ kâğıd-ı âbâdi-i ğarrâ

2. O tuğrâya seriñde zülfüñ oldu zülfeler cânâ

15. serlerin:-ler, -in

**Gazel 89**

Mısra: 11

*Far. Baş, kafa.*

11. Serlerin tahrik etdikçe şabâdan Sâlimâ

12. Ğâfilân-ı bağ-ı naḥl-i tâzeler tehdid eder

16. serde:-de

**Gazel 106**

Mısra: 10

*Far. Baş, kafa.*

9. Anı bi-hüde tekdir etmesin tahrik edip zülfüñ

10. Gönül murğu hemân pervâza o serde müheyyâdır

17. seriñ:-iñ

**Gazel 109**

Mısra: 11

*Far. Baş, kafa.*

11. Ölseñ yolunda terkiye asmaz seriñ dirîğ

12. Sâlim o şûḥa cân ile ḥidmet bilinmiyor

18. serim:-im

**Gazel 116**

Mısra: 3

*Far. Baş, kafa.*

3. Mişâl-i gonca serim beste-i teveccühdür

4. Güşâyişim niğeh-i çeşm-i i'tibâr iledir

19. serimde:-im, -de

**Gazel 168**

Mısra: 7

*Baş || Düşünce, fikir.*

7. Gönülde kalmadı şabrım serimde ârâmım

8. Edince ḥâneme tenhâ o nâzenîn teşrif

20. serinde:-in, -de

**Gazel 184**

Mısra: 2

*Uç.*

1. Ülfetde zülfıyla dil-rübânîñ

2. Devlet serinde bād-ı şabânîñ

21. serimde:-im, -de

**Gazel 290**

Mısra: 7

*Baş || Düşünce, fikir.*

7. Gönülde şabra tākāt yok serimde zerre ârâmım

8. Beni sevdâ-yı zülfüñ sevdiğim bi-şabr u hüş etdi

**ser çekdi:**

1. ser çekdi:-di

**Tarih 17**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok yükselmek, yukarı çıkmak.*

7. Kûhlar ser çekdi eflâke sürür-ı berfden
8. Rû-sefid olsa 'aceb mi bu mehâretle zemîn

**ser fedâ etmege:**

1. ser fedâ etmege:-e

**Tarih 3**

Mısra: **120**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Bir amaç için- canını ortaya koymak.*

119. Lengerin aldı mehâbetle kopup başlarda
120. Ser fedâ etmege dîn ugruna gitti güyâ

**ser fedâ eyler:**

1. ser fedâ eyler:-r

**Gazel 250**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk yolunda , sevgili uğrunda kendini feda etmek.*

3. Ser fedâ eyler yolunda dil-ber-i mümtâzınıñ
4. Hâşılı başa çıkılmaz 'âşık-ı ser-bâz ile

**ser ü pâdan geçer:**

1. ser ü pâdan geçer:-er

**Gazel 36**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Baştan ayaktan geçmek || Her şeyini feda etmek*

5. Ser ü pâdan geçer ehli ser-â-pâ bezm-i cüşişde
6. Mağall-i terk-i lezzât-ı cihândır halka-i tevhîd

**ser-â-beste:**

1. ser-â-beste:

**Gazel 169**

Mısra: **5**

*Örtülü, gizli.*

5. Kalır niyâzı ser-â-beste 'âşık-ı zârîñ
6. Nezâre-sâzi-i etrâf-ı ihtimâl olarak

2. ser-â-beste:

**Gazel 276**

Mısra: **3**

*Örtülü, gizli.*

3. 'Âlem ol 'âlem idi nokta ser-â-beste idi
4. Kalem-i nâdire-perdâzda imlâ yogıdı

**ser-âğâz:**

1. ser-âğâz:-e

**Kaside 31**

Mısra: **1**

*Başlamak.*

1. Kendüñ ey hâme ser-âğâze müheyyâ eyle
2. İhtişâşını o bihîn dergehe inhâ eyle

**ser-âğâz etmedim:**

1. ser-âğâz etmedim:-me, -dim

**Tesdis 6**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak, yeni baştan başlamak.*

9. Hezârâsâ ser-âğâz etmedim şad hayf feryâda
10. Muhaşşal yok murâdımca benim bir gonca dünyâda

**ser-âğâz etse:**

1. ser-âğâz etse:-se

**Kaside 16**

Mısra: **60**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak, yeni baştan başlamak.*

59. Diñledim bir gazel-i nev ile elhân eyler
60. Ki sezâ etse ser-âğâz anı şâha bülbül

**ser-âğâz eyledikçe:**

1. ser-âğâz eyledikçe:-dikçe

**Kaside 19**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

29. Hezârân nagme-i cân-süzun etmeklikde gül-bünde
30. Ser-âğâz eyledikçe her taraf murğân-ı ezkâre

**ser-âğâz eyler:**

1. ser-âğâz eyler:-r

**Kaside 16**

Mısra: **19**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

19. Şanma kim bî-hude efgâna ser-âğâz eyler
20. Güllere etmededir süzişin inhâ bülbül

**ser-âğâz eylerdim:**

1. ser-âğâz eylerdim:-r, -dim

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

5. O demde olur idim nağme-endâz
6. Nevâ-yı 'aşkıda eylerdim ser-âğâz

**ser-âğâz eylese:**

1. ser-âğâz eylese:-se

**Kaside 2**

Mısra: **65**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

65. Ser-âğâz eylese Nâhîd-i devrân
66. Senâ-yı zât-i pâkin eyler i'lân

**ser-âğâz eyleyip:**

1. ser-âğâz eyleyip:-yip

**Gazel 275**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

7. Zülfünde dil figâna ser-âğâz eyleyip
8. Etmîş o yâri âh ile bîdâr dün gece

**ser-âğâz-ı gülistân-ı senân etdikçe:**

1. ser-âğâz-ı gülistân-ı senân etdikçe:-dikçe

**Kaside 30**

Mısra: **71**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgüye başlamak.*

71. Ser-âğâz-ı gülistân-ı senân etdikçe dil murğû
72. Du'âna pey-rev eyler 'andelib-i nâ-şikîbâyı

**ser-âgâz-ı senâ etse:**

**1. ser-âgâz-ı senâ etse:-se**

**Gazel 102**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övmeye, methetmeye yeniden başlamak.*

**5. Ham olur aña devât etse ser-âgâz-ı senâ**

**6. Vaşf-ı gamzeñ ki şehâ hâmeyi cādū eyler**

**ser-âgâz-ı terennüm-sâz-ı medh etsin:**

**1. ser-âgâz-ı terennüm-sâz-ı medh etsin:-sin**

**Kaside 30**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgüye başlamak.*

**13. Yine bu hâme-i mızrâb-ı evtâr-ı suţür-ı nazm**

**14. Ser-âgâz-ı terennüm-sâz-ı medh etsin o dâñâyı**

**ser-âheng eyile:**

**1. ser-âheng eyile:**

**Gazel 257**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ahenkli şekilde başlamak.*

**1. Gel ey muţrîb maķâm-ı dil-keş-i ũanbûrdan başla**

**2. Ser-âheng eyile ammâ beste-i mâhûrdan başla**

**ser-âmed:**

**1. ser-âmed:**

**Lugaz 3**

Mısra: 3

*İleri gelen, önde gelen.*

**3. Bir ser-âmed laţîf dil-berdir**

**4. Kâlbi de 'aksi de ber-â-berdir**

**2. ser-âmed:**

**Kaside 10**

Mısra: 38

*İleri, önde gelen || Hz. Muhammed.*

**37. Gül-i şad-berg-i gülşen-i raĥmet**

**38. Bir ser-âmed nihâl-i ħurbiyyet**

**3. ser-âmed:**

**Kaside 31**

Mısra: 53

*İleri gelen, önde gelen.*

**53. Bu ĥoş-âyende ser-âmed ĥazel-i zibâñı**

**54. 'Arz-ı dergâh-ı felek-rûtbe-i vâlâ eyle**

**4. ser-âmed:**

**Gazel 181**

Mısra: 2

*İleri gelen, önde gelen.*

**1. Yazsalar ser-nâme-i ĥüsne sezâdır mûlarıñ**

**2. Bir ser-âmed maţla'-ı pākizedir ebrûlarıñ**

**5. ser-âmed:**

**Gazel 214**

Mısra: 2

*İleri gelen, önde gelen.*

**1. Bülbül-i şifteveş 'aşk ile zâr oldum ben**

**2. Bir ser-âmed gül-i ra'nâya hezâr oldum ben**

**ser-â-pâ:**

**1. ser-â-pâ:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 26

*Baştan ayağa, tamamen.*

**25. Fiĥan ey nâvek-endâz-ı dil-i zâr**

**26. Nişân-ı tîr-i hier oldum ser-â-pâ**

**2. ser-â-pâ:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 44

*Baştan ayağa, tamamen.*

**43. Fiĥan kim tîz-destdir kâr-ı ĥamda**

**44. Ser-â-pâ taĥt-ı erbâb-ı taĥi'at**

**3. ser-â-pâ:**

**Tarih 1**

Mısra: 99

*Baştan ayağa, tamamen.*

**99. Muvaffâksın umûruñda ser-â-pâ**

**100. Seni etmiş Ĥudâ tevfiķa maķrûn**

**4. ser-â-pâ:**

**Kaside 2**

Mısra: 134

*Baştan ayağa, tamamen.*

**133. Dili ĥavvâş-ı deryâ-yı ĥatâdır**

**134. Ser-â-pâ sâlik-i râh-ı hevâdır**

**5. ser-â-pâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 26

*Baştan ayağa, tamamen.*

**25. Öyle bir vaķt idi ol vaķt-i sūrur**

**26. Kim zemîn oldu ser-â-pâ ma'mûr**

**6. ser-â-pâ:**

**Tesdis 2**

Mısra: 3

*Baştan ayağa, tamamen.*

**3. Ser-â-pâ pür-ĥamız ĥamdan bizim âzâdımız yoķdur**

**4. Biz 'aşĥlardanız cânâ bizim hiç şâdımız yoķdur**

**7. ser-â-pâ:**

**Kaside 3**

Mısra: 37

*Baştan ayağa, tamamen.*

**37. Benim murĥ-ı dilim yâ Rab ser-â-pâ**

**38. Zûnûbu âşiyân etdi dirîĥâ**

**8. ser-â-pâ:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 2

*Baştan ayağa, tamamen.*

**1. Seĥer vaķtinde eylerken temâşâ**

**2. Cihânı ĥeşt edip bu dil ser-â-pâ**

**9. ser-â-pâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 8

*Baştan ayağa, tamamen.*

7. Şadā-yı şevket ü iclālî ile  
8. Ser-ā-pā olmada lertzān a'dā

10. **ser-ā-pā:**

**Tarih 4**

Mısra: 28

*Baştan ayağa, tamamen.*

27. Muvāfiğdir şeh-i vālā-rikāba  
28. Simāt-ı behcet-āmīzi ser-ā-pā

11. **ser-ā-pā:**

**Tarih 4**

Mısra: 66

*Baştan ayağa, tamamen.*

65. O mihrābı nedir Allāhu ekber  
66. Kim anda rū-nümā şan'at ser-ā-pā

12. **ser-ā-pā:**

**Tarih 4**

Mısra: 76

*Baştan ayağa, tamamen.*

75. Egerçi her kes itmāmına etmiş  
76. Birer tārīh-i pākīze ser-ā-pā

13. **ser-ā-pā:**

**Kaside 5**

Mısra: 4

*Baştan ayağa, tamamen.*

3. Na't-i pākīn pes ü bālā eder işbāt seniñ  
4. Vaşf eder zāt-ı şerīfīni ser-ā-pā eşyā

14. **ser-ā-pā:**

**Kaside 6**

Mısra: 2

*Baştan ayağa, tamamen.*

1. Olaldan 'aşık ü ma'sūk cānā şem' ü pervāne  
2. Niyāz ü nāz 'arz eyler ser-ā-pā şem' ü pervāne

15. **ser-ā-pā:**

**Kaside 6**

Mısra: 46

*Baştan ayağa, tamamen.*

45. O feyz ile cihān ma'mūr ü ābādān olmuşdur  
46. O feyz ile mürebbādır ser-ā-pā şem' ü pervāne

16. **ser-ā-pā:**

**Kaside 6**

Mısra: 76

*Baştan ayağa, tamamen.*

75. Eger şāyān-ı qahrı olsalar nār-ı mezelletde  
76. Yanıp nā-būd olurlardı ser-ā-pā şem' ü pervāne

17. **ser-ā-pā:**

**Kaside 6**

Mısra: 88

*Baştan ayağa, tamamen.*

87. Eger vaşfīnla ben güyāter olmasam kaşīdemde  
88. Ne mümkün idi beslenmek ser-ā-pā şem' ü pervāne

18. **ser-ā-pā:**

**Kaside 6**

Mısra: 91

*Baştan ayağa, tamamen.*

91. Nola revnağ-fezā olsa ser-ā-pā şem' ü pervāne

92. Nedīm-i bezm-i rindāndır be-her-cā şem' ü pervāne

19. **ser-ā-pā:**

**Kaside 6**

Mısra: 94

*Baştan ayağa, tamamen.*

93. Fedā-sāzi-i cān olmağda nūr-ı 'aşk-ı dil-dāra

94. Tarāvet-yāb-ı meclisdir ser-ā-pā şem' ü pervāne

20. **ser-ā-pā:**

**Muamma 6**

Mısra: 2

*Baştan ayağa, tamamen.*

1. Hābāb-ı meyledir tertīb-i ülfet bezm-i 'işretde

2. Kıyās etme ki bī-hüde donanmışdır ser-ā-pā rāh

21. **ser-ā-pā:**

**Tesdis 7**

Mısra: 2

*Baştan ayağa, tamamen.*

1. Bāğ-ı 'ālemde gönül ser-keş olur her dil-ber

2. Merhāmet eylemez 'uşşāka ser-ā-pā hūblar

22. **ser-ā-pā:**

**Tarih 8**

Mısra: 6

*Baştan ayağa, tamamen.*

5. Ki mağzā feyz ü cüd u luft ü ihsān-ı 'amīminden

6. Cihānı eyledi şādān ser-ā-pā hazret-i Hāllāk

23. **ser-ā-pā:**

**Tarih 8**

Mısra: 11

*Baştan ayağa, tamamen.*

11. Bahār erdi cihān şimdi ser-ā-pā şād ü hāndāndır

12. Bu nūkhetle 'aceb mi olsa dünyā cennete mişdāk

24. **ser-ā-pā:**

**Tarih 8**

Mısra: 36

*Baştan ayağa, tamamen.*

35. Nola dünyā ser-ā-ser şād-ı teşrīfī olurlarsa

36. Nola 'ālem ser-ā-pā olsa rüy-ı pākine müştāk

25. **ser-ā-pā:**

**Kaside 9**

Mısra: 34

*Baştan ayağa, tamamen.*

33. Ne ins ü cin feleklerde melekler

34. Vücūduyla ser-ā-pā fahr ederler

26. **ser-ā-pā:**

**Kaside 9**

Mısra: 82

*Baştan ayağa, tamamen.*

81. Ki leb-tefside olup pest ü bālā

82. Hicāb-ı nār-ı cürm ile ser-ā-pā

27. **ser-ā-pā:**

**Kaside 16**

- Mısra: 2  
*Baştan ayağa, tamamen.*
1. Nağme-i vaşfîñ ile hep seher-ārā bülbül  
2. Anıñ için hoş eder şavtı ser-ā-pā bülbül
28. **ser-ā-pā:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 44  
*Baştan ayağa, tamamen.*
43. Olmasa mekrümet ü luţfu eger cümleye ‘ām  
44. Böyle evşāfına düşmezdi ser-ā-pā bülbül
29. **ser-ā-pā:-up**  
**Tarih 18**  
Mısra: 16  
*Baştan ayağa, tamamen.*
15. Olup rüy-ı zemîn hūn-kerde-i tāb-ı mey-i şādī  
16. Yine gülşen ser-ā-pā mā-ḥaşal ğark-ı gül-āb oldu
30. **ser-ā-pā:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 26  
*Baştan ayağa, tamamen.*
25. O deñlü zāt-ı ma‘mūr u nazîf ü şāf-dildir kim  
26. Yanında şūḥ-meşrebler ser-ā-pā pür-hicāb oldu
31. **ser-ā-pā:**  
**Müfret 22**  
Mısra: 2  
*Baştan ayağa, tamamen.*
1. Görüp naqş-ı sūm-i Leylā’yı şahrāda demiş Mecnūn  
2. Yüzü gülmüş beyābānıñ ser-ā-pā bunda bir iz var
32. **ser-ā-pā:**  
**Gazel 29**  
Mısra: 4  
*Baştan ayağa, tamamen.*
3. Görüp meyde kıyās etme ḥabābın eylemiş tertīb  
4. Donatmış sinesin dāġ-ı firāķıñla ser-ā-pā rāḥ
33. **ser-ā-pā:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 16  
*Baştan ayağa, tamamen.*
15. Yine ḥuccāc-ı efkār-ı sulḥan-dānān ṭavāf etsin  
16. Bu şevķ ile ser-ā-pā Ka‘be-i mazmūn-ı ‘ulyāyı
34. **ser-ā-pā:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 30  
*Baştan ayağa, tamamen.*
29. Nizām-ı ‘adli gürg ü mīşi hem-reh eyleyip etdi  
30. Ser-ā-pā menķabet-ḥvānı dil-i a‘lā vü ednāyı
35. **ser-ā-pā:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 58  
*Baştan ayağa, tamamen.*
57. Odur ol pāk-dāniş kim ḥayāl-i şā‘ib’i her bār  
58. Ser-ā-pā deşt-gird-i ‘ālem-i mazmūn u ma‘nādır
36. **ser-ā-pā:**  
**Kaside 34**

- Mısra: 82  
*Baştan ayağa, tamamen.*
81. Sitanbul’un güzeller ile nāmı şöret-ārādır  
82. Bu bāġın ġālībā servi ser-ā-pā serv-i ra‘nādır
37. **ser-ā-pā:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 42  
*Baştan ayağa, tamamen.*
41. Şā‘irān eylediġiçün gül-i gülzārı senā  
42. Pāsbān oldu gülistāna ser-ā-pā eşcār
38. **ser-ā-pā:**  
**Gazel 36**  
Mısra: 5  
*Baştan ayağa, tamamen.*
5. Ser ü pādan geçer ehli ser-ā-pā bezm-i cūşişde  
6. Maḥall-i terk-i lezzāt-ı cihāndır halka-i tevḥid
39. **ser-ā-pā:**  
**Gazel 68**  
Mısra: 8  
*Baştan ayağa, tamamen.*
7. Şikeste-dillere etmez müsā‘ade tāli‘  
8. Marīza nüks ser-ā-pā te‘ākub üzre gelir
40. **ser-ā-pā:**  
**Gazel 76**  
Mısra: 9  
*Baştan ayağa, tamamen.*
9. Ser-ā-pā dest-bürd-i şāḥ-ı gamzeñdir dil-i ‘āşık  
10. ‘Aceb mi etseñ iklim-i derūnu kendiñi teshir
41. **ser-ā-pā:**  
**Gazel 119**  
Mısra: 3  
*Baştan ayağa, tamamen.*
3. Ser-ā-pā āşinālar yād olurlar āsitānıñda  
4. Ser-i küyuñda ammā bu dil-i biġāne söylenmez
42. **ser-ā-pā:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 3  
*Baştan ayağa, tamamen.*
3. Hasretle geçer ‘āşıkın evķātı ser-ā-pā  
4. Dil-berde vefā ‘āşıkā bir çāre bulunmaz
43. **ser-ā-pā:**  
**Gazel 181**  
Mısra: 4  
*Baştan ayağa, tamamen.*
3. Dil rehā-yāb olmaķ olmaz pīçiş-i mergüliden  
4. Rişte-i cāndır ser-ā-pā ġuşe-i ġisūlarıñ
44. **ser-ā-pā:**  
**Gazel 197**  
Mısra: 8  
*Baştan ayağa, tamamen.*
7. ġam-ı ‘āşıkıñla giryān olduġumca sāḥil-i ġamda  
8. Dür-i eşkim ser-ā-pā lücce-i ‘ummāna ‘arz etdim
45. **ser-ā-pā:**  
**Gazel 201**

- Mısra: 5  
*Baştan ayağa, tamamen.*
5. Ser-â-pâ sinede her tâze dâğım hâle şâhiddir  
6. Derûnum añlasın bilsin gören çâk-i giribânım
46. **ser-â-pâ:**  
**Gazel 213**  
Mısra: 7  
*Baştan ayağa, tamamen.*
7. Ser-â-pâ âşinâdır dâğ-ı hicriñ ile sultânım  
8. Benim mihrinle hem-te'şir-i isfidâcdır sînem
47. **ser-â-pâ:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 1  
*Baştan ayağa, tamamen.*
1. Ruñuñdan reng alıp güller ser-â-pâ gülsitân içre  
2. Hezârâna figân etdirdi her câ gülsitân içre
48. **ser-â-pâ:**  
**Gazel 244**  
Mısra: 12  
*Baştan ayağa, tamamen.*
11. Kadeh-nüşân-ı bezm-i gülşene her lâle bir sâğar  
12. Be-her güşe müferrihdir ser-â-pâ gülsitân içre
49. **ser-â-pâ:**  
**Gazel 253**  
Mısra: 5  
*Baştan ayağa, tamamen.*
5. Ser-â-pâ muntaızdır sen boyu serve dil-i 'uşşâk  
6. Kerem kıl seyr-i gülzâra şalın gül-geşt-i bâğ eyle
50. **ser-â-pâ:**  
**Gazel 265**  
Mısra: 4  
*Baştan ayağa, tamamen.*
3. Ne pes tertîb-i dündür âsitân-ı çarh-ı keç-revde  
4. Ser-â-pâ âşinâlar yâd olur bigânededen şofira
51. **ser-â-pâ:**  
**Gazel 269**  
Mısra: 8  
*Baştan ayağa, tamamen.*
7. Derûnum lâleâsâ dâğ ber-dildir firâkıñdan  
8. Nümâyândır ser-â-pâ dâğ-ı hasret câ-be-câ tende
52. **ser-â-pâ:**  
**Gazel 284**  
Mısra: 4  
*Baştan ayağa, tamamen.*
3. Hâyâl-i kâkül-i dil-ber ile derd-i serim yokdur  
4. Felek baña ser-â-pâ nakş-ı hûbânı unutturdu
- ser-â-ser:**
1. **ser-â-ser:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 4  
*Baştan başa, tamamıyla.*
3. Dirig ey çarh-ı bed-evzâ' u keç-rev  
4. Ser-â-ser etmediñ bu zâra imdâd

2. **ser-â-ser:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 40  
*Baştan başa, tamamıyla.*
39. Figân kim 'illet-i baht-ı bedimden  
40. Ser-â-ser eyledim perhîz-i ülfet
3. **ser-â-ser:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 7  
*Baştan başa, tamamıyla.*
7. Zârâfetdir ser-â-ser kâr-ı âyin-i dil-i âgeh  
8. Ne âgeh olsa râhat var ne dünyâ cây-ı râhatdır
4. **ser-â-ser:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 10  
*Baştan başa, tamamıyla.*
9. Öyle pâkîze fetihdir ki nazîr ü mişlin  
10. Görmemiş kimse cihân içre ser-â-ser kaç'â
5. **ser-â-ser:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 87  
*Baştan başa, tamamen.*
87. Bildire haddini küffâra ser-â-ser yer yer  
88. Düşmene n'olduğunu añlada kendin her câ
6. **ser-â-ser:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 130  
*Baştan başa, tamamıyla.*
129. Kırup alayını çıkıdı o vezîr otağa  
130. Kıldı teşyî' ser-â-ser 'ulemâ vü şulahâ
7. **ser-â-ser:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 142  
*Baştan başa, tamamıyla.*
141. Bâ-ñuşuş zîneti Sancağ-ı Resûlu'llâh'ın  
142. Pertev-efken idi dünyâda ser-â-ser her câ
8. **ser-â-ser:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 170  
*Baştan başa, tamamıyla.*
169. O mehîbâne şufufuñ göricek tertîbin  
170. Kendini kıldı perîşân ser-â-ser a'dâ
9. **ser-â-sere:-e**  
**Tahmis 3**  
Mısra: 17  
*Baştan başa, tamamıyla.*
17. Gedâ vü şeh gamıñ ile ser-â-sere dil-hün  
18. Dü rüz güldürür iseñ hezâr şeb mahzûn
10. **ser-â-ser:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 52  
*Baştan başa, tamamıyla.*
51. Etdi ervâh-ı nebiyyine imâmet anda  
52. İktidâ etdi ser-â-ser o gürûh-ı vâlâ

11. **ser-â-ser:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 54  
*Baştan başa, tamamıyla.*
53. Oldu rıf'atle o hürşid sipihre 'âzım  
54. Müstefiz oldu ser-â-ser meh ü çarh-ı hâdrâ
12. **ser-â-ser:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 35  
*Baştan başa, tamamıyla.*
35. Nola dünyâ ser-â-ser şâd-ı teşrîfi olurlarsa  
36. Nola 'âlem ser-â-pâ olsa rûy-ı pâkine müştâk
13. **ser-â-sere:-e**  
**Diğer 10**  
Mısra: 61  
*Baştan başa, tamamıyla.*
61. Ederdi mantıka nuṭkun ser-â-sere perde  
62. Önünde bahçe gelince hele 'Alî Sinâ
14. **ser-â-ser:**  
**Gazel 12**  
Mısra: 1  
*Zenginlerin yardımcısı.*
1. Gitmiyor pîş-i nigâhından ser-â-ser âfitâb  
2. Saña cânâ 'âşık-ı didâra beñzer âfitâb
15. **ser-â-ser:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 134  
*Baştan başa, tamamıyla.*
133. Gezerdi zât-ı şerîfiyle hâzret-i Havvâ  
134. Cinân içinde ser-â-ser kuşûr u maḳşûrî
16. **ser-â-ser:**  
**Gazel 17**  
Mısra: 10  
*Baştan başa, tamamıyla.*
9. Naẓîriñ var mıdır deyü gezip Sâlim cihân içre  
10. Ser-â-ser imtiḥân-ı Yûsufistân etmede her şeb
17. **ser-â-ser:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 11  
*Baştan başa, tamamıyla.*
11. Cihân kırtuldu miñnetden ser-â-ser oldular ḥandân  
12. Güher-çînî-i şevḳ ile derûnlar feyz-yâb oldu
18. **ser-â-ser:**  
**Gazel 20**  
Mısra: 1  
*Baştan başa, tamamıyla.*
1. Olalı ğamzeñ ser-â-ser şulḥ-düşmen ceng-düst  
2. Oldu mihrîñ içre diller şulḥ-düşmen ceng-düst
19. **ser-â-ser:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 22  
*Baştan başa, tamamıyla.*
21. Nice âşaf ki olup mazhar-ı luṭf-ı Bârî  
22. Baḥr-i iḥsânına ğarḳ oldu ser-â-ser dünyâ
20. **ser-â-ser:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 41  
*Baştan başa, tamamıyla.*
41. Ḥvâb girmezse ser-â-ser çeşm-i a'dâya anıñ  
42. Ḥaşyet-i şemşiri elbet düşmeni bîdâr eder
21. **ser-â-ser:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 108  
*Baştan başa, tamamıyla.*
107. Edip şahn-ı du'âsında 'azîmet bezm-i terkîme  
108. Ser-â-ser pür ede âmîn-güyân çetr-i ḥazrâyı
22. **ser-â-ser:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 66  
*Baştan başa, tamamıyla.*
65. Egerçi zâtı 'âlidir o şâhib-ḥaşmetin ammâ  
66. Ser-â-ser himmet-i pâkîzesi a'lâdan a'lâdır
23. **ser-â-ser:**  
**Gazel 37**  
Mısra: 6  
*Baştan başa, tamamıyla.*
5. Göricek târ-ı ser-i zülfünü yârîñ pür-pîç  
6. Rişte-i cânma şarıldı ser-â-ser ümmîz
24. **ser-â-ser:**  
**Müfret 62**  
Mısra: 1  
*Baştan başa, tamamıyla.*
1. Ḥürî vü ğılmân ile birdir ser-â-ser her biri  
2. Şahn-ı Kâğıd-ḥâne cennetden hemân bir kıṭ'adır
25. **ser-â-sere:-e**  
**Gazel 105**  
Mısra: 7  
*Baştan başa, tamamıyla.*
7. O ğamze 'âşık-ı zâra ser-â-sere böyle  
8. Belâ-yı tâze-rev-i nâgehân-ı dil-berdir
26. **ser-â-ser:**  
**Gazel 133**  
Mısra: 7  
*Baştan başa, tamamıyla.*
7. Eşigi taşını yasdansa ser-â-ser 'uşşâk  
8. Yine ol seng-dile zerrece şefkat gelmez
27. **ser-â-ser:**  
**Gazel 135**  
Mısra: 9  
*Baştan başa, tamamıyla.*
9. Ser-â-ser şem'-i ümmîdin fûrûzân eyleyip Sâlim  
10. Ararsın âteşin-rüyu gezerken der-be-der sensiz
28. **ser-â-ser:**  
**Gazel 153**

- Mısra: 7  
*Baştan başa, tamamıyla.*
7. Geçer bûd (u) ne-bûd ile ser-â-ser vaqt pey-der-pey  
8. Kabâ-yı mahv u işbâtı vücûda Hâk libâs etmiş
29. **ser-â-ser:**  
**Gazel 197**  
Mısra: 11  
*Baştan başa, tamamıyla.*
11. Qabûl etdi ser-â-ser dâğ-ı hicriñ ihtiyâr ile  
12. Efendim ğamların bu külbe-i ahzâna 'arz etdim
30. **ser-â-ser:**  
**Gazel 249**  
Mısra: 7  
*Baştan başa, tamamıyla.*
7. Seyâhât-kâr-ı mülketsin ser-â-ser kâkül-i yâri  
8. Görürseñ ey göñül ol baht-ı vâruna selâm eyle
31. **ser-â-ser:**  
**Gazel 284**  
Mısra: 7  
*Baştan başa, tamamıyla.*
7. Senâ-hvânî durur şimdi ser-â-ser 'arız-ı yâriñ  
8. O ruhlar bûlbûlâna verd-i ğandânı unutdurdu

**serâyir:**

1. **serâyir:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 47  
*Sırlar.*
47. O feyz ile serâyir revnağ-ı bezm-i havâdisdir  
48. O feyz ile tecellî buldu cânâ şem' ü pervâne

**ser-be-ceyb:**

1. **ser-be-ceyb:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 14  
*Başını önüne indirmiş olan || Anlamak nazarıyla bakmayanlar, ilgisizler.*
13. Nür-ı mutlak var idi gerçi ki ammâ şahid  
14. Ser-be-ceyb idi dağı 'âlem-i inşâ yoğidi

**ser-be-ceyb olmuş:**

1. **ser-be-ceyb olmuş:-muş**  
**Kaside 34**  
Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Başı yakasında olmak.*
25. Benefşe ser-be-ceyb olmuş bu hengâm-ı sürür içre  
26. 'Acab keşretde vahdet etmeniñ sırrı hüveydâdir

**ser-be-ceyb-i fikret-i ğurbet:**

1. **ser-be-ceyb-i fikret-i ğurbet:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 41  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık düşüncesinden başı önünde olmak, düşünceli olmak.*
41. Ser-be-ceyb-i fikret-i ğurbet iken baña yine  
42. Dem-be-dem mazmûnlar vermekde tab'-ı bihterîn

**ser-be-ceyb-i fikr-i kudret oldu:**

1. **ser-be-ceyb-i fikr-i kudret oldu:-du**

**Tarih 8**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın- kudretinin düşüncesinden başı önde olmak, düşünceli olmak.*

17. Benefşe ser-be-ceyb-i fikr-i kudret oldu kim nola

18. Hemîn olsa müretteb-sâzi-i âyîn-i istigrâk

**ser-be-ser:**

1. **ser-be-ser:**

**Tarih 2**

Mısra: 18

*Baştan başa, büsbütün.*

17. Mağdemiñle halk-ı 'âlem 'îd-ı ekber etdiler

18. Muntazırlar ser-be-ser fermânîñ peygâmına

2. **ser-be-ser:**

**Kaside 15**

Mısra: 59

*Baştan başa, büsbütün.*

59. Güşâd u hürrem olur ser-be-ser cihân halkı

60. Verip kulûba nevâziş meserret-i şevket

3. **ser-be-ser:**

**Kaside 23**

Mısra: 8

*Baştan başa, büsbütün.*

7. Şikest etdi başında beyza-i kâfûru çarhın şubh

8. Dağıldı kışrı tutdu ser-be-ser bu deşt-i minâyı

**ser-bülend-i feyz olan:**

1. **ser-bülend-i feyz olan:-an**

**Kaside 13**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhsan, nimete kavuşmak.*

3. Pertev-i envâr-ı Hâk'dan ser-bülend-i feyz olan

4. Bir dem olmaz zerreveş şems-i haqqatden cüdâ

**ser-bürehne:**

1. **ser-bürehne:**

**Kaside 8**

Mısra: 54

*Başı açık.*

53. Meger ki bir 'Arafât-ı sitâyiş olmuşdur

54. Ki ser-bürehne kıyâm-ı şenâda hâzırdır

**ser-cümle:**

1. **ser-cümle:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 68

*Hepsi, tamamı, bütün.*

67. Benim ol 'âşık-ı bî-bâk ü pervâ

68. Ki ser-cümle revernağdan gözüm sîr

2. **ser-cümle:**

**Kaside 3**

Mısra: 18

*Hepsi, tamamı, bütün.*

17. Baña etdiñ eyâ lutfu firâvân

18. Cemî'-i 'uzvumu ser-cümle ihsân



3. **ser-cümle:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 70  
*Hepsi, tamamı, bütün.*  
69. Kevser'i kında görürdü dil-i 'aşşân-ı ümem  
70. Cennet'i kında bulurlar idi ser-cümle verâ
4. **ser-cümle:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 105  
*Hepsi, tamamı, bütün.*  
105. Melâ'ik eyledi ser-cümle secde-i ta'zîm  
106. Bu emriñ olduğu demde gürüh-ı me'mürî
5. **ser-cümle:**  
**Gazel 15**  
Mısra: 4  
*Hepsi, tamamı, bütün.*  
3. Eger mesrür olam derseñ neşâti etme der-hâtır  
4. Zuhûrât-ı felek ser-cümle 'aks-i müdde'adır hep
6. **ser-cümle:-dı**  
**Tarih 17**  
Mısra: 114  
*Hepsi, tamamı, bütün.*  
113. Cümlesi haddince hâsıl pîşgâh-ı devlete  
114. Kıldılar ser-cümle 'arz-ı nev-kumâş-ı 'arîfin
7. **ser-cümle:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 46  
*Hepsi, tamamı, bütün.*  
45. Sen ol dâna-dil-i şâhib-sa'âdetsin kim eylerler  
46. Medîh-i zâtıñı ser-cümle 'âlem zîb-i şügl ammâ
8. **ser-cümle:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 4  
*Hepsi, tamamı, bütün.*  
3. Hâbbezâ melce'-i 'âlem ki müdâm olmadadır  
4. Cebhe-fersâ-yı der-i devleti ser-cümle beşer
9. **ser-cümle:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 8  
*Hepsi, tamamı, bütün.*  
7. Odur ol zîb-dih-i mesned-i fetvâ ki anıñ  
8. Buldu ser-cümle cihân zâtı ile zînet ü fer
10. **ser-cümle:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 42  
*Hepsi, tamamı, bütün.*  
41. Öyle bir zât-ı mükerremsin eyâ kân-ı kerem  
42. Oldu ser-cümle cihânyâna vücuduñ mefhar
11. **ser-cümle:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 47  
*Hepsi, tamamı, bütün.*

47. O kadar etmede ser-cümle cihân medhiñ kim  
48. Her kimi gördüm ise vaşf-ı şerîfiñ eyler

12. **ser-cümle:**

**Gazel 279**

Mısra: 10

*Hepsi, tamamı, bütün.*

9. Beni zevk-âşinâ-yı vaşl edip Sâlim o Yûsuf-fem

10. 'Adü-yı kîne-hvâhım eyledi ser-cümle ihvânı

**ser-çeşme-i eşkim:**

1. **ser-çeşme-i eşkim:-im**

**Gazel 249**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pınar gibi akan gözyaşı || Çok fazla ağlamak.*

5. Görüp ser-çeşme-i eşkim gözüm nûru mürüvvet kı

6. Anıp giryânlığım hicriñle Ceyhûn'a selâm eyle

**serd:**

1. **serddir:-dir**

**Lugaz 5**

Mısra: 18

*Sert, katı.*

17. Anı nerm eyleme pek müşkildir

18. Serddir ol katı âhen-dildir

2. **serdi:-i**

**Tarih 17**

Mısra: 104

*Soğukluk.*

103. Hâsılı teşhîn ü tebrîd etmede eţrafımı

104. Germ ü serdi 'âlemiñ çün tâli'-i nâdir-bihîn

**serd olur:**

1. **serd olur:**

**Gazel 61**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sert ve şiddetli olmak.*

1. Fikr-i ebrû 'âşıkâna Sâlimâ hep derd olur

2. Çille-i 'aşk u maħabbet tâ ezelden serd olur

**ser-dâr:**

1. **ser-dârız:-ız**

**Diğer 4**

Mısra: 30

*Komutan.*

29. Şehr-i şîhhatde bu gün şeh-kârız

30. Leşker-i şevk-ı deme ser-dârız

2. **ser-dâr:**

**Kaside 35**

Mısra: 22

*Komutan.*

21. Gele ey zâbiṭ-i akvâl-i sipâh-ı ezhân

22. Leşker-i güy-ı hüner-pîşe-i dehre ser-dâr

**serde devletdir:**

1. **serde devletdir:-dir**

**Gazel 110**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Başta devlet || Büyük mutluluk, büyük talih.*

1. Hâyâl-i zülfi yârîñ gerçi 'aşık 'ayn-ı rıf atdır
2. Seniñ hâliñden âgâh olmak ammâ serde devletdir

**serde yazı:**

1. serde yazı:

**Muamma 36**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alın yazısı, kader.*

1. Şafâyla būs-ı femi serde yazı ise eger
2. O zülf-i zâl aralıkda ne qâdir ola niqâb

**ser-defter-i tûmâr-ı hûş etsin:**

1. ser-defter-i tûmâr-ı hûş etsin:-sin

**Gazel 215**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Akıllı dolu defterin başına yazmak.*

9. Yazan evşâf-ı 'aşkı nüsha-i ümmide ey Sâlim
10. Eñ ednâ hâletin ser-defter-i tûmâr-ı hûş etsin

**ser-der-hevâ-yı fikr olup:**

1. ser-der-hevâ-yı fikr olup:-up

**Kaside 30**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Birinin, bir şeyin- düşüncesinde olmak, onu düşünmek.*

19. Yine murğ-i gönül ser-der-hevâ-yı fikr olup olsun
20. Firâz-ı âşiyân-ı midhatinde rütbe-peymâyî

**ser-der-hevâ-yı fikrivim:**

1. ser-der-hevâ-yı fikrivim:-i, -yim

**Gazel 187**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- düşüncesinde,hevesinde olmak.*

7. Henüz ol neş'eniñ ser-der-hevâ-yı fikrivim hâlâ
8. Egerçi sâkiyâ ber-hîzi sen nûş eylediñ gittiñ

**serdi-i bād-ı firâkıñla:**

1. serdi-i bād-ı firâkıñla:-ıñ, -la

**Tahmis 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık rüzgârının şiddeti || Sevgiliden ayrı olmanın verdiği şiddetli acı.*

13. Serdi-i bād-ı firâkıñla eyâ cân-ı cihân
14. Eylerim cüy gibi eşk-i firâvânı revân

**serdi-i dey:**

1. serdi-i dey:

**Kaside 23**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış soğuşu.*

17. Kanı pür-tâb iken mestâne evvel gögsü gürlendi
18. 'Aceb dem-beste etdi serdi-i dey ebr-i garrâyı

**serdi-i reşk:**

1. serdi-i reşk:-ın, -ı

**Kaside 29**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıskançlığın soğukluğu.*

29. Serdi-i reşk ile efsürde olurdu çü cemâd
30. Rütbe-i fazlını güş etse idi İbni Hacer

**serdî-i şitâ:**

1. serdî-i şitâ:

**Kaside 18**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kışın soğukluğu, sertliği.*

27. Sipeh-i berfe çerâgâh olup sahrâlar
28. Etdi serdî-i şitâ merhale-i kûsa nüzül

**ser-efrâz ede:**

1. ser-efrâz ede:-e

**Diğer 9**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceltmek.*

129. Eyleriz hep teveccühünü niyâz
130. Ede Haq cümlesini ser-efrâz

**ser-efrâz eyle:**

1. ser-efrâz eyle:

**Kaside 30**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceltmek.*

79. Beni akrânıma luft et ser-efrâz eyle cüdüñla
80. Çerâg etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyı

**ser-efrâz olmakda:**

1. ser-efrâz olmakda:-mağ, -da

**Kaside 31**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüceltmek.*

59. Mîr-i gülşen gibi olmakda ser-efrâz şehâ
60. Dâğımı lâle-i dil-süz ile hem-pâ eyle

**ser-efrâz olsa:**

1. ser-efrâz olsa:-sa

**Tarih 10**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yükselmek, çoğalmak.*

27. Ne kadar olsa ser-efrâz haçı
28. Mâni' -i behcet-i cânân olmaz

**sereka:**

1. sereka:

**Kaside 10**

Mısra: 392

*Hırsızlar.*

391. Biri de mu'ciziñ bu emr-i haçır
392. Sereka töhmetinde nuçk-ı ba'ir

**ser-endâz-ı hevâ-yı kâkülüm:**

1. ser-endâz-ı hevâ-yı kâkülüm:-üm

**Gazel 210**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçının arzusuyla sarhoş olmak.*

1. Perişân-târ-ı hicrim şoğbet-i bezm-i çemen bilmem
2. Ser-endâz-ı hevâ-yı kâkülüm zevk-ı semen bilmem

**ser-firâz olsa:**

1. ser-firâz olsa:-sa

**Gazel 222**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Önde/ileride gelmek, seçkin olmak.*

7. Ser-firâz olsa 'aceb mi nâza ġamzeñ kim eder
8. Nâz ta'lim-i füsünü ġamze-i dellâleden

**ser-firâz oluruz:**

1. ser-firâz oluruz:-uruz

**Kaside 20**

Mısra: 228

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önde/ileride gelmek, seçkin olmak.*

227. Cüd-ı pâkiyele bî-niyâz oluruz
228. Cümle akrâna ser-firâz oluruz

**ser-firâz-ı ikrâmı:**

1. ser-firâz-ı ikrâmı:-ı

**Kaside 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkramın yücelere uzanması || Allah'ın yüce dağları yaratması.*

13. Kûhlar ser-firâz-ı ikrâmı
14. Her nişîmen qarîn-i in'âmı

**ser-fürü etse:**

1. ser-fürü etse:-se

**Gazel 123**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baş eğmek.*

11. Nihâl-i kaddiñe nola kıyâmet ser-fürü etse
12. Bu ġülşende kadîñ gibi nihâl-i bî-mişâl olmaz

**ser-girân-ı meclis-i rindânevim:**

1. ser-girân-ı meclis-i rindânevim:-yim

**Gazel 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rindler -dünyayı önemsemeyenler- meclisinin sarhoşu.*

1. Gamîñla ser-girân-ı meclis-i rindânevim cânâ
2. Re'is-i Ėalka-i devr-i dem-i peymânevim cânâ

**ser-güzeşt:**

1. ser-güzeştim:-im

**Gazel 71**

Mısra: 1

*Macera, baştan geçen haller.*

1. Fıkr edersem ser-güzeştim didelerden nem gelir
  2. Zağmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir
2. ser-güzeştim:-im

**Gazel 197**

Mısra: 4

*Macera, baştan geçen haller.*

3. Neler çekdim hevâ-yı zülfü ile bezm-i firkatde
4. Deyip her ser-güzeştim cümle-i yârâna 'arz etdim

3. ser-güzeştim:-im

**Gazel 225**

Mısra: 10

*Macera, baştan geçen haller.*

9. Çin-i zülfünde gönül fâş etmede esrârımı
10. Vechi var dillerde olsa ser-güzeştim dâstân

4. ser-güzeştim:-im

**Gazel 271**

Mısra: 2

*Macera, baştan geçen haller.*

1. ġamım zülfüñle meşhûr-ı cihân olmakda ġitdikçe
2. Cihâna ser-güzeştim dâstân olmakda ġitdikçe

**ser-güzeşt-i dil-i bî-çâremden:**

1. ser-güzeşt-i dil-i bî-çâremden:-m, -den

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çaresiz gönülün hikâyesi.*

3. Başla ey bülbül-i ġülzâr-ı suhan
4. Ser-güzeşt-i dil-i bî-çâremden

**ser-güzeşt-i hicri:**

1. ser-güzeşt-i hicri:-i

**Gazel 86**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık hikâyesi, ayrılık vakası.*

13. Murâdın añlar üstâd-ı nigâhıñ bir nigâhında
14. Niçün dil ser-güzeşt-i hicri küyunda dırâz eyler

**ser-güzeşt-i zübeyr ibni 'avâm:**

1. ser-güzeşt-i zübeyr ibni 'avâm:

**Kaside 10**

Mısra: 224

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zübeyr bin Avvam'ın ( Sahabedendir) hikâyesi.*

223. Nice dediye çıkdı öyle peyâm
224. Ser-güzeşt-i Zübeyr İbni 'Avâm

**ser-had:**

1. ser-had:

**Gazel 123**

Mısra: 8

*Hudut, sınır.*

7. Miyân-ı leşker-i Ėatdan kesilmez fitne çıkılmaz tîğ
8. O ser-had bir zamân olmaz ki hiç bî-İhtilâl olmaz

**ser-halka-i yârân-ı istanbul:**

1. ser-halka-i yârân-ı istanbul:

**Gazel 235**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstanbulu dostlar halkasının başı - Dost meclisinin önde geleni-*

11. Yerimiz şaff-ı ni'âl-i Ėurbet oldu Sâlimâ
12. Bir zamân ser-halka-i yârân-ı İstanbul iken

### ser-hoş:

#### 1. ser-hoş:

**Tarih 2**

Mısra: 22

*Sarhoş.*

21. Lâle dâğ-ı hasret ile sîne-süz iken bu dem

22. Bir kadeh mey elde ser-hoş rağm eder âlâmına

### ser-hoş olmamız:

#### 1. ser-hoş olmamız:-ma, -mız

**Gazel 84**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sarhoş olmak.*

3. Gümüm-âlûde olmakdan humâr-ı dehri çekmekden

4. Varıp pîr-i muğâna yine ser-hoş olmamız yegdir

### ser-i âşıkda:

#### 1. ser-i âşıkda:-da

**Gazel 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşığın başı.*

5. Tezâhum eyledikçe dūd-ı âhî halka-ber-halka

6. Nola olsa ser-i âşıkda şekl-i âsumân peydâ

### ser-i âzâdemi:

#### 1. ser-i âzâdemi:-m, -i

**Gazel 120**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kattsız baş, dertsiz.*

1. Benim murğ-ı dilim gül-geşt-i zülf-i ham-be-ham etmez

2. Ser-i âzâdemi bî-hüde bend-i târ-ı ğam etmez

### ser-i ekâbir-i bî-hüş:

#### 1. ser-i ekâbir-i bî-hüş:

**Kaside 8**

Mısra: 202

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kibirden sarhoş olanların düşünceleri.*

201. O 'arşageh ki kalıp cümle-i mülâhazadan

202. Ser-i ekâbir-i bî-hüş hep muhâmirdir

### ser-i engüşt-i redd:

#### 1. ser-i engüşt-i redd:

**Gazel 153**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parmağın ucuyla onaylamamak.*

3. Ser-i engüşt-i redd ile dirîğ etme haridâra

4. Hudâ la 'l-i lebiñ büstân-ı hüsne ter kirâs etmiş

### ser-i erbâb-ı aşka:

#### 1. ser-i erbâb-ı aşka:-a

**Gazel 106**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk erbabının başı.*

7. Murâd üzre ne mümkün kâm almak o bî-çâre

8. Ser-i erbâb-ı aşka derd her yerde müheyâyâdır

### ser-i erbâb-ı irfâna:

#### 1. ser-i erbâb-ı irfâna:-a

**Gazel 33**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan sahibi insanların başı.*

1. Hemîn cevr etmege ehl-i kemâle mübtelâdır çarh

2. Ser-i erbâb-ı irfâna muhâşşal bir belâdır çarh

#### 2. ser-i erbâb-ı irfâna:-a

**Gazel 33**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan sahibi insanların başı.*

9. Erişdirmez merâma ehl-i tab'ı Sâlimâ gerdün

10. Ser-i erbâb-ı irfâna muhâşşal bir belâdır çarh

### ser-i hat:

#### 1. ser-i hat:

**Tarih 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzündeki ayva tüylerinin ucu.*

5. Güyyâ nokta-i şekdir ser-i hat

6. Hatıñı yek nigeh 'irfân olmaz

### ser-i ikbâlîme:

#### 1. ser-i ikbâlîme:-im, -e

**Tahmis 1**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkbal başı || Kişinin talihi, şansı.*

25. Ser-i ikbâlîme çün sâye-i perr-i Hümâ etmiş

### ser-i küyunda:

#### 1. ser-i küyunda:-un, -da

**Gazel 2**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*

9. Sezâvâr-ı hezârân müjdeğân-ı bî-tevaşkufdur

10. Eden dilden ser-i küyunda bir nâm u nişân peydâ

#### 2. ser-i küyunda:-uñ, -da

**Kaside 34**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*

85. Ser-i küyunda hergiz müdde 'â-yı 'aşkı işbâta

86. Benim şahidlerim cânâ iki zülf-i mutarrâdır

#### 3. ser-i küyunda:-uñ, -da

**Matla 66**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*

1. Ser-i küyunda körpe 'aşkıñ nâ-çiz ü ednâdır

2. Reh-i 'aşkıñda ölmeklik seniñ ednâdan ednâdır

4. **ser-i küyunda:-un, -da**  
**Gazel 86**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
11. Geçinmekte ser-i küyunda zahmet çekmez aväre  
12. Gönül dâğ-ı gamın ser-mäye-i süz u güdâz eyler
5. **ser-i küyunda:-un, -da**  
**Gazel 91**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
7. Şâhbâz-ı evc-i 'aşk-ı dil-berim dersin bana  
8. Ey gönül söyle ser-i küyunda nahcîriñ nedir
6. **ser-i küyunda:-un, -da**  
**Gazel 110**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
7. Melül olman melâmetden ser-i küyunda dil-dârîñ  
8. Medâr-ı tesliyet bu yolda baña tarh-ı devletdir
7. **ser-i küyunda:-uñ, -da**  
**Gazel 119**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
3. Ser-â-pâ âşinâlar yâd olurlar âsitânında  
4. Ser-i küyunda ammâ bu dil-i bigâne söylenmez
8. **ser-i küyunda:-un, -da**  
**Gazel 119**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
7. Ser-i küyunda dil-dârîñ şikâyet etme fırkatden  
8. O şâhîñ âsitânında gönül insâne söylenmez
9. **ser-i küyunda:-un, -da**  
**Gazel 153**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
9. Dili gördüm şarılmış kâkül-i dil-dâra ey Sâlim  
10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yâs etmiş
10. **ser-i küyunda:-uñ, -da**  
**Gazel 174**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
3. Nevâzişkârîñ kesme ser-i küyunda dillerden  
4. Sevâb-ı hacca gâlibdir garîbe gam-güsâr olmak
11. **ser-i küyunda:-uñ, -da**  
**Gazel 205**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
5. Mû-be-mû devr eyledim müjgân-ı çeşmiñ hâlime  
6. Gamzeden gayrı ser-i küyunda mahrem bulmadım

12. **ser-i küyunda:-uñ, -da**  
**Gazel 219**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
9. Şu rütbe pîç ü tâb-ı hasret ile Sâlimâ her dem  
10. Ser-i küyunda dil üftân ü galân olmasın n'olsun
13. **ser-i küyunda:-un, -da**  
**Gazel 228**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
9. Bilinmekse garâz Sâlim benim de rütbe-i 'aşkıñ  
10. Ser-i küyunda dillerden mahabbetler su'âl olsun
14. **ser-i küyunda:-un, -da**  
**Gazel 270**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sokak başı || Sevgilinin yanı,köyü.*  
9. Görünmez oldu Sâlim ol perî biz râğbet etdikçe  
10. Ser-i küyunda kaldık 'Abdiyâ bî-hüde da 'vetde
- ser-i moskov'a teng (ü) târ oldu:**  
1. **ser-i moskov'a teng (ü) târ oldu:-du**  
**Tarih 3**  
Mısra: 52  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Rusların başına -yeryüzünü- dar etmek.*  
51. Yerlere girse sezâ haşyet-i şemşirinden  
52. Teng (ü) târ oldu ser-i Moskov'a rüy-ı gâbrâ
- ser-i mü:**  
1. **ser-i mü:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıl ucu || Ayva tüyünün başı.*  
19. Hatt-ı pākizeden 'âlemde şehâ  
20. Ser-i mü kimse gürizân olmaz
2. **ser-i mü:**  
**Tarih 13**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıl ucu.*  
21. Böyle olunca ser-i mü hattıña gelmez girân  
22. Hep edâ etmek gerek ta'zîmini tekrîmini
3. **ser-i mü:**  
**Gazel 73**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kıl ucu, saç kılı.*  
5. Etmeye gâhî perîşân zülfü gibi hattıñı  
6. Geh ser-i mü 'âşıka mihr ü mahabbet gösterir
4. **ser-i mü:**  
**Gazel 137**  
Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıl ucu, saç kıtl.*

1. Zülf-i yâr ile olaydı ser-i mü ülfetimiz
2. Leyle-i Qadr'e ererdi dil-i bî-tâkatımız

5. **ser-i mü:**

**Gazel 140**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıl ucu, saç kıtl.*

9. Hatt âyet-i cemâliñi güyâ ki şerh eder
10. Yokdur bu bâbda ser-i mü iştibâhımız

6. **ser-i mü:**

**Gazel 241**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıl ucu.*

1. Raqib-i rû-siyeh hattın için dermiş keseldir bu
2. Şeh-i hûbânım incinme ser-i mü aña eldir bu

7. **ser-i mü:**

**Gazel 265**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıl ucu.*

7. Bakılmaz rüyuna hatdan ser-i mü kimse meyl etmez
8. Bulur etdiklerin cânân bize ammâ neden şofıra

**ser-i müjgânı:**

1. **ser-i müjgânı:-i**

**Gazel 40**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kirpiğin ucu.*

1. Sırışk ile nola âlüde olsa ser-te-ser kâgaz
2. Ser-i müjgânı ile 'âşık-ı şeydâ yazar kâgaz

**ser-i peykân-ı tîr-i gamze-i bî-dâdı:**

1. **ser-i peykân-ı tîr-i gamze-i bî-dâdı:-i**

**Gazel 78**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- acımasız gamze okunun ucu.*

3. Nigâhı nev-be-nev hâşâ tehî olmak derûnumda
4. Ser-i peykân-ı tîr-i gamze-i bî-dâdı kalmışdır

**ser-i şemşîrden geçirdi:**

1. **ser-i şemşîrden geçirdi:-di**

**Gazel 216**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıçtan geçirmek - Kesmek, sevgilinin yüzündeki tüyler için kullanılmıştır.*

7. Mülket-i hüsünde âşüb etmesin peydâ deyü
8. Hep geçirdi hattın ol âfet ser-i şemşîrden

**ser-i süre-i meddâha:**

1. **ser-i süre-i meddâha:-a**

**Kaside 35**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övenlerin suresinin başı || Şâirlerin çok fazla övdüğü kişi.*

35. Şâ'ırân cümle ser-i süre-i meddâha verir

36. Şüret-i 'adn-i berin hâlet-i resm-i gülzâr

**ser-i teslîmi:**

1. **ser-i teslîmi:-i**

**Gazel 162**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başını teslim etmek || Uymak, itiraz etmemek.*

7. Nihâdeyiz ser-i teslîmi dâmen-i kâdere

8. Gerek 'ayân u gerek tâbiş-i nihân mâni'

**ser-i 'uşşâk oldum:**

1. **ser-i 'uşşâk oldum:-dum**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşıkların önderi olmak.*

139. O zamândan ser-i 'uşşâk oldum

140. Görmege ol mehi müştâk oldum

**ser-i zülf-i dil-ârâya:**

1. **ser-i zülf-i dil-ârâya:-ya**

**Müfret 66**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarının ucu.*

1. Uyup dil gönülme gitdi ser-i zülf-i dil-ârâya

2. Dirîg ol reh-reve kim reh-nümâsı tıfl ola anıñ

**ser-i zülf-i dil-âvîz-i nigâra:**

1. **ser-i zülf-i dil-âvîz-i nigâra:-a**

**Gazel 11**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül açıcı sevgilinin saçının ucu.*

3. Nola müşkil-güşâ-yı 'ukde-i 'uşşâk-ı zâr olsam

4. Ser-i zülf-i dil-âvîz-i nigâra şaneyim cânâ

**ser-i zülfün:**

1. **ser-i zülfün:-iñ**

**Müfret 33**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- saçının ucu.*

1. Getirirsin deyü sen hep dil-i 'uşşâka haber

2. Rüzgârı ser-i zülfün biri birine kıtar

2. **ser-i zülfün:-ün**

**Gazel 120**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(sevgilinin) saçının ucu.*

3. Ser-i zülfün gehî eyler perîşân geh nizâm üzre

4. Dil-i 'uşşâk-ı zâra cevır eder ol şüh hem etmez

3. **ser-i zülfün:-iñ**

**Gazel 291**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
(*sevgilinin*) *saçının ucu*.

1. Ser-i zülfün dil-i bi-çareye cāy-ı şafā oldu
2. Göñül dūr olmuyor senden ne olduysa baña oldu

**ser-i zülfünde:**

1. **ser-i zülfünde:**-ün, -de

**Gazel 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
(*Sevgilinin*) *Saçının ucu*.

11. Dü çeşmimden benim cān gibi ey Sālim nihān oldu
12. Ser-i zülfünde murğ-ı dil edelden āşiyān peydā

2. **ser-i zülfünde:**-üñ, -de

**Gazel 11**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zülfün ucu*.

9. Nola murğ-ı dilim kalsa ser-i zülfünde ey sākī
10. Hābāb-ı sāgar-ı rahşān doker mestāneyim cānā

3. **ser-i zülfünde:**-ün, -de

**Gazel 15**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zülfün ucu*.

1. Ser-i zülfünde cānānıñ bizimle āşinādır hep
2. Anıñçün böyle diller mā'il-i bād-ı sabādır hep

4. **ser-i zülfünde:**-üñ, -de

**Kıt'a 16**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
(*sevgilinin*) *saçının ucu*.

3. Gerçi diller ser-i zülfünde bilirlir ammā
4. Seni ben sevdigime şāhide hācet yokdur

**serī'-i efkārī:**

1. **serī'-i efkārī:**-i

**Kaside 22**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hızlı düşünme*.

37. Görür anıñ serī'-i efkārī
38. Ān-ı lā-yenkasimde biñ kārī

**serī'-i zihnine:**

1. **serī'-i zihnine:**-in, -e

**Kaside 30**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşüncenin üst noktası*.

35. Oğ ermezken serī'-i zihnine ermek hayāliyle
36. Bu efkār-ı keç eyler kad-ḥamīde kāmēt-i yayı

**serin nihāde evler:**

1. **serin nihāde evler:**-r

**Müfret 70**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Başını koymak*.

1. Ne ḥikmetdir girince bu dükāna zümre-i ḥübān
2. Nihāde eyler elbette serin zānū-yı teslīme

**serinde sevdā-yı vār olmak:**

1. **serinde sevdā-yı vār olmak:**

**Gazel 174**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk derdine düşmüş olmak*.

1. Ne müşkilmiş göñül bend-i ḡam-ı bī-iḥtiyār olmak
2. Ne derd imiş serinde kişiniñ sevdā-yı vār olmak

**serine teng olur:**

1. **serine teng olur:**-ur

**Diğer 10**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Başına dar olmak || Kişinin potansiyelinin, bilgisinin fazlalığını vurgulamak amacıyla kullanılmıştır.*

63. Döküp miyāne-i teftiše ḡah uşurlāb
64. Bu nüh küre serine teng olur idi her cā

**serīr-i fetvāde:**

1. **serīr-i fetvāde:**-de

**Kaside 33**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Fetva makamı*.

89. Ola her bār cūda āmāde
90. Kilk-i pākīñ serīr-i fetvāde

**serīr-i saltanat:**

1. **serīr-i saltanat:**

**Kaside 17**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hükümdarlık makamı, saltanat tahtı*.

81. Cenāb-ı ḥāzret-i Allāh eylesin zātın
82. Serīr-i saltanat üstünde kām-baḡş-ı ümem

**seriv:**

1. **seriv:**

**Gazel 101**

Mısra: 6

*Selvi || Sevgilinin boyu*.

5. Eger recā ile vaşla rakīb bīdāsā
6. Bize gelince o ḡaddi seriv te'azzum eder

2. **seriv:**

**Gazel 129**

Mısra: 8

*Selvi*.

7. Cihānda bulmamış büy-ı vefā gitmek murād eyler
8. Seriv bī-hūde ḡülşen içre dāmen-der-miyān etmez

**seriv-kad:**

1. **seriv-kad:**

**Tahmis 1**

Mısra: 17

*Servi boyulu || Sevgili*.

17. Şalındı ol seriv-kađ nāz u refitār ile gūlzāre  
18. Edince cūybāra dide-i 'ibretle nezzāre

**ser-kes:**

1. ser-keşleri:-ler, -i

**Kaside 14**

Mısra: 73

*Far. İnatçı, dik başlı.*

73. Cihān ser-keşleri pā-māliñ olsun

74. Felekler şıyt-ı iqbāliñle tolsun

2. ser-keşin:-in

**Gazel 72**

Mısra: 6

*Far. İnatçı, dik başlı.*

5. El ermez bār-ı vaşla ol nihāl-i tāzeden zirā

6. Gönül bir serv-kağ ü ser-keşin dil-dāre düşmüşdür

**ser-keş olur:**

1. ser-keş olur:-ur

**Tesdis 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dik başlı, inatçı ve itaatsiz olmak || Yüz vermemek, ilgi göstermemek.*

1. Bāğ-ı 'ālemdede gönül ser-keş olur her dil-ber

2. Merhāmet eylemez 'uşşāka ser-ā-pā hūblar

**serkeşide:**

1. ser-keşidelik:-lik

**Gazel 56**

Mısra: 3

*İnatçılık, itaatsizlik, serkeşlik.*

3. Kalmaz nihāl-i naḥl-bendde ser-keşidelik

4. Gül-berg-i bāğ-ı mihr ü maḥabbet ḥazān olur

**ser-keşlik:**

1. ser-keşlige:-e

**Gazel 283**

Mısra: 9

*İnatçılık, asilik.*

9. Böyle ser-keşlige Sālim sebep āyā noldu

10. Bir zamān zūlf-i siyeh üstümüze ditrer idi

**ser-keşlik et:**

1. ser-keşlik et:

**Gazel 35**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İtaat etmemek, dik başlılık göstermek.*

7. Bende-i efkendenē ser-keşlik et tek kâ' ilim

8. Gayr ile şalınmā ey serv-i ḥirāmānım meded

**ser-keşlik etdi:**

1. ser-keşlik etdi:-di

**Gazel 275**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İnatçılık, isyan etmek || Aştığım talihinin kötü olması.*

1. Ferdāya şaldı kendi bizi yār dün gece

2. Ser-keşlik etdi baḥt-ı siyehkār dün gece

**ser-kış:**

1. ser-kışin:-in

**Gazel 159**

Mısra: 7

*İnatçı, dikbaşlı || Sevgili.*

7. 'Aceb mi bār-ı vaşlına el ermezse o ser-kışin

8. Alınmaz ḥaşılı ey dil dıraḥt-ı müntehādan feyz

**serlerinde yer ederlerse:**

1. serlerinde yer ederlerse:-er, -ler, -se-ler, -in, -de

**Tarih 8**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Başı üstünde taşımak.*

29. Gülistāna hele nerkis gibi bir dīdebān olmak

30. 'Aceb mi serlerinde yer ederlerse aña 'uşşāk

**ser-levḥa-i erbāb-ı dil-i revnaḥ-zā:**

1. ser-levḥa-i erbāb-ı dil-i revnaḥ-zā:

**Kaside 32**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönül ehli insanların başı || Mirzā Mustafa Efendi.*

25. Ya 'ni ser-levḥa-i erbāb-ı dil-i revnaḥ-zā

26. Ya 'ni ol zāt-ı kerīm şān-ı re'īsü'l-'ulemā

**ser-levḥa-i mecmū'a-i imlā eder:**

1. ser-levḥa-i mecmū'a-i imlā eder:-er

**Kaside 25**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mecmuaların -her eserini- başına yazmak.*

3. Zihī zāt-ı kerimü'ş-şān ki vaşf-ı pākini her dem

4. Suhan-sencān eder ser-levḥa-i mecmū'a-i imlā

**ser-levḥ-i rüzgāre:**

1. ser-levḥ-i rüzgāre:-e

**Kaside 19**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Zaman levhası || Padişahın vasıflarının kalıcılığı, bilinirliği.*

67. Şehensāh-ı memālik pādişāh-ı baḥr ü ber k'etmiş

68. Bu güne sebt evşāfin cihān ser-levḥ-i rüzgāre

**sermā:**

1. sermāy:-ı

**Gazel 199**

Mısra: 2

*Far. Kış, kış mevsimi, soğuk.*

1. Ḥasret-i cānān tağyir edeli keyfiyyetim

2. Tāb-ı temmüz etmede sermāy sūz-ı firḫatim

**sermā-keşān:**

1. sermā-keşāna:-a

**Kaside 23**

Mısra: 22

*Üşüyenler.*

21. Ocağı şen ola pīr-i meyiñ bu kaḥt-ı āteşde

22. Verir sermā-keşāna şu 'le-i maḥlül-i şahbāy



**ser-māye-i cān:**

1. **ser-māye-i cān:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can sermayesi || Sevgili.*

31. Dedim ben aña ey ser-māye-i cān

32. Su' ālim var cevābın eyle ihsān

**ser-māye-i dīrīnekārıdır:**

1. **ser-māye-i dīrīnekārıdır:-ı, -dır**

**Gazel 48**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eski sermaye, eskiden beri sahip olduğu.*

9. 'Aşkın ser-māye-i dīrīnekārıdır elem

10. Teng teng-i hıvāce-i 'aşkı ğam-ı dil-dār olur

**ser-māye-i hūşun:**

1. **ser-māye-i hūşun:-un**

**Gazel 215**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıl sermayesi || Aşğın sükun içerisinde olduğu hal.*

7. Felek tārāc edem derse eger ser-māye-i hūşun

8. Kişiyi 'ālem-i dünyāda bir maḥbūba düş etsin

**ser-māye-i kalā-vı vuslatdır:**

1. **ser-māye-i kalā-vı vuslatdır:-dır**

**Kaside 6**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma metaı, sermayesi.*

17. Maḥabbet 'aşıka ser-māye-i kalā-vı vuslatdır

18. Bu ma'nāyı nola kim etse icrā şem' ü pervāne

**ser-māye-i nakd-i şafāmız:**

1. **ser-māye-i nakd-i şafāmız:-mız**

**Gazel 195**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk, neşe sermayesi.*

9. Müflis-i şevkız ticāretgāh-ı ṭālī' de bizim

10. Sālīmā ser-māye-i nakd-i şafāmız çok degil

**ser-māye-i neşāt:**

1. **ser-māye-i neşāt:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk sermayesi.*

111. Oldu ser-māye-i neşāt telef

112. Çekilip gitdi nükte-dān-ı selef

**ser-māye-i şabrın:**

1. **ser-māye-i şabrın:-ın**

**Gazel 148**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabır sermayesi.*

7. Eder ser-māye-i şabrın telef bezm-i maḥabbetde

8. Maḥal-hıvān-ı maḥabbet degme ğamdan ıztırāb etmez

**ser-māye-i süz u güdāz eyler:**

1. **ser-māye-i süz u güdāz eyler:-r**

**Gazel 86**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin çektiydiklerinden dolayı- ağlama ve inlemelerin birikmesi.*

11. Geçinmekte ser-i küyunda zahmet çekmez āvāre

12. Gönül dāğ-ı ğamıñ ser-māye-i süz u güdāz eyler

**ser-māye-i vek seb:**

1. **ser-māye-i yek şeb:**

**Gazel 235**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gecenin sermayesi || Bir gece süresince elde edilen.*

3. Hıvābdır ser-māye-i yek şeb neşāta n'ışlesin

4. Ehl-i mansıb eglenir ru'yā ile ma'zül iken

**sermā-vı derd-i iştivāk:**

1. **sermā-vı derd-i iştivāk:**

**Kıt'a 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasretlik derdinin soğukluğu || Sevgiliden uzakta olmanın vermiş olduğu keder.*

1. Hāl-i zārım ben ne güne eyleyim tavşif kim

2. Gündüzüm āteş gecem sermā-vı derd-i iştivāk

**sermā-vı deyle:**

1. **sermā-vı deyle:-le**

**Tarih 17**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış soğluğu.*

101. Yalnız sermā-vı deyle hātırım işkeste mi

102. Tāb-ı temmüz eyledi sīnem firāk-ı āteşin

**sermā-vı hicrān:**

1. **sermā-vı hicrān:**

**Tarih 17**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın soğukluğu.*

89. Teng-desti vü keder hālīm dige-gün eyledi

90. Gündüzüm sermā-vı hicrān her gecem süz u enin

**ser-meclis-i revnağ-güster:**

1. **ser-meclis-i revnağ-güster:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlaklı veren meclis || İnsanları mutlu olduğu ortam.*

91. Gehi hem-şoḥbet-i fe'm-i sāğar

92. Gehi ser-meclis-i revnağ-güster

**sermed eyleyip:**

1. **sermed eyleyip:-yip**

**Terci-bend 1**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Devamlı hale getirmek.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevkim benim  
42. Min-ba' ad ayırmaya senden bizi Bārī Hūdā

**ser-menzil-i maḫşūduna:**

1. **ser-menzil-i maḫşūduna:-un, -a**  
**Gazel 28**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Amaç, gaye, niyet.*

3. Göñül ser-menzil-i maḫşūduna elbet erer bir gün  
4. Velī katlanmağa dil sabr-ı Eyyüb olmağa muhtāc

**ser-mest:**

1. **ser-mest:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 199  
*Sarhoş, kendinden geçme.*  
199. O 'arşagehde ki ser-mest üştürān gibi  
200. Gürüh-i şāh-ı selātin hep hevādir

**ser-mest-i gurūr eyleyen:**

1. **ser-mest-i gurūr eyleyen:-yen**  
**Gazel 57**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gurur sarhoşu eylemek.*  
11. Bize hüşyār-ı şafā olmağ olurdu Sālim  
12. Beni ser-mest-i gurūr eyleyen ol āfetdir

**ser-mest-i mey-i nahvetdir:**

1. **ser-mest-i mey-i nahvetdir:-dir**  
**Gazel 57**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İşve içkisinin sarhoşu.*  
9. Gelmedi gitdi benim serv-i çemānım bāğa  
10. Neyleyem ol gülü ser-mest-i mey-i nahvetdir

**ser-mest-i mey-i sāğar-ı sevdā oldu:**

1. **ser-mest-i mey-i sāğar-ı sevdā oldu:-du**  
**Rübai 11**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk kadehinin şarabı ile sarhoş olmak.*  
1. Bülbül ki güle 'āşık-ı şeydā oldu  
2. Ser-mest-i mey-i sāğar-ı sevdā oldu

**ser-nāme-i hüsne:**

1. **ser-nāme-i hüsne:-e**  
**Gazel 181**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzellik kitabının başı, önsözü.*  
1. Yazsalar ser-nāme-i hüsne sezādır mülārın  
2. Bir ser-āmed maḫla' -ı pākizedir ebrūların

**ser-nih oldukça:**

1. **ser-nih oldukça:-dukça**  
**Diğer 3**  
Mısra: 95  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Başını koymak.*

95. Ser-nih oldukça fezā-yı çemene şubḫ u mesā  
96. Yem ayağımı oğar çāker-i ednāāsā

**ser-nüvişte:**

1. **ser-nüvişte:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 111  
*Başta yazılmış.*  
111. Sa'ādet olmayıcağ ser-nüvişte kār-ı ezel  
112. Ne 'ilm-i münci'-i şerdir ne zühd-i Ṭayfūrī

**ser-nüvişt-i 'āşık u ma'sūk:**

1. **ser-nüvişt-i 'āşık u ma'sūk:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Āşık ve sevgilinin kaderi.*  
9. Ezelden böyledir çün ser-nüvişt-i 'āşık u ma'sūk  
10. Olur süzende vü süzān be-her-cā şem' ü pervāne

**ser-penāh:**

1. **ser-penāh:-ı**  
**Kaside 13**  
Mısra: 80  
*Baştaki miğfer.*  
79. Çār yārın rūḫ-ı pāki cevşen-i çār āyine  
80. Ser-penāhı himmet-i merd-i masāf-ı lā-fetā

**ser-pence-i efkäre düşdü:**

1. **ser-pence-i efkäre düşdü:-dü**  
**Gazel 124**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kederlerin pençe ucuna düşmek, kederle dolu olmak.*  
7. Kısmet etdikde ğamı ḫassām-ı taḫdīr-i ezel  
8. Ğālibā ser-pence-i efkäre düşdü göñlümüz

**ser-revzen-i dilden girip:**

1. **ser-revzen-i dilden girip:-ip**  
**Kaside 9**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül penceresinden girmek || İlahi nurların gönle girmesi.*  
7. Girip ser-revzen-i dilden nice nūr  
8. Sarāy-ı ḫalib oldu Beyt-i Ma'mūr

**ser-revzen-i inşādan girip:**

1. **ser-revzen-i inşādan girip:-ip**  
**Kaside 6**  
Mısra: 65  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Nur'un- pencereden içeri girmesi || Hz. Muhammed'in Nur'unun varlık âlemini aydınlatması.*  
65. Girip ser-revzen-i inşādan oldu rü-nümā ol nūr  
66. Ğubār u zerresinden oldu peydā şem' ü pervāne

**ser-rişte vermez:**

1. **ser-rişte vermez:-mez**  
**Kaside 23**  
Mısra: 99  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İpucu vermek; aranan şeyi bulmaya yarayan işareti, onu açıklamaya yarayan bilgiyi vermek.*

99. Alır nakd-i şikîbi hem yine ser-rişte vermez hiç

100. Nigâhın çeşmiñe ta'lim edelden 'ilm-i ahfâyı

#### ser-şâr:

1. **ser-şârdır:-dır**

**Gazel 132**

Mısra: 3

*Ağzına kadar dolu.*

3. Keyfimiz bulmaz tenezzül kâsemiz ser-şârdır

4. Râh-ı râhat-sâz ile meclisde püzdür şişemiz

#### ser-şâr olsun:

1. **ser-şâr olsun:-sun**

**Kaside 31**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolup taşmak || Kalbin güzel manalar ile dolu olması.*

5. Havz-ı şâfi-i derünüñ yine ser-şâr olsun

6. Âb u tâb-ı suhan-ı pâkiñi icrâ eyle

#### ser-şâr-ı feyż olup:

1. **ser-şâr-ı feyż olup:**

**Kaside 13**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bereketle dolup taşmak.*

105. Bu meserretle dimâğ-ı dehr olup ser-şâr-ı feyż

106. Güldü dünyânın yüzü gitti keder geldi şafâ

#### ser-şâr-ı zivâ etdi:

1. **ser-şâr-ı zivâ etdi:-di**

**Kaside 27**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nur ile doldurmak.*

33. Geleli şadr-ı mu'allâyâ fûrûğ-ı dehri

34. Etdi hürşid-şifâ 'âlemi ser-şâr-ı zivâ

#### ser-sebz:

1. **ser-sebz:**

**Gazel 159**

Mısra: 4

*Yemyeşil.*

3. Tarâvet-yâb olursa nola eşkimden kad-i hübân

4. Olur ser-sebz ü ter nahlân alıp neşv ü nemâdan feyż

#### ser-suhan-ı hamd ü senâ:

1. **ser-suhan-ı hamd ü senâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şükür ve övgü sözlerinin en önemlisi || Başarıdan dolayı Allah'a şükretmek.*

5. Evvelin harfî fütüvvet vasaatı tâze haber

6. Âhîrîn harfî anıñ ser-suhan-ı hamd ü senâ

#### ser-süre-i âsumâna:

1. **ser-süre-i âsumâna:-a**

**Kaside 7**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gökyüzünün baş kısmı || Gökler gibi genişlik.*

7. Tahîr olunmak olsa medhî

8. Ser-süre-i âsumâna şıgmaz

#### ser-süre-i inşâ etmiş:

1. **ser-süre-i inşâ etmiş:**

**Kaside 25**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En başa yazmak.*

15. Tarâvet-bağış-ı devlet âşaf-ı şâhib-sa'âdet kim

16. Senâ-yı zâtını etmiş cihân ser-süre-i inşâ

#### ser-tâ-be-bâlin-i mahabbetdir:

1. **ser-tâ-be-bâlin-i mahabbetdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbetin baştan yastığa kadar olması || Muhabbete aşırı düşkünlük.*

1. 'Alilim gerçi ben ser-tâ-be-bâlin-i mahabbetdir

2. Mahabbet miñnet-i 'âlemdir ammâ başka

'illettir

#### ser-tâ-be-kadem:

1. **ser-tâ-be-kadem:**

**Kaside 7**

Mısra: 81

*Baştan ayağa kadar.*

81. Ser-tâ-be-kadem günâhkârım

82. Takrîri anıñ beyâna şıgmaz

2. **ser-tâ-be-kadem:**

**Rûbai 9**

Mısra: 4

*Baştan ayağa kadar.*

3. Bağma kerem et cürmüme sen yoğsa İlâhî

4. Ser-tâ-be-kadem cürm ü güneñ mañz-ı hañâyız

3. **ser-tâ-be-kadem:**

**Kaside 24**

Mısra: 2

*Baştan ayağa kadar.*

1. Yağdı erbâb-ı diliñ şem'-i murâdını Kadîr

2. Etdi ser-tâ-be-kadem dehri anıñla tenvîr

#### ser-tâ-be-pâ:

1. **ser-tâ-be-pâ:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 38

*Baştan ayağa, tamamen.*

37. Olalı gönüm hayâlîñ ile cânâ âşinâ

38. Reşk eder bigâneler ahvâlîme ser-tâ-be-pâ

2. **ser-tâ-be-pâ:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 62

*Baştan ayağa, tamamen.*

61. Dâ'imâ 'uşşâka kârîñ lutf u ihsân u kerem

62. 'Âdetiñ ser-tâ-be-pâ âyîñ-i elîf u himem

3. **ser-tā-be-pā:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 53  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
53. O kim ser-tā-be-pā fâhr-i cihândır  
54. Hümā-yı âşiyân-ı lâ-mekândır
4. **ser-tā-be-pā:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 30  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
29. Mā-ḥaşal esrâr-ı Ḥaḫḫ olmaz nihân aşḥâbına  
30. Her kes almış vüs' atince ḥişşesin ser-tā-be-pā
5. **ser-tā-be-pā:**  
**Gazel 153**  
Mısra: 6  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
5. Eden bünyân ṭâk-ı zer-nigâr-ı çetr-i ḥazrâyı  
6. Binâ-yı 'ömrünü ser-tā-be-pā köhne-esâs etmiş
6. **ser-tā-be-pā:**  
**Gazel 215**  
Mısra: 4  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
3. Donatsın yârelerle sine-i bî-kînesin 'âşık  
4. Tenin ser-tā-be-pā dâğ-ı cefâña çeşm ü gûş etsin
7. **ser-tā-be-pā:**  
**Gazel 222**  
Mısra: 3  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
3. Süzenîdir işleri müjgânının ser-tā-be-pā  
4. Mülket-i ruḥsâr-ı dil-ber de aransa kâleden
- ser-tā-pā:**  
1. **ser-tā-pā:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 31  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
31. İştilâh ile 'örfü ser-tā-pā  
32. Ḥayretinden ederdi nâ-peydâ
2. **ser-tā-pā:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 39  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
39. Kesb-i nûr eyler idi ser-tā-pā  
40. Her sözümden benim hilâlâsâ
3. **ser-tā-pā:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 88  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
87. Feyz-i Feyzîlere sözüm her câ  
88. Feyezân etse n'ola ser-tā-pā
4. **ser-tā-pā:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 169  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
169. Kudreti zâhir ola ser-tā-pā  
170. Eyligin söyleye bütün dünyâ

5. **ser-tā-pā:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 185  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
185. Şad hezârân ne'üzü ser-tā-pā  
186. Böyle olmak bu şehre rüsvâ
6. **ser-tā-pā:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 212  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
211. Bunu bilmez mi yek-sere eşyâ  
212. Fazl-ı Ḥaḫḫ'a menûṭ ser-tā-pā
7. **ser-tā-pā:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 227  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
227. Luṭf-ı bî-gâyeñ ile ser-tā-pā  
228. Görmeyim hiç şemâtet-i a' dâ
8. **ser-tā-pā:**  
**Diğer 2**  
Mısra: 54  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
53. Her biriniñ muḥaşşalı ferdâ  
54. Yeri vardır derûnda ser-tā-pā
9. **ser-tā-pā:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 21  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
21. Her çemen giydi şehâ ser-tā-pā  
22. Yeñiden câme-i ḥazrâ zirâ
10. **ser-tā-pā:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 103  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
103. Geh nücüm ile felek ser-tā-pā  
104. Kendine vermiş idi zîb ü bahâ
11. **ser-tā-pā:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 17  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
17. Olsa fermân-berin 'âlem yeridir ser-tā-pā  
18. Efser-i ḥüsn ile sensin şeh-i iklim-i bahâ
12. **ser-tā-pā:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 11  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
11. Müstevidir şufûfu ser-tā-pā  
12. Rezmgehde şu rûtbe kim farazâ
13. **ser-tā-pā:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 20  
*Baştan ayağa, tamamen.*

19. Müjdeliler ile hemin oldu be-her-cā māli  
20. Toldu gülbāng-i nūvid ile cihān ser-tā-pā

14. **ser-tā-pā:**

**Tarih 3**

Mısra: 74

*Baştan ayağa, tamamen.*

73. Bulur elbette be-her rütbeniñ erbābını ol  
74. Aña göre eder ikrāmların ser-tā-pā

15. **ser-tā-pā:**

**Tarih 3**

Mısra: 90

*Baştan ayağa, tamamen.*

89. Devlet ü sevket ü şān u şeref-i dīn-i mübīn  
90. N'oldugun bildire bed-hvāhlara ser-tā-pā

16. **ser-tā-pā:**

**Tarih 3**

Mısra: 122

*Baştan ayağa, tamamen.*

121. Çekdiriler de merātibile gidip işrinde  
122. Her biri suyunu buldurmuş idi ser-tā-pā

17. **ser-tā-pā:**

**Tarih 3**

Mısra: 174

*Baştan ayağa, tamamen.*

173. Yüzünü yerlere sürdü be-hezārān tevķir  
174. Kendiniñ n'oldugunu bildi 'adū ser-tā-pā

18. **ser-tā-pā:**

**Tarih 3**

Mısra: 228

*Baştan ayağa, tamamen.*

227. Oldu tāriḥ neved penc ü hezār u sī şad  
228. Bu ise dört yüz doksan ikidir ser-tā-pā

19. **ser-tā-pā:**

**Diğer 3**

Mısra: 85

*Baştan ayağa, tamamen.*

85. Şevķ-ı sūrī ile bülbüller ise ser-tā-pā  
86. Her biri nağmesini etmede yer yer icrā

20. **ser-tā-pā:**

**Kaside 4**

Mısra: 2

*Baştan ayağa, tamamen.*

1. Te 'āla' llāh ne şebdir ol şeb-i mevlūd-ı bī-hem-tā  
2. Şabāhu'l-hayr envāri kim andan aldı ser-tā-pā

21. **ser-tā-pā:**

**Kaside 4**

Mısra: 16

*Baştan ayağa, tamamen.*

15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim evvāni Kistrā'nıñ  
16. Ḥarāb oldu o şebde yere geçdi Sāve ser-tā-pā

22. **ser-tā-pā:**

**Lugaz 6**

Mısra: 7

*Baştan ayağa, tamamen.*

7. Oldu maḳbūl-i cihān ser-tā-pā  
8. Bi't-tābi' anı sever şāh u gedā

23. **ser-tā-pā:**

**Tarih 8**

Mısra: 19

*Baştan ayağa, tamamen.*

19. Alay göstermek isterler şeh-i nev-rūza ser-tā-pā  
20. Sezā her ğonca-i nevreste giyse başına baḥtāk

24. **ser-tā-pā:**

**Tarih 8**

Mısra: 77

*Baştan ayağa, tamamen.*

77. Odur ol dürr-i bī-hem-tā kudūm-ı pāki ser-tā-pā  
78. Cihān-ı köhne-dāmāna eder sencide-i eşvāk

25. **ser-tā-pā:**

**Diğer 10**

Mısra: 8

*Baştan ayağa, tamamen.*

7. Firāk-ı kāmēt-i serv-āzmāyişin yer yer (?)  
8. Derünü ḥuld-i berin etdi şanki ser-tā-pā

26. **ser-tā-pā:**

**Diğer 10**

Mısra: 26

*Baştan ayağa, tamamen.*

25. Ḥumār-ı firakat-i serdir girāni-i hicriñ  
26. Göz açdırır mı başım kaldırır mı ser-tā-pā

27. **ser-tā-pā:**

**Kaside 20**

Mısra: 320

*Baştan ayağa, tamamen.*

319. Aña bed-hvāh olan la'ini Ḥudā  
320. Ḳahrına mazhar ede ser-tā-pā

28. **ser-tā-pā:**

**Kaside 26**

Mısra: 38

*Baştan ayağa, tamamen.*

37. Odur ol pāk vezir-i ḥasenü'l-istinās  
38. Ki der-i pāki ma'ārifle tolu ser-tā-pā

29. **ser-tā-pā:**

**Kaside 27**

Mısra: 58

*Baştan ayağa, tamamen.*

57. Ḥāşılı böyle biraz müfsid ile bezm-i cihān  
58. Ḥaşr-ı maḥşer gibi olmuşdu keder ser-tā-pā

30. **ser-tā-pā:**

**Kaside 32**

Mısra: 1

*Baştan ayağa, tamamen.*

1. Ḥākden ref edüben şāh-ı bahār ser-tā-pā  
2. Çemenistāni kudümü ile etdi ihyā

31. **ser-tā-pā:**

**Gazel 133**

- Mısra: 11  
*Baştan ayağa, tamamen.*  
11. Bu diyârîñ güzelinden geçelim ser-tâ-pâ  
12. Sâlimâ hâk-i Sitanbul'a hâkîkat gelmez

**ser-tâ-ser:**

1. **ser-tâ-ser:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 86

*Baştan başa, tamamen.*

85. Nergisî Kâf-zâde Rûhîler  
86. Hep pesend eyler idi ser-tâ-ser

2. **ser-tâ-ser:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 109

*Baştan başa, tamamen.*

109. Kâdr-i eş'âr-ı pâki ser-tâ-ser  
110. Bilir ol nükte-dân-ı ehl-i hüner

3. **ser-tâ-ser:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 127

*Baştan başa, tamamen.*

127. Nîk ü bed 'arz olunsa ser-tâ-ser  
128. Fehm eden etmeyen pesend eyler

4. **ser-tâ-ser:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 120

*Baştan başa, tamamen.*

119. Şanma bî-hüde nücüm u ahter  
120. Dizilirler felege ser-tâ-ser

5. **ser-tâ-ser:**

**Diğer 3**

Mısra: 90

*Baştan başa, tamamen.*

89. Nazar-ı lûtfuna oldukça bahârîñ mazhar  
90. Göncalar da açılıp hânde eder ser-tâ-ser

6. **ser-tâ-ser:**

**Diğer 8**

Mısra: 16

*Baştan başa, tamamen.*

15. Yüz sürüp bu kemîne-i çâker  
16. Hizmet eyler o câha ser-tâ-ser

7. **ser-tâ-ser:**

**Kaside 10**

Mısra: 189

*Baştan başa, tamamen.*

189. Ceng âhir olunca ser-tâ-ser  
190. Etdiler leşkere i'ânetler

8. **ser-tâ-ser:**

**Gazel 10**

Mısra: 1

*Baştan başa, tamamen.*

1. Görünmez oldu ser-tâ-ser remedden çeşmime dünyâ  
2. Baña şâm-ı firâk u rûz-ı vaşlîñ şimdi nâ-ber-câ

9. **ser-tâ-ser:**

**Kıt'a 15**

Mısra: 2

*Baştan başa, tamamen.*

1. Sitanbul'a Haleb'den Nâbi-i üstâd geldikde  
2. Kudüm-ı mağdem-i pâki bizi şâd etdi ser-tâ-ser

10. **ser-tâ-ser:**

**Kaside 20**

Mısra: 110

*Baştan başa, tamamen.*

109. Var mı dünyâda bir nazîri meger  
110. Âb ü hâk ü hevâda ser-tâ-ser

11. **ser-tâ-ser:**

**Kaside 20**

Mısra: 306

*Baştan başa, tamamen.*

305. Biz birini degil hezârını ger  
306. Dikseler kîsemiz de ser-tâ-ser

12. **ser-tâ-ser:**

**Kaside 20**

Mısra: 312

*Baştan başa, tamamen.*

311. Kâhramânân-ı 'âlemi bu hüner  
312. Hâyet-âlûde etdi ser-tâ-ser

13. **ser-tâ-ser:**

**Kaside 29**

Mısra: 58

*Baştan başa, tamamen.*

57. Tâ dem-i mağşer olup zîb-dih-i şadr-ı kerem  
58. Behre-yâb-ı keremi ola cihân ser-tâ-ser

14. **ser-tâ-ser:**

**Kaside 33**

Mısra: 44

*Baştan başa, tamamen.*

43. Kâlb-i âgâhîñ ey kerem-perver  
44. Bilir ehl-i kemâli ser-tâ-ser

15. **ser-tâ-ser:**

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Baştan başa, tamamen.*

9. Bu nüşâ 'arz-ı hâl-i 'âşık-ı bî-çâreye beñzer  
10. Şarılmaz rişte-i cân ile ser-tâ-ser be-her kâğaz

16. **ser-tâ-ser:**

**Gazel 51**

Mısra: 3

*Baştan başa, tamamen.*

3. Cihân zu 'munca ser-tâ-ser şehâda Bermekî'yim der  
4. Hüner 'âlemde ammâ cüd ile meşhûr olmağdır

17. **ser-tâ-ser:**

**Gazel 54**

Mısra: 3

*Baştan başa, tamamen.*

3. Yağar erbâb-ı 'aşkı bülbülün feryadı ser-tâ-ser  
4. Dehân-ı 'aşık-ı süzânda elhân âteşdir

18. **ser-tā-ser:**  
**Gazel 265**  
Mısra: 5  
*Baştan başa, tamamen.*
5. Görünmezken cihān maḥmūrluḡdan aña ser-tā-ser  
6. Açılır çeşmi rindiñ bir iki peymāneden şofıra

**ser-te-ser:**

1. **ser-te-ser:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 50  
*Baştan başa, büsbütün.*
49. Gülşene esdikçe geh bād-ı şabā-yı kārger  
50. Böyle bī-tāb etmesin kāküllerini ser-te-ser
2. **ser-te-ser:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 10  
*Baştan başa, büsbütün.*
9. Eger rāhat var ise var yine ol zāt-ı ‘āliden  
10. Mu‘allā ser-te-ser ḡalkı vücūdu kān-ı rıf‘atdır
3. **ser-te-ser:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 46  
*Baştan başa, büsbütün.*
45. Etdi yeym-i Ḥuneyn o şāh-ı ḡayūr  
46. Şinf-ı a‘dāyı ser-te-ser maḡhūr
4. **ser-te-ser:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 21  
*Baştan başa, büsbütün.*
21. Ser-te-ser faşl-ı bahār oldu gülistān içre  
22. ‘Ālemiñ emzice-i şevkīn eden hep ta‘dil
5. **ser-te-ser:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 32  
*Baştan başa, büsbütün.*
31. Allāh edip ḡamdan maşūn şāhenşehe baḡışlasun  
32. Yā Rab cihān ḡolsun bütün iḡbāli ile ser-te-ser
6. **ser-te-ser:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 1  
*Baştan başa, büsbütün.*
1. Sirişk ile nola ālūde olsa ser-te-ser kāḡaz  
2. Ser-i müjgāni ile ‘āşık-ı şeydā yazar kāḡaz
7. **ser-te-ser:**  
**Gazel 42**  
Mısra: 4  
*Baştan başa, büsbütün.*
3. Hiç mülāyim-ḡab‘-ı pākīze-dile  
4. Luḡfu yokdur rüzḡarın ser-te-ser
8. **ser-te-ser:**  
**Gazel 135**  
Mısra: 4  
*Baştan başa, büsbütün.*
3. Keder vermez ne rütbe kākülūñ dūr u dirāz olsa  
4. Hemān diller perişān olmasınlar ser-te-ser sensiz

9. **ser-te-ser:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 3  
*Baştan başa, büsbütün.*
3. Eder ikrāmını teḡsīr-i mihnet ser-te-ser zāyī‘  
4. Sipihriñ var ise luḡfu bize minnetledir ancak

10. **ser-te-ser:**  
**Gazel 227**  
Mısra: 5  
*Baştan başa, büsbütün.*
5. Lāleāsā dāḡlarla gül gül olmuş ser-te-ser  
6. Sīneme etsin nigh seyr-i gülistān etmeyen

**ser-tīz edip:**

1. **ser-tīz edip:-ip**  
**Gazel 239**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Keskinleştirmek || Āşığın gözyaşlarıyla sevgilinin ok gibi kirpikleri ıslatılıp keskinleşmesi bağlamında kullanılmıştır- ( Çeliğe su verip onu keskinleştirerek daha ölümcül yapma bağlamı bulunmaktadır.).*
1. Ġamze eşkimle müjeñ ser-tīz edip ey māh-rū  
2. Kaşdı besbelli ḡisār-ı cāna etmekdir ḡülü

**ser-tīz etdi:**

1. **ser-tīz etdi:-di**  
**Gazel 170**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Keskinleştirmek, sivriltmek.*
7. Süzen-i ḡār-ı cefāsın yine ser-tīz etdi  
8. Böyle bī-çāre edip bizleri neyderdi firāk

**ser-tīz etmeden:**

1. **ser-tīz etmeden:-me, -den**  
**Gazel 94**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Keskinleştirmek, sivriltmek.*
5. Sinān-ı gamzesini böyle etmeden ser-tīz  
6. O fitne-cū yine besbellidir cihāda gider

**ser-tīz eyle:**

1. **ser-tīz eyle:**  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 95  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Keskinleştirmek || Sevgilinin āşığı öldüren kirpikleri.*
95. Meded müjgānını ser-tīz eyle  
96. İşiñ rāst et helākim tīz eyle

**servi:**

1. **servi:-i**  
**Muamma 2**  
Mısra: 1  
*Servi || Sevgili.*

1. Rağş eder gördüm o servi şad hezārān nāz ile  
2. Tev'em olmuş şanki pervāzında ol şehbāz ile
2. **servler:-ler**  
**Diğer 3**  
Mısra: **83**  
*Servi ağacı.*
- 83.** Servler kim nice zībiş ile pīşinde turur  
**84.** Ālet-i sūr naḥil ārāyişin el-ḥağ ki verir
3. **servler:-ler**  
**Kaside 18**  
Mısra: **13**  
*Servi ağacı.*
- 13.** Servler ḫaldı ḫīrām eylemeden gülşende  
**14.** Çekdi zencir anıñ ayagına gūyā ki süyül
4. **serve:-e**  
**Kaside 19**  
Mısra: **34**  
*Selvi ağacı.*
- 33.** Şadā-yı şūr-efkenle ederler nağme-i şeh-nāz  
**34.** Ḳonup bülbülleri geh serve gāhī naḥl-i gül-nāre
5. **serve:-e**  
**Tarih 24**  
Mısra: **11**  
*Selvi ağacı.*
- 11.** Ḳad serve beñzer diş düre ben bildigim ol sāḫire  
**12.** Şāhenşeh-i baḫr ü bere verilse maḫbūle geçer
6. **servler:-ler**  
**Kaside 32**  
Mısra: **18**  
*Selvi ağacı.*
- 17.** Çıkdı gülzāra anı her biri istikbāle  
**18.** Servler de şalınp her biri ḫübānāsā
7. **serve:-e**  
**Muamma 34**  
Mısra: **2**  
*Servi || Sevgili.*
- 1.** Cemāle nice sīr olsun cihān mülkünde ey Sālim  
**2.** O serve bir iki üç def'a baḫmak ile 'āşıklar
8. **servler:-ler**  
**Kaside 34**  
Mısra: **31**  
*Servi ağacı.*
- 31.** Şalınmış seyr-i bāğa servler berçide-dāmān hep  
**32.** Zariḫāne be-her-cāyı gülistānıñ temāşādır
- server:**  
1. **serversin:-sin**  
**Diğer 11**  
Mısra: **109**  
*Başkan, reis || Tekke şeyhi.*
- 109.** Bir hümāyun-maḫāla serversin  
**110.** Şāh-nāz eyleseñ muḫayyersiñ
2. **server:**  
**Kaside 20**

- Mısra: **32**  
*Baş, ileri gelen kimse || Hz. Muhammed.*
- 31.** Ki verip ḫavl-i pāki ile ḫaber  
**32.** Ede bi'z-zāt medḫin ol server
- server-i zī-şān:**  
1. **server-i zī-şān:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **336**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uluların önderi || Hz. Muhammed.*
- 335.** Vaḫy ile ḫāl-i bi'ri etdi beyān  
**336.** Ric'at etdi o server-i zī-şān
- servi:**  
1. **servi:**  
**Kaside 34**  
Mısra: **82**  
*Servi || Servi boylu güzel.*
- 81.** Sitanbul'un güzeller ile nāmı şöhret-ārādır  
**82.** Bu bāğın gālibā servi ser-ā-pā serv-i ra'nādır
2. **serviler:-ler**  
**Gazel 244**  
Mısra: **3**  
*Servi ağacı.*
- 3.** Ḳopup yek-ser yerinden serviler düşdü ayağına  
**4.** ḫīrāmān eyledikçe ol dil-ārā gülsitān içre
- serv-i cemānım:**  
1. **serv-i cemānım:-ım**  
**Gazel 57**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çemenin servisi || Uzun boylu sevgili.*
- 9.** Gelmedi gitdi benim serv-i cemānım bāğa  
**10.** Neyleyem ol gülü ser-mest-i mey-i naḫvetdir
- serv-i dil-ārā:**  
1. **serv-i dil-ārā:**  
**Kaside 6**  
Mısra: **62**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül süsleyen servi.*
- 61.** O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnūn  
**62.** ḫīrām-ı ḫumri vü serv-i dil-ārā şem' ü pervāne
2. **serv-i dil-ārā:**  
**Gazel 276**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül süsleyen servi || Sevgili.*
- 7.** Tarḫ-ı nev ḫālib-ı icāda şalınmamış idi  
**8.** Gülşen-i nāzda hiç serv-i dil-ārā yogıdi
- serv-i dil-ārāmı:**  
1. **serv-i dil-ārāmı:-ı**  
**Kaside 35**  
Mısra: **50**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönle huzur veren servi.*
- 49.** Gülsitān-ı deme revnak-dih olur rüy-ı nigār  
**50.** Añdırır serv-i dil-ārāmı muḫaşşal ḫad-i yār



### serv-i dil-ārāvi:

#### 1. serv-i dil-ārāvi:-yu

**Kaside 30**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göze hoş görünen servi || Uzun boylu alımlı güzel.*

95. Edelden 'aşk tavk-ı gerdenim zülf-i semensâyı

96. Olup kumrî-i dil cüyende ol serv-i dil-ārāvi

### serv-i gülistân-ı me'ânî vü bevân:

#### 1. serv-i gülistân-ı me'ânî vü bevân:

**Kaside 35**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana ve söz bahçesinin servisi.*

15. Gele ey serv-i gülistân-ı me'ânî vü bevân

16. Kâmet-i dil-ber-i mümtâz ile hem-ref'târ

### serv-i gülşen:

#### 1. serv-i gülşen:

**Tarih 17**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin servisi.*

33. Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi

34. Bir 'acâyib hâle dūş oldum ki ben cümle zemîn

### serv-i gülşeniñ:

#### 1. serv-i gülşeniñ:-iñ

**Muamma 28**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin servisi.*

1. Mâh-ı bälâyâ yetişmez başı serv-i gülşeniñ

2. Ölmeyince almaz ağuşuna ol simin-teni

### serv-i gülzâr-ı fesâhat olmasın:

#### 1. serv-i gülzâr-ı fesâhat olmasın:-ma, -sın

**Kaside 28**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel konuşma bahçesinin servisi olmak || Sözü güzel söyleyen.*

21. Aşaf-ı şâhib-sa'âdet kim şenâsıyla kâlem

22. Serv-i gülzâr-ı fesâhat olmasın iş'âr eder

### serv-i hemvâr-ı gülistânı:

#### 1. serv-i hemvâr-ı gülistânı:-ı

**Diğer 3**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin düzgün servisi || Uzun boylu sevgili.*

49. Añıcağ kâmet-i mevzünüñü etdi cânâ

50. Serv-i hemvâr-ı gülistânı o dem dil peydâ

### serv-i hürâmân:

#### 1. serv-i hürâmân:

**Gazel 229**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salınarak yürüyen servi boylu sevgili.*

11. Bir gelir var külbe-i ahzânıma biñ nâz ile

12. Sâlimâ bir hoş bak ol serv-i hürâmân olmasın

#### 2. serv-i hürâmân:

**Gazel 292**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazlı nazlı salınan güzel, sevgili.*

7. Dide-düz-ı intizâr etdi bizi nerkis gibi

8. Noldu âyâ bâğa ol serv-i hürâmân gelmedi

### serv-i hürâmânım:

#### 1. serv-i hürâmânım:-ım

**Gazel 35**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazlı nazlı salınan dülber.*

7. Bende-i efkendeñe ser-keşlik et tek kâ'elim

8. Gayr ile şalınma ey serv-i hürâmânım meded

### serv-i kadim:

#### 1. serv-i kadim:-im

**Muamma 17**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Servi boy. || Servi ağacı gibi uzun ve düzgün boylu sevgili.*

1. Hübüt etdi hümâ-yı dil lebin kaşd eyleyip cânâ

2. Ne var ey fendi çok serv-i kadim aña kerem kılsañ

### serv-i nâz:

#### 1. serv-i nâz:

**Tedis 4**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazlı, işveli selvi || Nazlı, işveli, uzun boylu sevgili.*

15. Kağı gülşengehdedir bilmem 'aceb ol serv-i nâz

16. Kim düşüp pâyına ben de eylesem bir keşf-i râz

### serv-i nâzım:

#### 1. serv-i nâzım:-ım

**Gazel 207**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Naz servisi || Nazlı nazlı salınan servi boylu sevgili.*

3. Beşüş olsa 'aceb mi yâr gâhî

4. Nigâh-ı 'âbis eyler serv-i nâzım

### serv-i ra'nâ:

#### 1. serv-i ra'nâ:

**Tarih 3**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel servi, servi boylu || Tuğ boyunun uzunluğu.*

135. Zülfe-i zülfleri kâkül-i dil-ber gibi hûb

136. Kâmeti kâmet-i hûbân gibi serv-i ra'nâ

### serv-i ra'nâdır:

#### 1. serv-i ra'nâdır:-dır

**Kaside 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel servi.*

27. Kimi dil-dāde-i temennādır  
28. Kimi hūsn içre serv-i ra'nādır

2. **serv-i ra'nādır:-dır**

**Müfret 31**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, hoş servi || Servi boylu sevgili.*

1. Perişān eylemiş kendin hiçābindan o nev-reste  
2. Nihāl-i kāmetsi bāğ-ı bahāda serv-i ra'nādır

3. **serv-i ra'nādır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel servi || Servi boylu sevgili.*

81. Sitanbul'un güzeller ile nāmı şöhet-ārādır  
82. Bu bāğın gālībā servi ser-ā-pā serv-i ra'nādır

**serv-i semen-sīmāvi:**

1. **serv-i semen-sīmāvi:-yı**

**Tahmis 2**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yasemin yüzlü güzel.*

15. Der-kenār etmege sen serv-i semen-sīmāvi  
16. Olup ez-cān u gönül hāk-i rehiñ hep dünyā

**servine boyu:**

1. **servine boyu:-u**

**Gazel 179**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Servi gibi uzun boy.*

7. Bāğ-ı hūsnün her boyu servine bakmam dil-berin  
8. Zülfü sünbül rüyu gül çeşmi kebūd olmak gerek

**serv-kad:**

1. **serv-kaddiñ:-diñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 51

*Servi boylu || Sevgili.*

51. Serv-kaddiñ eyleyip hıfz u hirāset feyz-i Hāk  
52. Gülşen-i hūsnün hemişe eylesin şād-ābter

2. **serv-kadler:-ler**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 35

*Servi boylu || Sevgili.*

35. Serv-kadler de olup bāga revān  
36. 'İşret ārāste vü diller şādān

3. **serv-kadler:-ler**

**Diğer 3**

Mısra: 65

*Servi boylu || Sevgili.*

65. Serv-kadler salımp nāz ile gülşenlerde  
66. Bülbülāsā dil-i 'uşşāk ise süsenlerde

4. **serv-kad:**

**Gazel 70**

Mısra: 10

*Servi boylu || Sevgili.*

9. Cihān mülkünde ansız neyleyim cān u teni Sālim  
10. Benim ol serv-kad rüh-ı revānım baña cānımdır

5. **serv-kad:**

**Gazel 274**

Mısra: 12

*Servi boylu || Sevgili.*

11. Ederdi bēdi perişān sirişk-i cūy-ı revān  
12. O serv-kad yine Sālim geleydi bāğımıza

**serv-kadd:**

1. **serv-kaddim:-im**

**Gazel 15**

Mısra: 7

*Servi boylu || Sevgili.*

7. Gönül ol serv-kaddim seyr edip būy-ı vefā umma  
8. Benim gülzār-ı mihrimden çopan naḥl-i cefādır hep

2. **serv-kadd:**

**Gazel 72**

Mısra: 6

*Servi boylu || Sevgili.*

5. El ermez bār-ı vaşla ol nihāl-i tazedem zīrā  
6. Gönül bir serv-kadd ü ser-keşin dil-dāre düşmüşdür

3. **serv-kadd:**

**Gazel 90**

Mısra: 3

*Servi boylu || Sevgili.*

3. Gülsitānım seyre çık ey serv-kadd ü lāle-ḥad  
4. Sinede dāğ-ı dil-i āteş-karınım tazedir

4. **serv-kaddiñ:-iñ**

**Gazel 129**

Mısra: 1

*Servi boylu || Sevgili.*

1. Gönül her serv-kaddiñ çin-i zülfünde mekān etmez  
2. Hümā-yı evc-i kudsi degme yerde āşiyān etmez

**serv-kadd-i dil-sitānımdır:**

1. **serv-kadd-i dil-sitānımdır:-ım, -dır**

**Gazel 70**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Uzun boylu, gönül alıcı sevgili.*

1. Hezār-ı bāğ-ı aşkım rüy-ı dil-ber gülsitānımdır  
2. Benim naḥl-i gülüm ol serv-kadd-i dil-sitānımdır

**serv-kāmet:**

1. **serv-kāmet:**

**Gazel 220**

Mısra: 3

*Servi boylu (güzel) || Sevgili.*

3. Haber ver ey şabā ol serv-kāmet 'azm-i bāğ etmiş  
4. Açılınsın çeşm-i nerkis gülşen içre ḥvāb-ı gāfletden

**setr ede:**

1. **setr ede:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 327

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Örtmek, gizlemek.*

327. Setr ede zeyl-i lutf u ihsānı  
328. Suḥānımda meger ki noḡşānı

**setr edip:**

1. **setr edip:-ip**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 107  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Örtmek, gizlemek.*  
107. Setr edip ḡaḡkı eylemez inkār  
108. Eylemez ehl-i ṡab'ı pür-efkār

**setr olalı:**

1. **setr olalı:-alı**  
**Gazel 127**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Örtünmek, gizlenmek.*  
5. Destārın ile setr olalı dedi görenler  
6. Çeşmiñ bulunur zülf-i siyehkäre bulunmaz

**setr-i rāz etse:**

1. **setr-i rāz etse:-se**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sırrı saklamak, gizlemek.*  
7. Ne deñlü setr-i rāz etse dil-i ser-mest ü nā-huşyār  
8. Yine etbette eyler anı bu süz u güdāz izhār

**setr-i rāz etsem:**

1. **setr-i rāz etsem:-sem**  
**Gazel 279**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sırrı saklamak, gizlemek.*  
3. Hevā-yı rāh-ı zülfünde ne deñlü setr-i rāz etsem  
4. Yine izhār eder elbet diliñ ḡāl-i perişānı

**setr-i rāz eyler:**

1. **setr-i rāz eyler:-r**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sırları gizlemek || Aşk sırlarını gizlemek.*  
3. Sırr-ı 'aşḡa vāḡıf olmaz diḡḡatı biḡāneniñ  
4. Setr-i rāz eyler dehānı 'aşıḡ-ı divāneniñ

**sev:**

1. **seven:-en**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 19  
*(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde (ona karşı) bir muhabbet beslemek.*  
19. ḡaḡıḡat üzre seven ḡvāḡiḡ-i vişāl etmez  
20. Derün-ı pākini bī-hüde pür-melāl etmez  
2. **sevmez:-mez**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 11  
*(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde (ona karşı) bir muhabbet beslemek.*

11. Ābı sevmez şuya etme ilkā  
12. Şıklılır cānı o işden cānā

3. **sever:-er**

- Lugaz 5**  
Mısra: 5  
*(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde (ona karşı) bir muhabbet beslemek.*  
5. ḡatı çoḡdur sever anı zīrā  
6. Ağzı vardır dili yoḡdur aslā

4. **sever:-er**

- Lugaz 6**  
Mısra: 8  
*(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde (ona karşı) bir muhabbet beslemek.*  
7. Oldu maḡbül-i cihān ser-tā-pā  
8. Bi't-ṡabi' anı sever şāh u gedā

5. **sever:-er**

- Tarih 10**  
Mısra: 21  
*(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde (ona karşı) bir muhabbet beslemek.*  
21. Maḡz-ı ḡüsnüñ sever 'aşıḡ yoḡsa  
22. ḡaṡṡ ile bende-i fermān olmaz

6. **sevmez:-mez**

- Kaside 12**  
Mısra: 124  
*(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde (ona karşı) bir muhabbet beslemek.*  
123. O bārgehde yeri yoḡ tekebbürüñ zīrā  
124. Netice sevmez o nūru 'ş-şudūr maḡrūrı

7. **sevdiklerim:-dik, -ler, -im**

- Gazel 15**  
Mısra: 10  
*(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde (ona karşı) bir muhabbet beslemek.*  
9. Vefā me'mül edip Sālim melül olmam cefālarla  
10. Benim sevdiklerim bezm-i fenāda bī-vefādır hep

8. **sevdigime:-dig, -im, -e**

- Kıt'a 16**  
Mısra: 4  
*(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde (ona karşı) bir muhabbet beslemek.*  
3. Gerçi diller ser-i zülfünde bilirler ammā  
4. Seni ben sevdigime şāhide ḡācet yoḡdur

9. **sevdigim:-diğim, -**

- Gazel 44**  
Mısra: 10  
*(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde (ona karşı) bir muhabbet beslemek.*  
9. Şaḡınma Sālim-i āzār-keşden tuḡfe-i cevriñ  
10. Efendim sevdigim cānım bu ikrāma o şāyāndır

10. **sevmem:-me, -m**

- Gazel 61**  
Mısra: 9

(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde  
(ona karşı) bir muhabbet beslemek.

9. Pây-büs-ı züll ile sevmem recâyı nâ-kese

10. Hıyaf ol kâma mekânı dâmen-i nâ-merd olur

11. **seven:-en**

**Matla 65**

Mısra: 1

(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde  
(ona karşı) bir muhabbet beslemek.

1. Seven cânâ seni cânım fedâdır der bilâ-şübhe

2. Bağan ruhsârîna şem'-i Hüdâ'dır der bilâ-şübhe

12. **sevdigim:-dig, -im**

**Gazel 69**

Mısra: 7

(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde  
(ona karşı) bir muhabbet beslemek.

7. Şaklamam dâğ-ı derûnum lâleâsâ sevdiğim

8. Şad hezârân derdimiz var derd cânâ bir midir

13. **sevmem:-me, -m**

**Gazel 71**

Mısra: 4

(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde  
(ona karşı) bir muhabbet beslemek.

3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile

4. Zevki mergüb durur gelmez gamı sevmem gelir

14. **sevdigim:-digim, -**

**Gazel 71**

Mısra: 10

(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde  
(ona karşı) bir muhabbet beslemek.

9. Vaşl için etdikçe Sâlim va'd-i kemmünun baña

10. Ellere zâhir benim bu sevdiğim cânım gelir

15. **sevdigim:-dig, -im**

**Gazel 86**

Mısra: 4

(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde  
(ona karşı) bir muhabbet beslemek.

3. Göñül dil-dâde-i cevri ü 'itâbıdır hemîn nâzîñ

4. Derûnî sevdiğim senden recâ eyler niyâz eyler

16. **sevmeyem:-me, -yem**

**Gazel 93**

Mısra: 3

(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde  
(ona karşı) bir muhabbet beslemek.

3. Şad dil ü cân ile nice sevmeyem sultânımı

4. Âdemiñ göñlünce yokdur biñ melek-sîmâda bir

17. **sevdiği:-digi**

**Gazel 93**

Mısra: 8

(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde  
(ona karşı) bir muhabbet beslemek.

7. Her perî-rûya ne mümkün mübtelâ olmağ göñül

8. Bir olur insânîñ elbet sevdiği dünyâda bir

18. **sevdigim:-dig, -im**

**Gazel 103**

Mısra: 7

(Bir şey veya kimseye) Sevgi duymak, gönlünde  
(ona karşı) bir muhabbet beslemek.

7. İnanma sevdiğim a'dâ geçerlerse beni saña

8. Seniñçün düstum 'âlem baña hep düşmen olmuşdur

**sevâ:**

1. **sevâ:**

**Lugaz 3**

Mısra: 14

*Denk, müsavî.*

13. Yaz u kış bir giyer netîce kabâ

14. Hem zemistân ile bahârî sevâ

**sevâb:**

1. **sevâb:**

**Diğer 4**

Mısra: 79

*Hayırlı bir davranış karşısında Tanrı tarafından  
verileceğine inanılan ödül.*

79. Bu sevâb dünyede insâna kefâf

80. Şeb ü rüz eyleye ol beyti tavâf

**sevâb et:**

1. **sevâb et:**

**Gazel 272**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak.*

3. Dil esîr-i kâfir-i zülfündür âzâd eyleyip

4. Bir sevâb et sen de ey mekkâre Allâh 'aşkına

**sevâb etmez:**

1. **sevâb etmez:-mez**

**Matla 32**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak.*

1. Beni vişâliñ ile kâm-yâb etmez misiñ

2. Efendi dünyede bir sevâb etmez misiñ

**sevâb etseñ:**

1. **sevâb etseñ:-señ**

**Gazel 180**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikte bulunmak.*

5. Hayli demdir ki esîr-i zülfün olmuşdur göñül

6. Bir sevâb etseñ n'olur ol zârî âzâd eyleseñ

**sevâb-ı hacca:**

1. **sevâb-ı hacca:-a**

**Gazel 174**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hac sevabı.*

3. Nevâzişkârıñ kesme ser-i küyüñda dillerden

4. Sevâb-ı hacca gâlibdir garîbe gam-güsâr olmak

**sevâd-ı fikr-i zülfün:**

1. **sevâd-ı fikr-i zülfün:-üñ**

**Gazel 10**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin siyah saçlarının düşüncesi, hayali.*

9. Sevād-ı fikr-i zülfün ile müjgânın nişkâb etmiş  
10. Siyeh-püşidedir sanma görüp ey 'âşik-ı şeydâ

**sevād-ı firāk:**

1. sevād-ı firāk:

**Diğer 10**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın karanlığı.*

31. Duḥūl-i bezmiñe ḥā' il olur sevād-ı firāk  
32. Ḥüsūf u kesfini leyl ü nehār eder icrā

**sevād-ı ḥattūn:**

1. sevād-ı ḥattūn:-iñ

**Gazel 76**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzündeki tüylerin siyahlığı.*

7. Beyāza çıkmaz idi müşkilât-ı āyet-i ḥüsniñ  
8. Sevād-ı ḥattūn anı etmeseydi mü-be-mü tefsir

**sevād-ı kerem:**

1. sevād-ı kerem:

**Kaside 29**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik mürekkebi.*

27. Kaşabü's-sebk-ı himem ḥāme-i cüdudur anıñ  
28. Nola olursa sevād-ı kerem aña maḥber

**sevād-ı merdüm-i çeşmiñ:**

1. sevād-ı merdüm-i çeşmiñ:-iñ

**Gazel 17**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz bebeğinin siyahı.*

5. Sevād-ı merdüm-i çeşmiñ mi eyler imtiḥān her dem  
6. Dü didem geşt-i şahrā-yı gāzālān etmede her şeb

**sevād-ı şāmdan:**

1. sevād-ı şāmdan:-dan

**Gazel 233**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gecenin karanlığı.*

3. Ehl-i dil ruḥsārını tercih ederler zülfüne  
4. Rüşenādır behceti rüzūñ sevād-ı şāmdan

**sevād-ı şām-ı firāk:**

1. sevād-ı şām-ı firāk:

**Diğer 2**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık gecesinin karanlığı.*

97. Büy-ı vaşlı bulā meşām-ı firāk  
98. Şubḥ ola her sevād-ı şām-ı firāk

**sevād-ı şebde:**

1. sevād-ı şebde:-dir

**Lugaz 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gecenin karanlığı, karanlık gece.*

19. Şetāretdir şetāretdir egerçi lik sevādır  
20. Sevād-ı şebde gūyā şeb-çerāğ-ı rüy-ı zinetdir

2. sevād-ı şebde:-de

**Kaside 30**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gecenin karanlığı.*

101. Sevād-ı şebde gūyā şeb-çerāğ olmuş kıyās eyler  
102. Görenler şu'le-i āh-ı dil-i 'uşşāk-ı şeydāyı

**sevāhil-i ğurbetde kaldı:**

1. sevāhil-i ğurbetde kaldı:-dı

**Kaside 8**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gurbet, ayrılık sahillerinde kalmak.*

121. Yine sevāhil-i ğurbetde kaldı fülk-i ümüd  
122. Ki rüzgār muḥālif hevā muğāyirdir

**sevb:**

1. sevbine:-in, -e

**Kaside 10**

Mısra: 257

*Elbise.*

257. Şevbine Bū Hüreyre'niñ ki o dem  
258. Etdi Fahr-i cihān vaz'-ı ḫadem

**sevdā:**

1. sevdālar:-lar

**Kaside 1**

Mısra: 54

*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*

53. Vākı' a şüretinde ḥülyālar  
54. Kimi zāhir kimi de sevdālar

2. sevdāları:-lar, -ı

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 207

*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*

207. Nice sevdāları başına direr  
208. Gehi küfre gehi günāha girer

3. sevdāsiyla:-sı, -yla

**Tesdis 1**

Mısra: 25

*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*

25. Gönül gitdi hevā-yı zülfü sevdāsiyla ol yāriñ  
26. Reh-i hicrānda oldum ben perişān-ḥāli dil-dārıñ

4. sevdādır:-dır

**Lugaz 1**

Mısra: 19

*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*

19. Şetāretdir şetāretdir egerçi lik sevdādır  
20. Sevād-ı şebde gūyā şeb-çerāğ-ı rüy-ı zinetdir

5. sevdādır:-dır

**Kaside 10**

- Mısra: 444  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
443. Bu revişler 'aceb temâşadır  
444. Bu heves dem-be-dem ne sevdâdır
6. **sevdâyi:-yı**  
**Gazel 20**  
Mısra: 8  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
7. Sad-hazer ol gamzelerden çeşm-i efsün-sâzda  
8. 'Akl u sevdâyi ederler sulh-düşmen ceng-düst
7. **sevdâlar:-lar**  
**Kaside 34**  
Mısra: 90  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
89. Cefâ gördükçe dil-berlerden 'âşıklar eder ümmid  
90. Ne miñnetdir bu miñnetler bu sevdâlar ne sevdâdır
8. **sevdâdır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 90  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
89. Cefâ gördükçe dil-berlerden 'âşıklar eder ümmid  
90. Ne miñnetdir bu miñnetler bu sevdâlar ne sevdâdır
9. **sevdâya:-ya**  
**Matla 55**  
Mısra: 2  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
1. Hemîşe cân atar 'âşık olan bûs etmege pâyâ  
2. Tenezzül eylemez vâ 'iz seniñ nefsiñ bu sevdâya
10. **sevdâları:-lar, -ı**  
**Matla 76**  
Mısra: 2  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
1. Ümid-i vaşl etmek 'âşık-ı zâra temâşadır  
2. Hemîşe 'âşıkñ sevdâları hep mâl-i hûlyâdır
11. **sevdâsı:-sı**  
**Gazel 115**  
Mısra: 4  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
3. Sünbül-i cennet de olsa eylemez şarf-ı hayâl  
4. 'Âşıkñ sevdâsı yâriñ zülf-i 'anber-bûsudur
12. **sevdâmız:-mız**  
**Gazel 169**  
Mısra: 3  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
3. Şikenc-i kâkül-i yâre şarıldı sevdâmız  
4. Belâyâ uğramışız reh-rev-i hayâl olarak
13. **sevdâsı:-sı**  
**Gazel 171**  
Mısra: 7  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
7. Kâkül-i ham-der-hamñ sevdâsı ile sevdigim  
8. Dünyede bir ehl-i dil var mı perişân olmadık
14. **sevdâmız:-mız**  
**Gazel 203**

- Mısra: 1  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
1. Bir boyu serve şarıldı şimdi sevdâmız bizim  
2. 'Ar'aristân-ı hüsündür cümle hûlyâmız bizim
15. **sevdâsı:-sı**  
**Gazel 243**  
Mısra: 9  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
9. Kâkülñ sevdâsı ile Sâlim ey şîrin-dehen  
10. Kays'a gâlibdir hezârân rütbe mecnûn olmada
16. **sevdâları:-lar, -ı**  
**Gazel 285**  
Mısra: 6  
*Şiddetli sevgi duygusu, aşk.*
5. Hatt-ı dil-cüyuñ temâşâ eden olur bî-karâr  
6. Artırır lâ-büd bahârîñ maqdemo sevdâları
- sevdâsı kalmışdır:**
1. **sevdâsı kalmışdır:-mış, -dır**  
**Gazel 261**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye olan muhabbeti etkisinden kurtulamamak.*
1. Be-her şeb âh-ı serdim nola efzûn etsem 'âlemde  
2. Perişân gönülümñ sevdâsı kalmışdır o perçemde
- sevdâvî:**
1. **sevdâvî:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 110  
*Sevdalanmış.*
109. Edâ-yı şive-i güftârıma hüsni beyân meftûn  
110. Eder peygâm-ı mazmûnum yeridir kilki sevdâyî
- sevdâ-vı mihriñ:**
1. **sevdâ-vı mihriñ:-iñ**  
**Gazel 205**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk.*
7. Gam-fezâdır deyu 'âşıkñ zemm eder imiş rakîb  
8. Ben seniñ sevdâ-yı mihriñ sevdigim kem bulmadım
- sevdâ-vı zülfün:**
1. **sevdâ-vı zülfün:-üñ**  
**Gazel 206**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*(sevgilinin) saçının sevdası.*
7. Eyledi sevdâ-yı zülfün dil-perişân şöyle kim  
8. Hâtırında bir dahı cem'iyet ümmid eylemem
2. **sevdâ-vı zülfün:-üñ**  
**Gazel 290**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin saçına karşı olan sevgi, muhabbet.*

7. Gönülde şabra tākāt yok serimde zerre ārāmım  
8. Beni sevdā-yı zülfün sevdiğim bî-şabr u hüş etdi

**sevdā-yı zülfünle:**

1. sevdā-yı zülfünle:-üñ, -le

**Gazel 229**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçına karşı olan sevgi, muhabbet.*

5. Gāh rüyūñ gāh zülfün göster ey meh 'āşıka  
6. Rüz ü şeb sevdā-yı zülfünle perişān olmasın

2. sevdā-yı zülfünle:-üñ, -le

**Gazel 230**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçına karşı olan sevgi, muhabbet.*

7. Nedir sevdā-yı zülfünle belā-keşlik dil-i zāra  
8. Geçilmezken miyānın bendegāna imtinānından

**sevdigi:**

1. sevdigi:-, -i

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 48

*Sevgili.*

47. Şeb-nem-i gül nola saçarsa gül-āb  
48. Sevdigi etdi gülistāna şitāb

**sevdigim:**

1. sevdigim:

**Terci-bend 1**

Mısra: 39

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

39. Bendeñi ihyā edelden şevk-ı vaşlñ sevdiğim  
40. Öldü gitti ğıbtadan baña rakīb-i bed-liqā

2. sevdigim:

**Tarih 13**

Mısra: 7

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

7. Hāle-dār olmuş seniñ de meh-cemāliñ sevdiğim  
8. Ğamzeler görsün nigāha fitneler ta'limini

3. sevdigim:

**Gazel 48**

Mısra: 15

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

15. Kākülünde kaldı dil gāhī kerem et sevdiğim  
16. Çeşm-i ser-mesti ğaribñ lutf ile hüşyār olur

4. sevdigim:

**Müfret 64**

Mısra: 2

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

1. Cevriñ ile yād eyle gāh gāh  
2. İltifātñ kesme benden sevdiğim

5. sevdigim:

**Gazel 104**

Mısra: 3

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

3. Maħabbetiñle gözüm nūru sevdiğim cānım  
4. Ğayāl-i çeşmiñi didemde eyledim taşvır

6. sevdigim:

**Gazel 106**

Mısra: 12

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

11. Ne semte nazra-sāz olsam cemāliñ oldu manzūrum  
12. Ğayālñ sevdiğim bū dīde-i terde müheyyādır

7. sevdigim:

**Gazel 126**

Mısra: 7

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

7. Künc-i 'uzletde nişiniz merħamet kıl sevdiğim  
8. Güşe-i çeşmiñle olsun bir nigāha kâ'iliz

8. sevdigim:

**Gazel 132**

Mısra: 7

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

7. Biz sipih-sālār-ı Ğayl-i 'āşikānız sevdiğim  
8. Pādīşāh-ı arzū destinden aldık rişemiz

9. sevdigim:

**Gazel 145**

Mısra: 5

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

5. Hirāsım Ğamzelerdendir netice sevdiğim yoħsa  
6. Seniñ ol çeşm-i şūħuñdan bize Ğavf ü Ğatar gelmez

10. sevdigim:

**Gazel 148**

Mısra: 2

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

1. Kānı bir dem ki gördükçe beni zülfün nikāb etmez  
2. Luţufdan Ğayrı şeyden sevdiğim aşlā Ğicāb etmez

11. sevdigim:

**Gazel 171**

Mısra: 7

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

7. Kākül-i Ğam-der-Ğamiñ sevdāsı ile sevdiğim  
8. Dünyede bir ehl-i dil var mı perişān olmadık

12. sevdigim:

**Gazel 190**

Mısra: 3

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

3. Piç ü táb-ı 'āşıka incinme luţf et sevdiğim  
4. Fikr-i zülfünle perişān olduğun bilmez misiñ

13. sevdigim:

**Gazel 203**

Mısra: 6

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

5. Ğüsüne şāhib çıkar 'ālem şikāyet eylesem  
6. Sevdiğim dīvān-ı Ğaşre kaldı da 'vāmız bizim

14. sevdigim:

**Gazel 204**

- Mısra: 3  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
3. Didemiz pür olsun eşk-i hasret ile sevdiğim  
4. Çeşmimiz nakş-ı hayâlîñ ile tenvîr edelim
15. **sevdiğim:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 8  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
7. Gam-fezâdır deyü 'aşkıñ zemm eder imiş rakîb  
8. Ben seniñ sevdâ-yı mihrîñ sevdiğim kem bulmadım
16. **sevdiğim:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
1. Benim bu 'âlem-i dünyâda cânâ râhatım sensin  
2. Merâmım sevdiğim cânım efendim devletim sensin
17. **sevdiğim:**  
**Gazel 226**  
Mısra: 9  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
9. Va 'de-i vaşl etdiğin ferdâya şalma sevdiğim  
10. Sen degil miydiñ benimle 'ahd ü peymân eyleyen
18. **sevdiğim:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 7  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
7. Sevdiğim güldür beni gâhî terahhüm eyleyip  
8. Agladıkça ben 'adûlar şâd u hândân olmasın
19. **sevdiğim:**  
**Gazel 232**  
Mısra: 8  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
7. El-hâzer olma esîr-i hâvâb-ı gaflet câh ile  
8. Gâfil olma sevdiğim sen nâle-i bîdârdan
20. **sevdiğim:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 9  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
9. Benden naşîhat ister iseñ sevdiğim hele  
10. Pek şakla cevri ü nâzîñi gurbet-keşândan
21. **sevdiğim:**  
**Gazel 240**  
Mısra: 9  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
9. 'Akl ü fikr ü şabr u hûşum sevdiğim  
10. Sendedir hep bir belâ-yı ârzü
22. **sevdiğim:**  
**Gazel 243**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
1. Her nigâh etdikçe dil rûyuña meftûn olmada  
2. Sevdiğim günden güne hâlim diğeri-gün olmada

23. **sevdiğim:**  
**Gazel 290**  
Mısra: 8  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
7. Göñülde şabra tākāt yok serimde zerre ârāmım  
8. Beni sevdâ-yı zülfüñ sevdiğim bî-şabr u hûş etdi
- sevindir:**  
1. **sevindir:**  
**Müfret 9**  
Mısra: 1  
*Mutlu etmek.*
1. Sevindir 'âşıkı gâhî vişâlîñ ile sultânım  
2. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyı
2. **sevindirirdi:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: 170  
*Mutlu etmek.*
169. Bu oldu 'âdet-i dîrîne hânedânîñda  
170. Sevindirirdi Süleymân keremle geh mûrî
3. **sevindire:-e**  
**Kaside 12**  
Mısra: 196  
*Mutlu etmek.*
195. Vişâl ede şeb-i hicrânî rûz-ı iqbâlîñ  
196. Sevindire keremiñ bu şikeste meksûrî
4. **sevindir:**  
**Matla 27**  
Mısra: 1  
*Mutlu etmek.*
1. Sevindir pây-bûsuñla deyü bu zâr u nâlânî  
2. Şarıldı pâyınâ yâriñ şefâ 'at etdi dâmânî
5. **sevindir:**  
**Gazel 146**  
Mısra: 5  
*Mutlu etmek.*
5. Kudümüñla sevindir 'âşık-ı zârî amân eyle  
6. Ne yapsın künc-i gâmda bu göñül ey bî-amân sensiz
6. **sevindir:**  
**Gazel 209**  
Mısra: 6  
*Mutlu etmek.*
5. Dest-bûsuñ rûze-dâr-ı hicriñe eyle kerem  
6. 'Iyd geldi gel sevindir imdi çurbân olduğum
7. **sevindirise:-se**  
**Gazel 263**  
Mısra: 4  
*Mutlu etmek.*
3. Yeter oldu gam-ı firkat vişâliyle o hün-hvârîñ  
4. Sevindirise bizi bir kez nolurdu dehr-i gaddâre
8. **sevindirseñ:-señ**  
**Gazel 269**  
Mısra: 2  
*Mutlu etmek.*
1. 'Adûlar 'id ederlermiş görüp hicrânîñı bende  
2. Ne var bir dest-bûsuñla sevindirseñ beni sen de



### sevr-i gerdün:

#### 1. sevr-i gerdün:

##### **Kaside 13**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin öküzü || Burç.*

55. Ol ki dā'im sevr-i gerdün gelle-i Cedy ü Hāmel

56. Terrezār-ı rıf'atinden etmede ra'y u çerā

### seyāhat:

#### 1. seyāhatda:-da

##### **Diğer 11**

Mısra: 40

*Şehirden şehire, ülkeden ülkeye yapılan yolculuk, uzak yerlere yapılan gezi.*

39. Cümle teftiş-i düstan etdim

40. Bu seyāhatda imtiḥān etdim

### seyāhatkār-ı mülketsin:

#### 1. seyāhatkār-ı mülketsin:-sin

##### **Gazel 249**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mülkte seyāhat eden || Aşığın gönlü.*

7. Seyāhatkār-ı mülketsin ser-ā-ser kākül-i yāri

8. Görürseñ ey göñül ol baht-ı vārūna selām eyle

### sevf:

#### 1. sevf:

##### **Tarih 3**

Mısra: 114

*Ar. Kılıç.*

113. Zülmet-i küfrü tebāşir-i himem ede beyāz

114. Kese sevf ortalığı kalmaya şübhe kaṭ'ā

### sevf-i meslül:

#### 1. sevf-i meslül:

##### **Kaside 18**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kınından çıkarılmış kılıç || Düşmana galip gelme, onu kahretme.*

63. O imām-ı ḥaḳıñ etmiş nigeḥin şun'-ı Hūdā

64. Dosta ni'met ü a'dāsına sevf-i meslül

### seyl-āb:

#### 1. seyl-āb:

##### **Kaside 19**

Mısra: 96

*Sel || Düşünce, fikir.*

95. Ne mümkün eylemek bir kaṭra iḥsānın anıñ taḥrİR

96. Bütün seyl-āb imdād eylese ger baḥr-i efkäre

### seyl-āb-ı sirişk-i dİdeler:

#### 1. seyl-āb-ı sirişk-i dİdeler:-ler

##### **Gazel 239**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşının sel gibi akması.*

9. Yine raḥm etmez o kāfir-mā-cerā Sālim saña

10. Olsa seyl-āb-ı sirişk-i dİdeler mānend-i cū

### seyl-i bİ-dād eyledim:

#### 1. seyl-i bİ-dād eyledim:-dim

##### **Müseddes 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşığın, sevgili uğruna gözyaşı dökmesi.*

19. Cüy-ı eşke bād-ı āhım ile imdād eyledim

20. Göz yaşıyla reh-güzārıñ seyl-i bİ-dād eyledim

### sevl-i cefā:

#### 1. sevl-i cefā:

##### **Gazel 26**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa seli.*

9. O seng-dil zālime Sālim eğer etmege feryādım

10. Olur elbet dü çeşnimden aḳan seyl-i cefā bā'ış

### sevl-i eşk-i fuḳarā:

#### 1. sevl-i eşk-i fuḳarā:

##### **Tarih 3**

Mısra: 156

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fakirlerin çokça aḳan gözyaşları.*

155. Eyledi arz u semāvāti muḥaşşal lertzān

156. Seyl-i eşk-i fuḳarā āh u figān-ı zu'afā

### sevl-i miḥnet-ālūdu:

#### 1. sevl-i miḥnet-ālūdu:-u

##### **Kaside 1**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederden dolayı aḳan gözyaşı.*

125. Çeşmiñiñ seyl-i miḥnet-ālūdu

126. Ola bāğ-ı şetāretin rūdu

### sevl-i şamsāmı:

#### 1. sevl-i şamsāmı:-ı

##### **Kaside 13**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıç seli || Savaş, kötülükle mücadele.*

69. Cüybār-ı tİğİ taḥrİR etdi levs-i fitneyi

70. Seyl-i şamsāmı ḥurūş etdi fe-ammā bİ-şadā

### sevl-i ḥor:

#### 1. sevl-i ḥor:

##### **Kaside 23**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hakirlik seli.*

51. Dehān-ı ḡonçayı seyl-i ḥor pādāş-ı cevri eyler

52. Siler bİmiden eşk-i 'andelib-i zār u şeydāyİ

### sevr:

#### 1. seyre:-e

##### **Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 56

*Eğlence, gezme.*

55. Ḥāşılı vakt-i Ḥişār idi o dem

56. Gitmege seyre iverdi ādem

2. **seyre:-e**

**Kaside 34**

Mısra: 19

*Eğlence, gezme.*

19. Şafâsı gülşeniñ katmer-be-katmerdir buyur seyre

20. Yine katmer benefşeyle gül-i ebrî müheyyâdır

3. **seyre:-e**

**Kaside 34**

Mısra: 23

*Temaşa.*

23. Mücevher tâc ile zerrîn çıkmış tahta sen seyre

24. Taķınmış kerr ü ferrin her taraf bir güne zibâdır

4. **seyre:-e**

**Gazel 194**

Mısra: 9

*Temaşa.*

9. Gülsitâna seyre gıtdik yârsız biz Sâlimâ

10. Güyiyâ 'âlem o 'âlem gülşen ol gülşen degil

**seyr ede:**

1. **seyr ede:-e**

**Gazel 19**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Izlemek.*

7. Nezzâre eden seyr ede tâ şun '-ı Hüdâ'yı

8. Kâküllerini ber-taraf-ı çeşm-i kebûd et

**seyr eden:**

1. **seyr eden:-en**

**Müfret 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek, bakmak || Hayranlıkla izlemek.*

1. Yokdur akrânı cihân içre o simîn teniñ

2. Gözü arında qalır seyr eden uncu güzelin

**seyr edenler:**

1. **seyr edenler:-en, -ler**

**Diğer 9**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Izlemek, bakmak, gözlemek.*

61. Cümle bu âteş-i şebân içre

62. Seyr edenler bu âsumân içre

**seyr ederdi:**

1. **seyr ederdi:-er, -di**

**Gazel 61**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek, bakmak.*

5. Seyr ederdi destine girse eger Rüstem anıñ

6. Kahramân-ı 'aşk 'âlemde ne güne merd olur

**seyr edip:**

1. **seyr edip:-ip**

**Gazel 15**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek, izlemek.*

7. Göñül ol serv-қaddim seyr edip bü-yı vefâ umma

8. Benim gülzâr-ı mihrimden qopan naḥl-i cefâdır hep

2. **seyr edip:-ip**

**Tarih 16**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Izlemek, bakmak, gözlemek; hayranlıkla algılamak.*

13. Seyr edip Sâlim dedi itmâmına târîhini

14. Revnaқ-efzâ oldu bu zibende şuffe çeşmeye

3. **seyr edip:-ip**

**Tarih 17**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Izlemek, bakmak, gözlemek; hayranlıkla algılamak.*

17. 'Âlemin hengâme-i deyde sürürün seyr edip

18. Eylesinler gülşeni murğân firdevs-i berîn

**seyr et:**

1. **seyr et:**

**Gazel 239**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, temaşa etmek.*

5. Sen de var seyr et ḥayâl-i rüy-ı yâri ey sirişk

6. Hep çekildi gülsitâna şimdi cûlar sü-be-sü

**seyr etdik:**

1. **seyr etdik:-dik**

**Kaside 12**

Mısra: 163

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, temaşa etmek.*

163. Bu rüzgârda şad germ ü serd seyr etdik

164. Bilirseñ 'âlem-i vaşlı gumûm-ı mehcûri

**seyr etmege:**

1. **seyr etmege:-me, -ge**

**Tarih 12**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, temaşa etmek.*

15. Gün yüzün seyr etmege zülfü ile

16. Hep zümürüd câme ile dâ'imâ

**seyr evleseñ:**

1. **seyr evleseñ:-eñ**

**Gazel 293**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek, bakmak.*

5. Dâğ-ber-dil olur idiñ ḥüsnüne şad reşk ile

6. Ey qamer seyr evleseñ ger behcet-i cânânımı

**seyr evleyip:**

1. **seyr evleyip:-yip**

**Tarih 25**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, temaşa etmek.*

1. Dedi seyr eyleyip ‘atşāna Sālim sāl-i tāriḥin
2. Bu dil-cū çeşmeden mā-i zülāl iç nüş-ı cām olsun

2. **seyr eyleyip:-yip**

**Gazel 227**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakmak, temaşa etmek.*

11. Mū-be-mū seyr eyleyip de cümleten endāmıñı
12. Kim durur zülfüñ gibi kendin perişān etmeyen

**seyr kıl:**

1. **seyr kıl:**

**Kaside 23**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek, bakmak.*

11. Ayaz ile yine āmiziş etdi şir ü şekkerveş
12. Şeb-i meh-tāb-ı deyde seyr kıl maḥmūd-ı sermāyi

**seyr ü temāşā:**

1. **seyr ü temāşā:**

**Gazel 276**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakıp seyretme || Hikmet nazarıyla bakmak.*

19. Hükme pā-beste idi maḥdem-i meşşā’iyyūn
20. ‘Azm-i gül-geşt-i cihān seyr ü temāşā yogıdi

**seyrān:**

1. **seyrān:**

**Müfret 77**

Mısra: 1

*Bakmak, izlemek.*

1. Yāri seyrān cāna minnetidi
2. Ah illā raḳīb-i bed-evzā’

**seyrān eyler:**

1. **seyrān eyler:-r**

**Tesdis 2**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gezmek, dolaşmak, temaşa etmek.*

21. Bahār eyyāmı faşl-ı goncada eyler iken seyrān
22. Görüp çāk-i girībānım tenük-dil olmasın cānān

**seyrān ola:**

1. **seyrān ola:-a**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gezinecek yer olmak.*

71. Ḳad-i yāri añuban girye-künān
72. Gehi deryā ile ola seyrān

**seyre çık:**

1. **seyre çık:**

**Gazel 90**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gezintiye çıkmak, dolaşmak.*

3. Gülsitānım seyre çık ey serv-ḳadd ü lāle-ḥad
4. Sinede dāğ-i dil-i āteş-ḳarınım tāzedir

**seyre gelirler:**

1. **seyre gelirler:-ir, -ler**

**Diğer 3**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzlemeye gelmek.*

111. Hele ne hāl ise anlar ḥuṭabā yek-sere āh
112. Ḥuṭbe ta’līmı için seyre gelirler her gāh

**seyre gitmege:**

1. **seyre gitmege:-me, -ge**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dolaşmaya çıkmak.*

61. Dil o eyyām-ı sürür içre şehā
62. Gitmege seyre olup cilve-nümā

**seyre varırlarsa:**

1. **seyre varırlarsa:-ır, -lar, -sa**

**Diğer 3**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek, bakmak, izlemek.*

105. Lik ḳurbāncı dilencileri ādem paralar
106. Yañılıp ehl-i şafā seyre varırlarsa eger

**seyr-i bāğa:**

1. **seyr-i bāğa:-a**

**Kaside 26**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağ gezintisi.*

15. Anı teşrif ede şāyed deyü seyr-i bāğa
16. Eyledi pāyına ferşide felek bir dībā

2. **seyr-i bāğa:-a**

**Kaside 34**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağ gezintisi.*

31. Şalınmış seyr-i bāğa servler berçide-dāmān hep
32. Zarıfāne be-her-cāyi gülistānıñ temāşādır

**seyr-i bāğdan:**

1. **seyr-i bāğdan:-dan**

**Gazel 8**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağ gezmesi.*

7. Ḳaṭ-ı ümmid eyledim hicriñle seyr-i bāğdan
8. Berg-i süsen şüret-i şemşirdir sensiz baña

**seyr-i deryāya çıkınca:**

1. **seyr-i deryāya çıkınca:-ınca**

**Gazel 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denizi seyretmek.*

5. Çıkınca seyr-i deryāya şehā deryāyi ḥāreyle
6. Görüp bu ḥālet-i behcet-ḳarınıñ mevc urur deryā

**sevr-i gülüstân ede:**

1. **sevr-i gülüstân ede:-e**

**Diğer 3**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesini izlemek.*

67. Sû-be-sû sevr-i gülüstân ede cümle yârân

68. Cû gibi akmada anlar da temâşâyâ hemân

**sevr-i gülüstân etmeyen:**

1. **sevr-i gülüstân etmeyen:-me, -yen**

**Gazel 227**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesini temaşa etmek, seyretmek.*

5. Lâleasâ dâğlarla gül gül olmuş ser-te-ser

6. Sîneme etsin nigeh sevr-i gülüstân etmeyen

**sevr-i gülzâra:**

1. **sevr-i gülzâra:-a**

**Gazel 253**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesini gezme, seyretme.*

5. Ser-â-pâ muntazırdır sen boyu serve dil-i 'uşşâk

6. Kerem kıl sevr-i gülzâra şalın gül-geşt-i bâğ eyle

**sevr-i meh-tâb evlemiş:**

1. **sevr-i meh-tâb evlemiş:-miş**

**Muamma 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mehtabı -Sevgiliyi- seyretmek, görmek.*

1. Bâdeye düşmüş mehiñ 'aksi tenezzül evlemiş

2. Sâğar-ı billür yine sevr-i meh-tâb evlemiş

**sevr-i nokta:**

1. **sevr-i nokta:**

**Matla 78**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Noktaları seyretme || Kum falındaki -reml- noktalara bakma.*

1. Reml eden dünyâ için her şahs-ı keç-rev imtihân

2. Seyr-i nokta müntehî-i kabz-ı hâricdir hemân

**sevvid-i âl-i 'abâ:**

1. **sevvid-i âl-i 'abâ:**

**Kaside 29**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ehl-i Beyt Seyyidi || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

17. Ma'den-i luţf u 'atâ müfti-i dîn ü dünyâ

18. Seyyid-i Âl-i 'Abâ ya'ni semiyî-yi Haydar

**sevvid-i nâsa:**

1. **sevvid-i nâsa:-a**

**Kaside 5**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanların önderi || Hz. Muhammed.*

29. Meger ol seyyid-i nâsa olup âmâde cihân

30. Mağdem-i pâkine müştâk idi pest ü bâlâ

**sevvid-i pâk-fitnat-âlüdum:**

1. **sevvid-i pâk-fitnat-âlüdum:-um**

**Diğer 9**

Mısra: 153

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmetli mübarek kişi.*

153. Seyyid-i pâk-fitnat-âlüdum

154. Taḅ'-ı çâlak ü zât-ı bihbüdum

**sevvidü'l-kavm-i zamân:**

1. **sevvidü'l-kavm-i zamân:**

**Kaside 29**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dönemin kavim önderi || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

11. Seyyidü'l-kavm-i zamân menba'-ı 'ayn-ı ihsân

12. Melce'-i halk-ı cihân zât-ı merâhim-mazhar

**sezâ:**

1. **sezâdır:-dır**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 23

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

23. Naḅl-i gül-bün sezâdır olsa hemân

24. Âşiyân-ı dil-i suḅan-dânân

2. **sezâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 73

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

73. Nuḅk-ı cân-baḅşım ile etse sezâ

74. Rûḅ-ı Yahyâ hayât-ı nev peydâ

3. **sezâ:**

**Tarih 1**

Mısra: 69

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

69. Sezâ derbân olurlarsa o derde

70. Sikender Mu'taşım Behrâm u Me'mûn

4. **sezâdır:-dır**

**Tarih 1**

Mısra: 75

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

75. O sultân-ı mufahḅam kim sezâdır

76. Temedduḅ eylese 'ahdiyle gerdün

5. **sezâ:**

**Tesdis 2**

Mısra: 20

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

19. O gül-ruḅsâr Leyli'ye olup Mecnûn-ı bî-sâmân

20. Sezâ olsam gülüstân içre bülbüller ile nâlân

6. **sezâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 12

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

11. Öyle pâkize fetihdir gazavât-ı selefi

12. Etse mensî varak-ı ḅâḅıradan cümle sezâ

7. sezâ:

**Tarih 3**

Mısra: 22

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

21. Güş-sad-güş hezârân tahsîn

22. Kûşe-i güşü leb-â-leb bün eder ise sezâ

8. sezâdır:-dır

**Tarih 3**

Mısra: 24

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

23. Bu havâdisle cinân içre be-her-mağşûra

24. Hüriyâna ögünür ise sezâdır şühedâ

9. sezâ:

**Tarih 3**

Mısra: 51

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

51. Yerlere girse sezâ haşyet-i şemşirinden

52. Teng (ü) târ oldu ser-i Moskov'a rüy-ı gâbrâ

10. sezâ:

**Diğer 3**

Mısra: 33

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

33. Bâğ-ı cennet deseler sineye yârân sezâ

34. Bâğbân-ı gam-ı âlâm-ı firâkıñ zîrâ

11. sezâ:

**Tesdis 3**

Mısra: 28

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

27. Şikeste hâtırım aldı ele cânân sorup hâlim

28. Sezâ şıgmazsa kendi kendine cânım benim Sâlim

12. sezâ:

**Tesdis 4**

Mısra: 10

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

9. Rüy u zülfün yâd etdikçe be-her şubh u mesâ

10. Âsumâna olsa peyveste benim âhım sezâ

13. sezâ:

**Tarih 5**

Mısra: 13

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

13. Zîb-i deryâ-yı mekârimsin sezâ olsañ müdâm

14. Mağhar-ı luğ u 'atâ-yı pâdişâh-ı 'adl-enîs

14. sezâ:

**Tarih 5**

Mısra: 16

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

15. Devletinde hazret-i şâh-ı 'adâlet-verzişin

16. Böyle âşâfdır sezâ olmak hemân bâlâ-celis

15. sezâdır:-dır

**Kaside 6**

Mısra: 25

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

25. Gülistân-ı mağabbetde sezâdır kendini etse

26. Hezârâsâ vü gül sâ reng-i bâlâ şem' ü pervâne

16. sezâ:

**Kaside 6**

Mısra: 103

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

103. O şakvâdan sezâ ben de salât ile naşib alsam

104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellâ şem' ü pervâne

17. sezâdır:-dır

**Tarih 8**

Mısra: 10

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

9. Bu eyyâm-ı sürür ile refâkat eyledi nev-rüz

10. Sezâdır gülşen olsa bülbülâna Ka'betü'l-'uşşâk

18. sezâ:

**Tarih 8**

Mısra: 20

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

19. Alay göstermek isterler şeh-i nev-rûza ser-tâ-pâ

20. Sezâ her gonca-i nevrete giyse başına bahtâk

19. sezâ:

**Muamma 10**

Mısra: 2

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

1. O hürşidim kadem-rencide kılmaz oldu hiç baña

2. Beni böyle ayaklarda kırmak yâre sezâ mıdır

20. sezâ:-e

**Diğer 10**

Mısra: 4

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

3. Firâk-ı rüyüñ ile 'azm-i büstân etsem

4. Görünmeye baña güller nigâh-ı çeşme sezâ

21. sezâ:

**Diğer 10**

Mısra: 58

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

57. Cihânda oldu ehadîs-i midhâti meşhûr

58. Belîga medhi degildir sezâ hemân fukahâ

22. sezâdır:-dır

**Tarih 11**

Mısra: 12

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

11. Kıl kadar şübhe götürmez hañin istihsânı

12. Gün gibi olsa sezâdır cihet-i hüsne delil

23. sezâdır:-dır

**Tarih 11**

Mısra: 16

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

15. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahâr

16. Mısra'ın eylese tazmîn sezâdır temsil

24. sezâ:

**Diğer 11**

Mısra: 108

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

107. Mā'il olur cemālîne insân  
108. Kõçek olsa sezâ saña şeyhân
25. **sezâ:**  
**Tarih 12**  
Mısra: 4  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
3. Öyle cāy-ı kıt'a-i mevzündür  
4. Kim aña bir dil-rübâ dense sezâ
26. **sezâ:**  
**Tarih 14**  
Mısra: 9  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
9. Sezâ Sâlim görenler tarh-ı zîbâsın dese târîh  
10. Bu nev kâşâne 'aynıyla cinândır selsebîl âbî
27. **sezâ:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 48  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
47. Felekdir dergehiñde pâsbânîñ  
48. Melek olsa sezâ şâbâş-ıhvânîñ
28. **sezâ:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 24  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
23. Düşüp rikâbına emn ü amân u 'adl ü kerem  
24. O pîşgehde sezâ çekse râyet-i şevket
29. **sezâ:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 60  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
59. Diñledim bir ğazel-i nev ile elhân eyler  
60. Ki sezâ etse ser-âĝâz anı şâha bülbül
30. **sezâdır:-dır**  
**Tarih 17**  
Mısra: 48  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
47. Da'vi-i şâhid ne-büd olmaz bu ğüne iddi'â  
48. Cā'ize olsa sezâdır şî'rime şad âferîn
31. **sezâ:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 13  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
13. Bu ihtirâma sezâ reşk ederse hemvâre  
14. Qariha-i hikem-ârâ-yı her şeh-i aqdem
32. **sezâ:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 21  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
21. Bu ihtirâma sezâ dergeh-i Muhammed de  
22. Qabûl-i ğazret-i Hakk olduğunda yok şübhem
33. **sezâdır:-dır**  
**Tarih 18**  
Mısra: 31  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*
31. Sezâdır ğâdim-i dergâh-ı 'izz ü luţf u cüd olsa  
32. Ki zât-ı pâki maĝdûmiyyete luţf-ı me'âb oldu
34. **sezâ:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 32  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
31. Hemîn perverde-i nisân-i ihsân etmede Bârî  
32. Vücûd-ı şâhvârına sezâ dense dür-i yek-tâ
35. **sezâdır:-dır**  
**Kaside 26**  
Mısra: 12  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
11. Tolular beyza-i elmâs gibi oldu vezân  
12. Ceyb ü dâmânını toldursa sezâdır şâhrâ
36. **sezâ:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 46  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
45. Hakk bilir böyle veziriñ qapusunda ğâşıl  
46. 'Ömrü olduğça kul olsa eger insân sezâ
37. **sezâdır:-dır**  
**Kaside 29**  
Mısra: 24  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
23. Nûkhet-i ğulku cihânyânı çün etdi ta'fir  
24. Mu'teber olmaz ise şimdi sezâdır 'anber
38. **sezâ:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 89  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
89. Sezâ bu nazm-ı pâk-i çâr maţla'zîb-i ğuş olsa  
90. K'olur şâyeste zîrâ kurtâ etmek dürri yek-tâyı
39. **sezâdır:-dır**  
**Kaside 34**  
Mısra: 79  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
79. Sezâdır bir teĝazzül etmek ile iktifâ etsek  
80. Meşeldir 'ârife bir ğül bütün maĝşûl-i dünyâdır
40. **sezâdır:-dır**  
**Matla 37**  
Mısra: 1  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
1. Nev-rûzda her-câyî hele medĝe sezâdır  
2. Şahn-ı çemeniñ 'âlem-i ğül-geşti şafâdır
41. **sezâdır:-dır**  
**Gazel 50**  
Mısra: 7  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*  
7. Sezâdır nâle dönsem mü-miyânîñ fikr edip cânâ  
8. Ğayâlîñ 'âşık-ı zârî ğayâl-ender-ğayâl eyler
42. **sezâdır:-dır**  
**Gazel 99**  
Mısra: 9  
*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

9. Sezâdır (yâ) kabûl ü yâ mü'eddî-i şe'âmet mi  
10. Suhanda bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler

43. **sezâ:**

**Gazel 105**

Mısra: 3

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

3. Lezîz olursa sezâ fikr-i la'li hem-çü kand  
4. Derûn Mısrı da Yûsufsîtân-ı dil-berdir

44. **sezâ:**

**Gazel 113**

Mısra: 1

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

1. Sensiz cihânda hıvâhiş-i râhat sezâ mıdır  
2. Cânsız bedende 'âşıkâ şîhhat şafâ mıdır

45. **sezâdır:-dır**

**Gazel 168**

Mısra: 10

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

9. Miyân-ı nazmda Sâlim edip zebânı dirâz  
10. Temedduh etse sezâdır bu tâze tarh-ı laţîf

46. **sezâdır:-dır**

**Gazel 181**

Mısra: 1

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

1. Yazsalar ser-nâme-i hüsne sezâdır mûlarıñ  
2. Bir ser-âmed maţla'-ı pâkizedir ebrûlarıñ

47. **sezâdır:-dır**

**Gazel 248**

Mısra: 13

*Yaraşır, uygun, münasip, layık.*

13. Sezâdır na'ra-i tahsîn etse 'âlemi lertzân  
14. Yetilmez hâşılı Sâlim bu tab'-ı 'âlem-ârâya

**sezâ edip:**

1. **sezâ edip:-ip**

**Matla 62**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık, uygun görmek.*

1. Yoğ iken lâle-i hamrâyı edip medhe sezâ  
2. Hâki yâkût eder geh eger-i feyz-i Hudâ

**sezâ etmek:**

1. **sezâ etmek:-mek**

**Diğer 8**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık görmek, münasip bulmak.*

69. Ya'ni etmek sezâ bu in'âme  
70. Tarafından gele kerem-nâme

**sezâ etse:**

1. **sezâ etse:-se**

**Kaside 20**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık görmek, münasip bulmak.*

43. Etse bir mûru ger nigâha sezâ

44. Aña şad reşk eder idi 'Ankâ

**sezâ eylemiş:**

1. **sezâ eylemiş:-miş**

**Kaside 13**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun görmek, münasip görmek.*

37. Hânedân-ı Âl-i 'Osmân'a tecellî eyleyip

38. Çün ezelden eylemiş luf-ı İlhâhî'ye sezâ

**sezâ gördü:**

1. **sezâ gördü:-dü**

**Kaside 4**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun görmek.*

19. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî kim ol nûr-ı İlhâhî'niñ

20. Sezâ gördü sa'âdetle o şebde dogmasın Mevlâ

**sezâ olmağ:**

1. **sezâ olmağ:-mak**

**Kaside 10**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık olmak.*

69. Olmağ ile nigâh-ı pâke sezâ

70. Etdi tenvir-i râh nûr-ı 'asa

**sezâ olsam:**

1. **sezâ olsam:-sam**

**Kaside 32**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık olmak.*

21. Ben de bülbül gibi ol zât-ı şerîfîñ olsam

22. Menkâbet-hıvânı hezârân vücûh ile sezâ

**sezâ olursa:**

1. **sezâ olursa:-ur, -sa**

**Diğer 10**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık olmak.*

1. Firâk-ı tâze-dem-i yâr ile olursa sezâ

2. Dü çeşm-i zâr-ı mağâbet bu demde hün-pîrâ

2. **sezâ olursa:-ur, -sa**

**Kaside 17**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık olmak.*

63. Derinde Gâve'ye ceb-hâne hîdmeti düşmez

64. Sezâ olursa Ferîdün öñünce mîr-i 'alem

**sezâ vü lâyıķın bulur:**

1. **sezâ vü lâyıķın bulur:-ın-ur**

**Kaside 14**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hak ettiğini bulmak, yaptıklarının cezasını görmek.*

61. Olur maḳhūr-ı tiḡn ḥaşm-ı evbâş  
62. Sezâ vü lâyıḳın bulur kızılbaş

**sezâvâr:**

1. sezâvâr:

**Gazel 164**

Mısra: 8

*Lâyık, ("sezâvâr" hüsniyatta kullanılır).*

7. Āteş-i 'aşkın ile aldı fetilî cânâ  
8. Şubḥa dek âteşe yanarsa sezâvâr şemi'

**sezâvâr-ı hezârân:**

1. sezâvâr-ı hezârân:

**Gazel 2**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Binlerce kez layık olmak.*

9. Sezâvâr-ı hezârân müjdegân-ı bî-tevaḳḳıfdu  
10. Eden dilden ser-i küyunda bir nâm u nişân peydâ

**sezâvâr-ı sücüd-ı kudsiyân oldu:**

1. sezâvâr-ı sücüd-ı kudsiyân oldu:-du

**Kaside 11**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meleklerin secdesine layık olan || Hz. Âdem.*

3. Şeh-i evreng-i sırr-ı 'alleme'l-esmâ olup oldu  
4. Sezâvâr-ı sücüd-ı kudsiyân ol nûr-ı Rahmânî

**sezâ-vı 'afv-i kerem:**

1. sezâ-vı 'afv-i kerem:

**Kaside 17**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Affedilmeye, günahların bağışlanmasına layık olmak || 3. Ahmed.*

79. Hemîşe tâ olalar zâ'irân-ı Ravza-i pāk  
80. Ḳarîn-i rahmet-i Rahmân sezâ-vı 'afv-i kerem

**sezâ-vı cüd u ihsânı:**

1. sezâ-vı cüd u ihsânı:-ı

**Gazel 261**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik ve lütfâ layık olmak.*

11. Ola pâ-bûsuña şâyeste eller olmaya Sâlim  
12. Sezâ-vı cüd u ihsânı bu mudur resm-i Hâtem'de

**sezâ-vı ikrâmı olanlar:**

1. sezâ-vı ikrâmı olanlar:-an, -lar

**Kaside 8**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkrâmda bulunulmayı hak etmek, iyiliklere mazhar olmak.*

19. O pâdişâhın olanlar sezâ-vı ikrâmı  
20. Emîn-i gâ'iledir hem emîn-i ḥâḫırdır

**sezâ-vı iltifât olmazdı:**

1. sezâ-vı iltifât olmazdı:-maz, -dı

**Kaside 6**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgiye layık olmak.*

39. Eger olmasalardı dâhil-i bezm-i şeh-i 'âlem

40. Sezâ-vı iltifât olmazdı ḳat'â şem'ü pervâne

**sezâ-vı kerem eyler:**

1. sezâ-vı kerem eyler:-r

**Kaside 31**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliklere layık kılmak.*

43. Bizi her bār sezâ-vı kerem eyler yâ Rab

44. Zâtını devlet ü 'izzetle mu'allâ eyle

**sezâ-vı kerem evlevip:**

1. sezâ-vı kerem evlevip:-yip

**Diğer 1**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliklere layık kılmak.*

21. Ki bizi evlevip sezâ-vı kerem

22. Etdi şâyân-ı luḫf u cüd u ni'am

**sezâ-vı luḫf-ı câvîdi olurlarsa:**

1. sezâ-vı luḫf-ı câvîdi olurlarsa:-ur, -lar, -sa

**Kaside 6**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Daima lüḫfu hak eder olmak || Hz. Muhammed'e yaraşır ümmet olmak.*

73. O şâhın ger sezâ-vı luḫf-ı câvîdi olurlarsa

74. Şafâ-baḫşende olurlar be-her-câ şem'ü pervâne

**sezâ-vı meclis-i a'lâ vü ednâ olmuşlar:**

1. sezâ-vı meclis-i a'lâ vü ednâ olmuşlar:-muş, -lar

**Kaside 6**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik ve kötülük meclisine uygun hale gelmek.*

53. Ḥırâm-âmûz-ı mihristân-ı ülfet olup olmuşlar

54. Sezâ-vı meclis-i a'lâ vü ednâ şem'ü pervâne

**sezâ-vı ni'am evlevip:**

1. sezâ-vı ni'am evlevip:-yip

**Kaside 22**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimetlere -lüḫf, cömertlik- ulaşıp kılmak.*

17. Her kesi evlevip sezâ-vı ni'am

18. Buldu güyâ ḫayât-ı tâze kerem

**sezâ-vı ser-keşi vermekde:**

1. sezâ-vı ser-keşi vermekde:-de

**Kaside 15**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Asi kişinin hak ettiḡi -cezayı- vermek.*

13. Sezâ-vı ser-keşi vermekde bir naḫîr mi var

14. Bulur zemîne de girse feḫânet-i şevket

**şıdk:**

1. şıdk:

**Kaside 13**



Mısra: 61

*İçten bağlılık, sadakat.*

61. Şıdk ile Allāh'a 'āşık bendedir Peyğamber'e  
62. Luṭf u ihsān etmeğe ḥalka be-gāyet mübtelā

2. **şıdkım:-ım**

**Kıt'a 13**

Mısra: 2

*İçten bağlılık, sadakat.*

1. Netice emriñe rāmız bu 'arşagehde seniñ  
2. Deriñde bilmeğe şıdkım nişān gönderdik

3. **şıdk:**

**Kaside 26**

Mısra: 52

*İçten bağlılık, sadakat.*

51. Sālīmā cümleyle vācibdir o zāt-ı pāke  
52. Eylemek şıdk ile her şām u seher ḥayr du 'ā

4. **şıdk:**

**Kaside 31**

Mısra: 88

*İçten bağlılık, sadakat.*

87. Ne bu taşdı' yeter bārgēh-i Mevlā'dan  
88. Sālīmā şıdk ile sen böyle temennā eyle

5. **şıdk:**

**Müfret 68**

Mısra: 1

*İçten bağlılık, sadakat.*

1. Varan boş dönmeye dergāh-ı Ḥakk'a şıdk ile Sālīm  
2. Tehi-dest-i ümīd etmez Ḥudā 'āşıkların ḥāşā

**şıdk ile allāh-düst olanlar:**

1. **şıdk ile allāh-düst olanlar:-an, -lar**

**Gazel 22**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadakatle ALLAH'a dost olmak.*

1. Rāḥat istersen eger olma cihānda cāh-düst  
2. Cāha bakmazlar olanlar şıdk ile Allāh-düst

**şifāt:**

1. **şifātında:-ın, -da**

**Kaside 20**

Mısra: 251

*Yüz, çehre.*

251. O letāfet ki var şifātında  
252. O hūnerler ki kendi zātında

2. **şifātında:-ın, -da**

**Kaside 29**

Mısra: 50

*Vasıf, özellik.*

49. Ben o şad-sevḳ u sürür ile eyā kân-ı kerem  
50. Eyledim gerçi şifātında kelāmım berter

**şığ:**

1. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 1

*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*

1. Vaşfi fem-i şā'irāna şığmaz  
2. Kūlzümdür o nāvdāna şığmaz

2. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 2

*Bir yere bütünüyle girebilmek.*

1. Vaşfi fem-i şā'irāna şığmaz  
2. Kūlzümdür o nāvdāna şığmaz

3. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 4

*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*

3. Dürr ü güher-i senā-yı zātı  
4. Şad ma'den ü baḥr-i kāna şığmaz

4. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 6

*Bir işi layığıyla yerine getirmek.*

5. Engüşt ü fem-i 'adīm-i mişli  
6. Evhām-ı kalem-revāna şığmaz

5. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 8

*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*

7. Tahrīr olunmağ olsa medḥi  
8. Ser-süre-i āsumāna şığmaz

6. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 10

*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*

9. Anı nice vaşf eder bu ḥāme  
10. Evşāfi o keç-dehāna şığmaz

7. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 12

*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*

11. Ta 'bir edemem beyān-ı zātın  
12. Kilk-i raqam-ı beyāna şığmaz

8. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 14

*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*

13. Vaşfında bu esb-i ḥāme dil-teng  
14. Meydān-ı ḥırāmiyāna şığmaz

9. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 16

*Bir yere bütünüyle girebilmek.*

15. Ṭab'ıma bu yolda cevri etmem  
16. Zevrakçeye tāziyāne şığmaz

10. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: 18

*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*

17. A 'dā bile zemme kādir olmaz  
18. Ol ḥüsne gönül bahāne şığmaz

11. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **20**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
19. Ol hüsn-i Muhammedî ki aşlâ  
20. Efkâr-ı kıyâsiyâna şığmaz
12. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **22**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
21. Yûsuf aña beñzemez ki zîrâ  
22. Esrâr-ı Hâk imtihâna şığmaz
13. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **24**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
23. Bâr-ı suhan-ı nihâl-i kudret  
24. Bir vech ile hiç dehâna şığmaz
14. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **26**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
25. Gencîne-i dikkat-i tecellî  
26. Fülk-i yem-i dâstâna şığmaz
15. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **28**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
27. Ebhâs-ı nizâm-ı Kirdigârî  
28. Âyîn-i şeh-i cihâna şığmaz
16. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **30**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
29. Bu kudret-i şun'-i Kibriyâ'dır  
30. Şadr-ı dil-i kâşırâna şığmaz
17. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **32**  
*Yakışmak, uygun düşmek.*
31. Esrâra zebân-dırâzi etmek  
32. Taşdıĳ-ı muvâhhidâna şığmaz
18. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **34**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
33. Vâkif olamaz bu sırâ kimse  
34. Evhâm-ı muhâsibâna şığmaz
19. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **36**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
35. Bilmek de murâdımız degildir  
36. Zîrâ bu cihâniyâna şığmaz
20. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **38**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
37. Bâ-ı kavî-i rızâyi-i ĳod-ârâ  
38. 'Ankâ'dır ol âşiyâna şığmaz
21. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **40**  
*Yakışmak, uygun düşmek.*
39. Âmâr-ı matîr-i ebr-i teftîş  
40. Fikr-i dil-i müslümâna şığmaz
22. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **42**  
*Yakışmak, uygun düşmek.*
41. Nîm-bismil olur şikâr-ı taşdıĳ  
42. Şübhe dil-i 'âşıkâna şığmaz
23. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **44**  
*Yakışmak, uygun düşmek.*
43. Zerre kadar aña şübhe etmek  
44. İslâm-ı muşaddıkâna şığmaz
24. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **46**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
45. Bî-hüde cevâhir-i tefekkür  
46. Gencîne-i şâyegâna şığmaz
25. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **48**  
*Yakışmak, uygun düşmek.*
47. Pîrâmen-i tih-i 'iffetine  
48. Hiç zerre kadar bahâne şığmaz
26. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **50**  
*Bir işi layıkıyla yerine getirmek.*
49. Memdûĳ-ı Hudâ ki vaşf-ı pâki  
50. Bu kilk-i şikest-zebâna şığmaz
27. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **52**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
51. Medĳ eyle meded o zât-ı pâki  
52. Kim şevketi dâstâna şığmaz
28. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **54**  
*Bir işi layıkıyla yerine getirmek.*
53. Eşvâĳ-ı senâsi ile cânım  
54. Cism-i dil-i nâ-tüvâna şığmaz

29. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **58**  
*Bir işi layıkıyla yerine getirmek.*
57. Şāhenşeh-i taht-ı ıstıfā kim  
58. Vaşfi kalem-i beyāna şığmaz
30. **sığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **60**  
*Bir işi layıkıyla yerine getirmek.*
59. Girmezse edāya nola medhi  
60. Bir mušta o şad hazāna sığmaz
31. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **64**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
63. Sultān-ı serir-i mekrümet kim  
64. Vaşfi hıred-i cihāna şığmaz
32. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **66**  
*Bir işi layıkıyla yerine getirmek.*
65. Sultān-ı serir-i kâbe kavseyn  
66. Kim midhati rakḫ-ı cāna şığmaz
33. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **68**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
67. Sultān-ı verā ki mu' cizāti  
68. Mecmū' a-i dāstāna şığmaz
34. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **70**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
69. Bir vechile medh-i zāt-ı pāki  
70. Efkār-ı suhanverāna şığmaz
35. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **72**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
71. Tahkik Resul-i Kibriyā' dır  
72. Hakkında anıñ fesāne şığmaz
36. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **74**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
73. Kān-ı keremā keşir-luḫfā  
74. Cüduñ rakam-ı beyāna şığmaz
37. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **76**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
75. Luḫf eyle meded bu 'abd-i zāra  
76. Kim derd-i dili cihāna şığmaz
38. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **78**  
*Bir yere bütünüyle girebilmek.*
77. Cismim şu kadar günehle pür kim  
78. Pirāmen-i ḫalbe dāne şığmaz
39. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **84**  
*Bir yere bütünüyle girebilmek.*
83. Leb-riz de olsa vechi vardır  
84. Cürmüm dil-i nā-tüvāna şığmaz
40. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **86**  
*Mevcut olmak, bulunmak.*
85. Cürm ile zebānım öyle pür kim  
86. 'Özr etmege hiç bahāne şığmaz
41. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **88**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
87. Hālim nic' olur bu deñlü 'ışyān  
88. Ümmid dil-i remāna şığmaz
42. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **90**  
*Bir yere bütünüyle girebilmek.*
89. Luḫf eyle şefā' at eyle yoḫsa  
90. Mücrimler ol āsitāna şığmaz
43. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **94**  
*Doldurmak, kaplamak.*
93. Redd etme beni şefā' atından  
94. Kim ma' şiyetim cihāna şığmaz
44. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **96**  
*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*
95. Sālim ḫo şikāyeti o şāhiñ  
96. Cüdu fem-i dāstāna şığmaz
45. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **98**  
*Yakışmak, uygun düşmek.*
97. Etmez seni de o dūr zirā  
98. Buḫl ol ḫarem-i amāna şığmaz
46. **şığmaz:-maz**  
**Kaside 7**  
Mısra: **100**  
*Doldurmak, kaplamak.*
99. Hātım-i suhan eyle kim senāsi  
100. Şad defter-i āşiyāna şığmaz

47. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: **102**

*Yakışmak, uygun düşmek.*

101. Bu zıkr-i şenâ-yı Muştafâ'dır

102. Bunda dem-i şâ'irâne şığmaz

48. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: **104**

*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*

103. Şuğl eyle şalâtına ki nef'i

104. Hiç 'akl-ı kıyâsiyâna şığmaz

49. **şığmaz:-maz**

**Kaside 7**

Mısra: **106**

*Kapsamak, bir özelliği-niteliği karşılayabilmek.*

105. Vâsıl ola aña şol tahiyet

106. Kim dâmen-i mürselâna şığmaz

**şığ olmağla:**

1. **şığ olmağla:-mağ, -la**

**Tarih 4**

Mısra: **52**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yüzeysel olmak.*

51. Oturtdu keşti-i ümmîdi düşmen

52. Şığ olmağla hayâl-i vehm-bahşâ

**şıgın:**

1. **şıgın:-ır**

**Diğer 3**

Mısra: **97**

*Tehlikeden korunmak için emin ve güvenilir bir yere sokulmak.*

97. Ekşeri gayrı şehir dâmen-i kûha şıgınır

98. Yedi tağ şehrimizi serleri üzre götürür

**şıhhat:**

1. **şıhhat:**

**Diğer 1**

Mısra: **23**

*Sağlık, afiyet.*

23. Şihhat üzre gönül şafâ eyler

24. Cümle ahhâba hep du'â eyler

2. **şıhhatden:-den**

**Müseddes 2**

Mısra: **9**

*Sağlık, afiyet.*

9. Harâb-ı 'aşkıña şihhatden özge yok düşmen

10. Tabîbe söyle ki el çeksin ol belâ-keşden

3. **şıhhat:**

**Kaside 8**

Mısra: **210**

*Sağlık, afiyet.*

209. Tezekkür etmeye mi kim cihân-ı fânîniñ

210. Egerçi evveli şihhat şoñu maķâbirdir

4. **şıhhat:**

**Diğer 11**

Mısra: **29**

*Sağlık, afiyet.*

29. Şihhat üzre durur vücüd-ı nahîf

30. 'Āfiyetde olup bu 'abd-i za'îf

5. **şıhhatde:-de**

**Gazel 13**

Mısra: **7**

*Sağlık, afiyet.*

7. Nihâni rûh şihhatde görölmez deyu lecc etme

8. Gözümle gördüm oldu dâdeden ol dil-sitân gâ'ib

6. **şıhhat:**

**Gazel 113**

Mısra: **2**

*Sağlık, afiyet.*

1. Sensiz cihânda hvâhiş-i râhat sezâ mıdır

2. Cânsız bedende 'âşık şihhat şafâ mıdır

7. **şıhhatimiz:-imiz**

**Gazel 137**

Mısra: **8**

*Sağlık, afiyet.*

7. Çünkü 'aşkın ile bîmâr-ı şikeste-bâliz

8. Bize derdiñle helâk olma durur şihhatimiz

8. **şıhhat:**

**Gazel 206**

Mısra: **4**

*Sağlık, afiyet.*

3. Böyle leb-tefsîde-i tâb-ı teb-i hicrân iken

4. Ey tabîb-i derd-i 'âşık şihhat ümmîd eylemem

**şıhhat geldi:**

1. **şıhhat geldi:-di**

**Kaside 14**

Mısra: **30**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sağlıklı olmak || Dünyanın düzene, nizama kavuşması.*

29. Cihân olmuşdu pür-şür-ı küdüret

30. Mizâc-ı dehre senden geldi şihhat

**şıhhat ü zevkde olasız:**

1. **şıhhat ü zevkde olasız:-asız**

**Diğer 4**

Mısra: **19**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutlu ve sağlıklı olmak.*

19. Dâ'imâ şihhat ü zevkde olasız

20. 'İzzet ü devlet ü şevkde olasız

**şih-i ğamda:**

1. **şih-i ğamda:-da**

**Gazel 188**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gam demiri, şişi.*

1. Nedendir şih-i ğamda hicr ile bağrım kebâb etmek

2. Saña lâyıķ mıdır cânâ bizi pür-ıztırâb etmek

**sıklet:**

1. **sıkleti:-i**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 157

*Ağırlık || Sıkıntı.*

157. Sıkleti var ise ey gönca-dehen

158. Gönlümü koy kerem et küyüñdan

2. **sıkletinden:-in, -den**

**Gazel 278**

Mısra: 3

*Ağırlık || Sıkıntı.*

3. Sıkletinden göremez rüy-ı merâmın t̄alib

4. Leb nihâd-ı suhân olmazsa recâdan ğayrı

**sıklet eder:**

1. **sıklet eder:-er**

**Gazel 231**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağırlık yapmak, sıkıntı oluşturmak.*

7. Geçmem o şühdan baña geç deyü vâhime

8. Bî-hüde tab'a sıklet eder iktirâhdan

**sıklet etmeden:**

1. **sıklet etmeden:-me, -den**

**Müfret 25**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağırlık yapmak || Engellemek.*

1. Güzergehiñde saña sıklet etmeden maşşüd

2. Kerem ederseñ eger bir selâma muntazırız

**sıklet etmeziz:**

1. **sıklet etmeziz:-me, -ziz**

**Gazel 204**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntıya girmek.*

5. Biz ümîd-i vuşlat ile hiç sıklet etmeziz

6. Ol perî-rüyu niye bî-hüde tekdîr edelim

**sıklet etse:**

1. **sıklet etse:-se**

**Kıt'a 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağırlık yapmak || Engellemek.*

1. Yitirmiş merdüm-i didem remedden nakşını cānā

2. Niğāha cüst ü cūya nola sıklet etse müjgānım

**şimâh-ı cān:**

1. **şimâh-ı cān:**

**Kaside 34**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can kulağı.*

39. Şimâh-ı cān ile güş eyledim elhānını güyā

40. Be-her-tāze sitāyiş medh-i ismā'il Paşa'dır

**şimâh-ı cānımız:**

1. **şimâh-ı cānımız:-du**

**Gazel 248**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can kulağı.*

3. Şimâh-ı cānımız leb-rîz-i âh-ı cān-güdāz oldu

4. Te'evvühden meger nevbet deger mi şimdi şekvāya

**şimâhı leb-rîz ede:**

1. **şimâhı leb-rîz ede:-e-i**

**Kaside 18**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulağı doldurmak || Kişinin çok fazla övülecek vasıflarının olması.*

117. Ede şeh-nāme-i evsāfi şimâhı leb-rîz

118. Hāk-i pāyıyla ola çeşmi cihānîñ mekhlûl

**şinf-ı a'dāvı:**

1. **şinf-ı a'dāvı:-yı**

**Kaside 10**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşman topluluğu.*

45. Etdi yevm-i Hüneyn o şāh-ı ğayūr

46. Şinf-ı a'dāvı ser-te-ser mağhūr

**şirāt:**

1. **şirāt:**

**Kaside 3**

Mısra: 89

*Cehennem üzerine kurulmuş ve bütün insanların geçmek zorunda oldukları köprü.*

89. Fiğān ol gün Şirāt ortaya gele

90. Zünüb ehli cehennemlikde ola

**sırr:**

1. **sırra:-a**

**Kaside 13**

Mısra: 67

*İlahi sır.*

67. Halkı yüz biñ sırta mazhar etmek ol āyineden

68. Şükr-i bî-pāyān u bî-hadd kim murād etdi Hūdā

2. **sırrı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 26

*Gizli husus.*

25. Benefşe ser-be-ceyb olmuş bu hengām-ı sürür içre

26. 'Aceb keşretde vahdet etmeniñ sırrı hüveydādır

**sırr-ı 'aşka:**

1. **sırr-ı 'aşka:-a**

**Tedis 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk sırrı.*

3. Sırr-ı 'aşka vākıf olmaz diğkātı bîğāneniñ

4. Setr-i rāz eyler dehānı 'aşığ-ı dîvāneniñ

**sırr-ı 'aşkı:**

1. **sırr-ı aşkı:-ı**  
**Gazel 142**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk sırrı.*
1. Neler çekdi gönül küyünde ağyara demek olmaz  
2. Raķīb-i dūna 'aşıķ sırr-ı aşķı söylemek olmaz

**sırr-ı aşķn:**

1. **sırr-ı aşķn:-ıñ**  
**Matla 80**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk sırrı.*
1. Dehāna sırr-ı aşķn hep derūn-ı sineden söyler  
2. O tūtüdir gönül cānā pes-i āyineden söyler

**sırr-ı dakıķı:**

1. **sırr-ı dakıķı:-ı**  
**Kaside 13**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnce (derin) sır.*
27. Āsiyāb-ı nūh felek meyl-i irādet üzredir  
28. Añla bu sırr-ı dakıķı bundadır sırr-ı Hūdā

**sırr-ı devrāna:**

1. **sırr-ı devrāna:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 248  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zamanın sırrı.*
247. Maķz-ı nūr-ı na'im-i Mevlā'dır  
248. Sırr-ı devrāna luķf-ı 'uzmādır

**sırr-ı eş'arı:**

1. **sırr-ı eş'arı:-ı**  
**Müfret 49**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şiirlerin sırrı || Şiirlerdeki derin manalar.*
1. Suķan sihr-i ĥalāl-i zevķ-ı rūķānī-i ma'nādır  
2. Ĥarām olsun ger añlarsa zāhid sırr-ı eş'arı

**sırr-ı evliyā:**

1. **sırr-ı evliyā:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Veli kişilerin sırları.*
1. Cāmi' iken enfüs ü āfāķı sırr-ı evliyā  
2. Arasañ anda bulunmaz yine zerre mā-sivā

**sırr-ı ĥak'dır:**

1. **sırr-ı ĥak'dır:-dır**  
**Lugaz 6**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlahi sır.*
11. Sālimā ĥāşılı sırr-ı Ĥak'dır  
12. Ne ķadar olsa ŷenā elyāķdır

**sırr-ı ĥudā:**

1. **sırr-ı ĥudā:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın hikmeti | ilahī sır.*
27. Āsiyāb-ı nūh felek meyl-i irādet üzredir  
28. Añla bu sırr-ı dakıķı bundadır sırr-ı Hūdā

**sırr-ı ĥudā'dan:**

1. **sırr-ı ĥudā'dan:-dan**  
**Kaside 9**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın hikmeti | ilahī sır.*
23. Tecellī eyleyip sırr-ı Hūdā'dan  
24. Cihān ĥalk oldu nūr-ı Muşţafā'dan

**sırr-ı ibni selām 'abdu'llāh:**

1. **sırr-ı ibni selām 'abdu'llāh:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 306  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Abdullah ibn-i Selām'ın sırrı, (Abdullah ibn-i Selām, Yesrib'deki yahudi alimlerinden birisiydi. Hz. Yusuf (a.s.) soyundandır. Abdullah İn-i Selam'ın ismini müslüman olunca bizzat Rasūlullah (s.a.v.) koymuştur.).*
305. Nedir ol mu 'ciz-i sūtüde-penāh  
306. Sırr-ı İbni Selām 'Abdu'llāh

**sırr-ı mestür oldu:**

1. **sırr-ı mestür oldu:-du**  
**Kaside 9**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizli sırta benzemek.*
15. Bununı tefsiridir çün Āyet-i Nūr  
16. Mişāli oldu dilde sırr-ı mestür

**sırr-ı mestürü:**

1. **sırr-ı mestürü:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 96  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizli sır.*
95. İşāret oldu ĥavāssa edille-i ĥamse  
96. Edince bātmı zāhir bu sırr-ı mestürü

**sırr-ı me'sürü:**

1. **sırr-ı me'sürü:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 66  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Haber verilen sır.*
65. Müsebbihān-ı felek etdiler bütün tekbir  
66. Duyunca şun '-ı Hudā'dan bu sırr-ı me'sürü

**sırr-ı mevtü'dan:**

1. **sırr-ı mevtü'dan:-dan**  
**Gazel 24**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

"MUTU KABLE ENTEMÛTU" "ÖLME DEN  
EVVEL ÖLÜN" hadisine gönderme yapılmaktadır.  
7. Sırr-ı mevtü'dan eger olduñsa ağāh ey göñül  
8. Zulmet-i zātında bulduñ şübhesiz āb-ı hayāt

**sırr-ı nihāndır:**

1. **sırr-ı nihāndır:-dır**

**Gazel 119**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli sır.*

1. Raķib-i dūna luŗf-ı ğamze-i cānāne söylenmez
2. O bir sırr-ı nihāndır zümre-i nā-dāne söylenmez

**sırr-ı vālādan:**

1. **sırr-ı vālādan:-dan**

**Kaside 10**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce sırlar.*

23. Aşınā ola sırr-ı vālādan
24. Kālīb-ı lafz rūh-ı ma'nādan

**sırr-ı vālādır:**

1. **sırr-ı vālādır:-dır**

**Kaside 10**

Mısra: 316

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce sır.*

315. Yā bu mu 'ciz ki şöhret-ārādır
316. Emr-i 'ālī vü sırr-ı vālādır

**sıtanbul:**

1. **sıtanbul'uñ:-uñ**

**Diğer 2**

Mısra: 49

*İstanbul şehri.*

49. Dile fikri Sıtanbul'uñ töldü
50. Gözüme hāki tütüyā oldu

2. **sıtanbul'a:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 82

*İstanbul şehri.*

81. Verdi mührü yine ol zāt-ı celilü'ş-şāna
82. Geldi devletle Sıtanbul'a Mehemmed Paşa

3. **sıtanbul'a:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 208

*İstanbul şehri.*

207. Gördü bu işleri ber-vefķ-ı murād ol āşaf
208. Yine devletle Sıtanbul'a 'azim kıldı ki tā

4. **sıtanbul'uñ:-uñ**

**Diğer 9**

Mısra: 107

*İstanbul şehri.*

107. Gülşeniniden kovup Sıtanbul'uñ
108. Etdi ālūdesi bu medhülūñ

5. **sıtanbul'a:-a**

**Kıt'a 15**

Mısra: 1

*İstanbul şehri.*

1. Sıtanbul'a Haleb'den Nābi-i üstād geldikde
2. Kudüm-ı maķdem-i pāki bizi şād etdi ser-tā-ser

6. **sıtanbul'u:-u**

**Kaside 15**

Mısra: 65

*İstanbul şehri.*

65. 'Ale'l-ħuşuş Sıtanbul'u vaķt-i pākiñde
66. Cināna kıldı müşābih semāhat-i şevket

7. **sıtanbul'uñ:-uñ**

**Kaside 20**

Mısra: 98

*İstanbul şehri.*

97. Var mı mişli o şehri-i makbülūñ
98. Tahtġāhi olan Sıtanbul'uñ

8. **sıtanbul'a:-a**

**Kaside 24**

Mısra: 33

*İstanbul şehri.*

33. Ne demekdir ki Sıtanbul'a gele bir āşaf
34. Mührü ala otura şoñra ola nās-ı ġabir

9. **sıtanbul'da:-da**

**Kaside 28**

Mısra: 49

*İstanbul şehri.*

49. Nālçesi düşdü Sıtanbul'da felek alıp anı
50. 'Aleme izhār edip ķadr-i 'alāñ iş'ār eder

10. **sıtanbul'uñ:-uñ**

**Kaside 34**

Mısra: 81

*İstanbul şehri.*

81. Sıtanbul'uñ güzeller ile nāmı şöhret-ārādır
82. Bu bāġın ġālībā servi ser-ā-pā serv-i ra'nādır

11. **sıtanbul'uñ:-uñ**

**Gazel 77**

Mısra: 9

*İstanbul şehri.*

9. Sıtanbul'uñ ķapılma māh-rüyānına şehridir
10. Şebinde mihr ederse rüz elbette fedā eyler

**sıvt u şadā gelmez:**

1. **şıyţ u şadā gelmez:**

**Gazel 141**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ses sedanın bulunmaması.*

5. Göñül çāh-ı zenaġdānında n'işler kimseler bilmez
6. O nā-ķa'r-ı felāketden 'aceb şıyţ u şadā gelmez

**sıvt u şadāsı kesilip:**

1. **şıyţ u şadāsı kesilip:-ip**

**Kaside 18**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sessizleşmek, suskun hale gelmek.*

43. Bülbülūñ şıyţ u şadāsı kesilip gülşende
44. Kıldı bir ġuşe-i ġamda olup āvāre melül

**şıvt-1 cüvu:**

1. **şıvt-1 cüvu:-u**

**Tarih 22**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Irmağın sesi.*

7. Şevk-âver olur ise nola şıvt-ı cüvu

8. Şerh edip kul-kul-i minâyı eder ol te'vîl

**şıvt-1 el-amâni:**

1. **şıvt-1 el-amâni:**

**Kaside 14**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Medet dileme, bağışlanma sesi.*

59. Çıkar eflâke şıvt-ı el-amâni

60. Eder teşhîr tîğni el-amâni

**şıvt-1 ikbâliñle:**

1. **şıvt-1 ikbâliñle:-iñ, -le**

**Kaside 14**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutluluk sesi.*

73. Cihân ser-keşleri pâ-mâliñ olsun

74. Felekler şıvt-ı ikbâliñle tolsun

**şıvt-1 lutf-ı cüdundan:**

1. **şıvt-1 lutf-ı cüdundan:-un, -dan**

**Kaside 23**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Sadrazamın- Cömerliğinin şöhreti.*

35. O destür-ı kerem-perver ki şıvt-ı lutf-ı cüdundan

36. Yanar reşk ile rûh-ı Bermekî vü Hâtem-i Tâyi

**şıvt-1 mevcî:**

1. **şıvt-1 mevcî:-i**

**Tarih 17**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dalga sesi.*

11. Cüş edip ya'ni kulzüm himmetiñ bu şevk ile

12. Şıvt-ı mevcî güşe-bahş etsin nevâ-yı âferin

**şıvt-1 tabl-ı haşmetiñ:**

1. **şıvt-1 tabl-ı haşmetiñ:-iñ**

**Tarih 5**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ululuk davulunun sesi || Düşmanı korkuya düşüren azamet.*

7. Şıvt-ı tabl-ı haşmetiñ dehşetger-i şaff-ı 'adü

8. Darb-ı kûs-ı heybetiñle küşte küffâr-ı nañis

**sî:**

1. **sî:**

**Tarih 3**

Mısra: 227

*Otuz, sayı.*

227. Oldu târih neved penc ü hezâr u sî şad

228. Bu ise dört yüz doksan ikidir ser-tâ-pâ

**sidre:**

1. **sidre'ye:-ye**

**Kaside 5**

Mısra: 57

*Hz. Muhammed'in mîraç gecesinde Cebrâil ile birlikte yükseldiği yedinci kat semâda bir makam.*

57. Erdi tâ Sidre'ye ol şâh-ı serir-i rıf'at

58. Oldu zâtıyla müşerref o makâm-ı vâlâ

**sidre-i bâğ-ı 'adnäsäya:**

1. **sidre-i bâğ-ı 'adnäsäya:-ya**

**Diğer 9**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cennet bağı gibi -güzel- yer.*

5. Südde-i Sidre-âşiyänsäya

6. Sidre-i bâğ-ı 'adnäsäya

**sidre-i nutk-ı der-i hanäcirdir:**

1. **sidre-i nutk-ı der-i hanäcirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 192

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Konuşmanın, sözlerin çıkış makamı.*

191. Fevâk-ı bîm-i günehle mahall-i redd-i cevâb

192. O dem ki Sidre-i nutk-ı der-i hanäcirdir

**sifle:**

1. **sifle:**

**Kaside 34**

Mısra: 47

*Alçak.*

47. Gerek sifle gerek 'âlî nevâliyle cihân mâli

48. Keremden olmamış hâlî kefi bir böyle deryâdır

**sihâm-ı 'â'irdir:**

1. **sihâm-ı 'â'irdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Göze gelen ok || Kederlendiren, ağlatan düşünceler.*

107. Gamımla her şebim encüm-şumâr-ı bîmâri

108. Be-her günümde kederler sihâm-ı 'â'irdir

**sihr:**

1. **sihr:**

**Gazel 273**

Mısra: 13

*Büyü, efsun.*

13. Der-i cânânda ne sihr olduğu hep nâ-ma'lüm

14. Cümle pür-derd gelir aña giden dermâne

**sihr etdiyse:**

1. **sihr etdiyse:-di, -yse**

**Gazel 284**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Büyü yapmak, büyülemek, sihirlemek.*



5. O meh-rū va 'd-i vaşl etmişdi ammā gamze-i cādū  
6. Ne sih'r etdiyse etdi 'ahd ü peymānı unutturdu

**sihr ü efsün:**

1. **sihr ü efsün:**

**Tarih 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sihir yapmak (Eğlence amaçlı).*

11. Hemān güyā ki rakş eyler ferahdan

12. Edip izhār nice sih'r ü efsün

**sihr-i halāl-i zevk-ı rūhānī-i ma' nādır:**

1. **sihr-i halāl-i zevk-ı rūhānī-i ma' nādır:-dur**

**Müfret 49**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Manası ile ruhani zevk veren helal sihir || Şiir.*

1. Suhan sih'r-i halāl-i zevk-ı rūhānī-i ma' nādır

2. Hārām olsun ger añlarsa zāhid sırr-ı eş'arı

**sikender:**

1. **sikender:**

**Tarih 1**

Mısra: 70

*1. Padişah. 2. M.Ö. 356-323 arasında yaşayan, Yunanistan, İran, Anadolu, Suriye ve Hindistan ı ele geçirmiş olan büyük kumandan.*

69. Sezā derbān olurlarsa o derde

70. Sikender Mu'tasım Behrām u Me'mün

**sikkevi mermerde kıazar:**

1. **sikkevi mermerde kıazar:-ar-de-yi**

**Müfret 21**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Atasözü**

*İşini çok sağlama almak manasına gelen Osmanlı dönemi atasözü.*

1. Hāşılı sikkevi mermerde kıazar 'ālemde

2. Çeken ol taşçı bütü sinesine bir kerre

**sil:**

1. **siler:-er**

**Kaside 23**

Mısra: 52

*Silmek || Gözyaşı silmek.*

51. Dehān-ı goncaıy seyli-i ħor pādāş-ı cevri eyler

52. Siler bīmiden eşk-i 'andelīb-i zār u şeydāyı

2. **silsin:-sin**

**Gazel 173**

Mısra: 7

*Silmek || Gözyaşı silmek.*

7. Gözüm yaşını silsin dest-māliyle deme cānān

8. Neden tā böyle ey dil hem-dem-i fikr-i muhāl olmak

3. **siler:-er**

**Gazel 229**

Mısra: 3

*Silmek || Gözyaşı silmek.*

3. Hiç siler yok dāmen-i luḫ ile eşk-i çeşmimi

4. Kimseler bī-hüde böyle zār u giryān olmasın

**sil-āb-ı semsīr ü teber:**

1. **sil-āb-ı semsīr ü teber:**

**Tarih 24**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teber ve kılıcın suyu || Ordunun güçlü oluşu.*

37. Me'mür edip bir āşafın bozdu kızılbaşın şafın

38. Söndürdü tāb ile tefin sil-āb-ı semsīr ü teber

**silāh:**

1. **silāh:-ı**

**Lugaz 2**

Mısra: 22

*Silah, savaş aleti.*

21. Ne kılıç var bu rezmghe de ne tır

22. Tarafeyniñ silāhı hep tedbir

2. **silāhdan:-dan**

**Gazel 231**

Mısra: 6

*Çenk aleti -Sevgilinin öldürücü bakışlarına karşı aşığın kendini savunacağı herhangi bir şey-.*

5. Gamze kuşandı tır-keşini işte gelmede

6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydā silāhdan

**silke:**

1. **silke:-er**

**Lugaz 1**

Mısra: 27

*İp || Bir şeyle olan bağlantı.*

27. O āteş tağa güyā başmamagla pāların silke

28. Ocağında taharrük etmede her dem ne diğkatdir

2. **silke:-er**

**Gazel 49**

Mısra: 3

*(Üzerindekileri düşürmek için bir şeyi) Sallamak, sarsmak, silkelemek.*

3. Şebātın fehm için silke döker her tār-ı gīsüsün

4. Nezāketle dil-i 'uşşākı dil-ber imtiḫān eyler

**sille-ħor-ı dest-i 'itābı olsak:**

1. **sille-ħor-ı dest-i 'itābı olsak:-sağ**

**Gazel 278**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- Azar, tersleme elinden tokat yemek ||*

*Sevgili tarafından rencide edilmek.*

5. Ne kıadar sille-ħor-ı dest-i 'itābı olsak

6. Ne gelir elden ona ħayr du'ādan ħayrı

**sille-ħor-ı dest-i kıazā-vı ħam-ı dehri:**

1. **sille-ħor-ı dest-i kıazā-vı ħam-ı dehri:-i**

**Rübai 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya kaygısından -dolayı- kaza tokadı yiyen ||*

*Sürekli olarak dert ve belaya düşer olma.*

3. Gör sille-ħor-ı dest-i kıazā-vı ħam-ı dehri

4. Adem mi döyer bunca ħam-ı derd ü belāya

### silmış süpürmüş:

#### 1. silmış süpürmüş:-müş

**Kaside 34**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Temizlemek.*

7. Şabā silmiş süpürmüş şeb-nem ile sahn-ı gülzārı

8. Ŝeh-i nev-rūza besbelli yine gülŝen müheyyadır

### silsile:

#### 1. silsileñ:-ñ

**Kaside 18**

Mısra: 96

*Zincir || Soy, sop.*

95. Fahr eder nesl-i şerifin ile ehl-i islām

96. Silsileñ eyleyeli saltanat-ı dehre duhul

### silsile-i sevdāy:

#### 1. silsile-i sevdāy:-y

**Tahmis 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk zinciri || Sevgilinin saçları.*

5. Boynuma taqdı yine silsile-i sevdāy

6. Dedi 'uŝŝakınıñ ey meh kimisi bī-pervā

### sīm:

#### 1. sīmden:-den

**Kaside 23**

Mısra: 58

*Ar. Gümüş, fidda.*

57. Degildir Keh-keŝān 'arz etdi gerdün-ı siyeh-tālī'

58. Semend-i cāhına bir sīmden raht-ı mücellāy

#### 2. sīm:

**Tarih 24**

Mısra: 24

*Ar. Gümüş, fidda.*

23. Hāk-i derin her kim öper çün mihr ü meh ŝām u şeher

24. Her dem dehānın pür eder sīm ile zer dürr ü güher

#### 3. sīm:

**Tarih 24**

Mısra: 28

*Ar. Gümüş, fidda.*

27. Destür-ı a'zam Hızr-pey mişli degil Dārā vü Key

28. Dünyā yanında leys-i ŝey' merdūdudur sīm ile zer

### simāt-ı behcet-āmizi:

#### 1. simāt-ı behcet-āmizi:-i

**Tarih 4**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzellik içeren sofrā || Güzellikler sofrası.*

27. Muvāfiqdir şeh-i vālā-rikāba

28. Simāt-ı behcet-āmizi ser-ā-pā

### sīm-ber:

#### 1. sīm-ber:

**Tarih 24**

Mısra: 10

*Gümüş gibi beyaz göğüslü || Sevgili.*

9. İnŝāf olunsa hūbdur bir böyle ŝehr-āŝūbdur

10. 'Ariflere matlūbdur ol nazenin ü sim-ber

### sīm-i çeşmi:

#### 1. sīm-i çeşmi:-i

**Gazel 72**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Göz incisi - Göz yaşı-.*

7. Nola dil zevrağı eylerse sīm-i çeşmi eŝāni

8. Şeb-i zulfünde cānā lücce-i efkäre düşmüşdür

### sīm-in:

#### 1. sīm-in:

**Kaside 28**

Mısra: 10

*Gümüş.*

9. Māh-ı 'id kim hayme-i haızrā-i vālā-menzilin

10. Şan miyānı içre sīm-in hañcerin izhār eder

#### 2. sīm-in:

**Kaside 28**

Mısra: 12

*Gümüş.*

11. Māh-ı 'id kim ŝā'imāni da 'vet-i hāŝ eyleyip

12. Encümü sīm-in ŝabaqla nuql için ihzār eder

### sīm-in teniñ:

#### 1. sīm-in teniñ:-iñ

**Müfret 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gümüş -gibi beyaz- ten || Sevgili.*

1. Yoğdur akrāni cihān içre o sīm-in teniñ

2. Gözü ardında qalır seyr eden uncu güzelin

### sīm-in-ten:

#### 1. sīm-in-ten:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 159

*Gümüş tenli sevgili.*

159. Merhāmet et baña ey sīm-in-ten

160. Hāzer et nāle vü efgānımdan

#### 2. sīm-in-teni:-i

**Muamma 28**

Mısra: 2

*Gümüş tenli sevgili.*

1. Māh-ı bālāya yetişmez başı serv-i gülŝeniñ

2. Ölmeyince almaz āgūŝuna ol sīm-in-teni

#### 3. sīm-in-teniñ:-iñ

**Gazel 173**

Mısra: 9

*Gümüş tenli sevgili.*

9. Girerdik koynuna bizler de o sîmîn-teniñ Sâlim  
10. Olaydı ol şehin kâbil elinde dest-mâl olmak

4. **sîmîn-teni:-i**

**Gazel 191**

Mısra: 12

*Gümüş tenli sevgili.*

11. Merhem-i kâfûr olur zaħm-ı dil-i mecrûhuña  
12. Sâlim ol sîmîn-teni bu sîne-i pür-derde çek

**sî-murğ:**

1. **sî-murğa:-a**

**Gazel 78**

Mısra: 5

*Eski İnan efsanelerinde Kaf dağında duran anka kuşu veya masal kuşu.*

5. Nola sî-murğa teşbîh eylesem gönüm benim zirâ  
6. Der-i küyunda cânânîñ hemân bir adı çalmışdır

**sinân-ı gamzesini:**

1. **sinân-ı gamzesini:-si, -ni**

**Gazel 94**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gamze oku.*

5. Sinân-ı gamzesini böyle etmeden ser-tîz  
6. O fitne-cû yine besbellidir cihâda gider

**sîne:**

1. **sîne:**

**Kaside 1**

Mısra: 143

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

143. Olmasın sîne ğam ile külhan  
144. Söndür âteşlerim sirişkimden

2. **sîne:**

**Diğer 2**

Mısra: 60

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

59. Ruhlarıñ yâd eyledikçe derûn  
60. Olmada sîne gülsitân-nümün

3. **sînemiz:-miz**

**Diğer 2**

Mısra: 61

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

61. Fikr-i rüyuñla sînemiz töldü  
62. Kaçra-i eşkimiz gül-âb oldu

4. **sînesin:-sin**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 41

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

41. Sînesin dağ ile süzân etdi  
42. Güyiyâ bağda çerâğân etdi

5. **sînesin:-sin**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 44

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

43. Gülşeniñ lüle gönül micmeridir  
44. Sînesin dağ ile yağsa yeridir

6. **sîneye:-ye**

**Diğer 3**

Mısra: 33

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

33. Bâğ-ı cennet deseler sîneye yârân sezâ  
34. Bâğbân-ı ğam-ı âlâm-ı firâkıñ zirâ

7. **sîneyi:-yi**

**Diğer 3**

Mısra: 35

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

35. Nice ezhâr ile bu sîneyi tezyîn etdi  
36. Bâğ-ı cennet gibi şimdi anı şîrîn etdi

8. **sîne:-de**

**Diğer 3**

Mısra: 46

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

45. Her kaçan fikr-i binâğüşunu etsem derkâr  
46. Sîne de yâsemenin bir gün eder dil ihzâr

9. **sînesinde:-sin, -de**

**Tesdis 4**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

1. Sînesinde 'aşkıñ râz-ı nihânın kim bilir  
2. Bestedir gencinesi nâm u nişânın kim bilir

10. **sînemi:-m, -i**

**Gazel 5**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

3. Naşihat şöyle çursun göz göz etseñ sînemi vâ'iz  
4. Baña gelmez habâbı medh etmeklikden istîfâ

11. **sînemde:-m, -de**

**Matla 6**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

1. Ruh-ı âliñ ğamı sînemde yüz biñ tâze dağ açdı  
2. Muhaşşal âteş-i 'aşkıñ be-her dağ üzre dağ açdı

12. **sîne:**

**Kaside 10**

Mısra: 471

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

471. Etdi sîne 'anâşırı güyâ  
472. Çâr evrâk-ı nüşa-i kübrâ

13. **sîne:**

**Kaside 10**

Mısra: 473

*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*

473. Sine hikmetle bir kitâb oldu  
474. Bu havâs ile penç bâb oldu
14. **sîneñi:-ñ, -i**  
**Kaside 10**  
Mısra: 479  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
479. Sineñi eyledi hazîne-i nür  
480. Qalb-i pâkiñ defin-i genc-i umür
15. **sînesin:-sin**  
**Kaside 16**  
Mısra: 12  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
11. Oldu çün maħrem-i esrâr-ı ħarim-i gülzâr  
12. Sînesin etdi mekân-ı ħam-ı a‘dâ bülbül
16. **sînem:-m**  
**Tarih 17**  
Mısra: 102  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
101. Yalñız sermâ-yı deyle ħâtırım işkeste mi  
102. Tâb-ı temmüz eyledi sînem firâk-ı âteşin
17. **sînesin:-sin**  
**Gazel 29**  
Mısra: 4  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
3. Görüp meyde kıyâs etme ħabâbın eylemiş tertîb  
4. Donatmış sînesin dâĝ-ı firâkıñla ser-â-pâ râħ
18. **sîned:-de**  
**Kaside 31**  
Mısra: 57  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
57. Her müjeñ sîned bir ħaçer-i gül-gün oldu  
58. Çeşm-i ħünin-nigeh-i mestiñe inhâ eyle
19. **sîne:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 67  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
67. Sîne pür-zaħm-ı sinân-ı ħam olan ħâtırını  
68. Yümn-i evşâf-ı şerifi ile ihyâ eyle
20. **sînem:-m**  
**Gazel 42**  
Mısra: 10  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
9. Meh cemâliñ fikr edip lâle-şifât  
10. Dâĝ-ı hicriñ sînem üzre yer eder
21. **sînemde:-m, -de**  
**Gazel 53**  
Mısra: 8  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
7. Degil bigâne -rû cümle degildir âşinâ cânâ  
8. Şu rütbe râzını sînemde miħriñ güm-sürâĝ eyler

22. **sîned:-de**  
**Gazel 63**  
Mısra: 1  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
1. Resm-i müjgânîñ kaçan kim sîned pinhân olur  
2. Bu dil-i ħasret-keşe her biri bir peykân olur
23. **sîned:-de**  
**Gazel 66**  
Mısra: 2  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
1. ħasretiñle lâleveş ben dâĝ-dârim kim bilir  
2. Sîned zaħm-ı dil-i nâ-şâd u zârım kim bilir
24. **sîned:-de**  
**Gazel 90**  
Mısra: 4  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
3. Gülsitânım seyre çık ey serv-ğadd ü lâle-ħad  
4. Sîned dâĝ-ı dil-i âteş-karînim tâzedir
25. **sîned:-de**  
**Gazel 97**  
Mısra: 8  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
7. Nâvek-i tîz-i müje ħaçere-i ħamze ile  
8. ħün-âlûde durur sîned her mü begler
26. **sîned:-den**  
**Gazel 107**  
Mısra: 5  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
5. Ayırma sîned yer yer kerem kıl ħaçeriñ cânâ  
6. Benim künc-i ħamında dâĝ-ı dil-düzum nedimimdir
27. **sînemde:-m, -de**  
**Gazel 121**  
Mısra: 7  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
7. Çerâĝan eylerim her şeb benim sînemde dâĝımla  
8. Fezâ-yı gülşen-i ‘âşıkda bundan ħayı zîb olmaz
28. **sîned:-de**  
**Gazel 127**  
Mısra: 1  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
1. Dâĝıñ gibi hiç sîned bir yâre bulunmaz  
2. Sînem gibi de ‘aşk ile efgâre bulunmaz
29. **sînem:-m**  
**Gazel 127**  
Mısra: 2  
*Göğüs, bağır || Gönül yürek.*  
1. Dâĝıñ gibi hiç sîned bir yâre bulunmaz  
2. Sînem gibi de ‘aşk ile efgâre bulunmaz

30. **sîneye:-ye**  
**Gazel 152**  
Mısra: 2  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
1. Nakş-ı engüştüñ kazâ kalbimde taşvîr eylemiş  
2. Sîneye Hâk neyleyim biñ şerha takdîr eylemiş
31. **sîne:-de**  
**Gazel 201**  
Mısra: 5  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
5. Ser-â-pâ sîne de her tâze dâğım hâle şâhiddir  
6. Derûnun añlasın bilsin gören çâk-i giribânım
32. **sînem:-m**  
**Gazel 213**  
Mısra: 1  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
1. Hâdeng-i tîr-i çeşm-i dil-bere âmâcdır sînem  
2. Hemîşe iltifât-ı gâmezeye muhtâcdır sînem
33. **sînem:-m**  
**Gazel 213**  
Mısra: 2  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
1. Hâdeng-i tîr-i çeşm-i dil-bere âmâcdır sînem  
2. Hemîşe iltifât-ı gâmezeye muhtâcdır sînem
34. **sînem:-m**  
**Gazel 213**  
Mısra: 4  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
3. Derip devşirmeden kaldım gâmiñla kendimi cânâ  
4. Hezârân leşker-i endüh ile tâlâcdır sînem
35. **sînem:-m**  
**Gazel 213**  
Mısra: 6  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
5. Metâ '-ı naqd-i râzım tâze dâğım hep müheyyâdır  
6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün târâcdır sînem
36. **sînem:-m**  
**Gazel 213**  
Mısra: 8  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
7. Ser-â-pâ âşinâdır dâğ-ı hicriñ ile sultânım  
8. Benim mihrîñle hem-te' sîr-i isfidâcdır sînem
37. **sînem:-m**  
**Gazel 213**  
Mısra: 10  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
9. Şumâr eyler görenler üstühvânım Sâlimâ bir bir  
10. Kûlûzm-i ser-gerânâsâ benim mevvâcdır sînem
38. **sînemiz:-miz**  
**Gazel 217**

- Mısra: 9  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
9. Şerha şerha olmaz idi sînemiz Sâlim eger  
10. Kılmasaydık şöhrete ikdâm mânend-i nigîn
39. **sîneme:-me**  
**Gazel 227**  
Mısra: 6  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
5. Lâleâsâ dâğlarla gül gül olmuş ser-te-ser  
6. Sîneme etsin nîgeh seyr-i gülîstân etmeyen
40. **sîne:-de**  
**Gazel 227**  
Mısra: 10  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
9. Bilmeye zîb-i gülîstân-ı derûnun 'âlemin  
10. Dâğlarla sîne de bir şeb çerâğân etmeyen
41. **sîneñde:-ñ, -de**  
**Gazel 237**  
Mısra: 10  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
9. Sâlim saña elbette olur mâye-i 'irfân  
10. Sîneñde hemân 'aşk-ı bütân kârger olsun
42. **sîneye:-ye**  
**Gazel 240**  
Mısra: 16  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
15. Kaç '-ı dest eyler ümîd-i cândan  
16. Sîneye başdıkaça pâ-yı ârzü
43. **sîneme:-me**  
**Gazel 266**  
Mısra: 2  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
1. 'Aynına almazdı cânân dîde giryân olmasa  
2. Kim bakardı sîneme çâk-i giribân olmasa
44. **sînemiz:-miz**  
**Gazel 289**  
Mısra: 7  
*Göğüs, bağız || Gönül yürek.*  
7. Deyiñ o şüh-ı cefâ-cüya sînemiz şimdi  
8. Donandı dâğ ile yer yer gelir mi gelmez mi
- sîne gerer:**  
1. **sîne gerer:-er**  
**Gazel 189**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşığın sevgiliden gelen ezizletlere karşı kendini sakınmaması, gövdesini ondan gelen cefa oklarına tutması.*  
1. Ey murğ-ı seher şabr edegör zaħmına hârîñ  
2. 'Aşık geçinen sine gerer tirine yârîñ
- sîne-bend etdim:**

1. **sîne-bend etdim:-dim**

**Gazel 202**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok kıymetli -altın gibi- görerek sinesinde tutmak || Çok değer vermek.*

7. O nakkâş-ı cefâ şad nakş-ı cevri etdi kabûl etdim

8. Muhaşşal dâğ-ı hicrin ben zerâsâ sîne-bend etdim

**sîne-çâk:**

1. **sîne-çâkiñdir:-iñ, -dir**

**Diğer 2**

Mısra: 32

*Yaralı, paramparça olmuş gönül.*

31. Dilde tesbîhi nâm-ı pâkiñdir

32. Firkatîñ ile sîne-çâkiñdir

2. **sîne-çâkimden:-im, -den**

**Gazel 96**

Mısra: 10

*Yaralı sine (paramparça olmuş yaka).*

9. Hasretiñle Sâlim'iñ çâk-i giribânın görüp

10. Hiç demezsin bu da cânâ sîne-çâkimden midir

**sîne-çâk-i dem-i firâk olsun:**

1. **sîne-çâk-i dem-i firâk olsun:-sun**

**Diğer 11**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılıktan dolayı gönlü yaralı olmak.*

75. Muttaşıl-sâz-ı iştîyâk olsun

76. Sîne-çâk-i dem-i firâk olsun

**sîne-i bî-kînesin:**

1. **sîne-i bî-kînesin:-sin**

**Gazel 215**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kin taşımayan güzel gönül || Âşığın gönlü.*

3. Donatsın yârelerle sîne-i bî-kînesin 'âşık

4. Tenin ser-tâ-be-pâ dâğ-ı cefâña çeşm ü güş etsin

**sîne-i dil-ârâsız:**

1. **sîne-i dil-ârâsız:-sız**

**Gazel 105**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin sinesi.*

5. Cihânı neylemeli sîne-i dil-ârâsız

6. Cihân dedikleri ancak cihân-ı dil-berdir

**sîne-i pür-dâğ-ı sâlim:**

1. **sîne-i pür-dâğ-ı sâlim:**

**Gazel 12**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salim'in çokça yaralı yüreği -SALİM şairin mahlası-.*

11. Âfitâb-ı âsumâna bakmağa hâcet mi var

12. Sîne-i pür-dâğ-ı Sâlim şimdi yer yer âfitâb

**sîne-i pür-derde:**

1. **sîne-i pür-derde:-e**

**Gazel 191**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dertli gönül.*

11. Merhem-i kâfur olur zağm-ı dil-i mecrûhuña

12. Sâlim ol sîmîn-teni bu sîne-i pür-derde çek

**sîne-i süzânımda:**

1. **sîne-i süzânımda:-im, -da**

**Diğer 3**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanmış gönül || Hasretlikten dolayı perişan hale olan gönül.*

39. Deheniñ fikri benim bu dil-i vîrânımda

40. Goncalar hâşıl eder sîne-i süzânımda

**sîne-i yâr-i hod-ârâyı:**

1. **sîne-i yâr-i hod-ârâyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini beğenmiş sevgilinin sinesi.*

93. Gider nuţkum görünce sîne-i yâr-i hod-ârâyı

94. Egerçi âyine güyâ eder tütü-i bebğâyı

**sînemde saklayıp:**

1. **sînemde şaklayıp:-yıp**

**Gazel 196**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlüden geçen düşünceleri açığa çıkarmamak, ifade etmemek.*

5. Âh geldikçe dehâna buhl edip ketm eylemem

6. Şaklayıp sînemde âvâz-ı hazînim neyleyim

**sîneñi güşâd et:**

1. **sîneñi güşâd et:**

**Matla 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlünü açmak || Sevgilinin âşığa sıcak davranması.*

1. Güşâd et sineñi cânâ sakınma mübtelâlardan

2. Eliñden geldiği hayrı dirîğ etme gedâlardan

**sînesine çeken:**

1. **sînesine çeken:-en**

**Müfret 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Âşığın sevgiliyi- sinesine doğru çekmesi.*

1. Hâşılı sikkeyi mermerde kıazar ‘âlemde
2. Çeken ol taşçı bütü sinesine bir kerre

#### sîne-süz:

1. sîne-süz:

**Tarih 2**

Mısra: 21

*Yüreği yanan.*

21. Lâle dâğ-ı hâşret ile sîne-süz iken bu dem
22. Bir kadeh mey elde ser-hoş rağm eder âlâmina

#### sîne-süz-ı ğarīb-i dâr u diyâr:

1. sîne-süz-ı ğarīb-i dâr u diyâr:

**Diğer 9**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vatanından ayrı düşüp yüreği yanmış olan.*

101. Biz ki olduk bu ğurbet içre figâr
102. Sîne-süz-ı ğarīb-i dâr u diyâr

#### sîneve çekseñ:

1. sîneve çekseñ:-señ

**Gazel 252**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağrına basmak, kucaklamak.*

5. Alıp ağuşa çekseñ sîneve ol verd-i ra ‘nâyı
6. Hasedden dâğ dâğ olsa derünü lâlezârın da

#### sîneve destin kıoyup:

1. sîneve destin kıoyup:-up

**Tarih 12**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostane yakınlık göstermek.*

7. Hem-çü dil-ber sîneve destin kıoyup
8. Aşınalık eyler izhâr güyyiâ

#### sipâh-ı ğamzesi:

1. sipâh-ı ğamzesi:-si

**Gazel 202**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamze ordusu || Sevgilinin bakışının âşık üzerindeki yıkıcı etkisi.*

3. Hârâb etdi sipâh-ı ğamzesi mülk-i dili çünkim
4. Yed-i şekvâyı ol şâha gönül ben de bülend etdim

#### sipâhî-zâde:

1. sipâhî-zâdeniñ:-niñ

**Müfret 46**

Mısra: 1

*Sipahi (süvari) oğlu.*

1. Esâme okumağ olmaz sipâhî-zâdeniñ biri mâli
2. Şerâb-ı vaşl ile tûmâr edüben zârı şağ etdi nefes hâlî

2. sipâhî-zâdeniñ:-niñ

**Matla 79**

Mısra: 1

*Sipahi (süvari) oğlu.*

1. Esâme okumağ olmaz sipâhî-zâdeniñ biri
2. Şerâb-ı vaşl ile tûmâr edüben zârı şağ etdi

#### sipâriş etdi:

1. sipâriş etdi:-di

**Tarih 3**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsmarlamak || Bir makamı, işi uygun kişiye vermek.*

79. Etdi ez-cümle sipâriş bu işi şâhibine
80. Yeñiden eyledi bu ‘âlemi güyâ ihyâ

#### sipeh-i berfe:

1. sipeh-i berfe:-e

**Kaside 18**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kar ordusu || Kar yağışı.*

27. Sipeh-i berfe çerâğâh olup şahrâlar
28. Etdi serdi-i şitâ merhale-i kûsa nüzül

#### sipeh-i tedbiri:

1. sipeh-i tedbiri:-i

**Kaside 27**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedbir -alan- askerler.*

59. Şad şükür kim o vezîriñ sipeh-i tedbiri
60. Kıldı bu şaffi şikeste bizi etdi ihyâ

#### sipeh-sâlâr-ı hayl-i ‘âşıkânız:

1. sipeh-sâlâr-ı hayl-i ‘âşıkânız:-ız

**Gazel 132**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşıklar askerlerinin başkomutanı || Âşıkların önderi.*

7. Biz sipeh-sâlâr-ı hayl-i ‘âşıkânız sevdiğim
8. Pâdişâh-ı ârzü destinden aldık rişemiz

#### sipend etsin:

1. sipend etsin:-sin

**Tarih 15**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzerlik yapmak || Koku vermek.*

5. İsbet eylemesin deyü bed-nazar her şeb
6. Buğâr-ı şem’-i fûrûzânımı sipend etsin

#### siper edip:

1. siper edip:-ip

**Gazel 221**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Bir şeyin önüne set olma.*

1. Dilâ karşı durup ol ğamze-i fettâne neylersin
2. Hedefâsâ siper edip teniñ peykâne neylersin

#### siper evle:

1. **siper eyle:**  
**Kıt'a 13**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kendini veya bir şeyi korumak amacıyla bir başka şeyi siper olarak kullanmak.*
3. Derün-ı sîne-i 'uşşâkıñı siper eyle  
4. Hâdeng-i ğamzeñe cânâ kemân gönderdik

**siper eylesin:**

1. **siper eylesin:-sin**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Siper, kalkan eylemek, korunmak.*
53. Ditreşin üstüne hırşından şabâlar zülfüñüñ  
54. Her kızâña eylesin 'âşıkların göñlün siper

**sipihri:**

1. **sipihri:-i**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 113  
*Far. Gök, sema.*
113. Taleb etdikçe sipihri şeytân  
114. Kõvulursa nola andan her ân
2. **sipihri:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 19  
*Far. Gök, sema.*
19. Görünür idi sipihri içre müretteb encüm  
20. Şan çiçekliydi o dîbâ-yı müferrih güyâ

3. **sipihri:-i**  
**Kaside 5**  
Mısra: 40  
*Far. Gök, sema.*
39. Gel buyur çarhı bahâ-sâzi-i behcet eyle  
40. Gel buyur eyle kudümüñla sipihri zibâ

4. **sipihre:-e**  
**Kaside 5**  
Mısra: 53  
*Far. Gök, sema.*
53. Oldu rıf atle o hürşid sipihre 'âzim  
54. Müstefiz oldu ser-â-ser meh ü çarh-ı hâdrâ

5. **sipihre:-e**  
**Kaside 6**  
Mısra: 69  
*Far. Gök, sema.*
69. Eger ol nür olmasa sipihre şa'şâ'a-perdâz  
70. Cihân olmazdı kanda kaldı cânâ şem' ü pervâne

6. **sipihriñ:-iñ**  
**Kaside 13**  
Mısra: 13  
*Far. Gök, sema.*
13. Vech-i arzîñ zîneti cümle sipihriñ 'aksidir  
14. Gör ki bu âyinede şüret ne yüzdendir saña

7. **sipihre:-e**  
**Kaside 17**  
Mısra: 47  
*Far. Gök, sema.*
47. Sipihre lerze düşerdi kemâl-i dehşetden  
48. Ne semte 'azm eder âyâ deyü o bedr-i himem

8. **sipihri:-i**  
**Kaside 30**  
Mısra: 111  
*Far. Gök, sema.*
111. Ede tâ kim sipihri şâhid-i hürşid pür-revnağ  
112. Münevver eyleye tâ-kim meh-i tâbân dünyâyı

9. **sipihriñ:-iñ**  
**Gazel 87**  
Mısra: 5  
*Far. Gök, sema || Felek, talih.*
5. Ne luţfundan sipihriñ behre-yâb oldum cihân içre  
6. Bu vaz'-ı nâ-sezâyî çarh-ı nâ-hemvâre pek çokdur

10. **sipihriñ:-iñ**  
**Gazel 122**  
Mısra: 6  
*Far. Gök, sema || Felek, talih.*
5. Kağ' olur mu nâzilâtı 'âlemiñ tedbir ile  
6. Köhnedir sakfı sipihriñ bâmı tamlar tamlamaz

11. **sipihriñ:-iñ**  
**Gazel 175**  
Mısra: 4  
*Far. Gök, sema || Felek, talih.*
3. Eder ikrâmını teğşir-i mihnet ser-te-ser zâyî'  
4. Sipihriñ var ise luţfu bize minnettedir ancak

**sipihri-i 'atâ:**

1. **sipihri-i 'atâ:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 35  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lütuf göğü.*
35. Ne şeh sipihri-i 'atâ rûh-ı 'âlem-i dünyâ  
36. Penâh-ı şâh u gedâ şehriyâr-i 'İsi-dem

**sipihri-i ma' delet ü cüd:**

1. **sipihri-i ma' delet ü cüd:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cömertlik ve adalet göğü - Çok cömert, çok adaletli- || 3. Ahmed.*
57. Sipihri-i ma' delet ü cüd Ka'be-i hâcât  
58. Meh-i münevver-i çarh-ı şehâ vü mihr-i himem

**sipihri-i saltanatda:**

1. **sipihri-i saltanatda:-da**  
**Kaside 14**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saltanat göğü, padişahlık âlemi.*
41. Velî ibni velî bir pâdişehsin  
42. Sipihri-i saltanatda mihr ü mehsin



### sipih-r-i tās-bāz:

#### 1. sipih-r-i tās-bāz:

##### **Gazel 73**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durumları değiştiren dünya, sihirbaz dünya anlamında - tās-bāz: Türk seyirlik oyunlarında, geniş entarisinin altına sakladığı boş ya da yemek dolu tasları, tencereleri çıkararak gözbağcılık ve el çabukluğu yapan beceri oyuncusu.-.*

3. Ele alır hātırım gāhī de eyler pāy-māl

4. Bu sipih-r-i tās-bāz biñ dürlü şan'at gösterir

### sīr ede:

#### 1. sīr ede:-e

##### **Kaside 30**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanları mutlu etme.*

113. Olup zāt-ı řerifī zīnet-efzā şadr-ı devletde

114. Be-her-dem sīr ede luşfu dil-i a'lā vü ednāyı

### sīr et:

#### 1. sīr et:

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 217

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doymak.*

217. Beni sīr et hemişe eyleme ac

218. Etme luşf eyle gayrıya muřtāc

### sīr eyledi:

#### 1. sīr eyledi:-di

##### **Kaside 9**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doymak.*

51. Cihānı pūr edip feyz-i İlāhī

52. Bizi sīr eyledi cümle kemāhī

### sīr eyler:

#### 1. sīr eyler:-r

##### **Kaside 20**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doymak.*

75. Nīl cūdun dem-i yesīr eyler

76. Bu ise hep cihānı sīr eyler

### sīr olan:

#### 1. sīr olan:-an

##### **Gazel 272**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doymak || Sevgilinin yüzüne doymak.*

11. 'Ařıkānīñ dil-şikest olma nigāhına şakın

12. Söyle kimdir sīr olan dīdāre Allāh 'aşkına

### sīr olduk:

#### 1. sīr olduk:-duķ

##### **Gazel 142**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karın doymak.*

5. Nedir āyā murādı cerb-i şirinine sīr olduk

6. Dil-i āzādeniñ bī-hüde dūřnāmın yemek olmaz

### sīr olmadı:

#### 1. sīr olmadı:-ma, -dı

##### **Kaside 5**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doymamak || Bir işi sürekli yapma isteği.*

7. Olmadı sīr nigāh-ı ruřuñ ey meh felegin

8. Kāmeti olsa 'aceb mi gam-ı hicriñle dü tā

### sīr olmadık:

#### 1. sīr olmadık:-ma, -dıķ

##### **Kıt'a 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doymak || Sevgiliden beklenen derecede iyilik görmek.*

3. Nevāl-i luřfuñ ile sīr olmadık bir kez

4. Felek felek saña bu rütbe imtinān çokdur

### sīr olmazsa:

#### 1. sīr olmazsa:-maz, -sa

##### **Gazel 38**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doymak.*

3. Sirişke çeşmimiz olmazsa sīr hicriñde

4. Olur harāret-i rencūr-ı tebbe āb lezīz

### sīr olsun:

#### 1. sīr olsun:-sun

##### **Muamma 34**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doymak || Sevgilinin yüzüne doymak.*

1. Cemāle nice sīr olsun cihān mülkünde ey Sālīm

2. O serve bir iki üç def'a baķmak ile 'aşıkılar

### sīr olunca:

#### 1. sīr olunca:-un, -ca

##### **Kaside 10**

Mısra: 134

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karın doymak.*

133. Bereketle şolup o ni'met-i tām

134. Yediler sīr olunca řaħb-ı kirām

### sīr olur:

1. **sîr olur:-miz-ur**

**Gazel 27**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Doymak || Sevgiliyi uzun süre görmek, hasretlik gidermek.*

5. Bir kez 'izâr-ı pâkiñi görmekle biz seniñ

6. Çeşm-i gürisnemiz ey perî sîr olur mu hiç

**sîr olurdu:**

1. **sîr olurdu:-ur, -du**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Doymak.*

133. Sîr olurdu suñandan ehl-i zâmîr

134. Kimse etmezdi cûduna te'hîr

2. **sîr olurdu:-ur, -du**

**Kaside 20**

Mısra: 144

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Doymak.*

143. Âb-ı hayvân olurdu hâlka 'ayân

144. Sîr olurdu anıñla cümle cihân

**sîr-âb kıldı:**

1. **sîr-âb kıldı:-dı**

**Diğer 8**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Suya kandırmak || Bolca ihsan etmek.*

31. Eyleyen her şüküfeyi şâd-âb

32. Kıldı hâlki nevâliñe sîr-âb

**sîr-âb oldu:**

1. **sîr-âb oldu:-du**

**Kaside 20**

Mısra: 208

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Doymak || Çok fazla lütuf, iyilik görmek.*

207. Keremiyle cihân olur şâd-âb

208. Her kes oldu nevâline sîr-âb

**sîr-âb-ı lüle-i kalemi:**

1. **sîr-âb-ı lüle-i kalemi:-i**

**Kaside 33**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kalem lülesinin doyması || Kişinin iyiliklerini, lütuflarını bolca yazmak.*

15. Halk ümmîd-cüy-ı her keremi

16. Cümle sîr-âb-ı lüle-i kalemi

**sîrâc-ı gülşen ola:**

1. **sîrâc-ı gülşen ola:-a**

**Kaside 31**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gülbahçesinin mumuna benzemek.*

93. Şem'-i ikbâli hemîn ola sîrâc-ı gülşen

94. Zât-ı yek-tâsını hemvâre mu'allâ eyle

**sîret-i mahmûde:**

1. **sîret-i mahmûde:**

**Kaside 13**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Övülmeye değer ahlak.*

97. Sende ki bu sîret-i mahmûde var mâ-dâm kim

98. Hızr-ı tevîk-ı Hudâ olur her işde reh-nümâ

**sîr-i gülâl-i ni'amûñ:**

1. **sîr-i gülâl-i ni'amûñ:-iñ**

**Kaside 18**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nimetlere doymak, kanmak.*

109. Haremeyn ehli olup sîr-i gülâl-i ni'amûñ

110. Keremiñ bulmadadır anda be-her sâl vuşûl

**sîr-i na'imîdir:**

1. **sîr-i na'imîdir:-i, -dir**

**Kaside 10**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nimetlere doymuş, kanmış.*

95. Cümleten Ehl-i Şuffa gibi cihân

96. Heme sîr-i na'imîdir her ân

**sîr-i nevâl-i cûd u lutfu:**

1. **sîr-i nevâl-i cûd u lutfu:-u**

**Tarih 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Lütuf ve ihsana doymak, çok fazla iyilik görmek.*

9. Cihân sîr-i nevâl-i cûd u lutfu

10. Senâ-hvânı hemîn ednâ vü a'lâ

**sirişk:**

1. **sirişkimden:-im, -den**

**Kaside 1**

Mısra: 144

*Gözyaşı.*

143. Olmasın sine gam ile külhan

144. Söndür âteşlerim sirişkimden

2. **sirişk:**

**Tarih 4**

Mısra: 61

*Gözyaşı.*

61. Gil ü âbı sirişk ü dürdi-i eşk  
62. Esâsıdır hülûş-ı zühhd ü taqvâ
3. **sirişk:**  
**Gazel 9**  
Mısra: 6  
Gözyaşı.
5. Hayâl-i nâzeninimle nola eşkim revân etsem  
6. Kenâr-ı vaşla el ermez sirişk olmayıcak deryâ
4. **sirişk:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 17  
Gözyaşı.
17. Gehi şâfi sirişk ü geh hünin  
18. Şafha-i nuţkumu edip tezyin
5. **şirişkimle:-im, -le**  
**Rûbai 10**  
Mısra: 3  
Gözyaşı || Mürekkep.
3. Müjgân u şirişkimle edip rıķ'amı tesvîd  
4. Tâ almağičün haķkı mı dîvânına girdim
6. **sirişke:-e**  
**Gazel 38**  
Mısra: 3  
Gözyaşı.
3. Sirişke çeşmimiz olmazsa sîr hicriñde  
4. Olur harâret-i rencür-ı tebbe âb lezîz
7. **sirişk:**  
**Gazel 40**  
Mısra: 1  
Gözyaşı.
1. Sirişk ile nola âlûde olsa ser-te-ser kâğaz  
2. Ser-i müjgânı ile 'âşık-ı şeydâ yazar kâğaz
8. **sirişkim:-im**  
**Gazel 67**  
Mısra: 4  
Gözyaşı.
3. Olur her bir müjem bir kîlk-i taķrîr  
4. Sirişkim mâ-cerâyı kılsa taķrîr
9. **sirişkim:-im**  
**Gazel 77**  
Mısra: 12  
Gözyaşı.
11. 'Aceb mâ' ildir esrâr-ı derûnum keşfe ey Sâlim  
12. Sirişkim dem-be-dem ol şûha naql-i mâ-cerâ eyler
10. **sirişkimizde:-imiz, -de**  
**Gazel 186**  
Mısra: 3  
Gözyaşı.
3. Sirişkimizde temâşâsın eyledik ruĥuñuñ  
4. Hele cemâliñi ber-vech-i ârzü gördük
11. **sirişk:**  
**Gazel 239**

- Mısra: 5  
Gözyaşı.
5. Sen de var seyr et hayâl-i rüy-ı yâri ey sirişk  
6. Hep çekildi gülsitâna şimdi cûlar sũ-be-sũ
12. **sirişkim:-im**  
**Gazel 248**  
Mısra: 10  
Gözyaşı.
9. Bu kânûn-ı maĥabbet üzre cârîdir gözüm nûru  
10. Sirişkim ta'ne etse vechi vardır mevc-i deryâya
13. **sirişkimle:-im, -le**  
**Gazel 270**  
Mısra: 6  
Gözyaşı.
5. Netice müdde 'â-yı 'aşkı isbât eyler efgânım  
6. Sirişkimle nişâba bâliğ oldukça şehâdetde
- sirişk-i 'âşık:**  
1. **sirişk-i 'âşık:-a**  
**Gazel 186**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Âşığın gözyaşı.
9. Sirişk-i 'âşık mā' il gibi bu şeb Sâlim  
10. O yâri ĥvâbda tarf-ı semt-i cü gördük
- sirişk-i çeşm:**  
1. **sirişk-i çeşm:**  
**Tarih 1**  
Mısra: 109  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Gözyaşı.
109. Fırâkıñla sirişk-i çeşm pür-hün  
110. Biri nehr-i Fırât u biri Ceyhün
2. **sirişk-i çeşm:**  
**Gazel 50**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Gözyaşı.
3. Sirişk-i çeşm ü müjgânımla âha yazdırıp nâme  
4. Derûnum pâdişâh-ı mülk-i ĥusne 'arz-ı ĥâl eyler
- sirişk-i çeşmimi:**  
1. **sirişk-i çeşmimi:-im, -i**  
**Gazel 118**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Gözyaşı.
5. Sirişk-i çeşmimi âtes gelir kıyâs ederim  
6. Derûn-ı dilde fırâkıñla öyle ĥalet var
- sirişk-i cüy-ı revân:**  
1. **sirişk-i cüy-ı revân:**  
**Gazel 274**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Gözyaşı ırmağı || Çok fazla ağlamak.
11. Ederdi bîdi perîşân sirişk-i cüy-ı revân  
12. O serv-ı kad yine Sâlim geleydi bāğımıza

### sirişk-i dide:

#### 1. sirişk-i dide:

**Müfret 51**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı.*

1. Sirişk-i dide söndürmez hemîşe âteş-i 'aşkı
2. Derûn-ı âb men' etmez fûrûzânî-i kâfûrî

#### 2. sirişk-i dide:

**Gazel 54**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı.*

5. Sirişk-i dide söndürmez fetîl-i dâğ-ı hicrâmî
6. Derûn-ı 'aşık-ı bî-çârede hicrân âteşdir

#### 3. sirişk-i dide:

**Gazel 215**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gözyaşı.*

1. Gönül bir baħr-i mevvâc-ı tesellîdir ço cûş etsin
2. Sirişk-i dide deryâlar gibi cûş u ħurûş etsin

### sirişk-i dide-i binâ:

#### 1. sirişk-i dide-i binâ:

**Gazel 68**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz binasının yaşı || Gözden akan yaş.*

9. Nigâha ruĥşat olur mu o yâre ey Sâlim
10. Sirişk-i dide-i binâ te' âkub üzre gelir

### sirişk-i dide-i giryân:

#### 1. sirişk-i dide-i giryân:

**Gazel 92**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan gözden dökülen gözyaşları.*

9. Ben agladıkça Sâlim o gül-rüyu yâd edip
10. Her bir sirişk-i dide-i giryân gül-âb olur

### sirişkim deryâ eyledi:

#### 1. sirişkim deryâ eyledi:

**Matla 40**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denizler gibi çokça gözyaşı dökmeye sebep olmak.*

1. Ĥayâlimden dü çeşmi Sâlimâ çıkamaz anîñ her câ
2. Kebûdî çeşmi cânânîñ sirişkim eyledi deryâ

### sirist:

#### 1. siristî:-i

**Kaside 12**

Mısra: 15

*Yaratılış, huy, mizaç.*

15. Siristî naħl-i vücûd u baķıyye naħl oldu
16. Edince devĥa-i feyzîñ zühûr bâkûrî

#### 2. siristî:-e

**Gazel 112**

Mısra: 3

*Yaratılış, huy, mizaç.*

3. Her bir siristî mâye-i kesb-i kemâl olur
4. Âsar-ı feyz ma'rifetîñ ĥâlebindedir

### sirist(e) edip:

#### 1. sirist(e) edip:-ip

**Kaside 12**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yoğurmak || Hz. Âdem'in Allah tarafından yaratılması.*

53. Edip ĥamîre-i pâkin sirişt(e) dest-i ĥader
54. Tamâm yapıdî yoğurdu vücûd-ı mezkûrî

### sirist-i pâki:

#### 1. sirist-i pâki:-i

**Kaside 34**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübârek yaratılış.*

61. Sirist-i pâki anîñ tîn-i maħtûm-ı zekâvetdir
62. Bu söz erbâb-ı 'irfânîñ yanında cümle mümzâdr

### sitân-ı mihri:

#### 1. sitân-ı mihri:-i

**Kaside 19**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güneş ülkesi.*

75. O sultân-ı cihân şâĥib-ı kırân-ı bezm-i 'âlî kim
76. Degil Rum'a sitân-ı mihri besdir Hind ü Bulğar'e

### sitâre:

#### 1. sitâre:

**Gazel 268**

Mısra: 12

*Yıldız || Kötü şans.*

11. Hemîşe tâli'îne lev m ederler ey Sâlim
12. Belâya uğramış ehl-i suĥan sitâre ile

### sitâyiş:

#### 1. sitâyişini:-in, -i

**Kaside 8**

Mısra: 43

*Far. Methediş, öğüş.*

43. Odur o faħr-i cihân kim sitâyişini ĥalem
44. Zebân-ı nâṭıķadan almağa mübâşirdir

#### 2. sitâyiş:

**Diğer 11**

Mısra: 27

*Far. Methediş, öğüş.*

27. Şad sitâyiş Ĥudâ'ya sultânım
28. Ĥamd ola Kibriyâ'ya sultânım

#### 3. sitâyiş:

**Kaside 34**

Mısra: 40

*Far. Methediş, öğüş.*

39. Şimâh-ı cân ile güş eyledim elhânını güyâ

40. Be-her-tâze sitâyiş medh-i ismâ'îl Paşa'dır

4. **sitâyiş:**

**Kaside 34**

Mısra: 71

*Far. Methediş, öğüş.*

71. Sitâyiş zât-ı pâkiyle temeddüh etse şâyeste

72. Vücüd-i 'âlem-ârâsı anıñ zîrâ ki yek-tâdır

**sitem:**

1. **sitem:**

**Rûbai 4**

Mısra: 1

*Eziyet, zulüm, ceфа.*

1. Tâ-key dil-i 'uşşâka sitem cevr-i ser-â-pâ

2. İnşâf gerek âdeme bir pâre de cânâ

2. **sitem:**

**Kaside 14**

Mısra: 16

*Zulüm, eza, ceфа.*

15. Himem şâd-âb-ı luţf-ı bî-dirîği

16. Sitem hırmen-ğarâb-ı miğ-ı tîği

3. **sitemleri:-ler, -i**

**Gazel 68**

Mısra: 4

*Far. Zulüm, cevr, eza: "Hasmın sitemin anlamamak, hasma sitemdir." -Lâ. sitem-dîde sitem görmüş olan. sitem-kâr, sitem-ger zalim, cebbâr. sitem-keş sitem çekici, siteme giriftar olan.*

3. Hâzer hâzer ki şâkın rûzgârdan ey dil

4. Sitemleri bize her câ te'âkub üzre gelir

4. **sitem:**

**Gazel 81**

Mısra: 5

*Far. Zulüm, cevr, eza: "Hasmın sitemin anlamamak, hasma sitemdir." -Lâ. sitem-dîde sitem görmüş olan. sitem-kâr, sitem-ger zalim, cebbâr. sitem-keş sitem çekici, siteme giriftar olan.*

5. Pâ-mâl-i râh-ı 'aşkına bunca sitem ile

6. Mağşûdu cevr ü nâz degil de yâ nedir

5. **siteminden:-in, -den**

**Gazel 136**

Mısra: 9

*Zulüm, eza, ceфа.*

9. Siteminden dile bir zerre melâlet gelmez

10. Sâlimâ cevri de mağz-ı kereminden biliriz

**sitem çekdi:**

1. **sitem çekdi:-di**

**Gazel 165**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kötülük görmek.*

1. Dil-i bî-çâre cihânda nice gam çekdi dirîğ

2. Ermedi kâma hezârân sitem çekdi dirîğ

**sitemkâr:**

1. **sitemkâr:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 84

*Sitem eden, eziyet eden, ceфа eden, haksızlık eden.*

83. Zemîni naţ'-ı âsâyiş edip halka zamânında

84. Taşaddî etmemiş bâzâr-ı 'adlînde sitemkâre

2. **sitemkâr:**

**Gazel 275**

Mısra: 10

*Eziyet, ceфа ve zulüm eden || Sevgili.*

9. Sâlim ne idi bizlere âyâ teğâfulü

10. Meclisde tırmamak o sitemkâr dün gece

**sitem-keşide-i hicrânı:**

1. **sitem-keşide-i hicrânı:**

**Gazel 268**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgiliden ayrı olmanın vermiş olduğu sıkıntı.*

9. O dil-berîñ nice tākāt çeker cefâlarına

10. Sitem-keşide-i hicrânı bunca yâre ile

**sitiz etme:**

1. **sitiz etme:**

**Gazel 242**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kavgâ etmek.*

1. Kaşd-ı cân etme durur zübde-i efkâr-ı 'adû

2. Der-keminâne sitiz etme durur kâr-ı 'adû

**siyâh:**

1. **siyâh:**

**Kaside 8**

Mısra: 67

*Siyah (renk).*

67. Siyâh câme giyer kim vesâh tahammül eder

68. Ya neylesin ki çâlem bunda bir misâfirdir

2. **siyâh:**

**Kaside 8**

Mısra: 78

*Siyah (renk).*

77. Senâ-yı zülfünü Bürde edip be-her beytim

78. Siyâh câme ile şanki beyt-i fâhirdir

**siyâh kâseleri:**

1. **siyâh kâseleri:-ler, -i**

**Kaside 15**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Siyah kase || Karanlık noktalar.*

17. Çomaz çü şems ü nücüm ol siyâh kâseleri

18. Çü jâle mağv eder ednâyı tal'at-ı şevket

**siyâh-ı seb:**

1. **siyâh-ı seb:**

**Tarih 18**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gecenin siyahlığı || Saklama, gizleme bağlamında.*

33. Kemâl-i hüsn-i hulkun hıfz için güyâ siyâh-ı şeb

34. O hürşid-i cihân-ârâ-yı elâfa nişâb oldu

**siyâh-rüvi-i 'uşşâk olmağa:**

1. siyâh-rüvi-i 'uşşâk olmağa:-a

**Gazel 151**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzü kara âşıklar olmak.*

7. Siyâh-rüvi-i 'uşşâk olmağa bâ'is

8. Şikenc-i zülf-i siyâhıyla âh besdir bes

**siyeh:**

1. siyehdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 64

*Siyah, kara.*

63. Hâyâl-i gerden ü zülf ü ruhuñla eşk müdâm

64. Gehî sefid ü siyehdir gehî de bâhirdir

2. siyeh:

**Kaside 10**

Mısra: 299

*Siyah, kara.*

299. Siyeh iken dü rüyu oldu sefid

300. Şu'le şaldı cemâlî çün hürşid

3. siyeh:

**Kaside 20**

Mısra: 269

*Siyah, kara.*

269. Bir siyeh şey'e dikdirip bir zer

270. Kıldı vaz'-ı nişân-ı dest-i hüner

**siyeh bahtıdır:**

1. siyeh bahtıdır:-ı, -dır

**Kaside 1**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talihsizlik.*

93. Ne siyeh bahtıdır bu Mecnûn'ün

94. Vü ne Leyli'deki gül-efsünüñ

**siyeh çeşminde:**

1. siyeh çeşminde:-in, -de

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara göz.*

13. Cemâl-i bâ-kemâlî mâh-ı şânî

14. Siyeh çeşminde kuhl-i İşfahânî

**siyeh-fâm eyledi:**

1. siyeh-fâm eyledi:-di

**Tarih 13**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karartmak || Talihin kötüye gitmesi.*

11. Pür-ğubâr etdi felek âyine-i ruhsârıñı

12. Bahtımız yine siyeh-fâm eyledi taşmîmini

**siyeh-fâm eylediñ:**

1. siyeh-fâm eylediñ:-diñ

**Gazel 238**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karartmak.*

7. Siyeh-fâm eylediñ rûzum firâk-ı zülf-i dil-berle

8. Seniñ de bu revişlerle yüzüñ ey baht ağ olsun

**siyeh-fâm eyleyen:**

1. siyeh-fâm eyleyen:-yen

**Gazel 194**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karartmak.*

7. Boynuna alırdı 'âşık gerdeniñ ammâ çi sūd

8. Bahtı hâliñdir siyeh-fâm eyleyen gerden degil

**siyeh-kâse-i her çeşm-i cevânânız:**

1. siyeh-kâse-i her çeşm-i cevânânız:-ız

**Gazel 143**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm gençlerin (Güzellerin) gözünün siyah çukuru*

|| *Âşıklar.*

1. Hep siyeh-kâse-i her çeşm-i cevânânız biz

2. Böyle yek-pâre gedâ-yı der-i cânânız biz

**siyehler giydi:**

1. siyehler giydi:-di

**Kıt'a 9**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Üzülme || Göz ağrısından dolayı karartılı görme.*

3. Degil bihbûda bend olmak siyeh-püşî ile çeşmim

4. Siyehler giydi yas eyler gözüm devletli sultânım

**siyeh-püşî:**

1. siyeh-püşî:

**Kıt'a 9**

Mısra: 3

*Siyahla örtülme || Göz ağrısının olması.*

3. Degil bihbûda bend olmak siyeh-püşî ile çeşmim

4. Siyehler giydi yas eyler gözüm devletli sultânım

**siyeh-püşîde:**

1. siyeh-püşîdedir:-dir

**Gazel 10**

Mısra: 10

*Siyahla örtülmüş.*

9. Sevâd-ı fikr-i zülfüñ ile müjgânın nişâb etmiş

10. Siyeh-püşîdedir sanma görüp ey 'âşık-ı şeydâ

**siyer:**

1. siyerlerde:-ler, -de

**Kaside 10**

Mısra: 292

*Hız. Muhammed'in hayatı, ahlakı, yaşayışından*

*bahsedilen kitap.*

291. Yâ bu mu'ciz degil midir meşhûr

292. Ki siyerlerde oldu hep meşhûr

**siz:**

1. **size:-e**

**Diğer 4**

Mısra: 95

*İkinci çoğul şahıs zamiri || İshak Efendi.*

95. Bundan evvel size manzûm mektûb

96. Hâtem-i hicr ile mahtûm mektûb

2. **size:-e**

**Diğer 4**

Mısra: 98

*İkinci çoğul şahıs zamiri || İshak Efendi.*

97. Der-i vâlâñıza işâl oldu

98. Ya'ni Mısr'a size irsâl oldu

3. **size:-e**

**Diğer 4**

Mısra: 99

*İkinci çoğul şahıs zamiri || İshak Efendi.*

99. Vardı mı ya'ni size ol er ü giç

100. Haberî gelmedi bilmem baña hiç

4. **siz:**

**Diğer 5**

Mısra: 6

*İkinci çoğul şahıs zamiri || Yusuf Efendi.*

5. Şad hezârân ihtirâm olunur

6. Siz birâderlere selâm olunur

5. **size:-e**

**Diğer 5**

Mısra: 14

*İkinci çoğul şahıs zamiri || Yusuf Efendi.*

13. Muhteżâ-yı şadâkatim bu mudur

14. Size yoğsa haqîkatim bu mudur

6. **siz:**

**Diğer 9**

Mısra: 65

*Çokluk ikinci kişi zamiri, siz.*

65. Onu encüm kıyâs etmeñ siz

66. Böyle bî-hüde iktibâs etmeñ siz

7. **siz:**

**Diğer 9**

Mısra: 66

*Çokluk ikinci kişi zamiri, siz.*

65. Onu encüm kıyâs etmeñ siz

66. Böyle bî-hüde iktibâs etmeñ siz

8. **size:-e**

**Diğer 9**

Mısra: 157

*Çokluk ikinci kişi zamiri, siz.*

157. Gelir ise size deyiñ yek-ser

158. Saña Sâlim selâmın 'arz eyler

9. **size:-e**

**Diğer 9**

Mısra: 160

*Çokluk ikinci kişi zamiri, siz.*

159. Kâğıdı içre ihtirâm etmiş

160. Size bir haylice selâm etmiş

10. **sizleri:-ler, -i**

**Gazel 97**

Mısra: 4

*Çokluk ikinci kişi zamiri, siz.*

3. Turmayıp 'ahde beni gamla helâk eylediñiz

4. Şag oluñ sizleri şimden gerü yâ hü begler

**sofra-i hvân-ı kerem:**

1. **sofra-i hvân-ı kerem:**

**Tarih 18**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik sofrası.*

19. Kuruldu sofrâ-i hvân-ı kerem pîş-i suhan-dâna

20. Tenâvül eyleyip miñnet-esîrân behre-yâb oldu

**sofu:**

1. **şofu:**

**Tarih 1**

Mısra: 30

*Yün || Güzel.*

29. Degil ebr-i rakîk âmâde etmiş

130. Hevâyî-reng bir top şofu gerdün

**sohbet:**

1. **şohbetde:-de**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 127

*İki veya daha çok kimse arasında karşılıklı olarak dostça, arkadaşça yapılan konuşma, hasbihal, musâhabe.*

127. Vâsf-ı hûbân ile şohbetde iken

128. Muhteżâ-yı haq-ı seyyâl-i suhen

2. **şohbetinden:-in, -den**

**Diğer 9**

Mısra: 38

*İki veya daha çok kimse arasında karşılıklı olarak dostça, arkadaşça yapılan konuşma, hasbihal, musâhabe.*

37. Ya'ni zâr-ı gam-ı firâkız biz

38. Sohbetinden dirig irâkız biz

3. **şohbete:-e**

**Diğer 9**

Mısra: 103

*İki veya daha çok kimse arasında karşılıklı olarak dostça, arkadaşça yapılan konuşma, hasbihal, musâhabe.*

103. Olmamışken o şohbete me'lûf

104. Bizi dür eyledi cihân şad yûf

4. **şohbetine:-in, -e**

**Kaside 22**

Mısra: 45

*İki veya daha çok kimse arasında karşılıklı olarak dostça, arkadaşça yapılan konuşma, hasbihal, musâhabe.*

45. Şohbetine olur idi meftûn

46. Görse idi cemâlin Eflâtûn

5. **şoĥbeti:-i**

**Kaside 26**

Mısra: 48

*İki veya daha çok kimse arasında karşılıklı olarak dostça, arkadaşça yapılan konuşma, hasbihal, musâhabe.*

47. Meclis-i pâk(i) hayât-ı dil-i her ĥaste-i ġam

48. Şoĥbeti kıand-i mükerrer suĥanı 'ayn-ı şifâ

6. **şoĥbet:**

**Gazel 40**

Mısra: 5

*İki veya daha çok kimse arasında karşılıklı olarak dostça, arkadaşça yapılan konuşma, hasbihal, musâhabe.*

5. Hemân şoĥbet gibidir meclis içre âşinâlarla

6. Hücüm-ı vahşet-i dūr-i yâri def' eder kâğaz

7. **şoĥbete:-e**

**Gazel 110**

Mısra: 11

*İki veya daha çok kimse arasında karşılıklı olarak dostça, arkadaşça yapılan konuşma, hasbihal, musâhabe.*

11. Hemân bir şoĥbete 'âşıkdır ancak tâlib-i didâr

12. Ne dil-bend-i tekellüfdür ne ĥod hayrân-ı ülfetdir

8. **şoĥbetiñe:-iñ, -e**

**Gazel 176**

Mısra: 2

*İki veya daha çok kimse arasında karşılıklı olarak dostça, arkadaşça yapılan konuşma, hasbihal, musâhabe.*

1. Sâkî kerem-i luĥf-ı benâniñla yapıldık

2. Ĥakkâ ki seniñ şoĥbetiñe cümle ĥapıldık

**şoĥbet baltası:**

1. **şoĥbet baltası:-sı**

**Müfret 5**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sohbet meclisine tavırları ile zarar veren kişi.*

1. Baĥt olmayınca ĥanda varsaĥ ey Yûsuf-şifat

2. Meclise elbette şoĥbet baltası bir ĥar gelir

**şoĥbet ederken:**

1. **şoĥbet ederken:-er, -ken**

**Gazel 245**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sohbet etmek.*

1. Bir zamân şoĥbet ederken 'âşık ol maĥbûb ile

2. Şimdi ĥasret-dîde hayfâ söyleşir mektûb ile

**şoĥbet eylerdik:**

1. **şoĥbet eylerdik:-r, -dik**

**Diğer 9**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sohbet etmek, söyleşmek, hasbihal etmek.*

55. Yâd olup cümle şoĥbet eylerdik

56. Ĥatı şâhâne ülfet eylerdik

**şoĥbet-i bezm-i cemen:**

1. **şoĥbet-i bezm-i cemen:**

**Gazel 210**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çemen sohbeti, dost meclisinde bulunma.*

1. Perişân-târ-ı hicrim şoĥbet-i bezm-i cemen bilmem

2. Ser-endâz-ı hevâ-yı kâkülüm zevĥ-ı semen bilmem

2. **şoĥbet-i bezm-i cemen:**

**Gazel 210**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çemen sohbeti, dost meclisinde bulunma.*

1. Perişân-târ-ı hicrim şoĥbet-i bezm-i cemen bilmem

2. Ser-endâz-ı hevâ-yı kâkülüm zevĥ-ı semen bilmem

**şoĥbet-i dil-ârâdan:**

1. **şoĥbet-i dil-ârâdan:-dan**

**Diğer 11**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül alıcı sohbet || Kişiyi mutlu eden sohbet.*

79. Ayrılan şoĥbet-i dil-ârâdan

80. Ĥaldırır zevĥ u şevĥı aradan

**şoĥbetiñ defterini:**

1. **şoĥbetiñ defterini:-iñ-ni**

**Kaside 26**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sohbetler, dostlarla yapılmış olan muhabbetler.*

1. Çemenistânı resîd etmege geldikde şabâ

2. Şoĥbetiñ defterini eyledi tebyîz şitâ

**sol:**

1. **şolmaz:-maz**

**Lugaz 4**

Mısra: 5

*Solmak || Eskimek, yıpranmak.*

5. Tâzedir berg ü bahârı şolmaz

6. Ĥissine ĥâşılı ĥiç söz olmaz

2. **solmuş:-muş**

**Gazel 155**

Mısra: 4

*Solmak, sararmak.*

3. Çekilmiş cûylar her sū ferâġat üzre bülbüller

4. Ruĥu solmuş gül-i zibâlarıñ vaĥt-i ĥazân olmuş

3. **şolsun:-sun**

**Gazel 224**

Mısra: 8

*Solmak, sararmak.*

7. Hezâr-ı bî-nevâya şefĥat-endâz olmayan verdiñ

8. Hemîşe ġonca-i ser-bestesi açılmasın şolsun

**şolak-zâde:**

1. **şolak-zâdem:-m**

**Müfret 52**



Mısra: 2

*Özel isim.*

1. Saña gayrı ben cefâ etmem deyü edip yemin
2. Yine yüzden Şolağ-zâdem baña cevri eyledi

**şoñ:**

1. **şoñunda:-un, -da**

**Kaside 3**

Mısra: 14

*En sonu, nihayet.*

13. Ne deñlü gördüm ise bir muşîbet
14. Şoñunda gördüm anıñ 'izz ü hürmet

2. **şoñu:-u**

**Kaside 8**

Mısra: 210

*Bitiş, nihayet.*

209. Tezekkür etmeye mi kim cihân-ı fânîniñ
210. Egerçi evveli şıhhat şoñu maķâbirdir

3. **şoñu:-u**

**Kaside 10**

Mısra: 500

*Bitiş, nihayet.*

499. Bu ne ğaflet bu ne hamâkatdır
500. Böyle kârîñ şoñu nedâmetdir

4. **sönmez:-mez**

**Kıt'a 12**

Mısra: 3

*Sönmek || Gönül yangının sönmesi.*

3. Haşre dek sönmez idi hiç bu çerâğ-ı hâşîñ
4. Şem'-i ümmîdimi yaķsaydı Yeñişehriftenâr

5. **şoñunu:-un, -u**

**Müfret 85**

Mısra: 2

*Bitiş, nihayet.*

1. Hicve mâ'il olanıñ 'âķıbeti hayr olmaz
2. Noldu gördüñ şoñunu sen bir iki heccâviñ

6. **şoñu:-u**

**Gazel 167**

Mısra: 5

*Bitiş, nihayet.*

5. Şoñu mevt olıcak bezm-i fenâniñ
6. Tıtalım mâlik olduñ dehre tâ Kâf

7. **sönmez:-mez**

**Gazel 201**

Mısra: 2

*Aşk ateşinin etkisinin azalaması.*

1. Şu rütbe şu 'le-perverdir benim dâğ-ı fûrüzânım
2. Şabâh-ı haşre dek sönmez fetil-i şem'-i süzânım

**söndür:**

1. **söndür:**

**Kaside 1**

Mısra: 144

*Söndürmek || Aşk ateşi.*

143. Olmasın sine ğam ile külhan
144. Söndür âteşlerim sirişkimden

2. **söndürmez:-mez**

**Müfret 51**

Mısra: 1

*Söndürmek || Aşk acısını gidermek.*

1. Sirişk-i dide söndürmez hemîşe âteş-i 'aşkı
2. Derün-ı âb men' etmez fûrüzânî-i kâfûrî

3. **söndürmez:-mez**

**Gazel 54**

Mısra: 5

*Söndürmek || Ayrılık derdinin sona ermesi.*

5. Sirişk-i dide söndürmez fetil-i dâğ-ı hicrânî
6. Derün-ı 'aşıķ-ı bî-çârede hicrân âteşdir

**şoñra:**

1. **şoñra:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 179

*Sonra.*

179. Şoñra manşıb olunca ol âzlem
180. Gele dâd u şikâyete 'âlem

2. **şoñra:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 65

*Sonra.*

65. Baba tâhirde şoñra bir semâ'î
66. Oķuyayım aña pek tüt semâ'î

3. **şoñra:**

**Gazel 4**

Mısra: 3

*Sonra.*

3. Câm-ı devlet nüş edip şoñra humârın çekmeden
4. Güşe-i 'uzlet-nişin olmaķlık ehvendir baña

4. **şoñra:**

**Kaside 24**

Mısra: 34

*Sonra.*

33. Ne demekdir ki Sıtanbul'a gele bir aşaf
34. Mührü ala otura şoñra ola nâs-ı habîr

5. **şoñra:**

**Gazel 265**

Mısra: 1

*Sonra.*

1. Hayâl eyler lebin hâl-i ruķ-i cânâneden şoñra
2. Çeker minâyı zâhid sübha-i şad-dâneden şoñra

6. **şoñra:**

**Gazel 265**

Mısra: 2

*Sonra.*

1. Hayâl eyler lebin hâl-i ruķ-i cânâneden şoñra
2. Çeker minâyı zâhid sübha-i şad-dâneden şoñra

7. **şoñra:**

**Gazel 265**

Mısra: 4

*Sonra.*

3. Ne pes tertib-i dündür āsitān-ı çarḥ-ı keç-revde  
4. Ser-ā-pā āşınalar yād olur biġāneden şoñra

8. şoñra:

**Gazel 265**

Mısra: 6

*Sonra.*

5. Görünmezken cihān maḥmūrluġdan aña ser-tā-ser  
6. Açılır çeşmi rindiñ bir iki peymāneden şoñra

9. şoñra:

**Gazel 265**

Mısra: 8

*Sonra.*

7. Bakılmaz rüyuna ḥatdan ser-i mü kimse meyl etmez  
8. Bulur etdiklerin cānān bize ammā neden şoñra

10. şoñra:

**Gazel 265**

Mısra: 10

*Sonra.*

9. Gedālar Sālimā ‘ādet budur ki dergeh-i şehden  
10. Ümīd-i ‘afv ederler vaz’-ı küstāḥāneden şoñra

**şor:**

1. şor:

**Kaside 1**

Mısra: 97

*Sormak, araştırmak.*

97. Hele şor bak bilir mi ol şeydā  
98. Ne imiş ‘Āmir’i eden rüsvā

2. şorar:-ar

**Diğer 1**

Mısra: 17

*Sormak || Hatırını Sormak, sual etmek.*

17. Şorar iseñ bu zārı sultānım  
18. Ey benim şeyḥ-i mekrūmet-şānım

3. şorarsañ:-ar, -sañ

**Lugaz 1**

Mısra: 16

*Sormak, araştırmak.*

15. Bu ḥālet Sālimā taḥriri mümkin olmayan şeydir  
16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem ‘ibretidir

4. şor:

**Lugaz 1**

Mısra: 40

*Sormak, sual etmek.*

39. Ne sâ‘at kâsdımız ma‘lūm olmaz şimdilik ḥursun  
40. Su‘āl etmek eger kâbilse benden şor ne ḥāletdir

5. şorsa:-sa

**Diğer 2**

Mısra: 86

*Sormak, sual etmek.*

85. Nedir āyā ‘ilāc hicrāna  
86. Şorsa ‘aşık bilir mi Loġmān’a

6. şorarsañ:-ar, -sañ

**Diğer 3**

Mısra: 15

*Sormak || Hatırını Sormak, sual etmek.*

15. Ger şorarsañ ġam-ı hicrān ile aḥvāl-i dili  
16. Ey birāder saña taḥrīr edeyim mā-ḥaşalı

7. şorup:-up

**Tedis 3**

Mısra: 3

*Sormak, sual etmek.*

3. Şabādan vaġt-i teşrīfın şorup bir bir peyām aldım  
4. Durup rāhında dil-berden murādımca merām aldım

8. şorup:-up

**Tedis 3**

Mısra: 27

*Sormak, sual etmek.*

27. Şikeste ḥāḫırım aldı ele cānān şorup ḥālim  
28. Sezā şıġmazsa kendi kendine cānım benim Sālim

9. şorma:-ma

**Kaside 7**

Mısra: 91

*Sormak, sual etmek.*

91. Baña meded eyle şorma cürmüm  
92. Yoḥsa günehim beyāna şıġmaz

10. şorulursa:-ul, -ur, -sa

**Diğer 9**

Mısra: 22

*Sormak || Hatırını Sormak, sual etmek.*

21. Cüş eder ise baḫr-i istifsār  
22. Şorulursa ġarīb-i zār u nizār

11. şorar:-ar

**Diğer 9**

Mısra: 99

*Sormak, sual etmek.*

99. Şorar ise bu rāzı yārānım  
100. Deyiver cümlesine sultānım

12. şordugunda:-duk, -unda

**Kaside 10**

Mısra: 207

*Sormak, sual etmek.*

207. Şordugunda Mecī‘yi şaḫb-i kirām  
208. Bū Zer oldugun eyledi i‘lām

13. şorup:-up

**Kaside 10**

Mısra: 355

*Sormak, sual etmek.*

355. Şorup emsāli bir aġızdan hep  
356. Dediler feşḥ-i ‘azme n’oldu sebep

14. şoran:-an

**Diğer 11**

Mısra: 119

*Sormak || Hatırını Sormak, sual etmek.*

119. Şoran aḫbāba iḥtirām olunur  
120. Cümleye ḥaşılı selām olunur

15. şormadıñ:-ma, -dıñ

**Kıt’a 14**

- Mısra: 2  
Sormak || *Haturını Sormak, sual etmek.*
1. İştîyâkım berter oldu saña hayfâ gelmediñ
  2. Şormadıñ hâl-i perişânım ‘aceb noldu saña
16. **şormamağ:-ma, -mağ**  
**Kıt'a 14**  
Mısra: 4  
*Sormak || Haturını Sormak, sual etmek.*
3. Ben perişân-târ-ı ekdâr-ı hezârân-derd iken
  4. Şormamağ bir kerre lâyıķ mı beni cânâ baña
17. **şor:**  
**Gazel 19**  
Mısra: 5  
*Mutsuz, gamlı gönül.*
5. Zülfünde olan dillere şor gönlümü cânâ
  6. Keyfiyyet-i ahvâlimi tezķir-i şuhûd et
18. **şorup:-up**  
**Kaside 23**  
Mısra: 54  
*Sormak, araştırmak.*
53. Eger emrinden olsa müsta‘idd-i hüsn-i istiklâl
  54. Şorup mir‘ât terkib eylemiş hergiz heyülâyı
19. **şorsañ:-sa, -ñ**  
**Gazel 85**  
Mısra: 3  
*Sormak, sual etmek.*
3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i ‘âlemde
  4. Bilen der dâstân-ı sırr-ı ‘aşķı bilmeyen de der
20. **şorduk:-duk**  
**Gazel 99**  
Mısra: 6  
*Sormak, sual etmek.*
5. Hârâbâta var ey zâhid yapılmak ister iseñ sen
  6. Anıñ keyfiyyetin şorduk ‘aceb kâşânedir derler
21. **şor:**  
**Gazel 126**  
Mısra: 6  
*Sormak, sual etmek.*
5. Rüz u şeb nâlem güvâh-ı müdde‘â-yı ‘aşķdır
  6. Âhdan şor mihrimiz cânâ bir âha kâ‘iliz
22. **şorduk:-duk**  
**Gazel 154**  
Mısra: 2  
*Sormak, sual etmek.*
1. Murâdınca ķanı ‘âlemde bir zevķ u şafâ sürmüş
  2. Kimi gördük ise şorduk dem-i cevri ü cefâ sürmüş
23. **şorar:-ar**  
**Gazel 182**  
Mısra: 10  
*Sormak, sual etmek.*
9. Yolunda pâre pâre olduķuñ dil-dârı gör şimdi
  10. Şorar mı künc-i ğamda Sâlimâ hâl-i diger-güñüñ
24. **sorma:-ma**  
**Gazel 267**

- Mısra: 3  
*Sormak, sual etmek.*
3. Sorma benden hele ahvâl-i perişân-ı dili
  4. Bî-ķârâr öyle degildir ki demek mümkün ola

**şovu:**

1. **şovucağdır:-cağ, -dır**  
**Diğer 2**  
Mısra: 73  
*Soğuk || Söz, üslup.*
73. Şovucağdır hele edâ bunda
74. Anı da bilmeyor belâ bunda

**2. edâ:**

- Diğer 2**  
Mısra: 73  
*Tarz || Üslup.*
73. Şovucağdır hele edâ bunda
74. Anı da bilmeyor belâ bunda

**şovuk:**

1. **şovuğdan:-dan**  
**Kaside 23**  
Mısra: 19  
*Soğuk.*
19. Şovuğdan havfı var âteş derün-ı sengden çıkmaz
20. Ne deñlü ķar‘ ederse dest-i âhen bâb-ı ibrâyı

**2. şovuğ:**

- Kaside 34**  
Mısra: 21  
*Soğuk.*
21. Şovuğ çaldırmasın deyü seher etfâl-i gülzâra
22. Elinde şeb-nem ile süseniñ tıķı mücellâdır

**şovuk almış:**

1. **şovuğ almış:-mış**  
**Müfret 27**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Soğuk almak, üşütmek.*
1. Şovuğ almış gece yâri deyü geldi peyğâm
2. Bu şovuğ sözü işitdikde hemân toñdum ben

**şovuk geçirdi:**

1. **şovuğ geçirdi:-di**  
**Gazel 168**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Donmak, soğumak.*
1. ‘Aceb mi gül-bünü hemm ü ğam eyler ise za‘if
2. Şovuğ geçirdi şitâ tab‘ın eyledi taħrîf

**şovuk sözü:**

1. **şovuğ sözü:-ü**  
**Müfret 27**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hoşa ğitmeyen, can sıkan söz.*
1. Şovuğ almış gece yâri deyü geldi peyğâm
2. Bu şovuğ sözü işitdikde hemân toñdum ben

**şöyle:**

1. **söyleye:-ye**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: **170**  
*Demek, söylemek.*  
**169.** Kudreti zâhir ola ser-tâ-pâ  
**170.** Eyligin söyleye bütün dünyâ
2. **şöyle:**  
**Tarih 2**  
Mısra: **9**  
*Şu tarzda, şu şekilde, şu yolda.*  
**9.** Şöyle durmuşdu şeb ü rüz reh-güzârında o kim  
**10.** Hıvâb girmez nerkisiñ çeşm-i siyeh-bâdâmına
3. **söyler:-r**  
**Diğer 2**  
Mısra: **29**  
*Demek, söylemek.*  
**29.** Seni söyler seni genâ eyler  
**30.** Her ne söylerse rüz ü şeb yek-ser
4. **söylerse:-r, -se**  
**Diğer 2**  
Mısra: **30**  
*Demek, söylemek.*  
**29.** Seni söyler seni genâ eyler  
**30.** Her ne söylerse rüz ü şeb yek-ser
5. **söyle:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: **10**  
*Demek, söylemek.*  
**9.** Harâb-ı 'aşkıña şîhhatden özge yok düşmen  
**10.** Tabîbe söyle ki el çeksin ol belâ-keşden
6. **söyle:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **39**  
*Demek, söylemek.*  
**39.** Dedi söyle baña nedir hıttâbıñ  
**40.** Bilirsem aşlını verem cevâbın
7. **söylediñ:-diñ**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **45**  
*Demek, söylemek.*  
**45.** Dedim bu sözü pek yeg söylediñ sen  
**46.** Velikîn bir naşîhat isterim ben
8. **söylemez:-mez**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **5**  
*Demek, söylemek.*  
**5.** Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ  
**6.** Çıkmadı gitdi dehânından haber pervâneniñ
9. **söylemez:-mez**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **11**  
*Demek, söylemek.*  
**11.** Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ  
**12.** Çıkmadı gitdi dehânından haber pervâneniñ
10. **söylemez:-mez**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **17**  
*Demek, söylemek.*  
**17.** Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ  
**18.** Çıkmadı gitdi dehânından haber pervâneniñ
11. **söylemez:-mez**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **23**  
*Demek, söylemek.*  
**23.** Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ  
**24.** Çıkmadı gitdi dehânından haber pervâneniñ
12. **söylemez:-mez**  
**Tesdis 5**  
Mısra: **29**  
*Demek, söylemek.*  
**29.** Râz-dârân olsa râzın söylemez cânâneniñ  
**30.** Çıkmadı gitdi dehânından haber pervâneniñ
13. **söylemez:-mez**  
**Lugaz 5**  
Mısra: **3**  
*Demek, söylemek.*  
**3.** Söylemez söylese lâ'dır suhanı  
**4.** Cismi yok cümle dehendir bedeni
14. **söylese:-se**  
**Lugaz 5**  
Mısra: **3**  
*Demek, söylemek.*  
**3.** Söylemez söylese lâ'dır suhanı  
**4.** Cismi yok cümle dehendir bedeni
15. **şöyle:**  
**Kaside 8**  
Mısra: **80**  
*Şu tarzda, şu şekilde, şu yolda.*  
**79.** O âfitâb-ı hüsündür niķâb-ı zülfü kalem  
**80.** Hezâr şerm ü hicâb ile şöyle zâkirdir
16. **şöyle:**  
**Diğer 11**  
Mısra: **33**  
*Öyle bir, o kadar çok.*  
**33.** Şöyle zâr etdi iştiyâk beni  
**34.** Nâle döndürdü gam bu cism ü teni
17. **şöyle:**  
**Tarih 13**  
Mısra: **5**  
*Şu tarzda, şu şekilde, şu yolda.*  
**5.** Mû-be-mû hüsnünde şöyle diķkat etdim kim haıtñ  
**6.** Hürde-binân 'âciz oldu görmede terkîmini
18. **söyleyim:-yim**  
**Tarih 17**  
Mısra: **56**  
*Demek, söylemek.*  
**55.** Ağlayım baıt-ı siyâhımdan ümîd-i luţf ile  
**56.** Söyleyim hâl-i perîşânım nedir saña hemîn

19. **söylesin:-sin**

**Tarih 17**

Mısra: 88

*Demek, söylemek.*

87. Bir felâket-keş muşibet-dideyim 'âlemde kim

88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi gamin

20. **şöyle:**

**Kaside 22**

Mısra: 53

*Şu tarzda, şu şekilde, şu yolda.*

53. O eser şöyle oldu hüsn-efzün

54. Ki cihân oldu tarhına meftün

21. **söylemek:-mek**

**Kaside 27**

Mısra: 37

*Demek, söylemek.*

37. Söylemek istemez âdem anı ammâ tıramaz

38. Kozmaz imân u mürüvvet k'ola ebkem güyâ

22. **şöyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 8

*Şunun gibi, şuna benzer biçimde.*

7. Lâlezâr-ı kalemin peyk-i bahâr et ey dil

8. Gülsitân-ı suhanın şöyle mu'tarrâ eyle

23. **şöyle:**

**Kaside 34**

Mısra: 75

*Şu tarzda, şu şekilde, şu yolda.*

75. Beni de kand-i lutfuñ şöyle güyâ etdi şevkımdan

76. Derünüm güyiyâ medhiñle bir deryâ-yı ma'nâdır

24. **şöyle:**

**Gazel 44**

Mısra: 6

*Şu tarzda, şu şekilde, şu yolda.*

5. Vefâ şeklinde tebdil olsa gezse bulmaya gamzeñ

6. Harîm-i sinede dâğ-ı nihânım şöyle pinhândır

25. **söyler:-r**

**Matla 80**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

1. Dehâna sırr-ı 'aşkıñ hep derün-ı sineden söyler

2. O tütüdir gönül cânâ pes-i âyineden söyler

26. **söyler:-r**

**Matla 80**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

1. Dehâna sırr-ı 'aşkıñ hep derün-ı sineden söyler

2. O tütüdir gönül cânâ pes-i âyineden söyler

27. **söylesin:-sin**

**Gazel 88**

Mısra: 5

*Söylemek, demek.*

5. Kangı yerde kaldı yine söylesin

6. Ol dil-i aşüfte-hâlim kim bilir

28. **söyle:**

**Gazel 91**

Mısra: 8

*Söylemek.*

7. Şâhbâz-ı evc-i 'aşk-ı dil-berim dersin bana

8. Ey gönül söyle ser-i küyunda na'hciriñ nedir

29. **söylenmez:-n, -mez**

**Gazel 119**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

1. Raqib-i duna lutf-ı gamze-i cânâne söylenmez

2. O bir sırr-ı nihândır zümre-i nâ-dâne söylenmez

30. **söylenmez:-n, -mez**

**Gazel 119**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

1. Raqib-i duna lutf-ı gamze-i cânâne söylenmez

2. O bir sırr-ı nihândır zümre-i nâ-dâne söylenmez

31. **söylenmez:-n, -mez**

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

5. Belâgatle zenânı ger ne rütbe eyleseñ tavşif

6. Ne hâletdir yine medhinde söz merdâne söylenmez

32. **söylenmez:-n, -mez**

**Gazel 119**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

7. Ser-i küyunda dil-dârın şikâyet etme fırkatden

8. O şahın âsitânında gönül insâne söylenmez

33. **söylenmez:-n, -mez**

**Gazel 119**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

9. Sarıl dâmânına bûs eyle destin Sâlimâ yo'hsa

10. Recâ-yı pây-bûsu yâre küstâhâne söylenmez

34. **şöyle:**

**Gazel 191**

Mısra: 7

*Şu tarzda, şu şekilde, şu yolda.*

7. Şöyle sür ey dil semend-i bād-pây-ı himmeti

8. Kim 'inân-ı ihtiyârın hâne-i dil-berde çek

35. **söyleyip:-yip**

**Gazel 197**

Mısra: 13

*Demek, söylemek.*

13. O kaşı yanın endüh-ı firâkın söyleyip yer yer

14. Benim çekdiklerim Sâlim varıp cânâna 'arz etdim

36. **söyle:**

**Gazel 209**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

9. Vâdi-i 'aşk içre Sâlim ben bu baht-ı zâr ile

10. Gördüğün varsa kerem kıl şöyle şadân olduğum

37. **söyle:**  
**Gazel 219**  
Mısra: 4  
*Demek, söylemek.*  
3. Hayâl-i zülf-i hoş-büyuñ derûnum içre müşgâsâ  
4. Ey âhû-dîde lutf et söyle mihmân olmasın n'olsun
38. **söyle:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 9  
*Demek, söylemek.*  
9. Perişân etmesin zülfüñ şabâya söyle lutf eyle  
10. Nizâm-ı mülket-i hüsne bu el vermez hâleldir bu
39. **söyle:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 1  
*Demek, söylemek.*  
1. Ne lutfuñdan seniñ memnûnuñum ey bî-vefâ söyle  
2. Ne şādān etdiğñ vardır beni ey pür-cefâ söyle
40. **söyle:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 2  
*Demek, söylemek.*  
1. Ne lutfuñdan seniñ memnûnuñum ey bî-vefâ söyle  
2. Ne şādān etdiğñ vardır beni ey pür-cefâ söyle
41. **söyle:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 4  
*Demek, söylemek.*  
3. Teraħħum eyleye şâyed yoluñ düşdükte cânāna  
4. Benim hâl-i perişānım kerem kıl ey şabâ söyle
42. **söyle:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 6  
*Demek, söylemek.*  
5. Yeter kaldıñ gel ey dil dāmgāh-ı zülf-i dil-berde  
6. Havādışden ne var zülf-i dil-ārāda baña söyle
43. **söyle:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 8  
*Demek, söylemek.*  
7. Neden böyle açılmaz goncaveş ol fem baña lutf et  
8. Açıl rāz-ı derûnuñ şaklama ey meh-liķâ söyle
44. **söyle:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 10  
*Demek, söylemek.*  
9. Hele bir kez nigāh-ı merħamet etdiñ mi inşāf et  
10. Nedendir Sālim'e cevriñ a kâfir-mā-cerā söyle
45. **söyle:**  
**Gazel 272**  
Mısra: 12  
*Dile getirmek, söylemek.*  
11. 'Aşıkānıñ dil-şikest olma nigāhına şakın  
12. Söyle kimdir sır olan didāre Allāh 'aşkına

46. **söyle:**  
**Gazel 289**  
Mısra: 5  
*Demek, söylemek.*  
5. O şūha söyle niyāzım benim meded ey āh  
6. Gönül kudūmunu ister gelir mi gelmez mi
47. **şöyle:**  
**Gazel 292**  
Mısra: 5  
*Şunun gibi, şuna benzer biçimde.*  
5. Eylemiş şöyle hirāsān bîdi ğamzeñ bāğda  
6. Bellidir hālā yüzünden beñzine kan gelmedi
- söylemek:**  
1. **söylemek:**  
**Gazel 28**  
Mısra: 9  
*Söylemek.*  
9. Neşāt-āver ğazeller söylemek āsān idi ammā  
10. Derūnda Sālimā bir 'aşk-ı maħbūb olmaga muħtāc
2. **söylemek:**  
**Gazel 142**  
Mısra: 2  
*Söylemek.*  
1. Neler çekdi gönül kūyuñda āğyāra demek olmaz  
2. Raķib-i dūna 'aşık sırr-ı 'aşkı söylemek olmaz
- söylen:**  
1. **söylene:-e**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 166  
*Anılmak.*  
165. 'An 'aneyle olup kibār-zāde  
166. Söylene hep zekāsı dūnyāde
2. **söylenmez:-mez**  
**Gazel 119**  
Mısra: 4  
*Anılmak.*  
3. Ser-ā-pā āşinālar yād olurlar āsitānıñda  
4. Ser-i kūyuñda ammā bu dil-i bigāne söylenmez
- söyleş:**  
1. **söyleşilmek:-il, -mek**  
**Gazel 155**  
Mısra: 2  
*Konuşmak, karşılıklı sohbet etmek.*  
1. Müretteb leşker-i müjgān nıgehler bî-amān olmuş  
2. Ne mümkün söyleşilmek yār fettān-ı cihān olmuş
2. **söyleşir:-ir**  
**Gazel 245**  
Mısra: 2  
*Konuşmak, karşılıklı sohbet etmek.*  
1. Bir zamān şöhet ederken 'aşık ol maħbūb ile  
2. Şimdi ħasret-dîde hayfā söyleşir mektūb ile
3. **söyleşir:-ir**  
**Gazel 250**

Mısra: 8

*Konuşmak, karşılıklı sohbet etmek.*

7. Var iken destinde tîg-i hâme şahş-ı şâ'iriñ  
8. Söyleşir peygâr-ı gamda düşmen-i nâ-sâz ile

**söyletmez olur:**

1. söyletmez olur:-ur

**Tahmis 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairin vecizli, güzel anlatımı karşısında başkalarının söyleyemez olması, susması.*

25. Fehmi söyletmez olur tûti-i şeker-hâyı

**söyün:**

1. söyündü:-dü

**Kaside 2**

Mısra: 76

*Sönmek.*

75. Zülâl-i âb-ı lutfu oldu efsân  
76. Söyündü âteş-i âteş-perestân

**söz:**

1. sözümden:-üm, -den

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 40

*Söz, söylem || Şiir.*

39. Kesb-i nûr eyler idi ser-tâ-pâ  
40. Her sözümden benim hilâlâsâ

2. sözümlü:-ümm

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 83

*Söz, söylem || Şiir.*

83. Güş edeydi sözümlü olup mebhût  
84. Nâtiq eylerdi nuţku 'ayn-ı sükût

3. sözümlü:-üm

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 87

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

87. Feyz-i Feyzilere sözümlü her câ  
88. Feyezân etse n'ola ser-tâ-pâ

4. sözcü:-e

**Kaside 3**

Mısra: 50

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

49. Kõmaz nâşih beni kim edip işlâh  
50. Söz ile kalbimi ol ede işrâh

5. sözcü:-le

**Kaside 3**

Mısra: 65

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

65. Bu sözcü kaçdımı ol bâtil eyler  
66. Beni ya'nî namâza kâhil eyler

6. sözümlü:-üm

**Diğer 3**

Mısra: 12

*Söz, söylem || Şiir.*

11. Medhiñ uzata dilim bülbül-i güyâ-mânend  
12. Sözümlü el-hâşıl ola her şeb-i yeldâ-mânend

7. sözcü:-ü

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 45

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

45. Dedim bu sözcü pek yeg söyledim sen  
46. Velikin bir nâşih isterim ben

8. sözcüden:-ün, -den

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 75

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

75. Cevâbı çünkü aldım ben sözcüden  
76. Cemâli gâ'ib oldu bu gözümden

9. sözcüyle:-ü, -yle

**Kaside 10**

Mısra: 151

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

151. Oldu ihyâ sözcüyle bî-te' hîr  
152. Mürde-i Yûsuf İbni Ka'b-ı şehîr

10. sözcü:-ü

**Kaside 10**

Mısra: 395

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

395. Eyleyip böyle bu sözcü tahtik  
396. Ki demiş ol şadük u 'adl ü şadik

11. sözcü:-e

**Tarih 17**

Mısra: 86

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

85. Eskiden kârım du'adır zâtuña her vechile  
86. Bu sözcü şâhid gerekmez Hâk bilir kalbim hemin

12. sözcü:-ü

**Kaside 27**

Mısra: 8

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

7. Kimseniñ şimdi 'adâletkede-i 'âlemde  
8. Bî-hude kimseye yokdur sözcü aslâ kaç'â

13. sözcü:

**Kaside 34**

Mısra: 62

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

61. Sırışt-i pâki anıñ tîn-i mahtûm-ı zekâvetdir  
62. Bu sözcü erbâb-ı 'irfânîñ yanında cümle mümzâdır

14. **söz:**

**Gazel 93**

Mısra: 10

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

9. İntizâr-ı va'de-i vaşlıyla giryân olma kim

10. İki olmaz Sâlimâ söz bir olur a'lâda bir

15. **söz:**

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

5. Belâgatle zenânı ger ne rütbe eyleseñ tavşif

6. Ne hâletdir yine medhinde söz merdâne söylenmez

16. **sözünden:-üñ, -den**

**Gazel 174**

Mısra: 7

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, kelam, laf, kavi.*

7. Sözünden kâsdñ eylikse sen eyle bizi incitme

8. Neden lâzım saña zâhid bütün dünyâya yâr olmak

**söz götürmez:**

1. **söz götürmez:-mez**

**Kaside 33**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruluğu ve gerçekliği tartışılabilir olmak.*

63. Bahş-i işrâkı-i dil-i mağmûm

64. Söz götürmez kazıyye çün ma'lûm

**söz oldu:**

1. **söz oldu:-du**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki kişi arasında konuşmanın gerçekleşmesi.*

59. Huşûşâ dün bu söz anıla oldu

60. O da baña cevâbın böyle verdi

**söz olmaz:**

1. **söz olmaz:**

**Tarih 1**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Laf yok, eleştirilmez, -kusursuz anlamında kullanılmıştır.*

101. Söz olmaz intizâmñ dâ'im olsun

102. Vücüdñ hıfz ede Mevlâ-yı bî-çün

2. **söz olmaz:**

**Lugaz 4**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Laf yok, eleştirilmez, -kusursuz.*

5. Tâzedir berg ü bahârî şolmaz

6. Hissine hâşılı hiç söz olmaz

3. **söz olmaz:**

**Gazel 43**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Laf yok, eleştirilmez, -kusursuz.*

9. Hiç söz olmaz Sâlimâ bu penc beyt-i tâzeye

10. Vâkı'â tahmîs olunsa bu gazel şâyestedir

4. **söz olmaz:**

**Gazel 212**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Laf yok, eleştirilmez, -kusursuz.*

7. Söz olmaz intizâm-ı pāk-güftârîña el-hâşıl

8. Nice medh eyleyim tatlı diliñ vaşında lâl oldum

**söz yok:**

1. **söz yok:**

**Gazel 250**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusur yok!, laf yok.*

9. Sâlimâ söz yok şî'irde tab'îña şad âferin

10. Nutq-ı cân-bahşñ ber-â-ber rütbe-i i'câz ile

**sözü bir yerde kodular:**

1. **sözü bir yerde kodular:-du, -lar**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir süre muhabbet ettikten sonra konuşmayı bitirmek.*

65. Meşveret etdi gönül anlar ile

66. Sözü bir yerde kodular güc ile

**sözüm yokdur:**

1. **sözüm yokdur:-dur**

**Tahmis 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük bir saygı ve hayranlıkla kabul etme, eleştirecek hiçbir şey bulamamak.*

7. Mu'allâ-pâye etmiş şun'-ı Hâk envâ'-i insânı

8. Bu tertibe sözüm yokdur te'âla'llâh zihî Bâni

2. **sözüm yokdur:**

**Müfret 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyük bir saygı ve hayranlıkla kabul etme, eleştirecek hiçbir şey bulamamak.*

1. Sözüm yokdur lisân-ı pākine bir vech ile anıñ

2. Fem-i zibâsına böyle zebân ister idi hâkka

**sözümüz yok:**

1. **sözümüz yok:**

**Gazel 149**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz yok, diyecek bir şey yok.*

1. O cüz'-i lâ-yetecezzâ dehâna yok sözümüz

2. Güzel yaratdı anı Hâk zebâna yok sözümüz

2. **sözümüz yok:**

**Gazel 149**

Mısra: 2



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz yok, diyecek bir şey yok.*

1. O cüz'-i lâ-yetecezzâ dehâna yok sözümüz
2. Güzel yaratdı anı Hâk zebâna yok sözümüz

3. **sözümüz yok:**

**Gazel 149**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz yok, diyecek bir şey yok.*

3. Nice muqaddime baş etmede kıyâsında
4. Netice dikkat-i ehl-i zamâna yok sözümüz

4. **sözümüz yok:**

**Gazel 149**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz yok, diyecek bir şey yok.*

5. Seçildi şimdi şahîhi sakîmden cümle
6. Yerindedir hele bu imtihâna yok sözümüz

5. **sözümüz yok:**

**Gazel 149**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz yok, diyecek bir şey yok.*

7. Beni gönülde ara tuymadan o gamze beni
8. Bilirse yahşî bilir ol yamâna yok sözümüz

6. **sözümüz yok:**

**Gazel 149**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz yok, diyecek bir şey yok.*

9. Bütün tecessüs-i aḥbâr bize fesâne gelir
10. Bu inḳilâbda aslâ cihâna yok sözümüz

7. **sözümüz yok:**

**Gazel 149**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz yok, diyecek bir şey yok.*

11. Medâr-ı tesliyet olmaz mı Sâlimâ gerdün
12. Hâkîkat ehli olan 'âkilâna yok sözümüz

**sözün toḡrusu:**

1. **sözün toḡrusu:**

**Diğer 3**

Mısra: 143

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Açıkça söylemek gerekirse" manasına gelen, bir durumun kesinliğini bildiren ifade.*

143. Üsküdar'a da sözün toḡrusu var mı hem-tâ
144. Ba'zılar der deñiz aşırıdır ol âh ammâ

**sözün var mı:**

1. **sözün var mı:**

**Diğer 3**

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz yok, söz söylenemez.*

139. Ey birâder dem-i 'aşşına anî var mı sözün
140. Gördü mü Mısr diyârında nazîrini gözün

**su:**

1. **şu:**

**Tarih 3**

Mısra: 163

*Su || Suyun akıcılığından hareketle "hızlı" bağlamında.*

163. Şu gibi akın edip leşker-i Tatar-ı bihîn

164. Bir taraf oldular anlar da müheyyâ ammâ

2. **şuya:-ya**

**Lugaz 4**

Mısra: 11

*T. Hidrojen ve oksijen karışımından oluşan, sıvı durumda bulunan, bütün varlıkların yaşam kaynağı olan akıcı madde.*

11. Âbı sevmez şuya etme ilkâ

12. Şıklılır cânı o işden cânâ

3. **şudur:-dur**

**Lugaz 6**

Mısra: 9

*T. Teklik ikinci şahıs işaret zamiri.*

9. Kimse ta'yîn edemez aña şudur

10. Ben de bilmem ki diyem işte budur

4. **şu:**

**Kaside 8**

Mısra: 168

*İşaret sıfati, şu.*

167. Şanî'-i kudretîñ añlar bedî'-i ef'âlin

168. Şu dil ki nâzır-ı mecmû'a-i 'anâşırdır

5. **şu:**

**Kaside 13**

Mısra: 86

*T. Hidrojen ve oksijen karışımından oluşan, sıvı durumda bulunan, bütün varlıkların yaşam kaynağı olan akıcı madde.*

85. Bir maḥalde şahne-i hıfzı ki ḥüküm icrâ eder

86. Eder ol yerde şu dîbâsıyla âteş iktisâ

6. **şu:**

**Kaside 15**

Mısra: 35

*T. Hidrojen ve oksijen karışımından oluşan, sıvı durumda bulunan, bütün varlıkların yaşam kaynağı olan akıcı madde.*

35. Şu vermese himemiñ cüybârı pey-der-pey

36. Bülend olmaz idi böyle kâmet-i şevket

7. **şuyu:-yu**

**Muamma 16**

Mısra: 2

*T. Hidrojen ve oksijen karışımından oluşan, sıvı durumda bulunan, bütün varlıkların yaşam kaynağı olan akıcı madde.*

1. Şerâbı âb ile içmek tabîbâne durur her dem

2. Şuyu âteşle cem' etmek yine bir başka ḥikmetdir

8. **şu:**

**Tarih 17**

Mısra: 107

*T. Teklik ikinci şahıs işaret zamiri.*

107. Şu ki kudret var firâk-ı derd ile ben de hemân

108. Kim du'â-yı devletiñ edip hemin hışn-ı haşin

9. **şu:**

**Gazel 23**

Mısra: 6

*T. Hidrojen ve oksijen karışımından oluşan, sıvı durumda bulunan, bütün varlıkların yaşam kaynağı olan akıcı madde.*

5. Mebde'-i aşl-ı vücuduñ iki kaçre âb iken

6. Gırre olma ey gönül şu üzre yok naqşa sebât

10. **sü:**

**Gazel 155**

Mısra: 3

*T. Hidrojen ve oksijen karışımından oluşan, sıvı durumda bulunan, bütün varlıkların yaşam kaynağı olan akıcı madde.*

3. Çekilmiş cüyler her sü ferâgat üzre bülbüller

4. Ruhu solmuş gül-i zibâlarıñ vaqt-i hâzân olmuş

**şu dîbâsı:**

1. **şu dîbâsı:**

**Kaside 34**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Çiçek desenli ipeklî kumaş gibi akan sular.*

5. Bahâra etdi pây-endâz cûlar bir şu dîbâsı

6. Be-her tâze hâbâbı güyiyâ bir naqş-ı zîbâdır

**su dîbâsıyla:**

1. **su dîbâsıyla:-yla**

**Tarih 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Su eteği || Güzel, hoş.*

25. Degildir Kehkeşân gelmiş bu sūra

26. Çiçekli bir su dîbâsıyla gerdün

**şu gibi akardı:**

1. **şu gibi akardı:-ar, -dı**

**Tarih 12**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Akın akın gitmek || Çok rahat ve hızlı gitmek.*

27. Şu gibi akardı cü pâ-büsuna

28. Balsa idi ger çemenlerden rehâ

**su uyur düşmen uyumaz:**

1. **şu uyur düşmen uyumaz:**

**Gazel 242**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*"Asker uyur fakat düşman uyumaz" manasındaki atasözü.*

3. Şu uyur düşmen uyumaz meşel-i şâdıkdır

4. Olsa der-hvâb bile olma emîn dâr-ı 'adû

**su'âl:**

1. **su'âl:**

**Diğer 3**

Mısra: 7

*Sormak || Hatır Sormak, sual etmek.*

7. Gül-i tab'ını su'âl cümleye taqdîm olunur

8. Şad hezârân tuhaf-ı ed'îye ihdâ kılmır

2. **su'âlim:-im**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 32

*Ar. soru.*

31. Dedim ben aña ey ser-mâye-i cân

32. Su'âlim var cevâbın eyle ihsân

3. **su'âl:**

**Kaside 33**

Mısra: 71

*Ar. soru.*

71. Bir su'âl ile eyleyip ta'bir

72. Etdi mâ-fi'z-zamîri dil tefsîr

**su'âl ederse:**

1. **su'âl ederse:-er, -se**

**Diğer 11**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sormak || Halini Sormak, sual etmek.*

25. Taraf-ı muhlîşi ederse su'âl

26. O kerîmü'l-hîşâl ü nîk-hîşâl

**su'âl edindiği:**

1. **su'âl edindiği:-in, -dik, -i**

**Kaside 12**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sormak, araştırmak.*

77. Biri birine girip tehniyet için ervâh

78. Su'âl edindiği demde o zât-ı pür-nürü

**su'âl etdi:**

1. **su'âl etdi:-di**

**Muamma 1**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sormak, araştırmak.*

1. Dem-i haţtın su'âl etdi nuqaţ döküp o meh Sâlim

2. Yatırdıp şekl-i lihyâmî zamîrin ile istihrâc

**su'âl etdik:**

1. **su'âl etdik:-dil**

**Gazel 100**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sormak, sual etmek.*

5. Haber yok küy-ı cânândan gelenlerden su'âl etdik

6. Dil-i güm-geşteden hergiz peyâm almağ ne mümkündür

**su'âl etdim:**

1. **su'âl etdim:-dim**

**Kaside 19**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sormak, araştırmak.*

59. Dedim āyā bu gülzārı kimiñçün etdiler tertīb  
60. Su'āl etdim bu rāzı bād-ı subh-ı feyz-āşāre

**su'āl etme:**

1. **su'āl etme:-me**  
**Gazel 255**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sormak || Halini Sormak, sual etmek.*  
7. Gel açdırma benim mecmū'a-yı dilde olan rāzım  
8. Çü ma'lūm-ı şerifñdir derūnum hiç su'āl etme

**su'āl etmek:**

1. **su'āl etmek:-mek**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 40  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sormak, araştırmak.*  
39. Ne sā'at kasdımız ma'lūm olmaz şimdilik tursun  
40. Su'āl etmek eger kābilse benden şor ne hāletdir

**su'āl eyle:**

1. **su'āl eyle:**  
**Müfret 26**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Soru sormak, sual etmek.*  
1. Uzakdan geldi iklim-i şikenc-i zülfüne bu şeb  
2. Efendim gönlüme luş et nedir hāli su'āl eyle

**su'āl eyler:**

1. **su'āl eyler:-r**  
**Gazel 95**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Soru sormak, sual etmek.*  
9. Ne semt-i luşfu bilir ol ne ĥod su'āl eyler  
10. Hemīşe Sālīm o dil-ber reh-i cefāya gider

**su'āl eylerse:**

1. **su'āl eylerse:-r, -se**  
**Diğer 4**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sormak, sual etmek.*  
27. Taraf-ı muşlışı eylerse su'āl  
28. Ĥamdü li'llāh Kerīmü'l-müte'āl

**su'āl eylesem:**

1. **su'āl eylesem:-sem**  
**Gazel 205**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Soru sormak, sual etmek.*  
9. Gönlümü bulduñ mu deyü eylesem Sālīm su'āl  
10. Ėamze-i ĥāzır-cevābı der ki bilmem bulmadım

**su'āl olsun:**

1. **su'āl olsun:-sun**  
**Gazel 228**  
Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sorulmak.*

9. Bilinmekse garaž Sālīm benim de rütbe-i 'aşkıñ  
10. Ser-i kūyunda dillerden mahabbetler su'āl olsun

**su'āl-i su'āl-i semt-i vaşan:**

1. **su'āl-i su'āl-i semt-i vaşan:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 185  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vatanı(Cenneti) sormak, sual etmek.*  
185. Be-her gün oldu su'āl-i su'āl-i semt-i vaşan  
186. Şudūr-ı 'illet-i şadra delil-i maşdūrı

**sū-be-sū:**

1. **sū-be-sū:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 67  
*Taraf taraf, her taraf, her yan.*  
67. Sū-be-sū seyr-i gülistān ede cümle yārān  
68. Cū gibi akmada anlar da temāşāya hemān

2. **sū-be-sū:**

- Gazel 5**  
Mısra: 10  
*Taraf taraf, her taraf, her yan.*  
9. Benim ol nazım-ı elfāz-ı bī-hem-tā ki şı'rimden  
10. Eder kesb-i tarāvet sū-be-sū yek-ser dūr-i yek-tā

3. **sū-be-sū:**

- Gazel 239**  
Mısra: 6  
*Taraf taraf, her taraf, her yan.*  
5. Sen de var seyr et ĥayāl-i rüy-ı yāri ey sirişk  
6. Hep çekildi gülsitāna şimdi cūlar sū-be-sū

**sū-be-sū artar:**

1. **sū-be-sū artar:-ar**  
**Gazel 261**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her tarafa yayılmak.*  
3. Ziyād olduĥca cāh-ı ĥüsñü nola luřfuñ umsa dil  
4. Şu'a'ı sū-be-sū artar şu'ud etdikçe meh yemde

**sū-be-sū olsun:**

1. **sū-be-sū olsun:-sun**  
**Tarih 17**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her tarafa yayılmak.*  
13. Her felāketkāra baĥriñ mevce-i sāhilleri  
14. Sū-be-sū olsun hemīşe bādi-i def-i enīn

**şubh:**

1. **şubh:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 7  
*Sabah.*  
7. Şikest etdi başında beyza-i kāfūru çarĥıñ şubĥ  
8. Dağıldı kışrı tıtdu ser-be-ser bu deşt-i mīnāyi

2. **subh:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 37  
*Sabah.*
37. Du'ā-yı zātını girye-künān her subh etmekde  
38. Görüp pür-jāle zann etme 'izār-ı verd-i hāmra'yı

3. **subh:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 34  
*Sabah.*
33. Görmege zāt-ı şeref-bahşını hūrşid ü kamer  
34. Dolaşirlar der-i vālāsını her şubh u mesā

4. **subhā:-a**  
**Gazel 164**  
Mısra: 8  
*Sabah.*
7. Āteş-i 'aşkın ile aldı fetilī cānā  
8. Şubhā dek āteşe yanarsa sezāvār şemi'

5. **subhā:-a**  
**Gazel 283**  
Mısra: 8  
*Sabah.*
7. Va'de kılsa gece gelmeklige ol māh bize  
8. Reh-güzārını gönül şubhā degin bekler idi

6. **subhā:-a**  
**Gazel 292**  
Mısra: 4  
*Sabah.*
3. Tīre-baht imiş ümīdim gibi kāşānem benim  
4. Şubhā dek bağıdık bu şeb ol māh-ı tābān gelmedi

#### **subh ile şām:**

1. **subh ile şām:**  
**Kaside 22**  
Mısra: 141  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabah akşam || Sürekli olarak.*
141. Ola ihyā deriñde şubh ile şām  
142. Şad hezārān benim gibi nā-kām

#### **subh ola:**

1. **subh ola:-a**  
**Diğer 2**  
Mısra: 98  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aydınlanmak || Ayrılık gecesinden vuslat aydınlığına ulaşmak.*
97. Būy-ı vaşlı bulā meşām-ı firāk  
98. Şubh ola her sevād-ı şām-ı firāk

#### **subh u mesā:**

1. **subh u mesā:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabah akşam || Sürekli olarak.*
1. Ola dergāh-ı Hakk'a şubh u mesā  
2. Hām ü şükr ü şenā-yı lā-yuhşā

#### **2. subh u mesā:**

- Kaside 1**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabah akşam || Sürekli olarak.*
1. Ola dergāh-ı Hakk'a şubh u mesā  
2. Hām ü şükr ü şenā-yılā-yuhşā

#### **3. subh u mesā:**

- Diğer 3**  
Mısra: 95  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabah akşam || Sürekli olarak.*
95. Ser-nih oldukça fezā-yı çemene şubh u mesā  
96. Yem ayağımı oğar çāker-i ednāāsā

#### **4. subh u mesā:**

- Tesdis 4**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabah akşam || Sürekli olarak.*
9. Rūy u zülfün yād etdikçe be-her şubh u mesā  
10. Āsumāna olsa peyveste benim āhım sezā

#### **5. subh u mesā:**

- Tarih 12**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabah akşam || Sürekli olarak.*
17. Boynu bağı kul gibi cümle çemen  
18. Şaf-be-şaf dīvān turur şubh u mesā

#### **subh u şām:**

1. **subh u şām:**  
**Gazel 217**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sabah akşam || Sürekli olarak.*
5. Yād olmaz idi Hātem cūd ile ihsānı ger  
6. Gezmese ellerde şubh u şām mānend-i niğın

#### **subh-ı bahār etsin:**

1. **subh-ı bahār etsin:-sin**  
**Kaside 19**  
Mısra: 105  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bahar sabahına dönüştürmek (Kötü günleri iyi zamanlara tebdil etmek).*
105. Şebın şubh-ı bahār etsin bahārın bī-hazān etsin  
106. Mu'ammer eylesin zātın Hūdā devletle hemvāre

#### **subh-ı bahārīāsā:**

1. **subh-ı bahārīāsā:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bahar sabahı misali.*
19. Neş'e-bahş ol diliñe şubh-ı bahārīāsā  
20. Feyz-i Mevlā'ya hemīn tab'ını meclā eyle

#### **subh-ı bevāz-ı falak-ı sevk evlevip:**

1. **şubh-ı beyâz-ı falağ-ı şevk eyleyip:-yip**

**Kaside 31**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk fecrinin beyaz ışıklarına döndürmek ||*

*Olumsuzlukları gidermek.*

25. Eyleyip şubh-ı beyâz-ı falağ-ı şevk şebîñ

26. Ğıbta-fermâ-yı dil-i Zühre-i zehrâ eyle

**subh-ı şâdık:**

1. **şubh-ı şâdık:**

**Tarih 8**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruluk sabahı.*

25. Gül-i zîbâ vü lâle sünbülân 'aks eylemiştir hep

26. Baqınca çarha şanma şubh-ı şâdık eyledi işrâk

**subh-ı şâm-ı deycürü:**

1. **şubh-ı şâm-ı deycürü:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karanlık gecenin sabahı.*

97. Bunuñla kuvvet-i 'akliyyede bedîd oldu

98. Çü hürd-bâz iken şubh-ı şâm-ı deycürü

**subh-ı vaşlîn:**

1. **şubh-ı vaşlîn:-tîñ**

**Gazel 258**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşma sabahı.*

3. Umarken şubh-ı vaşlîn tıfl-ı dil şeb-reng-i zülfünle

4. Esîr-i derd edip gamla anı gehvârelendirme

**subh-ı vişâle:**

1. **şubh-ı vişâle:-e**

**Muamma 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma sabahı.*

1. Hamd etdi 'âşık subh-ı vişâle

2. Ol gönca-femle bî-ğad görüşdü

**subh-ı vişâle ermesin:**

1. **şubh-ı vişâle ermesin:-me, -sin**

**Tahmis 2**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Ayrılık gecesinden- kavuşma sabahına ulaşmak.*

9. Ermesin şubh-ı vişâle şeb-i hicrim cânâ

10. Beñzedirsem ruhuña mihr-i cihân-ârâyı

**subh-ı vişâli:**

1. **şubh-ı vişâli:-ı**

**Gazel 227**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vuslat sabahı.*

1. Kayd-ı zülfün anılmaz kendin perîşân etmeyen

2. Bilmeye subh-ı vişâli şâmı hicrân etmeyen

**subhumuz şâm olsun:**

1. **şubhumuz şâm olsun:-sun**

**Gazel 218**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Gündüzü geceye dönmek || Sürekli olarak olumsuz*

*bir durum içerisinde bulunmak.*

9. Gün yüzün göster eyâ kân-ı kerem Sâlimi'ñe

10. Nice bir şubhumuz ey mâh bizim şâm olsun

**subuh:**

1. **şubuh:**

**Tarih 2**

Mısra: 16

*Sabah vakti.*

15. Hamdû li'llâh bu gün ol gündür kudümüñla seniñ

16. Müjde-senc-i nür oldu her şubuh aşşamına

**süd:**

1. **süde:-e**

**Diğer 4**

Mısra: 77

*Kazanç, fayda, kâr, menfaat.*

77. Ğıbta olsa nola kim bu süde

78. Vech ederse derine fersüde

**süd etdi:**

1. **süd etdi:-di**

**Kaside 20**

Mısra: 162

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yarar sağlamak, kazançlı olmak.*

161. 'Aşr-ı pâki olup hızâne-i cüd

162. Etdi kâlâ-yı ma' rifet hep süd

**sudâ':**

1. **şudâ':**

**Kaside 10**

Mısra: 402

*Baş ağrısı || Rahatsızlık.*

401. Luğf-ı teşîr-i dest-i pâkinden

402. Görmedim hiç şudâ' rencin ben

**süd-ı bâzâr-ı tesellâvî ederdi:**

1. **süd-ı bâzâr-ı tesellâvî ederdi:-er, -di**

**Kaside 30**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli pazarından kar elde etmek || Dileğine kavuşmak.*

53. Eger nağd-i taleb kâlâ-yı kâmi eylese taşîl

54. Ederdi hvâce-i dil süd-ı bâzâr-ı tesellâvî

**sudür u ku'üd ede:**

1. **şudür u ku'üd ede:-e**

**Kaside 17**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak.*

25. Bu emr-i pâk şudür u ku'üd ede böyle

26. Sedîd-i fikrine bir re'y olmadan munzam

### sudür-ı 'illet-i şadra:

#### 1. şudür-ı 'illet-i şadra:-a

**Kaside 12**

Mısra: 186

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül derdinin ortaya çıkması.*

185. Be-her gün oldu su 'âl-i su 'âl-i semt-i vatan

186. Şudür-ı 'illet-i şadra delil-i maşdûrî

### suffe:

#### 1. şuffeyi:-yi

**Tarih 16**

Mısra: 11

*Sofa.*

11. Kâtib-i a 'mâl-i hayr ol şuffeyi rüz-ı kıyâm

12. Hayr edip Beykozlular bünyâd etdiler diye

#### 2. şuffe:

**Tarih 16**

Mısra: 14

*Sofa.*

13. Seyr edip Sâlim dedi itmâmına târîhini

14. Revnak-efzâ oldu bu zibende şuffe çeşmeye

#### 3. şuffe:

**Kaside 31**

Mısra: 3

*Sofa.*

3. Bâg u şuffe demidir kilik-i şarîr-engiziñ

4. Nağme-senc-i dem olur bülbül-i güyâ eyle

### suffe-i pâkîze:

#### 1. şuffe-i pâkîze:

**Tarih 16**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sofa.*

1. Hâbbezâ nev şuffe-i pâkîze cây-ı dil-güşâ

2. Kim görenler tarzını tercîh eder Kaşr-ı Key'e

### şüfi:

#### 1. şüfi:

**Gazel 14**

Mısra: 6

*A. Dinin emir ve yasaklarına sıkı sıkıya bağlı olan.*

5. Elde tesbîh ü 'asâsı var iken

6. Eylemez şüfi riyâdan ictinâb

#### 2. şüfi:

**Gazel 19**

Mısra: 1

*A. Dinin emir ve yasaklarına sıkı sıkıya bağlı olan.*

1. Şüfi ğarazîñ tâ'at ise bûd (u) ne-bûd et

2. Ya'nî ki der-i Hâk'da hemân maḥv-ı vücûd et

#### 3. şüfi:

**Müfret 24**

Mısra: 2

*A. Dinin emir ve yasaklarına sıkı sıkıya bağlı olan.*

1. İkâmet etmez idiñ nice yıllar böyle mescidde

2. Tokunmasaydı şüfi güşuña gülbâng-i kad kâmet

#### 4. şüfi:

**Gazel 160**

Mısra: 7

*A. Dinin emir ve yasaklarına sıkı sıkıya bağlı olan.*

7. Duḥter-i rezden nola şüfi murâd almaz ise

8. Edemez sultân-ı ceşş şevk ile nâ-dân ihtilât

### şüfi-i riyâ-menkâbete:

#### 1. şüfi-i riyâ-menkâbete:

**Gazel 19**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Riya hikâyelerinin Sufisi.*

3. Maḫşüduñ eger bilmek ise rütbe-i zühdün

4. Şüfi-i riyâ-menkâbete 'arz-ı sücûd et

### şüfiyâ:

#### 1. şüfiyâ:

**Gazel 196**

Mısra: 8

*Ey dinin emir ve yasaklarına sıkı sıkıya bağlı olan.*

7. Zühd ile etmem temedduḫ kurb-ı ḫâsü'l-ḫâşdan

8. Yine baksañ şüfiyâ senden yaḫînim neyleyim

### şufûf:

#### 1. şufûfu:-u

**Lugaz 2**

Mısra: 11

*Sıralar.*

11. Müstevidir şufûfu ser-tâ-pâ

12. Rezmgehde şu rütbe kim farazâ

#### 2. şufûfuñ:-uñ

**Tarih 3**

Mısra: 169

*Sıra || Savaş pozisyonu almış Osmanlı askerleri.*

169. O meḫîbâne şufûfuñ göricek tertîbin

170. Kendini kıldı perişân ser-â-ser a 'dâ

### şufûf-ı dâğ-ı siyeh:

#### 1. şufûf-ı dâğ-ı siyeh:

**Kaside 8**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kararmış yara sıraları.*

131. Ḥarîm-i sine-i süzânı eyledim gülşen

132. Şufûf-ı dâğ-ı siyeh güyiyâ ezâhirdir

### şüfün-i tahta-i ten:

#### 1. şüfün-i tahta-i ten:

**Kaside 27**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bedenin tahta gemisi.*

41. Düşdü limân-ı emâna şüfün-i tahta-i ten

42. Tağalar boydan aşır görmüş iken nice belâ

### suhan:

1. **suhan:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 46

*Far. Söz, kelâm.*

45. Güş edeydi olurdu bî-minnet  
46. Rûh-ı Firdevsi'ye suhan cennet

2. **suhandan:-dan**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 133

*Far. Söz, kelâm.*

133. Sîr olurdu suhandan ehl-i zamîr  
134. Kimse etmezdi cûduna te'ħîr

3. **suhanı:-ı**

**Lugaz 5**

Mısra: 3

*Far. Söz, kelâm.*

3. Söylemez söylese lâ'dır suhanı  
4. Cismi yok cümle dehendir bedeni

4. **suhan:**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Far. Söz, kelâm.*

9. Nice fehm eylesin harf-i vişâli Sâlimâ âdem  
10. Tekellümde suhan gerçi 'ayân ammâ dehân gâ'ib

5. **suhanı:-ı**

**Kaside 18**

Mısra: 92

*Far. Söz, kelâm.*

91. Ceddiniñ haqq-ı şerîfnde eşerde bi'z-zât  
92. ve le-ni'mel suhanı ile şenâ etdi Resûl

6. **suhanlarıñ:-lar, -ıñ**

**Kaside 20**

Mısra: 4

*Far. Söz, kelâm.*

3. Vaşf-ı pāk-i ħalîfe-i islām  
4. Ĥüsün eyler suhanlarıñ itmâm

7. **suhanımda:-ım, -da**

**Kaside 20**

Mısra: 328

*Far. Söz, kelâm.*

327. Setr ede zeyl-i luţf u ihsânı  
328. Suhanımda meger ki noqşâmı

8. **suhan:**

**Kaside 22**

Mısra: 100

*Far. Söz, kelâm.*

99. Sedd olur nuţka dil-ħırâşımdan  
100. Bulamam bir suhan telâşımdan

9. **suhanda:-da**

**Kaside 22**

Mısra: 117

*Far. Söz, kelâm.*

117. Bu qadar da suhanda tâb-ı mecâl  
118. Feyz-i medħiñledir bilâ-eşkal

10. **suhanı:-ı**

**Kaside 26**

Mısra: 48

*Far. Söz, kelâm.*

47. Meclis-i pāk(i) ħayât-ı dil-i her ħaste-i ħam  
48. Şoħbeti qand-i mükerrer suhanı 'ayn-ı şifâ

11. **suhan:**

**Kaside 33**

Mısra: 4

*Far. Söz, kelâm.*

3. Feyz alıp medħ-i zât-ı pākinden  
4. Ĥüsün itmâm eder bahâda suhan

12. **suhan:**

**Müfret 49**

Mısra: 1

*Far. Söz, kelâm || Şiir.*

1. Suhan sihr-i ħalâl-i zevk-i rûĥânî-i ma'nâdır  
2. Ĥarâm olsun ger añlarsa zâhid sırr-ı eş'ârı

13. **suhanda:-da**

**Gazel 99**

Mısra: 10

*Far. Söz, kelâm || Şiir.*

9. Sezâdır (yâ) qabûl ü yâ mü'eddî-i şe'âmet mi  
10. Suhanda bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler

14. **suhanıñ:-ıñ**

**Gazel 112**

Mısra: 1

*Far. Söz, kelâm.*

1. Eţfâl-i rûĥ kim suhanıñ mektebindedir  
2. 'İlm-i ħaĥîqat-i ezeli meksebindedir

15. **suhana:-a**

**Gazel 166**

Mısra: 9

*Far. Söz, kelâm || Şiir.*

9. Sâlim gibi her kes suhana qâdir olur mu  
10. İnsâna 'aceb lâzımedir tarĥ-ı tekellûf

16. **suhan:**

**Gazel 180**

Mısra: 9

*Far. Söz, kelâm || Şiir.*

9. Bir ħalâvet baĥş eder şi'riñden ey Sâlim suhan  
10. Bellidir reftârdan taqlid-i üstâd eyleseñ

17. **suhanım:-ım**

**Gazel 189**

Mısra: 11

*Far. Söz, kelâm || Şiir.*

11. Sâlim suhanım 'arz edip ħazret-i şeyĥe  
12. İrsâl edelim tuĥfesini semt-i Ĥişâr'ıñ

**suhan mülküne:**

1. **suhan mülküne:-n, -e**

**Kaside 6**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz mülkü, şiir ülkesi.*

89. Eger hâlet-dih olmasa suhan mülküne evşâfiñ  
90. Gazel-senc olmaz idi Sâlim'âsâ şem' ü pervâne

**suhan zebâna şıgmaz:**

1. **suhan zebâna şıgmaz:**

**Kaside 7**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözlerin bir mevzuyu ifade etmekte yetersiz kalması.*

61. Hakkında zebân-dırâzi olmaz

62. Ol güne suhan zebâna şıgmaz

**suhan-endâz olsam:**

1. **suhan-endâz olsam:-sam**

**Kaside 24**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Maksada uygun sözler söylemek.*

59. Medh-i vaşfiñda ne deñlü suhan-endâz olsam

60. Lâyiküñ üzre zebânım edemez bir ta'bir

**suhan-ı pâki:**

1. **suhan-ı pâki:-i**

**Gazel 247**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz, güzel sözler || Âşığın sevgiliye yazdığı ifadeler.*

9. Bakmaz deyü korğarsañ eger nâmeñe yâriñ

10. Sâlim suhan-ı pâki biraz muhtasar eyle

**sühân-ı rûh:**

1. **sühân-ı rûh:**

**Kaside 23**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can sözü || Etkileyici ifade.*

55. Mezâk-ı neş'eye ger hükümü zehr-efşân-ı nehy  
olsa

56. Eder sühân-ı rûh âlüftegâna mevc-i şahbâyı

**suhan-ı şâ'irân:**

1. **suhan-ı şâ'irân:**

**Gazel 130**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairlerin sözleri.*

9. Kumâş-ı nazmıña Sâlim neden pesend etsin

10. O nâzenin suhan-ı şâ'irân nedir bilmez

**suhan-ı vaşf u senâ:**

1. **suhan-ı vaşf u senâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 144

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıflardan bahseden ve öven sözler.*

143. Nedir ol sancak-ı pâkîze-i pâk ü tâhir

144. Ki anıñ midhatıdır her suhan-ı vaşf u senâ

**suhan-perverd-i eş'ârın:**

1. **suhan-perverd-i eş'ârın:-in**

**Kıt'a 15**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairlere güzel sözler söylemeyi öğreten, şairlerin üstadı.*

3. Kudûmun güş edince ol suhan-perverd-i eş'ârın

4. Derûn-ı dilden istiğbâl etdi cümle şâ'irler

**suhan-sencân:**

1. **suhan-sencân:**

**Kaside 25**

Mısra: 4

*Sözden anlayanlar.*

3. Zihî zât-ı kerîmü'ş-şân ki vaşf-ı pâkini her dem

4. Suhan-sencân eder ser-levha-i mecmû'a-i imlâ

**suhan-sencide etdikçe:**

1. **suhan-sencide etdikçe:-dikçe**

**Muamma 25**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölçülü, uygun söz söylemek.*

1. Dil-i mâhî-i deryâ-yı ferâğı şayd eder reftâr

2. Suhan-sencide etdikçe o yâr-i âteşin-ruhsâr

**sü'-i tedbir evlemiş:**

1. **sü'-i tedbir evlemiş:-miş**

**Gazel 152**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü tedbirde bulunmak.*

9. Gerçi döyemez vaşla deyü eylemiş hicre karin

10. Sâlimâ hakkımda bahtım sü'-i tedbir evlemiş

**sûk:**

1. **sûka:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 81

*Ar. Çarşı, pazar. Mezat yeri.*

81. Bey' için sûka 'arz u sevğ eyler

82. Yed-i Bû Cehl-i bed-fi'âle düşer

2. **sûkda:-da**

**Gazel 245**

Mısra: 7

*Ar. Çarşı, pazar. Mezat yeri.*

7. Gıll u gışdan eşk-i ter hâlis gerek bu sûkda

8. Kâle-i ümmid alınmaz nuğra-i ma'yûb ile

**şulahâ:**

1. **şulahâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 130

*Salih kimseler, büyük zatlar.*

129. Çurup alayını çıkıdı o vezîr otağa

130. Kıldı teşyî' ser-â-ser 'ulemâ vü şulahâ

**şulh:**

1. **şulha:-a**

**Tarih 3**

Mısra: 26

*Barış.*

25. Hağ bilir böyle gazâ güş-zed olmuş mu

26. Ki o ân rezm-i şulah şulha nice çal'â fedâ



2. **şulha:-a**

**Tarih 3**

Mısra: **100**

*Barış.*

99. Bilmeyip rütbe-i haddini tecävüz kılmış

100. Eylemiş şulha muğayir hareket bed-fermâ

3. **şulha:-a**

**Tarih 3**

Mısra: **206**

*Barış.*

205. Kal'alar verdiler ol zât(a) niyâz eyleyerek

206. Hâşılı verdi o da luţf edip şulha rızâ

4. **şulhuna:-un, -a**

**Kaside 10**

Mısra: **266**

*Barış.*

265. Ya'ni tedbîr-i bîm-i Sâriye'ye

266. Hâsan'ın şulhuna Mu'âviye'ye

**şulh oldular:**

1. **şulh oldular:-du, -lar**

**Tarih 3**

Mısra: **202**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Barışmak, uyuşmak, uzlaşmak.*

201. Bildirip anlara haddin yine âzâd etdi

202. Oldular şulh mü'ebbed bizim ile zirâ

**şulh-düşmen:**

1. **şulh-düşmen:**

**Gazel 20**

Mısra: **1**

*Barış düşmanı.*

1. Olalı gamzeñ ser-â-ser şulh-düşmen ceng-düst

2. Oldu mihriñ içre diller şulh-düşmen ceng-düst

2. **şulh-düşmen:**

**Gazel 20**

Mısra: **2**

*Barış düşmanı.*

1. Olalı gamzeñ ser-â-ser şulh-düşmen ceng-düst

2. Oldu mihriñ içre diller şulh-düşmen ceng-düst

3. **şulh-düşmen:**

**Gazel 20**

Mısra: **4**

*Barış düşmanı.*

3. 'Âlemi âsude etmez tâ-be-rüz-ı rüstañîz

4. Bu nigâh-ı fitne-reh-ber şulh-düşmen ceng-düst

4. **şulh-düşmen:**

**Gazel 20**

Mısra: **6**

*Barış düşmanı.*

5. Kim eder cânın nişâne tîğ-i ser-tîze o yâr

6. Geldi almış deste hançer şulh-düşmen ceng-düst

5. **şulh-düşmen:**

**Gazel 20**

Mısra: **8**

*Barış düşmanı.*

7. Sad-hazer ol gamzelerden çeşm-i efsün-sâzda

8. 'Akl u sevdâyı ederler sulh-düşmen ceng-düst

6. **şulh-düşmen:**

**Gazel 20**

Mısra: **10**

*Barış düşmanı.*

9. Kâkülünde dil ederdî istirahat dâ'imâ

10. Olmasa Sâlim o dil-ber şulh-düşmen ceng-düst

**sultân:**

1. **sultânım:-ım**

**Diğer 1**

Mısra: **17**

*Padişah || Tekke şeyhi.*

17. Şorar iseñ bu zârı sultânım

18. Ey benim şeyh-i mekrümet-şânım

2. **sultânıma:-ım, -a**

**Lugaz 1**

Mısra: **30**

*Padişah.*

29. Revâc-ı ma'rifet var neyleyim bî-gâne oldum ben

30. Ne var sultânıma bu bendeñe luţfuñ kerâmetdir

3. **sultânın:-ın**

**Kaside 6**

Mısra: **101**

*Sultan || Hz. Muhammed (sav).*

101. Hemîşe Sâlimâ böyle senâsıyla o sultânın

102. Cihânda etmede icrâ-yı tañvâ şem' ü pervâne

4. **sultânım:-ım**

**Diğer 8**

Mısra: **55**

*Padişah || Kıymetli zat.*

55. Ben de geldim kapuña sultânım

56. Ey benim mihr-i burc-ı ihsânım

5. **sultânım:-ım**

**Diğer 9**

Mısra: **39**

*Padişah || Kıymetli zat.*

39. Olmayaydı bolay ki sultânım

40. Dür olmağla tañvâ-ı nâlânım

6. **sultânım:-ım**

**Diğer 9**

Mısra: **100**

*Padişah || Kıymetli zat.*

99. Şorar ise bu râzî yârânım

100. Deyiver cümlesine sultânım

7. **sultânı:-ı**

**Kaside 11**

Mısra: **14**

*Sultan || Hz. Âdem.*

13. Temâşâ-yı cemâliñ hağ müyesser eyleyip yarın

14. Mülâkat ede cennetde bizim ile o sultânı

8. **sultânım:-ım**

**Diğer 11**

- Mısra: 27  
*Padişah* || *Kıymetli zat.*
27. Şad sitâyiş Hudâ'ya sultânım  
28. Hamd ola Kibriyâ'ya sultânım
9. **sultânım:-ım**  
**Diğer 11**  
Mısra: 28  
*Padişah* || *Kıymetli zat.*
27. Şad sitâyiş Hudâ'ya sultânım  
28. Hamd ola Kibriyâ'ya sultânım
10. **sultânım:-ım**  
**Kaside 12**  
Mısra: 171  
*Hız. Âdem.*
171. Ne deñlü aħkar u ednâ isem de sultânım  
172. Degil miyim seniñ 'ırk-ı şerîfiniñ pürü
11. **sultânım:-ım**  
**Kaside 30**  
Mısra: 66  
*Padişah* || *Şeyhülislam Ebe-zâde Abdullah Efendi.*
65. Der-i devlet-medâr-ı luţfuña ħâlim edem taķrîr  
66. Benim devletli sultânım bir az güş eyle ednâyı
12. **sultânım:-ım**  
**Kaside 30**  
Mısra: 73  
*Padişah* || *Şeyhülislam Ebe-zâde Abdullah Efendi.*
73. Faķiriñ şimdi sultânım o deñlü ârzümendim  
74. Ki naķd-i fikretim taldurdu ceyb-i mâl-i ħülyâyı
13. **sultânım:-ım**  
**Kaside 30**  
Mısra: 77  
*Padişah* || *Şeyhülislam Ebe-zâde Abdullah Efendi.*
77. Ümidim dergehiñden bu durur devletli sultânım  
78. Açıp keff-i nevâl-i cüd-ı luţf-ı mekrümet-zâyı
14. **sultânım:-ım**  
**Gazel 35**  
Mısra: 1  
*Padişah* || *Sevgili.*
1. Verme ruşşat ġamze-i cellâda sultânım meded  
2. Kıl teraħħum dökmesin nâ-ħaķ yere kanım meded
15. **sultânım:-ım**  
**Muamma 38**  
Mısra: 2  
*Padişah* || *Hız. Muhammed (sav).*
1. Cihân muħtâc-ı medd-i sâye-i râħat-resâniñdir  
2. Ki sensin zıll-ı re' fet cümleten dünyâyâ sultânım
16. **sultânım:-ım**  
**Gazel 58**  
Mısra: 6  
*Padişah* || *Sevgili.*
5. Vişâle toymasam nola be-ķavl-i Bâķi-i merħûm  
6. Kerem gördükçe sultânım gedâlardan recâ artar
17. **sultânımı:-ım, -ı**  
**Gazel 93**

- Mısra: 3  
*Padişah* || *Sevgili.*
3. Şad dil ü cân ile nice sevmeyem sultânımı  
4. Âdemiñ ġönlünce yoķdur biñ melek-simâda bir
18. **sultâna:-a**  
**Gazel 197**  
Mısra: 2  
*Padişah* || *Sevgili.*
1. Ĥayâl edip o zülfü âhımı cânâna 'arz etdim  
2. Seher tebyüz edip müsveddemi sultâna 'arz etdim
- sultân ahmed:**
1. **sultân ahmed:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sultan Ahmed II Osmanlı Padişahlarından III. Ahmed.*
33. Ĥazret-i şâh-ı bîhîn-debdebe Sultân Aħmed  
34. Ki aniñ bende-i ednâsı hezrân Dârâ
2. **sultân ahmed:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sultan Ahmed II Osmanlı Padişahlarından III. Ahmed.*
13. Şehenşâh-ı cihân Sultân Aħmed  
14. Şeh-i fermanın-rân-ı rüy-ı ġabrâ
3. **sultân ahmed:**  
**Kaside 16**  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sultan Ahmed II Osmanlı Padişahlarından III. Ahmed.*
33. Ĥazret-i şâh-ı felek-mertebe Sultân Aħmed  
34. Ki şenâsıyla olur her dil-i dâna bülbül
4. **sultân ahmed:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 61  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sultan Ahmed II Osmanlı Padişahlarından III. Ahmed.*
61. Şeh-i şâhân-ı felek-mertebe Sultân Aħmed  
62. K'etmez evşâfi bu kevn içre nihâyât ġabül
5. **sultân ahmed:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sultan Ahmed II Osmanlı Padişahlarından III. Ahmed.*
55. Sâlim gibi bendeñ dedi teşhîriniñ târiħini  
56. Aldı Revân'ın sürunu Sultân Aħmed müjdelers
- sultân ahmed-i ġazî:**
1. **sultân ahmed-i ġazî:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Padişah 3. Ahmed.*

23. Şehlerin şâh-ı cüd-perdâzi  
24. Ya'ni Sultân Ahmed-i Gâzi

**sultân olmadan:**

1. **sultân olmadan:-ma, -dan**

**Matla 39**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah olmak, hükmeder olmak.*

1. Gubâr olmak yoluñda mihr-i rahşân olmadan yegdir  
2. Kuluñ olmak seniñ bu dehre sultân olmadan yegdir

**sultân-ı 'âlem:**

1. **sultân-ı 'âlem:**

**Kaside 14**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âlemin sultanı || 1. Mahmud.*

27. Eyâ sultân-ı 'âlem fahr-i şâhân  
28. Vücuduñ oldu halka lutf-ı Rahmân

**sultân-ı ceys:**

1. **sultân-ı ceys:**

**Gazel 160**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ordu sultanı || Sevgili.*

7. Duhter-i rezden nola şüfi murâd almaz ise  
8. Edemez sultân-ı ceys şevk ile nâ-dân ihtilâf

**sultân-ı cihân:**

1. **sultân-ı cihân:**

**Kaside 19**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cihan padişahı || 3. Ahmed.*

75. O sultân-ı cihân şâhib-kırân-ı bezm-i 'âlî kim  
76. Degil Rum'a sitân-ı mihrî besdir Hind ü Bulğar'e

**sultân-ı evreng-i kulüb-ı 'âşikânsın:**

1. **sultân-ı evreng-i kulüb-ı 'âşikânsın:-sın**

**Kaside 6**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşıkların gönül tahtının sultanı || Hz. Muhammed.*

83. Sen ol sultân-ı evreng-i kulüb-ı 'âşikânsın kim  
84. Seniñ feyziñle oldu meclis-ârâ şem' ü pervâne

**sultân-ı hâdimü'l-harameyn:**

1. **sultân-ı hâdimü'l-harameyn:**

**Kaside 20**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mekke ve Medine'nin hizmetçisi olan padişah || 3. Ahmed.*

13. Ya'ni sultân-ı hâdimü'l-Harameyn

14. Reşk-fermâ-yı rıf'at-i Bedreyn

**sultân-ı mufahham:**

1. **sultân-ı mufahham:**

**Tarih 1**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ulu Sultan || 3. Ahmed.*

75. O sultân-ı mufahham kim sezâdir  
76. Temedduh eylese 'ahdiyle gerdün

**sultân-ı ser-efrâz-ı selâtin:**

1. **sultân-ı ser-efrâz-ı selâtin:**

**Kaside 19**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahlar padişahı || 3. Ahmed.*

77. O sultân-ı ser-efrâz-ı selâtin dâd-güster kim  
78. Süleymân gibi câri emri bâda deşt ü enhâre

**sultân-ı serir-i kâbe kavseyn:**

1. **sultân-ı serir-i kâbe kavseyn:**

**Kaside 7**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kâbe kavseyn tahtının sultanı (kâbe kavseyn:iki yay aralığı kadar yakınlık. Kur'ânda Hz. Muhammed'in Mirac gecesi Allâh'a yaklaşması tarif edilirken kullanılmıştır: "Araları iki yay ucu kadar veya daha az kaldı", Necm suresi, 9. ayet).*

65. Sultân-ı serir-i kâbe kavseyn  
66. Kim midhati raşk-ı câna şıgmaz

**sultân-ı serir-i mekrümet:**

1. **sultân-ı serir-i mekrümet:**

**Kaside 7**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik tahtının sultanı || Hz. Muhammed.*

63. Sultân-ı serir-i mekrümet kim  
64. Vaşfi hıred-i cihâna şıgmaz

**sultân-ı verâ:**

1. **sultân-ı verâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Halkın sultanı || Hz. Muhammed*

49. Binip ol esbe hemân pâdişeh-i heft-i İklim  
50. Vardı bir lahzada Akşâ'ya o sultân-ı verâ

2. **sultân-ı verâ:**

**Kaside 7**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Halkın sultanı || Hz. Muhammed.*

67. Sultân-ı verâ ki mu'cizâtı  
68. Mecmü'a-i dâstâna şıgmaz

**sultânım:**

1. **sultânımıñ:-iñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 25

*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*

25. Şevk-i nüş-â-nüş-ı vaşlıñda gönül sultânımıñ  
26. Zevkı vardır devletiñde bu dil-i şâdânımıñ

2. **sultānım:**  
**Müfret 9**  
Mısra: 1  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
1. Sevindir 'aşıkı gāhī vişālīñ ile sultānım  
2. Çerāğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednāyı
3. **sultānım:**  
**Kıt'a 9**  
Mısra: 4  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
3. Degil bihbüda bend olmak siyeh-püşī ile çeşmim  
4. Siyehler giydi yas eyler gözüm devletli sultānım
4. **sultānım:**  
**Diğer 10**  
Mısra: 19  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
19. Hicāb-ı 'arz-ı mahabbet eder mi sultānım  
20. Derünü 'arşa-i sultān-ı 'aşk olan şeydā
5. **sultānım:**  
**Kıt'a 12**  
Mısra: 1  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
1. Zulmet-i dağdağa-fermā-yı heves sultānım  
2. Teng ü tār etmededir hāne-i kalbim her bār
6. **sultānım:**  
**Müfret 29**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
1. Bir vişālīñe fedā olsa nola  
2. Her neye mālīk isem sultānım
7. **sultānım:**  
**Müfret 42**  
Mısra: 1  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
1. Bu bī-tābāne eṭvārım benim 'afv eyle sultānım  
2. Hevā-yı kākülün elbet perişān eyler 'uşşākı
8. **sultānım:**  
**Matla 60**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
1. Hūdā bilir ki efendim ne rütbe 'aşıkıñım  
2. Geçerse ger beni eller inanma sultānım
9. **sultānım:**  
**Müfret 78**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
1. Reh-güzārında ṭuran zāre teğāfül etme  
2. Saña 'aşık olanıñ hālīne bak sultānım
10. **sultānım:**  
**Gazel 131**  
Mısra: 11  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
11. Merām-ı Sālim-i zārı niyāza sultānım  
12. Biraz müsā'ade-i ilticāya muntazırız
11. **sultānım:**  
**Gazel 135**  
Mısra: 7  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
7. Açılsa şad hāzīne 'ālem-i hicrinde sultānım  
8. Hāzef-pāre olur baña yine her bir güher sensiz
12. **sultānım:**  
**Gazel 190**  
Mısra: 5  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
5. Bī-ḳarār olduğuma ṭa'n etme sultānım benim  
6. Bendeñiñ bī-şabr u sāmān olduğun bilmez misiñ
13. **sultānım:**  
**Gazel 197**  
Mısra: 9  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
9. Bu şeb āyīnede gördüm ruḥ-ı zībāñı sultānım  
10. Cemālīñ pertev-i mihrin meh-i tābāna 'arz etdim
14. **sultānım:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 1  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
1. Teselli olmaz 'uşşāka cihān sūr olsa sultānım  
2. Ḳapılmaz şevḳa 'aşık yārdan dūr olsa sultānım
15. **sultānım:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
1. Teselli olmaz 'uşşāka cihān sūr olsa sultānım  
2. Ḳapılmaz şevḳa 'aşık yārdan dūr olsa sultānım
16. **sultānım:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 6  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
5. Gurūr-ı luṭfuñ etdikçe 'itāb etme dil-i zāra  
6. Seniñ luṭfuña çok mudur o mağrūr olsa sultānım
17. **sultānım:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 9  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
9. Ederdi anları taşhīh me'mūr olsa sultānım  
10. Yıķılmış ḥāṭırın yap Sālim-i dil-teng-i hicrāñı
18. **sultānım:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 11  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
11. Ne var sāyeñde ol bir pāre mesrūr olsa sultānım
19. **sultānım:**  
**Gazel 201**  
Mısra: 4  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*
3. Seni ben meclisimden dūr etmem der idiñ baña  
4. Kerem kıl 'ahd ü peymāne vefā et etme sultānım

20. **sultānım:**  
**Gazel 201**  
Mısra: 8  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*  
7. Ezerdi merdüm-i çeşmim hicâbından bir lahza  
8. Eger bakdıqça saña hâ' il olmasaydı sultānım
21. **sultānım:**  
**Gazel 212**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*  
1. Gam-ı 'aşkıñla lâl oldum hayâliñle hayâl oldum  
2. Terahhüm eyle sultānım meded kim bî-mecâl oldum
22. **sultānım:**  
**Gazel 213**  
Mısra: 7  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*  
7. Ser-â-pâ aşınadır dâğ-ı hicriñ ile sultānım  
8. Benim mihrinle hem-te'sir-i isfidâcdır sinem
23. **sultānım:**  
**Gazel 223**  
Mısra: 3  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*  
3. Beni ferdälara şalma gidip luğf eyle sultānım  
4. Şebātım şabr u arām-ı dil-i bî-tâkatim sensin
24. **sultānım:**  
**Gazel 241**  
Mısra: 7  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*  
7. Dükendi 'ömrüm endüh-ı firâkıñ ile sultānım  
8. Dükemmez kâkülün fikri 'aceb tül-i emeldir bu
25. **sultānım:**  
**Gazel 253**  
Mısra: 2  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*  
1. Dil-i 'uşşâkı süz-ı 'aşkıñ ile dâğ dâğ eyle  
2. Zamân-ı devlet-i hüsnünde sultānım çerâğ eyle
26. **sultānım:**  
**Gazel 198**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye bir tür hitap şekli.*  
3. Yıkılır bir taraftan hâtırı 'aşıkların elbet  
4. Temel tutmaz ne rütbe kalbi ma'mür olsa sultānım
- sun:**  
1. **şun:**  
**Muamma 8**  
Mısra: 1  
*Vermek, uzatmak, takdim etmek.*  
1. Kadim lām oldu ey sâkı dem-â-dem şun mey-i nâbi  
2. Ayagın kesme meclisden habâbı gözlerim görsün
2. **şundu:-du**  
**Muamma 11**  
Mısra: 2  
*Vermek, uzatmak, takdim etmek.*

1. Şeb gelip meclisde tenhâ yanıma  
2. Şundu ol meh-pâre destin bâdeye
3. **şuna:-a**  
**Gazel 29**  
Mısra: 6  
*Vermek, uzatmak, takdim etmek.*  
5. Tolar peymâne-i şevkım ne dem ki meclis-i meyde  
6. Şuna ol sâkı-i gül-çehre bir cām-ı muşaffâ rāh
4. **şunar:-ar**  
**Gazel 40**  
Mısra: 12  
*Vermek, uzatmak, takdim etmek.*  
11. Yazıp mestâne Sâlim 'arz-ı hâl-i renciş-i hicri  
12. O şâh-ı tahtgâh-ı mülket-i hüsnе şunar kâgaz
5. **şunma:-ma**  
**Gazel 42**  
Mısra: 11  
*Vermek, uzatmak, takdim etmek.*  
11. Şunma destin pây-büsa Sâlimâ  
12. Gamzelerden gâfil olma el-hazer
6. **şun:**  
**Gazel 98**  
Mısra: 8  
*Vermek, uzatmak, takdim etmek.*  
7. Kan ağlıyor bizlere hicr ile o hün-riz  
8. Mey şun bize sâkı ki bu da bir demimizdir
7. **şunsun:-sun**  
**Gazel 166**  
Mısra: 3  
*Sunmak || İkrâm etmek.*  
3. Evvel bize şunsun dediler cāmı rakibân  
4. Rindâna 'aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf
8. **şunalım:-alım**  
**Gazel 273**  
Mısra: 6  
*Vermek, uzatmak, takdim etmek.*  
5. Varağ-ı vaşf-ı ruğun 'arz edelim cānâne  
6. Biz de bir gül şunalım ol şeh-i dervişâne
- şun'-ı bihîn:**  
1. **şun'-ı bihîn:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 282  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*En güzel şekilde yapma.*  
281. O da zeyn eyleyip cevâhir ile  
282. Nice şun'-ı bihîn ü fâhîr ile
- şun'-ı hağ:**  
1. **şun'-ı hağ:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın yaratıcılığı.*  
7. Mu'allâ-päye etmiş şun'-ı Hağ envâ'-ı insânı  
8. Bu tertibe sözüme yokdur te'âla'llâh zihî Bânî

### şun´-ı hakk:

#### 1. şun´-ı haqq:

Tarih 10

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yaratıcılığı.*

29. Hüsnüñe haqq ile gelmez noqşân

30. Şun´-ı Haqq kâbil-i noqşân olmaz

### şun´-ı hudâ:

#### 1. şun´-ı hudâ:

Kaside 18

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yaratması.*

63. O imâm-ı hakîñ etmiş nıgehin şun´-ı Hudâ

64. Dosta ni´met ü a´dâsına seyf-i meslül

### şun´-ı hudâ´da:

#### 1. şun´-ı hudâ´da:-da

Kaside 19

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yaratması.*

15. Nigâh-endâz olan her bir müferrağ qaşr-ı vâlâyâ

16. Eder şun´-ı Hudâ´da dide-i ´ibretle nezzâre

### şun´-ı hudâ´dan:

#### 1. şun´-ı hudâ´dan:-dan

Kaside 12

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yaratması.*

65. Müsebbihân-ı felek etdiler bütün tekbîr

66. Duyunca şun´-ı Hudâ´dan bu sırr-ı me´şûri

### şun´-ı hudâ´yı:

#### 1. şun´-ı hudâ´yı:-yı

Gazel 19

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yaratması.*

7. Nezzâre eden seyr ede tâ şun´-ı Hudâ´yı

8. Kâkülleriñi ber-ţaraf-ı çeşm-i kebûd et

### şun´-ı hudâyı:

#### 1. şun´-ı hudâyı:-yı

Matla 38

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yaratması.*

1. Cihânda görmege şun´-ı Hudâyı isterseñ

2. Çemensitâna buyur gel şafâyı isterseñ

### şun´-ı mevlâyı:

#### 1. şun´-ı mevlâyı:

Kaside 30

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kudreti.*

47. Ne yolda kim tecelli eylediyse şun´-ı Mevlâyı

48. Eder peydâ o yolda tab´-ı mañzûna tesellâyı

### şun´-ı şanı´-i kemâl-i ünsiyet:

#### 1. şun´-ı şanı´-i kemâl-i ünsiyet:

Kaside 12

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kemal derecesinde-güzel- eseri || Hz.*

*Âdem.*

135. Budur o şun´-ı şanı´-i kemâl-i ünsiyet

136. Kim oldu cevher-i şulbûñ vücûdu gencûri

### şun´-ı tahvîl-i ruķ´a-i ma´hüd:

#### 1. şun´-ı tahvîl-i ruķ´a-i ma´hüd:

Kaside 10

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vaat edilen mektubun değiştirilmesi || Ma´hüd facia*

*olarak bilinen Uhud savaşında okçuların görevlerini aksatması.*

65. Şun´-ı tahvîl-i ruķ´a-i ma´hüd

66. Mañv-ı satr-ı rakîm-i rakķ-ı ´Uhüd

### şunkûr-ı şamsâmîñ:

#### 1. şunkûr-ı şamsâmîñ:-iñ-yı

Kaside 23

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keskin kılıç.*

79. Bürüz etmezden evvel beyzadan şunkûr-ı şamsâmîñ

80. Baţ-ı ervâh-ı a´dâya düşürdü şûr-ı gavğâyı

### sûr:

#### 1. sûra:-a

Tarih 1

Mısra: 25

*Düğün, şölen.*

25. Degildir Kehkeşân gelmiş bu sûra

26. Çiçekli bir su dîbâsıyla gerdün

#### 2. sûra:-a

Tarih 1

Mısra: 34

*Düğün, şölen.*

33. Eger topu nigünsâr olmayaydı

34. Olur idi bu sûra nañl-ı mevzûn

#### 3. sûra:-a

Tarih 1

Mısra: 39

*Düğün, şölen.*

39. Degül encüm sürûrundan bu sûra

40. Felek her şeb nişâr etmekte altun

#### 4. sûr:

Tarih 1

Mısra: 55

*Düğün, şölen.*

55. Ne sûr ol sur-ı şâhenşâh-ı a´zam

56. Şeh-i fermân-revâ-yı rub´-ı meskûn

5. **sūru:-u**

**Tarih 1**

Mısra: 120

*Düğün, şölen.*

119. Ede şeh-zâdegânın Hâk mu'ammer

120. Ola sūru hemîn mes'ūd u meymün

6. **sūra:-a**

**Tarih 1**

Mısra: 125

*Düğün, şölen.*

125. Du'ā edip dedim bu sūra târîh

126. Ola bu sūr-ı Hân Aḥmed hümâyün

7. **şūru:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 18

*Düğün, şölen.*

17. Qurunca pâdişeh-i istiṭā'a dīvânı

18. Çalındı mebde'-i büngâh-ı fîṭratıñ şūru

8. **sūra:-a**

**Kaside 12**

Mısra: 73

*Beden || Hz. Âdem'in vücudu.*

73. Getirdi rûh gelince o sūra bir ḥulle

74. Ki çâr şemsesi idi 'anâşır-ı şūru

9. **sūru:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 92

*Kale || Hz. Âdem'in mübarekliği.*

91. Maḥall-i 'urve-i vüşkâdır ol Şafıyyu'llâh

92. Cenân-ı pâki Medîne cenâbıdır sūru

10. **sūrse:-se**

**Kaside 13**

Mısra: 77

*İleri doğru götürmek; binmek || Ata binmek.*

77. Sūrse rahşın ḥaşmı bād-ı şavleti eyler helâk

78. Şem'-i vaqt-i şubḥa 'Azrâ'il'dir bād-ı şabâ

11. **sūrunu:-un, -u**

**Tarih 24**

Mısra: 56

*Hisar, kale: dâhil-i sūr.*

55. Sâlim gibi bendeñ dedi teşhîriniñ târîhini

56. Aldı Revân'ın sūrunu Sultân Aḥmed müjdeler

12. **sürmüş:-müş**

**Gazel 154**

Mısra: 4

*Kovmak, uzaklaştırmak.*

3. Gumüm-âver çıkageldi yine gam ḥâne-i cisme

4. Dili besbelli kūyundan o kâfir-mâ-cerâ sürmüş

13. **sürmüş:-müş**

**Gazel 154**

Mısra: 6

*Sürmek.*

5. Ğazâ-yı gamzesi ma'lûm olsun deyü ol kattâl

6. Getirmiş tığına ḥün-ı rakîbi cā-be-cā sürmüş

14. **sürmüş:-müş**

**Gazel 154**

Mısra: 8

*Sürmek || Geçirmek, hayat yaşamak.*

7. Ḥat-âverlikde bile kıl kadar nokşân cevri etmez

8. Muḥaddem devlet-i ḥüsnu o yâr-i pür-cefâ sürmüş

15. **sūr:**

**Gazel 191**

Mısra: 7

*İleri doğru götürmek; binmek || Ata binmek.*

7. Şöyle sūr ey dil semend-i bād-pây-ı himmeti

8. Kim 'inân-ı ihtiyârıñ ḥâne-i dil-berde çek

16. **sürdü:-dü**

**Gazel 288**

Mısra: 1

*Kovmak, uzaklaştırmak.*

1. Sürdü çıkardı turradan ol mâh dilleri

2. Yandı kül oldu dilleri kaldı konağ yeri

**sūr eyler:**

1. **sūr eyler:-r**

**Diğer 8**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevinmek, mutlu olmak.*

47. Ğam u endühu cümle dūr eyler

48. Mâtem iken gamîni sūr eyler

**sūr olsa:**

1. **sūr olsa:-sa**

**Gazel 198**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Düğün, şenliğin olması.*

1. Tesellî olmaz 'uşşâka cihân sūr olsa sultânım

2. Çapılmaz şevka 'âşık yârdan dūr olsa sultânım

**sūrâh:**

1. **sūrâhı:-ı**

**Tarih 3**

Mısra: 62

*Delik, gedik || At nalının orta boşluğu.*

61. Kalsa bir mūr anıñ pây-ı semendinde eger

62. Na'li sūrâhı aña me'men olur bî-pervâ

2. **sūrâha:-a**

**Kaside 18**

Mısra: 40

*Delik, gedik.*

39. Şekl-i tiryâk olur ebr-i siyehler mârâ

40. Eder ervâh-ı ḥabîse gibi sūrâha ḥulûl

**şüret:**

1. **şüretinde:-in, -de**

**Kaside 1**

Mısra: 53

*Şekil, biçim.*

53. Vâkı'a şüretinde ḥülyâlar

54. Kimi zâhir kimi de sevdâlar

2. **şüret:**

**Kaside 13**

Mısra: 14

*Şekil, biçim.*

13. Vech-i arzın zîneti cümle sipihriñ 'aksidir

14. Gör ki bu âyinede şüret ne yüzdendir saña

3. **şüret:**

**Kaside 13**

Mısra: 34

*Şekil, biçim.*

33. Halk edip halkı nizâmın buldu cümle kâ'inât

34. Gâh şüret eyledi emr-i halâkat iktizâ

4. **şüretinde:-in, -de**

**Kaside 20**

Mısra: 66

*Şekil, biçim.*

65. Düşse bir zıll o câygâha seher

66. Sâye-i kahrı şüretinde eger

5. **şüretinde:-in, -de**

**Kaside 22**

Mısra: 32

*Şekil, biçim.*

31. Görmemiştir cihânda çeşm-i felek

32. Bir beşer şüretinde böyle melek

6. **şüretini:-in, -i**

**Gazel 31**

Mısra: 9

*Şekil, biçim.*

9. Gösterir şüretini her kese Sâlim bî-reyb

10. Nola mir'ât-ı 'avâlim ise devrâne kadeh

7. **şüretiñ:-iñ**

**Gazel 260**

Mısra: 1

*Yüz || Sevgilin'in yüzü.*

1. Gören bu şüretiñ bir kerre mir'ât-ı cihân içre

2. Bakar mı nakş-ı Bihzâd'a meger devr-i zamân içre

**şüret-i 'adn-i berîn:**

1. **şüret-i 'adn-i berîn:**

**Kaside 35**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cennete benzer.*

35. Şâ'irân cümle ser-i süre-i meddâha verir

36. Şüret-i 'adn-i berîn hâlet-i resm-i gülzâr

**şüret-i 'aşkıñ:**

1. **şüret-i 'aşkıñ:-iñ**

**Gazel 256**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşkın hali.*

7. Bilmekse garaz vechini her şüret-i 'aşkıñ

8. Âyine-i kalbiñde anıñ kalbini are

**şüret-i efkâr:**

1. **şüret-i efkâr:**

**Gazel 74**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Fikirlerin sureti, fikirlerin görüntüsü.*

5. Gubâr-ı hañt ile muğber kıyas etme beni

6. Ruğumda şüret-i efkâr gayrı yüzdendir

**şüret-i kul:**

1. **şüret-i kul:**

**Kaside 18**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşıkların yüzü.*

21. Çehre-i zerdine bak 'âşik-ı bî-çäreleriñ

22. Nic'olurmuş bileyim derseñ eger şüret-i kul

**şüret-i şemşirdir:**

1. **şüret-i şemşirdir:-dir**

**Gazel 8**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kılıç şekli.*

7. Kağ-ı ümmid eyledim hicriñle seyr-i bağdan

8. Berg-i süsen şüret-i şemşirdir sensiz baña

**şüret-i şevket:**

1. **şüret-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Heybetin görüntüsü, heybetli şekil.*

11. Hañt edip düşürdü Hoten'de müşkü gazâl

12. Görünse âyinede aña şüret-i şevket

**şüret-i zâhir:**

1. **şüret-i zâhir:**

**Kaside 13**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dış görünüş.*

25. Şüret-i zâhir ki bir mir'ât-ı kudretdir anıñ

26. Şekl ü timsâli olur râ'îye elbet rû-nümâ

**şüret-i zâhirde:**

1. **şüret-i zâhirde:-de**

**Kaside 12**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dış görünüş.*

59. Egerçi şüret-i zâhirde bir şebañ idi lîk

60. Mezûr-ı şaff-ı melâ'ikdi cism-i bihbûdi

2. **şüret-i zâhirde:-de**

**Kaside 13**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dış görünüş.*

21. Şüret-i zâhirde lafz-ı kün idi mesmû' olan

22. Lîk kimler istimâ' etmiş bilinmez hâliyâ

**şüret-i zîbâ:**



**1. ūret-i zibā:**

**Kaside 20**

Mısra: **299**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yüz.*

**299.** Ne hünerdir bu ūret-i zibā

**300.** Nice etmez kişi o ŝāha du ‘ā

**ūret-nümā:**

**1. ūret-nümā:**

**Kaside 13**

Mısra: **130**

*Görünüş.*

**129.** Müjde-i feth u zafer etsin te‘ākub birbirin

**130.** Her ŝeher bir neyyir-i nuŝret ola ūret-nümā

**sürgeh:**

**1. sürgehde:-de**

**Tarih 1**

Mısra: **13**

*Düğün yeri.*

**13.** İki top ile oynar sürgehde

**14.** Birin gündüz birini gece gerdün

**2. sürgehden:-den**

**Tarih 1**

Mısra: **36**

*Düğün yeri.*

**35.** Nümāyiŝden o şan‘atlı fişekler

**36.** Ki ola sürgehden zib-i gerdün

**surh-i seri:**

**1. surh-ı seri:-i**

**Tarih 24**

Mısra: **40**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kızılbaşlar.*

**39.** Birbirine vermiş hāzer ey rāfīzī sad el-hāzer

**40.** Surh-ı seri bu sünniler pancar biçer gibi biçer

**surh-i devāt-ı la‘li eylemiş:**

**1. surh-i devāt-ı la‘li eylemiş:-miş**

**Kaside 16**

Mısra: **47**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilsizlik divitinin mürekkebi haline getirmek ||*

*Sessizleŝtirmek, dilsiz eylemek.*

**47.** Eylemiş goncayı surh-i devāt-ı la‘li

**48.** Müjdesiyle kim ede vasfını imlā bülbül

**sür-ı behcet-efzādır:**

**1. sür-ı behcet-efzādır:-dır**

**Tarih 1**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşe veren, sevindiren düğün.*

**3.** Ne sür-ı behcet-efzādır kim olmuş

**4.** Cihān şevk u tarabla cümle meşhün

**sür-ı cüdu:**

**1. sür-ı cüdu:-u**

**Kaside 22**

Mısra: **21**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik surları || İyilik cömertlik konusundan sağlam olmak.*

**21.** Eyleyip sür-ı cüdu hışn-ı haşin

**22.** ‘Aşr-ı pākinde her kes oldu emin

**sür-ı dil-fezādan:**

**1. sür-ı dil-fezādan:-dan**

**Tarih 1**

Mısra: **49**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönle mutluluk veren düğün.*

**49.** Bi hāmdı’llāh bu sür-ı dil-fezādan

**50.** Hāyāt-ı cāvidāni buldu gerdün

**sür-ı hān ahmed:**

**1. sür-ı hān ahmed:**

**Tarih 1**

Mısra: **126**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sultan 3. Ahmed’in çocuklarının sünnet düğünü.*

**125.** Du ‘ā edip dedim bu sūra tārīh

**126.** Ola bu sür-ı Hān Aḥmed hümāyün

**sür-ı hümāyün:**

**1. sür-ı hümāyün:**

**Tarih 1**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahlık düğünü/ziyafeti/ŝenliğı.*

**1.** Te ‘āla’llāh zihī sür-ı hümāyün

**2.** Ki gülbāng-i ŝafādan tıldu gerdün

**2. sür-ı hümāyün:**

**Tarih 1**

Mısra: **54**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahın düğünü.*

**53.** Yeñiden eyledi güyā ki ihyā

**54.** Bu mürde ‘ālemi sür-ı hümāyün

**3. sür-ı hümāyün:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahın düğünü.*

**9.** Hezārān nağmeyi etmekte efzün

**10.** Őurulmuş güyiyā sür-ı hümāyün

**sürı kuruldu:**

**1. sürı kuruldu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: **72**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevinç, eğlence töreni || Hz. Muhammed’in ruhunun*

*yaratılışı.*

**71.** Te ‘ātus eyledi bīdār oldu hıvābindan

**72.** Őuruldu leyle-i mevlūd-ı Aḥmed’iñ sürı

**sur-ı ŝāhensāh-ı a‘zam:**

**1. sur-ı ŝāhensāh-ı a‘zam:**

**Tarih 1**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Padişahlar padişahının sünnet düğünü || Sultan Ahmed'in şehzadelerinin sünnet töreni.*

55. Ne sūr ol sur-ı şāhenşāh-ı a' zām

56. Şeh-i fermān-revā-yı rub'-ı meskūn

**sūsen:**

1. **sūseni:-i**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 52

*Susen çiçeği || Sivri ve uzun yapraklarından dolayı kılıç, mızrak ve hançere benzetilmesi.*

51. Kadehin almağa ol dağı hemān

52. Sūseni tıgı ile etdi revān

2. **sūsenlerde:-ler, -de**

**Diğer 3**

Mısra: 66

*Susen çiçeği || Sivri ve uzun yapraklarından dolayı kılıç, mızrak ve hançere benzetilmesi.*

65. Serv-kadler salmıp nāz ile gülşenlerde

66. Būlbūlāsā dil-i 'uşşāk ise sūsenlerde

3. **sūsen:**

**Tarih 8**

Mısra: 22

*Susen çiçeği || Sivri ve uzun yapraklarından dolayı kılıç, mızrak ve hançere benzetilmesi.*

21. Görür hār u hāsī dāmān-ı gülde gülsitān içre

22. Nola sūsen ederse şeb-nem ile tıgını berrāk

4. **sūsen:-muş**

**Kaside 19**

Mısra: 31

*Susen çiçeği || Sivri ve uzun yapraklarından dolayı kılıç, mızrak ve hançere benzetilmesi.*

31. Derūn-ı zāgā her bir sūsen olmuş nīze-i ser-tīz

32. Düşer mestāneveş bī-hūş olup āvāre āvāre

5. **sūseniñ:-iñ**

**Kaside 34**

Mısra: 22

*Far. Susam denilen çiçek.*

21. Şovuk çaldırmasın deyū şehir eṭfāl-i gülzāra

22. Elinde şeb-nem ile sūseniñ tıgı mücellādır

6. **sūsen:**

**Gazel 155**

Mısra: 8

*Far. Susam denilen çiçek.*

7. Şeh-i nev-rūza gūyā 'arz-ı hāl-i rencişi-hiere

8. Dehān-ı gönca-i nev-resteye sūsen zebān olmuş

7. **sūseniñ:-iñ**

**Gazel 244**

Mısra: 9

*Susen çiçeği || Sivri ve uzun yapraklarından dolayı kılıç, mızrak ve hançere benzetilmesi.*

9. Cilā-dādende-i tıgı olurken sūseniñ şeb-nem

10. Kesilmez gün-be-gün āheng-i gāvḡā gülsitān içre

**sūsmār:**

1. **sūsmār:**

**Kaside 10**

Mısra: 58

*Kertenkele || Hz. Muhammed'in peygamberliğini*

*ikrar eden ve bu şekilde inanmayan sahibini imana*

*getiren kertenkele ( el-Heysemī, Mecmeu'z-Zevāid,*

*8:293-294; el-Hindī, Kenzū'l-Ummāl, 12:358; İbni*

*Kesir, el-Bidāye ve'n-Nihāye, 6:149-160; Ali el-Kari,*

*Şerhu's-Şifā, 1:632; Hafācī, Şerhu's-Şifā, 3:79. ).*

57. Etmedi mi nübüvvetin ikrār

58. İctimā'-ı kavimde sūsmār

**suṭūr-ı nazm-ı pāk-i bī-nazirime:**

1. **suṭūr-ı nazm-ı pāk-i bī-nazirime:-im, -le**

**Gazel 263**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Benzersiz saf şiirin satırları || Şairin kendi sanatını yüceltmesi.*

7. Benim ol kim suṭūr-ı nazm-ı pāk-i bī-nazirime

8. Temedduh eylese şāyeste tūṭi-i şeker-hvāre

**suṭūr-ı pākini:**

1. **suṭūr-ı pākini:-in, -i**

**Kaside 12**

Mısra: 139

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mübarek satırlar.*

139. Suṭūr-ı pākini kıldı derūna naqş hācer

140. Görünce şafḡa-i dilde bu ḡaṭṭ-ı mestūri

**şu'ūd:**

1. **şu'ūda:-a**

**Kaside 19**

Mısra: 38

*Merdivene çıkma.*

37. Şabāya şeş kadem bir süllem olmuş tāri ṭanbūruñ

38. Şu'ūda güyiyā evc-i maḡām-ı 'ilm-i edvāre

**şu'ūd etdikçe:**

1. **şu'ūd etdikçe:-dik, -çe**

**Gazel 261**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yükselmek.*

3. Ziyād oldukça cāh-ı hūsnū nola luṭfuñ umsa dil

4. Şu'ā'ı sū-be-sū artar şu'ūd etdikçe meh yemde

**şu'ūd eyledi:**

1. **şu'ūd eyledi:-di**

**Kaside 5**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yükselmek.*

55. Pes sa'ādetle şu'ūd eyledi çarḡ-ı düvüme

56. Geçdi eflāki bu vech ile ḡabīb-i Mevlā

**suver:**

1. **şuver:**

**Kaside 8**

Mısra: 161

*Suretler.*

161. Şuver ki nazra-i ülâda cümle zâhirdir  
162. Hâkikat üzre nigâh olsa hep müzâhirdir

2. **şuveriñ:-iñ**

**Kaside 12**

Mısra: 34

*Suretler.*

33. O nûru eyledi mir'ât-ı 'âlem-i ceberût  
34. Göründü her şuveriñ hep vücûh-ı mestûri

**sû-vı ferahdan:**

1. **sû-yı ferahdan:-dan**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk yönü.*

9. Dirig ey arzû-yı şab'-ı pür-ğam  
10. Beni sū-yı ferahdan eylediñ yâd

**sū-vı 'irfānı:**

1. **sū-yı 'irfānı:-ı**

**Gazel 284**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgelik yönü.*

9. Nola olmazsa Sâlim şimdilik eş'ârımız memdûh  
10. Bize bu çarh-ı keç-rev sū-yı 'irfānı unutturdu

**sū-vı rûy-ı deryâya:**

1. **sū-yı rûy-ı deryâya:-ya**

**Kaside 22**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denizin yüzeyi, denizin suyu.*

83. Binse ger zevrak-ı sebük-pâya  
84. 'Azm edip sū-yı rûy-ı deryâya

**şuvu hâsil ola:**

1. **şuvu hâşıl ola:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göz yaşı akıtmak, ağlamak.*

89. Kâmiñ eşke derseñ ola naşib  
90. Şuvu hâşıl başından ola gârîb

**suyunu buldurmuş:**

1. **suyunu buldurmuş:-dur, -muş**

**Tarih 3**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gemilerin rotaları istikametinde doğru şekilde ilerleyebilmesi.*

121. Çekdiriler de merâtible gidip işrinde  
122. Her biri suyunu buldurmuş idi ser-tâ-pâ

**süz:**

1. **süzdur:-dur**

**Kaside 6**

Mısra: 27

*Yanma, yanık || Acı, keder.*

27. Vişâl-i vuşlat-ı ma'sûk-ı 'âşık süzdur elbet  
28. Buña oldu delil-i şübhe-fersâ şem' ü pervâne

2. **süz:**

**Tarih 17**

Mısra: 90

*Yanma, yanık || Acı, keder.*

89. Teng-desti vü keder hâlim diğer-gün eyledi  
90. Gündüzüm sermâ-yı hicrân her gecem süz u enîn

**süz u güdâz:**

1. **süz u güdâz:**

**Tedis 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşk acısıyla- yanmak, perişan olmak.*

7. Ne deñli setr-i râz etse dil-i ser-mest ü nâ-huşyâr  
8. Yine etbette eyler anı bu süz u güdâz izhâr

**süzân:**

1. **süzân:**

**Tedis 7**

Mısra: 27

*Yanmak || Aşk ateşi ile yanmak.*

27. Şeb ü rüz âteş-i 'âşk ile süzân mı degil  
28. O da bir bülbül-i hoş-şavt-ı gülistân mı degil

2. **süzân:**

**Gazel 54**

Mısra: 1

*Yanmak || Aşk ateşi ile yanmak.*

1. Derün-ı sine dâğ-ı 'âşk ile süzân âteşdir  
2. Bu bâğın sebzezârı muttaşıl cüşân âteşdir

**süzân etdi:**

1. **süzân etdi:-di**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakmak || Aşk ateşi ile yakmak.*

41. Sinesin dâğ ile süzân etdi  
42. Güyiyâ bâğda çerâğân etdi

**süzân olup:**

1. **süzân olup:-up**

**Diğer 11**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanmak || Aşk ateşi ile yanmak.*

63. Şu'le-i âhımız olup süzân  
64. Oldu meş'al bize o şebde şebân

**süzen:**

1. **süzen:**

**Kaside 10**

Mısra: 144

*Far. İğne.*

143. Bulunurdu cemâli nûrundan  
144. Zülmet-i şebde güm olan süzen

2. **süzen:**

**Kaside 18**

Mısra: 15

*Far. İğne.*

15. Çeşmine süzen olur hâr hezârîñ gülsüz  
16. Yârsız küllhan olur 'âşıkâ bâğ-ı mağbûl

**süzende vü süzân olur:**

1. **süzende vü süzân olur:-ur**

**Kaside 6**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanıp yakılmak.*

9. Ezelden böyledir çün ser-nüvişt-i 'âşık u ma'sûk  
10. Olur süzende vü süzân be-her-câ şem' ü pervâne

**süzeni:**

1. **süzeni:-dir**

**Gazel 222**

Mısra: 3

*İğneli || Sevgilinin kirpiklerinin âşık üzerindeki yakıcı tesiri.*

3. Süzeni'dir işleri müjgânının ser-tâ-be-pâ  
4. Mülket-i ruhsâr-ı dil-ber de aransa kâleden

**süz-en-i hâr-ı cefâsın:**

1. **süz-en-i hâr-ı cefâsın:-sın**

**Gazel 170**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet dikeninin iğnesi.*

7. Süz-en-i hâr-ı cefâsın yine ser-tîz etdi  
8. Böyle bî-çâre edip bizleri neylerdi firâk

**süzî:**

1. **süzî:**

**Gazel 221**

Mısra: 5

*Yakan || Aşk ateşine yakan sevgili.*

5. Kerem kıl âteş-i 'aşka beni yandırma ey süzî  
6. Cemâlîñ şem'ine gönülüm edip pervâne neylerdin

**süz-ı 'aşkıñ:**

1. **süz-ı 'aşkıñ:-iñ**

**Gazel 253**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşi, aşk acısı.*

1. Dil-i 'uşşakı süz-ı 'aşkıñ ile dâğ dâğ eyle  
2. Zamân-ı devlet-i hüsnuñde sultânım çerâğ eyle

**süz-ı derûna:**

1. **süz-ı derûna:-a**

**Kaside 24**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül yangını.*

3. Ben de pervaneyim ol şem'-i murâd üzre henüz  
4. K'eyledim süz-ı derûna dil-i şeydâyı esir

**süz-ı dilimden:**

1. **süz-ı dilimden:-im, -den**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül yangını.*

31. Beni dil-şâd u mesrûr etmediñ sen  
32. Uşandım hâşılı süz-ı dilimden

**süz-ı firâkıñ:**

1. **süz-ı firâkıñ:-iñ**

**Gazel 164**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık ateşi, ayrılık yakışı.*

1. Tutuşup süz-ı firâkıñ ile her bâr şemi'  
2. Nev-be-nev dâğ-ı serin etmede tekrâr şemi'

2. **süz-ı firâkıñ:-iñ**

**Gazel 219**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık ateşi.*

1. Şehâ didem gam-ı hicriñle giryân olmasın n'olsun  
2. Ciger süz-ı firâkıñ ile biryân olmasın n'olsun

**süz-ı firkatim:**

1. **süz-ı firkatim:-im**

**Gazel 199**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın yakıcılığı.*

1. Hâsret-i cânân tagyir edeli keyfiyyetim  
2. Tâb-ı temmüz etmede sermâyı süz-ı firkatim

**süz-ı mihnetden:**

1. **süz-ı mihnetden:-den**

**Gazel 125**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımın, gamın yakışı.*

3. 'İtâbiñ görmeyen etmez şikâyet süz-ı mihnetden  
4. Tokunmadıkça seng-i zendde âteş âşikâr olmaz

**süz-ı nihân:**

1. **süz-ı nihân:**

**Gazel 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli ateş || Yürek yangını.*

1. Ne dem nâlâni-i dilden ola süz-ı nihân peydâ  
2. Olur farkımda âhimdan hemân bir sâyebân peydâ

2. **süz-ı nihân:**

**Gazel 130**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli ateş.*

3. Gönülde âteş-i 'aşkıñ nüहुfte eylemeyen  
4. Derûn-ı sinede süz-ı nihân nedir bilmez

**süzis:**

1. **süzisim:-im**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 66

*Yanış, yanma || Yürek yangını.*

65. Benim ol 'âşık-ı mağzûn-ı dil-gir

66. K'olunmaz süzisim takrir u taşvir

2. **sūzişim:-im**

**Diğer 2**

Mısra: 34

*Yanış, yanma || Yürek yangını.*

33. Tutuşur hāme-i bihîn-ta 'bîr

34. Sūzişim etmek istesem taḥrîr

3. **sūziş:**

**Tarih 11**

Mısra: 19

*Yanma, yanış || Yüzün parlaklığı.*

19. Sūziş ü zav'ı ziyāde olur elbette anî

20. Olsa mûlar ile ḳandîl-i derûn içre fetîl

4. **sūzişin:-in**

**Kaside 16**

Mısra: 20

*Yanış, yanma || Yürek yangını.*

19. Şanma kim bî-hude efgāna ser-āgāz eyler

20. Güllere etmededir sūzişin inhā bülbül

5. **sūzişimi:-im, -i**

**Müfret 17**

Mısra: 1

*Yanma, yanış || Acı çekme.*

1. Fikr-i ruḥsān ile sūzişimi görmek için

2. Beni germ-ābe-i hicre ḳodu Dellāk-zāde

6. **sūziş:**

**Gazel 268**

Mısra: 3

*Yanış, yanma II yürek yangını.*

3. Ne ḥacet 'āşıkı nār-ı firāḳıña sūziş

4. Alır fetîli o bî-çāre bir nezāre ile

**sūziş-i 'āşık:**

1. **sūziş-i 'āşık:**

**Gazel 104**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Āşığın yanışı.*

1. Benim derūnumu saña nic'eyleyem taḳrîr

2. Olur mu sūziş-i 'āşık lisān ile ta'bîr

**sūziş-i derd ü gamı:**

1. **sūziş-i derd ü gamı:-ı**

**Gazel 111**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dert ve gamın yakışı.*

3. Giryeye def' eyler hemîşe sūziş-i derd ü gamı

4. Āb-rîzān olsa hergiz āteşe teskîn olur

**sūr etdi:**

1. **sūr etdi:-di**

**Kaside 13**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevinmek, mutlu olmak.*

99. Maḳdemiñle cümle sūr etdi Muḥammed ümmeti

100. Nikbet ü idbārına a'dā-yı dîn etdi 'azā

**sübha-i ezḳār-ı 'adū:**

1. **sübha-i ezḳār-ı 'adū:**

**Gazel 242**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın zikir tespihi || Düşmanın süreklı tekrarladığı, gerçekleşmesini istediği dilekleri.*

7. Dest-i iḥsān ile münḥal olamaz 'uḳdeleri

8. 'İḳd-ı sad-'uḳde durur sübha-i ezḳār-ı 'adū

**sübha-i mihrine:**

1. **sübha-i mihrine:-in, -e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik taneleri || Şiirler.*

67. Naẓm-ı pākîzemi edip evrād

68. Sübha-i mihrine eder ta'dād

**sübha-i şad-dāneden:**

1. **sübha-i şad-dāneden:-den**

**Gazel 265**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzlük teşbih || Sevgilinin yüzündeki ben.*

1. Ḥayāl eyler lebin ḥāl-i ruḥ-ı cānāneden şoñra

2. Çeker mināyı zāhid sübha-i şad-dāneden şoñra

**sübha-i ta'dādına:**

1. **sübha-i ta'dādına:-ın, -a**

**Kaside 28**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tesbih || Övülmeye layık vasıfların dile getirildiği*

*şiiir.*

31. Naẓm eden vaşf-ı şerîfin sübha-i ta'dādına

32. Anî elbette şenāsın zübde-i ezḳār eder

**sübḥān:**

1. **sübḥān:**

**Kaside 3**

Mısra: 61

*"Her türlü kusurdan, noksandan, beşerî nitelik ve zaaflardan uzak olan" anlamında Allah'ın isimlerindedir.*

61. Kişiyeye güç buyurmadı o Sübḥān

62. Ḳabül-i 'özrüñü ol eder iḥsān

2. **sübḥān:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 49

*"Her türlü kusurdan, noksandan, beşerî nitelik ve zaaflardan uzak olan" anlamında Allah'ın isimlerindedir.*

49. Be-'avn-i luḥf u Ḥaḳ Sübḥān u Yezdān

50. Misāfirden bulunur ya'ni her ān

3. **sübḥān:**

**Muamma 26**

Mısra: 1

*"Her türlü kusurdan, noksandan, beşerî nitelik ve zaaflardan uzak olan" anlamında Allah'ın isimlerindedir.*

1. O ‘abd-i tıfla kim Sübhān mürebbī ola kudretten
2. Dağı gehvārede eyler felekle baḥş ḥikmetden

**sübhān-ı ‘amīmü’l-iḥsān:**

1. **sübhān-ı ‘amīmü’l-iḥsān:**

**Kaside 35**

Mısra: **69**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Allah.*

69. Şā‘irānıñ ede Sübhān-ı ‘amīmü’l-iḥsān

70. Her nefes kām-ı dilin zaḥmet ü ğamsız der-kār

**südde-i kân-ı lutf u iḥsāna:**

1. **südde-i kân-ı lutf u iḥsāna:**

**Diğer 8**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İyiliğin, ihsanın kaynağı olan eşik, dergâh.*

3. Südde-i kân-ı lutf u iḥsāna

4. Mercı‘-i her kibār-ı devrāna

**südde-i sidre-āşiyānsāya:**

1. **südde-i sidre-āşiyānsāya:-ya**

**Diğer 9**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sidre makamı gibi -ulu- yer.*

5. Südde-i Sidre-āşiyānsāya

6. Sidre-i bāğ-ı ‘adnāsāya

**südde-i sidre-i cinānsāya:**

1. **südde-i sidre-i cinānsāya:-ya**

**Diğer 11**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sidre makamı gibi -yüce,ulu- eşik || Tekke.*

13. Ya ‘ni ol ḥānḳāh-ı zībāya

14. Südde-i Sidre-i cinānsāya

**sühre ederler:**

1. **sühre ederler:-er, -ler**

**Müfret 84**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Maskara etmek.*

1. ‘Allāme-i ‘aşr olsa yine sühre ederler

2. Maḥdūmlarıñ derdi hemān tāze mezmāmın

**sühre olur:**

1. **sühre olur:-ur**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **156**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Maskara olmak.*

155. Kubḥunu bilmeyip sefihāne

156. Sühre olur cemī‘-i yārāna

**sühül:**

1. **sühül:**

**Kaside 18**

Mısra: **82**

*Kolaylık.*

81. Himmetiñle şu kadar oldu cihān emn ü amān

82. ‘Āleme oldu bütün cāy-ı şafā ḥüzn ü sühül

**sükkān:**

1. **sükkānına:-ın, -a**

**Tarih 15**

Mısra: **9**

*Bir yerde oturanlar, ikāmet edenler.*

9. Der-i murādını sükkānına edip meftūḥ

10. Muḳīm-i bezmine zevḳını bī-gezend etsin

**sükün:**

1. **sükün:**

**Kaside 13**

Mısra: **10**

*Sakinlik, huzur.*

9. Rüzgārıñ ḥālidir deryāda nev‘-i ıztırāb

10. Ḳulzüm-i kudret sükün üzre telāṭum nā-āşnā

2. **sükündan:-dan**

**Gazel 287**

Mısra: **3**

*Sakinlik, huzur.*

3. Göñülde ḳalmadı aşlā sükündan behre

4. Hevā-yı kākül-i dil-berle bī-ḳarār oldu

**sükün ede:**

1. **sükün ede:-e**

**Kaside 8**

Mısra: **195**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sakin olmak, huzur bulmak.*

195. O dem ki ede maḥā‘il firāz-ı serde sükün

196. O dem ki her kesi maḥşer cemī‘ ü ḥāşirdir

**sükün verip:**

1. **sükün verip:-ip**

**Kaside 12**

Mısra: **197**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sakinlik, huzur vermek.*

197. Verip yem-i kedere feyż-i inşirāḥ sükün

198. Ḥaşire döne o baḥr-i felāke-dürdürü

**süküni-i naḳḳād:**

1. **süküni-i naḳḳād:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **78**

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Tenkitçi Sükuni || Özel isim.*

77. ‘İşmeti vü Bahāyi-i üstād

78. ‘İzzeti vü Süküni-i naḳḳād

**süküt:**

1. **sükütüñ:-uñ**

**Gazel 47**

Mısra: **5**

*Susmak.*

5. Baña geldikde neden böyle sükütüñ āyā

6. Yoḥsa ey şeyḫ du‘ā bizlere isrāf mıdır

**süküt olsa:**

1. **sükût olsa:-sa**

**Diğer 11**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Susmak.*

121. Oldu hâme bu 'arşagehde şamût

122. Müsiqîdir yerinde olsa sükût

**süleymân:**

1. **süleymân'ım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 8

*Hız. Süleyman || Hz Süleyman gibi güçlü.*

7. Zâhiren kemterin-'unvânım

8. Mürum ammâ ki ben Süleymân'ım

2. **süleymân:**

**Kaside 12**

Mısra: 170

*Hazreti Süleyman. İsrailoğlu peygamberlerinden, Davut peygamberin oğlu. On iki yaşındayken tahta çıkıp hem padişahlık hem peygamberlik yapmıştır.*

169. Bu oldu 'âdet-i dîrine hânedânında

170. Sevindirirdi Süleymân keremle geh mûri

3. **süleymân:**

**Kaside 19**

Mısra: 78

*Hız. Süleyman. Hz. Davut peygamberin oğlu olup yüzüğüyle cinlere, rüzgâra ve hayvanlara hükmetmiştir. 12 yaşında tahta geçmiş büyük bir padişah ve peygamberdir.*

77. O sultân-ı ser-efrâz-ı selâtin dâd-güster kim

78. Süleymân gibi câri emri bâda deşt ü enhâre

4. **süleymân'ı:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 330

*Hız. Süleyman (as) peygamber.*

329. Var mıdır hiç medâr-ı imkânı

330. Mür vaşf eylemek Süleymân'ı

**süleymân-rütbe:**

1. **süleymân-rütbe:**

**Kaside 14**

Mısra: 2

*Süleyman ( Kanuni Sultan Süleyman) derecesinde-kudretli,güçlü-*

1. Şehenşâh-ı cihân dâdâr-ı devrân

2. Süleymân-rütbe 'âlem-gîr-i şâhân

**süm-i esbini:**

1. **süm-i esbini:-in, -i**

**Gazel 214**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- atının ayağı, turnağı.*

5. Süm-i esbini dirîğ eyleyicek rüyumdan

6. Reh-i yâre yine bî-hüde gubâr oldum ben

**sümük:**

1. **sümüklü:**

**Lugaz 3**

Mısra: 18

*Sümük || Mumun yanışı ile birlikte erimesi.*

17. Gerçi kim kıddi gâyet-i bâlâ

18. Bir sümüklü cevândır ol ammâ

2. **sümük:**

**Lugaz 3**

Mısra: 19

*Sümük || Mumun yanışı ile birlikte erimesi.*

19. Dâmenin yaş eder sümük yer yer

20. Gehi çip çip sümükleri tamlar

3. **sümükleri:-ler, -i**

**Lugaz 3**

Mısra: 20

*Sümük || Mumun yanışı ile birlikte erimesi.*

19. Dâmenin yaş eder sümük yer yer

20. Gehi çip çip sümükleri tamlar

**sünbül:**

1. **sünbül:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 34

*Far. Maruf çiçek, sünbül.*

33. Gül için etdi figânın bülbül

34. Çekdi tuğrâ-yı vişâli sünbül

2. **sünbüle:-e**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 16

*Far. Maruf çiçek, sünbül.*

15. Gören başındaki zülf-i siyâhı

16. Eder mi sünbüle meyl-i nigâhı

3. **sünbül:**

**Gazel 14**

Mısra: 2

*Sünbül || Sevgilinin sünbüle benzeyen saçları.*

1. Kâkülün etmez hevâdan ictinâb

2. Eylemez sünbül şabâdan ictinâb

4. **sünbüle:-e**

**Kaside 18**

Mısra: 49

*Far. Maruf çiçek, sünbül.*

49. Dûd-ı mevzûnunu biz sünbüle teşbîh ederiz

50. Gülден artık olur âteş bu hevâda mağbûl

5. **sünbülü:-ü**

**Kaside 32**

Mısra: 11

*Far. Maruf çiçek, sünbül.*

11. Ol dağı sünbülü gülzâra revân etdirdi

12. Mağdemi müjdesini eyledi bâğa inhâ

6. **sünbül:**

**Gazel 43**

Mısra: 4

*Far. Maruf çiçek, sünbül.*

3. Tüde tüde kâkülün ruhsârın üzre rû-nümâ

4. Sünbül ile goncalar güyâ ki deste destedir

### 7. sünbül:

**Gazel 282**

Mısra: 10

*Sünbül || Sevgilinin sünbüle benzeyen saçları.*

9. Bir seniñ gibi bu vâdî-i melâhatde ‘aceb

10. Şaçı sünbül yüzü gül gözleri âhû var mı

### sünbül zülfü:

1. sünbül zülfü:-ü

**Gazel 179**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sünbül kokulu saç.*

7. Bâğ-ı hüsnuñ her boyu servine bakmam dil-berin

8. Zülfü sünbül rüyu gül çeşmi kebüd olmak gerek

### sünbülân:

1. sünbülân:

**Tarih 8**

Mısra: 25

*Sünbüller.*

25. Gül-i zibâ vü lâle sünbülân ‘aks eylemişdir hep

26. Baqınca çarha şanma şubh-ı şâdık eyledi işrâk

### sünbülü:

1. sünbülüdür:-dir

**Müfret 54**

Mısra: 2

*Sünbül çiçeği || Sevgilinin sünbül gibi güzel kokulu olan saçı.*

1. Añıp ol kâkülü giryân olup ey dil

2. Hemân kenâra şalın hevâ da sünbülüdür

### sünbül-i bâğ-ı cinândır:

1. sünbül-i bâğ-ı cinândır:-dır

**Tarih 10**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet bağının sünbülü || Sevgilinin yüzündeki ayva tüyleri.*

33. Sünbül-i bâğ-ı cinândır her mü

34. Mülk-i ân hañt ile vîrân olmaz

2. sünbül-i bâğ-ı cinândır:-dır

**Gazel 181**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet bahçesinin sünbülü.*

7. Eyleyen gül-geşt-i dehri bulmamış aña ‘adil

8. Sünbül-i bâğ-ı cinândır kâkül-i hoş-buların

### sünbül-i büvâsı:

1. sünbül-i büvâsı:-sı

**Kaside 19**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel kokan sünbül çiçeği.*

53. Müşâbih düre her bir dâne-i şeb-nem varaklarda

54. Mu ‘adil sünbül-i büvâsı zülf-i ‘anberin-yâre

### sünbül-i cennet:

1. sünbül-i cennet:

**Gazel 115**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet sünbülü.*

3. Sünbül-i cennet de olsa eylemez şarf-ı hayâl

4. ‘Aşıkñ sevdâsı yâriñ zülf-i ‘anber-büsudur

### sünbül-i gîsûsunu:

1. sünbül-i gîsûsunu:-su, -nu

**Gazel 211**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin sünbül kokulu saçı.*

9. Yâd edip sünbül-i gîsûsunu yâriñ Sâlim

10. Nefha-i medhî ile ‘âlemi ta ‘îr edeyim

### sünbül-i terler:

1. sünbül-i terler:-ler

**Kaside 34**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze sünbül.*

33. Şafâsından perîşân-kâkül olmuş sünbül-i terler

34. Hemân güyâ bu âb u tâb ile bir şüh-ı ra ‘nâdır

### sünbülîstân:

1. sünbülîstân:

**Kaside 1**

Mısra: 32

*Sünbül bahçesi.*

31. Bir bölük zülf-i dil-rübâsâ

32. Sünbülîstân qarîn-i zib ü bahâ

### sünbülleri açar:

1. sünbülleri açar:-ar

**Diğer 3**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönülde -sevgiliyi, saçlarını hayal etmekten kaynaklı- güzel duyguların oluşması.*

47. Dil ki gâhice hayâl-i ham-ı kâkül eyler

48. Nice sünbülleri gülzâr-ı derûnumda açar

### sündüs:

1. sündüs:

**Kaside 12**

Mısra: 131

*Bir nevi ince ve lâtif dibâ. Atlas.*

131. Firâşı Sündüs ü zer-beft firâş-ı istebrâk

132. Kûşûru kaçır-ı mücevher binâ-yı billürî

### sünnet:

1. sünnet:

**Gazel 16**

Mısra: 5

*Kıvılcımlarla dolu ah.*

5. Gayrılar sünnet bilirse vaşlıñı farzâ seniñ

6. Baña vâcibdir vişâliñ eylemek cânâ talep

### sünni:















- Mısra: **73**  
*Padişah, hükümdar || Hz. Muhammed.*
- 73.** O şāhın ger sezā-yı luṭf-ı cāvīdi olurlarsa  
**74.** Şafā-baḥşende olurlar be-her-cā şem‘ ü pervāne
- 3. şāha:-a**  
**Kıt'a 6**  
Mısra: **2**  
*Padişah.*
- 1.** Şad dirîğ ey cihān-ı fānî ḥayf  
**2.** Ḥasret olduk o şāha ‘ākıbeti
- 4. şāh:**  
**Lugaz 6**  
Mısra: **8**  
*Padişah.*
- 7.** Oldu maḳbūl-i cihān ser-tā-pā  
**8.** Bi'ṭ-ṭabi' anı sever şāh u gedā
- 5. şāhūn:-iñ**  
**Kaside 7**  
Mısra: **95**  
*Padişah, hükümdar || Hz. Muhammed.*
- 95.** Sālim ḳo şikāyeti o şāhın  
**96.** Cūdu fem-i dāstāna şıgmaz
- 6. şāha:-a**  
**Kaside 8**  
Mısra: **95**  
*Padişah, hükümdar || Hz. Muhammed.*
- 95.** Derūnu münkesirāne o şāha ‘arz edelim  
**96.** Ki derdmendlere anıñ na'īmi vāfirdir
- 7. şāha:-a**  
**Kaside 9**  
Mısra: **72**  
*Şah, sultan.*
- 71.** Hemān kiş-t-i ketānî ‘arz-ı mehdir  
**72.** Gedādan şāha bir tāze giyehdir
- 8. şāh:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **91**  
*Padişah, hükümdar || Hz. Muhammed.*
- 91.** Kāf'dan Kāf'a şāh iken o Resūl  
**92.** Bir gedānıñ umūruna gide ol
- 9. şāh:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **136**  
*Padişah, hükümdar || Hz. Muhammed.*
- 135.** Cümle bildi Ḳureyş bî-inkār  
**136.** Ḳıldı o şāh ile ḥayli ḡüftār
- 10. şāhı:-ı**  
**Kaside 10**  
Mısra: **234**  
*Dal, budak.*
- 233.** ‘Arz-ı şevḳ eyleyip çemen-be-çemen  
**234.** Şāhı münfekḳ olup ‘urūkundan
- 11. şāhdan:-dan**  
**Kaside 10**

- Mısra: **505**  
*Padişah, hükümdar || Hz. Muhammed.*
- 505.** Çāre yokdur o şāhdan ḡayrı  
**506.** Yok meded ol penāhdan ḡayrı
- 12. şāhım:-ım**  
**Gazel 14**  
Mısra: **8**  
*Padişah, hükümdar || Sevgili.*
- 7.** Pāy-māl-i gerd-i rāh-ı ‘aşḳıñım  
**8.** Etme şāhım ben gedādan ictināb
- 13. şāhda:-da**  
**Kaside 16**  
Mısra: **28**  
*Dal, budak.*
- 27.** Şevḳ-ı teşrif-i bahār ile be-her şubḥ u mesā  
**28.** Şad nevā etmede her şāhda ra'nā bülbül
- 14. şāha:-a**  
**Kaside 16**  
Mısra: **60**  
*Padişah || 3. Ahmed.*
- 59.** Diñledim bir ḡazel-i nev ile elḥān eyler  
**60.** Ki sezā etse ser-āḡāz anı şāha bülbül
- 15. şāh:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **73**  
*Şah, sultan.*
- 73.** Ḡulām-ı dergehidor gerçi cümle şāh u gedā  
**74.** Ḳul etdi Sālim'i ol şāh ḡayrısın bilmem
- 16. şāh:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **74**  
*Padişah || 3. Ahmed.*
- 73.** Ḡulām-ı dergehidor gerçi cümle şāh u gedā  
**74.** Ḳul etdi Sālim'i ol şāh ḡayrısın bilmem
- 17. şāhūn:-iñ**  
**Kaside 18**  
Mısra: **25**  
*Padişah.*
- 25.** Şarılır dāmenine bulduḡu şāhın ez-dil  
**26.** Tā ki bī-kes ḳalalı bāḡda zār u maḡzül
- 18. şāh:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **197**  
*Padişah || 3. Ahmed*
- 197.** Aña ta'yīn-i luṭf edip ol şāh  
**198.** Eyledi bir mu'allim-i āḡāh
- 19. şāh:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **213**  
*Padişah || 3. Ahmed*
- 213.** Taḡta devletle geçdiginde o şāh  
**214.** Baña ṭāli' olup müsā'id-i cāh
- 20. şāh:**  
**Kaside 20**

- Mısra: 273  
*Padişah || 3. Ahmed*  
273. Bir atışda urup nişanı o şāh  
274. Oldu altun pür-kelef bir māh
21. **şāha:-a**  
**Kaside 20**  
Mısra: 300  
*Padişah || 3. Ahmed*  
299. Ne hünerdir bu şūret-i zībā  
300. Nice etmez kişi o şāha du'ā
22. **şāh:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 91  
*(Fa.) Dal, budak.*  
91. Qarār etmezse bir şāh üzre bülbüller n'ola her dem  
92. Gülistān-ı mahabbetde hezārān nā-şikībādır
23. **şāhūn:-iñ**  
**Gazel 51**  
Mısra: 8  
*Padişah, hükümdar || Sevgili.*  
7. Gerek nīk ü gerek bed yād etsinler beni a'dā  
8. O şāhūn meclisinde ārzū mezkūr olmaqdır
24. **şāha:-a**  
**Gazel 94**  
Mısra: 4  
*Padişah, hükümdar || Sevgili.*  
3. Ne mümkin 'aql u qarārı refīk etmeklik  
4. Giderse rūḥum o şāha goñul piyāde gider
25. **şāhūn:-iñ**  
**Gazel 119**  
Mısra: 8  
*Padişah, hükümdar || Sevgili.*  
7. Ser-i kuyunda dil-dāriñ şikāyet etme firḳatden  
8. O şāhūn āsitānında goñul insāne söylenmez
26. **şāhūn:-iñ**  
**Gazel 169**  
Mısra: 7  
*Padişah, hükümdar || Sevgili.*  
7. Ederdi belki niyāziñ kabūl ol şāhūn  
8. Düşülse pâyına bir şālib-i vişāl olarak
27. **şāha:-a**  
**Gazel 202**  
Mısra: 4  
*Padişah, hükümdar || Sevgili.*  
3. Hāreb etdi sipāh-ı ḡamzesi mülk-i dili çünkim  
4. Yed-i şekvāyı ol şāha goñul ben de bülend etdim
- şāh eylemege:**  
1. **şāh eylemege:-e**  
**Kaside 8**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Konumunu yüceltmek.*  
17. O şehenşeh anı ednā nigāha etse qarān  
18. Ki şāh eylemege bir gedāyı qādirdir

**şāhān:**

1. **şāhān:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 16  
*Şahlar, padişahlar.*  
15. Yegāne pādişāh-ı bi-mu'ādil  
16. Ki şāhān dergehinde 'abd-i ednā
2. **şāhān:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 17  
*Şahlar, padişahlar.*  
17. Bir berāta çekicek ḥatt-ı şerīfī şāhān  
18. İmtiḡāl etmege emrine olunur ta'cīl
3. **şāhāniñ:-iñ**  
**Gazel 175**  
Mısra: 8  
*Şahlar, padişahlar.*  
7. Deriñden kullarıñ dūr etme luḡ et ḥayl-i 'uşşāka  
8. Felekde nāmı şāhāniñ begim şevketledir ancak

**şāhāne:**

1. **şāhāne:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 56  
*Harika, çok güzel.*  
55. Yād olup cümle şöḡbet eylerdik  
56. Qatı şāhāne ülfet eylerdik

**şāhān-ı 'ālem:**

1. **şāhān-ı 'ālem:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 52  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*(Tüm dünyanın sultanları.*  
51. Ol ki māh u mihrveş her rüz ü şeb olmaqdadır  
52. Dergeh-i iclāline şāhān-ı 'ālem çehre-sā
2. **şāhān-ı 'ālem:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 63  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*(Tüm dünyanın sultanları.*  
63. Qarıñda kul olup şāhān-ı 'ālem  
64. Felekde olsa da Cemşid ü ger Cem

**şāhbāz-ı dilleri:**

1. **şāhbāz-ı dilleri:-ler, -i**  
**Gazel 181**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Gönül kuşu.*  
5. Şāhbāz-ı dilleri āvāre eylerse nola  
6. 'Ayn-ı nāz u mest-nigehdir dīde-i āhūların

**şāhbāz-ı evc-i 'aşk-ı dil-berim:**

1. **şāhbāz-ı evc-i 'aşk-ı dil-berim:-im**  
**Gazel 91**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*-Sevgiliye olan- Aşkın gökyüzündeki avcı.*



7. Şāhbāz-ı evc-i 'aşk-ı dil-berim dersin bana  
8. Ey gönül söyle ser-i küyunda haçcürin nedir

**şāhensāh:**

1. **şāhensāhūn:-iñ**

**Tarih 3**

Mısra: **29**

*Padişahlar padişahu || Sultan 3. Ahmed.*

29. Ya 'ni te 'şir-i du 'asıdır o şāhensāhūn

30. K 'eyledi zir ü zeber düşmen-i dīni Mevlā

**şāhensēh:**

1. **şāhensēh:**

**Tarih 1**

Mısra: **65**

*En büyük padişah, şahlar şahı, padişahlar padişahu*

|| 3. Ahmed.

65. O şāhensēh ki kılmış Hāk yedinde

66. Kild-i kufl-i genc-i cüdu merhūn

2. **şāhensēhe:-e**

**Tarih 24**

Mısra: **31**

*En büyük padişah, şahlar şahı, padişahlar padişahu*

|| 3. Ahmed.

31. Allāh edip ğamdan maşūn şāhensēhe bağışlasun

32. Yā Rab cihān tolsun bütün iqbāli ile ser-te-ser

**şāhensēh-i baħr ü bere:**

1. **şāhensēh-i baħr ü bere:-e**

**Tarih 24**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara ve denizler padişahu.*

11. Kad serve beñzer diş düre ben bildiğim ol sāhire

12. Şāhensēh-i baħr ü bere verilse maqbüle geçer

**şāhensēh-i devrān:**

1. **şāhensēh-i devrān:**

**Tarih 3**

Mısra: **31**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın en yüce sultanı || Sultan 3. Ahmed.*

31. Ya 'ni şāhensēh-i devrān ki nazirin bu felek

32. Görmemiş mülk-i vücüd içre tolaşmış her cā

2. **şāhensēh-i devrān:**

**Tarih 3**

Mısra: **37**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın en yüce sultanı || Sultan 3. Ahmed.*

37. Öyle şāhensēh-i devrān ki debir-i kudret

38. Etdi bu güne anıñ vaşf-ı şerifin imlā

**şāhensēh-i devr-i zamān:**

1. **şāhensēh-i devr-i zamān:**

**Tarih 24**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanının padişahlar padişahu || Sultan 3. Ahmed.*

15. Āb-i ruħ-ı 'Osmāniyān zıll-ı Hūdā cān-i cihān

16. Şāhensēh-i devr-i zamān dādār-ı İskender-zafer

**şāhensēh-i evreng-i risāletsin:**

1. **şāhensēh-i evreng-i risāletsin:-sin**

**Kaside 5**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberlik tahtının sultanı || Hz. Muhammed.*

9. Sen o şāhensēh-i evreng-i risāletsin kim

10. Çekdi menşür-ı 'adilde iki kaşın tuğrā

**şāhensēh-i evreng-i sa 'ādetsin:**

1. **şāhensēh-i evreng-i sa 'ādetsin:-sin**

**Kaside 16**

Mısra: **53**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saadet tahtının padişahlar padişahu || 3. Ahmed.*

53. Sen o şāhensēh-i evreng-i sa 'ādetsin kim

54. Vaşf-ı zātınla olur her dil-i dānā bülbül

**şāhensēh-i nusret-livā:**

1. **şāhensēh-i nusret-livā:**

**Kaside 13**

Mısra: **46**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Galibiyet sancağının padişahu || 1. Mahmud.*

45. Pādīşāh-ı heft kişver şehriyār-ı baħr ü ber

46. Dāver-i hürşid-fer şāhensēh-i nusret-livā

**şāhensēh-i taht-ı ıstıfā:**

1. **şāhensēh-i taht-ı ıstıfā:**

**Kaside 7**

Mısra: **57**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyz tahtının sultanı || Hz. Muhammed.*

57. Şāhensēh-i taht-ı ıstıfā kim

58. Vaşfı kalem-i beyāna şıgma

**şāhensēh-i taht-ı risālet:**

1. **şāhensēh-i taht-ı risālet:**

**Kaside 2**

Mısra: **87**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberlik tahtının sultanı.*

87. Ki sen şāhensēh-i taht-ı risālet

88. Dil-i nālān ğark-ı baħr-i zillet

**şāhensēh-i taht-ı risāletsin:**

1. **şāhensēh-i taht-ı risāletsin:-sin**

**Kaside 6**

Mısra: **79**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberlik tahtının sultanı || Hz. Muhammed.*

79. Sen ol şāhensēh-i taht-ı risāletsin ki cüduñla

80. Cihānda buldular yek-ser tecellā şem' ü pervāne

**şāhī:**

1. **şāhī:**

**Tarih 3**

Mısra: **183**

*Eski topların bir çeşidi.*

183. Bir taraftan nice biñ top u tüfeng ü şāhī

184. Bir taraftan ise şad güne hücüm-ı bālā

2. **şahîlerin:**-ler, -iñ

**Gazel 94**

Mısra: 7

*Cömert.*

7. Hemîşe mâlına gelmez şahîlerin nokşân

8. Cihânda hârcı hâsîsîñ dağı ziyâde gider

**şâh-ı 'adâlet-pîrâ:**

1. **şâh-ı 'adâlet-pîrâ:**

**Tarih 22**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adalet düzenleyici, adil padişah.*

11. Ya'ni ol zıll-ı Hudâ şâh-ı 'adâlet-pîrâ

12. Hem semiyî-i şeh-i nûr-ı şeb-i Mî'râc-ı celil

**şâh-ı 'âdil:**

1. **şâh-ı 'âdil:**

**Tarih 3**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adaletli Padişah || Sultan 3. Ahmed.*

75. Re'y ü tedbîri muvaffâkdır o şâh-ı 'âdil

76. Her ne tedbîr eder ise olur mahz-ı 'atâ

**şâh-ı 'âlî-şân-ı 'âdil:**

1. **şâh-ı 'âlî-şân-ı 'âdil:**

**Kaside 19**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adaletli, şanlı Padişah || 3. Ahmed*

85. O vâlâ şâh-ı 'âlî-şân-ı 'âdil kim kıyâs eyler

86. Kef-i ihşânı bahşâyîşde kâna cüdu emtâre

**şâh-ı 'asr olsa:**

1. **şâh-ı 'asr olsa:-sa**

**Gazel 77**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Asrın padişahı olmak || Çok güçlü olmak.*

7. Rehâ-yâb olmaz endüh-ı fenâdan şâh-ı 'asr olsa

8. Bu dehrîñ 'âlemin eylerse 'âlemdede gedâ eyler

**şâh-ı bahâr:**

1. **şâh-ı bahâr:**

**Diğer 3**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar sultanı || İlkbahar.*

71. Lâleler ise yakıp dâğ-ı derûnun yer yer

72. Güyyâ şâh-ı bahâr yine çerâğân eyler

2. **şâh-ı bahâr:**

**Kaside 32**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baharın sultanı || Sevgili.*

1. Hâkden ref edüben şâh-ı bahâr ser-tâ-pâ

2. Çemenistânı kudümü ile etdi ihyâ

**şâh-ı bahâra:**

1. **şâh-ı bahâra:-a**

**Diğer 3**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar sultanı || İlkbahar.*

79. Gûlsitân içre bu zînet ile ol müsteşnâ

80. Gelin olmuş gideyor şâh-ı bahâra güyâ

**şâh-ı bahârî:**

1. **şâh-ı bahârî:-ı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi.*

19. Gönderip şâh-ı bahârî dehr

20. 'Âleme verdi şafâdan behre

**şâh-ı bahârîñ:**

1. **şâh-ı bahârîñ:-iñ**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baharın sultanı || Sevgili.*

23. Eyledi aña gülistânda şabâ

24. Hâberin şâh-ı bahârîñ inhâ

2. **şâh-ı bahârîñ:-iñ**

**Kaside 32**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baharın sultanı || Sevgili.*

13. Rû-nümâ şanma çemen şâh-ı bahârîñ gerdün

14. Eyledi pâyına fersîde kumâş-yı hâzrâ

3. **şâh-ı bahârîñ:-iñ**

**Gazel 189**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar sultanı. || Padişah.*

7. Nevbetle eder hil'atı her sebzeğe ilbâs

8. Âyîni budur 'askerine şâh-ı bahârîñ

**şâh-ı cihân:**

1. **şâh-ı cihân:**

**Kaside 5**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya'nın hükümdarı || Hz. Muhammed.*

61. Şad hezârân hicâbı geçip ol şâh-ı cihân

62. Oldu menzilgehi ol pâdişehîñ ev ednâ

2. **şâh-ı cihân:**

**Kaside 20**

Mısra: 178

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cihan padişahı || 3. Ahmed.*

177. Olur akşâ-yı garbda pinhân

178. Bilir ehl-i kemâlî şâh-ı cihân

**şâh-ı cüd-müyül:**

1. **şâh-ı cüd-müyül:**

**Kaside 20**

Mısra: 155

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik yapmaya meyilli padişah || 3. Ahmed.*

155. Bâ-ḥuşûş öyle şâh-ı cüd-müyül

156. K'ola 'aşrında ma'rifet maḳbül

**şâh-ı cüd-perdâzi:**

1. **şâh-ı cüd-perdâzi:-ı**

**Kaside 20**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik gösteren Padişah || 3. Ahmed*

23. Şehlerin şâh-ı cüd-perdâzi

24. Ya'ni Sultân Ahmed-i Gâzi

**şâh-ı dil-sitân:**

1. **şâh-ı dil-sitân:**

**Gazel 162**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül alan padişah || Sevgili.*

1. Olursa harf-i vişâle cihân cihân mâni'

2. Ḥayâle olmaz a ey şâh-ı dil-sitân mâni'

**şâh-ı evreng-i risâlet:**

1. **şâh-ı evreng-i risâlet:**

**Kaside 6**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberlik tahtının sultanı || Hz. Muhammed.*

71. Odur ol şâh-ı evreng-i risâlet kim anıñ yek-ser

72. Çerâğ-ı ḥâsıdır a'lâ vü ednâ şem' ü pervâne

**şâh-ı ferhunde-şiyem:**

1. **şâh-ı ferhunde-şiyem:**

**Tarih 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek tabiatlı padişah || Sultan 3. Ahmed.*

3. Odur ol şâh-ı ferhunde-şiyem kim

4. 'Adîlin görmemiştir çeşm-i bînâ

**şâh-ı ğayūr:**

1. **şâh-ı ğayūr:**

**Kaside 10**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gayretlilerin -mücadele edenlerin- şahı || Hz.*

*Muhammed*

45. Etdi yevm-i Ḥuneyn o şâh-ı ğayūr

46. Şımf-ı a'dâyı ser-te-ser maḳhūr

**şâh-ı güllerde:**

1. **şâh-ı güllerde:-ler, -de**

**Diğer 3**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül dalı.*

69. Şâh-ı güllerde hezâr nağme eder murğ-ı seher

70. Güyiyâ ḥâtır-ı 'uşşâkı tesellî eyler

**şâh-ı himem-güster-i 'âlem:**

1. **şâh-ı himem-güster-i 'âlem:**

**Kaside 16**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âleme himmeti yayılmış padişah || 3. Ahmed.*

35. Odur ol şâh-ı himem-güster-i 'âlem ki müdâm

36. Fahr eder zât-ı şerîfiyle be-her-câ bülbül

**şâh-ı hod-ârâ-vı zemîn:**

1. **şâh-ı hod-ârâ-yı zemîn:**

**Kaside 24**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeryüzünün kendini beğenen şahı || Sadrazam*

*Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*

35. Bâreka'llâh zihî şâh-ı hod-ârâ-yı zemîn

36. Ki o şadriñ erini 'aql ile etdi tedbir

**şâh-ı hüsün:**

1. **şâh-ı hüsün:**

**Gazel 260**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ve iyilik padişahı.*

3. Şanırlar şâh-ı hüsün emriyle gelmiş kaşd-ı ihlâke

4. Görenler ğamze-i cellâdi çeşm-i hün-feşân içre

**şâh-ı hüsne:**

1. **şâh-ı hüsne:-e**

**Gazel 94**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik padişahı.*

1. Dil-i ğamînimiz ol şâh-ı hüsne dâda gider

2. Hemîşe ḥayl-i emel cânib-i murâda gider

**şâh-ı hüsünümün:**

1. **şâh-ı hüsünümün:-üm, -sün**

**Müfret 50**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik sultanı || Sevgili.*

1. Dergehiñde boynu bağı bir ḳulum

2. Ben gedâ sen şâh-ı hüsünümün benim

**şâh-ı hüsün:**

1. **şâh-ı hüsün:**

**Gazel 178**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik sultanı || Sevgili.*

5. Ḥaḫ geldi kıyâs etme şaḳın rüyuna hüsünñ

6. Bir nâme ile şâh-ı hüsün eyledi tebrîk

2. **şâh-ı hüsün:**

**Gazel 254**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik sultanı || Sevgili.*

7. Sen şeh-i taḫt-ı melâḫatsin eyâ şâh-ı hüsün

8. Şaff-ı ağyârı meded tu'me-i sâtür eyle

3. **şâh-ı hüsün:**

**Gazel 283**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik sultanı || Sevgili.*

3. Vâkıf olsaydı melâl-i dile ol şâh-ı hüstün  
4. O gedâ 'âşık-ı nâ-çâra kerem eyler idi

**şâh-ı mekrümeti:**

1. **şâh-ı mekrümeti:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem padişahı || Hz. Muhammed.*

41. Resül-i pâk-i Kureyşî Muhammed-i 'Arabî  
42. Kî şâh-ı mekrümeti enbiyâ mu 'âşirdir

**şâh-ı mekrümet-mu 'tâd:**

1. **şâh-ı mekrümet-mu 'tâd:**

**Kaside 20**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik yapmaya alışkın Padişah || 3. Ahmed*

59. Odur ol şâh-ı mekrümet-mu 'tâd  
60. Pâdişâh-ı kerem-nihâd u cevâd

**şâh-ı memdüh-ı zafer:**

1. **şâh-ı memdüh-ı zafer:**

**Tarih 3**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zaferlerin övülen padişahı || Sultan 3. Ahmed.*

45. Mercî 'i şân u übühhet-eşer 'âlî-manzar  
46. Şâh-ı memdüh-ı zafer pâdişeh-i pâk-edâ

**şâh-ı mülket-i behcet:**

1. **şâh-ı mülket-i behcet:**

**Gazel 95**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesinin padişahı || Sevgili.*

3. Tayansın ol kaşı yanîñ hadengine ağıâr  
4. O şâh-ı mülket-i behcet bugün gazâyâ gider

**şâh-ı mülket-i ma 'nâ:**

1. **şâh-ı mülket-i ma 'nâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 239

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana ülkesinin sultanı || Hz. Muhammed.*

239. Dedi ey şâh-ı mülket-i ma 'nâ  
240. Şeh-i fermân-revâ-yı ev ednâ

**şâh-ı mülk-i behcetden:**

1. **şâh-ı mülk-i behcetden:-den**

**Tesdis 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik mülkünün sultanı || Sevgili.*

5. Açıldı 'akd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâm aldım  
6. Bi-hamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

2. **şâh-ı mülk-i behcetden:-den**

**Tesdis 3**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik mülkünün sultanı || Sevgili.*

11. Açıldı 'akd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâm aldım

12. Bi-hamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

3. **şâh-ı mülk-i behcetden:-den**

**Tesdis 3**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik mülkünün sultanı || Sevgili.*

17. Açıldı 'akd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâm aldım

18. Bi-hamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

4. **şâh-ı mülk-i behcetden:-den**

**Tesdis 3**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik mülkünün sultanı || Sevgili.*

23. Açıldı 'akd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâm aldım

24. Bi-hamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

5. **şâh-ı mülk-i behcetden:-den**

**Tesdis 3**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik mülkünün sultanı || Sevgili.*

29. Açıldı 'akd-i bahtım 'âlem-i dünyâda kâm aldım

30. Bi-hamdi'llâh o şâh-ı mülk-i behcetden selâm aldım

**şâh-ı mülk-i temkîne:**

1. **şâh-ı mülk-i temkîne:-e**

**Diğer 2**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur mülkünün padişahı.*

11. Ya 'ni ol şâh-ı mülk-i temkîne

12. Yüsf-ı Mısr-ı hüsn ü taḥsîne

**şâh-ı mümtâz u müselleme:**

1. **şâh-ı mümtâz u müselleme:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seçkin ve kabul görmüş şah || Sevgili.*

47. Dedi ol şâh-ı mümtâz u müselleme

48. Cevâbın vereyim pek diñle âdem

**şâh-ı nev-rûza:**

1. **şâh-ı nev-rûza:-a**

**Kaside 34**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsimi.*

3. Döşendi şâh-ı nev-rûza fırâş-ı atlas-ı ḥazrâ

4. Şüküfeyle çemenler bir çiçekli pâk kemḥâdır

**şâh-ı ra 'nâ:**

1. **şâh-ı ra 'nâ:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sultan || Sevgili.*

27. Nihâvendî gibi ol şâh-ı ra 'nâ

28. Kî eşvâbı anıñ zîrâ 'acemsâ

**şāh-ı rūsūl:**

1. **şāh-ı rūsūl:**

**Kaside 5**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberler sultanı || Hz. Muhammed.*

59. Rūh-ı ekber o maħalde kalıp ol şāh-ı rūsūl

60. Oldu Refref'le revān-ı reh-i ħarf-ı bālā

**şāh-ı şāhān-ı cihān:**

1. **şāh-ı şāhān-ı cihān:**

**Tarih 3**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya padişahlarının padişahu || Sultan 3. Ahmed.*

39. Şāh-ı şāhān-ı cihān pādīşeh-i bī-akrān

40. Hātemü'l-vaħt-i zamān şāhib-i zūhd ü taħvā

**şāh-ı serīr-ı iştifādır:**

1. **şāh-ı serīr-ı iştifādır:-dır**

**Kaside 2**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seçkin padişah || Hz. Muhammed.*

57. O kim şāh-ı serīr-ı iştifādır

58. Cihāna maħdem-i pāki 'atādır

**şāh-ı serīr-i mekrümetsin:**

1. **şāh-ı serīr-i mekrümetsin:-sin**

**Kaside 4**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik tahtının sultanı || Hz. Muhammed.*

33. Sen ol şāh-ı serīr-i mekrümetsin Tūr-ı Sīnā'da

34. N'olaydı ümmet olsam aña" dedi ħazret-i Mūsā

**şāh-ı serīr-i rıf'at:**

1. **şāh-ı serīr-i rıf'at:**

**Kaside 5**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik tahtının sultanı || Hz. Muhammed.*

57. Erdi tā Sidre'ye ol şāh-ı serīr-i rıf'at

58. Oldu zātıyla müşerref o maħām-ı vālā

**şāh-ı tahtgāh-ı behcetīn:**

1. **şāh-ı tahtgāh-ı behcetīn:-iñ**

**Gazel 63**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik tahtının padişahu || Sevgili.*

7. Ben ki pūr-hicrim o şāh-ı tahtgāh-ı behcetīn

8. Bir selām-ı vaşl-encāmıyla dil şādān olur

**şāh-ı tahtgāh-ı mülket ü dīn:**

1. **şāh-ı tahtgāh-ı mülket ü dīn:**

**Kaside 2**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Din ve dünya tahtının padişahu || Hz. Muhammed.*

71. O şāh-ı tahtgāh-ı mülket ü dīn

72. Ki mevlüdü cihānı etdi tezyīn

**şāh-ı tahtgāh-ı mülket-i hüsne:**

1. **şāh-ı tahtgāh-ı mülket-i hüsne:-e**

**Gazel 40**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesinin tahtının padişahu.*

11. Yazıp mestāne Sālim 'arz-ı ħāl-i renciş-i hicri

12. O şāh-ı tahtgāh-ı mülket-i hüsne şunar kāġaz

**şāh-ı veliyvü'n-ni'am-ı 'ālem:**

1. **şāh-ı veliyvü'n-ni'am-ı 'ālem:**

**Kaside 5**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya nimetlerinin sahibi || Hz. Muhammed.*

67. Odur ol şāh-ı veliyvü'n-ni'am-ı 'ālem kim

68. Olmasa zāt-ı laṭifi olamazdı dünyā

**şāh-ı zībā:**

1. **şāh-ı zībā:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, süslü şah || Sevgili.*

61. Baña döndü dedi ol şāh-ı zībā

62. O yār-ı ħālet-efzā meclis-ārā

**şāhid:**

1. **şāhid:**

**Tarih 4**

Mısra: 21

*Şahit, tanık.*

21. Yeter bu da'vi-i teslime şāhid

22. Çerāġ-ı dergeh-i vālāsı ħaħħā

2. **şāhid:**

**Kaside 4**

Mısra: 30

*Şahit, tanık.*

29. Cihānda zerre deñlü 'aklı olan saña şekk etmez

30. Ne ħacetdir seniñ ħaħħında şāhid istemek a'dā

3. **şāhide:-e**

**Kıt'a 16**

Mısra: 4

*Şahit, tanık.*

3. Gerçi diller ser-i zūlfūnde bilirler ammā

4. Seni ben sevdigime şāhide ħacet yokdur

4. **şāhid:**

**Tarih 17**

Mısra: 86

*Şahit, tanık.*

85. Eskiden kārım du'adır zātuña her vechile

86. Bu söze şāhid gerekmez Ħaħ bilir ħalbim hemīn

5. **şāhidlerim:-ler, -im**

**Kaside 34**

Mısra: 86

*Şahit, tanık.*

85. Ser-i küyünde hergiz müdde'â-yı 'aşkı işbâta

86. Benim şahidlerim cânâ iki zülf-i mu'tarrâdır

6. **şâhidir:-dir**

**Gazel 201**

Mısra: 5

*Şahit, tanık.*

5. Ser-â-pâ sinede her tâze dâğım hâle şâhidir

6. Derûnum aňlasın bilsin gören çäk-i giribânım

7. **şâhid:**

**Gazel 276**

Mısra: 13

*Şahit || İnsanlar.*

13. Nür-i mutlak var idi gerçi ki ammâ şâhid

14. Ser-be-ceyb idi dağı 'âlem-i inşâ yogıdi

**şâhidân-ı 'akd:**

1. **şâhidân-ı 'akd:**

**Tarih 18**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nikah şahitleri.*

43. Çıkınca şâhidân-ı 'akd târihin dedim anıñ

44. Bu gece hüsn-i Yûsuf'la Züleyhâ kâm-yâb oldu

**şâhid-i da'vi-i cihân:**

1. **şâhid-i da'vi-i cihân:**

**Kaside 10**

Mısra: 255

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cihan davasının şahidi.*

255. Şâhid-i da'vi-i cihân mergüb

256. Kıssa-i Câbir ü Ebî Eyyüb

**şâhid-i da'vi-i dil-ârâsı:**

1. **şâhid-i da'vi-i dil-ârâsı:-sı**

**Kaside 1**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin davasının şahidi || Allah'ın*

*birliğinin, büyüklüğünün kanıtı-şahidi.*

43. Selsebîlîñ hemîşe mecrâsı

44. Şâhid-i da'vi-i dil-ârâsı

**şâhid-i gonca:**

1. **şâhid-i gonca:**

**Kaside 16**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Goncanın güzelliği, güzel gonca.*

13. Şâhid-i gonca 'aceb hâr ile âlûde olur

14. Nola kim eylese biñ dâğı hüveydâ bülbül

**şâhid-i gül-bergi:**

1. **şâhid-i gül-bergi:-i**

**Gazel 155**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gül yaprağının güzelliği.*

5. Kopardım şâhid-i gül-bergi yer yer bād yerinden  
6. Hârâb-âbâd olup gülşen kıyâmetden nişan olmuş

**şâhid-i hürşid:**

1. **şâhid-i hürşid:**

**Kaside 30**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzel şahit || Şeyhülislam Ebe-zâde Abdullah Efendi.*

111. Ede tâ kim sipihri şâhid-i hürşid pür-revnağ

112. Münevver eyleye tâ-kim meh-i tâbân dünyâyı

**şâhid-i şâmidir:**

1. **şâhid-i şâmidir:-i, -dir**

**Kaside 10**

Mısra: 285

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şerefli tanık.*

285. Şâhid-i şâmidir kelâm-ı cemel

286. Emr-i büzgâle emr-i nuṭk-ı Hübel

**şâhid-i şîrin-fesânedir:**

1. **şâhid-i şîrin-fesânedir:-dir**

**Gazel 81**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzel efsanenin şahidi || Gül ile bülbülün hikâyesinin taraflarından biri.*

1. Gül-gonca fârṭ-ı hüsn ile gerçi yegânedir

2. Bülbül de lîk şâhid-i şîrin-fesânedir

**şâhid-i tab'ıma:**

1. **şâhid-i tab'ıma:-ım, -a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Tabiatının şahidi || Şâirin yeteneğinin büyüklüğü.*

49. Şâhid-i tab'ıma olup meftûn

50. Leyli-i fikrime ola mecnûn

**şâhîn:**

1. **şâhîn:**

**Müfret 20**

Mısra: 1

*Maruf avcı kuş.*

1. Şâhîn ile âhûyu şikâr etmek olurdu

2. Çakırcıbaşı-zâdeyi da'vet edebilsek

2. **şâhîne:-e**

**Kaside 27**

Mısra: 12

*Maruf avcı kuş.*

11. Gözüñ üstünde kaşñ var dese kebg-i bâğa

12. Kendi şeh-perleri şâhîne olur tîğ-ı kazâ

**şâhîn-i bâzı:**

1. **şâhîn-i bâzı:-ı**

**Diğer 9**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Doğan kuşu || Kişinin sahip olduğu kıymetler, değerler.*

105. Aldı şâhîn-i bâzı destimden  
106. Verdi yerine hayli zâg u zağan

**şâh-nâz:**

1. **şâh-nâz:**

**Diğer 11**

Mısra: 110

*Klasik Türk müziğinde bir makam.*

109. Bir hümayun-mağâla serversin  
110. Şâh-nâz eyleseñ muhayyersin

**şahne-i hıfzı:**

1. **şahne-i hıfzı:-ı**

**Kaside 13**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Koruma memuru.*

85. Bir maħalde şahne-i hıfzı ki hüküm icrâ eder  
86. Eder ol yerde şu dîbâsıyla âteş iktisâ

**şâh-râh:**

1. **şâh-râh:**

**Tarih 24**

Mısra: 25

*Sultan yolu, yüce yolu.*

25. Feth ü zaferdir şâh-râh min-ba'd aña bî-iştibâh  
26. İkbâline 'âdil güvâh ol şadr-ı dîn-perver yeter

**şahs:**

1. **şahsîñ:-iñ**

**Müfret 12**

Mısra: 1

*Kişi || Sevgili.*

1. Peyâm-ı yâsemen düş oldu güşuna o şahsîñ kim  
2. İştîdi gülşen-i medhîñde ol vaşf-ı binâgüşuñ

2. **şahsı:-ı**

**Matla 44**

Mısra: 1

*Şahıs, kimse.*

1. Bahâdır zür ile gâyet bir iki şahsı rabt eyler  
2. Bir âdem 'aql ile ammâ bütün dünyâyı zabt eyler

3. **şahsa:-a**

**Gazel 121**

Mısra: 6

*Şahıs, kimse.*

5. Nedendir zaħm-ı tîğñdan rakîbe ihtirâz etmek  
6. O devlet degme bir şahsa cihân içre naşib olmaz

**şahs-ı keç-rev:**

1. **şahs-ı keç-rev:**

**Matla 78**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğru yolda olmayan, kötü kişi.*

1. Reml eden dünyâ için her şahs-ı keç-rev imtiñân  
2. Seyr-i nokta muntehî-i kabz-ı hâricidir hemân

**şahs-ı mu'azzamü'l-mikdâr:**

1. **şahs-ı mu'azzamü'l-mikdâr:**

**Kaside 10**

Mısra: 186

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Koca cüsseli adam.*

185. Turdu yevm-i aħad yemîn ü yesâr  
186. İki şahs-ı mu'azzamü'l-mikdâr

**şahs-ı mu'ciz-hvâh:**

1. **şahs-ı mu'ciz-hvâh:**

**Kaside 10**

Mısra: 231

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mucize dileyen kişi || Hz.Muhammed.*

231. Oldugunda o şahs-ı mu'ciz-hvâh  
232. Emr edip naħle ol Resül-i İlâh

**şahs-ı nâ-dâna:**

1. **şahs-ı nâ-dâna:-a**

**Gazel 136**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cahil.*

7. Şahs-ı nâ-dâna bakıp fehm ederiz dâñâyı  
8. Merd-i niküyu cihân içre keminden biliriz

**şahs-ı şâ'iriñ:**

1. **şahs-ı şâ'iriñ:-iñ**

**Gazel 250**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şâir kişi.*

7. Var iken destinde tîğ-i hâme şahs-ı şâ'iriñ  
8. Söyleşir peygâr-ı ğamda düşmen-i nâ-sâz ile

**şahs-ı sakar:**

1. **şahs-ı sakar:**

**Kaside 10**

Mısra: 278

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cehennemlik kişi.*

277. Harb-i yevm-i Huneyn ol zî-şân  
278. Etdi şahs-ı sakar mekânı beyân

**şahs-ı şehâ:**

1. **şahs-ı şehâ:**

**Kaside 28**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömert kişi || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

47. Mâh-ı 'id şanma felekde rû-nümâ olsa şehâ  
48. Varmağa çün zâtına şahs-ı şehâ işrâr eder

**şahs-ı şirret:**

1. **şahs-ı şirret:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü karakterli kimse.*

115. Şahs-ı şirret çıkamaz dîvâna  
116. Uğrar etbette o bir hicrâna

**şâh-zâde:**

1. **şāh-zādelerin:-ler, -in**  
**Kaside 17**  
Mısra: 83  
*Şehzade: Padişah oğlu veya padişah ailesinden olan erkek çocuk.*  
83. Mu‘ammer eyleye devletle şāh-zādelerin  
84. Hemîşe sāye-i hıfzında Hâlik-ı erham

**şā‘ir:**

1. **şā‘ir:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 45  
*Şiir söyleyen.*  
45. Gerçi fiskıyyedir aña şā‘ir  
46. Lîk ‘ibret de anda pek vâfir

2. **şā‘irler:-ler**

- Tarih 10**  
Mısra: 37  
*Şiir söyleyen.*  
37. Gelmese rüyüña hat şā‘irler  
38. Mîdhat-i hüsünü gūyān olmaz

3. **şā‘irler:-ler**

- Kıt'a 15**  
Mısra: 4  
*Şiir söyleyen.*  
3. Kudūmun gūş edince ol suhan-perverd-i eş‘ārın  
4. Derūn-i dilden istikbāl etdi cümle şā‘irler

4. **şā‘ir:**

- Müfret 67**  
Mısra: 1  
*Şiir söyleyen.*  
1. Dehenîñ vaşfına ağızın açamaz bir şā‘ir  
2. Tengdir gāyet ile kâfiye-i teng-dehān

5. **şā‘ir:**

- Gazel 178**  
Mısra: 9  
*Şiir söyleyen.*  
9. Sālîm bize her şā‘ir olan etmeye tanzîr  
10. Mümkin mi ede bāz ile bāzîçe be-her dîk

**şā‘irān:**

1. **şā‘irān:**  
**Kaside 35**  
Mısra: 24  
*Şâirler, ozanlar.*  
23. Gele ey yâr-i hayırkâr-ı hayâl-i şu‘arâ  
24. Şā‘irān medhine sen ez-dil ü cân ol der-kâr

2. **şā‘irān:**

- Kaside 35**  
Mısra: 25  
*Şâirler, ozanlar.*  
25. Şā‘irān kim saña bahşende-i revnaqdır hep  
26. Cümle envā‘-ı ma‘ānîyi ederler ihzâr

3. **şā‘irāndır:-dır**

- Kaside 35**  
Mısra: 27  
*Şâirler, ozanlar.*

27. Şā‘irāndır saña bu devlet-i cāvîde sebeb  
28. Şā‘irāndır seni eden şeh-i şehri-esrâr

4. **şā‘irāndır:-dır**

- Kaside 35**  
Mısra: 28  
*Şâirler, ozanlar.*

27. Şā‘irāndır saña bu devlet-i cāvîde sebeb  
28. Şā‘irāndır seni eden şeh-i şehri-esrâr

5. **şā‘irāndır:-dır**

- Kaside 35**  
Mısra: 31  
*Şâirler, ozanlar.*

31. Şā‘irāndır şeh-i iklim-i rumûz u nükte  
32. Şā‘irāndır kerem-âlûde-i luţf-ı Settâr

6. **şā‘irāndır:-dır**

- Kaside 35**  
Mısra: 32  
*Şâirler, ozanlar.*

31. Şā‘irāndır şeh-i iklim-i rumûz u nükte  
32. Şā‘irāndır kerem-âlûde-i luţf-ı Settâr

7. **şā‘irāndır:-dır**

- Kaside 35**  
Mısra: 33  
*Şâirler, ozanlar.*

33. Şā‘irāndır sebeb-i zevk-ı gülistān-ı cihān  
34. Bā‘iş-i neşv ü nemā-yı gül-i gülzâr u bahâr

8. **şā‘irān:**

- Kaside 35**  
Mısra: 35  
*Şâirler, ozanlar.*

35. Şā‘irān cümle ser-i süre-i meddāha verir  
36. Şüret-i ‘adn-i berîn hâlet-i resm-i gülzâr

9. **şā‘irān:**

- Kaside 35**  
Mısra: 37  
*Şâirler, ozanlar.*

37. Şā‘irān medh-i ‘izâr ede ne dem cânānîñ  
38. Olur elbet ruḥ-ı şâfında ziyâde envâr

10. **şā‘irān:**

- Kaside 35**  
Mısra: 41  
*Şâirler, ozanlar.*

41. Şā‘irān eylediğiçün gül-i gülzârı senâ  
42. Pâsbân oldu gülistāna ser-â-pâ eşcâr

11. **şā‘irāndır:-dır**

- Kaside 35**  
Mısra: 45  
*Şâirler, ozanlar.*

45. Şā‘irāndır veren eş‘ara bahâ vü revnak  
46. Eyleyen zâde-i tab‘ında gazeller der-kâr

12. **şā‘irāndır:-dır**

- Kaside 35**  
Mısra: 47  
*Şâirler, ozanlar.*



47. Şā'irandır eden aḥbāb-ı şadākatkāra  
48. Böyle bir nev-gazel-i pāk ü laṭifi izhār

13. **şā'irān:**

**Kaside 35**

Mısra: 63

*Şâirler, ozanlar.*

63. Şā'irān dehre nola lāzım olursa yek-ser  
64. Şā'irānla ögünür künbed-i minā her bār

14. **şā'irānla:-la**

**Kaside 35**

Mısra: 64

*Şâirler, ozanlar.*

63. Şā'irān dehre nola lāzım olursa yek-ser  
64. Şā'irānla ögünür künbed-i minā her bār

15. **şā'irānıñ:-ıñ**

**Kaside 35**

Mısra: 69

*Şâirler, ozanlar.*

69. Şā'irānıñ ede Sübhān-ı 'amimü'l-iḥsān  
70. Her nefes kām-ı dilin zaḥmet ü ğamsız der-kār

**şā'irāne:**

1. **şā'irānedir:-dir**

**Gazel 81**

Mısra: 10

*Şâirce, şâire benzer surette konuşmak, mevzuu şiir sayılabilecek kadar hoş, laṭif olan şey.*

9. Yokdur mecāl kimsede inkāra Sālimā  
10. Haḳḳā ki penç bu gazeliñ şā'irānedir

**şā'ir-i bihīn-ilhām:**

1. **şā'ir-i bihīn-ilhām:**

**Kaside 10**

Mısra: 344

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlhamı en iyi şâir.*

343. Ne 'aceb nuṭṭ-ı pākdir bu kelām  
344. Ki demiş şā'ir-i bihīn-ilhām

**şā'ir-i dikkat-şināsım:**

1. **şā'ir-i dikkat-şināsım:-ım**

**Gazel 88**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dikkat gözeten şâir, dikkatli şâir.*

7. Şā'ir-i dikkat-şināsım dünyede  
8. Vaşf-ı zülfünde ḥayālīm kim bilir

**şā'ir-i māhir-i suhan-ı pākım:**

1. **şā'ir-i māhir-i suhan-ı pākım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu sözler söyleyen yetenekli şâir.*

15. Şā'ir-i māhir-i suhan-ı pākım  
16. Vesme-baḥş-ı cebīn-i idrākım

**şā'ir-i pāk-güy-ı iz'ānım:**

1. **şā'ir-i pāk-güy-ı iz'ānım:-ım**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu sözler söyleyen şâir.*

17. Şā'ir-i pāk-güy-ı iz'ānım  
18. Kāle-bend-i ḳumāş-ı 'irfānım

**şā'ir-i pür-güsudur:**

1. **şā'ir-i pür-güsudur:-su, -dur**

**Gazel 115**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok söyleyen şâir.*

9. Vechi var düşdükçe tanzir etse erbāb-ı dile  
10. Bezm-i 'irfānıñ da Sālim şā'ir-i pür-güsudur

**şā'ir-i sihr-āferinim:**

1. **şā'ir-i sihr-āferinim:-im**

**Gazel 66**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyüleyen şâir.*

9. Hoḳḳa-i la'liñde güyum anlamazlarsa nola  
10. Şā'ir-i sihr-āferinim ḥurde kārım kim bilir

**şā'ir-i sihr-āver-i mażmün-perver:**

1. **şā'ir-i sihr-āver-i mażmün-perver:**

**Kaside 16**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyüleyici mazmunlar dile getiren şâir.*

75. Benim ol şā'ir-i sihr-āver-i mażmün-perver  
76. Benim ol gülşen-i ma'nāda ḥod-ārā bülbül

**şā'irivvet:**

1. **şā'irivvet:**

**Kaside 35**

Mısra: 66

*Şâirlik.*

65. Ḥvāhiş-i emr-i teğazzul de tamām oldu gönül  
66. Şā'irivvet olur ise saña aḥsent hezār

**şakāvık:**

1. **şakāvıklar:-lar**

**Kaside 19**

Mısra: 47

*Gelincik.*

47. Şakāvıklar yetişmiş her tarafda olmuş 'ālū'l-'āl  
48. İşaret etmede nerkis şafāya çeşm-i bidāre

**şakik-ı nāle-resimdir:**

1. **şakik-ı nāle-resimdir:-dir**

**Kaside 15**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen görüntünün ikiye yarılmastı || Sıkıntılarım yok olması.*

73. Nevāl-i Hakk görünür muḥḥ-ı üstüḥvānımda  
74. Şakik-ı nāle-resimdir mürüvvet-i şevket

**şakk-ı seçer:**

1. **şakç-ı şecer:**

**Kaside 10**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağacın ikiye ayrılması ( Taif savaşı zamanında Hz. Muhammed'in önüne çıkan bir ağacın ona zarar vermemek için ikiye ayrılması şeklinde gerçekleşen mucize.).*

63. Yalıñuz şıkk-ı şakç-ı Meh mi meger

64. Buña hem-ser degil mi şakç-ı şecer

**şâm u rüz:**

1. **şâm u rüz:**

**Kaside 27**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz || Daima, sürekli.*

63. Şâm u rüz ed'ıye-i hayrı bütün farz oldu

64. Nân u ni'met gözeden 'abde budur şart-ı vefâ

**şâm u seher:**

1. **şâm u seher:**

**Kaside 18**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz || Daima, sürekli.*

97. Bu kadar ferr ü haşemle yine her şâm u seher

98. Saña tâ'atdır olan cümle ahıbb-i mes'ûl

2. **şâm u seher:**

**Kaside 20**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz || Daima, sürekli.*

137. Hıfza güyâ sarâyı şâm u seher

138. Tolaşır nevbet ile şems ü kamer

3. **şâm u seher:**

**Kaside 20**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz || Daima, sürekli.*

147. Olmada çâkerânı şâm u seher

148. Feyz-i na'mâ-yı Hâlık'a mazhar

4. **şâm u seher:**

**Tarih 24**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz || Daima, sürekli.*

23. Hâk-i derin her kim öper çün mihr ü meh şâm u seher

24. Her dem dehânın pür eder sîm ile zer dürr ü güher

5. **şâm u seher:**

**Kaside 25**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz || Daima, sürekli.*

41. Sen ol zât-ı mükerrermsin ki mir'ât-ı cihân içre

42. Felek şâm u seher devr etse misliñ görmeye kat'â

6. **şâm u seher:**

**Kaside 26**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz || Daima, sürekli.*

43. Ka'be-i küyuna yüz sürmese her şâm u seher

44. Maħrem olmazdı dil-i gonalara bād-ı şabâ

7. **şâm u seher:**

**Kaside 26**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz || Daima, sürekli.*

51. Sâlimâ cümleye vâcibdir o zât-ı pâke

52. Eylemek şıdk ile her şâm u seher hayr du'â

8. **şâm u seher:**

**Kaside 32**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz || Daima, sürekli.*

19. Goncalar da açılıp gül gibi handân oldu

20. Bülbülân şâm u seher olsa mahaldir güyâ

9. **şâm u seher:**

**Gazel 158**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece gündüz || Daima, sürekli.*

7. Geh hayâl-i zülfün eyler gâh fikr-i 'arızıñ

8. Bu hevâda 'aşıkıñ şâm u seher olmaz halâş

**şâm-ı firâk:**

1. **şâm-ı firâk:**

**Gazel 10**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık akşamı.*

1. Görünmez oldu ser-tâ-ser remeden çeşmime dünyâ

2. Baña şâm-ı firâk u rüz-ı vaşlıñ şimdi nâ-ber-câ

**şâmı hicrân etmeyen:**

1. **şâmı hicrân etmeyen:-me, -yen**

**Gazel 227**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geceyi sevgiliden ayrı geçirmek.*

1. Kayd-ı zülfün aňlamaz kendin perişân etmeyen

2. Bilmeye subh-ı vişâli şâmı hicrân etmeyen

**şâmı hicrân evleyen:**

1. **şâmı hicrân evleyen:-ı-yen**

**Gazel 226**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geceyi sevgiliden ayrı geçirmek.*

1. Fikr-i zülfün ile kalmaz böyle efgân evleyen

2. İrgürür şahn-ı vişâle şâmı hicrân evleyen

**şâmil kılıp:**

1. **şâmil kılıp:-ıp**

**Kaside 9**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaplamak, ihata etmek.*

21. Füyüzâtın kılıp kevneyne şâmil  
22. Şu'ünâta o nûru etdi hâmil

**şâmil oldu:**

1. **şâmil oldu:-du**

**Kaside 14**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçine almak, kaplamak, kapsamak.*

31. Nizâ'ı kaç' edip şemşîr-i kahrîñ  
32. Bütün aqtâra şâmil oldu naşrîñ

**şâmil-i her kes:**

1. **şâmil-i her kes:**

**Kaside 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkesi kuşatan, herkese ulaşan.*

9. Cüd u ihsânî şâmil-i her kes  
10. Cümle muhtâcî hep nefes-be-nefes

**şân:**

1. **şân:**

**Tarih 1**

Mısra: 62

*Ululuk, azamet, mertebe.*

61. Şeh-i 'âdil kerîm-i bî-mu'âdil  
62. Ki şân u şöhreti reşk-i Ferîdün

2. **şânım:-ım**

**Kaside 2**

Mısra: 84

*Büyüklük, ululuk, azamet.*

83. Ne haddim zât-ı pâkiñ midhât etmek  
84. Ne şânım midhâtiñde diğkat etmek

3. **şânım:-ım**

**Kaside 2**

Mısra: 86

*Büyüklük, ululuk, azamet.*

85. Ne diğkat la'l olur belki dehânım  
86. Şumâr edip kuşûr u 'acz ü şânım

4. **şân:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 39

*Zannetmek.*

39. Oldu şân bir mehe dil-beste yine  
40. Lâle aldı kadehîñ deste yine

5. **şanma:-ma**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 119

*Zannetmek.*

119. Şanma bî-hüde nücüm u ahter  
120. Dizilirler felege ser-tâ-ser

6. **şanmasın:-ma, -sın**

**Tesdis 2**

Mısra: 10

*Zannetmek.*

9. Gamiñla künc-i hasretde ederken nâlemi tekrâr  
10. Fiğânım güş edip her şeb şikâyet şanmasın dil-dâr

7. **şân:**

**Lugaz 2**

Mısra: 25

*Zannetmek.*

25. Bir şehirdir o sâha şân güyâ  
26. Ki büyüüt ile toptolu her câ

8. **şân:**

**Tarih 3**

Mısra: 89

*Büyüklük, ululuk, azamet.*

89. Devlet ü şevket ü şân u şeref-i dîn-i mübîn  
90. N'oldugun bildire bed-hvâhlara ser-tâ-pâ

9. **şân:**

**Tarih 3**

Mısra: 91

*Büyüklük, ululuk, azamet.*

91. Geldi şân u şeref ü devlet ile mesnedine  
92. Toldu hağğâ ki anîñ ile o şadr-ı vâlâ

10. **şân:**

**Diğer 3**

Mısra: 134

*Zannetmek.*

133. Tâze nahlân-ı Çubuklu ise divân turmuş  
134. Şân selâm almağa züvvârına hâzîr olmuş

11. **şanma:-ma**

**Lugaz 4**

Mısra: 7

*Zannetmek.*

7. Alışır şanma şakın ol me'yüs  
8. Kimseye olmaz o zâlim me'nüs

12. **şân:**

**Kaside 5**

Mısra: 20

*Sanki, güya.*

19. Görünür idi sipîhr içre müretteb encüm  
20. Şân çiçekliydi o dîbâ-yı müferrih güyâ

13. **şânımı:-ın, -ı**

**Kaside 5**

Mısra: 66

*Büyüklük, ululuk, azamet.*

65. Çok mudur zât-ı şerîfine bu rütbe i'zâz  
66. Çok mudur şevket ü şânımı bu güne i'lâ

14. **şanma:-ma**

**Matla 7**

Mısra: 1

*Zannetmek.*

1. Şanma o şîrâze-i dendân imiş  
2. Dürc-i la'ide dürü pinhân imiş

15. **şanma:-ma**

**Tarih 8**

Mısra: 26

*Zannetmek.*

25. Gül-i zîbâ vü lâle sünbülân 'aks eylemişdir hep  
26. Bakınca çarha şanma şubh-ı şâdiğ eyledi işrâk

16. **şanma:-m, -a**

**Tarih 10**

Mısra: 64

*Büyüklik, ululuk, azamet.*

63. Dünyede hiç mehâsin yok kim

64. Şânına demeye şâyân olmaz

17. **şanma:-ma**

**Gazel 10**

Mısra: 10

*Zannetmek.*

9. Sevâd-ı fikr-i zülfüñ ile müjgânın niķâb etmiş

10. Siyeh-püşidedir sanma görüp ey 'âşık-ı şeydâ

18. **şanma:-ma**

**Diğer 11**

Mısra: 91

*Zannetmek.*

91. Şanma zevkî ğaribe mahremdir

92. Teng-târ-ı şafâ-yı 'âlemdir

19. **şanma:-ma**

**Tarih 12**

Mısra: 14

*Zannetmek.*

13. Şevk u zevkından giribân etdi çâk

14. Şanma revzendir güşâd olan dilâ

20. **şanma:-ma**

**Tarih 12**

Mısra: 23

*Zannetmek.*

23. Şanma bî-hüde şarılmışdır çemen

24. Dâmen-i kühsâra ey dil câ-be-câ

21. **şanma:-ma**

**Kaside 16**

Mısra: 19

*Zannetmek.*

19. Şanma kim bî-hude efgâna ser-âġâz eyler

20. Güllere etmededir süzişin inhâ bülbül

22. **şanmañız:-ma, -ñız**

**Tarih 17**

Mısra: 27

*Zannetmek.*

27. Şanmañız bî-çâredir havz-ı tabî'at kahr ile

28. Muntazırdır şems-i ihsânına bu kalb-i hazîn

23. **şânna:-m, -a**

**Tarih 17**

Mısra: 75

*Büyüklik, ululuk, azamet.*

75. Cerre çıkşa cüduña vermez naķışa şânına

76. İsteriz hep âsitân-ı pâkiñe olmaķ yaķîn

24. **şanma:-ma**

**Kaside 18**

Mısra: 12

*Zannetmek.*

11. Āsiyâb-ı feleġiñ çarķı döner döndükçe

12. Berf şanma dökülen olmada rîzân burgül

25. **şanma:-ma**

**Kaside 18**

Mısra: 35

*Zannetmek.*

35. Berf şanma döküp eczâ-yı şitâya gerdün

36. Feleġiñ eylemede şab'ına tedbîr-i fuşül

26. **şân:**

**Kaside 20**

Mısra: 92

*Büyüklik, ululuk, azamet.*

91. Bu kılâ' u huşûn-ı pür-ziynet

92. Bu kadar şân u şevket ü haşmet

27. **şânña:-iñ, -a**

**Gazel 22**

Mısra: 3

*Büyüklik, ululuk, azamet.*

3. Şânña vermez naķisa ülfetiñ ednâ ile

4. Keh-rübâ kıymetden inmez olmaġile kâh-düst

28. **şanır:-ır**

**Kaside 23**

Mısra: 9

*Zannetmek.*

9. Felek bir şarı yâķûtu şanır faşş-ı niġin etmiş

10. Gören yaġ-beste 'ayn-ı âfitâb-ı 'âlem-ârâyı

29. **şanırlar:-ır, -lar**

**Kaside 23**

Mısra: 24

*Zannetmek.*

23. Hevâ mı vaşf-ı deyde ebr-i kil-k-i dür-nişârimdan

24. Yaġan berfî şanırlar şařhaniñ reng-i semensâyı

30. **şanır:-ır**

**Kaside 23**

Mısra: 78

*Zannetmek.*

77. Yatar bî-ħod keselden fitne bîmâr oldu devriñde

78. Şanır dâru's-şifâ ġalvet ile çeşm-i dil-ârâyı

31. **şanma:-ma**

**Tarih 24**

Mısra: 19

*Zannetmek.*

19. Gerdünda şeb-meşhüd olan şanma hilâl ü Kehkeşân

20. 'Arz eyled'aña âsumân elmâsdan tâc u kemer

32. **şanma:-ma**

**Matla 25**

Mısra: 1

*Zannetmek.*

1. Şanma kim 'aşkıımı cânâneye te'sîr etmez

2. 'Âşıkñ âteşi cânâ neye te'sîr etmez

33. **şanma:-ma**

**Kaside 26**

Mısra: 14

*Zannetmek.*

13. Bir beyâz hâre çıkardı yine kılmağa bisât  
14. Şanma bî-hüde gönül berf ile tıldu gâbrâ

34. **şandı:-dı**

**Kaside 27**

Mısra: 54

Zannetmek.

53. Kanına şuşadı güyâ bir iki arnâbüd

54. Şandı telh-âb-ı fesâdı o zülâl-i ma'nâ

35. **şandı:-dı**

**Kaside 27**

Mısra: 55

Zannetmek.

55. Câvidân şandı gidi böyle gülen dünyâyı

56. Eliniñ kiri yüzü qarası kaldı ammâ

36. **şan:**

**Kaside 28**

Mısra: 10

Zannetmek.

9. Mâh-ı 'id kim hayme-i hazrâ-i vâlâ-menzilin

10. Şan miyânı içre simîn hançerin izhâr eder

37. **şanma:-ma**

**Kaside 28**

Mısra: 47

Zannetmek.

47. Mâh-ı 'id şanma felekde rû-nümâ olsa şehâ

48. Varmağa çün zâtına şahş-ı şehâ işrâr eder

38. **şanma:-ma**

**Kaside 30**

Mısra: 51

Zannetmek.

51. Be-hvâb-âlûde şanma bahtımı gördükçe za'findan

52. Nigâhın edip istişkâl yummuş çeşm-i binâyı

39. **şanma:-ma**

**Kaside 30**

Mısra: 92

Zannetmek.

91. Kopardmış gül-bününden bād-ı şubh ol verd-i hamrâyı

92. Şafağ sanma ciger-hün etdi bu ekdâr dünyâyı

40. **şanma:-ma**

**Kaside 32**

Mısra: 13

Zannetmek.

13. Rû-nümâ şanma çemen şâh-ı bahârîñ gerdün

14. Eyledi pâyına ferşide kumâş-ı hazrâ

41. **şanma:-ma**

**Kaside 32**

Mısra: 15

Zannetmek.

15. Uğhuvân şanma çemen üzre saçpıdır zer ü sim

16. Mağdem-i şâh-ı bahâra zen-i dünyâ güyâ

42. **şanma:-ma**

**Kaside 34**

Mısra: 11

Zannetmek.

11. Serin tahrik eder şanma şabâdan nañl-i gülzârı

12. Nihâlîñ inhinâsı ehl-i 'irfâna temennâdır

43. **şan:**

**Matla 35**

Mısra: 2

Zannetmek.

1. Olup reh-rev cihânda baña cânânım vedâ' etdi

2. Hemân şan kâlib-ı fersûdeme cânım vedâ' etdi

44. **şanma:-ma**

**Gazel 43**

Mısra: 7

Zannetmek.

7. 'Ukdelerle şanma pîçide şikenc-i kâkülîñ

8. Va'deler ile refime zülfe reste restedir

45. **şanma:-ma**

**Gazel 55**

Mısra: 1

Zannetmek.

1. Bî-hüde şanma dîdede her dem nişin olur

2. Ğamzen helâk-i 'âşık için der-kemin olur

46. **şanma:-ma**

**Gazel 62**

Mısra: 3

Zannetmek.

3. Tarf-ı ruhsârında cânân şanma gîsü gösterir

4. Çin çin-i mevc-i hüsn ü ânı bir cü gösterir

47. **şânında:-ın, -da**

**Gazel 79**

Mısra: 6

Büyüklük, ululuk, azamet.

5. Olanlar bād-ı fırkatle hazân-ı şevkıma bâ'is

6. Hemîn ecrin nihâl-i vuşlatın şânında bulsunlar

48. **şanma:-ma**

**Gazel 117**

Mısra: 1

Zannetmek.

1. Murâdîñ üzre seni şanma şâd-kâm eyler

2. Huşul-i kâmiñı çarh intikâma dâm eyler

49. **şanma:-ma**

**Gazel 147**

Mısra: 5

Zannetmek.

5. Zâhid bizi sen şimdi arar râhatı şanma

6. Bu güne riyâ bizlere her bâr gerekmez

50. **şanma:-ma**

**Gazel 147**

Mısra: 9

Zannetmek.

9. İklim-i maħabbetde gerek şanma vefâyı

10. Bu dâr-ı diyâra hele deyyâr gerekmez

51. **şanma:-ma**  
**Gazel 157**  
Mısra: 3  
Zannetmek.  
3. Piç ü táb u cünbişin bî-hüde şanma ey gönül  
4. Eşk-i çeşm-i 'aşıkā rağmen eder deryā rakış
52. **şanırdık:-ır, -dik**  
**Gazel 175**  
Mısra: 5  
Zannetmek.  
5. Cihān mülkünde bî-hüde şanırdık maḥv u işbāti  
6. Esās-ı devr-i pergār-ı kazā ḥikmetledir ancak
53. **şanma:-ma**  
**Gazel 179**  
Mısra: 9  
Zannetmek.  
9. Şanma inşāfından olmuş ḥāneme 'āzīm o şeh  
10. Bu kerem teşhīr-i vird-i "yā Vedūd" olmak gerek
54. **şanma:-ma**  
**Gazel 188**  
Mısra: 7  
Zannetmek.  
7. Geçer şanma beni geçdikçe cāna tūr-i hicrānī  
8. Olur 'uşşāka reh-zen 'ārī dil-dāra ḥicāb etmek
55. **şanır:-ır**  
**Gazel 209**  
Mısra: 4  
Zannetmek.  
3. Hep ḡamımdandır benim güldüklerim ammā gören  
4. Farḫ-ı şevkımdan şanır tā böyle ḥandān olduğum
56. **şanmañız:-ma, -ñız**  
**Gazel 216**  
Mısra: 3  
Zannetmek.  
3. Şanmañız ḫarf-ı lebin āzürdedir tebhāleden  
4. Çāk çāk olmuş dehānī lezzet-i ta'bīrden
57. **şanmañız:-ma, -ñız**  
**Gazel 222**  
Mısra: 6  
Zannetmek.  
5. Etmış uşşākıñ şerār-ı şu'le-pīrāsı eser  
6. Şanmañız āzürdedir la'l-i lebin tebhāleden
58. **şanırlar:-ır, -lar**  
**Gazel 260**  
Mısra: 3  
Zannetmek.  
3. Şanırlar şāh-ı ḥüsn emriyle gelmiş kaşd-ı ihlāke  
4. Görenler ḡamze-i cellādī çeşm-i ḥün-feşān içre
59. **şanmañ:-mañ**  
**Gazel 260**  
Mısra: 9  
Zannetmek.  
9. Ruḫunda ol ḫaṭı şanmañ müşīr-i remz-i istişkāl  
10. Nīgāh etmekdedir 'uşşāka 'ayn-ı imtiḫān içre

60. **şanırdım:-ır, -dım**  
**Gazel 280**  
Mısra: 5  
Zannetmek.  
5. Şanırdım dām-ı mihrinde figānım artmaya aşlā  
6. Dili hicr ü firākı bî-kıyās āḡāzelendirdi

**şāne:**

1. **şāneyim:-yim**  
**Gazel 11**  
Mısra: 4  
Tarak || *Āşık*.  
3. Nola müşkil-güşā-yı 'uḡde-i 'uşşāq-ı zār olsam  
4. Ser-i zūlf-i dil-āvīz-i nigāra şāneyim cānā
2. **şāne:-e**  
**Gazel 59**  
Mısra: 7  
Tarak.  
7. Vākıf durur esrār-ı dil-i dil-bere şāne  
8. Ol zūlf-i perīşānına bigāne degildir
3. **şāne:**  
**Gazel 221**  
Mısra: 8  
Tarak || *Sevgilinin saçına deḡen sabah rüzḡarı*.  
7. Dagıdıp kākülün yāriñ perīşān etme luṭf eyle  
8. Benim ol rişte-i 'aḡlım çözüp ey şāne neylersin
4. **şāne:**  
**Gazel 262**  
Mısra: 1  
Tarak.  
1. Tehī koyma ḫam-ı gīsū-yı yāri şāne düşdükke  
2. Perīşān et anı hem-çü dil-i dīvāne düşdükke

**şān-ı devlet-i şevket:**

1. **şān-ı devlet-i şevket:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yücelik, ululuk devletin şanı*.  
25. Cihānda şevket ü devlet demekde odur  
26. Ki münḫasırdır aña şān-ı devlet-i şevket

**şān-ı re'isü'l-'ulemā:**

1. **şān-ı re'isü'l-'ulemā:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alimlerin lideri || Mirzā Mustafa Efendi*.  
25. Ya 'ni ser-levḫa-i erbāb-ı dil-i revnāq-zā  
26. Ya 'ni ol zāt-ı kerīm şān-ı re'isü'l-'ulemā

**şān-ı tahkīk:**

1. **şān-ı tahkīk:-ın**  
**Kaside 20**  
Mısra: 224  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kabullenilmiş, doğrulanmış ün-şöhret*.

223. Pâyemiz 'ayna eyleyip tahvil  
224. Şân-ı tahkîkım eyleye tekmi̇l

**şarâb:**

1. **şarâba:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 47

*Meyve sularının ve özellikle üzüm suyunun belli usullerde mayalandırılmasından elde edilen alkollü içki.*

47. Şişe gerçi şarâba me'vâdır

48. Lîk gâhî de Zemzem'e câdır

**şarâb-ı gûs:**

1. **şarâb-ı gûs:**

**Lugaz 1**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulak şarabı || Kişiyeye güzel gelen, mutlu eden sözler.*

13. O bigâne revişden gûş-mâli-i dil-i zârım

14. Şarâb-ı gûş gûsfende dâ'idir ne hâletdir

**şarâb-ı la'liñi:**

1. **şarâb-ı la'liñi:-iñ, -i-iñi**

**Gazel 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmızı şarap || Sevgilinin dudakları.*

3. Etdigimçün ben şarâb-ı la'liñi her şeb hayâl

4. ....

**şart-ı mebsûta:**

1. **şart-ı mebsûta:-a**

**Gazel 276**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açılış şartı || Hakikatlerin ortaya çıkma şartı.*

21. Şart-ı mebsûta cezâ olmamış idi der-pey

22. Nüh kıbâb-ı kürevî hesti-i gâbrâ yogidi

**şart-ı vefâ:**

1. **şart-ı vefâ:**

**Kaside 27**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefa şartı.*

63. Şâm u rûz ed'ıye-i hayrı bütün farz oldu

64. Nân u ni'met gözeden 'abde budur şart-ı vefâ

**şa'sa'a-perdâz olmasa:**

1. **şa'sa'a-perdâz olmasa:-ma, -sa**

**Kaside 6**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlanmak, nurlandırmak.*

69. Eger ol nûr olmasa sipihre şa'sa'a-perdâz

70. Cihân olmazdı kanda kaldı cânâ şem' ü pervâne

**sast:**

1. **şaştı:-ı**

**Kaside 17**

Mısra: 51

*(Ar.) Okçuların parmaklarına taktıkları yüzük.*

51. Tüfeng ü tîri dilirâne şaştı merdâne

52. Cemî'-i genc-i ma'ârifde zâtı hep mahrem

**şatranc:**

1. **şatranc:**

**Diğer 9**

Mısra: 51

*Satranç oyunu.*

51. Gâh tavla miyânede şatranc

52. Şimdi oldu bu zâra şad renc renc

**şâyân:**

1. **şâyân:**

**Tesdis 7**

Mısra: 25

*Far. Lâyık, yaraşır.*

25. Sâlimâ murğ-ı seher vuşlata şâyân mı degil

26. Yoşsa pervâne-i şem'-i ruğ-ı cânân mı degil

2. **şâyânî:-iñ**

**Diğer 8**

Mısra: 46

*Far. Lâyık, yaraşır.*

45. Âb-ı şüyide-pây-ı ihsânîñ

46. Hâşılı bir nigâha şâyânîñ

3. **şâyân:**

**Diğer 11**

Mısra: 20

*Far. Lâyık, yaraşır.*

19. Ede dâ'im müdebbir-i devrân

20. Dâre-mâ-dâre luţfuna şâyân

4. **şâyân:**

**Kaside 16**

Mısra: 45

*Far. Lâyık, yaraşır.*

45. Kafes-i luţfuna şâyân idigin bilse eger

46. Dâmgâh eyler idi gül-bünü her câ bülbül

5. **şâyândır:-dır**

**Gazel 44**

Mısra: 10

*Far. Lâyık, yaraşır.*

9. Şakınma Sâlim-i âzâr-keşden tuhfe-i cevriñ

10. Efendim sevdiğim cânım bu ikrâma o şâyândır

**şâyân etmez:**

1. **şâyân etmez:-mez**

**Tesdis 7**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun bulmak.*

21. Gül gibi bülbülünü hürrem u hândân etmez

22. Şad dirîğ vaşlına gül bülbülü şâyân etmez

**şâyân eyle:**

1. **şâyân eyle:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 224

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaraşır hale getirmek.*

223. Şād edip tab'ımı şeb ü ruzān

224. Beni eyle nevāliñe şāyān

**şāyān eyledi:**

1. **şāyān eyledi:-di**

**Tarih 2**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaraşır hale getirmek.*

13. Hāzret-i Bārī du 'ā-yı 'ālemi maqbūl edip

14. Eyledi şāyān hezārān ni'met ü ikrāmına

**şāyān olanlar:**

1. **şāyān olanlar:-an, -lar**

**Kaside 8**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık olmak.*

21. O şeh-süvārīñ olanlar nevāline şāyān

22. Emīn-i hātıra-i 'ārız-ı havātırdır

**şāyān olduğun:**

1. **şāyān olduğun:-duğ, -un**

**Gazel 190**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık olmak.*

11. Bunca demlerdir nedendir Sālim'e luṭf etmemeñ

12. Yoḥsa anıñ luṭfa şāyān olduğun bilmez misiñ

**şāyān olmadık:**

1. **şāyān olmadık:-ma, -dık**

**Gazel 171**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık olmak.*

3. Didemiz kan aḡlayıp ḡamḡin ü zār olsağ nola

4. Nice demdir iltifāt-ı yāre şāyān olmadık

**şāyān olmaz:**

1. **şāyān olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakışır, yaraşır olmak.*

63. Dünyede hiç meḡāsin yok kim

64. Şānına demge şāyān olmaz

2. **şāyān olmaz:-maz**

**Tarih 10**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakışır, yaraşır olmak.*

71. Etdi tāriḡ aña küstāḡane

72. Nağara gerçi ki şāyān olmaz

**şāyān olup:**

1. **şāyān olup:-up**

**Tesdis 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık olmak.*

9. Gezerken reh-güzārında anıñ bī-şābr u bī-sāmān

10. O la'l-i şekker-eḡşānıñ olup ikrāmına şāyān

2. **şāyān olup:-up**

**Kaside 10**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık olmak.*

115. Ümmi Mālik daḡı olup şāyān

116. Gördü 'aynıyla böyle bir iḡsān

**şāyān-ı kahrı olsalar:**

1. **şāyān-ı kahrı olsalar:-sa, -lar**

**Kaside 6**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyeti, ceḡayı hak etmek.*

75. Eger şāyān-ı kahrı olsalar nār-ı mezelletde

76. Yanıp nā-būd olurlardı ser-ā-pā şem' ü pervāne

**şāyān-ı luṭf u cūd u ni'am etdi:**

1. **şāyān-ı luṭf u cūd u ni'am etdi:-di**

**Diğer 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimetlere, cömertliklere, lütuflara layık hale gelme.*

21. Ki bizi eyleyip sezā-yı kerem

22. Etdi şāyān-ı luṭf u cūd u ni'am

**şāyān-ı luṭf-ı nā-yābı oldu:**

1. **şāyān-ı luṭf-ı nā-yābı oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 205

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzersiz lütuflara ulaşmak, nail olmak.*

205. Oldu şāyān-ı luṭf-ı nā-yābı

206. Destzār-ı katī'-i a'rābī

**şāyān-ı luṭf-ı pür-ıkbāl etdi:**

1. **şāyān-ı luṭf-ı pür-ıkbāl etdi:-di**

**Kaside 20**

Mısra: 280

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliğe, mutluluğa layık hale getirme.*

279. Āşāf-ı 'asra eyledi irsāl

280. Etdi şāyān-ı luṭf-ı pür-ıkbāl

**şāyān-ı vaşf-ı şāh-ı cihān:**

1. **şāyān-ı vaşf-ı şāh-ı cihān:**

**Kaside 20**

Mısra: 332

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın padişahını (3. Ahmed) layıkıyla övmek.*

331. Nice kābil bu şī'r-ı pür-noḡşān

332. Ola şāyān-ı vaşf-ı şāh-ı cihān

**şāved:**

1. **şāyed:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 104

*Belki, ola ki, olabilir ki.*



103. 'Arz olunsa huzür-ı pākine ger  
104. Şāyed olsa kabûlüne mazhar
2. şāyed:  
**Diğer 3**  
Mısra: 61  
*Belki, ola ki, olabilir ki.*
61. Gele şāyed deyü gülzâr-ı temâşāya seni  
62. Hep döşendi yine yollarda kumâş-ı çemenî
3. şāyed:  
**Gazel 6**  
Mısra: 7  
*Belki, ola ki, olabilir ki.*
7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şāyed deyü  
8. Bu cihân mülkünde mâh-ı 'id düşmendir baña
4. şāyed:  
**Kaside 26**  
Mısra: 15  
*Belki, ola ki, olabilir ki.*
15. Anı teşrif ede şāyed deyü seyr-i bâğa  
16. Eyledi pâyına ferşide felek bir dibâ
5. şāyed:  
**Kaside 35**  
Mısra: 44  
*Belki, ola ki, olabilir ki.*
43. Döşenir bâğa çemen hem-çü kumâş-ı hazrâ  
44. Şu'arâ eyleye şāyed deyü gülzâra güzâr
6. şāyed:  
**Gazel 67**  
Mısra: 6  
*Belki, ola ki, olabilir ki.*
5. Niyâz etmekte ey dil etme te'hîr  
6. Ede şāyed dil-i dildâra te'sîr
7. şāyed:  
**Müfret 91**  
Mısra: 1  
*Eğer.*
1. Diye tıflâna şāyed deyü esrâr-ı gülistânı  
2. Kapadı dâye-i sebze eliyle goncanîñ ağzın
8. şāyed:  
**Gazel 168**  
Mısra: 6  
*Eğer.*
5. Bu gece hânesine 'âşık-ı siyeh-rûzuñ  
6. Gelirdi şāyed olunsa o mehveşe teklîf
9. şāyed:  
**Gazel 243**  
Mısra: 7  
*Belki, ola ki, olabilir ki.*
7. Hâk-i pâyıñ kuhl eder miyim deyü şāyed seniñ  
8. Nür-ı dîdem dem-be-dem bu dîde pür-hûn olmadı
10. şāyed:  
**Gazel 252**

- Mısra: 9  
*Belki, ola ki, olabilir ki.*
9. Gelir deyü o nür-ı dîde Sâlim meclise şāyed  
10. Şu'a' -ı başıram ferşide etdim reh-güzârında
11. şāyed:  
**Gazel 259**  
Mısra: 3  
*Belki, ola ki, olabilir ki.*
3. Teraħhüm eyleye şāyed yoluñ düşdükde cânâna  
4. Benim hâl-i perîşânım kerem kııl ey şabâ söyle
12. şāyed:  
**Gazel 272**  
Mısra: 2  
*Belki, ola ki, olabilir ki.*
1. 'Arz ediñ feryâdımı dil-dâre Allâh 'aşkına  
2. Ede şāyed merhâmet ben zâre Allâh 'aşkına
- şayeste:**  
1. şayeste:  
**Tarih 4**  
Mısra: 77  
*Layık, yaraşır, uygun, şayan.*
77. Ne kâbil aña şayeste tekellüm  
78. Ğaraz 'arz-ı 'ubüdiyyetdir ammâ
2. şayeste:  
**Kaside 12**  
Mısra: 143  
*Layık, yaraşır, uygun, şayan.*
143. Yapışsa zeyline şayeste saf-be-saf evlâd  
144. Görünce zâl-i felekden vehâmet-i zürî
3. şayeste:  
**Kaside 30**  
Mısra: 90  
*Layık, yaraşır, uygun, şayan.*
89. Sezâ bu nazm-ı pāk-i çâr matla'zîb-i güş olsa  
90. K'olur şayeste zirâ kurta etmek dürr-i yek-tâyı
4. şayeste:  
**Kaside 34**  
Mısra: 71  
*Layık, yaraşır, uygun, şayan.*
71. Sitâyiş zât-ı pâkiyle temeddüh etse şayeste  
72. Vücüd-ı 'âlem-ârâsı anıñ zirâ ki yek-tâdır
5. şayestedir:-dir  
**Gazel 43**  
Mısra: 10  
*Layık, yaraşır, uygun, şayan.*
9. Hiç söz olmaz Sâlimâ bu penc beyt-i tâzeye  
10. Vâkı'â tahmîs olunsa bu gâzel şayestedir
6. şayestedir:-dir  
**Matla 46**  
Mısra: 2  
*Layık, yaraşır, uygun, şayan.*
1. Sen shehe ta'n etmege cümle dehenler bestedir  
2. Kulluğuñla iftihâra 'âşıkıñ şayestedir

7. **şâyeste:**

**Gazel 263**

Mısra: 8

*Layık, yaraşır, uygun, şayan.*

7. Benim ol kim suţür-ı nazm-ı pāk-i bī-nazīrimle

8. Temedduh eylese şâyeste tûfi-i şeker-hvâre

**şâveste ederse:**

1. **şâyeste ederse:-er, -se**

**Kaside 8**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun görmek, layık bulmak.*

55. Bir iki beyt-i kalemiye ederse şâyeste

56. Kalem bu şevk ile kim midhatine dâ'irdir

**şâveste eylerse:**

1. **şâyeste eylerse:-r, -se**

**Gazel 134**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun görmek.*

9. Seni eylerse Sâlim hicre gayrı vaşla şâyeste

10. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

**şâveste olsa:**

1. **şâyeste olsa:-sa**

**Gazel 4**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Layık olmak.*

7. Rüz-ı 'ide olsa şâyeste şeb-i vaşlîñ 'adil

8. Âfitâbım hüsün ü âniñ pertev-efkendir baña

**şâveste-i lutf-ı ilâhî:**

1. **şâyeste-i lutf-ı ilâhî:**

**Kaside 13**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfuna uygun,yaraşır.*

89. Sensin ol şâyeste-i lutf-ı İlâhî kim seniñ

90. Kıldı teşrifinle Hâk a'lâya ednâya 'atâ

**şâveste-i lutfuñ:**

1. **şâyeste-i lutfuñ:-uñ**

**Kaside 30**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfâ layık -olmak-*

55. Eger şâyeste-i lutfuñ degilsem âsitânından

56. Beni dūr eyle gösterme ruh-ı maşşūd-ı zibâyı

**şeb:**

1. **şebde:-de**

**Kaside 2**

Mısra: 73

*Gece.*

73. O şebde şad 'alâmât oldu peydâ

74. Yıkıldı küngür-i Eyvân-ı Kısra

2. **şebde:-de**

**Kaside 2**

Mısra: 78

*Gece.*

77. Kemâl-i ihtirâmen ol beşire

78. O şebde Baħr-i Sâve geçdi yire

3. **şeb:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 93

*Gece.*

93. Bir şeb olmuş idi sâhil-hâne

94. K'oldu cā ba'zı hünermendâne

4. **şeb:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 101

*Gece.*

101. Şeb de ol mertebe behcetde idi

102. O kadar zibiş ü zinetde idi

5. **şeb:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 123

*Gece.*

123. Geldi ihvâna o şeb bir hâlet

124. Müşterî buldu metâ'-ı şoħbet

6. **şeb:**

**Tahmis 2**

Mısra: 12

*Gece.*

11. Bezm-i hasretde benim ney gibi her dem nālân

12. Nola bülbül-şifât etsem heme şeb âh u figân

7. **şeb:**

**Tahmis 3**

Mısra: 18

*Gece.*

17. Gedâ vü şeh gamıñ ile ser-â-sere dil-hün

18. Dü rüz güldürür iseñ hezâr şeb maħzün

8. **şebdir:-dir**

**Kaside 4**

Mısra: 1

*Gece.*

1. Te'âla'llâh ne şebdir ol şeb-i mevlūd-ı bī-hem-tâ

2. Şabâhu'l-hayr envârı kim andan aldı ser-tâ-pâ

9. **şebdir:-dir**

**Kaside 4**

Mısra: 3

*Gece.*

3. Ne şebdir ol şeb-i zinet-fezâ-yı revnağ-ârâ kim

4. Bulupdur cânib-i Hâk'dan hezârân ni'met-i 'uzmâ

10. **şebdir:-dir**

**Kaside 4**

Mısra: 5

*Gece.*

5. Ne şebdir ol şeb-i envâr-güster ez-derün-ı dil

6. Muķârin olmasın ister aña mihr-i ziyâ-baħşâ

11. **şebdir:-dir**

**Kaside 4**

- Mısra: 7  
Gece.
7. Ne şebdir ol şeb-i 'ālī-zemīn anıñ kudümüyla  
8. Resūl-i ekremiñ pâyına oldu atlas-ı hazrā
12. **şebdir:-dir**  
**Kaside 4**  
Mısra: 9  
Gece.
9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serāy-ı cümle-i 'ālem  
10. Ki mesrūr oldu hep anıñ ile dünyā vü mā-fihā
13. **şebdir:-dir**  
**Kaside 4**  
Mısra: 11  
Gece.
11. Ne şebdir ol şeb-i baht-āşinā taraf-ı İlahī'den  
12. Cihān içre kim olmuştur zamān-ı haşre dek ihyā
14. **şebdir:-dir**  
**Kaside 4**  
Mısra: 13  
Gece.
13. Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ āb-ı rüyundan  
14. Kamu āteş-perestānıñ olupdur āteşi itfā
15. **şebdir:-dir**  
**Kaside 4**  
Mısra: 15  
Gece.
15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim eyvānı Kısra'nıñ  
16. Hārāb oldu o şebde yere geçdi Sāve ser-tā-pā
16. **şebde:-de**  
**Kaside 4**  
Mısra: 16  
Gece.
15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim eyvānı Kısra'nıñ  
16. Hārāb oldu o şebde yere geçdi Sāve ser-tā-pā
17. **şebdir:-dir**  
**Kaside 4**  
Mısra: 17  
Gece.
17. Ne şebdir ol şeb-i cennet-fezā kim etdi ferş ide  
18. Zemīni atlasāsā hūriyānıñ pâyına dünyā
18. **şebdir:-dir**  
**Kaside 4**  
Mısra: 19  
Gece.
19. Ne şebdir ol şeb-i 'ālī kim ol nūr-ı İlahī'niñ  
20. Sezā gördü sa'ādetle o şebde dogmasın Mevlā
19. **şebde:-de**  
**Kaside 4**  
Mısra: 20  
Gece.
19. Ne şebdir ol şeb-i 'ālī kim ol nūr-ı İlahī'niñ  
20. Sezā gördü sa'ādetle o şebde dogmasın Mevlā

20. **şebde:-de**  
**Kaside 4**  
Mısra: 22  
Gece.
21. Nice reşk etmesin sā'ir şebān-ı dīgerān anı  
22. Ki ol şebde sa'ādetle dogupdur ol meh-i ra'nā
21. **şeb:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 13  
Gece.
13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemīn ü eflāk  
14. Nūr ile dolmuş idi rüz-ı münevverāsā
22. **şeb:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 13  
Gece.
13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemīn ü eflāk  
14. Nūr ile dolmuş idi rüz-ı münevverāsā
23. **şeb:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 8  
Gece.
7. Nola her rüz olurlarsa nihān-ı hvābi-i 'uzlet  
8. Kanı bir şeb kim etmez anı ihyā şem' ü pervāne
24. **şeb:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 35  
Gece.
35. Te'āla'llāh ne te'sīr-i maḥabbetdir şeb ü rüzān  
36. Cüdā olmaz biri birinden aşlā şem' ü pervāne
25. **şeb:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 81  
Gece.
81. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki cūduñdan şeb ü rüzān  
82. Olurlar behremend a'lā vü ednā şem' ü pervāne
26. **şeb:**  
**Muamma 11**  
Mısra: 1  
Gece.
1. Şeb gelip meclisde tenhā yanıma  
2. Şundu ol meh-pāre destin bādeye
27. **şebde:-de**  
**Diğer 11**  
Mısra: 64  
Gece || *Ayrılık gecesi.*
63. Şu'le-i āhımız olup sūzān  
64. Oldu meş'al bize o şebde şebān
28. **şeb:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 39  
Gece.
39. Kemāl-i sa'd ü ifrāt-ı feraḥ ile bu şeb gūyā  
40. Ḥasen burcunda mehle ictimā'-ı āfītāb oldu

29. **şebîn:-in**  
**Kaside 19**  
Mısra: **105**  
*Gece II gece gibi kasvetli sıkıntılı vakitler.*  
**105.** Şebîn şubh-ı bahâr etsin bahârın bî-ğazân etsin  
**106.** Mu‘ammer eylesin zâtn Hüdâ devletle hemvâre
30. **şebim:-im**  
**Kaside 22**  
Mısra: **93**  
*Gece.*  
**93.** Rüşen olmak şebim ki emr-i ba‘îd  
**94.** Olsa cirm-i felek bütün hürşîd
31. **şebe:-e**  
**Kaside 24**  
Mısra: **15**  
*Gece.*  
**15.** Dür-bîn eyledi rûz ü şebe mihr ile mehi  
**16.** Reh-güzârına felek bakmada etmez te‘hîr
32. **şeb:**  
**Müfret 26**  
Mısra: **1**  
*Gece.*  
**1.** Uzakdan geldi iklim-i şikenc-i zülfüne bu şeb  
**2.** Efendim gönlüme lûtf et nedir hâli su‘âl eyle
33. **şebiñ:-iñ**  
**Kaside 31**  
Mısra: **25**  
*Gece || Gece gibi kasvetli sıkıntılı vakitler.*  
**25.** Eyleyip şubh-ı beyâz-ı falak-ı şevk şebiñ  
**26.** Ğıbta-fermâ-yı dil-i Zühre-i zehrâ eyle
34. **şeb:**  
**Gazel 43**  
Mısra: **5**  
*Gece.*  
**5.** Kudsiyânı nâlem etse nola her şeb bî-ğuzûr  
**6.** Hâsret-i kaddiñle âhım göklere peyvestedir
35. **şeb:**  
**Gazel 70**  
Mısra: **3**  
*Gece.*  
**3.** Perîşân eyleyen ‘aqlım gibi her şeb dil-i zârım  
**4.** Ğayâl-i kâkül-i ser-der-hevâ-yı mihrîbânımdır
36. **şebinde:-in, -de**  
**Gazel 77**  
Mısra: **10**  
*Gece.*  
**9.** Sitanbul‘uñ kapılma mâh-rüyânına şehridir  
**10.** Şebinde mihr ederse rûz elbette fedâ eyler
37. **şeb:**  
**Gazel 92**  
Mısra: **1**  
*Gece.*  
**1.** Zülf-i siyâhı rüyuna her şeb niğâb olur  
**2.** Ol pâdişâh-ı ‘işve ne ehl-i hicâb olur

38. **şeb:**  
**Gazel 118**  
Mısra: **7**  
*Gece.*  
**7.** Görür müyüz bu şeb âyâ o mâh-ruhsârı  
**8.** Geceyle varmağa küy-ı nigâra niyyet var
39. **şeb:**  
**Gazel 171**  
Mısra: **6**  
*Gece.*  
**5.** Başdan aşdı imtinânı ğamzeniñ âyâ neden  
**6.** Ol mehiñ bir şeb ğam-ı zülfüne mihmân olmadık
40. **şeb:**  
**Gazel 197**  
Mısra: **9**  
*Gece.*  
**9.** Bu şeb âyînede gördüm ruğ-ı zîbâñı sultânım  
**10.** Cemâlîñ pertev-i mihrin meh-i tâbâna ‘arz etdim
41. **şeb:**  
**Gazel 292**  
Mısra: **4**  
*Gece.*  
**3.** Tire-baht imiş ümidim gibi kâşânem benim  
**4.** Şubha dek bakdık bu şeb ol mâh-ı tâbân gelmedi
- şeb olunca:**  
**1. şeb olunca:-unca**  
**Gazel 12**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Karanlıĝın çökmesi, gece olması.*  
**3.** Âsitânîñ tâ şeb olunca be-her gün devr eder  
**4.** Pertev-i hüsnüñle kesb-i nûr eyler âfitâb
- şeb ü rûz:**  
**1. şeb ü rûz:**  
**Tarih 2**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gece ve gündüz || Daima, sürekli.*  
**9.** Şöyle durmuşdu şeb ü rûz reh-güzârında o kim  
**10.** Ğvâb girmez nerkisiñ çeşm-i siyeh-bâdâmına
- 2. şeb ü rûz:**  
**Diğer 4**  
Mısra: **80**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gece ve gündüz || Daima, sürekli.*  
**79.** Bu şevâb dünyede insâna kefâf  
**80.** Şeb ü rûz eyleye ol beyti tavâf
- 3. şeb ü rûz:**  
**Tesdis 7**  
Mısra: **27**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gece ve gündüz || Daima, sürekli.*  
**27.** Şeb ü rûz âteş-i ‘aşkı ile süzân mı degil  
**28.** O da bir bülbül-i hoş-şavt-ı gülistân mı degil

4. **şeb ü rüz:**

**Kaside 18**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece ve gündüz || Daima, sürekli.*

65. Odur ol pâdişeh-i mün'im ü 'âdil şeb ü rüz

66. Ki anıñ ni' meti olmağda cihâna mebzül

5. **şeb ü rüz:**

**Kaside 24**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece ve gündüz || Daima, sürekli.*

63. Gel dü' â eyleyim cân ü gönülde şeb ü rüz

64. Ne murâd eyler ise ede Hudâ cümle yesir

6. **şeb ü rüz:**

**Kaside 29**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece ve gündüz || Daima, sürekli.*

45. Olmada her şeb ü rüz 'âleme vaşf-ı zâtıñ

46. Zübde-i vird-i mesâ' umde-i ezkâr-ı seher

**şeb ü rüzân:**

1. **şeb ü rüzân:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 223

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece ve gündüzleri || Daima, sürekli.*

223. Şâd edip tab'ımı şeb ü rüzân

224. Beni eyle nevâliñe şâyân

2. **şeb ü rüzân:**

**Diğer 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece ve gündüzleri || Daima, sürekli.*

27. Şadef-i didede ger gevher-i zâtıñ nâ-büd

28. Anda ammâ ki hayâlîñ şeb ü rüzân mevcüd

3. **şeb ü rüzân:**

**Kaside 31**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece ve gündüzleri || Daima, sürekli.*

89. İltizâm eyle du'âsın o 'adimü'l-mişlin

90. Bu niyâzı şeb ü rüzân u be-her-câ eyle

4. **şeb ü rüzân:**

**Kaside 32**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece ve gündüzleri || Daima, sürekli.*

7. Çeşm-i bâdâmına ol hvâbı ırağ eyleyüben

8. Şeb ü rüzân o kadar muntazır oldu cânâ

**şebah:**

1. **şebah:**

**Kaside 12**

Mısra: 59

*Ceset.*

59. Egerçi şüret-i zâhirde bir şebah idi lik

60. Mezûr-ı şaff-ı melâ'ikdi cism-i bihbûdü

**şebân:**

1. **şebân:**

**Diğer 9**

Mısra: 47

*Geceler.*

47. Kanı ol dem ki meclisiñde şebân

48. Cem' olup şem'iñe bütün yârân

2. **şebân:**

**Diğer 11**

Mısra: 64

*Geceler.*

63. Şu 'le-i âhımız olup süzân

64. Oldu meş'al bize o şebde şebân

3. **şebân:**

**Gazel 70**

Mısra: 6

*Geceler.*

5. Dil-i şeydâ nice kâbil ki rû-gerdân-ı cevri ola

6. Beni dil-gür eden rüz u şebân âh u figânımdır

**şebâneh:**

1. **şebâneh:**

**Kaside 19**

Mısra: 1

*Far. Gece vakti.*

1. Şebâneh 'azm edip şad şevk ile gül-geşt-i kühsâre

2. Duçar oldu dü çeşmim bir 'adimü'l-misl gülzâre

**şebân-ı diğerân:**

1. **şebân-ı diğerân:**

**Kaside 4**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Farklı geceler.*

21. Nice reşk etmesin sâ'ir şebân-ı diğerân anı

22. Ki ol şebde sa'âdetle doğupdur ol meh-i ra'nâ

**şeb-ârâ olmamış:**

1. **şeb-ârâ olmamış:-ma, -mış**

**Kaside 6**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geceyi süslemek.*

55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'âlem-i a'yân

56. Henüz olmamış idiler şeb-ârâ şem' ü pervâne

**şeb-çerâğ:**

1. **şeb-çerâğ:**

**Kaside 30**

Mısra: 101

*Gece parlayan yakut || Âşığın "ah" ları.*

101. Sevâd-ı şebde güyâ şeb-çerâğ olmuş kıyâs eyler

102. Görenler şu 'le-i âh-ı dil-i 'uşşâk-ı şeydâyı

**şeb-çerâğân-ı levle-i tahşil:**

1. **şeb-çerâğân-ı levle-i tahşil:**

**Diğer 5**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlim gecesinin parlayan yakutu || Çok bilgili olmaları bağlamında Yûsuf Efendi-zâdeler.*

9. İşre-zâ ey birâderân-ı cemil

10. Şeb-çerâğân-ı leyle-i tahşil

**şeb-çerâğ-ı gevher-i iklil-i lâlâyî:**

1. **şeb-çerâğ-ı gevher-i iklil-i lâlâyî:**

**Kaside 23**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İncili tacın parlak ışığı || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

29. Hıdiv-i dâdger dâmâd-ı şâh-ı Baykara-çâker

30. Muşa'şâ' şeb-çerâğ-ı gevher-i iklil-i lâlâyî

**şeb-çerâğ-ı hünerle:**

1. **şeb-çerâğ-ı hünerle:-le**

**Kaside 22**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıkıntılı zamanları sona erdiren hüner.*

109. Devletiñde hazîne-i dil lâl

110. Şeb-çerâğ-ı hünerle mâl-â-mâl

**şeb-çerâğ-ı mâh-ı peyk-i sakf-ı mînâyî:**

1. **şeb-çerâğ-ı mâh-ı peyk-i sakf-ı mînâyî:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gökyüzündeki ayın geceyi aydınlatması.*

39. Harîm-i bezm-i hasû'l-hâsına şem' eylemiş Mevlâ

40. Be-her-şeb şeb-çerâğ-ı mâh-ı peyk-i sakf-ı mînâyî

**şeb-çerâğ-ı rüy-ı zînetdir:**

1. **şeb-çerâğ-ı rüy-ı zînetdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geceyi aydınlatan süslü -güzel- yüz.*

19. Şetâretdir şetâretdir egerçi lik sevdâdır

20. Sevâd-ı şebde güyâ şeb-çerâğ-ı rüy-ı zînetdir

**şeb-hün edip:**

1. **şeb-hün edip:-ip**

**Rûbai 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece baskın yapmak.*

1. Târâc-ı hevâ şeb-hün edip dâr-ı fenâyâ

2. Hirmengehini verdi felek bād-ı hevâyâ

**şeb-hün etdi:**

1. **şeb-hün etdi:-di**

**Rûbai 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece baskını yapmak || Ayrılık derdinin gönle keder vermesi.*

1. Mülk-i dile hicrânı ki şeb-hün etdi

2. Ahvâl-i perîşânı diger-gün etdi

**şeb-i 'âlî:**

1. **şeb-i 'âlî:**

**Kaside 4**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce gece || Hz. Muhammed'in doğduğu gece.*

19. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî kim ol nür-ı İlahî'niñ

20. Sezâ gördü sa 'âdetle o şebde dogmasın Mevlâ

**şeb-i 'âlî-zemîn:**

1. **şeb-i 'âlî-zemîn:**

**Kaside 4**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce zeminin gecesi || Hz. Muhammed'in doğduğu gece.*

7. Ne şebdir ol şeb-i 'âlî-zemîn anıñ kudümüyla

8. Resûl-i ekremiñ pâyına oldu atlas-ı hazrâ

**şeb-i baht-âşinâ:**

1. **şeb-i baht-âşinâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talihli gece || Hz. Muhammed'in doğduğu gece.*

11. Ne şebdir ol şeb-i baht-âşinâ tarf-ı İlahî'den

12. Cihân içre kim olmuşdur zamân-ı haşre dek ihyâ

**şeb-i cennet-fezâ etdi:**

1. **şeb-i cennet-fezâ etdi:-di**

**Kaside 4**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennet kadar güzel gece yapmak || Hz.*

*Muhammed'in doğduğu gece.*

17. Ne şebdir ol şeb-i cennet-fezâ kim etdi ferş ide

18. Zemîni atlasâsâ hürriyânıñ pâyına dünyâ

**şeb-i devlet:**

1. **şeb-i devlet:**

**Kaside 4**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk gecesi.*

13. Ne şebdir ol şeb-i devlet kim anıñ âb-ı rüyundan

14. Kamu âteş-perestânıñ olupdur âteşi itfâ

**şeb-i devlet-serây-ı cümle-i 'âlem:**

1. **şeb-i devlet-serây-ı cümle-i 'âlem:**

**Kaside 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün âlemin mutluluk gecesi.*

9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serây-ı cümle-i 'âlem

10. Ki mesrûr oldu hep anıñ ile dünyâ vü mâ-fihâ

**şeb-i devcür:**

1. **şeb-i deycür:**  
**Tarih 11**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Karanlık gece.*
9. Hâlesiz mâh yakışmaz şeb-i deycür içre  
10. Sâde olsa çamere olmaya bu kâl ile kıl

**şeb-i deycür-ı iştiyâk:**

1. **şeb-i deycür-ı iştiyâk:**  
**Diğer 11**  
Mısra: 53  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hasretin, ayrılığın karanlık gecesi.*
53. Şeb-i deycür-ı iştiyâk içre  
54. Kaldı gönlüm benim firâk içre

**şeb-i deycür-ı mahabbetde:**

1. **şeb-i deycür-ı mahabbetde:-de**  
**Gazel 143**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevginin karanlık gecesi.*
5. Kalmazız biz şeb-i deycür-ı mahabbetde nizâr  
6. Hâle-âgûş-ı şafâ-yı meh-i tâbânız biz

**şeb-i deycür-ı vakt-i renciş-i hicrânıma:**

1. **şeb-i deycür-ı vakt-i renciş-i hicrânıma:-ım, -a**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliden ayrı olmanın sıkıntısının yaşandığı karanlık gece.*
3. Şem'-i fânüs-i hayâlim olmaydı 'ârızın  
4. Her şeb-i deycür-ı vakt-i renciş-i hicrânıma

**şeb-i envâr-güster:**

1. **şeb-i envâr-güster:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nurlarla döşenmiş gece.*
5. Ne şebdir ol şeb-i envâr-güster ez-derün-ı dil  
6. Muğârin olmasın ister aña mihr-i ziyâ-bahşâ

**şeb-i ferhunde:**

1. **şeb-i ferhunde:**  
**Kaside 4**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kutlu, mübarek zaman.*
15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim evvânı Kısra'nın  
16. Hârâb oldu o şebde yere geçdi Sâve ser-tâ-pâ

**şeb-i firâkıında kaldık:**

1. **şeb-i firâkıında kaldık:-dık**  
**Diğer 11**  
Mısra: 59  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık gecesinde kalmak || Ayrılığa düşer olmak.*
59. Çünkü kaldık şeb-i firâkıında  
60. Ateş-i nâr-ı iştiyâkıında

**şeb-i gâm:**

1. **şeb-i gâm:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam gecesi.*
3. Nesim-i şubh-ı vuşlatdan şeb-i gâm zülf-i yârâsâ  
4. Perişân-hâl iken şevk u ferahla neşve-yâb oldu

**şeb-i hayâlimi:**

1. **şeb-i hayâlimi:-im, -i**  
**Diğer 10**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hayal gecesi.*
13. Firâk-ı tal'atın ey ebrusu bize mihrâb  
14. Şeb-i hayâlimi târik eder ise nola

**şeb-i hicrânı:**

1. **şeb-i hicrânı:-ı**  
**Kaside 8**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık gecesi.*
27. Vişâl eder şeb-i hicrânı tâbiş-i ni'amı  
28. O şems-i dîn-i semâvât cüdu dâ'irdir
2. **şeb-i hicrânı:-ı**  
**Kaside 12**  
Mısra: 195  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık gecesi.*
195. Vişâl ede şeb-i hicrânı rûz-ı iqbâlîn  
196. Sevindire keremiñ bu şikeste meksürü

**şeb-i hicret'deki:**

1. **şeb-i hicret'deki:-de, -ki**  
**Kaside 10**  
Mısra: 52  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hız. Muhammed'in hicret edeceği gece.*
51. Hıfz-ı Hâk'dır netice bî-minnet  
52. Şeb-i Hicret'deki olan hâlet

**şeb-i hicrim:**

1. **şeb-i hicrim:-im**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık gecesi.*
9. Ermesin şubh-ı vişâle şeb-i hicrim cânâ  
10. Beñzedirsem ruhuña mihr-i cihân-ârâyı
2. **şeb-i hicrim:-im**  
**Gazel 65**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık gecesi.*
7. Nice gündür âfitâbım görmedim mihrini gel  
8. Mihr-i 'âlem-süz-ı hüsnüñle şeb-i hicrim gider

**şeb-i kederde:**

1. **şeb-i kederde:-de**  
**Kaside 1**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzün, üzüntü gecesi.*

121. Deme doğmaz şeb-i kederde zafer

122. Geceler yüklüdür demiş erler

#### **şeb-i meh-tâb-ı devde:**

1. **şeb-i meh-tâb-ı deyde:-de**

**Kaside 23**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kışın mehtaplı gecesi.*

11. Ayaz ile yine âmiziş etdi şîr ü şekkerveş

12. Şeb-i meh-tâb-ı deyde seyr kıl mahmûd-ı sermâyi

#### **şeb-i mevlûd-ı bî-hem-tâ:**

1. **şeb-i mevlûd-ı bî-hem-tâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşi benzeri olmayan doğum gecesi || Hz.*

*Muhammed'in doğduğu gece.*

1. Te'âla'llâh ne şebdir ol şeb-i mevlûd-ı bî-hem-tâ

2. Şabâhu'l-hayr envârı kim andan aldı ser-tâ-pâ

#### **şeb-i mi'râc'îñ:**

1. **şeb-i mi'râc'îñ:-iñ**

**Kaside 5**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Miraç gecesi.*

11. O meh-i burc-ı şerefsin ki şeb-i Mi'râc'îñ

12. Şeref-i zât-ı şerîfiñe delîl-i 'uzmâ

#### **şeb-i târîk oldu:**

1. **şeb-i târîk oldu:-du**

**Gazel 178**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karanlık geceye dönmek.*

1. Sensiz baña ey mihr-i cihân-süz Selanik

2. Hicrânîñ ile oldu hemân bir şeb-i târîk

#### **şeb-i târîke:**

1. **şeb-i târîke:-e**

**Tarih 13**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karanlık gece || Yüzde ayva tüylerinin belirmesi.*

3. Bir şeb-i târîke döndü hâşılı nev-rûzumuz

4. Âşikâr etdikde hañtîñ bañtîmîñ taqvîmini

#### **şeb-i vaşlîñ:**

1. **şeb-i vaşlîñ:-iñ**

**Gazel 4**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma gecesi.*

7. Rûz-ı 'ide olsa şâyeste şeb-i vaşlîñ 'adil

8. Âfîtabîm hûsn ü ânîñ pertev-efkendir baña

#### **şeb-i vuslat:**

1. **şeb-i vuslat:**

**Gazel 207**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma gecesi.*

1. Şeb-i vuslat ki oldu baña 'âzim

2. Dırâz-ı mâ-cerâ-yı dil ne lâzım

#### **şeb-i yeldâ-mânend ola:**

1. **şeb-i yeldâ-mânend ola:-a**

**Diğer 3**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Övgülerin- en uzun gece gibi uzaması, çokça övmek.*

11. Medhiñ uzata dilim bülbül-i güyâ-mânend

12. Sözüñ el-hâşıl ola her şeb-i yeldâ-mânend

#### **şeb-i yeldâ-misâl:**

1. **şeb-i yeldâ-misâl:**

**Kaside 10**

Mısra: 446

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En uzun gece misali.*

445. Ne belâdır hayâl-i müstakbel

446. Şeb-i yeldâ-misâl tül-i emel

#### **şeb-i zînet-fezâ-yı revnak-ârâ:**

1. **şeb-i zînet-fezâ-yı revnak-ârâ:**

**Kaside 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslerle, zinetlerle donanmış gece.*

3. Ne şebdir ol şeb-i zînet-fezâ-yı revnak-ârâ kim

4. Bulupdur cânib-i Hağ'dan hezârân ni'met-i 'uzmâ

#### **şeb-i zülfünde:**

1. **şeb-i zülfünde:-üñ, -de**

**Gazel 72**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçın gecesi || Sevginin siyah saçı.*

7. Nola dil zevrağı eylerse sim-i çeşmi efşânî

8. Şeb-i zülfünde cânâ lüce-i efkâre düşmüşdür

#### **şeb-meshûd olan:**

1. **şeb-meshûd olan:-an**

**Tarih 24**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece görülen.*

19. Gerdünda şeb-meshûd olan şanma hilâl ü Kehkeşân

20. 'Arz eyled'aña âsumân elmâsdan tâc u kemer

#### **şeb-nem:**

1. **şeb-nem:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 32

*Çiğ, rutubet, gece nemi.*

31. Hicr-i nev-rûzu çekip biñ gam ile

32. Nergisiñ dolu gözü şeb-nem ile



2. **şeb-nem:**

**Tarih 8**

Mısra: 22

*Çiğ, rutubet, gece nemi.*

21. Görür hâr u hâsî dâmân-ı gülde gülsitân içre

22. Nola süsen ederse şeb-nem ile tîgini berrâk

3. **şeb-nem:**

**Kaside 23**

Mısra: 50

*Çiğ, rutubet, gece nemi.*

49. Bahâr-ı i'tidâl-i 'adl ü dâd terre gülistândan

50. 'Abeş zann etme şeb-nem çini-i mihr-i şeh-er-zâyı

4. **şeb-nem:**

**Kaside 34**

Mısra: 7

*Çiğ, rutubet, gece nemi.*

7. Şabâ silmiş süpürmüş şeb-nem ile sahn-ı gülzârı

8. Şeh-i nev-rûza besbelli yine gülşen müheyyâdır

5. **şeb-nem:**

**Kaside 34**

Mısra: 22

*Çiğ, rutubet, gece nemi.*

21. Şovuk çaldırmasın deyü şehir e'tfâl-i gülzâra

22. Elinde şeb-nem ile süseniñ tîgî mücellâdır

6. **şeb-nemi:-i**

**Gazel 281**

Mısra: 2

*Çiğ, rutubet, gece nemi || Âşığın gözyaşı-.*

1. Eşk-i terimi dide rûh-ı yâre düşürdü

2. Üftâdeligi şeb-nemi gülzâre düşürdü

**şebnem:**

1. **şeb-nemâsâ:**

**Gazel 52**

Mısra: 4

*Çiğ, rutubet, gece nemi.*

3. Giryeye dür olmaz hayâl-i 'ârızın etdikçe biz

4. Şeb-nemâsâ eşk-i çeşmimdir aña her bâr yâr

**şeb-nem olurken:**

1. **şeb-nem olurken:-ur, -ken**

**Gazel 244**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çiy tanesi haline gelmek.*

9. Cilâ-dâdende-i tîgî olurken süseniñ şeb-nem

10. Kesilmez gün-be-gün âheng-i gavgâ gülsitân içre

**şeb-nemâsâ:**

1. **şeb-nemâsâ:**

**Kaside 31**

Mısra: 16

*Çiğ tanesi gibi.*

15. Hoş-nümâ tâze mezâmîn-i cihân-ârâyı

16. Şeb-nemâsâ gül-i ma'nide hüveydâ eyle

2. **şeb-nemâsâ:**

**Kaside 34**

Mısra: 87

*Çiğ tanesi gibi.*

87. Kıpıldım şeb-nemâsâ mihr-i ruhsârına bir şühuñ

88. Fiğânım fikret-i kıddiyle hem-bezm-i Süreyyâ'dır

3. **şeb-nemâsâ:**

**Gazel 103**

Mısra: 9

*Çiğ tanesi gibi.*

9. Kıpıldım şeb-nemâsâ bir şüküfeyle aña Sâlim

10. Derünüm her taraf ezhâr-ı dâğa gülşen olmuşdur

4. **şeb-nemâsâ:**

**Gazel 110**

Mısra: 5

*Çiğ tanesi gibi.*

5. Kıpılma şeb-nemâsâ tâze gülsün şöhet-i hüsne

6. Şakın cânâ şakın kim 'ayn-ı şöhet mahz-ı âfetdir

**şeb-nem-i gül:**

1. **şeb-nem-i gül:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül üzerindeki çiy tanesi.*

47. Şeb-nem-i gül nola şaçarsa gül-âb

48. Sevdigi etdi gülistâna şitâb

**şebpere:**

1. **şebpereniñ:-niñ**

**Kaside 12**

Mısra: 114

*Yarasa.*

113. Hâlel-pezir-i melâhat eder mi hiç şemsi

114. Cihânda şebpereniñ olmamağla manzûri

**şeb-reng-i zülfüñle:**

1. **şeb-reng-i zülfüñle:-üñ, -le**

**Gazel 258**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gece renkli- siyah- saçı.*

3. Umarken şubh-ı vaşlın tıfl-ı dil şeb-reng-i zülfüñle

4. Esir-i derd edip gamla anı gehvârelendirme

**şecâ'at:**

1. **şecâ'atli:-li**

**Tarih 3**

Mısra: 192

*Yiğitlik, yüreklilik, cesâret.*

191. Ya'ni bi'z-zât vezir-a'zam-ı şâhib-devlet

192. O mehâbetli şecâ'atli vezir-i dâna

2. **şecâ'atdir:-dir**

**Kaside 20**

Mısra: 309

*Yiğitlik, yüreklilik, cesâret.*

309. Bâreka'llâh zihî şecâ'atdir

310. Rüstemâne ne zür u kuvvetdir

**şecere:**

1. **şecere:**

**Kaside 10**

Mısra: 159

Ağaç.

159. Ya'ni bir gün seferde bir şecere

160. Geldi dergâh-ı efdalü'l-beşere

**şecere eylemiş:**

1. **şecere eylemiş:-miş**

**Kaside 12**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Soyu oluşturmak || Hz. Adem'in insan soyunun kaynağı olması.*

93. Zücâce zeyt ile mışbâhın eylemiş şecere

94. Talî'akâri-i mişkât olunca mahşûri

**şecer-i kaddiñ:**

1. **şecer-i kaddiñ:-iñ**

**Kaside 10**

Mısra: 466

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boy ağacı, kişinin boyu, cüssesi.*

465. Tohm-ı kişt-i hayâl iken meşelâ

466. Şecer-i kaddiñ eyledi ber-pâ

**şef' etmek:**

1. **şef' etmek:-mek**

**Diğer 8**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkilemek || Bir mevzuda kişinin dengini bulmak.*

67. Ne demekdir bu hâki ref' etmek

68. Vetr-i ihsân-ı pâki şef' etmek

**şefâ'a-gencîne:**

1. **şefâ'a-gencîne:**

**Kaside 8**

Mısra: 85

*Şefaât hazinesi || Hz. Muhammed.*

85. Resül-i luţf-hazîne şefâ'a-gencîne

86. Nizâm-ı dîn-i mübîne mu'in ü nâşırdır

**şefâ'at:**

1. **şefâ'atından:-iñ, -dan**

**Kaside 7**

Mısra: 93

*1. Bir suçun bağışlanması veya bir isteğin yerine getirilmesi için aracı olma. 2. din. Peygamberlerin ve Allah'ın izin vereceği kimselerin, kulların suçlarının bağışlanması için Cenâbıhak katında aracılık etmeleri.*

93. Redd etme beni şefâ'atından

94. Kim ma'siyetim cihâna şıgmaz

2. **şefâ'at:**

**Kaside 8**

Mısra: 153

*1. Bir suçun bağışlanması veya bir isteğin yerine getirilmesi için aracı olma. 2. din. Peygamberlerin ve Allah'ın izin vereceği kimselerin, kulların suçlarının bağışlanması için Cenâbıhak katında aracılık etmeleri.*

153. Eger şefâ'at ü luţfuñ olur ise munzam

154. Gider hümüm cenâb-ı Kerim Kâdir'dir

3. **şefâ'atı:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 218

*1. Bir suçun bağışlanması veya bir isteğin yerine getirilmesi için aracı olma. 2. din. Peygamberlerin ve Allah'ın izin vereceği kimselerin, kulların suçlarının bağışlanması için Cenâbıhak katında aracılık etmeleri.*

217. Hâbîb-i muhteremiñ hürmetine kim cümle

218. Şefâ'atı güne müddehar zehâ'irdir

**şefâ'at etdi:**

1. **şefâ'at etdi:-di**

**Matla 27**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Suçlu veya muhtaç olan için af veya ihsan ricası etmek || Aşığın sevgiliden ilgi beklemesi.*

1. Sevindir pây-busuñla deyü bu zâr u nalânı

2. Şarıldı pâyınâ yâriñ şefâ'at etdi dâmânı

**şefâ'at evle:**

1. **şefâ'at evle:**

**Kaside 7**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birinin suçunun bağışlanması veya dileğinin yerine getirilmesi için o kimseyle Tanrı arasında peygamberin yaptığı aracılık.*

89. Luţf eyle şefâ'at eyle yoħsa

90. Mücrimler ol âsitâna şıgmaz

**şefâ'at eyleyip:**

1. **şefâ'at eyleyip:-yip**

**Kaside 4**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birinin suçunun bağışlanması veya dileğinin yerine getirilmesi için o kimseyle Tanrı arasında peygamberin yaptığı aracılık.*

39. Hemân rüz-ı kıyâmetde şefâ'at eyleyip aña

40. Kerem bâbın güşâde eyle luţf et Sâlim'e şâhâ

2. **şefâ'at eyleyip:-yip**

**Kaside 9**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birinin suçunun bağışlanması veya dileğinin yerine getirilmesi için o kimseyle Tanrı arasında peygamberin yaptığı aracılık.*

87. Şefâ'at eyleyip ol ma'den-i nür

88. Civâr-ı rahmetiñden eyleme dür

**şefâ'at kıl:**

1. **şefâ'at kıl:**

**Kaside 10**

Mısra: 526

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberlerin ve Allah'ın izin vereceği kimselerin, kulların suçlarının bağışlanması için Cenâbıhak katında aracılık etmeleri.*

525. Zâr u muhtâciña 'inâyet kıl

526. Bize ol günde sen şefâ'at kıl

**şefâ'at-i pâke:**

1. şefâ'at-i pâke:

**Kaside 10**

Mısra: 503

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak, temiz şefaati || Hz. Muhammed.*

503. Rabı-ı kalb et şefâ'at-i pâke

504. Meded-i şâh-ı taht-ı levlâk'e

**şefî':**

1. şefî':

**Kaside 8**

Mısra: 83

*Şefaati.*

83. Şeh-i serîr-i keremdir şefî' ü erhamdır

84. Amân-ı cürm-i ümemdir nebiyy-i hâşirdir

2. şefî':

**Kaside 8**

Mısra: 144

*Şefaati.*

143. Nebiyy-i müftehimâ çäre-sâz-ı hicrânâ

144. Ki nâm-ı pāk ü latîfîn şefî' ü hâsirdir

3. şefî':

**Gazel 163**

Mısra: 1

*Yardım eden.*

1. Kimde kudret var ola vuşlat-ı dil-dâra şefî'

2. Bülbül erbâb-ı çemenzârı ne eyler taşdı'

**şefî'-i ümem:**

1. şefî'-i ümem:

**Kaside 10**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümmetin şefaati || Hz. Muhammed.*

29. O 'amîmü'l-kerem şefî'-i ümem

30. Ki anıñ maḥz-ı luḫfudur 'âlem

**şefîk:**

1. şefîk:

**Kaside 8**

Mısra: 180

*Merhamet, sevgisi bol || Allah.*

179. Ra'ûf-ı bâṭın u zâhir ve evvel ü âḫir

180. Latîf (u) Râfî' ü Ḳâhir Şefîk u Câbir'dir

**şefîk-i evlādâ:**

1. şefîk-i evlādâ:

**Kaside 12**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Evlatlarına şefkat duyan || Hz. Âdem.*

147. Nebiyy-i aḳdem-i ba'sâ şefîk-i evlādâ

148. Eyâ cenâb-ı Ḥudâ'nıñ Resûl-i meşhûrî

**şefî'u'l-müznibînâ:**

1. şefî'u'l-müznibînâ:

**Kaside 2**

Mısra: 81

*Günahkarların şefaati || Hz. Muhammed.*

81. Şefî'u'l-müznibînâ pâdişâhâ

82. Eyâ şefkat-resân-ı ehl-i belvâ

2. şefî'ü'l-müznibînâ:

**Kaside 4**

Mısra: 25

*Günahkarların şefaati || Hz. Muhammed.*

25. Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ melce-i ḫalkâ

26. Eyâ ey ma'den-i luḫf-ı 'amîm-i ḫazret-i Mevlâ

3. şefî'ü'l-müznibînâ:

**Kaside 6**

Mısra: 77

*Günahkarların şefaati || Hz. Muhammed.*

77. Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ melce'-i ḫalkâ

78. Eyâ feyziñle olan ḫâlet-efzâ şem' ü pervâne

4. şefî'ü'l-müznibînâ:

**Kaside 9**

Mısra: 65

*Günahkarların şefaati || Hz. Muhammed.*

65. Şefî'ü'l-müznibînâ pâdişâhâ

66. Gürûh-ı ümmete luḫf-ı İlähâ

**şefkat:**

1. şefkat:

**Müseddes 1**

Mısra: 13

*Koruma, acıma ve esirgeme duygusu ile karışık olan sevgi.*

13. Hiç o ḫüniden baña şefkat teḳaddüm etmedi

14. Ḳaldı gitdi dil vişâliyle tena'um etmedi

2. şefkatin:-in

**Gazel 16**

Mısra: 8

*Koruma, acıma ve esirgeme duygusu ile karışık olan sevgi.*

7. Zülfüne agyâr nâ'il oldular bî-renc ḫayf

8. Anlara bu şefkatin bād-ı hevâdan çıḳdı hep

3. şefkatîñ:-iñ

**Tarih 17**

Mısra: 63

*Koruma, acıma ve esirgeme duygusu ile karışık olan sevgi.*

63. Cānib-i ye'si tefekkür eyledikçe şefkatîñ

64. Dest-i me'mülümde kâma olmada ḫabl-i metin

4. şefkat:

**Tarih 17**

Mısra: 83

*Koruma, acıma ve esirgeme duygusu ile karışık olan sevgi.*

83. Ben gedâya dergehiñden şefkat ümmid eyleyip

84. Cerr-i ihsāniña kıldım böyle bir tarḫ-ı zemîn

5. **şefkat:**

**Kaside 18**

Mısra: 60

*Koruma, acıma ve esirgeme duygusu ile karışık olan sevgi.*

59. O şeref-bağış-ı hilâfet o şeh-i pür-şevket

60. K'eylemiş zâtını Hâk şefkat ü 'adle mecbûl

6. **şefkati:-i**

**Kaside 22**

Mısra: 36

*Koruma, acıma ve esirgeme duygusu ile karışık olan sevgi.*

35. Ne kadar olsa izdihâm-ı ricâl

36. Şefkati etmez anıñ istişkâl

7. **şefkat:**

**Gazel 83**

Mısra: 8

*Koruma, acıma ve esirgeme duygusu ile karışık olan sevgi.*

7. Tâlib-i bûy-ı vefâ-yı zülf-i hûbân-ı zamân

8. Ejder-i bî-merhametden şefkat ümmîdindedir

8. **şefkat:**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Koruma, acıma ve esirgeme duygusu ile karışık olan sevgi.*

7. Eşiği taşını yasdansa ser-â-ser 'uşşâk

8. Yine ol seng-dile zerrece şefkat gelmez

9. **şefkat:**

**Gazel 206**

Mısra: 2

*Merhamet,acıma.*

1. Yârdan 'uşşâk-ı zâra ruşşat ümmîd eylemem

2. Nev-cevânân-ı 'aşırdan şefkat ümmîd eylemem

**şefkat edip:**

1. **şefkat edip:-ip**

**Kaside 10**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkat etmek. Sevme ve acıma ile karışık bir his duymak.*

87. Edip ol dil-şikesteşe şefkat

88. Beyt-i Bû Cehl'e eyledi sür'at

**şefkat evler:**

1. **şefkat eyler:-r**

**Gazel 194**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkat etmek, merhamet etmek.*

5. Gâmzeden etseñ tarahhüm bizlere mâni' midir

6. Hâlîme kâfir de olsa şefkat eyler sen degil

**şefkat gösterir:**

1. **şefkat gösterir:-ir**

**Gazel 73**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet, sevgi göstermek.*

7. Geh semend-i nâz ile eyler leked-küb 'âşığı

8. Geh licâm-ı rahmı alıp deste şefkat gösterir

**şefkat ü ihsân-güherâ:**

1. **şefkat ü ihsân-güherâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkat ve iyilik incisi || Hz. Muhammed.*

83. Dâverâ pâdişehâ şefkat ü ihsân-güherâ

84. Ey olan menba'-ı lutfu kerem ü cüd u şehâ

**şefkatâmiz:**

1. **şefkatâmiz-i:**

**Kaside 1**

Mısra: 5

*Şefkatli.*

5. Şefkatâmiz-i ğurbet-âlûde

6. Günehâmürz-i meskenetsüde

**şefkat-âmiz-i ğurbet-âlûde:**

1. **şefkat-âmiz-i ğurbet-âlûde:**

**Kaside 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gurbette olanlara şefkat eden || Allah.*

5. Şefkat-âmiz-i ğurbet-âlûde

6. Güneh-âmürz-i meskenet-süde

**şefkat-endâz olmayan:**

1. **şefkat-endâz olmayan:-ma, -yan**

**Gazel 224**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şefkat göstermek, merhamet etmek.*

7. Hezâr-ı bî-nevâya şefkat-endâz olmayan verdin

8. Hemîşe ğonca-i ser-bestesî açılmasın şolsun

**şefkat-resân-ı ehl-i belvâ:**

1. **şefkat-resân-ı ehl-i belvâ:**

**Kaside 2**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çile ehline şefkat eden || Hz. Muhammed.*

81. Şefî'u'l-müznibinâ pâdişahâ

82. Eyâ şefkat-resân-ı ehl-i belvâ

**şeh:**

1. **şehiñ:-iñ**

**Tarih 3**

Mısra: 53

*Padişah || 3. Ahmed.*

53. Devletinde o şehiñ tâ-be-kıyâmet hergiz

54. Teline degmege bir murg-ı za'ifiñ 'Ankâ

2. **şeh:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 37

*Sultan, padişah || Sevgili.*

37. O şeh nâz ile tahrik-i fem etdi

38. Beni lutfuyla şad u hürrem etdi

3. **şeh:-e**

**Kaside 5**

Mısra: 32

*Padişah || Hz. Muhammed.*

31. Ümmihānī evine vardı şitābān Cibrīl

32. İştīyākı o şehe eyledi 'arz u inhā

4. **şeh:**

**Kaside 6**

Mısra: 58

*Sultan, padişah || Sevgili.*

57. O feyz ol feyz-i Rabbānī idi kim yoğidi aşlā

58. Gedā vü şeh hezār u verd-i ra'nā şem' ü pervāne

5. **şeh:**

**Gazel 6**

Mısra: 7

*Sultan, padişah || Sevgili.*

7. Sen şeh ile Rumeli bayramlaşır şāyed deyi

8. Bu cihān mülkünde mäh-i 'id düşmendir baña

6. **şehiñ:-iñ**

**Kaside 8**

Mısra: 62

*Padişah || Hz. Muhammed.*

61. Kalem ki mülk-i neyistānı eyledi teşhīr

62. Kalem-revi o şehiñ mülket-i hayāzirdir

7. **şehiñ:-iñ**

**Kaside 10**

Mısra: 371

*Padişah || Hz. Muhammed.*

371. Hāfızı Hāk'dır o şehiñ her cā

372. Aña kem-bīn olur qarīn-i cezā

8. **şeh:**

**Kaside 17**

Mısra: 35

*Padişah || 3. Ahmed.*

35. Ne şeh şiphr-i 'atā rūh-i 'ālem-i dünyā

36. Penāh-ı şāh u gedā şehriyār-i 'İsī-dem

9. **şehiñ:-iñ**

**Kaside 18**

Mısra: 77

*Padişah || 3. Ahmed.*

77. Dükenir şekl-i edā vaşfi dükenmez o şehiñ

78. Olsa mevzū'-ı suhan cümle beyāna mahmūl

10. **şehleriñ:-ler, -iñ**

**Kaside 20**

Mısra: 17

*Sultan, padişah.*

17. Şehleriñ hep yegāne sālārı

18. Zıll-ı Mevlā hālīfe-i Bārī

11. **şehleriñ:-ler, -iñ**

**Kaside 20**

Mısra: 23

*Sultan, padişah.*

23. Şehleriñ şāh-ı cūd-perdāzı

24. Ya'ni Sultān Aḥmed-i Gāzī

12. **şehiñ:-iñ**

**Kaside 20**

Mısra: 164

*Padişah || 3. Ahmed.*

163. Nice āşār-ı tayyib ü fāḥir

164. Oldu vaktinde ol şehiñ zāhir

13. **şehleri:-ler, -i**

**Kaside 20**

Mısra: 186

*Sultan, padişah.*

185. Eylemişdir cenāb-ı Hāk zīrā

186. Şehleri mahrem-i harīm-i velā

14. **şehiñ:-iñ**

**Kaside 20**

Mısra: 201

*Padişah || 3. Ahmed.*

201. 'Aşr-ı pākinde ol şehiñ her dem

202. O kadar müsterīḥdir 'ālem

15. **şehiñ:-iñ**

**Kaside 27**

Mısra: 61

*Sultan, padişah.*

61. Bir veliyyu'llāh şehiñ aldı du'ā-yı hayrın

62. Eyledi dīn-i mübīne nice ḥıdmet ki aña

16. **şehe:-e**

**Matla 46**

Mısra: 1

*Sultan, padişah || Sevgili.*

1. Sen şehe ta'n etmege cümle dehenler bestedir

2. Kulluğuñla iftiḥāra 'āşıkıñ şāyestedir

17. **şehden:-den**

**Gazel 123**

Mısra: 1

*Sultan, padişah || Sevgili.*

1. Göñül ol bī-vefā şehden recāmend-i vişāl olmaz

2. Hākīkat-bīn olan pā-bend-i fikr-i her-muḥāl olmaz

18. **şehi:-i**

**Gazel 134**

Mısra: 2

*Sultan, padişah || Sevgili.*

1. Raḳībe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez

2. O her-cāyī şehi sen de göñül terk eyle el vermez

19. **şehi:-i**

**Gazel 134**

Mısra: 10

*Sultan, padişah || Sevgili.*

9. Seni eylerse Sālīm hicre gayrı vaşla şāyeste

10. O her-cāyī şehi sen de göñül terk eyle el vermez

20. **şeh:**

**Gazel 179**

Mısra: 9

*Sultan, padişah || Sevgili.*

9. Şanma inşâfindan olmuş hâneme 'âzim o şeh

10. Bu kerem teşhîr-i vird-i "yâ Vedûd" olmak gerek

21. **şeh:**

**Gazel 225**

Mısra: 5

*Sultan, padişah || Sevgili.*

5. Câme-hvâba girmek olmaz sen şeh ile 'âşıkın

6. Penbenin âteşle oynu olmaz ey şüh-ı cihân

22. **şehîh:-iñ**

**Gazel 251**

Mısra: 1

*Sultan, padişah || Sevgili.*

1. Tâb-ı meyden o şehîh ruhları gül-gün olsa

2. Reşk ile hüsününe meh yine ciger-hûn olsa

**şeh levendim:**

1. **şeh levendim:-im**

**Kaside 31**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boylu boslu, şen, güzel genç.*

55. Şeh levendim şalınıp bağı temâşâ eyle

56. Şevk-bahş ol çemeni garğ-ı tecellâ eyle

**şeh oldu:**

1. **şeh oldu:-du**

**Gazel 279**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sultan olma || Âşığın gönül ülkesine sevgilinin sultan olması.*

1. Geçip Mısr-ı dile şeh oldu çün ol Yüsuf-ı sâni

2. Hağ-ı rüyuna bend oldum mişâl-i pîr-i Ken 'ânî

**şehâ:**

1. **şehâ:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 14

*Ey padişah || Ey sevgili.*

13. Böyle olduğça nevâl-i luţfuñ ile âşinâ

14. Fikr-i dūr-â-dūr-ı hicriñ hâtırâ gelmez şehâ

2. **şehâ:**

**Terci-bend 1**

Mısra: 44

*Ey padişah || Ey sevgili.*

43. Nice meftûn olmayam rüyuna cânâ ben seniñ

44. Nice kapılmaya gönlüm târ-ı zülfüne şehâ

3. **şehâ:**

**Tarih 1**

Mısra: 93

*Cömertlik, el açıklığı.*

93. Zekâ sende şehâ vü luţf sende

94. Vücûdun eylemiş Hağ kenz-i maḥzûn

4. **şehâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 18

*Ey padişah || Ey sevgili.*

17. O zamân kim kerem-i Hağret-i Hağ

18. Dehri etmişdi şehâ pür-revnağ

5. **şehâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 21

*Ey padişah || Ey sevgili.*

21. Her çemen giydi şehâ ser-tâ-pâ

22. Yeñiden câme-i hağrâ zirâ

6. **şehâ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 61

*Ey padişah || Ey sevgili.*

61. Dil o eyyâm-ı sürür içre şehâ

62. Gitmege seyre olup cilve-nümâ

7. **şehâ:**

**Tahmis 2**

Mısra: 19

*Ey padişah || Ey sevgili.*

19. Hağk-ı 'âlem ne 'aceb emriñe râm olsa şehâ

20. Çekdi menşür-ı melâhatda kaşın tuğrâyı

8. **şehâda:-da**

**Diğer 3**

Mısra: 75

*Cömertlik.*

75. O kadar dâd u şehâda geceler rûza şehâ

76. Kâdir ola ede idi aña kendini fedâ

9. **şehâ:**

**Diğer 3**

Mısra: 75

*Ey padişah || Ey sevgili.*

75. O kadar dâd u şehâda geceler rûza şehâ

76. Kâdir ola ede idi aña kendini fedâ

10. **şehâ:**

**Diğer 3**

Mısra: 99

*Ey padişah || Ey sevgili.*

99. Şeh-i hûbâna şehâ taht u mağarr İstanbul

100. Meyl ederse nola 'âlem ki şafâsı pek bol

11. **şehâ:**

**Diğer 3**

Mısra: 127

*Ey padişah || Ey sevgili.*

127. Kâr-ı nağşında şehâ hvâce-i üstâda hemân

128. Kalemim etmede taklid be-her sâ'at ü ân

12. **şehâ:**

**Diğer 3**

Mısra: 142

*Ey padişah || Ey sevgili.*

141. Ya o Toplaroñu kim cennet-i me' vâsâdır

142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdir

13. **şehâ:**

**Diğer 3**

Mısra: 153

*Far. Ey padişah.*

153. Būs edip destini rıf'atlı efendiye şehā  
154. Biñ hicāb ile hūlūş-ı dilim eyle inhā

14. **şehā:**

**Gazel 3**

Mısra: 5

*Ey padişah || Ey sevgili.*

5. Çıkınca seyr-i deryāya şehā deryāyı hāreyle

6. Görüp bu hālet-i behcet-karīniñ mevc urur deryā

15. **şehā:**

**Kaside 5**

Mısra: 84

*Cömertlik, el açıklığı.*

83. Dāverā padişehā şefkat ü ihsān-güherā

84. Ey olan menba'-ı luţfu kerem ü cūd u şehā

16. **şehā:**

**Diğer 9**

Mısra: 112

*Ey Padişah || Ey dost.*

111. Olalı biz Selanik'e mollā

112. Yüregimde Selanik oldu şehā

17. **şehā:**

**Tarih 10**

Mısra: 19

*Ey padişah || Ey sevgili.*

19. Hatt-ı pākizeden 'ālemde şehā

20. Ser-i mü kimse gürizān olmaz

18. **şehā:**

**Diğer 10**

Mısra: 12

*Ey padişah || Ey sevgili.*

11. Firāk-ı rüyuñ ile eyleyip hayāl müyuñ

12. Kōdu derünümü özkes gamiñda kılca şehā

19. **şehā:**

**Kıt'a 10**

Mısra: 2

*Ey padişah || Ey sevgili.*

1. Sedd-i rāh oldu nigāh-ı rüy-ı cānāna remed

2. Gözüme görünmeye dünyā benim şimdi şehā

20. **şehā:**

**Kıt'a 10**

Mısra: 4

*Ey padişah || Ey sevgili.*

3. Sālim-i dil-hasteye gel kıl nigāh-ı 'ātıfet

4. Bir gözü bağılı garībim āsitāniñda şehā

21. **şehā:**

**Rübai 14**

Mısra: 3

*Ey padişah || Ey sevgili.*

3. Lāyık mı seniñ devlet-i hüsnüñde şehā

4. Üftāde reh-i vādi-i hicrān olmak

22. **sehāsiyla:-sı, -yla**

**Kaside 16**

Mısra: 84

*Cömertlik, el açıklığı.*

83. Devlet ü 'ömrünü efvün ede dā'im Mevlā

84. Faḥr ede cūd u sehāsiyla be-her cā bülbül

23. **sehāsi:-sı**

**Kaside 20**

Mısra: 77

*Cömertlik, el açıklığı.*

77. Nıl'in olmaz sehāsi deryāda

78. Berr ü bahre bu cūda āmāde

24. **sehāsi:-sı**

**Kaside 22**

Mısra: 65

*Cömertlik, el açıklığı.*

65. 'Ālemi eyleyip sehāsi esir

66. Keremin görmede sağır ü kebīr

25. **şehā:**

**Müfret 28**

Mısra: 2

*Ey padişah || Ey sevgili.*

1. Bin semend-i nāza ammā yine raḥm et 'āşıka.

2. Düst gibi baq ata düşmen gibi bin derler şehā

26. **şehā:**

**Kaside 28**

Mısra: 47

*Far. Ey padişah.*

47. Māh-ı 'id şanma felekde rü-nümā olsa şehā

48. Varmağa çün zātına şahş-ı şehā işrār eder

27. **şehā:**

**Kaside 31**

Mısra: 59

*Ey padişah || Ey sevgili.*

59. Mür-i gülşen gibi olmağda ser-efrāz şehā

60. Dāğımu lāle-i dil-süz ile hem-pā eyle

28. **şehā:**

**Gazel 37**

Mısra: 11

*Ey padişah || Ey sevgili.*

11. Saña mā'il olalı Sālim-i şeydāyı şehā

12. Kays-ı miñnet-zededden eyledi berter ümmiz

29. **sehāda:-da**

**Gazel 51**

Mısra: 3

*Cömertlik, el açıklığı.*

3. Cihān zu 'munca ser-tā-ser sehāda Bermekī'yim der

4. Hüner 'ālemde ammā cūd ile meşhūr olmağdır

30. **şehā:**

**Gazel 96**

Mısra: 3

*Ey padişah || Ey sevgili.*

3. Hiç kesilmez pāy-ı gam dilden şehā āyā neden

4. Miñmān-ı sine-i şad çāk çākimden midir

31. **şehā:**

**Gazel 102**

- Mısra: 6  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
5. Ham olur aña devât etse ser-âgâz-ı şenâ  
6. Vaşf-ı gamzeñ ki şehâ hâmeyi cādū eyler
32. **şehâ:**  
**Gazel 160**  
Mısra: 3  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
3. Alamazsañ resm-i müjgânıñ şehâ benden nola  
4. Etdi şandük-ı derünüm ile peykân ihtilâf
33. **şehâ:**  
**Gazel 187**  
Mısra: 5  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
5. Ele geldikçe vaşla hiç dirigiñ yok şehâ ammâ  
6. Beni gitdikçe hicriñ ile bî-hüş eylediñ gittiñ
34. **şehâ:**  
**Gazel 218**  
Mısra: 3  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
3. Elimizde bir ayağı bize çok görme şehâ  
4. Nice bir dest-i felekden gam u âlâm olsun
35. **şehâ:**  
**Gazel 219**  
Mısra: 1  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
1. Şehâ didem gam-ı hicriñle giryân olmasın n'olsun  
2. Ciger süz-ı firâkıñ ile biryân olmasın n'olsun
36. **şehâ:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 2  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
1. Kırsın sāgar-ı işret derünüm gam ile tolsun  
2. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kat kat harâm olsun
37. **şehâ:**  
**Gazel 224**  
Mısra: 10  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
9. Nola mey görmese Sâlim dem-i firkatde oldukça  
10. Şehâ sensiz mey-i gül-gün baña kat kat harâm olsun
38. **şehâ:**  
**Gazel 254**  
Mısra: 1  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
1. Dile rahm eyleyip ağıyarı şehâ dūr eyle  
2. Dūsta düşmene karşı beni mesrūr eyle
39. **şehâ:**  
**Gazel 262**  
Mısra: 6  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
5. Terahhüm eylesin gâhî yeter öldürdü 'uşşâkı  
6. Naşihat kıl şehâ ol gamze-i fettâne düşdükçe
40. **şehâ:**  
**Gazel 264**

- Mısra: 2  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
1. Dil-i zârım benim devr edeli mey-hâne mey-hâne  
2. Gezer oldu şehâ dillerde ol bigâne bigâne
41. **şehâ:**  
**Gazel 286**  
Mısra: 4  
*Ey padişah || Ey sevgili.*
3. Hîsâr'ın neyleyim sensiz olan zevkın baña şimdi  
4. Şehâ her bir kirası resm-i dâğ-ı iştiyâk oldu
- şehâdet:**
1. **şehâdetini:-in, -i**  
**Kaside 10**  
Mısra: 76  
*Şehit olma, şehitlik.*
75. Etdi ta'yin mevte hâletini  
76. Ba'zı aşhâbımın şehâdetini
2. **şehâdetin:-in**  
**Kaside 10**  
Mısra: 226  
*Şehit olma, şehitlik.*
225. Yevm-i Hâdek'da eyleyip tebyin  
226. Etdi 'Ammâr şehâdetin ta'yin
3. **şehâdetde:-de**  
**Gazel 270**  
Mısra: 6  
*Şahitlik.*
5. Neñice müdde'â-yı 'aşkı isbât eyler efgânım  
6. Sırışkimle nişâba bâliğ oldukça şehâdetde
- şehâmet:**
1. **şehâmete:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 32  
*Şecaat ve celâdete mukarin şiddet-i zekâ.*
31. Eyâ şehensheh-i 'âlî-neseb vücûduñdur  
32. Veren şehâmete kâdr-i celâdet-i şevket
- şehân:**
1. **şehân:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 322  
*Padişahlar.*
321. Bulunur mu meger cihân içre  
322. Böyle bir padişeh şehân içre
- şehbâz:**
1. **şehbâz:**  
**Muamma 2**  
Mısra: 2  
*Doğan kuşu || Sevgili.*
1. Rağş eder gördüm o servi şad hezârân nâz ile  
2. Tev'em olmuş şanki pervâzında ol şehbâz ile
- şehbâz-ı evc-i hüsn ü ân:**
1. **şehbâz-ı evc-i hüsn ü ân:**  
**Gazel 258**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: Kalıp İfade



*Güzelliğin yüceliklerinde uçan doğan kuşu ||  
Sevgili.*

5. Eyâ şehbâz-ı evc-i hüsn ü ân çengâl-i hicriñle
6. Kebüterveş dil-i bî-bâlimi âvârelendirme

**seh-bâz-ı nigâhîñ:**

1. **seh-bâz-ı nigâhîñ:-iñ**

**Kaside 31**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığı kendine bağlayan etkili bakışı.*

61. Dil şikâr etmede şeh-bâz-ı nigâhîñ besdir
62. Nîze-i gâmze-i gül-günüñü ihfâ eyle

**sehdi:**

1. **sehdi:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 100

*18. yy divan edebiyatı şairi.*

99. Ney-şekerzâr-ı şab'a ez-dil ü cân
100. N'ola Şehdi ederse istihsân

**sehensâh:**

1. **sehensâha:**

**Rûbai 10**

Mısra: 1

*Padişahlar padişahı || Sevgili.*

1. Gönüm o sehensâha emânet verdim
2. Derdim bu ki anı yine alam derdim

**sehensâh-ı çâpük ü çalâk:**

1. **sehensâh-ı çâpük ü çalâk:**

**Kaside 20**

Mısra: 264

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çevik ve süratli Padişah || 3. Ahmed*

263. Cümle-i ma'rifetden ol şeh-i pâk
264. O sehensâh-ı çâpük ü çalâk

**sehensâh-ı cihân:**

1. **sehensâh-ı cihân:**

**Tarih 4**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya padişahlarının padişahı || Sultan 3. Ahmed.*

13. Şehensâh-ı cihân Sultân Ahmed
14. Şeh-i fermân-rân-ı rüy-ı gâbrâ

2. **sehensâh-ı cihân:**

**Kaside 14**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın, dönemin dünya padişahlarının padişahı ||*

1. Mahmud.
1. Şehensâh-ı cihân dâdâr-ı devrân
2. Süleymân-rütbe 'âlem-gîr-i şâhân

**sehensâh-ı mâhir-i her fen:**

1. **sehensâh-ı mâhir-i her fen:**

**Kaside 20**

Mısra: 268

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her alanda yetenekli olan padişahlar padişahı || 3.  
Ahmed.*

267. Seksen adım mesâfe merhâleden
268. O sehensâh-ı mâhir-i her fen

**sehensâh-ı memâlik:**

1. **sehensâh-ı memâlik:**

**Kaside 19**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Memleketler sultanı || 3. Ahmed.*

67. Şehensâh-ı memâlik pâdişâh-ı bahr ü ber k'etmiş
68. Bu güne sebt evşâfin cihân ser-levh-i rûzgâre

**sehensâh-ı serîr-i mekrümetsin:**

1. **sehensâh-ı serîr-i mekrümetsin:-sin**

**Gazel 285**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik tahtının sultanı || Sevgili.*

9. Sen sehensâh-ı serîr-i mekrümetsin cümleye
10. Bir nigâhîñ kâm-rân eyler bütün ednâları

**sehensâh:**

1. **sehensâhsin:-sin**

**Tarih 1**

Mısra: 91

*Padişahlar padişahı || 3. Ahmed.*

91. Sen ol dâñâ sehensâhsin ki lâyıq
92. Kemîne çâkeriñ olsa Felañun

2. **sehensâh:**

**Kaside 8**

Mısra: 17

*Padişahlar padişahı || Hz. Muhammed.*

17. O sehensâh anı ednâ nigâha etse qarîn
18. Ki şâh eylemege bir gedâyı kâdirdir

**sehensâh-i 'âlî-neseb:**

1. **sehensâh-i 'âlî-neseb:**

**Kaside 15**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Soylu padişahlar padişahı.*

31. Eyâ sehensâh-i 'âlî-neseb vücûduñdur
32. Veren şehâmete kâdr-i celâdet-i şevket

**sehensâh-i 'âzamet-güsterâ:**

1. **sehensâh-i 'âzamet-güsterâ:**

**Kaside 15**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk gösteren padişahlar padişahı || 3. Ahmed.*

67. Şehensâh-i 'âzamet-güsterâ bihîn-kâdrâ
68. Eyâ vücûduña vâ-beste devlet-i şevket

**sehensâh-i evreng-i mülket-i şevket:**

1. **sehensâh-i evreng-i mülket-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk ülkesinin tahtının padişahı || 3. Ahmed.*

1. Eyā şehenşeh-i evreng-i mülket-i şevket
2. Seniñledir bu cihān içre şevket-i şevket

**seh-enşeh-i rāmūzsun:**

1. **seh-enşeh-i rāmūzsun:-sun**

**Kaside 12**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Denizlerin padişahu || Hz. Âdem.*

149. Sen ol şehenşeh-i rāmūzsun ki Hakk etdi

150. Vücüd-i pâkiñi esrâra rāh-ı Çinür'ı

**seh-enşeh-i zafer-ārāy:**

1. **seh-enşeh-i zafer-ārāy:**

**Kaside 17**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zaferler kazanan padişah || 3. Ahmed.*

71. Şehenşeh-i zafer-ārāy merhamet-efzā

72. Hizebr-i rüz-ı veğā kām-bağş-ı cümle ümem

**seh-i 'ādil:**

1. **seh-i 'ādil:**

**Tarih 1**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adaletli padişah || Sultan 3. Ahmed.*

61. Şeh-i 'ādil kerim-i bī-mu 'ādil

62. Ki şān u şöhreti reşk-i Feridün

**seh-i aqdem:**

1. **seh-i aqdem:**

**Kaside 17**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önceki padişahlar.*

13. Bu ihtirāma sezā reşk ederse hemvāre

14. Qarıha-i hikem-ārā-yı her şeh-i aqdem

**seh-i 'ālem-neberd-i şir-efken:**

1. **seh-i 'ālem-neberd-i şir-efken:**

**Tarih 1**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaşların aslan deviren padişahu || 3. Ahmed.*

63. Şeh-i 'ālem-neberd-i şir-efken

64. Ki medhiyle cihān memlü vü meşhün

**seh-i 'ālī-cenābım:**

1. **seh-i 'ālī-cenābım:-ım**

**Müfret 35**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik sahibi, yüksek ahlaklı padişah || Sevgili.*

1. Toymayan bir kez vişāle toymaya bir vech ile

2. Birde birdir ey şeh-i 'ālī-cenābım biñde bir

**seh-i 'ālī-himem:**

1. **seh-i 'ālī-himem:**

**Tesdis 5**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Himmeti yüksek olan Padişah || Sevgili.*

13. Luḫ u ihsān u kerem kıl ey şeh-i 'ālī-himem

14. Geh telākī-i vişāliñ ile edip def-i ğam

**seh-i 'ālī-i mülket-i in'ām:**

1. **seh-i 'ālī-i mülket-i in'ām:**

**Kaside 10**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf ülkesinin yüce sultanı || Hz. Muhammed.*

33. Şeh-i kevineyn ins ü cin huddām

34. Şeh-i 'ālī-i mülket-i in'ām

**seh-i 'ālī-tebār:**

1. **seh-i 'ālī-tebār:**

**Tarih 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Soylu padişah || Sultan 3. Ahmed.*

1. Şeh-i 'ālī-tebār u zıll-i Mevlā

2. Ki fahr eyler vücūdu ile dünyā

**seh-i 'aşka:**

1. **seh-i 'aşka:-a**

**Tahmis 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk padişahu.*

9. Güzel tarḫ eylemiş üstād-ı kudret hāne-i cānı

10. Şeh-i 'aşka münāsib bir makām-i dil-güşā etmiş

**seh-i cem:**

1. **seh-i cem:**

**Gazel 165**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cem Sultan || Şarabı bulan efsanevi İran*

*hükümdarı.*

7. Degmedik tās-ı nigūnuñ bir içim bādesine

8. Cām-ı pür-feyzini ancak şeh-i Cem çekdi dirig

**seh-i dārā'ya:**

1. **seh-i dārā'ya:-ya**

**Kaside 24**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keyaniyan denilen Fars hükümdarlarından*

*dokuzuncusu. Azamet ve şan sahibi Dara.*

49. Dāverā dādgerā devlet ü haşmet-güherā

50. Ey olan vādi-i ferde şeh-i Dārā'ya nazir

**seh-i dervişāne:**

1. **seh-i dervişāne:-e**

**Gazel 273**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili.*

5. Varaq-ı vaşf-ı ruḫun 'arz edelim cānāne

6. Biz de bir gül şunalım ol şeh-i dervişāne

### şeh-i devrāna:

#### 1. şeh-i devrāna:-a

**Kaside 20**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zamanın padişahı || 3. Ahmed.*

149. Şeh-i devrāna hıdmet eylemede

150. Hıdmetiyle 'ibadet eylemede

### şeh-i encüm:

#### 1. şeh-i encüm:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıldızlar sultanı || Ay.*

109. Çıkdı ol mäh felekde durdu

110. Şeh-i encüm idi divān kurdu

### şeh-i evreng-i melāhat:

#### 1. şeh-i evreng-i melāhat:

**Diğer 3**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik tahtının sultanı || İshak Efendi.*

13. Bi-kemālih yine bir müyuñu vaşf etmede dil

14. Olmaya ey şeh-i evreng-i melāhat kâbil

### şeh-i evreng-i sırr-ı 'alleme'l-esmā olup:

#### 1. şeh-i evreng-i sırr-ı 'alleme'l-esmā olup:-up

**Kaside 11**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün isimlerin sırlarına vakıf olan sultan (Hz. Âdem) ('alleme'l-esmā: "Allah Âdem'e bütün isimleri öğretti. Sonra onları önce meleklerle arz edip: Eğer siz sözünüzde sadık iseniz, şunların isimlerini bana bildirin, dedi." (Bakara 2/31) ayetinden iktibasır.*

3. Şeh-i evreng-i sırr-ı 'alleme'l-esmā olup oldu

4. Sezāvār-ı sücüd-i kudsiyān ol nūr-ı Rahmānī

### şeh-i ferhunde-likā:

#### 1. şeh-i ferhunde-likā:

**Tarih 3**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek, kutlu padişah || Sultan 3. Ahmed.*

43. Mıhr-i ihsān u mürüvvet meh-i burc-ı şevket

44. Hāmi-i şer' ü şerī'at şeh-i ferhunde-likā

### şeh-i fermān-rān-ı rüy-ı ğabrā:

#### 1. şeh-i fermān-rān-ı rüy-ı ğabrā:

**Tarih 4**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeryüzünde hüküm süren || Sultan 3. Ahmed.*

13. Şehensāh-ı cihān Sultān Ahmed

14. Şeh-i fermān-rān-ı rüy-ı ğabrā

### şeh-i fermān-revā-yı ev ednā:

#### 1. şeh-i fermān-revā-yı ev ednā:

**Kaside 10**

Mısra: 240

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ev ednā fermanına layık olan sultan (Hz. Muhammed) - Ev ednā: fe-kāne kābe kavseyni ev ednā: Araları iki yay aralığı kadar belki daha yakın oldu." Kur'an: 53/9. ).*

239. Dedī ey şāh-ı mülket-i ma'nā

240. Şeh-i fermān-revā-yı ev ednā

### şeh-i fermān-revā-yı rub'-ı meskūn:

#### 1. şeh-i fermān-revā-yı rub'-ı meskūn:

**Tarih 1**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkesin emrini kabul ettiği padişah || 3. Ahmed.*

55. Ne sür ol sur-ı şāhenşāh-ı a'zam

56. Şeh-i fermān-revā-yı rub'-ı meskūn

### şeh-i hūbān:

#### 1. şeh-i hūbān:

**Diğer 3**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzeller padişahı || Sevgili.*

93. Vefk-ı kām üzre şafā zevk ile 'işret bunda

94. Ey birāder şeh-i hūbān ile ülfet bunda

### şeh-i hūbāna:

#### 1. şeh-i hūbāna:-a

**Diğer 3**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzeller padişahı || Sevgili.*

99. Şeh-i hūbāna şehā taht u makarr İstanbul

100. Meyl ederse nola 'ālem ki şafāsi pek bol

### şeh-i hūbānım:

#### 1. şeh-i hūbānım:-ım, -iñ

**Gazel 241**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzeller şahı || Sevgili.*

1. Raķīb-i rü-siyeh haţtın için dermiş keseldir bu

2. Şeh-i hūbānım incinme ser-i mü aña eldir bu

### şeh-i hūbānımın:

#### 1. şeh-i hūbānımın:-ım, -iñ

**Terci-bend 1**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzeller şahı || Sevgili.*

31. Levhaşa'llāh aŗterim 'ulvī imiş gerdūnda

32. Bendesı etdi beni Hāķ sen şeh-i hūbānımın

### şeh-i hūbānına:

#### 1. şeh-i hūbānına:-ım, -a

**Gazel 59**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzeller şahı || Sevgili.*

1. Dil ol şeh-i hūbānına bīgāne degildir

2. Zerre hūr-ı raŗşāmına bīgāne degildir

### şeh-i hūn-riz:

1. **şeh-i hün-rîz:**

**Gazel 186**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan dökücü padişah || Sevgili.*

7. Nazîriñ ey şeh-i hün-rîz görmedik bir dem

8. Bu 'arşagehde hezârân tünd-ñü gördük

**şeh-i hüsne:**

1. **şeh-i hüsne:-e**

**Gazel 131**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik sultanı || Sevgili.*

3. Götürmege o şeh-i hüsne 'arz-ı hâlimizi

4. Hemân mürüvvat-i bād-ı şabāya muntazırız

**şeh-i iklim-i bahā:**

1. **şeh-i iklim-i bahā:**

**Tahmis 2**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ikliminin sultanı || Sevgili.*

17. Olsa fermân-berîñ 'âlem yeridir ser-tâ-pâ

18. Efser-i hüsñ ile sensin şeh-i iklim-i bahā

**şeh-i iklim-i hüner:**

1. **şeh-i iklim-i hüner:**

**Diğer 4**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Marifet ülkesinin sultanı || İshak Efendi.*

51. Ğıbbe-mâ ey şeh-i iklim-i hüner

52. İşre-zâ ey meh-i revnak-güster

**şeh-i iklim-i rumûz u nükte:**

1. **şeh-i iklim-i rumûz u nükte:**

**Kaside 35**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana ülkesinin sultanı.*

31. Şâ'irândır şeh-i iklim-i rumûz u nükte

32. Şâ'irândır kerem-âlûde-i luţf-ı Settâr

**şeh-i islâm:**

1. **şeh-i islâm:**

**Kaside 20**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam padişahı || 3. Ahmed.*

53. Dâver-i Taht u baht-ı 'âlî-nâm

54. Mâlik-i bahr ü ber şeh-i islâm

**şeh-i kerem-fermâ:**

1. **şeh-i kerem-fermâ:**

**Kaside 20**

Mısra: 246

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliği emreden Padişah || 3. Ahmed*

245. Nice olmaz derûni aña du'â

246. O güzide şeh-i kerem-fermâ

**şeh-i kevneyn:**

1. **şeh-i kevneyn:**

**Kaside 10**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya ve ahiretin sultanı || Hz. Muhammed.*

33. Şeh-i kevneyn ins ü cin huddâm

34. Şeh-i 'âlî-i mülket-i in'âm

**şeh-i levlâk:**

1. **şeh-i levlâk:**

**Kaside 10**

Mısra: 509

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Levlâk padişahı "Levlâke levlak tema halaktül*

*eflak: Sen olmasaydın kâinatı yaratmazdım." hadis olduğu söylenen ifadeden ıktıbastır.*

509. Kerem eyleser ger şeh-i levlâk

510. Saña ferdâ çi germ ü serd çi bāk

**şeh-i mısır-ı belâgat:**

1. **şeh-i mısır-ı belâgat:**

**Diğer 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belâgat ülkesinin sultanı.*

3. Ey şeh-i Mısır-ı belâgat saña ez-cân ü derûn

4. 'Arz-ı eşniyye eder bu dil-i hasret-efzûn

**şeh-i mülket-i nahvet:**

1. **şeh-i mülket-i nahvet:**

**Gazel 133**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kibir ülkesinin şahı || Sevgili.*

9. Umma teşrîfîni yârîñ şakın ey 'âşık-ı zâr

10. Bu gidişle o şeh-i mülket-i nahvet gelmez

**şeh-i mülk-i bahā:**

1. **şeh-i mülk-i bahā:**

**Gazel 193**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik mülkünün padişahı.*

1. Ey şeh-i mülk-i bahā vü nâzenin ü bî-bedel

2. Kişver-i hüsne haññ bir vech ile vermez hâlel

**şeh-i mülk-i ma'nâ:**

1. **şeh-i mülk-i ma'nâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mana âleminin sultanı || Hz. Muhammed.*

41. Saña bir eşheb-i nâ-dîde getirdim işte

42. Gel süvâr ol gidelim ey şeh-i mülk-i ma'nâ

**şeh-i mülk-i şecâ'at:**

1. **şeh-i mülk-i şecâ'at:**

**Tarih 2**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kahramanlık ülkesinin padişahu || Kalaylı Ahmed Paşa.*

11. Hayr-makdem ey şeh-i mülk-i secâ'at merhabâ  
12. Ey eden bend Qahramân u Rüstem'i ibrâmina

**şeh-i nahveti:**

1. **şeh-i nahveti:-i**

**Gazel 31**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini beğenmiş sevgili.*

1. Nüş edip meclis-i meyde bir iki dâne kadeh  
2. Etdi âhir o şeh-i nahveti mestâne kadeh

**şeh-i nahvetledir:**

1. **şeh-i nahvetledir:-le, -dir**

**Gazel 175**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini beğenmiş sevgili.*

1. Le'âfât gülşen-i behcetde ol kâmetledir ancak  
2. Bu 'âlemde melâhât ol şeh-i nahvetledir ancak

**şeh-i nâ-yâb:**

1. **şeh-i nâ-yâb:**

**Kaside 20**

Mısra: 341

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz Padişah || 3. Ahmed*

341. Kalem-i huşküm ey şeh-i nâ-yâb  
342. Nem-i luftuñdur eyleyen şâd-âb

**şeh-i nev-rûza:**

1. **şeh-i nev-rûza:-a**

**Tarih 8**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nevruzun sultanı.*

19. Alay göstermek isterler şeh-i nev-rûza ser-tâ-pâ  
20. Sezâ her gönca-i nevreste giyse başına bahtâk

2. **şeh-i nev-rûza:-a**

**Kaside 34**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nevruzun sultanı.*

7. Şabâ silmiş süpürmüş şeb-nem ile sahn-ı gülzârı  
8. Şeh-i nev-rûza besbelli yine gülşen müheyyâdır

3. **şeh-i nev-rûza:-a**

**Gazel 155**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nevruzun sultanı.*

7. Şeh-i nev-rûza güyâ 'arz-ı hâl-i renciş-i hicre  
8. Dehân-ı gönca-i nev-resteye süsen zebân olmuş

**şeh-i pāk:**

1. **şeh-i pāk:**

**Kaside 20**

Mısra: 263

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek Padişah || 3. Ahmed*

263. Cümle-i ma'rifetden ol şeh-i pāk

264. O şehensâh-ı çâpük ü çâlâk

**şeh-i pāk ü aşdak:**

1. **şeh-i pāk ü aşdak:**

**Tarih 3**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruluk üzere olan kutlu padişah || Sultan 3.*

*Ahmed.*

41. Melik-i gâlib-i muṭlak şeh-i pāk ü aşdak

42. Nür-ı pākîze-nesak mihr-i sipihr-i küremâ

**şeh-i pāk-i mülket-i devrân:**

1. **şeh-i pāk-i mülket-i devrân:**

**Kaside 20**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dönemin ülkelerinin mübarek padişahu || 3. Ahmed.*

11. O şeh-i pāk-i mülket-i devrân

12. Melik-i 'âdil-i zemîn ü zamân

**şeh-i pür-'adl ü bahâ:**

1. **şeh-i pür-'adl ü bahâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıymetli, adaletli padişah || Sultan 3. Ahmed.*

47. Vâkıf-ı hâl-i re'âyâ hâdim-i şer'-i vâlâ

48. Çâre-sâz-ı zu'afâ şeh-i pür-'adl ü bahâ

**şeh-i pür-şevket:**

1. **şeh-i pür-şevket:**

**Kaside 18**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu padişah || 3. Ahmed.*

59. O şeref-bağş-ı hilâfet o şeh-i pür-şevket

60. K'eylemiş zâtını Hâk şefkat ü 'adle mecbûl

**şeh-i rüstem-reviş:**

1. **şeh-i rüstem-reviş:-e**

**Kaside 24**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rüstemce karaktere sahip şah || Sadrazam*

*Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*

31. Şad pesend ol şeh-i Rüstem-reviş kim etdi

32. Kevne nâ-dîdesi bir kâr-ı nühüfte tebşîr

**şeh-i şâhân-ı felek-mertebe:**

1. **şeh-i şâhân-ı felek-mertebe:**

**Kaside 18**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce sultanların sultanı || 3. Ahmed.*

61. Şeh-i şâhân-ı felek-mertebe Sultân Ahmed

62. K'etmez evşâfi bu kevn içre nihâyât qabûl

**şeh-i şehân-ı cihân:**

1. **şeh-i şehân-ı cihân:**

**Kaside 15**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya padişahlarının padişahı || 3. Ahmed.*

27. Şeh-i şehân-ı cihân pâdişâh-ı bî-akrân

28. K'anîfla devr-i zamân buldu 'izzet-i şevket

**seh-i şeh-r-i esrâr eden:**

1. **seh-i şeh-r-i esrâr eden:-en**

**Kaside 35**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırlar şehrinin sultanı haline getirmek.*

27. Şâ'irândır saña bu devlet-i câvide sebeb

28. Şâ'irândır seni eden şeh-i şeh-r-i esrâr

**seh-i şeh-r-i ifzâl:**

1. **seh-i şeh-r-i ifzâl:**

**Diğer 4**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf şehrinin sultanı || İshak Efendi.*

73. Ba'de-mâ ey şeh-i şeh-r-i ifzâl

74. Gıbbe-zâ ey kâmer-i burc-ı kemâl

**seh-i serîr-i keremdir:**

1. **seh-i serîr-i keremdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem tahtının sultanı || Hz. Muhammed.*

83. Şeh-i serîr-i keremdir şefî' ü erhamdır

84. Amân-ı cürm-i ümemdir nebiyy-i hâşirdir

**seh-i tab'a:**

1. **seh-i tab'a:-a**

**Kaside 3**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gücün, kuvvetin padişahı || Allah.*

33. Şeh-i tab'a benim kul oldu cismim

34. Ne emr etdiyse anı gördü çeşmim

**seh-i taht-i behcet:**

1. **seh-i taht-i behcet:**

**Diğer 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik tahtının sultanı || Zemçî Efendi.*

5. Ba'de-mâ ey şeh-i taht-i behcet

6. Gıbbe-zâ ey meh-i burc-ı ülfet

**seh-i taht-ı melâhatsin:**

1. **seh-i taht-ı melâhatsin:-sin**

**Gazel 254**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik tahtının sultanı.*

7. Sen şeh-i taht-ı melâhatsin eyâ şâh-ı hüsün

8. Şaff-ı âgyârı meded tu'me-i sâtür eyle

**seh-i vâlâ-rikâba:**

1. **seh-i vâlâ-rikâba:**

**Tarih 4**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce padişah || Sultan 3. Ahmed.*

27. Muvâfikdir şeh-i vâlâ-rikâba

28. Simât-ı behcet-âmîzi ser-â-pâ

**sehîd etmede:**

1. **sehîd etmede:-me, -de**

**Gazel 133**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin âşıklarının öldürmesi.*

3. Ceş-i müjgâni şehîd etmede 'âşıklarını

4. Tâ-be-key ol şeh-i hün-rîze 'adâlet gelmez

**şehîñ elinde dest-mâl olmak:**

1. **şehîñ elinde dest-mâl olmak:**

**Gazel 173**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin elinde mendil olmak || Âşığın sevgiliye yakın olma isteği.*

1. Ne idi bûs edip destin şeref-yâb-ı vişâl olmak

2. Olaydı ol şehîñ kâbil elinde dest-mâl olmak

2. **şehin elinde dest-mâl olmak:**

**Gazel 173**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin elinde mendil olmak || Âşığın sevgiliye yakın olma isteği.*

9. Girdik koynuna bizler de o simîn-teniñ Sâlim

10. Olaydı ol şehin kâbil elinde dest-mâl olmak

**şehir:**

1. **şehirdir:-dir**

**Lugaz 2**

Mısra: 25

*Kent || Satranç oyun alanı.*

25. Bir şehirdir o sâha şan güyâ

26. Ki büyüt ile toptolu her câ

2. **şehir:**

**Diğer 3**

Mısra: 97

*Şehir, kent.*

97. Ekşeri gayrı şehir dâmen-i kûha şıgırır

98. Yedi taş şehrimizi serleri üzre götürür

**şehîr oldu:**

1. **şehîr oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 262

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meşhur olmak, tanınmak.*

261. Oldu dillerde nâmı 'âlem-gîr

262. Kuvvet-i hâfızayla oldu şehir

**seh-kâr:**

1. **seh-kârız:-iz**

**Diğer 4**

Mısra: 29

*Padişah gibi || Çok iyi durumda olmak.*

29. Şehr-i şihhatde bu gün şeh-kârız  
30. Leşker-i şevk-ı deme ser-dârız

**seh-levend:**

1. **şeh-levendler:-ler**

**Kaside 19**

Mısra: 24

*Boylu boslu, şen, güzel genç.*

23. Ciger-pâre güzeller 'işve-bâz u nâz-perverler  
24. Müferrah şeh-levendler gelmede nâzende refâre

**seh-nâme-i evsâfi:**

1. **şeh-nâme-i evsâfi:-ı**

**Kaside 18**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıflar, özellikler şeh-namesi || 3. Ahmed'in özelliklerinin anlatılması.*

117. Ede şeh-nâme-i evsâfi sımâhı leb-rîz  
118. Hâk-i pâyıyla ola çeşmi cihânîñ mekhûl

**seh-nâz:**

1. **şeh-nâz:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 145

*Çok güzel olan || Sevgili.*

145. Güş etmekle şenâñ ey şeh-nâz  
146. Gönlümü saña edip pây-endâz

**seh-per:**

1. **şeh-perleri:-ler, -ı**

**Kaside 27**

Mısra: 12

*Kuşun kanadındaki en uzun tüy.*

11. Gözüñ üstünde kaşın var dese kebg-i bâğa  
12. Kendi şeh-perleri şâhine olur tîğ-ı kazâ

**seh-per-i şâhine:**

1. **şeh-per-i şâhine:-e**

**Kaside 18**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şahin kuşunun kanatları.*

71. 'Aşr-ı pâki o kadar emn ü amândır ki hamâm  
72. Hıvâbı geldikde eder şeh-per-i şâhine duhûl

**sehr:**

1. **sehrde:-de**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 186

*Şehir, kent.*

185. Şad hezârân ne'üzü ser-tâ-pâ  
186. Böyle olmak bu şehrd e rüsvâ

2. **şehrimizi:-imiz**

**Diğer 3**

Mısra: 98

*Kent || İstanbul.*

97. Ekşeri gayrı şehir dâmen-i kûha sığınır  
98. Yedi tağ şehrimizi serleri üzre götürür

3. **şehre:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 155

*Şehir || Mekke.*

155. Şehre pür eylemiş hikâyetini

156. Âhu vü nâkanîñ şikâyetini

4. **şehre:-e**

**Kaside 18**

Mısra: 2

*Şehir, kent.*

1. Etdi çil akça gibi berf ile bārân nüzül  
2. Erba'in eyledi rahmetle yine şehre duhûl

5. **şehriñ:-iñ**

**Gazel 251**

Mısra: 10

*Şehir, kent.*

9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mâli Sâlim  
10. Nola kim nâmı bu şehriñ Tarab-efzûn olsa

**sehr-âşüb:**

1. **sehr-âşübdur:-dur**

**Tarih 24**

Mısra: 9

*Şehri karıştıran, kargaşalık yapan || Sevgili.*

9. İnşâf olursa hûbdur bir böyle şeh-âşübdur  
10. 'Âriflere maflûbdur ol nazenin ü sim-ber

**sehr-bend-i ârzüda:**

1. **sehr-bend-i ârzüda:-da**

**Gazel 48**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstekler, arzular şehrine bağlanan.*

11. Şehr-bend-i ârzüda deng-ber-deng-i heves  
12. Hep metâ'ı bu diyârîñ taze dâğ-ı yâr olur

**şehri:**

1. **şehridir:-dir**

**Gazel 77**

Mısra: 9

*Şehre mensup, şehre ait.*

9. Sıtanbul'uñ kapılma mâh-rüyânına şehridir  
10. Şebinde mihr ederse rüz elbette fedâ eyler

**sehr-i belâgat:**

1. **sehr-i belâgat:**

**Kaside 28**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel söz söyleme şehri.*

29. Etdi çün tebyüz-i icmâli şenâsını felek  
30. Kilkimi şeh-ri belâgat içre defter-dâr eder

**sehr-i istanbul'uñ:**

1. **sehr-i istanbul'uñ:-uñ**

**Gazel 285**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstanbul şehri.*

13. Âsumâna eyledi peyveste âh u zârımı  
14. Şehr-i İstanbul'uñ ey Sâlim melek-simâları

**şehr-i kerem-şöhre-i ni' met:**

1. **şehr-i kerem-şöhre-i ni' met:**

**Kaside 31**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimetleri ile şöhret bulan ay || Ramazan ayı.*

79. Geliyor şehr-i kerem-şöhre-i ni' met ramazân

80. Destiñi bâz-ı kerem-hâne-i na'mâ eyle

**şehr-i maqbülün:**

1. **şehr-i maqbülün:-uñ**

**Kaside 20**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel şehir || İstanbul.*

97. Var mı misli o şehr-i maqbülün

98. Tahtgâhı olan Sitanbul'uñ

**şehr-i nâzenîn:**

1. **şehr-i nâzenîn:**

**Tarih 17**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin bulunduğu yer.*

93. Hâke yeksân eyledi bahtım gibi zâtım felek

94. Şöyle tursun gayret-i akrân u şehr-i nâzenîn

**şehr-i şa'bân:**

1. **şehr-i şa'bân:**

**Kaside 31**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaban ayı.*

81. Yıldı bir kerre gelir 'âleme şehr-i şa'bân

82. Hvân-ı lutfuñla dil-i zârımı ignâ eyle

**şehr-i selanik'e:**

1. **şehr-i selanik'e:-e**

**Diğer 9**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Selanik kenti.*

109. Ya'ni şehr-i Selanik'e âhîr

110. Etdi bahtım hemîn beni dâ'ir

**şehr-i şihhatde:**

1. **şehr-i şihhatde:-de**

**Diğer 4**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlık ülkesi || Sıkıntı yaşamama, sağlıklı, mutlu olma.*

29. Şehr-i şihhatde bu gün şeh-kârız

30. Leşker-i şevk-ı deme ser-dârız

**şehr-i sitanbul'umuzuñ:**

1. **şehr-i sitanbul'umuzuñ:-umuz, -uñ**

**Diğer 3**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstanbul şehri.*

91. O kadar revnaķı var şehr-i Sitanbul'umuzuñ

92. Her adım başına bir hûri yatar yolumuzuñ

**şehrin kovup:**

1. **şehrin kovup:-yup**

**Müfret 71**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bulunduğu şehri terk etmek.*

1. Koyup şehrin o meh-rû edicek 'azm-i reh-i Bağdâd

2. Çıkıp cisminden uşşakıñ refâkat etdiler ervâh

**şehriyâr-ı bahr ü ber:**

1. **şehriyâr-ı bahr ü ber:**

**Kaside 13**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara ve denizin padişahı || 3. Ahmed.*

45. Pâdişâh-ı heft kişver şehriyâr-ı bahr ü ber

46. Dâver-i hürşid-fer şâhenşeh-i nuşret-livâ

**şehriyâr-ı bî-bahâne:**

1. **şehriyâr-ı bî-bahâne:**

**Kaside 14**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kusursuz padişah || 1. Mahmud.*

39. Nazîriñ gelmemişdir bu cihâne

40. Ki sensin şehriyâr-ı bî-bahâne

**şehriyâr-ı 'îsî-dem:**

1. **şehriyâr-ı 'îsî-dem:**

**Kaside 17**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsa nefesli - lütuf, ihsan bağışlayan- padişah || 3.*

*Ahmed.*

35. Ne şeh sipihr-i 'atâ rûh-ı 'âlem-i dünyâ

36. Penâh-ı şâh u gedâ şehriyâr-ı 'İsî-dem

**şeh-süvâr:**

1. **şeh-süvâr-ı:-uñ**

**Kaside 8**

Mısra: 21

*Yiğit || Hz. Muhammed.*

21. O şeh-süvâr-ı olanlar nevâline şâyân

22. Emîn-i hâtır-ı 'ârız-ı havâtırdır

**şeh-zâdegân:**

1. **şeh-zâdegânı:-ı**

**Tarih 1**

Mısra: 43

*Şehzadeler.*

43. Hıtân etmeklige şeh-zâdegânı

44. Murâd etmiş meger tab'-ı hümâyün

2. **şeh-zâdegânın:-ın**

**Tarih 1**

Mısra: 119

*Şehzadeler.*

119. Ede şeh-zâdegânın Hâk mu'ammer

120. Ola sürü hemîn mes'ûd u meymün







7. Nola her rüz olurlarsa nihān-ı hvābi-i ‘uzlet  
8. Kānı bir ŧeb kim etmez anı ihyā ŧem’ ü pervāne

6. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 10  
Mum.

9. Ezelden böyledir çün ser-nüviŧ-i ‘āŧık u ma’ŧūk  
10. Olur süzend e vü süzān be-her-cā ŧem’ ü pervāne

7. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 12  
Mum.

11. Maħabbet ‘āŧık u ma’ŧūka te’ ŧir eyles elbette  
12. ‘Aceb mi olsalar ħayrān u ŧeydā ŧem’ ü pervāne

8. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 14  
Mum.

13. Olaldan rü-be-rāh-ı bezm-i ülfet ‘āŧık u ma’ŧūk  
14. Cihānda etdi ħaylī nām peydā ŧem’ ü pervāne

9. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 16  
Mum.

15. Dil-i ma’ŧūku müm eyles niyāz-ı ‘āŧık-ı ser-bāz  
16. Bu ma’nāyı eder iŧ’ār ħālā ŧem’ ü pervāne

10. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 18  
Mum.

17. Maħabbet ‘āŧıka ser-māye-i kālā-yı vuslatdır  
18. Bu ma’nāyı nola kim etse icrā ŧem’ ü pervāne

11. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 20  
Mum.

19. Zuhūr-ı ‘aŧ olaldan ‘ālem-i dūnyāda olmuŧlar  
20. ħumār-ālūd u mest-i cām-ı sevdā ŧem’ ü pervāne

12. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 22  
Mum.

21. ŧerer-pāŧende’i erķām-ber-ŧeh-per kıyās etme  
22. ‘Araħ-riz oldu dāħ etdi hüveydā ŧem’ ü pervāne

13. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 24  
Mum.

23. ‘Araħ-rizān u pür-dāħ olsa nola ehl-i meclisde  
24. Olup ŧermende oldu nā-ŧikibā ŧem’ ü pervāne

14. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 26  
Mum.

25. Gülistān-ı maħabbetde sezādır kendini etse  
26. Hezārāsā vü gül sā reng-i bālā ŧem’ ü pervāne

15. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 28  
Mum.

27. Viŧāl-i vuŧlat-ı ma’ŧūk-ı ‘āŧık süzdür elbet  
28. Buña oldu delil-i ŧübhe-fersā ŧem’ ü pervāne

16. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 30  
Mum.

29. Daħil-i bezmdir nola ħabā-yı zer-niŧān ber-düş  
30. Olup eylesse destārın muħallā ŧem’ ü pervāne

17. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 32  
Mum.

31. Biri ma’ŧūk u biri ‘āŧık-ı nā-ħār olmuŧdur  
32. Olaldan sākīnān-ı rüy-ı ħabrā ŧem’ ü pervāne

18. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 34  
Mum.

33. Nihān olmaz dil-i ma’ŧūk u ‘āŧıkda olan esrār  
34. Nola kim birbirini olsa dānā ŧem’ ü pervāne

19. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 36  
Mum.

35. Te’āla’llāh ne te’ŧir-i maħabbetdir ŧeb ü rüzān  
36. Cüdā olmaz biri birinden aŧlā ŧem’ ü pervāne

20. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 38  
Mum.

37. Eger olmasa manzür-ı nigāh-ı ‘āŧfet böyle  
38. Olur muydu ŧafā-baħŧende her cā ŧem’ ü pervāne

21. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 40  
Mum.

39. Eger olmasalardı dāħil-i bezm-i ŧeh-i ‘ālem  
40. Sezā-yı iltifāt olmazdı ħaħ’ā ŧem’ ü pervāne

22. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 42  
Mum.

41. Cenāb-ı ŧāh-ı ŧadr-ı kāħ-ı levlāke kim olmuŧ  
42. Anıñ feyzi ile maħbül-i dūnyā ŧem’ ü pervāne

23. ŧem’ :

**Kaside 6**  
Mısra: 44  
Mum.

43. O feyz ile 'arūs-ı haclegāh-ı mekrümetdir kim  
44. O feyz ile cihānı oldu bīnā şem' ü pervāne

24. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 46  
Mum.

45. O feyz ile cihān ma'mūr u ābādān olmuşdur  
46. O feyz ile mürebbādır ser-ā-pā şem' ü pervāne

25. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 48  
Mum.

47. O feyz ile serāyir revnağ-ı bezm-i havādişdir  
48. O feyz ile tecellī buldu cānā şem' ü pervāne

26. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 50  
Mum.

49. O feyz ile çekildi beyza-i beyzā-yı haṭṭ-ı nūn  
50. O feyz ile lisāna geldi her cā şem' ü pervāne

27. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 52  
Mum.

51. O feyz ile döşendi zülfe-i tuğrā-yı kāf-ı kün  
52. O feyz ile olupdur bezm-iḥyā şem' ü pervāne

28. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 54  
Mum.

53. Hırām-āmūz-ı mihristān-ı ülfet olup olmuşlar  
54. Sezā-yı meclis-i a'lā vü ednā şem' ü pervāne

29. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 56  
Mum.

55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'ālem-i a'yān  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ārā şem' ü pervāne

30. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 58  
Mum.

57. O feyz ol feyz-i Rabbāni idi kim yogidi ašlā  
58. Gedā vü şeh hezār u verd-i ra'nā şem' ü pervāne

31. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 60  
Mum.

59. O feyz ol feyz idi kim çarḥda dahil olmamışlardı  
60. Ciger-süz u hem-āgūş-ı tesellā şem' ü pervāne

32. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 62  
Mum.

61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnūn  
62. Hırām-ı kumri vü serv-i dil-ārā şem' ü pervāne

33. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 64  
Mum.

63. O feyz ile cihāna lem'a-perdāz eyledi bir nūr  
64. Kim andan oldu peydā pest ü bālā şem' ü pervāne

34. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 66  
Mum.

65. Girip ser-revzen-i inşādan oldu rū-nümā ol nūr  
66. Ğubār u zerresinden oldu peydā şem' ü pervāne

35. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 68  
Mum.

67. Eger ol nūr olmasa cihāna lāmi'-i sāṭı'  
68. Ne mümkün idi kim ola hüveydā şem' ü pervāne

36. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 70  
Mum.

69. Eger ol nūr olmasa sipihre şa'sa-perdāz  
70. Cihān olmazdı kanda kaldı cānā şem' ü pervāne

37. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 72  
Mum.

71. Odur ol şāh-ı evreng-i risālet kim anıñ yek-ser  
72. Çerāğ-ı ḥāşıdır a'lā vü ednā şem' ü pervāne

38. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 74  
Mum.

73. O şāhıñ ger sezā-yı luṭf-ı cāvīdi olurlarsa  
74. Şafā-baḥşende olurlar be-her-cā şem' ü pervāne

39. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 76  
Mum.

75. Eger şāyān-ı qahrı olsalar nār-ı mezelletde  
76. Yanıp nā-būd olurlardı ser-ā-pā şem' ü pervāne

40. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 78  
Mum.

77. Şefī'ü'l-müznibinā pādişāhā melce'-i ḥalkā  
78. Eyā feyziñle olan ḥālet-efzā şem' ü pervāne

41. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 80  
Mum.

79. Sen ol şahenşeh-i taht-ı risâletsin ki cūduñla  
80. Cihānda buldular yek-ser tecellā şem' ü pervâne

42. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 82  
Mum.

81. Sen ol zāt-ı mükerremsin ki cūduñdan şeb ü rüzān  
82. Olurlar behremend a'lā vü ednā şem' ü pervâne

43. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 84  
Mum.

83. Sen ol sultān-ı evreng-i kulüb-ı 'aşıkānsın kim  
84. Seniñ feyziñle oldu meclis-ārā şem' ü pervâne

44. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 86  
Mum.

85. Eger eşyāda melhūz olmasaydı zāt-ı zī-şāniñ  
86. Ne kâbil idi etmek nām peydā şem' ü pervâne

45. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 88  
Mum.

87. Eger vaşfiñla ben gūyāter olmasam kaçîdemde  
88. Ne mümkün idi beslenmek ser-ā-pā şem' ü pervâne

46. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 90  
Mum.

89. Eger hâlet-dih olmasa suhan mülküne evşāfiñ  
90. Gazel-senc olmaz idi Sâlim'āsā şem' ü pervâne

47. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 91  
Mum.

91. Nola revnağ-fezā olsa ser-ā-pā şem' ü pervâne  
92. Nedim-i bezm-i rindāndır be-her-cā şem' ü pervâne

48. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 92  
Mum.

91. Nola revnağ-fezā olsa ser-ā-pā şem' ü pervâne  
92. Nedim-i bezm-i rindāndır be-her-cā şem' ü pervâne

49. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 94  
Mum.

93. Fedā-sāzī-i cān olmakda nūr-ı 'aşk-ı dil-dāra  
94. Tarāvet-yāb-ı meclisdir ser-ā-pā şem' ü pervâne

50. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 96  
Mum.

95. Enis-i halvet-i şeb-zinde-dārān-ı maḥabbettir  
96. Olaldan sākinān-ı deşt-i sevdā şem' ü pervâne

51. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 98  
Mum.

97. Dil-i süzendemiz şu 'le-feşān-ı nār-ı 'aşkıñken  
98. Daḡı hem-ülfet olmamışdı cānā şem' ü pervâne

52. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 100  
Mum.

99. Komaz elden riyāyī meclis-i vā'izde olduğça  
100. Olup āteş-revā vü şu 'le-püşā şem' ü pervâne

53. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 102  
Mum.

101. Hemişe Sālimā böyle senāsıyla o sultāniñ  
102. Cihānda etmede icrā-yı taḡvā şem' ü pervâne

54. şem':

**Kaside 6**  
Mısra: 104  
Mum.

103. O taḡvādan sezā ben de salāt ile naşib alsam  
104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellā şem' ü pervâne

55. şem'i:-i

**Rübai 7**  
Mısra: 1  
Mum.

1. Eylerse nola şem'i hemin cāy-ı 'ibādet  
2. Bu nūr ile buldu o tecellā-yı 'ibādet

56. şem'iñe:-iñ, -e

**Diğer 9**  
Mısra: 48

*Mum || Kıymetli zatın dostları aydınlatması,  
insanların mutlu olduğu sohbet ortamı.*

47. Kani ol dem ki meclisiñde şebān  
48. Cem' olup şem'iñe bütün yārān

57. şem'ine:-in, -e

**Gazel 9**  
Mısra: 3

*Mum, ıstık || Sevgilinin yüzünün güzelliği,  
parlaklığı.*

3. Cemāliñ şem'ine pervāne-i bī-ḡāḡatiñdir dil  
4. Yanaldan āteş-i 'aşk-ı 'izārınla seniñ cānā

58. şem'e:-e

**Gazel 10**  
Mısra: 7  
Mum.

7. Nihāndır şem'-i ruşsārniñ gözümde şem'e hācet yok  
8. Degil şem'i remedden etmek istişkāl biz cānā

59. şem'i:-i

**Gazel 10**

- Mısra: 8  
Mum.  
7. Nihândır şem'-i ruhsârîñ gözümde şem'e hâcet yok  
8. Degil şem'i remeden etmek istişkâl biz cânâ

60. **şem'ine**:-in, -e

**Gazel 11**

Mısra: 8

Mum, ıılık || *Sevgilinin yüzünün güzelliği, parlaklığı.*

7. Şaķınmam perr ü bālim şu'le-i nār-ı maħabbetden  
8. Cemālîñ şem'ine ez-dil seniñ pervāneyim cānâ

61. **şem'ine**:-in, -e

**Kaside 13**

Mısra: 17

Mum.

17. Bezm-i ikbālîñ nigāh etmez fūrüzān şem'ine  
18. Pertev-i şems-i haķıkatden olanlar pür-zıyâ

62. **şem'**:

**Kaside 19**

Mısra: 35

Mum.

35. Çerāgān eylemişler şad hezārān şem' ile şahñın  
36. Çekilmiş nürdan bir perde ruhsâr-ı şeb-i tāre

63. **şem'e**:-e

**Kaside 30**

Mısra: 41

Mum || *Şeyhülislam Ebe-zāde Abdullah Efendi.*

41. Degil encüm ümîd-i intisāb eyler o şem'e hep  
42. Dil-i pervānehā-yı t̄arem-i vālā-yı 'ulyāyı

**şem' eylemiş:**

1. **şem' eylemiş**:-miş

**Kaside 30**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak.*

39. Hārîm-i bezm-i hasü'l-hāsına şem' eylemiş Mevlâ  
40. Be-her-şeb şeb-çerāg-ı mäh-ı peyk-i saķf-ı mînâyı

**şem' ü pervâne olaldan:**

1. **şem' ü pervâne olaldan**:-aldan

**Kaside 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığın ve sevgilinin şem ve pervaneye benzetilmesi.*

1. Olaldan 'âşık u ma'şük cānâ şem' ü pervâne  
2. Niyâz u nâz 'arz eyler ser-ā-pâ şem' ü pervâne

**şemâtet-i a'dâ:**

1. **şemâtet-i a'dâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 228

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın sevinmesi.*

227. Luţf-ı bî-gāyeñ ile ser-tā-pâ  
228. Görmeyim hiç şemâtet-i a'dâ

**şemi'**:

1. **şemi'**:

**Gazel 164**

Mısra: 1

Mum.

1. Tutuşup süz-ı firâķıñ ile her bār şemi'  
2. Nev-be-nev dāg-ı serin etmede tekrār şemi'

2. **şemi'**:

**Gazel 164**

Mısra: 2

Mum.

1. Tutuşup süz-ı firâķıñ ile her bār şemi'  
2. Nev-be-nev dāg-ı serin etmede tekrār şemi'

3. **şemi'**:

**Gazel 164**

Mısra: 4

Mum.

3. Etmese halk mahabbetde nifâķın iķfâ  
4. Böyle etmez idi hiç âteşin İzhâr şemi'

4. **şemi'**:

**Gazel 164**

Mısra: 6

Mum.

5. Bir yalın yüzlü cevāna aķıdıp mihrini hayf  
6. Eylemiş cümle ğamı başına der-kâr şemi'

5. **şemi'**:

**Gazel 164**

Mısra: 8

Mum.

7. Âteş-i 'aşkın ile aldı fetilî cānâ  
8. Şubħa dek âteşe yanarsa sezāvâr şemi'

6. **şemi'**:

**Gazel 164**

Mısra: 10

Mum.

9. Nola mumlar yakıp ararsa beni meclisde  
10. Sālîmāsâ yoluña düşdü be-her bār şemi'

**şem'-i ārâmin:**

1. **şem'-i ārâmin**:-in

**Tarih 17**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur güneşi.*

31. Müncemid olmuş çü dey şimdi şafâ-yı hâtırı  
32. Şem'-i ārâmin pūf etmiş rüzgâr-ı sühregîn

**şem'-i 'aşka:**

1. **şem'-i 'aşka**:-a

**Gazel 260**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk mumu, aşk ateşi.*

11. Gönül pervâneveş yansın yakılsın şem'-i 'aşka tâ  
12. Desinler Sālîm olmuşdur münevver 'aşķān içre

**şem'-i cem'-i tâlî'im:**

1. **şem'-i cem'-i tâlî'im**:-im

**Kaside 13**

Mısra: 113







Mısra: 31  
Güneş.

31. Meh-i nevden giribân şemse hürşid  
32. Şafağ bir câme-i zer-beft-i gül-gün

2. şemsi:-i

**Kaside 12**  
Mısra: 113  
Güneş.

113. Hâlel-pezir-i melâhat eder mi hiç şemsi  
114. Cihânda şebpereniñ olmamağla manzûri

3. şems:

**Kaside 15**  
Mısra: 17  
Güneş.

17. Komez çü şems ü nücüm ol şiyâh kâseleri  
18. Çü jâle mahv eder ednâyı tal'at-ı şevket

4. şems:

**Kaside 20**  
Mısra: 138  
Güneş.

137. Hıfza güyâ sarâyı şâm u şehër  
138. Tolaşır nevbet ile şems ü kamer

5. şems:

**Tarih 24**  
Mısra: 6  
Güneş.

5. 'Arz etse ruhsâr ol perî firdevs eder büm u beri  
6. Olursa aña müşteri gökde nola şems ü kamer

6. şems:

**Kaside 32**  
Mısra: 43  
Güneş.

43. Köhne eyvân-ı felek şems ü kamer durdukça  
44. Döne pervâne-şifât üstüne dâ'im dünyâ

şemse:

1. şemsesi:-si

**Kaside 12**  
Mısra: 74  
Motif.

73. Getirdi ruh gelince o sūra bir hülle  
74. Ki çâr şemsesi idi 'anâşır-ı şürî

şems-i dîn-i semâvât:

1. şems-i dîn-i semâvât:

**Kaside 8**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Göklerin dininin -İslam'ın- güneşi || Hz.  
Muhammed.

27. Vişâl eder şeb-i hicrânı tâbiş-i ni'amı  
28. O şems-i dîn-i semâvât cüdu dâ'irdir

şems-i evc-i cilâ-yı isrâkım:

1. şems-i evc-i cilâ-yı isrâkım:-im

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlaklığın zirvesindeki güneş || Şâir*

13. Şems-i evc-i cilâ-yı isrâkım  
14. Tütüyâ-bahş-ı çeşm-i âfâkım

şems-i hakikat:

1. şems-i hakikat:

**Kaside 14**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Hakikat güneşi.

7. Fu'ad-ı pâkidir şems-i hakikat  
8. Zâmîr-i şâfi mir'at-ı işâbet

şems-i hakikatden:

1. şems-i hakikatden:-den

**Kaside 13**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Hakikat güneşi.

3. Pertev-i envâr-ı Hâk'dan ser-bülend-i feyz olan  
4. Bir dem olmaz zerreveş şems-i hakikatden cüdâ

şems-i ihsânına:

1. şems-i ihsânına:-im, -a

**Tarih 17**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Lütuf güneşi.

27. Şanmañız bi-çâredir havz-ı tabî'at kahr ile  
28. Muntazırdır şems-i ihsânına bu kalb-i hazîn

şems-i rahşân-ı semâhat:

1. şems-i rahşân-ı semâhat:

**Kaside 26**  
Mısra: 23  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Cömertliğin parlak güneşi || Baltacı Mehmed Paşa.

23. Şems-i rahşân-ı semâhat meh-i burc-ı 'iffet  
24. Hâtem-i lutf u mürüvvet kerem-ârâ-yı şehâ

şems-i tebrîzi:

1. şems-i tebrîzi:

**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 37  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Şems-i Tebrîzi olarak bilinen Şemsüddîn  
Muhammed bin Alî bin Melikdâd Tebrîzi'dir. 13.  
yüzyılda Mevlânâ Celâleddîn Rûmî ile Konya'da  
tanışmış ve onu kendi düşünceleriyle etkilemiş bir  
mutasavvıftır.

37. Şems-i Tebrîzi görse eş'arım  
38. Mihr-i her noğa-i bedidârim

şemşir:

1. şemşiri:-i

**Kaside 34**  
Mısra: 70  
Kılıç.

69. Umür-ı pāk-i halkı şer' ü kânün ile gördükçe  
70. Kitâbı kürsi vü şemşiri hem 'arş-ı mu'allâdır

**şemşir-i heycâyı:**

1. şemşir-i heycâyı:-yı

**Kaside 23**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaş kılıcı.*

83. Bilip idbârını hıvâhende-i şulh u şalâh oldu

84. Anıñcün der-niyâm etdi meger şemşir-i heycâyı

**şemşir-i kahrıñ:**

1. şemşir-i kahrıñ:-ıñ

**Kaside 14**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıcın kahrediciliği || Kişinin kudretinin büyüklüğü.*

31. Nizâ'ı kaç' edip şemşir-i kahrıñ

32. Bütün aqtâra şâmil oldu naşrıñ

**şer':**

1. şer':

**Kaside 34**

Mısra: 69

*Şeriat, kanun.*

69. Umür-ı pāk-i halkı şer' ü kânün ile gördükçe

70. Kitâbı kürsi vü şemşiri hem 'arş-ı mu'allâdır

**şer gelmez:**

1. şer gelmez:

**Gazel 145**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zarar dokunmaz.*

1. Haqîkî âşinâlardan dil-i dem-sâza şer gelmez

2. Meşeldir merd-i dânanadan cihân içre zarar gelmez

**şerâb:**

1. şerâbı:-ı

**Muamma 16**

Mısra: 1

*Şarap.*

1. Şerâbı âb ile içmek tabîbâne durur her dem

2. Şuyu âteşle cem' etmek yine bir başka hikmetdir

2. şerâb:

**Gazel 38**

Mısra: 6

*Şarap.*

5. Be-her şehir nola sâgar elimden olmasa dür

6. Hümâr def'ine cânâ olur şerâb lezîz

3. şerâb:

**Gazel 39**

Mısra: 5

*Şarap.*

5. Şerâb âdeme bir bir maħabbetin dedirir

6. Olur nigârına mestâne keşf-i râz lezîz

**şerâb-ı aşkı:**

1. şerâb-ı aşkı:-ı

**Gazel 279**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk şarabı.*

5. Şerâb-ı aşkı nûşa tevbekâr iken dil-i şeydâ

6. O mübrem sâki-i hüsn ile bozdu 'ahd ü peymânı

**şerâb-ı aşkıñ:**

1. şerâb-ı aşkıñ:-ıñ, -ı

**Müfret 73**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk şarabı.*

1. Nola yıllarca mesken eylesem mey-hâneyi sâki

2. Şerâb-ı aşkıñı içen seniñ küyüñdan ayrılmaz

**şerâb-ı nâb:**

1. şerâb-ı nâb:

**Gazel 38**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf şarap.*

7. Ne denlü zâhid-i dūna olursa telh-â-telh

8. Gelir o mertebe baña şerâb-ı nâb lezîz

**şerâb-ı vaşl:**

1. şerâb-ı vaşl:

**Müfret 46**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vuslat şarabı.*

1. Esâme okumağ olmaz sipâhî-zâdeniñ biri mâli

2. Şerâb-ı vaşl ile tîmâr edüben zârı şag etdi nefes hâlî

2. şerâb-ı vaşl:

**Matla 79**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vuslat şarabı.*

1. Esâme okumağ olmaz sipâhî-zâdeniñ biri

2. Şerâb-ı vaşl ile tîmâr edüben zârı şag etdi

**şerâr:**

1. şerârı:-ı

**Diğer 9**

Mısra: 68

*Kıvılcım || Aşk ateşinin kıvılcımı.*

67. Ateş-i gâmda oldu ten bir mûm

68. Oldu yek-ser şerârı böyle nücûm

**şerâre-i şûri:**

1. şerâre-i şûri:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karışıklığın kıvılcımı || İnsanın yaratılışı.*

109. Hâsedle mâric-i asliyyesinde vardı bu nâr

110. Ki etdi müşte'il âhîr şerâre-i şûri

**şerâr-ı âhı:**

1. **şerâr-ı âhî:-ı**

**Matla 22**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Âh kıvılcımı.*

1. Şağın zann etme tebhâle durur la'lindeki yâre
2. Eşer etmiş şerâr-ı âhî 'uşşâkıñ leb-i yare

**şerâr-ı şu'le-pîrâsî:**

1. **şerâr-ı şu'le-pîrâsî:-sı**

**Gazel 222**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ateşin kıvılcımı || Aşk ateşi.*

5. Etmiş uşşâkıñ şerâr-ı şu'le-pîrâsî eşer
6. Şanmañız âzürdedir la'l-i lebin tebhâleden

**şerbet-i cām-ı 'atâ-bahşın:**

1. **şerbet-i cām-ı 'atâ-bahşın:-ın**

**Kaside 25**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cömertlik kadehinin şerbeti.*

35. İçeydi rûh-ı Âşaf şerbet-i cām-ı 'atâ-bahşın
36. Olurdu devr-i lutfunda zamân-ı haşre dek ihyâ

**şerbet-i la'lin:**

1. **şerbet-i la'lin:-in**

**Gazel 204**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Lal gibi kırmızı dudağının tatlılığı.*

11. Şerbet-i la'lin dirîğ etdi fakîre ol tabîb
12. Sâlim-i dil-ğasteye bir gayrı tedbîr edelim

**şerbet-i vashî:**

1. **şerbet-i vashî:-iñ**

**Gazel 253**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kavuşma şerbeti.*

7. Yetişdir şerbet-i vashî helâk olmak muğarrerdîr
8. Meded dil-ğaste-i 'aşkı müdâvâ eyle sağ eyle

**şeref:**

1. **şeref:**

**Tarih 3**

Mısra: 91

*Manevî yükseklik, ululuk.*

91. Geldi şân u şeref ü devlet ile mesnedine
92. Toldu haqqâ ki anıñ ile o şadr-ı vâlâ

2. **şeref:**

**Kaside 13**

Mısra: 57

*Manevî yükseklik, ululuk.*

57. Pâs-dâr-ı sūdre-i iclâlidir 'izz ü şeref
58. Hâk-rüb-i dergeh-i iqbâlidir bâl-i Hüma

3. **şerfi:-i**

**Kaside 18**

Mısra: 102

*Manevî yükseklik, ululuk.*

101. Şeref-i zâtıña olmağda delâ'il erkân

102. Anlarıñ da şerfi şöhret-i şân-ı medlül

4. **şerfin:-in**

**Kaside 18**

Mısra: 113

*Manevî yükseklik, ululuk.*

113. Biz de Sâlim o du'ânıñ şerfin hâ'iz olup

114. Olalım zât-ı hümâyüna du'âya meşgûl

5. **şerfde:-de**

**Kaside 19**

Mısra: 45

*Manevî yükseklik, ululuk.*

45. Şerfde Farqadân'a hem-ser eyler kâdr ü miqdârı

46. Anıñ bir gonca-i ra'nâsın almak künc-i destâre

6. **şerfiyle:-i, -yle**

**Kaside 35**

Mısra: 29

*Manevî yükseklik, ululuk.*

29. Olduğunçün şu'arânıñ şerfiyle âlud

30. Seni el üzre tutar 'izzet ile cümle kibâr

**şeref buldu:**

1. **şeref buldu:-du**

**Kaside 31**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzellik ve değer kazanmak.*

41. Buldu zâtıyla şeref mesned-i şadr-ı fetvâ

42. Yâ Rab ol şadrı hemin melce'-i dünyâ eyle

**şeref verdi:**

1. **şeref verdi:-di**

**Diğer 8**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şereflelendirmek.*

39. Verdi evşâfa zâtıñ ile şeref

40. Ğayra eden 'avâriżni halef

**şeref veren:**

1. **şeref veren:-en**

**Diğer 9**

Mısra: 155

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şereflelendirmek.*

155. Şu'arâya şeref veren mağdûm

156. Nazmı ile şenâ eden manzûm

**şeref vericek:**

1. **şeref vericek:-icek**

**Tarih 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şereflelendirmek.*

1. Zât-ı pâkiñ vericek mesned-i fetvâya şeref

2. 'Alemin güldü yüzü şevk ile dünyâ töldü

**şeref-bahşende ola:**

1. **şeref-bahşende ola:-a**

**Kaside 19**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeref vermek.*

63. Bu devletle sa'adetle edip teşrife erzāni  
64. Şeref-bahşende ola sāye-i 'adli bu gülzāre

**şeref-bahş-ı hilāfet:**

1. **şeref-bahş-ı hilāfet:**

**Kaside 18**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli halife || 3. Ahmed.*

59. O şeref-bahş-ı hilāfet o şeh-i pür-şevket  
60. K'eylemiş zātını Hāk şefkat ü 'adle mecbül

**şeref-i dīn-i mübīn:**

1. **şeref-i dīn-i mübīn:**

**Tarih 3**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam dininin yüceliği.*

89. Devlet ü şevket ü şān u şeref-i dīn-i mübīn  
90. N'oldugun bildire bed-hvāhlara ser-tā-pā

**şeref-i nāmevi:**

1. **şeref-i nāmevi:-yi**

**Diğer 9**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mektubun -Bir haberin - vermiş olduğu mutluluk.*

139. Gehi mektübun eyleyip taltīf  
140. Şeref-i nāmevi edip teşrif

**şeref-i zāt-ı şerīfīne:**

1. **şeref-i zāt-ı şerīfīne:-iñ, -e**

**Kaside 5**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin şahsının ululuğu, şerefi.*

11. O meh-i burc-ı şerefsin ki şeb-i Mi'rāc'ıñ  
12. Şeref-i zāt-ı şerīfīne delil-i 'uzmā

**şeref-i zātūn:**

1. **şeref-i zātūn:-iñ**

**Kaside 18**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin şahsının ululuğu, şerefi.*

93. Aşl u fer'iñ de hemīn tayyib ü pāk ü tāhir  
94. Kim işitse şeref-i zātūn eder hūsn-i kabūl

**şeref-i zātūna:**

1. **şeref-i zātūna:-iñ, -a**

**Kaside 18**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin şahsının ululuğu, şerefi.*

101. Şeref-i zātūna olmağda delā'il erkān  
102. Anlarıñ da şerefi şöhret-i şān-ı medlül

**şeref-nāme:**

1. **şeref-nāme:**

**Diğer 9**

Mısra: 142

*Güzel bir haberi barındıran mektup.*

141. Nā'il olsağ nevāl-i ikrāma  
142. Gelse dahı bize Şeref-nāme

**şeref-yāb oldu:**

1. **şeref-yāb oldu:-du**

**Diğer 3**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeref bulmak.*

121. Tolmabāğçe ise yārān ile şimdi tōldu  
122. O da teşrif-i bahār ile şeref-yāb oldu

**şeref-yāb-ı vişāl olmak:**

1. **şeref-yāb-ı vişāl olmağ:**

**Gazel 173**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşma şerefine ulaşmak.*

1. Ne idi būs edip destin şeref-yāb-ı vişāl olmağ  
2. Olaydı ol şehiñ kâbil elinde dest-māl olmağ

**şerer:**

1. **şererin:-in**

**Diğer 9**

Mısra: 63

*Kıvılcım || Gönül ateşinin kıvılcımları.*

63. Şererin necmler kıyās eyler  
64. Ateşim necme iktibās eyler

**şerer-i āhı:**

1. **şerer-i āhı:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ah'ın kıvılcımları.*

141. Şerer-i āhı pür-eşer eyle  
142. Çeşm-i giryānıma nazar eyle

**şerer-pāşende:**

1. **şerer-pāşende:**

**Kaside 6**

Mısra: 6

*Kıvılcımlar saçmak.*

5. Maḥabbet 'arz-ı ruḥsār edeli devrāna olmuşlar  
6. Şerer-pāşende şu'le-pāş güyā şem' ü pervāne

**şerer-pāşende':**

1. **şerer-pāşende':-i**

**Kaside 6**

Mısra: 21

*Kıvılcımlar saçmak.*

21. Şerer-pāşende' i erḳām-ber-şeh-per kıyās etme  
22. 'Arağ-riz oldu dāğ etdi hüveydā şem' ü pervāne

**şerh:**

1. **şerha:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 56

*Açıklamak, etraflıca anlatmak.*

55. Çünkü etdi derūn bu hāle nazar  
56. Buldu ḥāmem derūnu şerha nazar

2. **şerhini:-in, -i**  
**Kaside 31**  
Mısra: 76  
*Açıklamak, etraflıca anlatmak.*  
75. 'Afv eder merhameti hâşılı küstâhlığıñ  
76. Sen hemân hâl-i diliñ şerhini itrâ eyle

**serh eder:**

1. **serh eder:-er**  
**Gazel 140**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açıklamak, etraflıca anlatmak.*  
9. Hañt âyet-i cemâliñi güyâ ki şerh eder  
10. Yokdur bu bâbda ser-i mü iştibâhımız

**serh edip:**

1. **serh edip:-ip**  
**Müseddes 1**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açıklamak, etraflıca anlatmak.*  
21. Şerh edip hâl-i derûnum âh u feryâd eyledim  
22. Gânzelerden pâdişâh-ı hüsniñe dâd eyledim
2. **serh edip:-ip**  
**Tarih 22**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açıklamak, etraflıca anlatmak.*  
7. Şevk-âver olur ise nola şıyt-ı cüyü  
8. Şerh edip kulkul-i minâyı eder ol te'vîl

**serh evleyip:**

1. **serh evleyip:-ip**  
**Gazel 41**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açıklamak, etraflıca anlatmak.*  
1. Bağırsañ lutf edip cânâ saña ifhâm eder kâğaz  
2. Derûn-i 'âşıkı şerh evleyip i'lâm eder kâğaz

**serha:**

1. **şerha:**  
**Gazel 152**  
Mısra: 2  
*Yarık.*  
1. Nakş-ı engüştüñ kazâ kalbimde taşvîr eylemiş  
2. Sineye Hağ neyleyim biñ şerha tağdîr eylemiş

**serha serha oldu:**

1. **şerha şerha oldu:-du**  
**Gazel 173**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Parça parça olmak.*  
5. Derûnum şerha şerha oldu nakş-ı dest-mâliñden  
6. Murâdımdan geçen cânâ yoluñda pây-mâl olmak

**serha şerha olmaz:**

1. **şerha şerha olmaz:-maz**  
**Gazel 217**  
Mısra: 9

**Kelime Tipi: Dua İfadesi**

*Parça parça olmak.*

9. Şerha şerha olmaz idi sinemiz Sâlim eger

10. Kılmasaydık şöhrete ikdâm mânend-i niğın

**serh-i derûnum:**

1. **serh-i derûnum:-um**

**Gazel 188**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yürektekilerin ifade edilmesi.*

9. Ederdim Sâlimâ şerh-i derûnum nakl-i bi'l-mıstar

10. Lisân-ı hâli mümkün olsa bir başka kitâb etmek

**ser'-i kader:**

1. **ser'-i kader:**

**Tarih 24**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaderin kuralları || Takdir olunanların başa gelmesi.*

29. Bir re'y kim ibdâ eder tevfiğ-ı Hağ imzâ eder

30. Her emrini icrâ eder hüküm-i kazâ şer'-i kader

**ser'-i mustafâ'ıy:**

1. **ser'-i mustafâ'ıy:-ıy**

**Kaside 14**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed'in şeriati, İslam.*

53. Saña Hağ verdi i'câz-ı Mesihâ

54. Ki şer'-i Mustafâ'ıy kıldın ihyâ

**ser'-i şerîfîñ:**

1. **ser'-i şerîfîñ:-iñ**

**Kaside 4**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın kutsal emirleri.*

35. Sen ol hâdî-i râh-ı râstıñ yâ Resûla'llâh

36. Gürûh-ı ümmete şer'-i şerîfîñ genc-i lâ-yüfnâ

**serî at:**

1. **serî at:**

**Gazel 2**

Mısra: 3

*Kur'an'daki ayetlere, Hız. Muhammed'in sözlerine dayanan İslam kanunu, İslam hukuku.*

3. Serî at zâhire hükmetmeniñ timsâlidir güyâ

4. Dil-i mir'âti râ'ıye göre etmek cihân peydâ

**serîf:**

1. **serîf:**

**Kaside 20**

Mısra: 20

*Şerefli.*

19. Nür-ı çeşmi aşil vekkâdın

20. Nesl-i pâki şerîf ecdâdın

**serîf ü müstahkem olan:**

1. **şerîf ü müstahkem olan:-an**

**Kaside 17**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlam ve şerefli-saygın olmak.*

15. Ki vech-i arzda ancak Medine vü Mekke

16. Bu iki buk'adır olan şerîf ü müstahkem

**serîk:**

1. **şerîkiñ:-iñ**

**Kaside 3**

Mısra: 77

*Ortak, benzer.*

77. Şerîkiñ mümteni'dir yâ İlâhî

78. Kerem kıl pâdişehler pâdişâhı

2. **şerîk:**

**Kaside 12**

Mısra: 142

*Ortak, benzer.*

141. Kemâl-i na'tını gördükde bildiğim yokdur

142. Bu kâr-ı mekrûmet içre şerîk ü berhûrî

**şerm:**

1. **şerm:**

**Tarih 4**

Mısra: 79

*Utanma, mahcubiyet; haya, âr.*

79. Hezârân şerm ü haclet ile Sâlim

80. İnânın esb-i kilkin edip irhâ

2. **şerm:**

**Kaside 8**

Mısra: 80

*Utanma.*

79. O âfîtab-ı hüsündür niķâb-ı zülfü ķalem

80. Hezâr şerm ü hicâb ile şöyle zâkirdir

**şermende olmuşdur:**

1. **şermende olmuşdur:-muş, -dur**

**Gazel 29**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanmak.*

7. Bugün meydânı vâ'iz hürmetiyle toptolu etmiş

8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirîgâ râh

**şermende olup:**

1. **şermende olup:-up**

**Kaside 6**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Utanmak.*

23. 'Araķ-rizân u pür-dâg olsa nola ehl-i meclisde

24. Olup şermende oldu nâ-şikîbâ şem' ü pervâne

**şes cihâtı:**

1. **şes cihâtı:-ı**

**Gazel 170**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altı cihet, altı yön, her yön, her taraf || Dünya.*

11. Bulmadı bu gazel-i tâze-i şes-beyt gibi

12. Şes cihâtı götürü Sâlime gösterdi firâķ

**şes der-i tâli':**

1. **şes der-i tâli':**

**Gazel 277**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahtın altı kapısının kapalı olması. Bahtsızlık (Şes der: tavlada altı kapıyı da alma anlamındadır. ).*

7. Bilirler bahtı ne güne dü şesdir şes der-i tâli'

8. Yek-â-yek seyr edenler dide-i 'ibret ile zârî

**şes kadem:**

1. **şes kadem:**

**Kaside 19**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*6 adım || Tanburun 6 teli.*

37. Şabâya şes kadem bir süllem olmuş târi şanbûruñ

38. Şu 'uda güyyâ evc-i maķâm-ı 'ilm-i edvâre

**şetâret:**

1. **şetâretdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 19

*Sevinç, neşe.*

19. Şetâretdir şetâretdir egerçi lik sevdâdir

20. Sevâd-ı şebde güyyâ şeb-çerâg-ı rûy-ı zînetdir

2. **şetâretdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 19

*Sevinç, neşe.*

19. Şetâretdir şetâretdir egerçi lik sevdâdir

20. Sevâd-ı şebde güyyâ şeb-çerâg-ı rûy-ı zînetdir

**şevk:**

1. **şevķa:-a**

**Kıt'a 1**

Mısra: 2

*Ar. Gönül meyli, arzu.*

1. Bir muvâfik rûzgâr ile muvâfik yâr ile

2. Gelse bu nev-ķaşra 'aşık şevķa hem-âgûş olur

2. **şevķım:-ım**

**Terci-bend 1**

Mısra: 41

*Ar. Gönül meyli, arzu.*

41. Sen boyu serv ile sermed eyleyip şevķım benim

42. Min-ba 'ad ayırmaya senden bizi Bârî Hüdâ

3. **şevķ:**

**Tarih 1**

Mısra: 4

*Ar. Gönül meyli, arzu.*

3. Ne sūr-ı behcet-ezâdır kim olmuş

4. Cihân şevķ u tarabla cümle meşhûn

4. **şevķından:-ın, -dan**

**Tarih 2**

- Mısra: 19  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
19. Her çemen giydi zümürüd cāme şevkından göñül  
20. Muntazırdır saf-be-saf fermānına aḥkāmına
5. **şevkı:-ı**  
**Tarih 3**  
Mısra: 217  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
217. Gerçi ḥaddim degil ammā bu sūrūruñ şevkı  
218. Etdi küstāḥ zarūrī beni kıldı gūyā
6. **şevkıñ:-ıñ**  
**Diğer 4**  
Mısra: 56  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
55. Be-her aḥbāb-ı şadākatkārān  
56. Cümlesi şevkıñ ederler i' lān
7. **şevkıyla:-ı, -yla**  
**Kaside 7**  
Mısra: 56  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
55. Medḥ anı kim be-ḳavl-i şā'ir  
56. Şevkıyla zebān dehāna şıgmaz
8. **şevk:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 40  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
39. Odur o pāk nebi kim şenāsına ḳalemim  
40. Hezār şevk u maḥabbet ile mübādirdir
9. **şevk:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 56  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
55. Bir iki beyt-i ḳalemiye ederse şāyeste  
56. Ḳalem bu şevk ile kim midḥatine dā'irdir
10. **şevk:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 136  
Ar. *Duygu coşkunluğu, arzu.*
135. 'Arz-ı sad şevk u iḥtişāş olunur  
136. Şevk anıñla iḳtināş olunur
11. **şevkı:-ı**  
**Diğer 11**  
Mısra: 80  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
79. Ayrılan şoḥbet-i dil-ārādan  
80. Ḳaldırır zevk u şevkı aradan
12. **şevkler:-ler**  
**Diğer 11**  
Mısra: 105  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
105. Şevkler bir niyāz-ı kūyuñdur  
106. Ṭā'ifān-ı ḥicāz-ı kūyuñdur
13. **şevk:**  
**Tarih 12**

- Mısra: 13  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
13. Şevk u zevkından girībān etdi çāk  
14. Şanma revzendir güşād olan dilā
14. **şevkıñ:-ın, -ı**  
**Kaside 16**  
Mısra: 63  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
63. Gülsitānda ne 'aceb şevkıñı eفزün etmiş  
64. Gül-i şad-berg ile yek-dil gibi ḥālā bülbül
15. **şevk:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 10  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
9. Dem-be-dem deryāya cūlar etmede imdād-ı nev  
10. Kendini atsın kenāra şevk ile dürr-i şemīn
16. **şevk:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 11  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
11. Cüş edip ya'ni ḳulzüm himmetiñ bu şevk ile  
12. Şıyt-ı mevci güşe-baḥş etsin nevā-yı āferīn
17. **şevk:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 4  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
3. Nesim-i şubḥ-ı vuşlatdan şeb-i ḡam zülf-i yārāsā  
4. Perişān-ḥāl iken şevk u feraḥla neşve-yāb oldu
18. **şevkıñ:-ın**  
**Tarih 18**  
Mısra: 17  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
17. Esāsın ḳurdu mi'mār-ı ezel şevkıñ bi-ḥamdi'llāh  
18. Du'ā-yı dil-ḥarābān-ı maḥabbet müstecāb oldu
19. **şevk:**  
**Tarih 19**  
Mısra: 2  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
1. Zāt-ı pākiñ vericek mesned-i fetvāya şeref  
2. 'Alemin güldü yüzü şevk ile dünyā ṭoldu
20. **şevk:**  
**Kaside 19**  
Mısra: 1  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
1. Şebāngeḥ 'azm edip şad şevk ile gül-geşt-i kühsāre  
2. Duçār oldu dü çeşmim bir 'adimü'l-misl gülzāre
21. **şevkıla:-ıla**  
**Tarih 21**  
Mısra: 9  
Ar. *Gönül meyli, arzu.*
9. Sālīmā ben daḥı şad şevkıla dedim tāriḥ  
10. Buldu encāmını bu nev-eser-i pāk ü ḥasen

22. **şevkıla:-ıla**  
**Tarih 22**  
Mısra: 17  
*Ar. Gönül meyli, arzu.*
17. Şevkıla dâ'im edip zevk u şafâsın efvün  
18. Devletin eyle mezîd 'ömrünü yâ Rabb tavîl
23. **şevk:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 16  
*Ar. Gönül meyli, arzu.*
15. Yine hüccâc-ı efkâr-ı şuhan-dânân tavâf etsin  
16. Bu şevk ile ser-â-pâ Ka'be-i mazmûn-ı 'ulyâyı
24. **şevkımdan:-ım, -dan**  
**Kaside 34**  
Mısra: 75  
*Ar. Gönül meyli, arzu.*
75. Beni de çand-i lutfûn şöyle güyâ etdi şevkımdan  
76. Derünüm güyiyâ medhiñle bir deryâ-yı ma'nâdır
25. **şevk:**  
**Gazel 52**  
Mısra: 10  
*Ar. Gönül meyli, arzu.*
9. Çin-ber-çin-i cebîn-i hayret olsağ biz nola  
10. Şevk düşmen Sâlim-i bî-çâreye efkâr yâr
26. **şevk:**  
**Gazel 56**  
Mısra: 7  
*Ar. Gönül meyli, arzu.*
7. Didâr-ı yâre dilde olan şevk u hvâhişi  
8. Tursun ifâde etmeyelim imtinân olur
27. **şevk:**  
**Gazel 56**  
Mısra: 11  
*Ar. Gönül meyli, arzu.*
11. 'Aql u çarâr u şevk u tefekkür de sendedir  
12. Bir dil değil yanıñda hemân mihmân olur
28. **şevka:-a**  
**Matla 75**  
Mısra: 1  
*Gönül meyli, arzu.*
1. Şevka pîr-i muğân olup bâdî  
2. Mühmel-i kül merâ firistâdî
29. **şevkı:-ı**  
**Gazel 89**  
Mısra: 2  
*Ar. Gönül meyli, arzu.*
1. Lerziş-i teb kim şafâ-yı hâtırım teb'id eder  
2. Rüzgârıñ şevkı germ-â-germ olur teb'id eder
30. **şevkıla:-ıla**  
**Gazel 138**  
Mısra: 10  
*Ar. Gönül meyli, arzu.*

9. Biz perişân-târ olursak nola hergiz Sâlimâ  
10. Bir saçı leylî bütûñ şad şevkıla Mecnûn'uyuz

31. **şevk:**  
**Gazel 160**  
Mısra: 8  
*Gönül meyli, arzu.*

7. Duğter-i rezden nola şüfi murâdalmaz ise  
8. Edemez sultân-ı ceys şevk ile nâ-dân ihtilât

32. **şevkım:-ım**  
**Gazel 199**  
Mısra: 9  
*Ar. Gönül meyli, arzu.*

9. Bir garîbim kim perişân etdi şevkım rüzgâr  
10. Târ u mâr etdi felek mecmû'a-i cem'iyetim

**şevka kapılmaz:**

1. **şevka kapılmaz:-maz**  
**Gazel 198**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Neşelenmek.*

1. Teselli olmaz 'uşşâka cihân sūr olsa sultânım  
2. Kapılmaz şevka 'aşık yârdan dūr olsa sultânım

**şevk-âver olur:**

1. **şevk-âver olur:-ur**  
**Tarih 22**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Neşe vermek, şevklendirmek.*

7. Şevk-âver olur ise nola sıyt-ı cüyu  
8. Şerh edip kul-kul-i minâyı eder ol te'vîl

**şevk-bahş ol:**

1. **şevk-bahş ol:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şevklenmek, mutlu olmak.*

55. Şeh levendim şalınıp bâğı temâşâ eyle  
56. Şevk-bahş ol çemeni çark-ı tecellâ eyle

**şevk-bahşâ olsa:**

1. **şevk-bahşâ olsa:-sa**  
**Gazel 114**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şevklenmek, mutlu olmak.*

5. Ne rütbe şevk-bahşâ olsa yine sâki-i devrân  
6. Hümârı meclisinde rind-i i mey-âşâm için şaklar

**şevk-bahş-ı cihân:**

1. **şevk-bahş-ı cihân:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 44  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyanın neşesi.*

43. Fahra fahr etdiren kelâmımdır  
44. Şevk-bahş-ı cihân nâmımdır

**şevk-bahş-ı dem olur:**



1. **şevk-bahş-ı dem olur:-ur**  
**Kaside 31**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk, sevinç vaktinin gelmesi.*  
11. Feyz-i hürşid-i sevânihle olup gönca-nümâ  
12. Şevk-bahş-ı dem olur güyüñü itrâ eyle

**şevk-bahş-ı dil-i suhan-dâna:**

1. **şevk-bahş-ı dil-i suhan-dâna:-a**  
**Diğer 1**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel söz söyleyenlerin gönline mutluluk veren.*  
5. Şevk-bahş-ı dil-i suhan-dâna  
6. Manzar-ı cümle-i cihanyâna

**şevk-bahş-ı safâda:**

1. **şevk-bahş-ı safâda:-da**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk bahşetmek.*  
57. Şevk-bahş-ı safâda güftârim  
58. Heme 'ârif-pesenddir eş'ârim

**şevk-engîz:**

1. **şevk-engîz:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 29  
*Coşku ve heyecan katan.*  
29. Cāzibü'l-yümn olan şâfi olur şevk-engîz  
30. Vaşfin ol şadr-ı kerem-güsteriñ inbâ eyle

**şevket:**

1. **şevket:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 35  
*İran'lı şâir Şevket-i Buharî.*  
35. Şüret ü Şâ'ib ü Vefâ Şevket  
36. Cümle zâtim ile ede midhat  
2. **şevket:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 66  
*Büyüklük, heybet || Saltanat.*  
65. Hâk ede zât-ı hümâyünunu mahfûz u maşûn  
66. Eyleye şevket ü iclâlini efzûn Mevlâ  
3. **şevket:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 89  
*Büyüklük, heybet || Saltanat.*  
89. Devlet ü şevket ü şân u şeref-i dîn-i mübîn  
90. N'oldugun bildire bed-hvâhlara ser-tâ-pâ  
4. **şevket:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 66  
*Büyüklük, heybet.*  
65. Çok mudur zât-ı şerîfine bu rütbe i'zâz  
66. Çok mudur şevket ü şânını bu güne i'lâ

5. **şevketi:-i**  
**Kaside 7**  
Mısra: 52  
*Büyüklük, heybet.*  
51. Medh eyle meded o zât-ı pâki  
52. Kim şevketi dâstâna şıgmaz  
6. **şevketiñ:-iñ**  
**Kaside 15**  
Mısra: 3  
*Büyüklük, heybet.*  
3. Egerçi şevketiñ evvelde var idi nâmı  
4. Velik zâtiñ ile oldu şöhet-i şevket  
7. **şevket:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 25  
*Büyüklük, heybet.*  
25. Cihânda şevket ü devlet demekte odur  
26. Ki münhasırdır aña şân-ı devlet-i şevket  
8. **şevkete:-e**  
**Kaside 15**  
Mısra: 51  
*Büyüklük, heybet.*  
51. Bu 'izz ü şevkete taklîd olur mu 'âlemde  
52. Olur mu kesb ile tahşil-i hâlet-i şevket  
9. **şevket:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 59  
*Büyüklük, heybet.*  
59. Edeydi şevket ü dârât u haşmeti meşhûd  
60. Derinde 'abd-i kemîne olurdu Hüşrev ü Cem  
10. **şevket:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 121  
*Büyüklük, heybet || Saltanat.*  
121. Şevket ü 'ömrünü efzûn ede dâ'im Mevlâ  
122. Be-ğak-ı mühr-i nübüvvet be-ğak-ı sırr-ı Resûl  
11. **şevket:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 92  
*Büyüklük, heybet || Saltanat.*  
91. Bu kılâ' u huşûn-ı pür-ziynet  
92. Bu kadar şân u şevket ü haşmet  
12. **şevketledir:-le, -dir**  
**Gazel 175**  
Mısra: 8  
*Büyüklük, heybet.*  
7. Derinden kullarıñ dür etme luft et hayl-i 'uşşâka  
8. Felekde nâmı şâhânîñ begim şevketledir ancak  
**şevket-i nebiyy-i sa'îd:**  
1. **şevket-i nebiyy-i sa'îd:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 317  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kutlu peygamberin-Hz. Muhammed- yüceliği.*



1. **şevk-ı teşrîfi:-i**

**Kaside 5**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Hz. Muhammed'in- teşrifinin şevki.

23. Mağdem-i pâkine yıldız kadar akça saçdı

24. Şevk-ı teşrîfi ile hâdim-i çarh-ı vâlâ

**şevk-ı teşrîf-i bahâr:**

1. **şevk-ı teşrîf-i bahâr:**

**Kaside 16**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Bahar mevsiminin gelişinin şerefine.

27. Şevk-ı teşrîf-i bahâr ile be-her şubh u mesâ

28. Şad nevâ etmede her şâhda ra'nâ bülbül

**şevk-ı vaşlî:**

1. **şevk-ı vaşlî:-iñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Kavuşmanın arzusu, isteği.

39. Bendeñi ihyâ edelden şevk-ı vaşlî sevdiğim

40. Öldü gitdi ğıbtadan baña rakîb-i bed-likâ

**şevk-resân:**

1. **şevk-resân:**

**Kaside 15**

Mısra: 64

Mutluluk eriştiren.

63. Sürür-ı halk fîrâvân bilâdîñ âbâdân

64. Kılûba şevk-resân istimâlet-i şevket

**şey:**

1. **şeydir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 15

Belli bir nesne, oluş veya düşünceyi belirtmeyen, anlamı kendinden önceki ve sonraki kelimelerle ortaya çıkan; söz, olay, iş, durum, husus, madde, eşyâ vb. yerine kullanılan belirsiz kelime.

15. Bu hâlet Sâlimâ taqrîri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretidir

2. **şeydir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 16

Belli bir nesne, oluş veya düşünceyi belirtmeyen, anlamı kendinden önceki ve sonraki kelimelerle ortaya çıkan; söz, olay, iş, durum, husus, madde, eşyâ vb. yerine kullanılan belirsiz kelime.

15. Bu hâlet Sâlimâ taqrîri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretidir

3. **şeydir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 16

Belli bir nesne, oluş veya düşünceyi belirtmeyen, anlamı kendinden önceki ve sonraki kelimelerle ortaya çıkan; söz, olay, iş, durum, husus, madde, eşyâ vb. yerine kullanılan belirsiz kelime.

15. Bu hâlet Sâlimâ taqrîri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretidir

4. **şeydir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 23

Belli bir nesne, oluş veya düşünceyi belirtmeyen, anlamı kendinden önceki ve sonraki kelimelerle ortaya çıkan; söz, olay, iş, durum, husus, madde, eşyâ vb. yerine kullanılan belirsiz kelime.

23. Buña kum sâ'ati dense yakışmaz ğayrı bir şeydir

24. Çalar çağırır lisânınca o da bir başka diğkattir

5. **şeyde:-de**

**Lugaz 6**

Mısra: 3

Belli bir nesne, oluş veya düşünceyi belirtmeyen, anlamı kendinden önceki ve sonraki kelimelerle ortaya çıkan; söz, olay, iş, durum, husus, madde, eşyâ vb. yerine kullanılan belirsiz kelime.

3. Ne 'anâşır var o şeyde ne beden

4. Ne vücûdunda terâkîb ne ten

6. **şeyden:-den**

**Kaside 8**

Mısra: 198

Belli bir nesne, oluş veya düşünceyi belirtmeyen, anlamı kendinden önceki ve sonraki kelimelerle ortaya çıkan; söz, olay, iş, durum, husus, madde, eşyâ vb. yerine kullanılan belirsiz kelime.

197. O 'arşagehde ki diller olup hûmâr-âlûd

198. Muqaddem etdiği şeyden vücûh-ı hâmidir

7. **şey'e:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 269

Belli bir nesne, oluş veya düşünceyi belirtmeyen, anlamı kendinden önceki ve sonraki kelimelerle ortaya çıkan; söz, olay, iş, durum, husus, madde, eşyâ vb. yerine kullanılan belirsiz kelime.

269. Bir siyeh şey'e dikdirip bir zer

270. Kıldı vaz'-ı nişân-ı dest-i hüner

8. **şeyden:-den**

**Gazel 85**

Mısra: 5

Belli bir nesne, oluş veya düşünceyi belirtmeyen, anlamı kendinden önceki ve sonraki kelimelerle ortaya çıkan; söz, olay, iş, durum, husus, madde, eşyâ vb. yerine kullanılan belirsiz kelime.

5. O bir âyinedir olmaz mükedder degme bir şeyden

6. Cemâl-i pâkine vermez nakîsa haft-ı tâbişger

9. **şeyden:-den**

**Gazel 148**

Mısra: 2

Belli bir nesne, oluş veya düşünceyi belirtmeyen, anlamı kendinden önceki ve sonraki kelimelerle ortaya çıkan; söz, olay, iş, durum, husus, madde, eşyâ vb. yerine kullanılan belirsiz kelime.

1. Kanı bir dem ki gördükçe beni zülfün niķâb etmez

2. Luţufdan ğayrı şeyden sevdiğim aşlâ hiçâb etmez

şey':

1. şey'i:-i

**Rübai 15**

Mısra: 4

*Şey || Gönül.*

3. Hükm etmediler gönülüm o mehde kaldı

4. Tenhâda olan şey'i ne bilsin hâkim

şeydâ:

1. şeydâ:

**Kaside 1**

Mısra: 97

*Çılgın || Âşık.*

97. Hele şor bağı bilir mi ol şeydâ

98. Ne imiş 'Âmir'i eden rüsvâ

2. şeydâ:

**Diğer 10**

Mısra: 10

*Çılgın || Âşık.*

9. Firâk-ı zülf ile şol rütbe olmuşuz bî-tâb

10. Ki sāyesinde gezerken senâbiliñ şeydâ

3. şeydâ:

**Diğer 10**

Mısra: 20

*Çılgın || Âşık.*

19. Hicâb-ı 'arz-ı mahabbet eder mi sultânım

20. Derünü 'arşa-i sultân-ı 'aşk olan şeydâ

4. şeydâ:

**Kaside 16**

Mısra: 22

*Divane, müptelâ.*

21. Katı pek tiz geçer mevsim-i gülzâr nola

22. Böyle efgâmı dirâz eylese şeydâ bülbül

5. şeydâ:

**Gazel 69**

Mısra: 10

*Divane, müptelâ.*

9. Nice mümkün her birin tatyib etmek luft ile

10. Dergeh-i dilberde Sâlim zâr u şeydâ bir midir

şeydâ eyle:

1. şeydâ eyle:

**Kaside 31**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgına çevirmek.*

35. Gülşen-ârâ-yı hezârân nağam-ı taze olup

36. Bülbülü lezzet-i ta'birîne şeydâ eyle

şeydâ oldu:

1. şeydâ oldu:-du

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgına dönmek.*

19. Mevc-der-mevc kulzüm-i ma'nâ

20. Oldu tab'-ı selisime şeydâ

2. şeydâ oldu:-du

**Diğer 10**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Biri için- Deli divane olmak, hayran olmak.*

69. Bunuñla oldu harâ'ir saña bütün bende

70. Bunuñla oldu saña Sâlim-i garîb şeydâ

şeydâ oldum:

1. şeydâ oldum:-dum

**Matla 69**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Biri için- Deli divane olmak, hayran olmak.*

1. Terk edip varımı oldum aña mahşûş şeydâ

2. Nazarımda değil ise nola dünyâ 'uqbâ

şeydâ olmasaydı:

1. şeydâ olmasaydı:-ma, -sa, -ydi

**Kaside 2**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgına dönmek.*

63. Kamer ger olmasaydı aña şeydâ

64. Derününde o na'l olmazdı peydâ

şeydâ-yı 'aşk:

1. şeydâ-yı 'aşk:

**Tesdis 5**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk delisi, aşkın çılgını || Âşık.*

25. Ateş-i 'aşka yanarken dem-be-dem şeydâ-yı 'aşk

26. Sâlimâ elbette eyley yine ol ihfâ-yı 'aşk

şeyh:

1. şeyhim:-im

**Diğer 11**

Mısra: 96

*Tarikatta müridlerin reisi.*

95. Hele devrân muhayyer etse beni

96. Şeyhim alır idim netice seni

2. şeyh:

**Gazel 47**

Mısra: 6

*Tarikatta müridlerin reisi || Sevgili.*

5. Baña geldikde neden böyle sükütuñ âyâ

6. Yoğsa ey şeyh du'â bizlere isrâf mıdır

şeyhân:

1. şeyhân:

**Diğer 11**

Mısra: 108

*Şeyhler.*

107. Mâ'il olur cemâliñe insân

108. Köçek olsa sezâ saña şeyhân

şeyh-i ma'rifet-pişem:

1. şeyh-i ma'rifet-pişem:-m

**Diğer 1**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Hikmetleri, marifetleri adet edinen şeyh || Şair.*

25. İhre-zā ey kerāmet-endişem  
26. Ba'de-zā şeyh-i ma'rifet-pişem

**şeyh-i mekrūmet-şānım:**

1. **şeyh-i mekrūmet-şānım:-ım**  
Diğer 1  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Cömertlikle meşhur şeyh.*  
17. Sorar iseñ bu zārı sultānım  
18. Ey benim şeyh-i mekrūmet-şānım

**sev̄h-i tekve-i zūll ü zünūbuñ:**

1. **şeyh-i tekve-i zūll ü zünūbuñ:**  
Kaside 2  
Mısra: 126  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Zillet ve günah tekkesinin şeyhi || Günahlara bulaşmış olan.*  
125. O pür-cürm-i hañā-sāz-ı 'uyūbuñ  
126. O şeyh-i tekve-i zūll ü zünūbuñ

**sev̄hī-zāde:**

1. **şeyhī-zādeniñ:-niñ**  
Gazel 216  
Mısra: 5  
*Şeyhoğlu, şeyhin oğlu.*  
5. Olalı kürsi-nişin-i zūlfü şeyhī-zādeniñ  
6. Güy-i vā'iz gibi kaldı āh-ı dil te'şirden

**sev̄hü'l-islām-ı bũ hanīfe-makām:**

1. **şeyhü'l-islām-ı bũ hanīfe-makām:**  
Kaside 33  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Ebu Hanīfe'ye denk olan Şeyhülislam.*  
19. Šadr-ı fetvā penāh-ı vālā-nām  
20. Şeyhü'l-islām-ı Bũ Hanīfe-makām

**sev̄hü'l-islām-ı güzīn:**

1. **şeyhü'l-islām-ı güzīn:**  
Kaside 31  
Mısra: 33  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Seçkin Şeyhülislam.*  
33. Şeyhü'l-islām-ı güzīn nūr-ı cihān-ı keremiñ  
34. Qand-i vaşfiyla diliñ tūti-i güyā eyle

**sev' -i ğarībü'l-eškāl:**

1. **sev' -i ğarībü'l-eškāl:**  
Lugaz 5  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Garip şekilli şey || Makas.*  
1. Nedir ol şey' -i ğarībü'l-eškāl  
2. Ma'deni zāt-ı keşirü'l-emsāl

**sev' -i hakīr:**

1. **sev' -i hakīr:**

**Kaside 24**  
Mısra: 58  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Değersiz şey.*

57. Sen o ihsān u kerem şāhibisin kim Hātem  
58. Saña nisbetle sehā-hvānılgı bir şey' -i hakīr

**sev' -i hoş-āyende-vücūd:**

1. **sev' -i hoş-āyende-vücūd:**  
Lugaz 6  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Hoşa giden şekilli şey.*  
1. Nedir ol şey' -i hoş-āyende-vücūd  
2. Gerçi mer'i degil ammā mevcūd

**sev' -i nihān:**

1. **sev' -i nihān:**  
Kaside 10  
Mısra: 488  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Saklı, gizli şey.*  
487. Hep rızā-yı şerifin etdi beyān  
488. Komadı i'tizāre şey' -i nihān

**sev̄tān:**

1. **sev̄tān:**  
Kısa Mesnevi 2  
Mısra: 113  
*İblis. İnsanları günaha sevk eden ve dinden çıkarmaya çalışan isyankar mahluk. Şeytan.*  
113. Tāleb etdikçe sipihri sev̄tān  
114. Kuvulursa nola andan her ān

2. **sev̄tān:**

**Muamma 13**  
Mısra: 2  
*Şeytan || Rakip.*

1. O meh oldu rakīb ile yine zānū-be-zānū hayf  
2. Melek sev̄tān ile ülfede olmağ āğreb-i ešyā

**šiddet:**

1. **šiddetimde:-ım, -de**  
Kaside 1  
Mısra: 140  
*Zorluk, sıkıntı.*  
139. Eyle her bir ğamımda sen šad cūd  
140. Šiddetimde ferecler et meşhūd

**šiddet-i ğam-ı sermā-yı iğtirābımdan:**

1. **šiddet-i ğam-ı sermā-yı iğtirābımdan:-ım, -dan**  
Kıt'a 11  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Gurbet soğukluğunun kederinin şiddeti || Gurbette olmanın vermiş olduğu aşırı üzüntü.*  
1. Bu šiddet-i ğam-ı sermā-yı iğtirābımdan  
2. O yārdan bize bu luţfu pek 'aceb geldi

**šiddetli:**

1. **šiddetli:**  
Kaside 27

Mısra: 43

*Sert.*

43. Bir muhâlif hele şiddetli kasırgaydı o kim

44. Aşk köpüklenmiş idi bahr-i emânî her cā

**şifâ:**

1. **şifâ:**

**Müseddes 2**

Mısra: 4

*Aşk derdine derman.*

3. Esîr-i derdiñe bir rāhat u şafâ olmaz

4. Firâş-ı 'aşka düşen zāra hiç şifâ olmaz

**şifâ buldu:**

1. **şifâ buldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şifa, derman bulmak.*

101. Mesh edince gözün Resûl-i Hudâ

102. Remed-i Bū Tûrâb buldu şifâ

2. **şifâ buldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 408

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi olmak, onmak.*

407. Eyleyip mu 'ciz-i nigâhî devâ

408. Zahm-ı çeşm-i fütâde buldu şifâ

**şifte-dil:**

1. **şifte-dil:**

**Kaside 8**

Mısra: 127

*Gönül vermiş, tutkun.*

127. Benim o şifte-dil kim bu 'arşahde baña

128. Bu günkü günde şafâ cümle ems-i dâbirdir

**şî'ir:**

1. **şî'irde:-de**

**Gazel 250**

Mısra: 9

*Edebi değeri olan nazımlı kafiyeli söz.*

9. Sâlimâ söz yok şî'irde tab 'înâ şad âferîn

10. Nuṭk-ı cân-başın ber-â-ber rütbe-i i 'câz ile

**şikâr:**

1. **şikârın:-ın**

**Gazel 246**

Mısra: 7

*Av || Sevgili.*

7. Bulur lâ-büd şikârın yine gül-geşt-i temâşâda

8. Hevâlandı gönül murḡu süzüldü bezm-i pervâze

**şikâr etmede:**

1. **şikâr etmede:-me, -de**

**Kaside 31**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin bakışı ile aşığı kendine bağlaması.*

61. Dil şikâr etmede şeh-bâz-ı nigâhın besdir

62. Nize-i gamze-i gül-günüñü ihfâ eyle

**şikâr etmek:**

1. **şikâr etmek:-mek**

**Müfret 20**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avlamak.*

1. Şâhîn ile âhüyu şikâr etmek olurdu

2. Çakırcıbaşı-zâdeyi da 'vet edebilsek

**şikâr oldu:**

1. **şikâr oldu:-du**

**Gazel 287**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avlanmak || Aşk tuzağına düşmek, âşık olmak.*

5. Gözet esiriñi dām-ı şikenc-i kâkülde

6. Każâ ile saña murḡ-ı gönül şikâr oldu

**şikâr oldum:**

1. **şikâr oldum:-dum**

**Gazel 214**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Dua İfadesi**

*Avlanmak || Sevgilinin ceylan gözleriyle bağlantılı olarak aşığın avlanması.*

7. Murḡ-ı dil dāmgeh-i turrada naḥciriñdir

8. O iki çeşm-i ğazâlâne şikâr oldum ben

**şikâr-ı tasdik:**

1. **şikâr-ı taşdik:**

**Kaside 7**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Onay, teslimiyet avı.*

41. Nīm-bismil olur şikâr-ı taşdik

42. Şübhe dil-i 'aşıķāna sığmaz

**şikâyet:**

1. **şikâyete:-e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 180

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığımı söylemek.*

179. Şoñra manşib olunca ol azlem

180. Gele dād u şikâyete 'âlem

2. **şikâyet:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 49

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığımı söylemek.*

49. Şikâyet kim bu çarḡ-ı köhne-dâmân

50. Yeñi bir ârzü etdi nümâyân

3. **şikâyet:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 51

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığımı söylemek.*

51. Şikâyet kim melâl-i ḥātırımdan

52. Perişânım perişânım perişân

4. **şikāyet:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 53

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

53. Şikāyet kim gönül der-fıkr-i vuşlat

54. Hümā-yı dil esİR-i zülf-i hübān

5. **şikāyet:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 55

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

55. Şikāyet kim yine şad tāze dāğım

56. Derün-ı sinede etdim çerāğān

6. **şikāyet:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 57

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

57. Şikāyet kim yine bir mest-i nāzik

58. Hevāsıyla derūnum oldu vīrān

7. **şikāyet:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 59

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

59. Şikāyet kim çek-ā-çekdir benimle

60. HemİN baht-ı 'adū-yı tab'-ı nālān

8. **şikāyet:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 61

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

61. Şikāyet kim şikenc-i kākülünde

62. Degil bŷy-ı vefā aslā hīrāmān

9. **şikāyet:**

**Tahmis 1**

Mısra: 20

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

19. Dil-i mehcūr gelmiş bezm-i meyde hātır-ı yāre

20. Geçen ahvāli aŷmıř geh şikāyet geh bŷkā etmiş

10. **şikāyet:**

**Tesdis 2**

Mısra: 6

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

5. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yokdur

6. Gönŷlendiriř şikāyet kimseden feryādımız yokdur

11. **şikāyet:**

**Tesdis 2**

Mısra: 10

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

9. Gamiñla künc-i ĥasretde ederken nālemi tekrār

10. Fiğānım gŷř edip her şeb şikāyet şanmasın dil-dār

12. **şikāyet:**

**Tesdis 2**

Mısra: 12

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

11. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yokdur

12. Gönŷlendiriř şikāyet kimseden feryādımız yokdur

13. **şikāyet:**

**Tesdis 2**

Mısra: 18

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

17. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yokdur

18. Gönŷlendiriř şikāyet kimseden feryādımız yokdur

14. **şikāyet:**

**Tesdis 2**

Mısra: 24

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

23. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yokdur

24. Gönŷlendiriř şikāyet kimseden feryādımız yokdur

15. **şikāyet:**

**Tesdis 2**

Mısra: 30

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

29. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yokdur

30. Gönŷlendiriř şikāyet kimseden feryādımız yokdur

16. **şikāyet:**

**Kaside 3**

Mısra: 39

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

39. Şikāyet yā İlāhī nefş-i bedden

40. Elinden dil-figār u 'ācizim ben

17. **şikāyeti:-i**

**Kaside 7**

Mısra: 95

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

95. Sālīm ço şikāyeti o řāhıñ

96. Cŷdu fem-i dāstāna şığmaz

18. **şikāyet:**

**Tarih 17**

Mısra: 91

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

91. Yād ellerde neler çekdik şikāyet olmasın

92. Kimseye göstermesin 'ālemde Rabbŷ'l-'ālemİN

19. **şikāyetimiz:-imiz**

**Matla 31**

Mısra: 2

*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*

1. Bir yâdigâr getirmez bize kûy-ı yârdan
2. Çokdur bizim şikâyetimiz rûzgârdan

#### şikâyet eder:

1. **şikâyet eder:-er**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 196  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*  
195. Bilmeyip kendözün hamâkat eder  
196. Beni geçdi deytü şikâyet eder

#### şikâyet etme:

1. **şikâyet etme:-me**  
**Gazel 119**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*  
7. Ser-i kuyunda dil-dârîñ şikâyet etme firâtkatden  
8. O şâhîñ âsitânında göñül insâne söylenmez

#### şikâyet etmege:

1. **şikâyet etmege:-me, -ge**  
**Tarih 17**  
Mısra: 53  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*  
53. Tâli'imden ben şikâyet etmege ruḥşat verip  
54. 'Arz-ı ḥâl-i derdime luṭfuñ olursa ger zâmîn

#### şikâyet etmege:-e

2. **şikâyet etmege:-e**  
**Gazel 182**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir kimseden veya bir şeyden hoşnut olmadığını söylemek.*  
5. Deşilmek saña neydi meclis-i meyde derûnundan  
6. Şikâyet etmege fırsat bulaydı ger ciger-ḥûnuñ

#### şikâyet etmez:

1. **şikâyet etmez:-mez**  
**Gazel 125**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şikâyet etmek.*  
3. 'Îtâbîñ görmeyen etmez şikâyet süz-ı miḥnetden  
4. Toḫunmadıkça seng-i zendde âteş âşikâr olmaz

#### şikâyet etmeziz:

1. **şikâyet etmeziz:-me, -ziz**  
**Gazel 126**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şikâyet etmek.*  
9. Etmeziz Sâlim şikâyet dehrden bir vech ile  
10. Her ne taḫdîr etse taḫdîr-i İlâh'a ḳâ'iliz

#### şikâyet eyleme:

1. **şikâyet eyleme:-me**  
**Gazel 25**  
Mısra: 9

#### Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şikâyet etmek.*

9. Şikâyet eyleme Sâlim cefâ-yı dil-berden
10. Bu rütbe cevre de bu baḫt-ı zârdır ba'is

#### şikâyet eylemem:

1. **şikâyet eylemem:-mem**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yakınmak, söylenmek, memnuniyetsizliğini ifade etmek.*  
27. Ne deñlü cevri ile olsa bu dil eyyâm-ı mâtemde  
28. Şikâyet eylemem bir vechile andan bu 'âlemde

#### şikâyet eylemem:-me, -m

2. **şikâyet eylemem:-me, -m**  
**Gazel 129**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yakınmak, söylenmek, memnuniyetsizliğini ifade etmek.*  
9. Şikâyet eylemem ben mâh-rüyânîñ nesin gördüm  
10. Bilen mâhiyyetin bâzâr-ı 'aşḳ içre ziyân etmez

#### şikâyet eylesem:

1. **şikâyet eylesem:-sem**  
**Gazel 203**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yakınmak, söylenmek, memnuniyetsizliğini ifade etmek.*  
5. Hüsnüne şâhib çıkar 'âlem şikâyet eylesem  
6. Sevdigim divân-ı ḫaşre ḳaldı da 'vâmız bizim

#### şikâyet eyleyip:

1. **şikâyet eyleyip:-yip**  
**Gazel 197**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yakınmak, söylenmek, memnuniyetsizliğini ifade etmek.*  
5. Şikâyet eyleyip sen saçı leyliden bugün yek-ser  
6. Varıp şâhrâya râzım Ḳays-ı bî-sâmâna 'arz etdim

#### şikâyeti etdiler:

1. **şikâyeti etdiler:-di, -ler**  
**Gazel 275**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hoşnut olmamak.*  
3. Zülfünde diller etdiler andan şikâyeti  
4. Etdik şabâyı meclise ihzâr dün gece

#### şikâyetler etdi:

1. **şikâyetler etdi:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 86  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şikâyet etmek.*  
85. Gelip ol derdmend-i bî-yâver  
86. Etdi Peygamber'e şikâyetler

#### şikenc-i kâkül-i vâre:



1. **şikenc-i kākül-i yāre:-e**

**Gazel 169**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçının kıvrımı.*

3. Şikenc-i kākül-i yāre şarıldı sevdamız

4. Belāya uğramışız reh-rev-i hayāl olarak

**şikenc-i kākülün:**

1. **şikenc-i kākülün:-üñ**

**Gazel 43**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçın büklümü, kıvrımı.*

7. 'Ukdelerle şanma piçide şikenc-i kākülün

8. Va'deler ile refime zülfe reste restedir

2. **şikenc-i kākülün:-üñ**

**Gazel 67**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçın büklümü, kıvrımı.*

9. Şikenc-i kākülün dām-ı kızadır

10. 'Aceb mi murğ-ı diller olsa naḥcīr

**şikenc-i kākülünde:**

1. **şikenc-i kākülünde:-ün, -de**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçın büklümü, kıvrımı.*

61. Şikāyet kim şikenc-i kākülünde

62. Degil büy-ı vefā aşlā ḥıramān

2. **şikenc-i kākülünde:-ün, -de**

**Gazel 129**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçın büklümü, kıvrımı.*

11. Şikenc-i kākülünde bend bend etmiş dil-i zārīñ

12. Bu lutfu saña Sālim degme şūḥ-ı dil-sitān etmez

3. **şikenc-i kākülünde:-ün, -de**

**Gazel 230**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçın büklümü, kıvrımı.*

9. Duçār olan şikenc-i kākülünde göñlüme Sālim

10. Bilir 'uşşāk içinde derdmendi āh u fiğānından

**şikenc-i nāfe-i nāfa:**

1. **şikenc-i nāfe-i nāfa:-a**

**Gazel 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Misk kokulu kıvrım || Sevgilinin saçları.*

3. Görüp her bir şikenc-i nāfe-i nāfa esīr oldu

4. Temāşā etdi nāf-ı bihteriniñ mevc urur deryā

**şikenc-i turrada:**

1. **şikenc-i turrada:-da**

**Gazel 108**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saç büklümü.*

3. Hāzır u āmādeyiz pervāza zülfi-yārda

4. Kendini görşün şikenc-i turrada bī-tāblar

**şikenc-i zülfi-siyāhūnla:**

1. **şikenc-i zülfi-siyāhūnla:-iñ, -la**

**Gazel 151**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- siyah saçının büklümü.*

7. Siyāh-rūyi-i 'uşşāk olmağa bā'is

8. Şikenc-i zülfi-siyāhūnla āh besdir bes

**şikenc-i zülfünü:**

1. **şikenc-i zülfünü:-üñ, -ü**

**Müseddes 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin zülfünün kıvrımı.*

7. Şikenc-i zülfünü ol dil ki eylemiş mesken

8. Görünmez aña cihān olsa her taraf gülşen

**şiken-i zülfi-sünbüle:**

1. **şiken-i zülfi-sünbüle:-e**

**Kaside 20**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sünbül-kokulu- saçın büklümü.*

67. Kendin eylerdi gonca-i ḥandān

68. Şiken-i zülfi-sünbüle pinhān

**şikest etdi:**

1. **şikest etdi:-di**

**Kaside 23**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmak.*

7. Şikest etdi başında beyza-i kāfūru çarḥıñ şubḥ

8. Dağıldı kışrı tutdu ser-be-ser bu deşt-i mināyi

2. **şikest etdi:**

**Gazel 25**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmak || Gönül kırmak.*

5. Zücāc-ı ḥātırımı cevri ile şikest etdi

6. Melāl-i ṭab'ıma bu inkisārdır bā'is

3. **şikest etdi:**

**Gazel 25**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmak || Gönül kırmak.*

5. Zücāc-ı ḥātırımı cevri ile şikest etdi

6. Melāl-i ṭab'ıma bu inkisārdır bā'is

4. **şikest etdi:-di**

**Gazel 25**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmak || Gönül kırmak.*

5. Zücāc-ı ḥātırımı cevri ile şikest etdi

6. Melāl-i ṭab'ıma bu inkisārdır bā'is

### şikest eyler:

#### 1. şikest eyler:-r

**Kaside 23**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parçalamak.*

63. Firāz-ı küh-ı Qāf-ı şavletinden eylese pervāz

64. Şikest eyler piristü-beççe rüyîn-i 'Ankā'yı

### şikest eylerdi:

#### 1. şikest eylerdi:-r, -di

**Kaside 23**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmak, parçalamak.*

45. Şehāb-ı himmeti bir kiştzāra feyz-bār olsa

46. Şikest eylerdi gendüm kıymet-i lü' lü-yi lālāyı

### şikest olsun:

#### 1. şikest olsun:-sun

**Gazel 70**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kırılmak.*

7. Şikest olsun sebū bāde baña sensiz hārām olsun

8. Benim fırkatde rāhım eşk-i çeşm-i hūn-feşānımdır

### şikeste:

#### 1. şikeste:

**Kaside 12**

Mısra: 184

*Kırılmış, kırgın, incinmiş, kederli.*

183. Tabīb-i hāzık-ı feyz-āşinā-yı luţfuñla

184. Görür müsün 'acebā bu şikeste rencür

#### 2. şikeste:

**Kaside 12**

Mısra: 196

*Kırılmış, kırgın, incinmiş, kederli.*

195. Vişāl ede şeb-i hicrānı rüz-ı iqbālīñ

196. Sevindire keremiñ bu şikeste meksür

#### 3. şikeste:

**Gazel 272**

Mısra: 5

*Kırılmış, kırgın, incinmiş, kederli.*

5. Dil şikeste hātırım maḥzūn derūnum münkesir

6. Ben ğarīb üftādeye bir çāre Allāh 'aşkına

### şikeste hātırım:

#### 1. şikeste hātırım:-ım

**Tesdis 3**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırık gönül.*

27. Şikeste hātırım aldı ele cānān sorup hālīm

28. Sezā şıgmasza kendi kendine cānım benim Sālim

### şikeste kalmış:

#### 1. şikeste kalmış:-miş

**Tarih 4**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırılmak || Yok olmak.*

53. Şikeste zevrak-ı tedbiri kalmış

54. Muḥālif rüzgār esmekle her cā

### şikeste kıldı:

#### 1. şikeste kıldı:-dı

**Kaside 27**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmak.*

59. Şad şükür kim o veziriñ sipeh-i tedbiri

60. Kıldı bu şaffi şikeste bizi etdi ihyā

### şikeste sefıneyim:

#### 1. şikeste sefıneyim:-yim

**Diğer 2**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırık gemi || Ayrılık derinden dolayı acı çeken âşık.*

89. Yem-i fırkatde kalmışım hālā

90. Bir şikeste sefıneyim güyā

### şikeste-dil:

#### 1. şikeste-dillere:-ler, -e

**Gazel 68**

Mısra: 7

*Gönlü kırık.*

7. Şikeste-dillere etmez müsā'ade tālī'

8. Marīza nüks ser-ā-pā te 'ākub üzre gelir

### şikeste-dil olursuñ:

#### 1. şikeste-dil olursuñ:-ur, -suñ

**Gazel 113**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalbi kırık olmak.*

7. Hāl-i derünü 'arza olursuñ şikeste-dil

8. Yoḥsa ümid-i merḥamet etmek ḥaṭā mıdır

### şık-ı şak-ı meh:

#### 1. şık-ı şak-ı meh:

**Kaside 10**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayin ikiye bölünmesi ( Hz. Muhammed'in ayı ikiye bölme mucizesi).*

63. Yalñuz şık-ı şak-ı Meh mi meger

64. Buña hem-ser degil mi şak-ı şecer

### şimden gerü:

#### 1. şimden gerü:

**Gazel 97**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şimdiden sonra, bundan sonra.*

3. Turmayıp 'ahde beni ğamla helāk eylediñiz

4. Şag oluñ sizleri şimden gerü yā hū begler

#### 2. şimden gerü:

**Gazel 147**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şimdiden sonra, bundan sonra.*

11. Gör baht-ı sıyeh-fâmı ki zülfünle bir olduk  
12. Şimden gerü ketm etmege esrâr gerekmez

**şimdi:**

1. **şimdi:**

**Tarih 3**

Mısra: **56**

*Şimdi, artık.*

55. 'Adl ü dâdı şu kadar kıldı cihânı ma'mûr  
56. İsmi var şimdi hemân dilde gumümüñ her cā

2. **şimdi:**

**Diğer 3**

Mısra: **18**

*Şimdi, artık.*

17. Aşılıp naḥl-i firâkıña seniñ etmede zâr  
18. Murğ-ı işhâk ile oldum hele şimdi hem-kâr

3. **şimdi:**

**Diğer 3**

Mısra: **36**

*Şimdi, artık.*

35. Nice ezhâr ile bu sineyi tezyîn etdi  
36. Bâğ-ı cennet gibi şimdi anı şîrîn etdi

4. **şimdi:**

**Diğer 3**

Mısra: **59**

*Şimdi, artık.*

59. Yüz verip sebzeğe kühsâr u zeminler şimdi  
60. Buldu 'âlem çemenistân ile zîver şimdi

5. **şimdi:**

**Diğer 3**

Mısra: **60**

*Şimdi, artık.*

59. Yüz verip sebzeğe kühsâr u zeminler şimdi  
60. Buldu 'âlem çemenistân ile zîver şimdi

6. **şimdi:**

**Diğer 3**

Mısra: **109**

*Şimdi, artık.*

109. Lik okur yazar ile o da şimdi töldü  
110. Ya'ni anlar da şafâ ehline mâni' oldu

7. **şimdi:**

**Diğer 3**

Mısra: **121**

*Şimdi, artık.*

121. Tölmabâğçe ise yârân ile şimdi töldü  
122. O da teşrîf-i bahâr ile şeref-yâb oldu

8. **şimdi:**

**Diğer 4**

Mısra: **69**

*Şimdi, artık.*

69. Şimdi bâzâr-ı cihânda ekşer  
70. Şatılan cümle mezâkıdır yer yer

9. **şimdi:**

**Diğer 5**

Mısra: **24**

*Şimdi, artık.*

23. Hele ibrâmi ben dirâz etdim

24. Şimdi teşrîfîñiz niyâz etdim

10. **şimdi:**

**Tarih 8**

Mısra: **11**

*Şimdi, artık.*

11. Bahâr erdi cihân şimdi ser-â-pâ şâd u ḥandandır

12. Bu nükhette 'aceb mi olsa dünyâ cennete mişdâk

11. **şimdi:**

**Diğer 9**

Mısra: **52**

*Şimdi, artık.*

51. Gâh tavla miyânedede şatranc

52. Şimdi oldu bu zâra şad renc renc

12. **şimdi:**

**Diğer 9**

Mısra: **59**

*Şimdi, artık.*

59. Şimdi bu rûzgâr-ı nâ-be-amân

60. Ateşim âsumâna etdi revân

13. **şimdi:**

**Kıt'a 10**

Mısra: **2**

*Şimdi, artık.*

1. Sedd-i rāh oldu nigāh-ı rüy-ı cānāna remed

2. Gözüme görünmeye dünyâ benim şimdi şehâ

14. **şimdi:**

**Gazel 10**

Mısra: **2**

*Şimdi, artık.*

1. Görünmez oldu ser-tā-ser remedden çeşmime dünyâ

2. Baña şām-ı firāk u rüz-ı vaşlñ şimdi nâ-ber-cā

15. **şimdi:**

**Gazel 10**

Mısra: **4**

*Şimdi, artık.*

3. Nihân oldu gözümde mihr-i rüyü nice demlerdir

4. Karîrû'l-'ayn-ı vaşlı şimdi kimdir ol mehin âyâ

16. **şimdi:**

**Gazel 12**

Mısra: **12**

*Şimdi, artık.*

11. Āfitāb-ı âsumâna bakmağa hâcet mi var

12. Sîne-i pür-dâğ-ı Sâlim şimdi yer yer āfitāb

17. **şimdi:**

**Tarih 13**

Mısra: **20**

*Şimdi, artık.*

19. Hıfz edermiş rüyüñü ağıyardan ḥatt-ı şerîf

20. Şimdi bildik vechi neymiş rüyuna taqdimini

18. **şimdi:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 40  
*Şimdi, artık.*
39. Eyledi ol hānedān-ı ma‘delet-peymāndan  
40. Şimdi bir ‘ālī güherle çeşm-i dehrī rūşenā
19. **şimdi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 5  
*Şimdi, artık.*
5. Berfden şimdi döşendi gülşene kālīçalar  
6. Hep hicāb altında kaldı luṭf-ı Hāk’dan nesterin
20. **şimdi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 25  
*Şimdi, artık.*
25. Şimdi tegregler hacālet-baḥş-ı mihr-i hüsn olup  
26. Kendini koydu verā-yı ebre ṭop-ı çār-zemin
21. **şimdi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 31  
*Şimdi, artık.*
31. Müncemid olmuş çü dey şimdi şafā-yı hātır  
32. Şem‘-i ārāmin pūf etmiş rūzgār-ı sūhregin
22. **şimdi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 58  
*Şimdi, artık.*
57. Bir zamān fūlk-i vücūdum garḫa-i gird-āb idi  
58. Şimdi şahrā-yı ümide düşdü endūh-ı hāzin
23. **şimdi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 81  
*Şimdi, artık.*
81. Şimdi Türkistān-ı miḥnetde kalıp zār u nizār  
82. Hālime bakdıḫça ben olmaḫdayım ḫayret-ḫarīn
24. **şimdi:**  
**Tarih 18**  
Mısra: 7  
*Şimdi, artık.*
7. Şunarken sāki-i devrān mey-i ḡam-ḫīzini şimdi  
8. Derūn-ı cām-ı gül-gūn pūr-şerāb-ı la‘l-i nāb oldu
25. **şimdi:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 73  
*Şimdi, artık.*
73. Kimseden kimseye bir ‘uḫde bulunmaz şimdi  
74. Bir iki ‘uḫde meger şaklaya zūlf-i meftūl
26. **şimdi:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 50  
*Şimdi, artık.*
49. İḫlīm-i Āzerbāycān olmuşdu bī-cān bir zamān  
50. Alıp Revān’ı verdi cān şimdi o rūhu’llāh-eşer

27. **şimdi:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 7  
*Şimdi, artık.*
7. Kimseniñ şimdi ‘adāletkede-i ‘ālemde  
8. Bī-hude kimseye yokdur sözü aşlā ḫaṭ‘ā
28. **şimdi:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 9  
*Şimdi, artık.*
9. Şu ḫadar emn ü emān lāne-i devlet şimdi  
10. Bir ṭarīḫ ile heves kendüyü etse gūyā
29. **şimdi:**  
**Kaside 28**  
Mısra: 40  
*Şimdi, artık.*
39. Nola kim dārū’ş-şifā dense cihāna ḫasteyi  
40. Baḫtı şimdi merhem-i luṭfuñ ile tīmār eder
30. **şimdi:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 24  
*Şimdi, artık.*
23. Nūkhēt-i ḫulḫu cihānyānı çün etdi ta‘fir  
24. Mu‘teber olmaz ise şimdi sezādır ‘anber
31. **şimdi:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 73  
*Şimdi, artık.*
73. Fakīriñ şimdi sultānım o deñlü arzūmendim  
74. Ki naḫd-i fikretim ṭoldurdu ceyb-i māl-i ḫūlyāyı
32. **şimdi:**  
**Gazel 34**  
Mısra: 7  
*Şimdi, artık.*
7. Zamānede ‘acebā şimdi kim durur bilsek  
8. ḫarīn-i bezm-i şafā hem-dem-i nedīm-i murād
33. **şimdi:**  
**Gazel 44**  
Mısra: 3  
*Şimdi, artık.*
3. Egerçi ṭālī‘iñ şimdi riyā burcunda dā‘irdir  
4. Döner bir gün seniñ de baḫtiñ ey zāhid bu devrāndır
34. **şimdi:**  
**Gazel 65**  
Mısra: 4  
*Şimdi, artık.*
3. Gülsitān-ı dünyeden bād-ı feraḫ gitmiş gönül  
4. Şimdi yerinde neşāṭ u ülfetiñ yellere eser
35. **şimdi:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 6  
*Şimdi, artık.*
5. Cüst ü cūdan fāriḡ olsunlar ḫarār u ‘aḫl u hūş  
6. ḫandadır şimdi dil-i zār u nizārım kim bilir

36. **şimdi:**  
**Gazel 75**  
Mısra: 7  
*Şimdi, artık.*
7. Şarîr-i kilk-i belâgat-ı karînimiz şimdi  
8. Hemîşe nağme-i nâzikterin-i 'uzletdir
37. **şimdi:-muş, -dır**  
**Gazel 78**  
Mısra: 12  
*Şimdi, artık.*
11. Bize hep bûs-ı la'l-i dil-rübâ idi ezel meşreb  
12. O zevkîñ şimdi Sâlim bendeñizde dadı kalmışdır
38. **şimdi:**  
**Müfret 89**  
Mısra: 1  
*Şimdi, artık.*
1. Ezel vâ'iz zenâna hayli mâ'ildiñ velî şimdi  
2. Kocadiñ da 'ateh geldi saña rûsvâ-yı 'âm olduñ
39. **şimdi:**  
**Gazel 109**  
Mısra: 5  
*Şimdi, artık.*
5. Ey dil çi sūd şimdi te'essüf eder iseñ  
6. Derdâ ki kâdr-i 'izzet ü devlet bilinmiyor
40. **şimdi:**  
**Gazel 134**  
Mısra: 8  
*Şimdi, artık.*
7. İhâta eylemiş mülk-i 'izârın leşker-i hattı  
8. 'Adû zu'm eyler 'uşşâkı o kâfir şimdi el vermez
41. **şimdi:**  
**Gazel 147**  
Mısra: 5  
*Şimdi, artık.*
5. Zâhid bizi sen şimdi arar râhatı şanma  
6. Bu güne riyâ bizlere her bâr gerekmez
42. **şimdi:**  
**Gazel 149**  
Mısra: 5  
*Şimdi, artık.*
5. Seçildi şimdi şahîhi şakîmden cümle  
6. Yerindedir hele bu imtiñâna yok sözümüz
43. **şimdi:**  
**Gazel 182**  
Mısra: 9  
*Şimdi, artık.*
9. Yolunda pâre pâre olduğıñ dil-dârı gör şimdi  
10. Şorar mı künc-i ğamda Sâlimâ hâl-i diger-günüñ
44. **şimdi:**  
**Gazel 203**  
Mısra: 1  
*Şimdi, artık.*
1. Bir boyu serve şarıldı şimdi sevdâmız bizim  
2. 'Ar'aristân-ı hüsündür cümle hûlyâmız bizim

45. **şimdi:**  
**Gazel 233**  
Mısra: 10  
*İçinde bulunulan zamanda, bu anda, el'an.*
9. Âl al olmuş ruğ-ı hoy-kerdesi nâzân gelir  
10. Şimdi çıkmış gibi Sâlim ol perî hammâmdan
46. **şimdi:**  
**Gazel 235**  
Mısra: 2  
*Şimdi, şu anda.*
1. Mağrem-i didâr olanlar bir zamân mağbûl iken  
2. Şimdi n'işlerler 'aceb hicriñ ile meşğûl iken
47. **şimdi:**  
**Gazel 235**  
Mısra: 7  
*Şimdi, artık.*
7. Çeşmine girmeklige şimdi bahâne-cüydür  
8. Nâz eden dünyâ karîn-i dide-i Behlûl iken
48. **şimdi:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 2  
*İçinde bulunulan zamanda, bu anda, el'an.*
1. Geçdik ğumûm-ı ğurbet ile biz cevândan  
2. Neñ var bu zâra şimdi felek imtinândan
49. **şimdi:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 5  
*Şimdi, artık.*
5. Bizler ki şimdi kâhr ile hem-derd-i 'âlemiz  
6. Olmaz remîde hâtırım ol bî-amândan
50. **şimdi:**  
**Gazel 239**  
Mısra: 6  
*Şimdi.*
5. Sen de var seyr et hayâl-i rüy-ı yâri ey sirişik  
6. Hep çekildi ğülsitâna şimdi cûlar sū-be-sū
51. **şimdi:**  
**Gazel 245**  
Mısra: 2  
*Şimdi, artık.*
1. Bir zamân şöhet ederken 'âşık ol mağbûb ile  
2. Şimdi hasret-dide hayfâ söyleşir mektûb ile
52. **şimdi:**  
**Gazel 246**  
Mısra: 9  
*Şimdi, artık.*
9. Nola diller perîşân-târ olursa Sâlimâ şimdi  
10. Döşendi târ u pûd-ı nağmeler dîbâce-i sâze
53. **şimdi:**  
**Gazel 248**  
Mısra: 4  
*Şimdi, artık.*

3. Şimāh-ı cānımız leb-riz-i āh-ı cān-güdāz oldu  
4. Te' evvühdən meger nevbet deger mi şimdi şekvāya

54. **şimdi:**

**Gazel 263**

Mısra: 5

*Şimdi, artık.*

5. Ümid-i hāk-i pāyıyla leked-küb-ı gāmım şimdi  
6. Kadem-rencide kılmaz oldu bilmem noldu dil-dāre

55. **şimdi:**

**Gazel 267**

Mısra: 6

*Şimdi, artık.*

5. Nice takrİR edeyim şive-i nā-didesini  
6. Şimdi yār öyle degildir ki demek mümkin ola

56. **şimdi:**

**Gazel 284**

Mısra: 7

*Şimdi, artık.*

7. Şenā-hvānı durur şimdi ser-ā-ser 'ārız-ı yārīñ  
8. O ruĥlar bülbulāna verd-i ĥandānı unutturdu

57. **şimdi:**

**Gazel 286**

Mısra: 3

*Şimdi, artık.*

3. Ĥisār'ın neyleyim sensiz olan zevkın baña şimdi  
4. Şehā her bir kirası resm-i dāğ-ı iştiyāk oldu

58. **şimdi:**

**Gazel 289**

Mısra: 7

*Şimdi, artık.*

7. Deyiñ o şūĥ-ı cefā-cüya sīnemiz şimdi  
8. Donandı dāğ ile yer yer gelir mi gelmez mi

**şimdilik:**

1. **şimdilik:**

**Lugaz 1**

Mısra: 37

*Şimdiki halde, şimdiki durum gereği olarak, bu an için.*

37. Cinān ile cenānım tev'em oldu şimdilik Sālim  
38. Ĥudā yāver olursa bu da kılmaz şanki sā'atdır

2. **şimdilik:**

**Lugaz 1**

Mısra: 39

*Şimdiki halde, şimdiki durum gereği olarak, bu an için.*

39. Ne sā'at kısdımız ma'lūm olmaz şimdilik ĥırsun  
40. Su'āl etmek eger kābilse benden şor ne ĥāletdir

3. **şimdilik:**

**Gazel 264**

Mısra: 5

*Şimdiki halde, şimdiki durum gereği olarak, bu an için.*

5. Unuttum zevk-ı nūş-ā-nūş-ı vaşlın şimdilik cānā  
6. Seniñ dürd-i gāmıñdır çekdiğim peymāne peymāne

4. **şimdilik:**

**Gazel 284**

Mısra: 9

*Şimdiki halde, şimdiki durum gereği olarak, bu an için.*

9. Nola olmazsa Sālim şimdilik eş'ārımız memdūĥ  
10. Bize bu çarĥ-ı keç-rev sū-yı 'irfānı unutturdu

**şināverlik ederken:**

1. **şināverlik ederken:-er, -ken**

**Gazel 281**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzmek || Aşk denizi.*

7. Dil baĥr-i maĥabbetde şināverlik ederken  
8. Fülk-i emelin sāhil-i efkäre düşürdü

**şî'r:**

1. **şî'rîmi:-im, -i**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 72

*Şiir.*

71. Neĥĥa-riz-i eger olunca şabā

72. Gūşuna etse şî'rîmi ilķā

2. **şî'rîme:-im, -e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 82

*Şiir.*

81. Nā'il ü Nā'ilî vü Neylî hep

82. Reşk ederse şî'rîme ne 'aceb

3. **şî'rî:-i**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 116

*Şiir.*

115. Ĥaş mazmūna kimse bakmazlar

116. Şî'rî her kes 'avām-pesend ister

4. **şî'r:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 168

*Şiir.*

167. 'İlm ü fazl u fūnūn-ı vālāya

168. Ĥaĥt u imlā vü şî'r ü inşāya

5. **şî'rîm:-im**

**Kaside 2**

Mısra: 146

*Şiir.*

145. Gūlistān-ı cihān durduķça yā Rab

146. Oķunsun dūnyede şî'rîm müretteb

6. **şî'rîmden:-imden**

**Gazel 5**

Mısra: 9

*Şiir.*

9. Benim ol nazım-ı elfāz-ı bī-hem-tā ki şî'rîmden

10. Eder kesb-i tarāvet sū-be-sū yek-ser dūr-i yek-tā

7. **şî'rî:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 159

*Şiir.*

159. Taşavvufâne bu şi'ri merāma tarh edelim  
160. Ki bu nesic-i muraşsa' gönülde hāzırdır

8. şi'r:

**Gazel 9**

Mısra: 10

Şiir.

9. Bilirse kâdr-i eş'arı yine 'aşık olan bilir  
10. Riyâ ehli ne mümkün Sâlimâ şi'r eylemek ısgâ

9. şi'rime:-im, -e

**Tarih 17**

Mısra: 48

Şiir.

47. Da'vi-i şâhid ne-büd olmaz bu güne iddi'â  
48. Cā'ize olsa sezâdır şi'rime şad âferin

10. şi'r:

**Kaside 20**

Mısra: 258

Şiir.

257. Hatt u remy ü tûfeng ü her tertib  
258. Şi'r ü inşâ vü şan'at-ı tezhîb

11. şi're:-e

**Matla 49**

Mısra: 2

Şiir.

1. Rûtbe-i şi're Kureyş'in güy-ı kızbi dâldir  
2. Şi're teşbih eylemek nazmı güvâh-ı hâldir

12. şi'rim:-im

**Gazel 76**

Mısra: 11

Şiir.

11. Tolar ilhâm-ı feyz-â-feyz ile şi'rim benim Sâlim  
12. Cebînde o şühuñ eylesem pākize bir ta'bir

13. şi'rînden:-iñ, -den

**Gazel 180**

Mısra: 9

Şiir.

9. Bir hâlâvet bahş eder şi'rînden ey Sâlim suhan  
10. Bellidir refârdan taqlid-i üstâd eyleseñ

**şîr:**

1. şîr:

**Diğer 3**

Mısra: 104

Şiir.

103. Ne güzel hâzret-i Eyyüb'u temâşâ ammâ  
104. Şîr ü kaymağı da anıñ katı a'lâ ammâ

2. sırra:-a

**Kaside 7**

Mısra: 33

Gizli olan her şey.

33. Vâkıf olamaz bu sırra kimse  
34. Evhâm-ı muhâsibâna şıgmaz

3. sırra:-a

**Kaside 8**

Mısra: 82

*Akln erişemediği, açıklanamayan veya çözülemeyen şey, giz, gizem.*

81. Resül-i hâzret-i Hâk âhîr -i vücüd esbak  
82. Ki vaşf-ı pâki muhakkak bu sırra dâ'irdir

4. sır:

**Kaside 10**

Mısra: 119

Gizli olan her şey.

119. Biri de mu'ciziñ bu zibâ sır  
120. Kışsa-i zi'b ü emr-i râ'idir

5. sîr:

**Kaside 18**

Mısra: 107

*Kanmuş, doymuş || Çok fazla iyilik, lütuf görmek.*

107. Bahr ü ber cevdet-i ihsânîña sîr ü reyyân  
108. Ni'metiñ öyle bahâr içre cihâna mebzûl

6. şîr:

**Kaside 23**

Mısra: 11

Şiir.

11. Ayaz ile yine âmîziş etdi şîr ü şekkerveş  
12. Şeb-i meh-tâb-ı deyde seyr kıl mahmûd-ı sermâyı

7. şîr:

**Tarih 24**

Mısra: 14

*Aslan || 3. Ahmed.*

13. Şâhib-kırân-ı şark u garb hürşid-i şubh-ı rûz-ı harb  
14. Şîr ü hizebr-i ta'n u zarb hem Qahramân hem dâdger

8. şîr:

**Kaside 24**

Mısra: 26

*Aslan.*

25. Odur ol Rüstem-i meydân-ı şecâ'at kim  
26. Qahramân olsa muqâbil olamaz zûruna şîr

**şîr oldu:**

1. şîr oldu:-du

**Kaside 10**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aslan olmak || Öncü olmak.*

67. Nâm-ı pāk ile dâd-gîr oldu  
68. Reh-nümâ-yı sefîne şîr oldu

**şîr olmus:**

1. şîr olmuş:-muş

**Tarih 3**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aslan olmak || Düşman karşısında arslan gibi güçlü olmak.*

139. O 'alemler ne idi pişgeh-i leşkerde  
140. Ki anıñ her biri olmuş idi bir şîr güyâ

### şirâr:

#### 1. şirârî:-ı

**Kaside 23**

Mısra: 70

*Kıvılcım.*

69. Bunuñ her reşhası şad şürezârî gülsitân eyler

70. Anıñ kemter şirârî huşk eder bu heft deryâyı

### şirâze:

#### 1. şirâzelendirdi:-dir, -di

**Gazel 280**

Mısra: 10

*Bir arada tutmak || Gönül kitabının yapraklarını  
bir arada tutmak.*

9. Tağılmaz nüsha-i dilden keder Sâlim anı zîrâ

10. Felek desti ile Sâlim anı şirâzelendirdi

### şirâze-i dendân:

#### 1. şirâze-i dendân:

**Matla 7**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzgün dişler.*

1. Şanma o şirâze-i dendân imiş

2. Dürc-i la'ide dürcü pinhân imiş

### şî'r-i belâgat-üslûb:

#### 1. şî'r-i belâgat-üslûb:

**Gazel 163**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel şiir.*

9. Olsa Sâlim nola bu şî'r-i belâgat-üslûb

10. Başka hâlet verir insâna be-her tarh-ı bedî'

### şî'r-i dil-cü:

#### 1. şî'r-i dil-cü:

**Gazel 62**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü cezbedici şiir.*

11. Hâzret-i maḥdûma pey-revlik edip aḥbâbına

12. Sâlim-i şîrin-edâ bir şî'r-i dil-cü gösterir

### şî'ri etmek:

#### 1. şî'ri etmek:

**Kaside 5**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiir şeklinde yazmak, şiirleştirmek.*

99. Na'tıñı etmek için şî'ri ederler taḥşil

100. Ne revâdır kıla bî-çâre gürûh-ı şu'arâ

### şîr-i keremle:

#### 1. şîr-i keremle:-le

**Kaside 10**

Mısra: 464

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kerem sütü || Anne sütü.*

463. Enfüs-i rızkın edip âverde

464. Etdi şîr-i keremle perverde

### şî'r-i pâk-i feyz-nihâd:

#### 1. şî'r-i pâk-i feyz-nihâd:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feyz veren güzel şiir.*

93. N'ola bu şî'r-i pâk-i feyz-nihâd

94. Râşid'e olsa bâ'is-i irşâd

### şî'r-i pâkim:

#### 1. şî'r-i pâkim:-im

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf, güzel şiir.*

53. Görse nazmım Rızâyı bâ-ta'zîm

54. Şî'r-i pâkim eder idi teslîm

#### 2. şî'r-i pâkim:-im

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf, güzel şiir.*

61. Her neşâti Neşâti'ye ekşer

62. Şî'r-i pâkim benim kerem eyler

### şî'r-i pâkîze-güvy:

#### 1. şî'r-i pâkîze-güvy:-u

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel söylenmiş şiir.*

125. Tâze vü köhne de olup maḥlûḥ

126. Şî'r-i pâkîze-güvy nâ-merbûḥ

### şî'r-i pâkîzelere:

#### 1. şî'r-i pâkîzelere:-ler, -e

**Kaside 5**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf, güzel şiir.*

101. Şî'r-i pâkîzelere kimseler etmez rağbet

102. Cümle-i nükte-şinâsân olunmaz işgâ

### şîr-i pistâni cerevân etdi:

#### 1. şîr-i pistâni cerevân etdi:-di

**Kaside 10**

Mısra: 204

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Memedan süt gelmesi ( Rasûlullah (s.a.)'in duâsi ve mübârek ellerinin sürülmesiyle Ümmü Mâbed'in kısır koyunundan süt gelmesi hadisesi anlatılır.).*

203. Qalmamışken netice dermâni

204. Cerevân etdi şîr-i pistâni

### şî'r-i pür-nokşân:

#### 1. şî'r-i pür-nokşân:

**Kaside 20**



Mısra: 331  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kusurları çok şiir || İfade edilmek isteneni tam olarak dile getiremeyen şiir.*

331. Nice kâbil bu şi'r-i pür-noşşân

332. Ola şâyân-ı vaşf-ı şâh-ı cihân

#### şîrîn:

1. **şîrîn:**

**Kaside 1**

Mısra: 96

*Hüsrev ü Şîrin hikâyesinin kadın kahramanı Ferhad'ın sevgilisi.*

95. Olmaya yine bezm-i kâma yakın

96. Telh ederse hayâlini Şîrin

#### şîrîn dehânî:

1. **şîrîn dehânî:-iñ**

**Gazel 184**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel ağzı || Tatl dil.*

9. Harf-i vişâli hayfâ lebinden

10. Alamadık ol şîrîn dehânîñ

#### şîrîn etdi:

1. **şîrîn etdi:-di**

**Diğer 3**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelleştirmek.*

35. Nice ezhâr ile bu sîneyi tezyîn etdi

36. Bâğ-ı cennet gibi şimdi anı şîrîn etdi

#### şîrîn maķâlî:

1. **şîrîn maķâlî:-i**

**Gazel 183**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tatl söz.*

9. Nola tûîveş tekellüm-senc olursam Sâlimâ

10. Eyledi güyâ beni şîrîn maķâlî Aħmed'in

#### şîrîn-dehen:

1. **şîrîn-dehen:**

**Gazel 243**

Mısra: 9

*Tatl dilli || Sevgili.*

9. Kâkülün sevdâsı ile Sâlim ey şîrîn-dehen

10. Ķays'a gâlibdir hezârân rütbe mecnûn olmada

#### şîrîn-hıţâb oldu:

1. **şîrîn-hıţâb oldu:-du**

**Tarih 18**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tatl sözlü olmak.*

23. 'Azîz-i Mışr-ı fitnat Yûsuf-ı şâhib-zekâvet kim

24. Huzûrunda fehîmân-ı cihân şîrîn-hıţâb oldu

#### şîrînsitân-ı saff-ı ârâyî:

1. **şîrînsitân-ı saff-ı ârâyî:**

**Kaside 23**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesinin süsü || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

31. Zahîr-i saltanat bâzû-yı devlet heykel-i himmet

32. Tehemten-menķabet şîrînsitân-ı saff-ı ârâyî

#### şîr-naħcîr:

1. **şîr-naħcîr:**

**Kaside 14**

Mısra: 26

*Av aslamı || I. Mahmud.*

25. Firişte-fer cihânban u melek-hû

26. Hüner-ber şîr-naħcîr ü zafer-cû

#### şîse:

1. **şîse:**

**Kaside 1**

Mısra: 47

*Camdan yapılmış, ağzı dar uzunca kap.*

47. Şîse gerçi şarâba me'vâdır

48. Lîk gâhî de Zemzem'e câdır

2. **şîsemiz:-miz**

**Gazel 132**

Mısra: 4

*Camdan yapılmış, ağzı dar uzunca kap.*

3. Keyfimiz bulmaz tenezzül kâsemiz ser-şârdır

4. Râh-ı râhat-sâz ile meclisde pürdür şîsemiz

#### şîse-i hâtır:

1. **şîse-i hâtır:**

**Kaside 12**

Mısra: 189

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül şîşesi.*

189. Ķırıldı şîse-i hâtır kened kabûl etmez

190. Mişâl-i kâse-i işkeste-bâl-i fağfûrî

#### şitâ:

1. **şitâda:-da**

**Lugaz 3**

Mısra: 41

*Ķış.*

41. Üşümezse şitâda ol ne 'aceb

42. Giydi gömlekleri içinden hep

2. **şitâdan:-dan**

**Tarih 17**

Mısra: 1

*Ar Ķış.*

1. Vaķtidir olsa şitâdan pür-bahâ rûy-ı zemin

2. Berfden olmakda her bir gülsitân nûkhet-ķarîn

3. **şitâda:-da**  
**Kaside 23**  
Mısra: 14  
*Kış.*  
13. Edince berg ü bār-ı ‘ayşını ceşş-i hazân târâc  
14. Çemen giydi şitâda müflisâne aķ yek-tâyı
4. **şitâda:-da**  
**Kaside 23**  
Mısra: 74  
*Kış.*  
73. Sen ol gül-çin-i gülzâr-ı sa‘âdetsin ki dâmânîñ  
74. Eder şayf u şitâda muttaşıl gül büse-peymâyî
5. **şitâ:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 2  
*Kış.*  
1. Çemenistânî resid etmege geldikde şabâ  
2. Şoşbetiñ defterini eyledi tebyîz şitâ
6. **şitâ:**  
**Gazel 168**  
Mısra: 2  
*Kış.*  
1. ‘Aceb mi gül-bünü hemm ü ğam eyler ise za‘îf  
2. Şovuk geçirdi şitâ tab‘ın eyledi taħrîf
7. **şitâda:-da**  
**Gazel 236**  
Mısra: 4  
*Kış || Zor durumda olma.*  
3. Hep târ u mâr-ı dest-i tazallüm degil midir  
4. Güller şitâda derd ü ğam-ı gülsitândan
- şitâb:**  
1. **şitâb:**  
**Gazel 38**  
Mısra: 10  
*Acele, sür‘at, ivme, seğirtme.*  
9. Der-i nigâra nola sür‘at eylesen Sâlim  
10. Reh-i merâma hemîşe olur şitâb lezîz
2. **şitâb:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 5  
*Acele, sür‘at, ivme, seğirtme.*  
5. Şitâb ile yine gül-geşt-i bâğa oldu revân  
6. Çemende bülbül-i hâlet-fezâ nevâya gider
- şitâb etdi:**  
1. **şitâb etdi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 48  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Acele etmek.*  
47. Şeb-nem-i gül nola şaçarsa gül-âb  
48. Sevdigi etdi gülistâna şitâb
2. **şitâb etdi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: 132  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Acele etmek.*  
131. O qadar medhîni etdi aħbâb  
132. Kim gönül kâkülüne etdi şitâb
- şitâb etmekdeviz:**  
1. **şitâb etmekdeviz:-de, -yiz**  
**Gazel 203**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Acele etmek, elini çabuk tutmak.*  
3. Bî-muħâbâ kûy-ı dil-dâra şitâb etmekdeviz  
4. Kimseden yoķdur bu yolda bîm ü pervâmız bizim
- şitâb etse:**  
1. **şitâb etse:-se**  
**Kaside 5**  
Mısra: 44  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Koşmak.*  
43. Öyle bir eşheb-i nâzende-i tîz-revdir kim  
44. Bir şitâb etse ğubârın ğöremez çeşm-i Hümâ
- şitâb eyler:**  
1. **şitâb eyler:-r**  
**Gazel 41**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Acele etmek, hızlı koşmak.*  
3. Binip esb-i nesîme kûy-ı cânâna şitâb eyler  
4. Varrı tâ menzil-i dil-dârda ârâm eder kâğaz
- şitâbân:**  
1. **şitâbân:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 31  
*Far. Acele ile ğiden, koşan.*  
31. Ümmihânî evine vardı şitâbân Cibrîl  
32. İştîyâķı o şehe eyledi ‘arz u inhâ
- şitâbân oldum:**  
1. **şitâbân oldum:-dum**  
**Rûbai 17**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Koşmak, aceleyle ğitmek.*  
1. Kûyuna anîñ ben ki şitâbân oldum  
2. Hâk-i rehine dil ile ğaltân oldum
- şive:**  
1. **şiveler:-ler**  
**Kaside 1**  
Mısra: 92  
*Naz, işve.*  
91. Ne ğedâdan ne tab‘-ı şehdendir  
92. Bu olan şiveler bütün bir bir
- şive-i nâ-dîdesini:**  
1. **şive-i nâ-dîdesini:-si, -ni**  
**Gazel 267**  
Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Görülmemiş naz, işve.*

5. Nice takrîr edeyim şive-i nâ-didesini  
6. Şimdi yâr öyle degildir ki demek mümkün ola

**şol:**

1. **şol:**

**Kaside 1**  
Mısra: **130**  
*Şu, işaret sıfatı.*

129. Gül-i ümmîdi fikr edip her ân  
130. Şol arak kim kederle ola revân

2. **şol:**

**Kaside 7**  
Mısra: **105**  
*Şu, işaret sıfatı.*

105. Vâşıl ola aña şol tadiyyet  
106. Kim dâmen-i mürselâna şıgmaz

**şol rütbe:**

1. **şol rütbe:**

**Diğer 10**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*

9. Firâk-ı zülf ile şol rütbe olmuşuz bî-tâb  
10. Ki sâyesinde gezerken senâbiliñ şeydâ

2. **şol rütbe:**

**Gazel 243**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çok fazla.*

3. Aşinâyım ğam ile şol rütbe ben kim dünyede  
4. Sebkat etmiş yok dil-i nâ-şâdı maḥzûn olmada

**şöhre-i cihân oldu:**

1. **şöhre-i cihân oldu:-du**

**Kaside 10**  
Mısra: **304**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herkes tarafından bilinmek, meşhur olmak.*

303. Hübülük ile dâstân oldu  
304. Hüsni ile şöhre-i cihân oldu

**şöhre-i devrân oldum:**

1. **şöhre-i devrân oldum:-dum**

**Tesdis 3**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zamanın, devrin şöhreti, ünlüsü olmak.*

7. Olup zencîr-i zülfünde o mâhiñ vâlih ü ḥayrân  
8. Cünûn-ı 'aşk ile oldum cihâna şöhre-i devrân

**şöhret:**

1. **şöhreti:-i**

**Tarih 1**  
Mısra: **62**  
*Ar. Halk arasında söylenme, ünlenme, ün.*

61. Şeh-i 'âdil kerîm-i bî-mu 'âdil  
62. Ki şân u şöhreti reşk-i Ferîdün

2. **şöhrete:-e**

**Tahmis 3**

Mısra: **8**

*Ar. Halk arasında söylenme, ünlenme, ün.*

7. Felekde çün meh-i nev olmasın müşâr-i benân

8. Hazer ki şöhrete âfet diyor zemîn ü zamân

3. **şöhrete:-e**

**Gazel 85**

Mısra: **8**

*Ar. Halk arasında söylenme, ünlenme, ün.*

7. Ruḥuñ da revnaķı ḥatt-ı siyâh-ı revnaķ-efzâdir

8. Kenârı olmasa bir nüṣha olmaz şöhrete maḥzar

4. **şöhretiniñ:-in, -iñ**

**Gazel 192**

Mısra: **6**

*Ar. Halk arasında söylenme, ünlenme, ün.*

5. Yüzünü görme gönül nâ-kes-i bed-aḥlâkiñ

6. Hâtem'in şöhretiniñ vechi keremdir ey dil

5. **şöhrete:-e**

**Gazel 217**

Mısra: **10**

*Ar. Halk arasında söylenme, ünlenme, ün.*

9. Şerḥa şerḥa olmaz idi sînemiz Sâlim eger

10. Kılmasaydıķ şöhrete içdâm mânend-i nigîn

**şöhret olduğuñdandır:**

1. **şöhret olduğuñdandır:-duk, -uñ, -dan, -dır**

**Kaside 23**

Mısra: **81**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her yerde herkesçe tanınma, meşhur olma.*

81. Ḥalîlu'llâh ile hem-nâm u şöhret olduğuñdandır

82. Zuhuruñ pür-tezelzül etdi kavm-i Lât u 'Uzzâ'yı

**şöhret-ârâ:**

1. **şöhret-ârâdır:-dır**

**Kaside 10**

Mısra: **315**

*Şöhretle bezenmiş, şöhretli.*

315. Yâ bu mu'ciz ki şöhret-ârâdır

316. Emr-i 'âlî vü sırr-ı vâlâdir

2. **şöhret-ârâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: **81**

*Şöhretle bezenmiş, şöhretli.*

81. Sitanbul'uñ güzeller ile nâmı şöhret-ârâdır

82. Bu bâğın gâlibâ servi ser-â-pâ serv-i ra'nâdır

**şöhrete kapılma:**

1. **şöhrete kapılma:-ma**

**Tahmis 3**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Herkes tarafından bilinerek kendini beğenmişliğe düşme.*

11. Başını hırkaya çek hem-çü gonca her yerde

12. Kapılma şöhrete şeb-nem gibi bu günlerde

**şöhret-i hüsne kapılma:**

1. **şöhret-i hüsn'e kâpılma:-ma**

**Gazel 110**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğın şöhretine kâpılmak, güzellik ile övünmek.*

5. Kâpılma şeb-nemâsâ tâze gülsün şöhret-i hüsn'e

6. Şakın cânâ şakın kim 'ayn-ı şöhret mahz-ı âfetdir

**şöhret-i şân-ı medlül:**

1. **şöhret-i şân-ı medlül:**

**Kaside 18**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanıtlanmış şanlı şöhret || 3. Ahmed'in padişahlığı.*

101. Şeref-i zâtına olmağda delâ'il erkân

102. Anlarıñ da şerefi şöhret-i şân-ı medlül

**şöhret-i şevket oldu:**

1. **şöhret-i şevket oldu:-du**

**Kaside 15**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyüklüğü, yüceliği ile şöhret bulmak,tanınmak.*

3. Egerçi şevketiñ evvelde var idi nâmı

4. Velik zâtın ile oldu şöhret-i şevket

**şöhret-şi'âr:**

1. **şöhret-şi'ârdır:-dır**

**Kaside 10**

Mısra: 153

*Meşhur, bilinen alamet-olay.*

153. Bu da şöhret-şi'ârdır yek-ser

154. Emr-i ihyâ-yı mürde-i duhter

**şöyle kim:**

1. **şöyle kim:**

**Gazel 206**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şöyle ki.*

7. Eyledi sevdâ-yı zülfün dil-perişân şöyle kim

8. Hâtırında bir dahı cem'iyet ümmid eylemem

2. **şöyle kim:**

**Gazel 225**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şöyle ki.*

11. Bî-vücüd ol vâdi-i 'aşk içre Sâlim şöyle kim

12. Güft (ü) güy-ı sırr-ı 'aşka vâkıf olmaya zebân

**şöyle tursun:**

1. **şöyle tursun:**

**Gazel 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O değil ..... bile.*

3. Naşihat şöyle tursun göz göz etseñ sînemi vâ'iz

4. Baña gelmez habâbı medh etmeklikden istifâ

2. **şöyle tursun:**

**Tarih 17**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O değil ..... bile.*

93. Hâke yeksân eyledi bahtım gibi zâtım felek

94. Şöyle tursun gayret-i akrân u şehri-nâzenin

3. **şöyle tursun:**

**Kaside 20**

Mısra: 301

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O değil ..... bile.*

301. Şöyle tursun işâbet etmek aña

302. Seksen adım mesâfeden farazâ

4. **şöyle tursun:**

**Kaside 22**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O değil ..... bile.*

103. Şöyle tursun hicâb-ı ehl ü 'iyâl

104. Gayret etdi beni perişân-hâl

**şu kadar:**

1. **şu kadar:**

**Tarih 3**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar çok, pek çok.*

55. 'Adl ü dâdı şu kadar kıldı cihâni ma'mûr

56. İsmi var şimdi hemân dilde gumümüñ her câ

2. **şu kadar:**

**Tarih 3**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar çok, pek çok.*

57. Şu kadar oldu cihân emn ü amân 'adlinde

58. Düşmene düşmen eder 'adl-i şerifinde vefâ

3. **şu kadar:**

**Kaside 7**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar çok, pek çok.*

77. Cismim şu kadar günehle pür kim

78. Pîrâmen-i kâlbe dâne şığmaz

4. **şu kadar:**

**Kaside 10**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar çok, pek çok.*

141. Şu kadar şu'le-senc idi ol nûr

142. Ki bedihî cihâna etse zühür

5. **şu kadar:**

**Kaside 18**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar çok, pek çok.*

81. Himmetiñle şu kadar oldu cihân emn ü amân

82. 'Äleme oldu bütün cây-ı şafâ hüzni ü sühül

6. **şu kadar:**

**Kaside 22**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar çok, pek çok.*

91. Şu kadar türe-dil eder devrân

92. Beni baht-ı siyâh ile her ân

7. **şu kadar:**

**Kaside 24**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok az.*

41. Halka ikrâmını vaşf eylemege tâlib olan

42. Şu kadar ancak eder etmek olursa ta'bir

8. **şu kadar:**

**Kaside 24**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar çok, pek çok.*

43. Şu kadar luğ u kerem şâhibi mükrimdir kim

44. O olur dünyede cism olmak olursa tevķir

9. **şu kadar:**

**Kaside 27**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar çok, pek çok.*

9. Şu kadar emn ü emân lâne-i devlet şimdi

10. Bir tarîk ile heves kendüyü etse güyâ

10. **şu kadar:**

**Gazel 30**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar çok, pek çok.*

5. Şu kadar hâleti var belki keder cism olsa

6. 'Ayn-ı şevk eyler idi anı nümâyân-ı şabûh

11. **şu kadar:**

**Gazel 32**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*O kadar çok, pek çok.*

9. Şu kadar haste-i firķat durur âvâre gönül

10. Her nefes olsa şabîb olmaya Sâlim iflâh

**su rütbe:**

1. **şu rütbe:**

**Tarih 1**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

79. Nefâz-ı emr-i 'âlisin cihânda

80. Şu rütbe eylemiş Mevlâ-yı bî-çün

2. **şu rütbe:**

**Tarih 1**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

103. Şu rütbe zevkımız var devletiñde

104. Ferahla oldu diller cümle meşhûn

3. **şu rütbe:**

**Tarih 1**

Mısra: 121

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

121. Şu rütbe eylesin Bârî Te'âlâ

122. Gulüvv-i şevket ü iclâli efvûn

4. **şu rütbe:**

**Diğer 2**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

35. Saña aňlatmak olmaya kâbil

36. Mûte'essir şu rütbe ya'nî dil

5. **şu rütbe:**

**Müseddes 2**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

27. Şu rütbe etdi eğer mihr ü ülfetiñ tende

28. Netice Sâlim'i güftârîñ eyledi bende

6. **şu rütbe:**

**Lugaz 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

11. Müstevidir şufûfu ser-tâ-pâ

12. Rezmgehde şu rütbe kim farazâ

7. **şu rütbe:**

**Kaside 8**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

119. Şu rütbe bizleri tekdire çarh mâ'ildir

120. Ki cümle kârı bütün hemm-i ta'ba dâ'irdir

8. **şu rütbe:**

**Diğer 10**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

23. Şu rütbe zâr u nizârım firâk ile ben kim

24. Kemîne rütbesin etmek ne mümkün istinbâ

9. **şu rütbe:**

**Kaside 12**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mükemmel şekilde, kusursuz.*

61. Bedî'-i şun'-ı Celîl-i ğarîbetü'l-âsar

62. Şu rütbe yapmış idi ol vücûd-ı mezbûri

10. **şu rütbe:**

**Gazel 13**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

5. Şu rütbe mest-i nüş-â-nüş etdiñ ey beni sâkî
6. Kim oldu dîde-i terden zemîn ü âsumân gâ'ib

11. **şu rütbe:**

**Kaside 34**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

29. Düşürmez sâyesin rûy-ı zemîne goncanıñ her berg
30. Şu rütbe hânedân-ı gülşeniñ kadri mu'allâdır

12. **şu rütbe:**

**Gazel 51**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

5. Şu rütbe sür'at eyler mevsim-i 'ışret güzârında
6. Neşâtı bâdeniñ ancak hemân maħmûr olmağdır

13. **şu rütbe:**

**Gazel 53**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

7. Degil bigâne -rû cümle degildir âşinâ cânâ
8. Şu rütbe râzını sînemde mihrin güm-sürâg eyler

14. **şu rütbe:**

**Gazel 182**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

3. Komaz nakş-ı sümüñ şahrâda bile rûzgâr örter
4. Şu rütbe nâ-müsâ'iddir mezâk-ı tab'ı gerdünüñ

15. **şu rütbe:**

**Gazel 201**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

1. Şu rütbe şu'le-perverdir benim dâğ-ı fûrûzânım
2. Şabâh-ı haşre dek sönmez fetil-i şem'-i süzânım

16. **şu rütbe:**

**Gazel 208**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

5. Komaz tedbire bir yer zaħm-ı şemşir-i nigâhında
6. Şu rütbe kâmil-ülfetdir o çeşm-i kâr-âgâhım

17. **şu rütbe:**

**Gazel 212**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

5. Zâ'if oldum şu rütbe vâdi-i 'aşk u maħabbetde
6. Hayâl-i mü-miyânıyla hemân mânend-i nâl oldum

18. **şu rütbe:**

**Gazel 219**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

9. Şu rütbe pîç ü tâb-ı haşret ile Sâlimâ her dem

10. Ser-i küyünde dil üftân ü galâtan olmasın n'olsun

19. **şu rütbe:**

**Gazel 220**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

1. Şu rütbe mest-i 'aşk olmuş gönül câm-ı maħabbetden

2. Gelir cânân geçer görmem yüzün ben far-ı hayretten

20. **şu rütbe:**

**Gazel 253**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

3. Şu rütbe nâliş ile ey hezâr-ı bî-nevâ sen kim

4. Çemende her gül-i nâzik-mizâcî bî-dimâğ eyle

21. **şu rütbe:**

**Gazel 277**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

5. Şu rütbe nâle-i pey-der-peyinde eyler ifrâtı

6. Çemende bülbülün murgân-ı gülşen cümle bîzârı

22. **şu rütbe:**

**Gazel 290**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

3. Şu rütbe nâleler etdim ğamiñla gülsitân içre

4. Benim bülbülleri feryâd u zârım hep ğamüş etdi

23. **şu rütbe:**

**Gazel 290**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

3. Şu rütbe nâleler etdim ğamiñla gülsitân içre

4. Benim bülbülleri feryâd u zârım hep ğamüş etdi

**şu 'â':**

1. **şu 'â' r:-i**

**Gazel 261**

Mısra: 4

*Ar. Ziya, tel tel görünen ışıık.*

3. Ziyâd oldukça câh-ı hüsnu nola luţfuñ umsa dil

4. Şu 'â' sũ-be-sũ artar şu'ud etdikçe meh yemde

**şu 'â':**

1. **şu 'â' r:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 102

*Ar. Ziya, tel tel görünen ışıık || Nur.*

101. Vedî'a eyledi nür-ı Muħammedîyi aña

102. Münevver etdi şu 'â' zemîn ü deyhûri

**şu'â'-ı bâşıram:**

1. **şu'â'-ı bâşıram:-am-dim**

**Gazel 252**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akil ışığı.*

9. Gelir deyü o nür-ı dide Sâlim meclise şâyed

10. Şu'â'-ı bâşıram ferşide etdim reh-güzârında

**şu'â'-ı bâşır-ı ebşâr-ı her muhâcirdir:**

1. **şu'â'-ı bâşır-ı ebşâr-ı her muhâcirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: **90**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her muhacirin akıl ışığı || Hz. Muhammed.*

89. Yegâne halka-i esrâr-ı gerdiş-i ensâr

90. Şu'â'-ı bâşır-ı ebşâr-ı her muhâcirdir

**şu'arâ:**

1. **şu'arâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **95**

*Şâirler.*

95. Rum içinde olan be-her şu'arâ

96. Mâdiğ-i tab'-ı pâkim olsa revâ

2. **şu'arâ:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **119**

*Şâirler.*

119. Bunu taklîd ede ede şu'arâ

120. Sâde elfâz kaldı bî-ma'nâ

3. **şu'arâya:-ya**

**Diğer 9**

Mısra: **155**

*Şâirler.*

155. Şu'arâya şeref veren mağdûm

156. Nazmı ile senâ eden manzûm

4. **şu'arâ:**

**Diğer 10**

Mısra: **56**

*Şâirler.*

55. Edib ü kâmil-i 'irfân necib-i necl-i hisân

56. Kim etdi çarb-ı meşel nâm-ı pâkini şu'arâ

5. **şu'arâniñ:-niñ**

**Kaside 35**

Mısra: **29**

*Şâirler.*

29. Olduğünçün şu'arâniñ şerefiyle âlud

30. Seni el üzre tutar 'izzet ile cümle kibâr

6. **şu'arâ:**

**Kaside 35**

Mısra: **44**

*Şâirler.*

43. Döşenir bâğa çemen hem-çü kumâş-ı hazrâ

44. Şu'arâ eyleye şâyed deyü gülzâra güzâr

7. **şu'arâyi:-yı**

**Kaside 35**

Mısra: **68**

*Şâirler.*

67. Vaktidir gayrı du'â eyleyelim ez-dil ü cân

68. Şu'arâyi kim ede hazret-i Hâk ber-ğurdâr

**şuğl:**

1. **şuğlü:-ü**

**Kaside 10**

Mısra: **350**

*İş, meşgul olunacak şey, gaile.*

349. Gördü kim mefhar-i be-her dü serâ

350. Şuğlü vardır şalât ile tenhâ

**şuğl eyle:**

1. **şuğl eyle:**

**Kaside 7**

Mısra: **103**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çalışmak.*

103. Şuğl eyle şalâtına ki nef'i

104. Hiç 'aql-ı kıyâsiyâna sığmaz

**şüh:**

1. **şühâ:-a**

**Müseddes 2**

Mısra: **25**

*İşveli, cilveli || Sevgili.*

25. Kapıldı gönlümüz ol şühâ olduk efgende

26. Yer etdi kâr-ı mağabbet yeri ile bende

2. **şühâ:-a**

**Tahmis 3**

Mısra: **4**

*İşveli, cilveli || Sevgili.*

3. Nezâket ile derün 'âlemin beyân eyle

4. Niyâz-ı vuşlatı ol şühâ bî-zebân eyle

3. **şühû:-u**

**Lugaz 3**

Mısra: **24**

*İşveli, cilveli || Mum.*

23. Olmuş iken bu güne ol bed-hâl

24. Kimse etmez o şühû istişkâl

4. **şühdir:-dır**

**Lugaz 3**

Mısra: **35**

*İşveli, cilveli || Mum.*

35. Bir yalın yüzlü şühdir o cevân

36. Lîk ammâ edebsiz-i devrân

5. **şühâ:-a**

**Kaside 34**

Mısra: **17**

*İşveli, cilveli || Sevgili.*

17. Urulmuş gibi lâle yine bir şühâ derûnunda

18. O dâğ-ı dâğ-ber-dâğı delîl-i şübhe-fersâdır

6. **şüh:**

**Kaside 34**

- Mısra: 83  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
83. Gözüm kıble-nümāsā döner ol şüh döndükçe  
84. Hayâliyle hayâlim güyiyâ fânüs-ı minâdır
7. **şūhuñ:-uñ**  
**Kaside 34**  
Mısra: 87  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
87. Kapıldım şeb-nemāsā mihr-i ruhsârına bir şūhuñ  
88. Fiğānım fikret-i kıddiyle hem-bezm-i Süreyyâ'dır
8. **şüh:**  
**Matla 36**  
Mısra: 1  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
1. Kimse görmüş degil ol şüh gibi dünyâda  
2. Sürmeyi gözden alır al ile kahhâl-zâde
9. **şūhu:-u**  
**Gazel 46**  
Mısra: 5  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
5. O şūhu der-kenâr etmek hevâsıyla bu nâlişler  
6. Yem-i fırkatde fülk-i ârzü çalkandıgındandır
10. **şūhuñ:-uñ**  
**Gazel 67**  
Mısra: 12  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
11. Göñül şabr eyle düšnâm-ı nigāha  
12. 'İtâbindan o şūhuñ olma dil-gîr
11. **şūhuñ:-uñ**  
**Gazel 76**  
Mısra: 12  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
11. Tolar ilhâm-ı feyz-â-feyz ile şî'rim benim Sâlim  
12. Cebinde o şūhuñ eylesem pākize bir ta'bir
12. **şūha:-a**  
**Gazel 77**  
Mısra: 12  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
11. 'Aceb mâ'ildir esrâr-ı derünüm keşfe ey Sâlim  
12. Sirişkim dem-be-dem ol şūha nakl-i mâ-cerâ eyler
13. **şūha:-a**  
**Gazel 86**  
Mısra: 6  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
5. Kadeh-ser-şâr-ı sāmânım ne rütbe eylesem pinhân  
6. Fiğānım kırkarım ol şūha bir gün keşf-i rāz eyler
14. **şūhu:-u**  
**Gazel 99**  
Mısra: 4  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
3. Cemâl-i pākini bir kerre anıñ âh görseydik  
4. O şūhu dil-berân içre hemân bir dānedir derler
15. **şūha:-a**  
**Gazel 109**

- Mısra: 12  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
11. Ölseñ yolunda terkiye asmaz seriñ dirîg  
12. Sâlim o şūha cân ile hıdmet bilinmiyor
16. **şūhuñ:-uñ**  
**Gazel 115**  
Mısra: 1  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
1. Hüsn o şūhuñ dil-esir-i pertev-i meh-rüsudur  
2. Kim haķikî garķ-ı nür-ı 'ârız-ı dil-cüsudur
17. **şūha:-a**  
**Gazel 116**  
Mısra: 9  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
9. Nakîşa vermez o şūha fiğānı 'uşşākıñ  
10. Gülün de revnaķı Sâlim hezâr-ı zâr iledir
18. **şüh:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 4  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
3. Ser-i zülfün gehî eyler perîşân geh nizâm üzre  
4. Dil-i 'uşşāk-ı zâra cevır eder ol şüh hem etmez
19. **şüh:**  
**Gazel 142**  
Mısra: 10  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
9. Yine bir luţfa mebnî eylemişdir gâlibâ Sâlim  
10. O şüh 'aşıkıların bî-hüde tekdîr eylemek olmaz
20. **şūha:-a**  
**Gazel 144**  
Mısra: 9  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
9. Sâlimâ eyleriz ol şūha şenâ her dâ'im  
10. Zât-ı pākine şenâ-ıhvân olarak öldük biz
21. **şūhu:-u**  
**Gazel 145**  
Mısra: 7  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
7. O şūhu eyleriz da'vet düşüp pâyına bir kerre  
8. Gerek teşrîf eder bu külbe-i ahzâna ger gelmez
22. **şūhu:-u**  
**Gazel 222**  
Mısra: 10  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
9. Eylemem Sâlim fiğānım ile teķşîr-i sevâd  
10. Kılmazam dil-gîr o şūhu ben enin ü nâleden
23. **şūhdan:-dan**  
**Gazel 231**  
Mısra: 7  
*İşveli, cilveli || Sevgili.*
7. Geçmem o şūhdan baña geç deyü vâhime  
8. Bî-hüde tab'a şıklet eder iķtirâhdan



24. **şüh:**

**Gazel 287**

Mısra: 9

*İşveli, cilveli || Sevgili.*

9. Nezâremizden o şüh oldu münfa‘il Sâlim

10. Nigâhımız o gül-endâma hayf bâr oldu

25. **şuha:-a**

**Gazel 289**

Mısra: 5

*İşveli, cilveli || Sevgili.*

5. O şuha söyle niyâzım benim meded ey âh

6. Göñül kudûmunu ister gelir mi gelmez mi

**şüh-ı cefâ-cüya:**

1. **şüh-ı cefâ-cüya:-ya**

**Gazel 289**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cefa eden sevgili.*

7. Deyiñ o şüh-ı cefâ-cüya sînemiz şimdi

8. Donandı dâğ ile yer yer gelir mi gelmez mi

**şüh-ı cihân:**

1. **şüh-ı cihân:**

**Gazel 225**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyalar güzeli sevgili.*

5. Câme-hvâba girmek olmaz sen şeh ile ‘aşıkıñ

6. Penbeniñ âteşle oynu olmaz ey şüh-ı cihân

**şüh-ı cihân olur:**

1. **şüh-ı cihân olur:-ur**

**Gazel 56**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyalar güzeli olmak.*

1. ‘Arz eyleyince râzını dil nâ-tüvân olur

2. Yâ Rab o tfl-ı ‘işve ne şüh-ı cihân olur

**şüh-ı cihânım:**

1. **şüh-ı cihânım:-ım**

**Gazel 273**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyalar güzeli || Sevgili.*

11. Kendi kendimden eyâ şüh-ı cihânım geçdim

12. Düşeli gâ’ile-i dağdağ-a-hicrâne

**şüh-ı dil-sitân:**

1. **şüh-ı dil-sitân:**

**Gazel 129**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüller fetheden güzel/dilber.*

11. Şikenc-i kâkülünde bend bend etmiş dil-i zârîñ

12. Bu luftu saña Sâlim degme şüh-ı dil-sitân etmez

2. **şüh-ı dil-sitân:**

**Gazel 146**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül alan sevgili.*

9. Nola dünyâya firkatde nigâh etmez isek cânâ

10. Cihânı neylesin Sâlim a şüh-ı dil-sitân sensiz

**şüh-ı fettânım:**

1. **şüh-ı fettânım:-ım**

**Gazel 35**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fitneci şuh güzel -sevgili-*

9. Bî-huzûr olmağla her dem nâle-i şeb-gîrden

10. Sâlim’e etme ‘itâb ey şüh-ı fettânım meded

**şüh-ı gül-ruhsâra:**

1. **şüh-ı gül-ruhsâra:-a**

**Tesdis 6**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül -gibi kırmızı,güzel- yanaklı sevgili.*

19. Netice olmayınca hüsnü gibi hulkü müstahsen

20. Qapılma gördüğün her şüh-ı gül-ruhsâra ey dil sen

**şüh-ı ‘işveniñ:**

1. **şüh-ı ‘işveniñ:-niñ**

**Gazel 73**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşveli sevgili.*

9. Her nigâh-ı hasret-âmüzum o şüh-ı ‘işveniñ

10. Sâlimâ rüyunda şad hüsn ü le‘âfâfet gösterir

**şüh-ı kâfirin-‘âdet:**

1. **şüh-ı kâfirin-‘âdet:**

**Gazel 18**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kafir adetli güzel || Sevgili.*

3. Derin etse netice kudsiyân ile tavâf ‘aşık

4. Müselmâna bakar mı yâ o şüh-ı kâfirin-‘âdet

**şüh-ı kîne-cü:**

1. **şüh-ı kîne-cü:**

**Gazel 60**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İntikam almaya çalışan sevgili.*

9. Haţtına ta‘lîk edip vaşlıñ o şüh-ı kîne-cü

10. ‘Aşıkıñ ferdâ-yı şubh-ı maşşere tevki‘f eder

**şüh-ı ra‘nâdır:**

1. **şüh-ı ra‘nâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili.*

33. Şafâsından perîşân-kâkül olmuş sünbül-i terler

34. Hemân güyâ bu âb u tâb ile bir şüh-ı ra‘nâdır

**şüh-ı şefâretdir:**

1. **şüh-ı şefâretdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Neşe güzeli.*

17. Ne 'ibret gâh desti gâh pâyı olmada zâhir  
18. Ne zâhir belki ahfâ belki bir şüh-ı şetâretdir

**şüh-ı sitemkâre:**

1. **şüh-ı sitemkâre:**

**Gazel 281**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zulmeden sevgili.*

3. Olsam ne 'aceb eşk-i revânım gibi pâ-mâl  
4. Gözden beni ol şüh-ı sitemkâre düşürdü

**şüh-meşreb:**

1. **şüh-meşrebler:-ler**

**Tarih 18**

Mısra: 26

*Şen ve neşeli.*

25. O deñlü zât-ı ma'mûr u nazîf ü şâf-dildir kim  
26. Yanında şüh-meşrebler ser-â-pâ pür-hicâb oldu

**şuhûr:**

1. **şuhûr:**

**Kaside 12**

Mısra: 57

*Aylar.*

57. O 'arşagehde hezârân şuhûr ile şad sâl  
58. Tevakkûf etdi o qalîb verince destürü

2. **şuhûr:**

**Kaside 20**

Mısra: 95

*Şehirler.*

95. Yek-be-yek hep şuhûr u büldânı  
96. Cümle memlû' fazl-ı Rabbânî

**şu'le:**

1. **şu'lesin:-sin**

**Kaside 28**

Mısra: 20

*Işık.*

19. Mâh-ı 'id kim bir dilim nânına çarh muhtâc iken  
20. Halka-i pâyına anî şu'lesin pergâr eder

**şu'le şaldı:**

1. **şu'le şaldı:-dı**

**Kaside 10**

Mısra: 300

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Işık saçmak.*

299. Siyeh iken dü rüyu oldu sefid  
300. Şu'le şaldı cemâli çün hürşid

**şu'le-feşân-ı nâr-ı aşkıñken:**

1. **şu'le-feşân-ı nâr-ı aşkıñken:-ñ, -ken**

**Kaside 6**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk ateşinin kıvılcımlar saçması || Aşk acısı çekmek.*

97. Dil-i süzendemiz şu'le-feşân-ı nâr-ı aşkıñken  
98. Dağı hem-ülfet olmamışdı cânâ şem' ü pervâne

**şu'le-i âh-ı dil-i 'uşşâk-ı şeydâvı:**

1. **şu'le-i âh-ı dil-i 'uşşâk-ı şeydâvı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çılgın aşğın "ah"larının kıvılcımı.*

101. Sevâd-ı şebde güyâ şeb-çerâğ olmuş kıyâs eyler  
102. Görenler şu'le-i âh-ı dil-i 'uşşâk-ı şeydâvı

**şu'le-i âh-ı şehergâh:**

1. **şu'le-i âh-ı şehergâh:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşğın- seher vaktindeki ahının ateşi, etkisi.*

7. Dirîğ ey şu'le-i âh-ı şehergâh  
8. Ki etdin hân ü mân-ı şabri ber-bâd

**şu'le-i âhımız:**

1. **şu'le-i âhımız:-ımız**

**Diğer 11**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ah alevi, ateşi.*

63. Şu'le-i âhımız olup süzân  
64. Oldu meş'al bize o şebde şebân

**şu'le-i âvâzını:**

1. **şu'le-i âvâzını:-ın, -ı**

**Kaside 23**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ses, seda alevi, kıvılcımı.*

15. Hezârîñ şu'le-i âvâzını berd etdi efsürde  
16. Bahâr eyler ederse âteş-i gülle müdâvâyı

**şu'le-i elmâsa:**

1. **şu'le-i elmâsa:-a**

**Kaside 19**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elmas parıltısı.*

19. Bahâda şu'le-i elmâsa güyâ pertev-efkendir  
20. O zerrin şemseler kim gebt olunmuş tâğ-ı halkâre

**şu'le-i hüsn:**

1. **şu'le-i hüsn:**

**Tarih 10**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ateşi || Sevgilinin güzel yüzü.*

41. Hüsn-i hağ etmese imdâd tamâm  
42. Şu'le-i hüsn fûrüzân olmaz

**şu'le-i mañlül-i şahbâyı verir:**

1. **şu'le-i mañlül-i şahbâyı verir:-ir-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarabın vermiş olduğu sıcaklık hissi.*

21. Ocağı şen ola pîr-i meyiñ bu kaht-ı âteşde  
22. Verir sermâ-keşâna şu'le-i mañlül-i şahbâyı

### şu 'le-i nâr-ı mahabbetden:

#### 1. şu 'le-i nâr-ı mahabbetden:-den

##### **Gazel 11**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet ateşinin alevi.*

#### 7. Şağınmam perr ü bālim şu 'le-i nâr-ı mahabbetden

#### 8. Cemālîñ şem 'ine ez-dil seniñ pervāneyim cānā

### şu 'le-i şem 'i şifâtı:

#### 1. şu 'le-i şem 'i şifâtı:-ı

##### **Kaside 14**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıflar, özellikler mumunun alevi( Padişahın heybeti bağlamında).*

#### 5. Mehābet şu 'le-i şem 'i şifâtı

#### 6. Celādet maşrıq-ı hürşid-i zātı

### şu 'le-i vākūt-ı mīnāyı:

#### 1. şu 'le-i yākūt-ı mīnāyı:-yı

##### **Kaside 23**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kadehin yakut parlaklığı || Sözün güzelliği.*

#### 111. Şarılmış penbeye âteş şanır dürc-i kelāmımda

#### 112. Gören nermi-i lafz u şu 'le-i yākūt-ı mīnāyı

### şu 'le-pāş olmuşlar:

#### 1. şu 'le-pāş olmuşlar:-muş, -lar

##### **Kaside 6**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıvılcıklar saçmak.*

#### 5. Maḥabbet 'arz-ı ruḥsār edeli devrāna olmuşlar

#### 6. Şerer-pāşende şu 'le-pāş güyā şem ' ü pervāne

### şu 'le-pāşide eder:

#### 1. şu 'le-pāşide eder:-er

##### **Kaside 5**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıvılcıklar, ateşler saçmak.*

#### 89. Āh-ı cān-süz-ı hevā vü heves ile her dem

#### 90. Şu 'le-pāşide eder bu dil-i ḥasret-peymā

### şu 'le-perver:

#### 1. şu 'le-perverdir:-dir

##### **Gazel 201**

Mısra: 1

*Yakıcı,ateşi sürekli olan || Aşğın gönlü.*

#### 1. Şu rütbe şu 'le-perverdir benim dāğ-ı fūrüzānım

#### 2. Şabāḥ-ı ḥaşre dek sönmez fetil-i şem 'i sūzānım

### şu 'le-senc:

#### 1. şu 'le-senc:

##### **Kaside 10**

Mısra: 141

*Işık saçmak || Hz. Muhammed'in nuruyla cihanı aydınlatması.*

#### 141. Şu kadar şu 'le-senc idi ol nūr

#### 142. Ki bedihî cihāna etse zuhūr

### şu 'levār:

#### 1. şu 'levār:

##### **Müseddes 1**

Mısra: 8

*Ateş misali || Aşk ateşi.*

#### 7. Derdimi 'arz eyledim bir şeb o yāre bî-ķarār

#### 8. Ḥaylice yandım yakıldım firķatinden şu 'levār

### şumār edip:

#### 1. şumār edip:-ip

##### **Kaside 2**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hesap etmek.*

#### 85. Ne diķkat la 'l olur belki dehānım

#### 86. Şumār edip ķuşūr u 'aciz ü şānım

### şürezār:

#### 1. şürezārı:-ı

##### **Kaside 23**

Mısra: 69

*Çoraklık.*

#### 69. Bunun her reşhası şad şürezārı gülsitān eyler

#### 70. Anıñ kemter şirārı ḥuşk eder bu heft deryāyı

### şür-ı ğavġāyı düşürdü:

#### 1. şür-ı ğavġāyı düşürdü:-dü

##### **Kaside 23**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavgaya içerisine sokmak, kavgaya düşürmek.*

#### 79. Bürüz etmezden evvel beyzadan sunķūr-ı şamşāmıñ

#### 80. Baṭ-ı ervāḥ-ı a 'dāya düşürdü şür-ı ğavġāyı

### şurrāḥ:

#### 1. şurrāḥ:

##### **Gazel 32**

Mısra: 6

*Şarihler, şerh edenler.*

#### 5. Muşḥaf-ı 'arızıña ḥāşiyedir ḥaṭṭ-ı siyeh

#### 6. Vechi var diķkat ederlerse o yerde şurrāḥ

### şurü 'etsem:

#### 1. şurü 'etsem:-sem

##### **Kaside 3**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başlamak.*

#### 57. Şurü 'etsem şalāta ben hemān ol

#### 58. Baña bāb-ı ķazādan gösterir yol

### şu 'ünāt:

#### 1. şu 'ünāt:-a

##### **Kaside 9**

Mısra: 22

*Haller, keyfiyetler.*

#### 21. Füyüzātın kılıp kevneyne şāmil

#### 22. Şu 'ünātā o nūru etdi ḥāmīl

### şübhe:

1. **şübhe:**

**Tarih 3**

Mısra: 114

"Öyle mi yoksa değil mi" diye bir hususu kestirememek hâli, zihinde hâsıl olan tereddüt.

113. Zulmet-i küfrü tebâşîr-i himem ede beyâz

114. Kese seyf ortalığı kalmaya şübhe kaç'â

2. **şübhe:**

**Kaside 7**

Mısra: 42

Şüphesiz, vesvese, zan.

41. Nîm-bismil olur şikâr-ı taşdîk

42. Şübhe dil-i 'âşıkâna şıgmaz

3. **şübhem:-m**

**Tarih 17**

Mısra: 37

"Öyle mi yoksa değil mi" diye bir hususu kestirememek hâli, zihinde hâsıl olan tereddüt.

37. Hâşlı hiç bunda şübhem yok ki feyz-i midhâti

38. Bu melâletle yine olmaktadır feyze zamîn

4. **şübhem:-m**

**Kaside 17**

Mısra: 22

"Öyle mi yoksa değil mi" diye bir hususu kestirememek hâli, zihinde hâsıl olan tereddüt.

21. Bu ihtirâma sezâ dergeh-i Muhammed de

22. Kâbul-i hazret-i Hakk olduğunda yok şübhem

5. **şübhesiz:-siz**

**Gazel 24**

Mısra: 8

Şübhesiz.

7. Sırr-ı mevtü'dan eger olduñsa âgâh ey gönül

8. Zulmet-i zâtında bulduñ şübhesiz âb-ı hayât

**şübhe etmek:**

1. **şübhe etmek:**

**Kaside 7**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

"Öyle mi yoksa değil mi" diye bir hususu kestirememek hâli, zihinde hâsıl olan tereddüt.

43. Zerre kadar aña şübhe etmek

44. İslâm-ı muşaddıkâna şıgmaz

**şübhe götürmez:**

1. **şübhe götürmez:**

**Tarih 11**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Şüpheye yer bırakmayacak kadar kesin.

11. Kıl kadar şübhe götürmez hatîñ istihşanı

12. Gün gibi olsa sezâdır cihet-i hüsne delîl

**şübhesiz:**

1. **şübhesiz:**

**Kaside 10**

Mısra: 138

Kuşkusuz.

137. Alıcağ destine Resül-i faşîh

138. Şübhesiz eyledi haşı tesbîh

2. **şübhesiz:**

**Kaside 20**

Mısra: 89

Kuşkusuz.

89. Şübhesiz bu tecellî-i bâhir

90. Cümle te' yîd-i feyz-i Bârî'dir

**şühedâ:**

1. **şühedâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 24

Şehitler; "şehîd" in cem'idir:.

23. Bu havâdisle cinân içre be-her-mağşûra

24. Hürriyâna ögünür ise sezâdır şühedâ

**şükr:**

1. **şükr:**

**Diğer 1**

Mısra: 20

Şükür, Tanrı'ya duyulan minnet.

19. Hazret-i Hakk'a biñ senâ olsun

20. Güşlar zıkr ü şükr ile tolsun

2. **şükründe:-ün, -de**

**Kaside 3**

Mısra: 8

Allah'a duyulan minneti dile getirme.

7. 'Atâ etdiñ baña imân-ı kâmil

8. Anıñ şükründe 'aciz-âver iken dil

3. **şükründe:-üñ, -de**

**Kaside 3**

Mısra: 20

Allah'a duyulan minneti dile getirme.

19. Dağil-i sür-i islâm olmama ben

20. Seniñ şükründe 'aciz olmuş iken

4. **şükrünü:-ün, -ü**

**Kaside 3**

Mısra: 29

Allah'a duyulan minneti dile getirme.

29. Hemân şükrünü na'mânıñ 'atâ kıl

30. Tegâfülden bizi yâ Rab cüdâ kıl

**şükrâne:**

1. **şükrâne:**

**Kaside 20**

Mısra: 285

Teşekkür alâmeti, iyilik bilme nişânesi.

285. Kâbil olsa verirdi şükrâne

286. Cümle varımı müjde-bağşâne

**şükr-i bî-pâyân u bî-hadd:**

1. **şükr-i bî-pâyân u bî-hadd:**

**Kaside 13**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sayıstız şükürler olsun anlamında dua bağlamında kullanılan bir söz.

67. Halkı yüz biñ sırra mazhar etmek ol āyineden  
68. Şükr-i bî-pāyān u bî-ḥadd kim murād etdi Hudā

**şüküfe:**

1. **şüküfeyi:-yi**

**Diğer 8**

Mısra: 31

Çiçek.

31. Eyleyen her şüküfeyi şād-āb

32. Kıldı halkı nevāliñe sîr-āb

2. **şüküfeyle:-yle**

**Kaside 34**

Mısra: 4

Çiçek.

3. Döşendi şāh-ı nev-rūza firāş-ı atlas-ı ḥazrā

4. Şüküfeyle çemenler bir çiçekli pāk kemḥādr

3. **şüküfeyle:-yle**

**Gazel 103**

Mısra: 9

Çiçek.

9. Kapıldım şeb-nemāsā bir şüküfeyle aña Sālim

10. Derūnum her taraf ezḥār-ı dāğa gülşen olmuşdur

**şükūh-endāz-ı meydān-ı veğā olsa:**

1. **şükūh-endāz-ı meydān-ı veğā olsa:-sa**

**Kaside 13**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaş meydanının ululuk göstereni olmak.*

73. Eşheb-i iḳbāline miḥmîz-i iḳdām eyleyip

74. Gāh eger olsa şükūh-endāz-ı meydān-ı veğā

**şükür:**

1. **şükürün:-ün**

**Kaside 3**

Mısra: 22

*Allah'a duyulan minneti dile getirme.*

21. Seniñ envā'-ı ni'met verdigine

22. Nice şükürün getireyim yerine

**şüst ü şü-yı rüya:**

1. **şüst ü şü-yı rüya:-a**

**Gazel 48**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzü yıkamak, temizlemek.*

1. Çeşm-i ḥvāb-ālūdumuz kim ḥvābdan bîdār olur

2. Şüst ü şü-yı rüya eşk-i dîde ḳatra-bār olur

**şüsten-i pā ederse:**

1. **şüsten-i pā ederse:-er, -se**

**Kıt'a 2**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayak yıkamak || Üzüntülerden kurtarmak.*

3. Nola züvvār ederse şüsten-i pā cümle-i ḡamdan

4. Be-her fevvāre-i ḥavzı eder rencîde-i eşvāk

**2. 2. 23. T/ Ṫ**

**tā:**

1. **tā:**

**Kaside 1**

Mısra: 82

*...sin diye.*

81. Sen de ey dil netîce eyle ḥurūş

82. Ede tā baḥr-i ḳābiliyyet cūş

2. **tā:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 174

*...sin diye.*

173. Olmaya her hevāsına meftūn

174. Tā sefāhetle olmaya medyūn

3. **tā:**

**Tarih 3**

Mısra: 208

*...sin diye.*

207. Gördü bu işleri ber-vefḳ-ı murād ol āşaf

208. Yine devletle Sıtanbul'a 'azim kıldı ki tā

4. **tā:**

**Rübai 5**

Mısra: 1

*-dikçe.*

1. Tā ölmeyicek 'āşık-ı bî-çāre dirilmez

2. Merg olmayıcak cennet-i a'lāya girilmez

5. **tā:**

**Rübai 5**

Mısra: 4

*-dikçe.*

3. Pervāneyi gör nice erem vuşlat-ı şem'a

4. Tā maḥv-ı vücūd etmeyicek vaşla erilmez

6. **tā:**

**Kaside 5**

Mısra: 57

*Değın, dek, kadar.*

57. Erdi tā Sidre'ye ol şāh-ı serir-i rıf'at

58. Oldu zātıyla müşerref o maḳām-ı vālā

7. **tā:**

**Rübai 10**

Mısra: 4

*Olsun diye, ... incaya kadar.*

3. Müjgān u şirişkimle edip rıḳ'amı tesvîd

4. Tā almağičün ḥaḳḳımı dîvānına girdim

8. **tā:**

**Gazel 12**

Mısra: 3

*Değın, dek, kadar.*

3. Āsitānıñ tā şeb olunca be-her gün devr eder

4. Pertev-i ḥüsnüñle kesb-i nūr eyler āfıtāb

9. **tā:**

**Tarih 12**

Mısra: 36

*Olsun diye, ... incaya kadar.*

35. Ben de alıp destime kilik-i teri

36. Tā edem tārīḥ-i diğer Sālimā

10. tā:

**Kaside 13**

Mısra: 8

-den beri.

7. İltifāt etdikde bu baḥriñ olur zāhir ebed

8. Tā ezelden böyle icrā eylemiş ḥükümün ḳazā

11. tā:

**Gazel 14**

Mısra: 3

-den beri.

3. Tā ezelden ḳalma ‘ādetdir bu kim

4. Ḥüblar eyler vefādan ictināb

12. tā:

**Kaside 17**

Mısra: 77

*Değın, dek, kadar.*

77. Hemıŝe tā edeler ḥācıyān-ı Beyt-i Şerif

78. Ṭavāf-ı Ka’be vü nüş-ı ḳarābe-i Zemzem

13. tā:

**Kaside 17**

Mısra: 79

*Değın, dek, kadar.*

79. Hemıŝe tā olalar zā’irān-ı Ravza-i pāk

80. Ḳarın-ı rahmet-i Raḥmān sezā-yı ‘afv-i kerem

14. tā:

**Gazel 19**

Mısra: 7

...sin diye.

7. Nezzāre eden seyr ede tā şun ‘-ı Ḥudā’yı

8. Kāküllerini ber-ṭaraf-ı çeŝm-i kebūd et

15. tā:

**Kaside 20**

Mısra: 195

*Değın, dek, kadar.*

195. Pür edip enderūnunu tā bāb

196. Ṭoldu ol cāygāha cümle kitāb

16. tā:

**Kaside 20**

Mısra: 294

...sin diye.

293. Saltanat bā-meŝıyyet-i ḤālİK

294. Ola tā ol ‘adeldere lāhİK

17. tā:

**Kaside 25**

Mısra: 59

*Değın, dek, kadar.*

59. Recāmız dergeh-i Ḥaḳdan budur kim tā dem-i maḥŝer

60. Vücūd-ı pākiñ olsun zib-baḥŝ-ı mesned-i zibā

18. tā:

**Kaside 29**

Mısra: 57

*Değın, dek, kadar.*

57. Tā dem-i maḥŝer olup zib-dih-i şadr-ı kerem

58. Behre-yāb-ı keremi ola cihān ser-tā-ser

19. tā:

**Gazel 37**

Mısra: 3

*Değın, dek, kadar.*

3. Cānımı tā ser-i ḥulḳūma getirdi cānā

4. Ḥālimi gāyet ile etdi mükedder ümmiz

20. tā:

**Gazel 41**

Mısra: 4

*Değın, dek, kadar.*

3. Binip esb-i nesıme küy-ı cānāna ŝitāb eyler

4. Varır tā menzil-i dil-dārda ārām eder kāgaz

21. tā:

**Gazel 61**

Mısra: 2

-den beri.

1. Fikr-i ebrū ‘āŝıḳāna Sālimā hep derd olur

2. Çille-i ‘aŝḳ u maḥabbet tā ezelden serd olur

22. tā:

**Gazel 71**

Mısra: 7

-den beri.

7. Tā ezelden bu vücūdum ḥāne-i derd ü elem

8. Günde ŝaysañ nice kez şad kārban-ı ğam gelir

23. tā:

**Gazel 78**

Mısra: 8

-den beri.

7. Kesilmez nāleden etmekle ‘aŝḳından ferāğat dil

8. Fiğāni tā ezelden ey perı mu ‘tādı ḳalmıŝdır

24. tā:

**Gazel 86**

Mısra: 2

*Değın, dek, kadar.*

1. Ne dem kim ğamzeler sāmān u şabra türk-tāz eyler

2. İner tā rüyuna müjğāni istiḳbāl-i nāz eyler

25. tā:

**Gazel 152**

Mısra: 4

*Ṭıḳı.*

3. Kākülünden hiç rehā mümkin midir bir dām ile

4. Murg-ı gönüm ğamzeler tā böyle teşḫir eylemiş

26. tā:

**Gazel 163**

Mısra: 8

*Ta ki.*

7. Kendi eksikliğine mu ‘terif ol hem-çü hilāl

8. Ede tā mertebeni ḥazret-i Allāh refi’

27. **tā:**

**Gazel 167**

Mısra: 6

*Değın, dek, kadar.*

5. Şoñu mevt olıcağ bezm-i fenāñıñ  
6. Tıtalım mālİK olduñ dehre tā Kāf

28. **tā:**

**Gazel 240**

Mısra: 13

*Değın, dek, kadar.*

13. Tā tabı‘at etmeyince taşşiye  
14. Fehm olunmaz her edā-yı arzū

29. **tā:**

**Gazel 250**

Mısra: 6

*-den beri.*

5. Olmazız bigāne bezm-i hāş-ı nāz u ‘işvede  
6. Aşınāyız tā ezelden ğamze-i ğammāz ile

30. **tā:**

**Gazel 260**

Mısra: 11

*Ta ki.*

11. Gönül pervāneveş yansın yağılsın şem‘-i ‘aşka tā  
12. Desinler Sālim olmuşdur münevver ‘aşıkān içre

**tā böyle:**

1. **tā böyle:**

**Gazel 173**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu şekilde.*

7. Gözüm yaşını silsin dest-māliyle deme cānān  
8. Neden tā böyle ey dil hem-dem-i fikr-i muhāl olmak

2. **tā böyle:**

**Gazel 209**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu şekilde.*

3. Hep ğamımdandır benim güldüklerim ammā gören  
4. Far‘-ı şevkımdan şanır tā böyle hāndān olduğum

**tā bu rütbe:**

1. **tā bu rütbe:**

**Gazel 48**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

13. Zīb-i āb u tāb ile revnağ-fezā-yı hüsnsün  
14. Kāngı dil-ber tā bu rütbe āteşin-ruhsār olur

2. **tā bu rütbe:**

**Gazel 54**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

7. Koyulma tā bu rütbe cām-ı şahbā-yı dil-āvize  
8. Şağın cānā şağın kim sāğar-ı raşşān āteşdir

3. **tā bu rütbe:**

**Gazel 54**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bu denli, bu kadar || Çok fazla.*

7. Koyulma tā bu rütbe cām-ı şahbā-yı dil-āvize  
8. Şağın cānā şağın kim sāğar-ı raşşān āteşdir

**tā ezelden:**

1. **tā ezelden:**

**Tesdis 5**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geçmiş çok eskilere dayanmak; çok öteden, önceden beri.*

27. Tā ezelden böyle kurmuşdur bunu dānā-yı ‘aşk  
28. Vechi vardır kimse bilmezse nedir kālā-yı ‘aşk

**tā key:**

1. **tā key:**

**Gazel 257**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne zamana kadar.*

9. Derūn-ı Sālim’i tā key hārab etmek tarahhūm kı  
10. Yeter tatyīb-i kalb-i ‘aşık-ı rencürdan başla

**tā ki:**

1. **tā ki:**

**Diğer 9**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-mesi için, -sin diye, öyle ki.*

73. O da yansın benimle hicrāna  
74. Tā ki nāmım kıla cihānyāna

2. **tā ki:**

**Kaside 13**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne zaman ki.*

125. Pertev-i şems-i haqıkat tā ki tāb-endāz olup  
126. Melma‘-ı nūr ola meclā-yı kulüb-ı evliyā

3. **tā ki:**

**Kaside 18**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*....den beri.*

25. Şarılır dāmenine bulduğı şağın ez-dil  
26. Tā ki bī-kes kılalı bāğda zār u mahzūl

4. **tā ki:**

**Kaside 18**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-mesi için, -sin diye, öyle ki.*

115. Tā ki ‘ālem ola mecmū‘a-i eşyā-yı vücūd  
116. Çār mevsimde ola reh-güzer-i çār fuşūl

5. **tā ki:**

**Gazel 158**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ne zaman ki.*

1. Tâ ki ümmîd-i cemâlînden nazar olmaz halâş
2. Nev-be-nev hün-âbelerden çeşm-i ter olmaz halâş

**tâ kim:**

1. **tâ kim:**

**Kaside 30**

Mısra: **111**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ta ki, sonunda.*

111. Ede tâ kim sipihri şâhid-i hürşîd pür-revnağ
112. Münevver eyleye tâ-kim meh-i tâbân dünyâyı

2. **tâ kim:**

**Kaside 34**

Mısra: **96**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-mesi için, -sin diye, öyle ki.*

95. Ola hemvâre zâtı müstedâm-ı 'ömr-i devletde
96. Cihân tâ kim qarîn-i iltifât-ı luğf-ı Mevlâ'dır

**tâ seher:**

1. **tâ seher:**

**Terci-bend 1**

Mısra: **58**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vaktine kadar, sabaha kadar.*

57. Zülf-i müşgîniñle mihr-i rüyuñu yâd eyleyip
58. Saña her şeb Sâlim'in budur du'âsı tâ seher

**tâ şubh:**

1. **tâ şubh:**

**Kaside 28**

Mısra: **38**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ta sabaha kadar.*

37. Öyle bir zât-ı mükerremsin gören meh-rüyuñu
38. Geceler tâ şubh vaşf-ı pâkiñi tekrâr eder

**ta'abbüd:**

1. **ta'abbüd:**

**Kaside 8**

Mısra: **146**

*İbadet etmek, kulluk etmek.*

145. Egerçi cânib-i Hâk'dan gelen belâyâya
146. Dil-i yakîn ü ta'abbüd şabîr ü şâbirdir

**ta'ab-keşân:**

1. **ta'ab-keşân:-a**

**Kaside 8**

Mısra: **87**

*Zahmet çekenler.*

87. Ta'ab-keşâna rahîm ü taleb-künâna kerîm
88. Murâd-bağş-ı muğîm ü be-her misâfirdir

**ta'addî:**

1. **ta'addîden:-den**

**Matla 73**

Mısra: **2**

*Zulmetme, hak ve insaf sınırını aşma.*

1. 'Avâm-ı nâsa rahm etsin demek 'ayn-ı kabâhatdır
2. Cihân içre hemân beglik ta'addîden 'ibâretdir

**ta'allüm etdi:**

1. **ta'allüm etdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: **160**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öğretmek.*

159. Olup muhâtabı yâ Âdemü'skûn ente emriyle
160. Ta'allüm etdi münâdî nidâ vü me'mûrî

**ta'âm:**

1. **ta'âm:**

**Kaside 10**

Mısra: **254**

*Ar. Yiyecek şey, yemek.*

253. Yalñuz bu mudur olan in'âm
254. Oldu tekşîr mu'cizeyle ta'âm

**tâ'at:**

1. **tâ'atdır:-dir**

**Kaside 18**

Mısra: **98**

*İtaat etmek.*

97. Bu kadar ferr ü haşemle yine her şâm u seher
98. Saña tâ'atdır olan cümle ahıbb-i mes'ûl

2. **tâ'at:**

**Gazel 19**

Mısra: **1**

*Allah'ın emirlerini yerine getirme, ibadet.*

1. Şüfî garazıñ tâ'at ise bûd (u) ne-bûd et
2. Ya'nî ki der-i Hâk'da hemân mağv-ı vücûd et

3. **tâ'at:**

**Kaside 20**

Mısra: **134**

*Allah'ın emirlerini yerine getirme, ibadet.*

133. Ne güzel menzil-i 'ibâdetdir
134. Cây-ı her tâ'at ü nezâfetdir

4. **tâ'atde:-de**

**Gazel 32**

Mısra: **1**

*Allah'ın emirlerini yerine getirme, ibadet.*

1. Müttakîne nola tâ'atde olur ise felâh
2. Âdemi zühd ü kanâ'at eder elbet işlâh

5. **tâ'ate:-e**

**Gazel 185**

Mısra: **5**

*Allah'ın emirlerini yerine getirme, ibadet.*

5. Hep gîdâ-yı rûh olup kuvvet verirdi tâ'ate
6. Kütumuz bezm-i cihânda cümleten tîb eylesek

**tab':**

1. **tab'ı:-ı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **105**

*Tabiat, mizaç.*



105. Tab'ı zîrâ ki pâkdir gâyet  
106. Gûy-ı pâke hemîn eder rağbet

2. **tab'ı:-ı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 164

*Tabiat, mizaç.*

163. Çelebi lâğar u laţif ister  
164. Tab'ı âyinesi nazîf ister

3. **tab'ımı:-ım, -ı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 223

*Tabiat, mizaç.*

223. Şâd edip tab'ımı şeb ü rûzân  
224. Beni eyle nevâliñe şâyân

4. **tab'im:-ım**

**Tesdis 1**

Mısra: 28

*Tabiat, mizaç.*

27. Añarken âh edip Sâlim dilin bu hâl-i düşvârın  
28. Tesellî eyledi tab'im bu beyti Şabri-i zârîñ

5. **tab'a:-a**

**Lugaz 1**

Mısra: 33

*Tabiat, mizaç.*

33. Ne 'illet kim ola her sū mukârin ârzū tab'a  
34. Bu ab'-ı pür-ğümüma çâremiz yok bu da hikmetdir

6. **tab'a:**

**Tarih 1**

Mısra: 96

*Tabiat, huy || Şâirlik gücü, sanati.*

95. Medâr-ı şevkdır vaşf-ı şerîfîñ  
96. Gelir tab'a hezârân tâze mazmûn

7. **tab'im:-ım**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 54

*Tabiat, mizaç.*

53. Baña bî-hüde âdem lik gelmez  
54. Benim tab'im velî cühhâli bilmez

8. **tab':**

**Diğer 4**

Mısra: 36

*Tabiat, mizaç.*

35. Olalı dil gam-ı hicriñe qarîn  
36. Gün-be-gün olmada bu tab' hazîn

9. **tab'ima:-ım, -a**

**Kaside 7**

Mısra: 15

*Güç, kuvvet, takat.*

15. Tab'ima bu yolda cevri etmem  
16. Zevrakçeye tâziyâne şıgmaz

10. **tab'imız:-ımız**

**Kaside 10**

Mısra: 436

*Tabiat, mizaç.*

435. Nuţkumuz vaqf-ı gûy-ı çün u çerâ  
436. Tab'imız bend-i hñvâhiş-i dünyâ

11. **tab'ını:-ım, -ı**

**Diğer 10**

Mısra: 60

*Tabiat, mizaç.*

59. Göreydi zâtını lâ-büd ederci istihsân  
60. O güne tab'ını etmiş 'ulüma Hâk me'vâ

12. **tab'ına:-ım, -a**

**Kaside 18**

Mısra: 36

*Işık, parlaklık.*

35. Berf şanma döküp eczâ-yı şitâya gerdün  
36. Felegiñ eylemede tab'ına tedbîr-i fuşül

13. **tab'ını:-ıñ, -ı**

**Kaside 31**

Mısra: 20

*Tabiat, mizaç.*

19. Neş'e-bağş ol diliñe şubh-ı bahârîāsâ  
20. Feyz-i Mevlâ'ya hemîn tab'ını meclâ eyle

14. **tab'ını:-ıñ, -ı**

**Kaside 31**

Mısra: 24

*Güç, kuvvet, takat.*

23. Ne bu âşüb-ı keder bâğ-ı derünuñda seniñ  
24. Rûh-bağş-ı suhan ol tab'ını ihyâ eyle

15. **tab'ımda:-ım, -da**

**Gazel 53**

Mısra: 9

*Tabiat, yaratılış.*

9. Hücüm-ı gamla hñvâhiş kalmadı tab'ımda ey Sâlim  
10. Ne meyl-i bâğ eder gönüm ne hüd gül-geşt-i râğ eyler

16. **tab'imız:-ı, -ımız**

**Gazel 89**

Mısra: 3

*Tabiat, yaratılış.*

3. Tab'imız muğber degildir haţt-ı pâkiñden seniñ  
4. Haţ berât-ı aşkıñı 'aşıklarıñ teccid eder

17. **tab'ın:-dı**

**Gazel 168**

Mısra: 2

*Güç, kuvvet, takat.*

1. 'Aceb mi gül-bünü hemm ü gam eyler ise za'if  
2. Şovuk geçirdi şitâ tab'ın eyledi taħrîf

18. **tab'a:-a**

**Gazel 231**

Mısra: 8

*Tabiat, mizaç.*

7. Geçmem o şühdan baña geç deyü vâhime  
8. Bî-hüde tab'a şıket eder iktirâhdan

19. **ṭab'īna:-īn, -a**

**Gazel 250**

Mısra: 9

*Işık, parıltı, kuvvet || Şâirin şiirinin gücü.*

9. Sâlimâ söz yok şi'irde ṭab'īna şad âferin

10. Nuṭk-ı cân-baḥşın ber-â-ber rütbe-i i'câz ile

**tâb:**

1. **tâb:**

**Kaside 3**

Mısra: 60

*Güç, kuvvet, takat.*

59. Ki ya'ni der baña ol nefs-i kâhil

60. Edâ-yı farz bu tâb ile ne kâbil

2. **tâb:**

**Diğer 11**

Mısra: 65

*Güç, kuvvet, takat.*

65. Tâb yokdur gönüldê hicrâne

66. Elde hâmem 'aşâ-yı pîrâne

3. **tâb:**

**Kaside 19**

Mısra: 26

*Işık, parıltı.*

25. Pesendide havuzlar tuhfe mir'ât-ı mücellâlar

26. Nigâh etdikçe âb u tâb baḥş eyler nigeḥ-dâre

4. **tâbdan:-dan**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Sıcaklık, hararet.*

1. Tâbdan germ-âbenin her câmı tamlar tamlamaz

2. Rind-i bezmin çesm-i mey-âşâmı tamlar tamlamaz

**tâb u tâkat kalmaz:**

1. **tâb u tâkat kalmaz:-maz**

**Müfret 15**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Bir işi gerçekleştirmeye- Güç yetirebilmek.*

1. Fıska kalmaz tâb u tâkat Bâri etmezse şalâh

2. Âdeme 'ayn-ı sa'âdetdir cihânda pîrlik

**tabak:**

1. **tabakda:-da**

**Tarih 1**

Mısra: 28

*Tabak.*

27. Nücûmundan felek etmiş müheyyâ

28. Nişâra bir tabakda dürr-i meknûn

2. **tabakla:-la**

**Kaside 28**

Mısra: 12

*Tabak.*

11. Mâh-ı 'id kim şâ'imânî da'vet-i hâş eyleyip

12. Encümü simin tabakla nuḳl için ihzâr eder

**tab'-âşinâ olmaya:**

1. **tab'-âşinâ olmaya:-ma, -ya**

**Tarih 12**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakınlık, ilgi göstermek.*

29. Yâ niçün meyl etmeye bu cāya dil

30. Olmaya mı cû kadar ṭab'-âşinâ

**tâb-âver:**

1. **tâb-âver:**

**Kaside 19**

Mısra: 10

*Işık saçmak || Güzel hale getirmek, süslemek.*

9. Çerâğ-ı gülşen olmuş her ferid-i âl-i zibende

10. 'İzâr-ı dil-berâsâ tâb-âver şahn-ı gülzâre

**tâb-âver olur:**

1. **tâb-âver olur:-ur**

**Kaside 31**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Işık saçmak || Âşığa güç vermek.*

69. Tâb-âver olur elbette dil-i bî-tâba

70. Vaşf-ı pâkin hemân ey kilk-i ter imlâ eyle

**tâb-âver-i 'ayn-ı 'alîlimdir:**

1. **tâb-âver-i 'ayn-ı 'alîlimdir:-im, -dir**

**Matla 18**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hastalıklı göze güç veren || Sevgilinin bastığı, aşışın gözlerine sürdüğü toprak.*

1. Nola kuhl etmege etsem ayağı tozun âmâde

2. Benim tâb-âver-i 'ayn-ı 'alîlimdir 'Arab-zâde

**tâb-baḥş oldu:**

1. **tâb-baḥş oldu:-du**

**Terci-bend 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güç vermek || Aşışın hüznünlü gönlünün mesrur olması.*

5. Hamdü li'llâh hürd-bâzi-i nesim-i şefkatini

6. Tâb-baḥş oldu neşât-ı külbe-i ahzânıma

**tâ-be-key:**

1. **tâ-be-key:**

**Gazel 61**

Mısra: 4

*Ne zamana kadar.*

3. Zerrece maḳbûle geçmez hîdmeti üftâdenin

4. Tâ-be-key 'âşık rehinde pür-ğubâr-ı gerd olur

2. **tâ-be-key:**

**Gazel 133**

Mısra: 4

*Ne zamana kadar.*

3. Ceys-i müjgânî şehîd etmede 'âşıkların

4. Tâ-be-key ol şeh-i hün-rîze 'adâlet gelmez

**tâ-be-kıyâmet:**

1. **tâ-be-kıyâmet:**

**Tarih 3**

Mısra: 53

*Kıyamete kadar.*

53. Devletinde o şehin tâ-be-kıyâmet hergiz  
54. Teline degmege bir murg-ı za'îfîn 'Ankâ

**2. tâ-be-kıyâmet:**

**Kaside 18**

Mısra: 120

*Kıyamete kadar.*

119. Eyleye zât-ı hümâyünunu Allâh maşûn  
120. Devlet ü saltanatı tâ-be-kıyâmet mevşûl

**tâb-endâz olup:**

**1. tâb-endâz olup:-up**

**Kaside 13**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Işık saçmak.*

125. Pertev-i şems-i hakikat tâ ki tâb-endâz olup  
126. Melma'-ı nûr ola meclâ-yı kulüb-ı evliyâ

**tâ-be-rûz-ı rüstañiz:**

**1. tâ-be-rûz-ı rüstañiz:**

**Gazel 20**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıyamet gününe kadar.*

3. 'Alemlî âsude etmez tâ-be-rûz-ı rüstañiz  
4. Bu nigâh-ı fitne-reh-ber şulh-düşmen ceng-düst

**tab'-ı 'âlem-ârâya:**

**1. tab'-ı 'âlem-ârâya:-ya**

**Gazel 248**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyayı süsleyen güneş, dünyayı aydınlatan ışık ||  
Sevgili.*

13. Sezâdir na'ra-i tahsîn etse 'âlemi lerzân  
14. Yetilmez hâşılı Sâlim bu tab'-ı 'âlem-ârâya

**tab'-ı 'âlî-güheri:**

**1. tab'-ı 'âlî-güheri:-i**

**Kaside 26**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce yaratılışlı || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

39. Dâniş-i pâki anıñ nâkıd-ı nağd-i himmet  
40. Tab'-ı 'âlî-güheri kenz-i fûn-ı şettâ

**tab'-ı 'âşıkı:**

**1. tab'-ı 'âşıkı:-ı**

**Gazel 239**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığın ızdırabı.*

3. Elde mi fikr etmemek bûs-ı yed-i beyzânî dil  
4. Kor mu tab'-ı 'âşıkı hâlî efendim ârzü

**tab'-ı bihterîn:**

**1. tab'-ı bihterîn:**

**Tarih 17**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En iyi, güzel tabiat || Şairin hayal gücü, şairlik  
yeteneği.*

41. Ser-be-ceyb-i fikret-i gurbet iken baña yine  
42. Dem-be-dem maзмünlar vermekte tab'-ı bihterîn

**tab'-ı çalâk:**

**1. tab'-ı çalâk:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tez canlı yaratılış.*

101. Tab'-ı çalâk hazret-i üstâd  
102. Zihni veçkâd Nâbi-i naçkâd

**2. tab'-ı çalâk:**

**Diğer 9**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tez canlı yaratılış.*

153. Seyyid-i pâk-fiñnat-âlüdüm  
154. Tab'-ı çalâk ü zât-ı bihbüdüm

**tâb-ı harâreti:**

**1. tâb-ı harâreti:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sıcaklığın vermiş olduğu hararet.*

43. Firâze eyledi tâb-ı harâreti sür'at  
44. Selâma turdu 'anâşır görünce bu nûrî

**tab'-ı hümâyün:**

**1. tab'-ı hümâyün:**

**Tarih 1**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah.*

43. Hıtân etmeklige şeh-zâdegânı  
44. Murâd etmiş meger tab'-ı hümâyün

**tab'-ı lañif:**

**1. tab'-ı lañif:**

**Kaside 22**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel yaratılışlı.*

49. O vezir-i muhibb-i 'ilm-i şerif  
50. Şâhib-i hilm ü cüd u tab'-ı lañif

**tâb-ı lutfundan:**

**1. tâb-ı lutfundan:-un, -dan**

**Kaside 25**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik, cömertlik kaynağı || Sadrazam Damat Hasan  
Paşa.*

37. Zihî kân-ı kerem kim bir kimesne tâb-ı lutfundan  
38. Olur sencide yâküt-ı ter-i şehvâr ile hârâ

**tab'-ı mañzûn:**

1. **ṭab'-ı maḥzūn:**

**Tarih 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlü, dertli mizaç || Hüzünlü insanlar.*

5. Bu şevk-ı tazedan buldu güşâyış

6. Mişâl-i gonca her bir ṭab'-ı maḥzūn

2. **ṭab'-ı maḥzūn:**

**Tarih 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlü, dertli mizaç || Hüzünlü insanlar.*

19. Güşâyış bulmaga minnet mi vardır

20. Bu günlerde kederden ṭab'-ı maḥzūn

**ṭab'-ı maḥzūna:**

1. **ṭab'-ı maḥzūna:-a**

**Kaside 30**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüzünlü mizaç, yaratılış.*

47. Ne yolda kim tecellî eylediye şun'-ı Mevlâyî

48. Eder peydâ o yolda ṭab'-ı maḥzūna tesellâyî

**ṭab'-ı mecâl:**

1. **ṭab'-ı mecâl:**

**Kaside 22**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takat, güç.*

117. Bu kadar da suḥanda ṭab'-ı mecâl

118. Feyz-i medḥiñledir bilâ-eşkâl

**ṭab'-ı mecnūn'a:**

1. **ṭab'-ı mecnūn'a:-a**

**Gazel 249**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mecnun mizaçlı || Mecnun.*

1. Kapıldık zülfe ey dil ṭab'-ı Mecnūn'a selâm eyle

2. Alıp küyundaki feryadı hāmūna selâm eyle

**ṭab'-ı mehābet:**

1. **ṭab'-ı mehābet:**

**Kaside 12**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heybetli tabiat.*

37. Edip o gevher-i pāki celāline der-piş

38. Eritdi ṭab'-ı mehābet çü şem'-i kâfûri

**ṭab'-ı mevzūn:**

1. **ṭab'-ı mevzūn:**

**Tarih 1**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ölçülü, itidalli yaratılış.*

107. Medihîñ yād ederken midḥatiñde

108. Gazel-sencide etmek ṭab'-ı mevzūn

**ṭab'-ı meyden:**

1. **ṭab'-ı meyden:-den**

**Gazel 251**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarabın ateşi, harareti.*

1. Ṭab'-ı meyden o şehiñ ruḥları gül-gün olsa

2. Reşk ile hüsüne meh yine ciger-ḥün olsa

**ṭab'-ı mihr-i keremivle:**

1. **ṭab'-ı mihr-i keremiyle:-i, -yle**

**Kaside 29**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik güneşinin ışığı.*

21. Feyz-i ebr-i himeminden erişir verde nemā

22. Ṭab'-ı mihr-i keremiyle açılır gonca-i ter

**ṭab'-ı mül:**

1. **ṭab'-ı mül:**

**Gazel 233**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarabın ışığı || Şarabın verdiği hararet.*

1. Ṭab'-ı mül pertev-fikendir çeşm-i mey-âşâmdan

2. Olsa ger bir ḥānede âteş görünür cāmdan

**ṭab'-ı nālānım:**

1. **ṭab'-ı nālānım:-ım**

**Diğer 9**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzüntülü tabiat, yaratılış.*

39. Olmaydı bolay ki sultānım

40. Dür olmağla ṭab'-ı nālānım

**ṭab'-ı nāzendeñi:**

1. **ṭab'-ı nāzendeñi:-ñ, -i**

**Kaside 31**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel, hassas karakter.*

65. Lālezār-ı suḥan et ṭarḥ-ı latifñ Sālim

66. Ṭab'-ı nāzendeñi zīb-āver-i ma'nā eyle

**ṭab'-ı pāk:**

1. **ṭab'-ı pāk:**

**Gazel 14**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz kabiliyet || Yetenek.*

9. Eylemem Sālim bu ṭab'-ı pāk ile

10. Tāze ṭarḥ-ı hoş-edādan ictināb

**ṭab'-ı pākini:**

1. **ṭab'-ı pākini:-in, -i**

**Diğer 3**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz tabiat, huy.*

5. Evvel ol Yūsuf-ı hüsün edelim istifsār

6. Ṭab'-ı pākini anıñ ḥātırını istihbār

2. **ṭab'-ı pākini:-iñ, -i**

**Diğer 9**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz tabiat, huy.*

13. Evvelâ tab'-ı pâkiñi tekrâr

14. Ederiz ez-derün istifisâr

**tâb-ı ruhsârîña:**

1. **tâb-ı ruhsârîña:-iñ, -a**

**Müfret 63**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- yanağının parlaklığı.*

1. Saña 'âşik bakamaz dikkat ile

2. Tâb-ı ruhsârîña tâkat gelmez

**tâb-ı ruhsârîñla:**

1. **tâb-ı ruhsârîñla:-iñ, -la**

**Gazel 243**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Sevgilinin) yanağının parlaklığı.*

5. Farq olunmazsa nola meyden tehî mi yoħsa pür

6. Elde sâgar tâb-ı ruhsârîñla gül-gün olmada

**tab'-ı şehdendir:**

1. **tab'-ı şehdendir:-den, -dir**

**Kaside 1**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah, sultan tabiatı.*

91. Ne gedâdan ne tab'-ı şehdendir

92. Bu olan şîveler bütün bir bir

**tab'-ı selisime:**

1. **tab'-ı selisime:-im, -e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akıcı, coşkun tabiat-karakter.*

19. Mevc-der-mevc kulzüm-i ma'nâ

20. Oldu tab'-ı selisime şeydâ

**tab'-ı sevdâyi:**

1. **tab'-ı şeydâyi:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Divane huy, tabiat.*

83. Çerâğın olmağile baña oğlum imtinân eyler

84. Yetişdir baña da lutfuñ çerâğ et tab'-ı şeydâyi

**tâb-ı süz-ı sevk:**

1. **tâb-ı süz-ı sevk:**

**Tarih 18**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heveslerin, isteklerin yakıcı ateşi.*

9. Aşkarken dide-i mizâb-ı ğamdan girye-i fırkat

10. Bu dem de tâb-ı süz-ı sevk ile 'ayn-ı serâb oldu

**tâb-ı teb-i hicrânımıñ:**

1. **tâb-ı teb-i hicrânımıñ:-im, -iñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın (âşığı derde düşüren) nöbetlerinin*

*harareti || Aşığın vuslata susamışlığı.*

27. Kõndu bázü-yı dile nev-nüşha-i şeyh-i kerem

28. Gitti derd-i rencişi tâb-ı teb-i hicrânımıñ

**tâb-ı tebindedir:**

1. **tâb-ı tebindedir:-in, -de, -dir**

**Gazel 112**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hararet, sıcaklık || Ayrılığın yakıcı etkisi.*

7. Hañt-ı şerifin eyler imiş nüsha-i şifâ

8. Ol kim firâk-ı hicr ile tâb-ı tebindedir

**tâb-ı temmüz:**

1. **tâb-ı temmüz:**

**Tarih 17**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temmuz ayının sıcağı.*

101. Yalnız sermâ-yı deyle hâtırım işkeste mi

102. Tâb-ı temmüz eyledi sinem firâk-ı âteşin

**tâb-ı temmüz etmede:**

1. **tâb-ı temmüz etmede:-me, -de**

**Gazel 199**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temmuz sıcağı gibi yakıcı hale getirmek.*

1. Hâsret-i cânân tağyir edeli keyfiyyetim

2. Tâb-ı temmüz etmede sermâyı süz-ı firkatim

**tâb-ı temüz-ı ğamdan:**

1. **tâb-ı temüz-ı ğamdan:-dan**

**Kaside 27**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederin temmuz -sıcağı gibi olan- harareti.*

3. Zâr u pejmürde iken tâb-ı temüz-ı ğamdan

4. Kıldı bu feyz dil-i 'âlemi leb-riz-i şafâ

**tab'-ı yerâ'a:**

1. **tab'-ı yerâ'a:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 172

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalemin tabiatı.*

171. Bu güne eyledi vaşf-ı şerifini ta'bir

172. 'Aceb ki tab'-ı yerâ'a yem-i mefâhirdir

**tab'-ı zârım:**

1. **tab'-ı zârım:-ım**

**Diğer 2**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayan, feryat eden -hüzünlü- tabiat,karakter.*

69. Baña gayrılar eylese tevķir

70. Tab'-ı zârım baña eder tekdîr

**tabi'a:**

1. **ṭabī' a:**

**Kaside 8**

Mısra: 150

*Mizaç, yaratılış.*

149. Kesildi pâyı neşâtni keselse ḳalbimde

150. Zâmîr ü bâl mükedder ṭabī' a ḥâdirdir

**ṭabī' at:**

1. **ṭabī' atin:-in**

**Lugaz 3**

Mısra: 32

*Mizaç, yaratılış.*

31. Mütenebbih olur mu yâ ammâ

32. Yine eyler ṭabī' atin icrâ

2. **ṭabī' ata:-a**

**Kaside 15**

Mısra: 29

*Doğa, tabiat.*

29. Düşer ṭabī' ata şad feyz vaşf-ı pâkinde

30. Okunsa ismi çıkar ger 'ibâret-i şevket

3. **ṭabī' atler:-ler**

**Gazel 107**

Mısra: 1

*Mizaç, yaratılış.*

1. Ṭabī' atler benim âvâre-i ṭab'-ı selîmimdir

2. Cihânda ma'rifet baña nedîm-i 'an-şamîmimdir

**ṭabī' at ehline:**

1. **ṭabī' at ehline:-ne**

**Gazel 172**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Olgun insanlar.*

11. Felek döner mi murâdımca Sâlimâ bilmem

12. Ṭabī' at ehline hicrân cihân cihân ancak

**ṭabī' at-ı insân:**

1. **ṭabī' at-ı insân:**

**Kaside 1**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İnsanın mizacı.*

61. Ya 'ni uymaz biri birine her ân

62. Büsbütün bu ṭabī' at-ı insân

**ṭabī' at-i pâk:**

1. **ṭabī' at-i pâk:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Pak, güzel karakter.*

97. Es'ada'llâh zihî ṭabī' at-i pâk

98. Levhaşa'llâh hoşâ dil-i çâlâk

**ṭabīb:**

1. **ṭabīb:**

**Diğer 2**

Mısra: 84

*Tıp âlimi, tıp ilmini bilen, hastalara bakan hekim.*

83. Yine bilmez devâyı tıp talsa

84. Derd-i hicrâna biñ ṭabīb olsa

2. **ṭabîbe:-e**

**Müseddes 2**

Mısra: 10

*Tıp âlimi, tıp ilmini bilen, hastalara bakan hekim.*

9. Ḥarâb-ı 'aşkıña şîḥhatden özge yok düşmen

10. Ṭabîbe söyle ki el çeksin ol belâ-keşden

3. **ṭabīb:**

**Kaside 33**

Mısra: 79

*Tıp âlimi, tıp ilmini bilen, hastalara bakan hekim.*

79. Olsa da bir ṭabīb dünyâde

80. K'anda her derde merhem âmâde

4. **ṭabīb:**

**Gazel 204**

Mısra: 11

*Hekim, doktor || Sevgili.*

11. Şerbet-i la'lin dirîğ etdi fakîre ol ṭabīb

12. Sâlim-i dil-ḥasteye bir ğayrı tedbîr edelim

5. **ṭabîbim:-im**

**Gazel 272**

Mısra: 7

*Hekim doktor || Sevgili.*

7. Ḥaste-i hicrânîñ oldum ey ṭabîbim bî-kesim

8. Gel devâ eyle dil-i bîmâre Allâh 'aşkına

**ṭabīb olsa:**

1. **ṭabīb olsa:-sa**

**Gazel 32**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Doktor olmak.*

9. Şu kadar ḥaste-i fırkat durur âvâre gönül

10. Her nefes olsa ṭabīb olmaya Sâlim iflâḥ

**ṭabîbâne:**

1. **ṭabîbâne:**

**Muamma 16**

Mısra: 1

*Tabibe yakışır şekilde, sağlık açısından daha uygun olmak.*

1. Şerâbı âb ile içmek ṭabîbâne durur her dem

2. Suyu âteşle cem' etmek yine bir başka ḥikmetdir

**ṭabîbân-ı cihânı:**

1. **ṭabîbân-ı cihânı:-ı**

**Gazel 63**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Dünyadaki doktorlar.*

5. Cüst (ü) cü etdim ṭabîbân-ı cihânı bulmadım

6. Ben gedâ bî-çâre 'aşîk derdine dermân olur

### tabīb-i 'aşk:

#### 1. tabīb-i 'aşk:

**Gazel 91**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk doktoru.*

9. Sâlim-i zârî helâk etmek dilermiş gamzeler

10. Ey tabīb-i 'aşk bunda baña tedbiriñ nedir

### tabīb-i cihân:

#### 1. tabīb-i cihân:

**Kaside 33**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İnsanların derterine çare bulan || Makam sahibi*

*kişi.*

83. O tabīb-i cihân da bilse k'o zâr

84. Olmaz olmazsa ol devâ tîmâr

### tabīb-i derd-i 'aşık:

#### 1. tabīb-i derd-i 'aşık:

**Gazel 206**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Âşığın derdinin tabibi, aşk derdine derman sunacak*

*kişi.*

3. Böyle leb-tefsîde-i tâb-ı teb-i hicrân iken

4. Ey tabīb-i derd-i 'aşık sıhhat ümmîd eylemem

### tabīb-i hâzık:

#### 1. tabīb-i hâzık:

**Kaside 27**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İşinin ehli olan doktor.*

31. Lutfu renc-i hem-i dehre tabīb-i hâzık

32. Hâk-i dergâhını Hâk eyledi her derde devâ

### tabīb-i hâzık-ı feyz-âşinâ-yı lutfuñla:

#### 1. tabīb-i hâzık-ı feyz-âşinâ-yı lutfuñla:-uñ, -la

**Kaside 12**

Mısra: 183

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Lutuftan feyizlenen tecrübeli tabib.*

183. Tabīb-i hâzık-ı feyz-âşinâ-yı lutfuñla

184. Görür müsün 'acebâ bu şikeste rencürü

### tabīb-i hâzık-ı üftâdegânsın:

#### 1. tabīb-i hâzık-ı üftâdegânsın:-sın

**Gazel 67**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Düşkünlerin işinin ehli olan doktoru || Sevgili.*

7. Tabīb-i hâzık-ı üftâdegânsın

8. Ne var kılsañ dil-i bimâra tedbir

### tabīb-i 'illet-i her ser:

#### 1. tabīb-i 'illet-i her ser:

**Kaside 34**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Herkesin derdine çözüm bulan || İsmail Paşa.*

45. Tabīb-i 'illet-i her ser Felâṭun-ı hikem-güster

46. Ğarîbâna müdâvâlar derinde hep müheyâyâdır

### ta'bir:

#### 1. ta'bir:-i

**Kaside 10**

Mısra: 478

*Açıklamak, yorumlamak.*

477. Deheniñ hokka-i beyân etdi

478. Nuṭṭ u ta'birî tercemân etdi

#### 2. ta'bir:-i

**Kaside 24**

Mısra: 11

*Açıklamak, yorumlamak || Rüya yorumu yapma.*

11. Cümle ta'birî havâdisle bedîdâr oldu

12. Güyiyâ remz ile halka eder iş'âr-ı zamîr

#### 3. ta'bir:

**Gazel 89**

Mısra: 9

*Açıklamak, yorumlamak.*

9. Dünyede bir kendiye mahsûş olan ta'bir ile

10. Cümle eşyâ Hâlik'in tevḥîd eder temcîd eder

### ta'bir edelim:

#### 1. ta'bir edelim:-elim

**Gazel 204**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Açıklamak, anlatmak.*

1. Derdimiz çok kangı birin saña takrîr edelim

2. Renciş-i derd-i firâkıñ nice ta'bir edelim

### ta'bir edem:

#### 1. ta'bir edem:-em

**Kaside 15**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İfade etmek, anlatmak.*

69. Senâ-yı vaşfıñı haddim degil edem ta'bir

70. Düşen baña der-i 'adliñde ḥidmet-i şevket

### ta'bir edemem:

#### 1. ta'bir edemem:-e, -mem

**Kaside 7**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Açıklamak.*

11. Ta'bir edemem beyân-ı zâtın

12. Kilk-i raḳam-ı beyâna şıḡmaz

### ta'bir edemez:

1. **ta' bîr edemez:-emez**

**Kaside 24**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak, anlatmak.*

59. Medh-i vaşfında ne deñlü suhan-endâz olsam

60. Lâyıkiñ üzre zebânım edemez bir ta' bîr

**ta' bîr eder:**

1. **ta' bîr eder:-er**

**Kaside 8**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak, anlatmak.*

105. Senâni böyle mi ta' bîr eder idim ammâ

106. Dil-i şikeste kederden hârâb u hâtırdır

2. **ta' bîr eder:-er**

**Kaside 24**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak, anlatmak.*

41. Halka ikrâmını vaşf eylemege tâlib olan

42. Şu kadar ancak eder etmek olursa ta' bîr

**ta' bîr ediyor:**

1. **ta' bîr ediyor:-iyor**

**Kaside 24**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak, anlatmak.*

9. Yazılan vâkı'a levh üzre sürür olsa nola

10. Ki murâd üzre felek ediyor anı ta' bîr

**ta' bîr etmede:**

1. **ta' bîr etmede:-me, -de**

**Kaside 20**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, anlatmak.*

51. Etmede kilik-i dil-güşâ ta' bîr

52. Dâ' imâ böyle midhatin ta' bîr

**ta' bîr eyledi:**

1. **ta' bîr eyledi:-di**

**Kaside 8**

Mısra: 171

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yorumlamak.*

171. Bu güne eyledi vaşf-ı şerîfni ta' bîr

172. 'Aceb ki tab'-ı yerâ' a yem-i mefâhirdir

**ta' bîr eylesem:**

1. **ta' bîr eylesem:-se, -m**

**Gazel 76**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yorumlamak, açıklamak.*

11. Tolar ilhâm-ı feyz-â-feyz ile şî'rim benim Sâlim

12. Cebînde o şühuñ eylesem pākîze bir ta' bîr

2. **ta' bîr eylesem:-se, -m**

**Gazel 90**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yorumlamak, açıklamak.*

9. Her ne rütbe köhne ta' bîr eylesem Sâlim yine

10. Tâzeler vaşfında nazm-ı dil-nişînim tâzedir

**ta' bîr evleyip:**

1. **ta' bîr evleyip:-yip**

**Kaside 33**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yorumlamak.*

71. Bir su'âl ile evleyip ta' bîr

72. Etdi mâ-fi'z-zamîri dil tefsîr

**ta' bîr olur:**

1. **ta' bîr olur:-ur**

**Müseddes 2**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklanmak.*

13. Mağabbetim saña ta' bîr olur mu hiç kâbil

14. Derînde bendeñi kemter gedâ-yı ednâ bil

2. **ta' bîr olur:-ur**

**Gazel 27**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklanmak.*

1. Vaşf-ı müjeñ bu kilik ile ta' bîr olur mu hiç

2. Tatlı diliñ zebân ile ta' bîr olur mu hiç

3. **ta' bîr olur:-ur**

**Gazel 104**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklanmak.*

1. Benim derûnumu saña nic' eyleyem ta' bîr

2. Olur mu süziş-i 'âşık lisân ile ta' bîr

**tâbiş-i mihr-i ruhuñ:**

1. **tâbiş-i mihr-i ruhuñ:-uñ**

**Matla 42**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- güneş gibi parlak yüzü.*

1. Tâbiş-i mihr-i ruhuñ cânâ ne tîz-efrûz olur

2. Şem'-i hüsünüle cihân pervâneves pür-süz olur

**tâbiş-i ni' amı:**

1. **tâbiş-i ni' amı:-ı**

**Kaside 8**

Mısra: 27



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimetlerin parlıtı.*

27. Vişâl eder şeb-i hicrânî tâbiş-i ni'amı

28. O şems-i dîn-i semâvât cüdü dâ'irdir

**tâbiş-i nihân:**

1. tâbiş-i nihân:

**Gazel 162**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli ışığı.*

7. Nihâdeyiz ser-i teslîmi dâmen-i kâdere

8. Gerek 'ayân u gerek tâbiş-i nihân mâni'

**tabur:**

1. taburu:-u

**Tarih 3**

Mısra: 177

*Düzgün sıralar hâlinde dizilmiş asker topluluğu.*

177. Münhezim olmuş idi iki taburu anıñ

178. Evvelin hâmlerde olmuş idi yek-ser yağmâ

**tâc:**

1. tâc:

**Kaside 13**

Mısra: 132

*Far. Hükümdarların alâmet-i saltanat olmak üzere başlarına giydikleri kisve-i mahsusa.*

131. Eyleyip re's-i hümâyün ile efser iftihâr

132. Zât-ı pâkiyle mübâhât eyleye tâc u kabâ

2. tâc:

**Tarih 24**

Mısra: 20

*Far. Hükümdarların alâmet-i saltanat olmak üzere başlarına giydikleri kisve-i mahsusa.*

19. Gerdünde şeb-meşhüd olan şanma hilâl ü Kehkeşân

20. 'Arz eyled'aña âsumân elmâsdan tâc u kemer

3. tâc:

**Kaside 34**

Mısra: 23

*Far. Hükümdarların alâmet-i saltanat olmak üzere başlarına giydikleri kisve-i mahsusa.*

23. Mücevher tâc ile zerrin çıkmış tahta sen seyrek

24. Taçınmış kerr ü ferrin her taraf bir güne zibâdır

**tâc-bâzî-i ibtihâc olunur:**

1. tâc-bâzî-i ibtihâc olunur:-un, -ur

**Diğer 11**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk tacını takmak || Mutlu olmak.*

15. Tâc-bâzî-i ibtihâc olunur

16. 'Arz-ı eşvâk u ihtiyâc olunur

**tâc-ı sîmîni:**

1. tâc-ı sîmîni:-in, -i

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gümüş taç || Parlak gökyüzü.*

107. Āsumân kendine zîver kıldı

108. Tâc-ı sîmîni ber-ser kıldı

**ta'cîl olunur:**

1. ta'cîl olunur:-un, -ur

**Tarih 11**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ar. acele ettirme, çabuklaştırma.*

17. Bir berâta çekicek hañ-ı şerîfi şâhân

18. İmtisâl etmege emrine olunur ta'cîl

**ta'dâd:**

1. ta'dâda:

**Kaside 2**

Mısra: 80

*Sayma, sayı sayma.*

79. Muhaşşal mu'cizâta yok nihâyet

80. Ne mümkün kim ola ta'dâda kudret

**ta'dâd eder:**

1. ta'dâd eder:-er

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saymak, tekrar etmek.*

67. Naẓm-ı pâkizemi edip evrâd

68. Sübhâ-i mihrine eder ta'dâd

**ta'dâd etdim:**

1. ta'dâd etdim:-dim

**Tarih 3**

Mısra: 221

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saymak, sayım.*

221. Bu tevârih-i dü-mışra'ları etdim ta'dâd

222. Ta'miye ta'miyesiz her biri oldu zibâ

**ta'dâd eyleseñ:**

1. ta'dâd eyleseñ:-señ

**Gazel 180**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saymak.*

3. Hadd-i âhâdi tecävüz eylemez gerçi sürür

4. 'Addine yokdur nihâyet hüznü ta'dâd eyleseñ

**ta'dâd kıldım:**

1. ta'dâd kıldım:-dim

**Tarih 3**

Mısra: 219

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sayma, sayı sayma.*

219. Biri iki tarz ile târihini kıldım ta'dâd

220. Eyledim dergehine 'arz-ı metâ'-ı şu'arâ

**ta'dîl eden:**

1. ta'dîl eden:-en

**Tarih 11**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değiştirmek.*

21. Ser-te-ser faşl-ı bahār oldu gülüstān içre
22. 'Alemin emzice-i şevqın eden hep ta'dil

**tafattun eyledi:**

1. **tafattun eyledi:-di**

**Gazel 268**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlamak, farkına varmak, akıl erdirmek.*

1. Görünce āhımı cānān bu istināre ile
2. Tafattun eyledi mihrim hemān emāre ile

**tafsil:**

1. **tafsili:-i**

**Kaside 28**

Mısra: 53

*Açıklamak, şerh ve beyan etmek. İzah etmek.*

53. Dünyede kābil degildir midhātini tafsili çün
54. Kilk-i takşir-āverim da'vātī āhir-kār eder

**tafsil eyleve:**

1. **tafsil eyleye:-ye**

**Tarih 22**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrıntıları ile açıklamak.*

13. Ne kadar medh olunursa nice kābil ki zebān
14. Eyleye vaşf-ı şerifin bi-kemālih tafsil

**tafsil-i hikāyat-ı dile:**

1. **tafsil-i hikāyat-ı dile:-e**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün hikāyelerini açıklamak.*

11. Başla tafsil-i hikāyat-ı dile
12. Cümle taktir-i küdürāt-ı dile

**tağ kadar:**

1. **tağ kadar:**

**Kaside 18**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla.*

29. Germ ü serde nice tākat getirirsek olsun
30. Ki çeker tağ kadar olsa keder kūh-ı hāmül

**tağ üstü bağ olsun:**

1. **tağ üstü bağ olsun:-sun**

**Gazel 238**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağların taşlık, çalılık yerlerin ıslahı ile oluşmasından hareketle, âşıkta bulunan olumsuz izlerin, sevgiliden kalan yaraların iyileşmesi.*

1. Der iseñ gezdigin yerler eger tağ üstü bağ olsun
2. Yanında sāki-i gül-çehre destinde ayag olsun

**tağıl:**

1. **tağılmaz:**

**Gazel 280**

Mısra: 9

*Yok olmak, bitmek.*

9. Tağılmaz nüsha-i dilden keder Sālim anı zīrā
10. Felek desti ile Sālim anı şīrāzelendirdi

**tağıt:**

1. **tağıtdı:-dı**

**Gazel 140**

Mısra: 1

*Savurmak || Saçlarını savurmak.*

1. Zūlfün tağıtdı rüyuna ol pādīşāhımız
2. Hep tār ü mār etdi felek cilvegāhımız

**tağvīr edeli:**

1. **tağvīr edeli:-eli**

**Gazel 199**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değiştirmek, bozmak.*

1. Hāsret-i cānān tağvīr edeli keyfiyyetim
2. Tāb-ı temmūz etmede sermāy-ı sūz-ı fırkatim

**tağvīr ederdi:**

1. **tağvīr ederdi:-er, -di**

**Gazel 76**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ertelemek.*

1. Eger te'sīr-i gamzeñ olmayadı düşmen-i te'hīr
2. Nīgāhın 'āşıkā mergin ederdi cāmesin tağvīr

**taḥaddī olunsa:**

1. **taḥaddī olunsa:-un, -sa**

**Kaside 8**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydan okuma.*

47. Gelir olunsa taḥaddī kabā'il-i bürhān
48. Gürūh-ı mu'cize ol dergehe 'āşā'irdir

**taḥammül:**

1. **taḥammül:**

**Diğer 2**

Mısra: 42

*Dayanma, katlanma, sabır.*

41. Ne nedimim ne gam-güsārım var
42. Ne taḥammül ne ihtiyārım var

**taḥammül eder:**

1. **taḥammül eder:-er**

**Kaside 8**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tahammül etmek, dayanmak.*

67. Siyāh cāme giyer kim vesāḥ taḥammül eder
68. Ya neylesin ki kalem bunda bir misāfirdir

**taḥammül etmege:**

1. **tahammül etmege:-e**

**Gazel 28**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tahammül etmek, dayanmak.*

1. Tahammül etmege cevrine yâr hûb olmağa muhtâc
2. Kişiniñ dil-beri mañbûb u mergüb olmağa muhtâc

**tahammül eyle:**

1. **tahammül eyle:**

**Gazel 118**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dayanmak, sabretmek.*

9. Cefâ ederse de eyle tahammül ey Sâlim
10. O pür-cefâyâ derûnuñda çün mañabbet var

**tahammül eylemez:**

1. **tahammül eylemez:-mez**

**Diğer 5**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dayanmak, katlanmak, sabretmek.*

21. Eylemez hiç tahammül aña cihân
22. Biri birini görmege yârân

**tahammül eylerim:**

1. **tahammül eylerim:-r, -im**

**Gazel 50**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dayanmak, sabretmek.*

11. Felekden gördüğüm çevre tahammül eylerim Sâlim
12. Hudâ elbet beni bir gün ferah-bağış-ı vişâl eyler

**tahammül eyleye:**

1. **tahammül eyleye:-ye**

**Gazel 256**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dayanmak, sabretmek.*

5. 'Aşık o durur eyleye her derde tahammül
6. Bâr olmayacak ermeye dil ni'met-i yâre

**taharrik etmede:**

1. **taharrik etmede:-me, -de**

**Lugaz 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(a.i. hareket'den) 1. hareket etme, kınıldama, oynama.*

27. O âteş çağa güyâ başmamağla pâların silker
28. Ocağında taharrük etmede her dem ne diğkatdir

**taharrik-i secere:**

1. **taharrik-i secere:**

**Kaside 10**

Mısra: 158

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağacın hareket etmesi ( Hz. Muhammedin mucizelerinden biridir. Vadi kenarındaki bir ağaç yerinden sallanarak çıktı, yeri şak etti, geldi, tâ Resul-i Ekrem Aleyhissalâtü Vesselâmın yanına. Üç defa Resul-i Ekrem Aleyhissalâtü Vesselâm o ağacı istişhad etti, ağaç*

*da sıdkına şehadet etti. Emretti, yine yerine gidip yerleşti.*

157. Bu da Ya'li rivâyeti üzere

158. Şâbit oldu taharrük-i şecere

**tahayyül etmege:**

1. **tahayyül etmege:-e**

**Gazel 261**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal etmek.*

5. Komaz 'aklı tahayyül etmege ol gâmzesi anıñ
6. Bağılsa dide-i inşâf ile ol gözler âdemde

**tahdîş eyleme:**

1. **tahdîş eyleme:-me**

**Kaside 10**

Mısra: 451

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muzdarib etmek.*

451. Beni ey nefis eyleme tahdîş
452. Edeyim zâtuñı biraz teftîş

**tahdîş-i ni'met etmege:**

1. **tahdîş-i ni'met etmege:-e**

**Kaside 33**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilikleri anlatmak.*

73. Ya'ni tahdîş-i ni'met etmege dil
74. Eyledi bir giriz el-ğâşıl

**tâhir:**

1. **tâhir:**

**Lugaz 4**

Mısra: 4

*Ar. Temiz, pak, arık.*

3. Ser ü pâyı yine zâhir olmaz
4. Pâkdir dense de tâhir olmaz

2. **tâhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 14

*Ar. Temiz, pak, arık.*

13. Ğubâr-ı dergehine yüz süren 'ibâdetkâr
14. Teyemmüm etmege lâyıq o ħâk tâhirdir

3. **tâhir:**

**Diğer 11**

Mısra: 114

*Ar. Temiz, pak, arık.*

113. Tâhir olduğı anlarıñ zâhir
114. Baba tâhir gibi hemîn tâhir

4. **tâhir:**

**Kaside 18**

Mısra: 93

*Ar. Temiz, pak, arık.*

93. Aşl u fer'in de hemîn tayyib ü pâk ü tâhir
94. Kim işitse şeref-i zâtuñı eder ħüsn-i kabûl

**tāhir olduğu:**

1. **tāhir olduğu:-duğ, -u**

**Diğer 11**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz olmak.*

113. Tāhir olduğu anların zāhir

114. Baba tāhir gibi hemin tāhir

**tahıyyāt olsun:**

1. **tahıyyāt olsun:-sun**

**Kaside 5**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dua olsun -Dua etmek.*

107. Ravza-i pākine şad-güne tahıyyāt olsun

108. Şad selām eyleye ol zāta cenāb-ı Mevlā

**tahıyyāt u selām olsun:**

1. **tahıyyāt u selām olsun:**

**Kaside 11**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Onun üzerine ( Hz. Muhammed)- selam ve dua olsun.*

23. Tahıyyāt u selām olsun hemin ol zāt-ı ‘ālīye

24. Kim oldur ağdem ü evvel nebıyy-i Rabb-i Hānnāni

**tahıyyet:**

1. **tahıyyet:**

**Kaside 7**

Mısra: 105

*Selam.*

105. Vāşıl ola aña şol tahıyyet

106. Kim dāmen-i mürselāna şığmaz

**tahkık:**

1. **tahkık:**

**Kaside 7**

Mısra: 71

*Doğru, gerçek, doğrulanmış.*

71. Tahkık Resül-i Kibriyā’dır

72. Hāđkında anın fesāne şığmaz

**tahkık etdi:**

1. **tahkık etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 325

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Araştırmak.*

325. Hāfr edip etdi hılesin tahkık

326. Pes-i derde nühüfte bi’r-i ‘amık

**tahkık evleyen:**

1. **tahkık evleyen:-yen**

**Kaside 28**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyin doğru olup olmadığını araştırmak.*

33. Eyleyen tahkık cüst ü cüy-ı bahr-i fikrini

34. Ol dür-i yek-tāniñ elbet kıdrini ikrār eder

**tahkık eyleyip:**

1. **tahkık eyleyip:-yip**

**Kaside 10**

Mısra: 395

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyin doğru olup olmadığını araştırmak.*

395. Eyleyip böyle bu sözü tahkık

396. Ki demiş ol şadük u ‘adl ü şadık

2. **tahkık eyleyip:-yip**

**Kaside 20**

Mısra: 226

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bulunduğu halin ve makamın ehli olma.*

225. Bu mecāzī cihānda bā-tevfık

226. Pāyemi cüdu eyleyip tahkık

**tahkır eder:**

1. **tahkır eder:-er**

**Kaside 23**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçümsemek, hor görmek.*

37. Ne destür āşaf-ı Cem-rütbe kim tahkır eder gerdün

38. Der-i kudretde derbāni ya Efrıdun u Dārāyi

**tahkır etme:**

1. **tahkır etme:-me**

**Gazel 74**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçümsemek, hor görmek.*

11. Cemāli zışt ise de etme peykerin tahkır

12. Cebin-i şun‘da envār ğayrı yüzdendir

2. **tahkır etme:-me**

**Gazel 123**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçümsemek, hor görmek.*

3. Bakıp tahkır etme peykeriñ rind-i mey-āşāmiñ

4. Şağın bundan kebire zāhidā vizr-i vebāl olmaz

**tahlış evle:**

1. **tahlış eyle:**

**Kaside 8**

Mısra: 215

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurtarmak.*

215. Bedenden eyle giribānımı benim tahlış

216. O ‘arşagehde ki ehl-i hūkūđ hāzırdır

**tahmıl evleme:**

1. **tahmıl evleme:-me**

**Gazel 35**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüklemek, taşımak.*

3. Gel kümeyt-i tab'a taħmīl eyleme hicriñ yeter

4. Kalmadı bār-ı girān-ı derde dermānım meded

#### **taħmīn:**

1. **taħmīn:**

**Kaside 19**

Mısra: 90

*Tahmin etmek.*

89. Nice teşbīh edem kāna anıñ in'ām u iħsānın

90. Anı taħmīn qābildir bu gelmez 'add ü miqdāre

2. **taħmīn:**

**Kaside 33**

Mısra: 66

*Tahmin.*

65. Līk gāhī be-de' b-i meşşā'in

66. Güft (ü) güy-ı niyāz olur taħmīn

#### **taħmīnine eyledi:**

1. **taħmīnine eyledi:-di**

**Kaside 18**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tahmin etmek.*

7. Yağ degildir taraf-ı bāmda āvīze olan

8. Hāne taħmīnine dey eyledi vaz'-ı şākūl

#### **taħmīs olunsa:**

1. **taħmīs olunsa:-un, -sa**

**Gazel 43**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tahmīs edilmek - Şairin ilgili beyitinin üzerine üç mısra ekleyerek beşlemek-*

9. Hiç söz olmaz Sālimā bu penc beyt-i tāzeye

10. Vākı'ā taħmīs olunsa bu gāzel şāyestedir

#### **taħrīf:**

1. **taħrīf:-e**

**Lugaz 3**

Mısra: 11

*Harflerin yerini değiştirme.*

11. İsmi taħrīfe olmadı me'vā

12. Ters okunsa da bir durur ma'nā

#### **taħrīf eyledi:**

1. **taħrīf eyledi:-di**

**Gazel 168**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bozmak, zarar vermek.*

1. 'Aceb mi gül-bünü hemm ü gam eyler ise za'if

2. Şovuk geçirdi şitā tab'ın eyledi taħrīf

#### **taħrīk eder:**

1. **taħrīk eder:-er**

**Kaside 34**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Harekete getirmek, hareket ettirmek.*

11. Serin taħrīk eder şanma şabādan naħl-i gülzāri

12. Nihālīñ inħināsi ehl-i 'irfāna temennādir

#### **taħrīk edip:**

1. **taħrīk edip:-ip**

**Gazel 106**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hareketlendirmek, salındırmak.*

9. Anı bī-hūde tekdīr etmesin taħrīk edip zūlfūñ

10. Gönül murĝu hemān pervāza o serde müheyyādir

#### **taħrīk etdikçe:**

1. **taħrīk etdikçe:-dik, -çe**

**Gazel 89**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hareketlendirmek.*

11. Serlerin taħrīk etdikçe şabādan Sālimā

12. Gāfilān-ı bāĝı naħl-i tāzeler tehdīd eder

#### **taħrīk etmese:**

1. **taħrīk etmese:-me, -se**

**Gazel 178**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hareketlendirmek.*

7. Düşmezdi gönüller de biri birine anda

8. Kāküllerini bād-ı şabā etmese taħrīk

#### **taħrīk kıldık:**

1. **taħrīk kıldık:-dığ**

**Diğer 1**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hareketlendirmek || Bir iş için harekete geçmek.*

29. Kıldık esb-i tabi'atı taħrīk

30. Eyledik bu veşīkamız tebrīk

#### **taħrīk-i fem etdi:**

1. **taħrīk-i fem etdi:-ti**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aĝzı kapırdatmak, bir şeyler söylemek.*

37. O şeh nāz ile taħrīk-i fem etdi

38. Beni luţfuyla şād u ħurrem etdi

#### **taħrīk-i zülfe:**

1. **taħrīk-i zülfe:-e**

**Gazel 26**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saçın hareketlenmesi.*

1. Meded taḥrîk-i zülfe olmasın bād-ı şabâ bâ'is
2. Cünûn-ı 'âşıka olur nesim-i cân-fezâ bâ'is

**tahrîr:**

1. **tahrîr:**

**Kaside 2**  
Mısra: **90**  
*Yazma, kaleme alma.*

89. Ne mümkün na't-i pâkiñ ede taḥrîr
90. Kemâli ile şâhâ kilik taḥrîr

2. **tahrîre:-e**

**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **14**  
*Yazma, kaleme alma.*

13. Başla ahvâlimi taḥrîre benim
14. Râz-ı pinhânımı taḥrîre benim

3. **tahrîre:-e**

**Tarih 17**  
Mısra: **95**  
*Yazma, kaleme alma.*

95. Derdimiñ biñde birin taḥrîre imkân olmaya
96. Olsa her bir dūd-ı âhim bir midâd-ı 'anberîn

4. **tahrîr:**

**Kaside 20**  
Mısra: **52**  
*Yazma, kaleme alma.*

51. Etmede kilik-i dil-güşâ ta'bir
52. Dâ' imâ böyle midḥatin taḥrîr

**tahrîr eder:**

1. **tahrîr eder:-er**

**Kaside 12**  
Mısra: **19**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazmak || İlahi sırların yazılması.*

19. Kalemle levḫa arada eder iken taḥrîr
20. Murâd-ı gayr-ı teḫâlûf-pezir-i me'mûrı

**tahrîr etdi:**

1. **tahrîr etdi:-di**

**Gazel 76**  
Mısra: **4**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazmak.*

3. Degildir çâr ebrû muşḫaf-ı pāk-i cemâliñde
4. Yed-i kudret cemâliñ ḫıfza etdi çâr gül taḥrîr

**tahrîr etmek:**

1. **tahrîr etmek:-mek**

**Diğer 2**  
Mısra: **34**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazmak.*

33. Tıtuşur ḫâme-i bihîn-ta'bir

34. Sûzişim etmek istesem taḥrîr

**tahrîr eyle:**

1. **tahrîr eyle:**

**Kaside 10**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazmak. Kaleme almak.*

1. Demdir ey ḫâme-i bihîn-ta'bir
2. Eyle na't-ı Muḫammed'i taḥrîr

**tahrîr eylemek:**

1. **tahrîr eylemek:**

**Kaside 19**  
Mısra: **95**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazmak. Kaleme almak.*

95. Ne mümkün eylemek bir kıtra iḫsânın anıñ taḥrîr
96. Bütün seyl-âb imdâd eylese ger baḫr-i efkâre

**tahrîr eylemiş:**

1. **tahrîr eylemiş:-miş**

**Kaside 34**  
Mısra: **27**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir şey üzerine yazı yazmak.*

27. Yed-i kudret ruhun gül-gün ḫalle eylemiş taḥrîr
28. Bu zînetli gül-i ebrî 'arûs-ı behcet-efzâdır

**tahrîr kılsa:**

1. **tahrîr kılsa:-sa**

**Gazel 67**  
Mısra: **4**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazmak.*

3. Olur her bir müjem bir kilik-i taḥrîr
4. Sırışkim mâ-cerâyı kılsa taḥrîr

**tahrîr olunmak:**

1. **tahrîr olunmak:-un, -mak**

**Kaside 7**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazmak.*

7. Taḥrîr olunmak olsa medḫi
8. Ser-süre-i âsumâna şıgmaz

**tahrîr olur:**

1. **tahrîr olur:-ur**

**Gazel 27**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yazılmak.*

1. Vaşf-ı müjeñ bu kilik ile taḥrîr olur mu hiç
2. Tatlı diliñ zebân ile ta'bir olur mu hiç

**tahsîl ederler:**

1. **taḥṣīl ederler:-er, -ler**

**Kaside 5**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eğitim görmek, bilgi edinmek.*

99. Na' tñi etmek için ş'i ri ederler taḥṣīl

100. Ne revādır k̄ala bī-çāre gürūh-ı şu'arā

**taḥṣīl etdi:**

1. **taḥṣīl etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hak edilmiş bir alacağı almak.*

89. Etdi taḥṣīl Bū Cehil'den hem

90. Semen-i üştürü edip mülzem

**taḥṣīl evlese:**

1. **taḥṣīl evlese:-se**

**Kaside 30**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elde etmek || Kazanmak.*

53. Eger naḥd-i ṭaleb k̄alā-yı kāmı evlese taḥṣīl

54. Ederdi ḥvāce-i dil sūd-ı bāzār-ı tesellāyī

**taḥṣīl-i ḥālet-i şevket:**

1. **taḥṣīl-i ḥālet-i şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk, yücelik tahsili.*

51. Bu 'izz ü şevkete taḥlīd olur mu 'ālemde

52. Olur mu kesb ile taḥṣīl-i ḥālet-i şevket

**taḥṣīn:**

1. **taḥṣīn:**

**Tarih 3**

Mısra: 21

*Beğenme, güzel bulma, takdir etme.*

21. Gūş-sad-gūş hezārān taḥṣīn

22. Kūşe-i gūşu leb-ā-leb bün eder ise sezā

2. **taḥṣīn:**

**Kaside 16**

Mısra: 74

*Güzel, övülmüş.*

73. Ede fāḥriyyeye āgāze be-üslüb-ı kādīm

74. K'ola her lafzını taḥṣīn ile gūyā bülbül

**taḥṣīn eden:**

1. **taḥṣīn eden:-en**

**Tarih 15**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beğenmek, takdir etmek.*

3. Nigār-ı şun'una taḥṣīn eden genā-gūyān

4. Ḥalāvet-i şuḥanın reşk-i bāl-i k̄and etsin

**taḥṣīn ederek:**

1. **taḥṣīn ederek:-erek**

**Tarih 11**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğini övmek.*

25. Her gören dedi ḥatñ ederek anı taḥṣīn

26. Hüsn-i pākin 'Alī Beg kıldı mehāsin tekmi

2. **taḥṣīn ederek:-erek**

**Gazel 290**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğini övmek.*

9. O māññ Sālīmā nāzın hemişe ederek taḥṣīn

10. Ḥarīdāran anı gitdikçe istiğnā-fürüş etdi

**taḥṣīn ü s̄abāşı edip:**

1. **taḥṣīn ü s̄abāşı edip:-ip**

**Gazel 202**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi ve güzel bulmak.*

9. Yazılmış gördüğümce levḥ-i dilde bu zemīn-i nev

10. Edip taḥṣīn ü s̄abāşı saña Sālīm pesend etdim

**taḥṣīve edince:**

1. **taḥṣīve edince:-ince**

**Tarih 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Derkenar yazma || Yüzde ayva tüylerinin belirmesi.*

1. Ḥatñ edince taḥṣīve metn-i münīr-i 'arızñ

2. Müstetir etdi nikāt-ı behcetın tefhīmını

**taḥt:**

1. **taḥt:**

**Diğer 3**

Mısra: 99

*Hükümdarlık makamı || Güzellerin bulunduğu şehir olarak İstanbul.*

99. Şeh-i ḥübāna şehā taḥt u maḥarr İstanbul

100. Meyl ederse nola 'ālem ki şafāsı pek bol

2. **taḥt:**

**Kaside 14**

Mısra: 45

*Hükümdarlık makamı.*

45. Seniñle taḥt buldu baḥt-ı cāvīd

46. Ḥarīrū'l-'ayn olup re'yiñle ḥürşīd

**tahta çıkmış:**

1. **tahta çıkmış:-mış**

**Kaside 34**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hükümdar olmak.*

23. Mücevher t̄ac ile zerrīn çıkmış tahta sen seyre

24. Ṭaḥnımış kerr ü ferrin her ṭaraf bir güne zībādır

### tahta geçdiğinde:

1. tahta geçdiğinde: *-dik, -in, -de*

**Kaside 20**

Mısra: 213

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tahta çıkmak, sultanlığı ilan etmek.*

213. Tahta devletle geçdiğinde o şah

214. Baña tâli' olup müsâ'id-i câh

### tahte's-serâ:

1. tahte's-serâya: *-ya*

**Kaside 23**

Mısra: 61

*Toprak altı.*

61. Olur tahte's-serâya keffe-i temkîni peyveste

62. Eder güy-i zemîn taqbil-i sâk-ı 'arş-ı a'lâyı

### tahtgâh:

1. tahtgâhı: *-ı*

**Kaside 20**

Mısra: 98

*Osmanlı Devleti'nin başkenti.*

97. Var mı mişli o şehri maqbülüñ

98. Tahtgâhı olan Sitanbul'un

### tahtgâh-ı kalbe:

1. tahtgâh-ı kalbe: *-e*

**Gazel 60**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalp ülkesi.*

1. Tahtgâh-ı kalbe kim mihrin seniñ teşrif eder

2. Maqdemiyile gerd-i gamdan hâtırım tanzîf eder

2. tahtgâh-ı kalbe: *-e*

**Gazel 125**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalp ülkesi.*

9. Hemîşe tahtgâh-ı kalbe gayrın naqşı el vermez

10. Meşeldir kim bir iklim içre iki şehriyâr olmaz

### tahtgeh:

1. tahtgehinde: *-in, -de*

**Kaside 18**

Mısra: 86

*Far. Taht yeri, payitaht.*

85. Hışm ile bakşan eger haşyet-i şemşirinden

86. Melik-i Hind olur tahtgehinde meslül

### taht-ı erbâb-ı tabi'at:

1. taht-ı erbâb-ı tabi'at:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairlerin makamı, şairlik makamı.*

43. Fiğân kim tiz-destdir kâr-ı gamda

44. Ser-â-pâ taht-ı erbâb-ı tabi'at

### taht-ı revân:

1. taht-ı revân: *-sa*

**Diğer 3**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsanlar ya da hayvanları tarafından taşınan üstü*

*kapalı, yanları açık, tekerleksiz taşıt. Tahtırvan.*

81. Nağl-ı gül taht-ı revân olsa olurdu a'lâ

82. Bergleri aña yeşil örtüdür ey dil güyâ

### taht-ı sevki:

1. taht-ı şevki: *-ı*

**Terci-bend 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heybeli taht || Güzellik ülkesinin sultanı olarak*

*sevgilinin konumu.*

15. Böyle oldukça dahîl-i sūr-ı şehri-i şefkatiñ

16. Vechi vardır taht-ı şevki eyler iseñ iddi'â

### tahvîf eder:

1. tahvîf eder: *-er*

**Gazel 60**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korkutmak, ürkütmek.*

7. Dest-dırâzi eyledikçe goncaya bülbülleri

8. Çübek-i gül-bün ile bād-ı şabâ tahvîf eder

### tahvîf eyleme:

1. tahvîf eyleme: *-me*

**Gazel 98**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korkutmak, ürkütmek.*

5. Tecdîd-i firâk ile bizi eyleme tahvîf

6. Firqat dedigîñ eski bizim hem-demimizdir

### tahvîl eyleyip:

1. tahvîl eyleyip: *-yip*

**Kaside 20**

Mısra: 223

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değiştirmek, dönüştürmek, çevirmek.*

223. Pâyemiz 'ayna eyleyip tahvîl

224. Şân-ı tahkîkım eyleye tekmil

### tâ'ib-i gâffâr:

1. tâ'ib-i gâffâr:

**Kaside 11**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tövbe edenleri bağışlayan || Allah.*

9. Muqaddem hâmid-i Maḥmūd muqaddem tâ'ib-i Gâffâr

10. Olup oldu sa'âdet burcunuñ mihr-i dıraḥşânı

### tâ'ifân-ı hicâz-ı küvüñdur:

1. tâ'ifân-ı hicâz-ı küvüñdur: *-uñ, -dur*

**Diğer 11**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**



*İnsanların Hicaz -gibi kıymetli görülen- eşiği || Tekke.*

105. Şevkler bir niyâz-ı kuyuñdur

106. Tâ'ifân-ı hicâz-ı kuyuñdur

**tâ'ife:**

1. **tâ'ifeden:-den**

**Lugaz 2**

Mısra: 15

*Grup || Satranç oyununda taraflar.*

15. Biriniñ nevbetin o tâ'ifeden

16. Biri olsa kopar netice fiten

**tâ'ir-i evc-i harîm-i râhat evler:**

1. **tâ'ir-i evc-i harîm-i râhat eyler:-r**

**Kaside 13**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu zirvelerde rahatça uçabilmeyi sağlamak || Manevi olarak yüksek noktalara gelmeyi sağlamak.*

15. Tâ'ir-i evc-i harîm-i râhat eyler âdemi

16. İki perdire murğ-ı rûha bâl-i teslim ü rızâ

**tâ'ir-i evc-i istikâmetiñ:**

1. **tâ'ir-i evc-i istikâmetiñ:-siñ**

**Diğer 11**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruluk göğünüñ kuşu || Mübarek zat.*

97. Reşk-sâz-ı şafâ-yı hikmetiñ

98. Tâ'ir-i evc-i istikâmetiñ

**tâk edelden:**

1. **tâk edelden:-el, -den**

**Gazel 199**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üst noktaya getirmek, arttırmak.*

3. Dâmen-i şabrım gibi çâk-i girîbân eyledim

4. Kâmetim gibi edelden tâk hicriñ tâkatim

**tâk etdi:**

1. **tâk etdi:-di**

**Kıt'a 8**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Katlanılmaz, dayanılmaz noktaya ulaşmak.*

3. Nâle döndüm nâlelerden bezm-i hicrânında hayf

4. Tâkatım şabrım gibi etdi bu gurbet qahrı tâk

**tâkat:**

1. **tâkatım:-im**

**Kıt'a 8**

Mısra: 4

*Kudret, kuvvet.*

3. Nâle döndüm nâlelerden bezm-i hicrânında hayf

4. Tâkatım şabrım gibi etdi bu gurbet qahrı tâk

2. **tâkatım:-im**

**Gazel 96**

Mısra: 5

*Kudret, kuvvet.*

5. Âfitâbım tâkatım yok zerre deñlü haşrete

6. Muktezâ-yı 'aşk mıdır bu yoğsa hâkimden midir

3. **tâkat:**

**Gazel 118**

Mısra: 2

*Kudret, kuvvet.*

1. Ne sende zerrece mihr ü vefâya râğbet var

2. Ne bende bâr-ı girân-ı cefâya tâkat var

4. **tâkat:**

**Gazel 133**

Mısra: 1

*Kudret, kuvvet.*

1. Öpmege 'arîz-ı gül-günunu tâkat gelmez

2. Göz göre âteşe el şunmağa cür'et gelmez

5. **tâkat:**

**Gazel 137**

Mısra: 5

*Kudret, kuvvet.*

5. Dilde yok vaşla kanâ'at gam-ı hircet tâkat

6. Bizi hayrette kodu hâk bu ki keyfiyyetimiz

6. **tâkat:**

**Gazel 147**

Mısra: 13

*Kudret, kuvvet.*

13. Tâkat mı kodu bende cefâsıyla o hünî

14. Sâlim bize bu demde şaşkın 'âr gerekmez

7. **tâkatım:-im**

**Gazel 199**

Mısra: 4

*Kudret, kuvvet.*

3. Dâmen-i şabrım gibi çâk-i girîbân eyledim

4. Kâmetim gibi edelden tâk hicriñ tâkatım

8. **tâkat:**

**Gazel 290**

Mısra: 7

*Kudret, kuvvet.*

7. Göñülde şabra tâkat yok serimde zerre ârâmım

8. Beni sevdâ-yı zülfüñ sevdiğim bî-şabr u hüş etdi

**tâkat çeker:**

1. **tâkat çeker:-er**

**Gazel 268**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dayanabilmek || Sevgilinin eziyetlerine âşığın tahammül edebilmesi.*

9. O dil-berin nice tâkat çeker cefâlarına

10. Sitem-keşide-i hicrânı bunca yâre ile

**tâkat gelmez:**

1. **tâkat gelmez:-mez**

**Müfret 63**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dayanmaya gücü yetmek, dayanmak.*

1. Saña 'aşık bakamaz diğkat ile

2. Tâb-ı ruşârîña tâkat gelmez

### tākāt getirilmez:

1. **tākāt getirilmez:-il, -mez**

#### **Tarih 3**

Mısra: 203

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaşta karşı tarafa dayanabilmek, karşı tarafa karşı ayakta kalabilmek.*

203. Bildiler kim aña tākāt getirilmez cengde

204. Tır-i dil-düz-ı işābet-eşeri 'ayn-ı kazā

### tākāt getirirsek:

1. **tākāt getirirsek:-ir, -sek**

#### **Kaside 18**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zorluklara dayanabil ek, güçlü olmak.*

29. Germ ü serde nice tākāt getirirsek olsun

30. Ki çeker tağ kadar olsa keder küh-ı hamül

### takdīm etseler:

1. **takdīm etseler:-se, -ler**

#### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 194

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göstermek.*

193. Ehl-i 'ilmiñ birini bā-ta'zīm

194. Farazā aña etseler takdīm

### takdīm eyleriz:

1. **takdīm eyleriz:-riz**

#### **Diğer 6**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göstermek.*

5. Şad hezārān le'āli-i teslīm

6. Biñ hülüş ile eyleriz takdīm

### takdīm evlevip:

1. **takdīm evlevip:-yip**

#### **Kaside 10**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Göstermek.*

61. İşba'-ı pākin eyleyip takdīm

62. Bir işāretle oldu māh dü nīm

### takdīm olunur:

1. **takdīm olunur:-ur, -**

#### **Diğer 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sunulmak, arz edilmek.*

7. Gül-i tab'mı su'āl cümleye takdīm olunur

8. Şad hezārān tuhaf-ı ed'ıye ihdā kılmır

### takdİR:

1. **takdİre:-e**

#### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 209

*Kader, yazgı.*

209. Gehī takdİre daħl eder cāhil

210. Gehī baħtına lev m eder bātıl

### **2. takdİR:**

#### **Terkib-bend 1**

Mısra: 70

*Allah'ın takdir ve tayini, kader.*

69. Benim ol 'āşık-ı bed-baħt u nā-kām

70. Beni saña ki 'āşık etdi takdİR

### **3. takdİre:-e**

#### **Rübai 8**

Mısra: 1

*Kader, yazgı.*

1. Takdİre 'ilāc eyleyemez olsa Felātün

2. Elbette olur her ne ise kār-ı muqadder

### **4. takdİrden:-den**

#### **Gazel 185**

Mısra: 7

*Kader, yazgı.*

7. Bulmayız takdİrden ğayrı medār-ı tesliyet

8. Zihnimizde büsbütün esbābi tertİb eylesek

### **5. takdİR:**

#### **Gazel 234**

Mısra: 9

*Kader, yazgı.*

9. Yokdur verā-yı perdede takdİR hiç muħāl

10. Budur nevāl-i maqdereden müstefād olan

### takdİR etse:

1. **takdİR etse:-se**

#### **Gazel 126**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın takdir etmesi.*

9. Etmeziz Sālim şikāyet dehrden bir vech ile

10. Her ne takdİR etse takdİR-i İlāh'a kâ'iliz

### takdİR evlemis:

1. **takdİR evlemis:-miş**

#### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 198

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beğenmek.*

197. Hiç demez ki cenāb-ı Rabb-i kādİR

198. Hükmünü böyle evlemiş takdİR

2. **takdİR evlemis:-miş**

#### **Gazel 152**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takdir eylemek. Allah'ın takdiri, yazgı.*

1. Nağş-ı engüştün kazā kalbimde taşvİR evlemiş

2. Sİneye Hāq neyleyim biñ şerħa takdİR evlemiş

### takdir-i ilāh'a:

#### 1. takdir-i ilāh'a:-a

##### **Gazel 126**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın azameti sonucu ortaya çıkan durum, ilahi takdir.*

9. Etmeziz Sâlim şikâyet dehrden bir vech ile

10. Her ne takdir etse takdir-i İlâh'a kâ'iliz

### takdir-i pergâr:

#### 1. takdir-i pergâr:

##### **Matla 23**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pergelin takdiri || Feleğin -isteklerin aksi yönünde dönüşü.*

1. Müfid olmaz taleb takdir-i pergâr müzâhirdir

2. Hemîn refîârî çarh-ı keç-reviñ hep bahta dâ'irdir

### tâ-key:

#### 1. tâ-key:

##### **Rübai 4**

Mısra: 1

*Ne zamana kadar?*

1. Tâ-key dil-i 'uşşâka sitem cevr-i ser-â-pâ

2. İnşâf gerek âdeme bir pâre de cânâ

#### 2. tâ-key:

##### **Gazel 167**

Mısra: 10

*Far. "tâ-be-key" muhaffefi. Ne vakte kadar.*

9. Hemân Sâlim kanâ'at eyle kûta

10. Yeter tâ-key hevâ inşâf inşâf

### tâk-ı kistrâ:

#### 1. tâk-ı kistrâ:

##### **Kaside 10**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-İran padişahı- Kistrâ'nın sarayının kubbesi( Hz. Muhammed'in doğduğu gece yıkılmıştır.).*

129. Saña besdir bu emr-i dehşet-hız

130. Tâk-ı Kistrâ vü Vak'a-i Pervîz

#### 2. tâk-ı kistrâ:

##### **Tarih 23**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İran Sasani hükümdarlarının Medayin'de bulunan sarayı.*

3. Göreydi Tâk-ı Kistrâ tarh-ı zibâsın vücûh ile

4. Yüzün dâmânına ferşide eyler idi yemâsâ

### tâk-ı zer-nigâr-ı çetr-i hazrâyi:

#### 1. tâk-ı zer-nigâr-ı çetr-i hazrâyi:-yı

##### **Gazel 153**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeşil şemsiyenin altın nakışlı çatısı || Yeryüzü ve göğün güzellikleri.*

5. Eden bünyân tâk-ı zer-nigâr-ı çetr-i hazrâyi

6. Binâ-yı 'ömrünü ser-tâ-be-pâ köhne-esâs etmiş

### tâk-ı zer-nigâr-ı çasr-ı ebdânı:

#### 1. tâk-ı zer-nigâr-ı çasr-ı ebdânı:-ı

##### **Tahmis 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bedenler kasrının altın işlemeli kubbesi || İnsan, insanoğlu.*

5. Maḥabbet kârına nakş-ı cefâdan ibtidâ etmiş

6. Edip bünyân tâk-ı zer-nigâr-ı çasr-ı ebdânı

### tâ-kim:

#### 1. tâ-kim:

##### **Kaside 30**

Mısra: 112

*Ta ki, sonunda.*

111. Ede tâ kim sipihri şâhid-i hürşid pür-revnaḡ

112. Münevver eyleye tâ-kim meh-i tâbân dünyâyı

### tâkim:

#### 1. tâkimmiş:-miş

##### **Kaside 34**

Mısra: 24

*Süslenmek yahut korunmak amacıyla bir şey takmak.*

23. Mücevher tâc ile zerrin çıkmış tahta sen seyre

24. Tâkimmiş kerr ü ferrin her taraf bir güne zibâdir

### takiyye-dâr:

#### 1. takiyye-dâr:-sa

##### **Gazel 112**

Mısra: 12

*Kendini gizlemek, birinin mezhebini gizlemesi || Âşığın cefasını gizlemesi.*

11. Âyini cevr iken yine izhâr-ı meyl eder

12. Sâlim takiyye-dârca cefâ mezhebindedir

### taklîd ede:

#### 1. taklîd ede:-e

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özenmek, benzemeye çalışmak.*

59. Baña hergiz be-ihtimâl-i ba'îd

60. Nâdiri az ola ede taklîd

#### 2. taklîd ede:-e

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taklit olmak.*

119. Bunu taklîd ede ede şu 'arâ

120. Sâde elfâz kaldı bî-ma'nâ

### taklîd edip:

#### 1. taklîd edip:-ip

##### **Kaside 23**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özenmek, benzemeye çalışmak.*

25. Degildir berf edip taklîd ol şadr-ı keremkârı

26. Çil akçayla felek pür eyledi dâmân-ı dünyâyı

#### **taklîd etmede:**

1. **taklîd etmede:-me, -de**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 144

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özenmek, benzemeye çalışmak.*

143. Ergüvânî giyip libâs-ı cedîd

144. Hep mehâdîme etmede taklîd

2. **taklîd etmede:-me, -de**

**Diğer 3**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özenmek, benzemeye çalışmak.*

127. Kâr-ı naqşında şehâ h̄vâce-i üstâda hemân

128. Kalemim etmede taklîd be-her sâ'at ü ân

3. **taklîd etmede:-me, -de**

**Tarih 17**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özenmek, benzemeye çalışmak.*

35. Böyledir garq-âb-ı bahr-i gurbet ü endüh iñen

36. Gülşen-i ma'nâma taklîd etmede dūr u yakîn

#### **taklîd etmiş:**

1. **taklîd etmiş:-miş**

**Gazel 282**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özenmek, benzemeye çalışmak.*

11. Dediler t̄al'atına mâh-ı nev etmiş taklîd

12. Onda âyâ bu güzel çeşm ile ebrû var mı

#### **taklîd olur:**

1. **taklîd olur:-ur**

**Kaside 15**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzetilmek, taklit olunmak.*

51. Bu 'izz ü şevkete taklîd olur mu 'âlemde

52. Olur mu kesb ile taḥşîl-i hâlet-i şevket

#### **taklîd-i üstâd evleseñ:**

1. **taklîd-i üstâd evleseñ:-señ**

**Gazel 180**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üstadı taklit etmek.*

9. Bir hâlâvet bahş eder şî'rîñden ey Sâlim suḥan

10. Bellidir refârdan taklîd-i üstâd evleseñ

#### **takrîb evleseñ:**

1. **takrîb evleseñ:-señ**

**Gazel 185**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakınlaştırmak.*

1. Baht olur mâni' niyâzı kâma takrîb evleseñ

2. Çarḥ eder tekdîr eger ümmîd-i tatyîb evleseñ

#### **takrîb-i medhiñle:**

1. **takrîb-i medhiñle:-iñ, -le**

**Kaside 23**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övmek, methetmek.*

91. Dil-i şürîdemi teşvîk edip takrîb-i medhiñle

92. Oḡutdum ol güle bülbül gibi bu nazm-ı ḡarrâyı

#### **takrîr:**

1. **takrîr:**

**Terkîb-bend 1**

Mısra: 66

*Anlatmak, ifade etmek.*

65. Benim ol 'âşîk-ı maḥzûn-ı dil-gîr

66. K'olunmaz sūzişim takrîr u taşvîr

2. **takrîri:-i**

**Lugaz 1**

Mısra: 15

*Anlatmak, ifade etmek.*

15. Bu hâlet Sâlimâ takrîri mümkün olmayan şeydir

16. Şorarsañ ger ne şeydir ol ki hem şeydir hem 'ibretdir

3. **takrîre:-e**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 13

*Anlatmak, ifade etmek.*

13. Başla aḥvâlimi takrîre benim

14. Râz-ı pinhânımı taḥrîre benim

4. **takrîri:-i**

**Kaside 7**

Mısra: 82

*Anlatmak, ifade etmek.*

81. Ser-tâ-be-ḡadem günâhkârım

82. Takrîri anıñ beyâna şıḡmaz

#### **takrîr ede:**

1. **takrîr ede:-e**

**Kaside 2**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak.*

89. Ne mümkün na't-i pâkiñ ede takrîr

90. Kemâli ile şâhâ kilk taḥrîr

#### **takrîr edelim:**

1. **takrîr edelim:-elim**

**Gazel 204**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, ifade etmek.*

1. Derdimiz çok kangı birin saña takrİR edelim
2. Renciş-i derd-i firākıñ nice ta'bir edelim

**takrİR edem:**

1. **takrİR edem:-em**

**Kaside 30**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, ifade etmek.*

65. Der-i devlet-medār-ı luṭfuña ḥālim edem takrİR
66. Benim devletli sultānım bir az gūş eyle ednāyı

**takrİR edeyim:**

1. **takrİR edeyim:-eyim**

**Diğer 3**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, ifade etmek.*

15. Ger şorarsañ ğam-ı hicrān ile aḥvāl-i dili
16. Ey birāder saña takrİR edeyim mā-ḥaşalı

2. **takrİR edeyim:-e, -yim**

**Gazel 267**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İfade etmek, anlatmak.*

5. Nice takrİR edeyim şive-i nā-didesini
6. Şimdi yār öyle degildir ki demek mümkün ola

**takrİR etmege:**

1. **takrİR etmege:-me, -ge**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, ifade etmek.*

5. Başla ey tūṭi-i āyine-i sır
6. Etmege ḥālimi takrİR bir bir

**takrİR nic'eyleyem:**

1. **takrİR nic'eyleyem:-yem**

**Gazel 104**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nasıl anlatayım.*

1. Benim derūnumu saña nic'eyleyem takrİR
2. Olur mu sūziş-i 'āşık lisān ile ta'bir

**takrİR olunmaz:**

1. **takrİR olunmaz:-un, -maz**

**Kaside 24**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatılmak.*

5. Dāmeni ref'-i gubār edeli āyine-i dil
6. O kadar şāf olupdur ki olunmaz takrİR

**takrİR-i kūdūrāt-ı dile:**

1. **takrİR-i kūdūrāt-ı dile:-e**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüldeki kederleri anlatmak.*

11. Başla tafsīl-i hikāyāt-ı dile
12. Cümle takrİR-i kūdūrāt-ı dile

**taksİR etmedim:**

1. **taksİR etmedim:-me, -dim**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kabahat işlemek, suç işlemek, hata yapmak.*

77. Benim ol 'āşık-ı sevdā-ı qarīnīñ
78. Ki bir dem etmedim ḥidmetde taksİR

**takvā:**

1. **taqvādan:-dan**

**Kaside 6**

Mısra: 103

*Allah'tan sakınmak.*

103. O taqvādan sezā ben de salāt ile naşib alsam
104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellā şem' ü pervāne

**tālāc:**

1. **tālācdır:-dır**

**Gazel 213**

Mısra: 4

*Kavga,feryat, çığlık.*

3. Derip devşirmeden kaldım ğamıñla kendimi cānā
4. Hezārān leşker-i endūh ile tālācdır sinem

**tal'at:**

1. **tal'atıñdan:-ıñ, -dan**

**Tarih 9**

Mısra: 7

Güzellik || *Sevgilinin yüzünün parlaklığı, güzelliği.*

7. Nola ayrılmazsa bir ān tal'atıñdan ḥüsñ ü ān
8. Ḥaṭṭ ile geldi ḥüsñ ey nāzeninim küyuña

2. **tal'atıña:-ıñ, -a**

**Gazel 282**

Mısra: 11

Güzellik || *Sevgilinin yüzünün parlaklığı, güzelliği.*

11. Dediler tal'atıña māḥ-ı nev etmiş taḳlīd
12. Onda āyā bu güzel çeşm ile ebrū var mı

3. **tal'atıñ:-ıñ**

**Gazel 293**

Mısra: 4

Güzellik || *Sevgilinin yüzünün parlaklığı, güzelliği.*

3. Ḥamdü li'llāh kim cemāliñ şādmān etdi beni
4. Tal'atıñ kıldı münevver külbe-i aḥzānımı

**tal'at-ı şevket:**

1. **tal'at-ı şevket:**

**Kaside 15**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğin ululuğu || Yüce kişinin özelliği.*

17. Kozmaz çü sems ü nücum ol siyâh kâseleri

18. Çü jâle mahv eder ednâyı tal'at-ı şevket

**taleb:**

1. **taleb:**

**Matla 23**

Mısra: 1

*İstek, dilek.*

1. Müfid olmaz taleb taqdir-i pergâr müzâhirdir

2. Hemîn refâtârı çarğ-ı keç-reviñ hep bahta dâ'irdir

2. **taleb:**

**Gazel 110**

Mısra: 4

*İstek, dilek.*

3. Hudâ'dan kesme 'âkilseñ ümîd-i mañlebiñ zîrâ

4. Taleb dedikleri ma'nâ netice şarf-ı himmetdir

**taleb etdikçe:**

1. **taleb etdikçe:-dikçe**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek, istemde bulunmak.*

113. Taleb etdikçe sipihri şeytân

114. Kovulursa nola andan her ân

2. **taleb etdikçe:-dikçe**

**Kaside 10**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek, istemde bulunmak.*

83. Ne verir üstürün ne hod şemenin

84. Taleb etdikçe bâz eder dehenin

**taleb etdiklerinde:**

1. **taleb etdiklerinde:-dik, -leri**

**Kaside 10**

Mısra: 149

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek, istemde bulunmak.*

149. Taleb etdiklerinde kavm-i 'anüd

150. Emr-i ihyâyı kılmağı meşhüd

**taleb etsek:**

1. **taleb etsek:-sek**

**Gazel 136**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek, istemde bulunmak.*

1. Taleb etsek dili küyunda ğamından biliriz

2. Ya'ni kalbindeki hâliñ rakamından biliriz

**taleb eyler:**

1. **taleb eyler:-r**

**Muamma 22**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İstemek.*

1. Harâmî hâl-i dil-ber mâl-i şabrım eyledi yağmâ

2. Kanâ'at etmeyip tekrâr bu gönüm taleb eyler

**taleb-künân:**

1. **taleb-künâna:-a**

**Kaside 8**

Mısra: 87

*Talepte bulunanlar, istekleri olanlar.*

87. Ta'ab-keşâna rañim ü taleb-künâna kerîm

88. Murâd-bağş-ı muñim ü be-her misâfirdir

**taleb evlemek:**

1. **taleb evlemek:**

**Gazel 16**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taleb etmek, istemek.*

5. Ğayrılar sünnet bilirse vaşlını farzâ seniñ

6. Baña vâcibdir vişâliñ evlemek cânâ talep

**talğa:**

1. **talğalar:-lar**

**Kaside 27**

Mısra: 42

*-Bela- dalgası.*

41. Düşdü limân-ı emâna süfün-i tahta-i ten

42. Talğalar boydan aşır görmüş iken nice belâ

**tâli':**

1. **tâli':**

**Gazel 7**

Mısra: 4

*Doğmak || Gönülde bir takım duyguların oluşması.*

3. Aşınâ-yı vaşl olur dum âfitâbım neyleyim

4. Asumân-ı dilde tâli' bir 'adû kevkab baña

2. **tâli':**

**Gazel 17**

Mısra: 4

*Kismet, kader.*

3. Gönül fikr-i hayâl-i hañt-ı hûbân etmede her şeb

4. Bahârı bizlere tâli' zemistân etmede her şeb

3. **tâli' imden:-im, -den**

**Tarih 17**

Mısra: 53

*Kismet, baht.*

53. Tâli' imden ben şikâyet etmege ruşsat verip

54. 'Arz-ı hâl-i derdime lutfuñ olursa ger zâmîn

4. **tâli' iñ:-iñ**

**Gazel 44**

Mısra: 3

*Kismet, kader.*

3. Egerçi tâli' iñ şimdi riyâ burcunda dâ'irdir

4. Döner bir gün seniñ de bañtıñ ey zâhid bu devrândir

5. **tâli' imiz:-imiz**

**Gazel 56**

Mısra: 10

*Kismet, kader.*

9. Gör bañt-ı şümü rüy-ı merâmım görünmedi

10. Biz ağıladıkça tâli' imiz şâdmân olur

6. **ṭālī'**:

**Gazel 68**

Mısra: 7

*Kısmet, kader.*

7. Şikeste-dillere etmez müsā'ade ṭālī'

8. Marīza nüks ser-ā-pā te'ākub üzre gelir

7. **ṭālī' de:-de**

**Gazel 74**

Mısra: 13

*Kısmet, kader.*

13. Naḳıyy-i ḥadle düşer baht-ı zār ṭālī' de

14. Tefe' 'ülümde de etvār gayrı yüzdendir

8. **ṭālī'**:

**Gazel 103**

Mısra: 3

*Kısmet, kader.*

3. Ne yapşın baña ṭālī' n'ışlesin gamzeñ dil-i zāra

4. Ne olduysa baña cānā muḥaşşal senden olmuşdur

9. **ṭālī' indedir:-in, -de, -dir**

**Gazel 112**

Mısra: 6

*Kısmet, kader.*

5. Olsañ çi sūd mihr-i sipihr-i hüner göñül

6. İş ṭālī' indedir kişiniñ kevkebindedir

10. **ṭālī'**:

**Gazel 129**

Mısra: 3

*Kısmet, kader.*

3. Miyān-ı lutf u tekdır üzre dā'irdir hemin ṭālī'

4. Murād üzre felek erbāb-ı ṭab'ı kām-rān etmez

11. **ṭālī' imle:-im, -le**

**Gazel 135**

Mısra: 5

*Kısmet, kader.*

5. Niyāzım ṭālī' imle etmede şad baḥş ü şad āşüb

6. Nizām-ı mülket-i sīnem mi vardır yer-be-yer sensiz

12. **ṭālī' imdendir:-im, -den, -dir**

**Gazel 194**

Mısra: 2

*Kısmet, baht.*

1. 'Alemler oldu şād bezm-i şohbetiñden ben degil

2. Bu da cānā ṭālī' imdendir benim senden degil

13. **ṭālī' im:**

**Gazel 196**

Mısra: 4

*Kısmet, baht.*

3. Saña ḳalsa ḳābil idi ḫalime etmeñ nazar

4. Ṭālī' im ṭālī' degildir meh-cebñim neyleyim

14. **ṭālī'**:

**Gazel 196**

Mısra: 4

*Kısmet, baht.*

3. Saña ḳalsa ḳābil idi ḫalime etmeñ nazar

4. Ṭālī' im ṭālī' degildir meh-cebñim neyleyim

15. **ṭālī' iñe:-iñ, -e**

**Gazel 268**

Mısra: 11

*Kısmet, baht.*

11. Hemişe ṭālī' iñe levem ederler ey Sālim

12. Belāya uğramış ehl-i suḫan sitāre ile

**ṭālī' olsa:**

1. **ṭālī' olsa:-sa**

**Muamma 31**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğmak, ortaya çıkmak.*

1. Cihāna olmamağın çeşm-āşinā Sālim

2. Hilāl-i bī-dil olur olsa ibtidā ṭālī'

**ṭālī' olup:**

1. **ṭālī' olup:-up**

**Kaside 20**

Mısra: 214

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kısmet olmak.*

213. Tahta devletle geçdiğinde o şāh

214. Baña ṭālī' olup müsā'id-i cāh

**ṭālī' a-i rūḫūñ:**

1. **ṭālī' a-i rūḫūñ:-uñ**

**Kaside 12**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ruhun doğuşu, yaratılışı.*

25. Görünmez oldu fezāsı ṭālī' a-i rūḫūñ

26. Beden çekince miyāna ḫicāb-ı zenbūr

**ṭālīb:**

1. **ṭālīb:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 72

*Talep eden, bekleyen, isteyen.*

71. Cihānda 'aşkın eyüsi olur mu

72. Velikin ehveni nisbetle ṭālīb

2. **ṭālīb:**

**Gazel 278**

Mısra: 3

*Talep eden, bekleyen, isteyen.*

3. Sıkletinden göremez rüy-ı merāmın ṭālīb

4. Leb nihād-ı suḫan olmazsa recādan gayrı

**ṭālīb olan:**

1. **ṭālīb olan:-an**

**Kaside 24**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Istemek, talep etmek.*

41. Ḥalḳa ikrāmını vaşf eylemege ṭālīb olan

42. Şu ḳadar ancak eder etmek olursa ta'bir

2. **ṭālīb olan:-an**

**Gazel 83**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstemek, talep etmek.*

3. Vaşl-ı yâr ile tesellî bulmaga t̄alib olan
4. Penbeniñ âteşle bî-şek ülfet ümmîdindedir

**t̄alib olmağa:**

1. **t̄alib olmağa:-a**

**Kaside 16**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstemek, talep etmek.*

17. Gitmiyor manzar-ı naḥlân-ı gülistânından
18. Bâğbân olmağa t̄alib gibi güyâ bülbül

**t̄alib olmakdır:**

1. **t̄alib olmakdır:-dır**

**Gazel 246**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstemek, talep etmek.*

3. Gerek cānâ kabûl eyle gerekse men' ü redd eyle
4. Vişâle t̄alib olmakdır düşen 'uşşâk-ı ser-bāze

**t̄alib olsa:**

1. **t̄alib olsa:-sa**

**Lugaz 2**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İstemek, talep etmek.*

31. Cāhınıñ 'azlı yok hele ekser
32. Manşiba ḥalkı t̄alib olsa eger

**t̄alibân-ı zevk:**

1. **t̄alibân-ı zevk:**

**Kaside 28**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zevk, mutluluk öğrencileri.*

5. Mâh-ı 'îd kim kâle-i şevqın revâcın artırır
6. T̄alibân-ı zevk için her yerde biñ bāzâr eder

**t̄alib-i bûy-ı vefâ-yı zülf-i ḥübân-ı zamân:**

1. **t̄alib-i bûy-ı vefâ-yı zülf-i ḥübân-ı zamân:**

**Gazel 83**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Devrin güzellerinin saçlarının vefa kokusuna talip olma.*

7. T̄alib-i bûy-ı vefâ-yı zülf-i ḥübân-ı zamân
8. Ejder-i bî-merḥametden şefkat ümmîdindedir

**t̄alib-i didâr:**

1. **t̄alib-i didâr:**

**Gazel 110**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*(Sevgilinin) yüzünün talibi.*

11. Hemân bir şoḥbete 'aşıkdır ancak t̄alib-i didâr
12. Ne dil-bend-i tekellüfdür ne ḥod ḥayrân-ı ülfetdir

**t̄alib-i hasret-i cānân olarak:**

1. **t̄alib-i hasret-i cānân olarak:-arâk**

**Gazel 144**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin hasretine talip olmak.*

1. Mâ'il-i 'aşk-ı cevânân olarak öldük biz
2. T̄alib-i hasret-i cānân olarak öldük biz

**t̄alib-i ikbâl olan:**

1. **t̄alib-i ikbâl olan:-an**

**Gazel 89**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluğa, saadete talip olmak.*

7. T̄alib-i İkbâl olan dehr-i deniden ḥaşre dek
8. Çeşmini vaḥf-ı nigâh-ı revzen-i ümmîd eder

**t̄alib-i vefâ olmaz:**

1. **t̄alib-i vefâ olmaz:-maz**

**Müseddes 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşığın, sevgiliden karşılık beklemesi.*

1. Derüni 'aşık olan t̄alib-i vefâ olmaz
2. Maḥabbet ehline bîm-i ḡam-ı cefâ olmaz

**t̄alib-i vişâl olarak:**

1. **t̄alib-i vişâl olarak:-arâk**

**Gazel 169**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye kavuşmaya talip olmak.*

7. Ederdi belki niyâzın ḡabûl ol şâhın
8. Düşülse pâyına bir t̄alib-i vişâl olarak

**t̄alib-i vuslat:**

1. **t̄alib-i vuslat:**

**Gazel 123**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kavuşma isteyen.*

9. Reh-i Mevlâ'da pâ-fersûde olmaz t̄alib-i vuslat
10. Derünü sâlikiñ vaḥf-ı telâş-ı infi'âl olmaz

2. **t̄alib-i vuslat:**

**Gazel 161**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kavuşma isteyen.*

1. Ḥaṭ-ı dil-berden olur 'aşıkı elbet maḥzûz
2. Âmed-i şeble durur t̄alib-i vuslat maḥzûz

**t̄ali'i:**

1. **t̄ali'i:**

**Kaside 2**

Mısra: 132

*Kismet, kader, baht.*

131. Mezâyâdan hemîşe güyu sâlim
132. Dem-â-dem t̄ali'i bed-kâr u zâlim

**t̄ali'-i bed-kâr u bî-dâd:**

1. **t̄ali'-i bed-kâr u bî-dâd:**

**Terkib-bend 1**



Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kötülük yapan, eziyet eden talih || Aşğın gönlünce işlerin gerçekleşmemesi.*

1. Dirig ey t̄ali' -i bed-kār u bī-dād
2. Dil-i zārım ki bir kez etmediñ şād

**t̄ali' -i nādir-bihīn- 'ādet:**

1. **t̄ali' -i nādir-bihīn- 'ādet:**

**Gazel 18**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nadir olarak güzellikler gösteren talih || Kötü talih.*

1. Añıp zülfüñ baña āh etmedir her şeb hemīn 'ādet
2. Beni kıldı perīşān t̄ali' -i nādir-bihīn- 'ādet

**t̄ali' im müsā' id olsa:**

1. **t̄ali' im müsā' id olsa:**

**Gazel 52**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Deyim**

*Her şeyin yolunda gitmesi, olumsuzlukla karşılaşmaması.*

1. T̄ali' im olsa müsā' id baña olmaz yār yār
2. Yāri tenhā bulsam olmaz baht-ı nā-hemvār yār

**ta' līk edip:**

1. **ta' līk edip:-ip**

**Gazel 60**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yazmak.*

9. Hattına ta' līk edip vaşlıñ o şūh-ı kīne-cū
10. 'Aşıkñ ferdā-yı şubh-ı mahşere tevkiif eder

**ta' līk eyledi:**

1. **ta' līk eyledi:-di**

**Kaside 8**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şart koşarak asıntıda bırakmak.*

117. Retımedir gam için eyledi felek ta' līk
118. Ki bend-i cümle-i engüşt ü her hanāşırır

**ta' līm:**

1. **ta' līmi:-i**

**Diğer 3**

Mısra: 112

*Öğretme, öğrenme.*

111. Hele ne hāl ise anlar hūtabā yek-sere āh
112. Hūṭbe ta' līmi için seyre gelirler her gāh

2. **ta' līmini:-in, -i**

**Tarih 13**

Mısra: 8

*Öğretme, öğrenme.*

7. Hāle-dār olmuş seniñ de meh-cemāliñ sevdiğim
8. Gamzeler görsün nigāha fitneler ta' līmini

**ta' līm edelden:**

1. **ta' līm edelden:-el, -den**

**Kaside 23**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Öğretmek.*

99. Alır naqd-i şikibi hem yine ser-rişte vermez hiç

100. Nigāhñ çeşmiñe ta' līm edelden 'ilm-i aḥfāyı

**ta' līm eyledi:**

1. **ta' līm eyledi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 155

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Öğretmek.*

155. Kaşī' -i kaş' aya varınca eyledi ta' līm

156. Kaḫāl-i zamme vü fetha gürūh-ı meksürı

**ta' līm eylesem:**

1. **ta' līm eylesem:-sem**

**Lugaz 2**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Öğretmek, öğrenmesine sebep olmak.*

35. Meşk-ı nuṭk-ı ḫayāli bā-tefhīm

36. Darıhırsañ ger eylesem ta' līm

**ta' līm-i cefā eyler:**

1. **ta' līm-i cefā eyler:-r**

**Gazel 77**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cefa dersi öğretmek || Sevgilinin aşığına çektiirdiği cefalar.*

1. Nesīm ile dırāz eyler kaḫāñ gāhī dü-tā eyler

2. Nihāl-i tazelere gülşende ta' līm-i cefā eyler

**ta' līm-i füsünü eder:**

1. **ta' līm-i füsünü eder:-er-u**

**Gazel 222**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Büyü öğrenmek.*

7. Ser-firāz olsa 'aceb mi nāza gamzeñ kim eder

8. Nāz ta' līm-i füsünü gamze-i dellāleden

**ta' līm-i kaşd etmek:**

1. **ta' līm-i kaşd etmek:-mek**

**Kaside 13**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Öğrenmeye niyetlenmek.*

23. Sem' -i aşlıyi edenler gūş dünyāya mişāl

24. Fi'l-aşıl ta' līm-i kaşd etmek gerekdir güyiyā

**taltif edip:**

1. **taltif edip:-ip**  
**Diğer 5**  
Mısra: **18**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlü hoş etmek, iyilik ederek ve güzel davranarak gönül almak.*  
17. Gehi kim etmeyesiniz teşrif  
18. Dil-i vîrânımı edip taltif

**taltif eyleyip:**

1. **taltif eyleyip:-yip**  
**Diğer 9**  
Mısra: **139**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlü hoş etmek, iyilik ederek ve güzel davranarak gönül almak.*  
139. Gehi mektûbun eyleyip taltif  
140. Şeref-i nâmeyi edip teşrif

**tamâm:**

1. **tamâm:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: **6**  
*Tam olarak, noksansız olarak.*  
5. Şaf şaf olmağda cenge kıyâm  
6. Hâbeşilerle ehl-i Rum tamâm
2. **tamâm:**  
**Diğer 9**  
Mısra: **120**  
*Tam olarak, noksansız olarak.*  
119. Bunu evvel müderisin-i kirâm  
120. Eyü manşib der idi cümle tamâm

3. **tamâm:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **337**  
*Tam olarak, noksansız olarak.*  
337. Tıyıcak Bû Cehil o hâli tamâm  
338. Da 'vet ü i 'tizâra etdi kıyâm

**tamâm bedr ola:**

1. **tamâm bedr ola:-a**  
**Gazel 117**  
Mısra: **5**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tamamen bedir haline gelmek || Arzusunun yerine gelmesi.*  
5. Tamâm bedr ola deyü hilâl-i maksûdu  
6. Bu fikr-i nâ-be-mağal âdemi tamâm eyler

**tamâm etdi:**

1. **tamâm etdi:-di**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **69**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tamam etmek, bitirmek, sonlandırmak; tamam edip.*  
69. O üç faşlı tamâm etdi nigârim  
70. Baba Tâhir bunu okudu yârim

**tamâm etmese:**

1. **tamâm etmese:-me, -se**  
**Tarih 10**  
Mısra: **41**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tamamlamak.*  
41. Hüsni-î haş etmese imdâd tamâm  
42. Şu 'le-i hüsni fûrûzân olmaz

**tamâm eyledi:**

1. **tamâm eyledi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: **124**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eksiklerini gidermek, tamamlamak.*  
123. Geçmegin vaqt-i 'aşr-ı emr-i niyâm  
124. Redd-i Şems eyledi 'Alî'ye tamâm

**tamâm eylemedin:**

1. **tamâm eylemedin:-me, -din**  
**Kaside 35**  
Mısra: **58**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eksiklerini gidermek, tamamlamak.*  
57. Çekilir hâle-i âgûşa o meh elbette  
58. Sübhâ-i mihri tamâm eylemedin 'âşık-ı zâr

**tamâm eyler:**

1. **tamâm eyler:-r**  
**Gazel 117**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eksiklerini gidermek, tamamlamak.*  
5. Tamâm bedr ola deyü hilâl-i maksûdu  
6. Bu fikr-i nâ-be-mağal âdemi tamâm eyler

**tamâm oldu:**

1. **tamâm oldu:-du**  
**Diğer 4**  
Mısra: **49**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eksiksiz, tam olmak, tamamlanmak.*  
49. İştîyâk hâşlı kim oldu tamâm  
50. Vere vuşlat ile Allâh ârâm

2. **tamâm oldu:-du**

- Kaside 30**  
Mısra: **105**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bitmek, tamamlanmak.*  
105. Teğazzül de tamâm oldu du 'â hengâmıdır gayrı  
106. Yeter Sâlim 'inân-ı esb-i kilke etdiñ irhâyı

3. **tamâm oldu:-du**

- Kaside 35**  
Mısra: **65**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bitmek, tamamlanmak.*  
65. Hivâhiş-i emr-i teğazzül de tamâm oldu gönül  
66. Şâ'iriyet olur ise safa ahşent hezâr

**tamâm olduğu:**

1. **tamâm olduğu:-duğ, -u**  
**Tarih 21**  
Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitmek, tamamlanmak.*

7. Luṭf-ı Ḥaḫḫ ile tamām olduğu demde bu eşer

8. Dedi tārīhini yek-ser anı erbāb-ı suḫen

**tamām yaptı:**

1. **tamām yaptı:-dı**

**Kaside 12**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamlamak, bitirmek.*

53. Edip ḥamīre-i pākın sirişt(e) dest-i kader

54. Tamām yaptı yoğurdu vücūd-ı mezkūrı

**tamāma erdi:**

1. **tamāma erdi:-dı**

**Kaside 16**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitmek, sonlanmak.*

71. Ḥvāḫiṣ-i emr-i tegazzül de tamāma erdi

72. Vaktidir gayrı olup ḥāme-i dānā bülbül

**tamāmen:**

1. **tamāmen:**

**Kaside 18**

Mısra: 106

*Bütünüyle, tümüyle.*

105. Ḥāşılı şevḫ-ı nevāliñle cihān hep handān

106. Bāb-ı ğam ise zamānında tamāmen maḫfūl

**tamām-ı sübḫa-i ezkār etsin:**

1. **tamām-ı sübḫa-i ezkār etsin:-sin**

**Kaside 30**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tüm vasıflarını saymak, övmek.*

3. Yine kürsī-niṣin-i çarḫ-ı evşāfi olup ḥāmem

4. Tamām-ı sübḫa-i ezkār etsin ol kerem-zāyı

**ta'mir etmeziñ:**

1. **ta'mir etmeziñ:-mez, -siñ**

**Gazel 190**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamir etmek || Sevgilinin aşığının gönünü alması.*

7. Vuşlatıñla ḳalbimi ta'mir etmeziñ benim

8. Ḥāṭırım hicriñle vīrān olduğun bilmez misiñ

**ta'mir ola:**

1. **ta'mir ola:-a**

**Kaside 24**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Problemlili olanı düzeltmek.*

55. Sen o Rüstem-reviş-i āşafisin eyler ümid

56. Dehr-i vīrāne zamānında ki ola ta'mir

**ta'mir olur:**

1. **ta'mir olur:-ur**

**Kaside 24**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırı hoş olmak, gönül kurgunluğunun gitmesi.*

53. Naẓar-ı pāk-i şerīfīñ ile inşā' allāh

54. Bāli işkestelerin ḫāṭırı olur ta'mir

**ta'miye:**

1. **ta'miye:**

**Tarih 3**

Mısra: 222

*Ebcet hesābiyle düşürülen târihlerde hesābı doldurmak için çıkarılacak veya eklenecek sayıları işâret etme.*

221. Bu tevārīḫ-i dü-mıṣra'ları etdim ta'dād

222. Ta'miye ta'miyesiz her biri oldu zibā

2. **ta'miyesiz:-siz**

**Tarih 3**

Mısra: 222

*Ebcet hesābiyle düşürülen târihlerde hesābı doldurmak için çıkarılacak veya eklenecek sayıları işâret etme.*

221. Bu tevārīḫ-i dü-mıṣra'ları etdim ta'dād

222. Ta'miye ta'miyesiz her biri oldu zibā

**taṃla:**

1. **taṃlar:-r**

**Lugaz 3**

Mısra: 20

*Damlamak || Mumun yanışı ile erimesi sonucu alta doğru damlaması.*

19. Dāmenin yaş eder sümük yer yer

20. Gehi çip çip sümükleri taṃlar

2. **taṃlar:-r**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Damlamak.*

1. Tābdan germ-ābeniñ her cāmı taṃlar taṃlamaz

2. Rind-i bezmiñ çeşm-i mey-āşāmı taṃlar taṃlamaz

3. **taṃlamaz:-maz**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Damlamak.*

1. Tābdan germ-ābeniñ her cāmı taṃlar taṃlamaz

2. Rind-i bezmiñ çeşm-i mey-āşāmı taṃlar taṃlamaz

4. **taṃlar:-r**

**Gazel 122**

Mısra: 2

*Damlamak || Gözyaşı.*

1. Tābdan germ-ābeniñ her cāmı taṃlar taṃlamaz

2. Rind-i bezmiñ çeşm-i mey-āşāmı taṃlar taṃlamaz

5. **taṃlamaz:-maz**

**Gazel 122**

Mısra: 2

*Damlamak || Gözyaşı.*

1. Tābdan germ-ābeniñ her cāmı taṃlar taṃlamaz

2. Rind-i bezmiñ çeşm-i mey-āşāmı taṃlar taṃlamaz

6. **şamlar:-r**

**Gazel 122**

Mısra: 4

*Damlamak.*

3. Kūze-i 'ibret yeter kānī' iseñ bu 'ālemiñ  
4. Lūle-i ser-çeşme-i encāmı şamlar şamlamaz

7. **şamlamaz:-maz**

**Gazel 122**

Mısra: 4

*Damlamak.*

3. Kūze-i 'ibret yeter kānī' iseñ bu 'ālemiñ  
4. Lūle-i ser-çeşme-i encāmı şamlar şamlamaz

8. **şamlar:-r**

**Gazel 122**

Mısra: 6

*Damlamak.*

5. Kaş' olur mu nāzilātu 'ālemiñ tedbīr ile  
6. Kōhnedir saķı sipihriñ bāmi şamlar şamlamaz

9. **şamlamaz:-maz**

**Gazel 122**

Mısra: 6

*Damlamak.*

5. Kaş' olur mu nāzilātu 'ālemiñ tedbīr ile  
6. Kōhnedir saķı sipihriñ bāmi şamlar şamlamaz

10. **şamlar:**

**Gazel 122**

Mısra: 10

*Damlamak.*

9. Geh şolar geh agdırır nūh kāsesin çarḥ-ı felek  
10. Dest-i lerzişkār-ı dehrīñ cāmı şamlar şamlamaz

11. **şamlamaz:-maz**

**Gazel 122**

Mısra: 10

*Damlamak.*

9. Geh şolar geh agdırır nūh kāsesin çarḥ-ı felek  
10. Dest-i lerzişkār-ı dehrīñ cāmı şamlar şamlamaz

12. **şamlar:-r**

**Gazel 122**

Mısra: 12

*Damlamak || Belirmek, ortaya çıkmak.*

11. Kalb-i āgāha nice ilhām eder feyz-i ezel  
12. Ādemiñ kalbinde Sālim kāmı şamlar şamlamaz

13. **şamlamaz:-maz**

**Gazel 122**

Mısra: 12

*Damlamak || Belirmek, ortaya çıkmak.*

11. Kalb-i āgāha nice ilhām eder feyz-i ezel  
12. Ādemiñ kalbinde Sālim kāmı şamlar şamlamaz

**şan:**

1. **şanı:-ı**

**Gazel 191**

Mısra: 1

*Ayıplama, kötöleme.*

1. Şanı' nı қо zāhid bir iki sāgar-ı ḥoy-kerde çek  
2. Çekmez iseñ ger ḥumār-ı şıķleti her yerde çek

2. **şanı:-ı**

**Gazel 241**

Mısra: 5

*Ayıplama, kötöleme.*

5. Fenā dünyāda geçmem ḥūblardan şanı' nı қо zāhid  
6. Geçilmez degme ḥāl ile bu vādiden güzeldir bu

**şan etme:**

1. **şan etme:-me**

**Gazel 190**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayıplamak.*

5. Bī-ķarār olduğuma şan etme sultānım benim  
6. Bendeñiñ bī-şabr u sāmān olduğun bilmez misiñ

**şan etmege:**

1. **şan etmege:-meg, -e**

**Matla 46**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayıplamak.*

1. Sen şehe şan etmege cümle dehenler bestedir  
2. Kulluđuñla iftiḥāra 'āşıķiñ şayestedir

**şan etmez:**

1. **şan etmez:-mez**

**Gazel 180**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayıplamak.*

7. Gāv-ṭab'-ı zāhid etmez idi şan ey pīr-i mey  
8. Anı da bizler gibi kūyuñda irşād eyleseñ

**şan evler:**

1. **şan eyler:-r**

**Tarih 3**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kınamak, ayıplamak, hor görmek, tepeden bakmak.*

137. Mihre şan eyler idi serde olan ṭop-ı zeri  
138. Cümle gözler ķamaşır idi baķıldıķda aña

**şan u melamet etme:**

1. **şan u melamet etme:-me**

**Gazel 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötöleyip azarlamak.*

5. Gözlerim nuru şaķın şan u melamet etme  
6. 'Āşıķım olsa ḥarām olmaz 'aceb ḥ'āb bana

**şanbūr:**

1. **şanbūra:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 94

*Klāsik Türk müziğinin başlıca çalgılarından biri olan, yay veya mızrapla çalınan, uzun saplı, telli tahta çalgı.*

93. Pey-rev edip enini zembūra

94. Uydurur her uşülü şanbūra

2. **ṭanbūruñ:-uñ**

**Kaside 19**

Mısra: 37

*Klâsik Türk müziğinin başlıca çalgılarından biri olan, yay veya mızrapla çalınan, uzun saplı, telli tahta çalgi.*

37. Şabāya şeş kadem bir süllem olmuş tāri ṭanbūruñ

38. Şu'ūda gūyiyā evc-i maḳām-ı 'ilm-i edvāre

3. **ṭanbūrda:-da**

**Gazel 108**

Mısra: 10

*Klâsik Türk müziğinin başlıca çalgılarından biri olan, yay veya mızrapla çalınan, uzun saplı, telli tahta çalgi.*

9. Tāzedir naḳş-ı ḥayāl-i kārımız Sālim bizim

10. Nālelerle lāldir ṭanbūrda mızrāblar

**ṭa'ne etse:**

1. **ṭa'ne etse:-se**

**Gazel 248**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kınamak, ayıplamak.*

9. Bu kānūn-ı maḥabbet üzre cārdir gözüm nūru

10. Sırışkim ṭa'ne etse vechi vardır mevc-i deryāya

**ṭa'ne-i aḡyārdan:**

1. **ṭa'ne-i aḡyārdan:-dan**

**Tesdis 5**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başkalarının hor görmeleri, azarlamaları.*

15. Gel ḳudūmuñ ile eyle ḥānemi bāḡ-ı İrem

16. Ṭa'ne-i aḡyārdan etme ḥāzer ey gonca-fem

**ṭa'neleri çekmiş:**

1. **ṭa'neleri çekmiş:-miş**

**Diğer 9**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tesbih çekmek || Anmak, hatırlamak.*

81. Böyle çekmiş netice ṭa'neleri

82. Şovumayıp maḥabbetinde yeri

**ṭañrı:**

1. **ṭañrı:**

**Kaside 30**

Mısra: 67

*Allah.*

67. Ben ol 'abd-i kādīm-i bendeñim kim Tañrı 'ālimdir

68. Sa'ādetli efendimle olup ekdār-fersāyī

**tanzīf eder:**

1. **tanzīf eder:-er**

**Gazel 60**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temizlemek.*

1. Taḥṭgāh-ı kalbe kim mihrin seniñ teşrīf eder

2. Maḳdemiyle gerd-i ḡamdan ḥāṭırım tanzīf eder

2. **tanzīf eder:-er**

**Gazel 168**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temizlemek.*

3. Edip bu ḥidmeti bād-ı hevā gülistāna

4. Çemende ḥār u ḥası bād-ı subḥ eder tanzīf

**tanzīr etmeve:**

1. **tanzīr etmeye:-me, -ye**

**Gazel 178**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazire yapmak.*

9. Sālim bize her şā'ir olan etmeye tanzīr

10. Mümkin mi ede bāz ile bāziçe be-her dık

**tanzīr etse:**

1. **tanzīr etse:-se**

**Gazel 115**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazire yapmak.*

9. Vechi var düşdükçe tanzīr etse erbāb-ı dile

10. Bezm-i 'irfānıñ da Sālim şā'ir-i pür-güsudur

**tanzīr olunsa:**

1. **tanzīr olunsa:-un, -sa**

**Kaside 20**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzemek.*

85. Hiç Bahr-i Muḥit'e nehr-i şaḡır

86. Nice ḳābildir olunsa tanzīr

**ṭapıl:**

1. **ṭapıldık:-dık**

**Gazel 176**

Mısra: 4

*Bulunmak.*

3. Nüş eylemek olmadı anıñ Zemzem-i la'lin

4. Bī-hūde hemān Ka'be-i kūyunda ṭapıldık

**tār:**

1. **tār:-ı**

**Kaside 19**

Mısra: 37

*Tel || Tanburun teli.*

37. Şabāya şeş kadem bir süllem olmuş tāri ṭanbūruñ

38. Şu'ūda gūyiyā evc-i maḳām-ı 'ilm-i edvāre

2. **tāre:-e**

**Gazel 202**

Mısra: 2

*Tel || Saz teli.*

1. O māhıñ zūlf-i şeb-reng-i dil-āvizin kemend etdim

2. Dil-i sevdā-ḳarīn-i 'aşkıyı bir tāre bend etdim

3. **tārdan:-dan**

**Gazel 232**

Mısra: 6

*Tel, saç teli.*

5. Çin-i ebrûdan nümâyandır gâzab 'uşşâkıña
6. Râstg(üy)ân fehmi ederler maqşadın bir târdan

**târ ü mâr etdi:**

1. **târ ü mâr etdi:-di**

**Gazel 140**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağınık, karmakarışık, perişan.*

1. Zülfün tağıtdı rüyuna ol pâdişâhımız
2. Hep târ ü mâr etdi felek cilvegâhımız

2. **târ u mâr etdi:-di**

**Gazel 199**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağınık, karmakarışık, perişan.*

9. Bir gâribim kim perişân etdi şevküm rûzgâr
10. Târ u mâr etdi felek mecmû' a-i cem' iyyetim

**târ ü mâr etmededir:**

1. **târ ü mâr etmededir:-me, -de, -dir**

**Gazel 137**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dağınık, karmakarışık, perişan.*

9. Uğrayıp bād-ı şabâ zülfüne yâriñ Sâlim
10. Târ ü mâr etmededir mâye-i cem' iyyetimiz

**târ ü mâr etmiş:**

1. **târ ü mâr etmiş:-miş**

**Tarih 17**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karmakarışık etmek, perişan eylemek.*

29. Eylemiş gül-berg-i ikbâlin perişân rûzgâr
30. Târ ü mâr etmiş neşât-ı hâtırın çarh-ı mihîn

**târ ü mâr oldu:**

1. **târ ü mâr oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 273

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Darmadağınık olmak, dağılmak.*

273. Târ ü mâr oldu buldu izmihlâl
274. Seng-i ma' hüd o hıttadan fi'l-hâl

**târ u mâr-ı dest-i tazallüm:**

1. **târ u mâr-ı dest-i tazallüm:**

**Gazel 236**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-İstenmeyen durumlardan- şikâyetten perişan halde olma.*

3. Hep târ u mâr-ı dest-i tazallüm degil midir
4. Güller şitâda derd ü gâm-ı gülsitândan

**tarab:**

1. **tarabla:-la**

**Tarih 1**

Mısra: 4

*Şenlik, sevinçlilik, ferah.*

3. Ne sūr-ı behcet-efzâdır kim olmuş
4. Cihân şevk u tarabla cümle meşhûn

**tarab-efzûn:**

1. **tarab-efzûn:**

**Gazel 251**

Mısra: 10

*Mutluluk, sevinç dolu.*

9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mâli Sâlim
10. Nola kim nâmı bu şehriñ Tarab-efzûn olsa

**târâc:**

1. **târâca:-a**

**Tarih 13**

Mısra: 13

*Yağmalamak, talan etmek || Sevgilinin gamzelerinin etkisi.*

13. Hep terâküm eylemişdi gamzeler târâca lîk
14. Leşker-i hağ geldi bozdu gamzeniñ terkîmini

2. **târâcdır:-dır**

**Gazel 213**

Mısra: 6

*Yağmalamak, talan etmek || Aşk derdiyle âşığın gönlünün harap olması.*

5. Metâ' -i nakd-i râzım tâze dâğım hep müheyyâdır
6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün târâcdır sînem

**târâc edince:**

1. **târâc edince:-ince**

**Kaside 23**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talan etmek.*

13. Edince berg ü bâr-ı 'ayşını ceys-i hazân târâc
14. Çemen giydi şitâda müflisâne ağ yek-tâyı

**târâc etmeye:**

1. **târâc etmeye:-me, -ye**

**Diğer 9**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Talan etmek || Bitirmek, tüketmek.*

125. Hele olduğ du' âya biz muhtâc
126. Etmeye Hağ şafâmızı târâc

**târâc oldu:**

1. **târâc oldu:-du**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yağmalanmak || Mahvolmak.*

113. Oldu mülk-i suhanverân târâc
114. Kaldı erbâbı yek-sere muhtâc

**târâc-ı hevâ:**

1. **târâc-ı hevâ:**

**Rûbai 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteklerin yağmalaması || İsteklerin, arzuların gönülde yer etmesi.*

1. Tārāc-ı hevā şeb-hūn edip dār-ı fenāya
2. Hirmengehini verdi felek bād-ı hevāya

**taraf:**

1. **tarafdan:-dan**

**Tarih 3**

Mısra: **60**

*Açı || Dönem, Sultan 3. Ahmed'in saltanat yılları.*

59. Devletinde ne kadar etdiler 'ālem rāhat
60. Kimse āzürde-dil olmaz o tarafdan farazā

2. **tarafdan:-dan**

**Tarih 3**

Mısra: **127**

*Cihet, canip, semt, yan.*

127. Bu tarafdan da çıkıp 'asker-i islām taşra
128. Evvelin menzil olup anlara Dāvūd Paşa

3. **tarafdan:-dan**

**Tarih 3**

Mısra: **183**

*Yön, taraf.*

183. Bir tarafdan nice biñ top u tūfeng ü şāhī
184. Bir tarafdan ise şad güne hücüm-ı bālā

4. **tarafdan:-dan**

**Tarih 3**

Mısra: **184**

*Yön, taraf.*

183. Bir tarafdan nice biñ top u tūfeng ü şāhī
184. Bir tarafdan ise şad güne hücüm-ı bālā

5. **taraf:**

**Diğer 4**

Mısra: **53**

*Taraf, yön || Şairin bulunduğu yer, şairin durumu.*

53. Olur ise bu taraf istiḥbār
54. Reviş-i 'ālem ü dem istifsār

6. **tarafdan:-dan**

**Gazel 198**

Mısra: **3**

*Yön, taraf.*

3. Yıkılır bir tarafdan ḥātırı 'āşıklarını elbet
4. Temel tutmaz ne rütbe kalbi ma'mūr olsa sultānım

**taraf taraf:**

1. **taraf taraf:**

**Kaside 8**

Mısra: **204**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her taraftan.*

203. Neye erer 'aceb ahvāli bed-fi'āl olanın
204. Taraf taraf o zamān kim beden kuşā'irdir

2. **taraf taraf:**

**Tarih 15**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her taraftan.*

15. Taraf taraf okusunlar bu menzile tārīḥ

16. Hemin bu cāya medā-yı başar pesend etsin

**tarafdan:**

1. **tarafdan:-dan**

**Diğer 4**

Mısra: **16**

*-Konuşulan konunun- bir yönü.*

15. Nicedir ḥāl-i şerif nice mizāc

16. Bu tarafdan ederiz istimizāc

**tarafeyn:**

1. **tarafeyni:-iñ**

**Lugaz 2**

Mısra: **22**

*İki taraf || Satranç oyunundaki taraflar.*

21. Ne kılıç var bu rezmgehe ne tır

22. Tarafeyniñ silāhı hep tedbīr

**taraf-ı bāmda:**

1. **taraf-ı bāmda:-da**

**Kaside 18**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çatı tarafında olan, çatıda.*

7. Yaḥ degildir taraf-ı bāmda āvīze olan

8. Ḥāne taḥmīnine dey eyledi vāz'-ı şākūl

**taraf-ı erba'ası:**

1. **taraf-ı erba'ası:-sı**

**Tarih 3**

Mısra: **182**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dört taraf, her yön.*

181. Cānib-i rāhı muḥaffel idi yek-ser anıñ

182. Taraf-ı erba'ası 'asker-i bī-'add ü ḥāşā

**taraf-ı muḥlişi:**

1. **taraf-ı muḥlişi:-i**

**Diğer 4**

Mısra: **27**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dürüst insanların bulunduğu yer.*

27. Taraf-ı muḥlişi eylerse su'āl

28. Ḥamdü li'llāh Kerimü'l-müte'āl

2. **taraf-ı muḥlişi:-i**

**Diğer 11**

Mısra: **25**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dürüst insanların bulunduğu yer.*

25. Taraf-ı muḥlişi ederse su'āl

26. O kerimü'l-ḥışāl ü nīk-ḥışāl

**taraf-ı pādışehiden:**

1. **taraf-ı pādışehiden:-den**

**Tarih 3**

Mısra: **102**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah tarafından.*

101. Böyle olunca 'adū(ya) sefer olur mu deyü

102. Țaraf-ı pādişehiden olıcağ istiftā

2. **Țaraf-ı pādişehiden:-den**

**Tarih 3**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişah tarafından.*

107. Țaraf-ı pādişehiden aña tefvîz oldu

108. Kim vara düşmen-i dîne ede li'llāhi gāzā

**taraf-ı şevka:**

1. **Țaraf-ı şevka:-a**

**Gazel 192**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek yönü.*

9. Sālimāsā Țaraf-ı şevka niğāh etmez hiç

10. Ol ki ālūde-i çirk-āb-ı elemdir ey dil

**tarafından gele:**

1. **Țarafından gele:-e**

**Diğer 8**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyin bir kişi tarafından gönderilmesi.*

69. Ya 'ni etmek sezā bu in 'āme

70. Țarafından gele kerem-nāme

**tarahhum etseñ:**

1. **tarahhum etseñ:-señ**

**Gazel 194**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etme, acıma.*

5. Ğamzeden etseñ tarahhum bizlere māni' midir

6. Hālime kāfir de olsa şefkat eyler sen degil

**tarahhum kıl:**

1. **tarahhum kıl:**

**Gazel 257**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek, acımak.*

9. Derün-ı Sālim'i tā key ħarāb etmek tarahhum kıl

10. Yeter tatyīb-i kalb-i 'āşık-ı rencürdan başla

**tarāvet:**

1. **tarāvetde:-de**

**Gazel 29**

Mısra: 9

*Tazelik.*

9. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruħlar tarāvetde

10. Ne dem kim gül 'izārın ide Sālim reng-i bālā-rāħ

2. **tarāvetde:-de**

**Gazel 50**

Mısra: 5

*Tazelik.*

5. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruħlar tarāvetde

6. Ne dem kim bir iki sāğarla kendin āl āl eyler

3. **tarāvetle:-le**

**Müfret 55**

Mısra: 1

*Tazelik || Güzellik.*

1. Bu tarāvetle o ħūn-rīzi bulunca tenhā

2. Ya nice ölmesin Allāh'ı severseñ ādem

4. **tarāvet:**

**Gazel 133**

Mısra: 6

*Tazelik.*

5. La'l-i nāb-ı leb-i dil-dāra 'izārın nuql et

6. Sāde şahbā-yı gül-endāma tarāvet gelmez

**tarāvet veremez:**

1. **tarāvet veremez:-e, -mez**

**Kaside 5**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tazelik vermek.*

77. Ğisu-yı sūnbülü çārūb edemezdi bāğā

78. Ğülsitānma tarāvet veremez idi şabā

**tarāvet-bahş-ı devlet:**

1. **tarāvet-bahş-ı devlet:**

**Kaside 25**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın canlılık bahşedeni || Sadrazam Damat*

*Hasan Paşa.*

15. Tarāvet-bahş-ı devlet āşaf-ı şāhib-sa'adet kim

16. Şenā-yı zātını etmiş cihān ser-süre-i inşā

**tarāvet-yāb olursa:**

1. **tarāvet-yāb olursa:-ur, -sa**

**Gazel 159**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tazelenmek.*

3. Tarāvet-yāb olursa nola eşkimden kad-i ħübān

4. Olur ser-sebz ü ter naħlān alıp neş ü nemādan feyż

**tarāvet-yāb-ı meclisdir:**

1. **tarāvet-yāb-ı meclisdir:-dir**

**Kaside 6**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meclise tazelik vermek.*

93. Fedā-sāzī-i cān olmağda nūr-ı 'aşk-ı dil-dāra

94. Tarāvet-yāb-ı meclisdir ser-ā-pā şem' ü pervāne

**tārek-i erbāb-ı fazla:**

1. **tārek-i erbāb-ı fazla:-a**

**Kaside 13**

Mısra: 102

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fazilet sahibi kişilerin başı.*

101. Ğamdü li'llāh ferr-i teşrīfīle gördük düşdügün

102. Tārek-i erbāb-ı fazla sāye-i bāl-i Ğümā

**tarf:**

1. **tarfına:-ın, -a**

**Kaside 10**



Mısra: 353

*Kenar, yan, civar.*

353. Tarfına oldu olmadı o yakın

354. Ric'at-i kâhkar ile döndü la'in

**tarf-ı cüda:**

1. **tarf-ı cüda:**

**Gazel 89**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık kenarı.*

5. Tül-i 'ömrüñ säye-dâri-i keremdir revnakı

6. Tarf-ı cüda anıñ için bîdi Hâk te'bid eder

**tarf-ı cüy-ı kevser:**

1. **tarf-ı cüy-ı kevser:**

**Kaside 9**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennetteki kevser ırmağının yanı || Makam olarak.*

85. Baña lutfuñ o demde reh-ber eyle

86. Makâmım taraf-ı cüy-ı Kevser eyle

**tarf-ı da'vâta:**

1. **tarf-ı da'vâta:-a**

**Diğer 4**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dualar edilen yön, taraf.*

17. Tarf-ı da'vâta kıyâm eyler dil

18. Ez-derün saña selâm eyler dil

**tarf-ı ilâhî'den:**

1. **tarf-ı ilâhî'den:-den**

**Kaside 4**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah tarafından.*

11. Ne şebdir ol şeb-i baht-âşinâ taraf-ı İlâhî'den

12. Cihân içre kim olmuşdur zamân-ı haşre dek ihyâ

**tarf-ı lebin:**

1. **tarf-ı lebin:-in**

**Gazel 216**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dudağın kenarı.*

3. Şanmañız taraf-ı lebin âzürdedir tebhâleden

4. Çäk çäk olmuş dehâni lezzet-i ta'bîrden

**tarf-ı nişâna atdı:**

1. **tarf-ı nişâna atdı:-dı**

**Kaside 20**

Mısra: 272

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hedefi nişan almak.*

271. Deste alıp tufengini o dilir

272. Atdı taraf-ı nişâna bî-te' hîr

**tarf-ı rezme:**

1. **tarf-ı rezme:**

**Tarih 3**

Mısra: 157

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Savaşın yapıldığı taraf, savaş meydanı.*

157. Bu teveccühle gidip hâşılı taraf-ı rezme

158. Rû-be-râh oldu reh-i düşmene cünd-i vâlâ

**tarf-ı ruhsârında:**

1. **tarf-ı ruhsârında:-ın, -da**

**Gazel 62**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yanağın kenarı.*

3. Tarf-ı ruhsârında cânân şanma gîsü gösterir

4. Çîn çîn-i mevc-i hüsn ü âni bir cü gösterir

**tarf-ı semt-i cü:**

1. **tarf-ı semt-i cü:**

**Gazel 186**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Irmağın kenarı.*

9. Sırışk-i 'âşika mâ'il gibi bu şeb Sâlim

10. O yâri hûvâbda taraf-ı semt-i cü gördük

**tarh:**

1. **tarhına:**

**Tarih 12**

Mısra: 37

*Düzen, tertip, tanzim.*

37. Deh düşüp tarhına târîh'in dedim

38. Bî-mu'adildir bu kaşr-ı dil-güşâ

2. **tarhına:-ın, -a**

**Kaside 22**

Mısra: 54

*Düzen, tertip, tanzim.*

53. O eşer şöyle oldu hüsn-efzün

54. Ki cihân oldu tarhına meftün

**tarh edelim:**

1. **tarh edelim:-elim**

**Kaside 8**

Mısra: 159

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kurmak, düzenlemek, tertip etmek.*

159. Taşavvufâne bu şî'ri merâma tarh edelim

160. Ki bu nesic-i muraşşa' gönülde hâzırdır

**tarh eylemiş:**

1. **tarh eylemiş:-miş**

**Tahmis 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzenlemek, tertip etmek || Allah'ın yaratma gücü.*

9. Güzel tarh eylemiş üstâd-ı kudret hâne-i cânı

10. Şeh-i 'aşka münâsib bir makâm-ı dil-güşâ etmiş

**tarh oldukda:**

1. **tarh oldukda:-duğ, -da**

**Tarih 6**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Atılmak || İnşa edilmek, yapılmak.*

1. Bu münāsib mevzi'-i zībende-i pākizede
2. Böyle tarḥ olduğda bu nev-cāmi'-i dil-keş-zemīn

#### tarḥ-ı bedī':

1. **tarḥ-ı bedī':**  
**Gazel 163**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel -şiiir- yapma-yazma.*
9. Olsa Sālim nola bu şī' r-i belāgat-üslüb
10. Başka ḥalet verir insāna be-her tarḥ-ı bedī'

#### tarḥ-ı bī-'adilīn:

1. **tarḥ-ı bī-'adilīn:-in**  
**Kıt'a 2**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Benzersiz düzen || Bir yapının çok güzel olması bağlamında.*
1. Te'āla'llāh ne kaşr-ı cān-fezā-yı behcet-efzādır
2. Ki tarḥ-ı bī-'adilīn kâḥ-ı cennet görmege müştāk

#### tarḥ-ı devletdir:

1. **tarḥ-ı devletdir:-dir**  
**Gazel 110**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Talihten, mutluluktan uzaklaşmak.*
7. Melül olmam melāmetden ser-i küyunda dil-dārīn
8. Medār-ı tesliyet bu yolda baña tarḥ-ı devletdir

#### tarḥ-ı girişme:

1. **tarḥ-ı girişme:**  
**Gazel 60**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İşve, naz yapmak.*
5. Didederde başlamış tarḥ-ı girişme cünbişe
6. Gamze-i bī-dādiña bilmem neler teklif eder

#### tarḥ-ı hoş-edādan:

1. **tarḥ-ı hoş-edādan:-dan**  
**Gazel 14**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel davranışları bırakmak.*
9. Eylemem Sālim bu ṭab'-ı pāk ile
10. Tāze tarḥ-ı hoş-edādan ictināb

#### tarḥ-ı lā-nazīri:

1. **tarḥ-ı lā-nazīri:-i**  
**Kaside 19**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eşsiz, benzersiz bahçe.*
3. Ne gülşen dil-firīb ü dil-güşā bir ravza-i şīrīn
4. Ki tarḥ-ı lā-nazīri gelmemişdir çarḥ-ı devvāre

#### tarḥ-ı latif:

#### 1. tarḥ-ı latif:

**Gazel 168**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel şiiir.*

9. Miyān-ı nazmda Sālim edip zebānı dırāz
10. Temedduḥ etse sezādır bu tāze tarḥ-ı latif

#### tarḥ-ı latifiin:

1. **tarḥ-ı latifiin:-iin**  
**Kaside 31**  
Mısra: 65  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel şiiir.*
65. Lālezār-ı suḥan et tarḥ-ı latifiin Sālim
66. Ṭab'-ı nāzendeñi zīb-āver-i ma'nā eyle

#### tarḥ-ı lu' betgāhi:

1. **tarḥ-ı lu' betgāhi:-ı**  
**Tarih 1**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eğlence yerinin düzenlemesi.*
7. Müretteb tarḥ-ı lu' betgāhi eyler
8. Felekde Zühre'yi ol bezme meftün

#### tarḥ-ı nā-yābi:

1. **tarḥ-ı nā-yābi:-ı**  
**Tarih 14**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eşsiz, benzersiz bina.*
1. Bu kaşr-ı cān-fezā-yı nühket-ārānın hemīn ey dil
2. Dü çeşm-i ḥayreti pür-ḥire eyler tarḥ-ı nā-yābi

#### tarḥ-ı nev:

1. **tarḥ-ı nev:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeni tarz, üslup.*
7. Tarḥ-ı nev ḳālīb-ı icāda şalınmamış idi
8. Gülşen-i nāzda hiç serv-i dil-ārā yogidi

#### tarḥ-ı nev-vādi-i gün-ā-gün:

1. **tarḥ-ı nev-vādi-i gün-ā-gün:**  
**Lugaz 1**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çeşitli alanlarda eser ortaya koyma.*
5. Sa'ādetdir egerçi tarḥ-ı nev-vādi-i gün-ā-gün
6. Bu gün vādi-i bezm-i sāḳi-i meclis zarāfetdir

#### tarḥ-ı pākin:

1. **tarḥ-ı pākin:-in**  
**Tarih 16**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel bina.*
3. Öyle cāy-ı dil-güşā-yı rūḥ-efzā kim hemān
4. Görse Rıdvān tarḥ-ı pākin kaşr-ı cennetdir diye

### tarh-ı tekellüf:

#### 1. tarh-ı tekellüf:

##### **Gazel 166**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Külfeti, sıkıntıyı uzaklaştırma.*

1. İhvāna ‘aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf
2. Yārāna ‘aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf

#### 2. tarh-ı tekellüf:

##### **Gazel 166**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Külfeti, sıkıntıyı uzaklaştırma.*

1. İhvāna ‘aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf
2. Yārāna ‘aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf

#### 3. tarh-ı tekellüf:

##### **Gazel 166**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Külfeti, sıkıntıyı uzaklaştırma.*

3. Evvel bize şunsun dediler cāmı raķibān
4. Rindāna ‘aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf

#### 4. tarh-ı tekellüf:

##### **Gazel 166**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Külfeti, sıkıntıyı uzaklaştırma.*

5. ‘Uşşāka ne müşkil ki vişāl olmaya ihsān
6. Hübāna ‘aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf

#### 5. tarh-ı tekellüf:

##### **Gazel 166**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Külfeti, sıkıntıyı uzaklaştırma.*

7. Teklîfime bakmasa gehî hāneme gelse
8. Cānāna ‘aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf

#### 6. tarh-ı tekellüf:

##### **Gazel 166**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Külfeti, sıkıntıyı uzaklaştırma.*

9. Sālīm gibi her kes suhāna kādır olur mu
10. İnsāna ‘aceb lâzımedir tarh-ı tekellüf

### tarh-ı zamir-i bahirdir:

#### 1. tarh-ı zamir-i bahirdir:-dir

##### **Kaside 8**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Geniş gönüldeki düzen || İç huzuru, duygu ve düşüncelerin net olması.*

9. Cebinimiz ki Buḥārī-edā-yı naḳl oldu
10. Derün-ı Müslim’e tarh-ı zamir-i bahirdir

### tarh-ı zibāsın:

#### 1. tarh-ı zibāsın:-sın

##### **Tarih 14**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslü, güzel bina.*

9. Sezā Sālīm görenler tarh-ı zibāsın dese tārīḥ

10. Bu nev kāşāne ‘aynıyla cināndır selsebil ābı

#### 2. tarh-ı zibāsın:-sın

##### **Tarih 23**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslü, güzel bina.*

3. Göreydi Ṭāḳ-ı Kisrā tarh-ı zibāsın vücūh ile

4. Yüzün dāmānına ferşide eyler idi yemāsā

### tār-ı gīsūsun:

#### 1. tār-ı gīsūsun:-sun

##### **Gazel 49**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tel tel saç.*

3. Sebātın fehm için silker döker her tār-ı gīsūsun

4. Nezāketle dil-i ‘uşşākı dil-ber imtiḥān eyler

#### 2. tār-ı gīsūsun:-sun

##### **Gazel 270**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tel tel saç.*

7. Perişān eylemiş her tār-ı gīsūsun şabā gördük

8. Nihād-ı rüzgār ister mi dil olsun selāmetde

### tār-ı ser-i zülfünü:

#### 1. tār-ı ser-i zülfünü:-ün, -ü

##### **Gazel 37**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçının ucu.*

5. Göricek tār-ı ser-i zülfünü yāriñ pür-piç

6. Rişte-i cānıma şarıldı ser-ā-ser ümmiz

### tār-ı zülfüne:

#### 1. tār-ı zülfüne:-ün, -e

##### **Terci-bend 1**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tel tel zülüf.*

43. Nice meftūn olmayam rüyuña cānā ben seniñ

44. Nice çapılmaya gönlüm tār-ı zülfüne şehā

### ta’rif eder:

#### 1. ta’rif eder:-er

##### **Gazel 60**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açıklamak, belirtmek.*

3. Yādıma geldikçe naḳşıñ eylemem bī-hüde āh

4. Nālemiz a’yan-ı şehir-i ‘aşkıımız ta’rif eder

**tārīh:**

1. **tārīḥ:**

**Tarih 1**

Mısra: 125

*Tarih düşürmek.*

125. Du 'ā edip dedim bu sūra tārīḥ

126. Ola bu sūr-ı Hān Aḥmed hümāyūn

2. **tārīḥin:-in**

**Tarih 2**

Mısra: 29

*Tarih düşürmek.*

29. Her biri şadra kudūmu tārīḥin müjde edip

30. Dedi mühr-i āşaf oldu naḡş-ı Aḥmed nāmına

3. **tārīḥini:-in, -i**

**Tarih 3**

Mısra: 219

*Tarih düşürmek.*

219. Biri iki tarz ile tārīḥini kıldım ta 'dād

220. Eyledim dergehine 'arz-ı metā '-ı şu 'arā

4. **tārīḥin:-in**

**Tarih 3**

Mısra: 225

*Tarih düşürmek.*

225. Dediler tārīḥin āyine-i kalb içre gören

226. Altı bin altı yüz on bir 'adedini ammā

5. **tārīḥ:**

**Tarih 3**

Mısra: 227

*Tarih düşürmek.*

227. Oldu tārīḥ neved penc ü hezār u sī şad

228. Bu ise dört yüz doḡsan ikidir ser-tā-pā

6. **tārīḥin:-in**

**Tarih 6**

Mısra: 3

*Tarih düşürmek.*

3. Her görenler dediler tārīḥin anıñ Sālimā

4. Cāmi' -i ra'nā-yı İbrāhīm Paşa-yı emīn

7. **tārīḥ:**

**Tarih 8**

Mısra: 81

*Tarih düşürmek.*

81. Kudūm-ı pākine ben de du 'ā edip dedim tārīḥ

82. Mu 'ammer ola İsmā' il Beg ihsān eyleye Rezzāk

8. **tārīḥler:-ler**

**Tarih 9**

Mısra: 9

*Tarih düşürmek.*

9. Sālimāsā gūş edince nev-ḥaṭīñ tārīḥler

10. Çıkdı her mü 'ālem-i ḥüsnünde cüst ü cüyüñā

9. **tārīḥin:-in**

**Tarih 12**

Mısra: 37

*Tarih düşürmek.*

37. Deh düşüp tarḥına tārīḥin dedim

38. Bī-mu 'ādildir bu kaşr-ı dil-güşā

10. **tārīḥini:-in, -i**

**Tarih 16**

Mısra: 13

*Tarih düşürmek.*

13. Seyr edip Sālim dedi itmāmına tārīḥini

14. Revnaḡ-efzā oldu bu zibende şuffe çeşmeye

11. **tārīḥ:**

**Tarih 17**

Mısra: 117

*Tarih düşürmek.*

117. Çıkdı bu tārīḥ ile seb' -i semāvāta peyām

118. Oldu İsmā' il Efendi yümñ ile müfti-i dīn

**tārīḥ dedim:**

1. **tārīḥ dedim:-din**

**Tarih 21**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tarih düşmek.*

9. Sālimā ben daḥı şad şevḡıla dedim tārīḥ

10. Buldu encāmını bu nev-eser-i pāk ü ḥaşen

**tārīḥ dese:**

1. **tārīḥ dese:-se**

**Tarih 14**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tarih düşürmek.*

9. Sezā Sālim görenler tarḥ-ı zībāsın dese tārīḥ

10. Bu nev kāşāne 'aynıyla cināndır selsebil ābı

**tārīḥ düşdü:**

1. **tārīḥ düşdü:-dü**

**Tarih 3**

Mısra: 223

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tarih düşürme, önemli târih olaylarını, doğum, ölüm, inşâ târihlerini göstermek üzere eski alfabemizdeki harflerin ebcet hesabındaki değerlerinden faydalanılarak yazılan mısra, beyit veya manzûme.*

223. Biri de düşdü murād üzre bu mısra' tārīḥ

224. Düşmeni bozdu murādınca Mehemmed Paşa

2. **tārīḥ düşdü:-dü**

**Tarih 4**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tarih düşürme, önemli târih olaylarını, doğum, ölüm, inşâ târihlerini göstermek üzere eski alfabemizdeki harflerin ebcet hesabındaki değerlerinden faydalanılarak yazılan mısra, beyit veya manzûme.*

81. Bu beyt-i dil-güşâ tārîh düşdü  
82. Faķirâne hużūra etdim inhâ

**tārîh edip:**

1. **tārîh edip:-ip**

**Tarih 3**  
Mısra: 215  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih düşürmek.*

215. Ben de ey Sâlim edip nuşret-i pâke tārîh  
216. Eyledim dergeh-i luţf u keremine inhâ

**tārîh etdi:**

1. **tārîh etdi:-di**

**Tarih 10**  
Mısra: 71  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih düşürmek.*

71. Etdi tārîh aña küstâhane  
72. Nażara gerçi ki şâyân olmaz

**tārîh okusunlar:**

1. **tārîh okusunlar:-sun, -lar**

**Tarih 15**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih düşmek.*

15. Taraf taraf okusunlar bu menzile tārîh  
16. Hemîn bu cāya medâ-yı başar pesend etsin

**tārîh yazdı:**

1. **tārîh yazdı:-dı**

**Kaside 15**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarihsel bir olayı kaleme almak.*

57. Bu tavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir tārîh  
58. Ne oldu güş bu ferhunde haşlet-i şevket

**tārîh-güvân:**

1. **tārîh-güvân:**

**Tarih 4**  
Mısra: 73  
*Tarih düşürenler.*

73. Ne yapşınlar buña tārîh-güvân  
74. Tekellüm kâşır u dil nâ-şikibâ

**tārîh-i dîger edem:**

1. **tārîh-i dîger edem:-em**

**Tarih 12**  
Mısra: 36  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih düşmek.*

35. Ben de alıp destime kilik-i teri  
36. Tâ edem tārîh-i dîger Sâlimâ

**tārîh-i hoş-lehce-edâ etmiş:**

1. **tārîh-i hoş-lehce-edâ etmiş:-miş**

**Tarih 12**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güzel -bir- şiirle tarih düşmek.*

33. Her kes etmiş kim anıñ itmâmına  
34. Hep birer tārîh-i hoş-lehce-edâ

**tārîh-i kelâmın dedi:**

1. **tārîh-i kelâmın dedi:-di-ın**

**Tarih 20**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih düşmek.*

1. Dâyem edicek rihletini dâr-ı beķāya  
2. Hâtif dedi bu vech ile tārîh-i kelâmın

**tārîh-i pākîze etmiş:**

1. **tārîh-i pākîze etmiş:-miş**

**Tarih 4**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih düşmek.*

75. Egerçi her kes itmâmına etmiş  
76. Birer tārîh-i pākîze ser-â-pâ

**tārîh-i sâlif-i devrân:**

1. **tārîh-i sâlif-i devrân:**

**Kaside 20**  
Mısra: 254  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Feleğın geçmiş zamanları || Geçmiş zaman.*

253. Etmemişdir selefde hiç güzerân  
254. İşte tārîh-i sâlif-i devrân

**tārîh-i teşrifin:**

1. **tārîh-i teşrifin:-in**

**Tarih 7**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Kışının- gelişinin tarihi.*

9. Sürürümdan dedim tārîh-i teşrifin anıñ Sâlim  
10. Bu dil-keş cāygâhı eyledi rüşen o dānâ-dil

**tārîhin dedim:**

1. **tārîhin dedim:-dim**

**Tarih 18**  
Mısra: 43  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih düşürmek.*

43. Çıkınca şâhidân-ı ‘akd tārîhin dedim anıñ  
44. Bu gece hüsn-i Yûsuf’la Züleyhâ kām-yâb oldu

**tārîhiñ söylediler:**

1. **tārîhiñ söylediler:-di, -ler**

**Tarih 19**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih düşmek.*

3. Bendeñe müjde-künān söylediler tārīhīñ  
4. Sālimā Şādık Efendi yine müftī oldu

**tārīhini dedi:**

1. **tārīhini dedi:-di**

**Tarih 21**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih düşmek.*

7. Luţf-ı Haġk ile tamām olduġu demde bu eġer  
8. Dedi tārīhini yek-ser anıñ erbāb-ı suġen

2. **tārīhini dedi:-di**

**Tarih 24**  
Mısra: 55  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih düşmek.*

55. Sālim gibi bendeñ dedi teşhīriniñ tārīhini  
56. Aldı Revān'ın sūrunu Sulţān Aġmed müjdeler

**tarık:**

1. **tarık:**

**Kaside 27**  
Mısra: 10  
*Yol, yöntem.*

9. Şu kadar emn ü emān lāne-i devlet şimdi  
10. Bir tarık ile heves kendüyü etse güyā

2. **tarıkın:-ın**

**Gazel 184**  
Mısra: 12  
*Yol, yöntem.*

11. Zaġm açmada yār üstād Sālim  
12. Bilmez tarıkın ammā devānıñ

**tarık eder:**

1. **tarık eder:-er**

**Diğer 10**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Terk etmek; el çekmek.*

13. Firāk-ı tal'atıñ ey ebrusu bize mihrāb  
14. Şeb-i ġayālimi tarık eder ise nola

**tārık-i ġamı:**

1. **tārık-i ġamı:-ı**

**Tarih 24**  
Mısra: 21  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gam, keder yolu.*

21. Pür-nür edelden 'ālemi kaldırdı tārık-i ġamı  
22. Re'y-i Mesihā hem-demi ġurşidi kıldı der-be-der

**tarık-ı redd oldu:**

1. **tarık-ı redd oldu:-du**

**Kaside 10**  
Mısra: 359  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yoldan geri dönmek.*

359. Bu 'ālāmet tarık-ı redd oldu

360. Baña ġandek netice sedd oldu

**tarık-ı vālāya:**

1. **tarık-ı vālāya:-ya**

**Kaside 20**  
Mısra: 215  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüce, kutsal yol.*

215. Dāġil oldum tarık-ı vālāya

216. Kaţ' edip ġaşılı nice pāye

**tarz:**

1. **tarzın:-ın**

**Tarih 3**  
Mısra: 13  
*Yöntem, şekil.*

13. Öyle pākize fetihdir ki görenler tarzın

14. Olmamışdır dediler böyle bu tarz üzere ġazā

2. **tarz:**

**Tarih 3**  
Mısra: 14  
*Yöntem, şekil.*

13. Öyle pākize fetihdir ki görenler tarzın

14. Olmamışdır dediler böyle bu tarz üzere ġazā

3. **tarz:**

**Tarih 3**  
Mısra: 219  
*Yöntem, şekil.*

219. Biri iki tarz ile tārīhini kıldım ta'dād

220. Eyledim dergehine 'arz-ı metā'-ı şu'arā

4. **tarzını:-ın, -ı**

**Tarih 16**  
Mısra: 2  
*Yöntem, şekil.*

1. ġabbezā nev şuffe-i pākize cāy-ı dil-ġuşā

2. Kim görenler tarzını tercih eder Kaşr-ı Key'e

**tarz-ı dārā'ya:**

1. **tarz-ı dārā'ya:-ya**

**Diğer 8**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dara tarzında, Dara gibi (Far. is. Eski İran'ın meşhur bir şahı olup mecazen hükümdar manasına da gelir.).*

9. Gül-bün-i gülşen-i kerem-zāya

10. Tavr-ı dārāt u tarz-ı Dārā'ya

**tarz-ı ġakikat:**

1. **tarz-ı ġakikat:**

**Gazel 109**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Doğrunun yöntemi.*

9. Hep dil-firib-i ġande-i baġtıñ durur cihān

10. İnşāf olursa tarz-ı ġakikat bilinmiyor

### taşaddî etmemiş:

1. taşaddî etmemiş:-me, -miş

**Kaside 19**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teşebbüste bulunmak.*

83. Zemîni naʿ'-ı âsâyiş edip halka zamânında

84. Taşaddî etmemiş bâzâr-ı 'adinde sitemkâre

### taşaddur evlemiş:

1. taşaddur evlemiş:-miş

**Gazel 87**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir kimsenin huzurunda bulunma.*

3. Taşaddur evlemiş şadr-ı mu'allâ-yı zenaḥdâna

4. Bu rûtte bî-edeblik ol ḥat-ı jengâre pek çokdur

### taşavvufâne:

1. taşavvufâne:

**Kaside 8**

Mısra: 159

*Taşavvufa uygun bir şekilde.*

159. Taşavvufâne bu şî'ri merâma tarḥ edelim

160. Ki bu nesic-i muraşşâ' göñülde ḥâzırdır

### taşavvur eyledikçe:

1. taşavvur eyledikçe:-dik, -çe

**Gazel 80**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünmek, hayal etmek.*

9. Çeşm-i bādâmiñ taşavvur eyledikçe Sâlim'in

10. Didesi ḥün-âbe-i ḥasretle mâl-â-mâl olur

### taşdî':

1. taşdî'den:

**Kaside 13**

Mısra: 123

*Rahatsız etmek, baş ağrıtmak.*

123. Sâlimâ re's-i ḥümâyünuñ şaḳın taşdî'den

124. Ba'd-ez-în tayy-ı suḥan kıl kim du'adır müdde'â

2. taşdî':

**Kaside 19**

Mısra: 99

*Rahatsız etmek, baş ağrıtmak.*

99. Du'â hengâmidir ḡayrı yeter taşdî'ey Sâlim

100. Çemende başladı murgân-ı gülşen vird-i eşḫâre

3. taşdî':

**Kaside 31**

Mısra: 87

*Rahatsız etmek, baş ağrıtmak.*

87. Ne bu taşdî' yeter bârgeh-i Mevlâ'dan

88. Sâlimâ şıdk ile sen böyle temennâ eyle

4. taşdî':

**Gazel 163**

Mısra: 2

*Rahatsız etmek, baş ağrıtmak.*

1. Kimde ḳudret var ola vuşlat-ı dil-dâra şefî'

2. Bülbül erbâb-ı çemenzârı ne eyler taşdî'

### taşdî' eyleme:

1. taşdî' eyleme:-me

**Kaside 29**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rahatsız etmek, baş ağrıtmak || Sözü gereksiz yere uzatmak.*

53. Çünkü mümkün degil ol zât-ı şerîfi midḥat

54. Sâlimâ eyle du'â eyleme taşdî' yeter

### taşdîk-ı muvaḥḥidâna:

1. taşdîk-ı muvaḥḥidâna:-a

**Kaside 7**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ı birleyenlerin onayı.*

31. Esrâra zebân-dırâzi etmek

32. Taşdîk-ı muvaḥḥidâna şıgmaz

### taşḥîh ederdi:

1. taşḥîh ederdi:-er, -di

**Gazel 198**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzeltmek için gözden geçirmek.*

9. Ederdi anları taşḥîh me'mûr olsa sulṭânım

10. Yıkılmış ḥâtırın yap Sâlim-i dil-teng-i hicrânım

### tâs-ı nigûn:

1. tâs-ı nigûn:

**Kaside 5**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ters dönmüş tas || Kadeh.*

5. Güş edip tâs-ı nigûn maḳdem-i ferruḥ-fâliñ

6. Devr ederken o sürür ile be-her-şubḥ u mesâ

### tâs-ı nigûnuñ:

1. tâs-ı nigûnuñ:-uñ

**Gazel 165**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ters dönmüş tas || Kadeh.*

7. Degmedik tâs-ı nigûnuñ bir içim bâdesine

8. Câm-ı pür-feyzini ancak şeh-i Cem çekdi dirîğ

### taşmîm-i kemerler edeler:

1. taşmîm-i kemerler edeler:-e, -ler

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kemerlerde -mimari yapı- gezmeye niyet etmek.*

79. Gehi taşmîm-i Kemerler edeler

80. Gehi meyl-i mey ü sāğar edeler

### tasvîr:

#### 1. taşvîr:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 66

*Çizmek, anlatmak.*

65. Benim ol 'âşık-ı mahzûn-ı dil-gîr  
66. K'olunmaz süzişim takrîr u taşvîr

### tasvîr edenler:

#### 1. taşvîr edenler:-eb, -ler

##### **Kaside 18**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tasvir etmek || Ayrıntılarıyla anlatmak, betimlemek.*

69. Biri baħr ü birini kân hayâl ede meger  
70. Kef-i ihsânını taşvîr edenler me'mûl

### tasvîr etmiş:

#### 1. taşvîr etmiş:-miş

##### **Kaside 24**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tasvir etmek || Ayrıntılarıyla anlatmak, betimlemek.*

45. Sür'at-i semt-i isâbetde revân-ı Nef'î  
46. Raħş-ı tedbîrini bu vech ile etmiş taşvîr

### tasvîr etseler:

#### 1. taşvîr etseler:-se, -ler

##### **Gazel 76**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tasvir etmek || Ayrıntılarıyla anlatmak, betimlemek.*

5. Hevâ-yı 'aşk ile eşkim götürdü 'unşur-ı hâki  
6. Beni Mânî fakat âteş yazardı etseler taşvîr

### tasvîr eyledim:

#### 1. taşvîr eyledim:-dim

##### **Gazel 104**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çizmek, canlandırmak.*

3. Maħabbetiñle gözüm nûru sevdiğim cânım  
4. Hayâl-i çeşmiñi didemde eyledim taşvîr

### tasvîr eylemiş:

#### 1. taşvîr eylemiş:-miş

##### **Gazel 152**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çizmek, canlandırmak.*

1. Naħş-ı engüştüñ kazâ kalbimde taşvîr eylemiş  
2. Sineye Haħ neyleyim biñ şerħa taħdîr eylemiş

### taşvîr olmuş:

#### 1. taşvîr olmuş:-muş

##### **Kaside 24**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek.*

7. Bir nazâr eyleseler bu dil-i mir'âta hemân  
8. 'Aksi içre görünür matlabı olmuş taşvîr

### taşvîr olur:

#### 1. taşvîr olur:-ur

##### **Gazel 27**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çizilmek.*

3. Bihzâd olursa 'âciz-i resm-i femi nola  
4. Yâriñ dehân-ı ma'dumu taşvîr olur mu hiç

### taş:

#### 1. taşar:-ar

##### **Kaside 1**

Mısra: 80

*Coşmak.*

79. Ya'ni cüş eyleyip yem-i 'irfân  
80. Hem-çü baħr-i şehâ taşar insân

#### 2. taşar:-a

##### **Kaside 1**

Mısra: 100

*Taş|| Dağ.*

99. 'Aşk ile çıkmamış iken başa  
100. Neye urdu külüngünü taşar

#### 3. taşdı:-dı

##### **Kaside 9**

Mısra: 6

*Taşmak, sığmamak || Allah'ın ihsanının fazlalığı.*

5. Dolup havz-ı beden nûr-ı Hudâ'dan  
6. Döküldü taşdı feyz-i Kibriyâ'dan

#### 4. taşını:-ın, -ı

##### **Gazel 133**

Mısra: 7

*Taş.*

7. Eşiği taşını yadsansa ser-â-ser 'uşşâk  
8. Yine ol seng-dile zerrece şefkat gelmez

### taş olsa tākāt edemez:

#### 1. taş olsa tākāt edemez:

##### **Muamma 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Çok zor şartlara katlanmak, sabretmek || Sevgilinin aşığı yaptığı eziyetin şiddetini ifade etmek amacıyla kullanılmıştır.*

1. Ebruvânıñ baħa biñ kez tîr-i müjgân atmada  
2. Taş olsa buña tākāt edemez ey seng-dil

### taşer:

#### 1. taşer:

##### **Müfret 21**

Mısra: 2

*Özel isim.*



1. Hâşılı sikkeyi mermerde kızar 'âlemde
2. Çeken ol taşçı bütü sinesine bir kerre

**taşçı-zâde:**

1. taşçı-zâdem:-m

**Matla 17**

Mısra: 1

Özel isim.

1. Nola kim Taşçı-zâdem kopsa 'âlemde dür-i yektâ
2. Hudâ kâdirdir eyler seng-i hârâdan güher peydâ

**taşlar ile döğünürsem:**

1. taşlar ile döğünürsem:-ür, -sem

**Muamma 18**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taş marifetiyle vurmak, aşırı üzüntü, çaresizlik, pişmanlık duyarak çırpınmak, kendi kendini dövme.*

1. Nür-ı dîdem taşlar ile döğünürsem ben nola
2. Nice demdir kim firâk-ı çeşmiñi bu dil çeker

**taşra:**

1. taşradan:-dan

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 141

Dışarı, taşra.

141. Dün gelen taşradan yeñi türkler
142. Eski mağdüm-ı şehre dahl eyler

**taşra çıkılmaz:**

1. taşra çıkılmaz:-ıl, -maz

**Kaside 18**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dışarı çıkmak.*

51. Hânenen taşra çıkılmaz bu hevâlarda meger
52. Câmî'e cum'a için eyleye dil kaşd-ı vuşul

**taşra çıkıp:**

1. taşra çıkıp:-ıp

**Tarih 3**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bulunulan yerden başka yere geçmek.*

127. Bu taraftan da çıkıp 'asker-i islâm taşra
128. Evvelin menzil olup anlara Dâvud Paşa

**tathîr etdi:**

1. tathîr etdi:-di

**Kaside 13**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temizlemek || Kötülükleri yok etmek, temizlemek.*

69. Cüybâr-ı tîğî tathîr etdi levs-i fitneyi
70. Seyl-i şamşâmî hürüş etdi fe-ammâ bî-şadâ

**ta'fir edip:**

1. ta'fir edip:-ip

**Kaside 23**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel koku ile kokulandırmak.*

1. Şemîm-i hoş-dili ta'fir edip yek-pâre dünyâyı
2. Bahâr-ı yâsemîn etdi hevâ-ı berf ü sermâyı

**ta'fir etdi:**

1. ta'fir etdi:-di

**Kaside 29**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyiliğin her yeri kapsaması, herkese ulaşması.*

23. Nühket-i hülku cihânyânı çün etdi ta'fir
24. Mu'teber olmaz ise şimdi sezâdır 'anber

**ta'fir etmede:**

1. ta'fir etmede:-me, -de

**Kaside 19**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel koku ile kokulandırmak.*

43. Be-her büyende leylâkî meşâmmî etmede ta'fir
44. Şabâ rühü'l-kulüb olmuş vezân oldukça yek bâre

**ta'fir etmişdir:**

1. ta'fir etmişdir:-miş, -dir

**Kaside 24**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel koku ile kokulandırmak.*

13. Hâcet olmazsa nola 'anbere kim etmişdir
14. Müjde-i mağdemi bu cümle cihânî ta'fir

**tatlı cânından ayrılır:**

1. tatlı cânından ayrılır:-ır

**Gazel 230**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin kendi canından vazgeçmesi || Sevgiliden uzak düşmenin verdiği acı.*

1. Kişi re'yiyle dür olmak olur mu dil-sitânından
2. Ya âdem ayrılır mı göz göre hiç tatlı cânından

**tatlı diliñ:**

1. tatlı diliñ:-iñ

**Gazel 27**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin-şirin sözleri, tatlı dili.*

1. Vaşf-ı müjeñ bu kilk ile tahrîr olur mu hiç
2. Tatlı diliñ zebân ile ta'bir olur mu hiç

2. tatlı diliñ:-iñ

**Gazel 212**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin şirin sözleri, tatlı dili.*

7. Söz olmaz intizâm-ı pāk-güftârına el-hâşıl
8. Nice medh eyleyim tatlı diliñ vaşfinda lâl oldum

**tatvîb edip:**

1. tatvîb edip:-ip

**Kaside 20**

Mısra: 237  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlünü hoş etmek.*

237. Hamdü li'llâh beni edip tatyîb

238. İrş ile luţfuñ oldu baña naşîb

#### tatyîb etmek:

1. **tatyîb etmek:-mek**

**Gazel 69**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlünü hoş etmek.*

9. Nice mümkün her birin tatyîb etmek luţf ile

10. Dergeh-i dilberde Sâlim zâr u şeydâ bir midir

#### tatyîb-i dil-i 'âşık-ı mehcür eyle:

1. **tatyîb-i dil-i 'âşık-ı mehcür eyle:**

**Gazel 254**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Terkedilmiş aşığın gönlünü hoş etmek.*

9. Doğru bak Sâlim-i zâra şaşın ey mâh-liķâ

10. Gehi tatyîb-i dil-i 'âşık-ı mehcür eyle

#### tatyîb-i hâtır eder:

1. **tatyîb-i hâtır eder:-er**

**Tarih 7**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönlünü hoş etmek, sevindirmek.*

5. O deñlü dil-nüvâzâna eder tatyîb-i hâtır kim

6. Huzûr-ı 'izzetinden dūra hvâhiş etmez aşlâ dil

#### tatyîb-i kalb-i 'âşık-ı rencürdan:

1. **tatyîb-i kalb-i 'âşık-ı rencürdan:-dan**

**Gazel 257**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşığın incinmiş kalbini iyileştirmek.*

9. Derûn-ı Sâlim'i tâ key harâb etmek tarahhûm kıll

10. Yeter tatyîb-i kalb-i 'âşık-ı rencürdan başla

#### tavâf:

1. **tavâfında:-mî, -da**

**Diğer 4**  
Mısra: 84  
*Ar. Etrafını dolaşmak, etrafı dolaşılmak.*

83. Yâd edip dağı du'â ile beni

84. Geh tavâfında recâ ile beni

#### tavâf ederdi:

1. **tavâf ederdi:-er, -di**

**Kaside 12**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tavaf etmek. Kutsal bir yerin çevresinde saygıyla dolaşmak.*

47. Tavâf ederdi o nûru melâ'ik ü ervâh

48. Eder degil iken ervâhımız bu hâkşûrî

#### tavâf etdi:

1. **tavâf etdi:-di**

**Kaside 8**  
Mısra: 49  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Söylemek, dile getirmek.*

49. Zebân beyt-i kâsîd-i şenâsın etdi tavâf

50. Hayâlimiz harem-i hâs-ı medhî zâ'irdir

#### tavâf etdik:

1. **tavâf etdik:-dik**

**Gazel 277**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Herhangi bir yerin çevresini dolanmak.*

3. Duçâr olmak ümidiyle o gül-ruhsâr cânâna

4. Tolandık bülbülân ile tavâf etdik cemenzârî

#### tavâf etse:

1. **tavâf etse:-se**

**Gazel 18**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kutsal bir yerin çevresini dolanmak || Sürekli olarak sevgilinin eşliğinde bulunma.*

3. Derin etse netice kudsîyân ile tavâf 'âşık

4. Müselmâna bakar mı yâ o şüh-ı kâfirin-'âdet

#### tavâf etsin:

1. **tavâf etsin:-sin**

**Kaside 30**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Söylemek, dile getirmek.*

15. Yine hüccâc-ı efkâr-ı suhan-dânân tavâf etsin

16. Bu şevk ile ser-â-pâ Ka'be-i mazmûn-ı 'ulyâyî

#### tavâf eyleve:

1. **tavâf eyleve:-ye**

**Diğer 4**  
Mısra: 80  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Etrafında dönmek, dolaşmak.*

79. Bu şevâb dünyede insâna kefâf

80. Şeb ü rüz eyleve ol beyti tavâf

#### tavâf-ı ka'be:

1. **tavâf-ı ka'be:**

**Kaside 17**  
Mısra: 78  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kabe'yi tavaf etmek.*

77. Hemîşe tâ edeler hâcıyân-ı Beyt-i Şerîf

78. Tavâf-ı Ka'be vü nüş-ı qarâbe-i Zemzem

#### tavîl:

1. **tavîl:**

**Tarih 22**  
Mısra: 18  
*Uzun || Uzun ömür.*

17. Şevkîla dâ'im edip zevk u şafâsın efvân

18. Devletin eyle mezîd 'ömrünü yâ Rabb tavîl

**tavk-ber-gerdün:**

1. **tavk-ber-gerdün:**

**Kaside 23**

Mısra: 95

*Gerdandaki halka.*

95. Olur kumri-i sāgar gibi zāhid tavk-ber-gerdün

96. Görünce bāg-ı Cem'de ihtirāz-ı serv-i mīnāyı

**tavk-ı gerdenim:**

1. **tavk-ı gerdenim:-im**

**Kaside 30**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boyun gerdanlığı, kolyesi.*

95. Edelden 'aşk tavk-ı gerdenim zūlf-i semensāyı

96. Olup kumri-i dil cüyende ol serv-i dil-ārāyı

**tavla:**

1. **tavla:**

**Diğer 9**

Mısra: 51

*Tavla oyunu.*

51. Gāh tavla miyānede şatranc

52. Şimdi oldu bu zāra şad renc renc

**tavr:**

1. **tavrı:-ı**

**Kaside 15**

Mısra: 57

*Eda, hareket, suret, tarz.*

57. Bu tavrı kimse ne görmüş ne yazdı bir tārīh

58. Ne oldu gūş bu ferhunde haşlet-i şevket

**tavr-ı dārāt:**

1. **tavr-ı dārāt:**

**Diğer 8**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Debdebeli, heybetli.*

9. Gül-bün-i gülşen-i kerem-zāya

10. Tavır-ı dārāt u tarz-ı Dārā'ya

**tavsif ederdim:**

1. **tavsif ederdim:-er, -dim**

**Tarih 17**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıflandırmak, nitelemek.*

105. Böyle mi tavsif ederdim zāt-ı 'ālī-gevheriñ

106. Olmasam şaff-ı ni'āl-i gamda firkatle hazin

**tavsif eyledi:**

1. **tavsif eyledi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıflandırmak, nitelemek.*

79. Bu güne eyledi tavsif hātif-i gaybī

80. Budur o hazret-i Haqq'ın nebiyy-i mağfūrī

**tavsif eyleseñ:**

1. **tavsif eyleseñ:-señ**

**Gazel 119**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıflandırmak, nitelemek.*

5. Belāgatle zenāni ger ne rütbe eyleseñ tavsif

6. Ne hāletdir yine medhinde söz merdāne söylenmez

**tavsif eyleyim:**

1. **tavsif eyleyim:-yim**

**Kıt'a 8**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıflandırmak, nitelemek.*

1. Hāl-i zārım ben ne güne eyleyim tavsif kim

2. Gündüzüm āteş gecem sermā-yı derd-i iştiyāk

**tavtı 'a:**

1. **tavtı 'adır:-dır**

**Gazel 1**

Mısra: 14

*Ayılmak.*

13. Sālīmā şarf-ı irādet durur ancak yoħsa

14. Cümle bir tavtı 'adır hāşılı esbāb baña

**tāvüs-ı kudsiye:**

1. **tāvüs-ı kudsiye:-ye**

**Tarih 24**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutsal tavus kuşu || Sevgili.*

7. Görse anı Yūsuf eger der idi mā hāzā beşer

8. Tāvüs-ı kudsiye döner her kıanda olsa cilveger

**tāvüs-ı melih-i bāl-i endişe:**

1. **tāvüs-ı melih-i bāl-i endişe:**

**Kaside 23**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanatları güzel tavus kuşunun endişesi.*

105. Biraz olsun ko tāvüs-ı melih-i bāl-i endişe

106. Hıyābānzār-ı hod-binide per-cünbān-ı ra'nāyī

**tayan:**

1. **tayan:**

**Matla 10**

Mısra: 1

*Dayanmak, güvenmek.*

1. Ne rüzgāra ne bahta ne hod nigāra tayan

2. Hemān hulūs-ı sadākatle sāzkāra tayan

2. **tayan:**

**Matla 10**

Mısra: 2

*Dayanmak, güvenmek.*

1. Ne rüzgāra ne bahta ne hod nigāra tayan

2. Hemān hulūs-ı sadākatle sāzkāra tayan

3. **ṭayansın:-sın**  
**Gazel 95**  
Mısra: 3  
*Dayanmak, sabretmek.*
3. Ṭayansın ol kaşı yanın ḥadengine aḡyār  
4. O şāh-ı mülket-i behcet bugün ḡazāya gider

**ta'vīn edemez:**

1. **ta'vīn edemez:-emez**  
**Lugaz 6**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Belirlemek.*
9. Kimse ta'vīn edemez aña şudur  
10. Ben de bilmem ki diyem işte budur

**ta'vīn edip:**

1. **ta'vīn edip:-ip**  
**Kaside 10**  
Mısra: 74  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Göndermek.*
73. Sāyebān etmiş idi Rabb-i mu'īn  
74. Bir şehābı edip aña ta'vīn

**ta'vīn etdi:**

1. **ta'vīn etdi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 75  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Göndermek || Bildirmek.*
75. Etdi ta'vīn mevte ḥāletini  
76. Ba'zı aşhābımın şehādetini
2. **ta'vīn etdi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 226  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Belirlemek.*
225. Yevm-i Ḥandek'da eyleyip tebyīn  
226. Etdi 'Ammār şehādetin ta'vīn
3. **ta'vīn etdi:-di**  
**Kaside 22**  
Mısra: 55  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Görevli olarak atamak.*
55. Etdi ta'vīn o bük'aya ḥāşıl  
56. Bir güzide müderris-i fāzıl

**ta'vīn eyledi:**

1. **ta'vīn eyledi:-di**  
**Kaside 10**  
Mısra: 215  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Arz etme.*
215. Mevķı' u ḥālin eyledi ta'vīn  
216. Yine bulundu ol o güne hemīn

**2. ta'vīn eyledi:-di**

- Kaside 10**  
Mısra: 388  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yönlendirmek || Rüzgārın esmesini sağlamak.*
387. Eyledi ol Resūl-i Rabb-i mu'īn  
388. Emr-i bād-ı vezīdeni ta'vīn

**ta'vīn evlemiş:**

1. **ta'vīn evlemiş:-miş**  
**Diğer 8**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*..... maksadıyla göndermek, görevlendirmek.*
29. Zāt-ı pākīn cenāb-ı Rabb-i mu'īn  
30. Evlemiş luṭf u himmete ta'vīn

**ta'vīn-i luṭf edip:**

1. **ta'vīn-i luṭf edip:-ip**  
**Kaside 20**  
Mısra: 197  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lüṭfedip - makama- atama yapmak.*
197. Aña ta'vīn-i luṭf edip ol şāh  
198. Eyledi bir mu'allim-i āḡāh

**ṭavv-ı harf edelim:**

1. **ṭavv-ı harf edelim:-e, -im**  
**Kaside 33**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sözler söylemek.*
59. Naḡv-ı kāma ne nuṭķu şarf edelim  
60. Zikr-i maḡşadda ṭavv-ı harf edelim

**ṭavv-ı suhan kıl:**

1. **ṭavv-ı suhan kıl:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 124  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Söz kuşunu uçurmak || Sözü bitirmek.*
123. Sālīmā re's-i ḥümāyūnuñ şakın taşdf'den  
124. Ba'd-ez-īn ṭavv-ı suhan kıl kim du'ādır müdde'ā

**ṭavvib:**

1. **ṭavvib:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 93  
*Temiz.*
93. Aşl u fer'īn de hemīn ṭavvib ü pāk ü tāhir  
94. Kim işitse şeref-i zātın eder ḡüsn-i ḡabūl

**ṭavvibü'l-menḡabe:**

1. **ṭavvibü'l-menḡabe:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 26  
*Temiz topluluk || Osmanlı hanedanlığı.*
25. Odur ol pādīşāh-ı pāk-ḡaseb  
26. Ṭavvibü'l-menḡabe sūtūde-neseb

**tāze:**

1. t ze:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 124

*Yeni.*

123. Bir nice h lt eyleyip ezber

124. T ze nev-tarh t zedir derler

2. t zedir:-dir

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 124

*Yeni.*

123. Bir nice h lt eyleyip ezber

124. T ze nev-tarh t zedir derler

3. t ze:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 125

*Yeni.*

125. T ze v  k hne de olup ma l t

126. Şi'r-i p kize-g yu n -merb t

4. t ze:

**Terci-bend 1**

Mısra: 8

*Yeniden canlı hale getirmek || AŞışın gönlünün  
yeniden mutlu olması.*

7. H md  li'll h c yb r-ı v Őlatı  seyl- b edip

8. T ze c n-baŐŐende oldu bu dil-i 'aŐŐanıma

5. t ze:

**Tarih 1**

Mısra: 96

*Yeni.*

95. Med r-ı Şevkdır vaşf-ı Őerif n

96. Gelir tab'a hez r n t ze mazm n

6. t ze:

**Tarih 1**

Mısra: 106

*Yeni.*

105. Neş t-ı kalb-i p kimden degil mi

106. Tez h m eylemek Şad t ze mazm n

7. t ze:

**DiŐer 3**

Mısra: 133

*Yeni, körpe.*

133. T ze na l n-ı  bubuklu ise d v n t rmuŐ

134. Şan sel m almaŐa z vv rına h z r olmuş

8. t zedir:-dir

**Lugaz 4**

Mısra: 5

*Yeni.*

5. T zedir berg   bah r  Şolmaz

6. Hissine h Őılı hiç söz olmaz

9. t ze:

**Matla 6**

Mısra: 1

*Yeni.*

1. Ru -ı  li n g mi sinemde yüz bi  t ze d Ő açdı

2. MuhaşŞal  teŐ-i 'aŐkı n be-her d Ő üzre d Ő açdı

10. t ze:

**Gazel 14**

Mısra: 10

*Yeni, körpe.*

9. Eylemem S lim bu tab'-ı p k ile

10. T ze tarh-ı hoş-ed dan ictin b

11. t ze:

**Kaside 17**

Mısra: 5

*Yeni.*

5. Zem n-i köhneye t ze bah r-ı Şevk oldu

6. H y t buldu ye iden bu luŐ ile ' lem

12. t ze:

**Kaside 22**

Mısra: 119

*Yeni.*

119. Yoşsa böyle kederde t ze h y l

120. Z hir olmak gönülde emr-i mu al

13. t ze:

**Kaside 31**

Mısra: 15

*Yeni.*

15. Hoş-n m  t ze mez m n-i cih n- r y 

16. Şeb-nem s  g l-i ma'nde h veyd  eyle

14. t ze:

**Kaside 34**

Mısra: 6

*Yeni.*

5. Bah ra etdi p y-end z c lar bir Şu d b s 

6. Be-her t ze h b b  g yiy  bir naşŞ-ı z b dır

15. t ze:

**Gazel 47**

Mısra: 8

*Yeni.*

7. 'Ayn-ı inŐ f ile baş ey b t-i nev-reste hele

8. Böyle bir t ze gazel v di-i esl f m dır

16. t ze:

**Gazel 48**

Mısra: 12

*Yeni.*

11. Şehr-bend-i  rz da deng-ber-deng-i heves

12. Hep met 'ı bu diy r n t ze d Ő-ı y r olur

17. t ze:

**Müfret 84**

Mısra: 2

*Yeni.*

1. 'All me-i 'aşr olsa yine s h re ederler

2. Ma d mların derdi hem n t ze mez m n

18. t zedir:-dir

**Gazel 90**

Mısra: 1

*Yeni.*

1. Bende 'aşkıñ sende gönülüm meh-cebînim tâzedir
2. Nev-cevânım tâze feryâdım enînim tâzedir

19. **tâze:**

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Yeni.*

1. Bende 'aşkıñ sende gönülüm meh-cebînim tâzedir
2. Nev-cevânım tâze feryâdım enînim tâzedir

20. **tâzedir:-dir**

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Yeni.*

1. Bende 'aşkıñ sende gönülüm meh-cebînim tâzedir
2. Nev-cevânım tâze feryâdım enînim tâzedir

21. **tâzedir:-dir**

**Gazel 90**

Mısra: 4

*Yeni.*

3. Gülsitânım seyre çık ey serv-ğadd ü lâle-ğad
4. Sînede dâğ-ı dil-i âteş-karînim tâzedir

22. **tâzedir:-dir**

**Gazel 90**

Mısra: 6

*Yeni, körpe.*

5. Zerrece incinmeziz vaz'ına biz ol âfetîñ
6. Bizlere neylerse etsin nâzenînim tâzedir

23. **tâzedir:-dir**

**Gazel 90**

Mısra: 8

*Yeni.*

7. Zâ'il olmaz nağş-ı hûbân levh-i hâfîrdan hele
8. 'Akl ü fikr ü hvâhiş-i kalb-i hazînim tâzedir

24. **tâzeler:-ler**

**Gazel 90**

Mısra: 10

*Yeni.*

9. Her ne rûtbe köhne ta'bir eylesem Sâlim yine
10. Tâzeler vaşfinda nazm-ı dil-nişînim tâzedir

25. **tâzedir:-dir**

**Gazel 90**

Mısra: 10

*Yeni.*

9. Her ne rûtbe köhne ta'bir eylesem Sâlim yine
10. Tâzeler vaşfinda nazm-ı dil-nişînim tâzedir

26. **tâzedir:-dir**

**Gazel 102**

Mısra: 7

*Yeni.*

7. Tâzedir nağş-ı be-her-kâr hayâl-i çeşmiñ
8. Dil-i sevdâ-zedeyi dîde-i âhü eyler

27. **tâzedir:-dir**

**Gazel 108**

Mısra: 9

*Yeni.*

9. Tâzedir nağş-ı hayâl-i kârimız Sâlim bizim
10. Nâlelerle lâldir şanbûrda mızrablar

28. **tâze:**

**Gazel 110**

Mısra: 5

*Körpe, yeni açmış || Güle benzetilen sevgili.*

5. Çapılma şeb-nemâsâ tâze gülsün şöhret-i hüsne
6. Şağın cânâ şağın kim 'ayn-ı şöhret mağz-ı âfetdir

29. **tâze:**

**Gazel 168**

Mısra: 10

*Yeni || Şiir*

9. Miyân-ı nazmda Sâlim edip zebânı dırâz
10. Temedduh etse sezâdir bu tâze tarh-ı lafîf

30. **tâze:**

**Gazel 246**

Mısra: 1

*Yeni.*

1. Dağ-ı bâzâr-ı mihriñde seniñ cânâ heves tâze
2. Nola alsak metâ'-ı fikri biz endâze endâze

31. **tâze:**

**Gazel 290**

Mısra: 6

*Yeni.*

5. Binâgüşuñla çeşmiñ yâd ederken güş edip sâğar
6. Baña meclisde tâze her habâbın çeşm ü güş etdi

**-tâze:**

1. **be-her-tâze:**

**Kaside 34**

Mısra: 40

*Her bir, yeni olan.*

39. Şimâh-ı cân ile güş eyledim elhânını güyâ
40. Be-her-tâze sitâyiş medh-i ismâ'il Paşa'dır

**tâze dâğım:**

1. **tâze dâğım:-im**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığıñ kalbinde sürekli olarak taze duran, yenilenen aşk yarası.*

55. Şikâyet kim yine şad tâze dâğım

56. Derûn-ı sînede etdim çerâğân

2. **tâze dâğım:-im**

**Gazel 201**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığıñ kalbinde sürekli olarak taze duran, yenilenen aşk yarası.*

5. Ser-â-pâ sînede her tâze dâğım hâle şâhiddir

6. Derûnum añlasın bilsin gören çâk-i giribânım

3. **tâze dâğım:-im**

**Gazel 213**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

- Aşğın kalbinde sürekli olarak taze duran,  
yenilenen aşk yarası.*  
5. Metâ '-ı nakd-i rāzım taze dāğım hep müheyyâdır  
6. Gel ey bād-ı şabâ gel kim bu gün tārâcdır sînem

**tâze giyehdir:**

1. **tâze giyehdir:-dir**

**Kaside 9**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze ot || Hedıye.*

71. Hemân kişt-i ketâni 'arz-ı mehdır  
72. Gedâdan şâha bir tâze giyehdir

**tâze haber:**

1. **tâze haber:**

**Tarih 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel haber.*

5. Evvelin harfî fütüvvet vasatı tâze haber  
6. Âhırın harfî anıñ ser-suhan-ı hamd ü şenâ

**tâze hatûn:**

1. **tâze hatûn:-tñ**

**Tarih 10**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzündeki yeni çıkan ayva tüyleri.*

13. Görmesek tâze hatûn biz der idik  
14. Cevher-i ferd nümâyân olmaz

**tâze tâze:**

1. **tâze tâze:**

**Kaside 1**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni yeni.*

33. Tâze tâze benefşeler der-pey  
34. Gâh luğf-ı bahâr u geh gam-ı dey

2. **tâze tâze:**

**Kaside 34**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni yeni.*

77. Hayâlim tâze tâze etmede mazmûn istihzâr  
78. Kef-i destim k'elinden 'âciz-i tahrîr ü imlâdır

3. **tâze tâze:**

**Gazel 280**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni yeni.*

1. Yine derd-i derünü tâze tâze tâzelendirdi  
2. Toladı başıma destâr-ı 'aşkıñ tâzelendirdi

**tâze zemîn gösterelim:**

1. **tâze zemîn gösterelim:-elim**

**Gazel 273**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairin şiirindeki orjinalliği, yeni manaları  
göstermesi.*

15. Geşt edip kân-ı hayâli yine biz ey Sâlim  
16. Böyle bir tâze zemîn gösterelim yârâne

**tâze-i pür-zîb ü şâd-âbı:**

1. **tâze-i pür-zîb ü şâd-âbı:-ı**

**Tarih 14**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni ve çok süslü.*

3. Şafâ-yı dâ'imisi 'adne telmîh etse olmaz mı  
4. Mücessem nakş her dem tâze-i pür-zîb ü şâd-âbı

**tâzelen:**

1. **tâzelendirdi:-dir, -di**

**Gazel 280**

Mısra: 1

*Yeniden canlı hale getirmek || Gönül derdini sürekli  
canlı tutmak.*

1. Yine derd-i derünü tâze tâze tâzelendirdi  
2. Toladı başıma destâr-ı 'aşkıñ tâzelendirdi

**tâzelen:**

1. **tâzelendi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 219

*Tâzelenmek || Canlılık kazanmak.*

219. Tâzelendi görünce böyle kerem  
220. Ya 'ni hürmâ-yı huşk-i Bu'l-Haysem

**tâzelendir:**

1. **tâzelendirdi:-di**

**Gazel 280**

Mısra: 2

*Yeniden canlı hale getirmek || Gönül derdini sürekli  
canlı tutmak.*

1. Yine derd-i derünü tâze tâze tâzelendirdi  
2. Toladı başıma destâr-ı 'aşkıñ tâzelendirdi

**ta'zîm:**

1. **ta'zîmini:-in, -i**

**Tarih 13**

Mısra: 22

*Saygı, hürmet.*

21. Böyle olunca ser-i mü hatûña gelmez girân  
22. Hep edâ etmek gerek ta'zîmini tekrîmini

2. **ta'zîmini:-in, -i**

**Tarih 13**

Mısra: 24

*Saygı, hürmet.*

23. Eyleriz cây-ı edâda mâye-i tebrîk biz  
24. Tuğfe-i târih ile bu rütbeniñ ta'zîmini

**ta'zîm olsa:**

1. **ta'zîm olsa:-sa**

**Kaside 17**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saygı göstermek, hürmet etmek.*

17. Zamān-ı vālidī Baḥā'ya olsa ger ta'zīm  
18. Anıñ zamānı da Yeşrib ola hemīn mükrem

**ta'zīmen:**

1. ta'zīmendir:-dir

**Kaside 5**

Mısra: 81

*Hürmet ve ikram ederek.*

81. Cümle ol zāt-ı leṭāfet-dihe ta'zīmendir  
82. Bu kadar zībiş ü zīnet bu kadar ferr ü bahā

**tāziyāne:**

1. tāziyāne:

**Kaside 7**

Mısra: 16

*Sebep, vasıta.*

15. Ṭab'ıma bu yolda cevri etmem  
16. Zevrakçeye tāziyāne şıgmaz

**tazmīn eylese:**

1. tazmīn eylese:-se

**Tarih 11**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Başka bir şaire aittir bir doğuş mısrasına kimin olduğunu belirterek kendi şiirinde tekrarlamak.*

15. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahār  
16. Mışra'ın eylese tazmīn sezādır temşil

**te' mīn-i 'ayn-ı hāyit u bāb:**

1. te' mīn-i 'ayn-ı hāyit u bāb:

**Kaside 10**

Mısra: 282

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalın ip şeklinde -çok fazla- çeşmeden su temin edilmesi || Tebuk seferi sırasında Hz. Muhammed'in mucizesi ile ip şeklinde çok az miktarda akan suyun çoğalması (Muvattā, Sefer, 2; Müsned, 2:308, 323, 5:228, 237; İbni Hibban, Sahih, 8:167; Beyhakī, Delāilü'n-Nübüvve: 2:64, 5:236.).*

281. Yā bu mu'ciz değil mi dehşet-yāb  
282. Ya'ni te' mīn-i 'ayn-ı hāyit u bāb

**te' şir edip:**

1. te' şir edip:-ip

**Kaside 10**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

107. Nuṭṭ-ı pāki edip yine te' şir  
108. Oldu ḥurmā-yı Bū Hüreyre vefir

**te' vīd edip:**

1. te' vīd edip:-ip

**Kaside 10**

Mısra: 313

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kuvvetlendirmek.*

313. Edip i'cāzını yine te' vīd  
314. Mużmaḥill oldu mekr-i sihr-i Lebīd

**te' vīd-i fevz-i bārī'dir:**

1. te' vīd-i fevz-i bārī'dir:-dir

**Kaside 20**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütfunun kanıtı.*

89. Şübhesiz bu tecellī-i bāhir  
90. Cümle te' vīd-i fevz-i Bārī'dir

**te' ākub üzre gelir:**

1. te' ākub üzre gelir:-ir

**Gazel 68**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirini takip etmek.*

1. Zebān-ı şā'ire ma'nā te' ākub üzre gelir  
2. Kenāra mevce-i deryā te' ākub üzre gelir

2. te' ākub üzre gelir:-ir

**Gazel 68**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirini takip etmek.*

1. Zebān-ı şā'ire ma'nā te' ākub üzre gelir  
2. Kenāra mevce-i deryā te' ākub üzre gelir

3. te' ākub üzre gelir:-ir

**Gazel 68**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirini takip etmek.*

3. Hāzer hāzer ki şaḫın rüzgārdan ey dil  
4. Sitemleri bize her cā te' ākub üzre gelir

4. te' ākub üzre gelir:-ir

**Gazel 68**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirini takip etmek.*

5. Cefāsi gelmede dehrīñ bize gelince gönül  
6. Tekāsül eylemez aşlā te' ākub üzre gelir

5. te' ākub üzre gelir:-ir

**Gazel 68**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirini takip etmek.*

7. Şikeste-dillere etmez müsā'ade tāli'  
8. Marīza nüks ser-ā-pā te' ākub üzre gelir

6. te' ākub üzre gelir:-ir

**Gazel 68**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birbirini takip etmek.*

9. Nigāha ruḫşat olur mu o yāre ey Sālim  
10. Sirişik-i dide-i binā te' ākub üzre gelir



**te'āla'llāh:**

**1. te'āla'llāh:**

**Tahmis 1**

Mısra: 8

"Allah ne yücedir" anlamındaki kelime dilimizde beğenilen, takdir edilen bir şey karşısında "mâşallah, ne güzel" mânâsında övgü sözü olarak kullanılır.

7. Mu'allā-pāye etmiş şun'-ı Hâk envā'-ı insānı

8. Bu tertibe sözüm yokdur te'āla'llāh zihī Bānī

**2. te'āla'llāh:**

**Tarih 1**

Mısra: 1

"Allah ne yücedir" anlamındaki kelime dilimizde beğenilen, takdir edilen bir şey karşısında "mâşallah, ne güzel" mânâsında övgü sözü olarak kullanılır.

1. Te'āla'llāh zihī sūr-ı hümāyūn

2. Ki gülbāng-i şafādan tōldu gerdūn

**3. te'āla'llāh:**

**Kıt'a 2**

Mısra: 1

"Allah ne yücedir" anlamındaki kelime dilimizde beğenilen, takdir edilen bir şey karşısında "mâşallah, ne güzel" mânâsında övgü sözü olarak kullanılır.

1. Te'āla'llāh ne kaşr-ı cān-fezā-yı behcet-efzādır

2. Ki çarh-ı bī-'adilin kāh-ı cennet görmege müştāk

**4. te'āla'llāh:**

**Tarih 4**

Mısra: 59

"Allah ne yücedir" anlamındaki kelime dilimizde beğenilen, takdir edilen bir şey karşısında "mâşallah, ne güzel" mânâsında övgü sözü olarak kullanılır.

59. Te'āla'llāh zihī nev-cāmi'-i hūb

60. Kim olmuş zümre-i 'ubbāda me'vā

**5. te'āla'llāh:**

**Kaside 4**

Mısra: 1

"Allah ne yücedir" anlamındaki kelime dilimizde beğenilen, takdir edilen bir şey karşısında "mâşallah, ne güzel" mânâsında övgü sözü olarak kullanılır.

1. Te'āla'llāh ne şebdir ol şeb-i mevlūd-ı bī-hem-tā

2. Şabāhu'l-hayr envāri kim andan aldı ser-tā-pā

**6. te'āla'llāh:**

**Kaside 6**

Mısra: 35

"Allah ne yücedir" anlamındaki kelime dilimizde beğenilen, takdir edilen bir şey karşısında "mâşallah, ne güzel" mânâsında övgü sözü olarak kullanılır.

35. Te'āla'llāh ne te'sīr-i mahabbetdir şeb ü ruzān

36. Cüdā olmaz biri birinden aślā şem' ü pervāne

**7. te'āla'llāh:**

**Tarih 8**

Mısra: 1

"Allah ne yücedir" anlamındaki kelime dilimizde beğenilen, takdir edilen bir şey karşısında "mâşallah, ne güzel" mânâsında övgü sözü olarak kullanılır.

1. Te'āla'llāh ne eyyām-ı meserrettdir 'ale'l-'ıtlāk

2. Ki gülbāng-i nüvid-i hayr ile tōldu bütün āfāk

**8. te'āla'llāh:**

**Tarih 8**

Mısra: 55

"Allah ne yücedir" anlamındaki kelime dilimizde beğenilen, takdir edilen bir şey karşısında "mâşallah, ne güzel" mânâsında övgü sözü olarak kullanılır.

55. Te'āla'llāh ne mahbūbu'l-kulūb u zāt-ı zī-şāndır

56. Gören müştāk zāt-ı pākini hem görmeyen müştāk

**9. te'āla'llāh:**

**Kaside 25**

Mısra: 1

"Allah ne yücedir" anlamındaki kelime dilimizde beğenilen, takdir edilen bir şey karşısında "mâşallah, ne güzel" mânâsında övgü sözü olarak kullanılır.

1. Te'āla'llāh zihī zāt-ı melek-ḥaslet kerem-fermā

2. Ki ferr ü ḥaşmet ü dārātı ḡayret-āver-i Dārā

**te'ātus eyledi:**

**1. te'ātus eyledi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Aksırmak, hapsırmak ( Ebu Hurtere'den aktarılan bir Hadis'e göre : Resulullah (sav) buyurdular ki: "Allah Teala, Hz. Adem (a.s) 'i yarattığı ve ruh üflediği zaman, Âdem hapsirdi ve elhamdülillah diyerek, izni ile Teala'ya hamdetti, Rabbi de ona: "Ey Âdem, yerhamukallah (Allah sana rahmet etsin), (mukarreb) meleklerden şu oturan gruba git ve "Esselamu aleyküm" de!" dedi. (Hz. Âdem öyle yaptı. Hitab ettiği melekler): "Ve aleyke`s-selamu ve rahmetullahi ve berekatuhu!" diye karşılık verdiler.

71. Te'ātus eyledi bīdār oldu hıvābından

72. Çuruldu leyle-i mevlūd-ı Aḥmed'īn sūri

**te'ātus eylediginde:**

**1. te'ātus eylediginde:-dik, -in, -de**

**Kaside 11**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Aksırmak, hapsırmak ( Ebu Hurtere'den aktarılan bir Hadis'e göre : Resulullah (sav) buyurdular ki: "Allah Teala, Hz. Adem (a.s) 'i yarattığı ve ruh üflediği zaman, Âdem hapsirdi ve elhamdülillah diyerek, izni ile Teala'ya hamdetti, Rabbi de ona: "Ey Âdem, yerhamukallah (Allah sana rahmet etsin), (mukarreb) meleklerden şu oturan gruba git ve "Esselamu aleyküm" de!" dedi. (Hz. Âdem öyle yaptı. Hitab ettiği melekler): "Ve aleyke`s-selamu ve rahmetullahi ve berekatuhu!" diye karşılık verdiler.

7. Sa'âdetle te'ātus eylediginde olan oldur

8. Hicāb-ı yerhamūke Rabbūke ḥamid ḥamd-i Sübhānī

**te'avvün:**

**1. te'avyündür:-dür**

**Gazel 24**

Mısra: 4

Meydana çıkmak, görünmek, belirlemek.

3. Her neye bakşam görünen neş' e-i didâr-ı yâr  
4. Çün te' ayyündür muhakkak mazhar-ı zât u şîfât

**te'azzum eder:**

1. **te'azzum eder:-er**

**Gazel 101**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyükleme.*

5. Eger recâ ile vaşla rakîb bîdâsâ  
6. Bize gelince o kıddi seriv te'azzum eder

**teb:**

1. **teb:**

**Gazel 89**

Mısra: 2

*Hararet.*

1. Lerziş-i teb kim şafâ-yı hâtırım teb'id eder  
2. Rüzgârîñ şevkı germ-â-germ olur teb'id eder

**tebâh olur:**

1. **tebâh olur:-ur**

**Kaside 8**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bozulmak, mahvolmak.*

147. Terahhüm etmeseñ ammâ tebâh olur hâlim  
148. Felâket ile dil-i zârımız muğâmirdir

**tebâşîr-i himem:**

1. **tebâşîr-i himem:**

**Tarih 3**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çalışma -din uğruna savaş- tebeşiri || Küfrün karanlığının yok edilerek iman nurunun ortaya çıkması.*

113. Zülmet-i küfrü tebâşîr-i himem ede beyâz  
114. Kese seyf ortalığı kılmaya şübhe kaç'â

**tebcîl:**

1. **tebcîl:**

**Kaside 10**

Mısra: 237

*Yüceltme, birisine ta'zim etme.*

237. Etmek için tesellî vü tebcîl  
238. Geldi bir gün cenâbına Cibrîl

**tebdîl olsa:**

1. **tebdîl olsa:-sa**

**Gazel 44**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değiştirmek.*

5. Vefâ şeklinde tebdîl olsa gezse bulmaya gamzeñ  
6. Hârîm-i sînedâ dâğ-ı nihânım şöyle pinhândır

**tebdîl olursa:**

1. **tebdîl olursa:-ur, -sa**

**Kaside 35**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değişmek, dönmek.*

53. Nola âlâm-ı dilim zevka olursa tebdîl

54. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahâr

**tebeddül etdi:**

1. **tebeddül etdi:-di**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 138

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değişmek.*

137. Noldu bilmem tenezzül etdi cihân

138. Böyle birden tebeddül etdi cihân

**tebessüm:**

1. **tebessüm:**

**Gazel 111**

Mısra: 1

*Gülümsemek.*

1. Geh tebessüm rüyuña kim bâ'îş-i taşsîn olur

2. Cevher-i ferdi dehânîñ mâye-i ta'yîn olur

**tebessüm etdi:**

1. **tebessüm etdi:-di**

**Tarih 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülümsemek.*

23. Hırka-püş-ı guşsa-âlüd olmuş iken goncalar

24. Şâd olup etdi tebessüm hâl-i bâ-fercâmına

**tebhâle:**

1. **tebhâle:**

**Matla 22**

Mısra: 1

*Dudaklarda harareten kaynaklı çıkan uçuk ||*

*Âşîğın aşk ateşinin sevgiliye tesir etmesi.*

1. Şağın zann etme tebhâle durur la'lindeki yâre

2. Eşer etmiş şerâr-ı âhî 'uşşâkıñ leb-i yare

2. **tebhâleden:-den**

**Gazel 216**

Mısra: 3

*Harareten dudaklarda ağzın etrafında peyda olan kabarcık, uçuk.*

3. Şanmañız taraf-ı lebin âzürdedir tebhâleden

4. Çâk çâk olmuş dehânî lezzet-i ta'bîrden

3. **tebhâleden:-den**

**Gazel 222**

Mısra: 6

*Dudaklarda harareten kaynaklı çıkan uçuk ||*

*Âşîğın aşk ateşinin sevgiliye tesir etmesi.*

5. Etmiş uşşâkıñ şerâr-ı şu'le-pîrâsı eşer

6. Şanmañız âzürdedir la'l-i lebin tebhâleden

**teb-i firâk:**

1. **teb-i firâk:**

**Gazel 45**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın harareti, ayrılık ateşi.*

3. Teb-i firāk ile beñzim şarardı şoldu deme  
4. Hızān-reside nihāle bahār der-peydir

**teb'īd edelden:**

1. **teb'īd edelden:-elden**  
**Tarih 17**  
Mısra: 77  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uzaklaştırma. Bir yerden bir yere sürme, kovma.*  
77. Dergehiñden bizleri teb'īd edelden bu felek  
78. Görmedik bir ferdden illā bizlere çin-i ü cebīn

**teb'īd eder:**

1. **teb'īd eder:-er**  
**Gazel 89**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Uzaklaştırma, kovma.*  
1. Lerziş-i teb kim şafā-yı hātırım teb'īd eder  
2. Rüzgārīñ şevkı germ-ā-germ olur teb'īd eder

**te'bīd eder:**

1. **te'bīd eder:-er**  
**Gazel 89**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ebedileştirmek, sonsuzlaştırmak.*  
5. Tūl-i 'ömrūñ sāye-dārī-i keremdir revnakı  
6. Tarf-ı cūda anīñ için bīdi Hāq te'bīd eder

**teb'īd etdiler:**

1. **teb'īd etdiler:-di, -ler**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ebedileştirmek, sonsuzlaştırmak.*  
27. 'Add-i 'iz'āf-ı beytin etme ümīd  
28. 'Uqālā etdiler bunu teb'īd

**teb'īd etmek:**

1. **teb'īd etmek:-mek**  
**Diğer 9**  
Mısra: 43  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ebedileştirmek, sonsuzlaştırmak.*  
43. Etmek ile felek beni teb'īd  
44. Olmaydı bahāne sedd-i sedīd

**teblīğ evle:**

1. **teblīğ evle:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 152  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eriştirmek, ulaştırmak.*  
151. Hem gözüm nūru Sa'īd'ime de da'vāt-ı belīğ  
152. Eylerim luṭf u mürüvvet edip evle teblīğ

**tebrīk evledi:**

1. **tebrīk evledi:-di**  
**Gazel 178**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tebrik etmek, kutlamak.*  
5. Hāq geldi kıyās etme şakın rüyuna hüsñüñ  
6. Bir nāme ile şāh-ı hüsün eyledi tebrīk

**tebrīk evledik:**

1. **tebrīk evledik:-dik**  
**Diğer 1**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tebrik etmek, kutlamak.*  
29. Kıldık esb-i tabī'atı tahrik  
30. Eyledik bu veşīkamız tebrīk

**tebsīr ede:**

1. **tebsīr ede:-e**  
**Kaside 24**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Müjdelemek.*  
17. O mehiñ burc-ı vezāretde tūlū'unu görüp  
18. Ki meserretle ede cümle cihāni tebsīr

**tebsīr etdi:**

1. **tebsīr etdi:-di**  
**Kaside 24**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Müjdelemek.*  
31. Şad pesend ol şeh-i Rüstem-revişe kim etdi  
32. Kevne nā-dīdesi bir kār-ı nühüfte tebsīr

**tebvīn evlevip:**

1. **tebvīn evlevip:-yip**  
**Kaside 10**  
Mısra: 225  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açığa çıkarmak, ayan etmek.*  
225. Yevm-i Hādek'da evlevip tebvīn  
226. Etdi 'Ammār şehādetin ta'yīn

**tebvīz edip:**

1. **tebvīz edip:-ip**  
**Gazel 197**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Müsveddeyi temiz kağıda çekmek.*  
1. Hāyāl edip o zūlfü ahımı cānāna 'arz etdim  
2. Seher tebvīz edip müsveddemi sulṭāna 'arz etdim

**tebvīz evledi:**

1. **tebvīz evledi:-di**  
**Kaside 26**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temizce yazma, müsvedededen daha iyice bir kağıda yazma.*

1. Çemenistānı resīd etmege geldikde şabā
2. Şoḥbetiñ defterini eyledi tebyız şitā

**tecāvüz eylemez:**

1. **tecāvüz eylemez:-mez**

**Gazel 180**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haddi aşmak.*

3. Hadd-i āḥādī tecāvüz eylemez gerçi sürür
4. ‘Addine yokdur nihāyet ḥüznü ta‘dād eyleseñ

**tecāvüz kılmış:**

1. **tecāvüz kılmış:-miş**

**Tarih 3**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haddini aşmak.*

99. Bilmeyip rütbe-i ḥaddini tecāvüz kılmış
100. Eylemiş şullḥa muḡāyir ḥareket bed-fermā

**tecdīd eder:**

1. **tecdīd eder:-er**

**Gazel 89**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yenilemek.*

3. Tab‘ımız muḡber degildir ḥaṭṭ-ı pākīñden seniñ
4. Ḥaṭ berāt-ı ‘aşkıñı ‘aşıklarīñ tecdīd eder

**tecdīd edip:**

1. **tecdīd edip:-ip**

**Kaside 14**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yenilemek.*

55. Libāsın emn edip devriñde tecdīd
56. Felekde etdi ‘ālem ‘īd-ber-‘īd

**tecdīd-i elḥān eyleyip:**

1. **tecdīd-i elḥān eyleyip:-yip**

**Kaside 30**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeniden şarkı söylemek.*

7. Yine tecdīd-i elḥān eyleyip kilik-i şarīr-engīz
8. Perīşān-kerde etsin ‘andelīb-i nā-şikībāyı

**tecdīd-i firāk:**

1. **tecdīd-i firāk:**

**Gazel 98**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın tekrarı.*

5. Tecdīd-i firāk ile bizi eyleme taḥvīf
6. Firāk dedigiñ eski bizim hem-demimizdir

**tecdīd-i ḡam:**

1. **tecdīd-i ḡam:**

**Gazel 107**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamın, üzüntüünün tekrarı.*

3. Bize tecdīd-i ḡam etmez yeñiden ‘ālem-i hicrān
4. Keder vermez baña firāk ki me‘lūf-ı ḡadīmimdir

**tecellā buldular:**

1. **tecellā buldular:-du, -lar**

**Kaside 6**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana gelmek, aşikār olmak.*

79. Sen ol şāhenşeh-i taḥṭ-ı risāletsin ki cūduñla
80. Cihānda buldular yek-ser tecellā şem‘ ü pervāne

**tecellā-yı ‘ibādet buldu:**

1. **tecellā-yı ‘ibādet buldu:-du**

**Rübai 7**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbadet tecellileri bulmak || Pervanenin ibadet şevkiyle mumun etrafında dönüşi.*

1. Eylerse nola şem‘i hemīn cāy-ı ‘ibādet
2. Bu nūr ile buldu o tecellā-yı ‘ibādet

**tecellī buldu:**

1. **tecellī buldu:-du**

**Kaside 6**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünür olmak.*

47. O feyz ile serāyir revnaḡ-ı bezm-i ḥavādişdir
48. O feyz ile tecellī buldu cānā şem‘ ü pervāne

**tecellī etmiş:**

1. **tecellī etmiş:-miş**

**Tarih 4**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah‘ın kudretinin ve sırlarının kişilerde ya da nesnelere görünmesi.*

67. Ne şān‘at ḥikmet-i Feyyāz-ı muṭlak
68. Tecellī etmiş ol mihrāba ḡaḡkā

**tecellī eylediyse:**

1. **tecellī eylediyse:-di, -yse**

**Kaside 30**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, zuhur etmek.*

47. Ne yolda kim tecellī eylediyse şun‘-ı Mevlāyī
48. Eder peydā o yolda ṭab‘-ı maḡzūna tesellāyı

**tecellī eylemiştir:**

1. **tecellî eylemişdir**:-miş, -dir

**Kaside 6**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gerçekleşmek.*

3. Kazâ böyle tecellî eylemişdir nola kim olsa

4. Cihân-süz u pür-âtes nâ-şikibâ şem' ü pervâne

**tecellî evleyip:**

1. **tecellî evleyip**:-yip

**Kaside 9**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek.*

23. Tecellî evleyip sırr-ı Hüdâ'dan

24. Cihân halk oldu nür-ı Muştafâ'dan

2. **tecellî evleyip**:-yip

**Kaside 9**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek.*

43. Tecellî evleyip envâr-ı Mevlâ

44. Tesellî buldu 'âlem pest ü bâlâ

3. **tecellî evleyip**:-yip

**Kaside 13**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek.*

37. Hânedân-ı Âl-i 'Osmân'a tecellî evleyip

38. Çün ezelden eylemiş luf-ı İlahî'ye sezâ

**tecellî-i bâhir:**

1. **tecellî-i bâhir:**

**Kaside 20**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahın cömertliğinin meydana çıkması.*

89. Şübhesiz bu tecellî-i bâhir

90. Cümle te' yîd-i feyz-i Bârî'dir

**tecessüm eder:**

1. **tecessüm eder**:-er

**Gazel 101**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cisimleşmek. Göz önüne gelmek.*

7. Şağın kapılma sürûra gurûrdan hâzer et

8. Gözüne almadığın zerrelere tecessüm eder

**tecessüs-i ahbâr:**

1. **tecessüs-i ahbâr:**

**Gazel 149**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Haberlerin araştırılması.*

9. Bütün tecessüs-i ahbâr bize fesâne gelir

10. Bu inkılabda aslâ cihâna yok sözümüz

**tedbîr:**

1. **tedbîr:**

**Lugaz 2**

Mısra: 22

*Önem || Satrançta rakibin hamlelerine karşı önem alma.*

21. Ne kılıç var bu rezmeğde ne tîr

22. Tarafeyniñ silâhı hep tedbîr

2. **tedbîri**:-i

**Tarih 3**

Mısra: 70

*Bir şeyi önlemek veya olmasını sağlamak için yapılan hazırlık, baş vurulan çare, önlem.*

69. Odur ol pâdişeh-i şâhib ü re'y ü pergâr

70. Ki aña eyledi tedbîri musahhar Mevlâ

3. **tedbîri**:-i

**Tarih 4**

Mısra: 18

*Bir şeyi önlemek veya olmasını sağlamak için yapılan hazırlık, baş vurulan çare, önlem.*

17. Odur ol pâdişâh-ı 'aql-ı evvel

18. Ki tedbîri hayâle sığmaz aşlâ

4. **tedbîrinden**:-in, -den

**Lugaz 4**

Mısra: 19

*Bir şeyi önlemek veya olmasını sağlamak için yapılan hazırlık, baş vurulan çare, önlem.*

19. Sâlimiz hâşılı tedbîrinden

20. Ya'ni cildinde olan tîrinden

5. **tedbîr:**

**Kaside 20**

Mısra: 259

*Bir şeyi önlemek veya olmasını sağlamak için yapılan hazırlık, baş vurulan çare, önlem.*

259. Re' y ü tedbîr ü 'ilm-i fersânî

260. Hep karin-i hayâl-i zî-şanı

6. **tedbîrde**:-de

**Kaside 27**

Mısra: 18

*Bir şeyi önlemek veya olmasını sağlamak için yapılan hazırlık, baş vurulan çare, önlem.*

17. Nice âşaf ki anıñ görmedi bir dağı henüz

18. Re'y ü tedbîrde mânendini çeşm-i dünyâ

7. **tedbîr:**

**Kaside 27**

Mısra: 23

*Bir şeyi önlemek veya olmasını sağlamak için yapılan hazırlık, baş vurulan çare, önlem.*

23. Ol ki tedbîr ile iklîm-i hayât-ı haşma

24. Cüy-ı şemşir-i gulûv-girini etdi icrâ

#### 8. tedbîr:

**Matla 71**

Mısra: 2

*Bir şeyi önlemek veya olmasını sağlamak için yapılan hazırlık, baş vurulan çare, önlem.*

1. Bir âdem zür ile gâyet ikiye intikâm eyler
2. Kişi tedbîr ile ammâ bütün dünyâyı râm eyler

#### 9. tedbîriñ:-iñ

**Gazel 91**

Mısra: 10

*Bir şeyi önlemek veya olmasını sağlamak için yapılan hazırlık, baş vurulan çare, önlem.*

9. Sâlim-i zârî helâk etmek dilermiş gamzeler
10. Ey tabîb-i 'aşk bunda baña tedbîriñ nedir

#### 10. tedbîr:

**Gazel 122**

Mısra: 5

*Bir şeyi önlemek veya olmasını sağlamak için yapılan hazırlık, baş vurulan çare, önlem.*

5. Kaţ' olur mu nâzilâtı 'âlemiñ tedbîr ile
6. Köhnedir sakfî sipihriñ bâmî tamlar tamlamaz

#### tedbîr edelim:

1. tedbîr edelim:-elim

**Gazel 204**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önlem almak.*

11. Şerbet-i la'lin dirîğ etdi fakîre ol tabîb
12. Sâlim-i dil-ğasteye bir gayrı tedbîr edelim

#### tedbîr eder:

1. tedbîr eder:-er

**Tarih 3**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önlem almak.*

75. Re'y ü tedbîri muvaffakdır o şâh-ı 'âdil
76. Her ne tedbîr eder ise olur mahz-ı 'atâ

#### tedbîr etdi:

1. tedbîr etdi:-di

**Kaside 24**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önlem almak.*

35. Bâreka'llâh zihî şâh-ı hod-ârâ-yı zemîn
36. Ki o şadriñ erini 'aql ile etdi tedbîr

#### tedbîr kılsañ:

1. tedbîr kılsañ:-sa, -ñ

**Gazel 67**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önlem almak.*

7. Tabîb-i hâzık-ı üftâdegânsın

8. Ne var kılsañ dil-i bîmâra tedbîr

#### tedbîr olamaz:

1. tedbîr olamaz:-a, -maz

**Terkib-bend 1**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önlem alma.*

73. Benim ol 'aşık-ı nâ-çâr u şeydâ
74. Ki kaţ'â olamaz zaħmıma tedbîr

#### tedbîre bir yer kımaz:

1. tedbîre bir yer kımaz:

**Gazel 208**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin aşığı çaresiz bırakması, aşığın sevgilinin bakışlarının etkisinden kaçamaması.*

5. Kımaz tedbîre bir yer zaħm-ı şemşîr-i nigâhında
6. Şu rûtbe kâmil-ülfetdir o çeşm-i kâr-âgâhım

#### tedbîr-i bîm-i sâriye'ye:

1. tedbîr-i bîm-i sâriye'ye:-ye

**Kaside 10**

Mısra: 265

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sâriye'nin tedbiri (Sâriye, İran'da devam eden fetihlerde görevli bir komutandı.).*

265. Ya'ni tedbîr-i bîm-i Sâriye'ye
266. Hasan'ın şulhuna Mu'aviye'ye

#### tedbîr-i fuşul eylemede:

1. tedbîr-i fuşul eylemede:-me, -de

**Kaside 18**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mevsimlerle tedbir almak || Mevsimlerle dünyanın dengesini sağlamak.*

35. Berf şanma döküp eczâ-yı şitâya gerdün
36. Feleğin eylemede tab'ına tedbîr-i fuşul

#### tedkîk:

1. tedkîka:-a

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 187

*İnceleme, araştırma.*

187. Görmeyip bunda gerçi tedkîka
188. Ħaml edip cây-ı râh-ı tevfiķa

#### tedmîr etdi:

1. tedmîr etdi:-di

**Kaside 10**

Mısra: 364

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvetme, helak etme.*

363. Her ne çend eyledimse kaşd-ı vefîr
364. Etdi bunlar 'azîmetim tedmîr

### tedmîr kıldı:

#### 1. tedmîr kıldı:-dı

**Kaside 14**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahvetmek, helak etmek.*

33. Kırıp bāğileri şamşām-ı tedbîr

34. Gürüh-i hâ'inini kıldı tedmîr

### tedrîs:

#### 1. tederîse:-e

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 171

*Ders verme, ders öğretme, öğretim.*

171. 'İlm ü tederîse eyleyip gūşîş

172. Hakkı dāmenle etmeye pūşîş

### te'ennî evle:

#### 1. te'ennî evle:

**Gazel 161**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhtiyatlı ve akıllıca davranma.*

9. Vā'izā sāğara kulp taķma te'ennî evle

10. Kizbden ola mı hiç ehl-i şadākat mahzūz

### te'essüf eder:

#### 1. te'essüf eder:-er

**Gazel 109**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eseflenmek, kederlenmek.*

5. Ey dil çi sūd şimdi te'essüf eder iseñ

6. Derdā ki kadr-i 'izzet ü devlet bilinmiyor

### te'evvüh:

#### 1. te'evvühden:

**Gazel 248**

Mısra: 4

*Ar. Ah etmek, ah ü enîn etmek. Cem'i: teevvühât.*

3. Şimāh-ı cānımız leb-rîz-i āh-ı cān-güdāz oldu

4. Te'evvühden meger nevbet deger mi şimdi şekvāya

### tefahhus eyledim:

#### 1. tefahhus eyledim:-dim

**Tarih 1**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Araştırıp sormak.*

41. Tefahhus eyledim āyā nedendir

42. Bu güne 'ālem olmak şevk-ı meşhūn

### tefakkuh-ı tām:

#### 1. tefakkuh-ı tām:

**Kaside 33**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tamamen gül gibi açılma.*

69. Eylemekle hayāl-i bî-ārām

70. Bu ma'āniyi hep tefakkuh-ı tām

### tefe':

#### 1. tefe':

**Gazel 74**

Mısra: 14

*Hiddet ve gazap etmek, öfkelenmek.*

13. Nakıyy-i hadle düşer baht-ı zār t̄ali'de

14. Tefe' 'ülümde de etvār gayrı yüzdendir

### tefekkür:

#### 1. tefekkür:

**Kaside 17**

Mısra: 49

*Düşünme.*

49. Nice tefekkür ü haşyetle olmasun zîrā

50. Yegāne zātı hünerlerde hep be-vech-i etem

#### 2. tefekkür:

**Gazel 56**

Mısra: 11

*Düşünme.*

11. 'Aql u qarār u şevk u tefekkür de sendedir

12. Bir dil degil yanıñda hemān mihmān olur

#### 3. tefekkür:

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Düşünme.*

7. Neşāt-ı bāl-i murādım gehî tehi-destim

8. Hayāl ü 'aql u tefekkür o gamzekar iledir

### tefekkür evledikçe:

#### 1. tefekkür eyledikçe:-dikçe

**Tarih 17**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünmek.*

63. Cānib-i ye'si tefekkür eyledikçe şefkatîñ

64. Dest-i me' mülümde kāma olmada ḥabl-i meñ

### tefekkür evlememeler:

#### 1. tefekkür evlememeler:-me, -mek, -ler

**Kaside 8**

Mısra: 211

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünmek.*

211. Tefekkür evlememeler nedendir āyā kim

212. Be-her gelen bu cihān-ı fenāya hācirdir

### tefhîm:

#### 1. tefhîmini:-in, -i

**Tarih 13**

Mısra: 2

*Bildirmek, anlatmak.*

1. Ḥatt edince taḥşiyе metn-i münîr-i 'arızîñ

2. Müstetir etdi nikāt-ı behcetîñ tefhîmini

### tefhîm evlevip:

1. **tefhim eyleyip:-yip**  
**Kısa Mesnevi 1**  
 Mısra: **201**  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bildirme, anlatma.*
201. 'Aqlına bunu eyleyip tefhım
202. Künc-i teslīmı eylemez telşim

**tefsir:**

1. **tefsiridir:-i, -dir**  
**Kaside 9**  
 Mısra: **15**  
*Ar. yorum, yorumlama.*
15. Bunuñ tefsiridir çün Āyet-i Nūr
16. Mişāli oldu dilde sırr-ı mestūr

**tefsir eder:**

1. **tefsir eder:-er**  
**Diğer 10**  
 Mısra: **46**  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açıklamak, yorumlamak.*
45. Ki naḥv-i pākini bilmek murād eden 'aḳil
46. Eder kelāmını tefsir de andan şoñra

**tefsir etdi:**

1. **tefsir etdi:-di**  
**Kaside 33**  
 Mısra: **72**  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açıklamak.*
71. Bir su'āl ile eyleyip ta'bir
72. Etdi mā-fi'z-żamiri dil tefsir

**tefsir etmeseydi:**

1. **tefsir etmeseydi:-me, -se, -ydi**  
**Gazel 76**  
 Mısra: **8**  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açıklamak.*
7. Beyāza çıkmaz idi müşkilāt-ı āyet-i ḥüsnüñ
8. Sevād-ı ḥaṭṭın anı etmeseydi mū-be-mū tefsir

**teftiş ederek:**

1. **teftiş ederek:-erek**  
**Gazel 288**  
 Mısra: **3**  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Araştırmak, doğruluğunu sorgulamak.*
3. Büy-ı vefā-yı gülşeni teftiş ederek
4. Hep bāda verdi murğ-ı seher naḥl-i gülleri

**teftiş edeyim:**

1. **teftiş edeyim:-eyim**  
**Kaside 10**  
 Mısra: **452**  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Araştırmak, doğruluğunu sorgulamak.*

451. Beni ey nefis eyleme taḥdīş
452. Edeyim zātını biraz teftiş

**teftiş çıkar:**

1. **teftiş çıkar:**  
**Gazel 198**  
 Mısra: **8**  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Denetlemek || Sevgilinin âşıkclarını yoklaması.*
8. Çıkar teftişe ḡamzeñ dilleri luṭf ile kākül de

**teftiş-i düstan etdim:**

1. **teftiş-i düstan etdim:-dim**  
**Diğer 11**  
 Mısra: **39**  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dostları yoklamak, hatırını sormak.*
39. Cümle teftiş-i düstan etdim
40. Bu seyāḥatda imtiḥān etdim

**tefviz oldu:**

1. **tefviz oldu:-du**  
**Tarih 3**  
 Mısra: **107**  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Bir işin yerine getirilmesi amacıyla- birine bırakılması.*
107. Taraf-ı pādīşehiden aña tefviz oldu
108. Kim vara düşmen-i dine ede li'llāhi ḡazā

**tefviz ü emir etmede:**

1. **tefviz ü emir etmede:-me, -de**  
**Tarih 3**  
 Mısra: **77**  
 Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Bir iş, makam için- emirde bulunma, atama yapma.*
77. Etmede ehline her mesnedi tefviz ü emir
78. Kılmada her kese ḥaddince merātib i'tā

**tegāful:**

1. **tegāfulden:-den**  
**Kaside 3**  
 Mısra: **30**  
*Anlamazlıktan gelmek, ilgisiz davranmak.*
29. Hemān şükürünü na'māniñ 'aṭā kıl
30. Tegāfulden bizi yā Rab cüdā kıl
2. **tegāfüle:-e**  
**Gazel 113**  
 Mısra: **9**  
*Anlamazlıktan gelmek, ilgisiz davranmak.*
9. Sālim sebep ne ol mehe āyā tegāfüle
10. Bilmem murādı bizlere bundan cefā mıdır
3. **tegāfülle:-le**  
**Gazel 230**  
 Mısra: **3**  
*Anlamazlıktan gelmek, ilgisiz davranmak.*



3. Teğâfülle helâk oldum buña encâm olmaz mı  
4. Ğaribe bir nigâh etmez geçersenî cümle yanından

**4. teğâfülü:-ü**

**Gazel 275**

Mısra: 9

*Anlamazlıktan gelmek, ilgisiz davranmak.*

9. Sâlim ne idi bizlere âyâ teğâfülü

10. Meclisde tırmamak o sitemkâr dün gece

**teğâfül etme:**

1. teğâfül etme:-me

**Müfret 78**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlamazlıktan gelmek.*

1. Reh-güzârında tıran zâre teğâfül etme

2. Saña 'âşık olanın hâline bak sultânım

**teğâfül eyleme:**

1. teğâfül eyleme:-me

**Müfret 57**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlamazlıktan gelmek.*

1. Teğâfül eyleme cânâ görüp yoluñda beni dilde

2. Hudâ bilir ki seniñ ben ne rütbe 'âşıkıñım

**teğâfül evlevip:**

1. teğâfül eyleyip:-yip

**Gazel 145**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlamazlıktan gelmek.*

9. Yolu düşdükçe ol mâhîñ nedendir hânemi âyâ

10. Teğâfül eyleyip biñ nâz u şiveyle geçer gelmez

**teğâfül-güne:**

1. teğâfül-güne:

**Gazel 210**

Mısra: 9

*Anlamazlıktan gelmek, ilgisiz davranmak.*

9. Teğâfül-güne gamzeñ her ne rütbe eylese inkâr

10. Kerem kıl Sâlim'i bârî efendim deme sen bilmem

2. teğâfül-güne:

**Gazel 285**

Mısra: 7

*Anlamazlıktan gelmek, ilgisiz davranmak.*

7. Bu teğâfül-güne vaz'-ı nâ-pesendide neden

8. Böyle nisyâna sebep ne 'âşık-ı şeydâları

**teğazzül:**

1. teğazzül:

**Lugaz 1**

Mısra: 22

*Gazel, şiir söylemek.*

21. Bu bir güne mu'ammâdır o bir güne luğazdır kim

22. Ne izhâr-ı kaşâyid ne teğazzül bu mahâretdir

2. teğazzül:

**Kaside 30**

Mısra: 105

*Gazel, şiir söylemek.*

105. Teğazzül de tamâm oldu du'â hengâmıdır gayrı

106. Yeter Sâlim 'inân-ı esb-i kilke etdiñ irhâyı

3. teğazzülden:-den

**Kaside 34**

Mısra: 93

*Gazel, şiir söylemek.*

93. Teğazzülden ğarâz 'arz-ı du'âdır Sâlimâ çünkim

94. Dem-i âmîne bülbüller de güller de müheyyâdır

**teğazzül etmek:**

1. teğazzül etmek:-mek

**Kaside 34**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şiir söylemek.*

79. Sezâdır bir teğazzül etmek ile iktifâ etmek

80. Meşeldir 'arife bir gül bütün maşûl-i dünyâdır

**tehâlük:**

1. tehâlüküm:-üm

**Gazel 39**

Mısra: 9

*Meyletme, istekle atılma.*

9. 'Aceb mi menzil-i kâma tehâlüküm Sâlim

10. Lezîzdir hele akrândan imtiyâz lezîz

**tehdîd eder:**

1. tehdîd eder:-er

**Gazel 89**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Korkutmak.*

11. Serlerin tahrik etdikçe şabâdan Sâlimâ

12. Ğâfilân-ı bağı nañl-i tâzeler tehdîd eder

**teheccî:**

1. teheccîyi:-yi

**Kaside 12**

Mısra: 157

*Hecelelemek.*

157. Müyesser etdi teheccîyi Rabbi yessirden

158. Olunca ebcede maşhar o şadr-ı pür-nürü

**tehemten-menkabet:**

1. tehemten-menkabet:

**Kaside 23**

Mısra: 32

*Hikâyeleri söylenen yiğit || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

31. Zâhîr-i salţanat bâzû-yı devlet heykel-i himmet

32. Tehemten-menkabet şîrînsitân-ı şaff-ı ârâyî

**tehi:**

1. tehidir:-dir

**Muamma 7**

Mısra: 1

*Boş.*

1. Māh-ı nev gibi tehidir kâse meyden kaþra yok
2. Gün-be-gün eksik mi yâ başına rindânın elem

2. **tehî:**

**Gazel 125**

Mısra: 6

*Boş.*

5. Neden sâkî bize çâh-ı zekanla imtinân etmek
6. Tehî sâgarla bezm-i meyde hergiz iftihar olmaz

3. **tehî:**

**Gazel 243**

Mısra: 5

*Boş.*

5. Farķ olunmazsa nola meyden tehî mi yoþsa pür
6. Elde sâgar táb-ı ruþsârınla gül-gün olmada

**tehî koyma:**

1. **tehî koyma:-ma**

**Gazel 262**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş bırakmak, müdahale etmemek.*

1. Tehî koyma þam-ı gisü-yı yâri þâne düşdükçe
2. Perişân et anı hem-çü dil-i divâne düşdükçe

**tehî olmak:**

1. **tehî olmak:-mak**

**Gazel 78**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş olmak.*

3. Nigâhı nev-be-nev hâşâ tehî olmak derünümde
4. Ser-i peykân-ı tîr-i ğamze-i bî-dâdı kalmışdır

**tehî olmaya:**

1. **tehî olmaya:-ma, -ya**

**Gazel 272**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş olmak.*

15. Olmaya hâşâ tehî dest-i niyâz-ı mağfîret
16. El uran tesbîh-i istiğfâre Allâh 'aşkına

**tehî-dâmân etdi:**

1. **tehî-dâmân etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 498

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eteği boş olmak || Arzu ve isteklerine ulaşamamak, nail olamamak.*

497. Eller oldukça nâ' il-i feyezân

498. Ğaflet etdi seni tehî-dâmân

**tehî-dest:**

1. **tehî-destim:-im**

**Gazel 116**

Mısra: 7

*Eli boş.*

7. Neşât-ı bâl-i murâdım gehî tehî-destim
8. Hayâl ü 'âkl u tefekkür o ğamzekâr iledir

**tehî-dest-i nevâzişkâr-ı keff-i ni' met ü cüdum:**

1. **tehî-dest-i nevâzişkâr-ı keff-i ni' met ü cüdum:-um**

**Tesdis 2**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin göstermiş olduğu- cömertlik ve lütfun aşığı gösterilmemiş olması, sevgiliden yana aşığın eli boş olması.*

13. Bu bâzâr-ı maþabbette dem-â-dem gerçi bî-südum

14. Tehî-dest-i nevâzişkâr-ı keff-i ni' met ü cüdum

**tehî-dest-i ümîd etmez:**

1. **tehî-dest-i ümîd etmez:-mez**

**Müfret 68**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümitleri, istekleri geri çevirmek.*

1. Varan boş dönmeye dergâh-ı Hakk'a şıdk ile Sâlim

2. Tehî-dest-i ümîd etmez Hudâ 'aşıkların hâşâ

**te'hîr etme:**

1. **te'hîr etme:-me**

**Gazel 67**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ertelemek.*

5. Niyâz etmekte ey dil etme te'hîr

6. Ede şâyed dil-i dildâra te'şîr

**te'hîr etmez:**

1. **te'hîr etmez:-mez**

**Kaside 24**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ertelemek.*

15. Dür-bîn eyledi rüz ü sebe mihr ile mehî

16. Reh-güzârına felek bakmada etmez te'hîr

**te'hîr etmezdi:**

1. **te'hîr etmezdi:-mez, -di**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 134

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ertelemek.*

133. Sîr olurdu suþandan ehl-i zamîr

134. Kimse etmezdi cüduna te'hîr

**te'hîr-i kâmiña:**

1. **te'hîr-i kâmiña:-iñ, -a**

**Matla 54**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluğun gecikmesi.*

1. Olma te' hîr-i kâmiña maḥzûn
2. Küllü emrin bi-vaḳtîhî merhûn

**tehnîye:**

1. **tehnîye:**

**Kaside 17**

Mısra: 20

*Kutlama, tebrik etme.*

19. Bu ihtirâm Resûl-i Hudâ'yadır lâ-şekk
20. Ederse tehniye lâyiḳ bu ni'mete 'âlem

**tehnîyet:**

1. **tehnîyet:**

**Kaside 12**

Mısra: 77

*Kutlama, tebrik etme.*

77. Biri birine girip tehniyet için ervâḥ
78. Su'âl edindiği demde o zât-ı pür-nûri

**tehnîyet-i şevk u sürûr eylediler:**

1. **tehnîyet-i şevk u sürûr eylediler:-di, -ler**

**Tarih 3**

Mısra: 213

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk, sevinç kutlamaları yapma.*

213. Kat-be-kat eylediler tehniyet-i şevk u sürûr
214. Cümle ḥaddince kibâr-ı şulahâ vü fuzalâ

**tehzîb eylesek:**

1. **tehzîb eylesek:-sek**

**Gazel 185**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Islah etmek.*

3. Behcet-i ser-levḫa-i teslîm olurdu rû-nümâ
4. Meskenetle nüṣṣa-i aḥlâkı tehzîb eylesek

**tek:**

1. **tek:**

**Lugaz 2**

Mısra: 37

*Yeter ki, yalnız.*

37. Sâlim ol tek hemân küdüretten
38. Hıfz ede Ḥaḳ seni her âfetden

2. **tek:**

**Matla 5**

Mısra: 1

*Yeter ki, yalnız.*

1. Ḳo gitsin dil giderse tek seniñle âşinâ olsun
2. Yoluñda nâzeninim dil degil cânım fedâ olsun

3. **tek:**

**Gazel 21**

Mısra: 7

*Yeter ki, yalnız.*

7. Ğam-âlûde olursam da olam tek
8. Beni bir mübtelâ-yı dil-rübâ et

4. **tek:**

**Gazel 35**

Mısra: 7

*Yeter ki, yalnız.*

7. Bende-i efkendeñe ser-keşlik et tek ḳâ'ilim
8. Ğayr ile şalınma ey serv-i ḥirâmânım meded

5. **tek:**

**Gazel 218**

Mısra: 8

*Yeter ki, yalnız.*

7. Baḳmazız bezm-i meyiñ cümle ḳuşûruna hemân
8. Bir ḳaç aḥbâb ile tek bâde-i gül-fâm olsun

6. **tek:**

**Gazel 228**

Mısra: 6

*Yeter ki, yalnız.*

5. Düşen ḳalkmaz yatar hep künc-i dâmân-ı dil-ârâda
6. Hemân 'âşîḳ seniñ de tek vücûduñ bî-mecâl olsun

7. **tek:**

**Gazel 229**

Mısra: 2

*Yeter ki, yalnız.*

1. Kim der 'uşşâḳı ḡam ile böyle nâlân olmasın
2. Tek hemân âzürde-i endûh-ı hicrân olmasın

8. **tek:**

**Gazel 237**

Mısra: 3

*Yeter ki, yalnız.*

3. Gelmezse de tek hâle-i âḡuşuma bir şeb
4. Ḳalbinde o meh-pâreniñ 'uşşâḳa yer olsun

9. **tek:**

**Gazel 266**

Mısra: 3

*Gibi.*

3. Zîb-i destâr mı olurdu ḡonca tek ol nazm-ı pâk
4. Ma'ni-i rengini ger maḳbûl-i cânân olmasa

**teḳaddüm etdi:**

1. **teḳaddüm etdi:-di**

**Tarih 3**

Mısra: 211

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önden gelmek, önceden ulaşma.*

211. Müjdeler etdi teḳaddüm bize geldi peygâm
212. K'oldu manşûr u muzaffer deyü erbâb-ı ḡazâ

**teḳaddüm etmedi:**

1. **teḳaddüm etmedi:-me, -di**

**Müseddes 1**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üstün olma durumu || Sevgilinin âşîḡa sevgisinin cefasından çok olması.*

13. Hiç o ḥüniden baña şefḳat teḳaddüm etmedi
14. Ḳaldı gitdi dil vişâliyle tena'um etmedi

**teḳâpü eyleme:**

1. **teḳâpü eyleme:-me**

**Gazel 145**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öteye beriye koşarak aramak, koşuşturma, telaş.*

11. Tekâpü eyleme vehminden 'âkilseñ beni nev'e
12. Hudâ'dan ğayrıdan insâna ğâfil nef' ü zar gelmez

**tekâpü eyler:**

1. **tekâpü eyler:-r**

**Gazel 102**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öteye beriye koşarak aramak, koşuşturma, telaş.*

1. Dil ki gâhice hayâl-i ham-ı ebrü eyler
2. 'Aşk ile güşe-i mihrâba tekâpü eyler

**tekâpular eylesin:**

1. **tekâpular eylesin:-sin**

**Diğer 9**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öteye beriye seğırtmek, telaşla koşarak birşeyler araştırmak.*

89. Bâreka'llâh deyip bütün begler
90. Nev-be-nev eylesin tekâpular

**tekarrub etmege:**

1. **tekarrub etmege:-e**

**Gazel 131**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakınlaşmak, yakınlık göstermek.*

9. Zamâneniñ rû-yı bigânesin görerek
10. Teğarrub etmege bir âşinâya muntazırız

**tekâsül:**

1. **tekâsül:**

**Muamma 39**

Mısra: 1

*Ar. Üşenmek, tembelcesine davranmak.*

1. Mukarrerdir tekâsül hîdmetinde 'âşık-ı zârîñ
2. Hıtâb âşüfte-sâmâniñ kadın âhir dü-tâ eyler

**tekâsül eylemez:**

1. **tekâsül eylemez:-mez**

**Gazel 68**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üşenmek, tembellik etmek.*

5. Cefâsı gelmede dehrîñ bize gelince gönül
6. Tekâsül eylemez aşlâ te 'âkub üzre gelir

**tekâsür:**

1. **tekâsür:**

**Gazel 276**

Mısra: 15

*Çok, fazla.*

15. Ferd ferd idi tekâsür de ferâgatde idi
16. Vağadât u 'aşere belki müsennâ yoğidi

**tekbîr etdiler:**

1. **tekbîr etdiler:-di, -ler**

**Kaside 12**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müslümanlıkta Allah'ın büyüklüğünü, yüceliğini anmak için söylenen ve "Allahuekber" sözü ile başlayan dua. Allah büyüklüğünü hatırlama ve "Allahu ekber" deme.*

65. Müsebbihân-ı felek etdiler bütün tekbîr
66. Duyunca şun '-ı Hudâ'dan bu sırr-ı me'sûrî

2. **tekbîr etdiler:-di, -ler**

**Kaside 17**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müslümanlıkta Allah'ın büyüklüğünü, yüceliğini anmak için söylenen ve "Allahuekber" sözü ile başlayan dua. Allah büyüklüğünü hatırlama ve "Allahu ekber" deme.*

11. Müsebbihân-ı felek yek-ser etdiler tekbîr
12. Zemînde oldu deyü ravza-i Nebî mükrem

**tekdîr:**

1. **tekdîr:**

**Kaside 1**

Mısra: 123

*Kederlendirmek, bulandırmak.*

123. Bir gün ola bu gördüğün tekdîr
124. Mağv ola hep be-'avn-i luğf-ı Qâdir

2. **tekdîre:-e**

**Kaside 8**

Mısra: 119

*Kederlendirmek, bulandırmak.*

119. Şu rütbe bizleri tekdîre çarğ mâ'ildir
120. Ki cümle kârî bütün hemm-i şab'a dâ'irdir

3. **tekdîr:**

**Müfret 80**

Mısra: 2

*Azarlama, paylama.*

1. Ümid-i resm-i vefâ eyleme şağın Sâlim
2. Zamâne beglerine mâlikânedir tekdîr

4. **tekdîriñ:**

**Gazel 91**

Mısra: 2

*Kederlendirmek, bulandırmak.*

1. Yâr bakmaz saña ey dil âh-ı şeb-giriñ nedir
2. Nâle te'sîr eylemez bî-hüde tekdîriñ nedir

5. **tekdîr:**

**Gazel 118**

Mısra: 3

*Kederlendirmek, bulandırmak.*

3. Felek bizi yine tekdîr ârzü etdi
4. Cenâb-ı hazret-i Hakk'ın işinde hikmet var

**tekdîr edelim:**

1. **tekdîr edelim:-elim**

**Gazel 204**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

5. Biz ümîd-i vuşlat ile hiç şıklet etmeziz
6. Ol perî-rüyu niye bî-hüde tekdîr edelim

**tekdîr eder:**

1. **tekdîr eder:-er**

**Diğer 2**  
Mısra: 70  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

69. Baña gayrılar eylese tevķir
70. Tab '-ı zârım baña eder tekdîr

2. **tekdîr eder:-er**

**Gazel 64**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

9. Ne deñlü bizleri tekdîr eder iseñ cânâ
10. Alınmazız aña biz muktezâ-yı hüsnüñdür

3. **tekdîr eder:-er**

**Gazel 185**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

1. Baht olur mâni' niyâzi kâma takrîb eylesek
2. Çarh eder tekdîr eger ümmid-i tatyîb eylesek

**tekdîr etdi:**

1. **tekdîr etdi:-di**

**Terkîb-bend 1**  
Mısra: 72  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

71. Benim ol 'âşık-ı ser-mest ü rüsvâ
72. Dil-i zârım ki nâlem etdi tekdîr

**tekdîr etdikçe:**

1. **tekdîr etdikçe:-dikçe**

**Diğer 9**  
Mısra: 83  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

83. Onlar etdikçe böyle hep tekdîr
84. Dağı berter edip aña tevķir

**tekdîr etmesin:**

1. **tekdîr etmesin:-me, -sin**

**Gazel 106**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

9. Anı bî-hüde tekdîr etmesin taħrîk edip zülfün
10. Gönül murģu hemân pervâza o serde müheyâyadır

**tekdîr evleme:**

1. **tekdîr evleme:-mek**

**Gazel 64**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

13. Ne mümkün evleme hüsnüñ garîbîni tekdîr
14. Bizi mükedder eden mâ-sivâ-yı hüsnüñdür

**tekdîr evlemek:**

1. **tekdîr evlemek:**

**Gazel 142**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

9. Yine bir lufta mebnî eylemişdir ğâlibâ Sâlim
10. O şüh 'âşıkların bî-hüde tekdîr evlemek olmaz

**tekdîr evlemiş:**

1. **tekdîr evlemiş:-miş**

**Gazel 152**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

7. Geçmez idi ben kұлundan anı ammâ neyleyim
8. Neylemişse evlemiş aĝyâr tekdîr evlemiş

**tekdîri edevorlar:**

1. **tekdîri edevorlar:-eyor, -lar**

**Diğer 2**  
Mısra: 72  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Azarlamak.*

71. Ederiz deyü baña tevķiri
72. Edevorlar ziyâde tekdîri

**tekdîr-i erbâb-ı tabî' atde:**

1. **tekdîr-i erbâb-ı tabî' atde:-de**

**Gazel 270**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyi insanlara kötü davranmak, olgun kişilere eziyet etmek.*

1. Kuşur etmez felek tekdîr-i erbâb-ı tabî' atde
2. Şafâlar kesb eder bir nâ-trâşî görse devletde

**tekdîr-i tabî' at kılmaz:**

1. **tekdîr-i tabî' at kılmaz:-maz**

**Tarih 10**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Doğallığı örtmek || Sevgilinin yüzündeki ayva tüylerinin güzel yüzün tam olarak ortaya çıkmasını engellemesi.*

9. Ya 'ni tekdîr-i tabî' at kılmaz
10. Renciş-i nükte-şinâsân olmaz

**tekebbür:**

1. **tekebbürün:-üñ**

**Kaside 12**

- Mısra: 123  
*Kibirilenmek, büyülenmek, nefisini büyük görmek.*  
123. O bāgehde yeri yok tekebbürün zirā  
124. Netice sevmeyiz o nūru's-şudūr mağrūrı

**tekellüf:**

1. **tekellüfle:-le**

**Kaside 16**

Mısra: 50

*Sıkıntı, zorluk, külfetli iş.*

49. Gūşuna dūş ola mı deyü be-her dem böyle  
50. Şad tekellüfle olur nağme'i pīrā bülbül

2. **tekellüf:**

**Gazel 188**

Mısra: 6

*Sıkıntı, zorluk, külfetli iş.*

5. Niçün böyle gidersiñ hāne-i āgyāra bī-hüde  
6. Tekellüf ber-ṭaraf bizden nedendir ictināb etmek

3. **tekellüf:**

**Gazel 264**

Mısra: 9

*Sıkıntı, zorluk, külfetli iş || Şāirin şüirlerinin kolay anlaşılma düzeyi.*

9. Tekellüf yoğ ise eş'ārımızda Sālimā nola  
10. Bu vādiye ayak başan başar merdāne merdāne

4. **tekellüf:**

**Gazel 271**

Mısra: 10

*Sıkıntı, zorluk, külfetli iş.*

9. Bu baht-ı nā-sitāyişkārdan 'ālemdē ey Sālim  
10. Tekellüf ber-ṭaraf hālīm yamān olmakda gitdikçe

**tekellüf etmedi:**

1. **tekellüf etmedi:-me, -di**

**Müseddes 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konuşmak.*

15. Bir maḥall ile recā etdim teraḥḥum etmedi  
16. 'Arz-ı hāl etdim baña bir kez tekellüf etmedi

**tekellüm:**

1. **tekellüm:**

**Tarih 4**

Mısra: 74

*Ar. Söylemek, söz söylemek, gūyā olmak, konuşmak.*

73. Ne yapsınlar buña tāriḥ-gūyān  
74. Tekellüm kâşır u dil nā-şikībā

2. **tekellüm:**

**Tarih 4**

Mısra: 77

*Ar. Söylemek, söz söylemek, gūyā olmak, konuşmak.*

77. Ne kâbil aña şayeste tekellüm  
78. Ğaraz 'arz-ı 'ubüdiyyetdir ammā

3. **tekellümde:-de**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Ar. Söylemek, söz söylemek, gūyā olmak, konuşmak.*

9. Nice fehm eylesin harf-i vişāli Sālimā ādem  
10. Tekellümde suḥan gerçi 'ayān ammā dehān gā'ib

**tekellüm eder:**

1. **tekellüm eder:-er**

**Gazel 101**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konuşmak, söylemek.*

3. Cevāb-ı ye's ile pürdür verā-yı ma'nā hep  
4. Egerçi harf-i vişāli femi tekellüm eder

**tekellüm-i ya'fūr:**

1. **tekellüm-i ya'fūr:**

**Kaside 10**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ceylanın konuşması (Ümmü Seleme (radiyallāhu anha) haber veriyor ki: Bir ceylān Resūlü Ekrem (sallallāhu aleyhi ve sellem) ile konuşmuş ve nübüvvetine şahadet etmiştir.).*

59. Gūş-zeddır bu vak'a-i meşhūr  
60. Feth-i Ḥayber tekellüm-i ya'fūr

**tekellüm-senc olur:**

1. **tekellüm-senc olur:-ur**

**Kaside 4**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dile getirmekte güçlük çekmek.*

37. Ne ednāyım ki vasfında tekellüm-senc olur kilkim  
38. Seniñ bir müyuñuñ evşāfi olmaz kâbil-i iḥşā

**tekellüm-senc olursam:**

1. **tekellüm-senc olursam:-ur, -sa, -m**

**Gazel 183**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözünü tartmak.*

9. Nola tūṭiṭeş tekellüm-senc olursam Sālimā  
10. Eyledi gūyā beni şīrīn maḳālī Aḥmed'iñ

**te'kīd:**

1. **te'kīd:**

**Gazel 6**

Mısra: 6

*Üsteleme, tekrarlama.*

5. Ğamze tekrīr-i 'itāb ile beni şād eylemez  
6. Bu emirde ḥāşılı te'kīd düşmendır baña

**teklif:**

1. **teklifime:-im, -e**

**Gazel 166**

Mısra: 7

*Teklif.*

7. Teklifime bakmasa gehi ḥāneme gelse  
8. Cānāna 'aceb lāzımedir ṭarḥ-ı tekellüf

**teklif eder:**

1. **teklif eder:-er**  
**Gazel 60**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Teklif etmek.*
5. Didelerde başlamış tarz-ı girişme cünbişe
6. Gamze-i bi-dâdiña bilmem neler teklif eder

#### **teklif olursa:**

1. **teklif olursa:-sa**  
**Gazel 168**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*(Aşığa) teklif olunca.*
5. Bu gece hânesine 'âşık-ı siyeh-rûzuñ
6. Gelirdi şeyed olursa o mehveşe teklif

#### **tekmil eden:**

1. **tekmil eden:-en**  
**Tarih 11**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tamamlamak, kemale erdirmek.*
23. Hâşılı hüsnünü inkâra haññ çäre mi var
24. O degil midir eden nüsha-i hüsnü tekmil

#### **tekmil etdi:**

1. **tekmil etdi:-di**  
**Tarih 10**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tamamlamak, kemale erdirmek.*
31. Hüsnünü etdi mehâsin tekmil
32. Bu hüsnü degmege ihsân olmaz
2. **tekmil etdi:-di**  
**Tarih 11**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tamamlamak, kemale erdirmek.*
7. Hañ ile kişver-i âdâbı musahhar kıldı
8. Etdi hep lâzime-i hüsnünü bir bir tekmil

#### **tekmil eyledi:**

1. **tekmil eyledi:-di**  
**Tarih 22**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tamamlamak, bütünlemek.*
9. Eli degneklî olursa nola derbâni ferah
10. Qadem-i şah-ı zemîn eyledi hüsnün tekmil

#### **tekmil eyleye:**

1. **tekmil eyleye:-ye**  
**Kaside 20**  
Mısra: 224  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tamamlamak, bütünlemek.*

223. Pâyemiz 'ayna eyleyip tañvîl
224. Şân-ı tañkîm eyleye tekmil

#### **tekmil kıldı:**

1. **tekmil kıldı:-dı**  
**Tarih 11**  
Mısra: 26  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tamamlamak.*
25. Her gören dedi haññ ederek anı tañsîn
26. Hüsn-i pâkin 'Ali Beg kıldı mehâsin tekmil

#### **tekrâr:**

1. **tekrâr:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 13  
*Yeniden, yine.*
13. Evvelâ tab'-ı pâkiñi tekrâr
14. Ederiz ez-derün istifsâr
2. **tekrâr:**  
**Muamma 22**  
Mısra: 2  
*Yeniden, yine.*
1. Harâmî hâl-i dil-ber mâl-i şabrım eyledi yağmâ
2. Kanâ'at etmeyip tekrâr bu gönlüm taleb eyler
3. **tekrâr:**  
**Gazel 87**  
Mısra: 8  
*Yeniden, yine.*
7. Dil-i pür-dâğıma merhem ümîd eyler iken andan
8. Dile tekrâr dâğ urmak dilâ dil-däre pek çokdur

#### **tekrâr eder:**

1. **tekrâr eder:-er**  
**Kaside 28**  
Mısra: 38  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*(Bir şeyi) Yeniden yapmak veya söylemek.*
37. Öyle bir zât-ı mükerrermsin gören meh-rüyuñu
38. Geceler tâ şubh vaşf-ı pâkiñi tekrâr eder

#### **tekrâr eder:-er**

- Matla 41**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tekrarlamak.*
1. Cihân cihân gamımı hep bilir iken dil-dâr
2. Cefâda var mı kuşurum deyü eder tekrâr

#### **tekrâr ederken:**

1. **tekrâr ederken:-er, -ken**  
**Tesdis 2**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*(Bir şeyi) Yeniden yapmak veya söylemek.*
9. Gamiñla künc-i hasretde ederken nâlemi tekrâr
10. Fiğânım güş edip her şeb şikâyet şanmasın dil-dâr

#### **tekrâr etmede:**

1. **tekrār etmede:-me, -de**

**Matla 11**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tekrarlamak.*

1. Buğl etme saķın va'delerin etmede tekrār
2. İncāzına Allāh seni eyleye ikrār

2. **tekrār etmede:-me, -de**

**Gazel 164**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tekrarlamak.*

1. Tutuşup sūz-ı firāķın ile her bār şemi'
2. Nev-be-nev dāğ-ı serin etmede tekrār şemi'

**tekrīm:**

1. **tekrīmini:-in, -i**

**Tarih 13**

Mısra: 22

*Saygı gösterme, ululama.*

21. Böyle olunca ser-i mū ḥaṭṭına gelmez girān
22. Hep edā etmek gerek ta'zīmini tekrīmini

**tekrīm buldular:**

1. **tekrīm buldular:-du, -lar**

**Kaside 10**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygı görmek.*

113. Buldular k'ol kerem ile tekrīm
114. Ḥānedān-ı şerīf-i Ümmi Selīm

**tekrīr-i 'itāb:**

1. **tekrīr-i 'itāb:**

**Gazel 6**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Azarlamayı tekrarlamak.*

5. Ğamze tekrīr-i 'itāb ile beni şād eylemez
6. Bu emirde ḥāşılı te'kīd düşmendir baña

**teksīr oldu:**

1. **teksīr oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 254

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğalmak.*

253. Yalñuz bu mudur olan in'ām
254. Oldu teksīr mu'cizeyle ta'ām

2. **teksīr oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 276

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğalmak.*

275. Yine bu gazve-i mu'allāda
276. Oldu teksīr zād-ı ḥurmā da

**teksīr-i mihnet:**

1. **teksīr-i mihnet:**

**Gazel 175**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Elemin, kaderin çoğalması.*

3. Eder ikrāmını teksīr-i mihnet ser-te-ser zāyi'
4. Sipihriñ var ise luṭfu bize minnettedir ancak

**tekyegāh-ı çarḥda:**

1. **tekyegāh-ı çarḥda:-da**

**Gazel 134**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya tekkesi.*

3. Bu tekyegāh-ı çarḥda her kese baḥt el verir yek-ser
4. Velī baḥtım hemān ancak beni irşāda el vermez

**tekyegāh-ı celīl-'unvāna:**

1. **tekyegāh-ı celīl-'unvāna:-a**

**Diğer 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce makama sahip tekke.*

1. Meclis-i pāk-i ehl-i 'irfāna
2. Tekyegāh-ı celīl-'unvāna

**tekye-i dil-pezir-'unvāna:**

1. **tekye-i dil-pezir-'unvāna:-a**

**Diğer 11**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün hoşuna giden tekke || İnsanların mutlu*

*olduğu mekan.*

1. Aşiyān-ı mekārīm-'unvāna
2. Tekye-i dil-pezir-'unvāna

**tekye-i gam:**

1. **tekye-i gam:**

**Diğer 11**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder tekkesi.*

45. Düşeli mülk-i hicr-i yārāna
46. Tekye-i gam bize semā'-ḥāne

**tekye-i ğamda:**

1. **tekye-i ğamda:-da**

**Diğer 10**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder tekkesi.*

33. Hemişe tekye-i ğamda enīnimiz besdir
34. Bu tiz tiz şadā-yı enīnimiz farazā

**tekye-i hicre:**

1. **tekye-i hicre:-e**

**Diğer 11**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık tekkesi.*



37. Ğamla oldu vücūdumuz çün nāl  
38. Tekye-i hirc olalı abdāl

**tel kırmış:**

1. **tel kırmış:-miş**  
**Gazel 193**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin saçının telinin kırılması || Sözü çok fazla uzatmak.*  
7. Vaşf-ı zülfün meclisiñde dün gece edip dırāz  
8. Bilmezine 'aşık-ı bî-çāre kırmış gibi tel

**telāfi:**

1. **telāfi:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 65  
*Kötü bir etkiyi veya sonucu başka bir etki ile yok etme, karşılama, yerine koyma.*  
65. Kandasın ğanda telāfi deyü etdikçe hayāl  
66. Nuḡkumu mülzem eder hep bu cevāb-ı āteşin

**telāfi edip:**

1. **telāfi edip:-ip**  
**Kaside 8**  
Mısra: 206  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir durum karşısında gereğini yapmak.*  
205. O bārghe de ki zulm eyleyen cebābirden  
206. Ğakim-i 'adli telāfi edip de Cābir'dir

**telāfiler edip:**

1. **telāfiler edip:-ip**  
**Kaside 12**  
Mısra: 199  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bir durum karşısında gereğini yapmak.*  
199. Edip nevāl-i na'imiñ dile telāfiler  
200. Ğalāş ede bu ğamından o zār-ı maĝdūr

**telākī-i vişālīn:**

1. **telākī-i vişālīn:-iñ**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye kavuşma.*  
13. Luḡf u iḡsān u kerem kıl ey şeh-i 'ālī-himem  
14. Geh telākī-i vişālīn ile edip def-i ğam

**telāş:**

1. **telāşımdan:-ım, -dan**  
**Kaside 22**  
Mısra: 100  
*Telaş, kaygı.*  
99. Sedd olur nuḡka dil-ḡıraşımdan  
100. Bulamam bir suḡan telāşımdan

**telāşī:**

1. **telāşīde:-de**  
**Kaside 22**

Mısra: 97

*Telaş, kaygı.*

97. Ğaşd-ı sebt ile bu telāşīde

98. Ğalemim eylesem tırāşīde

**telātum:**

1. **telātum:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 10  
*Dalgalanmak.*  
9. Rüzĝarın ḡalīdir deryāda nev'-i ıztırāb  
10. Ğulzüm-i ğudret sükün üzre telātum nā-āşnā

**telātum eyledi:**

1. **telātum eyledi:-di**  
**Kaside 8**  
Mısra: 123  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dalgalanmak.*  
123. Telātum eyledi baḡr-i siyāh-ı ğam böyle  
124. Kemine mevcesi tūfān-ı hemm-i dāşirdir

**telef eder:**

1. **telef eder:-er**  
**Gazel 148**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bitirmek, harcamak.*  
7. Eder ser-māye-i şabrın telef bezm-i maḡabbetde  
8. Maḡal-hvān-ı maḡabbet degme ğamdan ıztırāb etmez

**telef oldu:**

1. **telef oldu:-du**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 111  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Boş yere harcanmak, heba olmak.*  
111. Oldu ser-māye-i neşāt telef  
112. Çekilip gitdi nükte-dān-ı selef

**televvün-kün-i 'uşşākīña:**

1. **televvün-kün-i 'uşşākīña:**  
**Gazel 1**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşıkların sebātsizlikleri, karārsızlıkları.*  
7. Bu televvün-kün-i 'uşşākīña mā'il oldun  
8. Olalı 'aks-i ruḡuñ eşk ile dürr-āb bana

**telh eder:**

1. **telh eder:-er**  
**Müfret 16**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Acılaştırmak || Mutsuz etmek.*  
1. Bīm-i hicriñ vuşlatıñda güldürür mü dilleri  
2. Fikr-i şenbe küdegāna telh eder āzīneyi

**telh ederse:**

1. **telh ederse:-er, -se**  
**Kaside 1**  
Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Acılaştırmak.*

95. Olmaya yine bezm-i kâma yakın  
96. Telh ederse hayâlini Şîrin

**telh eyledi:**

1. **telh eyledi:-di**

**Kaside 5**

Mısra: **98**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acılaştırmak || Kötü hale getirmek.*

97. Âh kim lezzet-i refâtârını ehl-i tab'ın  
98. Eyledi telh hümüm-ı nazar-ı ehl-i hevâ

2. **telh eyledi:-di**

**Gazel 177**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acılaştırmak.*

1. Nesâ vü tıynetü bu devhâ-i 'urûkumuzun  
2. Şemâr u bârını telh eyledi vüşûkumuzun

**telh olur:**

1. **telh olur:-ur**

**Gazel 233**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acı olmak.*

5. Bağ-ı mihrin hep şabâ-yı şubhu luţf-ı yârdan  
6. Meyve-i naḥl-i meveddet telh olur düşnâmdan

**telh-â-telh olursa:**

1. **telh-â-telh olursa:-ur, -sa**

**Gazel 38**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acı -Apacı- olmak.*

7. Ne denli zâhid-i dâna olursa telh-â-telh  
8. Gelir o mertebe baña şerâb-ı nâb lezîz

**te'lif eder:**

1. **te'lif eder:-er**

**Gazel 60**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kitap vücuda getirmek.*

11. Hüsn-i ḥaṭṭın ol kadar efzün durur etse murâd  
12. Behcet-i hüsnünde Sâlim nüshalar te'lif eder

**teline degmege:**

1. **teline degmege:-me, -ge**

**Tarih 3**

Mısra: **54**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zarar vermek.*

53. Devletinde o şehin tâ-be-kıyâmet hergiz  
54. Teline degmege bir murg-ı za'ifin 'Ankâ

**telli pullu:**

1. **telli pullu:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **111**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Süslü.*

111. Telli pullu döşenip aña hemân  
112. Kehkeşân oldu bisât-ı divân

**telmih etse:**

1. **telmih etse:-se**

**Tarih 14**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir söz veya ibareyle bahsi geçmeyen bir şey veya kişiyi düşündürmek, hatırlatmak.*

3. Şafâ-yı dâ'imisi 'adne telmih etse olmaz mı  
4. Mücessem nakş her dem tâze-i pür-zib ü şâd-âbı

**temâşâ:**

1. **temâşâya:-ya**

**Diğer 3**

Mısra: **68**

*Bakıp seyretme, zevkle, hayranlıkla seyretme, izleme.*

67. Sû-be-sû seyr-i gülistân ede cümle yârân  
68. Cû gibi akmada anlar da temâşâya hemân

2. **temâşâ:**

**Diğer 3**

Mısra: **103**

*Bakıp seyretme, zevkle, hayranlıkla seyretme, izleme.*

103. Ne güzel ḥazret-i Eyyüb'u temâşâ ammâ  
104. Şîr ü kaymağı da anın katı a'lâ ammâ

3. **temâşâdır:-dır**

**Kaside 10**

Mısra: **443**

*Bakıp seyretme, zevkle, hayranlıkla seyretme, izleme.*

443. Bu revişler 'aceb temâşâdır  
444. Bu heves dem-be-dem ne sevdâdır

4. **temâşâsı:-sı**

**Kaside 34**

Mısra: **2**

*Bakıp seyretme, zevkle, hayranlıkla seyretme, izleme.*

1. Bahâr erdi çemenzârın şafâsı cennetâsâdır  
2. Temâşâsı bu mevsimde gülistânın temâşâdır

5. **temâşâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: **2**

*Bakıp seyretme, zevkle, hayranlıkla seyretme, izleme.*

1. Bahâr erdi çemenzârın şafâsı cennetâsâdır  
2. Temâşâsı bu mevsimde gülistânın temâşâdır

6. **temâşâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: **32**

*Bakıp seyretme, zevkle, hayranlıkla seyretme, izleme.*

31. Şalınmış seyr-i bâga servler berçide-dâmân hep  
32. Zarıfâne be-her-câyı gülistânın temâşadır

7. **temâşadır:-dır**

**Müfret 41**

Mısra: 2

*Eğlence, haz, safa.*

1. Gerçi bu câyın şafâsın etmeziz inkâr biz  
2. Şahn-ı Kâğıd-hâne'niñ zevkı temâşadır hele

8. **temâşadır:-dır**

**Matla 76**

Mısra: 1

*Eğlence, haz, safa.*

1. Ümid-i vaşl etmek 'âşık-ı zâra temâşadır  
2. Hemîşe 'âşıkın sevdâları hep mâl-i hûlyâdır

**temâşa eden:**

1. **temâşa eden:-en**

**Tarih 15**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

1. Bu câygâhı temâşa eden reverkañdan  
2. Müdâmi bâşirasın cümle feyzmend etsin

2. **temâşa eden:-en**

**Gazel 285**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

5. Hatt-ı dil-cüyuñ temâşa eden olur bî-karâr  
6. Artırır lâ-büd bahârın mağdemi sevdâları

**temâşa edip:**

1. **temâşa edip:-ip**

**Tahmis 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

13. Bu reng-i rüyu temâşa edip gül-i terde  
14. Bekâsı n'olduğunu aña devletın serde

**temâşa etdi:**

1. **temâşa etdi:-di**

**Gazel 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

3. Görüp her bir şikenc-i nâfe-i nâfa esir oldu  
4. Temâşa etdi nâf-ı bihteriniñ mevc urur deryâ

**temâşa etse:**

1. **temâşa etse:-se**

**Kaside 18**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

99. Hâne-i Hırka'daki zühdünü vaqt-i temcîd  
100. Reşk eder idi eger etse temâşa Behlül

**temâşa evle:**

1. **temâşa evle:**

**Kaside 18**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

19. Bülbülün baht-ı siyâhını temâşa evle

20. Kendi terk-i vañan etdikde kıla zâg-ı fuzül

2. **temâşa evle:**

**Kaside 31**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

55. Şeh levendim şalınıp bağı temâşa evle

56. Şevk-bahş ol çemeni gark-ı tecellâ evle

**temâşa evler:**

1. **temâşa evler:-r**

**Gazel 184**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

5. Devr eyleyip meh ruhsârın evler

6. Her şeb temâşa ol meh-liķânın

**temâşa evlerken:**

1. **temâşa evlerken:-r, -ken**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seyretmek.*

1. Şehër vaktinde evlerken temâşa

2. Cihânı geşt edip bu dil ser-â-pâ

**temâşasın evledik:**

1. **temâşasın evledik:-dik**

**Gazel 186**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görmek, seyretmek.*

3. Sırışkimizde temâşasın evledik ruhuñuñ

4. Hele cemâliñi ber-vech-i ârzü gördük

**temâşa-yı cemâliñ:**

1. **temâşa-yı cemâliñ:-iñ**

**Kaside 11**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Hz. Âdem'in- güzel yüzünü seyretme.*

13. Temâşa-yı cemâliñ hâk müyesser eyleyip yarın

14. Mülâkat ede cennette bizim ile o sultânı

**temâşa-yı gülistâna:**

1. **temâşa-yı gülistâna:-a**

**Gazel 155**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbağçesini seyretmek.*

9. Ne 'âlem var cihânın gülşeninde böyle ey Sâlim

10. Temâşa-yı gülistâna tütalım bir zamân olmuş

**temcîd eder:**

1. **temcîd eder:-er**

**Gazel 89**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tazim etmek, ululamak.*

9. Dünyede bir kendiyi maḥsûş olan ta'bir ile  
10. Cümle eşyâ Ḥâlik'in tevḥid eder temcîd eder

**temedduḥ etmem:**

1. **temedduḥ etmem:-me, -m**

**Gazel 196**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini övmek.*

7. Zühd ile etmem temedduḥ kurb-ı ḥāsü'l-ḥāşdan  
8. Yine bakşañ şüfiyâ senden yakînim neyleyim

**temeddüh etse:**

1. **temeddüh etse:-se**

**Kaside 34**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini övmek.*

71. Sitâyîş zât-ı pâkiyle temeddüh etse şâyeste  
72. Vücüd-ı 'âlem-ârâsı anıñ zirâ ki yek-tâdir

2. **temeddüh etse:-se**

**Gazel 168**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini övmek.*

9. Miyân-ı nazmda Sâlim edip zebânı dirâz  
10. Temedduḥ etse sezâdır bu tâze tarḥ-ı laṭîf

**temedduḥ eylese:**

1. **temedduḥ eylese:-se**

**Tarih 1**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini övmek.*

75. O sulṭân-ı mufahḥam kim sezâdır  
76. Temedduḥ eylese 'ahdiyle gerdün

2. **temedduḥ eylese:-se**

**Gazel 263**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kendini övmek.*

7. Benim ol kim suṭûr-ı nazm-ı pâk-i bî-nazîrimle  
8. Temedduḥ eylese şâyeste tûṭî-i şeker-ḥvâre

**temel tutmaz:**

1. **temel tutmaz:-maz**

**Gazel 198**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlam olmak, sağlam kalmak || Âşığın yıkık gönli.*

3. Yıkılır bir taraftan ḥâtırı 'âşıklarıñ elbet  
4. Temel tutmaz ne rûtbe kalbi ma'mûr olsa sulṭânım

**temennâ:**

1. **temennâyi:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 10

*Arzu, istek, temennâ.*

9. Yine baḥr-i midâd-ı şâ'irân cûş u ḥurûş etsin  
10. Edip mevc-i suṭûru sâhil-i raḥka temennâyı

2. **temennâyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 86

*Arzu, istek, temennâ.*

85. Eger faḥr etmesem dünyâya zâtıñla ne mümkindi  
86. Ümid-i intisâbıñ eylemek hergiz temennâyı

3. **temennâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 12

*Arzu, istek, temennâ.*

11. Serin taḥrîk eder şanma şabâdan naḥl-i gülzârı  
12. Nihâlîñ inḥinâsı ehl-i 'irfâna temennâdır

4. **temennâ:**

**Gazel 276**

Mısra: 10

*Arzu, istek, temennâ.*

9. Dökmemiş idi kenâra hele lücce deryâ  
10. Baḥr-i ümmid ü recâ içre temennâ yoğidi

**temennâ eyle:**

1. **temennâ eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 88

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilemek, istemek.*

87. Ne bu taşdı' yeter bargeh-i Mevlâ'dan  
88. Sâlimâ şıdk ile sen böyle temennâ eyle

**temennâ eylerse:**

1. **temennâ eylerse:-r, -se**

**Gazel 244**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilemek, istemek.*

7. Cünün-ı 'aşk ile bülbül nihâl-i verdi fark etmez  
8. Nola her naḥle eylerse temennâ gülsitân içre

**temennâ-yı vişâle:**

1. **temennâ-yı vişâle:-e**

**Gazel 114**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma isteği.*

9. Temennâ-yı vişâle bir vesile eyleyip 'âşık  
10. Dü çeşmi gibi eşkin yâre 'arz-ı kâim için şaḥklar

**temevvüc edip:**

1. **temevvüc edip:-ip**

**Diğer 9**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dalgalanmak || Uzun zamandır yapılmayan bir şeyin yapılması.*

23. Ya'ni edip temevvüc ol deryâ  
24. Olur ise ḥarîn-i istinbâ

### temkîn:

#### 1. temkîn:

**Kaside 23**

Mısra: 60

*Tedbir.*

59. Feleklerden edip endişe bir mizân-ı zû'l-keffeyn

60. Eger vezn etse temkîn ile top-ı arz-ı gâbrâyı

### temkîn bulur:

#### 1. temkîn bulur:-ur

**Diğer 11**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huzur ve sükun bulmak.*

111. Varsa bulur zemînine temkîn

112. Her muhâlif 'irâkiyân-zemîn

### temsîl:

#### 1. temsîl:

**Tarih 11**

Mısra: 16

1. *Misallendirmek, misallendirilmek, misal olarak irat etmek, edilmek.*

15. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahâr

16. Mışra 'in eylese tazmîn sezâdır temsîl

#### 2. temsîl:

**Kaside 20**

Mısra: 69

1. *Misallendirmek, misallendirilmek, misal olarak irat etmek, edilmek.*

69. Kef-i cüduna nisbet ü temsîl

70. Çatıra-i kemterîni olmaz Nîl

### temsîl eyledi:

#### 1. temsîl eyledi:-di

**Kaside 12**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temsil etmek.*

89. Güzîde nûr-ı Hüdâ'dır kim eyledi temsîl

90. Delâle tıynesine bu delîl-i meysûri

### ten:

#### 1. tenim:-im

**Terkîb-bend 1**

Mısra: 24

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

23. Fiğân ey tîz-dest-i kâr-ı hasret

24. Tenim za'f ile etdiñ nâlâsâ

#### 2. tende:-de

**Müseddes 2**

Mısra: 27

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

27. Şu rûtbe etdi eşer mihr ü ülfetiñ tende

28. Netîce Sâlim'i güftârîñ eyledi bende

#### 3. ten:

**Kaside 3**

Mısra: 52

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

51. Seniñ farziñ edâ etmekde yek-ser

52. Ten ü cismim benim ol ağır eyler

#### 4. ten:

**Lugaz 6**

Mısra: 4

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

3. Ne 'anâşır var o şeyde ne beden

4. Ne vücûdunda terâkîb ne ten

#### 5. ten:

**Kaside 9**

Mısra: 84

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

83. Yanıp âteşlere fikr-i günehten

84. Hirâs u havf ile lertzân ola ten

#### 6. ten:

**Diğer 9**

Mısra: 67

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

67. Âteş-i gâmda oldu ten bir mûm

68. Oldu yek-ser şerârî böyle nücûm

#### 7. teni:-i

**Diğer 11**

Mısra: 34

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

33. Şöyle zâr etdi iştiyâk beni

34. Nâle döndürdü gam bu cism ü teni

#### 8. tenimde:-im, -de

**Kaside 15**

Mısra: 71

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

71. Tenimde olsa da her mû zebân-ı şükri-ni' am

72. Yine boyumdan aşar bahr-i ni' met-i şevket

#### 9. teni:-i

**Gazel 70**

Mısra: 9

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

9. Cihân mülkünde ansız neyleyim cân u teni Sâlim

10. Benim ol serv-çad rûh-ı revânım baña cânımdır

#### 10. tenin:-in

**Gazel 215**

Mısra: 4

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

3. Donatsın yârelerle sine-i bî-kînesin 'âşık

4. Tenin ser-tâ-be-pâ dâğ-ı cefâña çeşm ü güş etsin

#### 11. teniñ:-iñ

**Gazel 221**

Mısra: 2

*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*

1. Dilâ karşı durup ol gamze-i fettâne neylersin

2. Hedefâsâ siper edip teniñ peykâne neylersin

12. **tende:-de**  
**Gazel 269**  
Mısra: 8  
*Far. Beden, cisim, gövde, vücut.*
7. Derūnum lāleāsā dāğ ber-dildir firākıñdan  
8. Nümāyāndır ser-ā-pā dāğ-ı ḥasret cā-be-cā tende

**tena‘‘um eder:**

1. **tena‘‘um eder:-er**  
**Gazel 101**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nimetlenme, bolluk içinde yaşama.*
1. Vişāline dil ü cān birbirin tekdādüm eder  
2. Derūni ‘āşıkñiñ arzū ile tena‘‘um eder

**tena‘‘um etmedi:**

1. **tena‘‘um etmedi:-me, -di**  
**Müseddes 1**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Nimetlendirmek || Aşıkñ sevgiliye kavuşması.*
13. Hiç o ḥüniden baña şefkat tekdādüm etmedi  
14. Qaldı gitdi dil vişāliyle tena‘‘um etmedi

**tenāvül eyleyip:**

1. **tenāvül eyleyip:-yip**  
**Tarih 18**  
Mısra: 20  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yemek, içmek, beslenmek.*
19. Quruldu sofra-i ḥvān-ı kerem pīş-i suḥān-dāna  
20. Tenāvül eyleyip miḥnet-esirān behre-yāb oldu

**tenezzül bulmaz:**

1. **tenezzül bulmaz:-maz**  
**Gazel 132**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Inme, düşme.*
3. Keyfimiz bulmaz tenezzül kāsemiz ser-şārdır  
4. Rāḥ-ı rāḥat-sāz ile meclisde pürdür şişemiz

**tenezzül edip:**

1. **tenezzül edip:-ip**  
**Muamma 37**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Önemsemek, ilgilenmek.*
1. Fem-be-fem olmağ olurdu eger ol cismime rūḥ  
2. Geh tenezzül edip etse der-i vaşlñ meftūḥ

**tenezzül etdi:**

1. **tenezzül etdi:-di**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 137  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Layık görmek, uygun bulmak.*
137. Noldu bilmem tenezzül etdi cihān  
138. Böyle birden tebeddül etdi cihān

**tenezzül etmedi:**

1. **tenezzül etmedi:-me, -di**  
**Gazel 274**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Layık görmek, uygun bulmak.*
1. Tenezzül etmedi büy-ı vefā dimāğımıza  
2. Sebeb bu oldu cihāndan bizim ferāğımıza

**tenezzül etmeyip:**

1. **tenezzül etmeyip:-me, -yip**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Layık görmek, uygun bulmak.*
25. Tenezzül etmeyip yār ülfete ağıyār ile bir dem  
26. Cihān mülkünde benden gayrı aña olmasa mahrem

**tenezzül eylemez:**

1. **tenezzül eylemez:-mez**  
**Matla 55**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kendi durumuna, düzeyine aykırı düşen bir şeyi ya da işi kabul etmek.*
1. Hemişe cān atar ‘āşık olan būs etmege pāya  
2. Tenezzül eylemez vā ‘iz seniñ nefsiñ bu sevdāya

**tenezzül eylemezsiñ:**

1. **tenezzül eylemezsiñ:-mez, -siñ**  
**Gazel 71**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İnmemek, alçalmamak, ilgilenmemek || Alçak gönüllü olmamak.*
5. Sen tenezzül eylemezsiñ gerçi bu ḡam-ḥāneme  
6. Ey perī ammā ḥayālin ḡalbime her dem gelir

**tenezzül eylemiş:**

1. **tenezzül eylemiş:-miş**  
**Muamma 12**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alçak gönüllü olmak.*
1. Bādeye düşmüş mehiñ ‘aksi tenezzül eylemiş  
2. Sāğar-ı billür yine seyr-i meh-tāb eylemiş

**tenezzül eylese:**

1. **tenezzül eylese:-se**  
**Müfret 53**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alçak gönüllü olmak.*
1. Ederdi da ‘vet anı dil hezār ḥaclet ile  
2. Tenezzül eylese ol meh bizim de ḥānemize

**tenezzül eyleyip:**

1. **tenezzül eyleyip:-yip**  
**Gazel 292**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alçak gönüllü olmak.*
1. Da ‘vet etdik bezme ol ḥürşid-i raḥşān gelmedi  
2. Bir tenezzül eyleyip ben ḥāke cānān gelmedi

**teng:**

1. **teng:**

**Gazel 48**

Mısra: 10

*Sıkıntı, darlık.*

9. 'Aşkın ser-māye-i dîrînekârıdır elem

10. Teng teng-i hvāce-i 'aşkı gam-ı dil-dâr olur

2. **tengdir:-dir**

**Müfret 67**

Mısra: 2

*Dar || Sevgilinin küçük ağzı.*

1. Dehenîñ vaşfına ağzın açamaz bir şâ'ir

2. Tengdir gâyet ile kâfiye-i teng-dehân

**teng eder:**

1. **teng eder:-er**

**Diğer 2**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Daraltmak || Kişinin duygu, düşünce dünyasını olumsuz etkilemek.*

57. 'Alima'llâh iştiyâkı gamı

58. 'Älemim teng eder gumüm-ı demi

**teng ü tār etmededir:**

1. **teng ü tār etmededir:-me, -de, -dir**

**Kıt'a 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dar etmek || Kalbin sıkıntudan dolayı daralması.*

1. Zulmet-i dağdağa-fermâ-yı heves sultânım

2. Teng ü tār etmededir hâne-i kalbim her bār

**teng-destî:**

1. **teng-destî:**

**Tarih 17**

Mısra: 89

*Eli darlık || Parasızlık.*

89. Teng-destî vü keder hâlim dige-gün eyledi

90. Gündüzüm sermâ-yı hicrân her gecem süz u enîn

**teng-dil eylemezdi:**

1. **teng-dil eylemezdi:-mez, -di**

**Gazel 266**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kederlendirmek.*

11. Eylemezdi anı ümmîd-i riyâset teng-dil

12. Gülşen-i 'âlemdede gönca verd-i hândân olmasa

**teng-i hvāce-i 'aşkı:**

1. **teng-i hvāce-i 'aşkı:-ı**

**Gazel 48**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk hocasının sıkıntısı.*

9. 'Aşkın ser-māye-i dîrînekârıdır elem

10. Teng teng-i hvāce-i 'aşkı gam-ı dil-dâr olur

**tengnâ-yı ğurbeti:**

1. **tengnâ-yı ğurbeti:-i**

**Gazel 225**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gurbette olmanın vermiş olduğu sıkıntı.*

1. Tengnâ-yı ğurbeti eyler hemîşe âşiyân

2. Bî-namâzânın bün-i güşunda gülbāng-i ezân

**teng-tār-ı şafâ-yı 'âlemdir:**

1. **teng-tār-ı şafâ-yı 'âlemdir:-dir**

**Diğer 11**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünyanın mutluluğunun küçüklüğü || Dünyadaki mutluluğun azlığı, kısa süreliği.*

91. Şanma zevkî ğarîbe mahremdir

92. Teng-tār-ı şafâ-yı 'âlemdir

**tenhâ:**

1. **tenhâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 350

*Yalnız, tek başına.*

349. Gördü kim mefhar-i be-her dü serâ

350. Şuğlü vardır şalât ile tenhâ

2. **tenhâ:**

**Muamma 11**

Mısra: 1

*Yalnız, tek başına.*

1. Şeb gelip meclisde tenhâ yanıma

2. Şundu ol meh-pâre destin bâdeye

3. **tenhâ:**

**Rübai 15**

Mısra: 1

*Yalnız, tek başına.*

1. Tenhâ dilimi dil-bere verdim Sâlim

2. Kâzılara vardıkça danışdım hâlim

4. **tenhâda:-da**

**Rübai 15**

Mısra: 4

*Gizli || Gönül.*

3. Hükm etmediler gönülüm o mehde kaldı

4. Tenhâda olan şey'i ne bilsin hâkim

5. **tenhâ:**

**Gazel 120**

Mısra: 7

*Yalnız, tek başına.*

7. Varrı ağıyâra tenhâ bî-tekellüf luğf eder gâhî

8. Recâ etsem o luğfu ben ğarîbe et desem etmez

6. **tenhâ:**

**Gazel 168**

Mısra: 8

*Yalnız, tek başına.*

7. Gönülde kalmadı şabrım serimde ârâmım

8. Edince hâneme tenhâ o nâzenin teşrîf

**tenhâ buldu:**

1. **tenhâ buldu:-du**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnız görmek, yalnız yakalamak.*

137. Pes gelip hânemi tenhâ buldu

138. Leşker-i ğamla derünüm tıldu

**tenhâ bulsam:**

1. **tenhâ bulsam:-sa, -m**

**Gazel 52**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnız görmek, yalnız yakalamak.*

1. Tâli'im olsa müsâ'id baña olmaz yâr yâr

2. Yâri tenhâ bulsam olmaz baht-ı nâ-hemvâr yâr

**tenhâ bulunca:**

1. **tenhâ bulunca:-unca**

**Müfret 55**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yalnız görmek, yalnız yakalamak.*

1. Bu tarâvetle o hün-rîzi bulunca tenhâ

2. Ya nice ölmesin Allâh'ı severseñ âdem

**tenhâ'î:**

1. **tenhâ'î:**

**Müfret 74**

Mısra: 1

*Yalnızlık, ıssızlık, tenhalık.*

1. O melek 'azm edicek şavma'aya tenhâ'î

2. Kırdı tesbîhini zâhid göricek cânânı

**ten-i yârı:**

1. **ten-i yârı:-ı**

**Diğer 9**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yarın bedeni, dış güzelliği.*

71. Yağdım âteşlere ten-i yârı

72. Da'vet etdim semender-i zârı

**ten-i zerdin:**

1. **ten-i zerdin:-in**

**Rûbai 7**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sararmış ten, beniz.*

3. Kâl etdi ten-i zerdin eritdi ğam-ı hicri

4. Pervâne eder her gece ihyâ-yı 'ibâdet

**te'nîs etdi:**

1. **te'nîs etdi:-di**

**Kaside 2**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alıştırmak.*

67. Hevâ-yı âsitânın etdi te'nîs

68. Anıñçün Müşterî nâm oldu Bircis

**tennür:**

1. **tennürı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 40

*Fırın || Topraktan yaratılmış olan Hz. Âdem'in yaratılma süreci.*

39. İzâbe etdi celâdet o gevheri cümle

40. Buğâr u keffî nümâyân edince tennürı

**tenük-dest-i miyân-ı ârzü kalmaya:**

1. **tenük-dest-i miyân-ı ârzü kalmaya:-ma, -ya**

**Gazel 226**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istekler arasında eli boş kalmak ( isteklerine ulaşamamak).*

5. Kalmaya hâşâ tenük-dest-i miyân-ı ârzü

6. Vaktin eyyâm-ı talebde şarf-ı 'irfân eyleyen

**tenük-dil olmasın:**

1. **tenük-dil olmasın:-ma, -sın**

**Tesdis 2**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü incinmek.*

21. Bahâr eyyâmı faşl-ı ğoncada eyler iken seyrân

22. Görüp çäk-i giribânım tenük-dil olmasın cânân

**tenük-meşreb:**

1. **tenük-meşreb:**

**Diğer 2**

Mısra: 66

*Zayıf karakter, basit kişilik.*

65. Cümle vaz'ın baña şafâdır hep

66. Ğayrısıdır baña tenük-meşreb

**tenür-ı kahrı:**

1. **tenür-ı kahrı:-ı**

**Kaside 23**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kahr ateşi || Sadrazamın celallenmesi, siniri.*

67. Tenür-ı kahrı kim dâğ-ı dil-i süzân-ı düzağdır

68. Zülâl-i lutfu kim dil-teşne etmiş bâğ-ı Tübâ'yı

**tenvîr edelim:**

1. **tenvîr edelim:-elim**

**Gazel 204**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurlandırmak || Sevgilinin hayalinin sürekli aşığın gözü önünde olması.*

3. Dîdemiz pür olsun eşk-i hasret ile sevdiğim

4. Çeşmimiz nakş-ı hayâlîñ ile tenvîr edelim

**tenvîr etdi:**

1. **tenvîr etdi:-di**

**Kaside 24**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nurlandırmak.*

1. Yağdı erbâb-ı diliñ şem'-i murâdını Kâdir

2. Etdi ser-tâ-be-ğadem dehri anıñla tenvîr



**tenvîr-i rāh etdi:**

1. **tenvîr-i rāh etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Manevi anlamda- Yolu aydınlatmak.*

69. Olmağ ile nigāh-ı pāke sezā

70. Etdi tenvîr-i rāh nūr-i 'asa

**ter:**

1. **ter:**

**Gazel 153**

Mısra: 4

*Yeni, taze.*

3. Ser-i engüşt-i redd ile dirig etme ħaridāra

4. Ħudā la 'l-i lebiñ büstān-ı ħüsne ter kirās etmiş

2. **ter:**

**Gazel 159**

Mısra: 4

*Yeni, taze.*

3. Tarāvet-yāb olursa nola eşkimden ħad-i ħübān

4. Olur ser-sebz ü ter nahlān alıp neşv ü nemādan feyż

**terahhum et:**

1. **terahhum et:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

79. Fiğānım dehri tıtdu Kāf-tā-Kāf

80. Terahhum et baña insāf inşāf

2. **terahhum et:**

**Gazel 95**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

7. Terahhum et gehi 'uşşāka git deseñ gitmez

8. O yār ħāne-i āgyār-ı nā-sezāya gider

**terahhum etmedi:**

1. **terahhum etmedi:-me, -di**

**Müseddes 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

15. Bir maħall ile recā etdim terahhum etmedi

16. 'Arz-ı ħāl etdim baña bir kez tekellüf etmedi

**terahhum etmediñ:**

1. **terahhum etmediñ:-me, -diñ**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

27. Fiğān ey pençe-i şîr-i muşîbet

28. Terahhum etmediñ hiç baña ħat 'ā

2. **terahhum etmediñ:-me, -diñ**

**Gazel 238**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

9. Görüp ħālin terahhum etmediñ gitdiñ aña ħayfā

10. Demeziñ kim derimde Sālim-i bî-kes çerāğ olsun

**terahhum etmeseñ:**

1. **terahhum etmeseñ:-me, -señ**

**Kaside 8**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

147. Terahhum etmeseñ ammā tebāh olur ħālim

148. Felāket ile dil-i zārımız muğāmirdir

**terahhum etmez:**

1. **terahhum etmez:-mez**

**Gazel 184**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

3. Etmez terahhum üftādegāna

4. Cevr 'ādeti kāfir-mā-cerānıñ

**terahhum evlesin:**

1. **terahhum evlesin:-sin**

**Gazel 262**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak, merhamet etmek.*

5. Terahhum evlesin gāhî yeter öldürdü 'uşşākı

6. Naşîhat kıl şehā ol gamze-i fettāne düşdükçe

**terahhum eyleye:**

1. **terahhum eyleye:-ye**

**Gazel 259**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak, merhamet etmek.*

3. Terahhum eyleye şāyed yoluñ düşdükde cānāna

4. Benim ħāl-i perişānım kerem kıl ey şabā söyle

**terahhum eyleyip:**

1. **terahhum eyleyip:-yip**

**Gazel 229**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acımak, merhamet etmek.*

7. Sevdigim güldür beni gāhî terahhum eyleyip

8. Aġladıkça ben 'adūlar şād u ħandān olmasın

**terahhum kıl:**

1. **terahhum kıl:**

**Gazel 35**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet etmek.*

1. Verme ruşşat gamze-i cellāda sultānım meded

2. Kıl terahhum dökmesin nā-ħağ yere ħanım meded

**terākīb:**

1. **terākīb:**

**Lugaz 6**

Mısra: 4

*Terkibler.*

3. Ne 'anâşır var o şeyde ne beden
4. Ne vücudunda terâkib ne ten

#### terakkî:

1. **terakkîler:-ler**

**Kaside 10**

Mısra: 467

*Büyüme || Çocuğun büyümesi.*

467. Ceste ceste verip terakkîler
468. Etdi şad güne ni'mete mazhar

#### terāküm etse:

1. **terāküm etse:-se**

**Tarih 10**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birirmek, yığılmak || Sevgilini ayva tüyelerinin çoğalması.*

23. Ne kadar etse terāküm zerre
24. Hâ'il-i mihr-i dirahşân olmaz

#### terāküm eylemişdi:

1. **terāküm eylemişdi:-miş, -di**

**Tarih 13**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birirmek, yığılmak || Sevgilinin gamzesinin etkileri.*

13. Hep terāküm eylemişdi gamzeler tārāca lîk
14. Leşker-i haç geldi bozdu gamzenin terķimini

#### terāne:

1. **terānemiz:-miz**

**Gazel 75**

Mısra: 4

*Nağme, ahenk.*

3. Hezār bülbül-i bāğ olsa eylemem rağbet
4. Bizim terānemiz ey gül enin-i 'uzletdir

#### terāzū:

1. **terāzū:**

**Gazel 282**

Mısra: 8

*Terazi || Sevgilinin en güzel olduğunu vurgulamak, denginin olmayacağını belirtmek.*

7. Yüsufistân-ı bahā hüsnuñe hem-vezn olmaz
8. İşte sen cümle güzel işte terāzū var mı

#### terāzūnuñ kefi mālī olsa:

1. **terāzūnuñ kefi mālī olsa:-sa**

**Matla 74**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terazinin kefesinin dolu olması || Kişinin ilim dışında maddi olanaklarının çok olması.*

1. Hemîşe kať-ı cāh eyler olanlar 'ilmden hālî
2. Maķāmı pest olur olsa terāzūnuñ kefi mālî

#### terbiyet:

1. **terbiyeti:-i**

**Gazel 234**

Mısra: 4

*Ar. Terbiye.*

3. Meşşāta dest-i kûteh-i tedbîr-i zîştîr
4. Etmey kabûl terbiyeti bed-nihād olan

#### terbiyet-kerde-i sa'âdetine:

1. **terbiyet-kerde-i sa'âdetine:-in, -e**

**Kaside 20**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Padişahın sunmuş olduğu- mutluluk ile büyüyen.*

129. Reşk anîñ qarîn-i ni'metine
130. Terbiyet-kerde-i sa'âdetine

#### tercemân:

1. **tercemân:**

**Kaside 10**

Mısra: 478

*Birinin maksadını anlatmaya, bir şeyi tasvir ve ifadeye vasıta olan kişi || İnsanın konuşma yeteneği.*

477. Dehenin hokka-i beyân etdi
478. Nuţk u ta'biri tercemân etdi

#### tercemân eyle:

1. **tercemân eyle:**

**Tahmis 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tercüman yapmak.*

1. Ne yâre râzîñ keşf et ne hüd nihân eyle
2. Lisân-ı hâl-i dili kâle tercemân eyle

#### tercemân eyler:

1. **tercemân eyler:-r**

**Gazel 49**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İzahta bulunmak, açıklamak.*

7. Zebânın imtinânın çekmemişlerdir cihân içre
8. Zebân-ı hâlini anlar ki kâle tercemân eyler

#### tercemân-ı suhan-ârâ-yı 'arûs-ı efkâr:

1. **tercemân-ı suhan-ârâ-yı 'arûs-ı efkâr:**

**Kaside 35**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce gelininin sözü süsleyen tercümanı.*

9. Gele ey vâsîta-i 'arz-ı merâm-ı şu'arâ
10. Tercemân-ı suhan-ârâ-yı 'arûs-ı efkâr

#### tercîh eder:

1. **tercîh eder:-er**

**Tarih 16**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üstün tutmak, bir şeyi diğerinden fazla beğenmek.*

1. Habbezâ nev şuffe-i pākîze cāy-ı dil-güşâ
2. Kim görenler tarzını tercîh eder Kaşr-ı Key'e

#### tercîh ederler:

1. **tercîh ederler:-er, -ler**

**Gazel 233**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üstün tutmak, bir şeyi diğerinden fazla beğenmek.*

3. Ehl-i dil ruhsârını tercîh ederler zülfüne

4. Rüşenâdır behceti rûzuñ sevâd-ı şâmdan

**terennüm etmede:**

1. **terennüm etmede:-me, -de**

**Kaside 17**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şakılamak || şarkı söylemek.*

31. Sürür ile nola meclis-girift-i şevk olsam

32. Terennüm etmede zîrâ elimde nây-ı kalem

**tergîb etdim:**

1. **tergîb etdim:-dim**

**Diğer 4**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rağbet ettirmek, heveslendirmek, isteklendirmek.*

59. Etmege başladı dîvân tertîb

60. Lîk ammâ ki ben etdim tergîb

**ter-i gül-ğonca-i 'izzini:**

1. **ter-i gül-ğonca-i 'izzini:-in, -i**

**Kaside 24**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ululuk, yücelik goncası.*

65. Ter-i gül-ğonca-i 'izzini güşâd ede Hüdâ

66. Aça güller gibi bahtını hemîn Rabb-i naşîr

**terk edendir:**

1. **terk edendir:-en, -dir**

**Matla 53**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terk etmek || -Dünya ve ahiret kaygısından-vazgeçmek.*

1. Kime derler eger derseñ cihânda 'arîf-i bi'llâh

2. Edendir terk dünyâyı vü 'uqbâyı li-vechi'llâh

**terk ederler:**

1. **terk ederler:-er, -ler**

**Gazel 182**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılmak; bırakmak, vazgeçmek. .*

7. Kâtî ednâ bahâneyle kişiyi terk ederler hayf

8. 'Aceb halkı vefâsız kimseler imiş Trabzon'uñ

**terk edip:**

1. **terk edip:-ip**

**Matla 69**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terk etmek || Sevgili uğruna her şeyden vazgeçmek.*

1. Terk edip varımı oldum aña maşşûş şeydâ

2. Nazarımda degil ise nola dünyâ 'uqbâ

**terk etdi:**

1. **terk etdi:-di**

**Tarih 18**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vazgeçmek, bırakmak.*

5. Felek vaz'-ı kadîmin terk etdi 'ahd-i mîşâkı

6. Sürürundan bu bezm içre o da hoş inkılab oldu

**terk eyle:**

1. **terk eyle:**

**Gazel 134**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bırakmak, vazgeçmek.*

1. Raķibe yüz verir çün kim saña geldikte el vermez

2. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

2. **terk eyle:**

**Gazel 134**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bırakmak, vazgeçmek.*

9. Seni eylerse Sâlim hicre gayrı vaşla şâyeste

10. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

**terk evlevemez:**

1. **terk evlevemez:-ye, -mez**

**Kaside 18**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bırakmak, vazgeçmek.*

53. Cum 'ayı hâşılı terk evlevemez pây-ı şalâh

54. Anda cem' olmuş iken nice rivâyât u nuķûl

**terk evlevip:**

1. **terk evlevip:-yip**

**Gazel 23**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bırakmak, vazgeçmek.*

7. Terk-i dâreyn eyledim ben döymegi terk evlevip

8. Maĥv-ı yâr ol çık aradan kalmasın zât u şîfât

**terk-i dâreyn evledim:**

1. **terk-i dâreyn eyledim:-di, -m**

**Gazel 23**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki dünyayı (dünya ve ahireti) terk eylemek.*

7. Terk-i dâreyn eyledim ben döymegi terk evlevip

8. Maĥv-ı yâr ol çık aradan kalmasın zât u şîfât

**terk-i ğam edip:**

1. **terk-i ğam edip:-ip**

**Gazel 171**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam çekmekten kurtulmak.*

1. Terk-i ğam edip fenâ dünyâda şâdân olmadık

2. Ya 'ni bir kez zevk-yâb-ı vaşl-ı cânân olmadık

### terk-i hidmet:

#### 1. terk-i hidmet:

**Kaside 18**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hizmet etmeyi bırakmak.*

17. Terk-i hidmet diyerek aldı yerin gülşende

18. Aşiyânın bulıcağ zâğ hezârîñ mañlûl

### terk-i şabr u sāmān etmeyen:

#### 1. terk-i şabr u sāmān etmeyen:-me, -yen

**Gazel 227**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düzenini, sabrını -Aşk yolunda- terk etmek.*

13. Bu melâmetzâr-ı deşt-i 'aşkdır ez-cân ü dil

14. Râhat olmaz bunda terk-i şabr u sāmān etmeyen

### terk-i terkin:

#### 1. terk-i terkin:-in

**Müfret 88**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Terki terk etmek || Nakşibendî tarikatının terk-i dünya, terk-i ukbâ, terk-i hestî, terk-i terk düsturunun sonuncusu olan ve dünya, ukba, benlik terkinden sonra bunları terk ile övünmemeyi anlatan söz.*

1. Terk-i terkin mazharı olmak necât-i hâldir

2. Âyet-i nüneccike ma'nâda buña işbâtdir

### terk-i vatan etdikde:

#### 1. terk-i vatan etdikde:-dikde

**Kaside 18**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaşadığı yeri terk etmek.*

19. Bülbulün baht-ı siyâhını temâşâ eyle

20. Kendi terk-i vatan etdikde kıla zâğ-ı fuzûl

### terk-i vatan eyledi:

#### 1. terk-i vatan eyledi:-di

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esas yerini terk etmek || Âşığın aklını kaybetmesi, sağlıklı düşünmemesi.*

135. Çü gönül gitti sarây-ı dilden

136. Eyledi 'aql u karar terk-i vatan

### terkib eylemiş:

#### 1. terkib eylemiş:-miş

**Kaside 23**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birleştirmek, bir araya getirmek.*

53. Eger emrinden olsa müsta'idd-i hüsn-i istiklâl

54. Şorup mir'ât terkib eylemiş hergiz heyülâyı

### terkib-i şitâya:

#### 1. terkib-i şitâya:-ya

**Kaside 18**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış unsurları ( Kar-yağmur yağışı).*

5. Âzmâ eyledi terkib-i şitâya devrân

6. 'Â' idin eyledi pinhân çü mâ-i mevşûl

### terkîm:

#### 1. terkîmini:-in, -i

**Tarih 13**

Mısra: 6

*Yazmak || Yüzde ayva tüylerinin belirmesi.*

5. Mü-be-mü hüsnünde şöyle dikkat etdim kim haññ

6. Hürde-bînân 'âciz oldu görmede terkîmini

#### 2. terkîmini:-in, -i

**Tarih 13**

Mısra: 14

*Yazmak || Sevgilinin gamzesinin etkileri.*

13. Hep terâküm eylemişdi gamzeler târâca lîk

14. Leşker-i hañ geldi bozdu gamzenin terkîmini

### terkiye asmaz:

#### 1. terkiye asmaz:-maz

**Gazel 109**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umursamak.*

11. Ölseñ yolunda terkiye asmaz seriñ dirîğ

12. Sâlim o şûha cân ile hidmet bilinmiyor

### termîm:

#### 1. termîmini:-in, -i

**Tarih 13**

Mısra: 10

*Onarmak || Âşığın kırk gönlünün mutlu olması.*

9. Böyle görmek istemezdik biz cemâliñ lîk âh

10. Rüzgâr ister mi kalb-i 'âşıkñ termîmini

### terrezâr-ı rîf atinden:

#### 1. terrezâr-ı rîf atinden:-in, -den

**Kaside 13**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Padişahın- yücelik sıfatları.*

55. Ol ki dâ'im sevr-i gerdün gelle-i Cedy ü Hamel

56. Terrezâr-ı rîf atinden etmede ra'y u çerâ

### ters okunsa:

#### 1. ters okunsa:-n, -sa

**Lugaz 3**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir ifadeyi, terimi, sözü tersinden okuma || Mum kelimesinin tersinden de okunsa aynı manaya gelmesi.*

11. İsmi tañrife olmadı me'vâ

12. Ters okunsa da bir durur ma'nâ

### tersân:

#### 1. tersân:

**Kaside 1**

Mısra: 26

*Korkan.*

25. Kimi luṭf-ı bahār ile gūyān  
26. Kimi kaḥr-ı ḥazāndan tersān

**tertib:**

1. **tertib:**-e  
**Tahmis 1**  
Mısra: **8**  
*Düzen || Allah'ın yaratması.*  
7. Mu'allā-pāye etmiş şun'-ı Ḥaḳ envā'-ı insānı  
8. Bu tertibe sözüüm yokdur te'āla'llāh zihī Bānī

2. **tertibin:**-in

- Tarih 3**  
Mısra: **169**  
*Sıra, düzen.*  
169. O meḥibāne şufūfūn göricek tertibin  
170. Kendini kıldı perīşān ser-ā-ser a'dā

**tertib etdiler:**

1. **tertib etdiler:**-dī, -ler  
**Kaside 19**  
Mısra: **59**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düzenlemek.*  
59. Dedim āyā bu gülzārı kimiñçün etdiler tertib  
60. Su'al etdim bu rāzı bād-ı subh-ı feyz-āḡāre

**tertib etmege:**

1. **tertib etmege:**-me, -ge  
**Diğer 4**  
Mısra: **59**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düzenlemek || Divan tertip etmek, düzenlemek.*  
59. Etmege başladı dīvān tertib  
60. Līk ammā ki ben etdim terḡīb

**tertib eyledim:**

1. **tertib eyledim:**-dim  
**Gazel 108**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düzenlemek || Şiirleri düzenlemek.*  
7. Medḥ-i ruḥsānīla tertib eyledim eş'arımı  
8. Nazmıma mā'il olursa vechi vardır āblar

**tertib eylemiş:**

1. **tertib eylemiş:**-miş  
**Gazel 29**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düzenlemek.*  
3. Görüp meyde kıyās etme ḥabābın eylemiş tertib  
4. Donatmış sīnesin dāḡ-ı fırākıñla ser-ā-pā rāḥ  
2. **tertib eylemiş:**-miş  
**Gazel 106**  
Mısra: **5**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düzenlemek.*

5. Dü çeşm-i ḥün-feşānım saña meclis eylemiş tertib  
6. Degildir ḥün u çeşmim bāde sāḡarda müheyyādır

**tertib eylesek:**

1. **tertib eylesek:**-sek  
**Gazel 185**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düzenlemek || Zihindeki düşünceleri toparlamak.*  
7. Bulmayız takdirden ḡayrı medār-ı tesliyet  
8. Zihnimizde büsbütün esbābı tertib eylesek

**tertib-i dīvān edem:**

1. **tertib-i dīvān edem:**-em  
**Kaside 2**  
Mısra: **144**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şiirler yazmak, divan meydana getirmek.*  
143. Baña luṭf et kerem kıl eyle iḥsān  
144. Edem feyziñ ile tertib-i dīvān

**tertib-i dündür:**

1. **tertib-i dündür:**-dur  
**Gazel 265**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kötü düzen.*  
3. Ne pes tertib-i dündür āsītān-ı çarḥ-ı keç-revde  
4. Ser-ā-pā āşınalar yād olur bigāneden soñra

**tertib-i ülfet:**

1. **tertib-i ülfet:**  
**Muamma 6**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yakınlık, yakınlık kurma.*  
1. Ḥabāb-ı meyledir tertib-i ülfet bezm-i 'işretde  
2. Kıyās etme ki bī-hüde donanmışdır ser-ā-pā rāḥ

**tertib-i 'uşşāk etdirirseñ:**

1. **tertib-i 'uşşāk etdirirseñ:**-dir, -ir, -señ  
**Gazel 257**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Âşıkları sıraya koymak || Sevgilinin güzelliği karşısında âşıkların hayranlığı.*  
3. Eger tertib-i 'uşşāk etdirirseñ nevk-i müjgāna  
4. Eñ evvel defter-i 'aşka dil-i mehcürdan başla

**tertib-i vefā:**

1. **tertib-i vefā:**  
**Müseddes 1**  
Mısra: **27**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vefa göstermek || Sevgilinin, âşığın yaptıklarına karşılık vefalı olması.*  
27. Bilmedi ḡitdi nedir 'ālemde tertib-i vefā  
28. Etmiyor te'sīr aşlā bir niyāz ile recā

### tertīb-i zībāsın:

#### 1. tertīb-i zībāsın:-sın

##### **Kaside 19**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek, güzelleştirmek.*

7. Gören tohum-ı bahārın gülşene tertīb-i zībāsın

8. Sürür-ı dil eder hāşıl aña bakdıqça hemväre

### tesbîh:

#### 1. tesbîhi:-i

##### **Diğer 2**

Mısra: 31

*Anmak, süreklî hatırlamak.*

31. Dilde tesbîhi nām-ı pākîndir

32. Firqatîñ ile sîne-çākîndir

#### 2. tesbîhim:-im

##### **Gazel 7**

Mısra: 1

*Anmak, süreklî hatırlamak.*

1. Yād-ı zülfün dilde tesbîhim durur her şeb baña

2. Bir nefes gitmez hayālîñ fikri hem-meşreb baña

#### 3. tesbîh:

##### **Gazel 14**

Mısra: 5

*Tesbih.*

5. Elde tesbîh ü 'asası var iken

6. Eylemez şüfî riyādan ictināb

### tesbîh eyledi:

#### 1. tesbîh eyledi:-di

##### **Kaside 10**

Mısra: 138

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zikretmek, anmak.*

137. Alıcağ destine Resül-i faşih

138. Şübhesiz eyledi hāşı tesbîh

### tesbîh-i istiğfāre el uran:

#### 1. tesbîh-i istiğfāre el uran:

##### **Gazel 272**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tövbe tesbîhini eline almak, tövbe etmek.*

15. Olmaya hāşā tehî dest-i niyāz-ı mağfıret

16. El uran tesbîh-i istiğfāre Allāh 'aşkına

### tesbîhini kırdı:

#### 1. tesbîhini kırdı:-dı

##### **Müfret 74**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tesbihi kırmak || Dindarlığı bırakmak.*

1. O melek 'azm edicek şavma'aya tenhā'î

2. Kırdı tesbîhini zāhid göricek cānāni

### tescîl etdi:

#### 1. tescîl etdi:-di

##### **Tarih 11**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağlamaştırma, kanıtlama.*

5. Hāç-ı zībāterini eyleyip irsāl o merd

6. Hücet-i sünnet-i pākizeyi etdi tescîl

### tesellā:

#### 1. tesellāyı:-yı

##### **Kaside 30**

Mısra: 48

*Teselli.*

47. Ne yolda kim tecellî eylediyse şun'ı Mevlāyî

48. Eder peydā o yolda táb'-ı mahzūna tesellāyı

### tesellā bulmuşlar:

#### 1. tesellā bulmuşlar:-muş, -lar

##### **Kaside 6**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avunmak.*

103. O tākūdan sezā ben de salāt ile naşib alsam

104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellā şem' ü pervāne

### tesellā bulur:

#### 1. tesellā bulur:-ur

##### **Gazel 244**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avunmak.*

13. Tesellî bulmayan diller hücüm-ı gāmdan ey Sālim

14. Bulur 'azm eylese elbet tesellā gülsitān içre

### tesellî buldu:

#### 1. tesellî buldu:-du

##### **Kaside 9**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avunmak.*

43. Tecellî eyleyip envār-ı Mevlā

44. Tesellî buldu 'ālem pest ü bālā

### tesellî bulmaga:

#### 1. tesellî bulmaga:-a

##### **Gazel 83**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Acı ve sıkıntıyı unutma, avunma.*

3. Vaşl-ı yār ile tesellî bulmaga tālīb olan

4. Penbeniñ āteşle bî-şek ülfet ümmidindedir

### tesellî bulmayan:

#### 1. tesellî bulmayan:-ma, -yan

##### **Gazel 244**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Avunmak.*

13. Teselli bulmayan diller hücum-ı gamdan ey Sâlim  
14. Bulur 'azm eylese elbet tesellâ gülsitân içre

**tesellî etmek:**

1. **tesellî etmek:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 237  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sıkıntısını ve acısını unutturmaya çalışma, avutma.*  
237. Etmek için teselli vü tebcil  
238. Geldi bir gün cenâbına Cibrîl

**tesellî eyledi:**

1. **tesellî eyledi:-di**  
**Tesdis 1**  
Mısra: 28  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sıkıntısını, acısını hafifletmek, avutmak.*  
27. Añarken âh edip Sâlim dilin bu hâl-i düşvârın  
28. Teselli eyledi tab'im bu beyti Şabri-i zârîñ

**tesellî eyler:**

1. **tesellî eyler:-r**  
**Diğer 3**  
Mısra: 70  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sıkıntısını, acısını hafifletmek, avutmak.*  
69. Şâh-ı güllerde hezâr nağme eder murğ-ı seher  
70. Güyiyâ hâñır-ı 'uşşâkı tesellî eyler

**tesellî olmaz:**

1. **tesellî olmaz:-maz**  
**Gazel 198**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Teselli bulmak, avunmak.*  
1. Teselli olmaz 'uşşâka cihân sūr olsa sultânım  
2. Kapılmaz şevka 'aşık yârdan dūr olsa sultânım

**teselli-i dil ü cân eyle:**

1. **teselli-i dil ü cân eyle:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 227  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Cana ve gönüle teselli eylemek.*  
227. Şalât-ı pākini eyle teselli-i dil ü cân  
228. Ki ol vesîle-i her kām-ı zâr u kâşırđır

**tesellî-i hicr-i dîdâra:**

1. **tesellî-i hicr-i dîdâra:-a**  
**Diğer 2**  
Mısra: 81  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliden ayrı olmanın avuntusu.*  
81. Hiç teselli-i hicr-i dîdâra  
82. Kimseler bulmamış durur çäre

**tesellî-i ikrâm edip:**

1. **tesellî-i ikrâm edip:-ip**

**Kaside 10**  
Mısra: 243  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Teselli vermek.*

243. Böyle edip teselli-i ikrâm

244. Kıldı zât-ı şerîfini i'zâm

**teshîn ü tebrîd etmede:**

1. **teshîn ü tebrîd etmede:-me, -de**

**Tarih 17**

Mısra: 103

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakmak ve dondurmak || Yazın sıcağının, kışın soğğunun etkileri.*

103. Hâşılı teshîn ü tebrîd etmede eñrâfımı

104. Germ ü serdi 'âlemiñ çün ãlî'-i nâdir-bihîn

**teshîr:**

1. **teshîriniñ:-in, -iñ**

**Tarih 24**

Mısra: 55

*Bir yeri ele geçirme, zapt etme.*

55. Sâlim gibi bendeñ dedi teshîriniñ târihîni

56. Aldı Revân'ıñ sūrunu Sultân Añmed müjdeler

**teshîr eder:**

1. **teshîr eder:-er**

**Kaside 14**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele geçirmek, istila etmek.*

59. Çıkar eflâke şıyt-ı el-amânî

60. Eder teshîr tîğîñ el-amânî

2. **teshîr eder:-er**

**Kaside 23**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele geçirmek, istila etmek.*

89. Bu ikbâl-i Hudâ-dâd ile bir gün neyyir-i tîğîñ

90. Eder teshîr yek-ser merz ü büm-ı 'ömr-i a' dâyı

3. **teshîr eder:-er**

**Kaside 24**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkisi altına almak.*

23. Ma'den-i kân-ı hüner hâzret-i Ahmed Paşa

24. Bend-i hükümü ki eder Rüstem-i dehri teshîr

**teshîr etseñ:**

1. **teshîr etseñ:-se, -ñ**

**Gazel 76**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele geçirmek, istila etmek.*

9. Ser-ā-pā dest-bürd-i şāh-ı gamzeñdir dil-i 'āşık  
10. 'Aceb mi etseñ iklim-i derūnu kendiñi teshīr

**teshīr eyledi:**

1. **teshīr eyledi:-di**

**Kaside 8**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyülemek.*

61. Kalem ki mülk-i neyistāni eyledi teshīr  
62. Kalem-revi o şehiñ mülket-i hayāzirdir

**teshīr eylemiş:**

1. **teshīr eylemiş:-miş**

**Gazel 152**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyülemek.*

3. Kākülünden hiç rehā mümkün midir bir dām ile  
4. Murğ-ı gönlüm gamzeler tā böyle teshīr eylemiş

**teshīr olur:**

1. **teshīr olur:-ur**

**Gazel 27**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyülenmek || Aldanmak.*

7. Bî-hüde dökme dāne-i eşiñi ey göñül  
8. Vaḥşi gazāl ādeme teshīr olur mu hiç

**te'sīr:**

1. **te'sīriñ:-iñ**

**Gazel 91**

Mısra: 6

*Etkileme, dokunma.*

5. Āh-ı 'āşık deyü nāmıñ dilde olmuş dāstān  
6. Biz de bilsek kim seniñ ey āh te'sīriñ nedir

**te'sīr ede:**

1. **te'sīr ede:-e**

**Gazel 66**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

3. Şaymayıp āh u figānım ḥātırım kıırma benim  
4. Belki te'sīr ede cānā inkisārım kim bilir

2. **te'sīr ede:-e**

**Gazel 67**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

5. Niyāz etmekde ey dil etme te'hīr  
6. Ede şāyed dil-i dildāra te'sīr

**te'sīr eder:**

1. **te'sīr eder:-er**

**Gazel 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkiler, tesir eder.*

1. Yine müjgāmi cāna erdi āşūb-ı nihān gā'ib  
2. Eder tīr-i sitem te'sīr 'uşşāka kemān gā'ib

**te'sīr etdi:**

1. **te'sīr etdi:-di**

**Diğer 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

29. Ḥāşılı āteş-i ḥasret dile te'sīr etdi  
30. Āh-ı cān-süz-ı firākıñ beni dil-gīr etdi

2. **te'sīr etdi:-di**

**Gazel 31**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

3. Neş'emend eyledi ol seng-dili meclisde  
4. Etdi te'sīr muḥaşşal dil-i cānāne ḳadeḥ

3. **te'sīr etdi:-di**

**Gazel 104**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

7. Beni çıkarma efendim zamir-i pākīñden  
8. Derūn-ı sineye etdi maḥabbetiñ te'sīr

**te'sīr etmez:**

1. **te'sīr etmez:-mez**

**Matla 25**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

1. Şanma kim 'aşkıñı cānāneye te'sīr etmez  
2. 'Āşıkıñ āteşi cānā neye te'sīr etmez

2. **te'sīr etmez:-mez**

**Matla 25**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

1. Şanma kim 'aşkıñı cānāneye te'sīr etmez  
2. 'Āşıkıñ āteşi cānā neye te'sīr etmez

**te'sīr etmiyor:**

1. **te'sīr etmiyor:-mi, -yor**

**Müseddes 1**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

27. Bilmedi gitdi nedir 'alemde tertīb-i vefā  
28. Etmiyor te'sīr aşlā bir niyāz ile recā

2. **te'sīr etmiyor:-me, -yor**

**Gazel 179**



Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

11. Pertev-i mihr-i kerem 'uşşâka te'sîr etmiyor

12. 'Âlem-i endişemizde ol vücûd olmak gerek

**te'sîr eylemez:**

1. te'sîr eylemez:-mez

**Matla 21**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

1. Yâreñi 'arz eyleseñ de yâre te'sîr eylemez

2. Yâre te'sîr eylemiş tût yâre te'sîr eylemez

2. te'sîr eylemez:-mez

**Matla 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

1. Yâreñi 'arz eyleseñ de yâre te'sîr eylemez

2. Yâre te'sîr eylemiş tût yâre te'sîr eylemez

3. te'sîr eylemez:-mez

**Gazel 91**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek, dokunmak.*

1. Yâr bakmaz saña ey dil âh-ı şeb-gîriñ nedir

2. Nâle te'sîr eylemez bî-hüde tekdîriñ nedir

**te'sîr eylemiş:**

1. te'sîr eylemiş:-miş

**Matla 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

1. Yâreñi 'arz eyleseñ de yâre te'sîr eylemez

2. Yâre te'sîr eylemiş tût yâre te'sîr eylemez

2. te'sîr eylemiş:-miş

**Gazel 152**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek, dokunmak.*

5. Halka-i ümmîde bend et rişte-i âhîñ dilâ

6. Seng-i çâha bak resîmen nice te'sîr eylemiş

**te'sîr evler:**

1. te'sîr evler:-r

**Kaside 6**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Etkilemek.*

11. Maḥabbet 'âşık u ma'sûka te'sîr evler elbette

12. 'Aceb mi olsalar ḥayrân u şeydâ şem' ü pervâne

**te'sîrden kaldı:**

1. te'sîrden kaldı:-dı

**Gazel 216**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tesir etmemek, etkilememek.*

5. Olalı kürsî-nişîn-i zülfü şeyḫî-zâdeniñ

6. Güy-ı vâ'iz gibi kaldı âh-ı dil te'sîrden

**te'sîr-i âh-ı şü'le-pâş-ı kavs-ı sevdâvı:**

1. te'sîr-i âh-ı şü'le-pâş-ı kavs-ı şeydâvı:-yı

**Kaside 30**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çalgın Mecnun'un kıvılcımlar saçan ahının etkisi.*

97. Bilir te'sîr-i âh-ı şü'le-pâş-ı Kavs-ı şeydâvı

98. Gören Leylâ'da elbet şekl-i engüşt-i müḥennâyı

**te'sîr-i du'âsıdır:**

1. te'sîr-i du'âsıdır:-sı, -dır

**Tarih 3**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Duanın tesiri, sonucu.*

29. Ya'ni te'sîr-i du'âsıdır o şâhenşâhiñ

30. K'eyledi zir ü zeber düşmen-i dîni Mevlâ

**te'sîr-i figân:**

1. te'sîr-i figân:

**Gazel 187**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayıp sızlama etkisi.*

3. Nedir sende bu te'sîr-i figân ey 'âşık-ı şeydâ

4. Hezârî bâğda nâleñle ḥâmûş eylediñ gittiñ

**te'sîr-i ğamzeñ:**

1. te'sîr-i ğamzeñ:-ñ

**Gazel 76**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin bakışının etkisi.*

1. Eger te'sîr-i ğamzeñ olmayaydı düşmen-i te'hîr

2. Niğâhiñ 'âşıkâ mergin ederdî câmesin tağyîr

**te'sîr-i hulûş bulmaya:**

1. te'sîr-i hulûş bulmaya:-ma, -ya

**Gazel 57**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Samimiyet, dostluk etkisi.*

7. İhtilâf üzre olan bulmaya te'sîr-i hulûş

8. Cümleden ḥâşılı maḫşûd u murâd ülfetdir

**te'sîr-i maḥabbetdir:**

1. te'sîr-i maḥabbetdir:-dir

**Kaside 6**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Muhabbetin, tesiri, etkisi.*

35. Te'āla'llāh ne te'sīr-i maḥabbetdir şeb ü rüzān  
36. Cüdā olmaz biri birinden aşlā şem' ü pervāne

**teskīn olur:**

1. **teskīn olur:-ur**

**Gazel 111**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yatışma, rahatlama, sükunetle erme.*

3. Giryeye def' eyler hemişe süziş-i derd ü gamı  
4. Āb-rīzān olsa hergiz āteşe teskīn olur

**teslīm eder:**

1. **teslīm eder:-er**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hak edilen değeri göstermek, saygı göstermek.*

53. Görse nazmım Rızāyi bā-ta'zīm  
54. Şi'r-i pākim eder idi teslīm

**teslīm etdi:**

1. **teslīm etdi:-di**

**Tahmis 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hak edilen değeri göstermek, saygı göstermek.*

7. Ruḥ-ı pūr-tābiña hürşid-i cihāndır güyā  
8. Anı güş eyleyip etdi kimi teslīm ammā

**teslīmāt:**

1. **teslīmāt:**

**Kaside 10**

Mısra: 532

*Dualar.*

531. Ḳabr-i pākine ola bī-ğāyāt  
532. Şalavāt-ı şerif ü teslīmāt

**tesliyet:**

1. **tesliyetmiş:-miş**

**Tarih 17**

Mısra: 61

*Avutma, teselli verme.*

61. Ye's-i külli bir 'acāyib tesliyetmiş ādeme  
62. Ḥaḳ bilir ol da ḳudūmuñ ile oldu der-kemīn

**tesliyet eder:**

1. **tesliyet eder:-er**

**Gazel 34**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli etmek.*

3. Eder mi ḥātırımı tesliyet felek āyā  
4. Olur muyuz 'acebā maḥrem-i ḥarīm-i murād

**tesliyet etmese:**

1. **tesliyet etmese:-me, -se**

**Kaside 16**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli etmek.*

41. Tesliyet etmese luḫfu dil-i maḥzūnun eger  
42. Renciş-i ḥarı getirmezi idi ḳaṭ'ā bülbül

**tesliyet verdi:**

1. **tesliyet verdi:-di**

**Terci-bend 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli etmek.*

9. Ḥamdü li'llāh mihr-i rūyuñ şādmān etdi beni  
10. Meh 'izārıñ tesliyet verdi dil-i nālānıma

**tesliyet vermege:**

1. **tesliyet vermege:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 245

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teselli etmek.*

245. Tesliyet vermege dem-i vaḫşet  
246. Etdi bir naḫli meclise da'vet

**tesliyetkār-ı firākım oldu:**

1. **tesliyetkār-ı firākım oldu:-du**

**Diğer 4**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık -acısmı- teselli etmek.*

63. Tesliyetkār-ı firākım oldu  
64. Vaḫşet anıñla sekīnet buldu

**tesvīd edip:**

1. **tesvīd edip:-ip**

**Rübai 10**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karalamak, yazmak.*

3. Müjgān u şirişkimle edip rıḳ'amı tesvīd  
4. Tā almağičün ḫaḳḳımı dīvānına girdim

**teşbih edem:**

1. **teşbih edem:-em**

**Kaside 19**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzetmek.*

89. Nice teşbih edem kāna anıñ in'ām u iḥsānın  
90. Anı taḫmīn ḳābildir bu gelmez 'add ü miḳdāre

**teşbih ederiz:**

1. **teşbih ederiz:-eriz**

**Kaside 18**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzetmek.*

49. Dūd-ı mevzūnunu biz sūnbüle teşbih ederiz  
50. Gülden artıḳ olur āteş bu hevāda maḳbül

### teşbîh ederler:

1. teşbîh ederler: *-er, -ler*

#### **Gazel 189**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzetmek.*

9. Erbâb-ı nefes nâlem ederler neye teşbîh
10. Bense neye döndüğünü bilmem dil-i zârîñ

### teşbîh evlemek:

1. teşbîh evlemek: *-mek*

#### **Matla 49**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzetmek.*

1. Rûtbe-i şî're Kureyş'in güy-ı kızbi dâldir
2. Şî're teşbîh evlemek nazmı güvâh-ı hâldir

### teşbîh evlesem:

1. teşbîh evlesem: *-se, -m*

#### **Gazel 78**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzetmek.*

5. Nola sî-murğa teşbîh evlesem gönülüm benim zirâ
6. Der-i küyunda cânânîñ hemân bir adı çalmışdır

### teşbîh evleyim:

1. teşbîh evleyim: *-yim*

#### **Gazel 12**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzetmek.*

5. Āfîtâba ben cemâliñ nice teşbîh evleyim
6. Zerre olmaz hüsñüne nisbetle kemter āfîtâb

### teşebbüs etmege:

1. teşebbüs etmege: *-e*

#### **Kaside 12**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir iş yapmaya yeltenmek, başlamak.*

145. Teşebbüs etmege zâti kadar penâh olmaz
146. Ki ibtidâ aña vaz' oldu hazretîñ nûri

### teşebbüs evlevelim:

1. teşebbüs evlevelim: *-ye, -lim*

#### **Kaside 8**

Mısra: 183

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir işe kalkışmak, başvurmak, bir durum için harekete geçmek.*

183. Teşebbüs evlevelim zeyl-i pâk-i ğufrâna
184. Ki zâtımız heme âlüde-i ma'âbirdir

### teşmîr evlemiş:

1. teşmîr evlemiş: *-miş*

#### **Tarih 8**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazırlanmak.*

27. 'Arūs-ı şubha teşmîr eylemiş kendin zen-i dünyâ
28. Nola kim al tutuk örterse çarha cümle-i âfâk

### teşne-i fevz-i ümmîd:

1. teşne-i fevz-i ümmîd:

#### **Gazel 282**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İhsana susayan, lütuf bekleyen-isteyen.*

5. Nazar et 'äleme ey teşne-i fevz-i ümmîd
6. Çeşmesâr-ı kereminde bir içim şu var mı

### teşne-i her neş'e-i şafâ oldu:

1. teşne-i her neş'e-i şafâ oldu: *-du*

#### **Diğer 10**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her türlü mutluluğa susamak || Güzel şeylere, mutlu olmaya hasret kalmak.*

27. Ki oldu teşne-i her neş'e-i şafâ gönülüm
28. 'Aceb mi bilmese kârın gezip bu dehri dilâ

### teşnî' etme:

1. teşnî' etme: *-me*

#### **Gazel 163**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayıplamak.*

5. 'Aybımız biz biliriz 'aşka 'aşk 'ayb olmaz
6. Kerem et 'aşk ile zâhid bize etme teşnî'

### tesrîf:

1. tesrîfîñiz: *-iñiz*

#### **Diğer 1**

Mısra: 28

*Gelmesiyle bir yeri onurlandırma, şerefendirme.*

27. Güş edip bunda biz meşhâtiñiz
28. Ya 'ni tesrîfîñiz kerâmetiñiz

2. tesrîfi: *-i*

#### **Tarih 2**

Mısra: 8

*Gelmesiyle bir yeri onurlandırma, şerefendirme.*

7. Nice demdir kan akardı çeşm-i çarhdan kim şabâ
8. Nerkisi gözcü kodu tesrîfi isti'lâmına

3. tesrîfîñiz: *-iñiz*

#### **Diğer 5**

Mısra: 24

*Gelmesiyle bir yeri onurlandırma, şerefendirme.*

23. Hele ibrâmi ben dırâz etdim
24. Şimdi tesrîfîñiz niyâz etdim

4. tesrîfi: *-i*

#### **Tarih 8**

Mısra: 34

*Şerefendirmek, şeref vermek.*

33. Ki ya 'nī nūr-ı 'ayn-i çeşm-i İbrâhîm Paşa kim  
34. Münevver eyledi teşrîfî dünyâyı 'ale'l-ıtlâk

5. **teşrîfîñle:-iñ, -le**

**Kaside 13**

Mısra: 90

*Şereflendirmek, şeref vermek.*

89. Sensin ol şâyeste-i lutf-ı İlâhî kim seniñ

90. Kıldı teşrîfîñle Hâk a'lâyâ ednâyâ 'atâ

6. **teşrîfîñle:-iñ, -le**

**Tarih 17**

Mısra: 60

*Gelmesiyle bir yeri onurlandırma, şereflendirme.*

59. Haste-i nâdir- ilâc iken huzûrum var idi

60. Şadra teşrîfîñle oldum bezm-i ümmide yakîn

7. **teşrîfe:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 63

*Şereflendirmek, şeref vermek.*

63. Bu devletle sa'âdetle edip teşrîfe erzânî

64. Şeref-bağşende ola sâye-i 'adli bu gülzâre

8. **teşrîfine:-in, -e**

**Gazel 106**

Mısra: 3

*Şereflendirmek, şeref vermek.*

3. Hemân nerkis midir ancak bakan teşrîfine yârîñ

4. Kudûm-ı pâkine gülşen de güller de müheyyâdır

9. **teşrîfini:-ini**

**Gazel 133**

Mısra: 9

*Şereflendirmek, şeref vermek.*

9. Umma teşrîfini yârîñ şaķın ey 'âşık-ı zâr

10. Bu gidişle o şeh-i mülket-i naħvet gelmez

**teşrîf ede:**

1. **teşrîf ede:-e**

**Kaside 26**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflendirmek.*

15. Amı teşrîf ede şâyed deyi seyr-i bâğa

16. Eyledi pâyına ferşide felek bir dibâ

**teşrîf eder:**

1. **teşrîf eder:-er**

**Gazel 60**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflendirmek.*

1. Tahtgâh-ı kalbe kim mihrîñ seniñ teşrîf eder

2. Mağdemiyle gerd-i gamdan hâtırım tanzîf eder

2. **teşrîf eder:-er**

**Gazel 145**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflendirmek, bir yere buyurmak.*

7. O şühu eyleriz da 'vet düşüp pâyına bir kerre

8. Gerek teşrîf eder bu külbe-i ahzâna ger gelmez

**teşrîf edince:**

1. **teşrîf edince:-in, -ce**

**Gazel 168**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflendirmek.*

7. Gönülde kalmadı şabrım serimde ârâmım

8. Edince hâneme tenhâ o nâzenin teşrîf

**teşrîf edip:**

1. **teşrîf edip:-ip**

**Tarih 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflendirmek.*

7. Hezârân 'izz ü rıf atle ne dem teşrîf edip etdi

8. Kudûmiyle bu cây-ı cennet-âbâdânı zîbâ-dil

2. **teşrîf edip:-ip**

**Diğer 9**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflendirmek.*

139. Gehi mektûbun eyleyip taltîf

140. Şeref-i nâmeyi edip teşrîf

**teşrîf etmedi:**

1. **teşrîf etmedi:-me, -di**

**Gazel 248**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflendirmek.*

7. Bu gün de hâşıl aħşam oldu ol meh etmedi teşrîf

8. Ümîd-i diden-i ruhsârı yârîñ kaldı ferdâyâ

**teşrîf etmevesiñiz:**

1. **teşrîf etmevesiñiz:-me, -yesiñiz**

**Diğer 5**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflendirmek.*

17. Gehi kim etmevesiñiz teşrîf

18. Dil-i vîrânımı edip taltîf

**teşrîf etse:**

1. **teşrîf etse:-se**

**Muamma 21**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflendirmek.*

1. Olurdum çarlı ile hem-pâye ey Sâlim cihân içre

2. Dil-i me'lûf-ı şâm-ı firqate etse o meh teşrîf

### **teşrif-i ahbâbı:**

#### 1. teşrif-i ahbâbı:-ı

**Tarih 12**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostların ziyareti, şereflendirmesi.*

11. Göricek teşrif-i ahbâbı bu dem

12. Bu ferah-efzâ-yı kaşır-ı dil-güşâ

### **teşrif-i bahâr:**

#### 1. teşrif-i bahâr:

**Diğer 3**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar mevsiminin gelişi.*

121. Tolmabâğçe ise yârân ile şimdi töldü

122. O da teşrif-i bahâr ile şeref-yâb oldu

### **teşrif-i gülşen eylemez:**

#### 1. teşrif-i gülşen eylemez:-mez

**Gazel 291**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesine teşrif etmek, buyurmak.*

7. Buyur teşrif-i gülşen eylemez misin benim cânım

8. Derûn-ı sinede her meyve-i bâğ-ı vefâ oldu

### **teşrif-i kudûmundan:**

#### 1. teşrif-i kudûmundan:-un, -dan

**Kaside 27**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir yere ayak basmak (gelmek) suretiyle o yeri şereflendirme.*

35. Hâmdü li'llâh hele teşrif-i kudûmundan anıñ

36. Oldu bed-hvâh u erâzil müteşân nâ-peydâ

### **teşvik edip:**

#### 1. teşvik edip:-ip

**Kaside 23**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şevklenmek.*

91. Dil-i şürîdemi teşvik edip takrîb-i medhiñle

92. Okutdum ol güle bülbül gibi bu nazm-ı garrâyı

### **teşvî' kıldı:**

#### 1. teşvî' kıldı:-dı

**Tarih 3**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uğurlamak, cesaretlendirmek.*

129. Çurup alayını çıkdı o vezîr otağa

130. Kıldı teşvî' ser-â-ser 'ulemâ vü şulahâ

### **tetmîm:**

#### 1. tetmîmini:-in, -i

**Tarih 13**

Mısra: 16

*Tamamlamak, tamamlanmak, "itmâm"dan daha kavîdir.*

15. Perde çekdi 'ayn-ı süya güyyâ hatıñla nâz

16. Eyledi hıfz u hîrâset levhîniñ tetmîmini

### **tevakkuftedi:**

#### 1. tevakkuftedi:-di

**Kaside 12**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beklemek.*

57. O 'arşagehde hezârân şuhûr ile şad sâl

58. Tevakkuftedi o kâlib verince destûri

### **tevânâyî-dih-i her:**

#### 1. tevânâyî-dih-i her:

**Gazel 36**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her sıkıntı, güçlük verici şey.*

9. Nola erbâb-ı zikru'llâh olsa zinde ey Sâlim

10. Tevânâyî-dih-i her nâ-tevândır halka-i tevhið

### **tevârîh-i dü-mısra'ları:**

#### 1. tevârîh-i dü-mısra'ları:-lar, -ı

**Tarih 3**

Mısra: 221

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İki mısralı tarihler.*

221. Bu tevârîh-i dü-mısra'ları etdim ta'dâd

222. Ta'miye ta'miyesiz her biri oldu zîbâ

### **tevâzu':**

#### 1. tevâzu'dan:-dan

**Gazel 69**

Mısra: 3

*Alçak gönüllülük.*

3. Kimseler olmaz tevâzu'dan cihânda münkesir

4. Rüy-ı hândân ile evzâ'-ı hodârâ bir midir

### **tevbât:**

#### 1. tevbâtı:-ı

**Kaside 3**

Mısra: 106

*Tevbeler.*

105. Zünûbuña gel istigfâr eyle

106. Yeter tevbâtı Sâlim kâr eyle

### **tevbekâr:**

#### 1. tevbekâr:

**Gazel 279**

Mısra: 5

*Tövbe eden.*

5. Şerâb-ı 'aşkı nûşa tevbekâr iken dil-i şeydâ

6. O mübrem sâki-i hüsn ile bozdu 'ahd ü peymânı

### **teveccüh:**

#### 1. teveccühle:-le

**Tarih 3**

Mısra: 157

*Yönelme, teveccüh etme.*

157. Bu teveccühle gidip hâşılı tîarf-ı rezme  
158. Rû-be-râh oldu reh-i düşmene cünd-i vâlâ

2. **teveccühünü:-ün, -ü**

**Diğer 9**

Mısra: 129

*Güler yüz gösterme, yakınlık; hoşlanma, sevgi.*

129. Eyleriz hep teveccühünü niyâz  
130. Ede Hâk cümlesini ser-efrâz

**teveccüh eylemek:**

1. **teveccüh eylemek:**

**Kaside 11**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek, ilgi-yakınlık göstermek.*

17. Yeter evlâdına kalben teveccüh eylemek bir kez  
18. Ümîd oldur göre andan dil-i nâlân ihşânî

**teveccüh olur:**

1. **teveccüh olur:-ur**

**Tarih 3**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek, ilgi göstermek.*

27. Nice olmaya bu güne ki teveccüh yek-ser  
28. Cünd-i islâma olur idi be-her-şubh u mesâ

**tevekkül:**

1. **tevekküldür:-dür**

**Gazel 49**

Mısra: 13

*İşi Allah'a bırakıp kadere razı gelme.*

13. Tevekküldür medâr-ı kâr-ı tâlib Sâlimâ hergiz  
14. Murâd eylerse Bârî bir gedâyı kâm-rân eyler

2. **tevekküldür:-dür**

**Gazel 86**

Mısra: 15

*İşleri Allah'ın iradesine terk ederek kadere razı olma, her hâlükârda Allah'a güvenme. .*

15. Tevekküldür medâr-ı tesliyet gam çekme ey Sâlim  
16. Murâd eylerse Mevlâ bir gedâyı bî-niyâz eyler

**tev'em oldu:**

1. **tev'em oldu:-du**

**Lugaz 1**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkiz olmak, eş olmak.*

37. Cinân ile cenânım tev'em oldu şimdilik Sâlim  
38. Hüdâ yâver olursa bu da kalmar şanki sâ'atdir

**tev'em olmuş:**

1. **tev'em olmuş:-muş**

**Muamma 2**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkiz olmak, eş olmak.*

1. Rağş eder gördüm o servi şad hezârân nâz ile  
2. Tev'em olmuş şanki pervâzında ol şehbâz ile

**tev'em olur:**

1. **tev'em olur:-ur**

**Gazel 29**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzer olmak.*

9. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruğlar tarâvetde  
10. Ne dem kim gül 'izârın ide Sâlim reng-i bâlâ-râh

2. **tev'em olur:-ur**

**Gazel 50**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzer olmak.*

5. Gül-i şad-berg ile tev'em olur ruğlar tarâvetde  
6. Ne dem kim bir iki sâgarla kendin âl âl eyler

**tevessül etdi:**

1. **tevessül etdi:-di**

**Kaside 9**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vesile kılmak.*

57. Tevessül etdi ism-i Muştafâ'ya  
58. Anîñ nâmıyla yüz tıtdu Hüdâ'ya

**tevessül eyledim:**

1. **tevessül eyledim:-dim**

**Kaside 12**

Mısra: 191

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vesile ittihaz etmek, tutunmak, sarılmak.*

191. Tevessül eyledim Allâh'a na't-i pâkiñle  
192. Ümîddir ki yabânda kıomaz bu mehcûrî

**tevessül eylevelim:**

1. **tevessül eylevelim:-ye, -lim**

**Kaside 8**

Mısra: 155

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vesile ittihaz etmek, tutunmak, sarılmak.*

155. Tevessül eylevelim biz seniñle Rahmân'a  
156. Cenâb-ı Hâk seniñ ile olana nâşirdir

**tevfik:**

1. **tevfika:-a**

**Tarih 1**

Mısra: 100

*Allah'ın yardımı.*

99. Muvaffâksın umûruñda ser-â-pâ  
100. Seni etmiş Hüdâ tevfiķa maķrûn

**tevfik edip:**

1. **tevfik edip:-ip**

**Tarih 21**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muvaffik kılma, Cenab-ı Hakk'ın kuluna yardım etmesi.*

3. Etdi bu hayra muvaffâk aña tevfiķ edip  
4. Yapdı bu medreseyi kendi helâl mâlinden

### tevfik-i hak:

#### 1. tevfik-i hak:

**Kaside 14**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yardımı.*

57. Edip tevfik-i Hak makşüduñ is'âf

58. Cihânı feth edersin Kâf-tâ-Kâf

#### 2. tevfik-i hak:

**Tarih 24**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yardımı.*

29. Bir re'y kim ibdâ eder tevfik-i Hak imzâ eder

30. Her emrini icrâ eder hükm-i kazâ şer'-i kader

### tevfik-i hudâ:

#### 1. tevfik-i hudâ:

**Kaside 29**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yardımı.*

55. Ede Hak devletini dâ'im ü sâbit anıñ

56. Ola tevfik-i Hudâ aña be-her-dem yâver

### tevfik-i mevlâ:

#### 1. tevfik-i mevlâ:

**Kaside 14**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yardımı.*

67. Hudâ yâver olup emriñde her câ

68. Refik olsun saña tevfik-i Mevlâ

### tevfik-i rabb-i izid:

#### 1. tevfik-i rabb-i izid:

**Kaside 25**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın yardımı.*

57. Hemîşe hem-demiñ hıfz u emân-ı Hak olup olsun

58. Müdâmî reh-berin tevfik-i Rabb-i İzid ü dâñ

### tevhid eder:

#### 1. tevhid eder:-er

**Kaside 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birlemek, Allah'ın birliğini dile getirmek.*

21. Cümle eşyâ dilince bâ-temcîd

22. Hâlik'in Râzık'ın eder tevhid

#### 2. tevhid eder:-er

**Gazel 89**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birlemek, Allah'ın birliğini belirtmek.*

9. Dünyede bir kendiye maşşûs olan ta'bir ile

10. Cümle eşyâ Hâlik'in tevhid eder temcîd eder

### te'vil eder:

#### 1. te'vil eder:-er

**Tarih 22**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yorumlamak.*

7. Şevk-âver olur ise nola sıyt-ı cüyu

8. Şerh edip kulkul-i minâyı eder ol te'vil

### tevkif eder:

#### 1. tevkif eder:-er

**Gazel 60**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durdurmak alıkoymak.*

9. Haţtına ta'lik edip vaşlın o şüh-ı kine-cü

10. 'Aşıkın ferdâ-yı şubh-ı maşşere tevkif eder

### tevkir:

#### 1. tevkir:

**Tarih 3**

Mısra: 173

*Tazim. Hürmetle anmak. İhtiram etmek.*

173. Yüzünü yerlere sürdü be-hezârân tevkir

174. Kendiniñ n'oldugunu bildi 'adü ser-tâ-pâ

#### 2. tevkiri:-i

**Kaside 12**

Mısra: 117

*Tazim. Hürmetle anmak. İhtiram etmek.*

117. Cenâb-ı Hak k'ide bir zât-ı pâke tevkiri

118. Ne mümkün eylemek aña nezâre-i hürî

#### 3. tevkiriñ:-iñ

**Gazel 91**

Mısra: 4

*Tazim. Hürmetle anmak. İhtiram etmek.*

3. Hîdmet etsem yâr gelse der imişsin hâneme

4. Sen nesin ey 'aşık-ı küstâh tevkiriñ nedir

### tevkir edelim:

#### 1. tevkir edelim:-elim

**Gazel 204**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağrlamak, misafir etmek.*

7. 'Azim oldu yâr meclisden gönül gitmeklige

8. Dûd-ı âh u eşk-i gül-âbile tevkir edelim

### tevkir edip:

#### 1. tevkir edip:-ip

**Diğer 9**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağrlamak, misafir etmek.*

83. Onlar etdikçe böyle hep tekdİR  
84. Dağı berter edip aña tevķİR

**tevkİR evlerdi:**

1. **tevkİR eylerdi:-r, -di**  
**Terkİb-bend 1**  
Mısra: 76  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saygı göstermek, hürmette bulunmak.*  
75. Benim ol 'aşık-ı ser-defter-i 'aşk  
76. Ki zātım görse Kays eylerdi tevķİR

**tevkİR evlese:**

1. **tevkİR evlese:-se**  
**Diğer 2**  
Mısra: 69  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saygı göstermek, hürmette bulunmak.*  
69. Baña ğayrılar evlese tevķİR  
70. Tab'-ı zārım baña eder tekdİR

**tevkİR olmak:**

1. **tevkİR olmak:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 44  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ağırlanmak, misafİR edilmek.*  
43. Şu kadar luĒ u kerem Őāhibi mükrimdir kim  
44. O olur dÜnyede cism olmak olursa tevķİR

**tevkİR olunmaz:**

1. **tevkİR olunmaz:-mak-maz**  
**Gazel 104**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ağırlanmak, misafİR edilmek.*  
9. Ğarİb olur der-i dil-berde Sālīmā 'aşık  
10. Olunmaz ise o bİ-çāreye eger tevķİR

**tevkİRi ederiz:**

1. **tevkİRi ederiz:-eriz**  
**Diğer 2**  
Mısra: 71  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saygı göstermek, hürmette bulunmak.*  
71. Ederiz deyü baña tevķİRi  
72. Edeyorlar ziyāde tekdİRi

**tevsİ' evlesem:**

1. **tevsİ' evlesem:-sem**  
**Kaside 8**  
Mısra: 125  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*GeniŐletmek.*  
125. Ne deñlü dā'ire-i fikri evlesem tevsİ'  
126. Bütün mülāhaza dār u diyāra da'irdir

**tevsİ' evlesin:**

1. **tevsİ' evlesin:-sin**  
**Gazel 163**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*GeniŐletme, bollaŐtırma.*  
3. Geliyor müjdeler olsun yine gam kāfilesi  
4. Evlesin ħāne-i ħalbin dil-i 'aşık tevsİ'

**teyemmüm etmege:**

1. **teyemmüm etmege:-e**  
**Kaside 8**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Suyun bulunmadığı veya kullanılmasının mümkün olmadığı durumlarda toprak, kum vb. ile kolları ve yüzü meshetmek suretiyle abdest alma.*  
13. Ğubār-ı dergehine yüz süren 'ibādetkār  
14. Teyemmüm etmege lāyık o ħāk tāhirdir

**tezāhum evledikçe:**

1. **tezāhum evledikçe:-dikçe**  
**Gazel 2**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Artmak, çoğaltmak.*  
5. Tezāhum evledikçe dūd-ı āhı ħalka-ber-ħalka  
6. Nola olsa ser-i 'aşıkda Şekl-i āsumān peydā

**tezāhum evlemek:**

1. **tezāhum evlemek:-mek**  
**Tarih 1**  
Mısra: 106  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çoğalmak, artmak anlamında.*  
105. NeŐāt-ı ħalb-i pākimden degil mi  
106. Tezāhum evlemek Şad tāze mazmün

**tezāyüd gelsin:**

1. **tezāyüd gelsin:-sin**  
**Kaside 19**  
Mısra: 102  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Artmak, çoğalmak.*  
101. HemİŞe zeyn olup ğülşen cihān olduĒa ma'müre  
102. Tezāyüd gelsin ikbāl-i ŐehenŐāh-ı keremkäre

**tezekkür etmeye:**

1. **tezekkür etmeye:-me, -ye**  
**Kaside 8**  
Mısra: 209  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Anmak, zikretmek.*  
209. Tezekkür etmeye mi kim cihān-ı fāniniñ  
210. Egerçi evveli ŐiĐhat Őoñu maĒābirdir

**tezerv-i dil:**

1. **tezerv-i dil:**  
**Gazel 104**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül kuşu.*  
5. Gözümde pır pır uçar naĒŐ-ı dİdesi yāriñ  
6. Olup o çem-i ğazāle tezerv-i dil naĒcİR



### tezkîr-i şühûd et:

#### 1. tezkîr-i şühûd et:

##### **Gazel 19**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görmek, gözlemlemek, hatırlamak.*

5. Zülfünde olan dillere şor gönülümü cānā

6. Keyfiyyet-i ahvālîmi tezkîr-i şühûd et

### tezyîn ederler:

#### 1. tezyîn ederler:-er, -ler

##### **Kaside 8**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

33. Evâ' ilinde ederler mecâlisi tezyîn

34. Kibârîñ âyini hep maqdem-i evâhirdir

### tezyîn edip:

#### 1. tezyîn edip:-ip

##### **Kaside 10**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

17. Gehi şâfi sirişk ü geh hûnîn

18. Şafha-i nuţkumu edip tezyîn

### tezyîn etdi:

#### 1. tezyîn etdi:-di

##### **Kaside 2**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek || Hz. Muhammed'in doğumuyla nurunun dünyayı aydınlatması.*

71. O şâh-ı tahtgâh-ı mülket ü dîn

72. Ki mevlüdu cihâmı etdi tezyîn

#### 2. tezyîn etdi:-di

##### **Diğer 3**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

35. Nice ezhâr ile bu sineyi tezyîn etdi

36. Bâğ-ı cennet gibi şimdi anı şîrîn etdi

### tîb:

#### 1. tîb:

##### **Diğer 2**

Mısra: 83

*Ar. Hekimlik ilmi, hekimlik sanatı.*

83. Yine bilmez devâyı tîb talsa

84. Derd-i hicrâna biñ tabîb olsa

### tîb eylesek:

#### 1. tîb eylesek:-sek

##### **Gazel 185**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoş,güzel eylemek.*

5. Hep gîdâ-yı rûh olup kuvvet verirdi tâ'ate

6. Kûtumuz bezm-i cihânda cümleten tîb eylesek

### tîb ü tâhirdir:

#### 1. tîb ü tâhirdir:-dir

##### **Kaside 8**

Mısra: 164

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak, temiz.*

163. Kıyâs böyle nedendir anı bu şekle koyan

164. Netice rûhumuz aşlında tîb ü tâhirdir

### tıfl:

#### 1. tıfl:

##### **Müfret 66**

Mısra: 2

*Çocuk || Gönül.*

1. Uyup dil gönülüne gitti ser-i zülf-i dil-ârâya

2. Dirîğ ol reh-reve kim reh-nümâsı tıfl ola anıñ

### tıflân:

#### 1. tıflân:

##### **Kaside 1**

Mısra: 30

*Küçük || Gonca.*

29. Goncalar mehd-i nañl-i güllerde

30. Hem-çü tıflân hemîşe perverde

#### 2. tıflâna:-a

##### **Müfret 91**

Mısra: 1

*Çocuklar.*

1. Diye tıflâna şâyed deyü esrâr-ı gülistânı

2. Kapadı dâye-i sebze eliyle goncanıñ ağzın

### tıfl-ı dil:

#### 1. tıfl-ı dil:

##### **Gazel 258**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül çocuğu || Gönül.*

3. Umarken şubh-ı vaşlın tıfl-ı dil şeb-reng-i zülfünle

4. Esîr-i derd edip gamla anı gehvârelendirme

### tıfl-ı işve:

#### 1. tıfl-ı işve:

##### **Gazel 56**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşve çocuğu.*

1. 'Arz eyleyince râzını dil nâ-tüvân olur

2. Yâ Rab o tıfl-ı işve ne şüh-ı cihân olur

### tıfl-ı mehd-i melâhat:

#### 1. tıfl-ı mehd-i melâhat:

##### **Gazel 130**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel sevgili.*

1. Enin-i dil-şudegān figān nedir bilmez
2. O tıfl-ı mehd-i melāhat amān nedir bilmez

**tılsım-ı genc-i eltāf-ı cenāb-ı hazret-i hallāk:**

1. **tılsım-ı genc-i eltāf-ı cenāb-ı hazret-i hallāk:**

**Tarih 8**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın lütuf hazinesin tılsımı || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

37. Odur ol dürr-i deryā-yı kerem kim vālidī olmuş

38. Tılsım-ı genc-i eltāf-ı cenāb-ı hazret-i Hallāk

**tılsım-ı genc-i mahabbet:**

1. **tılsım-ı genc-i mahabbet:**

**Gazel 82**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi hazinesinin büyüğü, gizemi.*

3. Tılsım-ı genc-i mahabbet hülüş-ı 'āşıkdır

4. Du 'ā-yı şubh-demī kīmyā degil de nedir

**tılsım:**

1. **tılsım:**

**Tarih 8**

Mısra: 39

*Sihir, tılsım || Allah'ın lütuf hazinelerine ulaşmak*

*için gerekli vesile olarak Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

39. Ne tılsım 'ayn-ı kenz-i luṭf u ihsān-ı İllāhī' dir

40. Kef-ı cüdun Hudā etmiş cihāna maḳsimü'l-erzāk

**tırāş:**

1. **tırāş:**

**Gazel 62**

Mısra: 5

*Tırāş etmek. || Atmak.*

5. Kıl kadar meylin tırāş u hvāhiş etmezdik veli

6. Bu reh-i nā-rāstī 'uşşāka ebrü gösterir

**tırāş etme:**

1. **tırāş etme:-me**

**Gazel 191**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tırāş etmek.*

9. Haṭ füzün eyler bahā-yı hüsünü etme tırāş

10. Enverī dīvāndır bir cedvel-i ḫal-kerde çek

**tırāşide evleşem:**

1. **tırāşide evleşem:-sem**

**Kaside 22**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalemi yontmak.*

97. Kaşd-ı sebt ile bu telāşide

98. Kalemim evleşem tırāşide

**tıyn:**

1. **tıynesine:-esi, -ne**

**Kaside 12**

Mısra: 90

*Çamur || Hz. Ādem'in yaratılışı.*

89. Güzide nūr-ı Hudā'dır kim eyledi temsil

90. Delāle tıynesine bu delil-i meysür

**tıyneti:**

1. **tıyneti:**

**Gazel 177**

Mısra: 1

*Yaratılış, mizaç.*

1. Nesā vü tıyneti bu devḫa-i 'urūqumuzuñ

2. Semār u bārını telḫ eyledi vüşūqumuzuñ

**ticāret:**

1. **ticāretde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 494

*Alış-veriş || Manevi kazanç amacıyla yürütülen etkinlik.*

493. Vaḳt-i feyz-i dem-i icābetde

494. Bendelik eyleyen ticāretde

**ticāretgāh-ı tāli'de:**

1. **ticāretgāh-ı tāli'de:-de**

**Gazel 195**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baht, şans ticāretgāhı.*

9. Müflis-i şevkız ticāretgāh-ı tāli'de bizim

10. Sālimā ser-māye-i naḳd-i şafāmız çok degil

**tığ:**

1. **tığı:-ı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 52

*Kılıç || Susen bitkisinin yaprağının kılıcı andırması.*

51. Qadeḫin almağa ol daḫı hemān

52. Sūseni tığı ile etdi revān

2. **tığını:-ın, -ı**

**Tarih 8**

Mısra: 22

*Kılıç || Susen bitkisinin yaprağının kılıcı andırması.*

21. Görür ḫār u ḫası dāmān-ı gülde gülsitān içre

22. Nola sūsen ederse şeb-nem ile tığını berrāk

3. **tığını:-iñ**

**Kaside 14**

Mısra: 60

*Kılıç.*

59. Çıkar eflāke şıyt-ı el-amānī

60. Eder teşhīr tığını el-amānı

4. **tığı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 22

*Kılıç || Susen bitkisinin yaprağının kılıcı andırması.*

21. Şovuk çaldırmasın deyü şehir etfāl-i gülzāra

22. Elinde şeb-nem ile sūseniñ tığı mücellādir

5. **tîğ:**

**Gazel 123**

Mısra: 7

*Kılıç.*

7. Miyân-ı leşker-i haţdan kesilmez fıtne çıkmaz tîğ

8. O ser-had bir zamân olmaz ki hiç bi-lıhtilâl olmaz

6. **tîğına:-ın, -a**

**Gazel 154**

Mısra: 6

*Sevgilinin yan bakışı.*

5. Gazâ-yı gamzesi ma'lûm olsun deyü ol kıttâl

6. Getirmiş tîğına hûn-ı rakîbi câ-be-câ sürmüş

**tîğ-be-dest-i gâzab olmuş:**

1. **tîğ-be-dest-i gâzab olmuş:-muş**

**Tarih 3**

Mısra: 189

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kılıcı elinde kızgın şekilde.*

189. Geliyor tîğ-be-dest-i gâzab olmuş geriden

190. Kahramân-ı dem-i peykâr-ı nev-âheng-i gazâ

**tîğ-i âteşiniñ:**

1. **tîğ-i âteşiniñ:**

**Gazel 3**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ateş kılıcı || Sevgilinin kirpikleri.*

7. Cihâni kıldı lertzân tîğ-ı cevher-dâr-ı müjgâniñ

8. Hayâl edip o tîğ-i âteşiniñ mevc urur deryâ

**tîğ-ı cevher-dâr-ı müjgâniñ:**

1. **tîğ-ı cevher-dâr-ı müjgâniñ:-iñ**

**Gazel 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kirpiğin mücevherli kılıcı || Sevgilinin âşık üzerinde tesiri büyük olan kirpikleri.*

7. Cihâmı kıldı lertzân tîğ-ı cevher-dâr-ı müjgâniñ

8. Hayâl edip o tîğ-i âteşiniñ mevc urur deryâ

**tîğ-ı hâme:**

1. **tîğ-ı hâme:**

**Gazel 250**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalem kılıcı || Şairin şairlik gücü.*

7. Var iken destinde tîğ-ı hâme şahş-ı şâ'iriñ

8. Söyleşir peygâr-ı gamda düşmen-i nâ-sâz ile

**tîğ-ı hışm-ı çeşmi:**

1. **tîğ-ı hışm-ı çeşmi:-i**

**Gazel 255**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Öfkeli gözlerin kılıcı || Sevgilinin öldürücü bakışı.*

3. Helâk etdi seni çün tîğ-ı hışm-ı çeşmi dil-dârni

4. O hûn-hvâr-ı cefakâra gönül kanın helâl etme

**tîğ-ı hûn-feşânından:**

1. **tîğ-ı hûn-feşânından:-ın, -dan**

**Gazel 230**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kan saçıcı kılıç || Sevgilinin öldürücü bakışları.*

5. Cihâni hiddet ile garç-ı hûn etmektedir gamzeñ

6. Nola lertzân olursak cümle tîğ-ı hûn-feşânından

**tîğ-ı hûn-pâlâsı:**

1. **tîğ-ı hûn-pâlâsı:-sı**

**Kaside 13**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kanlı kılıç || Mücadele ettiğinin kanıtını gösteren padişah kılıcı.*

71. Tîğ-ı hûn-pâlâsı işbât etdi elmâs olduğun

72. Mevc-i âb-ı gevher olmazmış şadâya âşinâ

**tîğ-ı kazâ:**

1. **tîğ-ı kazâ:**

**Kaside 27**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kazâ (Allah'ın takdirinin gerçekleşmesi) kılıcı.*

11. Gözüñ üstünde kaşni var dese kebg-i bâga

12. Kendi şeh-perleri şâhine olur tîğ-ı kazâ

**tîğ-ı ser-tîze:**

1. **tîğ-ı ser-tîze:-e**

**Gazel 20**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keskin/sivri uçlu kılıç.*

5. Kim eder cânın nişâne tîğ-ı ser-tîze o yâr

6. Geldi almış deste hançer şulh-düşmen ceng-düst

**tilmîz-i ebced-hvân olurdu:**

1. **tilmîz-i ebced-hvân olurdu:-ur, -du**

**Kaside 23**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Okumaya yeni başlayan talebeye dönmek.*

41. Olurdu mekteb-i fazlında bir tilmîz-i ebced-hvân

42. Getirse 'İsi-i nuţku cihâna İbni Sînâ'yı

**tîmâr eder:**

1. **tîmâr eder:-er**

**Kaside 28**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedavi etmek.*

39. Nola kim dârü's-şifâ dense cihâna hasteyi

40. Bahtı şimdi merhem-i luţfuñ ile tîmâr eder

**tîmâr edüben:**

1. **tīmār edüben:-üben**

**Müfret 46**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedavi etmek || Mutlu etmek, sevindirmek.*

1. Esāme okumağ olmaz sipāhī-zādeniñ biri mālī
2. Şerāb-ı vaşl ile tīmār edüben zārı şag etdi nefes hālī

2. **tīmār edüben:-üben**

**Matla 79**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedavi etmek, iyileştirmek.*

1. Esāme okumağ olmaz sipāhī-zādeniñ biri
2. Şerāb-ı vaşl ile tīmār edüben zārı şag etdi

**tīmār olmazsa:**

1. **tīmār olmazsa:-maz, -sa**

**Kaside 33**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedavi olmak, iyileşmek.*

83. O şabīb-i cihān da bilse k'o zār
84. Olmaz olmazsa ol devā tīmār

**tīmār olur:**

1. **tīmār olur:-ur**

**Gazel 48**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tedavi olmak, ilaç olmak.*

3. 'Āşık-ı bīmār-ı hicr-i ser-girān-ı miñnete
4. Merg-i rāhat-sāz cānā derdine tīmār olur

**timsāl:**

1. **timsālidir:-i, -dir**

**Gazel 2**

Mısra: 3

*Misal, örnek.*

3. Şerī'at zāhire hüküm etmeniñ timsālidir güyā
4. Dil-i mir'atı rā'ıye göre etmek cihān peydā

2. **timsāli:-i**

**Kaside 13**

Mısra: 26

*Resim, suret, tasvir.*

25. Şüret-i zāhir ki bir mir'at-ı kudretdir anıñ
26. Şekl ü timsāli olur rā'ıye elbet rü-nümā

3. **timsāli:-i**

**Matla 26**

Mısra: 1

*Resim, suret, tasvir.*

1. Gözün yumsa gelirdi pışine timsāli mahzūnuñ
2. Gece Leylī'den olmuşdu 'ibāret hvābı Mecnūn'uñ

4. **timsāli:-i**

**Gazel 182**

Mısra: 1

*Resim, suret, tasvir.*

1. Gözün yumsa gelirdi pışine timsāli mahzūnuñ
2. Gece Leylī'den olmuşdu 'ibāret hvābı Mecnūn'uñ

**tır:**

1. **tır:**

**Lugaz 2**

Mısra: 21

*Ok.*

21. Ne kılıç var bu rezmgehde ne tır
22. Tarafeyniñ silāhı hep tedbır

2. **tırinden:-in, -den**

**Lugaz 4**

Mısra: 20

*Ok || Kirpinin üzerindeki dikensi sertlikler.*

19. Sālimiz hāşılı tedbırinden
20. Ya'ni cildinde olan tırinden

3. **tır:**

**Müfret 10**

Mısra: 2

*Ok. || Sevgilinin kirpikleri.*

1. Bırakdım çarhı destimden kazāyı atmaz oldum ben
2. Kemān u tır ü kalb ü 'aşkıımız ber-bād kalmışdır

4. **tiri:-i**

**Kaside 14**

Mısra: 18

*Padişahın kirpiği || Ok.*

17. Kemānı ebruvānın kılca pür-çin
18. Eder bir tiri fetḥ-i Çin (ü) Māçin

5. **tiri:-i**

**Kaside 17**

Mısra: 51

*Ok.*

51. Tüfeng ü tiri dilirāne şaştı merdāne
52. Cemī'-i genc-i ma'ārifde zātı hep mahrem

6. **tır:**

**Gazel 67**

Mısra: 1

*Ok || Sevgilinin kirpikleri.*

1. Kemān ebrularıñ müjgānlarıñ tır
2. Kazā ğamzen nigāhıñ 'ayn-ı te'şir

7. **tırine:-in, -e**

**Gazel 189**

Mısra: 2

*Ok || Sevgilinin yan bakışı.*

1. Ey murğ-ı seher şabr edegör zahmına hūarıñ
2. 'Āşık geçinen sine gerer tırine yāriñ

**tire bahtım:**

1. **tire bahtım:-ım**

**Terci-bend 1**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kara baht, kötü talih.*

45. Yād-ı mihr-i rüyuñ eyler yādımı her rüz nür

46. Meh cebiniñ fikri her şeb tîre bahtım rüşenâ

#### **tîre-baht:**

1. **tîre-baht:**

**Gazel 292**

Mısra: 3

*Kara baht.*

3. Tîre-baht imiş ümîdim gibi kâşanem benim

4. Şubha dek bakdık bu şeb ol mâh-ı tãbân gelmedi

#### **tîre-dil eder:**

1. **tîre-dil eder:-er**

**Kaside 22**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü kalpli olmak.*

91. Şu kadar tîre-dil eder devrân

92. Beni baht-ı siyah ile her ân

#### **tîr-i dil-düz-ı işâbet-eseri:**

1. **tîr-i dil-düz-ı işâbet-eseri:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 204

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Düşmana- isabet eden yürek delici ok.*

203. Bildiler kim aña tãkat getirilmez cengde

204. Tîr-i dil-düz-ı işâbet-eseri 'ayn-ı kazâ

#### **tîri ermez:**

1. **tîri ermez:-mez**

**Kaside 24**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oku yetişmek || Herhangi bir mevzuda karşıdaki ile kıyas yapmak, ona ulaşmak.*

47. Püte-i himmetine Rüstem'in ermez tîri

48. Çarh destinde kemân olsa hilâli zihgîr

#### **tîr-i hicrânî:**

1. **tîr-i hicrânî:-tî**

**Gazel 188**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık oku.*

7. Geçer şanma beni geçdikçe cãna tîr-i hicrânî

8. Olur 'uşşâka reh-zen 'ârı dil-dãra hicãb etmek

#### **tîr-i müjeñden:**

1. **tîr-i müjeñden:-den-ñ, -den**

**Gazel 4**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kirpik oku.*

5. Nola bulmazsam rehâ tîr-i müjeñden bahtveş

6. Ğamze-i cellãd-ı bî-rahmîñ da düşmendîr baña

#### **tîr-i müjgân atmada:**

1. **tîr-i müjgân atmada:-ma, -da**

**Muamma 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- kirpik oklarını -aşığa- atması.*

1. Ebruvânîñ baña biñ kez tîr-i müjgân atmada

2. Taş olsa buña tãkat edemez ey seng-dil

#### **tîr-i müjgânına:**

1. **tîr-i müjgânına:-ın, -a**

**Muamma 20**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kirpik okları.*

1. Tîr-i müjgânına yâriñ acıdım

2. Ben тұrurken atdıgıñın herkese

#### **tîr-i serd:**

1. **tîr-i serd:**

**Gazel 236**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sert ok II Sevgilinin kirpikleri.*

11. Sâlim verâda menzili mahz-ı vuşul olur

12. Bir tîr-i serd kim çıka bir kez kemândan

#### **tîr-i sitem:**

1. **tîr-i sitem:**

**Gazel 13**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sitem oku.*

1. Yine müjgânı cãna erdi aşub-ı nihân gâ'ib

2. Eder tîr-i sitem te'sîr 'uşşâka kemân gâ'ib

#### **tîr-i ümmîdî:**

1. **tîr-i ümmîdî:-iñ**

**Gazel 181**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit oku.*

9. İrgürürsün tîr-i ümmîdîñ merâma Sâlimâ

10. Pür ederse himmet-i tãkdîr eger bãzularîñ

#### **tîr-keşini kuşandı:**

1. **tîr-keşini kuşandı:-dı**

**Gazel 231**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Okluğu kuşanmak, okluğu takmak || Sevgilinin gamzesinin öldürücü etkisi.*

5. Ğamze kuşandı tîr-keşini işte gelmede

6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydâ silãhdan

#### **tîryâk-i murâdım:**

1. **tîryâk-i murâdım:-ım**

**Kaside 2**

Mısra: 141

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İsteklerin, arzuların ilacı.*

141. Yetişdir baña tiryāk-i murādım

142. Hemîn-zehr-âb-nüş-ı cürm-zādım

**tiryāk-i vaslîn:**

1. tiryāk-i vaslîn:-iñ

**Gazel 9**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma ilacı.*

7. O zülf-i ejderi etdi beni zehr-i firāka düş

8. 'Aceb mi istesem tiryāk-i vaslîn olмага ihyā

**tîse:**

1. tîsemiz:

**Gazel 132**

Mısra: 6

*Kazma.*

5. Kühsâr-ı deşt-i şahrâ-yı gâmiñ Ferhâd'ıyız

6. Kalmazız a'dâdan elde sağ olsun tîsemiz

**tîz eyile:**

1. tîz eyile:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çabuk olmak.*

95. Meded müjgânıñı ser-tîz eyile

96. İşiñ râst et helâkim tîz eyile

**tîz geçer:**

1. tîz geçer:-er

**Kaside 16**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çabuk geçmek,kısa bir zamanda, tez, yavaş karşıtı.*

21. Kâti pek tîz geçer mevsim-i gülzâr nola

22. Böyle efgânı dirâz eylese şeydâ bülbül

**tîz tîz:**

1. tîz tîz:

**Diğer 10**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hızlı hızlı || Acı inilti bağlamında, yüksek sesle feryat etme.*

33. Hemîşe tekye-i gâmda enînimiz besdir

34. Bu tîz tîz şadâ-yı enînimiz farazâ

**tîz-dest:**

1. tîz-destdir:-dir

**Terkib-bend 1**

Mısra: 43

*Çabuk iş gören, eli çabuk.*

43. Fiğân kim tîz-destdir kâr-ı gâmda

44. Ser-â-pâ taht-ı erbâb-ı tabî'at

**tîz-dest-i kâr-ı hasret:**

1. tîz-dest-i kâr-ı hasret:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasretlik işini çabuk gören || Aşığı hasrete sevk eden bağlamında felek.*

23. Fiğân ey tîz-dest-i kâr-ı hasret

24. Tenim za'f ile etdiñ nâlâsâ

**tîz-efrüz olur:**

1. tîz-efrüz olur:-ur

**Matla 42**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlamak.*

1. Tâbiş-i mihr-i ruhuñ cânâ ne tîz-efrüz olur

2. Şem'-i hüsnüñle cihân pervâneves pür-süz olur

**toğ:**

1. toğdu:-du

**Kaside 27**

Mısra: 5

*Göreve gelmek, göreve başlamak.*

5. Toğdu hürşid-i cihân-tâb-ı sipihr-i ümmîd

6. Zülf-i dil-berde meger kim girih-i 'uğde-güşâ

**tohm-ı bahârin:**

1. tohm-ı bahârin:-in

**Kaside 19**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahar tohumu || Bahar mevsiminin gelişi.*

7. Gören tohm-ı bahârin gülsene tertib-i zibâsım

8. Sürür-ı dil eder hâşıl aña bakdıqça hemvâre

**tohm-ı kıst-i havâl:**

1. tohm-ı kıst-i havâl:

**Kaside 10**

Mısra: 465

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hayal ekininin tohumu || Çok küçük.*

465. Tohm-ı kıst-i havâl iken meşelâ

466. Şecer-i kaddiñ eyledi ber-pâ

**tokun:**

1. tokunan:-an

**Tarih 3**

Mısra: 146

*Dokunmak, değmek, el sürmek, temas etmek.*

145. Sebz olurdu kâdem-i pāk-i Nebî başdığı yer

146. Dest-i pākî tokunan yer nola olsa hâzrâ

2. tokunduğu:-duk, -u

**Kaside 10**

Mısra: 406

*Dokunmak, değmek, el sürmek, temas etmek.*

405. Mesh edince giderdi hep serden

406. Yed-i pākî tokunduğı yerden

3. tokunup:-up

**Müfret 40**

- Mısra: 1  
*Dokunmak || Rüzgârın çiçeklere değmesi.*
1. Toğunup mehd-i nihâline nezâketle seher
  2. Uyarır göncaları bād-ı şabâ hıvâbından
4. **toğun:**  
**Müfret 58**  
Mısra: 1  
*Dokunmak || Rüzgârın sevgilinin saçına değmesi.*
1. Toğun ey bād-ı şabâ zülfüne lütf et yârîñ
  2. Hıvâb-ı rāhatda uyur yâri nezâketle uyar
5. **toğunmadıkça:-ma, -dik, -ça**  
**Gazel 125**  
Mısra: 4  
*Dokunmak, değmek, el sürmek, temas etmek.*
3. 'İtâbîñ görmeyen etmez şikâyet süz-ı miñnetden
  4. Toğunmadıkça seng-i zendde âteş âşikâr olmaz
6. **toğundukça:-duk, -ça**  
**Gazel 157**  
Mısra: 5  
*Dokunmak, değmek, el sürmek, temas etmek.*
5. Kākül-i yâre toğundukça hezâr refîâr eder
  6. Etmede bād-ı şabâ-yı gülsitân güyâ rakış
- tol:**
1. **tołsun:-sun**  
**Diğer 1**  
Mısra: 20  
*Dolmak, dolu olmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*
  19. Hâzret-i Hâkk'â biñ genâ olsun
  20. Güşlar zıkr ü şükr ile tołsun
2. **tołsun:-sun**  
**Diğer 1**  
Mısra: 33  
*Dolmak, dolu olmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*
33. Âsitâneñ himem ile tołsun
  34. Nice üftâdeler çerâğ olsun
3. **tołdu:-du**  
**Tarih 1**  
Mısra: 2  
*Dolmak, dolu olmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*
1. Te 'âla'llâh zihî sūr-ı hümâyün
  2. Ki gülbāng-i şafâdan tołdu gerdün
4. **tołdu:-du**  
**Diğer 2**  
Mısra: 61  
*Dolmak, dolu olmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*
61. Fikr-i rüyuñla sînemiz tołdu
  62. Kaτρα-i eşkimiz gül-âb oldu
5. **tołsa:-sa**  
**Diğer 2**  
Mısra: 83  
*Dolmak, dolu olmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

83. Yine bilmez devâyı tıb tołsa
84. Derd-i hicrâna biñ tabîb olsa
6. **tołdu:-du**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 27  
*Dolmak, dolu olmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*
27. Verd-i hândân ile dünyâ tołdu
  28. Hâşılı zib ü bahâsın buldu
7. **tołdu:-du**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 138  
*Dolu olmak || Gönlün hüznle dolu olması.*
137. Pes gelip hânemi tenhâ buldu
  138. Leşker-i gamla derünüm tołdu
8. **tołdu:-du**  
**Tarih 3**  
Mısra: 20  
*Dolmak, dolu olmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*
19. Müjdeler ile hemîn oldu be-her-câ mâlî
  20. Toldu gülbāng-i nüvîd ile cihân ser-tâ-pâ
9. **tołdu:-du**  
**Tarih 3**  
Mısra: 92  
*Dolmak, dolu olmak || Boş bir makamın dolması.*
91. Geldi şân u şeref ü devlet ile mesnedine
  92. Tołdu hâkkâ ki anıñ ile o şadr-ı vâlâ
10. **tołdu:-du**  
**Tarih 3**  
Mısra: 118  
*Dolmak, dolu olmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*
117. Evvelâ çıkdı donanma-yı hümâyün bahre
  118. Çekdirip fırkateler tołdu be-her-câ deryâ
11. **tołdu:-du**  
**Diğer 3**  
Mısra: 109  
*Kalabalık olmak.*
109. Lik oğur yazar ile o da şimdi tołdu
  110. Ya 'ni anlar da şafâ ehline mâni' oldu
12. **tołdu:-du**  
**Diğer 3**  
Mısra: 121  
*Kalabalık olmak.*
121. Tołmabāğçe ise yârân ile şimdi tołdu
  122. O da teşrîf-i bahâr ile şeref-yâb oldu
13. **tołdu:-du**  
**Tesdis 7**  
Mısra: 8  
*Dolmak, dolu olmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*
7. Dünyeden resm-i mürüvvet ne 'aceb dūr oldu
  8. Dâmen-i gönca-i kâm-ı dile hârlar tołdu

14. **oldu:-du**  
**Tarih 8**  
Mısra: 2  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

1. Te'la'llh ne eyym-ı meserretidir 'ale'l-'ıtlk
2. Ki glbng-i nvid-i ayr ile oldu bütün fk

15. **olmağın:-ma, -đın**  
**Diğer 11**  
Mısra: 69  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

69. olmağın ol Őad ile dny
70. Geldi benden cihna istiğn

16. **olsun:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 74  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

73. Cihn ser-keşleri p-mli olsun
74. Felekler Şıyt-ı iblile olsun

17. **oldu:-du**  
**Tarih 17**  
Mısra: 23  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

23. oldu nkhet ile bğın sha-i 'lemleri
24. Oldu revnala debistn-ı cihn let-arn

18. **oldu:-du**  
**Tarih 19**  
Mısra: 2  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

1. t-ı pki vericek mesned-i fetvya Şeref
2. 'lemin güldü yüzü Őev ile dny oldu

19. **oldu:-du**  
**Kaside 20**  
Mısra: 196  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

195. Pr edip endernunu t bb
196. oldu ol cygha cümle kitb

20. **olsun:-sun**  
**Tarih 24**  
Mısra: 32  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

31. Allh edip gmdan maŐn ŐhenŐe bağışlasun
32. Y Rab cihn olsun bütün ibli ile ser-te-ser

21. **oldular:-du, -lar**  
**Tarih 24**  
Mısra: 44  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

43. ir amn-vh oldular etdiklerini buldular
44. Kal' ayı verip oldular Őrlara b-p v ser

22. **oldu:-du**  
**Kaside 26**  
Mısra: 14  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

13. Bir beyz re ıardı yine kılmağa bist
14. Şanma b-hde gl berf ile oldu gbr

23. **olu:-u**  
**Kaside 26**  
Mısra: 38  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

37. Odur ol pk vezr-i asen'l-istns
38. Ki der-i pki ma'rifle olu ser-t-p

24. **olar:-ar**  
**Gazel 29**  
Mısra: 5  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

5. olar peymne-i Őevım ne dem ki meclis-i meyde
6. Şuna ol ski-i gül-çehre bir cm-ı muŐaff rh

25. **olmuŐ:-muş**  
**Müfret 60**  
Mısra: 1  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

1. Başka bir 'lemi var köhne bahr olmuŐ
2. -ber-verde güzeller ile Kğid-ne

26. **tolar:-ar**  
**Gazel 76**  
Mısra: 11  
*Dolmak, taşmak || Güzel manalar taşımak.*

11. Tolar ilm-ı feyz--feyz ile Şi'rim benim Slim
12. Cebninde o Őhu eylesem pkze bir ta'bir

27. **olar:-ar**  
**Gazel 122**  
Mısra: 9  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

9. Geh olar geh ağdırır nh ksesin ar-ı felek
10. Dest-i lerziŐkr-ı dehr cmı tmlar tamlamaz

28. **oldu:-du**  
**Gazel 132**  
Mısra: 9  
*Dolmak, dolu olmak || Bir Şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*

9. Şad gl-i sad-berg ile oldu dernum Slim
10. Pr edelden fikr-i ryu gülşen-i endişemiz

29. **olsun:-sun**  
**Gazel 224**  
Mısra: 1  
*Dolu olmak || Kalbn üzüntüyle dolması.*

1. ırlsın sgar-ı işret dernum gm ile olsun
2. Őh sensiz mey-i gül-gün başa kat kat arm olsun



30. **tolşa:-sa**  
**Gazel 245**  
Mısra: 10  
*Dolmak, dolu olmak || Bir şeyin veya bir durumun çok fazla olması.*
9. Kendi hâliyle taqayyüd eyleyen sâlim olur  
10. Tolşa da bezm-i cihân ger fitne vü âşüb ile

**tolan:**

1. **tolandıq:-dıq**  
**Gazel 277**  
Mısra: 4  
*Dolanmak, dolaşmak.*
3. Duçar olmak ümidiyle o gül-ruhsâr cânâna  
4. Tolandıq bülbülân ile tavâf etdik çemenzârı

**tolaş:**

1. **tolaşmış:-muş**  
**Tarih 3**  
Mısra: 32  
*Etrafında dönmek || DDünyanın dönüşü, bir takım şeyler şahit oluşu.*
31. Ya'ni şâhenşeh-i devrân ki nazîrin bu felek  
32. Görmemiş mülk-i vücüd içre tolaşmış her câ
2. **tolaşır:-ır**  
**Kaside 20**  
Mısra: 138  
*Bir yerin etrafını nöbet tutma maksadıyla gezinmek.*
137. Hıfza güyâ sarâyı şâm u şehër  
138. Tolaşır nevbet ile şems ü kamer

**toldur:**

1. **toldura:-a**  
**Diğer 11**  
Mısra: 22  
*Belirli bir düşünce ile dolu olmak.*
21. Haber-i şihhatiñ ile Bârî  
22. Toldura her semâ' her bârî

2. **toldursa:-sa**

- Kaside 26**  
Mısra: 12  
*Doldurmak.*
11. Tolular beyza-i elmâs gibi oldu vezân  
12. Ceyb ü dâmânını toldursa sezâdır şahrâ

3. **toldurdu:-du**

- Kaside 30**  
Mısra: 74  
*Belirli bir düşünce ile dolu olmak.*
73. Faķiriñ şimdi sultânım o deñlü arzümendim  
74. Ki naqđ-i fikretim toldurdu ceyb-i mâl-i hûlyâyı

4. **toldur:-dur**

- Müfret 76**  
Mısra: 1  
*Bir sıvıyı(şarabı) bir kaba(kadehe) doldurmak.*
1. Sâķi bana luţf eyle meded sâğarı toldur  
2. Baq hâlime bir pâre benim merhâmet eyle

**tolmabâğçe:**

1. **tolmabâğçe:**

- Diğer 3**  
Mısra: 121  
*Dolmabahçe, İstanbul'da bir semt.*
121. Tolmabâğçe ise yârân ile şimdi toldu  
122. O da teşrîf-i bahâr ile şeref-yâb oldu

**tolu:**

1. **tolular:-lar**  
**Kaside 26**  
Mısra: 11  
*İri taneler şeklinde kendini gösteren yağış biçimi.*
11. Tolular beyza-i elmâs gibi oldu vezân  
12. Ceyb ü dâmânını toldursa sezâdır şahrâ

**toñ:**

1. **toñdum:-dum**  
**Müfret 27**  
Mısra: 2  
*Donmak || Üzüntüden kaskatı kesilmek.*
1. Şovuk almış gece yâri deyü geldi peygâm  
2. Bu şovuk sözü işitdikde hemân toñdum ben

**tonan:**

1. **tonanıp:-ıp**  
**Kaside 27**  
Mısra: 47  
*Donanmak.*
47. Tonanıp çıkdı tonanma-yı habâşet pusudan  
48. Sekdirip çekdiri-i mel' aneti bi-pervâ

**tonanma-yı habâşet:**

1. **tonanma-yı habâşet:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kötülük donanması.*
47. Tonanıp çıkdı tonanma-yı habâşet pusudan  
48. Sekdirip çekdiri-i mel' aneti bi-pervâ

**toñdur:**

1. **toñdurur:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 43  
*Dondurmak || Bir işi yapmayı bırakmak.*
43. Gayrılar hengâm-ı deyde toñdurur midhatleri  
44. Ben ise etmekdeyim ğurbetde fikr-i âteşin

**top:**

1. **top:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 183  
*Gülle veya şarapnel atan ateşli silâh.*
183. Bir tarafından nice biñ top u tüfeng ü şâhî  
184. Bir tarafından ise şad güne hücüm-ı balâ

**top-ı arz-ı ğabrâvı:**

1. **top-ı arz-ı ğabrâvı:-yı**  
**Kaside 23**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü, yerküre.*

59. Feleklerden edip endişe bir mîzân-ı zü'l-keffeyn  
60. Eger vezn etse temkîn ile top-ı arz-ı gâbrâyı

**top-ı zeri:**

1. **top-ı zeri:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altın renkli top || Savaş tuğunun başındaki yuvarlaklık.*

137. Mihre ta'n eyler idi serde olan top-ı zeri

138. Cümle gözler kamaşır idi bakıldıkda aña

**toplaröñü:**

1. **toplaröñü:**

**Diğer 3**

Mısra: 141

*İstanbul'da bir mekan.*

141. Ya o Toplaröñü kim cennet-i me' vāsâdır

142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdır

**toptolu:**

1. **toptolu:**

**Lugaz 2**

Mısra: 26

*Dopdolu.*

25. Bir şehirdir o sâha şan güyâ

26. Ki büyütle ile toptolu her câ

**toptolu etmiş:**

1. **toptolu etmiş:-miş**

**Gazel 29**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doldurmak.*

7. Bugün meydânı vâ'iz hürmetiyle toptolu etmiş

8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirîgâ râh

**tov:**

1. **toyunca:-unca**

**Tarih 16**

Mısra: 6

*Bir gereksinimini yeteri kadar karşılamak; tatmin olmak (GTS).*

5. Çeşme-i safvet-çarini olsa Hızr'a reh-güzer

6. İçmedin âb-ı hayâtından toyunca geçmeye

2. **toymayan:-ma, -yan**

**Müfret 35**

Mısra: 1

*Kanmak, yetinmek.*

1. Toymayan bir kez vişâle toymaya bir vech ile

2. Birde birdir ey şeh-i 'âli-cenâbım biñde bir

3. **toymaya:-ma, -ya**

**Müfret 35**

Mısra: 1

*Kanmak, yetinmek.*

1. Toymayan bir kez vişâle toymaya bir vech ile

2. Birde birdir ey şeh-i 'âli-cenâbım biñde bir

**tovma:**

1. **toymasam:-sa, -m**

**Gazel 58**

Mısra: 5

*Doymak, çok istenen bir şeyin yeterli miktarı elde edilmesi.*

5. Vişâle toymasam nola be-ğavl-i Bâki-i merhûm

6. Kerem gördükçe sultânım gedâlardan recâ artar

**töhmet:**

1. **töhmetinde:-in, -de**

**Kaside 10**

Mısra: 392

*Sebeb-i ithâm olabilecek şey, suç.*

391. Biri de mu'ciziñ bu emr-i hañır

392. Sereka töhmetinde nuñk-ı ba'ir

**töhmet:**

1. **töhmetinde:-in, -de**

**Kaside 10**

Mısra: 392

*Sebeb-i ithâm olabilecek şey, suç.*

391. Biri de mu'ciziñ bu emr-i hañır

392. Sereka töhmetinde nuñk-ı ba'ir

**trabzon:**

1. **trabzon'uñ:-uñ**

**Gazel 182**

Mısra: 8

*Trabzon ili. Mirzazade Salim'in doğduğu il.*

7. Katı ednâ bahâneyle kişiyi terk ederler hayf

8. 'Aceb halkı vefâsız kimseler imiş Trabzon'uñ

**tüde tüde:**

1. **tüde tüde:**

**Gazel 43**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yığın, yığın.*

3. Tüde tüde kâkülün ruhsârın üzre rû-nümâ

4. Sünbül ile gönecalar güyâ ki deste destedir

**tüfân-ı hemm-i dâsirdir:**

1. **tüfân-ı hemm-i dâsirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 124

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam tufanı.*

123. Telâñum eyledi bañr-i siyâh-ı gam böyle

124. Kemine mevcesi tüfân-ı hemm-i dâsirdir

**tuğrâ:**

1. **tuğrâ:**

**Matla 59**

Mısra: 1

*Fermanlarda imza yerine kullanılan işaret ||*

*Sevgilinin kaşları.*

1. Kaşın tuğrâ cebiniñ kâğıd-ı âbâdi-i ğarrâ

2. O tuğrâya seriñde zülfün oldu zülfeler cânâ

2. **tuğrâya:-ya**

**Matla 59**

Mısra: 2

*Fermanlarda imza yerine kullanılan işaret || Sevgilinin kaşları.*

1. Kaşın tuğra cebinin kâğıd-ı âbâdi-i garrâ
2. O tuğraya seriinde zülfiñ oldu zülfeler cânâ

**tuğrâ çekdi:**

1. **tuğrâ çekdi:-di**  
**Kaside 5**  
Mısra: **10**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İmzalamak || Peygamberlik mührünü vurmak.*
9. Sen o şahenşeh-i evreng-i risâletsin kim
10. Çekdi menşür-ı 'adilde iki kaşın tuğrâ

**tuğrâyı çekdi:**

1. **tuğrâyı çekdi:-di**  
**Tahmis 2**  
Mısra: **20**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tuğralamak || Sevgilinin güzelliğ ulkesinin padişahı olarak âşiklarını etkisi altına alması.*
19. Halk-ı 'âlem ne 'aceb emriñe râm olsa şehâ
20. Çekdi menşür-ı melâhatda kaşın tuğrâyı

**tuğrâ-yı ebrusun:**

1. **tuğrâ-yı ebrusun:-sun**  
**Gazel 260**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kaşların tuğrası || Sevgilinin güzelliğ sahibi olduğunu bildiren fermanın imzası.*
5. Berât ile dediler mâlik oldu hüsn ü âna ol
6. Gören tuğrâ-yı ebrusun haç-ı 'âlî-nişân içre

**tuğrâ-yı vaşl çekseler:**

1. **tuğrâ-yı vaşl çekseler:-se, -ler**  
**Müfret 8**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vuslat tuğrası çekmek || Sevgilinin kaşlarının güzelliği.*
1. Ebruvâniñ çekseler tuğrâ-yı vaşl lutf edip
2. Mücebince hükümünü icrâ ederdi nâm-ı 'aşk

**tuğrâ-yı vişâli çekdi:**

1. **tuğrâ-yı vişâli çekdi:-di**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **34**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kavuşma tuğrasını çizmek || Kavuşmak, visale ermek.*
33. Gül için etdi fiğânın bülbül
34. Çekdi tuğrâ-yı vişâli sünbül

**tüğunu çekdirip:**

1. **tüğunu çekdirip:-ip**  
**Tarih 3**  
Mısra: **132**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yerini belli ettirmek (Tuğ: At kılından süpürge biçiminde yapıp bir sırtığa takılan, Osmanlılarda padişah, vezir, beylerbeyi, sancakbeyi vb. kişilerce kullanılan belirti ve nişan.).*

131. Mekş edip anda sa'âdetle biraz gün anda
132. Çekdirip Çekmece'ye tüğunu kıldı inhâ

**tuhaf-ı ed'îye:**

1. **tuhaf-ı ed'îye:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dua hediyesi.*
7. Gül-i tab'ını su'al cümleye takdim olunur
8. Şad hezârân tuhaf-ı ed'îye ihdâ kılmır

**tuhfe:**

1. **tuhfe:**  
**Kaside 19**  
Mısra: **25**  
*Armağan, hediye.*
25. Pesendide havuzlar tuhfe mir'ât-ı mücellâlar
26. Niğâh etdikçe âb u tâb bahş eyler niğeh-dâre

**2. tuhfe:**

- Tarih 24**  
Mısra: **54**  
*Armağan, hediye.*
53. Ey âfitâb-ı meh-serîr ol şadr-ı Eflâñ-nazîr
54. Olursa baña ger zahîr bu tuhfe bir mansîb deger

**3. tuhfesini:-si, -ni**

- Gazel 189**  
Mısra: **12**  
*Armağan, hediye.*
11. Sâlim suhanım 'arz edip hazret-i şeyhe
12. İrsâl edelim tuhfesini semt-i Hîşâr'ın

**tuhfe-i cevriñ:**

1. **tuhfe-i cevriñ:-iñ**  
**Gazel 44**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eziyet hediyesi.*
9. Şağınma Sâlim-i âzâr-keşden tuhfe-i cevriñ
10. Efendim sevdiğim cânım bu ikrâma o şâyandır

**tuhfe-i pâkidir:**

1. **tuhfe-i pâkidir:-i, -dir**  
**Tarih 3**  
Mısra: **149**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mübarek hediye || Sancak.*
149. Ya kimiñ tuhfe-i pâkidir o nür-ı nüvvâr
150. Nola el üzre tutarsa anı 'âlem her câ

**tuhfe-i târih:**

1. **tuhfe-i târih:**  
**Tarih 13**  
Mısra: **24**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tarih hediyesi || Tarih düşme.*
23. Eyleriz cây-ı edâda mâye-i tebrîk biz
24. Tuhfe-i târih ile bu rütbeniñ ta'zîmini

**tulâtıla:**

### 1. **ṭulāṭıla:**

#### **Kaside 10**

Mısra: 374

*Haris b. Tulatıla: Hz. Peygamber'e daha ilk günden itibaren en ağır eziyet ve hakaretleri yapanlardandı. Sürekli alay eder, yalancı olduğunu söylledi. Fetih günü Hz. Ali tarafından öldürüldü.*

373. Nola olsa helāk olur mu ba'îd

374. 'Āş u Esved Ṭulāṭıla ile Velîd

### **ṭül-i emel:**

#### 1. **ṭül-i emel:**

#### **Kaside 10**

Mısra: 446

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hırs, tamah, tükenmez arzu.*

445. Ne belâdır hayâl-i müstakbel

446. Şeb-i yeldâ-mişâl ṭül-i emel

### **ṭül-i emeldir:**

#### 1. **ṭül-i emeldir:-dir**

#### **Gazel 241**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hırs, tamah, tükenmez arzu.*

7. Dükendi 'ömrüm endüh-i firâkıñ ile sultânım

8. Dükenmez kâkülüñ fikri 'aceb ṭül-i emeldir bu

### **ṭül-i hicrân:**

#### 1. **ṭül-i hicrân:**

#### **Gazel 211**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılığın uzun sürmesi.*

7. Ṭül-i hicrân ile pek eskimedîn yâreleri

8. Vaḳtidir derd-i dil-i ḫasteye tedbîr edeyim

### **ṭül-i meksimiz:**

#### 1. **ṭül-i meksimiz:-imiz**

#### **Gazel 145**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun bekleyiş.*

13. Eger yâver olursa feyz-i Ḥaḳ hengâm-ı ḡurbetde

14. Bu ṭül-i meksimiz Sâlim bize bir gün ḳadar gelmez

### **ṭül-i 'ömrüñ:**

#### 1. **ṭül-i 'ömrüñ:-üñ**

#### **Gazel 89**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ömrüñ uzunluğu.*

5. Ṭül-i 'ömrüñ sāye-dâri-i keremdir revnakı

6. Tarf-ı cüda anıñ için bîdi Ḥaḳ te'bid eder

### **ṭulü':**

#### 1. **ṭulü'u:-u**

#### **Kaside 13**

Mısra: 59

*Doğmak || Manevi aydınlık.*

59. 'Āleme ferr ü ṭulü'u maṭla'u'l-envâr-ı feyz

60. Maḳdemi gencîne-efşân-ı ser-i bây u gedâ

### 2. **ṭulü'unu:-un, -u**

#### **Kaside 24**

Mısra: 17

*Doğmak || Manevi aydınlık.*

17. O mehiñ burc-ı vezâretde ṭulü'unu görüp

18. Ki meserretle ede cümle cihâni tebşîr

### 3. **ṭulü'uyla:-u, -yla**

#### **Kaside 25**

Mısra: 26

*Doğmak || Manevi aydınlık.*

25. Desem şad vech ile lâyıḳ yüzüne neyyir-i devlet

26. Ki güm oldu ṭulü'uyla nücüm-i şâm-ı ḡam-pîrâ

### **ṭulü' edip:**

#### 1. **ṭulü' edip:-ip**

#### **Kaside 19**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğmak || Ortaya çıkmak, belirlemek.*

41. Ṭulü' edip çemenden uḳḫuvân necm-i seherâsâ

42. 'Aceb revnaḳ-füzün olmuş bu ḫâletle çemenzâre

### **ṭumânînet etdi:**

#### 1. **ṭumânînet etdi:-di**

#### **Kaside 10**

Mısra: 324

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emin olma, inanma.*

323. Ḡayrı bir kâre bulmayıp miknet

324. Etdi bu ḫileyi ṭumânînet

### **ṭümâr-ı vaşf-ı zübdegân-ı 'âleme:**

#### 1. **ṭümâr-ı vaşf-ı zübdegân-ı 'âleme:-e**

#### **Tarih 8**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ālemin en değerli vasıflarının olduğu tomar || En güzel vasıfların yazıldığı yer.*

53. O destür-ı mükerrem kim genâ-yı zâtını etmiş

54. Cihân ṭümâr-ı vaşf-ı zübdegân-ı 'âleme ilḫâḳ

### **ṭur:**

#### 1. **ṭursun:-sun**

#### **Lugaz 1**

Mısra: 39

*Bir durumun mevcut haliyle kalması.*

39. Ne sâ'at ḳasdımız ma'lûm olmaz şimdilik ṭursun

40. Su'âl etmek eger ḳâbilse benden şor ne ḫâletdir

#### 2. **ṭurma:-ma**

#### **Tarih 1**

Mısra: 9

*Hareketsiz durumda olmak.*

9. O bezme ḫvâhişinden ṭurma ditrer

10. Serinde dil-berânıñ zülfi şeb-gün

#### 3. **ṭurur:-ur**

#### **Diğer 3**

Mısra: 83

*T. Durmak, beklemek.*

83. Servler kim nice zîbiş ile pîşinde ṭurur

84. Ālet-i sūr naḫîl ârâyişin el-ḫaḳ ki verir

4. **urduça:-duça**

**Tarih 8**

Mısra: 74

*Bir durumun mevcut haliyle kalması.*

73. Mu‘ammer eyleye zāt-ı şerîf-i mekrûmet-baĥşîñ

74. Cihân ma‘mûr urduça cenâb-ı ĥazret-i Ĥallâk

5. **urduça:-duça**

**Diġer 8**

Mısra: 65

*Mevcut bir durumun geçerliliġini koruması.*

65. Bu zemîn ü zamân urduça

66. ura zâtîñ cihân urduça

6. **ura:-a**

**Diġer 8**

Mısra: 66

*Mevcut bir durumun geçerliliġini koruması.*

65. Bu zemîn ü zamân urduça

66. ura zâtîñ cihân urduça

7. **ura:-a**

**Diġer 9**

Mısra: 19

*Mevcut bir durumun geçerliliġini koruması.*

19. ura zâtî cihân urduça

20. Kâlib-ı tende cân urduça

8. **urduça:-duça**

**Diġer 9**

Mısra: 19

*Mevcut bir durumun geçerliliġini koruması.*

19. ura zâtî cihân urduça

20. Kâlib-ı tende cân urduça

9. **urduça:-duça**

**Diġer 9**

Mısra: 20

*Mevcut bir durumun geçerliliġini koruması.*

19. ura zâtî cihân urduça

20. Kâlib-ı tende cân urduça

10. **urdu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 185

*T. Durmak, beklemek.*

185. urdu yevm-i aĥad yemîn ü yesâr

186. İki şaĥş-ı mu‘azzamü’l-miġdâr

11. **ür’ı:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 84

*Daġ || Hz. Âdem’in yüceliġi.*

83. Nebiyy-i pâk-kadem ya‘ni ĥazret-i Âdem

84. Şafıyy-i şâfi-i dem Nûr-ı ĥazretiñ ür’ı

12. **urmuyor:-mu, -yor**

**Tarih 17**

Mısra: 40

*Durmak || Şâirin hayal gücünün durumu.*

39. Cüy-ı tab’ımda benim bir cüşîş-i himmet mi var

40. Ĥâşılı bilmem ne oldu urmuyor zihn-i bihîn

13. **urur:-ur**

**Kaside 22**

Mısra: 34

*T. Durmak, beklemek.*

33. Çıkşa divâna ol vezîr-i güzîn

34. ‘Adl ü iĥsân urur yesâr u yemîn

14. **uramaz:-amaz**

**Kaside 27**

Mısra: 37

*Durmak || Kendine hakim olmak.*

37. Söylemek istemez âdem anı ammâ uramaz

38. Komez imân u mürüvvet k’ola ebkem güyâ

15. **urup:-up**

**Kaside 31**

Mısra: 77

*T. Durmak, beklemek.*

77. Reh-güzârında urup bûs-ı rikâb et böyle

78. Kâmiñi ‘arz-ı bihîn-dergeh-i vâlâ eyle

16. **ursun:-sun**

**Gazel 56**

Mısra: 8

*T. Durmak, beklemek.*

7. Dîdâr-ı yâre dilde olan şevk ü ĥvâhişi

8. ursun ifâde etmeyelim imtinân olur

17. **uran:-an**

**Müfret 78**

Mısra: 1

*Durmak, beklemek.*

1. Reh-güzârında uran zâre teġâful etme

2. Saña ‘âşık olanıñ ĥâline bak sultânım

18. **urmaz:-maz**

**Gazel 139**

Mısra: 1

*Durmak, kalmak, devamlı olmak.*

1. Seher ki bâġa şabâlar gider gelir urmaz

2. Peyâm-ı nev-be-nev ü ter gider gelir urmaz

19. **urmaz:-maz**

**Gazel 139**

Mısra: 2

*Durmak, kalmak, devamlı olmak.*

1. Seher ki bâġa şabâlar gider gelir urmaz

2. Peyâm-ı nev-be-nev ü ter gider gelir urmaz

20. **urmaz:-maz**

**Gazel 139**

Mısra: 4

*Durmak, kalmak, devamlı olmak.*

3. Cünün-ı ‘aşk ile ‘aklım serimde urmaz hiç

4. Ĥired olunca mükedder gider gelir urmaz

21. **urmaz:-maz**

**Gazel 139**

Mısra: 6

*Durmak, kalmak, devamlı olmak.*

5. Mukîm-i kûyum olur mu o böyle bād-ı hevâ  
6. Vefâ-yı himmet-i dil-ber gider gelir tûrmaz

22. **tûrmaz:-maz**

**Gazel 139**

Mısra: 8

*Durmak, kalmak, devamlı olmak.*

7. Meşkâid ile hemîşe rehinde 'âşıklar  
8. Niyâzlar ile yek-ser gider gelir tûrmaz

23. **tûrmaz:-maz**

**Gazel 139**

Mısra: 10

*Durmak, kalmak, devamlı olmak.*

9. Gönül seniñle 'itâbîñ benimle dil 'âciz  
10. O hâl 'âşıkâ yer yer gider gelir tûrmaz

24. **tûrmaz:-maz**

**Gazel 139**

Mısra: 12

*Durmak, kalmak, devamlı olmak.*

11. Beni gözet ki efendi kâdimiyim saña  
12. Qapuñda hâşılı eller gider gelir tûrmaz

25. **tûrmadı:-ma, -dı**

**Gazel 275**

Mısra: 6

*Beklemek, bir yerde kalmak.*

5. Meclis qarîn-i şevk-ı kudümü iken niçün  
6. Bilmem ne oldu tûrmadı dil-dâr dün gece

26. **tûrmamaq:-ma, -maq**

**Gazel 275**

Mısra: 10

*Beklemek, bir yerde kalmak.*

9. Sâlim ne idi bizlere âyâ teğâfülü  
10. Meclisde tûrmamaq o sitemkâr dün gece

**turfâ turfâ meniş:**

1. **turfâ turfâ meniş:**

**Diğer 2**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel huy.*

75. Perveriş bunda turfâ turfâ meniş  
76. Yağdı âteş gibi beni bu reviş

**tûr-ı dilde:**

1. **tûr-ı dilde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül Tûr'u.*

7. Tûrveş Tûr-ı dilde ola 'ayân  
8. Qabes-i iktibâs ile leme'ân

**tûr-ı kalbimde:**

1. **tûr-ı kalbimde:-im, -de**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül dağı.*

55. Lâl olurdu Kelim-i Eyyübî

56. Tûr-ı kalbimde görse âşübî

**tûr-ı sînâ'da:**

1. **tûr-ı sînâ'da:-da**

**Kaside 4**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazreti Musa'nın Allahla konuştuğu dağ.*

33. Sen ol şâh-ı serîr-i mekrûmetsin Tûr-ı Sînâ'da

34. N'olaydı ümmet olsam aña" dedi hâzret-i Mûsâ

**turra:**

1. **turra:**

**Matla 9**

Mısra: 1

*Kıvırcık saç lülesi.*

1. Turra inmiş sâye şalmış ruflarına ey gönül  
2. Var o mâha geceñiz hayr ola güyün yâd kıl

2. **turradan:-dan**

**Gazel 288**

Mısra: 1

*Kıvırcık saç lülesi.*

1. Sürdü çıkardı turradan ol mâh dilleri  
2. Yandı kül oldu dilleri kaldı konak yeri

**turra-i dil-berle:**

1. **turra-i dil-berle:-le**

**Diğer 3**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül alan güzelin saçı.*

19. Nev-nihâl-i dilim âzürde-i hicrânlıkda  
20. Farkı yok turra-i dil-berle perîşânlıkda

**turra-i kâffe-i eviddâmî:**

1. **turra-i kâffe-i eviddâmî:-nîñ**

**Diğer 9**

Mısra: 128

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bütün dostların nişanı || Tüm dostların toplandığı*

*yer.*

127. Cümlesinden hele ahıbbânîñ

128. Turra-i kâffe-i eviddâmîñ

**turra-i tarrâra düşürdü:**

1. **turra-i tarrâra düşürdü:-dü**

**Gazel 281**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşığın gönlünün- Sevgilinin saçlarına düşmesi,*

*esir olması.*

5. Derd-i dil-i dil-dâdeyi gör sâ'îk-ı takdîr

6. Âzâde iken turra-i tarrâra düşürdü

**turşucu-zâde:**

1. **turşucu-zâdem:-m**

**Matla 20**

Mısra: 1

*Özel isim.*

1. Neden ki Turşucu-zâdem gâzab ile yine töldü  
2. Yüzün gözün bize ekşitmege âyâ sebeb noldü

### tururken:

#### 1. tururken:

**Muamma 20**

Mısra: 2

*Dururken II Varken.*

1. Tır-i müjgânına yâriñ acıdım
2. Ben tururken atdığıçün herkese

### tut:

#### 1. tut:

**Matla 21**

Mısra: 2

*Tut ki!, farzet ki!.*

1. Yâreñi 'arz eyleseñ de yâre te'şir eylemez
2. Yâre te'şir eylemiş tut yâre te'şir eylemez

#### 2. tutdu:-du

**Kaside 23**

Mısra: 8

*Kaplamak.*

7. Şikest etdi başında beyza-i kâfüru çarhıñ şubh
8. Dağıldı kışrı tutdu ser-be-ser bu deşt-i minâyı

#### 3. tutalım:-alım

**Gazel 155**

Mısra: 10

*Tut ki!, farzet ki!.*

9. Ne 'âlem var cihânın gülşeninde böyle ey Sâlim
10. Temâşâ-yı gülistâna tutalım bir zamân olmuş

#### 4. tutalım:-alım

**Gazel 167**

Mısra: 6

*Tut ki!, farzet ki!.*

5. Soñu mevt olıcağ bezm-i fenânıñ
6. Tutalım mâlik olduñ dehre tâ Kâf

#### 5. tutmazdı:-maz, -dı

**Gazel 231**

Mısra: 3

*Yönelmek, ihtiyar etmek.*

3. Tutmazdı berg kendini mecrâ-yı şeb-neme
4. Leb-rîz-i kâse olmasa feyz-i şabâhdan

### tütî:

#### 1. tütîdir:-dir

**Matla 80**

Mısra: 2

*Papağan || Gönül.*

1. Dehâna sırr-ı 'aşkıñ hep derün-ı sineden söyler
2. O tütîdir gönül cânâ pes-i âyineden söyler

### tütî-i âyine-i esrâr eder:

#### 1. tütî-i âyine-i esrâr eder:-er

**Kaside 28**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sırlar aynasının papağanı haline getirmek || Güzel, sırlı sözler söyleyecek konuma getirmek.*

25. Kand-i vaşfıñ ey 'azîz-i mısr-ı 'izz ü mekrümet
26. Kim zebânım tütî-i âyine-i esrâr eder

### tütî-i âyine-i esrâr-ı hudâ:

#### 1. tütî-i âyine-i esrâr-ı hudâ:

**Kaside 35**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'un sırlar aynasının papağanı || İlahi hakikatları, derin manaları dile getirmek.*

3. Gele ey tütî-i âyine-i esrâr-ı Hudâ
4. Resm-i âgâzede murğ-ı şehere hem-güftâr

### tütî-i âyine-i sır:

#### 1. tütî-i âyine-i sır:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sır aynasının papağanı || Kalem.*

5. Başla ey tütî-i âyine-i sır
6. Etmege hâlimi takrîr bir bir

### tütî-i bebğâyı:

#### 1. tütî-i bebğâyı:-yı

**Kaside 30**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Papağan || Âşık.*

93. Gider nuçkum görünce sine-i yâr-i hod-ârâyı
94. Egerçi âyine güyâ eder tütî-i bebğâyı

### tütî-i güyâ:

#### 1. tütî-i güyâ:

**Kaside 16**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konuşan küçük papağan.*

39. Qand-i vaşfıyla o deñlü mütelezzizdir kim
40. Güyiyâ bâğda bir tütî-i güyâ bülbül

### tütî-i güyâ evler:

#### 1. tütî-i güyâ eyler:-r

**Diğer 3**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*- Kişinin güzel vasıfları karşısında- söylenen papağana dönmek.*

9. Qand-i vaşfıñ dili bir tütî-i güyâ eyler
10. Gül ruhuñ fikri anı bülbül-i şeydâ eyler

### tütî-i güyâ olur:

#### 1. tütî-i güyâ olur:-ur

**Gazel 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dile gelmek.*

5. Her kaçan bûs eylese dil tütî-i güyâ olur
6. Sâğarâsâ neş'e bahş eyler o la'lîn leb baña

### tütî-i kand-güy-ı 'irfânım:

#### 1. tütî-i kand-güy-ı 'irfânım:-ım

**Kaside 22**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Bilgelik sözleri söyleyen papağan || Şâir.*

111. Tüti-i kand-gü-yi 'irfânım  
112. Murğ-ı bağ-ı hezâr-destânım

**tüti-i medh-i dil-rübâ oldu:**

1. **tüti-i medh-i dil-rübâ oldu:-du**

**Diğer 2**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül çalan kişinin övgüsünü yapan papağana dönmek, benzemek.*

27. Kand-i vaşfîla güyiyâ oldu  
28. Tüti-i medh-i dil-rübâ oldu

**tüti-i şeker-hvâre:**

1. **tüti-i şeker-hvâre:-e**

**Gazel 263**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tatlı dilli papağan || Güzel sözler söyleyen şâir.*

7. Benim ol kim suţür-ı nazm-ı pāk-i bî-nazîrimle  
8. Temedduh eylese şâyeste tüti-i şeker-hvâre

**tüti-i şeker-hâyı:**

1. **tüti-i şeker-hâyı:-yı**

**Tahmis 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şeker saçan papağan || Güzel sözler söyleyenler, vecizli ifadeler kullananlar.*

25. Fehmi söyletmez olur tüti-i şeker-hâyı

**tüti-i tab'a:**

1. **tüti-i tab'a:-a**

**Kaside 23**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Papağan yaratılışlı || Her şeyi tekrar eden.*

103. Gazel-perdâzi-i ney-pâre-i kilik-i şeker-rîzim  
104. Nola tüti-i tab'a olsa ders-âmüz-ı güyâyî

**tütiş:**

1. **tütiş:**

**Kaside 13**

Mısra: 82

*Papağan gibi.*

81. Aça bâl ü per 'ukâb-ı çeşm-i hışmından uçar  
82. Tütiş keffü'l-ħasib-i çarħdan reng-i ħinâ

2. **tütiş:**

**Gazel 183**

Mısra: 9

*Papağan gibi.*

9. Nola tütiş tekellüm-senc olursam Sâlimâ  
10. Eyledi güyâ beni şîrin maķâlî Aħmed'in

**tütivâ:**

1. **tütivâ:**

**Kaside 13**

Mısra: 112

*Göze parlaklık ve kuvvet veren sürme taşı tozu || Padişahın ayak tozu.*

111. Ĥâkden ref' eyleyip bu zerre-i nâ-çiziñi  
112. İltifâtın kıldı 'ayn-ı âfitâba tütivâ

**tütivâ-vı ârzü:**

1. **tütivâ-vı ârzü:**

**Gazel 240**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Arzu, istek sürmesi || Aşığa iyi gelen arzu, istekler.*

11. Didesin 'uşşâķ-ı zârın mihr ile  
12. Rüşen eyler tütivâ-vı ârzü

**tütivâ-vı dide-i cân evleyen:**

1. **tütivâ-vı dide-i cân evleyen:-yen**

**Gazel 226**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can gözüne sürme eylemek || Sevgilinin ayak bastığı toprağın aşğın gözüne sürme, şifa olması.*

11. Nür çeşminden nümâyândır cihân içre anıñ  
12. Ĥâk-i pâyın tütivâ-vı dide-i cân evleyen

**tütivâ-vı ġubârı:**

1. **tütivâ-vı ġubârı:-ı**

**Kaside 8**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*- Hz. Muhammed'in şifa veren- ayak tozunun göze sürme olarak çekilmesi.*

11. O tütivâ-vı ġubârı kim eyledik iksir  
12. Ki zerre zerresi dehre yeter Ĥudâ birdir

**tütivâ-vı ĥâk-i pâyın:**

1. **tütivâ-vı ĥâk-i pâyın:-ın**

**Gazel 191**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ayağının tozu || Sevgilinin ayak bastığı toprağın aşğın gözüne sürme, şifa olması.*

3. Gerd-i râh-ı yâri ey dil dide-i pür-derde çek  
4. Tütivâ-vı ĥâk-i pâyın çeşm-i ġam-perverde çek

**tutus:**

1. **tutusur:-ur**

**Diğer 2**

Mısra: 33

*Yanmak || Gönüldeki duyguları dile getirme noktasında kalemin alev alması, şairin çaresizliği.*

33. Tutuşur ĥâme-i bihîn-ta' bir  
34. Süzişim etmek istesem taħrîr

2. **tutusup:-up**

**Gazel 164**

Mısra: 1

*Yanmak, ateş almak || Aşk ateşiyle yanıp tutuşmak.*

1. Tutuşup süz-ı firâķın ile her bâr şemi'  
2. Nev-be-nev dâġ-ı serin etmede tekrâr şemi'

**tuy:**



1. **ıyıcak:-ıcağ**  
**Kaside 10**  
Mısra: 337  
*Duymak.*
337. ıyıcak Bū Cehil o ħāli tamām  
338. Da'vet ü i'tizāra etdi kıyām
2. **ıyan:-an**  
**Gazel 24**  
Mısra: 5  
*Duymak.*
5. Men 'aref remzin ıyan 'ārif bulur Mevlā'sını  
6. Mağzen-i kalb-i beşerdil cilvegāh-ı nūr-ı zāt
3. **ıymadan:-ma, -dan**  
**Gazel 149**  
Mısra: 7  
*Duymak.*
7. Beni gönülde ara ıymadan o ğamze beni  
8. Bilirse yağşı bilir ol yamāna yok sözümüz
- tüfeng:**
1. **tüfeng:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 183  
*Tüfek.*
183. Bir tarafından nice biñ top u tüfeng ü şāhī  
184. Bir tarafından ise şad güne hücum-ı bālā
2. **tüfeng:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 51  
*Tüfek.*
51. Tüfeng ü tiri dilirāne şaştı merdāne  
52. Cemī'-i genc-i ma'ārifde zātı hep mahrem
3. **tüfeng:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 257  
*Tüfek.*
257. Ğaḥḥ u remy ü tüfeng ü her tertīb  
258. Şi'r ü inşā vü şan'at-ı tezhīb
4. **tüfengini:-in, -i**  
**Kaside 20**  
Mısra: 271  
*Tüfek.*
271. Deste alıp tüfengini o dilir  
272. Atdı taraf-ı nişāna bī-te' ħır
- tüfeng-i kahrı:**
1. **tüfeng-i kahrı:-ı**  
**Kaside 28**  
Mısra: 45  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kahretme, galibiyet silahı.*
45. Ger tüfeng-i kahrı meyl etse helāk-i düşmene  
46. Varmadın müjdesin 'ayyār-ı ecel ihbār eder
- tüg-ı zibā:**
1. **tüg-ı zibā:**  
**Tarih 3**

- Mısra: 134  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Süslü tuğ ( Tuğ: At kılından süpürge biçiminde yapılar bir sırığa takılan, Osmanlılarda padişah, vezir, beylerbeyi, sancakbeyi vb. kişilerce kullanılan belirti ve nişan.).*
133. Neydi ol tüg-ı zer-endüz-ı hümayün-reh-ber  
134. Ki bakılmazdı mehābetden o tüg-ı zibā
- tügme-düz:**
1. **tügme-düz:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 75  
*Düğme dikmek || Üstünlük sahibi olmak.*
75. Nevk-i rümhü cevşen-i baht-ı sipihre tügme-düz  
76. Barğ-ı tigi kişt-i 'ömr-i ğaşmdan ğuşe-rübā
- tünd-bād-ı ğam-ı hicrānı:**
1. **tünd-bād-ı ğam-ı hicrānı:**  
**Gazel 283**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılığın acı veren rüzgârı.*
1. Şem'-i dil āteş-i aşkıñla yanar bir er idi  
2. Tünd-bād-ı ğam-ı hicrānıñı gördü eridi
- tünd-hü:**
1. **tünd-hü:**  
**Gazel 186**  
Mısra: 8  
*Far. Sert huylu, titiz.*
7. Naziriñ ey şeh-i ğün-riz görmedik bir dem  
8. Bu 'arşeghe hezārān tünd-hü gördük
- türk:**
1. **türkler:-ler**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 141  
*Türk.*
141. Dün gelen taşradan yeñi türkler  
142. Eski mağdüm-ı şehre dağl eyler
- türkiştān-ı miñnetde:**
1. **türkiştān-ı miñnetde:-de**  
**Tarih 17**  
Mısra: 81  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ğam, keder Türkiştānı.*
81. Şimdi Türkiştān-ı miñnetde kalıp zār u nizār  
82. Ğālime bağıdıkça ben olmağdayım ğayret-karın
- türk-tāz evler:**
1. **türk-tāz evler:-r**  
**Gazel 86**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saldırma.*
1. Ne dem kim ğamzeler sāmān u şabra türk-tāz eyler  
2. İner tā rüyuna müjgānı istiğbāl-i nāz eyler
- türrehāt:**
1. **türrehāt:**  
**Gazel 24**

Mısra: 12

*Saçma sapan sözler, manasız hikâyeler*

"türrehe"nin cem'idir. Müfredi gayr-i müstameldir.

11. Mağz-ı ma'nā-yı netāyicidir maḳāl-i 'ārifān

12. Zübde-i aḳvāl budur pes gayrısı hep türrehāt

**türves:**

1. **türveş:**

**Kaside 10**

Mısra: 7

*Tur dağındaki gibi ( Kasas suresi 29. ayetteki Hz.*

*Musa'nın bir ateş görmesi hadisesine telmihte bulunarak şairin gönlünde manaların âşikâr olması bağlamında).*

7. Türveş Tür-ı dilde ola 'ayān

8. Ḳabes-i iḳtibās ile leme'ān

## 2. 2. 24. U

**u:**

1. **u:**

**Kaside 1**

Mısra: 9

*Vü: ve.*

9. Cüd u iḥsānı şāmīl-i her kes

10. Cümle muhtācı hep nefes-be-nefes

2. **u:**

**Kaside 1**

Mısra: 34

*Vü: ve.*

33. Tāze tāze benefşeler der-pey

34. Gāh luḫf-ı bahār u geh ḡam-ı dey

3. **ü:**

**Kaside 1**

Mısra: 56

*Vü: ve.*

55. Ba'zı ru'yā muḫābıḳ-ı ḫaḳdır

56. Lübb-i şıdḳa ḳarīn ü mülḫaḳdır

4. **ü:**

**Diğer 1**

Mısra: 16

*Vü: ve.*

15. Ede Bārī vücūdunu dā'im

16. Şaḫn-ı sıḫḫatde dā'im ü ḳā'im

5. **ü:**

**Diğer 1**

Mısra: 20

*Vü: ve.*

19. Ḥazret-i Ḥaḳḳ'a biñ genā olsun

20. Güşlar zıkr ü şükr ile ṭolsun

6. **ü:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 35

*Vü: ve.*

35. Şüret ü Şā'ib ü Vefā Şevket

36. Cümle zātım ile ede midḫat

7. **ü:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 35

*Vü: ve.*

35. Şüret ü Şā'ib ü Vefā Şevket

36. Cümle zātım ile ede midḫat

8. **ü:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 81

*Vü: ve.*

81. Nā'il ü Nā'ilī vü Neylī hep

82. Reşk ederse ş'i'rime ne 'aceb

9. **ü:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 131

*Vü: ve.*

131. Ḳanı evvelki zibiş ü 'unvān

132. Her kese ḫāline göre iḥsān

10. **ü:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 135

*Vü: ve.*

135. Ḳanı eş'āra ḫ'āhiş ü raḡbet

136. Ḳanı evvelki bahşiş ü bereket

11. **ü:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 136

*Vü: ve.*

135. Ḳanı eş'āra ḫ'āhiş ü raḡbet

136. Ḳanı evvelki bahşiş ü bereket

12. **u:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 163

*Vü: ve.*

163. Çelebi lāḡar u laṭīf ister

164. Ṭab'ı āyinesi nazīf ister

13. **ü:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 167

*Vü: ve.*

167. 'İlm ü fazl u fūnūn-ı vālāya

168. Ḥaṭṭ u imlā vü ş'i'r ü inşāya

14. **u:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 167

*Vü: ve.*

167. 'İlm ü fazl u fūnūn-ı vālāya

168. Ḥaṭṭ u imlā vü ş'i'r ü inşāya

15. **u:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 168

*Vü: ve.*

167. 'İlm ü fazl u fūnūn-ı vālāya

168. Ḥaṭṭ u imlā vü ş'i'r ü inşāya

16. **ü:**

**Kısa Mesnevi 1**

- Mısra: 168  
Vü: ve.
167. 'İlm ü fazl u fünün-ı vālāya  
168. Ḥaṭṭ u imlā vü şî' r ü inşāya
17. ü:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 171  
Vü: ve.
171. 'İlm ü tadrise eyleyip gūşiş  
172. Ḥaḫḫı dāmenle etmeye pūşiş
18. u:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 180  
Vü: ve.
179. Şoñra mañşib olunca ol azlem  
180. Gele dād u şikāyete 'ālem
19. ü:  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 192  
Vü: ve.
191. Belli olmuş ikin 'ayārı anıñ  
192. Cāhil ü cehl iftiḫārı anıñ
20. u:  
**Tesdis 1**  
Mısra: 9  
Vü: ve.
9. Kānı luṭf u nevāzişler kānı ol va'd-i sābıqlar  
10. Yazıqlar saña el-ḥāşıl be hey her-cāyi yazıqlar
21. ü:  
**Tesdis 1**  
Mısra: 20  
Vü: ve.
19. Ḥudā kādirdir 'uşşākıñ du'āsını kabūl eyler  
20. Ğarib ü dermend kalmaz hemişe böyle ḫākister
22. ü:  
**Müseddes 1**  
Mısra: 3  
Vü: ve.
3. Fā'ide etmez ğarib ü zāra ölmüş ölmemiş  
4. Dermendlerden ne ḥāşıl yāre ölmüş ölmemiş
23. ü:  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 34  
Vü: ve.
33. Zerrece cevr ü 'itāb etmezsiñ aşlā bendeñe  
34. Cürm ü noḫşānına baqmazsıñ dil-i nālānımıñ
24. u:  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 51  
Vü: ve.
51. Serv-kaddiñ eyleyip hıfz u hirāset feyz-i Ḥaḫ  
52. Gülşen-i ḫüsnüñ hemişe eylesin şād-ābter
25. u:  
**Terci-bend 1**

- Mısra: 61  
Vü: ve.
61. Dā'imā 'uşşāka kāriñ luṭf u iḫsān u kerem  
62. 'Ādetiñ ser-tā-be-pā āyın-i elṭāf u himem
26. u:  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 61  
Vü: ve.
61. Dā'imā 'uşşāka kāriñ luṭf u iḫsān u kerem  
62. 'Ādetiñ ser-tā-be-pā āyın-i elṭāf u himem
27. u:  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 66  
Vü: ve.
65. Mihr-i 'ālem-süz-ı ḫüsnüñ cümleye pertev-fiken  
66. Meh cebiniñ nür u revnaḫ-baḫş-ı bezm-i 'ayş u dem
28. u:  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 46  
Vü: ve.
45. Fiğān kim inbisāt-ı ḫasret olduk  
46. Çiğer süz u derün hem-rāh-ı ülfet
29. u:  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 66  
Vü: ve.
65. Benim ol 'aşıḫ-ı maḫzün-ı dil-ğir  
66. K'olunmaz süzişim taḫrİR u taşvir
30. ü:  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 94  
Vü: ve.
93. Eyā her üstüḫvān-ı Sālimā'ya  
94. Ğarim ü bī-bahāne dāl ḫançer
31. u:  
**Tahmis 1**  
Mısra: 12  
Vü: ve.
11. Gözümden daḫı pinhān eyler iken çeşm-i fettāniñ  
12. Ḥayālimden bile şaḫlar iken her luṭf u iḫsāniñ
32. u:  
**Tahmis 1**  
Mısra: 17  
Vü: ve.
17. Şalındı ol seriv-ḫad nāz u reftār ile gülzāre  
18. Edince cüybara dide-i 'ibretle nezzāre
33. u:  
**Tarih 1**  
Mısra: 4  
Vü: ve.
3. Ne sūr-ı behcet-efzādır kim olmuş  
4. Cihān şevḫ u tarabla cümle meşḫün

34. u:

**Tarih 1**

Mısra: 62

*Vü: ve.*

61. Şeh-i 'ādil kerīm-i bī-mu'ādil

62. Ki şān u şöhreti reşk-i Ferīdün

35. ü:

**Tarih 1**

Mısra: 68

*Vü: ve.*

67. Degil bir bende-i ednāsı anıñ

68. Derinde Ca'fer ü Yahyā vü Hārūn

36. u:

**Tarih 1**

Mısra: 70

*Vü: ve.*

69. Sezā derbān olurlarsa o derde

70. Sikender Mu'taşım Behrām u Me'mūn

37. u:

**Tarih 1**

Mısra: 74

*Vü: ve.*

73. Pür eylerdi bir ednā himmetinden

74. Keremle dāmenin kühsār u hāmūn

38. ü:

**Tarih 1**

Mısra: 83

*Vü: ve.*

83. Duḥūle mihr ü meh nevbet-keşāndır

84. Olunca dergeh-i pākine me'zun

39. u:

**Tarih 1**

Mısra: 86

*Vü: ve.*

85. Aña mānend ü mişl olmaz felekde

86. Ne Dārāb u ne İskender ne Hārūn

40. u:

**Tarih 1**

Mısra: 110

*Vü: ve.*

109. Firākıñla sirişk-i çeşm pür-ḥūn

110. Biri nehr-i Fırāt u biri Ceyḥūn

41. u:

**Tarih 2**

Mısra: 12

*Vü: ve.*

11. Ḥayr-maḳdem ey şeh-i mülk-i şecā'at merḥabā

12. Ey eden bend Ḳahramān u Rüstem'i ibrāmına

42. ü:

**Tarih 2**

Mısra: 14

*Vü: ve.*

13. Ḥazret-i Bārī du'ā-yı 'ālemi maḳbūl edip

14. Eyledi şāyān hezārān ni'met ü ikrāmına

43. ü:

**Kaside 2**

Mısra: 60

*Vü: ve.*

59. O kim cümle çerāg-ı ḥāşıdır hep

60. Zemīn ü āsumān u heft kevkeb

44. u:

**Kaside 2**

Mısra: 60

*Vü: ve.*

59. O kim cümle çerāg-ı ḥāşıdır hep

60. Zemīn ü āsumān u heft kevkeb

45. ü:

**Kaside 2**

Mısra: 62

*Vü: ve.*

61. Yanında āfitāb-ı 'ālem-ārā

62. Hemān bir zerre-i nā-çiz ü ednā

46. u:

**Kaside 2**

Mısra: 70

*Vü: ve.*

69. 'Uṭārid 'āciz -i terḳīm-i şānı

70. Heme Behrām u Keyvān na't-ḥvānı

47. u:

**Kaside 2**

Mısra: 86

*Vü: ve.*

85. Ne diḳḳat la'l olur belki dehānım

86. Şumār edip ḳuşūr u 'acız ü şānım

48. ü:

**Kaside 2**

Mısra: 86

*Vü: ve.*

85. Ne diḳḳat la'l olur belki dehānım

86. Şumār edip ḳuşūr u 'acız ü şānım

49. u:

**Kaside 2**

Mısra: 132

*Vü: ve.*

131. Mezāyādan hemişe güyu sālīm

132. Dem-ā-dem ṭālī'i bed-kār u zālīm

50. u:

**Diğer 2**

Mısra: 23

*Vü: ve.*

23. Yūsuf'um görmeyip ruḥ u ānıñ

24. Çāhdır baña cāhı dünyānıñ

51. ü:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 28

*Vü: ve.*

27. Verd-i ḥandān ile dünyā ṭoldu

28. Ḥāşılı zib ü bahāsın buldu

52. **u:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 64  
*Vü: ve.*  
63. Pes derün-hānesine ol fevrī  
64. Cem' edip 'aql u qarār u şabrı
53. **u:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 64  
*Vü: ve.*  
63. Pes derün-hānesine ol fevrī  
64. Cem' edip 'aql u qarār u şabrı
54. **ü:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 78  
*Vü: ve.*  
77. Yād ola ortada gāhice meyān  
78. Geh ağızlarda geze la' l ü dehān
55. **ü:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 102  
*Vü: ve.*  
101. Şeb de ol mertebe behcetde idi  
102. O kadar zībiş ü zīnetde idi
56. **u:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 119  
*Vü: ve.*  
119. Şanma bī-hüde nücüm u ahter  
120. Dizilirler felege ser-tā-ser
57. **u:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 136  
*Vü: ve.*  
135. Çü gönül gitti sarāy-ı dilden  
136. Eyledi 'aql u qarār terk-i vaţan
58. **ü:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 152  
*Vü: ve.*  
151. Dil de bir 'āciz-i tedbīrimdir  
152. Nāliş ü āh ile dil-gīrimdir
59. **ü:**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 27  
*Vü: ve.*  
27. Şu rütbe etdi eşer mihr ü ülfetiñ tende  
28. Netice Sālim'i güftārñ eyledi bende
60. **u:**  
**Lugaz 2**  
Mısra: 29  
*Vü: ve.*  
29. Cāh u zevkı neşāta bādīdir  
30. Özge menzildir özge vādīdir

61. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 9  
*Vü: ve.*  
9. Öyle pākize fetihdir ki nazır ü mişlin  
10. Görmemiş kimse cihān içre ser-ā-ser kaţ'ā
62. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 55  
*Vü: ve.*  
55. 'Adl ü dādı şu kadar kıldı cihānı ma'mūr  
56. İsmi var şimdi hemān dilde gumūmuñ her cā
63. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 66  
*Vü: ve.*  
65. Haq ede zāt-ı hümāyūnunu mahfūz u maşūn  
66. Eyleye şevket ü iclālını efzūn Mevlā
64. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 67  
*Vü: ve.*  
67. 'İzz ü rif' atle mu'ammer ede Rabbü'l-'izzet  
68. Devletinde ola her bār müdemmer a'dā
65. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 89  
*Vü: ve.*  
89. Devlet ü şevket ü şān u şeref-i dīn-i mübīn  
90. N'oldugun bildire bed-hvāhlara ser-tā-pā
66. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 89  
*Vü: ve.*  
89. Devlet ü şevket ü şān u şeref-i dīn-i mübīn  
90. N'oldugun bildire bed-hvāhlara ser-tā-pā
67. **u:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 89  
*Vü: ve.*  
89. Devlet ü şevket ü şān u şeref-i dīn-i mübīn  
90. N'oldugun bildire bed-hvāhlara ser-tā-pā
68. **u:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 91  
*Vü: ve.*  
91. Geldi şān u şeref ü devlet ile mesnedine  
92. Toldu haqqā ki anıñ ile o şadr-ı vālā
69. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 91  
*Vü: ve.*  
91. Geldi şān u şeref ü devlet ile mesnedine  
92. Toldu haqqā ki anıñ ile o şadr-ı vālā

70. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 111  
*Vü: ve.*  
111. Berren ü bahren ede Moskov-ı mezmüma sefer  
112. Yed-i beyzâ-yı kâhır göstere yek-ser her câ
71. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 179  
*Vü: ve.*  
179. Çamanıp ol yerine bîm ü hirâsıyla faqat  
180. Ber-ıaraf olmuş idi semt-i emel rāh-ı rehâ
72. **u:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 183  
*Vü: ve.*  
183. Bir ıarafdan nice biñ ıp u tufeng ü şāhî  
184. Bir ıarafdan ise şad güne hücüm-ı bālâ
73. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 183  
*Vü: ve.*  
183. Bir ıarafdan nice biñ ıp u tufeng ü şāhî  
184. Bir ıarafdan ise şad güne hücüm-ı bālâ
74. **u:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 212  
*Vü: ve.*  
211. Müjdeler etdi teğaddüm bize geldi peygām  
212. K'oldu manşür u muzaffer deyü erbâb-ı ğazâ
75. **ü:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 227  
*Vü: ve.*  
227. Oldu târih neved penc ü hezâr u sî şad  
228. Bu ise dört yüz doğsan ikidir ser-tâ-pâ
76. **u:**  
**Tarih 3**  
Mısra: 227  
*Vü: ve.*  
227. Oldu târih neved penc ü hezâr u sî şad  
228. Bu ise dört yüz doğsan ikidir ser-tâ-pâ
77. **u:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 4  
*Vü: ve.*  
3. Seniñ yâ Rabb baña etdiğin cüd  
4. Nice mümkün k'ola maşüb u ma'düd
78. **ü:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 14  
*Vü: ve.*  
13. Ne deñlü gördüm ise bir muşîbet  
14. Şoñunda gördüm anıñ 'izz ü hürmet

79. **u:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 40  
*Vü: ve.*  
39. Şikâyet yâ İlähî nefs-i bedden  
40. Elinden dil-figâr u 'âcizim ben
80. **ü:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 48  
*Vü: ve.*  
47. Beni bu nefs-i bed bîzâr etdi  
48. Baña cürm ü zünübü kâr etdi
81. **ü:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 52  
*Vü: ve.*  
51. Seniñ farzıñ edâ etmekde yek-ser  
52. Ten ü cismim benim ol ağır eyler
82. **u:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 75  
*Vü: ve.*  
75. Kamu esrâr u i'lânımı yek-ser  
76. Seniñ 'ilmiñ anı ma'lûm eyler
83. **u:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 95  
*Vü: ve.*  
95. İlähî luğf u ihsân saña maşşüş  
96. Hemîn cüd u firāvân saña maşşüş
84. **u:**  
**Kaside 3**  
Mısra: 96  
*Vü: ve.*  
95. İlähî luğf u ihsân saña maşşüş  
96. Hemîn cüd u firāvân saña maşşüş
85. **u:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 55  
*Vü: ve.*  
55. Mevsim-i faşl-ı bahâr u gül-i ħandân geldi  
56. Vağt-ı nev-rüz u dem-i 'ayş-ı gülistân geldi
86. **u:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 56  
*Vü: ve.*  
55. Mevsim-i faşl-ı bahâr u gül-i ħandân geldi  
56. Vağt-ı nev-rüz u dem-i 'ayş-ı gülistân geldi
87. **u:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 59  
*Vü: ve.*

59. Yüz verip sebze ye kühsâr u zeminler şimdi  
60. Buldu 'âlem çemenistân ile zîver şimdi

88. u:

**Diğer 3**

Mısra: 75

*Vü: ve.*

75. O kadar dâd u şehâda geceler rûza şehâ  
76. Kâdir ola ede idi aña kendini fedâ

89. u:

**Diğer 3**

Mısra: 99

*Vü: ve.*

99. Şeh-i hûbâna şehâ taht u maqarr İstanbul  
100. Meyl ederse nola 'âlem ki şafâsı pek bol

90. u:

**Diğer 3**

Mısra: 102

*Vü: ve.*

101. Ey birâder bu vilâyet nice inkâr olunur  
102. Hâşîh âb u hevâsı hele ikrâr olunur

91. ü:

**Diğer 3**

Mısra: 104

*Vü: ve.*

103. Ne güzel hazret-i Eyyüb' u temâşâ ammâ  
104. Şîr ü kaymağı da anıñ katı a' lâ ammâ

92. u:

**Diğer 3**

Mısra: 152

*Vü: ve.*

151. Hem gözüm nûru Sa'id'ime de da'vât-ı belîğ  
152. Eylerim lutf u mürüvvet edip eyle teblîğ

93. u:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 49

*Vü: ve.*

49. Be-'avn-i lutf u Haq Sübhân u Yezdân  
50. Misâfirden bulunur ya'ni her ân

94. u:

**Tesdis 3**

Mısra: 9

*Vü: ve.*

9. Gezerken reh-güzârında anıñ bî-şabr u bî-sâmân  
10. O la'l-i şekker-efşânıñ olup ikrâmına şâyân

95. u:

**Kıt'a 3**

Mısra: 1

*Vü: ve.*

1. Lutf u ihsânını umarım ben  
2. Ol kerem-kânı pâdişâhımdan

96. ü:

**Tahmis 3**

Mısra: 21

*Vü: ve.*

21. Döyer mi her ne kadar olsa renciş ü bârîñ  
22. Mihekk-i tecrübe ile cefâda etvârîñ

97. u:

**Tarih 4**

Mısra: 1

*Vü: ve.*

1. Şeh-i 'âlî-tebâr u zıll-i Mevlâ  
2. Ki fahr eyler vücûdu ile dünyâ

98. u:

**Tarih 4**

Mısra: 35

*Vü: ve.*

35. Bulur elbette ehlin câh u lutfun  
36. Ziyâ-yı şem'-i teftîş ile her câ

99. ü:

**Tarih 4**

Mısra: 61

*Vü: ve.*

61. Gil ü âbı sirişk ü dürdi-i eşk  
62. Esâsıdır hülûş-ı zühd ü takvâ

100. ü:

**Tarih 4**

Mısra: 61

*Vü: ve.*

61. Gil ü âbı sirişk ü dürdi-i eşk  
62. Esâsıdır hülûş-ı zühd ü takvâ

101. u:

**Tarih 4**

Mısra: 74

*Vü: ve.*

73. Ne yapsınlar buña târîh-güyân  
74. Tekellüm kâşır u dil nâ-şikîbâ

102. ü:

**Tarih 4**

Mısra: 79

*Vü: ve.*

79. Hezârân şerm ü haclet ile Sâlim  
80. 'Înânın esb-i kilkin edip irhâ

103. u:

**Tesdis 4**

Mısra: 9

*Vü: ve.*

9. Rüy u zulfün yâd etdikçe be-her şubh u mesâ  
10. Âsumâna olsa peyveste benim âhım sezâ

104. u:

**Tesdis 4**

Mısra: 26

*Vü: ve.*

25. Olalı dil gamze-i cânâne ile âşinâ  
26. Eyledi benden qarâr u şabr u ârâmım cüdâ

105. u:

**Tesdis 4**

Mısra: 26

*Vü: ve.*

25. Olalı dil ğamze-i cānāne ile āşinā  
26. Eyledi benden qarār u şabr u ārāmım cūdā

106. u:

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Bāğ-ı aşkı ol gülün mādām meskendir baña  
2. Dil hezār u eşk cüy u rüy gülşendir baña

107. u:

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Bāğ-ı aşkı ol gülün mādām meskendir baña  
2. Dil hezār u eşk cüy u rüy gülşendir baña

108. ü:

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. Rüz-ı 'ide olsa şayeste şeb-i vaşlın 'adil  
8. Āfitābım hüsni ü ānıñ pertev-efkendir baña

109. ü:

**Lugaz 4**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Ser ü pāyi yine zāhir olmaz  
4. Pākdir dense de tāhir olmaz

110. u:

**Tarih 5**

Mısra: 10

*Vü: ve.*

9. Lāyık-ı eltāf-ı şāhib-devlet ü ihsānsın  
10. Nola olsañ mazhar-ı cūd u 'atāyā-yı nefis

111. u:

**Tarih 5**

Mısra: 14

*Vü: ve.*

13. Zīb-i deryā-yı mekārimsin sezā olsañ müdām  
14. Mazhar-ı luft u 'atā-yı pādişāh-ı 'adl-enīs

112. ü:

**Kaside 5**

Mısra: 13

*Vü: ve.*

13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemīn ü eflāk  
14. Nūr ile dolmuş idi rüz-ı münevverāsā

113. ü:

**Kaside 5**

Mısra: 54

*Vü: ve.*

53. Oldu rıf'atle o hürşid sipihre 'āzim  
54. Müstefiz oldu ser-ā-ser meh ü çarh-ı hādrā

114. ü:

**Kaside 5**

Mısra: 66

*Vü: ve.*

65. Çok mudur zāt-ı şerīfine bu rütbe i'zāz

66. Çok mudur şevket ü şānını bu güne i'lā

115. ü:

**Kaside 5**

Mısra: 82

*Vü: ve.*

81. Cümle ol zāt-ı leţāfet-dihe ta'zīmendir

82. Bu kadar zibiş ü zinet bu kadar ferr ü bahā

116. ü:

**Kaside 5**

Mısra: 82

*Vü: ve.*

81. Cümle ol zāt-ı leţāfet-dihe ta'zīmendir

82. Bu kadar zibiş ü zinet bu kadar ferr ü bahā

117. ü:

**Kaside 5**

Mısra: 84

*Vü: ve.*

83. Dāverā pādişehā şefkat ü ihsān-güherā

84. Ey olan menba'-ı luftu kerem ü cūd u şehā

118. u:

**Kaside 5**

Mısra: 84

*Vü: ve.*

83. Dāverā pādişehā şefkat ü ihsān-güherā

84. Ey olan menba'-ı luftu kerem ü cūd u şehā

119. u:

**Kaside 5**

Mısra: 86

*Vü: ve.*

85. Böyle mi vaşf eder idi şenā-yı zātın

86. Kilk-i mu'ciz-raqam u hāme-i ma'nā-pirā

120. ü:

**Kaside 5**

Mısra: 88

*Vü: ve.*

87. Olmasa bār-ı hümüm ile kadim dāl benim

88. Görmesem şafha-i 'ālemde nice derd ü belā

121. ü:

**Kaside 5**

Mısra: 91

*Vü: ve.*

91. Āh kim cürm ü zünübuma nihāyet yokdur

92. Āh kim geçdi hevālarla zamānım hayfā

122. u:

**Tedis 5**

Mısra: 13

*Vü: ve.*

13. Luft u ihsān u kerem kıl ey şeh-i 'ālī-himem

14. Geh telākī-i vişālīñ ile edip def'-i ğam



123. u:

**Tesdis 5**

Mısra: 13

*Vü: ve.*

13. Lutf u ihsân u kerem kıl ey şeyh-i 'âlî-himem

14. Geh telâkî-i vişâlîñ ile edip def'-i ğam

124. u:

**Kaside 6**

Mısra: 1

*Vü: ve.*

1. Olaldan 'âşık u ma'sûk cânâ şem' ü pervâne

2. Niyâz u nâz 'arz eyler ser-â-pâ şem' ü pervâne

125. u:

**Kaside 6**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Olaldan 'âşık u ma'sûk cânâ şem' ü pervâne

2. Niyâz u nâz 'arz eyler ser-â-pâ şem' ü pervâne

126. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Olaldan 'âşık u ma'sûk cânâ şem' ü pervâne

2. Niyâz u nâz 'arz eyler ser-â-pâ şem' ü pervâne

127. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 4

*Vü: ve.*

3. Kazâ böyle tecellî eylemişdir nola kim olsa

4. Cihân-süz u pür-âteş nâ-şikibâ şem' ü pervâne

128. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 6

*Vü: ve.*

5. Maḥabbet 'arz-ı ruḥsâr edeli devrâna olmuşlar

6. Şerer-pâşende şu'le-pâş güyâ şem' ü pervâne

129. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. Nola her rûz olurlarsa nihân-ı hvâbi-i 'uzlet

8. Kanı bir şeb kim etmez anı ihyâ şem' ü pervâne

130. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 10

*Vü: ve.*

9. Ezelden böyledir çün ser-nüvişt-i 'âşık u ma'sûk

10. Olur süzende vü süzân be-her-câ şem' ü pervâne

131. u:

**Kaside 6**

Mısra: 11

*Vü: ve.*

11. Maḥabbet 'âşık u ma'sûka te'sîr eyler elbette

12. 'Aceb mi olsalar ḥayrân u şeydâ şem' ü pervâne

132. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 12

*Vü: ve.*

11. Maḥabbet 'âşık u ma'sûka te'sîr eyler elbette

12. 'Aceb mi olsalar ḥayrân u şeydâ şem' ü pervâne

133. u:

**Kaside 6**

Mısra: 13

*Vü: ve.*

13. Olaldan rû-be-râh-ı bezm-i ülfet 'âşık u ma'sûk

14. Cihânda etdi ḥaylî nâm peydâ şem' ü pervâne

134. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 14

*Vü: ve.*

13. Olaldan rû-be-râh-ı bezm-i ülfet 'âşık u ma'sûk

14. Cihânda etdi ḥaylî nâm peydâ şem' ü pervâne

135. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 16

*Vü: ve.*

15. Dil-i ma'sûku mûm eyler niyâz-ı 'âşık-ı ser-bâz

16. Bu ma'nâyı eder iş'âr ḥâlâ şem' ü pervâne

136. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 18

*Vü: ve.*

17. Maḥabbet 'âşık ser-mâye-i kâlâ-yı vuslatdır

18. Bu ma'nâyı nola kim etse icrâ şem' ü pervâne

137. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 20

*Vü: ve.*

19. Zuhûr-ı aşk olaldan âlem-i dünyâda olmuşlar

20. Ḥumâr-âlûd u mest-i câm-ı sevdâ şem' ü pervâne

138. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 22

*Vü: ve.*

21. Şerer-pâşende'i erḳâm-ber-şeh-per kıyâs etme

22. 'Araḳ-rîz oldu dâğ etdi hüveydâ şem' ü pervâne

139. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 24

*Vü: ve.*

23. 'Araḳ-rîzân u pür-dâğ olsa nola ehl-i meclisde

24. Olup şermende oldu nâ-şikibâ şem' ü pervâne

140. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 26

*Vü: ve.*

25. Gülistân-ı maḥabbetde sezâdır kendini etse

26. Hezârâsâ vü gül sâ reng-i bâlâ şem' ü pervâne

141. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 28

*Vü: ve.*

27. Vişāl-i vuşlat-ı ma'şūk-ı 'āşık sūzdur elbet  
28. Buña oldu delil-i şübhe-fersā şem' ü pervâne

142. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 30

*Vü: ve.*

29. Dañil-i bezmdir nola kıbā-yı zer-nişān ber-düş  
30. Olup eylerse destārın muṭallā şem' ü pervâne

143. u:

**Kaside 6**

Mısra: 31

*Vü: ve.*

31. Biri ma'şūk u biri 'āşık-ı nā-çār olmuşdur  
32. Olaldan sākinān-ı rüy-ı ğabrā şem' ü pervâne

144. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 32

*Vü: ve.*

31. Biri ma'şūk u biri 'āşık-ı nā-çār olmuşdur  
32. Olaldan sākinān-ı rüy-ı ğabrā şem' ü pervâne

145. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 34

*Vü: ve.*

33. Nihān olmaz dil-i ma'şūk u 'āşıkda olan esrār  
34. Nola kim birbirini olsa dānā şem' ü pervâne

146. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 35

*Vü: ve.*

35. Te'āla'llāh ne te'şīr-i maḥabbetdir şeb ü rüzān  
36. Cüdā olmaz biri birinden aşlā şem' ü pervâne

147. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 36

*Vü: ve.*

35. Te'āla'llāh ne te'şīr-i maḥabbetdir şeb ü rüzān  
36. Cüdā olmaz biri birinden aşlā şem' ü pervâne

148. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 38

*Vü: ve.*

37. Eger olmasa manzūr-ı nigāh-ı 'āṭifet böyle  
38. Olur muydu şafā-baḥşende her cā şem' ü pervâne

149. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 40

*Vü: ve.*

39. Eger olmasalardı dāñil-i bezm-i şeh-i 'ālem  
40. Sezā-yı iltifāt olmazdı kaṭ'ā şem' ü pervâne

150. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 42

*Vü: ve.*

41. Cenāb-ı şāh-ı şadr-ı kâḥ-ı levlāke kim olmuş  
42. Anıñ feyz-i ile maḳbül-i dūnyā şem' ü pervâne

151. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 44

*Vü: ve.*

43. O feyz ile 'arūs-ı ḥaclegāh-ı mekrümetdir kim  
44. O feyz ile cihānı oldu bīnā şem' ü pervâne

152. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 46

*Vü: ve.*

45. O feyz ile cihān ma'mūr u ābādān olmuşdur  
46. O feyz ile mürebbādır ser-ā-pā şem' ü pervâne

153. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 48

*Vü: ve.*

47. O feyz ile serāyir revnaḥ-ı bezm-i ḥavādişdir  
48. O feyz ile tecellī buldu cānā şem' ü pervâne

154. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 50

*Vü: ve.*

49. O feyz ile çekildi beyza-i beyzā-yı ḥaṭṭ-ı nūn  
50. O feyz ile lisāna geldi her cā şem' ü pervâne

155. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 52

*Vü: ve.*

51. O feyz ile döşendi zülfe-i tuğrā-yı kâf-ı kün  
52. O feyz ile olupdur bezm-iḥyā şem' ü pervâne

156. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 54

*Vü: ve.*

53. Hırām-āmūz-ı mihristān-ı ülfet olup olmuşlar  
54. Sezā-yı meclis-i a'lā vü ednā şem' ü pervâne

157. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 56

*Vü: ve.*

55. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde 'ālem-i a'yān  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ārā şem' ü pervâne

158. u:

**Kaside 6**

Mısra: 58

*Vü: ve.*

57. O feyz ol feyz-i Rabbānī idi kim yogıdı aşlā  
58. Gedā vü şeh hezār u verd-i ra'nā şem' ü pervâne

159. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 58

*Vü: ve.*

57. O feyz ol feyz-i Rabbāni idi kim yogıdı ašlā

58. Gedā vü ŧeh hezār u verd-i ra'nā ŧem' ü pervāne

160. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 60

*Vü: ve.*

59. O feyz ol feyz idi kim çarħda dahı olmamışlardı

60. Ciger-süz u hem-āġūř-ı tesellā ŧem' ü pervāne

161. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 62

*Vü: ve.*

61. O feyz ol feyz idi kim yoşdu dilde Leyli vü Mecnün

62. Ĥırām-ı kumri vü serv-i dil-ārā ŧem' ü pervāne

162. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 64

*Vü: ve.*

63. O feyz ile cihāna lem'a-perdāz eyledi bir nūr

64. Kim andan oldu peydā pest ü bālā ŧem' ü pervāne

163. u:

**Kaside 6**

Mısra: 66

*Vü: ve.*

65. Ĥirip ser-revzen-i inřadan oldu rūr-nümā ol nūr

66. Ĥübār u zerresinden oldu peydā ŧem' ü pervāne

164. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 66

*Vü: ve.*

65. Ĥirip ser-revzen-i inřadan oldu rūr-nümā ol nūr

66. Ĥübār u zerresinden oldu peydā ŧem' ü pervāne

165. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 68

*Vü: ve.*

67. Eger ol nūr olmasa cihāna lāmi'-i sātı'

68. Ne mümkin idi kim ola hüveydā ŧem' ü pervāne

166. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 70

*Vü: ve.*

69. Eger ol nūr olmasa sipihre řa'řa'a-perdāz

70. Cihān olmazdı çanda şaldı cānā ŧem' ü pervāne

167. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 72

*Vü: ve.*

71. Odur ol řāh-ı evreng-i risālet kim anıñ yek-ser

72. Çerāġ-ı Ĥāřıdır a'lā vü ednā ŧem' ü pervāne

168. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 74

*Vü: ve.*

73. O řāhiñ ger sezā-yı luřf-ı cāvıdi olurlarsa

74. řafā-başşende olurlar be-her-cā ŧem' ü pervāne

169. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 76

*Vü: ve.*

75. Eger řāyān-ı řāhı olsalar nār-ı mezelletde

76. Yanıp nā-būd olurlardı ser-ā-pā ŧem' ü pervāne

170. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 78

*Vü: ve.*

77. şefi'ü'l-müznibinā pädiřāhā melce'-i Ĥalkā

78. Eyā feyziñle olan Ĥālet-efzā ŧem' ü pervāne

171. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 80

*Vü: ve.*

79. Sen ol řāhenřeh-i tařt-ı risāletsin ki cūduñla

80. Cihānda buldular yek-ser tecellā ŧem' ü pervāne

172. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 81

*Vü: ve.*

81. Sen ol zāt-ı mükerremsin ki cūduñdan řeb ü rüzān

82. Olurlar behremend a'lā vü ednā ŧem' ü pervāne

173. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 82

*Vü: ve.*

81. Sen ol zāt-ı mükerremsin ki cūduñdan řeb ü rüzān

82. Olurlar behremend a'lā vü ednā ŧem' ü pervāne

174. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 84

*Vü: ve.*

83. Sen ol sultān-ı evreng-i şulüb-ı āřıkānsın kim

84. Seniñ feyziñle oldu meclis-ārā ŧem' ü pervāne

175. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 86

*Vü: ve.*

85. Eger eřyāda melĤüz olmasaydı zāt-ı zī-řāniñ

86. Ne řābil idi etmek nām peydā ŧem' ü pervāne

176. ü:

**Kaside 6**

Mısra: 88

*Vü: ve.*

87. Eger vařfiñla ben güyāter olmasam şaşidemde

88. Ne mümkin idi beslenmek ser-ā-pā ŧem' ü pervāne

177. **ü:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 90  
*Vü: ve.*  
89. Eger hâlet-dih olmasa suhan mülküne evşâfiñ  
90. Gazel-senc olmaz idi Sâlim'asâ şem' ü pervâne
178. **ü:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 91  
*Vü: ve.*  
91. Nola revnağ-fezâ olsa ser-â-pâ şem' ü pervâne  
92. Nedîm-i bezm-i rindândır be-her-câ şem' ü pervâne
179. **ü:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 92  
*Vü: ve.*  
91. Nola revnağ-fezâ olsa ser-â-pâ şem' ü pervâne  
92. Nedîm-i bezm-i rindândır be-her-câ şem' ü pervâne
180. **ü:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 94  
*Vü: ve.*  
93. Fedâ-sâzi-i cân olmağda nür-ı 'aşk-ı dil-dâra  
94. Tarâvet-yâb-ı meclisdir ser-â-pâ şem' ü pervâne
181. **ü:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 96  
*Vü: ve.*  
95. Enîs-i hâlvet-i şeb-zinde-dârân-ı mağabbetdir  
96. Olaldan sâkinân-ı deşt-i sevdâ şem' ü pervâne
182. **ü:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 98  
*Vü: ve.*  
97. Dil-i süzendemiz şu'le-feşân-ı nâr-ı 'aşkıñken  
98. Dağı hem-ülfet olmamışdı cânâ şem' ü pervâne
183. **ü:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 100  
*Vü: ve.*  
99. Komas elden riyâyı meclis-i vâ'izde olduğça  
100. Olup âteş-revâ vü şu'le-püşâ şem' ü pervâne
184. **ü:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 102  
*Vü: ve.*  
101. Hemîşe Sâlimâ böyle senâsıyla o sultânıñ  
102. Cihânda etmede icrâ-yı tağvâ şem' ü pervâne
185. **ü:**  
**Kaside 6**  
Mısra: 104  
*Vü: ve.*  
103. O tağvâdan sezâ ben de salât ile naşib alsam  
104. Ki bulmuşlar anıñ ile tesellâ şem' ü pervâne

186. **u:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 6  
*Vü: ve.*  
5. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
6. Sebük-rûh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa
187. **ü:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 6  
*Vü: ve.*  
5. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
6. Sebük-rûh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa
188. **u:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 12  
*Vü: ve.*  
11. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
12. Sebük-rûh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa
189. **ü:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 12  
*Vü: ve.*  
11. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
12. Sebük-rûh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa
190. **u:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 14  
*Vü: ve.*  
13. Olunca bir mehe dil-beste mümtâz-ı cihân olsa  
14. Zârîf u 'âkil ü dâñâ-yı şüh-ı dil-sitân olsa
191. **ü:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 14  
*Vü: ve.*  
13. Olunca bir mehe dil-beste mümtâz-ı cihân olsa  
14. Zârîf u 'âkil ü dâñâ-yı şüh-ı dil-sitân olsa
192. **ü:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 15  
*Vü: ve.*  
15. Ne kayd-ı rencîş ü derd-i raķib-i bed-zebân olsa  
16. Ne ol hem-ülfet-i ağıyâr-ı endîşe-resân olsa
193. **u:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 18  
*Vü: ve.*  
17. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
18. Sebük-rûh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa
194. **ü:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 18  
*Vü: ve.*  
17. Güzel kıymet-şinâs-ı hüsn olup 'âlî-cenâb olsa  
18. Sebük-rûh u güşâde-meşreb ü ehl-i hicâb olsa

195. u:

**Tesdis 6**

Mısra: 24

*Vü: ve.*

23. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup 'ālī-cenāb olsa

24. Sebük-rūḥ u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

196. ü:

**Tesdis 6**

Mısra: 24

*Vü: ve.*

23. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup 'ālī-cenāb olsa

24. Sebük-rūḥ u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

197. u:

**Tesdis 6**

Mısra: 30

*Vü: ve.*

29. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup 'ālī-cenāb olsa

30. Sebük-rūḥ u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

198. ü:

**Tesdis 6**

Mısra: 30

*Vü: ve.*

29. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup 'ālī-cenāb olsa

30. Sebük-rūḥ u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

199. u:

**Tesdis 6**

Mısra: 36

*Vü: ve.*

35. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup 'ālī-cenāb olsa

36. Sebük-rūḥ u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

200. ü:

**Tesdis 6**

Mısra: 36

*Vü: ve.*

35. Güzel kıymet-şinās-ı hüsn olup 'ālī-cenāb olsa

36. Sebük-rūḥ u güşāde-meşreb ü ehl-i hicāb olsa

201. u:

**Lugaz 6**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. Oldu maḳbūl-i cihān ser-tā-pā

8. Bi't-ṭabi' anı sever şāh u gedā

202. u:

**Tarih 7**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Muḥīṭ-i bī-kerān-ı fazl u 'izz ü mekrūmet ya'nī

2. Cenāb-ı vālid-i mācid o şāhib-lutf u deryā-dil

203. ü:

**Kaside 7**

Mısra: 4

*Vü: ve.*

3. Dürr ü güher-i senā-yı zāti

4. Şad ma'den ü baḥr-i kāna şıgmaz

204. ü:

**Kaside 7**

Mısra: 5

*Vü: ve.*

5. Engüşt ü fem-i 'adīm-i mişli

6. Evhām-ı ḳalem-revāna şıgmaz

205. ü:

**Tarih 8**

Mısra: 5

*Vü: ve.*

5. Ki maḥzā feyz ü cūd u luṭf u iḥsān-ı 'amīminden

6. Cihānı eyledi şādān ser-ā-pā ḥazret-i Ḥallāk

206. u:

**Tarih 8**

Mısra: 5

*Vü: ve.*

5. Ki maḥzā feyz ü cūd u luṭf u iḥsān-ı 'amīminden

6. Cihānı eyledi şādān ser-ā-pā ḥazret-i Ḥallāk

207. u:

**Tarih 8**

Mısra: 5

*Vü: ve.*

5. Ki maḥzā feyz ü cūd u luṭf u iḥsān-ı 'amīminden

6. Cihānı eyledi şādān ser-ā-pā ḥazret-i Ḥallāk

208. u:

**Tarih 8**

Mısra: 11

*Vü: ve.*

11. Bahār erdi cihān şimdi ser-ā-pā şād u ḥandandır

12. Bu nūkhetle 'aceb mi olsa dünyā cennete mişdāk

209. u:

**Tarih 8**

Mısra: 44

*Vü: ve.*

43. Bu gūne yazdılar yek-ser senā-yı zāt-ı zī-şāniñ

44. Debīrān-ı zamān u kātībān-ı sūdde-i nūh-ṭāk

210. ü:

**Tarih 8**

Mısra: 46

*Vü: ve.*

45. Vezīr-i ma'delet-güster ḥudāvend-i kerem-perver

46. Celilü'l-ḳadr ü Dārā-fer müzeyyen-sāzi-i āfāk

211. u:

**Tarih 8**

Mısra: 49

*Vü: ve.*

49. Dür-i deryā-yı 'irfān ma'den-i eltāf u zī-şān kim

50. Ğubār-ı dergehi kuḥl-i cilā-yı dīde-i aḥdāk

212. ü:

**Tarih 8**

- Mısra: 51  
Vü: ve.
51. Yegâne dürr-i bî-hemtâ 'atâ-senc ü kerem-fermâ  
52. Zi-revnağ-sâzi-i dünyâ vü mâ-fihâ 'ale'l-'itlâk
213. u:  
**Tarih 8**  
Mısra: 55  
Vü: ve.
55. Te'âla'llâh ne maḥbûbu'l-kulûb u zât-ı zî-şandır  
56. Gören müştâk zât-ı pâkini hem görmeyen müştâk
214. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 35  
Vü: ve.
35. Odur o pâk nebî kim kerîm ü eşfağdır  
36. Derinde her kese ḥâlince luṭfu ḥâzırdır
215. u:  
**Kaside 8**  
Mısra: 38  
Vü: ve.
37. Ğarîbe dergehi kehfü'l-emân-ı rāḥatdır  
38. Ğamîne bâbı penâh u neşât-ı ḥâtırdır
216. u:  
**Kaside 8**  
Mısra: 40  
Vü: ve.
39. Odur o pâk nebî kim şenâsına kalemim  
40. Hezâr şevk u maḥabbet ile mübâdirdir
217. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 64  
Vü: ve.
63. Ḥayâl-i gerden ü zülf ü ruḥuñla eşk müdâm  
64. Gehî sefid ü siyehdir gehî de bâhirdir
218. u:  
**Kaside 8**  
Mısra: 74  
Vü: ve.
73. Maḳâmda Ḥacerü'l-esved'e müşâbihdir  
74. O noḳtalar ki şenâña medâr u dâ'irdir
219. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 80  
Vü: ve.
79. O âfitâb-ı ḥüsündür niḳâb-ı zülfü kalem  
80. Hezâr şerm ü hicâb ile şöyle zâkirdir
220. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 83  
Vü: ve.
83. Şeh-i serir-i keremdir şefî' ü erḥamdır  
84. Amân-ı cürm-i ümemdir nebiyy-i ḥâşirdir

221. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 86  
Vü: ve.
85. Resül-i luṭf-ḥazine şefâ'a-gencîne  
86. Nizâm-ı dîn-i mübine mu'in ü nâşirdir
222. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 87  
Vü: ve.
87. Ta'ab-keşâna raḥîm ü taleb-künâna kerîm  
88. Murâd-baḥş-ı muḳîm ü be-her misâfirdir
223. u:  
**Kaside 8**  
Mısra: 106  
Vü: ve.
105. Şenâñı böyle mi ta'bîr eder idim ammâ  
106. Dil-i şikeste kederden ḥarâb u ḥâtırdır
224. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 110  
Vü: ve.
109. Hücum-ı ḥâtırâ ile dü didemiz her şeb  
110. Şabâḥ oluncaya dek der-enîn ü sâhirdir
225. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 118  
Vü: ve.
117. Retîmedir ğam içün eyledi felek ta'lik  
118. Ki bend-i cümle-i engüşt ü her ḥanâşirdir
226. u:  
**Kaside 8**  
Mısra: 134  
Vü: ve.
133. Ğamıyla ḥasret-i ehl ü 'iyâl ü evlâdñ  
134. Göñül ḥarâb u perişân fu'âd fâtirdir
227. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 138  
Vü: ve.
137. Be-her taraf baña hep çeşm ü güş zann ederim  
138. Ne dem ki ehl ü 'iyâlî göñül müfâkirdir
228. u:  
**Kaside 8**  
Mısra: 139  
Vü: ve.
139. Görür ḥarâb u perişân 'iyâl ü evlâdı  
140. Ne dem ki ḥanemi fikr ü ḥayâl zâ'irdir
229. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 139  
Vü: ve.

139. Görür ħarāb u perişān 'ıyāl ü evlādı  
140. Ne dem ki ħānemi fikr ü ħayāl zā'irdir

230. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 140

*Vü: ve.*

139. Görür ħarāb u perişān 'ıyāl ü evlādı  
140. Ne dem ki ħānemi fikr ü ħayāl zā'irdir

231. u:

**Kaside 8**

Mısra: 141

*Vü: ve.*

141. Ki ben bu güne firāk u diyār-ı ğurbetde  
142. Ola 'ilāclar anda ħazın ü ħāsirdir

232. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 142

*Vü: ve.*

141. Ki ben bu güne firāk u diyār-ı ğurbetde  
142. Ola 'ilāclar anda ħazın ü ħāsirdir

233. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 144

*Vü: ve.*

143. Nebiyy-i müftehimā çäre-sāz-ı hicrānā  
144. Ki nām-ı pāk ü latifin şefi' ü hāsirdir

234. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 144

*Vü: ve.*

143. Nebiyy-i müftehimā çäre-sāz-ı hicrānā  
144. Ki nām-ı pāk ü latifin şefi' ü hāsirdir

235. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 146

*Vü: ve.*

145. Egerçi cānib-i Ħaḳ'dan gelen belāyāya  
146. Dil-i yakīn ü ta'abbüd şabir ü şābirdir

236. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 146

*Vü: ve.*

145. Egerçi cānib-i Ħaḳ'dan gelen belāyāya  
146. Dil-i yakīn ü ta'abbüd şabir ü şābirdir

237. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 150

*Vü: ve.*

149. Kesildi pāyı neşātin keselse ḳalbimde  
150. Żamir ü bāl mükedder ḫabī'a ḫādirdir

238. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 152

*Vü: ve.*

151. Fezā-yı sinede lā-büd geçer şafā-yı sürür  
152. Ne dem ki ħüzün ü ferāḫ ḳaşd ile müsāyirdir

239. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 153

*Vü: ve.*

153. Eger şefā'at ü luḫfuñ olur ise munzam  
154. Gider ħümüm cenāb-ı Kerim Ḳādir'dir

240. u:

**Kaside 8**

Mısra: 169

*Vü: ve.*

169. Nedir ki cem' ola āteşle āb u ḫāk ü hevā  
170. Ki birbirine bu eşyā bütün muġāyirdir

241. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 169

*Vü: ve.*

169. Nedir ki cem' ola āteşle āb u ḫāk ü hevā  
170. Ki birbirine bu eşyā bütün muġāyirdir

242. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 173

*Vü: ve.*

173. Vahid ü Vahid ü Evḫad Raḫim ü Ferd ü Eḫad  
174. Mecid ü Ḥaḳḳ u Şamed'dir ki zātu Dābir'dir

243. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 173

*Vü: ve.*

173. Vahid ü Vahid ü Evḫad Raḫim ü Ferd ü Eḫad  
174. Mecid ü Ḥaḳḳ u Şamed'dir ki zātu Dābir'dir

244. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 173

*Vü: ve.*

173. Vahid ü Vahid ü Evḫad Raḫim ü Ferd ü Eḫad  
174. Mecid ü Ḥaḳḳ u Şamed'dir ki zātu Dābir'dir

245. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 173

*Vü: ve.*

173. Vahid ü Vahid ü Evḫad Raḫim ü Ferd ü Eḫad  
174. Mecid ü Ḥaḳḳ u Şamed'dir ki zātu Dābir'dir

246. ü:

**Kaside 8**

Mısra: 174

*Vü: ve.*

173. Vahid ü Vahid ü Evḫad Raḫim ü Ferd ü Eḫad  
174. Mecid ü Ḥaḳḳ u Şamed'dir ki zātu Dābir'dir

247. **u:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 174  
*Vü: ve.*  
173. Vaḥid ü Vāḥid ü Evḥad Raḥīm ü Ferd ü Eḥad  
174. Mecid ü Ḥaḫḫ ü Şamed'dir ki zātı Dābir'dir
248. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 175  
*Vü: ve.*  
175. 'Azīz ü Rabb ü Ḥamīd ü Kerīm-i ḥalk u Mu'īd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥid ü Ḳadīr ü Ḳādīr'dir
249. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 175  
*Vü: ve.*  
175. 'Azīz ü Rabb ü Ḥamīd ü Kerīm-i ḥalk u Mu'īd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥid ü Ḳadīr ü Ḳādīr'dir
250. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 175  
*Vü: ve.*  
175. 'Azīz ü Rabb ü Ḥamīd ü Kerīm-i ḥalk u Mu'īd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥid ü Ḳadīr ü Ḳādīr'dir
251. **u:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 175  
*Vü: ve.*  
175. 'Azīz ü Rabb ü Ḥamīd ü Kerīm-i ḥalk u Mu'īd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥid ü Ḳadīr ü Ḳādīr'dir
252. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 176  
*Vü: ve.*  
175. 'Azīz ü Rabb ü Ḥamīd ü Kerīm-i ḥalk u Mu'īd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥid ü Ḳadīr ü Ḳādīr'dir
253. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 176  
*Vü: ve.*  
175. 'Azīz ü Rabb ü Ḥamīd ü Kerīm-i ḥalk u Mu'īd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥid ü Ḳadīr ü Ḳādīr'dir
254. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 176  
*Vü: ve.*  
175. 'Azīz ü Rabb ü Ḥamīd ü Kerīm-i ḥalk u Mu'īd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥid ü Ḳadīr ü Ḳādīr'dir
255. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 176  
*Vü: ve.*

175. 'Azīz ü Rabb ü Ḥamīd ü Kerīm-i ḥalk u Mu'īd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaḥid ü Ḳadīr ü Ḳādīr'dir
256. **u:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 177  
*Vü: ve.*  
177. Vedūd u Berr ü Ḥakīm (ü) Veliyy ü Nūr u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalīm ü Müzill ü Ḳāḥir'dir
257. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 177  
*Vü: ve.*  
177. Vedūd u Berr ü Ḥakīm (ü) Veliyy ü Nūr u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalīm ü Müzill ü Ḳāḥir'dir
258. **(ü):-ü**  
**Kaside 8**  
Mısra: 177  
*Vü: ve.*  
177. Vedūd u Berr ü Ḥakīm (ü) Veliyy ü Nūr u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalīm ü Müzill ü Ḳāḥir'dir
259. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 177  
*Vü: ve.*  
177. Vedūd u Berr ü Ḥakīm (ü) Veliyy ü Nūr u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalīm ü Müzill ü Ḳāḥir'dir
260. **u:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 177  
*Vü: ve.*  
177. Vedūd u Berr ü Ḥakīm (ü) Veliyy ü Nūr u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalīm ü Müzill ü Ḳāḥir'dir
261. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 178  
*Vü: ve.*  
177. Vedūd u Berr ü Ḥakīm (ü) Veliyy ü Nūr u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalīm ü Müzill ü Ḳāḥir'dir
262. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 178  
*Vü: ve.*  
177. Vedūd u Berr ü Ḥakīm (ü) Veliyy ü Nūr u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalīm ü Müzill ü Ḳāḥir'dir
263. **ü:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 178  
*Vü: ve.*  
177. Vedūd u Berr ü Ḥakīm (ü) Veliyy ü Nūr u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Ḥalīm ü Müzill ü Ḳāḥir'dir



264. (u):  
**Kaside 8**  
Mısra: 180  
*Vü: ve.*
179. Ra'ûf-ı bâtın u zâhir ve evvel ü âhîr  
180. Latîf (u) Râfî' ü Qâhir Şefîk u Câbir'dir
265. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 180  
*Vü: ve.*
179. Ra'ûf-ı bâtın u zâhir ve evvel ü âhîr  
180. Latîf (u) Râfî' ü Qâhir Şefîk u Câbir'dir
266. u:  
**Kaside 8**  
Mısra: 180  
*Vü: ve.*
179. Ra'ûf-ı bâtın u zâhir ve evvel ü âhîr  
180. Latîf (u) Râfî' ü Qâhir Şefîk u Câbir'dir
267. u:  
**Kaside 8**  
Mısra: 181  
*Vü: ve.*
181. İläh u Muktedir ü Zü'l-celâli ve'l-ikrâm  
182. Ki bir de nâm-ı şerîfi Mücib ü Nâşır'dır
268. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 181  
*Vü: ve.*
181. İläh u Muktedir ü Zü'l-celâli ve'l-ikrâm  
182. Ki bir de nâm-ı şerîfi Mücib ü Nâşır'dır
269. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 182  
*Vü: ve.*
181. İläh u Muktedir ü Zü'l-celâli ve'l-ikrâm  
182. Ki bir de nâm-ı şerîfi Mücib ü Nâşır'dır
270. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 185  
*Vü: ve.*
185. Qâdir ü Muktedirâ Mu'in ü Feyyâzâ  
186. 'İnâyet-i ezeliyyeñ vefîr ü vâfirdir
271. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 185  
*Vü: ve.*
185. Qâdir ü Muktedirâ Mu'in ü Feyyâzâ  
186. 'İnâyet-i ezeliyyeñ vefîr ü vâfirdir
272. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 186  
*Vü: ve.*
185. Qâdir ü Muktedirâ Mu'in ü Feyyâzâ  
186. 'İnâyet-i ezeliyyeñ vefîr ü vâfirdir
185. Qâdir ü Muktedirâ Mu'in ü Feyyâzâ  
186. 'İnâyet-i ezeliyyeñ vefîr ü vâfirdir
273. ü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 196  
*Vü: ve.*
195. O dem ki ede maḥâ'il firâz-ı serde sükûn  
196. O dem ki her kesi maḥşer cemî' ü ḥâşirdir
274. u:  
**Kaside 8**  
Mısra: 214  
*Vü: ve.*
213. O demde zâtımı sen der-penâh-ı luḫ eyle  
214. Ki luḫ u cüd-ı 'amîmiñ zünûbu sâtirdir
275. u:  
**Diğer 8**  
Mısra: 10  
*Vü: ve.*
9. Gül-bün-i gülşen-i kerem-zâya  
10. Ṭavr-ı dârât u ṭarz-ı Dârâ'ya
276. u:  
**Diğer 8**  
Mısra: 30  
*Vü: ve.*
29. Zât-ı pâkiñ cenâb-ı Rabb-i mu'in  
30. Eylemiş luḫ u himmete ta'yîn
277. u:  
**Diğer 8**  
Mısra: 47  
*Vü: ve.*
47. Ğam u endühu cümle dür eyler  
48. Mâtem iken Ğamîni sür eyler
278. ü:  
**Diğer 8**  
Mısra: 65  
*Vü: ve.*
65. Bu zemîn ü zamân ṭurduḫça  
66. Ṭura zâtıñ cihân ṭurduḫça
279. u:  
**Diğer 8**  
Mısra: 72  
*Vü: ve.*
71. Olmamışken seflere bu kerem  
72. Baña oldu bu luḫ u cüd u ni'am
280. u:  
**Diğer 8**  
Mısra: 72  
*Vü: ve.*
71. Olmamışken seflere bu kerem  
72. Baña oldu bu luḫ u cüd u ni'am
281. u:  
**Gazel 8**

- Mısra: 3  
Vü: ve.  
3. Neyleyim bāğ u bahārın gülsitān-ı ‘ālemin  
4. Verdi gūyā bir gül-i taşvirdir sensiz baña
282. u:  
**Kaside 9**  
Mısra: 84  
Vü: ve.  
83. Yanıp āteşlere fikr-i günehden  
84. Hirās u havf ile lerzān ola ten
283. ü:  
**Rübai 9**  
Mısra: 4  
Vü: ve.  
3. Bağma kerem et cürmüme sen yoğsa İlahī  
4. Ser-tā-be-kadem cürm ü güneh mağz-ı haṭāyız
284. ü:  
**Diğer 9**  
Mısra: 8  
Vü: ve.  
7. Mehbiṭ-ı her kavāfil-i kereme  
8. Maskıṭ-ı ‘izz ü zā’ir-i ni‘ama
285. ü:  
**Diğer 9**  
Mısra: 28  
Vü: ve.  
27. Gerçi ğurbetdedir velī ammā  
28. Zıkr ü fikriñle bir durur her cā
286. u:  
**Diğer 9**  
Mısra: 54  
Vü: ve.  
53. Gāh beytler sürüp gehi eş‘ār  
54. Gāh maẓmūn u geh nice esrār
287. ü:  
**Diğer 9**  
Mısra: 118  
Vü: ve.  
117. O da yoğ akça ise şad hāşā  
118. Ya neye bunca renciş ü ğavġā
288. ü:  
**Diğer 9**  
Mısra: 154  
Vü: ve.  
153. Seyyid-i pāk-fiṭnat-ālūdum  
154. Ṭab‘-ı çālāk ü zāt-ı bihbūdum
289. ü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 17  
Vü: ve.  
17. Gehi şāfi sirişik ü geh hūnīn  
18. Şafḥa-i nuṭkumu edip tezyīn

290. ü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 100  
Vü: ve.  
99. Redd ederdi selām verse eger  
100. ‘İzz ü tevķir ile nihāl ü ḥacer
291. ü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 120  
Vü: ve.  
119. Biri de mu‘ciziñ bu zibā sır  
120. Kışsa-i zi‘b ü emr-i rā‘idir
292. ü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 170  
Vü: ve.  
169. Dedi ey çāre-sāz-ı her ğamġin  
170. Nice demdir bu dil-şikest ü ḥazīn
293. u:  
**Kaside 10**  
Mısra: 215  
Vü: ve.  
215. Mevķı‘ u ḥālīn eyledi ta‘yīn  
216. Yine bulundu ol o ğüne hemīn
294. ü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 256  
Vü: ve.  
255. Şāhid-i da‘vi-i cihān mergūb  
256. Kışsa-i Cābir ü Ebī Eyyūb
295. u:  
**Kaside 10**  
Mısra: 288  
Vü: ve.  
287. Eylemez mi ‘ulüvvünü müzdād  
288. Mu‘ciz-i riḥ-i ref‘ u nuṭk-ı zīmād
296. ü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 338  
Vü: ve.  
337. Tuycak Bū Cehil o ḥālī tamām  
338. Da‘vet ü i‘tizāra etdi kıyām
297. ü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 339  
Vü: ve.  
339. Sür‘at ü dehşet-i mükerrerden  
340. Zāhil oldı çeh-i müzevverden
298. ü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 362  
Vü: ve.  
361. Kātı çok ecniḥa zuhūr etdi  
362. Piş ü pesden geçip mürūr etdi

299. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 365

*Vü: ve.*

365. Olıcağ hıfz-ı Hâk zahîr ü mu'în

366. Neye kâdir hasûd-ı bed-âyîn

300. u:

**Kaside 10**

Mısra: 374

*Vü: ve.*

373. Nola olsa helâk olur mu ba'id

374. 'Âş u Esved Tûlâtıla ile Velîd

301. u:

**Kaside 10**

Mısra: 396

*Vü: ve.*

395. Eyleyip böyle bu sözü taḥkîk

396. Ki demiş ol şadûk u 'adl ü şadîk

302. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 396

*Vü: ve.*

395. Eyleyip böyle bu sözü taḥkîk

396. Ki demiş ol şadûk u 'adl ü şadîk

303. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 417

*Vü: ve.*

417. Eyleyip 'izz ü ni'mete mu'tâd

418. Eyle ḳahr u ğumûmdan âzâd

304. u:

**Kaside 10**

Mısra: 418

*Vü: ve.*

417. Eyleyip 'izz ü ni'mete mu'tâd

418. Eyle ḳahr u ğumûmdan âzâd

305. u:

**Kaside 10**

Mısra: 426

*Vü: ve.*

425. Bârgâhında cümle ey Ḳayyûm

426. Nîk ü bed kâr u ḥâlimiz ma'lûm

306. u:

**Kaside 10**

Mısra: 478

*Vü: ve.*

477. Dehenîñ ḥoḳka-i beyân etdi

478. Nuṭḳ u ta'bîri tercemân etdi

307. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 481

*Vü: ve.*

481. Ḳalbi 'ilm ü irâde kân etdi

482. Serîni 'aḳla âşiyân etdi

308. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 484

*Vü: ve.*

483. Nefsiñi ḳıldı mâye-i idrâk

484. Fikriñi ḳıldı ḳâbil ü derrâk

309. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 490

*Vü: ve.*

489. Verdi miknet zamân-ı şîḥhatde

490. Vüs'at ü firşat u selâmetde

310. u:

**Kaside 10**

Mısra: 490

*Vü: ve.*

489. Verdi miknet zamân-ı şîḥhatde

490. Vüs'at ü firşat u selâmetde

311. u:

**Kaside 10**

Mısra: 515

*Vü: ve.*

515. Nigeḥ-i luṭf u 'âṭıfet eyle

516. Sâlim-i zâra merḥamet eyle

312. u:

**Kaside 10**

Mısra: 525

*Vü: ve.*

525. Zâr u muḥtâciña 'inâyet ḳıl

526. Bize ol günde sen şefâ'at ḳıl

313. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 530

*Vü: ve.*

529. Ede ol ḥıṭṭaya be-rûz-ı ḳıyâm

530. Melek ü ins ü cin şalât u selâm

314. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 530

*Vü: ve.*

529. Ede ol ḥıṭṭaya be-rûz-ı ḳıyâm

530. Melek ü ins ü cin şalât u selâm

315. ü:

**Kaside 10**

Mısra: 532

*Vü: ve.*

531. Ḳabr-i pâkine ola bî-ğayât

532. Şalavât-ı şerîf ü teslimât

316. u:

**Rûbai 10**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Müjgân u şirişkimle edip rıķ' amı tesvîd  
4. Tâ almağičün haķķımı dîvânına girdim

317. u:

**Diğer 10**

Mısra: 23

*Vü: ve.*

23. Şu rütbe zâr u nizârım firâķ ile ben kim  
24. Kemîne rütbesin etmek ne mümkün istinbâ

318. u:

**Diğer 10**

Mısra: 32

*Vü: ve.*

31. Duḥûl-i bezmiñe hâ' il olur sevâd-ı firâķ  
32. Ḥüsûf u kesfîni leyl ü nehâr eder icrâ

319. ü:

**Diğer 10**

Mısra: 32

*Vü: ve.*

31. Duḥûl-i bezmiñe hâ' il olur sevâd-ı firâķ  
32. Ḥüsûf u kesfîni leyl ü nehâr eder icrâ

320. ü:

**Diğer 10**

Mısra: 42

*Vü: ve.*

41. O 'İsi-dem o Mesîhâ- nefes kim olmuşdur  
42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u haṭ ihyâ

321. ü:

**Diğer 10**

Mısra: 42

*Vü: ve.*

41. O 'İsi-dem o Mesîhâ- nefes kim olmuşdur  
42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u haṭ ihyâ

322. u:

**Diğer 10**

Mısra: 42

*Vü: ve.*

41. O 'İsi-dem o Mesîhâ- nefes kim olmuşdur  
42. Anıñla ma'rifet ü 'ilm ü fazl u haṭ ihyâ

323. ü:

**Diğer 10**

Mısra: 53

*Vü: ve.*

53. Ya ol zarâfet ü nûkhet ma'ârife rağbet  
54. Olursa böyle gerek o zâtlara haķķâ

324. ü:

**Diğer 10**

Mısra: 55

*Vü: ve.*

55. Edîb ü kâmil-i 'irfân necib-i necl-i hisân  
56. Kim etdi darb-ı meşel nâm-ı pâkini şu'arâ

325. u:

**Müfret 10**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Bırakdım çarḫı destimden kazâyı atmaz oldum ben  
2. Kemân u tîr ü ḳalb ü 'aşķımız ber-bâd ḳalmışdır

326. ü:

**Müfret 10**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Bırakdım çarḫı destimden kazâyı atmaz oldum ben  
2. Kemân u tîr ü ḳalb ü 'aşķımız ber-bâd ḳalmışdır

327. ü:

**Müfret 10**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Bırakdım çarḫı destimden kazâyı atmaz oldum ben  
2. Kemân u tîr ü ḳalb ü 'aşķımız ber-bâd ḳalmışdır

328. u:

**Gazel 10**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Görünmez oldu ser-tâ-ser remedden çeşmime dünyâ  
2. Baña şâm-ı firâķ u rüz-ı vaşlıñ şimdi nâ-ber-câ

329. ü:

**Tarih 11**

Mısra: 13

*Vü: ve.*

13. Artırır ḫüsn ü şafâsı giderir endühu  
14. Geceler uzamasa olmaya vaķt-i tahvîl

330. ü:

**Tarih 11**

Mısra: 19

*Vü: ve.*

19. Süziş ü zav'ı ziyâde olur elbette anıñ  
20. Olsa mûlar ile ḳandîl-i derûn içre fetîl

331. ü:

**Diğer 11**

Mısra: 26

*Vü: ve.*

25. Taraf-ı muḫlişi ederse su'âl  
26. O kerîmü'l-ḫışâl ü nîk-ḫışâl

332. ü:

**Diğer 11**

Mısra: 34

*Vü: ve.*

33. Şöyle zâr etdi iştiyâķ beni  
34. Nâle döndürdü gam bu cism ü teni

333. ü:

**Diğer 11**

Mısra: 36

*Vü: ve.*

35. Ya'ni mehcür olaldan ol derden  
36. Ḥârdır dîdeme gül ü gülşen

334. **u:**  
**Diğer 11**  
Mısra: **80**  
*Vü: ve.*  
**79.** Ayrılan şöhbet-i dil-ārādan  
**80.** Kaldırır zevk u şevkı aradan
335. **u:**  
**Tarih 12**  
Mısra: **5**  
*Vü: ve.*  
**5.** Öyle cār u zenleri anıñ müdām  
**6.** Etmede düstāne ‘arz-ı merhabā
336. **u:**  
**Tarih 12**  
Mısra: **13**  
*Vü: ve.*  
**13.** Şevk u zevkından giribān etdi çäk  
**14.** Şanma revzendir güşād olan dilā
337. **u:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **15**  
*Vü: ve.*  
**15.** Sirişti naḥl-i vücūd u baḳıyye naḥl oldu  
**16.** Edince devḫa-i feyziñ zuḫūr bākūrı
338. **u:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **41**  
*Vü: ve.*  
**41.** Buḫānı etdi semāvāt u keffī arz-ı bihīn  
**42.** Miyāh-ı meymenetinden biḫār-ı mescüdi
339. **ü:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **47**  
*Vü: ve.*  
**47.** Tavāf ederdi o nūru melā’ik ü ervāḫ  
**48.** Eder degil iken ervāḫımız bu ḫākşūrı
340. **ü:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **102**  
*Vü: ve.*  
**101.** Vedī’a eyledi nūr-ı Muḫammediyyi aña  
**102.** Münevver etdi şu’ā’ı zemīn ü deyhūrı
341. **u:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **104**  
*Vü: ve.*  
**103.** O nūru eyledi miḫrāb-ı secde-i ikrām  
**104.** Ki secde eyleye aña müşāb u me’cūrı
342. **ü:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **119**  
*Vü: ve.*  
**119.** Gözü çıkar aña böyle baḳan la’īn ü bediñ  
**120.** Olur nişestesi āḫır ḫafır-ı maḫḫūrı

343. **ü:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **131**  
*Vü: ve.*  
**131.** Firāşı Sündüs ü zer-beft firāş-ı istebrak  
**132.** Kuşūru kaşr-ı mücevher binā-yı billürı
344. **u:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **134**  
*Vü: ve.*  
**133.** Gezerdi zāt-ı şerifiyle ḫazret-i Ḥavvā  
**134.** Cinān içinde ser-ā-ser kuşūr u maḫşūrı
345. **ü:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **142**  
*Vü: ve.*  
**141.** Kemāl-i na’tını gördükde bildigim yokdur  
**142.** Bu kār-ı mekrümet içre şerik ü berḫūrı
346. **u:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **154**  
*Vü: ve.*  
**153.** Mu’allim-i sebaḳ-ı sırr-ı ‘alleme’l-esmā  
**154.** Oḳutdu cevher-i zātına nazm u menşūrı
347. **u:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **171**  
*Vü: ve.*  
**171.** Ne deñlü aḫḫar u ednā isem de sulṫānım  
**172.** Degil miyim seniñ ‘ırḳ-ı şerifiniñ pūrı
348. **ü:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **175**  
*Vü: ve.*  
**175.** Benim o lerze-ber-endām-ı vaḫşet ü ekdār  
**176.** Ki cāna yetdi ḫümüm-ı küdür-et-i dūrı
349. **ü:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **180**  
*Vü: ve.*  
**179.** Benim ol münkesirü’l-bāl-i dühūr-ı ḫaşret  
**180.** Ki özledim yine ehl ü ‘ıyāl-ı mehcūrı
350. **ü:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **20**  
*Vü: ve.*  
**19.** Çünki aşlı kâ’inātın iki ḫarf olmuş anıñ  
**20.** Kāle gelmez ebced ü zâ’irçesi yok muṫlakā
351. **ü:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **26**  
*Vü: ve.*  
**25.** Şüret-i zāḫir ki bir mir’āt-ı küdretdir anıñ  
**26.** Şekl ü tişālî olur rā’iye elbet rü-nümā

352. **u:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 51  
*Vü: ve.*  
51. Ol ki mäh u mihrveş her rüz ü şeb olmağdadır  
52. Dergeh-i iclâline şâhân-ı 'âlem çehre-sâ
353. **ü:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 57  
*Vü: ve.*  
57. Päs-dâr-ı sÿd्रे-i iclâlidir 'izz ü şeref  
58. Hâk-rüb-ı dergeh-i iğbâlidir bâl-i Hümâ
354. **ü:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 59  
*Vü: ve.*  
59. 'Äleme ferr ü tÿlÿ'u maţla'u'l-envâr-ı feyż  
60. Mağdemi gencine-efşân-ı ser-i bây u gedâ
355. **ü:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 100  
*Vü: ve.*  
99. Mağdemiñle cümle sÿr etdi Muğammed ümmeti  
100. Nikbet ü idbârına a'dâ-yı dîn etdi 'azâ
356. **u:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 115  
*Vü: ve.*  
115. Cedd-i firdevs-âşiyân u vâlid-i cennet-mekân  
116. Ol iki müstağrak-ı deryâ-yı nÿr-ı Kibriyâ
357. **u:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 122  
*Vü: ve.*  
121. İntisâb ol hânedâna oldu mevrÿs-ı peder  
122. Düşdü ihlâş u 'ubÿdiyyet baña himmet saña
358. **u:**  
**Kaside 13**  
Mısra: 132  
*Vü: ve.*  
131. Eyleyip re's-i hÿmâyÿn ile efser iftiğâr  
132. Zât-ı pâkiyle mübâhât eyleye tâc u kabâ
359. **ü:**  
**Gazel 14**  
Mısra: 5  
*Vü: ve.*  
5. Elde tesbîh ü 'asâsı var iken  
6. Eylemez şÿfî riyâdan ictinâb
360. **u:**  
**Tarih 14**  
Mısra: 6  
*Vü: ve.*  
5. Cinâna bâdi-i temşil ü teşbîh olsa lâyıkdır  
6. Hele mevcÿd olandan bunda luţf u hÿsnÿñ esbâbı

361. **u:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 11  
*Vü: ve.*  
11. Görÿp kÿh-ı şÿkÿhun çarğ u ağter  
12. 'Aceb midir dese Allâhu ekber
362. **u:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 25  
*Vü: ve.*  
25. Firişte-fer cihânban u melek-hÿ  
26. Hÿner-ber şîr-nağcîr ü zafer-cÿ
363. **ü:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 26  
*Vü: ve.*  
25. Firişte-fer cihânban u melek-hÿ  
26. Hÿner-ber şîr-nağcîr ü zafer-cÿ
364. **ü:**  
**Kaside 14**  
Mısra: 64  
*Vü: ve.*  
63. Çapında kul olup şâhân-ı 'âlem  
64. Felekde olsa da Cemşid ü ger Cem
365. **ü:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 17  
*Vü: ve.*  
17. Çomaz çÿ şems ü nÿcÿm ol siyâh kâseleri  
18. Çÿ jâle mağv eder ednâyı tal'at-ı şevket
366. **u:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 23  
*Vü: ve.*  
23. Düşÿp rikâbına emn ü amân u 'adl ü kerem  
24. O pişgehde sezâ çekse râyet-i şevket
367. **ü:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 23  
*Vü: ve.*  
23. Düşÿp rikâbına emn ü amân u 'adl ü kerem  
24. O pişgehde sezâ çekse râyet-i şevket
368. **ü:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 25  
*Vü: ve.*  
25. Cihânda şevket ü devlet demekde odur  
26. Ki mÿnhasırdır aña şân-ı devlet-i şevket
369. **u:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 40  
*Vü: ve.*  
39. Celâdet-i 'ızam-ı kadriññ 'atıyyesidir  
40. 'Ulÿvv-i rÿtbe-i şân u feğâmet-i şevket

370. ü:

**Kaside 15**

Mısra: 51

*Vü: ve.*

51. Bu 'izz ü şevkete taklîd olur mu 'âlemde

52. Olur mu kesb ile taḥşîl-i ḥâlet-i şevket

371. ü:

**Kaside 16**

Mısra: 43

*Vü: ve.*

43. Olmasa mekrûmet ü luḫfu eger cümleyle 'âm

44. Böyle evşâfına düşmezdi ser-â-pâ bülbül

372. ü:

**Kaside 16**

Mısra: 83

*Vü: ve.*

83. Devlet ü 'ömrünü eفزün ede dâ'im Mevlâ

84. Faḫr ede cüd u şehâsıyla be-her câ bülbül

373. u:

**Kaside 16**

Mısra: 84

*Vü: ve.*

83. Devlet ü 'ömrünü eفزün ede dâ'im Mevlâ

84. Faḫr ede cüd u şehâsıyla be-her câ bülbül

374. u:

**Tarih 17**

Mısra: 36

*Vü: ve.*

35. Böyledir garḫ-âb-ı baḫr-i ğurbet ü endüh inen

36. Gülşen-i ma'nâma taklîd etmede dūr u yaḫîn

375. u:

**Tarih 17**

Mısra: 50

*Vü: ve.*

49. Ya'ni küstâḫ u recâ olsam derînde ben nola

50. Luḫfuña mu'tâd-ı dîrineñ durur zâr u ḫazîn

376. ü:

**Tarih 17**

Mısra: 72

*Vü: ve.*

71. Bu cevâb-ı pâki aḫz edip zebân-ı kâmdan

72. Reh-güzârînda nevâl ü cüda açdım âstîn

377. u:

**Tarih 17**

Mısra: 74

*Vü: ve.*

73. Müflis-i ğurbet kanâ'at eylemez bir baḫşışe

74. Luḫf u iḫsânîñ mükerrer ister ol bî-çâr hemîn

378. u:

**Tarih 17**

Mısra: 80

*Vü: ve.*

79. Bir zamân zâl-i felek 'aksine devrân eyleyip

80. Atdı Lazistân'a zâtım kaḫr ile zâr u ḫazîn

379. u:

**Tarih 17**

Mısra: 81

*Vü: ve.*

81. Şimdi Türkistân-ı miḫnetde ḫalıp zâr u nizâr

82. Ḥâlîme baḫdıḫça ben olmaḫdayım ḫayret-ḫarîn

380. u:

**Tarih 17**

Mısra: 90

*Vü: ve.*

89. Teng-destî vü keder ḫâlîm diĝer-gün eyledi

90. Gündüzüm sermâ-yı hicrân her gecem süz u enîn

381. u:

**Tarih 17**

Mısra: 94

*Vü: ve.*

93. Ḥâke yeksân eyledi baḫtım gibi zâtım felek

94. Şöyle ḫursun ĝayret-i aḫrân u şeh-r-i nâzenîn

382. ü:

**Tarih 17**

Mısra: 100

*Vü: ve.*

99. Ḫaldı bu hengâm-ı deyde ĝurbet ellerde dirîĝ

100. Derd ile miḫnet ile bî-çâre dil-teng ü ḫazîn

383. ü:

**Tarih 17**

Mısra: 104

*Vü: ve.*

103. Ḥâşılı teşḫîn ü tebrîd etmede eḫrâfımı

104. Germ ü serdi 'âlemiñ çün ḫâlî'-i nâdîr-bihîn

384. ü:

**Kaside 17**

Mısra: 38

*Vü: ve.*

37. Cenâb-ı ḫazret-i Sultân Aḫmed-i Ğazî

38. Yegâne pâdişeh-i bî-mu'âdil ü ekrem

385. ü:

**Kaside 17**

Mısra: 49

*Vü: ve.*

49. Nice tefekkür ü ḫaşyetle olmasun zîrâ

50. Yegâne zâtı hünerlerde hep be-vech-i etem

386. ü:

**Kaside 17**

Mısra: 51

*Vü: ve.*

51. Tüfeng ü tîri dilîrâne şaştı merdâne

52. Cemî'-i genc-i ma'ârifde zâtı hep maḫrem

387. ü:

**Kaside 17**

Mısra: 59

*Vü: ve.*

59. Edeydi şevket ü dārāt u haşmeti meşhūd  
60. Derinde ‘abd-i kemīne olurdu Hüsrev ü Cem

388. u:

**Kaside 17**

Mısra: 59

*Vü: ve.*

59. Edeydi şevket ü dārāt u haşmeti meşhūd  
60. Derinde ‘abd-i kemīne olurdu Hüsrev ü Cem

389. u:

**Kaside 17**

Mısra: 66

*Vü: ve.*

65. ‘Aceb mi lutfuna müstagrağ olsa heft iklim  
66. Yed-i kerīmine vā-beste cümle Rüm u ‘Acem

390. u:

**Kaside 17**

Mısra: 73

*Vü: ve.*

73. Gülām-ı dergehidir gerçi cümle şāh u gedā  
74. Kıl etdi Sālim’i ol şāh gayrısın bilmem

391. u:

**Kaside 17**

Mısra: 86

*Vü: ve.*

85. Muhammed-i ‘Arabī hürmetine hazret-i Hāk  
86. Ede ‘adūsunu maḫhūr u kılların hürrem

392. ü:

**Gazel 18**

Mısra: 6

*Vü: ve.*

5. Yıkıldık pāy-māl olduğ derinde ḫāk-i rāh olduğ  
6. Edelden naḫvet ü nāzı bize ol nāzenin ‘adet

393. u:

**Tarih 18**

Mısra: 4

*Vü: ve.*

3. Nesīm-i şubḫ-ı vuşlatdan şeb-i ḡam zūlf-i yārāsā  
4. Perişān-ḫāl iken şevk u ferāḫla neşve-yāb oldu

394. u:

**Tarih 18**

Mısra: 25

*Vü: ve.*

25. O deñlü zāt-ı ma‘mūr u nazīf ü şāf-dildir kim  
26. Yanında şūḫ-meşrebler ser-ā-pā pür-ḫicāb oldu

395. ü:

**Tarih 18**

Mısra: 25

*Vü: ve.*

25. O deñlü zāt-ı ma‘mūr u nazīf ü şāf-dildir kim  
26. Yanında şūḫ-meşrebler ser-ā-pā pür-ḫicāb oldu

396. ü:

**Tarih 18**

Mısra: 29

*Vü: ve.*

29. Edib ü şāf-dil maḫdūm-ı pākīze-şiyemdir kim  
30. Vücüdü ḫüsn-i aḫlāḫa maḫall-i müstetāb oldu

397. ü:

**Tarih 18**

Mısra: 39

*Vü: ve.*

39. Kemāl-i sa‘d ü ifrāt-ı ferāḫ ile bu şeb ḡüyā  
40. Ḥasen burcunda mehle ictimā‘-ı āfītāb oldu

398. u:

**Kaside 18**

Mısra: 26

*Vü: ve.*

25. Şarılr dāmenine bulduḡu şāḫıñ ez-dil  
26. Tā ki bī-kes ḫalālī bāḡda zār u maḫzūl

399. ü:

**Kaside 18**

Mısra: 48

*Vü: ve.*

47. ḡamdan āzāde olur deyde nebāt-ı şoḫbet  
48. Eylemez meclis-i ḫāşa meges ü mūr duḫūl

400. u:

**Kaside 18**

Mısra: 54

*Vü: ve.*

53. Cum ‘ayı ḫāşılı terk eyleyemez pāy-ı şalāḫ  
54. Anda cem ‘ olmuş iken nice rivāyāt u nuḫūl

401. ü:

**Kaside 18**

Mısra: 60

*Vü: ve.*

59. O şeref-baḫş-ı ḫilāfet o şeh-i pür-şevket  
60. K’eylemiş zātını Hāk şefḫat ü ‘adle mecbūl

402. ü:

**Kaside 18**

Mısra: 64

*Vü: ve.*

63. O imām-ı ḫaḫıñ etmiş nıgehin şun‘-ı Ḥudā  
64. Dosta ni‘ met ü a‘dāsına seyf-i meslūl

403. ü:

**Kaside 18**

Mısra: 65

*Vü: ve.*

65. Odur ol pādīşeh-i mün‘im ü ‘ādil şeb ü rüz  
66. Ki anıñ ni‘ meti olmaḫda cihāna mebzūl

404. ü:

**Kaside 18**

Mısra: 69

*Vü: ve.*

69. Biri baḫr ü birini kān ḫayāl ede meger  
70. Kef-i iḫsānını taşvīr edenler me‘mūl

405. ü:

**Kaside 18**



- Mısra: 82  
Vü: ve.
81. Himmetiñle şu kadar oldu cihân emn ü amân  
82. ‘Äleme oldu bütün cāy-ı şafâ hüzn ü sühül
406. u:  
**Kaside 18**  
Mısra: 90  
Vü: ve.
89. Devlet ü nām-ı Sikender ki hemîn olmadadır  
90. Hâşıl-ı devlet-i pâkiñ nice eşrâf u fuhûl
407. u:  
**Kaside 18**  
Mısra: 93  
Vü: ve.
93. Aşl u fer’iñ de hemîn tayyib ü pāk ü tâhir  
94. Kim işitse şeref-i zātıñ eder hüsni kabul
408. ü:  
**Kaside 18**  
Mısra: 93  
Vü: ve.
93. Aşl u fer’iñ de hemîn tayyib ü pāk ü tâhir  
94. Kim işitse şeref-i zātıñ eder hüsni kabul
409. ü:  
**Kaside 18**  
Mısra: 93  
Vü: ve.
93. Aşl u fer’iñ de hemîn tayyib ü pāk ü tâhir  
94. Kim işitse şeref-i zātıñ eder hüsni kabul
410. ü:  
**Kaside 18**  
Mısra: 97  
Vü: ve.
97. Bu kadar ferr ü haşemle yine her şām u seher  
98. Saña tâ’atdir olan cümle ahıbb-i mes’ûl
411. ü:  
**Kaside 18**  
Mısra: 107  
Vü: ve.
107. Bahr ü ber cevdet-i ihsâniña sir ü reyyân  
108. Ni’metiñ öyle bahâr içre cihâna mebzûl
412. ü:  
**Kaside 18**  
Mısra: 120  
Vü: ve.
119. Eyleye zāt-ı hümâyünunu Allâh maşûn  
120. Devlet ü saltanatı tâ-be-kıyâmet mevşûl
413. ü:  
**Kaside 18**  
Mısra: 121  
Vü: ve.
121. Şevket ü ‘ömrünü efvün ede dâ’im Mevlâ  
122. Be-ħağ-ı mühr-i nübüvvet be-ħağ-ı sırr-ı Resûl
414. ü:  
**Kaside 19**

- Mısra: 3  
Vü: ve.
3. Ne gülşen dil-firîb ü dil-güşâ bir ravza-i şîrin  
4. Ki tarh-ı lâ-nazîri gelmemişdir çarh-ı devvâre
415. u:  
**Kaside 19**  
Mısra: 5  
Vü: ve.
5. Güzide her taraf mümtâz u zibâ kıt’a-i cennet  
6. Ki kesb-i feyz eder ‘âdem aña etdikde nezzâre
416. u:  
**Kaside 19**  
Mısra: 23  
Vü: ve.
23. Ciger-pâre güzeller ‘işve-bâz u nâz-perverler  
24. Müferraħ şeh-levendler gelmede nâzende refâre
417. u:  
**Kaside 19**  
Mısra: 26  
Vü: ve.
25. Pesendide havuzlar tuhfе mir’ât-ı mücellâlar  
26. Nigâh etdikçe âb u tâb baħş eyler nigeh-dâre
418. ü:  
**Kaside 19**  
Mısra: 45  
Vü: ve.
45. Şerefde Farqadân’a hem-ser eyler qadr ü miqdârı  
46. Anıñ bir gonca-i ra nâsın almak künc-i destâre
419. ü:  
**Kaside 19**  
Mısra: 57  
Vü: ve.
57. Bakıp bu reng ü büya hâtıra firdevs gelmez mi  
58. Girince böyle nüzhetgâh-ı vâlâ cennet-âşâre
420. ü:  
**Kaside 19**  
Mısra: 76  
Vü: ve.
75. O sultân-ı cihân şâhib-kırân-ı bezm-i ‘âlî kim  
76. Degil Rum’a sitân-ı mihri besdir Hind ü Bulgar’e
421. ü:  
**Kaside 19**  
Mısra: 78  
Vü: ve.
77. O sultân-ı ser-efrâz-ı selâfın dâd-güster kim  
78. Süleymân gibi cārî emri bâda deşt ü enhâre
422. u:  
**Kaside 19**  
Mısra: 79  
Vü: ve.
79. Olup fermân-ber-i hükümü ‘Arab Rum u ‘Acem anıñ  
80. Hemîn cārîdir ahkâm-ı şerîfî cümle aqtâre

423. u:

**Kaside 19**

Mısra: 81

*Vü: ve.*

81. O 'ālī-şān ki Cem derbān u Dārā çākerin etmiş  
82. Muvaffak zāt-ı vālāsın Hūdā her emr-i düşvāre

424. u:

**Kaside 19**

Mısra: 89

*Vü: ve.*

89. Nice teşbīh edem kāna anıñ in'ām u ihsānın  
90. Anı taḥmīn kâbildir bu gelmez 'add ü miqdāre

425. u:

**Kaside 19**

Mısra: 94

*Vü: ve.*

93. Bütün 'ālem anıñ müstağrak-ı deryā-yı cūdudur  
94. Du'āsı farz-ı 'ayn olmuş durur büldān u emğāre

426. u:

**Gazel 20**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. Sad-hazer ol gamzelerden çeşm-i efsün-sāzda  
8. 'Akl u sevdāyı ederler sulh-düşmen ceng-düst

427. ü:

**Kaside 20**

Mısra: 21

*Vü: ve.*

21. Evvelin-'aql ü şān-ı hürşid  
22. Aḥmed-i Sālīs-i zafer-te' yīd

428. u:

**Kaside 20**

Mısra: 53

*Vü: ve.*

53. Dāver-i Taḥt u baḥt-ı 'ālī-nām  
54. Mālik-i baḥr ü ber şeh-i islām

429. ü:

**Kaside 20**

Mısra: 64

*Vü: ve.*

63. Cümle eyler idi bu bû-yı kerem  
64. Hâkin iksir ü şahn-ı bāğı İrem

430. ü:

**Kaside 20**

Mısra: 69

*Vü: ve.*

69. Kef-i cūduna nisbet ü temşil  
70. Kaḫra-i kemterini olmaz Nīl

431. u:

**Kaside 20**

Mısra: 91

*Vü: ve.*

91. Bu kıla' u ḫuşūn-ı pür-ziynet  
92. Bu kadar şān u şevket ü ḫaşmet

432. u:

**Kaside 20**

Mısra: 92

*Vü: ve.*

91. Bu kıla' u ḫuşūn-ı pür-ziynet  
92. Bu kadar şān u şevket ü ḫaşmet

433. ü:

**Kaside 20**

Mısra: 92

*Vü: ve.*

91. Bu kıla' u ḫuşūn-ı pür-ziynet  
92. Bu kadar şān u şevket ü ḫaşmet

434. u:

**Kaside 20**

Mısra: 95

*Vü: ve.*

95. Yek-be-yek hep şuhūr u büldānı  
96. Cümle memlū' fazl-ı Rabbānī

435. ü:

**Kaside 20**

Mısra: 100

*Vü: ve.*

99. Cāygāh-ı fuḫūl ü ehl-i kemāl  
100. 'İlm ü fazl u hünlerle māl-ā-māl

436. u:

**Kaside 20**

Mısra: 100

*Vü: ve.*

99. Cāygāh-ı fuḫūl ü ehl-i kemāl  
100. 'İlm ü fazl u hünlerle māl-ā-māl

437. ü:

**Kaside 20**

Mısra: 110

*Vü: ve.*

109. Var mı dünyāda bir nazīri meger  
110. Āb ü ḫāk ü hevāda ser-tā-ser

438. ü:

**Kaside 20**

Mısra: 110

*Vü: ve.*

109. Var mı dünyāda bir nazīri meger  
110. Āb ü ḫāk ü hevāda ser-tā-ser

439. ü:

**Kaside 20**

Mısra: 115

*Vü: ve.*

115. Zāt-ı vālāsı 'izz ü devletle  
116. Cāygāh eylemiş sa'ādetle

440. u:

**Kaside 20**

Mısra: 118

*Vü: ve.*

117. Hüsni mümzā-yı ṭab'-ı 'ālemdir  
118. Revnaḫ u zibe faşş-ı Hātem'dir

441. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 122  
*Vü: ve.*  
121. Ne sarây ol maqarr-ı kesb-i hüner  
122. Mâye-i feyz-i her necâbet ü fer
442. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 132  
*Vü: ve.*  
131. Odur ol bihterîn mekân-ı şerîf  
132. Ma'den-i her kemâl ü cây-ı laţîf
443. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 134  
*Vü: ve.*  
133. Ne güzel menzil-i 'ibâdetdir  
134. Cây-ı her tâ'at ü nezâfetdir
444. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 138  
*Vü: ve.*  
137. Hıfza güyâ sarâyı şâm u şehër  
138. Tolaşır nevbet ile şems ü kamer
445. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 187  
*Vü: ve.*  
187. Hem velâyet-çarîn ü dâñadır  
188. Hem kerâmet-rehîn ü ma'nâdır
446. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 188  
*Vü: ve.*  
187. Hem velâyet-çarîn ü dâñadır  
188. Hem kerâmet-rehîn ü ma'nâdır
447. **u:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 199  
*Vü: ve.*  
199. Ne mu'allim selîm-ţab' u derûn  
200. Râz-dân-ı fûnûn-ı gün-â-gün
448. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 204  
*Vü: ve.*  
203. Ki cihân cümle istirâhatda  
204. Her kes 'adlinde emn ü râhatda
449. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 217  
*Vü: ve.*

217. Heşt ü deh sâlde olup vâşıl  
218. Oldu naqdîne-i emel hâşıl
450. **u:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 257  
*Vü: ve.*  
257. Hatt u remy ü tüfeng ü her tertîb  
258. Şi'r ü inşâ vü şan'at-ı tezhîb
451. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 257  
*Vü: ve.*  
257. Hatt u remy ü tüfeng ü her tertîb  
258. Şi'r ü inşâ vü şan'at-ı tezhîb
452. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 257  
*Vü: ve.*  
257. Hatt u remy ü tüfeng ü her tertîb  
258. Şi'r ü inşâ vü şan'at-ı tezhîb
453. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 258  
*Vü: ve.*  
257. Hatt u remy ü tüfeng ü her tertîb  
258. Şi'r ü inşâ vü şan'at-ı tezhîb
454. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 259  
*Vü: ve.*  
259. Re' y ü tedbîr ü 'ilm-i fersânî  
260. Hep çarîn-i hayâl-i zî-şanı
455. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 259  
*Vü: ve.*  
259. Re' y ü tedbîr ü 'ilm-i fersânî  
260. Hep çarîn-i hayâl-i zî-şanı
456. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 282  
*Vü: ve.*  
281. O da zeyn eyleyip cevâhir ile  
282. Nice şun'-ı bihîn ü fâhîr ile
457. **u:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 310  
*Vü: ve.*  
309. Bâreka'llâh zihî şeca'atdır  
310. Rüstemâne ne zür u kuvvetdir

458. **ü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **346**  
*Vü: ve.*
345. Eyleye hazret-i Hudā-yı kadir  
346. Zātın devlet ü şafâ ile pîr
459. **ü:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **34**  
*Vü: ve.*
33. Çıksa dīvāna ol vezîr-i güzîn  
34. 'Adl ü ihsân turur yesâr u yemîn
460. **u:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **50**  
*Vü: ve.*
49. O vezîr-i muhibb-i 'ilm-i şerîf  
50. Şâhib-i hilm ü cüd ü tab'-ı latîf
461. **ü:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **66**  
*Vü: ve.*
65. 'Âlemi eyleyip şehâsı esîr  
66. Keremin görmede sağîr ü kebîr
462. **ü:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **78**  
*Vü: ve.*
77. Rûz ü şeb oldu dîde-düz-ı ümîd  
78. Kef-i ihsânına meh ü hürşîd
463. **u:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **124**  
*Vü: ve.*
123. Yoğsa hâlim benim diger-gündür  
124. Ğam u miñnetle dîde pür-hündür
464. **ü:**  
**Kaside 22**  
Mısra: **146**  
*Vü: ve.*
145. Zātın 'izzetle ber-devâm olsun  
146. 'Ömr ü devletle müstedâm olsun
465. **ü:**  
**Gazel 23**  
Mısra: **12**  
*Vü: ve.*
11. Mâ-cerâ-yı dîde-i giryânımı görüp dilâ  
12. Baħr acıyıp ağlaşîrlar hâlime Nîl ü Fûrât
466. **ü:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **11**  
*Vü: ve.*

11. Ayaz ile yine âmîziş etdi şîr ü şekkerveş  
12. Şeb-i meh-tâb-ı deyde seyr kıl maħmūd-ı sermâyî
467. **u:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **38**  
*Vü: ve.*
37. Ne destür aşaf-ı Cem-rütbe kim tahkîr eder gerdün  
38. Der-i kudretde derbânî ya Efrîdun u Dârâyî
468. **u:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **72**  
*Vü: ve.*
71. Hıdîv-i kâm-bahşâ âfîtab-ı âsumân-raħşâ  
72. Eyâ âyîn-tırâz-ı râh u resm-i 'âlem-ârâyî
469. **u:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **74**  
*Vü: ve.*
73. Sen ol gül-çîn-i gülzâr-ı sa'âdetsin ki dâmânîñ  
74. Eder şayf u şitâda muttaşıl gül büse-peymâyî
470. **u:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **81**  
*Vü: ve.*
81. Hâlîlu'llâh ile hem-nâm u şöhet olduguñdandır  
82. Zuhuruñ pür-tezelzül etdi kavm-i Lât u 'Uzzâ'yı
471. **ü:**  
**Kaside 23**  
Mısra: **90**  
*Vü: ve.*
89. Bu ikbâl-i Hudâ-dâd ile bir gün neyyir-i tîgîñ  
90. Eder teşhîr yek-ser merz ü büm-i 'ömr-i a'dâyî
472. **u:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **5**  
*Vü: ve.*
5. 'Arz etse ruħşâr ol perî firdevs eder büm u beri  
6. Olursa aña müşterî gökde nola şems ü kamer
473. **ü:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **6**  
*Vü: ve.*
5. 'Arz etse ruħşâr ol perî firdevs eder büm u beri  
6. Olursa aña müşterî gökde nola şems ü kamer
474. **ü:**  
**Tarih 24**  
Mısra: **10**  
*Vü: ve.*
9. İnşâf olursa hûbdur bir böyle şeh-r-âşübdur  
10. 'Âriflere matlûbdur ol nazenîn ü sîm-ber

475. ü:

**Tarih 24**

Mısra: 14

*Vü: ve.*

13. Şāhib-kırān-ı şarḡ u garb hürşid-i şubḥ-ı rüz-ı ḥarb

14. Şir ü hizebr-i ta'n u zarb hem Ḳahramān hem dādger

476. ü:

**Tarih 24**

Mısra: 18

*Vü: ve.*

17. Ḥān Aḥmed-i encüm-sipāh kim kıla nāgeh 'azm-i rāh

18. Fevz ü zafer çün mihr ü māh öñünce zer-meş'al çeker

477. ü:

**Tarih 24**

Mısra: 18

*Vü: ve.*

17. Ḥān Aḥmed-i encüm-sipāh kim kıla nāgeh 'azm-i rāh

18. Fevz ü zafer çün mihr ü māh öñünce zer-meş'al çeker

478. ü:

**Tarih 24**

Mısra: 19

*Vü: ve.*

19. Gerdünda şeb-meşhüd olan şanma hilāl ü Kehkeşān

20. 'Arz eyled'aña āsumān elmāsdan tāt u kemer

479. u:

**Tarih 24**

Mısra: 20

*Vü: ve.*

19. Gerdünda şeb-meşhüd olan şanma hilāl ü Kehkeşān

20. 'Arz eyled'aña āsumān elmāsdan tāt u kemer

480. ü:

**Tarih 24**

Mısra: 23

*Vü: ve.*

23. Ḥāḡ-i derin her kim öper çün mihr ü meh şām u şeh̄er

24. Her dem dehānın pür eder sīm ile zer dürr ü güher

481. ü:

**Tarih 24**

Mısra: 24

*Vü: ve.*

23. Ḥāḡ-i derin her kim öper çün mihr ü meh şām u şeh̄er

24. Her dem dehānın pür eder sīm ile zer dürr ü güher

482. ü:

**Tarih 24**

Mısra: 25

*Vü: ve.*

25. Fetḥ ü zaferdir şāh-rāh min-ba'd aña bī-iştibāh

26. İqbāline 'ādil güvāh ol şadr-ı dīn-perver yeter

483. u:

**Tarih 24**

Mısra: 47

*Vü: ve.*

47. Olup Revān ma'mūr u şen pāk oldu hep burc u beden

48. Süprüldü çıḡdı kal'adan ol zümre-i düzaḡ-maḡar

484. ü:

**Kaside 24**

Mısra: 15

*Vü: ve.*

15. Dür-bīn eyledi rüz ü şebe mihr ile mehi

16. Reh-güzārına felek baḡmada etmez te'ḥir

485. ü:

**Kaside 24**

Mısra: 22

*Vü: ve.*

21. Şadr-ı 'ālīye ḡadem başdı deyü müjde edip

22. Dedi oldu o efendiñ fer ü ḡaşmetle vezir

486. u:

**Kaside 24**

Mısra: 43

*Vü: ve.*

43. Şu ḡadar luḡf u kerem şāhibi mükrimdir kim

44. O olur dünyede cism olmaḡ olursa tevḡir

487. ü:

**Kaside 24**

Mısra: 51

*Vü: ve.*

51. Sen o kām-ı kerem ü baḡr-ı himemsin k'olmuş

52. Bir nigāh-ı nazarıñ cümle cihāna iksir

488. u:

**Kaside 24**

Mısra: 57

*Vü: ve.*

57. Sen o iḡsān u kerem şāhibisin kim Ḥātem

58. Saña nisbetle şehā-hvānıḡı bir şey'-i ḡaḡir

489. ü:

**Kaside 24**

Mısra: 67

*Vü: ve.*

67. Ḥaşre dek devletini dā'im edip Ferd ü Şamed

68. Behre-yāb ola zamānında şaḡir ile kebir

490. ü:

**Kaside 25**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Te'āla'llāh zihī zāt-ı melek-ḡaslet kerem-fermā

2. Ki ferr ü ḡaşmet ü dārātı ḡayret-āver-i Dārā

491. ü:

**Kaside 25**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Te'āla'llāh zihī zāt-ı melek-ḡaslet kerem-fermā

2. Ki ferr ü ḡaşmet ü dārātı ḡayret-āver-i Dārā

492. u:

**Kaside 25**

Mısra: 12

*Vü: ve.*

11. Odur ol aşaf-ı şâhib-himem kân-ı mekârim kim  
12. 'Adilin görmemiştir çeşm-i çarh u dîde-i dünyâ

493. ü:

**Kaside 25**

Mısra: 58

*Vü: ve.*

57. Hemîşe hem-demiñ hıfz u emân-ı Hağğ olup olsun  
58. Müdâmi reh-berîñ tevfiğ-ı Rabb-i İzid ü dâñâ

494. ü:

**Kaside 26**

Mısra: 12

*Vü: ve.*

11. Tolular beyza-i elmâs gibi oldu vezân  
12. Ceyb ü dâmânını toldursa sezâdir şahrâ

495. ü:

**Kaside 26**

Mısra: 35

*Vü: ve.*

35. Hikem-âmûz-ı suhan pâk-dil ü pâk-dehen  
36. Hâzin-i dürr-i 'Aden mu'teber-i ehl-i vefâ

496. u:

**Matla 27**

Mısra: 1

*Vü: ve.*

1. Sevindir pây-bûsuñla deyü bu zâr u nâlânı  
2. Şarıldı pâyınâ yâriñ şefâ'at etdi dâmânı

497. u:

**Kaside 27**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Zâr u pejmürde iken tâb-ı temûz-ı ğamdan  
4. Kıldı bu feyz dil-i 'âlemi leb-rîz-i şafâ

498. ü:

**Kaside 27**

Mısra: 18

*Vü: ve.*

17. Nice aşaf ki anıñ görmedi bir dağı henüz  
18. Re'y ü tedbirde mânendini çeşm-i dünyâ

499. u:

**Kaside 27**

Mısra: 36

*Vü: ve.*

35. Hâmdü li'llâh hele teşrif-i kudûmundan anıñ  
36. Oldu bed-hvâh u erâzil müteşân nâ-peydâ

500. u:

**Kaside 27**

Mısra: 38

*Vü: ve.*

37. Söylemek istemez âdem anı ammâ tıramaz  
38. Komas imân u mürüvvet k'ola ebkem güyâ

501. u:

**Kaside 29**

Mısra: 49

*Vü: ve.*

49. Ben o şad-şevk u sürür ile eyâ kân-ı kerem  
50. Eyledim gerçi şifâñda kelâmım berter

502. u:

**Kaside 29**

Mısra: 52

*Vü: ve.*

51. Lîk mümkün mi ede lâyıķı üzre medhiñ  
52. Kilk-i mu'ciz-rağam u hâme-i i'câz-eşer

503. ü:

**Kaside 29**

Mısra: 59

*Vü: ve.*

59. Budur ümmid ü recâ dergeh-i Hağğ'dan ki müdâm  
60. Şadr-ı fetvâya vere zât-ı şerîfiñ ziver

504. ü:

**Kaside 30**

Mısra: 28

*Vü: ve.*

27. Zamân-ı devletinde ol vücûd-ı bî-nazirin çarh  
28. Bi-ğamdi'llâh leked-küb etmez oldu merd ü dâñâyı

505. u:

**Kaside 31**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Bâğ u şuffe demidir kilk-i şarîr-engiziñ  
4. Nağme-senc-i dem olur bülbül-i güyâ eyle

506. ü:

**Kaside 31**

Mısra: 44

*Vü: ve.*

43. Bizi her bâr sezâ-yı kerem eyler yâ Rab  
44. Zâtını devlet ü 'izzetle mu'allâ eyle

507. u:

**Kaside 31**

Mısra: 90

*Vü: ve.*

89. İltizâm eyle du'âsın o 'adimü'l-mişlin  
90. Bu niyâzi şeb ü rüzân u be-her-câ eyle

508. ü:

**Kaside 31**

Mısra: 96

*Vü: ve.*

95. Kible-i maşad edip dergeh-i 'âlî-şânın  
96. Dâ'imâ mülteşem ü merci'-i dünyâ eyle

509. ü:

**Kaside 32**

- Mısra: 33  
Vü: ve.
33. Görmege zāt-ı şeref-bağşını hürşid ü kamer  
34. Dolaşırlar der-i vâlâsını her şubh u mesâ
510. u:  
**Kaside 32**  
Mısra: 34  
Vü: ve.
33. Görmege zāt-ı şeref-bağşını hürşid ü kamer  
34. Dolaşırlar der-i vâlâsını her şubh u mesâ
511. u:  
**Kaside 32**  
Mısra: 36  
Vü: ve.
35. Bende etdiñ o kadar cümle cihānyāni seniñ  
36. Ey kerem-kān u himem-ñüy u fazîlet-peymā
512. u:  
**Kaside 32**  
Mısra: 36  
Vü: ve.
35. Bende etdiñ o kadar cümle cihānyāni seniñ  
36. Ey kerem-kān u himem-ñüy u fazîlet-peymā
513. ü:  
**Kaside 32**  
Mısra: 41  
Vü: ve.
41. Gülşen-i dehr ü şabā sağ u esen olduqça  
42. Gonca-i bahtıñı hāndān ede gül gibi Hudā
514. ü:  
**Kaside 32**  
Mısra: 43  
Vü: ve.
43. Köhne eyvān-ı felek şems ü kamer durduqça  
44. Döne pervāne-şifāt üstüne dā'im dünyā
515. ü:  
**Gazel 32**  
Mısra: 2  
Vü: ve.
1. Müttakîne nola tã'atde olur ise felāh  
2. Ādemi zühd ü kanā'at eder elbet işlāh
516. u:  
**Kaside 34**  
Mısra: 10  
Vü: ve.
9. Yine gül-geşt-i gülzāra şalādır ehl-i 'irfāna  
10. Hezārān naħl-i güllerde figān u nāle-pīrādır
517. ü:  
**Kaside 34**  
Mısra: 52  
Vü: ve.
51. Vezir-i şaf-şikendir Kahramān-ı şir-efgendir  
52. Müşār ü mü'temendir Rüstem-i bī-bāk ü pervādır

518. ü:  
**Kaside 34**  
Mısra: 69  
Vü: ve.
69. Umür-ı pāk-i halkı şer' ü kânün ile gördükçe  
70. Kitābı kürsi vü şemşiri hem 'arş-ı mu'allādır
519. ü:  
**Kaside 35**  
Mısra: 70  
Vü: ve.
69. Şā'irāniñ ede Sübhān-ı 'amimü'l-ihsān  
70. Her nefes kām-ı dilin zaħmet ü ğamsız der-kār
520. u:  
**Gazel 40**  
Mısra: 3  
Vü: ve.
3. Gehi mahv u gehi işbāt mā-beyninde dā'irdir  
4. Nola gāhī güşāde olsa gāhī beste-ser kāgaz
521. ü:  
**Gazel 50**  
Mısra: 3  
Vü: ve.
3. Sirişk-i çeşm ü müjgānımla āha yazdırıp nāme  
4. Derünüm pādişāh-ı mülk-i hüsne 'arz-ı hāl eyler
522. ü:  
**Gazel 51**  
Mısra: 7  
Vü: ve.
7. Gerek nık ü gerek bed yād etsinler beni a'dā  
8. O şāhıñ meclisinde ārzü mezkür olmağdır
523. u:  
**Gazel 56**  
Mısra: 7  
Vü: ve.
7. Didār-ı yāre dilde olan şevk u hvāhişi  
8. Tursun ifāde etmeyelim imtinān olur
524. u:  
**Gazel 56**  
Mısra: 11  
Vü: ve.
11. 'Aql u qarār u şevk u tefekkür de sendedir  
12. Bir dil degil yanıñda hemān miħmān olur
525. u:  
**Gazel 56**  
Mısra: 11  
Vü: ve.
11. 'Aql u qarār u şevk u tefekkür de sendedir  
12. Bir dil degil yanıñda hemān miħmān olur
526. u:  
**Gazel 56**  
Mısra: 11  
Vü: ve.
11. 'Aql u qarār u şevk u tefekkür de sendedir  
12. Bir dil degil yanıñda hemān miħmān olur

527. ü:

**Gazel 56**

Mısra: 13

*Vii: ve.*

13. Ğurbet deminde gördüğümüz derd ü miñneti
14. Yazsam netice 'äleme bir dâstân olur

528. u:

**Gazel 57**

Mısra: 8

*Vii: ve.*

7. İhtilâf üzre olan bulmaya te'şîr-i hülüş
8. Cümleden hâşılı maqşûd u murâd ülfetdir

529. u:

**Gazel 58**

Mısra: 8

*Vii: ve.*

7. Zamân-ı devlet-i neşv ü nemâya i'tibâr olmaz
8. Ziyâd oldukça câh u rütbe hergiz âşinâ artar

530. ü:

**Gazel 58**

Mısra: 12

*Vii: ve.*

11. Belâgat-senc olur Sâlim nigeh-sâzende-i diğkat
12. İhâta eyledikçe fenn ü ma'nâyı edâ artar

531. u:

**Müfret 61**

Mısra: 2

*Vii: ve.*

1. Şahn-ı Kâğıd-hâne dünyâyı bütün cem' eylemiş
2. Kühsâr u cüybâr u mişezâr u lâlezâr

532. u:

**Müfret 61**

Mısra: 2

*Vii: ve.*

1. Şahn-ı Kâğıd-hâne dünyâyı bütün cem' eylemiş
2. Kühsâr u cüybâr u mişezâr u lâlezâr

533. u:

**Müfret 61**

Mısra: 2

*Vii: ve.*

1. Şahn-ı Kâğıd-hâne dünyâyı bütün cem' eylemiş
2. Kühsâr u cüybâr u mişezâr u lâlezâr

534. u:

**Gazel 62**

Mısra: 5

*Vii: ve.*

5. Kıl kadar meylin tırâş u hvâhiş etmezdik velî
6. Bu reh-i nâ-râstî 'uşşâka ebrü gösterir

535. u:

**Gazel 65**

Mısra: 1

*Vii: ve.*

1. Bî-kesânı nola ihlâk etse âlâm u keder
2. Çarlı öyle çarlı mıdır kim etdiğin noqşân eder

536. u:

**Gazel 65**

Mısra: 4

*Vii: ve.*

3. Gülsitân-ı dünyeden bād-ı ferağ gitmiş gönül
4. Şimdi yerinde neşât u ülfetiñ yeller eser

537. ü:

**Gazel 65**

Mısra: 10

*Vii: ve.*

9. Neyleyem şādî-i vaşlı Sâlimâ verdi baña
10. Firqatî arāyiş-i hüsñ ü bahâ vü zib ü fer

538. u:

**Gazel 66**

Mısra: 3

*Vii: ve.*

3. Şaymayıp âh u figânım hâtırım kırma benim
4. Belki te'şîr ede cānâ inkisârım kim bilir

539. u:

**Gazel 66**

Mısra: 5

*Vii: ve.*

5. Cüst ü cüdan fâriğ olsunlar qarâr u 'aql u hüş
6. Qandadır şimdi dil-i zâr u nizârım kim bilir

540. u:

**Gazel 66**

Mısra: 5

*Vii: ve.*

5. Cüst ü cüdan fâriğ olsunlar qarâr u 'aql u hüş
6. Qandadır şimdi dil-i zâr u nizârım kim bilir

541. ü:

**Matla 66**

Mısra: 1

*Vii: ve.*

1. Ser-i küyuñda körpe 'aşkıñ nâ-çiz ü ednâdır
2. Reh-i 'aşkıñda ölmeklik seniñ ednâdan ednâdır

542. u:

**Gazel 69**

Mısra: 2

*Vii: ve.*

1. Hicr-i cānân ile vasl-ı şevk-bahşâ bir midir
2. Şadme-i telh-ı humâr u zevk-ı şahbâ bir midir

543. u:

**Gazel 69**

Mısra: 10

*Vii: ve.*

9. Nice mümkün her birin tatyib etmek luğf ile
10. Dergeh-i dilberde Sâlim zâr u şeydâ bir midir

544. u:

**Gazel 70**

Mısra: 6

*Vii: ve.*



5. Dil-i şeydā nice kâbil ki rû-gerdân-ı cevri ola  
6. Beni dil-gir eden rûz u şebân âh u figânımdır

545. u:

**Gazel 70**

Mısra: 6

*Vü: ve.*

5. Dil-i şeydā nice kâbil ki rû-gerdân-ı cevri ola  
6. Beni dil-gir eden rûz u şebân âh u figânımdır

546. u:

**Gazel 70**

Mısra: 9

*Vü: ve.*

9. Cihân mülkünde ansız neyleyim cân u teni Sâlim  
10. Benim ol serv-quad rûh-ı revânım baña cânımdır

547. ü:

**Gazel 72**

Mısra: 6

*Vü: ve.*

5. El ermez bâr-ı vaşla ol nihâl-i tâzededen zirâ  
6. Gönül bir serv-quad ü ser-keşin dil-dâre düşmüşdür

548. ü:

**Gazel 81**

Mısra: 6

*Vü: ve.*

5. Pâ-mâl-i râh-ı aşkına bunca sitem ile  
6. Mağşudu cevri ü nâz degil de yâ nedir

549. u:

**Gazel 81**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. Erbâb-ı fakrı hor u zelil ü zebûn eder  
8. İkbâl-i dehr-i dün u deni kâmrânedir

550. u:

**Gazel 86**

Mısra: 1

*Vü: ve.*

1. Ne dem kim gamzeler sâmân u şabra türk-tâz eyler  
2. İner tâ rüyuna müjgânı istikbâl-i nâz eyler

551. ü:

**Gazel 90**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Gülsitânım seyri çık ey serv-quad ü lâle-ğad  
4. Sinede dâğ-ı dil-i âteş-karınım tâzedir

552. ü:

**Gazel 90**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. Zâ'il olmaz naqş-ı hûbân levh-i hâırdan hele  
8. 'Aql ü fikr ü hvâhiş-i kalb-i hazinim tâzedir

553. ü:

**Gazel 90**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. Zâ'il olmaz naqş-ı hûbân levh-i hâırdan hele  
8. 'Aql ü fikr ü hvâhiş-i kalb-i hazinim tâzedir

554. ü:

**Gazel 93**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Şad dil ü cân ile nice sevmeyem sultânımı  
4. Âdemiñ gönölünce yokdur biñ melek-simâda bir

555. u:

**Gazel 94**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Ne mümkün 'aql u kararî refik etmeklik  
4. Giderse rûhum o şâha gönül piyâde gider

556. ü:

**Gazel 98**

Mısra: 10

*Vü: ve.*

9. Sâlim keder-i hicr ile olmam mütekeddir  
10. 'Älemde bizim derd ü firâk 'âlemimizdir

557. ü:

**Gazel 99**

Mısra: 9

*Vü: ve.*

9. Sezâdir (yâ) kabûl ü yâ mü'eddi-i şe'âmet mi  
10. Suğanda bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler

558. ü:

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Vü: ve.*

5. Bilinmez keşretinden gamzenin âyîn ü erkânı  
6. Müjeñ fehmi-nigâh-ı âhuvâna reh-zen olmuşdur

559. u:

**Gazel 106**

Mısra: 6

*Vü: ve.*

5. Dü çeşm-i hûn-feşânım saña meclis eylemiş tertib  
6. Degildir hûn u çeşmim bâde sâğarda müheyyâdir

560. u:

**Gazel 108**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Hâzır u âmâdeyiz pervâza zulf-i yârda  
4. Kendini görsün şikenc-i turrada bi-tâblar

561. ü:

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. Neşât-ı bâl-i murâdım gehi tehî-destim  
8. Hâyâl ü 'aql u tefekkür o gamzekâr iledir

562. u:

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. Neşât-ı bāl-i murādım gehî tehî-destim
8. Hâyâl ü 'aql u tefekkür o ğamzekâr iledir

563. ü:

**Gazel 121**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Dil onda hâtır onda cümle 'aql ü fikr ü hüş onda
4. Der-i dil-dâra varsa 'âşık-ı bî-dil garîb olmaz

564. ü:

**Gazel 121**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Dil onda hâtır onda cümle 'aql ü fikr ü hüş onda
4. Der-i dil-dâra varsa 'âşık-ı bî-dil garîb olmaz

565. u:

**Gazel 121**

Mısra: 10

*Vü: ve.*

9. Cihân bâğında öyle dil-rübâ var mıdır ey Sâlim
10. K'anîñ meftûn u zârına ğam-ı bîm-i raķîb olmaz

566. ü:

**Gazel 135**

Mısra: 5

*Vü: ve.*

5. Niyâzım tâli'imle etmede şad bahş ü şad âşüb
6. Nizâm-ı mülket-i sînem mi vardır yer-be-yer sensiz

567. u:

**Gazel 157**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Piç ü tâb u cünbişin bî-hûde şanma ey gönül
4. Eşk-i çeşm-i 'âşıkâ rağmen eder deryâ rakış

568. ü:

**Gazel 159**

Mısra: 4

*Vü: ve.*

3. Tarâvet-yâb olursa nola eşkimden kad-i hûbân
4. Olur ser-sebz ü ter naħlân alıp neşv ü nemâdan feyz

569. u:

**Gazel 162**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. Nihâdeyiz ser-i teslimi dâmen-i kadere
8. Gerek 'ayân u gerek tâbiş-i nihân mâni'

570. u:

**Gazel 167**

Mısra: 4

*Vü: ve.*

3. Bu çetr-i aħzara geldi vü gitdi
4. Nice hayl-i kibâr u nice eşraf

571. u:

**Gazel 170**

Mısra: 5

*Vü: ve.*

5. Görmeyelden ruħ u zülfünü perîşân olduk
6. Gündüzüm gece gecem gündüze dönderdi firâķ

572. u:

**Gazel 177**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

1. Nesâ vü tıyneti bu devħa-i 'urûkumuzun
2. Semâr u bârını telħ eyledi vüşûkumuzun

573. ü:

**Gazel 189**

Mısra: 3

*Vü: ve.*

3. Ref'-i derecât etmesine bâ'is ü bâdi
4. Yüzü şuyunun rahmetidir ebr-i bahârîñ

574. ü:

**Gazel 193**

Mısra: 1

*Vü: ve.*

1. Ey şeh-i mülk-i bahâ vü nâzenin ü bî-bedel
2. Kişver-i hüsne hâtîñ bir vech ile vermez hâlel

575. u:

**Gazel 193**

Mısra: 6

*Vü: ve.*

5. Meclis-i meyde otursak kalksa ortadan hicâb
6. Baña bûs etmege verseñ geh ayag u gâh el

576. ü:

**Gazel 203**

Mısra: 4

*Vü: ve.*

3. Bî-muħabâ küy-ı dil-dâra şitâb etmekdeyiz
4. Kimseden yokdur bu yolda bîm ü pervâmız bizim

577. u:

**Gazel 204**

Mısra: 8

*Vü: ve.*

7. 'Azim oldu yâr meclisden gönül gitmeklige
8. Dûd-ı âh u eşk-i gül-âbile tevķir edelim

578. ü:

**Gazel 208**

Mısra: 4

*Vü: ve.*

3. Ben ol Kays-ı beyâbân-gerd-i 'aşkım kim bu vâdide
4. Enîsim ğam celîsim hicr ü hayret derd hem-rahîm

579. ü:

**Gazel 222**

Mısra: 10

*Vü: ve.*

9. Eylemem Sâlim figânım ile teksîr-i sevâd  
10. Kılmazam dil-gîr o şūhu ben enîn ü nâleden

580. u:

**Gazel 223**

Mısra: 6

Vü: ve.

5. Getir rez duhterin sâkî kerem kıl meclis-i nūşa  
6. Cihân içre benim hem-râz u hem-keyfiyyetim sensin

581. ü:

**Gazel 231**

Mısra: 10

Vü: ve.

9. Sâlim inanma zîbiş-i deryâ-yı devlete  
10. Leb-rîz-i sâha olsa da fevz ü felâhdan

582. ü:

**Gazel 232**

Mısra: 2

Vü: ve.

1. Rûzgâr etmez bizi âsüde bir âzârdan  
2. Biz rehâ-yâb olmazız böyle enîn ü zârdan

583. ü:

**Gazel 236**

Mısra: 10

Vü: ve.

9. Benden naşîhat ister iseñ sevdigim hele  
10. Pek şakla cevri ü nâziñi ğurbet-keşândan

584. ü:

**Gazel 240**

Mısra: 9

Vü: ve.

9. 'Akl ü fikr ü şabr u hüşum sevdigim  
10. Sendedir hep bir belâ-yı ârzü

585. ü:

**Gazel 257**

Mısra: 7

Vü: ve.

7. 'İlâc-i bür'-i sâ'a ister iseñ hüzn ü ekdâra  
8. Hemân ey dil şafâ-yı sâgar-ı billürdan başla

586. u:

**Gazel 276**

Mısra: 6

Vü: ve.

5. Güy-i esrârı bün-i gūşa getirmek degil a  
6. Şadef-i lafz u dūr-i ziver-i ma'nâ yoğidi

587. u:

**Gazel 276**

Mısra: 16

Vü: ve.

15. Ferd ferd idi tekâşür de ferâgatde idi  
16. Vaḥadât u 'aşere belki müşennâ yoğidi

588. ü:

**Gazel 276**

Mısra: 26

Vü: ve.

25. 'Âlem ol 'âlem-i vaḥdet idi Sâlim anda  
26. Güft ü gūy-ı keder ü rencişi-i ğavġâ yoğidi

589. ü:

**Gazel 280**

Mısra: 6

Vü: ve.

5. Şanırdım dâm-ı mihrinde figânım artmaya aşlâ  
6. Dili hicr ü firâkı bî-kıyâs âġazelendirdi

590. u:

**Gazel 285**

Mısra: 4

Vü: ve.

3. Her perî-rūya yakışmaz cilve-i nâz u niyâz  
4. Dil-berîñ nâzik gerekdir nâz u istiġnâları

591. u:

**Gazel 290**

Mısra: 4

Vü: ve.

3. Şu rütbe nâleler etdim ġamñla ġülsitân içre  
4. Benim bülbülleri feryâd u zârım hep ḡamūş etdi

**'ubüdiyvet:**

1. 'ubüdiyvet:

**Kaside 13**

Mısra: 122

*Bendelik, kulluk, kölelik.*

121. İntisâb ol ḡanedâna oldu mevrûs-ı peder  
122. Düşdü ihlâş u 'ubüdiyvet baña himmet saña

**'ubüdiyvet evlevip:**

1. 'ubüdiyvet evlevip:-yıp

**Kaside 10**

Mısra: 163

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulluk etmek.*

163. Eyleyip bir nice 'ubüdiyvet  
164. Yine etdi maḡalline ric'at

**uġra:**

1. uġrarsa:-r, -sa

**Müfret 30**

Mısra: 2

*Bir yerin yanından, yakınından, içinden geçmek;  
yaklaşmak.*

1. Ävâre olan göñlüme luḡ eyle selâm et  
2. Uġrarsa yoluñ bād-ı şabâ zülf-i nigâra

2. uġrayıp:-yıp

**Kaside 33**

Mısra: 81

*Uġramak || Ziyaret etmek.*

81. Uġrayıp ol vakitte umsa devâ  
82. 'Ayb olur mu o zâre böyle recâ

3. uġrayıp:-yıp

**Gazel 137**

Mısra: 9

*Bir yerin yanından, yakınından, içinden geçmek;  
yaklaşmak.*

9. Uğrayıp bād-ı şabā zülfüne yāriñ Sālim  
10. Tār ü mār etmededir māye-i cem'iyetimiz

4. **uğrar:-r**

**Gazel 247**

Mısra: 5

*Bir yerin yanından, yakınından, içinden geçmek;  
yaklaşmak.*

5. Ey bād-ı şabā uğrar iseñ zülf-i nigāra  
6. Luṭf eyle benim derd-i serimden haber eyle

**uhrevî:**

1. **uhrevî:**

**Kaside 20**

Mısra: 30

*Ahret hayatı ile alakalı.*

29. Bāreka'llāh zihī sa'ādetdir  
30. Dünyevî uhrevî ne devletdir

**ukāb-ı çeşm-i hışmından:**

1. **ukāb-ı çeşm-i hışmından:-m, -dan**

**Kaside 13**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ğazap kartalı || Mertliği ve savaşı yönüyle 1.  
Mahmud.*

81. Aça bāl ü per 'ukāb-ı çeşm-i hışmından uçar  
82. Tūṭiveş keffü'l-ḥasib-i çarḥdan reng-i ḥimā

**ukalā:**

1. **ukalā:**

**Lugaz 2**

Mısra: 28

*Akıllılar.*

27. 'Add-i 'iz'āf-ı beytin etme ümüd  
28. 'Ukalā etdiler bunu teb'id

**ukbā:**

1. **ukbāyı:-yı**

**Matla 53**

Mısra: 2

*Ahret, öbür dünya.*

1. Kime derler eger derseñ cihānda 'ārif-i bi'llāh  
2. Edendir terk dünyayı vü 'ukbāyı li-vechi'llāh

2. **ukbā:**

**Matla 69**

Mısra: 2

*Ahret.*

1. Terk edip varımı oldum aña maḥşüş şeydā  
2. Nazarımda degil ise nola dünyā 'ukbā

**ukde:**

1. **ukde:**

**Kaside 18**

Mısra: 73

*Gönle dert olan şey.*

73. Kimseden kimseye bir 'ukde bulunmaz şimdi  
74. Bir iki 'ukde meger şaklaya zülf-i meftül

2. **ukde:**

**Kaside 18**

Mısra: 74

*Gönle dert olan şey.*

73. Kimseden kimseye bir 'ukde bulunmaz şimdi  
74. Bir iki 'ukde meger şaklaya zülf-i meftül

3. **ukdelerle:-ler, -le**

**Gazel 43**

Mısra: 7

*Düğüm.*

7. 'Ukdelerle şanma pīçide şikenc-i kākülün  
8. Va'deler ile refime zülfe reste restedir

4. **ukdeleri:-ler, -i**

**Gazel 242**

Mısra: 7

*Gönle dert olan şey.*

7. Dest-i iḥsān ile münḥal olamaz 'ukdeleri  
8. 'İkd-i sad-'ukde durur sübḥa-i ezkār-i 'adū

**ukde-güsā olur:**

1. **ukde-güsā olur:-ur**

**Kaside 27**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düğüm, kilit açan haline gelmek || Zorluğun  
üstesinden gelebilmek.*

29. Nükhet-i ḥulḳunu gülşende mezād etse nesīm  
30. Gül verir cümle zerin gonca olur 'ukde-güsā

**ukhuvān:**

1. **ukhuvāndan:-dan**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 54

*Papatya.*

53. Gülşene murğ-ı seḥer vardıkça  
54. Ukhuvāndan saçılır çil açça

2. **ukḥuvān:**

**Kaside 19**

Mısra: 41

*Papatya.*

41. Tūlū' edip çemenden ukḥuvān necm-i seḥerāsā  
42. 'Aceb revnaḳ-füzün olmuş bu ḥāletle çemenzāre

3. **ukḥuvān:**

**Kaside 32**

Mısra: 15

*Papatya.*

15. Ukhuvān şanma çemen üzre saçıpdir zer ü sim  
16. Maḳdem-i şāh-ı bahāra zen-i dünyā güyā

**ukük:**

1. **ukükümüzuñ:-umuz, -uñ**

**Gazel 177**

Mısra: 10

*Asilik.*

9. Esāmesin oḳumak Sālimā neden lāzım  
10. Beyāza çekmede çarḥ defterin 'ukükümüzuñ

**ulaş:**

1. **ulaşp:-ıp**

**Matla 24**

Mısra: 1

*Yaklaşmak, kavuşmak.*

1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dāra
2. Oldu Manşūr'u sebep aşmaga bu dil dāra

**‘ulemā:**

1. **‘ulemā:**

**Tarih 3**

Mısra: 94

*Alimler, bilginler.*

93. Eyleyip ol daḥı erkānı sarāya da ‘vet
94. Meşveret eylediler hep ‘ulemā vü vüzerā

2. **‘ulemā:**

**Tarih 3**

Mısra: 104

*Alimler, bilginler.*

103. Deyücek cā ‘iz olur ḥazret-i şeyḥü’l-islām
104. ‘Ulemā hep dediler kim ve ‘aleyhi’l-fetvā

3. **‘ulemā:**

**Tarih 3**

Mısra: 130

*Alimler, bilginler.*

129. Qurup alayını çıkdı o vezīr otaḡa
130. Kıldı teşyī‘ ser-ā-ser ‘ulemā vü şulahā

**‘ülü’l-kadr peygamber:**

1. **‘ülü’l-kadr peygamber:**

**Kaside 12**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıymetli peygamber || Hz. Âdem.*

85. Ebu’l-beşer ve ‘ülü’l-kadr peygamber
86. Ki cümle esved ü aḡmer o ḥazretiñ pürü

**‘ulūm:**

1. **‘ulūma:-a**

**Diğer 10**

Mısra: 60

*İlimler, bilimler.*

59. Göreydi zātını lā-būd ederdı istiḥsān
60. O güne ṭab‘ını etmiş ‘ulūma Ḥaḡ me’vā

**‘ulüvv:**

1. **‘ulüvvünü:-ün, -ü**

**Kaside 10**

Mısra: 287

*Yücelik, ululuk.*

287. Eylemez mi ‘ulüvvünü müzdād
288. Mu ‘ciz-i rīḡ-i ref‘ u nuṭḡ-ı zīmād

**‘ulüvv-i himmet-i zātı:**

1. **‘ulüvv-i himmet-i zātı:-ı**

**Kaside 34**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek şahsın yardımının, lütfunun yüceliği.*

63. Yed-i tūlā-yı ḡahrı Rüstem’i zīr ü zeber eyler
64. ‘Ulüvv-i himmet-i zātı Şüreyyā’dan da bālādır

**‘ulüvv-i kadrini:**

1. **‘ulüvv-i kadrini:-in, -i**

**Tarih 15**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüksek itibar.*

11. Hemişe beyt-i şerīfı gibi cenāb-ı Kerīm
12. ‘Ulüvv-i kadrini bānīsiniñ bülend etsin

**‘ulüvv-i rütbe-i şān:**

1. **‘ulüvv-i rütbe-i şān:**

**Kaside 15**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanınun (3. Ahmed) rütbesinin yüceliği.*

39. Celādet-i ‘ızam-ı ḡadriñiñ ‘atyyesidir
40. ‘Ulüvv-i rütbe-i şān u feḡāmet-i şevket

**‘um:**

1. **‘ummam:-ma, -m**

**Diğer 3**

Mısra: 32

*İstemek || Beklemek, ümit etmek.*

31. Senden ayru o ḡadar ḡvāb irāḡ oldu dile
32. Seni ümmīd ederim lik anı ummam ki gele

2. **‘ummazken:-maz, -ken**

**Tesdis 3**

Mısra: 15

*İstemek || Beklemek, ümit etmek.*

15. Bu rütbe luṭfu ummazken o yār-i meh-cebinimden
16. Bu gün ikrāmını gördüm boyumca nāzeninimden

3. **‘umarım:-arım**

**Kıt'a 3**

Mısra: 1

*İstemek || Beklemek, ümit etmek.*

1. Luṭf u iḡsānını umarım ben
2. Ol kerem-kānı pādīşāhımdan

4. **‘umarız:-arız**

**Kaside 11**

Mısra: 19

*İstemek || Beklemek, ümit etmek.*

19. Nigāḡ-ı iltifātından umarız etmeye maḡrūm
20. Ede zürriyyetinden Sālim’e luṭf-ı firāvānı

5. **‘umma:-ma**

**Gazel 15**

Mısra: 7

*Dert ve üzüntü.*

7. Gönül ol serv-ḡaddim seyr edip büy-ı vefā umma
8. Benim gülzār-ı mihrimden ḡopan naḡl-i cefādır hep

6. **‘umma:-ma**

**Gazel 133**

Mısra: 9

*İstemek || Beklemek, ümit etmek.*

9. Umma teşrīfını yārīñ şaḡın ey ‘aşıḡ-ı zār
10. Bu gidişle o şeh-i mülket-i naḡvet gelmez

7. **‘umarken:-ar, -ken**

**Gazel 258**

Mısra: 3

*İstemek || Beklemek, ümit etmek.*

3. Umarmen şubh-ı vaşlñ tıfl-ı dil şeb-reng-i zülfüñle
4. Esir-i derd edip gamla anı gehvârelendirme

**‘ummāna düşürdük:**

1. ‘ummāna düşürdük:-a-dük

**Müfret 32**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Okyanusa düşürmek || Düşünce, hayal dünyasına dalmak.*

1. Dür-i dendānıñı vaşf eylemege başladı dil
2. Yine zevraççe-i endişemiz ‘ummāna düşürdük

**‘umūm:**

1. ‘umūmuñda:-uñ, -da

**Diğer 1**

Mısra: 32

*Herkesle ilgili, genel.*

31. Hağ mübârek ede kudūmuñda
32. Her huşuşuñ seniñ ‘umūmuñda

2. ‘umūm:

**Lugaz 3**

Mısra: 62

*Herkes, tüm insanlar.*

61. ‘Aleme böylece hücum üzre
62. İncinilmez gamı ‘umūm üzre

3. ‘umūma:-a

**Kaside 12**

Mısra: 12

*Herkes, tüm insanlar.*

11. Vücūda zarf edip ‘aklı hakīm-perverişi
12. ‘Umūma koydu bu imkân-ı hâşş-ı maşşürî

**‘umūm-ı fevzi:**

1. ‘umūm-ı fevzi:-i

**Kaside 9**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Allah'ın-fevzinin bütünü.*

49. ‘Umūm-ı fevzi vermekde cihāne
50. Nevāl-i cūd u re’ fet bî-bahāne

**umūr:**

1. umūruñda:-uñ, -da

**Tarih 1**

Mısra: 99

*İşler.*

99. Muvaffâksın umūruñda ser-ā-pā
100. Seni etmiş Hudā tevfiça maqrūn

2. umūrun:-un

**Kaside 34**

Mısra: 60

*İşler.*

59. Hayālî güyiyā pişinde bir taqvīm-i küllīdir
60. Umūrun ‘ākıbet kārı zamirinde müheyyādır

**umūr-ı pāk-i halkı:**

1. umūr-ı pāk-i halkı:-ı

**Kaside 34**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Halkın pāk işleri.*

69. Umūr-ı pāk-i halkı şer’ ü kânūn ile gördükçe
70. Kitābı kürsi vü şemşiri hem ‘arş-ı mu’ allādır

**umūruna gide:**

1. umūruna gide:-e

**Kaside 10**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşini halletmek, problemni çözmek.*

91. Kāf’dan Kāf’a şāh iken o Resūl
92. Bir gedānıñ umūruna gide ol

**uncu:**

1. uncu:

**Müfret 19**

Mısra: 2

*Uncu.*

1. Yokdur akrānı cihān içre o simin teniñ
2. Gözü ardında qalır seyr eden uncu güzelin

**‘unşur-ı hāki:**

1. ‘unşur-ı hāki:-i

**Gazel 76**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Toprak.*

5. Hevā-yı ‘aşk ile eşkim göttürdü ‘unşur-ı hāki
6. Beni Mānī faqat āteş yazardı etseler taşvır

**unut:**

1. unut:

**Diğer 9**

Mısra: 97

*Aklında kalmamak, hatırlamamak.*

97. İster iseñ unut beni yarım
98. Yine olmaz maḥabbetim yarım

2. unuttum:-dum

**Gazel 264**

Mısra: 5

*Aklında kalmamak, hatırlamamak.*

5. Unuttum zevk-ı nüş-ā-nüş-ı vaşlñ şimdilik cānā
6. Seniñ dürd-i gamıñdır çekdiğim peymāne peymāne

**unutdu:**

1. unutturdu:-du

**Gazel 284**

Mısra: 10

*Unutturmak.*

9. Nola olmazsa Sālim şimdilik eş‘arımız memdūh
10. Bize bu çarḥ-ı keç-rev sū-yı ‘irfānı unutturdu

**unutdur:**

1. unutturdu:-du

**Gazel 284**

Mısra: 1

*Unutturmak.*

1. Gam-ı hicri baña ol mäh-ı tībānı unutturdu
2. Melāl-i hātırım cānān degil cānı unutturdu

2. **unutdurdu:-du**

**Gazel 284**

Mısra: 2

*Unutturmak.*

1. Ğam-ı hicri baña ol mäh-ı tãbãni unutturdu
2. Melâl-i hâtırım cãnân degil cãni unutturdu

3. **unutdurdu:-du**

**Gazel 284**

Mısra: 4

*Unutturmak.*

3. Ğayâl-i kãkûl-i dil-ber ile derd-i serim yokdur
4. Felek baña ser-â-pã naqş-ı hûbãni unutturdu

4. **unutdurdu:-du**

**Gazel 284**

Mısra: 6

*Unutturmak.*

5. O meh-rû va'd-i vaşl etmişdi ammâ ğamze-i cãdû
6. Ne sihr etdiyse etdi 'ahd ü peymãni unutturdu

5. **unutdurdu:-du**

**Gazel 284**

Mısra: 8

*Unutturmak.*

7. Senâ-hvãni durur şimdi ser-â-ser 'arız-ı yãriñ
8. O ruħlar bûlûlãna verd-i ğandãni unutturdu

**unvân:**

1. **unvân:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 131

*Derece, mertebe, rütbe.*

131. Ğanı evvelki zibiş ü 'unvân
132. Her kese ğãline göre iħsân

**unvân-ı şabûh:**

1. **unvân-ı şabûh:**

**Gazel 30**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sabah içkisinin ünvanı.*

3. Mevc-ber-mevc-i yem-i neş'e-i ğikmetdir kim
4. Dil-pesendide-i 'ãlem durur 'unvân-ı şabûh

**ur:**

1. **urdu:-du**

**Kaside 1**

Mısra: 100

*Vurmak, deĝmek.*

99. 'Aşķ ile çıkmamış iken başa
100. Neye urdu külüngünü taşa

2. **urup:-up**

**Kaside 20**

Mısra: 273

*Vurmak, hedefi vurmak.*

273. Bir atışda urup nişãni o şãh
274. Oldu altun pür-kelef bir mäh

**urfi:**

1. **urfi:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 29

*İranlı şâir. Asıl adı Cemaleddin Urfi. ö. 1591.*

29. Yetişeydi zamãnıma 'Urfi
30. Ger geleyidi yanıma 'Urfi

2. **urfi:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 30

*İranlı şâir. Asıl adı Cemaleddin Urfi. ö. 1591.*

29. Yetişeydi zamãnıma 'Urfi
30. Ger geleyidi yanıma 'Urfi

**urük:**

1. **urükundan:-un, -dan**

**Kaside 10**

Mısra: 234

*Kökler.*

233. 'Arz-ı şevk eyleyip çemen-be-çemen
234. Şãhı münfekk olup 'urükundan

**urul:**

1. **urulmuş:-muş**

**Kaside 34**

Mısra: 17

*Aşık olmak, tutulmak.*

17. Urulmuş gibi lâle yine bir şûħa derûnunda
18. O dâĝ-ı dâĝ-ber-dâĝı delil-i şübhe-fersãdir

2. **urulmuş:-muş**

**Gazel 269**

Mısra: 10

*Vurulmak, cezbesine kapılmak.*

9. Bizi yoklardı ey Sãlim nicetsin neylesin ammâ
10. Urulmuş zûlf-i pür-ğamda dil-i ävãre biñ bende

**usan:**

1. **uşandım:-dım**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 32

*Tekrarlanması, uzun sürmesi dolayısıyla bir şeyden hoşlanmaz veya sıkılır duruma gelmek, bıkmak, bezmek.*

31. Beni dil-şãd u mesrûr etmediñ sen
32. Uşandım ğãşılı süz-ı dilimden

**usturlãb döküp:**

1. **uşurlãb döküp:-üp**

**Diĝer 10**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Usturlap ile ölçmek || Araştırmak.*

63. Döküp miyãne-i tefişe ğãh uşurlãb
64. Bu nüħ küre serine teng olur idi her cã

**usül:**

1. **uşülü:-ü**

**Diĝer 11**

Mısra: 88

*Tarz, yöntem.*

87. Bulamaz ğiffet-i merãm edã
88. Her uşülü şakîl olur her cã

2. **uşülü:-ü**

**Diğer 11**

Mısra: 94

*Müzikimizde belli düzümlerden yapılarak kalıp hâlinde tespit edilmiş ölçülere verilen isim.*

93. Pey-rev edip enini zenbûra

94. Uydurur her uşülü tanbûra

**uşşâk:**

1. **uşşâkına:-ın, -a**

**Muamma 35**

Mısra: 2

*Âşıklar.*

1. Alsa ağuşuna ol mâhî rakîb

2. Olur uşşâkına bu vaz'-ı garîb

2. **uŝşâkıñ:-iñ**

**Müfret 71**

Mısra: 2

*Âşıklar.*

1. Koyup şehrin o meh-rû edicek 'azm-i reh-i Bağdâd

2. Çıkıp cisminden uŝşâkıñ refâkat etdiler ervâh

3. **uŝşâkıñ:-iñ**

**Gazel 222**

Mısra: 5

*Âşıklar.*

5. Etmîş uŝşâkıñ şerâr-ı şu'le-pirâsı eşer

6. Şanmañız âzürdedir la'l-i lebin tebhâleden

**uşşâk:**

1. **uşşâka:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 50

*Âşıklar.*

49. Hâl-i muhtaş koyulmaz tîlâka

50. Ya'ni ma'nâ verilmez 'uşşâka

2. **uŝşâkıñ:-iñ**

**Tesdis 1**

Mısra: 19

*Âşıklar.*

19. Hudâ kâdirdir 'uŝşâkıñ du'âsını kabûl eyler

20. Garîb ü dermend kalmaz hemîşe böyle hâkister

3. **uşşâka:-a**

**Terci-bend 1**

Mısra: 61

*Âşıklar.*

61. Dâ'imâ 'uşşâka kârîñ luţ'u ihsân u kerem

62. 'Âdetiñ ser-tâ-be-pâ âyîn-i eltâf u himem

4. **uşşâkı:-ı**

**Tesdis 2**

Mısra: 15

*Âşıklar.*

15. Bi-ğamdi'llâh ki 'uşşâkı içinde ben de ma'dûdum

16. Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine hoşnûdum

5. **uŝşâkıñıñ:-ın, -iñ**

**Tahmis 2**

Mısra: 6

*Âşıklar.*

5. Boynuma tağdı yine silsile-i sevdâyı

6. Dedi 'uŝşâkıñıñ ey meh kimisi bî-pervâ

6. **uŝşâkıñdan:-ın, -dan**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 12

*Âşıklar || Uşşâk makamı.*

11. Hüseyîni bir emîre râst geldim

12. Yüzün gördükde 'uŝşâkıñdan oldum

7. **uşşâka:-a**

**Tesdis 6**

Mısra: 33

*Âşıklar.*

33. Tabî'at-gîr olup cevri etmese 'uşşâka ol âfet

34. Muhaşşal ey dil-i haşret-keş-i bî-tâb u bî-tâkat

8. **uşşâka:-a**

**Tesdis 7**

Mısra: 2

*Âşıklar.*

1. Bâğ-ı âlemde gönül ser-keş olur her dil-ber

2. Merhâmet eylemez 'uşşâka ser-â-pâ hüblar

9. **uşşâk:**

**Tarih 8**

Mısra: 30

*Âşıklar.*

29. Gülistâna hele nerkis gibi bir dîdebân olmak

30. 'Aceb mi serlerinde yer ederlerse aña 'uşşâk

10. **uşşâka:-a**

**Gazel 13**

Mısra: 2

*Âşıklar.*

1. Yine müjgâni câna erdi âşûb-ı nihân gâ'ib

2. Eder tîr-i sitem te'sîr 'uşşâka kemân gâ'ib

11. **uŝşâkıñ:-iñ**

**Matla 22**

Mısra: 2

*Âşıklar.*

1. Şakın zann etme tebhâle durur la'lindeki yâre

2. Eşer etmiş şerâr-ı âhî 'uŝşâkıñ leb-i yare

12. **uşşâka:-a**

**Kaside 35**

Mısra: 51

*Âşıklar.*

51. Gerçi meh-rûları fikri eylemek 'uşşâka gerek

52. Lik ammâ gam-ı ruhsâr-ı siyâh-ı ağıyar

13. **uşşâka:-a**

**Kaside 35**

Mısra: 55

*Âşıklar.*

55. Yâr 'uşşâka meded va'de-i vaşl eylemesin

56. İntizâr âteşi eyler dil-i bî-hüşuna kâr



14. **‘uṣṣākīn:-iñ**  
**Gazel 38**  
Mısra: 2  
*Âşıklar.*  
1. Fem-i nigârdan olsa nola ‘itâb lezîz  
2. Gelir derûnuna ‘uṣṣākīn ıztırâb lezîz
15. **‘uṣṣākı:-ı**  
**Müfret 42**  
Mısra: 2  
*Âşıklar.*  
1. Bu bî-tâbâne eṭvârim benim ‘afv eyle sultânım  
2. Hevâ-yı kâkülün elbet perîşân eyler ‘uṣṣākı
16. **‘uṣṣâka:-a**  
**Gazel 57**  
Mısra: 4  
*Âşıklar.*  
3. Değiştirsem ğamînı ‘âleme nâ-merd olayım  
4. Derdîñ ‘uṣṣâka begim hâşılı bir devletdir
17. **‘uṣṣākīn:-iñ, -ı**  
**Müfret 59**  
Mısra: 1  
*Âşıklar.*  
1. Vaqt ile kırar ğamzeler ‘uṣṣākīnı cânâ  
2. Yağmâya gider leşker-i Tatar Kırım’da
18. **‘uṣṣâka:-a**  
**Gazel 62**  
Mısra: 6  
*Âşıklar.*  
5. Kıl kadar meylin tırâş u hvâhiş etmezdik veli  
6. Bu reh-i nâ-râstı ‘uṣṣâka ebrü gösterir
19. **‘uṣṣāk:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 7  
*Âşıklar.*  
7. Helâk etdi beni ğamzeñ saña ‘uṣṣāk lâzımsa  
8. Beni lutfuñla ihyâ kıl bizim hoş olmamız yegdir
20. **‘uṣṣâka:-a**  
**Gazel 95**  
Mısra: 7  
*Âşıklar.*  
7. Terahhüm et gehi ‘uṣṣâka git deseñ gitmez  
8. O yâr hâne-i aġyâr-ı nâ-sezâya gider
21. **‘uṣṣākım:-ım, -ı**  
**Gazel 115**  
Mısra: 7  
*Âşıklar.*  
7. Çeşmidir mest eyleyen zann eyleme ‘uṣṣākım  
8. Çeşm-i âhüsunda belki ğamze-i cādüsudur
22. **‘uṣṣākīn:-iñ**  
**Gazel 116**  
Mısra: 9  
*Âşıklar.*  
9. Nakîşa vermez o şüha figâmı ‘uṣṣākīn  
10. Gülün de revnakı Sâlim hezâr-ı zâr iledir
23. **‘uṣṣâka:-a**  
**Gazel 126**  
Mısra: 2  
*Âşıklar.*  
1. Ne ğam-ı cevre ne lutf-ı gâh gâha kâ’iliz  
2. Biz hemân neylerse ‘uṣṣâka o mâha kâ’iliz
24. **‘uṣṣāk:**  
**Gazel 133**  
Mısra: 7  
*Âşıklar.*  
7. Eşigi taşını yadsansa ser-â-ser ‘uṣṣāk  
8. Yine ol seng-dile zerrece şefkat gelmez
25. **‘uṣṣākı:-ı**  
**Gazel 134**  
Mısra: 8  
*Âşıklar.*  
7. İhâta eylemiş mülk-i ‘izârın leşker-i hâttı  
8. ‘Adü zu’ m eyler ‘uṣṣākı o kâfir şimdi el vermez
26. **‘uṣṣākīn:-iñ, -ı**  
**Gazel 158**  
Mısra: 3  
*Âşıklar.*  
3. Geh itâbîñ geh nigâhîñ öldürür ‘uṣṣākīnı  
4. Bu iki derdîñ birinden kimseler olmaz hâlâş
27. **‘uṣṣâka:-a**  
**Gazel 166**  
Mısra: 5  
*Âşıklar.*  
5. ‘Uṣṣâka ne müşkil ki vişâl olmaya ihşân  
6. Hübâna ‘aceb lâzimedir tarh-ı tekellûf
28. **‘uṣṣâka:-a**  
**Gazel 179**  
Mısra: 11  
*Âşıklar.*  
11. Pertev-i mihr-i kerem ‘uṣṣâka te’sir etmiyor  
12. ‘Âlem-i endişemizde ol vücüd olmak gerek
29. **‘uṣṣâka:-a**  
**Gazel 188**  
Mısra: 8  
*Âşıklar.*  
7. Geçer şanma beni geçdikçe câna tîr-i hicrânîñ  
8. Olur ‘uṣṣâka reh-zen ‘ârı dil-dâra hicâb etmek
30. **‘uṣṣâka:-a**  
**Gazel 198**  
Mısra: 1  
*Âşıklar.*  
1. Tesellî olmaz ‘uṣṣâka cihân sūr olsa sultânım  
2. Kıpılmaz şevka ‘âşık yârdan dūr olsa sultânım
31. **‘uṣṣāk:**  
**Gazel 230**  
Mısra: 10  
*Âşıklar.*  
9. Duçâr olan şikenc-i kâkülünde gönlüme Sâlim  
10. Bilir ‘uṣṣāk içinde derdmendi âh u figânından

32. 'uŝŝākīña:-iñ, -a

**Gazel 232**

Mısra: 5

*Âşıklar.*

5. Çin-i ebrüdan nümâyandır ğazab 'uŝŝākīña  
6. Râstg(üy)ân fehm ederler maqşadın bir târdan

33. 'uŝŝāka:-a

**Gazel 237**

Mısra: 4

*Âşıklar.*

3. Gelmezse de tek hâle-i âġūşuma bir ŝeb  
4. Kalbinde o meh-pâreniñ 'uŝŝāka yer olsun

34. 'uŝŝākīñ:-iñ

**Gazel 246**

Mısra: 5

*Âşıklar.*

5. Nevâ-yı sâza pey-rev olmada efgâni 'uŝŝākīñ  
6. Ser-âġâz eyledikçe muṭrib-ı hoş-nâme âġâze

35. 'uŝŝāka:-a

**Gazel 260**

Mısra: 10

*Âşıklar.*

9. Ruḥunda ol ḥaṭı ŝanmañ müşir-i remz-i istişkâl  
10. Niġâh etmekdedir 'uŝŝāka 'ayn-ı imtiḥân içre

36. 'uŝŝākī:-ı

**Gazel 262**

Mısra: 5

*Âşıklar.*

5. Terahḥum eylesin gâhî yeter öldürdü 'uŝŝākī  
6. Naşihat kıl şehâ ol ġamze-i fettâne düşdükçe

37. 'uŝŝākīñ:-iñ

**Gazel 266**

Mısra: 5

*Âşıklar.*

5. Nazra-sâz olduġa 'uŝŝākīñ meġer aġlar m'idi  
6. Rüy-ı pür-tâbîñ begim ḥürŝid-i raḥŝân olmasa

38. 'uŝŝāka:-a

**Gazel 288**

Mısra: 6

*Âşıklar.*

5. Vardıkda dergehine ġaraz pâyın öpmedir  
6. 'Uŝŝāka ġayrı luṭfu gerekmez ayak teri

**'uŝŝākī ġam:**

1. 'uŝŝākī ġam:

**Gazel 229**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam çeken âşıklar.*

1. Kim der 'uŝŝākī ġam ile böyle nâlân olmasın  
2. Tek hemân âzürde-i endüh-ı hicrân olmasın

**'uŝŝāk-ı ser-bâze:**

1. 'uŝŝāk-ı ser-bâze:-e

**Gazel 246**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cesur âşıklar.*

3. Gerek cânâ kabûl eyle gerekse men' ü redd eyle

4. Vişâle ṭâlib olmaġdır düşen 'uŝŝāk-ı ser-bâze

**'uŝŝāk-ı zâra:**

1. 'uŝŝāk-ı zâra:-a

**Matla 3**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aġlayan, inleyen âşıklar.*

1. Ey gözü şehlâ meded merdümlük eyle el-ḥazer  
2. Eyleme ḥaġ-bîn olan 'uŝŝāk-ı zâra keç-nazar

2. 'uŝŝāk-ı zâra:-a

**Gazel 206**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Inleyen âşıklar.*

1. Yârdan 'uŝŝāk-ı zâra ruḥŝat ümmid eylemem  
2. Nev-cevânân-ı 'aşırdan şefkat ümmid eylemem

**'uŝŝāk-ı zârî:**

1. 'uŝŝāk-ı zârî:-ı

**Tesdis 5**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Inleyen âşıklar.*

9. Gül açıl 'uŝŝāk-ı zârî eyle yek-ser şadmân  
10. ŝaġlayıp râz-ı derünuñ etme bizlerden niḥân

**'uŝŝāk-ı zârîñ:**

1. 'uŝŝāk-ı zârîñ:-iñ

**Gazel 174**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Inleyen âşıklar.*

11. Vücüduñ maḥv eder 'uŝŝāk-ı zârîñ Sâlimâ ancak  
12. Ḥabâbâsâ kudüm-ı yâre çeşm-i intizâr olmak

2. 'uŝŝāk-ı zârîñ:-iñ

**Gazel 240**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Inleyen âşıklar.*

11. Didesin 'uŝŝāk-ı zârîñ mihr ile  
12. Rüşen eyler tütüiyâ-yı ârzü

**utan:**

1. utanmadın:-ma, -dan

**Kaside 3**

Mısra: 71

*Çekinmek, mahçup olmak.*

71. Utanmadın nice diyem ḡulum ben  
72. Ma 'âŝiye kim âlüde-dilim ben

**'utârid:**

1. 'utârid:

**Kaside 2**

Mısra: 69

*Merkür gezegeni; Feleġin kâtibi olarak anılır.*

*Kâtip ve yazarların piri sayılır.*

69. 'Utārid 'āciz -i terķim-i ŧānı  
70. Heme Behrām u Keyvān na 't-ĥvānı

**uy:**

1. **uyup:-up**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 87  
*Birine veya bir ŧeye tabi olmak, bağlanmak.*  
87. Pes uyup her birine bu dil-i zār  
88. Eyledi meŧrebi ūzre reftār

2. **uyup:-up**  
**Müfret 66**  
Mısra: 1  
*Birine veya bir ŧeye tabi olmak, bağlanmak.*  
1. Uyup dil gönlüme gitdi ser-i zülf-i dil-ārāya  
2. Dirig ol reh-reve kim reh-nümāsi tıfl ola anıñ

**uvar:**

1. **uvar:**  
**Müfret 58**  
Mısra: 2  
*Uyarmak || Uyandırmak.*  
1. Toğun ey bād-ı ŧabā zülfüne luř et yārıñ  
2. Ĥvāb-ı rāhatda uyur yāri nezāketle uyar

**uvdu ulaŧdı:**

1. **uvdu ulaŧdı:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 60  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gitmek, varmak.*  
59. Sālīm olmaz netice hiç kimse  
60. Uydu ulaŧdı meclis-i ünse

**uydur:**

1. **uydurur:-ur**  
**Diğer 11**  
Mısra: 94  
*Benzetmek, uydurmak, yakıŧtırmak.*  
93. Pey-rev edip enini zembūra  
94. Uydurur her uŧülü řanbūra

**'uyüb:**

1. **'uyübum:-um**  
**Kaside 3**  
Mısra: 79  
*Ayıplar.*  
79. 'Uyübüm luş ile mestür eyle  
80. Beni 'afviñ ile mağfür eyle

**uzak:**

1. **uzakdan:-dan**  
**Müfret 26**  
Mısra: 1  
*Yakın olmayan, mesafeli.*  
1. Uzakdan geldi iklim-i ŧikenc-i zülfüne bu ŧeb  
2. Efendim gönlüme luş et nedir ĥali su'al eyle

**'uzlet:**

1. **'uzletse:-se**  
**Rübai 3**

Mısra: 3

*İnziva, yalnızlık.*

3. Gerçi ki deriz 'uzletse āsān ammā  
4. Dünyāya nigāh eylememek ĥaylice iŧdir

2. **'uzletdir:-dir**

**Gazel 57**

Mısra: 6

*İnziva, yalnızlık.*

5. Olma ālüde eger ister iseñ rāhatıñı  
6. Münfa'il olmamanıñ çāresi çün 'uzletdir

## 2. 2. 25. Ü

**üç:**

1. **üç:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 63  
*Sayı sıfati, üç.*  
63. Saña üç faŧl edeyim baña destür  
64. Biri nikrız bayātı biri mähür

2. **üç:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 69

*Sayı sıfati, üç.*

69. O üç faŧlı tamām etdi nigārim  
70. Baba řāhir bunu oğudu yārim

3. **uçar:-ar**

**Kaside 13**

Mısra: 81

*Uçmak || Harekete geçmek.*

81. Açsa bāl ü per 'uķāb-ı çeŧm-i ĥıŧmından uçar  
82. řütıveŧ keffü'l-ĥasib-i çarĥdan reng-i ĥınā

4. **üç:**

**Muamma 34**

Mısra: 2

*Sayı sıfati, üç.*

1. Cemāle nice sir olsun cihān mülkünde ey Sālīm  
2. O serve bir iki üç def'a bağmak ile 'aŧıřlar

**üftāde:**

1. **üftādeler:-ler**

**Diğer 1**

Mısra: 34

*Düşkün, zavallı.*

33. Āsitāneñ himem ile şolsun  
34. Nice üftādeler çerāğ olsun

2. **üftādeleriz:-ler, -iz**

**Rübai 9**

Mısra: 2

*Düşkün, zavallı.*

1. Ey Bār-i Ĥudā biz ki gürüh-ı gürabāyız  
2. Üftādeleriz ĥaŧılı muĥtāc-ı 'ařāyız

3. **üftāde:**

**Rübai 14**

Mısra: 4

*Düşkün, zavallı || Aŧık.*

3. Lāyık mı seniñ devlet-i hüsnünde şehā  
4. Üftāde reh-i vādi-i hicrān olmak

4. **üftādeleriñ:-leriñ**

**Rübai 17**

Mısra: 3

*Düşkün, zavallı || Âşık.*

3. Üftādeleriñ kadri bilinmez anda  
4. Bî-hüde yere hāk ile yeksān oldum

5. **üftādeler:-ler**

**Kaside 20**

Mısra: 210

*Düşkün, zavallı.*

209. Kām-cūlar metālibin buldu  
210. Nice üftādeler çerāğ oldu

6. **üftādesin:-sin**

**Gazel 53**

Mısra: 2

*Düşkün, zavallı || Âşık.*

1. Derūnum āteş-i ‘aşk ile her şeb dāğ dāğ eyler  
2. Kōmaz üftādesin hālī o meh elbet çerāğ eyler

7. **üftādeniñ:-niñ**

**Gazel 61**

Mısra: 3

*Düşkün, zavallı || Âşık.*

3. Zerrece maqbūle geçmez hīdmeti üftādeniñ  
4. Tā-be-key ‘aşık rehinde pūr-gubār-ı gerd olur

8. **üftādeye:-ye**

**Gazel 272**

Mısra: 6

*Düşkün, zavallı || Âşık.*

5. Dil şikeste hātırım maḥzūn derūnum münkesir  
6. Ben ğarīb üftādeye bir çāre Allāh ‘aşkına

**üftādegān:**

1. **üftādegāna:-a**

**Terkīb-bend 1**

Mısra: 90

*Düşkünler || Âşıklar.*

89. Eyā zūlf-i ḥamı bî-kayd u pervā  
90. Hemīn üftādegāna dāl ḥançer

2. **üftādegān(a):-a**

**Gazel 148**

Mısra: 6

*Düşkünler || Âşıklar.*

5. Ğaribe dil-nüvāz olmaḥ mürüvvetdir cihān içre  
6. Eden üftādegān(a) merḥamet aşlā ‘itāb etmez

3. **üftādegāna:-a**

**Gazel 184**

Mısra: 3

*Düşkünler || Âşıklar.*

3. Etmez teraḥḥum üftādegāna  
4. Cevr ‘ādeti kāfir-mā-cerāniñ

**üftāde-i her oldu:**

1. **üftāde-i her oldu:-du**

**Kaside 16**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her şeye- güle- düşkün olmak.*

25. Germi-i ‘aşk ile bî-hüş olalı gülşende

26. Oldu üftāde-i her naḥl-i muṭarrā bülbül

**üftāde-i her-naḥl-i mutarrā oldu:**

1. **üftāde-i her-naḥl-i muṭarrā oldu:-du**

**Rübai 11**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Taze fidanın düşküniñ olmak || Bülbülün güle aşık olması.*

3. Farḳ eylemeyip gül-bünü bî-hüşiden

4. Üftāde-i her-naḥl-i muṭarrā oldu

**üftādelik:**

1. **üftādeliği:-i**

**Gazel 281**

Mısra: 2

*Düşkünlük.*

1. Eşk-i terimi dide rūḥ-ı yāre düşürdü

2. Üftādeliği şeb-nemi gülzāre düşürdü

**üftān ola:**

1. **üftān ola:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 330

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmek.*

329. Ya ‘ni geldikde ol Resūl-i Ḥudā

330. Ola üftān derūnuna ḥāşā

**ülfet:**

1. **ülfetiñ:-iñ**

**Müseddes 2**

Mısra: 27

*Yakınlık, dostluk.*

27. Şu rütbe etdi eşer mihr ü ülfetiñ tende

28. Netice Sālim’i güftāriñ eyledi bende

2. **ülfet:**

**Diğer 3**

Mısra: 94

*Yakınlık, dostluk.*

93. Vefḳ-ı kām üzre şafā zevḳ ile ‘işret bunda

94. Ey birāder şeh-i ḥübān ile ülfet bunda

3. **ülfetde:-de**

**Diğer 5**

Mısra: 16

*Yakınlık, dostluk.*

15. Bize incinmege nedir bādī

16. Yoḥsa ülfetde bu mudur vādī

4. **ülfet:**

**Diğer 5**

Mısra: 19

*Yakınlık, dostluk.*

19. Buña ülfet denilmez ey dānā

20. Ülfet eyler görüşmemiz peydā

5. **ülfet:**  
**Diğer 5**  
Mısra: 20  
*Yakınlık, dostluk.*
19. Buña ülfet denilmez ey dānā  
20. Ülfet eyler görüşmemiz peydā
6. **ülfete:-e**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 25  
*Yakınlık, dostluk.*
25. Tenezzül etmeyip yār ülfete ağıyār ile bir dem  
26. Cihān mülkünde benden gayrı aña olmasa maḥrem
7. **ülfetiñde:-iñ, -de**  
**Diğer 9**  
Mısra: 92  
*Yakınlık, dostluk.*
91. Hāşılı böyleyim maḥabbetiñde seniñ  
92. Şābitim böyle ülfetiñde seniñ
8. **ülfetiñ:-iñ**  
**Gazel 22**  
Mısra: 3  
*Yakınlık, dostluk.*
3. Şāniña vermez naḳısa ülfetiñ ednā ile  
4. Keh-rübā kıymetden inmez olmağıle kāh-düst
9. **ülfetdir:-dir**  
**Gazel 57**  
Mısra: 8  
*Yakınlık, dostluk.*
7. İhtilāf üzre olan bulmaya te'sīr-i hülūs  
8. Cümleden hāşılı maḳşūd u murād ülfetdir
10. **ülfetiñ:-iñ**  
**Gazel 65**  
Mısra: 4  
*Yakınlık, dostluk.*
3. Gülsitān-ı dünyeden bād-ı feraḥ gitmiş gönül  
4. Şimdi yerinde neşāt u ülfetiñ yellere eser
11. **ülfet:**  
**Gazel 83**  
Mısra: 4  
*Yakınlık, dostluk.*
3. Vaşl-ı yār ile tesellī bulmaga ḫālib olan  
4. Penbeniñ āteşle bī-şek ülfet ümmidindedir
12. **ülfeti:-i**  
**Gazel 165**  
Mısra: 5  
*Yakınlık, dostluk.*
5. Ülfeti erdi kemāle felegiñ buḫl ile ḫayf  
6. Başını hırkaya 'ālemde kerem çekdi dirēg
13. **ülfetde:-de**  
**Gazel 184**  
Mısra: 1  
*Yakınlık, dostluk.*
1. Ülfetde zülfiyle dil-rübāniñ  
2. Devlet serinde bād-ı şabāniñ

14. **ülfetimi:-im, -i**  
**Gazel 273**  
Mısra: 7  
*Yakınlık, dostluk.*
7. Çok görüp sen kaşı ya ile benim ülfetimi  
8. Beni bir yana felek atdı seni bir yana

**ülfet edelden:**

1. **ülfet edelden:-el, -den**  
**Gazel 245**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alışkanlık, bütünleşme.*
5. Hiç benim gibi felekde kimse giryān olmadı  
6. Eşk-i ḡam ülfet edelden dīde-i Ya'ḳūb ile

**ülfet eden:**

1. **ülfet eden:-en**  
**Gazel 161**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tanışmak, görüşüp konuşmak, sohbet etmek.*
11. Sālimā ḫālka-i rindāni ḳoma elden kim  
12. Anlar ile olur elbet eden ülfet maḫzūz

**ülfet etmese:**

1. **ülfet etmese:-me, -se**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alışmak, kaynaşmak, görüşüp konuşmak, sohbet etmek.*
31. Gönül bir āfet-i dūn-meşreb ile etmese ülfet  
32. Dil-i şeydāya Sālimveş cihānda vermese zaḫmet

**ülfet eylerdik:**

1. **ülfet eylerdik:-rdik**  
**Diğer 9**  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Alışmak, kaynaşmak.*
55. Yād olup cümle şoḫbet eylerdik  
56. Ḳatı şāhāne ülfet eylerdik

**ülfet-ārā-yı ḡam-ı miḫnet-i hicrānız:**

1. **ülfet-ārā-yı ḡam-ı miḫnet-i hicrānız:-ız**  
**Gazel 143**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılığın belasının gamıyla aşına olmak.*
9. Firḳat-i yār ile ḡam çekmeziz ey Sālim hiç  
10. Ülfet-ārā-yı ḡam-ı miḫnet-i hicrānız biz

**ülfetde olmak:**

1. **ülfetde olmaḳ:-maḳ**  
**Muamma 13**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yakınlık kurmak, yakın olmak.*
1. O meh oldu raḳīb ile yine zānū-be-zānū ḫayf  
2. Melek şeytān ile ülfetde olmaḳ ağreb-i eşyā

**ülfet-i cānāna:**

1. **ülfet-i cānāna:-a**

**Müfret 79**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye yakın olma.*

1. Cihān çü ülfet-i cānāna vermiyor ruhsat
2. Bir az da hırkaya çek başını gönül sen de

**ülfetimiz olaydı:**

1. **ülfetimiz olaydı:-a, -ydi**

**Gazel 137**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostluğun bulunması, yakınlığın olması.*

1. Zülf-i yār ile olaydı ser-i mū ülfetimiz
2. Leyle-i Qadr'e ererdi dil-i bī-tākatimiz

**ümerā:**

1. **ümerā:**

**Tarih 3**

Mısra: 168

*Ar. Emir'ler, beyler, reisler.*

167. Bağlayıp saflarını 'asker-i ehl-i islām
168. Tırdular yerli yerinde vüzerā vü ümerā

**ümīd:**

1. **ümīd:**

**Kaside 11**

Mısra: 18

*Arzu edilen bir iyiliği bekleme, umma, umut.*

17. Yeter evlādına kalben teveccüh eylemek bir kez
18. Ümīd oldur göre andan dil-i nālān ihşānı

2. **ümīddir:-dir**

**Kaside 12**

Mısra: 192

*Arzu edilen bir iyiliği bekleme, umma, umut.*

191. Tevessül eyledim Allāh'a na't-i pākiñle
192. Ümīddir ki yabānda kıomaz bu mehcūri

3. **ümīdim:-im**

**Kaside 30**

Mısra: 77

*Arzu edilen bir iyiliği bekleme, umma, umut.*

77. Ümīdim dergehiñden bu durur devletli sultānım
78. Açıp keff-i nevāl-i cūd-ı lıtf-ı mekrümet-zāyı

4. **ümīdi:-i**

**Gazel 82**

Mısra: 9

*Arzu edilen bir iyiliği bekleme, umma, umut.*

9. O gānzeden nigeh-i lıtf ümīdi ey Sālim
10. Bakılsa 'āşıka 'ayn-ı hıtağ değıl de nedir

5. **ümīdiyle:-i, -yle**

**Gazel 277**

Mısra: 3

*Arzu edilen bir iyiliği bekleme, umma, umut.*

3. Duçār olmak ümīdiyle o gül-ruhsār cānāna
4. Tolandıķ bülbülān ile tavāf etdik çemenzārı

6. **ümīd:**

**Gazel 289**

Mısra: 9

*Arzu edilen bir iyiliği bekleme, umma, umut.*

9. Açıldı bāb-ı hayālīm ümīd ile Sālim
10. Hārīm-i hāneme dil-ber gelir mi gelmez mi

7. **ümīdim:-im**

**Gazel 292**

Mısra: 3

*Arzu edilen bir iyiliği bekleme, umma, umut.*

3. Tīre-baht imiş ümīdim gibi kāşānem benim
4. Şubha dek bakdıķ bu şeb ol māh-ı tībān gelmedi

**ümīd etme:**

1. **ümīd etme:-me**

**Lugaz 2**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ummak, umut etmek.*

27. 'Add-i 'iz'āf-ı beytin etme ümīd
28. 'Ukalā etdiler bunu teb'īd

**ümīd etmem:**

1. **ümīd etmem:-me, -m**

**Gazel 199**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ummak, umut etmek.*

13. Harf-i vaşlı ol dehenden almağa etmem ümīd
14. Yok yere şarf eylemem bī-hüde Sālim himmetim

**ümīd etmez:**

1. **ümīd etmez:-mez**

**Gazel 120**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ummak, umut etmek.*

9. Ümīd etmez hayāt-ı cāvidān-ı vaşlı ey Sālim
10. Yerin bī-hüde 'āşık künc-i şahrā-yı 'adem etmez

**ümīd eyler:**

1. **ümīd eyler:-r**

**Kaside 24**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit etmek, ummak.*

55. Sen o Rüstem-reviş-i āşafisin eyler ümīd
56. Dehr-i vīrāne zamānında ki ola ta'mir

2. **ümīd eyler:-r**

**Gazel 87**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit etmek, ummak.*

7. Dil-i pür-dāğıma merhem ümīd eyler iken andan
8. Dile tekrār dāğ ummak dilā dil-dāre pek çokdur

### ümîd-i 'afv ederler:

1. **ümîd-i 'afv ederler:-er, -ler**

**Gazel 265**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bağışlanmayı ümit etmek.*

9. Gedâlar Sâlimâ 'âdet budur ki dergeh-i şehden  
10. Ümîd-i 'afv ederler vaz'-ı küstâhânededen şöñra

### ümîd-i bûs-ı lebiñle:

1. **ümîd-i bûs-ı lebiñle:-iñle**

**Gazel 131**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- dudağını öpme ümidi.*

5. Ümîd-i bûs-ı lebiñle seniñ perişânız  
6. Devâ-yı şerbet-i dârü'ş-şifâya muntazırız

### ümîd-i bûy-ı vefâ evleyen:

1. **ümîd-i bûy-ı vefâ eyleyen:-yen**

**Gazel 117**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefa kokusunu ümit etmek, vefa ummak.*

7. Ümîd-i bûy-ı vefâ eyleyen bu gülşende  
8. Dimâğ-ı kâminı âzürde-i zükâm eyler

### ümîd-i cândan kat'-ı dest eyler:

1. **ümîd-i cândan kat'-ı dest eyler:-r**

**Gazel 240**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Candan, hayatından umudu kesmek.*

15. Kaç'-ı dest eyler ümîd-i cândan  
16. Sîneye başdıqça pâ-yı arzû

### ümîd-i dîden-i ruhsârı:

1. **ümîd-i dîden-i ruhsârı:-ı**

**Gazel 248**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzünü görme ümidi.*

7. Bu gün de hâşıl ahsam oldu ol meh etmedi teşrif  
8. Ümîd-i dîden-i ruhsârı yârîñ kaldı ferdâya

### ümîd-i hâk-i pâvıvla:

1. **ümîd-i hâk-i pâvıvla:-ı, -yla**

**Gazel 263**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ayağının toprağına yüz sürme umudu.*

5. Ümîd-i hâk-i pâvıvla leked-küb-ı gamım şimdi  
6. Kadem-rencide kılmaz oldu bilmem noldu dil-dâre

### ümîd-i intisâb eyler:

1. **ümîd-i intisâb eyler:-r**

**Kaside 30**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Bir şahsa- bağlanmayı ümit etmek.*

41. Degil encüm ümîd-i intisâb eyler o şem'e hep

42. Dil-i pervânehâ-yı târem-i valâ-yı 'ulyâyı

### ümîd-i intisâb-ı âşiyân-ı âsitânıñla:

1. **ümîd-i intisâb-ı âşiyân-ı âsitânıñla:-iñ, -la**

**Kaside 30**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Birinin- Eşiğine dahil olma ümidi.*

69. Ümîd-i intisâb-ı âşiyân-ı âsitânıñla

70. Hümâ-yı dil nice demdir ki oldu bād-peymâyı

### ümîd-i intisâbıñ evlemek:

1. **ümîd-i intisâbıñ evlemek:-mek**

**Kaside 30**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Birine- bağlanmayı ümit etmek.*

85. Eger fâhr etmesem dünyâya zâtıñla ne mümkindi

86. Ümîd-i intisâbıñ evlemek hergiz temennâyı

### ümîd-i lutf:

1. **ümîd-i lutf:**

**Tarih 17**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf, ihsan umma, bekleme.*

55. Ağlayım baht-ı siyâhımdan ümîd-i lutf ile

56. Söyleyim hâl-i perişânım nedir saña hemîn

### ümîd-i lutf eder:

1. **ümîd-i lutf eder:-er**

**Tarih 17**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi muamele görmeyi ummak.*

97. Cümle erbâb-ı tārîkıñ melce'iyken dâmeniñ

98. Kağrı dergehden ümîd-i lutf eder bâb-ı eniñ

### ümîd-i matlebiñ kesme:

1. **ümîd-i matlebiñ kesme:-me**

**Gazel 110**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümidini kesmek.*

3. Hudâ'dan kesme 'âkilseñ ümîd-i matlebiñ zîrâ

4. Taleb dedikleri ma'nâ netice şarf-ı himmetdir

### ümîd-i merhamet etmek:

1. **ümîd-i merhamet etmek:**

**Gazel 113**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet ümit etmek, merhamet beklemek.*

7. Hâl-i derûnu 'arza olursuñ şikeste-dil  
8. Yoğsa ümîd-i merhâmet etmek haţâ mıdır

**ümîd-i resm-i vefâ eyleme:**

1. **ümîd-i resm-i vefâ eyleme:-me**  
**Müfret 80**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgiliden- vefa beklemek.*  
1. Ümîd-i resm-i vefâ eyleme şakın Sâlim  
2. Zamâne beglerine mâlikânedir tekdîr

**ümîd-i şevkle:**

1. **ümîd-i şevkle:-le**  
**Gazel 212**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mutluluk ümidi.*  
3. Ne mümkün vuşlat ile âşinâ olmak bu 'âlemde  
4. Ümîd-i şevkle bî-hüde hemân ben pür-melâl oldum

**ümîd-i şihhat eden:**

1. **ümîd-i şihhat eden:-en**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sağlıklı olmayı ummak.*  
5. Ğamîñla Ğasta olan dillere devâ olmaz  
6. Ümîd-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
2. **ümîd-i şihhat eden:-en**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sağlıklı olmayı ummak.*  
11. Ğamîñla Ğasta olan dillere devâ olmaz  
12. Ümîd-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
3. **ümîd-i şihhat eden:-en**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 18  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sağlıklı olmayı ummak.*  
17. Ğamîñla Ğasta olan dillere devâ olmaz  
18. Ümîd-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
4. **ümîd-i şihhat eden:-en**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sağlıklı olmayı ummak.*  
23. Ğamîñla Ğasta olan dillere devâ olmaz  
24. Ümîd-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz
5. **ümîd-i şihhat eden:-en**  
**Müseddes 2**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sağlıklı olmayı ummak.*

29. Ğamîñla Ğasta olan dillere devâ olmaz  
30. Ümîd-i şihhat eden saña mübtelâ olmaz

**ümîd-i vaşl etmek:**

1. **ümîd-i vaşl etmek:-mek**  
**Matla 76**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye kavuşmayı ümit etmek.*  
1. Ümîd-i vaşl etmek 'âşık-ı zâra temâşâdır  
2. Hemîşe 'âşıkñ sevdaları hep mâl-i Ğulyâdır

**ümîd-i vuşlat:**

1. **ümîd-i vuşlat:**  
**Gazel 204**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgiliye kavuşma ümidi.*  
5. Biz ümîd-i vuşlat ile Ğiç şiklet etmeziz  
6. Ol perî-rüyu niye bî-hüde tekdîr edelim

**ümîdvâr:**

1. **ümîdvârem:-em**  
**Kaside 3**  
Mısra: 41  
*Umutlu olma, ümitli.*  
41. Ümîdvârem zi-deryâ-yı 'atâyet  
42. Ki cûş âver şode mevc-i seĞâyey

**ümmet:**

1. **ümmete:-e**  
**Kaside 10**  
Mısra: 97  
*Hz. Muhammed'e inanan topluluk.*  
97. Olmasa zâtı ümmete ni'met  
98. Nâzil olmazdı kaţra-i rahmet

**ümmet evlediñ:**

1. **ümmet eylediñ:-diñ**  
**Kaside 3**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Allah'ın kulunu Hz. Muhammed ümmeti içerisinde Müslüman olarak yaratması.*  
9. Resülüne beni eylediñ ümmet  
10. Buñâ hem-tâ cihânda olmaz 'izzet

**ümmet olsam:**

1. **ümmet olsam:-sam**  
**Kaside 4**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ümmet olmak || Hz. Muhammed'in ümmetinden olmak.*  
33. Sen ol şâh-ı serîr-i mekrûmetsin Tûr-ı Sînâ'da  
34. N'olaydı ümmet olsam aña" dedi Ğazret-i Mûsâ

**ümmi ma'bed:**

1. **ümmi ma'bed:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 201



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rasûlullah sallallahu aleyhi vesellem Efendimizi hicrette misâfir edip, süt ve et ikram eden bahtiyar bir hanım. Kılık senesinde çadırına uğrayan yolcuların su ve yiyecek ihtiyaçlarını gideren cömertliğiyle meşhur bir hanım sahâbi.*

201. Ümmi Ma'bed evinde Peygamber

202. Etdi bir güs-fende hüsn-i nazar

#### **ümmi mâlik:**

1. **ümmi mâlik:**

**Kaside 10**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hz. Muhammed'in sahabelerindedir.*

115. Ümmi Mâlik dağı olup şâyân

116. Gördü 'aynıyla böyle bir ihsân

#### **ümmîd:**

1. **ümmîd:**

**Gazel 6**

Mısra: 2

*Umma, umuş, emel.*

1. Vaşl-ı dil-ber devlet-i cāvîd düşmendir baña

2. Kanda kaldı kām-ı dil ümmîd düşmendir baña

2. **ümmîd:**

**Gazel 6**

Mısra: 12

*Umma, umuş, emel.*

11. Vuşlatı der-hâtır etmek nice kâbil Sâlimâ

12. Kanda kaldı kām-ı dil ümmîd düşmendir baña

3. **ümmîd:**

**Kaside 7**

Mısra: 88

*Umma, umuş, emel.*

87. Hâlim nic' olur bu deñlü 'ışyân

88. Ümmîd dil-i remâna şıgmaz

4. **ümmîd:**

**Kaside 29**

Mısra: 59

*Umma, umuş, emel.*

59. Budur ümmîd ü recâ dergeh-i Haq'dan ki müdâm

60. Şadr-ı fetvâya vere zât-ı şerîfîn zîver

5. **ümmîdindedir:-in, -de, -dir**

**Gazel 83**

Mısra: 1

*Umma, umuş, emel.*

1. Dehr-i dün-meşrebden ol kim devlet ümmîdindedir

2. Güyyâ zehr-âbdan hâşıyyet ümmîdindedir

6. **ümmîdindedir:-in, -de, -dir**

**Gazel 83**

Mısra: 2

*Umma, umuş, emel.*

1. Dehr-i dün-meşrebden ol kim devlet ümmîdindedir

2. Güyyâ zehr-âbdan hâşıyyet ümmîdindedir

7. **ümmîdindedir:-in, -de, -dir**

**Gazel 83**

Mısra: 4

*Umma, umuş, emel.*

3. Vaşl-ı yâr ile tesellî bulmaga tâlib olan

4. Penbenîñ âteşle bî-şek ülfet ümmîdindedir

8. **ümmîdindedir:-in, -de, -dir**

**Gazel 83**

Mısra: 6

*Umma, umuş, emel.*

5. Ğarğ eder fülk-i dilin bañr-i ğumûm-ı çarğda

6. Rüzgârdan ol ki ey dil himmet ümmîdindedir

9. **ümmîdindedir:-in, -de, -dir**

**Gazel 83**

Mısra: 8

*Umma, umuş, emel.*

7. Tâlib-i büy-ı vefâ-yı zülfi-ı hübân-ı zamân

8. Ejder-i bî-merhâmetden şefkât ümmîdindedir

10. **ümmîdindedir:-in, -de, -dir**

**Gazel 83**

Mısra: 10

*Umma, umuş, emel.*

9. Nağd-i şevkı bañş-ı kâlâ-yı hümûm etdim neden

10. Hıvâce-i çarğ dağı benden rağbet ümmîdindedir

11. **ümmîdindedir:-in, -de, -dir**

**Gazel 83**

Mısra: 12

*Umma, umuş, emel.*

11. İntizâr âteşlerine yansın ol kim Sâlimâ

12. Bir periyi hânesine da'vet ümmîdindedir

#### **ümmîd eder:**

1. **ümmîd eder:-er**

**Kaside 34**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit etmek, beklenti içinde olmak.*

89. Cefâ gördükçe dil-berlerden 'aşıklar eder ümmîd

90. Ne miñnetdir bu miñnetler bu sevdâlar ne sevdâdır

#### **ümmîd ederim:**

1. **ümmîd ederim:-erim**

**Diğer 3**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit etmek, beklenti içinde olmak.*

31. Senden ayru o kadar hıvâb ırağ oldu dile

32. Seni ümmîd ederim lîk anı ummam ki gele

#### **ümmîd ederiz:**

1. **ümmîd ederiz:-eriz**

**Gazel 150**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit etmek, beklenti içinde olmak.*

9. Va'de-i vuşlata incâzını ümmîd ederiz

10. Sâlimâ dünyede kim eylemez ihşâne heves

**ümmîd etmeyen:**

1. **ümmîd etmeyen:-me, -yen**

**Gazel 278**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beklenti içinde olmak.*

1. Görmez 'âlemde hemîn zevk u şafâdan ğayrı

2. Etmeyen kimseden ümmîd Hudâ'dan ğayrı

**ümmîd eylemem:**

1. **ümmîd eylemem:-me, -m**

**Gazel 206**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umulanmak, beklenti içinde olmak.*

1. Yârdan 'uşşâk-ı zâra ruşşat ümmîd eylemem

2. Nev-cevânân-ı 'aşırdan şefkat ümmîd eylemem

2. **ümmîd eylemem:-me, -m**

**Gazel 206**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umulanmak, beklenti içinde olmak.*

1. Yârdan 'uşşâk-ı zâra ruşşat ümmîd eylemem

2. Nev-cevânân-ı 'aşırdan şefkat ümmîd eylemem

3. **ümmîd eylemem:-me, -m**

**Gazel 206**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umulanmak, beklenti içinde olmak.*

3. Böyle leb-tefsîde-i tâb-ı teb-i hicrân iken

4. Ey tabîb-i derd-i 'âşik sıhhat ümmîd eylemem

4. **ümmîd eylemem:-me, -m**

**Gazel 206**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umulanmak, beklenti içinde olmak.*

5. Ârzüme-d-i şafâ-yı hâtır olmazsam nola

6. Sâye-i zülfünde bü-yı râhat ümmîd eylemem

5. **ümmîd eylemem:-me, -m**

**Gazel 206**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umulanmak, beklenti içinde olmak.*

7. Eyledi sevdâ-yı zülfün dil-perişân şöyle kim

8. Hâtırında bir dahı cem'iyet ümmîd eylemem

6. **ümmîd eylemem:-me, -m**

**Gazel 206**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umulanmak, beklenti içinde olmak.*

9. Ben o lâle-ğad perîden Sâlimâ bir vech ile

10. Gülşen-i 'âlemde bü-yı vuşlat ümmîd eylemem

**ümmîd eyleyip:**

1. **ümmîd eyleyip:-yip**

**Tarih 17**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umulanmak, beklenti içinde olmak.*

83. Ben gedâya dergehiñden şefkat ümmîd eyleyip

84. Cerr-i ihşânîña kıldım böyle bir tarh-ı zemîn

**ümmîd-i cemâliñden:**

1. **ümmîd-i cemâliñden:-iñ, -den**

**Gazel 158**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- güzelliğinin ümidi || Sevgiliyi görme arzusu.*

1. Tâ ki ümmîd-i cemâliñden nazar olmaz hâlâş

2. Nev-be-nev hün-âbelerden çeşm-i ter olmaz hâlâş

**ümmîd-i neş'e eyler:**

1. **ümmîd-i neş'e eyler:-r**

**Gazel 231**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmayı, neşelenmeyi ummak.*

1. Ümmîd-i neş'e eyler isek inşirâhdan

2. Râhat-karîn-i bezm olagör feyz-i râhdan

**ümmîd-i rivâset:**

1. **ümmîd-i rivâset:**

**Gazel 266**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önderlik ümidi ( Aşk meselesinde).*

11. Eylemezdi anı ümmîd-i rivâset teng-dil

12. Gülşen-i 'âlemde gönca verd-i handân olmasa

**ümmîd-i tatvîb eylesek:**

1. **ümmîd-i tatvîb eylesek:-sek**

**Gazel 185**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül hoşluğu ümit etmek.*

1. Baht olur mâni' niyâzı kâma takrîb eylesek

2. Çarh eder tekdîr eger ümmîd-i tatvîb eylesek

**ümmîdimi kesmem:**

1. **ümmîdimi kesmem:-mem**

**Kıt'a 3**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Umudunu yitirmek.*

3. Gerçi kim 'aşıyım velî ammâ  
4. Kesmem ümmidimi İlahımdan

**ümmihānî:**

1. **ümmihānî:**

**Kaside 5**

Mısra: 31

*Abdülmuttalib'in kızı Ümmühani (Peygamberimizin hanımı olup asıl adı Fahite'dir).*

31. Ümmihānî evine vardı şitābān Cibril

32. İştıyākı o şehe eyledi 'arz u inhā

**ümmîz:**

1. **ümmîz:**

**Gazel 37**

Mısra: 1

*Ümit*

1. Olalı menzil ü maşşūduna reh-ber ümmîz

2. Eyledi 'aşıkı çak hāke berāber ümmîz

2. **ümmîz:**

**Gazel 37**

Mısra: 2

*Ümit*

1. Olalı menzil ü maşşūduna reh-ber ümmîz

2. Eyledi 'aşıkı çak hāke berāber ümmîz

3. **ümmîz:**

**Gazel 37**

Mısra: 4

*Ümit*

3. Cānımı tā ser-i hulkūma getirdi cānā

4. Hālimi gāyet ile etdi mükedder ümmîz

4. **ümmîz:**

**Gazel 37**

Mısra: 6

*Ümit*

5. Göricek tār-ı ser-i zülfünü yāriñ pür-piç

6. Rişte-i cānıma şarıldı ser-ā-ser ümmîz

5. **ümmîz:**

**Gazel 37**

Mısra: 8

*Ümit*

7. Hārc eder bād-ı hevā naqd-i metā'-ı şabrı

8. Eylemiş kişver-i efkārı musaḥḥer ümmîz

6. **ümmîz:**

**Gazel 37**

Mısra: 10

*Ümit*

9. Bî-tevaḥḥuf baña luḥf eyler idiñ görseñ eger

10. Künc-i firḫatde dil-i zāra ne eyler ümmîz

7. **ümmîz:**

**Gazel 37**

Mısra: 12

*Ümit*

11. Saña mā' il olalı Sālim-i şeydāyı şehā

12. Ḳays-ı miḫnet-zededen eyledi berter ümmîz

**ürküt:**

1. **ürkütme:-me**

**Müfret 45**

Mısra: 2

*Korkutmak.*

1. Remide eyleme güncişk-i cānı dest-i ḳahrıñla

2. Elinden ger gelirse kimseyi ürkütme dünyāda

**üşküdar:**

1. **üşküdar'a:-a**

**Diğer 3**

Mısra: 143

*İstanbul'un Anadolu yakasında bir ilçe.*

143. Üşkudar'a da sözüñ ḫoğrusu var mı hem-tā

144. Ba'zılar der deñiz aşırıdır ol āh ammā

**üşküfedān:**

1. **üşküfedāna:-a**

**Gazel 249**

Mısra: 9

*Çiçekler.*

9. Yine üşkūfedāna eylediñ nezzāre ey Sālim

10. Bu renge reng edip rüyunda gül-gūna selām eyle

**üşküfte ederdi:**

1. **üşküfte ederdi:-er, -di**

**Tarih 1**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açılmak || Goncanın açılması.*

81. Eger ednā işāret kılsa bāga

82. Ederdi goncalar üşkūfte kånūn

**üşkühe-i bād-ı cürm-i dilden:**

1. **üşkühe-i bād-ı cürm-i dilden:-den**

**Kaside 7**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönüldeki günah rüzgārlarının büyüklüğü.*

79. Üşkūhe-i bād-ı cürm-i dilden

80. Derd ile zebān dehāna şıgmaz

**üst:**

1. **üstümüzden:-ümüz, -den**

**Kaside 20**

Mısra: 244

*Vücut beden || Hayat, yaşam.*

243. Sāyeñi ḫāzret-i Ḥudā-yı Ḡayūr

244. Etmesin üstümüzden aşlā dūr

**üstād:**

1. **üstād:**

**Tarih 1**

Mısra: 17

*Herhangi bir ilimde veya sanat alanında bilgi ve söz sahibi olan, üstün bir yeri, tam vukufu bulunan kimse.*

17. Edip icrā-yı şān'at anda üstād

18. Mahāretle derūnun etdi meşḫūn

## 2. **üstâdlar:-lar**

### **Gazel 61**

Mısra: 8

*Herhangi bir ilimde veya sanat alanında bilgi ve söz sahibi olan, üstün bir yeri, tam vukufu bulunan kimse.*

7. Baht-ı zârîñ ger müsâ'id olmasa saña çi sūd

8. Gâh olur üstâdlar mağlûb-ı lu'b-ı nerd olur

## 3. **üstâdı:-ı**

### **Gazel 78**

Mısra: 2

*Herhangi bir ilimde veya sanat alanında bilgi ve söz sahibi olan, üstün bir yeri, tam vukufu bulunan kimse.*

1. Deme Mecnûn göçüp 'aşk içre bir icâdı kalmışdır

2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstâdı kalmışdır

## 4. **üstâd:**

### **Gazel 184**

Mısra: 11

*Herhangi bir ilimde veya sanat alanında bilgi ve söz sahibi olan, üstün bir yeri, tam vukufu bulunan kimse.*

11. Za'hm açmada yâr üstâd Sâlim

12. Bilmez tarîkîn ammâ devâñîñ

## **üstâd oldu:**

### 1. **üstâd oldu:-du**

#### **Müfret 34**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir işte usta olmak.*

1. Fen-i aşûb-ı fitende katı üstâd oldu

2. Gâmezlerden görelî nüşâ-i nâzî çeşmiñ

## **üstâd-ı hikmet:**

### 1. **üstâd-ı hikmet:**

#### **Tahmis 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmet üstâdı || Mecnun.*

3. Deme yâd eyleyip Leylâ'yı Mecnûn'a cefâ etmiş

4. O dem üstâd-ı hikmet vaz'-ı kânûn-ı vefâ etmiş

## **üstâd-ı kudret:**

### 1. **üstâd-ı kudret:**

#### **Tahmis 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her şeye gücü yeten Allah.*

9. Güzel tarîh eylemiş üstâd-ı kudret hâne-i cânı

10. Şeh-i 'aşka münâsib bir makâm-ı dil-güşâ etmiş

## **üstâd-ı nigâhîñ:**

### 1. **üstâd-ı nigâhîñ:-iñ**

#### **Gazel 86**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bakış ustası - karşısındakine bakarak niyetini okuyan-*

13. Murâdın añlar üstâd-ı nigâhîñ bir nigâhında

14. Niçün dil ser-güzeşt-i hicri küyunda dırâz eyler

## **üstühvân:**

### 1. **üstühvân:**

#### **Matla 8**

Mısra: 1

*Kemik.*

1. Üstühvân kim ol vücüd içre durur

2. Ba'hr-i hüsn ü ân güyâ mevc urur

### 2. **üstühvânım:-ım**

#### **Gazel 213**

Mısra: 9

*Kemik.*

9. Şumâr eyler görenler üstühvânım Sâlimâ bir bir

10. Qulûzm-i ser-gerânâsâ benim mevcâdır sinem

## **üstühvân-ı nâzenîñiñ:**

### 1. **üstühvân-ı nâzenîñiñ:**

#### **Gazel 3**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnce kemik.*

1. Añp her üstühvân-ı nâzenîñiñ mevc urur deryâ

2. Ya gördü mevce-i zülf-i güzîñiñ mevc urur deryâ

## **üstühvân-ı sâlimâ'ya:**

### 1. **üstühvân-ı sâlimâ'ya:-ya**

#### **Terkib-bend 1**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Salim'in(Şairin mahlası) kemikleri.*

93. Eyâ her üstühvân-ı Sâlimâ'ya

94. Garîm ü bî-bahâne dâl hañçer

## **üstühvânım çifte nerdübân eylemiş:**

### 1. **üstühvânım çifte nerdübân eylemiş:-miş**

#### **Gazel 225**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşîğın -ayrılığın verdiği üzüntüden dolayı-kemiklerinin görünür olup merdiven olması, "Can çıkması" için kullanılması.*

3. Çıkmağa cânım firâk-ı yâr ile her dem benim

4. Üstühvânım eylemiş pehlûda çifte nerdübân

## **üstümüze ditrer:**

### 1. **üstümüze ditrer:-r**

#### **Gazel 283**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Deyim**

*Üstüne titremek, özen, ilgi göstermek.*

9. Böyle ser-keşlige Sâlim sebep âyâ noldu

10. Bir zamân zülf-i siyeh üstümüze ditrer idi

## **üstün:**

### 1. **üstüne:-e**

#### **Tarih 10**

Mısra: 58

*Benzerlerine göre daha yüksek bir düzeyde olan, onları geride bırakan.*

57. Zâtu bir genc-i ma'ârifdir kim

58. Hiç anıñ üstüne 'irfân olmaz

**üstünde:**

1. **üstünde:**

**Kaside 17**

Mısra: 82

*Üstünde, üzerinde.*

81. Cenâb-ı hâzret-i Allâh eylesin zâtn

82. Serîr-i saltanat üstünde kâm-bahş-ı ümem

2. **üstünde:**

**Müfret 36**

Mısra: 1

*Üstünde, üzerinde.*

1. Degildir hâl-i müşgîniñ o nâf-ı sîm üstünde

2. Devâ-yı misk-i 'uşşâkî yazılmış hoşka ağzıdır

**üstüne:**

1. **üstüne:**

**Tarih 3**

Mısra: 105

*..... ile alakalı olarak.*

105. Bu işiñ üstüne böyle vericek cümle karâr

106. Oldu Moskov üzerine sefer olmağa du'â

**üstüne ditresin:**

1. **üstüne ditresin:-sin**

**Terci-bend 1**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Deyim**

*Üstüne titremek, özen , ilgi göstermek.*

53. Ditresin üstüne hırşından şabâlar zülfüñüñ

54. Her kızâña eylesin 'aşıkıların gönlün siper

**üstüne döne:**

1. **üstüne döne:-e**

**Kaside 32**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her şeyin kişinin istekleri doğrultusunda*

*gerçekleşmesi, dilediğinin olması.*

43. Köhne evvân-i felek şems ü kamer durduqça

44. Döne pervâne-şifat üstüne dâ'im dünyâ

**üstüne vâcib olan:**

1. **üstüne vâcib olan:-an**

**Tarih 22**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerine getirilmesi gerekli olan.*

15. Üstüne vâcib olan ed'îye-i hayırnı et

16. Sâlimâ kilik-i kuşur-âveri gel etme hacil

**üstür:**

1. **üstürü:-ü**

**Kaside 10**

Mısra: 80

*Deve.*

79. Ki bir a'râbi-i garîb-i diyâr

80. Dermendiñ bir iki üstürü var

2. **üstürün:-ün**

**Kaside 10**

Mısra: 83

*Deve.*

83. Ne verir üstürün ne hüd semenin

84. Taleb etdikçe bâz eder dehenin

**üstürân:**

1. **üstürân:**

**Kaside 8**

Mısra: 199

*Develer.*

199. O 'arşagehde ki ser-mest üstürân gibi

200. Gürüh-ı şâh-ı selâtin hep hevâdirdir

**üşü:**

1. **üşümezse:-mez, -se**

**Lugaz 3**

Mısra: 41

*Soğuşun etkisini duymak, soğuktan etkilenmek.*

41. Üşümezse şitâda ol ne 'aceb

42. Giydi gömlekleri içinden hep

**üzere:**

1. **üzere:**

**Kaside 10**

Mısra: 157

*Üzerine.*

157. Bu da Ya'li rivâyeti üzere

158. Şâbit oldu taharrük-i şecere

**üzlerine:**

1. **üzlerine:**

**Tarih 3**

Mısra: 106

*.....a/e karşı.*

105. Bu işiñ üstüne böyle vericek cümle karâr

106. Oldu Moskov üzerine sefer olmağa du'â

**üzre:**

1. **üzre:**

**Diğer 1**

Mısra: 23

*Üzere, doğrultusunda.*

23. Sıhhat üzre gönül şafâ eyler

24. Cümle ahhâba hep du'â eyler

2. **üzre:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 88

*Üzere, doğrultusunda.*

87. Pes uyup her birine bu dil-i zâr

88. Eyledi meşrebi üzre refâr

3. **üzre:**

**Lugaz 2**

Mısra: 19

*Üzere, doğrultusunda.*

19. Bu kadar hâşılı nizâm üzre

20. İşleri cümle intizâm üzre

4. **üzre:**

**Lugaz 2**

Mısra: 20

*Üzere, doğrultusunda.*

19. Bu kadar hâşılı nîzâm üzre  
20. İşleri cümle intizâm üzre

5. **üzre:**

**Tarih 3**

Mısra: 14

*Üzere, doğrultusunda.*

13. Öyle pākize fetihdir ki görenler tarzın  
14. Olmamışdır dediler böyle bu tarz üzre ğazā

6. **üzre:**

**Tarih 3**

Mısra: 223

*Üzere, doğrultusunda.*

223. Biri de düşdü murād üzre bu mısra' tārîh  
224. Düşmeni bozdu murādınca Mehemmed Paşa

7. **üzre:**

**Diğer 3**

Mısra: 93

*Üzere, doğrultusunda.*

93. Vefk-i kām üzre şafā zevk ile 'işret bunda  
94. Ey birāder şeh-i hūbān ile ülfet bunda

8. **üzre:**

**Diğer 3**

Mısra: 98

*Üzerinde.*

97. Ekşeri gayrı şehir dāmen-i kūha sığınır  
98. Yedi tağ şehrimizi serleri üzre götürür

9. **üzre:**

**Lugaz 3**

Mısra: 61

*Üzere, doğrultusunda.*

61. 'Aleme böylece hücum üzre  
62. İncinilmez gamı 'umüm üzre

10. **üzre:**

**Lugaz 3**

Mısra: 62

*Üzerinde.*

61. 'Aleme böylece hücum üzre  
62. İncinilmez gamı 'umüm üzre

11. **üzre:**

**Lugaz 4**

Mısra: 13

*Üzere, doğrultusunda.*

13. İnzivā üzre durur evkātı  
14. Kimse bilmez ne durur lezzātı

12. **üzre:**

**Kaside 8**

Mısra: 162

*Üzerine; gereğince.*

161. Şuver ki nazra-i ülāda cümle zāhirdir  
162. Hākīkat üzre nigāh olsa hep müzāhirdir

13. **üzre:**

**Diğer 10**

Mısra: 49

*İçin, hakkında.*

49. Ne hey'et üzre eder bahç mühendisler  
50. Zekāsı hikmet-i mahz-ı Hudā durur haqqā

14. **üzre:**

**Diğer 11**

Mısra: 29

*Üzere, doğrultusunda.*

29. Şihhat üzre durur vücūd-ı nahif  
30. 'Āfiyetde olup bu 'abd-i za'if

15. **üzre:**

**Kaside 13**

Mısra: 10

*Üzerinde.*

9. Rüzgārın hālidir deryāda nev'-i ıztırāb  
10. Kūlüm-i kudret sükün üzre telāṭum nā-āšnā

16. **üzredir:-dir**

**Kaside 13**

Mısra: 27

*Yönünde.*

27. Āsiyāb-ı nüh felek meyl-i irādet üzredir  
28. Añla bu sırr-ı daḳıḳı bundadır sırr-ı Hudā

17. **üzre:**

**Tarih 15**

Mısra: 14

*Üzere, doğrultusunda.*

13. Sürür ile oturup şāhibi anñ Sālim  
14. Murādı üzre şafādan müdām ḥand etsin

18. **üzre:**

**Kaside 16**

Mısra: 70

*Uygun olarak, göre.*

69. Nev-'arūsān-ı gülüstān-ı cihānda Sālim  
70. Vefk-i kām üzre murād almadı ḥayfā bülbul

19. **üzre:**

**Kaside 18**

Mısra: 3

*Üzerinde.*

3. Görünür ebr-i şitā eyledi bām üzre kıyām  
4. Etdi her pışgeh-i revzene dey ḥayli vuşul

20. **üzre:**

**Kaside 20**

Mısra: 172

*Uygun olarak, göre.*

171. Yed-i cüdu eder hemişe müdām  
172. Lāyığı üzre her kese ikrām

21. **üzre:**

**Gazel 23**

Mısra: 6

*Üzerine.*

5. Mebde'-i aşl-ı vücūduñ iki kaṭre āb iken  
6. Ğirre olma ey gönül şu üzre yoḳ naḳşa sebāt

22. **üzre:**

**Kaside 24**

Mısra: 3

*Üzerinde.*

3. Ben de pervaneyim ol şem'-i murād üzre henüz  
4. K'eyledim süz-ı derûna dil-i şeydâyı esîr

23. **üzre:**

**Kaside 24**

Mısra: 9

*Üzerinde.*

9. Yazılan vâkı'a levh üzre sürür olsa nola  
10. Ki murād üzre felek ediyor anı ta'bir

24. **üzre:**

**Kaside 24**

Mısra: 10

*Uygun olarak, göre.*

9. Yazılan vâkı'a levh üzre sürür olsa nola  
10. Ki murād üzre felek ediyor anı ta'bir

25. **üzre:**

**Kaside 24**

Mısra: 60

*Üzerine; gereğince.*

59. Medh-i vaşfiñda ne deñlü suhan-endâz olsam  
60. Lâyıkñ üzre zebânım edemez bir ta'bir

26. **üzre:**

**Kaside 28**

Mısra: 44

*Üzerine; gereğince.*

43. Cünbiş-i tîri nişânedir ki a'dâyı memât  
44. Menziline da'vet üzre olmasın ihtâr eder

27. **üzre:**

**Matla 29**

Mısra: 1

*Üzere, doğrultusunda.*

1. Cihânda hiç bir şey görmedim ben i'tidâl üzre  
2. Gülñ de kimi dem-beste kimi ãandân nihâl üzre

28. **üzre:**

**Matla 29**

Mısra: 2

*Üzerinde.*

1. Cihânda hiç bir şey görmedim ben i'tidâl üzre  
2. Gülñ de kimi dem-beste kimi ãandân nihâl üzre

29. **üzre:**

**Kaside 32**

Mısra: 15

*Üzerinde.*

15. Uğhuvân şanma çemen üzre saçıpdir zer ü sîm  
16. Mağdem-i şâh-ı bahâra zen-i dünyâ gūyâ

30. **üzre:**

**Muamma 33**

Mısra: 1

*Üzerine.*

1. Ne dem gîsüsü düşse dil-rübânıñ ruğları üzre  
2. Gelir Rum ehliniñ kara haber Çin'den semâ'ma

31. **üzre:**

**Kaside 34**

Mısra: 91

*Üzerinde.*

91. Qarâr etmezse bir şâh üzre bülbüller n'ola her dem  
92. Gülistân-ı mağabbetde hezârân nâ-şikîbâdır

32. **üzre:**

**Gazel 42**

Mısra: 6

*Üzerinde.*

5. Dil be-nâhün-dest deşt-i rañnedir  
6. Pençe-i berg üzre dâ'im meyveler

33. **üzre:**

**Gazel 42**

Mısra: 10

*Üzerinde.*

9. Meh cemâliñ fikr edip lâle-şîfat  
10. Dâğ-ı hicriñ sînem üzre yer eder

34. **üzre:**

**Gazel 43**

Mısra: 3

*Üzerinde.*

3. Tüde tüde kâkülñ ruşsârñ üzre rû-nümâ  
4. Sünbül ile goncalar gūyâ ki deste destedir

35. **üzre:**

**Gazel 58**

Mısra: 10

*Yönünde.*

9. Olur rüşen dil-i 'aşık fûrüzânî-i mihrinden  
10. Fetil-i şem' yandıkça murād üzre zîyâ artar

36. **üzredir:-dir**

**Gazel 71**

Mısra: 3

*Yönünde.*

3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz'-ı felek çün bu dile  
4. Zevkî mergüb durur gelmez gamı sevmem gelir

37. **üzre:**

**Gazel 100**

Mısra: 2

*Yönünde.*

1. Murâdımca begim senden merâm almağ ne mümkündür  
2. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kâm almağ ne mümkündür

38. **üzre:**

**Gazel 100**

Mısra: 10

*Yönünde.*

9. Bedin fikr eyleyip nîke kanâ'at eyle ey Sâlim  
10. Cihânda vefk-ı dil-hvâh üzre kâm almağ ne mümkündür

39. **üzre:**

**Gazel 106**

Mısra: 7

*Yönünde.*

7. Murād üzre ne mümkün kâm almağ o bî-çâre  
8. Ser-i erbâb-ı 'aşka derd her yerde müheyyâdır

40. **üzre:**

**Gazel 128**

Mısra: 5

*Yönünde.*

5. Verir merâmıñı bir gün murâdıñ üzre Hüdâ  
6. Cenâb-ı Hâk kulumu her zamân melûl etmez

41. **üzre:**

**Gazel 129**

Mısra: 3

*Yönünde.*

3. Miyân-ı lutf u tekdîr üzre dâ'irdir hemîn tâlî'  
4. Murâd üzre felek erbâb-ı tab'ı kâm-rân etmez

42. **üzre:**

**Gazel 129**

Mısra: 4

*Yönünde.*

3. Miyân-ı lutf u tekdîr üzre dâ'irdir hemîn tâlî'  
4. Murâd üzre felek erbâb-ı tab'ı kâm-rân etmez

43. **üzre:**

**Gazel 155**

Mısra: 3

*Yönünde.*

3. Çekilmiş cüyler her sū ferâgat üzre bülbüller  
4. Ruhu solmuş gül-i zibâlarıñ vaqt-i hâzân olmuş

44. **üzre:**

**Gazel 248**

Mısra: 9

*Üzerine; gereğince.*

9. Bu kânûn-ı maḥabbet üzre cârîdir gözüm nûru  
10. Sirişkim ta'ne etse vechi vardır mevc-i deryâya

## 2. 2. 26. V

**vâ-beste:**

1. **vâ-beste:**

**Kaside 15**

Mısra: 68

*-e bağlı.*

67. Şehenşeh-i 'azamet-güsterâ bihîn-kadrâ  
68. Eyâ vücûduña vâ-beste devlet-i şevket

2. **vâ-beste:**

**Kaside 17**

Mısra: 66

*-e bağlı.*

65. 'Aceb mi lutfuna müstağrak olsa heft iklim  
66. Yed-i kerîmine vâ-beste cümle Rûm u 'Acem

**vâ-beste ede:**

1. **vâ-beste ede:-e**

**Kaside 15**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*..... e bağlı kılmak.*

77. Bekâñı Hâkḳ ede vâ-beste matla'-ı haşre  
78. Resîde ola o evkâta müddet-i şevket

**vâcib:**

1. **vâcibdir:-dir**

**Gazel 16**

Mısra: 6

*Yapılması gerekli olan, zorunlu kaçınılmaz.*

5. Gayrılar sünnet bilirse vaşlıñı farzâ seniñ  
6. Baña vâcibdir vişâliñ eylemek cânâ talep

2. **vâcibdir:-dir**

**Kaside 26**

Mısra: 49

*Yapılması gerekli olan, zorunlu kaçınılmaz.*

49. Hâşılı zât-ı şerîfine du'â vâcibdir

50. Mişlini görmedi zirâ anıñ a'lâ ednâ

3. **vâcibdir:-dir**

**Kaside 26**

Mısra: 51

*Yapılması gerekli olan, zorunlu kaçınılmaz.*

51. Sâlimâ cümleye vâcibdir o zât-ı pâke

52. Eylemek şıdk ile her şâm u seher ḥayr du'â

**va'de:**

1. **va'deleriñ:-ler, -iñ**

**Matla 11**

Mısra: 1

*Söz, vaat.*

1. Buḥl etme sağın va'deleriñ etmede tekrâr  
2. İncâzına Allâh seni eyleye ikrâr

2. **va'deler:-ler**

**Gazel 43**

Mısra: 8

*Söz, vaat.*

7. 'Uḳdelerle şanma piçide şikenc-i kâkülûñ  
8. Va'deler ile refîme zülfe reste restedir

3. **va'de:**

**Müfret 43**

Mısra: 1

*Söz, vaat.*

1. Dedim ḳanı geceki va'de dedi  
2. Kelâme'l-leyli yemhühü'n-nehâru

**va'de kılsa:**

1. **va'de kılsa:-sa**

**Gazel 283**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Söz vermek.*

7. Va'de kılsa gece gelmeklige ol mâh bize  
8. Reh-güzârını gönül şubḥa değin bekler idi

**va'de-i vaşl etdiđiñ:**

1. **va'de-i vaşl etdiđiñ:-dik, -in**

**Gazel 226**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kavuşma vaadinde bulunmak, sevgilinin aşığına kavuşma sözü vermesi.*

9. Va'de-i vaşl etdiđiñ ferdâya şalma sevdigim

10. Sen değil miydiñ benimle 'ahd ü peymân eyleyen



**va‘de-i vasl eylemesin:**

1. **va‘de-i vasl eylemesin:-me, -sin**

**Kaside 35**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma sözü vermek.*

55. Yâr ‘uşşâka meded va‘de-i vasl eylemesin

56. İntizâr âteşi eyler dil-i bî-hüşuna kâr

**va‘de-i vaslı:**

1. **va‘de-i vaslı:-ı**

**Gazel 47**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma sözü.*

1. ‘Âşîka va‘de-i vaslı da hemân lâf mıdır

2. Yoğsa bî-çârelere bu revîş inşâf mıdır

**va‘de-i vasl-ı dil-i zâra:**

1. **va‘de-i vasl-ı dil-i zâra:-a**

**Gazel 136**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalbi yaralı -aşîğa verilen- kavuşma sözü.*

5. Va‘de-i vasl-ı dil-i zâra vefâ etmesini

6. O bütûn farı-ı ‘uluvv-i himeminden biliriz

**va‘de-i vuslata:**

1. **va‘de-i vuslata:-a**

**Gazel 150**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma vaadi.*

9. Va‘de-i vuslata incâzını ümmîd ederiz

10. Sâlimâ dünyede kim eylemez ihsâne heves

**vâdi:**

1. **vâdiye:-ye**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 121

*Vadi || Şiir vadisi.*

121. Her kes oldu bu vâdiye meftûn

122. Bî-kes oldu ma‘âni vü mazmûn

2. **vâdîdir:-dir**

**Lugaz 2**

Mısra: 30

*Mekan || Satranç oyun alanı.*

29. Câh u zevkî neşâta bādîdir

30. Özge menzildir özge vâdîdir

3. **vâdî:**

**Diğer 5**

Mısra: 16

*Vadi || Üslup, tarz.*

15. Bize incinmege nedir bādî

16. Yoğsa ülfetde bu mudur vâdî

4. **vâdî:**

**Gazel 46**

Mısra: 4

*Vadi || Üslup, tarz.*

3. Derûnî istemez gayre nigâh etdiklerim ol meh

4. Bize bîgâne bu vâdî bütün kıskandığındandır

5. **vâdî:**

**Gazel 159**

Mısra: 9

*Vadi || Üslup, tarz.*

9. Verirler lehce-i nazma bu vâdî içre âb u tâb

10. Alanlar cüy-ı tab‘-ı Sâlim-i şîrin-edâdan feyz

6. **vâdîde:-de**

**Gazel 208**

Mısra: 3

*Vadi || Aşk vadisi.*

3. Ben ol Kays-ı beyâbân-gerd-i ‘aşkım kim bu vâdîde

4. Enîsim gam celîsim hicr ü hayret derd hem-râhım

7. **vâdîden:-den**

**Gazel 241**

Mısra: 6

*Vadi || Aşk vadisi.*

5. Fenâ dünyâda geçmem hüblardan ta‘nı ço zâhid

6. Geçilmez degme hâl ile bu vâdîden güzeldir bu

8. **vâdîden:-den**

**Gazel 241**

Mısra: 12

*Vadi || Aşk vadisi.*

11. Miyânından ne mümkün dil-berîñ geçmeklik ey Sâlim

12. O vâdîden geçilmez degme bir hâl ile beldir bu

9. **vâdiye:-ye**

**Gazel 264**

Mısra: 10

*Vadi || Şiir vadisi.*

9. Tekellûf yoğ ise eş‘arımızda Sâlimâ nola

10. Bu vâdiye ayak başan başar merdâne merdâne

**vâdî eylemek:**

1. **vâdî eylemek:**

**Gazel 52**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz vermek.*

5. Âşinâya eylemek bîgâne vâdî gam degil

6. Olmasın ağıyâr ile hergiz hemân dil-dâr yâr

**va‘d-i kemmûn-ı kibâra:**

1. **va‘d-i kemmûn-ı kibâra:-a**

**Gazel 174**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Büyüklerin kimyon-nîmet- vaadi.*

5. Hemîşe va‘d-i kemmûn-ı kibâra i‘tibâr etme

6. Belâdır ibtilâkâr-ı mevâ‘id-i kibâr olmağ

### va'd-i sâbıklar:

#### 1. va'd-i sâbıklar:-lar

**Tesdis 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Geçmişteki sözler || Sevgilinin aşığına vermiş olduğu sözler.*

9. Kanı luft u nevâzişler kanı ol va'd-i sâbıklar

10. Yazıklar saña el-hâşıl be hey her-câyi yazıklar

### va'd-i vaşl etmişdi:

#### 1. va'd-i vaşl etmişdi:-miş, -di

**Gazel 284**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgilinin aşığına kavuşma sözü vermesi.*

5. O meh-rü va'd-i vaşl etmişdi ammâ gamze-i cādū

6. Ne sihr etdiyse etdi 'ahd ü peymânı unutturdu

### vâdi-i 'aşk:

#### 1. vâdi-i 'aşk:

**Gazel 209**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk vadisi, aşk meselesi.*

9. Vâdi-i 'aşk içre Sâlim ben bu baht-ı zâr ile

10. Gördüğün varsa kerem kıl söyle şâdân olduğum

#### 2. vâdi-i 'aşk:

**Gazel 225**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk vadisi, aşk meselesi.*

11. Bî-vücûd ol vâdi-i 'aşk içre Sâlim şöyle kim

12. Güft (ü) güy-i sırr-ı 'aşka vâkıf olmaya zebân

### vâdi-i 'aşk u mahabbetde:

#### 1. vâdi-i 'aşk u mahabbetde:-de

**Gazel 212**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk ve sevgi vadisi, sahası.*

5. Za'if oldum şu rütbe vâdi-i 'aşk u mahabbetde

6. Hayâl-i mü-miyânıyla hemân mânend-i nâl oldum

### vâdi-i 'aşkında:

#### 1. vâdi-i 'aşkında:-ın, -da

**Gazel 224**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Aşk vadisi, aşk meselesi.*

5. Benim vâdi-i 'aşkında perîşân-hâli cânânîñ

6. Benim her şeb hayâlîm zulf-i pür-şam olmasın nolsun

### vâdi-i efsalde:

#### 1. vâdi-i efsalde:-de

**Kaside 29**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Erdem, fazilet vadisi.*

35. Dâverâ dâdgerâ müftî-i 'âlî-güherâ

36. Ey olan vâdi-i efsalde fezâ'il-perver

### vâdi-i eslâf:

#### 1. vâdi-i eslâf:

**Gazel 47**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Geçmişteki insan toplulukları || Geçmişte şairler.*

7. 'Ayn-ı inşâf ile bak ey büt-i nev-reste hele

8. Böyle bir tâze gazel vâdi-i eslâf mıdır

### vâdi-i ferde:

#### 1. vâdi-i ferde:-de

**Kaside 24**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Kuvvet konusu, meselesi.*

49. Dâverâ dâdgerâ devlet ü haşmet-güherâ

50. Ey olan vâdi-i ferde şeh-i Dârâ'ya nazîr

### vâdi-i gâmdır:

#### 1. vâdi-i gâmdır:-dır

**Gazel 22**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gam vadisi.*

7. Vâdi-i gâmdır gönül pehnâ-yı mihr-i 'âşığa

8. Olmaya bu yolda hergiz reh-reve hem-râh düst

### vâdi-i 'irfâna düşürdü:

#### 1. vâdi-i 'irfâna düşürdü:-ür, -dü

**Gazel 281**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Bilgelik vadisine (Şiir vadisi) düşmek.*

11. 'İrfâna olan meyli bizi âşaf-ı 'asrîñ

12. Sâlim yine hep vâdi-i 'irfâna düşürdü

### vâdi-i melâhatde:

#### 1. vâdi-i melâhatde:-de

**Gazel 282**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzellik vadisi || Güzeller arasında.*

9. Bir seniñ gibi bu vâdi-i melâhatde 'aceb

10. Şaçı sünbül yüzü gül gözleri âhü var mı

### vâdi-i tahayyürde:

#### 1. vâdi-i tahayyürde:-de

**Kaside 9**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Hayret vadisi || Mağşer meydanı.*

79. Dem-i mağşerde hevli-cân u serde

80. O vâdi-i tahayyürde o yerde

### vâfir:

#### 1. vâfir:

**Kaside 1**

Mısra: 46

*Fazla, çok.*

45. Gerçi fîskıyyedir aña şâ'ir

46. Lîk 'ibret de anda pek vâfir

2. **vāfirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 96

*Fazla, çok.*

95. Derūnu münkesirāne o şāha 'arz edelim

96. Ki derdmendlere anıñ na'imi vāfirdir

3. **vāfirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 186

*Fazla, çok.*

185. Qadır ü Muqtedirā Mu'in ü Feyyāzā

186. 'İnāyet-i ezeliyyeñ vefir ü vāfirdir

4. **vāfir:**

**Kaside 10**

Mısra: 162

*Fazla, çok.*

161. Eyleyip anda hıdmet āmāde

162. Turdu vāfir huzūr-ı vālāda

5. **vāfir:**

**Kaside 17**

Mısra: 69

*Fazla, çok.*

69. Kemāl-i şefqati erbāb-ı dānişe vāfir

70. Nigāh-ı merhāmeti yāre-i dile merhem

**vāfir zamāndır:**

1. **vāfir zamāndır:-dır**

**Gazel 145**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzun zaman, uzunca zamandır.*

3. Şaķın bir hāle dūş olmaya dil zūlf-i dil-ārāda

4. Kātı vāfir zamāndır kim gönülden bir haber gelmez

**vahadāt:**

1. **vahadāt:**

**Gazel 276**

Mısra: 16

*Birlikler, bir olma.*

15. Ferd ferd idi tekāşür de ferāgatde idi

16. Vahadāt ü aşere belki müsennā yoğidi

**vahid:**

1. **vahid:**

**Kaside 8**

Mısra: 173

*Ar. Yalnız ve tek olan Allah.*

173. Vahid ü Vāhid ü Evhad Raḥim ü Ferd ü Ehad

174. Mecid ü Haḫḫ u Şamed'dir ki zātı Dābir'dir

2. **vāhid:**

**Kaside 8**

Mısra: 173

*Ar. Yalnız ve tek olan Allah.*

173. Vahid ü Vāhid ü Evhad Raḥim ü Ferd ü Ehad

174. Mecid ü Haḫḫ u Şamed'dir ki zātı Dābir'dir

3. **vahid:**

**Kaside 8**

Mısra: 176

*Ar. Yalnız ve tek olan Allah.*

175. 'Aziz ü Rabb ü Hamid ü Kerim-i ḫalk u Mu'id

176. Ganiyy ü Vitr ü Vahid ü Qadir ü Qadir'dir

**vāhime:**

1. **vāhime:**

**Gazel 231**

Mısra: 7

*Kuruntu.*

7. Geçmem o şūhdan baña geç deyü vāhime

8. Bî-hüde ṭab'a sūklet eder iktirāhdan

**vahset:**

1. **vahset:**

**Diğer 4**

Mısra: 64

*Korku || Ayrılık korkusu.*

63. Tesliyetkār-ı firāķım oldu

64. Vahset anıñla sekinet buldu

**vahşi:**

1. **vahşi:**

**Gazel 27**

Mısra: 8

*Ölmek, ruhunu teslim etmek.*

7. Bî-hüde dökme dāne-i eşķiñi ey gönül

8. Vahşi gāzāl ādeme teşhīr olur mu hiç

**vahy:**

1. **vahy:**

**Kaside 10**

Mısra: 335

*Allah'tan peygamberlere gelen haber.*

335. Vahy ile ḫāl-i bi'ri etdi beyān

336. Ric'at etdi o server-i zî-şān

**vā'iz:**

1. **vā'iz:**

**Gazel 5**

Mısra: 3

*Vaaz eden, vaiz.*

3. Naşihat şöyle tursun göz göz etseñ sīnemi vā'iz

4. Baña gelmez ḫabābı medḫ etmeklikden istifā

2. **vā'iz:**

**Gazel 26**

Mısra: 5

*Vaaz eden, vaiz.*

5. Ḥasirāsā ayaqlarda ḫoduñ cām-ı meyi vā'iz

6. Leked-küb olmaña olur seniñ de bu riyā bā'iz

3. **vā'iz:**

**Gazel 29**

Mısra: 7

*Vaaz eden, vaiz.*

7. Bugün meydānı vā'iz ḫürmetiyle toḫtolu etmiş

8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirīgā rāh

4. vā'iz:

**Gazel 31**

Mısra: 7

*Vaaz eden, vaiz.*

7. Vā'iz eşvāk-ı neşāt-ı meyi olmuş münkir

8. Ele alsa getirirdi anı imāne kadeh

5. vā'iz:

**Gazel 53**

Mısra: 5

*Vaaz eden, vaiz.*

5. 'Aceb miksir durur vā'iz gibi bülbül de gülşende

6. Şeher etfāl-i bāği nālesiyle bī-dimāğ eyler

6. vā'iz:

**Matla 55**

Mısra: 2

*Vaaz eden, vaiz.*

1. Hemişe cān atar 'āşık olan būs etmege pāya

2. Tenezzül eylemez vā'iz seniñ nefsiñ bu sevdāya

7. vā'izi:-i

**Matla 70**

Mısra: 1

*Vaaz eden, vaiz.*

1. Dürüg-ı va'de gerek ede vā'izi o yılandır

2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır

8. vā'iz:

**Müfret 89**

Mısra: 1

*Vaaz eden, vaiz.*

1. Ezel vā'iz zenāna hayli mā'ildiñ veli şimdi

2. Kocadiñ da 'ateh geldi saña rüsvā-yı 'ām olduñ

**vā'izā:**

1. vā'izā:

**Gazel 161**

Mısra: 9

*Ey vaiz.*

9. Vā'izā sāğara kulp taqma te'ennī eyle

10. Kizbden ola mı hiç ehl-i şadākat mahzūz

**vā'izān:**

1. vā'izāndan:-dan

**Kaside 2**

Mısra: 136

*Öğüt verenler.*

135. Ne güy-ı nāşihı güş eyledim ben

136. Yanımda yokdu mezmūm vā'izāndan

**vā'iz-i har-menişe:**

1. vā'iz-i har-menişe:-e

**Müfret 87**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Eşek tabiatlı vaiz.*

1. Gehi şahhāflığa düşuna aldıkda kitāb

2. Vā'iz-i har-menişe hibe semerdir güyā

**vā'iz-i kürsī-i riyā:**

1. vā'iz-i kürsī-i riyā:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Riya kürsüsünün vaizi || Karakteri bozuk kimse.*

85. Kimi hem-meşreb-i pākize-edā

86. Kimisi vā'iz-i kürsī-i riyā

**vā'iz-i nekbet:**

1. vā'iz-i nekbet:

**Gazel 161**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Talihsiz vaiz, (Vaizi kötöleme amacıyla kullanılmıştır).*

7. Kesmeyinde ayağın kürsī-i ifrātından

8. Olamam senden eyā vā'iz-i nekbet mahzūz

**vak'a-i ebī süfyān:**

1. vak'a-i ebī süfyān:

**Kaside 10**

Mısra: 182

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Ebu Süfyān olayı ( Hz. Muhammed'in peygamberliğine karşı çıkıp onunla mücadele eden kişi).*

181. Nutq-i pākıyle olmuş idi beyān

182. Cümleten vak'a-i Ebī Süfyān

**vak'a-i meşhūr:**

1. vak'a-i meşhūr:

**Kaside 10**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Meşhur olay.*

59. Güş-zeddır bu vak'a-i meşhūr

60. Feth-i Hāyber tekellüm-i ya'fūr

**vak'a-i perviz:**

1. vak'a-i perviz:

**Kaside 10**

Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Perviz olayı ( Hz Muhammed Acem padişahı*

*Hüsrev Pervize iman etmesi için mektup gönderdi. Alçak*

*Hüsrev, mektubu parçaladı ve getiren elçiyi şehit eyledi.*

*Peygamber efendimiz bunu işitince, çok üzülde ve (Ya Rabbi! Onun mülkünü parçala!) buyurdu. Resulullah hayatta iken Hüsrevi oğlu Şireveyh hançerle parçaladı.).*

129. Saña besdir bu emr-i dehşet-ñiz

130. Tāk-ı Kısra vü Vak'a-i Perviz

**vak'a-i rügānı:**

1. vak'a-i rügānı:-ı

**Kaside 10**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Yağ hadisesi || Hz. Muhammed'in duasıyla yağ*

*tulumunun içindeki yağın tükenmemesi ( Müslim, Fedail: 8, no. 2280; Müsned, 3:340, 347; Kadı İyâz, eş-Şifâ, 1:332.).*

111. Vak'a-i rügānı edenler güş

112. Oldular cümle vālih ü medhūs

**vakfe eylemez:**

1. **vakfe eylemez:-mez**

**Kaside 8**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Durmak.*

51. Metâf-ı midhat-i pâkinde eylemez vakfe

52. Kalem ki Ka'be-i küyunda bir mücävirdir

**vakf-ı güy-ı çün u çerâ:**

1. **vakf-ı güy-ı çün u çerâ:**

**Kaside 10**

Mısra: 435

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Nasil ve niçin" sözlerini barındırmak (Şüpheli olup tam teslimiyet gösterememek bağlamında).*

435. Nutkumuz vakf-ı güy-ı çün u çerâ

436. Tab'imız bend-i hvâhiş-i dünyâ

**vakf-ı nigâh-ı revzen-i ümmîd eder:**

1. **vakf-ı nigâh-ı revzen-i ümmîd eder:-er**

**Gazel 89**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ümit penceresinin bakışına vakıf etmek.*

7. Tâlib-i İkbâl olan dehr-i deniden haşre dek

8. Çeşmini vakf-ı nigâh-ı revzen-i ümmîd eder

**vakf-ı telâş olmayınca:**

1. **vakf-ı telâş olmayınca:-ma, -yınca**

**Gazel 156**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Telaşlanmak.*

9. Gamıyla vakf-ı telâş olmayınca kâmi diliñ

10. Cihânda lezzet-i harf-i recâ bilinmez imiş

**vakf-ı telâş-ı infî'âl olmaz:**

1. **vakf-ı telâş-ı infî'âl olmaz:-maz**

**Gazel 123**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzüntü telaşı taşımak, üzölmek.*

9. Reh-i Mevlâ'da pâ-fersüde olmaz tâlib-i vuslat

10. Derünü sâlikiñ vakf-ı telâş-ı infî'âl olmaz

**vakf-ı telâş-ı süz-ı hirmân etmeyen:**

1. **vakf-ı telâş-ı süz-ı hirmân etmeyen:-me, -yen**

**Gazel 227**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yokluk ateşiyile yanmak || Pervanenin kendisini ateşe atması.*

7. Añlamaz keyfiyyetin pervâneniñ bir vech ile

8. Kendini vakf-ı telâş-ı süz-ı hirmân etmeyen

**vak'ı eyleyip:**

1. **vak'ı eyleyip:-yip**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 203

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meydana gelmek.*

203. Kendüye vak'ı eyleyip 'âdet

204. Ömrü olduğça görmez ol râhat

**vâkı'a:**

1. **vâkı'a:**

**Kaside 1**

Mısra: 53

*Hakikaten.*

53. Vâkı'a şüretinde hülyâlar

54. Kimi zâhir kimi de sevdâlar

2. **vâkı'a:**

**Kaside 24**

Mısra: 9

*Rüya, düş.*

9. Yazılan vâkı'a levh üzre sürür olsa nola

10. Ki murâd üzre felek ediyor anı ta'bir

3. **vâkı'â:**

**Gazel 43**

Mısra: 10

*Hakikaten.*

9. Hiç söz olmaz Sâlimâ bu penc beyt-i tâzeye

10. Vâkı'â tahmîs olunsa bu gazel şâyestedir

**vakıf:**

1. **vakıf:**

**Gazel 59**

Mısra: 7

*(Ar.) Bilen, anlayan.*

7. Vakıf durur esrâr-ı dil-i dil-bere şâne

8. Ol zülf-i perişânına bîgâne degildir

2. **vakıfdır:-dır**

**Gazel 86**

Mısra: 7

*(Ar.) Bilen, anlayan.*

7. Fesâd-ı 'âlem-i kevn ü fesâda cümle vakıfdır

8. Haқиkat üzre ol kim seyr-i pehnâ-yı mecâz eyler

3. **vakıf:**

**Gazel 88**

Mısra: 3

*(Ar.) Bilen, anlayan.*

3. Vakıf ancak bir Hudâ'dır derdime

4. Künc-i haşretde kelâlim kim bilir

**vakıf k'olamaz:**

1. **vakıf k'olamaz:-amaz**

**Kaside 16**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ki vakıf olmak.*

77. K'olamaz nükte-i mestüruma kimse vakıf

78. Añlamaz diğkat-i efkârımı hâşâ bülbül

**vakıf olamaz:**

1. **vakıf olamaz:-a, -maz**

**Kaside 7**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İdrak etmek, kavramak.*

33. Vâkıf olamaz bu sırta kimse  
34. Evhâm-ı muhâsibâna şıgmaz

**vâkıf olmaya:**

1. **vâkıf olmaya:-ma, -ya**

**Gazel 225**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İdrak etmek, kavramak.*

11. Bî-vücüd ol vâdi-i 'aşk içre Sâlim şöyle kim  
12. Güft (ü) güy-ı sırr-ı 'aşka vâkıf olmaya zebân

**vâkıf olmaz:**

1. **vâkıf olmaz:-maz**

**Tesdis 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İdrak etmek, kavramak.*

3. Sırr-ı 'aşka vâkıf olmaz diğkati bigâneniñ  
4. Setr-i râz eyler dehâni 'âşık-ı dîvâneniñ

**vâkıf olsaydı:**

1. **vâkıf olsaydı:-sa, -ydi**

**Gazel 283**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İdrak etmek, kavramak.*

3. Vâkıf olsaydı melâl-i dile ol şâh-ı hüsün  
4. O gedâ 'âşık-ı nâ-çâra kerem eyler idi

**vâkıf-ı hâl-i re'âyâ:**

1. **vâkıf-ı hâl-i re'âyâ:**

**Tarih 3**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Halkın halini bilen, durumundan haberdar olan ||*

*Sultan 3. Ahmed.*

47. Vâkıf-ı hâl-i re'âyâ hâdim-i şer'-i vâlâ  
48. Çâre-sâz-ı zu'afâ şeh-i pür-'adl ü bahâ

**vakit:**

1. **vakitde:-de**

**Kaside 33**

Mısra: 81

*Uygun, beklenen zaman.*

81. Ugrayıp ol vakitte umsa devâ  
82. 'Ayb olur mu o zâre böyle recâ

2. **vaktidir:-dir**

**Gazel 211**

Mısra: 8

*Uygun, beklenen zaman.*

7. Tül-i hicrân ile pek eskimedîn yâreleri  
8. Vaktidir derd-i dil-i hasteye tedbîr edeyim

3. **vaktin:-in**

**Gazel 226**

Mısra: 6

*Zaman,yaşam.*

5. Kalmaya hâşâ tenük-dest-i miyân-ı ârzü  
6. Vaktin eyyâm-ı talebde şarf-ı 'irfân eyleyen

**vakt:**

1. **vakt:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 25

*Zaman, dönem.*

25. Öyle bir vakt idi ol vakt-i sürür  
26. Kim zemîn oldu ser-â-pâ ma'mûr

2. **vakti:-i**

**Kaside 5**

Mısra: 103

*Vakit, zaman.*

103. Sâlimâ gayrı du'â vakti bedidâr oldu  
104. Ne bu ikşâr-ı kelâmîñ ne bu 'arz-ı şekvâ

3. **vakt:**

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Çağ, zaman, devir.*

5. Fenâ dünyâda hiç bir vakt hâlî var mıdır anda  
6. Muqaddem etdigim zevkîn hümârın çekmeyem cânâ

4. **vaktidir:-i, -dir**

**Kaside 16**

Mısra: 72

*Vakit, zaman.*

71. Hvhâiş-i emr-i teğazzül de tamâma erdi  
72. Vaktidir gayrı olup hâme-i dâna bülbül

5. **vaktidir:-i, -dir**

**Tarih 17**

Mısra: 1

*Tam vakti, uygun zamanı.*

1. Vaktidir olsa şitâdan pür-bahâ rüy-ı zemin  
2. Berfden olmakda her bir gülsitân nûkhet-çarın

6. **vaktidir:-i, -dir**

**Kaside 20**

Mısra: 1

*Tam vakti, uygun zamanı.*

1. Etsin âğâz vaktidir hâme  
2. Midhat-i pâdişâh-ı islâme

7. **vaktinde:-inde**

**Kaside 20**

Mısra: 164

*Çağ, zaman, devir.*

163. Nice âşâr-ı tayyib ü fâhîr  
164. Oldu vaktinde ol şehiñ zâhîr

8. **vaktinde:-in, -de**

**Kaside 20**

Mısra: 206

*Çağ, zaman, devir.*

205. Kalmadı bir harâb-dil-i mağdûr  
206. Oldu vaktinde cümleten ma'mûr

9. **vaktinde:-in, -de**

**Kaside 22**

Mısra: 64

*Zaman, dönem.*

63. Kalmadı bir harâbezâr-ı cihân  
64. Oldu vaktinde cümle âbâdân

10. **vaqtinde:-in, -de**

**Kaside 22**

Mısra: 72

Zaman, dönem.

71. Dil-ḥarābān olup hemīn mesrūr

72. Oldu vaqtinde dehr hep ma'mūr

11. **vaqtinde:-in, -de**

**Kaside 23**

Mısra: 86

Zaman, dönem.

85. Hizebrān-ı veḡā ḥamyāze-riz-i ārzū olsun

86. Güzel şayd eylesin vaqtinde naḥcīr-i usārāyı

12. **vaqti:-i**

**Kaside 24**

Mısra: 61

Vakit, zaman.

61. Sālīmā ḡayrı du'ā vaqti bedīdār oldu

62. Yetişir evc-i kuşūruñda bu tekşīr-i keşīr

13. **vaqtidir:-i, -dir**

**Kaside 33**

Mısra: 1

Tam vakti, uygun zamanı.

1. Vaqtidir 'azm ederse ger ḥāme

2. Midḥat-i pāk-i şeyḥü'l-islāme

14. **vaqtidir:-i, -dir**

**Kaside 35**

Mısra: 67

Tam vakti, uygun zamanı.

67. Vaqtidir ḡayrı du'ā eyleyelim ez-dil ü cān

68. Şu 'arāyı kim ede ḥazret-i Ḥaḡ ber-ḥurdār

15. **vaqt:**

**Gazel 153**

Mısra: 7

Vakit, zaman.

7. Geçer būd (u) ne-būd ile ser-ā-ser vaqt pey-der-pey

8. Kabā-yı mahv u işbātı vücūda Ḥaḡ libās etmiş

**vaqt ile:**

1. **vaqt ile:**

**Müfret 59**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Vaktiyle, zamanında.

1. Vaqt ile kırar ḡamzeler 'uşşākıñı cānā

2. Yaḡmāya gider leşker-i Tatar Kırım'da

**vakti:**

1. **vaqtidir:-dir**

**Kaside 31**

Mısra: 46

Zamanı, sırası.

45. 'Arşa-i nazma ḥırāmān olup esb-i kalemīñ

46. Vaqtidir ey dil 'inānın anıñ irḡā eyle

**vaqt-i 'aşr-ı emr-i niyām gecmegin:**

1. **vaqt-i 'aşr-ı emr-i niyām gecmegin:-in**

**Kaside 10**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkinci namazını kulmayan Hz. 'Alī için güneşin geri dönmesi ve Hz. 'Alīnin namazını kulması hikâyesi anlatılmaktadır.*

123. Geçmegin vaqt-i 'aşr-ı emr-i niyām

124. Redd-i Şems eyledi 'Alī'ye tamām

**vaqt-i feyz-i dem-i icābetde:**

1. **vaqt-i feyz-i dem-i icābetde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 493

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dualara icabet edilen bereketli zamanlar.*

493. Vaqt-i feyz-i dem-i icābetde

494. Bendelik eyleyen ticāretde

**vaqt-i fikretde:**

1. **vaqt-i fikretde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 422

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce,tefekkür vakti || Maḡşer gününün zorluḡunu düşünme.*

421. Hevl-i maḡşer zamān-ı ḡayretde

422. Yevm-i zilletde vaqt-i fikretde

**vaqt-i ḡacetde:**

1. **vaqt-i ḡacetde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 517

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhtaḡlık zamanı.*

517. Rüz-ı maḡşerde vaqt-i ḡacetde

518. Hālet-i ḡayret-i kıyāmetde

**vaqt-i hazān:**

1. **vaqt-i hazān:**

**Kaside 16**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hazan zamanı, sonbahar.*

23. Ermeden vaşl-ı ḡülüstāna erer vaqt-i hazān

24. Çāk çāk olsa nola nālede zībā bülbül

**vaqt-i hazān olmuş:**

1. **vaqt-i hazān olmuş:-muş**

**Gazel 155**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonbahar zamanının gelmesi.*

3. Çekilmiş cūylar her sū ferāḡat üzre bülbüller

4. Ruḡu solmuş ḡül-i zībālarıñ vaqt-i hazān olmuş

**vaqt-i hisār:**

1. **vaqt-i hisār:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hisar - İstanbul'da bir mekan- vakti, Hisar'a gitme zamanı.*

55. Hāşılı vaqt-i Hisār idi o dem

56. Gitmege seyre iverdi ādem

**vakt-i nā-mütenāhī-i hasret-i dūrī:**

1. **vakt-i nā-mütenāhī-i hasret-i dūrī:**

**Kaside 12**

Mısra: 122

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sonsuz hasretlik zamanı.*

121. Hemîşe dūr olur ol dergeh-i mu'allādan

122. Bu vakt-i nā-mütenāhī-i hasret-i dūrī

**vakt-i nevā-yı 'andelīb-i hālet-efzādır:**

1. **vakt-i nevā-yı 'andelīb-i hālet-efzādır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ötüşüyle can katan bülbülün zamanı, ötme vakti.*

15. Kuruldu sāha-i gülzāra bāzār-ı şafā yer yer

16. Yine vakt-i nevā-yı 'andelīb-i hālet-efzādır

**vakt-i nev-rüz:**

1. **vakt-i nev-rüz:**

**Diğer 3**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlkbahar zamanı.*

55. Mevsim-i faşl-ı bahār u gül-i hāndān geldi

56. Vakt-i nev-rüz u dem-i 'ayş-ı gülistān geldi

**vakt-i pākīnde:**

1. **vakt-i pākīnde:-iñ, -de**

**Kaside 15**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel zamanlar || 3. Mahmud'un padişahlık dönemi.*

65. 'Ale'l-ḥuşūş Sitanbul'u vakt-i pākīnde

66. Cināna kıldı müşābih semāhat-i şevket

**vakt-i şerifinde:**

1. **vakt-i şerifinde:-in, -de**

**Kaside 17**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek zaman || 3. Ahmed'in padişahlık dönemi.*

39. O pādīşāh-ı şeref-baḥş-ı taḥt-ı 'Oşmānī

40. Ki buldu vakt-i şerifinde rāḥatın 'ālem

**vakt-i sürür:**

1. **vakt-i sürür:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluk zamanı.*

25. Öyle bir vakt idi ol vakt-i sürür

26. Kim zemīn oldu ser-ā-pā ma'mūr

**vakt-i temcīd:**

1. **vakt-i temcīd:**

**Kaside 18**

Mısra: 99

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dua vakti.*

99. Hāne-i Hırka'daki zühdüñü vakt-i temcīd

100. Reşk eder idi eger etse temāşā Behlül

**vakt-i teşrīfin:**

1. **vakt-i teşrīfin:-in**

**Tesdis 3**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin geleceği vakti.*

3. Şabādan vakt-i teşrīfin şorup bir bir peyām aldım

4. Durup rāhında dil-berden murādımca merām aldım

**vālā:**

1. **vālā:**

**Tarih 4**

Mısra: 71

*Yüksek, āli.*

71. Bu vālā cāmi'-i bī-misliñ el-ḥaḥ

72. Ne mümkün eylemek evsāfın iḥşā

2. **vālā:**

**Tarih 4**

Mısra: 83

*Yüksek, āli.*

83. Bu vālā cāmi'-i bī-'idli yapıdı

84. Çapudan iken İbrāhīm Paşa

3. **vālā:**

**Kaside 19**

Mısra: 85

*Yüksek, āli.*

85. O vālā şāh-ı 'ālī-şān-ı 'ādil kim kıyās eyler

86. Kef-i iḥsāmı baḥşāyişde kāna cüdu emtāre

**vālid:**

1. **vālidim:-im**

**Kaside 13**

Mısra: 117

*Baba (Mirza Mustafa Efendi - Şairin babası).*

117. Vālidim ol ḥānedān-ı devlet ü iḥbālde

118. Nice eyyām eyledi iḥā vü mişkāt-ı du'ā

**vālid-i cennet-mekān:**

1. **vālid-i cennet-mekān:**

**Kaside 13**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cennette olan baba || 1. Mahmud'un ecdadı.*

115. Cedd-i firdevs-āşiyān u vālid-i cennet-mekān

116. Ol iki müstağrak-ı deryā-yı nūr-ı Kibriyā

**vālid-i olmuş:**

1. **vālid-i olmuş:-muş**

**Tarih 8**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baba olmak.*

37. Odur ol dürr-i deryā-yı kerem kim vālid-i olmuş

38. Tılsım-ı genc-i eltāf-ı cenāb-ı ḥazret-i Ḥallāk



**vālih ederdi:**

1. **vālih ederdi:**-er, -di

**Kaside 12**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaşırtmak, hayrette bırakmak.*

63. Nücümü vālih ederdi o ahsen-i takvīm

64. Görünce rüyunu sa'd oldu cümle maḥzūrī

**vālih oldu:**

1. **vālih oldu:**-du

**Diğer 10**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaşırtmak, şaşakalmak.*

17. Ki oldu dīde-i āgāhımız bile vālih

18. Netīce etmede fehmi-i muḥaddemāt-ı vefā

**vālih ü hayrān olup:**

1. **vālih ü hayrān olup:**-up

**Tesdis 3**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaşkın ve şaşırmış olmak.*

7. Olup zencir-i zūlfünde o māhūn vālih ü hayrān

8. Cünün-ı 'aşk ile oldum cihāna şöhre-i devrān

**vālih ü medhūş oldular:**

1. **vālih ü medhūş oldular:**-du, -lar

**Kaside 10**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şaşırp hayran kalmak.*

111. Vak'a-i rūḡanı edenler gūş

112. Oldular cümle vālih ü medhūş

**var:**

1. **var:**

**Kaside 1**

Mısra: 42

*Mevcut olan (şey).*

41. Ḥavz-ı gülşen şadā-yı vaḥdetde

42. Başka bir zevkī var bu keşretde

2. **var:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 175

*Mevcut olan (şey).*

175. Var iken bir libās-ı müsteḡnā

176. Borc ile iki etmeye ammā

3. **vardır:-dır**

**Terci-bend 1**

Mısra: 26

*Mevcut olan (şey).*

25. Şevk-i nūş-ā-nūş-ı vaşlıñda göñül sultānıñ

26. Zevkī vardır devletiñde bu dil-i şādānıñ

4. **var:**

**Lugaz 1**

Mısra: 8

*Mevcut olan (şey).*

7. Zarāfetdir ser-ā-ser kār-ı āyın-i dil-i āgeh

8. Ne āgeh olsa rāḥat var ne dünyā cāy-ı rāḥatdır

5. **var:**

**Lugaz 1**

Mısra: 9

*Mevcut olan (şey).*

9. Eger rāḥat var ise var yine ol zāt-ı 'āliden

10. Mu'allā ser-te-ser ḥalkı vücūdu kār-ı rıf atdır

6. **var:**

**Lugaz 1**

Mısra: 9

*Mevcut olan (şey).*

9. Eger rāḥat var ise var yine ol zāt-ı 'āliden

10. Mu'allā ser-te-ser ḥalkı vücūdu kār-ı rıf atdır

7. **var:**

**Lugaz 1**

Mısra: 29

*Mevcut olan (şey).*

29. Revāc-ı ma'rifet var neyleyim bī-gāne oldum ben

30. Ne var sultānıma bu bendeñe luḥfū kerāmetdir

8. **vardır:-dır**

**Tarih 1**

Mısra: 19

*Mevcut olan (şey).*

19. Gūşāyış bulmaga minnet mi vardır

20. Bu günlerde kederden ṭab'-ı maḥzūn

9. **var:**

**Tarih 1**

Mısra: 103

*Mevcut olan (şey).*

103. Şu rütbe zevkımız var devletiñde

104. Ferāḥla oldu diller cümle meşḥūn

10. **var:**

**Diğer 2**

Mısra: 41

*Mevcut olan (şey).*

41. Ne nedimim ne ḡam-gūsārım var

42. Ne taḥammül ne iḥtiyārım var

11. **var:**

**Diğer 2**

Mısra: 42

*Mevcut olan (şey).*

41. Ne nedimim ne ḡam-gūsārım var

42. Ne taḥammül ne iḥtiyārım var

12. **var:**

**Diğer 2**

Mısra: 45

*Mevcut olan (şey).*

45. Var iken bende iḥtirāk-ı vaṭan

46. Külḥan olur gözüme hep gülşen

13. **var:**

**Diğer 2**

Mısra: 47

*Mevcut olan (şey).*

47. Bir devā biñ ğam-ı firākım var  
48. Hāşılı saña iştiyākım var

14. var:

**Diğer 2**

Mısra: 48

*Mevcut olan (şey).*

47. Bir devā biñ ğam-ı firākım var  
48. Hāşılı saña iştiyākım var

15. vardır:-dır

**Diğer 2**

Mısra: 54

*Mevcut olan (şey).*

53. Her biriniñ muhaşşalı ferdā  
54. Yeri vardır derūnda ser-tā-pā

16. vardır:-dıkça

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 53

*Gitmek, ulaşmak.*

53. Gülşene murğ-ı seher vardırıkça  
54. Ukhuvāndan şaçılır çil akça

17. varıp:-ıp

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 67

*Gitmek, ulaşmak.*

67. Kim varıp ‘azm-i Hisār eylediler  
68. Celb-i eşvāk-ı bahār eylediler

18. varuban:-uban

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 133

*Gitmek, ulaşmak.*

133. Pes o dāma varuban bend oldu  
134. Dil-i şeydāya ‘aceb fend oldu

19. var:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 157

*Mevcut olan (şey).*

157. Sıkleti var ise ey ğonca-dehen  
158. Gönlümü kov kerem et kūyuñdan

20. var:

**Lugaz 2**

Mısra: 21

*Mevcut olan (şey).*

21. Ne kılıç var bu rezmgehde ne tır  
22. Tarafeyniñ silāhi hep tedbır

21. var:

**Tarih 3**

Mısra: 56

*Mevcut olan (şey).*

55. ‘Adl ü dādı şu kadar kıldı cihāni ma‘mūr  
56. İsmi var şimdi hemān dilde ğumūmuñ her cā

22. vara:-a

**Tarih 3**

Mısra: 108

*Gitmek, ulaşmak.*

107. Taraf-ı pādişehiden aña tefvız oldu

108. Kim vara düşmen-i dīne ede li‘llāhi ğazā

23. vardır:-dı, -lar

**Tarih 3**

Mısra: 160

*Gitmek, ulaşmak.*

159. Kaṭ‘ edip merhale-i himmeti menzil menzil  
160. Vardılar rezmegehe leşker-i bī-‘add ü haşā

24. var:

**Kaside 3**

Mısra: 63

*Mevcut olan (şey).*

63. Ne güçlük var durur dār-ı fenāda  
64. Kazā bābı huşūşā kim ğuşāde

25. var:

**Kaside 3**

Mısra: 84

*Mevcut olan (şey).*

83. Fiğān ol ğün ki ola rüz-ı mahşer  
84. Gele meydāna ne kim var yek-ser

26. var:

**Diğer 3**

Mısra: 91

*Mevcut olan (şey).*

91. O kadar revnakı var şehir-i Sitanbul‘umuzuñ  
92. Her adım başına bir hūri yatar yolumuzuñ

27. var:

**Diğer 3**

Mısra: 143

*Mevcut olan (şey).*

143. Üsküdar‘a da sözüñ toğrusu var mı hem-tā  
144. Ba‘zılar der deñiz aşırır ol āh ammā

28. var:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 32

*Mevcut olan (şey).*

31. Dedim ben aña ey ser-māye-i cān  
32. Su‘ālim var cevābın eyle ihsān

29. var:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 57

*Mevcut olan (şey).*

57. Nedimimden benim var zāt-ı ma‘mūr  
58. Nişābüri demekle ya‘ni meşhūr

30. vardır:-dı

**Diğer 4**

Mısra: 99

*Gitmek, ulaşmak.*

99. Vardı mı ya‘ni size ol er ü ğiç  
100. Haber gelmedi bilmem baña hiç

31. varması:-ma, -sı

**Diğer 4**

Mısra: 102

*Gitmek, ulaşmak.*

101. Luṭf edip bize işāret eyle  
102. Varması ile bişāret eyle

32. **varsa:-sa**

**Müfret 4**

Mısra: 1

*Mevcut olan (şey).*

1. Baḥtdan mıdır nedendir ḳanda varsa ehl-i dil  
2. Leşker-i ḡam anları elbette istikbāl eder

33. **var:**

**Kaside 5**

Mısra: 27

*Mevcut olan (şey).*

27. O ḳadar şafveti var iki sipihriñ ki çemen  
28. 'Aks edip oldu çemen ḥayme-i ḥadrā güyā

34. **vardı:-dı**

**Kaside 5**

Mısra: 31

*Gitmek, ulaşmak.*

31. Ümmihānī evine vardı şitābān Cibril  
32. İştiyākı o şehe eyledi 'arz u inhā

35. **vardı:-dı**

**Kaside 5**

Mısra: 50

*Gitmek, ulaşmak.*

49. Binip ol esbe hemān pādişeh-i heft-iḳlīm  
50. Vardı bir laḥzada Akşā'ya o sultān-ı verā

36. **varsak:-sak**

**Müfret 5**

Mısra: 1

*Gitmek, ulaşmak.*

1. Baḥt olmayınca ḳanda varsak ey Yūsuf-şifāt  
2. Meclise elbette şoḥbet baltası bir ḥar gelir

37. **var:**

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Mevcut olan (şey).*

5. Fenā dünyāda hiç bir vaḳt ḥālī var mıdır anda  
6. Muḳaddem etdiğim zevḳın ḥumārın çekmeyem cānā

38. **var:**

**Lugaz 5**

Mısra: 14

*Mevcut olan (şey).*

13. Bī-kesinde bulunur bayında  
14. Çeşmi var ikisi de pāyında

39. **var:**

**Müfret 6**

Mısra: 1

*Mevcut olan (şey).*

1. Cihānda her ḳişiniñ bir ḡam-ı pinhānı var elbet  
2. Ne mümkün görmemek Sālim ḡamın bu dehr-i ḡaddārniñ

40. **var:**

**Lugaz 6**

Mısra: 3

*Mevcut olan (şey).*

3. Ne 'anāşır var o şeýde ne beden  
4. Ne vücūdunda terākib ne ten

41. **varan:-an**

**Müfret 7**

Mısra: 1

*Gitmek, ulaşmak.*

1. Her varan nāme saña ṭolsa ḥulūş ile nola  
2. 'Aks eder āyinesā kāgeze mā-fi'l-bāliñ

42. **var:**

**Kaside 8**

Mısra: 69

*Mevcut olan (şey).*

69. Kūmeyt-i ḥāme gezinmiş bu yolda bir iz var  
70. Degil nuḳāt dökülmüş o naḳş-ı ḥāfirdir

43. **var:**

**Kaside 8**

Mısra: 71

*Mevcut olan (şey).*

71. Sebil-i Ka'be-i na't-i Resül'e niyyeti var  
72. Ki dil-ḥarāb-ı zamīrin bu sa'ya 'āmirdir

44. **var:**

**Matla 9**

Mısra: 2

*Vara git.*

1. Ṭurra inmiş sāye şalmış ruḥlarına ey göñül  
2. Var o māha geceñiz ḥayr ola güyun yād ḳıl

45. **var:**

**Kaside 10**

Mısra: 80

*Mevcut olan (şey).*

79. Ki bir a'rābi-i ḡarīb-i diyār  
80. Dermendiñ bir iki üştürü var

46. **var:**

**Kaside 10**

Mısra: 269

*Mevcut olan (şey).*

269. Bir ḥacer var idi nihāyetde  
270. Ḳatı bālā idi şalābetde

47. **vardı:-dı**

**Kaside 10**

Mısra: 293

*Mevcut olan (şey).*

293. Vardı bir rū-siyeh kemine ḡulām  
294. Āb-keşlik eder idi o mūdām

48. **vardığında:-dık, -ında**

**Kaside 10**

Mısra: 301

*Gitmek, ulaşmak.*

301. Vardığında mekānına o cevān  
302. Oldular ḳavmi yek-sere ḥayrān

49. **vardır:-dır**

**Kaside 10**

- Mısra: **350**  
*Mevcut olan (şey).*  
**349.** Gördü kim mefhar-i be-her dü serā  
**350.** Şuğlü vardır şalāt ile tenhā
- 50. vardığımda:-dik, -im, -da**  
**Kaside 10**  
Mısra: **357**  
*Gitmek, ulaşmak.*  
**357.** Dedî kim vardığımda etdi zühür  
**358.** Nârdan bir hafire-i mahfûr
- 51. var:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **427**  
*Mevcut olan (şey).*  
**427.** Ne 'ibâdet ne emr-i tâ'at var  
**428.** Dürlü dürlü nice kabâhat var
- 52. var:**  
**Kaside 10**  
Mısra: **428**  
*Mevcut olan (şey).*  
**427.** Ne 'ibâdet ne emr-i tâ'at var  
**428.** Dürlü dürlü nice kabâhat var
- 53. var:**  
**Tarih 11**  
Mısra: **23**  
*Mevcut olan (şey).*  
**23.** Hâşılı hüsnünü inkâra haññ çäre mi var  
**24.** O degil midir eden nüşha-i hüsnü tekml
- 54. varsa:-sa**  
**Diğer 11**  
Mısra: **111**  
*Mevcut olan (şey).*  
**111.** Varsa bulur zemînine temkîn  
**112.** Her muhâlif 'irâkiyân-zemîn
- 55. vardı:-di**  
**Kaside 12**  
Mısra: **109**  
*Mevcut olan (şey).*  
**109.** Hasedle mâric-i asliyyesinde vardı bu nâr  
**110.** Ki etdi müşte' il âhir şerâre-i şûri
- 56. varınca:-ınca**  
**Kaside 12**  
Mısra: **155**  
*Gitmek, ulaşmak.*  
**155.** Kaşî-i kaş'aya varınca eyledi ta'lim  
**156.** Kabîl-i zamme vü fetħa gürüh-ı meksûri
- 57. var:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **173**  
*Mevcut olan (şey).*  
**173.** Penâh-ı merħametiñe bir 'arz-ı hâlim var  
**174.** Eger ki izn-i şerifiñ verirse destûri

- 58. var:**  
**Rûbai 13**  
Mısra: **3**  
*Mevcut olan (şey).*  
**3.** Çarhîñ bize bir hayli kîni var ammā  
**4.** Bâ'is ne bu intikāma böyle bilmem
- 59. var:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **95**  
*Mevcut olan (şey).*  
**95.** Pâdişâhim sende bu içbâl-i rüz-efzûn ki var  
**96.** İnşâa'llâh rub'-ı meskûna olur hükümüñ revā
- 60. var:**  
**Kaside 13**  
Mısra: **97**  
*Mevcut olan (şey).*  
**97.** Sende ki bu sîret-i mahmûde var mâ-dâm kim  
**98.** Hızr-ı tevfiğ-ı Hudâ olur her işde reh-nümā
- 61. var:**  
**Gazel 14**  
Mısra: **5**  
*Mevcut olan (şey).*  
**5.** Elde tesbîh ü 'asâsı var iken  
**6.** Eylemez şüfî riyâdan ictinâb
- 62. var:**  
**Muamma 15**  
Mısra: **1**  
*Mevcut olan (şey).*  
**1.** 'İzârı var iken hürşid doğmağa elem çekmiş  
**2.** Benimçündür münevverlik dese ol meh-liğâ nola
- 63. vardıkça:-dikça**  
**Rûbai 15**  
Mısra: **2**  
*Gitmek, ulaşmak.*  
**1.** Tenhâ dilimi dil-bere verdim Sâlim  
**2.** Kâzîlara vardıkça danışdım hâlim
- 64. var:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **3**  
*Mevcut olan (şey).*  
**3.** Egerçi şevketiñ evvelde var idi nâmî  
**4.** Velik zâtıñ ile oldu şöhret-i şevket
- 65. var:**  
**Kaside 15**  
Mısra: **13**  
*Mevcut olan (şey).*  
**13.** Sezâ-yı ser-keşi vermekde bir nazîr mi var  
**14.** Bulur zemîne de girse feñânet-i şevket
- 66. var:**  
**Gazel 17**  
Mısra: **9**  
*Mevcut olan (şey).*

9. Nazîriñ var mıdır deyü gezip Sâlim cihân içre  
10. Ser-â-ser imtiḥân-ı Yūsufistân etmede her şeb

67. var:

**Tarih 17**

Mısra: 39

*Mevcut olan (şey).*

39. Cüy-ı ṭab' imda benim bir cüşiş-i himmet mi var  
40. Hâşılı bilmem ne oldu ṭurmuyor zihni-i bihîn

68. var:

**Tarih 17**

Mısra: 59

*Mevcut olan (şey).*

59. Haste-i nâdir- 'ilâc iken ḥuzûrum var idi  
60. Şadra teşrîfîñle oldum bezm-i ümmide yakîn

69. var:

**Tarih 17**

Mısra: 88

*Mevcut olan (şey).*

87. Bir felâket-keş muşibet-dideyim 'âlemde kim  
88. Söylesin ger var ise olmuş benim gibi ğamîn

70. var:

**Tarih 17**

Mısra: 107

*Mevcut olan (şey).*

107. Şu ki kudret var firâk-ı derd ile ben de hemân  
108. Kim du'â-yı devletiñ edip hemîn ḥışn-ı ḥaşîn

71. var:

**Gazel 19**

Mısra: 10

*Var git.*

9. Ey nâle ğarâz 'arz-ı maḥabbet ise yâre  
10. Var sen de der-i dil-bere işbât-ı vücüd et

72. var:

**Kaside 20**

Mısra: 109

*Mevcut olan (şey).*

109. Var mı dünyâda bir nazîri meger  
110. Âb ü ḥâk ü hevâda ser-tâ-ser

73. var:

**Kaside 20**

Mısra: 251

*Mevcut olan (şey).*

251. O leṭâfet ki var şıfâtında  
252. O hüneler ki kendi zâtında

74. varını:-in, -i

**Kaside 20**

Mısra: 286

*Varlık, mal, mülk, para.*

285. Kâbil olsa verirdi şükranê  
286. Cümle varını müjde-baḥşâne

75. var:

**Kaside 20**

Mısra: 329

*Mevcut olan (şey).*

329. Var mıdır hiç medâr-ı imkânı

330. Mür vaşf eylemek Süleymân'ı

76. var:

**Müfret 22**

Mısra: 2

*Mevcut olan (şey).*

1. Görüp nakş-ı süm-i Leylâ'yı şahrâda demiş Mecnûn  
2. Yüzü gülmüş beyâbânıñ ser-â-pâ bunda bir iz var

77. var:

**Kaside 22**

Mısra: 62

*Mevcut olan (şey).*

61. Bir mi böyle netice ḥayrâtı  
62. Var cihân içre şad müberrâtı

78. var:

**Kaside 23**

Mısra: 19

*Mevcut olan (şey).*

19. Şovukdan ḥavfî var âteş derûn-ı sengden çıkmaz  
20. Ne deñlü qar' ederse dest-i âhen bâb-ı ibrâyı

79. varmadın:-ma, -dın

**Kaside 28**

Mısra: 46

*Gitmek, ulaşmak.*

45. Ger tüfeng-i ḳahrı meyl etse helâk-i düşmene  
46. Varmadın müjdesin 'ayyâr-ı ecel iḥbâr eder

80. varmağa:-mak, -a

**Kaside 28**

Mısra: 48

*Gitmek, ulaşmak.*

47. Mâh-ı 'id şanma felekde rû-nümâ olsa şehâ  
48. Varmağa çün zâtına şahş-ı şehâ işrâr eder

81. var:

**Gazel 30**

Mısra: 5

*Mevcut olan (şey).*

5. Şu ḳadar ḥâleti var belki keder cism olsa  
6. 'Ayn-ı şevḳ eyler idi anı nümâyân-ı şabûḥ

82. var:

**Gazel 32**

Mısra: 6

*Mevcut olan (şey).*

5. Muşḥaf-ı 'arızına ḥâşiyedir ḥaṭṭ-ı siyeh  
6. Vechi var diḳḳat ederlerse o yerde şurrâḥ

83. var:

**Matla 41**

Mısra: 2

*Mevcut olan (şey).*

1. Cihân cihân ğamımı hep bilir iken dil-dâr  
2. Cefâda var mı ḳuşûrum deyü eder tekrâr

84. varır:-ır

**Gazel 41**

- Mısra: 4  
*Gitmek, ulaşmak.*
3. Binip esb-i nesime küy-ı cānāna şitāb eyler  
4. Varır tā menzil-i dil-dārda ārām eder kâgaz
85. var:  
**Gazel 48**  
Mısra: 5  
*Mevcut olan (şey).*
5. Sende bu hāşiyet-i te'şir-i behcet var iken  
6. Her gören meh rüyuñ elbet 'āşık-ı dīdār olur
86. var:  
**Müfret 60**  
Mısra: 1  
*Mevcut olan (şey).*
1. Başka bir 'ālemi var köhne bahārñ tolmuş  
2. Hāṭ-ber-āverde güzeller ile Kāğıd-hāne
87. var:  
**Matla 63**  
Mısra: 1  
*Mevcut olan (şey).*
1. Miyān-ı kıdd-i dil-cūyuñ hevāsı var iken dilde  
2. Kıyāmetde bile olmaz geçinmeklik rakīb ile
88. var:  
**Gazel 66**  
Mısra: 7  
*Gitmek, ulaşmak.*
7. Bir hāber al var gülistāndan şabā luḫ et baña  
8. Kimse görmüş mü o yār-i gül-izārım kim bilir
89. varan:-an  
**Müfret 68**  
Mısra: 1  
*Gitmek, ulaşmak.*
1. Varan boş dönmeye dergāh-ı Hāḫḫ'a şıdk ile Sālīm  
2. Tehī-dest-i ümīd etmez Hūdā 'āşıkların hāşā
90. var:  
**Matla 68**  
Mısra: 1  
*Mevcut olan (şey).*
1. 'İtābında bile başka hüsün var  
2. Yakışmaz her dehāna şekl-i āzār
91. var:  
**Gazel 69**  
Mısra: 8  
*Mevcut olan (şey).*
7. Şaḫlamam dāğ-ı derūnum lāleāsā sevdiğim  
8. Şad hezārān derdimiz var derd cānā bir midir
92. varımı:-ım  
**Matla 69**  
Mısra: 1  
*Varlık, mal, mülk, para.*
1. Terk edip varımı oldum aña mahşūş şeydā  
2. Nazarımnda degil ise nola dūnyā 'uḫbā
93. varıp:-ıp  
**Gazel 84**

- Mısra: 4  
*Gitmek, ulaşmak.*
3. Ğumūm-ālūde olmaḫdan hūmār-ı dehri çekmekden  
4. Varıp pīr-i muğāna yine ser-ḫoş olmamız yegdir
94. var:  
**Gazel 97**  
Mısra: 9  
*Mevcut olan (şey).*
9. Vechi var Ḳays-şıfat nāleler etseñ Sālīm  
10. 'Aḫlımı aldı benim ḡamzesi cādū begler
95. var:  
**Gazel 99**  
Mısra: 5  
*Gitmek, ulaşmak.*
5. Hārābāta var ey zāhid yapılmāḫ ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk 'aceb kāşānedir derler
96. vardır:-dır  
**Gazel 108**  
Mısra: 8  
*Mevcut olan (şey).*
7. Medḫ-i ruḫsārñla tertib eyledim eş'ārım  
8. Nazmıma mā'il olursa vechi vardır āblar
97. var:  
**Gazel 114**  
Mısra: 12  
*Mevcut olan (şey).*
11. Nice demdir kumāş-ı nazmı izhār etmedi Sālīm  
12. Anı var ise ol şadr-ı felek-huddām için şaḫlar
98. var:  
**Gazel 118**  
Mısra: 1  
*Ne...ne ile kullanılarak YOK anlamı kazanmıştır.*
1. Ne sende zerrece mihr ü vefāya raḡbet var  
2. Ne bende bār-ı girān-ı cefāya ṭāḫat var
99. var:  
**Gazel 118**  
Mısra: 2  
*Ne...ne ile kullanılarak YOK anlamı kazanmıştır.*
1. Ne sende zerrece mihr ü vefāya raḡbet var  
2. Ne bende bār-ı girān-ı cefāya ṭāḫat var
100. var:  
**Gazel 118**  
Mısra: 4  
*Mevcut olan (şey).*
3. Felek bizi yine tekdīr ārzū etdi  
4. Cenāb-ı hāzret-i Hāḫḫ'ın işinde ḫikmet var
101. var:  
**Gazel 118**  
Mısra: 6  
*Mevcut olan (şey).*
5. Sirişk-i çeşmimi āteş gelir kıyās ederim  
6. Derūn-ı dilde fırāḫñla öyle ḫālet var
102. var:  
**Gazel 118**

- Mısra: 8  
*Mevcut olan (şey).*
7. Görür müyüz bu şeb āyā o māh-ruhsārı  
8. Geceyle varmağa kūy-ı nigāra niyyet var
103. **var:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 10  
*Mevcut olan (şey).*
9. Cefā ederse de eyle taḥammül ey Sālīm  
10. O pür-cefāya derūnuñda çün maḥabbet var
104. **varır:-ır**  
**Gazel 120**  
Mısra: 7  
*Gitmek, ulaşmak.*
7. Varrı ağıyāra tenhā bī-tekellūf luṭf eder gāhī  
8. Recā etsem o luṭfu ben garībe et desem etmez
105. **varsa:-sa**  
**Gazel 121**  
Mısra: 4  
*Gitmek, ulaşmak.*
3. Dil onda ḥātır onda cümle ‘aql ü fikr ü hūş onda  
4. Der-i dil-dāra varsa ‘āşık-ı bī-dil garīb olmaz
106. **var:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 9  
*Mevcut olan (şey).*
9. Cihān bāğında öyle dil-rübā var mıdır ey Sālīm  
10. K’aniñ meftūn u zārına ğam-ı bīm-i raķīb olmaz
107. **vardır:-dır**  
**Gazel 135**  
Mısra: 6  
*Mevcut olan (şey).*
5. Niyāzım ṭālī’ imle etmede şad baḥş ü şad aşıb  
6. Niżām-ı mülket-i sīnem mi vardır yer-be-yer sensiz
108. **var:**  
**Gazel 155**  
Mısra: 9  
*Mevcut olan (şey).*
9. Ne ‘ālem var cihānın gülşeninde böyle ey Sālīm  
10. Temāşā-yı gülistāna ṭutalım bir zamān olmuş
109. **varsa:-sa**  
**Gazel 158**  
Mısra: 10  
*Mevcut olan (şey).*
9. Muḳtezā-yı ma’rifetdir ğālibā bu Sālīmā  
10. Qanda varsa ğamdan erbāb-ı hüner olmaz ḥalāş
110. **var:**  
**Gazel 161**  
Mısra: 5  
*Mevcut olan (şey).*
5. Beynimizde var iken ğamze-i efsūn-sāzı  
6. Nice kābil ki ola benden ol āfet maḥzūz
111. **var:**  
**Gazel 163**

- Mısra: 1  
*Mevcut olan (şey).*
1. Kimde ḳudret var ola vuşlat-ı dil-dāra şefī  
2. Bülbül erbāb-ı çemenzārı ne eyler taşdı’
112. **var:**  
**Gazel 167**  
Mısra: 7  
*Mevcut olan (şey).*
7. Ne naşbında ne ‘azlinde feraḥ var  
8. Feraḥ verse yine ğam eyler irdāf
113. **var:**  
**Gazel 171**  
Mısra: 8  
*Mevcut olan (şey).*
7. Kākül-i ḥam-der-ḥamñ sevdāsı ile sevdiğim  
8. Dünyede bir ehl-i dil var mı perişān olmadık
114. **var:**  
**Gazel 175**  
Mısra: 4  
*Mevcut olan (şey).*
3. Eder ikrāmı tekşīr-i mihnet ser-te-ser zāyi  
4. Sipihriñ var ise luṭfu bize minnetledir ancaḳ
115. **var:**  
**Gazel 183**  
Mısra: 4  
*Mevcut olan (şey).*
3. Meyl eder mi ğonca-i ra’nāya hergiz bu gönül  
4. Var iken dest-i dilimde rüy-ı āli Aḥmed’in
116. **varma:-ma**  
**Gazel 193**  
Mısra: 9  
*Gitmek, ulaşmak.*
9. Varma dā’im beyt-i ağıyāra meded ey bī-vefā  
10. Ḥānesine Sālīm-i üftādeniñ gāhice gel
117. **varıp:-ıp**  
**Gazel 197**  
Mısra: 6  
*Gitmek, ulaşmak.*
5. Şikāyet eyleyip sen saçı leyliden bugün yek-ser  
6. Varıp şahrāya rāzım Qays-ı bī-sāmāna ‘arz etdim
118. **varıp:-ıp**  
**Gazel 197**  
Mısra: 14  
*Gitmek, ulaşmak.*
13. O kaşı yanıñ endüh-ı firākın söyleyip yer yer  
14. Benim çekdiklerim Sālīm varıp cānāna ‘arz etdim
119. **varsa:-sa**  
**Gazel 209**  
Mısra: 10  
*Mevcut olan (şey).*
9. Vādi-i ‘aşḳ içre Sālīm ben bu baḥt-ı zār ile  
10. Gördüğün varsa kerem kıl söyle şādān oldugum

120. **var:**  
**Gazel 219**  
Mısra: 5  
*Mevcut olan (şey).*  
5. Var iken arzū-yı kākülūñ gōñlümde ey meh-rū  
6. Be-her-şeb-tā-seher bu dil perīşān olmasın n'olsun
121. **var:**  
**Gazel 229**  
Mısra: 11  
*Mevcut olan (şey).*  
11. Bir gelir var külbe-i aḥzānıma biñ nāz ile  
12. Sālīmā bir ḥoş baḳ ol serv-i ḥırāmān olmasın
122. **var:**  
**Gazel 231**  
Mısra: 6  
*Mevcut olan (şey).*  
5. Ğamze kuşandı tır-keşini işte gelmede  
6. Neñ var seniñ de ey dil-i şeydā silāḥdan
123. **var:**  
**Gazel 234**  
Mısra: 7  
*Mevcut olan (şey).*  
7. Āmāde ol ki rıf atıñ ardınca var zevāl  
8. Ey dil esīr-i devlet olup cāha şād olan
124. **var:**  
**Gazel 236**  
Mısra: 2  
*Mevcut olan (şey).*  
1. Geçdik ğumūm-ı ğurbet ile biz cevāndan  
2. Neñ var bu zāra şimdi felek imtināndan
125. **vardır:-dır**  
**Gazel 238**  
Mısra: 5  
*Mevcut olan (şey).*  
5. Ğüşāyiş bulmağa minnet mi vardır ğonca-i ümmid  
6. Hele hengām-ı murġān-ı şafā-pīrā-yı bāĝ olsun
126. **var:**  
**Gazel 239**  
Mısra: 5  
*Haydi, durma (pekiştirme sözü).*  
5. Sen de var seyr et ḥayāl-i rüy-ı yāri ey sirişk  
6. Hep çekildi ğülsitāna şimdi cūlar sū-be-sū
127. **var:**  
**Gazel 249**  
Mısra: 4  
*Gitmek, ulaşmak.*  
3. Bulursañ gōñlümü bād-ı şabā zülf-i dil-ārāda  
4. Meded luḫ eyle benden var maḥzūna selām eyle
128. **var:**  
**Gazel 250**  
Mısra: 7  
*Mevcut olan (şey).*  
7. Var iken destinde tiĝ-i ḥāme şahş-ı şā'iriñ  
8. Söyleşir peygār-ı ğamda düşmen-i nā-sāz ile

129. **var:**  
**Gazel 252**  
Mısra: 1  
*Mevcut olan (şey).*  
1. Ne 'ālem var cihānıñ mevsim-i faşl-ı bahārında  
2. Ne ḥālet kalmış āheng-i şadā-yı cüybārında
130. **var:**  
**Gazel 254**  
Mısra: 3  
*Mevcut olan (şey).*  
3. Yıkıdığın var ise de dünyede beyt-i kalbim  
4. Yaptığın eski binadır yine ma'mūr eyle
131. **vardır:-dır**  
**Gazel 259**  
Mısra: 2  
*Mevcut olan (şey).*  
1. Ne luḫfūndan seniñ memnūnuñum ey bī-vefā söyle  
2. Ne şādān etdiğin vardır beni ey pūr-cefā söyle
132. **var:**  
**Gazel 259**  
Mısra: 6  
*Mevcut olan (şey).*  
5. Yeter kaldın gel ey dil dāmġāh-ı zülf-i dil-berde  
6. Ḥavādiĝden ne var zülf-i dil-ārāda baña söyle
133. **var:**  
**Gazel 261**  
Mısra: 10  
*Mevcut olan (şey).*  
9. Leb-i gül-fāmiñ ile mest-i lā-ya 'kıl iken gōñlüm  
10. Bu 'ayş u nūşu etmiş var mı āyā devlet-i Cem'de
134. **var:**  
**Gazel 276**  
Mısra: 13  
*Mevcut olan (şey).*  
13. Nūr-ı muḫlaḳ var idi gerçi ki ammā şahid  
14. Ser-be-ceyb idi daḥı 'ālem-i inşā yoĝidi
135. **var:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 11  
*Mevcut olan (şey).*  
11. Bir peyām almağa imkān mı var ey Sālīm  
12. Varamaz dergehine kimse şabādan ğayrı
136. **varamaz:-a, -maz**  
**Gazel 278**  
Mısra: 12  
*Gitmek.*  
11. Bir peyām almağa imkān mı var ey Sālīm  
12. Varamaz dergehine kimse şabādan ğayrı
137. **var:**  
**Gazel 286**  
Mısra: 10  
*Mevcut olan (şey).*  
9. Fūrüzān etmede dāmān-ı şabrım āteş-i ḥasret  
10. Var ise kevkeb-i baḫtım Sālīm iḥtirāḳ oldu



138. **vardıkda:-dik, -da**

**Gazel 288**

Mısra: 5

*Gitmek, ulaşmak.*

5. Vardıkda dergehine gârağ pâyın öpmedir

6. 'Uşşâka gayrı lutfu gerekmez ayak teri

**var mı:**

1. **var mı:**

**Kaside 20**

Mısra: 97

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var mı? || Yok.*

97. Var mı mişli o şehri maqbülün

98. Tahtgâhi olan Sitanbul'un

2. **var mı:**

**Gazel 282**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var mı? || Yok.*

1. Meh cemâliñ gibi âyâ ruḥ-ı dil-cû var mı

2. Zât-ı pākîze-simâtñ gibi meh-rû var mı

3. **var mı:**

**Gazel 282**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var mı? || Yok.*

1. Meh cemâliñ gibi âyâ ruḥ-ı dil-cû var mı

2. Zât-ı pākîze-simâtñ gibi meh-rû var mı

4. **var mı:**

**Gazel 282**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var mı? || Yok.*

3. Nem kalır âb-ı revândan benim ey nûr-ı başar

4. Eşk-i ḥünînter-i çeşmim gibi bir cû var mı

5. **var mı:**

**Gazel 282**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var mı? || Yok.*

7. Yüsufistân-ı bahâ ḥüsnüñe hem-vezn olmaz

8. İşte sen cümle güzel işte terâzû var mı

6. **var mı:**

**Gazel 282**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var mı? || Yok.*

5. Nazar et 'âleme ey teşne-i feyż-i ümmid

6. Çeşmesâr-ı kereminde bir içim şü var mı

7. **var mı:**

**Gazel 282**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var mı? || Yok.*

9. Bir seniñ gibi bu vâdi-i melâḥatde 'aceb

10. Şacı sünbül yüzü gül gözleri âhû var mı

8. **var mı:**

**Gazel 282**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var mı? || Yok.*

11. Dediler tal'atña mâh-ı nev etmiş taklid

12. Onda âyâ bu güzel çeşm ile ebrû var mı

9. **var mı:**

**Gazel 282**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var mı? || Yok.*

13. Vaşf-ı zülfün ile gūyâ gececi bülbüldür

14. Sâlim'in ḥâme-i pâki gibi pür-gû var mı

**var mıdır:**

1. **var mıdır:-dır**

**Müseddes 1**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mevcut mu?.*

25. Derdiñe bir çâre var mıdır derinde Sâlimâ

26. Sen niyâz etdikçe lutfun eyler ol zâlim cefâ

**var olsun:**

1. **var olsun:**

**Gazel 293**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eksik olmasın!; yaşasın!.*

7. Lutfu var olsun ferâmüş etmeyip ben bendesin

8. Mağdemikle etdi ḥandân bu dil-i nâlânımı

**varak:**

1. **varaqlarda:-lar, -da**

**Kaside 19**

Mısra: 53

*Ağaç ve çiçek yaprağı.*

53. Müşâbih dürre her bir dâne-i şeb-nem varaqlarda

54. Mu'âdil sünbül-i büyâsı zülf-i 'anberin-yâre

**varak-be-varak:**

1. **varak-be-varak:**

**Kaside 10**

Mısra: 476

*Sayfa sayfa, çok fazla.*

475. Cüst ü cû olsa anda ḥikmet-i Ḥak

476. Bulunur her faşıl varak-be-varak

**varak-ı bağı:**

1. **varak-ı bağı:-ı**

**Kaside 26**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahçedeki yapraklar.*

3. Gird-bâd etdi güzeşte varak-ı bağı resid

4. Ḥalka geçdi gül-i ebrîye çekildikde şafâ

**varak-ı fikreti:**

1. **varak-ı fikreti:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşünce sayfası, hayal dünyası.*

5. Varak-ı fikreti edip pür-nür
6. Eyle dilde medâyihiñ mestür

**varak-ı hâtradan:**

1. **varak-ı hâtradan:-dan**

**Tarih 3**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatıra sayfaları, geçmiş olaylar-yaşantılar || Önceki savaşlar.*

11. Öyle pākize fetihdir ğazavāt-ı selefi
12. Etse mensi varak-ı hâtradan cümle sezā

**varak-ı mihr ü vefāyı:**

1. **varak-ı mihr ü vefāyı:-yı**

**Tesdis 7**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadakat, bağlılık (kitabımın) sayfası, sözleri.*

5. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler
6. Varak-ı mihr ü vefāyı kim okur kim diñler

2. **varak-ı mihr ü vefāyı:-yı**

**Tesdis 7**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadakat, bağlılık (kitabımın) sayfası, sözleri.*

11. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler
12. Varak-ı mihr ü vefāyı kim okur kim diñler

3. **varak-ı mihr ü vefāyı:-yı**

**Tesdis 7**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadakat, bağlılık (kitabımın) sayfası, sözleri.*

17. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler
18. Varak-ı mihr ü vefāyı kim okur kim diñler

4. **varak-ı mihr ü vefāyı:-yı**

**Tesdis 7**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadakat, bağlılık (kitabımın) sayfası, sözleri.*

23. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler
24. Varak-ı mihr ü vefāyı kim okur kim diñler

5. **varak-ı mihr ü vefāyı:-yı**

**Tesdis 7**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadakat, bağlılık (kitabımın) sayfası, sözleri.*

29. Güle güş etdiremez yok yere bülbül iñler
30. Varak-ı mihr ü vefāyı kim okur kim diñler

**varak-ı şā'ir-i pür-ma'niye:**

1. **varak-ı şā'ir-i pür-ma'niye:-ye**

**Kaside 35**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çokça manalar dile getiren şairin sayfaları.*

13. Gele ey nükte-şinās-ı kalem-i revnak-bahş

14. Varak-ı şā'ir-i pür-ma'niye rüh-ı tûmār

**varak-ı vâşf-ı ruhun:**

1. **varak-ı vâşf-ı ruhun:-un**

**Gazel 273**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yanaklarının vâşfları || Sevgilinin yanaklarının güle benzemesi.*

5. Varak-ı vâşf-ı ruhun 'arz edelim cānāne
6. Biz de bir gül şunalım ol şeh-i dervişāne

**varak-ı vâşf-ı şafā-güster-i vāri:**

1. **varak-ı vâşf-ı şafā-güster-i vāri:-i**

**Gazel 102**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kedersiz vâşflarının sayfaları.*

9. Varak-ı vâşf-ı şafā-güster-i vāri Sālim
10. Hırz-ı peymānçe nişimenger-i bāzū eyler

**varlıĝın ardına at:**

1. **varlıĝın ardına at:**

**Gazel 23**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Tasavvufi- manada benlik duygusundan arınmak.*

13. Hāle ermekse murādın Sālimā kālī koyup
14. Mürşid-i kāmil öñünde varlıĝın ardına at

**varmak:**

1. **varmaç:**

**Gazel 1**

Mısra: 12

*Gitmek, varmak.*

11. Der-i Hāç bāz-ı dil-i ğurbet-enisān iken
12. Ğayrı bir dergehe varmaç degül a bāb bana

2. **varmağa:-a**

**Gazel 118**

Mısra: 8

*Gitmek, varmak.*

7. Görür müyüz bu şeb āyā o māh-ruhsārı
8. Geceyle varmağa küy-ı nigāra niyyet var

3. **varmak:**

**Gazel 188**

Mısra: 3

*Gitmek, varmak.*

3. Ne gördün hāne-i hāmmārdan varmak neden āyā
4. Düşer mi saña ey meh derd ile hālim hārāb etmek

**vasat:**

1. **vasatı:-ı**

**Tarih 3**

Mısra: 5

*Orta.*

5. Evvelin hārfi fütüvvet vasatı tāze haber
6. Āhīrīn hārfi anıñ ser-suñan-ı hāmd ü genā

**vasf:**

1. **vaşfında:-iñ, -da**

**Kaside 4**

Mısra: 37

(Bir şey veya kimsenin) Durumunu, sıfatlarını ve niteliklerini sayarak târif etmek. Övmek.

37. Ne ednâyım ki vaşfında tekellüm-senc olur kilkim

38. Seniñ bir müyuñ evşâfi olmaz kâbil-i iñşâ

2. **vaşfıñla:-iñ, -la**

**Kaside 6**

Mısra: 87

*Nitelik, özellik.*

87. Eger vaşfıñla ben güyâter olmasam kaşîdemde

88. Ne mümkün idi beslenmek ser-â-pâ şem' ü pervâne

3. **vaşfi:-ı**

**Kaside 7**

Mısra: 1

*Nitelik, özellik.*

1. Vaşfi fem-i şâ'irâna şıgmaz

2. Kûlzümdür o nâvdâna şıgmaz

4. **vaşfında:-ın, -da**

**Kaside 7**

Mısra: 13

*Nitelik, özellik.*

13. Vaşfında bu esb-i hâme dil-teng

14. Meydân-ı hırâmîyâna şıgmaz

5. **vaşfi:-ı**

**Kaside 7**

Mısra: 58

*Nitelik, özellik.*

57. Şâhenşeh-i taht-ı ıstıfâ kim

58. Vaşfi kalem-i beyâna şıgmaz

6. **vaşfi:-ı**

**Kaside 7**

Mısra: 64

*Nitelik, özellik.*

63. Sultân-ı serîr-i mekrûmet kim

64. Vaşfi hîred-i cihâna şıgmaz

7. **vaşfıñ:-iñ**

**Diğer 8**

Mısra: 44

*Nitelik, özellik.*

43. Eyleyen murğ-ı gülşeni güyâ

44. Kıldı vaşfıñ samîme-sâz-ı du'â

8. **vaşfi:-ı**

**Tarih 10**

Mısra: 62

*Nitelik, özellik.*

61. Öyle mañdüm-ı melek-şaşletdir

62. Vaşfi kim kâbil-i imkân olmaz

9. **vaşfını:-ın, -ı**

**Kaside 16**

Mısra: 48

*Nitelik, özellik.*

47. Eylemiş goncayı surhî-i devât-ı la'li

48. Müjdesiyle kim ede vaşfını imlâ bülbül

10. **vaşfi:-ı**

**Kaside 18**

Mısra: 77

*Nitelik, özellik.*

77. Dükenir şekl-i edâ vaşfi dükenmez o şehiñ

78. Olsa mevzû' -ı suhan cümle beyâna mañmül

11. **vaşfıñ:-iñ, -ı**

**Matla 19**

Mısra: 2

*Nitelik, özellik.*

1. Vaşfıñla biñ dil ü cân ile olur dil-dâde

2. Güş eden ehl-i suhan vaşfıñı Na'ti-zâde

12. **vaşfıdır:-ı, -dır**

**Kaside 20**

Mısra: 5

*Nitelik, özellik.*

5. Vaşfıdır rûh-ı pâki her eşeriñ

6. Yüzünü güldüren şahîfeleriñ

13. **vaşfın:-ın**

**Kaside 20**

Mısra: 323

*Nitelik, özellik.*

323. Nice kâbil ki vaşfın ede beyân

324. Hâme-i Sâlim-i şikeste-zebân

14. **vaşfıñ:-iñ**

**Kaside 28**

Mısra: 27

*Nitelik, özellik.*

27. Öyle güyâ eyledi vaşfıñ beni gülzârda

28. Mişlimi gördüm denirse bülbül istigfâr eder

15. **vaşfın:-ın**

**Kaside 31**

Mısra: 30

*Nitelik, özellik.*

29. Câzibü'l-yümn olan şâfi olur şevk-engîz

30. Vaşfın ol şadr-ı kerem-güsteriñ inbâ eyle

16. **vaşfına:-ın, -a**

**Müfret 67**

Mısra: 1

*Nitelik, özellik.*

1. Deheniñ vaşfına ağzın açamaz bir şâ'ir

2. Tengdir gâyet ile kâfiye-i teng-dehân

17. **vaşfında:-ın, -da**

**Gazel 90**

Mısra: 10

*Nitelik, özellik.*

9. Her ne rütbe köhne ta'bir eylesem Sâlim yine

10. Tâzeler vaşfında nazm-ı dil-nişinim tâzedir

**vaşf eden:**

1. **vaşf eden:-en**

**Kaside 28**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tasvir etmek, anlatmak.*

51. Mekrûmet-pîrâ vezîr-i 'âli-kadrâ hağ bu kim  
52. Vaşf eden zât-ı şerîfîn 'acczini ikrâr eder

**vaşf eder:**

1. **vaşf eder:-er**

**Kaside 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir kimsenin veya şeyin taşıdığı hâl ve sıfatları söylemek.*

3. Na't-i pâkiñ pes ü bâlâ eder işbât seniñ

4. Vaşf eder zât-ı şerîfîni ser-â-pâ eşyâ

2. **vaşf eder:-er**

**Kaside 5**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir kimsenin veya şeyin taşıdığı hâl ve sıfatları söylemek.*

85. Böyle mi vaşf eder idi şenâ-yı zâtîñ

86. Kilk-i mu'ciz-rağam u hâme-i ma'nâ-pîrâ

3. **vaşf eder:-er**

**Kaside 7**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir kimsenin veya şeyin taşıdığı hâl ve sıfatları söylemek.*

9. Anı nice vaşf eder bu hâme

10. Evşâfi o keç-dehâna şıgımaz

**vaşf etdim:**

1. **vaşf etdim:-di, -m**

**Gazel 32**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir kimsenin veya şeyin taşıdığı hâl ve sıfatları söylemek.*

7. Çeşm-i mestiñle cebîniñ seheri vaşf etdim

8. Mey kadar neş'e verir âdeme her feyz-i şabâh

**vaşf etmede:**

1. **vaşf etmede:-me, -de**

**Diğer 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir kimsenin veya şeyin taşıdığı hâl ve sıfatları söylemek.*

13. Bi-kemâlih yine bir müyuñu vaşf etmede dil

14. Olmaya ey şeh-i evreng-i melâhat kâbil

**vaşf eylemege:**

1. **vaşf eylemege:-e**

**Kaside 24**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, dile getirmek.*

41. Halka ikrâmını vaşf eylemege tâlib olan

42. Şu kadar ancak eder etmek olursa ta'bir

2. **vaşf eylemege:-me, -ge**

**Müfret 32**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Niteliklerini dile getirmek.*

1. Dür-i dendâmîni vaşf eylemege başladı dil

2. Yine zevrağçe-i endişemiz 'ummâna düşürdük

**vaşf eylemek:**

1. **vaşf eylemek:**

**Kaside 20**

Mısra: 330

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, tarif etmek.*

329. Var mıdır hiç medâr-i imkânı

330. Mür vaşf eylemek Süleymân'ı

**vaşf eyler:**

1. **vaşf eyler:-r**

**Kaside 33**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, tarif etmek.*

21. Odur ol şadr-ı mekrûmet-perver

22. Ki cihân anı böyle vaşf eyler

**vaşf eyleveler:**

1. **vaşf eyleveler:-ye, -ler**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlatmak, tarif etmek.*

75. Gehi bir dil-beri vaşf eyleveler

76. Vereler nüşha-i güya ziver

**vaşf-ı 'âli-güher-i midhatin:**

1. **vaşf-ı 'âli-güher-i midhatin:-in**

**Kaside 31**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övülen yüce vasıflar.*

37. 'Âlemi muğtenem-i lutfu eden zî-şânîñ

38. Vaşf-ı 'âli-güher-i midhatin i'lâ eyle

**vaşf-ı binâgüşüñ:**

1. **vaşf-ı binâgüşüñ:-uñ**

**Müfret 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kulak memesinin vasıfları || Sevgilinin kulakları.*

1. Peyâm-ı yâsemem düş oldu güşuna o şahşîñ kim

2. İştidi gülşen-i medhiñde ol vaşf-ı binâgüşüñ

**vaşf-ı bünâgüş-ı dil-i zâre eyledi:**

1. **vaşf-ı bünâgüş-ı dil-i zâre eyledi:-di**

**Gazel 263**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- Vasıflarını inleyen gönün kulağına söylemek.*

1. Çü vaşşâf eyledi vaşf-ı bünâgüş-ı dil-i zâre

2. Kulağdan 'aşık oldu ol meh-i tâbâna bî-çäre

**vaşf-ı devde:**

1. **vaşf-ı deyde:-de**

**Kaside 23**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kış mevsiminin özellikleri.*

23. Hevâ mı vaşf-ı deyde ebr-i kilk-i dür-nişârımdan

24. Yağan berfî şarırlar şafhanîñ reng-i semensâyı

**vaşf-ı ğamzeñ:**

1. **vaşf-ı ğamzeñ:-ñ**

**Gazel 102**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- bakışın özelliği.*

5. Ham olur aña devât etse ser-âğâz-ı genâ

6. Vaşf-ı ğamzeñ ki şehâ hâmeyi cādü eyler

**vaşf-ı hübân:**

1. **vaşf-ı hübân:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellerin niteliği.*

127. Vaşf-ı hübân ile şöhetde iken

128. Muķtezâ-yı haķ-ı seyyâl-i suhen

**vaşf-ı kânün-ı mahabbetle:**

1. **vaşf-ı kânün-ı mahabbetle:-le**

**Gazel 107**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgi kanununun özelliği.*

7. Bilir yek-ser mizâcım vaşf-ı kânün-ı mahabbetle

8. Benim ol dil-ber-i nabz-âşinâ-yı ğam hakîmimdır

**vaşf-ı leb-i la'liñe:**

1. **vaşf-ı leb-i la'liñe:-iñ, -e**

**Tahmis 2**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin kırmızı dudağının vaşfı, anlatımı, övgüsü.*

23. Kilk-i Sâlim gibi güftârımı i'câz etse

24. Her kaçan vaşf-ı leb-i la'liñe âğâz etse

**vaşf-ı mâhi eder:**

1. **vaşf-ı mâhi eder:-er**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 125

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayı vasfetmek, betimlemek.*

125. Vaşf-ı mâhi eder iken ihvân

126. Olmağa başladı zıkr-i hübân

**vaşf-ı mü:**

1. **vaşf-ı mü:**

**Tarih 10**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yüzündeki tüylerin vaşfları.*

17. Vaşf-ı mü bâ'is-i cem'iyetdir

18. Haṭṭ ile hüsñ perîşân olmaz

**vaşf-ı müjeñ:**

1. **vaşf-ı müjeñ:-ñ**

**Gazel 27**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kirpiğin özellikleri.*

1. Vaşf-ı müjeñ bu kilk ile tahrîr olur mu hiç

2. Tatlı diliñ zebân ile ta'bir olur mu hiç

**vaşf-ı muķaddem:**

1. **vaşf-ı muķaddem:**

**Kaside 15**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlk vaşf, ilk özellik.*

5. Meger ki zâtuña vaşf-ı muķaddem olmaķ imiş

6. Zuhûr-yâfte olmaķda hikmet-i şevket

**vaşf-ı pâki:**

1. **vaşf-ı pâki:-i**

**Kaside 7**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tertemiz vaşflar.*

49. Memdûh-ı Hudâ ki vaşf-ı pâki

50. Bu kilk-i şikest-zebâna şıgmaṣ

2. **vaşf-ı pâki:-i**

**Kaside 8**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tertemiz vaşflar.*

81. Resûl-i hazret-i Haķ âhir -i vücûd esbak

82. Ki vaşf-ı pâki muhaķkaķ bu sırta dâ'irdir

**vaşf-ı pâk-i halife-i islâm:**

1. **vaşf-ı pâk-i halife-i islâm:**

**Kaside 20**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslam halifesinin - 3. Ahmed- pak vaşfları.*

3. Vaşf-ı pâk-i halife-i islâm

4. Hüsñün eyler suhanlarıñ itmâm

**vaşf-ı pâkin:**

1. **vaşf-ı pâkin:-in**

**Kaside 13**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tertemiz vaşflar.*

41. Öyle 'âlî-gevher-i kân-ı sa'âdet kim anıñ

42. Vaşf-ı pâkin yazdı bu güne debîr-i hoş-edâ

2. **vaşf-ı pâkin:-in**

**Kaside 31**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tertemiz vaşflar.*

69. Tâb-âver olur elbette dil-i bî-tâba

70. Vaşf-ı pâkin hemân ey kilk-i ter imlâ eyle

**vaşf-ı pâkinde:**

1. **vaşf-ı pākinde:-in, -de**

**Kaside 15**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tertemiz vasıflar.*

29. Düşer tabî'ata şad feyż vaşf-ı pākinde

30. Okunsa ismi çıkar ger 'ibâret-i şevket

**vaşf-ı pākini:**

1. **vaşf-ı pākini:-in, -i**

**Tarih 8**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tertemiz vasıflar.*

57. Zihî zāt-ı mükerrermdir ki vaşf-ı pākini etmiş

58. Cihāniñ cümleten vird-i zebānı hāzret-i Hıllāk

2. **vaşf-ı pākini:-in, -i**

**Kaside 25**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tertemiz vasıflar.*

3. Zihî zāt-ı kerimü'ş-şān ki vaşf-ı pākini her dem

4. Suhan-sencān eder ser-levha-i mecmū'a-i imlā

3. **vaşf-ı pākini:-iñ, -i**

**Kaside 28**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tertemiz vasıflar.*

37. Öyle bir zāt-ı mükerrermsin gören meh-rüyuñu

38. Geceler tā şubh vaşf-ı pākiniñ tekrār eder

**vaşf-ı şāhenşeh-i devrāna:**

1. **vaşf-ı şāhenşeh-i devrāna:-a**

**Kaside 16**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Devrin padişahlar padişahu(3. Ahmed) nun vasıfları.*

31. Vaşf-ı şāhenşeh-i devrāna müdāvim olalı

32. Bāğ-ı 'ālemde bahā eyledi peydā bülbül

**vaşf-ı şerifiñ:**

1. **vaşf-ı şerifiñ:-iñ**

**Tarih 1**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli, güzel vasıflar.*

95. Medār-ı şevkdır vaşf-ı şerifiñ

96. Gelir tab'a hezārān tāze mazmūn

2. **vaşf-ı şerifiñ:-in**

**Tarih 3**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli, güzel vasıflar.*

37. Öyle şāhenşeh-i devrān ki debir-i kudret

38. Etdi bu güne anıñ vaşf-ı şerifiñ imlā

3. **vaşf-ı şerifiñ:-in**

**Tarih 22**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli, güzel vasıflar.*

13. Ne qadar medh olunursa nice qābil ki zebān

14. Eyleye vaşf-ı şerifiñ bi-kemālih taşıl

4. **vaşf-ı şerifiñ:-in**

**Kaside 28**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli, güzel vasıflar.*

31. Nazm eden vaşf-ı şerifiñ sübha-i ta' dādına

32. Anıñ elbette şenāsın zübde-i ezkār eder

5. **vaşf-ı şerifiñ:**

**Kaside 29**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli, güzel vasıflar.*

47. O kadar etmede ser-cümle cihān medhiñ kim

48. Her kimi gördüm ise vaşf-ı şerifiñ eyler

**vaşf-ı şerifiñi:**

1. **vaşf-ı şerifiñi:-in, -i**

**Kaside 8**

Mısra: 171

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli, güzel vasıflar.*

171. Bu güne eyledi vaşf-ı şerifiñi ta'bir

172. 'Aceb ki tab'-ı yerā'a yem-i mefāhirdir

**vaşf-ı şerifiñle:**

1. **vaşf-ı şerifiñle:-iñ, -le**

**Kaside 16**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli, güzel vasıflar.*

55. Zikr-i evşāf-ı şerifiñle pür olmuş dünyā

56. Olmada vaşf-ı şerifiñle be-her-cā bülbül

**vaşf-ı tevhiid-i vahdetini:**

1. **vaşf-ı tevhiid-i vahdetini:-in, -i**

**Kaside 1**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'un birliğinin vasıfları.*

19. Vaşf-ı tevhiid-i vahdetini eger

20. Cüş ederdi iştise deryālar

**vaşf-ı zātñ:**

1. **vaşf-ı zātñ:-iñ**

**Kaside 29**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin özellikleri, vasıfları.*

45. Olmada her şeb ü rüz 'āleme vaşf-ı zātñ

46. Zübde-i vird-i mesā'umde-i ezkār-ı şehar

**vaşf-ı zātñla:**

1. **vaşf-ı zātñla:-iñ, -la**

**Kaside 16**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin özellikleri, vasıfları.*

53. Sen o şahenşeh-i evreng-i sa'âdetsin kim

54. Vaşf-ı zâtıyla olur her dil-i dānā bülbül

**vaşf-ı zülfün:**

1. vaşf-ı zülfün:-üñ

**Gazel 80**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarının niteliği.*

3. Vaşf-ı zülfün dillere düşdüğe olma dil-şikest

4. Kāküliyçün dil-berin incinme kıl ü kāl olur

2. vaşf-ı zülfün:-üñ

**Gazel 193**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarının niteliği.*

7. Vaşf-ı zülfün meclisinde dün gece edip dırāz

8. Bilmezine 'aşıq-ı bî-çāre kırmış gibi tel

3. vaşf-ı zülfün:-üñ

**Gazel 282**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarının niteliği.*

13. Vaşf-ı zülfün ile gūyā gececi bülbüldür

14. Sālīm'in hāme-i pākı gibi pür-gū var mı

**vaşf-ı zülfünde:**

1. vaşf-ı zülfünde:-üñ, -de

**Gazel 88**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarının niteliği.*

7. Şā'ir-i dikkat-şināsım dünyede

8. Vaşf-ı zülfünde hayālim kim bilir

**vaşf:**

1. vaşfında:-ın, -da

**Gazel 212**

Mısra: 8

*Övmek, methetmek.*

7. Söz olmaz intizām-ı pāk-güftārına el-hāşıl

8. Nice medh eyleyim tatlı dilin vaşfında lāl oldum

**vāşf-ı sānī'de:**

1. vāşf-ı sānī'de:-de

**Kaside 8**

Mısra: 166

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın vasıfları.*

165. O zāt-ı baht ile kâ'im kadīmedir evşāf

166. Velī ki Vāşf-ı sānī'de hādş zāhirdir

**vāşf-ı zīb ü bahā-yı ruḥ-ı āl-i dil-dār:**

1. vāşf-ı zīb ü bahā-yı ruḥ-ı āl-i dil-dār:

**Kaside 35**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin yanağının güzelliğini öven, vasfedilen.*

11. Gele ey kātīb-i feryād-ı ğam-ı şubḥ-demī

12. Vāşf-ı zīb ü bahā-yı ruḥ-ı āl-i dil-dār

**vāşıl:**

1. vāşıl:-ı

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 91

*Vusul bulan, yetmiş, ulaşan.*

91. Vāşılı bezmgāh-ı ma'nānıñ

92. Pey-revi nükte-i dil-ārānıñ

**vāşıl eyler:**

1. vāşıl eyler:-r

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaşturmak.*

79. Ki 'aşk insānı zirā kāmīl eyler

80. Cenāb-ı Hākk'a elbet vāşıl eyler

**vāşıl ola:**

1. vāşıl ola:-a

**Kaside 7**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erişmek, ulaşmak.*

105. Vāşıl ola aña şol taḥiyyet

106. Kim dāmen-i mürselāna şıgmaz

**vāşıl olcak:**

1. vāşıl olcak:-ıcağ

**Kaside 10**

Mısra: 333

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erişmek, ulaşmak.*

333. Olıcağ kurb-i bābına vāşıl

334. Oldu peyk-i Cenāb-ı Hāq nāzil

**vāşıl olmamış:**

1. vāşıl olmamış:-ma, -muş

**Kaside 22**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erişmek, ulaşmak.*

133. Menzil-i kāma olmamış vāşıl

134. Gül-i maqşūdun etmemiş hāşıl

**vāşıl olmuş:**

1. vāşıl olmuş:-muş

**Lugaz 4**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erişmek, ulaşmak.*

15. Başımı hırkaya çekmiş hāşıl

16. 'Aleml-i vahdete olmuş vāşıl

**vāşıl olup:**

1. vāşıl olup:-up

**Kaside 20**

Mısra: 217

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Erişmek, ulaşmak.*

217. Heşt ü deh sâlde olup vâşıl

218. Oldu naqdîne-i emel hâşıl

**vâşıl-ı dil-rübâ-yı ilhâmım:**

1. vâşıl-ı dil-rübâ-yı ilhâmım:-im

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*İlham sevgilisine ulaşan || Şâir.*

5. Vâşıl-ı dil-rübâ-yı ilhâmım

6. Dâhil-i bezm-i vaḥdet-i kâımım

**vâsıta-i 'arz-ı merâm-ı şu'arâ:**

1. vâsıta-i 'arz-ı merâm-ı şu'arâ:

**Kaside 35**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şairlerin kendilerini ifade etme aracı.*

9. Gele ey vâsıta-i 'arz-ı merâm-ı şu'arâ

10. Tercemân-ı suḥan-ârâ-yı 'arûs-ı efkâr

**vaşl:**

1. vaşlîh:-iñ

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 162

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

161. Ben demem Sâlim için kim cânâ

162. Eyle vaşlîh ile anı ihyâ

2. vaşlîna:-in, -a

**Tesdis 7**

Mısra: 22

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

21. Gül gibi bülbülünü ḥurrem u ḥandân etmez

22. Şad dirîğ vaşlîna gül bülbülü şâyân etmez

3. vaşlîhî:-iñ, -ı

**Gazel 16**

Mısra: 5

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

5. Gayrılar sünnet bilirse vaşlîhî farzâ seniñ

6. Baña vâcibdir vişâlîñ eylemek cânâ ṭalep

4. vaşlîla:-iñ, -la

**Rûbai 16**

Mısra: 2

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

1. Hicriñle felek hâli diğeri-gün etdi

2. Vaşlîla bu dil gülmedi bir dem gitdi

5. vaşlîna:-iñ, -a

**Matla 19**

Mısra: 1

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

1. Vaşlîna biñ dil ü cân ile olur dil-dâde

2. Güş eden ehl-i suḥan vaşlîhî Na'ti-zâde

6. vaşlîh:-iñ

**Gazel 60**

Mısra: 9

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

9. Ḥattına ta'lik edip vaşlîh o şüh-ı kîne-cû

10. 'Aşıkñ ferdâ-yı şubḥ-ı maḥşere tevkiif eder

7. vaşl:

**Gazel 71**

Mısra: 9

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

9. Vaşl için etdikçe Sâlim va'd-i kemmünun baña

10. Ellere zâhir benim bu sevdiğim cânım gelir

8. vaşla:-a

**Gazel 101**

Mısra: 5

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

5. Eger recâ ile vaşla rakîb bîdâsâ

6. Bize gelince o ḳaddi seriv te'azzum eder

9. vaşla:-a

**Gazel 134**

Mısra: 9

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

9. Seni eylerse Sâlim hicre ḡayrı vaşla şâyeste

10. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

10. vaşla:-a

**Gazel 137**

Mısra: 5

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

5. Dilde yok vaşla ḳanâ'at ḡam-ı hicre ṭâḳat

6. Bizi ḡayretde ḳodu ḡaḳ bu ki keyfiyyetimiz

11. vaşla:-a

**Gazel 152**

Mısra: 9

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

9. Gerçi döyemez vaşla deyü eylemiş hicre ḳarîn

10. Sâlimâ ḡaḳkımda baḡtım sū'-i tedbir eylemiş

12. vaşla:-a

**Gazel 187**

Mısra: 5

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

5. Ele geldikçe vaşla hiç dirîğîñ yok şehâ ammâ

6. Beni gittikçe hicriñ ile bî-hüş eylediñ gittiñ

13. vaşlîh:-iñ

**Gazel 237**

Mısra: 1

*Vuslat, sevgiliye kavuşma.*

1. Vaşlîh ile nâ-kâm gönül kâıver olsun

2. Olmaz deme luṭf eyle bu nâziñ yeter olsun

**vaşla erilmaz:**

1. vaşla erilmaz:-ilmaz

**Rûbai 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sevgiliye kavuşmak.*

3. Pervâneyi gör nice erem vuslat-ı şem'a

4. Tâ maḡv-ı vücüd etmeyecek vaşla erilmaz

**vaşla erince:**

1. vaşla erince:-in, -ce

**Gazel 80**

Mısra: 6



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kavuşmak.*

5. 'Arz -i ahvâlin eder âmâde ma'şûka velî
6. Vaşla erince hemân bî-çâre 'âşık lâl olur

**vaşl-ı dil-ber:**

1. **vaşl-ı dil-ber:**

**Gazel 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül alan sevgiliye kavuşma.*

1. Vaşl-ı dil-ber devlet-i cāvîd düşmendir baña
2. Kanda kaldı kâm-ı dil ümmîd düşmendir baña

**vaşl-ı gülistâna:**

1. **vaşl-ı gülistâna:-a**

**Kaside 16**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülbahçesine kavuşmak.*

23. Ermeden vaşl-ı gülistâna erer vaqt-i hazân
24. Çak çäk olsa nola nâlede zîbâ bülbül

**vaşl-ı şevk-bahşâ:**

1. **vaşl-ı şevk-bahşâ:**

**Gazel 69**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşmanın mutluluk veren arzusu || Sevgiliye kavuşmaktan kaynaklı mutluluk.*

1. Hicr-i cānân ile vaşl-ı şevk-bahşâ bir midir
2. Şadme-i telh-ı humâr u zevk-ı şahbâ bir midir

**vaşl-ı yâr:**

1. **vaşl-ı yâr:**

**Gazel 83**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşma.*

3. Vaşl-ı yâr ile teselli bulmaga tâlib olan
4. Penbenîñ âteşle bî-şek ülfet ümmîdindedir

**vaşl-ı yâri:**

1. **vaşl-ı yâri:-i**

**Gazel 50**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşma.*

1. Niçün bî-çâre 'âşık vaşl-ı yâri ihtimâl eyler
2. Neden bî-hüde böyle fikr-i ümmîd-i muhâl eyler

**vassâf:**

1. **vassâf:**

**Gazel 263**

Mısra: 1

*Vasıfları anlatan, tarif eden.*

1. Çü vassâf eyledi vaşf-ı bünâgüş-ı dil-i zâre
2. Kulakdan 'âşık oldu ol meh-i tâbâna bî-çâre

**vaz':**

1. **vaz':-i**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 86

*Duruş, tavır, hareket, tarz, biçim.*

85. Eyâ pür-çîn-i ebrü-yı garîbân

86. Heme vaz' ı dilâna dâl hançer

2. **vaz' in:-iñ**

**Diğer 2**

Mısra: 65

*Anlatım, konuşma, bahsetme.*

65. Cümle vaz' in baña şafâdır hep

66. Gayrısıdır baña tenük-meşreb

3. **vaz' ını:-ın, -ı**

**Lugaz 3**

Mısra: 33

*Anlatım, konuşma, bahsetme.*

33. Artırır vaz' ını yine kat kat

34. Keşmekeşle geçer bütün evkât

4. **vaz' ına:-ın, -a**

**Gazel 90**

Mısra: 5

*Duruş, tavır, hareket, tarz, biçim.*

5. Zerrece incinmeziz vaz' ına biz ol âfetiñ

6. Bizlere neylerse etsin nâzenînim tâzedir

5. **vaz' a:-a**

**Gazel 228**

Mısra: 8

*Anlatım, konuşma, bahsetme.*

7. Geçermiş ney-be-nev saña bizi ağyâr düşdükçe

8. O vaz' a kalmazız bizden yaña kat kat helâl olsun

6. **vaz':**

**Gazel 258**

Mısra: 10

*Anlatım, konuşma, bahsetme.*

9. Peyâm-ı vaşl in ile hoş-dil eyle Sâlim-i zârî

10. Anı bigâne vaz' ile müdâm efkârelendirme

**vaz' oldu:**

1. **vaz' oldu:-du**

**Kaside 12**

Mısra: 146

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konulmak.*

145. Teşebbüs etmege zâtı kadar penâh olmaz

146. Ki ibtidâ aña vaz' oldu hazretiñ nûrî

**vaz' -ı felek:**

1. **vaz' -ı felek:**

**Gazel 71**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin tavrı.*

3. 'Aks-i meşreb üzredir vaz' -ı felek çün bu dile

4. Zevkı merğüb durur gelmez gamı sevmem gelir

**vaz' -ı garîb olur:**

1. **vaz' -ı garîb olur:-ur**

**Muamma 35**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Garip -istenmeyen- durumun oluşması.*

1. Alsa ağuşuna ol mâhî rakîb
2. Olur uşşâkına bu vaz' -i garîb

**vaz' -i kadem etdi:**

1. **vaz' -i kadem etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 258

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayak basmak.*

257. Sevbine Bū Hüreyre'niñ ki o dem
258. Etdi Fahr-i cihân vaz' -i kadem

**vaz' -i kadem etse:**

1. **vaz' -i kadem etse:-se**

**Kaside 17**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayak basmak.*

45. O pâdişâh-ı Tehemten-neberd kim etse
46. Sa 'âdet ile rikâba rezimde vaz' -i kadem

**vaz' -i kadîmin:**

1. **vaz' -i kadîmin:-in**

**Tarih 18**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eski tavır, önceki hal.*

5. Felek vaz' -i kadîmin terk etdi 'ahd-i mîşâkı
6. Sürürandan bu bezm içre o da hoş inkılâb oldu

**vaz' -i kânûn-ı vefâ etmiş:**

1. **vaz' -i kânûn-ı vefâ etmiş:-miş**

**Tahmis 1**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vefa yasasını yerine getirmek, vefanın gereğini yapmak.*

3. Deme yâd eyleyip Leylâ'yı Mecnûn'a cefâ etmiş
4. O dem üstâd-ı hikmet vaz' -i kânûn-ı vefâ etmiş

**vaz' -i küstâhânedin:**

1. **vaz' -i küstâhânedin:-den**

**Gazel 265**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küstahça, haddi aşan konuşmalar.*

9. Gedâlar Sâlimâ 'âdet budur ki dergeh-i şehden
10. Ümîd-i 'afv ederler vaz' -i küstâhânedin şöñra

**vaz' -i nâ-pesendide:**

1. **vaz' -i nâ-pesendide:**

**Gazel 285**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoş olmayan sözler.*

7. Bu teğâfûl-güne vaz' -i nâ-pesendide neden
8. Böyle nisyâna sebep ne 'âşık-ı şeydâları

**vaz' -i nâ-pesendiden:**

1. **vaz' -i nâ-pesendiden:**

**Tesdis 1**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoş olmayan sözler.*

15. Bu vaz' -i nâ-pesendiden demem kim der-ferâğ olsun

16. Helâk etmek ise kaçdı beni cânân şâğ olsun

**vaz' -i nâ-şâyeste-i ihvâna:**

1. **vaz' -i nâ-şâyeste-i ihvâna:-a**

**Gazel 22**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kardeşlerin uygunsuz davranışları.*

11. Vaz' -i nâ-şâyeste-i ihvâna bakma Sâlimâ

12. Böyledir de 'b-i zamâne gâh düşmen gâh düst

**vaz' -i nâ-sezâyî:**

1. **vaz' -i nâ-sezâyî:**

**Gazel 87**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uygun olmayan şekilde.*

5. Ne lutfundan sipihriñ behre-yâb oldum cihân içre

6. Bu vaz' -i nâ-sezâyî çarh-ı nâ-hemvâre pek çokdur

**vaz' -i nişân-ı dest-i hüner kıldı:**

1. **vaz' -i nişân-ı dest-i hüner kıldı:-dı**

**Kaside 20**

Mısra: 270

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hünerli eller ile -hedefe- nişan almak.*

269. Bir siyeh şey'e dikkirip bir zer

270. Kıldı vaz' -i nişân-ı dest-i hüner

**vaz' -i şâkül:**

1. **vaz' -i şâkül:**

**Kaside 18**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şakul koymak || Dengeyi sağlamak. (Şakul; Yer çekimi doğrultusu veya düşeyliği bulmak için kullanılan bir ucuna ağırlık bağlanmış uzunca bir ipten ibaret alet).*

7. Yağ degildir taraf-ı bâmde âvîze olan

8. Hâne tahmînine dey eyledi vaz' -i şâkül

**ve:**

1. **ve:**

**Tarih 3**

Mısra: 104

*Ve bağlacı.*

103. Deyücek câ' iz olur hazret-i şeyhü'l-islâm

104. 'Ulemâ hep dediler kim ve 'aleyhi'l-fetvâ

2. **ve:**

**Kaside 8**

Mısra: 179

*Ve bağlacı.*

179. Ra'ûf-ı bâtın u zâhir ve evvel ü âhîr

180. Laţif (u) Râfi' ü Kâhîr Şefîk u Câbir'dir

3. ve:

**Kaside 12**

Mısra: 85

*Ve bağlacı.*

85. Ebu'l-beşer ve ülü'l-kadr peygamber

86. Ki cümle esved ü ahmer o hazretiñ pürü

4. ve:

**Kaside 31**

Mısra: 39

*Ve bağlacı.*

39. Hücet-i fazlı müselleme ve 'aleyhi'l-fetvâ

40. Mişli yokdur anıñ ey dil anı imzâ eyle

**ve le-ni'mel:**

1. ve le-ni'mel:

**Kaside 18**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Hadis**

*"Le-tüfthanne'l-kostantiniyyetü fe-le-ni'me'l-emîru emîruhâ ve le-ni'me'l-ceyşü zâlike'l-ceyş: İstanbul mulaka feth olunacaktır; onu fethedecek kumandan, ne güzel kumandan; onu fethedecek asker, ne güzel askerdir".*

91. Ceddiñiñ haqq-ı şerîfinde eşerde bi'z-zât

92. ve le-ni'mel suhanı ile şenâ etdi Resül

**ve le-ni'me'l-emîru:**

1. ve le-ni'me'l-emîru:

**Kaside 20**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Hadis**

*"Le tüfthann'el-kostantiniyyeti fele ni'mel emîru emîruhe, vele ni'mel ceşü zâlike'l-ceş" yani "Konstantin (İstanbul) elbet bir gün fetholunacaktır. Orayı fetheden kumandan ne güzel kumandan, orayı fetheden askerler ne güzel askerlerdir" hadisine gönderme yapılmıştır.*

27. Ceddi haqqında dedi böyle eser

28. Ve le-ni'me'l-emîru Peygamber

**veca':**

1. veca'da:-da

**Kaside 10**

Mısra: 404

*Ar. Ağrı, sızı, a'zâ-yı bedene ârız olan dert, elem.*

403. Olsa bir 'arızayla dil rencür

404. Farazâ bir veca'da etse zühür

**vech:**

1. vech:

**Diğer 4**

Mısra: 78

*Yüz || İnsanlar.*

77. Ğıbta olsa nola kim bu süde

78. Vech ederse derine fersüde

2. vech:

**Kaside 5**

Mısra: 56

*Tarz, biçim, yol, sebep.*

55. Pes sa'âdetle şu'üd eyledi çarh-ı düvüme

56. Geçdi eflâki bu vech ile habîb-i Mevlâ

3. vech:

**Kaside 7**

Mısra: 24

*Tarz, biçim, yol, sebep.*

23. Bâr-ı suhan-ı nihâl-i kudret

24. Bir vech ile hiç dehâna şıgmaz

4. vechile:-ile

**Kaside 7**

Mısra: 69

*Tarz, biçim, yol, sebep.*

69. Bir vechile medh-i zât-ı pâki

70. Efkâr-ı suhanverâna şıgmaz

5. vechini:-in, -i

**Kaside 10**

Mısra: 297

*Çehre, yüz.*

297. Mesh edip vechini sa'âdet ile

298. Rüyuna koydu destin 'izzet ile

6. vechi:-i

**Tarih 13**

Mısra: 20

*Sebep, neden.*

19. Hıfz edermiş rüyunu agyârdan haqq-ı şerîf

20. Şimdi bildik vechi neymiş rüyuna taqdimini

7. vechile:-ile

**Tarih 17**

Mısra: 85

*Tarz, biçim, yol, sebep.*

85. Eskiden kârım du'âdır zâtına her vechile

86. Bu söze şahid gerekmez Haqq bilir kalbim hemin

8. vechi:-i

**Gazel 32**

Mısra: 6

*Çehre, yüz.*

5. Muşhaf-ı 'arızına hâşiyedir haqq-ı siyeh

6. Vechi var diqqat ederlerse o yerde şurrâh

9. vech:

**Gazel 49**

Mısra: 6

*Sebep, neden.*

5. Hemîşe meh-cemâl-i yâre hasret etmedir kârı

6. Ne vech ile bize bu çarh âyâ imtinân eyler

10. vechi:-ii

**Gazel 97**

Mısra: 9

*Tarz, biçim, yol, sebep.*

9. Vechi var Kays-şifât nâleler etseñ Sâlim

10. 'Aqlımı aldı benim gâmezsi cādü begler

11. vechi:-i

**Gazel 108**

Mısra: 8

*Tarz, biçim, yol, sebep.*

7. Medh-i ruhsârınla tertib eyledim eş'arımı

8. Nazmıma mâ'il olursa vechi vardır âblar

12. **vech:**  
**Gazel 126**  
Mısra: 9  
*Sebeb, neden.*
9. Etmeziz Sâlim şikâyet dehrden bir vech ile  
10. Her ne taqdîr etse taqdîr-i İlâh'a kâ'iliz
13. **vech:**  
**Gazel 138**  
Mısra: 6  
*Tarz, biçim, yol, sebeb.*
5. Luḫfunu bî-câ eder hergiz 'itâbın bî-sebeb  
6. Ğamzeñiñ cânâ hezârân vech ile maḫzûnuyuz
14. **vech:**  
**Gazel 159**  
Mısra: 2  
*Tarz, biçim, yol, sebeb.*
1. Alan yek şemme bûy-ı gül-'izâr-ı dil-rübâdan feyz  
2. Alır ey dil hezârân vech ile zevk u şafâdan feyz
15. **vechi:-i**  
**Gazel 192**  
Mısra: 6  
*Münasebet, yön.*
5. Yüzünü görme gôñül nâ-kes-i bed-aḫlâkıñ  
6. Hâtem'in şöhretiniñ vechi keremdir ey dil
16. **vech:**  
**Gazel 193**  
Mısra: 2  
*Sebeb, neden.*
1. Ey şeh-i mülk-i bahâ vü nâzenin ü bî-bedel  
2. Kişver-i ḫüsne ḫaṭıñ bir vech ile vermez ḫalel
17. **vechi:-i**  
**Gazel 209**  
Mısra: 8  
*Tarz, biçim, yol, sebeb.*
7. Mihr-i ruḫsâr-ı nigâra nâzırân cümle bilür  
8. Vechi neymiş sâḫa-i mihrinde giryân olduğum
18. **vechini:-in, -i**  
**Gazel 256**  
Mısra: 7  
*Çehre,yüz ( Hakikat ).*
7. Bilmekse ğaraḫ vechini her şüret-i 'aşkıñ  
8. Âyine-i ḫalbiñde anıñ ḫalbini are
- vech ile:**  
1. **vech ile:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şekilde.*
25. Desem şad vech ile lâyıḫ yüzüne neyyir-i devlet  
26. Ki güm oldu ṭulû'uyla nücüm-i şâm-ı ğam-pîrâ
- vech-i arza:**  
1. **vech-i arza:-a**  
**Kaside 9**  
Mısra: 47

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü.*
47. Nüzül etdikçe vech-i arza rahmet  
48. Kemâlin bulmada kişt-i hidâyet
- vech-i arzda:**  
1. **vech-i arzda:-da**  
**Kaside 17**  
Mısra: 15  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü.*
15. Ki vech-i arzda ancak Medîne vü Mekke  
16. Bu iki buḫ'adır olan şerîf ü müstaḫkem
- vech-i arzın:**  
1. **vech-i arzın:-ıñ**  
**Kaside 13**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeryüzü.*
13. Vech-i arzın zîneti cümle sipihriñ 'aksidir  
14. Gör ki bu âyinede şüret ne yüzdendir saña
- vech-i ferahsârı:**  
1. **vech-i ferahsârı:-ı**  
**Tarih 11**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ferah, güzel yüz.*
3. Zât-ı vâlâsı ma'ârifle mu'allâ-pâye  
4. Edeb-i pâki gibi vech-i ferahsârı cemil
- vech-i müniriñde:**  
1. **vech-i müniriñde:-iñ, -de**  
**Gazel 248**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Parlak, aydınlık yüz.*
1. Şalınca mû-be-mû vech-i müniriñde ḫaṭıñ sâye  
2. Şarıldı rişte-i cânım benân-ı dest-i sevdâya
- vech-i pâk-i ḫalifeden:**  
1. **vech-i pâk-i ḫalifeden:-den**  
**Kaside 20**  
Mısra: 151  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Halifenin( 3. Ahmed) mübarek yüzü.*
151. Vech-i pâk-i ḫalifeden her bâr  
152. Ğarḫ olup nûra dide-i enzâr
- vechi var:**  
1. **vechi var:**  
**Gazel 115**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yerindedir.*
9. Vechi var düşdükçe tanzîr etse erbâb-ı dile  
10. Bezm-i 'irfânıñ da Sâlim şâ'ir-i pür-güsudur
2. **vechi var:**  
**Gazel 225**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerindedir.*

9. Çin-i zülfünde gönül fâş etmede esrârımı  
10. Vechi var dillerde olsa ser-güzeştım dâstân

**vechi vardır:**

1. **vechi vardır:-dır**

**Müfret 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzü vardır || Uygundur, yerindedir.*

1. Hurd-bâzi-i şitâ bozdu mizâcın bir gün  
2. Şararıp şolsa da beñzi hele vechi vardır

2. **vechi vardır:-dır**

**Terci-bend 1**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeri var, uygundur.*

15. Böyle olduğça dañil-i sūr-ı şehri-i şefkatiñ  
16. Vechi vardır taht-ı şevkı eyler iseñ iddi 'â

3. **vechi vardır:-dır**

**Tesdis 5**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yerindedir || Şaşılmaz.*

27. Tâ ezelden böyle kurmuşdur bunu dānā-yı 'aşk  
28. Vechi vardır kimse bilmezse nedir kālā-yı 'aşk

4. **vechi vardır:-dır**

**Kaside 7**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeri var, uygundur.*

83. Leb-riz de olsa vechi vardır  
84. Cürmüm dil-i nā-tüvāna şıgımaz

5. **vechi vardır:-dır**

**Tarih 9**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeri var, uygundur.*

5. Biñ ğaribiñ yoluña ser verse eylersiñ kabül  
6. Vechi vardır bir de yüz verseñ yüzünde müyuña

6. **vechi vardır:-dır**

**Gazel 248**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeri var, uygundur.*

9. Bu kânün-ı maħabbet üzre cārīdir gözüm nūru  
10. Sirişkim ta'ne etse vechi vardır mevc-i deryāya

**vechile:**

1. **vechile:**

**Tesdis 2**

Mısra: 28

*Sebep, vesile, münasebet.*

27. Ne deñlü cevri ile olsa bu dil eyyām-ı mātemde  
28. Şikāyet eylemem bir vechile andan bu 'ālemde

**vedā' etdi:**

1. **vedā' etdi:-di**

**Matla 35**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Veda etmek.*

1. Olup reh-rev cihānda baña cānānım vedā' etdi  
2. Hemān şan kālīb-ı fersūdeme cānım vedā' etdi

2. **vedā' etdi:-di**

**Matla 35**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılmak || Canın tenden ayrılması, ölmek.*

1. Olup reh-rev cihānda baña cānānım vedā' etdi  
2. Hemān şan kālīb-ı fersūdeme cānım vedā' etdi

**vedī'a eyledi:**

1. **vedī'a eyledi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Emanet etmek, emanet vermek.*

101. Vedī'a eyledi nūr-ı Muħammedīyi aña  
102. Münevver etdi şu 'ā'ı zemīn ü deyhūrī

**vedūd:**

1. **vedūd:**

**Kaside 8**

Mısra: 177

*Şefkat eden || Allah.*

177. Vedūd u Berr ü Hākīm (ü) Veliyy ü Nūr u 'Azīm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Hālīm ü Müzill ü Kāhīr'dir

**vefā:**

1. **vefā:**

**Diğer 2**

Mısra: 67

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

67. Cevr etdikde hep vefā görünür  
68. Ğayrınıñ luţfu hep cefā görünür

2. **vefā:**

**Tarih 3**

Mısra: 98

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

97. 'Ahdī ma'lüm-ı fuḫül olduĝu gibi anıñ  
98. Baқdılar k'eylememiş 'ahdine bed-ḫvāh vefā

3. **vefādan:-dan**

**Gazel 14**

Mısra: 4

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

3. Tā ezelden kālma 'ādetdir bu kim  
4. Hūblar eyler vefādan ictināb

4. **vefā:**

**Gazel 15**

Mısra: 9

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

9. Vefâ me' mül edip Sâlim melûl olmam cefâlarla

10. Benim sevdiklerim bezm-i fenâda bî-vefâdır hep

5. vefâ:

**Gazel 44**

Mısra: 5

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

5. Vefâ şeklinde tebdil olsa gezse bulmaya gâmzeñ

6. Harîm-i sîne de dâğ-ı nihânım şöyle pinhândır

6. vefâ:

**Gazel 82**

Mısra: 1

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

1. Şafâ-yı hâtır-ı 'âşık vefâ değil de nedir

2. Cefâ dedikleri 'ayn-ı ezâ değil de nedir

7. vefâ:

**Gazel 106**

Mısra: 2

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

1. Gül-i bâğ-ı vefâ şanmañ ki her yerde müheyyâdır

2. Vefâ bir bû durur zülf-i mu'anberde müheyyâdır

8. vefâ:

**Gazel 127**

Mısra: 4

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

3. Hasretle geçer 'âşıkın evkâtı ser-â-pâ

4. Dil-berde vefâ 'âşık bir çâre bulunmaz

9. vefâyı:-yı

**Gazel 147**

Mısra: 9

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

9. İklim-i maḥabbette gerek şanma vefâyı

10. Bu dâr-ı diyâra hele deyyâr gerekmez

10. vefâ:

**Gazel 156**

Mısra: 2

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

1. Bahâr mevsimi kâdr-i bahâ bilinmez imiş

2. Yitirmeyince vişâli vefâ bilinmez imiş

11. vefâya:-ya

**Gazel 223**

Mısra: 7

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

7. Vefâya ḥâşılı bigâneym bezm-i maḥabbette

8. Gel ey cevr ü cefâ sen kim benim hem-ülfetim sensin

12. vefâdan:-dan

**Gazel 291**

Mısra: 10

*Sözünde durma, sözü yerine getirme, dostlukta sebat gösterme.*

9. Cefâ etmem vefâkârım der idi Sâlimâ dil-dâr

10. Bize her ne dediye hep vefâdan mâ'adâ oldu

**vefâ eder:**

1. vefâ eder:-er

**Tarih 3**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Vefalı olmak.*

57. Şu kadar oldu cihân emn ü amân 'adlinde

58. Düşmene düşmen eder 'adl-i şerifinde vefâ

**vefâ et:**

1. vefâ et:

**Gazel 201**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Vefalı olmak || Sevgilinin âşığına verdiği söze sadakat göstermesi.*

3. Seni ben meclisimden dūr etmem der idiñ baña

4. Kerem kıl 'ahd ü peymâne vefâ et etme sulṭânım

**vefâ etdi:**

1. vefâ etdi:-di

**Kaside 10**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Vefalı olmak, bağlılığı göstermek.*

105. Naḥl-i ḥurmâya bir du'â etdi

106. Câbir'in deynine vefâ etdi

**vefâ etmesini:**

1. vefâ etmesini:-me, -si, -ni

**Gazel 136**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Vefalı olmak, bağlılığı göstermek.*

5. Va'de-i vaşl-ı dil-i zâra vefâ etmesini

6. O bütûñ farṭ-ı 'uluvv-i himeminden biliriz

**vefâ-dâr:**

1. vefâ-dârım:-ım

**Diğer 9**

Mısra: 151

*Vefalı.*

151. Yâr-ı ğârım benim vefâ-dârım

152. Ya'ni Vehbî-i sîne-efğârım

**vefâkâr:**

1. vefâkârım:-ım

**Gazel 291**

Mısra: 9

*Vefalı, sözünde duran.*

9. Cefâ etmem vefâkârım der idi Sâlimâ dil-dâr

10. Bize her ne dediye hep vefâdan mâ'adâ oldu

**vefâsız:**

1. vefâsız:

**Gazel 182**

Mısra: 8

*Sözünde durmayan.*

7. Kati ednā bahāneyle kişiyi terk ederler hayf  
8. 'Aceb halkı vefāsız kimseler imiş Trabzon' uñ

**vefā-yı himmet-i dil-ber:**

1. vefā-yı himmet-i dil-ber:

**Gazel 139**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ihsanda bulunması.*

5. Muķim-i kūyum olur mu o böyle bād-ı hevā  
6. Vefā-yı himmet-i dil-ber gider gelir ırılmaz

**vefir:**

1. vefir:

**Kaside 8**

Mısra: 186

*Çok, fazla.*

185. Qadır ü Muķtedirā Mu'in ü Feyyāzā  
186. 'İnāyet-i ezeliyyeñ vefir ü vāfirdir

**vefir oldu:**

1. vefir oldu:-du

**Kaside 10**

Mısra: 108

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çoğalmak, artmak.*

107. Nuķ-ı pāki edip yine te' şir  
108. Oldu ħurmā-yı Bū Hüreyre vefir

**vefk-ı dil-hvāh:**

1. vefk-ı dil-hvāh:

**Gazel 100**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün isteğine yaraşır.*

1. Murādımca begim senden merām almak ne mümkündür  
2. Cihānda vefk-ı dil-hvāh üzre kām almak ne mümkündür

2. vefk-ı dil-hvāh:

**Gazel 100**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün isteğine yaraşır.*

9. Bedin fikr eyleyip nıke kanā'at eyle ey Sālim  
10. Cihānda vefk-ı dil-hvāh üzre kām almak ne mümkündür

**vefk-ı kām:**

1. vefk-ı kām:

**Diğer 3**

Mısra: 93

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Isteğe uygun olarak.*

93. Vefk-ı kām üzre şafā zevk ile 'işret bunda  
94. Ey birāder şeh-i ħübān ile ülfet bunda

2. vefk-ı kām:

**Kaside 16**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Isteğe uygun olarak.*

69. Nev- 'arūsān-ı gülüstān-ı cihānda Sālim  
70. Vefk-ı kām üzre murād almadı ħayfā bülbül

**vehāmet-i zürü:**

1. vehāmet-i zürü:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 144

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güç, kuvvet.*

143. Yapıssa zeyline şäyeste saf-be-saf evlād  
144. Görünce zāl-i felekden vehāmet-i zürü

**vehb-i sine-efgārim:**

1. vebh-i sine-efgārim:-ım

**Diğer 9**

Mısra: 152

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlü yaralı Vehbi.*

151. Yār-ı gārim benim vefā-dārim  
152. Ya' ni Vehb-i sine-efgārim

**vehle:**

1. vehle:

**Kaside 10**

Mısra: 319

*An, lahza.*

319. Düşüp āteş netice bu vehle  
320. Ĥān ü mān-ı şakiyy-i Bū Cehl'e

**vehm:**

1. vehmīnden:-iñ, -den

**Gazel 145**

Mısra: 11

*Kuruntuya kapılan, vesveseye düşen.*

11. Tekāpü eyleme vehmīnden 'ākileñ beni nev'e  
12. Ĥudā'dan ħayrıdan insāna ħāfil nef' ü zar gelmez

**vekil-i mutlakıdır:**

1. vekil-i mutlakıdır:-ı, -dır

**Kaside 22**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dilediği işi yapmakta serbest olan vekil. Sadrazam.*

5. Eşhryānıñ keremde esbakıdır  
6. Pādişāhıñ vekil-i mutlakıdır

**velāyet-karın:**

1. velāyet-karın:

**Kaside 20**

Mısra: 187

*Velilik derecesinde olan || 3. Ahmed.*

187. Hem velāyet-karın ü dānādır  
188. Hem kerāmet-rehīn ü ma'nādır

**veli:**

1. veli:

**Kaside 1**

Mısra: 109

*Ama, fakat, lakin.*

109. Ketm-i sırr-ı haķikat etme veli  
110. Lık lāyık mı saña dene deli

2. veli:

**Tesdis 2**

Mısra: 26

*Ama, fakat, lakin.*

25. Perişān-tār ederse nola hergiz dilleri gamda

26. Velī bend eyleyen dildir yine Sālim o perçemde

3. veli:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 30

*Ama, fakat, lakin.*

29. Ku'ūd edip katımda ol ruḥ-ı al

30. Velī ḡayrı niḡehden etdi 'uzzāl

4. veli:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 54

*Ama, fakat, lakin.*

53. Baña bī-hūde ādem lik gelmez

54. Benim ṭab'im velī cūhhāli bilmez

5. veli:

**Kıt'a 3**

Mısra: 3

*Ama, fakat, lakin.*

3. Gerçi kim 'āşiyim velī ammā

4. Kesmem ümmidimi İlähımdan

6. veli:

**Kaside 8**

Mısra: 166

*Ama, fakat, lakin.*

165. O zāt-ı baḡt ile kā'im kadīmedir evşāf

166. Velī ki Vāşıf-ı s̄āni'de ḡadṣ zāhirdir

7. veli:

**Diğer 9**

Mısra: 27

*Ama, fakat, lakin.*

27. Gerçi ḡurbettedir velī ammā

28. Zıkr ü fikriñle bir durur her cā

8. veli:

**Gazel 28**

Mısra: 4

*Ama, fakat, lakin.*

3. Göñül ser-menzil-i maḡşūduna elbet erer bir gün

4. Velī ḡatlanmaḡa dil sabr-ı Eyyüb olmaḡa muḡtāc

9. veli:

**Gazel 62**

Mısra: 5

*Ama, fakat, lakin.*

5. Kıl ḡadar meylin tırāş u ḡvāhiş etmezdik velī

6. Bu reh-i nā-rāstı 'uşşāka ebrū gösterir

10. veli:

**Gazel 80**

Mısra: 5

*Ama, fakat, lakin.*

5. 'Arz -i aḡvālin eder āmāde ma 'şūka veli

6. Vaşla erince hemān bī-çāre 'āşık lāl olur

11. veli:

**Müfret 89**

Mısra: 1

*Ama, fakat, lakin.*

1. Ezel vā'iz zenāna ḡayli mā'ildiñ velī şimdi

2. Ḳocadıñ da 'ateḡ geldi saña rüsvā-yı 'ām olduñ

12. veli:

**Gazel 134**

Mısra: 4

*Ama, fakat, lakin.*

3. Bu tekyegāḡ-ı çarḡda her kese baḡt el verir yek-ser

4. Velī baḡtım hemān ancaḡ beni irşāda el vermez

13. veli:

**Gazel 136**

Mısra: 3

*Ama, fakat, lakin.*

3. Degiliz gerçi ki mestāne-i mey-ḡāne velī

4. Neşve-i cām-ı meyi cümle feminden biliriz

14. veli:

**Gazel 171**

Mısra: 11

*Ama, fakat, lakin.*

11. Şarf-ı himmet eyledik biñ kez velī Sālim henüz

12. Nā'il-i maksūd olup mesrūr u ḡandān olmadık

15. veli:

**Gazel 221**

Mısra: 9

*Ama, fakat, lakin.*

9. Güzel da'vet anı Sālim velī ikrāmı müşkildir

10. Gelirse bir gece ol āfet-i devrāne neylersin

**veli ibni veli:**

1. veli ibni veli:

**Kaside 14**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Veli bir babanın oḡlu olan veli kişi || I. Mahmud.*

41. Velī ibni velī bir pādişehsin

42. Sipih-r-i saltanatda mihr ü mehsin

**velid:**

1. velid:

**Kaside 10**

Mısra: 374

*Velid b. Mugire: Hz. Muhammed'e inanmayan ve*

*ona eziyet etmeye çalışan müşriklerdendir.*



373. Nola olsa helâk olur mu ba'îd  
374. 'Âş u Esved Tûlâtıla ile Velîd

**velîk:**

1. **velîk:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 4  
*Velâkin, ama, fakat.*  
3. Egerçi şevketiñ evvelde var idi nâmı  
4. Velîk zâtıñ ile oldu şöhret-i şevket

**velîkin:**

1. **velîkin:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 46  
*Velâkin, ama, fakat.*  
45. Dedim bu sözü pek yeg söyledin sen  
46. Velîkin bir naşîhat isterim ben  
2. **velîkin:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 72  
*Velâkin, ama, fakat.*  
71. Cihânda 'aşkın eyüsi olur mu  
72. Velîkin ehveni nisbetle tâlîb

**velivy:**

1. **velivy:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 177  
*Sahip || Allah.*  
177. Vedüd u Berr ü Hâkîm (ü) Veliyy ü Nür u 'Azîm  
178. 'Afüvv -i cürm ü Hâlim ü Müzill ü Kâhir'dir

**velivy-i ni' met-i kevneyn oldu:**

1. **velivy-i ni' met-i kevneyn oldu:-du**  
**Kaside 9**  
Mısra: 19  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünyanın ve ahiretin nimet ihsan edicisi || Hz. Muhammed.*  
19. Veliyy-i ni' met-i kevneyn oldu  
20. İki 'âlem anıñ nâmıyla tıldu

**velivy-i ni' metidir:**

1. **velivy-i ni' metidir:-i, -dir**  
**Kaside 10**  
Mısra: 93  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İhsan bahşedici || Hz. Muhammed.*  
93. Cümleñ ol veliyy-i ni' metidir  
94. Sebeb-i devlet ü sa'âdetidir

**veliyü'llâh:**

1. **veliyü'llâh:**  
**Kaside 27**  
Mısra: 61  
*Ermiş kimse; Allah'ın sevgili kulu.*  
61. Bir veliyü'llâh şehiñ aldı du'â-yı hayrın  
62. Eyledi dîn-i mübine nice hıdmet ki aña

**velvele-sâz-ı be-her:**

1. **velvele-sâz-ı be-her:**  
**Kaside 31**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Her bir velvele, ses.*  
9. Devha-i nâtıkanıñ sec'-i tıyür-ı nağamın  
10. Velvele-sâz-ı be-her midhat-i vâlâ eyle

**ver:**

1. **verdiler:-di, -ler**  
**Tarih 3**  
Mısra: 205  
*Vermek || Savaşta galibiyetten dolayı ganimet elde etme.*  
205. Kal'alar verdiler ol zât(a) niyâz eyleyerek  
206. Hâşılı verdi o da luğf edip şulha rızâ

2. **verdigne:-dik, -in, -e**

- Kaside 3**  
Mısra: 21  
*Vermek, ihsan etmek.*  
21. Seniñ envâ'-ı ni' met verdigne  
22. Nice şükrün getireyim yerine

3. **verir:-ir**

- Kaside 10**  
Mısra: 83  
*Vermek, ihsan etmek.*  
83. Ne verir üstürün ne hüd semenin  
84. Taleb etdikçe bâz eder dehenin

4. **verip:-ip**

- Kaside 10**  
Mısra: 467  
*Vermek, ihsan etmek.*  
467. Ceste ceste verip terakkiler  
468. Etdi şad güne ni' mete mazhar

5. **veren:-en**

- Kaside 15**  
Mısra: 32  
*Vermek, ihsan etmek.*  
31. Eyâ şehenşeh-i 'âlî-neseb vücüdüñdur  
32. Veren şehâmete qadr-i celâdet-i şevket

6. **vermese:-me, -se**

- Kaside 15**  
Mısra: 35  
*Vermek, ihsan etmek.*  
35. Şu vermese himemiñ cüybârı pey-der-pey  
36. Bülend olmaz idi böyle kâmet-i şevket

7. **vermekde:-mek, -de**

- Tarih 17**  
Mısra: 42  
*Vermek || Şairin hayal gücünün yeni anlamlar üretmesi.*  
41. Ser-be-ceyb-i fikret-i gurbet iken baña yine  
42. Dem-be-dem mazmûnlar vermekde tab'-ı bihterîn

8. **verirdi:-ir, -di**

- Kaside 20**

Mısra: 285

*Vermek, ihsan etmek.*

285. Kâbil olsa verirdi şükürâne

286. Cümle varını müjde-bahşâne

9. **verilse:-il, -se**

**Tarih 24**

Mısra: 12

*Vermek, ihsan etmek.*

11. Kad serve beñzer diş düre ben bildigim ol sâhire

12. Şahenşeh-i bahr ü bere verilse maqbüle geçer

10. **verip:-ip**

**Tarih 24**

Mısra: 44

*Vermek || avaşta kaybedilen yeri teslim etmek.*

43. Āhir amān-hvāh oldular etdiklerini buldular

44. Kal'ayı verip toldular şahrälara bî-pā vü ser

11. **verir:-ir**

**Kaside 27**

Mısra: 30

*Vermek.*

29. Nükhet-i hulķunu gülşende mezād etse nesim

30. Gül verir cümle zerin gonca olur 'ukde-güşā

12. **verdi:-di**

**Gazel 65**

Mısra: 9

*Vermek, ihsan etmek.*

9. Neyleyem şādî-i vaşlı Sālīmā verdi baña

10. Firķati ārāyiş-i hüsn ü bahā vü zib ü fer

13. **verseñ:-señ**

**Gazel 193**

Mısra: 6

*Vermek, ihsan etmek.*

5. Meclis-i meyd otursaķ kalksa ortadan hicāb

6. Baña būs etmege verseñ geh ayag u gāh el

**verā:**

1. **verā:**

**Kaside 5**

Mısra: 70

*Halk.*

69. Keşer'i kanda görürdü dil-i 'atşān-ı ümem

70. Cennet'i kanda bulurlar idi ser-cümle verā

2. **verāda:**

**Gazel 236**

Mısra: 11

*Sonra, bundan başka.*

11. Sālim verāda menzili maḥz-ı vuşül olur

12. Bir tîr-i serd kim çıka bir kez kemāndan

**verā-yı ebrde:**

1. **verā-yı ebrde:-de**

**Tahmis 3**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bulutların arkası || Sevgilinin saçları bağlamında kullanılanarak; sevgilinin güneş gibi aydınlık yüzünü örtmesi.*

9. 'İzār-ı pākiñe zülfün niķāb edip her ān

10. Verā-yı ebrde mihr-i ruḥuñ nihān eyle

**verā-yı ebre:**

1. **verā-yı ebre:-e**

**Kaside 15**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bulutların arkası || Gizlenmek.*

15. Verā-yı ebre nihān olsa çeşm-i a'dāyı

16. Kōmaz ki ḥāba vara bu mehābet-i şevket

2. **verā-yı ebre:-e**

**Tarih 17**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bulutların arkası.*

25. Şimdi tegregler ḥacālet-baḥş-ı mihr-i hüsn olup

26. Kendini koydu verā-yı ebre ṭop-ı çār-zemīn

**verā-yı ebr-i zülfünde:**

1. **verā-yı ebr-i zülfünde:-ün, -de**

**Gazel 86**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saç bulutunun arkası || Gizlemek.*

9. Verā-yı ebr-i zülfünde ruḥun pinhān eder görsem

10. Niçün āyā o meh bî-hüde bizden ihtirāz eylir

**verā-yı kāf'a:**

1. **verā-yı kāf'a:-a**

**Kaside 15**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kaf dağının arkası.*

9. Verā-yı Kāf'a nihān etse kendini a'dā

10. Yeter irādet-i Ḥaḳḳ ile kuvvet-i şevket

**verā-yı ma'nā:**

1. **verā-yı ma'nā:**

**Gazel 101**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mananın arkası, mananın ötesi.*

3. Cevāb-ı ye's ile pürdür verā-yı ma'nā hep

4. Egerçi ḥarf-i vişāli femi tekellüm eder

**verā-yı perdede:**

1. **verā-yı perdede:-de**

**Gazel 234**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Perde arkası, olayların görünmeyen tarafı.*

9. Yoḳdur verā-yı perdede taḳdîr hiç muḥāl

10. Budur nevāl-i maḳdreden müstefād olan

**verd:**

1. **verdi:-i**

**Gazel 8**

Mısra: 4

*Ar. Gül.*

3. Neyleyim bāğ u bahārın gülsitān-ı 'ālemiñ

4. Verdi güyā bir gül-i taşvirdir sensiz baña

2. **verde:-e**

**Kaside 29**

Mısra: 21

*Gül.*

21. Feyz-i ebr-i himeminden erişir verde nemâ

22. Tâb-ı mihr-i keremiyle açılır gönca-i ter

3. **verdiñ:-iñ**

**Gazel 224**

Mısra: 7

*Gül.*

7. Hezâr-ı bî-nevâya şefkat-endâz olmayan verdiñ

8. Hemîşe gönca-i ser-bestesi açılmasın şolsun

**verd-i gülzâr-ı hüner:**

1. **verd-i gülzâr-ı hüner:**

**Tesdis 5**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüner bahçesinin gülü || Sevgili.*

21. Geh nihâni müjde-i vaşlıñla et def`-i keder

22. Böyle bil kim hâşılı ey verd-i gülzâr-ı hüner

**verd-i hamrâyı:**

1. **verd-i hamrâyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kırmızı gül.*

91. Kıparmış gül-bününden bād-ı şubh ol verd-i hamrâyı

92. Şafağ sanma ciğer-hün etdi bu ekdâr dünyâyı

**verd-i handân:**

1. **verd-i handân:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülen gül || Yeni açılmış gül.*

27. Verd-i handân ile dünyâ töldü

28. Hâşılı zîb ü bahâsın buldu

**verd-i handân olmasa:**

1. **verd-i handân olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 266**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeni açılmış gül olmak.*

11. Eylemezdi anı ümmîd-i riyâset teng-dil

12. Gülşen-i âlemde gönca verd-i handân olmasa

**verd-i handânı:**

1. **verd-i handânı:-ı**

**Gazel 284**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gülen gül || Yeni açılmış gül.*

7. Senâ-hvânı durur şimdi ser-â-ser `arîz-ı yârîñ

8. O ruğlar bülbulâna verd-i handânı unutturdu

**verd-i hod-rû:**

1. **verd-i hod-rû:**

**Gazel 62**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaban gülü || Âşığın sinesindeki yaralar.*

7. Yâd-ı rûyuñla nezâre eyledikçe cismime

8. Dâğ-ı sinem baña kendin verd-i hod-rû gösterir

**verd-i ra`nâ:**

1. **verd-i ra`nâ:**

**Kaside 6**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoş, parlak gül.*

57. O feyz ol feyz-i Rabbânî idi kim yoğidi aşlâ

58. Gedâ vü şeh hezâr u verd-i ra`nâ şem` ü pervâne

**verd-i ra`nâyı:**

1. **verd-i ra`nâyı:-yı**

**Gazel 252**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoş, parlak gül || Sevgili.*

5. Alıp âgûşa çekseñ sîneye ol verd-i ra`nâyı

6. Hasedden dâğ dâğ olsa derünü lâlezârın da

2. **verd-i ra`nâyı:-yı**

**Gazel 271**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoş, parlak gül || Sevgili.*

3. `Adûlar hârveş şayd etmede ol verd-i ra`nâyı

4. Hezârâsâ benim virdim fiğân olmakda gitdikçe

**verd-i zîbâya döndüm:**

1. **verd-i zîbâya döndüm:-düm**

**Gazel 248**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül yaprağına benzemek.*

5. Şarardı şoldu beñzim nâr-ı `aşkıñla hâzân oldu

6. Hemân `aynıyla döndüm bâğ-ı gamda verd-i zîbâya

**vesah:**

1. **vesah:**

**Kaside 8**

Mısra: 67

*Ar. Kir, pas, pislik.*

67. Siyâh câme giyer kim vesah tahammül eder

68. Ya neylesin ki kâlem bunda bir misâfirdir

**vesâte ola:**

1. **vesâte ola:-a**

**Muamma 5**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasuta olma.*

1. Biraz gûş et şabâ lutf eyle nâlem

2. Vesâte ola bün gûş-ı nigâha

**vesîka:**

1. **vesîkamız:-mız**

**Diğer 1**

Mısra: 30

*Vesika || Mektup.*

29. Kıldık esb-i tabî'atı tahrik

30. Eyledik bu vesîkamız tebrîk

**vesîle:**

1. **vesîleyle:-yle**

**Kaside 19**

Mısra: 97

*Bahane, sebep.*

97. Ğaraż 'arż-ı 'ubüdiyyettir ancak bir vesîleyle

98. Huzûr-ı pâdişâhîde rızâ yok böyle iksâre

**vesîle eyleyip:**

1. **vesîle eyleyip:-yip**

**Gazel 114**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahane kılmak, vesîle etmek.*

9. Temennâ-yı vişâle bir vesîle eyleyip 'âşik

10. Dü çeşmi gibi eşkin yâre 'arż-ı kâm için şaklar

**vesîle olur:**

1. **vesîle olur:-ur**

**Kaside 8**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sebeb olmak.*

101. Bir 'arż-ı hâle vesîle olur deyü etdim

102. Bu na't-i pâke de ben ictirâ Hudâ birdir

**vesîle-i her:**

1. **vesîle-i her:**

**Kaside 8**

Mısra: 228

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Her vesîle.*

227. Şalât-ı pâkini eyle teselli-i dil ü cân

228. Ki ol vesîle-i her kâm-ı zâr u kışırır

**vesîle-i maksûd:**

1. **vesîle-i maksûd:**

**Kaside 20**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Amacına -ulaşma- vesîlesi || Padişah sarayı.*

145. Ne sarây ol vesîle-i maksûd

146. Her kesin kâmı anda hep mevcûd

**vetr-i ihsân-ı pâki:**

1. **vetr-i ihsân-ı pâki:-i**

**Diğer 8**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik yapma konusunda tek olan.*

67. Ne demektir bu hâki ref etmek

68. Vetr-i ihsân-ı pâki şef etmek

**vezân oldu:**

1. **vezân oldu:-du**

**Kaside 26**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esmek.*

11. Tolular beyza-i elmâs gibi oldu vezân

12. Ceyb ü dâmânını toldursa sezâdır şahrâ

**vezân olmakda:**

1. **vezân olmakda:-da**

**Kaside 9**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Esmek || Allah'ın kudret rûzgârı.*

45. Vezân olmakda bād-ı kudret-i Hâk

46. Nüzül-i rahmet-i Rahmân muhakkak

**vezîr:**

1. **vezîr:**

**Tarih 3**

Mısra: 129

*Vezir || Baltacı Mehmed Paşa.*

129. Kurup alayını çıkıdı o vezîr otağa

130. Kıldı teşyî' ser-â-ser 'ulemâ vü şulahâ

2. **vezîr:**

**Kaside 20**

Mısra: 283

*Osmanlılarda sivil ve askerî yetkileri olan ve paşa sanına erişmiş bulunan en yüksek aşamalı görevli.*

283. Şad olup bu sürür ile o vezîr

284. Eyledi 'arż-ı bendegî-i vefîr

3. **vezîriñ:-iñ**

**Kaside 26**

Mısra: 45

*Osmanlılarda sivil ve askerî yetkileri olan ve paşa sanına erişmiş bulunan en yüksek aşamalı görevli.*

45. Hâk bilir böyle vezîriñ çapusunda hâşıl

46. 'Ömrü olduça kul olsa eger insân sezâ

4. **vezîriñ:-iñ**

**Kaside 27**

Mısra: 59

*Osmanlılarda sivil ve askerî yetkileri olan ve paşa sanına erişmiş bulunan en yüksek aşamalı görevli.*

59. Şad şükür kim o vezîriñ sipeh-i tedbîri

60. Kıldı bu şaffi şikeste bizi etdi ihyâ

**vezîr oldu:**

1. **vezîr oldu:-du**

**Kaside 24**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vezirlik makamına gelmek.*

21. Şadr-ı 'âlîye kadem başdı deyü müjde edip

22. Dedi oldu o efendiñ fer ü haşmetle vezîr

**vezîr-a'zam-ı sâhib-devlet:**

1. vezir-a 'zam-ı şahib-devlet:

**Tarih 3**

Mısra: 191

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saadetli vezir-i azam || Baltacı Mehmed Paşa.*

191. Ya 'ni bi'z-zāt vezir-a 'zam-ı şahib-devlet

192. O mehabetli şecā'atli vezir-i dānā

**vezir-i 'ālī-kadrā:**

1. vezir-i 'ālī-kadrā:

**Kaside 28**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değerli, kıymetli vezir || Sadrazam Baltacı Mehmed*

*Paşa.*

51. Mekrümət-pirā vezir-i 'ālī-kadrā haş bu kim

52. Vaşf eden zāt-ı şerifin 'aczinı ikrār eder

**vezir-i 'ālī-şān:**

1. vezir-i 'ālī-şān:

**Kaside 22**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanlı vezir || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

3. O keremver güzide-i devrān

4. Kān-ı ihşān vezir-i 'ālī-şān

**vezir-i a 'zam u ekrem:**

1. vezir-i a 'zam u ekrem:

**Kaside 25**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömert ve yüce vezir || Sadrazam Damat Hasan*

*Paşa.*

7. Ne zāt-ı pāk ya 'nī kim vezir-i a 'zam u ekrem

8. Ki nām-ı pāki devletli sa'ādetli Hasan Paşa

**vezir-i bī-nazir-āşaf:**

1. vezir-i bī-nazir-āşaf:

**Kaside 19**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz, benzersiz vezir.*

61. Dedi bilmez misiñ sen kim vezir-i bī-nazir-āşaf

62. Bu cāyı böyle zinet eyledi şevketli hünkäre

**vezir-i cem-şiyem:**

1. vezir-i cem-şiyem:-yem

**Kaside 23**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cem'in veziri (Cem: İran'un efsanevi dördüncü şahı.) || Sadrazamın ululuğu, büyüklüğü.*

27. Yegāne şadr-ı a 'zam iftiħār-ı düde-i 'ālem

28. Vezir-i Cem-şiyem mesned-fürüz-ı kār-fermāyi

**vezir-i dānā:**

1. vezir-i dānā:

**Tarih 3**

Mısra: 192

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgili vezir.*

191. Ya 'ni bi'z-zāt vezir-a 'zam-ı şahib-devlet

192. O mehabetli şecā'atli vezir-i dānā

**vezir-i ekrem-i re'fet-enīs:**

1. vezir-i ekrem-i re'fet-enīs:

**Tarih 5**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhametli, cömert vezir.*

1. Bāreka'llāh ey vezir-i ekrem-i re'fet-enīs

2. Zāt-ı pākiñ baħr-i elţāf içre bir dürr-i nefīs

**vezir-i güzün:**

1. vezir-i güzün:

**Kaside 22**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seçkin vezir || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

33. Çıkısa divāna ol vezir-i güzün

34. 'Adl ü ihşān turur yesār u yemīn

**vezir-i hasenü'l-istinās:**

1. vezir-i hasenü'l-istinās:

**Kaside 26**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

37. Odur ol pāk vezir-i hasenü'l-istinās

38. Ki der-i pāki ma'ārifle tolu ser-tā-pā

**vezir-i qahramān-şavlet:**

1. vezir-i qahramān-şavlet:

**Tarih 8**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Düşmana- Kahramanca saldıran vezir.*

47. Nizām-ı mülket-i devlet vezir-i Qahramān-şavlet

48. Sebāt-efkende-i himmet kerīm-i kāmili'l-aħlāk

2. vezir-i qahramān-şavlet:

**Kaside 34**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kahraman vezir || İsmail Paşa.*

43. Hümā-yı tarem-i devlet vezir-i Qahramān-şavlet

44. Dil-efgārāna her himmet anıñ yanında ednādır

**vezir-i ma' delet-bahşā:**

1. vezir-i ma' delet-bahşā:

**Tarih 8**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adaletli vezir || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

59. Vezîr-i ma' delet-bahşâ keremkârâ cihân-dârâ  
60. Eyâ zât-ı kerîmü's-şânî nûr-ı dîde-i âfâk

**vezîr-i ma' delet-güster:**

1. **vezîr-i ma' delet-güster:**

**Tarih 8**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adalet dağıtan vezir || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

45. Vezîr-i ma' delet-güster hüdâvend-i kerem-perver

46. Celîlü'l-kadr ü Dârâ-fer müzeyyen-sâzi-i âfâk

**vezîr-i ma' delet-pîrâ:**

1. **vezîr-i ma' delet-pîrâ:**

**Kaside 25**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Adaleti düzenleyen vezir || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*

21. Vezîr-i ma' delet-pîrâ Nizâmü'l-mülk-i 'Osmânî

22. Zihî Hâtem-şiyem düstür-ı ekrem âşaf-ı dâne

**vezîr-i melekivvü'l-etvâr:**

1. **vezîr-i melekivvü'l-etvâr:**

**Kaside 26**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Melek tavırlı vezir || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

19. Odur ol pâk vezîr-i melekivvü'l-etvâr

20. Ki 'adîlin göremez bir dahî çeşm-i dünyâ

**vezîr-i muhibb-i 'ilm-i şerîf:**

1. **vezîr-i muhibb-i 'ilm-i şerîf:**

**Kaside 22**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce ilimleri seven vezir || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

49. O vezîr-i muhibb-i 'ilm-i şerîf

50. Şâhib-i hîlm ü cüd u tab'-ı latîf

**vezîr-i nâm-dâr-ı cüd-verziş:**

1. **vezîr-i nâm-dâr-ı cüd-verziş:**

**Tarih 4**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertliğiyle nam salmuş vezir || Sadrazam İbrahim Paşa.*

23. Vezîr-i nâm-dâr-ı cüd-verziş

24. 'Alî Paşa-yı şâhib-mühr ü taqvâ

**vezîr-i pâk:**

1. **vezîr-i pâk:**

**Tarih 4**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübârek vezir || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

41. Çapudan-ı yem-i ikbâl ü iclâl

42. Vezîr-i pâk İbrâhîm Paşa

**vezîr-i pâk ü dânedir:**

1. **vezîr-i pâk ü dânedir:-dir**

**Kaside 34**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgin ve mübarek vezir || İsmail Paşa.*

53. Sehâvet kânîdır cüd-ı firâvânîñ mekânîdır

54. Cihâna rûh-ı şânîdır vezîr-i pâk ü dânedir

**vezîr-i pâk-nihâd:**

1. **vezîr-i pâk-nihâd:**

**Kaside 22**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak yaratılışlı vezir || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

105. Hâsılı ey vezîr-i pâk-nihâd

106. 'Azl-i dūr u dirâzdan feryâd

**vezîr-i şaf-şikendir:**

1. **vezîr-i şaf-şikendir:-dir**

**Kaside 34**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Düşman) saflarını bozan vezir || İsmail paşa.*

51. Vezîr-i şaf-şikendir Qahramân-ı şîr-efgendir

52. Müşâr ü mü'temendir Rüstem-i bî-bâk ü pervâdir

**vezîr-i şeh-i cem-câh-ı cihân:**

1. **vezîr-i şeh-i cem-câh-ı cihân:**

**Kaside 24**

Mısra: 39

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dünya sultanının veziri || Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet Paşa.*

39. Hâbbezâ öyle vezîr-i şeh-i Cem-câh-ı cihân

40. Cebhe-i devlete ancak o durur zîb-i münir

**vezni:**

1. **vezni:-i**

**Kaside 12**

Mısra: 30

*Ölçü.*

29. O nûr-ı pâki kudu keffe-i terâzüya

30. Kılınca vezni irâde zamîr-i uşûrî

**vezni etse:**

1. **vezni etse:-se**

**Kaside 23**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tartma, terazi ile bir şeyin ağırlığını tahkik etme.*

59. Feleklerden edip endîşe bir mîzân-ı zü'l-keffeyn

60. Eger vezni etse temkîn ile top-ı arz-ı gâbrâyı

### vilâyet:

#### 1. vilâyet:

**Diğer 3**

Mısra: 101

*Şehir || İstanbul.*

101. Ey birâder bu vilâyet nice inkâr olunur

102. Hâşılı âb u hevâsı hele ikrâr olunur

### vîrân oldu:

#### 1. vîrân oldu:-du

**Terkib-bend 1**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıklmak, harâb olmak || "Gönül evi" bağlamında*

*gönlü harâb olmak, gönlü kırılmak.*

57. Şikâyet kim yine bir mest-i nâzik

58. Hevâsıyla derünüm oldu vîrân

### vîrân olduğun:

#### 1. vîrân olduğun:-duk, -un

**Gazel 190**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıklmak, harâb olmak || "Gönül evi" bağlamında*

*gönlü harâb olmak, gönlü kırılmak.*

7. Vuşlatıñla kalbimi ta' mîr etmezsiñ benim

8. Hâtırım hicriñle vîrân olduğun bilmez misîñ

### vîrân olmasın:

#### 1. vîrân olmasın:-ma, -sın

**Gazel 229**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönlün kırılması, yıkılması.*

9. Halk-ı 'âlem çökse başına yapılmaz hâtırı

10. Kalb-i 'aşık hicr ile bir kerre vîrân olmasın

### vîrân olmaz:

#### 1. vîrân olmaz:-maz

**Tarih 10**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıklmak, harâb olmak || Sevgilinin yüzünün, ayva*

*tüylerinden dolayı güzelliğini kaybetmesi.*

33. Sünbül-i bâğ-ı cinândır her mû

34. Mülk-i ân hâtî ile vîrân olmaz

### vird eyledim:

#### 1. vird eyledim:-dim

**Kaside 25**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Diline dolamak, sürekli tekrar etmek.*

51. Senâñı ol kadar vird eyledim kim baña gelmez hiç

52. Du 'â-güy-ı devâm-ı devletiñ olmağdan istifâ

### vird-i eşhâre:

#### 1. vird-i eşhâre:-e

**Kaside 19**

Mısra: 100

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Seher vaktindeki dua || Kuşların ötüşü.*

99. Du 'â hengâmıdır gayrı yeter taşıdı ey Sâlim

100. Çemende başladı murgân-ı gülşen vird-i eşhâre

### vird-i zebân eylediler:

#### 1. vird-i zebân eylediler:-di, -ler

**Tarih 3**

Mısra: 193

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli söylemek, dilden düşürmemek.*

193. El-amân na' rasını vird-i zebân eylediler

194. Ne ile 'afv eder âyâ bizi deyip her câ

### vird-i zebânı etmiş:

#### 1. vird-i zebânı etmiş:-miş

**Tarih 8**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli söylemek, dilden düşürmemek.*

57. Zihî zât-ı mükerremdir ki vaşf-ı pâkini etmiş

58. Cihânîñ cümleten vird-i zebânı hâzret-i Hâllâk

### virdim fiğân olmakda:

#### 1. virdim fiğân olmakda:-da-im

**Gazel 271**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sürekli olarak feryat, fiğan etmek.*

3. 'Adûlar hârveş şayd etmede ol verd-i ra 'nâyı

4. Hezârâsâ benim virdim fiğân olmakda gitdikçe

### vişâl:

#### 1. vişâliyle:-i, -yle

**Müseddes 1**

Mısra: 14

*Sevgiliye kavuşma.*

13. Hiç o hüniden baña şefkat teğaddüm etmedi

14. Qaldı gitdi dil vişâliyle tena''um etmedi

#### 2. vişâliñ:-iñ

**Terci-bend 1**

Mısra: 21

*Sevgiliye kavuşma.*

21. Şâdmân etdi vişâliñ bu dil-i nâlânımı

22. Luţfuñu gördüm boyumca ey meh-i burc-ı behâ

#### 3. vişâliñ:-iñ

**Müfret 9**

Mısra: 1

*Sevgiliye kavuşma.*

1. Sevindir 'aşkı gâhî vişâliñ ile sulţânım

2. Çerâğ etmek saña çok mu bir iki 'abd-i ednâyı

#### 4. vişâle:-e

**Gazel 11**

Mısra: 5

*Sevgiliye kavuşma.*

5. Benim bâzâr-ı mihr içre vişâle ragbetim yokdur

6. Hırîdâr-ı nigâh-ı 'ârız-ı cânâneyim cânâ

5. **vişāliñ:-iñ**

**Gazel 16**

Mısra: 6

*Sevgiliye kavuşma.*

5. Gayrılar sünnet bilirse vaşlıñı farzā seniñ
6. Baña vācibdir vişāliñ eylemek cānā talep

6. **vişāliñe:-iñ, -e**

**Müfret 29**

Mısra: 1

*Sevgiliye kavuşma.*

1. Bir vişāliñe fedā olsa nola
2. Her neye mālİK isem sultānım

7. **vişāliñ:-iñ**

**Matla 32**

Mısra: 1

*Sevgiliye kavuşma.*

1. Beni vişāliñ ile kām-yāb etmez misiñ
2. Efendi dünyede bir şevāb etmez misiñ

8. **vişāle:-e**

**Müfret 35**

Mısra: 1

*Sevgiliye kavuşma.*

1. Toymayan bir kez vişāle toymaya bir vech ile
2. Birde birdir ey şeh-i 'ālī-cenābım biñde bir

9. **vişāle:-e**

**Gazel 58**

Mısra: 5

*Ulaşmak, kavuşmak.*

5. Vişāle toymasam nola be-kavl-i Bāki-i merhūm
6. Kerem gördükçe sultānım gedālardan recā artar

10. **vişāline:-in, -e**

**Gazel 101**

Mısra: 1

*Ulaşmak, kavuşmak.*

1. Vişāline dil ü cān birbirin tekdaddım eder
2. Derüni 'āşıkñ arzü ile tena'um eder

11. **vişāli:-i**

**Gazel 156**

Mısra: 2

*Sevgiliye kavuşma.*

1. Bahār mevsimi qādr-i bahā bilinmez imiş
2. Yitirmeyince vişāli vefā bilinmez imiş

12. **vişāl:**

**Gazel 166**

Mısra: 5

*Sevgiliye kavuşma.*

5. 'Uşşāka ne müşkil ki vişāl olmaya ihsān
6. Hübāna 'aceb lāzimedir tarḥ-ı tekellūf

13. **vişāl:**

**Gazel 170**

Mısra: 2

*Sevgiliye kavuşma.*

1. Hānkāh-ı kederiñ olmasa perverdi firāk
2. 'Aşık-ı zāra vişāl ile ber-ā-berdi firāk

14. **vişāliñ:-iñ**

**Gazel 193**

Mısra: 3

*Sevgiliye kavuşma.*

3. Ellere gerçi vişāliñ fikri miñnet-pāş olur
4. Arzü-yı pāy-būsuñdur baña dā'im kesel

15. **vişāle:-e**

**Gazel 246**

Mısra: 4

*Sevgiliye kavuşma.*

3. Gerek cānā qabūl eyle gerekse men' ü redd eyle
4. Vişāle tālib olmaqdır düşen 'uşşāk-ı ser-bāze

16. **vişāliyle:-i, -yle**

**Gazel 263**

Mısra: 3

*Sevgiliye kavuşma.*

3. Yeter oldu ğam-ı firqat vişāliyle o hūn-hvārñ
4. Sevindirse bizi bir kez nolurdu dehr-i ğaddāre

**vişāl ede:**

1. **vişāl ede:-e**

**Kaside 12**

Mısra: 195

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşturmak, ulaştırmak.*

195. Vişāl ede şeb-i hicrāni rüz-ı iqbālñ

196. Sevindire keremiñ bu şikeste meksürı

**vişāl eder:**

1. **vişāl eder:-er**

**Kaside 8**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşturmak, ulaştırmak.*

27. Vişāl eder şeb-i hicrāni tābiş-i ni'amı

28. O şems-i dīn-i semāvāt cūdu dā'irdir

**vişāl-i vuslat-ı ma'sūk-ı 'āşık:**

1. **vişāl-i vuslat-ı ma'sūk-ı 'āşık:**

**Kaside 6**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşığın sevgiliye kavuşması.*

27. Vişāl-i vuslat-ı ma'sūk-ı 'āşık sūzdur elbet

28. Buña oldu delil-i şübhe-fersā şem' ü pervāne

**vişāline ersek:**

1. **vişāline ersek:-sek**

**Gazel 241**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşmak, sevgiliye kavuşmak.*

3. Zamān-ı ḥattı geldikte nola ersek vişāline

4. Gönül ḥarman şoñu dervişleriñ derler meşeldir bu

**viṭr:**

1. **viṭr:**

**Kaside 8**

Mısra: 176

*Tek olan || Allah.*



175. 'Azîz ü Rabb ü Hamîd ü Kerîm-i hâlk u Mu'îd  
176. Ğaniyy ü Vitr ü Vaħîd ü Ğadir ü Ğadir'dir

**vizr-i vebâl:**

1. **vizr-i vebâl:**

**Gazel 123**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Günah, vebal.*

3. Bakıp tahkîr etme peykeriñ rind-i mey-âşâmîñ  
4. Şaķın bundan kebîre zâhidâ vizr-i vebâl olmaz

**vuşlat:**

1. **vuşlat:**

**Diğer 2**

Mısra: 79

*Kavuşmak, ulaşmak.*

79. Muṭṭasıl vuşlat olsa 'âlemde  
80. Olsa cümle neşât her demde

2. **vuşlat:**

**Diğer 4**

Mısra: 50

*Kavuşma || Sevilen dosta kavuşma.*

49. İştîyâk hâşılı kim oldu tamâm  
50. Vere vuşlat ile Allâh ârâm

3. **vuşlatı:-ı**

**Gazel 6**

Mısra: 11

*Sevdiğine kavuşma, ulaşma.*

11. Vuşlatı der-hâtır etmek nice kâbil Sâlimâ  
12. Ğanda kaldı kâm-ı dil ümmîd düşmendir baña

4. **vuşlata:-a**

**Tesdis 7**

Mısra: 25

*Sevdiğine kavuşma, ulaşma.*

25. Sâlimâ murğ-ı seher vuşlata şâyân mı degil  
26. Yoħsa pervâne-i şem'i ruħ-ı cânân mı degil

5. **vuşlatıñda:-ıñ, -la**

**Müfret 16**

Mısra: 1

*Sevgiliye kavuşma, ulaşma.*

1. Bîm-i hieriñ vuşlatıñda güldürür mü dilleri  
2. Fikr-i şenbe küdegâna telh eder âzîneyi

6. **vuşlatdır:-dır**

**Gazel 45**

Mısra: 7

*Sevdiğine kavuşma, ulaşma.*

7. Muḳaddimât-ı firâka netîce vuşlatdır  
8. Ğiyâs budur ki mesâya nehâr der-peydir

7. **vuşlat:**

**Gazel 170**

Mısra: 9

*Sevdiğine kavuşma, ulaşma.*

9. İşte vuşlat dedigiñ maħz-ı teselli oldu  
10. Bir baķışda dil-i âvâreyi eglerdi firâk

8. **vuşlatıñla:-ıñ, -la**

**Gazel 190**

Mısra: 7

*Sevdiğine kavuşma, ulaşma.*

7. Vuşlatıñla kâlbimi ta'mir etmezsiñ benim  
8. Ğâtırım hicriñle vîrân olduğun bilmez misiñ

9. **vuşlat:**

**Gazel 212**

Mısra: 3

*Sevdiğine kavuşma, ulaşma.*

3. Ne mümkin vuşlat ile âşinâ olmak bu 'âlemde  
4. Ümid-i şevkle bî-hüde hemân ben pür-melâl oldum

**vuşlat-ı dil-dâra:**

1. **vuşlat-ı dil-dâra:-a**

**Gazel 163**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşma.*

1. Kimde kudret var ola vuşlat-ı dil-dâra şefî'  
2. Bülbül erbâb-ı çemenzârı ne eyler taşdı'

**vuşlat-ı şem'a erem:**

1. **vuşlat-ı şem'a erem:-em**

**Rûbai 5**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İşığa kavuşmak || Pervanenin mumun etrafında dönerek ona ulaşmak istemesinden hareketle aşğın sevgiliye kavuşma isteği bağlamında.*

3. Pervâneyi gör nice erem vuşlat-ı şem'a  
4. Tâ maħv-ı vücüd etmeyicek vaşla erilmez

**vuşlat-ı şem'i:**

1. **vuşlat-ı şem'i:-i**

**Gazel 150**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*(Sevgiliye) kavuşma mumu.*

5. Ne per ü bâli ne Ğod şabr u sükûnu kaldı  
6. Vuşlat-ı şem'i edelden dil-i pervâne heves

**vuşül bulmadadır:**

1. **vuşül bulmadadır:-ma, -da, -dır**

**Kaside 18**

Mısra: 110

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaşmak, erişmek.*

109. Ğaremeyn ehli olup sîr-i Ğilâl-i ni'amîñ  
110. Keremiñ bulmadadır anda be-her sâl vuşül

**vuşül bulur:**

1. **vuşül bulur:-ur**

**Kaside 18**

Mısra: 84

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulaşmak, erişmek.*

83. Nażar-ı luṭfuña bir mür eger olsa qarîñ  
84. Rütbe-i neml-i Süleymân'a bulur câhı vuşül

**vuşül etdi:**

1. **vuşul etdi:-di**  
**Kaside 18**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Erişmek, ulaşmak.*
3. Görünür ebr-i şitâ eyledi bām üzre kıyām  
4. Etdi her pişgeh-i revzene dey hayli vuşul

**vü:**

1. **vü:**

- Kaside 1**  
Mısra: 94  
*Vü: ve.*
93. Ne siyeh bahtıdır bu Mecnūn'ıñ  
94. Vü ne Leyli'deki gül-efsūnuñ

2. **vü:**

- Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 63  
*Vü: ve.*
63. Balsa Vecdî vü Hâletî n'ola  
64. Nutk-ı pākimle hâlet-i 'uzmâ

3. **vü:**

- Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 77  
*Vü: ve.*
77. 'İşmetî vü Bahāyi-i üstād  
78. 'İzzetî vü Sükūni-i naqqād

4. **vü:**

- Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 78  
*Vü: ve.*
77. 'İşmetî vü Bahāyi-i üstād  
78. 'İzzetî vü Sükūni-i naqqād

5. **vü:**

- Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 81  
*Vü: ve.*
81. Nā'il ü Nā'ilî vü Neylî hep  
82. Reşk ederse şî'rime ne 'aceb

6. **vü:**

- Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 122  
*Vü: ve.*
121. Her kes oldu bu vādiye meftūn  
122. Bî-kes oldu ma'āni vü maẓmūn

7. **vü:**

- Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 125  
*Vü: ve.*
125. Tāze vü köhne de olup maḥlūt  
126. Şî'r-i pākize-gūyu nā-merbūt

8. **vü:**

- Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 140

*Vü: ve.*

139. Öyle bir hāle girdi kim dünyā  
140. Farq olunmaz e'ālî vü ednā

9. **vü:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 168

*Vü: ve.*

167. 'İlm ü fazl u fūnūn-ı vālāya  
168. Ḥaṭṭ u imlā vü şî'r ü inşāya

10. **vü:**

**Tarih 1**

Mısra: 64

*Vü: ve.*

63. Şeh-i 'ālem-neberd-i şîr-efken  
64. Ki medhiyle cihān memlū vü meşhūn

11. **vü:**

**Tarih 1**

Mısra: 68

*Vü: ve.*

67. Degil bir bende-i ednāsı anıñ  
68. Derinde Ca'fer ü Yahyā vü Hārūn

12. **vü:**

**Tarih 1**

Mısra: 93

*Vü: ve.*

93. Zekā sende sehā vü luṭf sende  
94. Vücūdun eylemiş Ḥaḫ kenz-i maḥzūn

13. **vü:**

**Kaside 2**

Mısra: 139

*Vü: ve.*

139. Ḥaṭā vü cürmüme baḫma İlāh'ım  
140. Baña yā Rab yeter rūy-ı siyāhım

14. **vü:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 36

*Vü: ve.*

35. Serv-ḳadler de olup bāga revān  
36. 'İşret ārāste vü diller şādān

15. **vü:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 160

*Vü: ve.*

159. Merḫamet et baña ey simīn-ten  
160. Ḥazer et nāle vü efgānımdan

16. **vü:**

**Tarih 3**

Mısra: 83

*Vü: ve.*

83. Re'y-i pākî anı vü ani de re'y-i pākî  
84. Gördü bu kār-ı bülendi de zūhūra aḫrā

17. **vü:**

**Tarih 3**

- Mısra: 94  
Vü: ve.
93. Eyleyip ol dağı erkāni sarāya da'vet  
94. Meşveret eylediler hep 'ulemā vü vüzerā
18. vü:  
**Tarih 3**  
Mısra: 130  
Vü: ve.
129. Qurup alayını çıkdı o vezir otağa  
130. Kıldı teşyi' ser-ā-ser 'ulemā vü şulaḫā
19. vü:  
**Tarih 3**  
Mısra: 168  
Vü: ve.
167. Bağlayıp şaflarını 'asker-i ehl-i islām  
168. Tırdular yerli yerinde vüzerā vü ümerā
20. vü:  
**Tahmis 3**  
Mısra: 24  
Vü: ve.
23. Hülüşün añlamak ister iseñ dil-i zārñ  
24. Çeker mi cān ü gönülden cefā vü āzārñ
21. vü:  
**Kaside 4**  
Mısra: 10  
Vü: ve.
9. Ne şebdir ol şeb-i devlet-serāy-ı cümle-i 'ālem  
10. Ki mesrūr oldu hep anıñ ile dünyā vü mā-fihā
22. vü:  
**Kaside 6**  
Mısra: 26  
Vü: ve.
25. Gülistān-ı maḫabbetde sezādır kendini etse  
26. Hezārāsā vü gül sā reng-i bālā şem' ü pervāne
23. vü:  
**Kaside 6**  
Mısra: 58  
Vü: ve.
57. O feyz ol feyz-i Rabbāni idi kim yoğıdi aşlā  
58. Gedā vü şeh hezār u verd-i ra'nā şem' ü pervāne
24. vü:  
**Kaside 6**  
Mısra: 61  
Vü: ve.
61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnūn  
62. Hırām-ı kıumri vü serv-i dil-ārā şem' ü pervāne
25. vü:  
**Kaside 6**  
Mısra: 62  
Vü: ve.
61. O feyz ol feyz idi kim yokdu dilde Leyli vü Mecnūn  
62. Hırām-ı kıumri vü serv-i dil-ārā şem' ü pervāne
26. vü:  
**Tarih 8**

- Mısra: 25  
Vü: ve.
25. Gül-i zībā vü lāle sünbülān 'aks eylemişdir hep  
26. Bakınca çarḫa şanma şubḫ-ı şādiḫ eyledi işrāk
27. vü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 46  
Vü: ve.
45. Odur o nūr-ı başar kim cihāda 'azm etse  
46. Bile melā'ike vü evliyā 'asākirdir
28. vü:  
**Kaside 8**  
Mısra: 229  
Vü: ve.
229. Ola saḫābi vü āl-i şerifine şalavāt  
230. Dağı o dā'ireye kim o zāta dā'irdir
29. vü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 130  
Vü: ve.
129. Saña besdir bu emr-i dehşet-ḫiz  
130. Tāḫ-ı Kısra vü Vaḫ'a-i Perviz
30. vü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 237  
Vü: ve.
237. Etmek için tesellī vü tebcil  
238. Geldi bir gün cenābına Cibril
31. vü:  
**Kaside 10**  
Mısra: 316  
Vü: ve.
315. Yā bu mu'ciz ki şöhret-ārādır  
316. Emr-i 'ālī vü sırr-ı vālādır
32. vü:  
**Kaside 12**  
Mısra: 156  
Vü: ve.
155. Kaşī'-i kaş'aya varınca eyledi ta'lim  
156. Ḳabil-i zamme vü fetḫa gürūh-ı meksürü
33. vü:  
**Kaside 12**  
Mısra: 160  
Vü: ve.
159. Olup muḫātabı yā Ādemü'skūn ente emriyle  
160. Ta'allüm etdi münādī nidā vü me'mūrü
34. vü:  
**Rübai 13**  
Mısra: 1  
Vü: ve.
1. Sad-güne cefā vü cevre oldu mahrem  
2. Etdi yine bu dil-i garībi pür-gam

35. **vü:**  
**Kaside 15**  
Mısra: 19  
*Vü: ve.*
19. Birin beride vü birin güşād eder gūyā  
20. Dü çeşmi hıyre eder böyle kesret-i şevket
36. **vü:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 89  
*Vü: ve.*
89. Teng-destî vü keder hâlim dige-gün eyledi  
90. Gündüzüm sermâ-yı hicrân her gecem süz u enîn
37. **vü:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 15  
*Vü: ve.*
15. Ki vech-i arzda ancak Medine vü Mekke  
16. Bu iki buķ'adır olan şerîf ü müstaḥkem
38. **vü:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 58  
*Vü: ve.*
57. Sipihr-i ma'delet ü cüd Ka'be-i hâcât  
58. Meh-i münevver-i çarḥ-ı seḥâ vü mihr-i himem
39. **vü:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 78  
*Vü: ve.*
77. Hemîşe tâ edeler hâciyân-ı Beyt-i Şerîf  
78. Ṭavâf-ı Ka'be vü nüş-ı qarâbe-i Zemzem
40. **vü:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 258  
*Vü: ve.*
257. Ḥaṭṭ u remy ü tüfeng ü her tertîb  
258. Şi'r ü inşâ vü şan'at-ı tezhîb
41. **vü:**  
**Kaside 23**  
Mısra: 36  
*Vü: ve.*
35. O destûr-ı kerem-perver ki şıyt-ı luṭf-ı cüdundan  
36. Yanar reşk ile rûḥ-ı Bermekî vü Hâtem-i Ṭâyî
42. **vü:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 27  
*Vü: ve.*
27. Destûr-ı a'zam Hıẓr-pey mişli degil Dârâ vü Key  
28. Dünyâ yanında leys-i şey' merdûdudur sîm ile zer
43. **vü:**  
**Kaside 24**  
Mısra: 30  
*Vü: ve.*

29. Ḥabbezâ multefet-i şâh-ı eḳâlim-i dehir  
30. Şadr-ı a'lâya münâsib odur aḥrâ vü cedîr
44. **vü:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 44  
*Vü: ve.*
43. Sen ol yek-tâ dūr-i gencine-i luṭf u keremsin kim  
44. Vücûd-ı pâkiñe olmaz bahâ dünyâ vü mâ-fihâ
45. **vü:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 70  
*Vü: ve.*
69. Umûr-ı pâk-i ḥalkı şer' ü ḳânûn ile gördükçe  
70. Kitâbı kürsi vü şemşiri hem 'arş-ı mu'allâdır
46. **vü:**  
**Matla 53**  
Mısra: 2  
*Vü: ve.*
1. Kime derler eger derseñ cihânda 'arif-i bi'llâh  
2. Edendir terk dünyâyı vü 'uḳbâyı li-vechi'llâh
47. **vü:**  
**Müfret 62**  
Mısra: 1  
*Vü: ve.*
1. Hûri vü ḡlmân ile birdir ser-â-ser her biri  
2. Şahn-ı Kâḡıd-ḥâne cennetden hemân bir kıṭ'adır
48. **vü:**  
**Gazel 65**  
Mısra: 10  
*Vü: ve.*
9. Neyleyem şâdi-i vaşlı Sâlimâ verdi baña  
10. Firḳati ârâyiş-i ḥüsn ü bahâ vü zîb ü fer
49. **vü:**  
**Gazel 167**  
Mısra: 3  
*Vü: ve.*
3. Bu çetr-i aḫzara geldi vü gitdi  
4. Nice ḫayl-i kibâr u nice eşrâf
50. **vü:**  
**Gazel 177**  
Mısra: 1  
*Vü: ve.*
1. Nesâ vü ḫıyreti bu devḫa-i 'urûkumuzuñ  
2. Şemâr u bârını telḫ eyledi vüḡukumuzuñ
51. **vü:**  
**Gazel 193**  
Mısra: 1  
*Vü: ve.*
1. Ey şeh-i mülk-i bahâ vü nâzenîn ü bî-bedel  
2. Kişver-i ḥüsn e ḫatîñ bir vech ile vermez ḫalel
52. **vü:**  
**Gazel 245**

Mısra: 10

Vü: ve.

9. Kendi hâliyle taqayyüd eyleyen sâlim olur  
10. Tolsa da bezm-i cihân ger fitne vü âşüb ile

**vücüd:**

1. **vücudu:-u**

**Lugaz 1**

Mısra: 10

*Beden, cisim, varlık.*

9. Eger rāhat var ise var yine ol zāt-ı 'āliden  
10. Mu 'allā ser-te-ser halkı vücudu kân-ı rıf'atdır

2. **vücudu:-u**

**Tarih 1**

Mısra: 58

*Beden, cisim, varlık.*

57. Cenāb-ı hāzret-i Sultān Aḥmed  
58. Ki fāhr eyler vücudu ile gerdün

3. **vücudun:-un**

**Tarih 1**

Mısra: 94

*Beden, cisim, varlık.*

93. Zekā sende seḥā vü luṭf sende  
94. Vücudun eylemiş Ḥaḥ kenz-i maḥzūn

4. **vücuduñ:-uñ**

**Tarih 1**

Mısra: 102

*Beden, cisim, varlık.*

101. Söz olmaz intizāmıñ dā'im olsun  
102. Vücuduñ hıfz ede Mevlā-yı bī-çün

5. **vücuduñu:-uñ, -u**

**Diğer 2**

Mısra: 99

*Beden, cisim, varlık.*

99. Hıfz edip Ḥaḥ vücuduñu her gāh  
100. Ḥāfızıñ ola hāzret-i Allāh

6. **vücudum:-um**

**Kaside 3**

Mısra: 32

*Beden, cisim, varlık.*

31. Benim ālūd-ı çirk-āb-ı mezellet  
32. Vücudum ise 'iṣyāndan 'ibāret

7. **vücuduna:-un, -a**

**Lugaz 3**

Mısra: 10

*Beden, cisim, varlık || Mum.*

9. Ya 'nı her bir ḥurūfu aşı kadar  
10. Oldu zā'id vücūduna ekger

8. **vücudu:-u**

**Tarih 4**

Mısra: 2

*Varlık, mevcudiyet.*

1. Şeh-i 'ālī-tebār u zıll-i Mevlā  
2. Ki fāhr eyler vücudu ile dünyā

9. **vücudun:-un**

**Tarih 4**

Mısra: 55

*İnsan bedeni; mevcudiyet, varlık.*

55. Vücudun bezl ile rāh-ı cihāda  
56. Cihānda olmuş iken 'ayn-ı taqvā

10. **vücūdunda:-un, -da**

**Lugaz 6**

Mısra: 4

*Beden, cisim, varlık.*

3. Ne 'anāşır var o şeyde ne beden  
4. Ne vücūdunda terākīb ne ten

11. **vücüd:**

**Matla 8**

Mısra: 1

*Beden, cisim, varlık.*

1. Üstühvān kim ol vücūd içre durur  
2. Baḥr-i ḥüs n ü ān güyā mevc urur

12. **vücūda:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 11

*Beden, cisim, varlık.*

11. Edip nürun vücūda Ḥaḥ mebdāi  
12. Zuhūr-ı kâ'ināta kıldı bādī

13. **vücudu:-u**

**Kaside 9**

Mısra: 17

*Beden, cisim, varlık.*

17. Vücudu zāt-ı baḥta oldu bürhān  
18. Nihād-ı kalbe kālīb kālība cān

14. **vücūduyla:-u, -yla**

**Kaside 9**

Mısra: 34

*Beden, cisim, varlık.*

33. Ne ins ü cin feleklerde melekler  
34. Vücūduyla ser-ā-pā fāhr ederler

15. **vücudu:-u**

**Kaside 9**

Mısra: 62

*Beden, cisim, varlık.*

61. Anıñla evliyā buldu kerāmet  
62. Vücudu 'ālemine oldu raḥmet

16. **vücuduñu:-uñ, -u**

**Diğer 10**

Mısra: 75

*Beden, cisim, varlık.*

75. Cenāb-ı Ḥaḥḥ'a emānet edip vücuduñu biz  
76. Bu güne kıldı ber-āverde bunda dest-i du'ā

17. **vücūdumuz:-umuz**

**Diğer 11**

Mısra: 37

*Beden, cisim, varlık.*

37. Ğamla oldu vücūdumuz çün nāl  
38. Tekye-i hicre olalı abdāl

18. **vücūda:-a**

**Kaside 12**

- Mısra: 11  
*Beden, cisim, varlık.*
11. Vücūda zarf edip 'aklı hâkīm-perverişi  
12. 'Umūma koydu bu imkân-ı hâşş-ı maşşūrī
19. **vücūdu:-u**  
**Kaside 12**  
Mısra: 35  
*Beden, cisim, varlık.*
35. Vücūdu ol nazar-ı kīmyā-eşer etdi  
36. Bir aḫżar-āyine pākīze-cevher-i şūrī
20. **vücūduñ:-uñ**  
**Kaside 12**  
Mısra: 52  
*Beden, cisim, varlık.*
51. Açıldı zeyl-i nihān-perde-i tecelliyyāt  
52. Zuhūra geldi vücūduñ binā-yı ma'mūrī
21. **vücūduñ:-uñ**  
**Kaside 12**  
Mısra: 68  
*Beden, cisim, varlık.*
67. Şadā-i na'ra-i Allāhu ekber etdi zuhūr  
68. Menāresinde vücūduñ görünce bu nūrī
22. **vücūdu:-u**  
**Kaside 12**  
Mısra: 136  
*Beden, cisim, varlık.*
135. Budur o şun'-ı şanī'-i kemāl-i ünsiyyet  
136. Kim oldu cevher-i şulbūñ vücūdu gencūrī
23. **vücūduñ:-uñ**  
**Kaside 13**  
Mısra: 88  
*Beden, cisim, varlık.*
87. Dāverā dānişverā dādār-ı çāker-perverā  
88. Ey vücūduñ sāye-i Ḥaḫ māye-i 'izz ü 'alā
24. **vücūduñ:-uñ**  
**Kaside 14**  
Mısra: 28  
*Var olma, varlık.*
27. Eyā sultān-ı 'ālem faḫr-i şāhān  
28. Vücūduñ oldu ḫalka luḫf-ı Raḫmān
25. **vücūduñdur:-uñ, -dur**  
**Kaside 15**  
Mısra: 31  
*Beden, cisim, varlık.*
31. Eyā şeḫeşeh-i 'ālī-neseb vücūduñdur  
32. Veren şeḫāmete ḫadr-i celādet-i şevket
26. **vücūduña:-uñ, -a**  
**Kaside 15**  
Mısra: 68  
*Beden, cisim, varlık.*
67. Şeḫeşeh-i 'azamet-güsterā bihīn-ḫadrā  
68. Eyā vücūduña vā-beste devlet-i şevket
27. **vücūdu:-u**  
**Tarih 18**

- Mısra: 30  
*Beden, cisim, varlık.*
29. Edīb ü şāf-dil maḫdūm-ı pākīze-şiyemdir kim  
30. Vücūdu ḫüsn-i aḫlāḫa maḫall-i müstetāb oldu
28. **vücūduyla:-u, -yla**  
**Kaside 19**  
Mısra: 66  
*Beden, cisim, varlık.*
65. Olup şadr-ı nişin her şadr-ı vālāsında devletle  
66. Vücūduyla bu gülşen pūr olar envā'-ı envāre
29. **vücūdu:-u**  
**Kaside 22**  
Mısra: 13  
*Beden, cisim, varlık.*
13. Kim vücūdu keremde yek-tādır  
14. Kef-i cūdu 'aḫāda deryādır
30. **vücūdun:-un**  
**Kaside 24**  
Mısra: 69  
*Beden, cisim, varlık.*
69. Ḥaḫ vücūdun ede āfāt-ı dehiriden maḫfūz  
70. Dil-i vīrānemi pāyende ede dāmen-gīr
31. **vücūduñ:-uñ**  
**Kaside 26**  
Mısra: 55  
*Beden, cisim, varlık.*
55. Ḥaḫ vücūduñ ede āfāt-ı dehiriden maḫfūz  
56. Ola dil-şād be-her dem o kerīmü'l-küremā
32. **vücūduñ:-uñ**  
**Kaside 29**  
Mısra: 42  
*Beden, cisim, varlık.*
41. Öyle bir zāt-ı mūkerremsin eyā kān-ı kerem  
42. Oldu ser-cümle cihānyāna vücūduñ meḫḫar
33. **vücūdu:-u**  
**Kaside 34**  
Mısra: 56  
*Beden, cisim, varlık.*
55. Meh-i burc-ı keremdir neyyir-i tābān-ı a'zamdır  
56. Revertāḫ-baḫş-ı 'ālemdir vücūdu luḫf-ı 'uzmādır
34. **vücūdum:-um**  
**Gazel 71**  
Mısra: 7  
*Beden, cisim, varlık.*
7. Tā ezelden bu vücūdum ḫāne-i derd ü elem  
8. Günde şaysaḫ nice kez şad kārban-ı ḡam gelir
35. **vücūdum:-um**  
**Gazel 100**  
Mısra: 7  
*Beden, cisim, varlık.*
7. Vücūdum rūzgārīñ germ ü serdi eyledi lertzān  
8. Bu lertzīşkāri ile deste cām almaḫ ne mūmkindir
36. **vücūda:-a**  
**Gazel 153**

Mısra: 8

*Beden, cisim, varlık.*

7. Geçer bûd (u) ne-bûd ile ser-â-ser vaqt pey-der-pey  
8. Kabâ-yı mahv u işbâtı vücûda Hâk libâs etmiş

37. vücûduñ:-uñ

**Gazel 167**

Mısra: 1

*Beden, cisim, varlık.*

1. Vücûduñ yok yere gel etme itlâf  
2. Yeter ey dil hevâ inşâf inşâf

38. vücûd:

**Gazel 179**

Mısra: 12

*Beden, cisim, varlık.*

11. Pertev-i mihr-i kerem 'uşşâka te'sir etmiyor  
12. 'Âlem-i endişemizde ol vücûd olmak gerek

39. vücûduñ:-uñ

**Gazel 228**

Mısra: 6

*Beden, cisim, varlık.*

5. Düşen kalkmaz yatar hep künc-i dâmân-ı dil-ârâda  
6. Hemân 'aşık seniñ de tek vücûduñ bî-mecâl olsun

**vücûda geldi:**

1. vücûda geldi:-di

**Kaside 12**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratılmak, doğmak.*

1. Verince emr-i vücûda irâde destûri  
2. O emr güş ile geldi vücûda me'mûri

2. vücûda geldi:-di

**Kaside 12**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratılma, var edilme, vücûda getirilme .*

69. Meger ki geldi vücûda o mürsel-i aqdem  
70. Binâ-yı bî'şet ü ba'siñ esâs-ı ma'mûri

3. vücûda geldi:-di

**Kaside 12**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oluşmak, ortaya çıkmak, meydana gelmek.*

75. Vücûda geldi çü miqrâş-ı lâ'dan ol hülle  
76. Anıñla eyledi ilbâs o zât-ı meşküri

**vücûd-ı 'âlem-ârâsı:**

1. vücûd-ı 'âlem-ârâsı:-sı

**Kaside 34**

Mısra: 72

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cihanı süsleyen kişi.*

71. Sitâyîş zât-ı pâkiyle temeddüh etse şâyeste  
72. Vücûd-ı 'âlem-ârâsı anıñ zîrâ ki yek-tâdir

**vücûd-ı bî-naẓîrin:**

1. vücûd-ı bî-naẓîrin:-in

**Kaside 30**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Benzeri olmayan kişi.*

27. Zamân-ı devletinde ol vücûd-ı bî-naẓîrin çarh

28. Bi-ğamdi'llâh leked-küb etmez oldu merd ü dâñâyı

**vücûd-ı hümâyûnuñ:**

1. vücûd-ı hümâyûnuñ:-uñ

**Kaside 15**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu, mübarek beden || 3. Ahmed.*

75. Hudâ vücûd-ı hümâyûnuñ eylesin mahfûz

76. Durup yemîn ü yesârînda nuşret-i şevket

**vücûd-ı manẓûri:**

1. vücûd-ı manẓûri:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görülen vücûd || Hz. Âdem'in vücûdu.*

49. Duyuldu nükte-i kenz-i hafide bir ma'nâ

50. Olunca nüşha-i 'âlem vücûd-ı manẓûri

**vücûd-ı memhûri:**

1. vücûd-ı memhûri:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaratılış mührü || Allah'ın ruhları yaratması.*

21. Bulundu hayl-i gürûh-ı sipâh-ı rûh mevcûd

22. Yedinden aldı Şanî'iñ vücûd-ı memhûri

**vücûd-ı mezbûri:**

1. vücûd-ı mezbûri:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bahsedilen, adı geçen beden || Hz. Âdem'in vücûdu.*

61. Bedî'-i şun'-ı Celîl-i ğarîbetü'l-âsar

62. Şu rûtbe yapmış idi ol vücûd-ı mezbûri

**vücûd-ı mezkûri:**

1. vücûd-ı mezkûri:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zikredilen beden || Hz. Âdem'in vücûdu.*

53. Edip hamîre-i pâkin sirişt(e) dest-i kader

54. Tamâm yaptı yoğurdu vücûd-ı mezkûri

**vücûd-ı muhteremiñ:**

1. vücûd-ı muhteremiñ:-iñ

**Diğer 2**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhterem, değerli kişi, mübarek zat.*

55. Bâ-ğuşûş sen vücûd-ı muhteremiñ

56. Mîr-i 'âlî-nijâd-ı müfteharîñ

### vücūd-ı nahîf:

#### 1. vücūd-ı nahîf:

**Diğer 11**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zayıf beden.*

29. Şihhat üzre durur vücūd-ı nahîf

30. 'Āfiyetde olup bu 'abd-i za'îf

### vücūd-ı pākî:

#### 1. vücūd-ı pākî:-i

**Kaside 25**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek beden.*

29. O destūr-ı himem-güster ki oldu 'āleme yek-ser

30. Vücūd-ı pākî maḥz-ı ni'met-i Rabb-i kerem-baḥşā

#### 2. vücūd-ı pākî:-i

**Kaside 30**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek beden || Şeyhülislam Ebe-zāde Abdullah Efendi.*

23. Cenāb-ı müfti-i 'allāme 'Abdu'llāh Efendi kim

24. Vücūd-ı pākî zībende edip ol şadr-ı 'ulyāyı

#### 3. vücūd-ı pākî:-i

**Kaside 32**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek beden || Mirzā Mustafa Efendi.*

23. Ḥazret-i vālid-i mācid ki vücūd-ı pākî

24. Köhne dībāce-i gerdüna verir zīb ü bahā

### vücūd-ı pākîñ:

#### 1. vücūd-ı pākîñ:-iñ

**Kaside 25**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek beden || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*

59. Recāmız dergeh-i Ḥaḫdan budur kim tā dem-i maḥşer

60. Vücūd-ı pākîñ olsun zīb-baḥş-ı mesned-i zībā

### vücūd-ı pākîñe:

#### 1. vücūd-ı pākîñe:-iñ, -e

**Kaside 25**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek beden || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*

43. Sen ol yek-tā dūr-i gencine-i luṭf u keremsin kim

44. Vücūd-ı pākîñe olmaz bahā dünyā vü mā-fihā

### vücūd-ı pākîni:

#### 1. vücūd-ı pākîni:-in, -i

**Kaside 12**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak,temiz beden || Hz. Ādem.*

125. Budur o şāfi-i şāfi-ka-dem ki ḥazret-i Ḥaḫ

126. Vücūd-ı pākîni etdi esās-ı ma'mūrî

#### 2. vücūd-ı pākîni:-iñ, -i

**Kaside 12**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak,temiz beden || Hz. Ādem.*

149. Sen ol şehenşeh-i rāmüzsun ki Ḥaḫḫ etdi

150. Vücūd-ı pākîni esrāra rāh-ı Çinür'ı

### vücūd-ı şāhvārına:

#### 1. vücūd-ı şāhvārına:-ın, -a

**Kaside 25**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sultan gibi, yaraşır, benzer vücut.*

31. Hemîn perverde-i nīsān-ı iḥsān etmede Bārî

32. Vücūd-ı şāhvārına sezā dense dūr-i yek-tā

### vücūduñ mahv eder:

#### 1. vücūduñ mahv eder:-er

**Gazel 174**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Aşk yolunda aşğın- kendinden geçmesi.*

11. Vücūduñ mahv eder 'uşşāk-ı zārîñ Sālīmā ancak

12. Ḥabābasā kudüm-ı yāre çeşm-i intizār olmak

### vücūduñu bākî ede:

#### 1. vücūduñu bākî ede:

**Diğer 11**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah uzun ömür versin manasına gelebilecek dua içerikli cümle.*

123. Ede bākî vücūduñu Bākî

124. 'Ālemîniñ hemişe Ḥallāk'ı

### vücüh:

#### 1. vücüh:

**Tarih 23**

Mısra: 3

*Çiçek bahçesi.*

3. Göreydi Tāk-ı Kısra tarḫ-ı zībāsın vücüh ile

4. Yüzün dāmānna ferşide eyler idi yemāsā

#### 2. vücüh:

**Kaside 32**

Mısra: 22

*Çiçek bahçesi.*

21. Ben de bülbül gibi ol zāt-ı şerîfîñ olsam

22. Menḫabet-ıhvāni hezārān vücüh ile sezā

### vücüh-i hāmirdir:

#### 1. vücüh-i hāmirdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 198

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hamurun sebepleri || Dünyada yapılan kötülüklerin karşılığı.*



197. O 'arşagehde ki diller olup humār-ālūd  
198. Muqaddem etdiği şeyden vücūh-ı hāmirdir

**vücūh-ı mestürî:**

1. vücūh-ı mestürî:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gizli yönler, taraflar.*

33. O nūru eyledi mir'āt-ı 'ālem-i ceberūt

34. Göründü her şüverîñ hep vücūh-ı mestürî

**vüs'at:**

1. vüs'at:

**Kaside 10**

Mısra: 490

*Genişlik.*

489. Verdi miknet zamān-ı şihhatde

490. Vüs'at ü firşat u selāmetde

2. vüs'atince:-ince

**Kaside 13**

Mısra: 30

*Genişlik || Manevi sırları idrak kapasitesi.*

29. Mā-ḥaşal esrār-ı Ḥaqq olmaz nihān aşhābına

30. Her kes almış vüs'atince ḥişsesin ser-tā-be-pā

**vüsük:**

1. vüsükümüñ:-umuz, -uñ

**Gazel 177**

Mısra: 2

*Ar. İtimat, itminān, emniyet.*

1. Nesā vü tıyneti bu devḥa-i 'urūqümüñ

2. Şemār u bārını telḥ eyledi vüsükümüñ

**vüzerā:**

1. vüzerā:

**Tarih 3**

Mısra: 94

*Vezirler.*

93. Eyleyip ol daḥı erkānı sarāya da'vet

94. Meşveret eylediler hep 'ulemā vü vüzerā

2. vüzerā:

**Tarih 3**

Mısra: 168

*Vezirler.*

167. Bağlayıp şaflarını 'asker-i ehl-i islām

168. Ťurdular yerli yerinde vüzerā vü ümerā

## 2. 2. 27. Y

**ya:**

1. ya:

**Tarih 3**

Mısra: 149

*Peki ya?.*

149. Ya kimiñ tuḥfe-i pākidir o nūr-ı nüvvār

150. Nola el üzre tütarsa anı 'ālem her cā

2. yā:

**Kaside 3**

Mısra: 3

*Ü Nida, ey.*

3. Seniñ yā Rabb baña etdiğiñ cūd

4. Nice mümkin k'ola maḥsüb u ma'dūd

3. yā:

**Kaside 3**

Mısra: 6

*Nida, ey.*

5. Beni mülk-i cihānda 'ākil etdin

6. Beni Ādem'de yā Rab dāḥil etdin

4. yā:

**Kaside 3**

Mısra: 23

*Nida, ey.*

23. Seniñ medḥiñi yā Rab sen bilirsñ

24. Yine kendi şenāñı sen kılarıñ

5. yā:

**Kaside 3**

Mısra: 30

*Nida, ey.*

29. Hemān şükürünü na'māñıñ 'aḥā kııl

30. Tegāfülden bizi yā Rab cüdā kııl

6. yā:

**Kaside 3**

Mısra: 37

*Nida, ey.*

37. Benim murğ-ı dilim yā Rab ser-ā-pā

38. Zünubu āşiyān etdi dirigā

7. yā:

**Kaside 3**

Mısra: 39

*Nida, ey.*

39. Şikāyet yā İlāhī nefsi bedden

40. Elinden dil-figār u 'ācizim ben

8. yā:

**Kaside 3**

Mısra: 67

*Nida, ey.*

67. Beni yā Rabb nefse etme maḡlūb

68. Anı 'ālemde baña etme maḥbūb

9. yā:

**Kaside 3**

Mısra: 70

*Nida, ey.*

69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen

70. Bilirsın yeg anı yā Rabb benden

10. yā:

**Kaside 3**

Mısra: 73

*Nida, ey.*

73. Murādım 'arz-ı ḥāldir saña yā Rab

74. İki 'ālemde sensin baña maḡlab

11. yā:

**Kaside 3**

Mısra: 77

*Nida, ey.*

77. Şerîkiñ mümteni 'dir yâ İlâhî  
78. Kerem kıl pâdişehler pâdişâhı

12. yâ:

**Kaside 3**

Mısra: 107

*Nida, ey.*

107. Cihân mülkünde yâ Rabbî be-her gâh  
108. Hâtalâr kılmışız estağfiru'llâh

13. ya:

**Diğer 3**

Mısra: 141

*Peki ya?.*

141. Ya o Toplaröñü kim cennet-i me' vâsâdır  
142. O da dünyâda şehâ mişli bulunmaz câdır

14. ya:

**Gazel 3**

Mısra: 2

*Ve yahut.*

1. Añıp her üstühvân-ı nâzeniniñ mevc urur deryâ  
2. Ya gördü mevce-i zülf-i güziniñ mevc urur deryâ

15. yâ:

**Lugaz 3**

Mısra: 31

*Ve yahut.*

31. Mütenebbih olur mu yâ ammâ  
32. Yine eyler tabi'atin icrâ

16. yâ:

**Kaside 4**

Mısra: 35

*Nida, ey.*

35. Sen ol hâdi-i râh-ı râstısın yâ Resûla'llâh  
36. Gürüh-i ümmete şer'-i şerîfiñ genc-i lâ-yüfnâ

17. yâ:

**Muamma 7**

Mısra: 2

*Peki ya?.*

1. Mâh-ı nev gibi tehdid kâse meyden kaçra yok  
2. Gün-be-gün eksik mi yâ başına rindânıñ elem

18. ya:

**Kaside 8**

Mısra: 68

*Peki ya?.*

67. Siyâh câme giyer kim vesah taħammül eder  
68. Ya neylesin ki kalem bunda bir misâfirdir

19. ya:

**Diğer 9**

Mısra: 118

*Peki ya?.*

117. O da yok akça ise şad hâşâ  
118. Ya neye bunca renciş ü gavgâ

20. yâ:

**Kaside 10**

Mısra: 281

*Peki ya?.*

281. Yâ bu mu 'ciz degil mi dehşet-yâb

282. Ya 'ni te' mîn-i 'ayn-ı hâyıt u bâb

21. yâ:

**Kaside 10**

Mısra: 291

*Peki ya?.*

291. Yâ bu mu 'ciz degil midir meşhür

292. Ki siyerlerde oldu hep meşhür

22. yâ:

**Kaside 10**

Mısra: 315

*Peki ya?.*

315. Yâ bu mu 'ciz ki şöhret-ârâdır

316. Emr-i 'âlî vü sırr-ı vâlâdır

23. yâ:

**Kaside 10**

Mısra: 409

*Nida, ey.*

409. Yâ İlâhî be-nür-ı feyz-i suhan

410. Eyle luftuñla didemi rüşen

24. yâ:

**Diğer 10**

Mısra: 52

*Ya.*

51. Cemî'-i vaktini şarf eylese kişi böyle

52. Olur mu kâmil-i her fen bu rütbe bilmem yâ

25. ya:

**Diğer 10**

Mısra: 53

*Peki ya?.*

53. Ya ol zarâfet ü nükhet ma'ârife rağbet

54. Olursa böyle gerek o zâtlara hakkâ

26. yâ:

**Tarih 12**

Mısra: 29

*Peki ya?.*

29. Yâ niçün meyl etmeye bu câya dil

30. Olmaya mı cü kadar tab'-âşinâ

27. yâ:

**Gazel 18**

Mısra: 4

*Peki ya?.*

3. Derin etse netice kudsiyân ile tavâf 'âşık

4. Müselmâna bakar mı yâ o şüh-ı kâfirin-'âdet

28. ya:

**Kaside 23**

Mısra: 38

*Ya ... ya ... Birinden birinin olacağı sanılan iki iş*

*için kullanılan bir söz.*

37. Ne destür âşaf-ı Cem-rütbe kim tahkîr eder gerdün

38. Der-i kudretde derbânı ya Efrîdun u Dârâyî

29. yā:

**Gazel 79**

Mısra: 3

*Nida, ey.*

3. Çekenler kuhl-i firkat dide-i hün-bārıma yā Rab

4. Mihen mîlin dem-â-dem çeşm-i giryânında bulsunlar

30. yā:

**Gazel 81**

Mısra: 6

*Peki ya?.*

5. Pâ-mâl-i rāh-ı 'aşkına bunca sitem ile

6. Mağşüdu cevri ü nâz degil de yā nedir

31. yanî:-nî

**Gazel 95**

Mısra: 3

*Yay, ok atılan yay || Sevgilinin kaşı.*

3. Tayansın ol kaşı yanî hadengine ağıyar

4. O şâh-ı mülket-i behcet bugün gazâyâ gider

32. yā:

**Gazel 97**

Mısra: 4

*Nida, ey.*

3. Tırmayıp 'ahde beni gamla helâk eylediñiz

4. Şag oluñ sizleri şimden gerü yā hū begler

33. ya:

**Gazel 230**

Mısra: 2

*Ve yahut.*

1. Kişi re'yiyle dūr olmak olur mu dil-sitânından

2. Ya âdem ayrılır mı göz göre hiç tatlı cânından

**yā âdemü'skün ente:**

1. yā âdemü'skün ente:

**Kaside 12**

Mısra: 159

Kelime Tipi: **Ayet**

*Vekulnâ yâ âdemü'skün ente vezevcûke-lcennete vekülâ minhâ ragaden hayşü şî'tümâ. velâ takrabâ hâzihi-şşecerate fetekûnâ mine-zzâlimîn. ( Bakara suresi 35. Ayet) e (sonra) "Ey Âdem" dedik: "Sen ve eşin bu bahçeye yerleşin ve orada dilediğinizden serbestçe yiyin; ancak bir tek şu ağaca yaklaşmayın ki zalimlerden olmayasınız."*

159. Olup muhâtabı yā Âdemü'skün ente emriyle

160. Ta'allüm etdi münâdî nidâ vü me'mûrî

**yā âdemü'skün ente emrile:**

1. yā âdemü'skün ente emriyle:-yle

**Kaside 11**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Ayet**

*"yâ Âdemü'skün ente ve zevcûke'l-cennete vekülâ minhâ ragaden: Ey Âdem! Eşin ve sen cennete kal, orada olandan istediğiniz yerde bol bol yiyin,...dedik". Kur'an: 2 / 35 ve 7 / 19 ayetlerinden alınmıştır.*

5. Muhâtab oldu çün yā Âdemü'skün ente emriyle

6. El üstünde tutardı kudsîyân ol zât-ı zî-şânı

**ya hud:**

1. ya hud:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yahut, veyahut.*

25. Ya hud bir rāhatü'l-ervāh sahbā

26. Femi güyâ aña bir cām-i mînâ

**yā ilāhî:**

1. yā ilāhî:

**Kaside 1**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Allah'ım!*

135. Yā İlāhî be-cūd-ı feyż-i yesār

136. Yā İlāhî be-yüsr-i ehl-i 'usār

2. yā ilāhî:

**Kaside 1**

Mısra: 136

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Allah'ım!*

135. Yā İlāhî be-cūd-ı feyż-i yesār

136. Yā İlāhî be-yüsr-i ehl-i 'usār

3. yā ilāhî:

**Kaside 1**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Allah'ım!*

137. Yā İlāhî be-feyż-i sırr-ı seher

138. Beni edip 'inâyete mazhar

4. yā ilāhî:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 213

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Allah'ım!*

213. Yā İlāhî be-ḥaqq-ı âyet-i Nūr

214. Beni etme ḥimâyetiñden dūr

**yā mevlâ:**

1. yā mevlâ:

**Tarih 3**

Mısra: 124

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*"Ya Allah" diye söylenmek.*

123. Bu celâdetle olup Bahr-i Siyâh'a 'âzim

124. Gıtdiler cânib-i cenge diyerek yā Mevlâ

**ya ne var:**

1. ya ne var:

**Diğer 9**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-..... olsa idi- ne olurdu.*

137. Ya ne var bizlere o her-câyî

138. Etmese dar böyle her câyî

**ya nice:**

1. **ya nice:**

**Müfret 55**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nasil || Hiç mümkün mü?*

1. Bu tarâvetle o hûn-rîzi bulunca tenhâ
2. Ya nice ölmesin Allâh'ı severseñ âdem

**yâ rab:**

1. **yâ rab:**

**Kaside 2**

Mısra: 140

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

139. Hâta vü cürmüme bakma İlâh'ım
140. Baña yâ Rab yeter rüy-ı siyâhım

2. **yâ rab:**

**Kaside 2**

Mısra: 145

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

145. Gülistân-ı cihân durdukça yâ Rab
146. Okunsun dünyede şî'rim müretteb

3. **yâ rab:**

**Gazel 7**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

9. Dâmen-i Sâlim bu çirk-âb-ı emelden pâk olup
10. Eyle cüduñla müyesser maşadım yâ Rab baña

4. **yâ rab:**

**Tarih 14**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

7. Cihân tûrduqça yâ Rab eyleyip ma'mûr u âbâdân
8. Derünün pür-ferah görsün bu hânedânıñ aḥbâbı

5. **yâ rab:**

**Gazel 21**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

5. Dil-i maḥzûn-ı fırkatkârımı sen
6. O bigâneyle yâ Rab âşinâ et

6. **yâ rab:**

**Tarih 24**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

31. Allâh edip gamdan maşûn şâhenşeçe bağışlasun
32. Yâ Rab cihân tolsun bütün ikbâli ile ser-te-ser

7. **yâ rab:**

**Kaside 31**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

41. Buldu zâtıyla şeref mesned-i şadr-ı fetvâ
42. Yâ Rab ol şadrı hemîn melce'-i dünyâ eyle

8. **yâ rab:**

**Kaside 31**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

43. Bizi her bâr sezâ-yı kerem eyler yâ Rab
44. Zâtını devlet ü 'izzetle mu'allâ eyle

9. **yâ rab:**

**Kaside 31**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

91. Şadr-ı fetvâyı edip zâtı ile zîb-âver
92. Yâ Rab ol dergehi ihsânıña me'vâ eyle

10. **yâ rab:**

**Gazel 56**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

1. 'Arz eyleyince râzını dil nâ-tüvân olur
2. Yâ Rab o tıfl-ı işve ne şûh-ı cihân olur

11. **yâ rab:**

**Gazel 247**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ey Rabb'im, Ey Allah'im!*

7. Görsün nic'olur 'aşıkına cevri ü eziyyet
8. Yâ Rab o cefâkârı da benden beter eyle

**(yâ) yâ:**

1. **(yâ) yâ:**

**Gazel 99**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkili karşılaştırmaları ifade etmek için kullanılan bir bağlaç.*

9. Sezâdır (yâ) kabûl ü yâ mü'eddi-i şe'âmet mi
10. Suḥanda bilsem ey Sâlim baña âyâ nedir derler

**ya ya:**

1. **ya ya:**

**Müfret 56**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ya...ya da bağlacı.*

1. Bu kinedârgeh-i rakîb-i cihânda âdem
2. Ya öldürür ya ölür rezmgâh-ı düşmende

2. **ya yâ:**

**Gazel 148**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ya... Ya da.*

3. Ya fırkatdır kelâmı yâ peyâm-ı süziş-i hicrân
4. O gamze bundan özge biz garîbe bir cevâb etmez

**yabânda komaz:**

1. **yabânda komaz:-maz**

**Kaside 12**

Mısra: 192

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dışarıda tutmak, dışlamak.*

191. Tevessül eyledim Allāh'a na't-i pākīñle

192. Ümİddir ki yabānda kıomaz bu mehcūri

**yād:**

1. **yādımı:-ım, -ı**

**Terci-bend 1**

Mısra: 45

*Hatırlama, anma.*

45. Yād-ı mihr-i rüyüñ eyler yādımı her rüz nūr

46. Meh cebiniñ fikri her şeb tİre bahtım rüşenā

2. **yādımdan:-ım, -dan**

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Hatırlama, anma.*

45. Egerçi oldu yādımdan der-āgūş-ı miyāniñ dūr

4. Dū çeşmimden hayāliñ olmaz ammā her zamān gā'ib

**yād ederdi:**

1. **yād ederdi:-er, -di**

**Kaside 19**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yad etmek; yad edip: Anmak, hatırlamak.*

69. Bu resme yād ederdi zİkr-i evşāf-ı şehensāhi

70. Derūn-ı havzda āb-ı muşaffā gelse güftāre

**yād ederken:**

1. **yād ederken:-er, -ken**

**Tarih 1**

Mısra: 107

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anma, hatırlama.*

107. Medihñ yād ederken midhātİnde

108. Ğazel-sencİde etmek tab'-ı mevzūn

2. **yād ederken:-er, -ken**

**Gazel 290**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anmak, hatırlamak.*

5. Bināgūşuñla çeşmiñ yād ederken gūş edip sāgar

6. Baña meclİsde tāze her habābın çeşm ü gūş etdi

**yād ederler:**

1. **yād ederler:-er, -ler**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 183

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anma, hatırlama.*

183. Yād ederler İşİdİp aĥvālin

184. Sūĥresi ola yolda etfālin

**yād edip:**

1. **yād edip:-ip**

**Tesdis 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anmak, hatırlamak.*

3. Be-her-şeb yād edip āh etme ey dil kākūl-i yāri

4. Cihāni bİ-ĥuzūr etdiñ nedir bu nāle vū zārİ

2. **yād edip:-ip**

**Diğer 4**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anma, hatırlama.*

83. Yād edip daĥı du 'ā ile beni

84. Geh tavāfiñda recā ile beni

3. **yād edip:-ip**

**Kaside 9**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anmak, hatırlamak.*

55. Edip Ādem Şafİyyu'llāh anı yād

56. Kıabūl-i tevbesiyle oldu dil-şād

4. **yād edip:-ip**

**Diğer 9**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anmak, hatırlamak.*

95. İster iseñ ĝarİbiñe kerem et

96. Yād edip luftuñ ile muĝtenem et

5. **yād edip:-ip**

**Gazel 92**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anmak, hatırlamak.*

9. Ben agladıķça Sālim o gül-rūyu yād edip

10. Her bir sirişk-i dİde-i giryān gül-āb olur

6. **yād edip:-ip**

**Gazel 196**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anmak, hatırlamak.*

1. Yād edip kūyunda āh-ı āteşinim neyleyim

2. 'Arz edip bİ-ĥüde ben aña eninim neyleyim

**yād ellerde:**

1. **yād ellerde:-ler, -de**

**Tesdis 1**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı yerler.*

5. Olur hādİ reh-i maķşūda bir ĝün ĥazret-i Bārİ

6. Bu yād ellerde kıalmaz dāmgāh-ı ĝam giriiftārİ

2. **yād ellerde:-ler, -de**

**Tesdis 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı yerler.*

11. Olur hādİ reh-i maķşūda bir ĝün ĥazret-i Bārİ

12. Bu yād ellerde kıalmaz dāmgāh-ı ĝam giriiftārİ

3. **yād ellerde:-ler, -de**

**Tesdis 1**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı yerler.*

23. Olur hādī reh-i maḫsūda bir gün ḫāzret-i Bārī

24. Bu yād ellerde ḫalmaz dāmgāh-ı ḡam giriftārī

4. yād ellerde:-ler, -de

**Tesdis 1**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı yerler.*

29. Olur hādī reh-i maḫsūda bir gün ḫāzret-i Bārī

30. Bu yād ellerde ḫalmaz dāmgāh-ı ḡam giriftārī

5. yād ellerde:-ler, -de

**Tarih 17**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yabancı yerler.*

91. Yād ellerde neler çekdik ḫikāyet olmasın

92. Kimseye göstermesin 'ālemde Rabbü'l-'ālemīn

**yād etdikçe:**

1. yād etdikçe:-dikçe

**Tesdis 4**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anmak, hatırlamak.*

9. Rüy u zülfün yād etdikçe be-her ḫubḫ u mesā

10. Āsumāna olsa peyveste benim āhım sezā

**yād etmedin:**

1. yād etmedin:-me, -din

**Müfret 82**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anmak, hatırlamak.*

1. Cemālīn muḫḫafīn yād etmedin sebḫat eder āhım

2. Kitāb-ı naḫvde "izmār ḫable'z-zīkr" cā'izdir

**yād etsinler:**

1. yād etsinler:-sin, -ler

**Gazel 51**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anmak, hatırlamak.*

7. Gerek nīk ü gerek bed yād etsinler beni a'dā

8. O ḫāhīn meclisinde ārzü mezkūr olmaḫdır

**yād eyile:**

1. yād eyile:

**Müfret 64**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırlamak, anmak.*

1. Cevriñ ile yād eyile gāh gāh

2. İltifātīn kesme benden sevdiğim

**yād eyledikçe:**

1. yād eyledikçe:-dikçe

**Diğer 2**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırlamak, anmak.*

59. Ruḫlarıñ yād eyledikçe derün

60. Olmada sine ḡülsitān-nümün

**yād eylediñ:**

1. yād eylediñ:-diñ

**Terkib-bend 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırlamak, anmak.*

9. Dirīḡ ey ārzü-yı ḫab'-ı pür-gam

10. Beni sū-yı feraḫdan eylediñ yād

**yād eyleyip:**

1. yād eyleyip:-yip

**Terci-bend 1**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırlamak, anmak.*

57. Zülfi müşḡmīñle mihr-i rüyüñü yād eyleyip

58. Saña her ḫeb Sālim'iñ budur du'āsı tā ḫeḫer

2. yād eyleyip:-yip

**Tahmis 1**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırlamak, anmak.*

3. Deme yād eyleyip Leylā'yı Mecnūn'a ceḫā etmiş

4. O dem üstād-ı ḫikmet vaż'-ı ḫānūn-ı vefā etmiş

3. yād eyleyip:-yip

**Gazel 288**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anmak, bahsetmek.*

9. Sālim mu'aḫtar etdi midādıyla 'ālemi

10. Yād eyleyip cihāna o zülfi-i mu'anberi

**yād kıl:**

1. yād kıl:

**Matla 9**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırlamak, anmak.*

1. ḫurra inmiş sāye ḫalmış ruḫlarına ey ḡöñül

2. Var o māha geceñiz ḫayr ola ḡüyun yād kıl

**yād ola:**

1. yād ola:-a

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 77

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırlanmak.*

77. Yād ola ortada ḡāhice meyān

78. Geh aḡızlarda geze la'l ü deḫān

**yād olup:**

1. yād olup:-up

**Diğer 9**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatırlanmak, hatırlamak.*

55. Yād olup cümle şöbet eylerdik  
56. Kātı şāhāne ülfet eylerdik

**yād olur:**

1. **yād olur:-ur**  
**Gazel 265**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hatırlanmak.*
3. Ne pes tertīb-i dūndur āsitān-ı çarḥ-ı keç-revde  
4. Ser-ā-pā āşinālar yād olur bīgāneden şoñra

**yād olurlar:**

1. **yād olurlar:-ur, -lar**  
**Gazel 119**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hatırlanmak.*
3. Ser-ā-pā āşinālar yād olurlar āsitānında  
4. Ser-i kūyuñda ammā bu dil-i bīgāne söylenmez

**yād-ı mihr-i rüyuñ:**

1. **yād-ı mihr-i rüyuñ:-uñ**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 45  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin- güneş gibi aydınlık, güzel yüzünü hatırlama.*
45. Yād-ı mihr-i rüyuñ eyler yādımı her rüz nūr  
46. Meh cebñiñ fikri her şeb türe baḥtım rüşenā

**yād-ı rüyuñla:**

1. **yād-ı rüyuñla:-uñ, -la**  
**Gazel 62**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yüzünün hatırlanması.*
7. Yād-ı rüyuñla nezāre eyledikçe cismime  
8. Dāğ-ı sinem baña kendin verd-i ḥod-rū gösterir
2. **yād-ı rüyuñla:-uñ, -la**  
**Gazel 179**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin yüzünün hatırlanması.*
3. Āh-ı 'āşık āfītābım yād-ı rüyuñla seniñ  
4. Āteş-endāz-ı dil-i çarḥ-ı 'anūd olmak gerek

**yād-ı tab'a gelmez:**

1. **yād-ı tab'a gelmez:-mez**  
**Gazel 141**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hatırlamak.*
3. Kālır bir meclise daḥı beyān-ı ḥālim elbette  
4. Seni gördükçe yād-ı tab'a nakl-i mā-cerā gelmez

**yād-ı zamān-ı eylül eder:**

1. **yād-ı zamān-ı eylül eder:-er**  
**Kaside 18**  
Mısra: 34  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eylül ayını hatırlamak.*

33. Dīdesinden dökülen lü'lelerin āb-ı revān  
34. Kaṭra-ber-kaṭra eder yād-ı zamān-ı eylül

**yād-ı zülfüñ:**

1. **yād-ı zülfüñ:-üñ**  
**Gazel 7**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Saçı anmak || Sevgilinin saçlarını hatırlamak.*
1. Yād-ı zülfüñ dilde tesbīhim durur her şeb baña  
2. Bir nefes gitmez ḥayālñ fikri hem-meşreb baña
2. **yād-ı zülfüñ:-üñ**  
**Kaside 30**  
Mısra: 99  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin saçını anmak.*
99. Be-her-şeb yād-ı zülfüñ ile āhım cevri-bi-ḥaddim  
100. 'Ayān eyler cihāna rütbe-i Mecnūn u Leylā'yı

**yādigār:**

1. **yādigārñ:-ñ**  
**Muamma 30**  
Mısra: 2  
*Hatıra, anı.*
1. Çāresi 'aşkıñ 'aşıkā gamıdır  
2. Yādigārñ buḥūrı meryemidir
2. **yādigār:**  
**Matla 31**  
Mısra: 1  
*Hatıra || Armağan, hediye.*
1. Bir yādigār getirmez bize kūy-ı yārdan  
2. Çoḥdur bizim şikāyetimiz rüzgārdan
3. **yādigār:**  
**Gazel 267**  
Mısra: 2  
*Hatıra, anı.*
1. Rüzgār öyle degildir ki demek mümkün ola  
2. Yādigār öyle degildir ki demek mümkün ola
4. **yādigār:**  
**Gazel 267**  
Mısra: 10  
*Hatıra, anı.*
9. Saña Sālim o füsün-sāzı nice añladayım  
10. Yādigār öyle degildir ki demek mümkün ola

**yādıma geldikçe:**

1. **yādıma geldikçe:-dik, -çe-ım, -a**  
**Gazel 60**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hatırlamak.*
3. Yādıma geldikçe nakşñ eylemem bī-hüde āh  
4. Nālemiz a'yān-ı şehri 'aşkıımız ta'rif eder

**yağ:**

1. **yağan:-an**  
**Kaside 23**  
Mısra: 24  
*(Yağmur, kar, dolu vb.) Gökten yere düşmek.*

23. Hevâ mı vaşf-ı deyde ebr-i kilik-i dür-nisârından  
24. Yağan berfî şanırlar şafhanıñ reng-i semensâyı

**yağmâ etdi:**

1. yağmâ etdi:-di

**Kaside 5**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok etmek, bitirmek, tüketmek.*

93. Āh kim niceye dek ola melâlim efzûn

94. Āh kim hırmen-i şabrı heves etdi yağmâ

**yağmâ eyledi:**

1. yağmâ eyledi:-di

**Muamma 22**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yağmalamak, talan etmek || Sevgilinin eziyetlerine aşığın sabrının tükenmesi.*

1. Harâmî hâl-i dil-ber mâl-i şabrım eyledi yağmâ

2. Kanâ'at etmeyip tekrâr bu gönülüm taleb eyler

**yağmâ olmuş:**

1. yağmâ olmuş:-muş

**Tarih 3**

Mısra: 178

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yağmalamak || Dağılmak, hezimete uğramak.*

177. Münhezim olmuş idi iki taburu anıñ

178. Evvelin hamlende olmuş idi yek-ser yağmâ

**yağmâya gider:**

1. yağmâya gider:-er

**Müfret 59**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yağmalamak || Aşığın bakışı ile sevgiliyi perişan etmesi.*

1. Vakt ile kırar gâmezler 'uşşâkıñı cânâ

2. Yağmâya gider leşker-i Tatar Kıırım'da

**yah:**

1. yah:

**Kaside 18**

Mısra: 7

*Buz.*

7. Yah degildir taraf-ı bâmde âvîze olan

8. Hâne tahmînine dey eyledi vaz'-ı şâkûl

2. yahdan:-dan

**Kaside 23**

Mısra: 5

*Buz.*

5. Cihân âyine-hâne oldu bakşañ câ-be-câ yahdan

6. Bürüdet gösterir timsâle bütler ziyey-i hımmâyı

**yah-beste:**

1. yah-beste:

**Kaside 23**

Mısra: 10

*Buz tutmuş, buz kaplamış olmak.*

9. Felek bir şarı yâkûtu şandır faşş-ı nigîn etmiş

10. Gören yah-beste 'ayn-ı âfîtab-ı 'âlem-ârâyı

**vahsı:**

1. yahsı:

**Gazel 130**

Mısra: 8

*Güzel, iyi.*

7. Esîr-i gânze-i tatârı olmayan diller

8. Efendi yahsı ne imiş yaman nedir bilmez

2. yahsı:

**Gazel 149**

Mısra: 8

*Güzel, iyi.*

7. Beni gönülde ara tuymadan o gânze beni

8. Bilirse yahsı bilir ol yamâna yok sözümüz

**yahvâ:**

1. yahvâ:

**Tarih 1**

Mısra: 68

*Hârûn Reşîd'in vezirliğini yapan üç Bermekî'den biri (Şemseddin Sâmî, 1306. 2616). Kerem ve cömertliğiyle meşhurdur (bkz. Bermekî, Bermekiyân).*

67. Degil bir bende-i ednâsı anıñ

68. Derinde Ca'fer ü Yahyâ vü Hârûn

2. yahvâ:

**Kaside 10**

Mısra: 376

*Gül-i sad-berg isimli eseri olan 17. yy alimi Bostanzade Yahya.*

375. Ne güzel nuṭk-ı pâkdir bu edâ

376. Gül-i Şad-berg'de demiş Yahyâ

**yak:**

1. yaksa:-sa

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 44

*Yakmak || Gönlü tutuşturmak, ıstırap çektirmek.*

43. Gülşeniñ lâle gönül micmeridir

44. Sînesin dâğ ile yaksa yeridir

2. yakmış:-mış

**Diğer 9**

Mısra: 77

*Ateşe vermek, acıtmak.*

77. Ya 'ni yakmış rakîb-i Nemrûd-dem

78. Nâr-ı ta 'n içre anı müstahkem

3. yakar:-ar

**Gazel 54**

Mısra: 3

*Yakmak, mecazen yok etmek.*

3. Yakar erbâb-ı 'aşkı bülbülün feryadı ser-tâ-ser

4. Dehân-ı 'âşık-ı süzânda elhân âteşdir

**yakıl:**

1. yakılmış:-mış

**Gazel 72**

Mısra: 2

*Yakılmak || Aşk ateşine düşmek.*



1. Gönül pervâneveş şem'-i ruhuyla nâre düşmüştür
2. Yakılmış âteş-i 'aşk ile bir âvâre düşmüştür

**yakîn:**

1. **yakîn:**

**Tarih 17**

Mısra: **36**

*Yakın.*

35. Böyledir garğ-âb-ı baħr-i ğurbet ü endüh iñen
36. Gülşen-i ma'nâma taklîd etmede dūr u yakîn

2. **yakînîm:**

**Gazel 196**

Mısra: **8**

*Şeksiz ilim, bir şeyi şeksiz olarak bilme.*

7. Zühd ile etmem temedduħ kurb-ı ħäsü'l-ħaşdan
8. Yine bakşañ şüfiyâ senden yakînîm neyleyim

**yakîn oldum:**

1. **yakîn oldum:-dum**

**Tarih 17**

Mısra: **60**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaklaşmak.*

59. Ħaste-i nâdir-'ilâc iken ħuzūrum var idi
60. Şadra teşrifîñle oldum bezm-i ümmide yakîn

**yakîn olmadı:**

1. **yakîn olmadı:-ma, -di**

**Kaside 10**

Mısra: **353**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaklaşmak.*

353. Tarfına oldu olmadı o yakîn
354. Ric'at-i kaħkar ile döndü la'în

**yakîn olmak:**

1. **yakîn olmak:-mağ, -ya**

**Tarih 17**

Mısra: **76**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaklaşmak.*

75. Cerre çıksa cüduña vermez nakîşa şânına
76. İsteriz hep âsitân-ı pâkiñe olmak yakîn

**yakîn olmaya:**

1. **yakîn olmaya:-ma, -ya**

**Kaside 1**

Mısra: **95**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaklaşmak.*

95. Olmaya yine bezm-i kâma yakîn
96. Telħ ederse ħayâlini Şîrin

**yakîn olur:**

1. **yakîn olur:-ur**

**Gazel 55**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaklaşmak.*

5. Nezzâreden ne deñlü ba'îd olsa dil yine
6. Sen çeşm-i dūr-bîn ile bakşañ yakîn olur

**yakıp kül eyledi:**

1. **yakıp kül eyledi:-di-ıp**

**Gazel 18**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Deyim**

*Sevgiliye duyulan aşktan dolayı perişan hale gelmek.*

9. Ğarîbe dil-nüvâz olmak ne mümkün Sâlimâ eller
10. Yakıp kül eyledi ekser bizi bu âteşin-'âdet

**yakış:**

1. **yakışmaz:-maz**

**Lugaz 1**

Mısra: **23**

*Uygun olmak.*

23. Buña kum sâ'ati dense yakışmaz ğayrı bir şeydir
24. Çalar çağırır lisânınca o da bir başka diğkatdir

2. **yakışmaz:-maz**

**Tarih 11**

Mısra: **9**

*Uygun olmak.*

9. Hâlesiz mâħ yakışmaz şeb-i deycür içre
10. Sâde olsa kâmere olmaya bu kâl ile kıl

3. **yakışmaz:-maz**

**Matla 68**

Mısra: **2**

*Uygun olmak.*

1. 'İtâbında bile başka ħüsün var
2. Yakışmaz her dehâna şekl-i âzâr

4. **yakışmaz:-maz**

**Gazel 253**

Mısra: **9**

*Uygun olmak.*

9. Yakışmaz ğayrı bir yerde eylemek ârâm ey Sâlim
10. Ederseñ âsitân-ı dil-beri cây-ı ferâğ eyle

5. **yakışmaz:-maz**

**Gazel 285**

Mısra: **3**

*Uygun olmak.*

3. Her perî-rüya yakışmaz cilve-i nâz u niyâz
4. Dil-berîñ nâzik gerekdir nâz u istiğnâları

**yaklaş:**

1. **yaklaşma:-ma**

**Matla 24**

Mısra: **1**

*Yakın duruma gelmek, aradaki zaman veya mesâfe azalacak şekilde ilerlemek.*

1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dâra
2. Oldu Manşür'u sebeb aşmaga bu dil dâra

**ya'küb:**

1. **ya'küb:**

**Kaside 9**

Mısra: 59

*Hız. Ya'küb.*

59. Edip Ya'küb çeşmin nürü rüşen

60. Hâlılu'llâh'a kıldı nârı gülşen

**yâküt:**

1. **yâkütü:-u**

**Kaside 23**

Mısra: 9

*Ar. Cevahir kısmından bu isim ile maruf zî-kıymet taş.*

9. Felek bir şarı yâkütü şandır faşş-ı niğîn etmiş

10. Gören yah-beste 'ayn-ı âfitâb-ı 'âlem-ârâyı

**yâküt eder:**

1. **yâküt eder:-er**

**Matla 62**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yakut rengine dönüştürmek || Allah'ın lale çiçeklerini yaratarak yeryüzünü yakut renginde süslemesi.*

1. Yoğ iken lâle-i hamrâyı edip medhe sezâ

2. Hâki yâküt eder geh eşer-i feyz-i Hudâ

**yâküt-ı 'aden:**

1. **yâküt-ı 'aden:**

**Kaside 19**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aden yakutu || Bahçenin, çimenliğin güzelliği.*

49. Kirâs-ı âli yâküt-ı 'Aden kendisi 'adn olmuş

50. Nihâlistânı zeyn olmuş hezârân nev'-i eşmâre

**yâküt-ı ter-i şehvâr:**

1. **yâküt-ı ter-i şehvâr:**

**Kaside 25**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişaha yaraşır yeni yakut.*

37. Zihî kân-ı kerem kim bir kimesne tâb-ı luftundan

38. Olur sencide yâküt-ı ter-i şehvâr ile hârâ

**yâküt-mikdâr eyledi:**

1. **yâküt-mikdâr eyledi:-di**

**Kaside 35**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin dudaklarını renginde dolayı- yakuta benzetmek.*

39. Hâşılı hâlet-i te'sîr-i kelâm-ı şu'arâ

40. Eyledi la'l-i müzâb-ı meyi yâküt-mikdâr

**yalan:**

1. **yalandır:-dır**

**Matla 70**

Mısra: 2

*Doğru olmayan, gerçeğe uymayan söz || Vaizin sözleri.*

1. Dürüğ-ı va'de gerek ede vâ'izi o yılandır

2. Der ise ger o yılanım inanma kim o yalandır

2. **yalandır:-dır**

**Müfret 75**

Mısra: 1

*Doğru olmayan, gerçeğe uymayan söz.*

1. Zâhirden saña zâhidîñ evzâ'ı yalandır

2. Hâlvette yüzüñ görse eger sabr edemezdi

**yalancı:**

1. **yalancı:**

**Gazel 128**

Mısra: 3

*Yalancı, güvenilmez.*

3. Mecâz 'âlemi budur yalancı dünyâda

4. Hâkîki şadîkını dil-rübâ kabûl etmez

**yâlî:**

1. **yâlîda:-da**

**Diğer 7**

Mısra: 9

*Su kıyısında yapılmış büyük ve görkemli ev.*

9. Buyuruñ yâlîda râhat buyuruñ

10. Da 'vet-i hâşşa icâbet buyuruñ

**ya'li:**

1. **ya'li:**

**Kaside 10**

Mısra: 157

*Özel isim.*

157. Bu da Ya'li rivâyeti üzere

158. Şâbit oldu taharrük-i şecere

2. **ya'li'den:-den**

**Kaside 10**

Mısra: 165

*Özel isim.*

165. Bu da naql oldu böyle Ya'li'den

166. O seferde gelip yine bir zen

**yalın yüzlü:**

1. **yalın yüzlü:**

**Lugaz 3**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Parlak yüzlü || Mum.*

35. Bir yalın yüzlü şühür o cevân

36. Lîk ammâ edebsiz-i devrân

2. **yalın yüzlü:**

**Gazel 164**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzü açık, aydınlık, parlak || Güzel yüzlü sevgili.*

5. Bir yalın yüzlü cevâna akıdıp mihrini hayf

6. Eylemiş cümle gamı başına der-kâr şemi'

**yalınız:**

1. **yalınız:**

**Tarih 17**

Mısra: 101

*Sadece.*

101. Yalınız sermâ-yı deyle hâtırım işkeste mi

102. Tâb-ı temmüz eyledi sînem firâk-ı âteşin

**yalınız:**

1. **yalıñuz:**

**Kaside 10**

Mısra: 63

*Yalınız, yalınızca.*

63. Yalıñuz şıkk-ı şakk-ı Meh mi meger

64. Buña hem-ser degil mi şakk-ı şecer

2. **yalıñuz:**

**Kaside 10**

Mısra: 253

*Yalınız, yalınızca.*

253. Yalıñuz bu mudur olan in'âm

254. Oldu tekkir mu'cizeyle ta'âm

**yaman:**

1. **yaman:**

**Gazel 130**

Mısra: 8

*Kötü.*

7. Esir-i gamze-i tatarı olmayan diller

8. Efendi yahşı ne imiş yaman nedir bilmez

2. **yamāna:-a**

**Gazel 149**

Mısra: 8

*Fena, kötü || Sevgili.*

7. Beni gönülde ara tuymadan o gamze beni

8. Bilirse yahşı bilir ol yamāna yok sözümüz

**yamān olmakda:**

1. **yamān olmakda:-da**

**Gazel 271**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötüleşmek, kötü duruma gelmek.*

9. Bu baht-ı nâ-sitâyişkârdan 'âlemde ey Sâlim

10. Tekellüf ber-ıtaraf hâlim yamān olmakda gitdikçe

**yan:**

1. **yanıma:-ım, -a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 30

*Huzur, makam.*

29. Yetişeydi zamānıma 'Urfi

30. Ger geleyidi yanıma 'Urfi

2. **yanımda:-ım, -da**

**Kaside 2**

Mısra: 136

*Birlikte, beraberinde olma.*

135. Ne güy-ı nâşihı güş eyledim ben

136. Yanımda yokdu mezmûm vâ'izândan

3. **yanıp:-ıp**

**Kaside 6**

Mısra: 76

*Yanmak || Aşk ateşiyle yanmak.*

75. Eger şâyân-ı kahrı olsalar nâr-ı mezelletde

76. Yanıp nâ-büd olurlardı ser-â-pâ şem' ü pervâne

4. **yandı:-dı**

**Diğer 9**

Mısra: 57

*Yanmak || Aşk ateşiyle yanmak.*

57. Yandı âhir miyâne-i helvâ

58. Düştü ortaya âteş-i sevdâ

5. **yanıma:-ım, -a**

**Muamma 11**

Mısra: 1

*Taraf, yakın.*

1. Şeb gelip meclisde tenhâ yanıma

2. Şundu ol meh-pâre destin bâdeye

6. **yanar:-ar**

**Kaside 23**

Mısra: 36

*Yanmak || Kıskanmak, haset etmek.*

35. O destür-ı kerem-perver ki sıyt-ı luğf-ı cüdündan

36. Yanar reşk ile rûh-ı Bermekî vü Hâtem-i Tâyi

7. **yânında:-ı, -nda**

**Kaside 34**

Mısra: 44

*Yânında || -a kıyasla, onun huzurunda.*

43. Hümâ-yı fârem-i devlet vezîr-i Kahramân-şavlet

44. Dil-efgârâna her himmet anîñ yânında ednâdır

8. **yanıñda:-ıñ, -da**

**Gazel 56**

Mısra: 12

*Huzur, makam.*

11. 'Akl u çarâr u şevk u tefekkür de sendedir

12. Bir dil degil yanıñda hemân mihmân olur

9. **yandıqça:-dıq, -ça**

**Gazel 58**

Mısra: 10

*Yanmak || İsteklerin gerçekleşmesi.*

9. Olur rüşen dil-i 'âşık fûrûzânî-i mihrinden

10. Fetil-i şem' yandıqça murâd üzre ziyâ artar

10. **yanında:-ım, -da**

**Gazel 79**

Mısra: 10

*Taraf, yakın.*

9. Çü açdıñ Sâlimâ ahhâba bâb-ı mülket-i derdiñ

10. Mağall-i rencişi yine felek yanında bulsunlar

11. **yansın:-sın**

**Gazel 83**

Mısra: 11

*Yanmak || Aşk ateşiyle yanmak.*

11. İntizâr âteşlerine yansın ol kim Sâlimâ

12. Bir perîyi hânesine da'vet ümmîdindedir

12. **yanıñda:-ıñ, -da**

**Gazel 140**

Mısra: 6

*Bakış açısı.*

5. Ey nâ-şinâs-ı resm-i mürüvvet yeter cefâ

6. Bilsek seniñ yanıñda nedir bir günâhımız

13. **yaña:-a**

**Gazel 228**

Mısra: 8

*Bakış açısı.*

7. Geçermiş nev-be-nev saña bizi ağıyar düşdükçe
8. O vaz'a kalmazız bizden yaña kat kat helâl olsun

14. **yanından:-ın, -dan**

**Gazel 230**

Mısra: 4

*Taraf, yakın.*

3. Teğâfülle helâk oldum buña encâm olmaz mı
4. Ğaribe bir nigâh etmez geçersiñ cümle yanından

15. **yanında:-ın, -da**

**Gazel 238**

Mısra: 2

*Birlikte, beraberinde olma.*

1. Der iseñ gezdiğin yerler eger tag üstü bāğ olsun
2. Yanında sâki-i gül-çehre destinde ayağ olsun

16. **yanar:-ar**

**Gazel 283**

Mısra: 1

*Yanmak || Aşk ateşiyle yanmak.*

1. Şem'-i dil âteş-i aşkıñla yanar bir er idi
2. Tünd-bād-ı ğam-ı hicrānıñı gördü eridi

**yanas:**

1. **yanasmadı:-ma, -dı**

**Gazel 186**

Mısra: 5

*Hizmete durmak.*

5. Yanaşmadı dağı nev-ğonca-i ferağ sâki
6. Egerçi âb-ı reziñden nice kedü gördük

**yandı kül oldu:**

1. **yandı kül oldu:-du**

**Gazel 288**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Mahvolmak, perişan olmak.*

1. Sürdü çıkardı tırradan ol mäh dilleri
2. Yandı kül oldu dilleri kaldı konağ yeri

**yandım yakıldım:**

1. **yandım yakıldım:-dım**

**Müseddes 1**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk derdinden dolayı mahzun, perişan olmak.*

7. Derdimi 'arz eyledim bir şeb o yäre bi-karâr
8. Haylice yandım yakıldım firkatinden şu'levâr

**ya'ni:**

1. **ya'ni:**

**Kaside 1**

Mısra: 50

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

49. Hâl-i muhtaş koyulmaz ıtlâka
50. Ya'ni ma'nâ verilmez uşşâka

2. **ya'ni:**

**Kaside 1**

Mısra: 61

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

61. Ya'ni uymaz biri birine her ân

62. Büsbütün bu tabi'at-ı insân

3. **ya'ni:**

**Kaside 1**

Mısra: 79

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

79. Ya'ni cüş eyleyip yem-i 'irfân
80. Hem-çü baħr-i sehâ taşar insân

4. **ya'ni:**

**Diğer 1**

Mısra: 14

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

13. Şad hezârân ihtirâm olunur
14. Ya'ni 'arz-ı selâm-ı tām olunur

5. **ya'ni:**

**Diğer 1**

Mısra: 28

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

27. Güş edip bunda biz meşhâtiñiz
28. Ya'ni teşriñiz kerâmetiñiz

6. **ya'ni:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 216

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

215. Eyle sâlim beni bu miñnetden
216. Ya'ni seng-i yed-i melâmetden

7. **ya'ni:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 226

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

225. Der-i ihsânıñı güşâd eyle
226. Ya'ni gül-çin-i her murâd eyle

8. **ya'ni:**

**Diğer 2**

Mısra: 11

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

11. Ya'ni ol şâh-ı mülk-i temkine
12. Yüsuf-ı Mısr-ı hüsñ ü taħsine

9. **ya'nî:**

**Diğer 2**

Mısra: 36

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

35. Saña añlatmak olmaya kâbil
36. Mûte'essir şu rütbe ya'nî dil

10. **ya'ni:**

**Tarih 3**

Mısra: 29

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

29. Ya'ni te'sir-i du'âsıdır o şâhenşâhñ
30. K'eyledi zir ü zeber düşmen-i dîni Mevlâ

11. **ya'ni:**

**Tarih 3**

- Mısra: 31  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
31. Ya'ni şahenşeh-i devrân ki nazîrin bu felek  
32. Görmemiş mülk-i vücüd içre tolaşmış her câ
12. ya'ni:  
**Tarih 3**  
Mısra: 191  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
191. Ya'ni bi'z-zât vezîr-a'zam-ı şâhib-devlet  
192. O mehâbetli şecâ'atli vezîr-i dâna
13. ya'ni:  
**Kaside 3**  
Mısra: 55  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
55. Ki ya'ni artırır ol inbisâtım  
56. Keser âb-i vuzûdan ihtilâţım
14. ya'ni:  
**Kaside 3**  
Mısra: 59  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
59. Ki ya'ni der baña ol nefs-i kâhil  
60. Edâ-yı farz bu tâb ile ne kâbil
15. ya'nî:  
**Kaside 3**  
Mısra: 66  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
65. Bu sözle kaçdımı ol bâtil eyler  
66. Beni ya'nî namâza kâhil eyler
16. ya'nî:  
**Diğer 3**  
Mısra: 53  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
53. Ey birâder dil-i maḥzûn bu resme ya'nî  
54. Oldu bî-şekk ü gümân bâğ-ı behîştîñ 'aynı
17. ya'ni:  
**Diğer 3**  
Mısra: 110  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
109. Lik oğur yazar ile o da şimdi taldı  
110. Ya'ni anlar da şafâ ehline mâni' oldu
18. ya'nî:  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 20  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
19. Hümâsâ evc-i istignâda ol yâr  
20. Şabâveş bî-rahim ya'nî cefâkâr
19. ya'ni:  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 50  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
49. Be-'avn-i luţf u Ḥaḫ Sübhân u Yezdân  
50. Misâfirde bulunur ya'ni her ân

20. ya'ni:  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 58  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
57. Nedîmimden benim var zât-ı ma'mûr  
58. Nişâbüri demekle ya'ni meşhûr
21. ya'ni:  
**Lugaz 3**  
Mısra: 9  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
9. Ya'ni her bir hurûfu aşlı kadar  
10. Oldu zâ'id vücûduna ekşer
22. ya'ni:  
**Lugaz 3**  
Mısra: 27  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
27. Ya'ni etdikçe böylece reftâr  
28. Burun ucuyla böylece etvâr
23. ya'ni:  
**Diğer 4**  
Mısra: 6  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
5. Maḥfil-i zât-ı ma'ârif-zâya  
6. Ya'ni maḥdûm-ı dür-i yek-tâya
24. ya'ni:  
**Diğer 4**  
Mısra: 10  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
9. Ḥazret-i rûḫ-ı revân-ı cisme  
10. Ya'ni ol nûr-ı şu'â'-i çeşme
25. ya'nî:  
**Diğer 4**  
Mısra: 25  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
25. Muḫtezâ-yı ḫaḫ-ı ülfet ya'nî  
26. Eşer-i feyz-i şadâkat ya'nî
26. ya'nî:  
**Diğer 4**  
Mısra: 26  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
25. Muḫtezâ-yı ḫaḫ-ı ülfet ya'nî  
26. Eşer-i feyz-i şadâkat ya'nî
27. ya'nî:  
**Diğer 4**  
Mısra: 67  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
67. Ḥişşe-yâb etmese Nâ'il ya'nî  
68. Ki mezâk-ı nemekîn ile beni
28. ya'nî:  
**Diğer 4**  
Mısra: 89  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.

89. Geçmedin 'ömr-i 'azizim ya'ni  
90. Hâcı Sâlim ede Allâh beni

29. ya'ni:

**Diğer 4**

Mısra: 98

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

97. Der-i vâlâñıza işâl oldu

98. Ya'ni Mısr'a size irsâl oldu

30. ya'ni:

**Diğer 4**

Mısra: 99

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

99. Vardı mı ya'ni size ol er ü giç

100. Hâberi gelmedi bilmem baña hiç

31. ya'ni:

**Lugaz 4**

Mısra: 20

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

19. Sâlimiz hâşılı tedbîrinden

20. Ya'ni cildinde olan tîrinden

32. ya'nî:

**Tarih 7**

Mısra: 1

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

1. Muñî-i bî-kerân-ı fazl u 'izz ü mekrûmet ya'nî

2. Cenâb-ı vâlid-i mâcid o şâhib-lutf u deryâ-dil

33. ya'nî:

**Tarih 8**

Mısra: 33

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

33. Ki ya'nî nûr-ı 'ayn-i çeşm-i İbrâhîm Paşa kim

34. Münevver eyledi teşrîfî dünyâyı 'ale'l-'ıtlâk

34. ya'ni:

**Diğer 8**

Mısra: 61

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

61. Ya'ni akrânım içre ben zâre

62. Eyle lutf et kerem ile çäre

35. ya'ni:

**Diğer 8**

Mısra: 69

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

69. Ya'ni etmek sezâ bu in'âme

70. Tarafîñdan gele kerem-nâme

36. ya'ni:

**Diğer 9**

Mısra: 23

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

23. Ya'ni edip temevvüc ol deryâ

24. Olur ise qarîn-i istinbâ

37. ya'ni:

**Diğer 9**

Mısra: 37

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

37. Ya'ni zâr-ı gam-ı firâkız biz

38. Sohbetinden dirîg irâkız biz

38. ya'ni:

**Diğer 9**

Mısra: 41

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

41. Ya'ni dür olmağile bu mehcür

42. Olmayaydı derûndan da o dür

39. ya'ni:

**Diğer 9**

Mısra: 77

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

77. Ya'ni yakmış rakîb-i Nemrûd-dem

78. Nâr-ı ta'n içre anı müstâhkem

40. ya'ni:

**Diğer 9**

Mısra: 109

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

109. Ya'ni şehri Selanik'e âhir

110. Etdi bahtım hemîn beni dâ'ir

41. ya'ni:

**Diğer 9**

Mısra: 152

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

151. Yâr-ı ğarım benim vefâ-dârım

152. Ya'ni Vehbî-i sine-efğarım

42. ya'ni:

**Tarih 10**

Mısra: 9

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

9. Ya'ni tekdîr-i tabî'at kılmaz

10. Renciş-i nükte-şinâsân olmaz

43. ya'ni:

**Tarih 10**

Mısra: 55

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

55. Ya'ni kim behcet-i 'Abdu'llâh Beg

56. Kim anıñ zâtına akrân olmaz

44. ya'ni:

**Tarih 10**

Mısra: 73

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

73. Ya'ni bû mısra'-ı târih etmiş

74. Saña hiç haññ ile nokşân olmaz

45. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 15

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

15. Ya'ni ebr-i nevâli rizân et

16. Eşk-i hünîn-i şevkı bârân et

46. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 110

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

109. 'Aql ü derki eder hele hayrân

110. Ya'ni Selmân'a etdigi ihsân

47. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 118

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

117. Nedir ol mu'ciz-i bihîn-eṭvâr

118. Ya'ni güftâr-ı gürg-i merdüm-ḥvâr

48. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 122

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

121. Bir de mu'ciz bu emr-i vâlâdır

122. Ya'ni emr-i libâs-ı Zehrâ'dır

49. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 159

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

159. Ya'ni bir gün seferde bir şecere

160. Geldi dergâh-ı efdalü'l-beşere

50. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 220

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

219. Tâzelendi görünce böyle kerem

220. Ya'ni ḥurmâ-yı ḥuşk-i Bu'l-Haysem

51. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 265

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

265. Ya'ni tedbîr-i bîm-i Sâriye'ye

266. Ḥasan'ın şulhuna Mu'âviye'ye

52. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 282

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

281. Yâ bu mu'ciz degil mi dehşet-yâb

282. Ya'ni te' mîn-i 'ayn-ı ḥâyıṭ u bâb

53. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 318

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

317. Olıcaḡ şevket-i nebiyy-i sa'îd

318. Ya'ni günden güne hemîşe mezîd

54. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 329

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

329. Ya'ni geldikde ol Resûl-i Ḥudâ

330. Ola üftân derûnuna ḥâşâ

55. ya'ni:

**Kaside 10**

Mısra: 370

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

369. Saña besdir bu mu'ciz-i ekmel

370. Ya'ni kim ḥarb-i Dümetü'l-cendel

56. ya'ni:

**Diğer 10**

Mısra: 39

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

39. Ki ya'ni meclis-i pâk-i ḥabîbimiz ki odur

40. Demiyle mürdeleri eyleyen ḥayât-baḥşâ

57. ya'nî:

**Kaside 11**

Mısra: 21

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

21. Ki ya'nî dest-gîr ola bize yarın Şafıyyu'llâh

22. Benim evlâdımı 'afv et diye ol mekrûmet kâni

58. ya'ni:

**Diğer 11**

Mısra: 13

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

13. Ya'ni ol ḥanḳâh-ı zîbâya

14. Südde-i Sidre-i cinânsâya

59. ya'ni:

**Diğer 11**

Mısra: 35

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

35. Ya'ni mehcür olaldan ol derden

36. Ḥârdır dîdeme gül ü gülşen

60. ya'ni:-ler

**Diğer 11**

Mısra: 103

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

103. Ya'ni dervîş olanlara o zemîn

104. Râst-kâr olmağa sebîl-i rehîn

61. ya'ni:

**Diğer 11**

Mısra: 117

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

117. Ya'ni olup sadâkatın der-kâr

118. Eder iseñ garîbi istifsâr

62. ya'ni:

**Kaside 12**

Mısra: 83

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

83. Nebiyy-i pâk-kadem ya'ni ḥazret-i Âdem

84. Şafıyy-i şâfi-i dem Nûr-ı ḥazretiñ Ṭür'ı

63. ya'ni:

**Tarih 17**

Mısra: 11

*Yani, sözün kıyası, doğrusu.*

11. Cüş edip ya'ni kulzüm himmetiñ bu şevk ile

12. Şıyt-ı mevci güşe-baḥş etsin nevâ-yı âferîn

64. ya'ni:

**Tarih 17**

Mısra: 45

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

45. Ya'ni her bir midhat-i pākizeniñ behcetleri

46. Etmeye āvāze-i sem'-i kabūlü pūr-tanin

65. ya'ni:

**Tarih 17**

Mısra: 49

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

49. Ya'ni küstāh u recā olsam deriñde ben nola

50. Luftuñ mu'tād-ı dirineñ durur zār u hazin

66. ya'ni:

**Kaside 17**

Mısra: 33

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

33. Ki ya'ni zemzeme-perdāz-ı vaşfiyim zīrā

34. Şenā-yı devlet-i şehdir bu cümleden aqdem

67. ya'nī:

**Gazel 19**

Mısra: 2

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

1. Şüfi ğaraziñ t̄ā'at ise būd (u) ne-būd et

2. Ya'nī ki der-i Hāk'da hemān maḥv-ı vücūd et

68. ya'ni:

**Kaside 20**

Mısra: 7

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

7. Ya'ni bir nüṣṣa-i bihīn-implā

8. Ola medḥ-i ḥalife anda edā

69. ya'ni:

**Kaside 20**

Mısra: 13

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

13. Ya'ni sultān-ı ḥādimü'l-Ḥarameyn

14. Reşk-fermā-yı rif'at-i Bedreyn

70. ya'ni:

**Kaside 20**

Mısra: 24

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

23. Şehleriñ şāh-ı cūd-perdāzı

24. Ya'ni Sultān Aḥmed-i Gāzī

71. ya'ni:

**Kaside 20**

Mısra: 107

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

107. Ya'ni kim bük'a-i sarāy-ı güzīn

108. O sarāy-ı bihīn sūtūde-zemīn

72. ya'ni:

**Kaside 20**

Mısra: 220

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

219. Etdim iḥrāz cāh-ı me' mülü

220. Ya'ni kim pāye-i Sitanbul'u

73. ya'ni:

**Kaside 20**

Mısra: 336

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

335. Beñzer 'aynı ile bu destāna

336. Ya'ni kim ḥazret-i Süleymān'a

74. ya'ni:

**Tarih 22**

Mısra: 11

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

11. Ya'ni ol zıll-ı Ḥudā şāh-ı 'adālet-pirā

12. Hem semiy-yi şeh-i nūr-ı şeb-i Mi'rāc-ı celil

75. ya'ni:

**Kaside 22**

Mısra: 10

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

9. Maḥz-ı nūr-ı cebin-i zibiş ü fer

10. Ya'ni hem-nām-ı cedd-i Peyğamber

76. ya'nī:

**Kaside 25**

Mısra: 7

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

7. Ne zāt-ı pāk ya'nī kim vezir-i a'zam u ekrem

8. Ki nām-ı pāki devletli sa'adetli Ḥasan Paşa

77. ya'ni:

**Kaside 26**

Mısra: 18

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

17. Maqdem-i ḥazret-i paşa-yı celilü'l-ḳadre

18. Menba'-ı luḥf u kerem ya'ni Meḥemmed Paşa

78. ya'ni:

**Kaside 27**

Mısra: 20

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

19. Şadr-ı Cem-kevkibe destür-ı felek-ḳadr-i cihān

20. Ya'ni devletli sa'adetli Muḥammed Paşa

79. ya'ni:

**Kaside 29**

Mısra: 18

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

17. Ma'den-i luḥf u 'atā müfti-i dīn ü dünyā

18. Seyyid-i Āl-i 'Abā ya'ni semiy-yi Ḥaydar

80. ya'ni:

**Kaside 32**

Mısra: 25

*Yani, sözün kısası, doğrusu.*

25. Ya'ni ser-levḥa-i erbāb-ı dil-i revnaḳ-zā

26. Ya'ni ol zāt-ı kerim şān-ı re'isü'l-'ulemā

81. ya'ni:

**Kaside 32**



- Mısra: 26  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
25. Ya'ni ser-levha-i erbab-i dil-i revnak-zā  
26. Ya'ni ol zāt-ı kerim şān-ı re'isü'l-'ulemā
82. ya'ni:  
**Kaside 33**  
Mısra: 39  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
39. Ya'ni 'arz-ı vücüd edip çün keh  
40. Keh-rübā-yı 'ināyetin ile geh
83. ya'ni:  
**Kaside 33**  
Mısra: 73  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
73. Ya'ni taḥḍis-i ni'met etmege dil  
74. Eyledi bir giriz el-ḥāşıl
84. ya'nî:  
**Kaside 35**  
Mısra: 59  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
59. Geçmedin ḥüsn-i bahā-yı ruḥu yāriñ ya'nî  
60. Qonar elbette nihāl-i gülüne bülbülvār
85. ya'ni:  
**Gazel 136**  
Mısra: 2  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
1. Taleb etsek dili kūyunda ḡamından biliriz  
2. Ya'ni ḡalbindeki ḥālîñ raqamından biliriz
86. ya'ni:  
**Gazel 171**  
Mısra: 2  
Yani, sözün kıyası, doğrusu.
1. Terk-i ḡam edip fenā dünyāda şādān olmadık  
2. Ya'ni bir kez zevk-yāb-ı vaşl-ı cānān olmadık
- yañıl:**  
1. yañılıp:-ıp  
**Diğer 3**  
Mısra: 106  
Yanılmak, hata yapmak.
105. Lik ḡurbāncı dilencileri ādem paralar  
106. Yañılıp ehl-i şafā seyre varırlarsa eger
- yanınca:**  
1. yanınca:  
**Gazel 45**  
Mısra: 10  
Yanında.
9. Ne dem ki yāre gide Sālim-i bihîn-ta'bir  
10. Yanınca bir ḡazel-i āb-dār der-peydir
- yanında:**  
1. yanında:  
**Kaside 2**  
Mısra: 61  
-uñ/üñ yanında katında, nezdinde, huzurunda.

61. Yanında āfitāb-ı 'ālem-ārā  
62. Hemān bir zerre-i nā-çiz ü ednā
2. yanında:  
**Tarih 18**  
Mısra: 26  
-uñ/üñ yanında katında, nezdinde, huzurunda.
25. O deñlü zāt-ı ma'mūr u nazif ü şāf-dildir kim  
26. Yanında şūḥ-meşrebler ser-ā-pā pür-ḥicāb oldu
3. yanında:  
**Kaside 22**  
Mısra: 16  
-uñ/üñ yanında katında, nezdinde, huzurunda.
15. Nice deryā keremde bā-taḥkik  
16. Qaçra olmaz yanında baḥr-i 'amik
4. yanında:  
**Tarih 24**  
Mısra: 28  
-uñ/üñ yanında katında, nezdinde, huzurunda.
27. Destür-ı a'zam Ḥızr-pey mişli degil Dārā vü Key  
28. Dünyā yanında leys-i şey' merdūdudur sîm ile zer
5. yanında:  
**Kaside 34**  
Mısra: 62  
-uñ/üñ yanında katında, nezdinde, huzurunda.
61. Sırışt-i pāki anîñ tîn-i maḥtüm-ı zekāvetdir  
62. Bu söz erbāb-ı 'irfāniñ yanında cümle mümzādir
- yayıp yakılsa:**  
1. yayıp yakılsa:-ıp-sa  
**Gazel 72**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Deyim**  
Yanmak || Aşığın, sevgilinin aşkıdan kaynaklı içinde bulunduğu durum.
9. Yayıp yakılsa bu dil āteş-i 'aşka nola Sālim  
10. Gönül pervāneveş şem'-i ruḥuyla nāre düşmüşdür
- yansın yakılsın:**  
1. yansın yakılsın:-sın  
**Gazel 260**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Deyim**  
Mahvolmak, perişan olmak.
11. Gönül pervāneveş yansın yakılsın şem'-i 'aşka tā  
12. Desinler Sālim olmuşdur münevver 'āşikān içre
- yapı:**  
1. yapı:-dı  
**Tarih 4**  
Mısra: 83  
İnşa etmek.
83. Bu vālā cāmi'-i bî-'idli yapıdı  
84. Qapudan iken İbrāhîm Paşa
2. yapı:-dı  
**Tarih 5**  
Mısra: 18  
İnşa etmek.

17. Bi't-ṭabi' li'llāhi ḥayrāt etmege mā'il olup  
18. Yapdı bu nev-cāmi'-i pāki edip ḥayr-ı esīs

3. **yapdı:-dı**

**Tarih 5**

Mısra: 27

*İnşa etmek.*

27. Yapdı bu nev-cāmi'-i taqvā-me'āb-ı dil-keşi  
28. Çapudan-ı ekrem İbrāhīm Paşa-yı enīs

4. **yapmış:-mış**

**Kaside 12**

Mısra: 62

*Yaratmak.*

61. Bedi'-i şun'-ı Celil-i ğaribetu'l-āsār  
62. Şu rütbe yapmış idi ol vücūd-ı mezbūr

5. **yapsın:-sın**

**Müfret 18**

Mısra: 2

*Yapmak || Gönül almak.*

1. Dil-i vürānemi yıkmağa ne var dünyāda  
2. Hāne-i kalbimi yapsın baña Mi'mār-zāde

6. **yapdı:-dı**

**Kaside 20**

Mısra: 194

*İnşa etmek.*

193. Maẓhar edip nigāh-ı şāhāne  
194. Yapdı bir dil-güşā kütüb-hāne

7. **yapdı:-dı**

**Tarih 21**

Mısra: 4

*İnşa etmek.*

3. Etdi bu ḥayra muvaffaq āña tevfiḳ edip  
4. Yapdı bu medreseyi kendi ḥelāl mālinden

8. **yapdıġın:-dıġ, -iñ**

**Gazel 254**

Mısra: 4

*Gönül almak.*

3. Yıġdıġın var ise de dünyede beyt-i kalbim  
4. Yapdıġın eski binādır yine ma'mūr eyle

**yapıl:**

1. **yapıldı:-dı**

**Kaside 12**

Mısra: 10

*Yaratılmak.*

9. İrāde oldu hüveydā çü āferinişde  
10. Yapıldı cevher-i 'aqlıñ ḥamiretü'n-nūr

2. **yapıldıġ:-dıġ**

**Gazel 176**

Mısra: 1

*Hoş hale gelmek.*

1. Sākī kerem-i luṭf-ı benāniñla yapıldıġ  
2. Ḥaġġā ki seniñ şöḥbetiñe cümle ħapıldıġ

3. **yapıldıġ:-dıġ**

**Gazel 176**

Mısra: 10

*Hoş hale gelmek.*

9. Sālīm gibi gördük keremiñ derd-i serimde  
10. Sākī kerem-i luṭf-ı benāniñla yapıldıġ

**yapılmak:**

1. **yapılmak:**

**Gazel 99**

Mısra: 5

*Kötü bir halden iyi bir hale doğru huy deġiştirmek, irfan sahibi olmak.*

5. Ḥarābāta var ey zāhid yapılmak ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk 'aceb kāşānedir derler

**yār:**

1. **yārīñ:-iñ**

**Tesdis 1**

Mısra: 25

*Sevgili.*

25. Gönül gitdi hevā-yı zülfü sevdāsiyla ol yārīñ  
26. Reh-i hicrānda oldum ben perīşān-ḥāli dil-dārīñ

2. **yāre:-e**

**Müseddes 1**

Mısra: 4

*Sevgili.*

3. Fā'ide etmez ġarīb ü zāra ölmüş ölmemiş  
4. Derdendlerden ne ḥāşıl yāre ölmüş ölmemiş

3. **yār:**

**Müseddes 1**

Mısra: 5

*Sevgili.*

5. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār  
6. Ḥācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

4. **yāre:-e**

**Müseddes 1**

Mısra: 7

*Sevgili.*

7. Derdimi 'arz eyledim bir şeb o yāre bī-ḳarār  
8. Ḥaylice yandım yaġıldım firġatinden şu'levār

5. **yār:**

**Müseddes 1**

Mısra: 11

*Sevgili.*

11. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār  
12. Ḥācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

6. **yār:**

**Müseddes 1**

Mısra: 17

*Sevgili.*

17. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yār  
18. Ḥācetim mi bir gedā bī-çāre ölmüş ölmemiş

7. **yār:**

**Müseddes 1**

Mısra: 23

*Sevgili.*

23. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
24. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

8. yâr:

**Müseddes 1**

Mısra: 29

*Sevgili.*

29. İşte ben öldüm kerem eyle dedim dedi o yâr  
30. Hâcetim mi bir gedâ bî-çâre ölmüş ölmemiş

9. yâr:

**Kıt'a 1**

Mısra: 1

*Sevgili || Dost.*

1. Bir muvâfık rûzgâr ile muvâfık yâr ile  
2. Gelse bu nev-kaşra 'âşık şevka hem-âgûş olur

10. yâr:

**Diğer 3**

Mısra: 137

*Sevgili.*

137. Yâr zevrakla gece yemde güzârân eyler  
138. İki cânibe muhassal gümüş efşân eyler

11. yâr:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 19

*Sevgili.*

19. Hümâsâ evc-i istiğnâda ol yâr  
20. Şabâveş bî-rahim ya 'nî cefakâr

12. yâr:

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 35

*Sevgili.*

35. Rehâvî nağmesi gibi ben ey yâr  
36. Esirim kâfir-i âlâma her bâr

13. yârim:-im

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 70

*Sevgili.*

69. O üç faşlı tamâm etdi nigârim  
70. Baba Tâhir bunu okudu yârim

14. yâre:-e

**Tahmis 3**

Mısra: 1

*Sevgili.*

1. Ne yâre râziñi keşf et ne hüd nihân eyle  
2. Lisân-ı hâl-i dili kâle tercemân eyle

15. yâr:

**Tesdis 6**

Mısra: 25

*Sevgili.*

25. Tenezzül etmeyip yâr ülfete âgyâr ile bir dem  
26. Cihân mülkünde benden gayrı aña olmasa mahrem

16. yâr:

**Gazel 7**

Mısra: 8

*Sevgili.*

7. Pâdişâh-ı 'âlem olsam zevk-yâb olmam yine  
8. Yâr ile dil hem-'inân olmağ durur mañleb baña

17. yârim:-im

**Diğer 9**

Mısra: 97

*Sevgili || Dost.*

97. İster iseñ unut beni yârim  
98. Yine olmaz mañabbetim yarım

18. yâre:-e

**Muamma 10**

Mısra: 2

*Sevgili.*

1. O hürşidim kâdem-rencide kılmaz oldu hiç baña  
2. Beni böyle ayaklarda komağ yâre sezâ mıdır

19. yârdan:-dan

**Diğer 11**

Mısra: 77

*Sevgili || Dost.*

77. Yârdan dür olan dil-i mehcür  
78. Olmasın bir şafâya hiç mağrür

20. yârdan:-dan

**Kıt'a 11**

Mısra: 2

*Sevgili || Dost.*

1. Bu şiddet-i ğam-ı sermâ-yı iğtirâbımdan  
2. O yârdan bize bu lutfu pek 'aceb geldi

21. yârsız:-sız

**Kaside 18**

Mısra: 16

*Sevgili.*

15. Çeşmine süzen olur hâr hezârîñ gülsüz  
16. Yârsız külhan olur 'âşıkâ bâğ-ı mağbûl

22. yâre:-e

**Gazel 19**

Mısra: 9

*Sevgili.*

9. Ey nâle ğarâz 'arz-ı mañabbet ise yâre  
10. Var sen de der-i dil-bere işbât-ı vücüd et

23. yâr:

**Gazel 20**

Mısra: 5

*Sevgili.*

5. Kim eder cânın nişâne tiğ-i ser-tize o yâr  
6. Geldi almış deste hançer şulh-düşmen ceng-düst

24. yâriñ:-iñ

**Muamma 20**

Mısra: 1

*Sevgili.*

1. Tîr-i müjgânına yâriñ acıdım  
2. Ben şururken atdığıñun herkese

25. yâre:-e

**Matla 21**

Mısra: 1

*Sevgili.*

1. Yāreñi 'arz eyleseñ de yāre te'şir eylemez
2. Yāre te'şir eylemiş şut yāre te'şir eylemez

26. **yāre:-e**

**Matla 21**

Mısra: 2

*Sevgili.*

1. Yāreñi 'arz eyleseñ de yāre te'şir eylemez
2. Yāre te'şir eylemiş şut yāre te'şir eylemez

27. **yāre:-e**

**Matla 22**

Mısra: 1

*Sevgili.*

1. Şaķın zann etme tebhāle durur la'lindeki yāre
2. Eşer etmiş şerār-ı āhi 'uşşākññ leb-i yare

28. **yārini:-in, -i**

**Gazel 23**

Mısra: 10

*Sevgili || Allah.*

9. Neylesin huld-i berini 'arif-i bi'llāh olup
10. Yārini bugün bulan aġyāra etmez iltifāt

29. **yāri:-i**

**Müfret 27**

Mısra: 1

*Sevgili.*

1. Şovuk almış gece yāri deyü geldi peygām
2. Bu şovuk sözü işitdikde hemān tñndum ben

30. **yārññ:-iñ**

**Gazel 27**

Mısra: 4

*Sevgili.*

3. Bihzād olursa 'aciz-i resm-i femi nola
4. Yārññ dehān-ı ma'dumu taşvır olur mu hiç

31. **yārññ:-iñ**

**Matla 27**

Mısra: 2

*Sevgili.*

1. Sevindir pāy-būsuñla deyü bu zār u nālāni
2. Şarıldı pāyınā yārññ şefā'at etdi dāmāni

32. **yār:**

**Gazel 28**

Mısra: 1

*Sevgili.*

1. Tahammül etmege cevrine yār hūb olmaġa muhtāc
2. Kişiniñ dil-beri maħbūb u merġūb olmaġa muhtāc

33. **yār:**

**Kaside 35**

Mısra: 55

*Sevgili.*

55. Yār 'uşşāka meded va'de-i vaşl eylemesin
56. İntizār āteşi eyler dil-i bi-hūşuna kār

34. **yārññ:-iñ**

**Kaside 35**

Mısra: 59

*Sevgili.*

59. Geçmedin hūsn-i bahā-yı ruġu yārññ ya'nī
60. Kōnar elbette nihāl-i gülüne bülbülvār

35. **yārññ:-iñ**

**Gazel 37**

Mısra: 5

*Sevgili || Dost.*

5. Göricek tār-ı ser-i zülfünü yārññ pür-piç
6. Rişte-i cānma şarıldı ser-ā-ser ümmiz

36. **yāre:-e**

**Gazel 45**

Mısra: 9

*Sevgili || Dost.*

9. Ne dem ki yāre gide Sālim-i bihñn-ta'bir
10. Yanınca bir ġazel-i āb-dār der-peydir

37. **yār:**

**Matla 48**

Mısra: 2

*Sevgili.*

1. Cevāni şayd ederdim ben elimde ihtiyār olsa
2. Benimle yār olurdu yār baħtım baña yār olsa

38. **yār:**

**Gazel 52**

Mısra: 1

*Sevgili.*

1. Tālī'im olsa müsā'id baña olmaz yār yār
2. Yārī tenhā bulsam olmaz baħt-ı nā-hemvār yār

39. **yār:-i**

**Gazel 52**

Mısra: 2

*Sevgili.*

1. Tālī'im olsa müsā'id baña olmaz yār yār
2. Yārī tenhā bulsam olmaz baħt-ı nā-hemvār yār

40. **yār:**

**Gazel 52**

Mısra: 4

*Sevgili.*

3. Giryē dūr olmaz ġayāl-ı 'arızññ etdikçe biz
4. Şeb-nemāsā eşk-i çeşmimdir aña her bār yār

41. **yār:**

**Gazel 52**

Mısra: 8

*Sevgili.*

7. Ğarķ-ı hñn oldu remeden dīdeler hicrān ile
8. Görmege gelsin beni ger eylemezse 'ār yār

42. **yār:**

**Gazel 52**

Mısra: 10

*Sevgili || Dost.*

9. Çin-ber-çin-i cebin-i ġayret olsaķ biz nola
10. Şevķ düşmen Sālim-i bi-çāreye efkār yār

43. **yāriñ:-iñ**  
**Müfret 58**  
Mısra: 1  
*Sevgili.*  
1. Toğun ey bād-ı şabā zülfüne luṭf et yāriñ  
2. Ḥvāb-ı rāḥatda uyur yāri nezāketle uyar
44. **yāri:-i**  
**Müfret 58**  
Mısra: 2  
*Sevgili.*  
1. Toğun ey bād-ı şabā zülfüne luṭf et yāriñ  
2. Ḥvāb-ı rāḥatda uyur yāri nezāketle uyar
45. **yāre:-e**  
**Gazel 68**  
Mısra: 9  
*Sevgili.*  
9. Niḡāha ruḡṣat olur mu o yāre ey Sālim  
10. Sirişk-i dide-i binā te'ākub üzre gelir
46. **yāriñ:-iñ**  
**Gazel 74**  
Mısra: 9  
*Sevgili || Dost.*  
9. Yüzüme bakmadı cānān deme gönül yāriñ  
10. Nevāzişi saña her bār ḡayrı yüzdendir
47. **yāri:-i**  
**Müfret 77**  
Mısra: 1  
*Sevgili.*  
1. Yāri seyrān cāna minnetidi  
2. Ah illā raḡīb-i bed-evzā'
48. **yāre:-e**  
**Gazel 87**  
Mısra: 1  
*Sevgili.*  
1. Hele incindigim yerler gönül ol yāre pek çokdur  
2. Bilinmez dāḡ-ı sīnem gerçi ammā yāre pek çokdur
49. **yār:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 1  
*Sevgili.*  
1. Yār bakmaz saña ey dil āh-ı şeb-giriñ nedir  
2. Nāle te'ṣīr eylemez bī-hūde tekdiriñ nedir
50. **yār:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 3  
*Sevgili.*  
3. Ḥidmet etsem yār gelse der imişiñ ḡāneme  
4. Sen nesin ey 'āşık-ı küstāḡ tevkiñ nedir
51. **yār:**  
**Gazel 95**  
Mısra: 8  
*Sevgili.*  
7. Teraḡḡum et gehi 'uşşāka ḡit deseñ gitmez  
8. O yār ḡāne-i aḡyār-ı nā-sezāya gider

52. **yāriñ:-iñ**  
**Gazel 104**  
Mısra: 5  
*Sevgili.*  
5. Gözümde pır pır uçar naḡş-ı dīdesi yāriñ  
6. Olup o çeşm-i ḡazāle tezerv-i dil naḡcīr
53. **yāriñ:-iñ**  
**Gazel 106**  
Mısra: 3  
*Sevgili.*  
3. Hemān nerkis midir ancak baḡan teşriḡine yāriñ  
4. Ḳudūm-ı pākine ḡülşen de ḡüller de müheyyādır
54. **yāriñ:-iñ**  
**Gazel 110**  
Mısra: 1  
*Sevgili.*  
1. Ḥayāl-i zülf-i yāriñ gerçi 'āşık 'ayn-ı rıf atdir  
2. Seniñ ḡālīñden āḡāḡ olmak ammā serde devletdir
55. **yār:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 7  
*Sevgili.*  
7. Deḡānın ḡānde-i la'liyle izḡār etmemekden yār  
8. Ḥakīme cevher-i ferde mişāl-i tām için şaḡlar
56. **yāre:-e**  
**Gazel 114**  
Mısra: 10  
*Sevgili.*  
9. Temennā-yı vişāle bir vesīle eyleyip 'āşık  
10. Dü çeşmi gibi eşkin yāre 'arz-ı kām için şaḡlar
57. **yāriñ:-iñ**  
**Gazel 115**  
Mısra: 4  
*Sevgili.*  
3. Sūnbül-i cennet de olsa eylemez şarf-ı ḡayāl  
4. 'Āşıkñ sevdāsı yāriñ zülf-i 'anber-būsudur
58. **yāri:-i**  
**Gazel 117**  
Mısra: 9  
*Sevgili.*  
9. O yāri ḡvābda ḡörmek dilersem ey Sālim  
10. Felek dü dīdeme ḡvābı benim ḡarām eyler
59. **yāre:-e**  
**Gazel 119**  
Mısra: 10  
*Sevgili.*  
9. Sarıl dāmānına būs eyle destin Sālimā yoḡsa  
10. Recā-yı pāy-būsü yāre küstāḡāne söylenmez
60. **yāre:-e**  
**Gazel 124**  
Mısra: 1  
*Sevgili.*  
1. Ḳādrimiz bilmez bizim bir yāre düşdü ḡöñlümüz  
2. Bir cefā-cü dil-ber-i mekkāre düşdü ḡöñlümüz

61. **yāriñ:-iñ**

**Gazel 133**

Mısra: 9

*Sevgili.*

9. Umma teşrifini yāriñ şaķın ey 'aşık-ı zār
10. Bu gidişle o şeh-i mülket-i naḥvet gelmez

62. **yāriñ:-iñ**

**Gazel 137**

Mısra: 9

*Sevgili.*

9. Uğrayıp bād-ı şabā zülfüne yāriñ Sālim
10. Tār ü mār etmededir māye-i cem'iyetimiz

63. **yār:**

**Gazel 147**

Mısra: 2

*Sevgili.*

1. Ey dil heves-i vuşlat-ı dil-dār gerekmez
2. Dil-dādelere yār ile bāzār gerekmez

64. **yār:**

**Gazel 155**

Mısra: 2

*Sevgili.*

1. Müretteb leşker-i müjgān niğehler bī-amān olmuş
2. Ne mümkin söyleşilmek yār fettān-ı cihān olmuş

65. **yāriñ:-iñ**

**Gazel 160**

Mısra: 5

*Sevgili.*

5. Dür olmaz bir nefes yāriñ ḥayāli dīdeden
6. Ğam degil etse benimle hicr-i cānān iḥtilāt

66. **yār:**

**Gazel 179**

Mısra: 5

*Sevgili.*

5. Aşık-ı bī-baḥta her dem yār rağbet eylemez
6. Gāhi dil bī-iltifāt-ı semt-i sūd olmağ gerek

67. **yārdan:-dan**

**Gazel 180**

Mısra: 2

*Sevgili.*

1. Cevrin efzūn eyler ol meh ğamla feryād eyleseñ
2. Dādıña kimse yetişmez yārdan dād eyleseñ

68. **yāriñ:-iñ**

**Gazel 183**

Mısra: 5

*Sevgili.*

5. Eylesem gönülüm nola pā-beste yāriñ zülfüne
6. Kim esir etdi dili hindū-yı ḥāli Aḥmed'iñ

69. **yār:**

**Gazel 184**

Mısra: 11

*Sevgili.*

11. Zaḥm açmada yār üstād Sālim
12. Bilmez tariķın ammā devānıñ

70. **yāri:-i**

**Gazel 186**

Mısra: 10

*Sevgili.*

9. Sırışk-i 'aşıkā mā'il gibi bu şeb Sālim
10. O yāri ḥvābda ṭarf-ı semt-i cū gördük

71. **yāriñ:-iñ**

**Gazel 189**

Mısra: 2

*Sevgili.*

1. Ey murğ-ı seḥer şabr edegör zaḥmına ḥārıñ
2. 'Aşık geçinen sine gerer tırine yāriñ

72. **yārsız:-sız**

**Gazel 194**

Mısra: 9

*Sevgili.*

9. Gülsitāna seyre gitdik yārsız biz Sālimā
10. Güyiyā 'ālem o 'ālem gülşen ol gülşen degil

73. **yāre:-e**

**Gazel 195**

Mısra: 1

*Sevgili.*

1. 'Aşıkız deriz yine yāre recāmız çok degil
2. Nāz ederse bizlere ol dil-rübāmız çok degil

74. **yārdan:-dan**

**Gazel 198**

Mısra: 2

*Sevgili.*

1. Teselli olmaz 'uşşāka cihān sūr olsa sultānım
2. Kıpılmaz şevka 'aşık yārdan dūr olsa sultānım

75. **yār:**

**Gazel 204**

Mısra: 7

*Sevgili.*

7. 'Azim oldu yār meclisden gönül gitmeklige
8. Dūd-ı āh u eşk-i gül-ābile tevķir edelim

76. **yārdan:-dan**

**Gazel 206**

Mısra: 1

*Sevgili.*

1. Yārdan 'uşşāk-ı zāra ruḥşat ümmid eylemem
2. Nev-cevānān-ı 'aşırdan şefkat ümmid eylemem

77. **yār:**

**Gazel 207**

Mısra: 3

*Sevgili.*

3. Beşüş olsa 'aceb mi yār gāhī
4. Nigāh-ı 'ābis eyler serv-i nāzım

78. **yāre:-e**

**Gazel 207**

Mısra: 9

*Sevgili.*

9. Nola Sālim olursağ yāre müştāk
10. Muḥāl olmaz fikirde çāre-sāzım

79. **yāriñ:-iñ**  
**Gazel 211**  
Mısra: 9  
*Sevgili.*
9. Yād edip sünbül-i gīsüsünü yāriñ Sālim  
10. Nefḥa-i medḥi ile ‘ālemi ta‘tīr edeyim
80. **yāriñ:-iñ**  
**Gazel 220**  
Mısra: 5  
*Sevgili.*
5. Derūn-ı sīnesin almış müretteb dügmeler yāriñ  
6. Girībān-çāk olur ādem aña baḳdıḳça ğayretten
81. **yāriñ:-iñ**  
**Gazel 221**  
Mısra: 7  
*Sevgili.*
7. Dagıdıp kākülün yāriñ perīşān etme luṭf eyle  
8. Benim ol rişte-i ‘aqlım çözüp ey şāne neylersin
82. **yāriñ:-iñ**  
**Gazel 247**  
Mısra: 9  
*Sevgili.*
9. Baḳmaz deyü korḳarsañ eger nāmeñe yāriñ  
10. Sālim suḥan-ı pāki biraz muḥtasar eyle
83. **yāriñ:-iñ**  
**Gazel 248**  
Mısra: 8  
*Sevgili.*
7. Bu gün de ḥāşıl aḥşam oldu ol meh etmedi teşrif  
8. Ümid-i dīden-i ruḥsārı yāriñ ḳaldı ferdāya
84. **yār:**  
**Gazel 267**  
Mısra: 6  
*Sevgili.*
5. Nice takrīr edeyim şīve-i nā-dīdesini  
6. Şimdi yār öyle degildir ki demek mümkin ola
85. **yār:**  
**Gazel 271**  
Mısra: 6  
*Sevgili.*
5. Açılmış gül gibi ruḥlar revernaḳ-sāz ebrūlar  
6. Muḥaşşal yār memdūḥ-ı zamān olmaḳda gitdikçe
86. **yāre:-e**  
**Gazel 272**  
Mısra: 10  
*Sevgili.*
9. Ey şabā ḥikmet-şīnās-ı ḥātır-ı ‘uşşāksın  
10. Derd-i dilden bir ḥaber ver yāre Allāh ‘aşḳına
87. **yār:**  
**Gazel 275**  
Mısra: 1  
*Sevgili.*

1. Ferdāya şaldı kendi bizi yār dün gece  
2. Ser-keşlik etdi baḥt-ı siyehkār dün gece

88. **yāri:-i**  
**Gazel 275**  
Mısra: 8  
*Sevgili.*

7. Zülfünde dil fiḡāna ser-āḡāz eyleyip  
8. Etmış o yāri āh ile bīdār dün gece

**yār olmasın:**

1. **yār olmasın:-ma, -sın**

**Gazel 52**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili, dost olmak.*

5. Āşināya eylemek biḡāne vādī ḡam degil  
6. Olmasın aḡyār ile hergiz hemān dil-dār yār

**yār olmaz:**

1. **yār olmaz:-maz**

**Gazel 52**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili, dost olmak.*

1. Ṭālī‘im olsa müsā‘id baña olmaz yār yār  
2. Yāri tenhā bulsam olmaz baḥt-ı nā-hemvār yār

2. **yār olmaz:-maz**

**Gazel 52**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı olmak.*

1. Ṭālī‘im olsa müsā‘id baña olmaz yār yār  
2. Yāri tenhā bulsam olmaz baḥt-ı nā-hemvār yār

**yār olsa:**

1. **yār olsa:-sa**

**Matla 48**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı olmak.*

1. Cevānı şayd ederdim ben elimde iḥtiyār olsa  
2. Benimle yār olurdu yār baḥtım baña yār olsa

**yār olurdu:**

1. **yār olurdu:-ur, -du**

**Matla 48**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgili, dost olmak.*

1. Cevānı şayd ederdim ben elimde iḥtiyār olsa  
2. Benimle yār olurdu yār baḥtım baña yār olsa

**yārān:**

1. **yārānıñ:-iñ**

**Diğer 2**

Mısra: 51

*Arkadaşlar, dostlar.*

51. Başka başka firāḳı yārānıñ  
52. Beni pā-māl ḳıldı aḡzānıñ

2. **yārān:**

**Kısa Mesnevi 2**

- Mısra: 84  
*Arkadaşlar, dostlar.*
83. Çünkü olduğdu Hışar'a mihmân  
84. Gelmeğe başladı cümle yârân
3. yârân:  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: 95  
*Arkadaşlar, dostlar.*
95. Biz de yârân ile bir ay mu'tâd  
96. Cümle revzenleri etdikdi güçşâd
4. yârân:  
**Diğer 3**  
Mısra: 33  
*Arkadaşlar, dostlar.*
33. Bâğ-ı cennet deseler sîneye yârân sezâ  
34. Bâğbân-ı ğam-ı âlâm-ı firâkıñ zîrâ
5. yârân:  
**Diğer 3**  
Mısra: 67  
*Arkadaşlar, dostlar.*
67. Sû-be-sû seyr-i gülîstân ede cümle yârân  
68. Cû gibi akmada anlar da temâşâyâ hemân
6. yârân:  
**Diğer 3**  
Mısra: 121  
*Arkadaşlar, dostlar.*
121. Tolmabâğçe ise yârân ile şimdi töldü  
122. O da teşrif-i bahâr ile şeref-yâb oldu
7. yârân:  
**Diğer 5**  
Mısra: 22  
*Arkadaşlar, dostlar.*
21. Eylemez hiç taħammül aña cihân  
22. Biri birini görmeğe yârân
8. yârân:  
**Diğer 9**  
Mısra: 48  
*Arkadaşlar, dostlar.*
47. Kanı ol dem ki meclisînde şebân  
48. Cem' olup şem'îne bütün yârân
9. yârânım:-ım  
**Diğer 9**  
Mısra: 99  
*Arkadaşlar, dostlar.*
99. Şorar ise bu râzı yârânım  
100. Deyiver cümlesine sultânım
10. yârâna:-a  
**Gazel 166**  
Mısra: 2  
*Arkadaşlar, dostlar.*
1. İhvâna 'aceb lâzîmedir tarḥ-ı tekellûf  
2. Yârâna 'aceb lâzîmedir tarḥ-ı tekellûf
11. yârâne:-e  
**Gazel 273**

- Mısra: 16  
*Arkadaşlar, dostlar.*
15. Geşt edip kân-ı hayâli yine biz ey Sâlim  
16. Böyle bir tâze zemîn gösterelim yârâne
- yarat:**
1. yaratdı:-dı  
**Gazel 149**  
Mısra: 2  
*T. Yoktan var etmek.*
1. O cüz'-i lâ-yetecezzâ dehâna yok sözüümüz  
2. Güzel yaratdı anı Hâk zebâna yok sözüümüz
- yâre:**
1. yâreñi:-ñ, -i  
**Gazel 4**  
Mısra: 9  
*Yara || Sevgiliden kaynaklı âşığıñ gönül yarası.*
9. Nola cânı gibi hıfz eyleser Sâlim yâreñi  
10. Ber-güzâr-ı dâğ-ı sînem cümle sendendir baña
2. yâreleri:-ler, -i  
**Kaside 10**  
Mısra: 198  
*Yara.*
197. Yed-i pâkiyle mess edip o yeri  
198. Mülte' im oldu cümle yâreleri
3. yâreñi:-ñ, -i  
**Matla 21**  
Mısra: 1  
*Yara.*
1. Yâreñi 'arz eylesen de yâre te'sîr eylemez  
2. Yâre te'sîr eylemiş tüt yâre te'sîr eylemez
4. yâre:  
**Matla 21**  
Mısra: 2  
*Yara.*
1. Yâreñi 'arz eylesen de yâre te'sîr eylemez  
2. Yâre te'sîr eylemiş tüt yâre te'sîr eylemez
5. yâre:  
**Gazel 87**  
Mısra: 2  
*Yara.*
1. Hele incindigim yerler gönül ol yâre pek çokdur  
2. Bilinmez dâğ-ı sînem gerçi ammâ yâre pek çokdur
6. yâre:  
**Gazel 127**  
Mısra: 1  
*Yara.*
1. Dâğıñ gibi hiç sînede bir yâre bulunmaz  
2. Sînem gibi de 'aşk ile efgâre bulunmaz
7. yâreleri:-ler, -i  
**Gazel 211**  
Mısra: 7  
*Yara || Sevgiliden kaynaklı âşığıñ gönül yarası.*
7. Tûl-i hicrân ile pek eskîmedin yâreleri  
8. Vâktidir derd-i dil-i hasteye tedbîr edeyim



8. **yärelerle:-ler, -le**  
**Gazel 215**  
Mısra: 3  
Yara || *Sevgiliden kaynaklı âşığıın gönül yarası.*
3. Donatsın yärelerle sine-i bî-kinesin 'âşık  
4. Tenin ser-tâ-be-pâ dâğ-ı cefâña çeşm ü güş etsin
9. **yäre:**  
**Gazel 268**  
Mısra: 10  
Yara || *Sevgiliden kaynaklı âşığıın gönül yarası.*
9. O dil-berin nice tãkat çeker cefâlarına  
10. Sitem-keşide-i hicrânı bunca yäre ile

**yäre urur:**

1. **yäre urur:-ur**  
**Gazel 256**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaralamak.*
3. Bilmez mi benim derd-i derünüm ki o dil-dâr  
4. Bir günde biñer yäre urur bu dil-i zäre

**yäre-i dile:**

1. **yäre-i dile:-e**  
**Kaside 17**  
Mısra: 70  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül yarası.*
69. Kemâl-i şefkati erbâb-ı dânişe vâfir  
70. Nigâh-ı merhâmeti yäre-i dile merhem

**yârelendir:**

1. **yârelendirme:-me**  
**Gazel 258**  
Mısra: 2  
*Acı vermek, yaralamak || Sevgiliden ayrı olma.*
1. Yeter ey lâle-had dâğ-ı derünüm pârelendirme  
2. Oñulmaz zahmımı hicriñle yine yârelendirme

**yâr-ı 'an-şamîmiñdir:**

1. **yâr-ı 'an-şamîmiñdir:-iñ, -dir**  
**Diğer 9**  
Mısra: 30  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Samimi, içten dost.*
29. Hâk bilir bende-i kadîmiñdir  
30. Hâk bilir yâr-ı 'an-şamîmiñdir

**yâr-i âteşin-ruhsâr:**

1. **yâr-i âteşin-ruhsâr:**  
**Muamma 25**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ateş gibi yakıcı ve kırmızı yanak.*
1. Dil-i mâhî-i deryâ-yı ferâğî şayd eder reftâr  
2. Suhan-sencide etdikçe o yâr-i âteşin-ruhsâr

**yâr-i gâr-ı 'âşık-ı pür-iztirâb olsa:**

1. **yâr-i gâr-ı 'âşık-ı pür-iztirâb olsa:-sa**  
Tedsis 6

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dertli âşığıın arkadaşı -Sevgili- olmak.*

3. Bir elde dest-i yâr-i nâzik ü şîrin-hiţâb olsa  
4. O meh de yâr-i gâr-ı 'âşık-ı pür-iztirâb olsa

**yâr-ı gâr-ı pâkimden:**

1. **yâr-ı gâr-ı pâkimden:-im, -den**  
**Kaside 12**  
Mısra: 177  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Temiz mağara arkadaşı, vefalı-iyi dost.*
177. Felek ayırdı beni yâr-i gâr-ı pâkimden  
178. Ziyâde eyledi kesr-i derün-ı meksûri

**yâr-ı gârım:**

1. **yâr-ı gârım:-ım**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 42  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Vefalı dost.*
41. Dedim 'aşkın eyüsi kangısıdır  
42. Amân ey yâr-ı gârım baña bildir
2. **yâr-ı gârım:-ım**  
**Diğer 9**  
Mısra: 151  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mağara arkadaşı || Vefalı dost.*
151. Yâr-ı gârım benim vefâ-dârım  
152. Ya 'ni Vehbî-i sine-efgârım

**yâr-i gül-'izârım:**

1. **yâr-i gül-'izârım:-im**  
**Gazel 66**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gül yanaklı sevgili.*
7. Bir haber al var gülistândan şabâ lutf et baña  
8. Kimse görmüş mü o yâr-i gül-'izârım kim bilir

**yâr-i güzîn-i merğüb:**

1. **yâr-i güzîn-i merğüb:**  
**Diğer 4**  
Mısra: 94  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İlgi gösterilen, seçkin dost || İshak Efendi.*
93. İki mektûb-ı mağabbet-üslûb  
94. Geldi ey yâr-i güzîn-i merğüb

**yâr-ı hâlet-efzâ:**

1. **yâr-ı hâlet-efzâ:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: 62  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Can katan sevgili.*
61. Baña döndü dedi ol şâh-ı zîbâ  
62. O yâr-ı hâlet-efzâ meclis-ârâ

**yâr-i hayırkâr-ı hayâl-i şu'arâ:**

1. **yâr-i hayırkâr-ı hayâl-i şu'arâ:**  
Kaside 35

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairlerin güzel hayallerine yar olan || Kalem.*

23. Gele ey yâr-i hayırkâr-ı hayâl-i şu 'arâ

24. Şâ'irân medhine sen ez-dil ü cân ol der-kâr

#### yâr-i hem-dem:

1. yâr-i hem-dem:

**Gazel 205**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Can dostu.*

3. Çok tolandım küyünü dil-berleriñ ammâ ki ben

4. Yine senden gayrı cânâ yâr-i hem-dem bulmadım

#### yâr-i kerem-mu 'tâdımız:

1. yâr-i kerem-mu 'tâdımız:-ımız

**Tesdis 2**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığına iyilikte bulunan sevgili.*

1. Dirîğ 'âlemden bir yâr-i kerem-mu 'tâdımız yokdur

2. Fenâ bezminde nâ-çârız dile imdâdımız yokdur

#### yâr-i meh-cebînîmden:

1. yâr-i meh-cebînîmden:-im, -den

**Tesdis 3**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ay yüzlü sevgili.*

15. Bu rütbe lutfu ummazken o yâr-i meh-cebînîmden

16. Bu gün ikrâmını gördüm boyumca nâzenînimden

#### yâr-i nâzenînim:

1. yâr-i nâzenînim:-im

**Gazel 196**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazlı sevgili.*

9. Hîdmetinde ben anıñ beste-miyânım Sâlimâ

10. Qadrîmi bilmez o yâr-i nâzenînim neyleyim

2. yâr-i nâzenînim:-im

**Gazel 199**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nazlı sevgili.*

11. Ben anıñ beste-miyânım hîdmetinde neyleyim

12. Bilmedi gitdi o yâr-i nâzenînim kıymetim

#### yâr-i nâzik-fem:

1. yâr-i nâzik-fem:

**Tesdis 6**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel ağızlı sevgili.*

27. Kerem kılsa açılsa gönaveş ol yâr-i nâzik-fem

28. Hâyâ etse cefâ etmeklige ol 'âşıkından hem

#### yârî olur:

1. yârî olur:-ur

**Kaside 14**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dost olmak, yardımcı olmak.*

65. Olur lutf-ı İlähî saña yârî

66. 'Adüdan al dâd-ı çâr yârî

#### yâr-i pür-cefâ:

1. yâr-i pür-cefâ:

**Gazel 154**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Çok fazla cefa eden sevgili.*

7. Hât-âverlikde bile kıl kadar noqşân cevri etmez

8. Muqaddem devlet-i hüsnü o yâr-i pür-cefâ sürmüş

#### yâr-i serkeşim:

1. yâr-i serkeşim:-im

**Gazel 66**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dik başlı sevgili.*

11. Bilmedi gitdi o yâr-i serkeşim Sâlim beni

12. Bense derd-i hasretiyle bî-çarârım kim bilir

#### yarım olmaz:

1. yarım olmaz:-maz

**Diğer 9**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yarım olmak || Eksilmek.*

97. İster iseñ unut beni yarım

98. Yine olmaz mağabbetim yarım

#### yarın:

1. yarın:

**Kaside 3**

Mısra: 102

*Ahîret günü.*

101. Be-haqq-ı Süre-i Yâsîn ü Raḥmân

102. Baña yarın ferecler eyle iḥsân

2. yarın:

**Kaside 11**

Mısra: 13

*Ahîret günü.*

13. Temâşâ-yı cemâliñ ḥaḳ müyesser eyleyip yarın

14. Mülâkat ede cennetde bizim ile o sultânı

3. yarın:

**Kaside 11**

Mısra: 21

*Ahîret günü.*

21. Ki ya 'nî dest-gîr ola bize yarın Şafıyyu'llâh

22. Benim evlâdımı 'afv et diye ol mekrûmet kânı

#### yas:

1. yaşında:-m, -da

**Lugaz 3**

Mısra: 38

*Hayatta geçirilen süre, yaş.*

37. Ne o zerrin külâh başında  
38. Güyiyâ kim on altı yaşında

**yaş eder:**

1. yaş eder:-er

**Lugaz 3**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İslatmak.*

19. Dâmenin yaş eder sümük yer yer  
20. Gehi çip çip sümükleri tamlar

**yâs etmiş:**

1. yâs etmiş:-miş

**Gazel 153**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzülme.*

9. Dili gördüm şarlımış kâkül-i dil-dâra ey Sâlim  
10. Benim için ser-i küyunda ol da başka yâs etmiş

**yas evler:**

1. yas evler:-r

**Kıt'a 9**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üzülme.*

3. Degil bihbûda bend olmak siyeh-püşî ile çeşmim  
4. Siyehler giydi yas evler gözüm devletli sultânım

**yasdan:**

1. yasdansa:-sa

**Gazel 133**

Mısra: 7

*Yaslanmak, dayanmak.*

7. Eşiği taşını yasdansa ser-â-ser 'uşşâk  
8. Yine ol seng-dile zerrece şefkat gelmez

**yâsemem:**

1. yâsemem:-in

**Diğer 3**

Mısra: 46

*Bu isim ile maruf hoş kokulu çiçek || Sevgili.*

45. Her kaçan fikr-i binâgüşunu etsem derkâr  
46. Sînede yâsemem bir gün eder dil ihzâr

**yat:**

1. yatar:-ar

**Diğer 3**

Mısra: 92

*Yatmak || Bulunmak.*

91. O kadar revnakı var şehri-i Sitanbul'umuzun  
92. Her adım başına bir hürî yatar yolumuzun

2. yatar:-ar

**Kaside 10**

Mısra: 171

*Yatmak || Yaşamak.*

171. Künc-i miñnetde dil-hırâş yatar  
172. Renc-i şar'ayla der-fırâş yatar

3. yatar:-ar

**Kaside 10**

Mısra: 172

*Yatmak || Yaşamak.*

171. Künc-i miñnetde dil-hırâş yatar

172. Renc-i şar'ayla der-fırâş yatar

4. yatar:-a

**Gazel 228**

Mısra: 5

*Boylu boyunca uzanmak.*

5. Düşen kalkmaz yatar hep künc-i dâmân-ı dil-ârâda

6. Hemân 'âşîk seniñ de tek vücuduñ bî-mecâl olsun

**yâver:**

1. yâverdir:-dir

**Lugaz 3**

Mısra: 50

*Yardımcı.*

49. Kâtı tûrfa kaçarsı kânberdir

50. Köre düşmen başire yâverdir

**yâver ola:**

1. yâver ola:-a

**Kaside 29**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı olmak.*

55. Ede Hâk devletini dâ'im ü şâbit anıñ

56. Ola tevfiğ-ı Hüdâ aña be-her-dem yâver

**yâver olup:**

1. yâver olup:-up

**Kaside 14**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı olmak.*

67. Hüdâ yâver olup emriñde her câ

68. Refîk olsun saña tevfiğ-ı Mevlâ

**yâver olursa:**

1. yâver olursa:-ur, -sa

**Tesdis 1**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı olmak.*

21. Olur bir gün bu dil elbet şafâ-yı vuşlata mazhar

22. Görüşmeklik muqarrerdir olursa baht eger yâver

2. yâver olursa:-ur, -sa

**Lugaz 1**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı olmak.*

37. Cinân ile cenânım tev'em oldu şimdilik Sâlim

38. Hüdâ yâver olursa bu da kalmaz şanki sâ'atdir

3. yâver olursa:-ur, -sa

**Gazel 145**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı olmak.*

13. Eger yâver olursa feyz-i Hâk hengâm-ı gurbetde

14. Bu tûl-i mekşimiz Sâlim bize bir gün kadar gelmez

**yáverim ol:**

1. **yáverim ol:-im**

**Kaside 10**

Mısra: 521

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yardımcı olmak.*

521. Yáverim ol meded naşırım ol

522. Meded ol günde dest-gırım ol

**yavuz nazardan:**

1. **yavuz nazardan:-dan**

**Kaside 14**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kem göz, kötü gözle bakan.*

75. Emîn ü sâlim etsin Rabb-i Zü'l-men

76. Hemîşe zâtiñi yavuz nazardan

**yavuz nazarlardan:**

1. **yavuz nazarlardan:-lar, -dan**

**Kaside 20**

Mısra: 316

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kem göz, kötü gözle bakan.*

315. Ede mahfûz hazret-i Zü'l-men

316. Zât-ı pâkin yavuz nazarlardan

2. **yavuz nazarlardan:-lar, -dan**

**Muamma 23**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kem göz, kötü gözle bakan.*

1. Hudâ hıfz eylesin çeşmiñ seniñ yavuz nazarlardan

2. Gözüm nûru kemân ebrûlarıñ hıfz eyle düşmenden

**yaz:**

1. **yazdı:-dı**

**Tarih 5**

Mısra: 26

*Kaleme almak.*

25. Müjde-i itmâmını güş eyleyince Sâlimâ

26. Yazdı bir beyt-i dü-târîh aña kıl-k-i hoş-nüvîs

2. **yazdılar:-dı, -lar**

**Tarih 8**

Mısra: 43

*Kaleme almak.*

43. Bu güne yazdılar yek-ser şenâ-yı zât-ı zî-şânıñ

44. Debîrân-ı zamân u kâtibân-ı sūd-de-i nüh-tâk

3. **yazdılar:-dı, -lar**

**Tarih 9**

Mısra: 2

*Kaleme almak.*

1. Mû degildir 'arız olmuş 'arız-ı dil-cüyuña

2. Kıl kâlemler yazdılar evşâf-ı hüsnuñ rüyuña

4. **yazdı:-dı**

**Kaside 13**

Mısra: 42

*Kaleme almak.*

41. Öyle 'âlî-gevher-i kân-ı sa'âdet kim anıñ

42. Vaşf-ı pâkin yazdı bu güne debîr-i hoş-edâ

5. **yazılan:-ıl, -an**

**Kaside 24**

Mısra: 9

*Kaleme almak.*

9. Yazılan vâkı'a levh üzre sürür olsa nola

10. Ki murâd üzre felek ediyor anı ta'bir

6. **yazılmış:-ıl, -mış**

**Müfret 36**

Mısra: 2

*Yazmak || Sevgilinin ağzından çıkan sözler.*

1. Degildir hâl-i müşgîniñ o nâf-ı sîm üstünde

2. Devâ-yı misk-i 'uşşâkî yazılmış hoşka ağzıdır

7. **yazılmış:-ıl, -mış**

**Müfret 38**

Mısra: 2

*Yazmak || Sevgilinin ağzından çıkan sözler.*

1. Degildir hâl-i 'anber-bü kenâr-ı la'l-i dil-berde

2. Devâ-yı misk-i 'uşşâkî yazılmış hoşka ağzında

8. **yazar:-ar**

**Gazel 40**

Mısra: 2

*Kaleme almak.*

1. Sırışk ile nola âlûde olsa ser-te-ser kâgaz

2. Ser-i müjgâni ile 'aşık-ı şeydâ yazar kâgaz

9. **yazıp:-ıp**

**Gazel 40**

Mısra: 11

*Kaleme almak.*

11. Yazıp mestâne Sâlim 'arz-ı hâl-i renciş-i hicri

12. O şâh-ı tahtgâh-ı mülket-i hüsne şunar kâgaz

10. **yazsam:-sa, -m**

**Gazel 56**

Mısra: 14

*Kaleme almak.*

13. Gurbet deminde gördüğümüz derd ü miñneti

14. Yazsam netice 'âleme bir dâstân olur

11. **yazardı:-ar, -dı**

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Kaleme almak.*

5. Hevâ-yı 'aşk ile eşkim götürdü 'unşur-ı hâki

6. Beni Mânî fakat âteş yazardı etseler taşvîr

12. **yazsam:-sam**

**Gazel 92**

Mısra: 4

*Kaleme almak.*

3. Çokdur fezâ-yı sinede envâ'-ı vâkı'ât

4. Yazsam derün 'âlemini bir kitâb olur

13. **yazsalar:-sa, -lar**

**Gazel 181**

Mısra: 1

*Kaleme almak.*

1. Yazsalar ser-nâme-i hüsne sezâdır mülarîñ
2. Bir ser-âmed maṭla'-ı pākizedir ebrûlarîñ

14. **yazan:-an**

**Gazel 215**

Mısra: 9

*Kaleme almak.*

9. Yazan evşâf-ı 'aşkı nüşâ-i ümmîde ey Sâlim
10. Eñ ednâ hâletin ser-defter-i tûmâr-ı hüş etsin

**yaz u kış:**

1. **yaz u kış:**

**Lugaz 3**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yaz ve kış || Daima, süreklî.*

13. Yaz u kış bir giyer netice kabâ
14. Hem zemistân ile bahârî sevâ

**yazdır:**

1. **yazdırıp:-ıp**

**Gazel 50**

Mısra: 3

*Yazma işlemi yaptırmak.*

3. Sirişk-i çeşm ü müjgânımla âha yazdırıp nâme
4. Derûnum pâdişâh-ı mülk-i hüsne 'arz-ı hâl eyler

**yazık:**

1. **yazık:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 156

*Acınma, üzüntü anlatan bir söz.*

155. Göñlüme reşk ki seniñle hurrem
156. Baña yazık ki firâkıñ çekerem

**yazıklar:**

1. **yazıklar:**

**Tesdis 1**

Mısra: 10

*"Yazıklar olsun" anlamında eleştiri içeren söz.*

9. Kanı luṭf u nevâzişler kanı ol va'd-i sâbîklar
10. Yazıklar saña el-hâşıl be hey her-câyi yazıklar

2. **yazıklar:**

**Tesdis 1**

Mısra: 10

*"Yazıklar olsun" anlamında eleştiri içeren söz.*

9. Kanı luṭf u nevâzişler kanı ol va'd-i sâbîklar
10. Yazıklar saña el-hâşıl be hey her-câyi yazıklar

**yazıl:**

1. **yazıldı:-dı**

**Kaside 12**

Mısra: 4

*Yazılmak || Allah'ın emri.*

3. Döşendi zülfe-i tuğrâsı kâf-i kâfîniñ
4. Kemâl-i kudret-i Hakk'ıñ yazıldı menşürî

2. **yazılmış:-mış**

**Gazel 202**

Mısra: 9

*Yazılmak || Gönülde peyda olma.*

9. Yazılmış gördüğümce levh-i dilde bu zemîn-i nev

10. Edip taḥsîn ü sâbâşî saña Sâlim pesend etdim

**ye:**

1. **yediler:-di, -ler**

**Kaside 10**

Mısra: 134

*Ağızda çiğneyerek yutmak.*

133. Bereketle ṭolup o ni'met-i tām
134. Yediler sîr olunca şâhb-ı kirām

**yed:**

1. **yedinde:-in, -de**

**Tarih 1**

Mısra: 65

*El || İnsiyatîfînde olma.*

65. O şâhenşeh ki kılmış Hâk yedinde
66. Kilid-i kufl-i genc-i cüdu merhûn

2. **yedi:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 399

*El.*

399. Re' sime koyup 'izzet ile yedi
400. Bâreka'llâhu fike denmiş idi

3. **yedinden:-in, -den**

**Kaside 12**

Mısra: 22

*El || Allah'ın eli, Allah'ın işleri gerçekleştirmesi.*

21. Bulundu ḥayl-i gürûh-ı sipâh-ı rûh mevcûd
22. Yedinden aldı Şanî''iñ vücûd-ı memhûrî

4. **yediñ:-iñ**

**Kaside 15**

Mısra: 56

*El || Sayesinde.*

55. İtâ'atîñle bulur heft kişver âşâyîş
56. Yediñ 'atıyyesidir emn ü rāḥat-i şevket

**yed-i beyzâ-yı kahr göster:**

1. **yed-i beyzâ-yı kahr göster:-e**

**Tarih 3**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kahr elini göstermek ( Musa Aleyhisselâm'ın mu'cize olarak gösterdiği beyaz ve parlak eli. Bu tabir mecaz olarak keramet ve hârikulâde haller ve meziyetler hakkında kullanılır.).*

111. Berren ü bahren ede Moskov-ı mezmûma sefer
112. Yed-i beyzâ-yı kahr göster yek-ser her cā

**yed-i bü cehl-i bed-fi'âle düşer:**

1. **yed-i bü cehl-i bed-fi'âle düşer:-er**

**Kaside 10**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kötü işler yapan Ebu Cehil'in eline düşmek.*

81. Bey' için sūka 'arz u sevķ eyler
82. Yed-i Bü Cehl-i bed-fi'âle düşer

**yed-i cüdu:**

1. **yed-i cüdu:-u**

**Kaside 20**

Mısra: 171

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eli açıklık, cömertlik.*

171. Yed-i cüdu eder hemişe müdâm

172. Lâyıkı üzre her kese ikrâm

**ved-i hikemle:**

1. **yed-i hikemle:-le**

**Kaside 15**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hikmet eli, hikmetli el.*

47. Boyuñca dühte-i ra'nâ libâs-ı zî-şândır

48. Yed-i hikemle zer-endüde hil'at-i şevket

**ved-i kerîmine:**

1. **yed-i kerîmine:-in, -e**

**Kaside 17**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik eli, eli açık olma, cömertlik gösterme.*

65. 'Aceb mi lutfuna müstağrak olsa heft iklim

66. Yed-i kerîmine vâ-beste cümle Rûm u 'Acem

**ved-i kudret:**

1. **yed-i kudret:**

**Kaside 34**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudret eli; Allah'ın her şeyi yapabilme gücü.*

27. Yed-i kudret ruhun gül-gün halle eylemiş tañrîr

28. Bu zînetli gül-i ebrî 'arûs-ı behcet-efzâdır

2. **yed-i kudret:**

**Gazel 76**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kudret eli; Allah'ın her şeyi yapabilme gücü.*

3. Degildir çâr ebrû muşhaf-ı pāk-i cemâliñde

4. Yed-i kudret cemâliñ hıfza etdi çâr gül tañrîr

**ved-i pâki:**

1. **yed-i pâki:-i**

**Kaside 10**

Mısra: 406

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak el || Hz. Muhammed'in eli.*

405. Mesh edince giderdi hep serden

406. Yed-i pâki tokunduğı yerden

**ved-i pâkiyle:**

1. **yed-i pâkiyle:-i, -yle**

**Kaside 10**

Mısra: 197

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Pak el || Hz. Muhammed'in eli.*

197. Yed-i pâkiyle mess edip o yeri

198. Mülte' im oldu cümle yâreleri

**ved-i şekvâyi bülend etdim:**

1. **yed-i şekvâyi bülend etdim:-dim**

**Gazel 202**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ettiği cefaların çaresizliğinden dolayı*

*şikâyet maksatlı ellerini havaya kaldırmak.*

3. Hârâb etdi sipâh-ı gamzesi mülk-i dili çünkim

4. Yed-i şekvâyi ol şâha gönül ben de bülend etdim

**vedi tağ:**

1. **yedi tağ:**

**Diğer 3**

Mısra: 98

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yedi dağ || İstanbul ilinin yedi tepe üzerinde kurulu olması.*

97. Ekşerî gayrı şehir dâmen-i kûha sığınır

98. Yedi tağ şehrimizi serleri üzre götürür

**ved-i vicdândan:**

1. **yed-i vicdândan:**

**Kaside 10**

Mısra: 447

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vicdanın eli.*

447. Yed-i vicdândan naşîb gitmez

448. Rızık-ı maşşüm infikâk etmez

**yeg:**

1. **yeg:**

**Kaside 3**

Mısra: 70

*Daha iyi, daha üstün.*

69. Kamu nefsim ne etdiyse baña sen

70. Bilirsin yeg anı yâ Rabb benden

2. **yegdir:-dir**

**Matla 39**

Mısra: 1

*Daha iyi, daha üstün.*

1. Ğubâr olmak yoluñda mihr-i raşşân olmadan yegdir

2. Ğuluñ olmak seniñ bu dehre sultân olmadan yegdir

3. **yegdir:-dir**

**Matla 39**

Mısra: 2

*Daha iyi, daha üstün.*

1. Ğubâr olmak yoluñda mihr-i raşşân olmadan yegdir

2. Ğuluñ olmak seniñ bu dehre sultân olmadan yegdir

4. **yeg:**

**Gazel 78**

Mısra: 2

*Daha iyi, daha üstün.*

1. Deme Mecnûn göçüp 'aşk içre bir icâdı kalmışdır

2. O fenni yeg bilir ben gibi bir üstâdı kalmışdır

5. **yegdir:-dir**

**Gazel 84**

Mısra: 1

*Daha iyi, daha üstün.*

1. Ğayâl-i zülfün ile yine bî-tüş olmamız yegdir

2. Bize âsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir

6. **yegdir:-dir**

**Gazel 84**

Mısra: 2

*Daha iyi, daha üstün.*

1. Hayāl-i zülfün ile yine bî-tüş olmamız yegdir
2. Bize āsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir

7. **yegdir:-dir**

**Gazel 84**

Mısra: 4

*Daha iyi, daha üstün.*

3. Gumüm-ālūde olmağdan humār-ı dehri çekmekden
4. Varıp pîr-i muğāna yine ser-hoş olmamız yegdir

8. **yegdir:-dir**

**Gazel 84**

Mısra: 6

*Daha iyi, daha üstün.*

5. Olur şafvet hemîn 'ayn-ı kūdūret bu cihān içre
6. Yem-i mihriz bize 'aşk ile pür-cüş olmamız yegdir

9. **yegdir:-dir**

**Gazel 84**

Mısra: 8

*Daha iyi, daha üstün.*

7. Helāk etdi beni gāmzeñ saña 'uşşāk lāzımsa
8. Beni luţfuñla ihyā kıl bizim hoş olmamız yegdir

10. **yegdir:-dir**

**Gazel 84**

Mısra: 10

*Daha iyi, daha üstün.*

9. Nola endişe-i zülfü baña hoş gelse ey Sālim
10. Bize āsüdelikten bir gama düş olmamız yegdir

**vegāne:**

1. **yegāne:**

**Tarih 1**

Mısra: 59

*Biricik, tek.*

59. Yegāne pādīşeh kim etdi hāmem
60. Şenāsin dilde böyle hırz-ı meknün

2. **yegāne:**

**Tarih 4**

Mısra: 15

*Biricik eşsiz || Sultan 3. Ahmed.*

15. Yegāne pādīşāh-ı bî-mu'ādil
16. Ki şāhān dergehinde 'abd-i ednā

3. **yegāne:**

**Tarih 8**

Mısra: 51

*Biricik eşsiz || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

51. Yegāne dürr-i bî-hemtā 'atā-senc ü kerem-fermā
52. Zi-revnağ-sāzi-i dünyā vü mā-fihā 'ale'l-'ıtlāk

4. **yegāne:**

**Kaside 8**

Mısra: 89

*Biricik, tek.*

89. Yegāne halka-i esrār-ı gerdiş-i ensār

90. Şu'ā-ı bāşır-ı ebşār-ı her muhācirdir

5. **yegāne:**

**Diğer 10**

Mısra: 47

*Biricik, tek.*

47. Bilir ne gūne yegāne mütūn-ı hikmetdir
48. O fāzıl-ı dūr-i yek-tā-yı kulzūm-i ma'nā

6. **yegāne:**

**Kaside 17**

Mısra: 38

*Biricik, eşsiz || 3. Ahmed.*

37. Cenāb-ı hāzret-i Sultān Ahmed-i Gāzi
38. Yegāne pādīşeh-i bî-mu'ādil ü ekrem

7. **yegāne:**

**Kaside 17**

Mısra: 50

*Biricik, eşsiz || 3. Ahmed.*

49. Nice tefekkūr ü haşyetle olmasun zīrā
50. Yegāne zāti hūnerlerde hep be-vech-i etem

8. **yegāne:**

**Kaside 20**

Mısra: 17

*Biricik, tek.*

17. Şehleriñ hep yegāne sālārı
18. Zıll-ı Mevlā hālifē-i Bārī

9. **yegāne:**

**Kaside 23**

Mısra: 27

*Biricik, tek.*

27. Yegāne şadr-ı a'zam iftihār-ı dūde-i 'ālem
28. Vezir-i Cem-şiyem mesned-fürüz-ı kār-fermāyi

10. **yegānedir:-dir**

**Gazel 81**

Mısra: 1

*Biricik, tek.*

1. Gül-gonca fārt-ı hūsn ile gerçi yegānedir
2. Bülbül de līk şāhid-i şirīn-fesānedir

**vegāne-i kāmīl:**

1. **yegāne-i kāmīl:**

**Diğer 6**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olgunlukta eşi bulunmayan || Abdullah Efendi.*

9. Ba'de-zā ey birāder-i 'ākıl

10. İğre-zā ey yegāne-i kāmīl

**vegrek:**

1. **yegrek:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 44

*En iyi, daha iyi.*

43. Dedi ādem muhayyerdir işinden

44. İşin yegrek bilir her kes aşından

**vek:**

1. yek:

**Kaside 20**

Mısra: 47

*Belgisiz sıfat, bir.*

47. Dehri yek cüdu kām-yāb eyler

48. Zerre-i luṭfu āfītab eyler

2. yek:

**Kaside 22**

Mısra: 115

*Bir, tek.*

115. N'ışlesin şad ḥadenge yek sāmān

116. Neylesin biñ cefāya bir insān

3. yek:

**Gazel 48**

Mısra: 17

*Bir, tek.*

17. Yek nigāhı ḳaldırır ednāları a'lālara

18. İltifāt-ı mihr ile zerre Süreyyākār olur

**vek nefes:**

1. yek nefes:

**Gazel 185**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir tek nefes.*

9. Olmaya Sālīm mukābil yek nefes ekdārına

10. 'Ālemiñ eczā-yı şevḳın cem' ü terkib eylesek

**vek nigh:**

1. yek nigh:

**Tarih 10**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir bakış, bir defada, tek defada.*

5. Güyyā nokṭa-i şekdir ser-i ḥaṭ

6. Ḥaṭṭıñı yek nigh 'irfān olmaz

**vek semme:**

1. yek semme:

**Gazel 159**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir defa.*

1. Alan yek şemme bü-yı gül-'izār-ı dil-rübādan feyz

2. Alır ey dil hezārān vech ile zevḳ u şafādan feyz

**vek-ā-vek:**

1. yek-ā-vek:

**Gazel 277**

Mısra: 8

*Far. Yalnız başına, birer birer, tek tek.*

7. Bilirler baḥtı ne güne dü şeşdir şeş der-i ṭālī'

8. Yek-ā-vek seyr edenler dide-i 'ibret ile zārī

**vek-be-vek:**

1. yek-be-vek:

**Tarih 3**

Mısra: 96

*Birebir, tek tek.*

95. Nāme-i sulḥunu ibrāz edip eṣrāfa

96. Yek-be-vek ḥarf-be-ḥarf eylediler istiḳrā

2. yek-be-vek:

**Kaside 20**

Mısra: 95

*Birebir, tek tek.*

95. Yek-be-vek hep şuhūr u büldānı

96. Cümle memlü' fazl-ı Rabbānī

**vek-dil:**

1. yek-dil:

**Kaside 16**

Mısra: 64

*Gönülleri bir.*

63. Gülsitānda ne 'aceb şevḳını efvn etmiş

64. Gül-i şad-berg ile yek-dil gibi ḥālā bülbül

**vek-dil olabilir:**

1. yek-dil olabilir:-a, -bil, -se, -ydi

**Kaside 16**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aynı duyguları paylaşmak.*

9. Bāğbānı ile yek-dil olabilir eger

10. Nāleler etmez idi bāğda her cā bülbül

**vek-päre:**

1. yek-päre:

**Kaside 23**

Mısra: 1

*Tamamen.*

1. Şemim-i hoş-dili ta'tir edip yek-päre dünyāyı

2. Bahār-ı yāsemīn etdi hevā-ı berf ü sermāyı

2. yek-päre:

**Gazel 143**

Mısra: 2

*Tamamen, aynı şekilde.*

1. Hep siyeh-kāse-i her çeşm-i cevānānız biz

2. Böyle yek-päre gedā-yı der-i cānānız biz

**veksān olmaz:**

1. yeksān olmaz:-maz

**Tarih 10**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir, eşit, aynı seviyede olmak.*

51. Bu değil bü-yı mücessemdir bu

52. Gerçi bu büyüyle yeksān olmaz

**vek-ser:**

1. yek-ser:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 79

*Bütünüyle.*

79. Görseler idi zātımı yek-ser

80. Hep ederler idi perestişler

2. yek-sere:-e

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 114

*Bütünüyle.*

113. Oldu mülk-i suḥanverān tārāc

114. Ḳaldı erbābı yek-sere muḥtāc



3. **yek-sere:-e**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 211

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

211. Bunu bilmez mi yek-sere eşyâ

212. Fazl-ı Hakk'a menûş ser-tâ-pâ

4. **yek-ser:**

**Lugaz 1**

Mısra: 26

*Bütünüyle.*

25. Gerek diğkât gerek rikât hele kalbim gibi hâşıl

26. Anıñ her pâyı yek-ser rişte-i dâğ-ı mağabbetdir

5. **yek-ser:**

**Lugaz 1**

Mısra: 31

*Bütünüyle.*

31. Kerâmetdir egerçi işlerim yek-ser ferâsetdir

32. Ferâsetle ferâsetden dil-i bîmâra 'illetdir

6. **yek-ser:**

**Diğer 2**

Mısra: 30

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

29. Seni söyler seni genâ eyler

30. Her ne söylerse rüz ü şeb yek-ser

7. **yek-ser:**

**Tarih 3**

Mısra: 16

*Far. Bir baştan bir başa.*

15. Geceler meş'aleden olmada 'âlem rüşen

16. Gündüzü garğa-i hün olmada yek-ser şahrâ

8. **yek-ser:**

**Tarih 3**

Mısra: 27

*Far. Bir baştan bir başa.*

27. Nice olmaya bu güne ki teveccüh yek-ser

28. Cünd-i islâma olur idi be-her-şubh u mesâ

9. **yek-ser:**

**Tarih 3**

Mısra: 112

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

111. Berren ü bahren ede Moskov-ı mezmûma sefer

112. Yed-i beyzâ-yı kahır göstere yek-ser her câ

10. **yek-ser:**

**Tarih 3**

Mısra: 178

*Far. Bir baştan bir başa.*

177. Münhezim olmuş idi iki taburu anıñ

178. Evvelin hamlede olmuş idi yek-ser yağmâ

11. **yek-ser:**

**Tarih 3**

Mısra: 181

*Far. Bir baştan bir başa.*

181. Cânib-i râhı muğaffel idi yek-ser anıñ

182. Taraf-ı erba'ası 'asker-i bî-'add ü hâşâ

12. **yek-ser:**

**Kaside 3**

Mısra: 51

*Far. Bir baştan bir başa.*

51. Seniñ farzıñ edâ etmekte yek-ser

52. Ten ü cismim benim ol ağır eyler

13. **yek-ser:**

**Kaside 3**

Mısra: 75

*Far. Bir baştan bir başa.*

75. Kamu esrâr u i'lânımı yek-ser

76. Seniñ 'ilmiñ anı ma'lûm eyler

14. **yek-ser:**

**Kaside 3**

Mısra: 84

*Far. Bir baştan bir başa.*

83. Fiğân ol gün ki ola rüz-ı mahşer

84. Gele meydâna ne kim var yek-ser

15. **yek-ser:**

**Diğer 3**

Mısra: 57

*Far. Bir baştan bir başa.*

57. Sâye-i devlet-i teşrif-i bahârda yek-ser

58. Sâyeler saldı cihân içre nağıllar yer yer

16. **yek-sere:-e**

**Diğer 3**

Mısra: 111

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

111. Hele ne hâl ise anlar huţabâ yek-sere âh

112. Huţbe ta'limi için seyre gelirler her gâh

17. **yek-ser:**

**Kaside 5**

Mısra: 17

*Far. Bir baştan bir başa.*

17. Çıkdı gül-geşt-i sipihr etmege encüm yek-ser

18. Çarhda almış idi dūşuna bir gök dîbâ

18. **yek-ser:**

**Tedis 5**

Mısra: 9

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

9. Gül açıl 'uşşâk-ı zârı eyle yek-ser şâdmân

10. Şaklayıp râz-ı derünüñ etme bizlerden nihân

19. **yek-ser:**

**Gazel 5**

Mısra: 10

*Far. Bir baştan bir başa.*

9. Benim ol nazım-ı elfâz-ı bî-hem-tâ ki şî'rimden

10. Eder kesb-i tarâvet sü-be-sü yek-ser dür-i yek-tâ

20. **yek-ser:**

**Kaside 6**

Mısra: 71

*Far. Bir baştan bir başa.*

71. Odur ol şâh-ı evreng-i risâlet kim anıñ yek-ser

72. Çerâğ-ı hâşıdır a'lâ vü ednâ şem' ü pervâne

21. **yek-ser:**

**Kaside 6**

Mısra: 80

*Far. Bir baştan bir başa.*

79. Sen ol şâhenşeh-i taht-ı risâletsin ki cûduñla

80. Cihânda buldular yek-ser tecellâ şem' ü pervâne

22. **yek-ser:**

**Tarih 8**

Mısra: 8

*Far. Bir baştan bir başa.*

7. Nola kim secde-i şükranê etse cümle-i maḥlûk

8. Ki ḥürşid-i sa'âdet etdi yek-ser 'âleme işrâk

23. **yek-ser:**

**Tarih 8**

Mısra: 43

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

43. Bu güne yazdılar yek-ser senâ-yı zât-ı zî-şânîñ

44. Debîrân-ı zamân u kâtibân-ı südde-i nüh-tâk

24. **yek-ser:**

**Diğer 8**

Mısra: 64

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

63. Âsitânîñ hemîşe Rabb-i beşer

64. Melce'-i nâs ede bütün yek-ser

25. **yek-ser:**

**Diğer 9**

Mısra: 68

*Far. Bir baştan bir başa.*

67. Âteş-i ğamda oldu ten bir mûm

68. Oldu yek-ser şerârı böyle nücûm

26. **yek-ser:**

**Diğer 9**

Mısra: 131

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

131. Ḥâşşaten dayı beğlere yek-ser

132. Dil-i âşûfemiz selâm eyler

27. **yek-ser:**

**Diğer 9**

Mısra: 157

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

157. Gelir ise size deyiñ yek-ser

158. Saña Sâlim selâmın 'arz eyler

28. **yek-ser:**

**Kaside 10**

Mısra: 153

*Far. Bir baştan bir başa.*

153. Bu da şöhret-şi'ârdır yek-ser

154. Emr-i ihyâ-yı mürde-i duḥter

29. **yek-ser:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 302

*Far. Bir baştan bir başa.*

301. Vardığında mekânına o cevân

302. Oldular kavmi yek-sere ḥayrân

30. **yek-ser:**

**Diğer 11**

Mısra: 32

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

31. Gerçi zevk u şafâdadır yer yer

32. Lik zâhir firâkımız yek-ser

31. **yek-ser:**

**Kaside 17**

Mısra: 11

*Far. Bir baştan bir başa.*

11. Müsebbihân-ı felek yek-ser etdiler tekbîr

12. Zemînde oldu deyiñ ravza-i Nebî mükrem

32. **yek-ser:**

**Kaside 17**

Mısra: 76

*Far. Bir baştan bir başa.*

75. Kula da lâyıf olan hep du'â-yı devletdir

76. Nitekim 'âleme yek-ser senâsıdır elzem

33. **yek-ser:**

**Tarih 21**

Mısra: 8

*Hep beraber, birlikte.*

7. Luḫf-ı Ḥaḫk ile tamâm olduğu demde bu eşer

8. Dedi târiḫini yek-ser anıñ erbâb-ı suḫen

34. **yek-ser:**

**Kaside 22**

Mısra: 47

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

47. Anıñ ednâ nizâmına yek-ser

48. Mülk-i Keyḫusrev olsa reşk eyler

35. **yek-ser:**

**Kaside 23**

Mısra: 90

*Far. Bir baştan bir başa.*

89. Bu ikbâl-i Ḥudâ-dâd ile bir gün neyyir-i tîğîñ

90. Eder teşhîr yek-ser merz ü büm-ı 'ömr-i a' dâyi

36. **yek-ser:**

**Kaside 25**

Mısra: 29

*Far. Bir baştan bir başa.*

29. O destûr-ı himem-güster ki oldu 'âleme yek-ser

30. Vücûd-ı pâki maḫz-ı ni'met-i Rabb-i kerem-baḫşâ

37. **yek-ser:**

**Kaside 29**

Mısra: 40

*Far. Bir baştan bir başa.*

39. Sen o kân-ı kerem-i baḫr-i keremsin k'olmuş

40. Dergeh-i 'âtfetiñ melce'-i 'âlem yek-ser

38. **yek-ser:**

**Kaside 35**

Mısra: 63

*Far. Bir baştan bir başa.*

63. Şâ'irân dehre nola lâzım olursa yek-ser

64. Şâ'irânla ögünür künbed-i mînâ her bâr

39. **yek-ser:**

**Gazel 51**

Mısra: 9

*Aynı, benzer.*

9. Felekde 'âdet-i dirînekâr-ı dil-berân yek-ser  
10. Ğurûr-ı âb u tâb-ı hüsân ile mağrûr olmağıdır

40. **yek-ser:**

**Müfret 83**

Mısra: 1

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

1. Oturmağılıkda kalkmağıda hacâlet el verir yek-ser  
2. Ne müşkildir kişi dünyâda pîr olmağı 'alîl olmağı

41. **yek-ser:**

**Gazel 107**

Mısra: 7

*Far. Bir baştan bir başa.*

7. Bilir yek-ser mizâcım vaşf-ı kânûn-ı mağabbetle  
8. Benim ol dil-ber-i nabz-âşinâ-yı gam hâkîmimdir

42. **yek-ser:-ir**

**Gazel 134**

Mısra: 3

*Far. Bir baştan bir başa.*

3. Bu tekyegâh-ı çarğda her kese baht el verir yek-ser  
4. Velî bahtım hemân ancak beni irşâda el vermez

43. **yek-ser:**

**Gazel 139**

Mısra: 8

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

7. Mekâşid ile hemîşe rehinde 'âşıklar  
8. Niyâzlar ile yek-ser gider gelir tûrmaz

44. **yek-ser:**

**Gazel 197**

Mısra: 5

*Baştan başa.*

5. Şikâyet eyleyip sen saçı leyliden bugün yek-ser  
6. Varıp şahrâya râzım Kays-ı bî-sâmâna 'arz etdim

45. **yek-ser:**

**Gazel 244**

Mısra: 3

*Bir baştan bir başa, hep, bütün.*

3. Kopup yek-ser yerinden serviler düşdü ayağına  
4. Hırâmân eyledikçe ol dil-ârâ gülsitân içre

46. **yek-sere:-e**

**Gazel 251**

Mısra: 9

*Far. Bir baştan bir başa.*

9. Her taraf dil-ber ile yek-sere mâlî Sâlim  
10. Nola kim nâmı bu şehriñ Tarab-efzûn olsa

**vek-ser eyledi:**

1. **vek-ser eyledi:-di**

**Gazel 85**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baştan başa.*

1. Nola bahtım remeden perde çekse dideme yer yer  
2. Beni küstâh-ı nazra eyledi her bir nıgeh yek-ser

**vek-tâ:**

1. **vek-tâ:**

**Tarih 5**

Mısra: 5

*Eşsiz, benzersiz || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

5. Sensin ol yek-tâ dür-i baħr-i vezâret kim seniñ  
6. Nazm-ı medħiñde olur güftâr-ı vaşşâfân selis

2. **vek-tâdır:-dır**

**Kaside 22**

Mısra: 13

*Tek, eşsiz, benzersiz.*

13. Kim vücûdu keremde yek-tâdır  
14. Kef-i cüdu 'atâda deryâdır

3. **vek-tâ:**

**Kaside 25**

Mısra: 43

*Tek, eşsiz, benzersiz.*

43. Sen ol yek-tâ dür-i gencine-i luğ u keremsin kim  
44. Vücûd-ı pâkiñe olmaz bahâ dünyâ vü mâ-fihâ

4. **vek-tâ:**

**Kaside 29**

Mısra: 43

*Tek, eşsiz, benzersiz.*

43. Sen o yek-tâ güher-i baħr-i keremsin ki felek  
44. Görmedi zât-ı şeref-baħşıña beñzer gevher

5. **vek-tâdır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 72

*Tek, eşsiz, benzersiz.*

71. Sitâyiş zât-ı pâkiyle temeddüh etse şâyeste  
72. Vücûd-ı 'âlem-ârâsı anıñ zirâ ki yek-tâdır

**vek-tâ olur dum:**

1. **vek-tâ olur dum:-ur, -dum**

**Kaside 16**

Mısra: 80

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eşsiz, benzersiz olmak.*

79. Nazar-ı luğ-ı şehensâha muğârin olsam  
80. Gülşen-i şî're olur dum hele yek-tâ bülbül

**yeller eser:**

1. **yeller eser:-er**

**Gazel 65**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Rüzgârlar esmek || Söz konusu durumun tamamen kaybolması.*

3. Gülsitân-ı dünyeden bād-ı feraħ gitmiş gönül  
4. Şimdi yerinde neşâat u ülfetiñ yeller eser

**yem:**

1. **yem:**

**Kaside 1**

Mısra: 11

*Deniz.*

11. Yem kemer-bend-i emr ü fermānı  
12. Ber de muhtāc-ı toḥm-ı iḥsānı

2. yem:

**Diğer 3**

Mısra: 96

*Deniz.*

95. Ser-nih oldukça fezā-yı çemene şubḥ u mesā  
96. Yem ayağını oğar çāker-i ednāāsā

3. yemde:-de

**Diğer 3**

Mısra: 137

*Deniz.*

137. Yār zevrakla gece yemde güzārān eyler  
138. İki cānibe muhassal gümüş eḫşān eyler

4. yemler:-ler

**Gazel 3**

Mısra: 9

*Deniz.*

9. Nesic-i nazmıña yemler de leb-teşne seniñ Sālim  
10. Görüp emvāc-ı satır-ı dil-nişiniñ mevc urur deryā

5. yemde:-de

**Kaside 15**

Mısra: 7

*Deniz.*

7. Felekde kavş olur yemde māhiyān lerzān  
8. Taḫınsa güş-ı cihāna bu heybet-i şevket

6. yem:

**Kaside 22**

Mısra: 86

*Deniz.*

85. Fevc-ber-fevc fülküne her dem  
86. Yüz sürer idi mevcesı ile yem

7. yem:

**Kaside 22**

Mısra: 87

*Deniz.*

87. Ben de yem gibi ol kerem-kāne  
88. 'Arz-ı ḫāl eyleyem fakīrāne

8. yemde:-de

**Gazel 261**

Mısra: 4

*Deniz.*

3. Ziyād oldukça cāh-ı ḫüsnü nola luḫfuñ umsa dil  
4. Şu 'ā'ı sū-be-sū artar şu 'ūd etdikçe meh yemde

**yem döker:**

1. yem döker:-er

**Gazel 273**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yem dökmek || Sevgilinin benleri ile aşığın gönül kuşunu avlamaya çalışmak.*

1. Nice bend olmayayım zülf-i 'abir-eḫşāne  
2. Yem döker ḫāl-i siyeh murğ-ı dil-i nālāne

**yemāsā:**

1. yemāsā:

**Tarih 23**

Mısra: 4

*Deniz gibi.*

3. Göreydi Tāk-ı Kısra ḫarḫ-ı zībāsın vücutḫ ile

4. Yüzün dāmānına ferşide eyler idi yemāsā

**yem-i firkat:**

1. yem-i firkat:

**Gazel 125**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık denizi.*

11. HemİN gird-āb-ber-gird-āb-ı şad gamdır yem-i firkat

12. Bu yolda keşti-i şabra muvāfiḫ rüzgār olmaz

**yem-i firkatde:**

1. yem-i firkatde:-de

**Gazel 46**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık denizi.*

5. O şūḫu der-kenār etmek hevāsıyla bu nālīşler

6. Yem-i firkatde fülk-i arzū çalkandıgındandır

**yem-i firkatde kalmışım:**

1. yem-i firkatde kalmışım:-mış, -ım

**Diğer 2**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık denizinde kalmak.*

89. Yem-i firkatde kalmışım ḫālā

90. Bir şikeste sefineyim güyā

**yem-i iḥsānı:**

1. yem-i iḥsānı:-ı

**Kaside 14**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyilik denizi.*

19. Yem-i iḥsānı şaçsa dehre gevher

20. Olur ber-bād Genc-i Bād-āver

**yem-i 'irfānı:**

1. yem-i 'irfānı:

**Kaside 1**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İrfan, mana denizi.*

79. Ya'nı cūş eyleyip yem-i 'irfān

80. Hem-çü baḫr-i seḫā taşar insān

**yem-i 'irfān-ı fāyıku'l-akrānı:**

1. yem-i 'irfān-ı fāyıku'l-akrānı:

**Kaside 22**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Akranlarından üstün olan bilgi denizi || Müderris.*

59. Baḫr-i zehḫār-ı 'ilm-i bī-pāyān

60. Yem-i 'irfān-ı fāyıku'l-akrānı

### yem-i kedere:

#### 1. yem-i kedere:-e

##### **Kaside 12**

Mısra: 197

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Keder denizi || Denizi sürekli dalgalı olmasından hareketle, kederlen kaynaklı sürekli mutsuzluk.*

197. Verip yem-i kedere feyz-i inşirâh sükûn

198. Haşîre döne o bahır-i felâke-dürdürü

### yem-i mefâhirdir:

#### 1. yem-i mefâhirdir:-dir

##### **Kaside 8**

Mısra: 172

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övgü denizi.*

171. Bu güne eyledi vaşf-ı şerîfini ta'bir

172. 'Aceb ki tab'-ı yerâ'a yem-i mefâhirdir

### yem-i mihriz:

#### 1. yem-i mihriz:-iz

##### **Gazel 84**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Muhabbet denizi.*

5. Olur şafvet hemîn 'ayn-ı küdüret bu cihân içre

6. Yem-i mihriz bize 'aşk ile pür-cüş olmamız yegdir

### yem-i sehâsından:

#### 1. yem-i sehâsından:-sı, -ndan

##### **Kaside 20**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik denizi || Padişah 3. Ahmed'in cömertliği.*

79. Nîl anıñ yem-i sehâsından

80. Olur akdığı yerde sağ u esen

### yem-i şıdk-ı revândır:

#### 1. yem-i şıdk-ı revândır:-dır

##### **Gazel 36**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Doğruluk akan deniz || Hakikati gösteren.*

1. Hürüşân bir yem-i şıdk-ı revândır halka-i tevîd

2. Hemîn gird-âb-ber-gird-âb-ı cândır halka-i tevîd

### yemin edip:

#### 1. yemin edip:-ip

##### **Müfret 52**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz vermek.*

1. Saña gayrı ben cefâ etmem deyü edip yemin

2. Yine yüzden Şolağ-zâdem baña cevri eyledi

### yemîn ü yesâr:

#### 1. yemîn ü yesâr:

##### **Kaside 10**

Mısra: 185

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağ ve sol.*

185. Tırdı yevm-i ahad yemîn ü yesâr

186. İki şahş-ı mu'azzamü'l-miçdâr

### yemîn ü yesârında durup:

#### 1. yemîn ü yesârında durup:-up

##### **Kaside 15**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sağında ve solunda durmak || Korumak.*

75. Hudâ vücüd-ı hümâyünuñ eylesin maḥfûz

76. Durup yemîn ü yesârında nuşret-i şevket

### yeñi:

#### 1. yeñi:

##### **Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 141

*Bir yerde çok uzun süredir bulunmayan insanlar.*

141. Dün gelen taşradan yeñi türkler

142. Eski maḥdüm-ı şehre daḥl eyler

#### 2. yeñi:

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 50

*O güne kadar söylenmemiş, edilmemiş, görülmemiş.*

49. Şikâyet kim bu çarḥ-ı köhne-dâmân

50. Yeñi bir ârzü etdi nümâyân

#### 3. yeñidir:-dir

##### **Diğer 11**

Mısra: 115

*Yeni || Daima aynı halde olan.*

115. Hep yeñidir şafası her demde

116. Yokdur anıñ beyânı 'âlemde

### yeñi başdan:

#### 1. yeñi başdan:

##### **Gazel 9**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tekrardan, en başından.*

1. Yeñi başdan döşendim râh-ı 'aşka ey dil-i şeydâ

2. Ḥayâl-i yârime nola edersen cebhemi fersâ

### yeñiden:

#### 1. yeñiden:

##### **Tarih 1**

Mısra: 53

*Tekrar.*

53. Yeñiden eyledi güyâ ki ihyâ

54. Bu mürde 'âlemi sūr-ı hümâyün

#### 2. yeñiden:

##### **Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 22

*Tekrar.*

21. Her çemen giydi şehâ ser-tâ-pâ

22. Yeñiden câme-i ḥazrâ zirâ

#### 3. yeñiden:

##### **Tarih 3**

Mısra: 80

*Tekrar.*

79. Etdi ez-cümle sipâriş bu işi şâhibine  
80. Yeñiden eyledi bu 'âlemi güyâ ihyâ

4. yeñiden:

**Kaside 17**

Mısra: 6

*Tekrar.*

5. Zemîn-i köhneye tâze bahâr-ı şevk oldu

6. Hayât buldu yeñiden bu luğf ile 'âlem

5. yeñiden:

**Gazel 107**

Mısra: 3

*Tekrar.*

3. Bize tecdîd-i ğam etmez yeñiden 'âlem-i hicrân

4. Keder vermez baña fırkat ki me'lûf-ı qadîmimdir

**yer:**

1. yeri:-i

**Diğer 2**

Mısra: 54

*Yer || Gönülde bir duygunun yer etmesi.*

53. Her biriniñ muhaşşalı ferdâ

54. Yeri vardır derûnda ser-tâ-pâ

2. yer:

**Tarih 3**

Mısra: 145

*Yer, Mekan.*

145. Sebz olurdu qadem-i pāk-i Nebī başdığı yer

146. Dest-i pāki tōkunan yer nola olsa hāzrâ

3. yer:

**Tarih 3**

Mısra: 146

*Yer, Mekan.*

145. Sebz olurdu qadem-i pāk-i Nebī başdığı yer

146. Dest-i pāki tōkunan yer nola olsa hāzrâ

4. yerde:-de

**Kaside 9**

Mısra: 80

*Mekan || Mahşer meydan.*

79. Dem-i mahşerde hevl-i cān u serde

80. O vādî-i tahayyürde o yerde

5. yeri:-i

**Kaside 10**

Mısra: 197

*Yer, Mekan.*

197. Yed-i pākiyle mess edip o yeri

198. Mülte' im oldu cümle yâreleri

6. yerden:-den

**Kaside 10**

Mısra: 406

*Yer, Mekan.*

405. Mesh edince giderdi hep serden

406. Yed-i pāki tōkunduğı yerden

7. yerde:-de

**Kaside 13**

Mısra: 86

*Yer, Mekan.*

85. Bir maħalde şahne-i hıfzı ki hüküm icrâ eder

86. Eder ol yerde şu dîbâsıyla âteş iktisâ

8. yerde:-de

**Kaside 20**

Mısra: 80

*Yer, Mekan.*

79. Nîl anîñ yem-i şehâsından

80. Olur aqđığı yerde şağ u esen

9. yerde:-de

**Gazel 32**

Mısra: 6

*Yer, Mekan.*

5. Muşhaf-ı 'arızîña hâşiyedir hatt-ı siyeh

6. Vechi var diğkat ederlerse o yerde şurrâh

10. yerinde:-in, -de

**Gazel 65**

Mısra: 4

*Yerine.*

3. Gülsitân-ı dünyeden bād-ı feraħ gitmiş gönül

4. Şimdi yerinde neşât u ülfetiñ yeller eser

11. yerler:-ler

**Gazel 87**

Mısra: 1

*Durum, hal.*

1. Hele incindigim yerler gönül ol yâre pek çokdur

2. Bilinmez dâğ-ı sînem gerçi ammâ yâre pek çokdur

12. yerde:-de

**Gazel 88**

Mısra: 5

*Yer, Mekan.*

5. Kağı yerde qaldı yine söyleyin

6. Ol dil-i âşüfte-hâlim kim bilir

13. yer:

**Gazel 106**

Mısra: 14

*Yer, Mekan.*

13. Dile Sâlim selâm eyle ne bekler çin-i zülfünde

14. Bize gelsin aña kim yer de dil-ber de müheyyâdır

14. yere:-e

**Gazel 124**

Mısra: 10

*Yer, Mekan.*

9. Ğâret-i sāmâna Sâlim ğamzeye minnet mi var

10. Aşinâ yok bir yere bî-çâre düşdü gönülümüz

15. yerde:-de

**Gazel 129**

Mısra: 2

*Yer, Mekan.*

1. Gönül her serv-qaddîñ çin-i zülfünde mekân etmez

2. Hümâ-yı evc-i qudsî degme yerde âşiyân etmez

16. **yeri:-i**

**Gazel 172**

Mısra: 6

*Yer, Mekan.*

5. Egerçi gitti dem-i vuşlat ey kemân-ebrû

6. Derûnda aldı şafâya yeri nişân ancak

17. **yerimiz:-imiz**

**Gazel 235**

Mısra: 11

*Yer, Mekan.*

11. Yerimiz şaff-ı ni‘âl-i urbet oldu Sâlimâ

12. Bir zamân ser-alka-i yârân-ı İstanbul iken

18. **yerler:-ler**

**Gazel 238**

Mısra: 1

*Yer, Mekan.*

1. Der iseñ gezdigin yerler eger ag üstü bâğ olsun

2. Yanında sâki-i gül-çehre destinde ayağ olsun

19. **yerde:-de**

**Gazel 253**

Mısra: 9

*Yer, Mekan.*

9. Yakışmaz gayrı bir yerde eylemek ârâm ey Sâlim

10. Ederseñ âsitân-ı dil-beri cây-ı ferâğ eyle

**ver eder:**

1. **yer eder:-er**

**Gazel 42**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer etmek, barınmak, bulunmak.*

9. Meh cemâlin fikr edip lâle-şıfat

10. Dâğ-ı hicriñ sinem üzre yer eder

**ver etdi:**

1. **yer etdi:-di**

**Müseddes 2**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer etmek, barınmak, bulunmak.*

25. apıldı gönlümüz ol şüha olduk efgende

26. Yer etdi kâr-ı mahabbet yeri ile bende

2. **yer etdi:-di**

**Gazel 40**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer etmek, barınmak, bulunmak.*

7. Delil-i süzi-i hicrân yeter bu âyet-i vâzih

8. Ki hamrâ şem‘-i süzâna serinde etdi yer kâğaz

**ver komadılar:**

1. **yer komadılar:-dı, -lar**

**Tarih 3**

Mısra: 166

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahal vermek, bir olayın gerçekleşmesine fırsat vermek, müsaade etmek.*

165. Hâk ede yine bizim ‘askerimiz ber-hürdâr

166. Anlara yer komadılar yürüyüşde hâka

**ver ver:**

1. **yer yer:**

**Tarih 3**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

87. Bildire haddini küffâra ser-â-ser yer yer

88. Düşmene n’olduğunu añlada kendin her câ

2. **yer yer:**

**Diğer 3**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

57. Sâye-i devlet-i teşrif-i bahârda yek-ser

58. Sâyeler saldı cihân içre naıllar yer yer

3. **yer yer:**

**Diğer 3**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

71. Lâleler ise yakıp dâğ-ı derûnun yer yer

72. Güyiyâ şâh-ı bahâr yine çerâğân eyler

4. **yer yer:**

**Diğer 3**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

85. Şev-ı sürî ile bülbüller ise ser-tâ-pâ

86. Her biri nağmesini etmede yer yer icrâ

5. **yer yer:**

**Lugaz 3**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

19. Dâmenin yaş eder sümük yer yer

20. Gehi ıp ıp sümükleri amlar

6. **yer yer:**

**Diğer 4**

Mısra: 70

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

69. Şimdi bâzâr-ı cihânda ekşer

70. Şatılan cümle mezâdır yer yer

7. **yer yer:**

**Tarih 8**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zaman zaman.*

13. Erişdi mevsim-i gül-geş-i gülzâr-ı sürür-efrüz

14. Yine yer yer figâna başladı her bülbül-i müştâk

8. **yer yer:**

**Kaside 8**

Mısra: 207

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zaman zaman.*

207. Alır ola dil-i mazlûm âdını yer yer  
208. Egerçi hayl-i ğarībān eger ekāsirdir

9. yer yer:

**Diğer 10**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

7. Firāk-ı kâmet-i serv-âzmâyişin yer yer (?)  
8. Derûnu huld-i berin etdi şanki ser-tâ-pâ

10. yer yer:

**Diğer 11**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zaman zaman.*

31. Gerçi zevk u şafâdadır yer yer  
32. Lîk zâhir firâkıımız yek-ser

11. yer yer:

**Gazel 12**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

11. Âfitâb-ı âsumâna bakmağa hâcet mi var  
12. Sîne-i pür-dâg-ı Sâlim şimdi yer yer âfitâb

12. yer yer:

**Kaside 13**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

53. Ol ki ebr-i himmeti dünyâya olsa kaşra-pâş  
54. Bâg-ı âlemd e biter yer yer giyâh-ı kîmyâ

13. yer yer:

**Kaside 34**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

15. Quruldu sâha-i gülzâra bâzâr-ı şafâ yer yer  
16. Yine vaqt-i nevâ-yı andelîb-i hâlet-efzâdır

14. yer yer:

**Gazel 85**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

1. Nola bahtım remeden perde çekse dideme yer yer  
2. Beni küstâh-ı nazra eyledi her bir nîgeh yek-ser

15. yer yer:

**Gazel 87**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

9. Bilirken Sâlimâ pâ-mâl-i gerd-i râhını yer yer  
10. Bu güne 'âşîka cevri etmek ol mekkâre pek çokdur

16. yer yer:

**Gazel 107**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zaman zaman.*

5. Ayırma sîneden yer yer kerem kıl hânçeriñ cânâ  
6. Benim künc-i ğamında dâg-ı dil-dûzum nedimimdir

17. yer yer:

**Gazel 139**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zaman zaman.*

9. Göñül seniñle 'itâbın benimle dil 'âciz  
10. O hâl 'âşîka yer yer gider gelir turmaz

18. yer yer:

**Gazel 155**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

5. Koparmış şahid-i gül-bergi yer yer bād yerinden  
6. Hârâb-âbâd olup gülşen kıyâmetden nişân olmuş

19. yer yer:

**Gazel 197**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zaman zaman.*

13. O kaşı yanın endüh-ı firâkın söyleyip yer yer  
14. Benim çekdiklerim Sâlim varıp cânâna 'arz etdim

20. yer yer:

**Gazel 289**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer yer, bölge bölge.*

7. Deyin o şüh-ı cefâ-cüya sinemiz şimdi  
8. Donandı dâg ile yer yer gelir mi gelmez mi

**yer-be-ver:**

1. yer-be-ver:

**Gazel 135**

Mısra: 6

*Yer yer, bir yerden bir yere.*

5. Niyâzım 'âlî'imle etmede şad bahş ü şad âşüb  
6. Nizâm-ı mülket-i sinem mi vardır yer-be-ver sensiz

**vere geçdi:**

1. vere geçdi:-di

**Kaside 4**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıkılmak || Gölün kuruması.*

15. Ne şebdir ol şeb-i ferhunde kim eyvânı Kısra'nın  
16. Hârâb oldu o şebde yere geçdi Sâve ser-tâ-pâ

**yeri şovumayıp:**

1. yeri şovumayıp:-ma, -yıp

**Diğer 9**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yeri soğumak || Unutulmak.*

81. Böyle çekmiş netice ta'neleri  
82. Şovumayıp maḥabbetinde yeri



**veri yok:**

1. **yeri yok:**

**Kaside 12**

Mısra: 123

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir yerde, huzurda bulunma hakkı olmamak.*

123. O bārgēhde yeri yok tekebbürüñ zirā

124. Netice sevmez o nūru'ş-şudūr mağrūrı

**veridir:**

1. **yeridir:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 44

*Layıktır, uygundur, münasıptir anlamında kullanılan bir söz.*

43. Gülşeniñ lāle gönül micmeridir

44. Sinesin dāğ ile yağsa yeridir

2. **yeridir:**

**Tahmis 2**

Mısra: 17

*Layıktır, uygundur, münasıptir anlamında kullanılan bir söz.*

17. Olsa fermān-berin 'ālem yeridir ser-tā-pā

18. Efser-i hūsn ile sensin şeh-i iklīm-i bahā

**verin aldı:**

1. **verin aldı:-dı**

**Kaside 18**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konumlanmak.*

17. Terk-i hīdmet diyerek aldı yerin gülşende

18. Aşiyānın bulıcağ zāğ hezārın maħlūl

**verin etmez:**

1. **verin etmez:-mez**

**Gazel 120**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer etmek, mekan tutmak.*

9. Ümid etmez hayāt-ı cāvidān-ı vaşlı ey Sālim

10. Yerin bī-hüde 'āşık künc-i şahrā-yı 'adem etmez

**verinde:**

1. **verinde:**

**Diğer 11**

Mısra: 122

*Uygun.*

121. Oldu hāme bu 'arşagehde şamūt

122. Mūsikīdir yerinde olsa sūkūt

2. **yerindedir:-dir**

**Gazel 149**

Mısra: 6

*Uygun.*

5. Seçildi şimdi şahīhi şakīmden cümle

6. Yerindedir hele bu imtiḥāna yok sözüümüz

**verinde olur:**

1. **verinde olur:-ur**

**Gazel 56**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mevcut durumuna uygun davranmak.*

15. Sālim hemişe kimseyi Haḳḳ itmesün ğarīb

16. Ādem yerinde olur ise kām-rān olur

**verinden kalkıp:**

1. **verinden kalkıp:-ıp**

**Gazel 41**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olduğu yerden kalkarak farklı yöne hareket etmek.*

5. Hevā-yı rüy u zülfüñle çü erbāb-ı sefer güyā

6. Şeḫer ḳalkıp yerinden Çin'de aḫşam eder kāğaz

**verinden koparmış:**

1. **verinden koparmış:-mış**

**Gazel 155**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bulunduğu yerden koparmak, sökmek.*

5. Koparmış şahid-i gül-bergi yer yer bād yerinden

6. Ḥarāb-ābād olup gülşen kıyāmetden nişān olmuş

**verinden kopup:**

1. **verinden kopup:-up**

**Gazel 244**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılmak.*

3. Kopup yek-ser yerinden serviler düşdü ayağına

4. Ḥırāmān eyledikçe ol dil-ārā gülsitān içre

**verine:**

1. **yerine:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 129

*(Onun) yerine.*

129. Cā'ize yerine kibār ekşer

130. Sāde bir āferin der ise yeter

2. **yerine:**

**Tarih 1**

Mısra: 37

*(Onun) yerine.*

37. Gören fevvāreden ābın yerine

38. Kıyās eyler ki āteş oldu bürün

3. **yerine:**

**Diğer 3**

Mısra: 22

*(Onun) yerine.*

21. Gülsitān-ı ğam-ı hicriñde dil etmekte ḫırām

22. Güyiyā oldu hezārın yerine ḳā'imaḳām

**verine getireyim:**

1. **yerine getireyim:-eyim**

**Kaside 3**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılması gereken işi layıkıyla yapmak.*

21. Seniñ envā'-ı ni' met verdigine  
22. Nice şükrün getireyim yerine

**yerine kapanıp:**

1. **yerine kapanıp:-ıp**

**Tarih 3**

Mısra: 179

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

-Korkudan- olduğu yerde kalmak, oraya kapanmak.

179. Kapanıp ol yerine bīm ü hirāsiyla fakat  
180. Ber-ıaraf olmuş idi semt-i emel rāh-ı rehā

**verine verdi:**

1. **verine verdi:-di**

**Diğer 9**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

- Sahip olunan bir şeyleri kaydedip- başka şeylere ulaşmak.

105. Aldı şāh-in-i bāzı destimden  
106. Verdi yerine haylı zāğ u zağan

**verlere girse:**

1. **verlere girse:-se**

**Tarih 3**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Deyim**

Korkudan saklanmak.

51. Yerlere girse sezā haşyet-i şemşirinden  
52. Teng (ü) tār oldu ser-i Moskov'a rüy-ı gābrā

**verlere inmez:**

1. **verlere inmez:-mez**

**Gazel 240**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Yukarıdan aşağı doğru inmek.

17. Menzilin bālā edinmiş çarhda  
18. Yerlere inmez Hümā-yı ārzū

**verli yerinde turdular:**

1. **verli yerinde turdular:-du, -lar**

**Tarih 3**

Mısra: 168

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Konumunu korumak, hareket etmemek.

167. Bağlayıp şaflarını 'asker-i ehl-i islām  
168. Turdular yerli yerinde vüzerā vü ümerā

**vesār u yemîn:**

1. **vesār u yemîn:**

**Kaside 22**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Sağ ve sol.

33. Çıkşa divāna ol vezir-i güzün  
34. 'Adl ü ihsān turur vesār u yemîn

**ve's-i küllî:**

1. **ve's-i küllî:**

**Tarih 17**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Bütün ümitsizlikler.

61. Ye's-i küllî bir 'acâyib tesliyetmiş âdeme  
62. Hağ bilir ol da kudümüñ ile oldu der-kemîn

**yesir ede:**

1. **yesir ede:-e**

**Diğer 4**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Kolaylaştırmak.

85. Haccinî etmegi kim ede yesir  
86. Hâzret-i Hâlık-ı kevneyn-i Kadir

2. **yesir ede:-e**

**Kaside 24**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Kolaylaştırmak.

63. Gel dū'ā eyleyelim cān ü gönülden şeb ü rüz  
64. Ne murād eyler ise ede Hudā cümle yesir

**yesrib:**

1. **yesrib:**

**Kaside 17**

Mısra: 18

Ar. Medine-i Münevvere.

17. Zamān-ı vāliidi Baḥhā'ya olsa ger ta'zīm  
18. Anıñ zamānı da Yeşrib ola hemîn mükrem

**yeşil:**

1. **yeşil:**

**Tarih 3**

Mısra: 148

Yeşil (renk).

147. Nūru pür-nūr eder ise nola dīdeleri  
148. Bir yeşil nūr-ı mücessemdir o sancağ güyā

2. **yeşil:**

**Kaside 19**

Mısra: 13

Yeşil (renk).

13. Zümürüdden yeşil kālīça ferş olmuş kıyās eyler  
14. Bağan ol rüh-perver bāğda rüy-ı çemenzāre

**yeşil örtüdür:**

1. **yeşil örtüdür:-dür**

**Diğer 3**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

Yapraklar.

81. Naḥl-ı gül taḥt-ı revān olsa olurdu a'lā  
82. Bergleri aña yeşil örtüdür ey dil güyā

**yet:**

1. **yetmez:-mez**

**Kaside 3**

Mısra: 104

Yeterli, kāfi.

103. Yeter küstâh gūyuñ etdiñ inşād  
104. Saña lâ-taknetü yetmez mi dil-şād

**yeter:**

1. **yeter:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 130

*Uygun, yeterli.*

129. Cā'ize yerine kibār ekşer  
130. Sāde bir āferin der ise yeter

2. **yeter:**

**Kaside 2**

Mısra: 140

*Yeterli, kâfi.*

139. Hāṭā vü cürmüme bakma İlah'im  
140. Baña yā Rab yeter rüy-ı siyāhım

3. **yeter:**

**Kaside 3**

Mısra: 103

*Yeterli, kâfi, "son bulsun" anlamında ünlem ifadesi.*

103. Yeter küstâh gūyuñ etdiñ inşād  
104. Saña lâ-taknetü yetmez mi dil-şād

4. **yeter:**

**Kaside 3**

Mısra: 106

*Yeterli, kâfi.*

105. Zünübüña gel istigfār eyle  
106. Yeter tevbâtı Sâlim kâr eyle

5. **yeter:**

**Tarih 4**

Mısra: 21

*Yeterli, kâfi.*

21. Yeter bu da'vi-i teslîme şâhid  
22. Çerâğ-ı dergeh-i vâlâsı hakkâ

6. **yeter:**

**Kaside 8**

Mısra: 12

*Yeterli, kâfi.*

11. O tütüyâ-yı gubârı kim eyledik iksîr  
12. Ki zerre zerresi dehre yeter Hudâ birdir

7. **yeter:**

**Diğer 8**

Mısra: 26

*Yeterli, kâfi.*

25. Dergehiñ hâşılı ğarîbâna  
26. Yeter ancak medâr-ı ihsâna

8. **yeter:**

**Kaside 10**

Mısra: 146

*Yeterli, kâfi.*

145. Da'vi-i hâle hüccet-i ebher  
146. Kışsa-i 'Āyişe güvâh yeter

9. **yeter:**

**Kaside 10**

Mısra: 508

*Yeterli, kâfi.*

507. Eger eyleirse cüduna maẓhar

508. Keremi kârîña yeter artar

10. **yeter:**

**Diğer 10**

Mısra: 38

*Yeterli, kâfi.*

37. Hāyâlim olmada cüyende-i dem-i vaşlıñ

38. Yeter o bezmde hñvânende āh-ı şubh u mesâ

11. **yeter:**

**Kaside 11**

Mısra: 17

*Yeterli, kâfi.*

17. Yeter evlâdîña qalben teveccüh eylemek bir kez

18. Ümîd oldur göre andan dil-i nâlân ihsânı

12. **yeter:**

**Kaside 15**

Mısra: 10

*Yeterli, kâfi.*

9. Verâ-yı Kâf'a nihân etse kendini a'dâ

10. Yeter irâdet-i Hakk ile kuvvet-i şevket

13. **yeter:**

**Kıt'a 17**

Mısra: 3

*Yeterli, kâfi, "son bulsun" anlamında ünlem ifadesi.*

3. Ne bu cevriñ yeter gel inşâf et

4. 'Āşîk olduksa kâfir olmadık

14. **yeter:**

**Kaside 17**

Mısra: 23

*Yeterli, kâfi.*

23. Bu müdde 'âmıza hâricde bu delil yeter

24. K'olup karîha-i pâki bu kârda mülhem

15. **yeter:**

**Kaside 19**

Mısra: 99

*Yeterli, kâfi.*

99. Du'â hengâmıdır ğayrı yeter taşdı' ey Sâlim

100. Çemende başladı murgân-ı gülşen vird-i eşhâre

16. **yeter:**

**Kaside 22**

Mısra: 129

*Yeterli, kâfi.*

129. Yeter ey kîlk-i hüd-fürüş-ı suhan

130. Hâzer eyle melâl-i sâmi'adan

17. **yeter:**

**Tarih 24**

Mısra: 26

*Yeterli, kâfi.*

25. Fetḥ ü zâferdir şâh-râh min-ba'd aña bî-iştibâh

26. İqbâline 'âdil güvâh ol şadr-ı dîn-perver yeter

18. **yeter:**

**Kaside 29**

- Mısra: 54  
Yeterli, kâfi.
53. Çünkü mümkün değil ol zât-ı şerîfi midhat  
54. Sâlimâ eyle du'â eyleme taşdı' yeter
19. yeter:  
**Kaside 30**  
Mısra: 75  
Yeterli, kâfi.
75. Yeter bu 'abd-i zâra bir nigâh-ı şefkat-âmiziñ  
76. Deriñde mültecâ-yı ârzümendân-ı şeydâyı
20. yeter:  
**Kaside 30**  
Mısra: 81  
Yeterli, kâfi.
81. Du'âcımdır demeñ bile yeter baña sa'âdet kim  
82. Değişmem intisâbım verseler ger baña dünyâyı
21. yeter:  
**Kaside 30**  
Mısra: 106  
Yeterli, kâfi.
105. Teğazzül de tamâm oldu du'â hengâmıdır ğayı  
106. Yeter Sâlim 'inân-ı esb-i kilke etdiñ irhâyı
22. yeter:  
**Kaside 31**  
Mısra: 87  
Yeterli, kâfi.
87. Ne bu taşdı' yeter bargeh-i Mevlâ'dan  
88. Sâlimâ şıdk ile sen böyle temennâ eyle
23. yeter:  
**Gazel 35**  
Mısra: 3  
Yeterli, kâfi.
3. Gel kümeýt-i tab'a tahmîl eyleme hicriñ yeter  
4. Kalmadı bâr-ı girân-ı derde dermânım meded
24. yeter:  
**Gazel 40**  
Mısra: 7  
Yeterli, kâfi.
7. Delil-i süzi-i hicrân yeter bu âyet-i vâziğ  
8. Ki hamrâ şem'-i süzâna serinde etdi yer kâğaz
25. yeter:  
**Gazel 122**  
Mısra: 3  
Yeterli, kâfi.
3. Küze-i 'ibret yeter kâni' iseñ bu 'âlemiñ  
4. Lüle-i ser-çeşme-i encâmı tamlar tamlamaz
26. yeter:  
**Gazel 140**  
Mısra: 5  
Yeterli, kâfi, "son bulsun" anlamında ünlem ifadesi.
5. Ey nâ-şinâs-ı resm-i mürüvvet yeter cefâ  
6. Bilek seniñ yanında nedir bir günâhımız
27. yeter:  
**Gazel 151**

- Mısra: 9  
Yeterli, kâfi.
9. Yeter 'izâr-ı tağayyül de Sâlimâ saña  
10. Mağabbet ehline bir cilvegâh besdir bes
28. yeter:  
**Gazel 167**  
Mısra: 2  
Yeterli, kâfi, "son bulsun" anlamında ünlem ifadesi.
1. Vücuduñ yok yere gel etme itlâf  
2. Yeter ey dil hevâ inşâf inşâf
29. yeter:  
**Gazel 167**  
Mısra: 10  
Yeterli, kâfi, "son bulsun" anlamında ünlem ifadesi.
9. Hemân Sâlim kanâ'at eyle kûta  
10. Yeter tâ-key hevâ inşâf inşâf
30. yeter:  
**Gazel 172**  
Mısra: 2  
Yeterli, kâfi.
1. Bes oldu şayd-ı dile zülf rîsmân ancak  
2. Ğarîb olanlara ğurbet yeter hemân ancak
31. yeter:  
**Gazel 208**  
Mısra: 1  
Yeterli, kâfi.
1. Firâkıñla baña devlet yeter âh-ı sehergâhım  
2. Fenâ dünyâda bî-câh olmadır ancak benim câhım
32. yeter:  
**Gazel 257**  
Mısra: 10  
Yeterli, kâfi, "son bulsun" anlamında ünlem ifadesi.
9. Derün-ı Sâlim'i tâ key Ğarâb etmek tarahhüm kıl  
10. Yeter tatyîb-i kalb-i 'âşık-ı rencürdan başla
33. yeter:  
**Gazel 258**  
Mısra: 1  
Yeterli, kâfi, "son bulsun" anlamında ünlem ifadesi.
1. Yeter ey lüle-ğad dâğ-ı derünüm pârelendirme  
2. Oñulmaz zağmımı hicriñle yine yârelendirme
34. yeter:  
**Gazel 259**  
Mısra: 5  
Yeterli, kâfi.
5. Yeter kaldıñ gel ey dil dâmgâh-ı zülf-i dil-berde  
6. Havâdisden ne var zülf-i dil-ârâda baña söyle
35. yeter:  
**Gazel 262**  
Mısra: 5  
Yeterli, kâfi, "son bulsun" anlamında ünlem ifadesi.
5. Terahhüm eylesin gâhî yeter öldürdü 'uşşâkı  
6. Naşihat kıl şehâ ol gamze-i fettâne düşdüğe
36. yeter:  
**Gazel 262**

Mısra: 9

*Yeterli, کافی, "son bulsun" anlamında ünlem ifadesi.*

9. Yeter nevbülbul-i bāğ-ı firākın oldu raḥm eyle

10. Gehī Sālim recā-yı vaşl ile dāmāne düşdükçe

**yeter oldu:**

1. **yeter oldu:-du**

**Gazel 263**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitmek, son bulmak.*

3. Yeter oldu ğam-ı firkat vişāliyle o hūn-hvārın

4. Sevindirse bizi bir kez nolurdu dehr-i ğaddāre

**yeter olsun:**

1. **yeter olsun:-sun**

**Gazel 237**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitmek, son bulmak.*

1. Vaşlın ile nā-kām gönül kāmver olsun

2. Olmaz deme luṭf eyle bu nāziñ yeter olsun

**yetil:**

1. **yetilmez:-mez**

**Gazel 248**

Mısra: 14

*Ulaşmak.*

13. Sezādır na'ra-i taḥsīn etse 'ālemi lertzān

14. Yetilmez ḥāşılı Sālim bu ṭab'-ı 'ālem-ārāya

**yetiş:**

1. **yetişeydi:-e, -ydi**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 29

*Belirli bir vakte ulaşmak.*

29. Yetişeydi zamānıma 'Urfi

30. Ger geleyidi yanıma 'Urfi

2. **yetiştir:-dir**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 64

*Yardım etmek, yardımına koşmak.*

63. Yaman oldu meded ḥālim kerem kıl

64. Yetiştir cām-ı vaşlın def'-i ğam kıl

3. **yetiştir:-ir**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 166

*Ulaşmak, zor ve sıkıntılı durumu kaldırmak.*

165. Bir selāmın ile şādān eyle

166. Yetiştir baña bu iḥsān eyle

4. **yetişdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: 212

*Ulaşmak, zor ve sıkıntılı durumu kaldırmak.*

211. Eyledi bir du'ā o Peyğamber

212. Hep yetişdi nevāle-i 'asker

5. **yetişmiş:-miş**

**Kaside 19**

Mısra: 47

*Yetişmek || Büyümek.*

47. Şakāyıklar yetişmiş her tarafda olmuş 'ālū'l-'āl

48. İşāret etmede nerkis şafāya çeşm-i bidāre

6. **yetişmez:-mez**

**Muamma 28**

Mısra: 1

*Ulaşmak, ermek, varmak, vasıl olmak.*

1. Māh-ı bālāya yetişmez başı serv-i gülşeniñ

2. Ölmeyince almaz āġuşuna ol sīmīn-teni

7. **yetiştir:-dir**

**Kaside 30**

Mısra: 84

*Ulaşmak, ermek, varmak, vasıl olmak.*

83. Çerāġın olmaġile baña oġlum imtinān eyler

84. Yetiştir baña da luṭfuñ çerāġ et ṭab'-ı şeydāy

**yetiştir:**

1. **yetiştir:**

**Kaside 2**

Mısra: 141

*Kavuşturmak, ulaştırmak.*

141. Yetiştir baña tiryāk-i murādım

142. Hemīn-zehr-āb-nüş-ı cürm-zādım

2. **yetiştir:**

**Gazel 253**

Mısra: 7

*Kavuşturmak, ulaştırmak.*

7. Yetiştir şerbet-i vaşlın helāk olmağ muḳarrerdir

8. Meded dil-ḥaste-i 'aşkı müdāvā eyle sağ eyle

**yevm-i ahad:**

1. **yevm-i ahad:**

**Kaside 10**

Mısra: 185

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir gün.*

185. Tırdı yevm-i ahad yemīn ü yesār

186. İki şahş-ı mu'azzamü'l-miḳdār

**yevm-i hamis:**

1. **yevm-i hamis:**

**Tarih 5**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Beşinci gün, Perşembe günü.*

23. Manzar-ı bāġ-ı İrem'dir revzen-i pākizesi

24. Ḳudsiyān olmağda zā'ir anı her yevm-i ḥamīs

**yevm-i handek'da:**

1. **yevm-i handek'da:-da**

**Kaside 10**

Mısra: 225

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Handek savaşının yaşandığı gün.*

225. Yevm-i Handek'da eyleyip tebyīn

226. Etdi 'Ammār şehādetin ta'yīn

**yevm-i hunevn:**

1. **vevm-i huneyn:**

**Kaside 10**

Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Huneyn savaşının olduğu gün ( Hz. Peygamber ile Hevâzinliler arasında yapılan savaş (630 M).*

45. Etdi yevm-i Huneyn o şâh-ı ğayür

46. Şinf-ı a' dâyı ser-te-ser maKhür

**vevm-i melâ'ik-memdüh:**

1. **vevm-i melâ'ik-memdüh:**

**Kaside 18**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Meleklerce övülen gün || Cuma.*

55. Mü' miniñ 'İdidir ol yevm-i melâ'ik-memdüh

56. Hvân-ı ni' met olur ol günde cihâna mebzül

**vevm-i rihâl:**

1. **vevm-i rihâl:**

**Kaside 10**

Mısra: 147

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Deve eğerinin -kullanıldığı- gün || Hz.*

*Muhammed'in Hendek savaşında düşmanları bir rüzgâr ile perişan ettiği olaya gönderme yapılmıştır.*

147. Bâd ile eylemişdi yevm-i rihâl

148. Bir münâfık helâkin istidlâl

**vevm-i zilletde:**

1. **vevm-i zilletde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 422

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zillet günü || Mahşer günü.*

421. Hevl-i mahşer zamân-ı hayretde

422. Yevm-i zilletde vaqt-i fikretde

**vezdân:**

1. **vezdân:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 49

*Allah.*

49. Be-'avn-i lutf u Hağ Sübhân u Yezdân

50. Misâfirden bulunur ya'ni her ân

**yık:**

1. **yıkmağa:-ma, -ğa**

**Müfret 18**

Mısra: 1

*Yıkmak || Kalp kırmak, gönül yıkmak.*

1. Dil-i virânemi yıkmağa ne var dünyâda

2. Hâne-i kalbimi yapsın baña Mi' mâr-zâde

2. **yıkma:-ma**

**Kaside 30**

Mısra: 104

*Yıkmak || Kalp kırmak, gönül yıkmak.*

103. Hazer et ey nihâl-i tâze gird-i bâd-ı âhimdan

104. Dağı nev-restesin yıkma derûn-ı 'arş-peymâyı

3. **yıkıldığın:-duk, -tî**

**Gazel 254**

Mısra: 3

*Yıkmak || Kalp kırmak, gönül yıkmak.*

3. Yıkıldığıñ var ise de dünyede beyt-i kalbim

4. Yaptığıñ eski binâdır yine ma'mür eyle

**yıkan:**

1. **yıkandığındandır:-dı, -ğın, -dan, -dır**

**Gazel 46**

Mısra: 2

*Yıkanmak - arınmak, temizlenmek manasında -.*

1. Ferâgat dilde her şeyden günâha kândığındandır

2. Gönül âb-ı nedemle cümleten yıkandığındandır

2. **yıkandığındandır:-dı, -ğın, -dan, -dır**

**Gazel 46**

Mısra: 10

*Yıkanmak - arınmak, temizlenmek manasında -.*

9. Dil-i pâkizeye böyle ferâgat gâlibâ Sâlim

10. Gönül âb-ı nedemle cümleten yıkandığındandır

**yıkıl:**

1. **yıkıldı:-dı**

**Kaside 2**

Mısra: 74

*Devrilmek, çökmek, dağılmak.*

73. O şebde şad 'alâmât oldu peydâ

74. Yıkıldı küngür-i Eyvân-ı Kisrâ

2. **yıkılmış:-miş**

**Kaside 14**

Mısra: 38

*Yıkılmış || Gönül kırıklığı.*

37. Nice bî-kesleri lutfuñ edip şâd

38. Yıkılmış diller oldu cümle âbâd

3. **yıkıldıık:-dık**

**Gazel 18**

Mısra: 5

*Viran olmak || Perişan hal olmak.*

5. Yıkıldıık pây-mâl olduğ derinde hâk-i râh olduğ

6. Edelden nahvet ü nâzı bize ol nâzenin 'âdet

4. **yıkılır:-ır**

**Gazel 198**

Mısra: 3

*Viran olmak || Perişan hal olmak.*

3. Yıkılır bir taraftan hâtırı 'aşıkların elbet

4. Temel tutmaz ne rütbe kalbi ma'mür olsa sultânım

5. **yıkılmış:-miş**

**Gazel 198**

Mısra: 10

*Yıkılmış || Gönül kırıklığı.*

9. Ederdi anları taşih me'mür olsa sultânım

10. Yıkılmış hâtırın yap Sâlim-i dil-teng-i hicrânım

6. **yıkılmaz:-maz**

**Gazel 210**

Mısra: 8

*Yıkılmaz || Gönül kırıklığı.*

7. Harâb etmez felek bir meclis-i pâkize gördün mü

8. Yıkılmaz hâtır-ı 'aşık gibi bir encümen bilmem

7. **yıkılmış:-miş**

**Gazel 220**

Mısra: 7

*Yıkılmış || Gönül kırıklığı.*

7. Ele alıp yıkılmış hâtırım hâlim su'âl etmez
8. Fütâde 'aşkın kaldırılmaz aşlâ hâk-i zilletten

**yıl:**

1. **yıllar:-lar**

**Müfret 24**

Mısra: 1

*Sene, yıl.*

1. İkâmet etmez idiñ nice yıllar böyle mescidde
2. Toğunmasaydı şüfi güşüña gülbâng-i kad kâmet

2. **yılda:-da**

**Kaside 31**

Mısra: 81

*Sene, yıl.*

81. Yılda bir kerre gelir 'âleme şehir-i şa'bân
82. Hvân-ı lutfuñla dil-i zârımı ignâ eyle

**yılan:**

1. **yılandır:-dır**

**Matla 70**

Mısra: 1

*Yılan || Vaiz.*

1. Dürüg-ı va'de gerek ede vâ'izi o yılandır
2. Der işe ger o yılanım inanma kim o yalandır

2. **yılanım:-ın**

**Matla 70**

Mısra: 2

*Yılan || Vaiz.*

1. Dürüg-ı va'de gerek ede vâ'izi o yılandır
2. Der işe ger o yılanım inanma kim o yalandır

**yıldız kadar:**

1. **yıldız kadar:**

**Kaside 5**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Oldukça fazla, çok fazla.*

23. Mağdem-i pâkine yıldız kadar akça saçdı
24. Şevk-ı teşrifi ile hâdim-i çarh-ı vâlâ

**yıllarca:**

1. **yıllarca:**

**Müfret 73**

Mısra: 1

*Senelerce || Çok uzun zamandan beri.*

1. Nola yıllarca mesken eylesem mey-hâneyi sâkî
2. Şerâb-ı 'aşkıñı içen seniñ küyuñdan ayrılmaz

**vine:**

1. **yine:**

**Kaside 1**

Mısra: 64

*Yine de, sonunda.*

63. Geh güşâde gehî de derhemdir
64. Gerçi 'âlem yine o 'âlemdir

2. **yine:**

**Kaside 1**

Mısra: 69

*Yine de, sonunda.*

69. Bulur ammâ ki merkezin yine âh
70. Bañ-ı hütu edinse menzilgâh

3. **yine:**

**Kaside 1**

Mısra: 95

*Tekrar.*

95. Olmaya yine bezm-i kâma yakın
96. Telh ederse hayâlini Şîrin

4. **yine:**

**Kaside 1**

Mısra: 113

*Tekrar.*

113. Şaşkın ammâ yine melâletden
114. Geçme dil-dârdan melâmetden

5. **yine:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 150

*Yine de, sonunda.*

149. Bu keremler aña naşib olsa
150. Yine hardır ne deñlü zîb olsa

6. **yine:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 153

*Yine de, sonunda.*

153. Bilmeyip hâdini yine hâşâ
154. Çelebiyim deyü eder da'vâ

7. **yine:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 159

*Tekrar.*

159. Bilmeyip kendini yine bâtl
160. Çelebi denmege olur mâ'vâ

8. **yine:**

**Tesdis 1**

Mısra: 2

*Tekrar.*

1. O mihr-i burc-ı rıf'atden gönül gördükçe âzârı
2. Perişân olma 'âlemde yine sen zerre miqdârı

9. **yine:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 55

*Tekrar.*

55. Şikâyet kim yine şad tâze dâğım
56. Derün-ı sinede etdim çerâğân

10. **yine:**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 57

*Tekrar.*

57. Şikâyet kim yine bir mest-i nâzik
58. Hevâsıyla derünüm oldu virân

11. yine:

**Lugaz 1**

Mısra: 9

*Tekrar.*

9. Eger rāḥat var ise var yine ol zāt-ı ‘āliden

10. Mu‘allā ser-te-ser ḥalkı vücūdu kân-ı rıf atdır

12. yine:

**Diğer 2**

Mısra: 83

*Tekrar.*

83. Yine bilmez devāyı tıb tōlsa

84. Derd-i hicrāna biñ tabīb olsa

13. yine:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 39

*Tekrar.*

39. Oldu şan bir mehe dil-beste yine

40. Lāle aldı ḳadeḥin deste yine

14. yine:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 40

*Tekrar.*

39. Oldu şan bir mehe dil-beste yine

40. Lāle aldı ḳadeḥin deste yine

15. yine:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 106

*Tekrar.*

105. Ḳurş-ı simin-i sipihr-i vālā

106. Etmedeydi yine ‘arz-ı kālā

16. yine:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 121

*Tekrar.*

121. Çarḫ yaḳdı yine şem‘-i kameri

122. Aldı etrāfını pervāneleri

17. yine:

**Tesdis 2**

Mısra: 8

*Tekrar.*

7. Ne deñlü setr-i rāz etse dil-i ser-mest ü nā-huşyār

8. Yine etbette eyler anı bu sūz u güdāz izḫār

18. yine:

**Tesdis 2**

Mısra: 16

*Tekrar.*

15. Bi-ḥamdı’llāh ki ‘uşşāḳı içinde ben de ma’dūdum

16. Ne deñlü cevri ederse eylesin ben yine ḥoşnūdum

19. yine:

**Tesdis 2**

Mısra: 26

*Tekrar.*

25. Perişān-tār ederse nola hergiz dilleri ḡamda

26. Velī bend eyleyen dildir yine Sālim o perçemde

20. yine:

**Tahmis 2**

Mısra: 5

*Tekrar.*

5. Boynuma ḫakdı yine silsile-i sevdāyı

6. Dedi ‘uşşāḳımın ey meh kimisi bi-pervā

21. yine:

**Tarih 3**

Mısra: 81

*Tekrar.*

81. Verdi mührü yine ol zāt-ı celilü’ş-şāna

82. Geldi devletle Sıtanbul’a Meḥemmed Paşa

22. yine:

**Tarih 3**

Mısra: 165

*Tekrar.*

165. Ḥaḳ ede yine bizim ‘askerimiz ber-ḥürdār

166. Anlara yer ḳomadılar yürüyüşde ḫaḳḳā

23. yine:

**Tarih 3**

Mısra: 201

*Yine de, buna raḡmen.*

201. Bildirip anlara ḫaddin yine āzād etdi

202. Oldular şulḫ mü’ebbed bizim ile zīrā

24. yine:

**Tarih 3**

Mısra: 208

*Tekrar.*

207. Gördü bu işleri ber-vefḳ-ı murād ol āşaf

208. Yine devletle Sıtanbul’a ‘azim ḳıldı ki tā

25. yine:

**Kaside 3**

Mısra: 24

*Tekrar.*

23. Seniñ medḫiñi yā Rab sen bilirsñ

24. Yine kendi şenāñı sen ḳııarsñ

26. yine:

**Diğer 3**

Mısra: 13

*Tekrar.*

13. Bi-kemālih yine bir müyuñu vaşf etmede dil

14. Olmaya ey şeh-i evreng-i melāḫat ḳābil

27. yine:

**Diğer 3**

Mısra: 62

*Tekrar.*

61. Gele şāyed deytü gülzār-ı temāşāya seni

62. Hep döşendi yine yollarda ḳumāş-ı çemeni

28. yine:

**Diğer 3**

Mısra: 63

*Tekrar.*

63. Bülbülāna yine gülzār metā’ın açdı

64. Lāleveş dāḡ-ı maḫabbetle derünun yaḳdı



29. **yine:**  
**Diğer 3**  
Mısra: 72  
*Tekrar.*  
71. Lâleler ise yakıp dâğ-ı derûnun yer yer  
72. Güyiyâ şâh-ı bahâr yine çerâgân eyler
30. **yine:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 21  
*Tekrar.*  
21. Yine böyle iken dimâğından  
22. Redd olunmadı dehr bâğından
31. **yine:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 32  
*Tekrar.*  
31. Mütenebbih olur mu yâ ammâ  
32. Yine eyler tabî'atin icrâ
32. **yine:**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 33  
*Tekrar.*  
33. Artırır vaz'ını yine kat kat  
34. Keşmekeşle geçer bütün evkât
33. **yine:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 57  
*Tekrar.*  
57. Yine bi't-ıtab' olup hayrâta mâ'il  
58. Binâ etdi bu beytu'llâhî hâlâ
34. **yine:**  
**Kıt'a 4**  
Mısra: 3  
*Tekrar.*  
3. Selâmetle yine 'avdet edip gelmek ola maqdûr  
4. Seni ben hâzret-i Hâkk'a emânet eyledim cânâ
35. **yine:**  
**Lugaz 4**  
Mısra: 3  
*Tekrar.*  
3. Ser ü pâyi yine zâhir olmaz  
4. Pâkdir dense de tâhir olmaz
36. **yine:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 64  
*Tekrar.*  
63. Oldu çok lutfuna mazhar kereminden Hâkk'ın  
64. Yine 'izzetle nüzül etdi o zât-ı vâlâ
37. **yine:**  
**Tesdis 5**  
Mısra: 26  
*Tekrar.*  
25. Âteş-i 'aşka yanarken dem-be-dem şeydâ-yı 'aşk  
26. Sâlimâ elbette eyler yine ol ihfâ-yı 'aşk

38. **yine:**  
**Gazel 5**  
Mısra: 1  
*Tekrar.*  
1. Yine bir zâlimiñ zülfüne bend oldu dil-i şeydâ  
2. Benim baht-i siyâhımdan kime etsem 'aceb şekvâ
39. **yine:**  
**Gazel 7**  
Mısra: 7  
*Tekrar.*  
7. Pâdişâh-ı 'âlem olsam zevk-yâb olmam yine  
8. Yâr ile dil hem-'inân olmağ durur ma'leb bâna
40. **yine:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 14  
*Tekrar.*  
13. Erişdi mevsim-i gül-geşt-i gülzâr-ı sürür-efrûz  
14. Yine yer yer figâna başladı her bülbül-i müştâk
41. **yine:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 104  
*Tekrar.*  
103. Ne rütbe eylese hâmem belâğatin müzdâd  
104. Edâ-yı rütbe-i şânında yine kâşırdir
42. **yine:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 121  
*Tekrar.*  
121. Yine sevâhil-i gurbetde kaldı fülk-i ümid  
122. Ki rûzgâr muhâlif hevâ muğâyirdir
43. **yine:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 80  
*Tekrar.*  
79. O da yanmış o firâte er ü giç  
80. Dönmemiş yine bildiginden hiç
44. **yine:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 98  
*Tekrar, gene; buna rağmen, bununla birlikte.*  
97. İster iseñ unut beni yârim  
98. Yine olmaz ma'habbetim yarım
45. **yine:**  
**Gazel 9**  
Mısra: 9  
*Ancak, sadece.*  
9. Bilirse kadr-i eş'ârı yine 'âşık olan bilir  
10. Riyâ ehli ne mümkün Sâlimâ şî'r eylemek ısgâ
46. **yine:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 49  
*Tekrar.*  
49. Yine ol gazve zâhir oldu bu  
50. Mu'ciz-i kavî-i pâk-i İnhezemü

47. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 107

*Tekrar.*

107. Nuṭṭ-ı pāki edip yine te' s̄ir

108. Oldu ḥurmā-yı Bū Hüreyre vefir

48. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 164

*Tekrar.*

163. Eyleyip bir nice 'ubūdiyyet

164. Yine etdi maḥalline ric'at

49. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 166

*Tekrar.*

165. Bu da naḫl oldu böyle Ya'li'den

166. O seferde gelip yine bir zen

50. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 200

*Tekrar.*

199. Eyledi bu 'ināyetini penāh

200. Yine 'aynıyla sāk-ı 'Abdu'llāh

51. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 214

*Tekrar.*

213. Olıcaḫ kim be-ḫikmet-i vālā

214. Bu gazā yine nāḫa-i Kaşvā

52. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 216

*Tekrar.*

215. Mevḫı' u ḫālın eyledi ta'yin

216. Yine bulundu ol o gūne hemin

53. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 236

*Tekrar.*

235. Geldi meclisde eyledi ḫidmet

236. Yine etdi mekānına ric'at

54. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 275

*Tekrar.*

275. Yine bu ḡazve-i mu'allāda

276. Oldu teḫs̄ir zād-ı ḥurmā da

55. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 313

*Tekrar.*

313. Edip i'cāzımı yine te' yid

314. Muẓmaḫill oldu mekr-i siḫr-i Lebīd

56. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 347

*Tekrar.*

347. Yine bir gün o bed-gümān-ı 'anūd

348. Ḥarem-i Mekke'de ederdi ḫu'ūd

57. yine:

**Kaside 10**

Mısra: 440

*Tekrar.*

439. Ecel-i müddet olmada dāḫil

440. Hevesin toḫmun ekmede yine dil

58. yine:

**Rūbai 10**

Mısra: 2

*Tekrar.*

1. Gönlüm o şehenşāha emānet verdim

2. Derdim bu ki anı yine alam derdim

59. yine:

**Gazel 12**

Mısra: 7

*Mutluluk goncası II saadet, talih goncası.*

7. Yine bulmaz sen mehe beñzer miyān-ı çarḫda

8. Eylese her zerresin bir dīde-i ter āfītāb

60. yine:

**Muamma 12**

Mısra: 2

*Tekrar.*

1. Bādeye düşmüş meḫiñ 'aksi tenezzül eylemiş

2. Sāḡar-ı billūr yine seyr-i meh-tāb eylemiş

61. yine:

**Rūbai 12**

Mısra: 3

*Tekrar.*

3. Biñ kez de eger şadīḫiñim derse yine

4. Ebnā-yı zamāna i'timād etmem

62. yine:

**Kaside 12**

Mısra: 180

*Tekrar.*

179. Benim ol münkesirü'l-bāl-i dühūr-ı ḫasret

180. Ki özledim yine ehl ü 'iyāl-ı mehcürü

63. yine:

**Gazel 13**

Mısra: 1

*Tekrar.*

1. Yine müjḡanı cāna erdi āşüb-ı nihān ḡā'ib

2. Eder t̄ir-i sitem te's̄ir 'uşşāḫa kemān ḡā'ib

64. yine:

**Muamma 13**

Mısra: 1

*Tekrar.*

1. O meh oldu raḫīb ile yine zānū-be-zānū ḫayf

2. Melek şeytān ile ülfetde olmaḫ ağreb-i eşyā

65. yine:

**Tarih 13**

Mısra: 12

*Tekrar.*

11. Pür-ğubâr etdi felek âyine-i ruhsârîni

12. Bahtımız yine siyeh-fâm eyledi taşmîmini

66. yine:

**Rûbai 13**

Mısra: 2

*Tekrar.*

1. Sad-güne cefâ vü cevre oldu mahrem

2. Etdi yine bu dil-i garîbi pür-gam

67. yine:

**Kaside 13**

Mısra: 2

*Yine de, buna rağmen.*

1. Câmî' iken enfüs ü âfâkı sırr-ı evliyâ

2. Arasañ anda bulunmaz yine zerre mâ-sivâ

68. yine:

**Kaside 13**

Mısra: 11

*Yine de, buna rağmen.*

11. Havz deryâ-beççedir ammâ yine deryâ degil

12. Anıñçün olmada haddince mevci rû-nümâ

69. yine:

**Kaside 15**

Mısra: 72

*Yine de, buna rağmen.*

71. Tenimde olsa da her mü zebân-ı şükr-i ni'am

72. Yine boyumdan aşar bañr-i ni'met-i şevket

70. yine:

**Muamma 16**

Mısra: 2

*Tekrar.*

1. Şerâbi âb ile içmek tabîbâne durur her dem

2. Şuyu âteşle cem' etmek yine bir başka hikmetdir

71. yine:

**Tarih 17**

Mısra: 38

*Tekrar.*

37. Hâşılı hiç bunda şübhem yok ki feyz-i midhâti

38. Bu melâletle yine olmağdadır feyze zamîn

72. yine:

**Tarih 17**

Mısra: 41

*Tekrar.*

41. Ser-be-ceyb-i fikret-i ğurbet iken baña yine

42. Dem-be-dem mazmûnlar vermekde tab'-ı bihterîn

73. yine:

**Tarih 18**

Mısra: 16

*Tekrar.*

15. Olup rûy-ı zemîn hûn-kerde-i tâb-ı mey-i şadı

16. Yine gülşen ser-â-pâ mâ-ğaşal ğarğ-ı gül-âb oldu

74. yine:

**Kaside 18**

Mısra: 2

*Tekrar.*

1. Etdi çil akça gibi berf ile bārân nüzül

2. Erba'in eyledi rahmetle yine şehre duhûl

75. yine:

**Kaside 18**

Mısra: 97

*Tekrar.*

97. Bu kadar ferr ü haşemle yine her şām u şehir

98. Saña tã'atdir olan cümle ahıbb-i mes'ûl

76. yine:

**Tarih 19**

Mısra: 4

*Tekrar.*

3. Bendeñe müjde-künân söylediler târîhiñ

4. Sâlimâ Şadıķ Efendi yine müftî oldu

77. yine:

**Matla 20**

Mısra: 1

*Tekrar.*

1. Neden ki Turşucu-zâdem ğazab ile yine töldü

2. Yüzün gözün bize ekşitmege âyâ sebep oldu

78. yine:

**Kaside 20**

Mısra: 326

*Yine de, buna rağmen.*

325. Ne kadar hâme midhât eylese ger

326. Yine elbette bir kuşür eyler

79. yine:

**Kaside 23**

Mısra: 11

*Tekrar.*

11. Ayaz ile yine âmiziş etdi şir ü şekkerveş

12. Şeb-i meh-tâb-ı deyde seyr kıl mahmûd-ı sermâyi

80. yine:

**Kaside 23**

Mısra: 99

*Yine de, sonunda.*

99. Alır nağd-i şikîbi hem yine ser-rişte vermez hiç

100. Nigâhîñ çeşmiñe ta'lim edelden 'ilm-i ahfâyı

81. yine:

**Kaside 26**

Mısra: 13

*Tekrar.*

13. Bir beyâz hâre çıkardı yine kılmağa bisâf

14. Şanma bî-hüde gönül berf ile töldü ğabrâ

82. yine:

**Müfret 28**

Mısra: 1

*Yine de, buna rağmen.*

1. Bin semend-i nāza ammā yine raḥm et 'āşıka.
2. Düst gibi bak ata düşmen gibi bin derler şehā

83. yine:

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Tekrar.*

7. Bugün meydāni vā'iz ḥürmetiyle toptolu etmiş
8. Bu renginden yine şermende olmuşdur dirīgā rāḥ

84. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 1

*Tekrar.*

1. Yine güftār-senc-i medḥ edip kil-k-i ḥod-ārāyi
2. Şenāsiyla anıñ pür edelim biz güş-ı dünyāyi

85. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 3

*Tekrar.*

3. Yine kürsī-nişīn-i çarḥ-ı evşāfi olup ḥāmēm
4. Tamām-ı sübhā-i ezkār etsin ol kerem-zāyi

86. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 5

*Tekrar.*

5. Yine zīb-i bināgüş-ı meh ü ḥürşid edip medḥiñ
6. Ḥarīm-i zıkr-i ḥayrı maḥrem etsin saḫf-ı mīnāyi

87. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 7

*Tekrar.*

7. Yine tecdid-i elḥān eyleyip kil-k-i şarīr-engīz
8. Perişān-kerde etsin 'andelīb-i nā-şikībāyi

88. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 9

*Tekrar.*

9. Yine baḥr-i midād-ı şā'irān cūş u ḥurūş etsin
10. Edip mevc-i suṭūru sāḫil-i raḫka temennāyi

89. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 11

*Tekrar.*

11. Yine gül-geşt-i meydān-ı suḫanda fāris-i maẓmūn
12. Kümeyt-i tīz-reftār eylesin her lafz u ma'nāyi

90. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 13

*Tekrar.*

13. Yine bu ḥāme-i mızrāb-ı evtār-ı suṭūr-ı nazm
14. Ser-āğāz-ı terennūm-sāz-ı medḥ etsin o dānāyi

91. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 15

*Tekrar.*

15. Yine ḥuccāc-ı efkār-ı suḫan-dānān ṭavāf etsin
16. Bu şevk ile ser-ā-pā Ka'be-i maẓmūn-ı 'ulyāyi

92. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 17

*Tekrar.*

17. Yine dil-mürdegān iḫyā-yı nuṭk-ı cān-baḫş olsun
18. Añıp dārū'ş-şifā-yı çāre-perdāz-ı Mesīḫā'yı

93. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 19

*Tekrar.*

19. Yine murğ-ı gönül ser-der-hevā-yı fikr olup olsun
20. Firāz-ı āşiyān-ı midḥatinde rütbe-peymāyi

94. yine:

**Kaside 30**

Mısra: 21

*Tekrar.*

21. Yine āḫū-yı dil ekdārına cā-yı güriz etsin
22. O dāmān-ı mu'allāyi cenāb-ı sadr-ı a'lāyi

95. yine:

**Kaside 31**

Mısra: 5

*Tekrar.*

5. Ḥavz-ı şāfi-i derūnuñ yine ser-şār olsun
6. Āb u tāb-ı suḫan-ı pākiñi icrā eyle

96. yine:

**Kaside 31**

Mısra: 47

*Tekrar.*

47. Edhem-i ḥāme şarīr ile edip yine şāḫil
48. Güş-ı taḫşinleri velvele-ārā eyle

97. yine:

**Gazel 31**

Mısra: 6

*Tekrar.*

5. Destine her kes alıp sāgarı olmuş meşgūl
6. Biz de alsāḫ ele cānā yine rindāne ḫadeḫ

98. yine:

**Müfret 32**

Mısra: 2

*Tekrar.*

1. Dür-i dendāniñi vaşf eylemege başladı dil
2. Yine zevraḫçe-i endişemiz 'ummāna düşürdük

99. yine:

**Muamma 32**

Mısra: 2

*Tekrar.*

1. Pāre pāre eylesem māḫi eger
2. Yine her bir pāre bir burca düşer

100. **yine:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 8  
*Tekrar.*  
7. Şabâ silmiş süpürmüş şeb-nem ile sahn-ı gülzârı  
8. Şeh-i nev-rûza besbelli yine gülşen müheyyâdır
101. **yine:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 9  
*Tekrar.*  
9. Yine gül-geşt-i gülzâra şalâdır ehl-i 'irfâna  
10. Hezârân naḥl-i güllerde fiġân u nâle-pîrâdır
102. **yine:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 16  
*Tekrar.*  
15. Kuruldu sâḥa-i gülzâra bâzâr-ı şafâ yer yer  
16. Yine vaqt-i nevâ-yı 'andelîb-i ḥâlet-efzâdır
103. **yine:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 17  
*Tekrar.*  
17. Urulmuş gibi lâle yine bir şūḥa derûnunda  
18. O dâġ-ı dâġ-ber-dâġı delîl-i şübhe-fersâdır
104. **yine:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 20  
*Tekrar.*  
19. Şafâsı gülşeniñ katmer-be-katmerdir buyur seyre  
20. Yine katmer benefşeyle gül-i ebrî müheyyâdır
105. **yine:**  
**Gazel 43**  
Mısra: 2  
*Tekrar.*  
1. Dest-mâl ile cebîn-i pâk-i dil-ber bestedir  
2. Yine besbelli ki farḫ-ı nâzdan ol ḥastedir
106. **yine:**  
**Matla 43**  
Mısra: 2  
*Tekrar.*  
1. İçmeden bâdesini derd-i ḥumârın çekeriz  
2. Biz bu dehrîñ yine bî-hûde ġubârın çekeriz
107. **yine:**  
**Müfret 52**  
Mısra: 2  
*Tekrar.*  
1. Saña ġayrı ben cefâ etmem deyü edip yemin  
2. Yine yüzden Şolaḫ-zâdem baña cevri eyledi
108. **yine:**  
**Gazel 53**  
Mısra: 4  
*Tekrar.*  
3. Bahâr-ı ḥüsnünü fikr eyleyip ol çâr-ebriñ  
4. Ḥayâlin yine dil reşk-i fezâ-yı çâr-bâġ eyler

109. **yine:**  
**Gazel 55**  
Mısra: 5  
*Yine de, sonunda.*  
5. Nezzâreden ne deñlü ba'îd olsa dil yine  
6. Sen çeşm-i dūr-bîn ile baksañ yakîn olur
110. **yine:**  
**Gazel 74**  
Mısra: 16  
*Tekrar.*  
15. Ḥudâ bilir aña Sâlim neler demiş a' dâ  
16. Yine bize revîş-i yâr ġayrı yüzdendir
111. **yine:**  
**Gazel 79**  
Mısra: 10  
*Tekrar.*  
9. Çü açdîñ Sâlimâ aḥbâba bâb-ı mülket-i derdîñ  
10. Maḥall-i rencîşi yine felek yanında bulsunlar
112. **yine:**  
**Müfret 84**  
Mısra: 1  
*Tekrar.*  
1. 'Allâme-i 'aşr olsa yine sūḥre ederler  
2. Maḥdûmlarıñ derdi hemân tâze mezmân
113. **yine:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 1  
*Tekrar.*  
1. Ḥayâl-i zülfün ile yine bî-tüş olmamız yegdir  
2. Bize âsüdelikden bir ġama düş olmamız yegdir
114. **yine:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 4  
*Tekrar.*  
3. ġumûm-âlûde olmaḫdan ḥumâr-ı dehrî çekmekden  
4. Varıp pîr-i muġâna yine ser-ḥoş olmamız yegdir
115. **yine:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 3  
*Tekrar.*  
3. Yine şorsañ nedir bilmez netice bezm-i 'âlemde  
4. Bilen der dâstân-ı sırr-ı 'aşkı bilmeyen de der
116. **yine:**  
**Gazel 88**  
Mısra: 5  
*Tekrar.*  
5. Kaḡı yerde kaldı yine söyleyin  
6. Ol dil-i âşüfte-ḫâlim kim bilir
117. **yine:**  
**Gazel 90**  
Mısra: 9  
*Tekrar.*

9. Her ne rütbe köhne ta 'bir eylesem Sâlim yine  
10. Tâzeler vaşfinda nazm-ı dil-nişinim tâzedir

118. yine:

**Gazel 94**

Mısra: 6

*Tekrar.*

5. Sinân-ı gamzesini böyle etmeden ser-tîz  
6. O fitne-cû yine besbellidir cihâda gider

119. yine:

**Gazel 95**

Mısra: 5

*Tekrar.*

5. Şitâb ile yine gül-geşt-i bâğa oldu revân  
6. Çemende bülbül-i hâlet-fezâ nevâya gider

120. yine:

**Gazel 100**

Mısra: 4

*Tekrar.*

3. Yolunda sâyeveş pâ-mâl-i hâk-i gerd-i râh olsak  
4. Yine ol gönca-femden bir selâm almak ne mümkündür

121. yine:

**Gazel 112**

Mısra: 11

*Tekrar.*

11. Âyini cevri iken yine izhâr-ı meyl eder  
12. Sâlim taqiyye-dârâ cefâ mezhebindedir

122. yine:

**Gazel 114**

Mısra: 5

*Tekrar.*

5. Ne rütbe şevk-bahşâ olsa yine sâki-i devrân  
6. Hümârî meclisinde rind-i i mey-âşâm için şaklar

123. yine:

**Gazel 116**

Mısra: 5

*Tekrar.*

5. Şalındı zevrağ-ı dil yine bahr-i ümmide  
6. Bizim selâmetimiz feyz-i rüzgâr iledir

124. yine:

**Gazel 118**

Mısra: 3

*Tekrar.*

3. Felek bizi yine tekdîr ârzü etdi  
4. Cenâb-ı hazret-i Hâkî'îñ işinde hikmet var

125. yine:

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Tekrar.*

5. Belâgatle zenâmî ger ne rütbe eylesen tavşif  
6. Ne hâletdir yine medhinde söz merdâne söylenmez

126. yine:

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Yine de, buna rağmen.*

7. Eşiği taşını yasdansa ser-â-ser 'uşşâk  
8. Yine ol seng-dile zerrece şefkat gelmez

127. yine:

**Gazel 134**

Mısra: 6

*Tekrar.*

5. Ne deñlü olsa leb-tefside-i tab'-ı teb-i gam dil  
6. Yine deryâ-yı lutfundan kişiye kaçra el vermez

128. yine:

**Gazel 135**

Mısra: 8

*Tekrar.*

7. Açılşa şad hâzîne 'âlem-i hicrinde sultânım  
8. Hâzef-pâre olur baña yine her bir güher sensiz

129. yine:

**Gazel 140**

Mısra: 12

*Tekrar.*

11. Ölseñ da Sâlimâ heves-i nev-hağâ neden  
12. Bir büy-yı tâze vere yine her giyâhımız

130. yine:

**Gazel 142**

Mısra: 9

*Tekrar.*

9. Yine bir lutfâ mebnî eylemişdir gâlibâ Sâlim  
10. O şüh 'âşıkların bî-hüde tekdîr eylemek olmaz

131. yine:

**Gazel 154**

Mısra: 3

*Tekrar.*

3. Gümüm-âver çıkageldi yine gam hâne-i cisme  
4. Dili besbelli küyundan o kâfir-mâ-cerâ sürmüş

132. yine:

**Gazel 163**

Mısra: 3

*Tekrar.*

3. Geliyor müjdeler olsun yine gam kâfilesi  
4. Eylesin hâne-i kalbin dil-i 'âşık tevsî'

133. yine:

**Gazel 167**

Mısra: 8

*Ancak, sadece.*

7. Ne naşbında ne 'azlinde ferağ var  
8. Ferağ verse yine gam eyler irdâf

134. yine:

**Gazel 170**

Mısra: 7

*Tekrar.*

7. Süzen-i hâr-ı cefâsın yine ser-tîz etdi  
8. Böyle bî-çâre edip bizleri neyderdi firâk

135. **yine:**  
**Gazel 192**  
Mısra: 4  
*Yine de, sonunda.*  
3. Ko biraz cām-ı muşaffâyı yürütsün sâkî  
4. Ne kâdarsa yine mey dâfi ' -i ğamdır ey dil
136. **yine:**  
**Gazel 195**  
Mısra: 1  
*Tekrar.*  
1. 'Aşkız deriz yine yâre recâmız çok degil  
2. Nâz ederse bizlere ol dil-rübâmız çok degil
137. **yine:**  
**Gazel 196**  
Mısra: 8  
*Tekrar.*  
7. Zühd ile etmem temedduh kurb-ı hâsü'l-hâşdan  
8. Yine bakşañ şüfiyâ senden yakînim neyleyim
138. **yine:**  
**Gazel 205**  
Mısra: 4  
*Yine de, sonunda.*  
3. Çok tolandım küyünü dil-berleriñ ammâ ki ben  
4. Yine senden ğayrı cânâ yâr-i hem-dem bulmadım
139. **yine:**  
**Gazel 214**  
Mısra: 6  
*Bir daha, tekrar, gene.*  
5. Süm-i esbini dirîğ eyleyicek rüyumdan  
6. Reh-i yâre yine bî-hüde ğubâr oldum ben
140. **yine:**  
**Gazel 220**  
Mısra: 9  
*Tekrar.*  
9. Bize raĝmen yine bir ğayrı hem-dem bulmuş ol bî-dâd  
10. Kime dâd eylesem Sâlim 'aceb ol bî-mürüvvetden
141. **yine:**  
**Gazel 239**  
Mısra: 9  
*Tekrar.*  
9. Yine raĝm etmez o kâfir-mâ-cerâ Sâlim saña  
10. Olsa seyl-âb-ı sirişk-i dâdeler mânend-i cû
142. **yine:**  
**Gazel 246**  
Mısra: 7  
*Tekrar.*  
7. Bulur lâ-büd şikârın yine gül-geşt-i temâşâda  
8. Hevâlandı goñül murĝu süzüldü bezm-i pervâze
143. **yine:**  
**Gazel 249**  
Mısra: 9  
*Tekrar.*  
9. Yine üşküfedâna eylediñ nezzâre ey Sâlim  
10. Bu renge reng edip rüyunda gül-güna selâm eyle

144. **yine:**  
**Gazel 251**  
Mısra: 2  
*Tekrar.*  
1. Tâb-ı meyden o şehiñ ruĝları gül-gün olsa  
2. Reşk ile hüsüne meh yine ciger-hün olsa
145. **yine:**  
**Gazel 254**  
Mısra: 4  
*Tekrar.*  
3. Yıkdıĝıñ var ise de dünyede beyt-i kâlbim  
4. Yapdıĝıñ eski binâdır yine ma' mür eyle
146. **yine:**  
**Gazel 258**  
Mısra: 2  
*Tekrar.*  
1. Yeter ey lâle-had dâĝ-ı derünüm pârelendirme  
2. Oñulmaz zaĝmımı hicriñle yine yârelendirme
147. **yine:**  
**Gazel 264**  
Mısra: 3  
*Tekrar.*  
3. O mest-i nâzımı gördüm yine pür-neş'e-i bâde  
4. Baĝınca 'aĝlım aldı gözleri mestâne mestâne
148. **yine:**  
**Gazel 273**  
Mısra: 15  
*Tekrar.*  
15. Geşt edip kân-ı ğayâli yine biz ey Sâlim  
16. Böyle bir tâze zemîn gösterelim yârâne
149. **yine:**  
**Gazel 274**  
Mısra: 12  
*Tekrar.*  
11. Ederdi bîdi perîşân sirişk-i cüy-ı revân  
12. O serv-kağ yine Sâlim geleydi baĝımıza
150. **yine:**  
**Gazel 279**  
Mısra: 4  
*Yine de, sonunda.*  
3. Hevâ-yı râh-ı zülfünde ne deñlü setr-i râz etsem  
4. Yine izhâr eder elbet diliñ hâl-i perîşânı
151. **yine:**  
**Gazel 280**  
Mısra: 1  
*Tekrar.*  
1. Yine derd-i derünü tâze tâze tâzelendirdi  
2. Toladı başıma destâr-ı 'aşkıñ tâzelendirdi
152. **yine:**  
**Gazel 281**  
Mısra: 12  
*Tekrar.*  
11. 'İrfâna olan meyli bizi âşaf-ı 'asrîñ  
12. Sâlim yine hep vâdi-i 'İrfâna düşürdü

153. yine:

**Gazel 286**

Mısra: 8

*Tekrar.*

7. Dil-i şeydāya bî-hüde nedendir böyle incinmek

8. Seniñle beynimizde ğālibā yine nifāk oldu

154. yine:

**Gazel 291**

Mısra: 3

*Tekrar.*

3. Hayāl-i mü-miyānından yine ben geçmedim hergiz

4. Seni geçmeklige ‘ālem baña hep bir yaña oldu

**yire geçdi:**

1. **yire geçdi:-di**

**Kaside 2**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yıkmak, yerin dibine geçmek.*

77. Kemāl-i ihtirāmen ol beşire

78. O şebde Baħr-i Sāve geçdi yire

**yit:**

1. **yitdi:-di**

**Rübai 16**

Mısra: 4

*Yok olmak || Perişan hale gelmek.*

3. Çün böyle imiş hükm-i kazā-yı takdir

4. Biçāre gönül derd ile bitdi yitdi

2. **yitip:-ip**

**Kaside 27**

Mısra: 40

*Yetişmek, erişmek, ulaşmak.*

39. Ne idi çekdiğimiz baħr-i felāketde bizim

40. Hāmdü li’llāh ki yitip zemzeme-i yā Mevlā

**yitir:**

1. **yitirmeyince:-me, -yince**

**Gazel 156**

Mısra: 2

*Kayıbetmek.*

1. Bahār mevsimi qādr-i bahā bilinmez imiş

2. Yitirmeyince vişāli vefā bilinmez imiş

**yoğ:**

1. **yoğidi:-i, -di**

**Kaside 6**

Mısra: 57

*Olmayan, varın karşıtı.*

57. O feyz ol feyz-i Rabbānī idi kim yoğidi ašlā

58. Gedā vü şeh hezār u verd-i ra’nā şem’ ü pervāne

2. **yoğ:**

**Matla 62**

Mısra: 1

*Olmayan, varın karşıtı.*

1. Yoğ iken lāle-i hamrāyı edip medħe sezā

2. Hāki yāķüt eder geh eşer-i feyz-i Hūdā

3. **yoğ:**

**Gazel 264**

Mısra: 9

*Olmayan, varın karşıtı.*

9. Tekellüf yoğ ise eş ‘arımızda Sālimā nola

10. Bu vādīye ayak başan başar merdāne merdāne

4. **yoğidi:-i, -si**

**Gazel 276**

Mısra: 1

*Olmayan, varın karşıtı.*

1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bālā yoğidi

2. O bezimgāhda ašlā ğam-ı ferdā yoğidi

5. **yoğidi:-i, -di**

**Gazel 276**

Mısra: 2

*Olmayan, varın karşıtı.*

1. Bezm ol bezm idi kim pest ile bālā yoğidi

2. O bezimgāhda ašlā ğam-ı ferdā yoğidi

6. **yoğidi:-i, -di**

**Gazel 276**

Mısra: 4

*Olmayan, varın karşıtı.*

3. ‘Ālem ol ‘ālem idi noķta ser-ā-beste idi

4. Kalem-i nādire-perdāzda imlā yoğidi

7. **yoğidi:-i, -di**

**Gazel 276**

Mısra: 6

*Olmayan, varın karşıtı.*

5. Gūy-ı esrārı bün-i gūşa getirmek degil a

6. Şadef-i lafz u dūr-i zīver-i ma’nā yoğidi

8. **yoğidi:-i, -di**

**Gazel 276**

Mısra: 8

*Olmayan, varın karşıtı.*

7. Tarħ-ı nev qālib-i icāda şalınmamış idi

8. Gülşen-i nāzda hiç serv-i dil-ārā yoğidi

9. **yoğidi:-i, -di**

**Gazel 276**

Mısra: 10

*Olmayan, varın karşıtı.*

9. Dökmemiş idi kenāra hele lücce deryā

10. Baħr-i ümmid ü recā içre temennā yoğidi

10. **yoğidi:-i, -di**

**Gazel 276**

Mısra: 12

*Olmayan, varın karşıtı.*

11. Olmamış idi hem-āğuş-ı gülüstān ğonca

12. Kafes-i menkabe de bülbül-i şeydā yoğidi

11. **yoğidi:-i, -di**

**Gazel 276**

Mısra: 14

*Olmayan, varın karşıtı.*

13. Nūr-ı mutlak var idi gerçi ki ammā şāhid

14. Ser-be-ceyb idi daħı ‘ālem-i inşā yoğidi

12. **yoğidi:-i, -di**

**Gazel 276**



- Mısra: 16  
*Olmayan, varın karşıtı.*
15. Ferd ferd idi tekâşür de ferâgatde idi  
16. Vahadât u 'aşere belki müsennâ yoğidi
13. yoğidi:-i, -di  
**Gazel 276**  
Mısra: 18  
*Olmayan, varın karşıtı.*
17. Sâkin-i târem-i 'uzlet idi işrâkıyyün  
18. Güft ü güy-i hikem-i hikmet-i vâlâ yoğidi
14. yoğidi:-i, -di  
**Gazel 276**  
Mısra: 20  
*Olmayan, varın karşıtı.*
19. Hükme pâ-beste idi makdem-i meşşâ' iyyün  
20. 'Azm-i gül-geşt-i cihân seyr ü temâşâ yoğidi
15. yoğidi:-i, -di  
**Gazel 276**  
Mısra: 22  
*Olmayan, varın karşıtı.*
21. Şart-ı mebsûta cezâ olmamış idi der-pey  
22. Nüh kıbâb-ı kürevî hesti-i gâbrâ yoğidi
16. yoğidi:-i, -di  
**Gazel 276**  
Mısra: 24  
*Olmayan, varın karşıtı.*
23. 'Adem-i muṭlak idi gerçi 'ademde ma'düm  
24. Tarayân-ı 'adem-i târiye ma'nâ yoğidi
17. yoğidi:-i, -di  
**Gazel 276**  
Mısra: 26  
*Olmayan, varın karşıtı.*
25. 'Âlem ol 'âlem-i vahdet idi Sâlim anda  
26. Güft ü güy-i keder ü rencişi-i gavgâ yoğidi

**yoğur:**

1. yoğurdu:-du  
**Kaside 12**  
Mısra: 54  
*-Hz. Âdem'i- yaratmak.*
53. Edip ḥamîre-i pâkin sirişt(e) dest-i kader  
54. Tamâm yapıdı yoğurdu vücüd-ı mezkûrî

**yoḥsa:**

1. yoḥsa:  
**Gazel 1**  
Mısra: 13  
*Yoksa, aksi halde.*
13. Sâlimâ şarf-ı irâdet durur ancak yoḥsa  
14. Cümle bir tavṭı'adır ḥâşılı esbâb baña
2. yoḥsa:  
**Terkib-bend 1**  
Mısra: 15  
*Yoksa, aksi halde.*
15. Qalır mı yoḥsa böyle bu dil-i zâr  
16. Esîr-i kayd-bend-i dest-i efkâr

3. yoḥsa:

**Tarih 1**

Mısra: 87

*Yoksa, aksi halde.*

87. Meger âyine görmüş ola yoḥsa

88. Nazîrin görmemişdir çeşm-i gerdün

4. yoḥsa:

**Kaside 5**

Mısra: 105

*Yoksa, aksi halde.*

105. Yoḥsa dermânîña kâdir olamaz mı keremi

106. Yoḥsa zaḥmîña seniñ eyleyemez mi o devâ

5. yoḥsa:

**Kaside 5**

Mısra: 106

*Yoksa, aksi halde.*

105. Yoḥsa dermânîña kâdir olamaz mı keremi

106. Yoḥsa zaḥmîña seniñ eyleyemez mi o devâ

6. yoḥsa:

**Diğer 5**

Mısra: 14

*Yoksa, aksi halde.*

13. Muḳtezâ-yı şadâkatim bu mudur

14. Size yoḥsa ḥaḳîkatim bu mudur

7. yoḥsa:

**Diğer 5**

Mısra: 16

*Yoksa, aksi halde.*

15. Bize incinmege nedir bâdî

16. Yoḥsa ülfetde bu mudur vâdî

8. yoḥsa:

**Kaside 7**

Mısra: 89

*Yoksa, aksi halde.*

89. Luṭf eyle şefâ'at eyle yoḥsa

90. Mücrimler ol âsitâna şıgmaz

9. yoḥsa:

**Kaside 7**

Mısra: 92

*Yoksa, aksi halde.*

91. Baña meded eyle şorma cürmüm

92. Yoḥsa günehim beyâna şıgmaz

10. yoḥsa:

**Tedis 7**

Mısra: 26

*Yoksa, aksi halde.*

25. Sâlimâ murğ-ı seḥer vuşlata şâyân mı degil

26. Yoḥsa pervâne-i şem'-i ruḥ-ı cânân mı degil

11. yoḥsa:

**Rûbai 9**

Mısra: 3

*Yoksa, aksi halde.*

3. Baḳma kerem et cürmüme sen yoḥsa İlâhî

4. Ser-tâ-be-ḳadem cürm ü güneḥ maḥz-ı ḥatâyız

12. **yoḥsa:**

**Tarih 10**

Mısra: 21

*Yoksa, aksi halde.*

21. Maḥz-ı hüsnüñ sever 'âşık yoḥsa

22. Haṭṭ ile bende-i fermân olmaz

13. **yoḥsa:**

**Kaside 22**

Mısra: 119

*Yoksa, aksi halde.*

119. Yoḥsa böyle kederde tâze ḥayâl

120. Zâhir olmak göñülde emr-i muḥâl

14. **yoḥsa:**

**Kaside 22**

Mısra: 123

*Yoksa, aksi halde.*

123. Yoḥsa ḥâlim benim diger-gündür

124. Ğam u miḥnetle dide pür-hündür

15. **yoḥsa:**

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Yoksa, aksi halde.*

1. 'Âşık va' de-i vaşlı da hemân lâf mıdır

2. Yoḥsa bî-çârelere bu revîş inşâf mıdır

16. **yoḥsa:**

**Gazel 47**

Mısra: 6

*Yoksa, aksi halde.*

5. Baña geldikde neden böyle sükûtuñ âyâ

6. Yoḥsa ey şeyḥ du 'â bizlere isrâf mıdır

17. **yoḥsa:**

**Gazel 96**

Mısra: 2

*Yoksa, aksi halde.*

1. İmtidâd-ı ğam kuşûr-ı re' y-i pâkimden midir

2. Yoḥsa ey dil ol da baḥt-ı ḥvâbnâkimden midir

18. **yoḥsa:**

**Gazel 96**

Mısra: 6

*Yoksa, aksi halde.*

5. Âfitâbım tâkatım yok zerre deñlü ḥasrete

6. Muḳteżâ-yı 'aşk mıdır bu yoḥsa ḥâkimden midir

19. **yoḥsa:**

**Gazel 96**

Mısra: 8

*Yoksa, aksi halde.*

7. Meyl eder ḥâra güle mihr eden elbet ey göñül

8. Yoḥsa ikrâmım benim âgyâre bâkimden midir

20. **yoḥsa:**

**Gazel 113**

Mısra: 8

*Yoksa, aksi halde.*

7. Hâl-i derûnu 'arza olursuñ şikeste-dil

8. Yoḥsa ümid-i merḥamet etmek ḥaṭâ mıdır

21. **yoḥsa:**

**Gazel 119**

Mısra: 9

*Yoksa, aksi halde.*

9. Sarıl dâmânına bûs eyle destin Sâlimâ yoḥsa

10. Recâ-yı pây-bûsu yâre küstâhâne söylenmez

22. **yoḥsa:**

**Gazel 145**

Mısra: 5

*Yoksa, aksi halde.*

5. Hirâsım ğamzelerdendir netice sevdiğim yoḥsa

6. Seniñ ol çeşm-i şūḥuñdan bize ḥavf ü ḥaṭar gelmez

23. **yoḥsa:**

**Gazel 190**

Mısra: 12

*Yoksa, aksi halde.*

11. Bunca demlerdir nedendir Sâlim'e luṭf etmemeñ

12. Yoḥsa anıñ luṭfa şâyân olduğun bilmez misiñ

24. **yoḥsa:**

**Gazel 243**

Mısra: 5

*Yoksa, aksi halde.*

5. Farḳ olunmazsa nola meyden tehî mi yoḥsa pür

6. Elde sâġar tâb-ı ruḥsârıñla gül-gün olmada

25. **yoḥsa:**

**Gazel 251**

Mısra: 6

*Yoksa, aksi halde.*

5. Baḥtdır ḥalka şatan cümle metâ'-ı suḥanı

6. Kim alır yoḥsa kelâmıñ dür-i meknün olsa

**yok:**

1. **yok:**

**Kaside 1**

Mısra: 101

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

101. Anda yok bunu derke isti 'dâd

102. Ne bilir küñ-ı himmeti Ferhâd

2. **yok:**

**Lugaz 1**

Mısra: 34

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

33. Ne 'illet kim ola her sū muḳârin arzū taḥ'a

34. Bu ab'-ı pür-ġumūma çâremiz yok bu da ḥikmetdir

3. **yok:**

**Kaside 2**

Mısra: 79

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

79. Muḥaşşal mu 'cizâta yok nihâyet

80. Ne mümkün kim ola ta 'dâda ḳudret

4. **yokdu:-du**

**Kaside 2**

Mısra: 136

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

135. Ne ġuy-ı nâşıḥı ġüş eyledim ben

136. Yanımda yokdu mezmûm vâ'izândan

5. **yoğ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 143

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

143. Sende ise eşer-i şefkat yoğ

144. Dil-i divāneme hiç ruşsat yoğ

6. **yoğ:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 144

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

143. Sende ise eşer-i şefkat yoğ

144. Dil-i divāneme hiç ruşsat yoğ

7. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 1

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

1. Dirîğ 'ālemde bir yār-i kerem-mu' tādımız yoğdur

2. Fenā bezminde nā-çarız dile imdādımız yoğdur

8. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 2

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

1. Dirîğ 'ālemde bir yār-i kerem-mu' tādımız yoğdur

2. Fenā bezminde nā-çarız dile imdādımız yoğdur

9. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 3

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

3. Ser-ā-pā pūr-gamız gamdan bizim āzādımız yoğdur

4. Biz 'aşıklardanız cānā bizim hiç şādımız yoğdur

10. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 4

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

3. Ser-ā-pā pūr-gamız gamdan bizim āzādımız yoğdur

4. Biz 'aşıklardanız cānā bizim hiç şādımız yoğdur

11. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 5

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

5. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yoğdur

6. Gönüldendir şikāyet kimseden feryādımız yoğdur

12. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 6

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

5. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yoğdur

6. Gönüldendir şikāyet kimseden feryādımız yoğdur

13. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 11

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

11. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yoğdur

12. Gönüldendir şikāyet kimseden feryādımız yoğdur

14. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 12

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

11. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yoğdur

12. Gönüldendir şikāyet kimseden feryādımız yoğdur

15. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 17

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

17. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yoğdur

18. Gönüldendir şikāyet kimseden feryādımız yoğdur

16. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 18

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

17. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yoğdur

18. Gönüldendir şikāyet kimseden feryādımız yoğdur

17. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 23

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

23. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yoğdur

24. Gönüldendir şikāyet kimseden feryādımız yoğdur

18. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 24

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

23. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yoğdur

24. Gönüldendir şikāyet kimseden feryādımız yoğdur

19. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 29

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

29. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yoğdur

30. Gönüldendir şikāyet kimseden feryādımız yoğdur

20. **yoğdur:-dur**

**Tesdis 2**

Mısra: 30

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

29. Belā dildendir ol dil-dār elinden dādımız yoğdur

30. Gönüldendir şikāyet kimseden feryādımız yoğdur

21. **yoğ:**

**Müseddes 2**

Mısra: 9

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

9. Ĥarāb-ı 'aşkıña şıhhatden özge yoğ düşmen

10. Tabībe söyle ki el çeksin ol belā-keşden

22. **yoğ:**

**Lugaz 2**

Mısra: 31

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

31. Cāhınıñ 'azli yoğ hele ekşer

32. Mansıba ĥalkı ṭalib olsa eger

23. **yoğdur:-dur**  
**Kaside 3**  
Mısra: 1  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
1. İlahî lutfuñâ pâyân yoğdur  
2. Edâ-yı şükruñe imkân yoğdur
24. **yoğdur:-dur**  
**Kaside 3**  
Mısra: 2  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
1. İlahî lutfuñâ pâyân yoğdur  
2. Edâ-yı şükruñe imkân yoğdur
25. **yoğdur:-dur**  
**Kaside 5**  
Mısra: 91  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
91. Âh kim cürm ü zünübuma nihâyet yoğdur  
92. Âh kim geçdi hevâlarla zamânım hayfâ
26. **yoğ:**  
**Lugaz 5**  
Mısra: 4  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
3. Söylemez söylese lâ'dır suhanı  
4. Cismi yoğ cümle dehendir bedeni
27. **yoğdu:-du**  
**Kaside 6**  
Mısra: 55  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
55. O feyz ol feyz idi kim yoğdu dilde 'âlem-i a'yân  
56. Henüz olmamış idiler şeb-ârâ şem' ü pervâne
28. **yoğdu:-du**  
**Kaside 6**  
Mısra: 61  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
61. O feyz ol feyz idi kim yoğdu dilde Leyli vü Mecnûn  
62. Hürâm-ı kumri vü serv-i dil-ârâ şem' ü pervâne
29. **yoğ:**  
**Tesdis 6**  
Mısra: 10  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
9. Hezârâsâ ser-âğâz etmedim şad hayf feryâda  
10. Muhaşşal yoğ murâdimca benim bir gonca dünyâda
30. **yoğ:**  
**Muamma 7**  
Mısra: 1  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
1. Mâh-ı nev gibi tehîdir kâse meyden kaçra yoğ  
2. Gün-be-gün eksik mi yâ başına rindânîñ elem
31. **yoğ:**  
**Diğeri 8**  
Mısra: 51  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
51. Bâb-ı lutfuñda redde yoğ imkân  
52. Haşyetînden bütün cihân lertzân
32. **yoğ:**  
**Diğeri 9**  
Mısra: 117  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
117. O da yoğ akça ise şad hâşâ  
118. Ya neye bunca renciş ü gavgâ
33. **yoğ:**  
**Tarih 10**  
Mısra: 63  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
63. Dünyede hiç mehâsin yoğ kim  
64. Şânına demege şâyân olmaz
34. **yoğ:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 449  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
449. Hubb-ı câh ile serde râhat yoğ  
450. Dilde bir zerrece kanâ'at yoğ
35. **yoğ:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 450  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
449. Hubb-ı câh ile serde râhat yoğ  
450. Dilde bir zerrece kanâ'at yoğ
36. **yoğdur:-dur**  
**Kaside 10**  
Mısra: 501  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
501. Gayrı yoğdur bu kâre bir çâre  
502. Yapışıp dâmen-i mededkâre
37. **yoğdur:-dur**  
**Kaside 10**  
Mısra: 505  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
505. Çâre yoğdur o şâhdan gayrı  
506. Yok meded ol penâhdan gayrı
38. **yoğ:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 506  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
505. Çâre yoğdur o şâhdan gayrı  
506. Yok meded ol penâhdan gayrı
39. **yoğdur:-dur**  
**Kaside 10**  
Mısra: 512  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
511. Saña eylerse ger o hüsn-i nazar  
512. Havf yoğdur o rehde zerre kadar
40. **yoğdur:-dur**  
**Diğeri 11**  
Mısra: 65  
*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*  
65. Tâb yoğdur göñülde hicrâne  
66. Elde hâmem 'aşâ-yı pîrâne

41. **yoğdur:-dur**

**Diğler 11**

Mısra: 116

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

115. Hep yeñidir şafası her demde

116. Yoğdur anıñ beyanı 'âlemde

42. **yoğ:**

**Müfret 11**

Mısra: 1

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

1. Çerāğāh-ı cihānda bir güzel yoğ kim gönül vermem

2. Dil-i dīvānemiz cānā ne meşrebdir hele bilmem

43. **yoğdur:-dur**

**Gazel 11**

Mısra: 5

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

5. Benim bāzār-ı mihr içre vişāle ragbetim yokdur

6. Hüridār-ı niğāh-ı 'ārız-ı cānāneyim cānā

44. **yoğdur:-dur**

**Kaside 12**

Mısra: 141

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

141. Kemāl-i na'tını gördükde bildiğim yoğdur

142. Bu kār-ı mekrümet içre şerik ü berhürü

45. **yoğ:-si**

**Kaside 13**

Mısra: 20

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

19. Çünkü aşlı kâ'inātuñ iki harf olmuş anıñ

20. Kāle gelmez ebced ü zā'irçesi yoğ muñlakā

46. **yoğdur:-dur**

**Gazel 16**

Mısra: 10

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

9. Bā'ış-i hicrān hele 'āşıklığımdır kendüye

10. Luñf-ı vaşla ol peride Sālimā yoğdur sebep

47. **yoğ:**

**Tarih 17**

Mısra: 37

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

37. Hāşılı hiç bunda şübhem yoğ ki feyz-i midhāti

38. Bu melāletle yine olmağdadır feyze zāmın

48. **yoğ:**

**Kaside 17**

Mısra: 22

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

21. Bu iñtirāma sezā dergeh-i Muħammed de

22. Kābül-i ħazret-i Ĥağğ olduğunda yoğ şübhem

49. **yoğ:**

**Kaside 19**

Mısra: 98

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

97. Ġaraż 'arız-ı 'ubüdiyettir ancak bir vesileyle

98. Huzūr-ı pādīşāhīde rızā yoğ böyle iksāre

50. **yoğdur:-dur**

**Müfret 19**

Mısra: 1

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

1. Yoğdur akrānı cihān içre o sīmīn teniñ

2. Gözü ardında kalır seyr eden uncu güzelin

51. **yoğ:**

**Gazel 23**

Mısra: 6

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

5. Mebde'-i aşl-ı vücūduñ iki kañre āb iken

6. Ġirre olma ey gönül şu üzre yoğ nağşa sebāt

52. **yoğdur:-dur**

**Kaside 27**

Mısra: 8

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

7. Kimseniñ şimdi 'adāletkede-i 'âlemde

8. Bī-hude kimseye yoğdur sözü aşlā kañ 'ā

53. **yoğdur:-dur**

**Kaside 31**

Mısra: 40

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

39. Hücet-i fażlı müselleme ve 'aleyhi'l-fetvā

40. Mişli yoğdur anıñ ey dil anı inzā eyle

54. **yoğdur:-dur**

**Gazel 42**

Mısra: 4

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

3. Hiç mülāyim-ñab'-ı pākīze-dile

4. Luñfu yoğdur rüzgārın ser-te-ser

55. **yoğ:**

**Gazel 54**

Mısra: 9

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

9. Mebādī-i cününun hiç bilir yoğ Sālimā 'aşkın

10. Ĥayālimde netice ārzü pinhān āteşdir

56. **yoğdur:-dur**

**Gazel 81**

Mısra: 9

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

9. Yoğdur mecāl kimsede inkāra Sālimā

10. Ĥağğā ki penç bu gazeliñ şā'irānedir

57. **yoğdur:-dur**

**Gazel 93**

Mısra: 4

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

3. Şad dil ü cān ile nice sevmeyem sultānımı

4. Ādemiñ gönülünce yoğdur biñ melek-sīmāda bir

58. **yoğ:**

**Gazel 96**

Mısra: 5

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

5. Āfitābım tākātım yoğ zerre deñlü ħasrete

6. Mukteżā-yı 'aşğ mıdır bu yoğsa ħākimden midir

59. **yoğ:**

**Gazel 100**

Mısra: 5

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

5. Haber yoğ kũy-ı cānāndan gelenlerden su'āl etdik

6. Dil-i gũm-geşteden hergiz peyām almak ne mümkündür

60. **yoğ:**

**Gazel 124**

Mısra: 10

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

9. Ğāret-i sāmāna Sālim ğamzeye minnet mi var

10. Āşinā yoğ bir yere bī-çāre düşdü gönlümüz

61. **yoğ:**

**Gazel 137**

Mısra: 5

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

5. Dilde yoğ vaşla k̄anā'at ğam-ı hicre t̄akat

6. Bizi hayretde ğodu ğağ bu ki keyfiyyetimiz

62. **yoğdur:-dur**

**Gazel 140**

Mısra: 10

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

9. Ğağ āyet-i cemāliñi gũyā ki şerh eder

10. Yoğdur bu bābda ser-i mũ iştibāhımız

63. **yoğ:**

**Gazel 187**

Mısra: 5

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

5. Ele geldikçe vaşla hiç dirīğñ yok şehā ammā

6. Beni gittikçe hicriñ ile bī-hũş eylediñ gittiñ

64. **yoğ:**

**Gazel 229**

Mısra: 3

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

3. Hiç siler yoğ dāmen-i luğ ile ešk-i çeşmimi

4. Kimseler bī-hũde böyle zār u giryān olmasın

65. **yoğdur:-dur**

**Gazel 234**

Mısra: 9

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

9. Yoğdur verā-yı perdede tağdir hiç muğāl

10. Budur nevāl-i mağdereden müstefād olan

66. **yoğ:**

**Gazel 243**

Mısra: 4

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

3. Āşināyım ğam ile şol rũtbe ben kim dũnyede

4. Sebğat etmiş yoğ dil-i nā-şādı mağzũn olmadı

67. **yoğdur:-dur**

**Gazel 284**

Mısra: 3

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

3. Ğayāl-i kākũl-i dil-ber ile derd-i serim yoğdur

4. Felek baña ser-ā-pā nağş-ı ğũbāni unutturdu

68. **yoğ:**

**Gazel 290**

Mısra: 7

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

7. Göñũlde şabra t̄akat yoğ serimde zerre ārāmım

8. Beni sevdā-yı zũlfũñ sevdiğim bī-sabr u hũş etdi

**yoğ degil:**

1. **yoğ degil:**

**Gazel 1**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Var, bulunmakta.*

1. Olalı fikr-i ruğũñ ğulşen-i şād-āb bana

2. Yoğ degil bũy-ı vefā ey ğũl-i sīr-āb bana

**yoğ vere:**

1. **yoğ vere:**

**Tesdis 7**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş yere, boşuna.*

5. Ğũle ğuğ etdiremez yoğ yere bũlbũl iñler

6. Varağ-ı mihr ü vefāyı kim oğur kim diñler

2. **yoğ vere:**

**Tesdis 7**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş yere, boşuna.*

11. Ğũle ğuğ etdiremez yoğ yere bũlbũl iñler

12. Varağ-ı mihr ü vefāyı kim oğur kim diñler

3. **yoğ vere:**

**Tesdis 7**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş yere, boşuna.*

17. Ğũle ğuğ etdiremez yoğ yere bũlbũl iñler

18. Varağ-ı mihr ü vefāyı kim oğur kim diñler

4. **yoğ vere:**

**Tesdis 7**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş yere, boşuna.*

23. Ğũle ğuğ etdiremez yoğ yere bũlbũl iñler

24. Varağ-ı mihr ü vefāyı kim oğur kim diñler

5. **yoğ vere:**

**Tesdis 7**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş yere, boşuna.*

29. Ğũle ğuğ etdiremez yoğ yere bũlbũl iñler

30. Varağ-ı mihr ü vefāyı kim oğur kim diñler

6. **yoğ vere:**

**Gazel 167**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş yere, boşuna.*

1. Vücuduñ yok yere gel etme itlâf
2. Yeter ey dil hevâ inşâf inşâf

7. **yok yere:**

**Gazel 199**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boş yere, boşuna.*

13. Hâf-i vaşlı ol dehenden almağa etmem ümîd
14. Yok yere şarf eylemem bî-hüde Sâlim himmetim

**vokdur:**

1. **yokdur:**

**Gazel 203**

Mısra: 4

*Yoktur, bulunmamaktadır.*

3. Bî-muhâbâ küy-ı dil-dâra şitâb etmekdeyiz
4. Kimseden yokdur bu yolda bîm ü pervâmız bizim

**vokla:**

1. **yokladım:-dım**

**Tarih 17**

Mısra: 115

*Yoklamak, kontrol etmek, gözden geçirmek.*

115. Bendeñiz de yokladım deryâ-yı şıdķ-ı fikretim
116. ulzüm-i rikıyyetimden kim çıka dürr-i şemîn

2. **yoklardı:-r, -dı**

**Gazel 269**

Mısra: 9

*Durum, bilgi, niyet vb.ni belirlemeye veya anlamaya çalışmak.*

9. Bizi yoklardı ey Sâlim nicetsin neylesin ammâ
10. Urulmuş zülf-i pür-amda dil-i âvâre biñ bende

**vol:**

1. **yolda:-da**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 184

*Yol, sokak.*

183. Yâd ederler işidip ahvâlin
184. Sühresi ola yolda etfâlin

2. **yoluña:-uñ, -a**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 147

*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğrunda.*

147. Eyledim ben yoluña cânı fedâ
148. aşık oldum saña aşık cânâ

3. **yollarda:-lar, -da**

**Diğer 3**

Mısra: 62

*Yol || Yeryüzü.*

61. Gele şâyed deyiñ gülzâr-ı temâşâya seni
62. Hep döşendi yine yollarda kumâş-ı çemenî

4. **yolumuzuñ:-umuz, -uñ**

**Diğer 3**

Mısra: 92

*Yol || Gidilecek yer.*

91. O adar revnaķı var şehri Sıtanbul'umuzuñ
92. Her adım başına bir hûri yatar yolumuzuñ

5. **yoluñuz:-uñ, -uz**

**Diğer 4**

Mısra: 75

*Yol, güzergah || Ziyaret edilecek mekan.*

75. Yoluñuz Ka'be-i hânnân oldu
76. Menziliñ ravza-i Mennân oldu

6. **yolda:-da**

**Kaside 7**

Mısra: 15

*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğrunda.*

15. ab'ıma bu yolda cevri etmem
16. Zevraqçeye tâziyâne şıgmaz

7. **yolda:-da**

**Kaside 8**

Mısra: 69

*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğrunda.*

69. Kümeyt-i hâme gezinmiş bu yolda bir iz var
70. Degil nuât dökülmüş o naķş-ı hâfirdir

8. **yolda:-da**

**Gazel 22**

Mısra: 8

*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğrunda.*

7. Vâdi-i amdır gönül pehnâ-yı mihr-i aşıka
8. Olmaya bu yolda hergiz reh-reve hem-râh düst

9. **yolda:-da**

**Müfret 23**

Mısra: 1

*Yol, güzergah, yer.*

1. Levendler yolda almışlar sebûyu sâkiden cebren
2. Hâram olan metâ'ı issisine derler ziyân eyler

10. **yolda:-da**

**Kaside 30**

Mısra: 47

*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğrunda.*

47. Ne yolda kim tecellî eylediyse şun'-ı Mevlâyî
48. Eder peydâ o yolda ab'-ı maħzûna tesellâyî

11. **yolda:-da**

**Kaside 30**

Mısra: 48

*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğrunda.*

47. Ne yolda kim tecellî eylediyse şun'-ı Mevlâyî
48. Eder peydâ o yolda ab'-ı maħzûna tesellâyî

12. **yoluñ:-uñ**

**Müfret 30**

Mısra: 2

*Yol, güzergah, yer.*

1. Âvâre olan gönülümeye lu eyle selâm et
2. Uğrarsa yoluñ båd-ı şabâ zülf-i nigâra

13. **yoluñda:-uñ, -da**

**Müfret 57**

Mısra: 1

*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğrunda.*

1. Tegâfûl eyleme cânâ görüp yoluñda beni dilde
  2. Hudâ bilir ki seniñ ben ne rütbe 'âşıkınıñ
14. **yolunda:-un, -da**  
**Gazel 100**  
Mısra: 3  
*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğruna.*
3. Yolunda sāyeveş pā-māl-i hāk-i gerd-i rāh olsañ
  4. Yine ol ğonca-femden bir selām almañ ne mümkindir

15. **yolda:-da**  
**Gazel 110**  
Mısra: 8  
*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğruna.*
7. Melûl olmam melâmetden ser-i kûyunda dil-dârîñ
  8. Medâr-i tesliyet bu yolda baña tarh-ı devletdir

16. **yolda:-da**  
**Gazel 125**  
Mısra: 12  
*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğruna.*
11. Hemîñ gird-âb-ber-gird-âb-ı şad gamdır yem-i firkat
  12. Bu yolda keşti-i şabra muvâfiğ rüzgâr olmaz

17. **yolda:-da**  
**Gazel 203**  
Mısra: 4  
*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğruna.*
3. Bî-muhâbâ kûy-ı dil-dâra şitâb etmekdeyiz
  4. Kimseden yokdur bu yolda bîm ü pervâmız bizim

18. **yolunda:-un, -da**  
**Gazel 207**  
Mısra: 5  
*Yol.*
5. Ayağı sürçmesin yolunda anıñ
  6. Tolandı pâyına âh-ı dirâzım

19. **yolunda:-un, -da**  
**Gazel 250**  
Mısra: 3  
*Yol || Bir şeyin uğruna, bir şeyin uğruna.*
3. Ser fedâ eyler yolunda dil-ber-i mümtâzınıñ
  4. Hâşılı başa çıkılmaz 'âşık-ı ser-bâz ile

- vol gösterir:**  
1. **vol gösterir:-ir**  
**Kaside 3**  
Mısra: 58  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kılavuzluk, rehberlik etmek.*
57. Şurû' etsem şalâta ben hemân ol
  58. Baña bâb-ı kazâdan gösterir yol

- vol vermiyor:**  
1. **vol vermiyor:-mi, -yor**  
**Matla 4**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Geçmesine müsåade etmek, izin vermek.*
1. Eşkime nisbetle kaçra degilken bārān
  2. Baña yol vermiyor olmañlığa cānāna revān

**volu düşdükçe:**

1. **volu düşdükçe:-dük, -çe**  
**Gazel 145**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yolu üzerinde olmak, denk gelmek.*
9. Yolu düşdükçe ol mâhîñ nedendir hānemi āyā
  10. Tegâfûl eyleyip biñ nāz u şiveyle geçer gelmez

**voluñ düşdükde:**

1. **voluñ düşdükde:-dük, -de**  
**Gazel 259**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yolu üzerinde olmak, denk gelmek.*
3. Teraħhüm eyleye şāyed yoluñ düşdükde cānāna
  4. Benim hāl-i perişānım kerem kıl ey şabā söyle

**voluña düşdü:**

1. **voluña düşdü:-dü**  
**Gazel 164**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Peşinden gitmek.*
9. Nola mumlar yakıp ararsa beni meclisde
  10. Sālīmāsā yoluña düşdü be-her bār şemi'

**voluña ser verse:**

1. **voluña ser verse:-se**  
**Tarih 9**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgili- uğruna canını vermek.*
5. Biñ garîbiñ yoluña ser verse eylersiñ kabûl
  6. Vechi vardır bir de yüz verseñ yüzüñde müyuña

**voluñda:**

1. **voluñda:**  
**Matla 5**  
Mısra: 2  
*Uğruna, uğruna.*
1. Kō gitsin dil giderse tek seniñle āşinā olsun
  2. Yoluñda nāzeninim dil degil cānım fedā olsun

2. **yolunda:**

- Gazel 182**  
Mısra: 9  
*Uğruna, uğruna.*
9. Yolunda pāre pāre olduguñ dil-dârı gör şimdi
  10. Şorar mı künc-i ğamda Sālīmā hāl-i diger-ğünüñ

**voluñda cānıñ fedā etmek:**

1. **voluñda cānıñ fedā etmek:-mek**  
**Matla 45**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgili uğruna- canından vazgeçmek.*
1. Helāk olmañ ğamıñla 'âşika devlet sa'âdetdir
  2. Kişi cānıñ fedā etmek yoluñda cāna minnetdir

**voluñda ğubār olmak:**

1. **voluñda ğubār olmañ:-mağ**  
**Matla 39**  
Mısra: 1



Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birinin uğrunda, onun yolunda toz olmak || Birini çok kıymetli görerek onun karşısında hakir konumda olmak.*

1. Gubār olmak yoluñda mihr-i rahşān olmadan yegdir
2. Kuluñ olmak seniñ bu dehre sulţān olmadan yegdir

**volunda kurbān olduĝun:**

1. yolunda kurbān olduĝun:-du, -ĝun

**Gazel 190**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yolunda kurban olmak || Sevgilinin yolunda canını feda etmek.*

9. 'İyd geldi merhabā et küştegān-ı ĝamzeñe
10. 'Aşıkñ yolunda kurbān olduĝun bilmez misiñ

**volunda ölseñ:**

1. yolunda ölseñ:-señ

**Gazel 109**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Birinin, bir şeyin uğrunda can vermek.*

11. Ölseñ yolunda terkiye asmaz seriñ dirirĝ
12. Sālim o şūħa cān ile hīdmet bilinmiyor

**voluñda pāy-māl olmak:**

1. yoluñda pāy-māl olmak:

**Gazel 173**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin- yolunda çiĝnenmek, hakir görölmek.*

5. Derūnum şerħa şerħa oldu naķş-ı dest-mālīñden
6. Murādımdan geçen cānā yoluñda pāy-māl olmak

**yūf:**

1. yūf:

**Diĝer 9**

Mısra: 104

*Kınama anlamındaki "yuh".*

103. Olmamışken o şöhbete me'lūf
104. Bizi dūr eyledi cihān şad yūf

**yum:**

1. yummuş:-muş

**Kaside 30**

Mısra: 52

*Kıarak kapamak, sıkarak kapalı duruma getirmek.*

51. Be-ħvāb-ālūde şanma baħtımı gördükçe za'findan
52. Niĝāhın edip istişkāl yummuş çeşm-i bīnāyī

**yūsuf:**

1. yūsuf'um:-um

**Diĝer 2**

Mısra: 23

*Yusuf peygamber || Sıkıntılara, dertlere duçar*

*olması yönünden şair.*

23. Yūsuf'um görmeyip ruħ u āniñ
24. Çāhdır baña cāhī dūnyāniñ

2. yūsuf:

**Kaside 7**

Mısra: 21

*Güzelliĝiyle ünlü peygamber, Hz. Yusuf.*

21. Yūsuf aña beñzemez ki zīrā

22. Esrār-ı Hāķ imtihāna şıĝmaz

3. yūsuf:

**Tarih 24**

Mısra: 7

*Güzelliĝiyle ünlü peygamber, Hz. Yusuf.*

7. Görse anı Yūsuf eger der idi mā hāzā beşer
8. Tāvūs-ı kudsīye döner her kanda olsa cilveĝer

**yūsuf-fem:**

1. yūsuf-fem:

**Gazel 279**

Mısra: 9

*Yusuf aĝızlı || Hz. Yusuf gibi güzel aĝızlı sevgili.*

9. Beni zevķ-āşinā-yı vaşl edip Sālim o Yūsuf-fem
10. 'Adū-yı kīne-ħvāhım eyledi ser-cümle ihvāni

**yūsuf-ı hüsñün:**

1. yūsuf-ı hüsñün:-ün

**Diĝer 3**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yusuf peygamber kadar güzel olan kişi || İshak Efendi.*

5. Evvel ol Yūsuf-ı hüsñün edelim istifsār
6. Tab'-ı pākini anıñ hātırını istiħbār

**yūsuf-ı mısr-ı hüsñ ü tahsīne:**

1. yūsuf-ı mısr-ı hüsñ ü tahsīne:-e

**Diĝer 2**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesinin Yusuf'u -olan kişi-.*

11. Ya'ni ol şāh-ı mülk-i temkīne
12. Yūsuf-ı Mısr-ı hüsñ ü tahsīne

**yūsuf-ı şāhib-zekāvet:**

1. yūsuf-ı şāhib-zekāvet:

**Tarih 18**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavrayışı yüksek Yusuf || Yusuf Efendi.*

23. 'Aziz-i Mısr-ı fiñnat Yūsuf-ı şāhib-zekāvet kim
24. Huzūrunda fehīmān-ı cihān şirin-ħıtab oldu

**yūsuf-ı sāni:**

1. yūsuf-ı sāni:

**Gazel 279**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İkinci Yusuf || Yusuf peygamberin güzelliĝi bağlamında en üst seviyede olan sevgili.*

1. Geçip Mısr-ı dile şeh oldu çün ol Yūsuf-ı sāni
2. Hāṭ-ı rüyuna bend oldum mişāl-i pīr-i Ken'āni

**yūsufistān-ı bahā:**

1. yūsufistān-ı bahā:-maz

**Gazel 282**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesinin Yusuf'u || Yusuf peygamber gibi güzel sevgili.*

7. Yüsufistân-ı bahâ hüsnüñe hem-vezn olmaz  
8. İşte sen cümle güzel işte terâzû var mı

**2. yüsufistân-ı bahâ:-maz**

**Gazel 282**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik ülkesinin Yusuf'u || Yusuf peygamber gibi güzel sevgili.*

7. Yüsufistân-ı bahâ hüsnüñe hem-vezn olmaz  
8. İşte sen cümle güzel işte terâzû var mı

**yüsuf-şifât:**

**1. yüsuf-şifât:**

**Müfret 5**

Mısra: 1

*Yusuf -gibi güzel- yüzlü.*

1. Baht olmayınca kıanda varsağ ey Yüsuf-şifât  
2. Meclise elbette şoħbet baltası bir ħar gelir

**yüsufsitân-ı dil-berdir:**

**1. yüsufsitân-ı dil-berdir:-dir**

**Gazel 105**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin ülkesi, sevgilinin bulunduğu yer || Âşığın gönlü.*

3. Lezîz olursa sezâ fikr-i la'li hem-çü kıand  
4. Derûn Mısrı da Yüsufsitân-ı dil-berdir

**yümn:**

**1. yümn:**

**Tarih 17**

Mısra: 118

*Uğur, bereket.*

117. Çıkıdı bu târiħ ile seb'-i semâvâta peyâm  
118. Oldu İsmâ'îl Efendi yümn ile müftî-i dîn

**yümn-i evşâf-ı şerîfi:**

**1. yümn-i evşâf-ı şerîfi:-i**

**Kaside 31**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî vasıfların bereketi.*

67. Sîne pür-zahm-ı sinân-ı ħam olan ħâtırını  
68. Yümn-i evşâf-ı şerîfi ile ihyâ eyle

**yümn-i na'tiñ:**

**1. yümn-i na'tiñ:-iñ**

**Kaside 8**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Peygamberi övgünün bereketi.*

57. Eder bu maṭla'-ı pâki hemîn faħriyye  
58. Ki yümn-i na'tiñ ile kendiden o şâdırıdır

**yümn-i vasfı:**

**1. yümn-i vasfı:-ı**

**Kaside 30**

Mısra: 46

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıfların bereketi -sayesinde-*

45. Zebân-ı ħâl lâl ü ebkem iken bezm-i ma'nâda  
46. Getirdi yümn-i vasfı ħâtırâ bu nazm-ı ħarrâyı

**yüregimde oldu:**

**1. yüregimde oldu:-du-im, -de**

**Diğer 9**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir şeyin çok sevilmesi, gönülde yer etmesi.*

111. Olalı biz Selanik'e mollâ  
112. Yüregimde Selanik oldu şehâ

**yürüt:**

**1. yürütsün:-sün**

**Gazel 192**

Mısra: 3

*Kadehi dolaştırmak, sunmak.*

3. Kıo biraz câm-ı muşaffâyı yürütsün sâkî  
4. Ne kıadarsa yine mey dâfi'-i ħamdır ey dil

**yürüyüş:**

**1. yürüyüşde:-de**

**Tarih 3**

Mısra: 166

*Saldırma, hücum etme.*

165. ħağ ede yine bizim 'askerimiz ber-ħürdâr  
166. Anlara yer kıomadılar yürüyüşde ħağķâ

**yüz:**

**1. yüzün:-ün**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 12

*Yüz, suret, çehre.*

11. ħüseynî bir emîre râst geldim  
12. Yüzün gördükde 'uşşâkından oldum

**2. yüzünde:-ün, -de**

**Tarih 9**

Mısra: 6

*Yüz, suret, çehre.*

5. Biñ ħarîbiñ yoluña ser verse eylesiñ kıabül  
6. Vechi vardır bir de yüz verseñ yüzünde müyuña

**3. yüzden:-den**

**Müfret 52**

Mısra: 2

*Yüz sayısı || Yüzlerce, pek çok.*

1. Saña ħayrı ben cefâ etmem deyü edip yemin  
2. Yine yüzden Şolağ-zâdem baña cevriyledi

**4. yüzün:-ün**

**Müfret 72**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

1. Müdâhin zann ederdim ħâ'ibâne medħ-i vaşşâfi  
2. Yüzün gördükde onlar da kıuşur etdigini bildim

**5. yüzün:-ün**

**Müfret 75**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

1. Zâhirde saña zâhidiñ evzâ'ı yalandır
2. Hâlvette yüzün görse eger şabr edemezdi

6. **yüzün:-ün**

**Gazel 170**

Mısra: 3

*Yüz, suret, çehre.*

3. Rüzgârıñ görüp eyyâmını 'arz etdi yüzün
4. Çok zamandı pusuda kendini beslerdi firâk

7. **yüzün:-ün**

**Gazel 220**

Mısra: 2

*Yüz, sûret.*

1. Şu rûtbe mest-i 'aşk olmuş gönül câm-ı maħabbetden
2. Gelir cânân geçer görmem yüzün ben far-ı hayretten

8. **yüzü:-ü**

**Gazel 282**

Mısra: 10

*Yüz, suret, çehre.*

9. Bir seniñ gibi bu vâdi-i melâhatde 'aceb
10. Şacı sünbül yüzü gül gözleri âhü var mı

9. **yüzünden:-ün, -den**

**Gazel 292**

Mısra: 6

*Yüz, yanak.*

5. Eylemiş şöyle hirâsân bîdi gamzeñ bâğda
6. Bellidir hâlâ yüzünden beñzine kan gelmedi

**yüz biñ:**

1. **yüz biñ:**

**Matla 6**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüz bin, pek çok.*

1. Ruḥ-ı âliñ gamı sînemde yüz biñ tâze dâğ açdı
2. Muḥaşşal âteş-i 'aşkıñ be-her dâğ üzre dâğ açdı

2. **yüz biñ:**

**Kaside 13**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüz bin, pek çok.*

67. Halkı yüz biñ sırta mazhar etmek ol âyîneden
68. Şükr-i bî-pâyân u bî-ḥadd kim murâd etdi Hudâ

**yüz süren:**

1. **yüz süren:-en**

**Kaside 8**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baş eğmek, (huzurunda) yere kapanmak, ayaklara kapanmak || Saygı göstermek.*

13. Ğubâr-ı dergehine yüz süren 'ibâdetkâr
14. Teyemmüm etmege lâyıḳ o ḥâk tâhirdir

**yüz sürer:**

1. **yüz sürer:-er**

**Kaside 22**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*1. Aşırı sevgiyi göstermek için yere eğilmek.*

85. Fevc-ber-fevc fülküne her dem

86. Yüz sürer idi mevcesi ile yem

**yüz sürmese:**

1. **yüz sürmese:-me, -se**

**Kaside 26**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baş eğmek, (huzurunda) yere kapanmak, ayaklara kapanmak || Saygı göstermek.*

43. Ka'be-i küyuna yüz sürmese her şâm u seher

44. Maḥrem olmazdı dil-i gönçalara bād-ı şabâ

**yüz sürüp:**

1. **yüz sürüp:-üp**

**Diğer 8**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Deyim**

*Aşırı sevgi ve saygı göstermek için yere kapanmak.*

15. Yüz sürüp bu kemine-i çâker

16. Hîdmet eyler o câha ser-tâ-ser

**yüz tütdu:**

1. **yüz tütdu:-du**

**Kaside 9**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yönelmek, meyletmek.*

57. Tevessül etdi ism-i Muştafâ'ya

58. Anıñ nâmıyla yüz tütdu Hudâ'ya

**yüz verir:**

1. **yüz verir:-ir**

**Gazel 134**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgi, yakınlık göstermek.*

1. Raḳıbe yüz verir çün kim saña geldikde el vermez

2. O her-câyî şehi sen de gönül terk eyle el vermez

**yüz verseñ:**

1. **yüz verseñ:-señ**

**Tarih 9**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgi, yakınlık göstermek.*

5. Biñ garîbiñ yoluña ser verse eylersiñ kabül

6. Vechi vardır bir de yüz verseñ yüzüñde müyuña

**yüzü güldü:**

1. **yüzü güldü:-dü**

**Kaside 13**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak, sevinmek.*

105. Bu meserretle dimâğ-ı dehr olup ser-şâr-ı feyz

106. Güldü dünyanıñ yüzü gitdi keder geldi şafâ

2. **yüzü güldü:-dü**

**Tarih 19**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu olmak, sevinmek.*

1. Zât-ı pâkin vericek mesned-i fetvâya şeref
2. 'Âlemin güldü yüzü şevk ile dünyâ oldu

**yüzü gülmüş:**

1. **yüzü gülmüş:-miş**

**Müfret 22**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Deyim**

*Mutlu olmak, sevinmek.*

1. Görüp nakş-ı süm-i Leylâ'yı şahrâda demiş Mecnûn
2. Yüzü gülmüş beyâbânın ser-â-pâ bunda bir iz var

**yüzü karası:**

1. **yüzü karası:**

**Kaside 27**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılan kötü işlerden dolayı adının kötüye çıkması.*

55. Cavidân şandı gidi böyle gülen dünyâyı
56. Elinin kiri yüzü karası kaldı ammâ

**yüzü şuyunun rahmetidir:**

1. **yüzü şuyunun rahmetidir:-dir**

**Gazel 189**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Deyim**

*Yüzü suyu hürmetine, sayesinde.*

3. Ref'-i derecât etmesine bâ'is ü bâdî
4. Yüzü şuyunun rahmetidir ebr-i bahârî

**yüzüme bakmadı:**

1. **yüzüme bakmadı:-ma, -dı**

**Gazel 74**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İlgilenmek manasında.*

9. Yüzüme bakmadı cânân deme gönül yârî
10. Nevâzişi saña her bâr gayrı yüzdendir

**yüzümü sürmegi:**

1. **yüzümü sürmegi:-me, -gi**

**Diğer 4**

Mısra: 87

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Baş eğmek, (huzurunda) yere kapanmak, ayaklara*

*kapanmak || Saygı göstermek.*

87. Yüzümü sürmegi ben ol câda
88. Hâk müyesser ede bu dünyâda

**yüzün ağ olsun:**

1. **yüzün ağ olsun:-sun**

**Gazel 238**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Deyim**

*Utanılacak duruma düşmemek.*

7. Siyeh-fâm eylediñ rüzum firâk-ı zülfi dil-berle
8. Seniñ de bu revişlerle yüzün ey baht ağ olsun

**yüzün gözün ekşitmege:**

1. **yüzün gözün ekşitmege:-me, -ge**

**Matla 20**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hoşnutsuzluğunu belli etmek.*

1. Neden ki Turşucu-zâdem gâzab ile yine töldü
2. Yüzün gözün bize ekşitmege âyâ sebep noldü

**yüzün sürmek:**

1. **yüzün sürmek:**

**Kaside 19**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutsal veya saygın birinin huzuruna çıkarken ayağına doğru eğilmek, saygı göstermek.*

55. Kenârında olan deryâ edip mevc-i sürür izhâr
56. Yüzün sürmek diler dâmân-ı sultân-ı kerem-dâre

**yüzüne desem:**

1. **yüzüne desem:-sem**

**Kaside 25**

Mısra: 25

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüzüne, kendisine söylemek.*

25. Desem şad vech ile lâyıq yüzüne neyyir-i devlet
26. Ki güm oldu tülü'uyla nücüm-ı şâm-ı gam-pîrâ

**yüzünü görme:**

1. **yüzünü görme:**

**Gazel 192**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Uzak durmak, karşılaşmamak.*

5. Yüzünü görme gönül nâ-kes-i bed-ahlâkî
6. Hâtem'in şöhretiniñ vechi keremdir ey dil

**yüzünü güldüren:**

1. **yüzünü güldüren:-en**

**Kaside 20**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu etmek, sevindirmek.*

5. Vaşfidır rûh-ı pâki her eşeriñ
6. Yüzünü güldüren şahîfeleriñ

**yüzünü yerlere sürdü:**

1. **yüzünü yerlere sürdü:-dü**

**Tarih 3**

Mısra: 173

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygı göstermek.*

173. Yüzünü yerlere sürdü be-hezârân tevķir
174. Kendiniñ n'oldugunu bildi 'adü ser-tâ-pâ

**2. 2. 28. Z**

**zâbit-i akvâl-i sipâh-ı ezhân:**

1. **zâbit-i akvâl-i sipâh-ı ezhân:**

**Kaside 35**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anlayış askerlerin söz zabiti || Zihindeki düşünceleri söze döken, kalem.*

21. Gele ey zâbit-i akvâl-i sipâh-ı ezhân
22. Leşker-i güy-ı hüner-pişe-i dehre ser-dâr

### zabt eyler:

#### 1. zabt eyler:-r

**Matla 44**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ele geçirmek || Kontrol altına almak.*

1. Bahadır zür ile gâyet bir iki şahsı rabt eyler
2. Bir âdem 'aql ile ammâ bütün dünyâyı zabt eyler

### zâd-ı hurmâ:

#### 1. zâd-ı hurmâ:

**Kaside 10**

Mısra: 276

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Yolluk için- hurma.*

275. Yine bu gazve-i mu'allâda
276. Oldu teksir zâd-ı hurmâ da

### za'f:

#### 1. za'f:

**Terkib-bend 1**

Mısra: 24

*Güçsüzlük, zayıflık.*

23. Fiğân ey tiz-dest-i kâr-ı hasret
24. Tenim za'f ile etdiñ nâlâsâ

#### 2. za'f:

**Kaside 22**

Mısra: 95

*Güçsüzlük, zayıflık.*

95. Beni za'f ile fikr edip çün nâl
96. Keder etdi netice hâmemi lâl

#### 3. za'findan:-in, -dan

**Kaside 30**

Mısra: 51

*Güçsüzlük, zayıflık.*

51. Be-hvâb-âlûde şanma bahtımı gördükçe za'findan
52. Nigâhın edip istikâl yummuş çeşm-i binâyı

#### 4. za'fim:-im

**Gazel 228**

Mısra: 3

*Güçsüzlük, zayıflık.*

3. Hevâ-yı aşkıña za'fim görenler etsin istidlâl
4. Nihâl-i kâmet-i ham-geştemiz qaddiñe dâl olsun

### zafer:

#### 1. zafer:

**Kaside 1**

Mısra: 121

*Galibiyet || Mutuluk.*

121. Deme doğmaz şeb-i kederde zafer
122. Geceler yüklüdür demiş erler

#### 2. zaferdir:-dir

**Kaside 14**

Mısra: 10

*Galibiyet.*

9. Hünerdir tîr-keş-i imtiñânı
10. Zaferdir çin-i ebrü-yı kemânı

#### 3. zafer:

**Tarih 24**

Mısra: 18

*Galibiyet.*

17. Hân Ahmed-i encüm-sipâh kim kıla nâgeh 'azm-i râh

18. Fevz ü zafer çün mihr ü mâh önünce zer-meş'al çeker

#### 4. zaferdir:-dir

**Tarih 24**

Mısra: 25

*Galibiyet.*

25. Feth ü zaferdir şâh-râh min-ba'd aña bî-iştibâh
26. İqbâline 'âdil güvâh ol şadr-ı dîn-perver yeter

### zafer-cü:

#### 1. zafer-cü:

**Kaside 14**

Mısra: 26

*Zafer arayan || 1. Mahmud.*

25. Firişte-fer cihânban u melek-hû
26. Hüner-ber şîr-nağcîr ü zafer-cü

### zâg:

#### 1. zâg:

**Kaside 18**

Mısra: 18

*Karga.*

17. Terk-i hizmet diyerek aldı yerin gülşende
18. Aşiyânın bulcağ zâg hezârîñ mañlûl

### zâg u zağan:

#### 1. zâg u zağan:

**Diğer 9**

Mısra: 106

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Karga ve kuzgun || Kötü, olumsuz şeyler.*

105. Aldı şâhîn-i bâzı destimden
106. Verdi yerine hayli zâg u zağan

### zâg-ı fuzûl:

#### 1. zâg-ı fuzûl:

**Kaside 18**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lüzumsuz -kötü- karga.*

19. Bülbülün baht-ı siyâhını temâşâ eyle
20. Kendi terk-i vâtan etdikde qala zâg-ı fuzûl

### zâhid:

#### 1. zâhid:

**Kaside 23**

Mısra: 95

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânı olmayan kimse.*

95. Olur kumrî-i sâgar gibi zâhid tavk-ber-gerdün
96. Görünce bâğ-ı Cem'de ihtirâz-ı serv-i minâyı

#### 2. zâhid:

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânı olmayan kimse.*

3. Egerçi tâli'î'n şimdi riyâ burcunda dâ'irdir  
4. Döner bir gün seniñ de bahtıñ ey zâhid bu devrândır

3. **zâhid:**

**Müfret 49**

Mısra: 2

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânu olmayan kimse.*

1. Suhan sihr-i hâlâl-i zevk-ı rûhânî-i ma'nâdır  
2. Harâm olsun ger añlarsa zâhid sırr-ı eş'ârı

4. **zâhid:**

**Müfret 74**

Mısra: 2

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânu olmayan kimse.*

1. O melek 'azm edicek şavma'aya tenhâ'î  
2. Kırdı tesbîhini zâhid göricek cânânı

5. **zâhidîñ:-iñ**

**Müfret 75**

Mısra: 1

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânu olmayan kimse.*

1. Zâhirden saña zâhidîñ evzâ'ı yalandır  
2. Hâlvette yüzüñ görse eger şabr edemezdi

6. **zâhid:**

**Gazel 99**

Mısra: 5

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânu olmayan kimse.*

5. Harâbâta var ey zâhid yapılmak ister iseñ sen  
6. Anıñ keyfiyyetin şorduk 'aceb kâşânedir derler

7. **zâhid:**

**Gazel 147**

Mısra: 5

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânu olmayan kimse.*

5. Zâhid bizi sen şimdi arar râhatı şanma  
6. Bu güne riyâ bizlere her bâr gerekmez

8. **zâhid:**

**Gazel 163**

Mısra: 6

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânu olmayan kimse.*

5. 'Aybımız biz biliriz 'aşıkâ 'aşk 'ayb olmaz  
6. Kerem et 'aşk ile zâhid bize etme teşnî'

9. **zâhid:**

**Gazel 174**

Mısra: 8

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânu olmayan kimse.*

7. Sözüñden kâşidñ eylikse sen eyle bizi incitme  
8. Neden lâzım saña zâhid bütün dünyâya yâr olmak

10. **zâhid:**

**Gazel 191**

Mısra: 1

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânu olmayan kimse.*

1. Ta'nı ko zâhid bir iki sâgar-ı hoy-kerde çek  
2. Çekmez iseñ ger humâr-ı şıkleti her yerde çek

11. **zâhid:**

**Gazel 241**

Mısra: 5

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânu olmayan kimse.*

5. Fenâ dünyâda geçmem hüblardan ta'nı ko zâhid  
6. Geçilmez degme hâl ile bu vâdiden güzeldir bu

12. **zâhid:**

**Gazel 265**

Mısra: 2

*Kaba sofı || Çok dindar olup irfânu olmayan kimse.*

1. Hayâl eyler lebin hâl-i ruḥ-ı cânâneden soñra  
2. Çeker minâyı zâhid sübḥa-i şad-dâneden soñra

**zâhidâ:**

1. **zâhidâ:**

**Gazel 24**

Mısra: 9

*Ey zahid.*

9. Zâhidâ aḡyâra meylîñ büt-perestlikdir saña  
10. Añlasañ ḡubb-ı sivâ ma'nide Lât ile Menât

2. **zâhidâ:**

**Gazel 123**

Mısra: 4

*Ey zahid.*

3. Bakıp taḡkîr etme peykeriñ rind-i mey-âşâmîñ  
4. Şakın bundan kebîre zâhidâ vizr-i vebâl olmaz

**zâhid-i dūna:**

1. **zâhid-i dūna:-a**

**Gazel 38**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alçak zahit.*

7. Ne denlü zâhid-i dūna olursa telḡ-â-telḡ  
8. Gelir o mertebe baña şerâb-ı nâb lezîz

**zâhil oldı:**

1. **zâhil oldı:-dı**

**Kaside 10**

Mısra: 340

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Unutmak.*

339. Sür'at ü dehşet-i mükerrerden  
340. Zâhil oldı çeh-i müzevverden

**zâhir:**

1. **zâhir:**

**Kaside 1**

Mısra: 54

*Açık, âşinâ.*

53. Vâkı'a şüretinde ḡulyâlar  
54. Kimi zâhir kimi de sevdâlar

2. **zâhir:**

**Lugaz 1**

Mısra: 18

*Açık, âşinâ.*

17. Ne 'ibret ḡâh desti ḡâh pâyı olmada zâhir  
18. Ne zâhir belki aḡfâ belki bir şūḡ-ı şetâretdir

3. **zâhire:-e**

**Gazel 2**

Mısra: 3

*Açık, âşinâ.*

3. Şerî'at zâhire hüküm etmeniñ timsâlidir güyâ  
4. Dil-i mir'atı râ'îye göre etmek cihân peydâ

4. **zâhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 116

*Açık, âşinâ.*

115. Görüp şakın amı bî-hüdedir kıyâs etme

116. O riştelere ile engüştümüz ki zâhirdir

5. **zâhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 161

*Açık, âşinâ.*

161. Şuver ki nazra-i ülâda cümle zâhirdir

162. Hâkîkat üzere nigâh olsa hep müzâhirdir

6. **zâhirdir:-dir**

**Kaside 8**

Mısra: 166

*Açık, âşinâ.*

165. O zât-ı baht ile kâ'im kadîmedir evşâf

166. Velî ki Vâşîf-ı şânî'de hadş zâhirdir

7. **zâhir:**

**Diğer 11**

Mısra: 32

*Açık, âşinâ.*

31. Gerçi zevk u şafâdadır yer yer

32. Lîk zâhir firâkımız yek-ser

8. **zâhir:**

**Diğer 11**

Mısra: 113

*Açık, âşinâ.*

113. Tâhir olduğu anlarıñ zâhir

114. Baba tâhir gibi hemîn tâhir

9. **zâhir:**

**Gazel 71**

Mısra: 10

*Açık, âşinâ.*

9. Vaşl için etdikçe Sâlim va'd-i kemmünun baña

10. Ellere zâhir benim bu sevdiğim cânım gelir

10. **zâhirde:-de**

**Müfret 75**

Mısra: 1

*Açık, âşinâ.*

1. Zâhirde saña zâhidiñ evzâ'ı yalandır

2. Hâlvette yüzüñ görse eger şabr edemezdi

**zâhir edince:**

1. **zâhir edince:-ince**

**Kaside 12**

Mısra: 96

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkarmak.*

95. İşâret oldu havâssa edille-i hamse

96. Edince bâtnı zâhir bu sırr-ı mestürü

**zâhir ola:**

1. **zâhir ola:-a**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 169

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*

169. Kudreti zâhir ola ser-tâ-pâ

170. Eyligin söyleye bütün dünyâ

**zâhir oldu:**

1. **zâhir oldu:-du**

**Kaside 10**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*

49. Yine ol gazve zâhir oldu bu

50. Mu'ciz-i kavli pâk-i İnhezemü

2. **zâhir oldu:-du**

**Kaside 20**

Mısra: 164

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yapılmak, inşa edilmek.*

163. Nice âsâr-ı tayyib ü fâhîr

164. Oldu vaktinde ol şehiñ zâhir

**zâhir olcuk:**

1. **zâhir olcuk:-ıcağ**

**Kaside 10**

Mısra: 365

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*

365. Olcuk hıfz-ı Hâk zâhir ü mu'în

366. Neye kâdir hasûd-ı bed-âyîn

**zâhir olmada:**

1. **zâhir olmada:-ma, -da**

**Lugaz 1**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*

17. Ne 'ibret gâh desti gâh pâyi olmada zâhir

18. Ne zâhir belki ahfâ belki bir şüh-ı şetâretdir

**zâhir olmak:**

1. **zâhir olmak:-mağ**

**Kaside 22**

Mısra: 120

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*

119. Yoğsa böyle kederde taze hayâl

120. Zâhir olmak gönülde emr-i muhâl

**zâhir olmaz:**

1. **zâhir olmaz:-maz**

**Lugaz 4**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*

3. Ser ü pâyi yine zâhir olmaz

4. Pâkdir dense de tâhir olmaz

**zâhir olsa:**

1. **zâhir olsa:-sa**  
**Lugaz 3**  
Mısra: 47  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*  
47. Zâhir olsa ger onda ol hâlet  
48. Fil gibi eder bize şıklet

**zâhir olunca:**

1. **zâhir olunca:-unca**  
**Tarih 3**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ortaya çıkmak || Gerçekleşmek.*  
7. Öyle pākīze fetihdir ki olunca zâhir  
8. Pür-šanin eyledi âfâkı peyâmı her cā

**zâhir olup:**

1. **zâhir olup:-up**  
**Kaside 27**  
Mısra: 45  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*  
45. Karada zâhir olup böyle fecâ'î bir gün  
46. İşlâh-ı keder-efzâ-yı kelâm-ı deryâ

**zâhir olur:**

1. **zâhir olur:-ur**  
**Kaside 13**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*  
7. İltifât etdikde bu bahriñ olur zâhir ebed  
8. Tâ ezelden böyle icrâ eylemiş hükümün kazâ  
2. **zâhir olur:-ur**  
**Gazel 137**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*  
3. Âh-ı cân-süz degil bâng-i ezân zâhir olur  
4. Yağdı âteşlere mülk-i dili ol âfetimiz

**zâhîr olursa:**

1. **zâhîr olursa:-ur, -sa**  
**Tarih 24**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Açığa çıkmak, meydana çıkmak, görünür olmak.*  
53. Ey âfitâb-ı meh-serîr ol şadr-ı Eflâtun-nazîr  
54. Olursa baña ger zâhîr bu tuhfê bir manşib deger

**zahîre:**

1. **zahîreniñ:-niñ**  
**Kaside 10**  
Mısra: 209  
*Azık, yiyecek.*  
209. Kılletini zahîreniñ aşhâb  
210. Etmegin zât-ı pākine işrâb

**zâhiren:**

1. **zâhiren:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 7

*Görünüşte, dış görünüşe göre.*

7. Zâhiren kemterin-'unvânım  
8. Mürum ammâ ki ben Süleymân'ım

**zahîr-i saltanat:**

1. **zahîr-i saltanat:**

**Kaside 13**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın görünen tarafı.*

43. Hırz-ı bâzû-bend-i emniyyet zahîr-i saltanat  
44. Neyyir-i evc-i übbebet efser-i fermân-revâ

2. **zahîr-i saltanat:**

**Kaside 23**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saltanatın görünen yüzü || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

31. Zâhîr-i saltanat bâzû-yı devlet heykel-i himmet  
32. Tehemten-menķabet şîrînsitân-ı şaff-ı ârâyî

**zahm:**

1. **zahmıma:-ım, -a**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 74

*Yara || Aşk yarası, gönül yarası.*

73. Benim ol 'âşık-ı nâ-çâr u şeydâ  
74. Ki kaç'â olamaz zahmıma tedbîr

2. **zahmıña:-iñ, -a**

**Kaside 5**

Mısra: 106

*Yara || Dert.*

105. Yoħsa dermânıña kâdir olamaz mı keremi  
106. Yoħsa zahmıña seniñ eyleyemez mi o devâ

3. **zahmımı:-ım, -ı**

**Gazel 71**

Mısra: 2

*Yara || Dert.*

1. Fıkr edersem ser-güzeştim dîdelerden nem gelir  
2. Zahmımı açsam baña bu eşk-i çeşmim dem gelir

4. **zahmına:-ım, -a**

**Gazel 189**

Mısra: 1

*Yara.*

1. Ey murğ-ı seher şabr edegör zahmına hîriñ  
2. 'Âşık geçinen sine gerer tîrine yâriñ

5. **zahmımı:-ım, -ı**

**Gazel 258**

Mısra: 2

*Yara || Dert.*

1. Yeter ey lâle-had dâğ-ı derünüm pârelendirme  
2. Oñulmaz zahmımı hicriñle yine yârelendirme

**zahm açmada:**



1. **zaḥm açmada**:-ma, -da  
**Gazel 184**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaralamak, yara açmak.*  
11. Zaḥm açmada yār üstād Sālīm  
12. Bilmez tārīkīn ammā devānīn

**zahmet:**

1. **zahmet:**  
**Diğer 7**  
Mısra: 7  
*Sıkıntı || Yorgunluk.*  
7. Gerçi zahmet durur amma kerem et  
8. Maḳdem-i pākīn ile def-i ḡam et

2. **zahmet:**

- Kaside 35**  
Mısra: 70  
*Sıkıntı, eziyet, güçlük, zorluk.*  
69. Şā'irānīn ede Sübhān-ı 'amīmü'l-iḥsān  
70. Her nefes kām-ı dilin zaḥmet ü ḡamsız der-kār

**zahmet çekmez:**

1. **zahmet çekmez**:-mez  
**Gazel 86**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Güçlkle karşılaşmak, sıkıntıya katlanmak.*  
11. Geçinmekde ser-i küyunda zaḥmet çekmez āvāre  
12. Gönül dāḡ-ı ḡamīn ser-māye-i süz u güdāz eyler

**zahmet vermese:**

1. **zahmet vermese**:-me, -se  
**Tesdis 6**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sıkıntı vermek.*  
31. Gönül bir āfet-i dün-meşreb ile etmese ülfet  
32. Dil-i şeydāya Sālīmveş cihānda vermese zaḥmet

**zahm-ı çeşm-i fütāde:**

1. **zahm-ı çeşm-i fütāde:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 408  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Çaresiz göz rahatsızlığı.*  
407. Eyleyip mu'ciz-i nigāhı devā  
408. Zaḥm-ı çeşm-i fütāde buldu şifā

**zahm-ı dil-i mecrūhuña:**

1. **zahm-ı dil-i mecrūhuña**:-uñ, -a  
**Gazel 191**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yaralı gönlün yarası.*  
11. Merhem-i kāfūr olur zaḥm-ı dil-i mecrūhuña  
12. Sālīm ol sīmīn-teni bu sīne-i pūr-derde çek

**zahm-ı dil-i nā-şād u zārım:**

1. **zahm-ı dil-i nā-şād u zārım**:-ım  
**Gazel 66**  
Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnleyen, mutsuz gönlün yarası.*

1. Ḥasretīnle lāleveş ben dāḡ-dārım kim bilir  
2. Sīnede zaḥm-ı dil-i nā-şād u zārım kim bilir

**zahm-ı hār:**

1. **zahm-ı hār:**  
**Gazel 267**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Diken yarası.*  
7. Güle bülbül edemez derdini bir hoş i'lām  
8. Zaḥm-ı hār öyle degildir ki demek mümkün ola

**zahm-ı şemşir-i nigāhında:**

1. **zahm-ı şemşir-i nigāhında**:-ın, -da  
**Gazel 208**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin bakışının âşık üzerindeki tesiri - Kılıç gibi kesmesi.*  
5. Kōmaz tedbire bir yer zaḥm-ı şemşir-i nigāhında  
6. Şu rütbe kāmīl-ülfetdir o çeşm-i kār-āḡahım

**zahm-ı tıḡūndan:**

1. **zahm-ı tıḡūndan**:-ın, -dan  
**Gazel 121**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kılıç yarası.*  
5. Nedendir zaḥm-ı tıḡūndan rakībe ihtirāz etmek  
6. O devlet degme bir şaḡsa cihān içre naşīb olmaz

**zahr-ı şerīfīnde:**

1. **zahr-ı şerīfīnde**:-iñ, -de  
**Kaside 4**  
Mısra: 32  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Mübarek sırt ( Hz. Muhammed'in sırtı) - Peygamberlik mührü ile alakalı olarak kullanılmıştır. -*  
31. Cenāb-ı Kibriyā'dan ḡaḡ resül olduğunu eyler  
32. Seniñ zahr-ı şerīfīnde mübārek ḡātemiñ imzā

**zā'id oldu:**

1. **zā'id oldu**:-du  
**Lugaz 3**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Artmak, fazlalaşmak.*  
9. Ya'ni her bir ḡurūfu aşlı kadar  
10. Oldu zā'id vücūduna ekḡer

**zā'if eder:**

1. **zā'if eder**:-er  
**Lugaz 2**  
Mısra: 24  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zayıf düşürmek || Satrançta rakibe üstün gelmek.*  
23. ḡāḡ olur bir piyāde naḡīf  
24. Bir sūvārī eder rezimde zā'if

### zâ'îf eyler:

#### 1. zâ'îf eyler:-r

**Gazel 168**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güçsüz, takatsız bırakmak.*

1. 'Aceb mi gül-bünü hemm ü gam eyler ise zâ'îf
2. Şovuk geçirdi şitâ tab'm eyledi tahrîf

### zâ'il etdi:

#### 1. zâ'il etdi:-di

**Kaside 24**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok etmek, ortadan kaldırmak.*

19. Hâmdü li'llâh o meserretten erişdi dile zevk
20. Zâ'il etdi anıñ endişesini peyk-i beşir

### zâ'il olmaz:

#### 1. zâ'il olmaz:-maz

**Gazel 90**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yok olmak, kaybolmak.*

7. Zâ'il olmaz naqş-ı hübân levh-i hâtırdan hele
8. 'Akl ü fikr ü hvâhiş-i kalb-i hazinim tâzedir

### zâ'ir:

#### 1. zâ'irdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 50

*Ziyaretçiler.*

49. Zebân beyt-i kâsîd-i şenâsın etdi tavâf
50. Hâyâlimiz harem-i hâs-ı medhî zâ'irdir

#### 2. zâ'irdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 140

*Ziyaretçiler.*

139. Görür harâb u perişân 'iyâl ü evlâdı
140. Ne dem ki hânemi fikr ü hayâl zâ'irdir

### zâ'ir olmakda:

#### 1. zâ'ir olmakda:-mağ, -da

**Tarih 5**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ziyaret etmek.*

23. Manzar-ı bağ-ı İrem'dir revzen-i pākizesi
24. Kudsiyân olmakda zâ'ir anı her yevm-i hāmīs

### zâ'irân-ı ravza-i pāk olalar:

#### 1. zâ'irân-ı ravza-i pāk olalar:-a, -lar

**Kaside 17**

Mısra: 79

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kutlu mezarı (Hz. Muhammed'in mezarı) ziyaret etmek.*

79. Hemîşe tâ olalar zâ'irân-ı Ravza-i pāk
80. Qarîn-i rahmet-i Rahmân sezâ-yı 'afv-i kerem

### zâ'irce:

#### 1. zâ'ircesi:-si

**Kaside 13**

Mısra: 20

*Yıldızların hareket ve konularını gösteren cetvel, bu tür cetvellere dayanarak istikbali keşfetme yöntemi.*

19. Çünkü aşlı kâ'inâtin iki harf olmuş anıñ
20. Kâle gelmez ebced ü zâ'ircesi yok muṭlakâ

### zâ'ir-i ni'ama:

#### 1. zâ'ir-i ni'ama:-a

**Diğer 9**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimetlerin ziyaret edicisi || Cömert, kerem sahibi.*

7. Mehbîṭ-ı her kavâfil-i kereme
8. Maskîṭ-ı 'izz ü zâ'ir-i ni'ama

### zâkir:

#### 1. zâkirdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 80

*A. zikreden, zikredici, anan || Kalem.*

79. O âfitâb-ı hüsündür nikâb-ı zülfü kâlem
80. Hezâr şerm ü hicâb ile şöyle zâkirdir

### zâl-i felek:

#### 1. zâl-i felek:

**Gazel 114**

Mısra: 16

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin Zal'i (Zal: Far. 1. İhtiyar, ak sakallı.*

*Meşhur Rüstemin pederi. rüstem-i zâl Zaloğlu Rüstem.).*

15. Nigîn-i şadr-ı devletde edip perverde 'izzetle
16. Anı Rüstem gibi Zâl-i felek bir nâm için şaklar

### zâl-i felekden:

#### 1. zâl-i felekden:-den

**Kaside 12**

Mısra: 144

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin Zal'i (Zal: Far. 1. İhtiyar, ak sakallı.*

*Meşhur Rüstemin pederi. rüstem-i zâl Zaloğlu Rüstem.).*

143. Yapışsa zeyline şâyeste saf-be-gaf evlâd
144. Görünce zâl-i felekden veḥâmet-i zürî

### zâlim:

#### 1. zâlim:

**Müseddes 1**

Mısra: 26

*Zulüm edici. || Sevgili.*

25. Derdiñe bir çâre var mıdır derinde Sâlimâ
26. Sen niyâz etdikçe luṭfun eyler ol zâlim cefâ

#### 2. zâlim:

**Kaside 2**

Mısra: 132

*Zulm edici.*

131. Mezâyâdan hemîşe güyu sâlim
132. Dem-â-dem tâli'i bed-kâr u zâlim

#### 3. zâlim:

**Lugaz 4**

- Mısra: 8  
*Zulüm edici. || Kirpi.*
7. Alışır şanma şaşın ol me'yūs  
8. Kimseye olmaz o zālīm me'nūs
4. **zālīmīn:-iñ**  
**Gazel 5**  
Mısra: 1  
*Zulüm edici. || Sevgili.*
1. Yine bir zālīmīn zūlfüne bend oldu dil-i şeydā  
2. Benim baht-i siyāhımdan kime etsem 'aceb şekvā
- zamān:**
1. **zamānıma:-ım, -a**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 29  
*Devir, dönem.*
29. Yetişeydi zamānıma 'Urfi  
30. Ger geleyidi yanıma 'Urfi
2. **zamānım:-ım**  
**Kaside 5**  
Mısra: 92  
*Süre, vakit, dönem.*
91. Āh kim cürm ü zünübuma nihāyet yokdur  
92. Āh kim geçdi hevālarla zamānım hayfā
3. **zamān:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 204  
*Vakit, sıra.*
203. Neye erer 'aceb ahvāli bed-fi'āl olanıñ  
204. Taraf taraf o zamān kim beden kuşā'irdir
4. **zamān:**  
**Diğer 8**  
Mısra: 65  
*Zaman.*
65. Bu zemīn ü zamān turduqça  
66. Tura zātıñ cihān turduqça
5. **zamānı:-ı**  
**Kaside 10**  
Mısra: 523  
*Vakit, sıra.*
523. İztırābım zamānı zār etme  
524. Beni maşşerde dil-figār etme
6. **zamānı:-ı**  
**Kaside 17**  
Mısra: 18  
*Devir, dönem.*
17. Zamān-ı vāliđi Baḥḥā'ya olsa ger ta'zīm  
18. Anıñ zamānı da Yeşrib ola hemīn mükrem
7. **zamānında:-ın, -da**  
**Kaside 17**  
Mısra: 67  
*Devir, dönem.*
67. O pādışeh ki zamānında cümle kām aldı  
68. Gürüh-i ehl-i ma'ārif efāzıl-ı 'ālem

8. **zamānında:-ıñ, -da**  
**Kaside 18**  
Mısra: 106  
*Mevsim, çağ, dönem || Padişahın saltanatta kalma süresi.*
105. Hāşılı şevk-ı nevālīñle cihān hep handān  
106. Bāb-ı gam ise zamānında tamāmen maḥfūl
9. **zamānında:-ın, -da**  
**Kaside 19**  
Mısra: 83  
*Devir, dönem.*
83. Zemīni naḥ'-ı āsāyış edip ḥalkā zamānında  
84. Taşaddı etmemiş bāzār-ı 'adlınde sitemkāre
10. **zamānında:-ıñ, -da**  
**Kaside 24**  
Mısra: 56  
*Devir, dönem.*
55. Sen o Rüstem-reviş-i āşafisin eyler ümīd  
56. Dehr-i vīrāne zamānında ki ola ta'mīr
11. **zamānında:-ın, -da**  
**Kaside 24**  
Mısra: 68  
*Devir, dönem.*
67. Hāşre dek devletini dā'im edip Ferd ü Şamed  
68. Behre-yāb ola zamānında şağır ile kebīr
12. **zamān:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 32  
*Devir, dönem.*
31. Cihān memnūn-ı luḥf-ı 'ayn-i bāğ-ı 'adl ü iḥşānı  
32. Zamān rıdvān-ı firdevs-i senā-yı zāt-ı vālāyī
- zamāne:**
1. **zamāne:**  
**Tarih 4**  
Mısra: 30  
*Yaşanılan zaman, devir.*
29. Zamān-ı 'adl ü dādında anıñ hep  
30. Bi-ḥamdı'llāh zamāne oldu iḥyā
2. **zamānede:-de**  
**Gazel 34**  
Mısra: 7  
*İçinde bulunulan zaman dilimi.*
7. Zamānede 'acebā şimdi kim durur bilsek  
8. Qarīn-i bezm-i şafā hem-dem-i nedīm-i murād
3. **zamāne:**  
**Müfret 80**  
Mısra: 2  
*İçinde bulunulan zaman || Küçümseme ve yakınma ifadesiyle içinde yaşanılan zaman.*
1. Ümīd-i resm-i vefā eyleme şaşın Sālim  
2. Zamāne beglerine mālīkānedir tekdīr
4. **zamāneniñ:-niñ**  
**Gazel 131**

Mısra: 9

*Baht, talih, felek.*

9. Zamāneniñ rû-yı bigānesin görerek

10. Tekarrub etmege bir ašināya muntazırız

5. **zamāne:**

**Gazel 162**

Mısra: 10

*Baht, talih.*

9. Nola ki ħarf-i merāmi lisāna almaz isek

10. Zamāne kāmıma Sālim be-her zamān māni‘

6. **zamāneniñ:-niñ**

**Gazel 274**

Mısra: 9

*Yaşantılan zaman, devir.*

9. Çürükdür ekşeri kalbi zamāneniñ nola ger

10. Baqılmaz ise cihānda bizim de şağımıza

**zamān-ı ‘adl ü dādında:**

1. **zamān-ı ‘adl ü dādında:-in, -da**

**Tarih 4**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütuf ve adalet zamanı || Sadrazam İbrahim*

*Paşa'nın görevde olduğu zamanlar.*

29. Zamān-ı ‘adl ü dādında anıñ hep

30. Bi-ħamdi’İlāh zamāne oldu ihyā

**zamān-ı ‘adl-āyın:**

1. **zamān-ı ‘adl-āyın:**

**Kaside 20**

Mısra: 165

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dönemin adaletle hükmeden -padişahı-.*

165. Ħamdü li’İlāh zamān-ı ‘adl-āyın

166. Böyle bir padişāha oldu qarın

**zamān-ı cūdunu:**

1. **zamān-ı cūdunu:-un, -u**

**Kaside 17**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik günleri,zamanı.*

61. Zamān-ı cūdunu görse retıme eyler idi

62. Benān-ı ħayret-i naqlinde ħātemin Ħātem

**zamān-ı devlet:**

1. **zamān-ı devlet:**

**Matla 67**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu zamanlar.*

1. Kimdir ki ola muhān-ı devlet

2. Zevk ile geçer zamān-ı devlet

**zamān-ı devlet-i ħüsnünde:**

1. **zamān-ı devlet-i ħüsnünde:-üñ, -de**

**Gazel 253**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğin kutlu zamanı.*

1. Dil-i ‘uşşākı sūz-ı ‘aşkıñ ile dāğ dāğ eyle

2. Zamān-ı devlet-i ħüsnünde sultānım çerāğ eyle

**zamān-ı devlet-i neşv ü nemāya:**

1. **zamān-ı devlet-i neşv ü nemāya:-ya**

**Gazel 58**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin konumunun yükselişi, zenginliğinin artması anlamında kullanılmıştır.*

7. Zamān-ı devlet-i neşv ü nemāya i‘tibār olmaz

8. Ziyād oldukça cāh u rütbe hergiz ašinā artar

**zamān-ı devlet-i pākinde:**

1. **zamān-ı devlet-i pākinde:-in, -de**

**Kaside 17**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahlığın kutlu zamanı.*

43. Zamān-ı devlet-i pākinde Ħaqq’a ħamd olsun

44. Ğam oldu cümle nağam cevri rüzgār ‘adem

**zamān-ı devletinde:**

1. **zamān-ı devletinde:-in, -de**

**Tarih 4**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüküm sürülen zaman.*

49. Bi-ħamdi’İlāh zamān-ı devletinde

50. Ki cūda bādbān-ı fülk-i a‘dā

2. **zamān-ı devletinde:-in, -de**

**Kaside 30**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hüküm sürülen zaman.*

27. Zamān-ı devletinde ol vücūd-ı bī-nażirin çarĥ

28. Bi-ħamdi’İlāh leked-küb etmez oldu merd ü dānāy

**zamān-ı fetrete:**

1. **zamān-ı fetrete:-e**

**Kaside 9**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fetret zamanı || Cahiliyye dönemi.*

29. Zamān-ı fetrete oldu sekīnet

30. Cihāna bi’şetiyle geldi rāĥat

**zamān-ı ħaşre:**

1. **zamān-ı ħaşre:-e**

**Kaside 4**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahşer zamanı, mahşer.*

11. Ne şebdir ol şeb-i baht-aşinā tarf-ı İlāhī’den

12. Cihān içre kim olmuşdur zamān-ı ħaşre dek ihyā

2. **zamān-ı ħaşre:-e**

**Kaside 25**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mahşer zamanı, mahşer.*

35. İçeydi rûĥ-ı Aşaf şerbet-i cām-ı ‘atā-baĥşın

36. Olurdu devr-i lutfunda zamān-ı ħaşre dek ihyā

### zamân-ı hattı geldikde:

1. **zamân-ı hattı geldikde:-dikde-ı**  
**Gazel 241**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Sevgilinin- yüzündeki ayva tüylerinin belirmesi.*
3. Zamân-ı hattı geldikde nola ersek vişâline
4. Gönül hârman şoñu dervişleriñ derler meseldir bu

### zamân-ı hayretde:

1. **zamân-ı hayretde:-de**  
**Kaside 10**  
Mısra: 421  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Şaşkınlık,hayret zamanı || Mahşer günü.*
421. Hevl-i mahşer zamân-ı hayretde
422. Yevm-i zilletde vaqt-i fikretde

### zamân-ı müsâ'id:

1. **zamân-ı müsâ'id:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Müsâit, güzel zamanlar, hoş vakitler.*
1. Hoşâ zamân-ı müsâ'id hoşâ zamân-ı ni'am
2. Ki etdi 'âlemi leb-rîz-i cüd o kân-ı kerem

### zamân-ı ni'am:

1. **zamân-ı ni'am:**  
**Kaside 17**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zenginlik, nimet içinde geçen zamanlar.*
1. Hoşâ zamân-ı müsâ'id hoşâ zamân-ı ni'am
2. Ki etdi 'âlemi leb-rîz-i cüd o kân-ı kerem

### zamân-ı pâkinde:

1. **zamân-ı pâkinde:-in, -de**  
**Kaside 20**  
Mısra: 157  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kutlu zaman dilimi || 3. Ahmed'in yaşadığı dönem.*
157. Hâmdu li'llâh zamân-ı pâkinde
158. Dergeh-i âsitân-ı pâkinde

### zamân-ı şihhatde:

1. **zamân-ı şihhatde:-de**  
**Kaside 10**  
Mısra: 489  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sağlıklı olunan zaman,dönem.*
489. Verdi miknet zamân-ı şihhatde
490. Vüs'at ü firşat u selâmetde

### zamân-ı vâlidî:

1. **zamân-ı vâlidî:-i**  
**Kaside 17**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Doğum zamanı.*
17. Zamân-ı vâlidî Baḥḥâ'ya olsa ger ta'zîm
18. Anıñ zamânı da Yeşrib ola hemîn mükrem

### zamîn olmaktadır:

1. **zamîn olmaktadır:-mağ, -da, -dır**  
**Tarih 17**  
Mısra: 38  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kefil olmak.*
37. Hâşılı hiç bunda şübhem yok ki feyz-i midḥati
38. Bu melâletle yine olmaktadır feyze zamîn

### zamîn olursa:

1. **zamîn olursa:-ur, -sa**  
**Tarih 17**  
Mısra: 54  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kefil olmak.*
53. Ṭâli'imden ben şikâyet etmege ruḥşat verip
54. 'Arz-ı ḥâl-i derdime luḥfuñ olursa ger zamîn

### zamîr:

1. **zamîr:**  
**Kaside 8**  
Mısra: 150  
*Gönül.*
149. Kesildi pâyi neşâṭıñ keselse ḳalbmide
150. Zamîr ü bâl mükedder ṭabî'a ḥâdirdir

### 2. zamîrinde:-in, -de

- Kaside 34**  
Mısra: 60  
*Gönül.*
59. Ḥayâli güyyiâ pişinde bir takvîm-i küllidir
60. Umurun 'âkıbet kârî zamîrinde müheyyâdır

### 3. zamîrimden:-im, -den

- Gazel 183**  
Mısra: 2  
*Gönül.*
1. Cilveger âyîne-i dilde cemâli Aḥmed'iñ
2. Bir nefes gitmez zamîrimden hayâli Aḥmed'iñ

### zamîr-i pâkiñden:

1. **zamîr-i pâkiñden:-iñ, -den**  
**Gazel 104**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Temiz, saf öz.*
7. Beni çıkarma efendim zamîr-i pâkiñden
8. Derûn-ı sineye etdi maḥabbetiñ te'sîr

### zamîr-i pâkini:

1. **zamîr-i pâkini:-in, -i**  
**Kaside 12**  
Mısra: 161  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Temiz, saf öz.*
161. Zamîr-i pâkini bir kıblegâh kılmış kim
162. Döner o semte cihânıñ cebin-i pür-nür

### zâmîr-i sâfî:

#### 1. zâmîr-i şâfi:-ı

##### **Kaside 14**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saf gönül.*

7. Fu'âd-ı pâkidir şems-i haķikât

8. Zâmîr-i şâfi mir'ât-ı işâbet

### zâmîr-i ustûri:

#### 1. zâmîr-i uşûri:-ı

##### **Kaside 12**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce gönül.*

29. O nûr-ı pâki ķodu keffe-i terâzûya

30. Kılınca vezni irâde zâmîr-i uşûri

### zann ederdim:

#### 1. zann ederdim:-er, -dim

##### **Müfret 72**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sanmak, zannetmek.*

1. Müdâhin zann ederdim gâ'ibâne medh-i vaşşâfi

2. Yüzüñ gördükde onlar da kuşûr etdiğini bildim

### zann ederim:

#### 1. zann ederim:-er, -im

##### **Kaside 8**

Mısra: 137

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sanmak.*

137. Be-her taraf baña hep çeşm ü gûş zann ederim

138. Ne dem ki ehl ü 'ıyâli gönül müfâkirdir

### zann etme:

#### 1. zann etme:-me

##### **Tarih 18**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sanmak.*

37. O dem kim oldu hem-pister 'arûs-ı kâm ile ey dil

38. Anı zann etme kim Zühre ķarîn-i meh-cenâb oldu

#### 2. zann etme:-me

##### **Matla 22**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sanmak.*

1. Şaķın zann etme tebħâle durur la'lindeki yâre

2. Eşer etmiş şerâr-ı âhi 'uşşâķıñ leb-i yare

#### 3. zann etme:-me

##### **Kaside 23**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sanmak.*

49. Bahâr-ı i'tidâl-i 'adl ü dâd terre gülîstândan

50. 'Abeş zann etme şeb-nem ķini-i mihr-i seher-zâyı

#### 4. zann etme:-me

##### **Kaside 30**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sanmak.*

37. Du'â-yı zâtını girye-künân her subh etmekte

38. Görüp pür-jâle zann etme 'izâr-ı verd-i ħamrâyı

### zann eyleme:

#### 1. zann eyleme:-me

##### **Gazel 115**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sanmak.*

7. Çeşmidir mest eyleyen zann eyleme 'uşşâķını

8. Çeşm-i âhüsunda belki ğamze-i câdûsudur

### zann eylerim:

#### 1. zann eylerim:-rim

##### **Gazel 293**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zannetmek, sanmak.*

9. Hâledir zann eylerim âĝuşumu Sâlim hemân

10. Ben der-âĝuş eyledikçe ol meh-i tâbânımı

### zânû-be-zânû oldu:

#### 1. zânû-be-zânû oldu:-du

##### **Muamma 13**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Diz dize olmak, ğok yakın olmak.*

1. O meh oldu raķıb ile yine zânû-be-zânû ħayf

2. Melek şeytân ile ülfetde olmaķ âĝreb-i eşyâ

### zânû-vı teslîme:

#### 1. zânû-yı teslîme:-e

##### **Müfret 70**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Teslimiyet dizi || Boyun eğmek.*

1. Ne ħikmetdir girince bu dükâna zümre-i ħübân

2. Nihâde eyler elbette serin zânû-yı teslîme

### zâr:

#### 1. zârı:-ı

##### **Diĝer 1**

Mısra: 17

*Aĝlayan,inleyen || Şâir.*

17. Şorar iseñ bu zârı sultânım

18. Ey benim şeyh-i mekrûmet-şânım

#### 2. zâra:-a

##### **Müseddes 1**

Mısra: 3

*Aĝlayan,inleyen || Âşık.*

3. Fâ'ide etmez ĝarîb ü zâra ölmüş ölmemiş

4. Derdmendlerden ne ħâşıl yâre ölmüş ölmemiş

#### 3. zâra:-a

##### **Terkib-bend 1**

Mısra: 4

*Aĝlayan,inleyen || Âşık.*

3. Dirîğ ey çarh-ı bed-evzâ' u keç-rev  
4. Ser-â-ser etmediñ bu zâra imdâd

4. zâra:-a

**Müseddes 2**

Mısra: 4

*Ağlayan, inleyen || Âşık.*

3. Esîr-i derdiñe bir râhat u şafâ olmaz  
4. Firâş-ı 'aşka düşen zâra hiç şifâ olmaz

5. zârı:-ı

**Lugaz 3**

Mısra: 55

*Ağlamak, inlemek.*

55. 'Aciz oldu elinde hep zârı  
56. İncidir ekşeri remedkârı

6. zâr:

**Diğer 8**

Mısra: 19

*Ağlayan, inleyen || Şâir.*

19. Ğurbet içre bu zâr bî-kesdir  
20. İftihâra efendimiz besdir

7. zâre:-e

**Diğer 8**

Mısra: 61

*Ağlayan, inleyen.*

61. Ya'ni akrânım içre ben zâre  
62. Eyle lutf et kerem ile çäre

8. zâra:-a

**Diğer 9**

Mısra: 50

*Ağlayan, inleyen || Şâir.*

49. Gâh helvâ bahânesin eşvâk  
50. Eder idi bu zâra hulv-i mezâk

9. zâra:-a

**Diğer 9**

Mısra: 52

*Ağlayan, inleyen || Şâir.*

51. Gâh şavla miyânede şatranc  
52. Şimdi oldu bu zâra şad renc

10. zârı:-ı

**Kaside 10**

Mısra: 416

*Ağlayan, inleyen.*

415. Dîdemi bî-na'im-i nûr etme  
416. Medediñden bu zârı dür etme

11. zâr:

**Kaside 10**

Mısra: 525

*Ağlayan, inleyen.*

525. Zâr u muhtâcîña 'inâyet kıl  
526. Bize ol günde sen şefâ'at kıl

12. zâr:

**Diğer 10**

Mısra: 23

*Ağlamak, inlemek.*

23. Şu rütbe zâr u nizârım firâk ile ben kim  
24. Kemîne rütbesin etmek ne mümkün istinbâ

13. zârın:-ın

**Gazel 10**

Mısra: 12

*Ağlayan, inleyen || Âşık.*

11. Nice demdir ki çan aglar remedden çeşmim ey Sâlim  
12. Gözüm yollardadır gelmez mi zârın görmege âyâ

14. zâr:

**Tarih 17**

Mısra: 50

*Ağlayan, inleyen.*

49. Ya'ni küstâh u recâ olsam deriñde ben nola  
50. Luţfuña mu 'tâd-ı dirineñ durur zâr u hazîn

15. zâr:

**Tarih 17**

Mısra: 80

*Ağlayan, inleyen.*

79. Bir zamân zâl-i felek 'aksine devrân eyleyip  
80. Atdı Lazistân'a zâtım kahr ile zâr u hazîn

16. zâr:

**Tarih 17**

Mısra: 81

*Ağlamak, inlemek.*

81. Şimdi Türkistân-ı miñnetde kalıp zâr u nizâr  
82. Hâlime bakdıkça ben olmağdayım hayret-ğarın

17. zâr:

**Kaside 18**

Mısra: 26

*Ağlamak, inlemek.*

25. Şarılır dâmenine bulduğı şâhın ez-dil  
26. Tâ ki bî-kes kalalı bâğda zâr u mahzûl

18. zâr:

**Matla 27**

Mısra: 1

*Ağlayan, inleyen || Âşık.*

1. Sevindir pây-büsuñla deyü bu zâr u nâlânı  
2. Şarıldı pâyınâ yârın şefâ'at etdi dâmânı

19. zâr:

**Kaside 27**

Mısra: 3

*Ağlamak, inlemek.*

3. Zâr u pejmürde iken tâb-ı temüz-ı ğamdan  
4. Kıldı bu feyz dil-i 'âlemi leb-rîz-i şafâ

20. zâre:-e

**Kaside 33**

Mısra: 82

*Ağlayan, inleyen.*

81. Ugrayıp ol vakitte umsa devâ  
82. 'Ayb olur mu o zâre böyle recâ

21. zâr:

**Kaside 33**

Mısra: 83

*Ağlamak, inlemek.*

83. O tabīb-i cihān da bilse k'o zār

84. Olmaz olmazsa ol devā tīmār

22. zārı:-ı

**Müfret 46**

Mısra: 2

*Ağlayan, inleyen || Şâir.*

1. Esāme okumağ olmaz sipāhî-zādeniñ biri mālî
2. Şerāb-ı vaşl ile tīmār edüben zārı şag etdi nefes hālî

23. zār:

**Gazel 69**

Mısra: 10

*Ağlamak, inlemek.*

9. Nice mümkin her birin tatyīb etmek luṭf ile
10. Dergeh-i dilberde Sālim zār u şeydā bir midir

24. zāre:-e

**Müfret 78**

Mısra: 1

*Ağlayan, inleyen || Âşık.*

1. Reh-güzārında tūran zāre teğāfūl etme
2. Saña 'aşık olanıñ hālîne bağ sultānım

25. zārı:-ı

**Matla 79**

Mısra: 2

*Ağlayan, inleyen || Âşık.*

1. Esāme okumağ olmaz sipāhî-zādeniñ biri
2. Şerāb-ı vaşl ile tīmār edüben zārı şag etdi

26. zārına:-m, -a

**Gazel 121**

Mısra: 10

*1. Ağlama, girye. 2.Hazın hazin ağlayan.*

9. Cihān bağında öyle dil-rübā var mıdır ey Sālim
10. K'anıñ meftūn u zārına ğam-ı bīm-i raķīb olmaz

27. zār:

**Gazel 147**

Mısra: 3

*Ağlayan, inleyen.*

3. Ğurbetde olan zār aramaz kendine hem-dem
4. Ävāre olan murğa kafes dār gerekmez

28. zārı:-ı

**Gazel 180**

Mısra: 6

*Ağlayan, inleyen || Âşık.*

5. Haylı demdir ki esir-i zūlfūñ olmuşdur gönül
6. Bir şevāb etseñ n'olur ol zārı āzād eyleseñ

29. zārıñ:-ıñ

**Gazel 187**

Mısra: 1

*Ağlama, sızlanma.*

1. Dirig ey bî-vefā zārıñ ferāmüñ eylediñ gittiñ
2. Belā tūfānını çesimimde pür-cüş eylediñ gittiñ

30. zārıñ:-ıñ

**Gazel 187**

Mısra: 10

*Ağlamak, inlemek.*

9. Bu ğurbet ellerinde çaldı Sālim şormadıñ hālîñ

10. Dirig ey bî-vefā zārıñ ferāmüñ eylediñ gittiñ

31. zārđan:-đan

**Gazel 232**

Mısra: 2

*Ağlamak, inlemek.*

1. Rüzġār etmez bizi āsüde bir āzārđan
2. Biz rehā-yāb olmazız böyle enin ü zārđan

32. zāra:-a

**Gazel 236**

Mısra: 2

*Ağlamak, inlemek.*

1. Geçdik ġumüm-ı ġurbet ile biz cevāndan
2. Neñ var bu zāra şimdi felek imtināndan

33. zāre:-e

**Gazel 272**

Mısra: 2

*Ağlayan, inleyen.*

1. 'Arz ediñ feryādımı dil-dāre Allāh 'aşkına
2. Ede şāyed merħamet ben zāre Allāh 'aşkına

34. zārı:-ı

**Gazel 277**

Mısra: 8

*Ağlamak, inlemek.*

7. Bilirler bahtı ne ġüne dü şeşdir şeş der-i tāli'
8. Yek-ā-yek seyr edenler dide-i 'ibret ile zārı

35. zārım:-ım

**Gazel 290**

Mısra: 4

*Ağlamak, inlemek.*

3. Şu rütbe nāleler etdim ġamıñla ġülsitān içre
4. Benim bülbülleri feryād u zārım hep ħamüş etdi

**zār etdi:**

1. zār etdi:-di

**Diġer 11**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlatmak, perişan hale getirmek.*

33. Şöyle zār etdi iştiyāk beni

34. Nāle döndürdü ġam bu cism ü teni

**zār etme:**

1. zār etme:-me

**Kaside 10**

Mısra: 523

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlamak, inlemek.*

523. İztrābım zamānı zār etme

524. Beni maşşerde dil-figār etme

**zār etmede:**

1. zār etmede:-me, -de

**Diġer 3**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlamak, feryad etmek.*



17. Aşılıp naḥl-i firākūna seniñ etmede zār  
18. Murg-ı işhāk ile oldum hele şimdi hem-kār

**zār olduk:**

1. **zār olduk:-duk**

**Diğer 2**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayıp inlemek.*

91. Bādbān-der-i rüzgār olduk

92. Şahn-ı gird-āb-ı ğamla zār olduk

2. **zār olduk:-duk**

**Gazel 144**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayıp inlemek.*

7. Dāhil-i bezmgeh-i 'āşık olup zār olduk

8. Sākin-i ṭurfa-nişinān olarak öldük biz

**zār u bīmār olup:**

1. **zār u bīmār olup:-up**

**Kaside 10**

Mısra: 321

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hasta ve perişan olmak.*

321. Zār u bīmār olup ḍalāletden

322. Oldu dem-beste dil melāletden

**zār u giryān olduğun:**

1. **zār u giryān olduğun:**

**Gazel 190**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayıp inlemek.*

1. Derdmendān zār u giryān olduğun bilmez misiñ

2. 'Aşıkın aḥvāli cānā n'oldugun bilmez misiñ

2. **zār u giryān olduğun:-duk, -un**

**Gazel 190**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayıp inlemek.*

1. Derdmendān zār u giryān olduğun bilmez misiñ

2. 'Aşıkın aḥvāli cānā n'oldugun bilmez misiñ

**zār u giryān olmasın:**

1. **zār u giryān olmasın:-ma, -sın**

**Gazel 229**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ağlayıp inlemek.*

3. Hiç siler yok dāmen-i luṭf ile eşk-i çeşmimi

4. Kimseler bī-hüde böyle zār u giryān olmasın

**zār u nizār-ı dil-i 'uşşāka:**

1. **zār u nizār-ı dil-i 'uşşāka:-a**

**Tesdis 7**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Åşıkların gönüllerindeki inleyişler.*

3. Eylemez zār u nizār-ı dil-i 'uşşāka nazar

4. Boşuna 'āşık-ı bī-çāreler efgān eyler

**zarāfet:**

1. **zarāfetdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 6

*İncelik, güzellik.*

5. Sa'ādetdir egerçi ṭarḥ-ı nev-vādī-i gün-ā-gün

6. Bu gün vādī-i bezm-i sāki-i meclis zarāfetdir

2. **zarāfetdir:-dir**

**Lugaz 1**

Mısra: 7

*İncelik, güzellik.*

7. Zarāfetdir ser-ā-ser kār-ı āyin-i dil-i āgeh

8. Ne āgeh olsa rāḥat var ne dünyā cāy-ı rāḥatdır

3. **zarāfet:**

**Diğer 10**

Mısra: 53

*İncelik, nezaket.*

53. Ya ol zarāfet ü nūkhet ma'āriḫe raġbet

54. Olursa böyle gerek o zātlara ḥaḫḫā

**zarb:**

1. **zarb:**

**Kaside 20**

Mısra: 275

*(Ar.) Darbe, vurma.*

275. Zarb olunca derūnuna maḫrūn

276. Ay naḫşına döndü ol altun

**zarf edip:**

1. **zarf edip:-ip**

**Kaside 12**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İçine koymak.*

11. Vücūda zarf edip 'aḫlı ḥakīm-perverişi

12. 'Umūma koydu bu imkān-ı ḥāşş-ı maḫşūrı

**zarfı:**

1. **zarfıdır:-dır**

**Kaside 9**

Mısra: 10

*Dış kısım || Can.*

9. Kanādīli o beytiñ çeşm-i insān

10. Fetīli nūr-ı imān zarfıdır cān

**zār-ı ğam-ı firākız:**

1. **zār-ı ğam-ı firākız:-ız**

**Diğer 9**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık derdinden dolayı inleyen || Şâir.*

37. Ya'ni zār-ı ğam-ı firākız biz

38. Sohbetinden dirig irākız biz

**zār-ı künc-i ğam-ı hicrānī:**

1. **zār-ı künc-i ğam-ı hicrānī:**

**Kaside 1**

Mısra: 148  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Ayrılık köşesinde inlemek.*

147. Eyle lutf-ı vişâli erzânî

148. Zâr-ı künc-i gamîn-i hicrânî

#### zâr-ı mağdûrî:

1. zâr-ı mağdûrî:-ı

**Kaside 12**

Mısra: 200

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mağduriyetten -dolayı- inleyen,acı çeken.*

199. Edip nevâl-i na'îmiñ dile telâfîler

200. Hâlâş ede bu gamından o zâr-ı mağdûrî

#### zarîf:

1. zarîf:

**Tesdis 6**

Mısra: 14

*Çekicilik, biçim, görünüş, durum, konuşma ve davranışlarıyla hoş giden, beğenilen, zarafetli || Sevgili.*

13. Olunca bir mehe dil-beste mümtâz-ı cihân olsa

14. Zarîf u 'âkil ü dâñâ-yı şüh-ı dil-sitân olsa

#### zarîfâne:

1. zarîfâne:

**Kaside 34**

Mısra: 32

*Zarifçe, incelikle.*

31. Şalınmış seyr-i bâğa servler berçide-dâmân hep

32. Zarîfâne be-her-câyı gülistânîñ temâşadır

#### zâr-şîfat:

1. zâr-şîfat:

**Gazel 150**

Mısra: 4

*İnler gibi.*

3. Der-miyân dâmene-i şabr u reviyet ber-düş

4. Atdırır zâr-şîfat âdemi meydâne heves

#### zarûrî:

1. zarûrî:

**Gazel 286**

Mısra: 1

*Zorunlu olarak, mecburi.*

1. Ne dem ol kaşı ya ile zarûrî iftirâk oldu

2. Firâk-ı kâmetiyle kıddimiz mânend-i tāk oldu

#### zarûrî kıldı:

1. zarûrî kıldı:-dı

**Tarih 3**

Mısra: 218

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mecbur bırakmak.*

217. Gerçi haddim degil ammâ bu sürûruñ şevkı

218. Etdi küstâh zarûrî beni kıldı güyâ

#### zât:

1. zâtım:-ım

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 27

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse ||*

*Şâir.*

27. Görse zâtım Felâṭun-ı mümtâz

28. Eylemez idi hikmete âgâz

2. zâtımı:-ım, -ı

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 33

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse ||*

*Şâir.*

33. Zâtımı görse Hâfız-ı Şîrâz

34. Kendin eylerdi baña pây-endâz

3. zâtım:-ım

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 36

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse ||*

*Şâir.*

35. Şüret ü Şâ'ib ü Vefâ Şevket

36. Cümle zâtım ile ede midḥat

4. zâtımı:-ım, -ı

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 79

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse ||*

*Şâir.*

79. Görseler idi zâtımı yek-ser

80. Hep ederler idi perestîşler

5. zâtı:-ı

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 89

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

89. Zâtı ma'mûr olur belâgat ile

90. Sebķ eder cümleyi feşâhat ile

6. zât:

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 229

*Kendi, bizzat kendi || Allah'ın varlığı.*

229. Zât ile zâtımı 'ayân eyle

230. Nâmımı dilde dâstân eyle

7. zâtımı:-ım, -ı

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 229

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse ||*

*Şâir.*

229. Zât ile zâtımı 'ayân eyle

230. Nâmımı dilde dâstân eyle

8. zâtım:-ım

**Terkib-bend 1**

Mısra: 76

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse ||*

*Şâir.*

75. Benim ol 'âşık-ı ser-defter-i 'aşķ

76. Ki zâtım görse Kays eylerdi tevkîr

9. zâtı:-ı

**Tarih 1**

- Mısra: **90**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*
- 89.** Keremkārā hıdıvā pādīşāhā  
**90.** Eyā zātı cihāna lutf-ı bī-çün
10. **zāt(a):-a**  
**Tarih 3**  
Mısra: **205**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi ||*  
*Sadrızam Baltacı Mehmed Paşa.*  
**205.** Qal'alar verdiler ol zāt(a) niyāz eyleyerek  
**206.** Hāşılı verdi o da lutf edip şulha rızā
11. **zātūn:-iñ**  
**Kaside 4**  
Mısra: **27**  
*Kendi, bizzat kendi.*  
**27.** Cemī'-i enbiyāya 'illet-i gā'ıyyedir zātūn  
**28.** Seniñçün halk olundu cümle-i dünyā vü mā-fihā
12. **zātıyla:-ı, -yla**  
**Kaside 5**  
Mısra: **58**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*  
**57.** Erdi tā Sidre'ye ol şāh-ı serir-i rıf'at  
**58.** Oldu zātıyla müşerref o maqām-ı vālā
13. **zāta:-a**  
**Kaside 5**  
Mısra: **108**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse || Hz.*  
*Muhammed.*  
**107.** Ravza-i pākine şad-güne taḥıyyāt olsun  
**108.** Şad selām eyleye ol zāta cenāb-ı Mevlā
14. **zātu:-ı**  
**Kaside 8**  
Mısra: **174**  
*Kendi, bizzat kendi.*  
**173.** Vaḥid ü Vāḥid ü Evḥad Raḥīm ü Ferd ü Eḥad  
**174.** Mecid ü Haqq ü Şamed'dir ki zātı Dābir'dir
15. **zātımız:-ımız**  
**Kaside 8**  
Mısra: **184**  
*Kendi, bizzat kendi.*  
**183.** Teşebbüs eyleyelim zeyl-i pāk-i ğufrāna  
**184.** Ki zātımız heme ālüde-i ma'ābirdir
16. **zātımı:-ım, -ı**  
**Kaside 8**  
Mısra: **213**  
*Kendi, bizzat kendi.*  
**213.** O demde zātımı sen der-penāh-ı lutf eyle  
**214.** Ki lutf u cūd-ı 'amīmīñ zünübü sātirdir
17. **zāta:-a**  
**Kaside 8**  
Mısra: **230**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse || Hz.*  
*Muhammed.*

- 229.** Ola saḥābı vü āl-i şerifine şalavāt  
**230.** Daḥı o dā'ireye kim o zāta dā'irdir
18. **zātūn:-iñ**  
**Diğer 8**  
Mısra: **22**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*
- 21.** Dehri eden na'ime müstağrak  
**22.** Kıldı zātūn 'ināyet-i muṭlak
19. **zātūn:-iñ**  
**Diğer 8**  
Mısra: **36**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*
- 35.** Āferid-i cihān olan Mevlā  
**36.** Etdi zātūn ferid-i cūd u 'aṭā
20. **zātūn:-iñ**  
**Diğer 8**  
Mısra: **39**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*
- 39.** Verdi evşāfa zātūn ile şeref  
**40.** Ğayra eden 'avārızini ḥalef
21. **zātūn:-iñ**  
**Diğer 8**  
Mısra: **66**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*
- 65.** Bu zemīn ü zamān ṭurdukça  
**66.** Ṭura zātūn cihān ṭurdukça
22. **zātūn:-iñ**  
**Kaside 9**  
Mısra: **74**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse || Hz.*  
*Muhammed*  
**73.** Ne ḥaddim medḥ-ı pākīñ etme her gāḥ  
**74.** O zātūn kim ola meddāḥı Allāḥ
23. **zātu:-ı**  
**Diğer 9**  
Mısra: **19**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*
- 19.** Ṭura zātı cihān ṭurdukça  
**20.** Qālīb-ı tende cān ṭurdukça
24. **zātına:-ım, -a**  
**Tarih 10**  
Mısra: **56**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi ||*  
*Abdullah Bey.*  
**55.** Ya'ni kim behcet-i 'Abdu'llāḥ Beg  
**56.** Kim anıñ zātına aqrān olmaz
25. **zātu:-ı**  
**Tarih 10**  
Mısra: **57**  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi ||*  
*Abdullah Bey.*  
**57.** Zātu bir genc-i ma'ārifdir kim  
**58.** Hiç anıñ üstüne 'irfān olmaz

26. **zātına:-ın, -a**  
**Kaside 10**  
Mısra: 41  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse || Hz. Muhammed.*  
41. Cümlesi oldu zātına bürhān  
42. Biri ez-cümle hazret-i Qur' ān
27. **zātu:-ı**  
**Kaside 10**  
Mısra: 97  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse || Hz. Muhammed.*  
97. Olmasa zātu ümmete ni'met  
98. Nāzil olmazdı kaṭra-i rahmet
28. **zātına:-ın, -a**  
**Kaside 10**  
Mısra: 242  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse || Hz. Muhammed.*  
241. Ne revā kavlı-i müşrik-i bed-dil  
242. Eyleye zātına keder hāşıl
29. **zātını:-ın, -ı**  
**Kaside 10**  
Mısra: 452  
*Bizzat kendisi || Nefis.*  
451. Beni ey nefis eyleme taḥdış  
452. Edeyim zātını biraz teftiş
30. **zātlara:-lar, -a**  
**Diğer 10**  
Mısra: 54  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*  
53. Ya ol zarāfet ü nükhet ma'ārifē rağbet  
54. Olursa böyle gerek o zātlara ḥaḳḳā
31. **zātını:-ın, -ı**  
**Diğer 10**  
Mısra: 59  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*  
59. Göreydi zātını lā-büd ederdi istihsān  
60. O güne ṭab'ını etmiş 'ulūma Ḥaḳ me'vā
32. **zātını:-ın, -ı**  
**Diğer 10**  
Mısra: 73  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*  
73. Cihānda zātını bağışlaya nice devrān  
74. Ma'ārifē veresin sen müdām zib ü bahā
33. **zātını:-ın, -ı**  
**Tarih 11**  
Mısra: 2  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || Ali Bey.*  
1. Dür-i deryā-yı melāḥat 'Ali Beg kim Mevlā  
2. Eylemiş zātını perverde-i elṭāf-ı cezīl
34. **zātu:-ı**  
**Kaside 12**

- Mısra: 145  
*Kendi, bizzat kendi.*  
145. Teşebbüs etmege zātu kadar penāh olmaz  
146. Ki ibtidā aña vaz' oldu hazretiñ nūri
35. **zātu:-ı**  
**Kaside 13**  
Mısra: 32  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*  
31. 'Alleme'l-esmā ile ikrām u i'zāz eyleyip  
32. Eyledi ol zātu mescūd-ı gürüh-ı pür-bahā
36. **zātını:-ın, -ı**  
**Kaside 14**  
Mısra: 76  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 1. Mahmud.*  
75. Emīn ü sālīm etsin Rabb-i Zū'l-men  
76. Hemişe zātını yavuz nazardan
37. **zātını:-ın**  
**Kaside 15**  
Mısra: 4  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3. Ahmed.*  
3. Egerçi şevketiñ evvelde var idi nāmı  
4. Velik zātını ile oldu şöhret-i şevket
38. **zātına:-ın, -a**  
**Kaside 15**  
Mısra: 5  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3. Ahmed.*  
5. Meger ki zātına vaşf-ı muḳaddem olmaḳ imiş  
6. Zuhūr-yāfte olmaḳda ḥikmet-i şevket
39. **zātım:-ım**  
**Tarih 17**  
Mısra: 80  
*Kendi, bizzat kendi.*  
79. Bir zamān zāl-i felek 'aksine devrān eyleyip  
80. Atdı Lazistān'a zātım kaḫr ile zār u ḥazın
40. **zātına:-ın, -a**  
**Tarih 17**  
Mısra: 85  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*  
85. Eskiden kārım du'ādır zātına her vechile  
86. Bu söze şāhid gerekmez Ḥaḳ bilir ḳalbim hemīn
41. **zātım:-ım**  
**Tarih 17**  
Mısra: 93  
*Kendi, bizzat kendi.*  
93. Ḥāke yeksān eyledi baḫtım gibi zātım felek  
94. Şöyle ṭursun ḡayret-i akrān u şehri-nāzenīn
42. **zātu:-ı**  
**Kaside 17**  
Mısra: 50  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3. Ahmed.*

49. Nice tefekkür ü haşyetle olmasun zîrâ  
50. Yegâne zâti hünerlerde hep be-vech-i etem
43. **zâti:-i**  
**Kaside 17**  
Mısra: 52  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*  
51. Tüfeng ü tiri dilîrâne şaştı merdâne  
52. Cemî'-i genc-i ma'ârifde zâti hep mahrem
44. **zâtin:-in**  
**Kaside 17**  
Mısra: 81  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*  
81. Cenâb-ı hazret-i Allâh eylesin zâtin  
82. Serîr-i saltanat üstünde kâim-bağış-ı ümem
45. **zâtını:-in, -i**  
**Kaside 18**  
Mısra: 60  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*  
59. O şeref-bağış-ı hilâfet o şeh-i pür-şevket  
60. K'eylemiş zâtını Hâk şefkat ü 'adle mecbûl
46. **zâtin:-in**  
**Kaside 19**  
Mısra: 106  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*  
105. Şebîn şubh-ı bahâr etsin bahârın bî-hazân etsin  
106. Mu'ammer eylesin zâtin Hüdâ devletle hemvâre
47. **zât:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 16  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*  
15. Mâlik-i hırka-i bihîn-berekât  
16. Hâmil-i maḥfil ü 'ilmdir o zât
48. **zâtını:-in, -i**  
**Kaside 20**  
Mısra: 36  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*  
35. Dürr-i eltâfin aña bâz etmiş  
36. Zâtını kıble-i niyâz etmiş
49. **zâtında:-in, -da**  
**Kaside 20**  
Mısra: 252  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*  
251. O leṭâfet ki var şıfâtında  
252. O hünerler ki kendi zâtında
50. **zâti:-i**  
**Kaside 20**  
Mısra: 255

- Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*  
255. Zâti mecmû'a-i 'avârif iken  
256. Şadrî şandûka-i ma'ârif iken
51. **zâti:-i**  
**Kaside 20**  
Mısra: 261  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*  
261. Zâti 'irfân ile hemîn mâlî  
262. Ma'rifetden bir ân değil hâlî
52. **zâtını:-iñ, -i**  
**Kaside 20**  
Mısra: 346  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Ahmed.*  
345. Eyleye hazret-i Hüdâ-yı kadîr  
346. Zâtını devlet ü şafâ ile pîr
53. **zâti:-i**  
**Kaside 22**  
Mısra: 73  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Sadrâzam Damat İbrahim Paşa.*  
73. Zâti anîñ cihâna cân oldu  
74. Nür-ı çeşm-i cihâniyân oldu
54. **zâta:-a**  
**Kaside 22**  
Mısra: 138  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Sadrâzam Damat İbrahim Paşa.*  
137. Hemân ey hâme-i sütüde-edâ  
138. Dâ'imâ kııl o zâta böyle du'a
55. **zâtını:-iñ**  
**Kaside 22**  
Mısra: 145  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Sadrâzam Damat İbrahim Paşa.*  
145. Zâtını 'izzetle ber-devâm olsun  
146. 'Ömr ü devletle müstedâm olsun
56. **zâtını:-iñ, -i**  
**Kaside 22**  
Mısra: 147  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || 3.*  
*Sadrâzam Damat İbrahim Paşa.*  
147. Ede Hâk zâtını be-şad İkbâl  
148. Dâ'imâ zîb-i mesned-i iclâl
57. **zâtını:-in, -i**  
**Kaside 27**  
Mısra: 66  
*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*  
65. 'Ömrünü devletini Hâk ede anîñ efzûn  
66. Zâtını sâlim ede cümle kederden Mevlâ
58. **zâtına:-in, -a**  
**Kaside 28**  
Mısra: 48

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kişi || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

47. Mâh-ı 'id şanma felekde rû-nümâ olsa şehâ  
48. Varmağa çün zâtına şahş-ı şehâ ısrâr eder

59. **zâti:-i**

**Kaside 29**

Mısra: 8

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

7. Odur ol zîb-dih-i mesned-i fetvâ ki anîñ  
8. Buldu ser-cümle cihân zâtı ile zînet ü fer

60. **zâti:-i**

**Kaside 30**

Mısra: 25

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

25. 'Adâletle esâs-ı devleti ihkâm edip zâtı  
26. Sürür-ı maqdem-i pâki münevver kıldı dünyâyı

61. **zâtıyla:-iñ, -la**

**Kaside 30**

Mısra: 85

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

85. Eger fahr etmesem dünyâya zâtıyla ne mümkündi  
86. Ümîd-i intisâbîñ eylemek hergiz temennâyı

62. **zâtıyla:-i, -yla**

**Kaside 31**

Mısra: 41

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

41. Buldu zâtıyla şeref mesned-i şadr-ı fetvâ  
42. Yâ Rab ol şadrı hemîn melce'-i dünyâ eyle

63. **zâtım:-im, -i**

**Kaside 31**

Mısra: 44

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

43. Bizi her bâr sezâ-yı kerem eyler yâ Rab  
44. Zâtını devlet ü 'izzetle mu'allâ eyle

64. **zâti:-i**

**Kaside 31**

Mısra: 91

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

91. Şadr-ı fetvâyı edip zâtı ile zîb-âver  
92. Yâ Rab ol dergehi ihsânîña me'vâ eyle

65. **zâtın:-iñ**

**Kaside 32**

Mısra: 31

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse || Mirzâ Mustafa Efendi.*

31. Defter-i ehl-i hünerde denilir ol zâtın  
32. Neşrine âb-ı hayât nazmına dürr-i yek-tâ

66. **zâtım:-im, -i**

**Kaside 33**

Mısra: 7

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

7. Zâtını eylemiş anîñ Mennân

8. Kible-i ihtiyâc-ı nâ-kâmân

67. **zâti:-i**

**Kaside 33**

Mısra: 30

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

29. Cem' olup anda emr-i hâzırır  
30. Zâtı mecmû'a-i nevâirdir

68. **zâti:-i**

**Kaside 34**

Mısra: 65

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

65. Egerçi zâtı 'âlidir o şâhib-âşmetin ammâ  
66. Ser-â-ser himmet-i pâkizesi a'lâdan a'lâdır

69. **zâti:-i**

**Kaside 34**

Mısra: 95

*Kimse, kişi, şahıs, özellikle saygıdeğer kimse.*

95. Ola hemvâre zâtı müstedâm-ı 'ömr-i devletde  
96. Cihân tâ kim qarîn-i iltifât-ı luţf-ı Mevlâ'dır

70. **zâtım:-im, -i**

**Gazel 88**

Mısra: 9

*Kendi, bizzat kendi.*

9. Görmeyince zâtım Sâlim benim  
10. Ehl-i 'irfândan kemâlim kim bilir

71. **zâtım:-im**

**Gazel 114**

Mısra: 14

*Kendi, bizzat kendi.*

13. Cenâb-ı Muştâfâ Paşa o düstür-ı mükerrem kim  
14. Cihân devletde zâtın luţf-ı hûş u 'âm için şaklar

72. **zâtın:-iñ, -a**

**Gazel 217**

Mısra: 2

*Kendi II Öz.*

1. Alıgör bezm-i cihânda nâm mânend-i nigîn  
2. Eylesinler zâtın ikrâm mânend-i nigîn

**zât u sıfât kalması:**

1. **zât u sıfât kalması:-sın**

**Gazel 23**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Özünü ve sıfatlarını yok etmek || Allah'a ulaşma yolunda varlığını yok etmek.*

7. Terk-i dâreyn eyledim ben döymegi terk eyleyip  
8. Maḥv-ı yâr ol çık aradan kalması zât u sıfât

**zât-ı 'âлідen:**

1. **zât-ı 'âлідen:-den**

**Lugaz 1**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişi.*

9. Eger rāhat var ise var yine ol zāt-ı 'āliden  
10. Mu'allā ser-te-ser ḥalkı vücūdu kân-ı rıf'atdır

**zāt-ı 'ālī-gevheriñ:**

1. zāt-ı 'ālī-gevheriñ:-iñ

**Tarih 17**

Mısra: 105

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişi || İsmail Bey.*

105. Böyle mi tavşif ederdim zāt-ı 'ālī-gevheriñ  
106. Olmasam şaff-ı ni'āl-i ğamda firkatle ḥazın

**zāt-ı 'ālisi:**

1. zāt-ı 'ālisi:-si

**Kaside 26**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişi.*

57. Zāt-ı 'ālisi ola melce'-i erbāb-ı niyāz  
58. İntisābı ile faḥr eyleye ednā a'lā

**zāt-ı 'ālīye:**

1. zāt-ı 'ālīye:-ye

**Kaside 11**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişi || Hz. Adem.*

23. Taḥiyyāt u selām olsun hemin ol zāt-ı 'ālīye  
24. Kim oldur aḳdem ü evvel nebiyy-i Rabb-i Ḥannāni

**zāt-ı baht:**

1. zāt-ı baht:

**Kaside 8**

Mısra: 165

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kader insanı.*

165. O zāt-ı baht ile kā'im kadımedir evşāf  
166. Velī ki Vāşif-ı s̄āni'de ḥadṣ zāhirdir

**zāt-ı bahta:**

1. zāt-ı bahta:-a

**Kaside 9**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hürmete layık kimse.*

17. Vücūdu zāt-ı bahta oldu bürhān  
18. Nihād-ı kalbe kālīb kālība cān

**zāt-ı bihbūdum:**

1. zāt-ı bihbūdum:-um

**Diğer 9**

Mısra: 154

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İyi zat, iyi kişi.*

153. Seyyid-i pāk-fiṭnat-ālūdum  
154. Ṭab'-ı çalāk ü zāt-ı bihbūdum

**zāt-ı celilü's-şāna:**

1. zāt-ı celilü's-şāna:-a

**Tarih 3**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu şöhrətli zat || Baltacı Mehmet Paşa.*

81. Verdi mührü yine ol zāt-ı celilü's-şāna  
82. Geldi devletle Sitanbul'a Meḥemmed Paşa

**zāt-ı dānā:**

1. zāt-ı dānā:

**Tarih 4**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bilgili kişi || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

31. O şadr-ı mültecā-yı nāsa ancak  
32. Olursa böyle olur zāt-ı dānā

**zāt-ı gül-bün-i gülzār-ı takvā:**

1. zāt-ı gül-bün-i gülzār-ı takvā:

**Tarih 4**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Takva bahçesinin gül fidanı || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

39. Çerāğ-i ḥāşıdır ez-cümle anıñ  
40. O zāt-ı gül-bün-i gülzār-ı takvā

**zāt-ı hümāyūna:**

1. zāt-ı hümāyūna:-a

**Kaside 18**

Mısra: 114

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek kişilik.*

113. Biz de Sālīm o du'āniñ şerefin ḥā'iz olup  
114. Olalım zāt-ı hümāyūna du'āya meşğül

**zāt-ı hümāyūnuñ:**

1. zāt-ı hümāyūnuñ:-uñ

**Kaside 14**

Mısra: 43

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek kişilik.*

43. Edip zāt-ı hümāyūnuñ Ḥudā nūr  
44. Cihāni behcetiñle kıldı mesrūr

**zāt-ı hümāyūnunu:**

1. zāt-ı hümāyūnunu:-un, -u

**Tarih 3**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek kişi || Sultan 3. Ahmed.*

65. Ḥaḳ ede zāt-ı hümāyūnunu maḥfūz u maşūn  
66. Eyleye şevket ü iclālını efzūn Mevlā

2. zāt-ı hümāyūnunu:-un, -u

**Kaside 18**

Mısra: 119

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek kişilik.*

119. Eyleye zāt-ı hümāyūnunu Allāh maşūn  
120. Devlet ü salṭanatı tā-be-kıyāmet mevşūl

**zāt-ı hünermend-i melek-ḥaşletdir:**

1. zāt-ı hünermend-i melek-ḥaşletdir:-dir

**Kaside 32**

Mısra: 27

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Melek vasıflı, hünerli kişi || Mirzâ Mustafa Efendi.*

27. Öyle bir zât-ı hünermend-i melek-ḥaşletdir

28. Ki 'adılın göremez bir dahı çeşm-i dünyâ

**zât-ı keremkârîñ:**

1. **zât-ı keremkârîñ:-iñ**

**Tarih 5**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik sahibi kişi || Sadrazam Damat İbrahim*

*Paşa.*

11. Şadr-ı 'âlî-şân 'Alî Paşa-yı 'âlî eyledi

12. Fülk-i 'izz ü devlete zât-ı keremkârîñ re'îs

**zât-ı kerem-nihâda:**

1. **zât-ı kerem-nihâda:-a**

**Gazel 94**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömert karakterli kişi.*

9. Recâ-yı vaşl ile gayra cihânda dil gitmez

10. Giderse Sâlim o zât-ı kerem-nihâda gider

**zât-ı kerîm:**

1. **zât-ı kerîm:**

**Kaside 32**

Mısra: **26**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce zat || Mirzâ Mustafa Efendi.*

25. Ya'ni ser-levḥa-i erbâb-ı dil-i revnaḥ-zâ

26. Ya'ni ol zât-ı kerîm şân-ı re'îsü'l-'ulemâ

**zât-ı kerîmü's-şân:**

1. **zât-ı kerîmü's-şân:**

**Kaside 25**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanı büyük muhterem kişi || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

3. Zihî zât-ı kerîmü's-şân ki vaşf-ı pākini her dem

4. Suhan-sencân eder ser-levḥa-i mecmü'a-i imlâ

**zât-ı kerîmü's-şânı:**

1. **zât-ı kerîmü's-şânı:-i**

**Tarih 8**

Mısra: **60**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanı büyük muhterem kişi || Sadrazam Damat*

*İbrahim Paşa.*

59. Vezîr-i ma'delet-baḥşâ keremkârâ cihân-dârâ

60. Eyâ zât-ı kerîmü's-şânı nûr-ı dîde-i âfâk

**zât-ı latîfi:**

1. **zât-ı latîfi:-i**

**Kaside 5**

Mısra: **68**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zarif kişilik || Hz. Muhammed.*

67. Odur ol şâh-ı veliyyü'n-ni'am-ı 'âlem kim

68. Olmasa zât-ı latîfi olamazdı dünyâ

**zât-ı letâfet-dihe:**

1. **zât-ı letâfet-dihe:-e**

**Kaside 5**

Mısra: **81**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellik verici zat, kişi -Sayesinde bir takım şeylerin güzellik bulması- || Hz. Muhammed.*

81. Cümle ol zât-ı letâfet-dihe ta'zîmendir

82. Bu kadar zibiş ü zînet bu kadar ferr ü bahâ

**zât-ı ma'mûr:**

1. **zât-ı ma'mûr:**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: **57**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olgun insan.*

57. Nedimimden benim var zât-ı ma'mûr

58. Nişâbüri demekle ya'ni meşhûr

2. **zât-ı ma'mûr:**

**Tarih 18**

Mısra: **25**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Olgun insan.*

25. O deñlü zât-ı ma'mûr u nazîf ü şâf-dildir kim

26. Yanında şüh-meşrebler ser-â-pâ pür-ḥicâb oldu

**zât-ı mekârim-perver:**

1. **zât-ı mekârim-perver:**

**Kaside 29**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertliği seven yüce kişi || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

1. Bâreka'llâh zihî zât-ı mekârim-perver

2. Levḥaşa'llâh ḥoşâ melce'-i erbâb-ı hüner

**zât-ı mekrûmet-pîrâ:**

1. **zât-ı mekrûmet-pîrâ:**

**Kaside 25**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömert kişi || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

5. Ne zât-ı mekrûmet-pîrâ ki lâyıkdır olurlarsa

6. Der-i devlet-me'âb-ı bendesi Cemşid ile Kısra

**zât-ı melek-ḥaslet:**

1. **zât-ı melek-ḥaslet:**

**Kaside 25**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Melek vasıflı yüce kişi || Sadrazam Damat Hasan*

*Paşa.*

1. Te'âla'llâh zihî zât-ı melek-ḥaslet kerem-fermâ

2. Ki ferr ü ḥaşmet ü dârâtu gayret-âver-i Dârâ

**zât-ı memdûhu's-sıfâtı:**



1. **zāt-ı memdühu'ş-şifâtı:-ı**

**Kaside 13**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övülmeye değer sıfatları olan kişi || 1. Mahmud.*

65. Zāt-ı memdühu'ş-şifâtı bir mücessem nürdür

66. Kim o nürüñ 'aynıdır mir'ât-ı sırr-ı Muştafa

**zāt-ı merāhim-mazhar:**

1. **zāt-ı merāhim-mazhar:**

**Kaside 29**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhametli yüce kişi || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

11. Seyyidü'l-kavm-i zamān menba'-ı 'ayn-ı ihsān

12. Melce'-i halk-ı cihān zāt-ı merāhim-mazhar

**zāt-ı meşkürü:**

1. **zāt-ı meşkürü:-ı**

**Kaside 12**

Mısra: 76

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Övülmüş şahıs || Hz. Adem.*

75. Vücūda geldi çü mikrās-ı lā'dan ol hülle

76. Anıñla eyledi ilbās o zāt-ı meşkürü

**zāt-ı muhtereme:**

1. **zāt-ı muhtereme:-e**

**Kaside 12**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Saygı duyulan kişi || Hz. Adem.*

127. Cināni eyledi mesken o zāt-ı muhtereme

128. Ki anda ede şafālār o hāzretin nürü

**zāt-ı mükerrermdir:**

1. **zāt-ı mükerrermdir:-dir**

**Tarih 8**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişi || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

57. Zihî zāt-ı mükerrermdir ki vaşf-ı pākini etmiş

58. Cihānñ cümleten vird-i zebāni hāzret-i Hāllāk

**zāt-ı mükerrermsin:**

1. **zāt-ı mükerrermsin:-sin**

**Kaside 6**

Mısra: 81

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişi || Hz. Muhammed.*

81. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki cūduñdan şeb ü rüzān

82. Olurlar behremend a'lā vü ednā şem' ü pervāne

2. **zāt-ı mükerrermsin:-sin**

**Tarih 8**

Mısra: 61

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişi || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

61. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki fikr-i hāmesin Sālim

62. Ne mümkindir hayāl-i vaşf-ı pākiniñde ede idkāk

3. **zāt-ı mükerrermsin:-sin**

**Kaside 25**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişi || Sadrazam Damat Hasan Paşa.*

41. Sen ol zāt-ı mükerrermsin ki mir'āt-ı cihān içre

42. Felek şām u şehër devr etse misliñ görmeye kat'ā

4. **zāt-ı mükerrermsin:-sin**

**Kaside 28**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişi || Sadrazam Baltacı Mehmed Paşa.*

37. Öyle bir zāt-ı mükerrermsin gören meh-rüyüñü

38. Geceler tā şubh vaşf-ı pākini tekrār eder

5. **zāt-ı mükerrermsin:-sin**

**Kaside 29**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce kişi || Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

41. Öyle bir zāt-ı mükerrermsin eyā kân-ı kerem

42. Oldu ser-cümle cihānyāna vücūduñ mefhar

**zāt-ı pāk:**

1. **zāt-ı pāk:**

**Kaside 25**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaradılışlı zat.*

7. Ne zāt-ı pāk ya'nî kim vezîr-i a'zam u ekrem

8. Ki nām-ı pākî devletli sa'ādetli Hāsan Paşa

**zāt-ı pāk ü laţifi:**

1. **zāt-ı pāk ü laţifi:-ı**

**Kaside 10**

Mısra: 414

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Latif ve temiz yüce kişilik || Hz. Muhammed.*

413. Mu'cizat-ı şerifî hürmetine

414. Zāt-ı pāk ü laţifi hürmetine

**zāt-ı pāke:**

1. **zāt-ı pāke:-e**

**Kaside 12**

Mısra: 117

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaradılışlı zat.*

117. Cenāb-ı Hākk k'ide bir zāt-ı pāke tevķiri

118. Ne mümkin eylemek aña nezāre-i hürî

2. **zāt-ı pāke:-e**

**Kaside 26**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaradılışlı zat.*

51. Sālimā cümleğe vācibdir o zāt-ı pāke

52. Eylemek şıdk ile her şām u şehër hayr du'ā

3. **zāt-ı pāke:-e**

**Kaside 26**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaradılışlı zat.*

59. Kanda 'azm eyler ise ola o zāt-ı pāke  
60. Reh-nümā hıfz-ı Hudā reh-beri 'avn-i Mevlā

**zāt-ı pāki:**

1. **zāt-ı pāki:-i**

**Kaside 7**

Mısra: 51

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz, saf yaratılış.*

51. Medh eyle meded o zāt-ı pāki  
52. Kim şevketi dāstāna şıgmaz

2. **zāt-ı pāki:-i**

**Tarih 18**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaratılışlı zat || Yusuf Efendi.*

31. Sezādır hādīm-i dergāh-ı 'izz ü lutf u cūd olsa  
32. Ki zāt-ı pāki maḥdūmiyyete lutf-ı me'āb oldu

3. **zāt-ı pāki:-i**

**Kaside 30**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaratılışlı zat.*

115. O zāt-ı pāki Hāq hıfz u emānında edip ede  
116. Anıñla zīb ü revnaq-dih hemīn ol sadr-ı a'lāyı

**zāt-ı pāk-i makādir-şinās u müstesnā:**

1. **zāt-ı pāk-i maḥdūr-şinās u müstesnā:**

**Diğer 10**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Müstesna, kıymetli, mübarek zat.*

43. Cenāb-ı ḥazret-i maḥdūm-ı ma'rifet-hādīm  
44. O zāt-ı pāk-i maḥdūr-şinās u müstesnā

**zāt-ı pāk-i ser-āmeddir:**

1. **zāt-ı pāk-i ser-āmeddir:-dir**

**Kaside 17**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Önde gelen kutlu zat || 3. Ahmed.*

27. Ne re'y-i pāk-i mu'allādır ol hezār aḥşent  
28. Ne zāt-ı pāk-i ser-āmeddir ol sūtüde-şiyem

**zāt-ı pākimden:**

1. **zāt-ı pākimden:-im, -den**

**Terci-bend 1**

Mısra: 20

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaratılışlı zāt || Şâir.*

19. Böyle oldukça şafā-yı ülfetiñden behremend  
20. Leşker-i ğam zāt-ı pākimden ederler ihtifā

**zāt-ı pākīñ:**

1. **zāt-ı pākīñ:-iñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaratılışlı zat || Sevgili.*

55. Dā'imā Hāq gül-ruḥuñ lutfuyla ḥandān eylesin  
56. Görmesin 'ālemde zāt-ı pākīñ aşlā bir keder

2. **zāt-ı pākīñ:-iñ**

**Kaside 2**

Mısra: 83

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaratılışlı zāt || Hz. Muhammed.*

83. Ne ḥaddim zāt-ı pākīñ midḥat etmek  
84. Ne şānım midḥatiñde diğkāt etmek

3. **zāt-ı pākīñ:-iñ**

**Tarih 5**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaratılışlı zat || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

1. Bāreka'llāh ey vezir-ekrem-i re'fet-enis  
2. Zāt-ı pākīñ baḥr-i elṭāf içre bir dürr-i nefis

4. **zāt-ı pākīñ:-iñ**

**Diğer 8**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaratılışlı zat.*

29. Zāt-ı pākīñ cenāb-ı Rabb-i mu'in  
30. Eylemiş lutf u himmete ta'yin

5. **zāt-ı pākīñ:-in**

**Kaside 13**

Mısra: 127

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaratılışlı zat || 1. Mahmud.*

127. Zāt-ı pākīñ Hāq ḡubār-ı mā-sivādan hıfz edip  
128. Ola ḥaşmında fenā meşḥūdu cāhında beḳā

6. **zāt-ı pākīñ:**

**Tarih 17**

Mısra: 109

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mübarek zat || İsmail Efendi (Şairin yaşadığı dönemde müftü olan zat).*

109. Zāt-ı pākīñ ḥazret-i Hāqka emānet eyledik  
110. Devletiñde sālīm olsun hep kederden her gamin

7. **zāt-ı pākīñ:-iñ**

**Tarih 19**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaratılışlı zat ( Sadık Efendi -Şairin yaşadığı dönemin müftülerinden-).*

1. Zāt-ı pākīñ vericek mesned-i fetvāya şeref  
2. 'Alemin güldü yüzü şevk ile dünyā töldü

8. **zāt-ı pākīñ:-in**

**Kaside 20**

Mısra: 316

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Temiz yaratılışlı zat || 3. Ahmed.*

315. Ede maḥfuz ḥazret-i Zü'l-men  
316. Zāt-ı pākīñ yavuz nazarlardan

**zāt-ı pākīñ:**

1. **zāt-ı pākīñ:-in, -e**

**Kaside 10**

Mısra: 210

Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
*Temiz yaratılışlı zât || Hz. Muhammed.*

209. Kılletini zahîrenin aşhâb  
210. Etmegin zât-ı pâkine işrâb

2. **zât-ı pâkine**: -in, -e

**Gazel 144**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*(Sevgilinin) Temiz, saf yaratılış.*

9. Sâlimâ eyleriz ol şûha senâ her dâ'im  
10. Zât-ı pâkine senâ-hvân olarak öldük biz

**zât-ı pâkini**:

1. **zât-ı pâkini**: -in, -i

**Tarih 8**

Mısra: 56

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Temiz yaratılışlı zat.*

55. Te'âla'llâh ne mahbûbu'l-ku'lûb u zât-ı zî-şandır  
56. Gören müştâk zât-ı pâkini hem görmeyen müştâk

**zât-ı pâkiyle**:

1. **zât-ı pâkiyle**: -i, -yle

**Kaside 13**

Mısra: 132

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Temiz yaratılışlı zat || 1. Mahmud.*

131. Eyleyip re's-i hümayûn ile efser iftihâr  
132. Zât-ı pâkiyle mübâhât eyleye tâc u kabâ

2. **zât-ı pâkiyle**: -i, -yle

**Kaside 34**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Temiz, saf yaratılış.*

71. Sitâyîş zât-ı pâkiyle temeddüh etse şâyeste  
72. Vücûd-i 'âlem-ârâsı anîñ zirâ ki yek-tâdır

**zât-ı pâkîze-simâtûn**:

1. **zât-ı pâkîze-simâtûn**: -iñ

**Gazel 282**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzel vasıflara sahip.*

1. Meh cemâliñ gibi âyâ ruḥ-ı dil-cû var mı  
2. Zât-ı pâkîze-simâtûn gibi meh-rû var mı

**zât-ı pîrâve-baḥş-ı maksûda**:

1. **zât-ı pîrâve-baḥş-ı maksûda**: -a

**Diğer 11**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Arzu edilen güzellikleri bahşeden kişi.*

5. Zât-ı pîrâve-baḥş-ı maksûda  
6. Sâye-pîrâ-yı zıll-ı memdûda

**zât-ı pür-nûri**:

1. **zât-ı pür-nûri**: -i

**Kaside 12**

Mısra: 78

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Nurlu, kutsal kişi || Hz. Adem.*

77. Birî birine girip tehniyet için ervâh  
78. Su 'âl edindiği demde o zât-ı pür-nûri

**zât-ı şeref-baḥşîna**:

1. **zât-ı şeref-baḥşîna**: -iñ, -a

**Kaside 29**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şeref veren yüce kişi || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde*

*Ali Efendi.*

43. Sen o yek-tâ güher-i baḥr-i keremsin ki felek  
44. Görmedi zât-ı şeref-baḥşîna beñzer gevher

**zât-ı şeref-baḥşını**:

1. **zât-ı şeref-baḥşını**: -in, -i

**Kaside 32**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şeref veren yüce kişi || Mirzâ Mustafa Efendi.*

33. Görmege zât-ı şeref-baḥşını hürşid ü kamer  
34. Dolaşırlar der-i vâlâsını her şubḥ u mesâ

**zât-ı şerîfi**:

1. **zât-ı şerîfi**: -i

**Kaside 29**

Mısra: 53

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse || Şeyhülislâm Paşmakçı-zâde Ali Efendi.*

53. Çünkü mümkün değil ol zât-ı şerîfi midḥat  
54. Sâlimâ eyle du 'â eyleme taşdı' yeter

2. **zât-ı şerîfi**: -i

**Kaside 30**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse.*

113. Olup zât-ı şerîfi zînet-efzâ şadr-ı devletde  
114. Be-her-dem sir ede luḥfu dil-i a 'lâ vü ednâyi

**zât-ı şerîf-i mekrûmet-baḥşını**:

1. **zât-ı şerîf-i mekrûmet-baḥşını**: -iñ

**Tarih 8**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Cömertlikte bulunan mübarek kişi || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

73. Mu 'ammer eyleye zât-ı şerîf-i mekrûmet-baḥşını  
74. Cihân ma 'mür turduḫça cenâb-ı ḥazret-i Ḥallâk

**zât-ı şerîfiñ**:

1. **zât-ı şerîfiñ**: -iñ

**Kaside 28**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse.*

51. Mekrûmet-pîrâ vezîr-i 'âli-ḫadrâ ḫaḫ bu kim  
52. Vaşf eden zât-ı şerîfiñ 'acziñi ikrâr eder

2. **zāt-ı şerîfîni:-iñ**

**Kaside 29**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse || Şeyhülislâm Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

59. Budur ümmîd ü recâ dergeh-i Hâk'dan ki müdâm

60. Şadr-ı fetvâya vere zāt-ı şerîfîni zîver

3. **zāt-ı şerîfîni:-iñ**

**Kaside 32**

Mısra: 21

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse || Mirzâ Mustafa Efendi.*

21. Ben de bülbül gibi ol zāt-ı şerîfîni olsam

22. Menkâbet-hvâmî hezârân vücûh ile sezâ

**zāt-ı şerîfine:**

1. **zāt-ı şerîfine:-in, -e**

**Kaside 5**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse || Hz. Muhammed.*

65. Çok mudur zāt-ı şerîfine bu rütbe i'zâz

66. Çok mudur şevket ü şânını bu güne i'lâ

2. **zāt-ı şerîfine:-in, -e**

**Kaside 26**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse.*

49. Hâşılı zāt-ı şerîfine du'â vâcibdir

50. Mişlini görmedi zîrâ anıñ a'lâ ednâ

**zāt-ı şerîfîni:**

1. **zāt-ı şerîfîni:-iñ, -i**

**Kaside 5**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse || Hz. Muhammed.*

3. Na't-i pâkiñ pes ü bâlâ eder işbât seniñ

4. Vaşf eder zāt-ı şerîfîni ser-â-pâ eşyâ

2. **zāt-ı şerîfîni:-in, -i**

**Kaside 10**

Mısra: 244

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse || Hz. Muhammed.*

243. Böyle edip tesellî-i ikrâm

244. Kıldı zāt-ı şerîfîni i'zâm

**zāt-ı şerîfiyle:**

1. **zāt-ı şerîfiyle:-i, -yle**

**Kaside 12**

Mısra: 133

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse || Hz. Âdem.*

133. Gezerdi zāt-ı şerîfiyle hazret-i Havvâ

134. Cinân içinde ser-â-ser kuşur u maşşûri

2. **zāt-ı şerîfiyle:-i, -yle**

**Kaside 16**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şereflî kişi, soylu kimse.*

35. Odur ol şâh-ı himem-güster-i 'âlem ki müdâm

36. Fağr eder zāt-ı şerîfiyle be-her-câ bülbül

**zāt-ı suhan-dân:**

1. **zāt-ı suhan-dân:**

**Tarih 10**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Söz söylemeyi bilen, düzgün ve güzel söz söyleyen (kimse).*

67. Hât-ı pâkin ede mes'ud Hudâ

68. Öyle bir zāt-ı suhan-dân olmaz

**zāt-ı vâlâ:**

1. **zāt-ı vâlâ:**

**Tarih 4**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu zat || 3. Ahmed.*

47. Ağartdı rüyunu Bahr-i Sefid'iñ

48. Nuğustîn haçvede ol zāt-ı vâlâ

2. **zāt-ı vâlâ:**

**Kaside 5**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yüce, ulu zat || Hz. Muhammed.*

63. Oldu çok lutfuna mazhar kereminden Hâk'ıñ

64. Yine 'izzetle nüzül etdi o zāt-ı vâlâ

**zāt-ı vâlâsı:**

1. **zāt-ı vâlâsı:-sı**

**Tarih 11**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu zat || Ali Bey.*

3. Zāt-ı vâlâsı ma'ârifle mu'allâ-pâye

4. Edeb-i pâki gibi vech-i ferahsârı cemil

2. **zāt-ı vâlâsı:-sı**

**Kaside 20**

Mısra: 115

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu zat || 3. Ahmed.*

115. Zāt-ı vâlâsı 'izz ü devletle

116. Câygâh eylemiş sa'âdetle

**zāt-ı vâlâsın:**

1. **zāt-ı vâlâsın:-sın**

**Kaside 19**

Mısra: 82

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ulu zat || 3. Ahmed.*

81. O 'ālī-šan ki Cem derbān u Dārā çākerin etmiş  
82. Muvaflak zāt-ı vālāsın Hudā her emr-i düşvāre

**zāt-ı vek-tāsımı:**

1. **zāt-ı yek-tāsımı:**-*si, -ni*

**Kaside 31**

Mısra: 94

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tek, eşsiz, benzersiz zat.*

93. Şem'-i ikbālī hemīn ola sirāc-ı gülşen  
94. Zāt-ı yek-tāsımı hemvāre mu'allā eyle

**zāt-ı zī-şāna:**

1. **zāt-ı zī-şāna:**-*a*

**Diğer 8**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanlı kişi.*

17. Yüz sürüp pāyına ğarībāne  
18. Hıdmet eyler o zāt-ı zī-şāna

**zāt-ı zī-şāndır:**

1. **zāt-ı zī-şāndır:**-*dır*

**Tarih 8**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanlı kişi || Sadrazam Damat İbrahim Paşa.*

55. Te'āla'lāh ne maḥbūbu'l-ḳulūb u zāt-ı zī-şāndır  
56. Gören müştāk zāt-ı pākini hem görmeyen müştāk

**zāt-ı zī-şānı:**

1. **zāt-ı zī-şānı:**-*ı*

**Kaside 11**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanlı kişi || Hz. Âdem.*

5. Muhātab oldu çün yā Âdemü'skūn ente emriyle  
6. El üstünde tutardı ḳudsıyān ol zāt-ı zī-şānı

**zāt-ı zī-şānıñ:**

1. **zāt-ı zī-şānıñ:**-*nñ*

**Kaside 6**

Mısra: 85

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şanlı kişi || Hz. Muhammed.*

85. Eger eşyāda melḥūz olmasaydı zāt-ı zī-şānıñ  
86. Ne ḳābil idi etmek nām peydā şem' ü pervāne

**zāv':**

1. **zāv'ı:**-*ı*

**Tarih 11**

Mısra: 19

*Ar. Ziya. || Yüzün parlaklığı.*

19. Sūziş ü zāv'ı ziyāde olur elbette anıñ  
20. Olsa mūlar ile ḳandil-i derūn içre fetil

**zāv'-ı ḳandili:**

1. **zāv'-ı ḳandili:**-*ı*

**Tarih 5**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kandilin ışığı.*

21. Şem'-i miḥrāb-ı cihān-tenviri nūr-ı 'ayn-ı dīn  
22. Zāv'-ı ḳandili fūrūğ-ı mihr-i islām-ı 'arīs

**zāyi' eder:**

1. **zāyi' eder:**-*er*

**Gazel 175**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yitirmek, kaybetmek.*

3. Eder ikrāmını teḳşir-i mihnet ser-te-ser zāyi'  
4. Şipihriñ var ise luḳfu bize minnettedir ancak

2. **zāyi' eder:**-*er*

**Gazel 226**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Boşa harcamak, gereksiz yere uğraşmak.*

13. Nā-kese Sālim mürüvvet eylemek bī-hüdedir  
14. Eyligin zāyi' eder nā-merde iḥsān eyleyen

**zebān:**

1. **zebānı:**-*ı*

**Kaside 2**

Mısra: 127

*Dil || Konuşma, söylem.*

127. Zebānı nükte-senc-i zūlf-i ḥübān  
128. Dehānı maskaḫ-ı güy-ı perişān

2. **zebānım:**-*ım*

**Kaside 7**

Mısra: 85

*Dil || Konuşma, söylem.*

85. Cürm ile zebānım öyle pür kim  
86. 'Özr etmege hiç bahāne şıgmaz

3. **zebānımız:**-*ı, -mız*

**Kaside 8**

Mısra: 3

*Dil || Konuşma, söylem.*

3. Zebānımız ki mediḥa-serā-yı ḥikmetdir  
4. Lisānımız ḥikem-ārā-yı sırr-ı sâ'irdir

4. **zebān:**

**Kaside 8**

Mısra: 49

*Dil.*

49. Zebān beyt-i ḳasid-i genāsın etdi tavāf  
50. Ḥayālimiz ḥarem-i ḥās-ı medḥi zā'irdir

5. **zebān:**

**Müfret 14**

Mısra: 2

*Dil || Güzel konuşma.*

1. Sözüm yokdur lisān-ı pākine bir vech ile anıñ  
2. Fem-i zībāsına böyle zebān ister idi ḥaḳḳā

6. **zebān:**

**Tarih 22**

- Mısra: 13  
Dil.
13. Ne kadar medh olunursa nice kıabil ki zebān  
14. Eyleye vaşf-ı şerifin bi-kemālih taşıl
7. zebānım:-ım  
Tarih 23  
Mısra: 6  
Dil || Söz.
5. Ne mümkün Sālimā evsāfin ihşā eylemek kilkim  
6. Zebānım 'āciz olmuştur şenāsın etmede imlā
8. zebānım:-ım  
Kaside 24  
Mısra: 60  
Dil.
59. Medh-i vaşfında ne deñlü suhan-endāz olsam  
60. Lāyıkñ üzre zebānım edemez bir ta'bir
9. zebān:  
Gazel 27  
Mısra: 2  
Dil || Söz.
1. Vaşf-ı müjeñ bu kilik ile taħrİR olur mu hiç  
2. Tatlı diliñ zebān ile ta'bir olur mu hiç
10. zebānım:-ım  
Kaside 28  
Mısra: 26  
Dil || Güzel konuşma.
25. Kānd-i vaşfñ ey 'aziz-i mışr-ı 'izz ü mekrümet  
26. Kim zebānım tütü-i āyine-i esrār eder
11. zebānı:-ı  
Gazel 48  
Mısra: 20  
Dil || Güzel konuşma.
19. Ğoncaveş Sālim açılmaz gülşen-i taħrİRde  
20. Ol deħānıñ kim zebānı hem-dem-i esrār olur
12. zebānım:-ım  
Gazel 49  
Mısra: 7  
Dil || Güzel konuşma.
7. Zebānım imtinānım çekmemişlerdir cihān içre  
8. Zebān-ı hālını anlar ki kāle tercemān eyler
13. zebāna:-a  
Gazel 149  
Mısra: 2  
Dil.
1. O cüz'-i lā-yetecezzā deħāna yok sözümüz  
2. Güzel yaratdı anı Hāğ zebāna yok sözümüz
14. zebān:  
Gazel 225  
Mısra: 12  
Dil.
11. Bī-vücūd ol vādi-i 'aşk içre Sālim şöyle kim  
12. Ğüft (ü) ğüy-i sırr-ı 'aşka vākıf olmaya zebān

**zebān deħāna şığmaz:**

1. zebān deħāna şığmaz:  
Kaside 7  
Mısra: 56  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Dilin bir mevzuyu ifade etmekte yetersiz kalması.
55. Medh anı kim be-kāvl-i şā'ir  
56. Şevkıyla zebān deħāna şığmaz

2. zebān deħāna şığmaz:  
Kaside 7  
Mısra: 80  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Dilin bir mevzuyu ifade etmekte yetersiz kalması.
79. Üşkūhe-i bād-ı cürm-i dilden  
80. Derd ile zebān deħāna şığmaz

**zebān olmuş:**

1. zebān olmuş:-muş  
Gazel 155  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Dil olmak. (Anlatmak, açıklamak bağlamında).
7. Şeh-i nev-rūza ğüyā 'arz-ı hāl-i rencişi-hicre  
8. Deħān-ı ğonca-i nev-resteye süsen zebān olmuş

**zebān-dırāzi etmek:**

1. zebān-dırāzi etmek:  
Kaside 7  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Sözü uzatmak.
31. Esrāra zebān-dırāzi etmek  
32. Taşdığ-ı muvaħhidāna şığmaz

2. zebān-dırāzi etmek:

- Kaside 7  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Sözü uzatmak.
31. Esrāra zebān-dırāzi etmek  
32. Taşdığ-ı muvaħhidāna şığmaz

**zebān-dırāzi olmaz:**

1. zebān-dırāzi olmaz:-maz  
Kaside 7  
Mısra: 61  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Sözü uzatmak.
61. Hāğkında zebān-dırāzi olmaz  
62. Ol ğüne suħan zebāna şığmaz

**zebānı dırāz edip:**

1. zebānı dırāz edip:-ip  
Gazel 168  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Dili iyi kullanmak || İyi şiir söylemek.
9. Miyān-ı naẓmda Sālim edip zebānı dırāz  
10. Temedduħ etse sezādır bu tāze tarħ-ı latīf

**zebān-ı hāl:**

1. zebān-ı hāl:  
Kaside 30  
Mısra: 45

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hal dili.*

45. Zebân-ı hâl lâl ü ebkem iken bezm-i ma'nâda

46. Getirdi yümn-i vasfî hâtırâ bu nazm-ı garrâyî

2. zebân-ı hâl:

**Kaside 34**

Mısra: 42

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hal dili || Herhangi bir şeyi davranışlarıyla gösterme, filleriyle anlatma.*

41. Bu güne etmiş evşâfin müşemmat rakḳ-ı imlâyâ

42. Zebân-ı hâl ile her dem hezârân medḥ-pîrâdır

**zebân-ı hâl-i hâmeyle:**

1. zebân-ı hâl-i hâmeyle:-yle

**Kaside 30**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kalemin hal dili.*

63. Huzûruñda değil haddim lisânen 'arz-ı hâl etmek

64. Zebân-ı hâl-i hâmeyle edip mazmûn-pîrâyî

**zebân-ı hâlini:**

1. zebân-ı hâlini:-in, -i

**Gazel 49**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hal dili.*

7. Zebânın imtinânın çekmemişlerdir cihân içre

8. Zebân-ı hâlini anlar ki ḳâle tercemân eyler

**zebân-ı kâmdan:**

1. zebân-ı kâmdan:-dan

**Tarih 17**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluğun dili || Güzel şeyler söyleyen dil.*

71. Bu cevâb-ı pâki aḳz edip zebân-ı kâmdan

72. Reh-güzârîñda nevâl ü cûda açdım âstîn

**zebân-ı nâle-i bî-ihtiyârdır:**

1. zebân-ı nâle-i bî-ihtiyârdır:-dır

**Gazel 25**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ede olmadan ağızdan çıkan feryat.*

7. Ki keşf-i râza bu rûtbe cefâ-yı bî-hadde

8. Zebân-ı nâle-i bî-ihtiyârdır bâ'îş

**zebân-ı nâḳka:**

1. zebân-ı nâḳka:-a

**Kaside 8**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konuşan dil || Konuşma yeteneği.*

75. Zebân-ı nâḳka mîzâb-ı rahmet olmaz mı

76. Ne dem ki na't-i şerîfiñ kelâm-ı şâ'irdir

**zebân-ı nâḳkadan:**

1. zebân-ı nâḳkadan:-dan

**Kaside 8**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konuşan dil || Konuşma yeteneği.*

43. Odur o faḳr-i cihân kim sitâyîşini ḳalem

44. Zebân-ı nâḳkadan almağa mübâşirdir

**zebân-ı nâḳkamız:**

1. zebân-ı nâḳkamız:-mız

**Kaside 8**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Konuşan dil || Konuşma yeteneği.*

1. Kelâmımız ki bizim na't-i pâke dâ'irdir

2. Zebân-ı nâḳkamız nüşâ-i mefâḳirdir

**zebân-ı şâ'ire:**

1. zebân-ı şâ'ire:-e

**Gazel 68**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şairin dili.*

1. Zebân-ı şâ'ire ma'nâ te'âḳub üzre gelir

2. Kenâra mevce-i deryâ te'âḳub üzre gelir

**zebân-ı şükr-i ni'am olsa:**

1. zebân-ı şükr-i ni'am olsa:-sa

**Kaside 15**

Mısra: 71

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nimetlere şükreden ağız olmak, şükretmek.*

71. Tenimde olsa da her mü zebân-ı şükr-i ni'am

72. Yine boyumdan aşar baḳr-i ni'met-i şevket

**zebân-ı ta'nî:**

1. zebân-ı ta'nî:-ı

**Gazel 114**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Knayıcı dil.*

1. Ne farḳ-ı ḳavf için ne ḳaşyet-i encâm için şaḳlar

2. Zebân-ı ta'nî 'âḳil ḳaşmını ilzâm için şaḳlar

**zebânım âzâd etmez:**

1. zebânım âzâd etmez:-mez

**Terkib-bend 1**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Âşığın bir an olsun feryat etmeden susarak kalması.*

11. Dirîğ ey nâle-i ḳab'-ı ḳazînim

12. Zebânım hiç etmez misîñ âzâd

**zebûn:**

1. zebûn:

**Kaside 33**

Mısra: 78

*Ar. Far. Zayıf, kuvvetsiz.*

77. Olsa ger Zeyd-i 'âciz ü maḳzûn

78. Maraḳ-ı müzmin-i 'azille zebûn

**zehâ'ir:**

1. zehâ'irdir:-dir

**Kaside 8**

Mısra: 218

*Zahire, azık || Şefaât.*

217. Hâbîb-i muhteremîñ hürmetine kim cümle  
218. Şefâ'ati o güne müddehar zehâ'irdir

**zehr-âb:**

1. **zehr-âbdan:-dan**

**Gazel 83**

Mısra: 2

*Zehirli su, zehir gibi acı su.*

1. Dehr-i dün-meşrebden ol kim devlet ümmîdindedir  
2. Güyyâ zehr-âbdan hâşîyyet ümmîdindedir

**zehr-âb-ı mihnetdir:**

1. **zehr-âb-ı mihnetdir:-dir**

**Gazel 146**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamın zehirli suyu.*

1. Baña zehr-âb-ı mihnetdir mey-i rāhat-resân sensiz  
2. Kadeh-mâlîde-i ğamdır netîce her zamân sensiz

**zehr-âb-nüş-ı cām-ı hicrânîñ edenler:**

1. **zehr-âb-nüş-ı cām-ı hicrânîñ edenler:-en, -ler**

**Gazel 79**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık kadehinin zehrinden içmek.*

7. Edenler bu dili zehr-âb-nüş-ı cām-ı hicrânîñ  
8. O kâr-ı kesb-i destin cümlesi nânında bulsunlar

**zehr-efşân-ı nehy:**

1. **zehr-efşân-ı nehy:-sa**

**Kaside 23**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yasağın zehri || Yasağın insanları mutsuzlaştırması.*

55. Meżâk-ı neş'eye ger hükmü zehr-efşân-ı nehy olsa  
56. Eder sühân-ı rûh âlüftegâna mevc-i şahbâyı

**zehr-i firâka:**

1. **zehr-i firâka:-a**

**Gazel 9**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ayrılık zehri.*

7. O zülf-i ejderi etdi beni zehr-i firâka düş  
8. 'Aceb mi istesem tiryâk-i vaslın olmaga ihyâ

**zekâ:**

1. **zekâsı:-sı**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 166

*Ar. Anlayışı tez olma, anlayışta tezlik.*

165. 'An' aneyle olup kibâr-zâde  
166. Söylene hep zekâsı dünyâde

2. **zekâ:**

**Tarih 1**

Mısra: 93

*Ar. Anlayışı tez olma, anlayışta tezlik.*

93. Zekâ sende sehâ vü lutf sende  
94. Vücûdun eylemiş Hâk kenz-i maḥzûn

3. **zekâsı:-sı**

**Diğer 10**

Mısra: 50

*Ar. Anlayışı tez olma, anlayışta tezlik.*

49. Ne hey'et üzre eder baḡ mühendisler  
50. Zekâsı hikmet-i maḥz-ı Hüdâ durur ḥaḳḳâ

**zemîn:**

1. **zemîn:**

**Kaside 2**

Mısra: 60

*Yer || Yeryüzü.*

59. O kim cümle çerâĝ-ı ḥâşîdır hep  
60. Zemîn ü âsumân u heft kevkib

2. **zemîn:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 26

*Yer || Yeryüzü.*

25. Öyle bir vaḳt idi ol vaḳt-i sūrūr  
26. Kim zemîn oldu ser-â-pâ ma'mūr

3. **zeminler:-ler**

**Diğer 3**

Mısra: 59

*Yer || Yeryüzü.*

59. Yüz verip sebzeeye kühsâr u zeminler şimdi  
60. Buldu 'âlem çemenistân ile ziver şimdi

4. **zemîni:-i**

**Kaside 4**

Mısra: 18

*Yer || Yeryüzü.*

17. Ne şebdir ol şeb-i cennet-fezâ kim etdi ferş ide  
18. Zemîni atlasasâ ḥüriyânîñ pâyına dünyâ

5. **zemîn:**

**Kaside 5**

Mısra: 13

*Yer || Yeryüzü.*

13. Öyle bir şeb idi ol şeb ki zemîn ü eflâk  
14. Nür ile dolmuş idi rûz-ı münevverâsâ

6. **zemîn:**

**Kaside 5**

Mısra: 71

*Yer || Yeryüzü.*

71. Çemenistânını ferş ide eder miydi zemîn  
72. Mevc-i pey-der-peyini gösteremezdi deryâ

7. **zemîn:**

**Diğer 8**

Mısra: 65

*Yer || Yeryüzü.*

65. Bu zemîn ü zamân ṭurduḳça  
66. Ṭura zâtîñ cihân ṭurduḳça

8. **zemîn:**

**Diğer 11**



- Mısra: **103**  
Yer || *Tekke*.
- 103.** Ya'ni derviş olanlara o zemîn  
**104.** Râst-kâr olmağa sebîl-i rehîn
9. **zemînine:-in, -e**  
**Diğer 11**  
Mısra: **111**  
Yer || *Tekke*.
- 111.** Varsa bulur zemînine temkîn  
**112.** Her muhâlif 'ırâkiyân-zemîn
10. **zemîni:-i**  
**Kaside 12**  
Mısra: **23**  
Yer || *Yeryüzü*.
- 23.** Zemîni ins ile doldu hâzâ'ir-i Kuds'ûñ  
**24.** Cihânı eyledi leb-rîz hikmetiñ nûri
11. **zemîn:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **102**  
Yer || *Yeryüzü*.
- 101.** Vedî'a eyledi nûr-ı Muhammedîyi aña  
**102.** Münevver etdi şu 'â'ı zemîn ü deyhûri
12. **zemîn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **8**  
Yer || *Yeryüzü*.
- 7.** Kûhlar ser çekdi eflâke sürûr-ı berfden  
**8.** Rû-sefid olsa 'aceb mi bu mehâretle zemîn
13. **zemîn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: **34**  
Yer || *Yeryüzü*.
- 33.** Serv-i gülşen ber-keşide olmada bahtım gibi  
**34.** Bir 'acâyib hâle düş oldum ki ben cümle zemîn
14. **zemînde:-de**  
**Kaside 17**  
Mısra: **12**  
Yer || *Yeryüzü*.
- 11.** Müsebbihân-ı felek yek-ser etdiler tekbir  
**12.** Zemînde oldu deyi ravza-i Nebî mükrem
15. **zemîni:-i**  
**Kaside 19**  
Mısra: **83**  
Yer || *Yeryüzü*.
- 83.** Zemîni nağ'-ı âsâyiş edip halka zamânında  
**84.** Taşaddî etmemiş bâzâr-ı 'adlinde sitemkâre
16. **zemîn:**  
**Kaside 26**  
Mısra: **54**  
Yer || *Yeryüzü*.

- 53.** Nitekim ola cihân leyl ü nehâra maqrûn  
**54.** Nitekim ola zemîn muntazır-ı şayf u şitâ

**zemîn ü âsumân:**

1. **zemîn ü âsumân:**  
**Gazel 13**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yer ve gök || *Her yer*.
- 5.** Şu rütbe mest-i nûş-â-nûş etdiñ ey beni sâkî  
**6.** Kim oldu dide-i terden zemîn ü âsumân gâ'ib

**zemîn ü zamân:**

1. **zemîn ü zamân:**  
**Tahmis 3**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yer ve zaman || *Herkes*.
- 7.** Felekde çün meh-i nev olmasın müşâr-i benân  
**8.** Hâzer ki şöhrete âfet diyor zemîn ü zamân

**zemîne de girse bulur:**

1. **zemîne de girse bulur:-ur**  
**Kaside 15**  
Mısra: **14**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Yerin altına da girse bulmak || *En imkansız yerlere de saklansa da bulmak*.
- 13.** Sezâ-yı ser-keşi vermekde bir nazîr mi var  
**14.** Bulur zemîne de girse feţânet-i şevket

**zemîn-i köhneve:**

1. **zemîn-i köhneve:-ye**  
**Kaside 17**  
Mısra: **5**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eski yer ( Köhnemiş düşünceler).*
- 5.** Zemîn-i köhneve tâze bahâr-ı şevk oldu  
**6.** Hâyât buldu yeñiden bu luţf ile 'âlem

**zemîn-i nev:**

1. **zemîn-i nev:**  
**Gazel 202**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yeni yol, yeni tarz || Şâirin şiir konusunda yeteneği ve özgün yönü.*
- 9.** Yazılmış gördüğümce levh-i dilde bu zemîn-i nev  
**10.** Edip tahsîn ü sâbâşî saña Sâlim pesend etdim

**zemîn-i 'uzletdir:**

1. **zemîn-i 'uzletdir:-dir**  
**Gazel 75**  
Mısra: **10**  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yalnızlık yeri.*
- 9.** Garîb olursa nola her edâsı ey Sâlim  
**10.** Bu peñç beyt-i gâzel bu zemîn-i 'uzletdir

### zemistân:

#### 1. zemistân:

**Lugaz 3**

Mısra: 14

*Kış, kış mevsimi.*

13. Yaz u kış bir giyer netice kabā

14. Hem zemistân ile bahārı sevā

### zemistân-ı mahabbet:

#### 1. zemistân-ı mahabbet:

**Gazel 44**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevginin kış mevsimi.*

1. Zemistân-ı mahabbet çin-i ebrū-yı cevānāndır

2. Güzellik çağının faşl-ı bahārı haṭṭ-ı hūbāndır

#### 2. zemistân-ı mahabbet:

**Matla 72**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkın kış mevsimi || Sevgilinin âşiğa kötü davrandığı zamanlar.*

1. Zemistân-ı mahabbet çin-i ebrū-yı cevānāndır

2. Güzellik çağının fasl-ı bahārı hatt-ı hūbāndır

### zemm:

#### 1. zemme:-e

**Kaside 7**

Mısra: 17

*Yermek.*

17. A'dā bile zemme kādir olmaz

18. Ol hüsne gönül bahāne şığmaz

### zemm eder:

#### 1. zemm eder:-er

**Gazel 205**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yermek, kınamak.*

7. Ğam-fezādır deyiş 'aşkın zemm eder imiş rakīb

8. Ben seniñ sevdā-yı mihriñ sevdigim kem bulmadım

### zemzem:

#### 1. zemzem'e:-e

**Kaside 1**

Mısra: 48

*Ar. Kā'be-i Muazzama kurbundaki maruf ve mübarek kuyunun suyu.*

47. Şişe gerçi şarāba me'vādır

48. Lık gāhī de Zemzem'e cādır

### zemzeme-i yā mevlā:

#### 1. zemzeme-i yā mevlā:

**Kaside 27**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ya Allah terennümü.*

39. Ne idi çekdiğimiz bahr-i felāketde bizim

40. Hāmdü li'llāh ki yitip zemzeme-i yā Mevlā

### zemzeme-perdāz-ı vasfıyım:

#### 1. zemzeme-perdāz-ı vasfıyım:-ı, -yım

**Kaside 17**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vasıfları, özellikleri dile getirmek.*

33. Ki ya'ni zemzeme-perdāz-ı vasfıyım zīrā

34. Senā-yı devlet-i şehdir bu cümleden aḳdem

### zemzem-i la'lin:

#### 1. zemzem-i la'lin:-in

**Gazel 176**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dudağın zemzemi || Sevgilinin dudağı.*

3. Nüş eylemek olmadı anıñ Zemzem-i la'lin

4. Bī-hūde hemān Ka'be-i küyunda ṭapıldık

### zen:

#### 1. zen:

**Kaside 10**

Mısra: 166

*(Fa.) Kadın.*

165. Bu da naḳl oldu böyle Ya'li'den

166. O seferde gelip yine bir zen

#### 2. zenleri:-ler, -i

**Tarih 12**

Mısra: 5

*(Fa.) Kadın.*

5. Öyle cār u zenleri anıñ müdām

6. Etmeye düstāne 'arz-ı merḥabā

### zenān:

#### 1. zenāna:-a

**Müfret 89**

Mısra: 1

*Kadımlar.*

1. Ezel vā'iz zenāna ḥayli mā'ildiñ veli şimdi

2. Kocadıñ da 'ateh geldi saña rüsvā-yı 'ām olduñ

#### 2. zenānı:-ı

**Gazel 119**

Mısra: 5

*Kadımlar.*

5. Belāgatle zenānı ger ne rütbe eyleseñ tavşif

6. Ne hāletdir yine medhinde söz merdāne söylenmez

### zenbūr:

#### 1. zenbūra:-a

**Diğer 11**

Mısra: 93

*Ar. Arı, bal arısı.*

93. Pey-rev edip enini zenbūra

94. Uydurur her uşulü ṭanbūra

### zencir çekdi:

#### 1. zencir çekdi:-di

**Kaside 18**

Mısra: 14

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Engellemek.*

13. Servler kaldı hırām eylemeden gülşende  
14. Çekdi zencîr anıñ ayagına güyâ ki süyül

**zencîr-i pây-ı fikr-i âlâm-ı cihân olsa:**

1. **zencîr-i pây-ı fikr-i âlâm-ı cihân olsa:-sa**  
**Gazel 36**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya dertlerinin ayak bağı olması.*  
7. Nola zencîr-i pây-ı fikr-i âlâm-ı cihân olsa  
8. Sebîb-i dest-res-yâb-ı emândır halka-i tevvhîd

**zencîr-i zülfün:**

1. **zencîr-i zülfün:-üñ**  
**Gazel 99**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*(Sevgilinin) zincir gibi olan saçları.*  
1. Añıp zencîr-i zülfün ağlasam divânedir derler  
2. Hikâyet eylesem derd-i serim efsânedir derler

**zencîr-i zülfünde:**

1. **zencîr-i zülfünde:-ün, -de**  
**Tesdis 3**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Yüzün iki tarafından sarkan örülmüş saç, iki zincir.*  
7. Olup zencîr-i zülfünde o mâhîñ vâlih ü hayrân  
8. Cünün-ı ‘aşk ile oldum cihâna şöhre-i devrân

**zencîr-i zülfünle:**

1. **zencîr-i zülfünle:-üñ, -le**  
**Gazel 221**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Sevgilinin zincir gibi olan -Âşığını kendisine esir etmesi bağlamında- saçı.*  
3. Beni zencîr-i zülfünle esîr-i ‘aşkıñ etme gel  
4. Dil-i aşüftemi cânâ edip divâne neylersin

**zen-i dünyâ:**

1. **zen-i dünyâ:**  
**Kaside 5**  
Mısra: 25  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya kadını (olumsuz anlamda).*  
25. Zen-i dünyâ koyup âyine-i mâhî öñüne  
26. Cevher-i encüm ile kendi(yi) etdi zîbâ  
2. **zen-i dünyâ:**  
**Tarih 8**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya kadını (olumsuz anlamda).*  
27. ‘Arûs-ı şubha teşmîr eylemiş kendin zen-i dünyâ  
28. Nola kim al tutuk örterse çarha cümle-i âfâk

3. **zen-i dünyâ:**  
**Kaside 32**

Mısra: 16  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya kadını (olumsuz anlamda).*

15. Uğhuvân şanma çemen üzre şaçıdır zer ü sim  
16. Mağdem-i şâh-ı bahâra zen-i dünyâ güyâ

4. **zen-i dünyâ:**  
**Matla 58**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya kadını (olumsuz anlamda).*

1. ‘Arûs eyler be-her-gün bir kese kendin zen-i dünyâ  
2. Nola engüştüne yakşa şafağdan her gece hınnâ

**zen-i dünyâya:**

1. **zen-i dünyâya:-ya**  
**Gazel 28**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Dünya kadını (olumsuz anlamda).*  
5. Cihânda kâmmı nâ’ il olam diyen kişi cânâ  
6. Mücerredir zen-i dünyâyâ mağlûb olmağa muhtâc

**zer:**

1. **zer:**  
**Kaside 20**  
Mısra: 269  
*Altın.*  
269. Bir siyeh şey’e dikdirip bir zer  
270. Kıldı vaz’-ı nişân-ı dest-i hüner  
2. **zerde:-de**  
**Kaside 20**  
Mısra: 288  
*Altın.*  
287. Dîde-i ‘ibret ile olsa nazar  
288. Hürde bir zerde böyle pāk hüner  
3. **zer:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 24  
*Altın.*  
23. Hâk-i derin her kim öper çün mihr ü meh şâm u seher  
24. Her dem dehânın pür eder sîm ile zer dürr ü güher  
4. **zer:**  
**Tarih 24**  
Mısra: 28  
*Altın.*  
27. Destür-ı a‘zam Hızır-pey mişli degil Dârâ vü Key  
28. Dünyâ yanında leyş-i şey’ merdûdudur sîm ile zer  
5. **zerin:-in**  
**Kaside 27**  
Mısra: 30  
*Gülün içindeki sarı tohumlar.*  
29. Nühket-i hulkunu gülşende mezâd etse nesîm  
30. Gül verir cümle zerin gonca olur ‘ukde-güşâ

**zer ü sîm:**

1. **zer ü sîm:**

**Kaside 32**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altın ve gümüş.*

15. Uğhuvân şanma çemen üzre saçıpdir zer ü sîm

16. Mağdem-i şâh-ı bahâra zen-i dünyâ güyâ

**zerāsâ:**

1. **zerāsâ:**

**Gazel 202**

Mısra: 8

*Altın gibi, altın misali || Sevgilinin çok kıymetli olması.*

7. O nağkâş-ı cefâ şad nağş-ı cevri etdi kabûl etdim

8. Muhaşşal dâğ-ı hicrin ben zerāsâ sîne-bend etdim

**zer-beft:**

1. **zer-beft:**

**Kaside 12**

Mısra: 131

*Far. Sırma ile dokunmuş, üstüfe.*

131. Firâşî Sündüs ü zer-beft firâş-ı istebrağ

132. Kuşûru kaşr-ı mücevher binâ-yı billürî

**zer-endüde:**

1. **zer-endüde:**

**Kaside 15**

Mısra: 48

*Far. Altın yaldızlı, müzkerkeş.*

47. Boyuñca dühte-i ra'nâ libâs-ı zî-şândır

48. Yed-i hikemle zer-endüde hil'at-i şevket

**zer-meş'al çeker:**

1. **zer-meş'al çeker:-er**

**Tarih 24**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altın meşale çekmek || Önünü aydınlatmak.*

17. Hân Aşmed-i encüm-sipâh kim kıla nâgeh 'azm-i râh

18. Fevz ü zafer çün mihr ü mâh öñünce zer-meş'al çeker

**zerre:**

1. **zerre:**

**Kaside 4**

Mısra: 29

*Zerre, çok küçük.*

29. Cihânda zerre deñlü 'aqlı olan saña şekk etmez

30. Ne hâcetdir seniñ hağkıñda şahid istemek a'dâ

2. **zerresinden:-sin, -den**

**Kaside 6**

Mısra: 66

*Zerre, çok küçük.*

65. Girip ser-revzen-i inşâdan oldu rû-nümâ ol nûr

66. Ğubâr u zerresinden oldu peydâ şem' ü pervâne

3. **zerre:**

**Kaside 8**

Mısra: 12

*Çok az.*

11. O tütüyâ-yı ğubârı kim eyledik iksîr

12. Ki zerre zerresi dehre yeter Ğudâ birdir

4. **zerresi:-si**

**Kaside 8**

Mısra: 12

*Çok az.*

11. O tütüyâ-yı ğubârı kim eyledik iksîr

12. Ki zerre zerresi dehre yeter Ğudâ birdir

5. **zerre:**

**Tarih 10**

Mısra: 23

*Çok küçük, zerre || Sevgilinin ayva tüyleri.*

23. Ne kadar etse terâküm zerre

24. Hâ' il-i mihr-i dirâğşân olmaz

6. **zerresin:-sin**

**Gazel 12**

Mısra: 8

*Zevk ve sefa içerisinde gününü gün etmek.*

7. Yine bulmaz sen mehe beñzer miyân-ı çarğda

8. Eylese her zerresin bir dîde-i ter âfîtab

7. **zerre:**

**Kaside 13**

Mısra: 2

*Zerre, çok küçük.*

1. Câmî' iken enfüs ü âfâkı sırr-ı evliyâ

2. Arasañ anda bulunmaz yine zerre mâ-sivâ

8. **zerrece:-ce**

**Kaside 19**

Mısra: 91

*Çok az.*

91. Benim 'indimde berterdir cihânda zerrece luğfa

92. Anıñ bir kağra-i cüdun değışmem bañr-i zehğhare

9. **zerreler:-ler**

**Kaside 30**

Mısra: 44

*Zerre, çok küçük.*

43. Niğâh-ı luğfuna mihr-i tefâğkud dūr-bîn olmuş

44. 'Aceb mi zerreler eylese aña 'arz-ı kâlâyı

10. **zerreleri:-ler, -i**

**Kaside 33**

Mısra: 36

*Zerre, çok küçük || Âciz (kimse).*

35. Budur âyîn-i mihr-i şu 'leverî

36. Ki ede müstenîr zerreleri

11. **zerreyim:-yim**

**Kaside 33**

Mısra: 37

*Zerre, çok küçük || Âciz (kimse).*

37. Zerreyim ben de zerre-i nâ-çiz

38. Edeyim nūr-ı feyzi dest-âvîz

12. **zerre:**

**Gazel 48**

- Mısra: 18  
Zerre, çok küçük.
17. Yek nigâhı kaldırır ednâları a'lâlara  
18. İltifât-ı mihr ile zerre Süreyyâkâr olur
13. **zerre:**  
**Gazel 59**  
Mısra: 2  
Zerre, küçük || Âşık.  
1. Dil ol şeh-i hübânıma bîgâne degildir  
2. Zerre hür-ı rahşânına bîgâne degildir
14. **zerrece:-ce**  
**Gazel 61**  
Mısra: 3  
Zerre, çok küçük.  
3. Zerrece maqbûle geçmez hîdmeti üftâdeniñ  
4. Tâ-be-key 'âşık rehinde pür-ğubâr-ı gerd olur
15. **zerreler:-ler**  
**Gazel 101**  
Mısra: 8  
Çok küçük || Âşığın sevgili karşısındaki durumu.  
7. Şakın kapılma sürûra gurûrdan hâzer et  
8. Gözüñe almadığıñ zerreler tecessüm eder
16. **zerre:**  
**Gazel 290**  
Mısra: 7  
Çok az.  
7. Göñülde şabra tākāt yok serimde zerre ārāmım  
8. Beni sevdā-yı zülfüñ sevdigim bî-şabr u hüş etdi
- zerre deñlü:**  
1. **zerre deñlü:**  
**Gazel 96**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Zerre kadar.  
5. Āfitābım tākātım yok zerre deñlü hâsete  
6. Muktezā-yı 'aşk mıdır bu yoħsa hākimden midir
- zerre kadar:**  
1. **zerre kadar:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 43  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Zerre kadar, azıcık.  
43. Zerre kadar aña şübhe etmek  
44. İslām-ı muşaddıkāna şıgmaz
2. **zerre kadar:**  
**Kaside 7**  
Mısra: 48  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Zerre kadar, hiç, çok az.  
47. Pîrāmen-i tih-i 'iffetine  
48. Hiç zerre kadar bahāne şıgmaz
3. **zerre kadar:**  
**Kaside 10**  
Mısra: 512

- Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Hiç mi hiç.
511. Saña eylerse ger o hüsn-i nazar  
512. Hıvaf yokdur o rehde zerre kadar
4. **zerre kadar:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Zerre kadar, hiç, çok az.  
5. Görmeyip zerre kadar bü-yı vefāsın bağiñ  
6. Hırkaya çekdi başım bülbül-i hâlet-efzâ
5. **zerre kadar:**  
**Gazel 278**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Zerre kadar, azıcık, az da olsa.  
7. Görmedim zerre kadar Hâk bilir etmem inkār  
8. Dergehinde o mehiñ mihr ü vefādan ğayı
- zerre miqdârı:**  
1. **zerre miqdârı:-ı**  
**Tedis 1**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Çok az.  
1. O mihr-i burc-ı rıf'atden gönül gördükçe āzârı  
2. Perişān olma 'ālemde yine sen zerre miqdârı
- zerre olmaz:**  
1. **zerre olmaz:-maz**  
**Gazel 12**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
Çok küçük olmak || İki şey arasında kıyas yapıldığında birinin küçümsenecek derecede eksik olması.  
5. Āfitāba ben cemāliñ nice teşbîh eyleyim  
6. Zerre olmaz hüsnüñe nisbetle kemter āfitāb
- zerrece:**  
1. **zerrece:**  
**Terci-bend 1**  
Mısra: 33  
Zerre kadar.  
33. Zerrece cevr ü 'itāb etmezsiñ aşlā bendeñe  
34. Cürm ü noķşānıma bakmazsıñ dil-i nālānımıñ
2. **zerrece:**  
**Gazel 90**  
Mısra: 5  
Zerre kadar.  
5. Zerrece incinmeziz vaz'ına biz ol āfetiñ  
6. Bizlere neylerse etsin nāzeninim tazedir
3. **zerrece:**  
**Gazel 118**  
Mısra: 1  
Zerre kadar.  
1. Ne sende zerrece mihr ü vefāya rağbet var  
2. Ne bende bār-ı girān-ı cefāya tākāt var

4. **zerrece:**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Zerre kadar.*

7. Eşiği taşını yasdansa ser-â-ser 'uşşâk

8. Yine ol seng-dile zerrece şefkat gelmez

**zerre-i nâ-çîz:**

1. **zerre-i nâ-çîz:**

**Kaside 2**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçük zerre || Değersiz ve itibarsız şeyler (zerre-güneş bağlamında).*

61. Yanında âfitâb-ı 'âlem-ârâ

62. Hemân bir zerre-i nâ-çîz ü ednâ

2. **zerre-i nâ-çîz:**

**Kaside 33**

Mısra: 34

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değerli birine nazaran kıymetsiz olanlar.*

33. Kendi bir mihr-i 'âlem-i temyîz

34. Kâm-cüyân zerre-i nâ-çîz

3. **zerre-i nâ-çîz:**

**Kaside 33**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değerli birine nazaran kıymetsiz olanlar.*

37. Zerreyim ben de zerre-i nâ-çîz

38. Edeyim nûr-ı feyzi dest-âvîz

**zerre-i nâ-çîziñi:**

1. **zerre-i nâ-çîziñi: -iñ, -i**

**Kaside 13**

Mısra: 111

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçük zerre || Değersiz, itibarsız.*

111. Hâkden ref' eyleyip bu zerre-i nâ-çîziñi

112. İltifâtıñ kıldı 'ayn-ı âfitâba tütüiyâ

**zerre-i şems-i müstenîrâsâ:**

1. **zerre-i şems-i müstenîrâsâ:**

**Kaside 20**

Mısra: 153

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlık güneşin zerresi gibi || Padişah sarayı.*

153. Zerre-i şems-i müstenîrâsâ

154. Kesb-i nûr-ı şerefdedir her câ

**zerreves:**

1. **zerreves:**

**Kaside 13**

Mısra: 4

*Az bir miktar, çok az miktarda.*

3. Pertev-i envâr-ı Hağ'dan ser-bülend-i feyzi olan

4. Bir dem olmaz zerreves şems-i hağikatden cüdâ

**zerreyi âfitâb eyler:**

1. **zerreyi âfitâb eyler:-r**

**Kaside 20**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zerreyi güneşe döndürmek || Padişahın kudretinin büyüklüğü.*

47. Dehri yek cüdu kâm-yâb eyler

48. Zerreyi luţfu âfitâb eyler

**zerrîn:**

1. **zerrîn:**

**Kaside 34**

Mısra: 23

*Altundan yapılmış.*

23. Mücevher tâc ile zerrîn çıkmış tahta sen seyre

24. Taçınmış kerr ü ferrin her taraf bir güne zîbâdır

**zerrin kadeh:**

1. **zerrin kadeh:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 49

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Nergis çiçeği.*

49. Nola zerrin kadeh olsa düşmen

50. Lâle aldı kadehin destinden

**zerrîn külâh:**

1. **zerrîn külâh:**

**Lugaz 3**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mumun yanışı ile birlikte üzerinde oluşan alev.*

37. Ne o zerrîn külâh başında

38. Güyiyâ kim on altı yaşında

**zevâl:**

1. **zevâl:**

**Gazel 234**

Mısra: 7

*İyi bir durumdan kötü duruma düşmek, alçalmak.*

7. Âmade ol ki rîf'atiñ ardınca var zevâl

8. Ey dil esîr-i devlet olup câha şâd olan

**zevâle ermesin:**

1. **zevâle ermesin:-me, -sin**

**Terci-bend 1**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitmek, sona ermek.*

11. Âfitâb-ı ʔal'atiñ cânâ zevâle ermesin

12. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikliğini göstermesin

2. **zevâle ermesin:-me, -sin**

**Terci-bend 1**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitmek, sona ermek.*

23. Âfitâb-ı ʔal'atiñ cânâ zevâle ermesin

24. Mâh-ı tâbânsın Hudâ eksikliğini göstermesin

3. **zevâle ermesin:-me, -sin**

**Terci-bend 1**

Mısra: 35

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitmek, sona ermek.*

35. Āfitāb-ı ʔal'atūñ cānā zevāle ermesin  
36. Māh-ı tábānsın Ĥudā eksikliğñ göstermesin

4. **zevāle ermesin:-me, -sin**

**Terci-bend 1**

Mısra: 47

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitmek, sona ermek.*

47. Āfitāb-ı ʔal'atūñ cānā zevāle ermesin  
48. Māh-ı tábānsın Ĥudā eksikliğñ göstermesin

5. **zevāle ermesin:-me, -sin**

**Terci-bend 1**

Mısra: 59

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitmek, sona ermek.*

59. Āfitāb-ı ʔal'atūñ cānā zevāle ermesin  
60. Māh-ı tábānsın Ĥudā eksikliğñ göstermesin

6. **zevāle ermesin:-me, -sin**

**Terci-bend 1**

Mısra: 67

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bitmek, sona ermek.*

67. Āfitāb-ı ʔal'atūñ cānā zevāle ermesin  
68. Māh-ı tábānsın Ĥudā eksikliğñ göstermesin

**zevk:**

1. **zevkı:-ı**

**Kaside 1**

Mısra: 42

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

41. Ĥavz-ı gülşen şadā-yı vahdetde  
42. Başka bir zevkı var bu keşretde

2. **zevkı:-ı**

**Terci-bend 1**

Mısra: 26

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

25. Şevk-ı nüş-ā-nüş-ı vaşlıñda gönül sultānımñ  
26. Zevkı vardır devletiñde bu dil-i şādānımñ

3. **zevkımız:-ımız**

**Tarih 1**

Mısra: 103

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

103. Şu rütbe zevkımız var devletiñde  
104. Feraħla oldu diller cümle meşhūn

4. **zevkı:-ı**

**Lugaz 2**

Mısra: 29

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

29. Cāh u zevkı neşāta bādīdir  
30. Özge menzildir özge vādīdir

5. **zevk:**

**Diğer 3**

Mısra: 93

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

93. Vefk-ı kām üzre şafā zevk ile 'işret bunda  
94. Ey birāder şeh-i ĥübān ile ülfet bunda

6. **zevkın:-ın**

**Gazel 5**

Mısra: 6

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

5. Fenā dünyāda hiç bir vakt ĥālī var mıdır anda  
6. Muḥaddem etdigim zevkın ĥumārın çekmeyem cānā

7. **zevk:**

**Diğer 11**

Mısra: 80

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

79. Ayrılan şöĥbet-i dil-ārādan  
80. Ḳaldırır zevk u şevkı aradan

8. **zevkı:-ı**

**Diğer 11**

Mısra: 91

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

91. Şanma zevkı ġarībe maĥremdir  
92. Teng-tār-ı şafā-yı 'ālemdir

9. **zevkından:-ın, -dan**

**Tarih 12**

Mısra: 13

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

13. Şevk u zevkından girībān etdi çāk  
14. Şanma revzendir ġüşād olan dilā

10. **zevkımı:-ım, -ı**

**Tarih 15**

Mısra: 10

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

9. Der-i murādını sükkānına edip meftūĥ  
10. Muḳīm-i bezmine zevkımı bī-gezend etsin

11. **zevk:**

**Kaside 24**

Mısra: 19

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

19. Ĥamdü li'llāh o meserretten erişdi dile zevk  
20. Zā' il etdi anıñ endişesini peyk-i beşir

12. **zevka:-a**

**Kaside 35**

Mısra: 53

*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*

*haz.*

53. Nola ālām-ı dilim zevka olursa tebdil  
54. Geceyi gündüze katıp geliyor faşl-ı bahār

13. **zevkı:-ı**  
**Müfret 41**  
Mısra: 2  
*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*  
*haz.*

1. Gerçi bu cāyın şafāsın etmeziz inkār biz
2. Şahn-ı Kāğid-hāne'niñ zevkī temāşadır hele

14. **zevk:**  
**Matla 67**  
Mısra: 2  
*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*  
*haz.*

1. Kimdir ki ola muhān-ı devlet
2. Zevk ile geçer zamān-ı devlet

15. **zevkı:-ı**  
**Gazel 71**  
Mısra: 4  
*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*  
*haz.*

3. 'Aks-i meşreb üzredir vaż'-ı felek çün bu dile
4. Zevki merğüb durur gelmez ğamı sevmem gelir

16. **zevkūn:-iñ**  
**Gazel 78**  
Mısra: 12  
*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*  
*haz.*

11. Bize hep būs-ı la'l-i dil-rübā idi ezel meşreb
12. O zevkūn şimdi Sālim bendeñizde dadı qalmışdır

17. **zevkına:-iñ, -a**  
**Gazel 122**  
Mısra: 7  
*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*  
*haz.*

7. Zevkına nisbetledir reftār-ı kil-k-i hoş-edā
8. Kāmiliñ nev-līka-i ārāmı tamlar tamlamaz

18. **zevkımıznıñ:-ımız, -iñ**  
**Gazel 156**  
Mısra: 11  
*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*  
*haz.*

11. Güzeşte zevkımıznıñ bilmedik idi qadrin
12. O günlerin keremi Sālimā bilinmez imiş

19. **zevkın:-ın**  
**Gazel 286**  
Mısra: 3  
*Hoşa giden bir şeyden duyulan beğenme duygusu,*  
*haz.*

3. Hīsār'ın neyleyim sensiz olan zevkın baña şimdi
4. Şehā her bir kirası resm-i dāğ-ı iştıyāk oldu

**zevk u safā sürmüş:**

1. **zevk u safā sürmüş:-müş**  
**Gazel 154**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Zevk ve sefa içerisinde gününü gün etmek.*

1. Murādınca qanı 'ālemde bir zevk u şafā sürmüş
2. Kimi gördük ise şorduk dem-i cevri ü cefā sürmüş

**zevk u safā sürmüş:-müş**

**Gazel 154**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk ve sefa içerisinde gününü gün etmek.*

9. Hemān sen misin ey Sālim ğumüm-āver olan fikr et
10. Murādınca qanı 'ālemde bir zevk u şafā sürmüş

**zevk u safādadır:**

1. **zevk u safādadır:-da, -dır**

**Diğer 11**  
Mısra: 31  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk ve mutluluk.*

31. Gerçi zevk u şafādadır yer yer
32. Lık zāhir firāqımız yek-ser

**zevk u safādan:**

1. **zevk u safādan:-dan**

**Gazel 159**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk ve mutluluk.*

1. Alan yek şemme büy-ı gül-'izār-ı dil-rübādan feyż
2. Alır ey dil hezārān vech ile zevk u şafādan feyż

2. **zevk u şafādan:-dan**

**Gazel 278**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk ve mutluluk.*

1. Görmez 'ālemde hemin zevk u şafādan ğayrı
2. Etmeyen kimseden ümmid Hūdā'dan ğayrı

**zevk u safādır:**

1. **zevk u safādır:-dır**

**Diğer 3**  
Mısra: 147  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk ve mutluluk.*

147. Gerçi dünyāda feraħ zevk u şafādır ammā
148. Bir yanım hāşılı eksik gibi sensiz cānā

**zevk u şafāsın:**

1. **zevk u şafāsın:-sın**

**Tarih 22**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk ve mutluluk.*

17. Şevkıla dā'im edip zevk u şafāsın efzūn
18. Devletin eyle mezid 'ömrünü yā Rabb tavil

**zevk verir:**

1. **zevk verir:-ir**

**Diğer 3**  
Mısra: 108  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutlu etmek.*

107. Ey birāder feraħ-efzā hele Kāğid-hāne
108. İnqibāzı giderir zevk verir insāne



**zevk-âşinâ-yı vasl edip:**

1. **zevk-âşinâ-yı vasl edip:-ip**

**Gazel 279**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kavuşma zevkini tattırmak.*

9. Beni zevk-âşinâ-yı vasl edip Sâlim o Yûsuf-fem

10. 'Adû-yı kîne-hvâhım eyledi ser-cümle ihvânı

**zevk-ı bî-ğam:**

1. **zevk-ı bî-ğam:**

**Gazel 205**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gamsız lezzet ( Sonunda üzüntünün olmadığı zevk, İçki sonrasındaki hal.*

1. Hiç hümârın der-pey etmez zevk-ı bî-ğam bulmadım

2. 'Alemin ben meclis-i nüşunda 'âlem bulmadım

**zevk-ı hâlet-resân-ı yârânı:**

1. **zevk-ı hâlet-resân-ı yârânı:-ı**

**Diğer 11**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dostlara ulaşmanın vermiş olduğu mutluluk.*

61. Çeşmimiz görmeyip bu devrânı

62. Zevk-ı hâlet-resân-ı yârânı

**zevk-ı kenârdır:**

1. **zevk-ı kenârdır:-dır**

**Gazel 25**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zevk köşesi || Mutlu olunan yer.*

1. Neşât-ı 'âleme faşl-ı bahârdır bâ'is

2. Güşâyış-i dile zevk-ı kenârdır bâ'is

**zevk-ı lutf u eltafiñ:**

1. **zevk-ı lutf u eltafiñ:-iñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 64

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sevgilinin aşığı- lütuf ve iyilikte bulunmasının zevki.*

63. Şevk-ı nüş-â-nüş-ı vaslıñ mâye-i 'ayş u tarab

64. Zevk-ı lutf u eltafiñ fersâ-yı renc-i derd ü hem

**zevk-ı nüş-â-nüş-ı vaslıñ:**

1. **zevk-ı nüş-â-nüş-ı vaslıñ:-iñ**

**Gazel 264**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Vuslat içkisinin mutluluğu.*

5. Unutdum zevk-ı nüş-â-nüş-ı vaslıñ şimdilik cânâ

6. Seniñ dürd-i ğamıñdır çekdiğim peymâne peymâne

**zevk-ı şahbâ:**

1. **zevk-ı şahbâ:**

**Gazel 69**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şarabın zevki || İçki içmenin verdiği mutluluk.*

1. Hicr-i cânân ile vasl-ı şevk-bahşâ bir midir

2. Şadme-i telh-ı hümâr u zevk-ı şahbâ bir midir

**zevk-ı semen:**

1. **zevk-ı semen:**

**Gazel 210**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yasemin çiçeği -Sevgilinin saçıyla kıyas edildiğinde arka planda kalması.*

1. Perişân-târ-ı hicrim şohbet-i bezm-i çemen bilmem

2. Ser-endâz-ı hevâ-yı kâkülüm zevk-ı semen bilmem

**zevk-ı vaslıña:**

1. **zevk-ı vaslıña:-iñ, -a**

**Gazel 269**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşma zevki.*

5. Ne mahzûn-ı firâkıñdır ne zevk-ı vaslıña mağrûr

6. Gülistân-ı şafâ birdir dil-i 'uşşâka külhân da

**zevk-pezir ola:**

1. **zevk-pezir ola:-a**

**Kaside 24**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Mutluluğa hazır olma.*

37. Hâk anı hıfz ede âfât-ı dehiriden her dem

38. Dil-i mir'ât-ı şafâ-bahşî ola zevk-pezir

**zevk-yâb olmam:**

1. **zevk-yâb olmam:-mam**

**Gazel 7**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lezzet almak.*

7. Pâdişâh-ı 'âlem olsam zevk-yâb olmam yine

8. Yâr ile dil hem-'inân olmağ durur mañleb baña

**zevk-yâb-ı vasl-ı cânân olmadık:**

1. **zevk-yâb-ı vasl-ı cânân olmadık:-ma, -dık**

**Gazel 171**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgiliye kavuşmanın mutluluğunu yaşamak.*

1. Terk-i ğam edip fenâ dünyâda şâdân olmadık

2. Ya 'ni bir kez zevk-yâb-ı vasl-ı cânân olmadık

**zevraq:**

1. **zevraq:**

**Tarih 3**

Mısra: 115

*Sandal.*

115. Donanıp ol dañı bahri nice biñ zevraq ile

116. Kıldı berren gidecek 'asker-i pâki peydâ

2. **zevraq:-la**

**Diğer 3**

Mısra: 137

*Sandal.*

137. Yâr zevraqla gece yemde güzârân eyler

138. İki cânibe muhassal gümüş efsân eyler

3. **zevrağı:-ı**  
**Gazel 72**  
Mısra: 7  
*Sandal || Gönül.*
7. Nola dil zevrağı eylemse sım-i çeşmi efsānī  
8. Şeb-i zülfünde cānā lücce-i efkäre düşmüşdür

**zevrağçe:**

1. **zevrağçeye:-ye**  
**Kaside 7**  
Mısra: 16  
*Gemicik.*
15. Tab'ıma bu yolda cevri etmem  
16. Zevrağçeye taziyanē şıgmaz

**zevrağçe-i 'aşka levend etdim:**

1. **zevrağçe-i 'aşka levend etdim:-a-dim**  
**Gazel 202**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Aşk gemicliğine askerlik yapmak || Aşk meselesinde usta olmak.*
5. Nola fenn-āşinā-yı gāvta-i deryā-yı mihr olsun  
6. Dili zevrağçe-i 'aşka nice yıllar levend etdim

**zevrağçe-i endişemiz:**

1. **zevrağçe-i endişemiz:-miz**  
**Müfret 32**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Düşünce gemicliği.*
1. Dür-i dendānīni vaşf eylemege başladı dil  
2. Yine zevrağçe-i endişemiz 'ummāna düşürdük

**zevrağ-ı dil:**

1. **zevrağ-ı dil:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gönül gemisi.*
5. Şalındı zevrağ-ı dil yine baħr-i ümmide  
6. Bizim selāmetimiz feyz-i rüzgār iledir

**zevrağ-ı sebük-pāya:**

1. **zevrağ-ı sebük-pāya:-a**  
**Kaside 22**  
Mısra: 83  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hızlı giden gemi.*
83. Binse ger zevrağ-ı sebük-pāya  
84. 'Azm edip sū-yı rüy-ı deryāya

**zevrağ-ı tedbiri:**

1. **zevrağ-ı tedbiri:-i**  
**Tarih 4**  
Mısra: 53  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Tedbir gemisi.*
53. Şikeste zevrağ-ı tedbiri kalmış  
54. Muħālif rüzgār esmekle her cā

**zevd-i 'aciz ü mahzün:**

1. **zevd-i 'aciz ü mahzün:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 77  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Hüzünlü ve aciz kişi.*
77. Olsa ger Zeyd-i 'aciz ü mahzün  
78. Maraž-ı müzmin-i 'azille zebün

**zevl-i eltāfi:**

1. **zevl-i eltāfi:-ı**  
**Kaside 31**  
Mısra: 27  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Lütüflerin devam etmesi.*
27. Zeyl-i eltāfi ile def'-i ğubār et ğamdan  
28. Levh-i mir'āt-ı dil-i zārı müberrā eyle

**zevl-i ihsāmū:**

1. **zevl-i ihsāmū:-iñ**  
**Kaside 31**  
Mısra: 84  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyiliğin devamı.*
83. Bir sene içre efendim iki şa'bān oluyor  
84. Zeyl-i ihsāmū ile birini iħfā eyle

**zevl-i 'ināyetiñle:**

1. **zevl-i 'ināyetiñle:-iñ, -le**  
**Kaside 22**  
Mısra: 121  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*İyiliği devam etmesi.*
121. Ede zeyl-i 'ināyetiñle meger  
122. Rüy-ı mir'āt-ı sīne def'-i keder

**zevl-i nihān-perde-i tecelliyyāt:**

1. **zevl-i nihān-perde-i tecelliyyāt:**  
**Kaside 12**  
Mısra: 51  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Manevi anlamda- gizli olan, üstü örtülü olan - hakikatların- açığa çıkması.*
51. Açıldı zeyl-i nihān-perde-i tecelliyyāt  
52. Zuhūra geldi vücūduñ binā-yı ma'mūrı

**zevl-i pāk-i ğufrāna:**

1. **zevl-i pāk-i ğufrāna:-a**  
**Kaside 8**  
Mısra: 183  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*-Allah'ın- affına dahil olmak.*
183. Teşebbüş eyleyelim zeyl-i pāk-i ğufrāna  
184. Ki zātımız heme ālüde-i ma'ābirdir

**zeyline vapıssa:**

1. **zeyline vapıssa:-sa**  
**Kaside 12**  
Mısra: 143  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Eteğinin tutmak, bırakmamak, vazgeçmemek.*
143. Yapıssa zeyline şayeste saf-be-saf evlād  
144. Görünce zāl-i felekden veħāmet-i zūrı

**zevn evlevip:**

1. zeyn eyleyip:-yip

**Kaside 20**

Mısra: 281

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek, donatmak.*

281. O da zeyn eyleyip cevâhir ile

282. Nice şun'-ı bihîn ü fâhîr ile

**zevn olmuş:**

1. zeyn olmuş:-muş

**Kaside 19**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslenmek, bezenmek.*

11. Ferah-efzâ ferah-perver nişîmenler ki zeyn olmuş

12. Tesellî-hâne-i feyz-i tecellîdir dil-i zâre

2. zeyn olmuş:-muş

**Kaside 19**

Mısra: 50

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslenmek, bezenmek.*

49. Kirâs-ı âli yâkût-ı 'Aden kendisi 'adn olmuş

50. Nihâlistâni zeyn olmuş hezârân nev'-i ešmâre

**zevn olup:**

1. zeyn olup:-up

**Kaside 19**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslenmek, bezenmek.*

101. Hemîşe zeyn olup gülşen cihân olduğca ma' mûre

102. Tezâyüd gelsin ikbâl-i şehensâh-ı keremkâre

**zeyneb:**

1. zeyneb:

**Tarih 20**

Mısra: 4

*Şairin dadısı.*

3. Dâmen-keş olup bezm-i fenâdan sefer etdi

4. Zeyneb bula cennetde murâdınca maķâmın

**zeyt:**

1. zeyt:

**Kaside 12**

Mısra: 93

*Zeytin.*

93. Zücâce zeyt ile mişbâhın eylemiş şecere

94. Tâlî'akâri-i mişkât olunca maķşûri

**zıll düşse:**

1. zıll düşse:-se

**Kaside 20**

Mısra: 65

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gölge olması.*

65. Düşse bir zıll o câygâha seher

66. Sâye-i ķahrı şüretinde eger

**zıll-ı hudâ:**

1. zıll-ı hudâ:

**Tarih 22**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın gölgesi.*

11. Ya'ni ol zıll-ı Hudâ şâh-ı 'adâlet-pîrâ

12. Hem semiyî-yi şeh-i nûr-ı şeb-i Mi'rac-ı celîl

2. zıll-ı hudâ:

**Tarih 24**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın gölgesi || Sultan 3. Ahmed.*

15. Âb-ı ruḥ-ı 'Osmâniyân zıll-ı Hudâ cân-ı cihân

16. Şâhenşeh-i devr-i zamân dâdâr-ı İskender-zafer

**zıll-i mevlâ:**

1. zıll-i mevlâ:

**Tarih 4**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın gölgesi || Sultan 3. Ahmed.*

1. Şeh-i 'âlî-tebâr u zıll-i Mevlâ

2. Ki faḥr eyler vücûdu ile dünyâ

2. zıll-ı mevlâ:

**Kaside 20**

Mısra: 18

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın gölgesi || 3. Ahmed.*

17. Şehleriñ hep yegâne sâlârı

18. Zıll-ı Mevlâ ḥalife-i Bârî

**zıll-ı re' fet:**

1. zıll-ı re' fet:

**Muamma 38**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Merhamet gölgesi || Hz. Muhammed.*

1. Cihân muḥtâc-ı medd-i sâye-i râḥat-resânîndır

2. Ki sensin zıll-ı re' fet cümleten dünyâyâ sultânım

**zîb:**

1. zîb:

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 28

*Süs, güzellik.*

27. Verd-i ḥandân ile dünyâ töldü

28. Ḥâşılı zîb ü bahâsın buldu

2. zîbe:-e

**Kaside 20**

Mısra: 118

*Süs, güzellik.*

117. Ḥüsnü mümzâ-yı ṭab'-ı 'âlemdir

118. Revnaķ u zibe faşş-ı Ḥâtem'dir

3. zîb:

**Gazel 65**

Mısra: 10

*Süs, güzellik.*

9. Neyleyem şādī-i vaşlı Sālīmā verdi baña  
10. Firqatı ārāyiş-i hüsn ü bahā vü zīb ü fer

**4. zīb:**

**Gazel 121**

Mısra: 8

*Süs, güzellik.*

7. Çerāgān eylerim her şeb benim sīnemde dāğımla  
8. Fezā-yı gülşen-i 'āşıkda bundan ğayrı zīb olmaz

**zīb bulmaz:**

1. **zīb bulmaz:-maz**

**Kaside 5**

Mısra: 73

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslenmek.*

73. Gülsitān revnağ-ı nev-rüz ile bulmaz idi zīb  
74. Bülbülān hürrem-i vuşlat olamazdı kaṭ'ā

**zīb olsa:**

1. **zīb olsa:-sa**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 150

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslü olmak.*

149. Bu keremler aña naşīb olsa  
150. Yine ḥardır ne deñlü zīb olsa

**zīb ü bahā veresin:**

1. **zīb ü bahā veresin:-esin**

**Diğer 10**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değer kazandırmak, kıymetlendirmek.*

73. Cihānda zātıñı bağışlaya nice devrān  
74. Ma'ārife veresin sen müdām zīb ü bahā

**zīb ü bahā verip:**

1. **zīb ü bahā verip:-ip**

**Diğer 3**

Mısra: 131

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

131. Nice biñ al kirāsıyla verip zīb ü bahā  
132. Hāşılı eyledi maḥlūkuna şad luṭf u 'aṭā

**zīb ü bahā verir:**

1. **zīb ü bahā verir:-ir**

**Kaside 32**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Değer kazandırmak, kıymetlendirmek.*

23. Hāzret-i vālid-i mācid ki vücūd-ı pāki  
24. Köhne dībāce-i gerdūna verir zīb ü bahā

**zīb ü bahā vermiş:**

1. **zīb ü bahā vermiş:-miş**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 104

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

103. Geh nücüm ile felek ser-tā-pā

104. Kendine vermiş idi zīb ü bahā

**zīb ü revnağ-dih ede:**

1. **zīb ü revnağ-dih ede:-e**

**Kaside 30**

Mısra: 116

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir makamı şereflendirmek.*

115. O zāt-ı pāki Hāḡ hıfz u emānında edip ede

116. Anıñla zīb ü revnağ-dih hemīn ol sadr-ı a'lāy

**zībā:**

1. **zībā:**

**Kaside 10**

Mısra: 119

*Süslü || Güzel.*

119. Biri de mu'ciziñ bu zībā sır

120. Kışsa-i zi'b ü emr-i rā'idir

2. **zībā:**

**Kaside 16**

Mısra: 24

*Süslü.*

23. Ermeden vaşl-ı gülistāna erer vakt-i hazān

24. Çāk çāk olsa nola nālede zībā bülbül

3. **zībā:**

**Kaside 19**

Mısra: 5

*Süslü.*

5. Güzide her ṭaraf mümtāz u zībā kıṭ'a-i cennet

6. Ki kesb-i feyz eder 'ādem aña etdikde nezzāre

4. **zībādır:-dır**

**Kaside 34**

Mısra: 24

*Süslü.*

23. Mücevher tāc ile zerrīn çıkmış taḥta sen seyre

24. Ṭaḡınmış kerr ü ferrin her ṭaraf bir ğüne zībādır

**zībā eden:**

1. **zībā eden:-en**

**Diğer 8**

Mısra: 37

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

37. Ğayrı ol şadr ile eden zībā

38. Seniñ ile o şadra verdi bahā

**zībā etdi:**

1. **zībā etdi:-di**

**Kaside 5**

Mısra: 26

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

25. Zen-i dünyā koyup āyine-i māhī öftüne  
26. Cevher-i encüm ile kendi(yi) etdi zībā

**zībā eyle:**

1. **zībā eyle:**

**Kaside 5**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

39. Gel buyur çarhı bahā-sāzi-i behcet eyle  
40. Gel buyur eyle kudūmuñla sipihri zībā

**zībā eylemez:**

1. **zībā eylemez:-mez**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

147. Hara etmekle pūşiş-i dībā  
148. Anı hāşā ki eylemez zībā

**zīb-āver edip:**

1. **zīb-āver edip:-ip**

**Kaside 31**

Mısra: 91

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

91. Şadr-ı fetvāyi edip zātı ile zīb-āver  
92. Yā Rab ol dergehi ihsāniña me'vā eyle

**zīb-āver-i ma'nā eyle:**

1. **zīb-āver-i ma'nā eyle:**

**Kaside 31**

Mısra: 66

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel manalarla süslemek.*

65. Lālezār-ı suhan et tarh-ı laṭifiñ Sālim  
66. Ṭab'-ı nāzendeñi zīb-āver-i ma'nā eyle

**zīb-bahş-ı taht-ı iclāl olalı:**

1. **zīb-bahş-ı taht-ı iclāl olalı:-alı**

**Kaside 14**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yücelik tahtının güzellikler bağışlayanı olmak ||  
Padişahın ululuğu.*

13. Olalı zīb-bahş-ı taht-ı iclāl  
14. 'Adūyu kıldı ferr-i satveti lāl

**zīb-dih-i mesned-i fetvā:**

1. **zīb-dih-i mesned-i fetvā:**

**Kaside 29**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Dini hükümlere süs veren || Dini meselelerde uygun  
kararlar veren.*

7. Odur ol zīb-dih-i mesned-i fetvā ki anıñ  
8. Buldu ser-cümle cihān zātı ile zinet ü fer

**zīb-dih-i şadr-ı kerem olup:**

1. **zīb-dih-i şadr-ı kerem olup:-up**

**Kaside 29**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik makamının süs veren -kişisi- ||*

*Şeyhülislām Paşmakçı-zāde Ali Efendi.*

57. Tā dem-i maḥşer olup zīb-dih-i şadr-ı kerem  
58. Behre-yāb-ı keremi ola cihān ser-tā-ser

**zībende:**

1. **zībende:**

**Tarih 16**

Mısra: 14

*Süslü.*

13. Seyr edip Sālim dedi itmāmına tārīhini  
14. Revnağ-efzā oldu bu zībende şuffe çeşmeye

**zībende edip:**

1. **zībende edip:-ip**

**Kaside 30**

Mısra: 24

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek || Bir makamı şereflendirmek.*

23. Cenāb-ı müfti-i 'allāme 'Abdu'llāh Efendi kim  
24. Vücūd-ı pāki zībende edip ol şadr-ı 'ulyāyı

**zībende-i ārāviş:**

1. **zībende-i ārāviş:**

**Gazel 123**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşün güzelliği.*

5. Kafes zībende-i ārāviş olmaz nālekārīde  
6. Gülistān-ı cefāniñ bülbül-i güyāsı lāl olmaz

**zīb-i āb u tāb:**

1. **zīb-i āb u tāb:**

**Gazel 48**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzelliğin zineti, süsü.*

13. Zīb-i āb u tāb ile revnağ-fezā-yı hüsnsün  
14. Kağı dil-ber tā bu rütbe āteşin-ruḥsār olur

**zīb-i dervā-vı mekārimsin:**

1. **zīb-i deryā-yı mekārimsin:-sin**

**Tarih 5**

Mısra: 13

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik denizinin süsü || Sadrazam Damat  
İbrahim Paşa.*

13. Zīb-i deryā-yı mekārimsin sezā olsañ müdām  
14. Maḫhar-ı luṭf u 'aṭā-yı pādīşāh-ı 'adl-enis

**zīb-i destār olurdu:**

1. **zīb-i destār olurdu:-ur, -du**

**Gazel 266**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Sarığa süs olmak || Gülün sarığa süs olarak takılması.*

3. Zīb-i destār mı olurdu gönca tek ol nazm-ı pāk

4. Ma'ni-i rengini ger maqbūl-i cānān olmasa

**zīb-i gerdūn ola:**

1. **zīb-i gerdūn ola:-a**

**Tarih 1**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gökyüzünün süslenmesi || Fişekler ile gökyüzünün aydınlık, güzel bir görüntüye kavuşması.*

35. Nümāyişden o şan'atlı fişekler

36. Ki ola sürgehden zīb-i gerdūn

**zīb-i gülistān-ı derūnun:**

1. **zīb-i gülistān-ı derūnun:-un**

**Gazel 227**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Gönül bahçesinin süsü.*

9. Bilmeye zīb-i gülistān-ı derūnun 'ālemin

10. Dāğlarla sinede bir şeb çerāğān etmeyen

**zīb-i gülşen-i ān eyleyen:**

1. **zīb-i gülşen-i ān eyleyen:-yen**

**Gazel 226**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Güzellik bahçesinin süsü yapmak || Sevgilinin güzeller arasındaki ayrıcalıklı konumu.*

7. Gönlümü kılmış hezār-ı nāle-perdāz-ı fiğān

8. Sen gül-i ra'nāyi zīb-i gülşen-i ān eyleyen

**zīb-i mesned-i iclāl:**

1. **zīb-i mesned-i iclāl:**

**Kaside 22**

Mısra: 148

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*-Allah'ın kişiyi- ulu makam ile süslemesi.*

147. Ede Haqq zātını be-şad İkbāl

148. Dā'imā zīb-i mesned-i iclāl

**zīb-i münir:**

1. **zīb-i münir:**

**Kaside 24**

Mısra: 40

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Parlak süs|| Sadrazam Kalaylıkoz Ahmet Ahmet Paşa.*

39. Hābbezā öyle vezir-i şeh-i Cem-cāh-ı cihān

40. Cebhe-i devlete ancak o durur zīb-i münir

**zīb-i tāk-ı ıstıfā:**

1. **zīb-i tāk-ı ıstıfā:**

**Kaside 13**

Mısra: 92

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Feyz tacının süsü || Meşhur olmak, bilinmek.*

91. Senden evvel çünkü ecdād-ı 'izāmından bu nām

92. Olmadı bir pādişāha zīb-i tāk-ı ıstıfā

**zīb-i tecellāy:**

1. **zīb-i tecellāy:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Tecelli süsü.*

59. Kadimī āsitānın merci '-i rāh-ı tesellidir

60. Dil-efgārān bulur nāmın ile zīb-i tecellāy

**zīb-i:**

1. **zīb-i:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 131

*Süs.*

131. Kānı evvelki zīb-i ü 'unvān

132. Her kese hāline göre ihsān

2. **zīb-i:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 102

*Süs.*

101. Şeb de ol mertebe behcetde idi

102. O kadar zīb-i ü zinetde idi

3. **zīb-i:**

**Diğer 3**

Mısra: 83

*Süs.*

83. Servler kim nice zīb-i ile pīşinde tūtur

84. Ālet-i sūr naḥil ārāyişin el-haqq ki verir

4. **zīb-i:**

**Kaside 5**

Mısra: 82

*Süs.*

81. Cümle ol zāt-ı leṭāfet-dihe ta'zīmendir

82. Bu kadar zīb-i ü zinet bu kadar ferr ü bahā

**zīb-i dervā-vı devlete:**

1. **zīb-i deryā-yı devlete:-e**

**Gazel 231**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalp İfade**

*Mutluluk, zenginlik denizinin süsü.*

9. Sālim inanma zīb-i deryā-yı devlete

10. Leb-riz-i sāha olsa da fevz ü felāhdan

**zīb-nümā-vı nāme:**

1. **zīb-nümā-yı nāme:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellikler gösteren -yazılı olan- kâğıt.*

7. Başla ey zib-nümâ-yı nâme

8. Mâcerâ-yı dil-i pür-âlâma

**zi-dervâ-yı 'atâyet:**

1. **zi-deryâ-yı 'atâyet:**

**Kaside 3**

Mısra: 41

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertlik deryasının sahibi || Allah.*

41. Ümîdvârem zi-deryâ-yı 'atâyet

42. Ki cüş âver şode mevc-i şehâyet

**zifâf:**

1. **zifâfım:-ın, -ı**

**Tarih 18**

Mısra: 41

*Gerdek.*

41. Şabâ Sâlim edince güşuma müjde zifâfım

42. Der-i târihi dil açdı Hüdâ'dan feth-i bâb oldu

**zih-gîr:**

1. **zih-gîrden:-den**

**Gazel 216**

Mısra: 10

*Sağ elin başparmağına takılan atış yüzüğü.*

9. Ol kemân-ebürüyu Sâlim ger der-âgüş etmesem

10. Kâ'il olmazdım güzâr-ı tîr ile zih-gîrden

**zihgîr:**

1. **zihgîr:**

**Kaside 24**

Mısra: 48

*Sağ elin başparmağına takılan atış yüzüğü.*

47. Püte-i himmetine Rüstem'in ermez tîri

48. Çarh destinde kemân olsa hilâli zihgîr

**zihî:**

1. **zihî:**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: 97

*Ne iyi, ne güzel!*

97. Es'ada'llâh zihî tabî'at-i pāk

98. Levhaşa'llâh hoşâ dil-i çâlāk

2. **zihî:**

**Tahmis 1**

Mısra: 8

*Ne iyi, ne güzel!*

7. Mu'allâ-pâye etmiş şun'-ı Haq envâ'-ı insânî

8. Bu tertibe sözüüm yokdur te'âla'llâh zihî Bânî

3. **zihî:**

**Tarih 1**

Mısra: 1

*Ne iyi, ne güzel!*

1. Te'âla'llâh zihî sūr-ı hümâyün

2. Ki gülbāng-i şafâdan tıldu gerdün

4. **zihî:**

**Tarih 3**

Mısra: 2

*Ne iyi, ne güzel!*

1. Habbezâ feth-i hoş-âyende-zafer pāk gazâ

2. Levhaşa'llâh zihî kâr-ı pesendide-nümâ

5. **zihî:**

**Tarih 4**

Mısra: 59

*Ne iyi, ne güzel!*

59. Te'âla'llâh zihî nev-câmi'-i hûb

60. Kim olmuş zümre-i 'ubbâda me'vâ

6. **zihî:**

**Tarih 8**

Mısra: 57

*Ne iyi, ne güzel!*

57. Zihî zât-ı mükerrermdir ki vaşf-ı pākini etmiş

58. Cihânî cümleten vird-i zebânî hazret-i Hallāk

7. **zihî:**

**Tarih 18**

Mısra: 27

*Ne iyi, ne güzel!*

27. Zihî maḥdüm-ı vâlâ-rütbe-i şîrîn-edâdır kim

28. Kelâmın güş eden câm-ı şafâdan neşve-yâb oldu

8. **zihî:**

**Kaside 20**

Mısra: 29

*Ne iyi, ne güzel!*

29. Bâreka'llâh zihî sa'âdetdir

30. Dünyevî uḥrevî ne devletdir

9. **zihî:**

**Kaside 20**

Mısra: 309

*Ne iyi, ne güzel!*

309. Bâreka'llâh zihî şeca'atdır

310. Rüstemâne ne zür u kuvvetdir

10. **zihî:**

**Kaside 24**

Mısra: 35

*Ne iyi, ne güzel!*

35. Bâreka'llâh zihî şâh-ı ḥod-ârâ-yı zemîn

36. Ki o şadriñ erini 'aql ile etdi tedbîr

11. **zihî:**

**Kaside 25**

Mısra: 1

*Ne iyi, ne güzel!*

1. Te'âla'llâh zihî zât-ı melek-ḥaslet kerem-fermâ

2. Ki ferr ü ḥaşmet ü dârâtı ḡayret-âver-i Dârâ

12. **zihî:**

**Kaside 25**

- Mısra: 3  
Ne iyi, ne güzel!
3. Zihî zât-ı kerîmü'ş-şân ki vaşf-ı pākini her dem  
4. Suhan-sencân eder ser-levha-i mecmû'a-i imlâ
13. **zihî:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 9  
Ne iyi, ne güzel!
9. Zihî destür-ı 'ālî-şân ki buldu revnağ-i tâze  
10. Kudûm-ı pāki ile mesned-i şadr-ı 'alâ hâkkâ
14. **zihî:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 22  
Ne iyi, ne güzel!
21. Vezîr-i ma' delet-pîrâ Nizâmü'l-mülk-i 'Osmânî  
22. Zihî Hâtem-şiyem düstür-ı ekrem âşaf-ı dānâ
15. **zihî:**  
**Kaside 25**  
Mısra: 37  
Ne iyi, ne güzel!
37. Zihî kân-ı kerem kim bir kimesne tâb-ı luftundan  
38. Olur sencide yâkût-ı ter-i şehvâr ile hârâ
16. **zihî:**  
**Kaside 29**  
Mısra: 1  
Ne iyi, ne güzel!
1. Bâreka'llâh zihî zât-ı mekârim-perver  
2. Levhâşa'llâh hoşâ melce'-i erbâb-ı hüner
- zihin:**  
1. **zihnimizde:-i, -miz, -de**  
**Gazel 185**  
Mısra: 8  
Anlama kuvvet ve istidadı.
7. Bulmayız taqdîrden gayrı medâr-ı tesliyet  
8. Zihnimizde büsbütün esbâbı tertîb eylesek
- zihn:**  
1. **zihnim:-im**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 26  
Zihin, anlama, bilme, unutmama kuvveti, hafıza.
25. 'Akl-ı evvel Felaṭun-idrâkim  
26. Zihnim eşheb-süvâr-ı çâlâkim
- zihn-i bihîn:**  
1. **zihn-i bihîn:**  
**Tarih 17**  
Mısra: 40  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Ne iyi, seçkin düşünce dünyası || Şâirin hayal dünyası.
39. Cüy-ı ṭab' imda benim bir çüşiş-i himmet mi var  
40. Hâşılı bilmem ne oldu ṭurmuṭur zihn-i bihîn
- zihn-i vekkâd:**

1. **zihn-i vekkâd:**  
**Kısa Mesnevi 1**  
Mısra: 102  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Parlak zeka.
101. Ṭab'-ı çâlâk hazret-i üstâd  
102. Zihn-i vekkâd Nâbi-i nakḫâd
- zihn-i zibâdır:**  
1. **zihn-i zibâdır:-dır**  
**Kaside 20**  
Mısra: 173  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Zeki, akıllı.
173. Bâreka'llâh ne zihn-i zibâdır  
174. Ne hümâyün-ḥayâl-i ra'nâdır
- zıkr:**  
1. **zıkr:**  
**Diğer 1**  
Mısra: 20  
Allah'ın isimlerini (esmâ-yı hüsnâyı) söylemek sûretiyle yapılan ibâdet.
19. Hazret-i Hâkk'a biñ senâ olsun  
20. Güşlar zıkr ü şükr ile ṭolsun
2. **zıkr:**  
**Diğer 9**  
Mısra: 28  
Anmak, anılmak, yâd etmek, edilmek.
27. Gerçi ğurbetdedir velî ammâ  
28. Zıkr ü fikriñle bir durur her câ
- zıkr etdiler:**  
1. **zıkr etdiler:-di, -ler**  
**Kaside 9**  
Mısra: 40  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Söylemek, dile getirmek.
39. O mihrâba dönüp âgâh-diller  
40. Neler zıkr etdiler Allâhu ekber
- zıkr eyler:**  
1. **zıkr eyler:-r**  
**Kaside 16**  
Mısra: 57  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Anmak, sözüñü etmek.
57. Ben de evşâfiñi zıkr eyler iken hâme-i dil  
58. Etdi bir nağmeye âgâze çü güyâ bülbül
- zıkr ü fikriñi allâh eyle:**  
1. **zıkr ü fikriñi allâh eyle:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 86  
Kelime Tipi: **Kalp İfade**  
Dilde ve düşüncede sürekli Allah'ın anılması.
85. Rabṭ-ı kalb-i ḥulûş edip her gâh  
86. Zıkr ü fikriñi eyle hep Allâh
- zıkr-i baht-ı gâdirdir:**  
1. **zıkr-i baht-ı gâdirdir:-dir**  
**Kaside 8**



Mısra: 130

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İnsafsız bahtın zikri.*

129. Hayâl-i fikr-i şebim mâlihülyâ-yı vâtan

130. Enin-i her şehrim zikr-i baht-ı gâdirdir

**zikr-i evşâf-ı şehensâhi:**

1. **zikr-i evşâf-ı şehensâhi:-ı**

**Kaside 19**

Mısra: 69

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Padişahlar padişahının -3. Ahmed- vasıflarını dile getirmek.*

69. Bu resme yâd ederdi zikr-i evşâf-ı şehensâhi

70. Derün-i havzda âb-ı muşaffâ gelse güftäre

**zikr-i evşâf-ı şehensâh-ı cihâna:**

1. **zikr-i evşâf-ı şehensâh-ı cihâna:-a**

**Kaside 18**

Mısra: 58

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cihanın padişahlar padişahının (3. Ahmed) vasıflarından bahsetmek.*

57. Bâ-huşûş ola menâbirde gürüh-i huţabâ

58. Zikr-i evşâf-ı şehensâh-ı cihâna meşgûl

**zikr-i evşâf-ı şerîfînle:**

1. **zikr-i evşâf-ı şerîfînle:-iñ, -le**

**Kaside 16**

Mısra: 55

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Şerefli vasıflarını anma.*

55. Zikr-i evşâf-ı şerîfînle pür olmuş dünyâ

56. Olmada vaşf-ı şerîfînle be-her-câ bülbül

**zikr-i hübân:**

1. **zikr-i hübân:**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 126

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzellerden bahsetmek.*

125. Vaşf-ı mâhi eder iken ihvân

126. Olmağa başladı zikr-i hübân

**zikr-i hūda:**

1. **zikr-i hūda:**

**Diğer 11**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Allah'ın zikri.*

23. Zikr-i hūda dem-âşinâ olalar

24. Cālis-i kürsi-i şafâ olalar

**zikr-i maksadda:**

1. **zikr-i maksadda:-da**

**Kaside 33**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kişinin amacını, gayesini ifade etmesi.*

59. Naıv-ı kâma ne nuţku şarf edelim

60. Zikr-i maksadda tayy-ı harf edelim

**zikr-i senâ-yı muştafâ'dır:**

1. **zikr-i senâ-yı muştafâ'dır:-dır**

**Kaside 7**

Mısra: 101

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hız. Muhammed'i övmek.*

101. Bu zikr-i senâ-yı Muştafâ'dır

102. Bunda dem-i şâ'irâne şıgırmaz

**zillet:**

1. **zillet:**

**Gazel 73**

Mısra: 1

*Hakirlik, alçaklık.*

1. Ehl-i aşka gâh zillet gâh rıf at gösterir

2. Her devirde bu felek bir başka hâlet gösterir

**zîn:**

1. **zîn:**

**Matla 34**

Mısra: 1

*Eyer || Yeni ay.*

1. Encümle kıyâs etme görüp zîn ola dünyâ

2. Bendideleri oldu libâsında hüveydâ

**zindân oldu:**

1. **zindân oldu:-du**

**Diğer 2**

Mısra: 22

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zindan olmak || Rahat ve huzur vermemek.*

21. Olalı ben muşkârin-i hicrân

22. Oldu âlem baña bütün zindân

**zinde olsa:**

1. **zinde olsa:-sa**

**Gazel 36**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Canlı olmak, sağlam.*

9. Nola erbâb-ı zikru'llâh olsa zinde ey Sâlim

10. Tevânâyî-dih-i her nâ-tevândır halka-i tevâhid

**zînet:**

1. **zînetde:-de**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: 102

*Süs.*

101. Şeb de ol mertebe behcetde idi

102. O kadar zibiş ü zînetde idi

2. **zîneti:-i**

**Tarih 3**

Mısra: 141

*Süs.*

141. Bâ-huşûş zîneti Sancağ-ı Resûlu'llâh'ın

142. Pertev-efken idi dünyâda ser-â-ser her cā

3. **zînet:**

**Diğer 3**

Mısra: 79

*Süs.*

79. Gülsitān içre bu zīnet ile ol müstegnā  
80. Gelin olmuş gideyor şāh-ı bahāra gūyā

4. **zīnet:**

**Kaside 5**

Mısra: 82

Sūs.

81. Cümle ol zāt-ı leṭāfet-dihe ta'zīmendir  
82. Bu kadar zībīş ü zīnet bu kadar ferr ü bahā

5. **zīneti:-i**

**Kaside 13**

Mısra: 13

Sūs.

13. Vech-i arzūn zīneti cümle sipihriñ 'aksidir  
14. Gör ki bu āyinede şūret ne yüzdendir saña

6. **zīnetli:-li**

**Kaside 34**

Mısra: 28

Sūs.

27. Yed-i kudret ruhun gül-gün halle eylemiş taḥrīr  
28. Bu zīnetli gül-i ebrī 'arūs-ı behcet-efzādır

**zīnet buldu:**

1. **zīnet buldu:-du**

**Kaside 18**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslenmek, güzelleşmek.*

9. Bāmlar çaşş-ı sefidāc ile buldu zīnet  
10. Maḥz-ı Nūr oldu bilād içre hemān İstanbul

**zīnet eyledi:**

1. **zīnet eyledi:-di**

**Kaside 19**

Mısra: 62

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

61. Dedi bilmez misin sen kim vezir-i bi-nazir-ashaf  
62. Bu cayi böyle zinet eyledi şevketli hünkare

**zīnet ü fer buldu:**

1. **zīnet ü fer buldu:-du**

**Kaside 29**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süs ve ışık - güzellikler, lütuflar- bulmak.*

7. Odur ol zīb-dih-i mesned-i fetvā ki anıñ  
8. Buldu ser-cümle cihān zātı ile zīnet ü fer

**zīnet-efzā olup:**

1. **zīnet-efzā olup:-up**

**Kaside 30**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Bir makamı şereflendirmek.*

113. Olup zāt-ı şerifi zīnet-efzā şadr-ı devletde

114. Be-her-dem sir ede luḫfu dil-i a'lā vü ednāyı

**zīnet-i gülzār:**

1. **zīnet-i gülzār:**

**Gazel 74**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gül bahçesinin güzelliği, süsü.*

1. Ḥaṭiñla behcet-i ruḫsār gayrı yüzdendir  
2. Çemenle zīnet-i gülzār gayrı yüzdendir

**zinhār:**

1. **zinhār:**

**Gazel 109**

Mısra: 7

*Sakin! Sakin ha! Aman!*

7. Zinhār olma dünyede me'mün-ı gā'ile  
8. Rāz-ı nihān-ı perde-i ḥikmet bilinmiyor

**zīr ü bālāy:**

1. **zīr ü bālāy:-yı**

**Kaside 23**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yer ve gök.*

3. Hevā bir rütbede efsürde etdi zīr ü bālāyı  
4. Felek fark edemez ebr-i siyehdenseng-i ḥārāyı

**zīr ü zeber:**

1. **zīr ü zeber:**

**Tarih 3**

Mısra: 30

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Alt üst etmek, darmadağın etmek.*

29. Ya 'ni te'şir-i du'āsıdır o şāhenşāhın  
30. K'eyledi zīr ü zeber düşmen-i dīni Mevlā

**zīr ü zeber eyle:**

1. **zīr ü zeber eyle:**

**Tarih 24**

Mısra: 52

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altüst etmek, yerle bir etmek.*

51. Ol Mehdi-i devr-i zamān nuşretle olsun kām-rān  
52. Eyle İlahi her zamān a'dāsını zīr ü zeber

**zīr ü zeber eyler:**

1. **zīr ü zeber eyler:-r**

**Kaside 34**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Altüst etmek, yerle bir etmek.*

63. Yed-i ṭilā-yı ḫarı Rüstem'i zīr ü zeber eyler  
64. 'Ulūvv-i himmet-i zātı Şüreyyā'dan da bālādır

**zīrā:**

1. **zīrā:**

**Kısa Mesnevi 1**

- Mısra: **105**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 105.** Tab'ı zîrâ ki pâkdir gâyet  
**106.** Güy-ı pâke hemîn eder rağbet
- 2. zîrâ:**  
**Kısa Mesnevi 2**  
Mısra: **22**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 21.** Her çemen giydi şehâ ser-tâ-pâ  
**22.** Yeñiden câme-i hazrâ zîrâ
- 3. zîrâ:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **176**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 175.** El-amân na'rası peyveste-i nüh-tâk oldu  
**176.** Oldu nevmid hayâtından o mel'un zîrâ
- 4. zîrâ:**  
**Tarih 3**  
Mısra: **202**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 201.** Bildirip anlara haddin yine âzâd etdi  
**202.** Oldular şulh mü'ebbed bizim ile zîrâ
- 5. zîrâ:**  
**Diğer 3**  
Mısra: **34**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 33.** Bâg-ı cennet deseler sîneye yârân sezâ  
**34.** Bâgbân-ı gam-ı âlâm-ı firâkıñ zîrâ
- 6. zîrâ:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **28**  
*-den dolayı, -diğinden, sebebiyle.*
- 27.** Nihâvendî gibi ol şâh-ı ra'nâ  
**28.** Ki eşvâbı anıñ zîrâ 'acemsâ
- 7. zîrâ:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **67**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 67.** Ki zîrâ ol semâ'ıyle verem ben  
**68.** Cevâbın anı bir hoş diñle gel sen
- 8. zîrâ:**  
**Kısa Mesnevi 3**  
Mısra: **79**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 79.** Ki 'aşk insânı zîrâ kâmil eyler  
**80.** Cenâb-ı Hâkk'a elbet vâşıl eyler
- 9. zîrâ:**  
**Lugaz 5**  
Mısra: **5**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*

- 5.** Katı çokdur sever anı zîrâ  
**6.** Ağzı vardır dili yokdur aslâ
- 10. zîrâ:**  
**Kaside 7**  
Mısra: **21**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 21.** Yüsuf aña beñzemez ki zîrâ  
**22.** Esrâr-ı Hâk imtihâna şıgmaz
- 11. zîrâ:**  
**Kaside 7**  
Mısra: **36**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 35.** Bilmek de murâdımız degildir  
**36.** Zîrâ bu cihâniyâna şıgmaz
- 12. zîrâ:**  
**Kaside 7**  
Mısra: **97**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 97.** Etmey seni de o dür zîrâ  
**98.** Buñ ol harem-i amâna şıgmaz
- 13. zîrâ:**  
**Kaside 12**  
Mısra: **123**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 123.** O bârgehde yeri yok tekebbürüñ zîrâ  
**124.** Netice sevmez o nûru'ş-şudür mağrurı
- 14. zîrâ:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **32**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 31.** Sürür ile nola meclis-girift-i şevk olsam  
**32.** Terennüm etmede zîrâ elimde nây-ı kalem
- 15. zîrâ:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **33**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 33.** Ki ya'ni zemzeme-perdâz-ı vaşfıyım zîrâ  
**34.** Senâ-yı devlet-i şehdir bu cümleden âkdem
- 16. zîrâ:**  
**Kaside 17**  
Mısra: **49**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 49.** Nice tefekkür ü haşyetle olmasun zîrâ  
**50.** Yegâne zâtı hünerlerde hep be-vech-i etem
- 17. zîrâ:**  
**Kaside 20**  
Mısra: **185**  
*Ta'lil edatı. Çünkü.*
- 185.** Eylemişdir cenâb-ı Hâk zîrâ  
**186.** Şehleri mahrem-i harîm-i velâ

18. **zîrâ:**  
**Kaside 26**  
Mısra: 50  
*Ta'lîl edatı. Çünkü.*
49. Hâşılı zât-ı şerîfine du'â vâcibdir  
50. Mişlini görmedi zîrâ anıñ a'lâ ednâ
19. **zîrâ:**  
**Kaside 30**  
Mısra: 90  
*Ta'lîl edatı. Çünkü.*
89. Sezâ bu nazm-ı pāk-i çār maṭla'zîb-i gūş olsa  
90. K'olur şâyeste zîrâ kurtâ etmek dürr-i yek-tâyı
20. **zîrâ:**  
**Kaside 32**  
Mısra: 30  
*Ta'lîl edatı. Çünkü.*
29. Hızr-ı tebsîr-i reh-i rāst-ı telāmîz oldur  
30. Gevher-i 'ilme şadef olsa mahaldir zîrâ
21. **zîrâ:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 5  
*Ta'lîl edatı. Çünkü.*
5. Eylemişdir o keffî Hâk zîrâ  
6. Maḳsim-i rızk-ı cümle-i 'ulemâ
22. **zîrâ:**  
**Kaside 33**  
Mısra: 61  
*Ta'lîl edatı. Çünkü.*
61. Hîkmet-âmûzgârda zîrâ  
62. Hey'et-i zihn müftî-i dānâ
23. **zîrâ:**  
**Kaside 34**  
Mısra: 72  
*Ta'lîl edatı. Çünkü.*
71. Sitâyîş zât-ı pākîyle temeddüh etse şâyeste  
72. Vücûd-ı 'âlem-ârâsı anıñ zîrâ ki yek-tâdır
24. **zîrâ:**  
**Gazel 45**  
Mısra: 5  
*Ta'lîl edatı. Çünkü.*
5. Cefâ-yı yâre melûl olma ey gönûl zîrâ  
6. 'İtâb-ı ğamzesine i'tizâr der-peydir
25. **zîrâ:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 5  
*Ta'lîl edatı. Çünkü.*
5. El ermez bār-ı vaşla ol nihâl-i tâzeden zîrâ  
6. Gönûl bir serv-ḳadd ü ser-keşin dil-dâre düşmüşdür
26. **zîrâ:**  
**Gazel 78**

- Mısra: 5  
*Ta'lîl edatı. Çünkü.*
5. Nola sî-murğa teşbîh eylesem gönûlüm benim zîrâ  
6. Der-i kûyunda cānânın hemân bir adı ḳalmışdır

27. **zîrâ:**  
**Gazel 99**  
Mısra: 7  
*Çünkü, onun için ki.*
7. Ruḥ-ı hoy-kerde ḥâl-i 'arızın çekdi dili zîrâ  
8. Cihānda gezdiren insānı âb u dānedir derler

28. **zîrâ:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 3  
*Ta'lîl edatı. Çünkü.*
3. Ḥudâ'dan kesme 'âkîlseñ ümîd-i maṭlebiñ zîrâ  
4. Ṭaleb dedikleri ma'nâ netîce şarf-ı himmetdir

29. **zîrâ:**  
**Gazel 280**  
Mısra: 9  
*Zira, çünkü, şundan dolayı.*
9. Ṭağılmaz nüşâ-i dilden keder Sâlim anı zîrâ  
10. Felek desti ile Sâlim anı şîrâzelendirdi

#### **zîrh:**

1. **zîrh:**  
**Kaside 18**  
Mısra: 31  
*Far. Marufeski cenk libası. Ekseriya demirden imâl olurdu.*
31. Âhenin zîrh ile efsürde miyâh oldu bedîd  
32. Nâ-gehân leşker-i sermâ edicek bâğa duḫûl

#### **zîr-i a' rābî-i nihānkārı:**

1. **zîr-i a' rābî-i nihānkārı:-i**  
**Kaside 10**  
Mısra: 222  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Gizli işler yapan arapların alçalması.*
221. Ne imiş aña etdi ihbârı  
222. Zîr-i a' rābî-i nihānkārı

#### **zîr-i ebr-i kākülde:**

1. **zîr-i ebr-i kākülde:-de**  
**Gazel 191**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: **Kalıp İfade**  
*Kakül bulutunun altı || Sevgilinin saçının, yüzünün güzelliğini gizlemesi.*
5. Mihr-i rüyuñ eyle zîr-i ebr-i kākülde nihān  
6. Dîde-i ağyāra zülfünden 'izāra perde çek

#### **zîr-i külehde:**

1. **zîr-i külehde:-de**  
**Gazel 114**  
Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Külâhın altı.*

3. Şağın aldanmasın murğ-ı gönül pinhân görüp zülfün  
4. Anı zîr-i külehdde ol perî bir dâm için şaklar

**zirve-i dâre çeken:**

1. **zirve-i dâre çeken:-en**

**Gazel 256**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Asılmak, öldürülmek.*

9. Sâlim bize bir derd-i ser oldu ğam-ı kâkül  
10. Manşûr'u budur işte çeken zirve-i dâre

**zî-şân:**

1. **zî-şân:**

**Tarih 8**

Mısra: **49**

*Şanlı, şerefli.*

49. Dür-i deryâ-yı 'irfân ma'den-i eltâf u zî-şân kim  
50. Ğubâr-ı dergehi kuhl-i cilâ-yı dîde-i ahdâk

2. **zî-şâna:-a**

**Kaside 10**

Mısra: **55**

*Şanlı kişi || Hz. Muhammed.*

55. Âyet olmaz mı bu o zî-şâna  
56. Nuţk-ı ahras enîn-i hannâna

3. **zî-şân:**

**Kaside 10**

Mısra: **277**

*Şanlı kişi || Hz. Muhammed.*

277. Harb-i yevm-i Huneyn ol zî-şân  
278. Etdi şağş-ı şakar mekânı beyân

4. **zî-şâmû:**

**Kaside 31**

Mısra: **37**

*Şanlı.*

37. 'Âlemi muğtenem-i lutfu eden zî-şâmû  
38. Vaşf-ı 'âlî-güher-i midhatin i'lâ eyle

5. **zî-şân:**

**Kaside 33**

Mısra: **17**

*Şanlı.*

17. Maşdar-ı her keremdir ol zî-şân  
18. Buldu fetvâ anıfla 'izzet ü şân

**zişt:**

1. **zişt:**

**Gazel 74**

Mısra: **11**

*Far. Çirkin. ziştî çirkinlik: ziştî-yi çehre.*

11. Cemâli zişt ise de etme peykerin tahkîr  
12. Cebîn-i şun'da envâr ğayrı yüzdendir

**zîver buldu:**

1. **zîver buldu:-du**

**Diğer 3**

Mısra: **60**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslenmek, bezenmek.*

59. Yüz verip sebzeğe kühsâr u zeminler şimdi  
60. Buldu 'âlem çemenistân ile zîver şimdi

**zîver geldi:**

1. **zîver geldi:-di**

**Kaside 29**

Mısra: **38**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Daha güzel bir hale kavuşmak, daha iyi olmak.*

37. Sensin ol dürr-i girân-ı kadr-i yem-i ihsân kim  
38. Şadr-ı fetvâya kudümüñ ile geldi zîver

**zîver kıldı:**

1. **zîver kıldı:-dı**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **107**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek.*

107. Āsumân kendine zîver kıldı  
108. Tâc-ı siminini ber-ser kıldı

**zîver vere:**

1. **zîver vere:-e**

**Kaside 29**

Mısra: **60**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süslemek, daha güzel hale getirmek.*

59. Budur ümmîd ü recâ dergeh-i Hâk'dan ki müdâm  
60. Şadr-ı fetvâya vere zât-ı şerîfiñ zîver

**zîver vereler:**

1. **zîver vereler:-e, -ler**

**Kısa Mesnevi 2**

Mısra: **76**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Süs katmak.*

75. Gehi bir dil-beri vaşf eyleyeler  
76. Vereler nüşâ-i güya zîver

**zîver-i destâr edersin:**

1. **zîver-i destâr edersin:-er, -sin**

**Kaside 22**

Mısra: **136**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sarığı süslemek || Eskiden sarığa gül takma adeti.*

135. Sen de bir gün edersin ey dil-i zâr  
136. Gül-i maşşûdu zîver-i destâr

**zîvâ:**

1. **zîvâ:**

**Gazel 58**

Mısra: **10**

*Ar. Parlaklık, aydınlık.*

9. Olur rüşen dil-i 'aşık fûrûzânî-i mihrinden  
10. Fetil-i şem' yandıkça murâd üzre ziyâ artar

2. **ziyâya:-ya**

**Gazel 131**

Mısra: 8

*Parlaklık, aydınlık - Sevgilinin yüzü -.*

7. Ğamiñla der-şeb-i târik-i fırkatîñ olduk  
8. O meh cemâlîñ ile biz ziyâya muntazırız

**zivâ vere:**

1. **ziyâ vere:-e**

**Kaside 10**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aydınlatmak || Manevi aydınlık, gönül aydınlığı.*

9. Lem'a-i feyz-i hâzret-i Mevlâ  
10. Vere zulmetgeh-i derûna ziyâ

**ziyâd oldukça:**

1. **ziyâd oldukça:-duk, -ça**

**Gazel 58**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artmak || Makamın yükselmesi anlamında kullanılmıştır.*

7. Zamân-ı devlet-i neş ü nemâya i'tibâr olmaz  
8. Ziyâd oldukça câh u rütbe hergiz âşinâ artar

2. **ziyâd oldukça:-duk, -ça**

**Gazel 261**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artmak || Makamın yükselmesi anlamında kullanılmıştır.*

3. Ziyâd oldukça câh-ı hüsnü nola luftuñ umsa dil  
4. Şu 'â' i sū-be-sū artar şu 'ūd etdikçe meh yemde

**ziyâde:**

1. **ziyâde:**

**Diğer 2**

Mısra: 72

*Ar. Çok, artık, fazla.*

71. Ederiz deyü baña tevķiri  
72. Edeyorlar ziyâde tekdîri

2. **ziyâde:**

**Kaside 20**

Mısra: 72

*Ar. Çok, artık, fazla.*

71. Nice olsun bu cümle pür-feyezân  
72. Nîl ise geh ziyâde geh nokşân

3. **ziyâde:**

**Gazel 78**

Mısra: 9

*Ar. Çok, artık, fazla.*

9. Nice mihr etmesin senden ziyâde dil hayâliñe  
10. Fırâkıñda benim bu çeşmimiñ hem-zâdı kalmışdır

**ziyâde eyledi:**

1. **ziyâde eyledi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: 178

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Fazlalaştırmak.*

177. Felek ayırdı beni yâr-ı gâr-ı pâkimden

178. Ziyâde eyledi kesr-i derûn-ı meksûri

**ziyâde gider:**

1. **ziyâde gider:-er**

**Gazel 94**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artmak.*

7. Hemîşe mâlına gelmez şahîleriñ nokşân  
8. Cihânda hârcı hâsisiñ dahı ziyâde gider

**ziyâde olur:**

1. **ziyâde olur:-ur**

**Lugaz 2**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artmak.*

7. 'Askerisi be-her- taraf her ân  
8. Ne ziyâde olur ne hüd nokşân

2. **ziyâde olur:-ur**

**Tarih 11**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artmak.*

19. Sûziş ü zâv' ı ziyâde olur elbette anıñ

20. Olsa mûlar ile kândîl-i derûn içre fetil

3. **ziyâde olur:-ur**

**Kaside 35**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Artmak.*

37. Şâ'irân medh-i 'izâr ede ne dem cânânıñ

38. Olur elbet ruh-ı şâfında ziyâde envâr

**ziyân etmez:**

1. **ziyân etmez:-mez**

**Gazel 129**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zarar etmek.*

9. Şikâyet eylemem ben mâh-rüyânıñ nesin gördüm

10. Bilen mâhiyyetin bâzâr-ı 'aşk içre ziyân etmez

**ziyân eyler:**

1. **ziyân eyler:-r**

**Müfret 23**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ziyan etmek, zarar etmek.*

1. Levendler yolda almışlar sebūyu sâkiden cebren

2. Hârâm olan metâ' ıssisine derler ziyân eyler

**zivâ-vı şem'-i teftîs:**

1. **zivâ-yı şem'-i teftîs:**

**Tarih 4**

Mısra: 36

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Araştırma güneşinin ışıkları || Yetenek sahiplerini, içinde ehil olanları ortaya çıkarma.*

35. Bulur elbette ehlin cāh u luṭfun

36. Ziyā-yı şem'-i teftiş ile her cā

#### zuhūr:

1. **zuhūra:-a**

**Tarih 3**

Mısra: **84**

*Ar. Zâhir olmak, meydana çıkmak, belli olmak.*

83. Re'y-i pâki anı vü anı de re'y-i pâki

84. Gördü bu kâr-ı bülendi de zuhūra ahrā

2. **zuhūruñ:-uñ**

**Kaside 23**

Mısra: **82**

*Ar. Zâhir olmak, meydana çıkmak, belli olmak.*

81. Ḥalîlu'llâh ile hem-nām u şöhret olduguñdandır

82. Zuhūruñ pür-tezelzül etdi kavm-i Lât u 'Uzzā'yı

#### zuhūr edince:

1. **zuhūr edince:-in, -ce**

**Kaside 10**

Mısra: **385**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Belirmek || Bir iş için uygun vaktin gelmesi.*

385. Emr-i ḥarb-i Tebük edince zuhūr

386. Etdi bu mu'ciz-i sütüde mürür

2. **zuhūr edince:-ince**

**Kaside 12**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, görünmek, belirmek.*

15. Sırıştı naḥl-i vücüd u bakıyye naḥl oldu

16. Edince devḥa-i feyziñ zuhūr bākūrı

#### zuhūr etdi:

1. **zuhūr etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: **357**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

357. Dedi kim vardığımda etdi zuhūr

358. Nârdan bir ḥafîre-i maḥfūr

2. **zuhūr etdi:-di**

**Kaside 10**

Mısra: **361**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

361. Kâti çok ecniḥa zuhūr etdi

362. Piş ü pesden geçip mürür etdi

3. **zuhūr etdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: **55**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

55. O 'arsagehde zuhūr etdi bir cesed amma

56. Ne idi bilmedi kimse bu rāz-ı mestūrı

4. **zuhūr etdi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: **67**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

67. Şadā-i na'ra-i Allāhu ekber etdi zuhūr

68. Menâresinde vücüduñ görünce bu nūrı

#### zuhūr etse:

1. **zuhūr etse:-se**

**Kaside 10**

Mısra: **142**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

141. Şu kadar şu'le-senc idi ol nūr

142. Ki bedihî cihāna etse zuhūr

2. **zuhūr etse:-se**

**Kaside 10**

Mısra: **404**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

403. Olsa bir 'arızayla dil rencür

404. Farazā bir veca'da etse zuhūr

#### zuhūr eyledi:

1. **zuhūr eyledi:-di**

**Kaside 27**

Mısra: **51**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

51. Aşlı dellāk iken eyledi bir güne zuhūr

52. Ki cihān mülkü bütün oldu fesāda me'vā

#### zuhūr evler:

1. **zuhūr eyler:-r**

**Kısa Mesnevi 1**

Mısra: **200**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Görünmek, ortaya çıkmak.*

199. Farazā baña da o mertebe ger

200. Pes muḳadder ise zuhūr eyler

#### zuhūra geldi:

1. **zuhūra geldi:-di**

**Kaside 12**

Mısra: **52**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gün yüzüne çıkmak.*

51. Açıldı zeyl-i nihān-perde-i tecelliyyāt

52. Zuhūra geldi vücüduñ binā-yı ma'mūrı

#### zuhūrât-ı felek:

1. **zuhūrât-ı felek:**

**Gazel 15**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Feleğin olayları, hadiseleri.*

3. Eger mesrūr olam derseñ neşâti etme der-ḥâtır

4. Zuhūrât-ı felek ser-cümle 'aks-i müdde'adır hep

#### zuhūr-ı 'aşk olaldan:

1. **zuhūr-ı 'aşk olaldan:-al, -dan**

**Kaside 6**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşkın ortaya çıkışı, meydana gelişi.*

19. Zuhür-ı 'aşk olaldan 'âlem-i dünyâda olmuşlar

20. Humâr-âlüd u mest-i câm-ı sevdâ şem' ü pervâne

**zuhür-ı dâm-ı 'aşkıyla:**

1. **zuhür-ı dâm-ı 'aşkıyla:-ıy, -la**

**Gazel 280**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşk tuzağının ortaya çıkışı.*

3. Hümâveş murğ-ı gönülüm dâne-i eşkimle hem-demken

4. Zuhür-ı dâm-ı 'aşkıyla bu dem pervâzelendirdi

**zuhür-ı kâ'inâta:**

1. **zuhür-ı kâ'inâta:-a**

**Kaside 9**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kâ'inâtin meydana gelişi.*

11. Edip nûrun vücûda Hâk mebdî

12. Zuhür-ı kâ'inâta kıldı bādî

**zuhür-vâfte olmakda:**

1. **zuhür-yâfte olmakda:-da**

**Kaside 15**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ortaya çıkmak, âşikâr olmak.*

5. Meger ki zâtûña vaşf-ı muqaddem olmak imiş

6. Zuhür-yâfte olmakda hikmet-i şevket

**zulm evleyen:**

1. **zulm evleyen:-yen**

**Kaside 8**

Mısra: 205

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Eziyet etmek, zalimlik yapmak.*

205. O bârgehde ki zulm evleyen cebâbirden

206. Hâkîm-i 'adli telâfî edip de Câbir' dir

**zulmet:**

1. **zulmetde:-de**

**Kaside 12**

Mısra: 45

*Karanlık.*

45. Göründü nûru o zulmetde âfitâb gibi

46. Mişâl-i müy-ı sefid-i siyâh-ı semmûrî

**zulmetgeh-i derûna:**

1. **zulmetgeh-i derûna:-a**

**Kaside 10**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül karanlığı ( Gönülün ilahi feyzlere kapalı olması).*

9. Lem'a-i feyz-i hâzret-i Mevlâ

10. Vere zulmetgeh-i derûna ziyâ

**zulmet-i dağdağa-fermâ-yı heves:**

1. **zulmet-i dağdağa-fermâ-yı heves:**

**Kıt'a 12**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Heveslerin huzursuzluk veren karanlığı ||*

*Heveslerden dolayı aşğın huzursuz olması.*

1. Zulmet-i dağdağa-fermâ-yı heves sultânım

2. Teng ü târ etmededir hâne-i kalbim her bâr

**zulmet-i küfrü:**

1. **zulmet-i küfrü:-ü**

**Tarih 3**

Mısra: 113

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küfür karanlığı.*

113. Zulmet-i küfrü tebâşîr-i himem ede beyâz

114. Kese seyf ortalığı kalmaya şübhe kaç'â

**zulmet-i şebde:**

1. **zulmet-i şebde:-de**

**Kaside 10**

Mısra: 144

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece karanlığı.*

143. Bulunurdu cemâli nûrundan

144. Zulmet-i şebde güm olan süzen

**zulmet-i zâtında:**

1. **zulmet-i zâtında:-in, -da**

**Gazel 24**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zatının karanlığı.*

7. Sırr-ı mevtü'dan eger olduñsa âgâh ey gönül

8. Zulmet-i zâtında bulduñ şübhesiz âb-ı hayât

**zulmetkede-i gam:**

1. **zulmetkede-i gam:**

**Diğer 4**

Mısra: 38

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gam, keder karanlığı.*

37. Görmeyelden meh-i ruşsârını bâl

38. Etdi zulmetkede-i gam pâ-mâl

**zulümât-ı selâseden:**

1. **zulümât-ı selâseden:-den**

**Kaside 10**

Mısra: 460

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Üç karanlık evre ( "Sizi annelerinizin karınlarında, üç karanlık içinde, bir yaratılıştan başka bir yaratılışa geçirerek yaratmaktadır." ayetine gönderme yapılmaktadır. (Zümer Suresi: 6).*

459. Olmuş iken netice sen ol gâh

460. Zulümât-ı selâseden âgâh

**zu'm:**

1. **zu'munca:-un, -ca**

**Gazel 51**

Mısra: 3

*Batıl zan, şüphesiz, yanlış zan.*

3. Cihân zu'munca ser-tâ-ser sehdâ Bermekî'yim der

4. Hüner 'âlemde ammâ cüd ile meşhûr olmağdır

**zu'm evler:**



1. zu‘m eyler:-r

**Gazel 134**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kuruntu etmek.*

7. İhâta eylemiş mülk-i ‘izârın leşker-i hâttı

8. ‘Adû zu‘m eyler ‘uşşâkı o kâfir şimdi el vermez

**zür:**

1. zür:

**Kaside 20**

Mısra: 310

*Güç, kuvvet.*

309. Bâreka’llâh zihî şeca‘atdır

310. Rüstemâne ne zür u kuvvetdir

2. zûruna:-un, -a

**Kaside 24**

Mısra: 26

*Güç, kuvvet.*

25. Odur ol Rüstem-i meydân-ı şecâ‘at kim

26. Qahramân olsa muqâbil olamaz zûruna şîr

3. zür:

**Matla 44**

Mısra: 1

*Güç, kuvvet.*

1. Bahâdır zür ile gâyet bir iki şahsı rabt eyler

2. Bir âdem ‘aql ile ammâ bütün dünyâyı zabt eyler

4. zür:

**Matla 71**

Mısra: 1

*Güç, kuvvet.*

1. Bir âdem zür ile gâyet ikiye intikâm eyler

2. Kişi tedbir ile ammâ bütün dünyâyı râm eyler

**zür-ı bâzû:**

1. zür-ı bâzû:

**Gazel 62**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kolun kuvveti.*

9. Hâle-i âğûşa çekdim dün gece ol mâhî ben

10. Pehlevân-ı ‘aşk lâ-büd zür-ı bâzû gösterir

**zürî edince:**

1. zürî edince:-ince

**Kaside 12**

Mısra: 28

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güç göstermek || Yaratıcının gücü.*

27. Bıraktı sâhile deryâ-yı maqderet bir dür

28. Edince heybet-i ‘ayn-ı celâdeti zürî

**zübde-i akvâl:**

1. zübde-i akvâl:

**Gazel 24**

Mısra: 12

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sözün özü.*

11. Mağz-ı ma‘nâ-yı netâyicdir maqâl-i ‘arifân

12. Zübde-i akvâl budur pes gayrısı hep türrehât

**zübde-i efkâr-ı ‘adû:**

1. zübde-i efkâr-ı ‘adû:

**Gazel 242**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Düşmanın (rakip) düşüncelerinin esası.*

1. Kaşd-ı cân etme durur zübde-i efkâr-ı ‘adû

2. Der-keminâne sitiz etme durur kâr-ı ‘adû

**zübde-i ezkâr:**

1. zübde-i ezkâr:

**Kaside 28**

Mısra: 32

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zikretmenin, anmanın en seçkini.*

31. Nazm eden vaşf-ı şerîfîn sübha-i ta‘dâdına

32. Anıñ elbette senâsın zübde-i ezkâr eder

**zübde-i ezkâr eder:**

1. zübde-i ezkâr eder:-er

**Kaside 28**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En güzel şekilde anmak.*

59. Dâ‘im ol şadr-ı sa‘âdetde cihân içre müdâm

60. Bu du‘âyı hulq-ı Sâlim zübde-i ezkâr eder

**zübde-i ezkâr-ı havrâ:**

1. zübde-i ezkâr-ı havrâ:

**Tarih 4**

Mısra: 44

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*En seçkin sözler.*

43. Odur ol dürr-i deryâ-yı kerem kim

44. Senâsı zübde-i ezkâr-ı havrâ

**zücâce:**

1. zücâce:

**Kaside 12**

Mısra: 93

*Sırça, cam, şişe.*

93. Zücâce zeyt ile mişbâhın eylemiş şecere

94. Talî‘akâri-i mişkât olunca maşşûrî

**zücâc-ı hâtıra:**

1. zücâc-ı hâtıra:-a

**Gazel 65**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Hatır, gönül şişesi || Gönlün hassaslığı yönüyle çabuk incinebilmesi.*

5. Seng-i cevriñ atma cânâ gel zücâc-ı hâtıra

6. İnkisâr-ı ‘aşîkândan gâfil olma el-ğazer

**zücâc-ı hâtırımı:**

1. zücâc-ı hâtırımı:-ım, -i-m, -i

**Gazel 25**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gönül şişesi || Gönlün hassaslığı, kolay incinebilirliği.*

5. Zücâc-ı hâtırımı cevri ile şikest etdi

6. Melâl-i tab‘îma bu inkisârdır bâ‘iş

### zühhd:

#### 1. zühhdüñü:-üñ, -ü

##### **Kaside 18**

Mısra: 99

*Ar. Dünyaya rağbet etmeme, kendini ibadete verme.*

#### 99. Hâne-i Hırka'daki zühhdüñü vaqt-i temcîd

#### 100. Reşk eder idi eger etse temâşâ Behlül

#### 2. zühhd:

##### **Muamma 29**

Mısra: 1

*Ar. Dünyaya rağbet etmeme, kendini ibadete verme.*

#### 1. Kaddiñ edegör zühhd ile ifnâ-yı 'ibâdet

#### 2. Bâlâda olur mertebesi sâlik-i Hâkk'ın

#### 3. zühhd:

##### **Gazel 32**

Mısra: 2

*Ar. Dünyaya rağbet etmeme, kendini ibadete verme.*

#### 1. Müttaqîne nola tã'atde olur ise felâh

#### 2. Âdemi zühhd ü kanâ'at eder elbet işlâh

#### 4. zühhd:

##### **Gazel 196**

Mısra: 7

*Her türlü zevke karşı koyarak kendini ibadet verme.*

#### 7. Zühhd ile etmem temedduh kurb-ı hâsü'l-hâşdan

#### 8. Yine bakşañ şüfiyâ senden yakînim neyleyim

### zühhd-i tayfurî:

#### 1. zühhd-i tayfurî:

##### **Kaside 12**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tayfuri zühhdü -Beyazîd-i Bistami'nin adına nispetle kurulan tarîkar- || Tasavvufî zühhd.*

#### 111. Sa'âdet olmayacak ser-nüvişte kâr-ı ezel

#### 112. Ne 'ilm-i müncî'-i şerdîr ne zühhd-i Tayfurî

### zühre:

#### 1. zühre'yi:-yi

##### **Tarih 1**

Mısra: 8

*Ventüs. (Eski bir inanışa göre güneş gezegenlerin sultanı sayılmış, her gezegene de sultanın yanında bir görev verilmiştir. Üçüncü feleğe hakim olan Zühre sazende olarak tavsif edilir. Padişah düğünü, eğlencesi ile de münasebeti bu yöndedir.)*

#### 7. Müretteb tarh-ı lu'betgâhı eyler

#### 8. Felekde Zühre'yi ol bezme meftûn

#### 2. zühre:

##### **Tarih 18**

Mısra: 38

*Nahîd, Çobanyıldızı. Bu yıldızın tesiri altındaki burçlarda doğanlar güzel, zarîf, zevk sahibi, zeki, maharetli ve sanatkar olurlar.*

#### 37. O dem kim oldu hem-pister 'arûs-ı kâm ile ey dil

#### 38. Anı zann etme kim Zühre qarîn-i meh-cenâb oldu

### zükâm-âverde:

#### 1. zükâm-âverdeyim:-yim

##### **Gazel 210**

Mısra: 6

*Nezle olma || Manevi hassasiyetleri fark edememe.*

#### 5. Derûn-ı sinemiz gencîne-i Yüsufsitândır hep

#### 6. Zükâm-âverdeyim 'aşk ile büy-ü pîrehan bilmem

### zülâl-i âb-ı lutfu:

#### 1. zülâl-i âb-ı lutfu:-u

##### **Kaside 2**

Mısra: 75

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfun berrak suyu || Hz. Muhammed'in dünyaya gelişi ile putperestlerin ateşinin sönmesi.*

#### 75. Zülâl-i âb-ı lutfu oldu efşân

#### 76. Söyündü âteş-i âteş-perestân

### zülâl-i çeşmesâr-ı cüd-ı ibrâhîm paşa:

#### 1. zülâl-i çeşmesâr-ı cüd-ı ibrâhîm paşa:

##### **Kaside 23**

Mısra: 33

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*-Sadrazam Damat- İbrahim Paşa'nın Cömertlik çeşmesinin suyu.*

#### 33. Zülâl-i çeşmesâr-ı cüd-ı İbrâhîm Paşa kim

#### 34. Gülistân etdi re'yi âteş-i Nemrûd-ı a'dâyı

### zülâl-i hoş-güvâr-ı cüduna:

#### 1. zülâl-i hoş-güvâr-ı cüduna:-un, -a

##### **Kaside 13**

Mısra: 63

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cömertliğin güzel suyu.*

#### 63. Kandı dünyâ hep zülâl-i hoş-güvâr-ı cüduna

#### 64. Geldi mahrûrû'l-mizâc-ı fakr u iflâsa günâ

### zülâl-i kevser-i lutfuñ:

#### 1. zülâl-i kevser-i lutfuñ:-uñ

##### **Kaside 2**

Mısra: 124

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Lütfun kevser suyu || Sevgilinin aşığına lütufta bulunması.*

#### 123. Amân et Sâlim-i zâra amân et

#### 124. Zülâl-i Kevser-i lutfuñ feşân et

### zülâl-i lutfu:

#### 1. zülâl-i lutfu:-u

##### **Kaside 23**

Mısra: 68

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tath, hoş su || Sadrazamın insanlara lütfu.*

#### 67. Tenûr-ı qahrı kim dâğ-ı dil-i süzân-ı düzahdır

#### 68. Zülâl-i lutfu kim dil-teşne etmiş bâğ-ı Tübâ'yı

### zü'l-celâlâ:

#### 1. zü'l-celâlâ:

##### **Kaside 9**

Mısra: 75

*Ey celal sahibi olan || Ey Allah'ım.*

#### 75. İlâhâ çâre-sâzâ Zü'l-celâlâ

#### 76. Raḥimâ kâm-bahşâ bi-zevâlâ

**zü'l-celâli ve'l-ikrâm:**

**1. zü'l-celâli ve'l-ikrâm:**

**Kaside 8**

Mısra: 181

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Celâl ve ikram sahibi || Allah.*

181. İlâh u Muktedir ü Zü'l-celâli ve'l-ikrâm

182. Ki bir de nâm-ı şerîfi Mücib ü Nâşır'dır

**zülevhâ:**

**1. züleyhâ:**

**Tarih 18**

Mısra: 44

*Yusuf peygamber ile aralarında çeşitli olaylar geçen ve sonunda onun eşi olan kadın || Yusuf Efendi'nin eşi.*

43. Çıkınca şâhidân-ı 'akd târihin dedim anıñ

44. Bu gece hüsni-Yusuf'la Züleyhâ kâm-yâb oldu

**zülf:**

**1. zülfüñüñ:-üñ, -üñ**

**Terci-bend 1**

Mısra: 53

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

53. Ditresin üstüne hırşından şabâlar zülfüñüñ

54. Her kazâña eylesin 'âşıkların gönülün siper

**2. zülfün:-ün**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 17

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

17. Ne dem ol zülfün etse zir-efgend

18. Olur 'adn-i bahâya hür-mânend

**3. zülfün:-üñ**

**Tahmis 3**

Mısra: 9

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

9. 'İzâr-ı pâkiñe zülfün niğâb edip her ân

10. Verâ-yı ebrde mihr-i ruhuñ nihân eyle

**4. zülfün:-ün**

**Tesdis 4**

Mısra: 9

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

9. Rüy u zülfün yâd etdikçe be-her şubh u mesâ

10. Âsumâna olsa peyveste benim âhım sezâ

**5. zülfüne:-üne**

**Gazel 5**

Mısra: 1

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

1. Yine bir zâlimiñ zülfüne bend oldu dil-i şeydâ

2. Benim baht-i siyahımdan kime etsem 'aceb şekvâ

**6. zülfüne:-üñ, -e**

**Gazel 16**

Mısra: 7

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

7. Zülfüne agyâr nâ'il oldular bî-renc hayf

8. Anlara bu şefkatın bād-ı hevâdan çıktık hep

**7. zülfün:-üñ**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

1. Añıp zülfün baña âh etmedir her şeb hemîn 'âdet

2. Beni kıldı perişân tâli'-i nâdir-bihîn-'âdet

**8. zülfüne:-ün, -e**

**Matla 24**

Mısra: 1

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

1. Ulaşıp zülfüne yaklaşma gönül dil-dâra

2. Oldu Manşür'u sebep aşmaga bu dil dâra

**9. zülfe:-e**

**Gazel 43**

Mısra: 8

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

7. 'Ukdelerle şanma pîçide şikenc-i kâkülün

8. Va'deler ile retime zülfe reste restedir

**10. zülfüne:-ün, -e**

**Müfret 58**

Mısra: 1

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

1. Tokun ey bād-ı şabâ zülfüne lutf et yâriñ

2. Hvâb-ı râhatda uyur yâri nezâketle uyar

**11. zülfün:-üñ**

**Matla 59**

Mısra: 2

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

1. Kaşın tuğrâ cebiniñ kâğıd-ı âbâdi-i garrâ

2. O tuğrâya seriñde zülfün oldu zülfeler cânâ

**12. zülfü:-ü**

**Gazel 73**

Mısra: 5

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

5. Etmeye gâhî perişân zülfü gibi hâtırım

6. Geh ser-i mü 'âşıka mihr ü mahabbet gösterir

**13. zülfün:-üñ**

**Gazel 106**

Mısra: 9

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

9. Anı bî-hüde tekdir etmesin taħrik edip zülfün

10. Gönül murğu hemân pervâza o serde müheyyâdır

**14. zülfün:-ün**

**Gazel 114**

Mısra: 3

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

3. Şağın aldanmasın murğ-ı gönül pinhân görüp zülfün

4. Anı zir-i külehte ol perî bir dâm için şağlar

**15. zülfüne:-ün, -e**

**Gazel 137**

Mısra: 9

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

9. Ugrayıp bād-ı şabâ zülfüne yâriñ Sâlim

10. Târ ü mâr etmedir mâye-i cem'iyetimiz

16. **zülün:-ün**  
**Gazel 140**  
Mısra: 1  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
1. Zülün tağıtdı rüyuna ol pâdişâhımız  
2. Hep târ ü mar etdi felek cilvegâhımız
17. **zülfüñle:-üñ, -le**  
**Gazel 147**  
Mısra: 11  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
11. Gör baht-ı siyeh-fâmı ki zülfüñle bir olduk  
12. Şimden gerü ketm etmege esrâr gerekmez
18. **zülün:-ün**  
**Gazel 148**  
Mısra: 1  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
1. Kani bir dem ki gördükçe beni zülün niķâb etmez  
2. Luţufdan gayrı şeyden sevdiğim aşlâ hiçâb etmez
19. **zülfüñü:-üñ, -ü**  
**Gazel 170**  
Mısra: 5  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
5. Görmeyelden ruĥ u zülfüñü perişân olduk  
6. Gündüzüm gece gecem gündüze dönderdi firâķ
20. **zülfe:**  
**Gazel 172**  
Mısra: 1  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
1. Bes oldu şayd-ı dile zülfe rismân ancak  
2. Garîb olanlara ğurbet yeter hemân ancak
21. **zülfüne:-ün, -e**  
**Gazel 183**  
Mısra: 5  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
5. Eylesem göñlüm nola pâ-beste yâriñ zülfüne  
6. Kim esîr etdi dili hindü-yı ĥâlî Aĥmed'iñ
22. **zülfiyle:-i, -yle**  
**Gazel 184**  
Mısra: 1  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
1. Ülfetde zülfiyle dil-rübânîñ  
2. Devlet serinde bād-ı şabânîñ
23. **zülfüñden:-üñ, -den**  
**Gazel 191**  
Mısra: 6  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
5. Mihr-i rüyun eyle zîr-i ebr-i kâkülde nihân  
6. Dîde-i âġyâra zülfüñden 'izâra perde çek
24. **zülfü:-ü**  
**Gazel 197**  
Mısra: 1  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*
1. Ĥayâl edip o zülfü âhımı cânâna 'arz etdim  
2. Şeĥer tebyîz edip müsveddemi sultâna 'arz etdim
25. **zülfüñle:-üñ, -le**  
**Gazel 209**  
Mısra: 2  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
1. Her gören 'ayb etmede bî-şabr u sāmân olduğum  
2. Bilmiyorlar gibi zülfüñle perişân olduğum
26. **zülün:-ün**  
**Gazel 227**  
Mısra: 12  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
11. Mû-be-mû seyr eyleyip de cümleten endâmîñi  
12. Kim durur zülfüñ gibi kendin perişân etmeyen
27. **zülfüñ:-üñ**  
**Gazel 229**  
Mısra: 5  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
5. Gâĥ rüyun gâĥ zülfüñ göster ey meh 'aşîķa  
6. Rüz ü şeb sevdâ-yı zülfüñle perişân olmasın
28. **zülfüñe:-üñ, -e**  
**Gazel 233**  
Mısra: 3  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
3. Ehl-i dil ruĥsârîñi terciĥ ederler zülfüñe  
4. Rüşenâdır behcetî rüzun sevâd-ı şâmdan
29. **zülfüñ:-üñ**  
**Gazel 241**  
Mısra: 9  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
9. Perişân etmesin zülfüñ şabâyâ söyle luţf eyle  
10. Nizâm-ı mülket-i ĥusne bu el vermez ĥaleldir bu
30. **zülfe:-e**  
**Gazel 249**  
Mısra: 1  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
1. Kapıldık zülfe ey dil taĥ '-ı Mecnûn'a selâm eyle  
2. Alıp küyündaki feryâdı hâmunâ selâm eyle
31. **zülfüñle:-üñ, -le**  
**Gazel 271**  
Mısra: 1  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
1. Ėamım zülfüñle meşĥûr-ı cihân olmaķda gitdikçe  
2. Cihâna ser-güzeştîm dâstân olmaķda gitdikçe
32. **zülfünde:-ün, -de**  
**Gazel 275**  
Mısra: 3  
*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*  
3. Zülfünde diller etdiler andan şikâyeti  
4. Etdik şabâyı meclise ihzâr dün gece
33. **zülfünde:-ün, -de**  
**Gazel 275**

Mısra: 7

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç, saç büklümü.*

7. Zülfünde dil figâna ser-âgâz eyleyip

8. Etmış o yâri âh ile bîdâr dün gece

#### zülfe:

1. **zülfeler:-ler**

**Matla 59**

Mısra: 2

*Yüzün iki yanından sarkan saç lülesi || Sevgilinin saçı.*

1. Kaşın tuğrâ cebiniñ kâğıd-ı âbâdi-i ğarrâ

2. O tuğrâya seriñde zülfün oldu zülfeler cânâ

#### zülfe-i tuğrâsı:

1. **zülfe-i tuğrâsı:-sı**

**Kaside 12**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Tuğranın çengeli, sülüs yazı stilindeki elif harfinin ucundaki çengele verilen isim. || İlahi emirler, yaratılış.*

3. Döşendi zülfe-i tuğrâsı kâf-ı kâfîniñ

4. Kemâl-i kudret-i Hakk'ın yazıldı menşürü

#### zülfe-i zülfleri:

1. **zülfe-i zülfleri:-ler, -i**

**Tarih 3**

Mısra: 135

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Küçük saçak, püskül || Tuğ saçakları.*

135. Zülfe-i zülfleri kâkül-i dil-ber gibi hûb

136. Kâmeti kâmet-i hûbân gibi serv-i ra'nâ

#### zülfi 'abîrâsâvı:

1. **zülfi 'abîrâsâvı:-yı**

**Tahmis 2**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel kokulu saç.*

3. Beni Mecnûn-reviş etdi görüñ o Leylâ'yı

4. Halka halka edip ol zülfi 'abîrâsâyı

#### zülfi 'abîr-efşâne:

1. **zülfi 'abîr-efşâne:-e**

**Gazel 273**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel koku yayan saç.*

1. Nice bend olmayayım zülfi 'abîr-efşâne

2. Yem döker hâl-i siyeh murğ-ı dil-i nâlâne

#### zülfi 'anber-büsudur:

1. **zülfi 'anber-büsudur:-su, -dur**

**Gazel 115**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Anber kokulu saç.*

3. Sünbül-i cennet de olsa eylemez şarf-i hayâl

4. 'Aşıkñ sevdâsı yârîñ zülfi 'anber-büsudur

#### zülfi 'anberîn-yâre:

1. **zülfi 'anberîn-yâre:-e**

**Kaside 19**

Mısra: 54

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin güzel kokulu saçı.*

53. Müşâbih dürre her bir dâne-i şeb-nem varaklarda

54. Mu'âdil sünbül-i büyâsı zülfi 'anberîn-yâre

#### zülfi dil-ârâda:

1. **zülfi dil-ârâda:-da**

**Gazel 145**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı.*

3. Şağın bir hâle düş olmaya dil zülfi dil-ârâda

4. Katı vâfir zamandır kim gönülden bir haber gelmez

2. **zülfi dil-ârâda:-da**

**Gazel 249**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı.*

3. Bulursañ gönülümü bād-ı şabâ zülfi dil-ârâda

4. Meded luğf eyle benden var mağzûna selâm eyle

3. **zülfi dil-ârâda:-da**

**Gazel 259**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı.*

5. Yeter kaldıñ gel ey dil dâmgâh-ı zülfi dil-berde

6. Havâdigden ne var zülfi dil-ârâda baña söyle

#### zülfi dil-rübâsâ:

1. **zülfi dil-rübâsâ:**

**Kaside 1**

Mısra: 31

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçlarına benzer şekilde.*

31. Bir bölük zülfi dil-rübâsâ

32. Sünbülîstân qarîn-i zib ü bahâ

#### zülfi ejderi:

1. **zülfi ejderi:-i**

**Gazel 9**

Mısra: 7

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Ejder -gibi- saç || Sevgilinin saçları.*

7. O zülfi ejderi etdi beni zehr-i firâka düş

8. 'Aceb mi istesem tiryâk-i vashûn olmaga ihyâ

#### zülfi hamı:

1. **zülfi hamı:-ı**

**Terkib-bend 1**

Mısra: 89

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıvrım kıvrım, büklüm büklüm zülfi.*

89. Eyâ zülfi hamı bî-kayd u pervâ

90. Hemîn üftâdegâna dâl hançer

#### zülfi hevâsıvıla:

1. **zülfi hevâsıvıla:-sı, -yla**

**Tesdis 4**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*sevgilinin*) saçına duyulan heves, aşk.

5. Gitti dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
6. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir

2. **zülf-i hevâsıyla**: -sı, -yla

**Tesdis 4**

Mısra: 11

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*sevgilinin*) saçına duyulan heves, aşk.

11. Gitti dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
12. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir

3. **zülf-i hevâsıyla**: -sı, -yla

**Tesdis 4**

Mısra: 17

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*sevgilinin*) saçına duyulan heves, aşk.

17. Gitti dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
18. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir

4. **zülf-i hevâsıyla**: -sı, -yla

**Tesdis 4**

Mısra: 23

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*sevgilinin*) saçına duyulan heves, aşk.

23. Gitti dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
24. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir

5. **zülf-i hevâsıyla**: -sı, -yla

**Tesdis 4**

Mısra: 29

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*sevgilinin*) saçına duyulan heves, aşk.

29. Gitti dil zülf-i hevâsıyla mekânın kim bilir  
30. Bir Hümâ'dır çıktığı elden âşiyânın kim bilir

**zülf-i meftül:**

1. **zülf-i meftül:**

**Kaside 18**

Mısra: 74

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıvrımlı saç.*

73. Kimseden kimseye bir 'ukde bulunmaz şimdi  
74. Bir iki 'ukde meger şaklaya zülf-i meftül

**zülf-i mu'anberde:**

1. **zülf-i mu'anberde**: -de

**Gazel 106**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzel kokulu zülf, saç.*

1. Gül-i bâğ-ı vefâ şanmañ ki her yerde müheyyâdır  
2. Vefâ bir bû durur zülf-i mu'anberde müheyyâdır

**zülf-i mu'anberi:**

1. **zülf-i mu'anberi**: -i

**Gazel 288**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

(*Sevgilinin*) amber kokulu saç.

9. Sâlim mu'aţtar etdi midâdıyla 'âlemi  
10. Yâd eyleyip cihâna o zülf-i mu'anberi

**zülf-i müşgîniñ:**

1. **zülf-i müşgîniñ**: -iñ

**Muamma 14**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Misk kokulu zülüf.*

1. Mâh-tâb-ı rüyuña âyine olsa âfitâb  
2. Zülf-i müşgîniñ aña 'anber şaçardı bî-hesâb

**zülf-i müşgîniñle:**

1. **zülf-i müşgîniñle**: -iñ, -le

**Terci-bend 1**

Mısra: 57

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Misk kokulu zülüf.*

57. Zülf-i müşgîniñle mihr-i rüyuñu yâd eyleyip  
58. Saña her şeb Sâlim'iñ budur du'âsı tâ seher

**zülf-i muţarrâdır:**

1. **zülf-i muţarrâdır**: -dır

**Kaside 34**

Mısra: 86

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kokulu saç.*

85. Ser-i küyuñda hergiz müdde'â-yı 'aşkı işbâta  
86. Benim şahidlerim cânâ iki zülf-i muţarrâdır

**zülf-i nigâra:**

1. **zülf-i nigâra**: -a

**Müfret 30**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı.*

1. Âvâre olan gönlüme luţf eyle selâm et  
2. Uğrarsa yoluñ bād-ı şabâ zülf-i nigâra

2. **zülf-i nigâra**: -a

**Gazel 247**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı.*

5. Ey bād-ı şabâ uğrar iseñ zülf-i nigâra  
6. Luţf eyle benim derd-i serimden haber eyle

**zülf-i perişânına:**

1. **zülf-i perişânına**: -m, -a

**Gazel 59**

Mısra: 8

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin darmadağınk saçı.*

7. Vâkıf durur esrâr-ı dil-i dil-bere şâne  
8. Ol zülf-i perişânına bîgâne degildir

**zülf-i pür-ham:**

1. **zülf-i pür-ham**:

**Gazel 224**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıvrımlarla dolu saç.*

5. Benim vâdî-i 'aşkında perîşân-hâli cânânın  
6. Benim her şeb hayâlim zülf-i pür-ham olmasın nolsun

**zülf-i pür-hamda:**

1. **zülf-i pür-hamda:-da**

**Gazel 269**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Kıvrımlarla dolu saç.*

9. Bizi yoklardı ey Sâlim nicetsin neylesin ammâ  
10. Urulmuş zülf-i pür-hamda dil-i âvâre biñ bende

**zülf-i şeb-gün:**

1. **zülf-i şeb-gün:**

**Tarih 1**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece renkli (siyah) saç.*

9. O bezme hvâhişinden tırma ditrer  
10. Serinde dil-berânın zülf-i şeb-gün

2. **zülf-i şeb-gün:**

**Tarih 1**

Mısra: 112

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Gece renkli (siyah) saç.*

111. Dil-i 'âşık gibi olur perîşân  
112. Serinde dil-berânın zülf-i şeb-gün

**zülf-i şeb-reng-i dil-âvîzin:**

1. **zülf-i şeb-reng-i dil-âvîzin:-in**

**Gazel 202**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin gönlü cezbeden gece renkli saçı ||  
Sevgilinin siyah saçlarının âşık üzerindeki tesiri.*

1. O mâhın zülf-i şeb-reng-i dil-âvîzin kemend etdim  
2. Dil-i sevdâ-karın-i 'aşkıyı bir târe bend etdim

**zülf-i semensâyı:**

1. **zülf-i semensâyı:-yı**

**Kaside 30**

Mısra: 95

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yasemin kokulu saç.*

95. Edelden 'aşk tavk-ı gerdenim zülf-i semensâyı  
96. Olup kumrî-i dil cüyende ol serv-i dil-ârâyı

**zülf-i siyâhı:**

1. **zülf-i siyâhı:-ı**

**Kısa Mesnevi 3**

Mısra: 15

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin siyah saçı.*

15. Gören başındaki zülf-i siyâhı  
16. Eder mi sünbüle meyl-i nigâhı

2. **zülf-i siyâhı:-ı**

**Gazel 92**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin siyah saçı.*

1. Zülf-i siyâhı rüyuna her şeb niğâb olur  
2. Ol pâdişâh-ı 'işve ne ehl-i hicâb olur

**zülf-i siyâhkâre:**

1. **zülf-i siyâhkâre:**

**Gazel 268**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin siyah saçları.*

5. Bilir ne güne belâ-yı siyeh imiş mihri  
6. Rubûde-dilleri zülf-i siyâhkâre ile

**zülf-i siyeh:**

1. **zülf-i siyeh:**

**Gazel 283**

Mısra: 10

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Siyah saç || Sevgili.*

9. Böyle ser-keşlige Sâlim sebep âyâ noldu  
10. Bir zamân zülf-i siyeh üstümüze ditrer idi

**zülf-i siyehkâre:**

1. **zülf-i siyehkâre:-e**

**Gazel 127**

Mısra: 6

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Yol kesen zülüf || Kötülükler yapan zülüf.*

5. Destârın ile setr olalı dedi görenler  
6. Çeşmiñ bulunur zülf-i siyehkâre bulunmaz

**zülf-i yâr:**

1. **zülf-i yâr:**

**Gazel 137**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı.*

1. Zülf-i yâr ile olaydı ser-i mü ülfetimiz  
2. Leyle-i Qadr'e ererdi dil-i bî-tâkatimiz

**zülf-i yârâsâ:**

1. **zülf-i yârâsâ:**

**Tarih 18**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı gibi || Hüzünlü gecenin karanlığı.*

3. Nesim-i şubh-ı vuşlatdan şeb-i gam zülf-i yârâsâ  
4. Perîşân-hâl iken şevk u ferahla neşve-yâb oldu

**zülf-i yârda:**

1. **zülf-i yârda:-da**

**Gazel 108**

Mısra: 3

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Sevgilinin saçı.*

3. Hâzır u âmâdeyiz pervâza zülf-i yârda  
4. Kendini görürün şikenc-i tırrada bî-tâblar

**zülfünde olan:**

1. **zülfünde olan:-an-ün, -de**

**Gazel 19**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aşığın sevgilinin saçlarını düşünmesi.*

5. Zülfünde olan dillere şor gönlümü cānā  
6. Keyfiyyet-i ahvālîmi tezkîr-i şuhūd et

**zümre-i düzah-makar:**

1. **zümre-i düzah-makar:**

**Tarih 24**

Mısra: 48

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cehennemlik zümre || Rafiziler.*

47. Olup Revān ma'mūr u şen pāk oldu hep burc u beden  
48. Süprüldü çıkdı kal'adan ol zümre-i düzah-makar

**zümre-i hūbān:**

1. **zümre-i hūbān:**

**Müfret 70**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Güzeller zümresi.*

1. Ne hikmetdir girince bu dükāna zümre-i hūbān  
2. Nihāde eyler elbette serin zānū-yı teslîme

**zümre-i nā-dāne:**

1. **zümre-i nā-dāne:-e**

**Gazel 119**

Mısra: 2

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Cahiller topluluğu.*

1. Raqīb-i dūna luṭf-ı gamze-i cānāne söylenmez  
2. O bir sır-ı nihāndır zümre-i nā-dāne söylenmez

**zümre-i 'ubbāda:**

1. **zümre-i 'ubbāda:-a-da**

**Tarih 4**

Mısra: 60

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*İbadet edenler.*

59. Te'āla'llāh zihî nev-cāmi'-i hūb  
60. Kim olmuş zümre-i 'ubbāda me'vā

**zümre-i üftādegān-ı 'aşkı:**

1. **zümre-i üftādegān-ı 'aşkı:-ı**

**Gazel 35**

Mısra: 5

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Aştan dolayı düşkün olanların sınıfı, zümresi.*

5. Zümre-i üftādegān-ı 'aşkı esb-i miḥnete  
6. Pāy-māl etme eyā aşüb-ı devrānım meded

**zümürüd:**

1. **zümürüdden:-den**

**Kaside 19**

Mısra: 13

*Pek yeşil (renk)*

13. Zümürüdden yeşil kālîça ferş olmuş kıyās eyler  
14. Bakan ol ruh-perver bāğda rüy-ı çemenzāre

2. **zümürüdden:-den**

**Kaside 34**

Mısra: 14

*Pek yeşil (renk)*

13. Çemenzāri edince gird-bād-ı şubḥ mevc-ā-mevc  
14. Bu hāletle zümürüdden fezā güyā ki deryādır

**zümürüd cāme giydi:**

1. **zümürüd cāme giydi:-di**

**Tarih 2**

Mısra: 19

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Zümürüt -yeşil- giysi giymek || Bahçenin yeşil renge bürünmesi.*

19. Her çemen giydi zümürüd cāme şevkından göñül  
20. Muntazırdır saf-be-saf fermānına aḥkāmına

**zünüb:**

1. **zünüb:-u**

**Kaside 3**

Mısra: 38

*Günahlar.*

37. Benim murğ-ı dilim yā Rab ser-ā-pā  
38. Zünübü aşiyān etdi dirigā

2. **zünüb:-u**

**Kaside 3**

Mısra: 48

*Günahlar.*

47. Beni bu nefsi-i bed bizār etdi  
48. Baña cürm ü zünübü kār etdi

3. **zünübuma:-um, -a**

**Kaside 3**

Mısra: 93

*Günahlar.*

93. Zünübuma göre meczi olursam  
94. Cehennemlik eñ evvel ben olursam

4. **zünübüña:-uñ, -a**

**Kaside 3**

Mısra: 105

*Günahlar.*

105. Zünübüña gel istiğfār eyle  
106. Yeter tevbāti Sālīm kār eyle

5. **zünübuma:-um, -a**

**Kaside 5**

Mısra: 91

*Günahlar.*

91. Ah kim cürm ü zünübuma nihāyet yokdur  
92. Ah kim geçdi hevālarla zamānım hayfā

6. **zünüb:-u**

**Kaside 8**

Mısra: 214

*Günahlar.*

213. O demde zātımı sen der-penāh-ı luṭf eyle  
214. Ki luṭf u cūd-ı 'amimiñ zünübü sātirdir

**zünüb ehli:**

1. **zünüb ehli:**

**Kaside 3**

Mısra: 90

Kelime Tipi: **Kalıp İfade**

*Günahkârlar.*

89. Figān ol gün Şirāt ortaya gele  
90. Zünüb ehli cehennemlikde ola



**zürriyyet:**

1. **zürriyyetine:-in, -e**

**Kaside 11**

Mısra: 11

*Nesil || Hz. Âdem'in zürriyeti, tüm insanlık.*

11. Nîgâh-endâz-ı çeşm-i rahm olup zürriyyetine ol

12. Olur rûz-ı kıyâmetde delîl-i nev'-i insânî

2. **zürriyyetinden:-in, -den**

**Kaside 11**

Mısra: 20

*Nesil || Hz. Âdem'in zürriyeti, tüm insanlık.*

19. Nîgâh-ı iltifâtundan umarız etmeye mahrûm

20. Ede zürriyyetinden Sâlim'e luğf-ı firâvânî

**züvvâr:**

1. **züvvâr:**

**Kıt'a 2**

Mısra: 3

*Ziyaretçiler.*

3. Nola züvvâr ederse şüsten-i pâ cümle-i gamdan

4. Be-her fevvâre-i havzî eder rencîde-i eşvâk

2. **züvvârına:-in, -a**

**Diğer 3**

Mısra: 134

*Ziyaretçiler.*

133. Tâze nahlân-ı Çubuklu ise dîvân tırmuş

134. Şan selâm almağa züvvârına hâzır olmuş

## SONUÇ

Bu tezle, Klasik Türk edebiyatının XVIII. yüzyıldaki önemli isimlerinden biri olan Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim'in divanındaki mevcut sözcüklüğü ortaya çıkarılmıştır. TEBDİZ sistemi vasıtasıyla kelimeler, kalıp ifadeler, deyimler, atasözleri, ayet ve hadisler belirlenerek alfabetik olarak sıralanmış ve bunların işlevsel anlamları tespit edilmiştir.

Çalışma, dönemin âdet ve geleneklerinin, kültürel özelliklerinin, dini-tasavvufi birikiminin ortaya çıkarılması açısından önemlidir. Bu genel özelliklerin yanında şâirin edebi yönü, kelime kullanımındaki hassasiyeti gibi diğer şâirlerden ayrılan yönlerinin tespitine de imkân sağlamaktadır. Şâirin mûsikî terimlerini ustaca kullanması, tasavvufi kavramlardan ve şahıslardan bahsetmesi, şiirlerinde deyimlere yer vermesi onun çok yönlü, birikimli oluşunun göstergesidir.

Çalışmada anlamlandırılan kelimelerin hangi bağlamda kaç defa kullanıldığının belirtilmiş olması, şairin kelime seçimindeki hassasiyetinin anlaşılacak dil ve sanat anlayışını kavramamıza imkân vermektedir. Bu şekilde bir çalışma, aynı zamanda şairin yaşadığı dönemin sosyal, kültürel yapısı ve edebi geleneği hakkında somut veriler taşıdığından daha sonra yapılacak olan çalışmalara da katkı sunacaktır.

Çalışmanın sıradan sözlüklerden ayrılan bir yönü de kelime gurubu veya tamlama oluşturan kelimelerin ayrı ayrı değil bir arada değerlendirilmesidir. Bu durum metin içinde bağlamdan kopmadan anlamlandırma yapılması için önemlidir. Tespit edilen tüm ayet, hadis, deyim, atasözü, kelimeler, dua ifadesi veya argo ifadelerin kullanımına sistem üzerinden toplu olarak ulaşmak mümkündür. Çalışmada bu başlıklar altında değerlendirilmeyen, kelime gurubu veya tamlama oluşturarak anlam verilen 15743 kalıp ifade tespit edilmiştir.

Bu eserde toplamda 28 vezin kullanılmıştır. En çok kullanılan üç veznin kullanım oranı ve sıklığı şu şekildedir: Mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün vezni %36.33 oran ile 230 kez kullanılmış en fazla vezindir. İkinci olarak, Fâ'îlâtün fâ'îlâtün fâ'îlâtün fâ'îlâtün vezni %18.64 oran ile 118 kez kullanılmıştır. Üçüncü sırada ise Fe'îlâtün fe'îlâtün fe'îlâtün fe'îlâtün vezni %13.27 oran ile 84 defa kullanılmıştır.

Çalışma, Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim'in öteki şâirlerden ayrılan yönlerinin tespiti, şiirlerinin şerhinin kolaylaştırılması gibi önemli katkılar sunmasının yanında, elde edilen veriler ışığında dönemin edebi çehresi hakkında da fikir vermektedir.

Mirzâ-zâde Sâlim Divanı'nın bağlamalı dizin ve işlevsel sözlüğünün hazırlandığı bu çalışma, şairin üslubu ve birikimi hakkında bilgi edinilmesinin yanı sıra sözlük düzeni içerisinde bağlamlara kolay ulaşılması yönüyle XVIII. yüzyıl Türk edebiyatı üzerine yapılacak çalışmalarda kolaylıklar sağlayacaktır. Aynı zamanda Mirzâ-zâde Sâlim Divanı'nda yer alan dil öğelerinin tespit edilmesi ile tarihsel sözlük çalışmalarına katkı sağlamış olacaktır. Çalışma tüm bu akademik faydalarının yanında, toplumun büyük kesimi tarafından anlaşılamadığı şeklinde bir yargıya sahip olan divan edebiyatı metinlerinin anlaşılabilirliğini kolaylaştıracaktır.

## KAYNAKÇA

Acar, S. (2009). Necati Bey Divanı Sözlüğü [Bağlamli Dizin ve İşlevsel Sözlük].(Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Konya: Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Ahmet V. P. (2000). Lehçe-i Osmânî.(Haz. Recep Toparlı). Ankara: TDK Yayınları.

Aksan, D. (2000). Türkçenin Sözcükbilimiyle ilgili Gözlemler, Saptamalar). Ankara: Engin Yayınları.

Aksoy, Ö. A. (1996). Atasözleri ve Deyimler Sözlüğü. Cilt:1. Ankara: TDK Yayınları.

Aksoyak, İ.H. (1995). Divan Şiirinde Okçuluk Terimleri. Sivas: Türklük Bilimi Araştırmaları, S.1 s. 81-94.

Akün, Ö.F. ( 2006). “ Atalar Sözüne Dair”, Türklük Bilimi Araştırmaları, S: XIX, s. 117-119.

Arslan, M. (2000). Divan Şiirinde Satranç ve Satranç İstilahları. 1. Baskı. İstanbul: Osmanlı Tarih-Kültür-Edebiyat Makaleleri Kitabevi, 27-43.

Art Anlambilim”. Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi, 24(3), 245-255.

Atasoy, N. (2005). 15. Yüzyıldan 20. Yüzyıla Osmanlı Bahçeleri ve Hasbahçeler. İstanbul: Kültür Bakanlığı Yayınları.

Aydın, M. (2007). Dilbilim El Kitabı. İstanbul: 3F Yayınevi.

Aytaş, G. (2008). Çağdaş Gelişmeler Işığında Şiir Tahlilleri. Ankara: Akçağ Yayınları.

Babacan, İ. ( 2010). Klâsik Türk Şiirinin Sonbaharı Sebk-i Hindî ( Hint Üslûbu). 1. Baskı. Ankara: Akçağ Yayınları.

Başkan, Ö. (2003). Bildirişim İnsan Dili ve Ötesi. İstanbul: Multilingual Yayınları.

Beyhan Kesik, Ö. Ş. (2015). Aruz Teori ve Uygulama. İstanbul: Kesit Yayınları.

- Bilkan, A.F. , Aydın, Ş. ( 2007). Sebki Hindi ve Türk Edebiyatı'nda Hint Tarzı. 1.Baskı. İstanbul: 3F Yayınevi.
- Cebecioğlu, E. (2014). Tasavvuf Terimleri ve Deyimleri Sözlüğü. Ankara: Otto Yayınları.
- Cengiz, H. E. (1983). Divan Siiri Antolojisi. Ankara: Bilgi Yayınları.
- Ceylan, Ö. (2007). Tasavvufi Şiir Şerhleri. İstanbul: Kapı Yayınları.
- Coşkun, E. (2005). İlköğretim Öğrencilerinin Öyküleyici Anlatımlarında Bağdaşıklık, Tutarlılık ve Metin Elementleri. ( Yayımlanmamış Doktora Tezi). Ankara: Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- Çakır, C. (2004). “Anlamların Bağlam Açısından İncelenmesi: Kök Anlambilim ve Art Anlambilim”. Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi, 243-255.
- Değirmençay, V. (2010). Farsça Edatlar ve Bağlaçlar Sözlüğü. İstanbul: Kurtuba Kitap.
- Devellioğlu, F. (2012). Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lügat. 29. Baskı. Ankara: Aydın Kitabevi Yayınları.
- Dilçin, C. (2009). Yeni Tarama Sözlüğü. 2.Baskı. Ankara: TDK Yayınları.
- Dinî Kavramlar Sözlüğü. (2006). Ankara: Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları.
- Ercilasun, A. B. (1992). Karşılaştırmalı Türk Lehçeleri Sözlüğü. Ankara: Kültür Bakanlığı Yayınları.
- Eyüboğlu, E.K. (1973). 13. Yüzyıldan Günümüze Kadar Şiir ve Halk Dilinde Atasözleri ve Deyimler. İstanbul: Doğan Kardeş Matbaacılık.
- Gencan, T. N. (1971). Dilbilgisi. Ankara: TDK Yayınları.
- Gölpınarlı, A. (2004). Tasavvuftan Dilimize Geçen Deyimler ve Atasözleri. İstanbul: İnkılap Kitabevi.
- Gölpınarlı, A. 100 Soruda Tasavvuf. İstanbul: Gerçek Yayınevi.

Güfta, H. (1995). Sâlim ( Mirzâ-zâde) Hayatı, Edebi Kişiliği, Eserleri ve Divanının Karşılaştırmalı Metni. ( Yayımlanmamış Doktora Tezi). Erzurum: Atatürk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Horata, O. (2009). Has Bahçede Hazan Vakti. 1. Baskı. Ankara: Akçağ Yayınları.

İnce, A. (1994). Mirzâ-zâde Mehmed Sâlim Dîvânı Tenkidli Basım. Ankara: Yükseköğretim Kurulu Matbaası.

İpekten, H. (1991). Türk Edebiyatının Kaynaklarından Türkçe Şuara Tezkireleri. Erzurum: s.110

İpekten, H. (2007). Eski Türk Edebiyatı Nazım Şekilleri ve Aruz. İstanbul: Dergah Yayınları.

İsmail, Ü. (1993). "Çeviri Yazıda Yazım Birliği Üzerine Öneriler". Türkoloji Dergisi C. XI, S. 1, 51-89.

İşler, E, İ. Ö. (2012). Türkçe- Arapça Kapsamlı Sözlük. Ankara: Fecr Yayınları.

Kahraman, M. (1996). Divan Edebiyatı Üzerine Tartışmalar 1. Baskı. İstanbul: Umut Matbaacılık.

Kam, Ö. F. (2008). Divan Şiirinin Dünyasına Giriş Âsâr-ı Edebiye Tedkikâtı (haz. Halil Çeltik). Ankara: Birleşik Yayınları.

Kanar, M. (1998). Büyük Türkçe-Farsça Sözlük. İstanbul: Birim Yayıncılık.

Kaplan, M. (1996). Türk Edebiyatı Üzerine Araştırmalar 3, Tip Tahlilleri. İstanbul : Dergah Yayınları.

Karadağ, N. (2017). Yenişehirli İzzet Divanı Bağlamı Dizin ve İşlevsel Sözlüğü. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Adıyaman: Adıyaman Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Kartallıoğlu, Y. (2011). Klasik Osmanlı Türkçesinde Eklerin Ses Düzeni (16, 17 ve 18. Yüzyıllar). Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları.

- Kâşânî, A. (2004). Tasavvuf Sözlüğü. (Çev. Ekrem Demirli). İstanbul: İz Yayıncılık.
- Kurt, İ. (1991). Türk Atasözlerine Psikolojik Bir Yaklaşım, Ankara: Kültür Bakanlığı Yayınları.
- Levend, A. S. (1984). Divan Edebiyatı, Kelimeler ve Remizler, Mazmunlar ve Mefhumlar. 4. Baskı. İstanbul: Enderun Kitabevi Yayınları.
- Levend, A.S. (1980). Divan Edebiyatı. 3. Baskı. İstanbul: Enderun Kitabevi.
- Macit, M. (1996). Divan Şiirinde Ahenk Unsurları. 1. Baskı. Ankara: Akçağ Yayınları.
- Mengi, M. (2010). Bağlam ya da Şiirde Sözün Gelişi Üzerine. Ulusal Eski Türk Edebiyatı Sempozyumu 15-16 Mayıs 2009 Bildiri Kitabı ( s. 429-434). Ankara: Adıyaman Üniversitesi Yayınları.
- Mermer Ahmet, N. K. (2005). Eski Türk Edebiyatı Terimleri Sözlüğü. Ank.: Akçağ.
- Okuyucu, C. (2004). Divan Edebiyatı Estetiği. 1. Baskı. İstanbul: L&M Yayınları.
- Olgun, İbrahim. (1989). “ Farsça ve Türkçe Atasözleri ve Deyimler”. Türk Dili Araştırmaları Yıllığı- Belleten 1972. 2. Baskı. (s. 153-172). Ankara
- Onan, Necmettin H. (1991). İzahlı Divan Şiiri Antolojisi. İstanbul: MEB Yayınları.
- Onay, A. T. (2000). Eski Türk Edebiyatında Mazmunlar ve İzahı. 4. Baskı. (haz. Cemal Kurnaz). Ankara: Akçağ Yayınları. Ankara:
- Özkan, İ.H. (2014). Türk Müsiki Nazariyatı ve Usûlleri, Kudüm Velveleleri. İstanbul: Ötüken Neşriyat.
- Özkan, N. (2007). Türk Lehçeleri Grameri. (Ed. Ahmet Bican Ercilasun).Ankara: Akçay Yayınları.
- Özön, M.N. (1956). Atasözleri, İstanbul: İnkılap Kitabevi.
- Öztürk F. (2007). Bakî Divanı Sözlüğü / Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük, (Yayımlanmış Doktora Tezi), Ankara: Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

- Öztürk, A. (1986). Türk Anonim Edebiyatı, İstanbul: Bayrak Yayıncılık.
- Özünlü, Ü. (2001). Edebiyatta Dil Kullanımları. 1. Baskı. İstanbul: Multilingual Yayınları.
- Pakalın, M. Z. (2004). Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü. Cilt:3. İstanbul: MEB. Yayınları.
- Pala, İ. (2005). Divan Edebiyatı. İstanbul: Kapı Yayınları.
- Pala, İ. (2014). Ansiklopedik Divan Şiiri Sözlüğü. 24. Baskı. İstanbul: Kapı Yayınları.
- Parlatır, İ. (2008). Atasözleri ve Deyimler Sözlüğü I-II, Ankara: Yargı Yayınları.
- Püsküllüoğlu, A. (2006). Türkçe Deyimler Sözlüğü, Ankara: Arkadaş Yayınları.
- Sami, Ş. (2009). Kâmus-ı Türkî. İstanbul: Çağrı Yayınları.
- Saraç, M. A. Y. (2010). Klâsik Edebiyat Bilgisi- Belâgat. 7. Baskı. İstanbul: 3F Yayınları.
- Saraçbaşı, M. E. (2010). Örnekleriyle Büyük Deyimler Sözlüğü I-II, İstanbul: Yapı Kredi Yayınları.
- Süreyya, M. (1996). Sicil-i Osmani. (Haz. Nuri Akbayar). Cilt:3. İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları.
- Şenödeyici, Ö. (2011). Naili Divanı Sözlüğü [Bağlamli Dizin ve İşlevsel Sözlük.(Yayımlanmış Doktora Tezi). Ankara: Gazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Tanç, N. (2006). Sâlim Dîvânı'nda (Gazellerde) Edebi Sanatların Kullanımı (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Aydın: Adnan Menderes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Tanyeri, M. A. (1999). Örnekleriyle Divan Şiirinde Deyimler, Ankara: Akçağ Yayınları.



- Tekin, A. (2010). Edebiyatımızda İsimler ve Terimler Sözlüğü. 1. Baskı. İstanbul: Bilgeoğuz Yayınları.
- Topaloğlu, A. (1978). Kuran Tercümesi (Sözlük). İstanbul: Kültür Bakanlığı Yayınları.
- Tökel, D. A. (2000). Divan Şiirinde Mitolojik Unsurlar / Şahıslar Mitolojisi. 1 Baskı. Ankara: Akçağ Yayınları.
- Uludağ, S. (2005). Tasavvuf Terimleri Sözlüğü. 2. Baskı. İstanbul: Kabalcı Yayınları.
- Ünver, İ. (2008), “Çeviriyazıda Yazım Birliği Üzerine Öneriler”. [Elektronik Sürüm] Turkish Studies, 3 (6), 1- 46.
- Üstüner, K. (2007). Divan Şiirinde Tasavvuf. Ankara: Birleşik Yayınevi.
- Vardar, B. (2002). Açıklamalı Dilbilim Terimleri Sözlüğü. (Nüket Güz, Emel Huber, Osman Semenoğlu, Erdim Öztokat). İstanbul: Multilingual Yayınları.
- Vefik, A. (2000). Lehçe-i Osmânî, (Haz: Recep Toparlı). Ankara: TDK Yayınları.
- Yıldırım, N (2008). Fars Mitolojisi Sözlüğü. İstanbul: Kabalcı Yayınevi.
- Yılmaz, M. (1992). Edebiyatımızda İslâmî Kaynaklı Sözler. İstanbul: Enderun.
- Yoldaş, F. (2017). Âmrî Divanı Sözlüğü ( Bağlamalı Dizin ve İşlevsel Sözlük).(Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Adıyaman: Adıyaman Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Yurtbaşı, M. (1996). Örnekleriyle Deyimler Sözlüğü. Ankara: MEM Ofset.
- Zavotçu, G. (2006). Divan Edebiyatı Kişiler-Kişilikler Sözlüğü. 1. Baskı. Ankara: Aydın Kitabevi.
- Ziya Ş. (1996). Farsça-Türkçe Lugat, Gencîne-i Güftâr Ferheng-i Ziyâ. İstanbul: MEB Yayınları.

## ÖZGEÇMİŞ

### Kişisel Bilgiler

<b>Adı Soyadı</b>	Metin AYDIN
<b>Uyruğu</b>	T.C.
<b>Doğum tarihi ve yeri</b>	15.03.1986/ Malatya
<b>E-Posta</b>	aydin_metin@msn.com

<b>Eğitim Derecesi</b>	<b>Okul/Program</b>	<b>Mezuniyet Yılı</b>
Lise	Org. Eşref Bitlis Lisesi	2004
Üniversite	İnönü Üniversitesi	2010
Yüksek Lisans	İnönü Üniversitesi	2012
Doktora	Adıyaman Üniversitesi	2018

<b>İş Deneyimi, Yıl</b>	<b>Çalıştığı Yer</b>	<b>Görev</b>
1	CMC( Customer Menagement Center)	Müşteri Temsilcisi
5	Milli Eğitim Bakanlığı	Öğretmen

<b>Yabancı Dil</b>	İngilizce
--------------------	-----------

<b>Yayınlar</b>	1. Sünbülzâde Vehbî Efendi Divanı'nda Sâkî ve Sâkînin Görüntü Düzeyleri 2. Mirzâ-Zâde Sâlim Divanı'nda Deyimler
-----------------	--